Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 176. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. augusztus 1., péntek

Jó vásárt!

Pécs ünnepi külsőt öltött: a Széchenyi téri árbocokon a zászlók lengedeznek, s zászlócskák százai szegélyezik a Rét utcai villanyoszlopokat is. A Köztársaság téri iskolák — az általános iskola és a technikum — példa nélküli átváltozáson mentek keresztül, átalakultak egy óriási áruházzá, ahol a megye ipara 10 napra kipakolta áruit.

Örülök, hogy nem kell elutaznom az ország más részébe vásárt nézni. Ott voltam a tegnapi ünnepélyes eredményhirdetésén („polgármesterünk" Horváth Lajos osztotta ki a díjakat) s azt követő sajtófogadáson. Örültem, mert komoly és szép díjakat osztottak, és ezekhez az elismerésekhez nem érdemtelenül jutottak a benevezett, versengő termékek. Örültem a sajtófogadásnak, mert — mi újságírók tudjuk —, Magyarországon rangos, és fontos eseménynek kell annak lennie, ahol a sajtót külön is fogadják. Örülök, nem utolsósorban annak, hogy ma délelőtt 10 órakor Timár Mátyás miniszterelnök-helyettes nyitja meg vásárunkat. Ez is rangot jelent. Nem hiszem, hogy amit láttam, csak látványos külsőségek.

Van múltja Pécsett a termékkiállításoknak, vásároknak? Nem nagy múlt. Talán csak lesz. Az elsőt, ha igaz 1847-ben rendezték. Szerény gyümölcskiállítás volt. Hosszabb szünet következett. Az első országos jellegű ipari kiállítást 1907-ben rendezték. A több hónapig tartó kiállításnak — korabeli sajtó tükrében is — komoly sikere volt. Látogatóinak száma állítólag meghaladta a milliót. 1960-ban Dél-Dunántúl szocialista mezőgazdasága jelentkezett kiállítással Pécsett. De ezek csak kiállítások voltak. Mint ahogy tanácsi vállalataink és kisipari szövetkezeteink az utóbbi években már-már hagyományossá váló kiállítás sorozatai is. Különkülön tartották. A méreteket érzékelteti: az egyik helye a Technika Háza nagyterme, a másiké a Nagy Lajos Gimnázium. Már csak ezért sem lehetett nagy közönség sikerük. Nem is szólva arról, hogy ezek nem vásárok voltak. A kiállítások — tudom —, a többségnek nem hoztak különösebb üzleti sikert. A mostani tehát a kezdet. Első ízben rendezik meg a Baranyai Ipari Vásárt.

A vásár, mint minden vásár, eszköz. Nem öncélú magamutogatás. Iránytű. Találkozás a piaccal, találkozás — egymással. Fórum. A vásárnak fontos, és hasznos funkciókat kell betöltenie. A megye iparát felölelő kiállítás és vásár a fogyasztókkal akar találkozni, új partnereket keres. Ma a gazdasági verseny kibontakozik, és egyre fokozódik, vállalatainknak elengedhetetlenül szükségük lesz a piaci információkra: tájékozódásra a piaci igényekről, az igények várható alakulásáról. Másrészt a vásárok, egyben, a versenyszellemet erősítik. Nemcsak a kereskedelem, hanem egyben, közvetlenül, a fogyasztók is véleményt nyilvánítanak a kiállításról. Viszont: amit láttak, formálják a fogyasztói ízlést. Hatás, kölcsönhatás. Ezen felül közelebb kerül egymáshoz a minisztériumi, a tanácsi és a szövetkezeti ipar. Összehasonlíthatják termékeik minőségét, használhatóságát, csomagolását, az elért műszaki színvonalat, a műszaki fejlődés irányait. Kicserélhetik tapasztalataikat. Végül is a megye ipara teljes egészében bemutatkozik a Baranyai Ipari Vásáron: mennyit fejlődött, milyen eredményeket ért el az új gazdasági mechanizmusban.

Ez a kezdet. Hová, merre tart a vásár? Miképpen fejlődik? Szakosodik-e? Tovább erősítik-e országos jellegét, vagy a későbbiekben a Dél-dunántúli megyéket vonják-e be? Lesz több külföldi kiállító? Nemcsak több jugoszláv, de más külföldi országok kiállítói? Csupa kérdőjel. Várjuk ki a vásár végét. Tapasztalatokat kell szerezni, a jövőről csak akkor beszélhetünk. Reméljük, hogy sok kereskedőt fogadhatunk. Örülünk, ha olyan új termékeket találnak, amelyek exportképesek is.

Üdvözöljük a minisztériumi ipar, a tanácsi és a szövetkezeti ipar, és a budapesti ipar kiállítóit. A kiállítók egy tucat híján majd százan vannak. A vásáron bemutatkozik Baranya nehézipara, a bányászat, a villamosenergia-ipar, a gépgyártás, az építőanyagipar és az építőipar — bár, ha ez utóbbi, az igényeket, még nem képes kielégíteni. Felvonul megyénk élelmiszeripara, köztük az egyetlen külföldi, jugoszláv cég. Üdvözöljük a budapesti vállalatokat. Legnagyobb részt a textilipart képviselik. Partnereket keresnek Baranyában. Új mechanizmus, nem véletlen. Keresik a kapcsolatokat a kiskereskedelemmel, és persze a nagykereskedelemmel. Hiányoljuk viszont a Dél-Dunántúl — Tolna, Somogy — ipari és kereskedelmi vállalatait. Produktumaikból semmit nem láthatunk. Reméljük, azért kereskedőik ellátogatnak a BIV-re, jövőre pedig bekapcsolódnak.

A vásár látogatóit, a nagyközönséget természetesen elsősorban a könnyűipar termékei fogják érdekelni a legjobban. Látnivaló van. Bizonyára jól szórakoznak a divatbemutatókon, megtetszenek a bemutatott modellek. Színes- és rajzfilmeket vetítenek. Az ezredik és a többezredik látogatót, mint minden vásáron, a BIV-en is megajándékozzák.

Ne feledkezzünk meg végezetül a rendezők, a vásár rendező bizottsága, a dekoratőrök és mások munkájáról, akik felépítették a vásárt. Reméljük, sikerült a közel tízezer négyzetméternyi területen vásári hangulatot teremteni. Dicsérjük munkájukat.

Kívánunk: sikeres üzleteket. Új piacokat. Mindnyájunknak: Jó vásárt!

Miklósvári Zoltán

A Minisztertanács ülése

A Kormány Tájékoztatási Hivatala közli:

A Minisztertanács csütörtökön ülést tartott. Meghallgatta Apró Antalnak, a kormány elnökhelyettesének tájékoztatóját a magyar—szovjet gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési kormányközi bizottság 8. üléséről. A bizottság megállapította, hogy lényegében mindkét fél teljesítette a legutóbbi, múlt év októberében tartott ülésén hozott határozatokat. Növelték a műszaki-tudományos együttműködés hatékonyságát és intézkedéseket tettek új együttműködési formák kifejlesztésére. Jelentős munkát végeztek mindkét fél illetékes szervei az 1971—75. évi népgazdasági tervek összehangolásában.

A bizottság elismerően értékelte a vegyipari műszaki-tudományos együttműködés eddigi eredményeit, melynek során Magyarország az utóbbi 10 évben a vegyipar, a kőolajfeldolgozó ipar és az alumíniumipar részére 20 komplett üzemet vásárolt teljes dokumentációval a Szovjetuniótól, ugyanakkor 15 komplett műanyag- és lakkfestékgyártó berendezést szállított.

Győrbe látogatott a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának küldöttsége

A Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának hazánkban tartózkodó küldöttsége, élén Pjotr Mironovics Maserovval, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének tagjával, az SZKP KB Politikai Bizottságának póttagjával, a Belorusz Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkárával, csütörtökön Győrbe látogatott. Velük volt Horgos Gyula kohó- és gépipari miniszter, Pap János, az országgyűlés honvédelmi állandó bizottságának elnöke és F. J. Tyitov, a Szovjetunió budapesti nagykövete.

A szovjet vendégeket Győr-Sopron megye határán a megye vezetői fogadták. Pataki Lászlónak, a megyei pártbizottság első titkárának üdvözlő szavai után a küldöttség a megyei tanácsot kereste fel, ahol Lombos Ferenc, a végrehajtó bizottság elnöke adott tájékoztatót a megye életéről, fejlődéséről, eredményeiről. Ezt követően a szovjet vendégek elbeszélgettek a megye és a város vezetőivel, országgyűlési képviselőivel.

Nyers Rezső látogatása a Pamutipari Vállalatnál

Nyers Rezső, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, csütörtökön meglátogatta a Pamutfonóipari Vállalatot, ahol délután munkásgyűlésen tájékoztatta a vállalat dolgozóit az időszerű kül- és belpolitikai kérdésekről.

Az ország gazdasági helyzetéről szólva elmondotta, hogy a termelés növekedésének üteme a gazdasági élet különböző szektoraiban nem egyforma. A mezőgazdaságban az új mechanizmus bevezetése óta valamelyest nőtt, az iparban pedig valamelyest lassult. 1964 óta az idén előreláthatólag már harmadszor javíthatjuk meg a búzatermelési rekordot, s nemcsak a hazai igényeket tudjuk kielégíteni, de kenyérgabonából most már exportra is gondolhatunk.

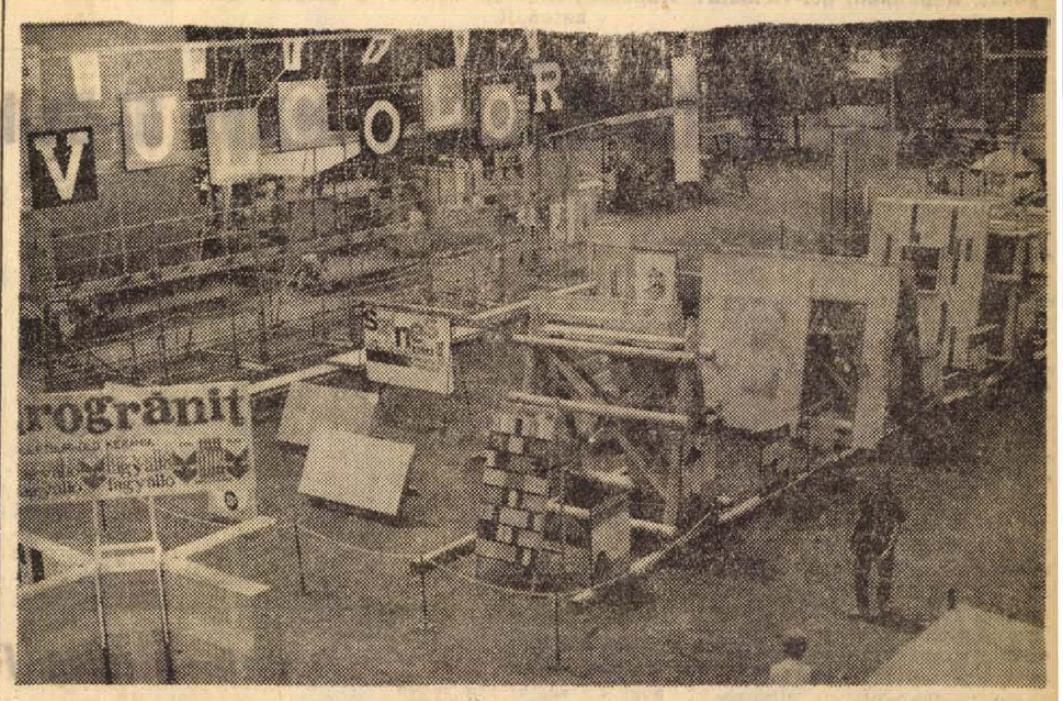
Az iparban a kereslet módosulása lassította a termelés növekedését. A növekedés legfontosabb feltétele, hogy az iparvállalatok az igényeknek megfelelő árut gyártsanak, s vállaljanak kockázatot is, ha ez szükséges. A Pamutfonóipari Vállalatnál ezt a lehetőséget felismerték, s amikor a belkereskedelem rendelése csökkent, bár kockázattal, de olyan cikkeket kezdtek gyártani, amelyekre azután később új export-piacot sikerült szerezni.

A párt illetékes vezető szervei szükségesnek tartják, hogy az 1968-as tapasztalatok alapján az állami szervek vizsgálják meg a nyereségrészesedés elosztásának módszereit, beleértve a kategorizálás fenntartásának vagy megszüntetésének kérdését. — Mindenesetre azt az elvet kell követni, hogy a részesedés a végzett munkával arányos, a munkásközvélemény számára áttekinthetőbb és egyértelműbb legyen. Gyakorlatilag úgy érthető ez el, ha a részesedés összege az alapbérekhez igazodik, az utóbbiaknak ugyanis ki kell fejezniök a végzett munkát.

Nagyközönség: déli 12 órától

Ma nyit a Baranyai Ipari Vásár

A szakzsüri tizenkét termékcsoportot díjazott
A nagydíj a Magyar Selyemipari Vállalaté



Részlet a BIV kiállítási területéről. Előtérben a Baranya megyei Építőipari Vállalat homlokzati panelelemei.

A zsüri értékelte és díjazta a Baranyai Ipari Vásárra benevezett termékeket. A díjakat tegnap Horváth Lajos, a Pécsi városi Tanács vb-elnöke nyújtotta át.

A Baranyai Ipari Vásár nagydíja: a *Magyar Selyemipari Vállalaté*. A vásár bizottság külön nagydíja: a *Mecseki Szénbányáké*. A Megyei Tanács különdíja: a *Komlói Helyiipari Vállalaté*. Pécs város Tanácsának különdíja: a *Pécsi Vegyesipari Vállalaté*. A Baranya megyei KISZÖV különdíja: *a Pécsi Faipari Ktsz-é*.

A BIV-en tizenkét termékcsoportban osztottak még díjakat.

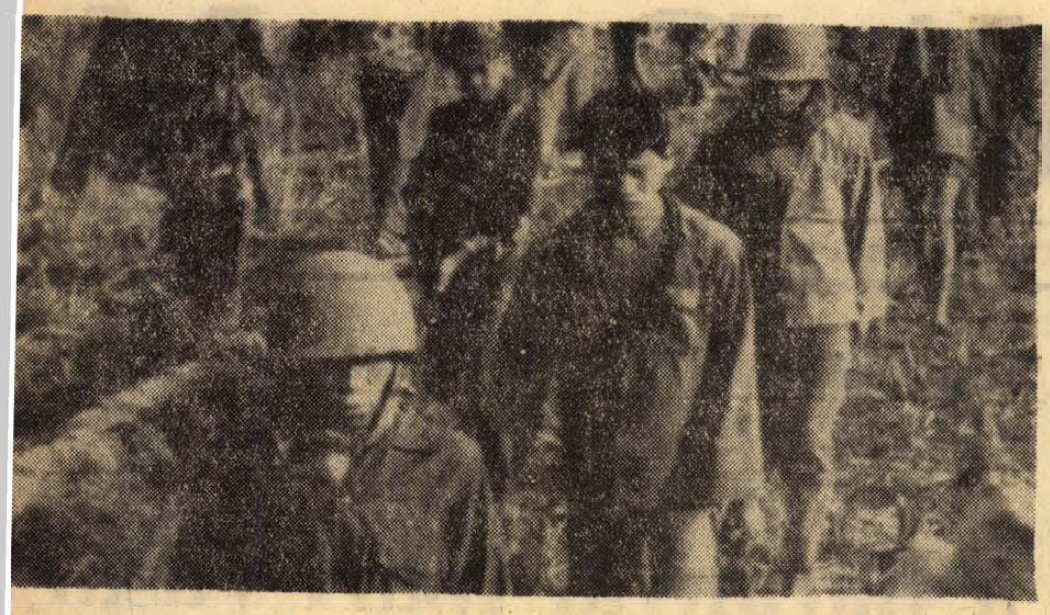
Első díjasok: a *Sopiana Gépgyár* műanyag fröccsentőgépe, a *B. m. Villamosipari és Gépjavító Ktsz* papír elektroforézis készüléke, a *Pécsi Porcelángyár* porcelán-fajansz mokkás készlete, a *Mohácsi Farostlemezgyár* farostlemez termékei, a *Beton- és Vasbetonipari Művek* pécsi gyára, IV. típusú hétvégi háza, a *Pécsi Faipari* Ktsz „XV. Lajos" ebédlőgarnitúrája, és „Elegant" lakószobája, a *Komlói Helyiipari Vállalat* Viktória ülőgarnitúrája, a *Hazai Fésűsfonó és Szövőgyár*, yester fantázia szövete, a *Magyar Selyemipari Vállalat* „Poppea" muszlin hatású divatszövete, a *Budaprint Pamutnyomóipari Vállalat* Pannónia szintetikus női divatszövete, a *Pécsi Kesztyűgyár* 8528 modellszámú kesztyűje, a *Pécsi Börgyár* velour ruházati bőre, a *B. m. Tejipari Vállalat* Ementáli sajtkészítményei, a *Pamuttextil Művek* „Fatime" munkaköpeny anyaga, és a *B. m. Szerelőipari és Szolgáltató Vállalat* kaputelefonja.

Második díjat kaptak: a *Mecseki Szénbányák*, „Mecsek 15" típusú háztartási kiskazánja, a *Cserkúti Mezőgépjavító Vállalat* HSZK—100 jelű szerelőkészüléke, a *Békés megyei Vegyesipari Vállalat* ÉTI típusú gáztüzelésű kazánjai, a *Pécsi Szikra Nyomda* klisé termékei, a *Mecseki Szénbányák* Szegfű utcai társasházának tervei, a *Fővárosi Kézműipari Vállalat* kézicsomózású összekötő szőnyegei, a *Budapesti Harisnyagyár* szintetikus gyermek harisnyanadrágja, a *Minőségi Cipőgyár Szigetvári Gyára* női és leánycipői, a *Pécsi „Kossuth" Cipész Ktsz* női cipői (pums), a *Pécsi Pannónia Sörgyár* „Márciusi" világos palackozott sörkülönlegessége, a *„Lampart" Zománcipari Művek* MF—100 típusú kétlángú háztartási gázfőzője, valamint a *Pamuttextil Művek* „Eszter" ágyneműje.

Harmadik díjasok: a *Mecseki Szénbányák* sújtólégbiztosan tekercselt motorjai, a *B. m. Szerelőipari és Szolgáltató Vállalat* kábelhibakereső készüléke, a *Fővárosi Gázkészülékgyártó V.* „Onix" gázkonvektor családja, a *Pécsi Bútorgyár* „Mecsek" szekrénysora, a *B. m. Állami Építőipari Vállalat* mosott üveghomlokzati burkoló elemei, a *Komlói Helyiipari Vállalat* 10-es számú férfi félcipője, a *B. m. Háziipari Ktsz* háziszőttesei, a *Pécsi Kesztyű- és Bőrkonfekció Ktsz* kesztyű és bőrdíszmű termékei, és a *Pécsi Minőségi Ruházati Ktsz* hörcsög-bundája.

A Baranyai Ipari Vásáron délben sajtófogadást tartottak. *Dr. Nagy József* ismertette a BIV célját, kiállítási anyagát és a vásár programját.

A Baranyai Ipari Vásárt ma délelőtt 10 órakor *Timár Mátyás*, miniszterelnök-helyettes nyitja meg. A nagyközönség számára a vásárt déli 12 órakor nyitják meg.



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

A Vietnamból való amerikai kivonulás követelését Washington többnyire azzal igyekszik elodázni, hogy „majd ha a saigoni kormány csapatai megerősödnek". A bábkormány egységei azonban e helyett elég szép számban dezertálnak, vagy megadják magukat. Képünkön: dél-vietnami szabadságharcosok kísérik a saigoni bábrezsim elfogott katonáit.

A CSKP KB Elnökségének ülése

Prága:

A CSKP KB Elnökségének csütörtöki ülésén Gustáv Husák a CSKP KB első titkára beszámolt bulgáriai látogatásáról és Kádár Jánossal, az MSZMP KB első titkárával Budapesten folytatott megbeszéléséről. Az elnökség elítélte a szocialistaellenes, jobboldali és szovjetellenes erők kísérleteit, amelyek feszültséget próbálnak a társadalomban előidézni és hátráltatják a politikai konszolidáció folyamatát. Meggyőződését fejezte ki az elnökség, hogy a pártszervek, a felelős funkcionáriusok, az állami, gazdasági és társadalmi szervek — a lakosság túlnyomó többségének támogatásával — megőrzik a közrendet és biztosítják a nyugodt munkához szükséges feltételeket.

Ötven éve történt

A dicsőséges 133 nap

1919. augusztus 1-én Peidl Gyula vezetésével úgynevezett szakszervezeti kormány lépett a munkáshatalom örökébe és első manifesztumában olyan látszatot iparkodott kelteni, mintha csupán kormányváltozásról lenne szó, nem pedig rendszerváltozásról. Peidl hangsúlyozta: „kishitűségre nincs okunk. Erősen tartjuk a Tisza-frontot." Hamarosan bebizonyosodott azonban, hogy Peidl, Peyer és Haubrich kormánya a tanácshatalom felszámolására vállalkozott. Mi történt? Miként vált ez lehetségessé?

A magyar proletariátus 133 napos uralmának nem volt olyan időszaka, amelyen ne kényszerült volna szinte ereje felüli helytállásra. A győzelmüket biztosítani akaró nyugati imperialisták ismerték a magyar proletárforradalom jelentőségét. Tudták, hogy a Magyar Tanácsköztársaság Marx és Lenin eszméinek zászlóvivője a Duna völgyében, sőt egész Közép-Európában, s végleges győzelmével elősegítené a világforradalom terjedését. Elhatározták tehát, hogy megsemmisítik, s minden eszközt bevetnek ellene. Eszközeik pedig bőven voltak.

Blokádjuk elzárta Tanács-Magyarországot az élelmiszerektől, ruházati anyagoktól, gyógyszerektől, az ipar legfontosabb nyers- és segédanyagától. Katonai intézkedéseik 1200 kilométer hosszú arcvonal megvédésére kényszerítették a munkásság színejavát a csehszlovák, a román, a délszláv és az intervenciós francia csapatok ellen. Ezzel a szakmunkások tízezreit vonták el az üzemekből, a termeléstől. Politikailag támogatták, sőt pénzelték a hatalmukat veszített uralkodóosztályokat, s azok ellenforradalmi szervezeteit, a Bécsben működő Antibolsevista Comitét, a szegedi ellenforradalmi kormányt és az országban lappangó illegális csoportokat. Ez a magyarázata, hogy a klerikális támogatást élvező monarchista tisztek vasutas sztrájkot szervezhettek a Dunántúlon és fegyveres lázadást robbanthattak ki Pest megyében és magában a fővárosban is 1919 júniusában.

Ellenforradalmi mesterkedéseiknek kedvezett a centrum „irtózása" a forradalmi erőszaktól, az ellenforradalmárok elleni erélyes felépéstől. Ebben a légkörben Böhm és társai már 1919. május 1-én kapitulációt követeltek, de a munkásosztály május 2-i nem-je és az ezt követő győzelmes északi hadjárat óriási sikerei taktikai meghátrálásra kényszerítette őket. Clemencau azonban, mint tapasztalt imperialista méregkeverő, csalárd ígéretekkel rávette a Forradalmi Kormányzótanácsot az északi hadjárat befejezésére, a felszabadított területek kiürítésére, az általános visszavonulásra. Cserébe a blokád enyhítését, a tiszántúli román megszállás feloldását és a béketárgyaláson való részvétel jogát ígérte. Ámde valamennyi ígéretét megszegte, a visszavonulás pedig a vörös hadsereget és a hátországot egyaránt demoralizálta.

Stromfeld, a győztes hadvezér elkeseredetten lemondott, Böhm pedig az ellenforradalom titkos reménységét, Juliert neveztette ki a helyébe. Ez az új vezérkari főnök kezdeményezte azután a július 20-i tiszai offenzívát, de sem kellő támadóerőről, sem kellő mennyiségű hadianyagról és megszervezett trénről nem gondoskodott, ellenben haditervét az ellenség kezére juttatta. Árulása következtében a vörös hadsereget 1919 július végére súlyos vereség érte. Súlyos, de nem teljes mértékben végleges.

Peyer, Peidl, Haubrich, Böhm éppen az újrakezdés minden lehetőségének megakadályozására — hátbatámadta a munkáshatalmat. Titkos tárgyalásokon ígéretet koldult ki az antant-tól egy átmeneti szakszervezeti kormány elismerésére. Az ígéret birtokában idehaza kenyeret, ruhát, cipőt, munkát ígértek a kiéhezett és lerongyolódott tömegeknek. Felesküdtek a munkásjogok védelmére, s fogadkoztak, hogy uralmuk esetére az antant leállítja a román előnyomulást és Budapest szabad marad. Így aztán a külső nyomás és a belső aknamunka juttatta hatalomra az árulókat.

A „szakszervezeti" kormány mindössze 6 napig maradt uralmon, mert a románok mégiscsak megszállták Pestet, s ez lehetővé tette Friedrich ellenforradalmi puccsát, a fehér uralom hatalomátvételét. Hat nap alatt azonban Peidl miniszterelnök, Peyer belügyminiszter és Haubrich „Budapest város teljhatalmú diktátora" elvégezte a szennyes munkát. Feloszlatták a vörös őrséget, lefegyverezték a munkásosztályt, szabadon engedték az ellenforradalmárokat és kezdték lecsukni a kommunistákat.

A „szakszervezeti" kormány kaput nyitott az ellenforradalomnak. „Rettenetes árulás történt" — állapította meg ezután a Komintern kiáltványa. Valóban. A történelem azonban 1945. április 4-én igazságot tett véglegesen.

F. M.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ *PHNOM PENH: Norodom Szihanuk herceg csütörtökön a kambodzsai nemzetgyűlés előtt kijelentette, hogy le akar mondani államfői tisztségéről, és funkcióit egy „kormányzó tanácsra" ruházza át. Közölte ugyanakkor, hogy elfogadta Penn Nouth miniszterelnök lemondását. A miniszterelnök lemondási kérelmét egészségi állapotára való hivatkozással nyújtotta be.*

✦ DAMASZKUSZ: A szíriai légierő vadászgépei és vadászbombázói csütörtökön magyar idő szerint 11 órakor támadást intéztek a Hermonó-hegyen levő izraeli katonai állások ellen. Damaszkuszban egy katonai szóvivő kijelentette: „az akció válasz volt az ellenséges repülőgépek szerdai támadására, amelynek során sok szíriai katona megsebesült".

✦ *CHICAGO: A Fekete Párduc elnevezésű néger mozgalom chicagoi főhadiszállásáról csütörtök hajnalban tüzet nyitottak egy rendőrjárőrre. A megerősített rendőrség ezt követően behatolt az épületbe és a szervezet ott-tartózkodó tagjait letartóztatta. A rövid tűzharc során öt rendőr megsebesült.*

✦ BERLIN: Hazautazott az NDK fővárosából Beregovoj vezérőrnagy, szovjet űrhajós, a Szovjetunió kétszeres hőse. Mint a TASZSZ jelentése rámutat, a szovjet űrhajóst Berlinben és az NDK számos más városában tett látogatása során mindenütt nagy szeretettel és szívélyességgel fogadták.

✦ ÚJ-DELHI: Indira Gandhi kabinetje szerdán új, az eddiginél liberálisabb terhesség-megszakítási törvényt fogadott el. Az új törvénytől azt várják, hogy enyhíteni fog a rendkívüli arányú népszaporulaton.

Kennedy nem mond le

Washington:

Mint ismeretes, Edward Kennedy szenátor irodája hivatalosan bejelentette, hogy a szenátor nem mond le tisztségéről s 1970-ben újra jelölteti magát. A közlés szerint Kennedy újraválasztása esetén „ki akarja tölteni a teljes hat évet" — vagyis nem kíván pályázni 1972-ben az elnökjelöltségre.

A szenátor azzal indokolta döntését, hogy Massachusetts állam lakossága — amelyet a törvényhozásban képvisel — túlnyomó többségben szenátusi tagságának fenntartása mellett foglalt állást, noha az edgartowni bíróság két hónapi felfüggesztett börtönbüntetésre ítélte a szenátort, baleseti áldozat cserbenhagyása miatt.

✦ *PÁRIZS: Az Aurore-nak a párizsi amerikai nagykövetségen szerzett értesülései szerint Georges Pompidou francia köztársasági elnök amerikai utazásáról is szó lesz azon a megbeszélésen, amelyet a francia államfő Kissingerrel, Nixon amerikai elnök nemzetbiztonsági főtanácsadójával tart hétfőn.*

✦ BUKAREST: A romániai magyar írók jelentős eseménynek ítélik meg, hogy megjelent a kolozsvári Babes—Bolyai Egyetem magyar irodalomtörténeti tanszékén előadó Söni Pál egyetemi jegyzete könyvalakban, a bukaresti Editura Didactica si Pedagogica kiadásában. A könyv a kolozsvári üzletekben pillanatok alatt elfogyott. A kiadvány első része foglalkozik a Szépmíves Céh, az Erdélyi Helikon, a Korunk szerepével. Külön fejezetek tárgyalják Kós Károly, Tabéry Géza, Tompa László, Áprily Lajos, Bartalis János, Szentimrei Jenő, Kuncz Aladár, Bánffy Miklós, Molter Károly, Sipos Domonkos, Karácsony Benő, Berde Mária, Tamási Áron, Kacsó Sándor, Dsida Jenő, Gál Gábor, Balogh Edgár, Szilágyi András, Korvin Sándor, Brassai Viktor és Salamon Ernő munkásságát. A második részben a jól ismert mai írók mellett szerepelnek a pályakezdők is.

✦ *AECHINGEN: Konstanin bajor herceg, keresztényszocialista képviselő szerdán magánrepülőgépén München felé tartott, amikor a gép lezuhant; a bajor herceg kísérőjével és a gép pilótájával együtt életét vesztette.*

Defreggert kiadják?

Aquila:

Az aquilai községi tanács a hajnali órákba nyúló ülésén teljes mértékű támogatásáról biztosította Filetto falu lakosságának a véres múltú Defregger müncheni segédpüspök kiadatását és bíróság elé állítását követelő kérvényét. (Aquila a közigazgatási központja a Filetót is magába foglaló területeknek. Ezt a kis abruzzói falut a németek 1944-ben megtorlásként elpusztították, s a jelenleg Münchenben élő és akkor századosi rangban a náci hadseregben szolgáló Defregger által továbbított kivégzési parancs alapján meggyilkoltak tizenhét filettói lakost.)

✦ *DJAKARTA: Fatma és Yurike, Sukarno első és negyedik felesége hivatalosan elvált a volt elnöktől.*

✦ NYUGAT-BERLIN: Szerdán este az UFA nyugatnémet filmtársaság egyik raktárában tűz ütött ki, feltehetően a rendkívüli hőség következtében. Százezer méternyi film és nagymennyiségű magnefon-szalag a lángok martalékává lett.

Nixon Új-Delhibe érkezett

Bangkok—Újdelhi:

Nixon elnök befejezte háromnapos hivatalos látogatását Thaiföldön, — amelyet arra is felhasznált, hogy kitérővel villámlátogatást tegyen Saigonban — és csütörtökön magyar idő szerint hajnali négy órakor továbbutazott ázsiai útjának újabb állomására, Indiába.

A város központjából a bangkoki katonai repülőtérre vezető 24 kilométeres útvonalat ez alkalommal is szigorúan ellenőrizték a rendőri és katonai erők. Csupán csekélyszámú kíváncsiskodó és néhány csoport zászlókkal integető iskolásgyerek üdvözölte a távozó amerikai elnököt, aki csütörtökön, magyar idő szerint röviddel 8 óra után megérkezett Újdelhibe.

Az indiai főváros repülőterén az amerikai államfőt 21 díszlövés köszöntötte. Hivatalosan Mohammad Hidajatuallah ügyvivő államelnök, a Legfelső Bíróság elnöke, majd Indira Gandhi miniszterelnök-asszony üdvözölte Richard Nixont. A rekkenő hőség ellenére ezrek sorakoztak fel a repülőtéren, és mint a Reuter megállapítja, a világsajtó képviselőinek eddigi legnépesebb tábora fogadta az ázsiai körútjának ötödik állomására érkező amerikai elnököt.

Merénylet Rogers ellen

Kínos közjáték zavarta meg a japán—amerikai gazdasági bizottság hetedik ülésszakán részt vett amerikai vendégek, közöttük Rogers külügyminiszter, repülőtéri búcsúztatását. Egy rádióriporternek álcázott japán fiatalember merényletet akart elkövetni az amerikai külügyminiszter ellen, de Rogerset össztévesztette Armin Meyerrel, az Egyesült Államok tokiói nagykövetével, s tőrével Meyerre rohant. Az amerikai nagykövet azonban, bár a földre zuhant, sértetlen maradt, mert merénylője a támadás pillanatában megbotlott, s tört szorongató keze célt tévesztett.

A rendőrségi közlemény szerint a merénylő, a helyszínen lefegyverzett, őrizetbe vett 21 éves Juji Hamaoka gondosan előkészítette tervét: a repülőtéri búcsúztatáskor magnetofont és mikrofont tartva kezében, lap- és rádiótudósítók csoportjában tartózkodott. Amikor az amerikai vendégek feltűntek, villámgyorsan kivált a csoportból, s ruhája alá rejtett 18 centiméteres tőrét előrántva, támadásba lendült.

Izrael zavarban van...

Kairó:

A kairói sajtó szerint a Szuezi-csatorna frontján az elmúlt 48 órában tapasztalt viszonylagos csend — csak szórványos lövöldözések voltak két nap óta — annak tulajdonítható, hogy Izrael az egyiptomi légitámadások után zavarban van és szétzilált sorait igyekszik rendezni. Az izraeli katonai hatóságok azt vizsgálják, hogyan módosítsák taktikájukat és terveiket az egyiptomi légierő és hadsereg sikeres támadásai után — az egyiptomi légitámadások a Sinai-félszigeten nagy mélységben érintették az izraeli parancsnokságokat, rakétakilövő és tüzérségi állásokat. Bizonyos időre van szüksége az izraeli hadvezetésnek, hogy pótolja elszenvedett veszteségeit.

Kairói megfigyelők — folytatja a lap — arra számítanak, hogy a megszállók, nehézségeik ellenére, úgynevezett megtorló támadásokat intéznek majd az EAK ellen. Ezekkel akarják megerősíteni a hadsereg és a lakosság morálját, amelyet az izraeli támadások kudarca és az elszenvedett veszteségek mértéke erősen érintett.

Az Al Gumhurija a Sinai-félszigeten végrehajtott sikeres egyiptomi akciókkal foglalkozva idézi a Corriere Della Sera című olasz lapot. „A háború tovább folyik a Szuezi-csatornánál és elmúltak azok az idők, amikor bikinis izraeli lányok fürdőztek a csatorna vizében, amikor izraeli autóbuszok hozták a turistákat, hogy megtekintsék a Sinai-félsziget nevezetességeit..."

Újabb képek — Mars-közelből

Csütörtökön, magyar idő szerint 6 óra 19 perckor, a Mariner 6. amerikai űrlaboratórium 3428 kilométerre megközelítette a Marsot és felvételeket készített ebből a távolságból a „vörös bolygó" felszínéről. A Mariner 6. ugyanakkor különböző műszeres vizsgálatokat is végzett a Mars légkörének összetételére és hőmérsékletére vonatkozólag. Ezek az adatok igen fontosak abból a szempontból, hogy lehetséges-e az élet naprendszerünk e viszonylag közeli bolygóján. A tudományos adatok továbbítását az űrlaboratórium azonnal megkezdte, a képek azonban csak pénteken kerülhetnek a közönség szeme elé: ezeket ugyanis újabb bonyolult eljárással továbbítják a Földre és csak számítógépek felhasználásával lehet őket „megfejteni".

Szerdán este a Mariner 6. egy korábban készített felvételsorozatot továbbított; a képek a Marstól 761 000 és 178 000 kilométer távolságban készültek. A második sorozaton még világosabban kivehető volt a sarkvidék tagolt pereme —, amely holdkráterekhez hasonló képződmények jelenlétét mutatja. A felvételeken kivehetők bizonyos sávok is, amelyek esetleg az úgynevezett Mars-csatornákat jelezhetik — a szakértők szerint azonban valószínűleg csak továbbítási zavarból erednek.

Megkezdték a holdkőzetek elemzését

A houstoni űrlaboratóriumban, bár még mindig nem nyúlhatnak hozzá kézzel a holdanyagokhoz, manipulátorok segítségével megkezdték az Apollo 11. űrhajósai által földrehozott kövek és holdporok vegyi elemzését.

A szerda éjszaka kiadott közlemény szerint a holdanyag összetétele az eddigi vizsgálatok szerint hasonlít ahhoz, amit a Surveyor 5. amerikai automatikus holdlaboratórium vizsgálata jelzett, de érdekes eltéréseket is mutat. A Surveyor 5. 32 kilométerre szállt le az Apollo 11. holdkompjának landolási pontjától.

A kőzetek ezek szerint 58 százalék oxigént, 18 százalék sziliciumot, 7 százalék alumíniumot, továbbá 33 más vegyi elemet tartalmaznak. Az alapelemek koncentrációja a holdtalajban igen gyenge. A titán aránya viszont magas a földi kőzetekhez és a meteoritokhoz képest.

A közlemény szerint az elemzésnél azt a módszert használták, hogy megfelelő előkészítés után a holdport kis mennyiségben szén-izzószálra helyezték és a felizzott anyag által kibocsátott sugarakat spektrográffal elemezték. Emlékeztetnek arra, hogy a Surveyor 5. radioaktivitás segítségével elemezte a Hold-felszínt.

Ki legyen a mecénás?

Kihalnak a falusi művészeti együttesek?

Tény: csökken a MESZÖV irányítása alá tartozó szövetkezetek öntevékeny művészeti együtteseinek száma. Méghozzá közérdekű tény, hiszen a MESZÖV irányítása alá tartozó különféle szövetkezeteknek mintegy százezer tagjuk van. Ez a mennyiség tömegkérdéssé teheti a MESZÖV népművelő munkáját és nagy bajnak mutatja az említett együttesek számának csökkenését.

De valóban nagy-e ez a baj? S ha igen, akkor mi az oka?

Megváltozott viszonyok

A MESZÖV irányítása alá tartozik a két nagy szövetkezeti típus — a mezőgazdasági és a kisipari termelőszövetkezetek — kivételével, szinte minden fajta szövetkezés. Ezek többsége fogyasztási és értékesítő szövetkezet, valamint takarékszövetkezet. A százezres taglétszámot viszont pontosabban kell megfogalmazni. A százezer tag között ugyanis sok, becslésünk szerint mintegy húszezer kettős tag, tehát mind a takarék, mind a fogyasztási szövetkezetnek tagja. A százezer tehát csak a jogviszonyok száma, s nem a személyeké. De a fennmaradó körülbelül nyolcvanezer ember is jelentős szám.

Az említett szövetkezetek társadalmilag és gazdasági érdekeltség szempontjából azonban sokkal lazább szervezetak, mint két nagy testvérük, a mezőgazdasági és a kisipari termelőszövetkezetek. Egy tsz-tagságtól a parasztcsalád teljes anyagi ereje, léte függ, ezzel szemben a fogyasztási szövetkezet legfeljebb néhány száz forintos visszatérítést fizet évente.

Mindezekből következik, hogy ha a kultúrához a mai falu mecénást keres, akkor a mecénás erkölcsi kötelessége sokszorta nagyobb mértékben terheli a két másik nagy szövetkezetet, elsősorban a mezőgazdaságit, mint a MESZÖV alá tartozó, valóban lazább kötöttséget jelentő szövetkezeteket. Igaz ugyan, hogy történelmi fejlődésében vizsgálva a helyzet korábban fordított volt, egyszerűen a tsz-ek gyenge anyagi ereje miatt. Az akkor jogosan kialakult szemlélet —, hogy tudniillik az fmsz-nek van a legtöbb pénze a kultúrára — viszont ma már a megváltozott tömegmozgalmi és gazdasági erőviszonyok következtében nem helytálló.

Nem helytálló, mégis él.

Más az ízlés

A baranyai falusi öntevékeny művészeti együttesek jelentős hányadát a fogyasztási szövetkezetek tartják fenn. Ma is óriási erőfeszítéseket tesznek, hogy a lassan, de biztosan kihaló népművészeti értékeket megmentsék. Szödényi István, a dunaszekcsői fogyasztási szövetkezet elnöke például pénzt és időt nem kímélve az utolsó népművészeti ruhakészleteket vásárolta fel a szekcsői szigeten. A kis véméndi szövetkezet szinte vért izzad, hogy fenntartsa a maga nemében egyedülálló szebényi együttest. Példának jó az újpetrei szövetkezet is, ahol anyagi ráfizetéssel vállalták az átai délszláv csoport fenntartását.

A tény azonban tény: az öntevékeny együttesek kihalnak. Közülük legfájóbb a mágocsi Kodály kórus széthullása, melynek nevét maga a nagy mester adta, s ez önmagában komoly rangot jelentett. A MESZÖV szövetkezetpolitikai főosztálya nemrég megvizsgálta a megszűnések okait. De olyan okokat talált, amelyek nagy része ellen szélmalomharc küzdeni. A mágocsi kórus tagjai, vezetői közül többen autót vettek, s ki tilthatja meg nekik, hogy éneklés helyett vasárnaponként a Balatonra járjanak, avagy beutazzanak a pécsi kávéházba, színházba. A fiatal, sőt, a középkorú generáció ezt igényli már. Az öregek? Nos, az öregek kihalnak. S halál ellen nincs orvosság. Legfeljebb az utódlás, de az utódok gondolkodása, igénye hol van már az elődök gondolkodásától és igényétől. Végülis 1967-ben még 24, ma már csak 14 együttes él a megyében.

Új formák

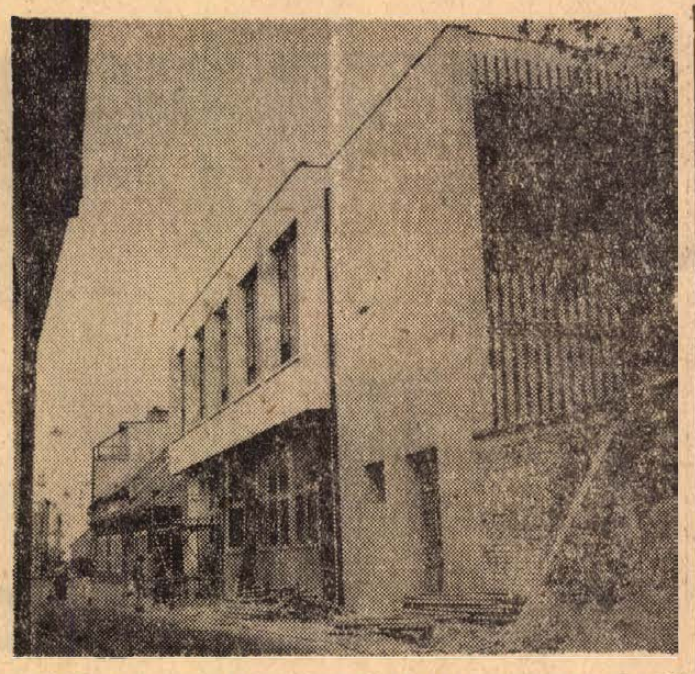
De nem olyan siralmas a kép, ha a falusi népművelést tágabban, korszerűbben értelmezzük. A fejlődés ugyanis túlhaladta azt a szemléletet, amely a SZÖVOSZ-ban évtizedekig élt, pontosan a népművészet-központúság szemléletét. Baranyában viszont —, s reméljük, az ország többi megyéjében is — rájöttek már, hogy ez a szemlélet egyoldalú és beporosodott. Dicséret illeti a MESZÖV szövetkezetpolitikai osztályát is, és a megye néhány szövetkezetét is, amiért kitört e körből, s kitágította a népművelés fogalmát. Hadd soroljuk a mindent megmagyarázó példákat: az egyre gyarapodó számú falusi középiskolás ifjúság igényének megfelelően irodalmi szavalóversenyeket szerveztek, a mezőgazdasági munkák segítése céljából a metszési bemutatótól kezdve kórélettani tárgyú előadásig sorra létesítették a hasznos fórumokat, tovább segítik az „örök női munkát", a kézimunkát, szakkörök formájában feldolgozzák több tsz gazdaságtörténetét. Mindez azonban kevés. Kevés ötletnek, mert a mai élet sokkal többszínű, változatosabb kulturális igénnyel áll elő. S kevés mecénásnak is, mert a MESZÖV szövetkezetei többet már nem bírnak el. Sem anyagilag, sem szervező munkában. Hiszen egy takarék, avagy fogyasztási szövetkezet élére mégiscsak művelt üzletemberek szükségesek, s nem nevelési szakemberek.

Ezért helyes az a kezdeményezés, hogy egyes szövetkezetek, így például a pécsváradi, tízezer forintot utaltak át kulturális alapjukból a körzeti művelődési otthonnak, ahol szakemberek irányítják a környék művelődésügyét. De ellenpélda is akad: a MESZÖV-től kapott tájékoztatás szerint a sásdi, mohácsi, szabadszentkirályi, bolyi szövetkezet egyáltalán nem képzett kulturális alapot, csak sportalapot.

Közös érdek

Mi tehát a végső következtetés: nem baj, ha nem tudunk ellenállni az öntevékeny népművészet haldoklásának, de baj, ha nem találjuk meg helyette a korszerű népművelési formákat. Ez viszont a faluban közös érdek, sőt, mindegy, hogy ki a mecénás. De egyedül a MESZÖV szövetkezeteit elmarasztalni igazságtalanság.

Földessy Dénes



Átadták a Széchenyi Gimnázium és Szakközépiskola új, ötmillió forintos költséggel épült tanműhelyét. A korszerű tanműhely gépeit és berendezéseit augusztusban szerelik be, ezek költsége négymillió forint.

Séta a várudvaron

Kiszabadították a középkori pécsváradi templom falmaradványait

Tavaly nyáron tettünk nagyobb látogatást a pécsváradi apátság középkori építményeinek feltárásánál. Az ősszel abbahagyott munkát most a nyár elején folytatták, s az azóta eltelt néhány hét újabb eredményeket hozott. Tegnap délelőtt *dr. Kiss Attila* régésszel sétát tettünk az ásatások területén, a felső várudvaron.

A kápolna bejárata előtt nyitott sírok mellett haladunk el, egyikben szépen kibontott csontváz fekszik. A sírok nem túl régiek, nem is túl érdekesek — sokkal érdekesebb az a szemre különben „semmi különös" falmaradvány, ami egy idén ásott árok mélyén azt igazolja, hogy a XI. századi kápolnához Dél-irányban, merőlegesen csatlakozó épület valóban itt húzódott. A hullámpapírral letakart, kődarab-nehezékekkel terelakott falmaradványok szinte tervrajzát mutatják a XIV. századi épületeknek.

Képzeljük el tehát: a jelenleg is álló épület, amelyben a turisták a kiállításokat most is megtekinthetik, nyugat—kelet irányú, hosszú épület, északi oldalán a kaputorony nyugati végében a várfalból kiugró bástya. Dél felé a már említett, merőlegesen hozzácsatlakozó, keskeny épület a középkori templomig ér: a templom szintén nyugat—kelet irányban, a felső várudvarnak szinte a teljes hosszában húzódik.

Kiderült az idén az is, hogy a templom sokkal hosszabb, mint ahogy gondolták, kb. 50 méter. Az ásatásokon dolgozó emberek éppen a három oldallal záródó, nyolcszögletű szentély és a hozzácsatlakozó gótikus támpillérek maradványait bontják ki. Megtalálták a régi szentély falmaradványait is, de kiderült, hogy azt valamivel később lebontották, és néhány méterrel meghosszabbították a templomot. A szentély a várudvar keleti részén, a turistaszállóhoz egészen közel helyezkedik el.

Kiderült az is, hogy a templom szélességében is felülmúlta a korábbi elképzeléseket.

Átkelünk az árkok fölött lefektetett pallókon, s a mélyen kibontott falmaradványok mellett az udvar jelenlegi szintjén álló XVIII. századi falat vizsgálgatjuk. Épp ezen a helyen két vastag kőpillér támaszkodik kétoldalról a falnak. A fal tövéből óriási fagyökér csonkja meredezik.

— Azt hittük, hogy a gótikus templom déli fala a barokk fal vonalában húzódott. Kiderült, hogy vagy négy méterrel délebbre. Ez a barokk fal a kert falának épült, akkor, amikor a rommezőt feltöltötték máshonnan hozott földdel, s a föld tömege erősen nyomult lefelé a domboldalon. A fallal alakították teraszosra a várudvart. Volt itt egy hatalmas hársfa is, a gyökereit négy méter mélyen, benn a falban is megtaláltuk.

Egyhelyben állva kell csak hátat fordítani, s már láthatók a feltárt bástya falai. A repkénnyel benőtt, düledező lépcső alatt húzódik a bástya egyik alapfala, s a bástyát magát átszeli az újabb várfal, olyanformán, mint mikor egy négyzeten keresztül húzunk egy vonalat. Az idén került elő ez a középkori bástya is, amelyről egyelőre csak annyit mondott a szakember, hogy egyik nyugati bástyája volt a középkori várnak. A középkori vár falainak körvonalai egyébként szintén az idén tűntek fel, mégpedig dél felé is, nyugat felé is a várfalon kívül.

Egy konyhán és egy padláson át (sajnos, a lakók még mindig itt vannak) kijutunk a csalánnal benőtt nyugati várfalra. Fentről még világosabban bontakozik ki a középkori kép.

Mi lesz itt, ahol most csak az avatott szem találhat izgalmas látnivalót? Olyan szép műemléki együttes lehet, amilyen nem sok van az országban.

— Az idén befejezzük a szentély feltárását, meghatározzuk a bástyához csatlakozó, egyelőre kiderítetlen rendeltetésű falakat. Az alsó várudvaron van még néhány eldöntésre váró kérdés, de úgy gondolom, őszre a régészeti feltárással elkészülünk. — Dr. Kiss Attila a továbbiakról nem is nyilatkozhat, hiszen a helyreállítás már nem a régész hatásköre, kérésemre mégis elmondja:

— Tudomásom szerint jövőre végleg kikerülnek innen a lakók, s a meglévő épületek rendbehozása, a lakások, folyosók eredeti barokk falainak renoválása, és az épület valamilyen rendeltetésű átalakítása az Idegenforgalmi Hivatal feladata lesz. A feltárt falmaradványok konzerválása, a korabeli járószintek kialakítása, s a falak fél métertől egy méterig történő felemelése megint más feladat. Az udvaron a romok úgy állnak majd, hogy a látogató pontosan tudja, mikor milyen korú, milyen célt szolgált épület maradványai közt jár. A falak lehetnek különböző színnel jellemezve, de ez már a tervező dolga lesz, akit ki is jelöltek már a feladatra. Visegrád se festett sokkal szebben a felrakás idején, mint ez itt, s ma egyik legszebb látványosságnak számít.

Sok anyagi és szellemi erőfeszítéssel, sok tudományos munkával tart ott a pécsváradi ásatás, ahol ma tart. A következő évi sétánkon talán már a közönség is elkísérhet bennünket...

Hallama Erzsébet

Előzetes tájékoztatás a középiskolai tanulmányi verseny témáiról

A Művelődésügyi Minisztérium előzetes tájékoztatásként közzétette a tantárgyi versenybizottságok javaslatait az 1969—70. tanévi országos középiskolai tanulmányi verseny témáira. Ennek alapján a verseny iránt érdeklődő tanulók elkezdhetik a tájékozódást, az anyaggyűjtést.

A témajavaslatok *a magyar nyelv és irodalomról:* 1. Magyar költők Leninről. 2. A felszabadulás művészi ábrázolása irodalmunkban (a pályázó epikai vagy drámai műveket elemezzen). 3. Louis Aragon pályája az Avantgarde-tól a szocialista realizmusig (művei tükrében). 4. Egy XX. századi magyar író nyelvének, stílusának vizsgálata hat-nyolc novellája alapján (a pályázó választhat Kosztolányi Dezső, Móricz Zsigmond, Móra Ferenc, Tömörkény István, Nagy Lajos, Gelléri Andor Endre, Krúdy Gyula és Sarkadi Imre hat-nyolc, tetszés szerinti novellája közül).

Történelemből: 1. A népi hatalom kialakulásának folyamata és intézményei a tanácstörvény megszületéséig (feldolgozható kerület, város, járás, község vonatkozásában). 2. A leninizmus eszmék jelentkezése és térhódítása a haladó magyar politikai irodalomban 1919-ig.

Földrajzból: 1. A közlekedés fejlődése megyémben (a fővárosban) a felszabadulás óta. 2. A földrajzi tényezők szerepe megyém (a főváros) fejlődésében a felszabadulástól napjainkig.

Kémiából: 1. Vegyiparunk egyik ágának fejlődése a felszabadulás óta eltelt 25 év alatt. 2. A savak és a bázisok tulajdonságainak korszerű értelmezése.

Biológiából: 1. Egy növény nemesítésének eredményei a felszabadulás óta lakóhelyem környékén. 2. Beszámoló egy szabadban elvégzett növény-[illegible]

A Felsőfokú Vegyipari Gépészeti Technikum
továbbá a
Vegyipari Technikum és Szakközépiskola

vegyész-technikusokat

keres felvételre.
Jelentkezés:
Pécs, III. ker., Rókus u. 2.

FIGYELEM!

Legalább 8 általános iskolai végzettséggel rendelkező 14—16 éves fiatalokat
kőműves, ács, tetőfedő
szakmában az 1969/70. tanévre

ipari tanulónak szerződtetünk

Díjmentes munkaruhát, vidékieknek munkásszállást, napi háromszori étkezést, hazautazási költségtérítést biztosítunk

A jelentkezéshez szükséges iratok:
iskolai jelentkezési lap, vagy iskolai bizonyítvány, születési anyakönyvi kivonat

Jelentkezés:
FAVORIT Építőipari KTSZ munkaügyi osztályán,
Bp., XI., Sopron út 149.

Megközelíthető:
Móricz Zsigmond körtértől a Fehérvári úton közlekedő bármely villamossal az albertfalvai kitérőig

„Örök barátaink"

Bánffy György szaval

A műfordítás: gondolat- és lélekcsere. Bensőséges kapcsolatot teremt távoli tájakkal, idegen költőkkel, összeismertet barátokkal, szellemi társakat szerez. — Ahogy Szabó Lőrinc mondta: „Utakat nyit egy-egy nyelv határsorompóin át."

Az előadóművészet rokon a műfordítással.

Ahogy legjobb költőink munkásságának állandó és lényeges része a műfordítás, az igényes színészt is folytonosan izgatja a lehetőség: milyen az, amikor segítő társak, színpadi kellékek nélkül, egyszál magában áll ki a dobogóra. S ahogy a műfordítás mindig kapcsolatban van a költő eredeti alkotásaival (költői színvonala alatt nem fordíthat), az előadóművész sem tagadhatja meg színész-önmagát: akkor is a teremtő alkotás és ihlet izgalma hajtja, ha verseket mond.

Bánffy György ezt a kettős átlényegítést kapcsolta össze hétfő este: előadóművészként lépett dobogóra és műfordításokat mutatott be.

Aki egyetlen gondolatra épülő, valamiféle tematikai csoportosítást követő előadóestre számított, talán csalódott. Bánffy egyszerűen szép verseket, csillogó műfordításokat adott elő. Nem akart új összefüggéseket fölfedezni, rejtett gondolatokra döbbenteni. Emlékeket visszhangoztatott. Legkedvesebb verseiből akart néhányat megmutatni. Szeretetét akarta megosztani. Az est szinte didaktikus célt szolgált: a magyar műfordítás gazdagságának, változatosságának, kiemelkedő teljesítményeinek élményével ajándékozott meg.

Bánffy a szavak és érzések hiteles tolmácsa. Láttató erővel jeleníti meg a Pokol bugyrait (Dante), a villámok és felhők háborúját (Shelley), a célratörő gazemberséget (III. Richard), az enyelgő szerelmet (Goethe). Egyéniségéhez talán a romantikusok állnak a legközelebb, a szónak abban a — legtágabb — értelmében, hogy Shakespeare és Poe, Byron és Burns egyaránt beleférjen. — Előadóművészként is elsősorban színész: a nagy drámai monológok (III. Richard), a több szereplőt megszólaltató balladák (Villon, Aragon), az ellentétes érzéseket és indulatokat ütköztető versek (Poe, Goethe, Majakovszkij) hatottak a leghitelesebben.

A tettyei estének induló előadást Shelley „Felhő"-je Déryné utcai estté tette. De amit az ég pörölyszava, a dörgés és villámlás elvett, a csillagos eget, a romok barátságos díszletét, azt pótolta Bánffy kedvessége és közvetlensége. — Két vers között egyszer szinte oktatóan szólt a magyar műfordítás eredményeiről, máskor elárulta, hogy jövőre is a pécsi színháznál marad, harmadszor a színésznek hízelgő népszerűségről ejtett szót, negyedszer ruhájára és szakállára mutatva öltözetét magyarázta meg. Ötödször egy halk sóhajjal a III. Richard pécsi előadására emlékezett...

Két órán át adott elő műfordításokat Bánffy György.

Két óra tiszta, bensőséges gondolat- és lélekcsere volt ez az idő.

T. T.

hírek

1969. AUGUSZTUS

1

PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Péter

nevű kedves olvasóinkat

◆

A Nap kél 4.21, nyugszik 19.20 órakor. A Hold kél 21.00, nyugszik 8.25 órakor.

Mi a teendő?

Ha az esemény nincs anyakönyvezve...

A mindennapi élet során előfordul, hogy a megjelölt országban a megadott helyen nem található meg a kért esemény anyakönyvezése, így a kérelmező nem kapja meg a kért anyakönyvi kivonatot.

Ha a kérelmező, illetve az a személy, akinek az anyakönyvi kivonatára szüksége van, magyar állampolgár, akkor kérhető az utólagos hazai anyakönyvezés.

❶ Születés anyakönyvezése esetében:

a) igazolni kell a személyi adatokat, lehetőség szerint okmányokkal, iratokkal stb. (pl.: személyi igazolvány, katonakönyv, munkakönyv, iskolai bizonyítvány, egyházi keresztlevélkivonat stb.);

b) rendelkezésre kell bocsátani a szülők házassági anyakönyvi kivonatát (ha ez nem áll rendelkezésre, akkor a kérelmező személyes nyilatkozatot tehet a szülők házasságkötésére vonatkozóan);

c) a kérelmet a lakhely szerinti tanács illetékes szakigazgatási szervénél kell előterjeszteni szóban vagy írásban.

❷ Házassági anyakönyvezés esetében:

a) ha a házasságkötésről anyakönyvi kivonatot nem sikerül beszerezni, akkor a házasság létezésének megállapítása iránt kell pert indítani a lakhely szerinti járásbíróság előtt;

b) a jogerős bírói ítélet alapján lehet majd kérni a házasságkötés hazai anyakönyvezését;

c) ezt követően lehet kérni a házassági anyakönyvi kivonatot (csak akkor, amikor már az anyakönyvezés megtörtént).

❸ Halotti anyakönyvezés esetében (abban az esetben, ha a halálesetet nem anyakönyvezték, akkor):

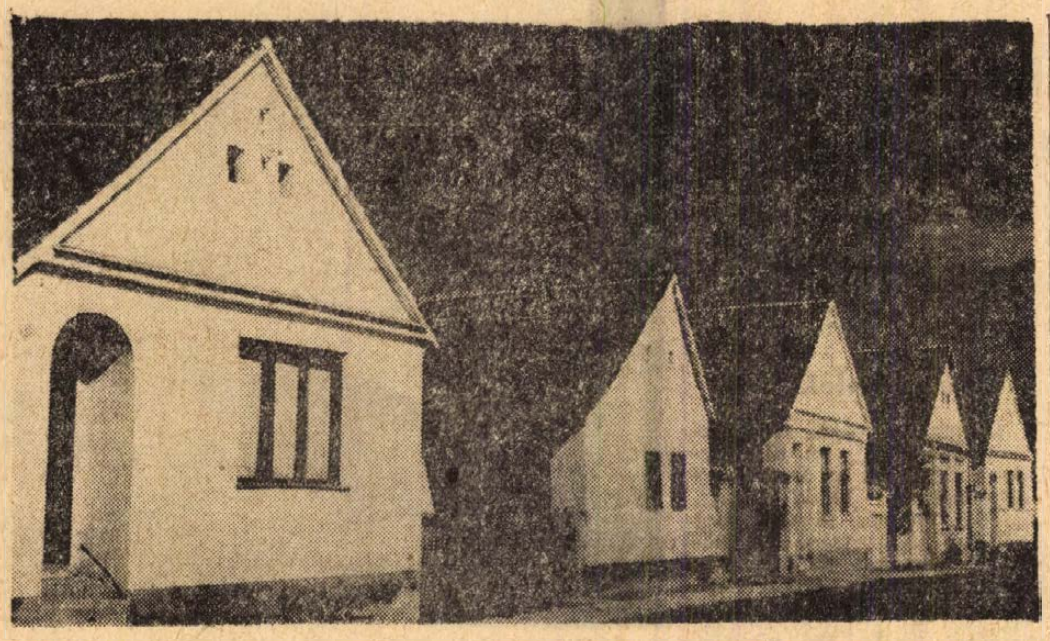
a) le kell folytatni a holtnak nyilvánítási eljárást a bíróság előtt;

b) az eljárás jogerős befejezése után a bíróság hivatalból intézkedik az anyakönyvezés iránt;

c) ez után lehet kérni a halotti anyakönyvi kivonatot.

◆

— A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság közlekedésrendészeti osztálya kéri annak a Volkswagen személygépkocsinak a vezetőjét, aki a július 8-án 15 órakor Szalánta közelében történt közúti balesetnek szemtanúja volt, meghallgatása céljából jelentkezzen: Pécs, Kilián György u. 3. sz. II. em. 100-as szobában vagy a 30-15-ös telefonon.



Szülőföldünk — Baranya

Dr. Lajos László Házsor Drávaszerdahelyen

Az állami gazdaságok végeztek az aratással

Baranya megye állami gazdaságai — elsőként az országban csütörtökön befejezték az aratást és a cséplést. Ez volt az utóbbi évek legnehezebb betakarítása és a kombájnosok helytállását dicséri, hogy augusztusra nem hagytak lábon álló gabonát. A 23 ezer holdnyi vetésterület gazdagon fizetett. Búzából 22 mázsa termett holdanként, a tervezett 19,7 mázsa helyett, ebben az évben „mutatkozott be" nagyüzemi méretekben az olasz libella fajta és terméshozama mindenütt megközelítette a holdankénti harminc mázsát.

◆

— László Gyula professzort, a kiváló archeológust, festőt és művészeti írót, kérték föl Borsos Miklós Pécsváradon fölállításra kerülő I. István című szobrának augusztus 20-án történő leleplezésére.

— Lottó-sorsolás Harkányban. A 32. játékhét lottószelvényeinek sorsolására jövő pénteken Harkányban kerül sor a fürdő területén. Előtte a Videoton-gyár ad vidám zenés műsort, melyben az Atlantis-zenekar működik közre, s dr. Várady György konferál. A 10 órakor kezdődő sorsolás számhúzói a közönség soraiból kerülnek ki.

— A Kiváló ifjúsági klub címmel kitüntetett meszesi klub tagjai évente társadalmi munkában festik ki saját ízlésüknek és elképzeléseiknek megfelelően a klubhelyiséget. A napokban a művelődési ház irodáját is kifestették és segítettek a nagytakarításban.

— Az Országos Rendező Iroda augusztus 11-én 8 órakor a szabadtéri színpadon előadást tart. Fellép: Udo Jürgens és együttese. Konferál: Váradi György. Jegyek kaphatók az Országos Filharmóniánál, Színház tér 2. (x)

— Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára augusztus 1-én megkezdte évi rendes szabadságát.

— Tsz-operatőr. A pogányi Új Tavasz Tsz vezetősége úgy határozott, hogy rendszeresen megörökítik közösségük minden fontos eseményét. A szövetkezeti gazdák maguk írják a forgatókönyvet, készítik a felvételeket és vágják össze a filmkockákat. A nagy nyáriőszi munkák befejeztével egy KISZ-fiatalt tanfolyamra küldenek és így a jövőben állandó, képzett operatőre lesz a tsz-nek.

Tűz

Tegnap délután 17 óra 15 perckor a kozármislenyi tsz istállója előtti féltetős takarmányelőkészítő tetőzete kigyulladt. Elégett a benne tárolt két mázsa lucernaszéna. A tüzet a helyszínre érkező tűzoltók eloltották.

Csütörtökön délután két óra 9 perckor a Pécsi MÁV Igazgatóság Mártírok út 42. szám alatt levő napközi otthonában levő elektromos kábelek egy része kigyulladt. A tüzet a kivonuló tűzoltók eloltották. Személyi sérülés nem történt.

A NÍVÓ BIZTOS JELE



— Odanézz! Egy ipari kém!...

Erb János rajza

— Négyestalálat Hosszúhetényben. A lottó 29. játékhéten váratlan szerencse látogatta meg Tóth Józsefné hosszúhetényi tsz-tagot, aki már évek óta hetenként rendszeresen három szelvénnyel játszik. Az egyik szelvényén négyes találatot ért el. A nyereményösszeg, amelyet kézhez kap 105 932 forint.

— A B. m. Tanácsi Tervező Vállalat nyerte el a Somogy megyei Tanács megbízását a csokonyavisontai fürdő bővítésére. A Gettó József főmérnök irányításával készülő tervek szerint a jelenleg egymedencés termálfürdő újabb gyógymedencékkel, sport- és gyermekmedencével, vendéglátóipari kombináttal, gyógyszállók sorával s camping-teleppel bővül.

— Paradicsombemutatót tartottak Kecskeméten, a Duna—Tiszaközi Mezőgazdasági Kísérleti Intézetben. Az intézetben több mint 80 ezer új hibrid közül válogatták ki a legmegfelelőbbeket. Az új fajták bő választékot kínálnak a nagyüzemi gazdaságoknak, gömbölyű, hosszúkás és óriás bogyójú paradicsomokat. Összesen 28 fajtát, illetve fajtajelöltet tartanak alkalmasnak nagyüzemi termesztésre.

◆

Időjárásjelentés

Várható időjárás péntek estig: változóan felhős idő, szórványosan előforduló záporesővel, zivatarral. Időnként élénk, néhány helyen erős keleti, délkeleti szél. A hőmérséklet alakulásában lényeges változás nem lesz. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 15—20, legmagasabb nappali hőmérséklet 24—29 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál csütörtökön 11 órakor 24 fok volt.

— A Dunántúli Napló szerkesztősége augusztus 1-én, pénteken délután 5-től 6 óráig jogi tanácsadást tart a Pécsi Járási Tanács kistermében (Pécs, Kulich Gy. u. 5.). A tanácsadás díjtalan.

◆

Pártnapok Pécsett

Augusztusban az alábbi helyeken tart pártnapokat a Pécs városi Pártbizottság. *Városi Tanács,* augusztus 11-én, 17.00. Előadó: *Varga Péter,* MSZMP KB osztályvezető-helyettese. *MÁV Igazgatóság,* augusztus 18-án, 17.00. Előadó: *Bajusz Rezső* Közlekedés- és Postaügyi Minisztérium főosztályvezetője. *12-es AKÖV,* augusztus 7-én, 15.00. Előadó: *Papp János,* 12-es AKÖV igazgatója. *Porcelángyár,* augusztus 14-én, 14.00. Előadó: *Marton Béla* párttitkár. — *Kesztyűgyár,* augusztus 19-én, 14.00. Előadó: *Gulyás József,* a kesztyűgyár igazgatója. *Sopiana Gépgyár,* augusztus 26-án, 14.30. Előadó: *Czakó János,* a gépgyár főmérnöke. *DÉDÁSZ üzletigazgatóság,* augusztus 18-án, 16.00. Előadó: *Mezei Béla,* az üzletigazgatóság vezetője. *Bőrgyár,* augusztus 7-én, 14.30. Előadó: *Bálint Károly,* csúcstitkár. *Építő Ktsz,* augusztus 28-án, 15.00. Előadó: *Fülöp Dezső* párttitkár. *Városi Rendelőintézet,* augusztus 22-én, 15.00. Előadó: *Kabar Ferenc,* a Városi Tanács művelődésügyi osztályvezetője, *Építőgépjavító- és Gépgyártó Vállalat,* augusztus 8-án, 14.30. Előadó: *Futács Kálmán* igazgató. *Gázmű, I. telep:* augusztus 27-én, 14.00. Előadó: *Csendes László,* Beruházási Bank igazgatója. — *Gázmű, II. telep:* augusztus 27-én, 15.30. Előadó: *Debiczky István,* az Építőipari Technikum igazgatója. *Beruházási Bank,* augusztus 8-án, 16.45. Előadó: *Margittai Lászlóné* párttitkár. — *Víz- és Csatornaművek,* augusztus 12-én, 15.30. Előadó: *dr. Németh Lajos,* Városi Tanács elnökh. *Bútorgyár,* augusztus 14-én, 14.00: Előadó: *Herke Lajos* párttitkár. *Kesztyűs Ktsz,* augusztus 15-én, 16.30. Előadó: *Steffner Jenő* párttitkár. *Centrum Áruház,* augusztus 27-én, 19.00. Előadó: *Hajdu Béla* párttitkár. *Állami Pincegazdaság,* augusztus 22-én, 16.30. Előadó: *Sólyom György* párttitkár.

◆

— A veszprémi Bakony Művek a Fiat Licenc alapján a Szovjetunióban készülő Fiat gépkocsikhoz négy féle autóvillamossági alkatrészt gyárt, évente 5,6 millió rubelértékben. A Bakony Művek miközben megkezdte ennek a nagyszabású programnak az előkészítését, újabb kedvező ajánlatot kapott a KGST autóvillamossági albizottság közvetítésével az NDK-tól a mopedek lendkerék gyújtómágnesének a gyártására. A már létrejött megállapodások szerint a veszprémi üzem évente százmilliós nagyságrendben készít lendkerék gyújtómágneseket az NDK-ban készülő mopedekhez, a Barkas típusú kisautóbuszokhoz, a különféle motorcsónakokhoz és fűrészgépekhez. A gépek beszerzéséhez 23 millió forint hitelt kaptak.

— Az ORI augusztus 4-én 8 órakor a szabadtéri színpadon előadást tart. Fellép a Metró (Zorán)-együttes. Zalatnay Sarolta, Szuhai Balázs. Jegyek a Filharmóniánál, Színház tér 2. Telefon: 14-30. (x)

ANYAKÖNYV

PÉCS

SZÜLETTEK:

Papp György, Böröcz Mónika, Bójti Bernadette, Kovács Eszter, Váczi Andrea, Gadó László, Bencze Beáta, Lengyeltóti Péter, Lukács Zsuzsanna, Gergely Tibor, Takács Béla, Hock Rolland, Nagy Zoltán, Spengler Gabriella, Papp Ágnes, Villant József, Varga Gábor, Kiss Róbert, Berkes Rózsa, Keszkenyős Imre, Ferenc Györgyi, Péterfi Erika, Egédi Ernő, Bali Péter, Vágnöder Ildikó, Molnár Rita, Kiss László, Bogdán Katalin, Nagy Szabolcs, Garbac Ágnes, Perei Mónika, Árvai Ildikó, Hegedüs Zsolt, Radó Róbert, Czigler Zoltán, Belvári Tibor, Schender Rita, Sándor Zoltán, Glávits Barna, Szepesi János, Jakab Attila, Nacsa Györgyi, Piócza László, Bernát Gábor, Böröcz Tamás, Csirke Veronika, Varga Andrea, Bedő Andrea, Bohata István, Kállai Miklós, Wenhardt Andrea, Marton Zsolt, Bánfai László, Gerner Péter, Stachura Andrea, Bor Béla.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Herner Ferenc és Kordé Kornélia, Strob János és Bíró Anna, Módos László és Hollós Ágnes, Kis Janos és Németh Mária, Rumics Lajos és Nagy Gizella, Kaszás István és Orsolics Katalin, Hufnáger József és Panta Irma, Bérczesi János és Johan Magdolna, Sztázics Mátyás és Csizmók Ilona, Komlósi József és Weinreich Margit, Szeifert Péter és Kummer Erzsébet, Bene Imre és Szefcsik Mária, Inteller Jenő és Marton Anna, Pallós Péter és Ivánczi Irén, Jezernik Rudolf és Botor Ilona, Berecz Attila és Felletti Edit, Zengővári Zoltán és Schobert Katalin, Harka Zoltán és Simon Gabriella, Harsányi József és Székács Ágnes, Takács Tamás és Francsics Katalin, Benkő Antal és Erdősi Éva, Szászvári György és Hantosi Mária, Karlóczy Ernő és Bíró Mária.

MEGHALTAK:

Emmert Paula, Jauk Mihály, Dellner Antal, Kustánczi Zsigmond, Balatonyi István, Vágner Ferenc, Ritter Károly, Machana István, Barabás József, Hantos János, Budai János, Gál Vincéné, sz. Kálóczi Mária, Berdhoffer Istvánné sz. Németh Ilona, Kecskés Mátyásné sz. Ádámovits Mária, Márkus Béla, Csór Gyula, Csizmadia István, Csabrák István, Botos László, Takaró Irén, Varga Sándorné sz. Tóth Margit, Verébi Tünde, Bácsván János, Györkő Józsefné sz. Csőre Mária.

MOHÁCS

SZÜLETTEK:

Brun Róbert, Varga András, Keszeli László, Martini Éva, Pandi Norbert, Lukács Attila, Bartelmesz Mónika, Pálfi Gabriella.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Erdősi Antal és Magyar Julianna, Kiss Mihály és Bogé Anna, Schmidt József és Kokics Éva, Csősz József és Alabert Klára, Molnár Árpád és Malagurszki Mária, Sarus János és Győrffy Margit.

MEGHALTAK:

Rudolf Gyuláné sz. Demhardt Anna, Ebner József, Dokity Jánosné sz. Fejes Julianna, Tast Sándor, Tar Jenőné sz. Beslity Mária, Wéber Zsuzsanna, Zilinszki Józsefné sz. Liposcencsics Katalin, Láng István.

KOMLÓ

SZÜLETTEK:

Péter Ildikó, Kriszt Károly, Rózsa Zsolt, Megyeri Zsuzsanna, Megyeri Imre, Vajdics István, Kormos Éva, Pálfi Csaba, Szabó Géza, Pfisztner Éva, Szappan Éva, Gyenis Anett, Dékány Ferenc, Czukor Anikó, Shaeb Lajos, Szeifert Katalin, Ortner Mária, Csernik Zsolt, Merczel Mihály, Podpácz László, Szabó Tünde.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Aradi Attila és Kappendorfer Mária, Kovácsevics István és Tóth Anna, Hlavács György és Csontos Katalin, Bötz Tibor és Dachmayer Angella, Rác József és Smatrala Katalin, Kocsz József és Kulcsár Erzsébet.

MEGHALTAK:

Jónás István, Czakó Kornél, Egersdorfer József.

SZIGETVÁR

SZÜLETTEK:

Kaiser Zsolt, Zslakovics Judit, Rajczy Román György, Csulak Árpád István, Hamzai László.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Babos József és Horváth Mária Vilma, Gál József János és Szatmári Klára, Vas Lajos Jenő és Majdák Mária Valéria, Kovács László és Kiss Mária, Hatta Sándor és Pintér Anna, Molnár József és Schrenk Irén.

MEGHALT:

Kovács Dezső.

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett gyermekünk, testvérem unokánk, DOROGI GÁBOR 11 éves tanuló tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése augusztus 1-én, ma fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, nagyanyánk, ÖZV. MÁNFAI JÁNOSNÉ hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése Baksán augusztus 1-én, pénteken 3 órakor lesz. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesapám, nagyapánk, HANTOS JÁNOS nyugdíjas 78 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 4-én, hétfőn 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Megtört szívvel és lélekkel tudatjuk, hogy a hosszú betegsége alatti is a legszorgalmasabb feleség, édesanyánk, menyem és kedves rokonunk, GYÖRKÖ JÓZSEFNÉ sz. Csőre Mária 65 éves korában türelemmel viselt betegség után elhunyt. Temetése augusztus 4-én, hétfőn fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

A Baranya megyei Állattenyésztési Felügyelőség vezetősége és dolgozói fájdalommal jelentik, hogy munkatársuk, BUDAY JÁNOS 50 éves korában elhunyt. A vállalat saját halottjának tekinti. Temetése hétfőn, augusztus 4-én 14 órakor lesz a központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk és kedves rokonunk, WAGNER FERENC nyugdíjas 70 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 4-én, hétfőn fél 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk, ÖZVEGY BERGHOFFER ISTVÁNNÉ temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk, édesanyánk, KÓKAI ISTVÁNNÉ temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

1 pár ló elhelyezésére alkalmas

istállót és közelében szoba-konyhás lakást keresünk. Cserelakás van.

Pécs—Baranyai Beruházási Vállalat

Jogi csoport, Pécs, Sallai utca 7.

Hitelversenyt hirdetnek a bankok

A Magyar Nemzeti Bank és a Magyar Beruházási Bank hitelversenyt hirdetett olyan kapacitások bővítésére, amelyeknek segítségével növelni lehet egyes hiányzó vas-műszaki cikkek előállítását. A kedvezményes hitelre pályázóknak a következő cikkcsoportok valamelyikének gyártását kell vállalniok: huzalszeg, sodronyszeg, csavar, fürdőkád, zománcozott és lemez egészségügyi áru, zománcedények, zománcozott füstcsövek, kanna, mosóteknő, vödör, épület- és finomszerelvények, zár, vasalás, kapcsolók, konnektorok, biztosítók, szárazelemek, PVC villamos szigetelő csövek, kávéfőző alkatrészek és készülékek, sodronyfal szövetek, ébresztő órák, szemüveglencsék. A hitelt a bankok kedvező törlesztési feltételekkel 6 százalékos kamattal nyújtják.

Kész a benzinbontó gépészeti szerelése

Ma elutazik Pécsről Claudio Amigoni, az olasz Cifuindus cég vezetőszerelője, aki a százezer köbméter gáz előállítására alkalmas pécsi benzinbontó gépészeti szereléseit irányította. Munkájával a legnagyobb mértékben elégedettek voltak a Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat vezetői. A határidőket pontosan betartva, minőségileg kifogástalanul történtek a gépegységek szerelései. — Ilyen értelemben nyilatkozott a Pécsett tartózkodó olasz cég egyik vezetője is.

Elmondotta, hogy a látottak szerint nincs semmi akadálya a kazánok nyomáspróbáinak. A nemrég elkészült 750 köbméteres benzintartály házi nyomáspróbája már megtörtént — jó eredménnyel — most várják a hatósági ellenőrzést.

Az elmondottakkal egyidőben elkezdődött a 720 milliméter átmérőjű gázcsövek varratainak vizsgálata. Műszakiak egy csoportja a csöveken végigkúszva nagyítólencsével kutatja az esetleges hegesztési hibákat.

Mindent összevetve, a jövő héten kezdődő végleges kazánbiztosítási felülvizsgálat után már csak a műszerészeken múlik, hogy az októberre tervezett próbaüzemelés megvalósuljon.

Huszonnégy új nővér

Harmincszázalékos pótlék, ösztöndíj, nővérotthonok
Érdemes lesz ápolónőnek jelentkezni

Tegnap, július 30-án délelőtt reményteli hangulatban rendezték meg a Baranya megyei Egészségügyi Szakiskola fekvőbetegápoló tagozatának oklevélkiosztó ünnepségét. Két éves komoly tanulás után, az eredetileg beiratkozott harmincnyolc növendéből huszonnégy kapott tegnap oklevelet, színvonalas, kedves ünnepség keretében.

De miért volt reményteli a hangulat?

Először is azért, mert a kiosztott oklevelek mögött komoly tudás rejlik. A két évfolyamán rendkívül alapos ismereteket szereztek, méghozzá nemcsak természettudományi, hanem humán jellegűeket is. Így a korszerű ápolónőképzés egyik fő erőssége, hogy lélektant is tanulnak, részben általános lélektant, részben klinikai pszichológiát. Nagyon fontos ez, mert így segítik elő a fekvőbeteg-intézmények karitatív szellemét. Továbbá egyáltalán jól felkészült évfolyam kapott tegnap oklevelet. Hiszen az utóbbi négy-öt évben az ápolónőjelöltek többsége érettségivel jelentkezik, a tegnapi huszonnégy leányból is tizennyolc érettségi után jött el tanulni. S az évfolyam a szigorú vizsgán remekül megállta helyét. Deák Mária, Gaál Erzsébet, Metz Margit és Pethő Rudolfné kitűnő tudásukkal vörösfedelű oklevelet szereztek, jeles rendű lett három, jórendű tizenhárom és közepes rendű négy növendék. Ez mindenképpen 4,5-ös, vagy jeles osztályátlag.

Reményekkel telítette a hangulatot a huszonnégy fiatal munkája iránti igény is. Huszonkét déldunántúli fekvőbeteg-intézmény írt ki a számukra kétszázötvennyolc állást, de mind a huszonnégyen pécsi állásokat pályáztak, s kaptak meg. Pedig például a szekszárdi kórház 1580 forintos kezdőfizetést ajánlott fel, továbbá sok más intézmény is 1400 forintosat. A lányok maradtak Pécsett. Itt ugyanis munka mellett kényelmesen továbbtanulhatnak, s általában egy éves tanulással műtősök, altatónővérek, s egyéb magasabban képzett, magasabban fizetett beosztású egészségügyi dolgozók lehetnek. De addig is kapják a napi hatvan forintos ügyeleti pótlékot, fizetésen felül.

Mindezek tulajdonképpen nem mondanak újat, hiszen a szakiskola eddig is komoly tudást nyújtott, eddig is túlnyomórészt érettségizettek jöttek ide, s az iskola végeztével eddig is kapkodtak utánuk. De a tegnapi vizsga idején az irodában kézről kézre járt az Egészségügyi Dolgozók című szaklap legutóbbi száma. Ebben egész oldalas tudósítás számol be a szakszervezet elnökségének utóbbi üléséről. Ezen az ülésen a szakszervezet az ápolónőutánpótlás helyzetét vitatta meg, s három rendkívül sürgősen megoldandó feladatot határozott meg. Ezek: a betegágy mellett dolgozó nővérek ápolási pótlékának bevezetése — a tervek szerint a fizetés harminc százaléka — továbbá ösztöndíj alapítása, végül a nővérotthonok nagymérvű fejlesztése. A szakszervezet elnöksége javasolta az Egészségügyi Minisztériumnak, hogy mint sürgős intézkedést követelő kérdésekről, készítsen ezekről kormányelőterjesztést. Ezen kívül kérte a SZOT vezetőségét, hogy a kormány és a SZOT közötti tárgyalások során támogassa ezeknek a feladatoknak a megvalósítását.

F. D.



Új szórakozóhelye a városnak az Autóscamping étterme a Mecseken. Az igen szép környezetben lévő szórakozóhelyen a baranyaiak által jól ismert Gertner János hárfás szolgáltatja a zenét. A délután 3-tól éjfélig nyitvatartó éttermet nemcsak az autóscamping főbejáratától lehet megközelíteni, hanem bejáratot nyitottak a mandulás felé vezető útnál is.

Mérlegen a magyar filmek

Döntött a Filmművész Szövetség
Legjobb a Feldobott kő

A héten szavazott a Magyar Filmművészek Szövetségének Játékfilm Szakosztálya, hogy a pécsi játékfilmszemle előtt meghatározza, mely alkotásokat mutassák be azon. A már kialakult szokáshoz híven a két szemle közötti játékfilmtermés volt a szakemberek bírálatának tárgya, mégpedig összesen húsz új magyar film. — Ezek közül kellett a szövetségnek titkos szavazással kiválasztania a legjobb nyolcat, vagyis az 1969. évi szemle filmjeit. A szavazás így alakult: 1. Sára Sándor: Feldöbött kő 62 szavazat, 2. Jancsó Miklós: Fényes szelek 58 szavazat, 3. Gábor Pál: Tiltott terület 56 szavazat, 4. Fábri Zoltán: A Pál utcai fiúk 55 szavazat, 5. Bacsó Péter: Fejlődés 45 szavazat, 6. Zolnay Pál: Próféta voltál szívem 43 szavazat, 7. Gyarmati Lívia: Ismeri a szandi-mandit? 38 szavazat és végül 8. Herskó János: Isten és ember előtt 23 szavazat. A titkos szavazás érdekessége, hogy a szakemberek nem választották be a rendkívül népszerű Várkonyi-filmet, az Egri csillagokat, ez az alkotás mindössze 16 szavazatot kapott. Továbbá a sor vége felé található Bán Róbert: Mi lesz veled, Eszterke? című filmje. A legkevesebb szavazatot — összesen egyet — Keleti Márton kapta Elsietett házasság című filmjéért.

Pécsi festők az értelmiségi klubokban

A TIT a különféle szervekkel együtt dolgozta ki és hajtja majd végre képzőművészeti kiállítási programját. Már ennek a programnak a részét jelentette a Bartók klubban megrendezett Bizsekiállítás is. A Bartók klubban az év folyamán sorrendben a következő művészek alkotásaiból nyílik kiállítás: Soltra Elemér, Kelle Sándor, Vida Dezső, Martyn Ferenc, Bocz Gyula.

Cserekiállításként a Bartók klubban láthatja a pécsi közönség szeptemberben Józsa János debreceni festő kiállítását, októberben tolnai művészekét, s itt rendezik meg az eszéki művészek kiállítását is ezév őszén. Ezzel szemben Pécsről Takács Dezsőnek a képeit Szombathelyre, Erdős Jánoséit Kaposvárra viszik.

„Újdonság" a TIT programjában, hogy a megye értelmiségi klubjaiban is rendeznek kiállításokat. Így Mohácson lesz Kelle Sándor, Komlón Soltra Elemér, Szigetváron Platthy György, Siklóson Horváth Olivér, Sásdon pedig Takács Dezső kiállítása.

A Janus Pannonius Múzeum tárgyalásokat folytatott arról is, hogy Amerigo Tot tihanyi kiállításának anyagát Pécsre hozzák. Minden remény megvan arra, hogy még az ősz elején láthatják a pécsiek is a nagysikerű szoboranyagot a TIT nyári helyiségében.

Nincs fennakadás a gyümölcsszállításban

Huszonöt hűtővagon indul naponta külföldre

Naponta 45 tehergépkocsi szállítja a gyümölcsöt és zöldséget a MÉK telephelyeiről. A BELKER Szállítási Vállalat és a SZÖVAUT egész nap — délutánonként pedig az ÉPFU autói szünet nélkül dolgoznak, hogy frissen érkezzen az áru rendeltetési helyére.

Gondot okoz azonban a kocsikísérők kis száma és a göngyöleg-ellátásban jelentkező hiány. Esetenként zavart okoz, hogy a gépkocsiknak 6—7 órát kell várniok a konzervgyárakban, amikor ott 30—40 szállítmány összetorlódik. A késések felborítják az egész másnapi szállítási tervet, mert az éjszaka visszaérkező gépkocsik csak a következő nap délutánján kezdhetik a munkát. Az elmondottakon kívül „problémát" okoz, hogy egész esztendőre kidolgozott szervezés kisebb módosításra szorul, mert egy-két állami gazdaság a tervezettnél jóval nagyobb mennyiségű gyümölcsöt szállít. A fogyasztók szempontjából ennek örülni kell.

A MÁV Pécsi Igazgatósága szintén nagyobb problémák nélkül tudja a hűtővagon-igényt kielégíteni. Az export szállításokra: Csehszlovákiába, NDK-ba és Ausztriába 25, a belföldi forgalomban pedig 25—35 a napi igény. Gondot okoz viszont, hogy nem tudnak megfelelő mennyiségű szárazjeget beszerezni, a vízjég pedig a határállomásokig elolvad, újból kell a vagonokat jegelni.

Az AKÖV-nél alig-alig veszik észre, hogy a gyümölcs és zöldségszállítás főidényében vagyunk. Egy-két állami gazdaság igényel csak gépkocsit, a napi szükséglet soha nem emelkedik tíznél magasabbra.

Elektrotechnikai vándorgyűlés nyílt Pécsett

Csütörtökön délután 2 órakor megnyílt a Magyar Elektrotechnikai Egyesület XVII. vándorgyűlése Pécsett a MTESZ székházban. A vándorgyűlést a vendéglátó *Németh István*, a Dél-dunántúli Áramszolgáltató igazgatója nyitotta meg.

Az első nap rendezvényein részt vett *dr. Nagy József*, a Baranya megyei Pártbizottság titkára, *Szepessy Sándor*, a Magyar Elektrotechnikai Egyesület főtitkára, és az első előadást tartó *Schiller János*, a Magyar Villamos Ipari Művek vezérigazgatója.

Schiller János vezérigazgató előadásában szólt a hálózatfejlesztés és szerelés múltjáról, jelenéről, problémáiról és jövendőbeli feladatairól. Elmondta, hogy évente országosan egymilliárd 300 millió forintot költenek erre a célra, ebből a Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat 170 millió forint értékben fejleszti a hálózatot. Ennek gépesítésére jellemző, hogy a termelékenység 7 százalékkal emelkedett, ami megfelel a magyar ipar termelékenysége átlagszínvonalának. Mindezt úgy érték el, hogy a hálózatszerelésnél alkalmazott létszám országos szinten 3899 főről 2815-re csökkent.

Szepessy Sándor, a Magyar Elektrotechnikai Egyesület főtitkára elmondta, hogy a vándorgyűlésekre minden alkalommal egy-egy vidéki ipari centrumban kerül sor. Az ilyen két-háromnapos gyűléseken az ország különböző részeiről összegyűlt szakembereknek alkalmuk van véleményük, tapasztalataik kicserélésére. A jelenlegi fontos téma; a hálózatszerelési tevékenység fejlődésének áttekintése, a hálózatszereléssel szemben támasztott általános elvi követelmények összefogása. A vándorgyűlés célja továbbá tájékoztatni ipari partnereinket, a villamosenergiai iparág igényeinek alakulásáról.

— m. l. —

„Francia" Carmen Szegeden

A szegedi szabadtéri játékok igazgatóságán csütörtökön sajtótájékoztatót tartottak Bizet Carmen-jének pénteki bemutatójáról. Elmondták, hogy az opera első alkalommal kerül majd színre a Dóm téri színpadon. A főszereplők és a több mint 100 tagú kórus francia nyelven énekel. A Carment augusztus 1-én, 3-án, 6-án és 9-én tekinthetik meg az érdeklődők a játékokon. Mikó András rendező a megbeszélésen hangsúlyozta, hogy véleménye szerint a világ élvonalát képviselő művészek előadásában kerül majd színre Bizet műve. A karmester, a hazánkban jól ismert Roberto Benzi a sajtótájékoztatón kijelentette, hogy a szegedi szabadtéri előadáson igyekszenek egységbe kovácsolni a szerelemmel és a féltékenységgel összefüggő drámai történetet, a látványossággal, a zenei mondanivaló minél tökéletesebb érvényre juttatásával.

Utcáról utcára

A Kossuth Lajos és a Nagyflórián utca sarkán lévő festékesüzlet ajtaja zárva. Előtte tábla, rajta felirat: Tatarozás miatt a bolt zárva. A helyreállítás után boltunk a Tiszai Vegyikombinát mintaboltja lesz a Baranya Kereskedelmi Vállalat kezelésében.

— Szeptember 30-ra készen leszünk a munkálatokkal — mondja Vida Attila. — A Baranya megyei Kereskedelmi Vállalat, a FŰSZÉRT és a Tiszai Vegyikombinát együtt nyitja meg árubemutató mintaboltját, ahol a háztartások és az ipar részére árulunk különböző festékeket.

*

A Széchenyi térről a Jókai térre fordulva — Zajonc órásüzlete két oldalán — a 9-es számú ház homlokzatán nagy fakeretek a falhoz támasztva:

— A kiálló régi portálokat a tanács kérésére esztétikai szempontból újakra cseréljük. Egyiket az amatőrbolt, másikat a töltőtollszaküzlet kapja — mondják a munkások. — Most már tetszetős lesz mindkét bolt kívülről is. Harmincezer forintba kerül.

Persze ráférne egy kis frissítés a többi üzlet portáljára is.

*

A nemrég átadott Rét utcában a kijelölt helyeken sorakoznak a gépkocsik. Eső után nyílnak a virágok, zöldell a pázsit a betonöblökben. Nekem tetszik az új utca és a belőle nyíló Köztársaság tér is: padjaival, szökőkútjával és a hűs árnyat, jó levegőt adó fáival. A Közúti Igazgatóság modern épületének (a vasútállomás felé eső) délkeleti oldalán új épületrész emelkedik. Már a harmadik szinten dolgoznak. Vízminőségvédelmi laboratóriumot építenek. Ide költöznek majd novemberben a dűlőfélben lévő Kulich Gyula utcai helyiségekből.

*

A Madách Imre utcában a Cipész Ktsz-szel szembeni téren óriásdaru könnyedén emeli fel a panelelemet a gépkocsiról. Fordulás közben magasba ível és helyére teszi, de milyen pontosan, a szürke betonlapot. Aztán a munkások egykettőre rögzítik. Gyorsan épül a többszekciós lakótömb. Az uránváros már „bejött" a régi városba. A III. kerületi tanácsház már alig látszik ki az új épületek közül.

*

A Honvéd és a Rókus utca között lerombolt házak, eltűnt utácskák, kerítés nélküli kertekben szomorkodó poros barackfák... Óriási díszlet egy monstre háborús filmhez? — Nem! Jakab József, a III/1-es építésvezetőség helyettes vezetője szerint ezen a romhegyen épül fel négy K/6-os típusú panelház, benne háromszázhúsz lakás. Most éppen cölöpalapozás folyik, salakrétegen áll az alapozógép. A Honvéd utca sarkán kezdik az egyik 80 lakásos házat „helyére rakni" úgy, mintha építőszekrényből vennék elő a síkokat, a kockákat, a hasábokat. December 31-re az első épülettömböt átadják, a többi hármat a jövő évben.

*

Az Ifjúság útján a Piustemplom és a Tanárképző új kollégiuma közötti téren MN —80—4 BRENO toronydaru — nem is tudom hányadik a nyugati városrészben — emelkedik.

Itt épül a főiskola új fizika-, kémiatanszéke és a kollégiuma. A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat még ebben az évben megkezdi a 15 milliós beruházást és 1971-re befejezi. Az új intézmény homlokzata egyvonalba esik a főiskola épületének és templom bejáratának utcára néző falsíkjával. Az épület esztétikus, formás és rendkívül korszerű lesz.

*

A „konkurrenciára" véletlenül bukkantam. A Petőfi utcában a mentők régi épületével szemben egy kis játszótéren három ember barkácsolt, faácsolatra farostlemezt szegeltek. Egy pavilont eszkábáltak. Egyik szögletének tövében feküdt a cégtábla, rajta: Zöldség, gyümölcs. — Cégtul.: Pintér L. Remélhető hasznot hozó üzlet lesz nemcsak a tulajdonosnak, hanem a környék lakóinak is, ha naponta friss, olcsó gyümölcsöt tudnak beszerezni a játszótérre épített standról.

Nagy István

RÁDIÓ- ÉS TV MŰSOR

1969. augusztus 4-től 10-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ: 4.30: Hírek. Időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig! Zenés műsor. 5.00: Hírek. Időjárás. 5.30: Reggeli Krónika I. 5.44: Falurádió. 6.00: Hírek. Időjárás. 6.30: Hírek. Időjárás. 6.40: Rádióreklám. 6.45: Hallgatóink figyelmébe! 7.00: Reggeli Krónika. II. 7.15: Körzeti időjárás. 7.30: Új könyvek. 8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. A vidéki színházak műsora. 10.00: Hírek. Időjárás. 12.00: Déli Krónika. Időjárás. 15.00: Hírek. Időjárás. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek. Időjárás. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti Krónika I. 21.00: Hírek. Időjárás. 22.00: Hírek. Időjárás. Sporthírek. 24.00: Hírek. Időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ: 6.20: Torna. 6.30: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 11.00: Hírek. 13.00: Hírek. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Hírek. Időjárás. 15.30: Hírek. 16.30: Hírek. 17.30: Hírek. 18.00: Hírek. Időjárás. 19.54: Jó éjszakát gyerekek. 20.00: Esti Krónika. II. 23.00: Hírek. Időjárás. 24.00: Hírek. Időjárás.

HÉTFŐ

Kossuth rádió

8.15: Mit üzen a Rádió? (ism.).
8.50: Régi melódiák.
9.25: A hét előadóművésze. Astrid Varnay.
10.05: A Berlini Szimfonikus zenekar hangversenye, közben: 10.39: Az Ifjúsági Rádió irodalmi rejtvénysorozata. IV. rész.
10.59: A hangverseny folytatása.
12.30: Tánczene.
13.15: Népi muzsika.
13.45: Válaszolunk hallgatóinknak!
14.00: Édes anyanyelvünk (ism.).
14.05: Ismael saját szerzeményeiből énekel.
14.17: Operettmuzsika.
14.39: Berlini memorandum. XVI. rész.
15.10: Hangverseny gyermekeknek.
16.05: Új felvételeinkből.
16.21: Atlasz — Világgazdasági Figyelő.
16.31: Giuletta Simionato énekel.
17.20: Könnyűzene.
17.45: Mesélő múzeumok.
18.00: Huszas stúdió.
19.35: Népzenei Magazin.
20.15: Elveszett illúziók. Balzac regénye rádióra. I. rész.
21.18: Operettrészletek.
21.35: Korszakok hangja.
22.20: A jazz kedvelőinek: Mahalia Jackson énekel.
22.42: Marx és a modern polgári gazdaságtan.
22.57: Versenyművek.
23.29: Tánczene.

Petőfi rádió

8.05: Vackar: Este a tengeren — keringő.
8.13: A Pro Musica Kamarazenekar játszik.
9.00: Ezeregy délelőtt.
11.50: Vállalatok a tárgyalóasztalnál II.
12.00: Tamara Cseban énekel (ism.).
12.26: Gioconda. Részletek Ponchielli operájából.
13.05: Foglalkozása: gyámügyi előadó. Riport.
13.20: Artur Schnabel zongorázik.
14.00: Mindenféle kettőtől—hatig.
18.10: Közkívánatra!
19.27: Természeti ritkaságok a Duna—Tisza közén.
20.25: Új könyvek (ism.).
28.28: Egy vidéki szerkesztő naplójából.
21.23: Szuez — 1869.
21.43: Népi muzsika.
22.25: A hét előadóművésze (ism.)
23.10: Könnyűzene.
23.29: Bartók: Szólószonáta hegedűre.

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.).
18.55: Kamarazene.
19.34: Hangfelvételek — felsőfokon.
22.02: A jazz kedvelőinek
22.16: Cár és ács. Operarészletek.

Jugoszláv Televízió

17.00: Kis úszóiskola.
17.15: Magyar nyelvű adás. Nagy meséldécske.
17.45:
18.00: Kis világ.
18.20: Jegyzetek Ausztráliáról.
18.50: Ember, ne mérgelődj!
19.20: TV-posta.
20.35: Bolto háztűznézőben — Színházi közvetítés.
21.35: Dubrovniki Nyári Játékok.
22.35: Utazzék velünk.

KEDD

Kossuth rádió

8.20: Harsan a kürtszó!
8.56: Külpolitikai figyelő (ism.).
9.11: A Magyar Néphadsereg Művészegyüttesének hangversenye.
10.05: Vidám krónika.
10.30: Zenekari muzsika.
12.30: Melódiakoktél.
13.45: Törvénykönyv.
14.00: Henryk Szeryng hegedül.
14.15: Szaid kalandjai. Mesejáték. (Ism.)
15.10: Verdi-áriák.
15.32: A fekete elefántcsont.
15.47: Kórusok, magyar költők verseire.
16.05: Nyár a Krím-félszigeten.
17.20: Nóták és cigánydalok.
17.43: A mai amerikai színház.
18.03: Könnyűzenei Híradó.
18.33: Lemezmúzeum
19.25: A Szabó család.
19.55: Hallgassuk együtt!
20.35: Népdalcsokor.
21.05: Magyar est
22.20: Tánczene
22.55: Rádiószínház: A sültgalamb
0.10: Operaáriák

Petőfi rádió

8.05: Kemény Egonra emlékezünk
11.45: A láp virága
12.00: Népi muzsika
12.28: Bächer Mihály zongorázik
13.05: Szimfónikus táncok
14.00: Randevú kettőtől hatig
18.10: Szentistvánnapi körmenet
18.43: Túl az Óceánon. Útibeszámoló
19.03: Részletek a Jeunesses Musicales hangversenyeiből
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Emlékműsor a Tanácsköztársaság tiszteletére
21.25: Könnyűzene
22.02: Szabolcsi Bence tanít
23.10: Verbunkosok, nóták

URH-rádió

18.10: Hanglemezparádé
19.00: Liszt zongoraművek
19.26: A jazz kedvelőinek
19.38: Katyerina Izmajlova. Négyfelvonásos opera. közben:
21.31: Láttuk, hallottuk (ism.)
21.51: Az operaközvetítés folytatása

Magyar Televízió

17.58: Hírek
18.05: Csak gyerekeknek!
18.45: Figyeljetek! — Indul az adás (ism.)
19.20: Esti mese
19.35: Csontváry nyomában Kisfilm (ism.)
20.00: Tv-híradó
20.20: Fáklya. A Televízió magyar irodalmi folyóirata
21.45: Henry Segers show
22.00: Tv-híradó 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

17.45: Rajzfilm
18.00: Bábjáték
18.20: Önöknek az úton
19.00: Folklórpercek
19.15: Riport
20.35: Dokumentumfilm
20.50: A papa is eljött — angol film
22.20: Komoly zene

SZERDA

Kossuth rádió

8.20: Babavásár. Operettrészletek
8.45: Thália vendége (ism.)
9.25: Rahmaninov: c-moll zongoraverseny
10.05: Népi zene
10.30: Rigoletto. Operarészletek
11.30: A Szabó család (ism.)
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Népi zene
13.45: Válaszolunk hallgatóinknak!
14.00: Barokk muzsika
14.37: Fábián Márta és Zsákai János cimbalmozik.
14.50: Mai témák — mai dalok
15.10: Magyar táj, magyar múlt
16.06: Istenek alkonya. Zenedráma — részletek
16.38: Berlini memorandum XVII. rész
17.20: Klasszikus operettrészletek
17.51: Szálasi naplója XII. rész
18.06: Világhírű előadók lemezeiből
20.02: A Stúdió 11 játszik
20.30: Nótacsokor
21.03: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja
21.43: Könnyűzene
22.20: Tánczene
22.40: A hazai társadalomkutatás tapasztalatairól
23.00: Egy szerelem három éjszakája
23.30: Népi zene
0.10: Angol kórusmuzsika

Petőfi rádió

8.05: Haydn-művek
8.45: Tallózás a világsajtóban (ism.)
9.00: Ezeregy délelőtt
11.55: Néhány perc tudomány
12.00: Bolíviai népdalok
12.10: Versenyművek
13.05: Operarészletek
14.00: Kettőtől hatig
18.10: Hol a határ?
18.50: A Hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai
19.10: Brahms: Cigánydalok
19.25: Új könyvek (ism.)
19.28: A másvilágon. Rádiőhumoreszk
20.00: Találkozás a New York-i City Square Motor Inn-ben
20.25: A tudós macskája (ism.)
20.30: Rossini: Tell Vilmos. Négyfelvonásos opera. Közben:
21.43: Aki megtalálta a boldogságot (ism.)
22.03: Az operaközvetítés folytatása

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: Dalok
19.17: Az 1969. évi Ljubljanai Nemzetközi Jazzfesztivál I. rész
19.52: Anna Moffo és Flaviano Labo énekel
20.36: A szelek anyja. Rádiójáték (ism.)
21.21: Gheorghiu: Hét dal Tudor Arghesi verseire
21.46: Beethoven-művek

Magyar Televízió

18.00: Hírek
18.05: Telepesek. Riportfilm (ism.)
18.35: Miről ír a világsajtó?
18.55: Esti mese
19.10: Mi turisták. A Litván TV zenés műsora.
19.30: Üveges professzor műsora: 1. A sarkított fény
20.00: Tv-híradó
20.20: A novellairodalom gyöngyszemei tv-filmen
21.25: George London énekel
22.00: Tv-híradó 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

17.15: Magyar nyelvű adás
17.45: Gyere, nőjünk
18.30: Útirajzírók meséje
19.00: Az ember és pihenése
19.15: Népszerű zene
20.35: Goldini: Erőszakosok — Tv-dráma
22.05: Pulai beszélgetések

CSÜTÖRTÖK

Kossuth rádió

8.20: Történelmi operákból
9.04: Természeti ritkaságok a Duna—Tisza közén (ism.)
9.29: Könnyűzenei híradó (ism.)
10.05: Szimfónikus zene
12.30: Melódiakoktél
13.40: Vita a korszerű mezőgazdaságról
14.02: Kamarazene
15.15: Hubay és Aggházy dalok
15.27: Kóruspódium
15.34: Könnyűzene
15.51: Rádiószínház: Hellász
17.15: Népi muzsika
17.55: Nyitott stúdió
18.20: Júliusban hallották először: Tánczene
19.23: Wagner: Lohengrin. Háromfelvonásos opera. Közben:
22.20: Meditáció
22.30: Az operaközvetítés folytatása
23.44: Cigánydalok, csárdások

Petőfi rádió

8.05: Népdalok, néptáncok
8.47: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.02: Tóth Ferenc: Magyar népdalok és táncok
9.18: Babaszem. Rádiójáték gyermekeknek (ism.)
11.50: Magánvélemény közügyekben
12.00: Bach és Händel művek
13.05: Győri stúdiónk jelentkezik
13.20: Bizet operáiból
14.00: Kettőtől hatig
18.10: Operettrészletek
18.29: Hangverseny a stúdióban
19.14: Császári és királyi szép napok (ism.)
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Henry Esmond. Rádiójáték
21.40: Tánczene
22.10: Hanglemezgyűjtők húszperce
22.30: Könyvismertetés
22.40: Govinda, a szerelmes isten (ism.)
23.10: Könnyűzene
23.32: De Falla: A bűvös szerelem — balettszvit.

URH-rádió

18.10: Hanglemezparádé
19.00: Az MRT énekkarának operafelvételeiből
19.20: Magyar zeneszerzők
20.08: Az 1969. évi ljubljanai nemzetközi jazzfesztivál, II. rész
20.46: Romantikus kamarazene
22.01: Versek (ism.)
22.16: Bartók-művek.

Magyar Televízió

17.58: Hírek
18.05: Kastélyok, várak muzsikája
18.35: Esti mese
18.50: Írók, könyvek, kritikusok
19.20: Nótaszó
19.50: Nyugdíjasok háza. — Magyar rövidfilm
20.00: Tv-híradó
20.20: Próbáld meg, Daddy. Tv-játék (ism.)
21.20: Mahalia Jackson énekel
21.40: Az öltözködés művészete. 6. Rokokó divat
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

17.00: Hadsereg kaszárnyák nélkül
17.45: Távcső
18.15: Jugoszláv kórusok
18.45: Pegula — Tv-játék
20.35: Szórakoztató zenei adás
21.40: Sorozatfilm.

PÉNTEK

Kossuth rádió

8.20: Népi muzsika
9.00: Olvashatók-e a vesekövek?
9.10: Zenekari muzsika
10.05: A Körkép 1969 című antológia bemutatása
10.25: Beethoven-szonáták
10.59: Lottóeredmények
11.00: Édes anyanyelvünk (ism.)
11.05: Francia operákból
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Negyedszázad távolából
13.22: Színes népi muzsika
13.45: Arcok munka közben. Riport I.
14.00: Bellini áriák
14.30: Zsibongó
15.10: Yehudi Menuhin és Szvjatoszlav Richter felvételeiből
16.05: Népi muzsika Don Quijote földjéről
16.25: A „Fáklyavivők" dalaiból
16.34: Berlini memorandum XVIII. (befejező) rész
17.20: Operarészletek
17.56: Új hold. Filmzene részlet
18.03: Túl az óceánon. Chicago
18.18: Offenbach-ciklus. A varázshegedű
19.22: Jelentés a Csepel—Egri Dózsa bajnoki labdarúgó-mérkőzésről.
19.35: Minden héten Szilveszter! BUÉK 1961
22.20: Esti hangverseny
23.20: Vlagyimir Cibin költeményei (ism.)
23.35: Operettmuzsika.

Petőfi rádió

8.05: Tánczene
8.20: Lucia Pipp és Josef Metternich énekel
8.50: Időszerű nemzetközi kérdések (ism.)
9.00: Ezeregy délelőtt
10.59: Lottóeredmények
11.45: Pipahistória
12.00: Gulyás László: Első szerelem
12.15: Zenekari muzsika
13.05: A sheriff kutyája
13.20: Witold Maicusynski zongorázik
14.00: Mindenki kedvére kettőtől hatig
18.10: A gyűjtőgetéstől a kombájnig
19.00: Vokális zene
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Szabolcsi Bence tanít
21.29: Operettdalok
21.40: Láttuk, hallottuk
22.00: Sándor Judit énekel
22.18: Tábornokok, elnök-igazgatók
22.33: Zala Tóth Erzsébet és Szalay László nótákat énekel
23.10: Tánczene
23.27: Az Eötvös Lóránd Tudományegyetem énekkarának hangversenye

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: URH Zenei Kalauz
19.41: Kamarazene
20.33: Zenekari muzsika
21.38: A jazz kedvelőinek
22.00: Trisztán és Izolda. Részletek.

Magyar Televízió

17.58: Hírek
18.05: Mi újság a Futrinka utcában? (ism.)
18.35: Szubjektív, vagy objektív okok? II. rész
18.55: Esti mese
19.05: Dalol a préri. Rajzfilm
19.25: Varázslatos szigetek. 2. Új-Zéland
20.00: Tv-híradó
20.20: Gaucher atya varázsitala. Francia tv-film
21.25: Végzős zeneakadémisták hangversenye
22.05: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

16.45: Magyar nyelvű adás
17.45: Hadd lássam, hadd lássam
18.15: Diapazon
19.00: Mozaik
20.35: A Kremenko-család
21.05: Ki tud . . .

SZOMBAT

Kossuth rádió

8.19: Lányok, asszonyok
8.39: Puccini: Manon Lescaut. Négyfelvonásos opera
10.53: Rádiószínház: A kör négyszögesítése (ism.)
12.20: Melódiakoktél
13.40: Földes György írása
13.50: Kóruspódium
14.00: Népi zene
14.25: Új Zenei Újság
15.05: Hétvégi külpolitikai figyelő
15.20: Csak fiataloknak!
16.08: Fiának édes bátyja. Elbeszélés
16.35: Szombat délután
17.59: Új Eterna lemezeinkből
19.25: Jazzművészek az improvizálásról
20.25: Székely Mihály operafelvételeiből
21.03: Esti pihenő — muzsikával
22.20: Táncoljunk!
0.10: Melódiakoktél.

Petőfi rádió

8.05: Mozart-művek
8.35: Külpolitikai figyelő
8.50: Verbunkosok, népdalok
9.35: A Bartók Béla Zeneművészeti Szakközépiskola énekkara énekel
9.45: Válaszolunk hallgatóinknak!
12.00: Zenekari muzsika
13.05: Dezséry László műsora
13.30: Operettrészletek
14.00: Kíváncsiak klubja
14.50: Orvosi tanácsok (ism.)
14.55: Operaáriák
15.20: Madagaszkár földjén
15.35: George Enescu hegedül
16.05: A hét műsoraiból
17.35: Közvetítés bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről és az országos úszóbajnokságról
17.50: Lehár-operettdalok
18.10: Népi zene
18.30: Közvetítés bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről és úszóbajnokságról
18.50: Geiger György trombitál
18.58: Miért szép?
20.25: Új könyvek (ism.)
20.27: Állomások. Kaffka Margit regénye rádióra
21.28: A Tátrai vonósnégyes hangversenye Közben:
22.10: A pálya kezdetén. Riport
22.30: A hangverseny-közvetítés folytatása
23.10: Szimfonikus zene.

URH-rádió

16.05: Kán-kán (ism.)
17.12: Ötórai tea
18.10: Hanglemezparádé
19.00: Ránki György: Cirkusz
19.41: Janacek operáiból
20.25: A jazz kedvelőinek
20.45: Két szonáta
21.37: Mahler: II. szimfónia.

Magyar Televízió

9.00: Nótaszó (ism.)
9.30: Végső harc. Nyugatnémet film (ism.)
10.45: Varázslatos szigetek: 2. Új-Zéland (ism.)
11.15: Dalol a préri (ism.)
11.35: Az öltözködés művészete. 8. rész (ism.)
15.48: A népdalvetélkedő győzteseinek műsora
16.50: MOKÉP-előzetes
17.00: Telesport. Országos úszóbajnokság közvetítése
18.10: Hírek
18.15: A képzőművészeti rovat magazinja
18.35: A Tv-jelenti
19.20: Cicavízió
19.30: Szabadtéri Játékok Szegeden. Riportfilm
20.00: Tv-híradó
20.20: Molnár Ferenc: Színház. Három egyfelvonásos. Kb.
22.20: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

15.15: Kézilabdatorna
16.00: A jugoszláv könnyű atlétikai bajnokság
17.45: Tambur, tambur, tamburica . . .
18.15: Gyermek tv-játék
19.15: Időgép
20.35: Zenei szórakoztató adás
21.35: Játékfilm

VASÁRNAP

Kossuth rádió

8.10: Édes anyanyelvünk (ism.)
8.15: Egy show és más semmi
9.50: Könyvszemle
10.05: Keress, kutass!
11.07: A Milánói Rádió és Tv szimfonikus zenekarának hangversenye
12.47: Egy korty tenger. Fekete Gyula műsora
12.57: A haj. Zenés játék-részletek
13.22: Rádiólexikon
13.52: Művészlemezek
14.40: Pillantás a nagyvilágba
15.08: Nótakedvelőknek
15.58: Elveszett illúziók. Rádiójáték II.
17.05: Ki nyer ma a vasárnapi csúcsforgalomban?
18.48: Versek
19.10: Karl Schuricht vezényel
20.10: Mezei József irodalmi levele
20.22: Közvetítés az FTC—Vasas rangadó II. félidejéről
21.20: Könnyűzene, tánczene, jazz
22.10: A vasárnap sportja, totóeredmények
22.20: Verbunkosok
22.37: Két kis groteszk
22.55: Petrovics Emil: C'est la guerre. Zenedráma
0.10: Könnyűzene.

Petőfi rádió

8.00: Miska bácsi lemezesládája
8.30: Operakalauz
9.30: Közönség és színház
9.40: Népi zene
9.58: Szívesen hallgattuk!
12.10: Jó ebédhez szól a nóta
12.56: Volt egyszer egy medvém. Rádiójáték
14.00: Táskarádió
15.00: Legkedvesebb verseim. Elmondja: Demeter Hédi
15.13: Két szonáta
16.05: Ahol mindig fúj a szél
16.35: Mit hallunk?
17.05: Jelenidőben
17.35: Német áriák
18.05: Mérkőzések percről percre
19.00: Népdalok
19.30: Közvetítés az FTC—Vasas rangadó I. félidejéről
20.20: Emil Gilelsz zongoraestje
21.44: Barokk muzsika
22.25: Huszka Jenő legszebb operettjeiből
23.10: A jazz világa (ism.).

URH-rádió

16.05: Csak fiataloknak! (ism.)
17.35: Hanglemezparádé
18.05: Szabó Csilla zongorázik. Közben
18.55: Külföldi tudósoké a szó
19.10: A hangverseny-közvetítés folytatása
19.45: Az 1969. évi ljubljanai nemzetközi jazzfesztivál, III. rész
20.20: Operarészletek
21.02: Forgószínpad Déry Tibor műveiből (ism.)
22.00: Századok balettzenéje.

Magyar Televízió

9.28: Város a Névánál. — Közvetítés Leningrádból
10.00: Üdvözlet barátainktól — gyermekműsor
10.45: Zebra
11.00: Időalagút. 6. — Az ördögsziget foglyai
16.13: Győzzön a jobbik!
17.15: Ki tud rá megoldást?
17.20: Tv-szőttes
17.45: Delta
18.15: A világ térképe előtt
18.25: Rinaldo Rinaldini. 6. Nápoly
18.55: Esti mese
19.05: Tv-híradó
19.25: FTC—Vasas bajnoki labdarúgó-mérkőzés
21.20: A leleplezés gyötrelmei. Angol film. 16 éven felülieknek!
22.30: Tv-híradó — 2. kiadás.

TV Jó szórakozást kíván a VIDEOTON

állás

Cserkeszőlő vagy kisgyermek gondozását vállalom lakásomon Kertváros jelígére, a Bem utcai hirdetőbe.

Egy nyugdíjas kőművest és egy segédmunkást keresek. Aradi vértanúk útja 21., magas földszint.

lakás

Idős nénit vagy bácsit lakásért 30 ezer Ft készpénzzel eltartanának. „Piros rózsa" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsett vagy környékén nagyméretű pincét bérbe vennék. Jankovics, Pécs, III., Polláck M. u. 2.

Fiatal nő különbejáratú, központi fűtéses, bútorozott albérleti szobát keres. — „Diplomás" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Két szoba konyhás, kertes dombóvári lakásomat elcserélném 1 szobás komlóiért. Dombóvár, Bajcsy-Zs. utca 5.

Elcserélném újmecsekaljai 2 szobás távfűtéses, első emeleti balkonos, összkomfortos lakásomat 1½ szobás távfűtéses összkomfortért. Első emeletig kímehet. „Igényes" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Két szoba összkomfortos, távfűtéses szövetkezeti lakásomat elcserélném olcsóbérű 2 szobás vagy 1½ szobás nem távfűtéses főbérleti lakásért vagy kisebb házért. „Kisebb ház" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Fiatal gyermektelen házaspár albérleti konyhát, szobát keres konyha nélkül is jó, de lehetőleg bútorozatlan. Sürgősen kérjük szeptember elsejére. Előre fizetünk. Lehetőleg I—II. kerületbe. „Nagyon sürgős" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagyméretű szoba-konyhát bérelnék, családdal vagy teljes lakást. „1000" jeligére Hunyadi úti hirdetőbe.

Két különbejáratú szoba kiadó dolgozó, gyermektelen házaspárnak, Bocskay utca 43.

Két első gimnazista kislány részére szép szoba kiadó. Bodó, Landler u. 23. emelet.

vétel-eladás

Egy kis síp melyben egy oktáv hang van eladó 100 Ft-ért, Baranyai, Tüzér utca 7.

Használt épületanyag, gerenda, ablak, parketta, hajópadló eladó. Szabadság út 36. Hátul az udvarban.

KAGYLOFOTEL, epedarugos ágybetét modern garnitúra (5 db 1950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon 36-75.

Eladó prima, balajtós, zöld asztalitűzhely. Elcserélném újszerű, állványos Pannónia varrógépemet táskásért. Madách Imre u. 18. Középső csengő. 5 óra után.

Eladó szelon, kisszekrény, tükrös toalett. Női kosztümök tollpárnák, Kalor vaskályha. Sallai u. 38., emelet, balra.

NDK sportkocsi eladó. — Kodály utca 8. I/1.

Kitűnő szülőktől származó 6 hónapos boxer kan eladó. Ugyanott 350 cm³ Junak jó állapotban eladó. Pécs, Pürj u. 14. Hőerőműnél.

Új állapotban szép ágynemütartós heverő kedvező árért (1700 Ft-ért) eladó. Újmeszes Szeptember 6. tér 3. II. 3.

Lengyel étkezőasztal 4 párnásszékkel és egy heverő eladó. Építők útja 8. III. 10. Érdeklődni: 5 óra után.

Kombinált szobabútor költözködés miatt sürgősen eladó. Pécs, I. ker., Corvin Ottó utca 10., fszt. 1.

Több fajta törzskönyvezett nyuszka ketreccel, valamint épületfa eladó. Érdeklődni szombat, vasárnap. Pécs Újhegy Bór u. 52. szám.

Eladó; kisméretű, antik ruhásszekrény (polcos, fakasztós) étkészlet evőeszköz, rumburgi párnahuzat, díszpárna szőnyeg, asztal. Anna utca 10.

Törzstenyésztelepek állományából utónevelt NEW HAMPSHIRE naposcsibéinket naposkacsáinkat már most rendelje meg Nagydorog Földszövnél. Nagy tojáshozam, garantáltan egészséges állomány, pontos kiszállítás. Kis tételt postázunk! Időben történő rendelés a pontos szállítás alapfeltétele.

Törzskönyvezett 8 hetes kan kuvaszkölykök eladók. Hidas, Blumm.

Ülőgarnitúra mély fotelekkel részletre is eladó. Sallai utca 46.

Kispari fehérremázolt redőnyös ablak eladó. Pécs, I. ker. Tolbuhin út 118.

Bontott ajtók, ablakok, gerendák eladók Érdeklődni: Vasárnap délelőtt. — Rácváros 51/b.

Gyermek sportkocsi és járóka eladó. Jakabhegyi út 60.

Antik secrétarie eladó — Megtekinthető este 8 után. Petőfi utca 67., II. 9.

Gyönyörű lakószoba (Budapesten vásárolt) szombat délig bezárólag eladó. Újmeszes, Szeptember 6 tér 3., II. 3.

gépjármű

63-as Opel Kadett eladó. Fürst Sándor u. 44. Szerelőműhely. Telefon: 43-76.

Eladó, társas garázshely. Érdeklődni: Pécs III., Jácint utca 14.

Garázs kiadó, férfi és női kerékpár eladó. Huszár utca 10.

P—70 személygépkocsi-alkatrészt vásárolnék. Balogh Béla, Töttös, Kossuth Lajos u. 17.

403 Moszkvics jó állapotban eladó. Pécs-Szabolcs, Szabadságharc utca 61.

600-as Trabant eladó. Pécs, Hajnóczy u. 1/a. fszt. 2., Horváth.

TRABANT 600-as sürgősen eladó. Pécs, III., Pollach u. 2/b. IV. 14.

vegyes

Vidékről Pécsre lehetőleg a Rákóczi út környékére adnám kisfiamat egész hétre zenekedvelő családhoz. Feltételek és cím megjelölésével levelet várok a Sallai u. hirdetőbe, „Érettségiig" jeligére.

ingatlan

Kétszobás és egyszobás lakású ház beköltözhetően eladó. Hegyalja u. 37.

Szőlő, 765 n-öl, lakható épülettel Kismélyvölgy 23. sz. alatt megosztva is eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Elcserélném 2 szobás PIK lakásra kétszintes 2½ szobás központi fűtéses 4 lakásos társasházamat garázslehetőséggel. Érdeklődni: Gebauer u. 9.

Azonnal beköltözhetően eladó 2½ szobás, fürdőszobás családi ház. Tettye utca 43.

Magas életjáradékot fizetek házi ingatlanért. Balatonföldvár, Szentgyörgyi út 3.

Mánfa 206. sz. ház beköltözhető, 2 szoba konyha kocsma gazdasági épületekkel áron alul eladó. Szőlő házhelynek eladó. — Pécs Újhegy, Bór u. 52.

1½ szobás, éléskamrás, pincés, nyárikonyhás fél ház beköltözhetően eladó. Mészkemence utca 2.

Kétszoba összkomfortos ház beköltözhetően eladó. Halász utca 5.

Kettőszobás családi ház kerttel eladó. Érdeklődni: József utca 21.

Harkány, víkendtelepen Vörösmarty u. 4. számú víkendház eladó. Érdeklődni: Pécs, I. ker. Tolbuhin út 118.

Marx utnál 596 n-öl remek fekvésű, zaj és pormentes telek (kitűnő gyümölcsös) építési engedéllyel eladó. Hasonló szép nincs jeligére a Bem u. hirdetőbe.

350 n-öl szőlő eladó víkendházzal. Szentkút 27. szám. Érdeklődni a helyszínen.

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

Főszerkesztő: Bocz József

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11 Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Belpolitikai rovat: 31-68

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat Felelős kiadó: Braun Károly Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320.

SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy M. u. 10. F. v.: Melles Rezső

Terjeszti: a Magyar Posta Előfizethető a postahivataloknál és a kézbesítőknél Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft. Indexszám: 25 054

Dolgozókat felvesznek

A Pécsi Tempó Ksz foglalkoztat diák- és fiatalkorú lányokat és fiúkat. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 45. (92430)

✲

A Pécsi Postaigazgatóság Magasépítési Üzeme felvesz: kőműves, asztalos, parkettázó, ács, tetőfedő szakmunkásokat, betanított és segédmunkásokat változó munkahelyre. Bérezés: szakmunkásoknak 9,50—10 Ft, a segédmunkásoknak 7,50—8 Ft órabér, plusz havi 680 Ft külszolgálati átalány. 44 órás munkahét, szabad szombat. Jelentkezés: Postaigazgatóság Magasépítési Üzeme, Pécs, Rákóczi út 1. (92335)

✲

Tervezői munkakörbe elektrotechnikust felvesznek. Csak gyakorlottak jelentkezzenek. MEGYESZER Vállalat, Pécs, Lyceum u. 4. sz. (92358)

✲

Műszaki rajzolót és segédmunkást felveszünk. MEGYESZER V. Pécs, Lyceum u. 4. sz. (92356)

✲

Pécsi lakosú női dolgozókat hagymaválogatáshoz felveszünk. — Jelentkezés: MÉK, Pécs, Megyeri út 92, munkaügy. (92385)

✲

A Baranya megyei Szikvíz- és Szeszipari Vállalat felvesz 16—18 éves fiúkat és lányokat gyümölcsfeldolgozásra. Jelentkezés: Pécs, Bajcsy-Zs. u. 12. (92364)

✲

Alkalmazunk egy férfi munkaerőt raktári segédmunkás beosztásban. Pécsi Faipari Ktsz, Rózsa Ferenc u. 20/1. (92354)

✲

SZTK-ügyintézésben is jártas gyakorlott bérelszámolót azonnal felveszünk. Jelentkezés: MÉH Vállalat, Pécs, Doktor Sándor u. 14. (92400)

✲

A Görcsönyi Új Március Mg. Tsz szakipari csoportja felvételre keres ács, kőműves, lakatos, elektrolakatos, lakatos, hegesztő, külső hálózati villanyszerelő és vízvezetékszerelő szakmunkásokat, segédmunkásokat azonnali belépéssel, megegyezés szerinti bérezéssel. — Jelentkezni lehet a termelőszövetkezet irodájában. (92398)

✲

A RÖVIKÚT pécsi lerakata — Pécs, Megyeri út 78. — férfi segédmunkást azonnali belépéssel csomagolónak felvesz. (92361)

✲

Nyugdíjasokat éjjeliőrként alkalmaz a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat, Pécs, Rákóczi út 56. (92300)

✲

Felveszünk fiatal közgazdászt belső ellenőri munkakörbe. Jelentkezés a Pécsi Hőerőmű Vállalat személyzeti osztályán. (92299)

✲

A B. m. Temetkezési Vállalat azonnali felvételre keres egy hullaszállító gépkocsivezetőt, egy férfi segédmunkást és két női útkarbantartói segédmunkást. Fizetés megegyezés szerint. (1780)

A 12. sz. AKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat, kalauzokat és egy érettségizett forgalmi gyakornokot szerb-horvát nyelvtudással, valamint egy érettségizett férfit adminisztratív munkakörbe. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (92046)

✲

Gépkocsivezetőket felveszünk. — MÉH Vállalat, Doktor Sándor u. 14. (92417)

✲

Hivatalsegédet napi 4 órai munkára felvesz a Gyermekkórház — Nyár u. 8. (1770)

✲

Diákokat és fiatalkorú fiúkat, lányokat felveszünk azonnali belépéssel TEMPÓ sokszorosító — Pécs, Perczel u. 14. (1755)

✲

ÉPÍTŐIPARI TECHNIKUST FELVÉTELRE KERESÜNK. „ÜTÉPÍTÉS" JELIGÉRE. JELENTKEZÉST A HUNYADI ÚTI HIRDETŐBE KÉRJÜK LEADNI. (1064)

✲

TMK-lakatost, szerszámkészítőt, lakatost, hegesztőt, esztergályost, maróst, segédmunkást felvesz az Építőgépgyártó Vállalat 7. számú Gyára, Pécs, Vasút u. 2. Jelentkezés a munkaügyön. (1065)

✲

Vállalathoz takarítónőt keresünk, osztott munkaidőre; reggel 5-től fél 9-ig és du. fél 4-től 8 óráig. Jelentkezni lehet: Hunyadi út 3. (541)

✲

ÁLLANDÓ munkaalkalommal kazánfűtőt és szállodai londinert vesz fel a Nádor Szálló. (535)

✲

A Mohácsi Farostlemezgyár csökkentett munkaidőben alkalmaz rakodómunkásokat havi 2500 forintos, üzemi munkásokat beosztástól függően 1500—2000 forintos teljesítménybér átlagkeresettel. Vizsgázott nagyvasútüzemi tolatásvezetőnek és kocsirendezőnek 1500—2000 forint havi fix bért, plusz prémiumot fizetünk. (1025)

✲

A XIV. számú Autójavító Vállalat felvételre keres karosszérialakatosokat, általános lakatosokat, esztergályosokat, férfi segédmunkásokat (hegesztőnek történő átképzésre), üvegeseket, bognárokat, TMK-kőműveseket és betanított munkásokat (betanításukról a vállalat gondoskodik). Jelentkezés a munkaügyi osztályon. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (92447)

— **Színes műanyagpadló** 24,70 Ft/kg. Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

— **Áramszünet** lesz augusztus 16-ig Ürögi út, Üttörő u., Mária-dűlő továbbá Ürögalsóhegy, valamint Bálicstető és környékén. Augusztus 2-án 7—17 óráig Mecsekalja-Cserkút, Cserkút, Úrán II. rakodó lakótelep, Kővágószőllős községben. (x)

Felhívás!

Felhívjuk a Vendéglátó, Kiskereskedelmi Vállalatok és más közületek figyelmét a

szénsavval dúsított harkányi gyógyhatású ásványvízre.

Kapható 3,5 dl palackokban 1,— Ft-os egységáron a Baranya megyei Fürdő Vállalat harkányi telephelyén. A harkányi víz ivókúrára és üdítőitalnak egyaránt kiváló.

Érdeklődésre felvilágosítást ad a vállalat központja.

Telefon: Harkány 221.

Ne menjen el addig a BIV-ről,

amíg nem látta a Temaforg **Vállalat kiállítását**

a technikum tornatermében. Azonnal megvásárolhatók a közkedvelt olcsó TEMACRIL szintetikus és kártolt gyapjú FONALAK kézikötésre és horgolásra, valamint szőnyegkészítésre alkalmasak.

TEXTILHULLADÉK ÉS FONALOSZTÁLYOZÓ VÁLLALAT.

Központ: Budapest, V., Vigyázó Ferenc u. 5.

A Baranya megyei Ipari Vásáron bemutatott

exportra készült zománcedények árusítása

60. sz. Edény-Műanyagboltban, Regős utca (nagypiacnál)

Mecsek Áruház edényosztályán, Újmecsekalja

10 százalékos engedmény a vásár ideje alatt!

PINTÉR ISTVÁN

Tea 5 dollárért

THE UNITED STATES OF AMERICA — FIVE DOLLARS

17.

— Ha csakugyan arról akar írni, akkor én nem értem az egészet... Komolyan mondom, ha ebben a készülő merényletben én vagyok a bérgyilkos, akkor szó sincs semmiféle gyilkosságról. És különben is, ha így van, akkor miért intéztette el, hogy óvadék ellenében szabadlábra kerüljek, és miért tették le a tízezer dollárt?

Lewis nevetett.

— Fiatalember, nem ért maga az üzlethez, a szenzációhoz. Soha nem lesz magából újságíró. A vörösök merényletet készítenek elő egy volt magyar tábornok, az antikommunista emigráció vezetője ellen. Ezt már megírta a New York News. Én viszont az Evening Newstól kapom a béremet, nekem ennek a lapnak kell szenzációról gondoskodnom. Ha most megírom, hogy Csánkó közönséges szélhámos, az már érdekes lehet nekünk. És ráadásul kellemetlen a New York Newsnak. Ért engem?

— Idáig értem. De mi ér ezen tízezer dollárt?

— Igaza van. Ez nem ér meg száz dollárnál többet. De hát a tízezer dollárt visszakapjuk, hacsak maga meg nem szökik. De miért is szökne, hiszen teljesen ártatlan! És a szökéshez pénz kellene, ami magának nincs. Meg aztán azt se felejtse el, hogy a két FBI-os állandóan itt strázsál a kocsival a ház előtt... De pechük van: sebezhetetlen vadat üldöznek. Legfeljebb bakot lőnek...

— Maga olyan biztos az ártatlanságomban, Mr. Lewis?

— Persze. Már abban a pillanatban biztos voltam, amikor ott ültem a Csánkó-féle sajtóértekezleten. Azért nem is írtam meg, amit mondott. Szélhámos társaságnak látszottak az első pillantásra. Aztán meg nagyon jól tudom, hogy a vörösöknek eszük ágában sincs semmiféle merényletet elkövetni. Húsz éve foglalkozom politikával...

— A lapok tehát mindennap hazudnak a kiagyalt merényleteikkel?

— Meg kell győzni az olvasókat, hogy milyen veszélyt jelentenek a vörösök Amerika számára. Ezért kell ilyesmivel traktálni őket. Csakhogy én újságíró vagyok és nem újságolvasó. Nekem nem szabad mindent elhinnem, amit írunk, mert...

Nem fejezte be a mondatot, alighanem megijedt a saját őszinteségétől. Rágyújtott, olyan mélyre szívta le a füstöt, hogy azt vártam, a cipőjéből jön ki... Türelmesen vártam, mert akármilyen furcsa és ellenszenves filozófiával szórakoztatott is, mégiscsak ő volt az egyetlen, akire számíthattam.

— Nos — folytatta nagysokára —, magát persze az érdekli, hogy mit szedtem ki ebből a Nánássyból. A maga ügyére vonatkozóan egyelőre semmit. Azt azonban elmondta, hogy a vörösök merényletterve Csánkó ellen nemcsak a neves katonát és politikust, hanem a CIA egyik bizalmi emberét is érinti.

— A CIA bizalmi emberét? — csodálkoztam. Tudtam, hogy a CIA az amerikai titkosszolgálat, amelynek élén a híres Allan Dulles áll. — Mi köze lehet Csánkónak a CIA-hoz?

— Gondolkozzék csak, fiatalember — biztatott az újságíró. — A CIA-nak emberekre van szüksége, akik bejutnak a vasfüggöny mögé és megszerzik a kommunisták titkait. Ezeket azok közül lehet a legjobban kiválasztani, akik a vörösök elől szöknek meg. Csánkó szervezetében sok olyan magyar van, aki gyűlöli a mai hazai kormányt, de jól beszél magyarul, ismeri az otthoni körülményeket, s ráadásul nemigen dúskál a dollárokban.

— Ez aljasság! Én soha nem lennék képes rá, hogy Magyarország ellen kémkedjek. Végtére is, az a hazám...

— Utoljára a vasárnapi iskolában hatódtam meg ennyire! — mondta. — Jól van, fiatalember, én szeretem az idealizmust. Valaha magam is idealista voltam. De az újságírás nem kedvez a lírikus lelkeknek. Itt az ember annyi mindent megtud, hogy...

Nagyot nyelt. Elnyomta a csikket.

— Nánássy viszont semmi kivetnivalót nem talál abban, hogy a CIA-val vannak kapcsolatban. Sőt, büszke rá. Eldicsekedett nekem, hogy ők mindig elsőrangú emberanyagot szállítanak, akiknek jó hasznát vették a legkényesebb munkán is.

— Szép kis alak, hogy így kifecsegi a dolgokat — jegyeztem meg. — Maga aztán mindezt megírja, mi?

— Ezt nem — mondta Lewis. — Megírhatom, de úgyse jelenne meg. A szenzációnak is vannak határai. És Nánássy egyáltalán nem olyan fecsegő, amilyennek gondolná. — Azt hitte, hogy a CIA egyik tisztviselőjével beszél.

— Maga megmondta, hogy újságíró?!

— Persze. De az az exezredes meg volt róla győződve, hogy valójában a CIA tisztviselője vagyok. Kissé titokzatosan viselkedtem. Ennyi az egész. Minden szakmának megvannak a maga fortélyai, a miénknek is. Képzelem, milyen elégedett most Nánássy, hogy a CIA emberénél, vagyis nálam, sikerült eláztatni a konkurrenciát.

— A konkurrenciát?

— Igen. Azt a bizonyos Terner nevű alakot, aki meglátogatta Ruthot, és különböző gorombaságokat írt Csánkóról a New York News levelesládájába. Elmondta, hogy Terner jórészt elsikkasztotta a pénzt, amit a CIA-tól kapott ügynökök kiképzésére és felszerelésére.

— Ezek szerint Terner is a CIA-nak dolgozik? — kérdeztem. — Micsoda gazember!

— Látja, ebben megegyezik a véleményünk Csánkóékkal. Hogy miket mesél a Nánássy Ternerről! Például azt, hogy hat éve átdobott hat ügynököt. Egy csomó pénzt kapott a felszerelésükre, de mert olcsón jutott hozzá, mind a hatnak egyforma órát és táskát vásárolt. Az odaátiak az első ügynök után sorra elfogták a többi ötöt. Egyentáskájuk és egyenkarórájuk volt.

(Folytatása következik)

DN SPORT

Tervek és remények

Látogatás a vasutas kosarasoknál

Tavaly a kosárlabda NB I-ben a PVSK férfiak a 10. helyen végeztek, a nők az NB II-ben a 7. helyet szerezték meg. Az idén a tavaszi fordulók befejezésekor a férfiak a 7. helyen állnak, a nők pedig a Bp. Spartacussal azonos pontszámmal, de a tőlük elszenvedett vereség miatt a második helyen.

— *Lányainkkal a bajnokság felé kacsintunk* — mondja *dr. Kovács Géza* szakosztályvezető. — *Az őszi sorsolásunk ugyanis kedvezőbb, mert például a Spartacust is itthon fogadjuk. Nem titkoljuk, tervünk visszajutni az NB I-be. Ezt különösen segíti a volt diósgyőri Horváth Zsuzsa válogatott játékos, aki minden mérkőzésen megdobja a maga 20—25—30 pontját, s rajta kívül a még mindig nagyszerűen játszó Timár, Presszer és a két Móróné, akik még az NB I-es csapat tagjai voltak. Rájuk épül a csapatjáték, ők alkotják a csapat gerincét. Nagy tragédia azonban, hogy megfelelő cseresor, nem tudunk olyan lányokat bevinni a pályára, hogy a csapat ne érezze meg a következő percekben ezt a cserét. Éppen ezért a remények és tervek mellett nagy gondot okoz az erősítés szerzése, hogy ha fel is jutunk az NB I-be, egy év múlva nehogy kiessünk. Sajnos, saját nevelésből még nem sokat produkálhatunk, mert Kósáné ősz óta foglalkozik az utánpótlás nevelésével, s rájuk csak évek múlva lehet számítani.*

Az ősszel a lányok Kecskeméten kezdenek, azzal a csapattal, amely a Spartacust megverte, a második fordulóban pedig a Spartacust fogadják. Nehéz mérkőzések lesznek, s ezeken dől el a bajnokság sorsa.

A férfiak eredményével elégedettek a szakvezetők, mert bár tavaly jobb egyéni játékosok szerepeltek a csapatban, az idén viszont a csapatjáték a jobb, s végre védekeznek is a fiúk. Gyurasits elment a Honvédba, dr. Csongor Szekszárdra költözött, Tahi Kaposvárra került. Kétségbeejtő volt a helyzet a szezon elején, és az új játékosok, Naumov, Győrfi sem nyújtott annyit az első 3—4 mérkőzésen, mint várták, győzelem nélkül álltak az utolsó helyen. Aztán fordult a kocka, a Csepel, Sopron és Baja legyőzésével — ami még a régi NB I-es csapatnak is ritkán sikerült — a tervezett 3 győzelem helyett 6 győzelmet arattak, s így érték el a 7. helyet.

— *Ősszel a kiesőjelöltek jönnek hozzánk, így több pontot tudunk szerezni, s ezért ezt a helyezést nemcsak megtartani tudjuk, hanem innen feljebb jutni is van remény. A fiúk ugyanis minden elismerést megérdemelnek, nagyszerű teljesítményekre, mintaszerű csapatjátékra képesek, s megszűnt az öregek-fiatalok közötti kezdeti ellentét. Pánczél Géza nagyszerű formába lendült, 20—25 pontot szerez egy-egy mérkőzésen, a kis Naumov is beilleszkedett a csapatba, az utánpótlás válogatott Rab feljutott a hullámvölgyből, mindig végigjátssza a mérkőzéseket, bírja is és nem pontozzák ki; a másik utánpótlás válogatott, Pálvölgyi szintén sokat jelent a csapatnak* — beszél az együttesről a szakosztályvezető.

Most pihennek a csapatok, mert a bajnokság csak októberben kezdődik. A felkészülést augusztusban kezdik, szeptemberben edzőtáborba mennek, s 14—20-a között a poznani Lech csapatát látják vendégül. Őket hívták meg ugyanis a PVSK 50 éves jubileumára, de akkor nem tudtak jönni, mert 15 játékosuk válogatott kerettag, s nem kedvezett az időpont. A tervezett találkozó nagyszerű edzést biztosít a bajnokságra készülő férfiaknak. — Itt kell megemlíteni, hogy karácsony és újév között minden évben rendeznek a lengyelek nemzetközi tornát. Tavaly éppen a pécsiek nyerték meg, s az idén is találkoznak, remélhetőleg, ismét sikerrel.

A csapatok játékára tehát különösebb panasz nincs, annál több kívánnivalót hagy viszont maga után a vezetés: csupán dr. Kovács Géza szakosztályvezető foglalkozik az ügyes-bajos dolgaikkal, pedig a különféle bajnokságokban 8 csapatuk is játszik. Ezeket a mérkőzésekre kísérni, az időpontokat és szállóhelyet lekötni, az intézők dolga lenne, de az intézők feladatát is az edzők látják el, a csapatok felkészítésének ezer gondja mellett. Nem érné meg a szakosztálynak és magának a sportkörnek is, ha a tíz ember feladatát nem három, hanem valóban tízen látnák el?

A csapatok is, az edzők is megérdemelnék.

Minden bizonnyal akadnak sportot, kosárlabdát szeretők, akik ezután szívesen vállalják az intézők szerepét.

Bödő Sarolta

Úszószakosztály Mohácson

Hírt adtunk arról, hogy Mohácson átadták rendeltetésének az 50 méteres, nyolc ajtköves, úszóversenyek rendezésére is alkalmas úszómedencét. Az úszómedence felépülésével lehetőség nyílott arra, hogy a Mohácsi Torna Egylet megalakítsa úszó szakosztályát. A mohácsi fiatalok közül sokan kedvelik az úszást, s nagy örömmel fogadták a szakosztály megalakulásának hírét.

Sporthírek

A megyei vidéki II. osztályú úszó csapatbajnokság színhelye Sellye volt. A hazai úszók mellett beremendi, pécsváradi és harkányi versenyzők rajtoltak. A jól sikerült viadalon nem egy számban biztató eredményeket értek el a vidéki úszók. Pontversenyben: 1. Beremend 189 pont, 2. Sellye 118, 3. Pécsvárad 77, 4. Harkány 72 pont.

*

A Pécsi Dózsa—Salgótarjáni Bányász labdarúgó NB I. mérkőzést és a PVSK—Cegléd Vasutas Kupa találkozót vasárnap délután közös rendezésben tartják a PVSK-pályán. A PVSK tagsági igazolványok ez alkalommal csak az állóhelyi oldalon szolgálnak belépésre.

Kezdenek a tekézők

A hét végén folytatódik a bajnokság

A labdarúgó NB I.-ben szereplő csapatok mellett a tekézők is megkezdik mérkőzéssorozatukat a bajnoki pontokért. Az őszi idény küzdelmei már a hét végén megkezdődnek. Ez alkalommal egy NB I-es, három NB II-es és nyolc megyebajnokságban szereplő csapat tagjai lépnek pályára. A teke NB II. női csapatai két héttel később, augusztus 20-án kezdenek.

A tavaszi idényben a pécsi csapatok a vártnál gyengébb teljesítményt nyújtottak. A Pécsi Gázmű férfi csapata az NB I-ben nem tudta megismételni korábbi jó eredményeit, váltakozó sikerű szereplés után kiesési gondokkal küszködik az együttes. Az őszi idény sorsolása kedvez a csapatnak, a kiesőjelölt együtteseket sorra Pécsett fogadják a Gázművek tekézői, így reménykednek, sikerül a bentmaradást kiharcolni.

Az NB II-ben a Baranyai Építők és a BTC csapatai a középmezőnyben helyezkednek el, az Építők merész tervei aligha valósulnak meg, a magasabb osztályba való feljutás kiharcolására alig van remény. Az újonc Pécsi Bányász erősen leszakadva, az utolsó helyen áll a csoportban. A pécsbányatelepieknek közel 10 pontos hátrányt kellene behozniuk, ha jövőre is ebben a bajnoki osztályban kívánnak szerepelni. A BTC női csapata, mely sokáig az NB I-ben szerepelt, most az NB II-ben a középmezőnyben tanyázik.

Az őszi idényt nyitó mérkőzésen a Pécsi Gázművek az Egri Spartacust fogadják Pécsett, a Pécsi Bányász is a hazai pályán szerepel, ellenfele a Lovászi Bányász lesz. A Baranyai Építők együttese Sopronba utazik első idénynyitó mérkőzésére, a Pécsi BTC férfi csapata vasárnap a hazai pályán lép pályára, Pét lesz a bőrgyáriak vendége.

Ribli sikere

Befejeződött Zalaegerszegen a dr. Asztalos Lajos sakk-emlékverseny. Az utolsó fordulóban Ribli hű maradt eddigi jó szerepléséhez és sötét színnel a 45. lépésben nyert a szovjet Nej ellen. A versenyt 11 ponttal a szovjet Tajmanov nyerte. Ribli nagyszerűen szerepelt, Bilekkel és Honfival holtversenyben a 2—4. helyen végzett 9,5 pontjával. Ribli eredményével teljesítette a nemzetközi mester normát. A versenyben egyébként három nagy mester maradt veretlen, Bilek, Lengyel és Tajmanov. A dr. Asztalos Lajos sakk-emlékverseny végeredménye: 1. Tajmanov (szovjet) 11, 2—4. Bilek, Honfi, Ribli 9.5—9.5, 5—7. Cobo (kubai), Jansa (csehszlovák), Lengyel 8—8. 8—9. Dely, Nej (szovjet) 7.5—7.5, 10—11. Flesch, Zinn (NDK) 7—7, 12. Geszosz 6.5. 13—14. Portisch Ferenc, Vadász 6—6, 15. Nikolics (jugoszláv) 5.5, 16. Marszalek (lengyel) 3.5 pont.

Az elektronika és a sport

Az amerikai rúdugrók tudósokkal működnek együtt, akik a teljesítmény növelésének lehetőségeit kutatják. — Elektronikus agy az atléták mozgás közben mért adatait feldolgozza. A nekifutás, az elrugaszkodás és a súlypontváltoztatás adataiból kielemzi, hogy melyek a legmegfelelőbb értékek egy-egy atlétánál az ugrás különböző fázisaiban. Az edző szerint az eredmények bámulatosak. Kiderült, hogy a technika javításával akár 25 százalékkal is növelhetők az eredmények egy-egy rúdugrónál.

Székelyszabaron jól sikerült ifjúsági napot rendezett a Mohácsi járási KISZ Bizottság. Az ideális környezetben lévő sportpályán délelőtt a labdarúgók találkoztak és a Béke Kupa vándorserleg első védője Székelyszabar csapata lett Hímeshám előtt.

Gólkirályok, mesterlövészek

Zsekov (CSZKA) 30 mérkőzésen 36 gól, Sziderisz (Olimpiakosz) 34—35, Köglberger (Austria) 28—31, Dunai II. Antal (Újpesti Dózsa) 30—31, van Dyk (Twente) és Kindwall (Feijenoord) 34—30, Müller (Bayern München) 34—30, Heger (Beggen) 22—30, Greaves (Tottenham) 42—27, Cameron (Dundee United) 34—26, Guy (Lyon) 34—25, Peters (Biel) 26—24, Abdurajnov (Pahtakor) és Gavaselli (Dinamo Tbiliszi) 40—22, Lubanski (Górnik Zabrze) 26—22, Dumitrache (Dinamo Bukarest) 30—22, Riva (Cagliari) 32—21, Petras (Banska Bystrica) 26—20, Nagy (Standard Liege) 30—20, Antonio (Academica) 26—19, Leech (Shamrock Rov.) 22—19, Kostmann (Hansa Rostock) 24—18, Metin (Galataszeraj), Fevzi és Zemzen (Göztepe) 30—17, Amancio (Real Madrid) 30—14.

Az európai mesterlövészek nevét bizony érdemes jobban megjegyezni. Bár azt is tegyük hozzá, hogy a gólkirályok jónéhány országban csak a lelátóról nézik a válogatott mérkőzéseket, Európa jelenlegi két legjobb, legveszélyesebb gólkirályának Müllert és Rivát tartják a szakértők. — Gerd Müller a Bayern München mindössze 174 centiméter magas bombázója csapata 61 góljából egymaga 30-at lőtt, a válogatottat 9 gólja val segítette közelebb Mexikóhoz és a kupában is 7 alkalommal volt eredményes. Azaz fontos mérkőzéseken összesen 46 gólt lőtt! A válogatottban, csak egyszer, a franciák ellen nem talált a hálóba. Különben, mint ismeretes, döntő pillanatokban szerzett góljaival a legjobb nyugatnémet labdarúgók sorába emelkedett. Hasonló a helyzet, a Cagliari mesterlövészével, Luigi Rivával. Riva ugyan a bajnokságban „csak" 21 gólt szerzett, de Prati a tavalyi gólkirály 15 góllal nyerte a kitüntető címet. Riva a válogatottban is nagyon eredményes góllövő, eddig 12 válogatottsága alkalmával 12 gólt lőtt!

Ritka bravúrt mondhat magáénak a 26 mérkőzésen 20 gólt szerzett besztercebányai Petras is, hiszen csapata kiesett, de ő mégis gólkirály lett.

Olyan európai gólkirályok viszont, mint Zsekov, van Dyk, Greavas, Antonio, Kostmann egyelőre nem kerültek szóba a hazai válogatott összeállításakor. Hasonló cipőben járt eddig a magyar gólgyárosok listáját vezető Dunai Anti is, hiszen csak az idén, a csehszlovákok elleni VB-selejtezőn esett át a válogatottság tűzkeresztségén. Az újpesti gólkirály ugyan ezúttal hajszállal lemaradt az európai gólkirályok nagy versenyében, de szégyenkezésre nincs oka, hiszen tavalyi riválisai közül egyedül ő tudta megtartani helyét a legjobbak között!

műsor

Mozi

Park: A halál 50 órája (3, f8, dupla helyárral).

Petőfi: A halál 50 órája (4, 8, dupla helyárral).

Kossuth: Megölni vagy megmenteni (10, 12, f7, f9). A halál 50 órája (f3, dupla helyárral).

Gyárváros: Elátkozott hegyek farkasa (6). 16 éven felül! — **Mecsekalja:** Búcsúzás (5, 7). — **Pécsszabolcs:** Az örökös (5, 7). **Ságvári Ko.:** Autósok, reszkessetek! (f6, f8). **Vasas II.:** Oszkár (6). **Boly:** A sah táncosnője (8). **Harkány:** A hallgatag ember (8). **Mohács:** Ne ingereljétek a mamát (6, 8). **Sásd:** A betyárok bosszúja (f8). **Siklós:** Kalimagdora kedvese (8). 18 éven felül! **Szigetvár:** A rocheforti kisasszonyok (6, 8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Mit főzzünk? A lányok, asszonyok főzési tanácsadója. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Suha Balogh Kálmán népi zenekara játszik, Lerner Ferenc énekel. 8.50: Lemezek közt válogatva (ism.). 9.20: Bodrogi Tibor: A fekete Afrika művészete. Könyvismertetés. — 9.30: Könnyűzene Berki Géza szerzeményeiből. — 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Kórusok Verdi operáiból. 10.25: Csónakkal a Tiszán. 10.59: Lottóeredmények. — 11.00: Édes anyanyelvünk (ism.). 11.05: Népszerű zenekari muzsika. 12.00: Déli krónika, lottó. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Népdalok, csárdások. 13.41: A Nyugat főszerkesztője. Emlékezés Ignotusra, születésének 100. évfordulóján. 13.57: Huszas stúdió 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Puccini. Nagy Olivér előadása, II. rész. — 15.50: Andor Ilona énekkara énekel. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Így élünk Saalfeldben 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek, időjárás. — 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: A Magyar Rádió és Televízió szimfonikus zenekarának új felvételeiből. 17.47: Henry Esmond. Rádiójáték. — 18.49: Cherbourgi esernyők. — Részletek Legrand filmzenéjéből. 18.58: Hallgatóink figyelmébe. 19.00: Esti krónika. 19.25: Nóta- és népdalest. 20.20: Láttuk, hallottuk. — Színház-, film- és képzőművészetkritika. — 20.40: A jazz kedvelőinek. Louis Armstrong énekel és trombitál. 21.00: Hírek. 21.03: Mindent a hallgatóért. — 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. — 22.20: Meditáció. 22.30: Változások két témára. — 23.00—0.25: Operettmuzsika. Közben 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Erkel operáiból. — 8.40: Titkos háború, VII. rész (ism.). 9.00—10.00: Ezeregy délelőtt. 9.00: Mai mesemondónk: Szabó Gyula. — 9.00: A Belgrádi Rádió gyermekkórusa énekel. 9.15: Tábortüzek égnek messze ... 9.30: Óvodások műsora. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. — Közben 10.59: Lottóeredmények. 11.00—11.03: Hírek. — 11.44: Csinnadratta. H. Lányi Piroska elbeszélése. 12.00: Zenekari muzsika. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Kamarazene. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. — 14.00—18.00: Mindenki kedvére. A Petőfi rádió zenedélutánja. 14.00: Rivaldafényben. Közben 14.30—14.35: Hírek, körzeti időjárás. — 14.50: Üzenetek. 15.30: Hírek. — 15.33: Rivaldafényben, II. rész. Közben 16.30—16.33: Hírek. 17.00: Ötórai tea. Közben 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tudósaink arcképcsarnoka. 18.25: Az MRT népi zenekara játszik, Madaras Gábor énekel. 18.49: Új könyvek. 18.52: Jó estét, gyerekek! 19.00: Kapcsoljuk Salzburgot. Don Juan. Mozart kétfelvonásos operája. — Közben kb. 20.40—21.00: Esti krónika, II. Kb. 22.30: Könnyűzene. 23.00: Hírek, időjárás. — 23.10: Tánczene. 23.25: Saint-Saëns: III. szimfónia. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél. 18.55: Versek. 19.00—22.30: Azonos a Petőfi rádió műsorával. (Don Juan — Salzburgból.) Kb. 23.00: Hangszerszólók. — 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Fél hattól hatig — Napirenden a pécsi lakásépítés

18.00: Zenés percek. — Közben a Magyar Hirdető műsora

18.45: Dél-dunántúli híradó

19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Hallgatóink hanglemezeiről. — Jegyzet. Folyók, városok, dalok. Tudósítónk jelenti a BIV-ről. — Szórakoztató zene. Ablak a világba

19.30: Német nyelvű műsor. — A kultúra világából. — Népi muzsika

20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

17.58: Műsorismertetés

18.00: Hírek

18.05: Mi újság a Futrinka utcában? Szép álmokat, Cicamica!

18.35: Reklámműsor

18.40: Belépés a végtelen kicsinybe. Francia kisfilm

19.05: Munkásszálló — 1967. — Magyar rövidfilm

19.10: Esti mese

19.20: Reklámműsor

19.30: Varázslatos szigetek. Szovjet filmsorozat

19.55: Szünet

20.00: Tv-híradó

20.20: Nyári esti dal

21.00: Az öltözködés művészete. 7. Divat a XVII. században

21.25: Moldován Stefánia énekel

22.05: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

16.45: Házunk táján. — Magyar nyelvű műsor. 17.00: Tv-szemle albánul. 17.30: Tv-újdonságok. — 17.45: Nézzük, nézzük, mi legyek. Gyermekműsor. 18.15: Szórakoztató zenés műsor. — 19.00: Panoráma. 19.50: Hirdetések. — 20.00: Tv-híradó. 20.30: Hirdetések. 20.35: 25 éves a Macedón köztársaság. Közvetítés Skopjeből. 21.30: Hirdetések. — 21.35: Quizműsor. 23.05: Rajzfilmsorozat. 23.35: Tv-híradó. 23.55: Fuss, Buddy! — Sorozatfilm.

SZEKSZÁRDI EGÉSZSÉGÜGYI SZAKISKOLA FELVÉTELT HIRDET 2 ÉVES BEJÁRÁSOS

csecsemő- és gyermekápolónői tanfolyamra.

Felvételt nyerhet 17—32 évig, aki érettségizett vagy VIII. általánost most eredményesen elvégezte. A tanfolyam ideje alatt munkaruhát és napi négyszeri étkezést biztosítunk térítésmentesen.

Jelentkezni lehet

augusztus 10-ig

az iskola címére.
Felvételi vizsga tárgya: kémia, biológia, nyolc általános iskolai szinten

ÉRTESÍTJÜK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT, HOGY

10. sz. nyomtatványboltunk Pécs, Sörház u. 2. szám

augusztus 1-től új nyitvatartási rend szerint üzemel.

Hétfő—péntek 7—17 óráig
szombat 7—13 óráig

Baranya Kereskedelmi Vállalat

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 177. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

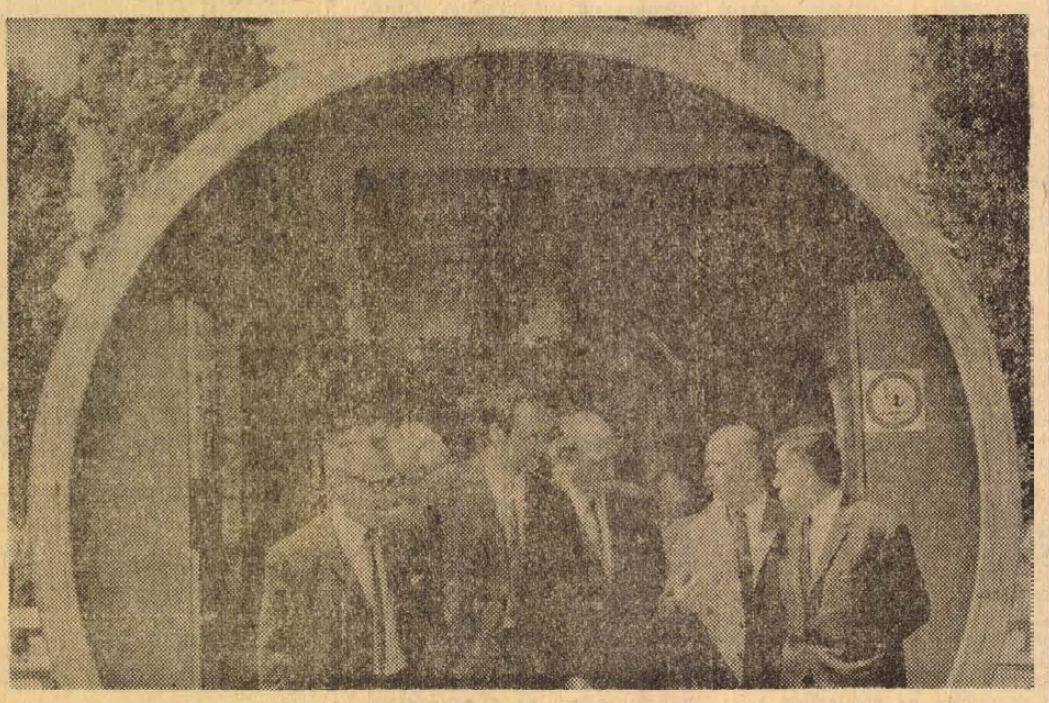
1969. augusztus 2., szombat

Közel ötezer látogató az első napon

A vásár jól szolgálja a reform célkitűzéseit

A BIV ünnepélyes megnyitása

Tegnap délelőtt 10 órakor megnyílt a Baranyai Ipari Vásár. A pécsi Köztársaság téri Általános Iskola bejárati lépcsőjén felállított mikrofon elé először Palkó Sándor, a Megyei Tanács vb-elnöke lépett. Üdvözölte a megjelenteket, mindenekelőtt dr. Timár Mátyást, az MSZMP KB tagját, a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnökhelyettesét, és a kiállító vállalatok megjelent képviselőit. Az ünnepélyes megnyitón megjelent Csáki Norbert, az MSZMP KB gazdaságpolitikai osztálya alosztályvezetője, dr. Nagy József, dr. Csendes Lajos, a Megyei Pártbizottság titkárai, Ambrus Jenő, a Pécsi Városi Pártbizottság első titkára, és Horváth Lajos, a Pécsi városi Tanács vb-elnöke. Palkó Sándor felkérte a kormány elnökhelyettesét, nyissa meg a Baranyai Ipari Vásárt.



DR. TIMÁR MÁTYÁS BARANYA ÉS PÉCS PÁRT- ÉS ÁLLAMI VEZETŐINEK KÍSÉRETÉBEN A MECSEKI SZÉNBÁNYÁK REPREZENTATÍV PAVILONJÁNÁL.
Erb János felvétele

A vásár elősegíti a lakossági igények jobb kielégítését



Dr. Timár Mátyás megnyitó beszédét mondja.

Timár Mátyás a kormány nevében köszöntötte a vásár szervezőit, rendezőit, majd Baranya gazdasági sikereiről beszélt. A megye gazdasága, ipara az elmúlt évtizedekeben gyorsan fejlődött — állapította meg. — Egy sor új üzem épült és épül — itt utalt az épülő beremendi cementgyárra —, de a régi hagyományos ipar is fejlődik. Beszédében említést tett a bányászatról is. Közismert — mondotta —, hogy a Mecseki Szénbányák adja az országban a legnagyobb fűtőértékű és kokszolható szenet.

Fejlődött a tanácsi és a szövetkezeti ipar is, amelyeknek igen nagy és növekvő jelentőségük van a lakosság ellátásában. Az új gazdasági mechanizmus új feladatokat hozott, ilyeneket például: a lakosság jobb ellátása, a szolgáltatások megszervezése, a hiánycikkek gyártása. Mindezt a kis- és középüzemek sokszor rugalmasabban és gyorsabban tudják megoldani, mint a nagy vállalatok. A tanácsi vállalatok és a szövetkezeti ipar fejlesztésére ezért a jövőben nagyobb súlyt fektetünk.

Milyen céljai vannak a vásárnak? A miniszterelnök-helyettes mindenek előtt a következőket húzta alá: a vásár bemutatja az elért műszaki fejlődést, orientálja a keresletet és a kínálatot, elősegíti a lakossági igények jobb kielégítését. A Baranyai Ipari Vásár túlnő a megye keretein, regionális jelentőségű. Mindez jól beillik az új gazdasági mechanizmussal kapcsolatos elképzelésekbe.

Timár Mátyás ezután a népgazdaság néhány országos ügyéről szólt.

— Legfontosabb a népgazdaság egyensúlya, és a megfelelő fejlődési ütem, ezek a feltételei a gazdaság stabilitásának — mondotta. Egyensúlyi helyzetünk szilárd, és ez az új gazdasági mechanizmus legnagyobb eredménye. Fontos kérdés: mit és mennyit bír egy ország saját erejéből, vajon eladósodik-e? Az első félév adatai azt mutatják, hogy külkereskedelmi mérlegünk még sohasem alakult ilyen jól, mint most, a nemzetközi fizetés terén lényeges előrehaladást tettünk. Ez biztonságot ad, bátrabban merünk majd egyéb kérdésekhez is hozzányúlni.

Céljaink — vázolta Timár Mátyás — az exportképesség, a minőség további fokozása. Nincs mindenütt egyensúly sem, például a beruházási piacon. A beruházásokban sok az építésjellegű, kevesebb a gépberuházás. Az arányokon feltétlenül javítani kell. A jövőben javítunk a beruházási piac helyzetén, fejlesztjük építőiparunkat és építőanyagiparunkat.

A lakosság fogyasztása egészségesen nőtt. Akadtak azonban a kereskedelemben zökkenők is. A megrendelések nem voltak elég dinamikusak. A reform bevezetése előtt nagy készletekkel láttuk el a kereskedelmet, és kicsit kényelmesek voltak, nem adtak rendelést. A kereskedelem rendelései csak az utóbbi időben élénkültek meg, s ez a jobb kínálatban is kifejezésre jut. A lakosság jobb ellátását illetően azonban még nincs minden rendben. — A miniszterelnök-helyettes említést tett a lakosság növekvő takarékbetét-állományáról, amely szintén a stabilitást bizonyítja.

A gazdaság fejlődésében érdekes új tendenciák bontakoznak ki. Az első évben sok egyszeri jelenséggel találkoztunk, most tartósabb tendenciák vannak, de még nem bontakoztak ki teljesen. Ez három-négy év kérdése. Érde-

(Folytatás az 5. oldalon.)

A tartalomból:

Nixon ma érkezik Bukarestbe
(2. oldal)

Zöldút októbertől
(3. oldal)

Az első pályamű
(5. oldal)

Vizsgálat a boltokban
(5. oldal)

Motorcsónakkal a Dunán
(6. oldal)

Lvovi pionírok Pécsett, pécsiek Lvovban

Napbarnított, jó kedvű gyereksereg érkezett tegnap este Pécsre. Tíznapos balatoni üdülés után városunkba látogatott a lvovi Komszomol Bizottság 30 fős pionír küldöttsége, hogy ismerkedjék a vendéglátókkal, azok életével, munkájával.

A szovjet pionírok a III. kerület Balatonfenyves-alsó üdülőtelepén töltötték vakációjuk egy részét. Hazautazásuk előtt két napon a mecsekaljai városból gyűjtenek emlékeket, élményeket. Keszthely, Tihany és Badacsony után ma Pécs kultúrtörténeti nevezetességeit nézik meg. Többek között a Zsolnay-múzeumot, a képtárat, a római sírokat, a műemléképületeket, mecseki sétájuk során a város panorámájában gyönyörködnek.

A Mecseki Ércbánya Vállalat KISZ-Bizottsága ma délután baráti összejövetelen találkozik a lvovi pajtásokkal.

Fiatal barátaink hétfőn hajnalban indulnak hazájukba. A határon találkoznak a baranyai úttörőkkel, akik tíz napot a Szovjetunió lvovi területén töltöttek, s akkor érkeznek Magyarországra.

A baranyai és a lvovi ifjúsági szervezetek kölcsönös csereüdülésének a mostani — első — finise igen sikeres volt. Jövőre a kispajtások és a szülők örömére folytatódik.

Olasz—magyar benzinkutak

Autós eszpresszók, vízi töltőállomások az ÁFOR terveiben

Az ÁFOR 1970. évi fejlesztési terve szerint jövőre észrevehetően megjavul az üzemanyag-ellátás a Balaton körül. Balatonendrédén és Balatonalmádiban új benzinkutat építenek, Balatonvilágoson és Balatonedericsen pedig egy-egy szuperméretű magyar—olasz—ÁFOR—Agip töltőállomást létesítenek.

Az ÁFOR és az Utasellátó Vállalat megállapodása értelmében még az idén megkezdik a közúti autós-eszpresszók hálózatának kiépítését, a jövő év újdonságai viszont a vízi benzinkutak lesznek. 1970-ben ilyen töltőállomást létesítenek Balatonfüreden, Balatonföldváron és Siófokon, valamint a Duna-kanyarban a motorcsónakok kiszolgálására. Itt az üzemanyagot a parton leásott tartályban tárolják majd és onnan juttatják el rugalmas csővezetéken át a tutajon lebegő benzinkúthoz.

Búcsú a Déryné utcától

Meszesre költözik a Mecseki Szénbányák Igazgatósága

Pontos határidő még nincs, a döntés azonban már megszületett: Meszesre, a Bányász-szálló reprezentatív épületébe költözik a Mecseki Szénbányák Igazgatósága. Egy korábbi terv szerint Pécs belvárosában, a Jókai Mór utca térségében létesítendő új városközpontban építették volna fel a megye legnagyobb ipari vállalatának székházát, az itt folyó beruházások elhúzódása és a meszesi munkásszálló időközbeni elnéptelenedése azonban megváltoztatta az eredeti elképzeléseket.

A meszesi szállóban máris több igazgatósági osztály dolgozik, s miután a „legényotthoni" elhelyezést mind kevesebbet igénylik, a vállalat szervezési és tervező osztálya megbízást kapott a költözködés előkészítésére, illetve részleteinek kidolgozására. A munkásszálló még meglévő lakóinak elhelyezését természetesen továbbra is biztosítja a vállalat: a kollói központi szálló változatlanul üzemben marad.

Az elképzelések szerint jövő év első felében kerül sor a Déryné utcai központ elhagyására. A tervező osztály építészei már készítik az új igazgatóság tervrajzait: tíz év után végrevalahára minden osztály egy helyre kerül.

Határoztak a Déryné utcai épületek sorsát illetően is. A munkaügyi osztály épülettömbjét a TÜZÉP-vállalat veszi át, míg a tulajdonképpen igazgatósági épületben bányász kulturális központ létesül. Itt kap helyet egyebek mellett a 16 ezer embert foglalkoztató mammutvállalat központi műszaki klubja és szakszervezeti könyvtára is.

„Az a feladatunk, hogy a szavakat tettekre váltsuk..."

Baráti találkozó Prágában

A moszkvai pártbizottságnak a csehszlovák fővárosban tartózkodó küldöttsége csütörtökön baráti gyűlésen találkozott a CSKP Prágai Városi Szervezetének mintegy ezer munkatársával.

A találkozón részt vett Viktor Grisin, a moszkvai pártbizottság első titkára, az SZKP Politikai Bizottságának póttagja, a küldöttség vezetője, továbbá Cservonyenko, a Szovjetunió prágai nagykövete és Jan Piller, a CSKP KB Elnökségének tagja, a Központi Bizottság cseh irodájának titkára.

Matejkának, a prágai pártbizottság első titkárának üdvözlő szavaira Viktor Grisin válaszolt. Beszédében emlékeztetett a német fasizmus ellen több mint húsz évvel ezelőtt vívott közös harcokra, s megállapította, hogy a két nép ma is közös célokért — a szocializmus és a kommunizmus építéséért, a világbéke megőrzéséért és megszilárdításáért küzd.

Hangsúlyozta, hogy a szocialista országok kapcsolatai a két világrendszer szakadatlan harcának körülményei között fejlődnek. Az Egyesült Államok vezette imperializmus azon fáradozik, hogy fokozza az agresszív NATO-tömb ütőképességét, hatalmasabb pénzösszegeket fordít a fegyverkezési versenyre, növeli atomfegyverkészletét. Nyugat-Európában egyre növekvő veszélyt idéz fel a nyugatnémet imperializmus.

A Varsói Szerződés szervezete áthághatatlan akadályként emelkedik az imperialista hódítók, mindenekelőtt a nyugatnémet imperialisták és revansisták útjában. Ez utóbbiak, noha mindent megtesznek a szocializmus állásainak aláaknázása végett, mégsem tudják visszaforgatni a történelem kerekét. A mi erőnk a szocialista közösség kommunistáinak egységében és összeforrottságában rejlik — jelentette ki Grisin.

A baráti találkozó résztvevői levelet adtak át a vendégküldöttségnek, s megkérték, hogy továbbítsa a moszkvai városi pártbizottságnak, Moszkva minden kommunistájának, a főváros minden lakosának.

A prágai kommunisták levelükben hitet tesznek a Szovjetunióval való barátság mellett, majd jelenlegi gondjaikról szólva megállapítják: „az a feladatunk, hogy a szavakat tettekre váltsuk, hogy nyílt harcot indítsunk a nyugalom és a rend megzavarására törekvő erők ellen. Politikai offenzívát kezdünk, s határozottan követeljük, hogy az illetékes szervek erélyes intézkedésekkel védjék az ország törvényes rendjét" — hangzik a levél.



A Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa küldöttsége Győrbe látogatott. A Vagon- és Gépgyár egyik üzemrészében megtekintették a munkafolyamatokat.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ CARTAGENA: Kolumbiai és amerikai expedíció kezdte meg csütörtökön több spanyol és angol kincsszállító vitorlás kincseinek felkutatását. A hajók 200 éve süllyedtek el a cartagenai kikötőnél és történelmi jelentőségű értékeket jeltenek.

✦ MANILA: Manila északi részén pénteken a hatalmas esőzések okozta árvíz elsodort egy autóbuszt. A busz utasai közül csak heten menekültek meg, akiknek sikerült a felborult jármű oldalára felkapaszkodni. Tizenhárman megfulladtak, nyolc személy eltűnt.

✦ *AUCKLAND: Három újzelandi hajós bejelentette, hogy milliós értékű kincset talált az óceániai Tonga szigeteknél, egy 1806-ban elsüllyedt kalózhajón. A kincset „újra eltemették" amíg a tongai hatóságokkal tárgyalnak. Ha a hatóságok nem akarnak tárgyalni, a kincs a tengerben marad — mondották a hajósok.*

✦ MADRID: Spanyolországban 213 embert ítéltek el politikai vétségért az elmúlt negyedévben. Közülük 129 jelenleg is börtönben van. Öt bilbaoi pap éhségsztrájkkal akarja felhívni a közvélemény figyelmét a politikai foglyok körülményeire.

Földrengés Kínában

Hongkong:

A múlt hét szombatján hatalmas földrengés rázta meg Santou dél-kínai várost és környékét. A földrengésről mindeddig kínai részről semmit sem közöltek: a Star című angol nyelvű hongkongi napilap azonban a Kínai Népköztársaságból érkezett szemtanúk beszámolóira való hivatkozással közli, hogy a katasztrófa során több mint háromezer személy vesztette életét. A mérések alapján a földrengés epicentruma közvetlenül Santou közelében volt.

◆

✦ *PAMPLONA: A spanyolországi Pamplomában öt gyerek „űrhajót" akart készíteni. A kísérlethez használt puskapor felrobbant: a gyerekek súlyos égési sebeket szenvedtek. A legidősebbik, egy 13 éves fiúcska, kórházba szállítása után meghalt.*

✦ **ISMAILIA: Az Egyesült Arab Köztársaság két hatalmas kotróhajót szándékozik építeni a Szuezi-csatorna szélesítésére és mélyítésére vonatkozó „Nasszer-terv" megvalósításánál történő felhasználásra.**

✦ MIAMI: A TWA légitársaság Miamiból Los Angeles felé közeledő gépén a 123 utas között két fegyőr kíséretében helyet foglalt egy rab is. A különös utas hirtelen borotvát szegezett a légikisasszony nyakának és közölte, hogy a gép repüljön Kubába. A repülőgép csütörtökön este szállt le Havanna repülőterén.

✦ **BRÜSSZEL: Az európai közösségek bizottsága, a Közös Piac tagállamai földművelésügyi minisztereinek Brüsszelben a hét elején tartott értekezlete javaslatának megfelelően felemelte a tagállamok exportőrei számára engedélyezett ármérséklés arányát. Az intézkedésre az Egyesült Államok és Kanada által a nemzetközi búzaegyezményben megállapított legalacsonyabb árszint be nem tartása miatt került sor.**

Zöldsipkások

Párizs:

Egyre nagyobb arányú a tiltakozó mozgalom Franciaországban amiatt, hogy több párizsi filmszínház műsorára tűzte „A zöldsipkások" (Amerikai tengerészgyalogosok) című amerikai háborús propagandafilmet. A film az amerikaiak vietnami háborúját dicsőíti és a szabadságharcosokat rágalmazza és gyalázza. A vietnami nép támogatására és győzelmének elősegítésére alakult francia akcióbizottság nevében Georges Marchais titkár levelet intézett Chaban-Delmas miniszterelnökhöz, amelyben követeli a provokációs film vetítésének azonnali betiltását. Olyan időpontban — hangzik a levél —, amikor Párizsban tartják a Vietnammal foglalkozó értekezletet, ilyen filmnek a vetítése súlyos sértés és provokáció a Vietnami Demokratikus Köztársaság és a Dél-Vietnami Köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának küldöttsége ellen. Megengedhetetlen, hogy a francia kormány eltűrjön ilyen provokációt anélkül, hogy ezzel megtagadná azokat a kijelentéseit, amelyek szerint hozzá kíván járulni a vietnami konfliktus befejezéséhez.

✦ *NEW YORK: 79 éves korában elhunyt Charles Edison, New Yersey volt kormányzója, Thomas Edison, a nagy feltaláló fia.*

✦ **LONDON: A tizes pénzrendszerre történő áttérés keretében Nagy-Britanniában augusztus 1-től kivonják a forgalomból a félpennys váltópénzt.**

✦ PÁRIZS: A pénteki francia lapok megerősítik azt az értesülést, hogy Henry Kissinger, Nixon elnök nemzetbiztonsági tanácsadója és Georges Pompidou hétfői megbeszélésén szó lesz a francia elnök amerikai utazásáról. Pompidou amerikai hivatalos látogatására a jövő év elején kerülne sor.

Az amerikai elnök tárgyalása Pakisztánban

Nixon ma érkezik Bukarestbe

Ceausescu amerikai professzorokat fogadott

Újdelhi:

Nixon elnök péntek reggel befejezte egynapos indiai látogatását és tovább utazott ázsiai körútjának utolsó állomására, Pakisztánba.

Újdelhiből történt elutazása előtt az amerikai elnök másodszor is tárgyalt Indira Gandhi asszonnyal. Mint a Reuter megállapítja, az indiai kormányfő és a kormány többi tagja óva intette az elnököt attól, hogy felújítsa a fegyverszállításokat Pakisztánnak. Amerikai részről nyomatékosan hangsúlyozták az indiai fővárosban, hogy a pakisztáni fegyverszállítások ügyét még tanulmányozzák és Nixon elnök mostani ázsiai látogatása idején semmiféle döntés nem születik az ügyben. Mint ismeretes, az Egyesült Államok 1965 őszén, India és Pakisztán háborúja idején léptetett életbe embargót a fegyverszállításokra.

Ugyancsak a brit hírügynökség kommentárja szerint, indiai részről a csütörtöki és pénteki tárgyalásokon felhívták Nixon elnök figyelmét arra, hogy India és Pakisztán konfliktusát a két országnak magának kell rendeznie minden külső beavatkozás nélkül.

Lahore:

Nixon elnök pénteken reggel, alig több mint egyórás út után, Delhiből a pakisztáni Lahoreba érkezett. Megérkezése után a repülőtéren mondott rövid beszéd után az amerikai elnök az elnöki palotába hajtatott, 22 órás látogatását csaknem teljes egészében ebben az épületben tölti.

Mint a Reuter megállapítja, a pakisztáni—amerikai tárgyalások fő témája az ázsiai biztonság kérdése, Pakisztán és Kína kapcsolata, az 1965-ben életbe léptetett fegyverszállítási embargó és az indiai—pakisztáni viszony lesz. — A brit hírügynökség szerint Pakisztán kedvezőtlenül fogadta azt az amerikai elképzelést, hogy az ázsiai országok az Egyesült Államokkal együtt építsenek közös katonai rendszert Kína ellen. Pakisztán ugyanis együttműködik Kínával és szövetségest lát benne Indiával szemben.

Bukarest:

A péntek reggeli román lapok közvetve utalnak Nixon amerikai elnök szombaton esedékes bukaresti látogatására: első oldalukon közlik Ceausescunak, az Államtanács elnökének amerikai professzorok egy csoportja előtt mondott beszédét. Ceausescu az Államtanács épületében fogadta az amerikai tudósokat, az Amerikai béke-szeminárium nevű pacifista szervezet tagjait.

Ceausescu kijelentette: „Románia egész politikájának célja az együttműködés a szocialista országokkal, s a világ minden országával, beleértve az Egyesült Államokat. Ebbe a keretbe illeszkedik bele Nixon amerikai elnök hazánkban teendő látogatása is".

Ceausescu a békeharcos amerikai professzorokkal folytatott beszélgetése során kijelentette: „kezdettől fogva állást foglaltunk a vienami háború ellen, az ellenségeskedések beszüntetése mellett, azért, hogy visszavonják az amerikai csapatokat Dél-Vietnamból, s ilymódon a vietnami nép maga dönthessen fejlődéséről. — álláspontunk ma is ugyanaz. Minél hamarabb sor kerül a csapatok visszavonására, annál jobb lesz ez a béke ügye számára".

Légicsata Köze.-Keleten

Valamennyi kairói lap vezető helyen számol be a szíriai légierő és tűzérség támadásáról, amelynek során a megszállt Golan-hegyekben és Kunaitra vidékén csapást mértek az izraeli erőkre.

A szíriai gépek a Golán-hegyekben több izraeli állást bombáztak és veszteség nélkül tértek vissza támaszpontjukra. Ugyanakkor a szíriai tüzérek Kunaitra és Abu Nida közelében lőtték az izraeli erődöket. Néhány órával a szíriai visszacsapás után az izraeli légierő támadást kezdett a szíriai állások ellen. A szíriai légvédelem három ellenséges gépet lelőtt.

A Mariner 6. felvétele a Marsról



A Mariner 6. amerikai űrlaboratórium 3400 kilométerre megközelítette a Marsot és arról felvételeket továbbított a Földre. Íme: a Mariner 6. felvétele a „Vörös bolygóról". A képen hatalmas kráterek látszanak; a felszín általában hasonlónak tűnik a Holdéhoz. — A kép jobboldalán az Északi-sark.

„Forró nyár" Csikágóban



Csikágóban nagyszabású néger tüntetés zajlott le. A rendőrség rátámadt a tüntetőkre és bántalmazta őket.

Határás gondolkodási idő

Megfenyegették Argentína elnökét

Buenos Aires:

Csütörtökön hat fegyveres behatolt a Cordobai Rádió épületébe és arra kényszerítette a rádió személyzetét, hogy két közleményt olvassanak be. Az egyik nyilatkozat azt közölte a hallgatósággal, hogy a közleményt közreboccsátó szervezet, amelynek a fegyveresek saját bevallásuk szerint tagjai, ultimátumot intézett Ongania tábornokhoz: az elnök határás gondolkodási időt kapott annak eldöntésére, hajlandó-e eleget tenni a szervezet követelésének, és önként lemond-e. Ellenkező esetben a szervezet, amely magát „nacionalistának" nevezi, megdönti a rendszert.

A másik közlemény értesíti az ország lakosságát a „forradalmi junta" megalakításáról és elrendeli a politikai foglyok szabadonbocsátását.

A fegyveresek a közlemények beolvasása után még mintegy fél óráig tartózkodtak az épületben, majd elmenekültek. Sorsukról nincs biztos értesülés: csütörtökön letartóztattak ugyan három katonatisztet, akiket azzal vádolnak, hogy kormányellenes összeesküvést szerveztek, de nem lehet tudni, hogy a letartóztatottak részt vettek-e a rádió épületének elfoglalásában.

A cordobai hatóságok az incidens után röviddel közleményt adtak ki arról, hogy a városban teljes a nyugalom. De Buenos Airesből érkező hírek szerint a két közlemény a fővárosban nyugtalanságot keltett. Megfigyelők rámutatnak arra, hogy az Ongania tábornok politikáját ellenző katonatisztek csoportja súlyosan veszélyezteti a fegyveres erők egységét. Ezt igazolja az a hír is, hogy pénteken sürgősen összeült a hadsereg kilenc vezető tábornoka.

A hadsereghez közelálló körök úgy vélik, hogy a válság Eduardo Labanca tábornok múltheti kényszerű lemondásával robbant ki: a tábornok, egy Buenos Aires-i gyalogosdandár parancsnoka, azután mondott le, hogy nyilvánosság előtt kormányellenes megjegyzéseket tett. Visszavonulását követte két ezredes letartóztatása, majd Cordobában a 24 órás általános sztrájk és ezzel kapcsolatban két szakszervezeti vezető letartóztatása.

A nemzetközi gazdasági együttműködés (3.)

Valutakonvertibilitás — tartalékvaluta

A valuta általános értelemben egy ország törvényes fizetési eszköze, pénze. Így például a forint Magyarországon a törvényes fizetési eszköz, a valuta, az NSZK-ban a márka, a Szovjetunióban a rubel és így tovább. Ez általában a valuta értelmezése, de van szűkebb értelme is — és többnyire ebben az értelemben használják. Nevezetesen valamely külföldi ország készpénzfizetési eszközét jelenti. Ugyanis a belföldi pénz (nálunk a forint), amikor az országon belül vásárolunk érte, nem mint valuta, hanem mint pénz, bankjegy szerepel, de a külföldi számára valuta. — Vagyis valuta fogalmán mindig valamely külföldi ország pénzét értjük, s annak az országnak a pénzét, amelynek állampolgárai vagyunk, otthon nem nevezzük valutának.

Ha a forintnál maradunk, megállapíthatjuk, hogy a forint hivatalosan csak Magyarországon valuta, vagy törvényes fizetési eszköz, külföldön nem. Ott az adott ország pénzével, valutájával lehet fizetni. A forintért csak esetenként és meghatározott összegben lehet itthon más ország valutáját megvásárolni; külföldön pedig hivatalosan csak igen kis összegű forintot váltanak át az adott ország valutájára. Így azt mondhatjuk, hogy a forint nem konvertibilis, vagyis nem váltható át más valutára.

A konvertibilitás azt jelenti, hogy egy ország pénzét akár otthon, akár külföldön át lehet váltani bármely más ország, vagy legalábbis egy meghatározott országcsoport valutájára. A nyugati valuták konvertibilisek, mert pl. ha valakinek nyugatnémet márkája van, azért vásárolhat dollárt, frankot, fontot stb. Illetve, ha más külföldi valutája van, akkor azon is vásárolhat bármely más konvertibilis valutát.

A konvertibilitás sokféle lehet, de nézzünk két alaptípust. Így például van korlátozott konvertibilitás. Ez a többi között azt jelenti, hogy egy ország valutája csak bizonyos néhány valutára váltható át, vagy csak egy meghatározott összeg váltható át szabadon (pl. utazás vagy külföldi áruk vásárlása céljából.) Van teljes konvertibilitás, amikor korlátozás nélkül váltható át az adott ország valutája más valutákra. Ide tartozik az is, amikor egy ország pénzét aranyra lehet átváltani, (konvertálhatóság aranyra). Ilyen például a dollár, amely korlátozott keretek között (csak nemzetközi fizetésekben, bankok révén) átváltható aranyra, illetve akinek az amerikai bankokkal szemben dollár követelése van, az a dollárfizetés helyett kérheti követelése kiegyenlítését aranyban is.

S így jutottunk el a tartalékvaluta fogalmához. Az országok a nagy tőkések pénzüket olyan áruban vagy valutában tartalékolják, amelynek viszonylag szilárd az értéke, illetve állami garanciával biztosítják tartós értékét. Hosszú ideig ilyen volt a dollár, s ezért az országok külföldi fizetéseik fedezetéül dollárt tartalékoltak. Manapság, amikor a dollárba vetett bizalom megingott, inkább a stabil értékű aranyban tartják a valutatartalékokat, vagy abból képzik a tartalékvalutát.

A szocialista országok valutái egymás között nem konvertibilisek, nem válthatók át szabadon; vonatkozik ez a rubelra is. A szovjet pénz a szocialista országok között a kereskedelmi és fizetési forgalomban elszámolási egységül szolgál, de a tényleges fizetéseket nem ebben bonyolítják le. A szocialista országok valutatartalékaikat nagyobb részben aranyban, kisebb részben tőkés valutákban tartják. Mostanában egyre több szó esik arról, hogy szükség lenne konvertibilis szocialista valutát létesíteni, mert ez megkönnyítené az egymásközötti elszámolást és a fizetéseket.

Gy. I.

Gromiko Belgrádba utazik

Belgrádban bejelentették, hogy Mirko Tepavac jugoszláv külügyminiszter meghívására Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter ez év szeptember elején hivatalos látogatást tesz Jugoszláviába.

*

Tito jugoszláv elnök és Milentije Popovics, a nemzetgyűlés elnöke pénteken Szkopjeba érkezett, hogy részt vegyen a török állam elleni 1903-as felkelés 66-ik évfordulójának és a macedón antifasiszta népfelszabadítási tanács 1944-es megalakulása — a Jugoszláviához tartozó Macedónia megalakulása — 25-ik évfordulójának ünnepségein. A macedón parlament szombati ülésén Tito is beszédet mond.

Zöldút októbertől

Ötvenhat közlekedési jelzőlámpa a Rákóczi úton
Gyorsabb és biztonságosabb lesz a közlekedés

— Budapest, Debrecen és Győr után Pécs legforgalmasabb útvonalán is kialakítják a zöldutat — közölték a Városi Tanácson, illetve a fővárosban tevékenykedő Villamos Automatika Intézetnél, egyszerűbben a VILATI-nál. — Ennek során 32 közlekedési jelzőlámpát szerelnek fel a gépjárművezetők és további 24-et a gyalogosok számára. A szerelési munkákat néhány nap múlva megkezdik.

Mi a zöldút?

Az ötvenhat jelzőlámpát 4 csomóponton: a jelenlegi villanyrendőrnél, a Rákóczi út—Rózsa Ferenc és Felsőmalom utca, a Rákóczi út—Nagy Lajos utca és Kilián György út, valamint a Fürst Sándor utca—Felszabadulás útja sarkain állítják fel. A négy csomópont közül 3 szinkronizált, a Fürst Sándor utca—Felszabadulás útjai sarok pedig egyedi lesz.

A szinkronizáltság azt jelenti, hogy az a gépkocsivezető, aki zöld jelzést kap a jelenlegi villanyrendőrnél, megállás nélkül, további zöld jelzéssel haladhat át a Rákóczi út—Rózsa Ferenc utcai, illetve Rákóczi út—Kilián utcai kereszteződésnél is, abban az esetben, ha az előírt sebességhez tartja magát. A jelenlegi villanyrendőrt követő jelzőlámpa ugyanis éppen akkor vált át zöldre, amikor — a kellő sebességgel haladó — gépkocsioszlop odaér.

Hogy mennyi lesz az előírt sebesség? A VILATI 3 ciklusidőt dolgozott ki: 120, 90, illetve 75 másodperceset. Ez annyit jelent, hogy az első esetben például 120 másodperc alatt játszódik le a három — piros, sárga és zöld — színváltás. A 120 másodperces ciklusidőnél 30, a 90 másodpercesnél 45, a 75 másodpercesnél pedig 55—60 kilométeres óránkénti sebességgel kell vezetni, hogy a gépkocsik valóban zöld jelzéssel haladhassanak át a csomópontokon.

A felmérések szerint a pécsi Rákóczi úton közel akkora forgalom bonyolódik le, mint a budapesti Népköztársaság útján. Ezért valószínű, hogy a 75 másodperces ciklusidőre állítják be majd az automatákat, bár alkalom nyílik majd a másik két ciklusidő — és a velük járó sebességek — kipróbálására is. Éjszaka minden bizonnyal kikapcsolják majd a jelzőlámpákat, hiszen akkor feleslegesek, akkor még a 75 másodperces ciklusidő is lelassítaná a forgalmat.

Gyorsan megtanulják

Korábban a közvélemény — és a sajtó is — zöldhullámnak nevezte a forgalomirányítás eme válfaját. A VILATI-nál azonban rámutattak arra, hogy a zöldhullám fejlettebb változat, mert annál elektronikus számítógépekkel, illetve televíziós kamerákkal kapcsolják össze az automatákat. Eddig sem a fővárosban, sem pedig Pécsett nem volt szükség arra, hogy e költséges rendszerre térjenek át.

Felvetődik: vajon mi történik, ha a gépkocsivezetők — valamilyen oknál fogva — nem az előírt sebességgel haladnak? Nem keletkeznek-e forgalmi dugók, s nem a zöldutas közlekedési módszer idézi-e elő majd ezt? A másik aggály a különböző gépjárművek eltérő gyorsítási idejéből fakad. Amíg a gyorsabb személyautó 6—7 másodperc alatt eléri az 50 kilométeres óránkénti sebességet, addig a lomha mozgású panelszállító tréler csak 23—25 másodperc alatt képes 40—45 kilométeres sebességre felgyorsítani. Nem okoz ez majd problémákat, hiszen a Rákóczi út szűk, s nem könnyű előzni?!

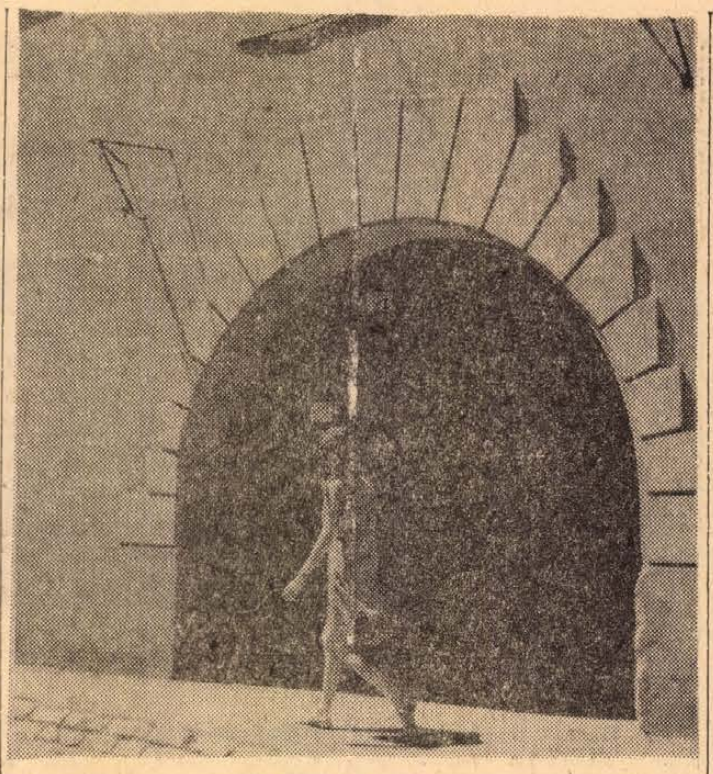
Ami az első aggályt illeti, a VILATI-nál elmondották, hogy a budapesti Népköztársaság útját márciusban nyilvánították zöldúttá. Egy-két hétig valóban voltak kisebb-nagyobb problémák, ám a gépkocsivezetők hamar megtanulták, hogy milyen sebességgel kell haladniok, s ma gyorsabb, gördülékenyebb a közlekedés, mint valaha volt. Reflexek kérdése az egész, amit az ember gyorsan elsajátít, ha a ciklusidőket nem sokat váltogatják. A másik aggályról — a különböző gyorsítási időkről — szólva, megjegyezték, hogy még a panelszállító tréler sem „ragad be", ha a vezető vigyáz arra, hogy ne kelljen megállnia, mielőtt a zöldút küszöbéhez ér, ha mozgó járművet képes felgyorsítani. A gépkocsivezetők tudják ezt.

Türelmet, megértést!

Mint mondottuk, néhány nap múlva kezdik meg a szerelési munkákat. Az ötvenhat jelzőlámpa automatizálásához mintegy tízezer méter kábelt kell az említett rövid szakaszon lefektetni. Talán ez a számadat is képet ad arról, hogy tekintélyes munkával jár a szerelés. Bár a kábelek zömét a házak falán, illetve a levegőben helyezik el (átfeszítéses módszer), a vezetékek bizonyos hányadát a föld alá tenni, következésképp ásni kell. A Városi Tanács építési és közlekedési osztálya, illetve a VILATI a lakosság, a gépjárművezetők megértését, türelmét kérte ehhez a munkához. Hangsúlyozták, hogy csak a legszükségesebb helyeken bontják fel az aszfaltot.

Érdemes ilyen átmeneti kényelmetlenségeket vállalni a zöldútért, s érdemes azt a kétmillió forintot megfizetni, amibe az új forgalomirányítási rendszer kerül a városnak. A Népköztársaság úti meg az egyéb tapasztalatok ugyanis azt bizonyítják, hogy kevesebb a közlekedési baleset, kevesebb a tragédia és súlyos sérülés, ahol az életbe lépett. Minden okunk megvan arra a feltevésre, hogy Pécsett sem lesz másképp.

— Magyar —



Fény és árnyék — Szokolai felv.

Két bolt, kétféle szellem

Paradicsomot akarok vásárolni az Építők útjai zöldségesben. A kirakatban félérett van, a pulton penészes, poshadt, de áruk megegyezik. Kérek fél kilót — a kirakati rekeszből. Az eladó a poshadt paradicsomok felé int:

— Előbb ezt kell eladnunk.

Ő is érzi, hogy lehetetlen feladat „elsózni" a szemétbe való portékát, látja, hogy mást nem veszek, ezért máris a következő vevőhöz fordul. Kérem, hívja ki a boltvezetőt. Meg is jelenik, nem köszön, udvariatlan és dühös. Az eladó viszont valami utasítást kaphatott tőle még benn az irodában, mert beveszi a kirakati rekeszt és méri a fél kiló paradicsomot. Szeretnék a boltvezetővel beszélni, de nem lehet. Felpaprikázódik a más boltokban kitűnően bevált ötlettől, hogy a romlott árut „írassák le" és ne sózzák rá a vásárlókra. Dühös kifakadással csapja be maga után az irodaajtót:

— Ha a vevők ilyen okosak, intézzék el a természetfelelőssel, hogy ne legyen jégverés, mert akkor nem lesz rohadt paradicsom sem a boltban.

Válaszolni nem lehet, minthogy az ajtó közben becsukódik. Kézbeveszem a zsákmányt, a „válogatott" paradicsomot és fizetek. Megemelem a zacskót és a papíron átütő nedvességtől érzem, hogy valóban tenni kellene valamit jégverésügyben, mert az Építők úti boltban különben még befőzés idején is prímőr áron vehetjük a rothadt paradicsomot.

*

Cipőbolt, Kossuth Lajos utca 7. Három nő tér be, kettő cipőt keres, szép, könnyű nyári cipőt, egyikük pedig csak nézelődik. A húsz év körüli eladó, csinos fiatalember, a harmadiktól is megkérdi:

— Önnek mivel szolgálhatok?

A nő a lábára mutat, az átlagosnál nagyobb méret, különben sem akar most cipőt vásárolni. De a fiú erősködik és hoz is három pár szandált. Ha csak hozná és mutatná.. Fel is próbáltatja valamennyit. — Nincs harisnyája? Akkor az ő „saját" próbazoknijával. A nő ámuldozik, mert huszonöt év óta nem történt meg vele, hogy leültetik a cipőboltban és lábára húzzanak, becsatoljanak rajta egy szandált. Végül is blokkoltat és kölcsönkéri délutánig a szandálra vált, mert fél, hogy életében nem ismétlődik meg mégegyszer ez a csoda. Ezután gratulál a MERUKER igazgatójának, a boltvezetőnek és mindenkinek, akinek köze van ahhoz a fiúhoz, aki akkor is elad, ha a vevő nem akar vásárolni, azaz húszéves korára, vérbeli kereskedő.

H. M.

Tsz-tanácsi közös vállalkozások

Törpe vízművek, irodaházak épülnek közös forrásból — Koordinációs alapot kíván létesíteni a siklósi járási tanács

Az elmúlt évben a Siklósi járási Tanács községpolitikai állandó bizottsága javasolta a végrehajtó bizottságnak: forduljon felhívással a termelőszövetkezetekhez, hogy kulturális és kommunális célra rendelkezésre álló anyagi erőforrásaikat a községi tanácsok fejlesztési alapjával együttesen használják fel. Más szóval: a termelőszövetkezetek vállaljanak nagyobb részt a községfejlesztésből.

— Amikor e felhívásunkkal a termelőszövetkezetekhez fordultunk, abból a tényből indultunk ki, hogy ma már olyan anyagi körülmények között vannak, amik lehetővé teszik a községgel közös célokat szolgáló beruházásokban való részvételüket — mondta *dr. Vida Sándor*, a Siklósi járási Tanács vb-elnöke, akitől az eddigi eredményekre vonatkozóan kértünk tájékoztatást. — A termelőszövetkezetek ezzel általában egyet is értenek, mert felismerték, hogy a községek erőteljesebb fejlődése egyben az ő érdekük is. Ugyanígy a községi tanácsok is tisztában vannak azzal, hogy fejlesztési feladataik megvalósításában mindinkább támaszkodniok kell a termelőszövetkezetekre. A kérdés csupán az, hogy találnak-e együttműködésben megvalósítható feladatokat. Véleményem szerint ilyent mindenütt találhatnak. Felkutatásukban természetesen a járási tanács is segít a községeknek.

Felsőszentmártonban törpevízművet létesítettek közös vállalkozásban. A járás első ilyen jellegű vállalkozásával kapcsolatban *Győri Pálné*, a községi tanács titkára ezt mondta:

— A Zrínyi Termelőszövetkezet a költségek felét fedezte, s ebből felállította a hidroglóbuszt és megépítette a majori vezetéket. A tanács a falusi vezetéket építette. Hasonló közös vállalkozásban lehetne létrehozni a hatósági húsz székeket és egyéb feladat megvalósítására is van lehetőség. A termelőszövetkezet támogatásával készül például az öregek napközi otthona is.

Vajszlón is törpevízmű épül.

— A Zöld Mező Termelőszövetkezet a 2,5 milliós költséghez 726 ezer forinttal járul hozzá — mondja *Kiss Gyula*, a községi tanács vb-elnöke. — Ebből készül a hidroglóbusz, a szivattyúház és a gépészpihenő. A termelőszövetkezet a környékbeli nyolc másik termelőszövetkezettel együtt társulásos alapon húsfeldogozó üzemet szándékozik létesíteni. Ez egészében tsz-vállalkozás lesz ugyan, hasznát azonban az egész község érezni fogja majd.

Magyarmecskén Bögri Béláné tanácstitkár más jellegű vállalkozás tervéről tájékoztatott:

— A Vörös Október Termelőszövetkezetnek jelenleg Magyarteleken van irodája, de be akar jönni Mecskére. A tanács jelenlegi helyisége sem felel meg a követelményeknek. Így született az a gondolat, hogy közös irodaházat építsünk. A tanács egymaga nem tudna erre vállalkozni, de a termelőszövetkezettel közösen már könnyebben megvalósítható. Az építkezésre mi 200 ezer forintot fordítunk, s ezért öt helyiségünk lesz az új, emeletes irodaházban.

Bogádmindszenten az Új Kalász Termelőszövetkezet tette meg a kezdeményező lépést: felajánlotta, hogy építsenek a községben kultúrházat és az építkezés költségeinek felét állja. A tanács elfogadta az ajánlatot, s a Járási Tanács művelődésügyi osztálya is támogatja a tervet. Előreláthatóan 1972-ben tudják elkezdeni a munkát. Addig az állami gazdaság ebédlője áll esetenként rendelkezésre mozielőadások, gyűlések és egyéb rendezvények megtartására.

— Ez is olyan probléma, amin valahogy szeretnénk segíteni — mondja dr. Vida Sándor. — Sokszor előfordul, hogy valamelyik szerv részéről felmerül az igény egy új létesítményre, mint ebben a bogádmindszenti esetben is. A termelőszövetkezetnek feltehetően megvan erre a pénze, legalábbis erre következtethetünk az ajánlattételből. Nincs azonban pénze a községi tanácsnak, s ezért a községnek oly fontos kulturális létesítményt csak évek múlva lehet megépíteni. Szeretnénk létrehozni az ilyen nehézségek elhárítása céljából egy koordinációs alapot — 1—2 millió forinttal —, amiből esetenként hitelt nyújthatnánk a tanácsoknak, hogy ezzel is könnyítsük a termelőszövetkezetekkel közös vállalkozások megvalósítását.

A Járási Tanács nagy jelentőséget tulajdonít ennek az együttműködésnek, amely hamarosan kilép a kezdeti próbálkozások szakaszából és bizonyára hasznára lesz mind a termelőszövetkezeteknek, mind a helyi tanácsoknak.

H. I.

Családipótlék-kiegészítés Berkesden

A berkesdi Kossuth Termelőszövetkezet a járási tanács végrehajtó bizottságának hozzájárulásával módosította alapszabályának a szociális juttatásokra vonatkozó részét. A módosítás kimondja, hogy a szövetkezet, mert vagyoni helyzete ezt lehetővé teszi, igényjogosult tagjainak a Társadalombiztosító Igazgatóság által fizetett családi pótlékát kiegészíti, illetve felemeli az ipari biztosítottak szintjére. A kétgyermekes tsz-tagnál a szövetkezet által fizetett kiegészítés havonként 100 forint, három gyermeknél 150 forint és minden további gyermeknél 50—50 forint. A családipótlék-kiegészítést azonban csak az a szövetkezeti tag kapja meg, aki havonként legalább 180 órát dolgozik a közös gazdaságban.

Szekszárdi kályhák a Déli-sarkon

Szekszárdi hőcsöves olajkályhákat rendelt a szovjet Raznoexport, a világ egyik legnagyobb külkereskedelmi vállalata. A szekszárdi olajkályhákat a sarkvidékeken próbálják ki. Eddig negyvenet szállítottak le. Egy szovjet kamion rövidesen újabb 120 olajkályhát visz a Szekszárdi Vasipari Vállalattól. Ezekkel a szovjet kutatók fűtenek majd az északi és a déli sarkvidéken felállított állomásaikon.

Vigyázat, balesetveszély!

Ma egy hete kis híján két kisgyerek életébe került a fagylaltozás.

Pécsett az Építők útján csöngetett a fagylaltos és végig vonult a kocsiúton. A gyerekek természetesen azonnal megkapták az egyforintot és mentek fagyiért. Anyu a konyhában befőzéssel volt elfoglalva, apu a televíziót nézte.

Kinézett mégis a gyerek után az erkélyről. Jól tette, hogy kinézett, de jobban tette volna, ha utána is megy. A négyéves kisfiú fogta a hároméves szomszéd kislány kezét és átmentek együtt az úttesten. Visszafelé is körülnéztek ők, hogy nem jön-e valami jármű, csakhogy váratlanul felbukkant egy Trabant.

A gépkocsit vezető fiatalember éberségén múlott csupán, hogy nem történt tragédia, mert a két gyerek pont az autó elé lépett. Csikorogva fékezett — és a csikorgásra megjelentek az emberek az erkélyen és felháborodva tárgyalták az esetet.

A kisfiú anyja kirohant a gyerekekért, de addigra már áthozta őket egy férfi az út másik oldalára.

Vasárnap megint megjelentek a fagyisok — ugyancsak az országúton, újabb balesetek lehetőségeit idézve fel.

Engedjék meg a hatóságok és vállalatok, hogy javaslatot tegyek! Engedélyezzék a fagylaltárusoknak, hogy a forgalmas uránvárosi úttestek helyett a járdán tolhassák a fagyis kocsit! Az égvilágon senkit nem fognak vele elütni. Nem tolják olyan észbontó gyorsasággal. A járdán való közlekedést se fogják vele akadályozni.

Az országút túlzottan veszélyes, nagyon forgalmas ilyenkor nyáron. A fagyis kocsikat sétálva toló, meg-megálló fagylaltárusok inkább a gépjárművek országúti közlekedését akadályozzák most. Ugyanakkor gyerekek sokaságát teszik ki veszélynek, hiszen — Uránvárosban az Építők útján legalábbis — majdnem kizárólag kisgyerekek rohannak fagylaltért, amikor meghallják a csengőszót.

Ezen kívül nyugodtan felére lehetne csökkenteni a fagylaltárusok számát, hiszen hatan-nyolcan is megjelennek ott, valamennyien ugyanazon az útvonalon, sőt többször is végigjárják azt naponta. Egyáltalán nem szükséges. Sőt káros.

Dr. Gy. K.

KISIPARI
boroshordót
A PÉCSI VÁSÁRON
A PÉCSVÁRADI ÁFÉSZ-TÓL VÁSÁROLJON

Repülőút részletre

Az Országos Takarékpénztár augusztus 1-től újabb szolgáltatásokra terjesztette ki a hitelakciót.

Kölcsönt folyósítanak — szocialista viszonylatban az ezer forintnál, nem szocialista viszonylatban pedig a 2000 forintnál drágább — MALÉV repülőgépjegyek vásárlásához. Ugyancsak adnak hitelt a MALÉV által szocialista országokba szervezett — ezer forintot meghaladó — légi utazással kombinált túrák, társasutazások költségeire. — Hitelt nyújt az OTP a tv-készülékek ezer forintnál többe kerülő átalakításához, a televízió antennaberendezések felszerelési költségeihez.

A szolgáltatások részletfizetési feltételei azonosak az áruvásárlási kölcsön már ismert feltételeivel.

hírek

1969. AUGUSZTUS

2

SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Lehel

nevű kedves olvasóinkat

◆

A Nap kél 4.22, nyugszik 19.18 órakor. A Hold kél 21.16, nyugszik 9.43 órakor.

ÖTVEN ÉVE TÖRTÉNT

A francia és jugoszláv lapok arról közöltek hireket, hogy a párizsi békekonferenciára meghivják a szegedi ellenforradalmi kormány képviselőit. Kiszivárgott a hire annak is, hogy még a július 25-én tartott bukaresti haditanácson elhatározták, hogy a román csapatok elfoglalják Budapestet. A támadó seregek fővezérévé Franchet d'Esperai francia tábornokot jelölték ki.

Augusztus 1-én elhatározták a Kormányzótanács lemondását és a tanácskormány átadta az ország vezetését a szakszervezeti kormánynak, amelynek a szociáldemokrata Peidl Gyula lett az elnöke.

Károlyi Mihály a budapesti olasz misszió segitségével Ausztrián és Olaszországon keresztül Amerikába távozott. A tanácskormány lemondása után a magyar proletárforradalom vezetői Ausztriába emigráltak.

Augusztus 2-án iktatta a Baranya megyei direktóriumi hivatal azt a távirati értesitést, amelyet a budapesti kormány Belügyminisztériuma augusztus 1-én adott fel a baranyai intézőbizottság cimére. Ebben felhivta az intézőbizottságot, közölje a megye lakosságával, hogy a Kormányzótanács az antanttal folytatott tárgyalások következményeként lemondott és a szakszervezetek vezetői alakitották meg az új kormányt. A munkástanácsok maradjanak a helyükön és őrködjenek továbbra is a közrend fenntartásán, amig megtörténik az antanttal való fegyverszünet megkötése. Peyer Károly az új belügyminiszter felkérte a lakosságot, hogy kerüljön minden összeütközést, és támogassa a szakszervezeti kormányt rendfenntartó munkájában, a béke megteremtésében, a lakosság élelmezésének biztositásában. Kérte a megye lakosságát, várja be türelemmel az új kormány további intézkedéseit. A távirat végül közölte a kormány tagjainak névsorát.

A megyei, járási, községi munkástanácsok és intézőbizottságaik Baranyában a helyükön maradtak végig a Peidl-kormány működése alatt és csak akkor adták át a vezetést a régi polgári hivatali szerveknek, amikor Friedrich István ellenforradalmi kormánya került uralomra.

Ezekben a napokban Mohácson Morgin Száva járási szerb főszolgabiró rendezett Pandurovics kormánybiztos-főispán látogatása alkalmával ünnepélyes felvonulást. A képviselőtestület élén a községháza előtt Palkovics másodbiró köszöntötte a főispánt. A jobboldali Pécsi Est lelkes hangon számolt be Pandurovics mohácsi látogatásáról.

Dr. Kopasz Gábor

◆

— **Az állatorvosi ügyeletes szolgálatot** Pécs város területén augusztus 2-án 13 órától augusztus 4-én reggel 6 óráig dr. Horváth Csongor állatorvos látja el. Lakása: Alkotmány u. 12. — Telefon: 16-18.

Az Interag—Shell részvénytársaság, a közismert olajipari vállalat hazai értékesítője jelentős mértékben növeli készítményeinek magyarországi eladását. — A megnövekedett nyersanyag-forgalom zökkenőmentes lebonyolítására a Csepel Autógyártól rendelték meg a speciális nagyteljesítményű tartálykocsikat. Az első elkészült széria konvojban tette meg az utat Budapesttől a megrendelők székhelyéig.



Kisiklott a budapest—rijekai gyorsvonat

Pénteken hajnalban 3 óra 23 perckor az 1010/B számú, Budapest—Rijeka között közlekedő nemzetközi gyorsvonat Kurd és Döbrököz állomások között eddig ismeretlen okból a nyílt pályán kisiklott.

A szerencsétlenség érdekessége, hogy a mozdony és az utána következő nyolc kocsi a síneken maradt, a kilencedik kocsi siklott ki először, majd az azt követő hat kocsi lépett ki a vágányról, de már az utolsó vagon ismét pályán maradt. A szerencsétlenség viszonylag szerencsésnek mondható, mivel csak négy személy sérült meg könnyebben: három csehszlovák állampolgár rövid kórházi ápolásra szorult, egyedül a vonat egyik jegyvizsgálója tartózkodik kórházban.

A kisiklott vasúti kocsik erősen megrongálódtak. A szerencsétlenséget feltételezhetően műszaki hiba okozta.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság tájékoztatása szerint Esztergomban a szabadtéri színpadon megtartott 31. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

13, 30, 39, 47, 77

◆

— **A századforduló — Szabadkigyóson.** A szabadkigyósi kastélyban forgatják Sándor Pál: Szeressétek Odor Emíliát című századfordulóban játszódó filmtörténetét, melyben az egyik főszerepet, Judit tanárnőt Ronyecz Mária alakítja.

— *ORSZÁGOS bányászfotó kiállitást nyitottak meg pénteken a tatabányai népházban. A kiállításon az ország valamennyi bányászszakkörének legjobb alkotásait mutatják be. Az érdekes fotókat Tatabánya után más bányász városokban is kiállitják.*

— **A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa** értesiti a szülőket, hogy Balatonmárián és Balatonlellén üdülő gyermekek augusztus 5-én 20.06-kor, Tóalmáson üdülő gyermekek pedig 16.19-kor érkeznek a pécsi vasútállomásra. Kérjük a szülőket, hogy a gyermekeket a főpályaudvaron vegyék át. Egyben közöljük, hogy augusztus 6-án Kőszegre induló gyerekek részére a második orvosi vizsga augusztus 4-én délelőtt 9—12 óráig lesz az SZMT székházban (Pécs, Színház tér 1.). A gyermekek 6-án reggel a 4.27-kor induló vonattal mennek. Gyülekezés indulás előtt egy órával a főpályaudvaron.

— **Áramszünet** lesz augusztus 16-ig Ürögi út, Üttörő u., Mária-dűlő továbbá Ürögalsóhegy, valamint Bálicstető és környékén. (x)

— **Gyermekversek.** Sólyom Katalin színművésznő, az Apa című moszkvai nagydíjas magyar film női főszereplője a jövő tanévben önálló estet ad a siklósi általános iskolásoknak a huszadik század legszebb gyermekverseiből.

— *A MINISZTERTANÁCS Darvas László külkereskedelmi miniszterhelyettest saját kérésére — érdemei elismerése mellett — tisztségéből felmentette. A kormány Czeitler Sándort, a Külkereskedelmi Minisztérium közgazdasági főosztályának vezetőjét külkereskedelmi miniszterhelyettessé kinevezte.*

— **AUTÓSOK FIGYELMÉBE!** A nagy forgalomra való tekintettel augusztus 1-től egész nap nyitva tart az Autóklub irodája (Pécs, Teréz u. 15). (x)

Nevetés...

Csütörtökön este háromnegyed tiz órakor hazafelé tartottam a Munkácsy Mihály utcán. Mielőtt a Felsőmalom utcába kiértem volna, az utca legvégén a Park mozi felől éles ivben a legnagyobb sebességgel egy világos szinű autó kanyarodott be. A Munkácsy Mihály utca itt igen keskeny, a most felépült többemeletes ház és a tatarozó állványokkal körülvett szemben lévő sarokház között a járda és az úttest szélessége együttesen alig néhány méter. A vakmerő autós elől nekem még volt időm hirtelen elhúzódni, de a tőlem mintegy öt-hat méterre lépegető két fiatalember menthetetlennek látszott. A fék csikordult, az autó megtorpant, billent, s aztán eszeveszett iramban tovaszáguldott. A két fiatalember széttárt karokkal, a falhoz lapulva állt, hallgatott, s aztán harsány nevetésben tört ki. Megborzasztott ez a nevetés, mert a részvétlen fül számára fel nem fogható felhangjai voltak. A roncsolt test gyötrelmeitől, a pusztulástól való menekülés öröme és a gyilkos felelőtlenségtől való iszonyat váltakozott benne.

Remélem, az autó vezetőjének nem volt nyugodt ez az éjszakája?!

L. P.

— **Színpompás délszláv népviseletben** az újpetrei fmsz átai ének- és táncegyüttese képviseli Baranyát augusztus 2-án este Balatonlellén, a szövetkezeti néptánc együttesek dunántúli találkozóján.

— **Minden külön értesítés helyett** közöljük, hogy dr. Kosztolányi György orvos és Cselényi Zsuzsanna főiskolai hallgató július 30-án házasságot kötöttek. (x)

— *AZ IDEGENFORGALMAT szolgáló két reprezentatív vendéglátóipari vállalat, a Hungária és a Pannonia tucatnyi új vendéglátóegységgel gazdagította a Balaton partját. Balatonmárián felépült a második „Delta" étterem. Egyidejűleg 500 személyt befogadó étterem nyilt a nemrégen felavatott Marina szállóban, Balatonfüreden. Szerte a tó partján csaknem minden nagyobb üdülőtelepen épült új csárda.*

— **Az Országos Rendező Iroda** augusztus 11-én 8 órakor a szabadtéri színpadon előadást tart. Fellép: Udo Jürgens és együttese. Konferál: Váradi György. Jegyek kaphatók az Országos Filharmóniánál, Színház tér 2. (x)

◆

Villám csapott az egri minaretbe

Villámcsapás következtében megsérült Eger jellegzetes műemléke a törökök idejéből származó minaret. Az 50 méter magasan elhelyezkedő felső erkély függődíszeinek egy része leomlott. A tornyot, amelynek erkélyéről sokan gyönyörködtek a szép kilátásban, biztonsági okokból lezárták. Egyidejűleg intézkedtek a sürgős helyreállításról is.

◆

— **A Szőlő- és Gyümölcstermelő Szakszövetkezet** értesíti tagjait, hogy a bor értékesítésére a szerződéskötéseket megkezdte. Szerződéskötés ideje: 1969. augusztus hó minden munkanapján, 7—10 óráig. (x)

— **Baleset.** Csütörtökön 17 óra 15 perckor Siklóson a Dózsa György utcában Csallóközi József bajai lakos az általa vezetett motorkerékpárral, melyen utasként Palatinszki Lászlóné, bajai lakost szállította, előzés közben összeütközött az előtte közlekedő Cséplő Pál siklósi lakos által vezetett személygépkocsival. A baleset következtében Csallóközi József könnyű, Palatinszki Lászlóné pedig életveszélyes sérülést szenvedett.

— **Színes műanyagpadló** 24,70 Ft/kg. Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

— **Ma: Meta.** Ma, augusztus 2-án éjjel fél tizenegy órakor pót-Annabál lesz Pécsett a helyőrségi Tiszti Klubban. Ezen a Pécsi Nemzeti Színház népszerű táncoskomikusa, Mendelényi Vilmos —, becenevén: Meta — is fellép, s önálló műsort ad. Ami a többi Anna-báliból kimaradt címmel.

◆

A MEK árai

A hét végén a felhozatal erősnek igérkezik. Ami annyit jelent, hogy a zöldség- és gyümölcsfélékből — kivéve a dinnyét és a kelkáposztát — korlátlan mennyiséget tudnak forgalomba hozni. A kelkáposzta és a sárga-, illetve a görögdinnye-felhozatal átmenetileg kisebb, ennek arányában emelkedett az említett áruk ára is.

A ma érvényes MÉK-árak: burgonya, gülbaba és rózsa: 3,10, egyéb fajták: 2,60; karalábé: 2,40; fejeskáposzta: 1, kelkáposzta: 4; főzőhagyma: 2,60—3,40; tölteni való paprika: 3—4,40; paradicsom: 1,80—2,40; kovászolni való uborka: 1,40, salátának való uborka: 0,80; tök: 1; zöldbab: 2,40—4,60; sárgadinnye: 3,40; görögdinnye: 4; sárgabarack: 2,40; őszibarack: 2—7; alma: 4; körte: 4; tojás: 1,70; vegyeszöldség: 1,20.

Az árak kilóra, csomóra, illetőleg darabra értendők.

◆

— *HARMINC előadáson csaknem ötvenezren tapsoltak a Rajkóknak, akik a napokban tértek vissza franciaországi turnéjukról. A húsztagú együttes Párizs legnagyobb zenés színházában, a Bobinoban mutatkozott be. Több mint kétórás műsorát —, amelyben a népi muzsikán kivül Kodály, Bartók és Liszt-művek is szerepeltek — mindenütt őszinte tetszés fogadta.*

— **Pécs m. j. városi Tanács VB egészségügyi osztálya felhívja az érdekeltek figyelmét, hogy a rászorultak gyermekeinek bölcsődei elhelyezésére a kérelmet augusztus 1—15 között kell beadni a lakóhely szerint illetékes egészségügyi csoporthoz. A kérelemhez mellékelni kell mindkét szülő kereseti igazolását is. A kérelmen a lakcímet és a gyermek nevét, életkorát is fel kell tüntetni. Bölcsődei felvétel október 1-vel történik.**

— *BÉKÉSCSABÁN felkutatják a csabagyöngye csemegeszőlő nemesítőjének, a békéscsabai Stark Adolfnak hagyatékát. Az eddigi kutatások során előkerült az az árjegyzék, amelyen a szentpétervári, hamburgi, párizsi, budapesti világkiállításokon a múlt század végén számtalan nagydíjat nyert Stark Adolf 264 fajta szőlőt kinál eladásra.*

— **Tűz.** Tegnap délelőtt 9 óra 30 perckor Ófalu község közös szérűjén elhelyezett három árpaszalmakazal kigyulladt. A helyszínre siető tűzoltók meggátolták a tűz továbbterjedését a többi kazalra. A tűz alkalmával 750 mázsa szalma elégett, melynek értéke 35 ezer forint. A tűz okának felkutatására a vizsgálat megindult.

*

Pénteken 13 óra 48 perckor Gyód község határában a Pellérdi Újbarázda tsz egyik búzaszalmakazla kigyulladt és elégett ezer mázsa szalma. Az anyagi kár: 14 ezer forint. A tűz oka: szabálytalan tarlóégetés.

— *KORSZERŰ ÜZEM ÉPITÉSÉT fejezték be a lábatlani vasbetongyárban. Az új létesítmény egy 20 méter magas és 10 méter átmérőjű impozáns torony, amely lényegében egy komplett betongyár. Magába foglalja a nyers- és készáruraktárt, a termelő berendezéseket s egyúttal betontöltő állomás is. Az óriás hengerben többféle előmegkevert betonfajtát közvetlen felhasználásra készítenek elő, s nyers állapotban — megfelelő kötésgátló vegyszerekkel keverve — gépkocsikkal szállitják a megrendelőkhöz. Az*

Az a bizonyos „Damoklész kardja"...

Szűnni nem akaró érdeklődésű olvasója vagyok lapunk „Tollseprű" című rovatának, amely több-kevesebb sikerrel nyesegeti köznyelvünk vadhajtásait. Ebben a legutóbbi, nagyon találó című kis írásban is néhány idegen szóval kapcsolatos söprönivalót vesz célba annak ürügyén, hogy egy német kozmetikai készítmény használati utasításában rettenetes magyarságú dolgokat olvasott. Megvallom őszintén, nekem is kedvenc olvasmányaim ezek a néhánymondatos kis cetlik. — Évek óta élvezettel olvasom a Némethonból hozzánk került használati cikkek prospektusait, melyek minden rekordot megdöntve, sokszor szavanként több hibát tartalmaznak. Ezeket olvasván mindig eltűnődtem, vajon kik szövegezik ezeket a retteneteket. Gondolom olyanok, akik valamiféle rövid tanfolyamon sajátították el nyelvünket, s így a gyakori buktatókba igencsak belebuknak. De hogy nincs senki külkereskedőink közül, aki kijavítaná e szövegeket, az már nagyon sötét dolog előttem, hacsak arra nem gondolok, hogy általuk össznépi mulatságot kívánnak szerezni nekünk.

No de nagyon elkanyarodtam mondandómtól. Ugyebár, arról volt szó, hogy aki nem tud arabusul... Engedtessék meg nekem, hogy egy porfelhőcskét idézzek a söprögetésből: „... hogy a berlini VEB kozmetikai cég narancstej-készítményének..." Méghogy VEB kozmetikai cég! Hiszen ezzel a három betűvel akárhány német — és nem kozmetikai! — árucikken találkozhatunk. Mit is jelent? Volkseigener Betrieb, azaz magyarul: népi tulajdonban lévő üzem. Ugye, milyen fura lett egyszerre a mondatfoszlány? Hadd fabrikáljak egy magyar megfelelőt a közelmúltból, amivel (normális szórendben) a Lenin téren még ma is találkozhatunk: a NV pécsi útfenntartó vállalata... Ami nem azt jelenti, hogy van egy NV nevű vállalat, hanem...

Szóval, hogy is vagyunk azzal az arabus nyelvvel, avagy a Damoklész kardjával?

—i—n

Tanácstagok fogadóórái

I. kerület:

Augusztus 4-én du. 6 órakor: Ö. Kengyel Jánosné, Gergő György, Fehér Józsefné, Vasas II. falui kultúrotthon.

Augusztus 8-án du. 6 órakor: Dukovits Sándor, Márcz Róbertné, Cirkos Kelemen, Öregmeszesi szakszervezeti helyiség.

II. kerület:

Augusztus 4-én du. fél 5 órakor: dr. Erdélyi Ernő, Oszwald István, ifj. Garamszegi Gyula, II. ker. Tanács, Kossuth tér 1. **Du. 6 órakor:** dr. Puskás Ödön, Fáncsi József, Kovács József, Móricz Zs. körtéri Általános Iskola, id. Hoffecker Ferenc, Jurinovics József, Lukics Györgyné, Nagyárpádi tsz-iroda.

Augusztus 8-án du. 6 órakor: Földvári Jánosné, dr. Kiss Tibor, Szülésznőképző iskola, Hunyadi út.

III. kerület:

Augusztus 4-én 18 órakor a Tanárképző Főiskola B-épületében: Kedves Béla városi, dr. Tóth István, Kurucsai József kerületi tanácstagok.

Augusztus 5-én 17.30 órakor a földművesszövetkezet irodájában, József Attila u. 20: Antal György városi, Szabó József, Szentesi Flórián kerületi tanácstagok.

Augusztus 6-án 17 órakor a III. ker. Tanács székháza, I. em. 119.: dr. Szotáczky Mihály városi, dr. Keczely Ferenc, Varga Antal, Szász Antalné kerületi tanácstagok.

◆

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombat estig: általában kevés felhő, legfeljebb néhány helyen zápor, zivatar. Élénk, helyenként erős keleti, délkeleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13—18, legmagasabb nappali hőmérséklet 27—31 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál pénteken 11 órakor 23,5 fok volt.

Orvosi ügyelet

A Városi Rendelőintézet Pécs m. j. város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére ügyeletes szolgálatot tart sürgős esetek ellátása céljából augusztus 2-án, szombaton du. 2 órától augusztus 4-én, hétfőn reggel 7 óráig az alábbi helyeken.

Gyermekorvosi ügyelet az egész város részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy Mihály u. 19.), telefon: 20-73. Ezen belül a halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 7—10 óráig és 16—17 óráig.

I. kerület részére: az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben, telefon: 51-81 Járóbetegek részére rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 9—10 óráig és 15—16 óráig.

II. kerület részére: A Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.), telefon: 30-00. Járóbetegek részére rendelés: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 10—11 óráig és 16—17 óráig.

III. kerület részére: a Petőfi utcai körzeti orvosi rendelőben, telefon: 25-88. Járóbetegek részére rendelés: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 8—9 óráig és 14—15 óráig.

Ugyancsak a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) van fogászati ügyeletes orvosi szolgálat augusztus 2-án, szombaton este 7 órától augusztus 4-én, hétfő reggel 7 óráig.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a hívást a 08-nak (posta) kell bejelenteni. Hívásokat lehetőleg a fenti rendelési időkben kérjük leadni.

Halálozás

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy a legdrágább férj és édesapa, a legjobb testvér, sógor, rokon, BUDAY JÁNOS türelemmel viselt betegségben, csendesen elhunyt. Emléke örökké megmarad. Temetése augusztus 4-én du. 2 órakor lesz a köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, leányom, nagyanyánk, WAGNER ANDRÁSNÉ sz. Herczeg Irén hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 5-én du. 4 órakor lesz a komlói temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, testvérem, sógornőnk, nagynénim és kedves rokonunk, VARGA ISTVÁNNÉ sz. Horváth Mária 68 éves korában hosszas betegség után elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása augusztus 4-én, hétfőn 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagypapánk és kedves rokonunk, HALLER LAJOS 65 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 4-én, hétfőn fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Köszönet

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen kisfiunk, DOROGI GÁBOR temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a II. üzem 9-es csapat dolgozóinak és a Patyolat Vállalat dolgozóinak. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik RITTER KÁROLY temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk TASI SÁNDOR temetésén részt vettek és koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

A vásár jól szolgálja a reform célkitűzéseit

(Folytatás az 1. oldalról.)

kes vonás például; hogy miközben nő a nemzeti jövedelem, növekszenek a beruházások, javul az export, ugyanakkor az ipari termelés az első félévben lassúbbodott. A háttérben — mondotta Timár Mátyás — nagyszabású átrendeződés folyik: iparszerkezetünk fokozatosan átalakul. A vállalatok fokozzák rentabilitásukat, a piacképes termékek termelését.

Úgy néz ki, hogy az idén jó eredményekkel számolhatunk a mezőgazdaságban. Rekordtermésre számíthatunk gabonából. De kedvezőek a kilátások a szálastakarmányok terén is. Az állattenyésztés viszont nem úgy alakul, ahogyan szeretnénk, de itt ismertek tavalyi gondjaink. Nehéz ezeket egyszerre rendezni.

Nagy ütemben folyik a következő ötéves terv kidolgozása, a koncepciókat az illetékesek most vitatják meg. Ez az ötéves tervperiódus nagyon jelentős lesz országunk életében. A gazdasági fejlettség tekintetében magasabb osztályba lépünk, a negyedik ötéves terv végére a „közepesen fejlett" országok kategóriájából átlépünk a „fejlett" országok kategóriájába.

Készülnek a következő ötéves terv gazdasági szabályzói is. A szabályzók kidolgozásakor a stabilitást tartják szem előtt, tehát azt, hogy a vállalatok hosszabb távra is tudjanak tervezni. Másfelől viszont kielégítő mértékű rugalmasságot is érvényesíteni akarnak. Ott és annyiban módosítanak a szabályzókon, ahol és amennyiben kiderül, hogy alakulásukban hiba történt. A tervezett változásokat időben a vállalatok tudomására hozzák.

Az eredmények birtokában joggal tekinthetünk optimistán a jövőbe. Ez nem azt jelenti, hogy nincsenek problémáink gazdaságunkban, de ezeket a jövőben nyíltan fogjuk vizsgálni, óvakodunk attól, hogy dogmákban merevedjünk. Ezzel is elősegítjük a reform legfontosabb céljának, az életszínvonal emelésének megvalósulását.

— E gondolatok szellemében nyitom meg a vásárt — fejezte be beszédét Timár Mátyás.

A miniszterelnök-helyettes ezután a megye és város párt-, állami és gazdasági vezetői társaságában vásárnézőbe indult. Ez a kis séta két óra hosszat tartott. A vásár rendezősége fél egykor fogadást adott a vendégek tiszteletére. A fogadás után a MERUKER Vállalat divatbemutatót tartott és reklámfilmeket mutatott be.

A vásár este 8 órakor zárta kapuit, az első napon közel ötezren tekintették meg a kiállított termékeket.

Miklósvári Zoltán

Hatméteres vízoszlop

Csőtörés a Szigeti úton

Roppant erővel tört fel a vízsugár és egy órán keresztül szökőkútként emelkedett öt-hat méter magasságba a csillogó vízoszlop, átfröccsent a Honvéd utca és a Szigeti út sarkán még álló ház tetején.

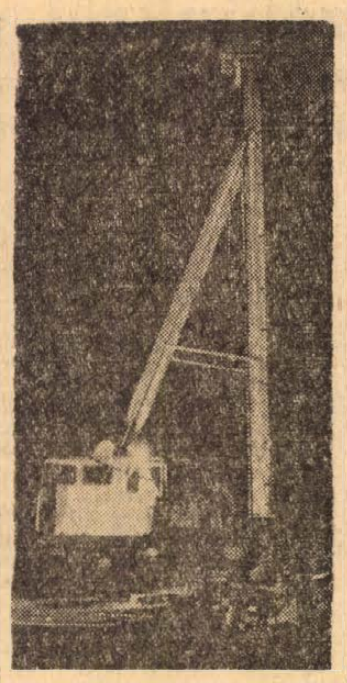
Tegnap délelőtt háromnegyed tizenegykor a Szigeti úton folyó mélyépítő munkálatoknál, mintegy két és fél méter mélységben lévő főnyomóvezeték egy pontján 40 centiméter átmérőjű repedés támadt. Ebből tört fel a vízsugár, a mit sem sejtő dolgozó fiataloktól 30 méterre.

A Pécsi Víz- és Csatornaművek hét műszaki dolgozója és tizenkét munkása nyomban a helyszínre sietett. Nem kapott ugyanis vizet a Sörgyár, számos kórház és intézmény, valamint a belváros egy része.

A műszakiak és a csatornaépítő munkások pontosan délre elzárták a főnyomóvezetéket. Hozzákezdtek kijavításához. A meghibásodott részt kivágták és helyére mintegy két és fél méter vezetéket építettek. Segítségükre siettek a Polgári Védelem alakulatainak katonái Csima Károly szakaszvezetővel az élén, valamint Heinek János mélyépítő művezető emberei.

A munkákkal délután 5 órakor végeztek.

A repedés okát valószínű anyaghiba okozta, de a rezgéstől is bekövetkezhetett, mert a közúti forgalom közvetlen a mélyépítési munkálatok mellett zajlik, távolabb egy döngölő gép dolgozik.



Pécsett a Szigeti úti új lakótelep építkezésén a munka gyorsítása érdekében éjszakai műszakban is dolgozik a cölöpverőgép a panelházak alapozásánál.

Az első pályamű

Márok, Villánykövesd és Villány története a siklósi járás felszabadulási pályázatán

Tegnap délelőtt beérkezett az első felszabadulási pályamű a Siklósi járási Tanács művelődési osztályára. — Az osztály ugyanis, a Hazafias Népfront siklósi járási titkárságával közösen pályázatot hirdetett a felszabadulás 25. évfordulójára, és a pályaműveket 1969. augusztus 1-től 1970. március 1-ig fogadják el.

A pályázatot a községek felszabadulásával kapcsolatos tárgyi emlékek és események összegyűjtésére, feldolgozására, valamint a felszabadulás eltelt 25 év falukrónikájának, vagy egyes üzemek, intézmények, vállalatok történetének megírására hirdették ki. — Ezen a honismereti szakkörökön és más jellegű alkotói községeken kívül egyének is részt vehetnek, mégpedig az általános iskolák VII. osztályos tanulóitól felfelé, bárhol tanuló diák, bárhol dolgozó felnőtt. Vagyis csak a pályaművek tárgya kötött, a szerzők személye nem. Az ország bármely területén lakó szerző feldolgozhatja a siklósi járás bármely községének felszabadulási, illetőleg 25 éves történetét.

A pályázatra beküldhetők az 1944—45-ös évekből való tárgyi emlékek, történelmi dokumentum értékű fényképek, sajtótermékek, falragaszok, hirdetmények, röpcédulák, hivatalos iratok — ezek másolatban is — tagsági igazolványok, emléktárgyak. Továbbá beküldhetők az egyes községek felszabadulásával kapcsolatos események leírásai, visszaemlékezések, akár magnófelvétel segítségével is, és fényképes dokumentációk. Az írásbeli munkák legkisebb terjedelme 10 gépelt oldal. A pályázat során elfogadják a felszabadulás óta eltelt 25 év falukrónikáját is. Ebben a földosztásról, telepítésekről, pártalakulásról, tömegszervezetek alakulásáról, választásokról, a tanácsok alakulásáról, építkezésekről, a termelés fejlődéséről, a közlekedés fejlődéséről, a lakosság foglalkozásának, életszínvonalának, műveltségének változásáról, az egészségügyi és szociális ellátottság fejlődéséről lehet írni, legalább 25 gépelt oldalt. Végül legalább 25 gépelt oldalnyi terjedelemben tsz-ek, üzemek, más szövetkezetek, hivatalok, intézmények, tömegszervezetek történetének leírását is be lehet küldeni.

A honismereti szakköröknek, és az alkotó közösségeknek kitűzött első díj 3000, második díj 2000, harmadik díj pedig 1000 forint értékű felszerelés és oklevél. Az egyéni pályázók az oklevélen kívül első, második, harmadik díjként 1000, 800, illetve 600 forintot kapnak. Kiemelkedő értékű alkotások esetében a pályadíjat növelik.

A tegnap reggel elsőként Horváth Márk a felsőszentmártoni művelődési otthon igazgatója jelentkezett pályaművével. Továbbá jelentkezett Temesvári Béla nyugdíjas mezőgazdász, a villányi klubkönyvtár tiszteletdíjas vezetője, aki Márok, Villánykövesd és Villány történetét dolgozza fel. Egyébként egyes tsz-ek és vállalatok kulturális alapjukból 1000—1000 forinttal járulnak hozzá a díjak növeléséhez.

Száz lakos közül tizenhárom nyugdíjas

Statisztika az idősek háztartásáról

Statisztikai elemzés készült a nyugdíjasok helyzetéről. A számarányuk alakulását illetően — a közismert fokozatos növekedés mellett — a legfigyelemreméltóbb adat, hogy 1960—64 között ugrásszerűen, évente körülbelül százezerrel emelkedett a nyugdíjasok száma. Ezt azzal magyarázzák, hogy az 1950-es években nagy számban munkát vállaltak egy része az 1960-as esztendők elejére megszerezte a nyugdíjhoz szükséges szolgálati időt és elérte a nyugdíjkorhatárt, továbbá, hogy akkortájt vonták be az idős mezőgazdasági termelőszövetkezeti tagokat a járadékellátásba. Azóta az évi átlagos növekedés 55 000-re mérséklődött. A nyugdíjasok száma jelenleg 1 320 000, ami az ország népességének 13 százaléka. Jelenleg a nyugdíjasok és járadékosok 47 százaléka sajátjogú munkás-alkalmazotti nyugdíjas, 28 százaléka tsz-járadékos és nyugdíjas, a további 25 százalék özvegyi nyugdíjban vagy árvaellátásban részesül, illetve egyéb címen kap támogatást.

A folyósított nyugdíjak és járadékok összege a múlt évben már meghaladta a tízmilliárd forintot. A nyugdíj azonban az ellátottak nagyobb részénél nem jelenti az egyetlen jövedelmi forrást. A legutóbbi széleskörű felmérés szerint például a nyugdíjasok és járadékosok közül körülbelül 650 000-ren olyan háztartásban élnek, ahol egy vagy több aktív kereső is van, mások rokoni támogatásban részesülnek stb.

A statisztikai adatok jól szemléltetik, hogyan gazdálkodnak jövedelmükkel a nyugdíjasok. Egyrészt az alacsonyabb jövedelem, másrészt a család kis létszáma, illetve különleges összetétele a gazdálkodás sajátos módját alakította ki. Például a nyugdíjasok jövedelmük nagyobbik felét — átlag 61 százalékát — élelmezésre fordítják, ugyanakkor a dolgozók háztartásaiban az ilyen kiadások a kereset kisebb hányadát — 44 százalékát — alkotják. Lakásuk fenntartására a nyugdíjasok 12 százalékot, a dolgozók hét százalékot költenek. A nyugdíjasok feleannyi pénzből ruházkodnak, mint a keresők, jövedelmüknek mindössze egy százalékát fordítják tartós fogyasztási cikkek vásárlására, míg a dolgozó családoknál ugyanez a kiadás az összes kereset 8 százaléka.

Csak szeptemberben lesz ítélet

A Nehézipari Építő Vállalat baranyai kirendeltségén elkövetett, majd 1968 áprilisától a garéi termelőszövetkezet villanyszerelő részlegénél folytatott közel félmilliós sikkasztás tárgyalásának harmadik napján a pécsi Megyei Bíróság bizonyításkiegészítést rendelt el.

Dr. Kött István, a vád képviselője további tanúk kihallgatására, építési naplók és egyéb bizonylatok beszerzésére tett indítványt, de a védők is bizonyításkiegészítést kértek több vádpont tisztázásával kapcsolatban. A bíróság az indítványoknak helyt adva, elrendelte a bizonyításkiegészítést és annak lefolytatásáig a tárgyalást elnapolta.

A háromnapos tárgyalás során egyébként az ötödrendű vádlott, a siófoki *Bali Nándor* kivételével *Bentzik László* és négy társa nem ismerte el bűnösségét. A kihallgatott tanúk vallomásai alapján azonban bűnösségük perdöntő módon beigazolódott. A tárgyalás folytatására és ítélethozatalra előreláthatólag szeptember elején kerül sor.

Tatarozzák a Balassa kollégiumot

Két és félmilliós költséggel felújítják és tatarozzák a Pécsi Orvostudományi Egyetem 48-as téri Balassa János kollégiumát. A munkálatok már megkezdődtek és gyors ütemben folynak, mert a lakó és tanulószobák parkettcseréjével, festésével szeptemberig el kell készülni. A munkálatok során kicserélik a vízvezeték-szerelvényeket, a villanyvezetékeket, a fürdőszobák berendezését és korszerűsítik a konyhát Októberben kerül sor a kerítés kicserélésére és a kollégium északi frontjának vakolására és festésére.

DIESELMOTOR-SZERELŐT,
valamint
DIESELADAGOLÓ-SZERELŐT
azonnalra felveszünk
Bérezés megegyezés szerint
Üzemi konyhai étkezés, valamint munkásszállás biztosítva
Jelentkezés:
„Ezüstkalász" Mtsz,
Baksa
Ócsárdi üzemegység

Megkérdeztük:

Emelkedett a mosás ára?

H. Ferenc újmecsekaljai olvasónk kérését tolmácsoljuk Ács Gyula elvtársnak, a Patyolat igazgatójának:

Az ablakokat, erkélynyílásokat védő sárga fényzáró függönyök tisztítását elvállalta a Patyolat felvevőhelye. De legnagyobb meglepetésre a kilós áru mosása nem a szokott három, hanem 16 forint lett. Olyan választ kapott, közvetve a központtól, hogy miután Újmecsekaljáról tömegével érkezik fényzáró vászonfüggöny, s tisztítása túlságosan leköti a vállalat kapacitását, ezért felemelték a szolgáltatási díjat. Mennyiben igaz ez?

Ács Gyula igazgató:

— Semmiféle árváltozás nem történt, nem is történhetett. A kilós áru mosási díja most is 3 forint, vegytisztítása viszont 16 forint. Most az a kérdés, hogy ügyfelünk mit kér. Ugyanis a fényzáró függönyök évek múltán a napfénytől elernyednek. Sokan ezért nem is merik otthon gépben kimosni, mert szétmegy az anyag. Nálunk ugyanígy szétmegy és ezért amennyiben mégis mosást kér az ügyfél, aláíratunk vele egy papírt, miszerint a mosással járó és várható rongálódásért nem hárít felelősséget a vállalatra. Ha vegyi úton kívánja tisztíttatni — az anyag épségben marad — de természetesen a költségek itt növekednek. Valahol tehát tévedés történhetett, de feltétlenül megvizsgáljuk az ügyet. Ami pedig a kapacitást illeti, akár hat uránváros függönyeit elvállaljuk, hiszen most is hetente 50—60 mázsa ruhát mosunk a főváros részére, mert van kapacitásunk.

Vizsgálat a boltokban

Milyenek a péksütemények?

A kenyér jó, a vásárlók elégedettek. Pécsett a Bem utcai kenyérboltban árusított készítmény kifogástalan, ide a Pécsi Sütőipari Vállalat 9-es üzeméből szállítják a kenyeret.

Július 30-án és augusztus 1-én az SZMT közgazdasági bizottsága és az ÉDOSZ képviselői hét boltban tartottak vizsgálatot. A bizottság jelentéséből: „Pécsett a 39-es dandár úti 214-es számú fűszer boltjában a pékáru vizsgálata alkalmával lemértünk több kiflit, és zsemlét. Külső formájuk elfogadható. Az egykilós kenyeret szabályszerűen, csomagolva tárolják..."

A többi helyen?

Kifogásolható az Irányi Dániel téri kenyérboltban és a Kossuth Lajos utcai nagy Csemegében árusított péksütemény. A kiflik, perecek színtelenek, keletlenek, töppedtek. Emiatt a nagy Csemege eladója naponta kap durva megjegyzést a vevőktől. Indoktalanul. Ő csak kiszolgál, de nem süt.

Ahol sütnek?

A Pécsi Sütőipari Vállalat 2-es és 6-os, Temető utcai üzeme. Innen kerül ki a városban forgalomba hozott péksütemények, mintegy kilencven százaléka.

Szalma János termelési osztályvezető:

— A minőséggel kapcsolatos problémák összefüggenek a liszt gyenge minőségével. A kifogások mintegy másfél hónapja „tetőznek". Ezt megelőzően az üzem a Bács megyéből vásárolt magasabb sikér tartalmú lisztet használta a süteménykészítéshez. Később a gyengébb minőségű liszt rontott a minőségben. Ezt a lisztet a Baranya megyei Gabonafelvásárló és -Feldolgozó Vállalat szállította.

Ez csak egy tényező.

A többi (a bizottság összegezése) adódik a technológiai fegyelem be nem tartásából, az ellenőrzés elmulasztásából a minőségi követelmény rovására tett engedményekből.

Nagy István

Traktorvezetőket
azonnali belépéssel
FELVESZÜNK
Teljesítménybért, munkásszállást, üzemi konyhai étkezést biztosítunk
Jelentkezés:
„Ezüstkalász" Mtsz,
Baksa
Ócsárdi üzemegység

Jól megfizetik a kombájnosokat

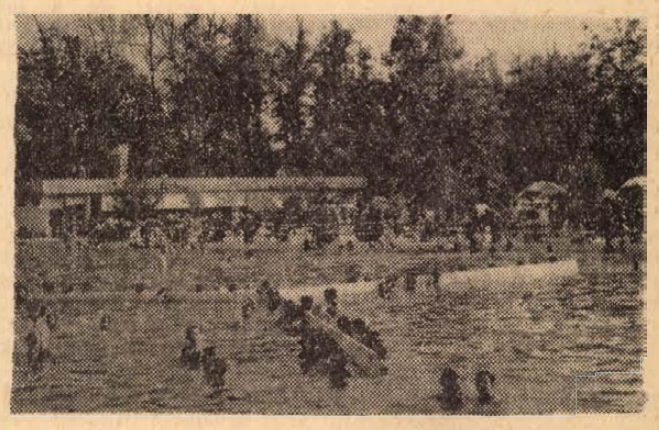
A MEDOSZ-ban elkészítették az első felmérést az aratásról. Az eddig beérkezett jelentések alapján a szakszervezet elsősorban azt vizsgálta meg, hogy az üzemek megfelelően gondoskodnak-e a dolgozókról. Elemezték azt is, hogy kielégítő-e az anyagi ösztönzés.

A kombájnosok munkabére általában valamivel a korábbi évek színvonala felett lesz. Egy-egy jobb szakember naponta 400—500 forintot is megkereshet: ha ad a minőségi munkára. Egész sor gazdaságban ugyanis 40 százalékos az a prémiumtöbblet, ami a dolgozót megilleti, ha két százaléknál nem nagyobb a szemveszteség. Három százalékos szemveszteség felett azonban már nem jár minőségi jutalom. Az élenjáró kombájnosok jövedelme elérheti a napi 600 forintot, erre a teljesítményre azonban legtöbbször csak az évtizedes tapasztalattal rendelkező szakemberek képesek.

Az aratáson dolgozó szakemberek napi 10—12 forintért kapnak háromszori étkezést. Kezd elterjedni az a helyes gyakorlat, hogy az ebédet nem a gépekhez viszik ki, hanem gépkocsikkal, vagy autóbuszokkal a majorok, gazdasági központok éttermébe szállítják a dolgozókat.

Ha kellemesen és jól akarja tölteni szabadságát, pihenését, a hétvégi szabadnapját és kirándulását, akkor keresse fel a

HARKÁNYI, SZIGETVÁRI, SIKLÓSI



fürdőinket!

BARANYA MEGYEI FÜRDŐ VÁLLALAT



Augusztus 11-én este 8 órakor — rossz idő esetén augusztus 12-én 8 órakor — a pécsi szabadtéri színpadon lép fel együttesével a világhírű osztrák slágerénekes, Udo Jürges. (Képünkön: a világhírű énekes.)

Közérzetünkről van szó

Színpszichológusok szerint egyes színek beteggé, mások egészségessé és vidámmá tesznek bennünket

„A *kék nem szín, hanem állapot*" — így hangzik egy modern közmondás. Minden színhez bizonyos elképzeléseink kapcsolódnak.

„*Mondja meg nekünk, melyik a kedvenc színe és mi megmondjuk, milyen ember ön.*" Ez egyike azoknak az állításoknak, amelyeket a modern szín-pszichológusok és a színterápia alkalmazásának képviselői hangoztatnak, s nagyarányú tapasztalati alapon szerzett tényanyaggal igyekeznek elfogadhatóan alátámasztani.

Kedvenc színek

A felnőttek 31 százaléka előszeretettel viseltetik a kék szín iránt, meglehetősen nagy távolságban követi a kéket a vörös és a zöld egyenként 21 százalékkal és még sokkal később sorakozik fel az alábbiak mellett a sárga hét százalékkal, a barna négy százalékkal, a fekete pedig két százalékkal. A „színtudósok" által megkérdezettek tíz százaléka további színeket nevezett meg, így a fehéret, a szürkét, a türkiszkéket, a lilát és a rózsaszínt. A megkérdezetteknek, mindössze négy százaléka állította, hogy nincs kedvenc színe.

Kétségtelen, hogy a kedvenc színből egymagában nem vonhatunk le következtetéseket egy ember jellemére, ehhez átfogó tesztre van szükség. A szín-pszichológusok azt állítják, néhány általános következtetés mégis levonható a kedvenc színekből:

Így például, ha valaki előnyben részesíti a *sárga* színt, akkor ez vállalkozó szellemű típusra utal, aki mindig új dolgokba kezd, hogy nagy energiáit kiélje.

Zöld: ez az ember az életben nagy célokat akar elérni, de könnyen előfordulhat, hogy kissé túlértékeli saját képességeit.

Borvörös: tartózkodó, önmagába visszavonuló emberre utal, aki szívesen menekül saját világába.

A kék a tartózkodó és érzékeny emberek színe. Ez a típus ragaszkodik a hagyományokhoz és minden újítással bizalmatlanul néz szembe.

Szürke: szerény, dolgos, szorgalmas, megbízható és kitartó az, akinek ez a kedvenc színe.

Aki a *feketét* választja kedvenc színének következetesnek és egyenesvonalúnak tekinthető, ragaszkodik meghatározott céljához, nehézkes és szenvedélyes egyidejűleg, ugyanakkor szigorú önmagával és másokkal.

Északon kék a divat

Majdnem minden gyermek a vörös színt szereti. Az ember évei előrehaladtával mindinkább a zöld és a kék árnyalatok felé fordul, a nőkről még annyit is megállapíthatunk, hogy minél idősebbek lesznek, annál ritkábban a vörös a kedvenc színük és annál gyakrabban kedvelik a kék színt. A férfiak a kék iránti előszeretetüket életükben nagyon hosszú ideig nem változtatják meg, csak amikor öregebbek lesznek, lép határozottan előtérbe a zöld szín.

A szín-pszichológusok ezenkívül megállapítják, hogy minél északabbra megyünk, annál több ember részesíti előnyben a kék színt. Ha déli embereket kérdezünk meg, a legtöbben a vöröst mondják kedvenc színüknek. Ez a megfigyelés alátámasztja a modern „színtan" egy másik állítását: a világos szemű, világosbőrű és világoshajú emberek jobban vonzódnak a kékhez, a sötét típusok pedig a pirosat kedvelik.

Igaz, hogy ennek az új tudománynak számos elmélete a színekről még erősen vitatott, de egy dolog tény: naponta, óránként, egész életünkben a színek befolyása alatt állunk. Életvidámnak, fellazultnak, boldognak érezzük magunkat. Kellemesnek talált szín-ingernek a következménye is lehet ez, legalábbis részben. Másrészt sokszor előfordul, hogy az emberek lelki zavarokban szenvednek, amelyeket színek váltottak ki, vagy pedig színek fokoztak. Sokszor még a betegségek lefolyása is összefügg a színekkel, amelyek kihatnak a betegekre.

Ijesztő háttér

Az egyik kórház színpszichológushoz fordult, mert ismételten adódtak betegek, akik a pozitív orvosi lelet ellenére nem tudtak annyi erőt összeszedni, hogy meggyógyuljanak. Mi volt ennek az oka?

Kiderült, hogy amikor a paciensek a betegszobákban a tükörbe pillantottak, mindig nagyon kimerült, fáradt, meggyötört arcú embereket láttak, mert a célszerűtlenül erős zöld falfesték mindenkinek a nézését a ténylegesnél még sokkal ijesztőbbnek mutatta.

Hasonlóan járt egy divatszalon is, amelynek a vendégei sohasem tetszettek önmaguknak a különböző divatkreációkban. Amikor azután a tükörfalat enyhe narancssárgára festették, a hátsó falat pedig egy ehhez illő zöld színnel vonták be, minden panasz megszűnt. A hölgyek általában csinosnak találták magukat.

Egy kötszövő gyárban a munkásnők gépeit fekete helyet halványzöldre lakkozták, a munkateremben narancssárgára, erős világítást vezettek be, és újonnan festették a falakat is. Erre a munkásnők oly vidám hangulatba kerültek, mint máskor csak a szabadság idején és a kellemes közérzet több mint 20 százalékkal növelte a munkateljesítményt.

Határozott színérzék

Hosszan folytathatnánk még a példák felsorolását. A legtöbb embernek — hangsúlyozzák a színtudósok — határozott színérzéke van, de sokakból hiányzik a bátorság, hogy ízlésüket a hagyományos előítéletekkel szemben is érvényesítsék.

Motorcsónakkal a Dunán

Az utolsó pillanatban megérkezett a mentő Ittasan a csónakban — Egy kislány a vízbe fulladt

Motorosunk hasítja a vizet a mohácsi Duna-szakaszon. Ellenőrző körútra indultunk Tatai István rendőrőrnaggyal a mohácsi vízrendészet parancsnokával. A strand előtt húzunk el, fürdőzők, napozók százai élvezik a nyarat.

— Ott az az ember már a tilosban fürdik — mutat az őrnagy a strandtól vagy kétszáz méterre fürdöző „fejre". A „fej" azonban megpillant bennünket és gyors karcsapásokkal igyekszik a part felé...

— Itt a példa — mondja az őrnagy. — Tudja az illető, hogy tilosban jár, de csak azért is...

A vízirendőröknek most sok munkájuk akad. Nap mint nap vizen vannak és vigyázzák a csónakázókat, fürdőzőket. Mintegy 60 kilométeres Duna-szakasz tartozik felügyeletük alá, a határtól a Baja fölötti úgynevezett fekete-erdőig. A vízi élet az utóbbi években fellendült — a vízi járművek száma — motorcsónak, evezős csónak — több mint 5500, ebből csak a mohácsiaknak 550 motorcsónakuk van. Szép sport a motorcsónakázás, üdítő, kellemes időtöltés.

— Már azt hittem, hogy az a motorcsónak behajt a strand területére — mondja az őrnagy. — Pedig ezt nem szabad, így írja elő a vízi KRESZ is. A motor propellere megsértheti a fürdőzőt.

A naponkénti ellenőrzésnek is köszönhető, hogy ebben a szezonban még nem történt halálos baleset a vizen, itt a mohácsi szakaszon. Szép szóval igyekeznek a rendőrök megmagyarázni a csónakázóknak, fürdőzőknek a szabályokat. Ha pedig a szép szó nem használ...

— Eddig körülbelül száz alkalommal bírságoltunk. De tettünk szabálysértés miatt feljelentést is.

A távolban egy bója himbálódzik a vizen — jelezve a hajózóknak a hajóutat. De ott mellette mintha... igen, a bójától a víz közepe felé uszkál valaki. Feléje irányítjuk a motoros orrát. Amikor figyelmeztetjük a 30 év körüli férfit, még ő méltatlankodik:

— Hagyjanak engem békén, jobban úszok én mint a motoros — mondja. Kár a virtuskodásért, „kitereljük" a part felé.

— A múltkor az őrs egyik tagja mondhatni az élete kockáztatásával mentett ki egy férfit a vízből. Az is virtuskodott. Egy tolóhajó előtt úszkált. Mert ő az „erős", ő bizony elúszik közvetlen a hajó orra előtt. Ha az utolsó pillanatban nem ér melléje a rendőri motoros és nem veszi fel, hát... Csónakkal sem szabad 30 méternél közelebbre menni a hajóhoz. Mert például a 2400 lóerős tolóhajónak nagy a hullámja, meg a szívóereje is. De sokan a hajó verte hullámokon akarnak ringatózni és mitsem gondolnak testi épségükre, életükre — mondja az őrnagy. — Így járt nemrég két ember. A hajó közelébe merészkedtek, csónakjukat a hullám felborította. Szintén az utolsó pillanatban sikerült megérkeznünk és kimentenünk őket. Még józanul is sok a felelőtlen ember.

— Ittasan is csónakáznak a Dunán?

— Két eljárásunk is folyamatban van ittas vezetés miatt — válaszolja —. Mi is szondáztatunk úgy, mint az országúton a közúti ellenőrzések alkalmával. Sem evezős, sem motrocsónakra nem szabad ülni ittasan.

Most már visszafelé jövet ismét a strand előtt húzunk el. Kémleljük a vizet, — mellettünk is egy motorcsónak veri a hullámokat. A benne ülők — egy férfi és egy nő — barátságosan integetnek felénk.

— Kopogjuk le, hogy ezen a nyáron még itt a mohácsi Duna-szakaszon nem követelt áldozatot a Duna — mondja az őrnagy. — A Duna nem, de a mohácsi új strand medencéje már igen. A múlt vasárnap egy 8 éves kislány fulladt bele...

(—ray)

Ines... Tamara... Szirén

BARANYA MEGYEI IPARI VÁSÁR

A MERUKER divatbemutatói

AUGUSZTUS 1-10

Ines... Tamara... Szirén... Panni... Panni... Éva... Vera... Ezeken a neveken azonban hiába szólítanánk meg a lányokat, nem válaszolnának, tudniillik fantázianevek. Ines például: gyűrtelenített barna vászonból készült különleges vonalú nyári ruha. Tamara: különleges szabásvonalú zöld jersey kosztüm, hűvösebb napokra, krepp-harisnyanadrággal. A divatbemutató — mert most már bizonyára kiderült, hol is vagyunk — krónikása félszemmel a lányokat nézi. A Baranyai Ipari Vásár tegnapi megnyitóján vagyunk, a fogadóteremmé



átalakított tornaterem hosszú asztalán az imént még hidegtálak sorakoztak, később levették a fehér abroszt, az asztal végéhez lépcsőfeljárót toltak, a zongorista leütötte a billentyűket, megjelentek a Fővárosi Kézműipari Vállalat csinos manekenjei és birtokba vették a hosszú asztalt. Szóval a krónikás félszeme a manekeneken, másik szeme jegyzetfüzetén, sebesen ír, s közben kérdez:

— Igaz-e, hogy a vásárra lejön az egyik moszkvai nagyáruház, és bemutatja az 1970. évi magyar és szovjet divatot?

A kérdést a házigazda, a MERUKER Vállalatnak, a szervezési és propagandaosztály vezetőinek, Bánki Endrének és Maik Nándornak szögeztük.

— Igaz, mégpedig a pécsi szabadtéri színpadon rendezzük, augusztus 7-én. A moszkvai modellház manekenjein kívül ott lesz a Fővárosi Kézműipari Vállalat is, és természetesen ismert és kedvelt táncdalénekesek.

A MERUKER Vállalat ezúttal is kirukkol, a Baranyai Ipari Vásár idején szinte nonstop divatbemutató-sorozatot rendez. — A mai és a holnapi, tehát vasárnapi napok programja ugyanaz: divatbemutató délelőtt 11 órakor, divatbemutató délután 6 órakor. A ruhák a helyszínen megvásárolhatók, mégpedig a Közgazdasági Technikum második emeletén, a MERUKER reprezentatív kiállítási helyiségében, valamint a MERUKER üzleteiben, Pécs belvárosában.

Csattognak a riporterek fényképezőgépei, a teremben mozgolódás támad. A manekenek ajándékokat osztogatnak, zsebkendőket, szatyrokat és más ajándéktárgyakat. Egy fürge kislány már valami három zsebkendőt szorongat. — A színen: Derby. Kétrészes műbőr összeállítás, kétsorosan, aranygombokkal, sportos vonallal. Mutassuk be Pannit is: világoskék anyag, beállított övrésszel — nyári ruha. „Paris"-nak a vékony nők tapsolnak: rózsaszín, kék, import selyemből készült, különleges vonalú nyári ruha. Persze nehéz ezt így szóban visszaadni, látni kell. S látni kellene azokat a harisnyákat is, amelyekkel a Budapesti Harisnyagyár parádézik, mind a Baranyai Ipari Vásáron, mind pedig a MERUKER divatbemutatóin.

Megkérdeztük a MERUKER képviselőit, melyek az idei év uralkodó színei. A pasztellszínek és az élénk mintás anyagok — hangzott a válasz. — Egyébként feltűnő volt, hogy a nyári modelleknél sok ruha anyaga frottír. — Divat a sertésvelurból és a műbőrből készült ruha is. Közel sem soroltunk fel minden modellt, ez teljességgel lehetetlen, hiszen — mint elmondották — a MERUKER vásári kollekciója óriási.

(—)

Komolytalan rovat

ELPATEROLÁSI TANÁCSADÓ

Mottó: A Népszabadság a minap panaszkodott, hogy egyes vezetők haszontalan embereiket nem maguk bocsátják el, hanem feldicsérik és tovább adják. Valahogy így:

Magas volt, hajlott, szemüveges és hunyorgott. Nem látott messzire, de a lelke mély volt. Először mindenkinek ez tűnt a szemébe. Másodszor is.

Egy darabig meg is élt a lelkéből, amikoris vállalata eladta.

Az új helyen elájultak az örömtől. Voltak ott ugyan sokan, de a lelkükkel nem lehetett messzire menni. Az új emberé viszont hibátlan volt. Mély volt, mint egy tengerszem, magas, mint a piacon a tojás ára és széles, mint az ismeretterjesztő előadásokon megjelent tömegek.

Más azonban semmi. Három kartont nem tudott sorba rakni, jóllehet hatfajta végzettsége volt, erejéből pusztán pacára tellett. Hatvan receptet fejből leírt, minden bajt játszva megállapított. Mindenhez értett, ami éppen ott és akkor szükségtelen volt. Ha a vázát rábízták, eltörte, ha a postáért zavarták, a felét útközben elszórta. Ilyenkor szeliden hallgatta a gyalázkodást, álmatag szemén látszott, hogy egészen máshol jár, a lét és nemlét mesgyéjén, lelkének mélykék hegyei és völgyei között.

— Ezzel bevásároltunk! — mondta a vezető elhűlve.

— Lőcsöljük tovább! — így a helyettese.

— Lőcsöljük!

Most már csak vevő kellett. Régebben könnyű volt elpaterolni valakit, csak fel kellett dicsérni a portékát. Ez volt a primitív kor. Később, akár a halak a horgászok által látogatott vizekben, a vezetők megokosodtak. Ma már nem lehet ilyet írni:

— X. Y.-t javaslom átvételre! Kiváló munkaerő, soha jobbat! Kérem azonnal elvinni, mert megszakad a szívem! — Ma ezt válaszolnák:

— Szakadjon meg! Pusztulj el a javaslatoddal együtt!

— Mit csináljunk? — tanakodtak. Végülis odajutottak, hogy a delikvenssel kell beszélni, mert ha ő megy, az az igazi.

— Nézze kartárs! Az ország tágas! Maga ezt a vidéket ismeri már! Mi a munkájával nagyon meg lennénk elégedve, ha az ország túlsó felében fejtené ki. Kísérelje meg ott!

— Tegyenek még egy kísérletet drága kartársaim!

— Nem teszünk! Már öt utolsó kísérletet tettünk. Hacsak nem akar utcát söpörni, akkor megy. Ne a közelbe, mert itt ismerik már. Csak az ország túlsó fele jöhet számításba.

— De fölvesznek ők engem? — nézett katángkék szemével a főnökeire.

— Nem! Nem veszik föl! Magát így nem lehet eladni! Mi egyszer megvettük, de mi sem vennénk meg többet! Minden magán múlik. Kérje az elhelyezését!

— Igenis kérem!

— Jó, de ez nem olyan egyszerű. Ismerős Karakó-Szörcsögön? Ott most pályázatot hirdetnek.

— Levelezek egy lánnyal.

— Pompás! Nem menyasszony?

— Tudtommal nem!

— Ragyogó! Ezzel a hölggyel elmélyíti a kapcsolatait. Ha másként nem megy, akár, mint vőlegény. Erre van négy hete. Szabadságot is kap. Négy hét múlva kikérő levelet mutat fel és kér bennünket, hogy családi okok miatt feltétlenül engedjük el Karakó-Szörcsögre.

Elmúlt három hét. A mélylélek pályázott, elutazott, visszajött, majd újra elutazott. A harmadik hét vége felé hivatalos papírt hozott a posta.

— Kedves Kartársak! Mi a véleményük Mélylélek kartársról, aki Önöknél van alkalmazásban?

— Heuréka! Bekapták a horgot! — rohan a személyzetis a vezetőhöz. Most feldicsérjük!

— Megőrültél?! — rótta meg a vezető. Mindent elrontanál! Fanyalogni, fanyalogni! — hogy lássák a sértődöttséget, meg a fájdalmat!

El is ment a fanyalgó levél. Érezhető volt belőle a sértődöttség és fájdalom egy jó munkaerő elvesztése miatt.

Két hét múlva kikérték.

Megkapták. A vállalat leggyorsabban elintézett aktájává vált a kikérőlevél.

A többi nem különösképpen érdekes. A történelem néha megismétli önmagát. Két hét múlva a karakó-szörcsögi vezető megdöbbenve nézett a helyettesére:

— Ezzel bevásároltunk! — mondta elhűlve.

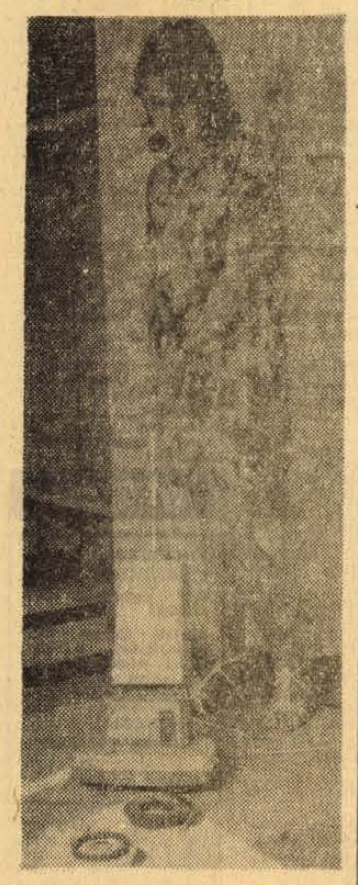
— Eladták nekünk! — ismételte a vezető szintén teljesen feleslegesen, hisz ez a mondat sem jelentett többet, mint az első.

Szőllősy Kálmán

= **A Baranya megyei Ipari Vásár** ideje alatt a Baranya megyei Élelmiszer Kiskereskedelmi Vállalat ajándékpavilonjában vásároljon Plovdiv füstszűrős cigarettát! Árusítópavilon a vásár bejáratánál. — Minden csomag cigaretta mellé kap egy sorsjegyet, melylyel szifonkészüléket, villányi bort, bogádi szörpöt, csokoládét és több más értékes tárgyat nyerhet. (x)

NŐI SZEMMEL A VÁSÁRON

Mi érdekli az ipari vásár női látogatóit? Nyilvánvalóan minden, de talán még is az, ami legközelebb áll hozzájuk: divatcikkek, textiláru, kozmetikai és háztartási vegyipari szerek, cipőipari termékek, háztartási gépek, konzerváruk. A tegnap délben — nagyközönség részére megnyitott — Baranyai Ipari Vásár kiállítóinak szakembereit kerestük fel, egyetlen kéréssel: mondják el, mit ajánlanak a megye lányainak, asszonyainak?



Bizonyára igen népszerű lesz a praktikus Hajdu univerzális padlóápológép

Kezdenénk talán a női harisnyákkal. *Bolgár István*, a Budapesti Harisnyagyár kereskedelmi igazgatója:

— *Legújabb termékünk, a mini-maxi harisnya. Azért „legújabb", mert a mintapéldányokat legyártottuk, rövidesen megkezdjük a nagytételes termelést. Bizonyára az érdekli önöket, mikor kerül ebből a termékből a pécsi, baranyai boltokba? Legkésőbb karácsony előtti hetekben indítjuk az első szállítmányt. A „mini-maxi" egyébként anynyit jelent, hogy — miután krepp-nylonból gyártjuk — minden méretre jó, mert hallatlanul rugalmas. Másik termékünk, ami a mini-szoknyához nagyon illik: különböző sima és csipkekötésű női harisnyanadrágok. Ami a kismamákat érdekli: színben bővítettük a gyermek-harisnyanadrágokat.*

*

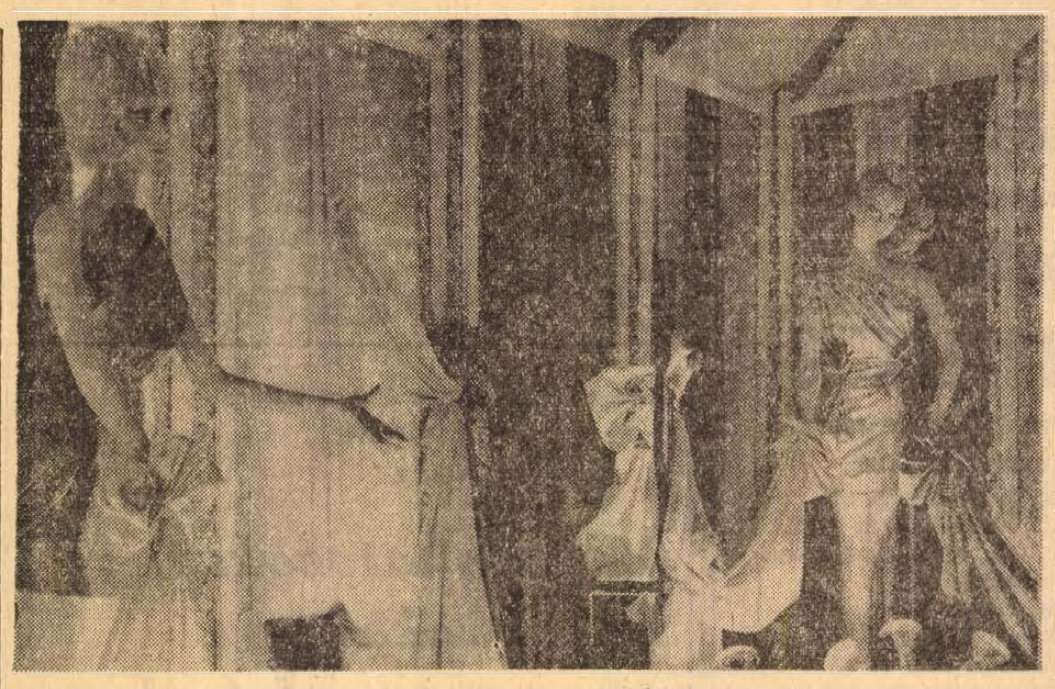
Bozsoki Ernő, a Győri Textilművek kereskedelmi osztályának vezetője:

— *Pécsett a MERUKER Vállalattal kitűnő kapcsolatunk van. Ők hozzák forgalomba termékeinket. Legújabb termékünk, a himzéssel díszített ágynemű. Egyébként is egyre nagyobb tételben gyártunk színes ágyneműt, mert ez most a divat. Nagyon szép gyermekzsebkendőket árusítunk Pécsett, a Kossuth utcai Arany Pille nevű üzletünkben a MERUKER-rel közösen.*

*

Díjat nyert a vásáron a Magyan Selyemipari Vállalat Poppea-nevű gyártmánya. *Kerényi István* igazgató-főmérnök:

— *A muslin típusú szövetek pótlására hoztuk forgalomba a nagyon tetszetős — és a legszélesebb színskálával rendelkező — habkönnyű szintetikus szövetet. Minden „hazabeszélés" nélkül mondhatom, hogy vállalatunk egyik legszebb terméke. A Textil és Felsőruházati Nagykereskedelmi Vállalattól megkaptuk már a megrendelést, így rövidesen a megye üzleteiben árusításra kerül.*



Részlet az Országos Selyemipari Vállalat kiállításából.

Otthon Család

Pécsi Kossuth Cipész Szövetkezet „cipőkölteményeket" látni kell. Hallatlanul szépek, modern díszítésűek, lila, fekete, piros, csau és a jóég tudja még milyen színekben. De hallgassuk meg a kereskedőt, *Szücs Józsefet*, a Kossuth utca 31. számú Cipőszalon vezetőjét, ez a lényeg:

— *Az egész kollekciót megvettük. Az ipari vásár után, körülbelül huszadika táján, megkapjuk az egész szállítmányt. Ilyen gyönyörű árukészletünk rég volt!*

*

Pozvai Károly, a Szigetvári Konzervgyár kereskedelmi igazgatója:

— *Nézzen körül! Pedig két helyiségünk van, de termékeinknek csak egészen kis részét tudtuk elhozni. Nagyon jó tavaszunk, nyarunk volt, végül is gyümölcs- és zöldségkészítményeinkkel zavartalanul ellátjuk a belkereskedelmet. Igen, van itt egy új befőttünk a zöldmandula. Ez kísérlet, valószínű, hogy a vegyesbefőtt-készítményünket ezzel bővítjük. Eddig keresett cikk volt a sárgahüvelyű bab. Az idén nagyon sokat gyártunk ebből is. Körülbelül hatvan féle árunk van, legalább százhúsz-százharminc féle kiszerelésben. Termékeinket a megye bármelyik boltjában megkaphatják a háziasszonyok.*

*

TEMAFORG. Többek között Mohácson is van egy üzemük. Az országos vállalat igazgatója, *Lukács Béla:*

— *Itt mutatjuk be először, majd később a Budapesti Őszi Vásáron az újszerű, mintázott szintetikus paplanjainkat. Azontúl, hogy szép, ráadásul nagyon könnyű, a legkisebb méretű ágyneműtartóban is elfér. Tehát nem foglal el nagy helyet, vékonyabb, mint a közismert pehelypaplan, viszont melegtartó képessége nagyobb. A MERUKER Vállalat hozza majd forgalomba az ősz folyamán Pécsett és Baranyában is.*

*

Hajdúsági Iparművek, *Tóth Pál* csoportvezető. A nagy tolongásnak, érdeklődésnek lám ez a „titka": univerzális padlómegmunkálógép.

— *Mit tud a gép?*

— *Alkalmas a parketta súrolására, beeresztésére, szőnyegek nedves tisztítására, parketta fényesítésére, csiszolására. Most még csak irányárat tudok mondani, 1700—1900 forint között.*

— *Mikor kerül forgalomba?*

— *1970 januárjától Pécsett is kapható.*

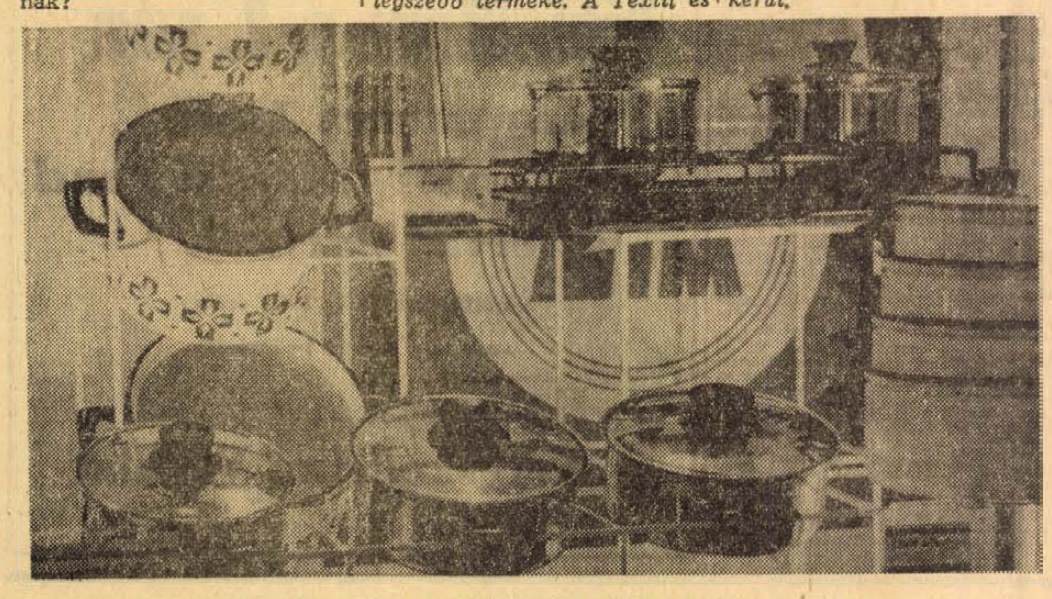
*

Ennyit tehát — csupán néhány töredékét — a sok szép, hasznos látnivalónak. De hát a szavak csak az érdeklődést kelthetik fel: tulajdonképpen látni kell a kiállítást.

Rab Ferenc — Erb János



Szebbnél szebb csipkeharisnyák a Budapesti Harisnyagyár vitrinjeiben



Gyönyörű kivitelű edények a Zománcipari Művek bemutatóján.

Süssünk, főzzünk otthon!

CSÁKI ROSTÉLYOS

Csáki Sándor, a kiváló magyar szakács, „A XX. század szakácsművészete" című könyv szerzőjének, sok kiváló magyar szakács mesterének emlékére készítették a magyar szakácsok a „Csáki-rostélyos" elnevezésű ételt. Ez a kitűnő étel lényegében párolt, tojásos lecsóval töltött rostélyos. A zöldpaprika és paradicsom idényében ajánljuk kedves olvasóinknak, mert ilyenkor a legjobb.

Étrendünk:

1. Csontleves kiskockatésztával.

2. Csáki-rostélyos.

3. Almáslepény.

1 Csontleves. A csontokat jó zöldségesen főzzük meg, úgy mint a húslevest. A zsenge és bőséges zöldségféle igen kellemes ízt ad levesünknek. Kiskocka tésztával külön jelleget kap, mintha egyéb tésztabetétet tettünk volna bele.

2 Csáki-rostélyos. Személyenként 14 dkg rostélyos színhúst és annyi egyéb anyagot vegyünk hozzá, amennyi megadja ennek a kiváló, magyaros ételnek a zamatát.

Először elkészítjük a rostélyosok töltelékét: húsos, kissé füstölt szalonnát (kolozsvári szalonnát) kis kockára vágunk, serpenyőben félig kiolvasztjuk, hozzátesszük a finomravágott hagymát és világos színűre pirítjuk. Ekkor hozzáadjuk a negyedekre vágott zöldpaprikát és a gerezdekre vágott (hártyáját előbb lehúzzuk) paradicsomot, (télen konzervlecsót) megsózzuk és erős tűzön kis ideig pároljuk, hogy ne legyen sok leve. Egész tojásokat rántottaszerűen jól elkeverünk, rásütjük a lecsóra, hogy kissé megkeményedjen. Lisztet is hintünk rá, ezzel is összekeverjük és félre tesszük, hogy jól kihűljön.

Ezután a rostélyosokat óvatosan vékonyra verjük, hogy ne szakadjanak ki, gyengén sózzuk, borsozzuk, rákenjük az egyenletesen elosztott tölteléket, a hús széleit ráhajtjuk, nagyobb palacsinta szerűvé göngyöljük és zsineggel átkötözzük. Kizsírozott tepsibe, vagy serpenyőbe tesszük és sütőben gyorsan megpirítjuk. Ha a húsok már egy kis színt kaptak, külön lábasba tesszük, zsírjában pedig finomra vágott hagymát pirítunk, pirospaprikát, paradicsomot teszünk bele, majd a rostélyosokra öntjük. Csontlével, ha nincs vízzel felengedjük, fedő alatt puhára pároljuk. Mikor a hús puhulni kezd (főzni nem szabad!) levét tejfeles habarással sűrítjük és készítését lassú forralással fejezzük be. A zsineget levágjuk a húsokról, tálra tesszük (esetleg karikára szelve), mellé szép nagy vajasgaluskákat rakunk és végül a húst megöntözzük a paprikás mártással.

Vajasgaluska. Személyenként egy dkg vajat, egy tojással jól kikeverünk, gyengén megsózzuk és annyi lisztet adunk hozzá, hogy könnyű galuskatésztát kapjunk. Készíthetjük úgy is, hogy a vajat tojássárgával kikeverjük, hozzáadjuk a tojás keményre vert habját és így keverjük el a lisztet. Mielőtt beszaggatjuk egyet-kettőt próbáljunk, ki hogy nem kemény, vagy lágy-e, liszttel sűrítve vagy vízzel hígítva lesz-e jó a galuskánk. Evőkanállal szaggatjuk be forrásban levő vízbe.

3 Almáslepény. 40 dkg lisztből, egy tojással, 12 dkg zsírral, 2 dkg megkelesztet élesztővel, egy evőkanál cukorral, egy csipet sóval és annyi tejjel, hogy kalácstészta keménységű legyen, kelt tésztát készítünk. Jól kidolgozzuk, azután megkelesztjük. Ha megkelt két részbe nyújtjuk ki. Az alsó lapot tepsibe helyezzük és kelesztjük. A másik lapot deszkán pihentetjük. Az alsó lapot meghintjük zsemlemorzsával, bekenjük a borízű almából citromhéjjal, törött fahéjjal, cukorral készült almapürét, rátesszük a másik lapot, bekenjük és újra kelesztjük. Ha megkel, mégegyszer bekenjük, villával megszurkáljuk, és megsütjük. Ha megsült, lisztezett tálcára, majd erről tiszta deszkára borítjuk. Ferdén szeletelve, porcukorral meghintve tálaljuk.

Vacsorára a Csáki-rostélyost vízgőzön fel lehet melegíteni, a vajas galuska is felmelegíthető vízgőzön.

L. S.

A szerelem története (2.)

UTÁNUNK A VÍZÖZÖN

A középkorra emlékezve nem állhatjuk meg, hogy ne ejtsünk szót az irodalom nagy alakjáról, Giovanni Boccaccioról, aki Nápolyban lakott. Tényanyag alapján megírta Dekameron című elbeszélésgyűjteményét, hét nőről és három férfiről, akik bezárkóztak egy várba, hogy megmeneküljenek a kegyetlen döghaláltól.

Itt aztán elmesélték kalandjaikat. Hogy ezenkívül mit csináltak, arról nincs tudomásunk, de Boccaccio öreg napjaiban lemondott könyvéről és rimánkodva kérte, hogy ne adják ki s ne olvassák. Hiába: minden századnak megvannak a maga erkölcsei, s azokban az időkben Boccaccio elbeszélései párját ritkították.

A szerelem történelméből nem hagyhatjuk ki Don Juant sem. Spanyolországban született, számos legenda fűződött hozzá, amelyeket az irodalmi művek bőven megörökítenek. Életében ezer szeretője és egy felesége volt. Don Juan, akit eredetileg Miguelnek hívtak, súlyosan megbetegedvén egy kolostorban halt meg elvesztett feleségére emlékezve. Nem volt beoltva a szerelem ellen.

Giovanni Jacopo de Casanova maga volt a megtestesült legenda. A XVIII. században élt. A jogot, a teológiát és a szerelmet Velencében tanulmányozta. Ebben az utolsó tudományágban baccalaureus lett, a másik kettőben nem: kizárták őt a papnevelő intézetből. Egész Európát bejárta; az egyik nő karjából a másik nő karjába, városról városra, börtönről börtönre vándorolt. 12 kötetnyi emlékiratai mindazt elhomályosították — amennyiben erotikáról van szó — amit addig írtak. Végül is mindenkitől elfelejtve a csehországi Duchovban halt meg, de még ott is megkörnyékezte a lányokat, noha már 63 éves volt.

Az erotika említett hadvezérei mellett szólnunk kell női hasonmásaikról is. Az ógörög Sappho szerelmi művészetével és szellemességével, Kleopátra ugyancsak szellemességével és szerelmi művészetével tűnt ki. Megbabonázta Julius Caesart és Marcus Antoniust, ám Octavianus, akit haradikként küldtek, hogy legyőzze Kleopátrát, szellemes szeretetreméltósággal visszautasította Kleopátra barátságát és inkább római császár lett. Ami Madame Pompadourt és főleg Madame Dubarryt, XV. Lajos király szeretőjét illeti, ő szépségével és azzal a szállóigévé vált mondatával tűnt ki, hogy „utánunk a vízözön!". A vízözön helyett nyaktiló jött: aranyló hajkoronával ékesített feje kosárba hullott ugyanúgy, mint a valaha valódi aranykoronát viselő fejek. A nyaktilók nem mindig igazságosak, de a kosaraik — igen.

Eddig a gyönyörű férfiakról és nőkről beszéltünk, ezért hát ideje lenne a rútakról is valamit mondani. Scarron francia költő minden idők legrútabb férfiának mondható. Óriási feje és körtényi arca, töpörödött alakja, formátlan végtagjai voltak, az orra — akár a tök, s érdes a bőre. Olyan visszataszítóan rút volt, hogy még a férfiak is megborzongtak, ha megpillantották. S lám, mégis hozzáment feleségül egy gyönyörű lány, igaz, hogy szegény volt. Barátnője kérdésére, hogy miért teszi ezt, így válaszolt: „A sötétben szép és ez elég!" Amikor a házasságkötés alkalmával a költőt megkérdezte a közjegyző, hogy mit nyújthat a feleségének, Scarron ezt válaszolta: „a halhatatlanságot!" S nem is tévedett, ám a sors kissé másként valósította meg szavait: felesége Madame de Maintenon néven XIV. Lajos király hivatalos szeretője lett, őt magát pedig életfogytiglan börtönbe záratta a király.

Az évezred legcsúnyább asszonya címet az angol Miss Pastrana érdemelte ki: Dús szakálla volt, és egész testét fekete szőrzet borította, olyannyira, hogy majomnak hitték. Ámde egyébként is olyan szörnyű benyomást keltett, hogy egy vállalkozó, Mister Bolston, felajánlotta neki, kössön vele szerződést, s majd ő pénzért mutogatni fogja Miss Pastranát Európában. Erről Miss Pastrana hallani sem akart. Erre Bolston feleségül vette, majd együtt indultak el a turnéra. Egy év múlva az asszonynak gyermeke született de közvetlenül a szülés után mindketten meghaltak. S mit tett Mister Bolston? Feleségét a gyermekkel együtt bebalzsamoztatta, majd folytatta a turnét. Két múmiát mutogatott, mémghozzá dupla áron!

ÁLLAMI VÁLLALATOK,
MEZŐGAZDASÁGI NAGYÜZEMEK
ÉS TERMELŐSZÖVETKEZETEK!
FELVÁSÁRLÁSI VÉTELÁRON FELÜL TONNÁNKÉNT

80 forint költségtérítést fizet

A KOHÁSZATI ALAPANYAGELLÁTÓ VÁLLALAT

ha a vashulladékot

saját fuvareszközzel

TELEPHELYÉRE — ÜZEMEIBE — BESZÁLLÍTJÁK

VASHULLADÉK ÁTVEVŐ HELYEK:

Budapest	X., Keresztúri út 202.
Budapest	X., Jászberényi út 18/22.
Budapest	XVIII., MÁV Kavicsbánya
Miskolc	Repülőtér
Debrecen	Hatvan út 62.
Nyíregyháza	Ellető dűlő
Esztergom	Somogyi Béla út 10.
Tatabánya	Szénosztályozónál
Győr	Mártírok útja 4.
Szombathely	MÁV teherpályaudvar
Pécs	Légszeszgyár u. 30.
Nagykanizsa	MÁV teherpályaudvar
Hatvan	MÁV teherpályaudvar
Salgótarján	MÁV külsőpályaudvar
Szeged	Kossuth L. u. 119.
Békéscsaba	Csorvási út
Szolnok	Mártírok útja 10.
Veszprém	Ibolya u. 2.
Székesfehérvár	Homok sor

Tartalék-palack

a pb gázkészülék-tulajdonosoknak

Augusztus 1-től a propán-bután gázkészülék-tulajdonosok minden megkötöttség, tehát kiutalás nélkül vásárolhatnak tartalék-palackot

Az ország bármely propán-bután gázcsere-telepe a régi fogyasztóknak csekket ad, amely a tartalékpalack árának befizetésére szolgál

A 11 kg-os propán-bután gázpalack ára: 511,40 Ft

A 22 kg-os propán-bután gázpalack ára: 1300,— Ft

A befizetést igazoló csekklap ellenében a pótpalack azonnal átvehető a cseretelepeken Ez a leegyszerűsített eljárás nagy segítség a propán-bután gázkészülék-tulajdonosoknak.

A tartalékpalack lehetővé teszi a folyamatos gázellátást, másrészt a tulajdonos megtakarítást ér el, mert egyes palackokból a gáz teljesen felhasználható
Így hamar megtérül a pótpalack ára
A tartalékpalack a korszerű háztartás tartozéka

SAJÁT KÉNYELMÉÉRT PÓTPALACKBAN TARTALÉKOLJON PB-GÁZT!

állás

BÁDOGOS IPARI TANULÓT felveszünk. SZÁNTÓ, Kossuth u. 87. sz.

A bicsérdi „Aranymező" Mgtsz kőműveseket, kőművesek mellé női és férfi segédmunkásokat felvesz. Bérezés FM norma szerint + 15% idénypótlék.

Kis háztartás vezetésére, megbízható nénit keresek. Napi 5—6 órás elfoglaltság. Évi tűzelőt is adok. Pécs, Gebauer u. 6. II. em. 10. (Magasiati útnál.)

Két diákfiú (14—16 évesig) részére modern, különbejáratú, távfűtéses, erkélyes albérleti szoba kiadó fürdőszobahasználattal. (Nyugodt tanulás" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Pécsett vagy környékén nagyméretű pincét bérbevennék. Jankovics, Pécs, III. Pollack M. u. 2.

ingatlan

Beköltözhető új ház, 850 n-öl szőlővel eladó. Miskolc, Pécs, Felsőmalom u. 21. szám.

Harkányban 2 házhely eladó. Strandhoz közel. Ady Endre u. 60. sz.

Beköltözhető kettőszobás családi ház eladó. Szentlőrinc, Szabadság tér 7.

Szalatnakon 26-os számú kettőszoba konyhás ház fiatal gyümölcsössel beköltözhetően eladó.

Eladó egészben vagy részletben 940 n-öl bekerített szőlő, barackos, épülettel, felszereléssel víz, villany van. — Bővebbet: Sági. Anna u. 30.

Eladó, kétszoba konyha családi ház, garázs lehetőséggel azonnal beköltözhető. Újvilág u. 21.

Apáligeti telek építési engedéllyel, tervvel eladó. „Július" jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Betegség miatt sürgősen eladó Torda u. 9. sz. fél ház.

Harkányban családi ház telekkel sürgősen eladó, azonnal beköltözhető fürdőhöz 5 perc. Ságvári E. u. 7.

Háromszobás családi ház mellékhelyiségekkel, gazdasági épülettel, 600 n-öl gyümölcsössel Helesfa 86. alatt eladó, 450 n-öl szőlő és 1200 n-öl szántó ugyanott.

Eladnám 600 n-öl szőlő és gyümölcsösömet, lakhellyel, szerszám-felszereléssel. Pécs, Cserkút. Érdeklődni lehet: Komló, Gorkij u. 22. I. em. 3. Bara.

502 n-öl szőlő, gyümölcsös terméssel eladó. — Rácváros, Bolgár köz 75. Érdeklődni: helyben Vörösék, vagy III. ker. Páfrány u. 1. Lassu.

Beköltözhető házrész eladó. 2 szoba konyha, fürdőszoba, angol WC, éléskamra, nagy udvarral. Érdeklődni: Vak Bottyán u. 1/1 sz. Molnár Béla szabómühely.

Eladó, Kis Deindol 86. sz. ház, kevés szőlő gyümölcsössel.

Eladó 2 szobás kertes családi ház. Pécs, Kertváros, Őszirózsa út 12. Bővebben a helyszínen.

2 szobás családi ház 295 n-öl területtel beköltözhetően eladó, vagy Sásdiért elcserélhető. + 200 n-öl eladó. Jenovai József, Pécs III., Nagyszkókötő, 12. sz.

Eladó két és fél szobás összkomfortos családi ház, beköltözhetően. Pécs, Tinódi utca 15.

Családi ház beköltözhetően eladó, Hegyalja u. 108. szám.

Szőlő 300 n-öl terméssel olcsón eladó. Ürögi úton. Érdeklődni: Kertváros, Móra Ferenc út 1.

Eladó másfél szoba konyha, éléskamra, nyári konyhás családi ház melléképületekkel. Ugyanott házhely a főútvonal mellett. Érdeklődni helyben, Marx u. 22. sz. Pécs-környéki csere is lehetséges.

Szőlő 765 n-öl, lakható épülettel Kismélyvölgy 23. sz. alatt megosztva is eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Háromszobás összkomfortos lakás azonnali beköltözéssel eladó. Sörház utca 7. szám.

Eladó, Uránvárostól 10 percre déli fekvésű 1200 n-öl részben szőlő, gyümölcsös, épres megosztva is. Telefon: 20-10. Fehérné, hétköznap háromig.

Eladó Harkány víkendtelep, Liget utca 31. sz. 2 szoba előszoba, főzőfülkés nyaraló. Érdeklődni lehet vasárnap egész nap a helyszínen, hétköznapokon Pécs I. ker. István-akna 37. sz. alatt.

Nagy kertes családi ház eladó, két családnak is megfelel. Gazdálkodni lehet. Pécs, I. ker., Deák F. u. 155. sz. (Újhegy, Rózsaék.)

2 szobás házrész beköltözhetően eladó. Pécs, Majtényi F. u. 2. Érdeklődni délután. Fizetéskönnyítéssel.

133 n-öl házhely garázszsal eladó. Érdeklődni: 16 óra után, III. ker. Endresz Gy. u. 23.

Eladó beköltözhetően, másfél szoba konyhás, fürdőszobás, éléskamrás házrész. — Érdeklődni: Tettye u. 61.

2 szoba, konyha, előszoba, kamrából álló házrész beköltözhetően eladó Szigetvár, József A. utca 51.

Elcserélném 2 szoba összkomfortos szövetkezeti lakásomat 2 szoba összkomfortos házfelügyelőire, vagy 2 szobás kandallós nem szövetkezeteiért. — „János" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL,
epedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) **részletre is kapható!** VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 36-75.

Részletre vásároljon rekamiékat, garnitúrát, fotelágyat, Román kárpitostól, Budapest, Nagymező utca 66. írjon képes tájékoztatóért.

Új háromajtós szekrény helyhiány miatt eladó. — Fürst S. u. 75. szám. VI. emelet.

Piaci nagy ernyőt, jó állapotban lévőt keresek. Stang Henkrikné, Mohács, Jókai u. 3.

Országos valamint nemzetközi győztes szülőtől **drótszőrű magyarvizsla kölykök eladók.**

Pécs, Keszü út 11/a.

Gyermek sportkocsi és járóka eladó. Jakabhegyi út 60.

Nagyon szép perzsa összekötők eladók. III., Bánky Donáth u. 27/a. II. em. 7. 16 óra után.

Bokorrózsát őszi ültetésre most virágzáskor válassza ki és jegyeztesse elő elsőrendű fajtákból. Bohuss Zoltán, Tiborc utca 44.

Eladó egy benzinmotoros körfűrész, egyfázisú villanyhegesztő, egy abriktertengely 380 mm széles. Pécs, Nagyárpád, Remény Zsigmond út 49.

Teljesen új, zománcos fürdőkád eladó. Vennék ülőkádat. Zöldfa u. 1.

Egy betegnek való tolókocsi eladó, Felsővámház utca 51.

Sport gyermekkocsi eladó. Bokor utca 50.

Eladó, nyolc hónapos, vemhes, második bikanevelő tehén hat hónapos bikaborjújával és hat hónapos vemhes üszője. — Deák Antal, Kővágótöttös.

3 éb valószínű cserépkályha eladó. Érdeklődni lehet: vasárnap és hétköznap 17 óra után. — Perczel u. 31. III. 14.

Eladó, kétszemélyes rókamlé, 2 fotöly, 1 sublat, asztal és hangulatlámpa. Érdeklődni lehet: hétköznap 4 és 6 között, vasárnap egész nap. — Pollack M. u. 10. sz. I. em. 3.

Eladó: festmények, bútorok, Kayser varrógép. Megtekinthető: hétköznap délután 2—19-ig. Kereszszeghyné, Tiborc u. 26.

Központi fűtéses kazánradiátor és egy új vaskapu eladó. Biskóf Ferenc Engels u. 30.

Ülőgarnitúra mély fotelekkel részletre is eladó. Sallai u. 46.

Eladó, jó karban lévő eszterházi kocsi, zománcozott fürdőkád, petrofor, Sallai u. 48. I. em.

gépjármű

1000-es Skoda MB jó állapotban eladó. Skoda kiutalást beszámítok. — Szegfű u. 7.

Eladó, társas garázshely. Érdeklődni: Pécs, III., Jácint u. 14.

403 Moszkvics jó állapotban eladó. Pécs-Szabolcs, Szabadságharc utca 61.

Műszakilag vizsgázott 250-es Velorex és egy oldalkocsi 2800 fordulatú villanymotor két tengelyvéggel világítási áram, betegség miatt eladó. — Cím: Mezőfi Gyula, Baranyajenő.

Garázs kiadó, Kertváros, Erdélyi u. 33/1.

63-as Opel Kadett eladó. Fürst Sándor u. 44. Szerelőműhely. Telefon: 43-76.

Trabant 500-as szinkronváltós CF rendszámú, jó állapotban igényesnek eladó, vagy lakásért elcserélhető. Cím: Tettye u. 37. szám.

Skoda MB 1000-es „0"-km-rel eladó. Telefon: 16-40/588.

vegyes

IRHABUNDA TISZTÍTÁSOK

2500 sorszámig elkészültek!

Kérjük kedves megrendelőinket, a bundákat mielőbb elvinni szíveskedjenek.

MINŐSÉGI RUHÁZATI SZŰCS RÉSZLEG
Sallai u. 14.
Telefon: 43-39.

A bicsérdi „Aranymező" Mtsz a 456 fi-es szakosított tehenészeti telep építéséhez, építő és szakipari kapacitást keres. — 1969—71. évre fővállalkozóként.

A Mecseki Szénbányák újhegyi üzeme
állandó munkára
FELVESZ

lemezlakatosokat, hegesztőket és segédmunkásokat

Jó kereseti lehetőség, hűségjutalom, szénjuttatás. Évi 40 q szenet adunk díjtalanul családos, vagy önálló háztartással rendelkező dolgozóinknak

Jelentkezni lehet a Mecseki Szénbányák újhegyi üzemének munkaügyi csoportjánál (Pécsújhegy)

Gebines üzemegység vezetését vállalom Budapesten a vár idegenforgalmi negyedében, olcsón megvásárolható önálló házban, tágas helyiségek és pincék berendezésének lebonyolításával együtt. Sürgős jelentkezéseket: „Igényes bortermelő gazdaságok 210 620" jeligére, Budapest, Felszabadulás téri hirdetőbe kérek.

Ipari tanulót felveszek MŰBÚTOR-ASZTALOS szakmára. **Pécs, Hargita u. 2.**

Egy lóhoz hozzáértő férfit szóda kihordására és egyéb fuvarozásra felveszek. Fizetés megegyezés szerint. Légrádi János, Somogyhatvan, Kossuth L. u. 31.

Végzett fiatal szakmunkás állást keres tejkezelői munkakörbe tsz-ben, vagy állami gazdaságban. — „Szakember" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

lakás

Különbejáratú utcai szobába két albérlőt felveszünk. Ajánlatokat Diáklányok jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Egyszoba összkomfortot cserélek vagy megveszek. Belvárosba 41. jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Elcserélném mohácsi főbérleti egyszoba konyha, fakamrás lakásomat pécsi hasonlóért. Mohács, jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Kétszoba konyhás, kertes dombóvári lakásomat elcserélném 1 szobás komfortosért, Dombóvár, Bajcsy-Zs. u. 5.

Bútorozott szobát adok dolgozó vagy tanuló lánynak, aki nyolcadikos fiú tanulásában segítséget vállal. Huszár Istvánné I. ker., Mező Imre u. 66.

Fiatal gyermektelen házaspár albérleti konyhát, szobát keres konyha nélkül is jó, de lehetőleg bútorozatlant. Sürgősen kérjük szeptember elsejére. Előre fizetünk. Lehetőleg I—II. kerületbe. „Nagyon sürgős" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszoba összkomfortos, kertes családi ház beköltözhetően eladó. — Pécs Engels út 124. —

Marx útnál 596 n-öl remek fekvésű, zaj és pormentes telek (kitűnő gyümölcsös) építési engedéllyel eladó. Hasonló szép nincs jeligére, a Bem u. hirdetőbe.

Eladó, Pécs város központjában öröklakás, I. emelet, 3 szoba + szolgálati szoba összkomfortos, 3 erkélyes, kb. 100 m² alapterületű, parkettás. Esetleg megfelelő lakáscserével is lehetséges az eladás. Telefon: 27-24.

Eladó, családi ház, 1 szoba komfortos, szuterinos, kis kerttel, melléképülettel, Ótemető u. 22/5. szám.

Hunyadi vagy Péter u. környékén házat, vagy telket vennék. „Négyszobás" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fonyód legszebb helyén, Karácsony u. 38. kétszobás nyaraló eladó. — Érdeklődni ugyanott.

Balatonmária-fürdőn eladó vasút és vízpart között lévő (vízparttól 100 m) 250 négyszögöles telek. Ikervilla építésre alkalmas, négyszögöle 290 Ft. Dénes József, Budapest, VII., Akácfa utca 59. Tel. 225-698.

1 ½ vagy 2 szobás szövetkezeti lakást veszek megegyezéssel. „Távfűtés 211 136" jeligére. Felszabadulás téri hirdetőbe, Budapest.

Mohácson, közvetlen Dunaparton kétszobás, előszoba konyhás ház, alápincézve, garázzsal azonnal beköltözhetően, betegség miatt áron alul sürgősen eladó. Dudás, Tolbuhin u. 54.

Eladó, Komlóhoz 5 km-re, félóránként buszjárat, 1 300 n-öl gyümölcsös, szőlő, szoba-konyha, melléképülettel, nagy udvarral, vagy komlói kétszoba összkomfortos lakásért elcserélhető, megegyezés szerint. (Könyönöslek előnyben.) Ugyanott épületanyagok és kétszoba összkomfortra építési engedéllyel eladó. „Mánfai" jeligére, a komlói hirdetőbe.

Családi ház eladó. Háromszoba konyha beköltözhetően. Megtekinthető: 3—5-ig Vöröskereszt u. 20. szám.

Azonnal beköltözhető szoba-konyhás házrész eladó. Alsóbalokány u. 7. Érdeklődni: vasárnap egész nap, hétfőtől délelőttönként.

Nagyárpád, Kiss János u. 16. szám, fél ház azonnal beköltözhetően, sürgősen eladó. Érdeklődni: Nagyárpád, Főtér 7. sz. Vasárnap egész nap.

350 n-öl szőlő eladó víkendházzal. Szentkút 27. sz. Érdeklődni a helyszínen.

Háromszoba hallos, komfortos, kertes, délifekvésű családi ház, garázzsal beköltözhetően megosztva is eladó. Ha lakás van beszámítom. III. k. Rodostó u. 2. sz.

Vennék 1 szoba összkomfortos főbérleti lakást, vagy házat, ahol garáz, vagy garázsépítési lehetőség van. Ugyanott 2 szoba összkomfortos új családi ház azonnal beköltözhetően eladó. Pécs, Zerge u. 25/1.

Kettő hold föld Szigetváron eladó. Érdeklődni: Pécs, Vas Gereben u. 38. szám.

Cserdi szőlőhegyen 328 n-öl szőlő eladó termésej együtt. Hordók, présház, pince. Onódi Ferenc, Szőlőhegy 108. Cserdi.

Kismélyvölgy 31. sz. alatt 950 n-öl szőlő lakható épülettel megosztva is eladó Érdeklődni a helyszínen.

1 ½ szobás távfűtéses szövetkezeti lakásomat elcserélném 2 szobás távfűtéses főbérletire. Gieber. Dr. Münnich Ferenc u. 14. 3—5-ig.

Balatonlelle-felsőn 75 n-öl telek 35 ezer forintért eladó. „Balaton" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Szőlő 230 n-öl, terméssel együtt a Mária dűlőben eladó. Érdeklődni lehet: Rácváros 22. szám alatt Kovácséknál.

Beköltözhető szoba-konyhás házrész eladó. Irányi D. tér 8. sz. II. em. 6. Koller út felőli kapu.

ÉRTESÍTJÜK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT, HOGY

10. sz. nyomtatványboltunk Pécs, Sörház u. 2. szám

augusztus 1-től új nyitvatartási rend szerint üzemel.

Hétfő—péntek 7—17 óráig
szombat 7—13 óráig

Baranya
Kereskedelmi Vállalat

PINTÉR ISTVÁN

Tea 5 dollárért



18.

Amikor a kémek lépre mentek, mindössze egy misét mondattak a lelkiüdvükért, de tízet számoltak el a főnökeiknek.

Őszintén szólva, untam már Mr. Lewis beszámolóját. És szégyelltem magam. Hiszen végtére is én éppúgy Magyarországon születtem, mint Csánkó, Nánássy vagy Terner. Vajon mit gondol rólunk, magyarokról, ez az amerikai, és a többi amerikai?

— Elnézést kérek, Mr. Lewis, de szeretnék elmenni hazulról. Ruth talán már...

Lewis megrázta a fejét.

— Szó sem lehet róla! Itt kell maradnia! Abban állapodtunk meg, hogy mindenben aláveti magát az utasításainknak. A legjobb, ha ki se mozdul. Akármikor szükségünk lehet magára, az utcán viszont különböző veszélyeknek teheti ki magát. Bízzon bennem, üljön itthon. Holnap délután együtt elmegyünk a teára, és utána örökre elbúcsúzunk. A barátnőjét pedig én értesítem, hogy keresse fel magát.

Most én ráztam meg a fejem, de nagyon szomorúan.

— Sajnos, az lehetetlen, Mrs. Brown nagyon szigorú asszony.

— Volt szerencsém tapasztalni, amikor becsöngettem. No, de mindegy, ő még mindig jobb, mint az Emigration Service fogdája. A viszontlátásra!

Szólt és elment. Az órámra néztem, még csak dél volt. Hogy fogom eltölteni az időt holnap délutánig? Unalmas délutánom és unalmas estém ígérkezett.

A délután azonban izgalmasabbnak bizonyult, mint vártam, sőt annál is, ahogy szerettem volna. Három óra tájban Mrs. Brown kíséretében egy férfi lépett a szobámba. Kifogástalan, hátul két oldalt sliccelt zakót viselt. Negyven év körül lehetett, de a halántékán már őszült. Filmszínésznek nézhette volna az ember.

— Banless vagyok, a CIA embere — mondta, miután Mrs. Brown kiment —, Theodor Banless.

Nem tudtam, hogy a választékosságán lepődjem-e meg, vagy azon, hogy ez a nagy és félelmetes szervezet szerény hónaposszobámba elküldi munkatársát.

— Mit óhajt? — kérdeztem a tőlem telhető legnagyobb eleganciával.

— Kérem, hivatalom megbízásából jöttem. A legjobb, ha mindjárt a tárgyra térek...

Invitálásomra leült Pipát vett elő, rágyújtott.

— Hivatalunk tudomására jutott — kezdte sejtelmesen Mr. Banless —, hogy ön Mr. Kása, bizonyos emberek ostobasága miatt kényes helyzetbe került. Hivatalom nevében bocsánatot kell kérnem, hogy ezt nem akadályoztuk meg idejében. A mulasztás elkövetői megfelelő büntetésben részesültek, de ez nem segít a dolgon.

Nagyot sóhajtottam. Megállapítottam magamban, hogy tévedtem, amikor a CIA emberének látogatásában újabb kellemetlenséget szimatoltam. Lám, ez a kifogástalanul öltözött és behizelgő modorú úr azért keresett fel, hogy elnézést kérjen tőlem. Ez nyilvánvalóan azt jelenti, hogy mindent tisztáztak, engem nem gyanúsítanak többé semmivel, és tíz perc múlva elmehetek Ruthhoz. Csak otthon legyen.

— Önök tehát tudják, hogy ártatlan vagyok — szóltam magabiztosan. — Ennek nagyon örülök. Igazán nem neheztelek senkire, mert egy akkora nagy országban, mint az Egyesült Államok, bizonyára sok kormánytisztviselő van, akik közül egyesek néha elkövetnek hibákat. A magam részéről a dolgot elintézettnek tekintem, s legfeljebb az a kérésem, hogy mivel az ügyből kifolyólag a munkámat is elvesztettem, szíveskedjenek volt munkahelyem tudomására hozni, hogy nyugodtan alkalmazhatnak továbbra is...

— Sajnos —, mondta Mr. Banless —, a helyzet nem olyan egyszerű. Azok az emberek, akiknek ostobasága folytán oly kényes helyzetbe került, bizonyos okok miatt fontosak számunkra. S emiatt nem engedhetjük meg, hogy lejárassuk őket. Sajnos, nincs mód rá, hogy önt ilyen formán tisztázzuk. Önnek a nyilvánosság előtt továbbra is vörös ügynökként kell szerepelnie.

— Ezt nem értem — nyögtem, és éreztem, hogy elönt a veríték.

— Pedig a dolog rendkívül egyszerű. Nem vallhatjuk be az újságolvasók millióinak, hogy az FBI tévedett. A szabad és demokratikus Amerika biztonságának védelme szempontjából elengedhetetlen, hogy a közvéleményben szüntelenül fenntartsuk a kommunisták részéről fenyegető veszedelem érzetét. Önnek tehát továbbra is meg kell maradnia vörös ügynöknek.

— Nem hiszem, hogy akadna bíróság, amely elítélne engem olyasmiért, amiben nem vagyok bűnös — érveltem.

— Mint tapasztalt tisztviselő, akinek jó a minősítése, és szakmai körökben becsben áll, csak azt tudom javasolni Önnek, hogy ne próbálja ki ezt a lehetőséget. Ha a szabad világ védelméről van szó, bármennyire fájdalmas is számunkra, időnként fel kell áldoznunk egy-egy embert. — Én most nyíltan beszélek magával, hiszen négyszemközt vagyunk, és szüksége van rá, hogy tájékoztassam. Mi rendkívül sokat költöttünk Csánkóra meg a szervezetére, és ha most kiderül a szélhámosságuk, aligha vehetjük hasznukat a későbbiek folyamán.

— Tehát bukjam inkább én? — háborodtam fel.

— Szó sincs róla — nyugtatott meg mézes hangon Banless. — Ellenkezőleg: akármilyen kellemetlennek tűnt is fel az ön számára, hogy ilyesmibe keveredett, tulajdonképpen ez lesz szerencséjének kezdete.

(Folytatása következik)

KERESSE FEL ÖN IS A BARANYA MEGYEI IPARI VÁSÁRON A

BARANYA MEGYEI RUHÁZATI KERESKEDŐ MIERU KER PÉCS

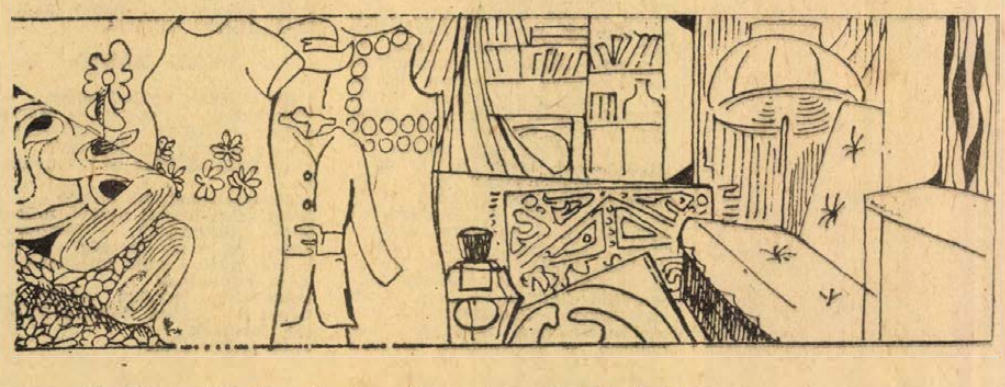
árusítással egybekötött ruházati kiállítását!

Az árusítás helye: a **Technikum II. emeletén** (Rét utcai bejárat), ahol hat gyáregység

legszebb ruházati termékei

a helyszínen, azonnal megvásárolhatók!

MÉTERÁRU!
LAKÁSTEXTILIA!
KÖTÖTT ÉS DIVATÁRU!
KÉSZRUHA!
AJÁNDÉKCIKKEK!
CIPŐKÜLÖNLEGESSÉGEK!



Az általános iskola dísztermében naponta 18 órakor
DIVATBEMUTATÓT tartunk
FŐVÁROSI MANÖKENEK részvételével.

Figyelje a vásár területén a hangosbemondót!

SZERETETTEL VÁRJA ÖNT A BIV-en a

BARANYA MEGYEI RUHÁZATI KERESKEDŐ MIERU KER PÉCS



NE VÁRJON SZEPTEMBERIG!

Használja ki az alkalmat,

most olcsón vásárolhat a szigetvári szövetkezet ruházati szaküzleteiben

30—40%-OS ENGEDMÉNNYEL AUGUSZTUS 4-TŐL

19-IG

Dolgozókat felveszne!

A XIV. számú Autójavító Vállalat felvételre keres karosszérialakatosokat, általános lakatosokat, esztergályosokat, térfi segédmunkásokat (hegesztőnek történő átképzésre), üvegeseket, bognárokat, TMK-kőműveseket és betanított munkásokat (betanításukról a vállalat gondoskodik). Jelentkezés a munkaügyi osztályon. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (92447)

*

A Pécsi Tempó Ksz foglalkoztat diák- és fiatalkorú lányokat és fiúkat. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 45. (92430)

*

Gépkocsivezetőket felveszünk. — MÉH Vállalat, Doktor Sándor u. 14. (92417)

*

SZTK-ügyintézésben is jártas gyakorlott bérelszámolót azonnal felveszünk. Jelentkezés: MÉH Vállalat. Pécs, Doktor Sándor u. 14. (92400)

A Felsőfokú Vegyipari Gépészeti Technikum,
továbbá a
Vegyipari Technikum és Szakközépiskola

vegyész-technikusokat

keres felvételre.
Jelentkezés:
Pécs, III. ker., Rókus u. 2.

A Görcsönyi Új Március Mg. Tsz szakipari csoportja felvételre keres ács, kőműves, lakatos, elektrolakatos, hegesztő, külső hálózati villanyszerelő és vízvezetékszerelő szakmunkásokat, segédmunkásokat azonnali belépéssel, megegyezés szerinti bérezéssel. — Jelentkezni lehet a termelőszövetkezet irodájában. (92398)

*

Pécsi lakosú női dolgozókat hagymaválogatáshoz felveszünk. — Jelentkezés: MÉK, Pécs, Megyeri út 92, munkaügy. (92386)

*

A Baranya megyei Szikvíz- és Szeszipari Vállalat felvesz 16—18 éves fiúkat és lányokat gyümölcsfeldolgozásra. Jelentkezés: Pécs, Bajcsy-Zs. u. 12. (92364)

*

Tervezői munkakörbe elektrotechnikust felveszünk. Csak gyakorlottak jelentkezzenek. MEGYESZER Vállalat, Pécs, Lyceum u. 4. sz. (92358)

*

Műszaki rajzolót és segédmunkást felveszünk. MEGYESZER V. Pécs, Lyceum u. 4. sz. (92356)

*

Alkalmazunk egy férfi munkaerőt raktári segédmunkás beosztásban. Pécsi Faipari Ktsz, Rózsa Ferenc u. 20/1. (92354)

*

A Pécsi Postaigazgatóság Magasépítési Üzeme felvesz: kőműves, asztalos, parkettázó, ács, tetőfedő szakmunkásokat, betanított és segédmunkásokat változó munkahelyre. Bérezés: szakmunkásoknak 9,50—10 Ft, a segédmunkásoknak 7,50—8 Ft órabér, plusz havi 680 Ft külszolgálati átalány. 44 órás munkahét, szabad szombat. Jelentkezés: Postaigazgatóság Magasépítési Üzeme, Pécs, Rákóczi út 1. (92335)

*

Gépkocsiszerelőt felveszünk. — Bérezés megegyezés szerint. Pécsi járási Építő Ktsz TMK-részlege, Felszabadulás u. 16. (92326)

*

Nyugdíjasokat éjjeliőrként alkalmaz a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat, Pécs, Rákóczi út 56. (92301)

*

Felveszünk fiatal közgazdászt belső ellenőri munkakörbe. Jelentkezés a Pécsi Hőerőmű Vállalat személyzeti osztályán. (92299)

*

Balatoni üdülőnkbe takarítónőt egyhónapi időtartamra felveszünk. Szállást, étkezést biztosítunk. — Jelentkezés: TÜZÉP, Pécs, Rákóczi út 46, munkaügy. (92226)

*

A Pécsi Porcelángyár felvesz villanyszerelő szakmunkásokat heti egy szabadnappal. (92196)

*

Asztalos, kőműves, ács, lánghegesztő, lakatos szakmunkást, továbbá férfi és női segédmunkásokat felveszünk. — Jelentkezés: TÜZÉP Vállalat, Pécs, Rákóczi út 46, munkaügy. (92159)

A 12. sz. ÁKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat, kalauzokat és egy érettségizett forgalmi gyakornokot szerb-horvát nyelvtudással. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (92046)

*

A B. m. Temetkezési Vállalat azonnali felvételre keres egy hullaszállító gépkocsivezetőt, egy férfi segédmunkást és két női útkarbantartói segédmunkást. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a vállalat munkaügyi előadójánál. (1780)

*

ÉPÍTŐIPARI TECHNIKUST FELVÉTELRE KERESÜNK. „ÚTÉPÍTÉS" JELIGÉRE. JELENTKEZÉST A HUNYADI ÚTI HIRDETŐBE KÉRJÜK LEADNI. (1064)

*

TMK-lakatost, szerszámkészítőt, lakatost, hegesztőt, esztergályost, maróst, segédmunkást felvesz az Építőgépgyártó Vállalat 7. számú Gyára, Pécs, Vasút u. 2. Jelentkezés a munkaügyön. (1065)

*

Kőműveseket (nyugdíjasokat is), továbbá kőműves segédmunkásokat alkalmazunk 44 órás munkahéttel. Vidékiek részére korszerű munkásszállás, idénypótlék, kedvezményes utazás, kedvezményes étkezés. Jelentkezés a Pécsi Kertészeti Vállalat parküzemének vezetőjénél, Bolgár Néphadsereg u. 104. sz. (A temető főbejáratával szemben.) (1044)

SZEKSZÁRDI EGÉSZSÉGÜGYI SZAKISKOLA FELVÉTELT HIRDET 2 ÉVES BEJÁRÁSOS

csecsemő- és gyermek-ápolónői tanfolyamra.

Felvételt nyerhet 17—32 évig, aki érettségizett vagy VIII. általánost most eredményesen elvégezte. A tanfolyam ideje alatt munkaruhát és napi négyszeri étkezést biztosítunk térítésmentesen.

Jelentkezni lehet

augusztus 10-ig

az iskola címére.
Felvételi vizsga tárgya: kémia, biológia, nyolc általános iskolai szinten

Ne menjen el addig a BIV-ről,

amíg nem látta a Temaforg **Vállalat kiállítását**

a technikum tornatermében. Azonnal megvásárolhatók a közkedvelt olcsó TEMACRIL szintetikus és kártolt gyapjú FONALAK kézikötésre és horgolásra, valamint szőnyegkészítésre alkalmasak.

TEXTILHULLADÉK ÉS FONALOSZTÁLYOZÓ VÁLLALAT.
Központ: Budapest, V., Vigyázó Ferenc u. 5.

Lezuhantak a Hal téren a selyemárak!

RUHÁZATI BOLTBAN HÉTFŐTŐL

NAGY RUHÁZATI VÁSÁR!

Figyelem! Figyelem!

A Rákóczi út 66. alatt lévő
kedvezményes

MOTOR- ÉS HŰTŐGÉPVÁSÁR,

valamint tartós fogyasztási cikkek továbbra is kedvezményesen vásárolhatók!

Új cikkeink:

oldalkocsis MZ, valamint oldalkocsis JAWA
Ingyen bukósisak, díjtalan házhoz szállítás!

A Baranya megyei Ipari Vásáron bemutatott,

exportra készült zománcedények árusítása

60. sz. Edény-Műanyagboltban, Regős utca (nagypiacnál)

Mecsek Aruház edényosztályán, Újmecsekalja

10 százalékos engedmény a vásár ideje alatt!

DN SPORT

Újra a bajnoki pontokért

A Dózsa Salgótarjánt fogadja

A Komlói Bányász Csepelen vendégszerepel

A labdarúgó NB I. csapatai ismét pályára lépnek és megkezdik mérkőzéssorozatukat a bajnoki pontokért. Az NB I. őszi idényének első fordulójában a Pécsi Dózsa Pécsett a Salgótarjáni Bányásszal találkozik.

A lila-fehérek az előkészületi mérkőzések során biztató formát árultak el, az MNK mérkőzései során legutóbb Csepelen balszerencsés körülmények között szenvedett vereséget a csapat. A Dózsa a tavaszi idényben Salgótarjánban vereséggel hagyta el a pályát. Most visszavághatnak a lila-fehérek.

A Dózsa a hazai pályán jól szerepelt ez ideig. Hat győzelem mellett két alkalommal döntetlenül végzett a gárda és még egyszer sem szenvedett vereséget. A salgótarjániak Pécsett váltakozó sikerrel játszottak a múltban. A Dózsa hat győzelme mellett egy döntetlent és három salgótarjáni győzelmet jegyzett fel a krónika.

Nem mehetnek biztosra vasárnap sem a lila-fehérek. — Bár a mérkőzés esélyese kétségtelenül a Dózsa, ez azonban nem jelenti azt, hogy a pécsi csapat biztosan nyeri a mérkőzést. A salgótarjániak előreláthatólag igen nehezen adják meg magukat.

A Dózsa összeállításában nem lesz változás. Az előkészületi mérkőzéseken szerepelt játékosok képviselik a Salgótarjáni Bányász elleni idénynyitó mérkőzésen is a lila-fehérek színeit.

A Komlói Bányász labdarúgói Csepelen kezdenek. — A mérkőzést vasárnap esti villanyfényben játsszák. Tavaszszal a kökönyösi pályán a komlóiak mind a két pontot megszerezték a csepeliektől. Akkor 1:0 volt az eredmény a Komló javára. A Bányász szurkolók most a döntetlen eredménnyel is nagyon elégedettek lennének. A bajnoki táblázaton lényeges különbség van a két csapat között. A Csepel a tavaszi idényben 17 ponttal a 6. helyen végzett, a komlóiak 12 ponttal a 12. helyen állnak.

És még valamiről nem szabad megfeledkezni, amikor a mérkőzés esélyeit latolgatjuk: a Bányász csapat a tavaszi idényben idegenben egyetlen egy alkalommal sem tudott nyerni, mindössze két döntetlent harcolt ki. A papírforma a csepeliek mellett szól, de a labdarúgásban gyakran fordulnak elő meglepetések és a komlói szurkolók örülnének legjobban, ha a Bányász labdarúgók ezúttal rácáfolnának a papírformára.

Egy labdarúgó Vasutas Kupa mérkőzést is játszanak vasárnap. A Dózsa—Salgótarjáni Bányász találkozó előtt a PVSK—Cegléd elmaradt Vasutas Kupa találkozót láthatják az érdeklődők.

Sporthírek

A Pécsi Dózsa augusztus 4-én, hétfőn délután 2 órai kezdettel a Tüzér utcai pályán ebben az évben is megrendezi úttörő toborzóját. Várják a sportág iránt érdeklődő fiatalok jelentkezését. Még egy hírt kaptunk a Dózsa labdarúgó szakosztályától. A Dózsa—Salgótarjan tartalékbajnoki mérkőzést vasárnap délelőtt a Tüzér utcai pályán játsszák.

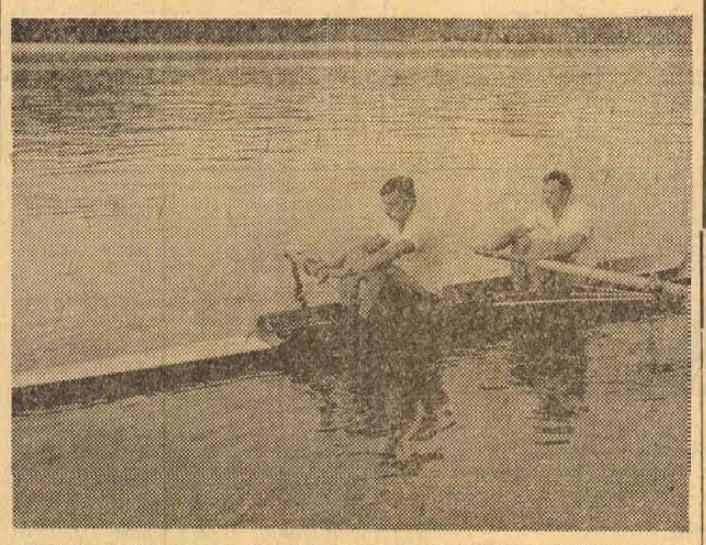
✲

Összeállították a magyar válogatott csapatot a magyar—lengyel ifjúsági atlétikai viadalra. A versenyre a hét végén Budapesten, a Népstadionban kerül sor. A 100 m-es női gátfutásban Wieland, a Komlói Bányász versenyzője is rajthoz áll. Neducsin (PVSK) pedig tagja lesz a magyar 4x100 méteres női váltónak.

✲

Újabb versenyt vívnak a Mecseki Lovasklub lovasai. Ezúttal Szombathelyen nemzetközi viadalon állnak rajthoz a pécsiek. — Osztrák résztvevői is lesznek az érdekesnek ígérkező sportesemények.

Mohácsi evezősök



Handler Vilmos—Szikra Tamás a Mohácsi TE kormányos nélküli kettese országos vidéki felnőtt és junior bajnok, „Budapest" bajnokság junior k. n. kettes második helyezettje

A hét vége sportműsora

SZOMBAT, AUGUSZTUS 2:

Evezés: Országos ifjúsági bajnokságok, a mohácsi versenyzők részvételével, Budapest, 10.00.

Kézilabda: Bányász Kupa férfi mérkőzések Pécsújhegyen: PEAC—Pécsi Dózsa, 16.30, Pécsi Bányász II.—Pécsi Kesztyűgyár 17.45, Pécsi Bányász—István-aknai Bányász, 19.00.

Ökölvívás: Szabadtéri Kupa verseny a PVSK ökölvívók részvételével, Szeged, 17.00, Nemzetközi utánpótlás verseny a Steinmetz SE versenyzőinek részvételével, Keszthely, 17.00.

Teke: NB I. mérkőzés: Pécsi Gázmű—Egri Spartacus, férfiak, Kokszmű pálya, 16.30, NB II. mérkőzések: Pécsi Bányász—Lovászi Bányász, férfiak, Pécsbányatelep, 15.00, Soproni MAFC—Baranyai Építők, férfiak, Sopron, 14.00.

Tenisz: Kaposvár város bajnoksága, a pécsi versenyzők részvételével, Kaposvár, 8.00.

Úszás: Országos ifjúsági bajnokság, „A" kategória, a Pécsi Ércbányász és Pécsi Dózsa versenyzők részvételével, Budapest, 9.00.

VASÁRNAP, AUGUSZTUS 3:

Labdarúgás: NB I. mérkőzések: Pécsi Dózsa—Salgótarjáni Bányász, PVSK pálya, 17.00, Csepel—Komlói Bányász, Csepel, 19.30, — NB I. tartalék mérkőzések: Pécsi Dózsa—Salgótarjáni Bányász, Tüzér utca, 9.30, Csepel—Komlói Bányász, Csepel, 17.45, Vasutas Kupa mérkőzés: PVSK—Ceglédi VSE, PVSK pálya, 15.15, előkészületi mérkőzések.

Evezés: Országos ifjúsági bajnokság, a mohácsi evezősök részvételével, Budapest, 9.00.

Kézilabda: MNK mérkőzések: Nagyharsány—Pécsi Vörös Meteor, nők, Nagyharsány, 15.00, — Nagyharsány—Pécsi Dózsa, férfiak, Nagyharsány, 16.00, Beremend—Pécsi Ércbányász, férfiak, Beremend, 10.00, Pécsi Porcelángyár—Pécsi Tanárképző, nők, porcelángyári pálya, 9.00.

Ökölvívás: Szabadtéri Kupa a PVSK ökölvívók részvételével, Szeged, 10.00.

Teke: NB II. mérkőzés: Pécsi BTC—Péti MTE, férfiak, BTC pálya, 8.00.

Tenisz: Kaposvár város bajnoksága, a pécsi versenyzők részvételével, Kaposvár, 9.00.

Úszás: Országos ifjúsági bajnokság, „A" kategória, a Pécsi Ércbányász és Pécsi Dózsa versenyzőinek részvételével Budapest, 9.00.

„Akváriumban" edzenek

A stockholmi testnevelési főiskolán 7 méter hosszú és 3 méter széles átlátszó falú medencét építettek. Ebben tartják az úszóedzéseket. Egy különleges berendezés a medence vizét állandóan egyirányú áramlásra készteti. A sportolók az áramlással szemben úszva voltaképpen egy helyben maradnak. Így az edzők jól szemügyre vehetik és figyelemmel kísérhetik tanítványaik mozgását.

A Nyári Kupában nagyszerűen

A tavaszi idényben gyengén szerepelt a Máza-Szászvár

Harmadik esztendeje szerepel a Máza-Szászvári Bányász a labdarúgó NB II-ben. A közismerten erős Nyugati csoportban a piros-fekete együttes 1967-ben a 12., 1968-ban pedig a 13. helyen végzett. Először 28 pontot gyűjtött 39:40-es gólaránnyal. Tavaly már csak 27 pontot (37:49) realizálhatott.

Egy éve 15 mérkőzés után ötven százalékos eredményt mondhatott magáénak. Most viszont csak 11 pontot szerzett ugyanennyi idő alatt (15:33).

Íme a táblázat:

1. Pápa	15	8	5	2	31:12 21
2. MÁV DAC	15	8	4	3	24:11 20
3. Dorog	15	6	7	2	24:13 19
4. P. Ércb.	15	8	3	4	27:16 19
5. Savaria	15	8	3	4	26:17 19
6. Fűzfő	15	6	1	2	18:12 19
7. Táncsics	15	4	7	4	18:14 15
8. Almásf.	15	6	2	7	21:22 14
9. Bauxitb.	15	5	4	6	18:20 14
10. Veszprém	15	4	4	7	18:21 12
11. Szeksz.	15	2	8	5	16:19 12
12. Nagyk.	15	3	6	6	12:19 12
13. Kaposv.	15	4	4	7	9:17 12
14. M.-Szászvár	15	4	3	8	15:33 11
15. Siófok	15	4	3	8	12:32 11
16. PVSK	15	3	4	8	17:28 10

Az összehasonlítás alapján kimondhatjuk: a féléves bizonyítvány azt mutatja, hogy a máza-szászváriak teljesítménye 1969-ben elmaradt a várakozástól. Két év után bizony többre számítottunk. A szakemberek is úgy vélekedtek, hogy a Bányász stabil csapat lett.

A tények az ellenkezőjét bizonyítják. Az együttes hosszú heteken keresztül sereghajtó volt, csak az utolsó fordulóban a Győri MÁV DAC elleni győzelem (2:1) után került el az utolsó helyről.

Természetesen sok összetevője van a gyengébb eredménynek. Az idén fél csapatra való új játékos került az egyesülethez. Az „összerázódás" nem sikerült kellően. A tények szerint Herber és Balogh (mindkettő a csatársor erőssége volt) távozása kedvezőtlenül éreztette hatását. A szakmai vezetés sem elégített ki. Amikor az idény elején Polgár József átvette az edzői tisztséget Palatinusz Jánostól, többen azt gondolták, hogy javul a munka. Sajnos ez nem így történt. A sok sérülés mellett nem volt kellő a csapat fegyelme, kollektív szelleme. Nemegyszer a taktikai feladatokat éppen amiatt nem tudták végrehajtani, mert az összekovácsolódás gyengén sikerült. A túlzott védekező játék nem is hozhatott eredményt, csupán 15 gól jutott a 15 fordulóra. Ugyanakkor a 33 kapott gól is arra világít rá, hogy a Máza-Szászvár defenzív játéka nem megfelelő elképzelésnek bizonyult.

A tabella különben nem ad okot a túlzott borúlátásra. A 10. helyezettől csupán 1 pont választja el a Bányászt. A jelenlegi játékosállomány és a mostani szakvezetés biztosíték arra, hogy a máza-szászvári gárda legalább a tavalyihoz hasonló teljesítménnyel zárja a bajnoki évet. A szezon vége előtt Bodony János vette át a váltóbotot Polgár Józseftől.

A Nemzeti Bajnokság harmadik vonalában való helytálláshoz mindenek előtt a hazai mérlegen kell javítani. Olyan csapatok vittek el pontot vagy pontokat Szászvárról, amely érzékeny veszteség. Elég, ha a siófoki 1:1-re, vagy a Szekszárdi Dózsa elleni 1:2-re utalunk. A Veszprém is riválisnak számít az idén, s a Vegyész is győzött (3:1) a bányászközségben. Idegenben csupán két döntetlen (a Táncsicsnál 1:1, Nagykanizsán pedig 0:0) eredményezett két pontot. Pápán és Dorogon 5:0-ra, Tapolcán (a Bauxit ellen) 7:1-re kapott ki. Ilyen kisiklás, vagy szélsőséges eredmény a korábbi években nem fordult elő...

A Bányász 15 gólja közül Kerkai szerzett legtöbbet: 4 gólt lőtt, de mind tizenegyesből. A további gólok szerzői: Wéber (3), Kővári (2), Roth, Czebei, Oglizán, Nagy II., Német és Szalai.

A sportkör vezetői az idén is maximális támogatást nyújtanak csak úgy, mint az elmúlt esztendőben. Az összefogás már a tavaszi utolsó mérkőzésen, és különösen most a legutóbbi hetekben a Nyári Kupa találkozóin már megmutatkozott. A Máza-Szászvári Bányász labdarúgói a Nyári Kupában remek fegyvertényekkel dicsekedhetnek, csoportelsőként végeztek, két NB I. B-ben szereplő csapatot előztek meg, a ZTE, a Pécsi Bányász és az Ércbányász, valamint a Nagykanizsai Olajbányász ellen eredményesen helytálltak a bányász labdarúgók.

Szászváron és Mázán nagy figyelemmel kísérik a labdarúgók szereplését. A Nyári Kupában történt sikeres mérkőzések után, jogos a sportkedvelők reménye, a csapat az NB II. őszi mérkőzésein biztosítani fogja helyét továbbra is a magasabb osztályban.

Hazaérkeztek a Bányász labdarúgói a Szovjetunióból

A Szovjetunióban vendégszerepeltek a Pécsi Bányász labdarúgói. Az NB I. B-ben szereplő csapat, Pécs testvérvárosának, Lvov meghívásának tett eleget. A pécsi együttes három mérkőzést vívott a Szovjetunióban. Július 23-án, szerdán Lvovban a spartakiád keretében 11 ezer néző előtt mérkőztek meg a pécsiek Kárpátia csapatával. A találkozót a pécsiek 1:0-ás vezetése után 2:1 arányban nyerték a hazaiak. Július 25-én, pénteken Drahopicsban léptek pályára a Bányász-játékosok. Az eredmény itt 1:1 (0:0) volt. A mérkőzésre 7 ezer néző volt kíváncsi. Július 28-án, hétfőn vívta a Bányász utolsó mérkőzését. Cservonográdban a helyi bányászcsapattól 1:0 (0:0) arányban vereséget szenvedtek a pécsiek.

A Bányász-labdarúgók nagyszerű ellátásban részesültek. A mérkőzések mellett edzéseket is tartottak, volt olyan nap, hogy kétszer is pályán voltak a Bányász labdarúgói. A csapat vezetői nem kis megelégedéssel mondták, hogy a pécsi labdarúgók viselkedésükkel, magatartásukkal osztatlan sikert aratak. A lvovi labdarúgók az elkövetkezendő év tavaszán viszonozzák a tervek szerint a pécsiek látogatását.

műsor

Mozi

Park: A halál 50 órája (3, f8, dupla helyárral). **Petőfi:** A halál 50 órája (4, 8, dupla helyárral). **Kossuth:** A halál 50 órája (10, f3, dupla helyárral). — Megölni vagy megmenteni (f7, f9). **Gyárváros:** Búcsúzás (6). **Mecsekalja:** Rita, a vadnyugat „réme" (5, 7). **Pécsszabolcs:** Kalimagdora kedvese (5, 7). 18 éven felül! **Vasas II.:** Fantomas a Scotland Yard ellen (6). **Harkány:** A kalózkapitány újra tengerre száll (8). **Mohács:** Ne ingereljétek a mamát (6, 8). — **Sellye:** Elátkozott hegyek farkasa (7). 16 éven felül! **Siklós:** A betyárok bosszúja (8). **Szigetvár:** A rocheforti kisasszonyok (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. A gyomorsavhiányról. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Lányok asszonyok. 8.40: Utry Anna és Hámori Imre nótafelvételeiből. 8.56: A Torinói Rádió és Televízió ének- és zenekarának hangversenye Torinóban. Rossini: Stabat Mater. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Örök szép áriák (ism.). 10.27: Elveszett levél. Ion Luca Caragiale vígjátékának rádióváltozata. 12.00: Déli krónika. 12.20: Melódiakoktél. 13.45: Ki mire hivatkozik? Várkonyi Endre írása. 13.55: A homokszentgyörgyi fmsz énekkara énekel. 14.06: Csárdások. 14.15: Rádióreklám. 14.25: Új zenei újság. 15.00: Hírek. 15.05: Hétvégi külpolitikai figyelő. — 15.20: Csak fiataloknak! Komjáthy György tánczeneműsora. 16.05: Szombat délután — Sopronban. Közben 17.00—17.05: Hírek, időjárás. — 17.27: Köszöntjük a 70 éves Szabolcsi Bencét. 18.21: Minden héten szilveszter! BUÉK, 1960! — Közben 19.00—19.25: Esti krónika. 21.17: Hírek. — 21.20: Táncdalfesztivál, 1969; Az MRT táncdalversenye. Harmadik elődöntő. Kb. 22.50: A lovag, aki nincs. Epizódok Italo Calvino kisregényéből (ism.). Kb. 23.28: Népdalok, néptáncok. 24.00: Hírek, időjárás. — 0.10—1.56: Melódiakoktél. Közben 0.55—1.00: Hírek, időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Mindent a hallgatóért (ism.). — 9.01: Külpolitikai figyelő (ism.). — 9.16: A soroksári Kék Duna Harmonikaegyüttes új felvételeiből. 9.29: Orsi napló, XX. rész. 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.35: Térzene a Halászbástyáról. 12.05: Zenekari muzsika. Közben 13.00—13.05: Hírek, időjárás. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Pablo Casals gordonkázik. 14.20: A napfényes Adria — előadás. 14.35: Verbunkosok, katonadalok. 15.05: Orvosi tanácsok (ism.). 15.10—16.34: A hét műsorából. 15.10: Kerek egymillió. — Mocsár Gábor kisregényének rádióváltozata (ism.). 16.00: Hírek, időjárás. — 16.04: Operacsillagok — operaslágerek (ism.). 16.34: Életmentés. Rádiójáték (ism.). 17.30: Közvetítés a Vasas—Tatabánya bajnoki labdarúgó-mérkőzés I. félidejének végéről. 17.50: Deák Tamás táncdalaiból. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Részletek Huszka: Szilágyi Erzsébet és Mária főhadnagy című operettjéből. 18.27: Új könyvek. 18.30: Közvetítés a Vasas—Tatabánya bajnoki labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 18.50: Mefistofele. Részletek Bolto operájából. 19.20: Solti Károly nótákat énekel. 19.43: Egy olvasó naplója. Kovács Júlia riportja. 19.58: Jó estét, gyerekek! 20.26: Kapcsoljuk a keszthelyi múzeumot. Oleg Kagan (hegedű) és Viktor Derevjanko (zongora) szonátaestje. Közben kb. 21.00—21.20: Esti krónika, II. Kb. 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Jelentés a Csepel—Komló bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. Kb. 22.20: Cigánydalok. 22.40: Grace Bumbry énekel. 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Századunk zenéjéből. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

16.00: Hírek, időjárás. — 16.04: Candide. Bernstein zenés játéka (ism.). 17.08: Ötórai tea. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 18.50: Az MRT gyermekkórusa énekel. 19.00: URH zenei kalauz. 19.35: A jazz kedvelőinek. Deseő Csaba együttese játszik. 19.55: Bellini: Norma. Kétfelvonásos opera. Közben 21.30—21.45: Beszélgetés egy versről (ism.). 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Hallgatóink kérésére. — Zenés műsor. — Közben: Medveczky László olvassa fel jegyzetét 18.10: Múlt és jelen az archívumban 18.40: Dél-dunántúli híradó 19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Hírek, tudósítások. — Tamburazene. A magyarországi szerb-horvát nyelvű sajtó történetéből. Zene üdülőknek 19.30: Német nyelvű műsor. — Lapszemle. Neue Zeitung előzetes. Fúvósok 20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.00: Műsorismertetés 9.01: Lélekben erősek. Magyarul beszélő szovjet film I—II. rész (ism.) 11.50: Az öltözködés művészete. 7. Divat a XVII. században (ism.) 12.10: Varázslatos szigetek. Szovjet filmsorozat (ism.) 16.53: Műsorismertetés 16.55: Hűtőtároló. Mezőgazdasági riportfilm 17.10: Olaszországi útijegyzet 17.30: Hírek 17.35: Reklámműsor 17.40: Körkép 18.40: A tv jelenti 19.25: Cicavízió 19.35: Mindenki újakra készül. — Emlékezés a Magyar Tanácsköztársaságra 19.59: Szünet 20.00: Tv-híradó 20.20: Angyal kalandjai. — Öljük meg az Angyalt. — Magyarul beszélő angol film 21.10: Küzdelem a kővel. Jugoszláv kisfilm 21.20: Táncdalfesztivál, 1969. Az MRT táncdalversenye. Harmadik elődöntő. Kb. 22.50: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

9.00: A skopjei ünnepség közvetítése. 17.45: Népzenei hangverseny. 18.15: Gyermek tv-játék. 19.15: Időgép. 20.35: Tv-magazin. 21.35: Játékfilm. 23.25: Vízilabda: Jadran—Mladost.

Különböző méretű

faládák olcsón kaphatók

a MÉH Vállalat

Pécs, Siklósi út 43. sz. telepén

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.

Főszerkesztő: Bocz József.

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat. Felelős kiadó: Braun Károly.

Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA

Pécs, Munkácsy Mihály utca 10 sz. — Felelős vezető: Mellés Rezső

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél. Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. — Indexszám: 25 054.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 1 forint

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 178. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. augusztus 3., vasárnap

Tímár Mátyás Mohácson

Látogatás a városi tanácson, tsz-ekben és a Farostlemezgyárban
A miniszterelnök-helyettes elismeréssel szólt a látottakról

Szülővárosába, Mohácsra látogatott tegnap Tímár Mátyás, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnökhelyettese, aki az első Baranyai Ipari Vásár megnyitása alkalmából megyénkben tartózkodik. A kedves vendéget dr. Nagy József, a Megyei Pártbizottság titkára kísérte „haza", ahol Borsos János, a Városi Pártbizottság titkára és Pálkuti Keresztély, a Városi Tanács végrehajtó bizottságának elnöke várta és fogadta.

Tímár Mátyás három évvel ezelőtt járt utoljára Mohácson, így érthető, hogy programjának első részeként az azóta bekövetkezett fejlődésre volt kíváncsi. Dr. Nagy József és a város vezetőtestületei képviselőinek kíséretében megtekintette a déli és nyugati városrészek építkezéseit, illetve közelmúltban átadott létesítményeit, majd a város legújabb büszkeségét, a központi filmszínházat kereste fel. Ezt követően *Józsa István* termelőszövetkezeti elnök meghívásának tettek eleget, s az országos hírű Új Barázda Termelőszövetkezet központi majorját látogatta meg. A termelőszövetkezet vezetői beszámoltak az üzemi, illetve gazdálkodási eredményekről, majd megmutatták a most épülő sertéskombinátot. A miniszterelnök-helyettes és kísérete a legnagyobb elismerés hangján szólt a látottakról.

A mohácsi program központi eseménye a Farostlemezgyár meglátogatása volt. A gyönyörű fekvésű ipartelep igazgatóságának bejárata előtt *Földes László* miniszterhelyettes, *Fáy Mihály*, a gyár igazgatója és *Halasi Lajosné*, Mohács város országgyűlési képviselője fogadta a vendégeket.

A miniszterelnök-helyettes néhány évvel ezelőtt már járt a gyárban, így elsősorban arra volt kíváncsi, milyen hatással volt az ott folyó munkára az új gazdasági mechanizmus. Fáy Mihály igazgató tájékoztatójában elmondotta: az elmúlt évben 315 millió forintos termelési értéket és több mint 70 millió forint nyereséget produkált a gyár. Piacgondok nincsenek, különösen ami az alaplemezeket illeti. A 840 fős kollektíva „tizenharmadik" havi borítékjában 1,5 millió forint volt, ami megfelelt a várakozásnak. Nem is a nyereséggel van a baj. Az átlagkereset az alacsony — 1728 forint —, s ez egyre súlyosabb munkaerőhiányt okoz. Pillanatnyilag négy műszakban, folyamatos termeléssel üzemel a gyár, a nagyarányú fluktuáció azonban lehet, hogy egy műszak kényszerű elhagyását eredményezi. Tímár Mátyás nagy érdeklődéssel hallgatta a tájékoztatót, s egyet értett azzal a tervvel, hogy a gyár vezetői a Pénzügy-, illetve Munkaügyi Minisztériumhoz forduljanak segítségért.

Földes László és Fáy Mihály a 454 millió forintos költséggel felépítendő új gyáregység beruházási helyzetéről is jelentést tett. A helykijelölés megtörtént, befejeződtek a kivitelezőkkel folytatott tárgyalások, s nagy erővel folyik a tervezés. Úgy számítják, hogy 1973 tavaszán már üzembehelyezhetik az új egységeket. Tímár Mátyás a tájékoztatót követően kíséretével megtekintette a gyárat, s különösen a laminátos üzemben időzött sokat. A rendkívül gazdag színválaszték, a kiváló minőség és a sokirányú felhasználhatóság nagy hatással volt rá. Ebben az üzemrészben — éves szinten —, 2,6 millió forint termelési értéket produkál minden dolgozó — ami világszínvonalat jelent.

A munkatermekben tett séta során a miniszterelnök-helyettes az első Baranyai Ipari Vásárról is szót ejtett. A regionális jellegű vásároknak nagy szerepük lehet az ipar és a kereskedelem koordinálása vonatkozásában, s éppen ezért rendkívül örvendetes, hogy Pécs városa és Baranya megye vállalkozott egy ilyen vásár megrendezésére.

Országos gondokról szólva a termelékenység növelésének fontosságát hangsúlyozta. Nagy gond, hogy a gyárkapukon belül jelentős a munkaerőfelesleg, ugyanakkor még mindig csak elv a kiváló képességű, nagy eredményeket produkáló szakmunkások kiemelt bérezése.

A farostlemezgyári beszélgetések és körséta után Tímár Mátyás az esti órákban a mohácsszigeti Dunavölgye Termelőszövetkezetet kereste fel. A mohácsi benyomásokról egyébként egy mondatban így nyilatkozott: Mohács változatlanul szép, s ráadásul egy fiatalabb...

A KSH Baranya megyei Igazgatósága jelenti az első félévről

Mérsékelt fejlődés

Tíz százalékkal nőtt a lakosság pénzjövedelme és a kiskereskedelmi forgalom — 886 lakás készült el a félév folyamán

Baranya megyében 1969. év első felében a lakosság életkörülményeinek alakulása hasonló az előző évek fejlődéséhez. A lakosság pénzjövedelme, szolgáltatási kiadásai és — az árváltozásokat is figyelembe véve — a kiskereskedelmi forgalom 8—10 százalékos növekedési üteme ugyanis azonosnak mondható az előző évi fejlődéssel.

A megyében a gazdasági tevékenység is tovább fejlődött, bár mérsékeltebben, mint az előző években. Ezen belül az ipar kismérvű termelési volumen-növekedése mellett nagyobb mértékű a termelésnövekedés az építőiparban és a növénytermesztésben.

Baranya megye és Pécs város lakosságának természetes szaporodása ez év első felében javult az előző év azonos időszakához mérten. Ez a javulás azonban nem az élveszületések számának növekedéséből, hanem a halálozások csökkenéséből adódik.

Nőtt a foglalkoztatottság

A megyében a csecsemőhalálozás 15 százalékkal jobb az egy évvel ezelőttinél; Pécsett azonban az ezer élveszületettre számított csecsemőhalandóság az egy évvel korábbi 40,8-ról 46,1-re nőtt.

A megye lakosságának életkörülményeire hatással volt a foglalkoztatottság további kiterjesztése. A fontosabb termelő és szolgáltató ágazatokban 5 százalékkal bővült a foglalkoztatás.

Az átlagos keresetek valamennyi megfigyelt ágazatnál 2—6 százalékkal nőttek és a béren kívüli egyéb személyi jövedelmek is emelkedtek. Egyes rétegeknél azonban korántsem elegendő a növekedés, mert még mindig nagy az alacsony jövedelműek aránya. A megye lakosságának főbb forrásokból származó készpénzbevétele az év első felében 8,7 százalékkal haladta meg az egy év előttit.

A lakosság takarékbetét-állománya a félév végén 1227 millió forint volt, 18 százalékkal több, mint egy évvel korábban.

A lakosság szolgáltatásokra fordított kiadásai az elmúlt évhez viszonyítva 10 százalékkal emelkedtek. Ez a növekedés — ez évben is — meghaladja a készpénzbevételek emelkedését.

A megye féléves kiskereskedelmi forgalma — a pénzjövedelem emelkedésénél nagyobb mértékben — 11 százalékkal nőtt.

A bolti élelmiszerekből 14, a ruházati cikkekből 11, a vegyes iparcikk és a vendéglátás szakmában 9 százalékkal nőtt a forgalom. Számításaink szerint a fogyasztói árak az élelmiszereknél 3 százalékkal, az iparcikkeknél — az előzetes jelzések szerint — 2 százalékkal nőttek. Az élelmiszerek 3 százalékos emelkedésén belül különösen kedvezőtlenül alakult a lakosság jelentős vásárlást kitevő idényáras cikkek (baromfi, tojás, burgonya, zöldség, gyümölcs) árának múlt évihez mért 17 százalékos növekedése.

(Folytatás a 3. oldalon.)

Befejezés előtt az aratás

A búza több mint kilenc százaléka levágva
Az új termés 82 százaléka már az átvevőhelyeken van

Két hét alatt csaknem 60 ezer hold búzát arattak le a kombájnok Baranyában, s ezzel sokat behoztak abból a 10 napos hátrányból, amit a kedvezőtlen időjárás okozott, induláskor. A Megyei Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztályára augusztus 2-án beérkezett jelentések szerint elérkezett az idei aratás finiséje. A gabona több mint 90 százalékát takarították be szombatig a mezőgazdasági üzemek, többségük már teljesen levetette válláról az aratás gondját. A hét utolsó napján újabb tsz-ek fejezték be az aratást; Belvárdgyula, Kozármisleny, Pogány, Szalánta, Szabadszentkirály a pécsi járásból, Boly, Kölked, Palotabozsok, Majs, Lippó és Nagynyárád a mohácsi járásból, Magyarhertelend, Kishajmás és Vásárosdombó a sásdi járásból, valamint Mohács város két nagy szövetkezete az Új Barázda és a szigeti Dunavölgye Tsz. Mivel az állami gazdaságok is lényegében elkészültek a nagy nyári munkával, jövő hétre márcsak mintegy nyolc-tíz tsz-nek marad aratnivalója, egy kevés kései búza és zab.

11500 vagon búzát vásároltak fel

A gabonák minőségileg — a sok vihar, megdőlés miatt — gyengébbek, mint tavaly, hektolitersúlyuk 75—80 körül alakul. Acélosságuk is gyengébb, s ez nagyobb felkészülést igényel a gabonafeldolgozótól és a sütőipartól.

A magasabb termés nagyobb feladat elé állította a felvásárló vállalatot is, hisz kb. ezer vagonnal több gabonát kell átvenniök, mint tavaly. A vállalat eddig állta a sarat, augusztus 2-án összesen 11 500 vagon gabonát vett át a megyében, s ez a termésnek mintegy 82 százaléka. Az átvétel tehát nem maradt el az aratás ütemétől s így lehetővé teszi a gyorsabb betakarítást. Gyorsítja az ütemet, különösen az utóbbi két hétben a gabona szárazsága is, a búza nedvességtartalma 13.5—14 százalék, tehát szárítást nem igényel.

Jobb a termés, mint tavaly

A terméshozamokról érkező hírek változatlanul biztatóak. Dacára az esős, viharos nyárnak, a tavalyinál jóval magasabb szemveszteségnek. — Csak jégkár 12 ezer hold kalászost ért a megyében, s ennek többszörösét tette ki a dőlt és kuszált gabona egymázsával lehet magasabb termésre számítani az 1968 évinél, amikor 17 mázsa volt a megyei kenyérgabona átlag. Most 18 mázsa körül várható, az állami gazdaságok csaknem mind 20 mázsán felüli termést takarítottak be, köztük a Szentlőrinci Tangazdaság 30 mázsát. Húsz mázsán felüli termést a tsz-eknek mintegy 15—20 százaléka takarít be. A mohácsi járásban például a járási átlagtermés takarmánybúzából megközelíti a 24 mázsát, kenyérgabonából, a július 31-i helyzetkép alapján, 19.2 mázsa volt. Ugyanakkor Mohács város termelőszövetkezetei takarmánybúzából 20.4 mázsa, kenyérgabonából 20.9 mázsa hozamot értek el.

A tartalomból:

Nixon Romániába érkezett
(2. oldal)

Újdonságok a vásáron
(3. oldal)

Megoldódott a rejtély
(4. oldal)

Mikor lesz strand Újmecsekalján?
(4. oldal)

Almamelléki képeslap
(4. oldal)

Távolabbi űrhajózási tervek
(8. oldal)

Felszabadulási regénypályázat
(9. oldal)

Őszintén a magyar labdarúgásról
(12. oldal)



Hétvégi ház — bemutatja: a Beton- és Vasbetonipari Művek pécsi gyára.

Hatezer látogató a második napon

Az első üzletkötés a Baranyai Ipari Vásáron

A tegnapi napon közel hatezren keresték fel a Baranyai Ipari Vásárt. A rendező bizottság minden ezredik látogatót megjutalmazott. Erre a célra a kiállító vállalatok több tízezer forint értékű ajándékot ajánlottak fel. Az első ezredik látogató *Schmidt Ferencné*, a Pécsi Élelmiszerkereskedelmi Vállalat dolgozója volt, aki elmondta, éppen azért jött a vásárba kislányával, hogy fonalat vásároljon. Az ajándék: a TEMAFORG Vállalat pamutcsomagja. A vásár rendező bizottsága egyébként elhatározta: *közönség-díjakat alapít*. A látogatók kérdőíveken szavazhatnak az általuk legjobbnak tartott termékekre. Összesen négy darab „közönség-nagydíja" kerül kiosztásra.

Bár a szakmai napok zömét még ezután rendezik, máris jelentős üzletkötésekre került sor. A Dél-dunántúli Textil és Felsőruházati Nagykereskedelmi Vállalat igazgatója már a vásár első napján megállapodást írt alá a BUDAPRINT Pamutnyomóipari Vállalattal. A kapacitás-szerződés 1970-re, 700 ezer méter különböző pamutárura szól, ami fogyasztói áron közel 20 millió forintot tesz ki. További tárgyalások folynak a Magyar Selyemipari Vállalattal, a Hazai Fésűsfonó- és Szövőgyárral. A Dél-dunántúli Textil és Felsőruházati Nagykereskedelmi Vállalatnak ajánlatot tett 250 ezer forint értékű ágynemű megvásárlására a győri RÁBATEX. Tárgyaltak továbbá a Budapesti Pamuttextilművekkel. A megkötött szállítási szerződés a negyedik negyedévre, 3 millió forint értékű pamutárura szól. Ezen a tárgyaláson egyébként a két partner újszerű üzleti kapcsolatainak jövőbeni kialakításáról is szó esett.

Nagyobb értékű szerződést kötött 1970-re a Dél-dunántúli Röviköt Vállalat a Budapesti Harisnyagyárral. A Pécsi Általános Fogyasztási és Értékesítő Szövetkezet 600 ezer forint értékben 150 darab konyhagarnitúra elkészítésére kapott rendelést a Siófoki Kiskereskedelmi Vállalattól.

A Baranyai Ipari Vásáron ma nem tartanak szakmai napot. Mára egyébként a rendező bizottság a Pécsre érkező NDK-beli pártküldöttség látogatását várja.

Hold-kőzet vizsgálat



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

Dr. E. A. King, az űrhajózási központ munkatársa speciális, fertőzés ellen védő kesztyűvel tanulmányozza a Hold-kőzetet.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ LONDON: Ausztrália, Kanada, az Egyesült Államok, Argentína és a Közös Piac tagállamainak képviselői Kanada londoni nagykövetségén pénteken értekezletre ültek össze, hogy megtárgyalják: hogyan lehet segíteni „gabonaár háború" alkalmazása nélkül a kisebb export-teljesítménnyel rendelkező búzatermelő országok helyzetén. Az értekezlet azért vált szükségessé, mert az 1967 májusában megkötött nemzetközi búzaegyezményben megállapított árszinten alul bocsátották piacra termésüket az egyezményhez csatlakozott egyes tagállamok.

✦ **BEIRUT: A DPA hírügynökség beiruti keltezésű jelentésében beszámol arról, hogy készültségi állapotba helyezték Szíria fegyveres erőit. A katonai vezetők attól tartanak, hogy a csütörtöki sikeres szíriai légitámadásra válaszul Izrael támadást fog intézni a szíriai reguláris hadsereg egységei ellen.**

✦ *ÚJ-DELHI: A. B. Sinde indiai élelmezésügyi államminiszter kijelentette a parlamentben, hogy India az idén mintegy 5,2 millió tonna gabonabehozatalra szorul, bár a termés nagyobb lesz az 1967—1968 évinél, amikor összesen 16,6 millió tonnát takarítottak be.*

✦ BELGRÁD: Újból növekedett Jugoszlávia kereskedelmi deficitje az Európai Közös Piac országaival folytatott kereskedelmében. A deficit összege az év első felében 184 000 000 dollár volt, vagyis 33 000 000 dollárral több, mint az elmúlt év azonos időszakában.

✦ *AMMAN: Izraeli erők pénteken este akna- és rakétatüzet nyitottak jordániai állásokra Sunek térségében — jelentette be a jordániai katonai szóvivő. A támadást fél órás tűzpárbaj követte, Jordánia részéről sebesülés nem történt.*

A szórakozott betörő

Színházi előadás után, amikor átlépte lakása küszöbét Herr Grüner, kétségbeesett, látta, hogy szekrényei tartalmának nagy része a földön hevert. Készpénze, ékszerei eltűntek. A rendőrség azonban a pénzt is és az ékszereket is megtalálta a széken lógó kabát zsebében. A betörő a ház urával felcserélte saját kabátját, amelyet zsákmányostul otthagyott.

✦ *ROMA: A parlament elé terjesztendő új olasz költségvetés az 1968. évi 1700 milliárd deficit helyett 1868 milliárd lírás deficitet irányoz elő, kilenc százalékkal magasabbat, mint az elmúlt évben.*

✦ **TEL AVIV: A megszállt gazai övezetben pénteken éjjel az arab ellenállók bombát helyeztek egy izraeli teherautó vezetőfülkéjébe. A bomba felrobbant és súlyosan megsebesítette a sofőrt.**

✦ DARMSTADT: Hat héttel a Rajnán történt halmérgezés után a Majna folyóban a halak tízezrei pusztultak el. A hatóságok által lefolytatott vizsgálat szerint nem méreg okozta a halak pusztulását.

✦ CHAMONIX: A Mont-Blanc lejtőjén felfedezték az 1966. január 25-én lezuhant Air India gép egyik utasának holttestét. Az egyik áldozat rokona hegyi vezetővel indult a katasztrófa színhelyére, ahol megtalálták a holttestet.

Az ájtatosság ára

Az amerikai Miami város börtönének vezetősége elhatározta, hogy vallásosságra neveli az elítélteket. Ezért a foglyok előtt kihirdették: minden egyes részvételt a börtöntemplomban tartott istentiszteleteken azzal jutalmaznak, hogy egy nappal csökkentik a büntetés időtartamát. Ezek után jogosan várható, hogy az elítéltek vallásos érzése rohamosan növekedik.

✦ PÁRIZS: A brüsszeli közös piac bizottság egyenként 50 000 dolláros pénzbírsággal sújtott tíz vegyipari trösztöt, mert gyakorlatilag árkartellt alakítottak ki az anilinfestékekre és ezzel meggátolták az árak normális konkurrenciáját a Közös Piacon belül.

✦ **AMMAN: Nofal, az Arab Liga Ammanban tartózkodó főtitkárhelyettese pénteken este közölte, hogy Ammanban magasszintű konzultációk folynak az arab csúcstalálkozó időpontjának és napirendi pontjainak meghatározása céljából.**

✦ *ALGÍR: Szombaton éjszaka zárult az első pán-afrikai kulturális fesztivál. A díjakat Bumedien elnök nyújtja át a győzteseknek. Guinea modern balettcsoportja nyerte a fesztivál nagydíját. Aranyérmet nyert a mali népi táncegyüttes, Algéria zenekara és a szenegáli színjátszó társulat is. A feszített tüzijáték zárta be.*

Az amerikai elnök befejezte ázsiai körútját

Nixon Romániába érkezett

Megkezdődtek a tárgyalások

Nixon elnök szombaton, magyar idő szerint a hajnali órákban befejezte ázsiai körútját és elindult Bukarestbe. A pakisztáni Lahore repülőtéren Jahja Khan elnök búcsúztatta.

Nixon válaszában egyebek között kijelentette: „Ázsia a haladás, az önállóság és a függetlenség útjára lépett, de hogy tovább haladhat-e rajta, attól függ majd, meg tudják-e teremteni a világ vezetői az ilyen fejlődéshez nélkülözhetetlen békét". Amerika és Pakisztán viszonyáról szólva hangsúlyozta, hogy amerikai részről szeretnének „minél jobb kapcsolatokat a két ország között a kölcsönös megbecsülés alapján", mert az ilyen jóviszony „kedvező feltételeket teremthet az ázsiai béke fenntartásához".

Bukarest:

Nixon elnök és kísérete szombat délelőtt hivatalos látogatásra Bukarestbe érkezett. Nicolae Ceasescunak, a Román Államtanács elnökének meghívására az amerikai államfő délkelet-ázsiai körútjáról hazatérőben felesége és tanácsadói társaságában 28 órát tölt a román fővárosban.

A „repülő Fehér Ház" az amerikai légierő elnöki különgépe Pakisztánból jövet, a városközponttól 18 kilométerre levő vadonatúj repülőtérre, a rohammunkával fogadására alkalmassá tett Otopenire szállt le, ezzel mintegy formálisan felavatva Bukarest korszerű légiforgalmi központját.

Nixont néhány perccel megelőzve két bérelt utasszállító gépen érkeztek meg a mindenkori elnök hűséges kísérői: a washingtoni Fehér Házba akkreditált újságírók. E kétszáz főnyi csoporttal együtt negyven országból összesen mintegy 800 külföldi újságíró, fotó-, film-, tv- és rádióriporter — többségükben amerikaiak — volt jelen az ünnepélyes fogadtatáson.

Nixon elnök ellépett a tiszteletére felsorakozott díszszázad előtt. A két ország himnuszának elhangzása és 21 ágyúból leadott díszlövések után Nicolae Ceausescu köszöntötte a vendéget, majd az amerikai elnök rövid válaszbeszédben mondott köszönetet a szívélyes fogadtatásért.

Ezt követően Nixon házigazdái kíséretében a román és amerikai lobogókkal díszített útvonalon át a Jianu városnegyedben biztosított szálláshelyre hajtatott. Azt útvonal mentén sok ezer bukaresti sorakozott fel az erre az alkalomra kiosztott amerikai zászlókat lobogtatva.

Nicolae Ceausescu és Richard Nixon — közvetlen tanácsadóik bevonásával — szombaton délután csaknem három órán át folytatott eszmecserét.

Nixon vasárnap reggel egy Bukarest környéki új lakótelep megtekintésével kezdi programját, majd a délben sorrakerülő egyórás zárótárgyalásokat követően helyi idő szerint délután négy órakor indul tovább az angliai Mildenhall-i légibázisra, ahol különgépének üzemanyaggal való feltöltése közben az amerikai elnök Wilson brit miniszterelnökkel tárgyal.



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

Képünkön Nixon és Ceausescu a bukaresti repülőtéren.

Tüntetés Nyugat-Berlinben

Nyugat-Berlin szívében ezen a héten már másodszor került sor tömegtüntetésre, tiltakozásul a katonai szolgálatot megtagadó nyugatnémet fiatalok kiadatása ellen.

Pénteken este a becslések szerint 800—1000 tüntető vonult végig Nyugat-Berlin egyik fő útvonalán, a Kurfürstendammon, vörös zászlókat hordozva és amerikaellenes jelszavakat kiáltva.

A tömeg a BEA angol légitársaság irodája felé vonult, amikor ezer rendőr gumibotokkal rájuk rohant és megpróbálta a tüntetők legbevesebb csoportjait kiszakítani.

Jelentések szerint a szombati kora hajnali órákba is átnyúló tüntetés során a rendőrség mintegy 50 személyt tartóztatott le. Négy rendőr és három tüntető megsebesült.

Nyugati hírügynökségek értesülései szerint a szövetséges — brit, francia és amerikai — hatóságok felszólították a nyugat-berlini hatóságokat, hogy szüntessék be a további kiadatásokat mindaddig, amíg ezek jogi vonatkozásait nem tisztázzák.

Mélyül az olasz kormányválság

Saragat olasz köztársasági elnök szombat délelőtt újabb tárgyalásokat kezdett a csaknem egy hónapja tartó kormányválság megoldására. — Elsőnek Pietro Ingraot, a kommunista parlamenti csoport vezetőjét és Umberto Terracinit, az OKP szenátusi csoportjának vezetőjét fogadta. A délutáni órákik az elnök az összes párt frakcióvezetőivel találkozott. Az olasz sajtó szerint elképzelhető, hogy Saragat ismét Rumort fogja megbízni kormányalakítással.

*

Az olaszországi Filettoban és L'Aquilában újabb tanúkat hallgattak ki Matthias Defregger jelenlegi müncheni segédpüspök, volt náci katonatiszt 17 olasz tusz kivégzésében való bűnrészességével kapcsolatban. L'Aquila államügyésze a közeli napokban Defregger ügyéről megbeszélést tart Confalanieri bíborossal, a terület korábbi érsekével.

Az USA kelet-európai doktrínája

Washingtoni álmok

A Novoje Vremja augusztus elsejei számában Davidov arról ír, hogy miután a tavalyi csehszlovákiai eseményeket követően csődöt mondott az Egyesült Államok kelet-európai „fellazítási" politikája, Washington bizonyos fokig módosította kelet-európai doktrináját. A cikkíró rámutat: az öt szocialista ország csehszlovákiai közös fellépése újabb csapást mért az amerikai diplomáciára, a néhai Kennedy és Johnson volt elnök úgynevezett hídverési politikájára. Az amerikaiak túlnyomó többsége ma már világosan látja, hogy a kommunista rendszerek Kelet-Európában nem ideiglenesek, hanem állandóak — idézi a szerző a Current History című amerikai egyetemi szakfolyóiratból.

Az Egyesült Államok kénytelen számolni azzal, hogy a Szovjetunió szavatolja a szocializmus építését a kelet-európai országokban, és hogy minden merénylet a szocialista rendszer ellen ezekben az országokban feltétlenül maga után vonja a Szovjetunió visszavágását. Arthur Goldberg, volt amerikai ENSZ-fődelegátus meg is írja: A jelenlegi szakaszban az amerikaiak kelet-európai politikájának célját így fogalmazhatnánk meg: olyan liberális társadalmat, vagy közösséget kell létrehoznunk, illetve létrehozását elősegítenünk, melyben összefonódnának a szocializmus és a szociáldemokrácia elemei és amely lassan, de fokozatosan egy finn vagy osztrák státus felé tendálna.

E céloknak megfelelően változtatták meg tehát a szocialista országok elleni harc módszereit az imperialisták. Washington tisztában van azzal, hogy a hatalmon levő kommunista pártok helyes politikája esetén nem rendelkezik eszközzel ahhoz, hogy bármely szocialista országban az általa kívánt irányba terelje a fejlődést. Ilymódon az amerikaiak kelet-európai stratégiája az adott szakaszban nem annyira az Egyesült Államok közvetlen beavatkozására, mint inkább arra épül, hogy kapcsolódjék a kommunista országok belügyeihez.

John Cambellt idézve, a Novoje Vremja megállapítja: az amerikai imperializmus véleménye szerint a nacionalizmus a múltban a szocialista országok gyengeségének fő forrása volt. Ugyanis a nacionalizmus akadályozta Kelet-Európa népeit abban, hogy közösen keressék a regionális problémák megoldását. Cambell szerint a nacionalizmus jelentősége ma az, hogy ajtót nyit a nem kommunista befolyás előtt.

A szovjet elméleti folyóirat megjegyzi: jóllehet a szocialista közösségen belül akad nacionalista hangulat, mégsem ez határozza meg a kelet-európai fejlődés tendenciáit. A kelet-európai szocialista országok kommunistái határozottan visszautasítják a nacionalizmust és a szovjetellenességet. Meggyőződésük, hogy a Szovjetunióval való politikai szövetség a szocialista államok létének biztosítéka.

1 HÉT a világpolitikában

- Hazánk Genfben
- Nixon útja
- Mélyül az olasz válság
- Európa biztonsága

A nemzetközi politika ebeti krónikájának áttekintése a legkevésbé sem emlékeztet a nyári hónapok egyébként szokásos diplomáciai pangására. Nixon Ázsiát járta, VI. Pál pápa Ugandában szeretett volna közvetíteni a nigériai polgárháború ellenfelei között — a jelentések szerint sikertelenül.

Olaszország tovább süllyedt a teljes politikai válsággá mélyült kormányválságban. A vietnami hadszíntérről nem érkeztek ezen a héten különösebben fontos hírek, viszont a Dél-Vietnammal szomszédos Kambodzsa semlegességi politikát folytató államfője, Szihanuk az ország belső problémáira hivatkozva kilátásba helyezte lemondását. Ha ez bekövetkezik, előreláthatólag tovább bonyolódik az indokínai általános politikai és katonai helyzet. Talán valóban végéhez közeledik a közép-amerikai „futballháború":

Salvador vasárnapra állítólag befejezi csapatai kivonását Honduras területéről. A hét fontos politikai eseményei közé tartozik, hogy a genfi leszerelési értekezlet szovjet és amerikai társelnöke egyetértőleg új országokat hívott meg a leszerelési tárgyalásokra, köztük Magyarországot is. Hazánk a jövőben tehát állandó résztvevője lesz a leszerelésről folyó eszmecserének, s ez tovább növeli országunk nemzetközi tekintélyét, presztízsét.

Amikor ezek a sorok napvilágot látnak, Nixon amerikai elnök már Bukarestben tartózkodik, túl van tehát világ körüli útjának ázsiai részén. Az amerikai államfő — mint emlékezetes — az Apollo 11. visszaérkezése után indult el a Csendes-óceán térségéből előbb Guam szigetére, majd onnan a Fülöp-szigetekre, Indonéziába, Thaiföldre, előzetes bejelentés nélkül Dél-Vietnamba. Bangkokot még egyszer érintve utazott tovább Delhibe, onnan a pakisztáni Laborebe, ázsiai villámlátogatásainak utolsó állomására.

Nixon útja „az Egyesült Államok Vietnam utáni ázsiai politikájának" jelszavával szerveződött. Az elnök helyzetfelmérő munkáját megosztotta külügyminiszterével, Rogerssal, aki Japánba, Dél-Koreába és Tajvanra látogatott. A Nixon út megfigyelői világszerte egyetértenek abban, hogy az ázsiai terepszemle célja olyan politika alapjainak lerakása volt, amely az Egyesült Államok imperialista befolyását a jövőben nem a nyílt fegyveres beavatkozás alkalmazásával akarja biztosítani. A szándékot az a kudarcsorozat váltotta ki, amelyet — Amerika történelmében eleddig példátlan nagyságrendben — a vietnami hadszíntéren szenvedett el.

Ázsia kulcsországaiban az Egyesült Államok most gazdasági offenzívával akarja megerősíteni pozícióit. Az elnök kijelentéseiből is kiderül, hogy elképzelt új politikáját három ázsiai országra támaszkodva szeretné megvalósítani. E három állam Japán, a Fülöp-szigetek és Indonézia. Washington stratégiai tervezőinek szemében Japánt gazdasági ereje, a Fülöp-szigeteket feltétlen Amerika-hűsége, Suharto tábornok Indonéziáját pedig az 1965-ben bekövetkezett tragikus fordulat óta kibontakozó ellenforradalmi konszolidáció teszi alkalmassá ázsiai főszerepe betöltésére.

A Nixon út legnagyobb belső ellentmondása mindazonáltal az a néhány órás kitérő volt, amely Saigonba vezetett. Mert vajon mitől és hogyan lehetne hitele a „Vietnam utáni politika" jelszavának, amikor Saigonban az elnök már megint kijelentette: csapatait csak nagyon lassú ütemben fogja kivonni, de még ezt a lassú ütemet is csak akkor tartja be, ha a Thieu-féle bábrendszer elképzeléseinek megfelelően erősödik.

Olaszország rendkívül mély válságba jutott. Rumor, a kereszténydemokrata miniszterelnök-jelölt, miután az úgynevezett „balközép" formula minden lehetséges változatát végigpróbálta és a végén már arra is vállalkozott volna, hogy kisebbségi, csakis kereszténydemokrata politikusokból álló kormányt alakítson, a hét végére feladta a küzdelmet és lemondott a kormányalakítási kísérletről. Most ismét Saragat államfő tárgyal a válság megoldásáról, de szinte óráról órára növekszik a parlament feloszlatásának és az új választások kiírásának az esélye.

Holott — mint erre az Olasz Kommunista Párt és más baloldali erők az elmúlt héten többször is rámutattak — a parlament jelenlegi formájában is tükrözi a választók akaratát. Csakis a választóik megbízatását nem teljesítő jobboldali szocialistákon és a még saját pártjukat is felrobbantó, szakadár szociáldemokratákon múlik, hogy a lejáratott „balközép" formulát nem válthatja fel igazi baloldali politika. Nenni és a még tőle is jobbra álló szocialista politikusok azonban semmi áron sem hajlandók együttműködni a kommunistákkal. Pedig sok jel mutat arra, hogy az olasz jobboldal most csak azért játssza végig e politikai válságot a parlamenti demokrácia játékszabályai szerint, hogy bebizonyítsa e játékszabályok tarthatatlanságát és utána kezébe ragadja a hatalmat —, ha kell, akár a hadsereg segítségével is.

Európaszerte tovább folyik a diplomáciai munka a kontinens biztonsági értekezletének előkészítésére. Emlékezetes, hogy Pierre Harmel belga külügyminiszter legutóbbi moszkvai útja alkalmával tulajdonképpen nemcsak kormánya képviselőjeként tárgyalt Gromiko külügyminiszterrel, hanem a NATO megbízásából is. A világsajtó azóta is rendkívül élénken kommentálja ezt a tényt, mert ebben a biztonsági értekezlet érdemi előkészítésének jelét látják. A héten különben Jugoszlávia és Svédország is a finn kormány tudomására hozta, hogy támogatja az értekezlet összehívására tett Helsinki kezdeményezést. Az európai biztonság ügyét természetesen jelentősen befolyásolja majd, hogy a szeptemberi választások után milyen kormánya lesz Nyugat-Németországnak.

A KSH Baranya megyei Igazgatósága jelenti az első félévről

(Folytatás az 1. oldalról.)

A lakosság lakáshelyzetének javulását nehezíti, hogy Pécsett a magánépítkezésekhez kevés házhely áll rendelkezésre. A félév végén a mintegy 150 értékesíthető telek is olyan helyen volt, ahol (Meszesen, Nagyárpádon, Patacson, Kovácstelepen) nem szívesen építkeznek.

A félév folyamán 886 lakás készült el, ennek háromnegyede Pécsett. Az államierős lakásépítkezések üteme pécsi viszonylatban csökkent. 1969. évben 840 pécsi lakás átadását írták elő, kivitelezői kapacitáshiány miatt azonban ez de Pécsett. Az állami erős lakás ez évi befejezése vehető bizonyosnak. Az új lakások felszereltsége jónak mondható, csaknem 90 százalékban vízzel és fürdőszobával épültek. Sok a kifogás azonban a lakások nagysága és alapterülete ellen. A lakásoknak 80 százaléka egy- és kétszobás, és ez — különösen, ha tekintetbe vesszük az alapterületet — nagyobb létszámú, többgyermekes családoknak nem elegendő. Az állami erőből épült lakások alapterülete évről évre kisebbedik: 1967-ben 50, 1968. évben 48, és ez év első felében már csak 47 négyzetméter.

A lakásépítkezésekhez kapcsolódó beruházások továbbra sem valósulnak meg elfogadható ütemben. A szigeti városrész rekonstrukciója során ez évben átadásra kerülő 565 lakás lakóinak különösen sok gondot okoz majd (és a környék lakóinak a boltok lebontása miatt már jelenleg is), hogy a lakóépületekkel egyidejűleg nem épül a tervezett ABC-áruház, sőt más bolthelyiség sem.

A bölcsődék zsúfoltsága a megyében csökkent ugyan, de Pécsett változatlan a helyzet. A gyermekgondozási segély bevezetése sem javított lényegesen a helyzeten.

Fekvőbetegellátó intézményeink továbbra is zsúfoltak, e téren alig van javulás. Az ágykihasználás csaknem eléri a száz százalékot. Évről évre több a járóbetegellátáson kezelt beteg is. Az első félévben 4 százalékkal több gyógykezelés történt, mint egy évvel előbb. Különösen a nő-, fül-, orr- és gégegyógyászaton, az orthopédián és rheumaszakrendeléseken állandósult a zsúfoltság. Az üzemi balesetek és az emiatt kiesett munkanapok száma kis mértékben nőtt az előző évhez mérten, ugyanakkor a táppénz miatt kiesett munkanapok száma némileg kevesebb.

A középiskolák első osztályába ugyanannyi tanuló iratkozott be, mint az előző tanévben. A betöltetlen férőhely minimális: a megyében 49 gimnáziumi, Pécsett 10 szakközépiskolai hely üres.

Szerény termelésnövekedés az iparban

1969 első felében a megyében és Pécsett végzett beruházási tevékenység bizonyos tekintetben megfelelt a gazdaságirányítási reform célkitűzéseinek. A Beruházási Bank nagyrészt éven belül megtérülő hiteleket engedélyezett. A vállalatok számára tehát elsősorban a gyorsan megtérülő, kisebb összegű hitelek felvételére nyílt lehetőség.

Az első félév folyamán képződött vállalati fejlesztési alapok globálisan mintegy 37 százalékkal, a tanácsoknál képződő fejlesztési alapok összege együttesen közel 23 százalékkal haladták meg az alapfelhasználás mértékét.

Az egyedi nagyberuházásokkal kapcsolatban elért eredmények már kevésbé kedvezőek. Januárban Zobák-aknát, májusban a Szigetvári Konzervgyár rekonstrukcióját kellett volna terv szerint teljesen üzembe helyezni, erre azonban eddig nem került sor. (Szigetváron részleges üzembehelyezés történt.) A harmadik negyedévben kellene üzembehelyezni a pécsi koordinált raktárakat, a félév végi állapot szerint azonban a beruházó még 23 millió forintos fedezethiánnyal küzdött. A Beremendi Cementművek beruházása növekvő ütemben bontakozott ki az első félév folyamán, a jövő évben beérkező importgépek szerelésének mielőbbi megkezdése szempontjából legfontosabb építmények alapozási munkáinál azonban lemaradás mutatkozik.

A megye termelő ágazatainak tevékenysége 1969. első felében — az állattenyésztést kivéve — tovább bővült. A termelési volumennövekedés a legnagyobb az építőiparban, az iparban azonban alig kétszázalékos az előző év első féléévéhez mérten. A szocialista ipar egészén belül az állami iparban mérséklődött a termelés növekedési üteme, míg a szövetkezeti ipar ez évben a múlt évinél nagyobb mértékben növelte termelését. Az ipari termelésen belül az élelmiszeripar az átlagosnál jobban növelte termelését, mert e nélkül számítva a megyei termelésnövekedés még kisebb (0,9 százalék). A szénbányászat termelésének csökkenése viszont visszahúzta a megyei átlagot.

Az ipari termelés növekedési ütemének mérséklődésében szerepe volt — egyéb más tényezők mellett — a munkaidőcsökkentésnek, a munkarendnek és a munkanapok alakulásának is. Egyes termékek esetében a piaci hatások is jelentkeztek. A felületkezelt farostlemezekből, rostműbőrből, bőrcipőkből, húskészítményekből, sörből, gyümölcs- és főzelékkonzervekből, sajtból 15—20 százalékot is meghaladóan nőtt a termelés. Ugyanakkor szénből, több építőanyagból, zsírból, vajból és cigarettából — sok más termék mellett — csökkent a termelés.

Szélesedett a külföldi piac a megyei termékek átvételére. A vajat kivéve minden jelentős termékből lényeges exporttöbbletet értek el. A megyei székhelyű ipar értékesítése fél százalékkal magasabb volt a befejezett termelés értékénél, és hat százalékkal magasabb, mint az előző év első félévi értékesítése.

A megyei székhelyű építőipar az év első felében az előző év azonos időszakához mérten 17 százalékkal növelte termelését. Az állami építőipar termelésnövekedésének mértéke a 20 százalékot is meghaladja, míg a szövetkezeti építőipar 8 százalékkal kisebb termelési értéket mutatott ki, mint egy évvel korábban. Az építőipar tevékenységének fokozását részben a jobb munkaerőhelyzet eredményezte; 14 százalékkal több munkást tudtak állományba venni és foglalkoztatni mint a múlt évben. Az építtetői igények azonban még mindig lényegesen magasabbak a rendelkezésre álló építőipari kapacitásnál.

Kevésbé kedvezőek a lakásépítés terén elért eredmények. Ez év első felében mindössze 281 lakást adtak át a megrendelőknek, vagyis az év folyamán átadandó lakások 26 százaléka készült csak el. (A múlt évben június végéig már átadták az éves mennyiség 41 százalékát.) A lakások 85 százaléka panelből készült, a múlt évben ugyanez az arány 80 százalék volt.

A munka hatékonysága csökkent

A mezőgazdaságban a kalászosok az előző évinél jobb termést hoznak, előreláthatóan ugyancsak magasabb termés várható a kapásokból és a szálastakarmányból is. Az állattenyésztés eredményei azonban a múlt évinél kedvezőtlenebbek.

A megye mezőgazdasági üzemei ez évben 771 ezer kat. holdon, az előző évinél valamivel nagyobb területen gazdálkodnak. Ez évben emelkedett a szántóterület. A fontosabb növények és növénycsoportok vetésaránya 1969-ben lényegesen nem változott. A mezőgazdasági üzemek a szántóterület 60 százalékán búzát és kukoricát termelnek. A zöldségfélék vetésterülete 16 százalékkal emelkedett az előző évhez viszonyítva.

A június végi szarvasmarha és sertésállomány — amint ez a tavaszi állatszámlálás adatai alapján várható volt — alacsonyabb az előző évinél. A megye sertésállománya egy év alatt 24 százalékkal csökkert, a szarvasmarhaállomány pedig a március végi állapothoz képest 2—3 százalékkal esett vissza. A nagyüzemi gazdaságok juhtenyésztésében ellentétes irányú változás állapítható meg: az állami gazdaságok csökkentik, a tsz-ek növelik a juhállományukat.

A termelő munka hatékonysága az iparban visszaesett, az építőiparban nőtt. Az ipari termelés növelését teljes egészében a foglalkoztatottak számának bővülésével érték el, az egy foglalkoztatottra jutó termelés ugyanis két és fél százalékkal visszaesett. A két százalékos termelésbővítés nem bírt el 4 százalékos foglalkoztatásbővítést. A már említett munkaidőalap csökkenések következtében az egy teljesített munkaórára jutó termelés azonban — a termelékenység egy más típusú mutatója — négy százalékkal nőtt. Az építőiparban az egy építőipari munkásra jutó termelés közel 10 százalékkal volt több, mint az előző év azonos időszakában.

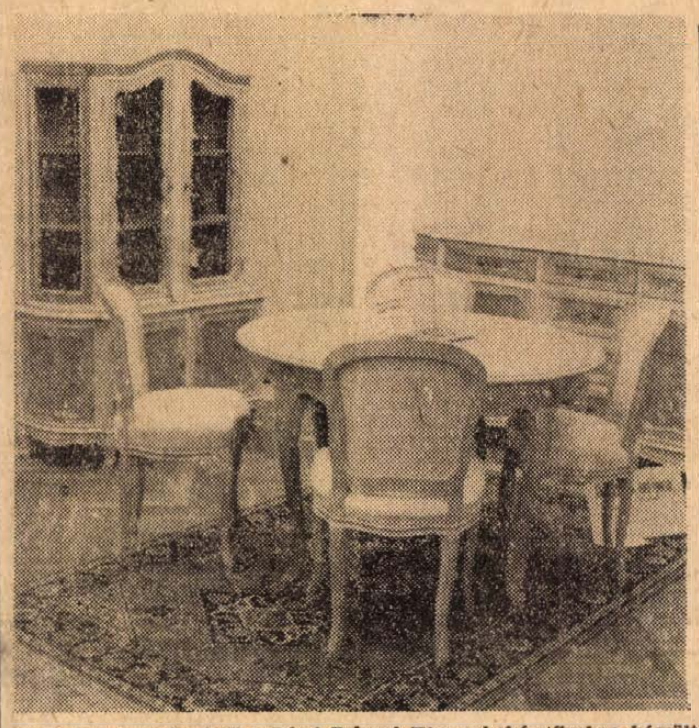
A mezőgazdaságban a munka hatékonyságát növelte az a körülmény, hogy a mezőgazdasági gépek beszerzésében — a korábbi években tapasztalt lassúbbodás után — élénkülés figyelhető meg. Az első félévben a megyei AGROKER Vállalat az előző évinél 71 százalékkal több traktort, 21 százalékkal több pótkocsit és kétszer annyi kukorica vetőgépet értékesített.

Az Arisztokratától a Mecsekig



Valóságos miniszálloda a Pécsi Fatömegcikk- és Járműjavító Ktsz lakókocsija. Ára: 30 ezer forint.

Újdonságok a vásáron



XV. Lajos nevét viseli a Pécsi Faipari Ktsz rokokó-stílusban készült ebédlőgarnitúrája.

Sok újdonsággal, meglepetéssel szolgál a megye ipara a Baranyai Ipari Vásáron. Ezek közül szeretnénk néhányat bemutatni olvasóinknak.

1.

Szinte mágnesként vonzza a látogatókat a Beton- és Vasbetonipari Művek pécsi gyára luxuskivitelű hétvégi háza. Először az idei Budapesti Nemzetközi Vásáron mutatták be és most a BIV-en, ahol a zsüri első díjra érdemesítette. A típus teljesen új, az építőszekrény-elv alapján konstruálták. Ez azt jelenti, hogy a vevők, amennyiben a BVM pécsi gyáránál megrendelik, könnyű vasbetonelemeket, azaz „egységcsomagot" kapnak, amelynek felállításáról aztán maguk gondoskodnak. Az ár: 39 800 forint, az elszállítás, felállítás további, körülbelül 15—20 ezer forintba kerül. Ehhez a vállalat kész tervdokumentációval szolgál, s aki „tud tervet olvasni" — mondták — maga is felállíthatja. A hétvégi ház előnye, hogy megtoldható, egy újabb helyiséggel. Elsősorban azoknak ajánják, akik huzamosabb ideig, folyamatosan veszik igénybe. A hétvégi ház egy családnak, 3—4 személynek nyújt kényelmes pihenési, víkendezési lehetőséget. Van benne tágas társalgóhelyiség, romantikus hangulatot árasztó kandallóval; főzőfülke, fürdőszoba és hálófülke. Tetszés szerint bebútorozható. A hétvégi házat alkalmasint téliesíteni lehet, ebben az esetben belső falazatát perlit-vakolattal, vagy hungarocellel kell ellátni.

2.

Műanyag fogvájó! Sokan állják körül a Sopiana Gépgyár standján a fröccsöntőgépet. Időnként beindítják, és mivel éppen ilyen szerszámot tettek fel rá: ontja a műanyag fogvájókat, óránként majd 25 ezer darabot. FG—70-es jelű, s a vásár első díjával jutalmazott gép érdekes kooperáció eredményeként született. Krampfhardt András, a Pécsi Háziipari Szövetkezet szerszámkészítő műhelyének vezetője elképzelései alapján Kalocsai Ernő, a Sopiana Gépgyár gépészmérnökének közreműködésével egy 15 fős kollektíva készítette el. A gép születését, amely már átesett a próbaüzemelésen, a külföldi szakirodalom alapos tanulmányozása előzte meg. Három év munkája, kísérletezgetése van benne. A legnagyobb előnye, hogy importpótló; teljesen hazai anyagokból, alkatrészekből áll. Egy hasonló osztrák gép ára például 700 ezer forint körül van, a pécsiek fröccsöntőgépe, amennyiben elkezdik sorozatban gyártani 320 ezer forintba fog kerülni. Gyártását a Sopiana Gépgyár vállalta. A gépen maximum 80 grammos termékek fröccsöntése végezhető, Kapacitása óránként 45 kilogrammnyi műanyag. Teljes automataként működtethető, tehát az egyes darabokat kiejti a gép. Mellette az embernek csupán ellenőrző szerepe van, egy személy több gépet is kiszolgálhat.

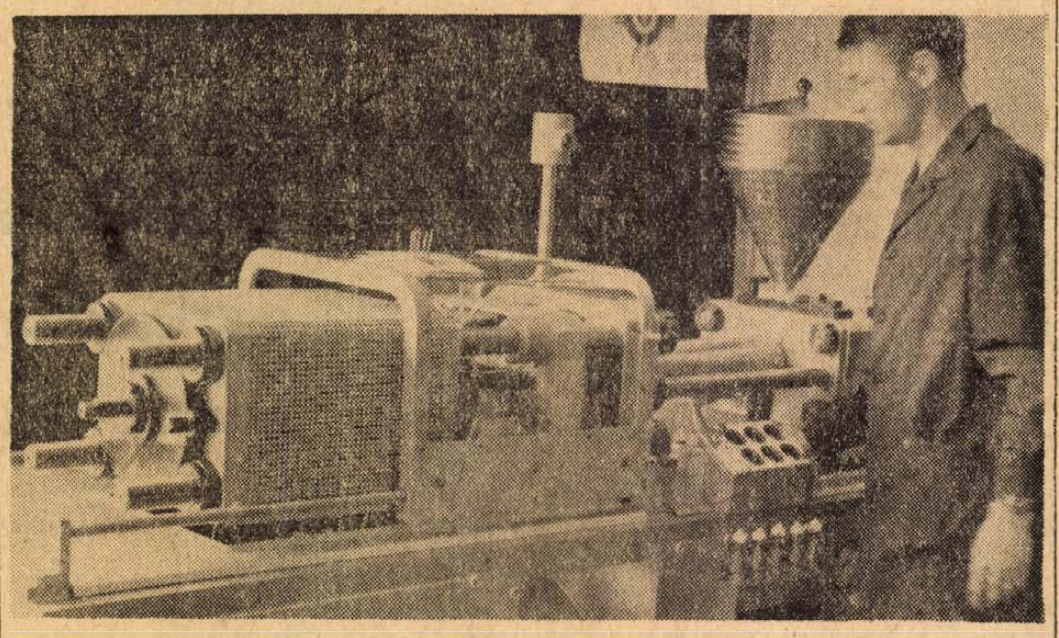
3.

Ugyancsak a vásár első díjával jutalmazták a Pécsi Faipari Ktsz rokokóstílusban készült, XV. Lajos nevét viselő ebédlőgarnitúráját. A ktsz stílbútorai nem ismeretlenek a nyugati piacokon. — Összesen 25 féle modelljük van. Mint mondják, legnagyobb konkurrensük az olasz cégek, de felveszik a versenyt, mert bútoraikon elsősorban a kézimunka dominál. A „XV. Lajos" ebédlőgarnitúra prototípusa svájci megrendelésre készült, dió és jávorfából, a megrendelő kívánságának megfelelően, nyers kivitelben, tehát a felülkezelést és a kárpitozást a megrendelő otthon végzi majd el. A garnitúra vitrinből, tálalóból, edényszekrényből, asztalból és hat székből áll. Ára: — csak hozzávetőleges ár, mert hazai megrendelésre nem igen készül — 55 000—65 000 forint. A ktsz egyébként az idén, a tavalyi évhez viszonyítva, meg kétszerezi export termelését. A legújabb megrendelés Svédországból érkezett. A gyártmányelőkészítő kollektíva most tölgyfából készült, variálható szekrénysort készít. A bútor fantázianeve: Arisztokrata.

4.

A Mecsek elnevezésű, összecsukható lakókocsi a Pécsi Fatömegcikk és Járműjavító Ktsz új terméke. Ipari minta oltalom alatt áll. Könnyen vontatható, egy Trabant is elboldogul vele. Előnye, hogy minden szakértelem nélkül néhány perc alatt összecsukható, tehát az országúton nem zavarja a kilátást. Szétszedhető, a gépkocsi garázsba betehető, tárolható. A lakókocsi borítása kívülről fehérre festett alumíniumlemez, belül farostlemez. — Belső terének hosszúsága több mint két és fél méter, szélessége 165, magassága 180 centiméter. Valóságos mini-szálloda! Az asztal lehajtással három személy részére készíthető kényelmes fekhely. A lakókocsi irányára: 30 ezer forint. Az árral kapcsolatban megjegyezték: külföldön egy jó lakókocsi ára vetekszik egy személygépkocsi árával.

Miklósvári Zoltán



Ontja a műanyag fogvájókat a Sopiana Gépgyár fröccsöntőgépe. Új konstrukció.

A Felsőfokú Vegyipari Gépészeti Technikum,
továbbá a
Vegyipari Technikum és Szakközépiskola

vegyész-technikusokat

keres felvételre.
Jelentkezés:
Pécs, III. ker., Rókus u. 2.

Megoldódott a rejtély

Miért szemetes Pécs?

Nemcsak a Kuka-autó hiánycikk — Kevés a seprőgép, öntöző gépkocsi és szemétgyűjtő edény is

Mi lesz, ha ismét megkezdődik a fűtési idény? — kérdik aggodalmasan a kerületi tanácsok, KÖJÁL-szakemberek és házfelügyelők. Ismét előnt bennünket a szemét? Mindenki emlékszik még a tavaszra, a kettős és hármas ünnepekre, amikor szemét-halmok borították a Kuka-edények környékét.

A vidéki városok mögött

Abban az időben úgy tünt, hogy azért sok a szemét, mert nem jönnek ki időben a Kuka-autók. A Kuka-autók viszont azért nem jönnek ki, mert a többségük elhasználódott és állandó javításra szorul — hallottuk a választ. Időközben azonban vizsgálatot tartott a Városi KÖJÁL, illetve a Köztisztasági Vállalat és kiderült, hogy sokkal többről van szó. Nemcsak a Kuka-autó kevés, hanem a Kuka-edény, utcaseprőgép, öntözőautó, sőt még az utcai szemétgyűjtő edény is. Generális probléma lépett fel, éspedig azért, mert a Köztisztasági Vállalat hosszú éveken át nem kapott a fejlesztéshez elegendő pénzt.

Szegeden 2300 lakás jut egy Kuka-autóra, Miskolcon 4000, Pécsett pedig több mint 5300. A számokhoz nem szükséges kommentárt fűzni. Annyit még érdemes hozzá tenni, hogy Pécsett még ma is működik két szemétszállító lovaskocsi, Szegeden és Miskolcon már nem. A szegediek már a régebbi gyártmányú Kuka-autókat is kiselejtezték, Pécsett pedig még ma is használják őket. Hogy milyen hatásfokkal, arról már a tavaszi szeméthegyek idején is meggyőződhettünk.

Akkor sem lesz vigasztalóbb a kép, ha az utcaseprőgépek, öntözőautók, vagy utcai szemétgyűjtő edények számát hasonlítjuk össze.

Konténer és pénz

A Városi Tanács egymillió forintot ígért erre az évre a Köztisztasági Vállalatnak, hogy szemételszállító gépi apparátusát fejlessze. A pénz még nincs a vállalat kezében, márpedig a fűtési idény nyugtalanítóan közeledik. Az egymillió forintból egyébként egy Kuka-autót és egy Csepel konténeres szemétszállító autót lehet vásárolni, 60 darab egyenként 5 köbméteres edénnyel. A konténeres teherautó körülbelül 50 köbméter szemetet tud majd naponta kiszállítani, körülbelül annyit, mint egy Kuka-gépkocsi. Az egyszerűség kedvéért tehát azt is mondhatjuk, hogy a város két Kuka-autóval gyarapodik. A valóságban viszont nem 2, hanem 4 Kuka-autóra, vagy a 4 Kuka-gépkocsinak megfelelő teljesítményű konténeres szállítóeszközre volna szükség.

Ha a szegedi vagy miskolci mércével, tehát a reális szükségletekkel mérünk, akkor 2 Werro City seprőgépet, 2 öntöző-mosó autót és mintegy 500 utcai hulladékgyűjtőt kellene sürgősen beszerezni. Mindent — tehát a Kuka-autókat is — beleszámítva körülbelül 4,5 millió forintos „gyors-injekcióra" lenne szükség. Lehet, hogy ez nagyon soknak tűnik, s az is igaz, hogy a Városi Tanács nagyon szűkében van a pénznek, hiszen —, hogy mást ne mondjunk — milliókat vonnak el tőle a Kossuth téri pincék. Olyan kiadásokat, amelyekre nem számítottak. Bármilyen lapos azonban a Városi Tanács pénztárcája, meg kell nyitni a Köztisztasági Vállalat előtt.

Augusztusban a Városi Tanács vb elé kerül majd ez a téma. Reméljük, olyan döntések születnek, amelyek alkalmasak lesznek arra, hogy megnyugtassák a város közvéleményét!

Hat lakás — egy edény

A felsorolt intézkedések még mindig nem lesznek elegendők, hiszen — mint említettük — a Kuka-edény is kevés. Az Országos Tervhivatal normája szerint minden két lakásnak egy Kuka-edényre lenne szüksége. Evvel szemben Újmecsekalján 3 lakás jut egy Kuka-edényre, s ez a város legjobban ellátott területe.

A fenti adatokat a III. kerület közegészségügyi szakemberei tárták fel, dr. Szabó Lajos, a Városi KÖJÁL közegészségügyi felügyelőjének vezetésével. Amint megállapították, az 1:3-as arány még nem volna katasztrofális. Csakhogy a szövetkezeti házakban 6 lakásra jut egy gyűjtőedény!

Az állami lakásokhoz a PIK vásárol Kuka-edényt, a szövetkezeti lakásokhoz pedig a lakók. Azok az emberek, akikre amúgy is nagy megterhelést ró a kölcsön-törlesztés. Aligha fogadják örömmel, hogy újabb Kuka-edényeket kell majd venni, hiszen egy gyűjtőedény ára 375 forint, következésképp a 6 lakáshoz szükséges 2 újabb edény beszerzése 125 forint — egyszeri — kiadást jelent majd családonként. A kérdés másik fele azonban így hangzik: ki vállalja a felelősséget az edényeket övező szeméthalmokért, a járványveszélyért?

Tervek és a komposzt

Evvel még mindig csak a legsürgetőbb tennivalókról esett szó. Nem beszéltünk még arról, hogy egyszer már ki kellene dolgozni a szemét-eltávolítás, általában az optimális köztisztaság elérésének korszerű és távlati koncepcióit (konténerek stb.) s választ kellene adni már arra is, hogy mi legyen a töménytelenül sok szeméttel. A különböző gödröket ugyanis hovatovább betömik, a szállítási távolságok nőnek, s miközben szemételhelyezési gondjaink vannak, az egész pécsi szőlővidéken komposztínség uralkodik. Márpedig a szemét kisebb-nagyobb részéből kitűnő komposztot lehetne előállítani, akárcsak a pestiek teszik az ún. Csérifölddel.

Reméljük, ez is szóba kerül majd a Városi Tanács vb augusztusi ülésén, és annyi év után egyszer generálisan megoldjuk ezt a problémát!

Magyar László

Itt a cement!

A közelmúltban szóvátettük, hogy cementhiány akadályozza a Kossuth téri munkálatok határidőre történő befejezését. Szerkesztőségünk az ügyben felhívta Andrejko Gyulát, a Cement- és Mészművek vezérigazgatóját, aki — tekintettel a rendkívüli körülményekre — ígéretet tett arra, hogy 100 tonna soronkívüli cementmennyiséget utalnak ki a Pécsi városi Tanácsnak.

Tegnap délelőtt a Városi Tanács építési és közlekedési osztálya felhívta szerkesztőségünket, hogy megkapták a kiutaló papírt Andrejko Gyulától. Hétfőn Beremendre utaznak, átveszik a 100 tonna cementet, így a munkák befejezésének valóban nem lesz akadálya.

Még mindig csak a tervezés állapotában...

Csak jövőre lesz strand Újmecsekalján

Tulajdonképpen Újmecsekalja első térképén is rajta volt már a strandfürdő, de megépítésére — a lakásépítkezés ütemének fokozása miatt — nem került sor. Tavaly a Mecseki Ércbányászati Vállalat szocialista brigádjai részéről hangzott el a kezdeményező javaslat a strand építésére. Visszhangjából arra lehetett következtetni, hogy társadalmi összefogással és a vállalatok anyagi támogatásával hamarosan lesz is Újmecsekalján strand. Egyébként hangzott is el olyan nyilatkozat, hogy 1968-ban egy medence már lesz. Az emberek ugyan kétkedve fogadták ezt, de azért valami halvány bizakodás élt mindenkiben: hátha csoda történik.

Nem történt csoda.

Nyár van, kánikula, az emberek ezrei lepik el a két pécsi strandot, újabb ezrek vonulnak Harkányba, Sikondára, Orfűre, Abaligetre, és a „beígért" strandnak nyomát sem látni. Amiből következően mindenki előtt egyre bizonyosabb, hogy Újmecsekalján idén nem is lesz strand.

Ezt a feltételezést erősítette meg tegnap délelőtt a strandfürdő építésével kapcsolatban létrehívott operatív bizottság is, melynek ülésén kiderült, hogy tulajdonképpen egyetlen kézzelfogható eredmény van eddig, bár az is csak ezután kerül kézbe. A Középülettervező Intézetben elkészült már az 50 méteres medence kiviteli terve, s állítólag a hónap közepére le is szállítják. Ha ez így lesz, akkor a Baranya megyei Építőipari Vállalat —, amely egyébként ez évre vállalta a kiviteli munkák megkezdését — akár el is kezdhetné az építést.

A medence-terv elkészültének tudomásulvétele után azt vitatta a bizottság, hogyan lehetne realizálni a Mecseki Ércbányászati Vállalat korábban tett felajánlását. Ez a durva tereprendezésre, a talajmechanikai vizsgálatra, a terület geodéziai felmérésére, valamint egyes kiviteli tervek elkészítésére vonatkozott. Az első három vállalt feladatot teljesítette is a vállalat, a negyediknek elkészítését szeptember végére vállalta a MÉV megbízottja. Ezek a kivitelí tervek a strandfürdő bejáratára, egy öltözőépületre és a kerítésre készülnének. Önmagukban azonban nem elegendők ahhoz, hogy az érdemi munkákat meg lehessen kezdeni. Kell egy végleges tereprendezési terv és a strandfürdő tervezett területe mentén húzódó árok befedését is meg kell még tervezni. Ha a terveket külön-külön készítik, félő, hogy a munkának ez a része annyira elhúzódik, hogy még jövőre sem lesz semmi a strandból. Ezt felismerte az operatív bizottság is és úgy döntött: minden tervezési munkát át kell adni a Pécsi Tervező Vállalatnak, amelytől nyomban meg is kapták az ígéretet az összes kiviteli tervek elkészítésére. Ezt olyan időpontra vállalták, hogy a kivitelező legkésőbb 1970 februárjában el is kezdhesse az építkezést.

Ez az új fordulat azt jelenti, hogy a vállalkozás társadalmi jellege — mint az kezdettől várható volt — tovább csökkent. Kényszerű intézkedés volt a tervezésnek egy kézbe adása. Emellett azonban továbbra is számítani kell a vállalatok — nevezetesen a Mecseki Ércbányászati Vállalat és a Pécsi Vízmű — korábban tett anyagi hozzájárulására és a kivitelezés egyes szakaszaiban — főleg a földmunkáknál — a felajánlott társadalmi munkára.

Határozott ígéret most nem született. Viszont született egy olyan lépés, amelyet ha korábban tettek volna meg, lényegesen előbbre lenne az újmecsekaljai strandfürdő építésének ügye.

H. I.

Elmúlik a nyár...

Vége az aratásnak

A határ elhagyatott és szomorú, mint egy hatalmas, ünnepi asztal — az ünnepi ebéd elmúltával. Csendes a falu is. Nyugodt, kielégült. Úgy tűnik, máról-holnapra minden más lett, talán még az emberek mozgása is. Eddig senki sem vette észre, hogy nyár van, most meg mindenki a melegről panaszkodik. A kocsmát is csak most kezdik szidni: milyen dolog az, hogy délelőtt 10-től este fél 6-ig zárva tart?

Vontató imbolyog a kátyúkkal szabdalt úton, dühösen dudál: méltóságteljes nyugalommal libacsapat vonul előtte. Íme, ez lett április sárga, esetlen pamutgombolyagaiból! Anyányiak, erősek, magabiztosak. Az udvarok minden szögletét ismerik már, sőt bejárták az utcát is, s most eljött a távoli barangolások ideje. Csapatokba verődve vonulnak a falu alatti rét, füzes, s azon túli vízi világ felé. Vannak napok — ilyen lehet ez a mai is, — amikor a jámbor kíváncsiság vad vággyá erősödik bennük: nem érdekes már az eleség, az üde, nedves fű, csak a távoli, meszszi titkok... Gágogva futnak, repülnek. Mintha félnének, hogy már csak kevés idejük van...

Idő? Idő most már van, legalábbis az embereknek. Jusits Józsefnek például sok is. Reggeli után kiül a padra, s ott marad délig, s aztán megint kiül, s nem mozdul estig. A délelőttöket nem nagyon szereti: a nap túl erős, s az úton nagy a forgalom. Hetvennégy éves. A délután az más, pláne most, hogy kész az aratás. Mindig akad valaki, aki mellé telepszik a padra, s aki meghallgatja. Igaz, most már mindenki tudja, mit fog mondani. Az uraság mellett, ott aztán nem volt könnyű. Aki bandagazda lett, az értette a munkát. Ő az volt. Szava volt, hatalma, de azért demokratikus ember maradt. Bírónak is azért tették. Persze, ez már régen volt. Ő volt az utolsó bíró. Negyvenhéttől negyvenkilencig. Most tanácstitkár van, telefonok, fogadóórák, meg minden...

Por száll: mit keres itt egy idegen autó? A kerítések mögül előkandikál néhány asszonyfej, aztán mindjárt el is tűnnek. Üresek, színtelenek az utcák. A házak elé ültetett virágok kókadoznak a por súlya alatt.

Csend van

az állomáson is. A váltókezelő ingujjban gubbaszt. Utas? Nemigen van. Az aratás kész ugyan, de hát azért néhány napig még lesz vele munka. Persze, azért már is többen vannak, mint két hete. Igaz, egyelőre csak

Almamelléki képeslap

Szigetvár felé. Az van a legközelebb, huszonegy kilométer, az egész út alig több, mint egy óra... Majd egy hónap múlva, akkor igen, akkor érdemes lesz megállniuk a vonatoknak! Akkor mindenki Kaposvárra megy, meg Pécsre. S micsoda terékkel jönnek haza!

Az állomástól alig néhány száz lépés a víz, ideérzik az illata.

— Le szokott menni?

— Nem jutok én el oda...

A fekete vágánypár kanyarogva fut az erdőfoltokkal tarkított sárga dombok között. Pest? Hát bizony, jó lenne egyszer megint elmenni.

Halk surranás az állomás felett: megjöttek a gólyák. A felvételi épület baloldalán, alig tíz méterre attól, az egyik távírópóznán van az egyik fészek, s jobbról, egy „lefejezett" fenyő tetején, a másik.

— Most költöztek ide, az idei tavaszona.

A két nagy, szomorú madár percekig kering felettünk.

— Melyik lakik a fenyőn?

— Az öregeket még nem ismerem annyira.

— És a fiókákat?

— Azokat — igen. Az a kacérszemű például ide való, a villanyoszlopra...

Az öreg gólyák mélabús nyugalommal álldogálnak, a fiatalok azonban napról napra nyugtalanabbak. Lengetik szárnyaikat, ugrálnak, furcsa fahangon rikoltoznak.

— Még fekete a csőrük, de pár napon belül piros lesz.

— S akkor?

— S akkor, egyszercsak, itt hagynak engem...

Zöld kukoricatáblák,

végtelen tarlók között. Az embermagas kukorica még a nyár, a poros búzatarló eldobált szalmarongyai azonban már az ősz hangulatát idézik. Minden változni készül. Mintha az aratás, a búzakalászok beérése lenne az élet számára a hegycsúcs, ami után már újra lefelé visza az út. Eddig minden szép volt, jó — de hogy aztán mi lesz?

A halászsas is nyugtalan. Felcsap az égre, egész a fehér holdkomp formájú fellegekig, s aztán visszazuhan a vízre. Máris döglenének a halak? Ki tudja, ősszel mindig rájuk tör valami vész. Ilyenkor szaporodnak el a halászó madarak, s ilyenkor megy el a kedve hajnali keléstől a halásznak is. A nád ijedten susog: lehet, hogy róka járja?

Déli egy óra van, most már nemcsak a gulyás, a gulya is alszik. Bent a faluban, a tsz-irodával szemben, Sárdi János bácsi is elnyúlik az árokparton: a lucerna nem búza, ráér...

Csak a főkönyvelő nem pihen. Kilós aktákat rendez, s aztán újra kihegyezi mind a tíz ceruzáját. Valamikor huszonnégy kaszapár kellett az aratáshoz. Mit valamikor? Még három éve is. Most három kombájn megcsinálta, persze munka azért így is volt. Négyszáznyolcvan hold kenyérgabona nem kis dolog...

Gyerekhad masírozik az utcán, egymás szavába vágva kiabálnak. Számukra még beláthatatlan messzeségben van az ősz. Az iskola kapuja zárva — könnyen lehet, hogy ennyi idő alatt már a kulcsot is elvesztették...

Elmúlik egy óra,

másfél, s a nap hirtelen lecsúszik a dombok közé. A madarak a vörös ég alját nézik, az emberek meg örülnek, hogy végre hűs van. Esteledik. Az ember észre sem veszi, pedig már rövidebbek a napok. Július közepén pontosan háromnegyed nyolckor volt napnyugta, most meg tizenegy perccel fél nyolc előtt. A bolt már nyitva van, s nemsokára nyit a kocsma is. Minden jobb kedvű lesz, talán még a porral takart házak is. Csak a templomtornyon gubbasztó gólya nem hagyja magát becsapni; ő a legboldogabb pillanatban is tudja, hogy a legszebb nyár is elmúlik egyszer — méghozzá percenként.

Békés Sándor

A Baranya megyei Építőipari V. a pécsi Pollack Mihály Építőipari Technikum

közös szervezésében technikumi

felvételi előkészítői tanfolyamot indít

1969. augusztus 11-től 27-ig az építőipari technikumban.

★

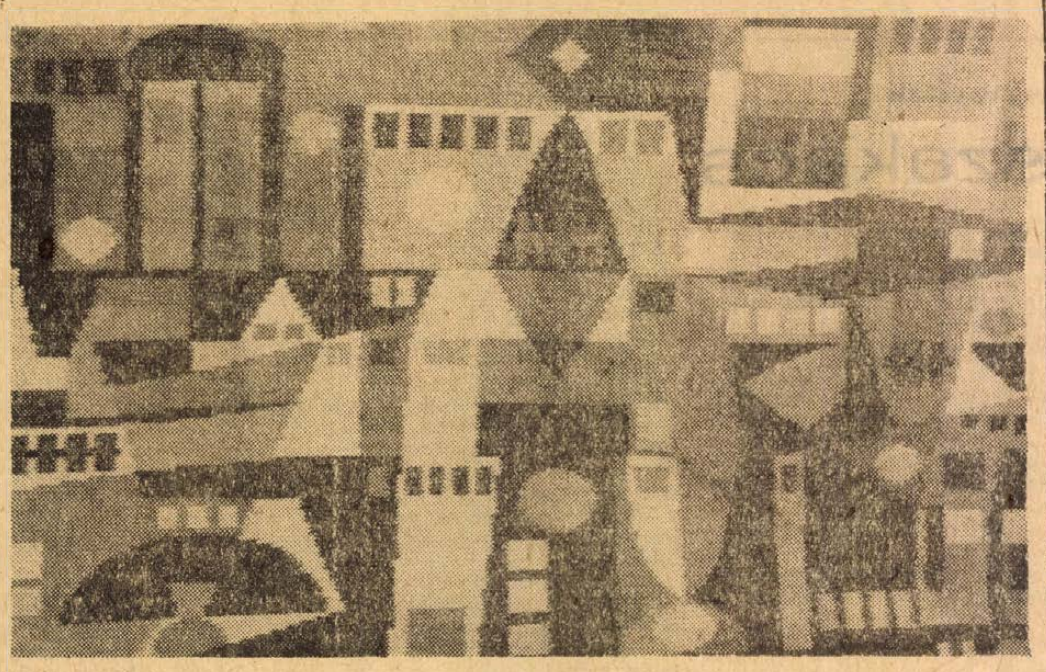
Pécs, Székesfehérvár utca földszinti műhelyterem.

Az első foglalkozás 1969. VIII. 11-én 16 órakor kezdődik.

Használja ki az alkalmat,

most olcsón vásárolhat a szigetvári szövetkezet ruházati szaküzleteiben

30—40%-OS ENGEDMÉNNYEL AUGUSZTUS 4-TŐL 19-IG



Zs. Kovács Diana: „Szumák"

KÖZÉLETISÉG — STÍLUSKERESÉS

Hidat építenek valahol Magyarországon. A film aznap nem a szokványos híradóképeket mutatja, hanem az emberekre kíváncsi, akik építik: hogyan élnek, miért nehéz az életük, milyen vágyaik, gondjaik, örömeik vannak — s akarnak-e többet, mást az élettől? Sándor Pál Híd című kisfilmjét nézem, s nemcsak arra kell ráébrednem, hogy ez a látásmód mennyire elüt nagyfilmjeink szemléletmódjától, hanem a vetítést követő vitában arra is, hogy csak látszólag csendesedett el a filmek körüli vita a Fényes szelek eszmecseréje óta. Az új vita úgy látszik régóta aktuális kérdés körül robbant: a „hogyan tovább", az útkeresés témája körül, — éppen a fiatalok a Balázs Béla Studió művészeinek alkotásai kapcsán pattant ki.

Ezek a gondok már a múlt évi pécsi filmszemlén előkerültek: néhányan már akkor szót ejtettek a problémaérzékenység és stílus felújításának, egy új valóságérzékelés kialakításának szükségességéről. E mai vitákat most már határozottan a továbblépés keresése jellemzi. Miért kellene továbblépni? Nem jó, ami most van? Vajon Kovács András, Fábry Zoltán, Jancsó Miklós és a fiatalok filmjei nem képviselnek már ma is világszínvonalat? — kérdezhetné az olvasó. Igen ám, csakhogy a művészet sajátsága, hogy csak azok az értékek számítanak hatóképesnek, amelyek nem ismétlésből, hanem továbbgondolásból, továbbformálásból születnek, amelyeket az újraalakító szenvedély szül. Az ismétlés unalmassá válik akkor is, ha egy — valamikor jelentős sikereket elért látásmódot, témát, megoldást akárcsak részben is utánoz. Ezért ez a mostani „lappangó" vita hozzátartozik a filmművészet egészséges fejlődéséhez: egy újabb valóságdarabka felfedezésének érési görcseit oldják, ezt az egyelőre még kísérleti állapotban lévő útkeresést akarják tudatosítani, és helyes mederbe terelni.

A stílusváltás és egy újabb problémakör felmerülése már Mészáros Márta Holdudvarában kirajzolódott; a már anyagában is közéleti vonatkozású filmet egy áttételesebb konfliktuscsomó váltotta fel: az életforma vizsgálatának szükségessége. A hősnő, Edit hirtelen egyedül marad, szabad lesz; voltaképpen azt csinálhatna életével, amit mindig is szeretett volna: akár értelmesen is újrakezdhetné. De a régi reflexek nem engedik: nem tudja, hogyan kell emberi módon élni, nem tudja elkezdeni az emberhez méltó életet. Rossz sineken fut életformája. S a film nem egy különös sorsra világít rá reflektorfényével — a probléma általánosabb, társadalmibb jellegű: az új társadalomban lassan a fejlődés akadálya lesz, hogy nem tudjuk magánéletünket megreformálni, az új feltételekhez igazított emberi mércével irányítani. Ezt a hangot ugyan Mészáros Márta ütötte meg, de a Próféta voltál szívem — kevésbé sikerült — karakterképe, Bacsó Péter Fejlövés című alkotásának pszichológiai nyomozása egy teenagertragédia összetevői között is erre a problémára rezonált; még inkább a legújabbak, a Balázs Béla Stúdió fiatal művészeinek kisfilmjei is főként erre az új problémakörre koncentrálják erőiket. Kósa—Sára Feldobott kő című filmje is direkt kegyetlen társadalmi önvizsgálatával és közéleti pátoszával szinte egyedül áll ebben a sorozatban.

Ami Kósánál össztársadalmi probléma, a múlt és jelen vitája, az újabb filmjeinkben egy égető gond, de egészében mégis részkérdés, csak közvetve utal közös tépelődéseinkre, mivel ennek tükrében másképp látszanak mai életünk egyéb gondjai is. Az elsődleges felfedezés — a magánélet reformálandósága, a betokosodott, holtvágányra siklott életek elszaporodása. A közéleti szenvedély a probléma horizontján él, bevilágítva az ellenzett konfliktusokat — de egyúttal közéleti rangra is emelve önmagában másodrendű jelenségeket. Ugyanakkor a Holdudvar és a Fejlövés vagy a legújabb alkotás, a Szandi-mandi, világosan érzékelteti, hogy az egyéni élet zsákutcáin csak társadalmilag lehet segíteni, mint ahogy a „hogyan élünk" értelmes válasza is csak az életforma reformjának részeként képzelhető el. A probléma talán ott bujkál, hogy az új jelenségkör felfedezése, a tengődő életek kritikája nem tud elég frappáns modernséggel válaszolni a társadalmi kérdező hangra, az akár szenvedélyes társadalomkritikára. Inkább lemond erről — s vele együtt a lényegesen nagyobb elkötelezettségű, az „érted haragszom" magatartásról is.

A „nagy" filmeknél ez a kérdés — mint mondottuk — az új valóságlátás születésének erőterében jelentkezik: keretét azért — ne legyünk igazságtalanok — a közéleti pátosz megreformálásának szándéka szolgáltatja. A Balázs Béla Stúdió újabb alkotásainál már lazábban kötődik a felfedezés szenvedélye a társadalmi felelősséghez. A „felnőtteknél" az eltorzult élet rajza az együttfájás, a bíráló részvét hangján szólal meg. A Balázs Béla Stúdió néhány filmjén ugyanez a probléma kicsit a fiatalos kioktatás, a „mi jobban tudjuk" hangján rezonál. Így például Császár Mihály Boldogság című kisfilmje kitűnően adja vissza egy fiatal falusi pár boldogságigényét: rádió, bárszekrény, csipketerítő még a szék lábán is, néhány könyv, amit mutogatni lehet a vendégeknek és a vágy: a televízió. De a filmet nézve nem tudjuk elfojtani azt az érzésünket, hogy itt egy fölényes hangú „mi jobban tudjuk" gesztus tanúi vagyunk — és nem egy javítani akaró társadalompedagógiai erőfeszítés művészi lecsapódását látjuk. Hasonló érzéseket keltett bennünk Kézdi Kovács Zsolt Szeretnék csákót csinálni című kisfilm tanulmánya, a társadalmi unalom betegségéről. Hősei unatkoznak a családi körben, és a szinte elviselhetetlen levegőjű, zsúfolt és szürke hivatalban; de még szerelmükben is ezt teszik, mert nem tudják, s korlátoltságukban nem is tudhatják, hogyan kellene emberi módon élniök. A jelenség valóságos, a kritikai szemléletmód jogosult — és sajnos megint a hangvétel, a művészi álfölény lekezelő felsőbbsége az, ami ezt a kisfilmet lefékezi, és a néző idegeit rossz reakciókra borzolja.

Furcsa módon ez a hangvétel akadályozza ezeknek a kisfilmeknek önkibontakozását. A pár évvel ezelőtti alkotásokhoz képest, — tehát azokhoz a kisfilmekhez mérve, amelyek világszerte dicsőséget arattak — ezek az alkotások valahogy provinciálisak, fülledtek, önmagukba zárkózók lettek, hiányzik belőlük az ellentmondások ama gazdagsága, ami a megtisztító, felrázó művészi hatás velejárója. A mostani sorozat — néhány szép kivételtől eltekintve — megtorpan egy divatosan fotózott helyzetkép rögzítésénél.

Ha már a divatról szólunk, hadd említsük illusztrációként Lugosi László Különös melódiáját, Karinthy Cirkuszából készült színes filmjét, ahol a kitűnő alapanyagból egy Kafka-i vízió született, mert az alkotó — feltehetően a divat csábításának engedve — elhagyta az irónikus, játékos, de mindig racionális alaphangot. A film alatt az ember nem is annyira borzong, mint amennyire unatkozik. S ez már nem is vétség, hanem hiba. Pedig a továbblépés feltételei jelen vannak és segítenének művészileg éppúgy, mint a filmezés „közhangulatát" illetően. A társadalomkritikai magatartás, a közéleti tartás talán egyetlen művészetben sem annyira természetes létformája a művészeknek, mint a filmben — s bizonyára ez az atmoszféra fogja átlendíteni e kísérleti stádiumban lévő fiatal alkotókat is az első lépések bizonytalanságán, a különböző divatok csábításán — önmagukhoz és ami ugyanilyen művészi követelmény: önmagunkhoz.

Almási Miklós

KIÁLLÍTÁSI NAPLÓ

NÉPI KERÁMIÁK

Szeptemberben nemzetközi művészettörténész-kongresszust rendeznek Budapesten, és természetes, hogy erre az alkalomra a magyar művészet legrangosabb eredményeit bemutató kiállításokat rendeznek országszerte. Ezek közé tartozik a Nemzeti Galériában nyílt népi kerámiakiállítás, amely a magyar fazekasság fejlődését és legszebb emlékeit talán még soha nem látott bőségben ismerteti. A Néprajzi Múzeumon kívül a Történeti Múzeum, egyházi gyűjtemények, sőt magángyűjtők is kölcsönözték kincseiket a kiállítás céljaira. Így valóban teljességre törekvő tárlat született.

A kiállítás elsőnek a fazekasság legősibb módszereit mutatja be. A népi fazekasok nem voltak mindenütt önállók, egyes városokban — ezeket térkép ismerteti — céhekbe tömörültek. Láthatunk két céhládát, amelyben a legfontosabb hivatalos iratokat tartották: a mezőtúri fazekas céh ládája 1818-ból származik, a nagyváradié 1823-ból, de felirata jelöli, hogy egy 1658-ban készült (vagyis igen tartós) céhládát cseréltek fel vele. Egy nagy kancsó — felirata szerint — „az becsületes és nemes komáromi fazekas czéhé" volt. Lehet vagy öt liter űrtartalmú. A komáromi fazekasok ünnepi alkalmakkor ebből itták a bort. Egy teljes falat foglalnak el ezek a hatalmas kancsók a következő teremben, szakmák és tájegységek, díszítési típusok szerint csoportosítva. Vargák, takácsok és szabók egyaránt kedvelték a nagy formájú, öblös, zöldmázas kancsókat, amelyeknek mázа és díszítésmódja alighanem a Zsigmond király korában működő budai kerámiaműhely hatására alakult ki. Zsigmond- és Mátyás-kori festett csempetöredékeket is látunk a kiállításon, a Budapesti Történeti Múzeum gyűjteményéből.

A mázatlan, néha vörös festéssel vagy ujjal húzott egyszerű mintákkal díszített edények évezredes hagyományokat őriznek, formájuk hosszú idő alatt csiszolódott tökéletesre. Kétségtelen persze, hogy tetszetősebbek a XVII. és XIX. század között készült mázas, különböző magyaros mintákkal festett — irókázott — edények, mint például az elsősorban dísztárgyként használt bokályok.

A felirat is, de a formák és főleg a díszítés motívumai jellemzőek a korra, vidékre vagy mesterre. A XVIII. századtól például gyakori a szarvas motívuma az edényeken. Ezek a szarvasok az erdélyi mesterek termékein mindig hátrafelé fordítják a fejüket — máshol nem érvényes ez a szabály.

A magyaros virágornamentika alighanem a reneszánsz kor kedvelt virágmintájára vezethető vissza. Legalábbis a virágdísz a reneszánsz korában jelent meg népi edényeinken és a XVI. században terjedt el.

A népi kerémia felhasználásáról egy eredeti formájában újrarendezett mezőcsáti lakodalmas asztal ad fogalmat. A falusi fazekasok nem voltak szobrászok, ritkán próbálkoztak figurák formálásával. Egy-két figurális edénytípus alakult csak ki: a híres miskakorsók, meg néhány hagyományos állatfigura, juh, sündisznó, medve. Kivétel egy kis zöld szobrocska, felirata szerint „Katona Zsigmond saját munkája" 1892-ből. A szobor fazekast ábrázol, amint műhelyében dolgozik; talán saját magát akarta Katona Zsigmond megmintázni... A népművészet megismerésével a művészet születését is megfigyelhetjük a Nemzeti Galéria új kiállítását.

(—e —a)



Mórágyi kerámia

CSUKA ZOLTÁN:

„A SZENTENDREI REBELLIS"

Pécsett a Batsányi János Társaság Várkonyi Nándor szerkesztésében: „Sorsunk" címmel irodalmi és művészeti folyóiratot jelentetett meg a felszabadulás után. A folyóirat 1948. márciusi száma a következőket írta: „A magyar közönség, a magyar történelem, sőt irodalomtörténet is méltatlanul mellőzte Ignyatovic Jását, méltatlanul feledkezett meg a magyar szabadságharc szerb hőséről, a szerb, sőt a délszláv irodalom első realista regényíróját s épp ezért most, a centenárium évében, amidőn a Duna-völgyi népekkel s elsősorban a délszlávokkal együttesen igyekszünk egy jobb és tisztességesebb világ felé, a magyar irodalom kötelessége Ignyatovic Jása személyét a magyar közönséggel megismertetni s regényei közül a legjobbakat lefordítani."

Valóban úgy van, hogy a magyar irodalom eddig adósa volt Ignyatovic Jásának, ennek a Magyarországon Szentendrén született árvának, akit nagybátyja, Sima Ignyatovic nevelt fel és akiből később a szerb realista regényírás megteremtője lett. Pedig Ignyatovicot számos kapcsolat fűzte a magyarsághoz, a magyar kultúrához. Szellemi ébredése is magyar iskola padjaiban történt; Szentendrén, Vácott, Pesten tanult, majd Kecskeméten lett joghallgató. Egy alkalommal, 1848-ban, személyesen is találkozott Petőfi Sándorral, a magyar szabadságharc lánglelkű költőjével. A pesti Komló-kertben, Lisznyay Kálmán (1823—1863) költő mutatta be, aki a Tizek Társaságának tagja, a szabadságharcban pedig Görgeynek őrnagya volt.

Petőfi Sándor szabadságeszméi Ignyatovic Jására éppen olyan mély hatást gyakoroltak, mint a Sima Milutinovic Saraljlijával, a romantikus vándorköltővel való budai találkozása. Ekkor érlelődött meg benne a gondolat, hogy író lesz. A tollat azonban egyelőre a karddal cserélte fel. Amikor rokonaival összeveszett, a szangvinikus vérmérsékletű Ignyatovic beállt huszárnak. Az 1848-as szabadságharcban mint magyar honvédhuszár vett részt, s egészen Világosig, a fegyverletételig, derekasan harcolt. Ama kevesek közé tartozott, akik szembefordultak a Habsburgokkal és a magyar nép mellé álltak.

A magyar irodalomnak Ignyatovic Jásával szembeni tartozását eddig egyedül Csuka Zoltán, az egykor Pécsett élt költő, a magyar—délszláv kulturális kapcsolatok régi szószólója törleszti. Ő fordította le magyarra Ignyatovic Jása „Vasa Respekt" (Respektus Vásza) című 1875-ben megjelent regényét. Fordításából a „Sorsunk" című pécsi irodalmi folyóirat már 1948. márciusi számában közölt részleteket. E regény hátterében a magyar szabadságharc áll s főhőseként a regény írója sok tekintetben a saját életét írta meg.

Csuka Zoltán most újabb, Ignyatovic Jásáról szóló művel lepte meg a magyar olvasóközönséget. A közeli napokban, a Gondolat kiadásában jelent meg Csuka Zoltán új műve: „A szentendrei rebellis". Ebben Ignyatovicnak, a szerb irodalmi realizmus megteremtőjének s egyben egyik legsajátosabb alakjának, kalandokban ugyancsak bővelkedő életét rajzolja meg színesen és rendkívül izgalmasan. Az olvasó megismerheti belőle Ignyatovic családokkal, megpróbáltatásokkal terhes életútját, külföldi bujdosásait, családi viszályait, közéleti és írói munkásságát.

Örvendetes ennek a fényképekkel illusztrált 232 oldalas műnek a megjelentetése, egyrészt azért, mert a magyar olvasóközönség rajta keresztül bepillantást nyerhet Ignyatovic Jása életébe, lelki világába, másrészt pedig azért, mert ez évben van 80 éve annak, hogy ez a magyarbarát szerb származású író magányosan, mindenkitől elfeledve meghalt.

Ezt a művet is olyannak tekinthetjük, mint azt a márványból készült emléktáblát, amelyet a magyar szabadságharc centenáriumának évében Szentendrén helyeztek el Ignyatovic Jása szülőházának falán, mégpedig kétnyelvű: magyar és szerb szöveggel, mintegy szimbolizálva az írót, aki a magyar—délszláv együttműködés egyik előfutára volt.

P. J.

Konsztantyin Pausztovszkij:

Az öreg szakács

Thun grófnő egykori szakácsa, egy vak öregember haldoklott 1786 egyik téli estéjén Bécs külvárosában. Őszintén szólva nem is rendes ház volt az, hanem csak egy ócska őrház a kert mélyébe húzódva. A kert szélsodorta korhadt faágakkal volt tele, melyek minden lépésnél megnyikordultak, s ilyenkor házában csöndesen morogni kezdett a láncra kötött kutya. De már ez a kutya is elpuszfult öregségében, éppúgy mint a gazdája, s nem morgott.

Kemence tüzétől vakult meg az öreg szakács pár éve. A jószágigazgató ettől kezdve ebbe a házba költöztette, s időről-időre néhány aranyforintot juttatott neki. A szakáccsal élt tizennyolc éves lánya, Mária is.

A kis őrház egész berendezése ágyból, repedéssel teli fajansz szervizből, durva asztalból és végül egy csembalóból, Mária egyetlen kincséből állott.

Ez a csembaló olyan vénséges volt már, hogy minden hangra hosszú és csöndes búgással válaszolt. A szakács tréfásan házőrzőnek nevezte a zeneszerszámot, mert hiszen senki a házba nem léphetett anélkül, hogy a csembaló ne fogadta volna minden hangját öreges, remegő búgással.

Mikor Mária lemosta a haldoklót, s ráadta a hűvös, tiszta inget, az öreg így szólt:

— Soha ki nem állhattam a papokat, a barátokat. Így hát nem akarok papot hivatni, s különben sincs könnyíteni való a lelkemen halálom előtt.

— Akkor hát mitévő legyek? — kérdezte rémülten Mária.

— Menj ki az utcára és kérd meg az első járókelőt, hogy jöjjön be és gyóntasson meg egy haldoklót. Senki sem fogja ezt megfagadni.

— De hát olyan néptelen az utcánk — suttogta Mária, aztán kendőt terített magára és kiment.

Keresztülfutott a kerten, alig tudta kinyitani a berozsdásodott kiskaput, s megállt. Üres volt az utca. Csak a szél sodorta a leveleket, s esőcsöppek hullottak a sötét égből.

Mária sokáig várt, hallgatózott. Végül aztán úgy tetszett, hogy a kerítés mentén egy daloló ember közeledik. Néhány lépést is tett feléje, összekoccant vele, s felkiáltott. Az ember megtorpant és kérdezte:

— Ki az?

Mária kézenfogta az embert, s remegő hangon adta elő édesapja kérését.

— Jól van — mondta nyugodtan az ember. — Bár nem vagyok pap, dehát ez úgyis mindegy. Mehetünk.

Beléptek a házba, s Mária csak a gyertyafénynél vette szemügyre az alacsony, sovány embert, aki most levetette nedves köpenyét. Az idegen nagyon egyszerűen öltözött.

Még fiatal ember volt. Gyermekmódra megrázta fejét, megigazította rizsporos parókáját, szaporán zsámolyt vitt az ágyhoz, leült és tisztán, vidáman a haldokló arcába nézett.

— Beszéljen — mondta —. Talán nem istentől, de az általam szolgált művészettől kapott erőmmel megkönnyítem utolsó perceit, leveszem lelke terhét.

Egész életemben dolgoztam, míg csak a vakság nem jött — suttogta az öreg és közelebb húzta magához az ismeretlen férfi kezét —. S aki dolgozik, annak nincs ideje vétkezni. Amikor a feleségem — Mártának hívták — tüdőbajban megbetegedett, az orvos különféle drága gyógyszereket írt föl neki, s meghagyta, hogy szilvával, bogyóval etessem, inni forró vörösbort adjak neki. Ekkor én elloptam Thun grófnő készletéből egy aranyedényt, összetörtem és eladtam. Most nagyon nehéz erre emlékeznem és titkolnom a lányom elől, mert hiszen arra neveltem, hogy egy porszemet se vegyen el idegen asztalról.

— Megszenvedett-e ezért a grófnő bármelyik szolgája is? — kérdezte az idegen.

— Esküszöm, uram, hogy senki — felelt az öreg és sírva fakadt —. És ha tudom, hogy az arany sem segít az én Mártámon, hát megteszem?

— Hogy hívják magát?

— Johann Meier, uram.

— Nos hát, Johann Meier — kezdte az ismeretlen és kezét az öreg vak szemére tette —, maga nem bűnös az emberek előtt. Amit maga tett, az nem vétek és nem lopás, hanem ellenkezőleg, szerelme hőstettének számít.

— Ámen! — suttogta az öreg.

— Ámen — felelte rá az idegen. — És most mondja el nekem utolsó akaratát.

— Azt akarom, hogy valaki majd gondoskodjék Máriáról.

— Én majd gondját viselem. S még mi az óhajtása?

A haldokló ember elmosolyodott és hangosan így szólt.

— Szeretném még egyszer látni Mártát olyannak, amilyen fiatal korában volt. Meglátni a napfényt és az öreg kertet tavaszi virágzásban. Dehát ez lehetetlen, uram. És ne is haragudjék rám ostobaságomért. A betegség bizonyára levett a lábamról.

— Jól van — szólt az idegen és fölkelt. — Jól van — s a csembalóhoz ült. — Jól van — ismételte harmadszor is hangosan, s váratlanul erős hang töltötte be a kis őrházat, mintha száz és száz kristálygömb gurulna szerteszét.

— Hallgassa! — szólt az idegen. — Hallgassa és lásson!

És játszani kezdett. Mária később is visszaemlékezett az idegen arcára. Ahogyan az első hang kifutott az ujja alól, homlokát valami különös sápadtság vonta be, sötét pillantású szemében ugrált a gyertyaláng.

A csembaló most teljes zengéssel szólt, hosszú évek óta először, s nem csak az őrházat töltötte be zengésével, hanem a kertet is.

— Uram, látok! — kiáltott föl az öreg, s fölült az ágyában. — Látom a napot, amikor Mártával először találkoztam, s rémületében eltörte a tejesköcsögöt. Télen történt, a hegyekben. Az égbolt olyan áttetsző volt, mint valami kék üveg, s Márta nevetett. Nevetett — ismételte meg és tovább hallgatta a húrok zengését.

Az ismeretlen férfi pedig egyre játszott és a sötét ablakot nézte.

— És most — kérdezte —, most is lát valamit?

Az öreg hallgatott és hallgatózott.

— Hát nem látja, hogy az éjszaka kékre változott és melegség árad valahonnan felülről, s kertjének öreg ágai újra virágot hajtanak? — kérdezte az ismeretlen. — Szerintem az almavirág, bár innen, a szobából óriási tulipánnak tűnik. S látja azt is, hogy az első fény a kőösvényre esik, fölmelegíti azt, s most pára száll fönn onnét? Kiszárad a hóborította moha is. Az ég mind magasabb, egyre kékebb lesz, hatalmasabb és madárraj repül keletre öreg Bécsünk fölött.

— Mindezt én is látom! — kiáltott az öreg.

A pedál halkan megnyikordult, s a csembaló olyan ünnepélyességgel zenélt, mintha ezernyi újongó hang szólna.

— Nem, uram — szólt Mária —, ezek a virágok egyáltalán nem hasonlítanak a tulipánhoz és csak éjszaka nyílnak.

— Igen, ez almafa — hagyta rá az idegen —, de nagyon erős illatú sziromlevele van.

— Mária, nyiss ablakot — kérte az öreg.

Hideg levegő tódult a szobába, s az ismeretlen nagyon lassan és nagyon csöndesen játszott tovább.

Az öreg a párnára hanyatlott, mohón szedte a levegőt, kezével a lepedőt markolászta. Mária odarohant. Az idegen is fölkelt és odament. Az öreg zihálva beszélt.

— Mindent... olyan tisztán látok, mint sok évvel ezelőtt. De nem akarok úgy meghalni, hogy... ne tudja a nevét... A nevét!

— Wolfgang Amadeus Mozart vagyok.

És Mária majdhogy nem térdre esve hajolt meg a nagy zeneszerző előtt.

Mire fölegyenesedett, az öreg már nem élt. Hajnal lobbant föl az ablakon túl, fénye elárasztotta a kertet, melyet a hó fehér virága borított be.

Ferencz Győző fordítása

Egy éve hunyt el a nagy orosz prózaíró, Konsztantyin Pausztovszkij, aki egyike a legismertebbeknek hazánkban is. Novelláját megemlékezésül közöljük.

Horváth István:

Egy pompás hétvége

Az ember örök nyugtalan teremtés. Mindig mást vár, s ha megvalósul az álma, a terve, — csalódik. Megvallom őszintén ez alól, bármily rendkívüli képességekkel rendelkezem is, én sem vagyok kivétel.

Évről évre aranyos kis családommal együtt várom, hogy meleg legyen az idő, a nap ránk szórja izzasztó sugarát. Így volt ez az idén is. A kemény téli napokon az elkövetkezendő nyár nagyszerű lehetősége tartotta bennem a lelket.

Pedig már akkor is tudhattam, hogy a már említett kis családom — feleségem és négy gyerekem — tervszerű, beprogramozott sírására a meleg hétvégét a Balaton mellett leszek kényelen tölteni. S hála gazdálkodásunk eredményes fejlődésének, a szociális- és életkörülmények szüntelen javulásának, egy sima hétvége immár három napból áll.

Pénteken, amikor hullafáradtan az egész heti munkából hazatértem, hideg zuhanyként ért a hír: minden össze van csomagolva, s irány Fonyód.

Beleőrődtem a megváltoztathatatlanba, s alig nyolc sporttáskával, két bőrönddel megrakodva kirohantunk az állomásra. Hely volt bőven, ezért hát kényelmesen elhelyezkedtünk. Pistike a nyakamba, Klárika a karomon, Zolika és Tündike már nagyobbak, ők csak az ingembe kapaszkodtak, amíg el nem szakadt. Feleségem — praktikus nőszemély —, azonnal betért a mellékhelyiségbe, s nem is akart onnan kijönni. Ebből nagy bonyodalom származott, többen szidták a MÁV-ot, hogy ilyen csúcsforgalomban nem nyitják ki ezt a frekventálf helyiséget.

Fonyódra alig négy óra múlva megérkeztünk, s a Balaton csodálatos volt. Magam is meghatódtam a magyar tenger üde látványán. Csupán akkor öntött el a keserűség, amikor megtudtam, hogy aranyos feleségem kolléganőjével Trudikával együtt töltjük a hétvégét. Trudika bájos nő, alig százhúsz kiló, s nem kis büszkeséggel beszél arról, hogy egy alkalommal megvert egy egész utász-zászlóaljat.

Gondoltam, egy kissé kifújom magam, de Trudika javasolta: menjünk el keszeget enni, s hogy szavainak nagyobb nyomatékot adjon, kedvesen hátba vert. Az orvosom erről később megállapította: csak kevésbé súlyos a gerincferdülésem, s elegendő nyolc hétig mozdulatlanul feküdnöm.

A keszeg jó volt, csupán négy szálka akadt meg a forkomon, keresztben. Természetesen köhögtem. Trudika ismét hátba vert. Akkor abbahagytam a köhögést — s a mentők elvittek. Hiába könyörögtem az orvosnak, hogy két napig tartson a kórházban, vasárnap este engedjen ki, nem hajlott a szóra. Rövid kezelés után távozásra kényszerített, mivel Trudika a maga modorában beszélt vele: ne vonjon el a családomtól.

Az éjszaka aránylag nyugalmasan telt el. A gumimatracom csak éjjel kettőkor engedett le. Addig aludhattam volna, ha Trudika nem cipel ki holdfényt nézni. Másnap reggel mondtam is a feleségemnek, hogy a kolléganője egy kicsit erőszakos teremtés.

Egész nap sütkéreztünk, napoztunk. Gyönyörű színt és másodfokú égési sebeket szereztem. Este a szobámban borogattam felpüffedt bőrömet.

Vasárnap, úgy-ahogy rendbejöttem. Igaz, a napra nem mehettem, de Trudika, ez a melegszívű teremtés feláldozva a hétvége kecsegtető napozási lehetőségét a hűvös szobában velem kanasztázott. Először nyertem, később összeszedtem a szoba sarkaiból az asztal lábait, amelyek Trudika felindulása miatt kerültek oda.

Hazafelé egyáltalán nem utaztunk olyan kényelmesen, mint odafelé, mivel valaki már élelmesebb volt, mint a nejem, s így ő is a hátamra telepedett. Még szerencse, hogy Trudika nem velünk utazott haza...

Hétfő délután van, néhány perc múlva kezdődik az értekezlet; én tartok beszámolót a szabad idő célszerű felhasználásáról.



Kolbe Mihály rajza

Lovász Pál:

KÁNIKULA

Kék tűz-sátor fog körül,
fönn a bolton lángkerék
pördül, izzó küllejét
hányja; fény híg ólma dűl.

Roppant abroncsként feszül
s lobbot hány a messzeség;
sárgán robban már a lég:
hőség-érce szétrepül.

Emberszabta mű, torony,
házfal, kútág, kőhalom
olvad, hamvad, semmisül.

Mégse győzhet a pokol:
túl, az ájult táj mögül,
fürge kasza hangja szól.

ÖTVEN ÉVE TÖRTÉNT...

A TANÁCSKORMÁNY LEMONDÁSA UTÁN

A tanácskormány lemondásáról és Peidl Gyula szakszervezeti kormányának megalakulásáról szóló belügyminiszteri értesítés augusztus 2-án érkezett meg Sásdra, a megye ideiglenes székhelyére. A Kormányzótanács tagjai nagyrészben emigráltak, a román hadsereg Budapest felé közeledett, de Baranya megyében úgy folyt az élet és az államigazgatás, mintha a kormányváltozást a munkástanácsok nem is tekintették volna rendszerváltozásnak.

Hajdu Gyula baranyai kormányzótanácsi biztos augusztus 4-én Kaposvárról táviratban kérte Baranya kerület intézőbizottságát, küldje át hozzá jelentéstételre Weisz Pál megyei élelmezési megbízottat. Ugyanekkor a megyei intézőbizottság pedig felhívta a sásdi vörösőr-parancsnokságot, állítson fegyveres őrséget Weisz Pál megyei élelmezési megbízott raktárához.

A komlói határvédő bányászszázlóalj parancsnoka, politikai megbízottja és gazdasági főnöke az új kormány hadügyminiszterének rendeletére hivatkozva, együttesen aláírt beadványban arra hívta fel a megyei direktórium figyelmét, hogy a zászlóalj zsír- és vágómarhaszükségletéről továbbra is gondoskodni tartozik a direktórium.

Müller Menyhért hidasi járási tanácselnök egy, a már hónapokkal előbb a megszállt területre távozott járási számvevő helyett augusztus 5-én a járási munkástanácshoz új számvevő kinevezését kérte a megyei direktóriumtól.

Nemcsak az történt, hogy a változás hírei Budapestről lassan érkezték meg vidékre, hanem az emberek bíztak a szocialista rendszer és tanácshatalom erejében.

Természetesen ettől függetlenül a szociáldemokrata kormány intézkedései azt mutatták, hogy a tanácsrendszer felszámolására törekszik. Peyer Károly belügyminiszter elrendelte a megyei intézőbizottságnak, hogy mindenféle zászlót, vöröset, nemzetiszínűt és fehéret be kell vonni. Arra hivatkozott, hogy „a szomorú idők komolysága" nem engedi meg, hogy az épületeket a lakosság feldíszítse. Baranya megye intézőbizottságát arra utasította, hogy erről tájékoztassa a megye összes politikai megbízottait, valamint a járási és községi tanácsok intézőbizottságait.

Ennek ellenére azonban mind a baranyai munkástanácsban, mind pedig a Sásdi Szocialista Pártban mutatkoztak olyan jelenségek, amelyeket az országos politikai változások váltottak ki.

A Baranya vármegyei munkástanács 1919. augusztus 3-án ülést tartott Kändl János intézőbizottsági (direktóriumi) tag elnökletével. Az intézőbizottság részéről jelen volt még Pintér György, valamint a következő munkástanácsi tagok: Noé János, Weisz Pál, Bernhardt Henrik, Kriszt Antal, Kistarr János, Lassan József, Ignácz József, Fedrik György, Mladencsics Sándor, Szabó István, Maráth Ferenc, Molnár György, Szabó János, Jobbágy István, Vágó Sándor és Török József.

Az értekezleten Kändl János tájékoztatót adott a kormányváltozással bekövetkezett politikai helyzetről. Beszámolt a Sásdi Szocialista Párt előző napi üléséről, amelyen főként az élelmezési kérdésekkel és a megyei élelmezési megbízott személyével kapcsolatban hangzottak el bírálatok. Ezenkívül a pártgyűlés az összes munkástanácsok mellé két-két ellenőrző tagot is választott. Mivel Ignácz József nem helyeselte a pártértekezleten hozott döntéseket, a párttitkári állásáról lemondott.

MŰTEREMLÁTOGATÁS

ZS. KOVÁCS DIANA



Szövés közben

Bizse Jánosné Zs. Kovács Diana szőnyegei egyre több elismerést váltanak ki szakmai körökben és a közönség körében egyaránt. Most, a nyár kellős közepén otthonában dolgozik, nemrég jött haza egy jugoszláviai útról, az iskola pedig csak egy hónap múlva kezdődik.

Odakint tombol a nyár — és a fekete házőrző puli. A szobában azonban kellemes hűvös van, a nyitott ajtó mögött a másik szobában most pihen a szövőszék, a rádióból halk zene szűrődik. A ház asszonya könnyű ruhában, állva dolgozik az asztal fölött. Egy kész szőnyeg csomóival bibelődik, hamarosan következik a bélelés. Kiállításra készül ez is: barna-vörös-szürke építészeti jellegű kompozíció, játékos népi motívumokkal tarkítva. A szőnyoghálós ablakon dús barackfaág bólogat befelé: a zöld levelek közt élénksárga gyümölcsök.

Újabb szőnyegek kerülnek ágyra, földre, székre. Ragyogó vörös-kék — dél-baranyai sokac-szőnyeg. Fekete-fehér, nyugodt békét árasztó a másik:

— Én Csendnek nevezem — int a szőnyegre Diana.

Nincs sok szőnyeg itthon, hisz tizenegy darab van a jugoszláviai iparművészeti kiállításon is. Négy készül Gyöngyösre.

— Gyöngyösön születtem, a szeptemberben rendeznek egy kiállítást Heves megyei és onnan elszármazott művészek munkáiból. Engem is meghívtak.

Bizse Jánosné évek óta szervező titkára a Magyar Képzőművészek Szövetsége Dél-dunántúli Területi Szervezetének — négy megye képzőművészeinek ügyes-bajos dolgait, kiállításait intézi. A művészeti szakközépiskolában pedig szőnyegszövést tanít.

— Gyöngyösön születtem, de izig-vérig pécsinek vallom magam. Több mint húsz éve élek itt. Rajztanárként kezdtem, aztán biológiára is „átképeztek", de ezt letagadom, nem értek hozzá. Éveken át tanítottam rajzot, művészeti tárgyakat, egyebet — iskolában, dolgozóknál, szakérettségizőknél. Most kilenc éve azt, amit igazán szeretek: a szövést. Lassan akárhová megyek Pécsett, mindenütt akad valaki, akit tanítottam...

Három nagy lánya van, a legidősebbet most nemrég „adta férjhez".

— *Leírhatom ezt?*

— Miért ne... nem bánom én a koromat! Jól érzem magam, talán még jobban, mint fiatalabb éveimben. Minden napnak megvan a maga izgalma, eseménye, bosszantó vagy örömteli tartalma. Ez a szervezőmunka tulajdonképpen nagyon fárasztó, de szívesen csinálom. Tán meg se tudnék lenni nélküle. A dolgok kiegészítik egymást: egyik oldalon a szaladgálás, izgalom, jövés-menés, bosszankodás, a másik oldalon a szövés lassú, kitartó, nyugodt munkája.

— *Mennyi idő egy középnagyságú szőnyeg?*

— Normális tempóban megvan három-négy hét alatt.

— *De közben ott az iskola is...*

— Ó, az iskola, az nem fáraszt! Ott kipihenem magam, azt mondhatom. Nagyon szeretem a gyerekeimet, élvezet megtanítani nekik a mesterség fogásait.

A szőnyeg viszonylag szabad teret ad nemcsak az alkotó fantáziának, hanem a stíluspróbálkozásoknak is.

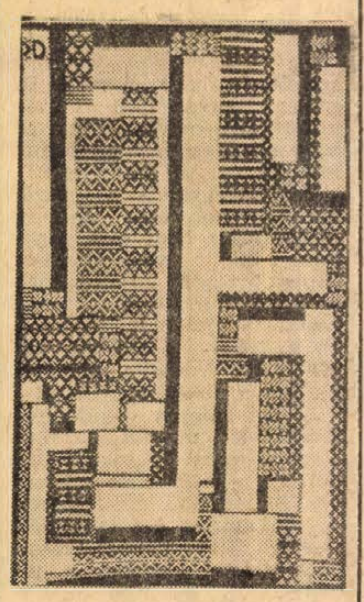
— A gobelint és a szumakot a századforduló táján varrni kezdték, s csak rövid ideje „fedeztük fel", hogy szőni is lehet, illetve, hogy eredetileg szövött technika volt. Nagyon izgalmas mindkettő. A szumak játékos, szálkás vonalrendje éppúgy, mint a gobelin fegyelmezettsége, formai tisztasága. Én most gobelint népi szőttessel kombinálok, és újabban műszállal kísérletezem. Az eredeti anyag a rackagyapjú, de a műszál is nagyon érdekes...

Az örök-ifjú, örök-vidám, örök-optimista Diana egyik szenvedélye a szőnyeg, de a másik kétségkívül a tanítás. Amikor tavaly sikeres kiállítása volt a budapesti Építész Klubban, a Reáltanoda utcai iskola megkérte, szervezzen szőnyegszövő szakkört náluk. Jó párszor fennjárt, a szakkör működik... Ugyanígy a szekszárdi asszonyokhoz is eljár. Egy időben nagyon aktívan dolgozott a művészeti ismeretterjesztésben, rengeteg előadást tartott, s ma is örömmel emlegeti különösen a bányászvidékek lelkes hallgatóságát, s kis sikereit, amikor meg tudott győzni valakit a művészi szép igazságáról.

Sok fáradsággal, sok érleléssel, sok szellemi és fizikai erőfeszítéssel elkészül egy szőnyeg, kiteszik valahol egy kiállítás falára, az emberek megállnak előtte és megbámulják: milyen szép. Tanítás — alkotás — szervezőmunka a képzőművészetért — előadás, szakkörvezetés — gyereknevelés otthon is, az iskolában is. Nem sok ez?

— Nem tudom... nem hiszem. Egyiket se tudnám nélkülözni, egyik se elválasztható a másiktól...

Hallama Erzsébet



„Fekete-fehér"

A megye legjobb öntevékeny együttesei (5)

A MOHÁCSI KAMARAKÓRUS

A kórus teljes neve: Mohácsi Bartók Béla Művelődési Ház „Szivárvány" Kamarakórusa.

Működését 1963. januárjában kezdte meg, akkor még mint a gimnázium kollégiumának tizenkéttagú házi együttese, Sas Zsuzsanna zenetanárnő, megbízott kollégiumi nevelő vezetésével. Esténként a kollégiumi háló vaságyain ülve próbáltak és a kollégium ünnepélyein, majd a gimnázium irodalmi színpada műsorában működtek közre. Egyik szereplésük alkalmával a 12 leány, az akkoriban divatos nylon kendőkből — akinek milyen volt — jegykendőt készítettek a fehér blúzukra. Ekkor jegyezte meg valaki: — Úgy pompáztok, mint a szivárvány. A hasonlat megtetszett nekik és felvették a „Szivárvány" nevet.

1964-ben a Bartók Béla Művelődési Ház vette szárnyai alá a kis együttest. A következő év komoly fordulatot jelentett a kórus életében. Létszáma húsz főre emelkedett és ettől kezdve nemcsak kollégisták jártak próbákra a művelődési házba, hanem a helybeli diákok is. A kis együttes csakhamar alkalmassá vált igényesebb művek megszólaltatására is. Beneveztek a KI, MIT TUD? tévé-vetélkedőbe és 1965. április 20-án az ország színe előtt is jól vizsgáztak.

A sikeres szereplést újabb kemény munka követte. Egy évvel később, 1966. áprilisában a II. Pécsi Országos Kamarakórus Fesztiválon léptek fel. Ezen a rendezvényen lehetőségük nyílott „leméretkezniök". Magas volt a mérce, de nem hoztak szégyent városukra, ahol már akkor is rendszeres szereplői voltak társadalmi ünnepségeken, személyi igazolványt osztó ünnepségektől a reprezentatív ünnepélyekig. Nem maradtak hűtlenek régi társ-együttesükhöz sem. Évenként közös műsort mutattak, illetve mutatnak be az irodalmi színpaddal. Azóta persze más együttesekkel, énekkarokkal is van kapcsolatuk. Bensőséges baráti kapcsolat alakult ki a Szombathelyi Ifjúsági Ház kamarakórusával, amelyet a mindkét városban megtartott közös hangversenyek is bizonyítanak.

Egy-egy évadban hússzor állnak általában közönség elé, ez havi két szereplést jelent. Szívesen vállalnak fellépést járási, megyei rendezvényeken és állandó résztvevői a kulturális szemléknek. Műsoraik gerincét magyar szerzők (Bartók, Kodály, Bárdos, Karai, Pászti stb.) művei képezik. Nem egy új mű baranyai bemutatója fűződik nevükhöz.

1969. március 21-én, a Tanácsköztársaság tiszteletére Sásdon megrendezett ÉNEKLŐ BARANYA rendezvényen nyújtott kitűnő teljesítményük alapján nyerték el a „megye legjobb kamarakórusa" elnevezésű vándorserleget.

A mohácsi „Szivárvány" Kamarakórus eddigi útja gazdag volt, de a jövő minden bizonnyal még termékenyebb lesz, mert Sas Zsuzsanna, a gimnázium énekzene tanárnőjének, a Mohácsi Zeneiskola zongoratanárnőjének lelkes és hozzáértő kórusvezetői munkájáért nemcsak a tanítványai hálásak, hanem az intézmények vezetői is, akik további támogatásáról biztosították.



A mohácsi „Szivárvány" Kamarakórus

Várnai Ferenc

AZ ELÁRVEREZETT MARKINŐ

Május 31-én elárverezték a firenzei Imperialino-villa Ruspoli-Talleyrand gyűjtemény-t.

A kollekcióban megtalálható többek között Domenico Ghirlandaio „Szent Péter vértanúsága" című festménye egy „Pompadour márkinő" című aktkép, amelyet Bocher francia festőnek tulajdonítanak, valamint egy XI. századból származó Cheiron kentaurt ábrázoló szobor.

A művek legnagyobb része Palma de Talleyrand hercegnő, Napoleon miniszterének leánya révén került az Imperialino-palotába, amikor a hercegnő házasságot kötött Mario Ruspoli di Paggio Suasa herceggel.

Ghirlandaio festménye, amelyet az első császárság katonái vittek el a Santa Maria Novella templomból, örökség útján jutott Lucien Bonaparte, majd Lajos Fülöp és végül a Talleyrandok birtokába.

Moszkvai levél

EGY FELDERÍTŐ ÉLETE A MOZIVÁSZNON

A Holt szezon című új szovjet bűnügyi film kezdete előtt megjelenik a vásznon egy tudós külsejű szolid öregúr, s bemutatkozik: Rudolf Ivanovics Ábel vagyok, a szovjet kémelhárítás nyugalmazott munkatársa. — Rólam szól ez a film, — mondja, — pontosabban arról, hogy nyugat-európai kiküldetéseim egyikén munkatársaimmal együtt hogyan sikerült lelepleznünk és ártalmatlanná tennünk egy új tömegpusztító fegyveren dolgozó kutatócsoportot.

Ábelt szeretnénk bemutatni, akinek személyét, bár közvetlen hírszerző tevékenységét már befejezte, a legutóbbi időkig homály fedte. Tevékenységének utolsó szakasza Amerikában játszódott le, ahol az egyik atomkutató intézetben mint tudományos munkatárs dolgozott.

Ábelt 1957. június 21-én tartóztatták le szállodai szobájában. Ügyének tárgyalását a New York-i bíróság 1957 augusztus 7-re tűzte ki a következő vádpontok alapján: 1. atomtitok és más fontos katonai információk kiszolgáltatása a Szovjetuniónak; 2. összeesküvés szervezése illyen jellegű értesülések megszerzése érdekében; 3. illegális tartózkodás az Egyesült Államokban

Ha csak az első vádpont is bizonyítást nyer, az ítélet kizárólag halál lehet. A tárgyalást Bayers bíró vezette, aki korábban azzal a törvényjavaslatával vált híressé: hogy minden, engedély nélkül az USA-ban tartózkodó idegen állampolgár kézfejére bélyeget kell sütni.

Az USA külügyminisztériuma négy hónapig készítette elő a per vádanyagát. Tompkins ügyész vádbeszédében súlyosbító körülményként kiemelte, hogy Ábel különösen kihívóan járt el akkor, amikor éppen a Szövetségi Bírósággal szemben vett ki lakást, egy olyan épülettömbben, ahol egy rendőrőrs is volt.

A tíznapos tárgyalás után az ügyész hatásos vádbeszédet mondott, amelynek fő érvelése az volt, hogy bár Ábel kémkedése minden valószínűség szerint nem vezetett eredményre, — ez az oka a konkrét bizonyítékok hiányának, — ez még nem enyhítő körülmény.

A végleges ítélethozatal előtt a bíróság konzultált az illetékes állambiztonsági szervekkel. Ezek egyöntetűen azon az állásponton voltak, hogy Ábelt nem szabad halálra ítélni. Idővel jó szolgálatokat tehet az FBI-nek, vagy szükség esetén ki lehet cserélni egy lebukott amerikai felderítővel. Így hát Ábelt 30 évi fogházbüntetésre ítélték. Ez életfogytiglani bebörtönzést jelentett gyakorlatilag, mikor az ítélet meghozatalakor az elítélt már 55 éves volt.

A Szovjetunió azonban nem hagyta cserben egyik legjobb felderítőjét. 1962. február 10-én hajnalban a Nyugat-Berlint az NDK-val összekötő Glinicker-hídon Ábelt kicserélték Powers ezredessel, visszatért családjához, kitüntetései megszaporodtak a Vörös Zászló Érdemrenddel, s most a fiatal kémelhárítókat oktatja.

Ábel most 65 éves, de fáradhatatlanul dolgozik, A Holt szezon című filmben így fejezi be bemutatkozó szavait: amíg háborús bűnösök szabadon tevékenykedhetnek, s a világ egyik felén különböző kalandorok tömegpusztító fegyverekre spekulálnak, az én szakmám nem egészen haszontalan. Bizonyára igaza is van. Ennek ellenére, ezt a filmet nem csupán dokumentum-volta és bűnügyi jellege teszi érdekessé. A Holt szezon teljes értékű művészfilm. Ezzé teszi kompozíciójának eredetisége, többszólamúsága, de elsősorban a főszerepet alakító színész, Szavuskin kitűnő munkája.

Érdekes, és minden bizonnyal üdítő színfoltja lehet ez az alkotás a magyarországi krimi-dömpingnek, — ha filmforgalmazó szerveink idejében felfigyelnek rá.

Nagy László

Noé János az eseményváltozásokkal kapcsolatban arra utalt, hogy a falusi lakosság nehezen akarta megérteni a szocialistákat. A falusi mezőgazdasági szolgáltatások általában nehézkesek voltak, ezért a munkástanácsok és direktóriumaik sokszor erélyesebb intézkedésére volt szükség. Véleménye szerint továbbra is szükség van az intézőbizottság erélyesebb magatartására.

A tanácsülésen elhangzottak olyan vélemények is, hogy a pártvezetőség ne avatkozzék bele a munkástanácsok és intézőbizottságaik működésébe. Egyesek azt állították, hogy izgága emberek kerekedtek felül a pártban, s javasolták, hogy ki kell egyenlíteni a falusi és városi lakosság között mutatkozó érdekellentétet. Némi vita alakult ki a pártnak a tanácsok feletti ellenőrzési jogáról, s végül is a tanácsülés a munkástanácsok működésének megvizsgálására a maga kebeléből háromtagú bizottságot választott.

A kerületi munkástanács „a megyei intézőbizottság, a hegyháti járási és sásdi községi munkástanácsok eddigi működésének részletes megvizsgálására, a Sásd községben szóbeszéd tárgyát képező különböző panaszok felvételére és kivizsgálására egy háromtagú bizottságot kiküldeni határozott és ennek tagjaivá dr. Kerese György, Mladencsics Sándor és Kistarr János kerületi munkástanácstagokat választotta meg." A bizottság vezetését, elnöki teendőinek ellátását dr. Kerese Györgyre bízták.

Ugyanezen a tanácsülésen alakították meg a kerületi (megyei) egészségügyi tanácsot, s a vadászigazolványok kiadására hivatott bizottságot, amely bizottságnak egyik tagját a kerületi munkástanács jelölte ki, másik tagját pedig a kormányzótanácsi biztos nevezte ki.

Ezekben a napokban a Baranya megyei intézőbizottság továbbra is úgy működött, mint a Kormányzótanács ideje alatt. Jelentette a szakszervezeti kormány pénzügyminiszterének, hogy a megye megszállt területén maradt állami és törvényhatósági alkalmazottak havonként rendszeresen a tanácskormánytól kapták fizetésüket kék pénzben, amelyet titokban juttattak át a demarkációs vonalon és fizettek ki a megszállás alatt maradt magyar alkalmazottaknak, hogy biztosítsák megélhetésüket.

Lényegében a Baranya megyei direktóriumi hivatal működött mind végig a Peidl-kormány hatnapos kormányzása alatt. Augusztus 7-én értesítette az intézőbizottság részéről Kändl János a sásdi és hidasi járási tanácsokat, hogy a vármegyei közigazgatás vezetését dr. Blaskovich Iván vármegyei tb. főjegyzőnek adta át. Felhívta a járási tanácsokat, hogy Sásdon Forray Valér főszolgabírónak, Hidason dr. Lieber Ferenc főszolgabírónak adják át a járások igazgatását és hívják fel a községi munkástanácsokat, hogy az 1919. márciusi szocialista forradalom előtti állapotoknak megfelelően, a községi jegyzőségek és elöljáróságok vegyék át a községek vezetését.

Amikor a Baranya kerületi intézőbizottság működését beszüntette és a hatalmat átadta az alispáni hivatalnak, Kändl János a rend, a közbiztonság és a nyugodt magatartás megőrzésére hívta fel a megye lakosságát, hogy ezzel is elősegítsék „az ország szociális alkotmányának kiépítését." Pedig tulajdonképpen éppen a szocializmus felszámolásáról, a kapitalista rendszer és a polgári hivatali szervek visszaállításáról volt szó.

A munkástanácsok megszűnéséről Kändl János értesítette még a sásdi járásbíróság vezetőjét, a postahivatalt, a megyei állampénztárt, az állami közjegyzőt és a csendőrség járási parancsnokságát.

A munkáshatalom Baranyában tehát fennállott egészen augusztus 7-ig és Friedrich István ellenforradalmi kormánya hatalomra jutása után szűnt csak meg a munkástanácsok és intézőbizottságaik működésének beszüntetésével. A megszűnt járási tanácsok elintézetlen ügyiratait a visszaállított főszolgabírói hivatalok fejezték be. Az újra felállított sásdi alispáni hivatal pedig a megyei intézőbizottság folyamatban levő ügyeit direktóriumi szám alatt intézte el.

Ötven évvel ezelőtt megszűnt ugyan Baranyában is a tanácshatalom, de negyedszázad múlva például szolgált mai tanácsrendszerünk felépítéséhez.

Dr. Konasz Gábor

Öntözőművek Kréta szigetén

Kréta középső és déli részének öntözésére három kisméretű gát épül, a FAO és egy zürichi társaság között megkötött egyezmény értelmében.

Kréta szigete Görögország legszegényebb övezete. Ezért a kormány tervbe vette, hogy a FAO segítségével öntözhetővé teszi a Messaria-völgy tizezer hektárnyi területét, ahol a gátak segítségével gyümölcsöt és primőr zöldségféléket termeszthetnek. Ezeket a termékeket Nyugat-Európa ipari országaiba szállítják majd, ahol a primőrök télen nagyon kapósak. A Messaria-völgyben jelenleg főként olajbogyót és gabonaféléket termelnek.

A gátak három folyó vizét gyűjtik össze: mintegy 20—25 millió köbméternyit.

hetedhét országon át

Rehabilitáció

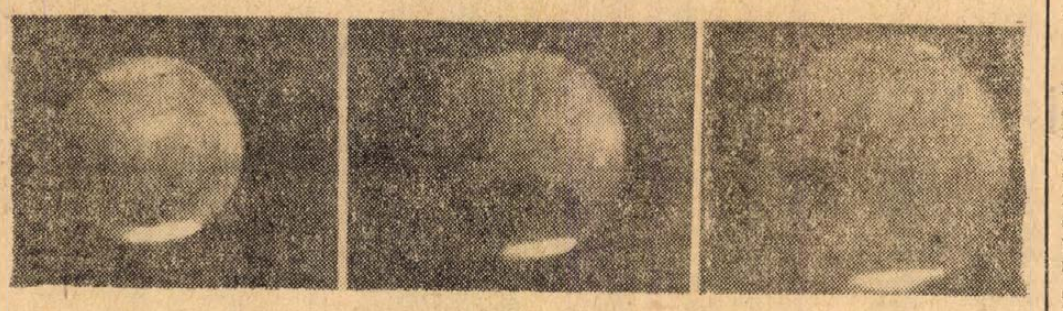
A reneszánsz legszebb asszonya

Évszázadokon át a becstelenség megtestesülésének tekintették Lucrezia Borgiát (1480—1519) VI. Sándor pápa lányát, a reneszánsz legszebb asszonyát.

Később azonban a történészek megpróbálták kideríteni a történelmi valóságot — a múlt században mindenekelőtt Ferdinand Gregorocius kultúrtörténész — és merőben új Lucrezia Borgia-képet kaptak. Azt állítják, hogy Lucrezia Borgia szellemileg is kiváló asszony volt; képzett volt és rendkívül kedvelte a művészetet. Cesar nevű alattomos fivérének galád tetteit rosszakaratú egyoldalúsággal neki tulajdonították, noha mindig csak áldozat volt: politikai hatalmi törekvések tárgya, és rokonsága imperialista spekulációinak eszköze.

Példaként említjük, hogy háromszor kellett az oltár elé lépni. S 13. életéve előtt már kétszer volt menyasszony! Amikor végül a harmadik házasságában a művészeteket kedvelő ferrarai herceg felesége lett — második férjét, a nápolyi király egyik unokaöccsét, fivére Cesare ölette meg! — Lucrézia Borgia a művészetek nagyszerű mecenása lett és haláláig — 39 éves korában hunyt el — erkölcsös életet folytatott és sokat jótékonykodott. Ezt az újabb történelmi kutatások állapították meg.

1973-ban űrhajók indulnak a Marsra?



Távolabbi űrhajózási tervek

Még kilenc Apollo-expedíció — 1971-ben űrlaboratóriumok keringenek a Föld körül — 1976-ban kezdődik a „nagy túra" a Jupiter felé

A NASA úgy tervezi, hogy az Apollo—11 Hold-expedícióját legalább kilenc további, hasonló kísérlet követi majd. Az Apollo—12, —13 és —14 valószínűleg egy éven belül elindul.

Azok az űrhajósok, akik az Apollo—12, —13 és —14 utasai lesznek, sokkal bonyolultabb berendezéseket visznek majd magukkal a Holdra, ottani vizsgálatok céljaira, mint az Apollo—11 asztronautái. (Ismeretes, hogy az Apollo—11 űrhajósai egy szeizmométert és egy lézertükröt helyeztek el a Holdon.) A soron következő három űrhajóval egy magnetométert visznek majd égi kísérőnk felszínére, hogy megvizsgálják a Hold mágneses terét, továbbá egy iondetektort, amelynek feladata a Holdat elérő töltött elemi részecskék tanulmányozása. Különösképpen érdekesnek ígérkezik az a kísérlet, amelynek során egy aknavetőszerű eszközt hoznak majd működésbe, amelynek lövedéke a Hold felszínén lévő kőzetekbe hatol. Ezáltal mód kínálkozik a kőzetek rugalmas tulajdonságainak, keménységének megismerésére. A tervben szerepel még egy olyan geofizikai műszernek a Holdon történő elhelyezése is, amely az égitest belsejéből érkező hőáramlás meghatározására szolgál.

Az Apollo—15 és az utána következő Apollók esetében a Holdra szálló egységet módosítani fogják olyképpen, hogy az űrhajósok 72 órán át tartózkodhassanak a Holdon. A későbbi űrhajók utasai már nagyobb körben mozoghatnak a Holdon. Egy tervezett egyszemélyes rakétás jármű lehetővé teszi majd számukra, hogy a leszálló egységtől majdnem 10 kilométer távolságig távolodjanak el, sőt, 150 méter magas kiemelkedéseknek tetejére is feljuthassanak. Még később sor kerülhet egy olyan hernyótalpas jármű alkalmazására is, amelynek segítségével egy 1000 kilométeres sugarú körön belül bármely pont elérhető.

1971 végére felépülhetnek az első, hosszabb időn keresztül a Föld körül, mintegy 320 kilométer magasságban keringő űrlaboratóriumok, amelyekben három fönyi legénység fogial helyet. Egyikük orvos lesz, aki önmagán és két társán tanulmányozhatja a 28 napig tartó súlytalanság hatásait. (Az első ilyen laboratórium keringési ideje 28 nap, a két továbbié 56—56 nap lesz). A harmadik űrállomás 13 különféle műszert visz a magasba a Nap tanulmányozása céljából, — főként az úgynevezett napkitörések vizsgálatára, minthogy ezek a jelenségek komoly veszélyt jelenthetnek a világűrben tartózkodó űrhajósok számára.



A képen egy szikladarabkát láthatunk, amelyet az Apollo—11 űrhajósai hoztak magukkal a Holdról.

A hetvenes évek második felében hatalmas, a Föld körül keringő „kiképzőállomások", valóságos világűrbeli „egyetemek" felbocsátását tervezik. Egy-egy ilyen állomás teljes élettartama tíz év lenne; legénységét hat hónaponként váltanák. Egyre több és több embert küldenének fel az ilyen állomásokra; a maximális létszám száz fő lesz. Az űrállomások lakói nemcsak amerikaiak és nemcsak férfiak lennének, hanem tudományosan képzett más nemzetségbeliek és nők is.

Magától értetődik, hogy a tervek nem korlátozódnak csupán földkörüli és holdbeli expedíciókra. Már 1971-ben szeretnének két űrhajót küldeni a Mars felderítésére az eddigi Mariner-kísérletektől eltérően olymódon, hogy az űrlaboratóriumok a Mars körül záródó pályára álljanak. Ha ezek a kísérletek sikerrel járnak, akkor 1973-ban, az úgynevezett „Viking"-terv keretében automatikus űrállomások szállhatnának le simán a Mars felszínére is. Ugyancsak felvetették egy Vénusz—Merkur űrutazás gondolatát (természetesen csak műszerekkel, utasok nélkül). Ennek során a Vénusz gravitációs terének „segítségét" is igénybe vennék ahhoz, hogy a mesterséges bolygó eljuthasson a Merkur közelébe. Ezt az utazást tréfásan „minitúrának" nevezték el. A „nagy túra" terve ma még meglehetősen fantasztikusnak tűnik; ennek keretében ugyanis a külső óriásbolygókat, a Jupitert, a Szaturnuszt, az Uránuszt és a Neptunt látogatnák meg az önműködő műszerekkel felszerelt űrlaboratóriumok. Ez a négy bolygó 1976 és 1978 között úgy helyezkedik el, hogy egyetlen űrlaboratórium mind a négyet útbaejtené.

Később egymáshoz viszonyított helyzetük annyira megváltozik, hogy csak nagyfokú önálló manőverezésre képes űrhajók közelíthetnék meg mind a négyet egyazon repülés ideje alatt. Hasonlóan kedvező helyzetre csak 179 esztendő eltelte után nyílik ismét lehetőség.

A szóbanforgó különféle terveknek megvalósításához természetesen sokmilliárd dollárnyi befektetés szükséges. A pénzügyi szakemberek ez idő szerint azt szeretnék elérni, hogy az űrutazások „önköltsége" legalább a jelenleginek egytized részére csökkenjen. Egy kilogrammnyi anyagnak — legyen az tudományos kutatóműszer, az űrhajó belső alkatrésze, vagy bármi más — földkörüli pályára juttatása ma körülbelül 1000 dollárba kerül.

MINDENFÉLE — mindenfelől

ÁTÉPÍTIK KARLOVY VARY-t. A közeljövőben nagy átépítési munkálatokba kezdenek Karlovy Varyban, főleg a fürdőközpontban, amely kiemelkedő része lesz a városnak. Az építészek az épületek modernizálásához főleg márványt és üveget fognak használni. A fő forrás gőzei is „üvegkéményen" át fognak távozni.

*

SEGÍTSÉG A TELEFONTULAJDONOSOKNAK. Az Egyesült Államokban azok a társaságok, amelyek le akarják venni a magánemberek válláról a telefonüzenetekkel kapcsolatos terheket, a következő reklámmondatra alapozták népszerűségüket: „Hívjon, ha azt akarja, hogy békesség legyen otthonában". Párizsban is megkezdte munkáját az állandó telefonügyelet, a felajánlott szolgálatok azonban kissé mások: megszüntetik a „várakozást, az állandó idegeskedést"; továbbítják a vidékre szóló hívásokat abban az időben, amelyben a telefonvonalak kevésbé foglaltak, s kisegítik azokat, akiknek még nincs telefonjuk: számot adnak nekik, amelyen üzeneteiket átvehetik.

*

KICSI A SZÓKINCSE. Bernhardt Troisch nyugatnémet matematikus professzor elektronikus számítógépek segítségével megállapította, hogy dr. Kurt Kiesinger szövetségi kancellár beszédei nagyon egyhangúak: „Szókincse sohasem éri el az intelligens ember számára kötelező 600 szavas minimumot".

*

VARSÓ „KAPUI". A lengyel főváros kiemelkedő tervei közé tartozik a régi pályaudvarok újjáépítése és új pályaudvarok emelése. Az idén megkezdték a központi pályaudvar építését. Előcsarnokában húsz pénztár, utazási iroda, a külföldiek számára tudakozó, posta, vámhivatal és protokoll váróterem lesz. A peronokhoz vezető kijáratok mentén 50—50 kioszkot helyeznek el. Az utasok a mozgólépcsőkön gyorsan és kényelmesen eljuthatnak az épületkomplexum bármely szintjére. A pályaudvart 1973-ban kell üzembehelyezni.

*

CSECSEMŐHALANDÓSÁG ECUADORBAN. Ecuadorban a szülő asszonyok 80 százaléka orvosi segítség nélkül hozza világra gyermekét. A csecsemőhalandóság, amely nyolc évvel ezelőtt 12 százalék volt, máig sem változott lényegesen. Ecuadorban minden háromezer lakosra csak egy belgyógyász, minden 8,5 ezer lakosra egy fogorvos és minden 15 000 lakosra egy ápolónő jut.

*

ÉRDEMES LICENCET VÁSÁROLNI. Japán 1950-től 1967 márciusáig 8500 licencet vásárolt külföldön, s több, mint 1,2 milliárd dollárt fizetett értük. A licenceket és a műszaki dokumentációt vásárló 60 vállalatnál megtartott véleménykutatás igazolja e politika helyességét. A kérdőívre választ adó cégek fele megerősítette, hogy a licencek révén jelentős összegeket takarított meg.

AZ 1972-ES OLIMPIÁSZ. Legújabb becslések alapján több mint 1,5 milliárd márkába fognak kerülni az 1972-es Münchení XX. Nyári Olimpiai Játékok. Ebből az összegből csak 1,35 milliárd márka Münchenben kerül beruházásra, a maradék pedig a vitorlázóversenyek színhelyén, az észak-németországi kikötővárosban, Kielben. Az ún. olimpiai lottó, az állami hivatalos lottójátéknak az olimpia finanszírozása javára bevezetett függeléke, eddig már 60 millió márkát hozott. Az olimpia kezdetéig (1972. augusztus 26-tól szeptember 10-ig) összesen 200 millió márkás bevételre számítanak ebből a forrásból.

*

ÜRES AZ OLIMPIAI FALU. Mexico City-ben üresen áll a város déli határszélén épült olimpiai falu. A Novedades című lap jelentése szerint eddig csupán egy érdeklődő akadt, aki hajlandó lenne ebben a városnegyedben túlságosan borsos lakbért megfizetni.

*



Fényszórók vakító fényében a múlt vasárnapra virradó éjjel választották meg Miamiban a sötétszemű Miss Fülöp-szigeteket, a 18 éves Gloria Diazt Miss Universum 1969-nek, vagyis a világ szépségkirálynőjének és ünnepélyesen megkoronázták. 65 vetélytársnőjét utasította maga mögé a 165 centiméter magas, 47 kilogramm súlyú diáklány. Méretei: 87,6, 58,4, 87,6.

*

FOGMOSÁS-PRÓBA. A japán drogériákban a vevők kedvük szerint kipróbálhatják és kiválaszthatják a számukra legkellemesebb ízű fogpasztát. Az üzletekben különböző fogpaszta fajták között választhat a vevő, ezeket apró zárt tubusokban, ingyen bocsátják rendelkezésre. A tubusok tartalma egyetlen fogtisztításra elegendő. A fogmosást ugyancsak ingyen felajánlott olcsó kis plasztik fogkefékkel a helyszínen elvégezhetik.

*

HÁROM NŐVÉR. Dageszténban (Szovjetunió) él a három Bagandovova nővér. Életkoruk együttvéve 339 év. A legidősebb 116 éves, a középső 113 éves és a legfiatalabb 110 éves.

Nemi felvilágosítás az NSZK iskoláiban

„ATLASZ", VAGY GÓLYA?

A napokban jelent meg a Német Szövetségi Köztársaságban a „Szexuális atlasz" első kiadása, amelyet a bonni egészségügyminisztérium egyik bizottsága rendezett sajtó alá, hogy hozzájáruljon a tartományi művelődésügyi miniszterek konferenciájának ahhoz a határozatához, hogy a jövő iskolai évben a szexuális oktatást rendes tantárgyként vezessék be az iskolákban. Ez a nevelők, a szociológusok és a szülők között lefolyt azon vitának az eredménye, hogy ki illetékes a fiatalokat beavatni a szexuális élet titkaiba.

Az északi szomszédok példájára egyes pedagógusok Nyugat-Németországban is már évekkel ezelőtt megpróbáltak alapvető ismereteket adni a diákoknak az intim élet területéről, sokan közülük azonban a „mezitlábjár — tövisbe lép" — helyzetébe kerültek. Az egyik hesseni tanár a szülők felháborodása és haragja következtében kénytelen volt felhagyni e „disznóságok" oktatásával.

Először Nyugat-Berlinben tört meg a jég, ahol 1962-ben bevezették ezt a tantárgyat az iskolában. Észak-Rajna-Vesztfália minisztériuma körlevélben hívta fel a tanítókat, hogy folytassanak beszélgetéseket tanítványaikkal a szexuális nevelésről, a hamburgi tanítók egyesülete pedig brosúrát adott ki a gyermekek számára a szexuális problémákról. Ebben a brosúrában olvassuk a következőket is: kerüld a lustálkodást, ne csavarogj, kerüljél mindent, ami szexuális fantáziádat felcsigázza. Szükségtelenül ne érintsd külső szerveidet.

A legutóbbi két esztendőben az új tantárgy bevezetésével kapcsolatos nézetek állandóan változtak, az ankétokból kiderült, hogy a szülők többsége meg tudja adni gyermekének a szükséges felvilágosítást, de sokan közülük nem szándékoznak erről a tabunak tekintett témáról beszélgetni gyermekeikkel.

Sem a tartományi miniszterek konferenciája, sem a „Szexuális atlasz" kiadása nem vetett véget a vitának. A tankönyv első kiadásának elég sok bírálója akadt. Katerina Strobl egészségügyi miniszterasszony szerint az atlasz „világosan és illedelmesen" magadja a kellő felvilágosítást. A kritikusok azt állítják, hogy a tankönyv túlságosan érzéki, mert egyebek közt azt állítja, hogy a lányok és a fiúk önkielégítése normális dolog.

Az illusztrált „Szexuális atlasz" 48 oldalon magát a nemi aktust kivéve mindent megmagyaráz a férfiről és a nőről, kezdve a megtermékenyítéstől egészen a szülésig. Az általános iskolák nyolcadikos és kilencedikes tanulóinak, tehát a 14 éveseknek készült, akiket tanáraik vezetnek be a nemzőszervek funkcióinak titkaiba. Ezenkívül a tankönyv ismerteti a különféle fogamzásgátló eszközöket és használatuk módját.

Ezzel kapcsolatban egyes pszichológusok attól tartanak, hogy túlságosan nagy lesz a fogamzásgátló eszközök használata. A „Szexuális atlasz" védelmezői ezzel szemben azt állítják, hogy már régen megérett az idő ennek a lépésnek a megtételére. A tankönyv kibővíti a tanulók ismeretkörét, a biológia lehetőséget nyújt arra, hogy a megtermékenyítés folyamatát a virágok beporzásának példájával megmagyarázzák azokban az években, amikor a gyermekek kezébe rengeteg szexuális témájú könyv és képeslap kerül.

A többiek úgy vélik, hogy a pedagógusoknak és a szülőknek valamiképpen fel kell törniük ezt a kemény diót, hogy az ifjúság, amely problémáira választ keresve többé-kevésbé szembe találja magát az idősebb generáció előítéleteivel, ne nevelkedjék a hamis kispolgári szégyenkezés légkörében.

hírek

1969. AUGUSZTUS

3

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük népnapjuk alkalmából

Hermina

nevű kedves olvasóinkat

◆

A Nap kél 4.23, nyugszik 19.16 órakor. A Hold kél 21.33, nyugszik 10.58 órakor.

E heti növényvédelem

A cukorrépa-táblákon megjelent a cerkospóra nevű gombabetegség. A kórokozó a leveleken kisebb-nagyobb kerek elhalást okoz. A foltok összefolynak és végül a levél leszárad. A betegség a táblán járványszerűen terjed és egész nyáron át károsít.

A védekezést megoldhatjuk 1 százalékos bordóilével, 0,5 százalékos vitigránnal, Cupravittal, Coprantollal, Coboxal, Lonacollal, Perozin 75-tel, Zinebbel, Ceredon speciállal. Dithane M—45-tel, Orthociddal, Orthophaltánnal.

A késői káposztákban a káposztalepke fog komolyabb kárt okozni. E kárt fokozzák még a most rajzó bagolylepke hernyói, a mocskospajorok. A mocskospajorok zöme augusztus 8 körül fogja kezdeni a károsítását. E két kártevő ellen együttesen augusztus 8—15 között tudunk a legeredményesebben védekezni az egész megye területén. Védekezésre használható: Bayer 20 WP, Ekatox 20 EC, Ekatox 20 WP, Parathion 20, Parathion 20 WP.

Amennyiben a káposztán hernyókártétel nem lesz vagy egyáltalán nincs, de van káposztaploska, úgy elegendő, ha az esti órákban DL—7-es permetezést, vagy Tritox 30, illetve Tritox 50 WP-t használunk.

A zöldségesekben, főleg a paprika- és paradicsom-kultúrákban az öntözés idejét jól válasszák meg! A nappali melegben, vagy erős napsütésben történő esőztető öntözés a paradicsom és paprika termését megperzseli, ennek következtében ott fellép az Alternáriás rothadás.

A védekezést legegyszerűbben úgy oldhatjuk meg, hogy éjszaka vagy borús időben öntözünk, illetve az öntözést árasztásos módon oldjuk meg. A felépett Alternária ellen védekezni lehet: Zinebbel, Manebbel, Orthociddal, Orthophaltánnal. A szerek a beteg termést már nem gyógyítják meg, de a terjedés ellen vehetik.

A paprika-táblákon szaporodó baktériumos rothadást vegyszerekkel gyógyítani, illetve a terjedést megakadályozni nehéz. A legegyszerűbb védekezés ebben az esetben is az árasztásos öntözés.

Felszabadulási regénypályázat

Az első és a második díjat Bertha Bulcsu és Thiery Árpád kapta

Sikeres volt az a regénypályázat, amelyet a felszabadulás 25. évfordulója alkalmából hirdetett meg a Szépirodalmi Könyvkiadó. A felhívásra — amelytől a felszabadulás időszakát, emberi és társadalmi jelentőségét ábrázoló pályaműveket vártak — 57 regényt nyújtottak be a kiadóhoz. A bíráló bizottság megnövelte az eredetileg kitűzött díjak számát: két első (egyenként 50 ezer forintos) és két második (30—30 ezer forintos) díjjal jutalmazzák a legsikeresebb alkotásokat.

Első díjat nyert Mississippi Jim című művével Bertha Bulcsu, a Senki földjén című munkájával pedig Sipos Gyula. Gáll István Németek kutyákkal és Thiery Árpád Évszakok című művéért kap második díjat.

A díjnyertes műveket megjelenteti a Szépirodalmi Kiadó.

★

— **A Lvovi Orvostudományi Intézet** 21 medikusa ma egy hónapi szakmai gyakorlatra Pécsre érkezik. A szovjet orvostanhallgatók az egyetem klinikáin és intézeteiben fognak dolgozni és szabadidejükben a KISZ-bizottság gondoskodik majd szórakoztatásukról és a kirándulásokról, amelyeket közösen rendeznek meg az egy hete Pécsre jött erfurti orvostanhallgatókkal.

— **Mozgó vonatra** akart felugrani pénteken délután a dombóvári állomáson Juhos Gábor 49 éves komlói lakos. Megcsúszott és a következő kocsi kerekei alá került, melyek bal karját összeroncsolták. A szerencsétlen ember budapesti munkahelyéről utazott volna haza hétvégére és ehelyett a kaposvári kórházba került.

◆

Szovjet diákok Pécsett

Tegnap Pécsre érkezett az a lvovi diákcsoport, amely a pécsi III. kerületi oktatási igazgatóság balatonfenyvesi úttörőtáborában üdült. A csoport huszonhét 9. és 10. osztályos szovjet tanulóból, valamint három kísérőtanárból áll. Helyettük cserében ugyanekkor pécsi, harmadik kerületi úttörőcsoport táborozik Lvovban. A tegnap Pécsre érkezett tanulókat és kísérőiket délelőtt a Baranya megyei Pártbizottságon Szentistványi Gyuláné, a megyei művelődésügyi és propaganda osztály vezetője fogadta, Novák Szilvesztrnek, a KISZ megyei bizottság titkárának, valamint Bujdosó László, a III. kerület vezetőigazgatójának jelenlétében.

LOTTÓ

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 31. játékhéten öttalálatos szelvény nem érkezett. Négy találatot 58 fogadó ért el, nyereményük egyenként 58 551 forint. Három találata 4918 fogadónak volt, nyereményük egyenként 345 forint. A kéttalálatos szelvények száma 136 725, ezekre egyenként 16 forintot fizetnek.

◆

— **Szombaton délelőtt** a Pécsi Megyei Bíróság dolgozói elköszöntek Erdősi Béla főelőadótól, az elnöki titkárság vezetőjétől, aki 40 évi szolgálat után nyugalomba vonult. Dr. Csiky Ottó, a Megyei Bíróság elnöke méltatta Erdősi Béla lelkiismeretes, odaadó munkásságát, amelynek elismeréseként átadta az ünnepeltnek az igazságügyminiszter elismerő oklevelét és pénzjutalmát.

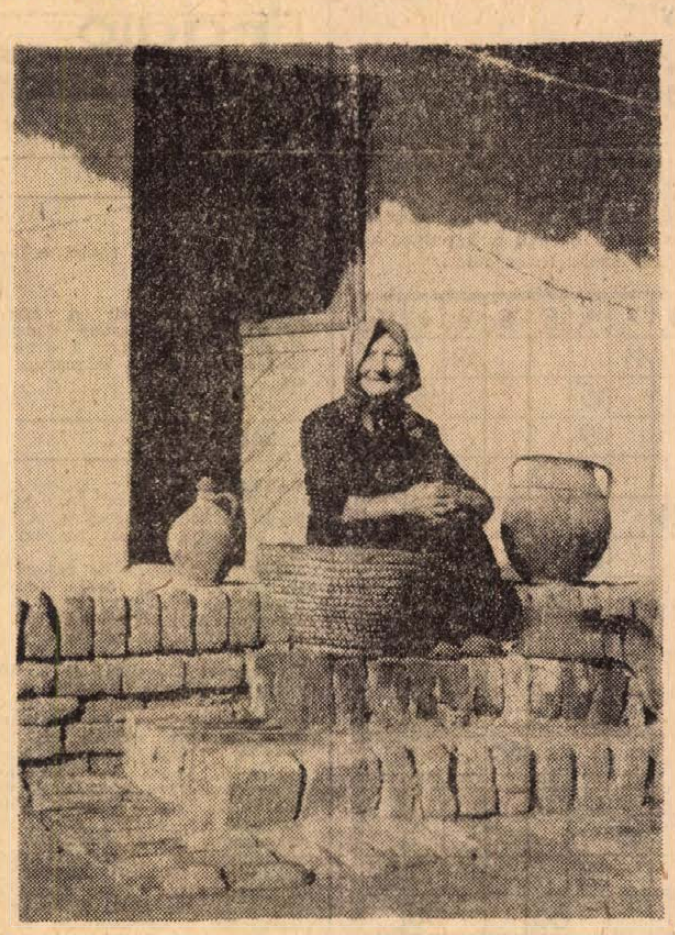
— **A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa** értesíti a szülőket, hogy Balatonmárián és Balatonlellén üdülő gyermekek augusztus 5-én 20.06 órakor, Tóalmáson üdülő gyermekek pedig 16.19 órakor érkeznek a pécsi vasútállomásra. Kérjük a szülőket, hogy a gyermekeket a főpályaudvaron vegyék át. Egyben közöljük, hogy augusztus 6-án Kőszegre induló gyerekek részére a második orvosi vizsga augusztus 4-én délelőtt 9—12 óráig lesz az SZMT székházban (Pécs, Színház tér 1.). A gyermekek 6-án reggel a 4.27 órakor induló vonattal mennek. Gyülekezés indulás előtt egy órával a főpályaudvaron.

— **Színes műanyagpadló** 24,70 Ft/kg. Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

◆

Időjárásjelentés

Várható időjárás vasárnap estig: kevés nappali felhőképződés, száraz, meleg idő. Gyenge, változó irányú, napközben megélénkülő déli, délnyugati szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13—18, legmagasabb nappali hőmérséklet 28—32 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál szombaton 11 órakor 24 fok volt.



Vasárnap délután
Szokolai István felvétele

★

— **A Dolgozók Önálló Általános Iskola** vezetősége közli, hogy a szeptemberi magánvizsga-kérelmeket a fenti iskola igazgatóságához (Pécs, Jókai u. 49. sz. I. e. 107. a.) augusztus 25-ig kell benyújtani. A kérvénynek tartalmaznia kell a vizsgázó személyi adatain kívül, hányadik osztályból kíván vizsgázni és a pontos lakcímet. Mellékelni kell az utolsó érvényes iskolai bizonyítványt. A vizsgák pontos idejéről névre szóló értesítést küldünk.

Vásárnaptár. Országos állat- és kirakodóvásár lesz augusztus 4-én Dunaszekcsőn, 5-én Sellyén, 8-án Szigetváron, 11-én Siklóson, 13-án Szentlőrincen, 18-án Mohácson, 25-én Pécsváradon, 27-én Vajszlón.

24 oldalon a Népszabadság

Augusztus 3-tól a Népszabadság vasárnaponként 24 oldalon, 12 oldalas melléklettel jelenik meg. A lap terjedelme így hetenként 4 oldallal bővül. Ennek ellenére az előfizetői díj változatlan marad. A vasárnapi melléklet két színben bőséges illusztrációval készül.

Behatóan foglalkozik az időszerű bel- és külpolitikai témákkal. A hét eseményeit összefoglalva közli a melléklet megvilágítva hátterüket, történelmi előzményeiket is.

Sok érdekes dokumentummal színes, eleven riporttal, elbeszéléssel, karcolattal találkozik az olvasó és nem hiányzik majd a humor sem.

Külön oldalon visszatérően foglalkozik a melléklet a tudomány szerepével, a tudományos—technikai forradalom kérdéseivel. Egy másik oldal fórumot alakít ki a serdülő és már felserdült fiatalok számára.

— **Amerikai egyetemisták Pécsett.** Holnap, augusztus 4-én százöt amerikai egyetemi hallgató érkezik Pécsre a budapesti IBUSZ-központ szervezésében. Ezen a napon délelőtt tíz órakor illetékes KISZ és tanácsi közoktatási szakemberek adnak az amerikai egyetemistáknak tájékoztatót a magyar oktatásügyről, az ifjúság helyzetéről a Nádor Szállóban.

— **Tegnap délben** Kerényi A. Ödön, a Magyar Villamos Művek vezérigazgató-helyettesének összefoglalójával befejezte háromnapos munkáját a Magyar Elektronikai Egyesület XVII. vándorgyűlése.

— **Terliszter mintabolt** — Jókai tér 2. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— **Tűz a Bőrgyárban.** Szombaton délelőtt ismeretlen okból kigyulladt a Pécsi Bőrgyár új krómos üzemének csiszoló műhelyénél az egyik porkamra. A gyári önkéntes tűzoltók rövid idő alatt megfékezték a tüzet, a kár jelentéktelen.

— **AZ IFJÚSÁG KÉRÉSÉRE** a nyári szünetet megrövidíti a Ságvári Művelődési Ház. — Augusztus 3-án du. 4-től 10 óráig és utána minden vasárnap megrendezik az ifjúsági táncdélutánokat. Augusztus hónapban a **FLAMINGÓ**, szeptembertől pedig a **TREMOLÓ** tánczenekar szolgáltat zenét. (x)

◆

Kéthetes ruházati vásár

A ruházati kereskedelem augusztus 4—19. között rendezi meg a hagyományos nyári vásárt, amelynek árualapja nagyjából a tavalyival azonos, mintegy félmilliárd forint. A vásár időtartamára a vállalatok saját elhatározásuktól függően a korábbiakhoz hasonlóan 20—40 százalékos árengedményt adnak. A jelzések szerint országosan egyebek közt 180 ezer nyári női és bakfisruhát, 130 ezer fürdőruhát, 100 ezer férfi inget, 190 ezer női, férfi és gyermekszandált, egyéb lábbelit kínálnak az üzletek.

◆

— **Dr. Benkő István** nőgyógyász szabadságáról visszaérkezett. Rendel: kedden délután, pénteken 8—9 óráig. Heim Pál u. 2. (x)

— **Az ORI** ezúton értesíti az érdekelteket, hogy az augusztus 4-re tervezett METRÓ—ZALATNAY előadást — a dobos autóbaleset következtében történt kézsérülése miatt — augusztus 8-ra halasztották. (x)

— **Szürke** Esterházy-kockás nesszeszer, költözködés közben a Perczel és Szőlő utca között elveszett (esküvőre félretett pénz volt benne). Jutalom ellenében juttassák vissza Szőlő u. 39-be, Müller névre. (x)

— **A Szőlő- és Gyümölcstermelő Szakszövetkezet** értesíti tagjait, hogy a bor értékesítésére a szerződéskötéseket megkezdte. Szerződéskötés ideje: 1969. augusztus hó minden munkanapján, 7—10 óráig. (x)

— **AUTÓSOK FIGYELMÉBE!** A nagy forgalomra való tekintettel augusztus 1-től egész nap nyitva tart az Autóklub irodája (Pécs, Teréz u. 15). (x)

— **Áramszünet** lesz augusztus 16-ig Ürögi út, Üttörő u., Mária-dűlő továbbá Ürögalsóhegy, valamint Bálicstető és környékén. (x)

— **Felkérik azt a személyt**, akitől 1969. július 23-án a déli órákban a Centrum Áruház női rövidáru-osztályán az utazótáskájából egy fekete színű pénztárcát, benne lévő pénzösszeggel ismeretlen személy ellopott, jelentkezzék a Pécsi városi és járási Rendőrkapitányság I. em. 73. sz. helyiségében.

— **Pécs város II. kerületi Tanács VB** mezőgazdasági és élelmezésügyi csoportja értesíti az érdekelt lakosságot, hogy az Új Élet Mg. Tsz a nagyárpádi és málomi vöröshere vetésű tábláin augusztus 1-én Melipax SPRITZMITTEL permetezőszerrel permetezett. A méreg méhekre és halakra veszélyes, hatását 30 napig tartja. (x)

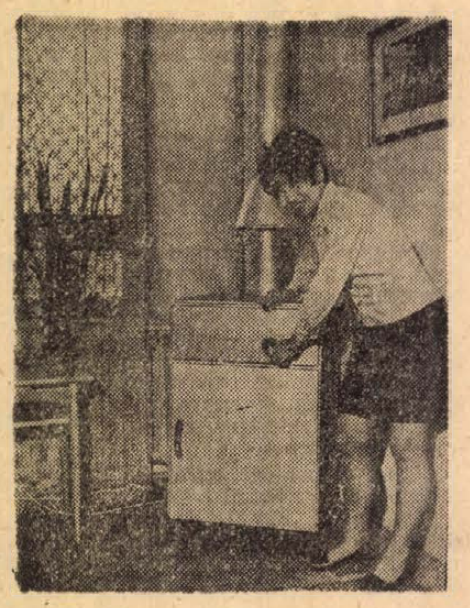
Gondoljon a télre!

Akar kényelmesen, gazdaságosan fűteni?

Lakások, társasházak, óvodák, bölcsődék, üzlethelyiségek, irodák orvosi rendelők

KÖZPONTI ETAGE FŰTÉSRE vagy HASZNÁLATI MELEGVÍZ TERMELÉSÉRE a LEGIDEÁLISABB FŰTŐKÉSZÜLÉK

az ÉTI típusú gáztüzelésű kazán



Főbb előnyei:
Teljesen automatikus üzemű,
gazdaságos, tiszta,
kényelmesen kezelhető,
egy m²-nyi területen bárhol elhelyezhető,
földgázzal, városi gázzal és
PB-gázzal történő üzemelésre alkalmas.

Bemutató

PÉCSEN, AZ IPARI VÁSÁR TERÜLETÉN,
1969. augusztus 1—10-ig
KÖZTÁRSASÁG TÉRI ÁLTALÁNOS ISKOLA
11. számú KIÁLLÍTÓ TERMÉBEN, ahol a
GÁZKAZÁNOK MŰKÖDÉS KÖZBEN MEGTEKINTHETŐK
NYITVA NAPONTA 10—19 ÓRÁIG
OTP HITELLEVÉLRE IS VÁSÁROLHATÓ!

AKIK A HÍREKBEN szerepelnek

Dr. Kopasz Gábor

Tavaly október első keddjén találkozhattunk a Dunántúli Naplóban először azzal a rovatcímmel, amelytől százhuszonhat alkalom után tegnap végképp búcsút vettünk. Híroldalunkon utoljára jelentkezett a széles körben megkedvelt „Ötven éve történt" sorozat utolsó része. Az 1918—1919-es események krónikája végetért, s ebből az alkalomból felkerestük íróját, dr. Kopasz Gábort, a megyei levéltár tudományos munkatársát, aki most így beszél a „kedves gyermekről".

— Minek is nevezhetném ezt a sorozatot? Tulajdonképpen forráskutatáson alapuló történelmi jegyzetnek és talán ez az elnevezés lenne a legtalálóbb. Nem élményanyagra támaszkodtam, hanem a levéltári iratokra, a korabeli sajtóra. Rendkívül izgalmas volt áttanulmányozni a direktóriumi anyagot, a sásdi alispáni hivatal anyagát, a megszállt Pécs életét tükröző városi közgyűlési jegyzőkönyveket, egyszóval mindazokat a fellelhető forrásanyagokat, melyek alapján teljesebbé lehet tenni az ötven év előtti idők képét.

— Az az érzésem, hogy az ünneplésbe sikerült a sorozat által némi történelmi levegőt vinni és emellett ismeretterjesztő hatása is volt. Magam is sokszor találkoztam a visszhanggal pedagógusok, iskolások részéről. — Örültem, amikor elmondták, hogy az iskolai oktatásban is hasznát veszik a kis cikkeknek. Jól esett hallanom, hogy ajánlották a megyében működő honismereti szakköröknek: kutassák fel a sorozat alapján a helyi vonatkozásokat. És nem kis dolog az sem, hogy sok veteránban felújultak a lassan feledésbe merülő emlékek.

— Sokaknak talán furcsa lehet, hogy én, aki másfél évtizednél alig régebben élek Pécsett, publikáltam a fél évszázad előtti események krónikáját. Szerintem nincs ebben furcsa. Egy levéltárosnak jobban kell ismernie a helyi történelmet, mint maguknak a helybelieknek, vagy helyi szólással: a pécsi levéltáros tükébb a tükénél. Egyébként is az emberek gondolatvilágában lassan megváltoznak az idő múlásával a történések és nem úgy emlékeznek a dolgokra, ahogy történtek, de a levéltáros az egykorú hiteles forrásanyaggal dolgozik és alkot képet a korról.

— Kérdezték már, mi lesz a sorozat sorsa, hiszen az újságot sokan nem őrzik meg, ezért az anyag elvész a köz számára. Gondolkodtam már ezen én is. Érdemes lenne összegyűjtve, esetleg kibővítve — hiszen sok olyan adat van még, ami a szűk keretek miatt nem kerülhetett be a sorozatba — kiadni. Azt hiszem, olvasóigény volna egy ilyen könyvre, csak kiadói igény kellene. Hasznos és érdekes könyvet lehetne csinálni. Csak addig kellene ezt megtenni, míg el nem múlik a kerekszámú évforduló varázsa.

H. I.

Traktorvezetőket

azonnali belépéssel
FELVESZÜNK
Teljesítménybért, munkásszállást, üzemi konyhai étkezést biztosítunk
Jelentkezés:
„Ezüstkalász" Mtsz.
Baksa
Ócsárdi üzemegység

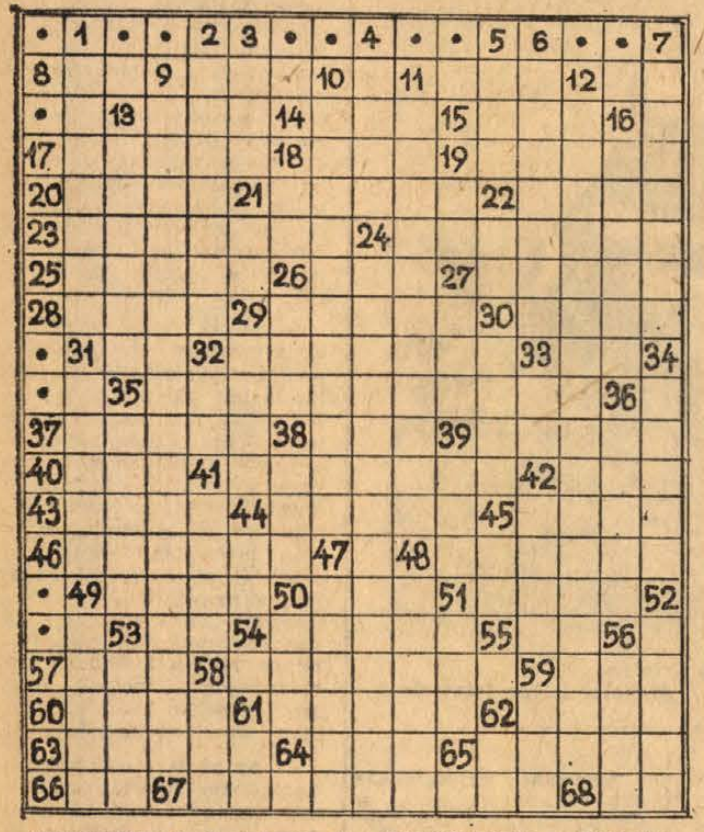
Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, testvérünk, vőnk és kedves rokonunk, PAPP FERENC nyugdíjas gázmérő 44 éves korában hosszú betegség után elhunyt. Temetése augusztus 4-én du. 4 órakor lesz a Vasas I. temetőben. A gyászoló család.

Keresztrejtvény

Petőfi Sándor

120 évvel ezelőtt, 1849. július 31-én a Segesvár melletti fehéregyházi csata napján tűnt el a XIX. század legnagyobb magyar lírikusa. Ugyancsak 120 éve, 1849. júliusában, Mezőberényben írta meg Zoltán fia életrajzát hétnapos koráig. Ebben írja: „Micsoda gondolat is volt az, egy nemzet függetlenségét olyan városban proclamálni, hol a házak kapujára ez van írva ..... (függ. 9., 24., és 12. sorok). Legalább annak a háznak a kapuján, ahol fiam született ez állott."



VÍZSZINTES: 8. A szabadba. 9. Sportszer — ahogy régen írták. 11. Tagadószó. 12. Címzésrövidítés. 13. Ama egyéné. 14. Vészjel. 15. Uncle ..... 17. Halom, csomó. 18. Összetör. 19. Se nekem, se neked, hanem .... 20. Fordítva: ..... megvénülünk (Jókai regény). 21. Fafajta. 22. Közelkeleti állam. 23. Lebediában csatlakoztak a magyarokhoz. 24. Hegedűművész és zeneszerző (János, 1764—1820). — 25. Geometriai fogalom a rezultáns magyar megfelelője. 26. .... Hoffmann (1776—1822), romantikus német költő, író, zeneszerző és grafikus. 27. Abban az időben. 28. A régi kabarék komikus párjának egyik tagja. 29. .... a katona (híres antimilitarista regény hőse). 30. Japán őslakója. 31. Növény földalatti része. 32. Annyi porhanyító, tartósító anyag, amennyi kell!! 33. Éjfélig tart. 35. Csekély menynyiségű ingerületeket közvetítő rostfonata. — 37. Csalta vala. — 38. Igen — Londonban. — 39. „Torokőr" cukorka elnevezése. — 40. Von. — 41. Olyan tartó, amelyet ruházatunk bizonyos helyén hordunk. 42. ...Dag. 2500 méteres hegycsúcs Törökországban, az Antalyai-öböl közelében. 43. Ugandai helység Szudán és Kongó határainál. 44. ....osz, az ókori görögök nagy világfolyama, amely az egész világot, a tengert is körülfolyja. 45. Női becenév. 46. Hordókészítő. 48. Molière egyik vígjátékának főszereplője, gőgös és bárgyú paraszt, akit felesége megcsal. 49. Város a SZU-ban (német neve Lemberg volt). 50. Percegő állat. 51. Német tagadószó. 53. Juttat. 54. Orosz férfinév becézve. 55. Rózsa Sándor. 57. Öné — németül. 58. Névelős gyümölcsök (az 5. kockában kettős betűvel). 59. A kámzsa vége. 60. Hírhedt kémnő egyik neve, akit az első világháborúban a franciák kivégeztek. — 61. A kerekasztal mondájának királya. 62. Szájjal előadott zene! 63. Szerelmi és vitézi dalok költője (László, 1703—1764). 64. Betegség. 65. Falovat vittek a falai közé. 66. Rövid úton. 67. A nagyon ellenálló nemesfémek. 68. Káté.

FÜGGŐLEGES: 1. Biciklista — sportnyelven. 2. Mezőgazdasági alkalmazott — ha juhász vagy gulyás. 3. Evőeszköz. 4. L'art .... l'art. 5. Lefelé hulló vízcseppek tömege. 6. Dél-amerikai cserje, melynek gyökereiből fontos tápanyagot állítanak elő. 7. Gyomrot görcsös fájdalommal szorító. 10. A költő egyik elbeszélésének címe. 11. A költő elbeszélő költeményének címe. 13. A Biblia szerint ezen a hegyen kötött ki Nóé bárkája. 16. A Bánk bán szerzője. 18. KO. 19. Rt — franciául. 21. Fordított vigyázó. 22. VA. 26. Összetekeredett sál. — 27. Fürdőszoba kellék. 29. Eme lakóépület. 30. Hitvány, semmirekellő ember — elavult irodalmi kifejezéssel. 31. A lengyel államtanács volt elnöke. 32. Létezik. 33. Germánium. 34. Germán mitológiai hadisten. 35. Dörzsölve mos, sikál. 36. Nagyfokú jártasság. 38. Gléda. 39. A hét vezér egyike. 41. Pozitív töltésű elektród. 42. Híres gyomai könyvnyomdász volt. 44. ÁV. 45. Antonov által tervezett repülőgép betűjele. 47. Tolvaj madár. 48. Folyó a SZU-ban, melynek Kínát érintő részénél súlyos provokációk történtek utóbbi részéről. 49. Magyar megye, de indiai állam neve is. 50. A maskara közepe. 51. Kereszttel emelt „a" hang. 52. Zárószerkezet. 53. Por és .... vagyunk. 56. Arab fejedelmi cím. 58. Regényét Gárdonyi írta meg. 59. Rövidítés a menetrendben. 61. Sértetlen, hibátlan. 62. A vonal jelzése a Morse-ábécében.

*

Megfejtésül beküldendő a függ.: 9., 24. és 12. valamint a függ.: 10. és 11. számú sorok megfejtése. Beküldési határidő: augusztus 8-án (péntek) déli 12 óráig beérkezőleg a szerkesztőség címére LEVELEZŐLAPON. A feladó neve felett a „REJTVÉNY" szó feltüntetendő. A július 27-i számban közölt rejtvény megfejtése: Amikor semmit sem tud — Amikor amit tud, az helytelen — Amikor mást tud, mint amit tudnia kellene.

Könyvjutalmat nyertek: Berényi István, Pécs, Rákóczi út 50., Nagy Istvánné, Pécs. I., Corvin O. u. 9. III., Papp Sándor, Szigetvár, Szabadság u. 19., Sárdi Vilmosné, Szentlőrinc, Baja u. 2., dr. Tunyoghy András, Pécs, Szabadság u. 60.

REJTVÉNYKEDVELŐK NEMZETKÖZI TALÁLKOZÓJA

Érdekes találkozóra került sor július 27-én, vasárnap az erdélyi Gyulafehérvárott, a Városi Kultúrházban. A találkozón — melyet a bukaresti „REBUS" c. rejtvényújság rendezett olvasói részére Ioan Patrascu főszerkesztő és Adrian Mitu szerkesztőségi titkár melegen üdvözölte a tapasztalatcserére meghívott „FÜLES" szerkesztősége képviseletében megjelent Tiszai László főszerkesztőt, Bajai Ernő keresztrejtvény-rovatvezetőt és dr. Aczél Lászlót, mint a magyarországi rejtvénykedvelő klubok képviselőjét.

A meglepően nagy számban megjelent rejtvénykedvelők részére beszámolót tartottak, melyet vita és értékes díjazásokkal egybekötött keresztrejtvényfejtő verseny követett román és magyar nyelven. A tanácskozást követő megbeszélésen a két lap munkatársai kicserélték tapasztalataikat és azokat a szempontokat, melyeket a rejtvénykedvelő olvasóik érdekében hasznosnak és szükségesnek ítéltek meg. Egyúttal megegyeztek a további szoros baráti kapcsolatok fejlesztésében is.

rádió televízió MŰSOR színház mozi

Színház

VASÁRNAP:

Nemzeti Színház: Nyári szünet.

HÉTFŐ:

Szabadtéri Színpad: A Metró együttes és Zalatnay Sarolta önálló hangversenye 8 órakor. (Rossz idő esetén augusztus 8-án.

Mozi

VASÁRNAP:

Park: A hét kívánság 10, A halál 50 órája (dupla helyár) 3, f8.
Petőfi: A balerina és rajongója 10, A halál 50 órája (dupla helyár) 4, 8.
Kossuth: A halál 50 órája (dupla helyár) 10, f3, Megölni, vagy megmenteni f7, f9.
Gyárváros: Búcsúzás 4, 6. **Mecsekalja:** Kölyök 10, Mese a fehér mórról, 3. Rita, a vadnyugat „réme" 5, 7. **Pécsszabolcs:** Mese a fehér mórról, 10, Kölyök 2, Kleopátra (dupla helyár) 4, 7. **Vasas II.:** Fantomas a Scotland-Yard ellen 4, 6. **Vasas I.:** Telemark hősei 6. **Bóly:** Ki volt dr. Sorge? 4, A sah táncosnője 6, 8. **Harkány:** A kalózkapitány újra tengerre száll 6, 8. **Mohács:** Zűrzavar a Park Hotelban 10, Ne ingerelj!ek a mamát 4, 6, 8. **Mohács-Kert:** Nyári szerelem f9. **Sásd:** A gyilkos nyomot hagy 5, f8. **Sellye:** Fel a fejjel 5, Elátkozott hegyek farkasa 16 éf. 7. **Siklós:** Alibi a vizen, 10, A betyárok bosszúja, 6, 8. **Szigetvár:** Nyári szerelem 10, A rocheforti kisasszonyok 6, 8.

HÉTFŐ:

Park: A halál 50 órája (dupla helyár) 3, f8.
Petőfi: A halál 50 órája (dupla helyár) 4, 8.
Kossuth: A halál 50 órája (dupla helyár) 10, f3, f7.
Gyárváros: A Pál utcai fiúk 6. **Mecsekalja:** Telemark hősei 5, 7. **Pécsszabolcs:** Kleopátra (dupla helyár) 5. **Ságvári K. O.:** Ungern báró végső tévedése f6, f8. **Vasas II.:** A fal 6. **Bóly:** Rita, a vadnyugat „réme" 8. **Harkány:** Az örökös 8. **Mohács:** Búcsúzás 6, 8. **Mohács-Kert:** Nyári szerelem f9. **Sásd:** A gyilkos nyomot hagy f8. **Siklós:** Dorellik jön! 8. **Szigetvár:** Hazai pálya 8.

Rádió

VASÁRNAP:

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 6.10: Kellemes vasárnapot! Közben: 6.50—7.10: Műsorismertetés. 7.28: Emléktábla. Riport. 7.58: Hallgatóink figyelmébe! 8.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 8.10: Édes anyanyelvünk. 8.15: Vakáció. 8.42: Puskák és galambok. Rádiójáték gyermekeknek II. rész. 9.30: A szevillai borbély. Részletek Rossini operájából. 10.00: Hírek. 10.05: Váry Ferenc: Tíz gyermekkar. Csanády Imre versei. 10.15: Béládi Miklós könyvszemléje. 10.25: Rádiórekiám. 10.30: Táncdalfesztivál 1969. Harmadik előd5ntő (ism.). 12.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. Zentai Anna és Domahidy László énekel, Miskolci Balogh János népi zenekara játszik. 13.00: Enrico Caruso operafelvételeiből. 13.11: Eszerint élünk. Szántó Jenő műsora. 13.21: David Ojsztrah zenekari hegedűestje. Közben: 14.08—14.23: Írók műhelyében. Szántó Tibornál. 15.00: Hírek. Időjárás. 15.08: Offenbach-ciklus. Fortunio dala. Egyfelvonásos daljáték. 16.05: Pillantás a nagyvilágba. Forró nyár Athénben. Útijegyzet. 16.25: Új felvételeinkből. Mozart: A-dur vonósnégyes. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek. Időjárás. 17.05: Kedves lemezem. A mikrofon előtt: Hubay Miklós. 18.00: Mérközések percről percre. 19.00: Hírek. Időjárás. 19.10: Lemezmúzeum. Dohnányi Ernő Beethoven-műveket zongorázik. 19.41: Háromszor három. Fenyvesi Gabi, Kovács Gyula és Szécsi Pál válogatott felvételeiből. 20.16: „Égtájak". Világirodalmi magazin. 21.46: Új felvételeinkből. Pege Aladár együttese játszik. 22.00: Hírek. Időjárás. 22.10: A vasárnap sportja. 22.20: Verbunkosok, népdalok. 22.55: Korunk költészete. Saint-John Perse. 23.16: Bach-művek. 24.00: Hírek. Időjárás. 0.10—0.25: Gyöngy Pál operettjeiből.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: A római katolikus egyház félórája. 7.30: Orgonaművek. — 8.00: Operakalauz. Wagner: Lohengrin. 9.00: Az Állami Népi Együttes műsorából. 9.30: Szívesen hallgattuk. „Elindultam szép hazámból". Az Ifjúsági Rádió dokumentumműsora. 10.20: Magyar fúvószene. 10.34: Miska bácsi lemezes ládája. 11.04: Ernest Ansermet lemezeiből. Közben: 11.57—12.17: Mesterek — mesterművek. 13.00: Cincafarkinca és a többiek. Mesejáték. II. rész. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Táskarádió. Az Ifjúsági Rádió zenés műsora. 15.00: Mit üzen a Rádió? 15.35: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Kórusok magyar költők verseire. 16.19: Ritmusturmix. 16.55: Mérközések percről percre. 17.50: Operettdalok. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Bartók: IV. vonósnégyes. 18.28: Gépkocsival a Szaharán keresztül. Előadás. 18.43: Szokolay Sándor: Néger kantáta. 19.00: Muzsikaszó. Dalok a kenyérről. 19.42: A humanista filmművészetért. Riport. 19.52: Jó estét gyerekek! 20.00: Hírek. Időjárás. 20.10: Verdi: Aida. Négyfelvonásos opera. Közben: 21.37—21.49: Demény Ottó, Pál József és Vidor Miklós versei. 23.00: Hírek. Időjárás. 23.10: Könnyűzene. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH-RÁDIÓ

16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Csak fiataloknak. Komjáthy György tánczeneműsora. (Ism). 17.35: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 18.00: Hírek. Időjárás. — 18.05: Boda Eszter hegedűestje. Közben: 18.50—19.05: Külföldi tudósítóké a szó. 19.40: Ys királya. Részletek Lalo operájából. 20.10: A Hamburgi Rádió szimfónikus zenekarának hangversenye Hamburgban. 21.44: Álom luxuskivitelben. Elbeszélés. 22.13: Magyar zeneszerzők. 23.00—23.10: Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30 Magyar nyelvű műsor. — hallgatóink kérésére. — Zenés műsor.
18.10: A Drávától a Zselicig. — Riport Somberekről.
18.30 Vasárnap esti muzsika.
18.50: Szerb-horvát nyelvű műsor. Mi és a külföldiek. Kommentár. Hallgatóink kérésére. Zene.
19.20: Német nyelvű műsor. — Baranyai vidámságok. Kívánsághangverseny.
19.50: Sporthírek.
20.00: Műsorzárás.

HÉTFŐ:

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek. Időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15: és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Mit főzzünk. 8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Mit üzen a Rádió? (Ism.). 8.50: Régi melódiák. 9.25: A hét előadóművésze. Astrid Varnay. 10.05: A Berlini Szimfónikus zenekar hangversenye. Közben: 10.39: Az Ifjúsági Rádió irodalmi rejtvénysorozata. IV. rész. 10.59: A hangverseny folytatása. 12.30: Tánczene. 13.15: Népi muzsika. 13.45: Válaszolunk hallgatóinknak! 14.00: Édes anyanyelvünk. (Ism.). 14.05: Ismael saját szerzeményeiből énekel. 14.17: Operettmuzsika. 14.39: Berlini memorandum. XVI. rész. 15.10: Hangverseny gyermekeknek. 16.05: Új felvételeinkből. 16.21: Atlasz — Világgazdasági Figyelő. 16.31: Giulietta Simionato énekel. 17.20: Könnyűzene. 17.45: Mesélő múzeumok. 18.00: Huszas stúdió. 19.35: Népzenei Magazin. 20.15: Elveszett illúziók. Balzac regénye rádióra. I. rész. 21.18: Operettrészletek. 21.35: Korszakok hangja. 22.20: A jazz kedvelőinek: Mahalia Jackson énekel. 22.42: Marx és a modern polgári közgazdaságtan. 22.57: Versenyművek. 23.29: Tánczene.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Vackar: Este a tengeren — keringő. 8.13: A Pro Musica Kamarazenekar játszik. 9.00: Ezeregy délelőtt. 11.50: Vállalatok a tárgyalóasztalnál. II. 12.00: Tamara Cseban énekel (Ism.). 12.26: Gioconda. Részletek Ponchielli operájából. 13.05: Foglalkozása: gyámügyi előadó. Riport. 13.20: Artur Schnabel zongorázik. 14.00: Mindenféle kettőtől-hatig. 16.10: Közkívánatra! 19.27: Természeti ritkaságok a Duna-Tisza közén. 20.25: Új könyvek (ism.). 20.28: Egy vidéki szerkesztő naplójából. 21.23: Szuez — 1869. 21.43: Népi muzsika. 22.25: A hét előadóművésze (ism.). 23.10. Könnyűzene. 23.29: Bartók: Szólószonáta hegedűre.

URH-RÁDIÓ

18.10: Tánczenei koktél (ism.). 18.55: Kamarazene. 19.34: Hanglemezfelvételek — felsőfokon. 22.02: A jazz kedvelőinek. 22.16: Cár és ács. Operarészletek.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Vidám operettkettősök.
17.50: Barlang Abaligeten. — Kászon József és Kovács Imre riportja.
18.05: Régi, kedvelt melódiák.
18.20: A tanácsi ipar bérfejlesztéséről.
18.25: Nóták.
18.45: Déldunántúli Híradó.
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. Tamburazene. Utijegyzetek. Sztevanovity Mulitin írása. Lepe Lukic és Safet Isovic énekel.
19.30: Német nyelvű műsor. — Hétfői kommentár. Szórakoztató muzsika. Olvastuk, elmondjuk. Vidáman a hételején.
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

VASÁRNAP:

8.58: Műsorismertetés.
9.00: Hétmérföldes kamera. Üttörőhíradó.
9.15: Gyere pajtás, énekelni! — Daltanítás.
9.30: A kijevi Sofia katedrális. Közvetítés Kijevből.
10.00: Időalagút. 5. Kalózok között.
10.50: Reklámműsor.
10.55: Táncdalfesztivál 1969. Az MRT táncdalversenye. A harmadik elődöntő ismétlése.
15.53: Műsorismertetés.
15.55: Győzzön a jobbik! Vetélkedő-sorozat.
16.55: Tévészőttes. Hej Dunáról fúj a szél ...
17.25: Képes Kalendárium.
18.00: Telesport. OSC—Vasas bajnoki vízilabda-mérkőzés közvetítése a Sportuszodából.
19.05: A világ térképe előtt.
19.15: Esti mese.
19.30: Rinaldo Rinaldini. 5. A kivégzés.
19.55: Szünet.
20.00: Tv-Híradó.
20.20: Közvetítés az Aix en Provence-i Fesztiválról. Mozart: Don Juan. Opera két felvonásban. A szünetben, kb.
21.50: Tv-Híradó, 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

VASÁRNAP:

9.00: Magyar nyelvű adás. 9.30: Folklórszemle. 10.00: Földművelőknek. 10.50: Gyermekeknek. 11.35: Sorozatfilm. 14.50: Jugoszlávia autósainak nyári ligája. 16.10: Köztársaságközi sportjátékok. 17.55: Csókolj meg Katy — amerikai film. 20.35: Fiúk és lányok. 21.20: Sinji lovasjátékok. 22.20: Sportszemle.

HÉTFŐ:

17.00: Kis úszóiskola. 17.15: Magyar nyelvű adás. 17.45: Nagy meséldécske. 18.00: Kis világ. — 18.20: Jegyzetek Ausztriáról. 18.50: Ember ne mérgelődj! — 19.20: TV-posta. 20.35: Matija Poljakovic: Bolto háztűzőnézőben — Színházi közvetítés. 21.35: Dubrovniki Nyári Játékok. — 22.35: Utazzék velünk.

DIESELMOTOR-SZERELŐT,
valamint
DIESELADAGOLÓ-SZERELŐT
azonnalra felveszünk
Bérezés megegyezés szerint
Üzemi konyhai étkezés, valamint munkásszállás biztosítva
Jelentkezés:
„Ezüstkalász" Mtsz,
Baksa
Ócsárdi üzemegység

PINTÉR ISTVÁN

Tea 5 dollárért

19.

Ugyanis abban az óragyárban, ahol nemrég dolgozott, nem figyeltünk volna fel az ön képességeire. Így azonban vizsgálat alá vettük személyét, és mondhatom, hogy a legkedvezőbb benyomásokat szereztük. Mr. Kása, ön tökéletesen alkalmasnak látszik arra, hogy a szolgálatunkba álljon.

— Ne haragudjon, de nem értem, mit akar tőlem. Az előbb azt mondta, hogy maradjak vörös ügynök. Ezért alighanem hosszú éveket kell börtönben töltenem. — Hogy állhatnék én akkor a CIA szolgálatába?

— A megoldás egyszerűbb, mint gondolná — jelentette ki vendégem, és komótosan kiverte pipájából a hamut. — Mr. Kása, ön megszökik.

— Lehetetlen! Rendőrkopók állnak a kapunk előtt.

Banlessnek a szeme sem rebbent.

— Helyesebben: kormánytisztviselők, Mr. Kása, kormánytisztviselők. Az FBI munkatársai. Mi az FBI-jal egyetértésben szöktetjük meg önt. Oda megy, ahol senki sem találhatja meg önt. Dél-Karolinában, egy erdő közepén fog élni. Két esztendőt tölt el ott, annyi egy kurzus ideje. Már a tanulóévek alatt mintegy az ötszörösét keresi annak az összegnek, amit az óragyárban kapott. Később, a kiképzés befejeztével, egyké bevetésre indul a vörösök hátába. Az anyagi ellenszolgáltatás, amelyet azért biztosítani tudunk, természetesen a küldetés eredményétől is függ. Annyit azonban elárulhatok, hogy az összeget csak öt számjegyben lehet kifejezni. Alighanem örömmel veszi ezt a megoldást...

— Ezt jól kieszelték — vetettem oda kedvetlenül.

Banless azonban nem vett róla tudomást.

— Örülök, hogy tervünk megnyerte tetszését. Hogy is mondják maguknál? — váratlanul tiszta magyarsággal kezdett beszélni: — A kecske is jóllakik, a káposzta is megmarad. — Aztán ismét angolul folytatta: — Amikor ön eltűnik, sajtónk nagy kampányba kezd, figyelmezteti az amerikai közvéleményt a növekvő vörös veszélyre. Megírja, hogy minden amerikainak nyitva kell tartania a szemét és a fülét, hiszen a vasfüggöny mögötti országok olyan kiterjedt kémhálózattal rendelkeznek ideát is, hogy az FBI ellenőrzése alatt álló ügynöküket is meg tudják szöktetni és ki tudják csempészni Amerikából. Ez nekünk nagyon jó, sokkal jobb, mintha bíróság elé állítanánk, mert az ilyen ügyekben mindig akad egy-két rózsaszínű tollnok, aki igyekszik kellemetlenkedni. Viszont jó magának is, mivel maga végeredményben odaát fog dolgozni, s ezek után a vörösök közül senki se fog gyanakodni magára. Szabályos engedéllyel megy haza. Majd kitalálunk valami jó mesét, hogy miként szökött meg tőlünk, és mit csinált addig. Odahaza sajtóértekezleteket tart, hogy mi magát koholt váddal gyanúsítottuk. Két-három évig dolgozik nekünk, aztán visszajön, és itt elmondja, hogy az egész hazugság volt, amit ott mondott, de kényszerítették rá. Nagyszerű terv. Nemde?

Felálltam. Ezzel akartam jelezni, hogy a magam részéről befejeztem ezt a beszélgetést.

— Nem készültem színésznek, sem kémnek — mondtam.

És mivel Banless továbbra is ülve maradt, hozzátettem:

— És most legyen szíves, hagyjon magamra.

A CIA emberének egyetlen arcizma sem rándult meg. Felállt, kifelé indult, de az ajtóban megállt, és épp oly nyugodt hangon, ahogy egész idő alatt beszélt, megfenyegetett:

— Gondolja meg, fiatalember. Holnap három órakor ismét felkeresem magát, addig még meggondolhatja a dolgot. Ha nem fogadja el ezt a megoldást, majd találunk mást! De az már nem lesz ilyen kedvező a maga számára. Az csak nekünk lesz jó. Magának viszont rossz. Nagyon rossz. Nem engedhetjük meg, hogy egy, a gépezetünkbe bekerült porszem, tönkretegye a fogaskerekeinket...

Elment. Otthagyott a gondolataimmal. Egész éjszaka le sem hunytam a szemem. Újra és újra átgondoltam helyzetemet.

Veszedelmes kutyaszorítóba kerültem. Életveszélyes kelepcébe.

És akárhogy töprengtem is, nem találtam kiutat. Most már újabb veszedelem tornyosult a fejem fölött. A CIA embere hihetetlenül nyíltan beszélt velem, ami nem jelenthet mást, mint hogy teljesen a markukban éreznek.

Bizonyára elhatározták, hogy vagy igent mondok, vagy pusztulnom kell. De én nem akartam árulóvá válni. Nem is beszélve arról, hogy ha vállalom ezt az aljas munkát, előbb-utóbb rajtavesztek, s a hóhér kezén végzem. Viszont afelől sem volt kétségem, hogy Banlessék eltesznek láb alól, ha más megoldás nem akad.

Akkor nem tűnt fel, de most utólag megjegyzem, hogy Ruth eszembe sem jutott, annyira elfoglaltak a gondolataim. Gyerekkoromban olvastam egy riportot a rablógyilkos kivégzéséről. A vagány a siralomházban a babájáról álmodott. Akkor elhittem ezt, de a Banless látogatását követő éjszaka után már nem. Ha az ember halálos veszedelemben van, nemigen törődik még a leghalálosabb szerelemmel sem.

Reggelig annyit kiokoskodtam, hogy egyedül Lewis újságírótól számíthatok tanácsra és segítségre. Lewis nem volt túlságosan rokonszenves számomra, de hát végeredményben — akármilyen önző egyéni céllal is — mégis csak ő segített rajtam. Nem várhattam meg, amíg délután felkeres, hogy együtt induljunk a Csánkó-féle teára, hiszen előbb, már három órája bejelentette érkezését a CIA embere. Így hát, megszegve a megállapodást, elhagytam a lakásomat, hogy egy telefonfülkét keressek és felhívjam Lewist a szerkesztőségben.

(Folytatása következik)



RUHÁZATI VÁSÁR

a Centrum Áruházban augusztus 4—19-ig

30—40% árengedmény

Női karton fürdőruha	100,— Ft	vásári ár	60,— Ft
Női nyári ruha	160,— Ft	vásári ár	96,— Ft
TV-pizsama	207,— Ft	vásári ár	144,90 Ft
Férfi ing, rövid ujjú	88,50 Ft	vásári ár	61,95 Ft
Jersey ingpulóver	210,— Ft	vásári ár	126,— Ft
Férfi shortnadrág	120,— Ft	vásári ár	72,— Ft
Férfi szandál	220,— Ft	vásári ár	154,— Ft

Dolgozókat felvesznek

A 12. sz. AKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat, kalauzokat és egy érettségizett forgalmi gyakornokot szerb-horvát nyelvtudással. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (92046)

*

Asztalos, kőműves, ács, lánghegesztő, lakatos szakmunkást, továbbá férfi és női segédmunkásokat felveszünk. — Jelentkezés: TÜZÉP Vállalat, Pécs, Rákóczi út 46, munkaügy. (92159)

*

A Pécsi Porcelángyár felvesz villanyszerelő szakmunkásokat heti egy szabadnappal. (92196)

*

Balatoni üdülőnkbe takarítónőt egyhónapi időtartamra felveszünk. Szállást, étkezést biztosítunk. — Jelentkezés: TÜZÉP Vállalat, Pécs, Rákóczi út 46, munkaügy. (92226)

*

Felveszünk fiatal közgazdászt belső ellenőri munkakörbe. Jelentkezés a Pécsi Hőerőmű Vállalat személyzeti osztályán. (92299)

*

Nyugdíjasokat éjjeliőrként alkalmaz a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat, Pécs, Rákóczi út 56. (92300)

*

Gépkocsiszerelőt felveszünk. — Bérezés megegyezés szerint. Pécsi járási Építő Ktsz TMK-részlege, Felszabadulás u. 16. (92326)

*

Műszaki rajzolót és segédmunkást felveszünk. MEGYESZER V. Pécs, Lyceum u. 4. sz. (92356)

*

Tervezői munkakörbe elektrotechnikust felveszünk. Csak gyakorlottak jelentkezzenek. MEGYESZER Vállalat, Pécs, Lyceum u. 4. sz. (92358)

*

A Görcsönyi Új Március Mg. Tsz szakipari csoportja felvételre keres ács, kőműves, lakatos, elektrolakatos, hegesztő, külső hálózati villanyszerelő és vízvezetékszerelő szakmunkásokat, segédmunkásokat azonnali belépéssel, megegyezés szerinti bérezéssel. — Jelentkezni lehet a termelőszövetkezet irodájában. (92398)

*

A Beton- és Vasbetonipari Művek Gyára 44 órás munkaidő-foglalkoztatással pécsi telepére női segédmunkásokat alkalmaz. Kereseti lehetőség 1400—1800 forint. (92436)

*

A XIV. számú Autójavító Vállalat felvételre keres karosszérialakatosokat, általános lakatosokat, esztergályosokat, férfi segédmunkásokat (hegesztőnek történő átképzésre), üvegeseket, bognárokat, TMK-kőműveseket és betanított munkásokat (betanításukról a vállalat gondoskodik). (92447)

*

Lakatosokat és segédmunkásokat felvesz a Pécsi Bőrgyár. Jelentkezés a karbantartó műhely irodájában. (92448)

*

Gépkocsivezetőket Csepel gépkocsira felveszünk. Patyolat, Tüzér u. 13, munkaügyön. (92449)

Autószerelőket, karosszérialakatost, akkumulátorost és műhelybe segédmunkásokat jó kereseti lehetőséggel felveszünk. Jelentkezés: V. ÉPFU, Megyeri út 50. — üzemvezetőnél. (92451)

*

Takarítónőt felveszünk. Jelentkezés: Kossuth L. u. 21. Élelmiszer és Vegyipari Nagykereskedelmi Vállalat. (92457)

*

Női munkaerőt alkalmaz a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat munkaellátási csoportja, ételelosztó, takarítói munkakörbe. Jelentkezés a Tüzér utcai munkásszállóban. (92463)

*

Ívhegesztőket alkalmaz a Baranya megyei Állami Építőipari V. panelszerelő építésvezetősége. — Jelentkezés: Sellei főgépésznél az uránvárosi főépítésvezetőségen az MTH-iskolával szemben. (92464)

*

Kádár szakmunkásokat keresünk. 44 órás munkahét, természetbeni borjárandóság, vidéki kiküldetés van. Állami Pincegazdaság, István tér 12, munkaügyi osztály. (1071)

*

Vizsgázott kazánfűtőt, szobalányt és szállodai londinert vesz fel a Nádor Szálloda. (550)

*

Pécsi lakosú autóbuszvezetőt keresünk azonnali belépésre. Jelentkezés: Ezüstkalász Tsz baksai üzemegységének gépcsoportjánál. (1076)

*

Gépírónőt, érettségivel általános adminisztrátornak felveszünk. — GELKA, Lyceum u. 1, 8—16 óráig. (546)

*

TMK-lakatost, szerszámkészítőt, lakatost, hegesztőt, esztergályost, maróst, segédmunkást felvesz az Építőgépgyártó Vállalat 7. számú Gyára, Pécs, Vasút u. 2. Jelentkezés a munkaügyön. (1065)

*

Nyilvános fellépésre táncosnőt keresünk — amatőrök is jelentkezhetnek. „Fénykép szükséges" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (551)

*

Egy karbantartó hálózati villanyszerelőt keresünk azonnali felvételre. — Jelentkezés: Ezüstkalász Tsz baksai üzemegységének gépcsoportjánál. (1077)

*

A Villányi Állami Gazdaság többéves gyakorlattal rendelkező, beruházási munkakörben jártas, megfelelő szakképzettséggel rendelkező munkaerőt azonnal alkalmazna. — Jelentkezni személyesen vagy írásban gazdaságunk igazgató-helyettesénél lehet, minden munkanap 9—15 óráig. (1066)

*

Kőműveseket (nyugdíjasokat is), továbbá kőműves segédmunkásokat alkalmazunk 44 órás munkaheti. Vidékiek részére korszerű munkásszállás, üdénypótlék, kedvezményes utazás, kedvezményes étkezés. — Jelentkezés a Pécsi Kertészeti Vállalat parküzemének vezetőjénél, Bolgár Néphadsereg útja 104. sz. (a temető főbejáratával szemben). (1044)

*

A 12. sz. AKÖV komlói üzemegysége felvesz autóbusz-, teher- és segédgépkocsi-vezetőket. Jelentkezés: Komló, Autósvölgy. (1073)

állás

A bicsérdi „Aranymező" MTSZ kőműveseket, kőművesek mellé női és férfi segédmunkásokat felvesz. Bérezés FM norma szerint + 15% üdénypótlék.

Gyermek gondozását lakásomon vállalom. Pécs, Újvilág u. 5/2.

lakás

Elcserélnénk kétszobás különálló gazdálkodásra alkalmas PIK-lakásunkat meszesire, tröszti dolgozóval. „Nyugdíjasnak előnyös" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném nagykanizsai másfélszobás összkomfortos lakásomat, pécsi hasonlóra. „Tanácsi 211273" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe.

1 pár jó elhelyezésére alkalmas ISTÁLLÓT és közelében szoba-konyhás lakást keresünk. Cserelakás van.

Pécs-Baranyai Beruházási Vállalat. Jogi csoport. Pécs, Sallai u. 7.

Uránvárosi déli fekvésű első emeleti kétszoba összkomfortos, távfűtéses lakásom elcserélném másfél szoba összkomfortosért. „Földszint vagy első emelet" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Belvárosi háromszoba összkomfortos lakásom elcserélném másfélszoba összkomfortosért. „Első emeletig" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Szabóműhelynek alkalmas helyiséget bérelnék kizárólag a belváros területén. Ajánlatokat: „Lehet udvari is" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Egyedül álló idős néninek egy üres szoba kiadó. Érdeklődni: Bogád, Petőfi u. 9.

Egy vagy kétszobás főbérleti lakást keresek esetleg vidéki cserével, megegyezéssel. Fükéné, Sallai u. 6. Ruhaüzlet.

Albérleti szobába első vagy másodikos diáklány szobatársat keresek. Kapács u. 7. Sportpályánál.

Pécsett vagy környékén nagyméretű pincét bérbe vennék. Jankovics, Pécs, III., Pollack M. u. 2.

Eltartásra, életjáradékra vagy havi 1000 forintos részletre lakást vagy Pécs környéki (kb.: 15 km.) házat vennék. Ajánlatokat „Pécs környéki" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

Elcserélném Kossuth utcai földszintes szoba konyhás lakásomat kétszobásra. „Belváros vagy Uránváros" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

ingatlan

Nagykanizsai 3 szobás kertes gázos társasházamat elcserélném megfelelő pécsre. Tóth Józsefné, Nagykanizsa, Fáy András u. 11.

Beköltözhető kettőszobás családi ház eladó. Szentlőrinc, Szabadság tér 7.

Fél ház eladó. Kaposvári u. 10. Ma fizet, holnap beköltözhet.

A harkányi hegyen ezerharminc négyszögöl szőlő, pincelukkal eladó. Érdeklődni: Harkány, Petőfi u. 26.

Orfű legszebb részén garázsos nyaraló eladó. Horgász u. 16.

Beköltözéssel eladom udvari szép egyharmad házrészem. Bővebbet a helyszínen, Vöröskereszt u. 12. Gondi Sándor.

Egy magasföldszintes ház — kétszoba-konyha beköltözhetően eladó. Mihály u. 10.

Szőlőnek, gyümölcsösnek és kertészkedésre alkalmas telkek eladók. Patacs, Patak u. 14.

Kettőszobás komfortos családiház gyümölcsösben eladó. Sarok telek is. Kisdeindol dűlő 5.

Kétszoba összkomfortos öröklakás Kp.+OTP átvállalással azonnal beköltözhetően a Zsolnai gyár mögött eladó. Címet „Öröklakás" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

Kettőszoba összkomfortos öröklakás a belvárosban, lakottan eladó. „Lebontásra kerül" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

Jó karban levő 560 négyszögöl szőlő eladó. Ár: 40 Ft/n.-öl. Patacs, Patak u. 3.

1½ szobás, éléskamrás, konyhás, pincés, nyárikonyhás fél ház beköltözhetően eladó. Mészkemence u. 2.

700 négyszögöl fiatal eperes házhelynek is megfelel eladó Kővágószőllős, Rákóczi út. 64.

Eladó Kisdeindol 86. sz. ház, kevés szőlő, gyümölcsös.

Eladó Komló belvárosában egy családi ház. Komló, Kossuth Lajos u. 10.

vétel-eladás

Síkkötőgép 5/80-as speciális lakattal, dupla tűágyzással eladó. Kezdőt betanítok. Schreiberné, Mohács, Rákóczi út 17.

Kitűnő állapotú cseh fonott gyermek sportkocsi eladó, Kalinin u. 6. Dr. Kogler.

HIDROFORTARTÁLYOK a készítőnél azonnal szállítható, 80 lit. 800 100 lit 1000, 200 lit 1500 forintért. Bármely vasútállomásra vasúton expresszként bérmentve feladom. Nyomáskapcsolót — hőmérőt is lehetőséghez mérten díjmentesen beszerzem. Koller lakatos, Bpest, XIII., Róbert Károly körút harmincketto.

Gázboyler újszerű állapotban eladó. Petőfi u. 49. I. em. 2.

6/60-as síkkötőgép üzemképes állapotban eladó. Cím: Halmai József Geresdlak.

Kékes Televízió eladó! III. ker. Hajnóczi u. 33 a. fsz. 2.

Ajtók, — kombinált szekrény és egyéb jó állapotban lévő bútorok eladók. Pécs, Dr. Várady A. u. 22. Török Sándorné.

Eladó! Gerendák, szalufák, cserépléc, kő, tégla, stb. Érdeklődni: Pécs: III., Úttörő u. 2.

250x140-es üvegezett veranda ablak. Hegyalja u. 76.

vegyes

A bicsérdi „Aranymező" MTSZ a 456 fh-es szakosított tehenészeti telep építéséhez építő és szakipari kapacitást keres. 1969—71 évekre főv állalkozóként.

Az Erdei Termék Vállalat megkezdte az ERDEI SZEDER FELVÁSÁRLÁSÁT Patacson és Kővágószőlősön. Átvétel: 4—6-ig mindennap.

Orosz nyelvtanítást, korrepetálást, fordítást vállalok. Petőfi u. 49. I. 2.

Javítóvizsgára általános iskolásokat felkészítek Révész Mária, Szigeti út 48.

Vidékről Pécsre, lehetőleg a Rákóczi út környékére adnám kisfiamat egész hétre, zenekedvelő családhoz. Feltételek és cím megjelölésével levelet várok a Sallai úti hirdetőbe. „Érettségiig" jeligére.

gépjármű

GÉPJÁRMŰ JAVÍTÁST vállalok. Pécsvárad, Munkácsy u. 22.

házasság

175 cm magas műszaki legényember, korrekt, jómegjelenésű, nőtlen. Szóparcú, sötét hajú leány (24 éves korig) lehetőleg fényképes levelét várom „Tom Jones" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

56 éves csinos, nyugdíjas, egyedülálló özvegyasszony, jobbmódú falusi, munkaszerető élettársat keres. Házam, szőlő betétkönyvem van. „Kőműves" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

49 éves nő keresi jószándékú férfi ismeretségét 55-ig. „Szimpátia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Özv. nyugdíjas élettársat keres jó alakú, független nyugdíjas nő személyében 63-ig. Lakás van, részletes leveleket Komoly jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

60 éven felüli főiskolát végzett nyugdíjas, öröklakással rendelkező férfi házasság céljából keresi 50 éven felüli egészséges, nyugdíjas vagy kereső intelligens özvegy nő esetleg pedagógus ismeretségét. Kézírásos fényképes életrajzot kérek. Békesség jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Kimondottan intelligens férjet keresek ,ngatlannal rendelkezőt 60—75-ig ,Modern lakásom van" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mélyérzésű, józangondolkodású, komolyzsánderű hű feleséget egy gyermeknek melegszívű anyukát keresek 25—29 körül. Csak kézzel írott fényképes levélre válaszolok. Gyermek nem akadály. „Sorsvirág" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Vezető beosztásban dolgozó alacsony 30 éves jólszituált fiatalember keresi kimondottan intelligens értelmiségi hölgy ismeretségét házasság céljából 160/28-ig. Fényképes levele, két várok. „Homo sopius" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

75 éves nyugdíjas vagyok. 750 forint nyugdíjam van. Egy jó özvegyasszonyt keresek, kinek lakása van. Lehet vidéki is. Gazdálkodáshoz értek. „Boldog" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

Keresek korban hozzámillló 30—40 éves korig egyedülálló hölgyet, aki kislányom édesanyja tudna lenni. Lakás van. „Zsuzsika vár" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

Független józanéletű 22 éves fiatalember megismerkedne komolyabb szándékkal pécsi lánnyal. „Csak helybeli" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

61 éves nyugdíjas iparos férfi lakással rendelkező hölgyek ismeretségét keresi házasság céljából. „Tulipán" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

Megismerkednék 35—46 éves korig dolgozó nővel. Csak barna lehet. Én 46 éves vagyok, 171 cm magas, barna, sovány. Saját házzal rendelkezem. „Ezüst fenyő" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

45 éves — családi házam van. Házasság céljából megismerkednék jószándékú férfival. „Hűség" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

Férjhez menne 45 éves egyedülálló nő 45—52 közötti szakmunkás, vagy bányászhoz, aki otthonát becsülni tudja. Üdülőhelyen szép családi házam van, csak hiányzik egy megértő társ, jó barát. „Csend és otthon" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

Egyedülálló szakmunkás megismerkedne 30 év körüli szerény, rendes vidéki vagy várost növel, aki tiszta házasélete vágyik. „Semmilyen visszaélés biztosított" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

53 éves özvegy független dolgozó férfi megismerkedne házasság céljából hozzáillő, csak rendes nővel, kinek saját lakása van. Tartalmas levelekre válaszolok. „Rossz egyedül" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.

Főszerkesztő: Bocz József

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Belpolitikai rovat; 31-63

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat Felelős kiadó: Braun Károly Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 13-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320.

SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy M. u. 10. F. v.: Melles Rezső

Terjeszti: a Magyar Posta Előfizethető a postahivataloknál és a kézbesítőknél Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft. Indexszám: 25 054

Pénzt takarít meg, ha most vásárol!

ORIASI RUHÁZATI VASÁR

a MERUKER

kijelölt boltjaiban, 1969. aug. 4—20-ig

Pécsett, Komlón, Szászváron, Mohácson, Siklóson

30—40% árengedménnyel

Érdemes elolvasni:

Férfi öltöny	935,— helyett	561,—	Ft
Férfi zakó, cseh. imp.	325,— helyett	195,—	Ft
Férfi balon pantalló	242,— helyett	145,20	Ft
Férfi texas ballon	160,— helyett	96,—	Ft
Férfi banlon ing	184,— helyett	128,80	Ft
Férfi kánikula ing	89,— helyett	62,30	Ft
Férfi műszálas ing	104.— helyett	72,80	Ft
Férfi fürdőruha	98,— helyett	58,80	Ft
Férfi campingnadrág	45,20 helyett	27,10	Ft
Férfi camping-garnitúra	488,— helyett	292,80	Ft
Női fürdőruha	140,— helyett	84,—	Ft
Női pulóver	165,— helyett	115,50	Ft
Női pulóver	268,— helyett	187,60	Ft
Női blúz	40,— helyett	28,—	Ft
Női habs. kombiné	60,— helyett	42,—	Ft
Férfi szandál	142,— helyett	99,40	Ft
Női szandál	118,— helyett	82,60	Ft
Gyermek szandál	69,50 helyett	48,70	Ft

Ezenkívül még sokezer férfi-, női-, gyermekruházati cikk, mélyen leszállított áron.

FIGYELJE SZAKBOLTJAINK KIRAKATAIT! MOST VÁSÁROLJON!

MERUKER PÉCS

Szeretettel várjuk:

MEGNYÍLT! *MEGNYÍLT!*

ÁRUSÍTÁSSAL EGYBEKÖTÖTT

iskolaszer-kiállítás a N CK-udvarban!

NAGY ÁBUVÁLASZTÉK, ELŐZÉKENY KISZOLGÁLÁS

Nyitva: **10—13 óráig, 14—18 óráig**

BARANYA KERESKEDELMI VÁLLALAT

Országos virágkötészeti verseny és kiállítás

PÉCSETT.

1969. augusztus 8—10-ig a Technika Házában, Janus Pannonius u. 11.

Megnyitás:

augusztus 8-án 15 órakor

Megtekinthető:

9. és 10-én 10 órától 19 óráig

Augusztus 8-án 15 órakor a Pécs-Gyárvárosi Úttörő Fúvószenekar, augusztus 10-én 11 órakor az NDK Központi Úttörőzenekara hangversenyt ad

A Mecseki Szénbányák újhegyi üzeme

állandó munkára

FELVESZ

lemezlakatosokat, hegesztőket és segédmunkásokat

Jó kereseti lehetőség, hűségjutalom, szénjuttatás. Évi 40 q szenet adunk díjtalanul családos, vagy önálló háztartással rendelkező dolgozóinknak

Jelentkezni lehet a Mecseki Szénbányák újhegyi üzemének munkaügyi csoportjánál (Pécsújhegy)

Ne menjen el addig a BIV-ről,

amíg nem látta a Temaforg **Vállalat kiállítását**

a technikum tornatermében. Azonnal megvásárolhatók a közkedvelt olcsó TEMACRIL szintetikus és kártolt gyapjú FONALAK kézikötésre és horgolásra, valamint szőnyegkészítésre alkalmasak.

TEXTILHULLADÉK ÉS FONALOSZTÁLYOZÓ VÁLLALAT.

Központ: Budapest, V., Vigyázó Ferenc u. 5.



Molnár József Toller László Gábor László Szekeres Ambrus Bödő László Sági Sándor Bódi Dezső

Őszintén a magyar labdarúgásról

DN SPORT

Baranya labdarúgó-sportjáról beszélgettünk szerkesztőségünk klubszobájában. Az MTS megyei és városi Tanácsa munkatársai, sportköri elnökök, szövetségi vezetők, a sportág társadalmi munkásai, a szakosztályok képviselői és a szurkolók mondták el véleményüket és vitatták meg a legnépszerűbb sportág problémáit.

MOLNÁR JÓZSEF

Délnyugati Labdarúgó Szövetség és a Baranya megyei Labdarúgó Szövetség volt főtitkára:

— A sovinizmus, a meg nem értés hosszú évtizedeken keresztül gátolta Baranyában és Pécsett a labdarúgás fejlődését. Volt idő, amikor hat Baranya megyei csapat is szerepelt az NB II-ben, de a legjobbak közé nem sikerült jutniok. Az utóbbi időben ezen a téren örvendetes változás történt, közelebb kerültek egymáshoz a csapatok, bár a sovinizmus még itt-ott fellelhető. Régebben a Délnyugati Labdarúgó Szövetséghez 45 csapat tartozott, s ezek is négy megyéből kerültek ki. Most csak Baranyában több mint kétszáz szakosztály működik. S a legnagyobb baj, hogy a kis járási csapatok is már „minőségi" csapatnak tartják magukat. A különböző bajnoki mérkőzéseken való részvétel, az utazások jelentős költséget emésztenek fel, s ugyanakkor a mérkőzések színvonala mind gyengébb lesz. Kevesebb, de minőségileg jobb csapatok, véleményem szerint jobban szolgálnák a sportág fejlődését, ugyanakkor viszont a városi bajnokság megszervezésével, az üzemi és középiskolás bajnokságok továbbfejlesztésével, hasonlóan az annakidején több mint kétszáz csapattal megrendezett Baranya megyei mezítlábos bajnoksághoz sokszáz fiatalnak, dolgozónak lehetne játéklehetőséget biztosítani. A kispályás labdarúgó-bajnokság megrendezése igen jó kezdeményezésnek számít. A mérkőzések bebizonyították, a kis üzemi csapatoknál is milyen sok tehetséges játékos rejlik. Érdemes lenne foglalkozni az öregfiúk bajnokságának megszervezésével is.

TOLLER LÁSZLÓ

A Pécs városi Labdarúgó Szövetség elnöke:

— Sokat vitatkoznak mostanában a labdarúgásról. Kétségtelenül bajok vannak a sportág házatáján. Hogy hogyan jutottunk el idáig? Talán akkor kezdődtek a bajok, amikor az ötvenes évek elején így toborozták a munkásokat: esztergályos kerestetik, jó középcsatárok előnyben. Nálunk mindenkiből, aki a labdát rúgja futballistát csinálunk és a labdarúgók másnak érzik magukat, mint a többi sportoló. És az edzők igen sok esetben a játékosok szócsöveivé válnak. A társadalmi aktívák, akiknek a szakosztályok ügyes-bajos dolgait kellene intézniök minden idejüket állás, lakás és különböző juttatások megszerzésével kötik le. Beszélnünk kell arról is, hogy mind kevesebb lesz a mérkőzéseken a nézők száma. A sportág propagandája nem a legjobb. A sportklubok, szakosztályok ezzel a kérdéssel nem törődnek. Pedig nem közömbös a sportkör működése szempontjából, hogy milyen a bevétel a labdarúgók mérkőzésein. A szakosztályok kevés gondot fordítanak az utánpótlás nevelésére, erre igaz nagyon kevés a lehetőségük, hisz Pécsett közismerten kevés a létesítmény, kevés a szakember. Nagyon sok fiatal labdarúgó, amikor 18. életévét betöltötte, megválik klubjától, katonai szolgálatra vonul, egyetemre, főiskolára megy. Így a legjobb korban lévő játékosok vesznek el a nevelő egyesületek számára. A középiskolákban nem foglalkoznak — kevés kivételtől eltekintve — a labdarúgással. A testnevelő tanárok között igen kevés a labdarúgó szakember, évek óta nem rendezik meg az országos középiskolás labdarúgó bajnokságot.

GÁBOR LÁSZLÓ

az MTS Pécs városi Tanácsa főelőadója:

— Labdarúgó sportunkban mostanában pesszimista a hangulat. A koppenhágai vereség után végre az illetékesek is rádöbbentek, hogy nincs minden rendben a labdarúgó sportban. Régebben a grundok ontották a tehetségeket. A középiskolás bajnokság mérkőzéseit nagy közönség előtt játszották. Az utánpótlás szervezett nevelése érdekében történtek intézkedések. Ezért hozták létre a sportiskolákat is. Pécsett a sportiskola hat évfolyamában igen sok fiatal, tehetséges labdarúgó nevelődik Garami József, Vass Ottó és társaik irányításával. A sportiskola azonban egyedül nem képes megoldani az utánpótlás biztosítását. Az egyesületeknek is sokkal intenzívebben kellenne foglalkozniuk a fiatalokkal. Miért nem keresik fel a sportkörök, a szakosztályok vezetői az iskolákat. A diák sportkörök szívesen átengedik a társadalmi egyesületeknek tehetséges sportolóikat.

SZEKERES AMBRUS

a Pécsi Dózsa labdarúgó szakosztályának intézője:

— Évek óta problémák vannak a sportágban, de egy-egy győzelem, siker fényében a sportág vezetői nem figyeltek fel a bajokra. Sokat vitatkoznak mostanában arról, hogyan lehetne egyenesbe hozni labdarúgó sportunk ügyeit. Az országos értekezleten sok mindenről esett szó, de mintha megkerülték volna a legégetőbb problémákat. Erős válogatott csapatot akarunk-e vagy jó klubcsapatokat? akik a nagy nemzetközi tornákon is helyt tudnak állni. Mostanában csak a jó formában lévő Újpest vagy Ferencváros képes arra, hogy nemzetközi mérkőzéseken is jó eredményt érjen el. De miért nem tudnak jó klubcsapatok kialakulni nálunk? A jelenlegi átigazolási szabály megnehezíti a tehetséges játékosok fejlődését. Olyan átigazolási rendelkezések kellenének, melyek lehetővé tennék, hogy a rátermett játékosok hamar kerüljenek a képességeiknek megfelelő csapatokhoz. Jelenleg 4—5 év kell ahhoz, míg egy tehetséges labdarúgó az NB III., NB II. és NB I. B-ben szereplő csapatokon keresztül az NB I-es egyesületekhez eljut. Változtatni kellene a prémiumrendszeren is. Az Egyetértés labdarúgói az NB I-ben megszerzett három pontjukkal jóval kevesebb prémiumhoz jutottak, mint annak idején, amikor NB I B-ben az élcsoportban szerepelt a csapat. Olyan furcsa helyzetek is adódnak, hogy az alacsonyabb osztályú bajnokságban szereplő csapatok jövedelmezőbb, előnyösebb polgári állásokat biztosítanak labdarúgóiknak, mint az NB I-ben szereplő csapatok. Megfelelő ösztönző rendszer kidolgozása nélkül nehéz lesz rendet teremteni ezen a téren. A játékosok státuszának, az egyesületek és a játékosok közötti viszony rendezése mindmind olyan kérdések, melyek megoldásra várnak. Jelenleg nincsenek megfelelő szankcióik az egyesületeknek, a játékos, akinek nem tetszik valami, egyszerűen odább áll, keres magának és talál is másik klubot. Miért marad el a nézősereg a mérkőzésekről? Alacsony a színvonal, sokszor érdektelenek a mérkőzések, ritka az igazán jó játékot hozó találkozó, s aztán ott van a rádió meg a tévé. A körkapcsolásos közvetítések, a forduló legérdekesebbnek ígérkező találkozójáról adott televízió-közvetítések sok-sok nézőt vonnak el a pályákról. A szakosztályoknak bevételükből kell fönntartani magukat. A nézők számának csökkenésével azonban mindkevesebb lesz a szakosztályok bevétele is. Pedig egy színvonalas csapat fönntartása, kialakítása igen sok anyagit kíván.

BÖDŐ LÁSZLÓ

az Ércbányász SC elnöke:

— Téma mostanában a labdarúgás. A legegyszerűbb szurkolók is látják a hibákat, bajokat, de sokáig senki sem figyelt fel azokra. Most az illetékesek pánikba estek, mi lesz, ha nem jutunk ki a mexikói vb-re? Kétségtelenül a magyar labdarúgó válogatott csapat körül is vannak bajok, de nem az a döntő, hogy ki jutunk-e Mexikóba. Egy élvonalbeli labdarúgó kevesebbet edz, mint egy másodosztályú atléta, vagy egy nyolcéves úszó. A játékosok hozzáállásával vannak a legnagyobb bajok. Elszoktak az erős edzésektől, a komoly megterhelésű munkától. Vajon melyik labdarúgónk lenne képes egy edzésen 30x100 méter lefutására. Nó, erre azt mondják, hogy a nagy megterhelés a játék, a technika rovására megy, ugyanakkor viszont azt tapasztaljuk, hogy az NB. I-ben is van olyan játékos, aki nem tudja lekezelni a labdát. Elítéljük a profizmust, de vajon megoldás-e az államatőrizmus, mert nálunk ez van, azzal a különbséggel, hogy nyugaton profizmus van a nagy pénzért, nálunk államatőrizmus kispénzért. Beszélnünk kell a játékvezetőkérdésről is. Az NB. I-ben még igen sok jólképzett játékvezetőkkel találkozunk, de az alacsonyabb osztályú mérkőzéseken bizony gyakran olyan játékvezetők működnek közre, akikről mindent, csak jót nem lehet mondani. Szükség van a villám-igazolásra, a tehetséges játékosoknak adjuk meg a lehetőséget az olyan csapatokban való szereplésre, melyeknél fejlődésük biztosítva van.

SÁGI SÁNDOR

az MTS Baranya megyei Tanácsa főelőadója:

— Sok-sok probléma vár megoldásra a labdarúgó sportban. A szövetségekben így van ez a labdarúgóknál. Jórészt idős, veterán sportvezetők tevékenykednek. Fiatallal alig találkozunk. A káderutánpótlás felkutatása és biztosítása igen fontos feladat. Kevés a képzett szakember. A megyében van olyan járás, mint a sásdi járás, ahol egyetlen egy minősítéssel rendelkező labdarúgó-edző sincs. De a siklósi járásban is csak négy és a szigetvári járásban is csak öt minősítéssel rendelkező edző dolgozik. Pécsett egy labdarúgó edzőre 40 játékos jut, vidéki viszonylatban sokkal rosszabb a helyzet. A pécsi járásban például egy edzőre 178 játékos jut. Évek óta problémát okoz, hogy mindkevesebb lesz az ifjúsági csapatok és játékosok száma. Sokat vitatkoznak arról, hogy tavaszi, őszi, vagy őszi, tavaszi legyen a bajnoki rendszer a labdarúgásban. Arról azonban kevés szó esik, hogy szakmai téren nem tudtunk lépést tartani a nemzetközi színvonallal. Főleg az edzések intenzitásánál maradtunk el. Az edzésmunkán kell lényegesen változtatnunk. A labdarúgó sportban is elkészítik az edzők edzéseterveiket, de hogy mennyit valósítanak meg belőlük, azt ritkán ellenőrzik. Nem ártana a más sportágakban bevált módszerekkel a labdarúgók is megpróbálkoznának és a technikai tudás mellett a fizikai képességek fejlesztésével is sokkal nagyobb mértékben törődnének.

BÓDI DEZSŐ

a Pécsi Bányász Sportkör elnöke:

— Már elkéstünk vele, de most kellett volna áttérni, ha így határoztak az illetékesek, — az őszi, tavaszi bajnokságra. Véleményem szerint a háromfordulós bajnokság semmiképpen sem igazságos. Az átigazolási rendszer: a gyakorlatban nem vált be. A Pécsi Bányász Szabadszentkirályról nem tudott játékost igazolni, mert a klub vezetői nem voltak hajlandók kiadni a játékost. Az utánpótlás nincs biztosítva. Az iskolákból kevés labdarúgó került ki. A fiatalok érdeklődési köre nagyon megoszlik, az iskolai elfoglaltság mellett kevés szabadidejük marad a fiataloknak. Manapság csak azok az edzők tudnak eredményesen és jól dolgozni, akik megfelelő pedagógiai érzékkel rendelkeznek. Véleményem szerint sokkal nehezebb megtartani a sportágnál a fiatalokat, mint egy jó játékost kinevelni. A szülők, akik 6—7 éves korig, míg iskolába nem kerülnek, a gyerekek, szívesen küldik gyerektornára, úszóiskolába fiaikat, lányaikat. De azzal már nem törődnek, hogy az iskolában sportol-e és ha igen, milyen sporttal foglalkozik. A labdarúgás igazi szeretete hiányzik a mai fiatalokból. Igaz, régebben a labdarúgás mellett alig egy-két sportág között választhattak és őrült az, akit az egyik szakosztály befogadott.

Hegyi István

A SZÁMOK BESZÉLNEK

Baranyában is a legnépszerűbb sportág a labdarúgás. Ezt bizonyítják a számok, de még sokmindent elárulnak.

A Baranyában működő sportkörök száma:	258
A labdarúgó szakosztályok száma:	218
Az igazolt sportolók száma:	14.845
Az igazolt labdarúgók száma:	6.037
A labdarúgó pályák száma	202
Ebből bekerített pálya:	41
A minősítéssel rendelkező edzők száma:	67
A gyakorló edzők száma:	81
A minősített labdarúgó játékvezetők száma:	206
Gyakorló játékvezető	104

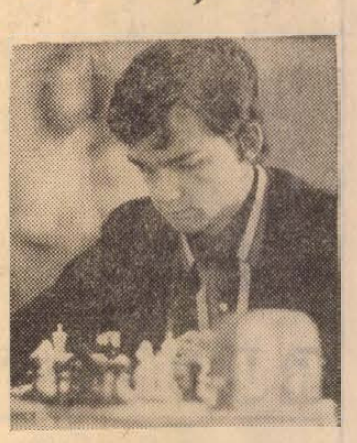
Mai sportműsor

Labdarúgás: NB. I. mérkőzések: Pécsi Dózsa—Salgótarjáni Bányász, PVSK-pálya 17.00. NB. I. tartalékmérkőzés: Pécsi Dózsa—Salgótarjáni Bányász, Tüzér utca, 9.30. Vasutas Kupa mérkőzés: PVSK—Ceglédi VSE, PVSK-pálya, 15.15.

Kézilabda: MNK mérkőzések: Nagyharsány—P. Vörös Meteor nők Nagyharsány, 15.00. Nagyharsány—P. Dózsa, férfiak, Nagyhars. 16.00, Beremend—Pécsi Ércbányász, férfiak, Beremend 16.00, Pécsi Porcelángyár—Pécsi Tanárképző, nők, Porcelángyári pálya 9.00.

Hogyan történt?

Pécsi fiú bravúrja



Közel három hétig tartó kemény küzdelem után befejeződött a zalaegerszegi XI. dr. Asztalos Lajos emlékverseny. Tajmanov nemzetközi nagymester fölényes elsősége, Bilek nagymesterünk formajavulása és Honfi nk. mesterünk megbízható jó játéka csak a szakemberek várakozását igazolta. A legkellemesebb meglepetés, az igazi bravúr egy tizenhét éves pécsi fiú, a mezőny legfiatalabb résztvevője, Ribli Zoltán nevéhez fűződik.

Zalaegerszeg sakkozói régi ismerősként üdvözölték a pécsi mestert, hiszen Zoli egy fiatalkori sikerének, a mesterjelölti cím elnyerésének is e város volt a színhelye. Ezúttal is jól sikerült a bemutatkozás, már az első napon meghódította a közönséget Zinn nk. mester felett aratott szép győzelmével. Hamarosan a város sakkozóinak kedvence lett. Ismeretlenek szólították meg az utcán, hogy egy kis biztatást adjanak neki; a versenyterem előcsarnokában esélyeit latolgatták, s úgy szurkoltak neki, mintha legalábbis zalaegerszegi volna. Balogh László versenyvezető elismerően szólt sportszerű, szerény magatartásáról, a játszmáiról, amelyekben hallatlan győzniakarásáról tett tanúbizonyságot.

Ribli valóban — labdarúgó nyelven szólva — „nem ismert elveszett labdát". Ellenfelei nek korai remis-ajánlatát rendre visszautasította. Hat győzelmet aratott, Tajmanov után a legtöbbet. Különösen világos színnel játszott nagyszerűen, az így szerzett pontjaival még a győztest is megelőzte. Legizgalmasabb játszmáját Marsalek nk. mester ellen vívta az utolsó előtti fordulóban. Mindenképpen nyernie kellett, hogy teljesítse a 8,5 ponthoz kötött nemzetközi mesteri normát, hogy az utolsó fordulóban az élbolyhoz felzárkózni szándékozó szovjet Nejjel szemben ne kelljen kockáztatnia. Sikerült! Legyőzte Marsaleket, ráadásként pedig Nej nk. mestert is. 9,5 ponttal megszerezte a rangos második-negyedik helyet. Boldogan, a jól sikerült szereplés igaz örömével térhetett haza, hóna alatt a „legjobb teljesítményt nyújtó mesternek" járó díjjal, egy gyönyörű kézi faragású sakk-készlettel.

Csütörtökön este már klubjában, az Ércbányász edzésén találtam. Beszámolt élményeiről, játszmáit elemezte, majd terveiről beszélt. Folytatni szeretné a jó szereplést a besztercebányai nemzetközi mesterversenyen, majd az országos középdöntőn és — ha sikerül a továbbjutás — a döntőben. Szeretne továbbra is hasznos élt áblása lenni bajnokságra törő csapatának (a tavaszi szezonban valamennyi mérkőzését megnyerte), és természetesen másodszor is teljesíteni akarja a nemzetközi mesteri cím elnyeréséhez szükséges követelményt.

A pécsi sakkbarátok nevében szívből kívánok mindezekhez sok sikert! **K. L.**

Újra a bajnoki pontokért

Gólképes volt a Vasas csatársora

Napsütéses idő fogadta szombat délután a Fáy utcai sporttelepen azokat a szurkolókat, akik kíváncsiak voltak az 1969. évi bajnokság őszi fordulójának első mérkőzésére. Az 5 hetes szünet alatt „kiéheztek" a szurkolók, ezt bizonyítja, hogy csaknem 10 000-en jelentek meg az idénynyitó találkozóra.

Meglehetősen közepes színvonalú mérkőzés volt az őszi idény első találkozója. A Tatabánya a vártnál lényegesen kevesebbet nyújtott. Jók: Bakos, Menczel, Müller, Puskás, illetve Laczkó, és Hernádi.

Végeredményben: Vasas—Tatabánya 4:1 (3:0), Fáy u. 10 000 néző, v.: Müncz. Góllövő: Farkas (2), Puskás (2), illetve Csernai 11-esből.

Egy napot késett

Külföldi rendszámú autó állt meg a Tüzér utcai sportpálya kapujánál. Közepes termetű, jó kondícióban levő, világos hajú, bajuszos férfi szállt ki a kocsiból, s ruganyos léptekkel indult a kapu felé.

Érdeklődve feltárta, majd egyenesen a pályára tartott. Kelemen József a PAC egykori kiváló középtávfutója a pálya előkészítésével foglalkozott, az őszülő férfi megállt mellette. Egy darabig mindketten hallgattak. De aztán megtört a csend: „de sokat köröztem és izzadtam én ezen a pályán úgy harminc évvel ezelőtt" — mondta az idegen, s párszor felugrott a salakról, mintha ruganyosságát próbálgatná.

— Miért, ki maga? — fordult feléje most már érdeklődve Kelemen.

— Csaplár András vagyok!. De a bemutatkozás már felesleges volt, mert amikor szembe néztek, már össze is ölelkeztek, hisz hosszú évekig kocogtak egymás nyomaiba lépve az öreg pályán.

Az öröm hangjaira hamarosan előkerült két másik futó is, Pataki Pista és Villányi Nándi, majd Urbán Karcsi és Verbőczi Jóska, valamennyien a nemes sport veteránjai s boldogan eleventették fel a derűs sportemlékeket.

Csaplár a PEAC versenyzője volt, de a szellem, a sportszeretet azonos volt, s ez mindig közös nevezőn tartotta őket.

Igazi barátság alakult ki köztük, jól emlékeztek egymás eredményeire. Arra is, hogy Csaplár Bandi 1941. október 25-én Budapesten megjavította Nurmi 20 kilométeres világcsúcsát. Eredménye: 63 p. 01,2 mp.

A beszélgetés során az is kiderült, hogy Csaplár már mint a Magyar Atlétikai Szövetség főtitkára 1946 tavaszán járt itt utoljára, s ekkor igen jó kondícióban volt. Ekkor közölte, hogy újból erélyes edzésbe kezd, s a hitetlenkedőknek bizonyított. A feleséget ledolgozta, s 1946. VIII. 23-án Oslóban a két finn világhíresség: Heino és Peirao mögött dobogóra került, mert 10 000 méteren harmadik lett az Európa-bajnokságon.

Csaplár András a Moson megyei Mecsérről került a pécsi egyetemre. Az egyetemi klub akkori atlétikai szakosztályában uralkodó szellem megragadta a gondolatait versekben is kifejező, csupa tűz fiút a sportnevén: Ajbárs szorgalmas téli edzése nyomán eredményeivel már elsőéves korában felhívta magára a figyelmet.

Számos kerületi rekordon át vezetett az út a világrekordersége, Most, amikor hosszú két évtized után első útja ismét a pályára vezetett, „három embert feltétlenül meg akart látogatni — mondotta. Az első Dévai Nándi bácsi, ki mint a PEAC szertárosa évtizedekig gondozta szereléseit hűséggel, becsülettel s mindig ő volt az első, ki a legújabb eredményeimet tudakolta . . .

A felsorolásban tovább nem jutott Csaplár András, mert barátai közölték: Nándi bácsi tegnap váratlanul elhúnyt.

Á — úgy hát egy nappal elkéstem!

Bandi még aznap elutazott. Közben azonban meggyőzte pécsi barátait arról, hogy hűsége sziklaszilárd. Hűsége hazájához, Pécshez, volt nevelő egyesületéhez, a PEAC-hoz, hűsége barátaihoz, hűsége az olyan sporthoz, mely önfegyelemre nevel, mely öreget és fiatalt, szertárost és klubvezetőt, tehetségtelen kezdőt és világrekordert egyaránt összekötött.

Csaplár Bandi az utolsó tizenhárom évből tizben, mint fizikai munkás kereste kenyerét, közben felnevelte gyermekeit s kézügyességével anyagba: kovácsolt vasba, bronzba, fába, agyagba gyúrta szívének minden mondanivalóját. Több mint 300 népművészeti tárgy, forma került ki kezei közül.

Csak egyet mondtunk neki, amikor elbúcsúztunk: Bandi, Ajbárs, végleg visszavárunk!

Dr. Zsolt Zsigmond

ÉRTESÍTJÜK
KEDVES VÁSÁRLÓINKAT,
hogy az
AGROKER VÁLLALAT

műtrágya- és növényvédőszer-

OSZTÁLYA

1969. AUGUSZTUS 4-TŐL, HÉTFŐTŐL

A MEGYERI ÚT 90. SZÁM ALATTI

ÚJ TELEPHELYEN
áll szíves rendelkezésükre

Telefon: 10-12, 20-81, 20-82, 20-83, 25-78

8 általános, vagy érettségivel rendelkező fiúkat

könyvkötő ipari tanulónak felvesz

a Pécsi Szikra Nyomda

41 órás munkahét,
kéthetenként
szabad szombat

Jelentkezés a vállalat
Munkaügyi Osztályán

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli napló

XXVI. évfolyam, 179. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. augusztus 5., kedd

A tanácsok és a szövetkezetek

A kormány ez év februárjában hozott határozatának végrehajtásával fokozatosan alapvető változások következnek be a kisipari és fogyasztási szövetkezetek, valamint szövetségeik, a tanácsok és az egyéb állami szervek viszonyaiban. A szövetkezetek és szövetségeik új alapszabályt készítenek. A szövetségek mentesülnek az állami feladatok ellátása alól. Az állami feladatokat a szövetkezetek szövetségeitől rövidesen átveszik az arra illetékes állami szervek, tanácsok.

Az új irányítási rendszerben az állam az anyagi érdekeltségen alapuló gazdaságpolitikai eszközökkel, az ár, adó, hitel és egyéb jövedelem szabályozókkal lehetővé teszi, hogy a különféle szövetkezetek társadalmi és gazdasági jelentőségüknek megfelelően fejlődhessenek. Az arra hivatott intézményei révén az állam ellátja a szövetkezetek és szövetségeik törvényes működését biztosító állami felügyeletet, továbbá a szakigazgatási tevékenységet. A kormányhatározat alapján a tanácsokhoz kerül a szövetkezetek és szövetségeik által készített alapszabályok jóváhagyása, a működés engedélyezése, az üzemi tevékenység és gazdálkodás törvényességének ellenőrzése. Jogszabály, vagy az alapszabály megsértése esetén a tanács gondoskodik megfelelő törvényes szankciók alkalmazásáról, továbbá, ha ilyenre sor kerül, a felszámolási eljárás elrendeléséről.

A tanácsok jelentős szerepet kapnak a mezőgazdaságban már kialakult gyakorlathoz hasonlóan, az országos ipari, építőipari, közlekedési, kereskedelmi és pénzügyi érdekek, továbbá a helyi szükségletek és lehetőségek összehangolásában. Az országos állami szervek, minisztériumok az ágazati irányítás keretében állást foglalnak abban, hogy a hatáskörükbe tartozó gazdasági tevékenységből melyeket és milyen mértékben célszerű az állami, a szövetkezeti, illetve a magánszektorban folytatni és ehhez megfelelő ösztönzési rendszert alakítanak ki. Ennek ismeretében a tanácsoknak módjuk lesz mérlegelni, hogy a helyi szükségletek kielégítése érdekében hol kell és lehet az állami szerveknek fejleszteni tevékenységüket és hol célszerű a szövetkezetek, a tanácsi vállalatok, illetve a magánszektor fejlődését elősegíteni, támogatni. Ezzel régi óhajuk teljesül. Gazdaságpolitikai ösztönzéssel és hatósági tevékenységgel befolyásolni tudják területük gazdasági fejlődését. Előnyösebb helyzetbe kerülnek az állami vállalatok, szövetkezetek és a kisüzemi termelők is, mert tevékenységüket társadalmi és gazdasági jelentőségük szerint ítélik meg és ennek megfelelően támogatják a helyi, állami, tanácsi szervek.

Alapvető változás következik be a személyzeti munka terén is, amely ezután teljes mértékben a szövetkezetekhez kerül. A szövetkezeteken belül történik a választás, minősítés, visszahívás. A személyzeti munka állami felügyelete azonban a tanácsok végrehajtó bizottságának feladata lesz. Megnövekednek a tanácsok feladatai, a szakoktatás, szakmai továbbképzés terén is. Az illetékes állami szervekhez kerülnek a polgári védelemmel és a tűzrendészettel kapcsolatos feladatok. A szövetkezetek társadalmi képviseleti szervei jellegének átalakulásával a munkavédelmi feladatok ellátásának eddigi rendszere sem tartható fenn. Ha a SZOT nem tudja megoldani azok átvételét, akkor előreláthatólag azok is a tanácsokhoz kerülnek.

Mivel az új alapszabály számos kérdést a közgyűlés kizárólagos hatáskörébe utal, a területi szövetségek pedig az állami feladatok alól mentesülnek, módosulnak az ügyészség, bíróság, rendőrség és a tanácsok, illetve a szövetkezetek és szövetségek kapcsolatai. A szövetkezetekben előtérbe kerül az Ellenőrző Bizottság munkája, de elengedhetetlenné válik a szakigazgatási szervek, a szövetkezetek vezető testületei és ellenőrző bizottsági között a szorosabb kapcsolatok kiépítése, pl. az állami felügyelet, a szövetkezeti vezetés és ellenőrzés egyes kérdéseinek összehangolása.

A szövetkezetek társadalmi képviseleti szerveitől a tanácsokhoz és egyéb helyi állami szervekhez kerülő feladatok átadásáról az országos szervek intézkednek. — Azonban központilag csak a feltétlenül országosan szabályozandó kérdéseket rendezik, tehát a szövetkezetek, szövetségeik és a tanácsok, valamint az egyéb helyi, állami szervek viszonyai alapvetően a helyi szervek által közösen kialakított módon fejlődnek a jövőben. Ezen munkálkodni már ma is időszerű, hogy az országos rendelkezések, irányelvek megjelenése, tételes végrehajtásuk megkezdése, minél kedvezőbb feltételek mellett történhessék. A törvényes rendelkezések kölcsönös betartásán alapuló összhang, a közös érdekeket szolgáló jó kapcsolatok jelentősen előmozdítják a szövetkezetek fejlődését, a terület állami, szövetkezeti és magán üzemeinek társadalmilag, gazdaságilag egyaránt hasznos működését.

6410 méteres vasúti pálya főjavítása

Automata gépsor a MÁV-nál

A munka első szakasza befejezés előtt
Korszerűsítik a villányi vasútvonalat

Egy hónappal ezelőtt kezdték meg a dombóvár—komlói vasútvonal Magyarszék—Komló közötti szakaszának fenntartási főjavítását. Tegnap a munka egyik fázisát, a rostálást befejezték.

Komlóról vasúton az ország minden tája felé mennek szén és szénpor szállítmányok. A vagonokból kihulló szénpor és a levegőből odakerülő por elsárosítja a vasúti pályaágyazatot, azaz a pálya zúzott kő ágyazata vízzáró lesz. Eső esetén a víz nem tud elfolyni. A talpfák mozgása következtében süppedéses lesz a vasúti pálya. Az ilyen és ehhez hasonló pályaszakaszok szinte minden esőzés után szabályzást, javítást igényelnek, ami igen költséges és munkaigényes.

Az említett pályaszakaszon a javítási munkákat automata gépsor és mintegy 70 főnyi munkásgárda végzi.

A feladat: a vasúti pálya zúzott kőágyazatát vízáteresztővé kell tenni. Ezt a munkát az építők gépi rostálással oldották meg. A vasútvonal 6410 méteres szakaszán két darab nagyteljesítményű úgynevezett ágyazatrostáló gép hétfőn befejezte a rostálást. Természetesen a rostálás során az ágyazati anyag 40—50 százaléka kikerül a töltésoldalra, ezt pótolni kell. A pótlás, a rostálással párhuzamosan folyt. Ezt a munkafolyamatot is gépesítette a vasút.

A főjavítás következő szakasza az úgynevezett gépi aláverés. Ez annyit jelent, hogy a két speciális gép —, amely ezt a munkafolyamatot elvégzi — rengés útján a talpfák alatt összerázza a kőanyagot. A zúzott kő azáltal olyan szilárddá válik, hogy a későbbiek folyamán a vonatforgalom süppedést nem okozhat a pályán. Ezzel a munkával a tervek szerint augusztus 20-ig végeznek.

Ezután már csak az utómunkák — a kavicságy rendezése, padkarendezés, árokvájás — marad hátra. Ez a folyamat körülbelül szeptember 20-ig húzódik el.

A főjavítás ideje alatt reggel fél 8-tól délután három óráig vágányzár van ezen a vasúti szakaszon.

A konkrét feladatok mellett korszerűsítési tervekkel is foglalkoznak a MÁV Pécsi Igazgatóságán. A tervek szerint a jövőben korszerűsíteni fogják a Pécsbányarendező—Villány közötti vasútvonalat. Ezt a vasúti pályát a fővonalakhoz hasonló tengelynyomásúra fogják megépíteni. A tervek előkészítése most van folyamatban.

A mohácsi járás befejezte az aratást

— Nincs lábon álló gabona a mohácsi járásban. Szombaton estig a termelőszövetkezetek befejezték az aratást — jelentette be hétfőn reggel telefonon a szerkesztőségnek Török Ferenc, a Mohácsi járási Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztályának vezetője. A járásban gazdálkodó Bolyi Állami Gazdaság már korábban végzett a gabona betakarításával. Augusztus 2-án, a tsz-kombájnok is elvonultak a határból, összesen közel 25 ezer hold tarlót hagyva maguk mögött. A búzát kereken 18 ezer holdon aratták le a gépek. A bálázógépek még dolgoznak, eddig a gabonaszalmának 80 százalékát takarították be, s 12 ezer holdon vagyis a learatott terület felén elvégezték már a tarlók talajművelését is. Ez a munka azonban nem halad kielégítő ütemben, a föld eléggé száraz, esőre azonban a következő napokban nem lehet számítani.

— Milyen lett a termés?

— Az új gabona átvétele még nem fejeződött be a járásban, s így a végleges eredmény még várat magára. A termés jó. Búzából mintegy 19,5 mázsás járási átlagtermésre számítunk s ez magasabb a tavalyinál. A járási rekordot ezuttal is a babarci Béke Tsz érte el — amely gazdasági átlagban 25 mázsa búzát takarított be holdanként. Érdekes megemlíteni a kölkedi tsz üzemi rekordját is, ez a járás egyik leggyengébb búzatermelő gazdasága volt, s most 21,6 mázsás terméshozamával felzárkózott az élmezőnybe. Az idei aratásra általában jellemző, hogy nincsenek nagy termésdifferenciák a járás termelőszövetkezetei között, egyre több tsz végzi magas színvonalon a búza termesztését.

Befejeződtek a tárgyalások a magyar országgyűlés és a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának küldöttsége között

Hétfőn az Országház delegációs termében véget értek a magyar országgyűlés a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Budapesten tartózkodó küldöttsége közötti tárgyalások. A magyar országgyűlés küldöttségét Kállai Gyula, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának tagja, az országgyűlés elnöke, a szovjet delegációt Pjotr Mironovics Maserov, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa elnökségének tagja, az SZKP KB Politikai Bizottságának póttagja, a Belorusz Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára vezette.

A szívélyes, baráti hangú eszmecsere során P. M. Maserov összegezte azokat a tapasztalatokat, amelyeket a szovjet küldöttség az üzemekben, a téeszekben tett látogatásain szerzett. A szovjet küldöttség örömmel állapította meg, hogy a szocializmus teljes felépítésén fáradozó magyar nép figyelemre méltó eredményeket ért el mind politikai, mind gazdasági és társadalmi téren. A szovjet vendégek elismeréssel szóltak a magyar—szovjet kapcsolatok állandó gyarapodásáról, a két nép közötti barátság elmélyüléséről, amelynek látogatásuk alatt ezernyi jelét tapasztalták.

A magyar országgyűlés a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa küldöttségének tárgyalásairól, a két országnak a legfontosabb nemzetközi kérdésekben elfoglalt álláspontjáról, az egymást kölcsönösen érdeklő kérdésekről, valamint a két testület együttműködésének bővítéséről, fejlesztéséről a tárgyaló felek közös közleményt fogadtak el, amelyet későbbi időpontban tesznek közzé.

Előkészületek a 7. szakszervezeti világkongresszusra

Tíz tagú küldöttség képviseli a magyar szervezett dolgozókat

A 7. szakszervezeti világkongresszus —, amely október 17—31. között Budapesten ülésezik majd — előkészítése és megszervezése nagy feladatot jelent a magyar szakszervezetek számára. A Szakszervezeti Világszövetség irányelveinek megfelelően, illetve a SZOT titkárságának határozata alapján valamennyi szakma szervezett dolgozói megkezdték a felkészülést a nemzetközi szakszervezeti mozgalom kimagasló eseményére.

Megalakult és munkához látott az az operatív bizottság, amely biztosítja majd a kongresszus lebonyolításának személyi, technikai és szervezeti feltételeit. Az előkészületek méreteire jellemző, hogy a 124 országból érkező több mint félezer küldöttnek 18 nyelven — közte arab, koreai, vietnami, japán, kínai és indonéz nyelven — beszélő tolmácsok állnak majd rendelkezésére.

A magyar szervezett dolgozókat a világkongresszuson tíztagú küldöttség képviseli majd, akiket a SZOT soron következő teljes ülésén választanak meg. Itt egyben meghatározzák a világkongresszus különböző szakbizottságainak témáira vonatkozó magyar álláspontot is.

Az SZVSZ végrehajtó bizottsága egyébként már elfogadta a világkongresszus kilenc pontból álló napirendjét. A fő téma az SZVSZ és a szakszervezetek szerepe, feladatai és felelőssége a dolgozók egységéért, a társadalmi haladásért, a szakszervezeti és demokratikus szabadságért, a békéért, a monopóliumok kizsákmányolása, az imperializmus, a gyarmatosítás és a neokolonializmus ellen vívott harcban.

Koszigin és Kekkonen találkozója

Urho Kekkonen finn köztársasági elnök, aki július 29 és augusztus 3. között a Szovjetunióban üdült, találkozott és megbeszélést folytatott Alekszej Koszigginnal, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökével.

A véleménycsere során megvitatták a baráti szovjet—finn kapcsolatok további fejlesztésének kérdéseit. E kapcsolatokat a két ország kölcsönös bizalmának erősödése jellemzi. A kiadott sajtóközlemény szerint érintették többek között az európai biztonság és békés együttműködés problémáját is. A Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke és a finn köztársasági elnök leszögezték, hogy a két ország minden tőle telhetőt megtesz az e problémák megvitatására szolgáló európai értekezlet sikeres előkészítése és összehívása érdekében.

Alekszej Koszigin és Urho Kekkonen találkozója és megbeszélése baráti légkörben, a széleskörű kölcsönös megértés szellemében folyt le.

Vasárnap az adleri repülőtéren Urho Kekkonentől Koszigin szovjet miniszterelnök, Givi Dzsavahisvili, Grúzia minisztertanácsának elnöke és más szovjet személyiségek vettek búcsút. A Szovjetunió területét elhagyva Kekkonen elnök repülőgépéről táviratban mondott köszönetet Koszigginnek a meghívásért, amely lehetővé tette számára, hogy a Kaukázusban üdüljön és sportoljon. Kekkonen táviratában megállapítja: „Az önnel való találkozás és megbeszélés miniszterelnök úr, újból megerősítette: országaink vezetői azonosan ítélik meg a világ országai békés együttműködésének fejlesztésére irányuló erőfeszítéseket".

A dél-vietnami ideiglenes forradalmi kormány ülése

A Dél-Vietnami Köztársaság ideiglenes forradalmi kormánya július 22-én és 23-án minisztertanácsi ülésen hallgatta meg Tran Buu Kiem miniszter jelentését a DNFF — jelenleg az ideiglenes forradalmi kormány — küldöttségének párizsi tárgyalásairól — közli egy hivatalos kommüniké. Tran Buu Kiem vezette a delegációt a párizsi tanácskozásokon, mielőtt elnökségi ügyekkel megbízott miniszterré nevezték ki.

A kormány elismeréssel adózott a párizsi tárgyalásokon részt vevő küldöttség munkájának, köszönetét fejezte ki a szocialista, valamint a többi baráti ország kormányainak és népeinek a küldöttség munkájához adott támogatásért, majd ismételten leszögezte: az ideiglenes forradalmi kormány hűn óhajtja a dél-vietnami probléma korrekt politikai rendezését a Nemzeti Felszabadítási Front május 8-án Párizsban közzétett tízpontos javaslata alapján. Csak ez a megoldás teszi lehetővé — hangzik a közleményben —, hogy az Egyesült Államok megalázás nélkül kerüljön ki a háborúból, és megőrizhesse kapcsolatait a nemzeti kormányokkal.

A tartalomból:

Profilváltozás a Villányi Gépjavítóban (3. oldal)

Bemutatkozik: az ATUKI (3. oldal)

Sertéskombinát — társulásból (3. oldal)

Vízkorlátozás (4. oldal)

Zajlik a vásár (5. oldal)

Amerikai egyetemisták Pécsett (5. oldal)

Három történet (6. oldal)



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

Henry Kissinger, Nixon elnök fő tanácsadója nemzetvédelmi és külpolitikai kérdésekben, Párizsba érkezett. Képünkön: elhagyja a Matignon-palotát, ahol Chaban-Delmas miniszterelnökkel tárgyalt. Nyilatkozik a riportereknek.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ *RODOSZ: Kalithion görög faluban 80 ember szenvedett ételmérgezést, amikor — egy régi görög szokásnak megfelelően — főtt gabonát ettek egy meghalt barátjuk temetési szertartása után. A rodoszi kórházba szállított betegek közül két gyermek egészségi állapota válságos.*

✦ BELO HORIZONTE: A braziliai Belo Horizonte közelében szombaton egy autóbusz eddig ismeretlen okból letért útjáról, s szakadékba zuhant. A szerencsétlenség következtében 30 ember életét vesztette, öten súlyosan megsebesültek.

✦ *SAN SALVADOR: Az AASZ megfigyelőinek jelentése szerint a salvadori csapatok utolsó kontingense vasárnap helyi idő szerint 13.15 órakor vonult ki Hondurasból.*

✦ PRÁGA: Számos csehszlovák szénbánya júliusban kimagasló termelési eredményt ért el. A sokolovi szénmedence bányászai a barnaszénbányászási tervet 117 ezer tonnával túlteljesítették. Az ostravai szénbányászok júliusi termelési tervüket 104,4 százalékra teljesítették. A bányászok az ország jelenleg kedvezőtlen tüzelőanyag-helyzetén szándékoznak javítani.

✦ TOKIÓ: Tokióban végetért az atom- és hidrogénfegyverek betiltásáért küzdő japán országos kongresszus (genszujkin) értekezletének első szakasza, amelyet Hirosima és Nagaszaki atombombázása 24. évfordulójának szenteltek. Az értekezlet augusztus 5-én Hirosimában folytatja munkáját.

✦ *OTTAWA: A kanadai kormány a belföldi gabonatermelők irányában kettős árrendszer létrehozását határozta el. Az új intézkedés keretében a kormány az exportra kerülő gabonáért 1,50 dolláros legalacsonyabb árat szavatol vékánként (13 liter). Az előző két év során 1,70 dollár volt a szavatolt ár. A belföldi piacon eladásra kerülő mintegy 60 millió vékányi gabonával kapcsolatban 1,95 dolláros árat szavatol a kormány.*

✦ TARBES: Marie-Ange Adon kisasszony számára a vőlegény valóban az égből pottyant szombat délután a Tarbes közelében fekvő Ozon Darres-ben, Dél-Franciaországban, néhány órával az esküvő előtt ugyanis a vőlegény a két esküvői tanúval együtt ejtőernyővel szállt le hatszáz méter magasságból. Az ejtőernyős férjjelölt pontosan a menyasszony lábai elé omlott. A két fiatalt az ejtőernyős-sport hozta össze és ezért Marie-Ange is ejtőernyőn szeretett volna az esküvő színhelyére érkezni, de menyasszonyi ruhában ez nehezebb lett volna.

✦ *BUKAREST: Vasárnap délelőtt Bukarestben ünnepélyes külsőségek között megállapodást írtak alá, amelynek értelmében román könyvtár nyílik az Egyesült Államokban és amerikai Romániában.*

✦ REGGIO: Az olasz Emilia-tartománybeli Reggio közelében a Po folyóban fürdőzés közben megfulladt négy testvér. A 12 és 15 év közötti fiúk a folyónak egy örvények miatt veszélyes részén fürödtek és édesanyjuk szemelátára pusztultak el, aki semmit sem tudott tenni megmentésükre.

✦ *BELGRÁD: Jugoszláviában vasárnap bejelentették, hogy a Vaskapunál augusztus 7-én 10 vagy 12 napra leállítják a dunai hajóforgalmat, amíg a Jugoszlávia és Románia által közösen épített erőművel kapcsolatos gátépítési munkálatok elkészülnek.*

✦ ALGIR: Az algériai forradalmi bíróság jelenleg Oranban tárgyalja annak a merényletnek az ügyét, amelyet tavaly áprilisban követtek el Huari Bumedien, az Algériai Forradalmi Tanács elnöke ellen. A bíróság előtt 22 ember áll, akiket a merényletben való részvétellel vádolnak.

✦ *DAR ES SALAAM: Szakadékba zuhant egy kirándulóautóbusz szombaton a tanzániai Ngorongoro kráter közelében. A kocsi kanadai utasai közül nyolcan meghaltak, heten életveszélyesen megsebesültek.*

✦ NOEL: Az amerikai Missouri állam délnyugati részében fekvő Noel üdülőhelyen titokzatos robbanás történt egy tehervonaton. A robbanás olyan heves volt, hogy a nyolcszáz lakosú üdülőhelynek majdnem valamennyi épülete megrongálódott, az utcákat mindenütt üvegcserepek borították és a légnyomás lesodorta a leveleket a fákról. Egy repeszdarab egy személyt megölt a községben körülbelül 40-en megsebesültek. Feltételezik, hogy a vonaton tűz támadt és felgyújtotta az egyik vagon ammonium perklorát rakományát, amelyet egy űrszergyárba szállítottak.

Közvéleménykutatás a „Kennedy-ügyben"

A Time című képes hetilap által végzett közvéleménykutatás adatai szerint az amerikaiak többsége a július 18-i kompromittáló autóbaleset ellenére továbbra is támogatja Edward Kennedyt.

A megkérdezettek 68 százaléka vélekedik úgy, hogy méltánytalan az a mód, ahogyan a massachussettsi szenátort bírálják, „mivel hasonló baleset bárkit érhet". Negyvennégy százalék szerint (36 százalékkal szemben) a fiatal szenátor nem mondta el a teljes igazat.

Ötvenegy százalék szerint (31 százalékkal szemben) Kennedy nem mondta el megfelelőképpen, hogy mi is történt azon az emlékezetes fogadáson, amely után bekövetkezett a tragédia.

Negyven százalék úgy vélekedik, hogy a szenátort válságos helyzetben pánik fogta el és ez kérdésessé teszi, hogy az Egyesült Államok elnökeként súlyos helyzetben megfelelően tudna-e dönteni. A megkérdezettek 45 százaléka nem osztja eme utóbbi véleményt, míg 15 százalék nem nyilatkozott.

Amerikai hadifoglyok szabadonbocsátása

A Vietnami Demokratikus Köztársaság illetékes szervei hétfőn átadták a jelenleg Hanoiban tartózkodó amerikai békeharcosoknak azt a három amerikai hadifoglyot, akiket annak idején emberbaráti megnyilvánulásként a vietnami függetlenségi ünnep alkalmából helyeztek szabadlábra.

A három hadifogoly: a 26 éves Ewstley Lewis Rumble kaliforniai pilóta repülőgépét 1968. április 28-án lőtték le Guang Binh tartomány légiterében, Robert Francot Frieshman haditengerészeti hadnagy 29 éves, gépét 1967. október 24-én semmisítették meg Hanoi felett, a 23 éves Douglas Brent Hegdahl tengerészgyalogos, 1967. április 5-én esett fogságba.

A foglyokat ünnepség keretében bízták az amerikai békeharcosok gondjaira. A csoport néhány napon belül hazaindul.

Ismét Rumor próbálkozik kormányalakítással



Mariano Rumor, akit Saragat olasz köztársasági elnök másodszor is megbízott az új kormány megalakításával, tovább folytatja tárgyalásait. Hírek szerint a megbízott miniszterelnök csupán kereszténydemokratákból álló kisebbségi kormányt akar alakítani.

Hétfőn reggel a megbízott miniszterelnök az Olasz Szocialista Párt küldöttségét fogadta De Martino főtitkárral az élén.

Bármilyen legyen is az új kormány összetétele, olasz politikai körök véleménye szerint az legfeljebb őszig maradna hivatalban. Jellemző, hogy az olasz sajtó a megalakítandó kormányt átmenetinek nevezi.

A pozsonyi tanácskozás évfordulójáról

A Rudé Právo cikke

A hétfői Rudé Právo szerkesztőségi cikkben emlékezik meg a pozsonyi tanácskozás évfordulójáról. „Az internacionalista érdekek nevében" cím alatt megjelent cikk egyebek között idézi a Népszabadság egy évvel ezelőtti megállapítását arról, hogy a pozsonyi találkozó sikeres hozzájárulás lesz a testvérpártok internacionalista érdekeinek védelméhez.

Ma már ismeretes — írja a továbbiakban a Rudé Právo — hogyan képzelték el a csehszlovákiai szocializmus sorsát az imperialista körök, valamint csehszlovák politikusok kalandor és karrierista csoportjai. Ismeretes az is, hogy a testvérpártok milyen lenini állhatatossággal és türelemmel tárgyaltak vagy kíséreltek meg tárgyalni 1968 áprilisától augusztusáig a csehszlovák képviselőkkel. A cikk megemlékezik arról, hogy a testvérpártokkal lezajlott minden tárgyalás után „valaki" gyűlést szervezett a prágai óvárosi téren vagy a pozsonyi városháza előtt, és a televízióban, a rádióban is sajátos módon magyarázták e tanácskozások eredményeit. Ebben az időben a sajtószabadság — írja a lap — a tájékozatlanság megvalósításának eszközévé vált. Az öt pártnak a CSKP KB-hez intézett levelén kívül a csehszlovák sajtóban egyetlen komolyabb dokumentumot sem közöltek, amely felhívta volna a veszélyre a figyelmet. Nem hozták nyilvánosságra az SZLKP KB májusi határozatait sem, mivel a jobboldali erők már ekkor féltek az igazságot kimondani. Akik az „emberi arcú szocializmusért" harcoltak hajlandóságot mutattak, hogy a szocializmus alapjait felszámolják és Csehszlovákiában ellenpólust hozzanak létre a Szovjetunióval és a testvéri országokkal szemben folytatott „nyomásjátékhoz".

A Rudé Právo megállapítja, hogy egyes politikusok Pozsony után is hazárdjátékot űztek. Miért kell vitatkozni afelett, hogy vajon Csehszlovákiában egy csendes ellenforradalom előkészületeiről volt szó, vagy csak szocialistaellenes erők fellépéséről? — teszi fel a lap a kérdést.

A Rudé Právo úgy értékeli, hogy a pozsonyi tanácskozást, valóban jelentős határkőnek kell tekinteni. Hangsúlyozza: augusztus után sem tettek semmiféle konkrét intézkedést a szocialistaellenes és szovjetellenes csoportokkal szemben. Csehszlovákia függetlensége és szuverénitása védelmében a szövetségesek a pozsonyi határozatokra támaszkodtak, amelyekben egységes kiutat fogadtak el.

A cikk befejezésül megállapítja: a CSKP áprilisi és májusi ülései, valamint azok határozatai a párt életképességének bizonyítékai. Ezért folyik a CSKP ellen külföldről és hazai környezetből egyaránt vad és helyenként bandita jellegű támadás. A CSKP nem az a párt, amely hazárdjátékot folytat a jövővel. A CSKP egészséges magja, amely hű maradt a proletár internacionalizmus elveihez, nem hagyja magát megzavarni sem rágalmakkal, sem feliratokkal, sem röpcédulákkal, sem éretlen fiatalok üvöltözéseivel.

Joseph Sisco Belgrádban

Joseph Sisco, az Egyesült Államok közel-keleti és délázsiai ügyekkel foglalkozó külügyi államtitkára hétfőn Belgrádba érkezett. Sisco, akinek látogatását nem jelentették be előzetesen, Nixon elnököt kísérte el ázsiai körútjára és bukaresti látogatására.

Az AP úgy tudja, hogy Sisco egynapos jugoszláviai tartózkodása idején Anton Vratusa ügyvivő külügyminiszterrel tárgyal majd, aki a szabadságon levő Mirko Tepavacot helyettesíti. Megfigyelők a látogatást kapcsolatba hozzák azokkal a tárgyalásokkal, amelyeket Sisco a közelmúltban számos fővárosban, köztük Moszkvában folytatott a közel-keleti helyzetről. Mint ismeretes Tito elnök az 1967 júniusi közel-keleti háború óta rendszeres kapcsolatban áll Nasszer egyiptomi elnökkel és maga is többízben lépett fel kezdeményezőleg a közel-keleti probléma rendezése érdekében.

Megoszló vélemények Nixon föld körüli útjáról

Nixon elnököt, aki magyar idő szerint röviddel hajnali négy óra után érkezett vissza Washingtonba, a zuhogó eső ellenére is katonai díszpompával fogadták az Andrews katonai repülőtéren. Az elnököt Agnew alelnök köszöntötte, fogadásán ott volt a kormány valamennyi tagja és a törvényhozás számos vezetője, köztük Edward Kennedy szenátor is.

Az elnök világkörüli útjáról az amerikai fővárosban megoszlanak a vélemények. — Az út első szakaszánál szinte teljesen egyetértés fogadta a Nixon által meghirdetett „új ázsiai politikát", amelyet az elnök Guam-szigetén fejtett ki. E politika fő vonásaként azt emelte ki, hogy az Egyesült Államok, bár továbbra is csendes-óceáni hatalomnak tekinti magát, igyekszik elkerülni az „új Vietnamokat" és a jövőben nem avatkozik be katonai erővel az ázsiai országok belső ügyeibe. Később azonban Nixon módosította korábbi kijelentéseit, kiemelve például, hogy az USA „kitart szerződéses kötelezettségei mellett". Vietnamban a háborúról szólva azt mondotta, hogy az „az amerikai történelem legragyogóbb órája". George Mcgovern szenátor ezekre a kijelentésekre utalva mondotta, hogy az elnököt elődjéhez hasonlóan „szemmel láthatóan megfertőzte az ázsiai vírus" és ha ez így van, akkor az űrhajósok helyett „az elnököt kellene karanténba helyezni".

Politikai megfigyelők arra a következtetésre jutnak, hogy az elnök legfőképpen a legégetőbb kérdés megoldásával maradt adós: nem fejtette ki a vietnami rendezésre vonatkozó valóban elfogadható megoldás tervét, sőt azt hangoztatta, hogy az USA „a lehető legmesszebb elment" eddigi javaslataiban. A Fehér Ház képviselői és maga az elnök is a romániai látogatást minősítették az út csúcspontjának. Hivatalos körökben azt hangoztatják, hogy az út e szakasza „demonstratív lépés a nemzetközi enyhülés felé" és messzemenő pozitív kihatásai lehetnek.

Ugyanakkor a politikai kommentárok nyíltan hangoztatják, hogy az ázsiai út nem hozott újat és az elnök ezzel az utazással a lényegbe vágó problémák megoldása elől akart kitérni, kihasználva azt a kedvező helyzetet, amelyet az Apollo űrhajó útjának kétségtelenül világraszóló sikere teremtett. „Az elnök politikai és propaganda célokból utazta körül a földet. — Írja a neves amerikai publicista, James Reston a New York Times vasárnapi számában. — Nixon elnöknek tudnia kell, hogy másodrendű kérdéseket dramatizál és arra használja fel őket, hogy kitérjen az elsőrendű kérdések elől" — írja cikkében Reston.

A nemzetközi gazdasági együttműködés (4.)

Bilaterális — multilaterális kapcsolatok

A bilaterális (magyarul: kétoldalú) kifejezést nemzetközi értelemben a gazdasági és a politikai kapcsolatokra használják. Pl: két állam között bilaterális tárgyalások kezdődtek, ami nem jelent mást, mint hogy a két állam megbízottai leültek egymással valamilyen kérdést megvitatni, s egyezményt előkészíteni. A nemzetközi gazdaságban a bilaterális kapcsolatok alatt azt értik, hogy két ország egymással valamilyen gazdasági együttműködést folytat. Így Magyarország a szocialista államokkal „bilaterális" bizottságokat hozott létre, mint pl. a Magyar—Csehszlovák Gazdasági és Műszaki Együttműködési Kormánybizottság, vagy ugyanez Lengyelországgal, a Szovjetunióval stb. Ennek keretében általában olyan együttműködési témákat vitatnak meg, illetve olyanokban hoznak döntéseket, amelyekben a két ország érdekelt. Pl.: Magyarország és Bulgária a rádiógyártásban működik együtt, Magyarország és az NDK a mosószerek és kozmetikai szerek gyártásában létesített bilaterális kapcsolatokat, ide sorolható a szovjet—magyar timföld-alumínium megállapodás stb.

A multilaterális (magyarul: sokoldalú) kapcsolatok értelemszerűen több ország között kialakult kapcsolatok. Általában valamilyen nemzetközi szervezet keretében jönnek ilyenek létre. A szocialista országok a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa, a KGST keretében építettek ki multilaterális kapcsolatokat. A KGST keretében azokat a kérdéseket vitatják meg és döntenek bennük, amikben több ország, esetleg minden tagállam érdekelt és így a multilaterális megoldás a célravezető. Jó példa erre a „Barátság Kőolajvezeték". A Szovjetunió a KGST tagállamok között a legnagyobb olajtermelő, míg a többi ország, — Románia kivételével — olajban szegény, tehát importra szorul. Így sok ország vált érdekeltté a kérdésben és közös erőfeszítéssel megépítették a vezetéket. Hasonló példa sok van, mint pl. a közös vagonpark (OPW) létesítése, az energiarendszerek összekapcsolása, a különböző iparágakban a szakosítás, vagyis a termelés megosztása az országok és azok iparágai, vállalatai között stb.

A bilaterális és multilaterális kapcsolatok jól kiegészítik egymást, s éppen ezért mindkettő létrejön az országok között. A két módszer kombinálása révén a gazdasági kapcsolatok elmélyülnek a szocialista országok között.

A bilaterális és a multilaterális kapcsolatok körébe tartozik az országok közötti fizetési forgalom is. Az országok a külkereskedelem keretében egymástól árukat vásárolnak és adnak el, azaz importálnak és exportálnak. Az export és az import értéke általában nem azonos és így az egyik ország adós lesz (többet vásárol, mint eladott), a másik országnak pedig követelése van. (Többet exportált, mint importált.). A bilaterális elszámolás keretében a két ország egymással számol el, tekintet nélkül arra, hogy pl. a követeléssel rendelkező ország egy harmadik országnak az adósa. Nincs módja rá, hogy a követelésével fizesse ki azt, akinek tartozik. A multilaterális elszámolás — a kezdeti lépéseket erre a KGST Nemzetközi Gazdasági Együttműködési Bank keretében már megtették — lehetőséget nyújt, hogy a kölcsönös tartozásokat és követeléseket ne bilaterálisan számolják el, hanem az elszámolásban résztvevő országok csak a végső egyenleget fizessék ki. Vagyis összeadják az adósságokat és a követeléseket, s ezek különbsége (egyenlege) kerül csak elszámolásra. Ez fejlettebb módszer, s a KGST keretében tárgyalások folynak ennek megvalósításáról.

Gy. I.

Bemutatkozik: az ATUKI

A tudomány az autóközlekedés szolgálatában

Mindenki előtt nyilvánvaló, hogy a növekvő hazai gépjárműállomány sajátos gondokat támaszt a népgazdaságnak. Nemcsak egyszerűen arról van szó, hogy az elkövetkezendő 15 évben több százezer gépkocsit kell üzembe állítani, hanem gondoskodni kell ezeknek a gépkocsiknak a megfelelő műszaki ellátásáról, a sokszorosára növekedett forgalom lebonyolításához szükséges úthálózatról és forgalomirányításról, a gépkocsikkal történő áruforgalom gazdaságos megszervezéséről, a kulturált személyszállítás (autóbuszközlekedés) feltételeinek megteremtéséről és számos kapcsolódó feladat megoldásáról.

A bonyolult és egymással szoros összefüggést mutató problémák megoldásán sok szerv és intézmény fáradozik. A hatékony munka alapjait azonban — mint minden területen — itt is a tudományos kutatás adja meg. Erről kérdeztük meg *dr. Nádasi Antalt*, az Autóközlekedési Tudományos Kutató Intézet (közismert nevén: ATUKI) tudományos főmunkatársát.

— Sokirányú és sokrétű az Intézet munkája, — hangzott a válasz. — Minden vizsgálatunk kiindulópontja az ember-gép-környezet fogalomkapcsolata. Bármilyen szituációt is vizsgáljunk az autóközlekedésben, e hármas fogalomkapcsolat minden egyes eleme mindig fellelhető.

— Általában milyen fontosabb feladatokkal foglalkozik az ATUKI?

— Nézzük például a járművek vizsgálatát. Az autók gyártásánál egyre nagyobb hangsúlyt kap az úgynevezett elsődleges és másodlagos biztonságra történő tervezés. Amikor egy új típus lép be a forgalomba, a gépjárműkísérleti osztályon gondosan megvizsgálják az egész járművet, különös figyelmet szentelve a biztonság kérdésének. Az elsődleges biztonság fogalomkörébe a járműnek azok a tulajdonságai tartoznak, hogy a jármű: stabil, jól irányítható, kormányozható legyen, megbízható fékekkel, szerelvényekkel, tehát, hogy a járművel eleve elkerülhető, megelőzhető legyen a baleset. A másodlagos biztonságon azt értjük, hogy ha mégis baleset következett be, ennek hatása a lehető legkevésbé legyen súlyos az autó utasaira. A bennülők biztonságára szolgálnak a fejtámaszok, a jó ajtózárak, a biztonsági övek és még sok más.

— Ha jó a gyártmány, bizonyosan jó bizonyítványt is kap az ATUKI-tól. De mi történik akkor, ha üzem közben valami elromlik?

— Semmi nem örökéletű. Időnként át kell vizsgálni a járművet, ellenőrizni kell a szerkezeti részek állapotát és beállítását. Ha valaki ezt nem teszi meg rendszeresen, az nemcsak sok pénzébe, hanem — súlyos esetben — az életébe, vagy útitársa életébe is kerülhet. Meg kell tehát szervezni a járművek tervszerű, megelőző karbantartását. Az ATUKI üzemeltetési osztálya a karbantartás modern módszereinek kidolgozásával, járműjavítási osztálya pedig a gazdaságos és korszerű javítási eljárásokkal foglalkozik.

— Az autóközlekedés természetesen nem képzelhető el komoly műszaki bázis nélkül. Milyen egyéb feladatai vannak még az ATUKI-nak?

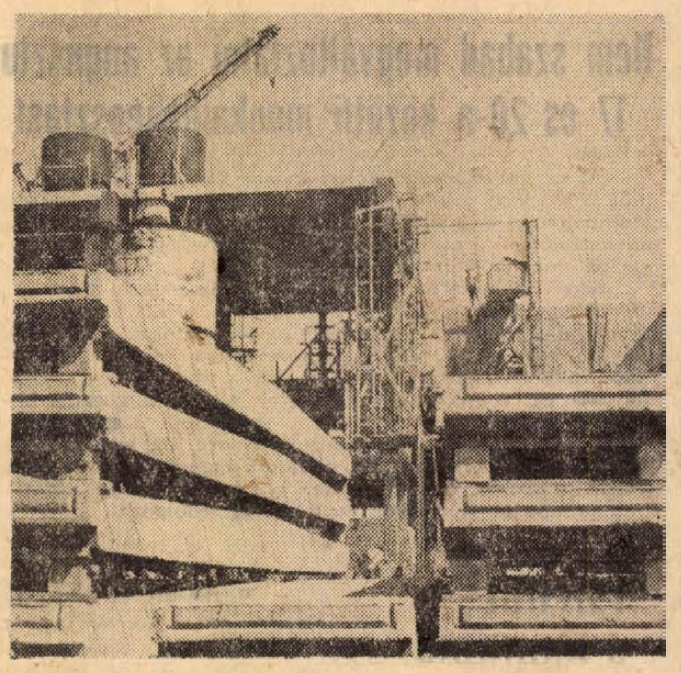
A közúti közlekedésnek jelentős gazdasági vonatkozásai is vannak, amelyek szorosan összefüggenek a műszaki és szervezési problémákkal. Az intézetben két osztály is foglalkozik ezek megoldásával. A közgazdasági osztály a közúti közlekedés olyan jellegű gazdasági kérdéseit kutatja, amelyek a népgazdaság különböző ágazatai és az autóközlekedés közötti kapcsolatból adódnak. A kutatások eredményeként kidolgozásra kerül pl. az úgynevezett ágazati kapcsolatok mérlege; ebből következtetések vonhatók le a kapcsolatok hatékonyságára. Többek között a munkaerőgazdálkodás egyes kérdéseivel, az autóközlekedés egészének tervezésével is foglalkozik a közgazdasági osztály. A közúti áruszállítás és személyszállítás problémái a forgalomfejlesztési osztály tevékenységi körébe tartozik. Az áruszállítás területén a szállítási technológiák korszerű megoldásaival, a rakodásgépesítéssel, a termelékenység növelő eszközök (például konténer) alkalmazásának lehetőségét kutatják. Feladataik közé tartozik a piackutatás és a marketing-tevékenységének a közlekedésben való alkalmazása, illetőleg elvi és gyakorlati kidolgozása is.

— Beszéltünk a közlekedés biztonságáról. A műszaki feltételeken kívül ennek nyilván más feltételei is vannak...

— A közlekedésbiztonsági osztály behatóan foglalkozik — más szervekkel együttműködve — a KRESZ előírásainak állandó korszerűsítésével. A közlekedési szabályok igen sokrétűek, ezért ez a munka a jogász mellett nem nélkülözheti a mérnököt, sőt a pszichológust sem. A közlekedés szervezése, irányítása és lebonyolítása nem képzelhető el jogszabályok alkotása nélkül. Hadd hívjam fel azonban a figyelmet arra, hogy van még egy olyan tényező, amely ugyan nem írott jogszabály, de amely nélkül szintén nem képzelhető el a közlekedés: ez az udvariasság. Ezt mindenkinek meg kell értenie.

*

Bár e rövid beszélgetés során számos kérdésre nem térhettünk ki részletesebben, bizonyos, hogy az autóközlekedés előtt álló feladatok megoldása nem nélkülözheti a tudományos megalapozottságot, a tudományos kutatást. És az is bizonyos, hogy hazánk autóközlekedésének fejlesztésénél az eddiginél még nagyobb munka hárul majd az Autóközlekedési Tudományos Kutató Intézetre.



Kádkőüzem épül Mosonmagyaróvárott a Timföld- és Műkorundgyárban. A hatezer tonna éves kapacitású üzem 1970-ben kezdi meg a termelést. Az üveg- és kohóiparban nélkülözhetetlen nemes tűzálló anyagot állít elő. A nagy beruházás mintegy 44 millió forintba kerül.

— **Augusztus 5-én,** kedden Pécsett a Fegyveres Erők klubjában tartja tájegységi értekezletét a Pénzügyminisztérium takarékpénztári főigazgatósága Barát Mihály osztályigazgató elnökletével. Az értekezleten résztvesznek Baranya, Somogy, Tolna, Zala és Csongrád megye szervezési előadói, valamint ügyfélforgalmi osztály vezetői.

Profilváltozás a Villányi Gépjavítóban

A jövő útja

Mezőgazdasági gépeket, különleges szerszámokat kell gyártani
Országos mezőgazdasági géptervező intézet

A mezőgazdasági termelőszövetkezetek az utóbbi években kialakították saját gépparkjaikat, és anyagi lehetőségeik szerint a gépek javításához szükséges műhelyeket is létrehozták. Így fokozatosan munka nélkül maradtak a gépállomásokból szervezett gépjavítók is.

A villányi gépjavító körzetébe 20 tsz tartozik, munkaigényük azonban minimális, a javító-kapacitás tizedét köti csak le. Néhány motor- és alkatrészcsere kivételével mindent maguk csinálnak. A siklósi tsz például 16 kombájn tulajdonosa — valaha a gépállomásnak sem volt ennyi —, s minden karbantartást házon belül ellát. A villányi tsz a főjavításokra alkalmas berendezésekkel is rendelkezik. Így a munkaigény csaknem kizárólag a beruházásokkal kapcsolatos, fejőgépek, etetők és más istállóberendezések elkészítésére irányul. Ez is csak átmeneti jellegű, számítani lehet arra, hogy később ezt is teljes egészében a termelőszövetkezetek saját lakatosai fogják megoldani. Tehát nagymértékben leszűkült a gazdasági kapcsolat a gépjavító állomások és tsz-ek között.

Ebben a helyzetben a Mezőgazdasági Gépjavító Vállalat — hiszen nemcsak a Villányban levő 5-ös telephely problémája volt a munkahiány, hanem a tsz-ek erősödésével az egész megyében jelentkezett — kénytelen volt „piac" után nézni. Ugyanerre ösztönözte a gépjavító állomásokat is.

Amíg — Villányban — a mezőgazdaság számára végzett munkák aránya 1967-ben 94,3 százalék volt — a felmérésben csak közvetlen a tsz-ek és állami gazdaságok számítottak — 1969-ben 48,2 százalékra csökkent az arány, de ebbe számítják az élelmiszergépjavító tevékenységet is. Termelési értékben még szembetűnőbb a változás. Két éve 10—12 millió forint jövedelem traktor- és kombájnjavításból, nyolcmillió pedig más jellegű munkákból adódott. Most az évi kapacitás 30 millió forintra emelkedett, ebből 28 millió lakatosipari munka, és csak kétmillió a közvetlen mezőgazdasági egységek számára történő szolgáltatás.

A profilváltozással egyidőben annak következményeként, jelentkeztek az átállás nehézségei is. Az emberek menekültek, hiszen a „tsz"-munkák várható elmaradásával bizonytalannak érezték sorsukat. Riadalmuk még inkább fokozódott, amikor rádöbbentek, hogy az új munkák szakmai ismereteik bővítését is megkövetelik. A gépjavító felkészültsége — géppark, középszintű műszaki vezetés — sem volt megfelelő. A mezőgazdasági gépek javításához használt felszereléssel kellett 28 millió forint értékű lakatosipari munkát előállítani. Hiány volt esztergapadokból, hajlító és egyengetőasztalokból, lemezollókból. A feladat nem volt könnyű. Gépeket kellett beszerezni, és a munkásokat meg kellett tanítani tervek, rajzok szerint dolgozni, meg kellett velük értetni — anyagilag is bizonyítani —, hogy jövőjük biztosított. Mindezt állandó létszámhiánnyal küzdve, amikor a megmaradt dolgozók is csak 9 hónapot dolgoztak egy esztendőben.

A kezdeti nehézségek után, a tömeges munkaigény jelentkezésekor, az emberek belátták, hogy érdemes megtanulni a szokatlan jellegű munkák fortélyait. Az utóbbi időben ezt szívesen teszik, hiszen tavaly 23 870 forint volt az évi átlagbér és 26 napi bérnek megfelelő részesedést kaptak. Az idén további 4 százalék bérfejlesztés várható, a kollektív szerződés pedig 15 napi „nyereséget" biztosít 1969-re.

Kétségtelen, hogy az ipari jellegű tevékenység sokkal kifizetődőbb. Amíg 1964-ben egységesen 22 volt a szerelőórák díja, 1968-ban a mezőgazdasági 30, az ipari munkán eltöltött szerelőórák díja 45 forintra emelkedett. Ebből az a következtetés is adódhatna, hogy nem a kényszerítő, mezőgazdasági jellegű munkahiány, hanem a várható nagyobb haszon miatt történt a profilváltoztatás. Ez azonban nem egyértelműen igaz. A gépjavító vállalatoknál és állomásokon többségében mezőgazdasági képzettségű mérnökök és más szakemberek dolgoznak! A mezőgazdasági tevékenység után nem kell eszközlekötési járulékot fizetni, ugyanakkor minden egymillió forint árbevétel után 3,7 százalék nyereség fizethető még akkor is, ha az ipar számára dolgozó gépjavítóktól kell erre az alapot elvonni. Ezen túlmenően az igazgató, főmérnök, főkönyvelő célprémiumot kap, ha a kapacitás 65 százalékát mezőgazdasági munkákra tudják irányítani.

Bár többnyire a Villányi Gépjavító Állomás problémáiról beszéltünk, az elmondottak baranyai, de talán országos érvényűek is. A Cserkuti Mezőgazdasági Gépjavító Vállalatnál a mérleg még kis mértékben mindig a mezőgazdasági tevékenység javára billen. A jövő útját — szerintük — a nagyarányú műszaki fejlesztésben kell keresni. Olyan mezőgazdasági gépeket, különleges szerszámokat kell gyártani, amelyeket a nagy gyárak nem készítenek és piacra számíthatnak. Egy országos mezőgazdasági géptervező intézet valószínűleg végleges megoldást jelentene.

Lombosi Jenő

Eisenachi erdészek Baranyában

Az Eisenachi Állami Erdőgazdaság tíz tagú delegációja le sem tagadhatta volna, hogy erdőszerető, vadászatkedvelő és mindezekhez értő emberekből áll. A Nádor kávéház pincérei egy héten át csodálták a sajátos erdész, vadász hangulatot árasztó ruhájukat: a bőrből készült, gazdagon díszített szarvasbőr rövidnadrágot, a zöldagancsból faragott gombokkal ékesített zakót és az elmaradhatatlan, jelvényekkel és vaddisznó sörtével ékesített vadászkalapot.

Tíz év óta a Mecseki Állami Erdőgazdaság és az eisenachiak között baráti és szakmai kapcsolat van. Most az NDK-beli szakemberek viszonozták a mecsekiek látogatását.

Ellátogattak a zobáki bemutató helyre, ahol megtekintették az úgynevezett hosszúfás kiszállítást, a gépesített rakodást, és megismerkedtek a különböző típusú markolókkal, adapterekkel. Üzemlátogatáson vettek részt a vajszlói fafeldolgozó üzemben. Megtekintették a ratkócai és a nagymátéi erdőtelepítéseket, a sikondai erdősítéseket.

— Az erdőművelés, ezen belül is a tűlevelűek telepítésében elért eredmények imponálóak — mondotta Rudolf Böttcher, a Weimari Állami Erdőgazdaság igazgatója, aki Eisenachban töltötte be valamikor az igazgatói tisztet. — A magvetéses erdei fenyő telepítése igen olcsó és kedvező talajadottságok következtében döbbenetes itt a fák növekedése. Meglepő a technikai haladás, azaz a gépesítés gyors üteme.

(Mécs)

Kiadvány Baranya borairól

A Baranya megyei Tanács végrehajtó bizottsága határozatot hozott olyan idegenforgalmi propagandaanyag kiadására, amely Baranya borvidékeit és borait ismerteti.

Az Idegenforgalmi Hivatal terve szerint a kiadványt a Medicina Kiadó Panoráma szerkesztősége készítené színes, magasnyomással, műnyomó papíron. Az idegenforgalmi prospektus 20 000 példányban készülne, ebből 10 000 magyar—orosz és ugyancsak 10 000 német—szerb nyelven.

Az Idegenforgalmi Hivatal a Medicina Kiadó Panoráma szerkesztőségének javasolta, hogy a kiadvány szövegének megírásával dr. Diófási Lajos tudományos kutatót bízza meg. A prospektus grafikai tervezésére pedig csak a késő ősz folyamán kerül majd sor.

Sertéskombinát — társulásból

Három állami gazdaság építi Péterfapusztán
1972-től évi húszezer hízott sertést bocsát ki

A közelmúltban azzal a céllal társult három baranyai állami gazdaság, hogy a köztük nagyjából centrálisan fekvő Péterfapusztán közös erőből egy 10 500 férőhelyes, évi húszezer darab hízókibocsátású sertéskombinátot építsenek. A társuló partnerek — a Szentegáti Állami Gazdaság, a Görösgali Állami Gazdaság és a Szentlőrinci Mezőgazdasági Technikum Tangazdasága — egyike sem tudott volna önállóan vállalkozni egy ekkora létesítmény megépítésére, amelynek beruházási összköltsége meghaladja a 85 millió forintot. Még a tetemes állami támogatás mellett is több, mint 31 millió forint költség terheli a három gazdaságot, amelyet legnagyobb arányban, 49,2 százalékban Szentegát visel, Görösgal 34,3, Szentlőrinc pedig 16,5 részesedik a költségekből, de ugyanilyen arányban a várható jövedelemből is. A tiszta jövedelem igen figyelemreméltó, várhatóan évi 10,3 millió forint lesz.

A létesítmény tervezését az AGROKOMPLEX diszponálása alapján a MEZŐBER Baranya megyei kirendeltsége végzi. Érdekessége, hogy a jobb férőhelykihasználás érdekében a hizlalást két szakaszban végzik, ennek megfelelően öt előhizlaló és ugyanennyi utó- vagy véghizlaló épületet építenek, amelyekben 10—12 darabos kisfalkákban helyezik el az állatokat. Az utóhizlaló kivételével az egész telepet fűteni fogják egy hőközpontból, amelyben olajtüzelésű kazán melegíti fel a vizet, s az ólakban radiátorok adják le a meleget. A fiaztatókban a radiátoros teremfűtést melegítőlapos helyi fűtéssel kombinálják tekintettel a szopós malacok érzékenységére.

Néhány érdekes szám: a telepen évente 102 ezer mázsa abrak fogy majd el, egy kiló sertéshús előállításához 3,86 kiló takarmányt használnak fel. Egy sertés, születésétől számított 8 hónapot tölt a telepen, s átlag 115 kilós súllyal hagyja el azt, könnyű tőkesertés, illetve sonkasertés formájában. A kívánt típust kombinatív keresztezéssel állítják majd elő svéd fajták felhasználásával. A létesítményt 1972 végén helyezik üzembe. A társulásból létrehozott sertéskombinátnak 66 dolgozója lesz, az éves termelési értéke pedig meghaladja majd az 53 millió forintot.

A Baranya megyei Építőipari V. a pécsi Pollack Mihály Építőipari Technikum

közös szervezésében technikumi

felvételi előkészítő tanfolyamot indít

1969. augusztus 11-től 27-ig az építőipari technikumban, Pécs, Székesfehérvár utca földszinti műhelyterem.

★

Az első foglalkozás 1969. VIII. 11-én 16 órakor kezdődik.

hírek

1969. AUGUSZTUS

5

KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Krisztina

nevű kedves olvasóinkat

•

A Nap kél 4.23, nyugszik 19.13 órakor. A Hold kél 22.16, nyugszik 13.28 órakor.

Vízkorlátozás

A rendkívüli időjárásra való tekintettel a város lakosságának vízellátását csak nagyon nehéz körülmények között tudjuk biztosítani.

Az ivóvízzel történő zavartalan ellátás érdekében a Pécs m. j. város Tanácsának 1/1965. sz. rendelet 12. § (4) bek.-ben kapott felhatalmazás alapján korlátozás bevezetését rendeljük el az ivóvíz minőségű víz felhasználásánál.

A felhívás megjelenésétől, annak ugyancsak felhívással történő megszüntetéséig tilos közműves vízhálózatból származó ivóvízminőségű vízzel kerteket, köz- és magánterületeket locsolni, továbbá gépjárműveket mosni.

Kérjük a lakosságot, hogy az ivóvízminőségű vízzel a legmesszebbmenőkig takarékoskodjon, vizet csak szükséges esetben használjon fel, s a felhasználás is takarékosan történjék. Az esetleg hibás csapokat, kifolyókat azonnal javíttassák meg.

A korlátozási rendelkezés betartását, valamint a takarékos vízfelhasználást a Pécsi Víz- és Csatornaművekkel fogjuk ellenőriztetni.

A korlátozás megszegőI, valamint a víz pazarlói ellen a már említett rendelet 20. § (1) bekezdés k. pontja alapján szabálysértési feljelentést teszünk, s 1000 Ft-ig terjedő bírsággal sújtatjuk.

Pécs m. j. város Tanácsa végrehajtó bizottságának építési és közlekedési osztálya

◆

— A Baranya megyei Tanács VB balatonberényi gyermeküdülőjében nyaraló 150 baranyai pajtás augusztus 6-án este 8 óra 6 perckor érkezik a pécsi állomásra. Kérjük a kedves szülőket, hogy gyermekeiket az állomáson várják.

— Női esőkabát 30—35 forintért, női kartonruha, kicsi számokban 55 forintért, női kötény 22.10—28,90 forintért, nylonharisnya hátul varrással 17,60 forintért vásárolható a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában. (x)

— Augusztus 2-án Felsőmeszes és Budai vám között elvesztettem fekete kis kézitáskámat. Kérem a becsületes megtalálót értesítsen: Papp János, Vasas I., Szemere Bertalan u. 6. (x)

— Az Országos Rendező Iroda augusztus 11-én 8 órakor a szabadtéri színpadon előadást tart. Fellép: Udo Jürgens és együttese. Konferál: Váradi György. Jegyek kaphatók az Országos Filharmóniánál. Színház tér 2. (x)

Nem szabad megváltoztatni az augusztus 17 és 20-a közötti munkaidőbeosztást

Egyes vállalatoknál az augusztus 18-i és 19-i munkaidőt előre vagy utólag akarják ledolgozni, illetve szabad szombatokat e napokra akarnak áthelyezni, hogy az augusztus 17-i, vasárnapi és a 20-i munkaszüneti nappal együtt négynapos munkaszünetük legyen.

Ezzel kapcsolatban a Munkaügyi Minisztériumban elmondották, hogy augusztus 17-e és 20-a között a szokásos munkaidőbeosztást nem szabad megváltoztatni. A Munka Törvénykönyvének végrehajtási rendelete szerint pihenőnapot akkor lehet áthelyezni, ha azt a munkaszüneti naptól csak egy munkanap választja el. Az idei augusztus 20-át két munkanap választja el a vasárnaptól, s ez esetben nem kerül sor a pihenőnap áthelyezésére. Ugyancsak nem helyezhető át a szabad szombat az augusztus 17 és 20-a közötti napokra és nem lehet a két munkanap közötti munkanapokat előzetesen vagy utólag ledolgozni.

Enyhül a kánikula

A meteorológusok szerint a kánikula — legalábbis néhány napra — elköszönt. Európa északi részén, így a skandináv félsziget fölött, anticiklon alakult ki, hideg, száraz levegőtömb, amely dél felé húzódik. Hatására Ukrajnában, Lengyelországban tíz fok alatti volt az éjszakai minimum. Ez a levegőtömeg már sikeresen megostromolta a Kárpát-medencét is és ennek következtében — a hidegmeleg légtömeg párharca miatt — a Tiszántúlon zivatarok voltak. Tíz, tizennyolc milliméter csapadék is hullott, azonban csak lokális jelleggel, mintegy jelezve az Észak-Európából érkező anticiklont. A hideg levegő tovább áramlik, az éjszakai hőmérséklet csökken, 2—3 fokkal alacsonyabb lesz a sokévi átlagnál. A nappal hőmérséklet előreláthatólag a hét végéig 24—25 fok körül lesz, országos esőzés azonban nem várható. A kánikula ugyan enyhül, kevés felhő, és a sok napos óra azonban kellemes augusztus elejei napokat ígér.

◆

— Egyhetes bábos tanfolyam kezdődött Zalaegerszegen. A tapasztalatcsere jellegű találkozó vezetője Kós Lajos, a pécsi Bóbita bábegyüttes irányítója.

— A Szegedi Idegenforgalmi Hivatal felmérése szerint az Ünnepi Hetek első két hetében kétszázhetvenezer vendég járt a városban. Az ország egész területéről huszonöt különvonat és mintegy kétszáz különautóbusz vitt vendégeket a Szegedi Ünnepi Hetek eseményeire.

— Nagy nyári vásár a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában, 20—60 százalékos engedménnyel. (x)

— A bekapcsolva hagyott vasaló lakástüzet okozott Komlón a Gorkij utca 19-ben. Schröderberger Pál rendőrszakaszvezető észlelte a tüzet Csendes Alfonz szakács lakásában. A gyors beavatkozásnak köszönhető, hogy csak mintegy 1000 forintnyi kár keletkezett a figyelmetlenség miatt.

— Áramszünet lesz augusztus 16-ig Ürögi út, Üttörő u., Mária-dűlő továbbá Ürögalsóhegy, valamint Bálicstető és környékén. (x)

— Megkezdte a paradicsom szállítását a konzervipar részére a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat zöldségtermelő üzeme. Naponta 50—100 mázsa paradicsomot szállítanak a Szigetvári Konzervgyárnak.

— Rekordforgalom a Mecseki Kultúrparkban. A kánikulai meleg ellenére is vasárnap rekordforgalom volt a Mecseki Kultúrparkban, amelyben 3605-en fordultak meg. Ezek közül az Állatkertet 1375-en, a Vidámparkot pedig 1870-en látogatták meg.

— „Csendes" vasárnap volt a Balokányban. A déli 29 fokos meleg ellenére is „csupán" 1500 vendég kereste fel a strandot. Egy héttel előbb több mint háromezren kerestek felüdülést a medencében. A Hullám 2050 fős forgalma megközelítette a múlt hetit.

— Menetjegyirodát létesít a MÁV Pécsett a Rákóczi út 39/c épület földszintjén. Nyitását augusztus 10-re tervezik. Erre az időre már odaköltözik az előváteli pénztáruk is, mely a VOLÁN-iroda Széchenyi téri helyiségében kapott helyet.

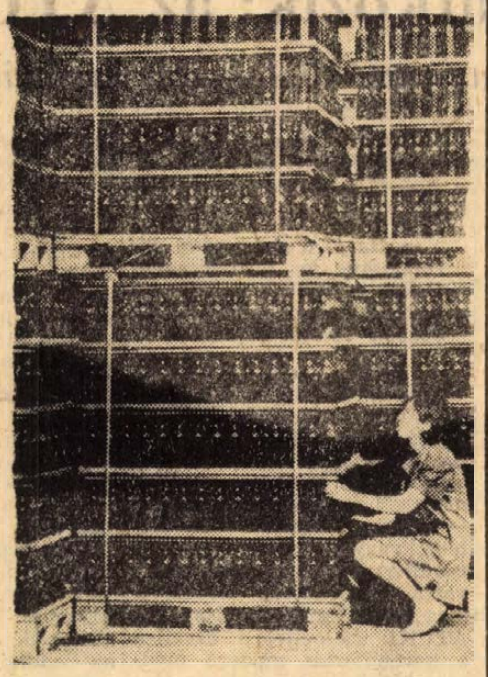
— Kisfilm-mozi. A Baranya megyei Moziüzemi Vállalat több mozinéző kérését teljesíti: az ősztől kezdődően az egyik pécsi filmszínházat kisfilmes mozivá szervezi át. Természetesen nem állandó jelleggel, hanem hetenként egy alkalommal játékfilm helyett két órás műsor keretében több kisfilmet játszanak majd ebben a moziban.

◆

Halálos ítélet Miskolcon

Nyitrai Sándor miskolci lakost egy sor bűncselekményért, lopásért, rablásért, erőszakoskodásért, közveszélyes munkakerülésért korábban már több mint tizenegy évi szabadságvesztéssel sújtották. Az iszákos, garázda természetű ember magaviseletén a büntetések sem változtattak. Rendezetlen családi életet élt, feleségét többször bántalmazta. Ez év április 29-én felesége a bántalmazás elől az egyik miskolci fűszerüzletbe menekült, ahol a raktárhelyiségben bujtatták el. Az üzletvezető később az asszonyt anyja, özvegy Bárány Lajosné lakására küldte, hogy ott átmenetileg menedéket találjon. Nyitrai az idős asszony lakásán is kereste feleségét, s amikor közölték vele, hogy ott már nem tartózkodik, bosszút forralt az idős asszony ellen. Ismét megjelent Bárányné lakásán, akit a konyhában talált. Nyitrai az asztalon lévő konyhakést magához vette s azzal a szerencsétlen asszonyt többször mellbe szúrta. Özvegy Bárány Lajosné a súlyos sérülésektől a helyszínen meghalt. Nyitrai ezután a halottat letakarta, majd a szobában ruhaféléket, értéktárgyakat csomagolt össze és a lakást elhagyta. A lopott holmikat eladta, s a kapott pénzből italozni kezdett. A rendőrség a bestiális gyilkost hamarosan elfogta.

A Miskolci Megyei Bíróság Nyitrai Sándort különlegesen kegyetlen módon és aljas indokból elkövetett emberölésért halálra ítélte.



Az Üvegipari Művek Orosházi Üveggyárában százmilliós nagyságrendben készülnek az üvegek. Az idei nyári szezonra 11 millió üdítő italos üveget, a konzervipar részére 120 millió konzerves üveget, 32 millió fehér palackot, 50 millió zöld palackot készítenek. A kereslet egyre fokozódik. Az NDK-tól új automata palackgyártó gépet vásárolták, amelyen augusztusban kezdik el a termelést. Az üvegpalackok címkézésére síltanyomó berendezést vásároltak. Képünkön: szállításra váró palackhegyek a gyár raktárában.

◆

— A burgonya betakarítás komplett gépesítése címmel bemutatót tart augusztus 12-én 9 óra 30 perckor a sombereki Béke Őre Tsz-ben a Baranya megyei Tanács VB mezőgazdasági és élelmezésügyi osztálya, a Magyar Agrártudományi Egyesület, a TIT agrárszakosztálya, az Országos Vetőmagtermeltető és Értékesítő Vállalat, a Baranya megyei MÉK és az AGROKER Vállalat. Minden érdeklődőt szívesen látnak.

— Harmincöten Berlinben. A Pécsi Tanárképző Főiskola német nyelv és irodalom szakos hallgatói szokásos nyelvgyakorló útjukra utaztak a Német Demokratikus Köztársaságba. Velük ment néhány más szakot tanuló hallgató is. Így összesen harmincöten dolgoznak egy berlini sörgyárban.

— Expressz-pálya. A tervezett határidő előtt 15 nappal elkészült a Miskolc—Nyékládháza között kiépített első hazai expressz-pálya. Százhatvan kilométeres sebességgel közlekedhetnek rajta a vonatok. Itt használták hazánkban először a Diósgyőri Lenin Kohászati Művekben gyártott nemzetközi szabályoknak megfelelő 54 kilogrammos síneket. Különleges — két szélükön fecskefarok alakúra kiképzett — vasbeton aljakra helyezték őket. A pálya építésének befejeztével megszűnt a Miskolc—Nyékháza közötti szakaszon a menetrendi korlátozás.

— Férfiöltöny 293—354—580 forintért, fiúöltöny 190—220 forintért, kamaszöltöny 300—320 forintért érkezett a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjába. (x)

— A moszkvai rádió felkérésére félórás zenés összeállítást készítenek a Magyar Rádió munkatársai. A műsort augusztus 20-án, Alkotmányunk 20. születésnapján sugározza majd a moszkvai adó Zenés séta Budapesten címmel.

— Helyreigazítás. Augusztus 3-i számunkban megjelent „Szovjet diákok Pécsett" című hírünkben sajnálatos elírások történtek. A helyes szöveg a következő: „A tegnap Pécsre érkezett tanulókat és kísérőjüket délelőtt az MSZMP Pécs városi Bizottságán Szentistványi Gyuláné, a Városi Pártbizottság propaganda és művelődési osztályának vezetője fogadta, Novák Szilveszternek, a KISZ Pécs városi Bizottsága titkárának, valamint Bujdosó László, a III. kerület vezető igazgatójának jelenlétében."

◆

Balesetek

— Gépkocsi elé lépett a fehérhegyi autóbusz végállomásnál Börzsei János 73 éves pécsi nyugdíjas. A mentők agyrázkódással és kulcscsonttöréssel szállították a kórházba.

*

— Halálos üzemi baleset történt hétfőn délután 2 órakor a Felsőfokú Építőipari Technikum építkezésén. Brachmann József 42 éves babarci kubikos a negyedik szintről eddig tisztázatlan körülmények között lezuhant és szörnyethalt. A halálosvégű baleset ügyében a vizsgálat folyik.

*

— Motorkerékpárral teherautónak ütközött hétfőn Abaligeten Pilf Antal 49 éves bánosi tsz-tag. A mentők könnyű sérülésekkel a pécsi kórházba szállították.



Augusztus 4—19-ig

ruházati vásár

a Mecsek Aruházban is

(Pécs-Ujmecsekalja)

Vásárlásai előtt feltétlenül tekintse meg
NŐI DIVATÁRU
FÉRFI DIVATÁRU
CIPŐ
és a TÖBBI OSZTÁLYUNK
áruválasztékát

20—40% árengedmény

Előzékeny kiszolgálás, kényelmes, korszerű vásárlási körülmények

Haláloz ás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk, nagynénink és kedves rokonunk, SZEIFERT ERZSÉBET 73 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 6-án fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló Szeifert és Peti család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett bátyánk, nagybácsink LATINCSICS JÁNOS 81 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 6-án 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

FIOLA PÉTERNÉ szül. Hegedüs Margit temetése augusztus 6-án fél 4 órakor a pécsi temető Szent Mihály kápolnájából. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, KISS JÓZSEF, volt perelzedi lakos 85 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 6-án, szerdán 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Értesítjük kedves ismerőseit, hogy édesanyánk, ÖZV. BABOCSAY JÓZSEFNÉ, mozdonyvezető özvegye 82 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 6-án, szerdán 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, vőm, apósom, nagypapám és kedves rokonunk, PAP JÁNOS nyugdíjas, volt katádfai lakos 62 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 6-án fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Köszönet

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, HALLER LAJOS temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a szomszédoknak és jó barátoknak. A gyászoló család.

A KÉPERNYŐ előtt

AUGUSZTUSI KALAND.

Tulajdonképpen kevés maradandó irodalmi mű maradt a magyar munkásmozgalom nehéz éveiről, de a Tanácsköztársaság idejéről is. Illés Béla Ég a Tisza című regénye, azonban ezek közé tartozik. Katkó István e mozgalmas, freskószerű regényből csupán egy részletet: az ellenforradalom által levert országból való menekülést ragadta ki, és ennek alapján készült a tv-film. Nem tragikus menekülés ez. A háttérben a tragikus események sűrűje sötétlik, de az előtérben a reményre mindig fogékony emberek dacolnak a fehérterror embereivel és módszereivel. Leleményükre itt nem a puszta kalandokért van szükség, hanem az életük megmentéséért. Egy nagy regény részlete szükségképpen határolt és töredékjellegű. Katkó István és Kazán István érdeme, hogy a tv-film valahol mégis az egész illúzióját kelti, atmoszférájában, finom, csalhatatlan derűjével, s benne nemcsak az időszak jellegzetes történelmi vonásait fedezhetjük fel, de a főbb szereplők árnyaltabb és egyéni képe is jól kirajzolódik. Érdeme ez nem utolsó sorban Kálmán Györgynek és Szabó Gyulának, akik a Tisza árterében történt, romantikus és bizonytalan találkozásuk pillanatától kezdve mindvégig nemcsak az események főszereplői, de a tragikus helyzet mögött megmegsejtik az írót, a regényt olyannyira jellemző ironikus derűt. A jeles regények adaptációját körülbelül ilyen szeretettel, hozzáértéssel kell elvégezni, mint tették az Augusztusi kalandban.

NYÁR ESTI DAL.

Alcímként ezt olvashattuk: „Színek és hangulatok fekete-fehérben". Van ebben a címben valami fennköltség, amitől a műsor sem volt mentes. Negyvenöt perc nem nagy idő. A műsor ennyi ideig tartott, s közben kiderült, hogy negyvenöt perc mégis nagy idő, ha kevés az ötlet, kevés a puskapor, ráadásul nedves is, ha hiányzik — mondanám máris, ha nem hangozna túl komolyan: a koncepció — mindaz, ami az önmagukban eléggé erőtlen és szétesö műsorszámokat a főcímen, a szerkesztő és a rendező személyén túl is összeköti. Bevallom, hogy negyvenöt percen át, s később sem tudtam megfejteni, hogy mi összefüggés volt Debussy és Radnóti, Szabó Lőrinc, Sárközi György, Molnár Ferenc kissé monoton jelenete, a Horgászdal, az amerikai képes magazinok címfotójára emlékeztető vízmelletti balett és Fazekas Mihály sorai között? Ha csak az a szépelgés össze nem kötötte, amely végiglengte a műsort, és amelynél már csak a negyvenöt perces produkció lassú tempója volt a bosszantóbb. Összekeveredett itt a giccses táncdalszerűség az igazi költészettel. Szépelgés volt, kultúrszépelgés, amelyhez jeles költőink versei messze komolyak és értékesek voltak, más számok pedig a „határozatlan, eltévesztett" pályán keringve nem találhatták meg műfaji helyüket. A műsor nem tartozik a nyár nagy sikerei közé. Bár ez a nyár egyáltalán nem kényeztetett el bennünket. Évek óta a leggyengébb nyári televíziós műsorok szemtanúi vagyunk, amelyen az „ékezet" szerepét az idei táncdalfesztivál tölti be.

S VÉGÜL...

A baranyaiak, pécsiek különös örömmel és izgalommal fedezték fel a heti műsorban Darvas József Zrínyi drámájának közvetítését. Tudvalevő, hogy a megye kulturális szervei nagy szeretettel és érdeklődéssel szorgalmazták a mű megszületését. A hős lelki mélységeit feltáró, érdekes dráma a kitűnő előadásban a hét elismerését érdemli ki. Nemcsak Baranyából.

(T)

Baranya megyei Ipari Vásár — Pécs, 1969

Zajlik a vásár

Zajlik a vásár. Vasárnap tízezren tekintették meg a Baranyai Ipari Vásárt. A vásár húszezredik látogatóját a rendezőbizottság ajándékcsomaggal várta. A műanyag szatyorban többek között a Mecseki Szénbányák 10 mázsa aknaszénre szóló utalványa lapult. A húszezredik: Prsibek Mártonné, a pécsi Gólya-áruház eladója. — Már másodszor vagyok a vásárban — mondta. — A szénutalvány nagyon jól jött, otthon cserépkályhánk van.

Vasárnap a BIV nyitvatartási idejét 8-ról 9 órára hosszabbították. A huszonötezredik látogató tegnap vette át jutalmát. Berta Ilona, másodéves ipari tanuló szüleivel Harkányból érkezett Pécsre, s innen haza igyekeztek. Szilágyra. — Anyu, nézzük meg a vásárt — így a leány. A kapuban a rendezőbizottság a budapesti Zománcipari Művek fürdőkádjával „várta" őket. Nem akarták elhinni, hogy ez az övéké, mert amikor a vállalat külön megvendégelte őket, megkérdezték: Ez tényleg a mienk?

A Baranyai Ipari Vásárt tegnap ismét többezren keresték fel. Az ötvenezredik látogatót grillsütővel ellátott villanytűzhellyel várják. A TITÁN kereskedelmi vállalat ajándéka. Még egyszer a nyitvatartás idejéről: augusztus 10-ig minden nap 10-től 20 óráig.

*

Üzletkötések. A Beton- és Vasbetonipari Művek pécsi gyára hétvégi házaiból két közület összesen harminc darabot rendelt. A magánosok közül húsz komoly érdeklődőt tartanak nyilván... A Dél-Dunántúli Áramszolgáltató Vállalat eddigi üzletkötései: A Csepel Transzformátorgyárral transzformátorokra, az első lépésben 250 ezer forint értékben, 75 darabra, a későbbiekben, folyamatosan évi 2000 darabra. A DÉDÁSZ ezenkívül adatrögzítő automatát, villanyújságokat és más gyártmányokat adott el. Eddigi üzletkötéseinek értéke: közel 400 ezer forint. Üzletkötési szándékot az augusztus 6-i szakmai napra, többen jeleztek előre... A FÜSZÉRT a Tiszamenti Vegyiművektől 10 vagon Tomi mosószert rendelt, az eszéki Slobodától 20 vagon lisztes árut. Ma a Szigetvári Konzervgyárral tárgyalnak... Az Egyesült Vegyiművek Pécsett járt képviselője a pogányi tsz-től 10 ezer darab műanyagcikket rendelt... A Bács-Szolnok megyei Vasműszaki Nagykereskedelmi Vállalat képviselője nyilatkozata szerint: „Ez a három nap érdekesebb volt számunkra, mint a szegedi ipari vásár. Nagyon sok egyéni megrendelőlapot vittek el tőlünk..."

*

Gyorsan fogy a Mecseki Szénbányák „hordójában" ajándékként kapható, 5 kilónyi súlyú, műanyagtasakba csomagolt, kitűnő minőségű brikett. Különösen a falusiak viszik szívesen, egy-egy család többször is visszatér. Az első két napon mintegy húsz mázsát ajándékoztak el.

*

Szebbnél szebbek a Pécsi Porcelángyár kiállító-helyiségében látható eozin figurák. Különösen a kézzel gazdagon dekorált vázák csodálatosak, ezek közül néhány egyben a vásár különdíjai, mert a díjakat — vázákat, plaketteket — a Zsolnay-gyárban készítették. A gyár keramikus művészei a tradicionális formák és díszítések mellett új, a modern lakásoknak és ízlésnek megfelelő dísztárgyakkal is gazdagították termékeiket.

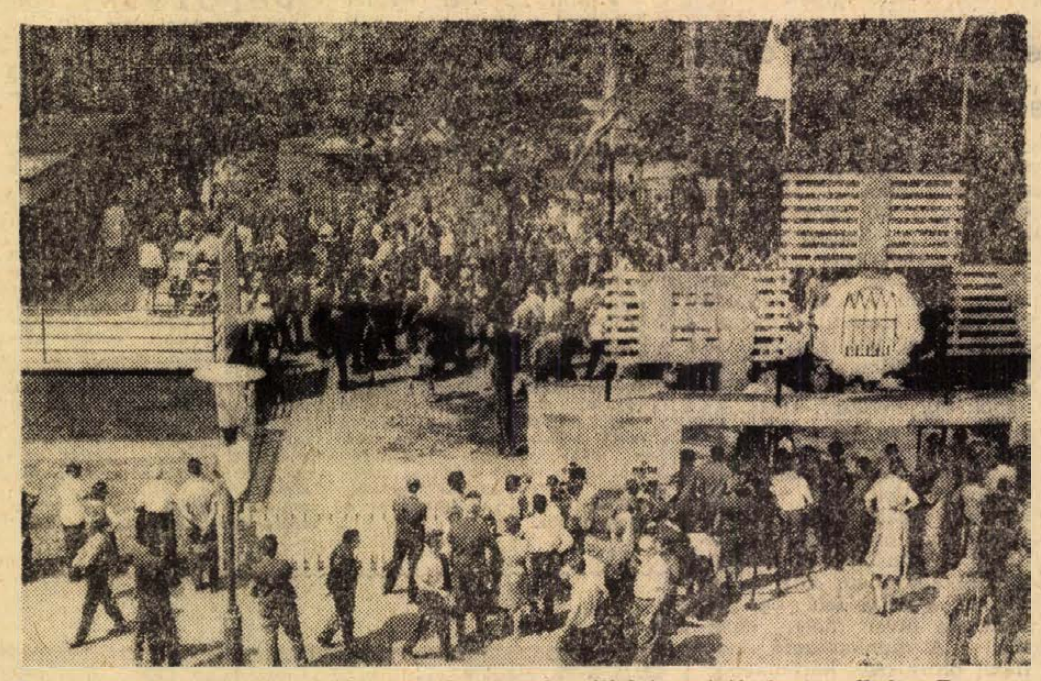
*

A mai szakmai napok: A vásár dísztermében délelőtt 11 órakor a Budapesti Harisnyagyár és a Dél-dunántúli RÖVIKÖT Nagykereskedelmi Vállalat tart szakmai fogadó napot, 15 órakor a KONSUMEX Külkereskedelmi Vállalat tart szakmai tájékoztatót. A holnapi szakmai napok: a Beton- és Vasbetonipari Művek pécsi gyára 8—10 óráig. A Mecseki Szénbányák — a vállalat üzemvezetői részére — 10—11 óráig. Mindkettő a díszteremben.

*

Érdeklődésre, keresletre számíthat a Pécsi Minőségi Ruházati Ktsz III. díjat nyert, 3500 forintért kínált szép hörcsög bundája. A ktsz elnöke szerint azonban van ennél szebb szőrméjük is, csak nem „merte" a vásárra kihozni. Akad hetvenezer forintot érő bunda is.

Lombosi—Miklósvári



Tízezer négyzetméternyi területen csaknem száz vállalat mutatja be termékeit a Baranya megyei Ipari Vásáron. A tíz napig nyitvatartó vásáron budapesti vállalatok is részt vesznek.

Tímár Mátyás befejezte látogatását

Vasárnap befejezte háromnapos baranyai látogatását Tímár Mátyás, a Minisztertanács elnökhelyettese, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, aki az első baranyai ipari vásár megnyitására érkezett a megyébe. Pénteken kíséri társaságában többek között megtekintette az Uránvárost, az Orvostudományi Egyetem új 400 ágyas klinikáját, a restaurált Székesegyházat és a Zsolnay múzeumot.

Szombaton szülővárosába, Mohácsra látogatott, ahol vendéglátói városnéző séta során mutatták meg a szépülő, gyarapodó Duna-parti város új lakónegyedeit, az impozáns filmszínházat. Ezt követően az országos hírű Új Barázda Termelőszövetkezet központi majorját kereste fel a miniszterelnök-helyettes és kísérete. A mohácsi program során felkeresték a Farostlemezgyárat is. Itt a tízéve termelő modern üzem életéről, eredményeiről és gondjairól, a 454 millió forint költséggel megvalósuló újabb gyáregység beruházási helyzetéről tájékoztatták a miniszterelnök-helyettest. A mohácsi program a várossal szemközti szigeten gazdálkodó Dunavölgye Termelőszövetkezet meglátogatásával zárult.

Tímár Mátyás vasárnap Szigetvárra utazott. Megtekintette a történelmi nevezetességű várat és múzeumát, ellátogatott a járási könyvtárba. A közeli Csertőn a gyermekotthon kis lakóinak életével ismerkedett meg.



Fogadás a Nádor Szálló vadásztermében
Erb János felvétele

Amerikai egyetemisták ismerkedtek Péccsel

Amerikai egyetemisták jártak Pécsett. Az Egyesült Államok huszonegy különböző egyetemiről szerveztek ugyanis az idén egy nyári egyetemet az ausztriai Grázban. Ezen a nyári kurzuson a helybeli grázi egyetem tanárain kívül amerikai, nyugatnémet, osztrák, csehszlovák és angol professzorok is tanítanak. A százötven főnyi hallgatóság a kurzus idején kirándulásokat szervez a szomszédos országokba. Közülük legtöbben, összesen kilencvenheten Jugoszláviába és Magyarországra kívánkoztak. Így előbb két jugoszláv egyetemi városba, Ljubljanába és Zágrábba utaztak, majd onnét vasárnap délután Pécsre.

Magyarországi látogatásukat az IBUSZ budapesti központja szervezi. Vasárnap Pécs utcáin sétálgattak, a város templomait nézték meg. Tegnap, hétfőn délelőtt pedig dr. Szotáczky Mihály, a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karának dékánja tartott számukra előadást, az egyetem aulájában az állam- és jog szocialista elméletéről. Tizenegy órakor pedig a város közoktatásügyi és ifjúsági szervezeti vezetőivel találkoztak az IBUSZ rendezte fogadáson, a Nádor Szálló vadásztermében.

Az amerikai vendégek között néhány osztrák és jugoszláv egyetemista volt, de azok is az Egyesült Államokban tanulnak. Többségük humán szakos, főleg művészettörténész, zenetörténész, szociológus és történelem szakos hallgató, közöttük három néger egyetemista leány is volt. Továbbá tíz professzor kíséri őket, túlnyomórészt amerikaiak. A fogadáson a magyar közoktatás szervezetéről érdeklődtek. — Legérdekesebb kérdésük ez volt: a magyar fiatalok milyen arányban tanulhatnak tovább? Megelégedéssel vették tudomásul a pécsi adatokon alapuló pontos választ: ebben a városban évente mintegy ezer diák érettségizik, közülük általában hatszáz kíván továbbtanulni felsőfokú oktatási intézményben, s a jelentkezők közül átlagban háromszázhuszat vesznek fel. Vagyis: minden harmadik érettségizett továbbtanulhat.

Az amerikai egyetemista csapat délután megnézte a Széchenyi téri dzsámit, majd elutazott Budapestre, a pécsihez hasonló látogatásra. Onnét a Balatonra, — Siófokra és Balatonszéplakra — mennek, majd vissza Grázba, a nyári egyetemre.

Berzsenyi élete

Martyn Ferenc kiállítása Niklán

Különleges tárlatnyitás tanúi lehettünk vasárnap délelőtt a niklai Berzsenyi emlékmúzeumban. *Martyn Ferenc* grafikus-művész Berzsenyi rajzaiból nyílt kiállítás a költő „száműzetésének", somogyi „remeteségének" színhelyén.

Rendhagyó ez a tárlat. Megrendezése szép és nemes gesztus. Európa hírű alkotóművészünk Petőfi irodalmi múzeumbeli illusztráció kiállításának anyagából elhozta Berzsenyi Dániel életéhez, verseihez fűződő rajzait a kis somogyi falu emlékmúzeumába. A három szobányi relikvia, a vastagfalú szobák ódon hűvöse Berzsenyi szellemét idézi itt. Kegyeletes zarándokút hozzá e tárlat. Az utókor, a jelenkor méltó és bensőséges tisztelgése Martyn Ferenc rajzkiállítása ezen a helyen.

A mintegy 30 Berzsenyi rajz és közte egy-két versillusztráció anyagát a ház szélső szobájában függesztették a falakra. Martyn Ferenc megkapó erejű sorozata a költő niklai magányát, életének utolsó mintegy három évtizedes szakaszát villantja fel. Az illusztrációk elsősorban a költő életéhez és nem a verseihez kapcsolódnak — ennyiben is rendhagyó ez a kiállítás. *Tüskés Tibor* író így szólt ünnepi megnyitó beszédében erről:

— *Martin a költő életét és egyéniségét hozza közel a mai nézőhöz, hogy ezáltal elvezessen annak művészetéhez, költői világához. Sajátos költői sorsot elevenít meg, s megrajzolja, hitelesen megeleveníti annak egész környezetét, sajátos táji hangulatát, atmoszféráját.*

Meg-megállva e rajzoknál az ember a magányával az élettel, a világgal küzdő emberjelenik meg előttünk. A költő, amint találkozik a barátaival (Keszthelyen az író találkozón); aki az ihlet óráiban szobájába húzódott (Írásközben; Berzsenyi és Horatius; Éjjel írásközben). A Portré sajátos és megejtően tiszta vonásai mögül Berzsenyi emberarca pillant ránk. Őt látjuk, amint tanulmányaiba mélyed (Olvasás közben) és őt magányos sétáin a somogyi erdős-dombos tájon. (A niklai határban; Úton, Őszi séta, Berzsenyi lóháton). Különösen megragadott egy kevéssé ismert motívum gyakori tematikus visszatérése. Martyn Ferenc megkapó szeretettel örökíti meg a költőnek azokat a pillanatait, amikor emberi közelségre: egy jó szóra, egy kézfogásra vagy talán egy gondűző vidám népi anekdotára vágyott. (Látogatóba megy egy niklai házba; Balatoni pásztor).

A vasárnap délelőtti tárlatnyitáson pécsi és kaposvári írók, költők, képzőművészek és a falu népe: ünneplős öregek és mai fiatalok töltötték meg az emlékmúzeum szobáit.

Nikla várja új látogatóit. Martyn Ferenc Berzsenyi élete és verse című grafikai kiállítását októberig tartják nyitva.

Megnyílt a nagyvázsonyi kastélyszálló

A magyar tenger úgynevezett „második vonalába" tartozó Nagyvázsonyban hétfőn felavatták az egykori Zichy kastély felújított neobarokk épületében berendezett turistaszállót, valamint a postamúzeumot és megnyitották a Kinizsi vár újjárendezett kiállítását. Nagyvázsony ezzel népesebb és igényesebb vendégcsoportok fogadására is alkalmassá vált. Az új kastélyszálló 17 szobájában egyszerre 47 vendéget helyezhetnek el. Mivel lovasiskola is működik Nagyvázsonyban, az új szálló előreláthatólag a lovassport híveinek törzshelye lesz. Erre számítva, a már igénybe vehető távolsági túrák mellett rövidesen vadászlovaglásokat is szerveznek.

Állandó Petőfi-kiállítás Kiskőrösön

Vasárnap délelőtt — Petőfi Sándor halálának 120. évfordulója alkalmából — a költőre emlékezett szülőhelye, Kiskőrös. Megnyitották a „Petőfi életútja" című állandó emlékkiállítást, amelynek gondolata a község újratelepülésének 250. évfordulójára való készülődés során fogant meg. A kiállítás a szülőház mellett kialakított múzeumi épület három helyiségében kapott méltó helyet.

A fővárosi Petőfi Irodalmi Múzeum adta az anyag nagyobb részét. Több mint nyolcvan eredeti Petőfi dokumentummal gazdagodott az szülőfalu. Ide került át a költő szülőházában őrzött irodalmi hagyaték is.

Az első teremben láthatók a Petőfivel kapcsolatos emlékek 1845-ig, a János vitéz megjelenéséig. A költő életét 1848-ig, a forradalom évéig szemléltetik a következő helyiségben, míg a harmadik teremben Petőfit mint a forradalom és szabadságharc, lánglelkű költőjét mutatják be. Ugyanitt állították ki a Petőfi-kultusz hazai és nemzetközi vonatkozású dokumentumait is. A kis nádfedeles nyitott kéményű szülőházban őrzik továbbra is a Petrovics-család ereklyéit, továbbá a kiskőrösi Petőfi-emlékeket és a szülőház történetére vonatkozó anyagot.

A múzeum-avatáson a községi és a járási vezetőkkel együtt részt vettek a Bács-Kiskun megyei párt és tanács vb képviselői is. Az emlékkiállítást Váci Mihály Kossuth-díjas költő nyitotta meg.

*

Vasárnap délelőtt Szalkszentmártonban „a jó öreg kocsmáros" egykori háza mellett felavatták Petőfi Sándor két és fél méter magas bronzszobrát, Marton László Munkácsy-díjas szobrászművész alkotását. Az avatáson a falu és a járás vezetőivel együtt — mint fővédnök — részt vett Nyers Rezső, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára.

ÉRTESÍTJÜK
KEDVES VÁSÁRLÓINKAT,
hogy az
AGROKER VÁLLALAT

műtrágya- és növényvédőszer-

OSZTÁLYA

1969. AUGUSZTUS 4-TŐL, HÉTFŐTŐL

A MEGYERI ÚT 90. SZÁM ALATTI
ÚJ TELEPHELYEN
áll szíves rendelkezésükre

Telefon: 10-12, 20-81, 20-82, 20-83, 25-78

HÁROM TÖRTÉNET

Hogyan lettem Kossuth-díjas? — Tévedésből a bitófa alatt
Hadifoglyok nászajándéka

Jártamban-keltemben kutatva a napi eseményeket, itt is ott is történeteket mesélnek el. Történeteket, amelyek nem tartoznak az aznapi szorosan vett cikk vagy riport témájához, de az emberek szeretnek mesélni és szeretnek érdekes történeteket hallani is. E kis elbeszélésekből hadd adjak közre most hármat.

1.

Az idős professzor hivatalában fogadott. Elmondtam, hogy mijáratban vagyok. Köszönöm fiam, köszönöm kedvességteket, hogy az újságban is írtok rólam, de hát mit meséljek én el arról, hogyan lettem Kossuth-díjas. Az igazi történetem úgyse ilyen ünnepélyes alkalomra való megírásra. Talán majd egyszer, a halálom után, ha lesz egy üres félórád, megírod...

Felállt az íróasztaltól, odament a plafonig érő könyvespolchoz, aztán egy vastag könyvből fényképeket vett elő. Visszaült asztalához, a fényképeket kezében tartva, lassan beszélni kezdett...

— Aktív katonatiszt voltam az első világháborúban. Egyszer Lemberg környékén lovasrohamra mentünk. Egy golyó eltalált, leestem a lóról... Utána már csak arra emlékeztem, hogy ágyban vagyok és aggódó arcok hajolnak fölém. Amikor jobban lettem, megtudtam: két napot feküdtem, mire rám találtak és behoztak ebbe a házba. A ház egy lengyel orvosé volt. Ő, felesége és lánya ápoltak. Meggyógyultam. „Ha ismét hazamegy, útravalóul azt mondom magának: ne az emberek irtását, hanem az emberek gyógyítását válassza hivatásul" — ezt mondta az orvos. Hazajöttem és megfogadtam a tanácsot, beiratkoztam az egyetemre és elvégeztem. Egyetemi éveim alatt sokat leveleztem a házaspárral és leányukkal is. Szép kislány volt, arra gondoltam, hogy tanulmányaim befejezése után feleségül veszem. Nem így történt. Én elvégeztem az egyetemet és jött a hír: a lány meghalt.

A fényképeket egymásután az íróasztal lapjára tette lassú mozdulatokkal. Az egyik őt ábrázolta, mint huszártisztet, a másikon a lengyel orvos, felesége és egy szép, kerek arcú copfos lány.

— Hát így lettem én, fiam, Kossuth-díjas professzor. Ha nem lőnek le a lóról, talán aktív tiszt maradok és hol lennék én ma már!

Elhallgatott, csak a nagy falióra lassú tiktakolása osztotta meg ütemesen a csendet...

Kis idő múlva felélénkülve mondta:

— Na, akkor az ünnepi riporthoz nyilatkozzak ugye?

És elbeszélte munkásságát.

Zúgó fejjel jöttem el tőle, jegyzetfüzetemben a „hivatalos" anyaggal, nyilatkozattal, fejemben pedig a történet nyománi kábultsággal...

Sokan kísértük ki utolsó útjára...

2.

Évekkel ezelőtt, egy már régen nyugdíjba ment bírótól hallottam a következő vagy fél évszázados történetet.

— Egy embert brutális módon meggyilkoltak. A tettesek: nevezzük Kiss Józsefnek és öccsét is Kiss Józsefnek, mert valóban a két testvérnek a keresztneve is azonos volt. Az egyik Kiss Józsefet, a gyilkosság főrészesét halálra ítélték, a másikat pedig vagy 20 év körüli börtönre.

Eljött a büntetés végrehajtásának napja. Az elítéltet kivezették a börtön udvarára, ahol már állt az akasztófa. — Kiss József lehorgasztott fejjel lépkedett az őt kísérő foglárok között. Amikor arccal felém fordult, akkor... Az első pillanatban azt sem tudtam, mit tegyek, csak éreztem, hogy a vér lassan kimegy a fejemből... Az elővezetett nem a halálra ítélt Kiss József volt, hanem a testvére. — Gyors intézkedés, csodálkozások, szaladgálás, vezényszavak... Végül kitudódott: mindkét Kiss József ugyanabban a börtönben volt s véletlenül nem a halálra ítéltet szólították... Ez a Kiss József már régen búskomorságba esett, nem tiltakozott, a gyilkosság annyira megrendítette, hogy még mindig annak a hatása alatt állt. Hallotta a nevét, önkéntelenül indult és beállt két kísérője közé...

— Mi lett volna, ha nem idejében veszik észre a tévedést?

Az öreg bíró nagyot sóhajtva legyintett:

— Arra még rágondolni is rossz...

3.

A következő történetet egy volt hadifogoly beszélte el.

— Focsaniból hajón utaztunk, vagy tízezer hadifogoly egészen Novocserkaszkig. Letáboroztunk és vártuk továbbszállításunkat. Két hétig voltunk ott, a szép városon végig lehetett látni, sehol egy magas fal nem fogta el a kilátást... Szinte a földig volt rombolva... Naponta vagy kétszázan dolgozni jártunk. A mi két századunkat egy nagy, szétlőtt gáztartály szállításával bízták meg. A tartályt körülbelül 250 méterrel kellett arrébb vinni. Már napok óta cipeltük, kétszázan álltunk hozzá, azaz annyian voltunk, hogy markolásnyi hely sem jutott mindenkinek. Cipeltük? Volt aki emelte, volt aki inkább visszanyomta. Szóval már napok óta ide jártunk dolgozni, de az egész szétlőtt alkotmány alig haladt valamit a célja felé. Egy hét alatt, ha ötven métert cipeltük... A munkavezető, egy fiatal orosz csak káromkodott „nagy erőfeszítésünk" láttán. Hiába, hadifoglyok voltunk, nem volt sürgős nekünk csak egy: mielőbb hazamenni. Minden más várhatott felőlünk... Hanem a fiatal orosz egy reggel, amikor ismét munkára jelentkezett a két századnyi fogoly, elénk állt és maga mellé kéretett egy tolmácsot. Ezt mondta: „Emberek! Én szeretnék megnősülni. Három nap múlva lesz az esküvőm. De a főnököm nem enged elutazni addig, amíg ez a tartály nincs a helyén. Azt kérem, hogy fogják meg jobban és gyűrközzenek neki. Nagyon kérem maguktól! Nagyon! — Vár a menyasszonyom!"

— Kéne segíteni ezen a gyereken — szólalt meg mellettem egy nagybajszú idősebb őrmester halkan, aztán kilépett a sorból és végigment a két század előtt.

— Kilépni, te is, te is, te is...

Ötven ember állt külön.

— Hallottátok a kérést! — fordult az ötven felé. — Na gyerünk, aztán marokra azzal a gáztartállyal.

Ők ötvenen levetették köpenyüket, nekigyűrkőztek és a gáztartály felemelkedett a földről. A fiatal orosz csak nézte a csodát... Le sem tették a tartályt, alig 20 perc alatt a rendeltetési helyére vitték.

Az öreg őrmester megropogtatta egy kicsit a derekát, aztán a tolmács felé fordult:

— Mondja meg neki, hogy ez a mi nászajándékunk!

A fiatal orosz sapkáját a levegőbe dobva köszönte meg a derekas munkát.

Garay Ferenc

Minirózsa lett a divat

A virágdivat is változik: a színek ugyan pontosan azt jelentik, mint régebben, ellenben a méretek időközben ugyancsak megváltoztak. Áll ez a rózsára is. A Kertészeti Kutató Intézet kísérleti telepén legutóbb hatszáz féle rózsát mutattak be az érdeklődőknek. Közöttük különösen nagy sikere volt a minivirágoknak, amelyek ugyan már vagy 130 éve ismertek, de igazán népszerűvé csak az utóbbi időben lettek.

A minirózsák közül legismertebb a mindössze 25 centisre megnövő Baby Masquerade, amelynek színe is kicsit maskarás: a szirmok sárgák, rézvörös szegéllyel. A virág illata azonban már egyáltalán nem hivalkodó, inkább diszkrét, enyhe, ami szintén növeli népszerűségét. — Sötétvörös színű a Happy nevű rózsa és fehér-sárga a titokzatos nevű Para Ti. Ezeknek a kis virágoknak talán azért nő a keletjük, mert termesztésükhöz nincs szükség kertre, megteszi egy, az ablakba is kitehető láda, vagy jobb híján egy cserép is.

A rózsakiállítás névarsenálja is változatos. Virágot neveztek el Sophia Lorenről és egy igazán férfias hősről, Robin Hoodról. Bizonyára egy alkoholkedvelő kertész hívta először Wiskhy-nek virágját, ennek a rózsának azóta ez lett a hivatalos, bejegyzett neve. Találó az Orange elnevezés az egyik hamisítatlan narancssárga rózsánál is. Nagyon sok fajta azonban külföldi nemesítőjéről kapta nevét — ez mindig sokat mond a botanikusnak, de keveset árul el a laikusnak, akit különben is csak a virág szépsége ejt ámulatba.

Időjárásjelentés

Várható időjárás kedd estig: változó mennyiségű felhőzet, egy-két helyen átfutó eső. Mérsékelt, helyenként élénk északkeleti, keleti szél. Hűvös éjszaka. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 11—15 fok között, északkeleten helyenként kevéssel 10 fok alatt. Legmagasabb nappali hőmérséklet 23—27 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál hétfőn 11 órakor 25 fok volt.

Befőzési kaleidoszkóp

Jókai írta egyik regényében: „A régi magyar asszonyokra összeszakadra is szögezhették a kaput, tavaszig ki se kellett jönniük a házból. Ott a hordóban az egész évre való besavanyított káposzta, a vendelyben a zsír, a polcon a sajt, pincében a zöldség. Egész nyáron főzték a gyümölcsöt, aszalták a zöldséget, szárították a tésztát, savanyították a káposztát."

A gyümölcs tartósításának módját Appert francia szakács 1810-ben fedezte fel. Forró vízgőzzel, dunsztolással javasolta a gyümölcsök romlását okozó baktériumok, apró szervezetek elpusztítását. Később Pasteur francia kutató jött rá, hogy ez a gőzölés ártalmára van a gyümölcsnek. A káros csírák már 70 C fok hőmérsékleten elpusztulnak, tehát nincs szükség a gőzölésre. Félig vagy teljesen nyersen is el lehet tenni. Így jött divatba a háziasszonyok munkáját megkönnyítő új befőzési módszer, amikor „főzés" nélkül, cukorral vegyítve tették el a gyümölcsöt.

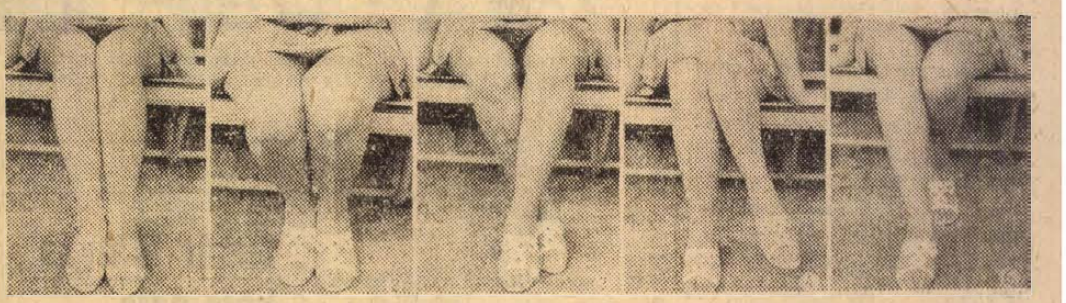
Volt, aki elfogadta, de sok háziasszonynak volt ezekután is a legkényesebb napja a szilvabefőzés. Reggeltől estig, többnyire nyílt tűzön, kint a szabadban óriási kondérokban főzték össze a gyümölcsöt, miközben egy hatalmas, közepén kilyuggatott fakanállal megállás nélkül keverték. Amikor elkészült, tízkilós hasas cserépedényekbe töltötték, kenyérsütő kemencében szilárd kérget szárítottak a tetejére.

Magyar gyümölcsről aligha mondtak dicsérőbb szavakat, mint Musztafa Ali török hadvezér. Miután ebédjét elköltötte, a sárgabarack megízlelése után így kiáltott fáradt harcosaihoz: „Semmirekellő, hitvány ember, aki az ily gyümölcsöt termő föld birtoklásáért nem kockáztatja életét."

Lestyán Sándor „Utazás a fehér asztal körül" c. könyvében őrizte meg a híres mondást.

A gondos háziasszony kamrájából nem hiányozhatott a varázsszernek tartott vadrózsa gyümölcse. Lekvárt, szörpöt főztek belőle. Magas C-vitamintartalma sok betegségre ir volt. Egy Mathiolus nevű orvos már 1563-ban foghúsvérzés ellen is ajánlotta és azt javallta, ha a csipkebogyó porával bedörzsölik a fogakat, a foghúst, megszilárdulnak a laza fogak.

A legnépszerűbb gyümölcs az alma. Változatos ízeivel, színelvel nyártól késő őszig kedvenc. Az 1674-ben megjelent Lőcsei Kalendáriumban ismeretlen szerző a magyar almatermesztés tekintélyes múltjával foglalkozott és azt tanácsolta: „ki azt akarja, hogy veres színű almája legyen, áztassa meg elsőbben az oltani való ágat csuka vérében, aztán olcsa be és ennek gyümölcse veres lészen."



NÉZD MEG A LÁBÁT

Láb is jellem

Több pszichológus azt állítja, hogy kapcsolat van a nők ülőhelyzetben történő lábtartása és jellemük között. A mellékelt sorozat tíz képet mutat, amelyek magyarázata a következő:

① A térd összeér, a lábfejek szinten. Azok a nők, akik az esetek többségében így ülnek, az alábbi tulajdonságokkal rendelkeznek: tisztaságszeretet és jó munkaszervezés, munkatervezési hajlam, de bármilyen változás és bizonytalanság iránti hajlam nélkül. Az ilyen típusú nők egészen részletes terv szerint alakítják ki életüket, nagy rendszerességet mutatnak nem csupán az élet, hanem általában valamennyi probléma viszonylatában.

② A térd és lábfej zárt, a láb a szék alá hajlítva: az a nő, aki általában így ül, határozott egyéniség és egyenes jellemű. Egy munkával foglalkozik, amit nem hagy abba, amíg be nem fejezi. — A problémák iránt kritikusan és intellektuálisan viszonyul. Következésképpen az ilyen dolgozó nők pontosak, és határozottságukkal tűnnek ki.

③ A térd zárt, a láb előrenyúl, a bokák kereszteződnek: az ilyen helyzetben ülő nőket gyakran pontatlansággal vádolják, szívesen gyakorolnak önkritikát, nem tűnnek ki saját erejükbe vetett hitükkel, rendelkezéseket hajtanak végre, azonosítják magukat azokkal a személyekkel, akiket különbnek gondolnak maguknál, mások érdekeit a saját érdekeik fölé helyezik, nem helyeslik az olyan magatartást, ami az általánosan elfogadott keretein kívül esik.

④ Egymásra vetett láb: az a nő, aki ezt a pozíciót előnyben részesíti, jellemében ellentétes a harmadik típussal. Agresszívebb, szereti a versengést és arra törekszik, hogy eredményei legyenek. Személyes sikerre törekszenek. Vezetni szeretnének és másokat meggyőzni az ő igazukról.

⑤ A térd zárt, az egyik láb a szék alatt: ilyen típusú nő elég sok közös tulajdonsággal rendelkezik a 3. típussal. Inkább hajlamosak arra, hogy őket vezessék, minthogy maguk vezessenek. Jobban szeretnek kapni, mint adni, a konformizmust előnyben részesítik az eredetiséggel szemben, tartózkodnak minden olyasmitől, ami az általánosan elfogadott normáktól különbözik, mindentől, ami felhívja a figyelmet. A 3. típusú nőktől különbözve azonban egyszerűbb gondolkodásúak.

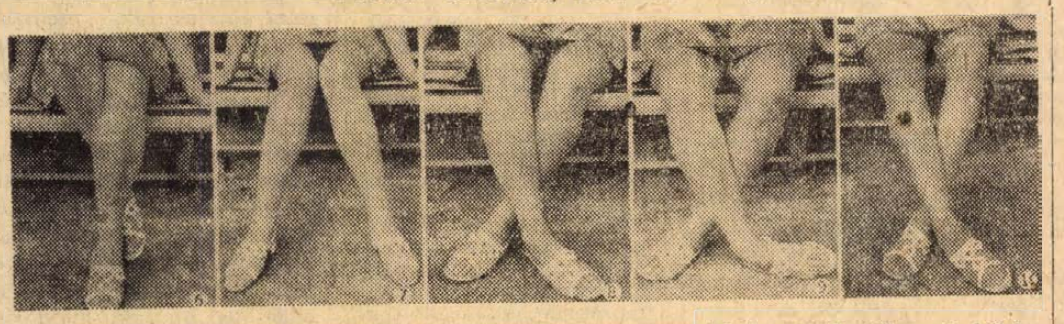
⑥ Keresztbevetett lábak, az egyik láb a másik körül: az ilyen nők közlékenyek, nem szeretnek egyedül lenni, szívesen segítenek, bőkezűek és szeretteik érdekeit saját érdekeik fölé helyezik. Könnyen megbocsátanak, szívesen kimutatják szimpátiájukat, adnak és segítenek.

⑦ A térdek egymáshoz közel, a láb előrenyújtott. Az ilyen típusú nők nem szeretik sem a megállapodott életet, sem a pedantériát. Szeretik az előre nem látott helyzeteket, a meglepetéseket, az élményeket. Ennek ellenére nem élnek a fellegekben, értenek ahhoz, hogy minden helyzetet jól értékeljenek.

⑧ A térd egymástól távol, a láb keresztben (szék alatt). Az ilyen nő független személyiség, minden tekintéllyel szemben kritikus. Semmiféle rendelkezést sem bír elviselni. Szereti a változatosságot, az utazást, és az újonnan szerzett tapasztalatot. Hajlamos az egocentrizmusra.

⑨ A térd egymástól távol, a láb keresztben a szék előtt: az ilyen típusú nő szeret uralkodni, felügyelni és mások helyett is dönteni. Nagy szükségét érzi, hogy feltűnő ruha, vagy anekdoták és saját élményei elmondása révén felhívja magára a figyelmet. — Van humorérzéke, vidám és szellemes.

⑩ A térd egymástól távol, a láb nyújtott, a bokák egymást keresztezik: az ilyen típusú nő igen közel áll a 6. típushoz. Tevékeny, szívesen segít, nagylelkű, de nem érzi a barátok és általában az emberekkel való szoros érintkezés szükségét.



Most vásároljon burgonya- és cukorrépa-betakarító gépet engedményes áron

A PÉCSI AGROKER VÁLLALATNÁL
Pécs, Megyeri út 90. szám.

NDK burgonya kiszedő rakodó és burgonya kombájn
27 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL

NDK cukorrépa szedő-rakodó, fejező-rakodó
20 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL

Csehszlovák cukorrépa fejező-rakodó, szedő-rakodó
20 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL

BON burgonya osztályozó 49 600 forint helyett
27 780 FORINTÉRT

SZB—25 burgonya osztályozó 24 200 forint helyett
8 690 FORINTÉRT

Kísérleti gátak a Dunán és a Tiszán

A folyók mentén 4200 kilométer hosszú töltés védi a lakosságot és az ország értékeit az árvíztől. Az utóbbi 10 évben 20 millió köbméter föld beépítésével erősítették a gátakat, de a következő 15 évben további csaknem 70 millió köbméternyi anyagból kell új töltést építeni, vagy magasítani, szélesíteni a régi árvédelmi vonalakat. Ezért az Országos Vízügyi Hivatal intézkedésére széleskörű kutatások kezdődtek a védekezés fejlesztésére és a gáterősítés leggazdaságosabb módszereinek kidolgozására.

A vízgazdálkodási tudományos kutatóintézet a vízügyi igazgatóságok segítségével a Duna, a Tisza és néhány mellékfolyó mentén öt helyen létesített kísérleti gátszakaszt a töltés mögött felfakadó víz elleni védelem tanulmányozására. További hat kísérleti megfigyelő állomáson a szivárgás és az átázás jelenségeit vizsgálják. A gemenci erdőnél, Pörbölyön a Duna régi gátjához csatlakozó új töltésnél kísérleti medencét építettek, amelynek segítségével e rövid szakaszon mesterséges árhullámot bocsáthatnak a gátakra. Az év végére adják át a kutatók a több évre tervezett vizsgálat első eredményét.

Újabb kísérleteket kezdenek a Balaton, a Velencei és a Fertő tó egyes problémáinak megoldására is. A keszthelyi öböl feliszapolódásának ellenszerét modell-kísérletekkel vizsgálják.

állás

Ig.-statisztikus, üzemgazdász és építész technikus házaspár munkahelyet változtatna. Lakás szükséges. „Hamarosan" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Soproni Lövérekbe, családi házunkba 75 éves, egészséges feleségem mellé, állandó segítségül 55—65 éves, lehetőleg SZTK ellátottságú, független, jelleműsmeretes, ügyes női keresek. Érdeklődés levélben: Schrikker Sándor Budapest, II., Frankel Leo utca 36.

Vezető, fiatal szakmunkás állást keres tejkezelői munkakörbe Tsz-ben, vagy állami gazdaságban. „Szakember" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagy kivitelezéssel rendelkező építőmester azonnal belépést vállal. „Építeni" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Lakásomon kisgyermek gondozását vállalom. — „Uránváros környéki" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

lakás

Uránvárosi déli fekvésű első emeleti kétszoba összkomfortos, távfűtéses lakásom elcserélném másfél szoba összkomfortosért. „Földszint vagy első emelet" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Belvárosi háromszoba összkomfortos lakásom elcserélném másfélszoba összkomfortosért. „Első emeletig" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Egy vagy kétszobás főbérleti lakást keresek esetleg vidéki cserével, megegyezéssel. Pükéné, Sallai u. 6. Ruhaüzlet.

Üres albérleti szobát keresek. Különbejáratú jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

2 szoba összkomfortos távfűtéses II. em. PIK lakást, Építők útján elcserélném 1½ szobás távfűtéses PIK lakásra uránvárosiért. „Nyár 966" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Két diákfiú (14—16 éves ig) részére modern, különbejáratú távfűtéses, erkélyes albérleti szoba kiadó, fürdőszobahasználattal. „Nyugodt tanulás" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú szoba házaspárnak kiadó bútorozva, azonnal. Mihály u. 15/1.

Két gimnazista leány részére belvárosi bútorozott szobát keresünk. „Vidéki szülők" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Különbejáratú albérleti szobát keresek, fürdőszobahasználattal egyedülálló nőnek aug. 15-re. „Balaton" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Belvárosi, nagyméretű, kétszoba hallos összkomfortos lakásomat elcserélném a belvárosban nagyobbért. — „Ágnes" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Bútorozatlan szoba-konyhás albérletet keresek. „Zsugó" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném földszintes, száraz, szép nagyszobás, nagykonyhás, nagyéléskamrás, mellékhelyiséges lakásomat hasonlóra. — Tompa Mihály utca 32. (Nagyállomáshoz közel.)

Elcserélném pécsi szobakonyhás, éléskamrás, fáskamrás lakásomat hasonló budapestiért. „Augusztusban költözünk" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Albérleti szobát keresek zongorahasználattal, vagy ahova zongorát vihetnék. „Főiskolás" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Dombóvári szép lakásom elcserélném komlói vagy sásdi lakásra. Érdeklődni: Pécs Petőfi u. 31. I. em. Farkas.

3 szobás belvárosi lakásomat elcserélném egyszobás hasonlóra. „Hármas csere" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Bútorozott szoba kiadó augusztus 15-ei különálló épületben, főzés, mosás lehetőséggel mindkét fél dolgozó házaspárnak. Érdeklődni 5 óra után. Kertváros, Gárdonyi Géza u. 46. szám.

Elcserélném modern egyszoba összkomfortos távfűtéses házfelügyelői lakásomat nagyobbra. Uránvárosi is lehet, házfelügyelői előnyben. „969 augusztus" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Fiatal házaspár kéthónapos gyerekkel különbejáratú albérletet keres, lehetőleg III. kerületben. Technikus jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Elcserélném Uránvárosban lévő két és félszobás lakásomat kettő különálló lakásért. Csak urán dolgozóval. Sürgős 12 jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Üres albérleti szobát keres három éves gyermekével augusztus 15-re, egy rendes dolgozó nő jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Szoba-konyhás, mellékhelyiséges főbérleti lakásomat, ahol víz, gáz bent van elcserélném hasonló másfélszobásra. „Siker" jeligére, Hunyadi úti hirdetőbe.

Balatonlellén nyaralásra szoba kiadó vízparton. Összkomfortos különbejáratú. Telefon: 43-38.

Belvárosban bútorozott szoba kiadó diákok részére. János u. 8. Várdalné.

gépjármű

Komló, Kökönyösben nagyméretű garázs, villannyal sürgősen eladó. — Cím: „Készpénzért" jeligére, a komlói hirdetőbe.

Karambolozott, rossz autót vennék. Tóth Vígéknél, Pécs, Bajcsy-Zs. út 37.

Skoda MB 1000-es 1970-es kiutalást átadnék „Skoda" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Polski Fiat 1300-zal 843-as sorszámú előjegyzésemet 850-es Fiat kiutalásért elcserélném. Érdeklődni: este 40—17-es telefonon.

250 cm³-es BNW Isetta műszaki vizsgán megfelelt, eladó. Harkány, Ságvári E. u. 12.

Egy jó állapotban lévő 125-ös Csepel D. eladó. — Pécs, Nagypostavölgy 40.

vétel-eladás

KAGYLOFOTEL,
epedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 1950 forinttól) részletre is kapható!
VAJIA karpitos
Pécs, Déryné u. 11.
Telefon: 36-75.

Eladó, jó állapotban lévő konyhabútor és szobabútor áron alul. — Érdeklődni: Komló Majakovszkij u. 9. fszt. 3. ajtó.

Világos színű modern, német hálószobabútor ágybetétekkel, vegyestüzelésű fürdőszoba-kályha részletre is eladó. Megtekinthető 18 óra után. Monács, Kisfaludy tér 1.

Nyárfarönk, deszkának vagy teknőnek eladó. Szabadszentkirály 7. Vadász István.

Törzskönyvezett boxerkölykök eladók, Beremend, Orvosi rendelő.

10 db villanyoszlop eladó. Nagykozár, Kossuth L. u. 27. szám.

Pécsi páncéltőkés kereszthúros zongora kitűnő állapotban eladó. Egyházaskozár, Vida János.

Eladók, építkezés miatt, elsőrendű Magyar óriás házigalambok egyrésze. — Hirt Jakab Orosztó, Up. Sásd.

Tömegbélyeget, régi bélyeggyűjteményt veszek. Címeket: „1960 előtti" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Egy jó Singer varrógép egy jó szelon, egy kanapé eladó. Hajmássyné, Veres E. u. 7. ép.

Angol mechanikás hangversenyzongora eladó. Pécs, Teréz u. 6. sz.

Prés, 110 literes, hektós, félhektós hordók, mérleg eladók, Mária, Déryné u. 20. szám.

Vörösréz fürdőhengert, üstöt veszek. Rossz jeligére, a Bem u. hirdetőbe.

Piaci nagy ernyőt, jó állapotban lévőt keresek. — Stang Henrikné, Mohács, Jókai Mór u. 3.

Hosszúkocsis frógép (normálkocsival együtt) eladó, kibérelhető. Kovács műszerésznél, Jókai u. 5.

NB 8 méhcsalád eladó 4 kaptárban. Móré Fülöp u. 40. szám.

500 KILOGRAMMOS MÉG BE NEM ÉPÍTETT
teherfelvonó
6 szint ellátására, azonnali beszerelésre alkalmas
eladó.
B. m.-i Mezőgazdasági Vállalat
Xavér u. 19.
Tel.: 25-52.

6/60-as sikkötőgép üzemképes állapotban eladó. Cím: Halmai József Geresdlak.

Bontott épületből anyag eladó. Cserép, gerenda, deszka, tégla, Steinmetz kapitány tér 2.

Egy nagy kaktusz olcsón eladó. Pécs, Rigó u. 7. — Hőerőműnél.

2,65 méter hosszú, szépkivitelű tornéc-korlát eladó. Levendula u. 11. — Kovácstelep.

Nagyméretű konyhabútor eladó. Kertváros, Gárdonyi Géza u. 5.

3/4-es női kerékpár és fehér cső csermekágy eladó. III. ker., Ybl Miklós u. 7/3. III. lépcsőház. V. em. 1.

ingatlan

A harkányi hegyen ezerharminc negyszg. szőlő, pincelyukkal eladó. Érdeklődni: Harkány, Petőfi u. 26.

Beköltözéssel eladom udvari szép egyharmad házrészem Bövebbet a helyszínen Vöröskereszt u. 12. Gondi Sándor.

Kétszoba összkomfortos öröklakás Kp.+OTP átvállalással azonnal beköltözhetően a Zsolnay gyár mögött eladó. Címet „Öröklakás" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi 1½ szoba összkomfortos, távfűtéses szövetkezeti lakásomat 2½—3 szobás szövetkezetire vagy főbérletire. Megtekinthető: du. 4-től, Münnich F. u. 22/A II. 7.

Elcserélném 2 szobás PIK lakásra kétszintes 2½ szobás központifűtéses 4 lakásos társasházamat, garázslehetőséggel. Érdeklődni: Gebauer u. 9.

Az Ürögi úton 220 n.-öl építésre alkalmas szőlő eladó. Érdeklődni: Magyar-ürögi út 25. sz. alatt.

Házhelyet adok kétszobás lakásért. „Közműves" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Kétszoba konyhás házrész beköltözhetően eladó. Felsőbalokány u. 40/2. Bal csengő.

Újhegyen Bor utcában házhelynek alkalmas szőlő eladó. Bővebbet: Basamalom u. 6.

Siklós legszebb helyén 3 szobás családi ház 318 n-öl területen, termő gyümölcsfákkal, melléképületekkel azonnal beköltözhetően eladó. — Érdeklődni: Klement József u. 53.

Sürgősen keresek kétszobás távfűtéses szövetkezeti lakást. Ajánlatokat „Régi lakás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném Szigeti részen épülő másfélszobás szövetkezeti, földszinti lakásomat Szigeti részen 10 emeletesben lévő, vagy két szobás idén juttatott szövetkezeti lakásra. „Bármelyik emeletre" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Dombóvár főútvonal, utcai szoba-konyhás házrész mellékhelyiséggel, udvarral, kerttel beköltözhetően eladó. Pécsi, Pécs környéki lakás, kis ház csere lehetséges. Kósa, Dombóvár, Árpád u. 39.

Azonnal beköltözhető 2½ szoba fürdőszobás családi ház eladó. Tettye u. 43.

Családi ház azonnali beköltözéssel eladó. Dombóvár, Engels u. 80. Épülő kórházzal szemben.

Családi ház háromszoba, előszoba, mellékhelyiségekkel, kerttel eladó. Komló-Mánfa 101. Ugyanott istálló udvarral, 300 n-öl házhellyel eladó. Komló-Mánfa 101.

Kővágószőlősön kertes családi ház beköltözhetően és 640 n-öl szőlő eladó. Kővágószőlős, Zrínyi u. 3.

Elcserélném Nagyárpád, Kemény Zs. 5. számú kétszobás kertes családi házamat, meszesi kertes családi házra. Ugyanott egy sötét háló eladó.

Egyszoba összkomfortos távfűtéses Jókai u. szövetkezeti lakás eladó. Szeptember 20-án beköltözhető jeligére, a Bem u. hirdetőbe.

Életjáradékra, havi részletre családi házat vennék Címeket: „Háromszobás cserelakást biztosítok" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fél ház, szabadkézből eladó. Gyárváros, Felszabadulás u. 19.

Balatonfenyves-alsón 125 n-öl vízközeli telek eladó, Dr. Pintér József, Siófok, Sörház u. 4.

Komló Munkácsy Mihály utca 67. számú OTP-s családi ház lakáscserével, vagy anélkül eladó.

vegyes

Most induló, jövedelmező kertészethez társat keresek 15—20 ezer forint beszállással. „Keressen fel" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

TELEVÍZIÓ,
mosógép, rádió, centrifuga, porszívó
javítás garanciával
Tel.: 43-38.

Rendkívül kedvezményes angol nyelvoktatás most jelentkezőknek. Pótvizsgára felkészítés. Telefon: 26-04/87.

Bútorát,
HA RÉGI VAGY ROZOGA, legelőnyösebben átalakítja ALPÁR Alsóbalokány u. 41.

SELLYE ÉS VIDÉKE ÉPÍTŐ KTSZ
1969. szept. 1-én induló
10 HÓNAPOS KŐMŰVES ÁTKÉPZŐS TANFOLYAMOT SZERVEZ,
melyre már most lehet jelentkezni. Követelmény 22. életév betöltése, VIII. ált. iskolai végzettség, 4 év kőműves segédmunkás idő igazolása. Jelentkezés Sellye, Ságvári u. 8. sz. alatt.

ÉRTESÍTJÜK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT,
hogy az abaligeti **TÜZÉP-BOLT**
augusztus 1-től
SZERDA, CSÜTÖRTÖK, PÉNTEK, SZOMBATI NAPOKON
tart nyitva.
Szünnap: hétfő és kedd.
Nyitvatartási idő: 8—16 óráig, szombaton: 8—12 óráig.

Dolgozókat felvesznek

A 12. sz. AKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat, kalauzokat. — Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (92046)

✲

Nyugdíjasokat éjjeliőrként alkalmaz a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat, Pécs, Rákóczi út 56. (92301)

✲

A Pécsi Hőerőmű férfi segédmunkásokat vesz fel csökkentett munkaidő-beosztásokba. (92327)

✲

A Pécsi Tempó Ksz foglalkoztat diák- és fiatalkorú lányokat és fiúkat. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 45. (92430)

✲

A XIV. számú Autójavító Vállalat felvételre keres karosszérialakatosokat, általános lakatosokat, esztergályosokat, térfi segédmunkásokat (hegesztőnek történő átképzésre), üvegeseket, bognárokat, TMK-kőműveseket és betanított munkásokat (betanításukról a vállalat gondoskodik). Jelentkezés a munkaügyi osztályon. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (92447)

✲

Lakatosokat és segédmunkásokat felvesz a Pécsi Bőrgyár. Jelentkezés a karbantartó műhely irodájában. (92448)

✲

Autószerelőket, karosszérialakatosokat, akkumulátorost és műhelybe segédmunkásokat jó kereseti lehetőséggel felveszünk. Jelentkezés: V. ÉPFU, Megyeri út 50. — üzemvezetőségnél. (92451)

✲

Női munkaerőt alkalmaz a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat munkásellátási csoportja, ételelosztó, takarítói munkakörbe. Jelentkezés a Tüzér utcai munkásszállóban. (92463)

✲

Ivhegesztőket alkalmaz a Baranya megyei Állami Építőipari V. panelszerelő építésvezetősége. — Jelentkezés: Sellei főgépésznél az uránvárosi főépítésvezetőségen az MTH-iskolával szemben. (92464)

✲

Fiatalkorút határai munkaidővel könnyű munkára alkalmazunk. — Pécsi Villanymalom, Pécs, Szigeti út 69. (92465)

✲

Gépkocsivezetőket felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzem. — Jelentkezés, Pécs, Rákóczi út 1, garázsvezetőnél. (92475)

✲

Villanyszerelőt, segédmunkást, éjjeliőrt (éjjeliőr lehet nyugdíjas is) felvesz a Mecseki Kultúrpark. Jelentkezés a Vidámpark irodájában 8—16 óráig. (1084)

✲

Felveszünk féregirtó segédmunkásokat 8 általánossal, egy éven belüli fertőtlenítői, érettségivel további egy év után gázmesteri szakképesítés megszerzését díjmentesen biztosítjuk. Jelentkezés: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál, Pécs, Rózsa Ferenc utca 17. sz. (707)

A német Luna-park pécsi vendégszereplése idejére (augusztus 23—31) felvesz kisegítő pénztárosokat és jegyellenőröket. Jelentkezés ma 10 órakor a Majláth utca déli oldalán az irodakocsiban. (92483)

✲

Kádár szakmunkásokat keresünk. 44 órás munkahét, természetbeni borjárandóság, vidéki kiküldetés van. Állami Pincegazdaság, István tér 12, munkaügyi osztály. (1071)

✲

A 12. sz. AKÖV komlói üzemegysége felvesz autóbusz-, tehergépkocsi-vezetőket. Jelentkezés: Komló, Autósvölgy. (1073)

✲

Nyilvános fellépésre táncosnőt keresünk — amatőrök is jelentkezhetnek. „Fénykép szükséges" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (551)

✲

TMK-lakatost, szerszámkészítőt, lakatost, hegesztőt, esztergályost, marást, segédmunkást felvesz az Építőgépgyártó Vállalat 7. számú Gyára, Pécs, Vasút u. 2. Jelentkezés a munkaügyön. (1065)

✲

Vizsgázott kazánfűtőt, szobalányt és szállodai londinert vesz fel a Nádor Szálloda. (550)

✲

Pécsi lakosú autóbuszvezetőt keresünk azonnali belépésre. Jelentkezés: Ezüstkalász Tsz baksai üzemegységének gépcsoportjánál. (1076)

✲

Egy karbantartó hálózati villanyszerelőt keresünk azonnali felvételre. — Jelentkezés: Ezüstkalász Tsz baksai üzemegységének gépcsoportjánál. (1077)

SZEKSZÁRDI EGÉSZSÉGÜGYI SZAKISKOLA FELVÉTELT HIRDET 3 ÉVES BEJÁRÁSOS
csecsemő- és gyermekápolónői tanfolyamra.
Felvételt nyerhet 17—32 évig, aki érettségizett vagy VIII. általánost most eredményesen elvégezte. A tanfolyam ideje alatt munkaruhát és napi négyszeri étkezést biztosítunk térítésmentesen.
Jelentkezni lehet
augusztus 10-ig
az iskola címére.
Felvételi vizsga tárgya: kémia, biológia, nyolc általános iskolai szinten

Dunántúli napló
Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Telex sz. 2320.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivatalokná és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20.— forint. — Indexszám: 25 054

A Baranya megyei Ipari Vásáron bemutatott,
exportra készült zománcedények árusítása
60. sz. Edény-Műanyagboltban, Regős utca (nagypiacnál)
Mecsek Áruház edényosztályán, Újmecsekalja
10 százalékos engedmény a vásár ideje alatt!

PINTÉR ISTVÁN

Tea 5 dollárért

20.

Nem tudtam vele beszélni. Még a szobáját sem kapcsolták. A központ megkérdezte, hogy ki keresi, s miután megmondtam, hogy Kása Bertalan a nevem, a kisasszony ilyen felvilágosítást adott:

— Sajnálom, uram, Mr. Lewist nem kapcsolhatom. A Fülöp-szigetekre utazott. Riportra.

— Mikor? — kérdeztem krákogva a meglepetéstől.

— Ma reggel, uram — felelte a kisasszony kifogástalan udvariassággal.

— És mikor jön vissza? — faggattam tovább.

— Azt, sajnos, nem tudom megmondani. Utazásának időtartama az események alakulásától függ. Aligha találja meg egy héten belül. De könnyen lehet, hogy lapunk olvasóközönségének érdeklődése egy hónapig is Manilába köti...

Puff neki, ezt szépen mondta! Számomra különösen szépen hangzott. Az egyetlen ember, akire számíthattam, elutazott, anélkül, hogy értesített volna. De talán az ügyvédnél intézkedett a teendőkről.

A telefonkönyvben minden nehézség nélkül megtaláltam Mr. Forster ügyvédi irodáját. A kalapommal takargattam a készüléket, úgy hívtam fel, mert a két FBI-os már túlságosan elszemtelenedett: pofátlanul bebámultak a telefonfülkébe. Nem kellett okvetlenül tudniuk, hogy hová telefonálok. Azt viszont megtudhatják, hogy tudomást vettem a jelenlétükről, és annak megfelelően viselkedek.

Mr. Forster titkárnője is a nevemet tudakolta. A Kása Bertalan név az elmúlt huszonnégy órában tovább vesztethetett értékéből. Már nem lehetett vele eredményt elérni.

— Sajnálom, Mr. Kása — mondta a titkárnő —, az ügyvéd úr egy nagyon fontos ügyben tárgyal...

— De én egy még fontosabb ügyben keresem — próbáltam érvelni.

— Sajnálom uram, nem vehetem figyelembe. Ön nem tartozik az ügyfelei közé...

Azt sem tudtam hirtelen, hogy köpjek-e vagy nyeljek.

— Talán nem jól tetszett érteni a nevemet. Kása vagyok. Kása Bertalan, Ká, mint...

Nem hagyta, hogy lebetűzzem.

— Felesleges, uram. Az ön neve nem ismeretlen előttem. Azt is tudom, hogy irodánk megbízója, az Evening News szerkesztősége utasítást adott, hogy egyelőre ne foglalkozzunk az ön ügyével. Ügyfelünk kívánságait az ügyvédi kamara szabályzata értelmében tiszteletben kell tartanunk.

— De hát itt rólam van szó, s nem az Evening Newsról! — harsogtam, mert elöntött a pulykamméreg. — Talán csak jogom van hozzá, hogy a saját sorsomról Mr. Forsterrel beszéljek?!

— Hogyne, uram — mondta továbbra is udvariasan a titkárnő. — Meg vagyok róla győződve, hogy Forster úr szívesen üdvözli önt ügyfelei sorában. Hétfőn öttől hétig a rendelkezésére áll. Akkor külön bejelentés nélkül is felkeresheti... Ne felejtsen el egy ötszáz dolláros csekket magával hozni. Ezt előlegként kezeljük, és természetesen beszámítjuk majd a végelszámolásba...

Letettem a kagylót. Honnan lenne nekem ötszáz dollárom? És időm sincs hétfőig várni!

Nekivágtam az utcáknak. Szinte gépiesen vittek a lábaim, se láttam, se hallottam; azt sem tudtam, merre járok. Nem törődtem a két tagbaszakadt alakkal sem, akik az FBI megbízásából természetesen továbbra is követtek. Leszaladtam a metróállomás lépcsőjén, beszálltam az első szerelvénybe. Jólesett odalent a tömegben, a zsúfolt kocsiban elvegyülni. Aztán ugyanilyen gépiesen kiszálltam egy állomáson. Még mentem néhány száz métert, és akkor észrevettem, hogy Ruthék háza előtt állok.

Gyors elhatározással becsöngettem a kapun. Még sohasem voltam náluk, szégyellt volna egy bevándorlóval mutatkozni a szülei előtt. Az idős asszony, aki ajtót nyitott, minden bizonnyal az anyja lehetett.

— Mit óhajt? — kérdezte.

— Miss Ruth Caldwellt keresem — mondtam. — Itthon van?

— Rögtön küldöm...

Az asszony eltűnt, s két perc múlva megjelent Ruth. Pongyolában volt, kikészítetlenül, de így is csinosnak találtam. Nagyon meglepődött.

— Hello — üdvözöltem.

— Sajnálom, uram — mondta —, elvesztettem az állásomat, és emiatt fel kell mondanom az életbiztosításomat...

Most rajtam volt a sor, hogy elképedjek.

— De hát... — nyögtem.

— Nem, már az e havi részletet sem tudom kifizetni — mondta Ruth hangosan, de suttogva hozzátette: — Menj tovább az utcán, két sarokkal odább van egy teázó, ott várj.

Fél órát vártam. Közben az FBI-osok két asztallal odább alaposan megreggeliztek. Fejenként négy lágytojást hozattak, dupla adag sonkát, és narancslevet ittak hozzá...

Nemsokára mégiscsak megjelent Ruth. Szokás szerint meg akartam csókolni, de ő elhúzta az arcát.

— Megőrültél? — mondta halkan. — Itt engem mindenki ismer. Ha meglátja a tulaj, estére tudja az egész környék. Így is elég sokat kockáztatok, hogy lejöttem... Az anyámnak azt hazudtam, hogy állás után nézek.

Elmondtam a lánynak Banless látogatását, meg a két telefont. Sírva fakadt.

— Véged van, drágám — mondta könnyek között, de tárgyilagos hangján. Ezek az amerikai lányok a legmeglepőbb helyzetekben is racionálisak tudnak lenni, viszont a legracionálisabb dolgokban is érzelmesek. — És most mit akarsz tenni? Ha igent mondasz Banlessnek, soha többé nem láthatlak... Nem élném túl...

Megnyugtattam, hogy nem mondok igent. Erre azonban még nyugtalanabb lett.

(Folytatása következik)

DN SPORT

Nem várt fölényes győzelem

Pécsi Dózsa—Salgótarján 6:1 (3:0)

Pécs, 4000 néző. Vezette: (Katona (8), (Závodszky, Kovács B.). *Pécs:* Rapp — Hernádi, Móricz dr., Konrád I., Kincses I., Köves, Tüske, — Bérczesi, Máté, Daka, Dunai dr. Edző: Kovács Imre. — *Salgótarján:* Magyar — Baranyai, Ferencz, Kmetty, Vertig, Répás, Szalai, Básti — Kriskó, Kajdi, Zöldi. Edző: Marosvári Béla. Csere: Kriskó helyett Jeck, Zöldi helyett Szöllősi (mindketten 65. percben), Daka helyett Rádi (6), (68. percben). Góllövő: Máté (1. perc), Hernádi (21. perc), Máté (42. perc), Bérczesi (65. perc), Máté (75. perc), Rapp (11-esből, 80. perc), Répás (86. perc). Szögletarány: 4:3 (2:2) a tarjániak javára.

A nyári vasárnap délután nagyon meglátszott a nézőtéren. Kevesen voltak kíváncsiak a két csapat találkozójára, pedig már jó néhány hete nem játszottak bajnoki mérkőzéseket a csapatok.

A Dózsa hamar megszerezte a vezetést. Az 1. percben Köves jól indította Dunai dr.-t, aki átment a védőkön, lövése nyomán a labda Magyarról Máté elé pattant, aki a hálóba továbbította, 1:0 a Dózsa javára. A vendégek Répás jól irányzott lövésével válaszoltak, a labda alig kerülte Rapp kapuját, majd Básti lövését tolta szögletre a pécsi kapus. A 21. percben közvetett szabadrúgáshoz jutott a Dózsa, Tüske a kaputól 18 méterre Hernádihoz továbbította a labdát, a hátvéd lapos lövése a jobb sarokba vágódott, 2:0 a Dózsa javára.

Nem volt nagy iram és a játék is közepes színvonalon mozgott. A salgótarjániak lassan, körülményesen adogattak, mindig időt adtak a pécsi védőknek a beavatkozásra. A 28. percben ismét a salgótarjáni kapuba került a labda, de Daka fejesénél Katona játékvezető lest látott. A pécsiek uralták a mezőnyt, fölényt harcoltak ki. A 40. percben dr. Dunai az ötösig cselezte magát, a salgótarjáni védők buktatták, de a játékvezető nem látott tizenegyest. A 42. percben formás pécsi támadás futott a pályán, Máté—Daka—Máté volt a labda útja és a labda Máté lábáról 4 méterre a kaputól a hálóban kötött ki, 3:0 a Dózsa javára.

Szünet után az első percek mezőnyjátékkal teltek el, a salgótarjániak szépíteni szerettek volna az eredményen, de ez egyelőre nem sikerült, sőt a 65. percben újabb gólt kaptak. Dr. Dunai Bérczesihez játszott, aki 7 méterről a salgótarjániak kapujába talált, 4:0 a Dózsa javára. A 75. percben Konrád beadását a salgótarjániak kapusa elvétette és Máté közvetlen közelről fejjel a kapuba továbbította a labdát, 5:0 a Dózsa javára. A 80. percben Ferencz a 16-oson belül buktatta Bérczesit, a megítélt tizenegyest Rapp értékesítette, 6:0 a Dózsa javára. A vendégeknek a 86. percben sikerült szépíteniük. Kincses késlekedett a labda továbbításánál, Répás szerezte meg, és a jobb sarokba küldte, 6:1.

A pécsi csapat nem várt fölényes, biztos győzelmet aratott. A vendégek védelme könnyen zavarba jött, a lilafehérek gyakran kijátszották a Bányász védőket, és a helyzeteket eredményesen használták ki. Megérdemelten vívták ki ilyen arányban is győzelmüket. A pécsi csapat legjobbjának Köves bizonyult, de Konrád, Rapp, dr. Móricz, dr. Dunai is jól játszott. Mátét eredményessége dicséri. A vendégek közül Baranyai, Szalai és Básti mutatott elfogadható játékot.

Hegyi István



Máté, a Dózsa legeredményesebb játékosának bizonyult a Salgótarjáni Bányász elleni őszi idénynyitó mérkőzésen. A fiatal csatár háromszor is betalált a salgótarjániak hálójába. Képünkön: Máté a Dózsa harmadik gólját lövi a vendégek kapujába.

A komlói védelem többször megingott

Csepel—Komló 4:1 (2:0)

Csepel, 3000 néző. Vezette: Szegedi (Somlai, Halász). *Csepel:* Fatér — Vellai, Molnár, Kandi, Hunyadi, Faludi, Rottenbiller, Losonczi, Csordás, Gulyás, Gondár. Edző: Keszthelyi Mihály. *Komló:* Erdősi — Kótai, Csordás I., Makrai, Lazaridisz — Bánfalvi, Pataki, Kékesi — Bordács, Solymosi, Csordás II. Edző: Lantos Mihály. Csere: Kékesi helyett Földi (39. percben), Rottenbiller helyett Pető (70. perc), Csordás helyett Varga (75. perc), Kótai helyett Kovács (79. perc). Góllövő: Gulyás (17. perc), Losonczi (42. perc), Csordás II. (62. perc), Losonczi (69. perc), Makrai (71. perc, öngól). Szögletarány: 13:2 (6:1) a Csepel javára.

Az esti világításhoz nem szokott komlóiak kissé bizonytalanul kezdték a játékot. Különösen a védelem bizonytalankodott többször is, de ezt a csepeliek nem tudták kihasználni, Losonczi, majd Gulyás két alkalommal is jó helyzetben hibázott. A hazaiak a 18. percben jutottak vezetéshez. Molnár labdáját Losonczi Gulyáshoz továbbította, aki fejjel a komlói kapuba juttatta a labdát, 1:0 a Csepel javára. A komlóiak feljöttek, változatos volt a játék, mindkét kapu többször forgott veszélyben. A 22. percben Bordács került jó helyzetbe, de kivárt, és a csepeli védők szerelni tudták. A 25. percben Fatér kapusról kipattanó labdát Solymosi 7 méterről a felső lécre vágta. — Már-már úgy látszott, hogy a félidőben nem esik több gól, amikor a 43. percben Kandi labdáját az üresen hagyott Losonczi a felső sarokba lőtte, 2:0 a Csepel javára.

A második félidő kiegyenlített játékkal folytatódott. A 61. percben Bordács ügyesen ment el a jobb szélen, beadását Földi kapura fejelte, Fatér kiejtette a labdát és Csordás közelről a hálóba lőtt, 2:1 a Csepel javára. Megélénkült a küzdelem, izgalmas volt a játék. A komlói védelem kétszer is megingott. A 69. percben Losonczi közvetlen közelről talált a komlói kapuba, 3:1. Nemsokkal később a menteni akaró Makrai egy csepeli láb segítségével Gulyás elől saját kapujába rúgta a labdát, 4:1 a Csepel javára.

A komlóiak megilletődötten játszottak és túlságosan tisztelték ellenfelüket. A bányász csapat védelme ráadásul nem egy alkalommal kihagyott és ezek a megingások mindig gólokat eredményeztek. A csepeliek megérdemelték a győzelmet, de a játék képe alapján a gólarány túlzott. Jók: Vellai, Molnár, Faludi, Losonczi, illetve Lazaridisz, Makrai, Pataki és Bordács.

Kohlmann Béla

Kézilabda:

Népköztársasági — Tessedik — Bányász Kupa

A jövő vasárnapi bajnoki rajtra készülő pécsi kézilabda csapatok a hét végén különböző kupa mérkőzéseken tartották meg a főpróbákat. Öt pécsi NB-s csapat Magyar Népköztársasági találkozókat játszott, a Pécsi Bányász női együttese Gödöllőn a Tessedik Kupa mérkőzésein szerepelt, Pécsújhegyen a Bányász Kupa férfi mérkőzések nyújtottak játéklehetőségeket.

Nagyharsányban a Pécsi Vörös Meteor női és a Pécsi Dózsa férfi csapata, Beremenden az Ércbányász férfiak játszottak MNK mérkőzéseket. Mindhárom helyen biztosan nyertek a pécsi együttesek. Pécsett a Porcelángyár—Tanárképző női MNK mérkőzés elmaradt, a főiskolások nem jelentek meg. A győztes csapatok a területi döntőkön indulhatnak, ahol már az NB I-es együttesek is pályára lépnek. — Gödöllőn a Bányász nők öt mérkőzésből **háromszor győztek, kétszer vereséget szenvedtek, végeredményben a kupagyőztes FTC mögött a második helyet szerezték meg.**

MNK mérkőzések: Pécsi Vörös Meteor—Nagyharsány 25:12, női mérkőzés, Nagyharsány, Pécsi Dózsa—Nagyharsány 43:8, férfi mérkőzés, Nagyharsány, Pécsi Ércbányász—Beremend 27:21 férfi mérkőzés, Beremend. — Bányász Kupa férfi mérkőzések Pécsújhegyen: Pécsi Dózsa—PEAC 41:12, Pécsi Bányász II.—Pécsi Kesztyűgyár 21:19, Pécsi Bányász I.—István-aknai Bányász 37:10.

Vereséget szenvedett Budapesten a lengyelektől a magyar férfi és női ifj. atléta válogatott. A 100 méteres női gátfutásban Wieland (Komló) 15.3-mal 4. volt. Neducsin (PVSK) a magyar 4x100-as női váltóban futott, de túl váltott.

1 0 1 0

1. Szombathely—FTC	2	0:2
2. Honvéd—Rába ETO	1	3:2
3. Dunaújváros—Ú. Dózsa	2	0:4
4. Egyetértés—MTK	1	4:2
5. Pécs—Salgótarján	1	6:1
6. Eger—Diósgyőr	x	3:3
7. PVSK—Ceglédi	x	2:2
8. Izzó—BVSC	2	2:3
9. EVTK—Almásfüzitő	1	2:0
10. KKFSE—Pénzügyőr	1	5:0
11. Kecskemét—SZMTE	x	0:0
12. Budafok—Jászberény	x	3:3
13. Szegedi Dózsa—Gyula + 1	1	2:0
14. Zala. Dózsa—Bauxitb.	x	4:4

A Sportfogadási és lottóigazgatóság tájékoztatása szerint az augusztus 3-i, 31. sz. fogadási hétre 1 054 998 darab szelvény érkezett. Felosztásra került 1 709 096 forint, a jutalom 189 900 forint. Az össznyeremény 1 898 996 forint.

Az 1—4. nyerőosztályban 512 729 forint, a 2—3. nyerőosztályban 341 820 forint kerül kifizetésre. 13 plusz egytalálatos szelvény nem volt, 13 találatot hat pályázó ért el, nyereményük egyenként 68 364 forint, 12 találatot 156-an értek el, nyereményösszegük 1753 forint, 11 találatos szelvény 1893 darab akadt, nyereményösszegük 144 forint. A 10 találatos szelvények száma 12 689 db, melyekre egyenként 32 forintot fizetnek.

Mérkőzésről — mérkőzésre

Labdarúgó NB I.

Bp. Honvéd—Rába ETO 3:2, Újpesti Dózsa—Dunaújváros 4:0, Eger—Diósgyőr 3:3, Ferencváros—Szombathely 2:0, Egyetértés—MTK 4:2.

AZ NB I. ÁLLÁSA:

1. Újp. Dózsa	16	13	1	2	48:13 27
2. FTC	16	11	4	1	38:16 26
3. Honvéd	16	11	3	2	38:14 25
4. Vasas	16	9	2	5	41:22 20
5. Csepel	16	8	3	5	23:17 19
6. Rába ETO	16	7	3	6	33:23 17
7. MTK	16	7	3	6	26:26 17
8. Pécsi Dózsa	16	7	3	6	19:20 17
9. Tatabánya	16	6	3	7	18:25 15
10. Diósgyőr	16	5	4	7	18:26 14
11. Szombathely	16	4	5	7	14:23 13
12. Komlói B.	16	3	6	7	11:20 12
13. Salgótarján	16	4	3	9	11:23 11
14. Eger	16	3	4	9	17:34 10
15. Dunaújváros	16	3	2	11	11:34 8
16. Egyetértés	16	1	3	12	9:34 5

NB. I. tartalékbajnokság

Pécsi Dózsa—Salgótarjáni Bányász 1:1 (1:0), Csepel—Komlói Bányász 3:1, (2:1), Vasas—Tatabánya 2:1. Honvéd—Rába ETO 1:1, Újpesti Dózsa—Dunaújváros 1:0, Egyetértés—MTK 3:3.

Vasutas Kupa

PVSK—Ceglédi VSE 2:2 (1:1), PVSK pálya, 1000 néző, vezette: Szilvási. PVSK: Ábrahám — Gáspár, Szabó, Horváth, Pecze (Kiss), Soós (Kaszás), Szárazi, Nagy, Balázs I., Vessző, Mihály. Edző: Horváth László. A találkozó első félidejében a lendületesen játszó hazai csapat csaknem végig a vendégek térfelén tartotta a labdát, de csatárai helyzeteiket nem használták ki. Szünet után megváltozott a játék képe, a Cegléd irányította a játékot, a PVSK csak a hajrában tudott egyenlíteni. Góllövők: Pecze, Mihály, illetve Török, Csurgai. A PVSK-ból Horváth, Balázs I. és Vessző játéka érdemel említést.

A VASUTAS KUPA VÉGEREDMÉNYE

1. Székesfehérvár	5	4	1	—	18: 8 9
2. Szolnoki MÁV	5	3	—	2	10:11 6
3. Ceglédi VSE	5	2	1	2	9:11 5
4. Szegedi VSE	5	2	—	3	9:13 4
5. PVSK	5	1	1	3	12:11 3
6. Miskolci VSE	5	1	1	3	5: 9 3

Zentai kézilabdázók Pécsújhegyen és Komlón

Kedden, ma délután nemzetközi kézilabda-mérkőzés lesz Pécsújhegyen a Bányász kisstadionban. A Komlói Bányász vendégeként Magyarországon tartózkodó zentai kézilabdázók mérik össze erejüket az NB I. őszi mérkőzéseire készülődő Pécsi Bányász férfi csapatával. A találkozó 18.30-kor kezdődik. Szerdán a jugoszláv csapat Komlón vendégszerepel.

Sporthírek

Nem sok siker termett az országos ifjúsági úszóbajnokságok versenyein a pécsieknek, a sok kitűnő képességű budapesti, egri és szolnoki versenyző mellett nem tudtak betörni az élvonalba. — Mindössze a Pécsi Ércbányász 4x100 méteres fiú gyorsúszó váltója ért el 5. helyezést.

✲

Kiesett a sakk MNK-ból a Komlói Bányász együttese. A legutóbbi fordulóban a budapesti Tipográfiát kapták ellenfelül a komlóiak, és a kitűnő erőkből álló fővárosi csapattal szemben 11.5:0.5 arányban alul maradtak.

✲

Budapesten a serdülő teniszezők országos seregszemléjén résztvevő pécsi versenyzők közül Cserta Gábor (Spartacus) szerepelt a legjobban. Az 1953-as évfolyam fiú páros versenyében — oldalán a szombathelyi Dancsal — bajnokságot nyert.

műsor

Mozi

Park: A halál 50 órája (3, f8, dupla helyárral). **Petőfi:** A halál 50 órája (3, 8, dupla helyárral). **Kossuth:** A halál 50 órája (10, f3, f7, dupla helyárral). **Gyárváros:** A Pál utcai fiúk (6). **Mecsekalja:** Telemark hősei (5, 7). **Pécsszabolcs:** Kleopátra (5, dupla helyárral). **Vasas II.:** A fal (6). **Vasas I.:** Próféta voltál szívem (6). **Boly:** Rita, a vadnyugat „réme" (6, 8). **Harkány:** Az örökös (8). **Mohács:** Búcsúzás (6, 8). **Mohács-Kert:** Nyári szerelem (f9). **Sellye:** A betyárok bosszúja (7). — **Siklós:** Dorellik jön! (8). **Szigetvár:** Hazai pálya (6). A hóvihar (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaitól reggelig. Közben kb. 6.15 és 7.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Harsan a kürtszó! A Gyermekrádió műsora. 8.56: Külpolitikai figyelő (ism.). 9.11: A Magyar Néphadsereg művészegyüttese ének- és zenekarának hangversenye. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Bölcsek mosolya. — Révész Tibor vidám krónikája. 10.30: Zenekari muzsika. 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Melódiakoktél. 13.45: Törvénykönyv. A Rádió jogi műsora. 14.00: Henryk Szeryng hegedül. — 14.15: Szaid kalandja. Mesejáték. — 15.00: Hírek, időjárás. — 15.10: Astrid Varnay Verdi-áriákat énekel. — 15.32: A fekete elefántcsont. Szuhay Havas Ervin írása. 15.47: Kórusok magyar költők verseire. — 16.00: A világgazdaság hírei. — 16.05: Nyár a Krim-félszigeten. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! — 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Tallózás a világsajtóban. 17.20: Kovács Apollónia nótákat és cigánydalokat énekel. 17.43: A mai amerikai színház (ism.). 18.03: Könnyűzenei híradó 18.33: Lemezmúzeum. Jan Kiepura énekel. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.25: A Szabó család. 19.55: Hallgassuk együtt! 20.35: Népdalcsokor. — 21.02: Hírek. 21.05: Magyar-est. 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. 22.20: Tánczene. — 22.55: Rádiószínház. — A sültgalamb. Rádiójáték. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Operaáriák.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Kemény Egonra emlékezünk. — Krisztina kisasszony. Zenés játék két részben. 10.08: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.45: A láp világa. Előadás. 12.00: Nyári László népi zenekara játszik, Kenéz Ernő énekel. — 12.28: Bácher Mihály zongorázik. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Szimfonikus táncok. 13.45 Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Randevú — kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja 14.00: Tánczenei koktél. 14.45: Hírek. körzeti időjárás. 14.50: Találkozás a stúdióban. Közben 13.50 és 16.30: Hírek. 16.33: Csúcsforgalom. Közben 17.30—17.33: Hírek. — 18.00: Hírek, időjárás. 18.10—19.54: Fiatalok hullámhosszán. 18.10: Szent István napi körmenet. 18.43: Túl az óceánon. 19.03: Részletek a Jeunesses Musicales hangversenyeiből. 19.32: Pályaválasztás. — 19.44: Száz este — száz népdal. 19.54: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika. II. 20.25: Új könyvek. 20.28: „Legenda virágzik itt holnapi harcra . . ." 21.25: Könnyűzene. 22.02: Szabolcsi Bence tanít. 23.00: Hírek, időjárás. — 23.10: Verbunkosok, nóták. 24.00 —0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 19.00: Liszt-zongoraművek. 19.26: A jazz kedvelőinek. — Kovács Gyula együttese játszik. 19.38: Sosztakovics: Katyerina Izmajlova. Négyfelvonásos opera. — Közben 20.34—20.37: Hírek. 21.31—21.51: Láttuk, hallottuk. 23.00—23.15: Hírek. időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Zenélő levelezőlap
17.55: Kerekasztal. Téma: A beruházások helyzete
18.15: Könnyű dallamok. Közben: Jegyzet
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Az ifjúság hullámhosszán. Zenés összeállítás
19.30: Német nyelvű műsor. — Hírek, tudósítások. — Munkásportrék — riport. Kívánsághangverseny
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Csak gyerekeknek! Lengyel és NDK kisfilmek
18.45: Figyeljetek! — indul az adás! Látogatás a Magyar Televízióban (ism.)
19.15: Reklámműsor
19.20: Esti mese
19.35: Csontváry nyomában
20.00: Tv-híradó
20.20: Fáklya. A Televízió magyar irodalmi folyóirata
21.45: Henry Segers-show
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv

17.45: Rajzfilmek. — 18.00: Bábjáték. 18.20: Önöknek az úton. 19.00: Folklórpercek. 19.15: Riport. 20.35: Dokumentumfilm. — 20.50: A papa is eljött — angol film. 22.20: Komoly zene.

Ökölvívás:

Pécsi sikerek Keszthelyen és Szegeden

A hét végén Keszthelyen illetve Szegeden egyéni versenyeken vettek részt a pécsi ökölvívók. A Steinmetz SE versenyzői Keszthelyen a nemzetközi utánpótlás bajnokság versenyein léptek szorítóba, melyen a baráti országok 19 évesnél nem idősebb ökölvívói találkoztak. Jelentős pécsi sikert hozott a keszthelyi Balaton Bajnokság, ahol három Steinmetz ökölvívó szerzett első helyet. Váltósúlyban Kovács, középsúlyban Józsi, míg nehézsúlyban Hanis végzett súlycsoportjában az első helyen. A MÖSZ jelenlévő vezetői mindhárom pécsi versenyzőt meghívták a románok ellen készülődő magyar utánpótlás válogatott keretbe. A Pécsi VSK ökölvívói Szegeden az ünnepi hetek versenyén általak rajthoz. A felnőttek közül Sóvári és Kovács I. első helyen végzett, Tatai és Német második, Jávor és Paku a harmadik helyet szerezte meg. Az ifjúságiaknál Horváth súlycsoportjában a legjobbnak bizonyult. Öri és Sárkány 2. lett, Kónya és Varga 3. helyen végzett. A pontversenyben a PVSK Kecskemét és a Kun Béla SE mögött 3. volt.

Teke:

Jól rajtoltak a pécsiek

Pécsi Gázmű—Egri Spartacus 5:3, NB I. férfi mérkőzés Pécs. Pécsi Bányász—Lovászi Bányász 5:3, NB II. férfi mérkőzés Pécs. BTC—Péti MTE 5:3. NB II. férfi mérkőzés Pécs. Baranyai Építők—Sopron MAFC 6:2, NB II. férfi mérkőzés Sopron.

Moszkva—Budapest—Pécs nemzetközi divatbemutató!

**A MOSZKVAI DIVATHÁZ,
A FŐVÁROSI KÉZMŰIPARI VÁLLALAT
ÉS A MERUKER RENDEZÉSÉBEN**

1969. augusztus 7-én este 7 órakor a Szabadtéri Színpadon

Jegyek kaphatók: a Filharmoniánál, Színház tér 2.

Belépődíj: 10 forint.

Fellépnek:

**AMBRUS KIRY, FENYVESI GABI,
MONYOK ILDIKÓ, BAKACSI BÉLA,
MAJLÁTH JENŐ táncdalénekesek,
LISZKAI JUDIT táncosnő.**

Konferál:

MOLNÁR, MARGIT, HALMI GÁBOR

Zene: JUVENTUS EGYÜTTES,

PÁPAI FARAGÓ LÁSZLÓ vezetésével

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 180. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

1969. augusztus 6., szerda

Amit ma megtehetsz...

Könnyű a közmondást idézni, nehezebb aszerint cselekedni. Főként ha súlyos, sok embert érintő ügyben kell kimondani az igent vagy a nemet. Mint amilyen például egy gyár távlati fejlesztési terve, a gyártásszervezés tökéletesítése, az állóalapok bővítése, a termékösszetétel változtatása. A döntés: felelősség. Megkönnyíti, ha alapos elemzőmunka előzte meg, s kidolgoztak néhány, előnyöket és hátrányokat egyaránt tartalmazó variánst. Nehezíti, hogy a jövőbe senki nem pillanthat bele tökéletes tisztasággal. Homályos folt, előre nem látható részlet, váratlan fordulat mindig akad. Mégis, napról napra dönteni kell. Vállalva a kockázatot, a felelősséget, a döntés következményeit. A termelés, az anyagi javak előállítása: folyamat. Láncszemek szoros kapcsolata. Egyik sem választható el a másiktól, következmények nélkül. A gazdaságirányítás mai rendje a korábbiaknál jóval élesebben húzza meg egy-egy tevékenységi kör sugarát. A tervező keze alól kikerülő rossz konstrukció nehéz summában mérhető kárt okoz az egész gyárnak, hiszen a termék a nyakukon marad. A technológiai fegyelem szigorú megtartása, a műveleti utasítások állandó tökéletesítése a fölöstható nyereséget is megnöveli a kiváló minőségért kapott ártöbblettel. A gyors termékfejlesztés, a kibocsátás nemcsak időelőny a partnerekkel szemben, de anyagi előny is.

Nincs olyan iparág, ahol az ún. időtényező fontossága ne növekednék. Nincs tehát olyan iparág sem, ahol közömbös lehetne: ma vagy holnap, esetleg csak holnapután hoznak meg egy már most aktuális döntést. Mégis, megtörténik, hogy késve döntenek. Holnapra halasztják, amit ma megtehetnének. Ami a fájdalmas benne: egy közösség nyögi a halogatás következményeit, hogy a piacon megelőzték őket; külföldi partnereik máshová pártoltak; hitellehetőségeik megcsappantak: fejlesztési alapjuk összezsugorodott. A halogatott döntés negatív következményei az idő múlásával mértani haladvány szerint sokasodnak.

Sokféle ága-boga van annak, miért történik, történhet ez így, amikor másként, jobban is lehetne. A vállalati önállóság erőteljes növekedése korábban ismeretlen terheket rakott a vezetők vállára. A piaci ismeretek még hiányosak, lassú az információ-áramlás. Időnként kiegyensúlyozatlanná válik a cég pénzügyi helyzete, mert megnőttek készletei, mert legfőbb vevői esetleg késlekednek a szállított áruért fizetni. S tagadhatatlan: szubjektív tényezők is szerepet játszanak a gyorsaságban, vagy a halogatásban. Nemcsak a rátermettségre, tudásra, tájékozottságra gondolunk. Arra is, hogy a termelés mai biztonsága, a termékek könnyen értékesíthetősége elfedheti a holnapi teendőket. S arra is, hogy létezik megcsontosodás, a megszokotthoz való ragaszkodás, s bizonyos egzisztenciális aggodalom. „Nem kockáztatni, nem belevágni semmi újba, egy-két év még a nyugdíjig, s majd átveszik akkor a fiatalok a marsallbotot. Addig meg fusson csak a járt úton a kocsi, abból nem lehet nagyobb baj!"

Márpedig baj lesz belőle. A termelés, s a termelésfejlesztés folyamat; szünetet, kihagyásokat nem ismerő tevékenység. Ahol megszakítják ezt a folyamatosságot, s az egyéni érdek maga alá gyűri a közöst, fél vagy egy esztendő tétlensége pótolhatatlannak bizonyulhat. Pótolhatatlannak, vagy csak kín-keservvel csökkenthetőnek, mert a versenyben előnyre tettek szert a konkurrens cégek, mert a piacon nem szándékokat s indokokat, hanem termékeket mérlegelnek, s ítélnek meg. Napjainkban, amikor nemzetközi méretekben ötévenként teljesen kicserélődik a gépipari gyártmánystruktúra, amikor a vegyiparban évente 40—60 százalék között van az új termékek aránya, amikor a fogyasztási cikkek piacán hétről hétre új modellek tűnnek fel, egyetlen gazdasági egység, s annak egyetlen vezetője sem bánhat bőkezűen az idővel.

Az idő, mint termelési tényező ma még nem élvezi azt a megkülönböztetett figyelmet és helyet, amit megérdemel. Másodrangúként való kezelésében része van a korábbi beidegződéseknek. A kereskedés helyetti elosztásnak, a külföldi piacok alig érzékelt hatásának, mindannak, ami a múltban valóban háttérbe szorította az idő mérlegelését. Része van azonban annak is, hogy az első reformesztendőben a vártnál s a tervezettnél könnyebben sikerült elérni a nagyobb nyereséget, azaz: az új gazdaságirányítási rendszer alapjaiban már új útra terelte a vállalati gazdálkodást, de részleteit tekintve még nem sarkallt erre. Ma még — ideig-óráig — futja a gyűjtött tartalékokból, a jelentős ráhagyásokkal készült tervekből. Kérdés: meddig?

Fölhasználni a tartalékokat, s újabbakat nem gyűjteni — rossz gazdára vall. Élvezni a tegnapi munka gyümölcseit, a termékfejlesztés, a gyártástökéletesítés hasznát, s közben elfeledkezni arról, elodázni azt, hogy a holnapi eredményeket ma kell megalapozni, már több, mint rossz gazda módjára sáfárkodni a lehetőségekkel. Ez már veszélyes út, anyagilag, erkölcsileg egyaránt veszélyes, s nemcsak egy-egy embernek, de egy egész közösségnek árt. Ezért szükséges, s elengedhetetlen, hogy maga a közösség őrködjék jövője felett. A kommunistáknak, a szakszervezeti tanács tagjainak nemcsak joga, de kötelessége is újra meg újra megkérdezni a gazdasági posztokon állóktól: mit tesznek ma a holnapért, hogyan gondolják, alapozzák, alakítják a jövőt?

Alekszej Koszigin Magyarországon

Fock Jenőnek, a Minisztertanács elnökének meghívására magyarországi üdülésre kedden Budapestre érkezett Alekszej Koszigin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke. A vendéget a Ferihegyi repülőtéren Fock Jenő, a Minisztertanács elnöke és Biszku Béla, a Központi Bizottság titkára fogadták.

Augusztus 20-ra készül az ország

Az Alkotmány ünnepe alkalmából a hagyományoknak megfelelően zászlódíszbe öltözik Budapest és az ország. A középületeket fellobogózzák, a gyárak, üzemek homlokzatát az alkotmánynapot köszöntő feliratokkal ékesítik. Látványos színfoltja lesz az ünnepnek a szokásos esti díszkivilágítás: nappali fényben ragyog majd a Budai vár, a Mátyás-templom, a Halászbástya, színes égőkből font füzér díszíti a Duna-hidakat, s nagy erejű égők világítják majd meg a Parlamentet és más közintézményeket. Az alkotmány ünnepi program este 10 órakor színpompás tűzijátékkal zárul.

Elutazott a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának küldöttsége



Kedden elutazott Budapestről a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának küldöttsége, amely a magyar országgyűlés meghívására hivatalos, baráti látogatáson egy hetet töltött hazánkban. Búcsúztatásukra a Ferihegyi repülőtéren megjelent Kállai Gyula, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának tagja, az országgyűlés elnöke, Kisházi Ödön, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának helyettes elnöke, Vass Istvánné, az országgyűlés alelnöke, Pap János, az országgyűlés honvédelmi állandó bizottságának elnöke, valamint F. J. Tyitov, a Szovjetunió budapesti nagykövete. Képünkön: búcsú a Ferihegyi repülőtéren.

Pjotr Mironovics Maserov, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa elnökségének tagja, az SZKP KB Politikai Bizottságának póttagja, a Belorusz Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára, a delegáció vezetője elutazása előtt nyilatkozott a Magyar Távirati Iroda munkatársának:

— Elöljáróban ki kell emelnem, hogy rendkívül elégedettek vagyunk mind látogatásunk programjával, mind pedig e program nagyszerű lebonyolításával. Utunk során találkoztunk munkásokkal, parasztokkal, értelmiségiekkel, s bárhol jártunk is, mindenütt éreztük az igazi magyar vendégszeretetet, a küldöttségünk iránti megkülönböztetett figyelmet. A barátságnak ezeket a megnyilvánulásait annak a testvéri, felhőtlen kapcsolatnak tulajdonítjuk, amely a marxizmus—leninizmus és a proletár nemzetköziség elveinek következetes megvalósítása alapján a Szovjetunió és Magyarország, az SZKP és az MSZMP, a szovjet és a magyar nép között kialakult.

— Nagy érdeklődéssel tanulmányoztuk azokat a tapasztalatokat, amelyeket önök szereztek az országgyűlés és a tanácsok tevékenységének továbbfejlesztésében, tökéletesítésében. Ennek azért is szenteltünk nagy figyelmet, mert tudjuk, Magyarországon sokat tesznek azért, hogy növekedjék az országgyűlés szerepe, bővüljön törvényhozó és ellenőrző tevékenysége, megélénküljön állandó bizottságainak, képviselőcsoportjainak munkája, fokozódjék az államhatalom helyi szerveinek tevékenysége.

— Az önök hazáját olyan országként ismertük meg, ahol a haladás meggyorsítását célzó erőfeszítések mellett megőrzik a legjobb nemzeti hagyományokat, becsülik évszázados történelmi emlékeit. Befejezésül még annyit: küldöttségünket magyarországi látogatása alatt az a szándék vezérelte, hogy előmozdítsuk a két állam parlamentjei közötti kapcsolatok fejlődését, kicseréljük e törvényhozó testületek munkájának tapasztalatait, elősegítsük a szovjet és a magyar nép barátságának további erősödését.

Magyarország tagja lett a genfi leszerelési bizottságnak

A Magyar Népköztársaságot a genfi leszerelési bizottság két társelnöke, a Szovjetunió és az Egyesült Államok — a bizottsággal egyetértésben — meghívta, hogy a bizottság munkájában tagként vegyen részt.

A Magyar Népköztársaság kormánya a meghívást elfogadta. A Népköztársaság Elnöki Tanácsa a bizottságba a Magyar Népköztársaság képviselőjéül dr. Kőmíves Imre rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet kinevezte. A küldöttség tagjait a külügyminiszter jelöli ki.

*

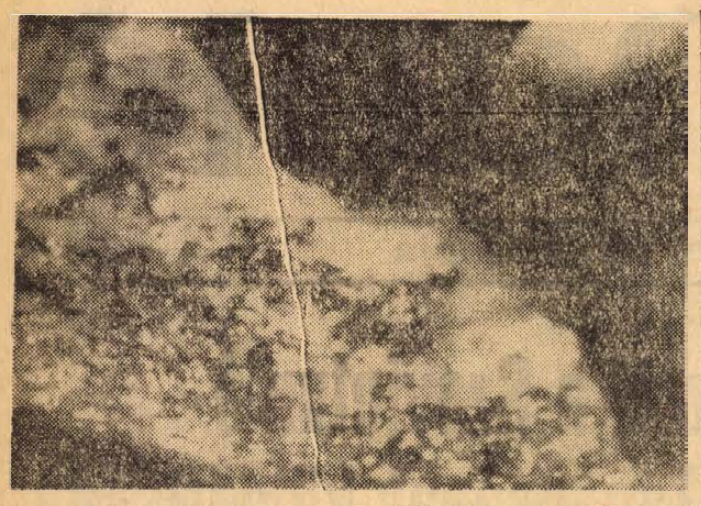
A fentiekkel kapcsolatban a Magyar Népköztársaság kormánya megállapítja, hogy a genfi leszerelési bizottság megalakulásától fogva rendkívül nagy felelősséget hordoz. Napirendjén az emberiség jövőjét közvetlenül érintő kérdések szerepelnek. A bizottságot az Egyesült Nemzetek Szervezete közgyűlésének egyetértésével a két nukleáris nagyhatalom, a Szovjetunió és az Egyesült Államok hozta létre 1961-ben. A Szovjetunió javaslatai alapján az ENSZ közgyűlése az általános és teljes leszerelésre, a fegyverkezési hajsza megfékezésére és a háborús veszély elhárítására irányuló kezdeményezések sorát utalta a bizottság elé.

A Magyar Népköztársaság kormánya, a nemzetközi béke és biztonság erősítésére irányuló törekvéseinek megfelelően, készségesen résztvesz minden olyan kezdeményezésben, amely a nemzetközi feszültségek csökkentését, a háborús veszély elhárítását, az általános és teljes leszerelés előmozdítását szolgálja. Az elsők között írta alá és ratifikálta a moszkvai részleges atomcsend-egyezményt, az atomsorompó-szerződést és más, a leszerelést elősegítő megállapodásokat, sőt kezdeményezéseivel maga is hozzájárult ezek kidolgozásához.

A leszerelési bizottság eddigi tevékenysége iránti megbecsülése kifejezésével egyidőben a Magyar Népköztársaság kormánya várakozással tekint a bizottság további munkája elé, melynek során a Magyar Népköztársaság a többi tagállammal szorosan együttműködve kíván hozzájárulni az emberiség békéjének és biztonságának erősítéséhez.



A Szentegáti Állami Gazdaság MTZ típusú traktorra szerelhető homlokrakodójának hatalmas csápjai 4—5 mázsa szalmát tudnak felemelni nyolc méter magasra. A kazlazás ezzel a géppel mindössze négy főt igényel, és naponta 35—40 holdról lekerült szalmát tudnak kazlazni.



Houstonban folyik az Apollo 11. útjáról hozott holdkőzetek vizsgálata. Egy kristályos kőzetdarab a nagyító alatt.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

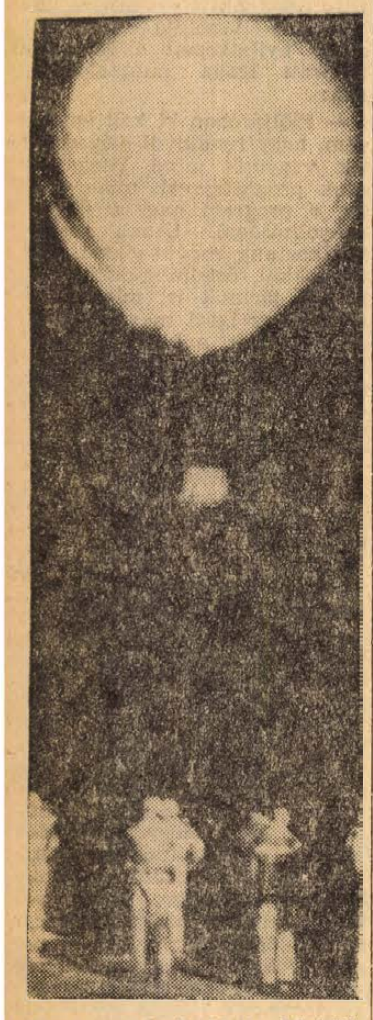
✦ KAIRÓ: A nemzetközi újjáépítési és fejlesztési bank 26 millió dollár kamatmentes kölcsönt szavazott meg az Egyesült Arab Köztársaságnak talajjavítási létesítmények megvalósítására.

✦ *BOGOTA: Az Avianca kolumbiai repülőtársaság egy utasszállító repülőgépének pilótáját hétfőn három személy revolverrel, és késekkel arra kényszerítette, hogy útvonalát megváltoztatva Kubában szálljon le. A gép helyi idő szerint 18.25 órakor szállt le Santiago repülőterén. Az év eleje óta ez volt a 37. menetrendszerű repülőgép, amelyet Kubában való leszállásra kényszerítettek.*

✦ AVELLINO: Két római régiségkereskedő a dél-olaszországi Avellinoban vásárlás közben egy Stradivarius hegedűt talált. A hangszer belsejében megtalálták a felírást Stradivari nevével és az elkészítés időpontjával.

◆

Léggömbbel Ausztráliába



Ezzel a léggömbbel kísérlik meg vállalkozószellemű angolok, hogy Ausztráliába repüljenek. A léggömb az angol légierő egyik támaszpontjáról elindult útjára.

◆

✦ *MOSZKVA: A szovjet—malaysiai kereskedelmi-gazdasági kapcsolatok fejlesztésének kérdéseit tárgyalta meg Moszkvában Mihail Kuzmin szovjet külkereskedelmi miniszterhelyettes és Mokhar malaysiai kereskedelmi és iparügyi államtitkár. A Szovjetunió a malaysiai nyers-kaucsuk legnagyobb vásárlója.*

✦ *VELENCE: A velencei gondolások — tiltakozásul a munkájukat megnehezítő új közlekedési rendelkezések ellen — behatoltak a velencei városházára, ott összetörték a bútorzatot és vízzel árasztották el a városi tanács tárgyalótermét. A gondolásokat, akik előzőleg a polgármesternek macskanyávogással és fütty szóval adtak szerenádot, végül is a rendőrök távolították el a városházáról.*

✦ WASHINGTON: Jacques Piccard svájci óceánkutató vezetésével a BKN Franklin tengeralattjáróban hat tagú expedíció tanulmányozza a Golf áramlat jelenségeit. A tanulmányút most lépett negyedik hetébe. Jelentések szerint az expedíció tagjai jól érzik magukat annak ellenére, hogy a sokablakú tengeralattjáróban alacsony a hőmérséklet és nagyfokú a nedvesség.

✦ *LONDON: Nagy-Britannia és Zambia előzetes megegyezést kötött a nemzetközi újjáépítési és fejlesztési bankkal arról, hogy 20 millió fontsterling költséggel erőművet építenek Zambiában. Amennyiben az erőmű felépül, Zambia rézfeldolgozó ipara az energiaellátás szempontjából nem függ többé a Kariba víztároló Rhodesiában lévő vízierőművétől.*

✦ BRASILIA: Brazília vezetői az Amazonas folyó torkolatánál lévő Belém városi és az argentínai Buenos Aires közötti ötezer mérföldes vízi-út létesítésének tervét tanulmányozzák. A terv megvalósulása esetén kapcsolatot létesítenének az Amazonas egyik mellékfolyója, a Guaporé, valamint a Paraguay folyó között. Brazília részéről Belém városa és az ecuadori Guito között is használható víziösszeköttetést szeretnének létesíteni. Egy vállalkozó kedvű brazíliai, Pedro Teixeira egyszer már evezős csónakon végighaladt ezen a víziúton 11 hónap alatt.

Az MSZMP küldöttsége Bukarestben

A Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttsége, amelyet Pullai Árpád, a Központi Bizottság titkára vezet, kedden megérkezett Bukarestbe, hogy részt vegyen a **Román Kommunista Párt X. kongresszusán.**

A magyar pártküldöttséget a bukaresti repülőtéren Vasile Patilinet, az RKP Központi Bizottságának titkára, Ion Cozma, a Központi Bizottság tagja, és Vasile Vlad, a Központi Bizottság póttagja üdvözölte, jelen voltak a bukaresti magyar nagykövetség képviselői is.

Sadovsky: Véget vetettünk az anarchiának...

Ünnepi ülés Pozsonyban

Egyéves a Pozsonyi Nyilatkozat — A tárgyalásokat a nemzetközi helyzet rendkívüli kiéleződése tette szükségessé

Hétfőn Pozsonyban ünnepi ülést tartottak a hat testvéri kommunista és munkáspárt képviselői által kiadott Pozsonyi Nyilatkozat egyéves évfordulója alkalmából. Az ülésen jelen volt Sadovsky, a Szlovák Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára, Colotka szlovák miniszterelnök, valamint a Szlovák KB több vezető személyisége.

Sadovsky beszámolójában hangoztatta, hogy a pozsonyi tanácskozás és az ott elfogadott nyilatkozat történelmi jelentőségű a nemzetközi kommunista mozgalom jelenlegi fejlődési szakaszában. A pozsonyi tárgyalásokat a nemzetközi helyzet rendkívüli kiéleződése tette szükségessé.

Ma már megállapíthatjuk — folytatta Sadovsky —, hogy a jobboldali és antiszocialista erők nyomása alatt levő és belső ellentmondások által megosztott vezetőségünk sem viszonyult eléggé felelősségteljesen a testvérpártok találkozóinak és tanácskozásainak eredményeihez. Egyes esetekben pedig olyan álláspontra helyezkedett, amelyek nem felelnek meg pártunk és népünk osztályérdekeinek, valamint nemzetközi érdekeinek, sem pedig az egész szocialista tábor érdekeinek. Ez a bíráló megjegyzés véleményünk szerint teljes mértékben vonatkozik arra a tényre is, hogy pártunk képviselői nem vettek részt az öt kommunista és munkáspárt képviselőinek varsói találkozóján s arra is, ahogyan vezetőségünk ehhez a találkozóhoz viszonyult.

Sadovsky emlékeztetett, hogy a január utáni politika fedezete alatt, s e politika hamis prófétáinak bűneként, egyre mélyült a társadalmi válság s ezzel párhuzamosan fokozódott a feszültség Csehszlovákia és szövetségesei között. A szövetséges szocialista országok vezetői pedig mind nyugtalanabbul figyelték az eseményeket és feltették maguknak a kérdést, hogy valóban megfelel-e a marxizmus—leninizmus eszméinek mindaz, amit a január utáni fejlődés magában foglalt, s szabad-e ilyen közömbösen figyelni az antiszocialista erők mind hevesebbé váló támadásait.

Sadovsky ezután felidézte a CSKP Központi Bizottságának 1968 májusi plénuma után lezajlott eseményeket a csehszlovákiai antiszocialista erők és az ellenséges külföldi propagandatevékenység fokozódó aktivitásának tényeit, hangoztatva, hogy az antiszocialista erők és a külföldi propaganda egyhúron pendült nemcsak tartalmilag, hanem gyakorta kifejezési módjaikat illetően is.

Ilyen előzmények után írták alá a hat testvérpárt képviselői a pozsonyi nyilatkozatot, amely leszögezte, hogy a szocialista vívmányok védelme valamennyi szocialista ország internacionalista kötelessége.

Sadovsky a továbbiakban hangoztatta, hogy a Csehszlovák Kommunista Párt előtt jelenleg rendkívül fontos feladat áll, — az 1968 január előtti állapot és utáni munka komplex elemzése. Rámutatott, hogy a párt elismeri az 1968 előtti fejlődés komoly fogyatékosságait, s minden erővel törekszik egy olyan fejlődés biztosítására, amely megfelel a modern szocialista társadalom támasztotta követelményeiknek. Ugyanakkor hatalmi pozíciójából erélyes politikai harcot vív az antiszocialista és jobboldali opportunista erők ellen, amelyek megpróbálnak visszaélni a párt önkritikus magatartásával, s elméletileg, vagy gyakorlatilag a kommunista párt likvidálására törekednek.

Népeink szabadságának, államunk létének és szuverenitásának alapvető feltétele a jelenlegi, osztályokra tagolt világban a Csehszlovák Szocialista Köztársaság szövetsége a Szovjetunióval és más szocialista országokkal, — hangoztatta a Szlovák KP Központi Bizottságának első titkára. A továbbiakban emlékeztetett arra, hogy a jobboldali és antiszocialista elemek tevékenysége nem tekinthető túlhaladott korszaknak. Ezek az erők folytatják provokációikat, s ezért a leghatározottabban ki kell jelenteni: nem engedjük, hogy félrevezessék pártunkat és népünket. Országunkban véget vetettünk az anarchiának és a hatalmi vákumnak.

Sadovsky a továbbiakban beszélt a proletár internacionalizmus változatlan jelentőségéről a csehszlovák párt vezetőségének politikájában. A szlovák nemzeti felkelés tanulságaira utalva rámutatott, hogy a csehszlovák népek soha nem felejtik el, kik követtek el merényletet ellenük, s azt sem, hogy a Szovjetunió népe, hadserege és pártja voltak azok, amelyek a csehszlovák nép mellé álltak, s amelyek segítségével a második világháború végén a szabadság új korszaka köszöntött az ország népeire.

Nigéria nyilatkozott
VI. Pál pápa közvetítő szerepéről

Nairobi:

Anthony Enahoro, nigériai tájékoztatásügyi miniszter nyilatkozott az ugandai Kampalában VI. Pál pápa közvetítésével a szakadár Biafra képviselőivel folytatott tárgyalásokról. Kijelentette: nem állítaná, hogy azok kudarccal végződtek. Hozzátette, hogy véleménye szerint „ezek a kezdeti kapcsolatfelvételek valamihez vezethetnek".

Cotonou:

Kéthónapos szünet után a nemzetközi Vöröskereszt kedden hajnalban két újabb repülőgépet indított Biafrába segélyszállítmánnyal. A gépek 30 tonnányi gyógyszert és két tonnányi élelmiszert visznek magukkal. A két gép indulása a nigériai központi kormány jóváhagyásával történt.

Hogyan „agitálnak" a maoisták?

Moszkva:

A Trud, a Szovjet Szakszervezetek Lapja párizsi tudósítójának jelentése alapján elmondja, milyen „agitációs eszközökhöz" folyamodnak a francia maoisták.

Marseille környékén az egyik fémgyár munkásai ebédidőt tartottak, amikor több teherautó gördült a gyár kapuja elé és maoisták ugráltak le róla, kezükben nemcsak röpcédulákat szorongattak, hanem gumibotokat és vaspálcákat is. Mint várható volt, a gyár munkásai felháborodottan fogadták az érkezőket, akik akkor működésbe hozták a nyomós „érveiket": a gumibotokat és a vaspálcákat. Az „agitátorok" méltó fogadtatásra találtak és sietve elhordták irhájukat. Az egyik fémgyári munkás azonban az összecsapás során súlyosan megsérült.

A maoisták provokációja nagy felháborodást keltett a marseille-i munkások körében. Az Humanitében megjelent a CGT megyei tagozatának nyilatkozata, amely felszólítja a munkásokat, legyenek éberek és határozottan vessenek gátat az ilyen provokációknak. A lap azt is megjegyzi, hogy a fenti eset nem az egyetlen.

Kuznyecovot kizárták a Szovjet Írók Szövetségéből

Moszkva:

A Lityeraturnaja Gazeta közlése szerint a Szovjet Írók Szövetsége július 31-én kizárta soraiból Anatolij Kuznyecov írót „a haza és a szocializmus elárulásáért, kétkulacsos politikai és erkölcsi magatartásáért".

Kuznyecov Angliában maradt, ahová az Írószövetség költségén utazott el azzal az ürüggyel, hogy anyagot gyűjt Leninről készülő könyvéhez. A regényt a Junoszty című moszkvai folyóiratban akarta megjelentetni, és írásban szögezte le, hogy ez a mű leghőbb írói vágyának teljesülését fogja jelenteni.

Tüzérségi párbaj
a Szuezi-csatorna teljes hosszában

Egy héten át tartó viszonylagos nyugalom után két nap óta ismét majdnem állandóan dörögnek a fegyverek a Szuezi-csatorna mentén. A Sinai-félszigetet az 1967-es agresszió óta megszállva tartó izraeli fegyveres erők és az Egyesült Arab Köztársaság hadseregének tüzérsége hétfőn este a Szuezi-csatorna egész hosszában különböző kaliberű ágyúkból lőtte egymást.

Az egyiptomi hadijelentés beszámol arról, hogy a fegyverdörgés csak helyi idő szerint kedden a hajnali órákban szűnt meg. Az egyiptomi ütegek elhallgattatták a velük szemben tüzelőállásba helyezett izraeli ágyúkat.

Az izraeli sajtó — a helyszínen működő katonai tudósítók jelentései alapján — ugyancsak beszámol a tüzérségi ütközetről, s azt állítja, hogy a tűzpárbajt Kantara térségében az egyiptomiak kezdeményezték. Az izraeli sajtó említést tesz arról, hogy Kuneitra övezetében a szíriai—izraeli fegyverszüneti vonal hosszában is harcok robbantak ki. Az izraeli állásokat az Al Szaika palesztinai felszabadítási csoport harcosai vették tűz alá.

Az izraeli megszállókkal szemben megnyilvánuló egyre nagyobb népi ellenállásra vet fényt az AFP jelentése, amely szerint a forrongó jeruzsálemi óvárosban az izraeli katonai hatóságok „szabotázscselekmények előkészítésének" vádjával letartóztattak 15 arab ifjút.

kommentár

Korteshadjárat Ázsiában

Hat ázsiai ország, majd a romániai és az angliai „megálló" után Nixon amerikai elnök visszaérkezett Washingtonba. Az Egyesült Államok republikánus elnöke útjának végén elégedettségét hangoztatta. Pedig valójában ez az utazás semmit sem oldott meg azok közül az égetően súlyos problémák közül, amelyek oly nagy fejfájást okoznak az amerikai politikának. Nixon eredeti célja nyilván az volt, hogy amíg a világ hangos a legutóbbi amerikai holdraszállás iránti elismerő szavaktól, a Fehér Ház ura is megjelenjen a délkelet-ázsiai színtéren, s megerősítse ott az amerikai befolyást.

Az amerikai elnök útjának kezdetén olyan benyomást akart kelteni, mintha azért menne Ázsiába, hogy a helyszínen hallgassa meg az országok vezetőinek véleményét, mielőtt kialakítaná az „új ázsiai politikát". Nixon már útját megelőzően is többször hangzatosan beszélt az úgynevezett „Vietnam utáni szakaszról" az amerikai külpolitikában. Megtoldotta ezt azzal, hogy a jövőben a délkelet-ázsiai Washington-barát rendszereknek jobban kell saját erejükre támaszkodniok, s hogy az Egyesült Államok szívesebben ad majd gazdasági segítséget, semmint, hogy amerikai fiúkat küldjön — mint ez Dél-Vietnamban történt — ezeknek a rezsimeknek a fenntartására. Sőt, a Fülöp-szigeteken, útjának első állomásán rendkívül élesen fogalmazta meg ezt, mondván: az Egyesült Államok el akarja kerülni, hogy új kötelezettségek vállalásával újabb vietnamokba bonyolódjék.

Az amerikai elnöknek azonban már a Fülöp-szigeteken látnia kellett, a helyi kormánykörök mennyire tartanak attól, hogy az amerikai katonai jelenlét bárminemű csökkenése a délkelet-ázsiai térségben katasztrófális hatással lesz a Washington-barát rendszerekre. Még inkább kifejeztek ilyen aggályokat Nixon elnök előtt a thaiföldi fővárosban. Az elnöki látogatás nyitánya egyébként baljós esemény volt: a szabadságharcosok rajtaütöttek egy amerikai támaszponton. A thaiföldi kormánykörök nem győzték hangoztatni az amerikai elnök előtt, hogy milyen feltétlen lojalitást tanúsítanak az amerikai politika iránt. Majd aggályuknak adtak kifejezést, hogy ha a vietnami háború tárgyalások útján rendeződik, a thaiföldi szabadságharcosok fokozzák nyomásukat a kormányra. S ha mindez ráadásul még azzal is párosul, hogy Washington Thaiföldről is kivonja erőit, semmi sem állíthatja meg, hogy a vietnami példa ne ismétlődjék meg Thaiföldön is. Ezt a súlyos képet a thaiföldi amerikai szakértők is megerősítették Nixonnál. Így történt, hogy az amerikai elnök jónak látta, hogy gyorsan fátylat borít a korábbi kijelentéseire, s arról kezdett szónokolni, hogy Washington minden körülmények között betartja kötelezettségeit; s megvédi szövetségeseit minden „külső és belső veszély" — értsd saját népük — ellen.

Ugyancsak az amerikai kötelezettségvállalások megerősítésének szentelte saigoni villámlátogatását. Itt láthatóan elsősorban arra törekedett, hogy megerősítse a Thieu—Ky rendszer alaposan megingott helyzetét. Saigoni állásfoglalásaiban az amerikai elnök azt állította, hogy Saigon és Washington javaslataiban elment már a végső határig, s így most a „másik oldalnak" kell engedményeket tennie. A dél-vietnami villámlátogatással kapcsolatban az amerikai sajtó is figyelmeztetett ennek propagandajellegére. Sokkal nagyobb jelentőséget tulajdonítottak viszont annak a haditanácskozásnak, amely a thaiföldi fővárosban zajlott le korábban Nixon, Bunker saigoni amerikai nagykövet és Abrams tábornok, a Dél-Vietnamban harcoló amerikai csapatok főparancsnoka között. Ezen a megbeszélésen — hírek szerint — Abrams tábornok hevesen ellenezte, hogy komolyabban csökkentsék a „katonai nyomást", a dél-vietnami szabadságharcosokra.

Nixon indonéziai, pakisztáni és indiai látogatása sem bővelkedett látványosabb eredményekben, s inkább csak annak vizsgálatára szorítkozott, hogyan lehetne az elkövetkezendő időkben nemcsak megőrizni, de bővíteni is az Egyesült Államok pozícióit ezekben az országokban.

Mindent összevetve, igazat lehet adni azoknak a nyugati riportereknek, akik Nixont elkísérve útjának egyes állomásaira, így foglalták össze benyomásaikat: az amerikai elnök ízelítőt adott a meglátogatott fővárosoknak, milyen is az elnökválasztási reklámhadjárat az Egyesült Államokban. Szinte egybehangzóan állapították meg ugyanis, hogy Nixon úgy viselkedett, mintha korteshadjáraton volna . . .

A Szénbányák KISZ-bizottságainak tervei

Felszabadítóink útjain

Október végén, mintegy 300 fő vesz részt a KISZ Mecseki Szénbányák Bizottságának szervezésében a „Baranya megye felszabadulásának útján" elnevezéssel megrendezésre kerülő egésznapos programon. Bányászfiatalok, munkásőrök, ifjú-gárdisták, a Magyar Néphadsereg 3437. és 8677. alakulatainak katonái, a Rendőrség ifjúsági vezetői, valamint a közelben állomásozó szovjet katonai alakulat komszomolistái indulnak el, hogy a város felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából bejárják az egykori harcok útjait.

Az út során megkoszorúzzák a szovjet hősök emlékműveit, és a harkányi bolgár katonai temetőt. A táborhelyeken a megye felszabadításában részt vett szovjet tisztek felelevenítik az egykori harcokat, eseményeket.

Az egésznapos program a szovjet katonai alakulat laktanyájában ér véget, ahol térképek, fényképfelvételek, eredeti dokumentumok alapján felidézik hazánk felszabadításának főbb eseményeit. A magyar fiatalok találkoznak barátaikkal, a mai szovjet katonákkal is, kik kultúrműsorral kedveskednek vendégeiknek.

41 új lakás a Megyeri úton

Részben befejeződött a Pécsi Ingatlankezelő Vállalat idei emeletráépítési programja. A Szigeti városrész rekonstrukciójával kapcsolatban került sor az úgynevezett városi házak külső átalakítására és újabb emeletek építésére, hogy az épülő modern házak közé jobban beilleszkedjenek. 4,8 millió forintos költséggel „fejelték meg" a Megyeri út 8., 10. és 14—16. számú házakat, amelyekben 41 új, egy, másfél és kétszobás lakást nyertek. A lakások műszaki átadása már megtörtént és elkezdődött az új lakók beköltözése is.

Hátra van még a Megyeri út 12. számú házon az emeletráépítés. Ezt a munkát a kivitelező Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat szerződés szerint 1969. november 30-i határidővel vállalta. Most azonban kapacitáshiányra való hivatkozással közölte a megrendelővel, hogy legfeljebb 1970. április 30-ra tudja elvégezni az emeletráépítést.

Nyugdíjba küldik a Mukit

Kiskassai udvarházak

Épül a bekötőút — Átadás novemberben

Ahol én megjelenek, ott a házárak felszöknek, mint a higanyszál, említette derűsen földgépes ismerősöm. Már meggazdagodhatott volna. Halálraítélt falu az, amelyiknek nincs bekötőútja. Néhány ezerért vesztegetnek egy udvarházat. Fel lehet vásárolni. Ha aztán megjelennek a földgépesek, az biztos jele annak, hogy bekötőút épül. A házárak felszöknek négy-ötszörösére. Ez a helyzet Kiskassán is. Néhány évvel ezelőtt nem lehetett házat eladni, most meg nem lehet eladó házat találni. A bekötőút építését az idén áprilisban kezdték meg, s ezzel megnyílik az út Pécsdevecser és Kiskassa számára a megye vérkeringésébe. Most minden harmadik-negyedik udvaron ott a tégla, a cement, az elhanyagolt házakat tatarozni, javítani fogják. Mindez talán a legszemléletesebben jelképezi a változást.

Amikor a hó elolvadt...

Hogy is volt eddig, hosszú évekig? Tavasztól őszig, kivált amikor a hó megolvadt, Kiskassára, a kacskaringós salakúton, jármű be nem mehetett. Se mentő, se élelmiszer, sokszor még szekér sem. Az iskolások, iparitanulók, munkába járók, öt kilón felüli csomagot feladók, bevásárolni szándékozók gyalog caplattak, dagasztották a sarat Újpetréig; vagy az újpetrei autóbuszmegállóig, hogy onnan Pécsre jussanak. Négy-öt kilométer. Kiskassát egyébként kisvasút köti össze Villánnyal. A vasút jóformán egész évben pang, tiszta ráfizetés, a deficitből talán már két bekötőút is kitellett volna. Ha elkészül az út, nyugdíjba küldik a „Mukit", azaz a kismozdonyt, megszüntetik a vasutat. Kiskassa, azt mondják, pécsi orientációjú lesz.

Az ottélők nyilván örülnek a bekötőútnak. Csak egy a baj. Eddig úgy tudják, hogy a kövesút nem megy át a községen, vagyis, ahogy nevében is benn van, csak beköt, a község széléig épül meg. Rittinger Engelbertnének, a kiskassai tanácsi kirendeltség vezetőjének pedig további aggályai voltak.

— Úgy hallottuk, nem készülnek el határidőre a hidak. Enélkül az út az idén használhatatlan. Szeretnénk, ha utána járna az elvtárs...

A helyzet csakugyan az, hogy a bekötőút nem szeli át sem Pécsdevecsert, sem pedig Kiskassát. Az újpetrei tsz-ben azonban jó hírekkel fogadtak. Az elnök éppen útügyben Budapesten járt. Nagy szerencse, hogy a tsz majorútjai éppen egybeesnek a két község főutcáival. Pécsdevecser főutcájából mintegy 400 méter, Kiskassa főutcájából pedig fél kilométer az, ami egyben majorút is. A tsz utánajárt, a minisztérium intézkedett. A pénz már meg is van. Az országos MEZŐBER útfőosztálya szedett össze 1,1 millió forintot, s a Közúti Üzemi Vállalat vállalta, hogy még ebben az évben megépíti a majorutakat.

Még fél kilométer

De még így is marad „senki földje", s ez nem esik egybe még a majorutakkal sem. Kiskassa főutcájából 330 méternyi, a pécsdevecseriből 180 méternyi. Az ottlakók is szeretnének kövesutat. Az újpetrei tsz főagronómusával a szóbajöhető erőforrásokról beszélgettünk. A lakosság hajlandó anyagi áldozatokra, a csatornaásás elvégezhető társadalmi munkában. Mindezt csak szervezni kell. A tsz elvégzi, sőt részben már el is végezte a földmunkát. Az útépítéshez felhasználható a helyi tanács fejlesztési alapja is. Még meg sem jelent a cikk, s beszélgetésünk másnapján kaptuk a telefont: a járási tanács 120 ezer forintot ad. Szervezni sem kell, úgy néz ki, felteszik az i betűre a pontot...

Egy nagy kérdés marad még, elkészül-e az idén a bekötőút? Kiskassára menet, a kanyargós régi földúton zötyögve, megpillantottuk a kubikosokat. Hát bizony nem lepték el az épülő utat teljes hosszában. Félúton, szemből porfelhő közeledett, a motoron éppen az „illetékes", Tegzes Emil, a Közúti Üzemi Vállalat fiatal művezetője ült.

— Nagyon rossz időnk volt az idén, az esőzések miatt nem tudtunk bejárni az anyaggal. Létszámhiánnyal is küszködünk. A 4259 méteres útból 2400 méteren már kész a szórt alap. Itatott makadámút lesz, 30 centi vastag, négy méter széles. Összesen 6 és fél millió forintba kerül. Nyugodtan közlekedhet majd rajta mindenféle jármű, a tsz gépei is...

Határidő: november 25

— Igaz, hogy a hidak nem készülnek el határidőre? Anyaghiány?

— Minden anyagunk itt van. Igaz, a hidakat már el kellett volna kezdeni. Két hidat építünk. A pécsdevecserinél már le is vertük a cölöpöket, de félbe kellett hagyni. Módosították a tervet, le kell süllyeszteni 40 centiméterrel. A másik, a kiskassai réten lévő híd terveit is módosítják. Eredetileg kútgyűrűket kellett volna lesüllyeszteni, de ez meglehetősen bonyolult. Cölöp alappal könnyebb. Várjuk az új terv jóváhagyását. Egyébként a kiviteli tervben vállalt határidőt, ha az időjárás is jó lesz, úgy néz ki, tartani tudjuk.

A kiskassai bekötőút befejezési határideje 1969. november 25. Nagyon reméljük, ez a határidő nem csak papír szerinti lesz. Ha nem adják át az utat, akkor megint rossz tél elé néznek a kiskassaiak.

M. Z.

Jól bevált a „saját" pékség

Javult a kisközségek áruellátása

Ha decentralizálási versenyt hirdetnének a megyék között, győzne Baranya. A megye lakossága 323 helységben él, s 28,1 százaléka 1000 lélekszámúnál kisebb településeken. Az ország aprófalvas megyéi közül (Baranya, Zala, Vas) Baranyában van a legtöbb kicsiny település, a helységek 53 százaléka ugyanis 500 lakosnál kevesebbet számlál.

A kereskedelmi hálózat természetszerűleg a kedvezőtlenül fejlődött településhálózathoz igazodott. A kis egységek hátrányos körülmények között működnek, fenntartásuk csak ráfizetéssel lehetséges, fejlesztésük, sőt fenntartásuk is szinte megoldhatatlannak tűnő gondokat jelent. A kis egységek problémájának lényege, hogy a kis forgalom mellett viszonylag nagy eszközöket kötnek le, az új gazdaságirányítási rendszer szabályozóinak hatására a költségek jelentősen meghaladják az elért árrést.

Igaz ugyan, hogy az új gazdaságirányítási rendszerben nyereségérdekeltség van a gazdálkodás homlokterében, s ez a tény magában hordja a veszélyt is: esetleg megszüntetnek néhány veszteségesen működő üzletet. A fogyasztási és értékesítő szövetkezetek mégis arra törekednek, hogy a korábbi években kiépített és a lakosság ellátása szempontjából mind eredményesebben működő kereskedelmi hálózatot sértetlenül fenntartsák. E tényt bizonyítja hogy kérték: az illetékes szervek adjanak segítséget a rossz körülmények között gazdálkodó kereskedelmi szerveknek. A javaslat szerint az 500 lakoson aluli községekben működő egységek után nem kell eszközlekötési járulékot fizetni.

A szövetkezetek a javaslat hatálybalépéséig is igyekeznek jó ellátást biztosítani még a legapróbb településeken is. Néhány év óta a kis egységek ugyanolyan feltételekkel kapják az árut, mint a nagyok. A FÜSZÉRT túrajáratai tíz naponként keresik fel a boltokat, illetőleg ahol földút van, a szövetkezetek gondoskodnak a rendszeres áruszállításról. Az iparcikkeket üzletkötő ajánlja a legkisebb falvakban is, s ezeket a legközelebbi iparcikk szaküzletből — akárcsak Pécsett — a megrendelő lakására szállítják. Ha hiánycikk adódik valahol, az sem feltétlenül a városi és falusi ellátás különbözőségét jelenti, hanem bizonyos árufajtában tényleg meglévő, de átmeneti hiányt, ami a gyártó cég kapacitáshiányából, esetleg a boltvezető hanyagságából adódik. Mostanában kevés volt például a falusi kisboltokban a sör. Ha volna, több parizer, hurka és egyéb olcsó töltelékáru fogyna.

Sem szállítási időben, sem minőségben, sem árakban nincs különbség a városi és falusi, a nagyobb és kisebb települések kereskedelmi hálózatában. Amivel mégis sokat kell foglalkozni a jövőben, az a kis boltok vásárlóinak kenyérellátása. A múltban tömegével szüntettek meg falusi pékségeket, a járási, illetőleg városi kenyérgyárak termelésére számítva. Jelenleg gazdaságossági okokból csak a 100 kilónál nagyobb tételt rendelő üzleteknek szállít kenyeret a sütőipar. Ez azt jelenti, hogy a falusi lakosság eléggé tetemes hányada két, esetleg három naponként vásárolhat friss kenyeret. A szövetkezetek ismerik és lehetőség szerint mielőbb szeretnék áthidalni a nehézségeket. Május eleje óta például sütődét üzemeltetnek Olaszon. Az olaszi „körzet" 350 kiló kenyeret fogyasztott a pékség megnyitása előtt naponta. Az idetartozó belvárdgyulaiak, birjániak, hásságyiak és lothárdiak azóta megkétszerezték fogyasztásukat. Sajnos, a régi pékségeket az elmúlt években nemcsak bezárták, hanem át is alakították lakás, stb. céljára. Pedig a fogyasztási és értékesítő szövetkezetek szívesen vállalkoznának kis befektetéssel újból üzemeltethető pékségek átvételére, mert a falusi sütődék számának szaporodásával mind kevesebb gondot jelentene a kis községek lakosságának jó minőségű kenyérrel történő ellátása.

Tizenegy új kutat kötnek be

— Tizenegy új kutat fúrtak az elmúlt évben a budapesti és harkányi vasútvonal által határolt P-területen, illetve a Tortyogónál — közölték a Víz- és Csatornaműveknél. — Az idén mind a 11 kúthoz vezetéket építenek, ami lehetőséget nyújt arra, hogy az említett kutak napi több ezer köbméteres összhozamát bekapcsolhassuk majd a város vízvezetékhálózatába.

Hogy a P-terület és a Tortyogó víztöbblete valóban bejusson Pécsre, újabb 500 milliméteres átmérőjű nagy vezetékekkel kötik össze az említett két térséget a várossal, illetve a megfelelő átemelőkkel. A P-terület 500 milliméteres vezetékét a jövő évben, a Tortyogóét pedig az idén adják át. Ezenkívül egy ezer köbméteres víztároló medencét létesítenek a Szókón, hogy a Magaslati út, illetve az attól feljebb eső területek vízellátását megjavíthassák. — Megfelelő ütemben folyik az üszögi víztisztító 2 aktív szénszűrőjének beépítése is. Ez a víz minőségén fog majd javítani.

Nem fogadtak bennünket ilyen jó hírekkel a Gázgyártó és Szolgáltató Vállalatnál. Mint mondották, mintegy 3 kilométer hosszú középnyomású és 5 kilométer összhosszúságú kisnyomású vezeték megépítését tervezték erre az évre. Valószínű, a középnyomású vezetékekből nem készül el semmi, mert nem találnak a földmunkákhoz elegendő munkaerőt. Ezt ugyan a város lakossága pillanatnyilag nem érzi meg — a lakások ugyanis a kisnyomású vezetékekből kapják a gázt —, nyugtalanító viszont, hogy a városnak nincs tartalékvezetéke. Ha ugyanis a fővezeték meghibásodna, zavarok keletkeznének a gázellátásban. — Ezért nem lehet halogatni a gerincvezetékek megépítését sem, különösen akkor nem, ha az új benzinbontó is belép.

Ami a kisnyomású vezetékeket illeti, a közelmúltban adták át a Rét utca csaknem 700 méteres, most építik a Tejipari Vállalat közelében fekvő Bolygó utca 230, a Szigeti úttól északra fekvő Homok, illetve Tiborc utca együttesen 360 méteres vezetékét. Sürgősen hozzáfognak a Kossuth tér, Hal tér, illetve Fürdő utca alatt található gázvezetékek kicseréléséhez is, nehogy ez a munka akadályozza majd a tömegközlekedés átszervezését.

Az elmúlt évben sok panaszt okozott, sőt tragédiára vezetett az a körülmény, hogy a város gázvezetékei több helyen elhasználódtak, s erős gázszivárgás volt tapasztalható. Ilyen kritikus pontnak számított a Szigeti út 51-es számú ház környéke, illetve az egész Zsolnay utca. Az idén mindkét helyen kicserélik a vezetékeket.

A DÉDÁSZ másfél millió forint értékű közvilágításkorszerűsítési programot hajt végre ebben az évben Pécsett. Összesen 3,5 kilométer hosszon korszerűsítik az utcai világítást. A Rét utca, az I. kerületben található Frankel Leó utca, a Surányi Miklós utcából nyíló Babits Mihály utca illetve az Alkony utca szerepel a programban, melyek közül többet befejeztek már. A fentieken, illetve a 3,5 kilométeres hosszon túlmenően korszerűsítették, illetve korszerűsítik a Mecsek Áruház előtti térség, az újmecsekaljai rendelőintézet körüli közvilágítást. Erősfényű lámpatesteket szereltek, illetve szerelnek fel a város két új autóbuszpályaudvarán, a Kertvárosban és a Budai vámnál is.

Új fürdő — huszonnyolcmillióért

Készülnek a szigetvári fürdőkombinát kiviteli tervdokumentációi

A Dél-dunántúli Építészeti Kiállítás látogatói elismeréssel szemlélték a létesítendő szigetvári strand impozáns makettjét.

A 28 millió forintos beruházással létesítendő szigetvári fürdőkombinát kiviteli tervdokumentációi már készülnek. A tervek kétütemű megvalósításban lesznek majd kivitelezhetők. Első periódusban 17 milliós beruházással elkészül egy ezer négyzetméternyi termál medence, mely részben fedett s így a téli fürdőzést is lehetővé teszi. A téli-nyári öltözők, ivóvizeskút, hűtőmedence és egyéb kiszolgáló objektumok szintén az első ütemben valósulnak meg, s gondoskodnak a gyógyászati kísérletek megkezdésének lehetőségéről is.

Ezzel a beruházással 5000 ember egyidejű fürdőztetésére lesz alkalmas az elkészült rész, mely a bővítés során is a centrális szerkezetű komplexum központi magja marad. A bővítés, mely további ötezer ember jelenlétét teszi lehetővé úszómedencét, gyermekmedencét, három különböző hőmérsékletű kisebb termálmedencét emelnek a meglévő mellé. Azért „emel", mert a talajvíz magassága nem engedi, hogy a medencéket a földbe ássák, hanem a talajszint fölött építik meg őket, ez azonnal néhány építészeti érdekességre ad lehetőséget. A medencék falmagasságában leterülő betonaik alá rejthetők így az öltözők, mosdók, pedikűrös és egyéb szolgáltató objektumok. Ez már maga az építmények tömegével hat. A térhatás legpompásabb tényezője azonban a nagy medence egyik felében emelt piramis lesz.

Legtöbb reprezentatív fürdőnk esetében a medence lefedését kupolás szerkezettel oldották meg. Gettó József, a Baranya megyei Tanácsi Tervező Vállalat főmérnöke, a fürdő tervezője a kupolát itt már korszerűtlennek érezte s ezért a konstruktívabbnak ható, s funkcionálisan is jobban kihasználható piramist emel föléje, mely egyfelől a versenymedence lelátója, s körben a strand napozója is kívülről. Az ötször öt méteres nyílás, mely a piramis tetején lesz a felesleges gőzök elpárolgását teszi lehetővé. A formális igény ékes esztétikai bizonyítéka, hogy a tervező a medence lépcsőzetében a piramis negatív formáját „játssza vissza", s így egy bensőséges hatású belső tér kialakítására törekszik.

A termálvizek akkor válnak gyógyvizekké, ha gyógyászati eredményeket produkálnak. Ezért a gyógyászati kutatásokat Szigetváron is biztosítani kell, bár ezt a fürdőt elsődlegesen a nagyközönség részére kívánják felépíteni. Külön szerencse, hogy a bővizű, percenként 3000 liter vízhozamú forrást a vár szomszédságában elterülő hetven holdas parkban fedezték fel. A parkot a vár kastély korában telepítették a tizennyolcadik századi angolparkok romantikus stílusában. Vadságával, elhanyagoltságával eddig elbújt a vár szomszédságában. Most, hogy a fürdőt odatelepítik, és nagy, levegős sétányokat, tájkerteket alakítanak ki a kertészeti érdekességek feltárásával, a műemléki védettséget élvező park funkciót kap. Intim terei, romantikus érdekességei a meditatív sétákat, a csöndes szemlélődő pihenés formáit sugallják, s egyben felhívják a figyelmet a várkastély korszakára is. Ennek érdekében az autósforgalmat leblokkolják a park elején, s a strand környékén már csak gyalogosforgalom lesz.

A fürdőkultúra járulékos elemei voltak minden időben a kulturális rendezvények, programok. Könyvtárak mellett színházak, hangversenytermek tettek vonzóvá egy-egy híresebb európai fürdőhelyet. Szigetvár a műemlékek csábításán túl talán az eddig is istápolt kórushangversenyekkel, lovasjátékokkal — esetleg egy lovasiskola létrehozásával a parkban?! — növelhetné majd a fürdőhely érdekességét, színvonalát.

— bi —

Ne menjen el addig a BIV-ről,

amíg nem látta a Temaforg Vállalat kiállítását

a technikum tornatermében. Azonnal megvásárolhatók a közkedvelt olcsó TEMACRIL szintetikus és kártolt gyapjú FONALAK kézikötésre és horgolásra, valamint szőnyegkészítésre alkalmasak.

TEXTILHULLADÉK ÉS FONALOSZTÁLYOZÓ VÁLLALAT.

Központ: Budapest, V., Vigyázó Ferenc u. 5.

hírek

1969. AUGUSZTUS

6

SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Berta

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 4.27, nyugszik 19.12 órakor. A Hold kél 22.44, nyugszik 14.38 órakor.

Szabálysértések a Pécsi tónál

Írtunk már arról, hogy egyes horgászok mind az orfűi, mind a Pécsi-tónál egyre-másra megsértik, semmibe veszik az országos és helyi horgászrendet. Nos azóta a helyzet még rosszabbodott.

A fegyelem lazulásához hozzájárult az is, hogy a halőr betegsége következtében elmaradt a rendszeres ellenőrzés. Igaz, hogy a fegyelmezett, jóérzésű horgászoknak nemcsak joguk, hanem kötelességük is lett volna e jelenségek láttán a közösség érdekeinek megvédése céljából közbelépniök és az Intéző Bizottságnak jelenteniök a kilengéseket. Csak az a baj, hogy mindenki „jó fiú" akar maradni.

Így juthattunk el odáig, hogy ma már mind gyakrabban és mind többen nem tartják be a darab- és méretkorlátozásokat, s fogási tilalom ellenére kifogják a balinokat és ráadásul a mélyben aluliakat is. Vízben hagyják horgászkészségeiket akkor is, amikor valamilyen okból rövidebb vagy hosszabb időre otthagyják horgászhelyüket. Állami és területi horgászengedély nélkül horgásztatják ifjú és felnőtt családtagjaikat. A tó belső területén erdőt varázsoltak a letűzött, foglalt helyet jelző karókkal. Pedig foglalt hely nincs!

Ha itt-ott el is hangzik valaki részéről a figyelmeztetés, akkor rögtön akad több is e fenegyerekek közül, akik kéretlenül is a szabálytalankodók pártját fogják, sőt ők fenyegetőznek. Már nem is lehet csodálkozni azon, hogy az ilyen mentalitású egyének szájából nyomdafestéket nem tűrő trágárságok, ocsmány szavak hangzanak el, ami minden jobb érzésű embert megbotránkoztathat. Lassanként benépesül a horgászfalu. Asszonyok, gyerekek tartózkodnak a víz partján. Menynyire épülhetnek az ilyen ocsmány beszédeken, mert a víz viszi a hangot.

Szó, ami szó, itt az ideje annak, hogy drákói intézkedéssel szüntessék meg e jelenségeket annak érdekében, hogy az ilyen fegyelmezetlen egyének ne járassák le a százezres magyar horgásztábor jó hírnevét.

◆

— **Terliszter mintabolt** — Jókai tér 2. — A Centrum Áruház kezelésében (x)



Kárász-puszta Erb János felvétele

Augusztus 8—10:

Virágkötészeti verseny a Technika Házában

Budapest, Miskolc és Gyula után Pécsett rendezik meg negyedik alkalommal az országos virágkötészeti versenyt és kiállítást augusztus 8—10-ig. A Magyar Agrártudományi Egyesület kertészeti társasága a Pécsi városi Tanács és a Kertészeti és Parképítő Vállalat közös rendezésében sorra kerülő verseny és kiállítás színhelye a Technika Háza lesz, ahol az ország minden részéből városunkba érkező negyvenöt virágkötő mintegy 200 kompozíciót mutat be. Különböző alkalmi díszítések szerepelnek ezek között a menyasszonyi csokortól a kegyeleti virágdíszekig. Pénteken délelőtt mérik össze tudásukat a virágkötők, s a pályaműveket neves szakemberekből álló zsüri bírálja el.

Délután 3 órakor nyitják meg a kiállítást és ekkor adják át a győzteseknek a díjakat, amelyek a Pécsi Porcelángyár legszebb termékei közül kerülnek ki. Este 6 órakor dr. Nagy Béla kertészeti főiskolai tanár vetítettképes előadást tart az MTESZ előadótermében.

★

— **A júliusi véradás mérlege.** Az elmúlt hónapban Baranyában összesen 1286-an 462 liter vért adtak térítésmentesen a Baranya megyei Vérellátó Alközpont részére. A honvédség tagjai közül 731-en. Béta-aknán 168-an, Ócsárdon pedig 75-en adtak vért térítésmentesen júliusban.

— *MINTEGY TÍZMILLIÓ FORINT ÉRTÉKBEN készít modern vonalú lámpákat szovjet és NDK megrendelésre a Szarvasi Vas- és Fémipari Ktsz.*

— **Tánczenei verseny a Vidámparkban.** Tánczenei versenyt rendeznek augusztus 20-án, alkotmányunk ünnepén a Mecseki Vidámparkban. A tánczenei versenyre eddig 4 zenekar és 14 énekes jelentette be részvételét.

— **Nagy nyári vásár** a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában, 20—60 százalékos engedménnyel. (x)

◆

Időjárásjelentés

Várható időjárás szerda estig: időnkint kissé megnövekvő felhőzet, legfeljebb nyugaton egy-két helyen záporral, zivatarral. Gyenge, napközben kissé megélénkülő keleties szél. Hűvös éjszaka. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8—13, legmagasabb nappali hőmérséklet 26—28 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál kedden 11 órakor 24,4 fok volt.

— **Égett a kombájnszalma** kedden délután a lánycsóki Hajnalcsillag Tsz tarlóján. A közeli pince tulajdonosa a szabadban rakott tüzet, őrizetlenül hagyta, s a tűz átterjedt a még össze nem húzott szalmára. A lánycsóki önkéntes tűzoltók a mohácsi tűzoltók segítségével megfékezték a tüzet és a tovaterjedés megakadályozásával komoly értéket mentettek meg a termelőszövetkezetnek.

◆

Tudta-e Ön,

hogy 1600-ban már volt olyan törvény, amely a férfiakat arra kötelezte, hogy a vétkes nőket a mocsárba dobják;

✲

hogy 1193-ban, mikor Enrico Dandolot választották meg dózsének Velencében, ez már 87 éves volt, és 21 éve teljesen vak. 99 éves korában részt vett a IV. keresztes háborúban és nyolc napon át harcolt katonáival Konstantinápoly meghódításáért;

✲

hogy a borsó volt az első kultúrnövény;

✲

hogy az afrikai elefánt általában nem fekszik le a földre, ha aludni akar, de ha mégis megteszi, kiválaszt magának egy termeszdombot és mint egy párnára, arra fekteti fejét;

✲

hogy a lekvár, a dezsem igen tápláló. 60—70 százalék cukrot tartalmaz, de nincs benne semmi vitamin, mert az a gyümölcs hosszú főzésekor elvész;

✲

hogy az inkák őszi uralma idején már használtak trágyát, ami Dél-Amerikában óriási mennyiségben volt található. De madarak kotlása idején gyűjtésük halálbüntetés terhével, tilos volt;

✲

hogy amikor tűz pusztít az erdőben, az állatok egy irányba menekülnek, anélkül, hogy a ragadozók bántanák a gyengéket. Ez is bizonyítja, hogy az állatok szolidárisabbak, mint az emberek;

✲

hogy az újszülött elefánt egy méter magas és egymázsa súlyú, az elefántnőstény vemhessége 20—21 hónapig tart;

✲

hogy a Földön körülbelül 430 aktív vulkán és több ezer pihenő vulkán van. Az utóbbiak a legveszélyesebbek;

✲

hogy a világ legnagyobb akváriuma Chicagóban van. 1929-ben bővítették ki tízmilliárd dollár költséggel. Medencéiben 1,7 millió liter víz van.

— **Kifutót létesítettek** a tengerimalacok és házinyulak részére a Mecseki Állatkertben. Ugyanott a házigalambokoknak is készítettek férőhelyet.

◆

A MÉK árai

A mai piaci napon mind a gyümölcs, mind a zöldségfélékből jó a felhozatal. A karfiol változatlanul hiánycikk — ennek nem kedvez a jelenlegi időjárás. Dinnye egyre nagyobb mennyiségben kerül a piacokra. Érkezett a Szolnok megyei Abádszalókról is dinnyeszállítmány.

A ma érvényes MÉK-árak: burgonya — gülbaba és rózsa: 3,40, Ella és egyéb: 2,60; karalábé: 2,40; fejeskáposzta: 1; főzőhagyma: 2,60—3,40; paprika: 2,80—4; paradicsom: 1,80—2,40; uborka — kovászolni való: 1,40, salátának való: 0,80, eltenni való: 3—8,40; tök: 1; zöldbab — Juliska: 4,60, egyéb: 3,60; vegyeszöldség: 1,20; sárgadinnye: 3,40, görögdinnye: 4; sárgabarack: 2,40, őszibarack: 2—7; alma: 4—4,20; körte: 2,80—4; szőlő: 12; tojás: 1,70.

Az árak kilóra, csomóra, illetve darabra értendők.

◆

— **Férfiöltöny 293—334—380 forintért,** fiúöltöny 190—220 forintért, kamaszöltöny 300—320 forintért érkezett a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjába. (x)

— **Pécs m. j. városi Tanács VB egészségügyi osztálya felhívja az érdekeltek figyelmét, hogy a rászorultak gyermekeinek bölcsődei elhelyezésére a kérelmet augusztus 1—15 között kell beadni a lakóhely szerint illetékes egészségügyi csoporthoz. A kérelemhez mellékelni kell mindkét szülő kereseti igazolását is. A kérelmen a lakcímet és a gyermek nevét, életkorát is fel kell tüntetni. Bölcsődei felvétel október 1-vel történik.**

— **Finn néprajzkutató Pécsett.** A Magyar Tudományos Akadémia Dunántúli Tudományos Intézetének vendégeként Pécsre érkezett Pirko Kovalainen, a helsinki egyetem Finnugor Intézetének munkatársa. A finn vendég Baranya megye területén néprajzi tanulmányokat végez.

◆

A tárgyalóteremből

Lopás, csalás garázdaság

Nyolc esztendőt töltött már a börtönben *Peti Ferenc* 32 éves pécsi rakodómunkás, aki betöréses lopás, csalás és garázdaság bűntette miatt ismét a bíróság elé került.

A megrögzött bűnöző májusban betört *Hangay László* pécsi lakásába és onnan ellopott egy nyolcezer forint értékű tangóharmonikát, amelyet Budapesten ötezer forintért értékesített. Ezt követően fondorlatos csalással egy kétezer forintos autórádiót vitt el a pécsi *Makos István* lakásáról. A rádiót ezer forintért adta el. A vádlott május 6-án egy fiatalkorú pécsújhegyi lányt megtámadott, erőszakkal a bokrok közé vonszolta és fojtogatni kezdte. A segítségért kiáltozó leányt a gyakorlatozó katonák mentették ki szorult helyzetéből, az útonálló *Petit* pedig átadták a rendőrségnek.

A Pécsi Járásbíróság a vádlottat nem jogerősen *4 évi szigorított börtönbüntetésre ítélte.*

◆

— **A Baranya megyei Tanács VB balatonberényi gyermeküdülőjében nyaraló 150 baranyai pajtás augusztus 6-án este 8 óra 6 perckor érkezik a pécsi állomásra. Kérjük a kedves szülőket, hogy gyermekeiket az állomáson várják.**

— **Hidraulika a bányászatban.** Szakmai bemutatót tartottak tegnap a Mecseki Szénbányák pécsbányai üzemében. A megjelent szakemberek előtt működés közben bemutatták a hidraulikus rabló vitlát, amellyel fejtések fa- és vágatok acélbiztosítását lehet visszanyerni. Ezen kívül látható volt több más ésszerű, a bányászatban jól hasznosítható, a hidraulika elvén működő készülék, amelynek megkonstruálásában Sebestyén Béla, az üzem főmérnöke és Varga Lajos gépészmérnök dolgozott a legtöbbet.

— **Áramszünet** lesz augusztus 16-ig Ürögi út, Üttörő u., Mária-dűlő továbbá Ürögalsóhegy, valamint Bálicstető és környékén. (x)

A művelődésügyi miniszter utasítása

Nemzetiségi óvodák

A művelődésügyi miniszter — a nem magyar anyanyelvű lakosság igényének kielégítésére — utasításban szabályozta a nemzetiségi óvodák szervezését. Az utasítás kimondja, hogy azokban a helységekben, ahol a nem magyar anyanyelvű lakosság száma szükségessé teszi, az óvodahálózat fejlesztése során nemzetiségi óvodákat kell létesíteni. Ahol magyar nyelvű óvoda működik, de a szülőknek több mint kétharmada kéri, az óvodát át lehet szervezni nemzetiségi óvodává. A magyar óvodákban is létesítenek nemzetiségi csoportokat ha — az eddigi 25-tel szemben — legalább 15 nemzetiségi gyermeket szeretnének a szülők az anyanyelvüknek megfelelő foglalkozásokra járatni.

A nemzetiségi óvodák nemzetiségi tannyelvűek, vagy a nemzetiségi nyelvet oktató óvodák lehetnek.

A nemzetiségi óvodákban a gyermekek felvétele és a helyek betöltése a magyar óvodákra vonatkozó rendelkezésekkel azonos módon és azonos szempontok szerint történik. Az utasítás kimondja, hogy nemzetiségi óvoda vagy csoport létesítésekor biztosítani kell nemzetiségi oklevéllel rendelkező, vagy magyar oklevelű, de a nemzetiségi nyelvet jól tudó óvónő és a nemzetiségi nyelvet beszélő dajka foglalkoztatását.

A nemzetiségi óvoda, vagy gyermekcsoport létesítését a területileg illetékes tanács művelődésügyi szervénél kezdeményezheti a vezető óvónő, az általános iskola igazgatója, a körzeti óvodai felügyelő vagy a nemzetiségi szövetség.

A nemzetiségi óvodák és gyermekcsoportok létrehozását a területi (járási, városi, kerületi) művelődésügyi szakigazgatási szerv javaslatára az illetékes területi tanács vb-határozata alapján a megyei (megyei jogú városi, fővárosi) tanács végrehajtó bizottsága engedélyezi.

◆

— **Női esőkabát 33—35 forintért,** női kartonruha, kicsi szakmokban 55 forintért, női kötény 22,10—28,90 forintért, nylonharisnya hátul varrással 17,60 forintért vásárolható a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában. (x)

— **Színes műanyagpadló 24,70 Ft/kg.** Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

Haláiozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, anósunk nagypapánk, testvérünk és sógorunk, **FATA GYÖRGY** 72 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 8-án, pénteken fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk, BOTOS LÁSZLÓ temetésén részt vettek, és fájdalmunkon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a MÁV Igazgatóság vontatási osztály dolgozóinak és a klinika női osztályának. Botos Lászlóné és leánya.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk, CSAPÓ KÁLMÁN temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a szomszédoknak, a 12. AKÖV dolgozóinak, munkatársaknak, szakszervezeti bizottságnak és régi jó barátoknak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk, VARGA ISTVÁNNÉ hamvasztás előtti búcsúztatásán részt vettek és fájdalmunkat enyhítették. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik édesapánk, ID. BÁCSVÁN JÁNOS temetésén megjelenésükkel és koszorúk küldésével részvétüket fejezték ki. A gyászoló család.



Augusztus 4—19-ig

ruházati vásár

a Mecsek Áruházban is

(Pécs-Ujmecsekalja)

Vásárlásai előtt feltétlenül tekintse meg
NŐI DIVATÁRU
FÉRFI DIVATÁRU
CIPŐ
és a TÖBBI OSZTÁLYUNK
áruválasztékát

20—40 százalékos árengedmény!

Előzékeny
kiszolgálás,
kényelmes,
korszerű
vásárlási
körülmények

Baranyai Ipari Vásár — Pécs, 1969

Zajlik a vásár

Élőtyúk az ajándékcsomagban — Betyármarasztaló, Vásártál

Csütörtök estére, péntek reggelre várják a Baranyai Ipari Vásár ötvenezredik látogatóját. Hétfő estéig a látogatók száma megközelítette a 35 ezret. A harmincezredik látogatót — tegnap, nem sokkal dél előtt — a rendező bizottság hatalmas csomaggal várta. A pécsi dr. Erdőházi Lajos ugyancsak meglepődött, amikor kicsomagolta az ajándékot: volt benne ruhacsomag, harisnyacsomag, almabor, cigaretta-kollekció, egy nagy csokor rózsa, két műanyag jojó — és egy pár élőtyúk, tojással.

A Vendéglátó Vállalat is nagy apparátussal vonult fel a vásáron. A harmadosztályú kertétteremben — ahol a múlt vasárnap és a jövő vasárnap is a Hotel Tourist zenekara játszik — a választékról és az árakról érdeklődtünk. Sláger az olcsó, magyaros babgulyás. A kertétterem legdrágább étele a Vásártál. Kétszemélyes, de volt már látogató, aki egyedül „megfelelt" a hatalmas tálnak. Natur máj, rostonsült ponty, sertésfilé és vegyesköret az összetétele. Ára 44 forint 70 fillér. Herich Frigyes üzletvezető elmondta: hétfőig elfogyott kétezer üveg barna és 10 hektó világos sör. A látogatók nagyon kedvelik a „tankos jaffát", az ételek közül, a felsoroltakon kívül a vendégmarasztaló „Betyármarasztalót"... A szomszédos pavilonban a sztár a fűszeres kolbász. Viszont sokat mérgelődnek a rossz fagylaltkészítő gép miatt, amellyel a vásár megnyitása óta állandóan problémák vannak... A vásár kétségtelenül legnagyobb „éléstára": az Élelmiszerkereskedelmi Vállalat pavilonja. Péntektől hétfőig eladtak: 8000 üveg sört, 2500 pár virslit, 1500 pár Debrecenit és a 40-ről 25 forintra leárazott Pannonia-Vermouth-ból 1000 üveggel. Keddig összes forgalmuk meghaladta a 200 ezer forintot, de a 4 pénztáros és a 25 eladó ennél nagyobb ostromra is felkészült.

*

Amit hiányolunk a vásáron. Kempingcikkek, kempingfelszerelések, hol vagytok? A nyár kellős közepén? Tárgyaltak a Budapesti Gumigyárral, talán majd jövőre. Sült halat nem lehet kapni a BIV-en. Pedig bomba üzletet lehetett volna csinálni vele. Megoldatlan volt — legalább is a vásár másnapjáig — a díszterem szellőzése. Itt tartja a MERUKER divatbemutatóit, nonstop vetítik a reklámfilmeket. A Mecseki Szénbányák érdeme: rohammunkával ventillátorokat szereltek fel.

*

A tegnapi nap üzletkötései. A FÜSZÉRT a Paksi Konzervgyárral 10 vagon Meggyvére (ez eddig hiánycikknek számított), 5 vagon paksi gyümölcskonzervre, 20 vagon savanyúságra, 5 vagon befőttre és 20 vagon kellő választékú főzelék-konzervre kötött szállítási szerződést... A Délduánntúli RÖVIKÖT Nagykereskedelmi Vállalat tárgyalásokat folytat egy szabadkai céggel, amelynek nagyon megtetszettek a Beton- és Vasbetonipari Művek pécsi gyára hétvégi házai. A kishatárforgalom keretében szó lehet egy olyan üzletkötésről, hogy száz hétvégi házért különböző, Magyarországon keresett fogyasztási cikkeket, többek között nylon ingeket kapnánk cserébe. Ezzel csökkenthetnék a hazánkba illegálisan kerülő áruk keresletét, megakadályozhatnák a forint-higítást... Tegnap szakmai tájékoztatót tartott a KONSUMEX képviselője. Elmondotta, szeretnék partneri-körüket bővíteni, a vidéki kereskedelmi vállalatokat bekapcsolni, hogy a regionális igényeket is ki tudják elégíteni. A tájékoztatón megjelent kereskedelmi vállalatok képviselői annak az óhajuknak adtak kifejezést, hogy a KONSUMEX nyisson irodát Pécsett is, mert jelenleg a budapesti vállalatok előnyben vannak velük szemben. Lehetőségeink Jugoszláviával a kishatárforgalomban nagyok, de vámjaink, adóink elég magasak, nem férnek bele az árba.

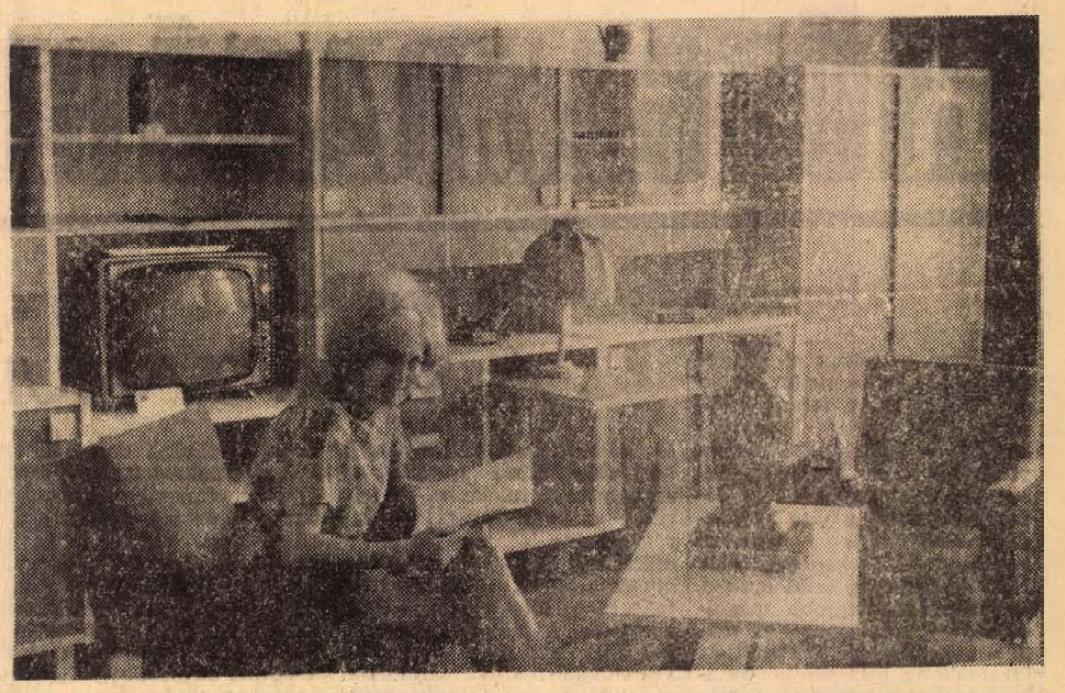
*

A Villamos és Gépjavító Ktsz kiállítási helyiségében a reakció időmérőnek nagyobb közönségsikere van, mint az első díjat nyert papír elektroforézis készülékeknek. (Egyszerűbben: elektromos anyagszétválasztó). De ez érthető is, hiszen a látogatók lemérhetik, milyen gyorsan reagálnak valamilyen ingerre. A próba a következő: a készülék fény vagy hangjelzésére meg kell nyomni egy gombot, és a műszerfalon leolvasható, milyen gyorsan reagált az ember. Nekünk 250 század másodpercet jelzett a mutató — állítólag két fröccs után még javulhat is a teljesítmény —, mire megnyugtattak: 350 század másodperc reagálási idő is jónak mondható. Népszerű vállalkozásnak ígérkezik a szövetkezet új szolgáltatása, a felvonószerelő-ügyelet. Valószínűleg sok, liftes házban lakó pécsit kímélnek majd meg az esetenkénti „hegymászástól".

*

A mai szakmai bemutatók. Délelőtt 8—10-ig a Beton- és Vasbetonipari Művek pécsi gyára, 10—11-ig saját üzemvezetői részére a Mecseki Szénbányák, fél 12-től a Kossuth Cipész Ktsz tart a vásár dísztermében szakmai napot. Saját kiállítási termében a DÉDÁSZ várja az érdeklődőket. Több üzletkötési szándékot jeleztek előre.

Lombosi—Miklósvári



A díjnyertes lakószoba garnitúra

Autótolvaj rendőrkézen

Autótolvaj került rendőrkézre hajnali 3 órakor Pécsett, az újmecsekaljai Komarov Gimnázium szomszédságában. *Kapinya Tivadar* 22 éves pécsi segédmunkás felnyitotta *Stier Sándornak*, a Mecseki Ércbányászati Vállalat mérnökének a gimnázium előtt parkoló CA 47-57 rendszámú személygépkocsiját. Sikerült benyújtani a motort és el is indult, amikor észrevette, hogy UHR rendőrjárőr közeledik feléje. Izgatottságában nekivezette a lopott kocsit egy villanyoszlopnak, majd a karambol után kiugrott a volán mellől és menekülni próbált. A járőr azonban őrizetbe vette és bekísérte a kapitányságra. *Kapinya* ellen megindult a bűnvádi eljárás.

Befejeződött a vízrendezés első szakasza

Csatornahálózat Szentegáton



A vízátemelőmű zsilipje az Okor-csatorna mellett

Az utóbbi években a Szentegáti Állami Gazdaság valósággal fuldoklott a vízben. — Tegnap délelőtt viszont a gazdaság útjain személygépkocsik vertek sűrű porfelhőt. Érthető tehát, hogy a gazdaságba érkezett szakemberek a vízről beszéltek. Az érdekelt szervek és vállalatok a gazdaság vízrendezési munkáinak az úgynevezett egyes, kettes és hetes terület műszaki átadás-átvételére jöttek Szentegátra. Ezzel az építés első szakasza nagyjából befejeződött.

1968 nyarán grandiózus munka kezdődött a Szentegáti Állami Gazdaságban. A két és fél évet igénylő vízrendezési munka során körülbelül egymillió köbméter földet mozgatnak meg a Balatonboglári Talajvédelmi és Talajjavító Vállalat kotrógépei. A gazdaság nyolcezer holdján 450 kilométer hosszúságú felszíni és mintegy 100 kilométer hosszúságú földalatti csatorna, illetve alagcsőrendszert építenek ki.

Az 51 millió forint beruházást igénylő munka három ütemben készül el. Az első ütem 9 építési területre tagozódik. A kilenc építési terület közül 7 területi jellegű, azaz csatornaépítés, a másik kettő műtárgy építés: a kárászi vízátemelő telep és az Aligvárban levő szivattyú állás. A második ütem munkálatai is megkezdődtek. A tervek szerint ez évben befejezik, sőt a munkák harmadik szakasza is meg kell, hogy kezdődjék még az idén.

A nagy munkát 70 százalékban állami kedvezményből, 30 százalékát pedig saját erőből, illetve hitelből fedezik.

A szakemberekkel bejártuk az átadásra váró területeket.

Útunk első állomása a hetes, a kárászi terület. A gazdaság széles útjait mindenütt széles vízelvezető árok szegélyezi. Ezeken kívül minden parcellát, termelési egységet is csatorna határol. Az árkok jelenleg üresek, de ha figyelmesebben megnézi az ember széleik alaposan ki vannak mosva, az idén már sok vizet szállítottak. A szakemberek vitáznak:

— Le kellene kaszálni az árok szélét.

— Nincs mindenütt meg a szükséges lefolyóteknő — kifogásolják a Mélyépítő Tervező Vállalat, mint tervező és bonyolító, szakemberei.

Útunk során feltűnik az egyik szántó tábla.

— Deres már a határ — dúdolom.

A gazdaság igazgatója, Kasó József mosolyog:

— Ez a komplex feladatunk egy része — magyarázza. — Ugyanis nemcsak belvízrendezés a célunk, feladataink közé tartozik a talajmeszezés is. A laboratóriumi vizsgálatnak megfelelően meszezzük a földeket. — Ezzel együtt fokozzuk a műtrágyázást is és több helyütt altalajlazítást végzünk.

Az aligvári, azaz az egyes területen is akadnak még hiányosságok: a csatornából kiemelt föld, az úgynevezett depok elterítése nem kielégítő, így a talajvíz nem tud lefolyni a csatornába.

Az okorági úton a kocsik a vízátemelőhöz tartanak. A zsilipes megoldású szivattyútelep épülete most készül. A zsilipkapu mindössze két méterre van a csendes, kis vízfolyástól, az Okorágtól, ide fogja szivattyúzni a gazdaság belvizét. Az Okor vize csendes, felszínén parányi halak sütkéreznek, a távolban libacsapat veri fel a csendet. A parton öreg ember figyeli a libák pajkos játékát. A gazdaság éjjellőre.

— Jó, hogy rendezik ezt a belvizet — mondja — Jó lesz a gazdaságnak is, de nekünk is több lesz az illetménykukoricánk!

Az aligvári részen is akad majd javítani való. A szakemberek szerint ezek nem nagy hibák. A gazdaság igazgatója is meg van elégedve a munkák ütemével.

Megtekintettük a keselőci részen folyó munkákat, melyeket már a távolból lehetett látni: hatalmas földkupacok és a kotrógépek füstfelhője jelezte a munkahelyet.

Aldea Miklós főépítésvezető elmondta, hogy a most átadásra kerülő első szakaszban 230 ezer köbméter földet mozgattak meg, mintegy 14 millió forint értékű munkát végeztek el. Az első szakaszban 300 kisebb műtárgyat építettek. Jelenleg 9 kotrógép, hét dózer, és egy-egy vontatott gréder, autogréder, egy rotációs árokásó és egy árokmyitó géplánc dolgozik a gazdaságban.

A vízrendezési munkák 1970. október 30-val befejeződnek.

(Mécs)

Kihirdették a bútorpályázat eredményét

A beérkezett pályaművek közül hármat bemutatott a BIV-en a Pécsi Vegyesipari Vállalat. Tegnap délelőtt került sor a zsürizésre a vállalat műszaki vezetője, Csillag József irányításával. A bizottságban képviseltette magát a Faipari Minőségellenőrző Intézet és a Bútorértékesítő Vállalat is.

Az A/2 lakószoba: egy szekrénysor, egy rekamié, egy dohányzó asztal, két fotel. Ára: 18 900 forint. A zsüri mindent aprólékosan megvizsgál.

— Nagy a fotel beülési mélysége...

— Túl vastag a bútorlap. A tizennyolc milliméteres inkább megfelelő lenne ..

— Amíg meg nem vásároljuk a tervet, addig nem változtathatunk a tervező elgondolásán — mondja Csillag József, ugyanis a pályaművek tulajdonképpen tervdokumentációban érkeztek be a vállalathoz, és a bútorokat a vállalat készítette el.

— A fiók-fenéklemezt az új szabvány szerint már nem szabad farostból készíteni, mert görbül, hajlik.

Következő: „Ideál" ülő garnitúra: egy kanapé, két fotel, egy dohányzó asztal, négy szék. (7540 forint.)

— Nagyon szép a heverő.

— Szintén mélyek a fotelek...

— Kár, hogy a heverő nem habszivacsot kapott...

— Nehéz beszerezni. Epeda van bőven.

— Gyenge a szék. Nem élne meg a rázógépen.

Itt tudom meg, hogy a minőségellenőrző intézet 80 kilogrammal terheli le a vizsgálat alá kerülő széket és a rázógépen ki kell bírnia 30 ezer rázást.

Míg a zsürizés zajlik, feljegyzek néhány dolgot. A Pécsi Vegyesipari Vállalat az idén tavasszal ismét bútorpályázatot hirdetett. Feltétel: a bútor megfeleljen a modern lakáskultúra követelményeinek. A pályázat célja: a vállalat mindig új vonalú bútorokkal kívánja bővíteni a választékot. Tizenkét terv érkezett be, ezekből öt került előzsürizésre.

A délutáni órákban megszületett az eredmény: Első díjat nem adtak ki, mert az összpont-szám nem haladta meg a szükséges 90-et. Tehát II díjat az A/2 lakószoba tervezője, Vida Gyula belső építész (Pécsi Tervező Vállalat) kapta, tízezer forintot. A III. díjat, amelyet 8 ezerről 10 ezer forintra emeltek, — megosztották: „XYZ" lakószoba tervezője, Máté András belső építész (Pécsi Tervező Vállalat) és a „Capri" lakószoba tervezője, Nádor Tibor (Budapest, I. kerület Mészáros utca 64.) között. A tiszteletdíj öt-ötezer forint. A garnitúra-kategóriában szintén nem adták ki az első díjat. A hatezer forintos II. díjat ismét Nádor Tibor kapta, az „Ideál—1." nevű bútor tervezője, Pál Ferenc bolyi faipari mérnök pedig a négyezer forintos III. díjban részesült.

Moszkva—Budapest—Pécs nemzetközi divatbemutató!

**A MOSZKVAI DIVATHÁZ,
A FŐVÁROSI KÉZMŰIPARI VÁLLALAT
ÉS A MERUKER RENDEZÉSÉBEN**

1969. augusztus 7-én este 7 órakor a Szabadtéri Színpadon

Jegyek kaphatók: a Filharmoniánál, Színház tér 2.

Belépődíj: 10 forint.

Fellépnek:

**AMBRUS KIRY, FENYVESI GABI,
MONYOK ILDIKÓ, BAKACSI BÉLA,
MAJLÁTH JENŐ táncdalénekesek,
LISZKAI JUDIT táncosnő.**

Konferál:

MOLNÁR, MARGIT, HALMI GÁBOR

Zene: JUVENTUS EGYÜTTES,

PÁPAI FARAGÓ LÁSZLÓ vezetésével

Felhívás!

Felhívjuk a vendéglátó, kiskereskedelmi vállalatok és más közületek figyelmét a

szénsavval dúsított harkányi gyógyhatású ásványvízre

Kapható 3,5 dl palackokban 1,— Ft-os egységáron a Baranya megyei Fürdő Vállalat harkányi telephelyén. A harkányi víz ivókúrára és üdítőitalnak egyaránt kiváló.

Érdeklődésre felvilágosítást ad a vállalat központja.

Telefon: Harkány 221.

KÖZGAZDASÁGI ÉLET

Hogyan osztottuk el a nyereséget?

A VITA TANULSÁGAI

Hogyan osztottuk el a nyereséget? Nyilván, nem egészen úgy, ahogy azt a reform koncepcióit kidolgozó közgazdászok gondolták, különben nem vitáznánk róla. A Közgazdasági Élet hasábjain több hónapon át folyt a vita a jövedelemszabályozás jelenlegi rendszerével kapcsolatosan. Nem kívánjuk a vitát lezárni, egy esetleges legjobb megoldás kidolgozását adni, ez magától érthetődően lehetetlen. Itt csak az igények körvonalazásáról van szó. Íme: a vita néhány sarkalatos pontja, amelyek körül a vélemények kristályosodtak.

Agresszívebben!

Már *dr. Buzánszky József* vitaindító cikkében olvashattuk az egyik legfontosabb megállapítást: a nyereség tömege, vagy változása nem mindig — de legalábbis nem a megfelelő arányban — tükrözte a vállalati gazdálkodás eredményét, vagyis, a nyereség, nem nagyon mutatott szoros összefüggést a vállalati gazdálkodás hatékonyságával. *Dr. Kisvári András* jegyzi meg cikkében: a múlt év egyes vállalatoknak, szövetkezeteknek — ahol az átállás jóval kisebb erőfeszítést igényelt a vezetőktől, illetve alig haladt előre a munka termelékenysége „túl jól sikerült". A vitacikkekben egyöntetűen vetődött fel az az igény: valamennyi szabályozónak a jelenleginél szélesebb körben és agresszívebben kell befolyásolniuk a gazdasági döntéseket, ahhoz, hogy a nyereség tömege komplex módon fogja egybe a kívánt elemeket, tehát, hogy azt fejezze ki, egy vállalat milyen mértékben és színvonalon elégíti ki a népgazdaság szükségleteit, s ennek érdekében milyen hatékonysággal használja fel eszközeit.

Vajon jövedelemszabályozási rendszerünk a még magasabb technikai színvonal elérésére ösztönzi-e a vállalatokat? *Dr. Buzánszky:* a legkorszerűbb, automatizált Mohácsi Farostlemezgyár nyereségrészesedés címén eredményeinek csak 2,2 százalékát fizethette ki, addig a korszerűsítés jogos igényével már régen fellépő vállalatok egész sora 10—24 százalékot. A Mohácsi Farostlemezgyárral kapcsolatosan *Gáll Gyula* további elemzést készített. A magasabb technikai színvonalon álló vállalatokat hátrányosabb helyzetbe hozta a fennálló szabályozási rendszer — írja cikkében. Az anyagi ösztönzők negatív irányba hatnak, a műszaki színvonal további növelése helyett inkább manufakturális törekvésekre ösztönöznek. A jelenlegi helyzetben az alacsony technikai színvonalon álló vállalatok, ahol viszonylag kisebb mérvű technikai fejlesztés is jelentős eredménynöveléshez vezetne, adott helyzetüknél fogva erre képtelenek megfelelő alapot képezni az amortizációból és eszközarányos nyereségükből, ugyanakkor a részesedési alap jelentős tartalékokat tartalmaz. Ezzel szemben az amúgy is magas technikai színvonalon álló vállalatoknál — bár itt a szinttartás is jelentős szerepet játszik, de még ennek figyelembe vételével is — a szükségesnél magasabb fejlesztési alap csapódik le a részesedési alap rovására.

Adókedvezmény

A Mohácsi Farostlemezgyár az adott bér- és eszközarányok mellett, ha a gyakorlatilag keresztülvihetetlen 10 százalékos termelékenységnövekedést érne el, ez a jövedelemnek mindössze 0,2 százalékos emelését tenné lehetővé. De nem sokkal különb a helyzet abban az esetben sem, ha a vállalat tisztán önköltség csökkentő megtakarításból ért el eredménynövekedést. Ha például az 1968-ban elértnél 10 százalékkal, vagyis 7,6 millió forinttal magasabb lett volna az eredmény, az esetben is mindez a dolgozók jövedelemszintjének 0,6 százalékos növekedését tette volna lehetővé, vagyis tömegét tekintve mindössze 120 ezer forint emelkedést vonhatott volna maga után.

Arról van szó, hogy a jövedelemszabályozás rendszere aránytalanságokat teremtett a vállalatok között. A nyereségrészesedést tekintve nagy szóródás figyelhető meg. Íme, *Buzánszky dr.* cikkének megállapítása: az I-es kategóriába sorolt vezetők nyereségrészesedésének abszolút tömege szinte úgy csökkent, ahogy az irányításuk alá tartozó vállalati dolgozók létszáma emelkedett; másrészt a nyereségrészesedés címén kifizethető összeg általában úgy emelkedett, ahogy az egyes vállalatok műszaki színvonala csökkent.

Egyetérthetünk *dr. Várszegi Károly* véleményével: talán a technikai tényezőkkel is alátámasztott termelékenység növekedés miatt lehetne a vállalatoknak bizonyos adókedvezményt biztosítani, s ezzel a személyes és a vállalati anyagi érdekeltséget fokozni a technikai színvonal növelésében, az ilyen célokat követő vállalati vezetők, dolgozók anyagi elismerésében.

Bérfagyasztás

A jövedelemszabályozás rendszerével kapcsolatosan igen sok szó esett a bérfejlesztésről. A múlt évben a menetközbeni bérfejlesztés alacsony színvonalú volt, a 100 millió forintos részesedési alapot az iparban mindössze 3 és félmillió forintos bérfejlesztés terhelte. A minisztériumi iparvállalatok 18 milliós bérszintnövelést hajthattak volna végre, ezzel szemben a bérfejlesztés ténylegesen 1,1 millió forint volt. Ez tarthatatlan állapot. Az előrehaladás ügyében a szakszervezeteknek kell fokozott erőfeszítéseket tenniük, síkra szállniuk a nagyobb bérfejlesztésért. A „fék" nyilvánvaló: a béremelések az I-es és a II-es kategóriákban csökkentik, kisebbítik a személyi jövedelmet. A bérfejlesztés aránytalanságáról *Gida Béla* egyébként érdekes megállapítást tesz: tavaly a Megyei Tanácshoz tartozó vállalatoknál az éves béralap növekedés 12 százaléka az első, míg 88 százaléka a második félév során került felhasználásra, ezzel szemben az éves létszámnövekedés 72 százaléka jelentkezett az első félév folyamán, és csupán 29 százaléka a második félévben. Jelentős összegeket fizettek tehát ki a negyedik negyedév során különböző „jutalmazások" címén, amelyeknek nyilván nem volt termelésnövelő, vagy eredményjavító hatásuk.

Azzal az alapkoncepcióval, hogy a vállalaton belül a személyi jövedelmek arányaiban (I-es, II-es, III-as kategória) kifejezésre kell juttatni a nyereség létrehozásában betöltött szerepet, a vitázók általában valamennyien egyetértettek. A nyereségből való részesedést a beosztáshoz, az ahhoz járuló felelősség mértékéhez, a magasabb kvalifikációhoz, a nagyobb szakmai gyakorlathoz, a rátermettséghez és irányítókészséghez kell igazítani. Más kérdés, hogy ez az alapelv a gyakorlatban hogyan érvényesült. Egyöntetűen merült fel az igény: a jelenleginél pontosabban kell felmérni a vállalati eredmény létrehozásában kifejtett egyéni teljesítményeket. Ehhez módszereket kell kidolgozni, amelyek biztosítanak a kellő differenciáltságot.

Ne adminisztratív eszközökkel!

Akkor, amikor azt kérdezzük, hogyan osztottuk el a nyereséget, az is felmerül, milyen ütemezésben kedvező kifizetni. E kérdés jelentőségére *dr. Kisvári András* hívta fel a figyelmet. Melyik módszer ösztönöz a legjobban a teljesítményekre? Ha kis kivétellel az egészet az évet követően folyósítják, vagy a részesedési alap terhére már év közben történik a juttatás? Kevés kivétellel mindenütt az előbbi megoldást választották. A vásárlóerő-kibocsátás nagyságrendje és üteme tekintetében ez egyáltalán nem közömbös kérdés. A mindenütt nagyobb hányadban és egyidőben történő kifizetéssel nem szükséges a kereskedelmet és a vásárlókat erőpróbának kitenni.

A vitához hozzászólók valamennyien elvetették a kívülről, adminisztratív eszközökkel való beavatkozást, hiszen a reform egyik célja éppen a vállalati önállóság megteremtése volt. Vizsgálni kell azonban, mégpedig állandóan, a költségvetés hozzájárulását, az állami támogatások kérdését. A szabályzók gyakori változtatása célszerűtlen. Mint azt többen is megjegyezték: nem szabad a vállalatoknak folyamatos bizonytalanságot teremteni. Hagyni kell, hogy hosszabb távra is tudjanak tervezni.

Miklósvári Zoltán

Kitekintés

Vásárból tőzsde

Ebben a sorozatunkban a tőkés gazdaságok tőzsdei szervezetével, a tőzsdék működésével és jelentőségével szeretnénk megismertetni Közgazdasági Élet rovatunk olvasóit.

A gazdasági élet fejlődése során, már nagyon korán szükség volt arra, hogy a vevőknek és eladóknak alkalmat teremtsenek olyan találkozásokra, amelyeken a mindenfajta áruban jelentkező kereslet és kínálat mintegy központosítva találjon egymásra. Ezek a találkozások országokon belül és az országok között is olyan földrajzi fekvésű helyeken (városokban, kikötőkben stb.) történtek meg, amelyek közlekedési szempontból a legjobban elérhetők voltak. Odaszállították a környék, az ország és a külföldi országok áruit (terményeit, ipari termékeit) és ott lehetett a legnagyobb választékot találni. Ezek a találkozások voltak a vásárok.

E vásárokat hetenként, évenként egyszer vagy többször, de mindig meghatározott időpontokban tartották. A vásárok lényege, hogy az áruk, amelyek adás-vétel tárgyát képezik, mindig jelen vannak, megtekinthetők, a vevők tehát a sajátmaguk által megszemlélt árut ott, helyben közvetlenül átvehetik.

Ez az ősi vásári intézmény napjainkban is működik szerte a világon. A népesség szaporodása és a forgalom növekedése ezen a területen is — mint mindenütt — változásokat hozott létre. Kialakultak a különböző piacok, amelyeken nem mindenféle árut, hanem csak bizonyos árukat lehetett vásárolni (pl. gabonát, gyapjút, gyarmatárut, prémet stb.). Manapság egészen különleges jelentőségük van az áruminta-vásároknak, amelyek nemzetközi jellegűek, hasonlóképpen a mezőgazdasági vásároknak és egyes tőkésországokban az aukcióknak, amelyek tulajdonképpen bizonyos szabályok szerint szervezett árverések.

A közlekedés és a vásárok fejlődése, különösen a növekvő nemzetközi forgalom velejárójaként, már a korai középkorban megjelennek a különböző piacokon a pénzváltók, akik a külföldi fizetési eszközöket az illető piacon használt pénznemekre cserélték át. Ugyancsak kereskedtek az akkor megbízhatónak ismert külföldi cégekre szóló váltókkal és hasonlóképpen adtak és vettek külföldre szóló hitelleveleket. Eképpen kifejlődött a külföldi pénznemekre szóló értékpapírokkal való kereskedelem. Az említett váltók és hitellevelek az azokon feltüntetett helyeken és cégeknél, az illető ország pénznemében voltak kifizetendők. Mai értelemben tehát a devizakereskedelem alapjai voltak.

A kapitalista gazdálkodás kifejlődésével az áruforgalom olyan arányokat öltött, hogy a piacoknak mindinkább el kellett különülniük egymástól, azaz be kellett következnie a teljes specializálódásnak. Ez a specializálódás az üzletkötések arányainak hallatlan kiterjedése, ezzel kapcsolatban a keletkező károk lehető ellensúlyozása, tehát maga a tőkés gazdasági élet alakította ki azt a különleges piacot, amelyet börzének, magyar fordításban tőzsdének neveztek el.

(Folytatjuk)

Világkereskedelmi központ Tokióban

Japán legmagasabb épülete, a Világkereskedelmi Központ, elérkezett a „májusfa" ünnepségéhez: vázának építését hivatalosan befejezték.

A felhőkarcoló építési munkálatait két és fél évvel ezelőtt kezdték meg; a számítások szerint decemberre befejezik. A 152 méter magas, 40 emeletes épület elsősorban nagykövetségeket, konzulátusokat, kereskedelmi irodákat, bankokat, kiállításokat, és utazási irodákat foglal majd magában, tehát elvileg olyan szerveket, amelyek valamilyen kapcsolatban állnak a külkereskedelemmel.

Ez lesz a legmagasabb épület Japánban 1971 tavaszáig.

A Pullman-gyár európai „vagonja"

A híres amerikai Pullman Társaság, a világ legnagyobb vagongyára, tovább terjeszkedik Franciaországban: tavaly ősszel két leányvállalatot alapított Párizsban. Most megvásárolja a Lotharingiai Szállítógépipari Társaság 2 iparvállalatát és Lunéville-i üzemét.

Az utóbbi a kétkerekű utánfutók gyártására specializálta magát; a két leányvállalat a Társaság termékeinek forgalomba hozatalával foglalkozik. A Pullman-cég és a Lotharingiai Vállalat egyezménye lehetővé teszi az utóbbi számára, hogy javítsa 1965 óta erősen leromlott pénzügyi helyzetét.

VÁLLALATI KÉSZLETGAZDÁLKODÁS

Az 1968. évi gazdaságpolitika a belső piac nyugalmára, a lehetőség szerint kiegyensúlyozott keresleti és kínálati viszonyokra, a gazdasági egyensúly általános feltételeinek megteremtésére törekedett, oly módon, hogy egyidejűleg minél nagyobb teret adjon az új, a korábbinál hatékonyabb gazdaságirányítási rendszer kibontakozásának is. E célt alapjában véve sikerült elérni. Bár a gazdasági fejlődés mérsékelt ütemű volt, a tervezett egyensúlyi viszonyok javultak, némely vonatkozásban az előzetes elképzelésekhez képest is jobban.

A készletek 1968. évi növekedése mennyiségben és arányaiban is meghaladta a korábbi évek mértékét. A fővárosi sajtó közléseiből, a szaklapok cikkeiből közismert, hogy a népgazdaság készletállománya 1968. évben mintegy 15 milliárd forinttal emelkedett, és ez a nemzeti jövedelem jelentős hányadát kötötte le. A megyénkben működő vállalatok és szövetkezetek gazdálkodásában is tapasztalható volt a készletnövekedési tendencia, azonban a hozzávetőleg 60 millió forintot kitevő emelkedés az országosnál arányaiban is kedvezőbb.

A készletek ilyen mértékű növekedésében a kétségtelenül káros vonások mellett számos előnyös elem is található. Nézzük, ezek milyen okokra vezethetők vissza! Az új irányítási rend bevezetését megelőzően 1967. év második felében a vállalatok igyekeztek felkészülni készleteikben is a velük szemben várható új követelményekre. Ebben a szakaszban számos bizonytalansági tényező mellett nehéz volt megítélni, hogy a beszerzett készletek (anyagok, áruk) mennyisége a megváltozó, számukra esetleg új piaci körülmények között, mennyi időre fedezi szükségletüket. Ez a magatartás főként a fogyasztási cikkeket előállító ipari vállalatokra volt jellemző, de a ruházati nagykereskedelmi vállalatok készletalakulását is jellemezte. Ha a készlet összetétele nem is volt optimális, az átmenet zavartalanságát valóban sikerült biztosítani.

Az import eredetű készletek javuló beszerzési lehetősége a korábbiakhoz képest nagyrészt hiányt pótol és inkább a piaci egyensúly kialakulását segítette. Ilyennek tekinthető egyes fogyasztási cikkek importja, amely az áruválasztékot bővítette, továbbá hengerelt áruk, kábelek, gabona- és takarmánykészletek stb. behozatala.

A külkereskedelem 1968. január 1. óta az ipartól az exportra szánt termékeket általában nem vásárolja meg, hanem bizományi szerződés alapján építette ki üzleti kapcsolatait. Ennek folytán a termékek a számlázásig az iparvállalatoknál vannak. Az innen származó készletnövekedés természetesen csak az iparvállalatoknál mutatkozik, a külkereskedelemben azonos mértékben csökken, de előnye, hogy az egyidejűleg bevezetett egységes devizaszorzók alkalmazása mellett, a külföldi piac árai közvetlenül hatnak az iparvállalatok gazdálkodására. — A korszerű, nagyobb értékű anyagok iránti kereslet meglehetősen gyorsan nőtt. Ez az ugyancsak kedvező tendencia átmenetileg a készletekre is növelőleg hatott, a későbbiekben azonban feltétlenül hozzá fog járulni a késztermékek minőségének javításához, az áruválaszték bővítéséhez.

Pozitívnak értékelhető a megyénkben működő vállalatok azon magatartása, hogy a meglévő anyagkészletek birtokában sem folyamodtak olyan megoldásokhoz, hogy az átmeneti kapacitáslekötési gondjaikat, foglalkoztatási problémáikat rendelés nélküli előállított termékek gyártásával oldották volna meg, amelynek értékesítése utóbb piac hiányában gondot okozott volna.

A többcsatornás forgalmazási rend mind a beszerzések, mind az értékesítések vonatkozásában még nem teljesedett ki. Vállalataink csak a kezdő lépéseket tették meg ezen az úton, de máris sok pozitív eredményt lehet tapasztalni. A felhasználók közvetlen művi beszerzései főként a nagyfogyasztóknál érezhető ellátásbeli gyorsulást eredményezett, ami még akkor is előnyös volt, ha a gyártómű esetleg felárral teljesített. A termelő vállalatok és a forgalmazók közötti közvetlen kapcsolat szélesedése pedig az áruellátás javulását, a választék bővítését eredményezte.

A szállítási szerződés fegyelemben tapasztalt lazaságok, egyes ma még monopol helyzetben levő vállalatok szállítási készségéből származó problémák mellett nem hagyható figyelmen kívül több helyen tapasztalt tudatos és nagyobb mérvű készletnövelési törekvés, ami túlzott biztonságra, az adott vállalatnál nehezen realizálható, sőt esetleg felesleges készletek képződéséhez vezetett. Erre a pénzügyi lehetőséget a vállalatok számítottnál magasabb nyeresége biztosította úgy, ami mellett a szabályozók kellő hatékonysággal nem működhettek, de arra is utal, hogy a vállalati fejlesztési alapoknak a forgóeszközök és beruházási eszközök közötti vállalaton belüli felosztása még nem történt meg, pedig ilyen — a konkrét helyzetet figyelembe vevő — vállalati intézkedés a fejlesztési eszközök hatékonyabb felhasználásának jelentős tényezője lehet.

A vállalatok 1969. évi programjai általában a készletek szintentartását tükrözik és csak szűkebb körben számolnak kisebb mértékű növekedéssel. Ennek reális alapját az adja meg, hogy az ipari árukibocsátás hozzávetőlegesen az 1968. évi mértékben emelkedik, s ennek készletfedezetét részben a tavalyi növekedés adja. A kereskedelmi és egyéb forgalmazó vállalatok pedig az eladási forgalom jelentősebb növelését elsősorban a készletek gyorsuló forgásával oldják meg. A mezőgazdasági üzemek számítottnál kedvezőbb terméseredményei a felvásárló vállalatoknál okozhatnak ugyan átmeneti idényszerű készletnövekedést, de az elmondottak alapján joggal lehet feltételezni, hogy az 1968. évihez hasonló mértékű készletemelkedés ebben az évben nem fog megismétlődni. A megyénkben működő vállalatok 1969. I. félévi készletadatai igazolják a vállalati elgondolások helyességét. Az ebben az időszakban bekövetkezett megyeszinti, a 10 millió forintot alig meghaladó növekedés erre utal.

A beszerzési és értékesítési lehetőségek tekintetében a tavalyihoz képest is kedvezőbb körülmények mellett folytatható a gazdálkodás, a némileg már módosított szabályozók pedig a jelek szerint hatékonyabban fejtik ki terelő hatásukat. — A vállalati készletekben meglévő tartalékok hasznosítására tehát a feltételek ma már kedvezőbbek és a készletgazdálkodásban meglévő feszültségek csökkenésére jogosan lehet számítani.

Dr. Meskó Andor

Picur, Szöszi és a többiek

A baj ott kezdődött, hogy év végén meghúztak ábrázoló geometriából. Így tehát a nyarat nem a fürdők langyos vizében, vagy heverészre a napon, hanem a rajztábla mellett tölthettem. Mit évközben elhanyagoltam, pótolhatom most, tehát rajzolhatok kedvemre.

Mentem a papírboltba rajzlapért, s itt kezdődött a második baj. Vásárláskor ugyanis magammal vittem 6 éves lánykámat, aki szeptemberben lépi át az általános iskola első osztályának küszöbét. Így tehát az én rajzlapvásárlásom alaposan háttérbe szorult, viszont lánykám „előkészült" az iskolára.

A táskáknál kezdtük. Ha csak 1—2 fajta lenne —, de van itt választék bőven, kicsiknek, nagyoknak —, árban is, fajtában is. Bár az árak 78 Ft-nál kezdődtek, de mi egy 157 Ft-os valódi bőr, kézben és háton is hordható táskánál kötöttünk ki.

Ezután következtek a táskába valók. Bár a bolt jellege önkiszolgáló, itt más segítség is akadt. Egy szőke eladó, akit egymás közt Szöszinek hívnak, máris adta az előre csomagolt füzeteket, amely iskolánként és osztályonként sorakozott a polcokon. Tollat, ceruzákat, számolókorongokat, számolópálcikát. Györgyi segítette kiválogatni. Maya praktikus kis egészségügyi csomagot mutatott, melyben szappan, fésű, kis flotiltörülköző, apró szivacs is található.

Csomagunk nőttön nőtt.

A figyelmes boltvezető, kit a lányok Picur néninek szólítottak, anyukára is gondolt.

Így vásároltunk a csodálatosan szép papírszalvétákból, papírzsebkendőkből, papírtörülközőkből. Még egy kis meglepetés, s este a vacsorateríték alá abroszgarnitúra került.

Először, de nem utoljára jártunk ebben az üzletben.

Ismerősként, mondhatni jóbarátként jöttünk ki a boltból, melyet mindenki megtalálhat Újmecsekalján az épülő 15 emeletes toronyházzal szemben. S még megtudtuk azt is, hogy a boltot, amely az 50-es számot viseli, a Baranya Kereskedelmi Vállalat és a PIÉRT közösen üzemelteti. Telefonmegrendelést is elfogadnak, a 60-40 564-es mellékken, magánosoktól és közületektől egyaránt és a megrendelő a már elkészített árucsomagért mehet oda.

Köszönjük a segítséget, figyelmet, barátságot, a jó vásárt, s ígérjük, hogy állandó vevők leszünk.

Egy gyakorló apa, kinek eggyel kevesebb a gondja.

ÉRTESÍTJÜK
KEDVES VÁSÁRLÓINKAT,
hogy az
AGROKER VÁLLALAT

műtrágya- és növényvédőszer-

OSZTÁLYA

1969. AUGUSZTUS 4-TŐL, HÉTFŐTŐL

A MEGYERI ÚT 90. SZÁM ALATTI
ÚJ TELEPHELYEN
áll szíves rendelkezésükre

Telefon: 10-12, 20-81, 20-82, 20-83, 25-78

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Telex sz. 2320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10 sz. — Felelős vezető: Melles Rezső.

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint, — Indexszám: 25 054.

Dolgozókat felvesznek

Vízvezetékszerelőket, csőszerelőket, kőműveseket, bádogost, villamosgép-kezelőket, szivattyúkezelőket (külső területre), segédmunkásokat különböző munkahelyekre, éjjeliőröket állandó munkára felveszünk. — Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés: Vízművek. Zólyom u. 2. munkaügy. (1801)

✲

Felveszünk féregirtó segédmunkásokat 8 általánossal, egy éven belül fertőtlenítői, érettségivel további egy év után gázmesteri szakképesítés megszerzését díjmentesen biztosítjuk. Jelentkezés: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál, Pécs, Rózsa Ferenc utca 17. sz. (707)

A Pécsi Hőerőmű férfi segédmunkásokat vesz fel csökkentett munkaidő-beosztásokba. (92327)

✲

A 12. sz. AKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat, kalauzokat. — Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (92046)

✲

Nyugdíjasokat éjjeliőrként alkalmaz a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat, Pécs, Rákóczi út 56. (92301)

✲

Vízvezeték- és villanyszerelőt TMK-karbantartáshoz, férfi segédmunkást felveszünk. Jelentkezés: Patyolat, Tüzér u. 13, munkaügyi osztály. (92633)

Többéves gyakorlattal rendelkező és kezdő építőipari technikust ellenőri munkakörbe felveszünk. Részletesebb tájékoztatás jelentkezéskor a Postaigazgatóság beruházási osztályán. Pécs, Jókai Mór u. 10. II. em. 5. (1506)

✲

A Pécsi Tempó Ksz foglalkoztat diák- és fiatalkorú lányokat és fiúkat. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 45. (92430)

✲

A XIV. számú Autójavító Vállalat felvételre keres karosszérialakatosokat, általános lakatosokat, esztergályosokat, férfi segédmunkásokat (hegesztőnek történő átképzésre), üvegeseket, bognárokat, TMK-kőműveseket és betanított munkásokat (betanításukról a vállalat gondoskodik). Jelentkezés a munkaügyi osztályon. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (92446)

A Villánykövesdi Új Élet Tsz

BOGNÁR ÉS ASZTALOS SZAKMUNKÁST KERES FELVÉTELRE.

Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés a tsz-irodában. Lakást biztosítunk.

Lakatosokat és segédmunkásokat felvesz a Pécsi Bőrgyár. Jelentkezés a karbantartó műhely irodájában. (92448)

✲

Autószerelőket, karosszérialakatosokat, akkumulátorost és műhelybe segédmunkásokat jó kereseti lehetőséggel felveszünk. Jelentkezés: V. ÉPFU, Megyeri út 50. — üzemvezetőségnél. (92451)

✲

Női munkaerőt alkalmaz a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat munkaellátási csoportja, ételelosztó, takarítói munkakörbe. Jelentkezés a Tüzér utcai munkásszállóban. (92463)

✲

Ívhegesztőket alkalmaz a Baranya megyei Állami Építőipari V. panelszerelő építésvezetősége. — Jelentkezés: Sellei főgépésznél az uránvárosi főépítésvezetőségen az MTH-iskolával szemben. (92464)

✲

A 12. sz. AKÖV komlói üzemegysége felvesz autóbusz-, teher- és segédgépkocsi-vezetőket. Jelentkezés: Komló, Autósvölgy. (1073)

✲

Közgazdászt keresünk felvételre üzemszervezői beosztásba. Részletes önéletrajzot a fizetési igény megjelölésével „Iparvállalat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (92545)

✲

KIEMELT ÓRABÉRREL alkalmazunk most végzett fiatal szakmunkásokat KAROSSZÉRIA-LAKATOS és ÁLTALÁNOS LAKATOS szakmában. Jelentkezni lehet a XIV. sz. Autójavító Vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (92546)

✲

A Pécsi Kesztyűgyár azonnali belépéssel keres gyors- és gépírónőt. Jelentkezés a személyzeti osztályon. (92570)

✲

GÉPKOCSIVEZETŐKET telepített üzemünkbe azonnali belépésre felveszünk. **Dél-dunántúli Kőbánya Vállalat, Komló.** (561)

✲

A Pécsi Ingatlankezelő Vállalat felvesz egy közgazdasági technikumot végzett, gépírni tudó, kezdő nőt, egy éjjeliőrt, kőműves, ács-állványozó, bádogos, tetőfedő, asztalos, parkettás, építőgépkezelő, női és férfi segédmunkásokat. — Közép- és felsőfokú iskolás fiúkat fizikai munkára Pécs területén. Minden második szombat szabad. Vidékieknek útiköltséget térítünk. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán mindennap reggel fél 8 órától. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 4. sz. alatt. (1086)

✲

A Nemzeti Bank (Geisler Eta u. 6.) négyórás takarítót felvesz helyettesítésre, délutáni elfoglaltsággal. (92607)

Segédápolónőket felvesz a Gyermekkórház. Nyár u. 8. (1810)

✲

A Beton- és Vasbetonipari Művek Gyára 44 órás munkaidő-foglalkoztatással pécsi telepére női segédmunkásokat alkalmaz. Kereseti lehetőség 1400—1800 forint. — Jelentkezés a pécsi telep vezetőjénél. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. (92436)

✲

A Pécsi Gázmű heti 44 órás munkaidőben az alábbi munkakörökbe dolgozót alkalmaz: gázvezetéképítő részleghez hegesztő, segédmunkás, kubikos, szigetelő, továbbá lakatos, illetve villanyszerelő műhelybe segédmunkásokat. Felszabadulás úti telepre változó munkahelyen segédmunkás és gázhálózat-vizsgálók mellé segédmunkást. Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Felszabadulás u. 107. (92611)

✲

A B. m. Tanács Kórháza felvesz a fertőző osztályra szakképzett ápolónőket, nőgyógyászati műtőbe műtőasszisztensnőt (növérotthoni elhelyezéssel), valamint beteghordókat, takarítónőket és fűtő segédmunkásokat. — Jelentkezés: mindennap 9—12 óráig, Pécs, Garai u. 1. (554)

✲

TMK-lakatost, szerszámkészítőt, lakatost, hegesztőt, esztergályost, maróst, segédmunkást felvesz az Építőgépgyártó Vállalat 7. számú Gyára, Pécs, Vasút u. 2. Jelentkezés a munkaügyön. (1065)

✲

A Villányi Állami Gazdaság többéves gyakorlattal rendelkező, beruházási munkakörben jártas, megfelelő szakképzettséggel rendelkező munkaerőt azonnal alkalmazna. — Jelentkezni személyesen vagy írásban gazdaságunk igazgató-helyettesénél lehet, minden munkanap 9—15 óráig. (1066)

✲

Üzletvállalói munkakörbe női munkaerőt felveszünk. Erkölcsi bizonyítvány szükséges. Jelentkezés: Patyolat, Tüzér u. 13. Munkaügyön. (92632)

FIGYELEM!

Legalább 8 általános iskolai végzettséggel rendelkező 14—16 éves fiatalokat
kőműves, ács, tetőfedő
szakmában az 1969/70. tanévre

ipari tanulónak szerződtetünk

Díjmentes munkaruhát, vidékieknek munkásszállást, napi háromszori étkezést, hazautazási költségtérítést biztosítunk

A jelentkezéshez szükséges iratok:

iskolai jelentkezési lap, vagy iskolai bizonyítvány, születési anyakönyvi kivonat

Jelentkezés:

FAVORIT Építőipari KTSZ munkaügyi osztályán, Bp., XI., Sopron út 149

Megközelíthető:

Móricz Zsigmond körtértől a Fehérvári úton közlekedő bármely villamossal az albertfalvai kitérőig

állás

Okleveles gépészmérnök, 4 év tervezési és szerelésvezetői gyakorlattal vidéki állást keres. Lakás szükséges. — „Családos 211 793" jeligére Budapest, Felszabadulás téri hirdetőbe.

FÉNYKÉPÉSZ TANULÓT FELVESZEK. Sallai u. 12.

Három éve végzett vegyipari-gépész technikus elhelyezkedne továbbtanulási lehetőséggel. Ősz jeligére, a Bem utcai hirdetőbe kérem.

SELLYE ÉS VIDÉKE ÉPÍTŐ KTSZ 1969. szept. 1-én induló 10 HÓNAPOS KŐMŰVES ÁTKÉPZŐS TANFOLYAMOT SZERVEZ,
melyre már most lehet jelentkezni. Követelmény 22. életév betöltése, VIII. ált. iskolai végzettség, 4 év kőműves segédmunkás idő igazolása. Jelentkezés Sellye, Ságvári u. 8. sz. alatt.

lakás

Albérleti szobát keresek zongorahasználattal, vagy ahova zongorát vihetnék. „Főiskolás" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Balatonlellén háromágyas szoba nyaralásra kiadó, vízparton, teljes felszereléssel. Telefon: 43-38.

Két zongoraszakos lánynak központban albérletet keresek. — Fazekas, Szigetvár, Rákóczi u. 22.

Két zeneművészeti szakiskolás diáklány albérleti szobát keres lehetőleg a belvárosban, fűtéssel és fürdőszobahasználattal. — „Planinónk van" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Eltartanának idős nénit vagy bácsit lakásért, Pécsett vagy közelében. „István" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném 1 szoba összkomfortos, távfűtéses, nagyméretű lakásom szoba konyha, előszoba, cserépkályhás lakásért. — „Gyors" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Nagyméretű 2 szobás lakásunkat elcserélnénk 1 szoba konyhásért. „Budapest" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Diák részére bútorozott szoba kiadó. Víz, olajkályha van. Ady Endre utca 51.

Üdüljön Pécsett. Olcsó lakást biztosítok. Surányi, Pécs, Mindszent u. 4.

ingatlan

Kétszoba konyhás házrész beköltözhetően eladó. Felsőbalokány u. 40/2. Balczengő.

Husztó, utolsó posta Abaliget, Kertes családi ház gazdasági épülettel, 2 kataszteráls hold földdel eladó. 30 000 Ft-tal átvehető.

Elcserélném belvárosi kis szoba konyhás lakásomat rossz állapotban lévő kis családi házban, vagy állami házban 2 szoba konyhásra. Költség megtérítéssel lehet magánház vagy állami ház, melyet meg tudok vásárolni. — „Kelemen" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó 500 n-öl szőlő, gyümölcsös föút mellett. Donátus templomtól 5 perc. Kis Deindol 8. sz.-Megtekinthető hétköznap 8—18 óráig. Két vevő részére megosztható.

Egy családi ház 1 szoba összkomfortos szuterinnal, melléképülettel 217 n-öl területtel együtt eladó. — Pécs, Rigó u. 14.

Kétszoba összkomfortos távfűtéses uránvárosi öröklakás azonnal beköltözhetően eladó. „Készpénzért" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszintes családi ház eladó. Pécs, Rodostó u. 13. Érdeklődni 17—20 óráig.

Belvárosi, beköltözhető házrész eladó. Pécs, Aradi vértanúk útja 10.

540 n-öl szőlő sok termő gyümölcsfával, épülettel eladó. — Megtekinthető: szombat, vasárnap. Felsőgyőkés, IV-ik út 27.

Szőlő, gyümölcsös 560 n-öl szoba konyha épülettel eladó, Rákóczi út 13/a. fszt. bal.

Nagyárpád, Boros u. 1. ház kétszoba konyha, mellékhelyiségekkel beköltözhetően eladó.

Belvárosban, déli fekvésű két szoba előszoba, erkélyes összkomfortos családi házrész kert és gyümölcsössel eladó. Azonnal beköltözhető. Lugas szőlő jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Háromszobás, kertes, új családi ház őszi beköltözéssel eladó. Mecsekpölöske, Újtelep, Hársfa u. 5. szám.

Eladó! Siklóson 2 szobakonyha melléképületekkel, 100 n-öl karttel. Pozsonyi u. 41.

Harkányi két szobás nyaraló eladó, Ságvári telep, Balogh nyaraló.

vétel-eladás

Kifogástalan állapotban lévő modern, két garnitúra kombinált szobabútor költözködés miatt sürgősen eladó. Verebes, Pécs, Alkotmány u. 34.

Eladó egy Bösendorfer márkájú, páncéltökés zongora. Érdeklődni: „Bécsi" jeligére, a komlói hirdetőbe.

Eladó, rövid páncéltökés Bécsi zongora. Dr. Fehér Béla, Komló, Bajcsy-Zs. utca 17. szám.

Piacozók figyelem! Üzemképes, műszakilag levizsgázott 250 kg teherbírású háromkerekű motoros tricikli eladó. Rakterület: 100x100 cm. Ár: megegyezés szerint, Brunner György, Lakócsa.

Eladó 11 hl-es boroshordó. Hosszúhetény, Kossuth Lajos u. 4.

Eladó, új kétajtós szekrény, új fehérzománcos radiátor, régi polcos szekrény. Hajnóczy u. 5/a. I. em. 2.

Szénát vennék (I. osztályút) — Cím: Brunner, Vince u. 1.

Nagyárpád, Szövetkezeti u. 9. sz. alatt 70 kg-os süldök eladók.

Eladó: szekrények, asztal, kályhák, villanytűzhely, fürdőszobakályha tükörmárványlap, faragott kredenc, nagy vázák, ebédlőbútor. Szt. István tér 9. sz., emelet.

Sötét kombinált szoba igényesnek eladó. Pollack Mihály u. 9., emelet 4., délután 5 után.

Eladó 1 db lengyel hármasszekrény, „Világos" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Kitűnő állapotban lévő 2 db kisipari fotel bordó huzattal eladó és egy gyermekjáróka. — Cím: Uránváros, Münnich F. utca 4/c., fsz. 1.

Eszterházi kocsi, parádés lószerszám, erős igáslószerszám eladó, Siklósi utca 7.

Bontott tégla eladó. Felszabadulás utca 85/2.

3 éves filodendron 300 Ft-ért eladó. Pécs, Citrom utca 14.

Eladó, egyszemélyes rácsos rekamié jó állapotban két fotellal. Geisler Eta u. 19., Kovács.

gépjármű

250 cm³-es BNW Isetta műszaki vizsgán megfelelt, eladó. Harkány, Ságvári E. u. 12.

825 sorszámú, 1300 Polski Fiat utalványomat átadnám. Trabant utalványt beszámítok. Komló, Zobák, Hóvirág utca 8., Márton.

Ford Escond eladó. Damjanich utca 9. Du. 4 órától.

Renault 10-et nyert jottószelvény eladó. Ajánlatokat: „Készpénz-fizetés" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Trabant 601, fehér, új állapotban elcserélném 1970-es Wartburg kiutalásért. „Sorszámot" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Egy jó karban lévő oldalkocsis Pannonia motor sürgősen eladó. Frankel Leó u. 18.

601-es CL rendszámú Trabant eladó. Pécs, 39-es dandár u. 1/b., IV. em. 1.

500-as Trabant kifogástalan állapotban olcsón eladó. Szilágyi Dezső u. 6. Érdeklődni: 18 óra után.

vegyes

TÜZIFA-FŰRÉSZELÉS? T A M A S! György u. 6. Telefon: 38-91

Pianínót bérelnék, vagy vennék. Molnár, Pécs, Katalin utca 13. sz.

OLAJTÜZELÉSŰ LÉGFŰTŐ BERENDEZÉST KÉSZÍT, JAVÍT. Fridrich Rákóczi út 37. Telefon: 23-87.

PINTÉR ISTVÁN

Tea 5 dollárért

THE UNITED STATES OF AMERICA — FIVE DOLLARS

21.

— Ha nem engedelmeskedsz, megtalálják a módját, hogy megszelidítsenek. Nem is tudom, mit lehetne tenni.

Most már ketten voltunk tanácstalanok. Becsületszavamra mondom, nincs igazuk azoknak, akik azt állítják, hogy kettesben a bajokat is könnyebb elviselni. A helyzet továbbra is elviselhetetlennek látszott.

Ültünk és hallgattunk. Aztán Ruth a fejéhez kapott.

— Terner! — mondta.

— Kicsoda?

— Hát Terner. Az a fickó, aki megkeresett, hogy beszéljek veled, aki azt hiszi, hogy Csánkó cinkosa vagy. Megkeressük és tanácsot kérünk tőle.

— Megőrültél? Miért segítene ő Csánkó cinkosának?

— Annak nem. De neked igen. Mert szépen elmagyarázzuk neki, hogy te nem vagy Csánkó cinkosa, és hogy milyen pácba kerültél. Segíteni fog rajtad, ha másért nem, hát azért, hogy üssön Csánkón. Hiszen végeredményben Csánkó miatt kerültél ilyen helyzetbe...

Taxiba ültünk, hogy ne vesztegessük az időt.

A bukmékeriroda tömve volt. Terner úr, az „emigráns magyar kormány feje", a Magyar Felszabadítási Egyetemes Alap ügyvezető elnöke ingujjban és nadrágtartóban, boszorkányos gyorsasággal adta ki a tiketteket, és szedte be a pénzt. Ruth mint ismerős üdvözölte, s közölte, hogy halaszthatatlan ügyben akarunk vele beszélni.

— Fél kettőig szó sem lehet róla — mondta Terner. — Jöjjenek vissza fél kettőkor... A Livingstone Derbyt nem hagyhatom ki...

Beleegyeztünk, hogy fél kettőig várunk. Terner úr pedig ismét belemerült a tikettjeibe, és csak akkor vettük észre az ajtón függő táblát: „Fogadjon nálunk a Livinsgtone Derbyre! Kasszazárás fél kettőkor!"

Én kissé furcsának találtam, hogy egy ilyen fontos személyiség, mint Terner úr, aki a kinti magyarok vezetőjének vallja magát, többre becsüli a fogadásokon keresett dollárokat, mint a magyarok sorsdöntő kérdéseit. Ruthot azonban másképpen nevelték, ő mindezt természetesnek vette. Én is megnyugodtam, hiszen fél kettőkor még nem késő. Banless háromra jelezte látogatását, addig még cselekedhetünk.

Fél kettő előtt tíz perccel már ott voltunk a bukmékerirodában. A fogadók a pultnál tolongtak.

— Öt dollárt a hetesre!

— Ötven dollárral a befutóra az egy-hármat... Természetesen oda-vissza!

— Posyra nem fogadok. Majd ha ló leszek! Virslinek való az, nem versenylónak!

Terner úr tábornokhoz illő bátorsággal és hidegvérrel állta az ostromot. Pontosan fél kettőkor felberregett a telefon. Terner úr felvette, s beleszólt:

— Oké!

Még sokan álltak a pult előtt, kezükben a bankjegyekkel, hogy ne mulasszák el a pénzüket elveszíteni. Terner azonban ügyet sem vetett rájuk. Felvette a zakóját, meghúzta meglazított nyakkendőjét és ünnepélyesen bejelentette:

— Uraim, zárunk! Megjött a körtelefon...

A hopponmaradt ügyfelek szitkozódtak, de a bukméker nem törődött velük. Intett, hogy fáradjunk be az irodájába. Az üvegfülkében leültetett bennünket, s hamarosan egy üveget vett elő az íróasztalából.

— Igyál fiam! Valódi magyar barack. — Aztán legyintve hozzátette: — Már amilyen valódit ma csinálnak. Közel sem jöhet ahhoz, amelyet annak idején az én szeszgyáramban magamnak főzettem.

Én alig-alig kortyoltam belőle. Meg akartam őrizni a józanságomat. Terner viszont alaposan meghúzta az italt. Csak úgy üvegből ivott, ahogyan az aratók szokták erősíteni magukat az aratópálinkával.

— Nos, fiam, hallgatlak.

Bántott a tegező hang, de nem akartam kikérni magamnak, hiszen megvolt nekem anélkül is a magam baja. Minek vesszek össze még Ternerrel is? Az exaltábornagy és jelenlegi bukméker meglehetősen figyelmesen hallgatott végig. Amikor befejeztem Banless látogatásának történetét, felugrott a karosszékéből, s járkálni kezdett a parányi üvegkalitkában:

— Úgy, tehát jól sejtettem! A CIA-ban egyesek azt hiszik, hogy Csánkó használható ember. Most már értem, hogy miért nem én...

Elhallgatott. Négy-öt kört szó nélkül tett meg. Aztán hozzám fordult.

— Fiam, neked a magyar haza iránti szent kötelességed segíteni annak a gyülevész társaságnak a leleplezésében. Még hogy Csánkó vezérezredes! Még hogy az emigráns magyar kormány feje! Nevetnem kell! Közönséges szélhámos! És most a kezemben van! Majd adok én neki New York-i teát!

— És Mr. Banless... — vetettem közbe.

— Rá se ránts, fiam! Az a Banless egy közönséges kontár. Bízd csak rám! Majd szerzek én neked állást! És különben is, holnap reggelre olyan híred lesz, hogy nem lesz nehéz elhelyezkedned. Banless pedig alighanem beadhatja a nyugdíjkérelmet. Éppen ideje, hogy kitegyék a szűrét. Amit velem is művelt...

Eszembe jutott, amit az újságírótól hallottam Terner és a CIA megszakadt kapcsolatáról. Úgy sejtettem, Terner azért haragszik Banlessre, mert annak része volt benne, hogy neki kitették a szűrét. De ez most közömbös volt számomra. Kiutat kellett találnom.

— Tehát mit tegyek — kérdeztem. — Mit tegyek, Terner úr?

Kijavított:

— Altábornagy úr! Fiam, mi, igaz magyarok, a régi megszólításokkal is ápoljuk a szent katonai hagyományokat...

(Folytatása következik)

DN SPORT

Hogyan történt? — Vélemények — Nyilatkozatok

1 „Végre kihasználtuk az ellenfél gyengéit"
2 A komlói védelem gyenge teljesítménye Csepelen
3 Csak helyezések, de új csúcsok
4 Kézilabdázók egy héttel a bajnoki rajt előtt

1 Szerepelt már jónéhányszor gyenge formában NB I-es ellenfél a pécsi labdarúgópályán, de a Pécsi Dózsa csak évekkel ezelőtt lőtt egyszer féltucat gólt a dorogi Ilku hálójába. Máskor vagy meddő maradt a hazai tölény, vagy igen szűken mérték a csatárok a dugókat. — Most a pécsi csapat ugyancsak kitett magáért, egyszerűen „technikai k. o-val" intézte el a tarjániakat.

— Végre kihasználtuk gólokkal is az ellenfél gyengéit — mondotta Szekeres Ambrus intéző. — És a legjobb időben sikerült gólokat elérni. Az első percben, azután az ellenfél támadási időszakában és a félidő utolsó percében. Így jártunk egyszer Tatabányán mi is és katasztrofális vereség lett a vége!

Az enervált és fokozatosan kedvét vesztett bányász csapat ellen a Pécsi Dózsa igen érett csapat benyomását keltette. Nem volt „nagy" a játék, de a pécsi védelemről egyetlen eset kivételével úgy peregtek le az ellenfél egyébként nem kevés támadásai, mint a borsó a falról. És a pálya közepén akkora volt a technikai és erőfölény, amely remek bázisa volt az eredményesen végződő pécsi támadásoknak. Köves, Tüske, Konrád a többi jó teljesítményt nyújtó játékos közül külön is elismerést érdemel, mert komoly érdemeket szereztek a tarjáni támadások megszűrésével és a saját csatárok támogatásával.

Az ilyen remek rajt után további sikeres folytatást várnak a vasárnap végig lelkesen tapsoló szurkolók. A csapat pedig nagyobb támogatásra tarthat igényt az ehhez hasonló jó játékkal. Mert furcsa, hogy Egerben a kiesőjelöltek „derbijét" tízezres nézősereg szemléli és ugyanakkor Pécsett alig négyezer ember örül a góloknak akkor, amikor a Pécsi Dózsa hazai mérkőzésein veretlen és a bajnokjelölt újpestieket is beleszámítva, több jóképességű csapat „skalpját" húzta már le a Verseny utcában.

★

2 *A Csepel—Komlói Bányász 4:1-es mérkőzés után, a szakemberek egybehangzóan állapították meg: ezen a napon a vendéglátók nagyszerű napot fogtak ki és megérdemelten tartották otthon a két bajnoki pontot. A gólarányra vonatkozóan már eltérő véleményeket rögzíthettünk. Keszthelyi Mihály, a csepeliek edzője elsősorban annak örült, hogy fiai nagy kedvvel és a mérkőzés nagyobb részében jól is játszottak, sikerült visszavágni a tavaszi komlói 0:1-ért. Szerinte nagyobb arányú is lehetett volna a győzelmük.*

Úgy véljük, hogy Lantos Mihály szavai állnak közelebb az igazsághoz:

— 2:1 után két súlyos hiba miatt vesztettünk ilyen arányban.

Kétségtelen, ha 1:0-nál Csordás II. nem a felsőlécre vágja a labdát sakk-matt helyzetnél, vagy 2:1 után jobban zár a komlói védelem, minden másként történhetett volna...

A 4:1-es vereség fő oka: az a bányász védelem, amely tavasszal 8 mérkőzésen bevehetetlennek bizonyult, most sokszor megingott, késlekedett a beavatkozással. A játékosok fogadkoznak: vasárnap a Dunaújváros ellen javítanak, sokkal nagyobb harci erényeket vonultatnak fel.

★

3 Az országos ifjúsági úszóbajnokság A. kategóriája versenyén a legjobbak közé nem sikerült bekerülni a pécsi úszóknak, de több versenyző volt a döntőben. Az Ércbányász úszók közül Dunai Zsuzsa a 400 méteres vegyesúszásban 8. volt, ideje: 6:05.3. A 4x100 méteres női gyorsváltóban megyei felnőtt és ifjúsági csúccsal lett 5. az Ércbányász váltója, időeredményük 4:52. A 100 méteres női gyorsúszásban Geresics Katalin új megyei ifj. csúcsot állított fel, az Ércbányász fiatalja, 1:10 másodpercet úszott. Az Ércbányász úszók 22 pontjukkal az egyesületek közötti rangsorban a 11. helyre kerültek. A dózsások közül Sik József a 200 méteres vegyesúszásban 7. lett, időeredménye 2:33.5. A 4x100 méteres vegyesváltóban a Dózsa váltója 8. helyet szerzett 4:51 másodperces idővel. A Dózsa az egyesületek rangsorában a 16. helyen végzett 5 ponttal.

A megyében is volt úszóverseny. Szászváron a helybeli versenyzők mellett három kaposvári egyesület és az Ércbányász SC úszói is rajthoz álltak. A gyermek- és úttörő úszók örvendetesen nagy számban indultak.

★

4 Mozgalmas programot bonyolítottak le NB-s csapataink, egy héttel a kézilabda bajnokság őszi idényének megkezdése előtt. A Pécsi Bányász női csapata a Gödöllőn megrendezett Tessedik Sámuel Kupán szerepelt, míg a többi pécsi csapat, a Bányász Kupa, valamint a Népköztársasági Kupa küzdelmein készül fel a rajtra.

Az NB I-es pécsi női együttes, négy újonccal indult el a gödöllői tornára, és ott, a még négy elsőosztályú csapat között, a második helyet szerezte meg. Zákányi Bálint a csapat edzője, a következőket mondta csapata szerepléséről:

— Elégedett vagyok a csapat teljesítményével. Rajtunk kívül még négy elsőosztályú csapat szerepelt a tornán, és nem is akármilyen együttesek. Ott volt például a Ferencváros és a Vasas, az idei bajnokság két nagy esélyese is. Mindkét együttesnek sikerült új játékosokkal erősítenie a bajnokság szünetében, míg mi: négy fiatal újonccal, majd a két utolsó mérkőzésen Schmidtné sérülése folytán — hiányában, szereztük meg a második helyet. Az öt mérkőzés, és a délelőtti edzések, megfelelő felkészülést biztosított számunkra. Amennyiben Schmidtné sérülése a szombati rajtig rendbejön, győzelmi reményekkel utazhatunk Csepelre.

Negyedik fordulójához, egyben rangadójához érkezett a Bányász Kupa mérkőzéssorozat Újhegyen. Ma este kerül sor az elsőséget eldöntő Bányász—Dózsa találkozóra. Amennyire megnyugtató az NB I-es és az NB I. B-s osztályban szereplő két férfi csapat küzdőszelleme, aktivitása, annál érthetetlenebb az alsóbb osztályban szereplő csapataink passzivitása.

Az NB II-ben szereplő csapataink közül, egyedül a Kesztyűgyár együttese indult a tornán. Vajon a Komlói Bányász és a Pécsi Ércbányász csapatai, miért nem indulhattak? Részvételükkel, minden bizonnyal, színvonalasabb, hasznosabb lett volna a felkészülést segítő mérkőzéssorozat.

Hét vége a labdarúgópályákon

A labdarúgó NB I. 17. fordulójának érdekessége, hogy már pénteken is lesz egy mérkőzés, még hozzá Csepelen, Szombaton két találkozót vívnak, míg vasárnap öt összecsapás lesz. *Péntek:* Csepel—Eger, Csepel, 19. *Szombat:* Újpesti Dózsa—Egyetértés, Megyeri út, 19., MTK—Bp. Honvéd, Hungária körút, 17.00. — *Vasárnap:* Ferencváros—Vasas, Népstadion, 19.30, Komló—Dunaújváros, 17 óra, Komló, Tatabánya—Pécs, Tatabánya, 17. Rába ETO—Szombathely, Győr, 17. Salgó arján—Diósgyőr, Salgótarján 17.

E hét végén rajtol a labdarúgó NB I. B. őszi idénye. Valamennyi mérkőzést vasárnap délután játsszák. A párosítás: Győri Dózsa—Bp. Spartacus, Szállítók—BKV Előre, SZMTE—Ganz-MÁVAG, Nagybátony—Oroszlány, Pécsi Bányász—Ózd, ZTE—SZEOL, Békéscsaba—Videoton, Székesfehérvári MÁV Előre—MVSC, Várpalota—Kecskemét.

A Pécsi Dózsa labdarúgói szerdán, ma délután Barcson játszanak edzőmérkőzést. A lilafehérek tehetséges labdarúgóját, Maurert meghívták az utánpótlásválogatott keret edzéseire. A Komlói Bányász labdarúgói a Dombóvári Vasutassal játszanak ma délután fél 4 órakor edzőmérkőzést a kökönyösi pályán. Csütörtökön, augusztus 7-én, délután 5 órakor a Komlói Bányász szakosztálya a Komlói városi Tanács nagytermében szurkoló ankétot tart, melyre ezúton is meghívják a csapat szurkolóit.

Két sakkhír

Az országos ifjúsági egyéni sakkbajnokságon a fiúk 45 fős mezőnyében Glatt Gábor (P. Ércbányász) a 7., Mufics István (P. Bányász) a 14. helyen végzett. A lányok versenyén Facskó Katalin (P. Bányász) a 8. helyet szerezte meg.

*

A Pécsi Ércbányász sakkszakosztálya hat csillagos I. osztályú és hat első osztályú versenyző részvételével minősítő versenyt indított. A versenyt minden hétfőn és csütörtökön 17 órai kezdettel játsszák az újmecsekaljai Ércbányász Munkásszállóban (Hajnóczi u. 35. sz. III. em.). Az első forduló eredményei: Hódi (Komlói Bányász)—András (Pécsi Ércbányász) függő, Kocsis (Ércb. —Szabó (Ércb.) 1:0, Czéh (P. Dinamó)—Fekete (Komlói B.) döntetlen, dr. Sándor (Ércb.)—Csik (P. Bányász) 1:0, Vincze (Komlói B.)—Molnár Tibor (Komlói B.) 1:0, Csenterics (Ércb.)—Grünwald (Komlói B.) 0:1.

Megjelent a sportegyesületi vezetők kézikönyve

A Sportpropaganda kiadásában Béres Tibor, dr. Szatmári István és Szántó György szerkesztésében megjelent a Sportegyesületi vezetők kézikönyve. A sportvezetői tevékenység nemcsak tiszteletbeli állást jelent, hanem sokrétű munkát, felelősséget. Emellett különféle ismereteket is megkövetel attól, aki meg akarja állni a helyét.

Tisztában kell lennie a jó vezetőnek a pénzügyi, a módszertani, a nevelési, a fegyelmi, a szervezési, a minősítési vonatkozású kérdésekkel. De megfelelően ismernie kell a pályaépítésekkel kapcsolatos teendőket éppúgy, mint a Munka Törvénykönyvének sport vonatkozású rendelkezéseit.

A 350 oldalas könyv nagy gonddal, alapossággal ismerteti a sportvezetéssel kapcsolatos szakmai és egyéb vonatkozású kérdéseket. Sportvezetők számára elengedhetetlen segédeszköz, de rendkívül hasznos ismereteket nyújt mindazok számára, akik a sportélet valamilyen területén tevékenykednek.

— A pécsi öregfiúk labdarúgó válogatottja augusztus 7-én, csütörtökön délután fél 6-kor tartja legközelebbi edzését az Ércbányász SC sporttelepén. A vezetők az edzés után jelölik ki, az augusztus 13-án Mohácson szereplő csapatot.

A VILÁG SPORTJA

A varsói nemzetközi öttusa versenyen hétfőn a pisztolylövésre került sor. Kiválóan szerepeltek a magyar válogatottak: az első öt helyet megszerezték. Pisztolylövésben:

1. Borlay (magyar) 197 kör, 1066 pont,
2. Pető (magyar) 196 kör, 1044 pont,
3. Bakó (magyar) 195 kör, 1022 pont,
4. Kelemen (magyar) 195 kör, 1000 pont,
5. Móczár (magyar) 192 kör, 956 pont.

Az összetett egyéni verseny állása az első három szám után:

1. Kelemen 3211 pont,
2. Pető 3062 pont,
3. Bakó 3032 pont,
4. Borlay 2918 pont.
5. Leu (osztrák) 2881 pont, az összetett csapatverseny állása:

1. Magyar A válogatott 8781 pont,
2. Magyar junior vál. 8750 pont,
3. Lengyelország 3218 pont.

*

A Drezdában folyó 16. főiskolai sakkcsapat-világbajnokságon továbbra is gyengén szerepelnek a magyar versenyzők. Az együttes 4:0 arányú vereséget szenvedett a harmadik fordulóban az NSZK csapatától.

*

A hamburgi nemzetközi teniszversenyen jól rajtoltak a magyar versenyzők. Gulyás és Szőke is győzött az első fordulóban. Gulyás (magyar)—Pala (csehszlovák) 6:3, 6:3, 6:0, Szőke—Lutz (amerikai) 6:1, 6:0, 6:0.

*

A baráti hadseregek II. nyári spartakiádján Kijevben már minden sportágban mozgalmas az élet. A legújabb hírek magyar sikerekről is beszámolnak.

A kisöbű standard puska csapatversenyt magyar együttes 2282 körrel nyerte a Szovjetunió és az NDK előtt.

Atlétikában több számban volt már döntő. A magasugrásban a szovjet Ambarjan lett az első 214 cm-el, de később kiderült, hogy nem nevezték, így a bajnoki cím a 2. helyezett magyar Majornak jutott, akinek 211 cm volt az eredménye.

KÉZILABDA: Pécsi Bányász—Zenta 23:15 (8:7). A P. Bányász bajnokságra készülő csapata biztosan győzött a jugoszláviai II. osztályban szereplő Zenta ellen. Góllövők: Árvai (5), Szászi (4), Wéber (3), Hortobágyi (2), Kiss, Sudár, Kapuvári, Bachesz (1—1).

Ismét együtt a válogatott keret

A tatai edzőtáborozás után kedden délelőtt találkozott ismét Sós Károly szövetségi kapitány a keret tagjaival. A Népstadionban zajlott le az úgynevezett taktikai — kondicionáló játék (egy teljes csapat hét-hét, majd 8 játékossal szemben) amelyben mindenkinek jutott védő és támadószerep és a csapatok tagjait a nagy megterhelés miatt váltogatták.

A jól sikerült gyakorláson mindössze Kocsis Lajos, a Bp. Honvéd játékosa nem jelent meg, aki a vasárnapi Rába ETO elleni mérkőzésen megsérült.

A válogatott keret szerdán ismét pályára lép, ezúttal kétkapus mérkőzésen, ellenfele az NB II-es válogatott lesz a Kistext pályán.

LABDARÚGÓ NB I. TARTALÉKBAJNOKSÁG

1. Bp. Honvéd	16	9	6	1	31:10	24
2. U. Dózsa	16	10	2	4	37:17	22
3. Vasas	16	11	—	5	30:23	22
4. FTC	16	8	4	4	34:24	20
5. Dunaújváros	16	9	1	6	27:19	19
6. Egyetértés	16	8	2	6	29:38	18
7. Szombathely	16	6	4	6	32:26	16
8. Rába ETO	16	6	4	6	27:25	16
9. DVTK	16	6	3	7	32:33	15
10. Csepel	16	6	3	7	26:32	15
11. Eger	16	4	6	6	17:24	14
12. Tatabánya	16	5	3	8	18:25	13
13. Komlói B.	16	4	5	7	17:25	13
14. SBTC	16	4	4	8	14:24	12
15. MTK	16	2	5	9	15:23	9
16. Pécsi Dózsa	16	3	2	11	10:32	8

műsor

Mozi

Park: A halál 50 órája (3, f9, dupla helyárral).
Petőfi: A halál 50 órája (4, 8, dupla helyárral).
Kossuth: A halál 50 órája (10, f3, f7, dupla helyárral).
Mecsekalja: Aranyfej (5, 7). — **Vasas I.:** Próféta voltál szívem (6). **Harkány:** Az örökös (8). — **Mohács:** Búcsúzás (6). A hóvihar (8). **Sellye:** A betyárok bosszúja (5, 7).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 7.40: Rádiórekelám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. — 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Babavásár. Részletek Nádor—Kulinyi operettjéből. 8.45: Thália vendége. 9.25: Rahmaninov: c-moll zongoraverseny. — 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Lakatos Sándor népi zenekara játszik. 10.30: Rigoletto. Részletek Verdi operájából. 11.30: A Szabó család (ism.). 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Az MRT népi zenekara játszik, Kürthy Éva és Reményi Sándor énekel. 13.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 14.00: Barokk muzsika. — 14.37: Fábián Márta és Zsákai János cimbalmozik. 14.50: Mai témák — mai dalok. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: A három folyó városa: Győr. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.06: Istenek alkonya. Két részlet Wagner zenedrámájából. 16.38: Berlini memorandum, XVII. rész. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. — 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. — 17.20: Klasszikus operettrészletek. — 17.51: Szálasi naplója, XII. 18.06: Világhírű előadók lemezeiből. — Közben 18.58: Hallgatóink figyelmébe! — 19.00—19.25: Esti krónika. 20.02: A Stúdió 11 játszik. 20.30: Nótacsokor. 21.00: Hírek. 21.03: Gondolat. A rádió irodalmi lapja. 21.43: Könnyűzene. 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. 22.20: Tánczene. 22.40: Látogatás az MSZMP Társadalomtudományi Intézetében. 23.00: Egy szerelem három éjszakája. Részletek Bánki—Hubay—Vass zenésjátékából. 23.30: Mágó Károly népi zenekara játszik. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Angol kórusmuzsika.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Haydn-művek. 8.45: Tallózás a világsajtóban (ism.). 9.00—10.00: Ezeregy délelőtt. 9.00: Mai mesemondónk: Somogyvári Rudolf. — 9.04: Éneklő világ. — 9.29: ABC meseáruház. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.55: Néhány perc tudomány. 12.00: Bolíviai népdalok. 12.10: Versenyművek. — 13.00: Hírek, időjárás. — 13.05: Werther. — Részletek Massenet operájából. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. 14.00: Nádas Béla táncdalaiból. — 14.10: Kutyabarátok ötperce. 14.15: Népdalok. 14.30: Hírek, körzeti időjárás. 14.35: Buffo-áriák. 14.54: Falusi percek. 14.59: Pol-beat. 15.10: Édes anyanyelvünk. 15.20: Kovács Dénes hegedül, zongorán kísér: Szenthelyi Judit. 15.30: Hírek. 15.33: Kedvelt régi melódiák. 16.13: Orvosi tanácsok (ism.). — 16.18: Dvorzsák: Scherzo capriccioso. 16.30: Hírek. 16.33: Fúvószene. — 16.40: Hangverseny a stúdióban. Ágay Karola énekel. Szendrei Karper László gitározik. 17.00: Ötórai tea. Közben 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Hol a határ? A Falurádió műsora. 18.50: A Hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. — 19.10: Brahms: Cigánydalok 19.25: Új könyvek. 19.28: A másvilágon. Elin Pelin bolgár író humoreszkjének rádióváltozata. 19.54: Jó estét, gyerekek! 20.00: Találkozó a New York-i City Square Motor Inn-ben. 20.25: Versek. — 20.30: Rossini: Tell Vilmos. — Négyfelvonásos opera. Közben 21.43—22.03: Abdilda Tazsibajev kazah költő versei. 22.55—23.05: Hírek, időjárás. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél. 18.55: Dalok. — 19.17: Az 1969. évi ljubljanai nemzetközi jazzfesztivál, I. rész. 19.52: Anna Moffo és Flaviano Labo énekel. 20.33: Hírek. 20.36: A szelek anyja. Rádiójáték. — 21.21: Magyarországon először. Gheorghiu: Hét dal Tudor Arghesi verseire. 21.46: Beethoven-művek. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Bing Crosby énekel, a Melachrino zenekar játszik
17.45: A visszaeső bűnös. Rádiójáték. O. Henry novelláiából írta: Turián György (ism.)
18.15: Tánczene Catherina Valente, Johnny Hallyday, az Illés és az Omega-együttes felvételeiből
18.40: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor
19.30: Német nyelvű műsor.
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Jelentés Magyarországról. Telepesek (ism.).
18.35: Napilapok, hetilapok. Miről ír a világsajtó?
18.50: Reklámműsor
18.55: Esti mese
19.10: Mi turisták. A Litván Televízió zenés műsora
19.30: Legkedveltebb kísérleteim. Üveges professzor műsora
19.55: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: A novellairodalom gyöngyszemei tv-filmen
21.25: George London énekel
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

17.15: Magyar nyelvű adás. 17.45: Gyere, nőjjünk. 18.30: Útirajzírók meséje. 19.00: Az ember és pihenése. 19.15: Népszerű zene. 20.35: Goldoni: Erőszakosak — tv-dráma. 22.05: Pulai beszélgetések.

SPORTHÍREK

A labdarúgó NB III. őszi mérkőzéseire készülődő mohácsi csapat vasárnap Töttösön játszott előkészületi mérkőzést, az eredmény 4:4 volt, a félidőben a hazaiak vezettek 3:2-re. Az elmúlt hét szerdáján a Honvéd Steinmetz SE elleni edzőmérkőzést 5:1-re nyerték a mohácsiak. Most szerdán a Szekszárdi Vasas lesz a mohácsiak edzőpartnere.

*

Különben a női ifjúsági kosárlabda EB selejtező mérkőzésein jól szerepeltek a magyarok. Románia után Izrael ellen is győztek és a csapat a döntőbe került. Két szigetvári kislány Pákozdi és Jusits is tagja volt a magyar ifjúsági női kosárlabda válogatottnak.

Bejutott az országos döntőbe a Baranya megyei Tűzrendészeti Parancsnokság válogatott röplabda csapata. A baranyai együttes az országrészi elődöntők során e héten Somogy megyei ellenfelét 3:0, a Tolna megyeieket pedig 3:2 arányban győzte le. Az országos tűzoltóbajnokság döntőjére 7-én és 8-án kerül sor Budapesten. A baranyai tűzoltók bíznak további jó szereplésükben.

*

Kaposvár város teniszbajnokságán a Pécsi Spartacus férfi játékosai is rajthoz álltak. Férfi egyes: 2. Bóta, 3. Borsiczky. — Férfi páros: 1. Barics—Bóta, ... 3. Borsiczky—Káplán. Férfi ifi egyes: 2. Tarcsay, férfi ifi páros: 1. Tarcsay, Csertai P., 2. Laczkó, Nyuli.

Most vásároljon burgonya- és cukorrépa-betakarító gépet

engedményes áron

A PÉCSI AGROKER VÁLLALATNÁL
Pécs, Megyeri út 90. szám.

NDK burgonya kiszedő rakodó és burgonya kombájn
27 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL

NDK cukorrépa szedő-rakodó, fejező-rakodó
20 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL

Csehszlovák cukorrépa fejező-rakodó, szedő-rakodó
20 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL

BON burgonya osztályozó 49 600 forint helyett
27 780 FORINTÉRT

SZB—25 burgonya osztályozó 24 200 forint helyett
8 690 FORINTÉRT

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 181. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

1969. augusztus 7., csütörtök

Magas rangú bolgár katonai delegáció Baranyában

Koszorúzási ünnepség a harkányi hősi temetőben
Egy különös „találkozó" a siklósi vár kiállítási termében

Vannak találkozások, melyek nem múlhatnak el könny nélkül. *Szlavcso Trinszki* vezérezredes tegnap egy ilyen találkozásnak volt részese a siklósi várban: a második emeleti bolgár katonai kiállításon, teljesen váratlanul, huszonöt év előtti énjével találta szembe magát. A kiállítás egyik tablóján az 1. Bolgár Gárdahadosztály 1. ezredének front felé masírozó menetoszlopát fedezte fel, melynek ő volt a parancsnoka. A megkopott fénykép közepén Szlavcso Trinszki őrnagy lépdel — sárosan, fáradtan, s hihetetlenül fiatalon...

A nem mindennapi találkozás emlékek százait idézte fel a Bolgár Népköztársaság honvédelmi miniszterhelyettese kíséretének tagjai körében is, hisz a delegáció minden tagja részt vett a fasiszták ellen vívott fegyveres harcokban. A hét eleje óta hazánkban tartózkodó küldöttség egyébként tegnap reggel érkezett Baranyába, hogy tisztelegjen a felszabadító harcokban hősi halált halt bolgár katonák emléke előtt, s hogy rövid szemleutat tegyen a határőrség pécsi magasabb egységének fontosabb objektumain, miután a *Szlavcso Trinszki* vezérezredes-vezette küldöttség tagjai sorában ott van *Angel Penkov* altábornagy, a Bolgár Népköztársaság határőrségének országos parancsnoka is. A magasrangú vendégek kíséretében *Némethi József* vezérőrnagy, belügyminiszter-helyettes, *Szabó Gusztáv* vezérőrnagy, a BM határőrség országos parancsnoka és *Böröcz István*, a határőrség pártbizottságának első titkára is Baranyába érkezett. Megyénk képviseletében *Novics János*, a Megyei Pártbizottság titkára, *Jelenszki Márton* ezredes, a határőrség pécsi magasabbegységének parancsnoka és *Urbán Lajos* alezredes, politikai osztályvezető fogadta és kalauzolta a delegáció tagjait.

A baranyai útiprogram első állomása a harkányi hősi temető volt, ahol a bolgár fegyveres erők nevében *Szlavcso Trinszki* vezérezredes és *Angel Penkov* altábornagy, a magyar fegyverbarátok nevében pedig *Némethi József* és *Szabó Gusztáv* vezérőrnagyok helyezték el az emlékezés koszorúit. A koszorúzási ünnepségen részt vett a siklósi laktanyában táborozó úttörő határőrsök díszszakasza is. Az ünnepség a vendégek tiszteletére felsorakozott fegyveres egység díszelgésével ért véget.

A dél-baranyai látogatás következő állomása a határőrség pécsi magasabb egységének korszerű kiképző bázisa volt, ahol a bolgár tábornokok sorállományú katonákkal találkoztak. A katonák felszerelése, ellátása és elhelyezése a legteljesebb mértékben elnyerte a vendégek tetszését. A néhány évtizeddel ez előtti kaszárnya-élet ma már csak emlék: a laktanya napjainkban leginkább a korszerűen felszerelt iskolákhoz hasonlít.

Pontosan 12 órakor gördült be a delegáció kocsisora a siklósi vár udvarára, hogy aztán egy órán keresztül mindenki az emlékeknek áldozzon. A három évvel ezelőtt megnyitott bolgár katonai kiállításnak a tegnapi napig 398 ezer látogatója volt, s a bolgár vendégek ott-tartózkodásának ideje alatt is számosan keresték fel. Szlavcso Trinszki vezérezredes nagy megelégedettséggel és hálával szólt a látottakról. Véleménye szerint a siklósi kiállítás felmérhetetlenül sokat tesz a két nép barátságának továbberősítése érdekében.

A bolgár katonai delegáció a délutáni órákban elutazott Baranyából.

A tartalomból:

Szenzációs Mars-felvételek
(2. oldal)

„Hadműveleti csend" Vietnamban
(2. oldal)

Bérgondok a Farostlemezgyárban
(3. oldal)

Kisiklott egy vonat
(4. oldal)

Zajlik a vásár
(5. oldal)

21 millió forint beszerzésre

Fél év alatt 27 új autóbuszt vásárolt az AKÖV

Már dolgozik a Tátra-szerelvény
Korszerű rakodógépek könnyítik a munkát

Az elmúlt félévben 21 millió forint értékben vásárolt a 12. számú Autóközlekedési Vállalat gépkocsikat.

Huszonhét autóbusz melyből kilenc csuklós, gazdagítja ma már a korszerű gépparkot. — Tehergépkocsikból is 54 új kocsi került a vállalat tulajdonába. A tehergépkocsik többsége Skoda és ZIL típusú, fix és billenős változatban. 15 pedig Barkas típusú gépkocsi, melyek egy részét tehertaxiként hasznosítják, másik részük különböző vállalatoknál személyszállításra van kiadva. Az új szerzemények között 15 pótkocsi is szerepel.

A gépkocsikon kívül több szerszám- és irodagépet is vásároltak az első félévben. A második félévben további gépkocsik és berendezések beszerzése szerepel az AKÖV programjában. A pécsi helyi közlekedés további javítására 24 autóbuszt — ebből egy csuklós lesz — fognak vásárolni. Felfrissítik a taxiállományt is, hat Warsawa típusú személygépkocsi beszerzésével.

A tehergépkocsi park 47 autóval gyarapszik a közeljövőben. Baranyában elsőízben igényeltek 10 Tátra szerelvényt, melyeknek darabonkénti ára 600 ezer forint. Ez a típus rendkívül nagy teherbírású. A szerelvény egy 12 tonnás motoros billenős kocsiból áll, melynek platója három oldalra billenthető. Ehhez kapcsolódik a 8 tonnás kétoldalra billenthető platós-pótkocsi. Ebből a minden igényt kielégítő „szerelvényből" már hét meg is érkezett. Komlón, a kőbányánál dolgoznak.

Még ebben a félévben több korszerű rakodógéppel is gazdagodik az AKÖV. Egy Volvó, egy VÖCSI és egy T—174-es típusú rakodógép könnyíti majd meg a nehéz rakodási munkát.

Jubiláló termelőszövetkezetek

Megyénkben huszonnégy termelőszövetkezet jubilál az idén: tizennyolc most töltötte be a huszadik, hat pedig a tizedik „életévét". A jubilálók közül a majsi Táncsics, a lánycsóki Csillag, a mágocsi Béke, a nagyhajmási Békés Jövő, a magyarteleki Vörös Október, a boldogasszonyfai Győzelem és a vókányi Új Élet augusztus 20-án tartja ünnepségét.

Ugyancsak az Alkotmány napján kerül sor a megfiatalított Szigetvári Konzervgyár végleges átadására is. Mint ismeretes, 1966-ban nagyarányú rekonstrukció kezdődött a gyárban, melynek eredményeképpen az eredeti 2200 vagonos kapacitás 5000 vagonra nőtt. A beruházásra fordított összeg 227 millió forint volt.

Tízezer vagon silókukoricára számítanak az állami gazdaságok

A hét elején a megye állami gazdaságai közel ötezer holdon megkezdték a fővetésű silókukorica betakarítását. A termés kitűnőnek ígérkezik, holdanként több, mint 200 mázsa zöldtömeget kell a gépeknek levágni. A kukorica sok helyen eléri a két méteres magasságot, a szára is rendkívül erős és vastag, sok géptörésre lehet számítani a silókombájnoknál csakúgy, mint a járvasilózó gépeknél. Ilyen erős növényi tömeg levágásával — és felaprításával — egyedül az I—15-ös szovjet adapter birkózik meg könnyedén, ez a gép azonban sajnos változatlanul a hiánycikklistán szerepel. Az idei silózás ezért küzdelmesnek ígérkezik. A gazdaságok felkészültek a gyors hibaelhárításra, hogy a géptörésből eredő időkiesést a minimálisra csökkentsék és a több, mint tízezer vagont kitevő silókukorica-termést az állatállomány téli ellátására megmenthessék.

80 lakás 55 nap alatt

A Pécsi Tervező Vállalat megerősítette NDK-beli „hadállásait"

Az NDK-ban járt nemrég a Pécsi Tervező Vállalat vezető építészeinek egy csoportja *Bálint János* igazgató, Ybl-díjas építész vezetésével, hogy német partnereivel fennálló munkakapcsolatait elmélyítse, s új tervdokumentációkat adjon át a kivitelező félnek.

A cottbusi tervező intézet után most a Hoerverda építővállalattal, közös terveik kivitelezőivel is, műhelykapcsolatba kerültek. A küldöttség tagjai meglátogatták az építési körzetek igazgatóságait, hogy az itthoni gyakorlathoz híven már a tervezés stádiumában megbeszéljék az esetleg előadódható műszaki problémákat, s hogy megismerjék a kivitelező partner munkamódszerét.

A Hoerverda cég főként a lakásépítésre profilozta magát, s a hasonló vállalatok eredményeinek közel a kétszeresét éri ma már el termelékenységben. Építésszervezésük korszerűsége lehetővé tette, hogy 80 lakás átadását készítsék elő 55 nap alatt. Az irigylésre méltó tempó mellett, *Szoyka Pál* pécsi főmérnök szerint, főként az tölti el megelégedéssel tervezőinket, hogy a kivitelezés minőségének színvonala is magas. A homlokzati felület és a belső kialakítás egyaránt igényes új lakóházaikon, melyek szőnyegpadlói, tapétái korszerűségről és praktikusságról egyszerre tanúskodnak.

A tervezés során külön feladatot jelentett, hogy a német szabványok eltérnek a hazaiaktól, s hogy a hagyományos építőanyagokkal ma már nem dolgoznak az NDK-ban. *Tillai Ernő* Ybl-díjas építész és kollektívája bebizonyította, hogy az előregyártott építőelemek azonossága változatos épületek tervezését is lehetővé teszi. Az új városrészek képének monotonsága, csak úgy mint nálunk, az NDK-ban is kísértett. A potsdami lakótelep, melynek átfogó terveit *Köves Emil* Ybl-díjas készítette, s melynek kiviteli munkálatai már megkezdődtek, sikerrel kerülte el ezt a szépséghibát Tillai épületeinek segítségével. Köves Emil, tervezőkollektíváját dicséri még két 400 ágyas kórház bővítési terveinek elkészítése, melyek során az eddig kis kapacitású kórházak új objektumokkal bővülnek.

A Magdeburg közelében, Klötzében, épülő tejporgyár tervezési munkálatait már befejezték, a tervdokumentumokat átadták. Ez az első lezárt periódus a két vállalat közös munkálataiban.

A Gubenban és Weiswasserben létesítendő új lakótelepek kiviteli terveinek — *Szőke Gyula* munkái — előátvétele is megtörtént, s ez biztosítja, hogy a Pécsi Tervező Vállalat életében az elkövetkező három évben is jelentős szerepet kap az export-tevékenység. Ez a vállalat létszámának növelését is lehetővé teszi.

Egyesült a két Dráva menti vízgazdálkodási társulat

Kétszázhúszezer holdon, közel hatszáz kilométer hosszú csatornahálózat – A székhely Sellye

Augusztus 1-vel egyesült a Sellyén székelő Dráva Fekete-víz Közti Vízgazdálkodási Társulat a Szigetvár Környéki Vízgazdálkodási Társulattal. A fúzió során létrejött új társulás neve, Dráva menti Vízgazdálkodási és Talajvédelmi Társulat, székhelye Sellye, s működési területe a Dráva vízgyűjtőjének egész baranyai szakasza, sőt mintegy 20 ezer katasztrális hold a szomszédos Somogy megyéből is. A társulat három járás — a szigetvári, a siklósi és a pécsi területén működik összesen több, mint 220 ezer katasztrális holdon, a kezelésébe tartozó vízelvezető csatornák hossza 587 ezer folyóméter vagyis közel hatszáz kilométer. A két társulás egyesülését a nagy közös feladat, a Dráva menti vizes területek lecsapolásának sikeres végrehajtása tette szükségessé. A megyének ezen a részén a következő években mintegy százezer holdat víztelenítenek, a nagy társulás első dolga a gépesítés fokának növelése lesz, a műszaki fejlesztést a nagyobb anyagi erőforrás teszi lehetővé, ami a fúzió során jött létre.

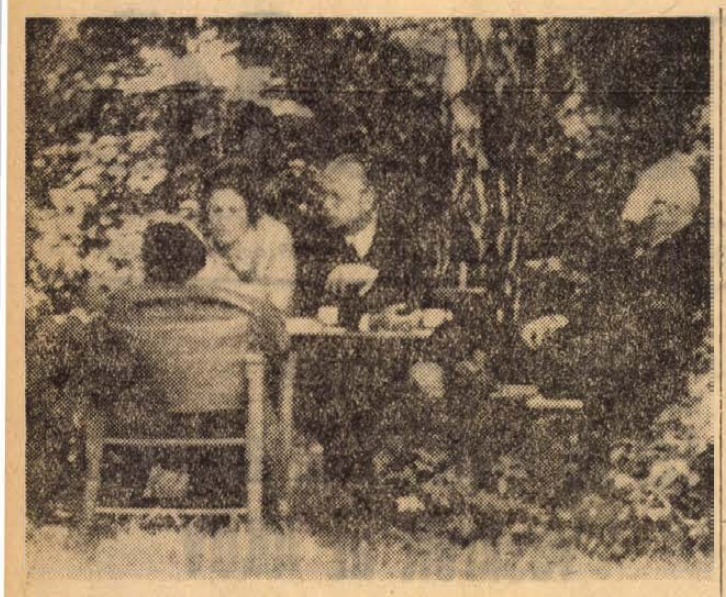
A GB döntése

Tovább fejlesztik a magyar faipart

A Gazdasági Bizottság jóváhagyta Nyugat-magyarországi Fűrészek Forgácslap-üzeme rekonstrukciós tervét — jelentették be szerdán Szombathelyen a háromnapos országos erdészeti vándorgyűlés záróeseményén. A rekonstrukció során — mintegy 300 millió forintos költséggel — a jelenleginek háromszorosára növelik az üzem termelését.



Ma estére, vagy holnap délelőttre várják az BIV ötvenezredik látogatóját.
Vásári tudósításunk az 5. oldalon



A DEFREGGER-ÜGY. — Matthias Defregger püspök, ügyvédje, Thora asszony és három újságíró egy külvárosi villa kertjében augusztus 4-én reggel. Defregger, aki 1944-ben Filettóban (Olaszország) továbbított egy parancsot tizenhét tusz kivégzésére, tv-nyilatkozat megtételére készül.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ *MEXICALI: Mexikóban az emberek ezrei a hegyekbe menekülnek az 50 fokos hőség elől, amely eddig 94 embert, zömmel gyermek, halálát okozta.*

✦ ATHÉN: Egy titkos körlevélben, amelynek papírját Konsztantin görög király és Karamanlisz volt görög miniszterelnök képe díszíti, a görög nemzeti ellenállási mozgalom vezetőjeként bemutatkozó Akritasz tábornok, felszólítást intézett a görögökhöz, hogy Karamanlisz köré tömörülve döntsék meg a jelenlegi rendszert.

✦ *SUBICBAY: Subicbay fülöp-szigeti haditengerészeti támaszponton az amerikai haditengerészet megkezdte a Frank E. Evans nevű amerikai romboló hajóskapitányának és két vezető tisztjének előzetes kihallgatását. A kihallgatás alapján döntik el, hogy a három tisztet haditörvényszék elé állítják-e hajójuk és a Melbourne ausztráliai repülőgépanyahajó júniusban történt összeütközése miatt.*

◆



KS/D. NAPLÓ. TELEFOTO

A saigoni amerikai parancsnokság letartóztatta Robert B. Rheault 43 éves ezredest, a hírhedt „zöldsapkás" alakulat egyik parancsnokát és hét beosztottját. Egy dél-vietnami személy meggyilkolásával vádolják őket.

◆

✦ PALMA DE MALLORCA: A Baleári-szigeteken egy helyi törvényszék két hónap börtönre és 71 dollár pénzbírság megfizetésére ítélte távollétében Gábor Zsazsát, aki ellen az volt a vád, hogy megütött egy rendőrt. Az ítélet alapjául szolgáló incidens tavaly novemberben zajlott le egy szállodai számla körül folytatott vita kapcsán.

✦ GIBRALTÁR: Robert Pelizza őrnagy, a Nagy-Britanniához való csatlakozást követelő gibraltári párt (JWBP) vezetője és Peter Isola, a Független Párt vezetője kedden folytatta megbeszéléseit a gibraltári kormány megalakításáról. Próbálkozásaiakat Sir Joshua Hassannak, a Szövetség a Polgárjogok Előmozdítására vezetőjének sikertelen kormányalakítási kísérlete előzte meg.

✦ *HIROSIMA: Hirosima szerdán megemlékezett a világ első atombombatámadásának 24. évfordulójáról. A támadás annakidején elsöpörte a Föld színéről ezt a délnyugat-japáni várost és kioltotta több mint 100 000 ember életét.*

✦ HONGKONG: Három kínai menekült úszva közelítette meg a kínai partoktól egy mérföldnyire fekvő Peng Csau szigetet, ahol a hongkongi rendőrség egy bárkája vette fel őket. Két felfegyverzett csónak üldözte a menekülteket és parancsnokuk követelte, hogy a rendőrség adja ki őket. Miután ez nem történt meg, a csónakok visszatértek kínai vizekre.

✦ *MONTEVIDEO: Az uruguayi magánbankok kétezer sztrájkoló alkalmazottját, akik nem vették figyelembe a munka újrafelvételére megszabott határidőt, „katonaszökevényeknek" nyilvánították és katonai bíróság elé állítják — közölte kedden Cesar Borba tábornok, a szárazföldi hadsereg főparancsnoka. Kedden a késő esti órákig tanácskozott a parlament két háza, hogy megoldást találjon a banktisztviselők sztrájkjára.*

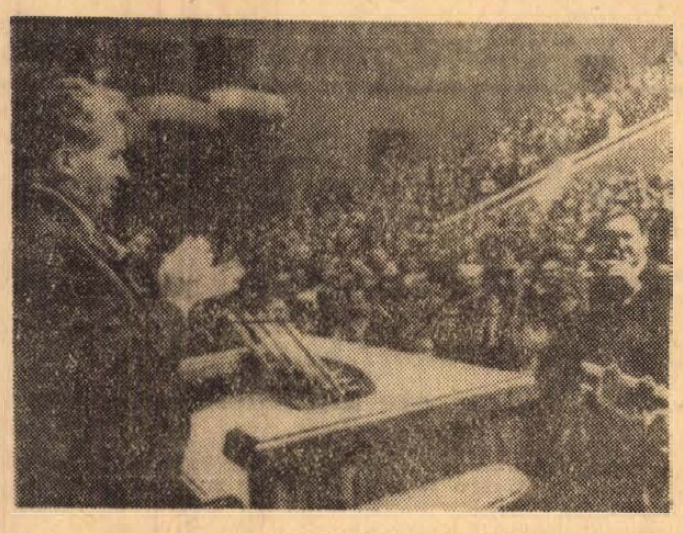
Hirosimai felhívás

Tokió:

Hirosimában az atombombázás 24. évfordulója alkalmából rendezett tömeggyűléssel ért véget az atom- és hidrogénfegyverek betiltásáért küzdő nemzetközi konferencia első szakasza. A gyűlés több mint ötezer résztvevője, köztük a konferenciára érkezett külföldi delegátusok felhívást fogadtak el, amely követeli a tömegpusztító fegyverek minden fajtájának betiltását, a japán—amerikai „biztonsági szerződés" hatálytalanítását és Okinawa haladéktalan visszacsatolását Japánhoz.

A nemzetközi konferencia augusztus 7-én folytatja munkáját Nagasakiban. A város — mint ismeretes — a második világháború végén ugyancsak amerikai atomtámadás áldozata lett.

Megnyílt a Román Kommunista Párt X. kongresszusa



KS/D. NAPLÓ. TELEFOTO

Bukarestben megnyílt a Román Kommunista Párt X. kongresszusa. A Központi Bizottság nevében Nicolae Ceausescu főtitkár (képünk) üdvözölte a kongresszus munkájában résztvevő 1915 küldöttet, 1446 meghívottat.

Bukarest:

Szerdán helyi idő szerint kilenc óra után néhány perccel Bukarestben a köztársasági palota kongresszusi termében megnyílt a Román Kommunista Párt X. kongresszusa.

A Román Kommunista Párt Központi Bizottságának nevében Nicolae Ceausescu főtitkár üdvözölte a kongresszus munkájában résztvevő 1915 küldöttet és 1446 meghívottat, a román munkások, parasztok, értelmiségiek, a különböző nemzetiségű dolgozók képviselőit. Ceausescu bejelentette, hogy 66 kommunista és munkáspárt és haladó mozgalom küldte el delegációját a román kommunisták kongresszusára. A főtitkár ezután üdvözölte a külföldi küldöttségek vezetőit, első helyen említve a Szovjetunió kommunista delegációját, amelyet Konsztantyin Katusev, a Központi Bizottság titkára vezet.

A felsorolásból kitűnt, hogy a kongresszusra nem küldte el delegációját többek között a Koreai Munkapárt, a Kubai Kommunista Párt, a Kínai Kommunista Párt és az Albán Munkapárt.

A kongresszusi küldöttek ezután megválasztották a kongresszus elnökségét, amelynek elnöke Nicolae Ceausescu lett. A munkabizottságok megválasztása után a küldöttek egyhangúlag jóváhagyták a kongresszus napirendjét.

A kongresszus első napirendi pontjának értelmében ezután Nicolae Ceausescu, a Központi Bizottság főtitkára lépett a szónoki emelvényre, hogy beterjessze a Központi Bizottság jelentését az RKP-nak a IX. és X. kongresszus közötti időszakban kifejtett tevékenységéről és a párt további feladatairól.

A Román Kommunista Párt főtitkára négy és fél órás beszámolójának bevezető részében hangsúlyozta az RKP X. kongresszusának különleges jelentőségét, mivel arra a felszabadulás 25. évfordulójának előestéjén kerül sor. Ezzel összefüggésben méltatta a Szovjetunió érdemeit a hitleri Németország felett aratott győzelem kivívásában, az emberiség megmentésében a fasiszta rabságtól.

A szónok ezután a román szocialista köztársaság gazdasági helyzetének, a következő évek feladatainak elemzésére tért át. Beszámolt arról, hogy az ötéves terv első három évében több mint 12,3 százalékos ütemben növekedett az ipari termelés. A mezőgazdaság össztermelése meghaladta az erre az időszakra előirányzott felső határt.

Az RKP főtitkára közölte, hogy az irányelv tervezet az 1971—75-ös időszakra az ipari termelés évi átlagos 8,5—9,5 százalékos, a mezőgazdasági össztermelés 5—5,5 százalékos, a nemzeti jövedelem átlagos évi 7,7—8,5 százalékos növekedését irányozza elő.

Golda Meir a „stratégiai határokról"

Tel Aviv:

Az Izraeli Munkáspárt konvenciójának keddi záróülésén Golda Meir miniszterelnök mondott beszédet.

A „stratégiai határok"-kal kapcsolatos Dajan-formula elfogadása — mondotta Meir — nem végleges, és „ezek a térképek majd el fognak tűnni, mi pedig leülünk, hogy centiméterről centiméterre meghatározzuk, milyen területek szükségesek valójában ahhoz, hogy Izrael számára a béke biztosítva legyen".

A munkáspárti konvenció lényegében semmi újat nem hozott: Izrael vezető politikusai ismét állást foglaltak az ország nyíltan hirdetett politikája mellett, amely szerint mindaddig „szilárdan" fogják tartani a jelenlegi tűzszüneti vonalakat, amíg az arab országok nem bocsátkoznak izraellel közvetlen béketárgyalásokba.

Elhatározták továbbá azt is, hogy a munkáspárt az október 29-én esedékes választásokon a Mapam párttal szövetségben fog indulni. — Az AFP megjegyzi, hogy a munkáspárti egyesülésben részt nem vevő és attól balra elhelyezkedő Mapam erőteljesen ellenzi Dajan és csoportjának „annexionista" elképzeléseit.

„Vírusriadó" Houstonban

Szenzációs Mars-felvételek

Houston:

Kedden este megint „vírusriadót" fújtak az amerikai űrkutatási központban, Houstonban. Az történt, hogy az egyik laboratóriumban, ahol Hold-talajjal beoltott kísérleti egereket boncoltak, egy lombik megrepedt, és mindazokat, akik a helyiségben tartózkodtak, fertőző-veszélyesnek nyilvánították.

A négy laboránst — köztük egy csinos fiatal leányt — azonnal a holdlaboratórium karantén-körletébe kísérték.

Pasadena:

A Mariner—7. amerikai űrlaboratórium kedden este újabb felvételeket sugárzott a Marsról.

Az új fotók szenzációt keltettek az űrtudósok és az újságírók körében. Jól látszott rajtuk a Mars déli sarkának peremvidéke, amelyet hó- vagy jégfoltok tarkáztak, s hellyel-közzel mélyen benyúltak a sarkvidéktől északra húzódó narancssszínű sivatagi övezetbe.

Vietnamban tovább tart a „hadműveleti csend"

Saigon:

A saigoni amerikai főhadiszállás sajtótisztjeinek közleményeiből az utóbbi időben olyan kép bontakozott ki, hogy Dél-Vietnam területének legnagyobb részén „hadműveleti csend" állt be. Amerikai részről naponta alig két-három gyalogsági összecsapást jeleznek a partizánokkal, s az amerikai expedíciós hadsereg tájékoztató szolgálatának hivatalos bejelentései szerint a Dél-Vietnami Ideiglenes Forradalmi Kormány alakulatainak tüzérsége napi átlagban csak 4—5 támadást intéz az intervenciósok objektumai ellen.

A saigoni bábrendszer katonai vezetői viszont olyan benyomást igyekeznek kelteni, hogy alakulataik az amerikaiaknál lényegesen gyakrabban ütköznek meg a hazafias erők alegységeivel; legutóbb azt közölték, hogy páncélos alakulatoktól támogatott két gyalogsági zászlóaljuk „heves harcban áll a Vietcong 9. hadosztályával".

Amerikai távirati irodák jelentéseikben azt sugallják, hogy „a kommunisták" akcióikban mérsékletet tanúsítanak, mert nem kívánják megzavarni a dél-vietnami „szövetségi politika" csődjét jelentő amerikai csapatkivonások menetét.

Saigoni részről viszont azt a feltételezést közlik, hogy a Dél-Vietnam területén immáron két hónapja tartó „hadműveleti csend" csalóka, mert a DIFK alakulatai, bármikor offenzívát indíthatnak.

Időközben Nguyen Van Ky tábornok, a dél-vietnami rendszer hadügyminisztere szerdai nyilatkozatában kizártnak minősítette, hogy az amerikai, dél-koreai és thaiföldi katonai alakulatok létszámát újabb kivonásokkal csökkentsék.

A nemzetközi gazdasági együttműködés (5.)

Aktív – passzív fizetési mérleg

Az országok kereskednek egymással, importálnak, vagyis külföldön vásárolnak, és exportálnak, azaz külföldön árut adnak el. Nem közömbös egyetlen országnak sem, hogy mennyit importál, illetve exportál, márcsak azért sem, mert ha exportál, abból bevétele van, s ha importál, akkor valutát is kifizet. Ezért minden országban nyilvántartják az exportot és az importot, s e kettő szembeállítása a kereskedelmi mérleg. Az import és az export általában nem egyenlő, vagy az egyik több, vagy a másik. Ha egy ország többet exportál, mint importál, úgy a kereskedelmi mérlegében többlet mutatkozik, amit idegen szóval aktív kereskedelmi mérlegnek nevezünk. Az ellenkező esetben —, ha tehát többet importál, mint exportál — a kereskedelmi mérlege passzív, vagyis hiány mutatkozik benne.

Az országok között nemcsak áruforgalom zajlik le, hanem pénzforgalom is, ami részben független az áruforgalomtól. Így például ha külföldiek jönnek be, s itt pénzt költenek, az az országnak bevétel, ha pedig az állampolgárai külföldre utaznak, pénzt, valutát visznek magukkal, az az országnak kiadás. Ezenkívül az országok kölcsönöket vesznek fel (a felvételkor bevétel, visszafizetés esetén kiadás), vagy hitelt nyújtanak más országnak (ez a hitelnyújtáskor kiadás, visszafizetéskor bevétel), ezek után kamatot kell fizetni, illetve a hitelező kamatot kap. Az országok területén át vasútvonalak vezetnek, repülőgépek járnak, használják a repülőtereket stb. A szállításból, légiforgalomból, hajózásból az az ország, amelynek területét igénybe veszik, bevételhez jut a fizetendő fuvardíjakból, használati illetékekből. Nyilvánvalóan egyetlen országnak sem közömbös, hogy milyen, mekkora értékű a fizetési forgalma, van-e bevétele, vagy sem. Ezért a pénzforgalmat, a valutaforgalmat is nyilvántartják és ebből állítják össze a fizetési mérleget. Ebben az export és az import, a hitelek és kölcsönök, a kamatok, az idegenforgalom bevételei és kiadásai stb. mind szerepelnek. Ha a bevétel több, úgy a fizetési mérleg aktív, ha pedig a kiadás több, passzív.

Természetes, hogy passzív fizetési mérleg esetén hiány van, az ország adós, ezért a hiányt valahogyan csökkenteni kell. Vagy kölcsönt vesznek fel, vagy az ország arany- és valutatartalékai terhére fizetik ki a hitelezőket. (Mivel az Egyesült Államok fizetési mérlege tartósan passzív, aranytartalékai egy évtized alatt a felére csökkentek.)

A kereskedelmi mérleg és a fizetési mérleg között összefüggés van. Nemcsak úgy, hogy a kereskedelmi mérleg része a fizetési mérlegnek, hanem úgy is, hogy a két mérleg egyenlege eltérő lehet. Van olyan ország, ahol a kereskedelmi mérleg rendszeresen passzív, de a fizetési mérleg aktív. Ebben az esetben az aktív fizetési mérlegből (a bevételi többletből) fedezni lehet a kereskedelmi mérleg hiányát. Az ilyen országnak többnyire nagy az idegenforgalma, vagy nagy a hajóparkja, és busás bevételre tesz szert, a fuvardíjakból, vagy sok külföldi érdekeltsége van és ezek haszna állandóan az országba áramlik stb., illetve a felsoroltak kombináltan is meglehetnek. Az ellenkező eset, amikor a kereskedelmi mérleg aktív, de a fizetési mérleg passzív, (pl. az Egyesült Államok esetében), s a külkereskedelem aktívuma nem fedezi a fizetési mérleg hiányát. Ilyen esetben az illető ország vagy hitelt vesz fel, vagy a tartalékait éli fel.

Gy. I.

USA—Románia

Paul Findley republikánus képviselő törvényjavaslatban kérte, hogy a kongresszus terjessze ki Romániára a legnagyobb kedvezmény elvét. A javaslat értelmében a jogot maga az elnök adja meg azzal a feltétellel, hogy Románia a GATT teljes jogú tagja lesz.

A szakszervezet négyszázalékos fejlesztést sürget

Bérgondok a Farostlemezgyárban

Az átlagbérszínvonal-lista alján — A fluktuáció már-már termelési zavarokkal fenyeget — Gyors segítséget!

Már nemcsak a „vállalkozó szellemű" fiatalok mennek, de megbomlott a törzsgárda is — s ez a tény mindennél jobban jellemezi a Mohácsi Farostlemezgyár belső helyzetét. A panasz egyöntetű: kevés a pénz. Az átlagfizetés 1728 forint. — ami közel 300 forinttal alacsonyabb a város ipari üzemeinek átlagánál, s miután az új embereknek szinte mindenütt „ráígérnek", a csábításnak a gyárat valóban szerető „öregek" is csak nehezen tudnak ellentállni.

A vetélytársak

A legutóbbi hét hónap alatt százhatvanan mondtak búcsút a Mohácsi Farostlemezgyárnak. Többségük szakmunkás. A „csábítók" többnyire a környéken dolgozó építőipari vállalatok, szövetkezetek, illetve termelőszövetkezetek voltak, de jutott néhány ember a könnyűipari üzemeknek is. Sikerük titka kettős. Átlagbérszínvonaluk eleve magasabb, mint a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium fennhatósága alatt dolgozó Farostlemezgyáré, s ami ennél sokkal aggasztóbb: az újfelvételisek szinte mindenütt többet kapnak a „régieknél".

A munkásvándorlás megyénkben tavaly vált tömegessé, s miután műszaki feljesztés helyett majdnem mindenütt létszámemeléssel biztosították a termelés felfuttatását, a kétkezi munkát végző ember a legkeresettebb „hiánycikké" lett. A Mohácsi Farostlemezgyár 1968-ban évi nyeresége terhére 2 százalékos bérfejlesztést hajtott végre. Akkor ettől a helyzet bizonyos mérvű normalizálódását várták, rövidesen kiderült azonban, hogy a „konkurrensek" előnye oly nagy, hogy ilyen apró lépésekkel nem lehet beérni őket. Íme, az Építő-, Fa- és Építőanyagipari Dolgozók Szakszervezetéhez tartozó ágazatok múlt évi átlagbérszínvonala, statisztikája! ÉVM-építőipari: 24 167, KPM-építőipar: 22 973, tanácsi építőipar: 23 195, állami építőanyagipar: 21 949, bútoripar: 22 332 és végül a MÉM-faipar: 21 126 forint.

Az emberekért folytatott verseny az új gazdasági mechanizmus második évében tehát nemcsak folytatódott, de szenvedélyesebbé is vált. A kényszerhelyzetbe került Farostlemezgyár tiszteletreméltó bátorsággal 1969-re 4 százalékos fejlesztést írt elő a részesedési alap terhére, s ezzel egycsapásra megyei jópéldává lett. A 4 százalékos fejlesztés az engedélyezett maximum, s miután a béresített nyereségösszegek különösen az I. és II. kategóriába tartozó vezetők „tizenharmadik" havi borítékját apasztják, nem kell külön hangsúlyozni, hogy a gyárvezetés milyen fontosságot tulajdonít a fluktuáció megállításának. A jelek szerint azonban még ez is kevés. Központi segítség kellene, azaz meg kellene emelni az átlagbérszínvonalat. Az Építők Szakszervezetének megyebizottsága „permanensen" tárgyalta a kérdést, s végül úgy foglalt állást, hogy 4 százalékos bérszínvonal-emelés megteremthetné a szükséges egyensúlyt.

Nem ingyen adnák

A MÉM felügyelete alá tartozó faipari vállalatok —, melyek közül éppen a Farostlemezgyár a legjelentősebb —, 1968-ban 338 millió forint nyereséget értek el, ami eszközértékük 16,9 százaléka. Nyereségükből 198 millió forintot (58,8 százalék) fizettek be nyereségadó címén. A visszatartott összegből 30 milliót részesedési alapra, 95 milliót fejlesztési alapra és 14 millió forintot tartalékalap céljaira zároltak. A részesedési alap a kifizetett bér 10,1 százaléka volt, azaz egy vállalati dolgozóra 1874 forint esett.

A mechanizmus első évében szinte az ország minden vállalata jelentős összegű nyereséget ért el, a milliók mögött azonban nagyon gyakran csak ügyeskedés, illetve többszöri „árrendezés" volt. Nem így a faipar esetében. Az egy munkavállalóra jutó termelési volumen — 1967-hez viszonyítva —, 105,7 százalékra nőtt —, ami kiemelkedően jó eredmény. Az ÉVM építőipar például szinten maradt, a KPM építőipar visszalépett, s csak az építőanyagipar, illetve a bútoripar egy főre vetített termelési volumene emelkedett némileg. A Mohácsi Farostlemezgyárban egy év alatt 22 százalékkal (!) nőtt a termelékenység, s az egész évet a stabil árak jellemezték. Nem érdemtelen tehát a kérés...

Addig is mit lehet tenni? A gyárvezetés határozatot hozott, hogy a nyereség terhére végrehajtandó 4 százalékos emelés zömét béresíteni kell — tehát nem prémiumok, hanem alapbérek formájában kell kifizetni —, s elsősorban azokon a területeken, ahol a legaggasztóbb a helyzet. A termelés zavartalansága érdekében a kvalifikált szakmunkások, a fatéri dolgozók és a nagy gyakorlattal bíró betanított munkások megtartása a legfontosabb — éppen ezért az ő panaszaik orvoslását tartja a vállalati és szakszervezeti vezetés is legfontosabb feladatának.

A kis dolgok varázsa

Ha a béreket illetően egyelőre „versenyképtelen" is a Mohácsi Farostlemezgyár, egyvalamiben verhetetlen: s ez a „járulékos" juttatások területe. A gyár szépsége, szociális ellátottsága közismert. A rövidesen megkezdődő építkezések után még teljesebb lesz a „komfort", a gyárvezetés azonban a kapukon kívül is az emberek kedvében akar járni: augusztus 20-án átadják rendeltetésének Mohács város legszebb üzemi könyvtárát, klubszobáját, illetve tekepályáját. A Városi Tanács kezdeményezésére bekapcsolódtak az üzemi lakásépítési akcióba is, s ha gyors változás egyelőre ezektől az intézkedésektől sem várható, hosszabb távon egészen biztos, hogy mindennek fontos szerepe lesz a gyár „mágnesességének" növelésében.

B. S.

Magyar—szovjet divat-tapasztalatcsere

Bőséges „ruhatárával" Budapestre érkezett a moszkvai Dom Modeli divatközpont hat manekenje és a tervezők egy csoportja, hogy tapasztalatcsere körutat tegyen Magyarországon és viszonozza a Fővárosi Kézműipari Vállalatnak a Szovjetunióban közelmúltban lezajlott bemutató-sorozatát.

A Dom Modeli legújabb kreációit koprodukciós bemutató formájában szerdán este láthatták először a meghívottak a Magyar Sajtó Házában. A moszkvai divat követei ellátogatnak Pécsre, Balatonszéplakra, Balatonföldvárra, Debrecenbe, Hajduszoboszlóra: majd végül ismét Budapesten tartanak divatbemutatót.

Ezer vállalat szolgálatában

Az Országos Piackutató Intézet sajtótájékoztatója

A piaci információk, az áru- és kapacitásközvetítés használról, helyzetéről és jövőjéről beszélt szerdai sajtótájékoztatóján dr. Szabó László, az Országos Piackutató Intézet igazgatója.

A gazdasági reform következményeként differenciáltabbá vált az árukínálat. Az üzemek egy része nagyobb kapacitással kapcsolódott be az áruellátásba, s egész sor új termelő jelentkezik a piacon. Előtérbe került a gyártás, a beszerzés, és az értékesítés gazdaságossága. Az ipari és a kereskedelmi vállalatoknak egyre nagyobb szükségük van összefoglaló képre, felvilágosításra, a piaci helyzetről, új beszerzési forrásokról, és értékesítési lehetőségekről. — Előfordult, hogy valamelyik vidéki üzem csak azért nem gyárt bizonyos cikket, mert a megyei nagykereskedelmi vállalatnak nincs szüksége rá, jóllehet az ország más részeiben hiányzik ugyanaz a termék. A gyárak egyre nagyobb gondot fordítanak termelő kapacitásuk lekötésére, vagy arra, hogy kínálatuk, ajánlatuk eljusson az ország minden részébe.

Ezt szolgálja a modern gazdaságvezetés kívánalmait figyelembevéve az Országos Piackutatási Intézet újszerű, a népgazdaság és a vállalatok számára egyaránt hasznos szolgálata, az INTERKER, amely több mint egy éve eredményesen működik. — Az INTERKER ma már több mint ezer gyártól, vállalattól, szövetkezettől gyűjti havonta rendszeresen egyebek között a hagyományos és az új árukkal, a nyersanyagokkal, félkésztermékkel, a termelőberendezésekkel és a termelői kapacitással, a felesleges vagy a nehezen mozgó készletek mobilizálásával kapcsolatos keresleti és kínálati jellegű információkat, amelyeket feldolgozva, rendszeresen gyors kiadványokban bocsát az érdekeltek rendelkezésére.

A szolgálat hasznos munkáját sokmillió forintos üzletkötések egész sora jelzi. Az INTERKER segítségével köthette le például a csepeli áruház egy újfajta bútorokat gyártó ktsz kapacitását, a Dunaújvárosi Sütőipari Vállalat ilymódon kapott egész évre folyamatos rendelést különféle termékeire s a PIÉRT is szolgálat útján szerzett kapacitást eddig hiánycikknek számító műszaki rajztábla gyártására.

A szolgálat az igények alapján felkészül a felajánlott áruk, kapacitások közvetlen értékesítésére, valamint a külföldi kapcsolatok kialakítására. A kishatármenti árucsereforgalmi egyezményt kihasználva, rövidesen megszervezik az információközvetítést jugoszláv és magyar, valamint a magyar és csehszlovák vállalatok, üzemek között.

A nagymennyiségű információs anyag feldolgozására, rendszerezésére és közlésére lassan már nem elegendőek a jelenlegi módszerek. Foglalkoznak ennek a munkának a gépesítésével, s az INTERKER országos hálózatának kialakulása után szóba kerülhet egy korszerű adatfeldolgozógépekkel, computerekkel dolgozó információs bank létrehozása is.

Computer a DÉDÁSZ-nál

A gép azt mondja: Rendelj! — Óriási tételszámok — Indulás 1970 nyarán

A francia villamosenergiaipar ügyviteli munkáját, mind pedig az ún. folyamatszabályozást azaz az erőművek vezérlését computerek végzik. Az áramszolgáltatás szervezeti felépítése hasonló a miénkhez. Franciaország villamosenergiaiparát 45 elektronikus számítógép „igazgatja", ezek mindegyike egy központi elektronikus számítógéppel is kapcsolatban áll. Természetesen, hogy ha mondjuk tegnap délután számla-befizetések voltak, másnap reggel már a gazdasági igazgató asztalán fekszik a vállalat pénzügyi helyzetéről készült „gépi" jelentés. Ez tehát a jövő. A hazai áramszolgáltató szervezet még csak a kezdeti lépéseknél tart, 1970 nyarán kezdi meg működését a Dél-Dunántúli Áramszolgáltató Vállalatnál az első computer. Az előkészületek már javában folynak. A későbbiekben, körülbelül 10 éven belül a hazai villamosenegiaipart teljes egészében computerek uralják.

*

Sokat beszélünk a termelékenységről, s szinte kizárólag a fizikai munkával kapcsolatosan emlegetjük. És a szellemi munka termelékenysége? Erről kevés szó esik. — Pedig a vállalati tevékenység jelentős hányada adminisztrációs munka. Hogy ennek milyennek kell lennie? Rendkívüli gyorsnak, pontosnak és megfelelő minőségűnek. — A DÉDÁSZ anyagügyleteit a lyukkártyarendszer segítségével Budapesten dolgozzák fel. De mire az anyaghelyzet a döntésre illetékes szervek előtt a megfelelő bontásban megjelenik, egy hónap telik el. Addig viszont az élet nem áll meg. Az adminisztráció tehát az események után kullog. A döntés bizonytalansági tényezőt fog tartalmazni.

A szellemi munka termelékenysége fokozásának eszköze: a computer, azaz az elektronikus számítógép a maga gyorsaságával, pontosságával, rendkívül rugalmasan kezelhetőségével, tehát, hogy menetközben az esetleg újonnan felmerült szempontok is figyelembe vehetők. A számítógép óriási tételszámok feldolgozására alkalmas. A DÉDÁSZ méretei épp ilyenek. Félmillió fogyasztójuk van, hatalmas raktárkészlettel rendelkeznek, az anyagok száma körülbelül 14 ezer, s ez évente 3—4-szer megfordul. A vállalat háromezer dolgozójának fizet bért. Az állóeszközök értéke két és félmilliárd forint (a hálózat hossza 16—17 ezer kilométer), s ezt leltárilag nyilván kell tartani, a változásokat — mind a műszaki, mind az értéki változásokat — állandóan vezetni kell. Óriási adminisztrációs munka ez, még akkor is, ha egyes területeket már sikerült gépesíteni az ún. középgépekkel. — (Például: könyvelőgép). Ha az adminisztrációs munkát továbbra is kézzel végeznék, csak több hónapos késéssel rögzíthetnék a változásokat. Mi értelme van ennek? Az adatok ekkor már szinte használhatatlanok.

Hogyan dolgozik az elektronikus számítógép, tekintsük át vázlatosan. Nyilván, különféle információkat kell betáplálni. Az adatokat mindenekelőtt kódolják, a különféle fogalmak — például a fogyasztó neve, az óra állása, egy-egy anyagfajta mennyisége, ára és így tovább — kódszámokat kapnak. Az adatokat a computer számára olvashatóvá kell tenni, a gép „nyelvére" lefordítani. Átdolgozzák tehát lyukkártyákra. A kártyák a kártyaolvasó szerkezetbe, a leolvasott adatok pedig a gép memória egységébe jutnak. Ez az operatív rész. Hogy itt mi történik, azt a mindenkori program határozza meg, tehát amire „megtanítják" a minden információt elraktározó gépet. Az eredmény az írószerkezeten jelenik meg. Maradjunk az anyagügyleteknél, például arra kaphatunk választ, egy-egy raktárunkban mennyi időre elegendő a készlet. Egy válasz: amikor a gép azt mondja: Rendelj!

Az elektronikus számítógépet a tervek szerint 1970 júliusában helyezik üzembe a DÉDÁSZ-nál. Összesen 35 millió forintba kerül. A gép központi egysége magyar gyártmány, az ún. perifériális egységek francia importból származnak. A felkészülés — mint ahogy erről Szabó Antal igazgatóhelyettes részletes tájékoztatást adott — már megkezdődött, hiszen induláskor már teljesen előkészített témákkal kell rendelkezniük. Az elektronikus számítógép személyzete egy műszak esetén 65 fő, két műszak esetén 95 fő. Nincsenek szakembereik, első feladat tehát a szakemberek kiképzése. Egymást érik a különböző tanfolyamok. A technikai személyzetet több hónapos gyakorlatra az ÉMG gyárba küldik, de ott lesznek a helyszíni beszerelésnél is, tehát úgy fogják ismerni a gépet, mint a tenyerüket.

A vállalatnál új osztályt, adminisztrációs központot szerveznek. A szükséges létszámot nagyobbrészt belső átszervezéssel, kisrészben újak felvételével biztosítják. Eközben az alsóbb szervezeti lépcsők adminisztrációs apparátusát fokozatosan leépítik. Ez már meg is kezdődött, mégpedig oly módon, hogy a kilépők helyett nem vesznek fel újakat. A computeren nemcsak ügyviteli munkát, de műszaki-gazdasági számításokat végeznek; és nemcsak maguknak, hanem a szegedi testvérvállalatnak is. Ha szabad kapacitás adódna, a villamosenergiaipar igényeit elégítik ki. A DÉDÁSZ computere tulajdonképpen kísérleti célokat szolgál, a szervezésre, a munkamódszerekre gyűjtenek tapasztalatokat. A tapasztalatok birtokában az elkövetkezendő években fokozatosan ellátják elektronikus számítógépekkel a magyar villamosenergiaipart. Computerek vezérlik majd a gyöngyösi erőművet, a paksi atomerőművet, később az esetleg újonnan belépő erőműveket.

Miklósvári

Időjárásjelentés

Várható időjárás csütörtök estig: derült, száraz, meleg idő. Gyenge, időnként kissé megélénkülő északi szél. Az éjszakai lehűlés kissé gyengül. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 9—14, legmagasabb nappali hőmérséklet 27—31 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál szerdán 11 órakor 24 fok volt.

Baranyai fiatalok Tiszalökön

Háromnapos országos mezőgazdasági vetélkedő a Tisza partján

Baranya hét tagú csapattal képviselteti magát a pénteken a Tiszalöki Állami Gazdaságban nyíló, háromnapos, országos vetélkedőn, amelyet a KISZ Központi Bizottsága, a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium és a TOT rendez a Szabolcs-Szatmár megyei állami és társadalmi szervek közreműködésével a mezőgazdasági gépészeti szakmákban dolgozó fiatalok részére.

A háromnapos program, amelyet a meghívó jelzése szerint dr. Soós Gábor mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter nyit meg sok érdekes versenyt ígér. Szántóversenyt például mindhárom nap rendeznek. A megnyitó napján, augusztus 8-án éjszaka 21 és 23 óra között, másnap szombaton kerül sor a napi ifjúsági országos szántóversenyre, augusztus 10-én a zárónapon pedig a nemzetközire. A hazánkban első ízben megrendezésre kerülő nemzetközi (ifjúsági) szántóversenyre Bulgária, Csehszlovákia, Jugoszlávia, Lengyelország, az NDK, Románia, a Szovjetunió és természetesen Magyarország legjobb ifjú traktorosai neveztek be.

A traktorosok mellett versenyezni fognak a legjobb öntöző- és növényvédő brigádok, az erőgép-hibaelhárítók, a mezőgazdasági munkagépkezelők és vontatóvezetők. A vetélkedők mellett érdekes kiállítások és szakmai bemutatók is lesznek, ez utóbbiakat a Tiszalöki Állami Gazdaság rázompusztai központjában rendezik meg, amelyen a Vörös Csillag Traktorgyár, a Budapesti Mezőgazdasági Gépgyár és a Mosonmagyaróvári Mezőgazdasági Gépgyár legújabb gyártmányait láthatják a résztvevők. A Tiszavasvári Ifjúsági Házban a „A mai falu ifjúsága" címmel kiállítás nyílik. Péntek este a megye ifjúsága tart kulturális bemutatót, melyben fellépnek a fehérgyarmati művészegyüttes, a nyírlugosi Szabadság Tsz művészegyüttese és a Nyírségi Homokkísérleti Intézet irodalmi színpada. Az ünnepélyes eredményhirdetésre vasárnap délután kerül sor, amikor dr. Fekete József a KISZ KB mezőgazdasági és falusi osztályának vezetője átadja a díjakat a nyertes fiataloknak. A háromnapos eredményt a KISZ Központi Művészegyüttesének gálaestje zárja be.

Országos virágkötészeti verseny és kiállítás

PÉCSETT,

1969. augusztus 8—10-ig a Technika Házában Janus Pannonius u. 11.

Megnyitás:

augusztus 8-án 15 órakor

Megtekinthető:

9. és 10-én 10 órától 19 óráig

Augusztus 8-án 15 órakor a Pécs-Gyárvárosi Úttörő Fúvószenekar, augusztus 10-én 11 órakor az NDK Központi Úttörőzenekara hangversenyt ad

hírek

1969. AUGUSZTUS

7

CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Ibolya

nevű kedves olvasóinkat!

◆

A Nap kél 4.28, nyugszik 19.11 órakor. A Hold kél 23.21, nyugszik 15.44 órakor.

Szomorú baleseti statisztika

Szomorúan alakult az elmúlt két nap baleseti krónikája. Összesen négy ember vesztette életét és egy életveszélybe került, üzemi, közlekedési balesetek miatt.

Az első baleset még kedden történt Mágocson, a József Attila utcában, ahol Wenhardt Zoltán 6 éves kisfiú egy álló autóbusz előtt próbált átfutni az úttesten. Nem vette észre, hogy az autóbusz egy gépkocsi kerüli, melyet Mecseki Gyula, a Közúti Építő Vállalat gépkocsivezetője vezetett. A gépkocsi elütötte a kisfiút, aki a helyszínen meghalt.

Tegnap délben a Mecsekvidéki Pincegazdaság pécsi építkezésén egy szállítószalagot akartak tovább tenni a Bányászati Aknamélyítő Vállalat helyszínen dolgozó munkásai. Eközben — eddig nem teljesen tisztázott okok miatt — áramütés érte Eiter Rezső 34 éves, Hegyi János 36 éves munkásokat. Eiter Rezső azonnal meghalt, a mentők harminceöt élesztési kísérlet után sem tudták megmenteni. Hegyi János néhány percnyi eszméletlenség után magához tért, akit azonnal az I-es Belklinikára szállítottak. Állapota nem súlyos.

Délután 3 órakor a Felsőbalokány utca 42-be hívták ki a mentőket. Özvegy Papp Józsefné pécsi szikvízgyártó kisiparos kezében ugyanis töltés közben felrobbant a szódásüveg. Egy üvegszilánk a kulcscsont alatt vágta át a szerencsétlen asszony ütőér és vivőerét, s mire a mentők kiértek, már csak a halált tudták megállapítani. Özvegy Papp Józsefné ugyanis három perc alatt elvérzett.

Ugyancsak tegnap, a Szentegáti Állami Gazdaság csobokapusztai üzemegységébe hívták ki a szigetvári mentőket, a délelőtti órákban. Vucskics László 24 éves traktoros, sumonyi lakos csalamádét takarított be szecskavágó géppel. Valamiért leállította a traktort, illetve munkagépet, s jobb kézzel belenyúlt a még forgó dobba, melynek következtében a gép a karját leszakította. A fiatalember rövid idő alatt elvérzett.

Tegnap délután 2 órakor egy tehergépkocsi elütötte Antal Gyöngyi 21 éves lányt Pécsett, a Rákóczi út 32-es számú ház előtt. A lány nyílt törést szenvedett a bal combján. A mentők a Gyermekkórház sebészeti osztályára szállították.

Este, lapzártakor jelentették a mentők, hogy Somogyvári Antal csatornamunkás Mohács közelében eddig tisztázatlan okok miatt fejjel lefelé beleesett egy gödörbe. Koponyaalapi törést szenvedett, súlyos, életveszélyes állapotban szállították a Pécsi Idegklinikára.

A felsorolt balesetek ügyében a rendőri illetve üzemi szervek megkezdték a vizsgálatokat.

◆

— **Jancsó Adrienne** előadóestje augusztus 11-én, hétfőn este 8 órakor a Tettyén (rossz időben a Doktor Sándor Művelődési Házban, Déryné u. 18.). Jegyelővétel a Magyar Írók Könyvesboltjában. (x)

— **Színes műanyagpadló** 24,70 Ft/kg. Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

— Egy kisfiú július 20-án egy karórát átadott a Balokányban megőrzésre egy néninek. A fiú vagy szülei jelentkezzenek a helyszínen. (x)



Hívd a férjem találkára!



A szarajevói merénylet

Viszonzás az Ermitázsnak

Nem csökken az érdeklődés a Szépművészeti Múzeum kiállítása iránt, amelyet a leningrádi Ermitázs francia gyűjteményéből rendezett.

Eddig több mint ötvenezer látogató kereste fel a tárlatot és nézte meg a francia festészet legjelentősebb mestereinek — köztük Watteau, Lancret, Louis le Nain és Picasso — alkotásait.

A Szépművészeti Múzeum viszonozza a remekművekből összeállított bemutatót: világhírű spanyol gyűjteményéből 25 képet küld Leningrádba, ahol ősszel bemutatják ezeket a mesterműveket, köztük el Greco és Goya alkotásait.

★

Gépkocsik előjegyzési sorszámai

Az elmúlt hét folyamán 125 különböző típusú gépkocsit bocsátott ki a MERKUR. A legtöbbet, 94 darabot a Trabant Limousine típusból adták ki.

Trabant Limousine	23 926
Trabant Combi	1 967
Wartburg Limousine	9 493
Wartburg de Luxe	6 543
Skoda 1000 MB	12 240
Skoda Octavia Combi	1 061
Moszkvics 408	17 287
Volga	732

◆

— **Megkezdődött a vadkacsavadászat.** Augusztus 1-én Baranyában is megkezdődött a vadkacsavadászat a halastavak, a folyók és a mocsarak környékén.

— *HÁZTARTÁSI ROBOT. Az újratelepítésének 225. évfordulóját ünneplő Orosházán nagyszabású jubileumi kiállítást rendeznek augusztus 10. és 20. között, a Dél-Tiszántúl mezőgazdasága és élelmiszeripara mutatja be terményeit, termékeit. Az Orosházi Gépjavító Állomás háztartási robotgépet mutat be, amely morzsol, fűrészel, szőlőt présel, répát szeletel, és összesen nyolc műveletre alkalmas. A kétegyháziak új napraforgó betakarítógépekkel vonulnak fel a tájkiállításra.*

— **Az 508. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet** (Pécs, Szigeti út 35.) értesíti a helyiiparos tanulókat, hogy az 1969—70-es tanévre a beiratkozás augusztus 18—19-én 8—16 óráig lesz. (x)

— *JÖVŐRE MÁR HETENTE 4-szer indulnak Csehszlovákiába a Bábolnai Állami Gazdaság speciális csibekamionjai és légkondicionált autóbuszai. A gazdaság megkötötte a jövő évi szerződést a Koospol külkereskedelmi vállalattal. Az idei 6,1 millió helyett 10 millió napos broylert kötöttek le.*

— **Férfiöltöny** 293—354—580 forintért, fiúöltöny 190—220 forintért, kamaszöltöny 300—320 forintért érkezett a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjába. (x)

— **Különdíjat nyert a pécsi** őszibarack. Szegeden rendezték meg a VII. országos őszibarack- és borkiállítást. A kiállított őszibarack fajtákat és bormintákat nemzetközi bíráló bizottság értékelte és díjazta. Különdíjat nyert a Pécsi Állami Gazdaság Ford őszibarackja.

— **Kedden egynapos látogatáson** Pécsett tartózkodott Ugo Basile, az Olasz Közalkalmazotak Szakszervezetének főtitkára. Pécsi látogatására a főtitkárt elkísérte Szabó Endre, a Közalkalmazottak Szakszervezetének titkára. A vendégeket dr. Berkes György, a Közalkalmazottak Szakszervezetének Baranya megyei titkára fogadta az SZMT székházában.

— *FÉNYERŐSSÉG ÉRZŐKELŐ elemekkel működő automata villanykapcsoló készüléket szerkesztettek az Észak-Magyarországi Áramszolgáltató Vállalat szakemberei. Az év- illetve a napszaktól függetlenül tehát mindig az adott fényerősségnek megfelelően ad a készülék parancsot a közvilágítási rendszer főkapcsolójának. Az Alkony kapcsolónak nevezett készülék egyik típusát Miskolcon gyakorlatban is kipróbálták.*

— **Az Országos Rendező Iroda** augusztus 11-én 8 órakor a szabadtéri színpadon előadást tart. Fellép: Udo Jürgens és együttese. Konferál: Váradi György. Jegyek kaphatók az Országos Filharmonánál. Színház tér 2. (x)

— **Nagy nyári vásár** a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában, 20—60 százalékos engedménnyel. (x)

◆

Kazaltüzek

Az aszályos időjárás fokozza a tűzveszélyt. Tegnap három alkalommal riasztották a tűzoltókat. A legnagyobb tűz a kölkedi tsz területén pusztított, ahol mintegy 100 mázsa kazalszalma égett el tegnap délután és négyezer forint kár keletkezett. A tüzet a mohácsi tűzoltók elfojtották. Az első megállapítások szerint a tűzet az idézte elő, hogy tarlót égettek a közelben és nem gondoskodtak megfelelő védőszántásról.

Két alkalommal hívták ki a szigetvári és barcsi tűzoltókat is, akik mindkét esetben a Görösgali Állami Gazdaság területére vonultak ki. Délután két órakor kigyulladt az avar a barcsi vasútvonal mentén. A tüzet feltehetően mozdony okozta, s mivel gyorsan eloltották, nem terjedt tovább. Délután 4 órakor az állami gazdaság antalpusztai üzemegységéből telefonáltak, ahol — az eddigi adatok szerint — elektromos szikra pattant ki a szalmarakodógépből, s felgyújtotta a mellette álló kazlat. Bár a szigetvári és barcsi tűzoltók gyorsan a helyszínen termettek, így is mintegy 2—3 ezer forint értékű kár keletkezett.

◆

— **Találtak:** egy fényképezőgépet, két férfi kerékpárt, négy erszényt pénzzel, három kardigánt, egy ernyőt, egy karórát, két gyűrűt, egy porszívót, egy retikült, egy kulcscsomót, egy kalapot, egy aktatáskát, három férfi zakót, egy télikabátot, női ruhának való kartonanyagot, személygépkocsihoz szükséges alkatrészt. Az igazolt tulajdonosok a talált tárgyakat a Pécs városi és járási Rendőrkapitányság (Pécs, Kilián Gy. u. 3. sz.) I. em. 66. sz. szobában átvehetik.

— **Korábban kezd a Pécsi Balett.** Korábban kezdi meg az idei színházi évadot a Pécsi Balettegyüttes. Mivel augusztus második felében Olaszországba utaznak a táncosok, már augusztus 17-én jelentkeznek Pécsett, s elkezdik az olaszországi műsor próbáit.

◆

Tízmillió szárazelem

A szárazelem-gyártás fokozására az elmúlt években már számos kezdeményezés történt, de a siker a legtöbb esetben elmaradt. Az Akkumulátorgyár eddigi kapacitásával képtelen kielégíteni a rohamosan növekvő igényeket, ezért a vállalat elhatározta, hogy külföldi gépsor szállítására kér ajánlatokat. Az anyagi fedezet egy részét az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság vállalta, a gyár pedig köteles magát, hogy a fejlesztés segítségével a belkereskedelem igényeinek megfelelő összetételben gyártja majd a szárazelemeket. Az egyik angol cég ajánlatát találták a legelőnyösebbnek. Az angol gyártmányú gépsoron úgynevezett R—6 típusú, vagyis a zsebrádiókban is használatos elemeket lehet gyártani. A gépsor négyszer annyi elem előállítására képes, mint a gyár jelenlegi legkorszerűbb gépsora. Kezeléséhez mindössze hat ember szükséges, s évente tízmillió szárazelemet lehet vele előállítani.

◆

— **Régi magyar dallamok.** Augusztus 11-én, hétfőn este 8 órakor a Tettyén — rossz idő esetén a Doktor Sándor Művelődési Házban — „Virágnak virága..." címmel régi magyar dallamokat és verseket adnak elő az ómagyar Mária-siralomtól a XVIII. századi virágénekekig. Közreműködnek: Jancsó Adrienne, Csengeri Adrienne, Kecskés András, Sallay Imre és Darvas János.

— **Női esőkabát** 30—35 forintért, női kartonruha, kicsi számokban 55 forintért, női kötény 22,10—23,90 forintért, nylonharisnya hátul varrással 17,60 forintért vásárolható a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában. (x)

— *SZENTENDRÉN 7,5 millió forintos beruházással új művésztelep épült. A 12 műteremlakásból és egy gondnoki lakásból álló telep lakói a következő napokban költöznek új otthonukba. Az idén ősszel hozzálátnak a régi művésztelep tatarozásához is.*

A hét filmjei

HÍVD A FÉRJEM TALÁLKÁRA!

George Feydeau vígjátékából John Mortimer írta ezt a színes, szélesvásznú amerikai filmet és Jacques Charon rendezte. Párizsban játszódik a történet, éppen a századfordulón, 1900-ban. Mulatságos fordulatok, színes, látványos kidolgozás jellemzik. Főszereplője Rex Harrison, akit a Cleopátra című film Julius Caesar szerepében ismert meg a magyar közönség. Derűs élményt nyújtanak a 70 évvel ezelőtti Párizs hangulatát idéző képek is.

A SZARAJEVÓI MERÉNYLET

Elérkezett az ideje, hogy filmen is lássuk Gavrilo Princip történetét. Az alkotást Fadil Hadzity írta és rendezte, s keretbe ágyazva mutatja be a szarajevói merénylet előkészítését, lefolyását és következményeit. A női főszerepet, Zsófia főhercegnő alakját vendégszereplőként a világhírű lengyel filmszínésznő, Lucyna Winnicka alakítja.

— **Távfűtést kap** a Pécsi Orvostudományi Egyetem Szülészeti Klinikája. A Pécsi Hőszolgáltató Vállalat a távvezeték megépítésével és az új radiátorok beszerelésével október elejére készül el. A fűtés korszerűsítése 3 millió 200 ezer forintba kerül.

— *CENTENÁRIUMA VAN az idén „Az állatok világá"-nak. A Brehm nevével fémjelzett híres munka 1869-ben jelent meg. Voltaképpen ehhez az évfordulóhoz igazodott most a Gondolat Könyvkiadó az „Állatvilág" című ötkötetesre tervezett, tudományos igényű, képes albumsorozat kiadásával. Most szállították az üzletekbe az első kötetet, amely az emlősök világát mutatja be. Még az idén megjelenik a következő — a halakat, kétéltűeket, hüllőket ismertető — kötet, a további három pedig 1972-ig.*

◆

Kisiklott egy vonat

Tegnap reggel fél hétkor a Tolnanémedi és Pincehely között haladó tehervonat egyik vagonja kisiklott és a fontos vasútvonalon egy időre megbénította a forgalmat. Emiatt több vonat közöttük a Mecsek Express is késett.

A Pécsi MÁV Igazgatóság műszaki személyzete rövidesen megkezdte a vonal felszabadítását, majd ismét megindították a forgalmat. Valószínű műszaki hiba okozta a kisiklást. A vizsgálat még tart.

◆

— **Áramszünet** lesz augusztus 16-ig Ürögi út, Üttörő u., Mária-dűlő továbbá Ürögalsóhegy, valamint Bálicstető és környékén. (x)

KÖNYVESPOLC

Írók világa

Kedvező fogadtatásra talált az idei könyvhéten az Európa Könyvkiadó új sorozata, az Írók világa. Az ünnepi alkalomra megjelent első két kötet a legkeresettebb művek listáján szerepelt. A siker túlnyomórészt annak volt köszönhető, hogy a kiadó egy merészen új elgondolást váltott valóra. A sorozat könyvei, melyek egy-egy világirodalmi rangú író pályáját mérik fel, az irodalmi ismeretterjesztés színvonalas megvalósítását szolgálják. Régebben, a kiadott írói monográfiák meglehetősen szűkkörű érdeklődést vonzottak. Ennek több oka volt, nem utolsósorban a túlzott szakmai belterjesség. A most induló Írók világa sorozat ezzel a nehézkességgel kíván szakítani, népszerű, sőt olvasmányos formában szándékozik képet adni egy íróról tartalmas, rangos monográfiák keretén belül. A Hemingway és a Thomas Mann életéről és munkásságáról szóló sorozatnyitó kötetek sikere igazolja az elgondolás helyességét, s feljogosít a reményre, hogy széleskörű igény mutatkozik az irodalom elméleti-történeti munkái iránt is.

Sükösd Mihály Hemingway-könyve méltán került a sorozat elejére. Valóságos kis „esszé-regény" a szónak abban az értelmében, hogy miközben teljes és kíméletlenül őszinte képet fest a nagy író munkásságáról, kalandos életének epizódjairól is híven beszámol. Itt döbbenünk rá igazán, hogy Hemingway élete elszakíthatatlan művészetétől, minden kis eseménynek fontos szerepe van az életmű egészében. Sükösd leszámol az író alakja körül szaporodó legendákkal, az embert és művészt „éles fényben" villantja fel, műveit szigorúan megméri és nem hallgatja el, még a Nobel-díjas író iránt érzett mély tiszteletből sem gyöngeségeit, fogyatékosságait. — Viszont a világhírű alkotások értékét apró részletességgel feltárja, megmutatja bennük a zseniális alkotóerő jelenlétét, az igazi művészet kisugárzó pontjait. Végül is egy nagyon emberi képet kap az olvasó Hemingway pályájáról. Sükösd élvezetes írásmódja, tiszta logikája, friss meglátásai maradéktalanul érvényesülnek. — A könyvet bőséges fényképanyag illusztrálja az író különböző éveiből.

A sorozat második kötete Thomas Mann világába kalauzol bennünket. A huszadik századi polgári irodalom óriásának munkásságához nem könnyű megtalálni a megértés kulcsát. Gondolatainak hatalmas köre a század csaknem minden jelentős eszméjére kiterjed. — A polgári családok felbomlásától a Cipolla mágikus alakjában megjelenített fasizmusig szédítő az ívelés. Pók Lajos, a monográfia szerzője, ennek a gondolatívnek a mentén halad, erre fűzi fel a művek sorát, miközben meg-megáll egy regénynél, elbeszélésnél, hogy a részletekben is elmélyedjen. Sükösdnél kevesebb életrajzi adattal dolgozik — ez persze természetes is — inkább a Thomas Mann-i gondolat fejlődését, elágazásait követi nyomon a művekben. Bőven foglalkozik az író következetes humanista magatartásával a fasizmus éveiben, az önként vállalt emigráció válságos időszakával, s egy számunkra különösen érdekes momentummal, Thomas Mann magyarországi kapcsolataival és látogatásával. A könyvet, hasonlóan az előbbihez, számos dokumentumfelvétel egészíti ki.

Az Írók világa sorozat további kötetei még előkészületben vannak. A közeljövőben megjelenő művek közül ízelítőül néhány: Apollinaire, Baudelaire, Brecht, Dosztojevszkij.

K. S.

Haláozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk és anyósunk, ÖZVEGY BORS MÁRTONNÉ 72 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 8-án 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett húgom, rokonunk, TAKÁCS VILMA, a Pécsi Kesztyűgyár dolgozója 55 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 8-án, pénteken fél 3 órakor lesz a központi temetőben. — Gyászoló testvére és rokonai.

Köszönet

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunk, SZEIFERT ERZSÉBET temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás köszönetet mondunk mindazon kedves rokonoknak, munkatársaknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen drága halottunk, BUDAY JÁNOS temetésén együttérző részvétüknek koszorúk, virágok küldésével, megjelenésükkel, vagy bármi módon kifejezést adták. Külön köszönet az Országos és Baranya megyei Állattenyésztési Felügyelőség vezetőségének és összes dolgozóinak, akik támogatásukkal, szívbemarkoló búcsúszavaikkal, a temetés reprezentatív megrendezésével mély-séges bánatunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetét mondunk mindazoknak, akik drága halottunk, DR. BIRÓ FERENCNÉ temetésén részt vettek és koszorúk, virágok küldésével vagy bármily módon mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Befőzéshez öblösüveg olcsón kapható a

MÉH

Kossuth L. u. 75., Doktor S. u. 14. és Siklósi út 43. sz. alatti telepén

Pécsi kutató érdekes megállapítása

A mohácsi vészig működött az egyetem

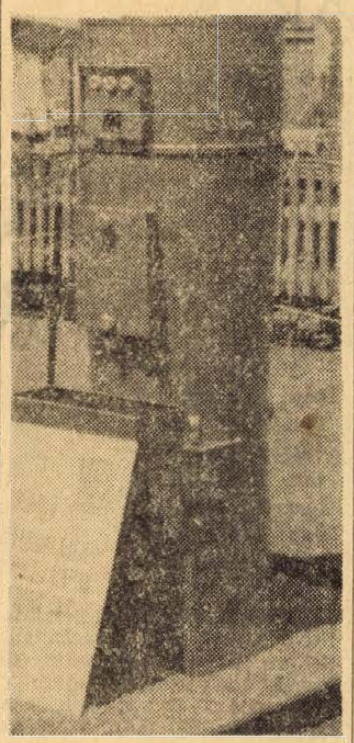
Új adatok, dokumentumok kerültek napvilágra az első magyar egyetem, a Nagy Lajos király által alapított pécsi felsőoktatási intézmény történetére vonatkozóan, s ezek azt bizonyítják, hogy a Mecsek-aljai almamater egészen a mohácsi vészig folyamatosan működött.

Mint emlékezetes: 1967-ben — alapításának 600. évfordulója alkalmából — országos ünnepségeken emlékeztek meg az ősi iskoláról, amely egyike volt Európa első egyetemeinek és szellemi kisugárzása egész Magyarországra, sőt a balkáni államokra is kihatott. A korábbi kutatások alapján a történészek úgy vélték, hogy az 1367-ben megindított egyetem csupán néhány évtizedig állt fenn és a XV. században — a kedvezőtlen politikai körülmények miatt megszüntette a működését.

Dr. Petrovich Ede, a Pécsi Püspöki Levéltár vezetője most arra a megállapításra jutott, hogy a pécsi egyetem sokkal tovább — százhatvan évig — fennállt és csupán a mohácsi vész után zárta be kapuit. A kutató 1964 óta foglalkozik az egyetem alapításának, működésének és megszűnésének problémakörével, s ennek során megvizsgált minden erre vonatkozó hazai és külföldi forrást. Ennek alapján állította össze 43 fejezetből álló művét, amely magyar, angol, német, olasz és török forrásokat tartalmaz az 1367 és 1526 között fennállott egyetem működésére vonatkozóan.

Külföldi kutatóútja során dr. Petrovich Ede több olyan magyar vonatkozású dokumentumra bukkant, amelyek történészeink előtt eddig ismeretlenek voltak. Rómában például, az Ágoston-rend központjában, átvizsgálta a nagykáptalan 1472 és 1781 között kiadott rendelkezéseit, s köztük huszonhat feljegyzést talált Magyarországról.

Baranyai Ipari Vásár — Pécs, 1969



A Cserkúti Mezőgazdasági Gépjavító porelszívója

Zajlik a vásár

Ma estére vagy pénteken delelőttre várják a vásár ötvenezredik látogatóját

Nem érte meglepetésként a sajtót a Pécsi Kossuth Cipész Ktsz tegnapi szakmai bemutatóján elhangzott bejelentés: a vásáron látható mintakollekciójukat megvette a MERUKER Vállalat. Minderről Otthon — Család-oldalunkban adtunk hírt. A szebbnél szebb női cipők a MERUKER üzleteiben szeptemberben már kaphatók lesznek. A Kossuth Ktsz ugyancsak a MERUKER-rel 1970 első félévére két és fél millió forint értékben 10 ezer pár női cipő szállítására kötött szerződést. Ennek kétszeresét kívánja megvásárolni a zalai, tolnai és a baranyai kiskereskedelem számára a Cipőnagykereskedelmi Vállalat. A ktsz a BIV-en látható modern, minőségileg és esztétikailag kifogástalan termékeit egyébként bemutatták a moszkvai és a párizsi bőráru-világkiállításon is, ahol nagy sikerrel szerepeltek. A KGST-országok jövőre 250 ezer párra tartanak igényt, de várják — éppen a vásár idején — a nyugati cégek megrendeléseit is. A szakmai napon részt vett a Pécsi Bőrgyár képviselője is, aki bejelentette: a nagyon keresett lakkbőrből évente 140 ezer négyzetmétert gyártanak. Ugyanakkor a Kossuth Ktsz vezetői panaszkodtak: a Bőripari Vállalat tízezer négyzetméternyi igényüket nem elégíti ki. Szeretnék, ha a jövőben közvetlen kapcsolat alakulhatna ki a pécsi gyár és a szövetkezet között.

*

A Cserkúti Mezőgazdasági Gépjavító Vállalat a vásár egyik meglepetése. Új gyártmányaik hiánycikkeket pótolnak. Az érdeklődés középpontjában a rönkhasító szalagfűrész áll, nagyon sok magános szeretne belőle vásárolni. Újdonságaik közé tartozik a zsákos és a nedves porelszívó. Érdeklődésre tarthat számot az áruszállító pótkocsi, befogadó képessége 5—6 hízott marha. Érdeklődésünkre azonban az árakról nem tudtak felvilágosítással szolgálni.

*

Újabb üzletet kötött a Pécsi Általános Fogyasztási és Értékesítő Szövetkezet, ezuttal a Centrum Áruházak budapesti Otthon Áruházával. A szerződés egymillió forintra — Mecsek 6 laminátos íróasztalokra, Tubes iratszekrényekre, Mecsek konyhagarnitúrákra és cipős-szekrényekre — szól. Valamennyit a golgotai faipari üzem gyártja.

*

Olyan jól sikerültek a FÉNYSZÖV reklámfotói és filmjei, hogy akár fotelből végignézhetnénk a vásárt. A kiállító vállalatok és szövetkezetek 150 ezer forint értékű képanyagot rendeltek. Ha ehhez hozzáadjuk a BIV alkalmával, illetve a vásárra készített 200 ezer forint értékű reklámfilmet és az 50 ezer forintot kitevő fekete-fehér fotóanyagot, a FÉNYSZÖV összesen 400 ezer forint értékű munkát végzett. A szövetkezet a BIV jegyében vezette be legújabb szolgáltatását: a fényképezőgépek, vakuk és finommechanikai cikkek javítását, valamint a 30 százalékos árkedvezménnyel történő képkeretezést. Az elmondottak teljes egészében lekötötték a FÉNYSZÖV kapacitását, nagyobb megrendelést a BIV-en már nem tudnak vállalni.

*

A mai szakmai bemutatók. 11—13 óráig Bács-Szolnok megyei Vasműszaki Nagykereskedelmi Vállalat, 14—14.30 óráig a Mecseki Pincegazdaság tart tájékoztatót a díszteremben. 15 órakor szovjet delegációt fogadnak.

*

Közös kiállítást rendezett a pécsi Centrum Áruház a Hazai Fésűsfonó és Szövőgyárral. A sztár most is a kiállítás első díját nyert yester szövet, amelyből az áruház több mint 600 ezer forint értékben vásárolt. A látogatók már az első napokban nagyobb menynyiséget elvittek. Ugyancsak többen érdeklődtek a sok színben és más-más vastagságban kapható acril, lanacril és lana fonalak iránt. Kilogrammonként 480 és 600 forint közötti áron kaphatók.

*

A budapesti BÚTORÉRT képviselői jártak tegnap a Komlói Helyiipari Vállalat standján. A látottakkal elégedettek voltak, a bemutatott darabokat műszaki vizsgálatoknak vetik alá. A szállítási szerződés megkötésére, illetve a tárgyalásokra szeptemberben kerül sor.

Lombosi—Miklósvári

Elkészült az ajánlójegyzék

Három fiatal pécsi színész műsorai

Milyen lehet az új művelődési évad programja?

A Pécs-Baranyai Népművelési Tanácsadó rendkívül érdekes gazdag ajánlójegyzéket állított össze az 1969—70-es népművelési évadra. Ezt a programot elsősorban az úgynevezett művelődési autó vidéki körútjaira, lehetőségeire építette, hiszen ez az autó szállítja ki a kis községek rendezvényeihez kellő személyeket és felszerelést. Az ajánlójegyzék azonban emellett a körzeti művelődési otthonok és a járási művelődési központok munkáját is segíteni kívánja, és azok számára is ajánl hasznos programokat.

A füzet első része a nagyközönség számára érdektelen, hiszen ebben a részben a művelődési szakemberek módszertani rendezvényeinek ajánlójegyzékét állították össze. A füzet többi fejezete azonban figyelemre méltó a nagyközönség számára is. Így a II. fejezet műsoros rendezvényeket ajánl hivatásos előadóművészek közreműködésével. Ezeket elsősorban járási és nagyobb körzeti művelődési székhelyek intézményeinek, középiskoláknak, technikumoknak, általános iskoláknak és kollégiumoknak ajánlja. Öt művész önálló előadó estjéről, illetve válogatott irodalmi alkotások igényes tolmácsolásairól van szó. Jancsó Adrienne, művésznő előadásában öt programot ajánl, egyenként másfél órásakat. Bánffy György, a Pécsi Nemzeti Színház tagja hét esttel szerepel az ajánlójegyzékben, mégpedig kétórás estekkel. Hasonlóan megtalálható a jegyzékben Csernus Mariann is. Örvendetes, hogy a Pécsi Nemzeti Színház három fiatal művésze szintén szerepel benne. Solyóm Kati öt esttel, melyek témái: A XX. század költészete, A mai magyar költészet, Song, vagy sanzonest, Gyermekversek és Humor az irodalomban. Időtartamuk 45—60 perc. Ronyecz Mária előadásában egy József Attila-estet és a Songok és spirituálék című estet ajánlja. Utóbbiban Brecht-songok és néger spirituálék szerepelnek. A József Attila-est másfél órás, a másik egy órás. Végül felnőtteknek és középiskolásoknak egyaránt ajánlja Kézdi György kétórás Karinthy-estjét.

A füzetben képzőművészeti kiállítások, játékfilm-sorozatok és egyéb rendezvény-javaslatok találhatók emellett ismeretterjesztő előadás-sorozatokat és ismeretterjesztő filmsorozatokat is javasol. A hasznos füzet végül ajánlja, hogy az új évadban is minél több helyen rendezzék meg a közkedvelt népművelési formának bizonyuló „falusi vasárnapot". Egy ilyen rendezvény egésznapos és a Pécs-Baranyai Népművelési Tanácsadó programösszeállítással, rendezéssel segíti.

Startolt a paradicsomvonal

Lezárult a hosszú pereskedés a Szigetvári Konzervgyár és a Láng Gépgyár között. Mint arról annak idején beszámoltunk, az ügy többször megjárta a Központi Gazdasági Döntőbizottságot is. A fővállalkozó és alvállalkozói rendbehozták a meghibásodott paradicsom-feldolgozó gépsorokat. Tegnap üzembe állították az egyik gépsort, s ezzel kezdetét vette a paradicsomszezon. Még nem teljes kapacitással, a másik gépsort a hét végére állítják be. Egy-egy vonal napi kapacitása (három műszak): huszonnégy vagon. A konzervgyáriak most azon izgulnak, vajon történnek-e további meghibásodások? Egy esetleges leállás nagyon kellemetlenül érintené őket, hiszen a paradicsom beérkezését, a termelőktől, ütemezték, a gyorsan romló nyersanyagot nem lehet raktározgatni. Érdeklődtünk, milyen a paradicsom minősége? A minőség, az eddigi kilátások jók. A Szigetvári Konzervgyárban a paradicsomszezon — az időjárástól függően — október közepéig tart.

Lelassultak az építkezések

A tsz-ek nehezen jutnak cementhez, mészhez és betonvashoz

Az idei mezőgazdasági beruházások helyzetéről és az 1970. évi beruházások előkészítésének tapasztalatairól tárgyalt szerdai ülésén a siklósi járási párt-végrehajtóbizottság. Az első félév végi felmérés alapján a VB megállapította, hogy a beruházások megvalósulásának üteme az előző évekhez képest megyorsult, a készültségi fok félévkor 50,4 százalékos volt. Ez kielégítő, s 100 százalékos éves teljesítésre enged következtetni. Építési beruházásokra a tavalyi összeg több mint kétszeresét, 78 millió forintot fordítanak a járás termelőszövetkezetei, gépberuházásokra viszont csak 17 millió forintot. Ez az összeg 24 százalékkal magasabb a tavalyinál, de még mindig igen kevés az elhasználódott traktorpark pótlásához.

A termelőszövetkezetek gépparkja elöregedőben van, 6—8 éves, a gép amortizációból származó összeg 70—80 százalékát mégis építési beruházásokra fordítják, és csak a fennmaradó hányadból vásárolnak új gépeket. A gépvásárlás tendenciája, ha lassan is, de felívelőben van a tsz-ekben, a párt-végrehajtóbizottság állásfoglalása szerint ezt a tendenciát kell tovább erősíteni. E téren a járásban működő két állami gazdaság példája lehet irányadó, a villányi és a bogádmindszenti állami gazdaságok 20 ezer holdas föld-területükre ez évben 6 millió forint gépi beruházást eszközöltek. Ezzel szemben a járás 25 termelőszövetkezete a 100 ezer holdra alig 17 milliót.

Annak leszögezésével, hogy az építési beruházások helyzete és készültségi foka jobb a korábbinál, s jelentősen lerövidült építkezések átfutási ideje is, a végrehajtó bizottság megállapította, hogy a tsz-ek az elkészült létesítményeik elszámolását késve, gyakran — mint például a vajszlói fiaztató, illetve a villánykövesdi gépszín — mindkettő már 1968 óta üzemel anélkül, hogy az elszámolásuk megtörtént volna — egy éves késéssel végzik el, s ezért a pénzügyi teljesülés nagymértékben lemarad a tényleges mögött. Megállapította a vb továbbá, hogy július hónapban lelassult a tsz közös építkezések korábbi üteme, mert a tsz építőbrigádokat kislakásépítési munkákba irányították át. Ezt a munkát tsz-tagoknak és idegeneknek egyaránt elvégzik a brigádok. Az átirányítás oka legtöbb helyen az anyaghiány, csak cementből 12 vagon hiányuk van az építkező tsz-eknek. De hiányoznak olyan alapvető építőanyagok is, mint a mész, betonvas, szigetelő és vízvezeték szerelési anyagok.

Meg kell gyorsítani a járásban folyó belvízrendezések ütemét is, az erre a célra rendelkezésre álló közel 7 millió forint beruházási összeg felhasználása lassú, a kijelölt négy termelőszövetkezetben még a vízvezetéshez szükséges műtárgyak sem készültek el.

A tárgyalóteremből

Jóváhagyták az abaligeti garázdák büntetését

A pécsi Megyei Bíróság a héten tárgyalta *Kanyó Sándor* 21 éves csillés és a hasonlókorú *Bihari Bertalan* abaligeti lakosok fellebbezését. A két huligán, mint ismeretes, június 29-én este 9 és 10 óra között az abaligeti strandon és a csónakázó tó sétányán vandál módon 22 pihenőpadot darabokra tört, 17 díszfát tönkretett és a kemping bejárata előtti fahidat is megrongálta.

Elsőfokon a Sásdi Járásbíróság *Kanyó Sándort 1 évi és 2 hónapi, Bihari Bertalant pedig 1 évi szabadságvesztésre ítélte, amit szigorított büntetés-végrehajtási munkahelyen kell letölteniök.* Egyben kötelezték a vádlottakat a társadalmi tulajdonban okozott 8 ezer 600 forint kár megtérítésére.

A Megyei Bíróság a fellebbviteli tárgyalás lefolytatása után a fellebbezéseket elutasította *és az első bíróság szigorú, de megérdemelt ítéletét teljes egészében helyben hagyta.* A jogerőre emelkedett ítélet alapján a két garázda fiatalember a pécsi börtönben megkezdte büntetése letöltését.

Nem kell a párnát dobálni...

Jönnek a Dom Modeli manekenjei

A magyar divatot a Fővárosi Kézműipari Vállalat manekenjei képviselik — A házigazda természetesen: a MERUKER

Nem kell a párnát dobálni... A rendezők, a Pécsi Szabadtéri Színpadon akkor szokták ezt némi aggodalommal mondani, amikor a hangversenyt adó külföldi vagy hazai beatzenekar kezdi „begerjeszteni" a fiatal publikumot, és akkor repülnek az ülőpárnák a színpadra. Persze nem történt semmi, az ülőpárnákat bérbeadó nénik az előadás végén szépen összeszedik, s a következő alkalommal kezdődhet az egész újra. Nem kell a párnát dobálni... írjuk most a címbe, mert fénypontja nem ez lesz, hanem: rangos, nemzetközi divatbemutató.

Ma este 7 órakor a Pécsi Szabadtéri Színpadon nagyszabású divatbemutatót tartanak. A szovjet divatot a moszkvai Dom Modeli divatház szőke manekenjei mutatják be, a magyar divatot ezúttal a Fővárosi Kézműipari Vállalat lányai képviselik. A házigazda a MERUKER Vállalat. A nemzetközi divatbemutató mottója: Moszkva—Budapest—Pécs. Mindez betetőzése annak a divatbemutató sorozatnak, amelyet a Baranyai Ipari Vásáron az elmúlt napokban rendezett a MERUKER Vállalat.

Hogy milyen modellek vonulnak fel ma este? Ne lőjük le előre — mondták, — ez titok. Nyilván, nem maradnak adósak a jövő évi modellek bemutatásával sem. Csak annyit, annak idején Párizsban ez a moszkvai divatház vitte sikerre a kozákos-stílust.

Lássuk a műsort: Ambrus Kyri, Fenyvesi Gabi (Szerkesztő úr, írja meg...), Monyók Ildikó, Bakacsi Béla a „fekete vonattal", és Majláth Jenő — táncdalénekesek. A JUVENTUS együttest Pápai Faragó László vezeti. Konferál: Molnár Margit és Halmi Gábor. Ebből az együttesből az egyedüli pendlizős Liszkai Judit táncosnő. (Show-műsorából ismerhették meg a televízió nézői.) Nem marad Pécsett, a fellépés után azonnal kocsiba vágja magát és rohan Pestre, éjfélkor ugyanis a Budapest Táncpalotában lép fel.

A moszkvai manekenek holnapra is maradnak. Nem először járnak Pécsett, tavaly ismerték meg a mecseki táj szépségeit. Nagyon jól érezték magukat, s most is azt kérték: szeretnének egy kicsit szétnézni Baranyában. A MERUKER holnapi programjukba városnézést és harkány—siklósi kirándulást iktatott. Moszkva—Budapest—Pécs, remélhetőleg sikerül tartós kapcsolatot kiépíteni, s a moszkvaiak szereplése jövőre sem marad el.

Közben egy rövid értékelés a MERUKER szerepléséről a Baranyai Ipari Vásáron. A vásár dísztermében — délelőtt és délután, egyszer-egyszer — mindig telt ház előtt tartották ajándékozással egybekötött divatbemutatóikat. Ez a sorozat most lezárult. A vásár azonban tovább tart a MERUKER másfél millió forintot érő raktárkészlettel várja a vásárlókat. Hat gyár legszebb termékeit sorakoztatják fel. Slágerük: a budapesti Pamuttextilművek 2 méter széles, mintás, ragyogó színekben pompázó frottír-méteráruja. Egységára: 130 forint. Itt kaphatók a BUDAPRINT Pamutnyomóipari Vállalat gyűrtelenített selyemárui.

Még egyszer a mai nap eseménye: nemzetközi divatbemutató este 7 órai kezdettel a Pécsi Szabadtéri Színpadon. A házigazda: a MERUKER.

(—)

Emléktáblás pécsi házak

LISZT FERENC



A Kossuth Lajos utcában a 15. számú házban volt a biedermeier kor egyik híres táncháza, a „Hattyú Vigadó". Homlokzatán még ma is olvasható a feketebetűs felírás: „Hattyú". A ház baloldalán emléktábla: „A Hattyú-épület nagytermében hangversenyezett 1846. okt. 26-án Liszt Ferenc. Itt zengett fel először a magyar dal a Pécsi Dalárda 1862-ben tartott hangversenyén. A pécsi dalosmozgalom 100. évfordulóján, 1962-ben."

E ház nagytermében tartott hangversenyt „a hangok nagy tanára", a Szekszárdról Pécsre meghívott Liszt Ferenc 1846. október 26-án délelőtt. Ez volt a mester második pécsi hangversenye. Az elsőt 1846. október 25-én este 7 órakor tartotta a régi Mária, a mai Déryné utcában az Oertzen-féle színházban, amely ma a bíróság épülete. Az első hangversenyén „Normája", továbbá „Ave Mariája", valamint a „Hattyúdal" ragadta magával Pécs közönségét.

A Hattyú-házban megtartott második hangversenyének bevétele összesen 350 pengő forint volt, amit Liszt Ferenc jótékony célra ajánlott fel. Az összeget ebéd közben adta át a pécsi püspöknek. Ezt a pénzt a budai külvárosi temető kriptás kápolnájának építésére fordították.

A Pécsi Dalárda 1871-ben Liszt Ferencet tiszteletbeli tagjává választotta. Az egykori nagytermet azóta kis szobákra osztották fel és jelenleg is az Állami Biztosító használja iroda céljára.

Pécsbányától a Flóriántelepig

PÉCS VIDÉKI BÁNYÁSZKOLÓNIÁK

A pécsi szénmedencében számos bányászcsalád lakik az egykori Dunagőzhajózási Társaság által épített, zömmel egyforma koloniaépületekben. Óriássá nőttek közöttük a fák, de az épületek csak öregebbé lettek. Érdemes szétnéznünk e telepeken, amelyek annyi történelmi esemény szemtanúi voltak.

Mikor és milyen elképzelések szerint jöttek létre a lakótelepek?

A GESZTENYÉSBEN

A Mecsekben az 1850-es évekig csupán néhány főt foglalkoztató kisüzemekben folyt a szénbányászat. 1853-tól lendült fel rohamosan a széntermelés, amikor a hatalmas DGT megkezdte korszerű aknákban a nagyüzemi jellegű bányászatot és fokozatosan elsorvasztotta a versenyképtelen apróbb bányákat. Mivel a korszerűbb, mélyaknás művelés technikai berendezéseihez és fejtési módszereihez értő bányász szakembereket kénytelenek voltak idegen területekről, főként Csehországból és Ausztriából, valamint Észak-Magyarország klasszikus bányavidékeiről toborozni, szükségessé vált az ideáramló munkaerő letelepítése.

Vita tárgyát képezte az építendő kolonia helyének kiválasztása. Schroll József bányagondnok — akiről a mai Széchenyi-akna mellett mélyített és még az I. világháború után is üzemelő régi aknát elnevezték — a Pécsváradi országút és Üszögpuszta között elterülő területet tartotta a célra alkalmasnak és ellenezte a koloniáknak a bányák közelébe való telepítését a bányaművelés megkezdése után várható talajsüllyedés miatt. Mások a Piricsizma lejtőjére az ún. Schneiderburg és Szamárkút közötti szőlőkbe tervezték az építkezést. Mindkét javaslatot elvetették a közlekedési nehézségekre, illetve a telekjogi gátló tényezőkre hivatkozva.

Mivel az új András-akna szűk és vizenyős völgye nem volt alkalmas csoportos lakóházak építésére, ezért a Központi Koloniát az aknától pár száz méterre keletre a Kisszőköli és a Káposztás völgy közötti gesztenye erdőkkel borított hátra építették. A bányavidéken sokféle homokkő, mészkő, valamint agyag és lösz található. Volt tehát falazókő, de gyorsan felépültek a saját szénnel fűtött téglaégetők is, és épületfában sem volt hiány. Forrásokban is gazdag volt a vidék, így lehetőség nyílott az épületek építésével egyidőben vízvezeték lefektetésére. 1856-ra a Központi Kolonián már négy sort alkotva 36 többlakásos ház és egy vendéglő készült el. Minden házhoz 10 négyszögöles udvart és 100 négyszögöles kertet alakítottak ki.

A környező völgyekben is gombamódra mélyítették a bányákat. Így az erdőkoszorúzta Nagybányaréti völgy szenének feltárására 1857-ben mélyített Albrecht-akna és Eduárd táró kiszolgálását végző alkalmazottak számára 1858-ra felépítették a három házcsoportból álló „Stadtwald" mikrokoloniát.

Megindult a termelés az 1850-es évek végén a Káposztás völgyben is. Az akna mellett az egykori feljegyzések szerint több házat építettek a műszaki vezetők és felügyelők, valamint tisztviselők részére, hogy ne kelljen a távoli Pécsről kijárniuk.

Rohamosan növekedett a bányászok száma, amíg 1854-ben csak 160 fő, addig 6 évvel később, 1860-ban már 800 fő növelte a DGT profitját.

1862-ben a Társaság András-aknától északra húzódó Istenáldás völgyben megnyitotta a József altárót, az András bányavölgyben a Lőrinc-aknát, megvásárolta a Karolinát. — Ezért találunk már az 1865. évi kimutatásban a főkolonián kívül 3 kisebb telepet is. A telephelyeken ekkor 1500 fő élt mintegy 100 épületben. A lakóházakon kívül több járulékos épületet is emeltek. 1861-re építették fel az első pécsbányatelepi templomot, amelyet a század végén talajsüllyedés okozta károsodás miatt lebontottak. 1867-ben a teleplakók gazdasági és kulturális igényeit vállalati konzumbolt, gőzmalom és gőzsütőde, valamint két iskola, egy óvoda és könyvtár szolgálta.

SZABOLCSON

A DGT a szénmedencében 1868-tól kelet felé terjeszkedett. Hosszú lejáratú bérlettel megszerezte a pécsi püspökségtől a szabolcsi szén kiaknázási jogát és hozzálátott György-akna mélyítéséhez. A szabolcsi DGT bányakörlet dolgozói számára megkezdték Szabolcsbányatelep építését, amelyet németajkú lakói a gyakori széljárás miatt „Luft Kolonie"-nak kereszteltek el. Ugyanerre az időre esik az első koloniaházak építése Vasason és a Pécshez közel eső Kaszián-akna melletti Borbála-telepen.

Az 1870-es években is majdnem másfélszeresére nőtt a DGT lakásállománya, de a kolonizálásnak ez az üteme sem elégítette ki a szükségletet, a korabeli főkönyvelő arról panaszkodik, hogy egyharmaddal növekedett a munkaerő fluktuációja. — 1879—1887 között a széntermelés felfutásával egyidejűleg ismét egynegyeddel gyarapodott a vállalati lakások száma, az volt a nagyobb méretű koloniafejlesztés utolsóelőtti időszaka. Az építkezés főként a már meglévő telepeken történt, mindössze a hosszúhetényi Viktória-telepet alapították új területen.

Az 1880-as évek végétől a századfordulóig már mérsékeltebb az építkezés üteme, csupán a Somogy határában lévő Csobányokban építettek néhány házat a közeli Rücker-aknára járó bányászok részére. A századforduló után a perspektivikus telepfeltárási terv elkészítésével nyilvánvalóvá vált, hogy a régi koloniák továbbfejlesztése lehetetlen, az egyre szélesedő alájefjtéssel együttjáró felszínsüllyedések és rogyások miatt. Ezért a városból Pécsbányatelepre vezető mai Marx és Engels utak közötti lejtőn a bányáktól 3—5 km-re húzták fel az I. világháború előtt az Ulman (mai nevén Erzsébet) telep 38 házának falait.

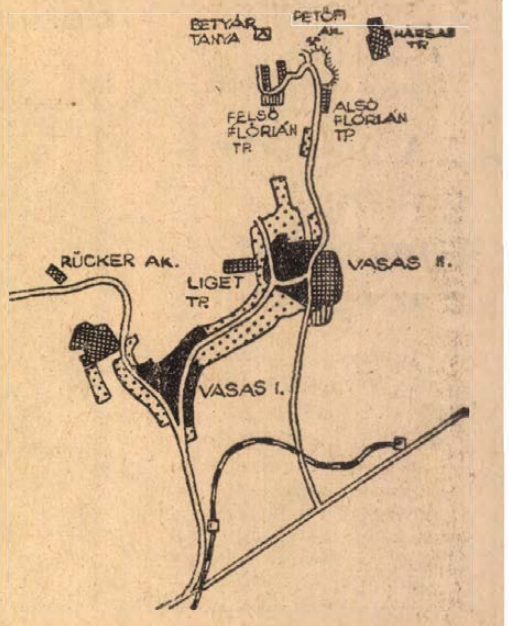
A külföldi szénnel folytatott konkurrencia harc kényszerítette a DGT vezetőségét az 1910-es években nagyarányú műszaki rekonstrukció terveinek kidolgozására. Új, nagyteljesítményű aknák mélyítése, modern szénelőkészítő és központi villanyerőmű építése a műszaki alkalmazottak fokozott becsbentartását, létszámuk gyarapodását eredményezte. Szükségessé vált tehát tisztviselőtelepek építése. Így hozták létre a pécsbányatelepi Gesztenyésben a munkásteleptől északra — attól jól elkülönítve — az ún. Kezitcsókolom-telepet. Az újhegyi szénmosótól és villanyerőműtől északra a Pécsváradi országúthoz futó fasorban 29 lakásos tisztviselőtelep, mellette pedig 67 lakásos munkástelep létesült.

MESZESEN

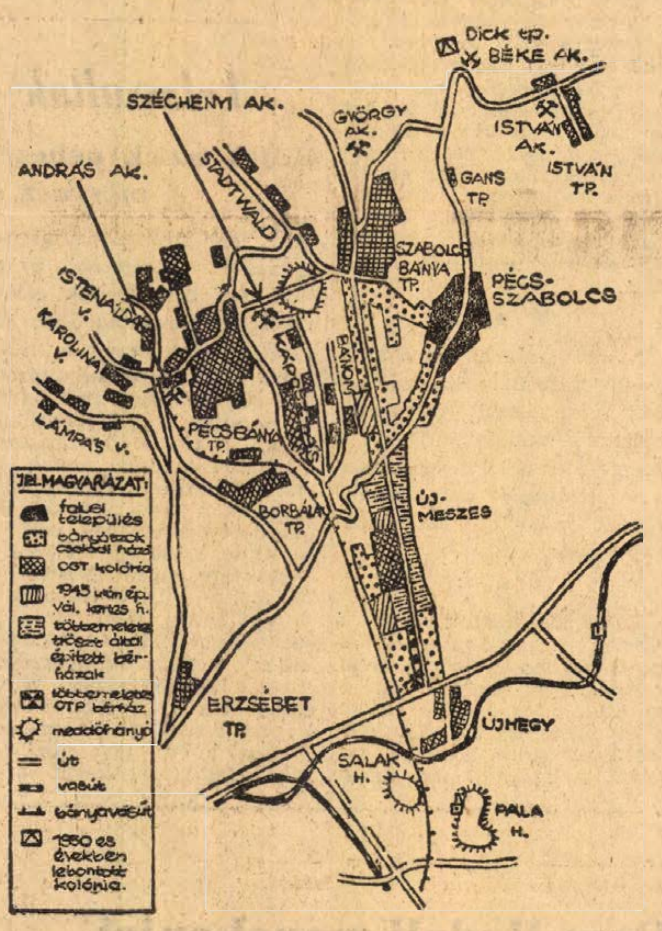
1925-re elkészült a Mecsek lakatlan területére telepített István-akna. Mellette már 1917-től megkezdték a főként műszakiak, felügyelők és karbantartó munkások számára viszonylag modern kolonia, valamint egy 210 személyes legényotthon építését. Azonban sem az új Széchenyi-akna gyorsan megnövekedett dolgozó létszámát nem tudta befogadni a közelében fekvő Pécsbányatelep, de István-akna bányászait sem tudták elhelyezni az üzem melletti új lakóépületekben, ezért a Magyarszéki országúttól (a mai Tolbuhin úttól) nyugatra fekvő püspöki tulajdonban levő Meszespuszta területén vásárolt kolonia építésére alkalmas telket a DGT. A hely kiválasztásában legfőbb indok a kedvező fekvés volt. Meszest ugyanis nem fejtettek alá, és a mellette elhaladó, majd több aknához szétágazó bányavasutak révén gyorsan és olcsón történhetett a bányászoknak az aknához és az újhegyi üzemekbe való szállítása. 1924-re a Társaság 33 sorházban 180 lakást épített fel.

Az 1920-as évek első felében a Pécstől távolabbi bányakörletekben, a Somogyi Felsőtelep, valamint a vasasi Thommen-akna közelében a Felső Flórián-telep teljes kiépítésével lényegében teljesen befejeződött a kolonizálás. A DGT akkori főnöke, Jaroslav Jicinsky adatai szerint 2344 lakással rendelkezett a vállalat az 1920-as évek végén és a következő két évtizedben, felszabadulásunkig már csak jelentéktelen mértékben módosult a DGT-lakások száma.

Dr. Erdősi Ferenc



A 20-as években a somogyi Felsőtelep és a vasasi Felső Flórián telep kiépítésével lényegében befejeződött a kolonizálás.



Goethe a világ legnagyobb zsenije

Goethe volt a világ legnagyobb zsenije és Simon Bolivár értelmesebb volt mint Napóleon — állapítja meg egy pszichotechnikai tanulmány, amelyet a chilei egyetem adott ki.

„Az emberi intelligencia" témakörben az egyetem az intelligencia definiálása céljából több tanulmányt iratott és az „intellektuális együtthatók" meghatározására teszteket végeztetett.

Ezenkívül közreadta Catherina Morris amerikai tanárnő tanulmányát, amelyben mintegy 300 régi híres személyiség intellektuális együtthatóját találjuk.

Catherina Morris szerint az élen 210 ponttal Goethe vezet, utána a sorrend a következő: De Leibnitz (205), Pascal (195), Leonardo da Vinci és De Stael (180—180), Bach, Mozart és Beethoven (165—165), George Sand (160), Simon Bolivar (155) és Napóleon (145).

Harcban a SZABADSÁGÉRT

A német ellentámadás

A német hadvezetőség 1945 márciusában nagyarányú ellentámadást kezdeményezett a Dunántúlon. E hadműveletek egyik alapvető célja a dunántúli olajmezők védelme volt. Hitler 1945 februárjában kijelentette: „... elsőrangú jelentősége van a magyar olajmezőknek és a bécsi olajkutaknak, mivel e nélkül az olaj nélkül —, amely olajkészletünk 80 százalékát teszi ki — nem tudjuk folytatni a háborút." Ezért az alapvető német erőket a nyugati hadszíntérről átdobták a Dunántúlra az olajlelőhelyek és az olajfinomítók védelme érdekében.

Az ellentámadás a Balatontól délre és keletre eső területek visszafoglalására irányult. Célja volt, hogy a Duna bal partjáig szorítsa vissza a szovjet csapatokat. Nagy erők átcsoportosítása után a támadás koncentráltan három irányba indult meg. Az első: a Velencei tó és a Balaton közötti térségből Dunaföldvár irányába. Ezt a támadást a Székesfehérvár körzetében csoportosult 6. SS páncélos hadseregnek kellett végrehajtania, s Dunaföldvár elérése után Szekszárd felé vonulnia, hogy a 3. Ukrán Front hátába kerüljön. A második ellentámadási irány a Balaton és a Dráva közötti szakaszon Nagybajom—Kaposvár volt, azzal a céllal, hogy a szovjet haderőket lekötve biztosítsa a Dunaföldvár felé irányuló ellentámadást. Ezt a 2. páncélos hadsereg hajtotta végre. A harmadik csapást a Weichs tábornok parancsnoksága alatt álló 8—10 gyaloghadosztálynyi erő hajtotta végre a Dráva déli partjáról Pécs—Szekszárd irányába. E csapás fő célja az volt, hogy a Dráva jobb partján rekedt jelentős erőt képviselő német csapategységek Baranya—Tolna határán egyesüljenek a másik két irányba előrenyomuló német egységekkel és közösen semmisítsék meg a 3. Ukrán Front erőit.

A szovjet csapatok március 5-re befejezték a védelmi előkészületeket. Március 6-án a fasiszta páncélos ékek mindhárom irányból megrohanták a szovjet védőállásokat. Milyen erők vettek részt a harcokban? A németek 400 000 katonával és tiszttel, 6000 löveggel és aknavetővel, 877 harckocsival és rohamlöveggel, 900 páncélozott járművel és 850 repülőgéppel rendelkeztek. Szovjet oldalon 400 000 katona és tiszt, 6889 löveg és aknavető, 400 harckocsi és rohamlöveg, 700 repülőgép vett részt a harcban.

A hatalmas méretű összecsapás több, mint tíz napon át tartott. A németek naponta tíz rohamot is intéztek a szovjet vonalak ellen. Lényeges eredményt azonban nem tudtak elérni. A harcmezőkön esetenként 500 harckocsi dübörgött egy időben.

A Dráva jobb partjáról indított ellentámadás tudott legjobban beékelődni a már felszabadított területekre. A németek Dolni—Miholjac és Sv. Durad térségében csoportosultak és rendkívül nagy erőt vontak össze. Március 6-án éjjel 1 óra 20 perckor kezdték meg az ellentámadást, a Dráván hídfőállást létesítettek és rövid időn belül elérték Siklós—Harkány vonalát. A Dráva menti községek lakóit szinte órák alatt át kellett telepíteni Helesfa, Magyarmecske, Királyegyháza, Nagybicsérd, Nagypeterd, Szentdénes, Baksa, Szabadszentkirály, Dencsháza községekbe.

Nagyatádtól a Dráva torkolatáig zömmel bolgár csapatok védték a Dráva bal partját. A németek túlereje ezen az arcvonalszakaszon emberben és hadfelszerelésben háromszoros-négyszeres volt. Minden kilométer arcvonalszakaszon 70 királytigris típusú német harckocsi volt, tehát 14—15 méterenként egy harckocsi.

A 3. Ukrán Front gyorsan mozgó alakulatai az I. Bolgár Hadsereg segítségére siettek és március 11. után a németeket visszaszorították a Dráváig. A bolgár hadsereg vezérkari főnöke március 14-én már ezt jelentette, hogy „a Dráva bal partján létesített német hídfő egyre jobban keskenyedik és egészen kis térre szűkült." Nem sokkal később a német csapatok véglegesen elhagyták Baranya területét.

A balatoni német ellentámadás kudarca után a hitleri hadsereg már csak menekült és védekezett, amíg Berlin alatt véglegesen össze nem roppant.

A felszabadító harcok folyamán Dél-Dunántúlon — Tolna, Baranya és Somogy megyében — több ezer szovjet katona vesztette életét. Az e területeken lévő szovjet katonai sírokban több, mint 10 ezer harcos és tiszt nyugszik. Ennél azonban jóval több volt a személyi veszteség, hiszen a súlyosan sebesülteket keletre szállították. A Dráva menti harcokban 3257 bolgár katona halt meg, 1582 eltűnt. Ugyancsak több száz jugoszláv harcos és partizán vesztette életét a felszabadító harcokban. Dél-Dunántúl bombázása idején, 1944 folyamán a légi harcokban és a légvédelmi ágyúk tüzében 150 angol és amerikai katona halt meg.

Dél-Dunántúlon tehát elhallgattak a fasizmus átkos fegyverei. A balatoni hadműveletek tetemes károkat okoztak. A Dráva menti falvakban siralmas kép tárult a szemlélődő elé.

Fehér István

állás

2 kisgyermek gondozását lakásomon vállalom reggeltől estig. Zrínyi u. 9. szám.

AUTÓSZERELŐ IPARI TANULÓT FELVESZEK. Schmidt Róbert Patacs, Patak u.

Gyermekszerető házvezetőnőt alkalmaznánk. Fizetés megegyezés szerint. Lehet nyugdíjas is. Pécs, Hunyadi út 75. I. em. 4.

Háztartásban ügyes, beteghez jólelkű nőt bentlakással vagy bejárással keresek. „Szakácskönyv" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

SELLYE ÉS VIDÉKE ÉPÍTŐ KTSZ 1969. szept. 1-én induló 10 HÓNAPOS KŐMŰVES ÁTKÉPZŐS TANFOLYAMOT SZERVEZ, melyre már most lehet jelentkezni. Követelmény 22. életév betöltése, VIII. ált. iskolai végzettség, 4 év kőműves segédmunkás idő igazolása. Jelentkezés Sellye, Ságvári u. 8. sz. alatt.

lakás

Pécsi 2 szoba összkomfortos lakásomat elcserélném budapestire. Betegh, Budapest, XII., Deres u. 10/b.

Fiatal mérnök szeparált albérletet keres. „Igényes" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba-konyha azonnal beköltözhető, kiadó. Kemény Zsigmond utca 41. Nagyárpád.

Kolozsvár utcai lakásomba gimnazista kislányt albérlőnek felveszek. — „Édes otthon" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Két szoba, távfűtéses, házfelügyelői lakásomat elcserélném két szoba főbérletire. Kodály Zoltán utcai előnyben. „Jövedelmezői" jelige, a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécstől 3 km-re szoba-konyha albérletbe kiadó, sürgősen. Buszjárat van. Érdeklődni lehet: Pécs, I. ker. Huba u. 19.

Csinos bútorozott szoba 2 dolgozó nőnek augusztus 15-re, esetleg azonnal is kiadó. Rodostó u. 10. szám.

Szép szoba-konyhát üresen is kiadnék. „Előre fizetők előnyben" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Nyugdíjas házaspár szoba-konyhás lakást keres Pécsett. „Uránváros környékén" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Házaspárt bútorozott szobába felveszek. Katalin utca 5. Érdeklődni 3 óra után.

Pécs város területén vagy peremvárosban nappali dolgozó férfi különbejáratú szobát keres. „Csendes lak" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, házfelügyelői, kétszobás összkomfortomat 1600 Ft havi jövedelemmel elcserélném 2 db egyszobás vagy 1 db 2 szobás összkomfortért. — Előnyös csere jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Elcserélném kétszoba összkomfortos, távfűtéses PIK lakásomat két és félszobás vagy a hétemeletesben lévő hasonló lakásért. Különbözetet térítek. „Jó szerencse" jeligére, a Bem u. hirdetőbe.

Uránvárosi kétszoba összkomfortos, távfűtéses szövetkezeti lakást elcserélnék. két egyszoba konyhásért. Belvárosban jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Fiatal házaspár eltartana idős nénit, vagy egyedülálló bácsit lakásért. Választ „Életjáradékot is fizetek" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Különbejáratú bútorozott szobát keres egyedülálló nő. Igényes jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

vétel-eladás

KAGYLOFOTEL, epedarugós ágybetét modern garnitúra (5 db 1950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 36-75.

Világos színű modern, német hálószobabútor ágybetétekkel, vegyestüzelésű fürdőszoba-kályha részletre is eladó. Megtekinthető 18 óra után Mohács, Kisfaludy tér 1.

Eladó, rövid páncéltőkés Bécsi zongora. Dr. Fehér Béla. Komló, Bajcsy-Zs. utca 17. szám.

Használt, 20 hl-es szűrletelőkád eladó. Boly, Arany János u. 8. Takács.

Eladó: szobabútor, 12 személyes tárgyalóasztal, laticel székek új állapotban, süllyesztős varrógép. Zsigovits, Doktor S. u. 8. VIII. 8—10-ig, 7—13 óráig, VIII. 12—18-ig 14—19 óráig, vasárnap egész nap.

Cseh, fonott sportkocsi eladó. Építők u. 19/A. II. b.

Morzsolt kukorica eladó. Pécs, Ady Endre u. 19.

Több kocsi trágya eladó. III. ker. Körösi Cs. S. u. 13/b., fdsz. 3 ajtó.

Eladó; konyhabútor, gáztűzhely palackkal, könyvben guruló kézikocsi, asztalitűzhely, bádog mosóteknő, 2 db fa szék. Nagy István, Somogyi B. utca 9.

Bakonyán Petőfi u. 15. sz. alatt jó állapotban lévő festett lovaskocsi eladó.

Egy prima látcső (gukker) és kandalló cserép eladó. Petőfi u. 23.

70 literes hűtőszekrény jó állapotban eladó. — Uránváros, Szántó Kovács János u. 6/b. III. 11. 5 óra után.

Keresek szőlőprést és darálót, lehet rossz állapotban is. Tel.: 15-55.

Eladó bordó, szétnyitható rekamié, négy személynek is alkalmas. Rózsa F. u. 23. Wichmannál.

Zongora, gyerekkocsi, kandalló eladó. Rácváros 46. szám.

Pinceajtót szárfával együtt használt, de jó állapotban sürgősen vennék. — Méret: 150 × 200 cm. Ajánlat: „sürgős" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

gépjármű

Renault 10-et nyert lottószelvény eladó. Ajánlatokat: „Készpénz-fizetés" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Ford Escond eladó. Damjanich utca 9. Du. 4 óráig.

Piacozók figyelem! Üzemképes, műszakilag levizsgázott 250 kg teherbírású, háromkerekű motoros tricikli eladó. Rakterület: 100x100 cm. Ár: megegyezés szerint. Brunner György, Lakócsa.

500-as Trabant eladó. — Mecsek, Zalka Máté u. 12. szám.

Garázs kiadó a Szabadság úton. Néhány hónap jeligére, a Bem u. hirdetőbe.

Eladó, 500-as Trabant. Nagypostavölgy 80. Horváth.

600-as NSU Prinz, újszerű, eladó. Pécs, Alkotmány u. 32. Agárdy.

850 cm³ Fiat Limousin személygépkocsi eladó 9000 km-rel. Siklós, Felszabadulás u. 75.

Szállításra, csomagtartós nem farmotoros kocsit keresek, valamint nyugdíjas segédmunkást. „Asztalos" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó 1000-es CT Skoda. Újemcsekalja, Veres E. u. 5. II. 6. 16 óráig.

Igen megkímélt, vizsgázott Skoda Oktávia eladó. Pécs, Rózsa F. u. 10. szám.

CR-es Wartburg személygépkocsi, egy szalagfűrész és egy gyalugép eladó. — Pósa Lajos u. 6.

ingatlan

Kétszoba konyhás házrész beköltözhetően eladó. Felsőbalokány u. 49/2. Balcsengő.

Budapesti 8 helyiségből álló családi házamat elcserélném pécsi hasonlóra. Érdeklődni: Déryné u. 6. Domjánné.

3 szobás összkomfortos központi fűtéses ház beköltözhetően, és 3 házhely eladó. Rigóder u. 7. Jánoskúti megálló. Eiter szőlő, 46, 48, 50-es busz.

Gyönyörű simafekvésű, bekerített 449 n-öl telek a tüdőszanatóriumnál 70 ezer forintért eladó. Tel.: 49-66. Este 5 óra után.

Idős nénit vagy bácsit eltartanék házért. „Ápolónő" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném Fürst utcai benzinkút környékén hatvanezret érő 140 n-ölön fekvő szoba-konyhás házamat, távfűtéses másfélszobás tanácsi lakásra. Ajánlatokat: Építési lehetőség jeligére, a Bem u. hirdetőbe.

Igényesnek eladó belvárosban, két család részére is megosztható háromszobás összkomfortos, kertes családi ház. Esetleg cserelakást vagy újtípusú gépkocsit beszámítok. Beköltözhető 10 jeligére, a Bem u. hirdetőbe.

Családi ház eladó, három szoba beköltözhető. Megtekinthető: 3—5-ig Vöröskereszt utca 20.

2000-öl kertészet rajta lévő házzal, fölszereléssel megosztva is eladó. Cím: Molnár Ferenc, Pécs, Nagyárpádi út 5. szám.

Kétszoba konyhás családi ház beköltözhetően eladó. Mihály u. 10.

Nyíl köz 6. szám alatt, kertes családi ház eladó.

530 n-öl lugasrendszerű szőlő, terméssel, pincével, kúttal, kapálógéppel Pelérdi szőlőhegyen eladó. Érdeklődni: Pécs, Kodály Z. u. 15/b. Varga festő, 18 órától.

Egy családi ház szobakonyha éléskamrás, nagy kerttel beköltözhetően eladó. 150 jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Nagy műhely, garázs lehetőséggel eladó jutányos áron vagy falusi házért elcserélhető. Érdeklődni: Pécs, Tábor u. 4.

Makárdomb legszebb részén. Új klinikánál 500 n-öl szőlő, barackos eladó. Érdeklődni: Batsányi u. 16. (Emelet.)

Családi ház szoba, konyha és üveges veranda azonnal beköltözhetően eladó. Nyaralónak megfelel. Dunaparton. Érdeklődni: Dunaszekcső Somogyi B. u. 1.

vegyes

Francia tanárnőt keresek! Telefon: 49-11.

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.

Főszerkesztő: Bocz József

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Belpolitikai rovat: 31-68

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat Felelős kiadó: Braun Károly Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320.

SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy M. u. 10. F. v.: Melles Rezső

Terjeszti: a Magyar Posta Előfizethető a postahivataloknál és a kézbesítőknél Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft. Indexszám: 25 054

Most vásároljon burgonya- és cukorrépa-betakarító gépet

engedményes áron

A PÉCSI AGROKER VÁLLALATNÁL
Pécs, Megyeri út 90. szám.

NDK burgonya kiszedő rakodó és burgonya kombájn 27 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL

NDK cukorrépa szedő-rakodó, fejező-rakodó 20 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL

Csehszlovák cukorrépa fejező-rakodó, szedő-rakodó 20 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL

BON burgonya osztályozó 49 600 forint helyett 27 780 FORINTÉRT

SZB—25 burgonya osztályozó 24 200 forint helyett 8 690 FORINTÉRT

Dolgozókat felvesznek

GÉPKOCSIVEZETŐKET telepített üzemünkbe azonnali belépésre felveszünk. Dél-dunántúli Kőbánya Vállalat, Komló. (561)

*

A Pécsi Ingatlankezelő Vállalat felvesz egy közgazdasági technikumot végzett, gépíni tudó, kezdő nőt, egy éjjeliőrt, kőműves, ács-állványozó, bádogos, tetőfedő, asztalos, parkettás, építőgépkezelő, női és férfi segédmunkásokat. — Közép- és felsőfokú iskolás fiúkat fizikai munkára Pécs területén. Minden második szombat szabad. Vidékieknek útiköltséget térítünk. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán mindennap reggel fél 8 órától. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 4. sz. alatt. (1086)

*

Tizenhat évet betöltött lányokat szövőátképzősnek felvesz a Pamuttextilművek Jacquard Szövőgyára. A betanulási idő tizenkét hét, ezen idő alatt havi 1000 forint bruttó fizetést és napi 1 forintért ebédet, két szabad szombatot biztosítunk. Lakást minimális térítés mellett, leányotthonszerű elhelyezésben adunk. Kiképzés után igen jó, 1600—2000 forint közötti kereseti lehetőséget nyújtunk. Jelentkezés írásban a PTM Jacquard Szövőgyár üzemgazdasági osztályán, Budapest, XIII., Szekszárdi u. 19. (5961)

*

Számlázót helyettesítésre azonnal felvesz (lehet nyugdíjas is) a Baranya megyei Szikvíz- és Szeszipari Vállalat. (1088)

*

Bérelszámolásban jártas SZTK-ügyintézőt azonnal felveszünk. — Jelentkezés: Temaforg Vállalat — Mohács, Tímár u. 1. (191416)

*

Villanyszerelőt, segédmunkást, éjjeliőrt (éjjeliőr lehet nyugdíjas is) felvesz a Mecseki Kultúrpark. Jelentkezés a Vidámpark irodájában 6—16 óráig. (1084)

*

A 12. sz. AKÖV komlói üzemegysége felvesz autóbusz-, teher- és segédgépkocsi-vezetőket. Jelentkezés: Komló, Autósvölgy. (1073)

*

TMK-lakatost, szerszámkészítőt, lakatost, hegesztőt, esztergályost, maróst, segédmunkást felvesz az Építőgépgyártó Vállalat 7. számú Gyára, Pécs, Vasút u. 2. Jelentkezés a munkaügyön. (1065)

*

Vízvezetékszerelőket, csőszerelőket, kőműveseket, bádogost, villamosgép-kezelőket, szivattyúkezelőket (külsős területre), segédmunkásokat különböző munkahelyekre, éjjeliőröket állandó munkára felveszünk. — Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés: Vízművek, Zólyom u. 2, munkaügy. (1801)

*

A Pécsi Hőerőmű férfi segédmunkásokat vesz fel csökkentett munkaidő-beosztásokba. (92327)

*

A 12. sz. AKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat, kalauzokat. — Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (92046)

*

A XIV. számú Autójavító Vállalat felvételre keres karosszéria-lakatosokat, általános lakatosokat, esztergályosokat, férfi segédmunkásokat (hegesztőnek történő átképzésre), üvegeseket, bognárokat, TMK-kőműveseket és betanított munkásokat (betanításukról a vállalat gondoskodik). Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (92446)

*

A Beton- és Vasbetonipari Művek Gyára 44 órás munkaidő-foglalkoztatással pécsi telepére női segédmunkásokat alkalmaz. Kereseti lehetőség 1400—1800 forint. — Jelentkezés a pécsi telep vezetőjénél. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. (92436)

*

Lakatosokat és segédmunkásokat felvesz a Pécsi Bőrgyár. Jelentkezés a karbantartó műhely irodájában. (92448)

*

Ívhegesztőket alkalmaz a Baranya megyei Állami Építőipari V. panelszerelő építésvezetősége. — Jelentkezés: Sellei főépítésvezetőnél az uránvárosi főépítésvezetőségen az MTH-iskolával szemben. (92464)

*

KIEMELT ÓRABÉRREL alkalmazunk most végzett fiatal szakmunkásokat KAROSSZÉRIA-LAKATOS és ÁLTALÁNOS LAKATOS szakmában. Jelentkezni lehet a XIV. sz. Autójavító Vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (92544)

*

Közgazdászt keresünk felvételre üzemvezetői beosztásba. Részletes önéletrajzot a fizetési igény megjelölésével „Iparvállalat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (92545)

*

A Pécsi Gázmű heti 44 órás munkaidőben az alábbi munkakörökbe dolgozót alkalmaz: gázvezetéképítő részleghez hegesztő, segédmunkás, kubikos, szigetelő, továbbá lakatos, illetve villanyszerelő műhelybe segédmunkásokat. Felszabadulás úti telepre változó munkahelyen segédmunkás és gázhálózat-vizsgálók mellé segédmunkást. Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Felszabadulás u. 107. (92611)

*

A B. m. Cipész Ktsz félnapos munkaidőre takarítónőket felvesz. Jelentkezni lehet: Pécs, Kossuth L. u. 3. sz. alatt. (92645)

*

Autószerelőket, karosszérialakatosokat, akkumulátorost és műhelybe segédmunkásokat jó kereseti lehetőséggel felveszünk. Jelentkezés: V. ÉPFU, Megyeri út 50. — üzemvezetőségnél. (92451)



Augusztus 4—19-ig

ruházati vásár

a Mecsek Áruházban is

(Pécs-Ujmecsekalja)

Vásárlásai előtt feltétlenül tekintse meg
NŐI DIVATÁRU
FÉRFI DIVATÁRU
CIPŐ
és a TÖBBI OSZTÁLYUNK
áruválasztékát

20—40 százalékos árengedmény!

Előzékeny kiszolgálás, kényelmes, korszerű vásárlási körülmények

FIGYELEM!

Legalább 8 általános iskolai végzettséggel rendelkező 14—16 éves fiatalokat **kőműves, ács, tetőfedő** szakmában az 1969/70. tanévre

ipari tanulónak szerződtetünk

Díjmentes munkaruhát, vidékieknek munkásszállást, napi háromszori étkezést, hazautazási költségtérítést biztosítunk

A jelentkezéshez szükséges iratok:
iskolai jelentkezési lap, vagy iskolai bizonyítvány, születési anyakönyvi kivonat

Jelentkezés:
FAVORIT Építőipari KTSZ munkaügyi osztályán, Bp., XI., Sopron út 149.

Megközelíthető:
Móricz Zsigmond körtértől a Fehérvári úton közlekedő bármely villamossal az albertfalvai kitérőig

PINTÉR ISTVÁN

Tea 5 dollárért

22.

— Mit tegyünk, altábornagy úr? — tettem fel ismét a kérdést, beadva a derekamat.

— Fiam, te itt maradsz. A menyasszonyod szépen hazamegy, te pedig megvársz engem. Fél háromkor futtatják a Livingstone Derbyt, Chicagóban. Háromnegyed háromkor megkapom az eredményt és az osztalékokat. — Négyig kifizetem a nyerőket, aztán pedig együtt elmegyünk a Rithmus Hallba.

— A teára? — sikított fel Ruth.

— Oda, oda. És ne féljen, kislány. Bennem és Kása úrban igazi, bátor magyar katonaszív dobog. Megvívjuk a csatát, és estére egy győztest ölelhet magához! A magyarság diadalmas harcosát!

Jobb híján beleegyeztem. Terner úr tapintatosan kiment. Én elbúcsúztam Ruthtól. Megállapodtunk, hogy este hétkor találkozunk az egyik vendéglőben, közel a Rithmus Hallhoz. Ott nagyon jó whiskyt is mérnek.

Ruth könnyezve csókolt meg.

— Ma este végre a tiéd leszek, darling! — suttogta.

De még sok teendőm volt. Mindenekelőtt két órát kellett üldögélnem az exaltábornagy irodájában. Közben megjöttek Chicagóból az eredmények.

Terner úrnak nem adott sok munkát a nyeremények kifizetése. Két esélytelen ló végzett az első és második helyen, a nagy favorit pedig csak harmadik lett. Ez jó kedvre hangolta Ternert, hiszen ha a fogadók nyernek, ő veszít. Négy óra múlt, amikor bejött értem az irodába.

— No, mára végeztünk. — Gyere, fiam. Itt lakom három házzal odább. Gyorsan átöltözöm, aztán mehetünk... Vele tartottam. Bezárta a bukméker irodát, felmentünk a lakására. Betessékelt a szobájába, ahol majd hanyatt vágódtam.

— Ugye, tetszik? — kérdezte Terner, látva megrökönyödésemet.

Jobb híján bólintottam. És csakugyan tetszett az egész falat betöltő kép, ha nem is úgy, ahogy a házigazda gondolta. Az előttem ismeretlen festő díszmagyarban, csapata élén, lóháton ábrázolta Ternert. Csakhogy a piktornak furcsa elképzelései lehettek a díszmagyarról. A megrendelő — hiszen mi más ihlethette volna ezt a képet, mint Terner készpénze — bő szárú gatyában, lobogó ingben és amerikai katonasapkához hasonló, de az idegenlégiósok tarkóvédőjével ellátott sapkában üldögélt a paripán, amely viszont lila színben játszott.

— Egy itteni festőnek ültem — mondta büszkén Terner. — Igaz, nem tökéletes, de művészileg hiteles. Sajnos, az egyenruhát kissé pontatlanul ábrázolta de hát nem tudtam mintával szolgálni neki. Az enyémet ugyanis kénytelen voltam elásni, amikor fogságba estem, és a haza érdekében átöltöztem bakaruhába.

Szóval, Terner is azok közé a horthysta tábornokok közé tartozott, akik a vereség után igyekeztek elvegyülni a közemberek között. Így olcsóbban úszhatták meg a dolgot. Lám, Terner is megúszta. Láttam, hogy gyáva fráter; legszívesebben felmondtam volna a vele kötött egyezséget, de most már végig kellett vinnem a játszmát.

Megvártam, amíg Terner átöltözik. Szmokingot vett fel. Úgy nézett ki, mint egy hollywoodi statiszta az „Öreg ember nem vénember" című kétmillió dolláros film zárójelenetében, amikor hetven éven felüli szmokingos urak tizenhét éven aluli hiányos öltözetű lányokkal táncolnak a holdvilágos tengerparton... Kopott szürke ruhám bizony még rútabbul festett a szmokingköltemény mellett.

— Sajnos, az én ruhám nemigen illik az alkalomhoz — mentegetőztem.

— Ne törődj vele, fiam! — Doberdónál még rongyosabbak voltak a huszárjaim...

Nem fejezte be a mondatot, mert közben az órájára nézett.

— Gyerünk, sietnünk kell. Nem szeretném elszalasztani Csánkó szónoklatát. A végén lesz a megfelelő pillanat...

Javasoltam, hogy hívjunk taxit, de Terner a mellékutcában parkírozó saját kocsijához vezetett. Az ócska Ford félóra alatt a Rithmus Hallba vitt bennünket.

Már többször láttam kívülről az impozáns épületet, de még soha nem volt rá pénzem, hogy belülről is megnézzem. Elvis Presley egyik hangversenyén, amelyet itt tartottak, tizenkét dollár volt a legolcsóbb jegy, a profi nehézsúlyú ökölvívó döntőn pedig húsz. Az újságokból tudtam, hogy a Rithmus Hallba negyvenezer ember fér be, a nagytermet azonban most sem láthattam meg, mert a portás az egyik harmadik emeleti mellékterembe utasított bennünket.

Az is éppen elég nagy helyiség. Akkora lehet, mint a pesti Sportcsarnok fele. Az egyik oldalon, hosszú büfépult mögött, fehérkötényes kiszolgálólányok álltak. A meghívó egyik szelvényére adtak egy csésze teát meg egy pár, a mi debreceninkhez hasonló főtt kolbászt. Örömmel láttam, hogy nem édes szószt, hanem jófajta tormát adtak hozzá ízesítőül. Eszembe jutott, hogy reggel óta nem ettem. Én is ki akartam váltani az adagomat. — Terner azonban nem engedte.

— Nem enni jöttünk ide! — morogta. — Egyék meg a vacak lókolbászukat!

Vagy négyszázan lehettek a teremben. Ternert néhányan köszöntötték, de senki sem fogott vele kezet. Mások, jóllehet látszott, hogy ismerik az exaltábornagyot, köszönés nélkül mentek el mellette. A szemük villámlott. Ternert azonban mindez nem izgatta. Az egyik sarokban álldogáló csoport felé mutatott:

— Ott az a gazember! És még van pofája hordani a kitüntetéseket!

Azonnal kitaláltam, hogy a gazember csak Csánkó lehet. A Nyugat-Németországból érkezett vezérelnök frakkot viselt, és a bal melle tele-tele volt különböző plecsnikkel.

(Folytatása következik)

DN SPORT

Az „öreg földrész" elhagyta Amerikát

Pécsi szemtanú a kontinensek nagy vetélkedőjén

Verbőczi József, a PVSK atléáinak mestere az elmúlt héten ott ült a stuttgarti stadion lelátóján és végignézte a „hazai" győzelemmel végződött Európa—Amerika atlétikai viadalt.

— Felejthetetlen élményben volt részem, hiszen a két világrész legjobb formában lévő atlétáinak mintegy 90 százalékát láthattam. És a sportág további fejlődése szempontjából döntő jelentőségűnek tartottam, hogy a vágtaszámokat kivéve az „öreg földrész" elhagyta Amerikát. Főleg a női atlétikában volt döntő fölényünk!

— Kik tették a legkellemesebb hatást a versenyzők közül?

— A sok nagy versenyző közül is kiemelném a 400-as gát győztesét, a remek Henniget. A 400 méteres síkfutás olimpiai bajnoka, Evans egyedülálló klasszist képvisel. És a 400-as női verseny győztese, a francia Duclos. Ezen a távon az 52 másodperc csodálatos teljesítmény! — Nagy verseny volt a női 800 és a férfi 1500 egyaránt. Nem beszélve az 5000 méteres síkfutásról. Még nem láttam olyan nagy versenyzőt, mint az amerikai Lindgrent, aki végig vezetett és bár az utolsó körben előzték, de a célegyenesben jó 15 métert vert rá ellenfelére.

— És akik csalódást okoztak?

— Megdöbbentően siralmasan ugrott a világcsúcstartó, 890-es amerikai Beamon és nem lett volna szabad rajthoz állítani a sérült finn olimpiai bajnokot, a gerelyvető Kinnunent. Én a magyaroktól is többet vártam. Közepes eredményeikkel csak azért lettek másodikok, mert az amerikaiak gyengébben szerepeltek!

— Mi jelentett további élményeket a nézőknek?

— A tömör, precíz rendezés, amihez egyébként mi magyarok is értünk, valamint a pálya. Ilyen tartant még nem láttam. Egyedül ez másfélmillió márkába került és a legnagyobb esőt követően is kitűnő marad. Később megnéztem egy új iskolát Stuttgart mellett. Volt egy négypályás 100 méteres egyenes futópályája, valamint egy kézi- és kosárlabdapályája. Tartanból méghozzá! Büszkén is mutogatták a németek. Bár én mutogathattam volna!

Egy falusi sportkör történetéből...

50 esztendős a Bolyi MEDOSZ

„Kezdetben labdarúgással, sakkal és kulturális rendezvények művelésével foglalkozott a falu fiatalsága" — olvashatjuk egy dokumentumon, amely szerint 1969 nyarán 50 esztendős a bolyi sportélet. Az aránylag gazdag település, Németboly fiatalsága 1919 nyarán „kulturális és egészségügyi" célból létrehozta az NSC elnevezésű sportkört, amelynek elnöke Manninger G. Adolf, a későbbi Kossuth-díjas mezőgazdász lett.

A sok megrázkódtatást, vihart megért sportkör címere 6 ízben is megváltozott, amíg végre 1951-ben, az országban elsőként formálták át mintasportkörré, majd egy évvel később a mostani szervezeti formában a MEDOSZ fennhatósága alá került. Ettől függetlenül támogatást kap a községi tanácstól, állami gazdaságtól és termelőszövetkezettől, amelyek egyaránt magukénak vallják. Az elmondottakon kívül a földművesszövetkezet, járási sportvezetés és nem utolsó sorban az 512 fős párttag rendszeres anyagi segítséget nyújt.

Jelenleg 9 szakosztály működik, amely nem reprezentatív statisztikai felmérést, hanem eleven sportéletet jelent. Amióta megkezdődtek a spartakiád versenyek, nem múlott el országos döntő anélkül, hogy a bolyiak — már rég túljutottak a falusi középmezőny szintjén — ne képviseljék községüket. A férfi és női asztalitenisz, kézilabda és sakk csapat hosszú évek óta a megyebajnokság élmezőnyéhez tartoznak. A falusi viszonylatban ritka tenisz, lövész és lovasszakosztály működése bizonyítja, hogy rég elmúlt az az idő, amikor a falu sportéletét a vasárnaponkénti futballmérkőzés jelentette.

A két legnépszerűbb szakosztály, amelyek természetesen a legnagyobb tömegeket is foglalkoztatják, az atlétika és labdarúgás. Az utóbbi szereplése örömre, bánatra egyaránt okot ad. Az elmúlt években kétszer is az NB III. kapujában voltak, nem egy tehetséges labdarúgó, mint Mohácsi, Arnold, Kutas nevelkedett a bolyi futballpályán. Úgy érezzük, hogy a múlt őszszel történt eset, amely beárnyékolja a szép jubileumot, intő példa lesz, és tanulsága későbbi sikerek útját jelöli. Az atléták közül a gerelyhajító Szabó József, a tízpróbázó Dittrich Tamás és a futó Németh Gyula egyaránt helyezettek voltak a vidéki ifjúsági atlétikai bajnokságon. Legtehetségesebb Dittrich, aki 6103 ponttal ifjúsági csúcstartó is.

Az eredmények során nem szóltunk még az igen nagy tömegeket mozgató kispályás labdarúgó-bajnokságról, amely az idősebb generáció sportolási vágyát elégíti ki. Az idősebbek után pedig beszéljünk arról a kitűnő utánpótlásgárdáról, amely minden szakosztályban biztosítja a jövő reményeit. Ezt a széles bázist az iskolák és sportkör jó kapcsolata, és a nagyszámmal edzőként is működő pedagógus gárda biztosítja.

A községben 220 aktív sportoló van — több mint egynegyedük nő — községük sportéletének 50 esztendős jubileumát jól felszerelt pályákon ünnepelhetik. Talán az évfordulóra megoldódik a 33 méteres versenyuszoda vízellátási gondja is, hiszen nem minden község vallhat magáénak ilyen kincset.

L. J.

SAKK MEGYEBAJNOKSÁG

1. Komló B.	7	7	—	—	58,5:25.5	14
2. P. Spart.	7	5	1	1	49.5:34,5	11
3. P. Bány. II.	7	5	—	2	47.0:37.0	10
4. P. Vol. Din.	7	4	1	2	49.5:34.5	9
5. Siklósi Tsz	7	4	1	2	49.5:34.5	9
6. P. Vör. Met.	7	4	1	2	45.5:38.5	9
7. P. Ércb. II.*	7	6	—	1	55.0:29.0	8
8. P. Terv. V.	6	2	1	3	37.0:35.0	5
9. Dsz., Majs	7	1	1	5	38.0:46.0	3
10. Szig. Petőfi	7	—	—	7	24.5:59.5	—
11. Moh. MTE	7	—	—	7	24.0:60.0	—
12. Bolyi MED.	6	—	—	6	14.0:58.0	—

* 4 büntetőpont levonva, mert Mohács ellen nem jelent meg.

Edzőmérkőzések

Barcsi SC—Pécsi Dózsa 0:7 (0:4). Barcs. Vezette: Varjas. Pécsi Dózsa: Rapp — Hernádi, Kocsis, Kincses, Köves, Konrád I., Bérczes, Máté, Tüske, Rádi, dr. Dunai. (A második félidőben Tüskét Konrád III., Dunait Zombori, Rádit Daka váltotta fel.) Az erősen edzésjellegű mérkőzésen a Dózsa könnyedén érte el góljait. Máté megismételte vasárnapi eredményességét, egymaga 4 gólt rúgott. Rajta kívül még Hernádi, Zombori és Konrád III. volt eredményes. A barcsi csapat csak a II. félidőben tudott egy-két helyzetet teremteni, de lelkes játékukkal jó edzőtársnak bizonyultak. Jók: Máté, Konrád I., Kincses és Hernádi, illetve Szokol, Horváth, Börcsök.

Komlói Bányász — Dombóvári Vasutas 12:2 (4:2). Komló, Vezette: Király. Komlói Bányász: Erdősi — (Buus), Kótai, (Kovács), Csordás I., Lazaridisz, Bánfalvi, (Földi), Makrai, Bordács, Solymosi, (Merczel), Pataki, Korom, Csordás II. Góllövők: Korom 4, Merczel 3, Pataki 2, Csordás II. 1, Bordács 1, Solymosi 1., illetve Szabó 2.

Sporthírek

Ebben az évben is megrendezik a pécsiek hagyományos nagy teniszversenyét a Sopiana Kupáért. A kiírást már elkészítette a megyei szövetség és eljuttatta a meghívott sportkörökhöz.

*

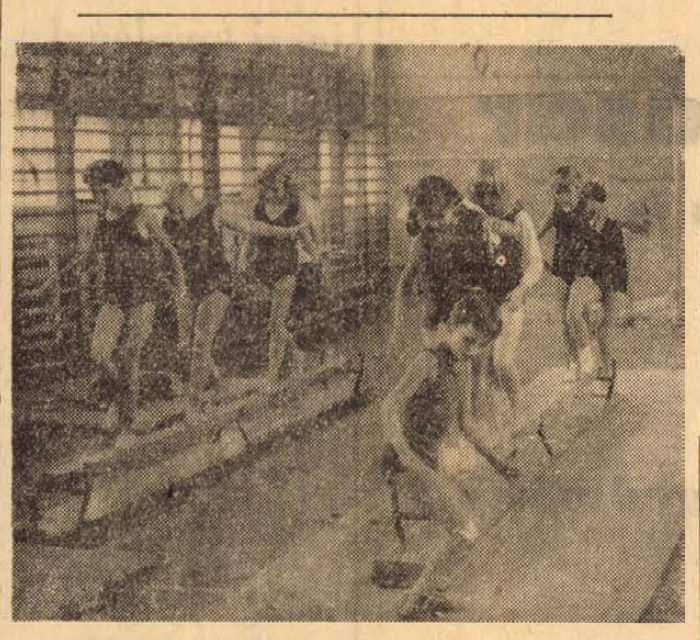
Nagyszerű rendezésben tartották meg a Debreceni Kossuth Lajos Tudományi Egyetem fedett diszudvarában a Hajdu Kupa nemzetközi zárttéri repülő modellező versenyt. Öt nemzet csehszlovák, lengyel, román, olasz és magyar, 25 versenyzője állt rajthoz. A Pécsi Ércbányász SC modellezője Buzádi a nagy és erős mezőnyben az előkelő 5. helyen végzett.

*

A hét elején megkezdődtek a kispályás labdarúgóbajnokságok küzdelmei Pécsett. Hétfőn délutánonként a PVSK pályán, és az Egyetemi Tornacsarnok melletti Ifjúsági stadionban találkoznak a különböző üzemek, vállalatok, hivatalok csapatai.

*

Elkészült a Budapesten megrendezett edzőtovábbképző tanfolyam mérlege. 32 NB-s edző (NB II-ig bezárólag) és 20 megyei illetve budapesti edzőbizottság megbízott képviselője volt ott a háromnapos tanácskozáson. Az összlétszám 139 volt, általános vélemény szerint a konferencia jól sikerült, a folytatást az jelenti, hogy a megyékből részt vett edzők saját területükön adják tovább a látottakat, hallottakat.



A nyári pécsi sportnapközi résztvevői jól érzik magukat a tornateremben. A tornasport alapelemeivel ismerkednek.

A „nagy focihoz" — jó fű is kell

Csak az igazán benfentesek tudják, hogy amikor a csatár az ötösről, holtbiztos gólhelyzetben az üres kapu fölé emel, akkor tulajdonképpen nem is ő, hanem a phleum modosum a hibás. Nos, nehogy azt higgyük, hogy ez a latin nevű valami — mondjuk egy divatos sportorvosi kifejezés. Nem — jelen esetben egyszerű gyepféléről van szó. Különösen külföldön, a nyugati, például az angol pályákon használják, miközben nálunk már teljesen kegyvesztett lett. A magyar mezőgazdászok és persze a pályamesterek azt vallják, hogy az a gyepszőnyeg, amelyben ez a fajta is megtalálható, az csomós, gödrös, egyenetlen és az ilyen talajon nem lehet tudni, hogy merre gurul a kerek bőr.

A magyar csatárok számára azonban ez nem lehet mentség a kapu előtti bizonytalankodásnál. A hazai vetőmagellátó vállalat ugyanis speciális sportpálya-vetőmagot árusít, amelynek összetételét évtizedes tapasztalatok alapján állították össze. Mi is alkotja tehát azt a bársonyos, sima gyepszőnyeget, amelyik a focipályákon zöldell? Nos, a receptben 30 százaléknyi angol perje, 20 százaléknyi réti cenkesz, 10 százaléknyi réti perje, 20 százaléknyi tarackos tippan és végül 20 százaléknyi vörös csenkesz-füvet írnak elő. A gyepszőnyeget azért válogatják össze ennyi féle komponensből, hogy a különféle füvek egymás tulajdonságait feljavítva rugalmas, ellenálló, jól nyírható és öntözhető pályát biztosítsanak. A „sport-keverékben" lévő angol perje pl. gyorsan sarjad és az egyik legkoraibb kelésű füféle, amely kitűnően állja a labdarúgók gyors vágtáit. A réti perje a szárazságtűrő tulajdonságokat juttatja érvényre, a tippan-féle a zárt pázsit jelleget dombórítja ki, míg a zárt övet fejlesztő vörös csenkesz fölöttébb jól nyírható.

Egyes pályák gondnokai a gyepesítésnél változtatnak a keverék összetételén, például a réti perjéből nem 10, hanem 20 százalékot használnak fel. Szerintük ez adja a kiváló, rugalmas gyepet, amely elengedhetetlenül szükséges a „nagy foci"-hoz. Ilyen ideális gyepen a többi tényleg a csatárokon múlik...

E HETI totótippjeink

	Népsport	Képes Sp.	Népszava	D. Napló
1. Rába ETO—Sz. Haladás	1	1	1	1
2. SBTC—Diósgyőr	x 1	x 1	1 x	x 1
3. Tatabánya—Pécs	1	1	1	1
4. Komló—Dunaújváros	1 x	1 2	1 x 2	1
5. SZMT—Ganz-MÁVAG	x 1	1 x 2	1	x 2
6. Nagybátony—Oroszlány	x 1	x 1 2	1	x 1
7. Szállítók—Előre	1 x 2	1 x	1 2	1 x
8. Pécsi Bányász—Ózd	1	1	1	1
9. ZTE—SZEOL	1 x	1 x	2 x	x 1
10. Békéscsaba—Videoton	x 2 1	x 1 2	2	x 2
11. Sz. MÁV—Miskolc	1	1 x	1	1
12. Várpalota—Kecskemét	1 x	x	1 x	x
13. Győri Dózsa—Bp. Spart.	1 x	x 2	1	1
14. Pénzügyőr—BVSC	1 x	2 1	1 2	2

TEKE MEGYEBAJNOKSÁG

1. B. Építők II.	14	11	1	2	34564	77
2. Komló	14	9	—	5	33103	70
3. P. Ércbányász	14	9	—	5	34073	67
4. P. Volán	14	8	—	6	34169	63
5. P. Kesztyűgy.	14	6	—	8	33377	55
6. P. Gázmű II.	14	7	1	6	32301	55
7. P. Bányász II.	14	5	—	9	32759	30
8. Mohács X.	14	—	—	14	28147	9

műsor

Mozi

Park: Hívd a férjem találkára (f5, f7, f9).

Petőfi: Háború és béke, IV. (4, 6, 8).

Kossuth: Háború és béke, I. (10, f7). Szarajevói merénylet (f3, f5).

Gyárváros: Aranyfej (f10). Tiltott terület (6). **Mecsekalja:** Lövés a kottára (5, 7). **Pécsszabolcs:** Megfagyott villámok (f5, 7). **Vasas II.:** Vidám szellemjárás (6). — **Boly:** Kleopátra (8, dupla helyárral). **Harkány:** A kiskatona és a fehér ló (8). — **Mohács:** Heroin (6, 8). **Sásd:** Az örökös (f8). **Siklós:** A hallgatag ember (6, 8). **Szigetvár:** A kacsa fél 8-kor csenget (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben 6.15, 6.40 és 7.40. Rádióreklám. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Történelmi operákból. 9.04: Természeti ritkaságok a Duna—Tisza közén (ism.). 9.29: Könnyűzenei híradó (ism.). — 10.00: Hírek, időjárás. — 10.05: Szimfonikus zene. — 12.00: Déli krónika. — 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Melódiakoktél. 13.40: Vita a korszerű mezőgazdaságról. — 14.02: Kamarazene. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: A világgazdaság hírei. 15.15: Hubay- és Aggházydalok Vécsei Jenő feldolgozásában. — 15.27: Kóruspódium. A pécsi KISZÖV énekkara énekel. 15.34: Könnyűzene. 15.51: Rádiószínház: Hellász. Percy Bysshe Shelley drámai költeménye. — 16.58: Hallgatóink figyelmébe! — 17.00: Hírek, időjárás. — 17.05: Időszerű nemzetközi kérdések. — 17.15: Nyári Károly népi zenekara játszik. Endrédi Mimi és Molnár Ferenc énekel. — 17.55: Nyitott stúdió. Petress István műsora. 18.10: Júliusban hallották először — tánczene. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! — 19.00: Esti krónika. — 19.23: Wagner: Lohengrin. — Háromfelvonásos opera. Közben 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. — 22.20—22.30: Meditáció. 23.44—0.25: Cigánydalok, csárdások. Közben 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Népdalok, néptáncok. 8.47: Külpolitikai figyelő (ism.). — 9.02: Tóth Ferenc: Magyar népdalok és táncok. 9.18: Babszem. Rádiójáték, gyerekeknek (ism.). 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.50: Magánvélemény közügyekben. Szántó Jenő műsora. 12.00: Bach- és Händel-művek. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Győri stúdiónk jelentkezik. 13.20: Bizet operáiból. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja.. 14.00: Tóth Zoltán táncdalaiból. 14.10: Néhány perc tudomány. 14.15: Svéd Sándor operettdalokat énekel. 14.30: Hírek, körzeti időjárás. — 14.35: Népszerű zenekari muzsika. 14.50: Egy kis figyelmet kérek! Dezséry László írása. — 15.00: Rose Marie. — Részletek Frimi filmzenéjéből. — 15.10: Nicola Rossi-Lemeni operáriákat énekel. 15.30: Hírek. 15.33: Csak fiataloknak! — Komjáthy György tánczeneműsora. — 16.18: Ifjúsági krónika. 16.30: Hírek. 16.33: Toronyzene. Pezel műveiből. 16.46: Győri Szabó József nótákat énekel. 17.00: Zenekari muzsika. — 17.14: Berda József verseiből. 17.19: Mai témák — mai dalok. 17.30: Hírek. 17.33: A londoni fúvósegyüttes műsorából. 17.46: Könnyűzene. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Tavasz a fővárosban. Részletek Szenkár Dezső—Ambrózy Ágoston operettjéből. 18.29: Hangverseny a stúdióban Sepsye József hegedül, Ábrahám Marianne és Bódás Péter zongorázik. — 19.14: Császári és királyi szép napok. Epizódok Komáromi János regényéből. 19.54: Jó estét, gyerekek. 20.00: Esti krónika, II. — 20.25: Új könyvek. 20.28: Az Ifjúsági Rádiószínpad bemutatója: Henry Esmond. Rádiójáték, III. rész. 21.40: Tánczene. — 22.10: Hanglemezgyűjtők húszperce. — 22.30: Jemnitz János: A szocialista pártok és a háború 1914—1918. Antal Gábor könyvismertetése. 22.40: Govinda, a szerelmes isten. 23.00: Hírek, időjárás. — 23.10: Könnyűzene. 23.32: de Fall: A bűvös szerelem — balettszvit. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. — 19.00: Az MRT énekkarának operafelvételeiből. 19.20: Magyar zeneszerzők. 20.08: Az 1969. évi ljubljanai nemzetközi jazzfesztivál, II. rész. 20.43: Hírek. 20.46: Romantikus kamarazene. 22.01: Az atomkor küszöbén. Versek. 22.16: Bartók-művek. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Zenélő levelezőlap
17.55: A Baranyai Ipari Vásárról jelentjük
18.10: Fúvósindulók
18.15: Pécsi utcák, híres emberek. — Pollack Mihály
18.30: Kálmán Imre operettjeiből
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Hírek, tudósítások. A Narodne Novine tükrében — lapszemle. Akiket szívesen hallgatnak. — Ablak a világba. Vidám zene
19.30: Német nyelvű műsor. — Mikrofonnal útközben. Kívánsághangverseny
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Kastélyok, várak muzsikája. XVII—XVIII. századi dalok, táncok
18.25: Reklámműsor
18.50: Írók, könyvek, kritikusok
19.20: Nótaszó
19.50: Nyugdíjasok háza. Magyar rövidfilm
19.58: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: Próbáld meg Daddy. Tv-játék
21.10: Mahalia Jackson énekel
21.30: Az öltözködés művészete. 8. Rokokó divat
21.50: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

17.00: Hadsereg, kaszárnyák nélkül. 17.45: Távcső. 18.15: Jugoszláv kórusok. 18.45: Pegula — tv-vígjáték. 20.35: Szórakoztató zenei adás. 21.40: Sorozatfilm.

Dombóvári munkahelyre FELVESZÜNK:

kőműves, ács, betonacélszerelő, épületasztalos szakmunkásokat, építőipari gépkezelőket és segédmunkásokat.

Jó kereseti lehetőség. Útiköltség és étkezési hozzájárulás, munkásszállást biztosít a szövetkezet.

Cím: Dombóvári Járási Építőipari Ktsz. Ügyintéző: Radnai.

ÁLLAMI VÁLLALATOK, MEZŐGAZDASÁGI NAGYÜZEMEK ÉS TERMELŐSZÖVETKEZETEK!

Felvásárlási vételáron felül tonnánként 80 forint *költségtérítést fizet*

A KOHÁSZATI ALAPANYAGELLÁTÓ VÁLLALAT,

ha a vashulladékot

saját tuvareszközzel

telephelyére, üzemeibe beszállítják.

VASHULLADÉK ÁTVEVŐ HELYEK:

Budapest	X., Keresztúri út 202.
Budapest	X., Jászberényi út 18/22.
Budapest	XVIII., MÁV Kavicsbánya
Miskolc	Repülőtér
Debrecen	Hatvan út 62.
Nyiregyháza	Eletó dűlő
Esztergom	Somogyi Béla út 10.
Tatabánya	Szénosztályozónál
Győr	Mártírok útja 4.
Szombathely	MÁV teherpályaudvar
Pécs	Légszeszgyár u. 30.
Nagykanizsa	MÁV teherpályaudvar
Hatvan	MÁV teherpályaudvar
Salgótarján	MÁV külsőpályaudvar
Szeged	Kossuth L. u. 119.
Békéscsaba	Csorvási út
Szolnok	Mártírok útja 10.
Veszprém	Ibolya u. 2.
Székesfehérvár	Homok sor

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 182. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. augusztus 8., péntek

A tartalomból:

Emberek, mit tettetek? (3. oldal)

Hol állt Ferhát pasa dzsámija? (3. oldal)

Költözik az SZTK (5. oldal)

Húszezer hektó bor a toronyban (5. oldal)

Zajlik a vásár (5. oldal)

A BIV-ről jelentjük:

A jó indulás sokra kötelez

Vendégünk: dr. Vitéz András, a HUNGEXPO vezérigazgatója

— Minden tisztelet azoknak, akik összehozták ezt a vásárt. Valamennyiünket meglepett. Ez nem udvariassági gesztus tőlem, hiszen sok-sok külföldi kiállítást láttam — ezeket mondta *dr. Vitéz András*, a HUNGEXPO vezérigazgatója a Baranyai Ipari Vásár rendező bizottságának. Tegnap, munkatársai kíséretében, megtekintette a vásárt. Véleménye azért volt különösebben fontos számunkra, mert egyben ő a Budapesti Nemzetközi Vásár igazgatója.

— Nem is hittem volna, hogy ez az első vásár ennyire tartalmas. Minden kiállító adott magára, a résztvevőkön nem a hivatalos kényszerűség látszik, felismerték, hogy a vásáron magukról beszélnek, a vállalat tevékenységét mutatják be. Minden vásár jó arra, hogy a vevők tájékozódjanak, a termékek között összehasonlítást tehessenek. A termék lehet olyan is, ami még ma nem szükséglet, de a vevőnek látnia kell, hogy mit kap holnap, hogy azt mondhassa: — Ez az amit vártam, régóta. A jövőre kell gondolni. Ez az oka annak, hogy ott is rendszeresen rendeznek vásárokat, ahol árubőség van, mert fel akarják kelteni a figyelmet az újra, be akarják mutatni az újat.

Érdeklődtünk, mi a véleménye, hová, merre tartson az ipari vásár. Szakosodjon-e, erősítsék-e országos, vagy nemzetközi jellegét.

A vezérigazgatónak a következő volt a véleménye:

— Ez a vásár elsősorban a helyi és a regionális ipar propaganda akciója. Ez egy nagyon fontos funkció. Emellett természetesen érdemes lenne Jugoszlávia, a szomszédos területek iparát is bevonni.

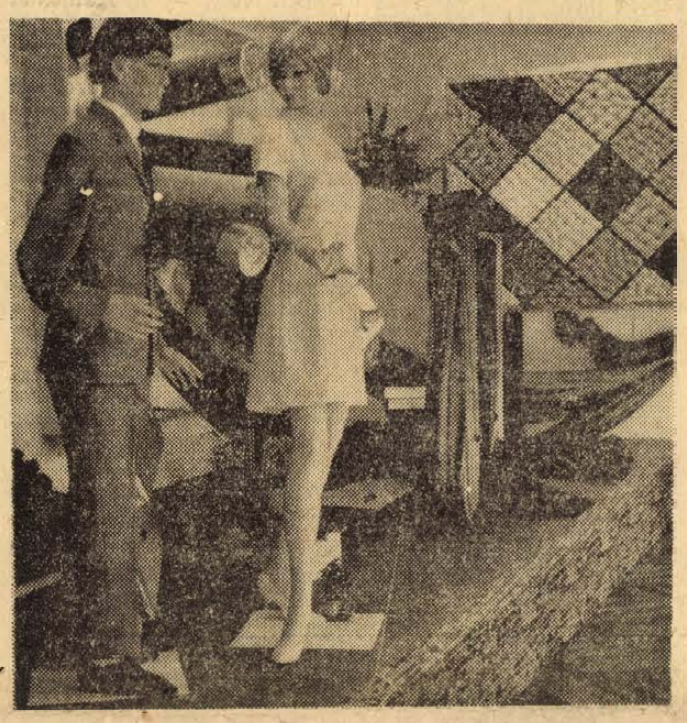
A következőkben arról kértük ki a vezérigazgató véleményét, hogy évenként, vagy kétévenként érdemes-e megrendezni a vásárt?

— A jó indulás sokra kötelez. Az a kérdés, hogy helyileg tud-e az ipar újat adni. Nyilván, nehéz dolog minden évben új termékekkel kijönni, sikereset hozni. Rossz a példa, de hadd jegyezzem meg: ne járjunk úgy, mint a táncdalfesztiválal.

— A kétévenkénti rendezés nem okoz-e valamiféle törést?

— Ne tévesszük össze ezt a vásárt a nemzetközi vásárokkal, ahol egy év kihagyás, valóban törést okoz. A nyugati cégek program szerint járják vevőiket, Európát, tehát vásárról vásárra, s ha egy évben valami kimarad, a jövő évben nem jönnek. Plovdiv is ezért kényszerült évenként, és nem kétévenként rendezni vásárát, mert rájött, ha kétévenként rendezi, mindig újra kell kezdeni.

Miklósvári Zoltán



Férfiaknak való csemegét is kínál látogatóinak a pécsi Centrum Áruház terliszter-kiállítása és -vására
Foto: Erb János

Cserekiállítások a pécsi—jugoszláv képzőművészek között

Meghívás Díjonba

A néhány év óta kezdeményezett jugoszláv kapcsolatok eredményeképpen évente cserekiállításokat rendeznek a dél-dunántúli, illetve a szlavóniai képzőművészek. — Az idén szeptemberre tervezett, Pécsett rendezendő kiállítás jugoszláv művészeinek neve még nem ismert, a pécsiek iparművészeti anyaga azonban az eszéki sikeres bemutatkozás után most Vukovár-on van. Az anyag ezután Szabadkára kerül, ahol szeptemberben ünnepélyes megnyitót is terveznek. Az iparművészeti kiállításon egyébként 48 szőnyeg, illetve kerámia van, *Fürtös Ilona, Zs. Kovács Diana, Lantos Ferenc* szőnyegei, *Kustár Zsuzsa* nagykanizsai művész textilei, *Gazder Antal, Fürtös György, Nádor Judit* és *Török János* kerámiái.

A nemrégiben lefolytatott tárgyalások alapján úgy látszik, hogy ez a helyi kezdeményezésként indult, majd szép eredményeket hozott együttműködés tovább szélesedik a magyar és jugoszláv művészek között, de már nem csupán a dél-dunántúli, illetve a szlavóniai területi szervezetek vonatkozásában, hanem szövetségi szinten. A két képzőművész szövetség éppen a Dél-Dunántúl—Szlavónia és a Dél-Magyarország—Vajdaság viszonylatában kialakult jókapcsolatokra kívánja építeni a még gazdagabb és kiterjedtebb együttműködést. — Így Újvidék és Zágráb már jövőre fogadja a dél-dunántúli festők kiállítását.

A pécs-baranyai képzőművészek budapesti kiállításának szép sikeréről már hírt adtunk. A Nemzeti Galériában rendezett kiállítás külföldi látogatókat is vonzott, s ilyen személyes benyomások, élmények késztették a franciaországi Dijon városát arra, hogy meghívja a Galéria-beli kiállítást.

Bemutatkoztak a Dom Modeli manekenjei

A Dom Modeli divatáruház nemzetközi színvonalú, változatos — köztük számos kozákos — összeállítást hozott Pécsre. Moszkva—Budapest—Pécs nemzetközi divatbemutatónak tapsolhatott tegnap este a pécsi szabadtéri színpad közönsége. Nagy közönség gyűlt össze, mert nemcsak a szovjet, de a Fővárosi Kézműipari Vállalat jóvoltából a magyar divat is felvonult. Közben népszerű táncdalénekeseknek, a Juventus-együttesnek és a szellemes konferansziénak örülhetett a közönség. A moszkvai manekenek ma is Pécsett maradnak, a házigazda, a divatbemutató rendezője, a MERUKER vendégeiként. Reméljük, a bemutatott modellekkel találkozunk majd az üzletekben is.

(—)



Tovább fejlődnek Pécs és Lvov kapcsolatai

A Szovjet—Magyar Baráti Társaság küldöttségének látogatása megyénkben

Kedves vendégek jártak tegnap Pécsett: *K. F. Moszkolec*, a Szovjet—Magyar Baráti Társaság ukrán tagozatának elnöke és *I. J. Jeremko*, a társaság lvovi tagozatának titkára. Elkísérte őket *Fehér Imre*, a Magyar—Szovjet Baráti Társaság központjának főmunkatársa. Vendégeinket délben a Megyei Pártbizottság székházában *dr. Csendes Lajos*, a Megyei Pártbizottság titkára, *dr. Ádám Antal*, a Hazafias Népfront megyei elnöke és *dr. Takács József*, a Hazafias Népfront városi titkára fogadta.

A vendégek és vendéglátóik között a fogadtatás ünnepélyes percei után baráti beszélgetés alakult ki, melynek során kölcsönösen tájékoztatták egymást Baranya és Pécs, illetve Ukrajna, s ezen belül a lvovi terület fejlődésének legújabb eredményeiről, majd arról tárgyaltak, hogyan lehetne az eddig kialakult kapcsolatokat továbbfejleszteni. Dr. Csendes Lajos elmondta, hogy a pártszervekhez hasonlóan szoros kapcsolat kiépítésére lenne szükség a tanácsok között és el kellene mélyíteni a képzőművészeti és irodalmi kapcsolatokat is. Egy fontos kérdésben kérte a vendégek segítségét: a *Népek barátsága* nyári egyetem hallgatói sorából hiányoznak a szovjet vendégek, holott az ő jelenlétük nagyban emelné az egyetem tekintélyét. Moszkolec elvtárs nyomban válaszolt erre: Ukrajnában nagyon sok fiatal tanul magyarul, s az SZMBT elnöksége elősegíti, hogy már a következő nyári egyetemre jöjjenek szovjet fiatalok Pécsre.

Az elkövetkező időkben a baranyai—lvovi kapcsolatokban különös jelentősége lesz hazánk felszabadulása 25. évfordulójának és a Lenin-centenáriumnak. Elmondta Csendes elvtárs, hogy megyénk vezetői erre az alkalomra magasszintű lvovi pártdelegációt szeretnének vendégül látni — a szokásos küldöttségcseréken túl. Az évfordulókra lehetővé kellene tenni a baranyai és lvovi képzőművészek kiállításcseréjét, valóra kellene váltani a lvoviak korábbi javaslatát az őszi-téli hónapokban előadócserékre. Ki kellene szélesíteni a kultúrcsoportok cseréjét és általában továbbfejleszteni a már kapcsolatban lévő szervek további együttműködését. Így például nagyon hasznos lenne, ha fel lehetne eleveníteni a Sopiana Gépgyár és a lvovi gyémántköszörű-gyár dolgozóinak kapcsolatát. Elhangzott javaslat a propagandakapcsolatok kiszélesítésére is.

Az SZMBT ukrán tagozatának küldöttsége délután megtekintette a Baranyai Ipari Vásárt. A vendégeket *dr. Csendes Lajos*, a Megyei Pártbizottság titkára, *dr. Takács József*, a Hazafias Népfront városi titkára és *Fehér Imre*, az MSZBT főmunkatársa kísérte végig a vásáron. Az ezt követő baráti beszélgetésen *K.F. Moszkolec*, a küldöttség vezetője, elmondotta, hogy nekik nagyon tetszett a vásár, különösen a bőripari termékek nagyon szépek. *Molnár György*, a vásárbizottság titkára annak a kívánságának adott kifejezést, hogy szeretné, ha a legközelebbi BIV-en a testvérváros, Lvov ipari termékeit is bemutathatnák, ha erre lehetőség nyílik.

Vendégeink ezt követően Harkányba látogattak, majd Máriagyűdön baráti vacsorán vettek részt. *K. F. Moszkolec* és *I. J. Jeremko* ma reggel utazott el városunkból.



Dr. Csendes Lajos, a Megyei Pártbizottság titkára (jobbszélen) tájékoztatja a baráti küldöttség tagjait

Napirenden: az első félévi munka

Szeptemberben kezdődnek a KISZ-ben a vezetőségválasztások

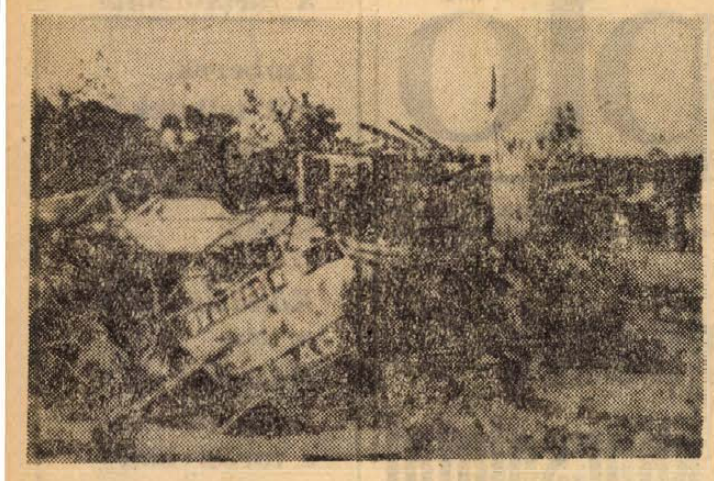
A KISZ Megyei Bizottságának ülése

Tegnap délelőtt ülést tartott a Kommunista Ifjúsági Szövetség megyei bizottsága. Az ülésen megjelent *Novics János*, a Megyei Pártbizottság titkára, *Földes Andrásné*, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője, *Molnár György*, a KISZ KB titkára és *Novák György*, a KISZ KB osztályvezetője. *Kovács József*, a KISZ megyei bizottságának titkára számolt be az ülésen az első félévi munka főbb tapasztalatairól és az ifjúsági mozgalom választások előtti feladatairól. Megállapította, hogy a Tanácsköztársaság megalakulásának 50. évfordulója alkalmából megrendezett akciók Baranya megyében is az ifjúság politikai aktivitásáról tettek tanúbizonyságot, s a különböző akciókból az ifjúság minden rétege kivette a részét. Ez az aktivitás az évfordulót követő hónapokban sem veszített lendületéből. Kiemelte, hogy megyénk ifjúsága a Gyarmati Ifjúság Napja alkalmából 268 ezer forintot fizetett be a vietnami szolidaritási alapra, ami nagy segítség volt a szabadságáért hősiesen harcoló testvéri vietnami népnek.

A KISZ politikai oktatásról szólva megállapította, hogy lebonyolítása eredményes volt, amiben nem kis része volt a propagandisták jó felkészültségének. Az oktatási munka további javítása érdekében különböző intézkedéseket tettek. Ezek közül kiemelkedik, hogy az oktatási év előtt a propagandisták részére háromhetes tanfolyamot rendeznek. Részletesen foglalkozott a KISZ termelést segítő tevékenységével, majd a szervezeti helyzettel kapcsolatban közölte, hogy megyénkben július 1-én 1046 KISZ alapszervezetben 28 844 tag volt.

Ismertette a küszöbönálló KISZ-választásokkal kapcsolatos teendőket. Ennek előkészületei már folynak és szeptember 15-én megkezdődnek az alapszervezetekben a vezetőség- és küldöttválasztó gyűlések, a tagösszeírás és a tagkönyvek érvényesítése.

A KISZ megyei bizottsága ezután szervezeti kérdésekről tárgyalt. Felmentették első titkári tisztsége alól *Lukács Jánost*, aki hároméves pártfőiskolára megy. Új első titkárnak *Petőházi Szilvesztert* választották meg, akinek megüresedett szervező titkári helyére *Kovács József* került. A távozó Lukács Jánosnak, a KISZ megyei bizottsága élén végzett munkáját *Benkő Gyula* megyei úttörőtitkár köszönte meg.



KS/D. NAPLÓ. TELEFOTO

Az amerikai Minnesota államban hatalmas tornádók dúltak. Házak dőltek össze és fákat csavart ki a vihar. A jelentések szerint a halálos áldozatok száma csütörtökön reggelre elérte a tizenhetet; a sebesültek száma száz körül mozog

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ PRÁGA: Oldrich Cernik miniszterelnök mutatta be csütörtökön a televízió vezető munkatársainak az új központi igazgatót, dr. Jan Zelenkát. Ez alkalomból Cernik miniszterelnök foglalkozott a jelenlegi fejlődés problémáival és a kormány nevében köszönetet mondott az eddigi igazgatónak, Josef Smidmajernak munkájáért.

✦ *HONGKONG: Nagymennyiségű kábítószert foglalt le a hongkongi rendőrség egy dzsunka fedélzetén. Összesen két tonna ópiumot és 35 kilogramm morfiumot találtak, összesen kétmillió dollár értékben. Négy kínait letartóztattak.*

✦ PAPEETA: Az a három bátor olasz hajós, aki megkísérelte, hogy Peruból egy gumicsónakkal keljen át a Csendes-óceánon Tahiti szigetére, szerdán mintegy 600 mérföldre közelítette meg az áhított célt. Közölték, segítségre nincs szükségük, és biztonságban folytatják útjukat Tahiti felé.



Heather Owens 24 éves laboránsnőt augusztus 5-én fertőzésveszélyesnek nyilvánították, miután a laboratóriumban, amelyikben tartózkodott, megrepedt egy lombik. Owens kisasszonyt azonnal a Houstoni Urbatózási Központ izolációs épületrészébe szállították, amelynek első női lakója lett

✦ NICOSIA: Csütörtökre virradó éjjel házi gyártmányú pokolgép robbant a ciprusi képviselőház épületében. Az anyagi kár nem túlságosan jelentős. A rendőrség keresi a tettest.

✦ *BRAZZAVILLE: Szerdán délután megkezdődött Brazzaville-ben Albert N. Douna hadnagy pere. A forradalmi törvényszék előtt kell felelnie azért, hogy összeesküvést szőtt a brazzaville-kongói kormány megdöntésére.*

✦ ATHÉN: A görög biztonsági rendőrség szerdán őrizetbe vette Emmanuel Kehaiasz nyugalmazott hadseregtábornokot. A letartóztatást közvetlenül kiváltó okok nem ismeretesek, de annyi bizonyos, hogy Konstantin király 1967-es puccskísérletében a görög harmadik hadsereg akkori vezérkari főnöke az uralkodó oldalán állott.

✦ NYUGAT-BERLIN: Nyugat-Berlin rendőrfőnöke betiltotta a mára tervezett tüntetést. A parlamenten kívüli ellenzékhez tartozó demokratikus szervezetek bejelentették: augusztus 8-án tiltakozni akarnak a nyugat-berlini szenátusnak az ellen a törvényellenes cselekedete ellen, hogy számos katonaköteles fiatalt —, akik az NSZK-ból Nyugat-Berlinbe költöztek — kiszolgáltatott a bonni hatóságoknak.

Meghalt Kozma József

Párizs:

Kozma József, a magyar származású párizsi zeneszerző, aki az Őszi levelek című sanzonjával tette világhírűvé nevét, csütörtökön a kora délutáni órákban elhunyt Párizs környéki birtokán, Roche Guyonban. Kozma szívroham áldozata lett.

A világhírű zeneszerző 1905-ben született Budapesten. Miután a Budapesti Zeneakadémia zeneszerzői és karmesteri karát elvégezte, 1933-ban Párizsban telepedett le. Több mint száz francia film zenéjét szerezte, mintegy ötven költeményt zenésített meg. A komolyzene hívei is jól ismerik nevét, több balett, oratórium és opera szerzője. Ismert művei közé tartozik a Budapesten 1962-ben bemutatott A lyoni selyemszövők című oratórium és az 1963-ban színrevitt Elektronikus szerelem című egyfelvonásos opera.

✦ *BELGRÁD: Tito jugoszláv államfő csütörtökön befejezte egyhetes hivatalos macedóniai látogatását. Belgrádba való elutazása előtt nyilakozatot adott a szkopjei repülőtéren, s ebben érintette a Jugoszláviához tartozó Macedónia kapcsolatainak kérdését a szomszédos országokkal, elsősorban Bulgáriával. Közölte, hogy látogatása során ezt a problémát is megvitatták a Bulgáriával, Görögországgal és Albániával határos köztársaság vezetőivel. Tito szerint „Macedónia jó viszonyt óhajt Bulgáriával és a többi szocialista országgal", majd hozzátette: „tőlük is függ azonban, hogy ez a viszony olyan lesz-e, amilyennek óhajtjuk és mindannyiunk javát fogja-e szolgálni".*

✦ NUEVO LARDEDO: A Nuevo Lardedo észak-mexikói városkában a kormányzó elrendelte négy rendőr letartóztatását. A rendőrök ellen az a vád, hogy elfogtak egy bankrablót, kiszedték belőle a rablott pénz helyének titkát, majd végeztek a bűnözővel.

✦ *ÚJDELHI: Risikhes himalájai város közelében egy 32 utast szállító autóbusz leszaladt az országútról és a meredek hegyoldalon mintegy 170 métert gurult a mélységbe. Az utasok közül senki sem maradt életben.*

✦ LONDON: Rita Pavona, a híres olasz énekes sztár szerdán egy londoni kórházban egészséges fiúgyermeknek adott életet. A csecsemő, aki Alessandro névre hallgat, fekete hajú és körülbelül 3 kiló súlyú — közölte a boldog apa, Teddy Reno olasz énekes — impresszárió.

Tanácskozik az RKP X. kongresszusa

Napirenden: a szocializmus építésének feladatai

Bukarest:

A kongresszus szerda délutáni ülésén hangzott el Ion Gheorghe Maurernak, a Román KP Végrehajtó Bizottsága Állandó Elnöksége tagjának beszámolója a következő címmel: „Az RKP X. kongresszusának irányelvei az 1971—75-ös ötéves tervről és az 1976—1980 közötti nemzetgazdaság-fejlesztés irányvonaláról."

A szónok bevezetőben rámutatott, hogy

a kongresszus feladata a szocializmus építése alapvető feladatainak kijelölése egy egész évtizedre.

A párt ebben az időszakban is arra fog törekedni, hogy fokozza az ipar vezető szerepét a nemzetgazdaságban, mivel az ipar a hajtóerő a népgazdaság valamennyi ágazatának fejlődésében.

Maurer hangsúlyozta, hogy az ipar fejlesztése szorosan összefügg a mezőgazdaság fejlesztésével és korszerűsítésével. Kiemelte, hogy az irányelvek a dolgozók életkörülményeinek javítását célozzák a következő öt év során, városokban és falvakban egyaránt.

A továbbiakban Maurer kiemelte a tudománynak a műszaki fejlődésben játszott szerepét. Ezzel kapcsolatban kijelentette: senki számára sem titok, hogy ebben a tekintetben még komoly visszahúzó erőt jelent a bürokratizmus, a közöny, a nehézségektől való visszariadás, az újtól való félelem.

Végezetül Gheorghe Maurer rámutatott: a népgazdasági feladatok jobb megvalósításában fontos szerepe van annak, hogy megjavuljon a központi szervek munkája. Az állami irányító munka megjavításának egyik fő feltétele a párt vezető szerepének erősítése.

A kongresszus második napján, csütörtökön plenáris ülésen folytatódott a munka. Több kongresszusi küldött felszólalása után a jelenlévő testvérpártok delegációi vezetőinek üdvözlő beszédei következtek. Elsőnek *Konsztantyin Katusev*, az SZKP KB titkára, a szovjet küldöttség vezetője lépett a szónoki emelvényre, majd *Dolores Ibbarruri*, a Spanyol KP elnöke, *Nguyen Van Kinh*, a Vietnami Dolgozók Pártja Központi Bizottságának tagja, *Giancarlo Pajetta*, az Olasz Kommunista Párt Politikai Bizottságának tagja, *Mijalko Todorovics*, a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége elnöksége irodájának tagja, *Ali Jata*, a Felszabadulás és Szocializmus (marokkói) Pártjának főtitkára, *Jozef Tejchma* a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának titkára, *Nguyen Van Guang*, a Dél-Vietnami Nemzeti Felszabadítási Front Központi Bizottságának tagja, *André Vieuguet*, a Francia Kommunista Párt Politikai Bizottságának póttagja, *Pullai Árpád*, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának titkára, *Erkki Salamaa*, a Finn Kommunista Párt alelnöke, *Venelin Kocev*, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának titkára tolmácsolta a kongresszusnak pártja üdvözletét.

Az utolsó felszólaló *Korehito Kurahara*, a Japán KP Központi Bizottsága elnökségének tagja volt. Ezután felolvasták azokat az üzeneteket, amelyeket a *Kínai Kommunista Párt*, a *Laoszi Néppárt*, a *Dél-Afrikai Kommunista Párt* és a *Costa Rica-i Népi Élcsapat Párt* küldött a kongresszushoz.



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

Bronzból alkotott nagy Lenin-szobrot ajándékozott a Szovjetunió Romániának, a Román Kommunista Párt X. kongresszusa alkalmából

Nixon—Kiesinger találkozó

Washington:

Ünnepélyes fogadtatásban részesítették csütörtökön Kiesinger nyugatnémet kancellárt Washingtonban, a Fehér Házban. Kiesinger a fogadtatás után megkezdte tárgyalásait Nixon elnökkel, majd délben díszebéden vett részt, amelyet Elliot Richardson, a távollevő Rogers külügyminiszter helyettese adott tiszteletére. Magyar idő szerint az esti órákban a nyugatnémet kancellár felkereste Fulbright szenátort, a szenátus külügyi bizottságának elnökét, majd Richardsonnal és Laird hadügyminiszterrel tanácskozott.

Kiesinger tárgyalásainak középpontjában — nyugatnémet közlés szerint — a kelet-nyugati kapcsolatok és biztonsági kérdések állnak. A megbeszélések napirendjét azonban nem tették közzé. A kancellár washingtoni útjával egyidőben juttatták el a három nyugati nagyhatalom, az Egyesült Államok, Anglia és Franciaország diplomáciai képviselői a szovjet kormányhoz emlékiratukat, amelyet a Nyugat-Berlinről folytatandó tárgyalások ügyében készítettek a bonni kormánnyal egyetértésben. A nyugati memorandum elsősorban Nyugat-Berlin megközelítésével, illetve a város két része közötti kapcsolat kérdéseivel foglalkozó tárgyalásokat javasol.

A nyugatnémet kancellár ma újból tárgyal Nixonnal és látogatásáról sajtókonferencián számol be. Kiesinger szombaton tér vissza Bonnba.

„Üdvözlet az ellenállás hőseinek!"

Rendkívüli helyzet a gázai övezetben

Fellendült az arab ellenállási szervezetek tevékenysége

Kairó:

Gázában és az övezet más városaiban az ellenállási mozgalom támadásai következtében az izraeli megszálló hatóságok rendkívüli biztonsági intézkedéseket vezettek be. A kairói lapok értesülései szerint több száz arab fiatalembert tartóztattak le az elmúlt 48 órában, mint fedajingyanúsokat. Az Ahram rámutatott arra, hogy az izraeli hatóságok terrorhadjárata a lakosság megfélemlítését célozza. Az övezetben mindenütt újabb ellenőrző pontokat és útzárakat állítanak fel, megerősítették az üzemek őrségeit, s annyira szaporították az őrjáratok számát, hogy a járőrök között csak néhány percnyi különbség van. A megszálló hatóságok elismerik, hogy rendkívüli nehézségekkel kell szembenézniök az ellenállás fellángolása miatt. Az izraeli vezérkar rendkívüli tanácskozást tartott a gázai „lázadás" ügyében. Barlev vezetésével a vezérkari tisztek megtekintették a gázai övezet és a Szuezi-csatorna izraeli katonai létesítményeit.

Gázában az elmúlt két nap során nyolc nagyobb hadműveletet hajtottak végre az ellenállók. A hadiüzemeket és a katonai állásokat támadták. Lecsaptak egy izraeli lőszergyárra is.

„Üdvözlet az ellenállás hőseinek!" — ezzel a címmel közöl csütörtökön vezércikket az Ahram. A lap rámutat arra, hogy a megtorló intézkedések, a tömeges letartóztatások, a börtönökben folyó kínvallatások ellenére az ellenállási mozgalom lángja mind magasabbra csap. Az ellenállók csapásokat mérnek az ellenség stratégiai pontjaira, súlyos károkat okoznak a megszállóknak. Ezzel is bizonyítják, hogy az arabok kitartanak a megszállók ellen vívott harcban. Támadásaik vasutak, gyárak, vízművek ellen is irányulnak, bombáik az izraeli parancsnokságok közvetlen közelében robbannak.

Amman:

Sajtójelentések szerint az elmúlt napok során rendkívüli mértékben megélénkült az arab ellenállási szervezetek tevékenysége.

A palesztinai fegyveres harc parancsnoksága Ammanban arról számolt be, hogy az Al-Asszifa alakulatai Kuneitra térségében, a megszállt Golan magaslatokon több súlyos ütközetet vívtak az izraeliekkel. Ugyancsak az Al Asszifa erői támadtak három ízben a Jordán völgyében félkatonai izraeli településeket. Hasonlóképpen a Jordán völgyében léptek akcióba az Al Szaéka nevű ellenállási szervezet alakulatai: tájékoztatásuk szerint két izraeli üteget megsemmisítettek.

Az AFP hírügynökség különtudósítója arról számol be, hogy a megszállt Gáza városában valóságos háború dúl az ellenállók és az izraeli megszállók között. Az utcákon mindenütt állig felfegyverzett izraeli járőrök és biztonsági alakulatok cirkálnak. A helyzet olyannyira súlyossá vált, hogy az izraeli hadsereg vezetői legutóbb külön tanácskozáson vitatták meg a Gázában kialakult helyzetet.

Hadműveletek élénkülése Dél-Vietnamban

Gerillatámadás a fővárosban

Saigon:

A dél-vietnami hadszíntereken egy éjszaka leforgása alatt 117 amerikai katona vált harcképtelenné, s az AP amerikai kommentátora ebből arra a következtetésre jut, hogy nyolchetes viszonylagos nyugalom után ismét a hadműveletek felélénkülése várható. A saigoni főhadiszálláson azonban változatlanul az a hivatalos vélemény, hogy a hadműveletek csütörtöki fellángolása ellenére országos viszonylatban immáron nyolc hete tart a harcászati csend, s a legújabb amerikai veszteségek voltaképpen csak két partizánakció következményei.

Az egyik akcióban a Dél-Vietnami Ideiglenes Forradalmi Kormány hadseregének reguláris, regionális és gerilla alakulatai egyidejűleg lendültek támadásba a délkínai tenger partján elterülő és Saigontól 300 kilométernyire északkeletre fekvő Cam Ranh amerikai óriástámaszpont ellen.

A másik DIFK-akció színhelye a Nha Traing-i nagy amerikai katonai komplexum volt, amelyet 82 milliméteres aknavetők lövedékei romboltak.

Az amerikai hadsereg és a saigoni rezsim légierejét Vietnam egész területén — északon és délen — egyaránt súlyos veszteségek érték az utóbbi 48 órában.

A dél-vietnami forradalmi kormány gerilla-osztagai Saigonban levegőbe repítették a bábkormányzat hadirepülő-iskolájának épületét. Az iskola mellett lévő másik ház is kártyavárként dőlt össze, s ócskavas lett három katonai gépjárműből, amely a közelben parkolt. Nem végleges összesítés szerint holtan és sebesülten 26 dél-vietnami kormánykatonát szállítottak el a helyszínről. Félő azonban — közölték Saigonban —, hogy a romok alatt még többen lelték halálukat. — Az utóbbi időben a főváros területén ez volt a legmerészebb és legeredményesebb vállalkozás.

Fidel Castro nyilatkozata

Havanna:

Fidel Castro a Siempre című mexikói folyóiratnak adott nyilatkozatában, a többi között, foglalkozott Kuba és az Egyesült Államok kapcsolatával. Élesen bírálta az amerikai imperialisták Kuba-ellenes blokád-politikáját. Kijelentette: az Egyesült Államokkal kapcsolatok rendezése csak akkor lehetséges, ha az amerikaiak tiszteletben tartják a népek önrendelkezési jogát és lemondanak agresszív politikájukról.

Kuba belső problémáit ismertetve Castro hangoztatta, hogy most, miután nagy erőfeszítéseket tettek a mezőgazdaság fellendítésére, elkezdődik az iparosítás folyamata.

Vasárnap térzene!

Német úttörőzenekar Pécsett

Nincs pihenés a gyárvárosi úttörőzenekar tagjai részére. A héten érkeznek haza Balaton körüli hangversenykörútjukról, máris nagy előkészületek folynak régi, kedves barátaik fogadására. A ma esti gyorssal érkezik az NDK központi úttörőzenekara, a Luckai Úttörőzenekar 60 tagja.

A németek vasárnap délelőtt 11 órakor az országos virágkötészeti verseny és kiállítás záróünnepélyén adnak koncertet, délután 6 órakor pedig a gyárvárosi úttörőzenekarral közösen a Széchenyi téren.

A két zenekar közti barátság 1965-ben kezdődött, amikor a német gyerekek a Balatoni Hét ünnepségein vettek részt. Ez alkalommal ellátogattak a csillebérci nemzetközi úttörőtáborba is, ahol a gyárvárosi gyerekek Csillebérc házizenekaraként ténykedtek. Megismerkedésük eredménye: zenekarok közti tapasztalatcsere, művek kicserélése és 1966-ban a német zenekar részéről történt meghívás. Ezek eredményeként a gyárvárosi gyerekek első alkalommal vendégszerepeltek hazánk határain túl. 1967-ben jártak a luckaiak először Pécsett a gyárvárosi úttörőzenekar vendégeiként.

Második alkalommal érkezett tehát városunkba az NDK népszerű úttörőzenekara Hermann Taube vezetésével. Jelen programjuk kialakításába nemcsak városunk vezetői segítettek bele. Az Országos Úttörő Elnökség felkérésére részt vesznek a zánkai úttörőtábor alapkőletételének ünnepélyén. Meghívást kapott a zenekar a tótkomlósi (Békés megye) Viharsarok Tsz 20 éves jubileumi ünnepségére is. A vendéglátók Szeged városába is elviszik őket. Részt vesznek Kiss György szászvári szoboravató ünnepélyén, valamint az abaligeti Hegyháti Vasárnapon.

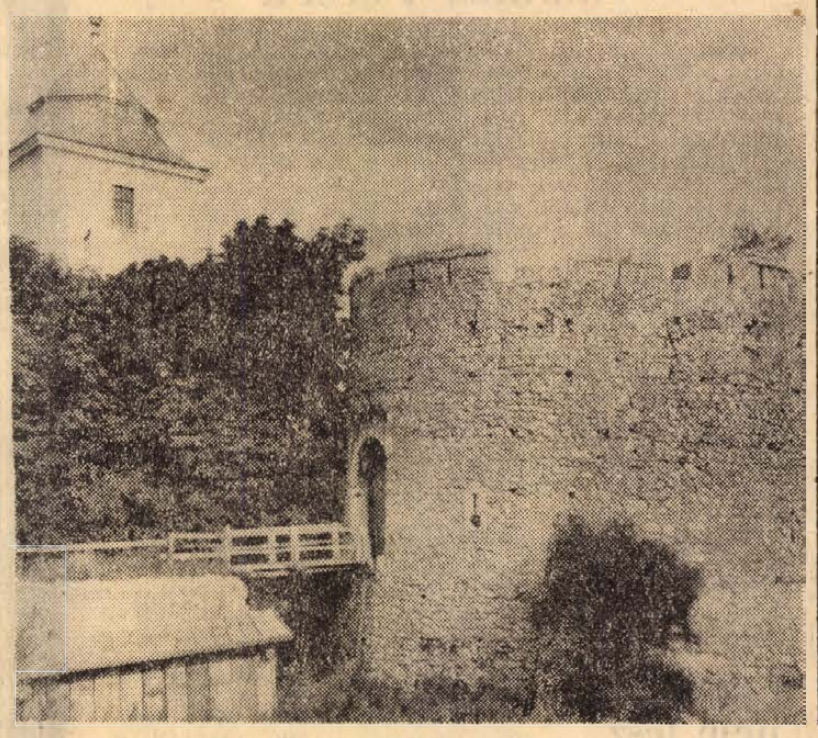
Helyreállítják a nádasdi kápolnát — Kutatások a püspökvárban

Hol állt Ferhát pasa dzsámija?

Az Országos Műemléki Felügyelőség folytatja Pécsett és Baranyában a megkezdett kutatásokat, s hamarosan újabb műemléki helyreállításokat végez. A jelenleg folyó munkákról tájékoztatott Gerő Győző és Sándor Mária, az OMF régészei és Pusztai Ilona, az OMF tervezője.

A tájékoztatás szerint a Barbakán kutatása befejeződött, sőt, a Műemléki Felügyelőség tervezője, Ferenczy Károly már készíti a rendezési terveket. E tervek alapján végzik majd el a Barbakán és a püspöki palota közti terület, valamint a déli kert rendezését, hogy a szép műemlék hozzáférhető és szép látvány legyen a pécsiek és a turisták számára. A tervezéssel párhuzamosan tovább folytatódik a kutatás is a vár körül, Sándor Mária vezetésével. A nyugati várárokban, a volt sportpályák területén végzik az ásatásokat, megkísérlik tisztázni, hogyan történt a Barbakánba való feljárás, valamint szeretnék meghatározni a nyugati várárok pontos vonalát. Az ebben a várárokban állott bástya belső oldalát is kibontották, s nagy tudományos érdeklődést keltett az a tény, hogy ez a nyugati bástya törökkori építmény. Most a továbbiakban a törökkori maradványok alatt a középkori építmény nyomait akarják kikutatni. A török időben épített bástya falaiban török edényt, fajanszdarabokat, tehát a törökkori élet csalhatatlan nyomait is megtalálták.

A megyében az egyik legjelentősebb feltárási és rendezési munka Mecseknádasdon történik. Ez a rész a Mecsek kiemelt területe, s ezért vette tervbe a felügyelőség a mecseknádasdi temetőkápolna, az ún. Szent István kápolna helyreállítását. Három hete kezdték meg az ásatást, aminek célja az, hogy a jelenleg álló gótikus templom korábbi építészeti korszakait feltárják, valamint megtalálják a külső körítő falak és az északi oldalon elhelyezkedő helyiség pontos helyét, eredetét. Úgy látszik, hogy az eddigi elképzelésekkel szemben nem az északi, hanem a déli oldalon lehettek a cellák, mert a hagyomány szerint itt hajdan johannita kolostor volt. Annyi bizonyos, hogy nem a középkori Mecseknádasd községhez tartozó falusi templom volt a XIV. században a kápolna, sokkal valószínűbb, hogy a Rékavárhoz tartozott a kolostor és a kápolna is. Az Országos Műemléki Felügyelőség a kutatás, tervezés és helyreállítás teljes hitelét biztosította, a műszaki helyreállítás terveit Pusztai Ilona készíti. A kertészeti rendezéssel és az épületnek a feltárt részekkel együtt történő helyreállítása után a középkori kápolna a Mecsek egyik újabb szép látnivalója, kirándulóhelye lehet.



Ferenczy Károly készíti a Barbakán környékének rendezési tervét, mely hozzáférhetővé és szép látvánnyá teszi majd a műemléket.

Új feladatként vetődött fel Ferhát pasa dzsámijának kutatása Pécsett. Tekintettel arra, hogy a Kazinczy és Kossuth Lajos utca sarkán álló épületeket felújítják, lehetőség nyílt arra, hogy tisztázzák az itt megbújó török dzsámi maradványait. — Mint Gerő Győző elmondotta, Evlia Cselebi úgy írt erről a dzsámiról, mint ami Pécs egyik legszebb, bár kicsi dzsámija. Az építmény maradványait a Kazinczy étterem konyhája rejti magában. Itt egyelőre nincs másról szó, mint a régészeti kutatásról, amely az épületek megbolygatása közben könnyen elvégezhető. Ha azonban kialakulnak a tervek, Pécsnek egészen különleges és újabb nagyszerű látnivalója lehetne a Cselebi által úgy dicsért „kicsi, de szép" dzsámi.

Végül ugyancsak Pécsett folytatják a Jakováli Hasszán dzsámi kutatását. A megyei kórház épületében és majd kertjében akarják kikutatni a medressze — a török kolostor és iskola — pontos helyét, s majd a későbbiekben ezzel kiteljesíteni az amúgyis jelentős törökkori műemléket.

Szovjet professzornő Pécsett

Egy leningrádi turistacsoporttal Pécsett járt Natalia Lichacsova professzornő, a Leningrádi Testnevelési Kutató Intézet anatómiai tanszékének vezetője. Szerdán délután meglátogatta a Pécsi Orvostudományi Egyetem Élettani Intézetét, ahol dr. Lissák Kálmán professzor ismertette az intézet munkáját. Megtekintette a 400 ágyas klinikai tömböt is.

A professzornő nem először jár városunkban: 25 évvel ezelőtt egy katonai kórház parancsnoka volt városunkban, őrnagyi rendfokozattal.

Ajándék Pécsnek:

Udo Jürgens

Tegnap újszerű, nagyméretű falragaszok jelentek meg Pécs utcáján: oldalról fényképezve, látható rajta a világhírű slágerénekes, Udo Jürgens, ahogy visszafelé néz, életnagyságban, színes falragaszon. A nyugati reklámvilág hangulatára jellemző plakátot csak Budapestre és Pécsre küldték el. Az Országos Rendező Iroda a főváros után ugyanis csak Pécsett szervezi meg az osztrák művész hangversenyét, mivel minden ilyen hangversenyre itt adják el az országban a legtöbb jegyet. Az Illés zenekar és Koncz Zsuzsa estjére például napokkal korábban nem lehetett már egyetlen állójegyet sem kapni. A mai, augusztus 8-i Zalatnay Sarolta—Metró hangversenyre 8 nappal ezelőtt eladták már az állóhelyeket is. De egy bicsérdi ifjúsági építőtábor is vett 150 állójegyet, amit tegnapelőtt lemondott, a jegyeket visszaküldte, így ezekből van még néhány darab.

Emberek, mit tettetek?!

Vucskics László huszonnégy éves volt. Eiter Rezső harmincnégy. Három gyermek apja. De ez csak két név, a két legutóbbi, mert egyébként sokan, nagyon sokan vannak...

1.

Szép reggel volt. Nyolc óra tízre összeállították a gépet, s mindjárt neki is kezdtek a munkának. Mintegy tíz percen keresztül minden a legnagyobb rendben. Akkor eltömődött a traktor után kötött szecskázó kifúvója, meg kellett állni, s ezt követően már semmi se ment úgy, ahogy szerették volna.

— Kitisztítottuk, de megint eltömődött...

— S akkor?

— Újra megálltunk.

— És Vucskics mit csinált?

— Rálépett a vonórúdra, s a gép és a pótkocsi közé állt —, ha jól tudom...

Egy napja történt, mégis hihetetlenül nehéz visszaidézni a részleteket. Most látszik csak, mennyire nem figyelünk egymásra.

— És maga?

— A pótkocsiról felülről belenéztem a toronyba, s azt mondtam: nincs ebben semmi...

Nyolc óra harminc perc volt, s ők hárman — Vucskics László traktoros, Kéki Miklós takarmányos-gépkezelő és Tóth József takarmányos —, egyedül voltak gépeikkel a csalamádétól zöldellő tábla közepén.

— Arra világosan emlékszem, hogy Vucskics azt mondta: bele ne nyúljak...

— Mire maga?

— Mire én azt mondtam: jól van, csak te se nyúlj bele...

A földre zuhanó emberi test semmi másra nem hasonlító huppanása mindkettőjüket úgy érte, mint a villámcsapás. Tóth fejéhez kapott, s Kéki ezért először arra gondolt, hogy a takarmányossal történt valami. A gép alatt fetrengő Vucskicsot csak később vették észre.

— A szecskázó dobja egyre halkuló morajjal forgott: benne volt a karja...

— Ő tehát mégis belenyúlt...

— Bele.

— S mit gondol, miért?

2.

Szentegáti Állami Gazdaság Csobokapusztai üzemegység. Csonkulásos baleset, a halál oka elvérzés. Az áldozat többszöri kioktatásban részesült, ismerte tettének veszélyeit. Felvégi Ferenc, a Szakszervezetek Megyei Tanácsának munkavédelmi csoportvezetője asztalra ejti a jegyzőkönyvet: mit lehet ehhez hozzátenni?

3.

— Maga hol állt?

— Én oldalt.

— És mit érzett?

— Valami rettenetes volt, nem is tudom elmondani...

— És mire gondolt?

— Először arra, hogy mindenképpen el kell engedni a vasat, aztán meg arra, hogy nem áramtalanítottuk a vezetéket...

Eiter Rezső halott, hárman a kórházban vannak: s mindez néhány megtakarított lépés és mozdulat miatt. A Mecsekvidéki Pincegazdaság Szent István téri pezsgőüzemének udvarán dolgozott a brigád, heten voltak, valamennyien régi szakemberek, az a fajta társaság, amely egymás gondolatából is ért. Badacsonyi Béla azt mondja: én szerencsés voltam, de azért még mindig remeg a szája széle. Egy gumiszállító hevedert akartak a földhányásról egy bakra helyezni, az átemelés már meg is történt, csak éppen nem feküdt fel jól a szalag, s ezért újra megemelték.

— Mi hatan a földre zuhantunk, csak Eiter Rezső nem tudott elesni. Azt hiszem azért, mert őhozzá volt legközelebb a kábel...

A kábel egy darabja most itt fekszik az öttagú balesetvizsgáló bizottság asztalán. Két centiméter átmérő, négyeres, „rongyos" elhanyagolt kivezetésekkel. Talán nem is az volt a baj, hogy nem áramtalanították, hanem az, hogy már a bekötés is szabálytalan volt.

4.

Szabályosan fogalmazott, tárgyilagos kérdések, zavart, óvatos, nemegyszer csodálkozó válaszok. Mintha megszeppent gyerekek beszélnének. Csattog az írógép, minden szó papírra kerül, de mintha még mindig nem értenék, miről is van szó: egy ember, egy apa meghalt, egy szék, egy tányér, egy ágy, egy simogatásra váró arc gazdátlan maradt...

A vizsgálatvezető halk, nyugodt, pedig talán ordítania kellene, hogy végre valahára legalább ezek az emberek megértsék, milyen rettenetes amit csináltak, milyen szörnyű, ami történt. Egy ember meghalt... Egy ember nincs többé. Kattog az írógép, papírra kerülnek a vallomások, könnyen lehet, hogy enyhítő körülmények is lesznek, de bennem csak ez a kérdés dübörög: miért tettétek? Azt mondjátok, jó ember volt, szerettétek. De hát így...?

Meghalt. Rettenetes. Értelmetlenül halt meg. Nincs ennél rettenetesebb.

5.

Számok. 1968 első féléve: 2697 három napon túl gyógyuló üzemi baleset. 1969 I. féléve: 2785. Egy év alatt harmincnégyen haltak meg, s több százan lettek nyomorékká. S ebben még nincsenek is bent azok, akik az utcán vesztették életüket. Mert a vakmerőség, az óvatlanság, s a közöny itt is napról napra szedi áldozatait.

6.

Mágocs, Rákóczi és József Attila utcák kereszteződése. A forró aszfalton megkopott krétajelek. Körök, négyszögek. Egy öreg ember azt mondja: ez a kör a kisgyerek feje...

Még látszik, merre csorgott a vér.

Kedden történt. A busz beállt a megállóba, Wenhardt Zoli pedig kifutott mögüle. Hatéves volt.

Szabó Pista, aki pajtása volt, sírva fakad, amikor kérdem, látta-e, hogy volt. Együtt jártak óvodába.

— Milyen gyerek volt?

— Jó.

— Te miért szeretted?

— Hát, mert nagyfiú volt, s mert az ősszel már iskolába ment volna...

Az utca most olyan üres, mintha senki se lakná. Ennél nyugodtabb, védettebb sarka talán nincs is a világnak. Végre jön egy asszony, aki állítólag látta. Az autós volt a hibás, ezt hajtogatja, mintha ez lenne most a legfontosabb. Mindenki azt kérdezi, miért nem figyelnek jobban a sofőrök, s azt talán senkisem, hogy lehet az, hogy egy útkereszteződésnél, mely ráadásul buszmegálló is, egyetlen ember sem akadt, aki a futó kisfiú láttán a saját gyerekére gondolt volna?

7.

Nyár van, hőség, frontátvonulás — lehet e tények is ott vannak a statisztikák riasztó számai mögött? Ki tudja, lehet. Egy azonban biztos: a legfőbb veszélyforrások bennünk — egymással, sőt önmagunkkal is oly keveset törődő —, emberekben vannak.

Békés Sándor

A Pécsi Nemzeti Színház új tagja:



Orbán Tibor

Színész és rendező. A Magyar Színház- és Filmművészeti Főiskola történetében először fordult elő, hogy „kétszakos" növendékek hagyták el ezt az intézményt. Egyikük Iglódi István, a másik: Orbán Tibor, aki az új évadtól kezdve a Pécsi Nemzeti Színház rendezője.

— A főiskola színész tanszakán végeztem, 1965-ben — mondja — osztályvezetői tanárom Szinetár Miklós volt. Az addig eltelt négy évben — azon kívül, hogy — remélem —, elég jól —, elsajátítottam, amit színészhallgatónak elsajátítani lehetett — említésre méltó a két filmszerep, melyet a Sodrásban és A szerelmes biciklistában játszottam el. Ez időben előbb a Nemzeti Színházban, később a Thália Színházban kaptam kisebb-nagyobb színészi feladatokat.

— 1965 nyarán kérvényeztem, hogy akkor harmadik évfolyamát kezdő színházrendező osztály egyikének tagja lehessek. Ezt sikeres különbözeti vizsgák feltételéhez kötötték, melynek szerencsésen eleget tettem. Nádasdy Kálmán felejthetetlen irányítása mellett rendeztem a két egymást követő évben Görgei Gábor egyfelvonásosát és Shaw Androcles és az Oroszlán című groteszkjét.

— Utolsó főiskolás évemben a Szolnoki Szigligeti Színházhoz szerződtem színészi munkakörbe — azzal a feltétellel, hogy ott lehetőséget biztosítanak a diplomarendezésemhez. Erre az 1968-as évad befejezése után került sor. A Német levente című Heltai vígjáték bemutatóján kaptam kézhez színházrendezői diplomámat 1968. július 3-án. Két jelentős szerepet játszottam a Szigligeti Színházban: a tavalyi szezonban a Kurázsi mama tábori lelkészét és az idei évad végén Örkény Tóték című darabjában az őrnagyot.

— Ahogy mondani szokták: kiéhezett vagyok. Szeretnék dolgozni, minél többet, és szeretnék bizonyítani, hogy nem érdemtelenül jutottam két diplomám birtokába. Őszintén remélem, hogy a Pécsi Nemzeti Színházban ezekre meglesz minden lehetőségem. A többi elsősorban rajtam múlik és én nagyon igyekszem majd.

hírek

1969. AUGUSZTUS

8

PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

László

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 4.30, nyugszik 19.09 órakor. A Hold kél —.—, nyugszik 16.43 órakor.

Vízhiány Pécsett

Tegnap, kora délutántól fogva nem folytak a vízcsapok a szerkesztőség Hunyadi úti épületében. Délután negyed ötkor felhívtuk a Vízműveket, s megkérdeztük, hol van még vízhiány és nem valami csőtörés idézte-e elő a kellemetlen jelenséget?

— Vízhiány van még a Nádor Szálló és Bőrklinika környékén, a Tettye egy részén, tehát a belváros elég nagy területén — közölte Bánfai Zoltán energetikus. — Semmiféle csőtörés nincs, a Vízmű gépei teljes kapacitással termelnek. A kánikula, valamint a pazarlás idézte elő a vízhiányt.

Az energetikus elmondotta, hogy a Tettyei forrás 10 ezer köbméter vizet ad kedvező időben, s ez a mennyiség a hosszantartó aszály következtében 2 ezer köbméterre csökkent. Elég tetemes mennyiség ez a Vízművek napi 40—41 ezer köbméter kapacitásához képest. De még ez sem okozott volna olyan nagy, több óráig tartó vízhiányt, ha a mélyebben fekvő területek lakói takarékosabban bánnak a vízzel. Sajnos, az ismételt felhívások ellenére, még mindig akadnak, akik sört vagy dinnyét hűtenek, vagy öntöznek, nem törődve avval, hogy a magasabb területeken élő embertársaik még egy pohár vízhez sem tudnak hozzájutni órákon át.

Egyébként ez volt az idei első nagyobb vízhiány Pécsett.

Mi a teendő?

Külföldi ismerősünk kér anyakönyvi kivonatot

Anyakönyvi kivonatra nemcsak magyar állampolgárnak van szüksége, hanem külföldi állampolgároknak is, és más külföldön élő személyeknek is.

Előfordul, hogy megkeresnek bennünket levélben vagy személyes ittjártukkor, hogy részükre szerezzük be a hiányzó születési, házassági vagy halotti anyakönyvi kivonatot.

Ezért jó, ha tudjuk, hogy ilyen esetben miként kell a kérésnek eleget tenni.

Az érvényes rendelkezések szerint a belföldön használatos anyakönyvi kivonatok külföldi országban történő felhasználás céljából nem adhatók ki!

Anyakönyvi kivonat kérése esetén szóban vagy írásban kell megkeresni az esemény — születés, házasság, elhalálozás — helye szerinti tanács szakigazgatási szervét.

Az anyakönyvi kivonatot kérheti közvetlenül a külföldön élő személy is, de kérheti a Magyarországon élő meghatalmazottja, hozzátartozója is. A kérelemnek tartalmaznia kell:

1. Ki kéri, milyen anyakönyvi kivonatot kér, milyen célra.

2. A kérő — külföldön lakó személy — pontos lakcímét (ország, megye — tartomány stb. —, járás, város, község, utca, házszám, emelet, ajtó).

3. Annak a személynek a szükséges adatait is közölni kell, akiről kérik az anyakönyvi kivonatot. A közlés a korábbi ismertetésekben megjelölt adatokat tartalmazza.

4. A tanács szakigazgatási szerve a kérelem alapján a rendelkezésre bocsátott adatok figyelembevételével intézkedik a kért anyakönyvi kivonat megküldése iránt.

5. A tanács az anyakönyvi kivonatot diplomáciai úton továbbítja.

6. A kérelmező saját lakhelyén kapja meg diplomáciai úton a kért és szükséges anyakönyvi kivonatot.

◆

— TÓ A BÜKKBEN. Bánhorváti és Dédestapolcsány között a lázbérci völgyben 240 millió forintos beruházással épül fel a borsodi regionális vízmű új nagy víznyerő telepe. A Bükk hegység leendő mesterséges tavában csaknem hatmillió köbméter vizet tárolnak a két nagy északi iparvidék, Kazincbarcika és Ózd ellátására. A mintegy négy kilométer hosszú tó utánpótlását a Bán-patak szállítja majd. A lázbérci tóban tárolt víz feldolgozására tovább bővítik a bánpataki vízkiemelő és tisztítóművet is. Ezt a munkát csütörtökön kezdték meg.

— Tanulmány a mezőgazdasági termelésről. Lovász György, a Magyar Tudományos Akadémia Dunántúli Tudományos Intézetének főmunkatársa három hétig Jugoszláviában tartózkodott, ahol a különböző természeti viszonyok között történő mezőgazdasági termelést tanulmányozta. Célja: a hazai viszonyokkal való összehasonlítás volt és erről most nagyobb tanulmányt ír.

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósom, nagypapánk és dédikém, MÁRTON JÓZSEF, volt pécsújhegyi lakos 80 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 11-én, hétfőn fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Egyelőre nem lesz enyhülés

Már szinte a kívántnál is hosszabb ideje időzik nálunk a kánikula. A Meteorológiai Intézet tájékoztatása szerint július 16-a óta — nagyon rövid megszakításokkal — a déli, illetve a délutáni órákban 28—30 fokig szökik fel a hőmérő higanyszála. A meteorológia még a hét végére sem ígér enyhülést, továbbra is nappali 26—31 fokot és száraz meleget várhatunk.

A hosszantartó kánikulát nagyon megérzik a folyók is. A Tiszán négy nap alatt mintegy 30 centiméterrel csökkent a vízszint, s így megkétszereződött a gázlók száma. A Sajó torkolata és Szolnok között már 27 gázló akadályozza a hajózást. A Duna lassabban apad. A csütörtöki jelentések szerint azonban megjelentek már a gázlók is Komárom és Rajka között 6 gázló keletkezett, s a meder-zátonyokat 2,4—2,5 méteres víz takarja. A Duna legfelső szakaszán csütörtökön 1—4 centiméteres kis áradást mértek.

◆

— FELÚJÍTJÁK A SZEGEDI TISZA-HIDAT. A Hídépítő Vállalat megkezdte az 1880-as években a francia Eiffel cég által épített szegedi Tisza-híd felújítását, illetve az új hídfők építését.

— Megjelent az Ország-Világ baranyai száma. A Magyar—Szovjet Baráti Társaság országos képeslapja: az Ország-Világ augusztus 6-i legújabb száma baranyai számnak tekinthető. A képeslap két baranyai vonatkozású képes riportot is közöl. Az egyik Kökény községről, a másik pedig Harkányról szól.

— Az 508. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet (Pécs, Szigeti út 35.) értesíti a helyiiparos tanulókat, hogy az 1969—70-es tanévre a beiratkozás augusztus 18—19-én 8—16 óráig lesz. (x)

— Képzőművészek a Zománcgyárban. A Tolna és Baranya megyei képzőművészek egy hétig dolgoztak a Bonyhádi Zománcgyárban a Tolna megyei Tanács művelődési osztályának védnöksége alatt. A résztvevők Lantos Ferenc festőművésznek, a pécsi Művészeti Gimnázium tanárának vezetésével tűzzománccal készítettek képzőművészeti és dekorációs műveket.

— A TIHANYI FÉLSZIGET déli részén a révkikötőtől és a motelvárostól nem messze elterülő zsombékos, vizenyős réten fűzfa-arborétumot telepítenek. A vizes területen szépen díszlő füzes eltakarja majd a szennyvízderítőit is. Egyes kopár helyeken — mint a belső-tó partján — szaporítják a tájat szépítő vadrózsa bokrokat. Az óvár alatt és még néhány körzetben parkerdőt alakítanak ki. Megmaradnak a vidék legszebb színfoltjai, a levendula táblák is.

— 1969. augusztus 5-én a déli órákban a Pécs—Mohács közötti országúton elveszett egy kékszínű bőrönd, benne nyugatnémet ruhák voltak. Kérjük a becsületes megtalálót magas jutalom ellenében Pécs, Lánc u. 15. sz. alá adja le. (x)

Tűz a Tenkesen

Szinte minden nap fellobban valahol a tűz, jelezve, hogy aszályos az időjárás, minden száraz, s vannak, akik nem veszik ezt figyelembe. Tegnap délelőtt azért riasztották a tűzoltókat, mert lángra lobbant az ún. Diászó-dűlő erdőrésze, a Tenkes csárda közelében. A tűz oltásához kivonultak a siklósi és máriagyűdi önkéntes, a pécsi hivatásos tűzoltók, a határőrség egyik egysége, a siklósi tsz 26 tagja, és mégis, a mintegy 70 ember csak háromórás küzdelem után tudta eloltani a tüzet.

Így is leégett hat hold erdő, s a lángok martalékává vált a vajszlói erdészet 4 hold mandulása is. A károk felmérése folyamatban van.

A szakértők megállapították, hogy a tűz azért keletkezett, mert özvegy Losonczi Péterné máriagyűdi lakos gazt égetett az erdő szélén. Az elővigyázatlan asszony nem tudta megakadályozni a lángok továbbterjedését.

◆

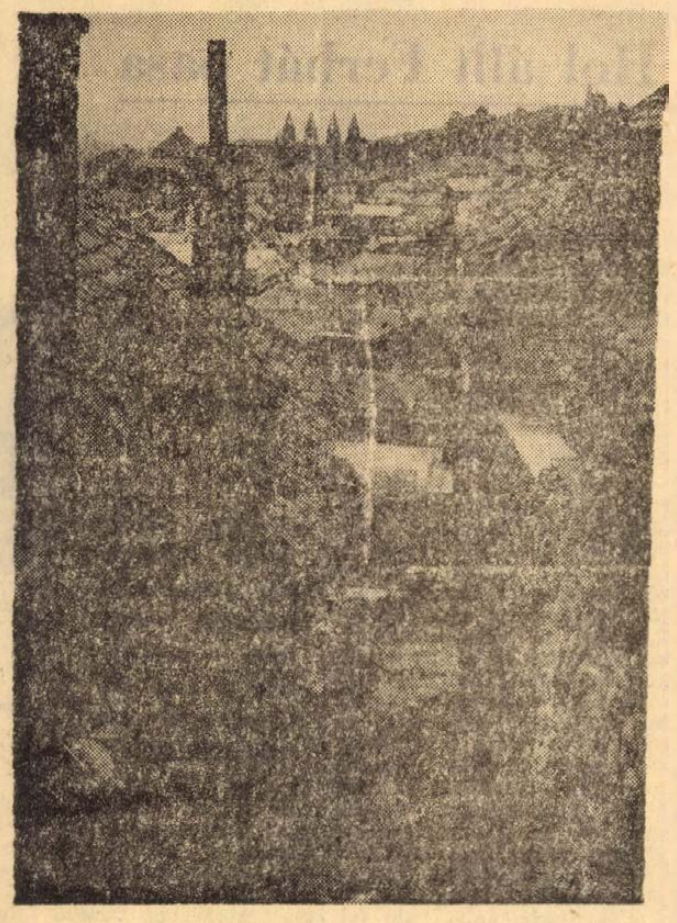
— Bányásznap közeledik. Az idén közösen rendezi a bányásznapi ünnepségeket a Mecsek két bányavállalata. Az első közös bányásznapot a Szénbányák szervezésében tartják.

— Női esőkabát 30—35 forintért, női kartonruha, kicsi számokban 55 forintért, női kötény 22,10—28,90 forintért, nylonharisnya hátul varrással 17,60 forintért vásárolható a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában. (x)

— A GYÖRI KISFALUDY KÖNYVTÁR költöztetése közben egy szinte felbecsülhetetlen értékű művészi karikatúrasorozat került elő, amely 32 eredeti rajzban örökíti meg a Tanácsköztársaság győri vezetőit. A művészi értékű dokumentum szerzője Kelen Imre győrszigeti születésű karikaturista, aki a Tanácsköztársaság idején kifejtett tevékenysége miatt kényszerült külföldre. Előbb Münchenben, majd Párizsban dolgozott, rajzait a kontinens legnagyobb lapjai rendszeresen közölték.

— Növekedett a fóliával takart terület. A Statisztikai Hivatal Baranya megyei Igazgatóságának kimutatása szerint évről évre növekszik a megyében a termelőszövetkezetekben a fóliával takart terület. 1967-ben 16,8, 1968-ban 98,8 és ez évben 102,6 ezer négyzetméterre növekedett a tsz-ekben a fóliával takart terület.

— Aramszünet lesz augusztus 16-ig Ürögi út, Üttörő u., Mária-dűlő továbbá Ürögalsóhegy, valamint **Bálicstető és környékén.** (x)



Szülőföldünk — Baranya

Lantos Miklós: Régi városrész

— A kishatárforgalom keretében az első félévben összesen 200 ezer dollár értékű árucikket hozott be Jugoszláviából a Déldunántúli RÖVIKÖT Nagykereskedelmi Vállalat.

— Nagy nyári vásár a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában, 20—60 százalékos engedménnyel. (x)

— Védőétel-ellenőrzés. A bányászok gyakori panasza nyomán ellenőrzést tartott tegnap az Ércbánya Vállalat Szakszervezeti Bizottsága. Megvizsgálták, hogy az „úticsomagokban" megvan-e az előírt mennyiségű szalámi. Sajnos, egyetlen vizsgálat alkalmával több mint két kiló hiányzott a bányászok védőételéből.

— Színes műanyagpadló 24,70 Ft/kg. Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

◆

Hogy mik vannak!

Ejtőernyős ugrás a Mount-Everestről? Ynichiro Liura japán sielő jövő tavasszal az osakai világkiállítás alkalmából ejtőernyővel le akar ugrani a Mount-Everestről, a világ legmagasabb hegyéről. Az ismert kitűnő sielő többékevésbé gyakorlott hegymászó is. Megmászta Alaszka, Ausztrália és Új-Zéland leginagasabb hegyeit. Ejtőernyővel és oxigénpalackkal a hátán szándékozik a világ tetejére lépni, s onnan ejtőernyővel leugrani mintegy 3500 méter mélységbe.

*

Figyelő szemek. Az amerikai Denver bűnnegyedei fölött egy tv-kamerával felszerelt rendőrségi helikopter köröz minden éjszaka. Így a rendőrség és a tűzoltóság ügyeletesei „tiszta kép alapján és késedelem nélkül riadóztathatnak szükség esetén.

*

Jachtkirándulás Kubába. Ez év augusztusában a bulgáriai Vidin városból egy négytagú expedíció indul el, amely jachttal Kubába akar eljutni. Útközben filmfelvételeket készítenek és tudományos kutatásokat végeznek.

*

Elmélet és gyakorlat. A Brüsszeli úszószövetség nagy ünnepséget rendezett a szövetségi edző működésének 25 évfordulója alkalmából. Amikor a jubilánsnak — aki egyébként kiváló edző — a medencében „tiszteletkört" kellett volna úsznia, kiderült, hogy egyáltalán nem tud úszni.

*

Miniszoknyás robotlány — agglegényeknek. Atlantic Cityben a villamossági gépek kiállításán nemrég bemutattak egy úgynevezett robotlányt is. Ennek az elektronikus lánynak miniszoknyája is van, s megalkotói főleg agglegényeknek ajánlják. A robot ugyanis takarít, italt tölt, megöntözi a virágot, sőt még ágyat is vet. Kevés olyan agglegény akad azonban, aki szemet vetne erre a robotgépre, mert ára 100 ezer — 400 ezer dollár között mozog. A nem elektronikus lányok mégiscsak olcsóbbak!

*

A sovány Orson Welles. Orson Welles, a híres filmszínész 30 kilót fogyott. Egészségi okokból kénytelen volt lemondani híres nagyevő életmódjáról, és szigorú diétát tartani, ami salátákból és zsír nélkül készült, száraz grillhúsokból áll.

Családi belépőjegy

Az érdekelt, közszükségleti cikkeket gyártó vállalatoknál és a Hungexpo-nál javában tart a szeptember 5-én nyíló Budapesti Őszi Vásár előkészítése. A vásárrendezőség információja szerint az idén is — a tavalyihoz hasonlóan — tíz forintos belépőjegyeket rendszeresítenek a felnőtteknek, a kíséretükben érkező gyerekek és a vásárt csoportosan látogató diákok öt forintos belépőjegyet válthatnak. A vásár főpénztára már augusztus 21-én megkezdi a belépőjegyek árusítását. Vidéken is megszervezik a jegyelővételt és — minthogy ezúttal is utazási kedvezményben részesülhetnek a vásáriátogatók — a 33 százalékos kedvezményre jogosító vásárigazolványokat augusztus 15-től már beszerezhetik a MÁV-állomások jegypénztárain, az IBUSZ kirendeltségeken és az idegenforgalmi hivatalokban.

Mivel az őszi közszükségleti cikk vásárt egy családból várhatóan többen is meg akarják tekinteni, a vásárigazgatóság úgy döntött, hogy családi belépőjegyet bocsát ki. A négy személy belépésére szolgáló családi jegygyel, amelynek ára 30 forint lesz, szombaton és vasárnap tekinthetik meg a BÖV kiállításait a családi kollektívák.

◆

— VISONTÁN megkezdték a Gagarin hőerőmű blokkrendszerének szerelését. Az egyes és a kettes blokk után — mindkettő száz-száz megawatt teljesítményre épült — ez lesz az első 200 megawattos egység. Az itt épülő 620 tonna gőzt fejlesztő kazán hazánkban a legnagyobb lesz.

— Férfiöltöny 293—354—580 forintért, fiúöltöny 190—220 forintért, kamaszöltöny 300—320 forintért érkezett a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjába. (x)



ANYAKÖNYV

PÉCS

SZÜLETTEK:

Szemerédi Emília, Vass Ildikó, Tóka Timea, Zarka Magdolna, Borsódi Tamás, Futó András, Borbás András, Kalányos Mária, Dallos Ferenc, Tichy Antal, Szalai Ádám, Gungl Mónika, Andai Andrea, Kocsó Erika, Márton József, Solti Csilla, Kovács Beáta, Kósa Attila, Gerner Eszter, Martinovics Krisztina, Réder Zsolt, Pusztai Zoltán, Czipry Márta, Dombi Olivér, Zámbó Andrea, Tóth András, Lukács Rudolf, Varga Ilona, Cserkuti Gabriella, Csertán János, Hunyadi Szilvia, Németh Szilvia, Wohlfarth Zsuzsanna, Dobszai Timea, Kemenes Péter, Göncz Rita, Gallai Judit, Cserveni Zoltán, Márton Zsolt, Mitsch Árpád, Nagy Tünde, Werner Gábor, Reszler Andrea, Batta Attila, Iván István, Hegedüs Anikó, Jeki Judit, Turcsi Zsolt, Éva Attila, Kovács Beáta, Kromek Loránt, Zombory Andrea, Oroszlán Tibor, Vörös István, Szentkereszti Gábor, Kálmán Tünde, Sika Éva, Cseh Tamás, Kántor István, Sudár András, Mammel Zoltán, Dörömböző Géza, Szücs Róbert, Nagypál Marianna, Harka Csaba, Lovas Eszter, Németh Zoltán, Bohár István, Tóth Beáta.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Baritz István és Hansági Ildikó, Nyáry Attila és Horváth Zsuzsa, Fliszár Ferenc és Schneider Piroska, Sasvári János és Jencsik Etelka, Máyer Antal és Vízhányó Anna, Bencze Miklós és Magyar Gizella, Horváth Ferenc és Vereb Márta, Schmidt József és Farkas Márta, Szabó Sándor és Feles Mária, Csáki László és Benedek Mária, Faluhelyi Zsolt és Kovács Mária, Pusztafalvi János és Konrád Judit, Hengl Mihály és Szemerédi Margit, Baranyai László és Molnár Anna, Sütő József és Horváth Jolán, Jankovics Miklós és Nagy Anna, Varga Lajos és May Teréz, Tóth József és Csécs Margit, Szittár László és Bognár Erzsébet, Tóth József és Póda Anikó, Hangya Antal és Szilvás Éva, Földvári János és Rajnai Hanna, Heredi László és Zentai Mária, Szegedi István és Horváth Mária, dr. Dömötör Dániel és Homoki Katalin, Magasi Gyula és Gergály Antónia, Horváth János és dr. Kapisinszky Natália, Léchmann Gyula és Jäger Ildikó, Rónaszéki László és Sólymos Sára, Pirli János és Fölker Ágnes, Gulyás Jenő és Augustyniak Erzsébet, Farkas János és Nemes Erzsébet.

MEGHALTAK:

Csapó Kálmán, Kókai Istvánné sz. Kovács Julianna, Horváth Antalné sz. Koller Julianna, Dorogi Gábor, Varga Istvánné sz. Horváth Mária, Papp János, Takács Mihályné sz. Molnár Katalin, Vágner Andrásné sz. Herczeg Irén, Szabados Lőrinc, Papp Ferenc, Fiola Péterné sz. Hegedüs Margit, Vízvári Mihály, Babocsai Józsefné sz. Hartmann Julianna, Böndi József, Góbi István, Takács Vilma, Mánfai Jánosné sz. Hunyadi Mária, Kelemen Sándor, Karádi Károlyné sz. Lakatos Julianna, Haller Lajos, Latincsics János, Vajdics Károly, Bauz Ferencné sz. Diksa Rozália, Feifert Erzsébet, Berger Péterné sz. Sápak Gertrud, Fata György, Rachmann József, Bors Mártonné sz. Zsigmond Jolán, Schmidt Antal.

MOHÁCS

SZÜLETTEK:

Illés Zsuzsanna, Forray Angéla, Lepold Tünde, Görföl Lajos, Matacz Attila, Kiss Anita, Martina Gabriella, Zöldföldi Szilvia, Trunk Katalin.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Rumán Ferenc és Klenovits Irén, Csordás László és Tatai Katalin.

MEGHALTAK:

Schneider Ágostonné sz. Verle Mária, Hanzely István, Schön Lőrinc, Jerger Józsefné sz. Weigert Teréz, Bakonyi Imréné sz. Kiss Rozália.

KOMLÓ

SZÜLETTEK:

Pinczehelyi Gyöngyi, Csurcsics Andrea, Kovács Mihály, Löffler Gábor, Sipos Tünde, Polyák Ildikó, Márcz Mónika, Agocs Ferdinánd László, Rab Antal, Barta Csaba, Mangó János, Wagner Attila, Kiss Zsolt, Hermesz Éva, Hágendorn Helga, Kiss Attila, Horváth Anikó, Nagy Róbert, Orsós Ildikó, Orsós Zoltán, Tancsa Attila.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Pápics Sándor és Guzmics Ilona, Győrfi Pál és Pálinkás Julianna, Dániel Andor és Vörös Zsuzsanna, Harmat József és Olárnyik Éva.

MEGHALTAK:

Mühl Jánosné sz. Herbert Terézia, dr. Bíró Ferencné sz. Kovács Mária, Kender Andrásné sz. Glück Mária.

SZIGETVÁR

SZÜLETTEK:

Csók Ildikó, Vince Zoltán, Visontai László, Gelencsér Éva, Csonka Ilona, Zdroba Sándor.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Sasvári István és Tóth Zsuzsanna, Solti Lajos és Bartelmesz Ilona Ibolya, Barka László István és Adravecz Anna Mária.

MEGHALTAK:

Kelemen Pál, özv. Vojkovics Józsefné sz. Szirorieza Anna, Balázs János.

Baranyai Ipari Vásár — Pécs, 1969

Zajlik a vásár

A déli harangszó után nem sok dolguk akadt a belépőjegy-árusoknak. Tegnap mégis ebben az időszakban adták el a vásár legértékesebb jegyét, az ötvenezredik látogatónak, *dr. Soós Józsefnénak*, aki ebédszünetben jött át a Vízügyi Igazgatóságról. Erdemes volt? Persze. Az ajándékcsomagban a Mohácsi Farostlemezgyár dohányzókészlete, egy doboz bonbon, díszcsomagolású italkollekció, tízmázsás szénutalvány, és a Komlói Helyiipari Vállalat farmernadrágja volt. A csinos hölgy jobban használta ki az ebédidőt, mintha a krumplipaprikás kanalazásával törődött volna... Az ajándékcsomag átadása után hamar szétszéledt a kíváncsiak kicsiny serege, csak egy-két heves ifjú használta ki az alkalmat, és ostromolta az éppen ráérő rendezőlányokat.

— *Ó, nem hiszem! Már annyi bókot hallottam ma!* — kacarászott az éjfekete hajú lány.

Odamerészkedtünk mi is.

— *Nem tudja, merre van a...*

Erre elkomorodott. Hiába, neki is pauzája volt.

— *Menjen arra a...*

Nem is zavartuk tovább...

A TITÁN kiállítási helyisége előtt szendviccsel kínálnak bennünket.

— *Ne kelljen már visszavinni!*

Sajnos, a Betyármarasztaló után nem megy. Lépünk tovább. Kedvesen invitálnak a Hajdúsági Iparművek fogyasztó és masszírozó-gépének kipróbálására. Az 1800 forintért kapható gép jólesően rázza a derekunkra felszedett hájat. Tíz perc múlva felfrissülve vettük le a gurtnit.

— *Kislány, jöhet a szendvics!*

Más. Itt ülünk a vásárkert éttermében néhány maszek-sajtóértekezleten. Tartja: Tomacsek Jenő gépésztechnikus kisiparos. Terméke szabadalmazás alatt van. A víz, gáz, szennyvíz és árvízvédelmi csatornák biztonsági vizsgálatához szükséges zárószerkezeteket nem ő, hanem a TITÁN Nagykereskedelmi Vállalat állította ki szabadtéri standján. A TITÁN új tevékenysége: ha üzletképes konstrukcióról van szó, vállalkozik az igények felmérésére és a forgalmazásra.

— *Az elzáró szerkezet műszaki átadásnál, a minőségi próbáknál, majd később meghibásodás esetén biztosítja a cső elzárását. Eddig az ilyen munka több órát vett igénybe, mert a csövek végét le kellett betonozni. A Rekorder-elzárómmal ez a munka 10 perc. Nézze meg, milyen könnyű ez a gyártmány. Hazai anyagból, alumíniumból készült.*

A sajtóértekezlet színhelyéről átmegyünk a TITÁN pavilonjába, a sörgyáriak sörfőző mestere érdeklődik...

— *Majd megcsináljuk...* — mondja a kisiparos.

Vége a sajtóértekezletnek.

— *Iszik?* — kérdezem.

Köszönöm, most felugrom a műhelybe, megnézem mit csinálnak a srácok.

Az esti forgalomban találkoztunk a vásár és a rend éber őreivel.

— *Volt-e valami esetük a vásáron, Lopás?*

— *Semmi. Egy-két gyerek belépett a parkba, ennyi volt az egész.*

— *Hányan őrzik ezt a sok értéket?*

— *Ketten állandóan ügyeletben vagyunk, rajtunk kívül éjszakánként három őr dolgozik...*

Új ötlet; a vendéglátóé. — Tegnapelőtt kezdődött. Kihirdették, hogy a harmadosztályú kert-vendéglő előtt lepényevést rendeznek. Az első nap résztvevői közül az a 21 éves ifjú tűnt ki, aki három fogással tépkedte a lepényt. Második lett. A lepényevés győztese egy üveg bort, és a nyakába öt-hat szál hurkát kapott. A tegnapi napon lassan gyülekeztek a lepényevéshez a gyerekek. Öt perccel 5 óra előtt szétnéztünk, néhány gyerek ólálkodott a verseny színhelyén. Lakatos Laci, a pincér megnyugtat, várjunk még egy kicsit... Nem tudtunk várni, mert már beesteledett... Holnap is, azaz, ma is van vásár.

Lombosi—Miklósvári



Így működik a masszírozó vibrátor

— ÓRIÁSI FORGALOM A BALATONON. A kánikulában a hétköznapokon is egyre népesebb a Balaton, a külföldi és a hazai turisták egyrésze nem várja meg a víkendet, amit a szerdai és csütörtöki fokozódott vendégforgalom bizonyít. A legkedveltebb kempingekben kicsinek bizonyult a terület. Az ifjúsági és gyermektáborokban mintegy negyvenezeren népesítik be a tó partszegélyét. Több mint 70 százalékos a kihasználtsága a fizetővendéglátó szolgálatnak. A szállodákban, motelekben és a turistaházakban több, mint 20 országból fogadtak vendégeket.

Augusztus 20:

Ifjúsági találkozók

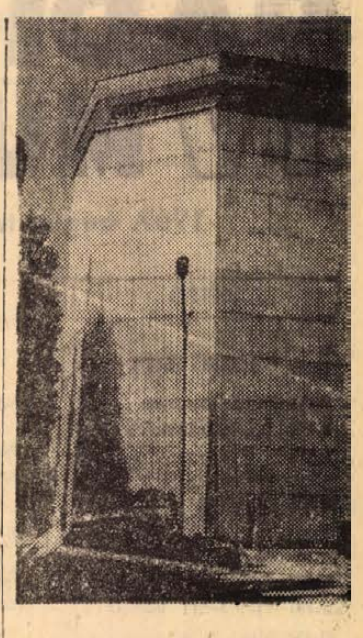
Augusztus 13-án gyalogosan kelnek útra a Tanácsköztársaság eseményeinek ismeretéből jelesre vizsgázott fiatalok, hogy felkeressék azokat a helységeket, amelyekhez a dicsőséges 133 nap kiemelkedő eseménye fűződik. A túráknak öt végcélja van: Salgótarján, Kaposvár, Tatabánya, Szolnok és Miskolc. Az útvonalakon érintett megyék, járások, városok, községek kiszesei mindenütt ünnepélyesen fogadják majd a túrázókat, akiket területük határáig el is kísérnek. A túrák útvonalát úgy állapították meg, hogy napi 20—25 kilométeres menettempóval a csoportok augusztus 20-ára elérjék végcéljukat.

Húszezer hektó bor a toronyban

Ezt a pincét könnyen meg lehet találni! A belvárosból odalátni. Neve: Toronypince. Fontosabb adatai: 23,5 magas, átmérője 16 méter, született: 1969. augusztus 7-én, az Állami Pincegazdaság borpalackozójában Pécsett.

Az első hazai ilyen jellegű objektum átadásán részt vettünk az érdekelt szervekkel együtt.

Kísérőm, a tervező, Schiller Pálné mérnök, a Somogy megyei Tanácsi Tervező Vállalat dolgozója, aki elsőként a pincétől különálló 31 méter hosszú csupa fehér csempével burkolt földszinti kezelőhelyiségbe kalauzolt. Egy- és kétezer hektoliteres tartályaiba, kerül először a tartálykocsikból a bor — összesen 13 ezer hektoliter. — Itt kezelik és házasítják a „finom nedűt" és innen kerül a toronypincébe. A földszinti kezelőt a toronypincével csőfolyosó köti össze.



A terveket három évvel ezelőtt francia és jugoszláv példák alapján készítette Schiller Pálné.

A néhány méterre álló nyolcszög alakú toronypince falvastagsága mintegy 90 centiméter. Kívül a torony bordázott alumínium borítást kapott, melyen belül két légréteg között hőszigetelő blokktéglafalat helyeztek el és legbelül a vasbetonfalat.

A hétszintes toronypince alagsorának első szintjén 13 egyenként 130 hektoliteres tartály van, a második szinten 15 egyenként 130 hektoliteres tartályt építettek, a harmadik szinten a tartályok már 300 hektoliteresek, a negyedik, ötödik és hatodik szinten pedig 550 hektoliteresek. A toronyban összesen 19 487 hektoliter és 30 liter bort lehet tárolni.

A torony hetedik szintjére — melyből csodálatos a kilátás — 136 lépcső vezet fel. A torony egészét belülről fehér csempeburkolat borítja.

Karai Lajos, az Állami Pincegazdaság pécsi üzemének főmérnöke elmondta, hogy az üzem feladata a növekvő bortermés elhelyezése. A felvásárlás és értékesítés az elmúlt 10 év alatt jelentős mértékben megnőtt. Ennek illusztrálására egy-két példát említett: az üzem területén a termés 1959-ben 824 ezer mázsa volt, ez évben a becslések szerint egymillió 400 ezer mázsa várható. 1959-ben 6600 hektolitert palackozott az üzem, az idén 90 ezer hektolitert palackoznak. — Nyilván ehhez növekvő tárolótérre van szükség. Ezért vált szükségessé a toronypince építése. A magasba történt építkezést a helyszűke tette indokolttá.

A mintegy 15 és fél millió forintos beruházást igénylő munkát a Dunaújvárosi Állami Építőipari Vállalat tegnap adta át az Állami Pincegazdaságnak.

(Mécs)

Kapunyitás három hét múlva

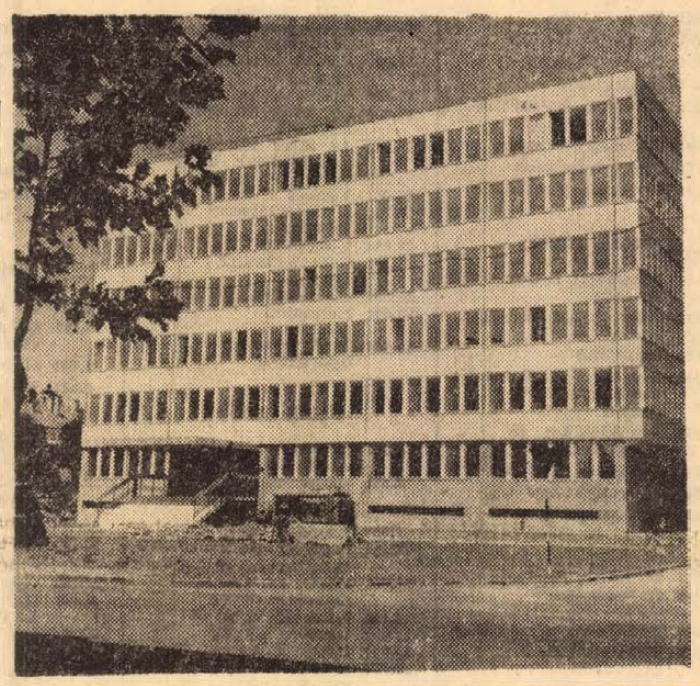
Költözködik az SZTK

Ez az a létesítmény, amelyre igazán mondhatja az ember, hogy ideális irodaház. A Jókai utcai új városközpont egyik legszebb épülete. Karcsú, csupa üveg és beton. Hófehér szobafalak, a folyosókon szintén, de itt még türkisz-zöld műanyagborítást is kapott a padlózat és erre piros futószőnyeg kerül, ha a költözködést befejezik. — Az épület elé teherkocsik kanyarodnak, A Tempó Ktsz emberei vasszekrényeket emelnek le, több százezer kartotékkal. Az AKÖV kocsijai új bútorokat szállítanak.

Leülni még sehol nem lehet, az SZTK igazgatójával, *dr. Varga Kovács Istvánnal* egyik emeleti ablaknál támaszkodunk. A felújított, illetve új irodai bútorok közel félmillió forintba kerültek. Ez csak „töredéke" az épület tízmilliós beruházási költségének. Másfél év alatt építette meg az ÉVM Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat.

— *Elégedettek vagyunk, mert nagyon szép munkát végeztek az építők* — mondja az SZTK igazgatója. — *Képzelheti, hogy intézetünk dolgozói mennyire örülnek az új munkahelynek. Eléggé rossz körülmények között dolgoztunk vagy hat különböző helyen.*

Naponta több száz ügyfél fordul meg ezernyi problémával, kérelemmel, és ha az ügyvitel megkívánta, bizony sétálhattak egyik utcából a másikba, meg ismét vissza. Csoda-e, hogy panaszkodtak a hosszadalmas ügyintézés miatt? De mi lesz itt?



Alagsor. 1929—1944-ig vezetett kartonok százezreit helyezik itt el. Vagyis amelyekre nem mindennap van szükség.

Földszint. Gyógyászati segédeszközök — gumiharisnyák, mankók, hallókészülékek, egyebek — raktározását, illetve ezek kiadását végzik itt. Ugyancsak a földszinten fizetik ki a táppénzt és más segélyeket. Az ügyfelek számára a márványlapos előcsarnokot szép, műbőrrel bevont ülőbútorokkal rendezik be.

I. emelet. Nyugdíj osztály. Szakosították a nyugdíjügyek intézését. Külön csoportok foglalkoznak az öregségi, rokkantsági, baleseti nyugdíjakkal, termelőszövetkezeti nyugdíjjal, de itt foglalkoznak a fellebbezésekkel, rehabilitációs ügyekkel, időelismerési kérelmekkel.

II. emelet. Családi pótlékok intézése.

III. emelet. Az összes irodákban a munkaviszonyok nyilvántartását végzik, termelőszövetkezeti tagok számára is természetesen.

IV. emelet. Ez a számvitel és a pénzügy. Itt már zömében a munkáltatókkal kapcsolatos ügyeket intézik.

V. emelet. Az ellenőrzési osztály kapott itt helyet, de itt van az intézet ebédlője is, továbbá a párt- és tömegszervezeti irodák.

— *Természetesen lent a bejáratnál elhelyezzük majd a tájékoztató táblát, amely egyszerű és áttekinthető lesz. Körülbelül három hét múlva befejezzük a költözködést* — mondja dr. Varga Kovács István.

— Az előbb említette, hogy a régi kartonokat az alagsorban helyezik el. Mennyi ideig kell megőrizni a lapokat.

— *Körülbelül ötven évig. De két három vagy négy esztendeje selejteztünk, több ezer olyan kartont találtunk, amelynek eredete még a szabadságharc idejére nyúlik vissza. Jelenleg annyi kartonunk van, hogy folyóméterben jóval meghaladja a százszázhúsz métert...*

— Hogyan selejteztek? Elégették?

— *A régi kartotékokat nem lehet elégetni. Az SZTK elődje, az OTI, éghetetlen kartonokat használt a biztonság kedvéért. Mi vasszekrényekben őrizzük ezt a felmérhetetlen anyagot.*

Az új SZTK-épület tehát három hét múlva nyitja meg kapuit. Az ügyvitel bizonyára még gyorsabb és egyszerűbb lesz az ügyfelek legnagyobb örömére

R. F.

Mindent megkaphat a papírboltokban

Fölösleges mosni és mosogatni

Praktikus és higiénikus újdonságok — Ajándék a vásárlóknak

A PIÉRT boltjaiban található több új cikk megkönnyíti a háztartási munkát. Ezek az újdonságok a modern háztartás elmaradhatatlan kellékeivé léptek elő.

Az egyik legnehezebb házi munka, a mosás. Ez még a gépesített háztartásban is időigényes. A most forgalomba kerülő „eldobó cikkek" feleslegessé teszik a mosást.

Mik ezek az újdonságok?

Rendkívül praktikus a „Csilla" papírtörülköző. Felfüggeszthető, ízléses csomagolásban, tetszetős színekben kapható. Száz darab ára csak 12 forint.

A mosási gondoktól megóvja a háziasszonyokat az eszterák anyagból készült, általánosan használt „Hapci" papírzsebkendő.

Kismamák örömére kapható már a svéd és olasz anyagból készült „Éva" papírpelenka. — A kisbabák amúgy is sok fáradozást jelentenek a fiatal mamának, ez a pelenkafajta megkíméli őket a mosástól. Ha utazik a család, vagy üdülni vannak a babával, különösen praktikus az „Éva" papírpelenka.

Nem hiányozhat az ember zsebéből a szenzációs újdonság, a cseh gyártmányú „Lazon" illatosított kéztörlőkendő. Piciny táskába van csomagolva. Utazásnál, nyaralásnál, színházban, moziban nélkülözhetetlen gyors kéz- és arctisztító eszköz.

A papírboltok valóságos tárházak. Mindent megtalál bennük a vásárló. Nem szükséges többé mosogatni sem. A papírboltokban ugyanis szép mintájú papír asztalterítőt, higiénikus csomagolású műanyag eldobótányérokat, papír és műanyagpoharakat, alufóliát bevonatú papírtálcákat lehet kapni. Alufólia is van a papírboltokban, sőt azokat, akik két tekercset vásárolnak, a boltok szakácskönyvvel is megajándékozzák.

Mindezek az életünket megkönnyítő cikkek a papírboltokon kívül iparcikkeket árusító boltokban is kaphatók.

(—)

A tárgyalóteremből

Rálőtt az apósára

A pécsi Megyei Bíróság tegnap délelőtt emberölés kísérletének bűntette és lőfegyverrel való visszaélés miatt vonta felelősségre a Hosszúhetényben lakó *Szászfai László* 21 éves robbantómestert, a Komlói Kőbányavállalat dolgozóját.

A Megyei Főügyészség vádirata szerint *Szászfai* a múlt év tavaszán házilag egy egylövetű pisztolyt készített és ahhoz 8 darab töltényt szerzett. A fegyvert és a töltényeket apja présházának tetőgerendázata alá rejtette el. A vádlott ez év május 5-én a délutáni órákban hazaérve, összeveszett feleségével a gyenge ebéd miatt. Feleségét arcul ütötte, majd fojtogatni kezdte. Emiatt a fiatalasszony 11 hónapos gyermekével szülei lakására menekült. *Szászfai* pedig elment a présházba és *azzal a szándékkal hozta el a csőre töltött pisztolyt, hogy ha felesége nem megy vissza hozzá, agyonlövi, majd önmagával is végez.*

Amikor visszatért lakására, ott apósát, *Lenkovics Istvánt* 59 éves robbantómestert, anyósát és feleségét találta. *Lenkovics* közölte a vádlottal, hogy elviszik a gyerekágyat és leánya ruhaneműit. *Szászfai* ez ellen tiltakozott. *Lenkovics* ekkor kijelentette, hogy elmegy a rendőrségre. A lakásból kilépve már az udvaron járt, amikor *veje előkapta pisztolyát és apósára lőtt, akinek jobb felső karját érte a golyó.* Az igazságügyi fegyverszakértő megállapítása szerint a pisztoly és a lövedék alkalmas fegyver az emberélet kioltására.

A tárgyaláson a vádlott elismerte a bűnösségét, de azzal védekezett, hogy *nem volt szándékában apósát megölni.* A bizonyítási eljárás lefolytatása után a bíróság a vádbeli cselekményekért, figyelembe véve az enyhítő körülményeket, *Szászfai Lászlót 3 évi és 6 hónapi börtönre ítélte.*

RÁDIÓ- ÉS TV MŰSOR

1969. augusztus 11-től 17-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ: 4.30: Hírek. Időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig! Zenés műsor. 5.00: Hírek. Időjárás. 5.30: Reggeli Krónika I. 5.44: Falurádió. 6.00: Hírek. Időjárás. 6.30: Hírek. Időjárás. 6.40: Rádióreklám. 6.45: Hallgatóink figyelmébe! 7.00: Reggeli Krónika. II. 7.15: Körzeti időjárás. 7.30: Új könyvek. 8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. A vidéki színházak műsora. 10.00: Hírek. Időjárás. 12.00: Déli Krónika. Időjárás. 15.00: Hírek. Időjárás. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek. Időjárás. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti Krónika I. 21.00: Hírek. Időjárás. 22.00: Hírek. Időjárás. Sporthírek. 24.00: Hírek. Időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ: 6.20: Torna. 6.30: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 11.00: Hírek. 13.00: Hírek. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Hírek. Időjárás. 15.30: Hírek. 16.30: Hírek. 17.30: Hírek. 18.00: Hírek. Időjárás. 19.54: Jó éjszakát gyerekek. 20.00: Esti Krónika. II. 23.00: Hírek. Időjárás. 24.00: Hírek. Időjárás.

HÉTFŐ

Kossuth rádió

8.15: Népi muzsika
9.00: Operettrészletek
9.25: A hét előadóművésze Kirill Kondrasin
10.05: Irodalmi műsor Móra Ferenc születésének 90. évfordulóján
10.35: Zenekari muzsika
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Népi zene
13.45: Válaszolunk hallgatóinknak!
14.00: Édes anyanyelvünk (ism.)
14.05: Dohnányi Ernő: Változatok egy gyermekdalra
14.30: Gisella May Hanns Eisler dalaiból énekel
14.39: Déryné naplója, I. rész
15.10: Úttörő kórusok országos fesztiválja — Veszprém
15.50: Táncdalok
16.05: Régi beszélgetés Fritz Kreislerrel
16.35: Beszélgetés a versenyképességről
16.45: Az MRT esztrádzenekara játszik
17.20: Új lemezeinkből
17.41: Virágénekek
18.00: Nyár Európában
18.35: Minden héten szilveszter! BUÉK — 1962 (ism.)
21.30: Népdalok
22.20: Galina Visnyevszkája és Giuseppe Valdengo énekel
23.00: Lol Valeria Stein boldogsága
23.23: Tánczene
0.10: Kamarazene.

Petőfi rádió

8.05: Tíz perc polka
8.15: Francia operákból
9.00: Ezeregy délelőtt
11.45: Mit rejt a Bükk felszíne?
12.00: A Corries népdalegyüttes műsorából (ism.)
12.22: Barokk muzsika
13.05: A tanév kezdete előtt
13.20: Mendelssohn: d-moll hegedűverseny
14.00: Kaleidoszkóp kettőtől hatig
18.10: Közkívánatra!
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: A Berlini Filharmonikus zenekar hangversenye
21.43: Napóleon — 200 év távlatából
22.05: Verbunkosok, népdalok
22.40: Könnyűzenei újdonságok
23.10: A hét előadóművésze (ism.)
23.45: Bartók: Négy magyar népdal.

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: Beethoven-művek
19.57: Az 1969. évi ljubljanai nemzetközi jazzfesztivál, IV. rész
20.35: Művek és megoldások
21.25: Mózes és Áron. Részletek Schönberg operájából
22.00: Kirill Kondrasin vezényel.

Jugoszláv Televízió

16.50: Süketek olimpiája
17.00: Kis úszóiskola
17.15: Magyar nyelvű adás
17.45: Nagy meséldécske
18.00: Kicsiny világ
18.20: A tudomány és mi
18.50: Ember, ne haragudj!
19.20: Tv-posta
20.35: Split, 69
22.05: Beta bácsi politikája — vígjáték
23.15: Split, 69.

KEDD

Kossuth rádió

8.20: Kedvelt régi melódiák
9.00: Harsan a kürtszó!
9.35: Népdalok
10.05: Operafinálék
11.13: Detektívjátszma — rádiókomédia (ism.)
12.30: Melódiakoktél
13.45: Új Georgikon
14.00: Monte Christo grófja Rádiójáték, I. rész
15.10: Mozart: Sinfonia concertante
15.44: Őrjárat a pesti utcán
16.05: Népi zene
16.39: Kóruspódium
16.33: Megállék a kanyargó Tiszánál
17.05: Ázsia munkásmozgalma, IV. rész
17.20: Beethoven: B-dur trió
17.58: Mennyit ér a napsugár?
18.28: Könnyűzene
19.25: A Szabó család
19.55: Lemezmúzeum
20.30: Nótacsokor
21.03: A Rádió kulturális világhíradója
22.20: Esti hangverseny
23.20: Operettrészletek
0.10: Brahms: Siratóének.

Petőfi rádió

8.05: Schubert: D-dur szonáta
8.45: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.00: Tánczene
9.35: Giuseppe de Luca Verdi-operákból énekel
11.45: Antológiákat is szerkesztettem
12.00: Zenekari muzsika
13.05: Törvénykönyv
13.21: A Corriesi népdalegyüttes műsorából (ism.)
14.00: Kettőtől hatig
18.10: A cigánybáró. Operettrészletek
18.35: Tudományos körkép
19.00: Cigánydalok, csárdások
19.25: Francia kamarazene
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Verses, zenés Budapest
21.03: Könnyűzene
21.25: Zenekari muzsika
22.20: Egy elkésett jegyzet
22.35: Tánczene
23.10: Weber operáiból.

URH-rádió

18.10: Magnósok, figyelem!
18.55: Zongoraművek
19.19: A jazz kedvelőinek: az S+H együttes játszik
19.35: Händel: Ariodante — háromfelvonásos opera. Közben
21.44: Láttuk, hallottuk (ism.)
22.04: Az operaközvetítés folytatása.

Magyar Televízió

17.58: Hírek
A Finn Televízió estje:
18.05: Bevezető
18.10: A költő vízútján — kisfilm
18.30: Horgászat kedvtelésből
19.00: Nilia álma
19.25: Esti mese
19.40: Kartele. Dokumentumfilm
20.00: Tv-híradó
20.20: Finnország ma
20.45: Laila. Könnyűzene
21.10: Janne. Finn rövidjátékfilm (16 éven felülieknek!)
22.05: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

16.50: Süketek olimpiája
17.45: Rajzfilm
18.00: Bábjáték
18.15: Telesport
19.00: Isten hozta
19.15: Reggeltől szürkületig
20.35: Split, 69
20.50: Hullámok a fejünk felett — angol film
22.20: Split, 69.

SZERDA

Kossuth rádió

8.20: Kirill Kondrasin vezényel
9.00: Igazgató, mint vendég
9.15: Csinom Palkó. Daljáték-részletek
10.05: Szovjet elbeszéléskötet bemutatása
10.30: Mozart-művek
11.30: A Szabó család (ism.)
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Népi zene
13.45: Válaszolunk hallgatóinknak
13.59: Kirill Kondrasin vezényel
14.31: Nőkről nőknek
15.10: Sárdy János énekel
15.25: Monte Christo grófja Rádiójáték, II. rész
16.05: Mai témák — mai dalok Vietnamról
16.17: Könnyű hangszerszólók
16.30: Arcok munka közben
16.40: Tekeres Sándor nótákat énekel
17.19: Kadosa Pál: VIII. szimfónia
17.45: Gondolatok az űrkutatásról
18.00: Klasszikus operettrészletek
18.15: Könnyűzenei híradó
18.45: Ifj. Magyari Imre nótáiból
19.25: Az MRT szimfonikus zenekarának hangversenye. Közben
20.08: Versek
20.23: A hangverseny folytatása
21.09: Visszhang
21.39: Beszélgessünk zenéről
22.20: Liszt-művek
23.00: Népdalok, néptáncok
23.44: Régi magyar operákból

Petőfi rádió

8.05: Kórusok népdalokat énekelnek
8.45: Ázsia munkásmozgalma, IV. rész (ism.)
9.00: Ezeregy délelőtt
11.55: Néhány perc tudomány
12.00: Borisz Godunov. Operarészletek
12.40: Házunk tája
13.05: Versenyművek
14.00: Kettőtől hatig
18.10: Benedek Elek emlékezete
18.40: Hangverseny a stúdióban
19.20: Ipartelepítés — termelékenység
19.40: Lakatos Lajos cimbalmozik
20.45: Új könyvek (ism.)
20.28: Ismeretterjesztő előadás
20.38: Fő a vendég. Zenés játék két részben. Közben:
21.40: Angliai útijegyzet
21.54: A zenés játék folytatása
23.10: Kamarazene
23.44: Könnyűzene

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: Leopold Simoneau énekel
19.22: A XX. század zongoraműveiből
19.54: Az 1969. évi Ljubljanai Nemzetközi Jazzfesztivál. V. rész
20.32: Arányások. Rádiójáték (ism.)
21.32: Századok balettmuzsikája

Magyar Televízió

17.58: Hírek
18.05: Kihasznált lehetőségek I.
18.15: Show-hivatal
18.55: Esti mese
19.10: Együtt könnyebb. Riportfilm
19.40: Parabola
20.00: Tv-híradó
20.20: Váljunk el! Nyugatnémet tv-film
21.35: Manuel de Falla — zeneszerzői arckép
22.00: Tv-híradó 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

17.05: Süketek olimpiája
17.15: Magyar nyelvű adás
17.45: Gyermekeknek
18.30: Ismeretterjesztő film
19.00: Mi történik a városi emberrel
19.15: Jazz zene
20.35: A. Ruszo: Az orosz árvalány bosszúja — színházi közvetítés
22.50: Jugoszlávia, Olaszország, Lengyelország — atlétikai viadal

CSÜTÖRTÖK

Kossuth rádió

8.20: Könnyűzenei híradó (ism.)
8.50: Borsod megye kutatói között (ism.)
9.15: A parasztkisasszony — balett
10.05: A holdbéli csónakos. Zenés mesejáték (ism.)
11.30: Parasztbecsület. Operarészletek
12.30: Melódiakoktél
13.39: A tudományos ismeretterjesztés tapasztalatai és tervei
13.59: Melis György énekel
14.19: A magyar kórusmozgalom története 1913—1919 (IX. rész)
15.10: Vályogváros a Zagyva partján. Jászberény
16.05: Mozart: c-moll zongoraverseny
16.38: Déryné naplója II. rész
17.15: Operacsillagok — operaslágerek
17.45: Nyitott stúdió
18.13: Magnósok, figyelem!
19.25: Új felvételeinkből
19.47: Elveszett illúziók. III. rész
20.50: Zenés est több tételben
22.20: Verbunkosok, nóták
23.00: Zenekari muzsika
0.10: Filmzene

Petőfi rádió

8.05: Haydn-művek
8.45: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.00: Népdalcsokor
9.50: Vállalatok a tárgyalóasztalnál III. rész
11.50: Magánvélemény — közügyekben
12.00: Kórusok magyar költők verseire
12.12: Zenekari muzsika
13.05: Szolnoki stúdiónk jelentkezik
13.20: Operahármasok
14.00: Ifjúsági randevú kettőtől hatig
18.10: Elt 23 évet. Emlékezés Leél Leóra
18.50: László Margit énekel
19.05: Nótafelvételek
19.37: Hónapról hónapra. Folyóiratszemle
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Smetana: Az eladott menyasszony. Háromfelvonásos vígopera. Közben:
21.50: Vendégségben egy falusi tanítónál
22.10: Az operaközvetítés folytatása
23.10: Csárdáscsokor
23.30: Az első szívdobbanás Operettrészletek

URH-rádió

18.10: Hanglemezparádé
19.00: Az MRT Gyermekkórusa énekel
19.10: Századunk zenéjéből
20.00: Larisza Avgyejeva és Todor Mazarov énekel
20.37: Romantikus kamarazene
21.32: A jazz kedvelőinek: Kovács Andor együttese játszik
21.42: Mr. Midway vasárnapja. Komédia (ism.)

Magyar Televízió

17.58: Hírek
18.05: Kihasznált lehetőségek II.
18.15: A zsák. Lengyel rajzfilm
18.25: Legkedvesebb kísérleteink. Üveges professzor műsora
18.45: Esti mese
19.00: Leonard Bernstein a muzsikáról. 5. A népzene
20.00: Tv-híradó
20.20: Dusecska. Csehov regényének tv-film változata
21.35: Machalia Jackson énekel
21.45: Integrál. Tv-folyóirat
22.35: Tv-híradó 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

17.45: Varázsküldemény
18.15: Népi muzsika
18.45: „A méltóságos Imbre hibája" — vígjáték
20.35: Partizan—Mladosta vízilabda mérkőzés
21.25: Olasz koktél
22.30: Folytatásos film

PÉNTEK

Kossuth rádió

8.20: Népi zene
8.40: Hangos levél a csepeli szabadkikötőből
8.50: Zenés est több tételben (ism.)
10.05: Zenekari muzsika
10.59: Lottóeredmények
11.00: Édes anyanyelvünk (ism.)
11.05: Túl az Óceánon
11.20: Kamarazene
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Népi zene
13.47: Monte Christo grófja III. rész
15.10: Kóruspódium
15.23: Déryné naplója III. rész
15.43: Könnyűzene Berlinből
16.05: Matirintus. Dokumentum-játék
17.20: Brahms: D-dúr hegedűverseny
17.59: A műhelyben beszélik . . . Riport
18.14: Gyurkovics Mária operettdalokat énekel
18.28: Láttuk, hallottuk
18.48: Majláth Júlia táncdalaiból
19.25: Hangképek a kajak-kenu EB-ről
19.35: Nóta- és népdalest
20.36: A Rádiószínház bemutatója: A bögre. Plautus komédiája
22.20: Stanley Black zongorázik. Roy Etzer trombitál
22.35: Meditáció
22.45: Kodály: Székelyfonó
0.10: Tánczene

Petőfi rádió

8.05: Tosca Operarészletek.
8.30: Időszerű nemzetközi kérdések (ism.)
9.00: Ezeregy délelőtt
10.59: Lottóeredmények
11.45: Versek
12.00: Zenés beszélgetés
12.22: Zongoraművek
13.05: Szimfonikus zene
14.00: Mindenki kedvére kettőtől hatig
18.10: Új lemezeinkből: Purcell-művek
18.30: Gazdasági Magazin
19.00: Népdalok
19.25: Margaret Tynes énekel
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: A Suisse Romande zenekar hangversenye Genfből. Közben:
21.14: Kereslet, kínálat — és az árufedezet
21.30: A hangverseny folytatása
22.10: Operettrészletek
23.10: Könnyűzene.

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: URH Zenei Kalauz
19.35: Vokális zene
20.19: Az 1969 évi Ljubljanai Nemzetközi Jazzfesztivál VI. rész
20.54: Therése. Operarészletek
21.26: Muzsikáló könyvek
22.22: Bach-művek.

Magyar Televízió

17.58: Hírek
18.05: Mi újság a Futrinka utcában? (ism.)
18.35: Varázslatos szigetek. 3. Ausztrália
18.55: Esti mese
19.05: Háttérben. Riportfilm I.
19.30: Jack Grunsky folk-beat dalokat énekel
19.40: Felfedező úton a képzőművészet birodalmában VI. rész
20.00: Tv-híradó
20.20: Péntek esti bemutató: Legenda a páncélvonatról Tv-film
21.45: Körkép
22.45: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

16.45: Magyar nyelvű adás
17.45: Hadd lám, hadd lám
18.15: Ifjúsági hangverseny
19.00: A kultúra ma
20.35: Folytatásos film
21.05: Ki tudja . . . (kvíz)
22.35: Folytatásos film.

SZOMBAT

Kossuth rádió

8.20: Lányok, asszonyok
8.40: Népek zenéjéből
9.10: Gounod: Faust. Ötfelvonásos opera Közben:
10.54: Versek (ism.)
11.11: Az opera folytatása
12.20: Melódiakoktél
13.53: Könyvszemle
14.03: A „Fáklyavivők" dalaiból
14.15: Hétvégi külpolitikai figyelő
14.30: Új Zenei Újság
15.05: Csak fiataloknak
15.50: Közvetítés a kajak-kenu EB-ről
16.05: Húszas stúdió
17.05: Harangos kút. Epizódok Darvas József regényéből
18.10: Kirill Kondrasin felvételeiből, világhírű szólistákkal
19.25: Népi muzsika
19.50: Lemezek közt válogatva
20.20: Táncdalfesztivál döntő. Közben kb.
21.30: Krúdy Gyula írásai. Kb.
21.50: A döntő folytatása
22.30: Versek Kb
22.50: Népi muzsika
23.30: Operettrészletek
0.10: Melódiakoktél.

Petőfi rádió

8.05: Mozart-művek
8.40: Külpolitikai figyelő (ism.)
8.55: Az Innsbrucki Vogelweide kórus énekel
9.10: Hárfamuzsika
9.21: Alsó, felső, király, ász. (ism.)
9.45: Válaszolunk hallgatóinknak
11.20: Térzene Szegedről
11.50: Itáliai mozaik
12.00: Zenekari muzsika
13.05: Hallgassuk együtt!
14.00: Riport
14.15: Bálint János cimbalmozik
14.30: Közvetítés a kajak-kenu EB-ről
14.55: A hét műsorából
16.32: Közvetítés a Bp. Honvéd—U. Dózsa rangadó mérkőzés I. félidejéről Közben:
17.20: Jelentés a kajak-kenu EB-ről
17.30: A II. félidő közvetítése
18.20: „Mi is voltunk fiatalok . . ."
19.20: Orvosi tanácsok
19.25: Bartók zongoraművek
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: A domb (ism.)
21.39: Eosa Ponselle énekel
22.15: Hangképek a kajak-kenu EB-ről
22.28: Kamarazene
23.10: Zenekari muzsika.

URH-rádió

16.05: Csibészek és csinibabák (ism.)
17.13: Ötórai tea
18.10: Hanglemezparádé
19.00: Magyar zeneszerzők
19.44: Hannes Kästner orgonaestje Lipcséből
20.12: A jazz kedvelőinek: Dizzy Gillespie és zenekara játszik
21.22: Hangfelvételek felsőfokon

Magyar Televízió

9.00: Nótaszó (ism.)
9.20: Dusecska. Csehov regényének tv-film változata (ism.)
10.35: Háttérben. Riportfilm I. (ism.)
11.00: Varázslatos szigetek 3. Ausztrália (ism.)
11.25: Ki tud rá megoldást (ism.)
11.30: Felfedező úton a képzőművészet birodalmában VI. (ism.)
15.33: Korunk ifjúsága. Riportfilm a Szegedi Pedagógiai Nyári Egyetemről
16.10: Telesport, Bp. Honvéd—U. Dózsa rangadó mérkőzés közvetítése Kispestről. És riportfilm a baráti hadseregek kijevi sporttalálkozójáról
18.20: Hírek
18.25: Mozart: Fantázia. Dokumentumfilm
18.35: A Tv-jelenti . . .
19.20: Cicavízió
19.30: Kedves verselm. Ráday Imre műsora
20.00: Tv-híradó
20.20: Táncdalfesztivál 1969. Döntő I. rész
21.20: 2x2. Két kis komédia két házaspárról
21.55: Táncdalfesztivál 1969. A döntő második része Kb.
22.45: Tv-híradó — 2. kiadás.

VASÁRNAP

Kossuth rádió

8.10: Édes anyanyelvünk
8.15: Hajósinas partot ér!
9.10: Szivárvány
10.20: Táncdalfesztivál 1969. Az MRT táncdalversenye. Döntő (ism.) Kb.
12.10: Közvetítés a kajak-kenu EB-ről. Kb:
12.20: Jó ebédhez szól a nóta
13.00: Jegyzet
13.10: Művészlemezek
13.45: Tudósaink fóruma
14.05: A színigazgató. Zenés komédia
15.08: Pillantás a nagyvilágba
15.28: Bemutatjuk új operettfelvételeinket
15.52: Elveszett illúziók. IV. rész
16.52: Részletek a Körhinta című filmzenéből
17.05: Händel- és Bach-művek
17.30: Mérkőzések percről percre
18.30: Olvasónaplómból
18.45: Ritmus és melódia
19.10: Gaál Gabriella népdalokat énekel
19.27: A Milánói Rádió és Televízió szimfonikus zenekarának hangversenye
20.15: A meteor. Komédia két részben
22.10: A vasárnap sportja. Totóeredmények
22.20: Népi muzsika
23.00: Régi olasz operamuzsika
0.10: Tánczene.

Petőfi rádió

8.00: Operakalauz
9.01: Népdalok
9.24: Szívesen hallgattuk! (ism.)
10.30: Százados szenzációk
11.00: A Bécsi Filharmonikus zenekar hangversenye Közben:
12.00 Motorcsónak. Elbeszélés (ism.) Kb.
12.20: A hangverseny folytatása Kb.
13.00: Fúvószene
13.15: Egy doboz csibe (ism.)
14.00: Táskarádió
15.00: Mit üzen a Rádió?
16.05: Közvetítés a kajak-kenu EB-ről
16.25: Mérkőzések percről percre
17.20: Tessék, a mikrofon!
17.50: Bundsuch István citerázik
18.05: Kedvelt operettmelódiák
18.43: Kamarazene
19.25: Könyvek és századok
20.10: Slágerstaféta
21.10: Színházak, színészek, Moszkvában
21.28: Kirill Kondrasin vezényel
23.10: Könnyűzene

URH-rádió

16.05: Csak fiataloknak (ism.)
17.35: Hanglemezparádé
18.05: Perényi Miklós gordonkaestje Közben:
18.50: Külföldi tudósoké a szó
19.05: A hangverseny folytatása
19.45: A jazz kedvelőinek: Garay Attila együttese játszik
20.00: Haydn-művek
21.22: Bemutatjuk új operalemezünket
22.24: Brahms: B-dur vonósnégyes.

Magyar Televízió

9.28: A tallinni városháza
10.00: Hétmérföldes kamera
10.15: Győzzön a jobbik
11.15: Táncdalfesztivál 1969. A döntő ismétlése
14.58: Telesport: Kajak-kenu EB. Közvetítés Moszkvából
16.30: A közönség kívánságára. Casablanca. Amerikai film (ism.)
18.10: Tudományos tudakozó — önmagunkról. Sport
19.05: A világ térképe előtt
19.15: Esti mese
19.30: Rinaldó Rinaldini 7. Az ősi kastély
20.00: Tv-híradó
20.20: Balzac: Gobsec. Tv-játék
21.40: Charlie Drake világa Angol show-film
22.15: Tv-híradó — 2. kiadás

VTTV Jó szórakozást kíván a VIDEOTON

állás

Három éve végzett vegyipari-gépész technikus elhelyezkedne továbbtanulási lehetőséggel. Ősz jeligére, a Bem utcai hirdetőbe kérem.

AUTÓSZERELŐ IPARI TANULÓT FELVESZEK.
Schmidt Róbert
Patacs, Patak u.

Orvosházaspár keres a Szülészeti Klinikán 4 éves gyermeke mellé intelligens nevelőnőt. Érdeklődés csak este 6—8 között, személyesen illetve 38—48-as telefonon.

IPARI TANULÓT felveszek **műbútorasztalos szakmára**
Pécs, Hargita u. 2.

Mezőgazdasági gépek szerelésében is jártas villanyszerelő elhelyezkedne Tsz-hez. Jó szakember jeligére, a Bem u. hirdetőbe.

Fiatal, szakképzett szakács állást keres. Állandó jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

SELLYE ÉS VIDÉKE ÉPÍTŐ KTSZ
1969. szept. 1-én induló
10 HÓNAPOS KŐMŰVES ÁTKÉPZŐS TANFOLYAMOT SZERVEZ,
melyre már most lehet jelentkezni. Követelmény 22. életév betöltése, VIII. ált. iskolai végzettség, 4 év kőműves segédmunkás idő igazolása. Jelentkezés Sellye, Ságvári u. 8. sz. alatt.

lakás

Különbejáratú bútorozott szobát keres egyedülálló nő. Igényes 11. jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Eltartanának idős nénit vagy bácsit lakásért, Pécsett vagy közelében. — „István" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Bútorozott szoba fürdőszobahasználattal két középiskolás vagy ipari tanuló fiú részére kiadó. Rét u. 39/I. III. em. 7.

Pécsi összkomfortos, belvárosi, kétszobás lakásom garázsrozási lehetőséggel elcserélném komlói hasonló központifűtésesért. „Ajánlatokat" jelige, a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném III. kerületben lévő szoba-konyhás, éléskamrás lakásomat. — „Pécs bármely részén" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Kétszoba, távfűtéses, házfelügyelői lakást elcserélnék ugyanilyen főbérletire. „Házfelügyelői" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Különbejáratú, bútorozott szoba, gyermektelen házaspárnak szept. 1-re kiadó. Tolbuhin u. 127.

Jugoszláv orvostanhallgató, különbejáratú, központifűtéses bútorozott albérleti szobát keres. — „Fürdőszoba használattal" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném a szigeti részen most épülő kétszobás, földszinti szövetkezeti lakásomat itteni, szintén most épülő kétszobás elsőemeleti szövetkezeti lakásra. A loggiás típusú előnyben. Decemberi beköltözés jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

4 éves óvodás kislánnyal üres szobát keresek konyhahasználattal. „500" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagyméretű, különbejáratú, üres szobát keresek aug. 15-vel. „600" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyszobás, távfűtéses összkomfortot cserélnék hasonló kétszobásra. — „Emeletráépítés" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

vétel-eladás

Szénát vennék (I. osztályút) — Cím: Brunner, Vince u. 1.

Vörösréz fürdőhengert, üstöt veszek. Rossz jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

KAGYLÓFOTEL,
epedarugós ágybetét,
modern garnitúra
(5 db 3950 forinttól)
részletre is kapható!
VAJTA kárpitos
Pécs, Déryné u. 11.
Telefon 36-75.

Törzskönyvezett boxerkölykök eladók. Beremend. Orvosi rendelő.

Szép, fényezett hálószobabútor olcsón eladó, Zsebi József, Engels u. 73.

Bontás anyagok: gerenda, cserép, deszka, ajtó, ablak és hulladékfa tüzelésre eladó. Steinmetz kapitány tér 2.

Vennék szőlőprést és darálót, kb. 100 literest. „Szüret" jelige, a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó egy kombinált szobabútor egy 2×3 m-es perzsaszőnyeg. Tolbuhin u. 51. szám. Porogi.

Eladó, vajszínű cserépkályha összes tartozékkal. 350 Ft. Hőgyes E. utca 32. szám.

Villanytűzhely, háromlapos, kifogástalan, állapotban, olcsón eladó. Bokor utca 4.

Szőlőprést vennék 50—100 literig. Kovács Károly, Pécs, I. ker. Keller János utca 2/B. Víztorony mellett.

Kétszárnyas 250×130 cmes fa ajtó Gizella u. 5. alatt eladó. Megtekinthető: du. 4—6-ig.

Üzemképes, benzinmotoros 200 l/perc teljesítményű szivattyú eladó. Horváth József, III. ker., Építők u. 2/A. 1., fdsz.

Mélykocsi, német, szétszedhető, igényesnek eladó. Telefon: 49-08.

Építtetők figyelem! Újszerű tetőszerkezet (tölgyfából) áron alul eladó. Ugyanott egy db asztalitűzhely is eladó. Pécs, Pósa Lajos u. 50.

Kifogástalan hajszárítóbúra, kisebb légkompresszor szórópisztollyal olcsón eladó. Homoktető 2. (I. ker.)

Kárpitozott garnitúra, olcsón eladó, Uránváros, Építők útja 3/b. II. 8.

Zsolnay cserépkályha 2,5×3,5×8-as eladó. Surányi M. u. 25. 3. ajtó.

gépjármű

Fiat Topolino eladó. Érdeklődni 17 óra után. — Pécs, Lánc utca 25.

Piacozók figyelem! Üzemképes, műszakilag levizsgázott 250 kg teherbírású háromkerekű motoros tricikli eladó. Rakterület: 100×100 cm. Ár megegyezés szerint. Brunner György, Lakócsa.

125 P FIAT eladó. Pécs, Kossuth L. u. 55.

Keveset futott Trabantot vennék, esetleg közeli kivitalást „Autó" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

CG Wartburg kitűnő állapotban eladó. Pécs, Orgona utca 21. Wéber.

403-as Moszkvics eladó. Pécs-Szabolcs, Szabadságharc utca 61.

Egy jól bejáratott kiskerekű Riga motort vennék. (Esetleg nagykerekűt.) — Bóka István, Szendrei Júlia u. 32.

CH-s, 1000-es Wartburg sürgősen eladó. Bessenyei u. 4 sz.

vegyes

Pécs határában 9 hold szántó egy tagban bérbe adó. Leveleket „Jó gazda" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Gyönyörű hízó disznómat 10 000 Ft előleggel leköténém. „Sürgős jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

ingatlan

Gyümölcsös eladó, 1300 négyszögöl, Üröghegyen. Megosztva is. Érdeklődni: Üröghegy, Kócsag utca 12. szám.

Vennék 3 szobás új családi házat. „Tél" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Kettő szoba-konyhás öröklakás beköltözhetően eladó. Kiss Ernő u. 41.

Összkomfortos 2 szobás családi ház, 180 négyszögöl kerttel, garázsépítési lehetőséggel beköltözhetően eladó. „Kertes" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Mező községben 2 szoba konyhás családi ház melléképülettel, kerttel, beköltözhetően eladó. A melléképület lebontás céljából külön is eladó. Érdeklődni ugyanott, Tóth Árpádnál.

Eladó családi ház, 2 szoba összkomfort, Bassó u. 19. — Kovácstelep.

Kertes családi ház beköltözhetően, 640 n-öl szőlő eladó. Kővágószőlős, Zrínyi u. 3.

Magaslati úton összkomfortos öröklakás eladó. — „42 ezer" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó a nagy Megye dűlőben 260 n-öl szőlő házzal gyümölcsfákkal. Érdeklődni a helyszínen v. III. ker. Hajnóczi utca 19/B. I. 2., Vajai József, délután.

133 n-öl családi házhely eladó, épületanyaggal együtt. Érdeklődni: Harkány, Nevelők u. 18.

Víkend telek Cselepatak mellett, megkezdett építkezéssel eladó, vagy kocsiért elcserélhető. Érd. Mohács, Cselepatak u. 6., vagy Pécs I. ker. Avar utca 5. Bokor u. alatt.

4 SZOBÁS HÁZ, gazd. épületekkel beköltözhetően eladó Dombóvár, Erzsébet u. 23. Makkos.

A Mecsek déli részén kétszintes, kétszobás villa, kétszobás cserelakással vagy üresen, 300 n-öl kerttel együtt elköltözés miatt eladó. „Közelben autóbusz" Sallai u. hirdetőbe.

Háromszobás összkomfortos öröklakás, üresen átvehető. Sörház u. 7.

Szentlőrincen 200 n-öl házhely, építési anyaggal és engedéllyel eladó. Érdeklődni: Zrínyi u. 11.

Kispostavölgyben 390 n-öl szőlő lakható épülettel eladó. Vidok jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Zsolnay utcában, lakáscserével, beköltözhető kétszobás öröklakás eladó. „20 000 Ft" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fél ház azonnal beköltözhetően eladó. Felszabadulás u. 19.

Balatonaligán 3 helyiségből álló, új hétvégi ház, áron alul, sürgősen eladó. Levélre nem válaszolok. Érdeklődni lehet bármikor, Oroszlán Józsefnél, Balatonaliga.

Balatonlelle felső, vasútállomáshoz közel, nyaraló fele eladó. — Érdeklődni: Deák Antalné, Kaposvár, Marx Károly utca 17.

Ház eladó, 25 000-ért. November 7 utca 36. — Megközelíthető: 45, 46, 50-es busszal. Buszmegálló 2 perc.

Eladó Kaposvári utca 10. alatti 2 szoba összkomfortos fél ház, azonnal beköltözhetően.

200—250 n-öl vízzel és építési engedéllyel rendelkező házhelyet vennék a nyugati városrészben. „Azonnal fizetek" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

230 n-öl szőlő, gyümölcsös szanatórium környékén eladó. „Város panoráma" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklóson a falutól 15 perc járásnyira, gazdálkodásra kiválóan alkalmas kétszoba-konyhás ház, nyárikonyha, mellék és gazdasági épületekkel 1 kh kerttel, valamint a siklósi szőlőhegyen 1 kh szőlő présházzal, felszereléssel eladó. Cím: Schneider János Siklós, Gordisa út. Külterek.

Dolgozókat felvesznek

Takarítónőt, vizsgázott kazánfűtőt és szállodai segédmunkást vesz fel a Nádor Szálloda. (—)

✲

Kőműveseket, kőműves segédmunkásokat (nyugdíjasokat is), továbbá kerti traktorvezetőt, rakodókat és vontatóvezetőket alkalmazunk, 44 órás munkaheti. Vidékiek részére korszerű munkásszállás, idénypótlék, kedvezményes utazás, kedvezményes étkezés. Jelentkezés a Pécsi Kertészeti Vállalat parküzemének vezetőjénél, Bolgár Néphadsereg u. 104. sz. (a temető főbejáratával szemben). (1093)

✲

Jó kereseti lehetőséggel árukísérőt gépkocsira azonnal felveszünk. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés szombaton 8—12 óráig, Bajcsy-Zs. u. 6. — Mecsek Szakszövetkezet. (1094)

✲

GÉPKOCSIVEZETŐKET telepített üzemünkbe azonnali belépésre felveszünk. Dél-dunántúli Kőbánya Vállalat, Komló. (561)

✲

A Pécsi Ingatlankezelő Vállalat felvesz egy közgazdasági technikumot végzett, gépírni tudó, kezdő nőt, egy éjjeliőrt, kőműves, ács-állványozó, bádogos, tetőfedő, asztalos, parkettás, építőgépkezelő, női és férfi segédmunkásokat. — Közép- és felsőfokú iskolás fiúkat fizikai munkára Pécs területén. Minden második szombat szabad. Vidékieknek útiköltséget térítünk. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán mindennap reggel fél 8 órától. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 4. sz. alatt. (1086)

Dombóvári munkahelyre FELVESZÜNK:

kőműves, ács, betonacélszerelő, épületasztalos szakmunkásokat, ipari tanulókat, építőipari gépkezelőket és segédmunkásokat.

Jó kereseti lehetőség. Útiköltség és étkezési hozzájárulás, munkásszállást biztosít a szövetkezet.
Cím: Dombóvári Járási Építőipari Ktsz.
Ügyintéző: Radnai.

Tizenhat évet betöltött lányokat szövőátképzősnek felvesz a Pamuttextilművek Jacquard Szövőgyára. A betanulási idő tizenkét hét, ezen idő alatt havi 1000 forint bruttó fizetést és napi 1 forintért ebédet, két szabad szombatot biztosítunk. Lakást minimális térítés mellett, leányotthonszerű elhelyezésben adunk. Kiképzés után igen jó, 1600—2000 forint közötti kereseti lehetőséget nyújtunk. Jelentkezés írásban a PTM Jacquard Szövőgyár üzemgazdasági osztályán, Budapest, XIII., Szekszárdi u. 19. (5961)

✲

Bérelszámolásban jártas SZTK-ügyintézőt azonnal felveszünk. — Jelentkezés: Temaforg Vállalat — Mohács, Tímár u. 1. (191416)

✲

TMK-lakatost, szerszámkészítőt, lakatost, hegesztőt, esztergályost, maróst, segédmunkást felvesz az Építőgépgyártó Vállalat 7. számú Gyára, Pécs, Vasút u. 2. Jelentkezés a munkaügyön. (1065)

✲

Villanyszerelőt külszolgálatra felveszünk. — Elgép Kirendeltség, Hegyalja u. 20. sz. Telefon: 51-33. — Saját gépkocsival rendelkezők előnyben. (92608)

✲

A 12. sz. AKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat, kalauzokat. — Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (92046)

✲

A Pécsi Hőerőmű férfi segédmunkásokat vesz fel csökkentett munkaidő-beosztásokba. (92327)

✲

A XIV. számú Autójavító Vállalat felvételre keres karosszérialakatosokat, általános lakatosokat, esztergályosokat, férfi segédmunkásokat (hegesztőnek történő átképzésre), üvegeseket, bognárokat, TMK-műveseket és betanított munkásokat (betanításukról a vállalat gondoskodik). Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (92446)

Autószerelőket, karosszéria-lakatosokat, akkumulátorost és műhelybe segédmunkásokat, jó kereseti lehetőséggel felveszünk. — Jelentkezés: 5. ÉPFU, Megyeri út 50. üzemvezetőnél. (92451)

✲

Ivhegesztőket alkalmaz a Baranya megyei Állami Építőipari V. panelszerelő építésvezetősége. — Jelentkezés: Sellei főépítésvezetőnél az uránvárosi főépítésvezetőségen az MTH-iskolával szemben. (92464)

✲

KIEMELT ÓRABÉRREL alkalmazunk most végzett fiatal szakmunkásokat **KAROSSZÉRIA-LAKATOS és ÁLTALÁNOS LAKATOS szakmában. Jelentkezni lehet a XIV. sz. Autójavító Vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33.** (92544)

✲

Közgazdászt keresünk felvételre üzemvezetői beosztásba. Részletes önéletrajzot a fizetési igény megjelölésével „Iparvállalat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (92545)

✲

Nyugdíjas villanyszerelőt azonnali belépéssel felveszünk. B. m. Autó- és Motorjavító Szövetkezet, Pécs, Majláth u. 8. sz. (92587)

✲

A Pécsi Gázmű heti 44 órás munkaidőben az alábbi munkakörökbe dolgozót alkalmaz: gázvezetéképítő részleghez hegesztő, segédmunkás, kubikos, szigetelő, továbbá lakatos, illetve villanyszerelő műhelybe segédmunkásokat. Felszabadulás úti telepre változó munkahelyen segédmunkás és gázhálózat-vizsgálók mellé segédmunkást. Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Felszabadulás u. 107. (92611)

✲

Vízvezeték- és villanyszerelőt TMK-karbantartáshoz, férfi segédmunkást felveszünk. Jelentkezés: Patyolat, Tüzér u. 13, munkaügyi osztály. (92633)

✲

A B. m. Cipész Ktsz félnapos munkaidőre takarítónőket felvesz. Jelentkezni lehet: Pécs, Kossuth L. u. 3. sz. alatt. (92645)

✲

A Pécsi Hőszolgáltató Vállalat felvételre keres fűtés- és csőszerelő szakmunkásokat és motorkerékpár-vezetői jogosítvánnyal rendelkező dolgozót. — Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 20. sz. alatti telep vezetőjénél. (92653)

✲

A B. m. Mezőgazdasági Vállalat kővágószőllősi, golgotai telepére egy éjjeliőrt keres. Jelentkezés a vállalat központjában: Pécs, Xavér u. 19. (92706)

✲

Takarítónőt nyolcórás elfoglaltsággal felveszünk. — Jelentkezés szombaton 8—10 óráig, Ruházati Ktsz, Rákóczi út 74. (92723)

✲

Vízvezetékszerelőket, csőszerelőket, kőműveseket, bádogost, villamosgép-kezelőket, szivattyúkezelőket (külsős területre), segédmunkásokat különböző munkahelyekre, éjjeliőröket állandó munkára felveszünk. — Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés: Vízművek, Zólyom u. 2. munkaügy. (1801)

✲

Tervezői munkakörbe elktrotechnikust felveszünk. Csak gyakorlottak jelentkezzenek. MEGYESZER Vállalat, Pécs, Lyceum u. 4. (92744)

✲

Segédmunkást felveszünk. MEGYESZER Vállalat, Pécs, Lyceum u. 4. (92750)

✲

Fényező-mázoló (dukkózó) szakmunkást felveszünk. — MEGYESZER Vállalat, Pécs, Lyceum u. 4. sz. (92751)

AZ ÉLET A LEGJOBB TANÍTÓMESTER

A tapasztalatok elgondolkoztatnak, óvatosságra intenek.
Előre nem látott esemény anyagi következményei gondossággal elkerülhetők.
Minden család számára fontos az



ÉLETBIZTOSÍTÁS

ÁLLAMI VÁLLALATOK, MEZŐGAZDASÁGI NAGYÜZEMEK ÉS TERMELŐSZÖVETKEZETEK!

Felvásárlási vételáron felül tonnánként 80 forint *költségtérítést fizet*

A KOHÁSZATI ALAPANYAGELLÁTÓ VÁLLALAT,

ha a vashulladékot

saját tuvareszközzel

telephelyére, üzemeibe beszállítják.

VASHULLADÉK ÁTVEVŐ HELYEK:

Budapest	**X., Keresztúri út 202.**
Budapest	**X., Jászberényi út 18/22.**
Budapest	**XVIII., MÁV Kavicsbánya**
Miskolc	**Repülőtér**
Debrecen	**Hatvan út 62.**
Nyíregyháza	**Elető dűlő**
Esztergom	**Somogyi Béla út 10.**
Tatabánya	**Szénosztályozónál**
Győr	**Mártírok útja 4.**
Szombathely	**MÁV teherpályaudvar**
Pécs	**Légszeszgyár u. 30.**
Nagykanizsa	**MÁV teherpályaudvar**
Hatvan	**MÁV teherpályaudvar**
Salgótarján	**MÁV külsőpályaudvar**
Szeged	**Kossuth L. u. 119.**
Békéscsaba	**Csorvási út**
Szolnok	**Mártírok útja 10.**
Veszprém	**Ibolya u. 2.**
Székesfehérvár	**Homok sor**

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 3320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső.

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. — Indexszám: 25 054.

Időjárásjelentés

Várható időjárás péntek estig: nyugat felől időnként megnövekvő felhőzet, elsősorban nyugaton és északon szórványos záporral, zivatarral. Mérsékelt, változó irányú szél. Zivatar idején átmeneti szélerősödés. A nappali fölmelegedés nyugaton kissé gyengül, máshol alig változik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11—16, legmagasabb nappali hőmérséklet 25—30 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál csütörtökön 11 órakor 24 fok volt.

PINTÉR ISTVÁN

Tea 5 dollárért



23.

— Azért sok kitüntetése van — jegyeztem meg.

— Pár márkáért vette őket — legyintett Terner.

És elmondta, hogy Nyugat-Németországban, Münchenben él egy élelmes özvegyasszony. Huszártiszt volt a férje, de 1946-ban megszökött tőle és kivándorolt Argentínába, ahol később meg is halt. A feleségét otthagyta egyedül, árván, minden jövedelem nélkül. Az asszonyt úrilánynak nevelték, egyetlen dologhoz értett, semmi máshoz. Abból a dologból azonban abban az időben Németország nyugatiak által megszállt részén a nála fiatalabbak és szebbek is nehezen élhettek meg, olyan nagy volt a konkurrencia. Az özvegy azonban mégsem halt éhen, mert remek ötlete támadt. Észrevette, hogy a kintmaradt tisztek felvágnak az annakidején, a Horthy-időkben kapott kitüntetéseikkel, de egyikük sem hordja őket. A visszavonulás idején eldobálták az érdemrendeket, s mikor ismét szükség lett volna rájuk, nem tudták pótolni őket. Az asszony írt az egyik magyarországi rokonának, aki összeszedett egy csomó kitüntetést, és elküldte neki. Erre a bús özvegy kitüntetés üzletet nyitott, amely azóta is kitűnően megy. — Négy-öt márkáért bármiféle régi magyar kitüntetést meg lehet nála vásárolni. Aligha nem Csánkó is ilyen egyszerűen és olcsón dekorálta ki magát a jelvényekkel.

A teremben meglehetősen hűvös volt a hangulat. Észrevettem, hogy Csánkó mellett Nánássy áll az egyetlen ember a jelenlévők közül, akit személyesen is ismertem.

Nánássy azonban nem vett észre engem, mással volt elfoglalva. Meglehetősen nagy buzgalommal magyarázott valamit Csánkónak. Mindkettőjüknek ragyogott az arca, szemmel láthatóan megvoltak elégedve a jelenlévők létszámával.

Annál jobban bosszankodott Terner, hogy ilyen sokan megjelentek Csánkó toborzására.

— A szélhámos! — morogta. Tíz jegy sem fogyott el, amíg ki nem találta ezt a merényletblöfföt. Most, persze, eljöttek az emberek, mert kíváncsiak. Közönséges csalás! De majd adok én neki gyilkosságot!

Zene csendült fel, a Rákóczi induló. A hangforrást nem sikerült megtalálnom, alighanem rejtett hangszórókból, magnetofonszalagról közvetítették a muzsikát.

Nánássy, mint valami jól idomított katonaló, felkapta a fejét, és gondosan kiszámított léptekkel a terem közepe felé tartott. Mögötte három lépésnyire követte Csánkó, két frakkos, kitüntetésekkel teleaggatott úr kíséretében.

Mi a terem közepetáján tartózkodtunk. Nánássy útközben mindkettőnket megpillantott, s szeme tágra meredt a csodálkozástól. Meg is állt, bevárta Csánkót, súgott neki valamit, minden bizonnyal rólunk beszélt, s csak aztán folytatta útját. Én észrevettem baljós tekintetét, s a terem sarka felé akartam húzódni, de Terner nem engedte. Észrevétlenül, de határozottan megragadta a csuklómat.

— Itt maradsz! — parancsolta.

Közben Nánássy a terem közepére ért, a zene elhallgatott.

— Vitéz Csánkó András vezérezredes úr őméltósága, a Magyar Nemzetmentők Bajtársi Körének vezérelnöke, a nemzeti érzelmű magyarság vezérlő csillaga és reménysége kíván szólni.. Vezérezredes urunk nem törődik az életét fenyegető vörös ügynökökkel, hanem áldozatos lélekkel eleget tesz e percben is nemzeti kötelességének. — Nyilvánvaló azonban, hogy ellenségeink bérencei e percben is köztünk tartózkodnak. Figyelmeztetem őket — emelte fel a hangját Nánássy, és meredtem rámnézett —, hogy minden óvórendszabályt foganatosítottunk szeretett vezérünk biztonsága érdekében. Figyelmeztetem a gazembereket, hogy merényletük kudarcba fog fulladni, és az árulókat itt a helyszínen felkoncoljuk...

Túlzás lenne azt állítani, hogy e percben a derüs nyugdíjévekre gondoltam. Már bántam, hogy igent mondtam Ternernek, és eljöttem erre a teára. Ismét elátkoztam azt a percet amikor magyar szót akartam hallani, amikor eszembe jutott a bableves füstölthússal és csipetkével... De most már nem volt visszaút.

Nánássy szavait gyér taps követte. Csak azok ünnepeltek, akik néhány perccel előbb Csánkó társaságában álldogáltak a sarokban.

Csánkó udvarias meghajlással köszöntötte a megjelenteket, és beszélni kezdett:

— Nemzettestvérek! Idegenbe száműzött magyarok! Azért jöttem el közétek a vén Európából, hogy a magyar szabadság, az ezeréves Magyarország feltámadásának ígéretét hozzam. Az általam vezetett mozgalom, a Magyar Nemzetmentők Bajtársi Köre, mint az emigrációban élő magyarság egyetlen igazi és önzetlen szervezete, van hivatva kivívni a magyar szabadságot és az otthon dúló tatárjárás után visszavezetni szülőhazánkat a régi útra. Most, midőn Amerika földjére léptem, sajnálattal kell megállapítanom, hogy idekint élő honfitársaim egy részében már teljesen kialudt, vagy alig pislákol az a láng, amely ha megszólal a hajnali kakasszó, hitünk szerint lángra gyújtja majd a szárazföldet és a tengert...

Ideges voltam, de nem állhattam meg nevetés nélkül. A zsebkendőmmel akartam leplezni, hogy kinevetem Csánkó urat. Ámde mielőtt még a zsebembe nyúlhattam volna, két fiatalember fogott közre, és csak akkor engedett a szorításuk, amikor látták, hogy mit veszek elő.

Csánkó közben folytatta.

(Folytatása következik)

DR SPORT

Ismét a bajnoki pontokért

A kézilabda-bajnokság őszi idénye előtt

A kézilabda-bajnokság, szombaton és vasárnap sorrakerülő, őszi első fordulójában, megyénk kilenc NB-s csapata közül hét lép pályára. A Tanárképző NB II-es női együttese, két hét halasztást kapott a szövetségtől. Így, az első fordulóra kiírt Tanárképző—Porcelán helyi rangadót, későbbi időpontban játsszák. A bajnokság szünetében, több változás történt csapatainknál, melyek befolyásolhatják a bajnokság kezdetén kitűzött célokat, reményeket.

NB I.

A Pécsi Bányász női együttesénél jelentős változások történtek a csapat összetételében. Szamos, Baumgartner, Czeider és Reiter, ősszel már nem állnak a csapat rendelkezésére. Ez a tény, négy fiatal beépítését tette szükségessé. A keretbe került játékosok: Harka Erzsébet, Rotkó Katalin, Schmidt Anikó és Till Emma. Közülük, néhányan már a gödöllői tornán is bizonyíthatták, hogy nem hiába esett rájuk az edző választása. Közvetlenül a szombati mérkőzés előtt, azonban a legnagyobb gondot Schmidtné sérülése okozza az edző részére. A játékos véleménye szerint: ott lesz a csepeli pályán. Abban az esetben pedig mindkét pont megszerzésére esélyes a csapat.

Idegenben kezd a férfi csapat is. Ha a tavaszi, hazai Újpest elleni mérkőzést vesszük alapul: nehéz mérkőzés vár a bányászfiúkra Újpesten. A kupamérkőzéseken mutatott játék alapján, azonban nem esélytelen a csapat a Megyeri úton sem. A Balaton és Bányász Kupa küzdelmein mutatkozott be a közönségnek Szászi János a csapat újonc, balkezes átlövője, aki Bajáról került Pécsre. A tavaszi forduló rosszul sikerült hajrája után, jobb szereplést vár csapatától Pálfai András edző és a közönség is.

NB I. B.

Bravúros győzelmek és váratlan vereségek jellemezték a Pécsi Dózsa tavaszi szereplését az NB I. B-ben. Bár a sorsolás egyáltalán nem kedvező a csapat részére, a játékosok mégis elszántan készülődnek az őszi idényre, s mindent megtesznek annak érdekében, hogy visszaverekedjék magukat az elsőosztályba. A vasárnap délelőtt sorrakerülő Nyiregyháza elleni mérkőzésre fűti őket a visszavágás tüze is, mivel egyik fájó tavaszi vereségüket épp Nyiregyházán szenvedték el.

NB II.

A három NB II-es női csapatunk közül, mindössze a Vörös Meteor együttese lép pályára az első fordulóban. Az Almásfüzitőn sorrakerülő mérkőzés nem okozhat különösebb akadályt a csapatnak, annak ellenére sem, hogy a csapat egyik kapusa a Testnevelési Főiskolára távozott. Ugyancsak kapusgondokkal küzd a Tanárképző együttese is. Náluk azonban súlyosabb a helyzet, mivel mindkét kapusuk távozott, sőt még egy átlövővel is gyengült a csapat. Kérdés, a tavasszal nagyszerűen szerepelt csapat hiányzó tagjait mennyiben tudják helyettesíteni az újoncok. Eddigi gyengébb szereplésüket szeretnék feledtetni a Porcelán játékosai is. Erre azonban még várni kell egy hétig. Így lehetőségük van, hogy jobban felkészüljenek a rajtra.

Tovább erősödött a Komlói Bányász bajnokságra törő férfi együttese. Lóránt Ákos végzett a főiskolán, és vissza került régi csapatához. — A komlói csapatot erősíti a jövőben Galambos Szilveszter is, aki szintén a Tanárképzőről került a kék-fehérekhez. Első mérkőzésüket a sereghajtó Bajával játsszák, ami nem jelenthet különösebb akadályt részükre. Annál nehezebb helyzetben van a Keszthelyi Kesztyűgyár együttese. Mindjárt az első fordulóban egyik ellenlábasával kell megküzdenie, mégpedig idegenben. Amennyiben győzni tudnak Zalaegerszegen, nagy lépést tesznek a bentmaradáshoz. Bizakodva tekint az őszi forduló elé a Pécsi Ércbányász együttese. Tavasszal, sorozatos sérülések sújtották a csapatot, most minden jel arra mutat, hogy a csapat legjobb összeállításban léphet pályára a Lőrinci Fonó ellen.

Kapu László

Kettős magyar öttusagyőzelem Szófiában

A bolgár fővárosban csütörtökön a terepfutással befejeződött az öttusázó olimpiai reménységek tornája. Ebben a számban — meglepetésre — a bolgár együttes bizonyult a legjobbnak, a magyarok a várakozásnak megfelelően szerepeltek. Végeredményben a magyar Villányi közel 100 pontos előnnyel nyerte az egyéni összetettet, Blank a 6., Bilhal 7., Szigeti 17. lett. A magyar együttes biztosan győzött a csapatversenyben. Az egyéni összetett végeredménye: 1. Villányi (magyar) 5030 pont, 2. Monahov (szovjet) 4242 pont. Csapatversenyben: 1. Magyarország (Villányi, Blank, Bilhal) 14 478 pont, 2. Bulgária 14 336 pont.

A szigetvári kispályás labdarúgó-bajnokság

1. Spartacus	12	9	—	3	25:7	18
2. Cipőgyár II.	12	7	4	1	45:15	18
3. Városgazdál.	12	7	3	2	19:13	17
4. Kinizsi II.	12	6	4	2	24:12	16
5. ÁFÉSZ	11	6	2	3	23:20	14
6. Vasas II.	12	6	1	5	32:19	13
7. Cipőgyár I.	11	6	1	4	19:14	13
8. Cipőgy. KISZ	12	5	1	6	21:41	11
9. Petőfi	12	2	4	6	20:40	8
10. Kinizsi I.	12	3	1	8	16:27	7
11. Vasas I.	10	2	2	6	14:13	6
12. Pedagógus	10	2	—	8	10:16	4
13. Sütőipar	10	1	1	8	7:37	3



A siklósi járás legjobb női sportlövői. Középen az első helyezett Siklós: Horváth Éva, Nagy Katalin és Bajomi Margit, a második helyezett Csányoszró: Péter Ági, Manzel Gizella, Mezőfi Anna és a harmadik helyezett Idamajor: Szemes Erzsébet, Sándor Júlia, Muskáth Anna.

Nemzetközi labdarúgóhírek

Bogota:
Az 1958-ban és 1962-ben világbajnokságot nyert brazil labdarúgó válogatott több mint 12 esztendei szünet után (utoljára 1957. április 21-én játszottak vb selejtezőt) ismét pályára lépett a világbajnoki tizenhatos döntőbe jutásért.
A brazilok rajtja jól sikerült, idegenben győztek Kolumbia ellen.
Brazília—Kolumbia 2:0 (2:0). Góllövő: Tostao (39. és 44. perc).
Biztosan győzött a brazil csapat, de nem mutatott túlságosan meggyőző játékot.

Caracas:
A dél-amerikai második vb selejtező csoportban magyar idő szerint csütörtökre virradóra még egy mérkőzést játszottak:
Paraguay—Venezuela 2:0 (1:0).

London:
Szombaton kezdődik az angol labdarúgó bajnokság. A szakemberek több nézőt és kevesebb botrányt várnak az új szezontól.
A szombati nyitány mindjárt rangadót hoz, a bajnok Leeds United a Tottenham csapatát fogadja.

Asiago:
Luigi Riványak, a híres olasz góllövőnek anyagi természetű nézeteltérése támadt klubjával, a Cagliarival. A 24 esztendős csatár — akiért az Internazionale több mint 2 millió dollárt kínált — klubjától 70 millió lírás (112 ezer dollár) fizetést kért, a Cagliari azonban 50 millió líránál nem akar neki többet adni egy esztendőre. A tárgyalások folynak.

Belgrád:
A jugoszláv labdarúgó válogatott 1970-re eddig két barátságos mérkőzést kötött le, mindkettőt Belgrádban. Április 12-én a magyar válogatottat fogadják. Ősszel pedig az NSZK csapata szerepel a jugoszláv fővárosban.

A kézilabda Bányász Kupamérkőzések során hétközben játszották le a Bányász—Dózsa rangadót. Mindkét csapat erősen tartalékos összeállításban szerepelt, a lelkesebben játszó Dózsa megérdemelt győzelmet aratott. Pécsi Dózsa—Pécsi Bányász 25:13 (11:8).

A vidéki úszók is hallatnak magukról

Siklósiak az élen — Tehetségekben nincs hiány

Nemcsak Pécsett, a megyében is szeretik az úszást a fiatalok, de az idősebbek is. Az utóbbi időben egyre több községi sportkörben alakult úszószakosztály, s indították tagjaikat a különféle versenyeken. Meg kell jegyezni, egyik-másik igazán jó eredményeket produkált.

A vidéki úszóéletről Kovács Györggyel, a Megyei Úszószövetség egyik vezetőjével beszélgetünk.

— Hol működnek úszószakosztályok?

— Harkányban, Siklóson, Beremenden, Villányban, Pécsváradon, Magyaregregyen, Komlón, Szászváron és Selylyén. Sajnos, Szigetvárott szünetel az úszás-oktatás és edzés, mert túl melegnek tartják a vizet a szakvezetők, s Szentlőrinctől is várjuk, hogy újra indítsanak versenyzőket. A megye egyik legnagyobb városában, Mohácson az uszoda felépítésével ígérték e sportág fellendítését. A szakosztályokban 20—40 fiatal edz rendszeresen, s többségük el is indul a versenyeken. Egyelőre gyakorló edzők irányítják őket, de remélhető, hogy az MTS legújabb rendeletével lehetőség nyílik Pécsett segédedző-képző tanfolyam szervezésére, amely anyagiakban is, időben is kedvezőbb lenne a budapesti edzőképző tanfolyamoknál.

— Milyen versenyeket írnak ki a megye úszói részére?

— A községi bajnokságokat a járási, városi bajnokságok követik, majd az I. és II. o. csapatbajnokságok lebonyolítására kerül sor. E két utóbbit Siklóson és Sellyén rendezték. Az I. o. csapatbajnokságot Siklós szerezte meg, őt követik Szászvár, Komló és Villány csapata. A II. o. bajnokságát Beremend nyerte, Sellye, Pécsvárad és Harkány előtt. Kiírtuk a kezdő úszók versenyét, melyen minden vidéki úszó jogosult indulni; augusztus 20-án lesz a járások közötti bajnokság Komlón, augusztus 31-én pedig Pécsett a megyei vidéki bajnokság. Erre a versenyre 150 jelentkezőt várunk, jó eredményekkel.

— A pécsi úszók közül sokat ismernek az országban. Számolhatunk-e a későbbiekben a vidékiek előretörésével, illetve a pécsiek eredményeinek megközelítésével?

— Örömmel mondhatom, hogy a területi gyermekbajnokságon a szászvári edző, Boros Géza 8 éves Csaba nevű fia 200 méteres mellúszásban első lett, maga mögé utasítva a kaposváriakat is, akiknek pedig ragyogó uszodájuk révén nagyszerű lehetőségeik vannak az edzésekre! Szólni kell a villányi Barabás Lászlóról, a siklósi Gerényi Tivadarról, Németh Rózsáról, a harkányi Kocsi lányokról, a pécsváradi Szabó Eszterről, a beremendi Matheisz Györgyről és a sellyei Papp Gabriellárról, akik korosztályukban igen figyelemre méltó időket úsznak. Csupán azért említem meg őket, mert vannak vidéken is kiemelkedő tehetségek, és elismerést, jó munkát végző edzők. — Hadd mondjam még el azt is, hogy a Magyar Úszószövetség legutóbb ittjárt vezetői megyénk vidéki úszósportját példaként emlegetik országosan, s mindezt a fiatal tehetségeknek és szorgos edzőknek köszönhetjük.

— A sportszövetség vezetői mennyiben támogatják az úszósportot vidéken?

— A legnagyobb mértékben elégedettek és hálásak vagyunk, hiszen minden anyagi és erkölcsi támogatást megkapunk a megyei TS és járási TS-téktől. A sásdi és a siklósi járási TS-ek saját költségvetésük terhére rendeztek versenyeket, segítve körzetük fiatal úszóinak rutin szerzését.

— Kik azok az edzők, akiknek munkáját tanítványaik jó eredményei dicséri?

— Beremenden a Vőkó házaspár sok ügyes gyereket indít a versenyeken. Jó munka folyik a siklósi Kovács Géza edző vezetésével is, s feltétlenül dicséretet érdemel a szászvári Boros Géza, aki egy-egy versenyen 45 gyereket is indít. A többiek is jó munkát végeznek, s legnagyobb öröm számukra, ha a bajnokságokon tanítványaik egyéni csúcsokat javítanak.

— A további fejlődés?

— Korlátozott, az ismert uszodahiány, illetve a fedett uszodák hiánya miatt. — A Pécsett felépülő, az oly sok éve várt uszodába a vidéki úszók is módot találnak majd arra, hogy hetente legalább egyszer edzhessenek télen is. És ez nemcsak az ő, hanem az egész megyei úszósport szempontjából igen nagyszerű és örvendetes lenne.

Bödő Sarolta

műsor

Színház

Szabadtéri színpad: A Metró-együttes és Zalatnay Sarolta önálló hangversenye (este 8-kor).

Mozi

Park: Hívd a férjem találkára (f5, f7, f9).
Petőfi: Háború és béke, IV. (4, 6, 8).
Kossuth: Háború és béke, II. (10, 12, f7, f9). Szarajevói merénylet (f3, f5).
Gyárváros: Tiltott terület (6). — **Mecsekalja:** Lövés a kottára (5, 7). **Pécsszabolcs:** Megfagyott villámok (f5, 7). **Ságvári Ko.:** A betyárok bosszúja (f6, f8). — **Vasas I.:** Egri csillagok I—II. (6, dupla helyárral). **Vasas II.:** Vidám szellemjárás (6). **Boly:** Kleopátra (8, dupla helyárral). **Harkány:** A kiskatona és a fehér ló (8). **Mohács:** Heroin (6, 8). **Sásd:** Az örökös (f8). **Siklós:** A hallgatag ember (8). **Szigetvár:** A kacsa fél 8-kor csenget (6, 8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15, 6.40 és 7.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Mit főzzünk. — A lányok, asszonyok főzési tanácsadója. — 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Ifj. Magyari Imre népi zenekara játszik, Makkai Klára és Szénássy István énekel. 9.00: Oldhatók-e a vesekövek? Beszélgetés dr. Szendei Ádám adjunktussal. — 9.10: Zenekari muzsika. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: A Körkép, 1969 című antológiát bemutatja Z. Szalai Sándor. 10.25: Wilhelm Backhaus két Beethoven-szonátát játszik. 10.59: Lottóeredmények. 11.00: Édes anyanyelvünk (ism.). 11.05: Francia operákból. 12.00: Déli krónika, lottó. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. — 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Negyedszázad távolságból. Magyar partizánok. — Pintér István írása. 13.22: Színes népi muzsika. — 13.45: Arcok munka közben. Amíg a gyümölcs az asztalunkra kerül. Gácsi Sándor riportja, I. rész. — 14.00: Bellini-áriák. 14.30: Zsibongó. 15.00: Hírek, időjárás. — 15.10: Yehudi Menuhin és Szvjatoszlav Richter felvételeiből. — 16.00: A világgazdaság hírei. — 16.05: Népi muzsika Don Quijote földjéről 16.25: A fáklyavivők dalaiból. 16.34: Berlini memorandum, XVIII. (befejező) rész. — 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: Vendégszerkesztő: Palcsó Sándor. — Operarészletek. — 17.56: Újhold. Két részlet Romberg filmzenéjéből. — 18.03: Túl az óceánon. Chicagó. Hollós József útibeszámolója. 18.18: Offenbach-ciklus. A varázshegedű. Offenbach operettjének rádióváltozata. — 18.58: Hallgatóink figyelmébe! — 19.00: Esti krónika. 19.22: Jelentés a Csepel—Egri Dózsa bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 19.30: Minden héten szilveszter. BUÉK — 1961! (ism.). 22.00: Hírek, időjárás. 22.20: A természetben. Esti hangverseny a 22-es stúdióban. 23.20: Vlagyimir Cibin költeményei. 23.35—0.25: Operettmuzsika. Közben 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. Közben 7.15—7.30: Az izraelita felekezet negyedórája. 8.05: Tánczene. 8.20: Lucia Popp és Josef Metternich énekel. — 8.50: Időszerű nemzetközi kérdések (ism.). 9.00—10.00: Ezeregy délelőtt. 9.00: Mai mesemondónk: Darvas Iván. — 9.07: Antalffy Albert énekel. — 9.24: Nyaralás pecabottal. 9.40: Héjja, héjja . . . Óvodások műsora. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 10.59: Lottó. 11.00—11.03: Hírek. 11.45: Pipahistória. Koroda Miklós írása. 12.00: Gulyás László: Első szerelem. 12.15: Zenekari muzsika. 13.00: Hírek, időjárás. — 13.05: A sheriff kutyája. Régi téma más változatban. — 13.20: Witold Malcuzynski zongorázik. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Mindenki kedvére, kettőtől hatig. 14.00: Rivaldafényben. Közben 14.30—14.35: Hírek. Körzeti időjárás. 14.50: Üzenet. 15.30: Hírek. 15.33: Rivaldafényben, II. Közben 16.30—16.33: Hírek. 17.00: A táncdalfesztivál III. elődöntőjének eredményhirdetése. Kb. 17.05: Ötórai tea. — Közben 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: A gyűjtögetéstől a kombájnig. Dokumentumműsor. 19.00: Vokális zene. 19.49: Jó estét, gyerekek. 20.00: Esti krónika. II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Szabolcsi Bence tanít. Debussy, a táj és az idő. 21.29: Operettdalok 21.40: Láttuk, hallottuk. — Színház-, film-, és képzőművészetkritika. 22.00: Sándor Judit énekel. 22.18: Tábornokok, elnök-igazgatók. Gellért Endre írása. — 22.33: Zala Tóth Erzsébet és Szalay László nótákat énekel. 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Tánczene. 23.27: Az Eötvös Lóránd Tudományegyetem énekkarának hangversenye a Zeneakadémia nagytermében. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél. — 18.55: URH zenei kalauz. 19.41: Kamarazene. 20.30: Hírek. 20.33: Zenekari muzsika 21.38: A jazz kedvelőinek. A Swingle Singers műsorából. 22.00: Trisztán és Izolda. Részletek Wagner zenedrámáiából. — 23.00—23.20: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Koncz Zsuzsa énekel
17.45: Sporthíradó
18.00: Ritmikus percek. Közben: Reklám. — A Magyar Hirdető műsora
18.40: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. Aratás után. — Riport. Hallgatóink hanglemezeiről. — Jegyzet. Útközben Dalmáciában. Dalok a tengerről
19.30: Német nyelvű műsor. — Kulturális hírek. Fúvósdalokat közvetítünk
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Mi újság a Futrinka utcában? Egy pohár tej, dorombolással (ism.)
18.35: Szubjektív vagy objektív okok?
18.55: Esti mese
19.05: Dalol a préri. Csehszlovák rajzfilm
19.25: Varázslatos szigetek. Szovjet filmsorozat
19.55: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: Klasszikusok tv-filmen. — Gaucher atya varázsitala. Magyarul beszélő francia tv-film
21.25: Végzős zeneakadémisták hangversenye
22.05: Tv-híradó — 3. kiadás.

Jugoszláv Tv.

16.45: Magyar nyelvű adás. — **17.45:** Hadd lássam, hadd lássam. **18.15:** Diapazon. **19.00:** Mozaik. **20.35:** A Kremenko család. **21.05:** Ki tud . . . **22.35:** Sorozatfilm.

SPORTHÍREK

A Mecsek Lovas Klub versenyzői részt vettek a Szombathelyen megrendezett nemzetközi lovasversenyen. — A díjugratásban Molnár Dénes 5. helyen végzett, díjlovaglásban Molnár Dénes egy 3. és egy 4. hellyel tért haza, Hámori Gábor egy 3. és egy 5. helyet szerzett.

*

A Pécsi Dinamó régi és új ifjúsági labdarúgói megkezdik edzéseiket. A vezetők hétfőn délután 3 órára várják a játékosokat a Dinamó pályára. Az edzéseket hétfőn, szerdán és pénteken délután tartják.

*

Hagenban a női ifjúsági kosárlabda-bajnokság döntőjében, ahol a magyar csapatban két szigetvári játékos Jusits és Pákozdi is szerepel, a magyar együttes 66:61 arányban győzött Olaszország ellen, és 78:61 arányban vereséget szenvedett Lengyelországtól.

*

A magyar utánpótlás labdarúgó válogatott Cegléden játszott előkészületi mérkőzést és 2:1 (0:1) arányban győzött a helyi Vasutas ellen. Az utánpótlás válogatottban szerepelt Maurer, a Dózsa labdarúgója is.

*

Kijelölték a hétvégi NB I., és NB I. B. mérkőzések játékvezetőit. A Tatabánya—Pécsi Dózsa találkozót Wottova vezeti, a Komló—Dunaújváros mérkőzésen dr. Vincze lesz a játékvezető, míg a Pécsi Bányász—Ózd találkozó játékvezetője Bana lesz.

Kosárlabda NB II. állása

Férfiak

1. Csőszerelő	11	10	1	964:764	21
2. SZEOL	11	10	1	901:964	21
3. Táncsics SE	11	9	2	910:700	20
4. Pécsi Postás	11	8	3	747:639	19
5. Bajai Vízügy	11	6	5	728:729	17
6. Bp. HSC	11	5	6	610:665	16
7. GEAC	11	4	7	811:791	15
8. Kkf. RVSE	11	4	7	630:730	15
9. BEAC	11	4	7	671:730	15
10. Dunaújváros	11	3	8	648:855	14
11. P. Tanárkép.	11	2	9	690:846	13
12. Pécsi PEAC	11	1	10	675:842	12

Nők

1. Bp. Spartacus	11	10	1	658:475	21
2. Pécsi VSK	11	10	1	716:483	21
3. Kiskunf. V.	11	7	4	459:476	18
4. Szekszárd	11	7	4	593:549	18
5. MAFC	11	7	4	519:515	18
6. E. Gyógyász.	11	6	5	548:539	17
7. P. Tanárképző	11	5	6	593:672	16
8. Kecskeméti P.	11	5	6	435:506	16
9. G.-MÁVAG	11	4	7	559:573	15
10. SZEOL	11	2	9	525:642	13
11. Pécsi Postás	11	2	9	451:594	13
12. Baja	11	1	10	525:647	12

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 183. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

1969. augusztus 9., szombat

Gazdaságilag is stabilizálódnak

a sásdi járás gyenge adottságú termelőszövetkezetei

Egy káros jelenség: érthetetlen tartózkodás a termelési hitelektől

A kedvezőtlen adottságú termelőszövetkezetek gazdasági és pénzügyi helyzetéről tárgyalt a napokban a sásdi járási párt-végrehajtóbizottság. Az a körülmény, hogy a sásdi járás tizenöt termelőszövetkezete közül kilenc tartozik ebbe a kategóriába, különös jelentőséget ad a témának. Ez a kilenc tsz — Abaliget, Egyházaskozár, Felsőmindszent, Hetvehely, Kishajmás, Magyarhertelend, Magyarszék, Sásd és Tormás — a járás területének 54, szántóterületének pedig 50,4 százalékán gazdálkodik, s e tsz-ek birtokában van a szarvasmarha-állomány 54 százaléka, a tehénállománynak pedig 52 százaléka, tehát többsége. E szövetkezetek mostoha adottsága egyebek közt abban nyilvánul meg, hogy 15—20 fokos lejtőkön, s 3—4—5 aranykoronás földeken — a kilenc tsz átlag aranykoronája 4,8 — gazdálkodnak, magas költségráfordításokkal, s mindemellett kisebb jövedelemmel. S mivel a jelenlegi mezőgazdasági árakban nem térülnek meg ráfordításaik, az állam 1968-tól 1970-ig, három éven át, árkiegészítést biztosít számukra. A dotációnak ezt a formáját Baranyában egyedül a sásdi járás gyenge adottságú tsz-einél alkalmazzák — s kísérletképpen még Csongrád és Veszprém megye egy-egy járásában —, az árutermelésből származó évi össz árbevételük 10 százalékát kapják meg ezek a tsz-ek dotációként az államtól, ami az elmúlt évben közel 6,5 millió forintot tett ki.

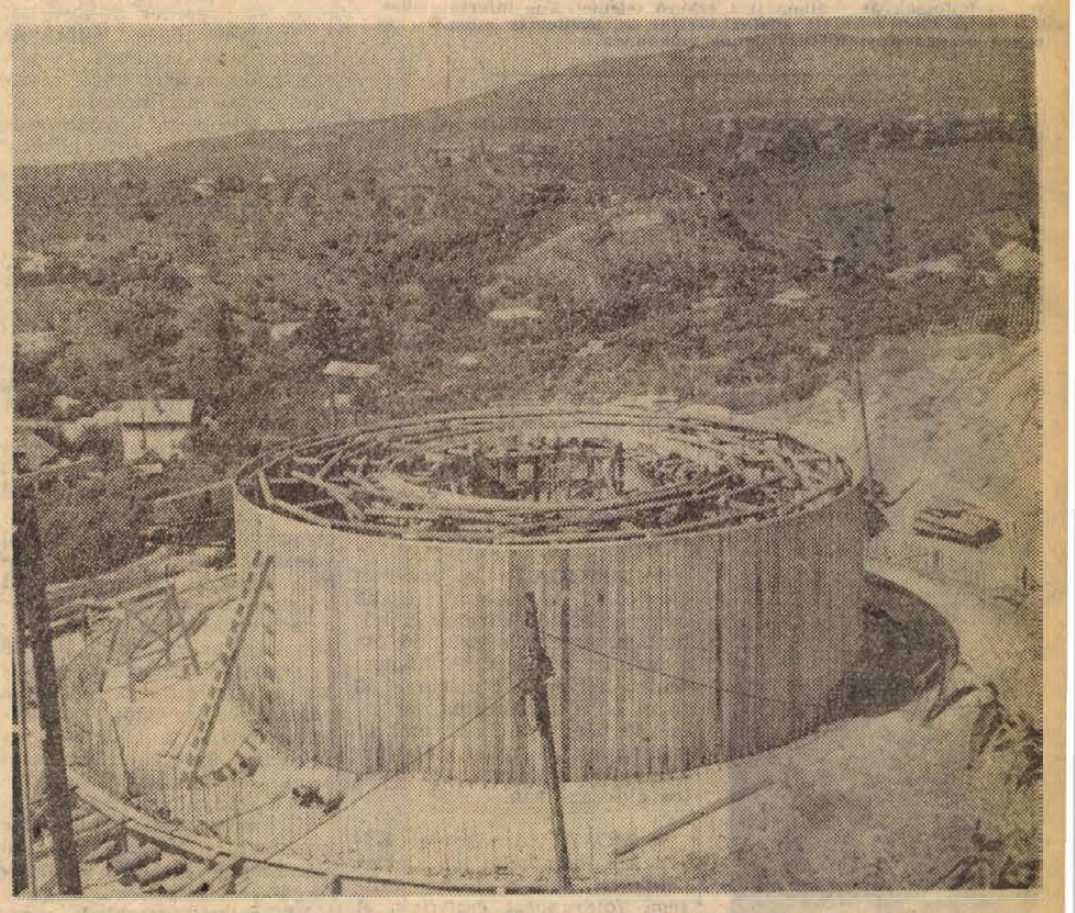
A végrehajtó bizottság megállapította, hogy az elmúlt másfél esztendőben, a gyenge adottságú tsz-ek gazdaságilag, és pénzügyileg is stabilizálódtak, termelésük nőtt, hozamaik általában emelkednek. Természetesen ez nem pusztán az árkiegészítésnek köszönhető, hanem egyebek közt az agrotechnikai fejlődésnek, a magasabb műtrágya és növényvédőszer adagoknak, az új fajtáknak. Az ártámogatás hatását értékelve a VB olyan álláspontra jutott, hogy lényegesen jobb mint a korábbi mérleghiány dotációk, de a termelés fejlesztését illetően ez a rendszer sem oldja meg a gyenge tsz-ek problémáit. A termelésszerkezetben történt változtatás még mindig nem kielégítő, a pillangósok kívánatos 20—22 százalékos részaránya a kilenc tsz-ben jelenleg csak 18 százaléknál tart.

A termelés színvonala igen különböző az egyes tsz-ek között, ennek oka az eltérő vezetési színvonalban keresendő. A Megyei Pártbizottság ezzel kapcsolatos véleményét Szabó József, a megyei mezőgazdasági osztály munkatársa úgy fogalmazta meg, hogy a gyenge adottságú tsz-ek megerősítésének az ártámogatás nem az egyedüli módja, legalább ilyen fontos a tsz-ek vezetésének erősítése. Egyházaskozár is gyenge adottságú tsz, mégis kitűnő termelési eredményeket ér el, az ellenkezője mondható el Abaligetről, Magyarszékről vagy Tormásról. Néhány negatív tendencia is tapasztalható e tsz-ek pénzgazdálkodásában, ilyen az évközi túlélőlegezés, ami könnyen mérleghiányhoz vezethet, ez a megengedett 80 százalék helyett már 90-nél tart. Egy másik káros jelenség az, hogy a gyenge tsz-ek egy része nem vesz fel termelési hitelt a banktól s nem tud fizetni szállítóinak, így jutott különösen súlyos pénzügyi helyzetbe a tormási termelőszövetkezet.

A VB a továbbiakban is megkülönböztetett figyelemben kívánja részesíteni a járás gyenge adottságú termelőszövetkezeteinek munkáját. Szeptemberben a Járási Tanács vb-vel közösen tanácskozásra hívják össze a gyenge tsz-ek vezetőit, elnökeit, párttitkárait és főkönyvelőit, hogy felhívják figyelmüket a káros jelenségekre, azok orvoslására, s gazdasági megerősödésük még ki nem használt lehetőségeire.

Épül a szkókói víztároló

A víztároló elkészültével jelentős javulás várható a város vízellátásában



A városból úgy tűnik, hogy újabb tv-tornyot építenek a Mecseken, ezúttal Szkókóban. A 20 méter átmérőjű, 5 méter magas betonhenger azonban víztároló lesz. Egy nélkülözhetetlen láncszeme az üszögi, tettyei, rigóderi, makárhegyi, zsembedombi és szigeti úti víztárolókból álló hálózatnak.

Az 1000 köbméteres szkókói víztárolónak az eredeti tervek szerint már ebben az esztendőben el kellett volna készülnie, de a terület kisajátítása közben felmerült nehézségek miatt csak később tudták az építkezést, a kivitelező Déldunántúli Vízügyi Igazgatóság építői kezdeni. A 2,5 millió forint költséggel épülő létesítmény így csak 1970-ben lép majd be a város vízszolgáltatásába. Addigra el kell készülnie az odavezető csőrendszernek is, amelyet csak a tároló építésének befejezése után tudnak kezdeni, mert az utat, az anyagszállítás miatt, nem lehet felbontani. Az építőanyagok szállítása így is nehézséget jelent. A meredek út utolsó szakaszán — mintegy 80 méter — nem tudnak a gépkocsik felmenni. Ezen a részen nyolc darab transzportőr segítségével viszik fel a tárolóhoz szükséges 360 köbméter beton, 1850 köbméter zsaluzóanyagot és 234 mázsa betonvasat. Az építkezés során 4500 köbméter földet mozgattak meg, az újonnan épült utak földmunkáival együtt.

A város körvezetékében három oldalról, a Tettye, a nyugati kutak és a dunai szűrőállomás felől nyomják a napi 40 ezer köbméter szükségletnek megfelelő mennyiségű vizet. Ez azt jelenti, hogy Pécsett minden család körülbelül egy köbméter ivóvizet fogyaszt naponta. Ehhez még hozzá kell számítani a gyárak és üzemek 6—7 ezres nagyságrendű ipari vízszükségletét. A tárolóhálózat bővítésével, a folyamatos vízellátás javulásán túlmenően, újabb területek bekapcsolására is sor kerülhet.

A bőriparban már általános a 44 órás munkahét

Pénteken ülést tartott a Bőripari Dolgozók Szakszervezetének Központi Vezetősége. Az ülés első napirendi pontjaként Biharj Sándornénak, a szakszervezet osztályvezetőjének beszámolója alapján megvizsgálták, hogyan hajtják végre a bőripari szakszervezet csaknem két évvel ezelőtt megtartott XVII. kongresszusának az agitációs, propaganda és kulturális nevelőmunkára vonatkozó határozatait. Elmondották, hogy a szakszervezet nevelőmunkájában —, amely szorosan összefügg az érdekvédelmi tevékenységgel — mintegy ötezer aktivista vesz részt. Az agitációs, propaganda és kulturális feladatok ellátásában különös figyelemmel vannak arra, hogy a dolgozóknak mintegy 50 százaléka fiatal, 62 százaléka nő és sok a vidékről bejáró. Eredményes agitációs, propaganda tevékenységet fejtett ki a szakszervezet a kollektív szerződések előkészítésénél és a munkaidőcsökkentés bevezetésénél. A bőr- és cipőiparban már általános a 44 órás munkahét.

LAPZÁRTAKOR ÉRKEZETT

Védőfelszerelés nélkül dolgoztak a csepeli tömegkatasztrófa áldozatai

A csepeli súlyos baleset ügyében, melyről 4. oldalunkon adunk hírt, folytatott vizsgálat során a rendőrség megállapította: a Bőripari Vállalat, Budapest, XXI., Zsák Hugó utca 22. szám alatt lévő cserzőanyaggyár területén a Fővárosi Talajerőgazdálkodási Vállalat cseri üzemegysége szennyvízcsatorna és aknatisztításokat végzett. A szerencsétlenül járt emberek védőfelszerelés nélkül dolgoztak, illetve siettek a bajba jutottak megsegítésére és az aknában felgyülemlett gáz ellen nem tudtak védekezni. A tűzoltók védőfelszereléssel ereszkedtek le az aknába, azonban már a kiemeléskor halott volt Hefler János 40 éves csoportvezető, Nánási Dezső 59 éves művezető és Smidt Ivor 51 éves vegyészmérnök. Súlyos mérgezéssel szállították a Korányi kórházba Akáczos István 48 éves segédmunkást, Csontos József 26 éves csoportvezetőt és Maczák József 45 éves segédmunkást. A kórházban Csontos Józsefen már nem tudtak segíteni. A felelősség megállapítására tovább folyik a vizsgálat.

Fiatal mezőgazdasági gépészek országos vetélkedője

Pénteken a Tiszalöki Állami Gazdaság központjában ünnepélyesen megnyitották a fiatal mezőgazdasági gépészek háromnapos országos vetélkedőjét. Az ünnepélyes megnyitón részt vett Méhes Lajos, a KISZ KB első titkára, dr. Soós Gábor, mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes, Virág István, a TOT főtitkárhelyettese és dr. Dobi Ferenc, a MEDOSZ titkára, dr. Gombás Sándor, a Szabolcs megyei Pártbizottság titkára is.

Dr. Soós Gábor miniszterhelyettes beszéde után felvonták a zászlót, és megkezdődött a fiatalok szakmai vetélkedője. Először az öntözőbrigádok, a növényvédő brigádok, valamint az erőgép-hibaelhárítók, a mezőgazdasági munkagépkezelők és a vontatóvezetők versenye zajlott le. Ezen a napon rendezték meg a fiatalok éjszakai szántóversenyét is.

A szombati programban szerepel a nappali szántóverseny. Vasárnap rendezik meg — Bulgária, Csehszlovákia, Jugoszlávia, Lengyelország, a Német Demokratikus Köztársaság, Románia, a Szovjetunió és Magyarország versenyzőinek részvételével — a nemzetközi ifjúsági szántóversenyt. Ezt követően munkagép, majd tűzrendészeti bemutató következik. Az ünnepélyes eredményhirdetés és a díjak kiosztása után kerül sor a KISZ Központi Művészegyüttesének gálaestjére. A vetélkedő ideje alatt a Tiszavasvári Ifjúsági Házban nyílik meg „A mai falu ifjúsága" című kiállítás. A Tiszalöki Állami Gazdaság rázompusztai központjában az AGROTRÖSZT, a Bpesti Mezőgazdasági Gépgyár, a Mosonmagyaróvári Mezőgazdasági Gépgyár és a Vörös Csillag Traktorgyár tart szakmai bemutatót.

GYORSHÍR:

Leértékelték a frankot

A francia miniszterta-nács pénteki rendkívüli ülése után közleményben jelentették be, hogy a kormány döntést hozott a francia frank leértékeléséről. A frank új aranyparitását 0,16 gramm finom aranyban állapították meg. A régi árfolyam 0,18 gramm finomarany volt, a leértékelés tehát 12,5 százalékos.

A közlemény ismertetése után felolvasták Pompidou köztársasági elnök nyilatkozatát.

„Hivatalba lépésem óta — hangoztatja a nyilatkozat — a pénz kérdését a legfontosabb és legsürgősebb problémának tekintettem. Miután beszámolót kértem pénzügyi helyzetünk minden vonatkozásáról, arra a meggyőződésre jutottam, hogy a frank paritásának módosítása elkerülhetetlen".

A kereskedelem már a BŐV-re készül

Az egy hónap múlva nyíló Budapesti Őszi Vásárnak — a Belkereskedelmi Minisztérium illetékes főosztályának tájékoztatása szerint — az ipari vállalatok is nagy fontosságot tulajdonítanak felismerve, hogy a belföldi termékeik kiállításával és árusításával igyekeznek kiérdemelni a hazai közönség elismerését. Ezt igazolja, hogy a tavalyinál több a kiállítók száma.

A kereskedelem vállalatai a BŐV-ön egyaránt a II. félévi még jobb ellátás érdekében elsősorban azonnali, vagy rövid határidőre vállalt üzletek kötésére törekednek, másrészt a jövő évi árukat szeretnék kiválasztani, előre lekötni.

A hazai termelők ösztönzésére az idén a külkereskedelem is megjelenik kiállítóként a vásáron. A KONSUMEX és a HUNGAROCOOP mutatja be azokat a korszerű import cikkeket, amelyeket a kereskedelem szívesen venne hazai termelőktől is. Külön pavilonban mutatják be ezúttal is a kereskedelmi hálózat korszerűsítését, fejlesztését szolgáló berendezéseket, gépeket, amelyek alapját képezhetik a KGST-országok belkereskedelme közötti kapcsolatok szelesítésének, a választékcsere bővülésének.

Kétszázezer vagon kenyérgabona

Huszonhatezer vagonnal több a tavalyinál

Bár az idén később kezdődött az átvétel, a Gabona Trösztvállalatai a tavalyi 174 ezer vagonnal szemben eddig kereken 200 000 vagon kenyérgabonát vásároltak fel — közölte ma délelőtt Rékai Gábor vezérigazgató. Elmondotta még egyebek között, hogy az idei búza küllemre talán nem olyan tetszetős, mint a múlt évi, de a belőle készült liszt kitűnő minőségű. A jelzések szerint a jövő héten befejeződik az aratás, s ennek nyomán a tavalyinál mintegy 10—15 százalékkal több kenyérgabona kerül raktárakba.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Jelentés a Szonda 7. felbocsátásáról

Moszkva:

Egy nagyteljesítményű hordozórakéta segítségével pénteken a Szovjetunióban felbocsátották a Szonda 7. jelzésű automatikus űrállomást. A felbocsátás célja a Hold és a Hold körüli térség további tanulmányozása, a Hold felületének lefényképezése, a tökéletesített fedélzeti berendezések további kimunkálása és a kozmikus rakétakomplexum szerkezeti továbbfejlesztése.

Miután az űrállomás rátért egy Föld körüli Szputnyik-pályára, megtörtént az űrállomás betájolása és a pálya előre kiszámított pontján működésbe lépett a gyorsítóberendezés, amely kellő nagyságú impulzust adott az űrállomásnak. Ennek eredményeként az űrállomás rátért a Hold felé vezető pályára. Miután a gyorsítóberendezés levált az űrállomásról, a Szonda 7. napfény-elemei betájolódtak a Nap felé, antennái pedig a Föld felé.

Az űrállomással állandó és biztonságos a rádiókapcsolat. A földi irányító és mérő központi berendezései gondoskodnak az űrállomás repülésének irányításáról, a röppálya jellemzőinek meghatározásáról és felfogják az űrállomásról érkező telemetrikus információkat. Távközési úton érkezett adatok szerint az űrállomás műszerei és egyéb berendezései kifogástalanul működnek.



Houston: Neil Armstrong űrhajós, az első ember, aki a Holdon járt és aki emlékezetes Hold-útja után még mindig a karanténban tartózkodik, elfújja a gyertyákat azon a tortán, amellyel augusztus 5-én, 39. születésnapján az űrhajózási laboratórium dolgozói lepték meg.

◆

✦ *NÜRNBERG: A nürnbergi rendőrség csütörtökön három kábítószer-csempészt vett őrizetbe. A letartóztatottaknál mintegy 3 kiló hasist találtak. Ennek a mennyiségnek a feketepiaci ára hozzávetőlegesen 60 000 dollár.*

✦ NEW YORK: A Pan American légitársaság mintegy 8000 alkalmazottja lépett sztrájkba pénteken reggel, szerte az Egyesült Államokban. A sztrájk nem érinti a repülőgépek személyzetét, csupán az irodákban dolgozó hivatalnokokat.

✦ *TOKIÓ: A Pekingi Rádió bejelentette, hogy két amerikai hadihajó Kuangtung és Fucsien tartományok partjai előtt megsértette a Kínai Népköztársaság felségvizeit. A rádió szerint a Kínai Külügyminisztérium az incidens kapcsán a 470., „súlyos figyelmeztetését" intézte az Egyesült Államokhoz.*

✦ TOKIÓ: Egy japán olajtársaság és a General Petroleum Corporation egyiptomi olajtársaság között tárgyalások folynak a Szuezi-öböl partja mentén Ras Gharibnál fekvő olajmezők feltárásáról és kiaknázásáról. A megállapodás értelmében a japán cég szállítaná az olajmezők feltárásához és kiaknázásához szükséges felszerelést és cserében arányosan részesednék a kitermelt olajból.

✦ *SZEVASZTOPOL: Egy szovjet cirkáló vezetésével öttagú hadihajóraj indult pénteken Szevasztopol kikötőjéből, Várnába, baráti látogatásra, Dzsurov hadseregtábornok bolgár nemzetvédelmi miniszter meghívása alapján.*

✦ WASHINGTON: Az Egyesült Államok haditengerészete közölte, hogy a Trieszt 2. elnevezésű mélytengeri keresőhajó felvételeket készített az 1968 júniusában az Azori-szigetek térségében eltűnt Scorpion tengeralattjáróról. Remélik, a felvételek fényt derítenek arra, mi idézte elő a tengeralattjáró katasztrófáját.

✦ *VARSÓ: Egy Sigrid Lude nevű nyugatnémet lány nyerte el csütörtökön Varsóban A világ leggyorsabb gépírójának címét. Teljesítménye elektromos írógépen percenként 716 leütés.*

✦ MEXICALI: A mexikói Mexicali városában újabb négy áldozatot követelt a hőhullám, amely hosszú idő óta gyötri az országot. A hőmérséklet helyenként elérte a 49 fokot is; a kórházakba naponta 200 hőguta sújtotta embert szállítanak. A nyár eleje óta a mexikói hőségnek 110 halálos áldozata van.

✦ *MOSZKVA: Szovjet Közép-Ázsiában helyi idő szerint pénteken délben 3—3,5 erősségű földrengést észleltek. A földrengés fészke Afganisztán északi részében volt, itt elérte az 5-ös erősséget.*

◆

Phantomok Izraelnek

Tel Aviv—Amman:

A Nixon-kormányzat úgy döntött, hogy a jövő hónapban megkezdi az Izrael által vásárolt 50 Phantom-típusú repülőgép szállítását — olvasható ugyancsak az Al Ahram pénteki számában. A lap New York-i tudósítása szerint Tel Aviv az első hónapban 16 repülőgépet kap, majd ezt követően minden hónapban újabb négyet.

Ammani közlés szerint a csütörtökről péntekre virradó éjjel Jerikó város térségében az izraeli és jordániai alakulatok mintegy másfélórás tűzpárbajt vívtak. A jordániai katonai szóvivő elmondotta, hogy a tüzelést az izraeliek kezdték: jordániai részről viszonozták a tüzet és elhallgattatták az izraeli állásokat.

Brit hadgyakorlat Gibraltáron

Gibraltár:

Pénteken hajnalban nagyszabású brit hadgyakorlatok kezdődtek Gibraltáron. Feltételezés szerint a levegőből és a tengerről támadás érte a Földközi-tenger bejáratát őrző sziklaerődöt.

Miközben az angol hadgyakorlatok folytak, Spanyolországnak a félszigettel határos légterében öt spanyol sugárhajtásos vadászgép végzett őrjáratot. A spanyol gépek többször elrepültek La Linea spanyol határváros felett, mialatt a gibraltári szikla felett két angol hadirepülőgép körözött. A spanyol gépek Gibraltár légterét nem sértették meg.

A hadgyakorlatokban résztvevő angol szállítóhajót Gibraltár felé vezető útján csütörtökön árnyékként követte négy spanyol hadihajó.

Bonn és a biztonsági értekezlet

Moszkva:

Igor Melnyikov, a Pravda pénteki számában megállapítja, hogy az európai biztonsági értekezlet összehívásának nyugaton is egyre népszerűbbé váló javaslatával szemben megmozdultak a hidegháború szószólói, és közöttük is a bonni kormánykörök egyes tagjai lettek a hangadók. A Rajnamenti revansiszta körök tudják, hogy az európai biztonsági rendszer megteremtése teljes csődbe juttatná az egész német nép egyedüli képviseletére vonatkozó képtelen nyugatnémet igényeket, valamint a nukleáris fegyver megszerzésére irányuló terveiket.

Kiesinger bonni kancellár washingtoni látogatását is jó alkalomnak látják a szóbanforgó körökben arra, hogy a NATO-szövetségesekkel megpróbálják elfogadtatni az összeurópai tanácskozásra vonatkozó saját „javaslataikat".

Folytatódik az RKP X. kongresszusa

Bukarest:

Az RKP X. kongresszusa pénteken délelőtt plenáris üléssel folytatta munkáját. Ezen többek között felszólalt Gheorghe Apostol, az RKP KB állandó elnökségének és a KB Végrehajtó Bizottságának tagja. Fazekas János, a Román KP KB Végrehajtó Bizottságának tagja, felszólalásában főleg a könnyűipar fejlesztésére irányuló igényekről, tervekről beszélt. A továbbiakban áttért a Romániában együttélő nemzetiségek közös munkálkodásának kérdésére, a román párt nemzetiségi politikájára.

A délutáni ülésen felolvasták Emil Bodnarasnak, az Államtanács alelnöke és a Szakszervezetek Központi Tanácsa elnökének levelét, amelyben közli, hogy betegsége miatt nem tud részt venni a kongresszus munkájában. Bodnaras egyetértését fejezte ki a kongresszus elé beterjesztett dokumentumokkal és a maga nevében javasolta Nicolae Ceausescu újraválasztását a főtitkári tisztségre. A plenáris ülésen folytatódtak a kongresszuson jelenlevő külföldi delegációk vezetőinek üdvözlőbeszédei. Péntek este megkezdték munkájukat a kongresszusi bizottságok is.

Pullai Arpádnak, az MSZMP titkárának, a magyar küldöttség vezetőjének felszólalása

Bukarest:

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a magyar kommunisták nevében üdvözlöm a kongresszus részvevőit és átadom pártunk, szocializmust építő népünk szívélyes jókívánságait.

A kongresszus mindig kiemelkedő esemény a kommunista pártok életében. A pártok ilyenkor számot adnak önmaguknak, saját népüknek, a nemzetközi munkásosztálynak, a világ népeinek arról, amit tettek és arról, amit tenni akarnak.

A Román Kommunista Párt X. kongresszusát különösen fontossá teszi, hogy közel esik ahhoz a jubileumi évfordulóhoz, amely Románia felszabadulásának negyedszázados útjára enged visszatekinteni. Amikor a második világháború gigantikus harcaiban a Szovjetunió hősi hadserege szétzúzta a hitleri fasiszta hatalom erejét, s a kelet-európai országokban a fasiszta rendszerek összeomlottak, népeink egymás után nyerték el függetlenségüket és felszabadulásukat mind az idegen elnyomók, mind saját kizsákmányolóik uralma alól. A román nép, a többi néphez hasonlóan, élt a lehetőségekkel és pártja vezetésével az elmúlt negyedszázad alatt lendületesen fejlődő szocialista ipart és mezőgazdaságot teremtett. Őszintén kívánjuk, hogy eredményeiket újabb sikerekkel gyarapítsák és megbonthatatlan egységben a testvéri szocialista országokkal haladjanak tovább a kommunizmus magasztos céljai felé.

A magyar nép szilárd hittel, szorgalommal munkálkodik a szocialista társadalom teljes felépítésén, azoknak a feladatoknak a megoldásán, amelyeket pártunk IX. kongresszusa tűzött ki. A magyar nép is történelme nagy eseményeinek évfordulóira emlékezik napjainkban. Rövid idővel ezelőtt ünnepelték a Magyar Kommunisták Pártja megalakulásának 50. évfordulóját. Ebben az évben idéztük fel a Magyar Tanácsköztársasággal kapcsolatos félévszázaddal ezelőtti események emlékét. A népuralmat akkor a magyar, s nemzetközi reakció eltiporta. Lenin ekkor ezt üzente a magyar kommunistáknak: „...az első elveszett magyarországi tanácsköztársaság után jönni fog a győzelmes második". Ez a jóslat valósággá vált s ennek 25. évfordulójára most készülünk.

A közelmúltban Moszkvában tanácskoztak a világ kommunista és munkáspártjainak képviselői. Őszinte megelégedéssel tölt el bennünket, hogy a hetvenöt testvérpárt — a korunk leghatalmasabb erejét jelentő kommunista mozgalom megtestesítői — egységünk erősítése mellett szállt síkra. A közösen kidolgozott és elfogadott okmányok ennek az egységtörekvésnek történelmi jelentőségű tényei. Különösen fontosnak tartjuk, hogy a testvérpártok magasszintű tanácskozása kidolgozta és jóváhagyta egy világos antiimperialista akcióegység hatékony programját.

A kommunista és munkáspártok tanácskozásán szerzett tapasztalataink újból megerősítették azt az alapvető igazságot, hogy a testvérpártok fő céljai, világpolitikai törekvései és alapvető érdekei egybe esnek. De azonosak ellenségeink is, elsősorban az amerikai imperializmus és a nyugatnémet revansista militarizmus, amelyek egyetlen pillanatra sem mondanak le céljaikról: visszaszerezni az imperializmus elvesztett pozícióit; aláásni az egyes országok szocialista rendjét; megakadályozni és elfojtani a népek felszabadító mozgalmát és függetlenségi törekvéseit.

Az agresszió és a béke erői a szó legszorosabb értelmében élet-halál harcot vívnak. Ennek is első számú frontja Vietnam, amely a Szovjetunió és a többi szocialista ország internacionalista támogatását élvezve, hősiesen küzd a vandál amerikai agresszió ellen. A vietnami nép ellen elkövetett bűntényért felelős amerikai vezető körök és személyiségek homlokára ez a gyalázat olyan szégyenbélyegét sütötte, amelyet a történelem soha nem fog lemosni.

Az imperializmussal vívott világméretű harc fő erejét, — amint a testvérpártok moszkvai tanácskozása is megerősítette — a szocialista világrendszer alkotja. Ez történelmileg óriási felelősséget jelent. Ennek tudatában a mi pártunk és népünk is mindent megtesz, hogy a szocialista világrendszer állandóan erősödjön, gazdasági és katonai potenciálja szüntelenül növekedjen. Ennek elengedhetetlen feltétele — megítélésünk szerint — a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa tevékenységének korszerűsítése, a Varsói Szerződés erősítése és ütőképességének növelése.

Internacionalista feladatunknak tartjuk, hogy szüntelenül erősítsük a Szovjetunióhoz, annak Lenin alapította Kommunista Pártjához fűződő barátságunkat, mert e kapcsolat segíti népünk törekvéseit. Történelmünk arra tanított bennünket, hogy a Szovjetunió jóban, rosszban a leghűségesebb barátja és önzetlen támogatója népünknek. A Magyar Szocialista Munkáspárt — mint eddig, úgy a jövőben is — erősíteni és fejleszteni kívánja kapcsolatait és együttműködését valamennyi testvéri kommunista párttal.

Pártunkat és a magyar népet örömmel töltik el azok a sikerek, amelyeket önök elértek. A magyar kommunisták, a magyar nép továbbra is kész a két ország barátságának és együttműködésének erősítésére. Ezt internacionalista kötelességünk és népeink közös érdeke diktálja.

Pártunk nevében megköszönve a meghívást, kívánjuk, hogy a román nép és pártja érjen el további sikereket a szocialista haza építésében, a haladás és a béke javára!



A Washingtonban tartózkodó Kiesinger nyugatnémet kancellár Nixon amerikai elnök kíséretében elvonul a Fehér Háznál felsorakozott díszőrség sorfala előtt

A nemzetközi gazdasági együttműködés (6.)

Nemzetközi munkamegosztás

A nemzetközi munkamegosztás a termelés, nemzetközi méretekben történő társadalmasításának, a nemzetgazdaságok specializálódásának és egységes világgazdasággá való összefonódásának folyamata. A nemzetközi munkamegosztás jellegét a benne résztvevő államokban uralkodó termelési mód határozza meg. Napjainkban két alapvető típust különböztetünk meg: a kapitalista és a szocialista nemzetközi munkamegosztást. A két alaptípus mellett létezik még egy átmeneti, a két rendszert összekötő munkamegosztás, amely egyrészt a szocialista és kapitalista, valamint a szocialista és a fejlődő országok közötti munkamegosztást jellemzi.

A nemzetközi társadalmi munkamegosztás az árutermelés általánossá válásával fejlődött ki, amikor az országokon belül kialakult munkamegosztás a nemzeti államok határait túllépve nemzetközivé szélesedett. A nemzetközi munkamegosztás színvonala a termelőerők fejlettségi fokának függvénye, ugyanakkor az egyes országok gazdasági fejlődése ma már nagymértékben a munkamegosztásba való bekapcsolódásuktól is függ.

A termelőerők fejlődése, a termelőtevékenység nagyfokú differenciálódása, napjaink tudományos-technikai haladása különösen megkövetelj a termelés és az árukapcsolatok nemzetközivé válásának, illetve a termelés nemzetközi méretekben történő társadalmasításának gyors előrehaladását.

A kapitalista nemzetközi munkamegosztás a tőkés termelési mód szülötte, jellegét mindig a fennálló termelési viszonyok határozzák meg. Kialakulása a profitért folyó harc talaján ment végbe, fejlődését az erőforrások egyenlőtlen elosztása, a kapitalizmus egyenlőtlen fejlődése és a bővített újratermelés sajátosságai határozzák meg. A tőkés nemzetközi munkamegosztásban az országok közötti kapcsolatok irányait, intenzitását és eredményeit a mindenkori legerősebb, legnagyobb hatalmak és tőkés csoportok érdekei határozzák meg.

A szocialista nemzetközi munkamegosztás ezzel szemben minden egyes — a KGST-ben résztvevő — ország együttes és egyeztetett érdekeit veszi figyelembe. A szocialista nemzetközi munkamegosztás tervszerű, a termelési eszközök társadalmi tulajdonán és a résztvevő államok azonos társadalmi felépítésén és egységes ideológiáján alapul. A szocialista országok a nemzetközi munkamegosztás révén biztosítani kívánják erőforrásaik hatékony felhasználását, az együttműködés révén kielégítik az újratermelés magasabb szintű, nemzetközi méretű feltételeit, s ennek alapján érik el gazdasági fejlődésük meggyorsítását, végső soron az egyén társadalmi jólétének emelését.

A szocialista nemzetközi munkamegosztás célja emellett, hogy kialakítsa a termelés nemzetközi specializációját, s ezt összeegyeztesse az egyes országok népgazdaságának sokoldalú fejlődésével. Hozzájárul az egyes szocialista országok közötti fejlettségbeli különbségek csökkentéséhez, majd kiegyenlítéséhez. Alapját az egyes országok éves és perspektivikus terveinek, ezen belül különösen a nagy beruházásoknak koordinálása képezi. Az együttműködés további formái: a tervezés szakosítása, a termelési kooperáció, a külkereskedelmi kapcsolatok, műszaki kapcsolatok, s dokumentációik átadása, közös vállalkozások, beruházások.

A cél: az egységes szocialista világgazdaság kialakítása. Ennek elérését ma még sok ellentmondás nehezíti. Jelentősek az egyes országok gazdasági fejlettsége közötti különbségek. Ezért közvetlen céljaikban és a célok elérését szolgáló eszközökben, formákban és módszerekben is különbségek vannak. Ebből következik, hogy a nemzetközi munkamegosztás fejlődésénél számolni kell az országok közötti fejlettségi színvonalbeli különbségekkel. A szocialista országok együttműködésük fejlesztése mellett törekednek a két világrendszer közötti kapcsolatok fejlesztésére is.

D. L.

Kevesebb pálinkát, több bort iszunk

Módosítani kell a bortörvényt!

Alkoholelvonó szakrendelések — Ellenőrzés a munkahelyeken

Esztelenség lenne bárkit is egy-két pohár bor, vagy sör ivásától eltiltani. Ez esetben az alkoholizmus elleni küzdelem elvesztené reális talaját. De küzdeni kell az alkohol oly mértékű fogyasztása ellen, mely károsítja az egyén egészségét, veszélyezteti a család életét, az ifjúságot, erkölcsi és gazdasági kárt okoz a társadalomnak. Evvel a problémával foglalkozott tegnapi ülésén a Baranya megyei Tanács vb-a.

Dr. Puskás Ödön, az Alkoholizmus Elleni Társadalmi Bizottság elnöke beszámolójában elmondta, hogy 1901-hez képest a tavalyi évet figyelembe véve az igen veszélyes pálinkafogyasztás egyötödére esett vissza, viszont kétszerannyi bort és kétszer annyi sört iszunk, mint 68 évvel ezelőtt.

Szólt arról is, hogy Európa nagy bortermő országainak lakossága: az olaszok, franciák, spanyolok sokkal több bort fogyasztanak mint mi, s ennek ellenére kevesebb a túlzott alkoholfogyasztás terén mutatkozó problémájuk. Ugyanis az említett nagy borfogyasztó országok borainak, melyet szinte víz helyett isznak, kevesebb az alkoholtartalmuk, mint nálunk a sörnek. Bortörvényünk szerint nálunk csak tíz alkoholfok feletti bort szabad forgalomba hozni. Célszerű lenne ezen a borfok korlátozáson változtatni, lejjebb kéne szállítani és engedélyezni a gyengébb, kevésbé „veszélyes", de jó minőségű borok forgalmazását.

Az Alkohol Elleni Társadalmi Bizottság gyors és látható sikerekről nem tud beszámolni, de a céltudatos munka eredményekhez vezet. A bizottság munkáját több területen végzi.

Az alkoholizmus elleni küzdelem legszervezettebben az üzemekben, bányákban történik, ahol általában három lehetőséggel élhetnek: üzemorvosi gondozás, felvilágosítás és üzemrendészeti intézkedések. Az üzemorvosok a dolgozók 1—1,5 százalékát gondozzák idült alkoholizmus miatt. Az elmúlt félévben a megye üzemeiben 56 alkoholizmus elleni orvosi előadást, filmvetítést rendeztek, 18 üzemben pedig egészségügyi kiállítást szerveztek, melyek anyagának egy része az alkoholizmus káros hatását szemléltette.

A bizottság megvizsgálta az alkoholizmus hatását a családra és az ifjúságra. Megyénkben jelenleg 2073 állami gondozott gyermek van. A veszélyeztetettség oka az állami gondozásba vett gyermek tíz százalékánál a szülők alkoholizmusa. Az általános iskolákban a gyermekek mintegy két százaléka veszélyeztetett környezetben él. Itt is a veszélyeztetettség oka az esetek egyharmadánál a szülők alkoholizmusa. Az általános iskolákból kikerült 14—18 évesek között már nagyobb számban található alkoholfogyasztó.

Az alkoholfogyasztóban kialakult gátlástalansági érzet sokszor súlyos következményeket eredményez a közlekedésben és a közrend terén. Az országos átlaghoz viszonyítva megyénkben az ittasság miatti balesetek százalékos aránya kedvező.

A rendőrségi adatok szerint 1968 október 1-től 1969. március 31-ig megyénkben 280 ember ellen kellett botrányos részegség, 24 ellen lerészegítés és 29 ellen fiatalkorúak kiszolgálása miatt intézkedni, 38 esetben pedig kényszerelvonókúrát kezdeményeztek.

A végrehajtó bizottság határozatában körvonalazta a további feladatokat. A határozat értelmében újjá kell szervezni a társadalmi bizottságot, ki kell dolgozni az érdekelt szervekkel együttműködve az éves munkatervet. Az alkoholelvonó szakrendeléssel és a Vöröskereszttel együtt továbbfejleszteni az alkoholisták gondozását. Javaslatot kell tenni a kidolgozás alatt álló új bortörvény készítéséhez. Szorgalmazni kell a megfelelő minőségű és választékú üdítőitalok forgalmazását, és időszerű lenne a vitaminvendéglők felállítása. Felkérik a KISZ-bizottságokat, hogy nagyobb szerepet vállaljanak az alkoholizmus elleni küzdelemben. A veszélyes munkahelyeken rendszeres alkoholellenőrzést tartsanak az érdekelt vállalatok.

A végrehajtó bizottság ezután többek között megtárgyalta a munkaidő csökkentés bevezetésének tapasztalatait, döntött a csertői gyermekotthon bővítésének költségeiről.

346 új népi ülnök

A pécsi és baranyai bíróságokhoz három évre megválasztott és esküt tett népi ülnökök megkezdték működésüket. A 662 népi ülnök közül 50 a Pécsi Megyei Bíróságon, 272 a Pécsi Járásbíróságon, a többiek pedig a Komlói Városi Bíróságon, továbbá Mohácson, Szigetváron és a járási székhelyeken látják el funkciójukat.

A választás statisztikailag is feldolgozott adatai szerint a 662 ülnök közül 346, vagyis 52,3 százalék elsőízben tölti be a népi ülnöki tisztséget, még a régiek közül 316-an kaptak további megbizatást. 360 népi ülnök ipari és mezőgazdasági fizikai dolgozó, 200-an szellemi és alkalmazotti munkakörökben dolgozik.

Ki lesz a 2,5 milliomodik?

A Mecseki Kultúrpark igazgatósága meglepetést készít elő a látogatóknak. Ma vagy holnap ugyanis a Vidámparkban az ez évi százezredik, az Állatkertben pedig az ötvenezredik látogató érkezését várják. A szerencsés vendégeket ajándékkal fogadják majd a kultúrpark dolgozói. Még egy jubileum lesz ebben az évben a Mecseki Kultúrparkban: 9 éves fennállása óta a közeljövőben a 2,5 milliomodik látogatót látják vendégül. Jelenleg a 2 459 559-nél tartanak.

A legkorszerűbb fürdő Dél-Dunántúlon

Négymedencés gyógyfürdőt, szálloda- és üdülősort építenek Csokonyavisontán

Dél-Dunántúl legújabb és legmodernebb gyógyüdülőjének képe bontakozott ki a csütörtöki ankéton, amelyen Csokonyavisonta fejlesztéséről tárgyaltak, s amelyen Gettó József, a Baranya megyei Tanácsi Tervező Iroda főépítésze ismertette az általa készített beépítési tervet. A csokonyavisontai termálvíz gyógyító hatása mind szélesebb körben ismert és egyre többen keresik fel mozgásszervi, reumatikus, nőgyógyászati bántalmaik gyógykezeltetése céljából.

A fürdőhely pedig már most kinőtte szűkreszabott kereteit, ezért a fejlesztés mindenképpen indokolt. S ha már fejlesztenek — így gondolták a somogyiak — célszerű ezt olyan irányba terelni, hogy a fürdő akár Harkánnyal vagy Hévizzel is felvehesse a versenyt. Elsősorban a hely gyógyfürdő-jellegét akarják kidomborítani és ezt az elgondolást megfelelően ki is hangsúlyozza a bemutatott és az ankét résztvevői által jóvá is hagyott terv, amely ezután a Barcsi járási Tanács, majd a Somogy megyei Tanács Végrehajtó Bizottsága elé kerül. Ha ott is elfogadják, az egyben zöldutat biztosít a terv valóraváltásának.

— Mintegy negyven hektárnyi területen, erdős-füves parkban helyezkednek el a különböző objektumok, elszórtan, de nem szétesően — mondja a tervről Gettó József. — Nagyszerű lehetőség egy építésznek ilyen létesítményt tervezni, ahol ki lehet alakítani egy markáns építészeti formát és nem kell a dolgokat a spontaneitásra bízni, amelyben az építészeti hatások feloldódnak.

Ezt a tervezői elgondolást fejezi ki a beépítés terve. A fürdőterületen a stranddal találkozik először a vendég. Ennek a kiviteli tervei már készülnek és a jövő szezonban talán már használhatják is a vendégek. A strandtól távolabb lesz a négymedencés (ebből három kupolával fedett) gyógyfürdő, s mellette a két fürdőépület, ahol speciális kezelésekre alkalmas kádfürdő, súlyfürdő, hidro- és fizikoterápiás részleg lesz. A mozgásszervi betegek részére külön tornatermet építenek. A tervezésnél azt az elvet tartották szem előtt, hogy minden kezelési eljárásra mód legyen. A gyógyfürdőben egyidejűleg 500 beteg gyógykezelésére nyílik lehetőség. Ennek a kiviteli terveit jövő év közepén kell szállítani, hogy az év második felében már megkezdhessék az építést.

A fürdőterületet körülölelő út választja el ettől a résztől a gyógyüdülők és szállodák sorát, amely egyben építészetileg is lezárja a területet nyugat felé. Két gyógyszálló, három gyógyüdülő és három idényjellegű üdülő épül. A széleken alacsony, kétszintes épületek lesznek, s a középütt emelkedő tízszintes szálloda uralja majd a csokonyavisontai gyógyfürdőt.

Nem nélkülözi a terv az olyan járulékos létesítményeket sem, mint a bazársor, az étterem és ABC-áruház, az autóbuszpályaudvar. És mivel nemcsak betegekre lehet majd számítani, hanem fürdővendégekre is, biztosítottak helyet a campingnek és építenek majd motelt is. A községi tanács gondolt azokra is, akik a 70 fokos víz gyógyító hatását folyamatosan vennék igénybe és hétvégi házat építenének. Az ilyen igények kielégítésére két üdülőtelepen értékesítenek majd telkeket.

A strand és a gyógyfürdő építési költségeire mintegy 18 millió forintot a Somogy megyei, a barcsi járási és a csokonyavisontai tanács biztosít. A kereskedelmi létesítmények és szállók különböző vállalatok és intézmények beruházásaiból valósulnak meg.

— *KÉT TERMÉS EGY FÁN. A Győr-Sopron megyei Beled községben a Közép utca 1. sz. alatti ház kertjében ritka természeti jelenségnek lehetnek tanúi a járókelők. Az egyik körtefa most érleli termését, egyidejűleg másodszor virágzik, sőt a másodvirágzásból származó piciny gyümölcsök is megjelentek a fán.*

Hol vagytok, játszóterek?

Elfogynak a játszóterek. Sajnos, el. Az urbanizáció nosztalgiáktól mentes tervei és gépei programszerűen bekockázzák a városokat, a városoknak szánt részeket, nyomukban hatalmas épületek, lakóházak, gyárak, raktárak, garázsok kelnek életre. Csupa komoly dolog. S ahol tavaly még egy kis bozótos grund volt, ahol porfelhőkbe burkolózva rúgták a fiúk a labdát, vagy volt egy titokzatos udvar, s egyáltalán: valami, ami föltámaszthatta a gyerekek fogékony fantáziáját — ott most zord, csaknem ijesztő gépek, daruk, nehéz autók, épületelemek mozognak. A gyerekek pedig, akik tavaly itt még „jogos" tulajdonosok voltak, az új falak árnyéka alól gyanakodva nézelődnek. Elszomorodva, csalódottan, kisemmizve, és egy kissé elveszítve mindazt, ami tavaly még csodálatos valóságában pompázott. A Pál utcai fiúk szíve vert ilyen szomorúan, amikor ott álltak a régi grundon, a régi sikerek színhelyén, és valósággal bénultan hallgatták a civilizáció ítéletét: a grund helyén bérház épül.

Természetesen vannak szempontok, változások, amelyekkel érzelmeskedés nélkül, a jövőre gondolva kell szembenézni. Amit városnak neveznek, annak városnak is kell lennie, és egy-két hangulatos udvar, egy-két szépemlékű grund nosztalgiája nem tehet szemrehányást a modern időknek. A modern idő a kötelező idő a számunkra. De a racionális érvek időszerűsége miatt mindenestől adjuk meg magunkat? A nyugalommal, a kényelemmel, a zajtalansággal, a játszóterekkel együtt?

Hány játszótér van Pécsett? Mennyi ez összesen négyzetméterben? Összeírtam, kigyűjtöttem magamnak, aztán egyszercsak kezdtem megérteni, hogy ezeknek a számoknak önmagukban nem sok értelmük van. Lehetséges, hogy bizonyos előszámítások, fejkvóták szerint elég Pécsett a játszótér. Feltehetően erre is van valami kvótarendszer, amely meghatározza, hogy egy-egy gyerekre hány négyzetdecimáter játszóterület jut a modern bérházak között. A gyerekek azonban ennek ellenére nem tudnak hol játszani. S ami mindennél aggasztóbb: mindenek előtt a lakótelepeken, hovatovább elfelejtenek játszani. A régi játékok nagy része feledésbe merül, nincs, aki játssza, nincs hol játszani.

Tehát először is: nincs hol. Másodszor: nincs mivel.

Gyakran harminc-negyven gyerek rajzik két nagyobb bérház között, alig néhány négyzetméternyi területen, ahol a játszóteret ráadásul megosztották a parkkal, a virágágyásokkal. Aki ezt kitalálta, aligha játszhatott életében. A harminc-negyven gyerek életkori skálája a három évtől tizenhat évig terjed. A picinyek homokozni akarnak, de mire mind bepréselődik a szűk homokkútba, nemhogy játszani, még mozogni se nagyon tudnak egymástól. A nagyobbacskák hintázni szeretnének. Minden bérháznak van két-három hintája. Ha van. Szemtanúja voltam az épületesnek nem nevezhető esetnek, amikor egy ötéves formájú fiúcska leugrott egy percre a hintáról, mert a félredolgára ment, de előtte a biztonság kedvéért leköpte a hinta ülőjét, hogy a sorban várakozó kislányok közül közben valamelyik el ne foglalja a helyét. A még nagyobbak tornáznának, tollaslabdáznának. A futballról már nem is beszélek. Ezeknek a gyerekeknek szinte kivétel nélkül az úttest jut. A fűre lépni ugyanis tilos. Rálépnek ugyan, mit tehetnek mást, de hivatalosan a fűre lépni tilos, és ha időnként felbukkan a parkőr: a szigorú dorgálás nem marad el. Időnként a virágágyásokat is lerohanják. Nem dicsérendő dolog, de megtörténik. A zsúfolt autóbuszon még kinek nem tapostak a lábára? A vállalat és a parkőrök panaszkodnak, hogy súlyos ezrek mennek kárba. A parkok. A virágok. Így van, de a gyerekeknek így sincs elég hol, és elég mivel.

A nagy, központosított játszótereket fölszerelték. Felnőtt szemmel nagy élvezet lehet ott játszani. Egyszer-kétszer délután, megnéztem az újmecsekaljai központi játszóteret. Három kislány és hat fiú játszott a hatalmas, fölszerelt téren. — A hinták üresen ásítoztak. Talán nem szeretik a gyerekek ezeket a központosított játszótereket? Valószínűleg ebben is van valami igazság. Egy ilyen nagy játszótér elveszti az intimitását, egyúttal a varázsát. Itt a padok, tárgyak, kavicsok nem barátok. A kis szögletek nem otthonok. Nem is lehet, hisz holnap esetleg már egy másik gyerek foglalja el azt a bizonyos meghitt szögletet. Bizonyos: több „helyi" játszótér kell, amely, ha nem is pótolhatja a régi udvarok romantikáját, de a nagy játszóterekkel szemben mégiscsak van valami sajátsága. Aztán miért ne lehetne ideiglenes játszótereket kialakítani. Egy, esetleg két évre. A majd beépítésre váró területeken egész jó, ideiglenes játszótereket lehetne építeni. Nem hiszem, hogy sok pénzbe kerülne ez. Nem kerülhet sokba. Aztán a fölszereltség. A meglévő játszóterek fölszereltsége riasztóan egyhangú és szegényes. Miért? Néhány hinta, legfeljebb a nagyobb játszótereken két kézilabdakapu, néhány lapát sárga kavics. Ez a „norma"... Ez minden. Az ember fájó szívvel és elgondolkozva pillant külföldön a játszóterekre. Csak külföldön születnek ötletek? Csak külföldön szeretik a gyerekeket? Esetleg a főváros egyes kerületeiben? Igen. Megmegállva a pécsi játszóterek mellett az ember eltűnődik a szegényességen. Egy kis ötletességre volna szükség. A gyerekek iránt érzett nagyobb szeretetre. Tovább megyek: egy-egy szülői munkaközösség, talán egy-egy üzem, vagy nagyobb szocialista brigád áldozatára, mintegy „védnökséget" vállalva egy-egy játszótér fölött. Olyan nehéz ezt elgondolni? Megvalósítani se sokkal nehezebb, csak valakinek, vagy valakiknek kézbe kellene venni a dolgokat.

A játék szeretete egyidős az emberrel. Nincs ember, vagy kevés az olyan ember, akit nem kísér el a játék a kora gyermekkortól jóformán a halál napjáig, legfeljebb a játék formái változnak meg az idők folyamán, de maga a játék iránti érzék, fogékonyság, nosztalgia — nem. Aki már nem hajlamos a játékra — komoly lelki figyelmeztetést kapott. A gyerekek pedig, a gyerekek élete nem képzelhető el játék és játékok, játszóterek nélkül. — Vannak objektív körülmények, de ezek együtt sem oly súlyosak és véglegesek, hogy ne volna jogos helye a jogos igénynek: több játszóteret! Több és fölszereltebb, ötletesebb játszóteret és játékokat, míg a gyerekek egy szép napon valóban el nem feledkeznek arról: hogyan kell játszani?

Thiery Árpád

József Attila az Azúrparton

Gergely János docens franciaországi élményei

Cote d'Azur-i kövek a Móricz téri lakásban. Gergely János, a Pécsi Tanárképző Főiskola magyar nyelvtudományi tanszékének docense hozta a néhány szépformájú kavicsot. Most ért haza Franciaországból, élményekkel, új ismeretekkel, megható emlékekkel s ezekről beszél:

— A francia—magyar kulturális kapcsolatok keretében tizenkét magyar egyetemi lektor, illetőleg magyar főiskolai nyelvi tanszék oktatója vett részt Nice-ben egy nyári egyetemen. Harmincegy ország hatszáz képviselője jött el oda, s a szocialista országokat rajtunk kívül a lengyelek képviselték. Nagyon magas színvonalú előadásokat hallgattunk, vitákon, gyakorlatokon vettünk részt, nemcsak a francia nyelvismereteink gyarapítása céljából, hanem más célból is. Így a mai modern irodalomkritika, a francia nyelv és a sajtó, a mai francia mozi és az „új hullám", aztán a francia városfejlesztés, a provence-i vidék — mindezek kettesével, párhuzamosan egy-egy hétig szerepeltek a nyári egyetem programjában. Egyébként ennek a nyári kurzusnak közép- és felsőfokú tagozata volt, s minket magyarokat a felsőfokú tagozatba soroltak.

A nyári egyetemen kívül azonban két igen érdekes, megható élményben is részesültem. Nice-ban ugyanis minden évben megrendezik a nemzetközi folklórfesztivált. Az idei, vagyis a harmincnegyediken huszonegy ország csoportjai közül a magyarok kerültek a második helyre. Magyarországot a dombóvári együttes képviselte. Ennek zenei vezetője a Pécsi Tanárképző Főiskola ének-zenei tanszékének adjunktusa, Jakab Zoltán, aki, sajnos, nem vett részt a fesztiválon. Az együttes zenekarának tagjai pedig a Zeneművészeti Főiskola pécsi kihelyezett tagozatán végzett Tolna megyei tanárok, valamint a pécsi Zenei Szakiskola növendékei. A csoport 350 ezer forint értékű népviseletben jelent meg, s többek között kalocsai, sárközi, alföldi táncokat adott elő. De még a színpadra sem léptek, már fergeteges taps várta őket. Utána a nemzetközi filmművészet legrangosabb fesztiváljának színhelyére, — Cannes-ba vitték a legjobb három csoportot, s a fesztivál palotájában rendeztek a tiszteletükre fogadást. Majd felvonultak a cannes-i főutcán, és előadást is tartottak. Szerintem itt a magyaroknak volt a legnagyobb sikerük. Velük mentünk, s láttuk, hogy a felvonuláson majd szétszedték őket, annyira tetszettek mindenkinek.

— A legnagyobb élmény: Cagnes-sur-Mer-ben, Nice-től 12 kilométerre részt vettünk a József Attila emlékünnepségen. Itt töltött ugyanis egy hónapot, szerényen, munkával József Attila, párizsi egyetemista korában 1927 nyarán. — Aki magyar csak tehette, eljött az ünnepségre, a nagykövetségtől kezdve a dombóvári táncosokig. Szép kiállítást is rendeztek a költő emlékeiből, hagyatékából. Szabolcsi Miklós, budapesti irodalomtörténész professzor mondott avató beszédet, s hangoztatta, hogy a költő mindig úgy emlékezett meg erről az egy hónapról, mint élete legszebb korszakáról, legköltőibb tájáról, legfelejthetetlenebb emlékéről. Az emléktáblát Szabolcsi Miklós és a helybeli polgármester leplezte le, majd a dombóváriak adtak kétórás meghatóan nagy sikerű műsort.

F. D.

hírek

1969. AUGUSZTUS

9

SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Emőd

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 4.31, nyugszik 19.07 órakor. A Hold kél 0.08, nyugszik 17.32 órakor.

A nagyárpádiak vállalják:

Ha adnak anyagot, megjavítják az utat

Rövid autóútra invitál Bori Miklós, a DÉDÁSZ dolgozója: elvisz Nagyárpádra, hadd legyen részem egy út erejéig abban, aminek hosszú ideje részesei a helybeliek. És néhány szóval próbálta ecsetelni az út aggasztó állapotát. Ezt túlzásnak tartottam, de ahogy az Opel óvatosan letért a Siklósi útról, máris mindent elhittem. Az elágazást követő 25—30 méteres útszakasz valóban rettenetes állapotban van, akárcsak a tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat előtti szakasz, vagy bent Nagyárpádon egy hosszabb útszakasz. Egymást érik ezeken a részeken a különböző mélységű kátyúk, amelyek mind a vezetők idegeit, mind a gépkocsit erősen próbára teszik.

— Húszegynéhányan vagyunk autótulajdonosok Nagyárpádon és rendszeres az autóbuszközlekedés — mondja a kalauzom. — Képzelje el, milyen ezen az úton a vezetés, vagy azt, mi van akkor, ha kerülni kell. Azelőtt jól-rosszul betömték a gödröket, de most már majdnem két éve semmi. És egyre rosszabb...

Közben pedig a roppant óvatos vezetés közben is nagyokat dob a kocsi, hiszen a különösen rossz szakaszokon lehetetlen kikerülni a gödröket, legfeljebb csak enyhíteni lehet az áthaladással járó megrázkódtatást. Elképzelhető, milyen lehet ugyanez a menetrend szerint közlekedő autóbuszoknál.

— Jártunk már bent az Útfenntartó Vállalatnál és kértük: javítsák meg ezt az utat. Még azt is mondtuk: csak az anyagot hozzák ki és rakják le a megfelelő helyeken, majd mi a szabadidőnkben elteríjük, ha nincs erre munkaerő. Azt mondták, anyag nincs...

Valóban nincs? Nem lehetne néhány kocsira valót kiszorítani valahogyan, ha a nagyárpádi autósok már elvállalták a munka elvégzését? Hátha lehetne...

◆

— Színes műanyagpadló 24,70 Ft/kg. Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy legdrágább édesanyánk, testvérem, nagymamánk és szeretett rokonunk,

ÖZV. PAP JÓZSEFNÉ

sz. Vidákovics Borbála

szikvízkészítő kisiparos váratlanul elhunyt. Felejthetetlen halottunk temetése augusztus 11-én délután 4 órakor lesz a temető Szent Mihály kápolnájából. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy a felejthetetlen feleség, testvér, sógornő, nagynéni, GULYÁS JÁNOSNÉ 71 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 11-én, hétfőn 3 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló férje.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik BALATONYI ISTVÁN nyugdíjas temetésén való részvétükkel vagy egyéb módon fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Kétezer magyar diák tanul külföldön

Csaknem kétezer magyar diák tanul az új tanévben a baráti országok főiskoláin, egyetemein. A Szovjetunióban tanulók csoportja a napokban utazott el, s a hónap közepén a többiek is útrakelnek Bulgáriába, Csehszlovákiába, az NDK-ba és Romániába, hogy jóval a tanévkezdés előtt megérkezzenek abba a városba, ahol tanulmányaikat folytatják. Ez évben 320 elsőéves tanulót vettek fel külföldi ösztöndíjasnak. Közülük legtöbben — 230-an — a Szovjetunió egyetemeire, főiskoláira mennek tanulni. Az NDK-ban 36-an, Lengyelországban 16-an, Csehszlovákiában 15-en, Romániában 20-an, Bulgáriában hárman kezdik el tanulmányaikat.

Súlyos üzemi baleset

Pénteken reggel Csepelen, a Bőripari Vállalat Zsák Hugó utcai telephelyén a szennyvízderítő csatornát tisztította Hefler János 40 éves segédmunkás. Munka közben rosszul lett, s ez lett a sorsa a segítségére siető Nánási Dezső 59 éves művezetőnek és Sicht Ivor 51 éves vegyészmérnöknek is. A csatornába rekedtek kihozására a bőripari vállalat újabb három dolgozója ereszkedett le, de mire társaikat megtalálták, azok már mindhárman életüket vesztették. A segítségükre leszállítakat mérgezési tünetekkel szállították kórházba a mentők. A baleset körülményeinek tisztázására a rendőrség szakértők bevonásával indított vizsgálatot.

◆

— **A beremendi művelődési ház** kezdeményezésére a Siklósi Képzőművész Symposion tagjai a jövőben rendszeresen rendeznek kiállításokat Beremenden. A kiállítási megnyitókat minden alkalommal tárlatvezetés követi, majd későbbi időpontban a kiállító művész ankét keretében találkozik közönségével. Első alkalommal, augusztus 20-án Bérces Gábor pécsi festőművész kiállításának megnyitására kerül sor az alkotmánynapi program keretében.

— *A TV AUG. 20-I PROGRAMJA. A húsz esztendős alkotmány* ***ünnepére gazdag programmal készül a Magyar Televízió. Délelőtt egyebek között Debrecenből közvetítik a hagyományos virágkarnevált, s ott lesznek a televízió kamerái a Parlament előtt, a Kossuth Lajos téren is a katonai főiskolák első összevont, nyilvános tisztavató ünnepségén. Tizenegy órakor sugározzák az MHSZ dunai vízi és légi bemutatóját. A látványosnak ígérkező parádé eseményei közötti rövid szünetekben részleteket adnak a fegyverbarátok szpartakiádjáról — a baráti hadseregek kijevi sporttalálkozójáról. Délután a sportbarátok örömére helyszíni közvetítést adnak a Népstadionból az Újpesti Dózsa—Honvéd Magyar Népköztársasági Kupa-döntőről.***

◆

Tüzet okozott a villám

Pajta- és istállótüzet okozott tegnap délután Molvány községben a villámcsapás. A helyi önkéntes, valamint a szigetvári hivatásos tűzoltók este fél hétkor megfékezték a lángokat. A károkról, valamint arról, hogy kié volt a pajta és istálló, még nincsenek jelentések.

Alig oltották el a tüzet Molványban, már a Somogy megyeiek kértek a szigetvári tűzoltóktól segítséget. Az erős zivatar ugyanis arra felé vonult, s Heresznyén, illetve Vízváron is tüzet idézett elő a villámcsapás.

◆

— **Pécs m. j. Városi Tanács vb. egészségügyi osztálya felhívja az érdekeltek figyelmét, hogy a rászorultak gyermekeinek bölcsődei elhelyezésére a kérelmet augusztus hó 1—15. között kell beadni a lakóhely szerint illetékes egészségügyi csoporthoz. A kérelemhez mellékelni kell mindkét szülő kereseti igazolását is. A kérelmen a lakcímet és a gyermek nevét, életkorát is fel kell tüntetni. Bölcsődei felvétel október 1-vel**

— **28 ezer forint értékű kárt** okozott az a tűz, mely a Tenkes-hegyen pusztított csütörtökön — állapították meg tegnap a helyszíni szemle során a szakemberek. — Összesen 400 mandulafa pusztult el.

— **Borbemutató.** Ma, szombaton reggel 9 órakor megnyitják a harkányi borhetet. A villánykövesdi, villányi és kisharsányi termelőszövetkezetek, továbbá a Villányi Állami Gazdaság mutatja be díjnyertes borait a harkányi strand területén a bejárat közelében. A jó borok mellé frissen sült pecsenyét, illetve halászlét szolgáltat majd a drávaszabolcsi és a villánykövesdi termelőszövetkezet.

◆

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság tájékoztatása szerint a Harkányban megtartott 32. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

17, 21, 49, 63, 80

◆

— **Váltsák be a sörösüvegeket!** A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat kéri kedves vevőit, hogy a tulajdonukban lévő 2,— Ft-os betétdíjú jugoszláv sörösüvegeket szíveskedjenek a boltokba visszavinni, mert augusztus 20-a után a boltok betétdíjat már nem téríthetnek vissza.

— *ÖTÖS találat a Lottón. A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 32. heti lottószelvények értékelése közben öttalálatos szelvényre akadtak. A szelvény száma 1 261 215. A szelvények értékelése még tart.*

— **Szerdán eltűnt** az állatkertből két Böske és Pajti névre hallgató törzskönyvezett drótszőrű magyar vizsla. A Mecseki Kultúrpark igazgatósága ezúton kéri, hogy, aki tud valamit a nehezen pótolható állatokról, értesítse az állatkertet.

◆

Tanácstagok fogadóórái

I. KERÜLET:

Augusztus 11-én du. 6 órakor: Kőnig János, Bátai Sándor és Juhász László, Vasas II. Bányászotthon.

Augusztus 15-én du. 6 órakor: Török Ferencné, ifj. Haág Józsefné és Ipacs Sándor, Öregmeszesi Szakszervezeti helyiség.

II. KERÜLET:

Augusztus 11-én du. 6 órakor: Lippai Antal, Lőcsei Ferenc, Bagó János Tettye vendéglő.

Augusztus 15-én du. 5 órakor: Simsa László, Péter Géza, Leöwey Gimnázium, Szűcs Károlyné, Hunyadi út 64/a.

III. KERÜLET:

Augusztus 13-án este 7 órakor: Kiss József városi, Herendi Ferenc, Tamásovits József kerületi tanácstagok a Patacsi Művelődési Otthonban.

15—16 ÉVES LEÁNYOK!

Jelentkezzetek fonóipari tanu'ónak!

Jelentkezni lehet mindazoknak, akik az általános iskolát elvégezték. — Jelentkezés személyesen 1969. VIII. 29-én reggel 9 órakor a Pamutfonóipari Vállalatnál, Kaposvár, Jutai út 6. sz. alatt.

Általános iskolai bizonyítványát mindenki hozza magával. Szállást biztosítani tudunk. — Iparitanuló-képzésünk egyéves. Szóban bővebb felvilágosítással szolgálunk.

Pamutfonóipari Vállalat Kaposvári Gyára.

Szerdán indul a jubileumi túra

Az utolsó „haditanács"

Már csak négy nap, s augusztus 13-án, pontosan délelőtt 10 órakor útnak indul Kaposvár felé a megyei KISZ bizottság jubileumi gyalogtúrájának huszonöt résztvevője. Tegnap délután, a bizottság tanácstermében megtartották az utolsó „haditanácsot", melynek keretében Varga László, a megyei és Klepach Ottmár, a Szénbányák KISZ bizottságának munkatársai — a túra parancsnokai —, ismertették a több mint 70 kilométeres út főbb eseményeit, illetve állomásait. A Tanácsköztársaság tiszteletére szervezett túra huszonöt vállalkozó szellemű résztvevőjét a közelmúltban zárult abaligeti jubileumi tábor 250 résztvevője közül választották ki. Az emlékkutató „expedíció" Pécsről, a 48-as térről indul, s Kaposváron, Latinka Sándor emlékszobránál fejezi be útját. Naponta átlagosan 15 kilométert gyalogolnak majd a résztvevők, s menetközben az érintett községek múltjával és jelenével is megismerkednek. A kaposvári ünnepélyes fogadásra 18-án kerül sor.

Leesett a körtefáról

Csütörtökön és pénteken újabb baleseteket okozott a könnyelműség és figyelmetlenség. Csütörtökön este Bodára hívták ki a mentőket, ahol Turi Ferenc 75 éves kora ellenére felment a körtefára gyümölcsöt szedni. Az idős ember megcsúszott és leesett a hárommétéres magasságból. A mentők bordatöréssel szállították a II. számú Sebészeti Klinikára. Állapota nem súlyos.

*

Pénteken hajnalban Bernát Gyula 41 éves hosszúhetényi lakos, a Mecseki Szénbányák dolgozója a 6-os út felé tartott személygépkocsijával. Vizes volt az út, gyorsabban hajtott a kelleténél, kocsija a 6-os úthoz vezető elágazás közelében megcsúszott, s a jobboldali árokba borult. A mentők eszméletlen állapotban, agyrázkódással szállították a Pécsi Idegklinikára.

*

Ugyancsak tegnap délelőtt háromnegyed tízkor Molnár István, az ÉPFU 37 éves gépkocsivezetője, pótkocsis teherautójával az Alkotmány **utca 1-es** számú ház előtt elütötte Kovács Anna 78 éves pécsi lakost. Az idős nőt fejsérüléssel és agyrázkódással szállították a Pécsi Idegklinikára. Állapota nem életveszélyes.

◆

— **Tegnap Pécsre látogatott** Vezirjov Abdurahman, a Komszomol Központi Bizottságának titkára. A szovjet vendéget Petőházi Szilveszter, a KISZ Megyei Bizottságának első titkára és Novák Szilveszter, a KISZ Pécs Városi Bizottságának titkára fogadta.

— **Elveszett** zöld lemberdzsekem, megtalálója jutalmat kap. Városi Rendelőintézet, telefon: 20-74, 22-es melléki. (x)

— **Árubemutató-program.** A Szövetkezetek Baranya megyei Központja vállalta, hogy bármelyik községben a népművelési otthon kérésére divatbemutatót, illetve hiradástechnikai, vagy népművészeti termékek bemutatóját rendez.

— **Találtak** pénzt, esernyőt, cipőt, kerékpárt, kabátot, ruhát. Igazolt tulajdonosa a Siklósi Járási Rendőrkapitányságon átveheti.

— **Követésre méltó** módon fejezte ki a sokgyermekes anyák iránti erkölcsi és anyagi megbecsülését a szalántai községi közös tanács. Csonka János németi tsz-tag feleségének, aki példásan gondozza és neveli 8 gyermekét, a tanács 1400 forint anyasági jutalmat szavazott meg és adott át.

— **A Mecseki Állatkertben** nevelt vidra tegnap volt 5 éves. Ez ritkaságszámba megy, ugyanis a vidra azok közé az állatok közé tartozik, amelyek nem bírják a fogságot. Általában 2—3 éves korukban az állatkertekben el szoktak pusztulni. Jelenleg a hazai állatkertek közül csak a pécsiben található vidra.

— *MŰANYAGBÓL KÉSZÍT TAKARMÁNYSILÓKAT a tatabányai Delta Ktsz. Az üvegvázas poliészter elemekből álló siló minden szempontból jobb az acéllemezből gyártottaknál. Mivel összerakható elemekből — gyűrűkből — szerelhető össze, befogadó képességét 5—25 köbméterig tetszés szerint növelhetik.*

— **Áramszünet** lesz augusztus 16-ig Ürögi út, Üttörő u., Máriadűlő, továbbá Ürögalsóhegy, valamint Bálicstető és környékén. (x)

◆

A MÉK árai

Tegnap a MÉK pécsi boltjaiban, illetve piaci elárusítóhelyein a következő volt a különböző zöldségek és gyümölcsök kilónkénti ára:

Burgonya, Elia: 3,60, rózsa: 3,20, gülbaba: 2,60; főzőhagyma: 3,40—2,60; fejeskáposzta: 1, kelkáposzta: 4; karalábé: 2,40; karfiol: 8; vöröskáposzta: 3; paradicsom: 1,80—1,50; zöldpaprika: 4,20—3,20; főzőtök: 1; zöldbab: 4,60; uborka: 1,40—0,80; vegyeszöldség: 1,20; alma: 4,20—4; körte: 4—2,80; sárgabarack: 2,40; őszibarack: 7—2; szőlő: 10; szilva: 4—3; csemege tengeri, csövenként: 1 forint.

◆

— **Augusztus 15-ig lehet jelentkezni** a Baranya megyei KISZ-Bizottságon (Rét u. 4. I. em. 6.) a szeptember 1-től 20-ig tartó Moszkva—Jereván—Szocsi—Kiev útvonalú EXPRESS társasutazásra. Részvételi díj: 4250 Ft. Utazás repülővel és hálókocsival.

— **Az Országos Rendező Iroda** augusztus 11-én 8 órakor a szabadtéri színpadon előadást tart. Fellép: Udo Jürgens és együttese. Konferál: Váradi György. — Jegyek kaphatók az Országos Filharmoniánál. Színház tér 2. (x)

Orvosi ügyelet

A Városi Rendelőintézet Pécs m. j város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére ügyeletes orvosi szolgálatot tart sürgős esetek ellátása céljából augusztus 9-én, szombat du. 14 órától augusztus 11-én, (hétfő) reggel 7 óráig az alábbi helyeken:

Gyermekorvosi ügyelet az egész város részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) Tel.: 20-73. Ezen belül a halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 7—10 óráig és 16—17 óráig.

I. kerület részére: az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 51-81. Járóbetegek részére rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 9—10 óráig és 15—16 óráig.

II. kerület részére: a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) Tel.: 30-00. Járóbetegek részére rendelés: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 10—11 óráig és 16—17 óráig.

III. kerület részére: a Petőfi u. körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 25-88. Járóbetegek részére rendelés: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 8—9 és 14—15 óráig.

Ugyancsak a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) van fogászati ügyeletes orvosi szolgálat augusztus 9-én, szombaton este 19 órától, augusztus 11-én, hétfőn reggel 7 óráig.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a hívást a 08-nak (Posta) kell bejelenteni. Hívásokat lehetőleg a fenti rendelési időkben

FILM

A szarajevói merénylet

Jugoszláv színesfilm; **írója** és rendezője Fadil Hadzsity. Főszereplői: Lucyna Vinnycka, Bert Sotlar és Predrag Finci. Operatőr **Frányó Vodopivec.**

Jó néhány eredménytelen kezdeményezés előzte meg ezt a filmet: a szarajevói merénylet megfilmesítését többek között a nagynevű Orson Welles is tervezte. De Fadil Hadzsity rendező, szinte váratlanul, „beugrott" és meglepően alacsony költségvetéssel elkészítette ennek a történelmi eseménynek a filmváltozatát.

Felelősségteljes munka egy olyan eseményről filmet készíteni, amelyet úgyszólván minden néző ismer, nem is említve a történelmi igazság szigorú követelményeit. A vállalkozást szükségszerűen megelőző alapos tanulmányokat azonban Fadil Hadzsity nem végezte el. — Nagy mulasztást követett el, aminek súlyát az sem csökkenti, hogy a világot annak idején megrendítő eseményt nem történelmi dokumentumfilm formájában dolgozta fel, hanem formailag egy akciófilmet készített, amelyben két esemény fut egymással párhuzamban: Gavrilo Princip vállalkozása és egy fiatal harcos üldöztetése a németek által megszállt Szarajevóban, 1945-ben. Ezzel az ifjú megoldással Fadil Hadzsity — tévesen — a fiatal nemzedékek forradalmiságának folytonosságát és azonosságát bizonyítja — de egyúttal minduntalan megszakítja az alaptörténet folyását is. Ha kikapcsoljuk a fiatalember történetét, kitűnik, hogy a szarajevói merényletnek, Gavrilo Principnek és társainak még egy rövid óra is alig jut a filmben. Két történetről van szó, mégis szegényes a film.

Szegényes elsősorban a Mlada Bosna mozgalom fiataljait fűtő eszmei légkör bemutatásában és Gavrilo Princip ábrázolásában. A diákok vérszegény vitáiból, a vizsgálóbíró előtt mondott politikai jelszavakból nem érezzük azon hatalmas erőket, amelyek a merénylethez, és végső fokon a Monarchia bukásához vezettek. — A hiányérzetet csak fokozza az összeesküvők sok hangtalan, titokzatos éjszakai találkozása: csak feltételezhetjük, miről van szó.

A drámai légkört Fadil Hadzsity egy eléggé megszokott dramaturgiai megoldással igyekszik fokozni: részletekre bontja a forgatókönyvet és fordított időrendben ábrázolja az eseményeket. Ez egy detektívfilmben elfogadható, de egy közismert esemény megfilmesítésénél megengedhetetlen.

A merényletet előkészítő diákok halvány ábrázolása a csöppet sem szerencsés színészválasztásnak is köszönhető. A Gavrilo Principet alakító Finci játéka élettelen és szemetszúróan nagy a szintkülönbség az amatőr szereplők és a hivatásos színészek alakításaiban.

Fadil Hadzsity rovására írható az is, hogy az egyébként jól játszó Lucyna Vinnycka és Bert Sotlar egynéhány szerencsétlen beállítása miatt téves színben látjuk a habsburgokat. Nagyobb élethűséggel és hihetőbben kellett volna a főhercegi párt megjeleníteni: Ferenc Ferdinánd katonás, zsarnoki jellemének megrajzolása felületes, erősen letompított, az „intimeskedő" Zsófia megformálása is alapos melléfogás.

Koiss László

— **Külföldi zenekar** fogadja a hazai látogatókat a Baranyai Ipari Vásáron szombaton délelőtt 10-től 11-ig a divatbemutató előtt. A zenekar az NDK úttörőzenekara Hermann Taube vezetésével.

— **Magas- és mélyépítőipari** művezetői tanfolyam indul szeptemberben a Pécsi Építőipari Technikumban. Tájékoztató levelezőlapon kérhető az igazgatóságtól. Pécs, Fehérvár u. 4. (x)

Baranyai Ipari Vásár — Pécs, 1969

Elismerés a rendezőknek

Ma divatbemutató

Bár a tegnap reggeli eső sok látogatót elriasztott, a délutáni napsütés és kellemes idő kicsalogatta a Baranyai Ipari Vásárra az 55 ezredik látogatót is. Köztük volt *Novics János*, a Megyei Pártbizottság titkára, és *Földes Andrásné*, a pártbizottság osztályvezetője is. Rajtuk kívül megtekintette a vásárt az ország valamennyi vas- és műszaki nagykereskedelmi vállalatának igazgatója és áruforgalmi főosztályvezetője, valamint a Fővárosi KERAVILL és a Fejér megyei Iparcikk Kiskereskedelmi Vállalat képviselői. A legnagyobb tetszéssel nyilatkoztak a látottakról, sőt néhányan egy „kis" túlzással a Budapesti Nemzetközi Vásárral egyenértékűnek értékelték.

*

Kőművesek, magánépítők és építési szakemberek nagy érdeklődéssel nézegették a Baranya és Tolna megyei Téglaipari Vállalat új termékét, az üreges téglát. Előnye, hogy könnyebb mint a hagyományos tégla, ugyanakkor nagyobb méretű. Így kevesebb a habarcsfelhasználás, gyorsabb a vele történő falazás, jelentős munkaidő és munkabér megtakarítást eredményez. Az új típusú tégla kitűnő hő- és hangszigetelő, kisebb térfogatsúlya miatt szállítása olcsóbb. Egy köbméter üreges téglából épített fal költsége, 10 kilométeres szállítási távolság figyelembe vételével 118 Ft-tal olcsóbb, mint a hagyományos téglából épült, ugyanilyen nagyságú falé.

*

Melyik kiállítót érdemesíti a közönség nagydíjra? — olvastuk a vásár látogatói között kiosztott szavazólapon. Az egyiken ezt láttuk: „A kiállítók előtt azt a rendezőséget, amely ezt a nagyszerű kiállítást — leküzdve a helyszűkét — ilyen kitűnően megrendezte".

*

A vásáron kiállított műszálfonalaiból 1,5 millió forintos üzletet kötött a budapesti TEMAFORG a Dél-dunántúli Rövid- és Kötöttáru Nagykereskedelmi Vállalattal.

*

Megsértődtek? A Budapesti Gázkészülékgyártó Vállalat tetszetős kiállításán, a konvektorok és készülékek iránt megnyilvánuló érdeklődéstől, a várható üzletkötésektől és a vállalat terveiről szerettünk volna valamit hallani az igen szimpatikus fiatalembertől, aki a budapesti céget képviseli.

— Sajnos, nem vagyok illetékes — nincs rá felhatalmazásom, hogy a sajtónak nyilatkozzak. A vásár megnyitója előtti sajtótájékoztatón várta önöket az igazgató úr is, aki azért leutazott Pestről. Akkor nem keresték, én pedig mint már mondottam...

Utólagos elnézést kell hogy kérjünk, de több mint 70 kiállító cég vesz részt a vásáron, és egyidőben nehéz lett volna... Na, majd jövőre!

*

A mai nap eseményei: 10 órakor az NDK úttörő fúvószenekara ad térzenét, este 6 órakor pedig a szökőkútnál divatbemutatót rendez a Fővárosi Divattervező Vállalat.

Lombosi

Szünetjel nélkül

Augusztus 20-án 4 óra 30 perctől 21-én 4 óra 30 percig ad műsort a rádió automata közönségszolgálata. Az utóbbi évek egyik legnagyobb vállalkozása ez az adás, amelynek lebonyolításáról pénteken a Rádió székházában tájékoztatták az újságírókat.

A gondosan előkészített, ám mégis „rögtönzött" adás napján 24 órán át szünetjel nélkül szól majd a „Kossuth", a hallgatók rendkívül széleskörű bekapcsolásával. Augusztus 20-án, szerdán hajnali 4 óra 30 perckor vekkeróra csengésével jelentkezik a Kossuth-adó, az URH kocsi közbeiktatásával a helyszínről közvetítik az ügyeletes munkatársak ébresztését, akik már az URH-kocsiból kezdik adni az ünnepnap műsorát. Rajtuk kívül 7 riporter jelentkezik az ország különböző városaiból, s további munkatársak Amszterdamból, valamint Londonból. A reggeli zenés műsorban a fővárosban cirkáló két URH-kocsi meg-megáll Budapest különböző pontjain, s a hallgatók kérésére perceken belül felhangzik a kívánt műsorszám. A „Jó reggelt vasárnap" című adásban kapcsolásokat adnak a szórakoztatás nemzetközi programjából, egyebek között a Chaplinnel készült interjút, s leforgatják Bing Crosby új lemezét is.

Rejtvénysorozat is elhangzik a hallgatók bevonásával, csak az tudja megfejteni, aki hosszabb ideig hallgatja ezt a műsort. Közben a déli harangszót a debreceni nagytemplomból sugározzák.

Földön, vizen, levegőben — szinte mindenütt ott lesznek a Rádió munkatársai; például Petress István rendőrségi helikopterrel cirkál a balatoni országút felett, Gulyás Gyula pedig motorcsónakon a Dunán. A 339—330-on, a Rádió központi telefonszámán hívható készülékek mellett neves humoristák ülnek majd, s a hallgatók kérdéseire az esti kabaréműsorban válaszolnak, a televíziós fórum és a Rádió sajtókonferenciájának paródiájaként.

Felhőszakadás a Balatonon

Péntek délután a Balaton északi partján, Révfülöp, Balatonrendes és Zánka környékén zivatar okozott gondot a közúti közlekedésben. A zivatar a délutáni órákban rövid időre felhőszakadásba csapott át és a lezúduló csapadék egyes helyeken 30—40 centiméter iszapréteget sodort a 71-es útra. Révfülöp és Zánka között többszáz méteres hosszúságban kocsikaravánok torlódtak össze, mert a járművek képtelenek voltak az iszapréteget áthatolni. Kisebb körzetben a kertészeti növényekben is nagy kárt tett a felhőszakadás.

A város tisztasága: társadalmi ügy

Más vállalatok segítségét is igénybe veszik
Terv készül a Köztisztasági Vállalat fejlesztésére

— A Köztisztasági Vállalat fejlődése nem tartott lépést az igényekkel, ezért Pécs köztisztasági helyzete nem nevezhető kielégítőnek, különösen a belvárost övező területeken. Sürgős intézkedésre, átfogó fejlesztési tervre, továbbá arra van szükség, hogy a köztisztaság váljék társadalmi ügygyé Pécsett, a szó konkrét és gyakorlati értelmében.

Horváth Lajos, a Pécsi városi Tanács elnöke mondotta a fenti szavakat a Városi Tanács v. b. tegnapi ülésén, mely a város köztisztaságának helyzetét tárgyalta meg. A témáról a közelmúltban már beszámoltunk a Dunántúli Napló hasábjain. Élénk vita alakult ki, melynek során kilenc hozzászólás hangzott el. Ezután került sor Horváth Lajos elnöki zárszavára.

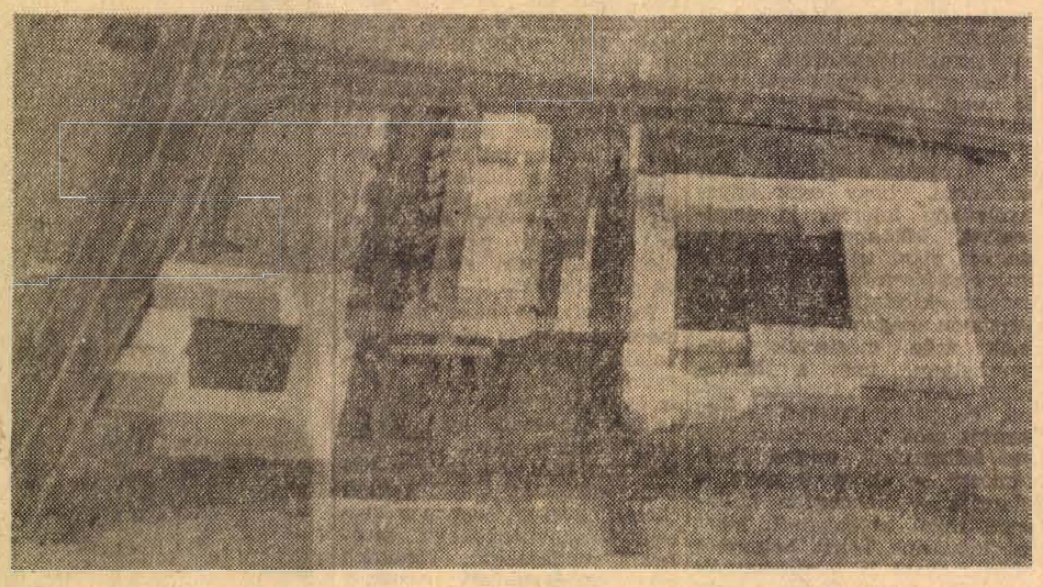
A Városi Tanács elnökének javaslatára a v. b. határozatba foglalta, hogy egy héten belül egymillió forintot utalnak ki a Köztisztasági Vállalatnak egy Kuka-autó, illetve egy konténeres szemétszállító gépkocsi beszerzésére. További 650 ezer forintot helyeztek kilátásba abban az esetben, ha a vállalat be tud szerezni két magyar gyártmányú utcaseprőgépet. A két gépet — a svéd gyártmányú Werro City géppel szemben — devizamentesen és főként gyorsan lehetne megvásárolni.

Mivel a fentiek csak a legégetőbb problémák megoldására elegendők, a v. b. úgy döntött, hogy néhány hónap múlva, amikor az 1970-es tervet tárgyalják, ismét visszatérnek a témára. Határozatot hoztak arról, hogy ki kell dolgozni a Köztisztasági Vállalat műszaki fejlesztésének — a gépesítés, a szemétgyűjtés, tárolás, szállítás és feldolgozás — komplex és távlati tervét. Leszögezték, hogy sürgősen el kell dönteni azt a vitát, hogy a vállalat milyen módon — költségvetési vagy vállalati formában — gazdálkodjék-e tovább. A testület rosszallását fejezte ki amiatt, hogy a Pécsi Köztisztasági Vállalat vezetésében nincs meg a kellő egység (ez is kihat a köztisztaságra), illetve amiatt, hogy a vállalat tevékenységében túlzott nyereségszemlélet érvényesül. Amint mondották, a vállalat többszáz Kuka-edényt adott el más városoknak, holott ezek Pécsett is hiánycikknek számítanak.

Horváth Lajos utalt arra, hogy a vállalat gyors ütemű fejlesztése még mindig nem lesz elegendő. Egyébként is vitatható, célszerű-e egy ilyen — az egész lakosság életére kiható — tevékenységet monopolizálni. A Mecseki Szénbányák már segítenek a szemétszállításban. Célszerű lenne, ha más vállalatok, illetve a pécsi tsz-ek is bekapcsolódnának, különösen a maguk körzetében, illetve területén. A város köztisztasága társadalmi ügy, ezért felhívták a Kertészeti és Parképítő Vállalat, a PIK, a házfelügyelők és minden városát szerető pécsi figyelmét, hogy törődjenek többet evvel a problémával. A Városi Tanács lépéseket tesz a PIK-nél, illetve lakásszövetkezeteknél azirányban, hogy növekedjék a Kuka-edények száma.

Ezt követően dr. Nagy János rendőralezredes a gyermek- és fiatalkorú bűnözés helyzetéről terjesztett elő tájékoztató jelentést. A v. b. több mint félmillió forintot szavazott meg a Pécsi Balett próbaterme szellőztető-berendezésének, padlózatának, öltözőjének és tusolójának felújítására. Határozatot hozott arról, hogy augusztus 19-én ünnepi tanácsülést tartanak a városban. Ugyancsak augusztus 20 előtt 37 arany-, 5 ezüst- és 50 bronzplakettet adnak át azoknak a pécsieknek, akik az Egy napot Pécsért mozgalom keretében a legtöbb társadalmi munkát végeztek.

Milyen lesz az új autóbusz-pályaudvar?



Elkészült a tanulmányterv

A Siklósi úti felüljáróval egyidőben akarják felépíteni

Pécs jelenlegi távolsági autóbusz-pályaudvara rendkívül korszerűtlen. A váróterem, valamint a forgalmi személyzet munka- és pihenőhelye egyetlen — kocsmából átalakított — szűk, földszintes épületben van elhelyezve. — Nincsenek fedett várócsarnokok, így a várakozó utasokat semmi sem védi az eső ellen. Az egész pályaudvar szűk, ezért a forgalom lebonyolítása, a járművek parkíroztatása nehézkes és balesetveszélyes.

Ilyen előzmények után kapott megbízást Lovass Attila és Szigetvári János a Pécsi Tervező V. két mérnöke az új autóbusz-pályaudvar tanulmánytervének elkészítésére, amelyet a napokban adtak át a megrendelőnek. A két tervező három változatot dolgozott ki, s mindhárom variánsban abból indulnak ki, hogy a jelenlegi helyen kellene hagyni a pályaudvart, hiszen nincs még egy olyan szabad térsége Pécsnek, ahonnan a városközpont olyan gyorsan elérhető, mint innen. Mindhárom változat közös sajátossága az is, hogy le kellene bontani a jelenlegi pályaudvar, Rózsa Ferenc utca, Zólyom utca és Bajcsy-Zsilinszky utca által határolt régi és elavult épületeket, hiszen ezek nélkül nem lenne elegendő a hely. Az itteni házak szanálása egyébként a városrendezési tervekben is szerepel.

A tervezők az első változatban meghagyják a piacteret, s az új pályaudvart attól délre helyezik el. Egy háromszintes, csupaüveg épületben kívánják elhelyezni a várótermeket, éttermet, büfét, s egy újabb, kétszintes épületben pedig a forgalmi személyzetet, illetve a postahivatalt. A két épületet járható perontető kötné össze, melynek két funkciója lenne: védelmet nyújtana a várakozó utasoknak az időjárás viszontagságaival szemben, egyben alkalmat nyújtana arra is, hogy a nehéz csomagokat felülről helyezzék az autóbuszok tetejére. Az autóbuszok ugyanis a perontető alá állnának be, s a perontető targoncás közlekedésre is alkalmas lenne.

A tervezők összesen 23 indító- és további 6 érkezőállást akarnak elhelyezni a perontetők alatt, illetve azok szomszédságában. Hat kocsiférőhelyes taxiállomás és természetesen autóbusz parkírozóhely van még kijelölve a tervben.

A második változat ettől csak annyiban tér el, hogy igénybe veszi a jelenlegi piacteret is, s további 9 indító- illetve érkezőállást helyez el abban a térségben. A távlati tervek szerint ugyanis erre is szükség lenne. Természetesen, ez avval jár, hogy megfelelő — a városközponttól nem távol eső — helyet kell keresni a piactérnek. Az egyik elképzelés szerint a Szabadság út, Szent Imre utca, Jókai utca és 6-os gyorsforgalmi út által határolt területen, a másik szerint pedig a Rákóczi úti volt tejüzem helyén kellene kialakítani az új piacteret.

A harmadik változat három kelet-nyugati irányba tartó és párhuzamos perontetős járdaszigetre osztja az utasforgalomra szánt részt, s ezek mellett 30 indítóállomást, s további érkezőállásokat helyez el. E változat szerint azonnal igénybe kellene venni az egész piacteret.

A hozzávetőleges számítások szerint az első két változat mintegy 25, a harmadik pedig 29 millió forintba kerülne. Ebben az összegben még nem szerepel a jelenlegi pályaudvar és Zólyom utca között fekvő elavult épületek szanálási költsége.

A 12-es AKÖV, a Városi Tanács és más intézmények a közeljövőben fogják megvitatni a tanulmányterveket, s ha elfogadják, részletesebb és konkrétabb tervek készítésére adnak megbízást. Az új autóbusz-pályaudvart a IV. ötéves tervben fogják felépíteni, valószínű akkor, amikor a Siklósi úti felüljáró miatt úgy is jelentős építkezések lesznek e térségben. Az építési költségek zömét a 12-es AKÖV, illetve a KPM fedezi, s részt vállal a terhekből a Városi Tanács is.

Virágtenger a Technika Házában

A teremben az alkalomhoz illően csemballó szól, mely még hangulatosabbá teszi az amúgyis szemet gyönyörködtető látványt.

Mindenütt virágok. A sárga, vörös, fehér rózsák között ott pompáznak a mezei virágcsokrok, aranyszínű dáliák. — Egy száraz tönk belsejéből megszámlálhatatlan kardvirág ágaskodik a terem hatalmas ablakai felé. Előttünk egy hanyagul ledobott cilinder, elegáns fehér kesztyű, rajta csontnyelű sétabot, mellette halványrózsaszín rózsacsokor, egy átlumpolt éjszaka hanyag bágyadtságát idézi.

Simogató, puha mohafoltok, tarka szegfűk, mélybarna fatörzsek, hűvös páfrány, szeplős croton; — gyönyörű! Hiába, a természet a legszebb mester, mégis akadtak, akik versenyre keltek vele, — mondván, nem árt egy kis kozmetika: ők a virágkötők.

A negyedik országos virágkötészeti versenyt és kiállítást tegnap a Technika Házában *Somogyi Béla*, a Pécsi városi Tanács V B. mezőgazdasági osztályának vezetője nyitotta meg.

— A virágismeret és szeretet szoros kapcsolatban áll a virágkötészettel — mondotta. — A virágokat a kötészet formájuknak, színűknek megfelelő harmonikus egységgé alakítja át. Az alkotó virágkötő keresi a kifejezésnek megfelelő formát. Művészi érzéktől, rendezői készségtől függ, hogy a vázák, virágtálak, kosarak, lombok, mohák, zuzmók gazdag változatából olyan elemeket válasszon alkotásához, hogy a kötészeti terméknek mondanivalója legyen.

Az ország minden részéből Pécsre érkező 43 versenyző, akik között mindössze egy férfi akadt, reggel öt órakor látott munkához, és délelőtt 10 óráig készítették műveiket a több száz fajta virágból. A versenyzők öt kategóriában mérték össze tudásukat. A munkákat öt tagú zsűri értékelte.

Délután 4 órakor a zsűri elnöke, *dr. Dalányi László*, a LAKÓTERV főmérnöke adta át a győzteseknek kijáró díjakat.

A kötelező virágkötészeti gyakorlatban az első díjat *Doricsák Illésné*, a Sasad Tsz dolgozója nyerte el. A menyasszonyi csokorkötészet győztese *Járosi Jánosné*, a Pécsi Kertészeti Vállalat dolgozója lett. A fantázia kompozíció kötészet első helyén *Fekete Lászlóné*, a Fővárosi Kertészeti Vállalat virágkötőnője végzett. A kegyeleti kötészetben munkájáért az első díjjal *Marton Györgynét* a Sasad Tsz dolgozóját jutalmazták. A legszebb virágtál kompozíciót ugyancsak *Marton Györgyné* készítette. Az összetett verseny győztese *Fekete Lászlóné*, a Fővárosi Kertészeti Vállalat dolgozója. A zsüri különdíjjal jutalmazta „Az alföldi napsütésben" és „A japán teaház" elnevezésű kompozíciókat, *Danszki Károlyné*, a Gyulai Kertészeti Vállalat és *Marton Györgyné*, a Sasad Tsz dolgozóinak munkáját.

A virágkötészeti kiállítást az első napon mintegy négyszázan tekintették meg.

(Mécs)

Magyar étterem Kijevben

KIJEV: A magyar—ukrán belkereskedelmi választékcsere megállapodás ez évi kiegészítéseként jegyzőkönyvet írtak alá.

A megállapodás értelmében a két minisztérium közvetlenül összesen 2,8 millió rubel értékű árut cserél; egyebek között sűrített kakaó és tejkonzervet, halkonzervet, kerékpárt, tranzisztoros rádiót, ablaküveget kapunk sportszerek, kereskedelmi berendezések, italáruk, golyóstollak és bőrdíszműáruk ellenében. Az árucsereforgalmi tárgyalások során szóba került nemzeti éttermek kölcsönös létesítése; Kijevben magyar, Budapesten ukrán étterem nyitása.

Pódium

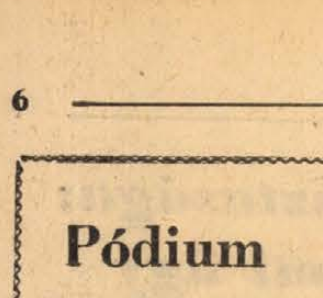
DÉLSZLÁV NÉPDALEST. Augusztus 19-én este 8 órakor a Belgrádi Rádió és Televízió népi zenekara, valamint Zika Nikolics, Andelka Govedarevics és a Báity testvérek vendégszereplésével délszláv népdalestet rendeznek Mohácson a Bartók Béla Művelődési Házban.

◇

BÁNFFY, A SOLYMÁSZ. Bánffy György, a Pécsi Nemzeti Színház tagja is filmezik a nyáron. Gáll István: Magasiskola című filmjében egy solymászt alakít.

◇

MÁSFÉLEZER DAL. Mihalik Imre, a pécsi Kuba presszó zongorista



tája közel másfélezer különböző műfajú dal kottáját gyűjtötte össze eddigi zenés pályafutása alatt. (Képünk: Mihalik Imre.)

◇

MENDELÉNYI ÉS A PÓT-ANNA-BÁL. A pécsi Fegyveres Erők Klubjában egy héttel ezelőtt Mendelényi Vilmos, a Pécsi Nemzeti Színház tagja nagysikerű tréfás pót-Anna-bált rendezett Ami más Anna-bálon kimaradt címmel.

A pécsi trópusokon

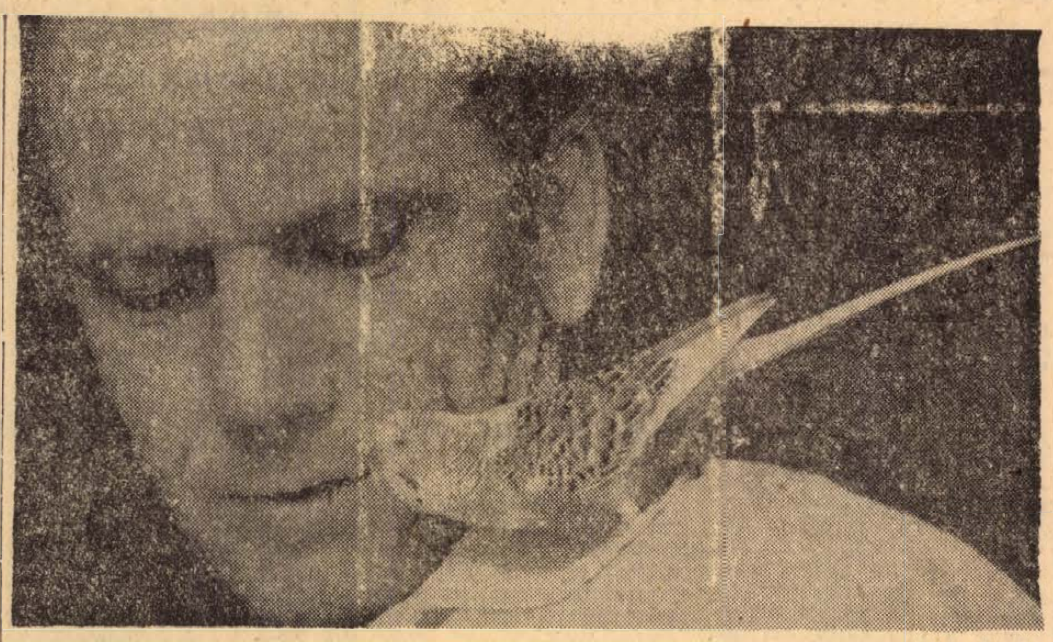
Hullámos Pityu, Harlekin Gyuri és a többiek

Jobb, ha mindjárt az elején tisztázzuk, hogy a cím nem lebukott galeri-vezérek becenevét, hanem a Hullámos és a Harlekin nemzetség egyaránt a szivárvány minden színében pompázó, de egymástól mégis megkülönböztethető fajtáit jelzi. A megkülönböztetés persze csak szakértői segédlettel sikerült, ami — tekintettel a madárházban uralkodó bábeli zenebonára, — nem kis fáradságába került Maczák Jánosnak, a mintegy 250 törpepapagáj társtulajdonosának. Először is helyesbített, hogy ne tévesszen meg a madarak apró volta, mert az ő tenyészetükben sohasem volt törpepapagáj.

— Az egy más fajta — magyarázta. — Nagyobb fejű, tömzsibb, színszegényebb ezeknél, ezért nem is tenyésztik díszmadárként.

Ami pedig az említett karcsú testű, kecses kiállású „hullámosok" és „harlekinek" pontos megkülönböztetését illeti, ehhez már a magyarázat mellé szemléltetés is kellett, a kalitkájukból egyenként kiragadott példányok nem kis tiltakozására. Azt a ribilliót! Még szerencse, hogy csak anyanyelvükön fejezték ki érzelmeiket, különben bizonyára nagyon cifra véleményük lett volna tudásszomjam eme erőszakos kielégítéséről. De az ujjaimon hagyott sajgó nyomok árán mégiscsak feljegyezhettem, hogy a „Harlekint" pompás, változatos színű, de példányonként rendszerint csak két variánst játszó tollazatáról, míg a „hullámost" — ahogy a neve is elárulja — háborgóan hullámos rajzú szárnyairól lehet megismerni. Tehát holnaptól akár magam is felcsaphatnák papagáj tenyésztőnek, mert tudom már azt is, hogy a két nem közül a „hullámos" hímet élénkebb, színesebb orrnyergéről, a „harlekin" fiút pedig a párjánál szemlátomást kisebb orrlyukáról lehet megkülönböztetni.

És milyen válogatósak?! Gondozójuk szerint, nemegyszer félév is beletelik, amíg a kéthetenkint felkínált tojók közül kiválasztják a zsánerüket. Amellett viszont a sírig kitartanak.



Étvágyuk, ínyencségük szinte határtalan, noha étrendjüknek előírásos receptje van. Mindenekelőtt a köles, a reszelt, főtt tojás, vitaminnak pedig a „tikhúr" és a saláta, vagy sárgarépa zöldje, de nagy előszeretettel fogyasztják a friss parizert, a kristálycukrot és óvatlan pillanatban belekóstolnak a húslevesbe, sőt még a sörbe is... Ez utóbbitól különösen óvni kell, mert az állatorvosi praxisban ez ideig még nem vezették be az elvonókúrát.

És hány, de hány más ismeret kell még ahhoz, hogy valaki hivatásos tenyésztő legyen! Ügyelni kell a fajtatisztaság megőrzésére, a tollazatszínek rendkívüli igényes kitenyésztésére, mert ezek nélkül kontármunka csak a papagájtenyésztés. Ugyanis csak törzskönyvezett, vagyis a verseny-követelményeknek megfelelő madarakkal vehetnek részt az évenkénti országos kiállításokon, ahol a szigorú zsüri, csak 20 cm fölött osztályozza a „versenyzőket". S milyen alaposan! Például a szín, illetve a tollazatrajz meghatározottsága mellett elsőrendű követelmény az is, hogy hány fokos szögben ül a madár, és maga alá húzza-e egyik lábát, mert a kétlábon pihenő papagáj bóvlis vásárra való csupán.

És mindez kis töredéke csak a papagájtartó tudománynak, amit a tenyésztői újabban már külföldi szakirodalommal is kibővítettek. Tehát méltán bíznak abban, hogy az idei országos versenyről hazahozott medáliás madaraikkal tovább nemesítik, szaporítják a Hullámos és a Harlekin famíliát.

(Pálinkás)

Új épületelemgyár Szolnokon

Elkészült Szolnokon a Beton- és Vasbetonipari Művek új épületelemgyára. A 450 millió forint értékű üzem egész Európa legkorszerűbb hasonló gyárai közé tartozik. Mezőgazdasági tetőpanelek, vázszerkezeti elemek és ipari épületelemek mellett évente 1000—1200 lakást is gyárt. Az itt készülő lakáselemekbe a gáz, a villany és a vízvezetékeket, a teljes fürdőszobát, a konyhaszekrényt, továbbá az ajtókat és az ablakokat is előre beszerelik. — Nagy tételben ad majd piacra az új szolnoki üzem mozaiklapot is. A teljes kapacitással mintegy 1200 főt foglalkoztató automatizált üzem évi termelési értéke eléri a félmilliárd forintot.

Az Apollo 11. magyar bélyegen

Annak emlékére, hogy először lépett ember a Hold felszínére, különleges bélyeget készített a posta. Az „Apollo 11." elnevezésű, 10 forint névértékű bélyegblokkot augusztus 15-től árusítják.

A blokk a Hold egy részét ábrázolja a holdkomppal és két utasával.

A kispénzű amerikaiakat szeretném én idecsalogatni



★

Micsoda élmény lenne egy amerikai turistacsoportnak, ha Siklóson tölthetne el néhány napot!

Andermann úr, jó harminc esztendeje indult el Szarvasról az Egyesült Államokba. Hazatért látogatóba és persze bejárja az ország több vidékét, hogy a szakember szemével tanulmányozza a hazai idegenforgalmat. Egy kaliforniai idegenforgalmi társaság tanácsadója közel három évtizede. A siklósi vár egyik északra nyíló szobájában lakik, bejár Pécsre néha, megnézte többek között az ipari vásárt, aztán visszatér Siklósra, nem tud a vár és szépséges környékétől szabadulni. Néhány órát töltünk együtt a várban, később Máriagyűdön a termelőszövetkezet borozójában.

Jókedélyű, kellemes ember és bár benne van a korban, feltűnően mozgékony. Később mondja is:

— *A jó üzlet titka a mozgékonyság. Maradjunk csak az idegenforgalomnál! Őszintén mondom, nagyon sok szépet és jót láttam itthon, de valahogy az az érzésem, hogy Magyarországot úgy mutatják be a külföldieknek, mintha csak Budapestből és a Balatonból állana. Pedig a „vidék" is nagyon szép. Például Baranya és még inkább Pécs, vagy mondjuk Siklós és környéke. Önök itt élnek, tehát megszokták szükebb hazájuk nagyszerűségét. De a külföldinek minden új.*

Mondjuk neki, tudjuk, főleg tapasztaljuk, hogy a külföldiek már rég „felfedezték" Baranyát, és minden bizonnyal elégedettek is azzal, amiben részesülnek.

— *Bizonyára így van, de azért sok, talán apróságnak tűnő problémával találkoztam, amelyek kis rugalmassággal megoldhatóak.*

Hiányolja például a hatásos reklámot. Csupán néhány szöveges jelzés utal arra, hogy Pécsett megrendeztek egy vásárt. Ez kevés. Igaz, a jó reklám, bizonyos kiadásokkal jár, de éppen ezért alapos gonddal meg kell tervezni a propagandát, mérlegre tenni várható hatását, másrészt az erre a célra szánt összeget: aztán az optimális határon túl egy fillért sem szabad költeni.

— *Kevés olyan irányjelző táblával találkoztam, ami valóban felhívja a gépkocsival utazó figyelmét* — mondja A. B. Andermann. — *Pedig én szerencsésebb helyzetben vagyok, mert anyanyelvem magyar és hálistennek nem is felejtettem el. De aki nem ismeri nyelvünket, az aztán tűnődhet és kérdezősködhet. Nem az útjelző táblákra gondolok, azok ott állanak minden elágazásnál. Hanem mondjuk szép, színes tablókra, hatalmas, esetleg éppen Pécs és Siklós között. Az sem ártana, ha a várat ábrázolná, vagy Harkányfürdőt, vagy éppen a szép, máriagyűdi borozót, amelyen feltüntetnék a várható szolgáltatást is.*

Mondja a magyar konyháról:

— *A külföldiek ismerik, dicsérik, de mindig hozzáteszik: kissé nehéz ételeink vannak. Az szinte csoda, hogy például a sertéshúsból legalább nyolctíz féle étel szerepel még a kisebb éttermek étlapjain is. Hogy borjúhús önöknél szinte alig kapható, ezt is megértem. Csak azt nem, hogy például itt Baranyában is, többhelyütt kértem könnyebb ételként csirkét és nem volt. Pedig csirke, tudom, korlátlan mennyiségben van Magyarországon.*

Elnézést kér, amiért néhány negatív jelenségre hívja fel a figyelmet, de hiszen éppen mi kértük, hogy mondja el, hiszen úgyis az a baj, hogy ha a magyar lapok külföldiek véleményét közlik, azok mindig dicsérőek.

Meglepődik — amikor belépünk Máriagyűdön a termelőszövetkezet borozójába. Azt mondja Roskó Zsigmondnak, a szövetkezet elnökének, hogy ez egy kincsesbánya.

— *Tudja-e, hogy egy amerikai turistacsoportnak micsoda nagyszerű élmény lenne, ha itt és Siklóson tölthetne el néhány napot?*

Erről egyébként beszélgetett a megye idegenforgalmi szerveivel.

— *Magyarországra többnyire emigráns magyarok érkeznek Amerikából, vagy nagyon pénzes emberek. Akinek pénze van, azt nem érdekli, hogy hány dollárt fizet naponta, mondjuk a budapesti Royalban, vagy a siófoki Európában. De én azt szeretném, ha a kispénzű amerikai is megismerhetné szülőhazámat. Ennek az a feltétele, hogy mondjuk a várban napi néhány dollárért ellakhasson, étkezhessen. A kispénzű amerikaiak körében nagyon nagy szó, ha valaki egy európai utat megengedhet magának. Kevés van ilyen. Az út drága és ráadásul, például Olaszországban, megvágják az amerikai turistát. Ezt el kell kerülni, egyébként itt nem tapasztaltam ilyesmit. Jó és őszinte propagandával kell idecsalogatni a kispénzű amerikait, és örömmel jönnek. Békéről addig lehet beszélni, amíg az egyszerű emberek utazhatnak egyik országból a másikba.*

Rab Ferenc

Komolytalan rovat

Vissza a természethez!

Szereti a természetet. Ha majd megjelenik egy könyv az ország növény- és állatvilágáról az autóbuszmegállótól ötven méterre, azt ő írja.

A természetnél jobban csak a magányt kedveli. Gyakran, átlag minden második vasárnap kirándul. Ehhez a következőket viszi magával: rádió, lemezjátszó, újságok, könyvek (csak valami könnyűt kartársnő, nem bírom a nehezet) kávéfőző, kártya, demizson, farkaskutya, termosz, futball és tollaslabda.

Ha kiér a természetbe, a magányba, napját nem tölti haszontalanul. Először is eszik. Ezt kétóránként megismétli. Ha nem eszik, akkor iszik. Ha ezt sem, akkor tüzet rak. Nagyon szeret tüzet rakni! Ilyenkor nyáron szalonnát pirít. Kenyeret is persze, meg hagymát. Az eredmény: hat zsírfolt a ruháján, három helyen megégeti magát (amiért a gyerekeket, meg a feleségét okolja) és még a füle is koszos lesz. És amiért mindezt elkövette, egy kis fekete rücsök. Ha ezt odahaza, a vendéglőben adnák elébe, még a minisztériumig is elmenne a panaszkönyvvel.

A helyválasztásra különben ilyenkor, kiránduláskor nagyon kényes. Csak olyan helyet választ, ahol egyedül lehet. Nagyon szeret elmélyedni. Másfél méteres körzetben nem tűr meg senkit a közelében. És mert a többi is szeret magányosan lenni, így egy-egy domboldalon 6—800 remete is összejön.

Rendkívül nagy állatbarát. Kétféle madarat határozottan felismer. Ezek a veréb és a sas. Ami félkilónál könnyebb, az a veréb, a többi sas.

A rovarokról már valamivel gyengébben tájékozott. Ezekkel szemben magatartása a következő:

— Jé! Nézd, mi mászik itt!

— Valami bogár.

— Lépj rá gyorsan!

Ha legmélyebb magányát elhagyja, a következők maradnak utána: újságpapír, cigarettadoboz, zsírpapír, számtalan zacskó, dinnyehéj, kukoricacsutka, csontok.

Természetimádata elpusztíthatatlan. Ha nem mehet kirándulni, akkor is csak a természetben érzi jól magát. Naponta kiül üde, friss levegőt szívni valamelyik presszóba. Ott nézi a két bokor leandert. Ilyenkor tökéletes magányban van. Ezt bármi áron is megvásárolja. Ha kell, reggeltől estig akár két szimplát is elfogyaszt.

Az országot már töviről-hegyire megjárta. Ehhez vastagtalpú bakancsot, jelvényes kalapot és hátizsákot ölt. Ha odaér valahová, akkor beül a kávéházba és örömmel gondol arra, hogy a sajátja otthon mennyivel jobb.

Ha megáll egy faluban, egészen megrökönyödik azon, hogy a bennszülöttek ugyanúgy kétlábon járnak, mint a városiak. Egy napi ott-tartózkodás alatt legalább hússzor elmondja:

— Nem is tudom, hogy lehet itt élni...

Különben otthon állandóan vidékre vágyik. Valamikor ő is onnan indult el.

Igazi bennszülött városi nincs is. Ha azonban véletlenül visszahelyezik falura, akkor nem megy, inkább utcát söpör.

Általában elmélyedt és alapos. Olyanhoz, amihez nem ért, nem szól hozzá. Olyan viszont, amihez **nem ért**, nincs.

Ha nagyritkán előfordul, hogy valamihez nem annyira ért, ezt nem árulja el. Inkább szerényen mondja:

— Nekem mondja?! — Amikor maga még hátulgombolós nadrágban járt, akkor már tanár voltam!

Állandóan elfoglalt. Ha egy autóbuszt elszalaszt, az egész napja el van rontva. Viszont félórát hajlandó a levegőbe bámulni, attól való féltében, hogy elmulaszt valamit és elnézik előle.

Ha egy falusi érdeklődik valamelyik utca iránt, rögtön segít neki. Részletesen megmagyarázza, hol van. Erre az nem érti meg. Akkor el is kíséri. A vidéki elolvad. Viszont mikor a városi este későn megy haza, akkor azt mondja a feleségének:

— Képzeld, nem tudtam időre hazajönni, mert valami hülye a Tímár utcát kereste és nem talált oda nélkülem.

Ha mindezt elolvastad kedves olvasó, arra gondolsz, hogy ez egy rossz ember. Tévedsz! Rád, rám, ránk hasonlít. Egész közönséges városi.

Szöllősy Kálmán

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombat estig: változó mennyiségű felhőzet, már kevesebb helyen záporral. Mérsékelt, északias szél. A nappali felmelegedés elsősorban északnyugaton erősödik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13—18, legmagasabb nappali hőmérséklet 25—29 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál pénteken 11 órakor 24 fok volt.

Fantasztikus találmányok

A találmányok és feltalálók nevet viselő New York-i nemzetközi kiállításon 22 országból 1600 feltaláló állította ki újdonságait. A leleményes gépek és készülékek sokaságából íme néhány:

Zsebben hordozható minitelefon. Ezzel telefonálni lehet a lakásban lévő telefon útján. Mikor otthon a telefon csenget, figyelmeztető szerkezet jön működésbe, amely a zsebtelefon csengőjét megszóláltatja. Azután egy mikróleadón keresztül a lakástelefonba érkező hang eljut a zsebben hordott mikrotelefonba. Ezzel a készülékkel 4—5 kilométer távolságra lehet beszélni.

*

Hordozható „tonomat", német mechanikus találmánya. Ez 30 hanglemezt tud cserélni, függetlenül a sorrendtől. Gombnyomásra a kívánt lemez lép működésbe. A lemezek függőleges tartóban helyezkednek el és a feletttük lévő szerkezet teszi lehetővé a lemezek ideoda mozgását.

*

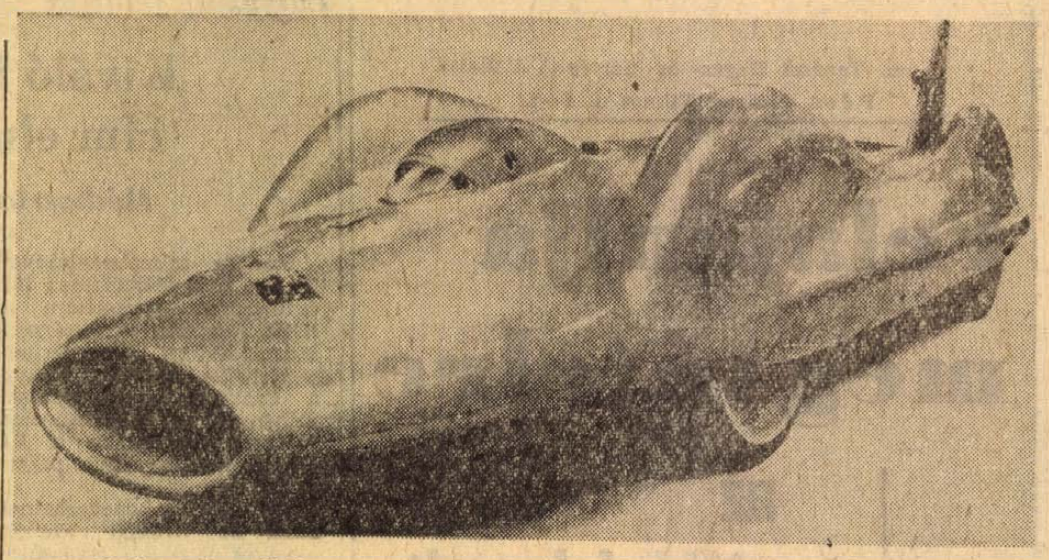
A kiállítás szenzációja a „repülő tengeralattjáró". Naponta tömegesen állják körül a látogatók a találmányt, a cigaretta formájú csónakot, amely repül, mint egy repülőgép és lemerül a vízbe, mint a tengeralattjáró. A gépet benzinmotor hajtja, mikor repül, és villanymotor, mikor úszik. A kísérlet során a „repülő tengeralattjáró" 15 méter magasra szállt fel és 5 méter mélyen ereszkedett a vízbe.

*

Nagy figyelmet keltett az elektromos karosszék. Ez a találmány lehetővé teszi a járóképtelen személynek, hogy egyedül sétáljon. Ez a jármű egy batéria segítségével 3 lóerős motorral óránként 6 kilométer sebességgel halad, könnyen felmegy a járdára, vagy kevésbé meredek lépcsőre. A vezető gombnyomással irányítja a járművet.

*

Másik találmány, amely sok érdeklődő figyelmét köti le: az elektronikus kutya. Ha a lakó távollétében betörő kísérletezik a lakásban, a zaj, amit lépteivel kelt, megszólaltatja az elektronikus őrző gépezetet, magnetofonszalagra felvett kutyaugatás megijeszti a betörőt és figyelmezteti a szomszédokat, vagy azokat, akik a lakás más szobáiban tartózkodnak.



A legújabb „Kékmadár"

VETÉLKEDŐ AUTÓK

Egyesek szerint sport, mások szerint „kacérkodás" a sebességi rekordokért való szüntelen versenyfutás. A világ legismertebb küzdőtere a Bonneville melletti (Egyesült Államok) Sóstó partszakasza. Az egyenletesen sima, száraz sóréteg és a környék klímája megfelelő feltételeket nyújt a hatalmas rekordkocsik féktelen száguldásához.

Közúti gépjárműveinknél a 100 km/óra sebességi érték sokáig „bűvös határ" volt. Ma már csaknem minden forgalomban lévő gépkocsi képes ezt a sebességet elérni vagy túlszárnyalni, s 150—180 km/óra értéket mégsem lépik túl az autóvezetők, elsősorban azért, mert ilyen sebességnél az ember már nem uralkodhat teljes biztonsággal a jármű felett.

Ezek után elképzelhetjük, milyen kockázatot vállalnak azok az autóversenyzők, akik az óránkénti 600 km-es sebességet is meghaladják járműveikkel. Hiba lenne az általunk ismert gépkocsikhoz hasonlítani ezeket az „autó-csodákat", hiszen mind formájukban, mind szerkezeti felépítésükben különlegességnek számítanak. Míg a közúti személyjárművek önsúlya a középkategóriákban kb. 1000—1400 kg, addig például a „Kékmadár" elnevezésű világhírű versenyautó 4000 kg súlyú, hossza mintegy 9 méter, gumiabroncsainak átmérője 132 centiméter. A hagyományos dugattyús motorok már régen „kivesztek" ezekből a verseny-kategóriákból, helyüket a gázturbinák foglalták el. A közúti gépkocsijaink 50—100 lóerős motorjai helyett a „Kékmadár"-t például 4250 lóerős (!) turbinaszerkezet gyorsítja fel a félelmetes sebességre. Az üzemanyagfogyasztás is elképesztő értékekre rúg. Ez ugyan a sebességért folyó harcban csak másodrendű szempont, mégis említést érdemel, hogy a „Kékmadár" a kerozinnak nevezett speciális üzemanyagból 2,5 kilométeres útra 4,5 litert használ fel (180 liter/100 km).

Donald Campbell, a világ legismertebb sebesség-rekordere volt 1967. január 4-én bekövetkezett haláláig. A 45 éves angol sportember az utóbbi tíz esztendő során hétszer volt birtokosa „A föld és a víz leggyorsabb embere" címének. 1960-ban érte az első figyelmeztetés, amikor a legendás „Kékmadárral" a 700 km/óra sebességet szerette volna elérni. Egy hirtelen támadt szélroham vetett véget a kísérletnek, de Campbell akkor még túlélte a szerencsétlenséget. Már 627 km/óra sebességnél tartott a száguldásban, amikor a gépjármű 250 méteres (!) ugrással oldalára zuhant és roncsoltan, „élettelenül" terült el. A versenyző annak köszönhette az életét, hogy a versenykocsi vázszerkezetét sok, tapasztalatokkal gazdag év után „karambolbiztosra" építették meg a tervezők.

A korábbi, 1964-ben felállított 648,7 km/óra sebességi rekordot így nem sikerült megdöntenie, de a száguldás megszállottja ezután sem adta fel a küzdelmet. A végzetes katasztrófa azonban mégsem a bonneville-i Sóstó pályáján érte, hanem a vizen. Az északangliai Coniston-tavon próbálta megdönteni saját 441 km/óra sebességű világcsúcsát. Már elérte az óránkénti 480 kilométeres átlagot, amikor egy kereszthullám levegőbe emelte a vízi „Kékmadarat", és a szétrobbanó gázturbina előidézte a végzetes tragédiát.

Campbell esete nem az egyedüli a sebességi rekordokért küzdők táborában. Levegőben, vizen és a szárazföldön egyre újabb csúcsok és tragédiák „születnek".

Tudománytechnika

Búcsú az indigótól

A hírek szerint a másolatok készítéséhez, átírásához használt karbon- és indigópapír rövidesen befejezi pályafutását.

A másolatok készítését új utakat keresve oldják meg a szakemberek. Az átíráshoz használt papírlapot különleges vegyszerekkel vonják be egyik vagy mindkét oldalon. Kemény tárgy — ceruza, golyóstoll — nyomásának vagy pedig az írógép leütéseinek hatására az így előkészített papírívek között kémiai reakció megy végbe, ami kék vagy kékeslila átírásként jelentkezik a másolati íven.

A vegyszerekkel bármilyen minőségű papír impregnálható, így az alkalmazási lehetőségek jóformán korlátlanok. Könyvelési papírok, átírótömbök, számológépbe való papírtekercsek készítésére éppúgy alkalmas, mint a változatos nyomdatechnikai célokra.

Miniképernyős, hordozható képmagnó

Házi mozi

Az amerikai CBS cég piacra hozta az ún. Electro Video Recording (EVR) készülékeket, vagyis képmagnók első sorozatát, 800 dolláros áron. Ezek jóval olcsóbbak az eddig forgalomban volt képmagnóknál.

Az új készülékek igen könnyen kezelhetők. A kész filmet tartalmazó tekercseket az üzletekben lehet megvásárolni. Egy-egy tekercsen 50 perces „házi műsor" van.

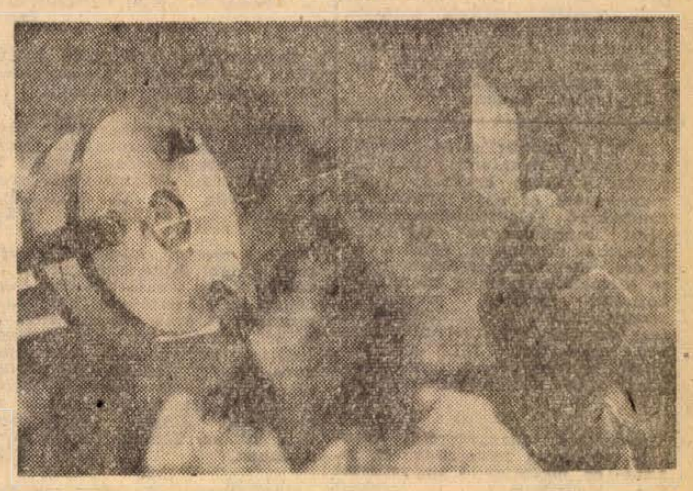
Az EVR az első lépés a házi mozi megvalósítása felé, egyszerű és kényelmes módon. Az EVR használatához ugyanis nem kell elsötétíteni a helyiséget és bonyolult műveleteket végrehajtani, mint az amatőr filmvetítésnél.

A japán Sony cég már bejelentette, hogy 7 kilogramm súlyú, rendkívül egyszerű hang- és képszabályozó berendezéssel ellátott, miniképernyős hordozható képmagnót készül gyártani.

A képmagnó elterjedése forradalmat ígér a kulturális javak és az információ-anyagok fogyasztása terén. Mind az EVR, mind a Sony képmagnó lehetővé teszi, hogy tulajdonosuk akárhányszor elismételje a neki tetsző műsort, bárhol leállíthassa, visszatérhessen az őt érdeklő ponthoz.

Mindez természetesen nemcsak a szórakozást szolgálhatja. Nagy jelentőségű lehet például egyetemi előadások ismételt otthoni lejátszása. Lehet, hogy az egyetemi jegyzetet előbb-utóbb feleslegessé teszi a képmagnó.

Magyar sikerek a laserkutatásban



A Központi Fizikai Kutató Intézet Fizikai Optikai Laboratóriumában 1963-ban kezdtek kísérletezni laserrel. — A kutatásokhoz egyaránt igénybe vették a rubin és a gázlasereket, valamennyi műszert és berendezést az intézet tudósai fejlesztették ki.

A laboratóriumban a laser fény hatására fémekből kilépő elektronok új sajátságait fedezték fel. Kimutatták, hogy nagy fényerősségeknél már nem arányosan nő a fémekből kilépő fotoelektronok száma a beeső fény intenzitásával, hanem lényegesen gyorsabban. Ezt a felfedezést 3 évvel ezelőtt elsőként publikálták a nemzetközi tudományos sajtóban.

Az intézetben laser segítségével előállítottak századmilliomod másodperces fényimpulzusokat és ennek segítségével a fény természetére vonatkozó elméleti megállapítások helyességét igazolták kis fényintenzitás esetén.

A fizikai-optikai laboratórium kooperációs szerződést kötött a Magyar Optikai Művekkel a laserek ipari alkalmazhatóságának problémakörében. Az itt kifejlesztett gázlaserek alapján alakítja ki a MOM a saját laseres optikai és geodéziai műszereit.

A kutatók véleménye szerint a korábbi elképzelésekkel ellentétben a lasernek nem mint „halálsugárnak" van jövője, hanem jól használható lesz az elkövetkezendő évtizedben a laseres elektronikában: információ továbbításra, szabályozás és méréstechnikában lesz nélkülözhetetlen.

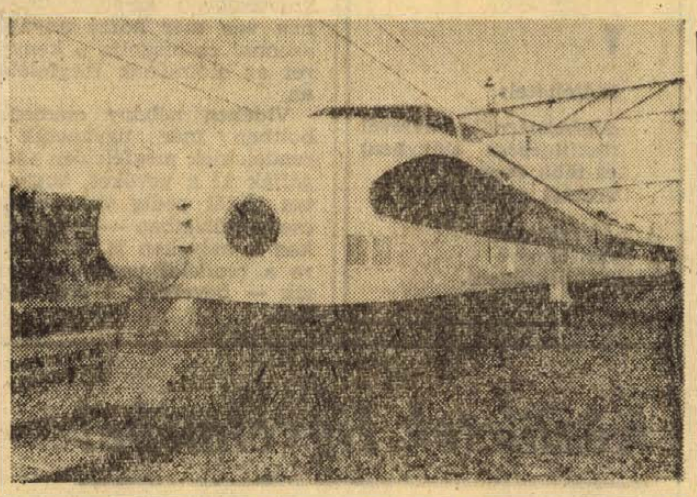
A képen jól látható a hélium neon gázlaser berendezésből kilépő lasernyaláb.

Szupergyorsvonat

Rövidesen fantasztikus sebességű vonat közlekedik New York és Washington között. A „Metroleiner"-nek nevezett vonat 2 óra 59 perc alatt teszi meg a 360 km-es távolságot, rövidebb idő alatt, mint amennyi a repülőúthoz szükséges. A repülőtérre való kiutazás és az onnan való visszatérés ugyanis mintegy két órát vesz igénybe.

(Nasa Rodina)

HORIZONT



A japán államvasutak megtárgyalták a világ leggyorsabb vonatának a próbajáratát. Az új vonat óránként 250 km-es sebességgel a most épülő fővonalon jár majd 1972-től.

Törhetetlen izzólámpák. Az Egyesült Államokban törhetetlen izzólámpákat hoznak forgalomba. A körtéket átlátszó gumiréteggel vonják be. A gumi jó védelmet nyújt az ütődések, az eső, a hó ellen. Ha az üveggömb mégis eltörik, a gumibevonat megakadályozza, hogy éles üvegszilánkokra essék szét. Ezeket a gumibevonatú izzólámpákat utcai világításra fogják használni.

*

Melegítő falfestés. Az angliai lakk és festék kutató központ különleges terméket állított elő, amely közönséges falfestékként használva a helyiségek melegítésére is használható. A lakk ugyanis vezeti az elektromosságot, és a villanyáram segítségével fűtik a szobákat. Az anyag ecsettel, hengerrel vagy pisztollyal vihető fel a falra. A szükséges villamosenergia nem több 40 voltnál.

*

Újtípusú számlapok? A svájci óragyárosok véleménye szerint a modern ember számára elavultak a mai órák 12 órára beosztott számlapjai. Az élet meggyorsult tempója, s a tervszerű napi időbeosztás megköveteli, hogy 24-es beosztású legyen az órák számlapja.

*

Hőálló üveg. A Szovjetunióban habkőből előállítottak egy olyan üvegfajtát, amely terhelés esetén alakját nem változtatja, legelőnyösebb tulajdonsága pedig az, hogy mínusz 200 foktól plusz 1690 fokig terjedő hőmérsékleti ingadozások esetén sem változik meg. Fűrészelhető és fúrható. Porózus, mint a finom szivacs, ugyanakkor azonban szilárdsága igen nagy.

*

Univerzális kombájn. A román szakértők olyan nem mindennapi kombájnt konstruáltak, amellyel 36 különféle növényt lehet betakaritani. Az univerzális kombájn teljesítménye hektáronkénti 35 mázsás termés esetén napi 15 hektár.

*

Szuper-gyors fényképezőgép. Franciaországban kifejlesztettek egy szupergyors fotokamerát, amellyel másodpercenként három és fél millió felvételt lehet készíteni. Ez a készülék lehetővé teszi a robbanások, a laser sugarak és más gyorsan lezajló folyamatok vizsgálatát.

*

Étvágygerjesztő fény. Olvai Eriamedse finn professzor a feltalálók brüsszeli kiállításán érmet kapott az általa feltalált üvegért. Ebből az üvegből olyan izzólámpák készülnek, amelyek nem bocsátják át a sárga fénysugarakat. Ennek révén az új lámpák fényében a tárgyak pontosabban látszanak, az ételek pedig rendkívül étvágygerjesztőnek tűnnek. Az új izzólámpák iránt az üzletek és vendéglők tulajdonosai nagy érdeklődést mutatnak.

*

A „műanyagkorszak" küszöbén. Weener Holschte professzor, a „Demag" NSZK-beli cég igazgatója kijelentette: „1983-ban véget ér a vaskorszak és megkezdődik a műanyagkorszak". A professzor által jelzett időpontban a műanyaggyártás megelőzi az acélgyártást. Az ezredforduló idején a technikában felhasznált anyagok háromnegyed része műanyag lesz. Az amerikai tudósok prognózisai szerint 1970-ben a különböző műanyagok már 7 százalékban helyettesíteni fogják az acélt. Ott, ahol színesfémeket és rozsdamentes acélt használnak, ez az arányszám még nagyobb lesz.

Folyékony hal. A japán élelmiszeripari szakemberek új ételfajtát hoztak forgalomba: halat folyékony állapotban. A megfelelően kiválasztott fermentumok feloldják a halhúst, a csontokat, szálkákat és a pikkelyt pedig különleges szeparátorokkal távolítják el. Így igen izletes, folyékony halkonzervet kapnak.

*

Pneumatikus írógép. Az Egyesült Államokban sűrített levegővel működő írógépet szabadalmaztattak. Percenként 720 leütéssel lehet dolgozni rajta.

*

Lyukkártyás telefon. Az amszterdami üzletemberek, akiknek gyakran kell telefonálniuk, olyan új készülékeket szerezhetnek be, amelyek mentesítik tulajdonosát a tárcsázástól. A telefonkészüléket egy kis szerkezettel látták el, amelybe belecsúsztatják a hívandó fél telefonszámát tartalmazó lyukkártyát. Ezután már csak egy gombot kell megnyomni és felemelni a kagylót. Ha a hívott szám foglalt, akkor a lyukkártyát a „refakon" nevű szerkezet egyszerűen kidobja.

Dolgozókat felvesznek

Több éves gyakorlattal rendelkező, és kezdő építőipari technikust ellenőri munkakörbe felvesz. Részletesebb tájékoztatás jelentkezéskor a Postaigazgatóság Beruházási Osztályán Pécs, Jókai Mór u. 10. II. em. 5. (1806)

*

Vízvezetékszerelőket, csőszerelőket, kőműveseket (külső területre) segédmunkásokat különböző munkahelyre, éjjeliőröket állandó munkára felveszünk. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés Vízművek, Zólyom u. 2. Munkaügy. (1801)

*

B. m. Mezőgazdasági Vállalat Kővágószőllősi golgotai telepére egy fő éjjeliőrt keres. Jelentkezés a vállalat központjában Pécs, Xavér u. 19. (92706)

*

B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat azonnali belépéssel felvesz asztalos, lakatos szakmunkásokat, vasbetonszerelők, tetőfedők és hőszigetelők mellé segédmunkásokat, 44 órás munkahét, minden szombat szabad. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán Pécs, Zsolnay V. u. 4—6. (92730)

FIGYELEM!

Dombóvári munkahelyre felveszünk:

kőműves, ács, betonacélszerelő, épületasztalos szakmunkásokat, ipari tanulónak. építőipari gépkezelőket és segédmunkásokat.

Jó kereseti lehetőség. Utiköltség és étkezési hozzájárulás, munkásszállást biztosít a szövetkezet. Cím: Dombóvári Járási Építőipari KTSZ. Ügyintéző: Radnai.

A MÁV Távközlési és Biztosítóberendezési Fenntartási Főnökség felvételre keres betonozó segédmunkásokat és nagy gyakorlattal rendelkező elektroműszerészeket pécsi munkahelyre. BÉREZÉS: Betonozó munkások részére 9,— Ft/óra, elektroműszerészek részére kiemelt havibér a munkagyakorlattól függően, megegyezés szerint. FOGLALKOZTATÁS: 44 órás munkahét, kéthetenként szabad szombattal. JELENTKEZÉS, ERDEKLŐDÉS: Fenti főnökségnél Pécs, MÁV Pályaudvar területén. (92584)

*

Nyugdíjas villanyszerelőt azonnali belépéssel felveszünk. B. m. Autó- és motorjavító Szövetkezet Pécs, Majláth u. 8. (92587)

*

Villanyszerelőt külszolgálatra felveszünk. ÉLGÉP Kirendeltség, Hegyalja u. 20. Tel.: 51-33. Saját gépkocsival rendelkezők előnyben. (92608)

*

Pécsi Gázmű heti 44 órás munkaidőben az alábbi munkakörökben dolgozókat alkalmaz: gázvezetéképítő részlegéhez hegesztő, segédmunkás, kubikos, szigetelő, továbbá lakatos, illetve villanyszerelő műhelybe segédmunkásokat, Felszabadulás úti telepre változó munkahelyen segédmunkás és gázhálózatvizsgálók mellé segédmunkást. Jelentkezés munkaügyi osztályon Pécs, Felszabadulás u. 107. (92611)

*

Pécsi Hőszolgáltató Vállalat felvételre keres fűtés- és csőszerelő szakmunkásokat és motorkerékpár jogosítvánnyal rendelkező dolgozót. Jelentkezés Pécs, Tűzér u. 20. sz. alatti telep vezetőjénél. (92653)

*

A 12. sz. ÁKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat, kalauzokat. — Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (92046)

*

A XIV. számú Autójavító Vállalat felvételre keres karosszérialakatosokat, általános lakatosokat, esztergályosokat, férfi segédmunkásokat (hegesztőnek történő átképzésre), üvegeseket, bognárokat, TMK-kőműveseket és betanított munkásokat (betanításukról a vállalat gondoskodik). Jelentkezés a munkaügyi osztályon. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (92446)

*

Asztalos, kőműves, ács, lánghegesztő, lakatos szakmunkást, továbbá férfi és női segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés TÜZÉP Vállalat Pécs, Rákóczi út 46. Munkaügy. (92159)

A Pécsi Hőerőmű férfi segédmunkásokat vesz fel csökkentett munkaidő-beosztással. (92327)

*

Autószerelőket, karosszéria-lakatosokat, akkumulátorost és műhelybe segédmunkásokat, jó kereseti lehetőséggel felveszünk. — Jelentkezés: 5. ÉPFU, Megyeri út 50. üzemvezetőnél. (92451)

*

Ivhegesztőket alkalmaz a Baranya megyei Állami Építőipari V. panelszerelő építésvezetősége. — Jelentkezés: Sellei főépítésvezetőnél az uránvárosi főépítésvezetőségen az MTH-iskolával szemben. (92464)

*

KIEMELT ÓRABÉRREL alkalmazunk most végzett fiatal szakmunkásokat KAROSSZÉRIA-LAKATOS és ÁLTALÁNOS LAKATOS szakmában. Jelentkezni lehet a XIV. sz. Autójavító Vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (92544)

*

Közgazdászt keresünk felvételre, üzemvezetői beosztásba. Részletes önéletrajzot a fizetésigény megjelölésével „Iparvállalat" jeligére kérjük a Sallai u. hirdetőbe leadni. (92545)

*

Tervezői munkakörbe elektrotechnikust felveszünk. Csak gyakorlottak jelentkezzenek. MEGYESZER V. Pécs, Lyceum u. 4. (92744)

*

Fényező-mázoló (dukkozó) szakmunkást felveszünk MEGYESZER V. Pécs, Lyceum u. 4. sz. (92751)

*

Segédmunkást felveszünk. MEGYESZER V. Pécs, Lyceum u. 4. (92750)

*

Takarítónőt, vizsgázott kazánfűtőt és szállodai segédmunkást felveszünk. Nádor Szálloda. (—)

*

Kádár szakmunkásokat keresünk, 44 órás munkahét, természetbeni borjárandóság, vidéki kiküldetés van. Állami Pincegazdaság István tér 12. Munkaügyi Osztály. (1095)

*

Kőműveseket, kőműves segédmunkásokat (nyugdíjasokat is) továbbá kerti traktorvezetőt, rakodókat és vontatóvezetőket alkalmazunk, 44 órás munkahéttel. Vidékiek részére korszerű munkásszállás, idénypótlék, kedvezményes utazás, kedvezményes étkezés. Jelentkezés a Pécsi Kertészeti Vállalat Parküzemének vezetőjénél, Bolgár Néphadsereg útja 104. sz. Temető főbejáratával szemben. (1093)

*

GÉPKOCSIVEZETŐKET telepített üzemünkbe azonnali belépésre felveszünk. Déldunántúli Kőbánya V. Komló. (561)

*

Pécsi Ingatlankezelő Vállalat felvesz: egy közgazdasági technikumot végzett, gépíróni tudó kezdő nőt, egy éjjeliőrt, kőműves, ács-állványozó, bádogos, tetőfedő, asztalos, parkettás, építőgépkezelő, női és férfi segédmunkásokat. Közép- és felsőfokú iskolás fiúkat fizikai munkára Pécs területén. Minden második szombat szabad. Vidékieknek útiköltséget térítünk. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán minden nap reggel fél 8 órától. Pécs, Bajcsy Zs. u. 4. sz. alatt. (1086)

*

16. évet betöltött lányokat szövőátképzősnek felvesz Pamuttextilművek Jacquard Szövőgyára. A betanulási idő 12 hét, ezen idő alatt havi 1000 Ft bruttó fizetést és napi 1 Ft-ért ebédet, két szabad szombatot biztosítunk. Lakást minimális térítés mellett leányotthonszerű elhelyezésben adunk. Kiképzés után igen jó 1600—2000 Ft közötti kereseti lehetőséget nyújtunk. Jelentkezés írásban a P. TM Jacquard Szövőgyár üzemgazdasági osztályán Budapest, XIII., Szekszárdi u. 19. (5961)

*

Hosszúhetényi „Zengő Gyöngye" Mg. Tsz azonnali belépéssel alkalmaz tehenészetben dolgozó családot, lakás van. Jelentkezés a főállattenyésztőnél. A munkabér megállapodás szerint. (1096)

*

Bérelszámolásban jártas SZTK ügyintézőt azonnal felveszünk. Jelentkezés: Temaforg. Vállalat Mouács, Tímár u. 1. (191416)

*

TMK lakatost, szerszámkészítőt, lakatost, hegesztőt, esztergályost, maróst, segédmunkást felvesz az Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. gyára Pécs, Vasút u. 2. Jelentkezés a munkaügyön. (1065)

MEGNYÍLT

A VASASI TERMELŐSZÖVETKEZET

zöldségpavilonja

a vasasi tsz központ Szövetkezet u. 30. sz. alatt, a 16-os városi autóbusz végállomásnál, 13—14-es járatok megállójánál.

✦

Kapható:

zöldségféle, gyümölcs, virág, tojás, mindenféle mezőgazdasági termény és mindenfajta tápféleség

Nagyobb tétel vásárlása esetén

HÁZHOZ SZÁLLÍTJUK

✦

Nyitva 6—11 és 15—18 óráig.

Szeretettel várjuk kedves vevőinket.

B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat.
Pécs, Zsolnay Vilmos u. 4—6.

Felajánlja megvételre az alább felsorolt felesleges gépalkatrészeit

Cikkszám	Megnevezés	Mennyiség
50-5069-o	ajtózár Csepel	4 db
50-5069-1	ajtózár Zill	5 db
50-5100-o	ajtózár Gránit	2 db
50-5524-o	km. vezeték	10 db
52-1903-o	dinamó forgórész Gránit	1 db
52-1911-o	dinamó roburhoz 12 V. 220 W	1 db
52-3501-o	indító motor 12 V	1 db
53-4642-o	porvédő harmonika vászon	10 db
55-6057-o	lendkerék fogaskoszorú	1 db
55-6198-o	főtengely csapágy készlet	1 db
55-6877-o	kormánycsatlakozó	2 db
56-0925-o	kardánkereszt vegyes	3 db
56-1324-o	Ziss-151 féltengely	2 db
56-1344-o	Irányító kar bal — jobb	2 db
56-1815-o	Bolygóház	1 db
56-1831-o	Hátsókerék fékpofa csap	5 db
56-2389-o	Rugókengyel hátsó	10 db
56-3281-o	Légfékszelep	1 db
56-6443-o	Elsőkerék tőcsavar	50 db
57-0099-o	Dugattyú	6 db
57-0147-o	Szelephimba	3 db
57-0162-o	Nyelestengely	1 db
57-0446-o	Előtéttengely	1 db
57-0608-o	Csuklóstengelyvég-ház	2 db
57-0696-o	Nyomtávtartó rúd	2 db
57-0919-o	Hátsó fékkulcs	1 db
57-9005-o	Nyomórugó pótkocsihoz	5 db
51-7708-6	Köpeny 700×20	2 db
51-7729-6	Köpeny 12/38	2 db
51-7733-6	Köpeny 1200/22	3 db
57-0860-o	Hátsó keréktőcsavar	100 db
57-0864-o	kerékanya Csepel jobb-bal	50 db
57-9074-o	Elakadást jelző háromszög	10 db
38-3669-o	zárt réztrafó 2×110 24 V	6 db
38-3709-o	zárt réztrafó 2×110 630 V	4 db
39-2044-o	gumontábla 160/110	17 db
49-4065-5	villanymotoros szivattyú	1 db
60-3599-o	MIA B úszóházfedél	2 db
60-3505-o	MIA B hengerfej	2 db
60-3719-o	MIA B hengerfej	2 db
60-3719-o	MIA B hengerfej	2 db
60-5239-o	MIA D hajtórúd csavar	14 db
60-5324-o	MIA D hörgőszelep	2 db
60-5364-o	MIB D vezértengely fogaskerék	9 db
61-9551-o	BL—12 zárófedél	2 db
61-9565-o	BL—12 persely	10 db
61-9586-o	BL—12 fogantyús tengely	3 db
61-9622-o	hajtórúd csavar	4 db
64-0794-o	DK—360 kompr. nyomásszabályzó	1 db
66-0501-o	150 1 betonkeverő öv. kerék	2 db
66-0521-o	150 1 betonkeverő dob k. tengely	14 db
66-0523-o	150 1 ékszíjtárcsa	1 db
66-0529-o	150 1 rögzítőhorog	4 db
66-0533-o	BK—100 dobfelsőrész	4 db
66-0549-o	150 1 keverőív	2 db
66-0566-o	150 1 puttony komplett	1 db
66-0609-o	150 1 ékszíjtárcsa 300-as	2 db
66-1035-o	250 1 keverő villaszár	2 db
67-5422-o	BV—40 vasvágókés	5 db
73-6761-o	Gőzhengerhez tápfel alsó	1 db
74-1732-o	PC—300 parkett csisz. szárnykerék	1 db
74-3580-o	DR IV aszfaltk. tengelycsapágy	1 db
75-4534-o	Laz 690 autódarú tárcsa	1 db
75-4572-o	Laz 690 körmös kapcsoló	1 db
75-4677-o	Laz 690 görgő	6 db
76-6503-o	FŐ 150/A csúszka felvonóhoz	16 db
76-7011-o	B—6—8—10 lánckerék	8 db
76-7802-o	RH—20 száll. sz. ékszíjtárcsa	2 db
77-1001-o	Vas alváz	1 db
78-9544-o	DT—54 külső lamella	9 db
79-0040-o	DT—54 vonóhorog villa	1 db
79-0203-o	DT—54 csapszeg	52 db

Pályázati felhívás

Kiváló Ifjúsági Klub cím elnyerésére

Módszertani pályázat

Hazánk felszabadulásának 25. és Lenin születésének 100. évfordulója tiszteletére a KISZ Központi Bizottsága, a Művelődésügyi Minisztérium, a Honvédelmi Minisztérium, a Szakszervezetek Országos Szövetsége és a Népművelési Intézet meghirdette a III. Kiváló Ifjúsági Klub pályázatot.

A pályázatra benevezhetnek azok az ifjúsági klubok, amelyek legalább 1969 áprilisa óta rendszeres tevékenységet fejtenek ki és teljesítik a verseny követelményeit.

A verseny feltételei igen széleskörű tevékenységet kívánnak a kluboktól. Így többek között elsőrendű feltétel, hogy a klub egész tevékenységét hazánk felszabadulásának 25. évfordulója, valamint Lenin születésének 100. évfordulója jegyében végezze. Többek között felkészüljön az évfordulók megünneplésére, a lehetőségeikhez mérten kapcsolódjon bele a helyi vagy országosan szervezett az évfordulókhoz kapcsolódó akciókba, rendezvényekbe, kulturális vagy mozgalmi programokba. A klub a munkatervét a KISZ akcióprogramjával és a helyi népművelési tervekkel összhangban állítsa össze. A klub igyekezzen tevékenységét úgy dokumentálni — klubnapló, film és fotoanyag, magnó felhasználásával —, hogy az értékelésnél reális képet nyújtson munkájukról.

A bírálóbizottság a verseny feltételeinek teljesítésén túl felméri, hogy a klub miként törekedett a klubtagság korszerű általános és szakmai műveltség fejlesztésére, hogyan támogatta a szocialista brigádmozgalom kulturális követelményeinek teljesítését.

A pályázat értelmében a klubok nem egymás között versenyeznek, hanem saját feltételeik mellett bizonyítják, hogy a pályázat követelményeit milyen eszközökkel és módszerekkel tudják megvalósítani, terveiket, célkitűzéseiket milyen színvonalon és eredménnyel hajtották végre.

A nevezési lapokat a munkatervekkel együtt 1969. szeptember 15-ig kell eljuttatni a KISZ Járási, Városi Bizottságaihoz.

A KISZ Központi Bizottsága egyidejűleg pályázatot hirdet olyan módszerek kidolgozására, melyek a III. Kiváló Ifjúsági Klub pályázaton belül a helyi lehetőségeket és sajátosságokat figyelembe véve elősegítik az ifjúsági klubok tartalmi és módszertani munkájának fejlesztését, biztosítják a megyei irányító szervek segítő és ellenőrző tevékenységét, ösztönöznek jobb, korszerűbb módszerek megteremtésére.

A pályaterveket 1969. október 15-ig, a tanulmányokat pedig 1970. május 25-ig kell a KISZ KB kulturális osztályának megküldeni.

Mindkét pályázaton részt venni szándékozók bővebb felvilágosításért forduljanak a KISZ Megyebizottságához.

Szeptemberben már mindenütt csomagolják a kenyeret

A hét elején kapták kézhez az érintett élelmiszerkereskedelmi vállalatok a belkereskedelmi miniszter kenyércsomagolási rendeletét, amelynek végrehajtása egyrészt a csomagoláshoz szükséges papír megrendelésével, másrészt a kiszállítással már megkezdődött.

A Papír- és Irodaszer Nagykereskedelmi Vállalat tájékoztatása szerint mind a fővárosi, mind a vidéki, megyei lerakatokban elegendő csomagolóanyag áll az élelmiszerkereskedelmi vállalatok rendelkezésére, csupán a zacskó kevés. Számításuk szerint a kenyércsomagoláshoz évente 5700 tonna papírra lesz szükség.

Az ország legnagyobb élelmiszerkereskedelmi vállalatának, a Közértnek csaknem 2800 boltja árusít kenyeret, évente mintegy 12 000 vagonnyit. Eddig évi 25—26 vagon papírt felhasználtak a sokat panaszolt mini-csomagoláshoz is. Most havonta 8—9 vagon papírra lesz szükségük, s ezt a mennyiséget a Közért Élelmiszerkereskedelmi Iroda a PIÉRT-nél időben lekötötte.

Az iroda felhívta vállalatai figyelmét, hogy soron kívül rendeljék meg a szükséges papírt, s ne várják meg a szeptembert: amelyik üzletnek van már hozzá anyaga, azonnal csomagolja a kenyeret az előírásnak megfelelően.

Vidéken néhány csemegeboltban már ugyancsak a rendeletnek megfelelően szolgálják ki a vevőket, augusztus 15-től pedig valamennyi csemegeüzletben — még azokon a helyeken is, amelyekre a rendelet nem vonatkozik — bevezetik a csomagolást.

A PÉCSI KENDERFONÓ ÉS SZÖVŐGYÁR (Hird)

főmérnöki és üzemmérnöki állás betöltésére

pályázatot hirdet

Előfeltétel:

gépészmérnöki oklevél (textilgépész előnyben) és több éves vezetői gyakorlat

A pályázatokat a gyár címére kérjük beküldeni.

Közületek figyelmébe!

REDŐNY, U-ACÉL 23x23x1,75 mm-es méretben, FEKETE GÁZCSŐ 1/2 coll-tól 2 collos méretig

azonnal raktárról kapható

Közületi Részlegünknél.

Pécs,
TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

állás

Orvosházaspár keres a Szülészeti Klinikán 4 éves gyermeke mellé intelligens nevelőnőt. Érdeklődés csak este 6—8 között, személyesen illetve 38—48-as telefonon.

Gyermekszeretö házvezetőnőt alkalmaznánk. Fizetés megegyezés szerint. Lehet nyugdíjas is. Pécs, Hunyadi út 75. I. em. 4.

2 kisgyermek gondozását lakásomon vállalom reggeltől estig. Zrínyi u. 19. szám.

TANULÓT FELVESZEK.
Törökné női szabó.
Irányi D. tér. 4.

Két elsőosztályos kislány mellé délutánra nyugdíjas tanítónőt keresünk. Ajánlatokat „Szeptember" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

10 hónapos kisfiú mellé délelőtti elfoglaltsággal gondozót keresünk. Mártírok útja 70.

SELLYE ÉS VIDÉKE ÉPITŐ KTSZ
1969. szept. 1-én induló
10 HÓNAPOS KŐMŰVES ÁTKÉPZŐS TANFOLYAMOT SZERVEZ,
melyre már most lehet jelentkezni. Követelmény 22. életév betöltése, VIII. ált. iskolai végzettség, 4 év kőműves segédmunkás idő igazolása. Jelentkezés Sellye, Ságvári u. 8. sz. alatt.

Kisgyermek gondozását lakásomon vállalom. III., Dr. Münnich Ferenc u. 8/c., fsz. 1.

Nyugdíjas, információképes bejárónőt keresek, 4 órára szeptember 1-től. Ajánlatokat: „Egészséges" jeligére kérek a Sallai utcai hirdetőbe.

FÉNYKÉPÉSZ TANULÓT FELVESZEK.
Sallai u. 12.

Tss mérlegképes könyvelő, 11 évi tsz-gyakorlattal, termelőszövetkezetbe vagy másutt elhelyezkedne. — „Csak Pécs és környéke" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családiasként fogadnám azt az egyedülálló idősebb nénit aki otthonomban gyermekeim gondját viselné. Kovács Kálmán, Kozármisleny, Újtelep, Toldi u. 47.

lakás

Elcserélném fehérhegyi, háromszobás összkomfortos főbérletemet, kettőszobás távvagy központifűtésesért. Mielőbb jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Albérleti bútorozott szoba, központi fűtéses lakásban, egy férfi részére szeptember 1-re kiadó. Petőfi utca 70. III. em. 21.

Egy szoba-konyha főbérleti lakást cserélnék hasonlóra. Kiss Ernő u. 1.

Elcserélném pécsi egyszobás lakásomat komlói egyszoba távfűtésesre vagy másik kétszobásra. Érdeklődni: szombat, vasárnap. Hunyadi J. út 80. II. em.

Elcserélném komlói háromszoba összkomfortos lakásomat pécsi kettőszobásért. Komló jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Bútorozott szoba fürdőszobahasználattal két középiskolás vagy ipari tanuló fiú részére kiadó. Rét u. 39/I. III. em. 7.

Elcserélném Komló, Alkotmány u. 4. kettőszoba összkomfortos, távfűtéses, tanácsi lakásomat, hasonló mohácsira. Fürdőszoba szükséges. „Virágos" jeligére, a Mohácsi Hirdetőbe.

Igényes, szolid férfinek, különbejáratú, fürdőszobás, bútorozott szoba kiadó. „Belváros" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosban bútorozott szoba kiadó diákok részére. János u. 13. Várdainé.

Elcserélném Szombathely Köztársaság téri 2 szoba összkomfortos lakásomat, hasonló pécsért, „Szombathely" jeligére, Hunyadi út 1 hirdetőbe.

Különbejáratú, szerény albérleti szobát keresek pécsi Nemzeti Színház környékén, augusztus 20-tól. „Művésznő 211 967" jeligére, a budapesti Felszabadulás téri hirdetőbe.

Nagyméretű bútorozott szoba-konyhás lakást aug. 15-ével albérletbe kivennék, ezerért. „Gyermekekkel" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném a város központjában lévő szigetvári 1½ szobás összkomfortos lakásomat hasonlóra Pécsen. „Pipacs" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Fonyódligeten összkomfortos villa 2 háromágyas szobával aug. 15-től kiadó. Tel.: 47-71.

Szétköltözők figyelem. 2 szoba összkomfortért adnék 1 szoba konyha melléképületet és még 1 szoba konyhát, melyhez szőlő és konyhakert is van. „Őszi rózsa" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Igényesnek is megfelelő főbérleti szobám, mellékhelyiséggel elcserélném, összkomfortosra költségtérítéssel. Semmelweis utca 9. Imréék.

Albérlet, távfűtéses két diáklánynak kiadó. Uránváros, Münnich Ferenc u. 6/B. fsz. 2.

Elcserélném kétszobás, mellékhelyiséges újmecsekaljai PIK lakásomat egyszobás hasonlóra a II—III. kerületben. — „Tranzit" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Diáklányt albérletbe felveszek. Özv. Vass Istvánné, Pécs, Tettye u. 61.

Különbejáratú szoba, nyugodt tanulási lehetőség, két diák vagy ipari tanulónak kiadó. Mandula utca 5.

Bútorozott kis szoba egy személynek kiadó, különbejáratú. Hajnal u. 16. I. ker., Pálinkásné.

Elcserélném pécsi egyszobás, konyhás, komfortos, elsőemeleti, lépcsőházi bejárattal, Kossuth L. utcai lakásomat „Budapesti hasonlóért" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe. Vasárnap 10-ig. — Tel.: 43-64.

Szoba-konyhás lakásomat elcserélném 2 szobás összkomfortosra. „Régibérű" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi 1 szoba összkomfortos PIK lakást cserélnék, hasonló kétszobásra. „Mielőbb" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Különbejáratú bútorozott szoba, férfi részére kiadó. Ady Endre u. 55.

Távfűtéses tanácsi lakást elcserélnék pécsi családi házért. III. ker. Uránváros, Pollack Mihály u. 12. II. 12.

Háztartásvezetésért, lakást biztosítok idősebb magányos hölgynek, ugyanott különálló kis szoba magányos nőnek albérletbe kiadó. Jelentkezés: „Második" kerületben" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagyméretű 2 szoba konyhás lakásunkat elcserélnénk 1 szoba konyhásért. „Budapestire" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

ingatlan

Nagyárpád, Boros u. 1. ház, kétszoba konyha mellékhelyiségekkel beköltözhetően eladó.

Rudas László u. 16-ban kétszoba összkomfortos házrész garázshellyel beköltözhetően eladó, Matolics.

Másfélszoba összkomfortos lakás garázzsal beköltözhetően eladó. Kalinin u. 43. Kengyelné.

Fél házrész, sok mellékhelyiséggel beköltözhetően eladó, Hunyadi János út 36., alsó csengő.

Családi ház eladó, három szoba beköltözhető, áron alul sürgősen. Megtekinthető: 3—5. Vöröskereszt u. 20.

Tart még a nyár!

Mégis 25%-kal OLCSÓBBAN VÁSÁROLHAT

motorcsónakot

A HAL TÉRI GUMIBOLTBAN

5 738,— Ft helyett	4 334,— Ft-ért
Strandpapucs 50,— Ft helyett	35,— Ft-ért
Matracfotel 238 Ft helyett	166,— Ft-ért

MOST VÁSÁROLJON!

Harkányi üdülő, befejezetlen, eladó. Pécs, Kürt u. 15. szám.

Harkányban víkendház eladó, bevakolt állapotban, Barátság u. 3. ház. Érdeklődni: vasárnap, Hámori.

Budapestre költözők! Zöldövezetben társasházban háromszoba hallos, személyzetis öröklakás lakottan elcserélhető ugyanolyan értékű lakott pécsi ingatlanért. Érdeklődni: Pasarét jeligére, a Bem utcai hirdetőben.

Eladó 380 n-öl szőlő, gyümölcsös a Cserkúti csárda felett. Hidvégi, Pécs, Nagyárpádi út 5.

Beköltözhető újszerű családi ház, háromszobás, komplett, kerttel eladó. Hullámfürdőnél jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Susogó és Fenyves-szálló között 300 n-öl—300 n-öl szőlő házhelynek eladó. — Érdeklődni a helyszínen, szombat: délután, vasárnap: délelőtt. Tettye dűlő 1/1.

Családi ház, háromszoba komfortos azonnal beköltözhetően eladó, Pécs, Hajnal u. 1.

Családi ház, valamint 300 n-öl telek eladó. Sásd, Posszonyi u. 6. Tárgyalni a helyszínen, augusztus 31-én.

Eladó 230 n-öl szőlő terméssel, Patacs-Szentmiklós legszebb részén, autóbusz 8 perc. Bövebbet Dzsámi u. 2. szám alatt. Megtekinthető: szombat délután.

4 SZOBÁS HÁZ, gazd. épületekkel beköltözhetően eladó Dombóvár, Erzsébet u. 23. Makkos.

Vásárosbécsen eladó, háromszobás új ház, gyümölcsössel, 800 n-öl szőlő présházzal, 5 kh föld szántó és rét, villany, műút, buszjárat. Érdeklődni: Sütő Ferenc Kaposvár, Micsurin u. 90.

Kétszoba közművesített családi ház mellékhelyiségekkel 300 n-öl telken, beköltözhetően eladó. — Sásd, Aradi u. 16.

Diósvisalón Vörösmarty u. 9., egyszoba konyha, istálló, sertésól, góré, mellékhelyiségek, 270 n-öl házhely eladó. Érdeklődni a helyszínen.

797 n-öl szőlő, gyümölcsös jókarban, épülettel, megosztva is. Alsógyükés 16. eladó. Érdeklődni: Béla u. 13.

Balatonlellén 7-es főútvonal mellett, 170 n-öl telek eladó. — Érdeklődni: Budapest, 52. UMK este 6—7 között, Dr. Szilágyi. Telefon: 223-024, 221-414, Levélcím: Budapest, VII. ker., Rákóczi út 8.

Olcsón eladó 550 n-öl szőlő, lakóépülettel, felszereléssel. — Érdeklődni: Aradi vértanúk útja 6.

Eladó! Siklóson 2 szoba, konyha melléképületekkel, 100 n-öl kerttel. Pozsonyi u. 41.

Eladó két szoba, két konyha, előszoba, éléskamrás, kertes ház beköltözhetően. Pécs, Rácváros, Úttörő u. 5.

Szigetváron 3 szoba, előszoba, konyha, kamra, megélhetést biztosító, berendezett füstölő, góré, istálló, pajtából álló nagykertes családi ház beköltözhetően eladó. Szigetvár, Petőfi u. 2.

Nagyon szép szőlő, gyümölcsös 458 és 261 n-öl eladó. Szekeres, Csoronka 1/8. Új kórháztól 2 perc.

Kettőszobás, kertes családi ház eladó, Rigó u. 24. (Hőerőműnél.)

Kettőszoba összkomfortos, távfűtéses szövetkezeti lakásom elcserélném, 3 szoba összkomfortos PIK, örök vagy szövetkezeti lakásért megegyezéssel. — „Baracs" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

852 n-öl földieper eladó. Győr László, III. ker., Kőrösi Cs. S. u. 9. sz. II. em. 3. ajtó.

Kétszobás családi ház, 725 n-öl kertészkedésre alkalmas telekkel eladó. Pécs, III., Pellérdi út 4. (Rácváros folytatása.)

Gyümölcsös, szőlő Nagyszkókóban, belterületi 600 n-öl, felében részletre eladó. Tel.: 34-40.

Szent Miklós dűlőben, 710 n-öl szőlő, két részben is eladó. Érdeklődni: Patacs, Patak u. 50.

Szépiakon 4 lakásos társas-nyaraló építéshez 3. társat keresek. „Ezüstpart" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó: 250 n-öl szőlő gyümölcsössel együtt. Érdeklődni: Patacson, Dzsámi u. 10. sz.

Szőlő eladó, két részben is, 600 n-öl, teljes felszereléssel. Pécs, Szentkút 5.

3 szobás összkomfortos központi fűtéses ház beköltözhetően, és 3 házhely eladó. Rigóder u. 7. Jánoskúti megálló. Eiter szőlő, 46, 48, 50-es busz.

Eladó az új Klinikától 5 percre 1900 n-öl szőlő gyümölcsössel. Érdeklődés: Pécs, Ifjúság útja 34.

Eladó 430 n-öl szőlő, értékes gyümölcsfákkal, kút, présház, pince használattal. Pécs, Úrög-felsőhegy 9. szám. (Abaligeti út elején.)

Makárdomb legszebb részén, Új klinikánál 500 n-öl szőlő, barackos eladó. Érdeklődni: Batsányi u. 16. (Emelet.)

Eladó 764 n-öl szőlő beköltözhető lakóépülettel. — Gazdasági épület is. Érdeklődni: Szabó Ferenc, Közép-Deindol 79. Megbeszélés: Pécs, III. ker., Építők útja 12/b., fsz. 1., özv. Herendiné.

Kukorica és árpa

szemben és darában kisebb és nagyobb mennyiségben ELADÓ. 310,— Ft/q. Mázsás tételek esetén díjmentesen házhoz szállítva. Árusítás és befizetés

PÉCSI KERTÉSZETI VÁLLALAT

Pécs, Szigeti-tanya. Telefon: 21-97.

Elcserélném uránvárosi 2 szoba összkomfortos szövetkezeti lakásomat 1 v. 1½ szobás PIK lakásra, lehetőleg belvárosban. — „Belvárosban" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó egy 2½ szobás összkomfortos családi ház beköltözhetően. Szőlő utcából nyílik. Tinódi u. 15. szám.

Családi ház eladó. Ibafa, Petőfi u. 2. Érdeklődni a helyszínen.

Siklóson 2 szoba, 1 konyha, mellékhelyiségekből álló ház eladó. Érdeklődni: Siklós, Ady Endre utca 13. Pécsi lakásért is elcserélhető.

Szoba-konyhás családi ház melléképülettel, 700 n-öl területtel eladó. Gerde 29. sz. Érdeklődni: szombat, vasárnap.

Kertes családi ház, 2 szoba konyha bővíthető lakásrészével, pincével beköltözhetően eladó Pécs, I. ker., Zerge u. 11.

Kétszoba konyha, pince, présház felszereléssel, 800 n-öl szőlő 150 n-öl gyümölcsös beköltözhetően eladó. Pécs Úrög-felsődülő 3. sz. Jövi Károly, Lajkó megálló.

Kispostavölgy elején 1 hold föld eladó. Ady Endre u. 26.

Azonnal beköltözhető családi ház, 2½ szoba komfort eladó. Tettye u. 43.

Eladó Pécs, Pellérdi út 26. sz. házhely és lakható épület.

Családi ház, 3 szoba beköltözhető, nagy kerttel eladó. 2 szobás uránvárosi lakást beszámítok. — Újvilág u. 4.

Gyümölcsös eladó, 1300 négyszögöl, Úrög-felsőhegyen. Megosztva is. Érdeklődni: Úrög, Kócsag utca 12. szám.

Szentlőrincen 200 n-öl házhely, építési anyaggal és engedéllyel eladó. Érdeklődni: Zrínyi u. 11.

Fél ház azonnal beköltözhetően eladó. Felszabadulás u. 19.

vétel-eladás

Melykocsi, német, szétszedhető, igényesnek eladó. Telefon: 49-08.

Zsolnay cserépkályha 2,5×2,5×8-as eladó. Sürányi M. u. 25. 3. ajtó.

Egy világos keményfa telehálló, igényesnek eladó. Kiss Ernő u. 41.

Szterbázi kocsi, parádés lószerszám, erős igáslószerszám eladó. Siklósi út 7.

Háromrészes vaskapu eladó. Ürögi út 39.

Háromlapos villanytűzhely, vörösréz fürdőhenger, Zsolnay cserépkályha, két db Kalorkályha eladó. Tompa Mihály u. 6. szám.

Pianínó eladó megtekinthető: Móricz Zsigmond tér 7. II. 14. Telefon: 38-91.

Részletre vásároljon rekamiét, garnitúrát, foteligyat Román kárpitostól, Budapest, Nagymező utca 66. írjon képes tájékoztatóért!

Kukorica, árpa, búza 320-ért eladó. Nagyobb mennyiséget házhoz szállítok. Lyceum u. 13.

Eladó: deszkák, lécek, gerendák, spró ládák, nagyteknő, nagydemizson, üvegek, nagy lisztesláda. — Pécs, József u. 8., udvarban.

KAGYLÓFOTEL,
epedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttol) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: **36-75.**

Vennék kifogástalan „Zephir" kályhát. Mecsek utca 6.

Eladó egy sötét hálószobabútor. — Érdeklődni: Komló, Rippl Róna u. 8. szám.

Eladó: zongora, új fürdőkád, konyhaszekrény, kályha, teatűzhely, székek, szőnyeg. Csillag u. 28.

Hordók jó állapotban, 300 literesek eladók. Pécs József utca 22.

Rókamié, szekrény, heverő, fotelok, rézbogrács új állapotban eladó. Juhász Gyula u. 2.

MEKALOR olajkályha, 200 literes hordóval eladó. Kalinin út 37.

Filodendron, 280 cm magas eladó. — Érdeklődni: hétköznap 10 órától 12-35-ös telefonon.

Olcsón eladó 3 szobára való műanyagpadló. 17 óra után. Felsőmalom u. 22. I. 3.

Közepes nagyságú szőlőprés eladó. Ugyanitt sodronyok, matracok is. — Érdeklődni: Patacs, Pellérdi u. 36.

Eladók 5 fm hosszú épületfák. Érdeklődni: Patacs, Fő u. 77.

Eladó egy Lehel 120-as hűtőszekrény és mosógép. Danielk, Pécs, Tompa M. utca 54.

Figyelem! Remington táskairógép kifogástalan állapotban eladó Megtekinthető: Jókai u. 5. sz. Házfelügyelőnél.

vegyes

KÖZPONTIFŰTÉS, GARÁZSAJTÓ, KERÍTÉS, ÜVEGFAL
készítése megrendelhető levélben is. **SZIGETI JÓZSEF lakatosmesternél**
Pécs, Táncsics M. u. 46.

Harkányi üdülőmet befejezését használatra átadom. Pécs, III., Kürt utca 15.

GÉPÍRÁS, GYORSÍRÁS
tanítását, korrepetálását vállaljat szaktanár, szept. elsejétől. Pécs, Móricz Zs. tér. 7.

Pianínót bérelnék vagy vennék. Molnár, Pécs, Katalin u. 13. sz.

SZARVAS- ÉS BIRKABŐRÖK
kidolgozását vállalom. Tímárműhely, Danko Pista u. 16.

gépjármű

Simpson robogó garázsiroz ott eladó. 4 400 km-rel. Érdeklődni: Hunyadi úti hirdetőben.

Garázs kiadó, Tompa Mihály utca 60.

GL-es, 1000-es Wartburg eladó Trabantot átveszek. Telefon: 39-19.

Jókarban lévő 350 cm³-es JAWA eladó. Magyarürögi út 70.

Jó állapotban lévő 500-as Trabant Limousin és egy Urán táskamagnó eladó. Kossuth tér 3., Pusztai.

CG Wartburg kitűnő állapotban eladó. Pécs, Orgona utca 21. Weber.

463-as Moszkvics eladó. Pécs-Szabolcs Szabadsághart utca 61.

Komár kismotor sürgősen féláron eladó. Fekete Gyémánt tér 10. Dózsaéknál.

1 éves Skoda 1000 MB készpénzért eladó. Tel.: 20-46.

Eladó egy kiskerekű és egy nagykerekű 1000-es Wartburg. Fürst S. u. 77. 2/4. Rádi.

Egy jókarban lévő oldalkocsis Pannonia motor sürgősen eladó. Frankel Leo u. 18.

CT Wartburg de Luxe garanciális gépkocsi igényesnek eladó. Kalinin út 47/a. fsz. 1.

28 866-os Trabant Limousin utalvány eladó. Felszabadulás u. 27.

400 cm³-es Horex Sport mkp. eladó. Láne u. 5.

Opel Rekord, 1960-as kiadású, jó állapotban eladó Pécs, József A. u. 7. Tel.: 49-85.

Wartburg Limousin CM 35 000 km-rel eladó. — Megtekinthető: 5 órától, István tér 1. Nyitray.

1000-es Simca 1966-os 36 000 km-rel, kifogástalan állapotban eladó, v. újszerű Trabantért cserélhető. Mánfa, Fő út 3.

CZ rendszámú Trabant teljesen új eladó. Várí János, Villány. Felszabadulás u. 24.



A NYARALÓBAN, A HÉTVÉGI HÁZBAN

Kellemes a pihenés. A berendezés, a felszerelés évről évre korszerűbb, értékesebb.

A család pihenőhelye biztos anyagi védelmet igényel.

Ezt a biztonságot nyújtja az ÉPÜLET- ÉS HÁZTARTÁSI BIZTOSITÁS



Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Telex sz. 2320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10 sz. — Felelős vezető: Melles Rezső.

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. — Indexszám: 25 054.

Hallotta már?

Augusztus 25-én nyit

A LEDINAI ABC Áruház

a Zsolnay-dombon

PINTÉR ISTVÁN

Tea 5 dollárért

24.

— ...Azért jöttem közétek, hogy felélesszem azt a szent lángot, amely elhamvasztja majd ellenségeinket. Üzenem nektek, hogy a helyemen vagyok. És büszkén számolhatok be arról, hogy nemcsak az egész világ nemzeti érzelmű magyarságának bizalmát bírom, hanem a szabad világ hivatalos köreinek bizalmát is. Az általam vezetett és a magyarság képviseletére egyedül hivatott mozgalom, a Magyar Nemzetmentők Bajtársi Köre élvezi a hivatalos amerikai és más körök támogatását. Sajnos, akadnak az idegenben élő magyarok között olyanok, akik azt állítják, hogy köztem és a nyugati országok hivatalos körei között ellentétek támadtak, és hogy ezek az általam igen tisztelt személyiségek másokat támogatnak. Ki kell jelentenem erről a helyről, hogy mindez nem egyéb aljas rágalomnál! Csattanós választ adnak ezeknek a mai Czilleieknek azok az események, amelyek éppen a legutóbbi napokban foglalkoztatják nemcsak a magyarságot, hanem a legszélesebb körű nemzetközi közvéleményt is. Mint tudvalevő merényletet készítettek elő ellenem. Kérdezem én, tisztelt nemzettestvéreim, s feleljen ki-ki magyar lelkiismerete szerint: vajon miért éppen az én életemre, vitéz Csánkó András vezérezredesnek, a Magyar Nemzetmentők Bajtársi Köre elnökének életére törnek ellenségeink? A válasz nem lehet kétséges! Egy az isten, egy a haza, egy a válasz...

Nem is vettem észre, hogy Terner ellépett mellőlem. — Csak azt láttam, hogy ott áll Csánkó mellett, és a szavába vág. Vörös volt, izzadt, de a hangja nyugodtan csengett:

— Nos, Csánkó úr, majd én megadom a választ!...

Nánássy odaugrott, megragadta Terner karját, hogy elvonszolja, a teremben azonban néhányan felkiáltottak:

— Halljuk Ternert!

Csánkó tisztában volt a közhangulattal, s jobbnak látta leinteni Nánássyt. Félhangosan odaszólt neki:

— Hagyd, Tódor!

Hangosan pedig azt mondta:

— Készséggel meghallgatom Terner Gusztáv honfitársunkat, mint bárki mást is. — Terner úr ugyan már eljátszotta azt a jogot, hogy magyarnak nevezze magát, de én készséggel hajlandó vagyok baráti jobbot nyújtani mindenkinek, bármit cselekedett is ellenem a múltban, ha ezzel a magyarság ügyének szolgálhatok. Remélem, Terner úr, ezúttal bebizonyítja, hogy valamikor magyar tiszt volt!

Terner nem reagált a sértésekre.

— Uraim! — kezdte. — Magyar tiszt voltam, huszonkét esztendeig az esztergomi hadtest becsületbíróságának tagja, és mint a tiszti és tábornoki becsület védelmezője, nem tűrhetem, hogy egyesek egykori rendfokozatukkal visszaélve, közönséges csalások és szélhámosságok sorozatát kövessék el. Azt mondtam: egykori rendfokozatukkal visszaélve! Mindenekelőtt felelősségem teljes tudatában, ünnepélyesen kijelentem, hogy Csánkó András nem tarthat igényt a vezérezredesi rangra, hanem legfeljebb a szolgálaton kívüli vezérezredes címet használhatja. De ez csak apró, jelentéktelen szélhámosság, igaz, hogy többi csalásainak alapja...

Csánkó közbeordított:

— Válogassa meg a kifejezéseit, uram...

Csánkó olyan vörös volt, mint a főtt rák.

— Megválogatom a kifejezéseimet — folytatta Terner —, de az alföldi magyar földbirtokos módjára a nevén nevezem a dolgokat. — Csánkó Andrásnak azért van szüksége a csalárdul bitorolt címre, hogy egy általa alapított, valójában nem létező szervezet élén a különböző jóhiszemű nyugati szervektől jövedelmet húzzon. Ezért ő cserében nem ad semmit, hacsak saját maga és cinkostársainak jólétét nem...

— Arról beszélhetnénk, hogy ki honnan húz jövedelmet! — kiáltott közbe ezúttal Nánássy.

— Ha azokra az összegekre céloz az általam egyáltalán nem nagyrabecsült közbeszóló, amelyeket én a vasfüggöny mögötti országok sorsával foglalkozó bizonyos nyugati szervektől kaptam, kijelenthetem, hogy ezekkel az összegekkel én az utolsó fillérig el tudok számolni. Ezeket én maradéktalanul a magyarság érdekében használtam fel!

— Azért minősítették a CIA-nál megbízhatatlannak, és azért adták ki az útját — röhögött Csánkó.

— Nos, ezt a hibát a CIA valóban elkövette. De miért? Mert Csánkó és cinkosai félrevezették őket! De most nem erről van szó, hanem arról, hogy bizonyítékaim vannak: Csánkó és bandája az egész merényletet egyszerűen kiagyalta. Így akarták fontosabb színben feltüntetni magukat. És azzal sem törődtek, hogy hazugságaikkal bajba juttatnak egy számüzött magyar fiatalt, egy igazi szabadságharcost, aki egyenesen a barrikádokról jött el hozzánk, a szabad világba, hogy innen harcoljon tovább szent céljaink győzelméért.

Soha semmiféle barrikádon nem harcoltam. Mindezt Terner találta ki, hogy szebb legyen a menyasszony, kövérebb a malac. Elég izgalmat is keltett. Most már zúgott a terem, mindenki ott tolongott Csánkó és Terner körül.

— De nagyon szívén viseli egy vörös ügynök sorsát! — üvöltötte Csánkó.

— Maga tudja legjobban, hogy a fiatalember ártatlan. De elhoztam magammal. Ott áll, bárki bármilyen kérdést feltehet neki. Tessék, uraim, győződjenek meg róla, hogy szó sincs semmiféle merényletről. Csánkó ellen küldött ügynökről..., Közönséges szélhámosság az egész!

Terner, mint valami csonka szárnyú angyal, kinyújtott jobb karjával felém mutatott.

(Folytatása következik)

DN SPORT

Tatabányán szerepel a Dózsa

Dunaújváros lesz a Komló vendége — Ózd ellen kezd a P. Bányász

A *Pécsi Dózsa* labdarúgói vasárnap Tatabányán szerepelnek. A *Tatabányai Bányász* az első fordulóban alul maradt a Bp. Vasassal szemben. Az őszi rajtra nagy gonddal készültek fel a tatabányaiak. Öt edzőmérkőzésen közepes képességű hazai csapatokkal találkoztak, és két mérkőzést játszottak osztrák és NDK-beli I. osztályú együttesekkel. A csapat célkitűzése megszerezni a legjobb vidéki együttes címét, s ehhez 15—16 pont megszerzését irányozták elő. A Pécsi Dózsa Tatabányán nem a legjobban szerepelt az elmúlt években. Még egyetlen egy alkalommal sem tudtak győzni a lila-fehérek, mindössze egy szerény döntetlenre tellett a Dózsa erejéből és 8 alkalommal vereséggel hagyták el a pécsiek a pályát. A Dózsa szurkolók még emlékeznek arra a mérkőzésre, amikor súlyos vereséggel tért haza a pécsi csapat Tatabányáról. Legutóbb Pécsett a Dózsa nyert 1:0-ra.

A pécsi csapat őszi rajtja nagyszerűen sikerült a Salgótarjáni Bányász ellen az elmúlt vasárnap ontották a gólokat a Dózsa labdarúgói. Vasárnap Tatabányán sokkal nehezebb mérkőzés vár a lilafehérekre. Dr. Móritz a hét elején autóbalesetet szenvedett. Megsérült, előfordulhat, hogy vasárnap Tatabányán nem tudja vállalni a játékot, ez esetben Kovács Imre kénytelen lesz tartalékos csapatot pályára küldeni. Jóslatunk a mérkőzésre: a két pontot a tatabányaiak minden valószínűség szerint otthon fogják tartani. A döntetlen eredmény a pécsiek szempontjából remek fegyverténynek számítana. Erre azonban kevés esélye van a Dózsának.

A *Komlói Bányász* labdarúgói a kiesés elkerüléséért élet-halál harcot vívó *Dunaújvárost* látják vendégül a kökönyösi pályán. A komlóiak hétközi edzőmérkőzésükön biztató teljesítményt nyújtottak. Különösen a csatársor volt elemében. A tavasszal Dunaújvárosban a komlói együttes vereséget szenvedett, most visszavághatnak a Bányász labdarúgók. A dunaújvárosiak idegenben ebben az évben még nem győztek, még döntetlent sem tudtak kiharcolni, mind a 8 vidéki mérkőzését elvesztette a Kohász. A komlóiak határozott eséllyel lépnek pályára a vasárnapi találkozón. A csapat vezetői remélik a védelem, mely legutóbb Csepelen többször megingott, most vasárnap Dunaújváros ellen megbízható játékkal fog előrukkolni.

A *Pécsi Bányász* együttese is megkezdi szereplését vasárnap az NB I. B-ben. Az őszi idény első fordulójában *Ózd* csapata lesz a pécsújhegyiek ellenfele. A Bányász csapat játékosai a nyári szünetben sem pihentek, részt vettek a Nyári Kupa mérkőzéseken, majd az együttes a Szovjetunióban szerepelt. A tavaszi idényben 17 mérkőzésen 20 pontot szerzett a Pécsi Bányász, és ezzel jelenleg a bajnoki táblázaton a 6. helyen áll. Ózd a 13. A vasárnapi mérkőzésen a pécsi csapat növelheti pontjainak számát. Mégcsak annyit a mérkőzés esélyeit latolgatva, Ózd még idegenben ebben az évben nem nyert mérkőzést.

Az NB II. és NB III. csapatai utolsó előkészületi mérkőzéseiket vívják az őszi rajt előtt. A *Pécsi Ércbányász és PVSK labdarúgói szombaton délután Újmecsekalján játszanak edzőmérkőzést.*

Érdekes mérkőzések a röplabda MNK-ért

A röplabdabajnokság őszi idénye csak szeptemberben kezdődik, de most vasárnap mégis érdekes találkozókhoz jutnak a csapatok. Az MNK küzdelmei során a PEAC férfi együttese a Bp. Vasassal méri össze erejét, a PEAC lányok ellenfele a BKV Előre csapata lesz. A fővárosi együttesek kitűnő játékerőt képviselnek, az NB I. élcsoportjában helyezkednek, nemcsak a Vasas, de az Előre is több válogatott játékossal rendelkezik. A pécsi csapatok most kezdték meg felkészülésüket az őszi idényre, már az is sikernek számítana, ha meg tudnák szorítani budapesti ellenfeleiket. A Vörös Meteor Élelmiszer női csapata is megmérkőzik vasárnap az MNK-ért, a Külker csapata látogat el a Meteorhoz. A három érdekesnek ígérkező találkozót az Egyetemi Tornacsarnok melletti Ifjúsági stadionban játsszák vasárnap délelőtt, a műsor 9 órakor a PEAC—Vasas férfi találkozóval indul.

Folytatódnak a tenisz csb küzdelmei

Hazai pályán játszanak a pécsi csapatok

A tenisz CSB mérkőzései a hét végén folytatódnak. Az őszi idény első fordulójában az NB I. B-ben szereplő Pécsi Spartacus férfi csapata, az NB II-ben játszó PEAC női együttese is a hazai pályán kezd.

A Spartacus fiúk az NB I. B. újoncai a vártnál gyengébb teljesítményt nyújtottak az első forduló mérkőzésein. A csapat mindössze egy győzelmet szerzett és ezzel most a NIM gárdájával a bajnoki táblázat két utolsó helyét foglalja el. Egy csapat esik ki, a Spartacus teniszezők nagyon fogadkoznak, hogy kiharcolják a bentmaradást. Bóta, Baricz, Borsiczky, Tarcsay, a legutóbbi egyéni versenyeken biztató teljesítményt nyújtottak, különösen Bóta és Baricz lendült jó formába. A hétvégi kettős fordulóban a bajnokság két legerősebb csapata a Rába ETO és a MAFC látogat le Pécsre a szakvezetők jó játékot, izgalmas mérkőzéseket várnak.

A PEAC lányok az NB II-ben a 2. helyen állnak. A csapat egyetlen vereségét 6:3 arányban Budapesten a MAFC-tól szenvedte a tavaszi idényben. Az őszi fordulóban kedvező a pécsiek sorsolása, valamennyi mérkőzésüket a PEAC hölgyek a hazai pályán játsszák. Így remény van arra, hogy visszavágnak majd a műegyetemistáknak a Budapesten elszenvedett vereségért. Szombaton a Rába ETO együttesével csatáznak a pécsi női teniszezők. A vidékbajnokságon a győri lányok sorra legyőzték a PEAC versenyzőket, a csapatban azonban a PEAC egységesebb gárdát tud felvonultatni és ez győzelmet jelenthet a pécsieknek. A PEAC csapatában a tavaszi idényben eredményesen szerepelt játékosok: Tamásy, Baricz, Kiss, Czibulkáné, Molnár és Schutt lépnek pályára.

Országos vidéki atlétikai bajnokság Szombathelyen

Ebben az évben Szombathely lesz a székhelye a országos atlétikai vidékbajnokságok versenyeinek. A rendezőséghez több mint 50 szakosztály közel 400 versenyzőjének nevezése érkezett be. A kétnapos viadalon ott lesznek a legjobb pécsi és komlói atléták is. Honti, Lovász, Kulisch, Dudás, Lukácsné a bajnoki cím megszerzésére esélyes, de Szabó, Wieland, Homoki is ott lehet a legjobbak között. Az elmúlt évben különösen a PVSK atlétái szerepeltek eredményesen az országos vidékbajnokságon. A legjobb vasutas atlétáktól most is jó szereplést várhatunk, de a Dózsa, a Komlói Bányász, és a PEAC élversenyzői is rajthoz állnak a legjobb vidéki atléták nagy seregszemléjén.

TURÓCZY JUDIT
Európa-csúcsot úszott

Pénteken a Margitszigeti Sportuszodában megkezdődött az idei országos úszóbajnokság. Délelőtt néhány időfutam már sejtette, hogy délután a döntőkben jó összecsapások lesznek. A 100 méteres férfi gyorsúszás döntője nyitotta meg a programot, ebben Szentirmai győzött, majd a 100 méteres hátúszásban Cseh 1:01.2 perccel állított fel új rekordot. Ezután következett a 100 méteres női gyorsúszás, amely kiváló versenyt hozott. A táv felénél ugyan még Patóh vezetett az esélyes Turóczy előtt, de aztán az Európa-rekorder fokozatosan felnyomult, 75 métertől ellenállhatatlanul tört a cél felé és kerek egyperces új Európa-rekorddal győzött.

Kézilabda NB I. őszi idénye

FÉRFIAK:

Augusztus 10: Bp. Honvéd—Debreceni Dózsa, U. Dózsa—Pécsi Bányász, Tatabányai Bányász—Rába ETO, Bp. Spartacus—Ózdi Kohász, Győri Textiles—TFSE, Elektromos—Vasas, Bp. V. Meteor—Csepel.

Augusztus 17: Csepel—Ózdi Kohász, Rába ETO—Bp. Spartacus, Pécsi Bányász—Tatab. Bányász, Debreceni Dózsa—U. Dózsa, Vasas—Bp. Honvéd, TFSE—Elektromos, Bp. V. Meteor—Győri Textiles.

Augusztus 20: Tatabányai Bányász—Debreceni Dózsa, Bp. Spartacus—Pécsi Bányász, Ózdi Kohász—Rába ETO, Elektromos—Bp. V. Meteor, Bp. Honvéd—TFSE, U. Dózsa—Vasas, Győri Textiles—Csepel.

Augusztus 24: Csepel—Rába ETO, Pécsi Bányász—Ózdi Kohász, Debr. Dózsa—Bp. Spartacus, Vasas—Tatab. Bányász, TFSE—U. Dózsa, Bp. V. Meteor—Bp. Honvéd, Győri Textiles—Elektromos.

Augusztus 31: Ózdi Kohász—Debr. Dózsa, Rába ETO—Pécsi Bányász, Bp. Honvéd—Győri Textiles, U. Dózsa—Bp. V. Meteor, Tatab. Bányász—TFSE, Bp. Spartacus—Vasas, Elektromos—Csepel.

Szeptember 3: Csepel—Pécsi Bányász, Debr. Dózsa—Rába ETO, Vasas—Ózdi Kohász, TFSE—Bp. Spartacus, Bp. V. Meteor—Tatab. Bányász, Győri Textiles—U. Dózsa, Elektromos—Bp. Honvéd.

Szeptember 7: Pécsi Bányász—Debr. Dózsa, U. Dózsa—Elektromos, Tatab. Bányász—Győri Textiles, Bp. Spartacus—Bp. V. Meteor, Ózdi Kohász—TFSE, Rába ETO—Vasas, Bp. Honvéd—Csepel.

Szeptember 14: Csepel—Debr. Dózsa, Vasas—Pécsi Bányász, TFSE—Rába ETO, Bp. V. Meteor—Ózdi Kohász, Győri Textiles—Bp. Spartacus, Elektromos—Tatab. Bányász, Bp. Honvéd—U. Dózsa.

Szeptember 21: Tatab. Bányász—Bp. Honvéd, Bp. Spartacus—Elektromos, Ózdi Kohász—Győri Textiles, Rába ETO—Bp. V. Meteor, Pécsi Bányász—TFSE, Debr. Dózsa—Vasas, U. Dózsa—Csepel.

Szeptember 24: TFSE—Debr. Dózsa, Bp. V. Meteor—Pécsi Bányász, Győri Textiles—Rába ETO, Elektromos—Ózdi Kohász, Bp. Honvéd—Bp. Spartacus, U. Dózsa—Tatab. Bányász, Vasas—Csepel.

Szeptember 28: Csepel—Tatab. Bányász, Bp. Spartacus—U. Dózsa, Ózdi Kohász—Bp. Honvéd, Rába ETO—Elektromos, Pécsi Bányász—Győri Textiles, Debr. Dózsa—Bp. V. Meteor, Vasas—TFSE.

Október 5: Győri Textiles—Debr. Dózsa, Elektromos—Pécsi Bányász, Bp. Honvéd—Rába ETO, U. Dózsa—Ózdi Kohász, Tatab. Bányász—Bp. Spartacus, Bp. V. Meteor—Vasas, TFSE—Csepel.

Október 12: Csepel—Bp. Spartacus, Ózdi Kohász—Tatab. Bányász, Rába ETO—U. Dózsa, Pécsi Bányász—Bp. Honvéd, Debr. Dózsa—Elektromos, Vasas—Győri Textiles, TFSE—Bp. V. Meteor.

SPORTHÍREK

Tizenegy vidéki és 11 fővárosi szakosztály versenyzője áll rajthoz a 29. olimpiai versenyszámot magába foglaló országos úszóbajnokság budapesti versenyein. Az Ércbányász SC és a Dózsa legjobbjai is felutaztak az igen érdekesnek és színvonalasnak ígérkező bajnokságra.

*

A hosszútávú kerékpáros bajnokságot vasárnap a Budaörs—Nyergesújfalu—Budaörs 180 km-es távon rendezik. Dévai János, a Pécsi Spartacus kerékpárosok edzője bizakodva nyilatkozott: a kitűnő formában levő Hirt ezen a versenyen is betörhet a legjobbak közé.

*

Ismét versenyeznek a mohácsi evezősök. Szombaton és vasárnap a szegedi ünnepi hetek evezősversenyén a Tiszán a mohácsiak is képviseltetik magukat. A legutóbbi hetek versenyein nem egy alkalommal hallattak hírt magukról jó eredményeikkel a mohácsiak, Szegeden is ott lehetnek a legjobbak között.

*

Az olimpiai reménységek kézilabda tornájára készülődő magyar válogatott keret edzéseire Koleszárt, a Pécsi Dózsa tehetséges játékosát is meghívták. Kiss, és Harmat mellett, Koleszár a harmadik Dózsa játékos, akit a különböző válogatott keret edzéseire meghívtak.

*

Wienerstadtban nemzetközi ökölvívó versenyt rendeznek. Több magyar ökölvívó is részt vesz a viadalon. Elutazott a versenyre Kovács István, a PVSK válogatott ökölvívója is.

A hét vége sportműsora

SZOMBAT, AUGUSZTUS 9.

Labdarúgás: Barátságos mérkőzés: Pécsi Ércbányász—PVSK, Újmecsekalja, Ércbányász pálya, 17.00.

Atlétika: Országos vidék bajnokság, a baranyai versenyzők részvételével, Szombathely, 10.00 és 15.00.

Kézilabda: NB I. mérkőzés: Csepel—Pécsi Bányász, nők, Csepel, 16.45, NB II. mérkőzés: Pécsi Ércbányász—Lőrinci Fonó, férfiak, Újmecsekalja, Ércbányász pálya, 17.00.

Teke: NB II. mérkőzés: Baranyai Építők—Pécsi BTC, férfiak, Újmecsekalja, Építők csarnok, 15.00.

Tenisz: NB I. B mérkőzés: Pécsi Spartacus—Rába ETO, férfiak, Balokányi pályák, 15.00, NB II. mérkőzés: PEAC—Rába ETO, nők, Balokányi pályák, 14.30.

Úszás: Országos felnőtt bajnokság, a pécsi úszók részvételével, Budapest 10.00 és 16.00.

VASÁRNAP, AUGUSZTUS 10.

Labdarúgás: NB I. mérkőzések: Komlói Bányász—Dunaújvárosi Kohász, Komló, 17.00, Tatabánya—Pécsi Dózsa, Tatabánya, 17.00. — NB I. tartalék mérkőzések: Komlói Bányász—Dunaújvárosi Kohász, Komló, 15.15, Tatabánya—Pécsi Dózsa, Tatabánya 15.15, — NB I. B mérkőzés: Pécsi Bányász—Ózdi Kohász, Pécsújhegy, 16.30.

Atlétika: Országos vidék bajnokság, a baranyai versenyzők részvételével, Szombathely, 10.00 és 15.00.

Kerékpár: Országos hosszútávú bajnokság, a Pécsi Spartacus kerékpárosai részvételével, Budaörsi út, rajt Budaörs, 8.00.

Kézilabda: NB I. mérkőzés: Újpesti Dózsa—Pécsi Bányász, férfiak, Budapest, 10.00, NB I. B mérkőzés: Pécsi Dózsa—Nyíregyházi Kinizsi, férfiak, PVSK pálya, 10.00, NB II. mérkőzések: Almásfüzítői Timföldgyár—Pécsi Vörös Meteor, nők, Almásfüzítő, 10.00, Bajai Kismotor—Komlói Bányász, férfiak, Baja 10.00, Zalaegerszegi Dózsa—Pécsi Kesztyűgyár, férfiak, Zalaegerszeg, 17.00.

Röplabda: MNK mérkőzések: PEAC—Bp. Vasas, férfiak, Ifjúsági Stadion, 9.00, PEAC—BKV Előre, nők, Ifjúsági stadion, 10.00; Pécsi Vörös Meteor Élelmiszer—Bp. Külker., nők, Ifjúsági stadion, 12.00.

Sportlövészet: Alkotmány napi verseny, Külvárosi pályaudvari lőtér, 8.00.

Teke: NB I. mérkőzés: BKV Előre—Pécsi Gázmű, férfiak, Budapest, 10.30, NB II. mérkőzés: Tatabánya—Pécsi Bányász, férfiak, Tatabánya, 8.00.

Tenisz: NB I. B csb. mérkőzés: Pécsi Spartacus—MAFC, férfiak, Balokányi pályák, 8.30.

Úszás: Országos felnőtt bajnokságok, a pécsi versenyzők részvételével, Budapest, 10.00 és 16.00.

„Vízilabda" mérkőzéssel kezdődött a 17. forduló

Csepel—Eger 0:0

Pénteken este a csepeli stadionban kezdődött el a labdarúgó NB I. 17. fordulója. Az Eger és a Csepel érdekesnek ígérkező küzdelmét megzavarta a váratlan nagy eső. Óriási víztömeg zúdult a pályára, az előmérkőzést 20 percre félbe is kellett szakítani. A csapatokat tócsákkal tarkított mély játéktér fogadta, valósággal vízilabda-mérkőzést vívtak.

Csepel, 3000 néző, vezette: Vadas Gy. Csepel: Fatér — Vellai, Molnár, Hunyadi, Faludi, Kandi, Major, Rottenbiller, Gulyás, Losonczi, Gondár.

Eger: Landi — Kárpáti, Kiss, Rajna, Winkler, Tátrai, Kovács F., Szücs, Tóth, Bánkuti, Lakinger.

Az Eger kezdte a játékot, perceken át csak úszkáltak a labdarúgók. Nehezen lehetett kiszámítani a labda útját, a lapos adogatások rendre elakadtak a tócsákban. A 10. percben Gondár egyedül rajtolt egy 16-oson belülre ívelt labdára, de a labda megakadt egy víztócsában. Beszorult az Eger, a vidékiek gyors támadásokkal próbálkoztak, előrevágott labdákkal, Tóth és Lakinger révén. A 27. percben Lakinger csak szabálytalanság árán tudták szerelni a csepeliek. A félidő hajrájában Landinak akadtak ragyogó védései.

A második félidőben sem változott a játék képe, a játékosok nem tudtak az irreális talajon eredményt elérni s igazságosan megosztozkodtak a pontokon. Végeredmény: 0:0.

Azonnali kiszolgálás
Terroglobus
Vas és acél TEK Vállalat
PÉCSI TELEPÉN!
ÖTVÖZETLEN RÚD-IDOMACÉLOK, LEMEZEK, ACÉLCSÖVEK ÉS KÜLÖNFÉLE HASZONANYAGOK
Nagy választékban kaphatók
Cím: PÉCS, MECSEKALJA-CSERKÚT V. A.
II. RAKODÓ. TELEFON: PÉCS: 26-92.
Üzleti órák: 7—16 óráig
Árukiadás: 7—13.30 óráig
Szombat, vasárnap kivételével.
RENDELÉSRE RAKTÁRRÓL SZÁLLÍTUNK!

műsor

Mozi

Park: Hívd a férjem találkára (f5, f7, f9).
Petőfi: Háború és béke, IV. (4, 6, 8).
Kossuth: Háború és béke, III. (10, 12, f7, f9). Szarajevói merénylet (f3, f5).
Gyárváros: Lövés a kottára (6).
Mecsekalja: Az örökös (5, 7). —
Pécsszabolcs: A hallgatag ember (5, 7). **Vasas II.:** A kiskatona és a fehér ló (6). **Harkány:** Betyárok bosszúja (8). **Mohács:** Heroin (6, 8). **Sellye:** Vidám szellemjárás (7). **Siklós:** Fantomas a Scotland-Yard ellen (8). **Szigetvár:** A kacsa fél 8-kor csenget (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. — 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.19: Lányok, asszonyok. — 8.39: Puccini: Manon Lescaut. Négyfelvonásos opera. Közben 10.00—10.07: Hírek, időjárás. 10.53: A kör négyszögletes. Rádiójáték. 12.00: Déli krónika. 12.20: Melódiakoktél. 13.40: Kék fény. Földes György írása. 13.50: Kóruspódium. — 14.00: Déki Lakatos Sándor népi zenekara játszik. 14.20: Rádióreklám. — 14.25: Új zenei újság. 15.00: Hírek. 15.05: Hétvégi külpolitikai figyelő. — 15.20: Csak fiataloknak! Komjáthy György tánczeneműsora. — 16.05: Rádióreklám. 16.08: Fiának édes bátyja. Szőnyi Sándor elbeszélése. 16.35: Szombat délután. Közben 17.00—17.05: Hírek, időjárás. 17.59: Új Eterna-lemezeinkből. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.25: Jazzművészek az improvizálásról. 20.25: Székely Mihály operafelvételeiből. 21.00: Hírek. 21.03: Esti pihenő — muzsikával. 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. 22.20: Táncoljunk! — 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—1.56: Melódiakoktél. Közben 0.55—1.00: Hírek, időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Mozart-művek. 8.35: Külpolitikai figyelő (ism.). 8.50: Verbunkosok, népdalok. 9.35: Liszt Ferenc: A munka himnusza. 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak. — 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. — Közben 11.00—11.03: Hírek. 12.00: Zenekari muzsika. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Növényvédelem — embervédelem. 13.30: Pacsirta. Részletek Lehár—Martos operettjéből. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. — 14.00: Kíváncsiak klubja. Az Ifjúsági Rádió műsora. — 14.50: Orvosi tanácsok (ism.). 14.55: Astrid Varnay operaáriákat énekel. 15.20: Madagaszkár földjén. Krizsán László írása. 16.00: Hírek, időjárás. — 16.05—17.35: A hét műsoráról. — 16.05: Népzenei magazin (ism.). 16.45: Lemezmúzeum (ism.). — 17.10: Bölcsek mosolya (ism.). 17.35: Közvetítés bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről és az országos úszóbajnokságról. — 17.50: Emmy Loose két Lehár-operettdalt énekel. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: A Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem népi zenekara játszik. — 18.30: Közvetítés bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről és az országos úszóbajnokságról. 18.50: Geiger György trombitál. 18.58: Miért szép? 19.50: Jó estét, gyerekek. 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. — 20.27: Állomások. Kafka Margit regényének rádióváltozata. — 21.28: A Tátrai-vonósnégyes hangversenye. Közben 22.10—22.30: A pálya kezdetén. 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Szimfonikus zene. — 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

16.00: Hírek, időjárás. — 16.05: Kánkán. Cole Porter—Abe Burows zenés játéka. 17.12: Ötórai tea. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 19.00: Ránki György: Cirkusz. 19.41: Janácek operáiból. 20.25: A jazz kedvelőinek. Acker Bilk klarinétozik. 20.42: Hírek. 20.45: Két szonáta. 21.37: Mahler: II. szimfónia. — 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Hallgatóink kérésére. — Zenés műsor. Közben: Beszéljünk róla. Medveczky László jegyzete
18.10: Múlt és jelen az archívumban
18.40: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Hírek, tudósítások. Vonós zenekarok műsoráról. Hétvégi kommentárunk. Népdal-egyveleg
19.30: Német nyelvű műsor. — A hét krónikája. Neue Zeitung előzetes. Szombatesti muzsika
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.00: Műsorismertetés
9.01: Nótaszó
9.30: Végső harc. Magyarul beszélő nyugatnémet film (ism.)
10.45: Varázslatos szigetek. Szovjet filmsorozat
11.15: Dalol a préri. Csehszlovák rajzfilm (ism.)
11.35: Az öltözködés művészete. 8. Rokokó divat (ism.)
15.48: Műsorismertetés
15.50: Csillagok, csillagok szépen ragyogjatok
16.50: MOKÉP-előzetes
17.00: Az országos úszóbajnokság közvetítése a Sportuszodából
18.10: Hírek
18.15: Kompozíció, 69
18.35: A tv jelenti. — Aktuális riportműsor
19.20: Cicavízió
19.30: Szabadtéri játékok Szegeden
19.55: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: Molnár Ferenc: Színház. — Három egyfelvonásos. Kb.
22.25: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

15.15: Kézilabdatorna. — 16.00: A jugoszláv könnyűatlétikai bajnokság. 17.45: Tanbur, tambur, tamburica . . . — 18.15: Gyermek tv-játék. 19.15: Időgép. — 20.35: Zenei szórakoztató adás. 21.35: Játékfilm. 23.25: A jugoszláv atlétikai bajnokság.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 1 forint

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 184. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. augusztus 10., vasárnap

Szorosabb együttműködést

A fogyasztó — szükségleteinek kielégítettsége alapján — gyakran illeti jogos vagy jogtalan bírálattal a mezőgazdasági üzemeket, az élelmiszeripari és élelmiszert forgalmazó vállalatokat. A nagy többség azonban a kritikák ellenére jól látja — s ellátásának javulásán keresztül érzi is — azt a fejlődést, amit szocialista mezőgazdaságunk az utóbbi esztendőkben produkált.

A mezőgazdaság termelésének alakulására — a vele szemben jelentkező növekvő szükségletek alapján — a szakosított, iparszerű termelés kezd jellemzővé válni. Ez, egyrészt az egyes ágazatok közötti munkamegosztás szélesedését, az egyes részfolyamatok elkülönülését, másrészt az ágazatok között lazább, vagy szorosabb kapcsolat-kialakulást, együttműködést tesz szükségessé.

A korszerű technika, technológia és munkaszervezet alkalmazása, a gazdaságos termelés az eszközök, erők összefogását, koncentrálását feltételezi. Ennek egyik útja az üzemnagyság növekedése, vagyis a kisebb termelőszövetkezetek egyesülése. Bár e folyamat még korántsem tekinthető lezártnak, megállapítható, hogy a termelőszövetkezetek jelenlegi üzemnagysága lehetőséget teremt a korszerű, gazdaságos mezőgazdasági termelésre.

A szükségletek növekedése eredményeként azonban olyan termelési feladatok keletkeznek, amelyek megvalósítására önmagában egy-egy tsz nem képes.

Az elmúlt napokban adott hírt az újság kilenc tsz megállapodásáról, amelyben egy hatvanezer malacot, hizót előállító kooperáció létesítését határozták el mintegy 60—70 millió forintos beruházással, amit egyedül — az állami támogatás mellett sem tudna fedezni egyik tsz sem. A Vajszló környéki termelőszövetkezetek tízezres sertéshizlalda építésére és működtetésére hoztak létre közös vállalkozást és terveikben szerepel e kombinátra épülő húsfeldolgozó létesítése is. E kooperációk működése — várhatóan — enyhíteni fogja a jelenlegi sertéshús-ellátási gondokat.

Többségükben kedvezőek a tapasztalatok a tsz-ek és más szocialista vállalatok együttműködéséről is. A Gabonafelvásárló és Feldolgozó Vállalat nyolc tsz-szel kötött hústermelésre vonatkozó hatékonysági szerződést, aminek eredménye például, hogy a mágocsi és lippói tsz-ek 1968-ban 8,2, illetve 8 vagon takarmányt takarítottak meg. A felvásárló és forgalmazó szervek is törekszenek a kölcsönös előnyökön alapuló kapcsolatok kiépítésére és a termelésnek a fogyasztói igényekből kiinduló támogatására. A Baranya megyei MÉK anyagi hozzájárulással igyekszik elősegíteni a korszerű, gazdaságos kertészkedés kiterjesztését, s ennek alapján a sokat bírált zöldség- és gyümölcs-ellátás javítását.

A fentiekből indult ki a megyei párt-végrehajtó bizottság, amikor napirendjére tűzte és elemezte a szövetkezetek gazdasági együttműködésének jelenlegi helyzetét és a fejlesztéssel kapcsolatos feladatokat. Az előterjesztés és vita — bár a jelenlegi helyzetet alapvetően pozitívan ítélte meg — elsősorban a jelentkező ellentmondások feltárását és azok — lehetőség szerinti — megoldását célozta.

Az elvi kiindulási alap az volt, hogy társadalmunkban a tulajdonosi elkülönültség alapján önálló, szocialista vállalatok kapcsolódnak egymáshoz. Az együttműködés során tehát realizálódnia kell a különvállalati érdeknek és ugyanakkor az érdekek alapvető azonosságának. Ez csak akkor biztosítható, ha az együttműködés alapelve a partnerek egyenjogúsága. Ebből következik, hogy az együttműködés olyan formái indokoltak, amelyek gazdaságosabb termelésre ösztönöznek és biztosítják a termelői, forgalmazói és fogyasztói érdekek összhangját.

Jelen helyzetben a fenti elvek nem minden esetben jutnak érvényre. Többízben előfordult, hogy olyan közös vállalkozást hoztak létre, amelyek sem megfelelő piaccal, sem az eredményes működéshez szükséges anyagi és személyi feltételekkel sem rendelkeztek. A hiányosságok okait vizsgálva a végrehajtó bizottság a következőket állapította meg:

1. Nem kielégítő jelenleg a különböző együttműködések közgazdasági és jogi szabályozása. Ennek egyik példájaként az építőipari kooperációk tevékenysége szolgál. Az építőipari TÖVÁLL-ok a termelőszövetkezeti építkezési beruházások bekerülési értékének mintegy 25 százalékát produkálják, ami bizonyítja jelentős szerepüket a beruházások megvalósításában. A rendezetlen pénzügyi helyzet azonban veszélyezteti e közös vállalkozások létét és rossz példáját mutatják a tsz-ek gazdasági együttműködésének. E probléma megoldása elsősorban központi intézkedést igényel. Helyileg elérhető, hogy erőik koncentrálásával beruházásaikat rövidebb idő alatt fejezzék be.

2. Akadályozza a gyorsabb ütemű fejlődést a mezőgazdasági üzemek eszköz-szegénysége is, ami miatt csak kismértékben képesek hozzájárulni a közös vállalatok alapításához.

3. A társulások létrejöttére negatív hatást gyakorolt esetenként a tsz-vezetők egymással szembeni bizalmatlansága, az egyes vezetők személyi érdekei.

Az előző két tényező, mint említettük, központi intézkedést igényel. Az utóbbi azonban csak a tudatban, a vezetés színvonalában bekövetkező változások eredményeként szüntethető meg. Ebből kiindulva a végrehajtó bizottság a fő figyelmet erre a kérdésre fordította. A pártpolitikai-munka eszközeivel, de ahol indokolt, a tanácsok révén a közvetlen beavatkozással is szükséges biztosítani az egészségtelen törekvések, torzítások háttérbe szorítását. A kooperációk létrehozása során az alapvető cél a gazdaságosabb, hatékonyabb termeléssel a fogyasztói szükségleteknek mind magasabb szinten való kielégítése legyen. Ezért nem tartjuk helyesnek az olyan nézeteket, amelyek vagy csak a termelők, vagy csak a forgalmazó szervek érdekeiből indulnak ki és nem veszik kellően figyelembe a fogyasztói érdekeket.

A különböző termelési, feldolgozási és értékesítési kooperációk fejlődésük kezdeti időszakában vannak. A megyei párt-végrehajtó bizottság felhívta a szövetkezetek tagságának, vezetőinek és érdekvédelmi szerveinek figyelmét, hogy továbbra is bátran, közgazdaságilag megalapozottan kezdeményezzenek. Ne féljenek az első lépésekkel együttjáró hibáktól, hanem kritikusan elemezzék azokat, s megszüntetésükkel biztosítsák e téren is az egészséges fejlődést. Ezt követeli meg nemcsak a termelőszövetkezeti parasztság, hanem az egész népgazdaság érdeke is.

Kertész István,
az MSZMP Baranya megyei Bizottságának munkatársa

A tartalomból:

A frankválság háttere
(2. oldal)

Útrakészen
(3. oldal)

Javult a húsellátás
(3. oldal)

Távlati prognózis 2000-re
(4. oldal)

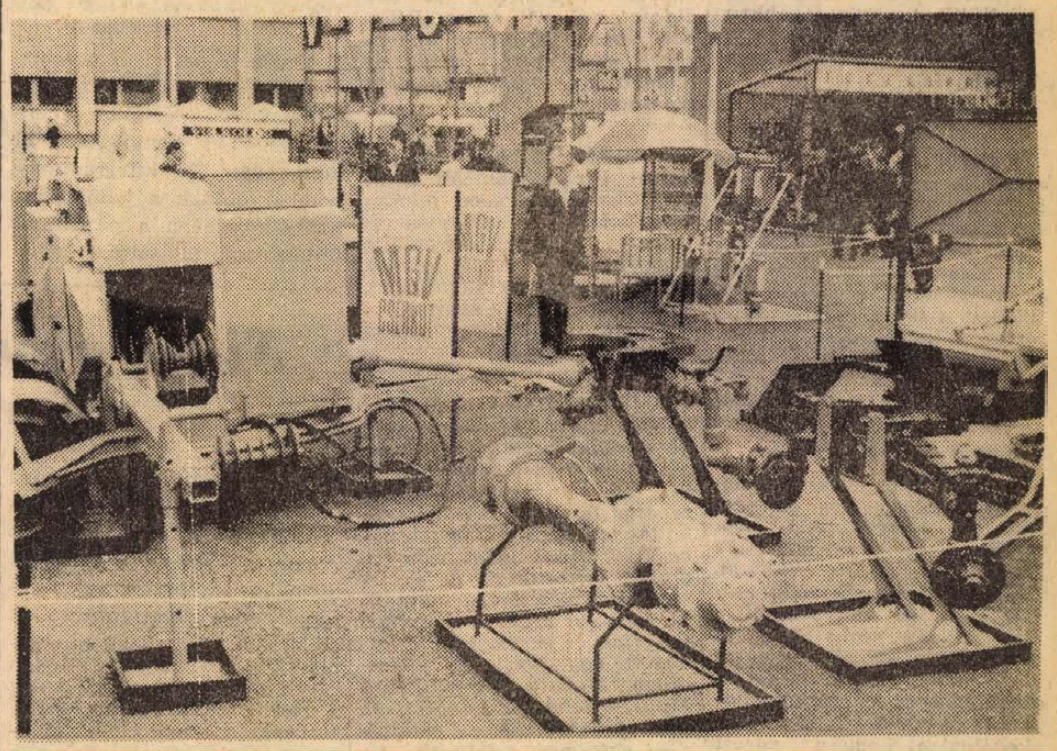
Az ókor hajósai
(6. oldal)

Irodalom — művészet
(5—7. oldal)

Szombati sporteredmények
(12. oldal)

Tíz mozgalmas nap után

Ma bezárja kapuit a Baranyai Ipari Vásár



A Cserkúti Gépjavító saját konstrukciójú gépein kívül bemutatja a vállalatnál javított gépeket, alkatrészeket is. Erb János felvétele

Ma este zárja kapuit a Baranyai Ipari Vásár. Látogatóinak száma a tegnapi nappal meghaladta a 65 ezret, s ma, a vásár utolsó napján ismét többezer látogatóra számítanak. Esemény lesz bőven. Délelőtt 11 órakor divatbemutatót tartanak, jó idő esetén a Köztársaság téri általános iskola bejárati lépcsőin vonulnak fel a manekenek. Délután 6 órakor ismét divatbemutató. Ezt követően adják át a közönség díjait, mégpedig ünnepélyes aktus keretében a nagykereskedelmi vállalatok képviselői nyújtják át az iparvállalatoknak. A beérkezett szavazatok alapján a vásáron kiállított termékek közül öt termék részesül nagydíjban. Még nem készült végleges mérleg, de felmérések szerint — tájékoztatott a rendező bizottság titkára — a vásáron kötött üzletek értéke meghaladja a másfél milliárd forintot. A vásár bontása hétfőn hajnalban kezdődik meg, amikor is felpakolják a kiállított termékeket. Kedden kezdik bontani a dekorációt. A Köztársaság téri általános iskola és technikum ismét „átvedlik" azzá, ami volt. Az iskolákat a vásár rendezőinek augusztus 14-ig kell átadniuk.

Módosítják az ösztönzőket

Keserű Jánosné miniszterhelyettes nyilatkozata

A Belkereskedelmi Minisztérium értékelve vállalatainak tevékenységét, pozitívumként állapította meg, az áruellátás javulását, ugyanakkor hiányosságokat is feltárt, amelyek megszüntetésére olyan gyors intézkedéseket tett, illetve kezdeményezett, mint például az export korlátozása, a kapacitásbővítő termelői beruházásokra nyújtható preserált hitel, a közszükségleti cikkek tőkés importjának emelése, az árukölcsön akcióinak az ellátási helyzettől függő változtatása.

A minisztérium a gazdaságirányítási rendszer „tanulóévét" vizsgálva megállapította azt is, hogy a közgazdasági ösztönzők sem mindig a megfelelő irányban befolyásolják az ipari és a kereskedelmi vállalatok döntéseit.

A minisztérium ezzel kapcsolatos észrevételeiről, javaslatairól tájékoztatta nyilatkozatában *Keserű Jánosné* miniszterhelyettes az MTI munkatársát.

— *A hatékonyabb vállalati érdekeltség megteremtése érdekében foglalkozunk azzal, hogyan kell és lehet a jövőben az ösztönzőket, a szabályzókat finomítani, mennyiben szükséges módosításuk.*

— *Az új mechanizmusban egyre kedvezőbb forma például a nagy- és kiskereskedelem kapcsolatában a közös üzemeltetésű bolt, a bizományosi konstrukció, továbbterjedésüket azonban hátráltatja a forgalmi- és kereskedelmi adólerovás jelenlegi módszere.*

„Fórum" a laktanyában

Másfél órán keresztül nem fogytak el a kérdések *dr. Nagy József*, a Megyei Pártbizottság titkárának kezéből tegnap délelőtt azon a tájékoztatón, melynek keretében a Petőfi Sándor honvéd-laktanya tisztjeivel, illetve tiszthelyetteseivel találkozott. Az alakulat parancsnoksága és pártbizottsága hosszabb idő óta azt a gyakorlatot folytatja, hogy írásban összegyűjti a személyi állomány aktuális problémákkal kapcsolatos kérdéseit, s azokra az ország, illetve a megye legilletékesebb vezetőitől kérnek választ. A tegnapi fórum napirendjén időszerű gazdasági kérdések szerepeltek, mindenekelőtt az új gazdasági mechanizmus eddigi megyei tapasztalatai. A kérdések egy jelentős része — érthetően —, az árak, illetve bérek alakulásához kapcsolódott. *Dr. Nagy József* válaszában elmondotta, hogy az Országos Statisztikai Hivatal 60 ezer magyar család életnívójának alakulását figyeli következetesen, s az így kapott reprezentatív adatokból von le országos érvényű következtetéseket. Az árak mindenekelőtt a szabadpiacon növekedtek, s ez valóban aggasztó. Ezzel szemben az is tény, hogy a reáljövedelmnek 2—4 százalékkal magasabbak voltak, mint egy évvel korábban.

Számos kérdező a megye iparfejlesztési koncepciójával kapcsolatban kért felvilágosítást, míg mások a fővárosi üzemek kitelepülő egységeinek „elosztási" elveire voltak kíváncsiak. A nagy figyelemmel hallgatott tájékoztatóról az a közös vélemény alakult ki a tisztek körében, hogy nagy segítséget jelent a legénységi politikai oktatás színvonalának emelésében.



Dr. Nagy József (balról) előadása után az alakulat parancsnokaival beszélget.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Kiesinger hazautazott

Washington:

Kiesinger bonni kancellár kétnapos washingtoni látogatása befejeztével szombaton elutazott az Egyesült Államokból.

Kiesinger „rendkívül elégedettnek" mutatta magát a washingtoni tárgyalások eredményeivel, és elutazása előtt ismét kinyilvánította, hogy Nixon elnökkel „minden lényeges kérdésben" egyetértettek. Elmondotta a bonni kancellár azt is, hogy a francia frank leértékelése egyáltalán nem ingatja meg az NSZK kormányát abban az elhatározásában, hogy a nyugatnémet márkát nem értékeli fel.

◆

✦ GENF: Genfben véget ért az ENSZ Gazdasági és Szociális Tanácsának 47. ülésszaka. Az ülésszakon megvitatták a világ gazdasági helyzetét. A vita során kiderült, hogy míg a szocialista országokban folytatódott a termelés állandó és tervszerű növekedése, a tőkés országok gazdaságában fokozódtak az olyan negatív jelenségek, mint a valutarendszer válsága, az infláció, emelkedtek a katonai kiadások.

✦ *VELENCE: Olasz szakemberek kidolgozták a velencei földalatti vasút építésének tervét. A metro a város 177 csatornája alatt fog húzódni. A szakemberek véleménye szerint műszaki szempontból a terv teljesen reális és megvalósítása a súlyos velencei közlekedési gondok megoldásának egyedül lehetséges módja. A metro felépítése megakadályozza, hogy a várost felszíni utakkal és közlekedési eszközökkel csúfítsák el és ilyen módon tipikus XX. századi várossá tegyék.*

◆



Chaban-Delmas francia miniszterelnök távozik a miniszterelnök üléséről, amely elhatározta a frank leértékelését

◆

✦ MOSZKVA: Azerbajdzsánban, a Kis-Kaukázus hegygerincen 3500 méteres magasságban 50 sziklarajzot találtak, melyeknek keletkezési idejét az i. e. II. évezred második felére teszik. A rajzok embereket és állatokat ábrázolnak, csoportosan és egyenként. Mesterük realista volt; művei alapján világosan elképzelhető az ott élő ősi törzsek életmódja.

✦ *NEW YORK: Spanyolország állandó ENSZ-képviselője pénteken átadta U Thant főtitkárnak kormánya jegyzékét, amelyben az tiltakozik brit haderők Gibraltáron tartott tengeri és légi hadgyakorlatai ellen.*

✦ OWERRI: Effiong tábornok, a biafrai vezérkar főnöke pénteki nyilatkozatában támadta azokat az országokat, amelyek a nigériai polgárháborút belügynek tekintik. A tábornok kangoztatta, a biafrai haderők fő célja változatlanul a nigériai központi kormány katonáinak kiűzése Biafra területéről.

✦ *NAGASZAKI: A japán Nagaszakiban szombaton, helyi idő szerint 11 órakor, pontosan abban a percben, amikor az amerikaiak atombombája elpusztította a várost 24 évvel ezelőtt, egy percre minden forgalom leállt, hogy így emlékezzenek meg a támadás áldozatairól. A város Békeparkjában 5000 ember ünnepségen emlékezett meg az atombomba 70 000 nagaszaki áldozatáról.*

✦ BIRMINGHAM: Az alabamai Birminghamban a 34 éves Charles Haygood, miután összeszólalkozott szüleivel, revolvert rántott, agyonlőtte őket, majd lelőtte a lövések zajára a lakásba siető egyik szomszédot, a szomszédos templom lelkészét, majd agyonlőtte magát.

✦ *KINSHASA: Mobutu kongói elnök közölte, hogy a heves diáktüntetések miatt június 4-én bezárt egyetemet és két főiskolát megnyitják. A zavargások során hatan meghaltak és tizenketten megsebesültek. Az incidens után 400 diákot tartóztattak le. — A mozgalom vezetőinek tekintett 34 személyt azóta is őrizetben tartották és perük hétfőn kezdődött egy kinshasai bíróságon. Mobutu bejelentése a Minisztertanácson hangzott el. Ezen jóváhagyták az oktatásügyi reformot, amelynek értelmében az állam a jövőben fokozott ellenőrzést gyakorol a kongói egyetemek és főiskolák fölött.*

✦ RÓMA: Riminiben, a híres olasz tengerparti fürdőhelyen, a szezon csúcspontján van. Egy fiatal házaspár elhatározta, hogy mézesheteiket itt töltik el. Mi kell ehhez? Romantika és egy szállodai szoba. Szobát azonban nem találtak. Hogy első éjszakájukat mégis eltöltsék valahol, egy stégen ágyaztak maguknak, ahol végre egyedül maradhattak. Másnap a helyi hatóságok — fantáziájukat és eltökéltségüket méltányolva — a Grand Hotelben ajánlottak fel nekik szobát, a város költségére.

✦ *HOUSTON: A három amerikai Hold-utas az utolsó orvosi ellenőrzések előtt áll. Ha a vizsgálati eredmény kielégítő, néhány órával a karantén-időszak lejárta előtt elhagyhatják a zárt körletet.*

Ezer tonna bomba

Saigon:

Az AP saigoni tudósítója szerint az elmúlt két hónap viszonylagos csendjéhez képest az utóbbi 48 órában Dél-Vietnamban megélénkült a harci tevékenység. A szabadságharcosok három rakétatámadást hajtottak végre a Vietnam két részét elválasztó volt fegyvermentes övezet közelében. Ezenkívül hat amerikai megerősített állást lőttek gránátokkal. Erős támadás érte az amerikai különleges haderők Saigontól 57 mérföldel északnyugatra lévő táborát. Röviddel éjfél előtt Saigonban gránátot dobtak egy mulatóhely előtt parkoló amerikai katonai gépkocsira, két amerikai katona, egy délvietnami katona és egy polgári személy megsebesült.

A saigoni amerikai parancsnokság közlése szerint a szombatra virradó éjszaka amerikai B—52-es bombázók több mint egymillió kilogrammnyi bombát dobtak a kambodzsai határ közelében a partizánok feltételezett állásaira.



Több mint háromezer nyugat-berlini fiatal tüntetett szombatra virradó éjszaka a nyugati megszálló hatalmak azon döntése ellen, hogy a katonaszökevényeknek tekintendő nyugatnémet ifjakat kiszolgáltatják az NSZK-nak

Nixon nyomorenyhítő programja

Nixon elnök nagyszabású nyomorenyhítő programot helyezett kilátásba az Egyesült Államok számára. A jelenlegi szociális segélyezés programjának teljes átszervezésével az elnök azt ígéri, hogy munkaalkalmat teremtenek minden olyan jolgárnak, aki jelenleg képtelen munkát találni s biztosítják a megélhetés minimális lehetőséget minden családnak, amely jelenleg szociális segélyből él.

Nixon, aki választási kampánya idején kilátásba helyezte az átszervezést, több mint öthónapos előkészítés után állt elő a reformtervvel. Az új rendszerben a nyomorgó családok még mindig csak a létminimum felének megfelelő segítséget kapnak, de ezt a rendszert országszerte egységesítenék, s egyúttal elősegítenék, hogy a nyomorgó családok munkaképes tagjai szakképzettséget szerezzenek. A nyomorhatár alatt élő családok jövedelmét bizonyos mértékig kiegészítenék. Nixon a többi között megígérte, hogy az ilyen körülmények között élő családanyák munkábaállítását elősegítendő, napközi otthonokat hoznak létre.

Pokolgépes merényletek Olaszországban

Róma:

Egész sorozat bombamerényletet követtek el olasz vasúti szerelvényeken a szombatra virradó éjszaka ismeretlen tettesek. A pokolgépek négy különböző közép-olaszországi városban robbantak a vonatokon: Alvianóban, Pescarában, Pescinában és Casertában. Egy Triesztből Milánóba érkező vonatban is találtak egy bombát, ezt azonban 15 perccel a robbanás előtt hatástalanították. Összesen hét sérültje van a merényleteknek. A rendőrség még nem tudta megállapítani, milyen indítékok vezették a pokolgépes robbantókat. — 1965 és 1967 között a vasúti merényletek nem mentek ritkaságszámba. Az olasz dél-tiroli terroristák voltak felelősek értük, akik nagyobb autonómiát követelnek a németajkú területnek. A péntek éjszakai robbantások kapcsolata az Alto Adige-i terrorizmussal egyelőre nem világos.

1 HÉT a világpolitikában

- **Amerikai lépés a fegyverkezés fokozására**
- **Leértékelték a francia frankot**
- **Tel Aviv a tárgyalásos rendezés ellen**

Fontos híre volt a hét világpolitikájának, hogy a genfi leszerelési értekezlet hat új tagja — Argentína, Hollandia, Jugoszlávia, Magyarország, Marokkó és Pakisztán — elfoglalta helyét a bizottság tárgyalóasztalánál. Az új országok az általános várakozás szerint „friss vért" visznek majd a bizottság munkájába, s közreműködésük, mint több kommentár rámutatott, reménytelen elősegíti a hatékonyabb és eredményesebb vitákat.

Nagy érdeklődés kísérte a héten a Román Kommunista Párt X. kongresszusát, amelyen Ceausescu, a párt főtitkára összegezte Románia belés külpolitikájának alakulását. Anglia északír tartományában a héten is folytatódtak az összecsapások a katolikus és protestánsok között, s a zavargásoknak többszáz sebesültje volt. Az érdeklődés homlokterében állt az a szavazás, amely a rakétaelhárító rendszerek kiépítéséről zajlott le az amerikai szenátusban, továbbá az új olasz kormány bemutatkozása a parlamentben, a közel-keleti feszültség újabb kiéleződése és Kiesinger bonni kancellár washingtoni látogatása.

Nixon amerikai elnök jóformán még alig tért vissza hat ázsiai országra, Romániára és az angliai „megállókra" kiterjedő útjáról, amelynek során oly nagy erővel hangsúlyozta az Egyesült Államok állítólagos szándékát a gyümölcsöző leszerelési tárgyalásokra, amikor az amerikai szenátusban keresztülhajszolták az úgynevezett Safeguard-rendszer elfogadását. A rakétaelhárító rakétarendszer kiépítésének ez a hétmilliárd dolláros programja nagy kétségeket és vitákat keltett az amerikai közvéleményben s elfogadása minden bizonnyal a fegyverkezési verseny új, veszélyes szakaszát nyitja meg.

Bombaként hatott az eseménytelennek egyébként sem mondható nyári napok kellős közepén a francia frank 12 és fél százalékos leértékelésének bejelentése. Az elmúlt másfél esztendő során ugyan többször szóbakerült ennek a lépésnek a lehetősége, s ilyenkon mindig komoly bonyodalmakat okozott a nemzetközi tőzsdéken. A várt leértékelés rendre elmaradt, de most — amikor senki sem számított rá — bekövetkezett. Pompidou köztársasági elnök nyilatkozatában a leértékelés időpontját a többi között azzal is indokolta, hogy jelenleg a nyári szabadságolások időszaka van, tehát ez megkönnyíti a devalvációval kapcsolatos intézkedések végrehajtását. Hogy e lépésnek milyen lesz a nemzetközi hatása, azt ma még nem lehet felmérni. Mindenesetre pillanatnyilag növeli Franciaország export-esélyeit, és megnehezíti az odairányuló külföldi bevitelt.

Tel Aviv uralkodó pártjának, az úgynevezett Munkáspártnak e héten lezajlott kongresszusa olyan nyilatkozatot fogadott el, mely kimondja: Izrael nem hajlandó békés tárgyalások útján visszaadni az 1967 júniusi háborúban elfoglalt arab területeket. Az uralkodópárt nyilatkozata „biztonsági okokra" hivatkozik, amelyek miatt Izraelnek — állítólag — szüksége van ezekre a területekre. A harcias álláspont egyébként azt a célt is szolgálja, hogy leplezzék vele az egyszerű választók előtt: magában a Munkáspártban is jelentékeny erők kezdik kétségbe vonni a kormányzat agresszív politikájának hasznosságát. Az ügyhöz szorosan hozzátartozik, hogy az Egyesült Államok kormánya éppen a napokban, az agresszív, békeellenes Tel Aviv-i nyilatkozat után jelentette be: hamarosan megkezdi az izraeli kormány által vásárolt Phantom típusú amerikai harci repülőgépek szállítását. Nem kétséges, hogy ez az amerikai bejelentés csak újabb bátorítást ad Tel Aviv kardcsörtetéséhez.

kommentár

A frankleértékelés gazdasági háttere

Péntek este, amikor az európai tőzsdék már bezártak, a francia kormány bejelentette a régóta esedékes intézkedést, Franciaország nemzeti valutájának leértékelését. Pontosabb, s a valóságot hívebben tükröző lenne ez a fogalmazás: a francia kormány hivatalosan is tudomásul vette a frank értékveszteségét, amelynek mértékét 12,5 százalékosnak ismerte el. A leértékelés következtében az 1 dollár = 4,93 frank értékviszony előreláthatóan 1 dollár = 5,5 frankra módosul.

A francia frank leértékelése a tőkés valutarendszer válságának újabb kifejeződése. A tőkés világ mai nemzetközi fizetési és valuta-rendszerét az 1944. évi Bretten—Woods-i egyezmény körvonalazta s az ott lefektetett elvek valóra váltása több mint egy évtizedet vett igénybe. 1958-ig ugyanis csak a dollár és a svájci frank volt konvertibilis, szabadon átváltható, az egyéb tőkés valutáknál ezt a követelményt csak 1958-tól kezdve tudták érvényesíteni. A nemzeti valuták konvertibilitásának az abszolút szilárd árfolyam az alapja. A Bretton—Woods-i egyezmény alapján a nemzeti valuták árfolyama a hivatalosan deklarált aranyparitástól (aranyparitás: valamely ország pénzegységének hivatalos színaranytartalma), legfeljebb 1 százalékkal térhet el, s ha az árfolyam ingadozása nagyobb mértékű, az adott ország jegybankjának, nemzeti bankjának be kell avatkoznia. A tőkés valutarendszer további feltétele és következménye a devizakorlátozások megszüntetése és a szabad tőkemozgás.

A tőkés valutarendszer már működésének ötödik évében kritikus helyzetbe került, amikor az USA különféle pénzügyi intézkedésekkel korlátozta a tőke szabad mozgását; a későbbiek során pedig több európai tőkés ország léptetett életbe olyan intézkedéseket, amelyek a szabad átválthatóságot korlátozták. A tőkés valutarendszer megrendülésének és gyors felbomlásának az az oka, hogy a különböző tőkés országok gazdasági fejlődése nem azonos mértékű, egyenlőtlen. A gazdasági fejlődésnek ez az egyenlőtlensége, amely az eltérő színvonalú termelékenységben, költségekben és belső árszintben jut kifejezésre, beleütközik abba a valutarendszerbe, amely a szilárd és rögzített árfolyamokra épül. S mivel az árfolyamok csekély módosítása nem követheti az árszint és a termelékenység változásait, az egyenlőtlen gazdasági fejlődés és a szilárd árfolyam ellentmondása csak robbanásszerűen — adott esetben le-, vagy felértékeléssel — szüntethető meg.

Ez történt 1967 végén az angol valutával s most a francia frankkal. Franciaország belső árszínvonala már esztendők óta a legmagasabb volt az európai tőkésországokban. A termelés magas költségszintje gyengítette a francia áruk exportképességét, egyidejűleg ösztönözte, növelte a külföldi áruk versenyképességét és behozatalát. A leértékelés kétségkívül kedvezően módosítja ezt a helyzetet: a francia termékek egyéb tőkés valutákban számított árát csökkenti, míg az exporttermékekét a francia piacon növeli. Ebből következik, hogy a devalváció rendszerint — legalább is rövid ideig — ösztönzőleg hat a termelésre, az exportra, és a tőkebefektetésekre. A devalvációnak azonban infláció-veszélyei is vannak s annak mértéke néhány esztendő alatt megsemmisítheti a leértékelésből adódó előnyöket.

A dolgozók, elsősorban a munkások helyzetén a devalváció önmagában nem változtat, a belső bér- és árszint egyelőre érintetlen marad, annál is inkább, mert a kormány a devalvációt az általános nyári szabadságolások, az üzemszünet időszakára időzítette. Bizonyos azonban — s erre példa Anglia —, hogy a tőke a devalváció rövidlejáratú előnyeit a maga számára igyekszik kamatoztatni.

A francia frank leértékelése természetesen nem oldja meg a tőkés valutarendszer több esztendeje tartó válságát, az egyenlőtlen fejlődés és a stabil valutaárfolyamok ellentmondását, az egyes valuták értékének, vásárlóerejének eltérő alakulását. A nyugatnémet márkának a hivatalos árfolyamot jelentősen felülmúló értéke például, előbb-utóbb kikényszeríti a márka felértékelését. De ez is csak tüneti kezelés lesz, mert a gazdasági fejlődés egyenlőtlensége időről időre újratermeli a tőkés valutarendszer válságát.

Garamvölgyi István

Húsz év kincsei gondosan elraktározva

Útrakészen



Lassan kiürülnek a fiókok. Jegyzetfüzetek, levelek, jelentések, kérelmek halmaza az asztalon — az ember nagyon jól tudja: ezek már sosem kellenek többé, mégis, az utolsó pillanatban újra meg újra megáll a papírkosár felé lendülő kéz. Ezen egy név, azon egy dátum, amazon egy szó, s ez elég, hogy értékké, kinccsé váljanak a megsárgult papírlapok. Több mint egy évtized történetét, emlékeit őrzik a megkopott betűk. Minden szó mögött arcok vannak, viták, kézfogások, haragok és megbékülések. Nem, ezeket nem lehet eldobni. Az ember még formálisan sem hagyhatja maga mögött a múltat. Igaz, valami most véget ért, de ami eztán lesz, az is erre a múltra épül, s az ezzel egyet jelentő vágyaknak, küzdelmeknek, vitáknak, vereségeknek, sikereknek lesz a folytatása.

MINDENT MEG AKARTAM KÖSZÖNNI...

Az ajtón még kint van a tábla: LUKÁCS JÁNOS, ELSŐ TITKÁR. Jancsi azonban már múlt időben beszél első titkárságáról: csütörtökön hivatalosan is búcsút vett az apparátustól.

— Mindent meg akartam köszönni, egész éjszaka készültem a beszédre, de aztán semmit sem tudtam elmondani...

1964 óta állt a megyei KISZ-bizottság élén, előtte három évig szervező titkár volt, azt megelőzően komlói városi titkár.

— 1949 óta dolgoztam az ifjúsági szövetségben. Akkor még megvolt az EPOSZ. Hogy hogy kerültem oda, ma már nem tudnám megmondani, de olyan jól azóta se sokszor éreztem magam. Csodálatos emberek voltak az erzsébetiek...

Erzsébet kisfalu, mindenki tudja, kinek a fiából mi lett, s azt is számon tartják, ki mit őrzött meg magában abból a világból, melyben nevelkedett. Ha az elszármazottak közül valaki hazalátogat, az közügy. Arról napokig beszélnek. Vagy így, vagy úgy, mert — sajnos —, nem mindenkiben telik a falunak öröme.

Ülünk a kényelmes bőrfotelekben, s az emlékekről beszélgetünk. A falu, a faluról jött ember szinte mindegyik történetében ott van: Lukács Jancsi sokszor maga is úgy érzi, egy hihetetlenül szép mese az egész eddigi élete. Egy szegény, álmatlan-szemű parasztasszony fia elindul a város felé, s aztán különböző próbákon esik át, s közben szép sorjában megvalósítja álmait.

— Ötvenben hirdetményeket ragasztottak ki a faluban: Komlóra hívták a fiatalokat. Azt kérdeztem anyától: menjek? Azt mondta: ha úgy gondolod, s lesz erőd...

A 49-es Építési Tröszt munkása lett, szakmát tanul, bekapcsolódik a helyi DISZ-alapszervezet munkájába. Legtöbben öcsinek szólítják. Tizenhat éves, hirtelen-szőke gyerek. Valami azonban van benn, ami hasonló korú társai fölé emeli: nyugtalanabb náluk, fáradhatatlanabb. Az egyik alapszervezet titkára lesz. 1954-ben pártiskolára kerül, aztán vissza a mész-szagú falakra. Sztahanovista-jelvényt kap, de ahelyett, hogy úgy érezné: eljutott a csúcsra, könyveket vesz. S aztán megtörténik az első „csoda": egy délután azt üzenik neki, reggel ne menjen dolgozni, várják a tröszt-ben.

— Bevezettek az egyik irodába, rámutattak egy asztalra, s azt mondták: eztán itt dolgozol...

ENNYI ÉV UTÁN

A tröszt DISZ-bizottságának titkára lett.

Ennyi év után kicsit már humoros is, milyen szörnyű nagy dolognak érezte ezt akkor, s ha azóta sokat is változott, higgadtabb, reálisabb is lett, a rábízott és elvállalt feladatok súlyát ma is hihetetlenül nagynak érzi.

— Nem szeretem azt a fajta embert, aki — bármilyen kis dologról is legyen szó —, azt mondja: mit akartok ezzel, félkézzel is megcsinálom...

— Hány órát dolgoztál naponta?

— Látod azt az embert se szeretem, aki erre a kérdésre kapásból válaszol.

Munkaidő. Személyes dologról akartunk beszélgetni, igaz, de ha már itt tartunk: ez a mozgalom egyik legidőszerűbb kérdése. Az ifjúsági vezetők talán kivétel nélkül többet dolgoznak, mint amennyit hivatalosan dolgozniuk kellene, de hát azt végzik-e, amit végezniük kellene?

— Sok a papírmunka..

— És a látványos, központilag szervezett, de a fiatalok számára mégis keveset adó rendezvény is, nem...?

— Hát ez a másik. Rendezvény-centrikus lett a munkánk, ami talán önmagában még nem volna baj, de az már igen, hogy ezeket a rendezvényeket nem „lent" kezdeményezik és szervezik, hanem „fent". Az alapszervezeteknek nem egyszer csak anynyi közük volt az egészhez, hogy nekik kellett a közönséget biztosítani. Ez így nem mehet tovább...

— Tehát: arccal az alapszervezetek igényei felé?

— Ha ezt nem valósítjuk meg, jóvátehetetlen hibát követünk el.

NEHÉZ NAPOK

Megszólal a telefon: valaki tanácsot kér — KISZ-ügyben. Másodpercnyi csend. Lehet, hogy ez az utolsó KISZ-vezetői ténykedése? Húsz év után mindenünnen nehéz a búcsú, az ifjúsági munka azonban semmihez sem hasonlítható: aki innen búcsúzik, az tudata legmélyén legalábbis, az ifjúságától is búcsút vesz. Lukács János, a KISZ Központi Bizottsága Intéző Bizottságának tagja, a megyei KISZ-bizottság első titkára, szeptemberben hároméves pártfőiskolai tanulmányokba kezd, s aztán — nos aztán valami más következik. Fontos, szép, nagy feladat — egészen biztosan, de hát mégsem i f j ú s á g i...

Ezek most nehéz napok. Az ember akaratlanul is számbaveszi, amit elért, s azt is, mi minden vár még megoldásra.

— Fiatalosabbá kell tennünk a KISZ-t...

— Például?

— Például a formákat. Ha ma egy taggyűlésen nincs piros terítő, elnökség, komolykodó előterjesztés — azt mondjuk: nem készítették elő elég gondosan... És a nyarak! A KISZ-ben nem lehet nyári „uborkaszezon", éppen ellenkezőleg: nyáron megkettőzött erővel kell dolgozni, hisz ekkor érnek rá a fiatalok. Az építőtáborok rendszere kitűnően bevált, ezzel azonban még nincs megoldva a nyár minden gondja. Olcsó, színes kirándulásokat kell szervezni — sokat, nagyon sokat, s természetesen nem központilag, hanem vállalati, üzemi erőből.

Tanácsok. Zavartan nevet: látod, már kezdem... Az a legfontosabb, hogy az államigazgatási szervekkel, szakszervezetekkel és más testületekkel tovább fejlődjön a munkamegosztás. Mert az ifjúsággal kapcsolatos gondok nem kizárólagosan a KISZ gondjai. A KISZ elsődleges feladata a politikai nevelés, erre kell minden erőt összpontosítania...

Üresek a fiókok. Húsz év kincsei gondosan elraktározva, útrakészen...

Békés Sándor

Időjárásjelentés

Várható időjárás vasárnap estig: változó mennyiségű felhőzet, helyenként újabb eső, zivatar. Mérsékelt, időnként megélénkülő északkeleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11—16, legmagasabb nappali hőmérséklet 23—27 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál szombaton 11 órakor 23 fok volt.

Javult a húsellátás

A héten már érezhetően javult Pécsett a húsellátás, mert 9 vagon sertés- és marhahús került forgalomba. A felemelt húskeret és a Pápáról érkező húspótló készítmények biztosították a lakosság sorállás nélküli zavartalan ellátását. Ehhez az is hozzá segített, hogy bőséges a zöldáru-felhozatal és beköszöntött a lecsószezon, ami miatt a tőkehúsban, baromfiban és halban csökkent a vásárlás.

Viszont hiánycikként jelentkezett a Pick és a turista szalámi, és a gyulai kolbász. Ezeket a közkedvelt cikkeket egyrészt a nagy számba külföldre utazó pécsiek, másrészt a külföldről hozzánk érkezett turisták vásárolták fel a szokottnál nagyobb mennyiségben, úgyhogy átmenetileg a készletek teljesen kifogytak.

Nem elég a társadalmi ellenőrzés

Beszélgetés a mohácsi tsz ellenőrző bizottságával

Előttünk az asztalon nagy halom jegyzőkönyv. Találomra beleolvasok néhányba. „Az őszi vetések előtti talajművelés jónak mondható. Az asszonyok elmondották, hogy a szőlőkapálást a kerti traktorral kellett volna végezni. Kevesebb lenne a gyalogmunka, és nem lenne ennyire gazos a szőlő. Elmondották, hogy többen nem kaptak hűségjutalmat köztük Kucsera Lajosné, Sáfárné, Sáfár és Prevácz János, akik az alapszabály szerint jogosultak..."

— Ezt olvassa! Vagy ezt itt!

— A disznóügyet mutasd meg, Illés!

A Mohácsi „Új Barázda Tsz" ellenőrző bizottságának elnöke Bubreg Illés és a bizottság tagja Szücs Balázs ismerteti a megye egyik legjobb tsz-ellenőrző bizottságának munkáját.

A termelőszövetkezetek vagyonának növekedésével egyre nagyobb feladat hárul a vezetőségre, és mivel teljesen önálló gazdasági egységek, fokozottan fennáll az ügyeskedések, egyéni haszonszerzés veszélye, vagy a hozzá nem értésből adódó helytelen gazdálkodás lehetősége. — Ilyen körülmények között az állami támogatásra, melléküzemági tevékenységre, beruházásra, minőségi szabványokra vonatkozó rendelkezések óriási feladatot hárítanak az ellenőrző bizottságokra. — Magától adódik a kérdés: a függetlenített beosztásban dolgozó közgazdászok, pénzügyi szakemberek, nagy tapasztalattal rendelkező gazdasági vezetők számára is nehéz feladatot jelentő munkát, hogyan tudják, minden jószándékuk ellenére, társadalmi megbizatásban ellátni.

— Bubreg elvtárs milyen beosztásban dolgozik?

— Növénytermelő férfi brigádnak vagyok a vezetője.

— Az ellenőrző bizottság tagjai?

— Lógondozó, műhelymunkás, kocsis, anyagkönyvelő, állattenyésztési brigádvezető, traktoros, kertész és növénytermesztő. Velem együtt kilencen vagyunk.

— Mikor tartanak ellenőrzést?

— Mindig. Saját munkaterületünkön figyelemmel kísérünk mindent. Ha például valaki darát visz, és az éppen arra járó bizottsági tag látja, bemegy a darálóba és megnézi, van-e bizonylat. — Vagy az egyik traktorost már délben otthon látják, a könyvben meg egész nap van elszámolva. Persze tartunk komplex ellenőrzéseket is. Itt van például egy jegyzőkönyv!

... Javasoljuk az R 7-es tábla vegyszerezését... A fiatalok egyáltalán vagy nem megfelelő nagyságú háztáji földet kaptak... Az erdészetben már múlt esztendőben kitermelt fából 100 köbméter a dűlő út mellett fekszik és korhad... Bejelentés érkezett, hogy a tsz vezetősége reprezentációra sok bort fogyaszt, ezért ellenőrzést tartottunk a pincészetben...

— Illés mutasd már meg a disznóügyet! — szól közbe Szücs Balázs.

A jegyzőkönyv szerint a Lőrincz tanyáról 1968. július 9-én felhoztak a vágóhídra négy, összesen 425 kg súlyú sertést. Ugyanez a négy disznó 12 nappal korábban már 445 kg volt. Közben jól ettek és a kiadott takarmányt elfogyasztották. Sőt az állattenyésztő is megkapta a súlygyarapodás után járó prémiumot. Ugyanez megtörtént október elsején is.

— Történt valami intézkedés, hogy a jövőben megakadályozzák a manipulációkat, felelősségre vonták az „ügyeskedőket?"

— Felelősségre vonás nem történt, de szállítottunk egy mérleget a vágóhídra, és ezentúl ellenőrizzük az átvételeket.

Bubreg Illés hat esztendeig volt már a mostani megválasztása előtt is, az ellenőrző bizottság elnöke.

— Ha maguknál is olyan elnök lenne, mint a „szakcsi", meg tudnák akadályozni a közös dézsmálását?

— Nem.

— És a kisebb, de rendszeres lopásokat, sikkasztásokat?

— Azt sem. Annyi alkalom kínálkozik... Nem lehet a mi felkészültségünkkel, saját munkánk elvégzése mellett. Meg hát bízni is kell az emberekben...

— És egy főfoglalkozású belső ellenőr?

— Az igen! Módszeresen dolgozva, előbb-utóbb minden hibára, visszaélésre rájönne.

— Nem irigylem a maga tisztségét...

— Szívesen átadnám. Az emberek azt hiszik, hogy molesztálom őket, pedig amit tudunk és csinálunk, az ő érdekükben történik...

L. J.

A termelékenység fekete krónikája

Hatékonyság... A munka termelékenysége... — Miért hajtogatjuk ezt időről időre, s általában mindig keseregve, homlokráncolással? Iskolás dolog, de üssük fel a kislexikont: a munka termelékenysége növelésének eszméje egyidős a gazdálkodással és a gazdasági gondolkodással. A haladó eszméket képviselő gondolkodók a termelékenység emeléséért folytatott harcot az emberi haladásért folytatott harc részének tekintették. Minden társadalom azzal bizonyítja be magasabbrendűségét a megelőző társadalommal szemben, hogy a munka termelékenységét magasabb színvonalra emeli... Azt hiszem, nem ártana valamennyi felelős gazdasági vezető íróasztalával szemben, a szoba falára írni: Termelékenység! Hogy minden döntésüknél az lebegjen szemük előtt, vagy fejük felett, Damoklész kardjaként.

Baranyában egyhelyben topog, sőt az első félévben vissza is esett a termelékenység. Ezzel nemcsak a megye, az ország is „szégyenkezhet", hiszen a munka termelékenysége tekintetében a szocialista országok között hátul kullogunk. Már év elején is aggodalmas arccal figyeltük a megelőző évek statisztikáját. A termelékenység problémáiról nagy és hosszú vita kerekedett lapunkban. Bizakodva tekinthettünk a jövőbe. A prognózis derülátó volt, s joggal: vállalataink az erőteljes termelésnövekedés mellett kis létszámnövelést terveznek, a munkaerőhiány üzemszervezési, műszaki fejlesztési intézkedések megtételét sürgetik vállalatainknál, s hogy a gazdasági szabályzók is szükségtelenné teszik az úgynevezett létszámhigítást. A vita sok érdekes tanulságot hozott, megcsillantotta a munka termelékenység fokozásának lehetőségeit. Azzal zárult: Most a tetteken a sor!

A termelékenység fekete statisztikáját ismerjük. Vajon miért nem tudnak a vállalatok a lehetőségekkel? — Miért maradt csak óhaj a bölcs vita tanulsága? Nos, a termelékenység szakadatlan emelkedését csak megfelelő és szigorú gazdasági szabályzókkal lehet „kicsikarni", amikor a nyereség, az év közben vagy év végén kifizetett nyereségrészesedés szoros összefüggésben van a vállalati gazdálkodás hatékonyságával. Mert látszólag úgy néz ki, minden rendben van, hiszen a nyereséggel nincsen baj, a nyereség növekszik, és ez a lényeg. Ez a gazdálkodás iránytűje. De hogyan lehetséges mindez, hogy közben a munka hatékonysága nem hogy javul, de rosszabb? Azt mondogatják, ma könnyebb forintokat termelni, mint árut. Kiskapuk kérdése.

Közgazdászokkal beszélgettem, akik tisztában vannak a termelékenység-kérdés fontosságával, de azt mondják, nehéz igent mondani, maguk ellen beszélnek, mert zsebükre megy a dolog. Az intenzív fejlesztéssel, műszaki fejlesztéssel megvalósított termelésbővítés nem hoz a vállalatok konyhájára semmit. A nyereség az érdekes, a kifizethető nyereségrészesedés, s ezt mindegy, milyen eszközökkel érik el. Példákat sorolnak, hogyha jobb munkaszervezéssel ennyi meg ennyi munkaerőt szabadítanak fel, akkor a bérplafonjuk, a bázisbérszint megemelkedik, s ez a nyereségrészesedést kisebbíti Ha fokozzák a termelékenységet, ami nyilván népgazdasági szempontból roppant előnyös, nem biztos hogy a vállalat számára előnyös. — Ahelyett, hogy takarékoskodnának a munkaráfordításokkal, inkább az az érdekük, hogy „higítsák" a létszámot, hogy kapun belüli munkanélküliséget teremtsenek, mert így több a részesedési alap.

Azt mondtam, ki kellene írni mindenhová a falakra: Termelékenység! Nem kell kiírni. Attól még hogy ott van, nem fogják imádni. A munka termelékenységének állandó fokozását ki kell kényszeríteni, s ezt a gazdasági szabályzóknak kell megoldaniuk. Olyan szálra gondolok, amely feszesen összeköti a nyereséget a termelékenységgel, együtt mozoghatnának. Hasonlítana ez a mozgás ahhoz a bizonyos „mozog a keze, mozog a lába" húzogatós játékhoz. S ehhez hadd idézzek egy javaslatot — Közgazdasági élet rovatunkban nemrég lezajlott vita egyik cikkírójától származik — a technikai tényezőkkel is alátámasztott termelékenység növekedés esetén bizonyos kedvezményeket kellene biztosítani a vállalatoknak, ezzel a személyes és a vállalati anyagi érdekeltséget fokozni, az ilyen célokat követő vállalati vezetők, dolgozók anyagi elismerésében.

Szenzációs bejelentésnek tartottam miniszterelnök-helyettesünk bejelentését — a Baranyai Ipari Vásár ünnepélyes megnyitásán elhangzott beszédről van szó — a gazdasági fejlettség tekintetében magasabb osztályba lépünk, a negyedik ötéves terv végére a közepesen fejlett országok kategóriájából átlépünk a fejlett országok kategóriájába. Ha nem is mondta, nyilván gondolta: a munka termelékenysége tekintetében is magasabb osztályba kell lépnünk. Csak újra ismételném, ezt mindenáron ki kell kényszeríteni.

Miklósvári Zoltán

A teenager operatársulat

Hallani, hogy a nagyteremben „működésben van" a zongora. Gluck Május királynője c. operájának akkordjai szállnak a Sétatér felett. Nocsak — mondom magamban. Az Úttörőház lépcsőházában felfelé haladva már azt is hallom, hogy énekelnek. A színpadon a kvartett egyik tagja vágyakozóan kinyújtja kezében a rózsát, a másik — térdzokniban — eléje perdül. Csupa teenager egy Gluck operában. A zongoránál őszülő hajú, temperamentumos férfi, nyilvánvalóan a vezetőjük. Vége a részletnek, bemutatkozunk.

— Gondoltuk, megünnepeljük a jubileumot — mondja *Sass József*, az együttes tanára. — Öt évvel ezelőtt itt, Pécsett voltunk először zenei táborban.

Úgy kezdődött, hogy a Budapesti József Attila Gimnázium KISZ-szervezetének ének-zene szakköre fogta magát, eljött Pécsre nyaralni és felkészülni a következő évre. A csoport már kétszer megnyerte a Budai Diáknapok kulturális rendezvényeit, s tavasszal a TV is közvetített a műsorukból részleteket. A délszáv diákotthonban laktak. Sok kirándulással és mókával folytatódott a táborozás. *Makrai József*, a csoport egyik benjáminja éjszaka, a kísértetjárás óráiban megnyomta a vészcsengőt. Kísérteties volt. Aztán úttörőkkel találkoztak az épületben, akik Gyomáról jöttek. Megszerették a kispajtásokat, s hogy ne csak maguknak énekeljenek, elhatározták, hogy bemutatják nekik a Gluck-operát. Meg kell hagyni, szépen csinálják. A kosztüm nélküli próbán, ahova betévedtem, *Sass Szilvia* nagyon kulturáltan énekli az áriát. Ha nem próbálnak akkor sem múlik el perc dal nélkül. A gyomai úttörőknek felejthetetlen marad a szombat délutáni előadás. A pestieknek is a pécsi táborozás: együtt énekelhettek, együtt mókázhattak, s ősszel ők tanítják majd be a kórus többi tagját azokra a dalokra, amelyeket itt ismertek meg.

— móló —

Távlati prognózis 2000-re

Városban él a lakosság kétharmada

Csökken Pécs nyomasztó túlsúlya — Tömeges elvándorlás az apró falvakból

Hogy alakul 2000-ig a megye lakossága? Körülbelül hány százalék él majd a városokban, mennyi a falvakban, s konkrétan melyekben? Milyen jövő áll az egyes városok és falvak előtt, mi lesz a kisközségekkel?

E kérdésekre pécsi és fővárosi kutatók keresnek választ. Nem puszta kíváncsiság vezérli a kutatókat, hanem reális népgazdasági szükséglet. Köztudott, hogy semmit — ipari üzemet, „sertéshúsgyárat", de még tsz-majort és bekötőutat — sem lehet építeni anélkül, hogy figyelembe ne vennék a lakosság mozgásának irányát, a leendő munkaerő tartalékokat.

Egyre több a kisközség

A kutatók faluról falura haladva „végigmentek" a megyén, s megpróbáltak választ adni arra, hogy milyen jövő áll az egyes települések előtt. Három kategóriát állítottak fel, amelyeket némi leegyszerűsítéssel — így is nevezhetnénk: 1. fejlődő; 2. stagnáló; 3. sorvadó település.

Mint várható volt, a vélemények nem egységesek. Vannak, akik azt állítják, hogy Dunaszekcső, Somberek, vagy Lánycsók fejlődő község, mások viszont az ellenkező nézetet vallják. Ebből nagy vita kerekedett. Abban viszont a legkülönbözőbb intézményekből — Városépítési Tudományos és Tervező Intézet, Pécsi Tervező Vállalat, Dunántúli Tudományos Intézet stb. — kikerülő tanulmányok szerzői megegyeznek, hogy a távoli, elzárt kis falvak sorvadásnak indultak, s nincs erő, mely képes volna megállítani ezt a folyamatot.

Dr. Kovacsics József egyetemi tanár (néhány éve még Pécsett élt) egy tanulmányában bebizonyította, hogy ez a sorvadás már 1869 óta tart, s az utóbbi évtizedekben egyre gyorsul. Dr. Hámori Magdolna középiskolai tanár —, aki doktori disszertációt írt a témáról — térképre rajzolta a folyamatot. A térképről kiderül, hogy az erdős vidékek illeve az Ormánság kicsiny falvai fokról fokra elnéptelenednek, s a lakosság a városokba illetve a forgalmas utak mentén fekvő falvakba települ. Az urbanizáció nem kíméli azokat a nagyobb falvakat sem, melyek valamelyik közeli, dinamikusan fejlődő település vonzási körébe kerültek. Kezdik elveszteni népességüket, következésképp egyre több kisközség lesz Baranyában.

Ha dr. Hámori Magdolna grafikonjainak vonalait képzeletben meghosszabbítjuk, kitűnik, hogy 2000-ig egy seregnyi kisközség kiürül, vagy még annyi ember sem él bennük, mint ma egy pusztán. Erre a sorsra jutott már Gyűrűfű.

Mekkora legyen a körzet?

A kisközségek sorvadása, a nagyok gyors fejlődése egy másik vitát is szült: mekkora legyen, körülbelül hány embert egyesítsen egy körzeti központ?

Nyolc-tíz éve még az a vélemény uralkodott, hogy legfeljebb 9000 hold szántó illetve 2300 lakos tartozhat egy körzeti központhoz. Ennek alapján hozták létre a körzeti tanácsokat is. Újabban viszont többen megkérdőjelezik ezt a felső határt. Ezek közé tartozik Kiss Dénes építészmérnök, aki hivatalosan már a budapesti VÁTI-nál dolgozik, s azért maradt itt régi munkahelyén, a Pécsi Tervező Vállalatnál, hogy befejezzék a népességmozgással illetve a települések jövőjével foglalkozó kutatásokat.

Kiss Dénes nyomós érvekkel bizonyít. 1960 még a traktor és lófogat vegyes alkalmazásának korszaka volt, a jelenkorra viszont a traktor és gépkocsi csaknem osztatlan uralma a jellemző. Kilenc éve a mezőgazdasági lakosság nagyobb része még a növénytermesztésben dolgozott, ma pedig már a fele sem található ott. A mezőgazdasági termelés is viharos ütemben koncentrálódik.

Kiss Dénes a kutatások során visszakanyarodott a XVIII. századba is, s megállapította, hogy az alföldi mezővárosok lófogatos technikával is el tudták érni és képesek voltak megművelni a hozzájuk tartozó — kb. tíz kilométeres sugarú körben elhelyezkedő — mintegy 30 ezer holdat. Joggal teszi fel a kérdést: miért ragaszkodunk akkor ma a kb. 5 kilométeres sugarú körhöz illetve 9 ezer hold körüli felső határhoz?

Dombóvár és Bonyhád is

Igen érdekes az is, amit Hímesházáról illetve Geresdlakról mond. Korábban úgy döntöttek, hogy ez a két község legyen Mohács és Pécsvárad között a körzeti központ, s mintafalut akartak kialakítani a Püspöklak és Geresd egyesítéséből létrejött Geresdlakból. Az élet viszont nem úgy alakult, ahogy elterveztek. Geresdlak nem mutat dinamikus fejlődést, a hímesházi körzet lakosságának tekintélyes része pedig Bolyra jár át dolgozni. A kérdés most már így hangzik: valóban kétfelé kell osztani a Pécsvárad—Mohács közötti 25 kilométeres távot? Mi történik, ha csak egyet, esetleg még annyit sem hagy jóvá az élet, ha Pécsvárad és Mohács megfelezi azt a 25 kilométert?

Ilyen tendencia Harkány—Siklós—Beremend tengelyében is megfigyelhető, ahol erős urbanizációs hatás érvényesül. Ha ez így folytatódik, olyan policentrikus központ jön létre, melyben az ipar Beremenden, a közigazgatás és kulturális élet Siklóson, az üdülés-pihenés Harkányban koncentrálódik. Könnyen megtörténhet, hogy ez a policentrikus központ egyetlen körzetté egyesíti azt a 23 települést, amely ma e tengelyen illetve ekörül elhelyezkedik.

A kutatók ezek alapján azt a következtetést vonták le, hogy az ezredfordulóra 35 körzeti központ alakul ki a jelenlegi 70-nel szemben. A 35 körzeti központ közé számítják Dombóvárt és Bonyhádot is, hiszen az élet nem respektálja majd a jelenlegi közigazgatási határokat. Valószínű, hogy a 35 körzeti központban ugyanannyi — a jelenlegiekhez mérten óriási — tsz fog gazdálkodni.

Polarizálódik a népesség

Hol él majd a megye lakossága 2000-ben? — tettük fel cikkünk elején a kérdést, amire most már könnyűszerrel válaszolhatunk, a túlnyomó többség a városokban és városias jellegű nagyközségekben.

1949-ben 360 ezer lakosa volt a megyének, s ennek egyharmada élt a városokban, vagy a városias településeken. Az egyharmadot jelentő 119 ezerből Pécs 87, Mohács 19. Komló 6500, Szigetvár szintén 6500-zal osztozkodott.

Ma mintegy 414 ezer ember él Baranyában, s ennek már csaknem fele (200 ezer ember) városlakó. Pécs 140, Komló 30, Mohács 18, Szigetvár pedig 10 ezerrel részesedik a 200 ezerből.

A kutatók számításai szerint a megye lakossága 2000-re eléri a 450—500 ezer főt, s ennek már mintegy kétharmada lesz a városlakó. Bár Pécs lakossága valószínű eléri a 200—220 ezret, túlsúlya mégsem lesz olyan nyomasztó, mint ma. A tendenciákból ítélve ugyanis további mintegy 130 ezer ember él még városokban illetve olyan településeken, amelyeket ma városoknak nevezünk: 35 ezren Komlón, 30 ezren Mohácson, 20 ezren Harkány—Siklós—Beremenden, ugyanannyian Szigetváron, Szentlőrinc, Pécsvárad és esetleg Sásd lakossága valószínű eléri a 15 ezret, Sellye pedig a tízezresek közé lép.

A jelenlegi, távol lévő kisközségek körzetében szokatlanul alacsonyra süllyed a népsűrűség, mert a hátralévő 100—150 ezer ember zöme is nagyközségekben — Boly stb. — fog élni. E községekre támaszkodva is hiánytalanul meg lehet művelni a megye szántóföldjeit, egyben élvezni az urbanizáció előnyeit.

Magyar László

— Felkérem a siklósi ref. internátusban 1918-ban végzetteket, hogy 50 éves találkozónkon, 1969. augusztus 24-én de. a siklósi várban megjelenni szíveskedjenek. — Katsis Istvánné, Csanádi Ilona tanár, Pécs, Székely B. u. 17. (x)

NAPSZEMÜVEG VÁSÁR!

AUGUSZTUS 11-TŐL SZEPTEMBER 13-IG

a Mecsek Áruházban és az Illatszerboltokban

30—50 SZÁZALÉKOS ÁRENGEDMÉNY!

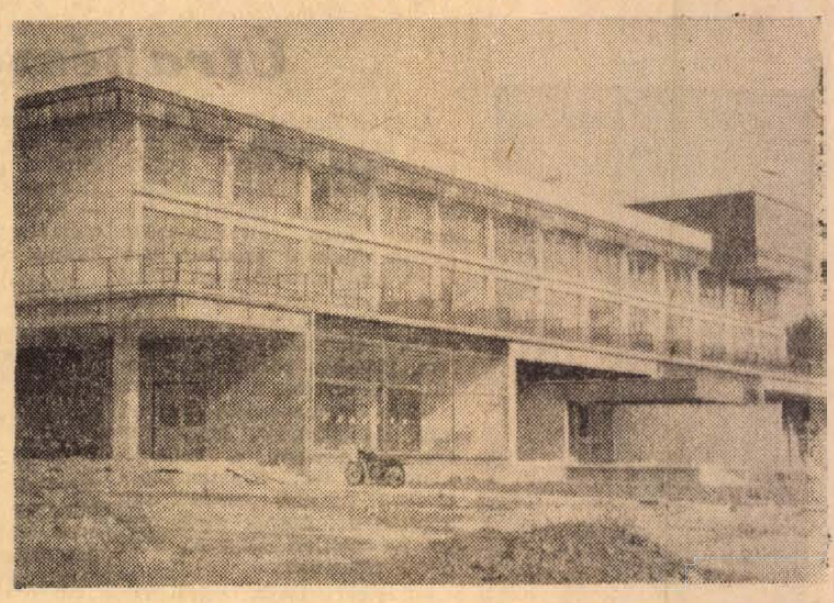
Minerva rosal	162	80
Cell. óriás	140	70
Vlady neodym	105	55
Myra neodym	92	55
Bardot neodym	80	55

A Mohács 1. számú Postahivatal

MOZGÓ HÍRLAPÁRUST keres.

Jelentkezés:

a hivatal vezetőjénél.



Elkészültével Harkány legszebb épülete lesz a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat modern, csupaüveg szállodája.

Gyermekpoliklinika a volt SZTK-ban

Mint már közöltük, az SZTK új épületbe költözik. A Kisfaludy utcai felszabaduló helyiségeket a városi rendelőintézet kapja meg. Dr. Hal Tamás főorvos a Pécsi Városi Rendelőintézet igazgatója ezzel kapcsolatban a következőket mondotta.

— Bár némi átalakító munkára szükség lesz, — az új helyiségekkel jelentősen bővül a rendelőintézet. A szétszórt gyermek szakrendelések helyett a tervek szerint kialakul majd itt egy gyermek poliklinikai egység. Előzetes terveinkben szerepel egy szűrő-gondozó állomás létesítése, ahol mellkasi-, szív-, cukor- és onkológiai vizsgálatot lehet végezni. — Ezen kívül néhány körzet áthelyezését tervezzük az új helyiségekbe, s végezetül a Gyógyszertár Vállalat egy új gyógyszertárat kíván berendezni ebben az épületrészben, ami azért előnyös, mert a rendelőintézetben felírt gyógyszereket a betegek rögtön kiválthatják. Az év végén átadásra kerülő újmecsekaljai rendelőintézet és a városi rendelőintézet bővítése azt eredményezi majd, hogy az egészségügyi ellátás a városban észrevehetően javulni fog.

Kandidátusok

Dr. Szabó János

geofizikus

— Abban a furcsa világban jelentkeztem egyetemre, amikor mindenki más lett, mint ami szeretett volna. Én például a külkereskedelemben képzeltem el a jövőmet, vagy tervező-közgazdász szerettem volna lenni. Nagykanizsán kereskedelmi középiskolába jártam — onnan jelentkeztem az Oleg Kosevoj előkészítőre.

Későn érkezett az évnyitóra, csak az utolsó padban tudott leülni egy bőbeszédű kislány mellé. Egy idő után nem tudta tovább hallgatni, kérte, engedjék elülni. Így műszaki osztályba került, mert padsorok szerint döntötték el, kiből mi lesz.

— Szabó elvtárs, belőled geofizikust nevelünk — szólított meg Kóris tanár úr.

— Mi az?

— Nem tudom — mondta —, de majd utánanézünk...

A Moszkvai Geológiai Kutatóintézet egyik legjobb tanulmányi csoportjába került. Ha az egyetemen volt öt kitűnő, abból három közülük került ki. Közvetlenül az egyetem elvégzése után akarta az aspirantúrát elkezdeni, akkor azonban nem lehetett, haza kellett jönni, itt volt rá szükség. Hozta magával szerelmét, kollegáját, a hidrogeológus szovjet lányt, és másik szerelmét, a geofizikát, mert Kóris tanár úr az egyszer ráhibázott...

Fiatal emberek voltak, akik átvették az „iparágat". Helyt kellett állni. Szinte maga elől menekülve tervezték három fiatal kollegájával együtt az ércosztályozó átépítését, a műszerektől a gépekig mindent. Közben elvégezte az aspirantúrát...

— De nehéz volt!

— A Szovjetunióban?

— Ott. A geofizikai módszerek alkalmazása az uránérckutatásban és feltárásában — volt disszertációm tárgya. Óriási segítséget kaptam dr. Anatolij Tárhoff professzortól, aki jelen pillanatban a legnagyobb szaktekintély a világon.

— A gyakorlati munkában milyen jelentősége van a geofizikai kutatásoknak?

— Hát elméleti ismereteim mellett egy kis tapasztalat is rámrakódott. A bányászatot szeretnénk segíteni bányabeli geofizikai kísérletekkel. Most a kutatás úgy megy, hogy a bányából mintát kell felhozni, megtörni, harmadolni, negyedelni, műszerrel megmérni... — rengeteg idő. — Azt szeretnénk elérni, hogy közvetlen műszeres méréssel a bányában meg tudjuk állapítani a fémtartalmat. Ha valamit most tudok, sokkal nagyobb érték, mintha három nap múlva tudom. Felmérhetetlen mennyiségű felesleges munka és költség lenne elkerülhető, ha műszereinkkel megbízhatóan tudnánk a földbe nézni. A Szovjetunióban már 1954-ben kezdtek ilyen kísérleteket. Megható volt, amikor az Uralban találkoztam az Eötvös ingával... — Rakáték repkednek a világűrbe, de a föld és a tenger mélyét még nem ismerjük megfelelően. A tengerben ugyanolyan érclelőhelyek vannak, mint másutt...

— Ha módja lenne a Holdon dolgozni...

Azonnal menne! Ott most tulajdonképpen geofizikai kutatások folynak. Mondja, sorolja, nem is tudom jegyezni: lézertükrök szeizmoszkóp, tömeghatás a Föld és Hold között, előrejelzések... Hosszú ideig geofizikai obszervatórium lesz a Hold...

— Hogy fér össze az itteni gyakorlati munkája álmaival?

— Gyakorlat a fő, de az elmélet... természetes összefüggések kutatása, módszerek kidolgozása, bevezetése — újabb feladatok. A kutatóintézetben, egyetemeken nem tudják úgy követni a problémákat, mint mi. Én csak akkor nyugszom meg, ha már a bányában azt csinálják, amit és ahogyan én terveztem. Az ember életében több a véletlen, mint a tervszerűség, és csak később tűnik úgy, hogy tervszerűen csinálta. Azért jó itt lenni, mert közvetlenül láthatom és mondhatom magaménak a véletlenek eredményeit, kudarcait. Ezt a bányászatot csak geofizikusokkal lehet csinálni...

— Nem fáradt?

— Nem vagyok nagy kapacitású, 8—10 órai munka után elfáradok. Sokat kell olvasni is, hogy benn legyen az „áramlatban"...

— Család, szórakozás?

— Két gyermekem van. Akkor jöttek, amikor minden a nyakamon volt: aspirantúra, kutatás... Most ők a szórakozásom... Néha egy kis borozás... No, de már annyit beszélek magamról, pedig se csodagyerek, se jó nem vagyok. Egy inarág szolgálatában nehéz mindig jónak lenni...

Lombosi Jenő

Iskolaszervásár a Nick-udvarban!

Szakboltban szakszerűen, kényelmesen vásárolhatnak

A játékáruk, ezer aprócikkek, csillárok és konfekciók helyét most a tanszerek, papíráruk vették át a Széchenyi téri NICK-udvarban.

Ha süt a nap, az udvar üvegteteje kellemes hűvösséget biztosít, ha esik, megvéd az eső ellen. Talán ezzel is magyarázható, hogy a BARANYAKER, miután birtokba vette az üzlethelyiséget, nagy gonddal és ízlésesen rendezte be kirakatait. Hiszen nappal és este állandóan van nézőjük. Szülők, gyerekek állnak meg előttük, hogy a tanszerek gazdag választékában gyönyörködjenek, hosszas tanakodás után eldöntsék, milyen iskolatáskát, tolltartót, irónt vagy töltőtollat vásároljanak. Mert nem könnyű dolog a döntés! A gyerekek mindig a szebbet választják, a szülők pedig az árakat mérlegelik, a tartósságra figyelnek.

Amit a kirakatok kínálnak, amire felhívják a nézők, az arra járók figyelmét, mindazt bőségesen megtalálhatjuk az üzletben. Kellemes itt vásárolni. Különösen most, amikor még távolinak tűnik a tanév kezdete, és sokan úgy vélekednek, hogy van még idő bőven felkeresni a tanszerárusító boltokat. Pedig azoknak van igazuk, akik most vásárolnak! Nem kell tolongani, nem sürgetik őket, van idő válogatni.

Mivel magyarázható az árubőség, a gazdag választék? Elsősorban a BARANYAKER és a PIÉRT oly régi és harmonikus együttműködésével. A PIÉRT mindent biztosított, amire a vásárlóknak, a tanulóknak szükségük lehet. Bőségesen vannak előrecsomagolt füzetek, minden osztály részére, a legkülönbözőbb tanszerekből lehet válogatni, minőségben, kivitelben, egyéni ízléseknek megfelelően.

A NICK-udvarban a tanév kezdetéig üzemelő bolt — szaküzlet. Az árukat szakszerűen választották ki, szakképzett eladók állnak a vásárlók rendelkezésére, akik mindenben tanácsot adnak, valamennyi áruról sakszerű véleményt mondanak.

Minden gyermek örül az újonnan megvásárolt tanszerének. Simogatja új iskolatáskáját, rendezi tolltartóját, beköti az új füzeteket, ismerkedik vonalzóival, töltőtollaival és a még ismeretlennek tűnő szögmérőkkel, logarlécekkel, körzőkkel.

Közeleg az új tanév. Kezdetéig kevés idő van vásárolni. Mindenki örömet szerezhet gyermekének, ha idejében felkeresi a BARANYAKER papír- írószer szakboltjait, köztük a most megnyílt NICK-udvarbelit is, hogy ismerkedjenek tanszereikkel, előkészítsék azokat arra az időre, amikor megkezdődik a komoly munka: a tanulás.

Az idejében történő vásárlás — jó vásárlás! A jó vásárlás öröm mindenkinek. A szép tanszer, a jó tanszer — biztos előfeltétele a jó tanulásnak. Ezt segíti a BARANYAKER a NICK-udvarban megnyitott tan.szer-szaküzletével. (—)



Cs. Pataj Mihály: Kútgém a szérűn

MŰVÉSZET ÉS DIDAKTIKA

NÉHÁNY évvel ezelőtt volt egy tanítványom, úgy hívták: Bugyi Tünde. Képzelhető a zavar, amit a tanár érzett, ha felelésre kellett szólítania a lányt.

Mondhatnék kevésbé illetlen, azaz költött hasonlatot is, de ezt már nem az élet produkálta, hanem az irodalmi névadás: Széppataky Zebulon, vagy Lükeházi Aranka.

Hogyan kerülnek ide ezek a nevek, a komoly gondolatokat sejtető cím után?

Ami bennük szokatlan, a vezeték- és keresztnév párosítása. Így nem is hangzana rosszul: Lükeházy Zebulon, Széppataky Aranka... De Bugyi és Tünde, Széppataky és Zebulon? Ezek nem illenek össze.

A cikkünk címében szereplő két komoly szóval is valahogy így van az ember az első pillanatban.

Művészet és didaktika, esztétika és nevelés? Hogyan kerül egymás mellé ez a két különnemű fogalom? Keresve se lehetne találni két szót, mely jobban elütne egymástól.

Elég egy pillantás a lexikonba.

Didaktika: az oktatás elméletével foglalkozó tudomány, a nevelésnek az a része, amely bizonyos ismeretek és készségek elsajátítását célozza...

Művészet: a társadalmi tudat sajátos formája, a valóságot visszatükröző műalkotások összessége...

Még jobban sarkítva: művészet, amit az ember hoz létre; nevelés, ami az embert hozza létre. Az egyik alkotó, teremtő tevékenység, a másik — divatos szóval — manipuláció, ráhatás.

MIFÉLE kapcsolat teremtődhet e fogalmak között?

Minden esztétikailag értékes és jó mű nevel, de nem minden nevelés művészet. A művészi alkotás legtöbbször pedagógiailag is hasznos és hatásos, de kevés nevelés emelkedik a művészet rangjára. A remekművek pedagógiai értéke is jelentős, de a pedagógiai eszmékhez és célokhoz varrt mű általában esztétikailag is igénytelenebb, hatástalanabb.

Mindenekelőtt tudomásul kell venni, hogy van művészettől független nevelés is. Az embert művészeten kívüli hatások is érik. Nemcsak értékes kép, halhatatlan zenemű, klasszikus irodalmi alkotás vesz körül bennünket, hanem a márványba rögzítés igénye nélkül fogalmazott szülői szó, tanári magyarázat is, egyszóval művészi igény nélkül formált szavak, képek, hangulatok, benyomások.

MŰVÉSZET és pedagógia, esztétika és didaktika viszonyában manapság különösen nem a különbséget, hanem az összefüggést, nem az ellentétet, hanem a kölcsönhatást hangsúlyoznám. A kívánatos cél — melytől művészet és pedagógia egyaránt nyerne — éppen a kettő összekapcsolása volna.

Egyre többet hallani, hogy egy új technikai-civilizációs forradalomban élünk, hogy a „két kultúra", a humán és a reál műveltség egyre hangsúlyosabban szembekerül egymással.

Nem vagyok híve a „két kultúra" szembeállításának, nem hiszem, hogy a könyvek alkalmatlanná tesznek valaki a gépek kezelésére, s nem hiszem, hogy a matematika elszürkíti az érzelmeket. Humán és reál műveltség nem egymást kizáró, hanem kiegészítő értékek.

Ugyanakkor azt is látni kell, hogy az ember erkölcsi és érzelmi életének alakításához mégsem a matematika, hanem a művészet ad nagyobb segítséget. Maga a tudás, a tanulás, a szorgalom is kitűnő nevelő erő. De etikus viselkedést talán Archimedes törvénye mégis kevésbé sugall, mint valamelyik Gorkij- vagy Hemingway-hős. Szeretni és gyűlölni a költők talán hatásosabban megtanítanak, mint — mondjuk — a szabadesés törvénye.

AZ EMBERNEK ugyanis érzelmi és erkölcsi élete is van... Azt könnyű belátni, hogy egy csöpögő vízcsapot csak minimális technikai ismeret birtokában lehet megjavítani. Aki matematikai feladatokat akar megoldani, annak bizonyos képleteket ismerni kell. Ez rendben van. De vajon a tudat fokozatos növekedése, az érzelmi világ érzékenysége nélkül lehet-e értelmes emberi életet élni? Az emberi kapcsolatok minősége, az érzelmek és indulatok árnyaltsága nem tartozik-e éppúgy szellemi nagykorúságunkhoz, mint az autómárkák ismerete?

Szembe kell nézni egy divatos ellenvetéssel. Eszerint a gyermek sem teremteni, alkotni, létrehozni nem tud új művészi alkotást, sem befogadni, élvezni nem tud már meglevő, kész művészi produktumot. Annak eldöntése, hogy például a gyermekrajzok és rigmusok valóban műalkotás számba vehető alkotások, avagy puszta játékösztön kiélései, nem ránk tartozik. Azt azonban hangsúlyozni kell, hogy művészi hatások már legkisebb korban érhetik az embert, művészi élmények befogadására igenis alkalmas a gyermek. Amikor az anyja karjára ülteti még járni sem tudó gyermekét, körülhordozza a szobában, és a falon lógó képekre mutatva, azt mondja: Csecse — nemcsak pusztán egy nyelvi jelre, egy szóra tanítja gyermekét, hanem a szép fogalmát egy esztétikai jelenséghez is köti, ízlést és művészi fogékonyságot is formál.

Művészet és didaktika, esztétika és nevelés összekapcsolásának számos lehetősége van, s megvalósításáért az iskola és az élet még nagyon sokat tehet. Nem idegen a történelemtől az irodalom, a matematikától a zene, a földrajztól a képzőművészet. Magyar költők vallomásaiból valóságos verses történelmet lehetne összeállítani (van is ilyen antológia!); az Aggteleki cseppkőbarlang kőoszlopai egyszerre idézik Bach orgonamuzsikáját és Csokonai Vitéz Mihály anyjához írott levelét.

ESZTÉTIKA és didaktika, művészet és nevelés összekapcsolásáért, egymást segítő-erősítő harmóniájának megvalósításáért ma legtöbbet egy látszólag puszta technikai eszköz, a televízió tehet.

De erről — a képernyő és a katedra viszonyáról — majd legközelebb...

Tüskés Tibor

A TANÁCSOK HELYE ÉS SZEREPE

LAKOS SANDOR KÖNYVÉRŐL

Több mint kéteszendős kollektív kutató és értékelő munka eredményeit foglalja össze *„A tanácsok helye és szerepe a szocialista építés jelenlegi szakaszában"* cím alatt ez év július végén megjelent könyvében *Lakos Sándor*, az MSZMP KB Társadalomtudományi Intézetének igazgatója. A Kossuth Könyvkiadó gondozásában közreadott mű különös jelentőségű a szocialista államépítés szempontjából. Közvéleményünk tájékozódhatott már arról, hogy a politikai mechanizmusnak megkezdett, de nagyrészt még előttünk álló reformján belül további fejlesztésre szorul tanácsrendszerünk is. A monográfia alapvető rendeltetése, hogy a Társadalomtudományi Intézet által végzett átfogó felmérés és elemzés alapján körvonalazza a magyar tanácsrendszer továbbfejlesztésének alapelveit, főbb szervezeti, hatásköri és működésrendi követelményeit. A kötet tehát a központi párt- és állami szervek irányításával beindult előkészítő munkálatok elméleti alapozását kívánja szolgálni. A mű széleskörű publikálása lehetővé teszi egyben a tanácsi munka iránt érdeklődőknek, hogy értesüljenek az eddig leszűrt főbb következtetésekről és a továbbfejlesztés javasolt módozatairól. Csak helyeselni lehet, hogy a szerző — a felvetett problémák elmélyült és felelősségteljes vizsgálata, saját álláspontjának egyértelmű megfogalmazása ellenére —, sem tekinti művét lezártnak. Maga is megemlíti, hogy néhány problémának csak a felvetéséig juthatott el, számos területre vonatkozóan viszont több megoldási változatot dolgozott ki, bizonyos részkérdések feltárását pedig az Intézet hamarosan megjelenő kiadványaiban ígéri, majd a tanácsrendszer továbbfejlesztésének valamennyi időszerű kérdésében a szakemberek és e nagyfontosságú témák iránt érdeklődők véleménynyilvánítását kéri.

A gazdasági és politikai fejlődés hazai adottsága közepette a magyar tanácsrendszer további tökéletesítésének az a meghatározó kérdése, hogy *milyen funkciókat betöltő és ennek alapján milyen jellegű* szervek legyenek a tanácsok. Az 1954-ben született és nagyrészt jelenleg is hatályos tanácstörvény a tanácsokat államhatalmi szerveknek és egyben a dolgozók legszélesebb tömegszervezeteinek minősíti. Szerző sokoldalú történeti és logikai vizsgálódás után nem tartja reálisnak és kifejezőnek a tanácsok jellegének ezt a meghatározását. A tanácsok valóban állami hatalmat gyakorló képviseleti szervek, de — amint erre már mások is rámutattak — államhatalmi tevékenységet nemcsak a tanácsok, hanem egyéb típusú államigazgatási, bírói, ügyészi stb. — szervek is végeznek. Másrészt a tanácsok által végzendő számos szervező, igazgatási munkásságban elsődlegesen nem is az államhatalmi jelleg domborodik ki. A marxista társadalomtudományokban elfogadott álláspont szerint a tömegszervezetek jellemzői, hogy önként belépő, nyilvántartott tagokból állanak és általában mozgalmi módszerekkel dolgoznak. E kritériumok hiányában szerző megállapítja, hogy „ebben az értelemben a tanácsok Magyarországon sohasem voltak tömegszervezetek". Az államhatalmi elnevezés ellentmondásosságának feltárása, a tömegszervezeti jelleg tagadása nem jelentheti természetesen sem a tanácsok állami jellegének feladását, sem népképviseleti mivoltának és a tanácsi szervek tartalmas és hasznos tömegkapcsolatainak csorbítását, hiszen az egész politikai mechanizmus és azon belül a tanácsrendszer továbbfejlesztésének alapvető követelménye a szocialista államiság és a szocialista demokrácia egymással összefüggő együttes erősítése.

A tanácsok és a tanácsi szervek sokrétű feladataira, a lakosság és az illetékességi területen elhelyezkedő egyéb szervek és intézmények helyi és területi életfeltételeinek biztosítása érdekében betöltendő komplex rendeltetésére épül a műnek az az alapvető következtetése, hogy a tanácsokat a lakosság *szocialista önkormányzati szerveivé* kell fejlesztenünk. A tanácsi önkormányzat kiépítésének alapvető feltétele és eszköze a tanácsok gazdasági és pénzügyi önállóságának további fokozása. A tanácsok működését mindinkább az önfinanszírozás elvére kell állítanunk. E célból tovább kell bővíteni a tanácsi saját bevételi források körét és a bevételek összegét is. Adórendszerünk egyszerűsítésével párhuzamosan növelni és arányosítani kell a tanácsok illetékességi területén működő különböző irányítású vállalatok, valamint a szövetkezetek anyagi közreműködését az adott terület közösségi igényeinek kielégítésében. Pontosabban meg kell határozni a tanácsi gazdaság körét. Mivel a tanácsok egyik legfontosabb gazdasági és politikai feladata a lakosságról és a területén működő intézmények kommunális szükségleteiről való gondoskodás: a tanácsi gazdaságon és a tanácsok gazdaságszervező munkáján belül is a *szolgáltató* tevékenységet kell az első helyre állítanunk. A tanácsi gazdaság jövőjével szorosan összefügg a tanácsi tulajdon ügye. Szerző megfontolandónak tartja: nem lenne-e célszerű elismerni a városi, községi tulajdont, mint a szocialista tulajdon egyik sajátos formáját. E tulajdoni kategória bevezetése lehetővé tenné sok, ma még erőltetetten centralizált tevékenység községi szintre helyezését és megszüntethetővé válna számos felfelé irányuló felesleges adminisztráció is.

Az önkormányzati jelleg további követelménye, hogy a települést és a település lakosságát érintő hatósági ügyek túlnyomó többségét a helyi tanácsi szervek intézzék. Ennek érdekében további decentralizálással bővíteni kell a tanácsi szervek, elsősorban a községi, városi tanácsok hatáskörét, a tanácsi szervezethez kell kapcsolni több, jelenleg a tanácsapparátuson kívül álló — tűzrendészeti, igazgatásrendészeti, kereskedelmi felügyeleti stb. — hatósági szervet és ezek feladatait.

A gazdasági önállóság és a hatáskör bővítésével együtt bizonyos változtatásokra van szükség a tanácsok szervezetében és irányítási módjában is. Célszerűnek tűnik pl., hogy a tanács és a vb. munkájában az egyénileg választott tanácstagok mellett tanácskozási joggal hivatalból részt vegyenek a területen működő szervek állandó képviselői is. A nagylétszámú tanácsok esetében elképzelhető bizonyos helyettesítő jogokkal felruházott elnökség létrehozása. További mérlegelés alapján dönthető el, hogy a vb-t az önkormányzat válassza-e, vagy mint az igazgatás vezető szervét a kormány nevezze ki. Lehetséges az is, hogy a vb-t a kormány az önkormányzat által javasolt személyekből nevezi ki, vagy az önkormányzat választja, de a felsőbb állami szervek erősítik meg. A kialakult elképzelés szerint a vb-funkcionáriusok közül az elnök az önkormányzat megbízottja és képviselője lesz, a titkár pedig elsősorban a szakszerűség érvényesítőjeként, illetőleg a községekben a szakigazgatási apparátus vezetőjeként működik. A titkár nem választással, hanem határozatlan időre szóló önkormányzati kinevezéssel nyeri majd megbízatását. Számos javaslatot találunk a könyvben a tanácsi funkcionális és szakigazgatási szervek szervezetének és eljárásának tökéletesítésére is.

A tanácsi önkormányzat központi irányításának követelményei között különös hangsúlyt kap az irányítás egységessége és elvi jellege. Az egységesség érdekében a jövőben mellőzni kell az Elnöki Tanács elkülönült irányító tevékenységét. Az önkormányzat nem igényli természetesen a Minisztertanács Tanácsszervek Osztályának adminisztratív irányító munkáját sem. A minisztertanácsi elvi irányítás főbb tartalmi elemei közül az önkormányzati tevékenység tapasztalatainak általánosítását, a működési keretek jogszabályi meghatározását, a gazdasági szabályozók és egyéb ösztönzők körültekintő igénybevételét, valamint a hatékony törvényességi felügyeletet emelhetjük ki. Szerző álláspontja szerint a felsőbb szintű önkormányzatok nem irányíthatják az alsóbb fokozatúakat. A felsőbb önkormányzati irányítás ugyanis csak akkor lenne összeegyeztethető az önkormányzati koncepcióval, ha a felsőbb tanácsok alulról delegált testületek lennének. További mérlegelés alapján döntendő el, hogy a felettes végrehajtó bizottságokat milyen felügyeleti jogosultságok (felfüggesztés, megsemmisítés, megváltoztatás) illessék meg az alsóbb tanácsok határozataival szemben.

Lakos Sándor könyvének bemutatott főbb tézisei meggyőzhetnek arról, hogy a szocialista tanácsi önkormányzat kialakításának szükségességét, követelményeit és lehetőségeit vizsgáló mű méltán tarthat számot a tanácsi munkát végzők és az állampolgárok élénk érdeklődésére.

Dr. Ádám Antal

A MEGYE LEGJOBB ÖNTEVÉKENY EGYÜTTESEI (6)

A KOMLÓI BÁNYÁSZ FÚVÓSZENEKAR

A zenekar vezetője *Bornemissza Géza*, a Komlói Zeneiskola rézfúvós tanára. Tagjai bányászok, illetve azok gyermekei. Otthona a Május 1. művelődési házban van.

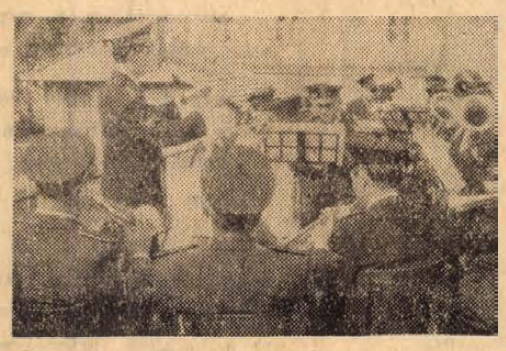
A zenekar az utóbbi években városi, megyei sőt országos szinten is jó hírnévnek örvend. 1967-ben nyerte el első ízben a „megye legjobb fúvószenekara" vándorserleget. 1968-ban Országos Fúvószenekari minősítésen „aranylant" fokozatot kapott. 1969-ben másodszor szerezte meg a megyei vándorserleget.

A sikerek titkára Bornemissza Géza világít rá.

— Lelkes, jól képzett muzsikus-gárdát mondhatok magaménak, akikkel öröm együtt dolgozni. Két évvel ezelőtt Szederkényi Ádám bácsi a következő szavakkal adta át nekem a karmesteri pálcát: „Géza fiam, én egy életen át szívósan dolgoztam fúvószenekarunk felvirágoztatásán, rajtad a sor, hogy folytasd e munkát." Nekiláttam dolgozni. Kemény próbák következtek, amelyeken preklasszikus, barokk majd modern művekkel ismerkedtünk. Így műsorpolitikánk gyökeresen megváltozott. A hagyományos kompozíciók mellett Händel, Bach, Dvorák és Bartók műveit szerepeltettük műsorainkon. Nem volt könnyű Bartókig eljutni. A megszokott fúvószenekari hangzást sutba kellett dobni, ami a zenekar tagjainak eleinte nagyon idegen volt, nem tetszett. De ezen már túljutottunk. A hagyományos és a közben megszeretett barokk művek mellett szeretnénk minél több modern művet megfelelő színvonalon bemutatni.

— *Úgy tudom, hogy több zenész vidékről jár be.*

— Igen. Két kulcsfontosságú zenészem, Papp József és Schlégl Antal hosszúhetényi.



Rájuk és a többi bejáró muzsikusra azonban bármikor számíthatok. Áldozatvállalásuk példás.

— *Mutassuk be a legidősebb és a legfiatalabb zenészt.*

— Egymás mellett ülnek. A legidősebb az esz-klarinéton játszó Pum András bácsi, a legfiatalabb Lakat Zoltán fuvolista, aki az ifjúsági zenekarból jött.

— *Az ifjúsági zenekar?*

— Három éve alakult. Tagjai zömében a Komlói Zeneiskola növendékei, s mint ilyenek, alapos zenei képzésben részesülnek. Folyamatosan az ő soraikból szeretnénk biztosítani a szakmailag megfelelő utánpótlást felnőtt zenekarunkba.

— *Mikor látnak ismét munkához?*

— Augusztus második felében. A bányásznapon már pódiumra kell lépnünk. Nem szeretnénk a nagyszabásúnak ígérkező komlói bányásznapi rendezvényen sem rosszul szerepelni. Nevünk és múltunk kötelez.

(Várnai)

Andrássy Lajos:

Kettős kínomba belefeketülten

Kristályvirágok ablakomon, s kívül.
Óév múlásán s újnak kezdetén
messzebbre lát szemem, mint hittem hivül
e harcos pályán, életem delén.

Véremben gyógyszersalakkal s szívemben
tisztább tüzekkel, újraéledőn
látom magamat Krisztusként feszülten
s idvezülten is el nem ért tetőn,

kettős kínomba belefeketülten
(ember s istenként róva az utat,
magamtól rámmért Kanossát?) ledültem
az útkaránál, mely továbbmutat.

S tudom már: mihez elszántam erőmet,
elegendő lesz, nem több s nem kevés,
beosztom... Rekedt régi hegedűmet
vitrinbe raktam... Múltam ködbe vész

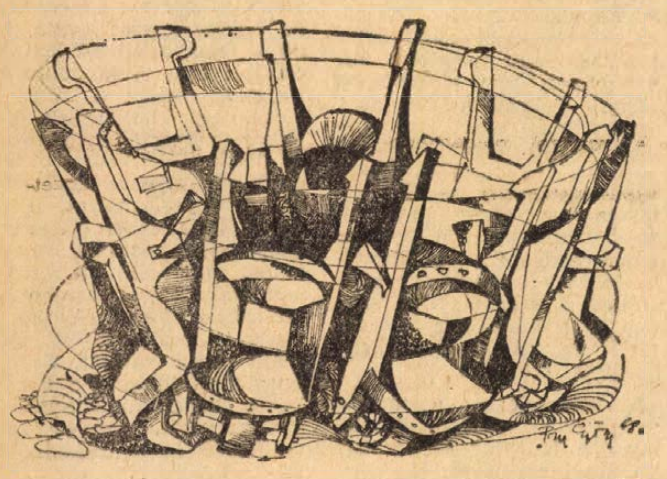
mégis távolba nézek — s vakmerően
új hangszert húroz szívem: új dalok
(mire kezdettől s mindig újratörtem)
felzendítője l e n n i a k a r o k !

Új év — a régit őrzöm nem-tagadva
s nem is feledve — hozz új táncokat!
A költő érzi: lombot hajt tavaszra,
zöld-árnyasat a férfiáldozat,

s nyílik virág is szúrós tüske nyelvén,
dalolhat is a költő, hogyha bírt
zokogni sokszor meg sem ért keservén
magának s másnak. Tán felszabadít

lelkében, eddig szégyenlős-szerényen
megbúvó csacska rezdüléseket,
s a harcra-éber férfi csók-szeliden
elandalodhat még egy keveset.

Új év! Új arcú élet, rég kutatlak,
epeömlések fődtek eddig el,
higgadtam — s bízom: éveim ha vannak
jobbak, azoknak mostmár jönni kell!



Papp György: Talicskák

Fenákel Judit:

Széll Margit

(Regényrészlet)

Háromszor is végigolvasta Benkő János beszámolóját, minden írásjelet a helyére tett, minden nélkülözhető kötőszót kihúzott.

— Hát ezzel végeztem — mondta hangosan, és hosszút sóhajtott, ahogy a fáradt emberek szoktak. Aztán bekopogott az ajtón, s mindjárt be is nyitott.

— Elkészült, Margitka? — Benkő föl se nézett egy másik papírból, csak a kezét nyújtotta a beszámolóért — Talált benne komolyabb hibát?

— Néhány apróságot kijavítottam. Persze csak olyasmit, ami nem változtatott a mondanivalón.

— A mondanivalóval egyetért?

— Hogyne — bólintott Margit —, természetesen.

— Köszönöm a fáradságát. Ha gondolja... haza is mehet. Majd holnap...

Margit hevesen tiltakozott.

— Nem, dehogy. Négy órakor, mikor letelik a munkaidő.

Benkő megint azzal a meglepett pillantásával nézett rá, s kis szünet után mondta:

— Ahogy gondolja. Azt hittem, van még elintéznivalója a gyárban.

Szégyelte rámondani, hogy nincs. Sehol nincs semmiféle elintéznivalója.

Egy jó kis letolás. Ahogy Feri bácsi leszúrta őket, ha görbén szaladt a tű a ruha széliben.

— Hol az istenben jár az eszed, Manci! Mit képzelsz, miért fizet téged a magyar állam, Manci! A fene a kis körmödet, hogy így belebarmoltál ebbe a szép kartonköténybe! Van neked leiked egyáltalán, vagy otthon hagytad az anyádnál?

A többiek kuncogtak, és azt mondták, hogy az öreg borsot reggelizett.

A mozgalomban másként ment a letolás.

— Az elvtársnő tudatában van annak, milyen kárt okozott a párt politikájának? Az elvtársnő fölmérte a következményeket? Figyelmeztetjük az elvtársnőt, ha mégegyszer...

Az utóbbi években senki sem szidta az anyja istenit, nem figyelmeztették, nem fenyegették. Csak „ahogygondolja" volt, meg „ajavadatakarjuk" volt, meg „kikészültekazidegeidmajdottkipihenhetedmagad" volt. Nórával még össze lehetett veszni, de annak is mi értelme? A vége úgyis az, hogy Nóra lehülyézi és rácsapja az ajtót. Aztán másnap kezdheti elölről. Ha szerette volna Suha Bélát, szenvedélyesen össze tudott volna csapni vele. De csak sajnálta. Egy emberrel, akit sajnálunk, nem lehet hangoskodni.

Estefelé végigdőlt a sezlonon, lehunyta a szemét és Lovászi Sándor katonás lépteit hallotta maga mellett. Egy-kettő, egy-kettő — ismerte jól a padlóhoz verődő cipősarok ritmusát. A szűk kis vendégszobában, mikor álmatlanul leste, nyílik-e az ajtó, gyakran számolgatta a feje fölött koppanó lépéseket. Egy-kettő, egy-kettő, szünet. Aztán visszafelé megint ugyanaz.

— Te is csak a magadét hajtogatod — mondotta Lovászi Sándornak. Így mondta: Te, és néha azt is hozzátette: Sándor.

— Mindenki a magáét hajtogatja. Szidod az embereket, mert futnak a pénz után. Hova futnak — kérdezed —, hová fut ez a sok ember, hol keresik a boldogulást? De téged is tanítgat a sofőröd délutánonként, és az udvarban ott áll tükörfényesen a Skoda, rajta a fekete T betű. A többiek téged látnak, terád csóválják a fejüket: ugyan hová fut ez a Lovászi Sándor, ez a mi kiváló elvtársunk, nézzétek csak, milyen ész nélkül szalad a pénz után. Ne szólj közbe Sándor, én végighallgattalak téged, százszor is végighallgattalak, évekig csak téged hallgattalak. Én akkor is csak hallgattam, mikor azt mondtad: eridj beljebb egy kicsit. Meg akkor is, mikor nem jöttél többet. Hát én is beleuntam a hallgatásba. Pedig ti mind azt gondoljátok, jó lány ez a Széll Margit, olyan szépen tud hallgatni. De azért ne bízzatok benne, hogy örökké tart ez a hallgatás. Egyszer én is kibeszélem magam, akárhogy ráncolod a homlokod, meg villogsz azzal a hideg szemeddel. Tulajdonképpen már nem félek a szemedtől, pedig szeretlek, mégsem félek, mert tudom, hogy a te hatalmad a mi gyávaságunk volt, de én most már nem félek, hiába fenyegetsz a párttal, a párt se fél tőled, a saját feleséged se fél tőled. Azért kell neki a prémes kabát, meg az autó is azért kell, pedig azelőtt örült, ha te voltál neki egy-egy éjszakára, eszébe se jutott, hogy autó után kívánkozzon. Nekem még most is elég lenne belőled annyi, amennyit rámpocsékoltál magadból, de nem érsz rá, hogy is érnél rá a sok futkosástól, az autóvezetést is meg kell tanulni, hisz a Skodát belepi a por az udvaron, a feleséged hiába csattogtatja az ajtaját, hogy mindenki lássa, ez a Lovászi Sándor Skodája. Hát csak futkossál, szaladj a többivel az autód után, aztán a még drágább autó után, aztán a legdrágább autó után, aminek aranyból van a fityegője, rohanjatok csak, hátra se nézzetek, mert legelöl megy a legeslegdrágább autó, hiper benzin hajtja, gyorsabb mint a rakéta, és a kereke száz kilométernél azt énekli, hogy rontása tört ránk a dúló viharnak. Ott száguld elöl az összkomfortos kommunista autó marxista világnézettel bélelve, mozgalmi dal kísérettel. Nem, nincs jogod félbeszakítani engem, én annyit hallgattam érted, hogy nincs jogod elém állni, ha egyszer istenigazából kibeszélem magam...

Aztán kinyitotta a szemét, izzadt tenyerét beletörölte a sezlontakaróba, és azt mondta hangosan, majdnem szótagolva:

— Vén marha vagyok.



Kopasz Márta: Szegedi háromkirályok

Polner Zoltán:

Futó tanyavilág

Hazám!

Búcsújáró szegénységeddel
itt vonulok a puszták
sivó porában. Távol
a falvak és országutak
zajától, az imbolygó
petróleumlámpák körmenetében.
Nagy, csontos arcok gyötrelmével
babonás, seszínű szemek
szótlanságával
itt vonulok
a megbocsáthatatlan magányú
sorsok között.

Fekete kalászok zokognak
a dűlők alól.
A tanyák felgyújtott máglyáin
szalmazsákok tolongó penésze
füstölög. Ropognak az
izzadságszagú szobák korhadt
ablakai és a láng üvegén át
behajol egy agyonhajszolt ló
szánalmas feje.
Zokognak a fekete kalászok:
esendő gyökerüket kis, véznakezű
A nagy temetkezések idején hozzád
menekültek föld, kitakart
puha melleidre bujtak.

Vajon ki oldozza fel a szegénységet?
A szél tornácairól kiabálhattok
már lázas mezők. Fiaitok
elmennek fényhomlokú városokba
hiába is telepítette egykor ide,
a nyomor végzetes alföldjeire
apáikat az elnyomás pásztorbotja.
Búza-illatú hatalom
most téged dicsérlek a pusztákról
kilábaló szegényekkel, a hold
aranytócsáiban álldogáló jegenyéket
elhagyókkal, akik az egész országra
akarnak rálátni, hogy letelepüljenek
végre, hogy hazaérjenek végre.

Szepesi Attila:

Fölirat

hazám, vészek valaha-földje
májusi esőben ázz,
nagyok közt bámész donkihóte,
holnap, meteor-parázs,

kölyök, ki fogad közt pipaccsal
nézel a lomb alól,
fölötted istentelen angyal
lebeg, szélfújt dalom.

kívül barna dombok, erdők, hegyek,
szittyók és nádasok,
május, mégis kiáltozom veled
emezőben, ahol

látomásom vért-szivárgó levél,
sehova-úton roppanó avar,
mégis remény,
virág az évezres palánk alatt

Veress Miklós:

Vigalmas

Füst terül menekül szétszakad
virágzik vörös virradat

Fagy zörög ág motoz halkuló
rian az álmodó jégfolyó

Vasfolyó bronzfolyó kavarog
arcomra álmokat takarok

Lobbantok kezemből kék tüzet
dereng a csillagos mennyezet

Simai Mihály:

Örökség

Ez még nem az idő csak
örökbe-kapott inda
anyámról im a viszerek
átkígyóznak lábikráimra

ez még nem az idő csak
apám halánték-havazása
évtükröm elé állok
s látom fehér üstökét iderázza

de ez a ráne itt az idő már
dicsekedhetnék magas korommal
szép húsvér-bolygóm életem
ez a halandó történelem

nem mérhető csupán a rádiummal

Tóth Béla:

Tisza

(Részlet)

MELEG június végi, július eleji napokon, alkonyattájt, mint felhőtlen égből lezúduló hózápor önti el a víz színét a tiszavirág.

A jelenséget kétezer évvel ezelőtt írta le Arisztotelész; hogy tűnt fel kísérteties alakjuk a Hypanisz folyó habjai felett s hogy hanyatlott visszahalandó testük rövid szerelmi tobzódás után a vízbe.

Még a Tisza mellett is sok ember él, aki a vízvirágzásról pusztán a nagyon ismert, émelyítő melódiájú műdalból szerzett tudomást.

Temető a Tisza, mikor kivirágzik,
millió kis lepke színe fölött játszik,
egy sem él odáig,
míg olvasok százig,
temető a Tisza,
mikor kivirágzik.

A dal szövegéből, ez igaz, a tiszavirágról a leglényegesebb dolog kiderül. Milliónyi rövid életű lepke, amit tiszavirágnak ismer nemcsak az Alföld népe, de a szakirodalom is.

Akinek szerencséje volt gyönyörködni az évenként két-három napon át, abból is egy-két óráig tartó tiszavirágzásban, azt két dolog ragadta meg. A kánikulai melegben lezajló hóhullásszerű cikázás az egyik. De torokfogóbb a látvány másik oldala, a rövidéletűség. A tiszavirág emberi szemmel láthatóan csak percekig él, a szerelmi nász beteljesülése után elpusztul.

Az ember hajlamos arra, hogy a tárgyak, más élőlények sorsát belelássa a sajátjába. A tiszavirág párzás utáni azonnali elpusztulása megdöbbenti az embert. Milyen szép, milyen tragikus, milyen szomorú.

AKÁRMILYEN hihetetlennek tűnik, a tiszavirág előbb létezett, mint maga a Tisza. Amikor ez a rovar már szinte mai mivoltában az egykori Európa borostyánerdei-

irodalmi és kulturális folyóirat

VENDÉGSÉGBEN A Tiszatáj-NÁL.

Tiszatáj, Alföld, Napjaink, Forrás — a pécsi Jelenkor folyóirat-társai. Újságárusainknál, a folyóiratolvasókban, a könyvtárakban rendszeresen megtalálhatják, akik ismerik, szeretik írásaikat, sajátos hangvételüket, vagy érdeklődéssel figyelik kritikai állásfoglalásaikat művészeti, kulturális kérdésekben. Mégis joggal jelenthetjük ki, hogy e folyóiratok helyi olvasóinak száma alacsony, sokan vannak akik nem ismerik célkitűzéseiket, szerkesztési elveiket, értékeiket. Ez szülte elképzelésünket: szeretnénk folyamatosan bemutatni olvasóinknak ezeket a folyóiratokat, a szerkesztőket, alkotógárdáikat, sajátos arculatukat.

Elsőként a Szegeden megjelenő ***Tiszatáj*** szerkesztőségébe látogattunk el.

Huszonharmadik évfolyamához érkezett el ebben az évben a folyóirat, 1947 márciusában jelent meg első száma. *„Szegeden a Széphalom megszűnése óta nem volt olyan folyóirat, mely városunk és vidéke íróinak, költőinek és képzőművészeinek helyet adott volna"* — írták a szerkesztők az első számban közreadott programban, hozzátéve: Szegedet szellemi hagyományai kötelezik arra, hogy messzi vidékek tehetségeit vonja a körébe, istápolója legyen e tehetségeknek. A Tiszatáj huszonhárom évével az egyetlen folyóirat a szegedi hagyományban, mely nem kevés nehézség, gond közepette, kicsiny megszakítással, biztosítani tudta a folyamatos megjelenést.

A szegedi sajtóházban találtuk meg a szerkesztőséget, a folyóirat hangulatát, ízlését harmonikusan visszatükröző környezetben. A ház szomszédságában, egy árnyas parkon túl, a napfényes Tisza-part, a szerkesztőségi szobák falain olajfestmények és grafikák, a folyóirat jubileumi, ünnepi számainak borítói. Vendéglátónk: *Andrássy Lajos* főszerkesztő. (Róla hadd mondjuk el, hogy alig múlt negyven éves, egyszerű munkásgyerekként indult az életben, de hamarosan magával ragadta a felszabadulást követő politikai mozgalmi munka. Ifjúsági vezető, katonatiszt, tömegmozgalmi funkcionárius, kultúrmunkás, népművelő, társszerkesztő és végül a folyóirat főszerkesztője — íme, ez dióhéjban az életútja. És közben: a kölfővé válás, az életélmények, az eszmei tisztázódás és a tanítómesterek hatására. Az első verse 1955-ben, az első kötete 1959-ben jelent meg.) Mi foglalkoztatja leginkább a költészeten túl? *„A szerkesztés mindennapi gondjai: — mondja — a lap belső színvonalának, tipográfiai előállításának — a kettő feltételezi egymást! — állandó emelése; harmóniateremtés szerkesztői és költői elkötelezettségeim kettős éltető közege között."* Ennek eredményei a folyóirat fejlődésében, — külsejében és tartalmában egyaránt — lemérhetők. A külsőről szólva: 1965 januárjáig újság formájában jelent meg a Tiszatáj, ekkor alakult át füzet formátumúvá, mely korszerűbben tudja szolgálni a tartalmi és művészi célkitűzéseket.

Andrássy Lajostól legátfogóbb tájékoztatást a folyóirat profiljáról, szerkesztési koncepciójáról kaptunk, s úgy véljük, ennek megértése a legfontosabb számunkra is. A szerkesztőség célkitűzése, mely a folyóirat írásaiban, rovataiban realizálódik: a hagyomány—irodalom—kritika dialektikus egységének és kölcsönhatásának folyamatos biztosítása.

A *hagyományok ápolása*, mely tiszteletre méltó tevékenysége a folyóiratnak, egyben kapocs a mai élő irodalomhoz, kritikához is. Kálmány Lajos, Móra Ferenc, Juhász Gyula szellemi öröksége nemes és jószándékú munkára ihlet — vallják a szerkesztők. De nemcsak a helyi értékekre figyelő hagyományfeltárást végeznek, hanem kimagasló színvonalú emlékszámokkal adóztak a méginkább „hagyományt" jelentő József Attila, Radnóti Miklós és Bartók Béla emlékének is. A hagyományok ápolását célozta a *Kis szegedi irodalom-*, majd *művészettörténet* és a *Kis szegedi munkásmozgalomtörténet* sorozatok megjelentetése is.

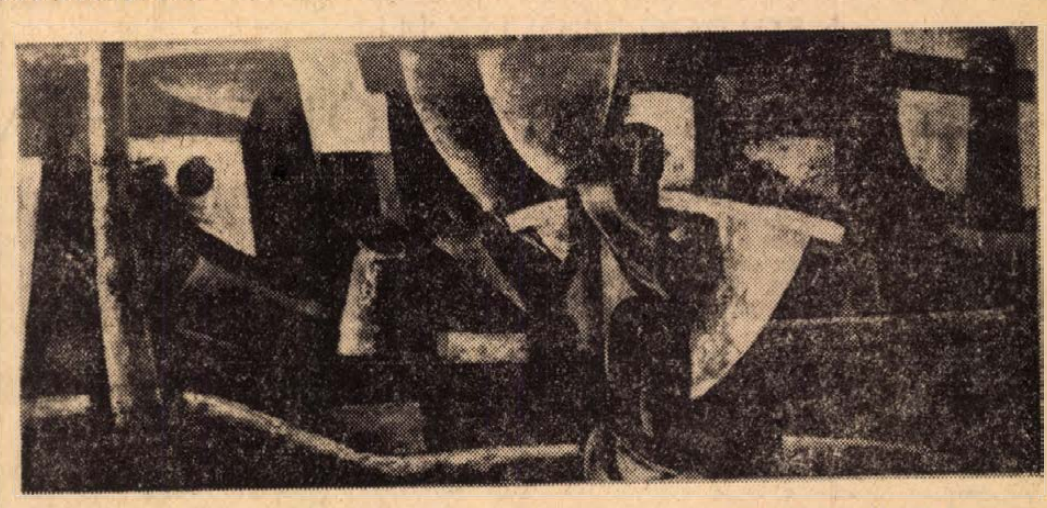
Az *irodalmi törekvések* középpontjában a tájon és a városban élő szerzők műveinek elsődleges közreadása áll, természetesen a válogatást nem a lakóhely, a szerző személye dönti el, hanem a művek értéke. Talán a legnagyobb sikert az utóbbi években a fiatal költők szárnyrabocsájtásával érte el a folyóirat, akik közül bemutatásuk óta sokan jelentkeztek önálló kötettel is. Prózaíróik legismertebbjei a többiek közt: Mocsár Gábor, Tóth Béla, Dér Endre, Fenákel Judit, Raffai Sarolta, Csoór István, akiknek írásaiban oly sokszor helyet kap a táj szeretete is.

Sokak véleménye, hogy a folyóirat legjobb, legértékesebb része a *kritikai* rovat. *„A Tiszatáj kritikai rovata a mai irodalmi élet rendkívül bonyolult körülményei között kivételesen helyes tájékozódásról tesz tanúságot, helyesen tapint rá azokra a lényeges pontokra, amelyek egész irodalmi életünk előrehaladásának a jellemzői"* — állapította meg *Simon István*, Kossuth-díjas költő. *Tóth Dezső* irodalomkritikus szerint: *„Lényeges jelenség, hogy az utóbbi egy-két évben tehetséges fiatal marxista kritikusok tűntek fel, s örvendetes, hogy főleg vidéken, elsősorban Szegeden..."* Ez a kritikai tevékenység egyben elősegíti a szépirodalmi, képzőművészeti, közéleti írások válogatását, az orientálást és értékelést vállaló tanulmányok megjelentetését, az elvont esztétizálás helyett a művekhez, életművekhez kapcsolódó megmérettetést, melynek célja a szocialista irodalom, esztétika, kritika erősítése. Említsük meg e kritikai tevékenységet végzők legjelesebbjei közül: Kovács Sándor Iványt, Ilia Mihályt, Vörös Lászlót, Kiss Lajost, Csetri Lajost, Nacsády Józsefet, Mikolényi Istvánt, Sz. Simon Istvánt.

És végezetül: nem feledkezhetünk meg mindazokról, akik grafikáikkal, rajzaikkal, metszeteikkel, festményeik reprodukcióival emelik a folyóirat színvonalát, mint Szász Endre, Szalay Ferenc, Szabó Irén, Kopasz Márta, Koszta Rozália, Dér István, Zombori László, Cs. Pataj Mihály, Papp György.

A terjedelmünk szűkre szabott, így csak néhány név említésére, néhány gondolat kifejtésére nyílik lehetőség. Álljon az írás mellett az összeállítás a Tiszatáj néhány munkatársától: Andrássy Lajos, Polner Zoltán, Simai Mihály, Szepesi Attila, Veress Miklós verseiből, Fenákel Judit, Tóth Béla írásaiból, Cs. Pataj Mihály, Papp György, Kopasz Márta, Zombori László illusztrációiból, melyek betekintést engednek a Tiszatáj oly gazdag világába.

Mitzki Ervin



Zombori László: Halászbárka

LÁTOGATÓBAN PABLO NERUDÁNÁL

BESZÉLGETÉS ISLA NEGRÁN

A nagy chilei költő, Pablo Neruda nemrégen múlt 65 éves. Ez alkalomból a Literaturnaja Rosszija című szovjet irodalmi hetilap megbízásából az egyik chilei újságíró felkereste a költőt és elbeszélgetett vele.

Szürke, esős reggelen megyünk Isla Negrára, hogy elbeszélgessünk Pablo Nerudával. Az eső egészen megváltoztatja a képét ennek a fürdőhelynek, mely általában napfényes és meleg. Végre megjött az esőzés, melyet mindenki annyira várt az egy évig tartó szárazság után. A kocsi ablakát eltakarják az esőcseppek, s ez a szürke fátyol csak néha lebben fel, hogy elénk táruljon a chilei partvidék gyönyörű látványa. Mikor elhagyjuk a fahidat, melyen egy felírás közli velünk, hogy áléptük Santiago vidékének határát és Valparaiso területére értünk, feltűnik Isla Negra (Fekete Sziget). Szigetnek azonban nyoma sincs, s egyáltalán nem fekete. Neruda zászlója jelzi, hogy a költő itthon van...

A költő bevezet bennünket a könyvtárába, megállunk a kandalló mellett, mely a parti kövekből rakott falba mélyed. Hatalmas gyűjtemény tárul a szemünk elé: hajómodellek, rovarkollekciók, üveggömbök, strucctojások, régi palackok, a világ nagy térképe, s könyvek, könyvek... Olyan benyomása van az embernek, mintha azon hajók egyikére került volna, melyekről Jules Verne írt.

Neruda mindig kész a beszélgetésre. Nem szereti a magányt, barátait örömmel fogadja. Az újságok interjúvadászatait azonban nem túlságosan kedveli. A szíve szerinti a rögtönzött beszélgetés. Nem szereti elolvasni azt sem, amit róla írnak.

— Nem olvasok el egyetlen könyvet sem, amit a költészetemről írnak. Azt hiszem, érdekesek lehetnek, mert sokat beszélnek róluk. Más egyéb dolgokat olvasok. Oly sok könyv megjelenik és oly sokról tudnom kell... hogy együtt haladjak az eseményekkel — így Pablo Nerudára nincs időm.

Egészséges, vidám, fiatalosan néz ki. Jól tájékozott a világeseményekben és kitűnően ítéli meg őket.

— Sajnos, Isla Negrán nincs mozi. Ha valamilyen filmet akarunk látni, Valparaisoba vagy Santiagóba kell utaznunk. S ez mindig fáradságos. De mindennek megvan a maga előnye: ez az egyetlen hely, ahol nyugodtan és tökéletesen szabadon tudok dolgozni.

— Most 65 éves. Az után, hogy annyi könyvet megírt és oly sok utazást tett, mit tart életében és költészetében a legjelentősebb eseménynek?

— A spanyol polgárháborút.

— Miben különbözik az első kötet, az „Alkonyének" Nerudája, a legutóbbi nagy válogatás, a „Kezek napja" című gyűjtemény Nerudájától?

— A különbség a formában van. Én azonban kezdettől fogva arra törekedtem alkotásaimban, hogy megválaszoljak minden kérdésre, melyeket az események, a tárgyak, a természet és az ember adnak fel nekem — s ez közös mind a két könyvben.

Megjelenik Matilde Urrutia, Neruda felesége. Matilde gondos háziasszony és nagyon kedves asszony. Örökké elfoglalt a házimunkával és a vendégekkel. Invitál, menjünk át a bárba és igyunk valami „tüzeset". A bárban a nagy ablakok az óceánra néznek — bennük az óceán a maga hatalmas valóságában. A fából készült balkon mennyezetén Neruda barátainak nevét olvashatjuk, akik már nincsenek velünk...

— Milyen különbséget lát az Ön nemzedéke és a mai fiatal írók között?

— Nem látok nagy különbséget.

— A latin-amerikai irodalom az utóbbi években szokatlanul széles körben ismertté vált a világon. Mi a véleménye a legtekintélyesebb szerzőkről? Hogyan határozná meg a nemzeti és a világirodalmat?

— Regényírók nagyszerű nemzedéke emelte tekintélyre a latin-amerikai irodalmat Európában. Mind remekírók. Én fantasztikus realistáknak nevezném őket. Ez a „fantasztikus realizmus" megfelel a mi mesés kontinensünknek.

Emlékezetbe idézzük, hogy Chilében volt a latin-amerikai írók találkozója, és megkérdezzük, véleménye szerint hogyan tudnák segíteni az írók Latin-Amerika fejlődését?

— Ha a néppel együtt haladnak. Többet és jobbat írnak, ha készek megítélni önmagukat és alkotásaikat — betöltik küldetésüket. Nincs ártalmasabb, mint az individualista írói magatartás, mely mindenki mást megvet.

Az irodalomról átférünk a politikára.

— A mai világ, mely eseményei foglalkoztatják Önt?

— Mélyen aggaszt a néger nép jövője az Egyesült Államokban. Ugyancsak érdekel az afrikai államok útja a szocializmushoz.

— Milyen jelentőséget tulajdonít a kubai forradalomnak?

— A mi országunk függetlenségének kivívása után ez a legjelentősebb politikai esemény Latin-Amerikában. A mi népünk és a mi értelmiségünk kötelessége is, hogy megvédjük ezt a forradalmat.

— Berlinben, mint ismeretes, nemrég volt a Béke Világkongresszus. Milyen jelentőséggel bír a békemozgalom, mely már húsz éves?

— Századunk mozgalmainak legnemesebbike. Óriási szerepet játszik a vietnami nép imperializmus ellenes harcában.

— Mi lenne az Ön véleménye szerint a legnagyobb ajándék a világnak?

— Ha egy olyan hatalmas ország, mint az Egyesült Államok, nem lenne megszállottja a politikai és gazdasági gőgnek, ez az egész földgolyó számára jó ajándék lenne...

— És mit szándékozik csinálni a jövőben?

— Mint mindig, verseket írni.

— És mit szeret leginkább?

— Vitatkozni...

Az óceán felett elborul az ég. Sötét felhők jönnek és a szél, mely hajlítgatja a fákat, jelzi, hogy újra megered az eső.

A beszélgetés végére ért, elbúcsúzunk.

Fordította: Kovács Sándor

ben, s a közöttük terjedő ősvizek tükrei fölött játszott, a Tiszának még a körvonalai sem alakultak ki. Törzsfája régibb minden emlős állaténál, így természetesen az emberénél is. És az őstengereket körülvevő gyertyaegyenes zsurlófák között levő halálos csöndet nem bolygatta légyzúgás, tücsökszó, madárzengés. Ennek a világnak egyik hírmondója a mi tiszavirágunk. Azt tartják róla, hogy a magyar föld szülötte. De a szakemberek tudják, hogy éppen ősi mivoltánál fogva eljutott a trópusokra, a Volgába, a Visztulába, a Dunába s a hallgatagon munkálkodó Maas vizébe.

Azonban ott, ahol a Tisza kettészeli az alföldi tájat, ahol a folyó árját magas löszpartok dajkálják, igazi hazát talált a tiszavirág. Legbujábban itt kel ki magja, itt kel megváltozott rövid életű lepkeéletre, itt van hervadása.

A nászkor megtermékenyült peték vízbe szóródva a fenékre süllyednek, négyhat hét alatt kikelnek a lárvák. Két-három évig a mederfenéken vagy kedvenc helyetterükbe, a vízjárásos löszfalakba fúrják bölcsőiket. Némely helyen a Tisza meredek partja lyukacsos, mint valami óriási méhsejt, a sok megépített, de elhagyott kérészbölcsőtől. Ahogy a víz apad, vele költözik a lárva, éltető elemeitől, a víztől el nem szakadhat. A kiapadt löszfal lyukai, amikor már ember láthatja, néptelenek, felhagyott, gazdátlan tanyák csupán.

A LÁRVAÉLET utolsó periódusában, azon a bizonyos nászi napon, amikor ez a rövid életű kérész érettségének, létének lényegéhez ér, fenntartani a fajt, a tudósok megfigyelései szerint sok összetevőnek kell együttműködni. Víz, levegő hőmérséklet, páratartalom, légnyomás, holdfényváltozással együttjáró légköri elektromosság stb.

Hosszú, lárvabeli állapotukat a szakemberek érdekesen magyarázzák. A tiszavirág tulajdonképpen őskorában fejlett ragadozó rovarként élt, azonban az erősebb fajok víz alá kényszerítették a gyöngéket. Itt a rosszabb életviszonyok (levegő-, napfényhiány, gyöngébb táplálkozási lehetőség) két-három esztendőre nyújtották meg fejlődésüket. Ezalatt legalább hússzor megvedlenek, levetik kinőtt álcájukat.

Az utolsó vedlés már a víz felszínén történik. A hamvaskék szivárványos szárnyak e buroktól szabadulva kisimulnak, repülésre készek. Ilyenkor előttünk rezeg a lagzira készülő karcsú hím tiszavirág. Citromsárgán, a hátán fekete csíkkal. Repülőpróbát véve siklik, finom farksörtéivel megkaristolja a víz színét.

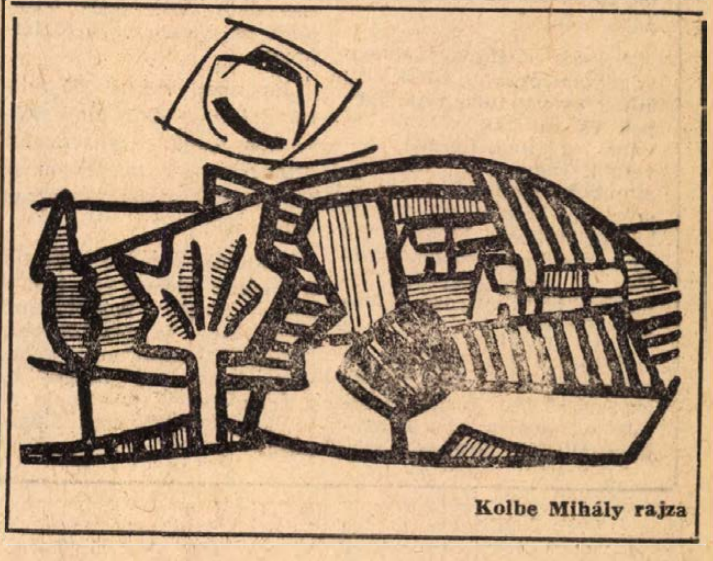
AMIKOR a nap búcsúzni kezd, és sugarai hegyes szögben verik már a vizet, a partról a hímek lassan a folyó közepe felé sereglenek. Röptük felelőnkül, izgatottan várják az egyre késlekedő menyasszonyokat. Ekkor jelennek meg, szinte parancsszóra az apró szemű, szőke nőstények, egyszerű öltözékükben, s elkezdődik a tánc. Milliós tömegű gomolyagban kavarognak kilométerek hosszában, hogy — szinte mint téli hóhullásban — közöttük csónakázva csak méterekre láthat el az ember. Partról az egyéb zajok miatt nem, de a vízről hallik szárnyaik finom izgatott suhogása. A hímek a víz folyása ellen sietve keresik párjukat, a nőstények kicsit magasabbra emelkedve várják a beteljesülést. Virágzik a Tisza.

A múlt századi természetbúvár, Gorové László leírásából idekívánkozik egy színfolt:

„A' melly halász tsak mozoghat, vagy hálóját bírhatja, mind a Tiszán dolgozik ilyenkor. Mert a' Kérészeknek megjelenését megérezvén elhadják üregeiket a halak és a döglött Kérészeknek megevésére feljönnek a víznek felső színére. A baksa, a potyka vagy pozsár fél ölnyire fel ugrik a repkedő lipe után, és olly mohón nyeli, mint a vi'sla kutya a messzirül neki vetett húsfalatot".

A NŐSTÉNYEK felfelé törekszenek a levegőben, a hímek utánuk. Párosodó végtagjaikkal alulról ölelik át a választott, hosszú első lábaikkal a nőstények fejét szorítják magukhoz. Egymást átölelve játékosan libegnek tova néhány métert, majd a vízre hullanak, a hím aléltan adja át magát az enyészetnek. A nőstény továbbsiet, megtermékenyített petéit beleszórja a folyóba, aztán már neki sincs sok perce. A felszín teli lesz örvénylő, virágszirmokra emlékeztető pille-hullákkal. Az iménti nászágy már ravatalul szolgál. A mélyben újrakezdődik az élet. A fenékre süllyedő peték őrzik a jövőt.

Virágzott a Tisza.

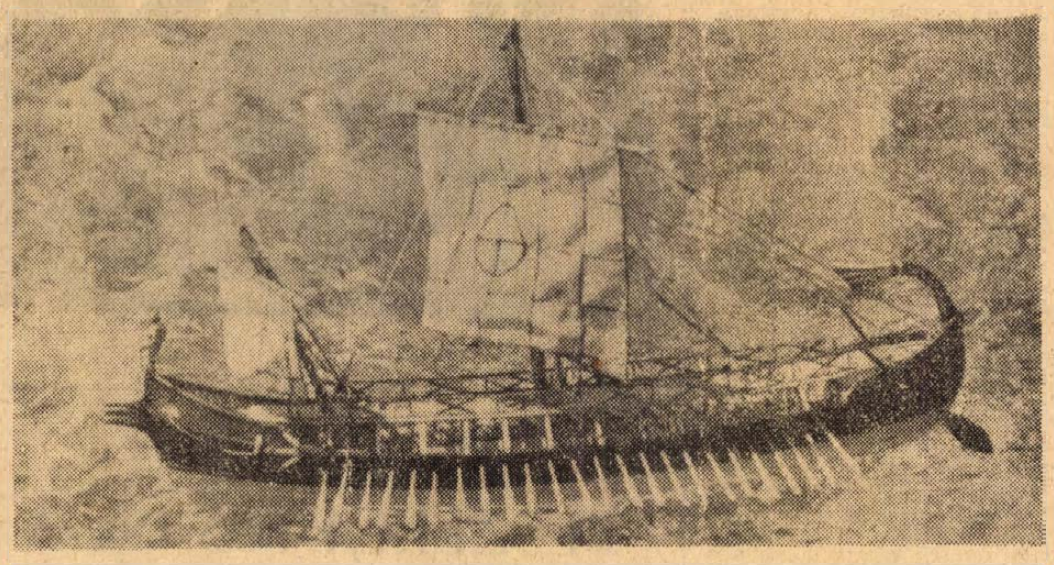


Kolbe Mihály rajza

A BOLDOG SZIGETEK FELÉ...

AZ ÓKOR HAJÓSAI

Számos egykorú szerző, régi hagyomány és egyéb adalék tanúskodik róla, hogy az Ókor népeinek tudomásuk volt az Atlanti-óceán szigeteiről, sőt a rajtuk túl elterülő, nagy szárazföldről, Amerikáról is. Felvetődik tehát a kérdés, honnan szerezték értesüléseiket, kik, mikor, hová utaztak, miről hoztak hírt?



Pütheasz massiliai geografus Izlandig jutott hajóján.

AFRIKÁT KÖRÜLHAJÓZTÁK

Itt mindjárt meg kell jegyeznem, hogy az egyiptomiak, akikre Thor Heyerdahl elsősorban hivatkozik, mint a kultúrhatás terjesztőire, nem voltak igazi tenegerjáró nép, sőt az akkori közvélemény szerint, a zsidókkal együtt, „rettegtek" a nyílt óceántól; a Níluson kívül jobbadán csak partmenti hajózást űztek, s nagyobb vállalkozásaikhoz föníciai hajósokat fogadtak zsoldjukba, ezek flottáit szerelték föl. Legjelentősebb saját vállalkozásuk Hacsepszut királyné öt hajóból álló, cserekereskedelmi expedíciója volt Punt országába, a mai Szomáli földre ie. 1500 körül. Az Ókor első tengeri hatalma Kréta volt (ie. 3. évezredben), a legnagyobb thalasszokráciát a föníciaiak alkották, ők már kimerészkedtek az Óceánra (ie. 1000 körül), részint kényszerből, az acháj terjeszkedés nyomása alatt.

Nékho fáraó föníciai hajósokat bízott meg, hogy derítsék fel az ellenséges Líbia, azaz Afrika déli határait; a hajóraj ie. 650-ben indult el Szuezből, három év alatt megkerülte Afrikát, átkelt a Gibraltári szoroson, és befutott a Nílus deltájába; azaz — fordított irányban — kétezer évvel megelőzte Vasco da Gamát. Az út azért tartott ilyen sokáig, mert minden esztendőben alkalmas helyen kiszálltak, búzát, miegyebet vetettek, vártak az aratásig, s így látták el magukat élelemmel egy évre. A hajósok elbeszélése szerint a gibraltári szorostól Nyugatra oly sűrű a víz, hogy a hajók alig tudtak előre jutni. (A Szaragasszo-tengeren jártak.)

Hano, karthagói kapitány is 450-ben hatvan hajóval indult útjára; feladata volt az afrikai partokon a folyók torkolatában „idegenek" (versenytársak) által létesített kereskedő telepeket, kikötőket elfoglalni. Himilkót, szintén karthagói kapitányt, ugyanekkor a nyugat-európai partok „felkutatására" küldték ki. Periplusa (útinaplója) elveszett, de Avienus (ie. III. sz.) még ismerte, s idézi: „... sok hínár úszott a hullámokon, és semmi szél nem hajtotta hajóját ezen a rest tengeren", tovább: „Hercules Oszlopaitól még távolabb Nyugat felé határtalan a tenger, és senki sem járta be hajójával ezeket a vizeket, mert a szelek ott elülnek és mert örökös köd takarja a tengert." Ebből Egerton Sykes, az ókori hajózás és földrajz kutatója, azt következtetni, hogy Himilko eljutott a Grand Banks ködös partjaihoz (Kanada, a hideg Labrador-áram mentén), miután átszelte a Szaragassző északi részét.

Nem vitás, hogy a föníciaiak megfordultak az Azórokon: az egyik szigeten, Corvón 1778-ban pénzlelet került elő, J. Podolin, svéd régész megállapította, hogy ie. IV. századból származó karthágói pénzek. Edriszi, arab utazó (XI. sz.) lovas szobrokat látott az Azórokon, a portugál Gonzalvo Velho Gabral szintén látott egyet (1431), a lakosok Gadesnek nevezték, azaz gadesi föníciaiak hozták oda.

Coelius Antipater, római történetíró (ie. I. sz.) arról értesít, hogy ismert egy embert, aki Hispániából Etiópiába utazott tengeren üzleti ügyekben; Cornelius Nepos (I. sz.) pedig elbeszéli, hogy az ő idejében Eudoxus nevű görög Ptolemaiosz Szótér elől menekülve, ellenkező irányban, az arab öbölből Gadesbe vitorlázott: ez a két utas tehát körülhajózta Afrikát, mint Nekho flottája.

ÍREK A KARIBI SZIGETEKEN

Plinius egykorú rendszeres nyugat-afrikai hajójáratokról tudósít, s több régi déli és keleti utat ír le, melyek Indiáig és Taprobaneig (Ceylonig) terjedtek. — Pütheasz, massiliai (marseillei) geografus (320 körül) Gadesből indulva, föníciai hajósokkal felkeresi Helgolandot, Angliát, majd hat napi viharos út végén Izlandban köt ki; tudós kutató, a földrajzi adatokon kívül meghatározza a pólust a csillagállások szerint, gnómón segítségével megméri a napmagasságot a nyári napforduló idején.

A föníciaiak után az írek veszik át a vezetést. Három hajósuk hagyományai nyújtanak használható anyagot: Branden, O'Corra és Maeldune útjai. A három ír hajós 69 helyet látogatott meg az óceánban, Branden 12, O'Corra 23, Maeldune 34 szigetet vagy tájat. A legtöbb helyen mindhárman jártak, némelyik többször is, ezek: Hebridák, Orkney-, Shetland-szigetek, Izland, Grönland, Labrador, Grand Banks, Azórok, Karibi-szigetek, Szaragasszó-tenger, Kanárik és Madeira. Közelebbi időzítésekre természetesen nem törekszik Sykes, de levonja a végső következtetést: „Okunk van föltenni, hogy az ilyen utazások időnként megismétlődtek, és hogy az amerikai kontinens egyes részeinek felfedezése bevégzett tény volt ie. 500 körül, lehetséges, hogy előbb."

Itt nem szólhatok az érintkezésről Kelet országaival. A földrajzi helyzetnél fogva a hajózás a Perzsa-öböl, India felé sokkal forgalmasabb volt, az utak kijártabbak. Kétségtelen azonban, hogy az Atlanti-óceán tájai szintén ismertek voltak, s az Ókor hajói alkalmasak bejárásukra. Ennek bizonyításához Heyerdahlnak tulajdonképp nem volt szüksége kísérleti expedícióra. A Gibraltárt, Marakkót és Közép-Amerikát összekötő útvonal, a passzát szelek révén, meg épp e legkönnyebben járhatók közé tartozik, Kolumbusz is ezen indult el (s nem elsőnek!); egy francia orvos, Alain Bombard, 1952-ben parányi gumitutajon, lepedőnyi vitorlával, élelem és ital nélkül, egymagában 52 nap alatt kelt át rajta.

A TENGER PARIPÁI

Nem tudom, milyen forrásokból merítette Heyerdahl azt a nézetét, hogy az egyiptomiak papiruszkákából font hajókon járták az Atlanti-tengert. Amennyire a fennmaradt ábrázolásokat és szövegeket ismerem, csak a kisebb s a nílusi, helyi közlekedésre szánt csónakokat fonták papiruszból, s a nagyobbakat, a személy- és teherszállító hajókat akácfából vagy szikomorból építették, a díszes bárkákat libanoni cédrusból. Bizonyos, hogy a fahajók teherbírása nagyobb, szilárdabbak és viharállóbbak. A tengerjáró hajók csupán méretekben, nagyságban különböztek a nílusiaktól, ám csak parti hajózásra használták őket.

A föníciaiak kerek hasas kereskedelmi hajóit és karcsú kalóz-gályáit méltán nevezték a „tenger paripáinak"; alkalmasabbak voltak a nyíltvízi, távoltengeri közlekedésre, mint pl. Kolumbusz rozoga, szűette karavellái, meg is előzték.

Várkonyi Nándor

hetedhét országon át

MINDENFÉLE — mindenfelől

Házasságon kívüli gyermekek. Latin-Amerikában durván számolva minden második gyermek házasságon kívül születik. Ennek a jelenségnek a nő elnyomása és kizsákmányolása, az elburjánzott féktelen erotikai szabadság az oka. Az általános szegénység is közrejátszik, mert lehetetlenné teszi a családalapítást és a gyermekek eltartását.

*

Ópiumkereskedelemért halál jár. Iránban egy új törvény értelmében a halálbüntetést kiterjesztik mindazokra, akik ópiummal kereskednek. Ugyanakkor az iráni kormány úgy döntött, hogy közkegyelemben részesíti azokat, akiket ópiumcsempészésért a múltban bebörtönöztek. A közkegyelem mintegy 10 ezer személyt érint.

*

Az év tehergépkocsi-vezetője. Az Amerikai Autófuvarozási Szövetség ez év tehergépkocsi-vezetője címet az idén egy Frederick Marsh nevű Rhode Island állambeli sofőrnek adományozta, aki 29 év alatt 2 000 500 mérföldet vezetett baleset nélkül.

*

Kalóztelevízióadó Nyugat-Európában. Az utóbbi időben kemény harcokat vívtak Nyugat-Európában a kalóz rádióadók ellen. Legutóbb azonban közölték, hogy „Karolina" néven kalóz televízió állomás működik, amely két csatornán — fehér-feketén és színesen sugároz. Számítások szerint a kalóz televíziónak 28—50 millió nézője lesz, mert a kép Angliában, Észak-Franciaországban, Belgiumban és Hollandiában egyaránt vehető. A „Karolina" tulajdonosa Renan O Rachilli ír milliárdos neves művészeket, tudósokat, szociológusokat, stb. kért fel munkatársakként és kijelentette, hogy célja nem a profit, hanem a cenzúrálatlan tájékoztatás.

*

A tudomány városa. A hetvenes évek közepén Tokióban kiépült egy új város „a tudomány városa", amelyben 52 ezer tudós és mérnök, valamint 40 tudományos laboratórium dolgozói fognak lakni.

*

A komputer és a közlekedési bíróságok. A francia rendőrség párizsi prefektúráján egy GE 425-ös jelzésű matematikai gép „tevékenykedik". Legutóbb a gépkocsik forgalmi engedélyeinek automatikus kiadására és a közúti szabálysértésekért kirótt bíróságok befizetésének ellenőrzésére állították be. Ezenkívül a GE 425 állítja össze 35 000 rendőr bérlistáját és címezi meg a rendőrújság tízezer példányát.

Kompoputer

Nyugat-Németországban automatizálják a slágerszerzést! Az egyik nagy elektronikus vállalat úgynevezett kompoputert konstruált, amely automatikusan komponálja a zenét és a szöveget is. A kompoputer óránként tíz slágert „termel", ami kétségtelenül aranykorszakot nyit meg a slágerimádók előtt.

A cég közlése szerint a kompoputert hangokkal, szavakkal, ritmussal és divatos erotikus kifejezésekkel táplálják be. S mint köztudomású, a sikeres slágerekhez csak nagyon kevés szóra van szükség, elsősorban ezekre: szerelem, ölelés, csók, szív, fájdalom, enyém, tied, boldogság, örökké, soha, csillagok stb. és e szavak értelmi összefüggése egyébként is teljesen érdektelen. A gép első dala siker lett. A dal így kezdődik: „Szeretlek, jobban nem is szerethetnélek", ami tagadhatatlanul bizonyítja, hogy a csodagép egyáltalán nem marad el a sláger-zeneszerzők eredeti ötletei és dalaik költői tartalma mögött.

*

Foglalkozás nélküli indiánok. Dr. Benjamin J. Taylor és dr. Dennis J. O. Conner, az arizonai egyetem professzorai megállapították, hogy a három arizonai rezervációban élő felnőtt apacs-indiánok kétharmadának nincs állandó foglalkozása. A tudósok véleménye szerint a többi 12 arizonai rezervációban a helyzet hasonló, ha ugyan nem rosszabb.

*

Fafeldolgozó aggregát. Vologdában befejeződött egy, a fafeldolgozó iparnak szánt különleges berendezés kipróbálása. A szakértők nagy elismeréssel nyilatkoztak a fatörzseket megmunkáló aggregátról, amelynek kísérleti példányát vologdai tervezők készítették. Most a fűrészáruk előállításának egész folyamatát egyetlen aggregát végzi majd. A fatörzs, miután áthalad a frézerek és a körfűrészek bonyolult rendszerén, deszkává és gerendává alakul majd át. A szálfa feldolgozásánál eddig előállított széldeszka helyett most olyan speciális technológiai faforgács keletkezik majd, amely a cellulóze és papíripari vállalatok kitűnő nyersanyaga.

*

Vakok is lehetnek programozók. Az NDK-ban bebizonyították, hogy a vakok is lehetnek elektronikus számítógépek programozói. Kísérlet során hat hónap alatt hét vakot, illetve fogyatékos látású embert képeztek ki programozónak, az NDK-ban gyártott, Robotron—300 típusú számítógépekhez.

Japán játékváros

Japán a világ első helyét foglalja el a külföldi piacokra szánt játékok gyártásában. A tokiói lapok adatai szerint több mint száz ország vásárol japán játékot. A japán játékkivitel 65 százaléka az Egyesült Államokba, 20 százaléka pedig Európába irányul.

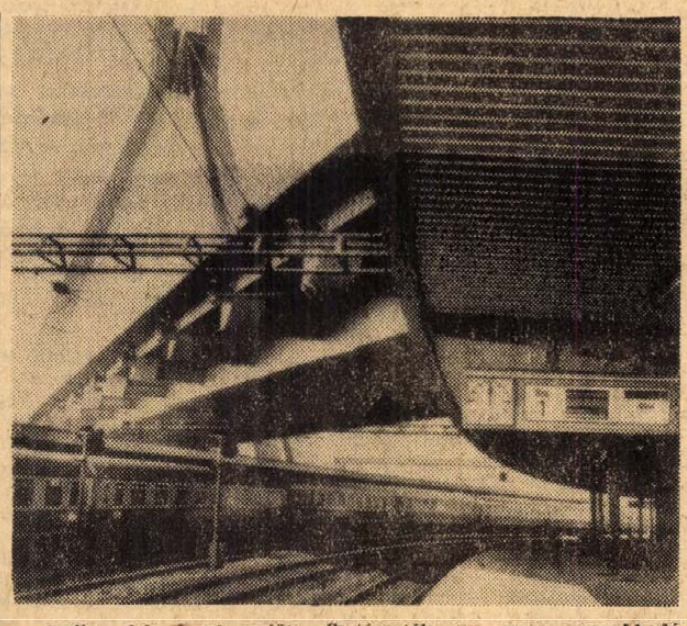
A japán játékgyártás nagy változatosságával tűnik ki: autók és vonatok, repülőgépek és rakéták, állatok és babák, a fából, fémből, szövetből, agyagból, üvegből, gumiból, papírból és műanyagból készült játékszerek bő választékát kínálja. Az új szintetikus anyagok gyártása csaknem korlátlan lehetőséget nyitott meg a „babaipar" előtt.

Népszerű újdonság a „le nem eső" játék: Egy különleges szerkezet megóvja attól, hogy leessen: ha az asztalra állítják, elmegy a szélig, s ott megáll, majd visszafordul. A gyerekek, sőt a felnőttek is lélegzetvisszafojtva figyelik, hogyan imbolyog a játék, a „szakadék" szélén, de minden esetben megőrzi egyensúlyát.

Az a cég, amely ezeket a játékokat gyártja, számos mérnököt, tehetséges feltalálót és kísérletezőt foglalkoztat.

Japánban évente 200 millió dollár értékű játék készül, s csupán egyharmadát értékesítik a hazai piacon. A japán játékiparban 40 ezren dolgoznak.

Tokiótól északra fekszik a játékok városa, egy hatalmas ipari komplexum, amelyhez számítóközpont, kutató laboratórium, valamint gumi- és műanyaggyártó üzemek tartoznak. A játékvárost 26 cég alapította.



Amikor hét évvel ezelőtt elhatározták az egyre nagyobbodó iparváros, Ludwigshafen új vasúti pályaudvarának megépítését, ezt Európa egyik legmerészebb közlekedéstechnikai tervének tartották a szakemberek. A Német Szövetségi Köztársaságnak ezt a legkorszerűbb közlekedési csomópontját a napokban adták át rendeltetésének. A vonatok különböző szinteken haladnak keresztül a pályaudvaron, amelynek tetejét egy magas-út képezi. Ez a magas-út 38 acélkötélen függ. Az acélkötelecket egy 72 méter magas acéltartóoszlop fogja össze, ami egyben Ludwigshafen új jelképe is.

Kikötőépítés — atomenergiával

Ausztrália észak-nyugati partjánál, Kap Keraudren közelében amerikai és ausztráliai atomszakemberek **megkezdték egy kikötő építésének az előmunkálatait, amely — a világon elsőízben atomrobbantással történik.** Ugyancsak ez lesz az első víz alatti termonukleáris atomrobbantás.

A kikötő céljaira kiválasztott terület Port Hedlandtól 120 kilométernyire fekszik észak-keletre és jellemző az ausztráliai kontinens északi partvidékére, ahol a tenger olyan sekély, hogy a hajók meg sem közelíthetik a szárazföldet. Ezért nem lehetett feltárni azokat a hatalmas vasérctelepeket sem, amelyek egy amerikai vállalat tulajdonában vannak.

A terv szerint 5, egyenként 200 kilotonna erejű H-bombával fogják az Ausztrália számára létfontosságú kikötő helyét „kiásni" s ezzel összekötő csatornát létrehozni az Indiai Óceánhoz. A 265 méter mélyre leásott bombákat ez év végén, vagy legkésőbb 1970 tavaszán robbantják. A keletkező 30 méter mély teknőből 1500 méter hosszú és 500 méter széles ovális kikötőt építenek. Ez alkalmas arra is, hogy ércszállító-hajók egészen 150 000 tonnáig rakódhassanak ottan.

Hasonló kikötőépítést már régebben terveztek Alaszkában, ahol azonban az eszkimók tiltakozása miatt lemondtak az atomrobbantásról. A föld alatti atomrobbantás sikerétől teszik függővé, meg lehet-e ily módon oldani egy második Panama-csatorna építését.

Ha sikerül a víz alatti robbantás, akkor nincs szükség sokezer munkás és gép évekig tartó munkájára a hasonló nagyságú építkezéseknél.

hírek

1969. AUGUSZTUS

10

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Lőrinc

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 4.32, nyugszik 19.05 órakor. A Hold kél 1.01, nyugszik 12.18 órakor.

E heti növényvédelem

Az amerikai fehér szövőlepke második nemzedéke megkezdte rajzását és a siklósi járás területén már kis hernyófészkek is vannak. A megye többi részein a hernyók kelése augusztus 18—20. között várható. A lepkerajzás elhúzódik és ennek következtében a hernyók kelése és kártétele is hosszú időre veszélyt jelent. Előreláthatóan szeptember közepéig kell számolnunk e kártevő jelenlétével.

A kis hernyótészkeket le kell vágni eltaposni, vagy elégetni, hogy a hernyók szét ne mászkáljanak. A fejlett hernyókat így nem lehet összeszedni, azokat vegyszerrel kell elpusztítani. A nem termő haszonfákat Hollő 10 egy százalékos oldatával permetezzük, a termő fákat pedig Flibol E; Nogos 50 EC; Pol-Metox; Vapona 48 EC-vel.

A burgonyatáblákon rohamosan terjed a fitoftóra. A gomba a levelek leszárításán kívül kárt okoz azzal is, hogy a gumókra mosódik. A gumók megfertőződnek és a tél folyamán pusztulnak el, vagy áttelelve a jövő évi fertőzési forrásként okoznak kárt. Vetőmagot fitoftórás területről ezért nem szabad fogni. A védekezést réztartalmú szerekkel, vagy más szervesanyagú gombaölő szerekkel el lehet végezni.

A magfogásra szánt lucernatáblákon és útmenten, valamint más területeken is az aranka irtása kötelező. Ahol az arankát nem irtják ki, ott aprómagot fogni nem szabad és a 44/1968. sz. Korm. rendelet értelmében növényegészségügyi zárlatot kell elrendelni. Az arankairtást elvégezhetjük kikapálással, kaszálással vagy vegyszerek használatával. A lekaszált arankát és kultúrnövényt megszárítva fel kell gyújtani a helyszínen. Vegyszeres irtásnál a lucernát le kell kaszálni és ezután áztatásszerűen lepermetezni 1 százalékos Krezonit E-vel vagy 1 százalékos Gramoxone-val. E szerek a kultúrnövényt nem ölik meg, csak a földfeletti részeket pusztítják el, a lucerna újra sarjad. A Cuscután, a vasgálic, a tömény pétisó oldat a kultúrnövényt is kipusztítja, ezért azok használatát csak szükség esetén javasoljuk.

A növényvédelemről szóló rendelkezések kimondják, hogy a gyomok irtását a terület tulajdonosa (birtokosa, kezelője, használója) erőművi úton vagy a rendelkezésére álló egyéb módon köteles még a gyomok virágzása előtt végrehajtani. Aki a növényi kártevők irtását, továbbá a kártevők elszaporodását elősegítő növények irtására vonatkozó kötelezettségét megszegi, szabálysértést követ el és 3000 Ft-ig terjedő pénzbírsággal sújtható.

Az egész megye területén tapasztalható, hogy a közutak mentén az árkokban, azok rézsűin és partjain a gyomok irtása nem történt meg. Amennyiben a gyomirtást az említett területeken még magérlelés előtt (kb. aug. 20.) nem végzik el, a községi tanácsoknál az illetékes szervek szabálysértési feljelentést tesznek.

A gyomirtást elvégezhetik: erőművi úton és vegyszerrel. Vegyszerek közül jelenleg számításba jöhet: Gramoxone és Reglone egy százalékos oldata 150 l/kh.; Krezonit E egy százalékos oldata; Tonitox.

Pótlólag lehet még jelentkezni a felsőfokú növényvédelmi tanfolyamos átképzésre, felsőfokú kertészeti, növénytermesztési és erdészeti technikumi végzettséggel a Tu. 821. sz. jelentkezési lapon, a benne lévő tudnivalók figyelembevételével. A jelentkezést a Baranya megyei Növényvédő Állomás igazgatójának kell benyújtani (Szederkény, Petőfi u. 7.).

— **Tizenhárommilliós költséggel korszerű szálloda** építését kezdik meg a közeljövőben Szigetváron a jelenlegi Oroszlán szálloda mellett. Az épületben étterem, bisztró és bárhelyiség is lesz. Az átadás után az Oroszlán éttermet török presszóvá alakítják át.

◆

Kedves kívánság

Ritkán látni hivatalos szerződésen olyan kedves befejező részt, mint amit 1948-ban Mohácson kötött négy szőlősgazda, nevezetesen Dobszai György, Pecsevácz András, Jakstits Jánosné és Bajai István egy kútépítővel. A most előkerült megállapodás szerint a mester köteles 1768 forintért 21 méter falazott kutat készíteni. Az utolsó bekezdés pedig így hangzik: „... végezetül adja Isten, hogy ezek a derék kút-építők, amíg élnek, mindig bort igyanak és az pedig annyi legyen a hordóban, mint víz a kútban ..."

Úgy legyen...

L.

◆

Az Építőgépgyártó Vállalat évente 7—8 millió forint értékben szállít Csehszlovákiának különféle építőipari gépeket, főleg építési felvonókat, habarcsszivattyúkat és gőzfejlesztő berendezéseket. A kiszállított gépek alkatrészellátásának, garanciális és egyéb javításainak meggyorsítására most szervizállomást létesít Szlovákiában. A galántai körzeti építővállalat — az EPGÉP megbízásából — vállalkozott arra, hogy telephelyén berendezkedik a magyar gépszervizre, s egyúttal ellátja a vevőszolgálati állomás feladatait is.

— **Terülszter mintabolt** — Jókai tér 2. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— **Munkaverseny.** Megkezdődtek a hagyományos bányásznapi munkaversenyek. Erről tárgyalt csütörtökön az Ércbánya Vállalat szakszervezeti bizottsága, miután kiértékelték a versenymozgalom I. félévi eredményeit.

Egyhetes vendégszereplésre hazánkba érkeznek a belgrádi rádió és televízió művészei, valamint a Djordje Negovanovic népi zenekar. A vendégek augusztus 19—25 között délszláv népdalesteken lépnek fel. Bács-Kiskun és Baranya megye délszláv lakta községeiben — egyebek közt Mohácson, Szalántán, Felsőszentmártonban, Garán, Hercegszántón, Pécsett és Baján — adnak majd műsort. A turné végén Budapesten, a néphadsereg központi klubjának nyári helyiségében is bemutatkoznak.

— **„VIRÁGNAK VIRÁGA ..."** — Régi magyar dallamok és versek augusztus 11-én, hétfőn este 8 órakor a Tettyén (rossz időben a Doktor Sándor Művelődési Házban). — Közreműködik: Jancsó Adrienne Jászai-díjas, Csengery Adrienne, Kecskés András, Sallay Imre, Darvas János. — Jegyek a Magyar Írók Könyvesboltjában. (x)

— **Fotópályázat.** A Lengyel Népköztársaság fennállásának 25. évfordulója alkalmából amatőr és hivatásos fényképészek részére pályázatot hirdet az ORBIS Lengyel Idegenforgalmi Tájékoztató Iroda. A pályázatra beküldendő — maximálisan 5 darab fénykép témája a következő lehet: a Lengyel Népköztársaságnak az elmúlt 25 év alatt elért eredményei, idegenforgalom, építészet, táj-, jellegzetes életkép. A képek beküldési határideje: november 15, helye: Lengyel Kultúra (Budapest, VI., Nagymező u. 15.) Az első díj az amatőr kategóriában egy 8 napos, a hivatásos kategóriában egy 6 napos lengyelországi utazás.

◆

Személyiigazolvány-csere

A Pécsi Városi és Járási Rendőrkapitányság az 1/1954. BM számú rendelet 10. §-a alapján felhívja a lakosság figyemét, hogy a II. kerület lakosai részére a személyi igazolvány cseréjét, amelynek érvényességi ideje 1969. évben lejár, megkezdi. Az igazolványt mindenki az előírt időben és helyen köteles kicserélni függetlenül attól, hogy az év folyamán annak érvényessége melyik hónapban jár le.

A személyi igazolvány kicseréléséhez be kell nyújtani egy kitöltött zöld nyomású bejelentőlapot, 10,— Ft-os illetékbélyeget, 2 db — 3 hónapnál nem régebbi — fehér sarkos fényképet és a bejelentőlap hátlapján felsorolt egyéb okmányokat, valamint a lejárt személyi igazolványt. A kész igazolvány átvételére mindenki személyesen köteles megjelenni. Ennek időpontját az okmányok benyújtásakor közöljék. Az új személyi igazolványt 3 napon belül a lakónyilvántartókönyv vezetőjének be kell mutatni. A II. kerület lakosai részére a fenti okmányok begyűjtését az alábbi időpontokban végezzük:

1969. augusztus 12-én 14—17 óráig Kertvárosi Általános Iskolában.

1969. augusztus 13-án 14—17 óráig Pécsi Járási Tanács tanácstermében.

1969. augusztus 22-én 14—17 óráig Pécsi Dózsa Sörház utcai klubjában.

Felhívjuk a lakónyilvántartókönyv-vezetők figyelmét, hogy a lakónyilvántartó-könyvek felülvizsgálása alapján hívják fel azon személyek figyelmét, akik személyi igazolványa ez évben lejárt és ez idáig nem cserélték ki, hogy a fenti helyen, illetve a kapitányságon a lehető legrövidebb időn belül az igazolványt cseréljék ki.

◆

— **Az állatorvosi ügyeletes szolgálatot** augusztus 10-én dr. Horváth Csongor kerületi állatorvos látja el. Lakása: Alkotmány utca 12, telefon: 16-18.

A közegészségügyi szakemberek az urbanizációs ártalmak közé sorolják a nagyvárosi ember idegességét is, s ezzel kapcsolatban a különböző altatók és nyugtatók növekvő használatát. Jellemző, hogy a legismertebb ilyen szerekből, az andaxinból és a dorlotynból tavaly egyaránt 15—15 millió tablettát „fogyasztottak el" a budapestiek.



Pénteken este a Szabadtéri Színpadon a Metro-együttes és Zalatnay Sarolta közös, nagysikerű koncertet tartott a pécsi beat-rajongóknak.

— **Az állami tűzoltóság** idei országos röplabda-bajnokságában Budapest után a Baranya megyei Tűzrendészeti Parancsnokság válogatottja második lett. A baranyai együttes Somogy és Tolna megyék válogatottjainak legyőzésével került az országos döntőbe, amelyet augusztus 7. és 8-án Budapesten bonyolítottak le. A baranyai válogatott Borsod, Csongrád és Veszprém megyék csapatait is legyőzte és csak Budapest csapatával szemben maradt alul 3:2 arányban.

— **Színes műanyagpadló** 24,70 Ft/kg. Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

— **Kiállítás a Bartók Klubban.** Szerdán 17 órakor a TIT Bartók Klubjában megnyílik Soltra Elemér festőművész kiállítása. A kiállítás szeptember 9-ig lesz nyitva.

— **Aramszünet lesz** augusztus 16-ig Ürögi út, Üttörő u., Máriadűlő, továbbá Ürögalsóhegy, valamint Bálicstető és környékén. (x)

1 711 383 forint az öttalálatosnak

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 32. játékhéten öt találata egy fogadónak volt, nyereménye 1 711 383 forint. Négy találatot 127 fogadó ért el, nyereményük egyenként 13 475 forint. Három találata 7399 fogadónak volt, nyereményük egyenként 231 forint. A két találatos szelvények száma 163 366 darab, ezekre egyenként 13 forintot fizetnek. A nyereményösszegek a nyereményilleték levonása után értendők. A közölt adatok tájékoztató jellegűek.

◆

— **Térzene.** Ma délután 6 órakor tartja közös koncertjét a pécs-gyárvárosi úttörőzenekar és az NDK Úttörőszövetség Központi Fúvószenekara, a luckai úttörőzenekar Herman Taube vezetésével. Hétfőn délután 3 órakor a két gyermekzenekar Harkányban a fürdőző közönségnek ad műsort.

A MERKUR Személygépkocsi Értékesítő Vállalat értesíti a vásárlóközönséget, hogy 1969. augusztus 18-tól

Zastawa 600 D (750 köbcentis)	**fogy. ár:**	**65 000,— Ft**
Nysa 9 személyes családi kisautó (M 521)	**fogy. ára:**	**100 000,— Ft**
Polski Fiat 1300-as	**fogy. ár:**	**98 000,— Ft**
Polski Fiat 1500-as	**fogy. ár:**	**110 000,— Ft**

személygépkocsira magánfogyasztóktól megrendelést elfogad.

A Zastawa 600 D, valamint a Nysa családi kisautó megrendeléseket 1969—70. évi szállításra, a Polski Fiat típusokat pedig 1970. évtől kezdődő szállításra vállaljuk. A vásárlók az OTP és a Takarékszövetkezet fiókjainál kapható személygépkocsi megrendelő lapon jelenthetik be igényüket a Zastawa és a Nysa kisautó típusoknál 100 százalékos vételár, a Polski Fiat típusoknál pedig 50 százalékos vételár előleg befizetése mellett.

Azok a vásárlók, akik érvényes visszaigazolással rendelkeznek, típusmódosítási kérelmüket ajánlott levélben jelentsék be vállalatunknak. (MERKUR Személygépkocsi Értékesítő Vállalat Budapest, IX., Üllői u. 47-49.) A megrendelések és a típusmódosítási kérelmek besorolását a beérkezés kelte alapján végezzük. A Zastawa besorolásnál előnyt élveznek azok a vásárlóink, akiknek vállalatunknál érvényes Trabant Limousine, Trabant Combi, Wartburg Limousine és Wartburg de Luxe előjegyzésük van. A besorolásról és a személygépkocsi átadás évéről 30 napon belül értesítést küldünk. A típusmódosítást kérő rendelőket ugyancsak 30 napon belül értesítjük a vételár előleg differencia rendezésének módjáról.

Felhívjuk megrendelőink figyelmét, hogy augusztus 18-a előtt feladott megrendeléseket és típusmódosítási kérelmeket nem tudjuk figyelembe venni.

A megrendelés részletes feltételeit az OTP és Takarékszövetkezeteknél kapható személygépkocsi megrendelő lap hátoldalán feltüntettük.

Felvilágosítást az OTP és Takarékszövetkezetek fiókjai, valamint autószalonjaink: Budapest, VI., Népköztársaság u. 8. (Telefon: 124-249) és Budapest, VI., Lenin krt. 77. szám (Telefon: 117-290) adnak.

MERKUR Személygépkocsi Értékesítő Vállalat

AKIK A HÍREKBEN szerepelnek

Dr. Várbíró Béla

Gyárvárosi gyerek. Negyvenhét éves, de legfeljebb harmincötnek látszik. Nemrég kapta meg a Kiváló orvos címet. Egyébként a Nagy Lajos Gimnázium diákja volt, s a pécsi egyetem orvoskarán 47-ben végzett.

— Amikor felvettek, 75 hely volt az első évfolyamban, de csak 50 jelentkező akadt. Még javító-érettségiseket is felvettek. Aztán jött a „nagylyukú" rosta. Az ötvenből összesen húsz kapott diplomát. Rendes időben, késés nélkül pedig csak három. Igaz, sokan katonáskodtak.

— Hogyan lett orvos?

— Keresztapámat dr. Fónay István tisztiorvost nagyon szerettem, ő is engem, szinte lelki apám volt. Az ő hatására választottam ezt a hivatást. Gyermekgyógyászszá pedig a szülői házban magamba szívott gyermekszeretet és gyermekkultusz tett. Édesanyám óvónő volt, édesapám szigorú tanító Gyárvároson. Az egyetemen pedig Entz Béla professzor volt a példaképem, akinek minden előadását áthatotta az orvosi etika céltudatos oktatása.

Dr. Várbíró Béla már másodéves korában az anatómiai intézet demonstrátora volt, később két évig a kórbonctani intézetben tevékenykedett. Az egyetem után Kerpel-Fronius professzor klinikájára került, s három év múlva már gyermekgyógyász szakvizsgát tehetett.

— A klinikán két példaképem volt: Kerpel-Fronius keltette fel bennem a tudományos munka iránti érdeklődést, dr. Frank Kálmán adjunktus pedig kialakította bennem a klinikai szemléletet és felismertette velem a gondozó, megelőző munka fontosságát. Utána gyakorló és szervező orvosként dolgoztam különböző beosztásokban. Január 1-től pedig igazgatói rangban a városi rendelőintézet nő- és gyermekvédelmi egységének vezetőjeként működöm.

— Szeretnénk megismerni néhány tudományos munkáját!

— Tizenhét szakdolgozatot írtam. A csecsemők és kisdedek pszichomotoros fejlődése címűben bizonyítottam, hogy az intézeti kisgyermekek testi-lelki fejlődése elmarad a családban nevelte-kétől. Főtémám: a csecsemőhalálozás és a koraszülés. — Ezt egy országos szerzői közösség tagjaként dolgozom fel. Ami legjobban izgat: az 1500 gramm súly alatt születettek halálozásának magas (80 százalékos) aránya. Ennek legfőbb, de megszüntethető oka: az abortusz. Hat év alatt 7052 olyan pécsi nő szült, akinek a szülés előtt nem volt abortusza, és ezek gyermekeiből 93 volt 1500 grammon aluli súlyú. Bevallottan abortusz után szülő 3558 nőnek viszont 157 ilyen gyermeke volt. De legkedvesebb témám: a csecsemő táplálkozása és táplálékszükséglete. — Erről szóló dolgozatomban kifejtettem, hogy nem a testsúly, hanem a testfelület után kell számítani a kalóriaszükségletet, mert ezt nem befolyásolja az életkor és az egészségi állapot. Azóta így is számítják.

— Mi lenne ha újra kezdené az életét?

— Gyermekgyógyász. Természetesen.

Földessy Dénes

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérünk és kedves rokonunk, BÓDOG JÓZSEFNÉ keresztespusztai lakos 62 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 13-án, szerdán 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy EITER REZSŐ, a szerető férj, édesapa, testvér, kedves rokon és munkatárs augusztus 6-án, életének 34. évében tragikus körülmények között elhunyt. Temetése augusztus 13-án fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, WEIL JAKAB Vasas II-i lakos 83 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 13-án, szerdán fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló özvegye.

Az Aknamélyítő Vállalat mecseki körzete mély fájdalommal tudatja, hogy dolgozója, **EITER REZSŐ** tragikus körülmények között elhunyt. Az elhunytat a vállalat saját halottjának tekinti. Temetése aug. 13-án, szerdán fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben.

Megrendüléssel tudatjuk, hogy drága édesapám, nagyapánk, **SZABÓ ISTVÁN,** volt kertvárosi lakos 80 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 13-án, szerdán 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

JÖN! Új látványosságokkal a világhírű JÖN!

NÉMET LUNAPARK

NEVETŐ HÁZ, INGA, KANYARVASUT, SOUVENIR, ÓRIÁSKERÉK, 12 FÉLE SZÓRAKOZÁSI LEHETŐSÉG, ÉRTÉKES NYEREMÉNYTÁRGYAK

MOHÁCSON a Széchenyi téren. 1969. augusztus 16—20-ig.

Keresztrejtvény

Az L. 8-as számú ügynök

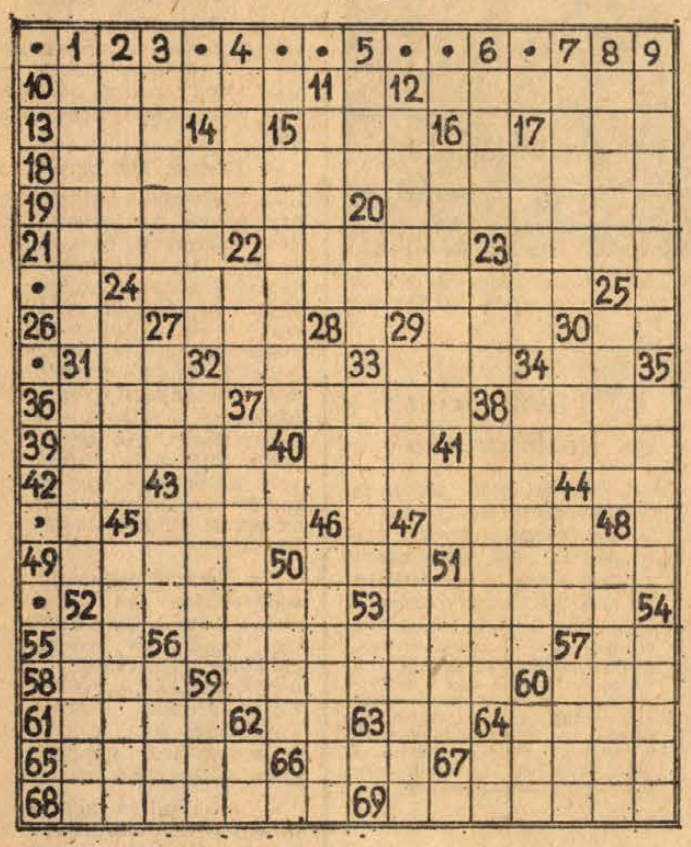
Leslie Steel, kit a kémszervezetben csak az L. 8-nak ismertek, izgatottan nézett ki az ablakon, melyen forrón sütött be a nap.

A kapu előtt három detektív állt és biztosra vette, hogy már a házban is van egy-kettő. A kis manzardszobában nem rejthetett el semmit, pedig az a levél biztosan börtönbe juttatja. Ki nem dobhatja az ablakon, mert biztosan meglátják. Hm!... itt van a fényképezőgépe... ebbe rejtse...? Nem! Itt szétszedik és megtalálják. Lenyelni...? Nem... erre képtelen! Próbált már ilyesmit és nem sikerült.

— El kell égetnem — gondolta az L. 8. Sietve kutatta át a zsebeit és pár pillanat múlva kétségbeesetten állapította meg, hogy nincs egyetlen szál gyufája sem. Felhányt mindent a kis szobában, hogy valami tűzszerszámot találjon. Hiába! Már-már kétségbeesetten akarta megadni magát sorsának, mikor egy ötlete támadt.

— Igen, ez jó lesz — gondolta. — Mégis el fogom égetni...

Hogyan sikerült ez neki? Megtudhatjuk a rejtvény vízsz. 18., 24., 43. és 56. sz. soraiból.



VÍZSZINTES: 10. Tarka-barka. 12. Palack. 13. Férfi becenév Angliában. 15. Nagy edény. 17. Lovak kenyere. 19. Einstein foglalkozása volt. 20. A nyúl teszi, ha üldözik. 21. Medália. 22. Ede, Pál, Éva. 23. A szél hatására keletkezett nagyobb homokbucka. 26. Savrészlet. 27. Dunántúli csatorna. 29. Létezik. 30. HD. 31. Olasz névelő. 32. Latin személynévmás. 33. Városrész-rövidítés. 34. Félcica. 36. A Duna mellékfolyója az NSZK-ban. 37. Kettő is van belőle: jobb és bal. 38. Becézett férfinév. 39. Acélszürke, kemény, rideg fém. 40. Klasszikus levegő. 41. Sajátos nyelvhasználat — közismert idegen szóval. 42. Országos Tervhivatal. 44. IY. 45. Francia város a La Manche-csatorna közelében. 47. Zárt társadalmi csoport Indiában (a 3. kockában kettős betűvel). 49. Névelős régi hosszmérték, hüvelyknek is nevezték. 50. Kip ikerszava. 51. Nagy folyó az NSZK-ban — saját nyelvükön. 52. Sokszor ez is kell a keresztrejtvény megfejtéséhez. 53. Gonosztevőt. 55. Kicsinyítő rag. 57. Költői felkiáltás. 58. A függ. 52. sor közepe. 59. Ennivalót szájban ide-oda forgatva fogyaszt. 60. Női becenév. 61. Találja. 62. Ua. mint 34. vízsz. — csak fordítva. 63. MR. 64. Móra Ferencem. 65. Jósika Miklós regénye. 66. A földet forgatá. 67. A függ. 54. ellentéte. 68. Fehér vagy aranysárga virágú gyomnövény. 69. A lórum egyik figurája.

FÜGGŐLEGES: 1. Váltófutás. 2. Enyhe, nyugati szellő. 3. Magad elé rendelsz. 4. K! 5. Ez a fog az állkapocs hátsó részén található. 6. Csirkét vág. 7. Folyton szebb lesz. 8. Nyílászáró szerkezeten. 9. Francia filozófus és kritikus teológus (Pierre, 1079—1142). 11. Rendszerint működőrűs is az illető. 12. Mágnesség. 14. A totóból ismert francia város. 15. Magában befelé nevető. 16. Ujjas, mellényszerű férfi ruházat. 17. Berchtes... (Itt volt Hitler főhadiszállása). 20. Éltető folyadék. 22. Soha — németül. 23. Seben képződik. 24. Éles, sivító hangot ad. 25. Ezt nem szeretnék a nők! 27. Régi súlymérték. 28. Energiahordozó nyersanyag. 29. Cövek. 30. Többször ismételve — társastánc. 31. Jófajta nedü. 32. Alaptalan, rosszindulatú, becsületsértő állítás. 33. Ugyanaz — közismert idegen szóval. 34. Itáliai haza (a 4. kockában kettősbetűvel). 35. ...tejet, mert az egészséges! 37. Leengedtem a torkomon. 38. Rajtol. 40. Elege van belőle. 41. TK. 43. COZ. 44. ...Ovaneszjan (szovjet távolugró bajnok). 45. Török utazó, akinek leírásából sokat tudtunk meg Pécs múltjáról. 46. Régi magyar pénz. 47. Sejtek élő anyagai. 48. Mulatozva szeszesitalt ivó. 50. A Borsszem Jankó szerkesztője volt. 51. Erdélyi író (Péter, 1676—1752). 52. Fejfedő. 53. NS. 54. Valótlan. 56. Valaminek az alsó, tartós része. 57. Közelkeleti állam. 59. Ifjúsági (röv.). 60. Járom. 62. Igazoló Testület. 64. Nép.

Megfejtésül beküldendők a vízsz. 18., 24., 43. és 56. sz. sorok.

Beküldési határidő: augusztus 15-én (péntek) déli 12 óráig beérkezőleg a szerkesztőség címére LEVELEZŐLAPON. A feladó neve felett a „REJTVÉNY" szó feltüntetendő. Az augusztus 3-i számban közölt keresztrejtvény megfejtése: Aki bejön az udvarra, tegye be az ajtót, mert kimegy a disznó.

Könyvjutalmat nyertek: Tihanyi Lajosné, Pécs, III. Szántó Kovács u. 6.; Solti István, Pécs, Kassa u. 7.; Józsa D. Piroska, Pécs, Petőfi u. 56.; Regős Lajos, Drávaszerdahely, up. Kovácshida; Koszter Józsefné, Mohács, Dárda u. 2.

rádió televízió műsor színház mozi

Színház

Nemzeti Színház: Nyári szünet.

HÉTFŐ:

Szabadtéri Színpad: Udo Jürgens és együttesének hangversenye (este 8 órakor. Rossz idő esetén augusztus 12-én).

Mozi

VASÁRNAP

Park: Timur és csapata (10). — Hívd a férjem találkára (f5, f7, f9).

Petőfi: Tartalékos sztár (10). — Háború és béke, IV. (4, 6, 8). **Kossuth:** Háború és béke, IV. (10, 12, f7, f9). Szarajevói merénylet (f3, f5).

Gyárváros: Lövés a kottára (4, 6). **Mecsekalja:** A szultán fogságában (10). Yoyo (3). Az örökös (5, 7). **Pécsszabolcs:** Yoyo (10). A szultán fogságában (3). — A hallgatag ember (5, 7). **Vasas I.:** Egri csillagok (6, dupla helyárral). **Vasas II.:** A kiskatona és a fehér ló (4, 6). — **Boly:** Kleopátra I—II. (4, 8, dupla helyárral). **Harkány:** Betyárok bosszúja (6, 8). **Mohács:** Vidám hétvége (10). Heroin (4, 6, 8). — **Mohács-Kert:** A makrancos hölgy (f9). **Sásd:** Elátkozott hegyek farkasa (5, f8). 16 éven felül! **Sellye:** Vidám szellemjárás (5, 7). **Siklós:** A szárnyas Fifi (10). Fantomas a Scotland Yard ellen (6, 8). — **Szigetvár:** Vadállatok a fedélzeten (10). A kacsa fél 8-kor csenget (6, 8).

HÉTFŐ

Park: Háború és béke, IV. (f5, f7, f9).

Petőfi: Hívd a férjem találkára (4, 6, 8).

Kossuth: Hívd a férjem találkára (10, 12, f3, f5). Szarajevói merénylet (f7). Hamu és gyémánt (f9). 16 éven felül!

Gyárváros: Trans-Európa express (6). 18 éven felül! **Mecsekalja:** Kleopátra I—II. (5, dupla helyárral). **Pécsszabolcs:** Búcsúzás (5, 7). **Ságvári Ko.:** Minden dalom a tied (f6, f8). **Vasas II.:** A hallgatag ember (6). **Boly:** Az örökös (8). **Harkány:** Csend és kiáltás (8). 16 éven felül! — **Mohács:** Furcsa társaság (6, 8). — **Mohács-Kert:** A makrancos hölgy (f9). **Sásd:** Elátkozott hegyek farkasa (f8). 16 éven felül! **Siklós:** Visszatérés az életbe (8). **Szigetvár:** Extázis 7-től 10-ig (8).

Rádió

VASÁRNAP:

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Hírek, lapszemle, időjárás. 6.10: Kellemes vasárnapot! Közben 6.50—7.10: Műsorismertetés, Körzeti időjárásjelentés. — 7.58: Hallgatóink figyelmébe! 8.00: Hírek, lapszemle, időjárás. 8.10: Édes anyanyelvünk. 8.15: Egy show és más semmi. 9.50: Béládi Miklós könyvszemléje. — 10.00: Hírek. 10.05: Keress, kutass! Az Ifjúsági Rádió körkapcsolásos műsora. 11.07: A Milánói Rádió és Televízió szimfonikus zenekarának hangversenye. Közben 12.00—12.10: Hírek, lapszemle, időjárás. 12.47: Egy korty tenger. 12.57: A haj. Részletek Galt McDermot zenés játékából. — 13.22: Rádiólexikon. 13.52: Művészlemezek. 14.40: Pillantás a nagyvilágba. Atatürk városa. — 15.00: Hírek, időjárás. — 15.08: Nótakedvelőknek. 16.08: Elveszett illúziók, II. rész. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Vasárnapi csúcsforgalom. 18.48: Szécsi Margit és Nagy László verseiből. 19.00: Hírek, időjárás. 19.10: Karl Schuricht vezényel. 20.00: Hírek, időjárás. 20.10: Mezei József irodalmi levele a szimbolizmus korszerűségéről. 20.22: Közvetítés az FTC—Vasas labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 21.20: Made in Hungary. Könnyűzene, tánczene, jazz. 22.00: Hírek, időjárás. — 22.10: A vasárnap sportja, totó. 22.20: Verbunkosok. 22.37: Két kis groteszk. — 22.55: Petrovics Emil: C'est la guerre. Egyfelvonásos zenedráma. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Könnyűzene.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: A református egyház félórája. 7.30: Orgonaművek. 8.00: Miska bácsi lemezesládája. 8.30: Operakalauz. Smetana: Az eladott menyasszony. 9.30: Közönség és színház. Jegyzet. — 9.40: Albert István népi zenekara játszik. Madarász Katalin énekel. 9.58:—12.10: Szívesen hallgattuk. 9.48: Szemelvények Karel Capek bűnügyi történeteiből. 10.40: Vasárnapi koktél. — Komjáthy György tánczeneműsora. — 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. Vörös Sári és Mozsár Imre énekel, Kóczé Gyula népi zenekara játszik. — 12.56: Volt egyszer egy medve. Rádiójáték gyermekeknek. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Táskarádió. Az Ifjúsági Rádió zenés műsora. — 15.00: Legkedvesebb verseim. Elmondja: Demeter Hédi. — 15.13: Két szonáta. 16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Ahol mindig fúj a szél: Harangostelep. 16.35: Mit hallunk a jövő héten? 17.05: Jelenidőben. A gazdaságpolitikai rovat folyóirata. — 17.35: Astrid Varnay német áriákat énekel. — 18.00: Hírek, időjárás. — 18.05: Mérkőzések percről percre. — 19.00: Andor Éva és Csapó Károly népdalokat énekel, Sára Ferenc furulyázik. 19.20: Jó estét, gyerekek! 19.30: Közvetítés az FTC—Vasas labdarúgó-mérkőzés I. félidejéről. — 20.20: Emil Gilelsz zongoraestje. 21.29: Látogatás a prágai műszaki múzeumban. 21.44: Barokk muzsika. — 22.25: Részletek Huszka—Martos Bob herceg és Gül baba című operettjéből. 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: A jazz világa. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

16.00: Hírek, időjárás. — 16.05: Csak fiataloknak! — Komjáthy György tánczeneműsora. 17.35: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.05: Szabó Csilla zongoraestje. Közben 18.55—19.10: Külföldi tudósoké a szó. Korunk veszedelme: a zaj. 19.45: Az 1969. évi ljubljanai nemzetközi jazzfesztivál, III. rész. 20.20: Simone Boccanegra. Részletek Verdi operájából. 21.02: Forgószínpad. Déry Tibor műveiből. 22.00: Századok balettmuzsikája. 23.00—23.10: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Hallgatóink kérésére. — Zenés műsor.
18.05: Három megye krónikája. — Fáklyavivők. (Emlékezés 1919. dombóvári mártírjaira és hőseire.) Irta: dr. Rónai Béla.
18.35: Ismertetjük a júliusi slágerlistát.
18.50: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hétköznapjainkról. — Jegyzet. Önök kérték, mi sugározzuk.
19.20: Német nyelvű műsor. — „Holdutazás" vidám párbeszéd nyelvjárásban. Kívánsághangverseny.
19.50: Sporthírek.
20.00: Műsorzárás.

HÉTFŐ:

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 7.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Déki Lakatos Sándor népi zenekara játszik, Gergely Anna és Kishegyi Árpád énekel. 9.00: A királyné csipkekendője. Részletek J. Strauss operettjéből. 9.25: A hét előadóművésze: Kirill Kondrasin. 10.05: Sokféle. Derűs irodalmi műsor Móra Ferenc születésének 90. évfordulóján. 10.35: Zenekari muzsika. — 12.30: Tánczenei koktél. — 13.15: Lakatos Sándor népi zenekara játszik. 13.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 14.00: Édes anyanyelvünk (ism.). 14.05: Dohnányi Ernő: Változatok egy gyermekdalra. 14.30: Gisella May Hanns Eisler dalaiból énekel. — 14.39: Déryné naplója, I. rész. 15.10: Üttörő kórusok országos fesztiválja — Veszprém. 15.50: Breitner János táncdalaiból. — 16.05: Régi beszélgetés Fritz Kreislerrel. 16.35: Beszélgetés a versenyképességről. 16.45: Az MRT esztrádzenekara játszik. 17.20: Új lemezeinkből. 17.41: Virágénekek. 18.00: Nyár Európában. — 19.35: Minden héten szilveszter! BUÉK — 1962 (ism.). 21.30: Az OTP Bartók Béla kamarakórusa népdalokat énekel. — 22.20: Galina Visnyevszkája és Giuseppe Valdengó énekel. 23.00: Lol Valeria Stein boldogsága. 23.23: Tánczene. 0.10: Kamarazene.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth-műsorral. 8.05: Tíz perc polka. 8.15: Francia operákból. 9.00: Ezeregy délelőtt. — 11.45: Mit rejt a Bükk felszíne? 12.00: A Corries népdalegyüttes műsoráról (ism.). 12.22: Barokk muzsika. 13.05: A tanév kezdete előtt. 13.20: Mendelssohn: d-moll hegedűverseny. 14.00: Kaleidoszkóp kettőtől hatig. 18.10: Közkívánatra! 20.25: Új könyvek (ism.) 20.28: A Berlini Filharmonikus zenekar hangversenye. 21.43: Napóleon — 200 év távolából. 22.03: Verbunkosok, népdalok. 22.40: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 23.10: A hét előadóművésze: Kirill Kondrasin (ism.). 23.45: Bartók: Négy magyar népdal.

URH-RÁDIÓ

18.10: Tánczenei koktél (ism.). 18.55: Beethoven-művek. 19.57: Az 1969. évi Ljubljanai Nemzetközi Jazzfesztivál. IV. rész. 20.35: Művek és megoldások. 21.25: Mózes és Áron. Részletek Schönberg operájából. 22.00: Kirill Kondrasin vezényel.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — A tegnap slágereiből.
17.45: Baranyai almanach I. (Ismétlés.)
18.05: Bolle Tibor énekel.
18.20: Bírósági tudósítások.
18.25: Strauss keringők.
18.40: Délidunántúli híradó.
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. Vonós zenekarok műsoráról. Utijegyzetek. Sztevanovity Milutin írása. Hanglemeztárunk újdonságai.
19.30: Német nyelvű műsor. — Hétfői kommentár. „Kedélyes svájciak" népdalok. Olvastuk, elmondjuk. Vidám dallamok.
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

VASÁRNAP:

9.28: Műsorismertetés.
9.30: Város a Névánál. Közvetítés Leningrádból.
10.00: Üdvözlet barátainktól. Az Intervízió gyermekműsora Varsóból.
10.45: Zebra. Közlekedési műsor gyermekeknek.
11.00: Időalagút. 6. Az ördögsziget foglyai.
16.00: Műsorismertetés
16.03: Győzzön a jobbik! Üttörők ügyességi vetélkedője.
17.05: Ki tud rá megoldást? — Műszaki feladvány.
17.10: Tv-szőttes
17.35: Delta. Tudományos híradó.
18.05: A világ térképe előtt.
18.25: Rinaldo Rinaldini. 6. — Nápoly.
18.50: Reklámműsor.
18.55: Esti mese.
19.05: Tv-híradó.
19.25: Telesport: FTC—Vasas bajnoki labdarúgómérkőzés közvetítése a Népstadionból.
21.20: A leleplezés gyötrelmei. — Magyarul beszélő angol film.
22.30: Tv-híradó. — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

VASÁRNAP:

9.00: Magyar nyelvű adás. 9.30: Népi zene. 10.00: Földművelőknek. 10.50: Gyere nőjünk. 11.35: Folytatásos gyermekfilm. 13.25: Nemzetközi Kézilabdatorna. 14.50: Gépkocsivezetők nyári ligája. — 16.00: Jugoszláv atlétikai bajnokság. 18.00: Dokumentumfilm. — 18.15: Az elválás éjszakája — szovjet film. 20.35: Szerelem régi módon. 21.20: Videofon. — 21.35: Sportszemle. — 22.50: Jugoszláv könnyűatlétikai bajnokság.

HÉTFŐ:

16.50: Süketek olimpiája. — 17.00: Kis úszóiskola. 17.15: Magyar nyelvű adás. 17.45: Nagy meséldécske. 18.00: Kicsiny világ. — 18.20: A tudomány és mi. 18.50: Ember, ne haragudj. 19.20: Tvposta. 20.35: „Split 69". 22.05: Beta bácsi politikája. — Vígjáték. 23.15: „Split 69".

Azonnali kiszolgálás
Terroglobus
Vas és Acél TEK Vállalat
PÉCSI TELEPÉN!
ÖTVÖZETLEN RÚD-IDOMACÉLOK, LEMEZEK, ACÉLCSÖVEK ÉS KÜLÖNFÉLE HASZONANYAGOK
Nagy választékban kaphatók
Cím: PÉCS, MECSEKALJA-CSERKÚT V. Á.
II. RAKODÓ. TELEFON: PÉCS: 26-92.
Üzleti órák: 7—16 óráig
Árukiadás: 7—13.30 óráig
Szombat, vasárnap kivételével.
RENDELÉSRE RAKTÁRRÓL SZÁLLÍTUNK!

PINTÉR ISTVÁN

Tea 5 dollárért

25.

Ha lehet, még kellemetlenebbül éreztem magam, mint eddig. Mindenki felém fordult. És hirtelen csönd lett.

— Nos, Csánkó úr? — halkította le a hangját Terner. — Állja a próbát?

— Ez az alak a maga cinkosa! — üvöltötte Csánkó. — Összebeszéltek! Azonnal takarodjanak, ne zavarják a nemzeti érzelmű magyarság összejövetelét!

Terner, mintha csak egy cirkuszi produkciót fejezett volna be, szertartásosan meghajtotta magát. Szívére tette a kezét:

— Nos, uraim, látta, akinek szeme van, hallotta, akinek füle van: Csánkó András nem hajlandó megvívni a csatát. Fél az igazságtól. De hát így is jó! Azt hiszem, most már önök előtt is világos, hogy egy közönséges szélhámos szeretné a magyarságot és a világot az orránál fogva vezetni...

Nem kellett érzékeny fül hozzá, hogy a terem morajlásából megállapítsam: Terner terve sikerült, Csánkó vesztesként maradt a porondon. Hívei így kiáltoztak:

— Csaló!

— Vissza az öt dollárunkat!

— Börtönbe kéne csukni az ilyet!

— Ilyen szégyent, egy volt magyar tábornok!

És akkor dördült el a lövés.

A nagy kavarodásban nem is tudtam megállapítani, mi történt. Mindenki Csánkó és Terner köré gyűlt. Én is közelebb furakodtam. Terner a földön hevert, véres, átlőtt fejjel. Ketten is guggoltak mellette, nézték a pulzusát, a szívverését, s intettek, hogy meghalt. A két FBI-os, aki ide is elkísért, már kicsavarta Csánkó kezéből a fegyvert. Vasmarokkal tartották a gyilkost, úgyhogy moccanni sem tudott. Aztán bilincset kattintottak a csuklóira.

Nem vártam tovább. Lerohantam a lépcsőkön, ki a szabadba. Most nem jöttek utánam a kísérőim: mással voltak elfoglalva. Több mint egy hét után teljesen szabadon, őrizet nélkül maradtam. Abba a vendéglőbe rohantam, ahol Ruthtal volt randevúm. A lány még nem volt ott. Leroskadtam egy asztal mellé.

— Múló rosszullét — feleltem a pincérnek, aki hogylétem felől érdeklődött. — Hozzon egy dupla whiskyt... az talán jót tesz!

Mohón ittam. És újra rendeltem. Idegeim kissé megnyugodtak, de becsíptem. Egyébként sem szoktam az iváshoz, és most rajtam is beigazolódott, hogy a felzaklatott embernek könnyebben megárt a szesz.

Végre megérkezett Ruth. Akadozva meséltem el neki a történteket.

— Majd velem megnyugszol, drágám — mondta olyan odaadóan, hogy muszáj volt megcsókolnom.

És ami ezután történt, még ma is álomnak tűnik fel számomra. Szép álomnak. És bocsássa meg az olvasó, hogy nem beszélek róla, mert diszkréció is van a világon. Csak azt mondom el, ami szorosan az ügyhöz tartozik. Szóval... Hajnali háromkor, amikor épp hogy elszunnyadtam Ruth oldalán, zörögtek az ajtón. Ezúttal azonban nem a rendőrség volt.

— Lewis vagyok! — hangzott a válasz Ruth félénk kérdésére.

— Ki?

— Lewis, az Evening News munkatársa.

Ruth nyakig betakaródzott, én pedig kinyitottam az ajtót, majd ismét visszabújtam az ágyba. Valóban Lewis lépett a szobába.

— Mi az, Mr. Lewis, hát maga nincs a Fülöp-szigeteken?

A riporter nevetett:

— Ugyan... Miért lennék? Helyi riporter vagyok én. Nemigen szoktam utazni. A főnök utasította a telefonközpontot, hogy ezt mondja magának, ha keres. Ugyanis nem foglalkozhatok tovább a maga ügyével...

— Miért?

— A főnök azt mondta, hogy az egyik nagyon fontos kormányhivatal utasítása ez...

— A CIÁ-é.

— Maga mondta, nem én... És hogy most miért kerestem fel? Azért, mert egy hiteles szemtanúra van szükségem. Csánkó András lelőtte Terner Gusztávot, az emigráns magyarok egyik összejövetelén... És maga szemtanúja volt az esetnek... Mondja el nekem, lehetőleg minél részletesebben, hogy mi történt, és már itt sem vagyok...

— Jó, elmondom — feleltem —, de hogy talált rám?

— Egyszerű. Maga sem volt otthon, a barátnője sem. Hol lehetnek akkor a fiatalok? A szokott szállodájukban...

Kikötöttem, hogy csak akkor szolgálok részletes felvilágosítással, ha ő is segít nekem, legalább tanácsokkal, miként szabadulhatnék jelenlegi helyzetemből. Igaz, az a veszély nem fenyegetett többé, hogy nem tudom tisztázni magam a Budapestről küldött ügynök vádjával szemben, ámde volt más félnivalóm helyette. Sok mindent megtudtam, amit jobb nem tudni. És a CIA nem ereszti ki egykönnyen az embereket a markából, ha már egyszer ajánlatot tett.

— Ezt bizony meglepően hamar megtanulta, fiatalember — mondta az újságíró, aki alapjában véve jóindulatú fickó volt. — De azt még nem vette számításba, hogy hétfőn vissza kell térnie az Emigration Service fogdájába...

— Vissza? Miért?

— Azért, mert visszavonták a tartózkodási engedélyét.

— Az igaz, de olyan indokolással, amelyről bebizonyosodott, hogy koholmány...

— Nem tesz semmit — magyarázta Lewis. — A hivatal nem tartozik indokolni, hogy kinek ad tartózkodási engedélyt, és kinek nem. Ha egyszer visszavonták, újra kell kérelmezni, és kérdés, hogy megkapja-e, vagy sem. Az is lehet, hogy visszatoloncolják oda, ahonnan Amerikába jött. Sőt, ha nem folyna eljárás maga ellen, már el is toloncolták volna.

(Folytatás következik)

állás

Orvosházaspár keres a Szülészeti Klinikán 4 éves gyermeke mellé intelligens nevelőnőt. Érdeklődés csak este 6—8 között, személyesen illetve 38-48-as telefonon.

AUTÓSZERELŐ IPARI TANULÓT FELVESZEK.
Schmidt Róbert Patacs, Patak u.

10 hónapos kisfiú mellé délelőtti elfoglaltsággal gondozót keresünk. Mártírok útja 70.

IPARI TANULÓT felveszek **műbútorasztalos szakmára**
Pécs, Hargita u. 2.

Mezőgazdasági Technikumi végzettséggel rendelkező lány azonnali belépéssel „állást vállalna" jelige, a Sallai utcai hirdetőbe.

SELLYE ÉS VIDÉKE ÉPÍTŐ KTSZ
1969. szept. 1-én induló
10 HÓNAPOS KŐMŰVES ÁTKÉPZŐS TANFOLYAMOT SZERVEZ,
melyre már most lehet jelentkezni. Követelmény 22. életév betöltése, VIII. ált. iskolai végzettség, 4 év kőműves segédmunkás idő igazolása. Jelentkezés Sellye, Ságvári u. 8. sz. alatt.

lakás

Jugoszláv orvostanhallgató, különbejáratú, központifűtéses, bútorozott albérleti szobát keres. — „Fürdőszoba használattal" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Budapestre költözők! Zöldövezetben társasházban háromszoba hallos, személyzetis öröklakás lakottan elcserélhető ugyanolyan értékű lakott pécsi ingatlanért. Érdeklődni: Pasaréti jeligére, a Bem utcai hirdetőben.

Keresek különbejáratú, üres albérleti szobát. — Nyugdíjas jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Idős öreget, házaspárt kertes főbérletért havi életjáradékkal eltartanék. Nyugodt öregség jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Egyetemista részére albérleti szoba kiadó. Budapest, XI., Köbölkúti út 8., fdsz. 2. Augusztus 15-től.

Pécs belvárosi 1 szoba összkomfortos főbérleti lakásomat elcserélném kesthelyi 3 vagy 3 szobásra. „Szeptemberi költözés" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném szentesi 2 szoba összkomfortos, földszintes, szövetkezeti lakásomat hasonló pécsi szövetkezeti társas, vagy bérházira, első emeletig. Ajánlatokat: „Megegyezés" jeligére, a szentesi hirdetőbe kérek.

Különbejáratú albérleti szoba 2 diákfiú részére kiadó. Orsolya u. 39.

Albérletbe kiadó különálló kis szoba-konyha gyermektelen házaspárnak. Bokor utca 44.

Fiatal mérnök szeparált albérletet keres. „Igényes" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

2 ½ szobás összkomfortos lehetőleg központi fűtéses lakásért adnék egy db 1 ½ szobás, egy db 2 ½ szobás összkomfortos lakást. „Összeköltözők" jelige, a Sallai utcai hirdetőbe.

Üres szoba-konyhás albérleti lakásomat átadnám. „Családosok előnyben" jelige, a Sallai u. hirdetőbe.

Pécs, 1 ½ szobás komfortos lakásomat budapestire cserélném. Ajánlatokat levélben. Pécs, Dischka Győző u. 2. Kádár.

Egy szoba-konyha különálló, gyermektelen, dolgozó házaspárnak azonnal kiadó bútorozva. — Megtekinthető vasárnap egész nap. Pécs, Csorolnika dülő 11. A Főiskolánál.

Kisméretű, csinosan berendezett szoba 1 vagy 2 személy részére albérletbe kiadó. Pécs-Szabolcs, Április 4. u. 5. sz.

Különbejáratú albérleti szoba, fürdőszobahasználattal kiadó. Érdeklődni délelőtt. Táncsics M. u. 45/1. szám.

Egy különbejáratú központifűtéses, bútorozott szoba 2 diák részére (leány) kiadó, Marosvásárhely utca 1.

Bútorozott szoba 2 tanuló lánynak azonnal a Rákóczi úton olcsón kiadó. „Tiszta" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérleti szoba konyhahasználattal kiadó. Kovácstelep, Hóvirág utca 16. szám.

ingatlan

Összkomfortos 2 szobás családi ház, 180 négyszögöl kerttel, garázsépítési lehetőséggel beköltözhetően eladó. „Kertes" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Szigetváron 3 szoba, előszoba, konyha, kamra, megélhetést biztosító, berendezett füstölő, góré, istálló, pajtából álló nagykertes családi ház beköltözhetően eladó. Szigetvár, Petőfi u. 2.

Kettőszobás, kertes családi ház eladó. Rigó u. 24. (Hőerőműnél.)

Szoba-konyhás családi ház melléképülettel. 700 n-öl területtel eladó. Gerde 28. sz. Érdeklődni: szombat, vasárnap.

Kétszoba közművesített családi ház mellékhelyiségekkel 300 n-öl telken, beköltözhetően eladó. — Sásd, Aradi u. 16.

Eladó Kaposvári utca 10. alatti 2 szoba összkomfortos fél ház, azonnal beköltözhetően.

530 n-öl lugasrendszerű szőlő, terméssel, pincével, kúttal, kapálógéppel peltérdi szőlőhegyen eladó. Érdeklődni: Pécs, Kodály Zoltán u. 15/b. Varga festő, 18 órától.

Balokány környékén szoba-konyhás házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Kis Ernő u. 9.

Lakóház eladó. Kettőszoba, konyha, gazdasági épületek. Kozármisleny, Kossuth Lajos u. 26.

Budapesttől 25 km-re Dunafüreden kétszoba, konyhás nyaraló vízparton 300 n-öl gyümölcsössel eladó. 140 ezer jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Jövő nyáron beköltözhető társas házban kétszoba összkomfortos lakás eladó. Jókai u. 41. III. em. 14.

Házhely eladó. Kertváros, Táncsics M. u. 48.

Villányban, családi ház nagy kerttel, több családnak is megfelelő, eladó. Berg, Villány, Hunyadi út 26.

Kertes családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Pécs, Gyárváros, Huba utca 3.

Beköltözhető kétszobás családi ház mellékhelyiségekkel eladó. Pécs, Szövetség utca 12.

Eladó, Aranyhegy, Gólya dűlő 1. sz. 810 n-öl szőlő lakható épülettel, víz, villany van. Érdeklődni a helyszínen vagy Muskátli utca 15. sz. Cupitelep. Közvetítőt díjazok.

Kertes, belvárosi, családi házrész beköltözhetően eladó. Pécs, Áradi V. u. 10. szám.

Budapesten, Budaörsön jó közlekedési lehetőséggel házat, házrészt vennék. Ötvenezer kp. + részlet vagy OTP átvállalással. Ajánlatokat levélben. — Pécs, Dischka Győző u. 2. Kádár.

Fonyódon, Mecsek Társasüdülőben, vízparton, lakrész eladó. II. em. 3. Érdeklődni: Kardos, Sallai utca 40., szombat, vasárnap a helyszínen.

vétel-eladás

Pianínó eladó megtekinthető: Móricz Zsigmond tér 7. II. 14. Telefon: 38-91.

Páva galambok eladók minden színben. Kiskirály utca 2. Bősz József, Pécs.

Eladó, benzinmotoros öntözőszivattyú, 200 l/perc. 75. FM. 4 Eres, magasfeszültséghez. Vill. Kábel. Tüzép, Vajszló.

Hármasszekrény, polcos, 161 cm hosszú tróasztal eladó. Érd.: naponként 3—6 óra között. Jókai Mór u. 48. Rumi.

Szőrtelelőkád, 360 és 480 literes hordók, lovaskocsi eladó. Magyarsarlós, Petőfi utca 102.

Pianínót vagy rövid zongorát vennék. Címeket ármegjelöléssel „Zongora" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

VESZEK esőkabátot, vattakabátot, gumicsizmát, egyéb lábbelit, öltönyt, nadrágot. Hetényi Rákóczi út 55. sz. (Jelmezkölcsönzővel szemben.)

Gerenda, szarufa, deszka, ablak, eladó. Szabadság utca 36. Hátul az udvarban.

Kukorica és árpa
szemben és darában kisebb és nagyobb mennyiségben
ELADÓ. 310,— Ft/q.
Mázsás tételek esetén díjmentesen házhoz szállítva.
Árusítás és befizetés
PÉCSI KERTÉSZETI VÁLLALAT
Pécs, Szigeti-tanya. Telefon: 21-97.

Lottón nyert kétszemélyes, 6 napos moszkvai út repülővel, áron alul eladó. „Októberi indulás" jelige, a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó: 1 db hármasszekrény, 1 db rekamié, 2 db fotel, 1 db asztal, 4 szék. Zója utca 6.

450 n-öl lucerna harmadik és további használásra eladó. Azonnal vágható. Pécs, Jókai u. 41/13.

Antik szalongarnitúra, kis szekrény, barokk asztal, nagy ingaóra eladó. Sánc utca 1/1. II. em. Megtekinthető 12—16 óráig.

vegyes

Pianínót bérelnék vagy vennék. Molnár, Pécs, Katalin u. 13. sz.

„RUHAKÖLCSÖNZŐ.
Menyasszonyi és koszorúslány ruhák alakra igazítva. Megye utca 4. sz.

Sürgősen 1200 n-öltől 2000 n-ölig földet bővizű patak mellett bérbe vagy részfizetésre a város környékén 5 km-es körzetben keresek. Augusztus jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

gépjármű

Jó állapotban lévő vizsgázott 445-ös Skoda eladó. Engels u. 46.

1966-os Opel Rekord igényesnek eladó Budapest, VI., Szondy utca 9. Kötöde.

Renault R 10-es 200 000 km-t futott, eladó. — Megtekinthető, Pécs, Bálicsi út 2. Balatonyi.

Eladó CS rendszámú 601-es Trabant, ugyanott 500 n-öl szőlő terméssel, v. anélkül. Ált. Iskola, Regenye.

Garázs az uránvárosi erdősávban kiadó. Varenka M. Pálfány u. 33/b. III. 12-es ajtó.

ismeretség

Nyugdíjas, 65 éves özvegyasszony férjhez menne nőtlen, nem nős özvegyemberhez, Őszinte jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Egyedülálló fizikai munkás hatalember vagyok. Keresem otthonat kedvelő, csendes, nem dohányzó, árva vagy kis testmiházas lány ismeretségét 20—26 évesig, házasság céljából. Fényképes levelekre válaszolok. Boldog jeligére, Bem u. hirdetőbe.

Házasság céljából, elvált dolgozó ménész, megismerkedne 30—35 közötti dolgozó, intelligens, szorgalmas nővel. Gyermektelenek előnyben. Fényképes levelre és pontos címre válaszolok. Keresem az igazit jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

70 éves, káros szenvedélytől mentes, magányos, özvegy ember, havi 500 nyugdíjjal, 16 000 Ft-tal, házastársat, élettársat keres, aki tiszta, csendes, magányos, hazai, főbérlettel, kis nyugdíjjal, hasonló összegű készpénzzel rendelkezik. Lehet özvegy, elvált, vagy hajadon 58—68-ig. „Gyógyítsd meg a bánatos lelkemet" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

26 éves, nehezen járó, vidéken élő, szeretetre vágyó lány keresi, hasonló sorsú fiatalember ismeretségét 35 évig, házasság céljából. „Ketten könnyebb" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

59 éves, jómegjelenésű, szellemi dolgozó özvegyember vagyok. Keresem azt a művelt, jólelkű özvegyet, akivel kés a kézben, egymást megbecsülve, leélhetném életem délutánját. 45—55-ig. — Házam, szőlőm van. „Kéz a kézben" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

55 éves, komoly, 168 cm magas vidégi legény házasság céljából megismerkedne hozzáillő komoly nővel. „Békés falusi élet" jelige, a Sallai utcai hirdetőbe.

43 éves asszony, saját lakással rendelkező alacsony, barna, keresi házasság céljából komoly, józanéletű férfi ismeretségét, 50 évig. „Rózsakert" jelige, a Sallai u. hirdetőbe.

49 éves özvegyasszony 200 n-öl szőlővel, házzal keresi hozzáillő, komoly, józanéletű férfi ismeretségét házasság céljából. „Találkozunk" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

65 éves, józaneletű férfi keresi hozzámenő, egyedülálló, hazias 55—60 év körüli nő ismeretségét házasság, vagy együttélés céljából. Rövid időn belül. „Kertészkedünk" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Teljesen független, 51 éves ember, kis otthonnal rendelkező, független feleséget keres házasság céljából. „Még nem késő" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Társaság hiányában megismerkednék házasság céljából magánnal, hozzám hasonló, független, rendes férfival 48—52 évig. Részletes, fényképes válasz előnyben. „Falusi" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

48 éves özvegy ember vagyok, megnősülnék. Ház, kocsi, villa van. „Unatkozni egyedül" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe. Csak fényképes levelekre válaszolok.

Vidéki 162 cm, 18 éves szépnek, csinosnak mondott, értelmiségi dolgozó lány, társaság hiányában megismerkedne, komoly flatalemberrel házasság céljából. „Kaland kizárva" jelige, a Sallai u. hirdetőbe.

40 éves elvált, saját házzal rendelkező férfi házasság céljából megismerkedne hozzáillő nővel. — Egy gyerek nem akadály. „Őszinte" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Rendes otthont nyújtó hölgy hatvanas értelmiségi férfi levelét várja. „Házasság céljából" jelige a Sallai utcai hirdetőbe.

Dunántúli napló
Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat Felelős kiadó: Braun Károly Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320.
SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy M. u. 10. F. v.: Melles Rezső
Terjeszti: a Magyar Posta Előfizethető a postahivataloknál és a kézbesítőknél Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft. Indexszám: 25 054

Dolgozókat felvesznek

A Pécsi Hőerőmű férfi segédmunkásokat vesz fel csökkentett munkaidő-beosztással. (92327)

*

A 12. sz. AKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat, kalauzokat. — Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6. munkaerőgazdálkodás. (92046)

*

B. m. Mezőgazdasági Vállalat Kővágószőllősi golgotai telepére egy fő éjjeliőrt keres. Jelentkezés a vállalat központjában Pécs, Xavér u. 19. (92706)

*

Pécsi Tejüzem keres kereskedelmi érzékkel rendelkező áruraktárost és vidéki túrajáratokra árulosztót, valamint szállítmány kísérőket, tiszta erkölcsi bizonyítvánnyal. Három műszakos munkaidő beosztásban női dolgozókat. Szabadszombat! Jelentkezés Tüzér u. 15. (1841)

Építészmérnököket, építésztechnikusokat, titkárnőt
vesz fel az ÉBER.
kiemelt fizetéssel személygépkocsi szállítással
a BCM. beruházási munkáihoz.
Jelentkezés
aug. 11-én 18 órakor a Nádor Szálló halljában.

Vízvezetékszerelőket, csőszerelőket, kőműveseket, bádogost, villamosgépkezelőket, szivattyúkezelőket (külső területre) segédmunkásokat, különböző munkahelyekre éjjeliőröket állandó munkára felveszünk. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés Vízművek, Zólyom u. 2. Munkaügy. (1801)

*

A Mecseki Állami Erdőgazdaság magas- és mélyépítési előadói munkakörre felvesz, magas- és mélyépítésben jártas építész-technikust. Jelentkezés az erdőgazdaság főmérnökénél. Pécs, Rét u. 8. (1103)

*

Magyar Tudományos Akadémia Dunántúli Tudományos Intézete szülési szabadság miatt, helyettesítésére gyakorlattal rendelkező gépírót, kutatási segéderői beosztásba felvesz. Jelentkezés reggel 8—fél 5-ig Kulich Gyula u. 22. Telefon: 24-82. (1102)

*

Pécsbányatelepi kórház azonnali belépésre keres, belgyógyászati osztályára szakképzett ápolónővért. Fizetés E/210 kulcsszám szerint. Jelentkezés a Gazdasági Hivatalban reggel 8—16.30-ig Férőhelyet biztosítani tudunk. (1104)

*

Külszolgálatos szalma préseléshez, 3 főt keres azonnali belépéssel a szentlőrinci ÁFÉSZ. Fizetés teljesítménybér + kiküldetési átalány. Jelentkezés a szentlőrinci ÁFÉSZ Felvásárlási osztályán Erzsébet u. 7. sz. alatt. (1105)

*

TMK lakatost, szerszámkészítőt, lakatost, hegesztőt, esztergályost, marót, segédmunkást felvesz az Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. gyára Pécs, Vasut u. 2. Jelentkezés a munkaügyön. (1065)

*

Pécsi Ingatlankezelő Vállalat felvesz: egy közgazdasági technikumot végzett, gépírni tudó kezdő nőt, egy éjjeliőrt, kőműves, ács-állványozó, bádogos, tetőfedő, asztalos, parkettás, építőgépkezelő, női és férfi segédmunkásokat. Közép- és felsőfokú iskolás fiúkat fizikai munkára Pécs területén. Minden második szombat szabad. Vidékieknek útiköltséget térítünk. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán minden nap reggel fél 8 órától. Pécs, Bajcsy Zs. u. 4. sz. alatt. (1086)

*

GÉPKOCSIVEZETŐKET telepített üzemünkbe azonnali belépésre felveszünk. Déldunántúli Kőbánya V. Komló. (561)

*

Kádár szakmunkásokat keresünk, 44 órás munkahét, természetbeni borjárandóság, vidéki kiküldetés van. Állami Pincegazdaság István tér 12. Munkaügyi Osztály. (1095)

*

A Pécs—Mecsek SZOT Üdülő azonnali alkalmazásra felvesz, női és férfi segédmunkásokat, takarítónőket és egy konyha-mészárost. Jelentkezni a SZOT Üdülőben. (1106)

*

Asztalos, kőműves, ács, lánghegesztő, lakatos szakmunkást, továbbá férfi és női segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés TÜZÉP Vállalat Pécs, Rákóczi út 46. Munkaügy. (92159)

*

Érettségizett adminisztrátort és szép írással rendelkező, éjjeli portást felveszünk. Tejipari Szállítási Vállalat, Pécs, Szigeti út 69. (92800)

A Villánykövesdi Új Élet Tsz
BOGNÁR ÉS ASZTALOS SZAKMUNKÁST KERES FELVÉTELRE.
Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés a tsz-irodában. Lakást biztosítunk.

Beton és Vasbetonipari Művek Pécsi Gyára 44 órás munkaidő foglalkoztatással, jó kereseti lehetőséggel hirdi telepére férfi és női segédmunkásokat, lakatosokat, vasszerelőket és kőműveseket alkalmaz. Továbbá pécsi telepére felvesz női segédmunkásokat, kereseti lehetőség 1400—1800 Ft. Jelentkezés a telepek vezetőinél Hird-Vasutállomás, illetve Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. (92301)

*

Gépkocsivezetőt, autószerelőt, segédmunkást felveszünk. Tejipari Szállítási Vállalat, Pécs, Szigeti út 69. (92798)

*

A Baranya megyei AGROKER Vállalat, Pécs, Megyeri út 90. 14—16 éves fiú kereskedelmi tanulókat felvesz gép és gépalkatrész szakmában. Jelentkezés a munkaügyi előadónál. (92794)

*

Lakatos szakmunkásokat, valamint női segédmunkásokat keresünk felvételre. Jelentkezés Pécs, Fémipari V., Felsőmalom u. 13. (92789)

*

Alap- vagy középfokú munkaügyi vizsgával rendelkező normást keres a Kesztyűgyár azonnali belépéssel. Jelentkezés a Kesztyűgyár személyzeti osztályán. (92783)

*

Gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírót keres a Kesztyűgyár. Jelentkezés a vállalat személyzeti osztályán. (92780)

*

Építőipari technikumi végzettséggel rendelkező, számlázó technikust felvételre keresünk. Pécsi Járási Építő KTSZ személyzeti vezetőnél. Pécs, Sallai u. 11. (92774)

*

Fényező-mázoló (dukkozó) szakmunkást felveszünk MEGYESZER V. Pécs, Lyceum u. 4. sz. (92751)

*

Segédmunkást felveszünk, MEGYESZER V. Pécs, Lyceum u. 4. (92750)

*

Tervező munkakörbe, elektrotechnikust felveszünk. Csak gyakorlottak jelentkezzenek. Megyeszer V. Pécs, Lyceum u. 4. (92744)

*

B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat azonnali belépéssel felvesz asztalos, lakatos szakmunkásokat, vasbetonszerelők, tetőfedők és hőszigetelők mellé segédmunkásokat, 44 órás munkahét, minden szombat szabad. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán Pécs, Zsolnay V. u. 4—6. (92730)

*

Pécsi Gázmű heti 44 órás munkaidőben az alábbi munkaörökben dolgozókat alkalmaz: gázvezetéképítő részlegéhez hegesztő, segédmunkás, kubikos, szigetelő, továbbá lakatos, illetve villanyszerelő műhelybe segédmunkásokat, Felszabadulás úti telepre változó munkahelyen segédmunkás és gázhálózatvizsgálók mellé segédmunkást. Jelentkezés munkaügyi osztályon Pécs, Felszabadulás u. 107. (92611)

*

Autószerelőket, karosszéria-lakatosokat, akkumulátorost és műhelybe segédmunkásokat, jó kereseti lehetőséggel felveszünk. — Jelentkezés: 5. ÉPFU, Megyeri út 50. üzemvezetőnél. (92451)

15—16 ÉVES LEÁNYOK!
Jelentkezzetek fonóipari tanulónak!
Jelentkezni lehet mindazoknak, akik az általános iskolát elvégezték. — Jelentkezés személyesen 1969. VIII. 29-én reggel 9 órakor a Pamutfonóipari Vállalatnál, Kaposvár, Jutai út 6. sz. alatt.
Általános iskolai bizonyítványát mindenki hozza magával. Szállást biztosítani tudunk. — Iparitanuló-képzésünk egyéves. Szóban bővebb felvilágosítással szolgálunk.
Pamutfonóipari Vállalat Kaposvári Gyára.

A MÁV Távközlési és Biztosítóberendezési Fenntartási Főnökség felvételre keres, betonozó segédmunkásokat és nagy gyakorlattal rendelkező elektroműszerészeket, pécsi munkahelyre. Bérezés: betonozó munkások részére 9,— Ft órabér. Elektroműszerészek részére kiemelt havibér, a munkagyakorlattól függően megegyezés szerint. Foglalkoztatás 44 órás munkahét, kéthetenként szabadszombattal. Jelentkezni, érdeklődni lehet, fenti főnökségnél Pécs, MÁV pályaudvar területén. (92583)

*

KIEMELT ÓRABÉRREL alkalmazunk most végzett fiatal szakmunkásokat KAROSSZÉRIA-LAKATOS és ÁLTALÁNOS LAKATOS szakmában. Jelentkezni lehet a XIV. sz. Autójavító Vállalat munkaügyi osztályán, Pécs. Bolgár Néphadsereg u. 33. (92544)

*

A XIV. számú Autójavító Vállalat felvételre keres karosszéria-lakatosokat, általános lakatosokat, esztergályosokat, férfi segédmunkásokat (hegesztőnek történő átképzésre), üvegeseket, bognárokat, TMK-kőműveseket és betanított munkásokat (betanításukról a vállalat gondoskodik). Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs. Bolgár Néphadsereg u. 33. (92446)

*

Közgazdászt keresünk felvételre, üzemvezetői beosztásba. Részletes önéletrajzot a fizetésigény megjelölésével „Iparvállalat" jeligére kérjük a Sallai u. hirdetőbe leadni. (92545)

*

Villanyszerelőt, légvezeték építésében gyakorlottat, vezető szerelőnek felveszünk. GELKA Lyceum u. 1. 8—13 óráig. (57[illegible])

A MECSEK ÁRUHÁZ
(Pécs — Újmecsekalja)
ruházati vására

NÉHÁNY ÉRDEKESSÉGE:

NŐI DIVATÁRU OSZTÁLY:

LEÁNYKA JERSEY SZOKNYA SZÉP SZÍNEKBEN
PAMUT PULÓVEREK
HOSSZÚ VÁSZONNADRÁGOK, MINDEN MÉRETBEN
KÉTRÉSZES BAKFIS ÉS NŐI FÜRDŐRUHÁK
GYERMEK HALÁSZNADRÁGOK
NŐI SZIVACSKÖNTÖS MINDEN SZÍNBEN ÉS MÉRETBEN
NŐI MŰSZÁLAS PULÓVEREK KIS ÉS NAGY MÉRETBEN 210,— Ft

FÉRFI DIVATÁRU OSZTÁLY:

FÉRFI RÖVIDUJJÚ NYÁRI INGEK	77,— Ft helyett	53,90 Ft
FÉRFI RÖVIDUJJÚ NYÁRI INGEK	85,— Ft helyett	59,50 Ft
FÉRFI RÖVIDUJJÚ NYÁRI INGEK	79,— Ft helyett	55,30 Ft
FÉRFI RÖVIDUJJÚ NYÁRI INGEK	98,— Ft helyett	68,60 Ft
FÉRFI RÖVIDUJJÚ NYÁRI INGEK	89,— Ft helyett	62,30 Ft
FÉRFI SZINTETIKUS FÜRDŐNADRÁGOK	130,— Ft helyett	78,— Ft
FÉRFI SZINTETIKUS FÜRDŐNADRÁGOK	105,— Ft helyett	63,— Ft
FÉRFI SZINTETIKUS FÜRDŐNADRÁGOK	146,— Ft helyett	87,60 Ft
FÉRFI BANLON CAMPING-NADRÁG	210,— Ft helyett	126,— Ft
KAMASZ BANLON CAMPING-NADRÁG	139,— Ft helyett	83,40 Ft
FIÚ CAMPING-GARNITÚRA	66,— Ft helyett	39,60 Ft
FIÚ CAMPING-GARNITÚRA	91,50 Ft helyett	54,90 Ft
FÉRFI RÖVIDUJJÚ NYLON ING BORDÓ, SÖTÉTKÉK, FEHÉR, ZÖLD SZÍNEKBEN		137—180 Ft-ig

MÉTERÁRU:

RIPSZEK	*40,— Ft helyett*	*28,— Ft*
SALOME	*53,— Ft helyett*	*40,— Ft*
SHANTUNG	*40,— Ft helyett*	*24,— Ft*
SAJÁTJÁBÓL CSÍKOS SELYEM	*48,— Ft helyett*	*32,— Ft*
140 cm SZÉLES SZÖVET	*91,— Ft helyett*	*45,— Ft*
140 cm SZÉLES SZÖVET	*96,— Ft helyett*	*48,— Ft*

CIPŐOSZTÁLY:

NŐI SZÍNES LAKKCIPŐK	303,— Ft helyett	212,— Ft
NŐI SZÍNES LAKKCIPŐK	330,— Ft helyett	231,— Ft
NŐI SZÍNES LAKKCIPŐK	260,— Ft helyett	182,— Ft
VELUR NŐI FÉLCIPŐK	155,— Ft helyett	108,50 Ft
VELUR NŐI FÉLCIPŐK	109,— Ft helyett	76,30 Ft
VELUR SZANDÁLOK	129,— Ft helyett	78,— Ft
NŐI SZÍNES SZANDÁLOK	114,— Ft helyett	71,— Ft
FÉRFI BARNA, FONOTT FÉLCIPŐ	329,— Ft helyett	230,— Ft
FÉRFI VIKEND CIPŐ	260,— Ft helyett	180,— Ft

A TÖBBI OSZTÁLY megtekintését is Kedves Vásárlóink figyelmébe ajánljuk.

20—40% árengedmény

Korszerű vásárlási körülmények! Előzékeny kiszolgálás!

Heti jegyzetünk

A számok beszélnek

Az MTS Országos Tanácsak által nemrégiben statisztikai összesítő jelentés érdekes képet ad sportéletünk helyzetéről. A számok sok mindent elárulnak. Nézzük csak: 1,1 százalékkal csökkent sportegyesületek száma — 4810-ről 4759-re. Figyelmet érdemlő tény, hogy 54-gyel kevesebb községi, tsz sportegyesület működik ebben az esztendőben. Ezzel szemben örvendetes, hogy lényegesen magasabb lett a sportegyesületi tagok száma: 1 094 935-ről 1 132 151-re emelkedett, ami 3,4 százalékos növekedést jelent. Kiugró a növekedés például Borsód-Abaúj-Zemplén megyében (5900) és Budapesten (8500).

A sportegyesületi tagok közül 43 százalék vállalati, üzemi, hivatali, 13 községi, vagy tsz, 34 egyetemi, főiskolai, középiskolai és szakmunkás iskolai sportegyesület tagjai. A honvédségi sportegyesületek tagjainak száma 23,8, a kisipari termelőszövetkezeti sportegyesületeké pedig 15,1 százalékkal emelkedett. A tagok 42 százaléka vidéki városokban található, 30 százalék községekben, 28 százalék pedig Budapesten.

Az ország lakosságának 11,1 százaléka, sportegyesületi tag, ez az arányszám, a kimutatás előtti évben, azaz 1967-ben 10,7 százalék volt.

Említésre méltó adat, hogy a sportegyesületeknek mint egy 846 000 férfi és 286 000 női tagja van.

Az ország 10 000 lakosára átlagosan — 1108 sportegyesületi tag jut, ez a szám Budapesten (1593), Győr-Sopron megyében (1583) és Baranya megyében (1561) a legmagasabb.

Az előző évi adatokhoz képest a 19. évnél fiatalabb sportegyesületi tagok száma 4,6, a 19—25 éveseké pedig 4 százalékkal emelkedett.

Az utánpótlás szempontjából lényeges adat, hogy az általános iskolai tanulók 53 százaléka vesz részt sportfoglalkozásokon.

Ez az arány 1967-ben 50,6 százalék volt. A 665 015 sportoló általános iskolás közül 294 284 a leány.

Az elmúlt év folyamán a szakosztályok létszáma csökkent, ennek ellenére emelkedett a szakosztályokban foglalkoztatott sportegyesületi tagok száma. Azaz: az 1967-ben működött 16 105 szakosztállyal szemben most 15 799 működik, a tagok száma viszont 460 697-ről 472 960-ra nőtt. A szakosztályokban foglalkoztatott nők száma az előző évi 109 894-ről 113 600-ra emelkedett.

Melyek a legnépszerűbb sportágak a nők körében? 24 sportot űznek, a természetjárással 39 000, a kézilabdával 21 500, az atlétikával 11 700, a kosárlabdával 9700, a tornával 7800, a röplabdával 7300 nő foglalkozik. Az iskolai tanulók száma a szakosztályokban foglalkoztatottak közül 193 300 fő, 7,8 százalékkal több mint a megelőző évben. A legtöbb a természetjáró, a labdarúgó, a kézilabdázó, az atlétikai és a kosárlabda szakosztályokban található.

Mai sportműsor

Labdarúgás: NB I. mérkőzések: Komlói Bányász—Dunaújvárosi Kohász, Komló, 17.00. NB I. tartalék mérkőzések: Komlói Bányász—Dunaújvárosi Kohász, — Komló, 15.15. NB I. B. mérkőzés Pécsi Bányász—Ózdi Kohász, Pécsújhegy, 16.30.

Kézilabda: NB I. B. mérkőzés: Pécsi Dózsa—Nyíregyházi Kinizsi férfiak, PVSK pálya, 10.00.

Röplabda: MNK mérkőzések: PEAC—Bp. Vasas, férfiak, Ifjúsági Stadion, 9.00, PEAC—BKV Előre, nők, Ifjúsági stadion, 10.00; Pécsi Vörös Meteor Élelmiszer—Bp. Külker., nők. Ifjúsági stadion, 12.00.

Sportlövészet: Alkotmány napi verseny, Külvárosi pályaudvari lőtér, 8.00.

Tenisz: NB I. B csb. mérkőzés: Pécsi Spartacus—MAFC, férfiak, Balokányi pályák, 8.30.

DP SPORT

Az őszi rajt előtt

Sok a kérdőjel a Pécsi Bányász összeállításában

Az akarattal nem lesz baj

Legalábbis így fogadkoznak a Pécsi Bányász labdarúgói. Különösen a bajnokságra történő felkészülés középső szakasza tette őket ilyen elszántá. Ez pedig a Szovjetunióban lezajlott portya volt.

— A három szovjet ellenfelünk — mondotta Kovács József edző — bebizonyította, hogy az akarat, elszántság gyengébb technikai képzettség esetén is győzelemre segíthet a fociban. Ezzel a tudattal kell készülni a mai, Ózd elleni mérkőzésre is, bár úgy érezzük, képesség dolgában sem vagyunk gyengébbek volt NB I-es ellenfelünknél.

A tavaszi szezon végén, az NB I. B osztály mezőnyének 6. helyén a Pécsi Bányász, 13. helyén pedig az Ózdi Kohász áll. A helyezés azonban, az igen kiegyensúlyozott erőviszonyok figyelembevételével nem szabad, hogy elbizakodottá tegye a pécsi fiúkat, hiszen az eddig lejátszott találkozókon is változatos eredmények születtek. Három alkalommal a pécsiek, két esetben pedig a Kohász csapata győzött. A mai találkozón sok függ attól is, teljes lesz-e a Pécsi Bányász csapata? Az edző nagy gondban van, ugyanis Bogyai, Tallósi és Halasi sérültek, Márton pedig éppen csak, hogy felgyógyult a szezonkezdetre. Az edző több összeállítási tervezetet kellett, hogy készítsen. Amennyiben Bogyai nem jön rendbe, helyettese az ifjúsági Kálmán Gábor lesz. Tallósi helyén Kelemen játszik. Ha a többiek sem tudják vállalni a játékot, az egész tervezett hadrend felborul. Amennyiben mindenki egészséges lesz, a Bogyai (Kálmán), Bárány, Tallósi (Kelemen), Györkő, Márton, Halasi, Selymes, Palkovics I., Palkovics II., Maklári, Bencsik összeállítású csapatot tervezi a bányász szakvezetője.

A Bányász labdarúgói az őszi szezonban, az eredeti terveknek megfelelően az első nyolc között szeretnének végezni, de most kell, hogy kialakuljon a háromfordulós bajnokságban szereplő csapat gerince és játékrendszere, mert akkor nem lesz erre mód, szeretnék a mércét egy kicsit magasabbra tenni.

A Szovjetunióban járt játékosok és vezetők elmondották, hogy meglepte őket az ottani játékosok hihetetlen energiája és erőnléte. Többen belátták, hogy egyre nehezebb az említett tulajdonságok nélkül sikerrel szerepelni. A pécsi sportolókat elkápráztatta a kinti sportlétesítmények sokasága és minden igényt kielégítő kivitelezése.

A Pécsi Bányász első külföldi szereplése, és az ott szerzett tapasztalatok, reméljük már az idei bajnokságban is érezteti fogják hatásukat.

L. J.



Az Ózd ellen kezdik meg szereplésüket az NB I. B őszi idényében a Pécsi Bányász labdarúgói. Képünkön: balról jobbra az állósorban: Bogyai, Tallósi, Palkovics II., Mérei, Márton, Bartal, Bencsik, ülősorban: Kelemen, Palkovics I., Maklári, Györkő II.

Villáminterjú a felépült Rajnai Györggyel



Rajnai Györggyel, a Pécsi Spartacus kerékpárosával találkoztunk. Jó erőben, egészségben van, már kiheverte súlyos kerékpáros balesetét.

A Mecsek Kupa elmúlt évi győztese az idén nem lesz ott a nagy verseny résztvevői között.

— *Nagyon szerettem volna indulni, de orvosaim azt tanácsolták, ebben az évben tartózkodjak az erős intenzív edzésektől. A kerékpárra felülhetek, de hajtani csak félgőzzel lehet.*

Rajnai Györgyöt június 11-én délután érte a súlyos baleset.

— *Edzésre hajtottam kerékpárral a Bem utcán lefele. A népművészeti boltnál váratlanul egy fiatal fiú lelépett a járdáról és átfutott az úttesten. Ki akartam kerülni, de nem sikerült. Többre már nem emlékszem.*

Rajnai két nap múlva a kórházban tért magához. Koponyaalapi törése volt, és mindkét kulcscsontja eltörött.

— *Két hétig a kórházban voltam, majd utána jó ideig otthon feküdtem, de hála a gondos orvosi kezelésnek, ápolásnak, úgyérzem teljesen rendbe jöttem.*

Még lábadozott, amikor örvendetes hírről értesítették. Lakáskiutalása kedvező elintézést nyert, azonnal beköltözhetett. Mióta várt erre? Most már új otthonában tervezget.

— *Nagyon szurkolok a fiúknak, hogy a Mecsek Kupán megállják a helyüket. A fiatal Hirttel és Mészárossal remek csapatunk lett volna. De hiába, ilyen az én formám, valami mindig közbe jön. Remélem a fiúk nélkülem is helyt fognak állni, pedig az idén nagyon szerettem volna bizonyítani, hogy az elmúlt évben nem véletlenül nyertem el a Mecsek Kupát.*

Délutánonként fel-fel ül kerékpárjára és a jövő évi versenyekre gondol. Az idei év versenyei, melyek annyi nagy viadalt tartogattak számára, nélküle zajlanak. De jövőre ismét ott lehet Rajnai Gyuri a legjobbak között. Kívánjuk sikerüljön neki.

— hi —

A háromszázadik



LEV JASIN neve nem ismeretlen a labdarúgás rajongói körében. A szovjet futball egyik legnagyobb egyénisége ő, akinek sportteljesítményét túl hazája határain, Európa és világszerte is nagyra értékelik. Az idén október 22-én lesz 40 éves, tizenöt esztendős korától kezdve futballista. 1950. július 2-án a Moszkvai Szpartak elleni mérkőzésen védte először csapata, a Dinamó kapuját. 1954 óta válogatott, ezidáig hetvennyolcszor öltötte magára a címeres mezt. Ötször nyert csapatával szovjet bajnokságot, négyszer ezüst-, egyszer bronzérmes lett együttese, valamint kétszeres kupagyőztes. A XVI. Olimpia aranyérmese, a Nemzetek Európa Kupájának első nyertese, majd másodszor finalistája, a döntő egyik résztvevője. Három világbajnokságon szerepelt, egyedüli szovjet labdarúgó, aki kétszeres világ- és háromszoros Európa válogatott. 1963-ban az ARANY LABDA tulajdonosa, éveken keresztül a legjobb tíz szovjet sportoló közt találjuk a nevét. Elményekben és sikerekben gazdag pályafutása igen szép állomásához érkezett el július 9-én: 300. bajnoki mérkőzését játszotta a Moszkvai Dinamó színeiben. Ezt a mérkőzést magam is láttam.

Induló. Előbb a bírók, aztán a csapatok felvonulása. Zene végetér. A hangosbeszélő közli: Jasin 300. mérkőzése következik. Üdvözlő szavak, kézfogások, ölelések, virág és virág. A lelátón negyvenezer ember tapsol. A Nagy Lev felemelt karokkal int egyet, aztán a rózsákkal lekocog.

Este fél tíz. Vége a mérkőzésnek. Az öltözőben tovább tart az ünneplés. Szurkolók, barátok ajándékát veszi át Jasin. Alig tud bejutni a fürdőbe. Mire kijön. felöltözik, már alig vagyunk páran. Hozzálépek.

— Engedje meg, hogy gratuláljak jubileumi mérkőzéséhez, és átadjam a magyar sportemberek üdvözletét, jókívánságait. Csupán egyetlen kérdést: Hogy értékeli eddigi pályafutását?

— Jubileumi esztendő számomra a mostani — huszadszor veszek részt az országos bajnokságon, huszadik éve védem a Dinamó kapuját. Soha nem fogom elfelejteni ezeket az éveket. Mindig és mindenütt, ha futballról lesz szó, mindent elkövetek, hogy büszkén és fényesen csengjen e szó: DINAMÓ. Ne vegye szerénytelenségnek, de sokéves tapasztalatom meggyőzött arról, hogy a futballban csak az marad hosszú időn át az élvonalban, aki rendelkezik akaraterővel, aki szüntelenül csiszolja tudását, állandóan gazdagítja tapasztalatait, aki nem kedvetlenedik el az első sikertelenségek után, talál magában erőt kijavítani saját hibáit, aki nem hordja fenn az orrát barátai és a kollektíva előtt, megmarad szerénynek és készségesnek, kritikusan közelít önmagához, de csapattársaihoz is. Egyszóval: a futball megköveteli a legjobb emberi tulajdonságok összességét. Szeretném, ha tehetséges fiatalságunk megfogadná e tanácsokat, kimüvelné magában az imént felsorolt tulajdonságokat, hogy segítségükkel új győzelmekre vihesse a szovjet futballt! Magyar barátaimat pedig üdvözlöm, kívánok számukra sok sikert a sportban s az életben egyaránt!

— Szpaszibó, tovaris Jasin!

Márcz Róbert

Szombati sporteredmények

Bp. Honvéd—MTK 3:1 (2:1)

Hungária út, 10 000 néző. V.: Emsberger. Góllövők: Marosi (11-esből) és Komora, illetve Kiss T.

Borús időben, kissé csúszós pályán kezdődött el a mérkőzés. Az első 10 percben általában mezőnyjáték folyt. Az első negyedóra után egyre inkább a piros-fehérek vették át a játék irányítását, és a 25. percben meg is szerezték a vezetést. Kozma szögletrúgását Hajdu röviden ütötte ki, Tussinger 15 méterről kapura ívelte a labdát, Hajdu még nem érkezett vissza, Szucsányi a gólvonalon kétségbeesetten kézzel fogta meg a labdát. Vitathatatlan 11-es. Marosi nagy erővel lőtte a bal alsó sarokba (1:0).

Igen jó volt az iram, a 30. percben növelte előnyét a Honvéd: egy ártatlannak látszó támadás során Komora mintegy 20 méterről lövésre szánta el magát és labdája félmagasan vágódott a balsarokra. (2:0, egy kicsit Hajdu is benne volt a gólban.) A gól nem törte le az MTK-t, 3 perccel később javított. Takács átadását Kiss Tibor a jobbösszekötő helyéről lőtte félmagasan a jobb sarokba. (2:1).

A második 45 percben továbbra is a Honvéd játszott fölényben. Az MTK támadásait rombolta a Honvéd védelme. Kozma góljával azonban már eldőlt a mérkőzés két pontja. — Végeredményben a Honvéd megérdemelten nyerte a találkozót.

Újpesti Dózsa—Egyetértés 4:4 (2:2)

Megyeri út, 12 ezer néző, vezette: Petri.

Nagyiramú mérkőzést vívott a két csapat, a meglepetésre az Egyetértés vezetést is szerzett a bajnokjelölttel szemben. Sok szabálytalanság, durva belemenés tarkította a mérkőzést, majd a közönség sértegetései miatt Petri játékvezető is levonult a pályáról, s csak hatperces szünet után folytatódott a mérkőzés. Végeredményben 4:4-re végződött a két csapat küzdelme. Góllövők: Solymosi (2 mindkettőt tizenegyesből), Bene és Zámbó, illetve Királyhegyi (2), Harangi és Kuharszky.

TÜKE IV.

— Ez ünnepi műszak volt, mester!

— Csak nem a vasárnapi „túltermelésre" gondol, Tüke?

— Csak arra gondolhatott a héten minden hithű „mohamedán". Nézze, féltucat „nokedlivel" jóllakatták a tarjániakat és ennek vastapsoltak a szurkolók.

— De csak négyezren vastapsoltak!

— Ez itt a bökkenő, kérem. Tizenöt éve a fél város azon siránkozott, hogy a klubsovinizmus miatt nincs NB I. Azután lett NB I. és tizenötezer ember vastapsolt, amikor a Puskás Öcsi dühödten markolászta a pályán a fűcsomókat.

— Régi szép idők, Tüke. Hol vannak már azok?

— Hol vannak, hol vannak? Maga is olyan, mint a hasfájós menyecske! A régi szép időket siratják ahelyett, hogy értékelnék a jelent és a jövőre gondolnának.

— Maga ne bántson engem! Én kint vagyok a pályán, akár az eső, akár a dugó esik. De nem így a többiek.

— Amikor a szurkolók látták, hogy nem esnek ki Dankáék, otthon maradtak. Akkor már nem indítottak Mágocsról, meg máshonnan sem buszokat. Miért izguljunk, bent marad a csapat, mondogatták.

— Tavaly meg azt mondták, hogy amíg nincs dugó, mit nézzenek? Most dugó is van, most mit mondanak, Tüke?

— Azt kifogásolják, hogy a dugók után nem játsszák el a Rákóczi-indulót és nem hordanak körül mindenkinek egy pár forró virslit ecetes tormával. Minden egyes dugó után, mester!

— No, vasárnap rohangálhattak volna a rendezők, meg a büfések! De minden vicc nélkül, nem értem a közönyt. Én az MLSZ helyében elvinném az NB I-es csapatot. Debrecenbe kéne vinni . . .

— Maga ne énekeljen semmit és ne adjon süket tippeket az MLSZ-nek! Még „ráharapnak".

— De a pécsi szurkolók majd dühöngenek, ha néhány fillérrel drágább lesz a jegy a Fradi-meccsre.

— Nézze, mester, a bérleteseket ez nem érinti, ők olcsón látják a csapatot. Aki pedig egy évben egyszer a Fradira kíváncsi és másokra nem, az fizesse meg az árát. Maga is a „piacról" él, így van?

— De milyen rosszul, Tüke! Én nem vagyok gebines.

— Maga nem is élne meg a „szakmában". Látja a pesti gebines fiúkat? Hogy kiporolták a kékfehér gatyákat!

— Pedig arról volt szó a nyáron, hogy megmaradnak a sóntéspult mellett. Focizzanak a fiatalok!

— Vannak ott fiatalok? Nézze, a volt edző azt akarta, hogy az öregek menjenek nyugdíjba. Erre az öregek azt mondták, hogy menjen, aki náluk is öregebb. Ilyen pedig csak egy ember volt.

— Maga az edző!

— Na látja, mester. Az edző ment, az öreg gebinesek maradtak. Ki tud itt igazságot tenni?

— Én nem, az biztos.

— Magából nem is néztem ki. Hanem, mióta gebines lett az autótaxi, a pécsiek sem szorítják olyan lelkesen a volánt.

— Ezt meg miből gondolja, Tüke?

— Abból kérem, hogy a hírek szerint a Bőrgyárban, Egerágon, Beremenden, Szekszárdon, meg ki tudja még, hol, egyszóval többen máshol akarják szorongatni a pécsi volánt.

— Szekszárdon is?

— Ott is, mit szól hozzá. Ludas tyúk legyen a nevem, ha a legjobb góllövőjüket nem kínálgatták szekszárdi „pirossal"!

— Jó is az a szekszárdi vörös.

— De a szekszárdi „piros" értékesebb. Azt hallottam, hogy csak megyén belül írják alá az átigazolást (mondjuk egy NB I-es csapatnak!) és akkor, ha az illető végiggürizi az őszi idényt.

— Tudja, Tüke, én már azon sem csodálkozom, hogy néhány focivezér beadja a lemondását és kijár Orfűre sporthorgászni.

— Az sem fenékig compó, mester! A pályán nem vacakolnak, hogy kis dugó, vagy óriási.

— Az igaz. Orfűn a piciket meg vissza kell dobálni. Kár a gilisztáért!

— De csak az ifiknek kell. Múltkor hallottam, amint a kiérdemesült focidrukker kioktatta az ifi sporthorgászt, hogy dobja vissza a méreten aluli . . .

— . . . kukacot?

— Dehogy, maga szerencsétlen. A nehezen kihúzott halat. Öt perc múlva a drukker egy kisebbet becsempészett a „kiblibe", de az ifi észrevette. „Magának szabad, bácsi?" „Ez kárász volt, fiam" — így a drukker. „Kárász? — kesereg az ifi. — Ennek akkora bajsza van, mint a bácsinak!"

— Nincs igazság, Tüke! Akkor inkább a foci, mint a sporthorgászat! Vagy a bunyó.

— Az nem rossz dolog. Csak a bunyós haragszik, amikor elírják a nevét.

— Ki haragudott, Tüke?

— A Paku fiú. Képzelje, a vasutas bajnokságon első lett és a pesti újság úgy írta a nevét, hogy Kakukk. Mecsoda különbség!

— Hogy lehet ilyen hibát vétení?

— Nézze, a gépírónő is ember. Nyilván arra gondolt, hogy egy behemót nehézsúlyú odasúvaszt valakinek a hatvankilós kesztyűvel, az a meglepetéstől még „kakukkolni" is elfelejt. Majd a Paku legközelebb helyreigazít, mester.

— Csak ne nekem igazítson, mester!

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli napló

XXVI. évfolyam, 185. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

1969. augusztus 12., kedd

Magyar élelmiszeripari berendezések több mint húsz országban

Mindössze tíz év alatt, 1958 óta, 247 konzervgyár számára szállított berendezést a Komplex külkereskedelmi vállalat a Szovjetunióba. A szovjet konzervgyárakban működik többek között 110 magyar paradicsomfeldolgozó vonal, 114 zöldborsó-vonal, 73 gyümölcslé-gyártó gépsor és számos más egyedi gép. Jelenleg két olyan nagy kombinát épül az azerbajdzsáni Lenkoránban, és az ukrajnai Umanyban, amelynek berendezéseit a magyar élelmiszergépgyártó ipar készítette és a Komplex szállította.

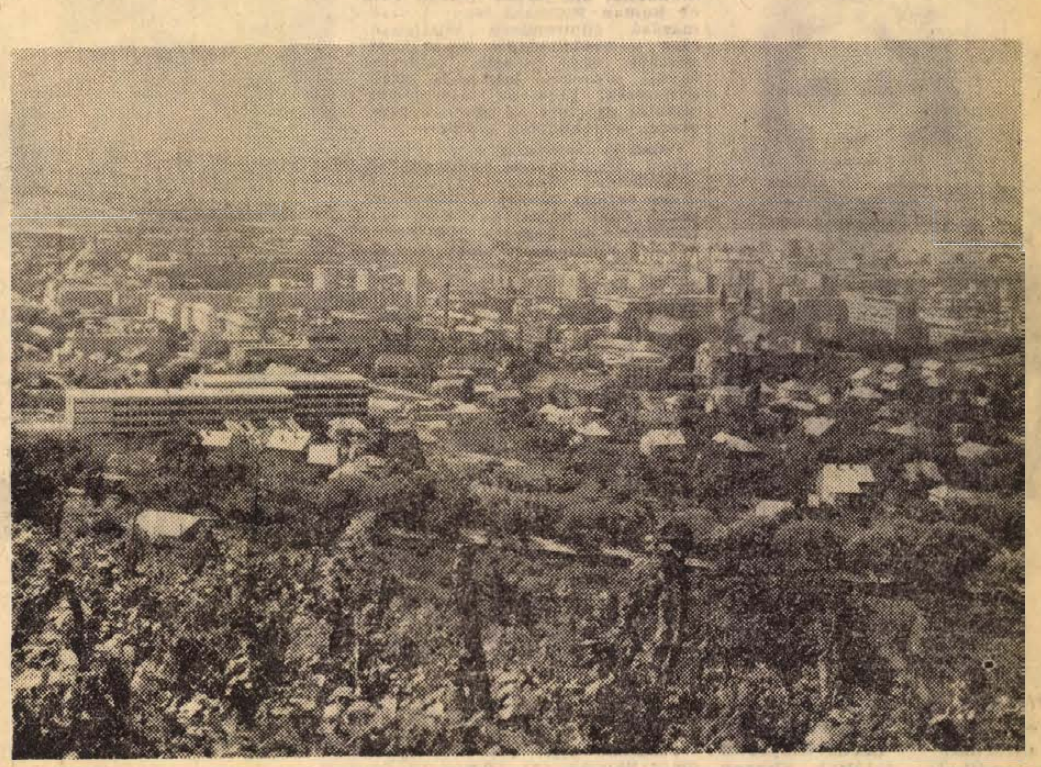
A szovjet élelmiszeripar, bár kétségkívül a legnagyobb, de nem egyedüli vásárlója a magyar konzervgyáraknak és más élelmiszeripari berendezéseknek. Az utóbbi években ezek az exportcikkek vevőre találtak számos más országban is. Erről tanúskodik a Komplex külkereskedelmi vállalatnál most elkészült felmérés. Eszerint több mint 20 országban működnek magyar gyártmányú (köztük a pécsi Sopiana által készített) élelmiszeripari gépek. Csehszlovákiában például két nagy kombinát, a trebisovi és lednicei számára összesen négy paradicsomfeldolgozó, öt zöldborsó-konzerváló és két gyümölcslé előállító gépsort szállított a vállalat. Romániában kilenc paradicsompüré gyártó és két gyümölcslé-készítő vonal, továbbá számos egyedi gép működik. Lengyelországban két zöldborsó-feldolgozó vonalat és hat gyümölcslégyártó berendezést helyeztek üzembe.

Működnek komplett gépegységek Jugoszláviában, Bulgáriában, továbbá Guineában, Irakban, Szudánban és Indiában is. Irakba 1960-ban szállították az első konzervgyárat és most helyezik üzembe a tavaly vásárolt gyümölcslé- és szirupkészítő berendezéseket. Egyedi gépeket exportál a vállalat olasz, osztrák, szíriai, dán, holland és iráni gyáraknak is. A Komplex képviselői, akik részt vettek az indiai Hyderabadban magyar gépekkel felszerelt konzervgyár létesítésében, éppen a közelmúltban Moszkvában és Zürichben figyeltek fel a hyderabadi gyár Sanfit-márkával forgalomba kerülő gyümölcslére. Az indiai üzem a magyar gépekkel a világ egyik legdrágább gyümölcsét, a mangót dolgozza fel üdítő itallá.

Alkotmány napi ünnepségek

Baranyában közel félszáz helyen, ünnepi gyűléseken emlékeznek meg az alkotmány napjáról augusztus 19-én és 20-án. A gyűléseket a Hazafias Népfront szervezi, a szónokok többsége megyei tanácstag és országgyűlési képviselő.

Pécsett a Kesztyűgyárban, a MÁV Igazgatóságon, Vasas I. községben, valamint a Hazafias Népfront körzeti bizottságai által meghirdetett helyeken lesznek ünnepségek. Mohácson a városi ünnepségen kívül a Gépgyárban, valamint a város külterületein, Sárháton, Újmohácson, Belsőkandán is megemlékeznek az évfordulóról. Ünnepségek lesznek továbbá Komlón, Mecsekjánosiban, Mánfán, Dunaszekcsőn, Bolyban, Botykapeterden, Szentlászlón, Sellyén, Siklóson, Turonyban, Felsőszentmártonban, Kistapolcán, Villányban, Palkonyán, Kovácshidán, Szászváron,



Pécsi látkép Szkókó-tetőről. Balra előtérben a felsőfokú technikum építkezése.

Erb János felvétele

A MÁV újabb erőpróbája

Több mint 3 millió tonna cukorrépát kell a gyárakba szállítani

A felmérések szerint az idén 3—3,2 millió tonna cukorrépát kell a MÁV-nak a gyárakba juttatnia. Ilyen hatalmas tömegű termés szállítása nagy szervezettséget, gondos előkészületeket követel.

— A MÁV illetékes szállítási vezetői és a cukoripari irányítói már megtárgyalták a legfontosabb tennivalókat — közölték a MÁV vezérigazgatóságán.

— Szeptember 1 és 3 között az alföldi és az északmagyarországi, szeptember 8 és 12 között a dunántúli cukorgyárakba befutnak az első szerelvények, és azt követően a vasút egészen november végéig—december elejéig naponta 1000—1500 vagon répát továbbít.

— A MÁV-nak az utóbbi időben — lassan hónapok óta rengeteg problémája adódik amiatt, hogy egyes üzemek, vállalatok a szabad szombatokon, illetve vasárnapokon alig, vagy egyáltalán nem rakodnak. Keddtől péntekig akarják lebonyolítani az egész hétre tervezett szállítást. (Hétközbeni csúcsforgalomra egyetlen ország vasútja sem tud berendezkedni és nem is rendezkedik be.) Ha a cukoripar is mérsékelten rakódna hét végén, felborulna minden szállítási program. Ezért fontos és jelentős a cukoripar ígérete; szombaton és vasárnap is kihasználja a vagonokat.

— Más években a cukorgyárak belső vasúti forgalmához a MÁV irányított forgalmi személyzetet (forgalmistákat, kocsirendezőket, váltókezelőket stb.). Ez azonban a MÁV nagy munkaerőhiánya miatt most már nehézségbe ütközik. Felkérték a cukorgyárakat, ezeket a munkaköröket töltsék be saját munkaerő-állományukban lévő dolgozókkal, akiknek kiképzéséhez, oktatásához a vasút minden segítséget megad. Addig is, amíg az újonnan munkába állók oktatása nem fejeződik be, nyugdíjas vasutasok segíthetnek.

Ősbemutató Szegeden

A „Munka Vörös Zászló Érdemrendjével" kitüntetett Magyar Állami Népi Együttes augusztus 16-án, 19-én és 20-án mutatja be a Szegedi Szabadtéri Játékokon új műsorát, „Jeles napok" címmel. A „Jeles napok" 12 táncjelenete az év minden hónapjának egy-egy népszokását eleveníti majd meg.

KISZ-oktatás az új tanévben

Már javában dolgoznak a KISZ Központi Bizottságának munkatársai az 1969—70-es tanévi KISZ-oktatás tematikájának összeállításán. A középfokú tanintézetek diákjai a helyi adottságoknak, igényeknek megfelelően négy oktatási forma közül válogathatnak. Az elsősosztályosoknak a Fáklyavívók című kört javasolják, ahol a leendő és az új KISZ-tagok megismerkedhetnek a párt és a magyar kommunista ifjúsági mozgalom forradalmi harcaival, a KISZ célkitűzéseivel, a kommunista erkölcs és a szocialista hazafiság követelményeivel. A második osztályosoknak politikai vitaköröket célszerű rendezni. A harmadikosok és negyedikesek marxista vitakörökön vehetnek majd részt: ez az oktatási forma elsősorban a világnézeti kérdések iránt mélyebben érdeklődő diákfiatalok képzésére nyújt lehetőséget.

Hatmillió forint értékű ruházati termék, kedvezményes áron

Változatlan érdeklődés mellett tart a kereskedelmi vállalatok nyári idényvégi vására. Az üzletekben még most is bőségesek a készletek, bár van már néhány cikk — például banlon fürdőruhák —, amely kifogyott.

Tegnap összegezték a MERUKER-nél és a Centrumban a vásár első hetének forgalmát. A MERUKER boltjaiban 3,5 millió forint értékű ruházati terméket hoztak forgalomba. Ennek a mennyiségnek nagyobb hányadát 40, kisebb részét 30 százalékos árengedménnyel adták el.

Az új évad színházi műsora

West side story, Manon-, Cocteau- és Giraudoux-mű Kihelyezett bérleti pénztárak

Elkészült a Pécsi Nemzeti Színház új évadjának végleges műsorterve. E szerint a következő szerzők alábbi műveit mutatják be: *Giraudoux: Judith* című drámáját, *Cocteau: Rettenetes szülők* című színművét, *Aristophanes: Lysistrate* című komédiáját és *Sophokles: Oidipus király* című tragédiáját — e két művet egy estén belül — *Brecht: Állítsátok meg Arturo Uit* című színművét, *Illyés Gyula egy most írandó új drámáját, Leonard Bernstein: West side story* című musicaljét, továbbá két nagyoperettet: *Johann Strauss: Bécsi vér*, valamint *Kálmán Imre: Cirkuszhercegnő* című alkotását, aztán *Cseres Tibor most írandó új színművét, Puccini Manon Lescaut* című operáját, *a Balett 1970* című produkciót és *Majláth Júlia: Ne szóljatok bele* című zenés vígjátékát. Ezeket a műveket a nagyszínházban mutatják be. A Gyermekszínházban színre viszik: *Ránki: Pomádé király* és *Dickens: Twist Olivér* című darabját. Ezen kívül a nagyszínház ifjúsági bérlőinek, valamint a dunántúli nagyvárosok közönségének bemutatják: *Verdi: Álarcosbál* és *Foltov: Márta* című operáját.

Elkészült az új évad bérleti terve is. Erről *Polgár József*, a színház szervezőtitkárságának új vezetője a következőket mondotta:

— Hat féle bérletünk lesz. Az első típus a vegyes karton bemutató bérlet, a második a vegyes kartonbérlet. — Aztán lesz egyetemi-főiskolai vegyesbérlet, nyugdíjas vegyes kartonbérlet, ifjúsági vegyesbérlet és vegyes szelvénybérlet. Ez utóbbi sajátossága, hogy nem meghatározott napra és ülőhelyre szól, hanem szabadon választott napra és az ülőhely rendűségén belül szabadon választott helyre.

— Több újdonsággal is igyekszünk a bérlők kedvében járni. Így a város négy, a színháztól távoleső pontján kihelyezett bérleti pénztárakat állítunk fel. Pontosabban kettőt Újmecsekalján, egyet-egyet pedig Meszesen és Kertvárosban. A hírlapolvasó üvegablakában rendszeresen vetítünk a színház életéről szóló, valamint a premier előtti darabok jelmezes főpróbáinak részleteit bemutató kisfilmeket. Aztán az új évadban urnát állítunk fel a színház előcsarnokában, s a nézők ráírhatják bérleti szelvényük, vagy jegyük hátlapjára, hogy az előadáson melyik színész alakítása tetszett nekik a legjobban. Havonta megszámláljuk a szavazatokat és a legtöbb voksot kapott színész képét forgalmas helyen kiállítjuk, sőt lehetséges, hogy az évad végén közönségdíjat adunk az erre rászolgáló művésznek. Végül egy fontos dátum: a bérletek szervezését, illetőleg árusítását augusztus 21-én kezdjük meg.

Átadás: 1970. április 30-án

Jó ütemben halad a siklósi „BCM-város" építése

Közvetlenül a harkányi út mellett, (a járási pártbizottság reprezentatív épülettömbje mögött), épül a Beremendi Cement- és Mészmű 210 lakásos siklósi lakótelepe, mely a gyárépítés második szakaszában a külföldi szerelők „szálloda-negyede" lesz. A munkálatok ez év áprilisában kezdődtek, s ezidáig két 45 lakásos és egy 20 lakásos épület alapozása fejeződött be. Ezeknél az épületeknél a földszinti födémig bezárólag a felmenő szerkezet is elkészült. További két — 20 lakásos épület —, alapozást megelőző földmunkája is befejeződött, tehát mindössze hatvan lakás kivitelezését nem kezdték még el.

Május 20-án a beruházók és kivitelezők egyeztető tárgyalást folytattak, melynek keretében pontosan meghatározták az átadási határidőket. Eszerint: az első — 45 lakásos —, épület átadására 1970. április 30-án kerül sor. Ezt követi — pontosan egy hónap múlva —, a második negyvenöt lakásos épület átadása, majd augusztus 30-án az első húsz lakásos tömbről is elvonulnak az építők. — 1971-re 100 lakás átadása húzódik át. Április 1-re 40, augusztus 1-re pedig 60 lakást kell beköltözhetővé tenni. Martin Antal, a SZIKKTI beremendi kirendeltségvezetőjének információja szerint, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat dolgozói szinte percnyi pontossággal tartják a „menetrendet", s építőmesteri vonatkozásban nem kell elcsúszástól tartani.

Gond mégis van: a lakótelepet kiszolgáló szennyvíztelep gépi berendezései késnek. Ezt a létesítményt ugyancsak 1970. április 30-ra kellene elkészíteni, a fentebb említett szállítási késedelmek és a BÉV mélyépítési kapacitáshiánya azonban nagyon is kétségessé teszi a program időbeni megvalósítását. — A SZIKKTI számításai szerint 2 hónapos „csúszás" várható, ami — figyelembe véve a lakótelepnek szánt „idegenforgalmi" funkciót —, meglehetősen aggasztó. A német gépi berendezések és szerelők egészen biztos, hogy a szállítási szerződéseknek megfelelő időben érkeznek, a beruházás alapvető érdeke tehát, hogy erre az időre a szállások is beköltözhetőek legyenek...

Huszonnégy kilogramm ezüst

45 ezer ezüstpénzt tartalmaz a mohácsi kincslelet

A Pécsi Janus Pannonius Múzeumban befejeződött a híres mohácsi ezüstkincs-lelet konzerválása. Mint emlékezetes: ez év tavaszán a Dunaparti városkában dolgozó útépítő munkások két szépformájú agyagkorsót találtak, tele középkori ezüstpénzekkel. A múzeum dolgozói most számbavették az érméket és kiderült, hogy a kincslelet pontosan 45 485 ezüstpénzt tartalmaz. Súlyuk csaknem huszonnégy kilogramm. Hazánk területén még soha nem találtak ennyi ezüstpénzt egy helyen.

Dr. Kiss Attila régész, a Janus Pannonius Múzeum tudományos munkatársa megállapította, hogy az ezüstpénzeket a 15. és 16. században verték, s egykori tulajdonosa, feltehetően az 1526-os mohácsi vész előtt rejtette el a tetemes pénzösszeget.

A nagyértékű leletet jelenleg a Janus Pannonius Múzeum kincstárában őrzik. Első ízben ősszel, a múzeumi hónap keretében megnyíló régészeti kiállításon kerül majd a közönség elé.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A Los Angeles-i ötös gyilkosság



Férjének, Roman Polanski neves lengyel filmrendezőnek kaliforniai luxusvillájában meggyilkolva találták Sharon Tate filmszínésznőt és négy vendégét. — A kép nemrégen készült Polanski feleségéről.

Los Angeles:

A rendőrség hatalmas apparátussal keresi a Los Angeles-i ötös gyilkosság második gyanúsítottját. Neve és címe már rendelkezésre áll: William Garretson 19 éves gondnok árulta el, amikor kihallgatták. Garretson letartóztatásban van és csak akkor bocsátják szabadon, ha egy négy órán át tartó, hazugságvizsgáló készülékkel folytatott kísérlet negatív eredményt hoz. Garretson a rendőrségen elmondotta, kik jártak Sharon Tate és Roman Polanski lengyel származású filmrendező villájában, ahol a nyolchónapos terhes színésznőt négy másik emberrel együtt pénteken brutálisan meggyilkolták. Ezek az információk jelentik egyelőre az egyetlen támpontot a rendőrség számára.

Polanski vasárnap este repülőgépen visszaérkezett Londonból és rejtekhelyre vonult. Szóvivőjének útján cáfolta azokat a híresztelléseket, hogy házasságuk nem volt felhőtlen, és hogy a tömeggyilkosság áldozatait valamiféle rituális szertartásban végezték volna ki. Az utóbbi híresztelések Polanski egyik filmjét, a Rosemary, a Babyt emlegették, ebben ugyanis szerepelt a „Fekete mágia" témája. Polanski ezt üzente a közvéleménynek: „Az áldozatok valamennyien értelmes emberek voltak, semmi közük nem volt misztikus ügyekhez. Nem voltak hippik, nem űztek kultikus szertartásokat, nem volt bennük semmi titokzatos."

A rendőrség szóvivője vasárnap este újságíróknak elmondotta, hogy a házban tartózkodó öt embert a támadás felkészületlenül érte: ketten közülük menekülni is próbáltak, aztán szúrt sebekből vérezve, a ház előtti gyepen szenvedtek ki. Az ötödik áldozat — a most kihallgatás alatt álló gondnok barátja volt: bizonyos Steven Parent. Egyelőre rejtély, hogyan került a villába.

ÚJABB GYILKOSSÁG!

Vasárnap éjjel Los Angelesben meggyilkoltak egy középkorú házaspárt: Leno La Bianca biztosítási ügynököt és Rosemary nevű feleségét. Három — örökbefogadott — gyermekük a szomszédban volt, sértetlenek maradtak és nem is vettek észre semmit. A La Bianca-villa körülbelül húsz kilométernyire fekszik attól a háztól, ahol Sharon Tate színésznőt és négy vendégét a múlt pénteken brutálisan meggyilkolták. Mindkét emberrel számtalan késszúrás végzett, úgy, mint Sharon Tate-vel. A rendőrség a két nyomozás szálait összekapcsolta.

✦ TEL AVIV: Hétfő óta szórakoztató rádió és televízió műsor nélkül maradt Izrael. Tízezer technikus háromnapos sztrájkot határozott el bérköveteléseiknek elérésére. Csak a híreket továbbítják.

✦ *SAINT HELIER: Saint Helier mellett 1943 májusában zátonyra futott a német flotta Arnold Mask nevű szállítóhajója, amikor a brit légierő támadásai elől menekült. A hajó roncsait és a hajótestben maradt 70 bombát most találták meg a partok mellett. Az üdülőhelytől mindössze másfél kilométerre lévő bombák egy esetleges nagyobb vihar esetén bármikor felrobbanhatnak. A brit flotta búvárjai megpróbálják a roncsot távolabb vontatni a nyílt tengerre, mielőtt felrobbantanák.*

✦ NAGASZAKI: Háromszáz japán fiatalember tüntetett vasárnap az omurai tábor előtt, ahol a külföldről érkezett bevándorlókat őrzik. A tüntetők tiltakoztak a bevándorlási rendelkezések tervezett enyhítése ellen. Az országos diákszövetség (zengakuren) tagjai által rendezett tüntetés 14 résztvevőjét, „A közúti forgalom rendjének megsértése" címén őrizetbe vették.

✦ *HYDERABAD: Az indiai Hyderabad és Secunderabad között egy keskeny vasúti hídon a legközelebbi állomás felé igyekvő vasúti munkások közé rohant egy tehervonat: a vonat 11 munkást elsodort, és halálra gázolt, hárman súlyosan megsebesültek.*

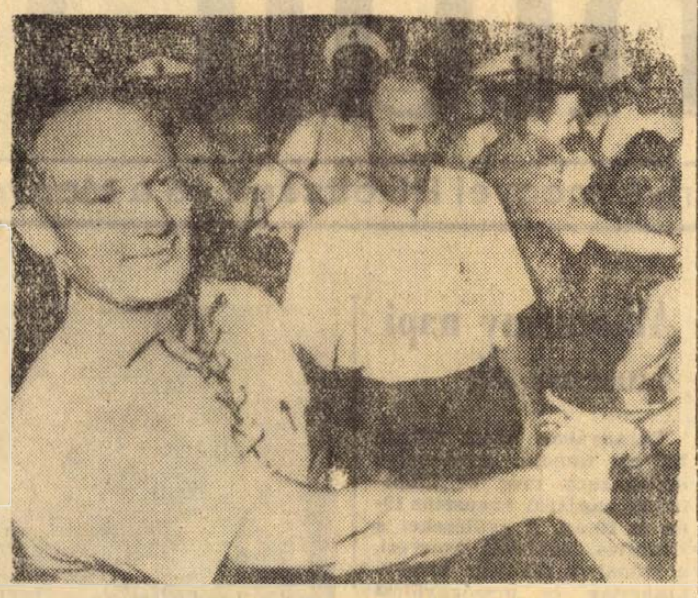
✦ ISZTAMBUL: Crawford washingtoni tudós szombaton újságírók előtt kijelentette, hogy júliusban egy hattagú kutatócsoport élén az Ararát hegység északnyugati csúcsain folytatott régészeti kutatásokat. Egy gleccserben mintegy 20 méteres jég alatt 4000 éves deszkadarabokat találtak. A deszkák a Törökországban, Franciaországban és az Egyesült Államokban folytatott vizsgálatok tanúsága szerint a Mezopotámiában elterjedt fafajtából, görög tölgyből készültek. Crawford kijelentette, bizonyos benne, hogy csoportja „Noé bárkájának" maradványaira bukkant.

✦ *KOPPENHÁGA: Vasárnap hajnalban a Balti-tengeren egymásba rohant a 12 000 tonnás, Pentellina nevű francia szállítóhajó és egy ugyancsak 12 000 tonnás görög tankhajó. Több órára volt szükség, amíg az egymásba ékelődött hajókat sikerült szétválasztani. A tankhajóból szivárgó olaj két kilométeres körzetben úszik az összeütközés színhelyén. Személyi sérülések nem történtek.*

✦ *RÓMA: Az olasz belügyminisztérium közlése szerint a szombaton különböző vonatokon elkövetett bombamerény-let-sorozat sebesültjeinek száma 12. A hatóságok folytatják a nyomozást; megszigorították a vonatok és a közúti járműforgalom ellenőrzését.*

✦ PÁRIZS: Az AFP athéni tudósítójának értesülése szerint a görög hatóságok újabb egy évvel meghosszabbították Mikisz Theodorakisz, a világhírű görög zeneszerző és közéleti személyiség száműzetését. Theodorakisz jelenleg a Peloponniszosz félsziget egyik távoleső helységében tölti „büntetését".

„Örülök, hogy sikerrel fejeztük be a küldetést..."



Edwin E. Aldrin (balról), Michael Collins (középen) és Neil Armstrong (a háttérben) kíváncsiak sorfala között távozik az elkülönítőből, miután az orvosok megállapították, hogy semmiféle fertőző anyagot nem hoztak magukkal a Földre.

Az Apollo 11. űrhajósai elhagyták a karantént

Houston:

A három amerikai holdutas vasárnap este — magyar idő szerint hétfőn, néhány perccel hajnali két óra után — kiléptek a Houston űrközpontban felállított karanténkörletből. *Collins* érkezett elsőnek a szabad földi világba, aztán *Aldrin*, végül pedig *Armstrong* lépett ki az ajtón. Ezek voltak az első szavaik: *„Nem mondhatnám, hogy önként még egypár hetet eltöltenék itt, de mindenesetre nagyon örülök, hogy sikerrel fejezhettük be a küldetést"* — mondta *Armstrong*.

A hétfőt már otthon töltötték családjuknál. Ez volt az első szabadnapjuk, amióta hat hónappal ezelőtt készülődni kezdtek a holdutazásra, mégpedig — mint hivatalosan közölték — teljesen magánjellegű szabadnap — *Charles Berry*, az Apollo-misszió mellé kirendelt főorvos, azzal magyarázta meg a szabadnapot és a karantén-időszak négy órával történt megrövidítését, hogy *„amúgy is fárasztó feladat vár rájuk megint"*. Szerdán ugyanis egy nap alatt három városba látogatnak, s a nap fénypontja a hasonlóképpen fárasztó Los Angeles-i bankett lesz, tengernyi híresség részvételével a házigazda *Nixon* elnök.

Az orvos egyébként figyelmeztetett rá, hogy bár holdbeli csírákat nem mutattak ki az űrhajósok szervezetében, mindhárman oly hosszú ideig voltak az Apollo 11. és a karantén baktérium-mentes légkörében, hogy ellenálló képességük gyengült és lehet, hogy a közeli napokban valamilyen földi csíra dönti ágynak őket. A karantén-időszak nem a leszállástól, hanem attól a pillanattól számít, amikor Armstrong és Aldrin a Lunar module folyosóján átkúsztak az anyaűrhajóba és magukra zárták az ajtót. A NASA különbizottságot alapított a karantén-időszak megrövidítésének eldöntésére; a csoportba a különböző kormányhivatalok is delegáltak szakértőket. Mindhárom asztronauta a karantén atjajában kék dossziét kapott, a „szabadonbocsátásukat" tanúsító hivatalos okiratokkal. De — mint közölték — további egy esztendeig mindhárman különleges orvosi megfigyelés alatt fognak állni.

Miközben az űrhajósok pihennek, a szakértők folytatják a Hold talajmintáinak vizsgálatát. Körülbelül szeptember közepére fejeződik be végképp az a kísérletsorozat, amelynek célja megállapítani: van-e a talajmintákban az életnek valami jele. Eddig az emberi szervezetet, aztán később a laboratóriumokban a kísérleti egereket tették ki fertőzés-veszélynek; minden kísérlet negatív volt. Most halakon, madarakon, legyeken, nagyobb rovarokon, tengeri puhatestűeken és növényeken próbálják ki ezeket a hatásokat.

A Szonda 7. körülrepülte a Holdat

Moszkva:

Mint a TASZSZ hírügynökség jelenti, a Szonda 7. szovjet automata űrállomás folytatja repülését.

A programnak megfelelően, augusztus 9-én, amikor az űrállomás 260 ezer km távolságra volt a Földtől, hajtómű bekapcsolásával olyan impulzust kölcsönöztek a Szonda 7.-nek, amelynek hatására megfelelő korrekciós manőverezés után rátért a pontosan kiszámított holdpályára.

Az űrállomás a Hold felé tartó útja során tudományos méréseket végzett, lefényképezte a Földet. Augusztus 11-én az űrállomás megkerülte a Holdat. Ez alatt az idő alatt a holdkörüli térség fizikai jellemzőit mérte és fényképezte a Hold felszínét. A Hold körülrepülése után a Szonda 7. a Földhöz vezető pályára tért át.

A TASZSZ jelentés szerint a rádióösszeköttetés a Föld és az űrállomás között kifogástalan. A telemetrikus adatok szerint a berendezések normálisan működnek. A földi vezérlő központban tovább veszik a telemetrikus adatokat a Szonda 7. űrállomás adójáról. A koordinációs számítóközpontban folyik a beérkezett adatok feldolgozása.

Közel-keleti jelentés:

Négy nap alatt három izraeli támadás Jordánia ellen

Beirut:

Vasárnap Genfből a libanoni fővárosba érkezett az ENSZ emberi jogok bizottságának szakértői csoportja, hogy kivizsgálja azokat a vádakat, amelyek szerint Izrael az 1967-es agresszió után megszállt területeken semmibe veszi és megsérti az emberi jogokat.

Az Ibrahim Boye szenegáli jogász által vezetett csoportot a libanoni külügyminisztérium és a világszervezet képviselői fogadták.

Az ENSZ-csoport, amellyel az együttműködést Izrael megtagadta, két nap múlva Damaszkuszban, Ammanban és Kairóban folytatja vizsgálatait.

Tel Aviv:

Izraeli vadászbombázók vasárnap délután kötelékrepülésben átszelték a jordániai határt és egyórás bombatámadást intéztek a Ghor öntöző-csatorna ellen. Bombázták az izraeli gépek a Jordán folyó körzetében lévő arab katonai objektumokat is. Egy Tel Aviv-i katonai szóvivő közlése szerint az izraeli légierő egységei négy nap alatt harmadszor hajtottak végre légi akciót Jordánia ellen, arra hivatkozva, hogy az utóbbi hetekben érezhetően megélénkültek az arab kommandótámadások a Beisan völgyben.

Az izraeli jelentések csupán annyit említenek, hogy a bombázógépeket erős légelhárító tűz fogadta. A szóvivő szerint valamennyi gép visszatért támaszpontjára.

Kairó:

Az Ammani Rádió vasárnap délutáni közleménye szerint a jordániai légvédelmi egységek a Ghor öntöző csatorna ellen terrorbombázásban részt vett izraeli gépek közül hármat lelőttek.

Röviden

✦ *FIRENZE: Firenzét, a művészetek városát vasárnap éjjel két kisebb erősségű földrengés rázta meg. A korábban árvíztől sokat szenvedett városban ez alkalommal szerencsére nem keletkeztek károk.*

✦ BANGKOK: Thaiföldön az Egészségügyi Minisztérium bejelentése szerint encefalitisz-járvány terjedt el. Az agyhártyagyulladásba a jelentések szerint eddig 32 gyermek belehalt, további 135 gyermeket a kórházakban ápolnak.

✦ *FOLKESTONE: Négy világtalan angol fiatalember szombaton átúszta a La Manche csatornát. Tizennégy és fél órás úszás után vasárnap hajnali két órakor szerencsésen partot értek az angliai Folkestone körzetében.*

✦ COBURG: Négyesikreket — három lányt és egy fiút — szült a Coburg környéki 32 esztendős Maria Schmidt bajor asszony. Az egyik kislány halva született. Az asszonynak korábbról már hat gyermeke van. Férje gépkocsivezető.

✦ *VÁRNA: Nagyszabású ünnepségek zajlottak le Várnában a bolgár haditengerészeti flotta napja alkalmából. Az ünnepségekre szovjet flottaegység érkezett Sziszojev altengernagynak, a szovjet fekete-tengeri flotta parancsnokának vezetése alatt. A pompás légi- és viziparádén torpedónaszádok, tengeralattjárók, ejtőernyős alakulatok és a haditengerészeti légierő egységei vettek részt.*

A nemzetközi gazdasági együttműködés (7.)

Államközi, kormányközi — vállalatközi kapcsolatok

A nemzetközi együttműködés — gazdasági, politikai és katonai egyaránt — különböző szinteken épült ki. Az országok közötti szervezett nemzetközi kapcsolatokat az államok (azok képviselői), illetve a kormányok hozzák létre. Így résztvevői és végrehajtói is az államok, vagy a kormányok. Az államközi és a kormányközi kapcsolatok között általában nincs különbség, szinonim, azonos fogalomként használjuk. (A továbbiakban a kormányközi szót használjuk).

Az országok között a nemzetközi kapcsolat sokféle formában jött létre, illetve fejlődik. Kormányközi forma például a szerződés, melyet az államok kötnek. Lehet ez egy évre, vagy több évre szóló külkereskedelmi szerződés, amely előírja, hogy kölcsönösen milyen és mennyi árut szállítanak a szerződő felek egymásnak. Lehet műszaki-tudományos megállapodás, amely előírja, hogy kölcsönösen milyen technikai eredményeket adnak át egymásnak, milyen területen fejlesztik a technikai és a kutatási kapcsolatokat stb. Lehet pénzügyi megállapodás, amely rendelkezik esetleges kölcsön vagy hitel nyújtásáról, annak feltételeiről, a kamatról, a törlesztésről, s előfordul, hogy az összeg felhasználásáról is. Lehet katonai szerződés, politikai együttműködésre szóló megállapodás és sok más.

A másik jellegzetes kapcsolatforma a nemzetközi szervezet, amelyet az államok alakítanak meg, azok képviselői vesznek benne részt és a hozott döntéseket az államok hajtják végre. Sokféle nemzetközi szervezet alakult, de közöttük két nagy csoportot lehet megkülönböztetni: az egyik, amelyet a különböző társadalmi rendszerű országok létesítettek, a másik, amit az azonos társadalmi rendszerű országok hoztak létre. Az előbbi csoportba tartozik a világ legnagyobb kormányközi szervezete, az Egyesült Nemzetek Szervezete, az ENSZ és annak különféle szakosított intézményei (a munkaügyi, egészségügyi, postai, meteorológiai, atom stb.), regionális bizottságai (pl: az Európai Gazdasági Bizottság stb.) és más szervezetei (az UNCTAD, amely a világkereskedelemmel foglalkozik). A második csoportba tartoznak az olyan szervezetek, mint a Közös Piac, a KGST stb.

A KGST is kormányközi szervezet, mert államok alakították, s azok vesznek benne részt, azok döntenek, és hajtják végre a döntéseket. A KGST-re és más államközi szervezetekre is jellemző, hogy csak azokkal a kérdésekkel foglalkozik, amelyeket rábíztak és csak olyan döntéseket hoz, amelyekkel az államok egyetértenek. A kormányközi szervezetek általában nem kötelezik az országot valamilyen döntés végrehajtására, csupán ajánlják a végrehajtást.

A kormányközi kapcsolatokra és azok formáira jellemző, hogy csak nagy, az országot lényegesen érintő kérdésekkel foglalkoznak. A gyakorlati kérdések alsóbb szinten kerülnek szóba, s amennyiben termelési kérdésekről van szó, úgy a vállalatok szintjén. A nemzetközi vállalatközi kapcsolatok is sokfélék formájukat tekintve: pl. a vállalatok bizonyos termékek közös gyártásában, vagy értékesítésében állapodnak meg, tartósan, vagy néhány évre. De hozhatnak olyan döntést is, hogy az érdekelt vállalatok közösen új vállalatot létesítenek, vagy meglévő egységeik összeolvadnak stb.

Az új gazdasági mechanizmus viszonyai között nagyobb szerepet kaptak a vállalatközi kapcsolatok, vagyis a vállalatok önállóan döntenek, a kapcsolatok kiépítéséről más országok vállalataival. S itt az anyagi érdekeltség az elsődleges. Ennek ellenére a kormányközi kapcsolatok szerepe nem mérséklődik. Így pl. a KGST a maga hatáskörében megfelelő kereteket jelöl ki döntéseivel, amelyeket a vállalatok töltenek meg kellő tartalommal. Így a kormányközi és a vállalatközi kapcsolatok között szoros az összefüggés.

Gy. I.

Kiemelt beruházás...?

Kőgondok a 6-os építésénél

Könnyen lehetséges, hogy eltolódik a 6-os út Pécs és Szigetvár közötti 28,4 kilométeres szakaszának ez év december végére tervezett átadása. A 115 millió forintos beruházás munkáit késlelteti az állandó anyaghiány, pontosabban a komlói kőbányában termelt MZ 5—10 és 15-ös zúzottkövek, valamint a Nagyharsányból szállított V 20/120-as kő. Különösen az aszfaltútépítéshez nélkülözhetetlen komlói kő hiánya okoz gondot, amelyből hetenként 5600 tonnára lenne szükség, de ennek csak tizedét kapják.

A komlói kőbányában 18 ezer tonnás készlet áll elszállítatlanul. Augusztus első tíz napjában 324 vasúti kocsit rendeltek — 155-öt kaptak, 6500 tonna kő helyett csak 3100-at tudtak elszállítani. A Mecseki Szénbányák ugyan adott, a számára biztosított vagonokból, de a kőbánya üzemvezetője szerint annyira rossz állapotban voltak, hogy apró anyag szállítására nem lehetett használni.

A MÁV Pécsi Igazgatóságának kereskedelmi osztályán elmondották, hogy jelenleg is 649 kirakatlan kocsi áll az állomásokon, amelyből 108 „öreg", vagyis 24 óránál régebb idő óta vesztegel. A napi 2000 vagon-szükséglet mellett ez óriási szám. A 6-os út anyagproblémái előttük is ismertek, és az érdekelt vállalatok képviselőivel hétfőn tárgyalták meg, miként tudnának segíteni. Felmerült annak lehetősége, hogy Komló és Szentlőrinc között irányvonatokkal szállítják a követ, Nagyharsánnyal pedig szintén megoldást fognak a közeljövőben találni.

Egy bizonyos: az építkezés nem tűr halasztást. Nem ártott volna, ha az építési vállalatok bizonyos mennyiségű előszállítást szerveztek volna, akár a múlt év végén, akár az első negyedévben. Talán a TEFU-val történő megbeszélés alapján gépkocsival történő szállítás is szóba jöhetne. Sőt, a komlóiaknak feltétlenül jobban kellene szervezni a hétvégi rakodást, ami a szabad szombatok bevezetése után országos méretű nehézségeket okoz a szállításban — éppen ennek következménye a 6-os út gyenge anyagellátása.

L. J.

A minőség védelmében

A cipőháborúról

„A komlói modellek mindig szépek, de ha lekerülnek a szalagról..." Békéscsabán kivonták a forgalomból a komlóiak női szandálját

Békéscsabán nemrég cipőháború tört ki. Minőségi hiányosságok miatt vétót mondott a megye egy sor cipőgyár termékére. A megyei szakigazgatással egyetértésben a békéscsabai UNIVERZÁL Kiskereskedelmi Vállalat tíz cipőipari terméket egyszerűen kivont a forgalomból. Közöttük volt a Komlói Helyiipari Vállalat női szandálja is. A nagy port felvert ügy után a Békés megyei Népújság munkatársa felkereste az UNIVERZÁL igazgatóját. A következőket jegyezte fel:

A legjobb ragasztó

— A kiskereskedelmi vállalat a 234-es és a 256-os modelleket a Komlói Helyiipari Vállalattól vásárolta — mondotta az igazgató. — A reklamációk után sorra jártam a boltokat, s jelentést kértem a boltvezetőktől. Kiderült, rendkívül sok a reklamáció, a korábbi egy-két eset helyett most minden száz pár cipőből húsz-huszonötöt hoztak vissza, s ebből a legtöbbet a fenti vállalat termékeiből. Az árusítást azonnal leállítottuk, és jelentettük a KERMI-nek. Az ellenőr rövidesen el is jött. Kézzel is szét tudta szedni a sarkakat, egyből leváltak, sőt a pántok ragasztásánál is megállapította a minőségi hibát. A sarok mindössze három stex-szeggel volt felfogva...

Ezekután a Komlói Helyiipari Vállalaté a szó. Mit tud az ipar mentségére felhozni? A kérdést Horváth Sándor főmérnöknek szegeztük.

— Elismerem a békéscsabai reklamációk jogosságát, a visszahozott szandálok sarka rossz volt. Hogyan válhatott le a sarok? Nyugatnémet ULTRAFLEX ragasztóval ragasztjuk a műanyag felsőrészhez a gumitalpat. Egyike a legjobb ragasztóknak, nyugaton nem ismernek jobbat. Felragasztási szilárdsága nagyobb a behozott olasz és spanyol cipőknél használtaknál. Egy rossz, hibás széria akkor csúszik ki, ha a szalagon dolgozó felületesen végzi munkáját; a felragasztási felület szennyezett, vagy a ragasztóanyag minősége nem megfelelő, híg. Ez megeshet, hiszen hadd mondjam el, naponta a szalagon nyolcszáz pár ilyen futott le. Tömeges gyártás esetén becsúszhat a hiba. Szeretnék azonban egy téveszmét eloszlatni. Nem az a baj, hogy a sarok csak három szeggel van felerősítve. Ezek dísz-szegek, hatásuk lényegtelen, sarokerősítő jellegük nincs. A sarkat nem a szegek tartják, hanem a ragasztás. A gyártás előtt természetesen a KERMI megvizsgálta termékeink minőségét. Megállapították, a szakítószilárdság a kötelezőnek előírtnál lényegesen nagyobb.

— Milyen intézkedéseket tettek, hogy a jövőben elkerüljék a hasonló eseteket?

— Már eddig is megszigorítottuk a felragasztási technológia betartásának ellenőrzését. A közeljövőben laboratóriumot létesítünk, s a ragasztóanyag minőségét, a szakítószilárdságot magunk is vizsgáljuk.

2,6 százalék

A főmérnök, mind pedig a komlói vállalat igazgatója — időközben szerkesztőségünkhöz eljuttatott levelében — mindenekelőtt a következőket hangsúlyozták:

Év eleje óta az ország különböző cipőnagykereskedelmi vállalatának a 233-as modellből 10 217 párat, a 234-esből 4645 párat és a 256-os modellből 10 273 párat szállítottak. Ebből közel 2600 párat adtak el Békéscsabának. A befutott reklamációk száma összesen, a modellek sorrendjében: 49++528+84=661. Ez a szám az összeshez képest 2,6 százalék. Megítélésük szerint a kifejezetten ragasztott technológiával készülő lábbeliknél ez a szám elfogadható arányt jelent, és a gyártással összefüggő, előforduló meghibásodást jelzi csupán. Olcsó — a szandálok átlagos ára 90 forint körül mozog — szezoncikkről van szó. Nem tarthatnak örökké. Végül is a fogyasztót nem érte károsodás, a kárt az ipar megtéríti a kereskedelmi vállalatnak.

A fogyasztók érdekeit képviselem, de ismerve az ipar problémáit, nem kiáltok rögtön Feszítsd meg!-et. Nem vagyok elfogult, annak ellenére sem, hogy míg a főmérnökkel beszéltem — nem az ő gyártmányuk, de mutattam neki is — az a máladozó sarkú szandál volt rajtam, melyet egy hónappal ezelőtt vettem. Vitázzunk azon, hogy elfogadható-e, vagy sok az a 2,6 százalék? Azt mondom, próbálják a százalékokat azoknak megmagyarázni, akik pórul jártak a komlói szandálokkal, s ha vissza is cserélhették, a boszszúságot már nem lehet meg nem történtnek tekinteni. A fogyasztókat nem az átlagok, százalékok érdeklik, hanem az, hogy pénzükért jó, és nem silány cipőt kapjanak. Mondanunk sem kell, a reklamációk megrendítik a vásárlók bizalmát a cipőipar termékei iránt; de abba a boltba sem igen mennek be bizalommal, ahol a reklamált cipőket vásárolták.

A rosta

Csak találomra hívtam fel az egyik pécsi cipőszalont. Kapcsolatban állnak a komlói vállalattal. Korábban is volt már egy tételünk — mondta a cipőbolt vezetője — 340 forintos, antilop betétes marhabox cipőt rendeltünk. Ötszáz párból 333 pár nem felelt meg a minőségi követelményeknek. Visszautasítottuk... Nemrég 200 pár antilop betétes férficipőt rendeltek a Komlói Helyiipari Vállalattól. Amikor először megvizsgálták, harminc párból mindössze négy volt jó. Végül a 440 forintos cipőkből, a kétszáz párból 141 pár esett ki a minőségi rostából. Ok: a kéregnél ráncosodik, a fejrész hullámos, laza szerkezetű. A cipőszalon vezetője még megjegyezte: A komlói vállalat bemutatott modellei mindig szépek, de ha lekerülnek a szalagról...

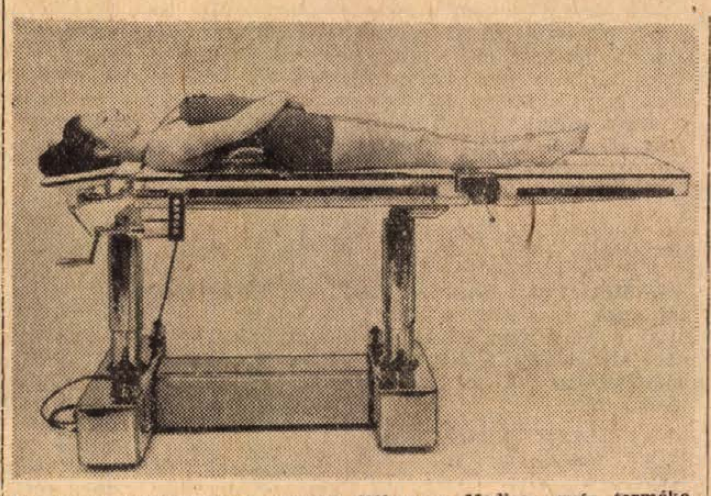
Miklósvári Zoltán



Tegnap délelőtt negyed tízkor a pécsi Szabadság útra hívták ki a mentőket. Szlanyinka János 66 éves pécsi lakos a József Attila utcából a Szabadság útra akart kanyarodni személygépkocsijával. Nem adta meg az elhaladási elsőbbséget annak a tehergépkocsinak, amelyet Sánta Ferenc vezetett, ezért összeütköztek. A személyautó felborult, s Szlanyinka János jobboldali kulcscsonttörést szenvedett.

Magyar sztárok a világpiacon

A mindent tudó műtőasztal



Íme a gyorsan hírnevet szerzett 1011-es, a Medicor gyár terméke.

A tűzoltószertár bizony alaposan megváltozott. Nemigen ismerne rá még az Illatos úti tűzoltóság egykori őrmestere sem, aki pedig évtizedekig őrködött itt a gyártetők, kémények, raktárak biztonsága felett.

A tömlős kocsik, meg lajtos szekerek színében ma esztergagépek pöndörítik a forgácsot; víz is csak ott van, ahol — a Medicor-készülékek külemét javítandó — nagy tartályokban galvanizálják a fém alkatrészeket, mostanában, sok más mellett, az 1011-es vázát. Ez az Illatos úti gyár legújabb műtőasztal típusa. Ahogy mondják: konjunktúrája van.

Csányi Antal, az Illatos úti Medicor gyár igazgatója elegáns műbőr dossziéban őrzi az 1011-es terápiás műtőasztal dokumentációját, a megrendelések másolatát, a szakértői bizonyítványokat — egyszóval új gyártmányuk teljes „káderanyagát". Persze, nem is olyan „új" ez a gyártmány, 1967-ben már elkészült az első mintadarabja.

— Igaz. Csakhogy orvosi felszerelésekre az általános „kifutási" normák nemigen érvényesek. Egy új műtőasztal — bizalmi cikk. Hosszú ellenőrzések, szakértői vizsgálatok előzik meg bevezetését. Érthető, hiszen egy-egy rossz konstrukció emberéletbe kerülhet. S ha ez a veszély a mi konstrukciónknál nem is fenyegetett, rengeteg apróságra kellett figyelemmel lenni gyártásánál.

— Például?

— Akkor mondhattuk csak, hogy elkészült a prototípus, amikor a műtőasztalt körüllállva, működtetve hidraulikáit — senki nem hallott semmit. Vagyis lehelet-halk zümmögéssel emelkedett — süllyedt az asztal, alig hallhatóan dolgozott az elektromotor, a fogaskerék áttétel, a hidraulika. Tervezők és kivitelezők ezért kaptak külön jutalmat, a lehalkított zümmögésért. Ez talán úgy hangzik, mintha részletkérdés lenne — valójában rendkívül fontos dolog, hogy műtét közben senkit ne zavarjon a zaj.

— Gondolom, nemcsak ennyi az újdonság az 1011-es konstrukciójában?

— A legfontosabb az, hogy az eddigi egy lábbal szemben új asztalunk két lábon áll. Ez azért fontos, mert így elmozdítás, veszélyes áthelyezés nélkül röntgenezhető akár műtét közben is a beteg. Gerinctörés, medencesérülés, szinte csak így operálható.

Persze, hogy régóta szó volt már arról, hogy ilyen műtőasztalokat kell gyártani. A nemzetközi szakcikkek évek óta sürgették. Hír is érkezett arról, hogy a világhírű Maque-cég foglalkozik már a tervezésével. Prospektusa, meg is jelent, sokat elosztogattak belőle a koppenhágai nemzetközi kórháztechnikai kongresszuson; ugyanott, ahol a Medicor kész gyártmányát már ki is állították.

— Én kísértem el első nemzetközi fellépésére — mondja Kucseba Vince, a gyár főtechnológusa —, végigizgultam a zsürizését. Hamar bebizonyosodott, hogy nem volt okom rá. Annak ellenére, hogy sokkal jobban „megforgatták" ott orvosok és technikusok az 1011-est — mint más országok produktumát — minden próbát sikerrel állt. Aztán az is kiderült, hogy mi az oka e megkülönböztetett „figyelemnek". Egy angol szakember így mondta, szószerint: „Mondják, mit nem tud ez a műtőasztal?" „Hogy érti?" — „Csak úgy, hogy 2200 dollárért ilyet még nem adtak..." — Egész egyszerűen: gyanúsan alacsonynak találták az árát. Hasonló „képességű" műtőasztal 4000 dollárba kerül a világpiacon. De hát, ugye, ez az, amin a legkönnyebben segíthettünk.

Még nincs kimerítve a hitel

177 millió forint kedvezményes hitel a szolgáltató hálózat fejlesztésére

A Magyar Beruházási Bank és a Magyar Nemzeti Bank erre az évre 250 millió forint hitelt nyújt állami vállalatoknak, illetve szövetkezeteknek a szolgáltató hálózat fejlesztésére. Nem csak közép, hanem hosszúlejáratú hitelt is folyósítanak mosodák, vegytisztítók, háztartásigép-javítások, ruha- és cipőjavítók, gépkocsi szervizek létesítésére, bővítésére. Ezeknél a hitelkérelmeknél nemcsak a megtérülés és a visszafizetés gyorsaságát veszik figyelembe, hanem azt is, hogy az adott vidéken milyen szükség van a szolgáltatás színvonalának fejlesztésére. A hosszúlejáratú hitelek után kedvezményes hat százalékos kamatot számítanak fel.

A bankok a megyei tanácsokkal közösen ez év januárjában felmérték a szolgáltatások javítását célzó hiteligényeket. Az akkori tájékozódó vizsgálódás szerint erre az évre 216 millió, a jövő évre áthúzódó beruházásokkal együtt pedig mintegy 300 millió forintra tartottak igényt a vállalatok és a szövetkezetek. Az eddig beérkezett konkrét hitelkérelem azonban ennél kevesebb, az 1969-re előrejelzett 216 millió helyett eddig csak 177 millió forintot igényeltek. A kérelmeknek körülbelül a felét már engedélyezték, s a további döntések is folyamatban vannak.

A hitelösszegeknek mintegy negyedét gépkocsiszervizek létesítésére, bővítésére, a többit nagyjából egyforma arányban mosodák és vegytisztítók, fodrász- és egyéb szolgáltató üzletek, háztartásigép-javító üzemek, mértékutáni szabóságok és cipészetek, illetve építő- és lakáskarbantartó üzemek fejlesztésére igényelték.

Budapesten az előrejelzett 45 millió forintból eddig 30 milliót kértek a bankoktól. Szabolcs-Szatmár megye 14 millió forintot igényelt, pontosan annyit, mint amennyit felméréskor előre jelzett. Hajdu-Bihar megye viszont eredeti 12 milliós igényéből csak kétmillió forintot kért a banktól.

Borsod megye vállalatai és szövetkezetei a felméréskor azt jelezték, hogy 12,5 millió forint hitelre lenne szükségük a szolgáltatóhálózat fejlesztéséhez. Eddig 10 millió forintot kértek, aminek felét mértékutáni szabóságok, 25 százalékát gépkocsiszerviz létesítésére kívánják fordítani. A háztartásigép-javító, továbbá a mosó- vegytisztító hálózat fejlesztésére nem kértek hitelt a borsodiak, ami azzal magyarázható, hogy az iparilag erősen fejlett megyében az utóbbi szolgáltatásokat már korábban jobban megszervezték, mint a kevésbé iparosított megyékben.

Mint a Magyar Beruházási Bankban elmondották, újabb hitelkérelmek engedélyezésére is lehetőség van. Egy-egy megye eredetileg becsült igényét sem tekintik zárt-keretnek, indokolt esetben annál nagyobb összegeket is lehet kérni. Az engedélyezhető hitel összegét végső fokon az országos keret szabja meg, amelyet még nem merítettek ki.



Gyalogosok, járművek sietős forgatagában udvariasság, fegyelem ellenére is történhet baj.

Előrelátás, tudatos anyagi gondoskodás:

BALESETBIZTOSÍTÁS

hírek

1969. AUGUSZTUS

12

KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Klára

nevű kedves olvasóinkat.

A Nap kél 4.35, nyugszik 19.02 órakor. A Hold kél 3.17, nyugszik 19.02 órakor.

Ma estig eltakarítják az iszapot

— Ötven-hatvan köbméter iszapot és törmeléket hordott le Pécs utcáira a vasárnap esti zivatarral járó csapadék — közölték tegnap a Köztisztasági Vállalatnál.

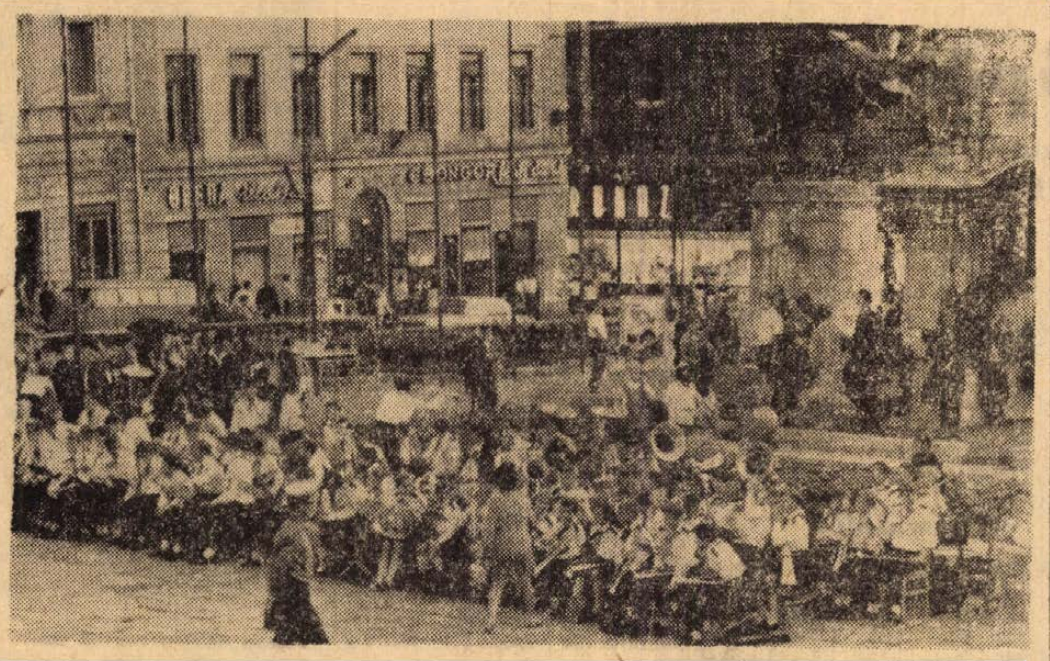
Amint a Vízügyi Igazgatóság Misinatetői Hidrometeorológiai Állomásán elmondották, 13,8 milliméter csapadékot mértek, ami nem mondható túl soknak. Ez a mennyiség azonban vasárnap este fél hét és hét óra öt perc között, tehát viszonylag hamar hullott le. Ezért került 50—60 köbméter iszap a pécsi utcákra. A hordalék zöme a szokott helyeken — Kórház tér, Alsóhavi utca, Ágoston tér, Kisrókus utca — rakódott le.

Bár az 50—60 köbméter aránylag nem nagy mennyiség — két évvel ezelőtt 400 köbméter iszapot hordott le a víz egy felhőszakadás alkalmával — még így is gondot jelentett az utcák gyors megtisztítása. Amint a vállalatnál közölték, tegnap estig a törmelék-zömét elszállították, s az el nem szállítottat is kupacokba rakták, s ma estig teljesen megtisztítják tőlük az utcákat. A kupacokba rakott hordalék már nem akadályozza a forgalmat.

A zivatar ezenkívül csak a tévé-adótoronynál okozott problémát. Egyébként sem a mentőket, sem pedig a tűzoltókat nem hívták ki a vihar miatt.

◆

— NEM MINDENNAPI esemény miatt vonult ki három traktor és egy mentőhajó a Duna Neszmély és Dunaalmás közötti szakaszához. Két lovat és egy szekeret emeltek ki a folyamból. Ollé Zsigmond, a szomódi Március 15 Termelőszövetkezet fogatosa a Duna partmenti sekély vizében fürdette a kocsi elé fogott lovakat. Azon a helyen, ahol a fogat állt mindössze térdig ért a víz. Amikor azonban a fogatos felült a bakra és a kocsival a part felé fordult, váratlanul eltűnt alóla a szekér és az állatokat is elnyelte a víz. Mint kiderült a lovak egy hat méter mély árokba léptek, amit feltételezhetően a kavicskotró gép vágott a mederben. Mindkét ló elpusztult, kis híján Ollé Zsigmond is vízbefult, a felszínen úszó ülődeszkába kapaszkodva sikerült partra evickélnie.



Vasárnap este a Széchenyi téren adott hangversenyt az NDK Úttörő Szövetségének Központi Fúvószenekara és a gyárvárosi úttörő zenekar.

Halálos baleset Kossuth-bányán

Tegnap délelőtt 9 óra 20 perckor tragikus végű baleset történt a komlói Kossuth-bánya VIII. szintjén. Benyő István 54 éves komlói vájár az arra haladó Dieselbányamozdony elé lépett, mely elgázolta.

Bár a baleset színterétől csak tíz méterre volt a segélyhely, s Benyő Istvánt azonnal elsősegélyben részesítették, a vájár olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy az aknából történő kiszállítás közben meghalt.

A rendőrség valamint a Bányaműszaki Felügyelőség megkezdte a vizsgálatot.

— **Megjelent** a Baranyai Vasárnapok új száma, mely ezúttal a Szigetvári városi Tanács kiadásában, a Zrínyi emlékünnepségekről ad előzetes tájékoztatást.

— ÚJABB NAGY HARCSÁT fogtak a Tisza felső szakaszán. Gulyás Dezső tiszalöki halász egy 260 centiméter hosszú 62,5 kilós harcsát tett szárazra.

— **Tízezer női szivacskabát** szállítására kapott megrendelést a Szovjetuniótól a Pécsi Vegyesipari Vállalat.

— Levéltár a víz alatt. A svéd levéltárak nemzeti intézete egy új, modern levéltárat építtetett — a tengerben, 17 méter mélységben. A svéd építészek vízalatti barlangokban állították fel az épületet, Marieberg város közelében. Az 1960-ban elkezdett építkezést nemrégen befejezték. Csupán a kutatóknak szánt helyiség a könyvtár és az adminisztrációs helyiségek vannak a víz felszínén. Minden egyéb, beleértve a raktárakat és a levéltári helyiségeket is, — a víz alatt rejlik.

◆

— **Pécsi résztvevője** is lesz a Lecce-ben megrendezendő nemzetközi barokk kongresszusnak. Angyal Endre, a Dunántúli Tudományos Intézet munkatársa meghívást kapott a Centro di Studi Salentini-től, hogy vegyen részt a délolaszországi városban, szeptember második felében megrendezendő tudományos tanácskozáson.

— Az 506. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet (Pécs, Építők útja 9.) értesíti azokat a fiatalokat, akik tanácsi vállalatoknál, ktsz-nél, kisiparosoknál, mg. tsz-nél kötöttek szerződést, hogy az 1969—70-es tanévre a pótbeiratás augusztus 15-én és 16-án 8—12 óráig lesz. Később beiratkozás nincs.

◆

Vasárnap a Balatonon

A változékony időjárás nem riasztotta el a Balaton rajongóit: vasárnap is tömeges volt az üdülőhelyek forgalma. A tóhoz vezető útvonalakon néhol több kilométeres karavánok torlódtak össze. Az északi és a nyugati határ felől — szombathoz hasonlóan — vasárnap is százával futottak be a tó partjára az osztrák és a csehszlovák turisták gépjárműveikkel. A becslés szerint mintegy 15 ezer gépjármű lepte el a nyaralóhelyeket; az idegenforgalmi központokban gondot okozott a parkírozás.

Némileg csökkent a balatoni strandok zsúfoltsága. A kánikulai napokhoz képest annyi változás volt, hogy a vendégsereg egyrésze megosztotta programját: a délelőtti fürdőzés után délután már kirándulásra is fordított időt. A MAHART több mint harminc hajója a nap nagy részében zsúfolt fedélzettel közlekedett. A révkikötőknél pedig az eddiginél is hosszabb gépkocsikaravánok várakoztak a kompon való átkelésre.

◆

— Száz kilométer hosszú szállítószalag. A közeljövőben Spanyolországban megkezdik egy 100 kilométer hosszú szállítószalag építését, ami világviszonylatban is egyedülálló technikai teljesítmény lesz. A szállítószalagon a Bu-Craa bányából foszfátot továbbítanak az Atlanti-óceán spanyolországi partvidékére. Az Emminsa spanyol bányatársaság a nyugatnémet Krupp-céget bízta meg az építéssel.

— **Újabb statisztikai kiadványok.** A Statisztikai Időszaki Közlemények című sorozat legújabb kiadványaként megjelent „A fontosabb alapanyagok és termékek forgalma 1960—68", valamint a „Háztartás-statisztika 1968" című kötet.

— HÉTFŐN a budapesti Kossuth Lajos téren megkezdődött a Magyar Kereskedelmi Kamara új székházának építése. A hétemeletes székház kereskedelemfejlesztő központnak szánják, amelynek tizenegy tárgyalóterme, könyvtárai a tagvállalatok rendelkezésére is állnak. 400 személyes kongresszusi terme pedig — korszerű, négynyelvű tolmácsberendezésével — nemzetközi tárgyalásokra is alkalmas lesz. A Magyar Kereskedelmi Kamara új székházát előreláthatólag két és fél év múlva adják át.

◆

Szovjet mezőgazdasági gépkiállítás

A Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium, a Kohó- és Gépipari, továbbá a Külkereskedelmi Minisztérium és a Szovjetunió Mezőgazdasági Minisztériuma szeptember 4—14 között Budapesten megrendezi a szovjet mezőgazdasági gépek kiállítását. A mezőgazdasági kiállítás területén 75 féle mezőgazdasági gépet, ezen belül a mezőgazdaság komplex gépesítésének legkorszerűbb eszközeit mutatják be. A kiállítás ideje alatt a magyar—szovjet mezőgazdasági gépgyártás eredményeiről szóló filmeket is vetítenek.

— **Zobák-akna története.** A közelmúltban teljes egészében befejeződött a komlói Zobák-akna építése, s rövidesen sor kerül az ünnepélyes átadásra is. A Mecseki Szénbányák beruházási és fejlesztési osztálya ebből az alkalomból ízléses könyvecskét állított össze, mely most készül a Pécsi Szikra Nyomdában. Az ország legfiatalabb mélyművelésű bányaüzemének eddigi történetét Bayer Károly fotói illusztrálják.

◆

Halál a síneken

Vasárnap reggel negyed hétkor, a pécsi főpályaudvar és Mecsekalja-Cserkút vasútállomás között, a Budapest felé haladó Mecsek Express elé ugrott egy 58 éves pécsi férfi. Bár a vonat azonnal megállt, a férfin már nem lehetett segíteni.

A rendőrség azonnal kiszállt a helyszínre és megkezdte a vizsgálatot. Minden jel arra mutat, hogy öngyilkosság történt.

A szerencsétlenség miatt a Mecsek Expressz 13 percet késett.

◆

— A SZEGEDI RUHAGYÁR kereskedelmi szakemberei a közelmúltban szovjet kereskedelmi vállalatok képviselőinek mutatták be az új fazonú pantallókat. Az eredmény a most megkötött kilencvenezer rubeles üzlet. 1970-ben tizennyolcezer nadrágot szállítanak a Szovjetunióba.

— A bölények és a világháború. A második világháborút Európában 86 bölény élte túl. Számuk azóta 860-ra emelkedett. Ezek túlnyomó része a lengyelországi bialowiezai rezervátumban él, ahol az évi szaporodási kvóta közeljár a 10 százalékhoz.

— AZ ÁLLATKERT jegesmedvéi június óta raboskodnak, nem jöhetnek ki barlangjukból, mert szikla-kifutójukat renoválják. A tatarozás során a látogatók előtt feltárulnak az állatkerti sziklák titkai. A valódihoz megtévesztően hasonló sziklatömb ugyanis valójában mesterséges szikla, szaknyelven monolit, vagyis vasbeton oszlopokra borított kéregbeton, amelyhez — amint most a szakemberek megállapították — több vagon disznószőrt is használtak kötőanyagnak, s amelynek belsejében raktárhelyiségek vannak. Az 50 évvel ezelőtt épült műszikla anyagát nemcsak az idő vasfoga tette tönkre, hanem a háború is. A felújítást szeptember végére fejezik be, s a jegesmedvéket is csak akkor engedhetik ki „sziklazárkájuk"-ból.

A kerékpáros tragédiája

Egy halálos és több súlyos sérülés. Ez a vasárnapi és hétfői közlekedési balesetek mérlege.

Az első baleset vasárnap délelőtt fél tizenkettőkor történt Szigetvárott. Szabó Béla 43 éves szigetvári lakos motorkerékpárja vezetését átadta K. I. 17 éves szigetvári lánynak. K. I. —, akinek vezetési gyakorlata nem volt —, amikor a József Attila utcából az Almás utcába kanyarodott, elvesztette uralmát a jármű felett, a gyalogjáróra hajtott és elütötte Gelencsér Erzsébet 38 éves szigetvári lakost. A baleset következtében Gelencsér Erzsébet és K. I. könnyebb, Szabó Béla pedig —, aki a hátsó ülésen ült — súlyos sérülést szenvedett.

*

Ugyancsak motorkerékpáros okozott bajt vasárnap este háromnegyed hétkor Oroszlón. A motorkerékpárt Sass Péter 18 éves budapesti lakos vezette és Siklósi László ugyancsak 18 éves fővárosi lakos foglalt helyet a hátsó ülésen. Sass Péter eddig kideríthetetlen okok miatt Oroszlón áttért az úttest baloldalára és nekiütközött a vele szemben szabályosan haladó személygépkocsinak, melyet Albrecht József 60 éves pécsi lakos vezetett. Albrecht Józsefnek nem történt baja, Sass László viszont súlyos, utasa is nyolc napon túl gyógyuló sérülést szenvedett.

*

Motorkerékpáros baleset miatt hívták a pécsi mentőket is, vasárnap este háromnegyed nyolckor. Keller József 18 éves kömlves, pécsi lakos Vasas és Pécs között egy jobbra ívelődő kanyarban kisodródott és felborult. A borulás következtében Keller József bordatörést, a motorkerékpár utasa, Cseh Ferenc 20 éves pécsi lakos ugyancsak bordatörést és zúzódásokat szenvedett.

Tragikus kimenetelű baleset színtere volt vasárnap este fél nyolckor a majsi országút, ahol Senner Adám 40 éves nyugatnémet állampolgár személygépkocsival elütötte Jászberényi János 69 éves nagynyárádi lakost, aki kerékpárját tolva, gyalog haladt az országúton. Jászberényi János a gépkocsi menetirányának megfelelő jobboldaláról baloldalra akarta áttolni a kerékpárját. Az idős férfi olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy a kórházba szállítás közben meghalt.

*

Ritka baleset színtere volt tegnap reggel 7 óra 10 perckor a harkányi országút, Szalánta közelében. Balázs Antal pécsi lakos az általa vezetett vontatóval műszaki hiba következtében megcsúszott a síkos úton és a vele azonos irányban haladó lovaskocsihoz csapódott. Ennek következében Gergics Béla 45 éves szalántai lakos, a kocsi hajtója és utasa, Bogdán Márk 43 éves lezuhant a kocsiról. Gergics Bélát agyrázkódás gyanújával és deréktáji zúzódásokkal, Bogdán Márkot ugyancsak deréktáji zúzódásokkal szállították az I-es Sebészeti Klinikára.

*

Ugyancsak pótkocsis vontató okozott bajt tegnap reggel fél nyolckor Pécsváradon, melyet Mohácsi Géza zengővárkonyi lakos vezetett, emiatt az éppen arra haladó Ördögh György pécsváradi lakos a vontatónak futott a motorkerékpárjával. Az összeütközés következtében Ördögh Györgyöt súlyos agyrázkódással és nyakcsigolya töréssel szállították a II-es Sebészeti, majd pedig a Pécsi Idegklinikára.

A KÉPERNYŐ előtt

TÁNCDALFESZTIVÁL — 1969

Kellett várni egy hetet, míg teljesen lehiggad az ember, és reális felkészültséggel nézhet szembe a táncdalfesztivál döntőjével. Sajnos, az eddigi négy fesztivál közül ez a mostani mélyen alatta marad a színvonalnak. Egyszerűen érthetetlen, hogy az idén milyen könnyű volt kimondottan rossz, giccses számokkal is a döntőbe jutni. A fesztiválra több mint ezerhatszáz pályadal érkezett, ami arra figyelmeztet, hogy — ha ez a szám az amatőr költők számával még nem is kelhet versenyre — Magyarországon egy új műfaj kezd tömegesen tért hódítani: a táncdalszerzés. Ezt természetesen semmiféle törvény, rendelet nem tiltja, azt azonban már jogosan kérdezi meg a közvélemény, hogy miért kellett ebből a több mint ezerhatszáz dalból erőnek erejével kiválasztani hatvanat, amikor húsz elfogadható se nagyon volt. A színvonalzuhanás egyébként a közönség szavazati részvételében is megnyilvánult. Hol van a tavalyi, több mint félmillió szavazó? De hát, legyünk őszinték: mire szavaztak volna? Az elhangzott, többségükben a gicces gyanús fényeiben parádézó dalocskákra? Az amatőrszínvonalú dalénekesekre, akik a jellegtelen dalokkal és saját lámpalázukkal küszködve jóformán azt se tudták, hogy mit énekelnek? Milyen elgondolások vezették az előzsűrit, amikor ezeket a pályázatokat nemcsak pódiumra, hanem az ország teljes közvéleménye elé engedték? Edzett ország a miénk. Olyan országról van szó, amelynek lakói jó érzékkel rendelkeznek minden szép és értelmes dologgal szemben, és egy szellemes játék kedvéért is fel tudnak lelkesedni. Ebben az országban szeretik a jó könnyűzenét, a táncdalt, a beatzenét, és ez a magyarázata, hogy annakidején hetek alatt szívébe zárta a közvélemény az első táncdalfesztivált. Hát, ez lett belőle, amit három szombat estén át láthattunk.

Nem lehet eleget beszélni az alacsony színvonalról. — Nem használt a túlzott „fiatalítás". A sok kezdő énekes gyakorlat — nem egyszer hang — nélkül egy népes műkedvelő est illúzióját keltette. Az új arcokra, az új hangokra szükség van. A könnyűzene, a táncdal tempója szédületes, kivételes tehetségnek kell lennie annak, aki éveken át a felszínen tud maradni. Tehát, új tehetségekre van szükség. De nem valószínű, hogy ezeket a tehetségeket már most a táncdalfesztiválon kell szerepeltetni. A gyönge dalokból egy jó előadó még csinálhat valamit, de gyönge dalokból, kezdő előadók — ennek a végeredménye csakis negatív lehet.

Az elődöntők során a 28. számú dalnál a színházbeli közönségnek volt egy nyílt ellenszegülése a zsüri ítéletével szemben. A zsürivel ne szálljunk vitába, alighanem ők voltak a legnehezebb helyzetben. Tekintsünk el az előadó személyétől is, aki egy gyöngécske dallal az idén is megteremtette magának a publicitást, és tekintsünk el A talált tárgyak című dal színvonalától, amely — véleményem szerint — nem ért meg a tüntetésre. S ha mindezektől eltekintünk, akkor ölünkbe hullik a magyarázat: a tüntetés voltaképpen az elődöntők mérsékelt színvonala elleni tüntetés volt, amely csak alkalomra várt, hogy feltörjön. Alkalomugve volt bőséggel.

Végül még annyit, hogy az idén sajnálatos módon távolmaradt az Illés-, és az Omega-együttes. Kár. A beat tavalyi jogos és vitathatatlan sikere után az idén alig van beat-szám, s ami van, az sem kapott kellő elismerést. Mintha a tavalyi fesztiválon a hazai beat-muzsika „végkielégítést" kapott volna.

(T)

— Áramszünet lesz augusztus 18-ig Ürögi út, Úttörő u., Máriadűlő, továbbá Ürögalsóhegy, valamint Bálicstető és környékén. (*)

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk, testvérünk és kedves rokonunk, KOLEP JÓZSEFNÉ szül. Szalai Ilona 55 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése aug. 13-án, szerdán délután 4 órakor lesz a siklósi temető kápolnájából. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, apósunk és kedves rokonunk, KISGYURA JÁNOS kovácstelepi lakos 61 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése aug. 13-án, szerdán 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett keresztmamánk, ÖZV. VARGA JÓZSEFNÉ szül. Kappan Mária 78 éves korában csendesen elhunyt. Temetése augusztus 13-án, szerdán ? órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló Kucsanda család.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett édesapánk, ID. SCHMIDT ANTAL temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a Vegyesipari Vállalat vezetőinek, dolgozóinak megjelenésükért és a szép koszorúért. A gyászoló Schmidt család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, ismerőseknek, az AGROKER Vállalat vezetőinek és dolgozóinak, akik édesanyánk, nagyanyánk, nagynénink, BERGER PÉTERNÉ temetésén részvétükkel, koszorúikkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Berger és Cseke család.

Becsapott a villám a Tv-adóba

Hát bizony bosszankodtunk vasárnap este! Egyik szomszéd a másikhoz rohant megnézni, hogy talán náluk jó a tv, mert az övé nem működött.

— Tulajdonképpen mi is volt a helyzet? — ezzel a kérdéssel fordultunk *Kun Bélához*, a tv-adóállomás üzemmérnökéhez:

— *Vasárnap 18 óra 39 perctől 21 óra 10 percig szünetelt a tv-adás Pécsett és mintegy 60—80 kilométeres környékén. A tv-adás kényszerszünetének oka az volt, hogy a Misinatető felett egy nagyon erős zivatarfront vonult át. Az egyik villámcsapás a tv erősáramú hálózatát érte. A villámcsapás következtében az áramszolgáltatás megszakadt, és ezzel együtt itt fenn megállt az élet. A tv műsorszolgáltatásának megszakadásával egyidőben az URH-adó és a kiszolgáló berendezések is feszültség nélkül maradtak.*

— Hogyan sikerült elhárítani a hibát?

— *Az ittlevő apparátus első dolga az volt, hogy értesítse a DÉDÁSZ-t, melynek szakemberei azonnal hozzáláttak a hiba elhárításához. A munkát 21 óra után néhány perccel fejezték be, ezután a műsor további részét az állomás berendezései hibátlanul sugározták.*

— A villámcsapásnak milyen anyagi kihatásai vannak?

— *Az anyagi kár nem jelentős, sokkal kellemetlenebb, hogy a nézők nem láthatták a vasárnap esti főműsorból a labdarúgó-mérkőzést.*

— Előfordult már többször is ilyen kényszerszünet?

— *Már többször is nyáron. Ezt nem lehet kiküszöbölni, mivel olyan helyen vagyunk, amely önmagában is villámveszélyes.*

— Többen kifogásolták, hogy a Pécsi Rádió miért nem mondta be az adásszünetet?

— *A Pécsi Rádiót nem értesítettük. Megállapodásunk szerint a 08-cal, a tudakozóval szoktuk közölni az üzemzavarokat, ez vasárnap is megtörtént.*

Egy megjegyzés: Sok embernek van televíziója, még többnek rádiója, és még többen vannak, akik eddig az ismert okok miatt nem kaptak telefont. Nem lehetne a rádió pécsi stúdiójával is megállapodást kötni ilyen és hasonló esetekre számítva?

Meg kéne próbálni!

(Mécs)

Kiosztották a közönség nagydíjait

Vásárbontás

Tíz mozgalmas nap után vasárnap este bezárta kapuit a Baranyai Ipari Vásár. Sajnos az időjárás nem volt kegyes, a Köztársaság téri általános iskola bejáratánál délután hat órakor kezdődött divatbemutatót és műsort elmosta a hirtelen kerekedett zivatar. Csak az ünnepélyes díjkiosztást és a divatbemutató első felét tarthatták meg. Az iskola előterét zsúfolásig megtöltő látogatók előtt Molnár György, a rendező bizottság titkára ismertette a közönségszavazat eredményét. Összesen húszezer szavazólapot osztottak ki. A beérkezett szavazatok összeszámlálása után olyan szoros sorrend alakult ki, hogy a sorrendiségben szinte különbséget sem lehetett tenni. A közönség nagydíjait a következő vállalatok termékei nyerték: a Budapesti Pamutnyomóipari Vállalat, a Pécsi Porcelángyár, a Budapesti Pamuttextilművek, a Hazai Fésűsfonó és Szövőgyár és a Budapesti Harisnyagyár. A szavazatok alapján a rendező bizottság külön elismeréseként oklevelet kapott a Baranya-Tolna megyei Élelmiszer és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat, a Pécsi Kossuth Cipész Ktsz, a Szigetvári Cipőgyár, a Textilhulladék és Fonalosztályzó Vállalat (TEMAFORG), a Pécsi Kesztyű- és Bőrkonfekció Ktsz és a Pécsi Kesztyűgyár. Az értékes vázákat és okleveleket a közönség képviseletében a kereskedelmi vállalatok vezetői adták át a termelő vállalatoknak.



A tíz napig tartó Baranyai Ipari Vásár összes látogatóinak száma meghaladta a 70 ezret. A hetvenezredik látogató vasárnap délután öt óra körül lépte át a vásár kapuját, ahol már értékes jutalmakkal várták. Tegnap megkezdődött a vásárbontás. Először a kiállított termékeket rakták teherautókra, ma már megkezdődik a dekoráció bontása is. A rendezőknek az iskolákat augusztus 14-ig kell átadniuk.

Elhunyt Kodolányi János

Vasárnap 70 éves korában, hosszú betegség után elhunyt Kodolányi János író. Temetése augusztus 18-án 15 órakor lesz a Farkasréti temetőben.

A Magyar Írók Szövetsége

*

Kodolányi János, a Nyugat utáni nemzedék egyik legkiemelkedőbb tagja, 1899-ben született Telkiben. A 20-as évek elején jelentkezett naturalista szemléletű novelláival, regényeivel (Sötétség, Börtön, Szép Zsuzska), amelyekben elsősorban az ormánsági paraszt életét ábrázolta. A dunántúli egykerendszer ellen írta Földindulás című megrendítő drámáját, s a magyar középosztály világáról festett képet Futótűz című regényében. A 20-as évek elején — hogy írói hivatásának élhessen — nagy nélkülözések között tartotta fenn magát. Ebben az időben a munkásmozgalommal is kapcsolatba került. Első regényeinek megjelenése után neve hamarosan ismertté lett az irodalmi életben. A 30-as évek közepétől kezdve írt archaizáló stílusú regényei (A vas fiai, Juliánus barát, Emese álma) a magyarság első századaiban játszódnak, s jelentős teljesítményük az ómagyar nyelv rekonstruálási kísérlete. A felszabadulás után megjelent regényeiben is a misztikus ősidőkbe és az ókorba fordult válaszért kérdéseire. Pályakezdő műveinek témaköréhez csak legújabb munkáiban (Vízválasztó, 1960) tért vissza. Önéletrajza Süllyedő világ, Válogatott elbeszélései, Éltek, ahogy tudtak címmel jelent meg. Műveit angol, francia, német, olasz és szerb nyelvre is lefordították.

Felmérik a belföldi távolsági telefonforgalmat

Postavezérigazgatói utasításra az ország mintegy 2700 postahivatalában hétfőn belföldi telefonforgalom-számlálás kezdődött.

A péntekig tartó adatgyűjtés során a posta képet kap az interurbánforgalom irányairól, a távolsági összeköttetések és az ezzel foglalkozó munkahelyek megterheléséről. A forgalomszámlálás a lakosság érdekeit szolgálja, az adatok ismeretében hozza meg ugyanis a posta döntéseit a zsúfoltság enyhítésére. A múlt évi forgalomfelmérés alapján bővítették például Budapest—Székesfehérvár között a távolsági összeköttetések számát, s ezzel az átlagos várakozási időt — a növekvő forgalom ellenére — sikerült 30 százalékkal csökkenteni. A felmérés egyben megmutatja, hogy az országos távtárcsázás bevezetésekor milyen irányokban mennyi összeköttetésre lesz szükség a forgalom zavartalan lebonyolításához.

Még hat hét a nyár

Hat hét múlva, szeptember 23-án, kedden reggel 6 óra 7 perckor vége a nyárnak.

Ez alatt a hat hét alatt a mostani 14 óra 27 percről 12 óra 10 percre rövidül a nappal tartama. Ez azt jelenti, hogy míg most kedden a nap reggel 4 óra 35 perckor emelkedik a horizont fölé, szeptember 23-án csaknem egy teljes órával, pontosan 56 perccel később kel fel és a mostani esti 7 óra 2 perc helyett akkor már háromnegyed hat előtt négy perccel nyugovóra tér.

A nap sugarainak a levegőtengerben bekövetkező fénytörése folytán a pontos napéjegyenlőség csak az ősz kezdete után három nappal következik be, szeptember 26-án.

„Önöknél nagyon hálás és zeneértő a közönség"

Udo Jürgens Pécsett

Anglia, Svédország, Franciaország, Németország, Csehszlovákia... Ezekben az országokban vendégszerepelt ebben az évben Udo Jürgens, aki *Merci, Cherie* c. dalával tört be az európai élgárdába. Azóta talán egy árnyalattal hosszabb lett a haja, egyébként ugyanaz a vidám, temperamentumos és közvetlen fiatalember, akit korábban is megismert a közönség. A fehér mikrobusz, amellyel együttese érkezett, alig néhány percre ment el a szabadtéri színpadhoz, hogy a zenészek ismerkedhessenek a „pályával". A Nádor szobájában mindenütt az esti fellépés kellékei, nyitott bőröndök, ruhák. Az egyszerű „halandók" általában vágyakozással, némi irígységgel szemlélik a sztárok életét, pedig a karrier nagyfokú és állandó koncentrációt igényel. Sokkal kényelmesebbnek érzem a saját helyzetemet, a kérdezőét, mint Udo Jürgensét, aki nemcsak az én, hanem a rádiós kolléga kérdéseire is válaszol.

— Milyen egyéni stílus kialakítására törekszik együttesével?

— A saját számaimat játszszuk, amelyekben nagyon fontos szerepet játszik a zene mellett a szöveg is. Bár dzsesszes elemeket is felhasználunk, véleményem szerint a melódia a legfontosabb a dalokban, a melodikus számok örökérvényűek.



— Mi a véleménye a beat zene jövőjéről?

— A beat zene fejlődését és jövőjét nem lehet elválasztani a zene fejlődésétől általában. A zene is, mint minden más, állandó változásoknak van kitéve, s ez a változás, átalakulás nagyon sok tényezőtől függ, nincs időhöz kötve.

Az Udo Jürgens pécsi fellépését hirdető plakáton rövid üdvözlet olvasható, amelyben az énekes a magyar közönséget köszönti. A reklámfogások állandó pergőtüzében az ember gyanakvóvá válik, pedig ez az üdvözlet nem hatáskeltésből született. Rögtön kiderül az abból a lelkesedésből, amellyel a közönségről nyilatkozik.

— Ritkán volt ilyen szíves vendéglátásban részem, mint amellyel itt, Magyarországon fogadtak. Külön öröm a számomra, hogy önöknél nemcsak hálás a közönség, hanem nagyon muzikális, zeneértő is.

Paulusz Elemér

Brahms utolsó, e-moll szimfóniájának a mélyvonósok tört akkordjain felcsendülő, tragikusan esdeklő főtémája szólalt meg bennem Paulusz Elemér halálának hírére. Nagyon szerette Brahms érzelemgazdag művészetét, alkotásainak tolmácsolását különösen közelállónak érezte magához. Ha a karmesteri dobogóra állt, ritkán hiányzott koncertje műsorából Brahms-mű.

Ez az érzelemgazdagság jellemezte Paulusz Elemér egész művészi életútját is. Az út eleje Brassó, ahol ötvenhét évvel ezelőtt született. Majd Kolozsvár következett, zenei tanulmányokkal. Az orgona volt első hangszere, majd egy egész életre kiható Dohnányi-koncert élménye után a zongora mellé ült le. A színházi munkába is itt kóstolt bele. Szegeden Fricsay Ferenc, majd Vaszy Viktor mellett ért vérbeli színházi karmesterré. Itt lépett be az operettek világába, mely otthonává vált, ahol fölényes biztonsággal, a stílusos megszólaltatás igényességével mozgott. A karmesteri pálcája nyomán felcsendülő Strauss-, Lehár-, Kálmán-melódiák színházlátogatók ezreit gyönyörködtették. Amikor 1956-ban a Pécsi Nemzeti Színházhoz került, eleinte itt is forró hangulatú operettelőadásokon tapsolt neki a közönség. Bár nagyszerűen értette ezt a műfajt, igazi álma mégis az opera volt. 1959-ben ez is teljesült, amikor Pécsett megalakult az operatársulat. A Rigolettót dirigálta először, mert nem véletlen, hogy Paulusz Elemér egyéniségéhez Verdi és Puccini művészete illet a legjobban. E két nagy olasz operakomponista csaknem minden művét dirigálta, de arra is volt gondja, hogy új, vagy ritkán játszott operákkal gazdagodjék a repertoár. Sosztákovics: Kisvárosi Lady Macbethjének, Händel: Julius Cesarjának bemutatója sokáig emlékezetes zenei eseménye marad városunknak. Munkásságának elismerése az 1965-ben kapott Liszt-díj volt.

A szimfonikus- és operakarmesteri munka mellett a pihenés óráiban szívesen komponálgatott is. Több pécsi prózai bemutatóhoz írt kísérőzenét (legsikerültebbet A kapitány című Steinmetz-drámához), és különös gonddal, szeretettel zenésített meg néhány költeményt, köztük Bárdosi-Németh János: A hintaszék című versét.

Brahms vagy Puccini, Johann Strauss vagy Kálmán Imre — melyik volt számára mégis a legkedvesebb? Ma már talán mindegy... Cavaradossi és Mimi holtan hever, Rigoletto fájdalmas zokogással borul leánya holttestére, a Brahms-szimfónia partitúrája is becsukódott. De Silvia tovább énekel a Csárdáskirálynőben, a Denevér Adélja is tovább kacag. Mert ők így őrzik meg annak emlékét, aki rajongásig szerette őket...

—ut—

Felhőszakadás után Szabolcson

Mondják a szabolcsi asszonyok, felülnek a buszra, bemennek a kerülethez és megkérdezik: mi lesz már ezzel az úttal, amit újra elmosott a víz? Ez tegnap délelőtt volt. Az eső vasárnap este zúdult le a vidékre, Csertetőre, onnét az esővíz egy része az Eszperantó utcára, meg a Szüret és az Egyenlőség utcákra. A természeti csapást legjobban az Eszperantó utca sínylette meg. Az élelmiszerbolttól jobbra, föl öklömnyi, de még annál is nagyobb kövek borítják az úttestet, de lazán, mert a maradék földet az ár rég elmosta. Aztán van még itt más is: rossz edények, konzervdobozok, elrothadt cipőmaradányok, rozsdás vasféleségek, gally, deszkadarab és felismerhetetlen eredetű szemét. Amit éppen a víz lehozott. Az árok — amely egyre szélesedik, s úgy keskenyedik az úttest — hol lemélyült egy-másfél méterrel is, másutt éppen feltöltődött.

Férfiak, asszonyok — vagy harmincan — állnak a kapuban és aggódva figyelik a víz pusztítását.

— Nem első eset! Ahány hivatalos ember már itt kintjárt és ígért, ha összefognak velünk, kész lenne az árok!

— Negyven kisgyerek van az óvodában, délután bukdácsolnak a köveken. .

— És a kút? El van hanyagolva, le sincs zárva, ha valamelyik beleesik...

— Hiába jött maga is, úgy sem lesz semmi!

Az óvoda vezetője, Tóth Józsefné csitítja őket, bár tudja, igazuk van a lakóknak, a gyerekekért is ki nem aggódna elsősorban, ha nem ő, de hát nyugodtabban, higgadtabban kell végére járni az ügynek. Mutat egy hivatalos papírt, amelyet az I. kerületi tanácstól kapott:

— „... 13 272 968 VI. — Tavasz Tiborné városi tanácstag fogadóóráján előadottakra közöljük, hogy az Eszperantó utca kocsiút burkolatának, valamint a csapadékvízelvezető árkának nemes burkolattal való ellátását az építési és kommunális gazdálkodási állandó bizottság folyó évre jóváhagyta. Kivitelezés: 1969. augusztus". A levél 1969. január 27-én keltezett.

Tehát az időpont jó, végül is még augusztus van. Az I. kerületi tanácson Pozsgai József vb-titkárral és Popilla István műszaki ügyintézővel beszélek a szabolcsiak panaszáról.

— A tanács építőbrigádját bíztuk meg a munkával. A héten még kivonulnak, az árkokat ideiglenesen rendbehozzák.

— Miért csak ideiglenesen?

— Azért, mert a tulajdonképpeni felújítási munkálatokat csak októberben tudjuk megkezdeni. Az árkot kikövezzük, az úttestet pedig beton-idomlapokkal lerakjuk. — Valószínű azonban, hogy a munka áthúzódik a jövő évre.

Nem sikerült megtudnom, miért tolódik el a határidő már az elején vagy másfél hónappal, de most már mindegy, csak kezdjék el októberben.

— És a kút?

— Megcsináltatjuk. Ideiglenesen a nyílást lezárjuk, de még az ősszel átalakítjuk. A legjobb megoldás lenne, kéziszivattyús rendszerre átépíteni. Talán lesz is rá pénzünk.

— Panaszkodtak a lakók amiatt is, hogy az Egyenlőség utcát egy szakaszon megjavították, de éppen az Eszperantó utcai torkolat előtt vagy százötven méternél abbahagyták.

— Előtte egy támfalat kellett megépíteni a földhát védésére. Addig nem tudtuk folytatni a munkát, míg el nem készült.

A tanácson közölték egyébként, azt is, hogy jövő esztendő első tanácsülése elé terjesztik a kerület ötéves útépítési programját. Amennyiben a tanácsülés megszavazza, Szabolcsfalu többi utcájának felújítása is sorra kerül. Addig is persze, az Eszperantó és az Egyenlőség utcák csatornázását, útjavítását be kell fejezni. Erre a kerület illetékesei ígéretet tettek.

Rab Ferenc

Bormúzeum

A Szőlészeti Kutatóintézet tarcali pincészetében több mint két évtizede vizsgálják, hogy a tokajhegyaljai szőlőkben termelt nemesborok palackokba töltve meddig őrzik meg eredeti színüket, zamatukat és illatukat. 1946-tól minden esztendőben különböző minőségű — nagyobbrészt szamorodni és asszu-borokat tartalmazó palackokat helyeznek el a Rákóczi-pince erre a célra kijelölt részében, ahol már háromezer üveget őriznek.

Sokan esküsznek rá, hogy jobb, mint a hévízi víz...

Négy év alatt fürdőhely lett Zalakaros



Aki vállalkozik rá, hogy a 7-es számú főközlekedési útról letér a galamboki elágazásnál, némi rugótörő zötyögés után eljut Dél-Dunántúl legbájosabb fürdőtelepére. A lágyan hullámzó dél-zalai dombok hajlatában bujik meg a zalakarosi termálfürdő. Egyszerre tárul az utas szeme elé a színes kabinok sora, a gondozott virágágyak övezte két fürdőmedence, a nemrég átadott „üzleti negyed" a bazársor, a bisztró, a tarka napernyők, a fürdőzők sokasága és a zsúfolt parkolóhely.

Minden nap reggel nyolc órakor nyit a fürdő. Akkorra már befutnak az első autóbuszok Somogyból, Nagykanizsáról, Egerszegről, de nem ritkaság a veszprémi különjárat sem. Tíz-tizenegy óra felé már hosszú sorban állnak egymás mellett az autók, motorkerékpárok. Egész rendszámkavalkád. Svéd, jugoszláv, csehszlovák, NDK, belga, angol, NSZK, olasz kocsik mutatják, hogy nemzetközi forgalom is zajlik már.

Pedig a fürdőtelep még csak négyéves. 1964-ben jártak erre az olajkutatók. Ott állt a fúrótorony, ahol ma a sárgás-kénes víz buzog fel a hengeres alumínium tankokba. Kétezer méter mélyen találták meg olaj helyett a 96 fokos melegvizet. Egy év múlva már üzemelt a fürdő. Aztán terjedt a híre, és ma már a karosi víz messze környéken fogalom. (Az Országos Közegészségügyi Intézet véleménye: sok organikus anyagot és igen sok oldott sót tartalmazó, alkalikloridos és hidrogénkarbonátos, jódos, kénhidrogénes hévíz, melynek fluorid, metaborsav és metakovasav tartalma is jelentékeny).

Sokan esküsznek rá, hogy jobb mint a hévízi víz, bizonygatva, hogy amíg Karosba nem jártak, kínozta őket a reuma Hévíz ellenére is, de most, mintha újjászülettek volna.

Kétségkívül az egyik leglelkesebb prókátora a karosi víznek Jan Korcsmáros, a Karlovy Vary-i Ottava Hotel főpincére. Sebesen köröz a jobb karjával, majd gyors egymásutánban kinyújtja. — „Látja? Ezt a karosi víz csinálta" — mondja. Két hete alig tudtam mozgatni a vállamat. A Balaton mellett akartam nyaralni, aztán Nagykanizsán láttam egy német nyelvű plakátot amely a zalakarosi fürdőt propagálta. — Gondoltam, megnézem azt a Zalakarost. Kétszer kijöttem Kanizsáról busszal. Aztán ittmaradtam a motelban. Nem is megyek már máshová. Sőt, jövőre is csak ide jövök és hozok még egypár kollegát.

Így terjed a fürdő híre. A nyár elején járt itt egy nyugat-berlini orvos, azzal ment el, hogy jövőre hoz egy egész csoportot.

— Jó is, meg nem is, örülünk is, meg néha nem tudjuk, mit csináljunk — mondja a fürdő gondnoka. Az idén július 20-án 5400 jegyet adtunk ki. Ez volt a csúcs. De az emberek lapjával álltak a medencékben, sorban álltak egy pohár italért, nem tudtak hol vetkőzni, öltözni. — Ezért az idén nem is csináltunk különösebb propagandát. Jövőre már könnyebben leszünk. Májusra elkészül egy új termál medencénk, készen lesz az új ezer személyes vállfás öltözőnk. Ha jól megy, még az idén elkészül a szövetkezeti vendéglátó kombinát. A mostani egy mikromotel mellé az idegenforgalmi hivatal még kettőt építtet, megkezdik majd egy touring hotel építését is, és 1970 végére 26 milliós költséggel felépül a téli fürdő is, ehhez már bőrgyógyászati osztály is tartozik majd.

Délután újabb emberhullám érkezik. A hangszórók a táncdalfesztivál új dalait sugározzák. A melegvízű medence körbefutó ülőhelyei már foglaltak. A későnjövőknek már csak állóhely jut, hát sétálnak a vízben. Akik délelőtt kifürödték magukat, elpihennek az árnyékban a pompás füvön. És most van az ideje a tájjellegű borok kóstolásának is. A kerítésen túli búzában kombájnok járnak, a fürdő melletti úton végigpöfög néha egy-egy vontató, és a sokféle hang különös pihentető csenddé áll össze. Jövőre bővül itt minden. Pár év múlva, jelentős fürdőteleppé alakul át Karos. De remélem ez a tájtól kölcsönzött nyugalma akkor is megmarad, és így válik majd híres gyógyhellyé.

Kurucz Pál

Amíg a juharfából tambura lesz

Közel ötven éve már, hogy ifjabb Horváth Márk édesapja biztatására nekifohászkodott és ha szerény eredménnyel is, de megfaragta élete első zeneszerszámát, a tamburicát.

— *Apám nem segített bele, csak elém tette mintának a maga készítményét és türelmesen kivárta a majd egyhónapos kínlódás végét. És amikor végre a kezébe adtam, csak megforgatta, megpengette és már mondta is róla a véleményét: a gyerekjátéknál több, de az igazi tamburánál még kevesebb. Mégsem sajnáld a fát, a második, a harmadik már biztosan engedelmesebb lesz, Márkó fiam...*

De a „fa" nagyon sokáig konok maradt még. Huszonöt éves is elmúlt már a faragója, amikor végre megadta magát és átaladta húrjainak zengő, zúgó, táncra, dalra hívogató lelkét. Elkészült hát az első, az „Igazi", amivel már nemcsak az édesapja, hanem a közönség elé is kiállhatott. A felsőszentmártoniak elé, akik a bemutatkozás után nem is hagyták békén, amíg nem toborzott maga köré egy egész zenekart, és el nem látta valamennyiüket sajátfaragású tamburával.

— *Különben sem tudtam volna beszerezni, mert már annak idején is a kihaló mesterségek közé sorolták a tamburakészítést* — mondotta. — *Még az őshazájában is, mert legutóbb, amikor Jugoszláviában turnéztunk, már csak a műemléknek meghagyott cégéreivel találkoztunk Zágráb és más városok sikátoraiban.*

Így adódott hát az a párját ritkító példa, hogy nemcsak szervezője, betanítója volt a helybéli zenekarnak, hanem „gyártó, ellátó cége" is egyszemélyben. Mind a mai napig az. Mégis ahogy mondotta mindössze 20 tamburát faragott meg az elmúlt 30 év alatt, de mint kiderült ez csak annak kevés, aki nem tudja mennyi sok gonddal, fáradsággal kerül ki akárcsak egy is a keze alól.

— *Már az is luxusszámba megy, hogy egy-egy tamburatesthez, egy viruló juharfa életét kell vennem, mert a gyökérzetétől felfelé számított méteres törzs sajátos erezése alkalmas csak a test kifaragására. De hol van még a faragás, hiszen a vágás után még jó két év kell a szárításához, hogy végre fűrészre, majd nagyolásra és ismét szárításra foghassa az ember. Nagyjából három év múltán kezdhetek csak igazán hozzá a faragásához. Ez aztán már babramunka.*

— *Speciális faszobrász szerszámmal előbb a külsejét formálom meg, majd a hangszerény belsejét vésem ki, nagyon vigyázva arra, hogy a falvastagság egyenletesen 3—4 milliméteres legyen, amit az ujjaimmal, illetve tapintással ellenőrzök. Ezután a lúcfenyőből készített tetőt ragasztom rá olyképpen, hogy szálai a később rászerelt húrokkal párhuzamosan fussanak. A fogólapot és a húrtartó lábat még mindig csak ideiglenesen szerelem fel a befejezés előtti hangpróba miatt. Ez a legfárasztóbb munka, mert ha rideg vagy rekedtes a hangja, ez esetben újra és újra le kell vennem a rezonáns tetőt, és csiszolgatom, vékonyítom mindaddig, amíg hamisítatlan tamburahangot nem kapok...*

Arról azért lebeszélt, hogy megírjam, mennyi idejébe kerül egy-egy hangszer elkészítése, de az okát nem hallgatta el.

— *Az Országos Délszláv Szövetség már régóta kapacitál, hogy vállaljam el nagyban is a készítését, de ez nem megy. Nem, mert eddig sem üzletelésből, hanem csak kedvtelésből csináltam. A magam és a zenekarom, na és természetesen a közönségünk örömére. El sem tudom képzelni, hogy valaha is megrendelőpapírra gyártsam a tamburicát. De azt már inkább, hogy betanítsak valakit, akinek nemcsak ügyes keze, hanem szíve és nálamnál különb üzleti érzéke is van hozzá, mert belátom, hogy nagy vétek volna sírba vinni a titkait, fortélyait.*

(Pálinkás)

Száz piros rózsa helyett...

Néhány szál virággal kell hangulatot teremteni

Még én virágkiállításon nem voltam, nem is tudom, miért nem. Pedig a virág szép. Vettem már virágot piacon, ha a kofák rámtukmálták, akkor is esetlenül igazítottam szárát a népi aratóköcsögbe. Aztán a napokban — muszájból — hivatalos vagyok a negyedik országos virágkötő verseny megnyitására a Technika Házába. Most aztán mondhatnám, hogy a megkapó színek és illatok valami hallatlanul szép harmóniában találkoztak, de hát ez kevés: alkotások ezek, kompozíciók, amelyeket nem papíron, hanem egy megihletett gondolatban terveznek meg a virágkötő asszonyok.

Közülük az egyik *Marton Györgyné*. Finom arcvonású, halkszavú asszony, a Budapest környéki sasadi termelőszövetkezet tagja. De úgy tagja, hogy a szövetkezet — fővárosban lévő 27 virágüzlete közül a Bartók Béla utca 49. sz. alattinak dolgozója. Itt az összetett pontversenyben második helyezést ért el, de különböző kategóriákban első és második díjat kapott. — Egyik kompozíciójánál tovább elidőztem: kis japán teás-asztalka, néhány porcelán — ezek csak kiegészítő elemek — és aztán maga a virág, az úgynevezett „ikebana" kötésű csokor. Modern, japán irányzat, talán a lényege az, hogy néhány szál virágból kell „megkomponálni" valamit, de úgy, hogy annak tartalma, mondanivalója legyen. És úgy „beszéljen" a kompozíció, hogy az ne harsogjon, hanem szerényen, de szépségének finomságával emelje mondjuk a szép lakás, vagy egy esküvői, születésnapi, egyéb ünnepi terített asztal látványát.

— Jól mondom, ezt asszonyom?

— *Körülbelül. A virág mindig díszítőelem, de a legrangosabb. És persze van egy másik funkciója: rendkívül fejleszti az ember szépérzékét.*

Meg talán mást is. Példának talán: figyeljük csak meg, hogy áruházban, élelmiszerboltban, éttermekben, a közönség — egyáltalán nem sértően — de hangosabb, kötetlenebb. De a virágüzletek vásárlói — amint belépnek —, maguk mögött hagyják a külvilág meszokott zaját és azonosulnak a virág-tenger diktálta hangulattal.

— Mikor kezdte?

— *Még a háború előtt Budán, a Fő utcán volt a főváros legszebb virágüzlete. Ott tanultam. Aztán szakképzettséget szereztem és az utóbbi években — például az erfurti nemzetközi virágkiállításon — nyertem díjakat. Voltam aztán Bécsben, Helsinkiben, Londonban, Párizsban, három hónapot pedig New Yorkban töltöttem egy japán virágüzletben. Ez is tanulmányút volt.*

Körülöttünk zsong a terem, a látogatók halk szavakkal fejezik ki csodálatukat: lám, egyszerű, közismert virágokból csodálatos kompozíciók születhetnek avatott kezek között. Művészet ez.

— Ikebana... Talán erről valamit:

— *Emlékezhetnek rá, hogy „száz piros rózsa" csokorral köszöntöttek, ünnepeltek valamikor. Régen az volt a lényeg, hogy egy csokor minél nagyobb legyen. Ez fejezte ki a gálánskodást vagy a gazdag virtust. De ezek hamis dolgok. Ma már, — főként a modern lakásokban — néhány szál virággal kell szép hangulatot teremteni. Mindenütt kapható a lapos, enyhén ívelt és széles virágtál, amelynek közepéből tüske-koszorú emelkedik ki.. A frissen vágott virágot rá kell húzni a tüskékre, így tovább tart a növény élettartama. Aztán kevéske víz, félmarék tiszta kavics, vagy éppen szikladarabkák... Dísze a lakásnak.*

— Mit ajánlana a téli hónapokra?

— *Száraz elemeket. Én amikor csak tehetem, járom az erdőt. Nincsen olyan földrehullott törött gally, ami ne emlékeztetne valami figurára. Ki kell választani és otthon elhelyezni a vázában, vagy a kehelyben. És télen is ad az erdő mindig valami szépet, fagyöngyöt, sárga, fehér vagy*



fekete bogyós ágacskákat, amelyeket bűn nem hazavinni.

— Hogyan készül egy kompozíció?

— *Ihletből. Elmúlnak hetek, hogy csak tűnődöm, vizsgálgatom kezemben az anyagot. Mibe helyezzem, milyen környezetbe képzeljem, milyen díszítőelemeket használjak fel...? Aztán egyszer csak kialakul és amikor kész, jóleső fáradság vesz rajtam erőt.*

— Van-e jövője nálunk a virágkötészeti munkálkodásnak?

— *Van. És elsősorban a nagyvárosokban, vagyis inkább ott, ahol új, modern lakótelepek létesülnek. Ugyanis a lakótelepek egy kicsit megfosztják a lakókat a természet közelségétől. Még a parkosítás ellenére is, hiszen az ötödik, nyolcadik emeleten élő emberek, — munka után hazatérve, — ritkán hagyják el otthonukat, hogy a parkban vagy erdőben sétáljanak. A virág — megidézi a természetet, annak egy darabkáját nyújtja. Nézze csak meg, hogy például tavasszal, amikor éppen, hogy csak kezd zöldellni a mező, egy csokor ibolyát azért mindenki szerez, vagy vásárol magának, mert hiányzik neki a zöld, a szép színskála, meg hát egyáltalán, a napfény, amit a virág koncentrál.*

— Melyik virág a kedvence?

— *Száraz növények. Bogyós ágak, gallyak.*

— És melyiket nem szereti?

— *Most mondjam, hogy a művirágot? Annyira érdemtelen, hogy kár szót vesztegetni rá. Természetellenes és ezzel mindent megmondtam. De ha virágnál maradunk, megmondom melyik: a kaktusz. Hűvös, merev, kegyetlen növény. Nem szeretem. Még akkor sem, ha manapság nagyon sok lakásban kedvelik. De még mindig jobb akár csak a kaktuszt is szeretni, mint egyetlen virágot sem. Talán nincs is ilyen ember...*

Rab Ferenc

Menetteljesítmények — egy lóerővel

Egy lóerős járműnek a lovat, hat lóerősnek a régi postakocsit tekinthetjük. Az ókortól egészen a gőzmozdony s a gőzhajó XIX. századi felfedezéséig ló, szekér, evezős sajka, vitorlás hajó volt az emberiség egyedüli közlekedési eszköze. Nézzük, miképpen boldogultak velük!

1839-ben, mint feljegyezték, a budai víziárosi (a Batthyány téri vásárcsarnok helyén állt) Postaházból a hatlovas postakocsi 31 óra alatt tette meg a Bécsig terjedő 260 kilométeres utat. Ugyanekkor ugyanezt a távolságot 19 óra alatt lovagolta le Sándor Móricz, Metternich veje, az „Ördöglovas". (Sándor lovasteljesítményét 1908-ban Wodianer nevű magyar huszártiszt szárnyalta túl. Neki 15 órájába telt a Buda és Bécs közötti út.)

A régi magyar lovashadsereg napi mozgása mintegy 55 kilométer volt. 1301 után a magyar trónra hívott Vencel cseh király azzal hárítja el — egyéb érveken kívül — a magyar koronát, hogy képtelen lelovagolni azt a napi 6 Raste-t, amely a magyar hadak átlagteljesítménye (1 Rasta = 9,5 km — tehát 58—60 kilométer ez az út!). Azok az adatok, amelyek az 1241/42. évi mongol betörésre vonatkoznak, a mongolokon, azok lovasművészetén át a honfoglaláskori magyarok könnyűlovasainak teljesítményeire is jellemzőek. Így feljegyezték, hogy Szubotáj mongol lovasai 3 nap alatt tették meg az utat Vereckétől Pest városáig. E 480 kilométeres út megtétele 3 nap alatt napi 160 kilométeres teljesítményt jelent. Azonban még gyorsabb volt a hírhedt „mongolposta". Ennek lovasai, váltott lovaikon, nyeregből nyeregbe szállva, megfutották a napi 60 paraszangát; napi 340 kilométert hagytak maguk mögött. (Ezt nevezték „lóhalálában" való vágtatásnak). Ehhez hasonló lovasművészet volt a zsákmányszerző magyar villámportyázók sikereinek nyitja is. S, hogy ezek a feljegyzések nem a mesék birodalmába tartoznak, két legújabbkori adat bizonyítja. 1920-ban Tzeren mongol lovas az Ulias Sutai és Peking közötti 2800 kilométeres utat 216 óra alatt lovagolta. Napi átlaga 311 kilométer, óraátlaga 17,7 km volt. (Tzeren váltott lovakon haladt, testét vastag pólyázatba bugyolálta, pihenőidejét a minimumra szorította le.) A turkmén lovasok — mint azt az 1880-as években feljegyezték — tablókalandjaikat napi 200 versztás (213 km) lovaglással abszolválták. Ezt a turkmén lótenyésztést újította fel az 1920-as években a szovjet-orosz Budjonnij marsall. — Lovasai 1935-ben Ashabad és Moszkva között 3400 kilométeres távlovaglást rendeztek; 1949-ben pedig — s ez paripáik gyorsaságára jellemző — rövid távon 66 másodperc alatt futották meg az 1000 métert.

Időjárásjelentés

Várható időjárás kedd estig: időnként megnövekvő felhőzet, szórványosan esővel, zivatarral. Mérsékelt, napközben megélénkülő szél. A nappali felmelegedés kissé erősödik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8—13, legmagasabb nappali hőmérséklet 22—26 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál hétfőn 11 órakor 23 fok volt.

— **Dr. Schein Mária** bőrgyógyász szabadságáról visszaérkezett. Rendel: 5—6-ig szerdán, pénteken. (x)

— **Színes műanyagpadló** 24,70 Ft/kg. Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

— **Jelentkezzen** KR 12—79 rendszámú Csepel motorkerékpár tulajdonosa műszaki vizsga miatt. (x)

állás

Tsz mérlegképes könyvelő, 11 évi tsz-gyakorlattal, termelőszövetkezetbe vagy másutt elhelyezkedne. — „Csak Pécs és környéke" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

IPARI TANULÓT felveszek **műbútorasztalos szakmára** Pécs, Hargita u. 2.

Gépésztechnikus, többéves esztergályos 1 éves művezetői gyakorlattal állást vállal. Műszaki jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Bejárónőt keresek. Du. 1—5-ig jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Pécsi Vegyesipari Vállalat felvesz kettő műszakos üzembe

NIKKELEZŐ ÉS SOKSZOROSÍTÓ SEGÉDMUNKÁSNŐT.

Jó kereseti lehetőség, 44 órás munkahét, kéthetenként szabad szombat. Jelentkezés:

Irányi Dániel tér 9. sz.

Perfekt gép- és gyorsíró bérmunkába gépelést vállal. „Esténként" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Elsőosztályos kislányomnak pótmamát keresek a belvárosban. „Nyugdíjas pedagógus előnyben" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

lakás

Jugoszláv orvostanhallgató, különbejáratú, központifűtéses, bútorozott albérleti szobát keres. — „Fürdőszoba használattal" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatonlellén, vízparton, nyaralásra különbejáratú összkomfortos szoba kiadó központban. Telefon: 43-38.

Albérleti, nagyméretű szoba-konyhát fürdőszobahasználattal keresek, esetleg ugyanilyen főbérletet bérbe vennék, azonnal. „Meghatározott időre" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

Különbejáratú szoba. 3 tanuló fiúnak kiadó. — Ugyanott 3 dunna eladó. Dugonics utca 3.

Különbejáratú, csinosan bútorozott szoba zongora használattal kiadó. Bártfa utca 24.

Ujmecsekaljai két és félszobás, kályhafűtéses lakásomat elcserélném nagyobbra. Négyszobásig jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Albérleti szobát keresek. „Üres" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi kis szoba-konyhás lakásomat 2 szoba, konyhás házfelügyelői lakásra. Költségmegtérítéssel. „Kelemen" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Nőtlen orvos albérletj szobát keres Idős Klinikához közel. Tel.: 65-56.

Egy üres albérleti szoba gyermektelen házaspárnak kiadó. Pécs, I. ker. Szabó István u. 33/1.

Dolgozó lány különbejáratú, üres albérleti szobát keres. „Fiatal" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném nagyméretű, belvárosi kétszobás, fürdőszobás, villanybojleres lakásomat 1 szoba összkomfortosra, térítéssel. — „Udvari" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Összeköltözők: Déryné utcában, „nagyméretű" 3 szoba összkomfortot cserélnék egy 1 szobás és egy másfélszobás lakásért. „Déryné" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Három diákfiút albérletbe felveszek. Strasszer és King galambok eladók. Zsolnay Vilmos u. 31.

2 szoba összkomfortos, távfűtéses, szövetkezeti, uránvárosi, házfelügyelői lakásomat elcserélném 2 szoba összkomfortos „Tanácsi vagy PIK lakás" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Különbejáratú albérleti szobát keresek lehetőleg a Tanárképző Főiskola közelében. Cím: Steiger Judit, Sopron, Csengery utca 43. Ármegjelölést kérek.

1600 Ft jövedelemmel járó 1½ szobás, új, összkomfortos, távfűtéses, újmecsekaljai lakásomat elcserélném, csak új, 2 szoba összkomfortos, távfűtéses, főbérleti lakásért. „Szanáltak előnyben" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

gépjármű

CH-s, 1000-es Wartburg sürgősen eladó. Hegyalja utca 92.

FIAT 1500-as, CI-s, sötétkék, jó állapotban eladó. Rácváros 19.

1969-es CU. Wartburg Limousin személygépkocsi, 8000 km-rel eladó. Langó Imre Komló, Petőfi u. 18.

125-ös Csepel motorkerékpár, halál eset miatt olcsón eladó, Komló, Sallai u. 9.

Fiat Coupé nagyon jó állapotban eladó. Hodics. Kaposvár, Ezredév u. 17. Telefon: 117-18.

Garázs kiadó. Pécs Levendula utca 18.

250-es Pannónia motor eladó, esetleg fizetési könnyítéssel is. Dunaviát átveszek. Balatoni Ferenc Téseny.

350-es IZS motor olcsón eladó. Bártfa u. 14. Érdeklődni az esti órákban.

Kitűnő állapotban lévő, garázsban tartott, télen nem használt, CP-s Zastava huszonnégyezerrel eladó, Komló, Alkotmány u. 12, Pilisi.

vétel-eladás

Eperpalánta MIEZE SCHINDLER, kamény gyümölcsű, páratlan számú, darabja 1,— Ft. Utánvéttel szállít: Varga Viktor, Sávoly.

2000 db nagyméretű tégla, 600 db tetőcserép 33 m² hajópadló és 9 db fagerenda eladó. Pécs, Szőlő utca 44. szám.

Rekamié kétszemélyes garnitúrába, mely áll, dohányzó asztal párnázott székekkel eladó. Kalinin út 37.

KAGYLÓFOTEL, epedarugós ágybetét, **modern garnitúra** (5 db 3950 forinttol) **részletre is kapható! VAJTA** kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: **36-75.**

Eladó asztalitűzhely, kályha és egy ágysodrony. — Megyer u. 17. szám, Kovács.

Japán tranzisztoros, világvevő zebrádió accu töltővel és egy 2 méteres datolya-pálma eladó. Perlaki, Pécs, Vak Botyán utca 65.

Nagylevelű filodendron 2 m-es eladó. Sarló u. 8.

Tízlevelű filodendron eladó. Megtekinthető: Pécs, III., Dr. Borze Nagy János utca 9. B/2. számban.

Eladó betegség miatt, jókarban lévő tricikli. Megtekinthető mindennap. Csak szerdán és szombaton du. 3 után. Cím: III. ker., Egres utca 3. — Szigeti vámnál.

Villanyboyler, 100 literes, sötét bár- és tv-szekrény eladó. Bogár u. 41, vagy 26—63 telefon.

10/100 Diamant rendszerű motorizált sikkötőgép eladó. Cím: Orsolya utca 17. szám.

Sezlon, varrógép, lemezjátszó eladó. Hajmássyné, Veres Endre u. 7. I. em.

Eladó: világos háló és olajfestmények. Megtekinthetők de. 8—10 óráig. Garai utca 20. 8. ajtó Hátul az udvarban.

Egy sötét kombináltszekrény, 2 személyes rekamié, két fotel eladó. — Deák, Regős u. B. épület. Fszt. 1. (Nagypiacnál)

Új rekamié, 4 személyes, dohányzó asztal, 2 fotel, nagy asztal 4 székkel, hármasszekrény eladó. Érdeklődni: Kalinin u. 52. Du. 4-től Hegyieknél.

Közületek, figyelem!

ELADÓ

1 DARAB 200 LITERES GÁZTÜZELÉSŰ

melegvíztároló kazán

ÚJ ÁLLAPOTBAN,

összes szerelvénnyel együtt.

ÁRA 8800 FT.

Megtekinthető a Baranya-Tolna megyei MÉH Vállalat központjában,

Pécs, Doktor Sándor u. 14. sz.

33 q szemeskukorica eladó 250 Ft-os áron. — Cím: Dékány, Vasvár.

Kisipari, új fotelágy, dohányszínű eladó. Uránváros, Páfrány utca 27. X. 2.

Német sport babakocsi eladó. Érdeklődni: Árvácska utca 11.

1 db nagylevelű filodendron eladó, Pécs, Új vasártér. Mérlegház, délután.

Egy világos keményfa teleháló igényesnek eladó. Kiss Ernő u. 41.

Egy modern, német, mély babakocsi igényesnek eladó, megtekinthető du. 4-ig. Szabó Péter, Pécs, Ybl Miklós u. 7/3. Tetőemelet.

Boroshordók 2 hl-től 16 hl-ig, kádak 5 és 11 hlesek, prések eladók. Pécs, Sallai u. 40. Kardos.

Új kétajtós szekrény eladó, Hajnóczy u. 17. — Horváth.

Német, gyermek sportkocsi új állapotban eladó. Építők útja 14/b. III. 10. Ajtonyi.

Munkácsy: Krisztus Pilátus előtt másolat, nagyméretű olajfestmény eladó. „Munkácsy" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

26 család méh 14 nagyboconádi kaptárban pörgetővel együtt eladó. Árk György, Bicsérd, 50/a.

BONTOTT CSERÉP-

kandalló-csempék eladók,

világos színben. Egy fűtési szezonban lettek használva.

Megtekinthető a Baranya-Tolna megyei MÉH Vállalat központjában

Pécs, Doktor S. u. 14.

ingatlan

Stófoki autópálya közelében 1574 n-öl művelt ingatlan alkalmilag 30.— forintért n-ölenként sürgősen eladó. Csak személyesen. Kálmán András, Tengelic.

Összkomfortos, hideg-meleg vizes, loggiás lakrész lelkiismeret társasüdülőben eladó. Érdeklődni: helyszínen, Habi Ferenc, Balatonlelle, felső vasútállomás.

Eladó, Komlón 152 n-öl házhely építési engedélyekkel és tervrajzzal. Somák, Bercsényi u. 1. Érdeklődni lehet: Szászvár, Hunyadi u. 1. Újtelep.

Komló, Bajcsy-Zs. utca 23. szám alatt 3 szobás, fürdőszobás, kertes családi ház eladó. Januárban beköltözhető.

Nyugotszenterzsébeten 590 n-öl szőlő épületes felszerelésével eladó. Érdeklődni lehet minden vasárnap Pécs Vilmos u. 29. szám.

Keresek beköltözhető kis házrészt 45 ezerig. Készpénz 50 jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Gyümölcsös eladó, 1200 n-öl Ürög-felsőhegyen, megosztva is. Érdeklődni: Bajcsy-Zs. u. 33. Bányai.

Családi ház eladó. Pécs, Hegyalja utca 34.

Azonnal beköltözhető belvárosi, két helyiségből álló házrész eladó. Déryné u. 23., emeleten.

Egyszobás vagy másfélszobás öröklakást vennék OTP részlet. „Átvállalással, azonnal fizetek" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Szentlőrinc, Erzsébet utca 44. sz. ház 1100 n-öl telekkel sürgősen eladó. Leveleket „Szentlőrinc" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Különbejáratú kis házrész eladó vagy külterleki kis kertes házért elcserélnénk. Balogh, Pécs, Alkotmány utca 51.

Azonnal beköltözhető 2 szobás családi ház eladó. Megtekinthető: 3—6-ig, Gyárváros, Előd u. 17.

Négylakásos társasházban lévő kétszintes, déli fekvésű, új 2½ szobás, két családnak is megfelelő, központifűtéses lakásomat, kerttel, garázslehetőséggel, OTP átvállalással eladnám, második emeleti kétszobás, távfűtéses, PIK lakáscserével. Érdeklődni: Gebauer u. 9. sz.

Kertes családi ház, gazdasági épületekkel eladó. Nagyváty, Kossuth Lajos utca 50. szám.

Főbérletbe azonnal átadó egy szoba, fél előszoba használattal az uránvárosi buszvégállomásnál. — „Hűségesek" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Szigetvár, Kárpátok útja 1. számban 2 szoba mellékhelyiségekből álló családi ház beköltözhetően eladó.

Bálicsban buszmegállóhoz közel 498 n-öl szőlő, 40 db barackfával, lakható szobával, pincével, felszereléssel eladó. — Pécs, Fürst Sándor utca 7/D. Horváth Lajos.

Két szoba, távfűtéses szövetkezeti lakást keresek sürgősen. „Tettye" jelige, a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék egy vagy kétszobás szövetkezeti vagy öröklakást. „Felicia" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Mohácsi szőlőhegyen 1 kat. hold szőlő + 2 és fél hold szántó lakóépülettel, 2 pincével, természsel vagy anélkül betegség miatt eladó. „Burgandi" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 2 szoba összkomfortos családi ház. — Kulich Gy u. 31.

1½ szobás, távfűtéses, uránvárosi szövetkezeti lakás eladó. Ajánlatokat: „Kp" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 440 n-öl gyümölcsös és 220 n-öl újonnan telepített lugasszőlő, építési engedéllyel, megkezdett építkezéssel és anyaggal Pécs, Nagy Deindol 23 szám.

Pellérden 2 szoba összkomfortos, kertes családi ház eladó. Lakást beszámítok: „Lehet szövetkezeti" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

vegyes

Rendkívül kedvezményes angol nyelvoktatás most jelentkezőknek. Pótvizsgára felkészítés. Telefon: 26-04/67.

SZARVAS- ÉS BIRKABŐRÖK kidolgozását vállalom. Tímárműhely, Dankó Pista u. 16.

Munkaszerető, megbízható nőt lakással vagy bejárással keresünk. „Megbecsülés" jeligére Bem utcai hirdetőbe.

Bútorát, ha régi vagy rozoga, legelőnyösebben átalakítja, modernizálja ALPÁR, Alsóbalokány u. 41.

Községi tanácsok részére dögkutak égetését és fertőtlenítését „vállalom" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

TELEVÍZIÓ, mosógép, rádió, centrifuga, porszívó javítás garanciával Tel.: 43-38.

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Baranya megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. sz. Telefon: 15-32, 15-33 21-60, 50-00, 60-11.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó V. Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. sz. Telefon: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. szám.
Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint.
Indexszám: 25 054.

Dolgozókat felvesznek

Nyugdíjas tehergépkocsivezetőt helyettesítésre felveszünk. — MÉH Vállalat, Pécs, Doktor Sándor u. 14. sz. (92811)

✲

A Pécsi Nemzeti Színház díszítő segédmunkásokat azonnali belépésre keres. (92767)

✲

Lakatos szakmunkásokat, valamint női segédmunkásokat keresünk felvételre. Jelentkezés Pécs, Fémipari V., Felsőmalom u. 13. (92789)

✲

Beton és Vasbetonipari Művek Pécsi Gyára 44 órás munkaidő foglalkoztatással, jó kereseti lehetőséggel hirdi telepére férfi és női segédmunkásokat, lakatosokat, vasszerelőket és kőműveseket alkalmaz. Továbbá pécsi telepére felvesz női segédmunkásokat, kereseti lehetőség 1400—1800 Ft. Jelentkezés a telepek vezetőinél Hird-Vasutállomás, illetve Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. (92801)

✲

B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat azonnali belépéssel felvesz asztalos, lakatos szakmunkásokat, vasbetonszerelők, tetőfedők és hőszigetelők mellé segédmunkásokat, 44 órás munkahét, minden szombat szabad. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán Pécs, Zsolnay V. u. 4—6. (92730)

✲

Alap- vagy középfokú munkaügyi vizsgával rendelkező normást keres a Kesztyűgyár azonnali belépéssel. Jelentkezés a Kesztyűgyár személyzeti osztályán. (92783)

✲

Gyakorlattal rendelkező gyorsés gépírót keres a Kesztyűgyár. Jelentkezés a vállalat személyzeti osztályán. (92780)

✲

Építőipari technikumi végzettséggel rendelkező, számlázó technikust felvételre keresünk. Pécsi Járási Építő KTSZ személyzeti vezetőnél. Pécs, Sallai u. 11. (92774)

✲

A Baranya megyei AGROKER Vállalat, Pécs, Megyeri út 90. 14—16 éves fiú kereskedelmi tanulókat felvesz gép és gépalkatrész szakmában. Jelentkezés a munkaügyi előadónál. (92794)

✲

Gépkocsivezetőt, autószerelőt, segédmunkást felveszünk. Tejipari Szállítási Vállalat, Pécs, Szigeti út 69. (92798)

✲

Érettségizett adminisztrátort és szép írással rendelkező éjjeli portást felveszünk. Tejipari Szállítási Vállalat, Pécs, Szigeti út 69. (92800)

✲

Pécsi Gázmű heti 44 órás munkaidőben az alábbi munkakörökben dolgozókat alkalmaz: gázvezetéképítő részlegéhez hegesztő, segédmunkás, kubikos, szigetelő, továbbá lakatos, illetve villanyszerelő műhelybe segédmunkásokat, Felszabadulás úti telepre változó munkahelyen segédmunkás és gázhálózatvizsgálók mellé segédmunkást. Jelentkezés munkaügyi osztályon Pécs, Felszabadulás u. 107. (92611)

✲

A 12. sz. AKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat, kalauzokat. — Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (92046)

✲

Autószerelőket, karosszéria-lakatosokat, akkumulátorost és műhelybe segédmunkásokat, jó kereseti lehetőséggel felveszünk. — Jelentkezés: 5. ÉPFU, Megyeri út 50. üzemvezetőnél. (92451)

✲

A XIV. számú Autójavító Vállalat felvételre keres karosszérialakatosokat, általános lakatosokat, esztergályosokat, férfi segédmunkásokat (hegesztőnek történő átképzésre), üvegeseket, bognárokat, TMK-kőműveseket és betanított munkásokat (betanításukról a vállalat gondoskodik). Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 43. (92446)

✲

A Pécsi Hőerőmű térfi segédmunkásokat vesz fel csökkentett munkaidő-beosztással. (92327)

✲

Kubikosokat, ácsokat vesz fel a VSZV építésvezetősége — Pécs, Felszabadulás u. 113. sz. (92776)

✲

A KPM Közúti Igazgatóság — Pécs, Rácváros 68. sz. alatti gépészete felvesz gépkocsivezetőket és vonatkezelőket. Bérezés a gyakorlattól függően — kéthetenként szabad szombat. (92810)

✲

Férfi és női segédmunkásokat felveszünk. MÉH-telep — Pécs, Gomba u. 4. (Hőerőmű mellett). (92808)

✲

Segédmunkás-felvétel karbantartó munkára. Baranya—Tolna megyei MÉH Vállalat, Pécs, Doktor S. u. 14. (92792)

✲

Nyolc általánost végzett fiútanulókat felveszünk. — AUTÓKER, Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23. sz. (1854)

✲

A B. m. Temetkezési Vállalat azonnali felvételre keres egy hullaszállító gépkocsivezetőt, két női útkarbantartó segédmunkást és egy férfi segédmunkást. Fizetés megegyezés szerint. (1849)

✲

Takarítónőt, konyhai mosogatót, szállodai londinert felvesz a Nádor Szálló. (—)

✲

A Mohácsi Farostlemezgyár rövidített munkaidőben alkalmaz rakodómunkásokat havi 2500 forint, üzemi munkásokat 1500—2000 forint teljesítménybéres átlagkeresettel, bádogos, vízvezetékszerelő, lakatos, köszörűs szakmunkásokat, segédfűtőket megegyezés szerinti bérrel. Vizsgázott nagyvasútüzemi kocsirendezőnek 1500—2000 forint fix bért, plusz prémiumot és túlóraátalányt fizetünk. (1108)

✲

A Mecseki Állami Erdőgazdaság magas- és mélyépítési előadói munkakörre felvesz, magas- és mélyépítésben jártas építész-technikust. Jelentkezés az erdőgazdaság főmérnökénél. Pécs, Rét u. 8. (1105)

✲

Pécsbányatelepi kórház azonnali belépésre keres, belgyógyászati osztályára szakképzett ápolónővért. Fizetés E/210 kulcsszám szerint. Jelentkezés a Gazdasági Hivatalban reggel 8—16.30-ig Férőhelyet biztosítani tudunk. (1104)

✲

Kőműveseket, kőműves segédmunkásokat (nyugdíjasokat is) továbbá kerti traktorvezetőt, rakodókat és vontatóvezetőket alkalmazunk, 44 órás munkahéttel. Vidékiek részére korszerű munkásszállás, idénypótlék, kedvezményes utazás, kedvezményes étkezés. Jelentkezés a Pécsi Kertészeti Vállalat Parküzemének vezetőjénél, Bolgár Néphadsereg útja 104. sz. Temető főbejáratával szemben. (1093)

✲

Nyugdíjas dolgozót kézbesítés és ebédkihordásra azonnal alkalmazunk. Titán Kereskedelmi Vállalat, Pécs, Lenin tér 6. (92877)

✲

Dukkózáshoz is értő festő-mázolót felveszünk. — MEGYESZER, Lyceum u. 4. (92876)

A Budapesti Őszi Vásár

1969. szeptember 5-től 15-ig a BNV területén

Nyitva: reggel 10-től este 8 óráig

Vidéki látogatóinknak a vásárigazolvány 33 százalékos utazási kedvezményt nyújt és a vásár egyszeri meglátogatását teszi lehetővé. Vásárigazolvány beszerezhető a MÁV jegypénztárainál, az IBUSZ menetjegyirodáknál, a városi és községi tanácsoknál.

Családjegy szombat és vasárnapra 4 fő részére 30 forintos áron kapható.

Felvilágosítás:

HUNGEXPO MAGYAR KÜLKERESKEDELMI VÁSÁR ÉS PROPAGANDA IRODA

BUDAPEST, XIV., Városliget. Telefon: 225-008.

PINTÉR ISTVÁN

Tea 5 dollárért

26.

— Értem. De hát az óvadék ellenében továbbra is szabadlábon maradhatok...

— Az óvadék ellenében igen. De a pénzt a lap kölcsönözte. Egy nagyobb riporthoz szükség volt rá, hogy maga a rendelkezésünkre álljon. Ez az ok viszont most megszűnt, s így megszűnt az okozat is. Forster ügyvéd az Evening News megbízásából hétfőn eljár a bíróságon: indítványozza az óvadék visszafizetését és a maga letartóztatását. Nem kétséges, hogy ennek az indítványnak helyt is fognak adni.

— Ejha! — füttyentettem. — Megint azok az átkozott poloskák!

Lewis e tekintetben optimistább volt, mint én. Igaz, neki még soha nem kellett a saját vérével táplálnia őket.

— Ugyan, néhány éjszakát ki lehet bírni! — biztatott.

— Néhány éjszakát? És aztán mi lesz?

— Vagy új tartózkodási engedélyt kér és kap — és kénytelen igent mondani Banless úrnak, vagy pedig belenyugszik, hogy kiteszik a szűrét és viszik Bécsbe, ahonnan jött. Én az utóbbit választanám a maga helyében...

— Én is azt választom — feleltem. — Bécsből már csak egy ugrás Magyarország...

— Igen, ha az ember közel van a hazájához, könnyebben viseli el az életet idegenben...

— Téved, Mr. Lewis! Én haza akarok menni. Bécsből már könnyebben hazajutok. Innen soha nem lenne pénzem útiköltségre. Az amerikai állam megszabadít engem ettől a gondtól. Köszönöm, előre is...

Lewis jóindulatúan nevetett.

— Furcsa, de igaza van. Tudja, nálunk a törvények és a szabályok nem mindig logikusak. Legtöbbször gondot okoznak az embernek, de akadnak esetek, amikor kifejezetten szerencsét jelentenek.

Lewis búcsúzóul a lelkemre kötötte, hogy legkésőbb hétfő reggel tíz óráig önként vonuljak be az Emigration Service fogdájába. Forster ugyanis már kilenc órakor bejelenti, hogy az óvadékot vissza kívánja. A pénz nagy úr, nagyobb, mint az ember szabadsága, és három órán belül fülön fognak, visznek a poloskák közé. Ezért sokkal tisztességesebb dolog, ha önként megyek...

Kezet fogtam az újságíróval, aki Ruthtól is megpróbált elbúcsúzni, de nem sikerült neki, mert a lány láthatatlanná vált. Csak a takaró alatt meg-megrázkódó emberforma mutatta, hogy mégis jelen van.

Az újságíró tapintatos ember volt, nem erőltette a dolgot. Elment.

Miután kívülről becsukta az ajtót, és én belülről bezártam, felhajtottam a takarót, hogy Ruth szemébe nézzek. Ruth sírt. Egész testét rázta a zokogás. Megjegyzem, így még talán szebb volt, mint amikor mosolygott.

Próbáltam vigasztalni. Először kevés sikerrel, de az új és új kísérletek végül is eredményt hoztak. Így vigasztaltam egész vasárnap, egészen hétfő reggelig. Nem dicsekvésképpen mondom, de a végén megvigasztalódott. Amikor hétfőn reggel ránkvirradt, szipogva bár, de mosolyogva így szólt:

— Darling, fáj, hogy elmész, de ilyen férfinak kár itt elkallódnia. Menj, cselekedj belátásod szerint, csak arra kérlek, hogy jussak eszedbe odahaza, a pusztán, amikor a csikósgörlöket öleled...

Ezt könnyű szívvel megígérhettem.

— És mihez kezdesz most? — kérdeztem kedvesen.

— Mihez kezdenék? — csodálkozott Ruth. — Visszamegyek a Hotel Clive-ba...

— Vissza? — emeltem fel a hangomat. — És Mr. Cucke? Nem fog békén hagyni...

— Egy nőt csak addig üldöz a férfi — mondta Ruth halálos nyugalommal —, amíg a hajtóvadászat nem sikerül. Utána a helyzet megfordul.

— Hogy érted ezt?

— Ahogy te. És végtére is: ha egyszer megindul a géped az óceánon túlra, többé nem tartozom neked számadással. Hiszen többé nem látjuk egymást.

— Ez igaz. De hát Cucke öreg, kopasz és visszataszító.

— Mást nem tudsz róla mondani? — kérdezte Ruth.

— De igen. Majdnem elfelejtettem, hogy olyan kövér, mint egy anyadisznó.

— Igazán nem szép tőled, hogy csak hátrányait hangsúlyozod — mondta Ruth szemrehányóan. — Mondhatnál róla valami jót is. Vagy annyira utálod Mr. Cucke-ot?

— Persze, hogy utálom. És nem tudok róla semmi jót mondani.

— Nem vall éppen nemes lélekre, hogy így vélekedsz egy vadidegen emberről. Hiszen soha életedben nem láttad.

— Persze, hogy nem. Te mondtad, hogy kövér, öreg és kopasz.

— És még mit mondtam?

— Másra nem tudok visszaemlékezni.

— Elég szomorú. Azt is mondtam, hogy a szálloda igazgatója, és a lányok nem panaszkodtak, hogy szűkmarkú lenne...

Ezek után azt gondolhatják, hogy méltatlanra pazaroltam a szerelmemet, mivel Ruth rossz lány volt. Én azonban éppen ellenkezőleg vélekedek. Ruth annyira szeretett, hogy inkább engedett Mr. Cuckenak, csakhogy nekem ne fájjon annyira, hogy el kell hagynom egy lányt, aki csakis az enyém. Inkább másé lett, mert nem bírta látni a férfikönnyeket.

Így hát elbúcsúztunk szépen. Én mentem az Emigration Service-hez, Ruth pedig a Hotel Clive-ba. Az Emigration Service-ben azóta sem pusztultak ki a poloskák, a Hotel Clive viszont továbbra is megmaradt féregmentes luxusszállodának. Ámde most, hogy tudtam, hogy előbb-utóbb ingyen és bérmentve hazajutok, már nem zavartak annyira a kellemetlen háziállatok.

(Folytatása következik)

Az öregfiúk Mohácson

A pécsi öregfiúk labdarúgó válogatottja szerdán délután fél 5-kor Mohácson az NB III-ban szereplő hazai csapattal mérkőzik. A vezetők kérik a játékosokat, hogy szerdán délután 2 órakor a Dunántúli Napló épülete előtt jelenjenek meg: Danka, Hámori, Szőke, Kocsis, Csupák, Hegyi, Lovig, Rákóczi, Kresz, Lehel, Bencsics, Kamondi, Farkas, Pintér, Kása, Sárközi, Gyurkó, Udvaros, Garami, Keszler, Horváth (Piola).

TOTÓ

1. ETO—Szombathely	1	3:0
2. SBTC—DVTK	1	2:0
3. Tatabánya—Pécs	2	0:1
4. Komló—Dunaújváros	x	0:0
5. SZMTE—Ganz-MÁVAG	1	3:1
6. Nagybátony—Oroszlány	1	1:0
7. Szállítók—Előre	2	0:1
8. Pécsi Bányász—Ózd	1	3:0
9. ZTE—SZEOL	x	1:1
10. Békéscsaba—Videoton	2	2:4
11. Szfv. MÁV—Miskolc	1	1:0
12. Várpalota—Kecskemét	x	0:0
13. Győri D.—Bp. Spartacus +1	1	2:0
14. Pénzügyőr—BVSC	1	4:2

DN SPORT

Első vidéki győzelem

Pécsi Dózsa—Tatabányai Bányász 1:0 (0:0)

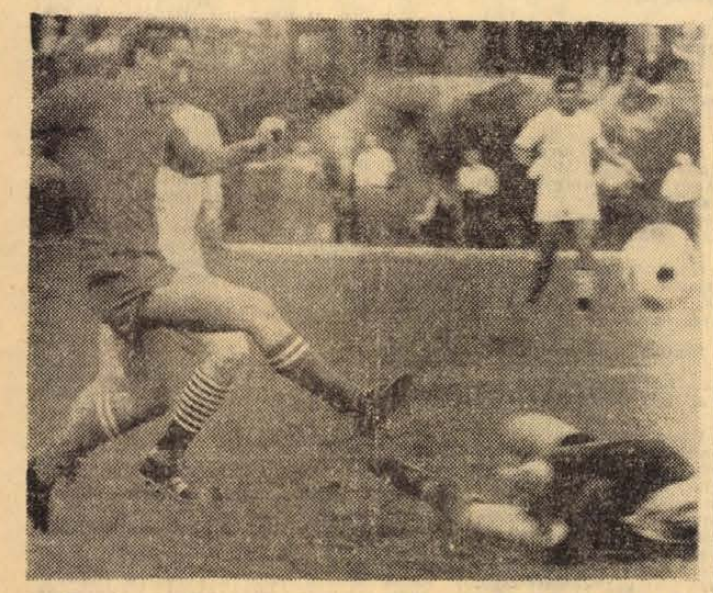
Tatabánya, 6000 néző. Vezette: Wottava (Radó, Tapolczai). *Pécs:* Rapp — Hernádi, Maurer, Konrád I., Kincses I. — Köves, Tüske, Rádi — Bérczesi, Máté, Dunai dr. Edző: Kovács Imre. *Tatabánya:* Gelei — Lévai, Kovács I., Laczkó, Juhos — Horváth, Arany — Szabó, Csernai, Hernádi, Sántha. Edző: Szücs György. Csere: Szabó helyett Monostori (a szünetben), Bérczesi helyett Daka (az 59. percben), Arany helyett Kovács II. (75. perc). Góllövő: Máté (70. perc). Szögletarány 7:5 (3:3) a Tatabánya javára.

Szombaton Tatabánya felé menet, a Dózsa játékosai fogadkoztak, rácáfolnak a Dunántúli Napló szombati cikkére és nem esélytelenül utaznak Tatabányára. Az igazság az, hogy a pécsi csapatnak ez ideig nem nagyon ment a játék Tatabányán. A fogadkozásnak meg is lett az eredménye. A lila-fehérek dicséretreméltóan küzdöttek a győzelemért. A lelkesedés mellett még jól is játszott a Dózsa és a csapat megérdemelten szerezte meg idei első vidéki győzelmét. Az első félidőben, ha helyzeteiket a csatárok kihasználják, már a játékidőnek ebben a részében bebiztosíthatták volna győzelmüket. A 25. percben Máté csak a kapussal állt szemben, de gyengén lőtt; Gelei és Lévai együttes erővel a jobb kapufa mellől szögletre tudtak hárítani. A 32. percben Bérczesit indították el jól a jobbszélen. A szélső lefutotta a védelmet, a futtából leadott lapos lövése balszerencsére a kifutó Geleiben akadt el. Gólhelyzet volt ez is.

A második félidőben óriási nyomás nehezedett a pécsi védelemre. Tatabánya erősen támadott, a pécsi védelem azonban Rappal az élén igen jól zárt. A pécsi kapus a ragyogó védések sorozatát mutatta be, de megbízhatóan játszott a védelem minden tagja. A nagy tatabányai nyomás után a 70. percben váratlanul megszerezték a vezetést a pécsiek. A félpályától valamivel túl Bérczesi helyett cseréként bejött Daka partot dobott. Az elalvó tatabányaiak mellett Daka Mátét indította, aki faképnél hagyta a védőket és 14 m-ről laposan az ellenkező sarokba lőtt, 1:0 a Dózsa javára. A labda a kapufáról vágódott a hálóba. A tatabányaiak az utolsó percekben megkísérelték az egyenlítést, a pécsi védelem azonban jól állt a lábán.

Az első félidőbeli jó játék és a határtalan lelkesedés megérdemelt két igen értékes pontot biztosított a Pécsi Dózsának. Az egész csapat elismerést érdemel lelkes, jó játékáért. A legnagyobb dicséret a védelmet illeti, Rappal az élen. A mezőnyben kimagasló teljesítményt nyújtott Rádi. A 90 perc alatt jóformán az egész pályát bejátszotta. A csatársorból Máté végig harcos és gólratörő játéka emelkedett ki. A középpályások tartják jó formájukat.

Bácsván János



Bartal két gólt lőtt vasárnap az ózdiak hálójába. Ez alkalommal Katonának, az ózdiak kapusának, némi szerencsével sikerült mentenie Bartal elől.

Nem volt góllövő csatár Komlón

Komlói Bányász—Dunaújváros 0:0

Komló, 5000 néző. Vezette: Vincze dr. (Halász, Müncz). *Komlói Bányász:* Erdősi — Kótai, Csordás I., Makrai, Lazaridisz — Bánfalvi, Pataki — Bordács, Solymosi, Csordás II., Korom. Edző: Lantos Mihály. *Dunaújvárosi Kohász:* Aczél — Formaggini, Oláh, Ajtony, Szentesi — Nagy F., Nagy E. — Simon, Csörgő, Végh, Kovács. Edző: Palicskó Tibor. Csere: Solymosi helyett Földi (63. p), ill. Simon helyett Mihály (82. p). Szögletarány: 9:0 (4:0) a Komló javára.

A szerdai edzőmérkőzésen mutatott kitűnő csatárjátékból, amikor 12 gólt lőtt a Komlói Bányász a DVSE-nek, semmit sem hozott vasárnap a kék-fehér gárda. A mérkőzés első perceiben egyszerűen rá sem lehetett ismerni a komlói együttesre. A kapkodást a vendégek majdnem kihasználták. A 2. percben Végh a Csordás I. által elvétett labdával kiugrott, de Erdősi bravúrral hárított. Sok szabálytalanság, rengeteg leadási hiba jellemezte a küzdelmet. A hazaiak nehezen találtak magukra, s csak negyedóra végére dolgoztak ki gólhelyzetet. Ekkor azonban Korom a kapu torkában — sakk-matt helyzet után — fölé emelt. A 34. percben tüzijáték alakult ki a dunaújvárosi kapu előtt, Aczél azonban háromszor is parádésan mentett.

A második félidőben is a komlói csatárok és a dunaújvárosi védők párharcát láttuk. A Kohász teljes védekezésre rendezkedett be, csupán 1—2 gyors lefutásuk okozott izgalmat, mint például a 64. percben, amikor Nagy Ervin a megingó védelem mellett kiugrott és 14 m-ről veszélyesen lőtt kapura. Erdősi kiöklözte a labdát.

A 73. percben maradt ki a mérkőzés legnagyobb helyzete. Pataki remek labdával szöktette a fiatal balösszekötőt. Korom tisztára játszotta magát, de 15 m-es jobb felső sarokba tartó labdáját Aczél parádésan védte. Nyomban utána Földi a felső lécet találta el. A hajrában a vendégek kétségbeesetten, a kapujuk elé beállva védekeztek, mégis akadt a komlóiaknak gólhelyzetük. A 90. percben Korom és Csordás II. az ötösről sem talált a hálóba.

A mérkőzés színvonala nem elégített ki. A komlóiak teljesítménye elmaradt attól, amit a szurkolók és a szakvezetők vártak. A győzelmet mégis megszerezhették volna, hiszen 4—5 százszázalékos gólhelyzet akadt. A pontvesztés annál inkább fájó, mert egy nagyon gyenge formában küzdő Dunaújváros mutatkozott be vasárnap a bányavárosban. A döntetlen azért is kellemetlen a Komlói Bányász számára, mert a pontot az egyik legnagyobb riválisa szerezte meg. A két csapatból Erdősi, Kótai, Makrai, Bánfalvi, Pataki, ill. Aczél, (a mezőny legjobbja), Oláh, Nagy Ervin és Vigh tűnt ki.

Vízhányó Imre

Mérkőzésről mérkőzésre

Labdarúgó NB I.

Ferencváros—Vasas 2:0. Rába ETO—Szombathely 3,0. Salgótarján—Diósgyőr 2:0.

AZ NB I. ÁLLÁSA:

1. U. Dózsa	17	13	2	2	52:17	28
2. Ferencváros	17	12	4	1	40:16	28
3. Bp. Honvéd	17	12	3	2	41:15	27
4. Vasas	17	9	2	6	41:24	20
5. Csepel	17	8	4	5	23:17	20
6. Rába ETO	17	8	3	6	36:23	19
7. Pécsi Dózsa	17	8	3	6	20:20	19
8. MTK	17	7	3	7	27:29	17
9. Tatabánya	17	6	3	8	18:26	15
10. Diósgyőr	17	5	4	8	18:28	14
11. Salgótarján	17	5	3	9	13:23	13
12. Komlói B.	17	3	7	7	11:20	13
13. Sz. Haladás	17	4	5	8	14:31	13
14. Eger	17	3	5	9	17:34	11
15. Dunaújváros	17	3	3	11	11:34	9
16. Egyetértés	17	1	4	12	13:38	6

13 találatos szelvény hat db volt, 70 561 forintot nyertek, ebből a négy 13 plusz 1 találatos nyereménye a jutalommal együtt 147 741 forint. A 12 találatosok 1920, a 11 találatosok 141, míg a tíztalálatos szelvényekre 32 forintot fizetnek.

Labdarúgó NB I. B

Videoton—Békéscsabai Előre 4:2, Zalaegerszegi TE—Szegedi EOL 1:1, Szolnoki MTE—Ganz-MÁVAG 3:1, BKV Előre—Szállítók 1:0, Győri Dózsa—Bp. Spartacus 2:0, Székesfehérvál MÁV—Miskolci Vasutas 1:0, Győri Dózsa—Bp. Spartacus 2:0, Nagybátonyi Bányász—Oroszlányi Bányász 1:0, Várpalotai Bányász—Kecskeméti Dózsa 0:0.

AZ NB I. B ÁLLÁSA

1. Videoton	18	13	1	4	53:23	27
2. Oroszlány	18	9	5	4	32:20	23
3. Kecskemét	18	8	6	4	22:14	22
4. Pécsi Bány.	18	9	4	5	18:19	22
5. ZTE	18	8	5	5	32:17	21
6. Várpalota	18	9	3	6	26:18	21
7. SZEOL	18	8	4	6	30:26	20
8. Békéscsaba	18	8	3	7	30:27	19
9. SZMTE	18	6	7	5	23:28	19
10. Szállítók	18	6	6	6	28:27	18
11. Bp. Spart.	18	5	7	6	27:24	17
12. MÁVAG	18	6	5	7	19:18	17
13. Előre	18	4	7	7	13:19	15
14. Szf. MÁV	18	6	3	9	14:25	15
15. Ózd	18	4	5	9	18:27	13
16. MVSC	18	3	6	9	14:31	12
17. Nagybátony	18	4	4	10	11:32	12
18. Gy. Dózsa	18	3	5	10	13:28	11

SPORTHÍREK

A labdarúgó NB II. őszi rajtjára készülődő PVSK és Ércbányász labdarúgói előkészületi mérkőzést vívtak az Ércbányász pályán. A találkozót a vasutasok nyerték 2:1 arányban, a félidőben is 2:1-re vezetett a PVSK. Az Ércbányász öt beteg és sérült játékosát nélkülözte. A PVSK kezdeményezett többet és a vasutasok a kapura is veszélyesebbnek bizonyultak.

*

Az Alkotmány ünnepi hagyományos pécsi sportlövő versenyt ebben az évben korábban, vasárnap rendezték. A hét számból álló versenyen valamennyi pécsi lövészklub elindította sportlövőit. Hatvan versenyző állt rajthoz. Budapesten a dr. Prokopp emlékversenyen indultak a Dózsa sportlövői. A sportpisztoly versenyben Rátkai az első helyen végzett.

*

Szegeden az ünnepi hetek evezősversenyén népes mezőnyök álltak rajthoz. Nem kevesebb, mint 180 indulója volt a kétnapos viadalnak. A női ifjúsági kormányosnégyes I. korcsoportban a Mohácsi TE hajója 2. volt. A női felnőttek kormányosnégyes versenyében a Mohácsi TE együttese a 3. helyet szerezte meg.

*

Az NSZK-beli Hagenben befejeződött a női ifjúsági kosárlabda Európa-bajnokság. Az utolsó napon a magyar csapat Bulgáriától 86:66 arányú vereséget szenvedett és ezzel az ötödik helyet tudta megszerezni. Az Európa-bajnokságot — veretlenül a Szovjetunió nyerte.

Kézilabda:

PÉCSI BÁNYÁSZ—ÚJPESTI DÓZSA 20:18

(13:9), NB I. férfi mérkőzés, Budapest. A legjobb pécsi góldobók: Árvai 9, Hortobágyi 5, Kiss 3. — *Pécsi Bányász—Csepel 16:14 (8:8),* NB I. női mérkőzés, Csepel. Legjobb pécsi góldobók: Kóréné 8, Hetényi, Schmidtné 3—3. *Pécsi Dózsa—Nyíregyházi Kinizsi 29:20 (13:11)* NB I. B férfi mérkőzés, PVSK pálya. Legjobb pécsi góldobók: Mihalovics 12, Harmat 7. NB II. mérkőzések: *Lőrinci Fonó—Pécsi Ércbányász 19:18,* férfi csapatok, Újmecsekalja, *Zalaegerszegi Dózsa—Pécsi Kesztyűgyár 12:11,* férfi csapatok Zalaegerszeg, *Pécsi Vörös Meteor—Almásfüzitői* Timföldgyár, női csapatok Almásfüzitő, Bajai Kismotor—Komlói Bányász 26:9, **férfi csapatok Baja.**

Kerékpár

Budaőrs térségében — a legjobb magyar kerékpárosok részvételével vasárnap délelőtt bonyolították le az idei hosszútávú bajnokságok versenyeit. A pécsi versenyzők jól szerepeltek, két egyéni és egy csapatbajnokságot nyertek, hárman pedig dobogóra kerültek. Juniorok, táv 150 km: 2. Hirth, 3. Sturm, mindkettő Pécsi Spartacus, csapatban: 1. Pécsi Spartacus. Ifjúságiak, táv 130 km: 1. Mészáros, Pécsi Spartacus. Vaskerekes felnőttek, táv 60 km: 1. Szárnyasi, Pécsi Spartacus. Úttörők, táv 20 km: 3. Herke, Pécsi Spartacus. A közeli hetekben újabb nagy versenyek előtt állnak a pécsi kerékpárosok. Augusztus 18—19—20-án a Tiszántúli körversenyen, 24-én a Csepel Kupa versenyén állnak rajthoz, majd a hónap utolsó napjaiban Romániában, a Volnia hagyományos túráján vesznek részt.

Röplabda:

A budapesti csapatok jutottak tovább

A röplabda MNK mérkőzések során három találkozót játszottak Pécsett. A vendégcsapatok maguknak biztosították a továbbjutást. A PEAC fiúk és lányok NB I-ben szereplő csapatokkal szemben maradtak alul, a Vörös Meteor Elelmiszer lányok jól küzdöttek a Külker ellen, de végülis a budapesti NB II-es csapat nyert. Bp. Vasas—PEAC 4:0, férfi mérkőzés, BVK Előre—PEAC 4:0, női mérkőzés, Bp. Külker—Pécsi Vörös Meteor Elelmiszer 3:1, női mérkőzés. Mindhárom találkozót az Ifjúsági stadionban játszották.

Jól kezdett a Bányász

Pécsi Bányász—Ózdi Kohász 3:0 (2:0)

Pécsújhegy, 3000 néző. V.: Bana. *Pécsi Bányász:* Bogyai — Bárány, Tallósi, Györkő II., Palkovics I., Halasi, Palkovics II., Mérei, Bartal, Maklári, Bencsik. Edző: Kovács József. *Ózd:* Katona — Göböly, (Rási 60. perc), Murányi, Gaál, Várallyai, Barna, Bozó, Egri, Csuhány, Szendrei, Fükő, (Borbás, 55. perc). Edző: Vilezsál Oszkár.

A Pécsi Bányász jól kezdte szereplését az NB I. B. őszi idényében. Biztos, fölényes győzelmet aratott a Bányász csapat vasárnap délután Pécsújhegyen az Ózdi Kohász ellen. Már az első percben gólt ért el a pécsi csapat. Bartal faképnél hagyta a védőket és a kapuba vágta a labdát, 1:0. A pécsi csapat tovább rohamozott. A 8. percben már a 2. gólt lőtte a Bányász. Palkovics II. labdájára a szemfüles Bartal rácsapott és hat méterről a hálóba talált, 2:0. A két gyors gól után az ózdiak nyílt sisakkal játszottak, a pécsi védelem azonban biztosan hárította a vendégek támadásait, az ózdiak még helyzetet sem tudtak teremteni. A Bányász gyors ellentámadásai nem egy alkalommal teremtettek veszélyt az ózdi kapu előtt. A mérkőzés harmadik gólja az 53. percben esett. — Bartal a kifutó kapus mellett elhúzta a labdát és a felfutó Bencsikhez továbbította, a szélső négy méterről nem hibázott, 3:0 a Pécsi Bányász javára. Jók: Tallósi, Bartal, Maklári, Bencsik, ill. Barna, Egri és Csuhány.

Teke:

BKV ELŐRE—PÉCSI GÁZMŰ 6:2

NB I. férfi mérkőzés, Budapest. Tatabánya—Pécsi Bányász 5:3, NB II férfi mérkőzés, Tatabánya. Baranyai Építők—Pécsi BTC 7:1, NB II. férfi mérkőzés, Újmecsekalja.

műsor

Mozi

Park: Háború és béke. IV. (f5. f7, f9).

Petőfi: Hívd a férjem találkára (4, 6, 8).

Kossuth: Szarajevói merénylet (10, 12, f7, f9). Hívd a férjem találkára (f3, f5).

Gyárváros: Trans-Európa express (6). 18 éven felül! **Mecsekalja:** Kleopátra I—II. (5, dupla helyárral). **Pécsszabolcs:** Búcsúzás (5, 7). **Vasas I.:** Ne ingereljétek a mamát (6). **Vasas II.:** A hallgatag ember (6). — **Boly:** A „lord" és bandája (6). — Az örökös (8). **Harkány:** Csend és kiáltás (8). 16 éven felül! **Mohács:** Furcsa társaság (6, 8). **Mohács-Kert:** A makrancos hölgy (f9). **Sellye:** A ház és gazdája (7). **Siklós:** Visszatérés az életbe (8). **Szigetvár:** Extázis 7-től 10-ig (6). Hamu és gyémánt (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 7.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Kedvelt régi melódiák. 9.00: Harsan a kürtszó! — 9.35: Népdalok. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Operafinálék. 11.13: Rádiószínház. Detektívjátszma — rádiókomédia. 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Melódiakoktél. 13.45: Új georgikon. 14.00: Monte Christo grófja, I. rész. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Mozart: Sinfonia concertante. — 15.44: Órjárat a pesti utcán. 16.00. A világgazdaság hírei. 16.05: Burka Sándor tárogatózik, a Magyar Néphadsereg Központi Művészegyüttesének népi zenekara játszik. — 16.30: Kóruspódium. 16.38: Megállék a kanyargó Tiszánál. Dr. Eke Károly műsora. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Ázsia munkásmozgalma, IV. 17.20: Beethoven: B-dur trió. 17.58: Mennyit ér a napsugár? 18.28: Könnyűzene. — 18.58: Hallgatóink figyelmébe! — 19.00: Esti krónika. 19.25: A Szabó család. 19.55: Lemezmúzeum. Wilhelm Furtwängler vezényel. 20.30: Nótacsokor. 21.00: Hírek. 21.03: Kilátó. A Rádió kulturális világhíradója. 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. — 22.20: Élő antikvitás. 23.20: Ábrahám Pál—Harmath Imre operettjeiből. 24.00: Hírek, időjárás. — 0.10—0.25: Brahms: Siratóének.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Schubert: D-dur szonáta. 8.45: Külpolitikai figyelő (ism.). 9.00: Tánczene. — 9.35: Giuseppe de Luca Verdi-operákból énekel. — 10.00: A zene hullámhosszán. — Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.45: Antológiákat is szerkesztettem. Vajthó László frása. 12.00: Zenekari muzsika. 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: Törvénykönyv. A rádió jogi műsora. 13.21: A Corries népdalegyüttes műsorából. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. 14.00: Mai témák — mai dalok. 14.10: Csárdások. 14.20: André Segovja gitározik. 14.30: Hírek, körzeti időjárás. 14.35: Tánczenei koktél. 15.20: Beethoven: Fidelio. Florestan áriája. 15.30: Hírek. 15.33: Népszerű zenekari muzsika. — 15.48: Ófelsége kapitánya. Részletek Sulivan—Gilbert operettjéből. 16.00: A budapesti koncert fúvószenekar játszik. — 16.15: Hangverseny a stúdióban. Dobránszky Zsuzsa énekel, zongorán kísér Dénes Erzsébet. 16.30: Hírek, 16.33: Csúcsforgalom. — Közben 17.30: Hírek. 18.30: Hírek, időjárás. 18.10: A cigánybáró. Részletek J. Strauss operettjéből. 18.35: Borsod megye kutatói között. 19.00: Cigánydalok, csárdások. 19.25: Francia kamarazene. 19.53: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika. II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Verses, zenés Budapest. 21.03: Könnyűzene Kerekes János szerzeményeiből. 21.25: Zenekari muzsika. 22.20: Egy elkésett jegyzet. Almási Miklós a „Nagyítás"-ról. 22.35: Tánczene. — 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Weber operáiból. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Magnósok, figyelem! 18.55: Zongoraművek. 19.19: A jazz kedvelőinek. Az S+H együttes játszik. 19.35: Händel: Ariodante. Háromfelvonásos opera. Közben 20.44—20.47: Hírek. — 21.44—22.04: Láttuk, hallottuk. — 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Zenélő levelezőlap
17.55: A mecseki szénbányászat jövőjéről
18.10: Ajándékműsor az élüzem Mohácsi Bútorgyár dolgozóinak
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Az ifjúság hullámhosszán. — Összeállítás. Tánczenei ritmusban
19.30: Német nyelvű műsor. — Mikrofonnal útközben. Kívánsághangverseny
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
A Finn Televízió estje:
18.05: Bevezető
18.10: A költő víziútján. — Kisfilm
18.30: Horgászat kedvtelésből. — Kisfilm
19.00: Nilla álma. Kisfilm
19.25: Esti mese
19.40: Kantele. — Dokumentumfilm
19.57: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: Finnország ma
20.45: Laila. Könnyűzenei film
21.10: Janne. — Magyarul beszélő finn film. 16 éven felülieknek!
22.05: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

16.50: Süketek olimpiája. 17.45: Rajzfilm. 18.00: Bábjáték. 18.15: Telesport. 19.00: Isten hozta. — 19.15: Reggeltől szürkületig. — 20.35: Split, 69. 20.50: Hullámok a fejünk felett — angol film. 22.20: Split, 69.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 186. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

1969. augusztus 13., szerda



Elkészült a második tízemeletes lakóház szerelése Újmecsekalján az Ady utcában. Napokban kezdik meg a harmadik épület szerelését a Baranya megyei Építőipari Vállalat panelszerelői. A három épület csillagalakban egy egységet alkot.

Szokolai felv.

Ma útnak indulnak a jubileumi túrázók

A cél: Salgótarján, Kaposvár, Tatabánya, Szolnok és Miskolc 475 fiatal a vörös hadak útjain — Magyar—szovjet barátságtábor Felsőtárkányban

A közeljövő néhány jelentősebb nyári ifjúsági programjáról tájékoztatta az újságírókat kedden a KISZ Központi Bizottságának Duna-parti székházában Verbai Lajos, a Központi Bizottság agitprop, osztályának vezetője. Elmondotta, hogy szerdán az ország tizenkilenc megyéjéből, valamint a fővárosból útnak indulnak a KISZ Tanácsköztársasági jubileumi túráinak résztvevői. Megyénként 25, Budapestről 75 fiatal vág neki az egyenként csaknem száz kilométeres útvonalaknak, hogy gyalogos túrákon keresse föl azokat a helységeket, amelyekhez az első magyar proletárállam 133 napjának egy-egy emlékezetes története fűződik. A túráknak öt végcélja van: Salgótarján, Kaposvár, Tatabánya, Szolnok és Miskolc. Az útvonalakon érintett megyék, járások, városok és községek ifjúkommunistái mindenütt ünnepélyesen fogadják a túrázókat, s területük határáig együtt menetelnek velük. A kiszabott távot minden csoport augusztus 18-ig teszi meg, az akció öt városban kétnapos ifjúsági találkozóval zárul. Kaposvárott a város vezetői fogadják a túrázókat, s a Latinka téren tartanak ünnepséget. A tatabányai fogadóünnepség programját népi táncosok bemutatói színesítik, Szolnokon a régi sportpályán gyújtott tábortűz körül pihenik ki fáradalmaikat a túrázók, Salgótarjánban szabadtéri bált rendeznek, míg Miskolcon filmbemutatóval várják az érkezőket.

Augusztus 18-án magyar—szovjet barátság-tábor nyílik Felsőtárkányban. A népszerű, Eger környéki üdülőhelyen száz magyar és száz szovjet fiatalt lát vendégül egy hétre a KISZ Központi Bizottsága. Az ifjúkommunisták azokból a magyar, illetve szovjet városokból, megyékből érkeznek, amelyek között már korábban kapcsolat alakult ki s hagyománya van a testvérmegye, testvérváros mozgalomnak. A program összeállításakor a rendezők arra törekedtek, hogy a fiatalok még sokoldalúbb képet kapjanak a Szovjetunió és hazánk, valamint a Komszomol és a KISZ tevékenységének újabb eredményeiről. Ezért magyar részről például előadás hangzik el a KISZ eszmei-politikai nevelőmunkájáról, hazánk bel- és külpolitikájáról, illetve a magyar—szovjet kapcsolatokról. A tábor szovjet vendégei egyebek közt a közelgő Lenin-centenárium megünnepléséről számolnak be. Tervezik, hogy kis tábori „parlamentet" is összehívnak: három szekcióban — külön a tanulóifjúság, illetve a munkás-, valamint a falusi fiatalok — megvitatják a szervezeti élet időszerű kérdéseit, tanácskoznak a szabadidő hasznos eltöltéséről.

Újhegyre „költözik" a Hidasi Brikettgyár

A Szénbányák tervezőcsoportja megkezdte a hidasi vegyigyár tervezési munkálatait Újjá születik a régi erőmű

Nincs Baranyában még egy olyan kalandos sorsú üzem, mint a Hidasi Brikettgyár. Nagy ráfordítással, a legkorszerűbb elvek alapján épült az ötvenes évek végén, de alig üzemelt néhány hónapot zavartalanul, s sorsa máris bizonytalanná lett. Bezárták az alapüzemi funkciót betöltő hidasi lignitbányát, s röviddel ezután megszűnt a Brikettipari Vállalat is. A „gazdátlanul" maradt gyárat a Mecseki Szénbányák Igazgatóságának rendelték alá, mely szenvedélyes viták után végül is a termelés folytatása mellett döntött. A mecseki „hulladékszenek" felhasználása, illetve brikett formájában való értékesítése kifizetődőnek látszott, a többszöri árcsökkentés, illetve a belkereskedelem „külföld felé fordulása" azonban máról holnapra megingatta a mecseki brikett-termelés alapjait. 1969-re már csak a rendelkezésre álló kapacitás felét kötötték le, nem maradt hát más választás, mint a gyár bezárásának kimondása. Mindjárt „vevő" is akadt: a Budapesti Vegyiművek szerződést kötött a Szénbányákkal, melynek értelmében enyvgyárat létesít a felszabaduló üzemépületben, s teljes egészében biztosítja a munkásállomány foglalkoztatását. Már a költözködés konkrét előkészületét is megkezdték, amikor újabb váratlan fordulat állt be: a TÜZÉP 100 ezer tonna pluszbrikettet kért a Mecsektől, s egyben bejelentette: erre a mennyiségre hosszabb távon is igényt tart.

Három hónap telt el a szenzációs bejelentés óta, s a gyár azóta is termel. Ugyanakkor a Vegyiművek is folytatja a költözködés előkészületeit: a Mecseki Szénbányák vezetése ugyanis a Hidasi Brikettgyár áttelepítése mellett döntött. Az új telephely: Pécsújhegy.

A tervezőcsoport már megkezdte az új, pécsi brikettgyár előterveinek elkészítését, ugyanakkor folytatja a Vegyiművek hidasi enyvgyárának tervezését is. A jelenlegi bitumentároló helyén például 2600 négyzetméter alapterületű, három hajós, daruval felszerelt csarnokot építenek, míg a jelenleg „Brikett II" néven ismert üzemrészt zsírfeldolgozó részleggé alakítják. A technológiai terveket a Vegyiművek tervező részlege készíti. A Szénbányák tervező osztályának építészeti csoportja 1,8 millió forint értékű tervezési munkát végez, melyből a gépészet 1,2 millióval részesedik. Ez a munka az osztály eddigi legnagyobb szabású külső megbizatása, s miután a feladat rendkívül sokrétű és speciális, a tervezők egy csoportja a közelmúltban látogatást tett a Budapesti Enyvgyárban, ahol üzemközben is tanulmányozták a gépsorokat, technológiai egységeket. A hidasi vegyigyár a budapesti gyáregységnél sokkal korszerűbb lesz. A végleges terveket 1970. február 28-án adják át a tervezők megbízóiknak.

Az új brikettgyár végleges helyét is kijelölték: a gépeket az újhegyi régi erőmű üzemépületében szerelik fel. Előzetes számítások szerint a hidasi üzemépületek eladási ára majdnem fedezi a költözködés költségeit, s miután a brikett-alapanyagot — a pécsi szeneket —, többé nem kell majd több tíz kilométert utaztatni — a vállalkozás rendkívül gazdaságosnak ígérkezik.

Francia és belga kommunista vezetők látogatása Pécsett



Francia vendégeink megérkezésük után a Széchenyi téren Novics János társaságában.

Kedves vendégek érkeztek Pécsre tegnap, a délutáni órákban. A Magyar Szocialista Munkáspárt meghívására Magyarországra látogattak *Ansart Gustave, Laurent Gustave, Mauvais Léon* és *Martin René* elvtársak, a *Francia Kommunista Párt Politikai Bizottságának tagjai*, illetve *Moulin Gaston* elvtárs, *a Belga Kommunista Párt Politikai Bizottságának tagja.*

A vendégeket és családtagjaikat *Novics János* és *dr. Nagy József* elvtársak, a Megyei Pártbizottság titkárai fogadták. Rövid, néhány szóban a francia vendégekkel megismertették a megye politikai, gazdasági és kulturális életét, majd ellátogattak a Pécsi Bőrgyárba. *Bérczi Pál* igazgató és *Bálind Károly* párttitkár kíséretében megnézték az új rostműbőr, illetve krómos üzemet. Ez idő alatt az ifjabb családtagok kellemes órákat töltöttek el a Mecseki Kultúrparkban. A francia vendégek rövid látogatást tettek még a Mecseki Állami Pincegazdaság pezsgőüzemében, majd az esti órákban továbbutaztak Szekszárdra.

A tizedik születésnap

Jubileumi ünnepség a Kesztyűgyár siklósi üzemében

Fennállásának 10 éves évfordulóját ünnepli a Kesztyűgyár siklósi üzeme. Ebből az alkalomból érdemes néhány, a leányvállalat fejlődését illusztráló számot elmondani. Az 1959-es év második félévében kezdődött a termelés, amikor 160 munkás 13 500 pár kesztyűt készített, amelyért 157 ezer forint bér került kifizetésre. Az idei, jubileumi évben — az I. félévben — már 294 ezer pár kesztyű került ki a 800 munkás keze alól, az érte kapott bér pedig eléri a 6,5 millió forintot.

A gyár 10 éves fennállásának pénteki ünnepségén 120 dolgozó jutalmazására kerül sor, közülük öten a Könnyűipar kiváló dolgozója címet kapják. Ebből az alkalomból 360-an törzsgárda-jelvény kitüntetésben is részesülnek. Az ünnepség befejező részét szombaton este a siklósi Várvendéglőben, családiest keretében rendezik.

Baranya nyolcadik lett

Éjszakai szántásban második Kohl Lőrinc, a Bolyi Állami Gazdaság traktorosa

Vasárnap befejeződött, a fiatal traktorosok Tiszalökön megrendezett országos vetélkedője, amelynek Baranyából 6 résztvevője volt. A versenyen legjobban Kohl Lőrinc szerepelt, aki második lett az éjszakai szántásban, de a többiek is a népes mezőny elején végeztek. A nemzetközi szántóversenyben lengyel, magyar, bolgár, míg a megyei csapatversenyben Szabolcs, Békés, Vas sorrend alakult ki. Baranya a 8. helyezést szerezte meg.

A háromnapos vetélkedőn résztvett dr. Dimény Imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter és Méhes Lajos, a KISZ KB első titkára, valamint több mezőgazdasági gépgyártó vállalat, amelyek nagy érdeklődéssel kísért szakmai bemutatót tartottak.

A. Koszigin hazautazott

Alekszej Koszigin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke, aki Fock Jenőnek, a Minisztertanács elnökének meghívására rövid ideig Magyarországon üdült, kedden hazautazott Budapestről. Az MSZMP Központi Bizottsága és a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány vezetőivel megbeszéléseket folytatott a két ország kapcsolatainak fejlesztéséről és a két országot érintő időszerű nemzetközi kérdésekről. A véleménycsere a barátság és a testvéri egyetértés szellemében folyt le.

A szovjet miniszterelnök tiszteletére Fock Jenő, a Minisztertanács elnöke ebédet adott.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Ammani gyorshír:

Lemondott Jordánia kormánya

Tájékozott forrásból származó értesülés alapján jelentette gyorshírben a Reuter, hogy Abdul Moneim Rifai jordániai miniszterelnök lemondott. Rifai és a márciusban megalakult kormány miniszterei kedden felkeresték Husszein királyt, hogy benyújtsák lemondásukat. A lemondás okát eddig még nem hozták nyilvánosságra.

✦ PÁRIZS: Krisztopulosz görög nagykövet kedden lemondott tisztségéről, tiltakozásul az ellen, hogy az athéni katonai junta visszahívta. A tavaly decemberben párizsi nagykövetté kinevezett Krisztopuloszt júliusban hívták haza, miután több alkalommal is figyelmeztette kormányát a görögországi katonai rendszer egyre fokozódó diplomáciai elszigeteltségére.

✦ *PRÁGA: Kedden délután tűz támadt a malada boleslav-i autógyárban. A CTK jelentése szerint a nagyarányú tűz a gyár gumiabroncs-raktárában keletkezett, s onnan terjedt tovább. Oltásán több tűzoltó-egység dolgozik. A vizsgálat megindult.*

✦ SZÓFIA: A bolgár fővárosban megnyílt a légiközlekedési szakemberek nemzetközi tanácskozása, amelyen Bulgária, Magyarország, a Német Demokratikus Köztársaság és a Szovjetunió képviselői vesznek részt.

✦ *HANOI: Pham Van Dong, a Vietnami Demokratikus Köztársaság miniszterelnöke közölte, hogy az amerikai légi és tengeri haderő kegyetlen pusztítása ellenére 1968-ban a VDK ipari össztermelése az előző évhez képest 2,1 százalékkal növekedett. A gépek, a műtrágya, a vegyipari termékek, a cement, a porcelánáruk, az üveg, az élelmiszerek és a textiliák gyártása 1967-hez viszonyítva 10—14 százalékos növekedést ért el.*

✦ *BELGRÁD: Százharminchét ezer új dolgozó állt munkába Jugoszláviában az év első felében. Ugyanakkor januártól júniusig több, mint 50 ezer jugoszláv dolgozó keresett munkát az ország határain kívül. Jelenleg 400 000 jugoszláv dolgozik külföldön.*

✦ BEIRUT: A hétfői izraeli légitámadás halálos áldozatainak száma nyolcra, a sebesültek 21-re emelkedett. A libanoni kormány az ENSZ-hez intézett levelében panaszt emelt Izrael ellen, amiért polgári személyek ellen napalmbombákat alkalmazott.

✦ *TEL AVIV: Kedden végetért tízezer izraeli híradástechnikus sztrájkja, amelynek következtében a rádió és a televízió munkája megbénult és megszakadt Izrael összeköttetése a külvilággal. A sztrájkolók képviselői és a munkaügyi miniszter között megegyezés jött létre.*

✦ SAN JOSÉ: Costa Rica Köztársaság kormánya kijelölte azt a küldöttséget, amely a jövő hónapban látogatást tesz a szocialista országokban és megbeszéléseket folytat a kereskedelmi forgalom növelésének lehetőségeiről. A küldöttség, amelynek élén egy kereskedelmi miniszterhelyettes áll, látogatást tesz a Szovjetunióban, továbbá Csehszlovákiában, Lengyelországban, a Német Demokratikus Köztársaságban, Bulgáriában és Romániában.

Határozat a mérgesgázok korlátozásáról

Washington:

Az amerikai szenátus hétfői ülésén határozatot hozott arról, hogy korlátozza a mérgesgázokkal folytatott kísérleteket és szigorúan szabályozza a harci gázok tárolására és szállítására vonatkozó előírásokat. A Pentagon képviseletében Laird hadügyminiszter korábban kijelentette, hogy a katonai szervek hajlandók elfogadni ezt a döntést, de nem értenek egyet olyan javaslatokkal, amelyek teljesen megtiltanák számukra a vegyi- és bakteriológiai fegyverek kikísérletezését és gyártását.

Véget ért az RKP X. kongresszusa



Nicolae Ceausescu, az RKP KB főtitkára Pullai Árpáddal az RKP X. kongresszusán résztvevő magyar pártküldöttség vezetőjével és a küldöttség tagjaival.

Bukarest:

Kedden, a délutáni órákban véget ért a Román Kommunista Párt X. kongresszusa. A délelőtti zárt ülésen választották meg a párt főtitkárát, a KB tagjait és póttagjait, a Központi Revíziós Bizottság tagjait.

A délutáni záróülésen a szavazatszámláló bizottság elnöke a kongresszusi küldöttek lelkes éljenzése közepette jelentette, hogy titkos szavazással *Nicolae Ceausescut* az RKP főtitkárává választották. Ezután felolvasták az új KB tagjainak és póttagjainak, valamint a Központi Revíziós Bizottság tagjainak névsorát.

Az RKP KB Végrehajtó Bizottsága huszonegy tagja és 11 póttagja nevének felsorolása után ismertették a KB új összetételű, állandó elnökségét. *Az állandó elnökség tagjai:*

Nicolae Ceausescu, Ion Gheorghe Maurer, Emil Bodnaras, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Pana, Dumitru Petrescu, Gheorghe Radulescu, Virgil Trofin, Ilie Verdet.

A *KB titkáraivá* a következőket választották:

Paul Niculescu-Mizil, Virgil Trofin, Gere Mihály, Gheorghe Pana, Dumitru Popescu, Vasile Petilinet.

Az RKP X. kongresszusa Nicolae Ceausescu rövid záróbeszédével és az Internacionalé eléneklésével ért véget.

Nyugat-Európa — „franklázban"



Jean Rey, a Közös Piac elnöke (jobbról) köszönti Jacques Duhamel francia földművelésügyi minisztert, a Közös Piac pénzügy- és földművelésügyi minisztereinek brüsszeli rendkívüli tanácskozása előtt, amelynek napirendjén a francia frank leértékelésének kérdése szerepelt.

Párizs:

Lehel Miklós, az MTI tudósítója jelenti:

A francia fővárosban most már egyre többen beszélnek róla, hogy a devalvációs művelet sikere elsősorban az árak alakulásától függ.

A kormány első intézkedései ezért éppen az árak azonnali emelkedését akarták megakadályozni.

Több kedd reggeli francia napilap azonban kételkedik abban, hogy ez sikerülhet-e. Rámutatnak: a francia kormány rendelkezésére álló ellenőrzési apparátus oly kicsi, hogy gyakorlatilag lehetetlen a hatékony árellenőrzés. A nehézségeket fokozza, hogy bizonyos áremelkedések mindenképpen elkerülhetetlenek, magából a leértékelésből következnek. Így például feltétlenül felemelik az import árucikkek árát. Feltehető azonban, hogy az emelés legalábbis egyelőre nem éri el a leértékelés mértékét, mert a francia piacon érdekelt külföldi cégek is valószínűleg megpróbálják a piac megtartása érdekében mérsékelni az emelést.

Ugyancsak elkerülhetetlen a mezőgazdasági termékek árának emelkedése is. A Brüsszelben a „hatok" között keddre virradó hajnalban létrejött kompromisszumos megoldás lehetővé teszi ugyan, hogy ez az emelkedés ne egyszerre következzék be. Tekintve azonban, hogy a holland ellenállás miatt a francia mezőgazdasági termékek árának már az 1970—71-es felvásárlási kampány végére hozzá kell igazodniok a közöspiaci árszínvonalhoz, ez a mezőgazdasági áraknak a tervezettnél gyorsabb emelkedését vonja maga után.

Az áremelkedések elsősorban a fizetésből és bérből élő dolgozókat sújtják, akik már amúgy is elégedetlenek vásárlóerejüknek egy év alatt bekövetkezett csökkenése miatt. A kormány ezért mindent elkövet, hogy kihasználja a vakációs időszakban még számára rendelkezésre álló időt és ezért kedden tárgyalás-sorozatot kezd a szakszervezetek vezetőivel. Azt reméli, hogy a tárgyalások segítségével elejét veheti az őszi nagyszabású bérmozgalmaknak.

A CGT elnöksége hétfőn közölte, elfogadja a kormány kezdeményezését és elküldi képviselőjét Joseph Fontanet államtitkárhoz. A CGT — hangzik a nyilatkozat — hajlandó részt venni minden konstruktív tárgyaláson, de nem adja oda magát semmilyen áltanácskozáshoz, amelyet a kormány csak antiszociális politikai értelemben próbálna kihasználni. A CGT hangsúlyozza, a kormány nem keltett illuziókat olymódon, hogy azt állítja, szeptember közepéig nem engedi az árak emelkedését, amikor maga nyújtott már rossz példát a villany és a gáz árának felemelésével, és a közlekedési díjszabás újabb felemelésének a bejelentésével.

A vietnami háború egyik legnagyobb tüzérségi támadása

Saigon:

Egybehangzó hírügynökségi jelentések arról számolnak be, hogy a dél-vietnami hazafias erők keddre virradó éjszaka és kedd reggel a háború történetének egyik legnagyobb tüzérségi és gyalogsági támadását hajtották végre az amerikai—saigoni csapatok ellen. Újabb adatok szerint csaknem egyidejűleg összesen 137 ellenséges objektumot, köztük amerikai és saigoni támaszpontokat, katonai táborokat és városok katonai célpontjait lőtték a népi felszabadító erők különféle kaliberű ágyúkkal, rakétákkal és aknavetőkkel. Hajnalban a hazafiak támadást intéztek az 1. számú amerikai légidesszant-hadosztály főhadiszállása ellen Binh Long tartományban, mintegy 110 kilométerre Saigontól északra. Ezzel együtt kilenc helyen került sor nagyobb gyalogsági összecsapásra.

A folyamatosan érkező hadijelentések egyre emelkedő számokkal jelölik az amerikai és a saigoni veszteségeket. Pillanatnyilag az amerikaiak veszteségét 46 halottra és 400 sebesültre, a bábkormányét pedig több mint száz halottra és többszáz sebesültre becsülik. A saigoni fegyveres erőknél szeptember 2-ig teljes eltávozási tilalmat rendeltek el.

Hanoi:

A Vietnami Demokratikus Köztársaság központi sajtószervei kedden közzétették Ho Si Minh elnök rendeletét, a Demokratikus Vietnam 17 katonai alakulatának a Hős alegység címmel történt kitüntetéséről. A hadsereg 12 katonáját A népi fegyveres erők hőse címmel tüntették ki.

✦ *KENNEDY-FOK: Az Egyesült Államokban több célt szolgáló űrhajót —, amelynek neve Ats 5. — bocsátottak fel kedden. Az űrhajóval végrehajtandó egyik kísérlet elősegítheti, hogy a tenger feletti repülőgéputazás biztonságosabb legyen a hetvenes években.*

Fekete csuklya, fehér zsineg...

A Polanski-ügy fejleményei

Los Angeles:

A Polanski-házban elkövetett ötrendbeli gyilkosság ügyében folyó nyomozás legújabb fejleménye, hogy a rendőrség gyanú és bizonyítékok hiányában szabadlábra helyezte az eddig letartóztatott egyetlen személyt, William Garretsont, az öldöklés színhelyének, a 200 ezer dollárért vásárolt villának a gondnokát.

A kedden szabadlábra helyezett gondnok — ügyvédjének, Barry Tarlownak közlése szerint — még mindig sokkos állapotban van, s nem hajlandó nyilatkozni a sajtónak.

A rendőri szervek időközben feladták „a magányos gyilkos" elméletét, s feltételezik, hogy a szörnyű mészárlást legalább három tettes hajtotta végre. A bűntényt előre megfontolt szándékkal követték el, erre utal, hogy már korábban elvágták a ház telefonvezetékeit.

A nyomozók újabb részleteket hoztak nyilvánosságra, a Los Angelesben ugyancsak szadista módon lemészárolt Labianca házaspár meggyilkolásának körülményeiről. A rendőrség felhívta a figyelmet arra, hogy szembeszökően sok a hasonló vonás a két véres tett elkövetésében. Sharon Tatet, Polanski feleségét és Jay Sebringet fekete csuklyával letakarva és nyakuknál fehér zsineggel összekötve találták. A Polanski-ház ajtaját az embervérrel írott „disznók" felirat éktelenítette el. A Labianca-házaspár lakosztályában helyszíni szemlét végző rendőrtisztek megállapították, hogy az áldozatokat a gyilkos, illetve gyilkosok itt is fekete csuklyával takarták le. A hűtőszekrény ajtaján ugyancsak embervérrel írva ez a mondat volt olvasható: „Halál a disznókra". Labianca asszonyra szintén meztelenül találtak rá a nyomozók: a hátán feküdt, s hasából egy hatalmas kétágú nyársvilla állt ki. Ilyen villát használnak nyársforgatáshoz. Mellére a véres tett elkövetője, a „háború" szót tetoválta.

A legfrissebb jelentések szerint a szabadlábra helyezett Garretson a rendőrtiszteknek megadta egy ismerősének a címét, aki ellen alapos gyanú merült fel. A rendőrség nagy apparátussal igyekszik felkutatni az illető tartózkodási helyét. Nevét nem hozták nyilvánosságra.

Az Apollo II. legénységének sajtóértekezlete

Washington:

Másfél órás sajtókonferencián válaszoltak az Apollo 11. űrutasai az újságírók kérdéseire az első Hold-expedícióról. Neil Armstrong, Edwin Aldrin és Michael Collins csaknem 45 percen át mutatták be azoknak a filmfelvételeknek és fényképeknek egy részét, amelyeket a Holdon, illetve útközben készítettek. Az űrhajósok részletesen beszámoltak arról, milyen tapasztalatokat szereztek az égitesten. „Idegen világ ez, de bennünket barátságosan fogadott és mi is igyekeztünk megbarátkozni vele" — mondotta Armstrong.

Armstrong hangoztatta, hogy az Apollo 11. útja „új korszak kezdetét jelenti" és nagyszerű érzés volt számukra, hogy átélhették a történelemnek ezt a pillanatát.

Armstrong és Aldrin elmondotta: a mozgás a Holdon nem okozott különösebb nehézséget, annak ellenére, hogy a Föld vonzásának csak egyhatoda van meg a Hold felszínén. A mozgásnál bizonyos nehézséget okozott, hogy minden lépést előre ki kellett tervelni, vagy — Aldrin megfogalmazása szerint — legalább négy-öt lépést előre át kell gondolni, a földi két-három lépés helyett, mert a kisebb nehézségi erő miatt a láb kevesebbszer és rövidebb ideig ér földet, mint azt az egyensúly megtartására megszokták a normális körülmények között.

Mindkét űrhajós elmondotta: kevésnek találták az időt, amit a Holdon tölthettek és szívesen végeztek volna még más vizsgálatokat is, így például nagyobb köveket akartak szemügyre venni, de erre már nem volt mód. A Holdon töltött idő alatt az egyetlen nehézséget az okozta, hogy nem tudtak aludni a tervezett időben: a fényelzáró ernyők behúzása után a kabin belseje két óra alatt meglehetősen lehűlt. Kiválóan működött a különleges ruha, illetve az űrhajósok háti „létfenntartó berendezése", amelyből az oxigént és a ruha fűtéséhez szükséges energiát, illetve hűtővizet kapták.

Az űrhajósok elmondották, hogy több tárgyat hagytak az égitest felszínén, köztük egy szimbolikus olajágat és az elhunyt Gagarin és Komarov szovjet űrhajósok emlékjelvényét.

Armstrong, Aldrin és Collins mindvégig a legnagyobb elismeréssel szólt az Apollo 11. működéséről. Hangsúlyozta, hogy például a holdraszállást közvetlenül megelőző pillanatokban jelentkezett problémák, viszonylag könnyen áthidalhatóak. A holdraszállás előtt a fedélzeti számítógép túlterhelése jelentkezett. Ugyancsak gondot okozott, hogy a szükséges manőverek miatt a leszállásnál csak kevés üzemanyagtartalék maradt, Armstrong szerint ez azonban még elegendő volt a leszálláshoz szükséges manőverekre.

Armstrong és Aldrin számos fénykép- és filmfelvételt mutatott be a Holdon végzett tevékenységről. Igen érdekesnek bizonyultak azok a felvételek is, amelyeket Collins a Hold körül keringő űrhajóból készített az égitestről. Levetítették a két űrjármű, a Columbia és Sas találkozásáról készült felvételeket. A találkozó egyébként igen nagy pontossággal ment végbe, Collins szavai szerint a felszálló holdkomp úgy közelítette meg az űrkabint, „mintha sínen jött volna".



Neil Armstrong

A vajszlói vízműépítés tanulsága

Lelkesedésből még nem lesz víz

Egy évet késik a törpe vízmű — határozatlanság miatt

A falu változó arcához ma már hozzátartozik a hidroglóbusz messzire fénylő gömbje. A velejáró változások jelentőségükben a falvakban kigyúlt villanyfényéhez hasonlíthatók, ezért természetes, hogy ahol lehetőség van rá, a lakosság örömmel hoz áldozatot érte.

Így volt ez Vajszlón is. Az idegen itt is a templomtoronnyal egyszerre pillantja meg a csillogó gömböt, de ez ma még semmit sem jelent. Csupán azt, hogy van hidroglóbusz. Hogy világosabb legyen, némi „történelmi visszapillantásra" van szükség.

Előzmények

1965 — A Komlói Víz- és Csatornamű meglehetősen bőhozamú kutat fúrt a faluban. Vizet azóta sem szolgáltatott, így pillanatnyilag nem tudni, milyen műszaki beavatkozásra lesz szükség, ha egyszer üzembe akarják helyezni.

1967 május. — Megtartotta alakuló gyűlését a Vajszlói Törpevízmű Társulás. A lakosság részéről megfelelő érdeklődés nyilvánult meg, s a tagság a 3000 forintos házankénti hozzájárulás évente esedékes részletét pontosan fizeti azóta is.

1968 április. — Megkötik a görcsönyi termelőszövetkezettel az építési szerződést és vállalják, hogy május 25-ig a szükséges engedélyek beszerzése révén megtörténik a területbiztosítás. A törpevízmű átadási határideje 1968. december 15.

1968 július. — A görcsönyi tsz felvonul és az engedélyek, fedezeti igazolások nélkül is (tehát — nem a legszabályosabban!) megkezdi a munkálatok előkészítését.

1968 szeptember. — Szerződést kötnek a MEZŐBER-rel a műszaki bonyolításra. A törpevízmű társulás — vállalt kötelezettsége ellenére — eddig semmit nem tett.

1968 október. — A hónap elején megérkezik a KPM-től hét útátfúrásra az engedély azzal, hogy október 30-ig el kell végezni a munkát. Az engedély hiányossága: a községben tíz útátfúrásra van szükség, a hiányzó három valahol elmaradt. Ezt a munkát már el sem kezdték, s a görcsönyi tsz is elvonult olyan munkahelyre, ahol a feltételek biztosítottak.

1968 december. — Tanácselnök változás a faluban, s ezzel együtt vezetőségváltozás a társulásban. Az új vezetés ez év tavaszán került abba a helyzetbe, hogy foglalkozni tudott az üggyel.

1969 július. — Kézben vannak az engedélyek és az igazolások. A társulás részéről gyakorlatilag nincs akadálya a munkának.

A panaszos levél és írója

Akkor volt alkalmunk az eseményeket így időrendbe szedni, amikor egy panaszos levél nyomán megpróbáltuk felderíteni a vajszlói vízműépítés helyzetét. A levelet *Sovány István* általános iskolai tanár, a községi tanács tagja írta. Egyebek között ezt: *„Annakidején — én is mint tanácstag — jártuk a házakat, agitáltunk, hogy milyen jó lesz majd, ha megépül a vízmű és egészséges vizet ihat a község lakossága. Azóta lassan már nem merek kimenni az utcára, mert az emberek állandóan azt kérdezik, mikor temetik be az árkot az utcánkban. Most már nem azt, hogy mikor készül el a vízmű, mert azt már mindenki tudja, hogy ha ilyen ütemben halad a munka, akkor talán tíz év múlva lesz vizünk".*

A Jókai utca betemetetlen árkával valóban ijesztő képet mutat és elhihető, hogy aki itt lakik, az nem sok reményt fűz a dolgokhoz. Az optimizmus mégsem halt ki egészen az emberekből, hiszen sok helyen, az új házakban különösen, bevezették már a vizet — pardon, a vezetéket — a lakásokba. Soványéknál is elkészült már a fürdőszoba, a konyhában ott a falikút és hovatovább talán az új W. C. is meg lesz. De hol van még mindehhez a víz? A község kútjainak nagy része fertőzött és azért, hogy még mindig azt kell inniok, a görcsönyi tsz-t hibáztatják. Jogosan?

Ki a felelős a késedelemért?

A lakosság joggal gyanakszik a kivitelező tsz-re. Látták azt, hogy jöttek és elkezdtek dolgozni, azt is, hogy jó néhány utcában lefektették a vezetéket, no és azt is, hogy abbahagyták a munkát és most minden áll. De ahogy a tanácselnökkel, *Kiss Gyulával* összeállítottuk iratok alapján az események időrendjét, valahogy kezdett megváltozni a kép. Van egy sötét pont: a társulás vezetősége május végére vállalta a területbiztosítást és csak szeptemberben adta át az ügyet bonyolításra a MEZŐBER-nek. Mi történt addig? Azokon a kritikus nyári hónapokon bukott meg az egész elképzelés és amiatt nincs még ma sem víz Vajszlón. Kiss Gyula nagyon korrektül elhárítja elődjével kapcsolatban a gyanúsítás látszatát is, mégis akaratlanul arra kell gondolnunk: *Sipos Lajos*, az előző tanácselnök túlságosan keveset tett azért, hogy amibe belevágtak, határidőre el is készüljön.

Görcsönyön nem múlik

A feleletre leginkább illetékes a görcsönyi Új Március Termelőszövetkezet, melynek szerelőipari melléküzemága a vajszlói vízvezetékszerelés kivitelezője. *Sipos Imre*, a vizes részleg vezetője derülátó. — Nyugodtan jelenti ki: rajtuk nem múlik. Eddig mintegy másfél ezer méter vezetéket fektettek le és éppen az útátfúrások miatt akadtak el. Ha ezeket sikerül rövid határidő alatt megcsinálni, akkor a Jókai utca és a vasút közötti területen akár szeptemberben vizet tudnak adni. Ha... A vajszlói Zöld Mező Termelőszövetkezetnek szól ez a „ha". A tsz ugyanis elvállalta a kőművesmunkák elvégzését. Ha idejében átadják a szivattyúházat a szerelőknek, akkor a szeptemberi vízadásnak nem is lesz akadálya. Az október 30-i határidőt firtatjuk ezután Sipos Imrétől. Az időpont túlságosan is közeli és sok munka van még hátra. Érthető, ha nem mer határozott választ adni és inkább az év végében egyezne ki. A további vezetéképítés üteme már nem kizárólag rajtuk múlik. Ha Nyergesújfalu szállít a tsz-nek a III. negyedévi keretből korábban 80-as eternitcsövet, akkor dolgozhatnak nyugodtan. Az építés elhúzódásáról egyébként az a véleménye, hogy ha az elején több határozottságot mutatnak fel Vajszlón, akkor már régen meglenne a vizük.

Megtudtuk különben, hogy a görcsönyi tsz — a látszat ellenére is — eddig nagyobb értékű munkát végzett, mint amennyit kifizetett Vajszló, sőt anyagot is biztosított az elvégzendő munkához. A főútvonalakon lefektetendő 100-as eternitcső bármikor történő felhasználásra rendelkezésre áll. Persze, ezt a vajszlóiak nem tudhatják.

Egy nagy tanulsággal szolgált a vajszlói törpevízmű építésének ügye: csak a lelkesedés nem elég, tenni is kell valamit. Ez esetben elegendő lett volna az önként vállalt határidő betartása. De ha úgy érezték, hogy ez nem megy, tüstént szakértő kézbe kellett volna adni az egészet.

H. I.

Készülnek a pécsi kenyérgyár tervei

Másfél éves huzavona és helykeresés után révbe ért a pécsi kenyérgyár ügye: az 50 millió forintba kerülő létesítmény tervezését a Győri Tervező Vállalat negyven mérnököt és technikust foglalkoztató kenyérgyártervező irodája megkezdte. Az iroda munkája alapján az elmúlt húsz évben 68 kenyérgyár épült fel az országban. A két évtizedes jubileumot a győri mérnökök a pécsi kenyérgyárral akarják ünnepelni.

Hogy milyen lesz az új üzem? A legfontosabb adatai: 50 millió forintba kerül és naponta két műszakban 450 mázsa kenyeret süt majd. A tervezők a városképbe is jól beillő, nagyvonalú, mutatós gyárat vetnek papírra. A pavilonrendszerű, egyszintes gyártócsarnokból toronyszerűen emelkedik majd ki a 30 méter magas liszttároló tartály. A központi épülethez garázs is épül. Negyvenöt különleges rekeszes kenyérszállító autót tárolhatnak benne.

A pécsi kenyérgyár impozáns megjelenésénél sokkal fontosabbak lesznek műszaki és technológiai újdonságai. A pécsi üzem lesz az ország legjobban automatizált kenyér üzeme. Három automata kenyérgyártósor működik majd benne. A liszt beérkezésétől a kenyér sütéséig minden folyamatot gép végez.

A lisztet angol gyártmányú tankautó szállítja majd be a malomból az üzembe és sűrített levegővel szivattyúzzák az 50 vagon befogadóképességű toronysilóba. Innen a liszt gépi vezérléssel kerül tovább. Géppel készítik elő a lisztet sütésre; a molnárnak csupán a gombokat kell megnyomnia ahhoz, hogy a különböző minőségű lisztet megfelelő arányban összekeverje.

A kenyértésztát hazai gyártmányú, folyamatos kovász- és tésztakészítő berendezések dagasztják. Gép formázza és gömbölyíti majd a kenyeret. A sütést gáztüzelésű, jugoszláv gyártmányú alagútkemencék végzik. Kitűnően felszerelt laboratóriumban kísérletezhetik ki a kenyérgyári mérnökök, melyik lisztből milyen keveréssel, mennyi kelés és sütés után lesz könnyű, ropogós és jóízű a pécsi kenyér.

A tervezők jól ismerik már a kenyérgyárakkal szembeni előítéleteket, ez a válaszuk rá: a pécsi üzem lesz az ország legtökéletesebben automatizált kenyérgyára. A tervezésnél azt tartják szem előtt, hogy az ember tévedhet, de az ember és a gép közösen mindig képes egyformán jól és megbízhatóan dolgozni. Az alföldi kenyérgyárak bizonyítják, hogy a nagybani kenyérkészítés igenis versenyezhet a hagyományos kisüzemi kenyérkészítéssel. A karcagi kenyérgyár cipói például messze környéken híresek.

A pécsi üzem mintegy száz dolgozója az alföldi kenyérgyárakénál is jobb kerülmények között dolgozhat. Kezük érintése nélkül készül el majd a kenyér, feladatuk csupán az ésszerű irányítás és figyelés lesz. Tőlük függ, hogy dicsérik vagy szidják majd a pécsi kenyeret.

A Győri Tervező Vállalat kollektívája már dolgozik a pécsi üzem tervein, de a 40 mérnök, technikus igazán csak ősszel veszi kezébe a munkát. A tervezők az építőkhöz igazodnak. A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat 1970 tavaszán kezdi el a kenyérgyár építését, addigra elkészülnek a tervek is. 1972-ben már kenyeret sütnek az új pécsi üzemben.

Ferenczi

Próbaúton a magánjacht



Szekeres Gyula, a szekszárdi GELKA-szerviz vezetője és Bihari László rádió-tv-műszerész két és fél évig építették a Delfin elnevezésű kishajót. A jelző- és mentőberendezésekkel tökéletesen felszerelt tízszemélyes jacht nyolc méter hosszú, 2,20 méter széles. A Volga motorral működő vízijármű óránként 25 kilométeres sebességgel halad. A mozgó nyaralóban két család üdül jelenleg a Sión, Szekszárdpalánknál. A hajótulajdonosok jövő évi terve, hogy a Fekete-tengerig hajózzanak a Dunán.

Rákóczi út 39.

A MÁV önálló menetjegyirodája

E hónap 21-én átadják a MÁV önálló menetjegyirodáját.

Az új menetjegyiroda a Rákóczi út 39. szám alatt nyílik meg, a villanyrendőr melletti épületben. Az építést ez év júniusában kezdték meg. A reprezentatív berendezésű 50 négyzetméter területű irodában a menetjegyet váltani szándékozók kulturáltan érezhetik magukat.

Az utasforgalom növekedése — különösen a hét végén — a megerősített számú jegypénztárak ellenére is gyakran voltak a jegykiadásnál zavarok. A pénztárak előtti ácsorgás, zsúfoltság és idegeskedés elkerülése céljából az igazgatóság területén mintegy 25 helyen az állomásokon jegyelővételi pénztárakat nyitottak meg. Ezek a nappali vonatmentes időben az utazóközönség rendelkezésére állnak és bármilyen viszonylatú és fajtájú jegyeket elővételben, már 30 nappal a tervezett utazás megkezdése előtt is kiszolgáltatnak.

Ha valaki elővételben megvásárolta a jegyét és ha utazási szándékáról közbejött akadályok miatt lemondana, a menetdíjat a kezelési költségek levonása mellett a MÁV bármelyik állomáson visszatéríti.

Dr. Párkányi Ferenc, a MÁV pécsi Igazgatóságának keresk. osztályvezetője elmondta, hogy a most felavatásra kerülő menetjegyiroda a Pécsi Igazgatóság területének első önálló ilyen jellegű irodája. A jövőben másutt is terveznek önálló menetjegyirodát felállítani. Egyetlen akadály: a helyiség hiánya.

Időjárásjelentés

Várható időjárás szerda estig: változó mennyiségű felhőzet, többfelé zápor, helyenként zivatar. Mérsékelt, napközben megélénkülő délkeleti, déli szél. Az éjszakai lehűlés gyengül. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 12—17, legmagasabb nappali hőmérséklet 23—28 fok között.

Pajzán kis história

Boccaccio pajzán kis történetébe illő esemény — megnevetni való, bár dulakodással, késszúrással tarkított, sőt a végén még kórházba is került az egyik főszereplő...

Történt pedig ama nevezetes Pécs városában, hogy két jóbarát — nevezzük az egyiket Péternek, a másikat Pálnak —, megbeszélte: Péter autójával elugranak egy kicsit víkendezni a Balatonra. A hosszú út előtt a két barát alaposan megvizsgálta, szétszedték, ismét összerakták a kocsit.

— Na, komám, ezzel meglennénk, holnap indulhatunk — mondta Péter.

— Én azért biztos, ami biztos, azt javasolom, hogy próbaként furikázzunk egyet itt a város környékén, jól szuperál-e a motor — javasolta Pál.

Este kilenc óra volt, amikor a két jóbarát elindult. Keszű felé vették útjukat. Menet közben mindketten figyelték a motor járását és örömmel konstatálták: semmi hiba, jól húz a Skoda.

— Kocsi is van, mi is itt vagyunk, távol a feleségtől, pénzünk is van, időnk is, most már csak egy jó kis nő kellene ma estére, és akkor nagyszerűen virulna az egészségünk — mondta nevetve Pál. Péter keze a volánon, figyelme az úton, de azért sűrű bólintgatásokkal adta barátja tudtára, hogy nagyon is egyet ért a felvetett gondolattal.

— Jó volna, jó volna, de honnan vegyünk elő hirtelenjében egy vagy két szoknyát? — kérdezte Péter.

Míg az autó simán gurult a keszűi országúton, mindkettőjük gondolata a szoknya körül kalandozott. Kis idő múlva Péter hirtelen megszólalt:

— Nézdd csak, egy nő gyalogol itt az országút szélén.

— Mégpedig nem is rossz — állapította meg Pál és erősen figyelt a reflektorok fényétől egy kis időre megvilágított alakra. Néhány pillanat múlva a kocsi elsuhant a gyalogos mellett.

Ezt a ziccert nem szabad kihagyni, ínséges időben nem lehet válogatni — gondolta Péter, aztán megszólalt:

— Komám, én ezt a nőt megszerzem. Szállj ki a kocsiból, én visszamegyek, felveszem. Talán nagyobb lesz a bizalma hozzám, ha látja, hogy egyedül vagyok. Aztán majd átpasszolom...

És így lőn. Pál kiszállt az autóból, Péter pedig visszafordította a kocsit. A reflektorok ismét megvilágították a gyalogost. Szép, hosszú, barna haja volt, tarka blúza, alakja az a teltkarcsúnak nevezett. Hosszú, hullámos haja különösen tetszett Péternek.

Az autó megállt a gyalogos mellett.

— Hová, hová ilyen késő este? — mondta Péter az ablakon kihajolva.

— Csak ide Keszűbe — volt a válasz.

— Szívesen visszafordulok és elviszem — ajánlkozott Péter.

— Nagyon köszönöm, ha már ilyen szíves...

Péter már nyitotta is az ajtót és készségesen mutatott a mellette lévő ülésre.

Elindultak. Péterről pedig tudni kell, hogy a tett emberére, ennélfogva néhány száz méter után már csak a bal kezével vezetett, jobbja pedig az utas combját simogatta. De csak egy pillanatig, mert kezét ütés érte.

— Na, mit csinál? — méltatlankodott az utas.

Lassan hevül a kicsike, gondolta Péter, aztán pár perc elteltével ismét támadásba lendült. Bal keze a volánon, jobbjával pedig átölelte a hosszúhajút és tenyerét a mellére fektette... De mintha a blúz alatt nem érezné a női bájakat... Fékezett, megállt, hogy alaposabban szemügyre vegye szomszédját, de akkor már csattant is a hang:

— Kiszállok!

A mély hangtól egy pillanatra megdermedt Péter, mert valami iszonyatos tévedést sejtett...:

— Mit akar tőlem? Buzi maga? — kérdezte kurtán a hosszúhajú, miközben már ki is ugrott az álló autóból.

Péter agyán átvillant: megtévesztette a hosszú haj, férfit nézett nőnek! Mit szól ehhez Pál? Micsoda históriába keveredett? Csak ki ne tudódjon! Az egész város rajta fog röhögni... Hirtelen haragra gerjedt. Úgy vélte, hogy ezt a sérelmet meg kell torolni. Ő is kiugrott a kocsiból és a sötét országút szélén elkapta a hosszúhajú nyakát, aki megrémült, mert most aztán igazán nem tudta, hogy mit akar vele az autós? Te jó ég, ez le akar teperni! — futott át a gondolat az agyában. A szorítás ellen védekezett és estében véletlenül magára rántotta támadóját. Rúgták az útpadka porát, de Péter marka erősen szorította. Nincs mit tenni mást, a hosszúhajú üggyelbajjal előhúzta bicskáját és támadójának hátába szúrta... Péter fájdalmat érzett... Ennek már fele sem tréfa... Erőt vett magán, felkelt, szinte beugrott az autóba és elhajtott.

— Hát te merre jártál? — kérdezte Pál, amikor barátja megállt mellette.

— Megszúrt, gyerünk haza — mondta Péter.

Otthon aztán elmesélte a történetet.

— Te vérzel komám, azonnal hívom a mentőket — mondta Pál, amikor megpillantotta Péter hátán a véres inget.

A pécsi II-es sebészeti klinikán három napig ápolták Pétert, aki először nem akarta bevallani sebe keletkezését, de aztán...

A kés mint bűnjel már a rendőrség nyomozójának íróasztalában van. A hosszúhajú is megkerült.

Hát így esett ama nevezetes Pécs városában a két komával.

Tanulság nővadásznak
és másnak:
előzőleg meggyőződendő,
hogy a hosszú haj alatt
férfi-e, avagy nő,
mert a divat lám néha
megtévesztő.

Garay Ferenc

hírek

1969. AUGUSZTUS

13

SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Ipoly

nevű kedves olvasóinkat.

A Nap kél 4.36, nyugszik 19.01 órakor. A Hold kél 4.27, nyugszik 15.21 órakor.

Felszabadulási művészeti pályázat

A Baranya megyei Tanács, Pécs város Tanácsa és a Szakszervezetek Megyei Tanácsa közösen hirdette meg a felszabadulás 25. évfordulója tiszteletére rendezett művészeti pályázatát. Az előző évek gyakorlatának megfelelően ültek össze a pályázatot hirdető szervek képviselői, s a szakzsűrik javaslatai alapján adtak megbízást a jelentkezők közül összesen 55 írónak, képzőművésznek és zenésznek. A megbízási díjakat részben a beadott vázlatok, részben a pályázók eddigi eredményei alapján állapították meg.

Az irodalmi pályázatra 19 jelentkezést nem fogadtak el, négyet tudomásul vettek, és tizenöt megbízási díjat adtak ki, összesen 24 ezer forint értékben a következő pályázóknak: *Békés Sándor* (kisregény), *Császár Zoltán* (bányásztörténetek — elbeszélés gyűjtemény), *Galambosi László* (versek), *Hallama Erzsébet* (kisregény), *Kalász Márton* (költői oratórium), *Kampis Péter* (ifjúsági kisregény), *Kende Sándor* (ifjúsági kisregény), *Lippenszky István* (egyfelvonásos), *Marafkó László* (egyfelvonásos), *Pál József* (elbeszélő költemény), *Pál Rita* (kisregény), *dr. Rónai Béla* (mesegyűjtemény), *Thiery Árpád* (kisregény), *dr. Vargha Károly* (mesegyűjtemény), *Wér Vilmos* (elbeszélés).

A képzőművészeti pályázatra jelentkezők közül a beküldött vázlatok alapján, a Képzőművészeti Lektorátus szakvéleménye és javaslata alapján a következők kaptak megbízási díjat: *Szabó Sándor* (olaj), *Drégely Tamás* (üvegmozaik), *Erdősi András* (olaj), *Balázs József Róbert* (márványmozaik) és *Cseh László* (olaj). Számukra összesen 10 ezer forint összegű pályázati megbízási díjat ítéltek oda. Elfogadta a három pályázatot hirdető szerv a következő művészek jelentkezését is: *Bérczes Gábor, Bizse János, Bocz Gyula, Erdős János, Ferk Anna, Fürtös György, R. Fürtös Ilona, Horváth Dénes, Horváth Olivér, Kelle Sándor, Kismányoki Károly, Lantos Ferenc, Martyn Ferenc, Pattantyus József, Platthy György, Rétfalvi Sándor, Simon Béla, Soltra Elemér, Szelényi Lajos Takács Dezső, Timár István és Zs. Kovács Diana.*

A zenei pályázatra ugyan csak 10 ezer forint megbízási díjat ítéltek oda *Pászti Miklósnak* (dalciklus), *Horváth Mihálynak* (szimfonikus költemény), *Papp Zoltánnak* (kórusmű és zongoramű), *Farkas Antalnak* (fúvószenekari mű), *Halmos Lászlónak* (kórusmű) és *Váry Ferencnek* (vegyeskari mű). Elfogadták továbbá *Tillai Aurél, Farkas A. Tamás és Bojtár László* pályázati jelentkezését.

Mint ismeretes, a pályázatot hirdető szervek összesen 120 ezer forintot biztosítanak a felszabadulási pályázat díjazására, ebből előzetes megbízási díjak címén 44 ezer forintot fizetnek ki a megbízott művészeknek. A pályázat beadási határideje 1970. március 1.

Változik a Sztár profilja

Rövid idő alatt vált népszerűvé a MERUKER legfényesebb szaküzlete, a Kossuth Lajos utcai Sztár. A vevők olyannyira ostromolják a különleges konfekcióterméket és cipőket árusító üzletet, hogy eladótere kicsinek bizonyul. Ezért megváltoztatják a Sztár profilját, kivonják onnan a konfekcióárukat, de ezek számára a Széchenyi téri Eleganciában külön osztályt nyitnak.

A Sztárban különleges kidolgozású, hazai cipők, a Minőségi Cipőgyár termékei, kerülnek a konfekció helyére. A több gyártól beszerzett cipők helyett a jövőben csak „Minőségit" árusítanak. A profilváltoztatást a MERUKER és a Minőségi Cipőgyár közös szerződése támasztja alá, melynek értelmében évi negyvenezer pár különleges cipőmodellt vesz át a Sztár. Ez mennyiségben kétszerese annak, amit a Minőségi Cipőgyár termékeiből a MERUKER eddig évente forgalomba hozott.

Soltra Elemér rajzai a Bartók Klubban

A Tudományos Ismeretterjesztő Társulat Bartók-klubjában ma délután 5 órakor nyílik Soltra Elemér festőművész kiállítása. A huszonkét grafikai munkából rendezett tárlat elé B. Pilaszanovich Irén művészettörténész mond bevezetőt, majd ifj. Jandó Jenő zeneakadémiai növendék Bartók: Román táncok és Allegro barbaro című műveit adja elő zongorán.

A kiállítást szeptember 9-ig lehet megtekinteni.

◆

— Német újságíró Pécsett. Szerkesztőségünk vendégeként hétfő óta Pécsett tartózkodik Hellmut Weise, az NDK-beli Karl-Marx-Stadtban megjelenő Freie Presse című lap szerkesztőségi titkárságának helyettes vezetője, aki egyben a szerkesztőség párttitkára is. A német újságíró tíz napot tölt Baranyában, illetve hazánkban.

— KÉT ÚJ KESZTHELYI KUKORICAFAJTÁT ismert el és javasolt meghonosításra az NDK fajtaminősítő tanácsa. A Georgikon 250 és Georgikon 302-es számmal jelzett fajták kipróbálására az 1966-ban kötött magyar—német tudományos együttműködés keretében került sor. A Keszthelyi Agrártudományi Főiskola javaslatára a két hibridet nagyüzemi méretekben is vizsgáztatták. Az eredmény várakozáson felüli volt, az összehasonlító kísérletekben valamennyi eddig termesztett riválisát legyőzte a két magyar fajta. Az elismerés egyben azt jelenti, hogy a Georgikon kukoricákból a szaporító anyagot Magyarországról rendelik.

— Rózsák minden mennyiségben. Nagy érdeklődést tanúsít a pogányi rózsák iránt a HUNGAROFLÓR dísznövény export-import értékesítő iroda. Ugyanakkor a baranyai közületek is 40—50 ezer tőre jelentették be igényüket. A tervek szerint pogányi rózsák fogják díszíteni a pécsi Zsolnay utcát. A közeljövőben sorra kerülő parkosításkor többszáz tövet ültetnek el.

— Női esőkabát 30—35 forintért, női kartonruha, kicsi számokban 55 forintért, női kötény 22,10—28,90 forintért, nylonharisnya hátul varrással 17,60 forintért vásárolható a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában. (x)

— Egy statisztika szerint a Mecseki Szénbányák 18 ezer dolgozója közül 1800 a női munkavállalók száma. A nők általában kisegítő munkakörben és adminisztrációban tevékenykednek.

— MŰVÉSZTELEP GYULÁN. A műemlékekben és természeti szépségekben gazdag Gyulán nyári művésztelep nyílt. Az ország különböző tájairól érkezett fiatal művészeket, illetve művészjelölteket kollégiumban helyezték el.

◆

Magyarok világtalálkozója

Öt esztendő alatt megnégyszereződött a külföldről hazalátogató magyarok száma: 1965-ben húszezer, 1968-ban hetvenezer külföldön élő magyar kereste fel az óhazát, az idén pedig — az eddigi jelentkezések és forgalmi adatok alapján — több mint nyolcvanezres „magyar" idegenforgalommal számolnak. A magyarok világszövetségének statisztikái szerint a rokonlátogatók legtöbbje az NSZK-ból, az Egyesült Államokból, Kanadából és Ausztráliából érkezik.

A hazalátogatók számára gazdag programról gondoskodik a Magyarok Világszövetsége. Segít az egykori élmények, régvolt személyes benyomások fölelevenítésében, ugyanakkor az IBUSZ segítségével arra is lehetőséget teremt, hogy a vendégek megismerkedhessenek hazánk legújabb létesítményeivel.

A szövetség illetékesei egyébként nagyszabású terv foglalkoztatja: 1970-ben várhatóan százezer külföldön élő magyar részvételével — világtalálkozót szerveznek.

◆

— Terliszter mintabolt — Jókai tér 2. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— FESTMÉNY KÉPESLAP ÚJDONSÁGOK. Több újdonsággal gazdagította a Képzőművészeti Kiadó a postai képeslapok választékát: festmény-reprodukciókkal díszített 18 féle lapot hozott forgalomba. Csontváry, Lotz Károly, Munkácsy, Székely Bertalan, Benczur Gyula, Madarász Viktor örökbecsű alkotásainak színes lenyomatát szerezhetik be a képeslapgyűjtők.



Birkózó bocsok

Szokolai felv.

— KÖCSÖGVÁSÁR: A Népművészeti és Háziipari Vállalat régi népszokásszámba menő eseményt elevenít fel azzal, hogy Tihanyban ismét megrendezi a köcsögvásárt. Az idén tíz napon át — augusztus 14-től 24-ig — zajlik majd a vásár. Színhelye a Népművészeti Tájház udvara, a szabadtéri múzeum melletti térség, továbbá a Fazekasház udvara lesz.

— Keresett cikkek a Pécsi Általános Fogyasztási és Értékesítő Szövetkezet bútorai. A budapesti Otthon Áruház az eddigieken felül a harmadik negyedévre 400 ezer, a negyedik negyedre 600 ezer forint megrendelését adott, a Fővárosi Bútor-, Sport-, Hangszer Vállalat pedig a második félévre szóló 2 millió forintos megrendelését négymillióra emelte.

Kedves távirat

Kedden beszámoltam a szabolcsfalusi Eszperantó utca lakóinak gondjairól: a hirtelen leszakadt vasárnapi esőzés most már teljesen tönkretette az úttestet. Ennél még nagyobb baj az, hogy a kisóvodások úgy bukdácsoltak át a kimosott üregeken, köveken.

Erre kaptam tegnap este egy kedves táviratot a kisóvodásoktól, pontosabban az óvó néni tolmácsolásában:

„Az Eszperanto utcaat javitjaak Nagyon koeszoenjuek a segitseeget — Szabolcsfalusi ovodaasok..."

Feltétlenül elteszem emléknek e néhány sort, bár őszintén szólva az elismerés nem is engem illet, hanem az I. kerületi Tanács vb-titkárát, Pozsgai Józsefet, aki — a műszaki csoport közreműködésével — igazán tiszteletre méltó gyorsasággal intézkedett.

(Rab)

— Porcelán szamovár. A Herendi Porcelángyár számos uralkodónak készített porcelán dísztárgyakat. A legszebb egyedi darabokat ma is őrzi múzeumában. A gyűjteményben található az a művészi kivitelű porcelánszamovár, amelyet annak idején I. Miklós cárnak készítettek. A szamovár megtetszett a külföldi vevőknek, ezért megkezdték a kisebb sorozatú gyártását.

— VÉRES CSALÁDI DRÁMA színhelye volt a Tolna megyei Báta. Balogh István 57 éves szövetkezeti gazda több késszúrással megölte feleségét, majd egy gerendára fölakasztotta magát és mire rátaláltak, meghalt. A családi dráma ügyében vizsgálat indult.

A MEK árai

Tegnap, augusztus 12-én a MEK piaci elárusítóhelyein, illetve boltjaiban a következő volt a különböző zöldségek és gyümölcsök kilónkénti ára:

Burgonya: gülbaba: 3,60, rózsa: 3,20, ella: 2,60; vöröshagyma: 3,40—2,60, fokhagyma: 22; fejeskáposzta: 1, kelkáposzta: 4; karfiol: 10—8; karalábé: 2,40; vöröskáposzta: 3; uborka: 1,40—0,80; főzőtök: 1; padlizsán: 13; csemege tengeri, csövenként: 1; zöldbab: 4,60; zöldpaprika: 4,20—3,20; paradicsom alakú paprika: 6—4; paradicsom: 2,20—1,80—1,50; őszibarack: 8,60—2,40, sárgabarack: 2,40; szőlő: 8; görögdinnye: 3,60, sárgadinnye: 3,40; szilva: 3; alma: 4; körte: 4 forint.

◆

— Hazatért Kanadából dr. Szabó Imre, a Pécsi Orvostudományi Egyetem Élettani Intézetének munkatársa, aki a Montreali McGill Egyetem pszichológiai tanszékén élettani pszichológiai kísérleteket folytatott. Az egy évre szóló ösztöndíjat a Kanadai Nemzeti Tudományos Tanács bocsátotta a pécsi kutató rendelkezésére.

— Újjáalakult a négy éve működő Pécsi Fiatal Utazók Klubja, s szeptembertől a Technika Háza Bartók klubjában folytatják tevékenységüket. Az utazni vágyó fiatalokat magába tömörítő klub különféle rendezvényein a szomszédos országok idegenforgalmi nevezetességeivel ismerkednek majd meg a résztvevők.

— TALÁLKOZÁS. Két, baktalórántházi járásban élő testvér: Hudák Mihály és Kovács Imréné kel útra kedden, hogy 55 év után viszontláthassák Szovjetunióban élő testvérüket, Hudák Józsefet, mostani nevén Vince Ignácot. Hudák József 1914-ben vonult be katonának, s mint hadifogoly a Szovjetunióba került. Részt vett az intervenciósok elleni harcokban, s később Orenburgban telepedett le, családot alapított. 42 év után Hudák József ez év januárjában küldött levelében testvérei felkutatását kérte, s azt, hogy látogassák meg, mert idős kora és betegsége miatt már nem vállalkozhat ilyen nagy útra. Levele hét Magyarországon hagyott testvére közül még kettőt talált életben, s azok — előzetes levélváltás után — kedden a távoli Orenburgba utaztak.

— Rudabányán a hazai érc- és ásványbányászat fejlődését reprezentáló föld alatti „kiállító csarnokot" nyitnak. Bemutatják mindazokat a bányaművelési eljárásokat, amelyeket az ország vas- és színesérc, mangán, kaolin és kvarcit fejtésein eddig alkalmaztak. A főszállítóvágat bejárata előtti kis parkban szabadtéri múzeumot rendeznek be.

A régi magyar költészet üdítő forrása

A Tettyei esték hétfői műsora komoly sikert aratott: a közönség percekig nem mozdult a helyéről, újra és újra látni akarta a művészeket (megjegyzem, hogy ugyanebben az időpontban volt a szabadtéri színpadon Udo Jürgens estje, ennek ellenére megtelt a Doktor Sándor Művelődési Ház nagyterme. Nemcsak azért örvendetes ez a népszerűség, mert a nyárvég közeledtével a művelődési ház egyre magabiztosabban hódítja vissza híveit a rangos rendezvényekkel, hanem azért is, mert bizonyított: nem kell félni „nehezen élvezhetőnek" ítélt kulturális örökségünk feleleventésétől. Míg az elmúlt alkalommal Csernus Mariann jóvoltából a XX. századi világlíra legjobb darabjai hangzottak el, most a régi magyar költészet súlyos zengése, egészséges humora és friss dallamvilága töltötte be a színpadot. Ki hinné, akár a magyartanárok közül is, hogy a Halotti Beszéd nagyszerű szónoki művészettel felépített komor sorai percenés nélküli csendben hangzanak el a XX. században. Jancsó Adrienne előadásában varázslatos életre kelt, létet nyert a XII. századból származó beszéd. Kár, hogy a nézőtéren nem ülhettek ott nagyobb számban azok a diákok, akik a középiskolák magyar óráin összel csak nagyon korlátozott óraszámban foglalkoznak majd irodalmunknak e becses emlékeivel.

A ritkán olvasott szöveggyűjteményekben rejtőző versek eredeti dallamuk megszólaltatásával csillogtatták meg igazi szépségüket, ezáltal váltak holt s gyakran kötelező olvasmányokból máig érvényes alkotásokká. *Csengeri Adrienne* póztalan, nagy művészi alázattal átélt, s éppen emiatt hiteles előadásában feledhetetlen élményt jelentett Bornemissza Péter komoran zengő éneke éppúgy, mint a virágénekek bujkáló és játszi érzékisége, vidámsága. Ezen az esten érezte igazán a közönség, hogy az előadóestéken a zenének nemcsak változatosságot nyújtó, az előadóművész sokoldalúságát bemutató szerepe lehet, hanem szervesen s korántsem másodrendűen egészítheti ki a műsort.

Az elmúlt alkalommal megismert *Kecskés András* gitárművész mellett egy új és fiatal művész lépett pódiumra, *Sallay Imre*. Hangszerén, amelyet szaknyelven blockflöte-nek hívnak, játékos könnyedséggel és tisztán szólaltatta meg a régi magyar táncdallamokat. Akik az idei Siklósi Várfesztivál rendezvényein részt vettek, ezeket a XVI. századi táncokat és későbbi virágénekeket már hallhatták Hacki Tamás együttesének és Farkas Gabinak az előadásában. Az ő modern felfogásuk és hangszerelésük után az eredeti változatok bemutatása is azt bizonyítja, hogy egyszerű és tiszta dallamviláguk közel áll a ma emberéhez.

A több száz évvel ezelőtti versek nyelve a helyenkénti ódon íz ellenére sem okoz megértési nehézséget. Ez az örökség nemcsak a költőknek, íróknak jelent olyan forrást, amelyből érdemes is és kötelesség is meríteni, hanem a versértő közönségnek is üdítő élmény, amelyben érdemes megmártózni, zengésében megfürdetni a fület és elmét.

Marafkó László

— A Magyar Postagalamb Szövetség pécsi szakosztálya az ország minden részéből ötszáz postagalambot gyűjtött össze, melyek Zrínyi utolsó üzenetének emlékére a Szigetvári városi Tanács üzenetét fogják elvinni a szigetvári emlékünnepségekről az ország minden részébe.

Halálozás

Mély megrendüléssel közöljük, hogy PAULUSZ ELEMÉR, a Pécsi Nemzeti Színház karmestere 57 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése Szegeden történik augusztus 15-én. Gyászolják: felesége, gyermekei, menye, unokái és kiterjedt rokonsága.

Fájdalommal tudatjuk, hogy DR. KOPECZKY TAMÁSNÉ szül. Király Irén 28 éves korában türelemmel viselt hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 15-én, pénteken 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Megrendült szívvel tudatjuk, hogy drága jó feleségem, forrón szeretett testvérünk, felejthetetlen nénénk, sógornőnk, BREITENBACH JÓZSEFNÉ sz. Fischer Irma 53 éves korában augusztus 11-én rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 15-én, pénteken 4 órakor lesz a központi temetőben. Gyászolják: férje, Fischer, Pásztor, Jaczkó, Rudnói és Breitenbach családok.

A Pécsi Nemzeti Színház igazgatósága, tagsága, minden dolgozója, mély fájdalommal tudatjuk, hogy PAULUSZ ELEMÉR, volt zeneigazgatónk váratlanul elhunyt. Emlékét kegyelettel őrizzük meg.

Fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett férj, gyermek, édesapa, nagyapa, testvér és kedves rokon, HARGITAI JÁNOS MÁV-nyugdíjas 64 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 15-én, pénteken fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Köszönet

Ezúton mondunk hálás köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen drága jó édesanyánk, ÖZV. PAP JÓZSEFNÉ elhunyta alkalmából részvétüket fejezték ki. Külön köszönetet mondunk a Baranya megyei KIOSZ vezetőségének, a szikvízkészítő kisiparosoknak, a Kesztyű- és Bőrkonfekció Ktsz-nek, valamint széleskörű kedves ismerőseinek és vevőinek. A gyászoló család.

Ötletes újdonságok

Burgonyabetakarítás gépekkel

Hát bizony erőlködtek a gépek a bemutatkozáson! Hiába, igen száraz volt a talaj — ez okozta az apróbb fennakadásokat.

A somberekj Béke Őre Tsz-ben tegnap Baranyából, Tolnából és még Nógrádból is érkeztek szakemberek. Itt rendezte meg a Baranya megyei Tanács V. B. mezőgazdasági és élelmezésügyi osztálya, a Magyar Agrártudományi Egyesület, a TIT Agrárszakosztálya, az Országos Vetőmagtermelő és Értékesítő Vállalat dombóvári területi központja, a Szövetkezetek Baranya megyei Értékesítő Központja és a Baranya megyei AGROKER Vállalat a burgonyabetakarítás komplex gépesítése elnevezésű bemutatót.

Először a nyiregyháziak elmés gépét mutatták be, a burgonyaszárzúzót, mely egyszerre 4 sor burgonya kiszedés előtti szártalanítására használható. A gép munkasebessége négy és fél kilométer óránként. Területteljesítménye 15—20 katasztrális hold 10 órás műszak esetén. — A szakemberek láthatták a burgonyaszedőt, mely a burgonya földből való kiszedésére alkalmazható. Egyszerre egy sort szed ki. A kiszedett burgonyát a géphez közel sorba rakja, azt aztán kézzel kell összeszedni. Majd két NDK gyártmányú gép következett. Egy burgonya kiszedő, és egy burgonyabetakarító kombájn. Az ötletes konstrukciók egyszerre két sor burgonyát tudnak kiszedni a földből. A kiszedett burgonya különböző futószalagokon, gumitüskés hevedereken tisztul meg a földtől, és jut el a mellette haladó, traktor vontatta pótkocsiba, mely elviszi a burgonyaosztályozóhoz. Az ügyes gép a burgonyát ipari, vetőmag, valamint étkezési célokra alkalmas méreteknek megfelelően szétválogatja. Ezután a burgonyát prizmába rakják. Ekkor kap szerepet a lengyel gyártmányú prizmázó gép, melynek forgó földhányó szerkezete a földet a prizmára szórja.

— *A bemutató célja az volt* — mondta *Ruder István* az AGROKER osztályvezetője —, *hogy népszerűsítse, megismertesse a szakembereket a korszerű burgonyabetakarítás új gépeivel. Reméljük, hogy ezzel is ösztönöztük a gépi betakarításra való áttérést a tsz-ekben. Ez volt a célunk akkor is, amikor úgy döntöttünk, hogy a burgonyabetakarítás előtt ezeket a gépeket olcsóbban hozzuk forgalomba, mint egyébként.*

A szakemberek véleménye:

Szabó József, a Megyei Pártbizottság mezőgazdasági osztályának munkatársa:

— *A prizmázó gép volt a legjobb. A többi tökéletesítésre szorul. Igaz, hogy más talajviszonyok mellett a gép is jobban funkcionál. A bemutatót hasznosnak tartottam!*

Hoffmann János, a somberekj tsz főagronómusa:

— *A leghasznosabbnak a szárzúzót találom. Az osztályozó és prizmázó már számomra ismert, mivel ezekkel már évek óta dolgozunk. A kombájn, ilyen talajon mint a miénk, nem hasznosítható kielégítően.*

Ludván Lóránt, a hímesházi tsz főagronómusa:

— *Tetszettek a gépek, de drágának találom azokat.*

A szakemberek elmondták, hogy a közeljövőben cukorrépa termesztési és betakarítási bemutatót is rendeznek a megyében, ahol a jelenleg legkorszerűbb termelési technológiákat és a betakarítás gépesítését ismerhetik meg az ott megjelenő szakemberek.

(Mécs)

Szurkálás a bálon

Véres eseménnyel zárult a vasárnapi búcsú, illetve a búcsút követő bál Szederkényben. Hétfőn hajnali fél háromkor, a művelődési házban megtartott táncmulatságon Somogyvári Sándor 37 éves pécsi lakos eddig ismeretlen okok miatt összeszólalkozott Kiss Pál Tibor 23 éves szederkényi fiatalemberrel. Somogyvári Sándor a veszekedés tetőpontján zsebkést rántott és hasbaszúrta Kiss Pál Tibort, akit a mentők súlyos állapotban szállítottak az I-es számú Sebészeti Klinikára.

Somogyvári a verekedést követően visszatért Pécsre. A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság megkezdte a nyomozást.

A falusiak fele a mezőgazdaságban dolgozik

A pécsi járás munkaerő-helyzetéről tárgyalt a Járási Tanács VB

A pécsi járás területén 28 ipari jellegű vállalat, hat kisipari, illetve fogyasztási és értékesítő szövetkezet, 22 mezőgazdasági termelőszövetkezet, négy állami gazdaság, egy kísérleti gazdaság és egy erdőgazdaság működik. A járás munkaképes korú népességének 57,5 százaléka a mezőgazdaságban dolgozik, a fennmaradó hányad a pécsi és Pécs környéki üzemek szívóhatása következtében az iparban folytat tevékenységet. Kedden délelőtt a munkaerőgazdálkodás kérdéseit részletesen taglaló beszámoló került a Pécsi járási Tanács végrehajtó bizottsága elé.

A járásban lévő ipari vállalatok és mezőgazdasági üzemek munkaerőhelyzete kiegyensúlyozott, a munkaerők és a munkahelyek száma megközelítőleg azonos. Az elhelyezkedni vágyók számára előnyös, hogy egyre több termelőszövetkezet és ÁFÉSZ létesít melléküzemet.

A Pécs és vidéke ÁFÉSZ kővágószőllősi faipari üzemében pl. 70, a szentlőrinci ÁFÉSZ vállfaüzemében 128, a pécsváradi ÁFÉSZ faipari üzemében 30, szikvízüzemében 10 dolgozó számára biztosítottak munkalehetőséget. Általában megállapítható, hogy erőteljes az ipari üzemek vonzása, ennek ellenére azonban nincs munkaerőhiány a mezőgazdasági üzemekben, sőt valamelyes felesleggel rendelkeznek. Tovább tart a mezőgazdasági termelőszövetkezetek dolgozóinak „fiatalodása", a férfiak átlagéletkora 47, a nőké 46 év.

A pécsi járás két nagy gondja a fiatalkorúak és a csökkent munkaképességűek elhelyezése. A fiataloknál a pályaválasztás okoz nehézséget. A mezőgazdaságban található szakmák népszerűtlenek, mezőgazdasági szakmunkás tanulónak csak kevesen akarnak elhelyezkedni. Ezért a beiskolázásra jelentkezett 497 fiatalból ötven leányt és két fiút nem tudtak elhelyezni, mert az ajánlott szakmákat nem fogadták el. A beiskolázás még nem fejeződött be, augusztus 31-ig, a jelentkezés végső határidejéig még meggondolhatják, akik nem választottak szakmát, s mégis úgy döntenek, hogy jól érzik majd magukat a mezőgazdaságban vagy a konzerviparban. A csökkent munkaképességűek megfelelő munkakörbe helyezése hasonló gondokat okoz. A járásban 109 csökkent munkaképességűvel betölthető munkakör van, ezekből 47-et egészséges emberek töltenek be. A közeli jövőben érvényesíteni fogják a végrehajtó bizottságnak azt az álláspontját, hogy az egészségileg károsodott, csökkent munkaképességű dolgozókkal töltsék be a számukra kijelölt munkahelyeket.

A járási tanács végrehajtó bizottsága megállapította, hogy a községi tanácsok vb-vezetői sokat segítenek a munkaerők irányításában, elhelyezésében. Érdemük van a Komlói Helyiipari Vállalat bedolgozói hálózatának kiépítésében (156 nő számára biztosítottak ily módon munkát). A közeli jövőben az a feladat vár rájuk, hogy segítsék elő a járás legújabb ipari létesítményének, a görcsönyi I. sz. téglagyárnak a szükséges munkaerők megszerzését.



Tíz-tizenegyezer forint értékű tanszert adnak el naponta az augusztus elseje óta működő ideiglenes tanszerboltban a Nick-udvarban.

Felszívódott a vásár

Bácsi, vegyen konzervnyitót...

Nem kellett ráengedni a buldózereket, egyszerűen felszívódott a dekoráció, száz vállalat ezerféle terméke, gépe, de még a Rét utca kandelábereit övező zászlócsík is. Gyorsan megkopasztották a pécsi Köztársaság téri általános iskolát, eltűntek az ablakokból harsogó BIV plakátok. Már alig-alig jelzi valami, hogy itt néhány nappal ezelőtt igazi vásári forgatag volt. Az általános iskola és a park visszavedlett azzá, aminek eredetileg rendeltetett.

Az iskola bejárati lépcsőjénél a DÉDÁSZ teherkocsija rakományra várakozik. Odébb, a kukásedények körül gyerekek szöszmötölnek, hátukon degeszre tömött papírzsákok, elcipelik majd a MÉH-be. Vontató kanyarodik, a pótkocsin padok halmaza. A lépcsőházban csoszogás, a lépcsőkön rakodómunkás ereszkedik alá, kezében a Pécsi Faipari Ktsz kecskelábú komódja. Gyönyörű munka, export minőség. Kulcsra zárva, valamelyik tekintélyes és pénzes svájci üzletember állítja majd be szobájába, s barátnője leveleit őrizgeti benne. Ki tudja. Villanydrótot húz maga után egy ember. Az udvarról jött.

Az iskolaudvaron is nyüzsgés, felfordulás. A földön papírszemét. Eltűnt a dekoráció, üresek a pavilonok. Az egyik tehergépkocsi a TITÁN kereskedelmi vállalaté, a másik a boy-szolgálat kiskocsija. Éppen ott áll, ahol az élelmiszer kisker pénztárosnői blokkolták a Debrecenit, meg a Szalon sört. A cuccokat a folyosó ablakán adogatják ki. Bontják a Beton- és Vasbetonipari Művek pécsi gyára hétvégi házát is. Majd felépítik máshol, s nem is csak ezt az egyet. Kétszázat rendelt tőlük egy jugoszláv cég, ha jól hallottam, szabadkai. Felszívódtak a Cserkúti Mezőgazdasági Gépjavító Vállalat gépei is, néhány árválkodik még.

— Ezek milyen gépek? — kérdem egy arrajárótól.

Futtában szemügyre veszi, látszik, nem ér rá, siet. Megvonja vállát, ami azt jelenti, fogalma sincs. Aztán visszaszól, kaján mosollyal:

— Málnaszörpcsináló.

Leülök az udvar egyik padjára, árnyékba, egy kicsit szomorkodni. Oszlik a vásár. A termekben éktelen kopácsolás. Azelőtt minden teremben tánczenét hallhatott az ember, délután hat órakor bemondták: Lepényevés a kert-vendéglő előtt! A folyosókon, hónuk alatt színes prospektusokat szorongatva gyerekhad rohant az attrakcióra. Most éktelen kopácsolás. Az egyik ablakon köteg dekoráció repül ki. Ez hát az elmúlás.

Aztán, az ég tudja honnan, mákszemnyi lány terem elő, körülsündörög. Kezében tömött papírzacskó, konzervnyitók kandikálnak ki belőle. Ingem zsebébe csúsztat egyet, majd udvarolni kezd.

— Bácsi, tessék venni konzervnyitót. Lehet vele sörösüveget is nyitni... Húsz fillér.

Ebben a szent pillanatban éppen nincs szükségem konzervnyitóra, s az sem igaz, hogy sörösüveget lehet vele nyitni. De a szituáció olyan, hogy nem utasíthatom vissza.

Külföldön sokat járt embertől hallottam, Londonban a miniszterelnök is kereskedő, a lordok is, mindenki kereskedő. Jó volt, hogy megrendezték a Baranyai Ipari Vásárt. Lám, megtanítja az embereket kereskedni. Ez a kislány bizonyosan most csinálta meg élete első üzletét. Kíváncsi vagyok, mi lesz a következő.

(miklósvári)

Siker Caracasban

Magyarország caracasi bemutatkozásáról, a Venezuelában megrendezett első önálló magyar kiállításról újabb jelentés érkezett a HUNGEXPO-hoz. A kiállítás rendezői beszámolnak arról, hogy a vártnál nagyobb az érdeklődés, a kiállításnak két nap alatt 15 ezer látogatója volt. Állandóan zsúfolt a vetítőterem és különösen nagy tetszést aratott a Magyar rapszódia és a Gyógyító anyag című film. A venezuelai sajtó több elismerő cikkben méltatta a kiállítást, a televízió pedig vasárnap két alkalommal is műsorra tűzte a megnyitóról készült ötperces filmjét.

A kiállításon élénk üzleti érdeklődés tapasztalható, és néhány tárgyalás már üzletkötéssel is zárult: gazdára találtak szerszámgépek, kerámiatárgyak, oktatási eszközök.

Miniszteri utasítások a szakközépiskolákról

A művelődésügyi miniszter több, a szakközépiskolákra vonatkozó utasítást adott ki. Egyebek közt elrendelte a „régi típusú", az 1961-es törvény alapján szervezett szakközépiskolák negyedik osztályaiban az év végi gyakorlatok megszüntetését. Ezekben az osztályokban az érettségit megelőzően eddig két hét szakmai gyakorlat volt kötelező. Az év végi gyakorlat miatt azonban a tanulóknak túlságosan rövid idő állt rendelkezésre, hogy felkészüljenek az írásbeli érettségi vizsgákra, s a gyakorlatok rövidségük miatt sem hozták meg a kívánt eredményt. A miniszteri utasítás szerint az 1969—70-es tanévtől kezdve a régi típusú szakközépiskolák negyedik osztályaiban ott sem kell megtartani az év végi gyakorlatot, ahol azt az érvényben levő óraterv kimondja. A szakközépiskolák igazgatóinak gondoskodniuk kell arról, hogy a tantervben előírt év végi gyakorlatok anyagát a tanulók már az évközi gyakorlatokon elsajátítsák.

Miniszteri utasítás jelent meg a szakközépiskolás tankönyvek kiadásának szabályozásáról. A miniszteri könyvek nagy része a gyors technikai fejlődés miatt elavult, ill. pedagógiailag sem eléggé korszerű. Ezért a szakközépiskoláknak folyamatosan új tankönyveket adnak ki, illetve a régieket átdolgozzák.

Este a kempingben

Teljesen besötétedett, és itt a mecseki kemping bejáratánál úgy tűnik, mintha a tévétorony szép piros lámpái elérhetőek lennének. A fák alatt hazai és idegen rendszámú — jóég tudja hányféle márkájú — személykocsik állnak hosszú utak után némán, porosan. Számuk bővült, mert Salgótarjánból egy autóbusz érkezett, az utasok kiszállnak, és kezdődik a rendezkedés. A porta két középkorú férfi, egyik magasabb, másik zömök. Ez utóbbi adatokat vesz fel, a magasabbik pedig a porta előtti fára függesztett térképen mutatja, melyik csoport hol, milyen sátrat foglalhat el.

Elballagok a fák közé, ahol a sátrakban, apró, kényelmes házikókban érdekes többszínű szűrt fények villannak. Olyan, mint egy kicsiny falu, kitárt ablakaival, gang-ajtajaival meleg nyári estén. Gyerekek sivalkodnak, férfiak vitatkoznak, ultiznak, fürdőköpenyes nők bújnak ki a sátorból, felnéznek az égre, nyújtózkodnak, ismét eltűnnek. Zene szól, különféle zene, ki mit fogott a táskarádió skáláján.

— Pisti mosdasz azonnal, vagy lekenek egyet...

— Ildikó, két üveggel hozzál, jó hideget!

— A Béláék kocsija lerohadt Fenyvesen, mire idekeverednek, leesik a hó...

A motel előtt két versenykerékpár egymásnak döntve, vastag kábellel, lakattal lezárva. A két fa közé húzott zsinegen sötétkék férfi, női és egy pirinyó gyermek sportmelegítő szárad: ez egy család. Sátorból ugrik ki egy lány szivacs-köpenyben, fut, sikongva-nevetve, a fiú is előbukkan shortnadrágban, fehér garbó ingben és kergetőznek a fák között: olaszul kiabálnak egymásnak, míg csak a fiú föl nem bukik a sátorcövekben.

Itt van a nyilvános konyha: félig fedett, alatta asztalok, a csempés falnál gáztűzhelyek, bután-palackok. Három és hét éves kislány, evőeszközt rendeznek, a nagymama a gázról leemeli a nagy piros lábost. Aztán jön a fiatal papa és a mama is. Bertloff László, kecskeméti finommechanikai művezető és családja. A személykocsi bent áll a fák alatt. Vadonat új.

— Mikor kapták?

— Ez év januárjában. Ez volt az álmunk — mondja az asszonyka.

— A kocsi?

A férj válaszol:

— A kocsi, de nem azért. Évekig gyűjtögettünk, csak azért, hogy most már minden nyáron felkerekedjünk és bejárjuk az országot. Voltunk Hajduszoboszlón, de eléggé elromlott az idő. Gondoltunk egyet, lejöttünk Pécsre, néhány napot itt leszünk, lerándulunk Harkányba, aztán majd megyünk tovább. Még van másfél hetünk a szabadságból.

— Kész a rizseshús... szól közbe a drága nagymama, akinek az a dolga, hogy ebédet, vacsorát előteremtse és a gyerekeket szemmel tartsa. Kedves jó szülék önkéntes vállalkozása...

Jön egy szomorú lengyel. Káromkodik is, sóhajtozik is, szavait nem értem, még Radnai bácsi sem, aki az éjszakai ügyeletes most, és ha keveset ugyan, de több nyelven ért.

A lengyelt Jozef Jastrzebskinek hívják, Krakkóban van egy cementgyár, ott mérnökösködik.

— A barátomat, Kryzanowskit, elhagytam Kaposváron. Vacsoráztunk, kijöttünk, indultam, mondtam jöjjön utánam. A nyílt országúton nézek hátra, sehol. Eltévedt. Mindig eltéved, akármerre megyünk, aztán egy nap múlva előkerül...

Motorját elhelyezi, a csomagtartóról leszedi holmiját. Radnai bácsi szép, kockás takarókat, huzatot, lepedőt hoz. Közben a lengyel kiáll a porta elé, elnéz a sátrak apró fényének irányába. Beleszagol a levegőbe: „Mint egy indián falu... Fűszeres vacsorák..." A fűszeres vacsorára illata a motel étterem felől árad szét az erdő fái közé. Az étterem tele van. Külföldiekkel, hazaiakkal és néhányan Pécsről.

Visszamegyek a portára, eszembe jut, jó találmány ez az előregyártott gasztrofolétel, de romantikamentes. — Gondolom, ha az idén nem is — de jövőre megérné, ha a motel mellett szabad tűzön rablóhúst és szalonnát süthetnének a vendégek. Hogy a külföldieknek ez milyen élményt jelentene, azt bizonygatni aligha kell.

Angol kocsi. Fiatal, szőke fiú és lány.

— A sátrak foglaltak. De a motelben nagyon szép szoba van...

Az angol technikus és a lány — akiről kiderül az adatoknál, hogy francia, csak az nem, hogy hol kerültek össze — látható örömmel foglalja el a valóban szép, kényelmes szobát. Rövid idő múlva az étteremben egyik asztalhoz telepednek, lemosakodva, fésülködve. Magyar bort kérnek. Mindegy, csak magyar legyen.

Rab Ferenc

A SZERKESZTŐSÉG postájából

Elfolyó forrásvizek

A Dunántúli Napló egyik legutóbbi számában hírét vettük, hogy kevés a víz, takarékoskodjunk vele.

Vízellátási ankétot, ankét követ, de az senkinek nem jut eszébe, hogy hosszú évtizedek óta a Székely Bertalan úton a Petőfi iskolával szemben van egy forrás, mely éjjel-nappal folyik és kapacitása 13 másodperc alatt 17,5 liter forrásvíz. A Rókus dombon, az Aradi vértanúk utcájában is folyik a víz. — Nem fizetődne ki a bekötésük? Tessék kiszámítani, hogy egy év alatt mennyi víz folyik el a csatornába a Székely Bertalan úti forrásnál? A többi forrás kapacitását nem ismerem, de látjuk, hogy folyik és ugyanakkor otthon a csapból nem folyik.

S. L.

Szállhassunk fel elöl is!

Évek óta állandó bosszúságot okoz az utasoknak, a kalauzoknak az autóbuszok hátsó részének túlzsúfoltsága. Ismeretes, hogy az utasok zöme a középső ajtónál tovább nem megy, így az utazni kívánók jó része lemarad, a kocsit felszállás közben már elindítják, nagy így a balesetveszély. A kocsi első része csaknem üresen marad, ugyanakkor sok utas még felszállhatott volna.

Budapesten ma már minden ajtónál van fel- és leszállás. Az első ajtóra a vezető ügyel, a hátsóra az ülőkalauz. A közlekedés is balesetmentesebb, ha gyorsabb a felszállás, nincs lemaradás, nincs egyoldalú zsúfoltság s nincs bosszúsága sem az utasoknak, sem a kalauznak. Miért nem lehetne ezt az ésszerű megoldást — ami máshol bevált — Pécsett is alkalmazni?

Dr. Horváth Tamás

A lépcsőkről elfeledkeztek

Nem tudni, hogy még a Münnich Ferenc utcai házak elkészülte előtt vagy azután támadt-e az a gondolat, hogy a házak közti földet ki kell vájni. Azért tartom elképzelhetőnek, hogy utólag gondolták ezt ki, mert elszörnyedtek a felépült házak rendkívül csúnya küllemétől és egy kicsit javítani akartak ezen. Ez persze azzal jár, hogy a kis dombokat meg kell mászni, ha az ember be akar jutni a házakba. Ennek megkönnyítésére lépcsőket terveztek a lejtőkre, amint ez négy ház előtt már látható is.

A Dunántúli Naplóban megjelent írások hatására az összes házakhoz vezető utak elkészültek egy évvel a beköltözés után, de a lépcsőkről úgy látszik elfeledkeztek. — Ezért esős időben csak a sárban csúszva lehet megközelíteni a házakat, nem beszélve a babakocsival, szatyorral érkező anyákról, akiket teljesen lehetetlen helyzetbe hoz ez az állapot. Ebben az esetben a lépcső sem megoldás, mert babakocsival lépcsön nem lehet közlekedni. A kocsifeljáró végképp kimaradt a tervekből. Nem lehetne utólag, ha nem is lépcsőházanként, de legalább házanként egy lankásabb kocsifeljárót építeni?

Egy liter víz = egy liter tej?

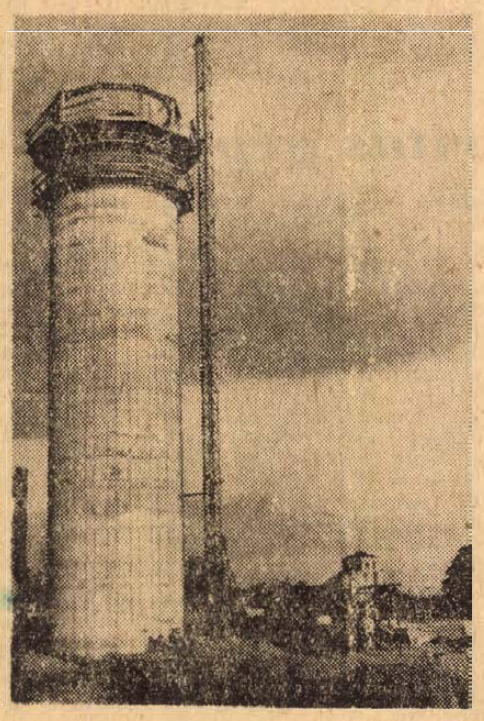
Nem tudom, hogy az egy liter szénsavval dúsított Tettye víz ára miért azonos egy liter tej árával? (3.— Ft.) Elképzelhető, hogy egyesek az új gazdálkodási rendszert úgy értelmezik, hogy a fogyasztók érdekeinek figyelmen kívül hagyásával csak a minden áron való jövedelmet és nyerészkedést tartják maguk számára lényegesnek.

Nem tudom azt sem, hogy a harkányi Lepke büfében vásárolt egy korsó sörért miért kell 3.80 forintot fizetni és 50 méterrel odább azonos felszolgálási körülmények között, a hideg vizes medence mellett lévő büfében ugyanezért 3.50 forintot. Ugyancsak nem értem a Dömör kapu büféjénél elfogyasztott egy üveg sörért miért kérnek 5.30 forinot, amikor a misinatetői büfénél ezt azonos felételek mellett 4.30 forintért lehet megvásárolni. Lehet, hogy az egyes helyiségek osztálybasorolásánál jelentkezhet a különbség, de a fogyasztó szempontjából semmi nem indokolja az azonos fogyasztási körülmények és környezet melletti ilyen magas árdifferenciákat.

Bolla László
Pécs, Jókai M. u. 45

Nem tudom kik az illetékesek ebben az ügyben, de ha tudnám és hozzájuk fordultam volna, bizonyára sok objektív nehézségről hallhattam volna, főleg a munkaerő és anyaghiányra vonatkozóan. Ezek a nehézségek biztosan léteznek, de úgy látom, hogy ezeken kívül meglehetős szervezetlenség, összevisszaság is jellemző az itteni munkákra. Már több alkalommal hoztak a környékre sok kocsi termőföldet, amit ledobtak egy-egy nagy kupacba, aztán hónapokig úgy maradt, csak az időjárás és az indiánozó gyerekek hatására változott a kép.

Béndek György



Szigetváron 46 méteres új víztorony épül, mely a város egyik büszkesége lesz. Képünkön: az épülő víztorony látható.

(Ács József tanár)

Az illetékesek válaszolnak

Mi a különbség?



Gregorovics Antalné Pécs, István tér 4. sz. alatti lakos szerkesztőségünkhöz címzett panaszos leveléből:

„Augusztus 1-én, 24 forintos csomagolt csirkeaprólékot vásároltam a Kórház téri csemegeboltban, és amikor odahaza kibontottam legnagyobb meglepetésemre csak 2 fejet, 4 lábat, 2 nyakat, 2 zúzát, 3 májat és 4 szárnyahegyét találtam, vagyis olyan aprólékot, melyet a 16 forintos csomagok tartalmaznak. Reklamációmra visszatérítették ugyan a két ár közötti különbözetet, de az eladó szerint ők maguk sem tudják pontosan, hogy az aprólékfélékben mi a különbség a 16, illetve a 24 forintos csomagok között . . .”

A panaszt a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat árubeszerzési osztályához továbbítottuk, ahol a következőkben foglalták össze a vizsgálat eredményét:

„Hasonló panaszok sorozatosan érkeznek vállalatunkhoz is, kifogásolva, hogy a polietilén zacskókba csomagolt 16 forintos baromfi aprólékon sem minőségi, mennyiségi, sem fogyasztói érték, de még súly sincs feltüntetve. Több boltosunkat is meghallgattuk, akik szintén példákkal bizonyították, hogy szállításkor gyakran előfordul, hogy a 24 forintosnak számlázott aprólék között nem egyszer találtak 16 forintos csomagokat is.

Nos, miután rendelet írja elő, hogy minden egyes csomagon a fogyasztó részére is közérthetően fel kell tüntetni az áruk nemét, értékét, osztályba sorolását, ezért úgy döntöttünk, hogy a legközelebbi alkalommal már szigorúan kötbérezni fogjuk a szállítmányok gyári feladóit. Egyúttal intézkedtünk, hogy az illetékes szervek kötelezzék a Kaposvári Húskombinátot a következő szállítmányok címkézésére, továbbá arra, hogy pontosan tüntessék fel, mit kell tartalmaznia a 16 forintos, illetve 24 forintos csomagoknak, hogy a boltj dolgozók, de a vállalatunk illetékesei is ellenőrizni tudják, hit és mennyiért kapnak pénzükért a vásárlók.

Tegzes József,
a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat beszerzési osztályának helyettes vezetője.

Komlón nincs vízkorlátozás

A vízhiány váratlanul érint minden lakost még a nyári szezonban is. Kellemetlen, ha az étel félig kész, és nem folyik a víz. A villanynál is ez a helyzet. Szép látvány, mikor az asszonyok viszik az edényeket a szomszédba, hogy gázon megfőzzék az ebédet. Miért nem értesítik a lakókat, ha elzárják a vizet vagy áramkimaradást terveznek?

Petőfi utca lakói Komló.

A Déldunántúli Áramszolgáltató Vállalat az előreláthető áramkimaradást — betervezett munkák időpontját, — sajtón keresztül tudatja a lakókkal.

Sajnos, előfordul előre nem látható meghibásodás, melynek helyreállítása halasztást nem tűr és akkor minden előrejelzés nélkül szünetel az áramszolgáltatás.

A Komlói Víz- és Csatornamű Vállalat vízkorlátozást nem vezet be, csupán az éjszakai órákban zár. Egyébként a vízszolgáltatás mindaddig folyamatosan történik, amíg a tározó vízszintje megfelelő magasságot ér el. Tapasztalataink alapján csúcsidőben, amikor a vízfogyasztás a legnagyobb, következik be vízhiány.

A Víz- és Csatornamű Vállalat a tanácsi szervekkel egyetértésben különböző intézkedéseket foganatosít a vízhozam növelése érdekében.

Vas István,
a Komlói városi Tanács VB építési és közlekedési osztályának vezetője

Szerkesztői üzenetek

R. J.: Erdőből szabványszerűen felkészített anyagot csak előzetes számbavétel után lehet elszállítani. Mivel Önök a vastag és vékony tűzifa minőségű faanyagot nem különítették el és nem sarangolták fel, ezért az Erdőfelügyelőség szakembere a faanyag elszállítását nem engedélyezte. Ha ezt pótolják, nem lesz akadálya a hazaszállításnak.

✻

Diamant Gyula: A Bem utca újbóli megnyitásával az összbérletesek problémájának egy része megoldódott. Az Autóközlekedési Vállalat még néhány változtatáson dolgozik, ami az utazóközönség gyorsabb és kényelmesebb elszállítását szolgálja majd.

✻

N. I.: A halálesetet a tisztiorvos igazolásával az illetékes kerületi anyakönyvi hivatalban kell bejelenteni. Egyidejűleg a Temetkezési Vállalatnál meg lehet rendelni a temetést. Ugyancsak itt kell kérni a nagyteremben vagy kápolnában való ravatalozást. A temetkezési segélyt az SZTK segélyezési osztályán a halotti anyagkönyvi kivonat felmutatásával adják ki az eltemettetőnek. (Ha az elhalt munkahelye kifizetőhely, akkor ott kapja meg a temetkezési segélyt.) Ugyanezek vonatkoznak a nyugdíjasokra is.

✻

Tüskés dűlő lakói: A II. kerületi Tanács építési csoportja megbízta a Köztisztasági Vállalatot, hogy a meleg időszakban rendszeresen naponta locsoljon és ezzel portalanítsa utcájukat.

A rendeletek szerint jártak el

A „Sellyei erdészet dolgozói” aláírással érkezett levelet, mely bérreklamációval foglalkozik, kivizsgáltattuk. A választ Gyapay Jenő, a Mecseki Állami Erdőgazdaság ig. h. főmérnöke az alábbiakban adta meg:

„A Szigetvári Konzervgyár körül sellyei erdészetünk végeztette a fásítást. Ezen a területen nyár-suhángot, valamint tölgy- és ezüstfacsemetét ültettek. A nyár-suháng bére 0.80 Ft/db, a csemeték ültetési bére 9.7 fillér/db volt. Mindkét bér a bérszabályzatunk előírásainak megfelelt. A dolgozókat teljesítményük alapján bérezték s így napi átlagkeresetük 60—70 forint között volt.

Bérszabályzatunk szerint a csemeteültetés órabére 4.80 Ft, a suhángültetésé 5.30. A teljesítménybérben ezen a területen elért órakereset márciusban 6.75, áprilisban 7, májusban 6.35 Ft/óra volt, azaz mindig 100 százalékon felüli, a teljesítmények szerint.

Megjegyezni kívánom, hogy a fizetések során az erdészetnél egy dolgozó sem reklamált bérének helytelen volta miatt.”

Jogi tanácsadó

Helytelenül jártak el?

H. I. olvasónk levelében aziránt érdeklődik, hogy munkáltatója jogosan tagadta-e meg a gyógyszerek árának a kifizetését akkor, amikor üzemi balesetével kapcsolatban vásárolta a felgyógyulásához szükséges orvosságokat.

A jelenleg is érvényes társadalombiztosítási jogszabályok az üzemi baleseti sérülteket kedvezményes ellátásban részesítik. Minden biztosított beteg a körzeti kezelőorvos által felírt gyógyszereket kedvezményes áron kapja meg. Nem szükséges az orvosságot külön megvenni. Ezen túlmenően az ÜZEMI BALESETI SÉRÜLT vagy foglalkozási betegségben szenvedő, ha balesete, foglalkozási betegsége miatt szükséges, időbeli korlátozás nélkül jogosult GYÓGYSZERRE, gyógyvízre, és ezeket a szolgáltatásokat TÉRÍTÉS NÉLKÜL KAPJA.

A munkáltatója a fentiek értelmében a szabályok és rendelkezések ismeretében helyesen járt el.

Azt tanácsoljuk, hogy balesetével kapcsolatban keresse meg kezelőorvosát és az a szükséges gyógyszereket felírja és térítésmentesen ki is válthatja.

Zs. J.-né levelében arról panaszkodik, hogy elvált férje előző házasságából származó gyermekét meglátogatták. Az óvodából nem engedték elvinni a gyermeket és nem engedték hosszabb ideig a gyermeket velük maradni. Az óvoda vezetőjének ezt az intézkedését sérelmesnek tartja, mert szerinte jogtalanul jártak el. A gyermek meglátogatására férjének joga van.

A jogok gyakorlásának megvannak a maga szabályai és azokat be is kell tartani. A sérelmezett esetben az óvoda vezetője helyesen járt el akkor, amikor a gyermeket nem engedte el és csak rövidebb beszélgetést engedélyezett. A gyermek látogatásának nem ez a módja és nem az óvodában kell a látogatásnak eleget tenni. Családjogi szabályaink biztosítják mindkét szülő számára a gyermek nevelését, látogatását és a róla való gondoskodást.

Abban az esetben, ha a gyermeket meg akarták látogatni, akkor ezt a szándékukat be kellett volna jelenteni a gyermek nevelő szülőjének és kérni annak hozzájárulását a látogatáshoz. A szülő hozzájárulása esetén nem gördített volna semmi akadályt az óvoda vezetője a látogatás elé.

A rendelkezések ismeretében a gyermek érdekében helyesen járt el a vezető a levélben írt esetben.

Ha a gyermeket látogatni akarják és az eltér a megállapodás szerinti időtől, akkor előre jelentsék be a gyermek gondozójának és az biztosítani fogja a látogatás feltételeit.

P. I. sérelmezi, hogy betétkönyve után nem 5 százalékos, hanem csak 3 százalékos kamatot kap. Kérdése, miként kaphatná meg visszamenőleg a kamat különbözetet.

A 15/1966. (X. 30.) P. M. sz. rendelet 1967. január 1. napjától megváltoztatta a kamatozási feltételeket. A jogszabály rendelkezése értelmében a betétkönyv tulajdonosok 1966. november 1. és 1967. január 31. közötti időben szóban vagy írásban nyilatkozhattak a kamatlábbal kapcsolatban. A nyilatkozatnak megfelelő kamatlábra módosították a betétkönyvet. Akik ilyen nyilatkozatot nem tettek, azoknál a jogszabályi rendelkezések értelmében állapították meg az új kamatlábat. Olvasónk esetében a 90 napra lekötött betétkönyvet 3 százalékra kellett visszaminősíteni, azért mert a megadott határidőn belül nem tette meg nyilatkozatát. A mulasztás kizárólag olvasónk hibájából következett be, így nincs mód arra, hogy 1969-ben a különbözetet megkapja. A változásról, a sajtó, a rádió, a Takarékpénztárak stb. tájékoztatást adtak és a lakosság figyelmét is felhívták.

Kutatások a püspökvárban

Sosem volt barbakán a barbakán

Engedjék meg, hogy „Kutatások a püspökvárban” című cikkre az alábbi pár sorban reflektáljak.

A barbakánnak elnevezett védőmű soha sem volt barbakán s így kapuja kifelé sem lehetett. Különben is sarkon kapu nemigen fordult elő a régi várakban. Ez a sarok egyik gyönge része volt a várnak s ezért Kinizsy Pál — akit Mátyás király a pécsi vár megerősítésével bízott meg — ezen a helyen, amint ez még most is jól látható, kettős falat vonatott, amelyek közé még egy eléggé széles és mély védőárkot is ásatott még pedig azért, hogy ha az ellenség a külső falat előtti árkot (mert ott is volt) betöltve, ostrommal ezt a falat elfoglalta, még maga előtt találjon egy újabb árkot és egy újabb védőfalat. Az ún. barbakán pedig ennek a gyönge oldalnak a fő védőműve volt. Az az ajtó, mely belőle észak felé nyílik, ez a külső védőfalra vezetett. Ez a barbakánnak elkeresztelt építmény átmenetet képezett a középkori védőtorony és a bástya között. Még nem volt bástya, de a védőtoronynál már fejlettebb védőmű volt. Ilyen átmeneti védőmű elég sok található még szerte az országban, többek között a siklósi mozi udvarában is, de úgy emlékszem, hogy ilyen még több is van Siklóson.

Bende Lajos
Pécs, Hegyalja u. 37.

FIGYELEM! FIGYELEM!

ÉRTESÍTJÜK a lábbeli-, díszműkészítő és kárpitos kisiparosokat és a lakosságot, hogy szaküzletünkben

talpbőrök, felsőbőrök, bélésbőrök, műbőrök és kellékáruk

széles választékban, minden megkötöttség nélkül vásárolhatók.

BŐR ÉS CIPŐKELLÉK ELLÁTÓ VÁLLALAT
SZAKÜZLETE, Pécs, Sallai u. 14.

állás

FELVESZEK redőnyszerelőt, segédmunkást, valamint gépkocsival rendelkező egyént szállításra. „Asztalos" jeligére a Sallai úti hirdetőbe

3 hónapos kisfiam mellé nappalra pótmamát keresek. Cím: Schremné, III. ker, Bolygó u. 18.

FELVESZEK IPARI TANULÓKAT víz és bádog szakmára, bentlakással. DÚDÁS ISTVÁN Görcsöny, Hársfa u. 15. sz.

Pécsi Vegyesipari Vállalat felvesz kettő műszakos üzembe

NIKKELEZŐ ÉS SOKSZOROSÍTÓ SEGÉD-MUNKÁSNŐT.

Jó kereseti lehetőség. 44 órás munkahét, kéthetenként szabad szombat. Jelentkezés:

Irányi Dániel tér 9. sz.

lakás

Különbejáratú albérleti szobát keresek lehetőleg a Tanárképző Főiskola közelében. Cím: Stelger Judit, Sopron, Csengery utca 43. Ármegjelölést kérek.

2 szoba összkomfortos, távfűtéses, szövetkezeti, uránvárosi, házfelügyelői lakásomat elcserélném 2 szoba összkomfortos „Tanácsi vagy PIK lakás" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Különbejáratú bútorozott szoba, két személy részére kiadó. Citrom u. 4.

Elcserélném szoba-konyhás lakásomat 2 szoba összkomfortosra. „Térítés" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

Uránvárosi 2½ szobás lakásmoat elcserélném két különálló szoba-konyhásra. „Esetleg 1 szoba konyhásra" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Különálló szoba, kis konyha bútorozva, albérletbe kiadó. 1 évi előfizetéssel. I. ker. Mező Imre u. 57.

A belvárosban kettő középiskolás lánynak központifűtéses albérlet fürdő szobahasználattal, különbejárattal kiadó. „Egyetem" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Különbejáratú szoba kiadó egy személynek. Kolozsvár utca 6. Vágvölgyi.

Tágas szoba-konyhás, éléskamrás lakásomat elcserélném különálló szobára. Érdeklődni: Felsőmalom utca 1/1., üzlet.

Elcserélném zöldövezetben lévő nagyméretű 2 szoba, konyha, kamra, nagypincés PIK lakásomat kisebb méretű 2 vagy 1½ szobásra. „Sürgős megegyezés" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérleti szoba diákok részére kiadó. Vak Botyán utca 4. szám.

Értelmiségi házaspár különbejáratú, igényes, bútorozott albérleti szobát keres. Belvároson kívül is. „Sürgős választ kérünk" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi 2 szoba, összkomfortos régibérű lakásomat elcserélném távfűtésesre. „Nem szövetkezeti" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Fonyódligeten összkomfortos villa két háromágyas szobával kiadó. Telefon: 14-50.

Elcserélném kettőszobás, különkonyhás, éléskamrás lakásomat garazsirozási lehetőséggel egy nagyszoba konyhás, éléskamrás lakásért, belvárosban. Sándor utca 12. Konrád.

gépjármű

Trabant 601-es eladó. — Aradi vértanúk útja 45. Érdeklődni: 2 után.

Opel Cadet igényesnek eladó. Délelőtt. Páfrány utca 47. V. em. 3. ajtó. Du. 3-tól 10 óráig az Olimpia III. oszt. Étteremben.

Karamboles P 20-ast veszek. „250-es Jawát átadok" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

CT-s Wartburg 11 000 km-rel kifogástalan állapotban eladó. Meszes, Apáffi u. 81.

Trabant kitűnő állapotban eladó. Lotz Károly utca 41. 5 óra után.

125-ös Csepel Danuvia eladó megbízásként, Bajcsy-Zs. utca 42. Tóth.

Trabant 600-as eladó. Megtekinthető: este 7 után, István tér 21. Farkas.

500-as Trabant kifogástalan állapotban olcsón eladó. Érdeklődni: 18 óra után. Szilágyi Dezső utca 6.

Skoda 1000-es eladó. — „CU" jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

601-es Trabant eladó, v. lakásért elcserélhető. Pécs, Bulgár utca 4. szám.

60-as rendszámú 1960-as (panorámás) Opel Record, 45 ezer kilométeres gyári új motor, eredeti új alkatrészekkel, felújított futómű, prima állapotban eladó. — Pécs, Batsányi utca 9. sz.

Panni robogó eladó. Dimitrov u. 17. Farkas.

Skoda Oktávia Super eladó. Pécs, Szabadság u. 1. sz. Nagybozsoky.

Trabant 601-es harminchétezerért eladó. 39-es dandár u. 1/B. 4/1.

Pannónia motorkerékpár, T 5-ös eladó. Kossuth L. utca 70. Érdeklődni: 5 órától, hátul az irodában.

Garázs zöldsávban kiadó. Újemcsekalja, Veres E. utca 5. I. em. Scharfék. Érdeklődni: 5—7-ig.

vétel-eladás

Eladó: világos háló és olajfestmények. Megtekinthetők de. 8—10 óráig. Garai utca 20. 5. ajtó Hátul az udvarban.

Eladó olcsón, költözködés miatt Tavasz televízió, rádió, mosógép, egy világos háló sodronnyal, lószőr matracokkal. Aradi vértanúk útja 10.

8/100-as Diamant sikkológép sürgősen eladó. — Érd.: mindennap 17 órától. Endresz György utca 15. B., fsz. 1.

Rézüstöt, poharat, hagyatékot veszünk. Varrógépek olcsón eladók. József utca 42.

Közületek, figyelem!

ELADÓ 1 DARAB 200 LITERES GÁZTÜZELÉSŰ

melegvíztároló kazán

ÚJ ÁLLAPOTBAN, összes szerelvénnyel együtt.

ÁRA 8800 FT.

Megtekinthető a Baranya-Tolna megyei MÉH Vállalat központjában,

Pécs, Doktor Sándor u. 14. sz.

Szőrtelelőkád 93 és 73 literes, hordók, 25 literes szőlőprés, kétkerekű gyümölcszállító eladó. József utca 30.

Használt tetőléc eladó. Érdeklődni: napközben, 25-63-as telefonon.

Bontásból faanyagot vennék. Kovács László, Pécs, Nagyszkókó 39.

Figyelem! Eladó nagyobbmennyiségű, érett birkatrágya. Cím: Guttman Lajos, Bodácsi malom, közvetlen az országút mellett, Királyegyháza közelében.

Bécsi planinó olcsón eladó. Érd.: egész nap. Pécs, III. ker., Hajnóczi út 31/A. Fsz. 1.

Meghibásodott hordókat veszek 340 literesig. „Dohos" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Világos, modern francia hálószoba sürgősen eladó. Cím: Pécs, Bathori u. 11. Csabó.

Légpuskát veszek vagy bérelek. Tiborc u. 27/1.

BONTOTT CSERÉP-

kandalló-csempék eladók,

világos színben. Egy fűtési szezonban lettek használva.

Megtekinthető a Baranya-Tolna megyei MÉH Vállalat központjában

Pécs, Doktor S. u. 14.

Sötét kombinált szoba és hálószobabútor eladó. — Szendrey Júlia utca 12. (Vitéz u.)

Eladó bontásból eredő alig használt 2 szárnyas ajtó, 200×150-es üvegezett, 180×140-es szimpla teraszablak és új kétrészes faramás mosogató, zománcozott. Kertváros, Orgona utca 8. sz. Du. 17—20-ig.

Vennék palást, ugyanott 110x130-as ablak eladó. Dimitrov utca 17. Farkas.

Egerág 143 számban ajtók és kis cserép eladó.

Bontásból tégla, cserép, 8 m-es gerenda, deszka, járdához kockás tégla, ajtó, ablak, hulladékfa tűzelésre eladó. II. ker., Steinmets kapitány tér 3.

Világosbarna rövid bécsi zongora eladó. „Jóhangú" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Tisián reprodukció reprezentatív keretben, kettő fotel, új fürdőcsaptelep eladó. Uránváros, Építők útja 3/b. II. 8.

NAGY VÁLASZTÉK

BÚTOROKBAN

BÁRÁNYNÉNÁL

Hal tér 1.

VÉTEL — ELADÁS

ingatlan

Szigetvár, Kárpátok útja 1. számban 2 szoba mellékhelyiségekből álló családi ház beköltözhetően eladó.

Bálicsban buszmegállóhoz közel 498 n-öl szőlő, 40 db barackfával, lakható szobával, pincével, felszereléssel eladó. — Pécs, Fürst Sándor utca 7/D. Horváth Lajos.

Kertes családi ház, gazdasági épületekkel eladó. Nagyváty, Kossuth Lajos utca 50. szám.

Donátus, Fekete úti buszmegállónál 330 n-öl szőlő, gyümölcsös terméssel, lakható présházzal sürgősen eladó. Érdeklődni lehet Kastélyosdombó 19. sz.

Surányi úton telek eladó. „400" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi kétszoba összkomfortos öröklakás beköltözhetően eladó. Tel.: 28-08.

Öregmezes, Apáffi u. 26. számú ház beköltözhetően eladó.

Szent Miklósi hegy Patacsi dűlő 29. számban 417 n-öl szőlő lakható épülettel eladó. Pollack Mihály u. 4/a. II. em. 6. ajtó.

Egy vagy másfél szoba összkomfortos szövetkezeti lakást vennék. „Flatalok" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó, kertes ház. Birján, Szabadság tér 21. Érdeklődni a helyszínen.

Eladó, házhely, 655 n-öl részben anyaggal. Kozármisleny Újtelep, Kinizsi u. Érd. Birján, Szabadság tér 21.

Eladó azonnal beköltözhetően 3 szobás központifűtéses családi ház 500 n-öl szőlővel. Újklinika mellett, Pécs, Középmakár 10. szám.

700 n-öl szőlő lakható épülettel, felszereléssel — esetleg megosztva is — a Szigeti vám közelében eladó. Rácváros 22. Kovács József.

Elcserélném 2 szoba összkomfortos első emeleti szövetkezeti lakásomat 3 szobás PIK lakásért. — „Zoli" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

400 n-öles Nagy Deindoli szőlőmet eladnám. Cím: Mészáros, Pécs Anna u. 15. szám.

997 n-öl kertészkedésre kiválóan alkalmas és 10 méhcsalád nagyboconádi új kaptárban eladó. Űrhajós utca 16. sz.

Szágy, Kossuth L. utca 58. sz. 3 szoba 2 konyha gazdasági épülettel 1500 n-öl telekkel két családnak is alkalmas, beköltözhetően eladó.

545 n-öl szőlő épülettel eladó. fele részben is. 350-es Puch motorhoz vennék kúpfogaskereket. Pollack M. u. 10. Házf.

Beköltözhető lakással eladó Kiss Ernő utca 39. sz. ház 65 000 Ft-ért.

Kettőszoba összkomfortos, új öröklakás a Magaslati úton beköltözhetően eladó. „Szép kilátás 825" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szintes családi házhoz társat keresek. „220 négyszögöl" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Az ürögi úton 220 n-öl építésre alkalmas szőlő eladó. Érdeklődni Magyarürögi út 25.

Kozármisleny, Pécsi út 66, sz., új, kétszobás, kertes családi ház kedvezményesen eladó. Pécstől 6 km.

Egy szoba-konyhás, kertes, házrész eladó. Kedvezmény! Nagyárpád, Fő tér 6.

Harkányban 2 házhely eladó Strandhoz közel. — Ady Endre u. 60. sz.

vegyes

MOSÓGÉPJAVÍTÓ:
Rákóczi út 48.
Telefon: 26-48.
Centrifuga, porszívó és padlókefelégép javítása.

TŰZIFA-FŰRÉSZELÉS?
TAMAS!
György u. 6.
Telefon: 38-91

OLAJTÜZELÉSŰ LÉGFŰTŐ BERENDEZÉST KÉSZÍT, JAVÍT.
Fridrich
Rákóczi út 37.
Tel.: 23-87.

Közlemények

— **Szombaton elveszett** az Ágoston tér környékéről egy fekete puli és vizsla keverék, hathónapos kölyökkutya, hullámos szőrű, lelógós fülű, Mackó névre hallgat, nőstény. Kérem megtalálóját, fiam nyugalmáért szíveskedjen címünkre eljuttatni: Pécs, Mindszent u. 10/2. Jakabfi László. (x)

— **Férfiöltöny** 293—354—580 forintért, fiúöltöny 190—220 forintért, kamaszöltöny 300—320 forintért érkezett a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjába. (x)

— **Áramszünet** lesz augusztus 16-ig Ürögi út, Üttörő u., Máriadűlő, továbbá Ürögalsóhegy, valamint Bálicstető és környékén. (x)

VÁLLALATOK!

ÁLLAMI GAZDASÁGOK!

TERMELŐSZÖVETKEZETEK!

NAGYKER VÁLLALATOK!

Kiváló minőségű PVC-vel bevont drótfonatot

1,50—1,25 1 m magasságban

zöld, piros, sárga színben

rövid határidőn belül szállítunk.

„BUDAPEST" MŰANYAGFELDOLGOZÓ KTSZ
Budapest, XI., Bartók B. út 18. Tel.: 466-012, 259-290.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10 sz. — Felelős vezető: Melles Rezső.

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. — Indexszám: 25 054.

Dolgozókat felvesznek

Nyugdíjas női munkaerőt havi száz órás takarítói munkakörbe felveszünk. — Pécsi járási Építő Ktsz (Sallai u. 11.), munkaügy. (92930)

✲

Kompresszorkezelőt nehézgépkezelői vizsgával felveszünk. Bérezés megegyezés szerint. Pécsi járási Építő Ktsz, TMK-részleg. Pécs, Felszabadulás útja 16. sz. (92929)

✲

Gépkocsi-villanyszerelőt, gépkocsivezetőt, műhelysegédmunkást felvesz a Belkereskedelmi Szállítási Vállalat, Pécs, Megyeri út 103. (92915)

✲

Közgazdasági technikumot végzett statisztikust felveszünk. Fizetés megegyezés szerint. Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó Vállalat, Pécs, Perczel u. 8, munkaügyi osztály. (92907)

✲

Nyugdíjas dolgozót kézbesítés és ebédkihordásra azonnal alkalmazunk. Titán Kereskedelmi Vállalat, Pécs, Lenin tér 6. (92877)

✲

Dukkózáshoz is értő festő-mázolót felveszünk. — MEGYESZER, Lyceum u. 4. (92876)

✲

Fiatalkorút könnyű munkára azonnali belépéssel felveszünk. — Pécsi Villanymalom, Pécs, Szigeti út 69. (92855)

✲

Gépkocsivezetőket — kizárólag Komló területén történő munkára — azonnali belépéssel felveszünk. Napi nyolcórás munkaidő, havi két szabad szombat. Jó kereseti lehetőség. Komlói Kőbánya. (92850)

✲

A KPM Közúti Igazgatóság — Pécs, Rácváros 68. sz. alatti gépészete felvesz gépkocsivezetőket és vonatkezelőket. Bérezés a gyakorlattól függően — kéthetenként szabad szombat. (92810)

✲

Nyugdíjas tehergépkocsivezetőt helyettesítésre felveszünk. — MEH Vállalat, Pécs, Doktor Sándor u. 14. sz. (92811)

✲

Beton és Vasbetonipari Művek Pécsi Gyára 44 órás munkaidő foglalkoztatással, jó kereseti lehetőséggel hirdi telepére férfi és női segédmunkásokat, lakatosokat, vasszerelőket és kőműveseket alkalmaz. Továbbá pécsi telepére felvesz női segédmunkásokat, kereseti lehetőség 1400—1800 Ft. Jelentkezés a telepek vezetőinél Hird-Vasutállomás, illetve Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. (92801)

✲

Segédmunkás-felvétel karbantartó munkára. Baranya—Tolna megyei MÉH Vállalat, Pécs, Doktor S. u. 14. (92793)

✲

Alap- vagy középfokú munkaügyi vizsgával rendelkező normást keres a Kesztyűgyár azonnali belépéssel. Jelentkezés a Kesztyűgyár személyzeti osztályán. (92783)

Gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírót keres a Kesztyűgyár. Jelentkezés a vállalat személyzeti osztályán. (92780)

✲

Kubikosokat, ácsokat vesz fel a VSZV építésvezetősége — Pécs, Felszabadulás u. 113. sz. (92776)

✲

Autószerelőket, karosszéria-lakatosokat, akkumulátorost és műhelybe segédmunkásokat, jó kereseti lehetőséggel felveszünk. — Jelentkezés: 5. ÉPFU. Megyeri út 50. üzemvezetőnél. (92451)

✲

A XIV. számú Autójavító Vállalat felvételre keres karosszérialakatosokat, általános lakatosokat, esztergályosokat, férfi segédmunkásokat (hegesztőnek történő átképzésre), üvegeseket, bognárokat, TMK-műveseket és betanított munkásokat (betanításukról a vállalat gondoskodik). Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (92445)

✲

A 12. sz. ÁKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat, kalauzokat. — Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (92046)

✲

A B. m. Temetkezési Vállalat azonnali felvételre keres egy hullaszállító gépkocsivezetőt, két női útkarbantartó segédmunkást és egy férfi segédmunkást. Fizetés megegyezés szerint. (1843)

✲

Nyolc általánost végzett fiútanulókat felveszünk. — AUTÓKER, Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 23. sz. (1854)

✲

Nyolc általános iskolát végzett fiúkat négy-, illetve hatórás munkaidővel szállodai munkára alkalmaz a Nádor Szálloda. (—)

✲

Egyműszakos konyhára konyhalányt felveszünk. Jelentkezés 8-tól délig. Központi Menza, Szabadság út 25. (594)

✲

Játékkezelőnőket felvesz a Mecseki Kultúrpark. Jelentkezés a vidámparki irodában 8—16 óráig. (1110)

✲

Takarítónőt, konyhai mosogatót, szállodai londinert felvesz a Nádor Szálló. (—)

✲

A Mohácsi Farostlemezgyár rövidített munkaidőben alkalmaz rakodómunkásokat havi 2500 forint, üzemi munkásokat 1500—2000 forint teljesítménybéres átlagkeresettel, bádogos, vízvezetékszerelő, lakatos, köszörűs szakmunkásokat, segédfűtőket megegyezés szerinti bérrel. Vizsgázott nagyvasútüzemi kocsirendezőnek 1500—2000 forint fix bért, plusz prémiumot és túlóraátalányt fizetünk. (1108)

✲

A Mecseki Állami Erdőgazdaság magas- és mélyépítési előadói munkakörre felvesz magas- és mélyépítésben jártas építész-technikust. Jelentkezés az erdőgazdaság főmérnökénél. Pécs, Rét u. 8. (1103)

A BARANYA MEGYEI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT LAKATOSÜZEME ALKALMAZ

ívhegesztőket, épületlakatosokat, épületszerelő lakatosokat,

szellőzőberendezésben jártas lakatosokat

Munkásszállás, különélési pótlék, idénypótlék, üzemi étkezés, munkás-autóbuszjáratok, munkaruhajuttatás.

Jelentkezés a lakatosüzem vezetőjénél:

PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 56.

PINTÉR ISTVÁN

Tea 5 dollárért

27.

Mindössze egyetlen egy éjszakát kellett még a társaságukban töltenem, s ekkor meglehetősen passzívan viselkedtek. Lehet, hogy éppen munkaszüneti napjuk volt...

Feltettek egy repülőgépre, amely Bécsig vitt. Óránként ezer kilométeres sebességgel hasította az eget az óceán felett, de nekem nagyon lassúnak tetszett a mozgása. Szerettem volna még sötétedés előtt Pesten lenni. Végtére is, Bécsből csupán néhány órát kell vonatozni Budapestig, és ha háromra megérkezünk a swechati repülőtérre, estére otthon is lehetek. A repülőgépben nem is csalatkoztam: pontosan háromkor landolt, ámde amikor leszálltam róla, ismét két tagbaszakadt férfiú lépett mellém. Éppolyan modortalan fickóknak látszottak, mint akik New Yorkban követtek napokig. De tévedtem, mert udvariasan bemutatkoztak.

— A rendőrségtől vagyunk!

— Örülök, uraim, hogy találkoztunk — mondtam nekik meglehetősen szemtelenül, mert féllábbal már otthon éreztem magam. — Miben lehetek szolgálatukra? De vegyék tekintetbe, hogy sietek, mert nemsokára indul a vonatom...

A barátságos szóra meglehetősen mogorván válaszoltak. Elmagyarázták, hogy egyetlen órát sem tölthetek Ausztria területén, mert nem kapok tartózkodási engedélyt. Azonnal haza kell utaznom. Ők addig el sem búcsúznak tőlem, amíg a vonatom el nem hagyja az osztrák határállomást.

— Nagyszerű, uraim — mondtam —, legalább nem kell egyedül kuksolnom a vonatban. Úgyis utálom a magányt, kivált most, amikor örömöm van. Már az elemiben, a Rottenbiller utcai iskolában megtanultam, hogy jobban esik az ilyesmi, ha másokkal is megoszthatja az ember... Tőlem akár indulhatunk is.

A két úriember erre azt felelte, hogy tőlük én is akár azonnal mehetnék a fenébe, de a dolog nem olyan egyszerű. Magyarországra csak akkor engednek be, ha hazatérési engedélyem van. Úgyhogy nekem előbb el kell mennem a magyar követségre, hazatérési engedélyért. De Bécs nagyváros, könnyen eltévedhetek, s ezért ők is velem tartanak.

Beültünk egy kocsiba — mert mondanom sem kell, hogy nem gyalogszerrel vártak egy ilyen előkelő vendéget —, és félóra múlva már ott is voltam a magyar követség előtt. De hiába minden: a kapun tábla hirdette, hogy csak kettőig van félfogadás. Mégis becsöngettem, de csak a portással tudtam beszélni. Készségesen elmagyarázta, hogy reggel kilenckor menjek. Azonnal meg fogom kapni a hazatérési engedélyt, és már utazhatok is. — Most viszont semmit sem tehet az érdekemben, mert már mindenki hazament, aki ügyemet elintézhetné.

A két detektív csöppet sem lepődött meg, amikor elmagyaráztam a helyzetet. Nagyon jól tudták, hogy már hiába megyek, mégis odakalauzoltak.

— Most mi lesz? — kérdeztem. — Reggelig kénytelen vagyok Bécsben maradni. Talán velem méltóztatnak jönni a szállodámba?

— Miféle szállodába? — csodálkoztak.

— Valahol azért meg kell szállnom, nemde?

— Pénze van?

— Annyi van, hogy ne kelljen a szabad ég alatt töltenem az éjszakát.

— Adja ide a pénzét!

— De miért?

— Mert őrizetesnél nem lehet pénz!... Kása Bertalan, a törvény nevében őrizetbe vesszük. Jöjjön!

Eddig is kénytelen voltam követni őket, s nem értettem, miért lettek egyszerre még határozottabbak. De elmagyarázták, hogy engedély nélkül tartózkodom Ausztria területén. Egy percig sem hagyhatnak szabadon, amíg el nem indulok hazafelé. És szó se lehet róla, hogy szállodában éjszakázzak.

— De hát akkor hova menjek? — kérdeztem.

— A vizsgálati fogházban akad szabad priccs!

A bécsi vizsgálati fogházban valóban akadt szabad fekhely. Még tiszta ágyneműt is kaptam s így igazán nem panaszkodhattam a vendéglátásra. Cellatársam pedig, aki Sepiként mutatkozott be, mindent megtett, hogy ne legyen rossz véleményem az osztrák vendégszeretetről. — Nagyon kedvesen fogadott, nem kezelt idegenként, és még bizalmas titkait is megosztotta velem. Elmondta például, hogy miként rabolta ki a grazi postát, két nappal azután, hogy behatolt egy magányos vénkisasszony villájába, kloroformmal elaltatta a nőt, és két kiló aranyat zsákmányolt. De mesélt más betörésekről, rablásokról is, és én úgy tettem, mintha érdeklődéssel hallgatnám, pedig tulajdonképpen hidegen hagyott a dolog. Mi ez ahhoz a kalandsorozathoz képest, amelyben nekem részem volt!?

Néha azért közbevetettem egy-egy kérdést, nehogy Sepi azt higgye, lenézem őt. És azt se árultam el neki, hogy én már reggel szabadulok. — Nem akartam fájdítani szegény fiú szívét. Saját becslése szerint is legalább öt év börtön várt rá. Olyan érdeklődéssel faggattam a helyi viszonyokról, mintha legalábbis öröklakásul kívánnám megvásárolni a cellát.

— Tűrhető hely — mondta Sepi. — Legalábbis sokkal jobb, mint a fegyház. A fegyházban kosarat kell fonni...

Túlságosan közömbös arcot vághattam, mert Sepi rámszólt:

(Folytatása következik)

DN SPORT

Hogyan történt? — Vélemények — Nyilatkozatok

1 A Dózsa nagy sikere: a tatabányai győzelem
2 Palicskó öröme
3 Gólok Pécsújhegyen
4 Hét megyei csúcs az országos úszóbajnokságon

1 Egy héttel ezelőtt, a Pécsi Dózsa gólzáporos hazai győzelme után arról írtunk, hogy a pécsiek játéka érett csapat benyomását keltette. Ezt a megállapítást újabb siker igazolta. Tatabányán igen jó küzdelemben győzött a végig jó erőben küzdő és taktikailag is igen szervezetten játszó csapat. — Utoljára egy éve győztek idegenben (VIDEOTON!), azelőtt ugyancsak régen. Most a helyezések szempontjából is riválisa Tatabányát fektették kétvállra és e csapattal szemben megszerezték mind a négy bajnoki pontot. A siker a határtalan lelkesedéssel küzdő 12 játékost és természetesen a szakmai munkát nagy hozzáértéssel és példás hozzáállással irányító kitűnő edzőt, Kovács Imrét dicséri.

A Pécsi Dózsa együttesét a szakosztályvezetés részéről Lovig Károly kísérte Tatabányára. Ő a látottakról így vélekedett:

— *Az első félidőben jobban, tetszetősen játszottunk és Máté, valamint Bérczesi egy-egy nagy helyzetet ki is hagytak. Ugyanakkor védőink igen higgadtan és fegyelmezett hadrendben küzdöttek. Nem rúgdosták el a labdát, hanem pontosan adták előre és azt jól tartották a középpályán, mialatt fékezték az ellenfél lendületét. Ennek ellenére szünet után nagyon előrelendült az ellenfél. — Mi alig jutottunk át a középpályán, de győztünk és ez a fontos! Ebben az időszakban határtalan lelkesedéssel küzdött az egész csapat és ezt az erényt sokan irigyelték tőlünk.*

A vezetők a jó együttesből is kiemelnek néhány játékost. Elsősorban *Rapp Imrét*, akinek egyszerűen nem lehetett gólt lőni és aki — ennek különösképpen örülünk — végre a tatabányai közönség előtt is remekül bizonyított. *Rádi* úgy „gürizte" végig a 90 percet,mint egy igen jól olajozott Diesel-motor. Elől és hátul egyaránt igen hasznosan játszott. És *Máté* is tovább igazolja az edző bizalmát. Jól tartotta a labdát, többször „megkeverte" Laczkót és remek gólt lőtt. A többiek közül *Hernádi* és *Bérczesi* is legalább egy érdemjeggyel többet érdemeltek, mint amit hétfőn a nevük után olvastunk.

Most már csak a jó folytatás van hátra!

★

2 Alighanem *Palicskó Tibor* a Dunaújváros edzője jobban örült vasárnap a 0:0-ás döntetlennek, mintha egy négyese lett volna a lottón. Vicze dr., hármas sípszava után valósággal rohant a pályára, hogy ölelgesse játékosait.

Gratulálok! — mondogatta lelkendezve, s olyan boldogan áradt belőle a szó, mintha ezen a mérkőzésen múlott volna csapatának bennmaradása az NB I-ben.

— *Nekünk létkérdés volt a pontszerzés, ezért jöttünk Komlóra. Nagyon örülök, hogy tervünket valóraváltottuk.*

Palicskó aztán Lantos kollégájához lépett: — *Ne haragudj* — mondta tisztelettel, olyan bocsánatkérően, mintha megsértette volna, egykori klubtársát.

Alapjában véve a pontrablás komoly megbántás. Különösen azért, mert egy rossz formában küzdő Dunaújváros vitt el pontot Komlóról.

— *Én nem rúghatok gólt!* — jegyezte meg a Bányász edzője — *helyzeteink pedig bőven voltak, még az utolsó pillanatban is. Feltétlenül meg kellett volna nyernünk a mérkőzést.*

A játék képe alapján akár négy gól különbséggel is...

★

3 Akik vasárnap délután egy-két percet késtek a pécsújhegyi pályáról, remek gólt mulasztottak, és ezt sajnálhatják. *Bartal Lőrinc* az 1. percben villámgyorsan megugrott a védők gyűrűjéből és miközben az ózdiak 15 méteren át csak a 9-es számot láthatták a csatár hátán, futtából mintegy 14—15 méterről olyan éles, lapos lövést küldött a jobbsarokba, hogy a rutinos *Katona*, a vendégek kapuvédője csak az „árnyékra" tudott már elvetődni. — Amikor a 8. percben 2:0-ra növelte csapata előnyét az apró termetű középcsatár, az ózdi kispadon valósággal „pánikba" estek a vezetők és tartalékjátékosok. — Érthetően, mert nagy vereség vetette előre az árnyékát.

A Pécsi Bányász igen mozgékonyan, mezőnyben is ügyesen játszott ezen a délután. Hiába egyenlítette ki mezőnyben — legalábbis látszólag — az ellenfél az erőviszonyokat és hiába tartózkodott a második félidő első felében többet a pécsi térfélen, a pécsi győzelem egy pillanatig sem forgott veszélyben. Legfeljebb arról lehetett szó, hogy kettő, három, vagy esetleg öt gólkülönbséggel marad itthon a két pont. Védekezésből igen gyorsan lendültek előre a bányászok és a fürge csatárok közül a már említett Bartal, valamint Bencsik és Maklári igen gyakran okozott komoly zavarokat a nehézkes, lassan forduló ózdi védők között. Egyáltalán nem rajtuk, márminta a hátvédeken múlott, hogy „csak" 3:0 lett a végeredmény!

Kovács József, a pécsiek edzője érthetően igen boldogan fogadta a játékosok nevében is a gratulációkat.

— *Fegyelmezetten játszottak a fiúk, az első perctől látszott rajtuk, hogy győzni akarnak. Az egész csapattal elégedett voltam, de Maklári, Bencsik, Mérei, Halasi és Tallósi szerintem külön is elismerést érdemelnek. Végeredményben, akik a pályán voltak, egytől egyig nagy akarással játszottak és ebben a mezőnyben én ezt tartom jelenleg a legnagyobb érdemnek.*

A bajnoki táblázaton a Bányász jelenleg az előkelő 4. helyen áll negatív (!) gólaránnyal. A csatárokon múlik, hogy ez az arány is kedvezőbbre változzon. Csak egy-kétszer kellene megismételni a vasárnapi „formát"!

4 Az utóbbi évek legszínvonalasabb felnőtt bajnokságán eredményesen szerepelt a *Pécsi Ércbányász* 5 fős csapata. 5 egyéni és 2 váltószámban jutottak döntőbe, és összesen 7 új megyei csúcsot úszva, igen értékes helyezéseket szereztek. — A 200 m-es mellúszásban *Mátrai Árpád* 5. lett, 2:45.4-re javítva saját, az előfutamban felállított 2:46.6-os megyei csúcsát. A 100 m-es hátúszásban *Hámori Jenő* 1:07.6-tal hajszállal szorult az 5. helyre. — A 4x100 m-es vegyesváltóban a *Pécsi Ércbányász* Hámori, Mátrai, Abay, Papp összeállítású váltója 4:32.9-es megyei csúcseredménnyel az erős mezőnyben 6. lett. A váltó első embereként 100 m háton *Hámori Jenő* 1:06.8-cal megjavította a megyei csúcsot. A további 3 csúcsból 2 *Mátrai Árpád* nevéhez fűződik (200 m vegyes: 2:27.0, illetve 400 m vegyes 5:20.2 az előfutamban). Végül a 4x200 m-es gyorsváltóban a *Pécsi Ércbányász* váltója 9:22.2-t ért el, ami szintén megyei csúcs. *A pécsi versenyzők részletes eredményei:* 100 m hát: Hámori Jenő 1:07.6 5. hely, 100 m mell: Mátrai Árpád 1:16.6 8. hely, 200 m vegyes: 8. Mátrai Árpád 2:29.8 (az előfutamban 2:27.0, új megyei csúcs), 200 mell: 5. Mátrai Árpád 2:45.4 megyei csúcs, 400 m vegyes: 8. Mátrai Árpád 5:35.4 (előfutamban 5:20.2, megyei csúcs), Hámori Jenő 5:31.3, 4x200 m gyorsváltó: 7. Pécsi Ércbányász 9:22.2 megyei csúcs (Hámori Jenő 2:14.0, Papp Károly 2:24.2, Juhász Gábor 2:25.2, Mátrai Árpád 2:18.8). 4x100 m vegyesváltó: 6. Pécsi Ércbányász 4:32,9, megyei csúcs (háton Hámori Jenő 1:06.8, megyei csúcs, mellen Mátrai Árpád 1:15.5, pillangón Abay Nemes László 1:06,6 gyorson Papp Károly 1:04.0). A pontversenyben 35 pontjával a Pécsi Ércbányász az egyesületek között több nagy riválist megelőzve a 13. helyen végzett.

Atléták vidéki bajnoksága

A PVSK nyerte a férfiak pontversenyet

Szombathelyen rendezték az atléták vidéki bajnokságát, szombaton és vasárnap. A viadalon a PVSK jelentős csapatsikert aratott: a férfiak pontversenyében 72 ponttal az első helyen végeztek a vasutas atléták, az 59 pontos Szolnoki MÁV előtt. A női pontversenyben Baranya megyei csapat nem került az első három közé. Megyénk atlétái viszonylag kevés első helyet szereztek, de az ezüst és bronzérmekből jelentős részt követeltek maguknak. Honti a két középtávon, továbbá Lovász és Lukácsné nyertek bajnokságot. A Baranya megyei versenyzők eredményei:

Férfiak: 200 m: 2. Matis (PVSK) 22.2, 3. Regős (PVSK) 22.3. 400 m: 2. Regős 49.4, 800 m: 1. Honti (PVSK) 1:53, 6. Fogarasi (KBSK) 1:56.8, 1500 m: 1. Honti 3:54.4, 2. Dudás (KBSK) 3:56.6, Fogarasi (KBSK) 3:58.0. 5000 m: 2. Dudás (KBSK) 14:29.8, 10 km: 5 Salpa (KBSK) 32:02.2. 200 m gát: 3. Betlehem (PVSK) 25.1, 400 gát: 2. Betlehem 54.8, 3000 m akadályfutás: 2. Homoki (KBSK) 9:10.8, 5. Salpa (KBSK) 9:24.8. Magasugrás: 5. Dévai (PVSK) 175. Diszkoszvetés: 3. Lovász (P. Dózsa) 47.69. Gerelyhajítás: 2. Gál (PVSK) 62.66, 5. Lukács (PVSK) 61.02, 6. Wéber (PVSK) 59.32. Kalapácsvetés: 1. Lovász (P. Dózsa) 65.46. 6. Mandel (PEAC) 51.04.

Nők: 800 m: 3. Szabó (KBSK) 2:16. 1500 m: 3. Szabó 4:41.7. 100 m gát: 4. Wieland (KBSK) 15.2. Súlylökés: 3. Fónod (P. Dózsa) 12.37. Diszkoszvetés: 6. Marosics (Tanárképző) 36.56. Gerelyhajítás: 1. Lukácsné (PVSK) 46.44,, 3. Takács (Tanárképző) 41.64, 5. Kürtös (PVSK) 37.50.

A rúdugrás esélyese Kulisch (PEAC) sérülés miatt nem indult a versenyen. Hasonló ok miatt maradt távol a gerelyhajító Bartha Júlia (KBSK), Ita Jenő (P. Dózsa)' Göbel (PEAC) és az akadályfutó Németh (P. Dózsa) aki edzőtáborban van.



Eredményesen szerepelt a tenisz NB II. legutóbbi fordulójában a PEAC női csapatában Barics Mária. Az egyes mellett Tamásyval a párosban is győzött.

SPORTHÍREK

Kaposváron játszották a területi férfi csb. mérkőzéseit. Öt vidéki csapat találkozott. Az első helyet Kaposvár szerezte meg a Pécsi Vörös Meteor előtt. 3. Zalaegerszeg, 4. Szekszárd, 5. Dunakeszi. A pécsiek döntetlenül végeztek az első helyezett Kaposvárral, de 4:2 arányban alulmaradtak Zalaegerszeggel szemben.

*

A Steinmetz SE ifjúsági ökölvívói részére is megkezdte az edzéseket. A Fegyveres Testi Klubjában lévő edzőteremben minden hétfőn, szerdán és pénteken 17 órától folynak az edzések, ahova az ökölvíváshoz kedvet érző további fiatalok jelentkezését várják

*

Újabb nagy verseny vár Riblire. Az Ércbányász SC fiatal sakkozója a Zalaegerszegen megrendezett dr. Asztalos Lajos emlékverseny után Csehszlovákiában, Besztercebányán vesz részt nemzetközi viadalon. A magyar színeket Ribli mellett még Sápi mester képviseli.

Ma: edzőmérkőzések

A Ferencváros ellen készülődő Pécsi Dózsa labdarúgói, szerdán, ma délután a Vasutas sportpályán fél 5-kor a PVSK-val játszanak edzőmérkőzést. Pécsett szerepel edzőmérkőzésen szerdán délután a Komlói Bányász is. A komlóiak 3 órai kezdettel a Postás pályán a Volán SC-vel találkoznak.

műsor

Mozi

Park: Háború és béke, IV. (f5, f7, f9).
Petőfi: Hívd a férjem találkára (4, 6, 8).
Kossuth: Szarajevói merénylet (10, 12, f7, f9). Hívd a férjem találkára (f3, f5).
Mecsekalja: Kleopátra (5, dupla helyárral). **Vasas I.:** Ne ingerelj étek a mamát (6). **Harkány:** Csend és kiáltás (8). 16 éven felül! **Mohács:** Furcsa társaság (6). Hamu és gyémánt (8). 16 éven felül! **Sellye:** A ház és gazdája (5, 7).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. — 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Kirill Kondrasin vezényel. 9.00: Igazgató, mint vendég. Kapusi Rózsa riportja. 9.15: Csinom Palkó. Részletek Farkas Ferenc —Dékány András daljátékából. — 10.00: Hírek, időjárás. — 10.05: Szülj nekem három fiút... A szovjet elbeszéléskötetet bemutatja Puskás Károly. 10.30: Mozart-művek. 11.30: A Szabó család (ism.). 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Ifj. Burka Sándor népi zenekara játszik. 13.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 13.59: Kirill Kondrasin vezényel. 14.31: Nőkről nőknek. — 15.00: Hírek, időjárás. — 15.10: Sárdy János énekel. 15.25: Monte Christo grófja, II. rész. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Mai témák — mai dalok Vietnamról. 16.17: Könnyű hangszerszólók. — 16.30: Arcok munka közben — riport. 16.40: Tekeres Sándor nótákat énekel. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.19: Kadosa Pál: VIII. szimfónia — bemutató. 17.45: Gondolatok az űrkutatásról. 18.00: Klaszszikus operettrészletek. — 18.15: Könnyűzenei híradó (ism.). 18.45: Ifj. Magyari Imre nótáiból. — 18.58: Hallgatóink figyelmébe! — 19.00: Esti krónika. — 19.25: A múlt szezon nagy sikere volt... Az MRT hangversenye. Közben 20.03—20.23: Mozart hallgatása közben. Versek. — 21.06: Hírek. 21.09: Visszhang. 21.39: Beszélgessünk zenéről! 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. 22.20: Liszt-művek. 23.00: Népdalok, néptáncok. — 23.44—0.25: Régi magyar operákból. Közben 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Kórusok népdalokat énekelnek. — 8.45: Ázsia munkásmozgalma, IV. rész (ism.). 9.00—10.00: Ezeregy délelőtt... 9.00: Mai mesemondónk: Molnár Piroska. 9.21: Szárnyasok és négylábúak. 9.47: A fecsegő Ancsa. Jelenet. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.55: Néhány perc tudomány. — 12.00: Borisz Godunov. Részletek Muszorgszkij operájából. 12.40: Házunk tája. A Falurádió műsora. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Versenyművek. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. — 14.00: Kónya Sándor operettdalokat énekel. — 14.11: Horgászok ötperce. 14.16: Magyar fúvószene. 14.30: Hírek, körzeti időjárás. 14.35: Kedvelt régi melódiák. 15.15: Falusi percek — 15.20: Chopin-keringők. — 15.30: Hírek. 15.33: Orvosi tanácsok. A gyermek hallási zavarairól (ism.) 15.38: Radnai György nótákat énekel. 15.50: Vallomás a szerelemről. Verses összeállítás. — 16.00: Verdi: Otello, III. felvonás. 16.10: Kérdezni tudni kell. 16.20: Pol-beat. 16.30: Hírek. — 16.33: Thomas Beecham vezényel. 17.00: Ötórai tea. Közben 17.30: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Magyar parnasszus. 18.40: Hangverseny a stúdióban. 19.20: Konzultáció. A gazdaságpolitikai rovat műsora. — 19.40: Lakatos Lajos cimbalmozik. — 19.52: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Az öregkori emlékezet. 20.38: Fő a vendég. Zenés játék két részben (ism.). Közben — 21.40—21.54: A hét toll és a grund. Útijegyzet. 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Kamarazene. — 23.44: Könnyűzene. — 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél (ism.). 18.55: Leopold Simoneau énekel. 19.22: A XX. század zongoraműveiből. — 19.54: Az 1969. évi ljubljanai nemzetközi jazzfesztivál, V. rész. 20.29: Hírek. 20.32: Aranyásók (ism.). 21.23: Századok balettmuzsikája. — 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Népszerű melódiák
17.45: A Földrajzi Társaság előadása. Dr. Erdősi Ferenc: Kisüzemi kőfejtők Délkelet-Dunántúlon
17.55: Baranyai fúvószene
18.10: „A kislányok erre jönnek" Népzenénk kapcsolata a szomszédos népek zenéjével. Várnai Ferenc műsora
18.30: Könnyű orgonamuzsika
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Határszemle. — Ismert kettősök műsorából. — Korszerűbb, több géppel — jegyzet. Szlavóniai dalok és táncok
19.30: Német nyelvű műsor. — Ifjúsági műsor. — Az ifjúság életéből. — Udo Jürgens Pécsett. Tánczene
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Kihasznált lehetőség, I.
18.13: Show-hivatal. A könnyűműfaj rivaldája
18.55: Esti mese
19.10: Együtt könnyebb. Riportfilm
19.35: Reklámműsor
19.40: Parabola
20.00: Tv-híradó
20.20: Váljunk el. Tv-film
21.35: Manuel de Falla — zeneszerzői arckép
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

17.05: Sületek olimpiája. 17.15: Magyar nyelvű adás. — 17.45: Gyermekeknek. 18.30: Ismeretterjesztő film. 19.00: Mi történik a városi emberrel. 19.15: Jazzzene. 20.35: A. Ruszo: Az orosz árvalány bosszúja — színházi közvetítés. 22.50: Jugoszlávia—Olaszország—Lengyelország, hármas atlétikai viadal.

Hétvége a labdarúgópályákon

Az NB II., NB III. és a megyebajnokság csapatai is kezdenek

A hét végén ismét nagyüzem lesz a labdarúgó pályákon. Az NB I. és NB I. B után megkezdődnek az őszi idény küzdelmei az NB II., NB III. és a megyebajnokság csapatainál is.

A Pécsi Dózsára nehéz mérkőzés vár. A Ferencváros látogat el a lila-fehérekhez. A mérkőzés iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg, Budapestről különvonat hozza a szurkolókat és ajánlatos elővételben beszerezni a jegyeket, mert vidékről sokan kívánják megtekinteni, a két együttes összecsapását. — A Komlói Bányász Budapesten az Egyetértéssel találkozik.

A labdarúgó NB I. hétvégi részletes műsora: Szombat: Bp. Honvéd—Újpesti Dózsa, Kispest. Vasárnap: Vasas—Rába ETO, Fáy utca, Egyetértés—Komló, Soroksár, Pécs—Ferencváros, Pécs, Dunaújváros—Csepel, Dunaújváros, Diósgyőr—Tatabánya, Diósgyőr, Szombathely—MTK, Szombathely, Eger—Salgótarján, Eger. Valamennyi találkozó kezdési időpontja 16.30.

Az NB I. B-ben valamennyi mérkőzést vasárnap játsszák. Oroszlány—Ganz-MÁVAG Oroszlány, 16.30, Bp. Spartacus—SZMTE, Kőér u., 16.30, Kecskemét—Győri Dózsa, Kecskemét, 16.30, MVSC—Várpalota, Miskolc, 15.30, Videoton—Székesfehérvári MÁV, Székesfehérvár, 16.30, SZEOL—Békéscsaba, Szeged, 16.00, Ózd—ZTE, Ózd, 16.30, BKV Előre—Pécsi Bányász, Knopp utca, 15.30, Nagybátony—Szállítók, Nagybátony, 16.30.

A labdarúgó NB II-ben mindjárt „rangadóval" kezdenek. A Mázа-Szászvári Bányász vendége a PVSK lesz. Az Ércbányász SC Pápa csapatát fogadja vasárnap Pécsett.

Az NB III. őszi első fordulójának mérkőzései: Bonyhádi Vasas—Dombóvári Spartacus, Mohács—Barcs, Baja—Sárbogárd, Dunaújvárosi Papír—Kaposvári Vasas, Honvéd Steinmetz SE—Porcelángyár, Volán SC—Lábod, BTC—PEAC, Dombóvári Vasutas—Nagymányok.

A megyei I. osztály őszi idénynyitó mérkőzései: Szederkény—Helyiipar, Dinamó—Kesztyűgyár, Pécsi Vasas—Beremend, Mágocs—Postás, Szigetvár—Siklós, Bóly—István-akna, Véménd—Gázmű, Kinizsi—Vasas II. Bányász.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 187. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

1969. augusztus 14., csütörtök

Nyár és könyv

Hányszor halljuk a panaszt: úgy olvasnék, de nincs rá időm! Egyesek ilyenkor nyáron, a nyaralásra készülődve, azt is hozzáteszik: na majd most...

S valóban, kitűnő alkalom a nyaralás arra, hogy elolvassuk azt a néhány könyvet, amire korábban nem értünk rá. Egyet-kettőt beteszünk a táskába, s a napon heverve, a vízparton üldögélve, vagy különösen esős, borús napon az üdülőben, elővesszük.

Mert jobb magunkkal vinni könyvet, hiszen akármilyen előkelő helyen állunk is mi az olvasási, könyvtári világstatisztikákban, odáig azért még nem jutottunk, hogy mindenütt, üdülőben és üdülőtelepeken, könyvtárak álljanak a rendelkezésünkre. Talán túlzottnak is tűnhet ez a kívánság, ha valaki felhoz néhány példát, miszerint még kielégítő élelmiszerellátottság se igen van sok helyen, mikor még „alapvetőbb" cikkeket se lehet mindenütt, minden választékban megvásárolni. — Mégis, fontos feladata lenne ez a népművelésnek: olcsó könyvkölcsönző helyeket felállítani a nyári üdülés örömeiben lubickoló nyaralóknak.

Lehet, hogy valaki azt mondja: minek a könyv, hiszen pihenni, kikapcsolódni megy az ember, még itt is, ilyenkor is „népművelni" akarják? De nem erről van szó. Menjen csak valaki végig egy árnyas vízparton, máris láthatja, hogy lennének bőven, akik szívesen forgatnának könyvet, de hát nem akartak magukkal hozni, vagy egész egyszerűen elfelejtették. A fürdésnek, kirándulásnak, szabadtéri játékoknak is megvan a maguk ideje és azokat sem lehet örökké űzni. A nyaralók tele vannak bámészkodó, ásítozó üldögélőkkel, akik átmenetileg megelégelték a napozást, a fürdést, tán még a kártyát is, de akik mellett nincs a táska mélyén egy könyv — ami, mint a közhellyé vált mondás olyan igazan mondja: a legiobb barát. Nincs terhünkre, de ha kéznél van, mindig kielégít, szórakoztat, felüdít.

De ha már a kölcsönkönyvtárak létrehozása nehezebb feladat, vajon miért nem árulhatnak mindenütt könyvet? Tudjuk, a kereskedelem „profilirozása" talán akadály lehet, de a bazárokban, ahol az úszógumitól a képeslapig annyi minden kapható — miért nem lehet vajon az Olcsó Könyvtár három-négy-hat forintos kötetéit is megvenni? Képzőművészeti albumot vagy Tolsztoj összes műveit természetesen senki nem fog nyaralóhelyen vásárolni, de hat forintért egy jó olvasmányt?...

Gondolni kellene a kevésbé jól ellátott üdülőhelyekre — ilyen szempontból is. Hadd legyen a nyár a könyv időszaka is.

Dr. Ajtai Miklós előadása

Dr. Ajtai Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának póttagja, a Minisztertanács elnökhelyettese, szerdán a Gólyavárban, az Eötvös Loránd Tudományegyetem természettudományi karának Ságvári termében előadást tartott a magyar tudománypolitika időszerű kérdéseiről. Az előadáson tudományos és kulturális intézmények párttitkárai vettek részt.

Nagyüzem a konzervgyárakban

Húsztonnás teherautó-szerelvények viszik a paradicsomot — Útépítésekről a cukorrépaföldekre

Valóságos barackhegyek tornyosulnak a gyümölcsüzletekben és az ideiglenes utcai árusítóhelyeken, a vidéki tárolókban, a hűtőházakban, a konzervgyárakban.

Az autóközlekedés ezen a héten naponta majdnem ezer TEFU-kocsit bocsát a mezőgazdaság rendelkezésére, nehogy szállítóeszköz híján a termelőknél maradjon a gyümölcs. Az utóbbi napokban a mezőgazdaság jól kihasználja, napi 12—15 órákat is foglalkoztatja a járműveket. A felhívásnak, hogy a hét végén is rakodjanak az érdekelt tsz-ek, állami gazdaságok, mezőgazdasági felvásárlók, volt némi foganatja: a múlt hét szombatján 992 kocsit vettek igénybe. (Vasárnapi rakodás azonban még mindig nem kielégítő, mindössze 184 teherautót kértek.) A barackszállítás e héten kulminál, az autóközlekedés azonban a következő hetekben sem marad munka nélkül —, sőt az igazi csúcsforgalom a közutakon most kezdődik. A jövő héttől már igen nagy tételekben viszik a paradicsomot a konzervgyárakba. Itt már könnyebbséget jelent, hogy nagy teherbírású kocsikat is foglalkoztathatnak, például húsztonnás szerelvényeket (tizenkét tonnás Tátra-gépkocsikat, nyolctonnás pótkocsikkal). Természetesen zöldség- és gyümölcsszállítási feladat is lesz bőven, ehhez azonban már valamivel kevesebb kocsi kell.

Máris jelezte a mezőgazdaság, hogy a nagy őszi csúcsforgalomban a zöldségszállításra igényelt kocsikon kívül naponta cukorrépa-szállításra 200—220, s szürethez ugyanennyi teherautót várnak a TEFU-tól. Jelenleg rengeteg kocsi dolgozik az útépítéseknél; hordják a követ, a zúzalékot és egyéb útépítési anyagot a vasúti állomásokról a munkahelyekre. Az új utak alapozása azonban lassan befejeződik, kezdődik az úgynevezett záróréteg — aszfalt, beton stb. — terítése, ami már kevesebb anyagtovábbítást igényel. Az útépítésektől tehát folyamatosan vándorolnak át a teherautók a cukorrépa-földekre.

A Megyei Bíróság döntése:

Újra tárgyalják a MONIMPEX és a pellérdi „Új Barázda" Termelőszövetkezet perét

Még a múlt esztendőben a MONIMPEX megegyezett a pellérdi termelőszövetkezettel, hogy a szövetkezet műanyagüzeme 2 millió db kis műanyag figurát gyárt és szállít folyamatosan a Szerencsi Cukorgyárnak. Megállapodtak abban is, hogy a műanyagtermékek darabját 80 fillérben számolják el. A tavasz folyamán a szövetkezet az egységár 50%-os növelését határozta el. Részben ez, de sok más egyéb vitás probléma miatt került aztán az ügy a Pécsi Járásbíróság elé.

A MONIMPEX — mint felperes — hivatkozott arra, hogy miután a termelőszövetkezet nem szállította le az ígért termékeket, 32 millió forint értékű nyugatnémet, illetve kanadai export hiúsult meg. A termelőszövetkezet viszont azzal védekezett, hogy — bár a MONIMPEX a szerződést leküldte, amelyet viszont a szövetkezet a mai napig sem írt alá, — tehát érvénytelen, következésképpen kártérítést sem fizetnek. A járásbíróság az alperesnek adott igazat, így hozta meg döntését is. A MONIMPEX ezután föllebbezett és a tegnap délelőtti tárgyaláson a Megyei Bíróság hatálytalanította a korábbi ítéletet és a per újbóli tárgyalását rendelte el.

Az első napi program: tizenöt kilométer



Útjukra indulnak a túra résztvevői. Fotó: Erb János

Az alkotmány napjára készül az ország

Országszerte gazdag programmal készülnek az alkotmány napjára. A hagyományokhoz híven az idén is a munkás-paraszt szövetség és az új kenyér ünnepe lesz a nap. Falvakban sokhelyütt régi népszokásokat elevenítenek fel: megtartják a hagyományos aratófelvonulásokat és aratóbálokat. Sok termelőszövetkezet ezen a napon ünnepli megalakulásának 20. évfordulóját. Ezek jórésze jubileumi kiállításon mutatja be termékeit.

Az idén is országszerte megrendezik az ugyancsak alkotmány napi hagyománynak számító nemzetiségi napokat. A mezőgazdasági termelőszövetkezetek, a kisipari termelőszövetkezetek rendezésében sokhelyütt szövetkezeti napot tartanak.

Országosan is kiemelkedő esemény lesz az alkotmány napi programnak az augusztus 19-én, 20-án lezajló hortobágyi hidi vásár. Debrecen másik országos rendezvénye az alkotmány napi virágkarnevál. A bábolnai állami gazdaságnak különösen nevezetes napja lesz augusztus 20-a. Ekkor ünneplik a gazdaság fennállásának 180. évfordulóját. Szolnok megyében az ifjúság országosméretű ünnepévé avatják a napot.

Augusztus 20-a minden évben a kiállítások napja is. Mint az már ugyancsak hagyomány országszerte sok új létesítményt adnak át rendeltetésének augusztus 20-án.

Elindultak a jubileumi túra baranyai résztvevői

Tegnap délelőtt elindultak a Baranya megyei jubileumi túra résztvevői mintegy 70 kilométeres útjukra. A túra végcélja: Kaposvár.

A 48-as téren a Tanácsköztársasági emlékműnél a pécsi ifjúgárdisták álltak díszőrséget. Az emlékmű két oldalán — munkásmozgalmi dalokat játszva —, az NDK Úttörőszövetségének Központi Úttörőzenekara és a Gyárvárosi Úttörőzenekar foglalt helyet. A tér árnyas fái alatt maroknyi kis csoport várakozott. Ők, 25-en, képviselik a megyét a jubileumi túrán. Búcsúztatásukra megjelent *Petőházi Szilveszter*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára és *Novák Szilveszter*, a Városi KISZ-Bizottság titkára.

A túrázókat *Tóth László*, a KISZ Megyebizottságának titkára búcsúztatta. Beszédében többek között ezeket mondotta:

— A Magyar Tanácsköztársaság 50 éves és hazánk felszabadulásának 25 éves évfordulója alkalmából rendezett emlékezések sorába tartozik az a jubileumi túra is, amelyre ti most indultok, hogy képviseljétek megyénk ifjúságát a kaposvári találkozón. Az 50 év előtti dicsőséges események színhelyeit keresitek fel a falvakban és városokban. Emlékművek előtt tisztelegtek, feleleveníttek a nagyszerű napokat, bizonyságot téve arról, hogy a ma ifjúsága őrzi és tiszteli elődeit. Megyénk országútjait járva az ő emlékük idézitek. Ez a túra célja és ennek jegyében kívánok valamennyiótöknek kellemes túrázást és sok-sok élményt.

A túrára induló maroknyi kis csoport ezután megkoszorúzta a Tanácsköztársasági emlékművet.

A jubileumi túra résztvevői tegnap mintegy 15 kilométeres utat tettek meg. Először a csertetői munkásmozgalmi emlékműhöz mentek. Itt *Parti József*, a Mecseki Szénbányák KISZ-bizottságának titkára köszöntötte az érkezőket. Ezután a Mecseki Szénbányák KISZ-fiataljaival együtt lerótták kegyeletüket a munkásmozgalmi emlékműnél.

Csertetőről útjuk a Fehérkúti turistaházhoz vezetett. A túra során érintették az illegális kommunistamozgalom titkos találkahelyeit. Itt megpihentek és felidézték a munkásmozgalom baranyai mártírjainak emlékét. Fehérkút volt az első napi gyalogtúra végállomása. Ma Abaligetre indulnak.

(Mécs)

Külpolitikai napi összefoglaló

A Centropress esti helyzetképe:

● *Miközben a francia dolgozók és képviselőik, a kommunista párt és a szakszervezetek harcot vívnak azért, hogy a devalválás nyomán előálló helyzet terheit a tőkéseknek ne sikerüljön kizárólag a bérből és fizetésből élőkre áthárítani, — jobbról is megtámadták a francia kormány pénz-leértékelési határozatát. Ugyanis éppen a gaulleista körökben terjed az elégedetlenség.*

● *Ismét rendkívül feszültté vált az észak-írországi helyzet. A keddi tizenhat órás, éjszakába nyúló zavargás után Londonderry utcáin még mindig farkasszemet néznek egymással tüntetők és rendőrök. A város csatatérre emlékeztet. A felvonulásokat, tüntetéseket betiltotta a kormány.*

● *Nagy feltűnést keltett és érdeklődést váltott ki világszerte a CSKP vezetőinek 1968. májusi értekezletéről szóló jegyzőkönyv részleteinek mostani nyilvánosságra hozatala. A Rudé Právó szerdán visszatért az ügyre. Újra felteszi a kérdést: miért hallgattak akkoriban a tanácskozás eredményeiről, miért nem kongatták meg a vészharangot, amikor fény derült a szocializmust fenyegető nagy veszélyre?*

Az utolsó váltás

Munkához látott az utolsó turnus a nyári ifjúsági építőtáborokban

Munkához láttak az utolsó turnus fiataljai a Magyar Kommunista Ifjúsági Szövetség építőtáboraiban. Ők tulajdonképpen már a „ráadás"-munkát végzik, mert az idén első ízben dolgoznak öt turnusos váltásban a táborlakók. Az idei utolsó táborozók augusztus 23-án teszik le a szerszámot. Az első két hétben 2630-an, a második turnusban 6490-en, a harmadikban és a negyedikben csaknem 7000-en segítették a legsürgetőbb népgazdasági feladatok elvégzését. A harminchat nyári ifjúsági építőtábor lakóinak többsége a Bács és a Pest megyei állami gazdaságokban, illetve termelőszövetkezetekben fáradozik azért, hogy kellő időben leszüreteljék a zöldség- és gyümölcstermést, elvégezzék a növényápolást. A két nagyobb „megrendelőn" kívül még Veszprém, Somogy, Szolnok és Baranya megyében végeznek mezőgazdasági munkát a fiatalok. Győr és Borsod megyében csatornaépítkezéseken, Pest, Fejér, Veszprém és Baranya megyében pedig az út- és vasúthálózat korszerűsítésénél veszik hasznát a diákoknak.

Két tábor lakói az úttörők üdülővárosainak, Csillebércnek és Zánkának a rekonstrukcióján dolgoznak. Az eddig elvégzett munkáról még nem készült részletes statisztika, annyi azonban már bizonyos, hogy az első turnus önkéntes munkásai a számukra megállapított tervet 116 százalékra teljesítették. A szép eredményt a második turnusban megtetézték: az ekkor dolgozó fiatalok 118,2 százalékos teljesítményt mondhatnak magukénak.

Zárás előtti érdekességek: az első két turnusban a magyar fiatalokkal együtt 80 szovjet és 40 lengyel diák dolgozott. Munkához látott a háromszázezredik táborozó, s a harmadik turnus első hetében — a 11 évvel ezelőtti kezdettől számítva — teljesítették a 20 milliomodik munkaórát. Az utolsó turnusban önálló tábort nyitottak a külföldieknek: a Kiskunhalas melletti Kígyóspusztán 21 ország 100 fiatalja vesz részt a munkában.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

A világhírű olasz énekesnő, Rita Pavone néhány héttel ezelőtt kisbabának adott életet egy londoni klinikán. (Júliusra tervezett magyarországi fellépését emiatt mondta le.) — Képünkön a boldog anya mellett a kisfiú: Alexander Neil Caesar és az apa: Teddy Reno-Ricordi.

★

✦ STUTTGART: Kurt Georg, Kiesinger bonni kormányfő perbe fogta a Plakat című nyugatnémet baloldali folyóirat kiadóit egy sértő karikatúra közléséért. A szellemes rajzoló Kiesingert bizalmas beszélgetésbe merülve ábrázolja Hitlerrel és Francoval. Az aláírás így hangzott: „mindenkinek megvan a maga hűséges barátja".

✦ *HONGKONG: A kínai hatóságok többhónapos fogság után szabadlábra helyezték Odto Revier és S. Algra holland tengerészeket, akiket annak idején Sanghajban vettek őrizetbe „Mao Ce-tung elnök lefényképezéséért". A matrózok szabadulásáról hírt adó South China Morning Post azt is közölte, hogy Reviert és Algrát a hongkongi holland konzulátus tisztviselői vették át a határon a kínai megbízottaktól.*

✦ MIAMI: Az Atlanti-óceán északi vidékein pusztító Blanche hurrikán kedden még 110 kilométeres óránkinti sebességgel száguldozott az amerikába vezető nemzetközi vízi-utakon, de szerdára virradóra váratlanul „sarkon fordult", s a Brit szigetek és Dél-Franciaország felé vette útját. Mint John Hope, a Miamiban székelő országos viharjelző központ egyik időjós meteorológusa közölte, a Blanche „alaposan megizzasztja majd a franciákat és az angolokat".

✦ *BUENOS AIRES: Egyhetes szünet után Buenos Airesben folytatódtak az Egyesült Államok, valamint Chile, Ecuador és Peru képviselőinek tanácskozásai a Csendes-óceán dél-amerikai partjai mentén folytatandó halászatról. A jelek szerint igen csekély a kilátás arra, hogy megegyezésre tudnak jutni. A tanácskozás egyik munkabizottságában feszült helyzet keletkezett, amikor az Egyesült Államok delegátusa vitatta a három latin-amerikai államnak a kétszáz mérföldes halászati területi vizekre vonatkozó igényét.*

✦ WASHINGTON: Clifford Hardin, az Egyesült Államok földművelésügyi minisztere a búza vetésterületének csökkentését rendelte el. Az intézkedésre a világ búzakereskedelmében 1966 óta bekövetkezett csökkenés nyomán előállott amerikai búzafeleslegek képződésének megakadályozása céljából került sor. Az új rendelkezés értelmében a búza vetésterületét az idén learatott 20,8 millió hektár helyett — 12 százalékkal csökkentve — 18,4 millió hektárban állapitották meg.

✦ *PÁRIZS: A negyven éves Jacqueline Onassszisz anyai örömöknek néz elébe — jelentette a France Dimanche című francia újság. A pletykarovatról közismert bulvárlap Onassziszné egy közeli, de meg nem nevezett barátját idézve azt közli, hogy a baba tavaszra várható.*

✦ *WASHINGTON: A világbank kedden bejelentette, hogy 6,4 százalékról 7 százalékra emeli a fejlődő országoknak nyújtott kölcsönök kamatlábát. Az új kamatlábat azonnal alkalmazzák a Fülöp-szigeteknek nyújtott 34 millió dolláros kölcsönre.*

Ötös gyilkosság

Los Angeles:

A Los Angeles-i rendőrség tizenkilenc nyomozóból különleges csoportot hozott létre, a múlt pénteki ötös gyilkosság tetteseinek felderítésére — közben pedig a város területén nyolcra emelkedett az utóbbi napok halálos áldozatainak száma a gyilkossági hullámban. Kedden az 53 éves William Lennon golfedzőt lőtte le egy ismeretlen gyilkos. Lennon halála egy áruháztulajdonos, La Bianca és felesége meggyilkolását követte — alig 19 kilométerre attól a háztól, ahol pénteken Sharom Tate filmszínésznőt és négy vendégét küldte a halálba az ismeretlen gyilkos, vagy gyilkosok csoportja. Noha Lennon gyilkosát még látták, amint autójába ugrott és elszáguldott, róla és indítékairól sem tudnak többet, mint a másik két bűncselekmény tetteseiről.

✦ *KHARTOUM: Hat etiópiai diák eltérítette útjáról a Bahrdar és Addisz Abeba között rendszeres légijáratot lebonyolító Ethiopian Air Lines légiforgalmi társaság egyik repülőgépét, s a szudáni Khartoumban szállt le. A diákok politikai menedékjogot kértek a szudáni hatóságoktól.*

✦ SZÓFIA: A népi hatalom éveiben a Szovjetunió segítségével 440 üzem épült Bulgáriában — jelenti a BTA. A Szovjetunió ellenszolgáltatás nélkül ötezer komplett tudományos műszaki dokumentációt bocsátott Bulgária rendelkezésére.

Minél rosszabb, annál jobb?

Strougal a CSKP bonyolult feladatairól

Ceske Budejovice:

Szerdán Ceske Budejovicén kommunista aktívaértekezletet tartottak, amelyen Lubomir Strougal, a Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottsága Elnökségének tagja, a KB cseh irodájának elnöke ismertette a jelenlegi helyzetet és a párt soron következő feladatait.

Beszédében Strougal rámutatott arra, hogy áprilisban

az új pártvezetőség rendkívül súlyos örökséget vett át. Ez megmutatkozik a párt és a társadalom jelenlegi helyzetében, amely bonyolult és konfliktusok veszélyét rejti magában.

Az új vezetőség semmit sem szépít, mert abból indul ki, hogy a jelenlegi bonyolult helyzet lebecsülése csak mélyítheti a válság-jelenségeket.

Strougal ezután arról szólt, hogy az elmúlt hetekben

bizonyos szocialista ellenes csoportok arra törekednek, hogy élezzék a feszültséget a csehszlovák társadalomban. Konkrét tényeket ismerünk arra vonatkozólag, hogy szervezetten próbálnak fellépni a párt és az állam vezetőségének a helyzet konszolidálására irányuló erőfeszítéscivel szemben.

Rendzavarással próbálkoznak, megsértik a törvényeket és szovjetellenes hangulatot szítanak.

— A szocialista ellenes erők fél-legális és illegális harci módszerekhez folyamodnak — folytatta Strougal. Ezt bizonyítják a lázongásra szító államellenes tartalmú röpcédulák, különböző híresztelések, félrevezető „értesülések" terjesztése és olyan kampányok, amelyek megzavarják gazdaságunk és ellátásunk menetét.



A. A. Jepisev hadseregtábornok, a szovjet hadsereg és haditengerészeti flotta politikai főcsoportfőnöke (jobbról) Prágában Ludvik Svoboda elnöknél.

Ezeknek az erőknek a hitvallása a csehszlovák reakció ismert 1947-es jelszava: „minél rosszabb, annál jobb".

Közvetlen céljuk: az augusztusi napokat arra akarják kihasználni, hogy megakadályozzák az eredményes munkához kedvező légkör megteremtésére irányuló politika folytatását.

Strougal hangsúlyozta: a párt és az állam vezetősége már többször teljesen nyíltan megmondotta, hogy

azoknak, akik a kalandok, a törvénytelen és felforgató cselekmények útjára lépnek, számolniuk kell azzal, hogy előbb-utóbb a törvények alapján felelősségre vonják őket.

Hazaérkezett az MSZMP küldöttsége

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának küldöttsége, amely Pullai Árpádnak, a Központi Bizottság titkárának vezetésével a Román Kommunista Párt X. kongresszusán vett részt, szerdán hazaérkezett. A küldöttséget a Ferihegyi repülőtéren Németh Károly, az MSZMP Politikai Bizottságának póttagja, a Budapesti Pártbizottság első titkára, Jakab Sándor, az MSZMP KB tagja, a KB agitációs és propaganda osztályának helyettes vezetője és Perjési László a KB külügyi osztályának helyettes vezetője fogadta. Jelen volt Ion Avram, a Román Szocialista Köztársaság budapesti nagykövetségének ügyvivője.

Újabb kínai provokáció

A szovjet külügyminisztérium jegyzéke

Augusztus 13-án a Szovjetunió külügyminisztériuma a Kínai Népköztársaság moszkvai nagykövetségén keresztül az alábbi jegyzéket juttatta el a Kínai Népköztársaság külügyminisztériumának:

„A Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetségének külügyminisztériuma a következőket közli a Kínai Népköztársaság külügyminisztériumával.

A kínai hatóságok ez év májusától kezdődően és mind a mai napig szándékosan élezik a helyzetet a szovjet—kínai határon, a Kazahsztánban lévő Szemipalatyinszkij terület térségében, s rendszeresen szerveznek provokációt, betöréseket a szovjet területre. A szovjet külügyminisztérium 1969. május 4-én és június 11-én kelt jegyzékeiben követelte, hogy a kínai hatóságok szüntessék be a feszültség élezését az említett határszakaszon. A kínai fél azonban nem vette figyelembe a szovjet felszólításokat.

Augusztus 13-án, helyi idő szerint 7 óra 40 perckor, kínai katonák több csoportja Szemipalatyinszki területen lévő Zsalanaskol lakott településtől tíz kilométerre keletre megsértette a szovjet államhatárt és mélyen behatolt az ország területére. A figyelmeztető jelzések és a Szovjetunió területének elhagyására irányuló felhívások ellenére a határsértők nemcsak hogy nem távoztak el a szovjet területről, hanem géppisztolyaikból tűz alá vették a szovjet határőröket. Miután a szovjet határőrök intézkedéseket tettek a határsértők bűnös cselekményeinek meghiusítására, kínai részről kísérletet tettek arra, hogy újabb két, mintegy 60—70 főből álló katonai egységet küldjenek a helyszínre.

A szovjet határőrök intézkedéseinek eredményeképpen a határsértőket visszavetették szovjet területről, miközben a szovjet határokon belül őrizetbe vettek két kínai katonai személyt. Az összecsapásnak több halálos és sebesült áldozata van.

Közel-Kelet: egyre magabiztosabb az arab világ

Diplomáciai és katonai ellencsapások

Jahja Mahmasszani, Libanon állandó ENSZ képviselője a Biztonsági Tanács soros elnökéhez intézett levelében kérte a tanács haladéktalan összehívását a Libanon ellen intézett augusztus 11-i izraeli agresszió körülményeinek vizsgálása és az agresszió elkövetőjének megbélyegzése végett. *Az izraeli ENSZ-megbízott ugyancsak sürgősséggel kérte a tanács összehívását.* Mint *Ahamia De Pinies*, a BT augusztusi elnöke közölte, a tanácsot szerdán este, magyar idő szerint 22 órára hívták össze.

*

MENA hírügynökség jelentése szerint egyiptomi őrlalakulatok két sikeres felderítő hadműveletet hajtottak végre, és közben kétszer átkeltek a Szuezi-csatornán. Egy egyiptomi fegyveres alakulat átkelt a csatornán és feladatának végrehajtása után veszteségek nélkül tért vissza.

A másik akciót augusztus 11-ről 12-re virradó éjszaka hajtották végre ugyanebben a térségben, szemben Szuez városával. Az egyiptomi alakulatok azonban, miután átkeltek a csatornán, nem tapasztaltak a közelben izraeli jelenlétet, s az izraeliek akkor sem adtak magukról életjelt, amikor az egyiptomi rohamosztag automatafegyverekkel és rakétákkal tűz alá vette a kiépített ellenséges állásokat.

New York, Chicago, Los Angeles

Az Apollo-legénység diadalútja

Többszázezres tömeg ünnepelte szerdán New Yorkban az Apollo 11. űrhajó három utasát, az első Hold-expedíció résztvevőit, Neil Armstrong, Edwin Aldrin és Michael Collins szerdán három városba látogatott el.

Az Apollo 11. utasai családtagjaikkal együtt Nixon elnök különrepülőgépén utaztak a houstoni űrhajózási központból New Yorkba. A városháza előtt Lindsay polgármester nyújtotta át nekik New York városának kitüntető érmét, s egy külön emlékplakettet. Armstrong, Aldrin és Collins a polgármester társaságában nyitott gépkocsin hajtott végig a Manhattan-félsziget központján. Az útvonal mentén fellobogózták a házakat, üdvözlő feliratokkal köszöntötték a Hold-expedíció tagjait. Az utat százezres tömeg szegélyezte, s New York lakói meleg fogadtatásban részesítették a három űrhajóst: szerpentineket, konfettit, virágcsokrokat szórtak gépkocsijukra.

Az űrhajósok felkeresték az Egyesült Nemzetek Szervezetének New York-i székházát, ahol U Thant főtitkár köszöntötte őket. A többórás lelkes hangulatú New York-i tartózkodás után Armstrong, Aldrin és Collins Chicagóba utazott, ahol hasonló üdvözlésben volt részük.

Magyar idő szerint csütörtökre virradóan érkeznek a Hold-expedíció tagjai Los Angelesbe, ahol Nixon elnök díszvacsorát rendez tiszteletükre. A vacsorán mintegy 1700 meghívott vendég vesz részt. Jelen lesznek a diplomáciai testület tagjai is, köztük Nagy Lajos, a washingtoni magyar nagykövetség ideiglenes ügyvivője.

A nemzetközi gazdasági együttműködés (8.)

Közös vállalatok

A közös vállalatok különböző országok vállalatai vagy az országok által létrehozott új vállalatok, amelyek közös tulajdonban vannak. Ez ún. tiszta formájuk, jelenleg azonban igen sokféle átmeneti forma van, amit a közös vállalatok fogalomkörébe sorolhatunk.

Közös vállalatoknak tekinthetők pl. ilyen értelemben a különböző országok vállalatai közötti átfogó megállapodások. Így pl. a tőkés országok viszonylatában (újabban a szocialista országok között, valamint a szocialista és a tőkés országok vállalatai között) kötött kartell-megállapodások. Sokféle ilyen megállapodás van. A termelésre vonatkozóan, amikor egy-egy végtermék közös gyártásában állapodnak meg, vagy azonos árucsoporton belül (pl.: szerszámgépek), amikor az egyes típusok előállítását megosztják egymás között. Ármegállapodások, amikor eldöntik, hogy az adott termékeket milyen áron adják el harmadik országnak; területi megállapodások, amikor kikötik, hogy melyik vállalat melyik országban adhat el kizárólagosan és így tovább.

A közös vállalat valójában feltételezi a tulajdon összeolvadását, illetve, ha közösen új vállalatot alapítanak, akkor az közös tulajdonba kerül. A tőkés országok között ilyenre sok példa van, a szocialista országok esetében ma még egyelőre kevés. A legtisztább forma a lengyel—magyar tulajdonban lévő Haldex részvénytársaság. — Ez magyar szabadalomra épült közös vállalat, felerészben lengyel, felerészben magyar tulajdon. Lengyelországban működik a szénbányák vidékén és a bányákból kitermelt meddő kőzetből kiválasztja a szenet és az egyéb hasznos anyagot. A két tulajdonos ország a hasznon is fele-fele részben osztozik.

Hasonló közös alapítás a bolgár—magyar Agromas, amely a mezőgazdasági gépek tervezését és kivitelezését tűzte célul, illetve az Intransmas, amely az üzemen belüli anyagmozgatás gépesítésével foglalkozik. — Mindkét vállalat közös tulajdon, de nem termelő, hanem koordináló és tervező vállalat. Más típusú közös vállalat a Csapágyipari Együttműködés Szervezete, amely a benne résztvevő országok csapágyipara között megosztja a különböző csapágytípusok termelését és koordinálja a szükségletek közös kielégítését. Tehát ez sem termelő, hanem összehangoló szervezet. Bizonyos döntési jogokkal. Ezzel szinte teljesen azonos jellegű az Intermetall, amely a szocialista országok kohászati félkésztermék termelését igyekszik összehangolni, előmozdítani a kapacitások kihasználását.

Az új gazdasági mechanizmus megvalósításával a vállalatok nagyobb önállóságot kaptak és nagyobb lehetőségük lesz közös vállalatok létrehozására. Emellett a KGST keretén belül is elkezdődött a gazdasági együttműködés továbbfejlesztésének tervét kidolgozó munka, amelynek keretén belül megvizsgálják a vállalatközi együttműködés és közös vállalatok létesítésének kérdését is.

Gy. I.

Gyászos rekordra számíthatunk

Tizennyolc haláleset a munkahelyeken

Fél év alatt 3640 baleset történt a baranyai üzemekben

A mezőgazdaságban tarthatatlan a helyzet

Átlagosan 26 üzemi baleset történik megyénkben naponta, s ezzel az ijesztő számmal az országos „élmezőnyhöz" tartozunk. 1966-ban örvendetes „apadás" kezdődött — három éven át egyenletesen csökkent a sérülések száma —, az idei esztendő azonban megszakította ezt a folyamatot, s az első félév elteltével körülbelül ott tartunk, ahol két évvel ezelőtt tartottunk. Íme, a számok! 1968 első félévében 2697 baleset történt a megye ipari üzemeiben, idén — ugyanezen idő alatt —, 2785. A mezőgazdaságban tavaly 699 ember sérült meg, idén 855. S ami még ennél is nyugtalanítóbb: a gyakorisági mutató növekedésével együtt a balesetek súlyossága is növekedett. Félév alatt 18 ember vesztette munka közben, illetve munkahelyén életét, s ha ehhez hozzászámítjuk a III. negyedév féltucat halálos balesetét, akkor — sajnos — újabb gyászos rekordra számíthatunk.

A „legveszélyesebb" helyek

A baleseti statisztikák nemcsak beszédesek, de vitatkoznak is. A tények bizonysága szerint nem igaz például, hogy a bányászat, s azon belül is a fejtések a legveszélyesebb munkahelyek: a 18 halálos áldozatból csak négyen vesztették életüket omlások következtében. Ezzel szemben hatan haltak meg a korszerűtlen vagy szabálytalanul végzett anyagmozgatás, illetve szállítás következtében. A 18 halálos baleset vállalati megoszlása egyébként a következő: Mecseki Szénbányák 5, Mecseki Ércbánya 2, Nagyharsányi Kőbánya 1, Posta 1, Villányi ÁG 1, termelőszövetkezetek 4. A halálos baleseteket követő széleskörű vizsgálatok megállapították, hogy négy esetben a figyelmetlenség volt a baj okozója, s ugyanennyi esetben a műszaki-technológiai szabályok megsértését is bizonyítani tudták.

A „veszélyes" vállalatok sorába az idén új, eddig nagyon is biztonságosnak vélt üzemek is „felküzdötték" magukat. A Pécsi Sütőipari Vállalatnál, a Köztisztaságinál, a Komlói Helyiiparinál, a Hirdi Kenderfonóban és a Szigetvári Konzervgyárban például majdnem megduplázódott az üzemi balesetek száma, s az ezekből következő munkanapkiesés is ugrásszerűen megnőtt. Csak egyetlen példát: a postásoknál 456-tal, a KPVDSZ-hez tartozó üzemekben pedig 1228-cal volt több a táppénzes napok száma, mint egy esztendővel korábban.

Mi okozza a bajt? A Szakszervezetek Megyei Tanácsának munkavédelmi apparátusa 1047 esetet elemzett, s azt az egyértelmű következtetést vonta le, hogy a legfőbb veszélyforrás a zsúfolt, elhanyagolt munkahely. A balesetek 20 százalékát a munkások elesés következtében szenvedték el, ez pedig semmi mással nem magyarázható, mint zsúfoltsággal, rendetlenséggel. Igaz: változatlanul nagy gond az is, hogy a munkahelyek többségét képességvizsgálat nélkül töltik be még ma is.

A legveszélyeztetettebb testrész? A kéz. A sérülések 15 százalékát kéziszerszámok okozták. Jellemző: a védőkészülék minden esetben hibás, illetve korszerűtlen volt, vagypedig —, mert sajnos erre is mind gyakrabban akad példa —, a védőberendezést, kényelmi célzattal, egyszerűen eltávolították.

Bátorság? — Nem!

Pontos, mindenre kiterjedő statisztikáink vannak, ezek azonban egy kérdésre nem adnak választ, s ez az: miért ilyen felelőtlenek, meggondolatlanok az emberek. A Bányaműszaki Felügyelőség vezetői a megmondhatói, milyen nagy hagyományai vannak a bányáknál a „kivagyiságnak", mennyire dívik még ma is a veszélyekkel való kacérkodás. Miért? Hogy lehet az, hogy komoly, okos férfiak gyülekezetében tekintélyt szerezhetnek maguknak olyan emberek, akik „szembe mernek nézni a halállal?" Építőmunkások, gépkocsivezetők között léptennyomon ilyen „hősökkel" találkozni, illetve „höstettekről" hallani, s nincs ember, aki magyarázatot tudna minderre adni. A józanság, a megfontoltság nem sikk. Magam hallottam egyik bányánkban: „Megcsinálom kóserul az ácsolatot, hadd örüljön a KBF..." Lélekbúvárok kellenének ide, akik mindennek a végére járnának, s persze szigor, következetes számonkérés, mert ma egy kicsit a gazdaságvezetők, műszaki emberek „humanizmusa" is a fentebb említett vagányok „bátorságával" azonos értékű. Ki ne ismerne művezetőt, aki elfordul a hiányosság láttán, vagy aki azt mondja egy-egy szabálytalanság felfedésekor: jól van, de én nem láttam...

A vállalatok biztonságtechnikai csoportjai, a szakszervezetek munkavédelmi bizottságai, a sokszáz önkéntes munkavédelmi őr véleményem szerint mindent megtesz, amit az adott körülmények között tenni lehet, ez azonban kevés; a legilletékesebbeknek, a munkahelyi vezetőknek is segíteniük kell. Méghozzá következetes szigorral.

Totális ellenőrzést!

Az SZMT egy közelmúltban kiadott jelentése szerint a munkavédelmi felügyelők az év első felében 140 üzemi ellenőrzést végeztek. Ezek során 93 esetben adtak ki „hiányjegyzéket", 5 esetben nyilvánítottak életveszélyesnek gépet, s két büntető, illetve fegyelmi eljárást kezdeményeztek. A gyakran ellenőrzött nagyüzemekben többnyire van is foganatjuk az ilyen intézkedéseknek, a kisebb létszámmal dolgozó munkahelyekre azonban a munkavédelmi őrök alig-alig jutnak el. A mezőgazdaságban, s azon belül is a tsz-ekben, pedig már-már kétségbeejtő a helyzet: legtöbb helyen se munkavédelmi szakember, se társadalmi munkavédelmi hálózat nincs. Az idei év első felében 100 termelőszövetkezeti vezető kapott ugyan a szakszervezettől munkavédelmi alapképzést, ez azonban csak a kezdet lehet. Totális ellenőrzésekre lenne szükség, a veszélygócok pontos feltérképezésére, az oktatás és ellenőrzés mielőbbi egyszerűsítésére. Valami olyasmire, mint ami most 12 megyei ipari üzemben történik, ahol a II. félév folyamán mind a munkavédelmi, mind a szociális-egészségügyi helyzetet, illetve fejlesztési elképzeléseket ellenőrzik. Az új gazdasági mechanizmus egyébként szélesre tárta az ilyen jellegű elképzelések megvalósítása előtt a kaput: a vállalatok a munkavédelmi helyzet javítása céljából soronkívüli bankhiteleket kérhetnek. Az SZMT vezetői erről a lehetőségről többször is tájékoztatták az üzemek, vállalatok illetékeseit, eddig azonban egyetlen igénylő sem akadt Baranyában. S ezt a tényt nagyon nehéz elkülöníteni a fentebb említett szomorú tényektől...

Békés Sándor

Versenytárs nélkül Európában

RANGSOROLTÁK a Magyarországon működő márványbányákat, amelyek az elmúlt évben 10 milliós exportot értek el és már a márvány hazája, Olaszország is feliratkozott a külföldi megrendelők sorába. A szakvélemény szerint páratlan a maga nemében a rózsaszín, zöld és sárgás árnyalatokkal előforduló siklósi márvány és ezért fokozatosan növekszik iránta a kereslet. A rakacai szürkemárvány selymes fényű, habos erezetével, a tardosi vörösmárvány pedig sötét és világosabb színárnyalatával versenytárs nélkül áll egész Európában. Mindhárom magyar márványfajtának valóságos kiállítása lesz az épülő budapesti metró, amelynek állomásain a siklósi, rakacai és tardosi márványt nemes burkolóanyagként fogják felhasználni.

Játék idővel, pénzzel, idegekkel

Már felfelé kaptatva lehangoló kép fogad. A pécsi Bessenyei utca mint egy kanyon, kivájták, a közművek csövei kikandikálnak, vagy a felszín alatt tízhúsz centi mélyen fekszenek. Azt mondják, azért kellett letolni a földet, mert a meredek utca elején lévő házakat esős időben elönti a víz. Nem lehetett volna magasabbra tervezni? Új társasházak sorakoznak itt a Mecsek oldalában, valamennyi még be sincs vakolva, de már laknak benne. Álljunk meg a nyolcas házszámnál. Itt még rosszabbak a benyomások. — Hagyján, hogy a társasház élei kissé csálén állnak. Bemegyünk. A négyszintes épület lépcsőkorlátjai hiányoznak. Életveszélyes, mert itt nyolc lakásból ötben már laknak. A még el nem készült lakásokban építőanyagokat, csempét, parkettát tárolnak. A tárva-nyitva hagyott ajtókon nyugodtan besétálhat az ember.

— Akar egy köteg parkettát? — kérdezi az egyik lakó. Egyáltalán nem viccnek szánta. Ez bizony nem tréfa. Összepakolhatnánk az egészet, ki vigyáz rá? Minden további nélkül betekinthetünk az építési naplóba is, a műszaki ellenőr bejegyzéseinek tanúsága szerint: semmi probléma. A bejegyzések refrénje: több munkaerőt kell foglalkoztatni... A lakók mutogatják a hibákat. Ládát, vödröket mostak a fürdőszobában, ott volt a felvonulás. Megkötött a cement a kádakban. — S gondolja, hogy azok a zsírfoltok kimennek a parkettából? — Mozognak a cserépkályha csempéi... Jó-jó, a társasház még nincs műszakilag átadva.

A kivitelező a Pécsváradi járási Építő Ktsz. Az első átadási határidő 1968. november 30-a. Ezt a határidőt 1969. július 31-re módosították. A harmadik pót-határidő 1969. szeptember 30-a. Az eddigi ütemet figyelembe véve nem valószínű, hogy lesz belőle valami. Közben a lakók, azok is, akik még nem költöztek be, tavaly december elsejétől kezdve már törlesztik az OTP-hitelt. De nem irigylésre méltó azok helyzete sem, akik beköltöztek. A társasházat eredetileg is gázra tervezték, a vezetékeket be is építették a lakásokba. De a Gázművek nem akarja a hálózatba bekötni, mondván: szűk a keresztmetszet.

Az ember arra gondol, hogy egy vállalásnak, legyen akármilyen, fix árasnak, fix határidősnek kell lennie. Fogalmuk sincs, mennyibe fog jönni pontosan egy-egy lakás. Kiszolgáltatottak, mondják, s íme szolgáljon bizonyságul egy példa. Az úgynevezett akadályoztatási költségről van szó. Ezt a két százalékot akkor teheti rá a számlára a kivitelező, ha az építkezés olyan telken történik, amely foghíjnak számít. Ilyen esetekben a felvonulás akadályokba ütközhet, az építőanyagok csak kisebb tételekben szállíthatók a helyszínre. Ez nyilván megdrágítja az építkezést. A lakók azt állítják, hogy az ő telkükön lévő felvonulási épület igénybevételével építették fel az alattuk lévő társasházakat is. (A felvonulás költségei egyébként a számla szerint 70 ezer forintot tettek ki). Akadályoztatási költség? Kis kontingensek? Mi lett volna, ha nagy tételben szállítják az építőanyagokat? A lakók valamennyien tanúi: legnagyobbrészt egy kőműves dolgozott itt, s jóformán ipari tanulókkal húzták fel a társasházat. Az akadályoztatási költséget, vagyis a két százalékot egyébként az OTP is kihúzta a költségvetésből, piros tintával megjegyezve: Nem jár! S most figyeljünk. A ktsz az építtetőkkel kötött szerződés egy külön pontjába bevetette: a lakók akkor is kötelesek megfizetni a 2 százalékot, ha az OTP netán nem hitelezné meg. Elfogadták, mi mást tehettek, ha nem mennek bele, a ktsz felmondja a szerződést.

A mindennapi életnek vannak megszokott üzleti kapcsolatai, az ember bemegy az üzletbe, s pénzéért azt vesz és kap, amit akar. Becsomagolják, hazavihető. Így kellene kinéznie a kapcsolatnak akkor is, amikor az ember összegyűjtött egy nagyobb összeget, megszerezte hozzá az OTP hitelt, ezekután társasházat szeretne építtetni, és szerződést köt a kivitelezővel. Sajnos, a jelen pillanatban az a helyzet, hogy többen vannak azok, akik építtetni szeretnének, kevesebben azok, akik építenek. Így aztán értem a dolgot, éretlenek is vállalkozhatnak a feladatra. Olyan vállalkozók, akik nicsenek kellően műszakilag felkészülve, akik nem rendelkeznek megfelelő számú szakemberrel, kellő munkaerővel.

Miklósvári Zoltán

Újabb tudnivalók a gyermekgondozási segélyről

Százegyvenezer anya fizetés nélküli szabadságon

A Munkaügyi Minisztérium tájékoztatása szerint eddig csaknem 140 000 anya, az igényjogosult szülők mintegy háromnegyed része vette igénybe a fizetés nélküli szabadságra épülő gyermekgondozási segélyt. Ez az arány a dolgozó szülő nők számára nyújtott lehetőség nagy népszerűségére utal.

A segélyrendszer első időszakának pozitív tapasztalatai lehetővé tették, hogy ez év januárjában a kormány a gyermekgondozási segélyezés idejét a korábbi két és fél évről további fél évvel, vagyis a gyermek 3 éves koráig felemelhette, s a dolgozó nők néhány újabb csoportjára kiterjeszthette a jogosultságot. Ennek alapján az eddigieken túlmenően — ha egyéb feltételek is adottak — igénybe vehetik a segélyt a legalább napi hat órában foglalkoztatott nők, az iskolai tanulmányaikat befejező, de 12 hónapi munkaviszonnyal még nem rendelkező anyák, valamint a határozott időre szerződéssel alkalmazott szülő nők is.

A rendeletmódosítás a már előző évben is gyermekgondozási szabadságon lévő nőkre is kiterjed. Ezért — ha gyermekük 3 éves koráig igénybe kívánják venni a segélyt — munkahelyüktől kérni kell annak fél évvel való meghosszabbítását. A gyermekgondozási szabadságon lévő nők egy részének figyelmét az erre vonatkozó rendelkezések elkerülték, és igényüket eddig még nem minden esetben jelentették be. Ezért célszerű, ha az illetékes munkahely megkérdezi a szabadságon lévő anyát, hogy meddig kívánja igénybe venni a segélyt.

Ugyancsak jelentkezhetnek gyermekgondozási segély iránti igényükkel azok az anyák, akiket napi 6 órában foglalkoztattak, s emiatt a korábbi rendelkezés alapján arra nem voltak jogosultak. Ezek az anyák akkor is megkaphatják a segélyt, ha jelenleg fizetésnélküli szabadságon vannak, vagy már időközben ismét munkába álltak de gyermekükkel otthon szeretnének maradni.

A határozott időre alkalmazott nők, ha szerződésük a szülés után (a szülési szabadság, vagy a gyermekgondozási fizetés nélküli szabadság ideje alatt) járt le, még akkor is jogosultak a gyermekgondozási segélyre, ha jelenleg nincs munkaviszonyuk.

A gyermekgondozási szabadságon lévő nők mintegy 70 százaléka teljes időre veszi igénybe a segélyt, mintegy 30 százaléka pedig rövidebb ideig él ezzel a lehetőséggel.

A segélyt 1967. elejétől igénybe vevők gyermekei néhány hónap múlva elérik harmadik életévüket és ezzel megkezdődik az első három éves periódus befejezésének időszaka. Ezek az anyák folyamatosan térnek vissza a munkába, ami az esetek többségében a gyermek óvodai elhelyezésének igényét is jelenti. A folyamatos visszatérést elősegíti a Művelődésügyi Minisztérium rendelkezése, amelynek értelmében a gyermekgondozási szabadságát befejező anya gyermekét egész éven át fel lehet venni az óvodába.

Pályázat a tabáni gyógyfürdő terveire

A Fővárosi Tanács végrehajtó bizottságának közmű- és mélyépítési főigazgatósága országos tervpályázatot hirdet a Budapest, I. ker., tabáni (Rácz) új gyógyfürdő eszmei terveinek beszerzésére.

A pályázat díjazására és megvételére összesen 260 000 forint áll rendelkezésre. Az első díj összege 80 000 forintnál nagyobb, megvételi összege 15 000 forintnál kisebb nem lehet — ettől függetlenül a fővárosi fürdőigazgatóság azokat a terveket, amelyeket a bíráló bizottság alkalmasnak tart költségtérítésre, egyenként 10 000 forintért megvásárolja.

Automatizálás az Ércbányánál

Hőmérés távirányítással — Telefonnal felszerelt mozdonyok

Magyarországon még utópiának tűnik a bányák teljes automatizálása, és messze előttünk járnak a legfejlettebb szovjet, angol és német bányákban, de az utóbbi években mi is jelentősen előreléptünk ezen a téren. Különösen érvényes ez a pécsi ércbányára, ahol automatizálási és távirányítási módszerek egész sorát vezették be.

Az Ércbánya Vállalatnál gépészeti szaktanács működik. Tagjai a Kísérleti Kutatási és Automatizálási üzem főmérnöke, a gépészeti osztály és az üzemek gépészeti vezetői. Ők bírálják el a beérkezett „témákat", amelyek csaknem kivétel nélkül a bányaüzemek gyakorlati problémáiból születtek. A részletes terveket a vállalat gépészeti osztályán készítik el, megvalósításukat pedig a gépészeti szaktanács szavatolja.

Az utóbbi időben készült el a főszellőztető távirányítású ellenőrző berendezése. A bányák levegőellátását biztosító gépeknél állandó ellenőrző személyzetet kellett tartani, mert meghibásodás esetén beláthatatlanul súlyos katasztrófák történhetnek. A jövőben ezt gépfigyelő nélkül oldják meg úgy, hogy a központi elektrikus óránként feltárcsázza a „szellőztető-gépet". A telefonban hallani lehet majd a gépház zörejét, amelyből következtetni lehet arra: jól működik-e. A csapágyakba pedig távhőmérőket építettek, az érzékelő által mért hőmérsékletet, több kilométer távolságban, szintén az elektrikus regisztrálja.

A szivattyútelepek automatizálása szintén munkaerőmegtakarítást eredményezett. Különösen a nehezen megközelíthető helyeken van nagy jelentősége, ahol egy „okos" úszó ki- és bekapcsolja a szivattyúk motorjait a szükséges időben.

A föld gyomrában nehezen lehet nyomon követni a robogó vonatokat. Sok kilométeres pályán szállítják az ércet, anyagot, embereket és üres csilléket. A diszpécserek feladata — miként vasúton a forgalmistáé — összehangolni, irányítani a szerelvényeket. Sok esetben gyors, operatív intézkedésre van szükség, amikor közvetlenül kell utasítást adni a mozdonyvezetőnek. Ezt a lehetőséget biztosították a mozdony-telefonnal. Az 550 voltos, feszültség alatt levő, energiavezeték vezeti az impulzusokat, vagyis olyan vivőfrekvenciát továbbít, amelyet a készülékek ismét hanggá tudnak alakítani. A diszpécser minden pillanatban a bánya bármely pontján közvetlen kapcsolatot létesíthet a mozdonyvezetőkkel.

Nem kisebb jelentőségű újítás az automatikusan, távirányítással zárható tolózárak beépítése. Az ércbánya üzemeiben kooperációs hálózatot létesítettek a sűrített levegő szállítására. Így megfelelő nagyságú sűrítettlevegős energia áll az üzemek rendelkezésére. Ugyanakkor fennáll annak veszélye, hogy az egyik üzemben történt csőtörés zavart okoz más területeken is, amíg a szerelők a szakaszokat lehatároló tolózárakat el nem zárják. Ez pedig a nagy távolságok miatt nem mindig történik megfelelő gyorsasággal. Az Ércbánya bányaüzemeiben a tolózárak záróorsóira villanymotor-meghajtást szereltek, amit távirányítással lehet működésbe hozni a szükséges pillanatban.

Az elmondottak természetesen csak azzal az óriás szellemi bázissal voltak megvalósíthatók, amelynek nagyságát legjobban lehet érzékelni azzal, hogy a vállalatnál heten rendelkeznek a Műszaki tudományok kandidátusa címmel.

L. J.

hírek

1969. AUGUSZTUS

14

CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Marcell

nevű kedves olvasóinkat.

◆

A Nap kél 4.38, nyugszik 18.59 órakor. A Hold kél 5.37, nyugszik 19.38 órakor.

Baracklpálinka 500 vagon gyümölcsből

A Magyar Likőripari Vállalat vidéki telepein befejeződött a sárgabarack átvétele. A tárolótartályokban, kádakban érik a cefre, amelyből a jövő héten, elsőnek Tiszakécskén, megkezdődik a világhírű magyar barackpálinka főzése.

A likőripar 437 vagon barack szállítására kötött szerződést az állami gazdaságokkal. De mivel a nagymennyiségű s főleg apró szemű termés értékesítése általában gondot okozott, tömegével ajánlották fel e többletet a likőriparnak is. A vállalat a tervezettnél mintegy nyolcvan vagonnal többet vásárolt fel, összesen mintegy tizenháromszorosát a tavalyi menynyiségnek, s többet mint eddig bármikor. A több mint 500 vagon barackból a számítások szerint 5000—6000 hektoliter pálinkát főznek.

Kevesen tudják, hogy a világszerte ismert fütyülős barack új exportcikkünk, az idén először kínálják „hivatalosan" is a külföldi piacon. Hiába utánozhatatlan zamatú az ital, s tetszetős, különleges, hosszúnyakú, emléktárgynak is beillő palackja, de nem bírta a szállítást. A szélesszájú üveg nagy felületű dugójából kioldott morzsa ugyanis a hosszú úton szennyezte a kitűnő italt, ezért eddig csak kóstolóba, turisták útipoggyászában vagy ajándékként kerülhetett külföldre. A vállalat az idén szélesszájú üvegeket már a külföldön elismert technológiával, csavaros kupakkal zárja le, s így nemcsak tartalmában, hanem külsőleg is exportképes lett a „fütyülős". A Monimpex máris rendelt belőle kétszázezer palackkal.

◆

— KOOPERÁCIÓBAN, új húsz vagonos, korszerű hűtőházat építtetett a szolnoki Felszabadulás Halászati Tsz és a Mavad. A hűtőház kettős rendeltetésű: itt tárolják a Szolnok megyei apróvadas területeken elejtett zsákmányt, valamint a külföldi piacokon jól értékesíthető úgynevezett mirelit békacombokat. Az új hűtőházban ezekben a napokban várják az első lőttszárnyas szállítmányt.

— Férfiöltöny 293—354—580 forintért, fiúöltöny 190—220 forintért, kamaszöltöny 300—320 forintért érkezett a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjába. (x)



451° Fahrenheit



A hekus és azok a hölgyek

„Telt ház" Baranyában

A Megyei Idegenforgalmi Hivatal Siklóson, Harkányban, Abaligeten, Pécsváradon, Sikondán és Szigetvárott rendelkezik szálláshelyekkel. Szerdán, 13-án 982 hazai és külföldi turista foglalta el szállodákban, illetve kempingekben a szálláshelyet. Abaligeten — a kempingen kívül, szabadtéren is annyi sátrat felvertek, hogy a délután érkezőknek már nem maradt hely. A hivatal egyébként szerdán már nem tudta fogadni a száz, illetve 25 főnyi jugoszláv csoportokat. Legnagyobb forgalom (!) szabad szombatokon van, de már szeptember utolsó szombatjára is foglalt valamennyi megyei turistaszállás.

◆

— Újabb évkönyvek. Két évkönyv is készül egyszerre a Pécsi Szikra Nyomdában. Az egyik a komlói Steinmetz Gimnáziumé, a másik a bolyai Mezőgazdasági Szakközépiskoláé. Mindkét könyvecskét szeptember végén kapják meg a címzettek: az iskola egykori és mai tanulói.

— JÚNIUS 26-án éjszaka kigyulladt és leégett az Erdőkémiai Vállalat zalaegerszegi gyantagyára. A tűz következtében csaknem félmillió forint összegű kár keletkezett. A tűzkárt szenvedett gyárnak a város legkülönbözőbb üzemei és iparvállalatai ajánlották fel segítségüket. Már a tűzeset napján megjelentek az építők, s hozzáfogtak a kiégett üzem bontásához, újraépítéséhez. Azóta negyvenhét nap telt el, és a zalaegerszegi gyantagyár megújulva, új berendezésekkel felszerelve megkezdte a termelést.

— Fürdőmedencét és betonjárdát építettek a komlói Bókai János bölcsődében műszak után, társadalmi munkában a Mecseki Szénbányák karbantartó üzemének kiszesei.

— Megnyerte a versenytárgyalást és megbízást kapott a MÁV-tól a Bányászati Aknamélyítő Vállalat mecseki körzete az új abaligeti vasúti alagút elkészítésére. A tervek ősszel készülnek.

◆

— SZERDÁN DÉLELŐTT Mihail Sumilov vezérezredesnek, a Szovjetunió Hősének vezetésével a szovjet háborús veteránok bizottságának háromtagú küldöttsége érkezett Budapestre a Magyar Partizán Szövetség meghívására.

— Tavaly is jó volt a termés, az idén még jobbat ígér a szőlő. Az Állami Pincegazdaság mecseki pincészete becslése szerint az átlagtermés 22 mázsa körül lesz. A gazdaság felvásárlási területe egyébként négy megyére terjed ki.

— ÚJ ÜDÜLŐVEL GAZDAGODOTT a Balaton déli partja: a Kohó- és Gépipari Minisztérium Balatonlellén nyolcmillió forintos költséggel két és három ágyas szobákból álló üdülőt épített. Negyvenkét szobájába nemcsak a minisztérium dolgozói pihenhetnek, hanem a kohó- és gépipar nagyvállalatának dolgozói is.

— Fúvószenekarok napja. A Városi Tanács idén szeptember 21-én rendezi meg a pécsi fúvószenekarok napját. A sétatéri hangversenyre eddig a Szénbányák, a MÉV, a honvédhelyőrség és a József Attila Művelődési Ház zenekara adta be „nevezését".

— A SZEGEDI FILMNAPOK MŰSORÁN szerdán este a Szabadság filmszínházban bemutatták „Az idő ablakai" című első magyar tudományos-fantasztikus filmet. A film a közelmúltban a trieszti tudományos és fantasztikus filmek fesztiválján a zsűri különdíját nyerte el.

— Leforrázta magát. Kedden este nyolc óra után Pécsbányatelepen, a Gesztenye utcába hívták a mentőszolgálatot. Stefandics Edéné 51 éves asszony lekvárfőzés közben leforrázta magát és súlyos égési sérülést szenvedett. A mentők a bőrklinikára szállították.



Soltra Elemér festőművész rajzkiállítását B. Pilaszanovich Irén nyitotta meg.

Szokolai felv.

Megnyílt Soltra Elemér kiállítása

Tegnap délután 5 órakor a TIT Bartók Klubjában nagyszámú közönség jött össze Soltra Elemér kiállításának megnyitására. Bevezetőben ifj. Jandó Jenő zongorajátékát élvezhette a közönség, majd Pilaszanovich Irén művészettörténész mondott tartalmas megnyitó beszédet. Ebben a rajzról, mint az ember ősi kifejezőeszközéről beszélt, a rajzról, amely a valóság megismerésének mélyebb lehetőségét rejti. Hangsúlyozta, hogy Soltra Elemérnek ez a kiállítása, amely grafikákból áll — beleértve néhány merészen nagyméretű alkotást —, újabb oldaláról ismerteti meg a közönséggel a művészt, s meggyőz az alkotó őszinte, a valóság törvényeit kereső útjának eredményes voltáról.

— Költöznek a hordók. A Mecseki Szénbányák nagy sikert aratott hordó-pavilonjai költöznek: víkendház lesz belőlük. A trösztigazgatóság István-aknai dolgozóinak adományozta a négy nagyméretű furnir-hordót, melyek kis költséggel kényelmes hétvégi pihenő házakká alakíthatók.

— NEGYEDIK alkalommal rendezik meg Debrecenben a színpompás virágkarnevált. 24 kertészeti vállalat, illetve üzem nevezett be az augusztus 20-i debreceni „virágtalálkozóra", amelynek most elsőizben külföldi részvevői is lesznek. Szerdán délelőtt megérkezett Debrecenbe a bolgárok küldöttsége, akik speciális bolgár kompozíciót vonultatnak fel. A bolgár virágos kocsit rózsákból építik fel.

— Olajkazánok. Újabb két olajtüzelésű nagykazánt készítettek el a Mecseki Ércbánya Vállalat szolgáltató üzemében. A kazánok, mint ahogy arról már korábban is hírt adtunk, nagy tetszést arattak a fűtési szakemberek köreiben.

Időjárásjelentés

Várható időjárás csütörtök estig: változó mennyiségű felhőzet, többfelé, elsősorban nyugaton eső, zivatar. Mérsékelt, időnként élénk nyugati, délnyugati szél. A zivatar idején átmeneti szélerősödés. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13—18, legmagasabb nappali hőmérséklet 25—30 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál szerdán 11 órakor 23 fok volt.

— Női esőkabát 30—35 forintért, női kartonruha, kicsi számokban 55 forintért, női kötény 22,10—28,90 forintért, nylonharisnya hátul varrással 17,60 forintért vásárolható a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában. (x)

— Áramszünet lesz augusztus 16-ig Ürögi út, Üttörő u., Máriadűlő, továbbá Ürögalsóhegy, valamint Bálicsteto és környékén. (x)

— A Hermann Ottó horgász emlékverseny sikere érdekében aug. 19-én 0 órától 14 óráig a Pécsi-tavon mindennemű horgászat tilos. Augusztus 19-én 14 órától 20 óráig horgászni csak a versenycsapatok tagjainak lehet. A verseny befejeztével, tehát 19-én 20 órától ezen korlátozás a Pécsi-tavon megszűnik.

A hét filmjei

451° FAHRENHEIT

Francois Truffaut-nak, a francia „új hullám" egyik legrangosabb képviselőjének új filmje egy olyan országban játszódik, ahol üldözik a könyvolvasást, a könyveket pedig elégetik. A tudományos-fantasztikus, színes angol film főszerepeit Oscar Werner és Julie Christie játssza.

A HEKUS ÉS AZOK A HÖLGYEK

Mit tehet Bérurier felügyelő, ha a penzió vezetőjét az ő pisztolyával lőtték agyon? Természetesen San Antoniohoz fordul segítségért és magánnyomozást kezdenek. A film főszerepét a hasonló francia bűnügyi vígjátékokból jól ismert Gérard Barray játssza.

— Komló város emlékplakettjei. A Bányásznap alkalmával adják át az arany, ezüst és bronz plaketteket a Komló építésében és szépítésében kitűnt társadalmi munkásoknak, és azoknak, akik minden napi munkájukkal különösen sokat tettek a városért.

— A gépkocsik előjegyzési sorszámait mai számunkban közölni nem tudtuk, mert tegnap nem tudtuk a MERKUR-t telefonon elérni. — Reméljük, hogy holnapi számunkban a gépkocsi-előjegyzések állását közölni tudjuk.

◆

Hogy mik vannak!

A Carmen dán cég az igazi emberi hajhoz hasonlító nylonszálat fejlesztett ki. A műhaj legjobb tulajdonságai közé tartozik az, hogy színe állandó, a hullám tartós marad benne és tapintása kellemes. Angart koppenhágai fodrász néhány parókát készített az új műhajból. Ezek nagy sikert arattak, noha ma már nem divat a műhaj. A siker titka talán az, hogy Angart parókái otthon, gyors mosószerekkel moshatók, anélkül, hogy elveszítenék formájukat, színüket, vagy fényüket.

✱

Az egyik párizsi rémfilmekre specializált filmszínházban a földszinten az utolsó sor koporsókból áll, amelyekben a vendégek kényelmesen elhelyezkedhetnek, s kedvükre borzonghatnak. A páholyokat műverfoltokkal „díszítették" és különlegesen „pikáns" meglepetésként egyes széksorok alatt műanyagból készült koponyákat helyeztek el.

✱

A legújabb angol találmány a „Foto-pisztoly", amellyel várhatóan a titkos ügynökök és . . a természetkutatók fogják „felfegyverezni" magukat. A készülék csövében filmfelvevő kamera van, amellyel 300 méter távolságban levő objektumokról is lehet felvételt készíteni. A filmet a „pisztoly" csövének hátsó részén levő rejtett tárcsával lehet tovább tekerni. Az „elsütő billentyű" 10 percre bekapcsolja a kamerát, s ezután a „fotópisztolyt" újra kell tölteni. A készülék egyik érdekessége hogy sötétben is használható. A „pisztolycsőbe" szerelt ezer wattos infravörös lámpácska „megvilágítja" a távoli objektumokat anélkül, hogy a felvételt készítő személyt elárulná.

✱

Heidelbergi higiénikusok nemrég megállapították, hogy a fémpénz egyáltalán nem terjeszti a betegségokozó csirákat, sőt egyenesen elhárítja azokat. A bankjegyekre azonban már nem áll ez. Ezek terjesztik a kórokozókat.

✱

Nyugaton az ipari kémkedés egyre korszerűbb eszközöket alkalmaz a szükséges információk megszerzésére. Nagy veszélyt jelentenek újabban az elektronikus számítógépek. A számítóközpontok többnyire meghatározott ágazat számára dolgoznak, amelynek vállalatai gyakran konkurrálnak egymással. Előfordul, hogy lehallgatás útján egyúttal az ellenfél is hozzájut a megadott adatokhoz, vagy a már kiszámított és kiértékelt eredményekhez. A számítóközpontok számára nagy probléma a kémkedés e módjának megakadályozása.

KÖNYVESPOLC

Kérdések és válaszok

Bonyolult korunkra jellemző, hogy a kérdéseket is mind bonyolultabban, összetettebben adja fel. A napi politikától az ideológia széles területéig jelentkezik ez az összetettség, s fokozottabban igényli a többoldalú megvitatást, a tisztázás felelős következetességét. Könyvkiadásunk szerencsére igyekszik lépést tartani az e téren mutatkozó igényekkel, külön füzeteket jelentet meg egy-egy aktuális probléma megvilágítása érdekében, de nem hiányoznak azok a művek sem, melyek a kérdések tárgyalását részletekbe menően, kellő ideológiai megalapozottsággal tágabb körben végzik.

Számos ilyen könyvvel találkozhattunk az utóbbi időben. Közülük most hármat emelnék ki, mindhárom mű nagy tárgyismerettel, a problémák sokoldalú megközelítésének igényével íródott. A hazánkban is jól ismert lengyel szociológus *Jerzy J. Wiatr* legújabb munkájában *(Az „ideológia alkonya"?)* azzal az alapvető polémiával foglalkozik, mely „az ideológia" kérdését illetően a polgári és a marxista gondolkodók között folyik. A polgári gondolkodók többsége azt vallja, hogy a modern társadalom fejlődésével fölöslegessé válik az „eszmei elkötelezettség", s ezáltal az ideológia lassanként elveszti jelentőségét és szerepét. A kérdés a szellemi párharcon túlmenően a mindennapi gondolkodást is érinti és befolyásolja, éppen ezért helyez rá Wiatr különösen nagy súlyt. A szerző kinyomozza, hogy milyen talajon jött létre az ideológiát tagadó sok-sok elmélet, s ezzel részben már meg is adta a feleletet az első oldalakon feltett kérdésekre. Nagy jelentőségű művének az utolsó része, melyben a szocialista ideológia szerepét tárgyalja és megcáfolja az itt-ott nálunk is felbukkanó, polgári eredetű nézeteket.

Mi jön Franco után? — teszi fel az izgalmas kérdést könyve címében *Santiago Carillo* a Spanyol Kommunista Párt főtitkára. A mai Spanyolországot a hosszantartó kegyetlen diktatúra következtében sokan mozdulatlan területnek tekintik. Pedig a spanyol haladó erők nem adták fel állásaikat, a hajdani dicső harcok emlékeit és tapasztalatait híven őrzik, s mindig készek a diktatúrával szembeszegülni. A harc módszerei azonban kényszerűen változtak — erről tanúskodnak a Semprun regények hőseinek kemény vitái is — és Carillo éppen ezeknek az új módszereknek az igazolására törekszik könyvében. Az új demokratikus egység megteremtése a fő cél, hogy utána felléphessenek követeléseikkel, és így a haladó erőket aktivizálva kényszerítsék lemondásra a diktatúrát. Carillo elsősorban azt tárgyalja, hogy milyen szerepet vállal ebben a küzdelemben a Kommunista Párt, milyen problémák előtt áll s hogyan igyekszik megoldani azokat.

A mai imperializmus egyik veszélyes taktikája a neokolonializmus, a gyarmati befolyás megerősítése. — *Jack Woddisnak*, a brit kommunista párt politikai munkatársának könyve — *Mi a neokolonializmus?* — ennek a problémának a széleskörű megvilágítására vállalkozik. Woddis áttekinti a gyarmati rendszer történelmi kialakulását, majd fokozatos meggyengülését a felszabadító mozgalmak következtében. — Régen az erőszak volt a módszer, ma már ezt ritkábban alkalmazzák az imperialisták, helyette a gazdasági függés megerősítése a cél, hogy ilymódon kapcsolják az anyaországhoz Afrika, Ázsia és Latin-Amerika népeit. A könyv írója részletesen foglalkozik a gazdasági függőségben rejlő veszélyekkel mind a harmadik világ országaira, mind pedig az egész világra nézve.

K. S.

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk, dédmamánk, testvérünk és kedves rokonunk, TAKÁCS GYÖRGYNÉ szül. Szabó Erzsébet 80 éves korában csendesen elhunyt. Temetése augusztus 15-én, pénteken fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal tudatom, hogy drága kislányom, NÉMET ZSUZSIKA 9 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Gyászolja édesanyja, testvére, nagypapa és dédimama.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk, TAKÁCS VILMA temetésén részt vettek. Külön köszönet a Pécsi Kesztyűgyár vezetőségének, párt- és szakszervezetének és a vállalat dolgozóinak, a ház lakóinak a küldött koszorúkért, Pécs állomás párt- és szakszervezeti vezetőségének, akik megjelenésükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk hálás köszönetet a rokonoknak és az ismerősöknek, akik szeretett halottunk, MÁRTON JÓZSEF temetésén részt vettek. Külön köszönet az Iszap dolgozóinak a szép koszorúkért. Bibók és Szontagh család.

Baromfitenyésztők, figyelem!

New Hampshire-i tenyésztojásra szerződést kötünk. Állományt biztosítani tudunk. Kedvezményes abraktakarmány. Magas tojásátvételi ár. Jelentkezés: Mecseki Szakszövetkezet Pécs, Bajcsy-Zs. u. 6.

VOLÁN-iroda Mohácson

Szinte konkurrensei lesznek az IBUSZ kirendeltségeinek azok a VOLÁN-irodák, amelyeket a közeljövőben a járási székhelyeken megnyitnak. Pécs és Komló után, tegnap Mohácson, a város párt- és állami vezetőinek jelenlétében Papp János, a 12. sz. Autóközlekedési Vállalat igazgatója adta át a Tomori utcában létesített, szépen berendezett irodát. Az ügyfelek kényelmes körülmények között intézhetik problémáikat, amelyek a személyszállításra, idegenforgalomra, darabáru- és teherfuvarra, helyfoglalásra és rövidesen útlevél beszerzésre is vonatkozhatnak.

Jubilál a siklósi kórház

Jubilál a siklósi kórház, amelyet hetvenöt évvel ezelőtt alapítottak a dél-baranyai járás székhelyén. Az itt állomásozó huszáralakulat áthelyezése következtében felszabadult a régi kaszárnya és dr. Kregczy Ottó, akkori községi főorvos ebben az épületben alakította ki az új egészségügyi intézményt. Az 1894-ben megnyílt hórház mindössze húsz ággyal rendelkezett. A jelenlegi járási kórház öt osztályán 140 ágy van és évente 2000—3000 embert gyógyítanak. A jubileum alkalmából szeptemberben kétnapos tudományos ülésszakot rendeznek Siklóson. Az ország orvostudományi egyetemeiről meghívott előadók az anya- és gyermekvédelem, valamint a gondozás problémakörével foglalkoznak majd.

Kutyakiállítás

A Magyar Ebtenyésztők Országos Egyesülete Baranya megyei csoportja megyei jellegű kutyakiállítást, tenyészszemlét és látra történő törzskönyvezést rendez szeptember 7-én, Pécsett a Balokányban. A kiállításra és tenyészszemlére minden törzskönyvezett 8, illetve 18 hónapos kort betöltött kutya nevezhető. A törzskönyvezésen minden fajta jellegnek megfelelő, 8 hónapos kort betöltő kutya részt vehet. Nevezési határidő: augusztus 25. Bővebb felvilágosítás minden hétfőn délután 17-től 18 óráig a MEOE megyei csoport, Színház tér 2. alatti helyiségében. Ugyanott lehet jelentkezni a közeljövőben beinduló fegyelmező és őrzővédő kutyakiképzésre.

A tárgyalóteremből

Lopott, csavargott

Visszaeső bűnözőként került a Pécsi Járásbíróság elé *Fekete Péter* 29 éves kakasdi lakos. Áprilisban leszámolt Zobák-aknán, az akkor kapott 2800 forint járandóságát elmulatta, azóta *munka nélkül csavargott.*

Április 30-án délután Pécsett a Misina-tetőn egy jugoszláv rendszámú autóból elemelt egy elemlámpát, majd besötétedés után betört a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat büféjébe és onnan 2380 forint értékű szalámit, konzerveket, italt és cigarettát lopott el és zsákmányát elrejtette egy bokros részen. Ezt követően Szekszárd határában egy földművesszövetkezeti vegyesboltba hatolt be és 550 forintot vitt el. Pár nap múlva pedig Baján *Varga Rudolf* lakását fosztotta ki. 2500 forint készpénzen kívül látcsövet, férfikarórát, fényképezőgépet és egyéb értéktárgyakat tulajdonított el.

A bíróság *Fekete Pétert* az elkövetett cselekményekért *2 évi és 6 hónapi szigorított* **börtönre** *ítélte.*

Gázömlés az Ady utcában

Átmenetileg módosították a 45, 46, 48 és 50-es autóbuszok útvonalát — Műszerekkel vizsgálják a környéket

A Pécsi Gázmű dolgozói hálózatvizsgálat során fedezték fel az Ady Endre utcai gázszivárgást, amely miatt kiköltöztettek lakásából egy családot, s mától kezdve átmenetileg módosították több autóbusz útvonalát. A gázszivárgást előbb csak az utca elején, az Ágoston tér és a Márton utca közötti szakaszon tapasztalták, itt hétfőn megkezdték az úttest felbontását. Kedden délután négy óra körül pedig már csaknem a Katalin utcáig le kellett zárni a gázszivárgás által veszélyeztetett útszakaszt.

Az ügy részleteiről Vadas László üzemvezetőtől kaptunk felvilágosítást. Mindenekelőtt a gázömlés okáról érdeklődtünk. Az üzemvezető elmondotta, hogy a meglehetősen nagyforgalmú, állandó dinamikus terhelés alatt álló Ady Endre utca gázcsövei kifogástalanok. Nem csőtörésről van tehát szó. A csőkötő gyűrűk törtek el, hétfő délutántól szerdán délig összesen öt törött gyűrűt találtak, ezeken keresztül szivárgott a gáz.

— Mivel rendkívüli mértékben megszaporodtak a törések, (az év eleje óta 259 esetben történt törés) több irányban végeztetünk vizsgálatokat. A Vasipari Kutató Intézetet megbíztuk annak megállapításával, hogy megfelelők-e a csőkötő gyűrű-öntvények. A gumitömítő-gyűrűket is vizsgáltatjuk, hátha azok okozzák a töréseket.

Az Ady Endre utca és környékének lakói természetesen aggodalmaskodnak, de Vadas László szerint erre nincs okuk. A hétfőn felfedezett gázszivárgást sem a lakók jelentették, a Gázmű dolgozói fedezték fel a szokásos hálózatvizsgálat során. A környéket most fokozottan figyelik, állandóan üzemben vannak a mérőműszerek, s ahol veszély van, onnan kiköltöztetik a lakókat.

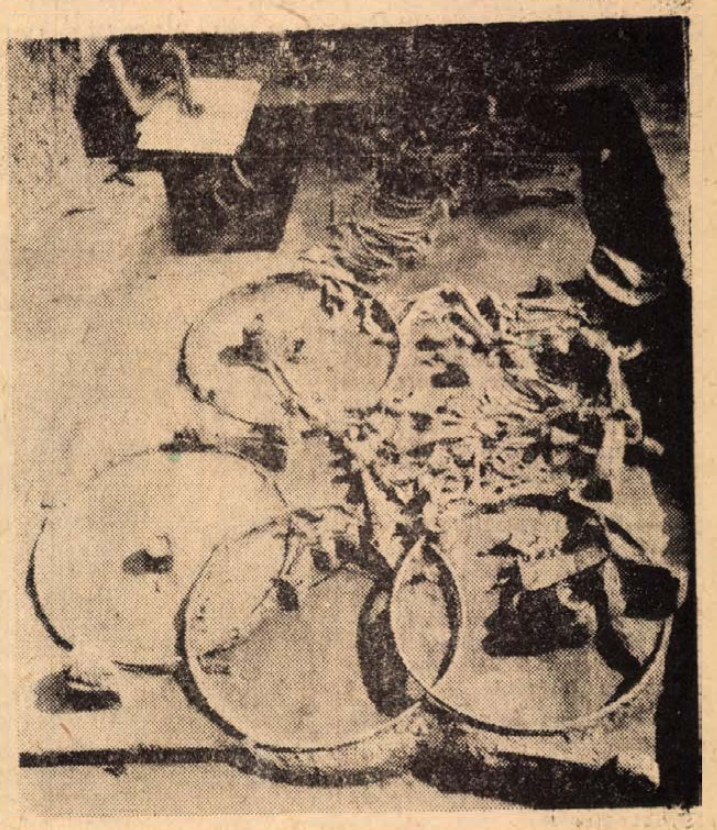
— A szerelőket oda kellett küldenünk, ahol veszély van. Emiatt háttérbe szorulhatnak bojler-, tűzhelybeszerelések. Természetesen a szerelést később elvégezzük. Pillanatnyilag azonban a szerelőkön kívül gázüzemi termelőmunkásokat is az Ady Endre utcába kellett irányítanunk.

Az út felbontása zavarokat okoz a közlekedésben. A 12. sz. AKÖV előbb az Orsolya utcán keresztül próbálta lebonyolítani a 45., 46., 48. és 50-es autóbuszokkal a forgalmat. Rövid idő alatt kiderült, hogy az utca nem bírja a fokozott igénybevételt. Ezért, mint Kiss Elemér elmondotta, átmenetileg más útvonalra kényszerültek terelni ezeket az autóbuszokat.

— A Majláth térről induló járatok a Széchenyi tér és Ágoston tér megállóinak érintése nélkül, a Majláth tér, Rákóczi út, Katalin utca, Ady Endre utca, Engels úton át közlekednek. Ezen az útszakaszon csak a Hal téren és az Irányi Dániel téri 27-es megállónál, valamint a Sándor utcánál állnak meg.

— A Majláth tér felé közlekedő járatok a Hajnal utcai megállótól kiindulva, a Torda, Felsővámház utcákon, az Irányi Dániel téren és a Rákóczi úton át közlekednek. Így a Sándor utcai, a Márton utcai megállóhelyeket nem érintik. A járatok a Majláth tér felé haladva a Hajnal utcától csak a Major utcánál, az Irányi Dániel téren, valamint az Egyetem utcánál és a Hal téren állnak meg. Az útelzárás tartama alatt a 49-es járatokat nem közlekedtetjük.

A korlátozás átmeneti jellegű. Amint helyreállítják a bontás után az Ady Endre utcát, az autóbuszok visszatérnek eredeti útvonalukra és a 49-es autóbusz is közlekedni fog.



Augusztus 20. programja

A sellyei gyűlés szónoka dr. Erdei Ferenc, a HNF főtitkára

Megyeszerte megemlékeznek Baranyában az alkotmány ünnepéről. A városokban, községekben kulturális műsorral tarkított ünnepségeket rendeznek a Hazafias Népfront szervezetei az alábbi program szerint:

Siklósi járás: Sellye, augusztus 20-án 10 órakor, *dr. Erdei Ferenc,* HNF főtitkára, *Siklós,* augusztus 19-én 20 órakor, *Nagy Sándor* HNF alelnök, MESZÖV elnöke, *Turony,* augusztus 19-én 19 órakor *Görcs Károly,* a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat igazgatója, *Felsőszentmárton,* augusztus 20-án 20 órakor *Ognyenovics Milán* országgyűlési képviselő, *Kistapolca,* augusztus 17-én 10 órakor *dr. Szabó József* országgyűlési képviselő, *Villány,* augusztus 19-én *Rameisl Ferencné* országgyűlési képviselő, *Palkonya,* augusztus 19-én 19 órakor *dr. Páter János* egyetemi tanár, megyei tanácstag, *Kovácshida,* augusztus 20-án fél 10 órakor *Görcs László,* a Leöwey Gimnázium igazgatója, megyei tanácstag.

Komló város, augusztus 19-én 16 órakor *Jazbinsek Vilmos,* országgyűlési képviselő, *Mecsekjánosi,* augusztus 16-án 19 órakor *Vukisevics Géza* megyei tanácstag, *Mánfa,* augusztus 19-én 19.30 órakor *dr. Simek Árpád* megyei tanácstag.

Szigetvári járás: Botykapeterd, augusztus 20-án 10 órakor *Pintér Amália* megyei tanácstag, *Szentlászló,* augusztus 19-én 20 órakor *Gárdony Lajos* megyei tanácstag.

Mohácsi járás: Dunaszekcső, augusztus 20-án, 10 órakor *dr. Máté Győző* HNF járási elnök, *Boly,* augusztus 20-án 10 órakor *dr. Csiky Ottó* Megyei Bíróság elnöke.

Mohács város: augusztus 19-én 10 órakor *Pálkuti Keresztély* megyei tanácstag, *Mohács város, Gépgyárban* augusztus 19-én 14 órakor *Halasi Lajosné* országgyűlési képviselő.

Sásdi járás: Felsőmindszent, augusztus 19-én 20 órakor *Németh István* DÉDÁSZ igazgató, *Tormás,* augusztus 19-én 20 órakor *Nyirati Ferenc* NEB elnökhelyettes, *Gödrekeresztur* augusztus 20-án 10 órakor *Csendes László* MBB ig. megyei tanácstag, *Sásd,* augusztus 19-én *Szilágyi János* alezredes, karhatalom, *Jágónak,* augusztus 20-án 10 órakor *Máté Antal* megyei tanácstag.

Pécsi járás: Szentlőrinc, augusztus 19-én 19 órakor *Németh István* országgyűlési képviselő, *Újpetre,* augusztus 19-én 19.30 órakor *dr. Huszti Sándor, Görcsöny,* augusztus 19-én *dr. Lapos Sándor* szem. oszt. vez., *Nagykozár,* augusztus 19-én 19 órakor *Komár András* országgyűlési képviselő, *Hidas,* augusztus 19-én 10 órakor *Kisfalvi Károlyné, Hosszúhetény,* augusztus 19-én 19 órakor *Kiss Sándor* megyei tanácstag, *Szalánta,* augusztus 20-án 10 órakor *Ognyenovics Milán* országgyűlési képviselő.

Pécs város: Vasas I., augusztus 20-án 10 órakor *Garai Istvánné* országgyűlési képviselő, *Kesztyűgyár,* augusztus 19-én 14 órakor *Gulyás József* igazgató, *MÁV Igazgatóság,* augusztus 18-án 19 órakor *Bajusz Dezső.*

Régészeti szenzáció!

Római kocsisír Kozármislenyben

Bacchus-szobor a falusi ház udvarán



Afféle izzasztó, szabadtéri sajtótájékoztatóra jöttünk össze tegnap Kozármislenyben Németh Béla házának udvarán. A hatalmas földkupacok mögött a lombok árnyékában éppen szerény, kapkodó ebédjüket fogyasztották a régészek, a rajzolók, fotósok, s az ásatásban résztvevő többiek. Innen egy-két méterre hátrafelé az udvarban: a lelet. A sárgás lőszbe „fagyva" római kocsi kerekei, két lótetem és a majd kétezeréves szekér bronz-, vas- és faalkatrészeinek laikus szemmel is gyönyörűen látható maradványai — mint valami különleges dombormű. A barnásszürke vasmaradványok, a szürkésfehér csontok együtteséből kis zöld foltok ragyognak ki: a ló csontvázfejénél egy bronz karika, a szekérroncsoknál apró bronz szobrocska, arasznyi női mellszobor. A négyszer hatméteres gödrön túl a magasban fekvő hátsó udvar, a farakások mellett kiterített fóliák. A kozármislenyi tsz adománya. Mindenki segített, nagy szenzáció ez a római kocsisír. De nemcsak Kozármislenyben, hanem az egész ország viszonylatában is, régészeti, tudományos szenzáció.

— A múlt héten, kedd reggel feleségem söpörte az udvart. Egyszercsak szól nekem, jöjjek ki segíteni, mert valami kemény, hegyes tárgy áll ki a földből, nem tudja eltávolítani. Félt, hogy kiszúrja majd a motor gumiját. Megpróbáltam, nekem se jött ki a földből, hoztam ásót, kezdtem ásni az udvar közepén. Az a kiálló, hegyes dolog a lőcs feje volt, aztán előkerült valami fém állatfej. Láttam már, hogy ez valami régiség. Délután négykor telefonáltam a múzeumba. Fél ötkor már kint voltak.

Dr. Kiss Attila azonnal munkásokat csoportosított át ide.

— Az első bronztárgyakból rögtön kialakult a gyanú, hogy egy gazdag római sír lehet itt — mondja. — A bejelentés után egy nappal már ásni kezdtünk. A kibontást most fejeztük be. Most már vitathatatlan, hogy az időszámításunk szerinti második-harmadik századból származik ez a római sír, amihez fogható ilyen érintetlen állapotban a Kárpát-medencében eddig még nem került elő. Olaszországban és Bulgáriában találtak hasonlót, Magyarországon csak töredéket, amelyekből csak nagyon hiányosan lehetett rekonstruálni a korabeli szekeret.

Most viszont itt van előttünk, aránylag épen, de mindenképpen bolygatatlanul a csaknem kétezer éves római szekér. A felső udvarból lefolyó vizek az évszázadok folyamán lehordták a valamikor bizonyára két és fél méter magas földtakarót a sír fölül. Így kerülhetett ennyi év után a földfelszín fölé a kocsi egy darabja. A sors és az idő szeszélye, hogy egyáltalán megmaradt itt, a falusi ház udvarán, amikor Német Béla is — mint mondja — annyit járt lánctalpassal is fölötte.

A „polgár", aki bizonnyal gazdag római volt, talán szintén itt pihen. Kozármisleny helyén Sopianae városszéli villái, talán szőlei álltak hajdan. Nem messze ide, évekkel ezelőtt sírmaradványokat is találtak. Hogyan került a föld alá, s miért épp ide ez a most megtalált szekér? — Biztos, hogy római szokás szerint megölték, majd a gödörbe dobták a két lovat, majd levették a szekér négy kerekét és azt is a sírba gurították. Ezután fogták meg a szekeret, s tették azt is a föld alá.

A szekér oromdísze — csupa bronz — részben már a múzeumban van: fent egy szőlőlevél, mellette Bacchusnak, a bor istenének kicsiny, mintegy 30 centiméteres szobra, kétoldalt egy pán- illetve egy szatír-szobor. Aztán két leopárd és domborműves díszítőkorongok sorakoznak még a pompásan kimunkált kocsin. De a díszeknél talán fontosabb: hogyan szerkesztették ezeket a római szekereket? A kozármislenyi lelet nagy értéke éppen abban van, hogy — bár a föld nyomása egyes alkatrészeket megrongált — fel lehet majd „építeni" a föld alá temetett kocsit teljes egészében.

A következő lépések: állandó fotózás, részletrajzok, 1:10-es alaprajz, mérések és leltár — majd amikor pontosan rögzítették a jelenleg feltárt képet, felszedik a leletet és a múzeumba szállítanak minden egyes darabot. A lócsontvázakból egyébként a régészek újabb adatokat nyerhetnek majd arra nézve, milyen lófajtákat használtak annakidején Pannóniában. — Fontosabb feladat lesz azonban a szekér darabjainak restaurálása, majd az egész összeállítása és rekonstruálása. Idekint pedig — a házigazdák hozzájárulásával — még néhány kutatóárkot ásnak, hogy megtalálják a feltételezhetően ugyancsak eltemetett embert is.

H. G.

Baranyai vasárnapok

Ünnepségsorozat Komlón

Szabadtéri ősbemutató — Tűzijáték — Strauss-est

A Baranyai vasárnapok mohácsi, siklósi, szigetvári, pécsváradi ünnepségei az idén kibővülnek a komlói ünnepségekkel, amelyeket a bányásznap alkalmával rendeznek — döntött a tegnapi ülésen a Komló városi Tanács végrehajtó bizottsága.

Az ünnepségek már szeptember 5-én elkezdődnek, amikor Babits András, a Dunántúli Tudományos Intézet vezetőjének elnökletével országos értekezletre kerül sor a bányászat történeti kutatásairól és annak lehetőségeiről: miként lehetne Komlón egy bányászati múzeumot létesíteni valamelyik akna közelében, szemléltető földalatti bányatérségekkel a bányamunka régi és mai eszközeivel. Ezzel egyidőben kiállítás nyílik bányásztárgyú gyermekrajzokból, éremgyűjteményből és az ország bányászmúzeumainak fényképanyagából.

Szombaton, vagyis szeptember 6-án az üzemek ünnepségeit rendezik, este pedig megkoszorúzzák a bányász emlékművet. Ezt követően a Lenin téren kerül sor a „Tűzre épült város legendája — játék egy ifjú város főterén", című ősbemutatóra, amelyet Örsi Ferenc írt dr. Varga János komlói népművelési főelőadó ötletéből. Színpompás tűzijátékkal zárul a szombati műsor, amely a vasárnap reggeli zenés ébresztővel folytatódik.

Vasárnap délelőtt és délután a Zrínyi Művelődési Otthonban divatbemutatót rendeznek „Az öltözködés története a középkortól napjainkig" címmel, amelyet neves művészek műsoraival színesítenek.

Délután a sportműsorok veszik át a főszerepet: műrepülő és modellező bemutatókat, lovasversenyt, valamint a Komlói Bányász—Zwickau nemzetközi labdarúgó-mérkőzést rendezik meg.

Este a Steinmetz szabadtéri színpadon a pécs-baranyai filharmonikus zenekar Strauss-estjére kerül sor fővárosi és pécsi művészek közreműködésével.

A sokrétű kultúrműsorral párhuzamosan több napig Komlón tartózkodik majd a német „LUNA-PARK", így az ünnepségsorozaton szinte minden szórakozási igényt kielégítenek a gondos rendezők.

Baranyai kastélyok és udvarházak...

BOLDOGASSZONYFA



Csibekeltető ma — sajnos — a boldogasszonyfai volt Széchenyi kastély. Évenként nyolcszázezer tyúktojást lehet a nyolc géppel kikölteni, most azonban „pulykákon dolgoznak", ebből kevesebb a termelés.

— Élt itt valami híres ember?

— Március 15-én voltak a temetőben a szentlászlói úttörők, valami tiszt sírját koszorúzták... Nem érünk mi rá ilyesmivel foglalkozni — mondja kísérőm.

— Hányan dolgoznak a telepen?

— A baromfiteleppel, gazdasággal együtt negyvenen. Többnyire nők.

A kastély klasszicista stílusban épült. Két szárnyán oszlopos oldalbejáró. Egyike az országban még meglévő 1867 műemléknek. Nemrég tataroztatta a Műemlékvédelmi Felügyelőség. Parkjában évszázados fák. Akác, fenyő, nyár, nagylevelű platán — borostyán szökik az oldalára, egy göcsörtös fűz mintha kígyó tekergőzne ágain... A kastélyon keresem a felírást: Si Deus pro nobis, quis contra nos — a Széchenyiek jelmondata volt — elmosta az idő. Mint ahogy elmosta a „hatalmasságokat", akik 1820 óta — akkor építtette Igmándy Benedek — megfordultak falai között. Csak néhány monda emlékeztet rájuk...

A falu határában van a „Szennai temető". Ott állott valamikor az almamelléki Festetics, a szentlászlói Batthyány és Igmándi birtokai között. Az uraságok állandó perben állottak egymással. Ezért minden esztendőben majálist rendeztek a határhalomnál, amikor az ünnepség fénypontjaként egy bérest ráfektettek a halomra és eldöngették istenigazából. Soha nem felejtette el, hogy hol a határhalom. Az egyik esztendőben, a mulatság közben, agyonlőttek egy Szennai nevezetű erdészt. Nem tudni, melyik uraság tette, de azonnal szétzavarták a népet, ők pedig együtt elföldelték a határhalom alá. Megegyeztek, hogy többé vita nem lehet, mert ahol a sír, ott a határ. Néhány nap múlva pár öllel beljebb került a szentlászlói uraság birtokán.

A Széchenyiek gazdag könyvtárat hoztak létre, amelyet 1860-as években áttanulmányozott Nagy Mihály egykori tanító és jegyző. Csak az ő hagyatékából maradt ránk érték, mert 1910-ben a könyvtár porig égett. Beszéli a nép, hogy kísértetek jártak a kastélyban. Amikor meghaltak a Széchenyi lányok, ravatalukon milliós ékszereket viseltek. Később sírjaikat kirabolták, s a lányok visszajártak ékszereiket keresni... Sok furcsa meggazdagodásról suttogott itt a nép...

— Más rablás is volt?

Kertész Mária, nyugalmazott tanítónő több mint 50 esztendeje él a faluban, tud mindent, ami azóta történt, és sokat hallott a régebbi dolgokról is.

— Mondják az emberek, két ormánsági disznókereskedő járt a faluban. Ettek, ittak a kocsmában, aztán hazaindultak... Másnap holtan találták őket a keresztútnál. Valaki meggazdagodott... Én nem tudom, ki...

Kiballagok a kastély-csibekeltetőből és azon morfondírozok: miért pont egy műemlékben rendeztek be csibekeltetőt. Turistaszálló a Zselic közepén, vagy szociális otthon, esetleg gyermekotthon lehetne...

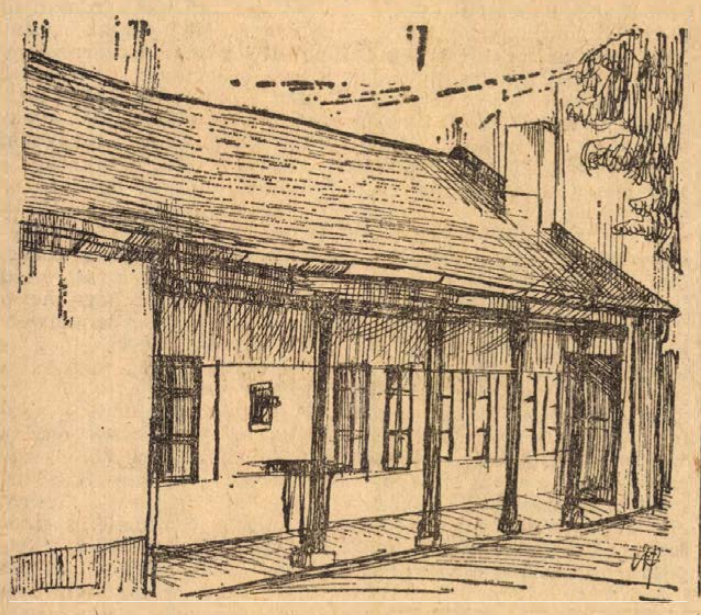
A falu egyetlen utca. Az Árpádok idején a Zselicség legnagyobb faluja volt. Ormán néven szerepelt, a pannonhalmi apátság birtokaként. Mai nevét Szent László idején kapta. A törökdúlás idején teljesen elpusztult. Később délszlávok, majd feketeerdei svábok népesítették be.

A rekkenő déli hőségben átballagok a „Kertészházhoz". Nyugalom, csend mindenütt, mintha megállt volna az idő. A Nádassdyak egykori ispánháza tízszobás udvarház. A faluban kastélynak hívják. Dr. Reményi Emil lakik most itt — három szobában, a többit a Geodézia használja raktárnak — felesége Kertész-lány, az utolsó ispán unokája. Az udvarház szerényen búvik az évszázados fák között, nincs mit mesélnie...

Ezért inkább a falu „harmadik kastélyához" megyek. Itt nincsenek falak. Nincs park. Nincs semmi, csak az emlékezés. Valahol ezen a kopár mezőn állott Fornszek Sándor, a szabadságharc legendás tábornokának háza. Nincs már egy sem a négy fenyő közül, melyek alatt megírta a szabadságharc történetét és ahol ravatala állott. Haynauék őt is halálra ítélték, majd később életfogytiglani fegyházra változtatták az ítéletet. A börtönben le akarták borotválni Kossuth-szakállát, ő azonban nem engedte. Végül összevissza szabdalták arcát. Ettől kezdve szabadulásáig egyetlen szó nem hagyta el ajkát. Amikor az uralkodónak fiúgyermeke született, amnesztiát kapott. Ő azonban nem fogadta el, mert a magyarságnak nem örülni, hanem sírnia kell, amikor a Habsburg-házban trónörökös születik. Végülis talicskán kellett kitolni a börtönből. Élete alkonyán felkereste legjobb barátját, Kossuth Lajost turini házában, és napokig együtt álmodoztak a magyar szabadságról...

A boldogasszonyfai temetőben fekete obeliszk áll: Fornszek Sándor 1819—1898. Vasárnap délutánonként. amikor a feketeruhás öregasszonyok saját halottaikhoz mennek, közömbösen nézik, aligalig tudják a faluban, ki fekszik a síremlék alatt...

Lombosi Jenő



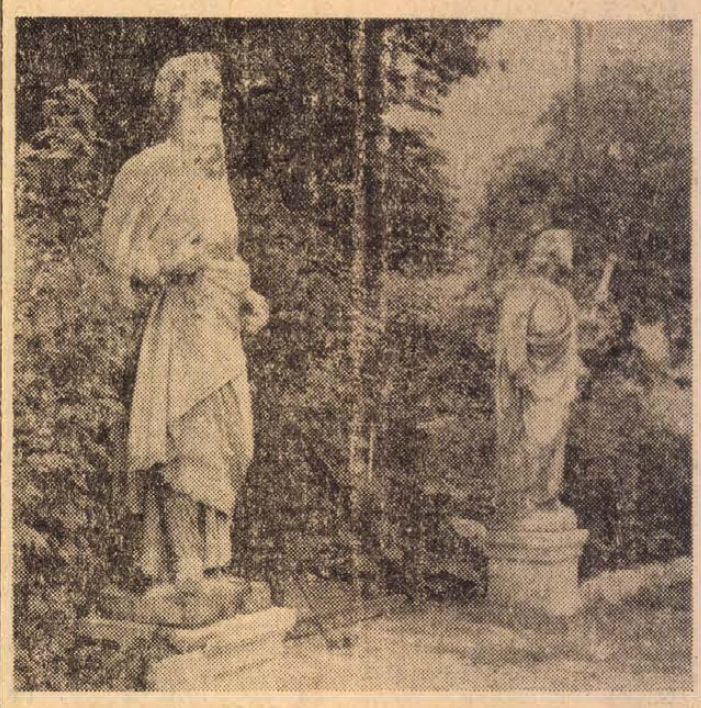
Kiss György szobrai



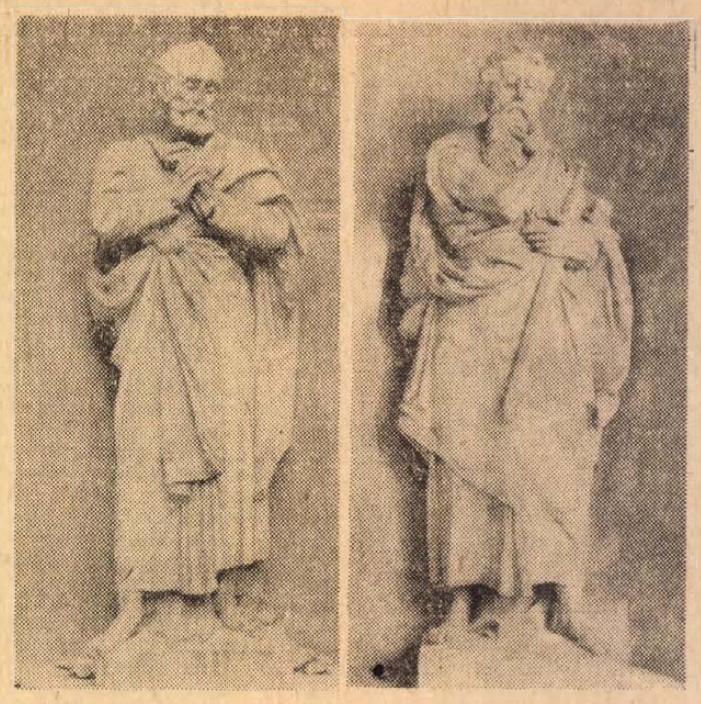
A Szepessy-emlékmű városunk egyik legszebb alkotása.

Augusztus 19-én szülőhelyén, Szászváron felavatják Kiss György emléktábláját. Ez alkalomból a szobrász Pécsett levő műveiből mutatunk be néhányat.

Az ő alkotása a Széchenyi téri Szentháromság emlékmű. Kiss György szobrai díszítették néhány éve még a Székesegyházat. Sajnos, a puhakőszobrokat az időjárás erősen megrongálta, és ezért kellett őket a jelenlegiekkel kicserélni.



A Kiss György-féle szobrokból kettő még viszonylag épségben a püspöki parkban áll.



A Káptalan utca 6. számú ház bejáratát díszíti Szent Péter és Szent Pál apostol szobra.

Szokolai felv.

Meglepő nyelvészeti felfedezés

Rendkívül érdekes munkát fejezett be Kecskeméten Török Sándor amatőr nyelvész és etimológus, aki behatóan foglalkozik népünk honfoglalás előtti történetével. Megszerezte és kielemezte a Kaukázusban élő kis népcsoport, a karacsajok 900 oldalas, 35 000 kifejezést tartalmazó nyelvszótárát, amelyet nemrégen adtak ki a Szovjetunióban. A kutató a magyar és a karacsaj nyelv között meglepő azonosságokat talált. Rengeteg kifejezésük hangtana azonos képet mutat a XI—XII. századbeli magyar nyelvemlékekkel. A mi nyelvünkből már régen kihalt szóvégi „u" magánhangzó náluk még megtalálható, például öljuu (öl, pusztít), okutu (oktat, okít), dzsajau (gyalog), furuu (fúró).

Harcban a SZABADSÁGÉRT

A balatoni hadműve'etek

A balatoni védelmi hadműveletek jelentős anyagi károkat okoztak Dél-Dunántúlon. De nem lebecsülendők a politikai károk sem. A demokratikus pártok szervezése ideiglenesen megakadt.

Az egyik komlói pártszervezet titkárától, Berki Fülöptől március 10-én megkérdezték: mit csinál a pártszervezet, ha visszajönnek a németek? — „Felfegyverkezünk és harcolunk ellenük", — volt a határozott válasz. Ez az egyértelmű, bátor kijállás azonban nem volt általános.

1945 március 6 és 12 közötti időszakban néhány község területe Dél-Dunántúlon ismét német kézre került, s a visszatért nyilasok és egyéb terroristák ezeken a helyeken vérfürdőket rendeztek. Ez a visszaszerzett uralom azonban csak néhány napig tartó pünkösdi királyság volt.

Mivel az 1944 novemberi, decemberi felszabadító harcok néhány óráig, esetenként egy napig tartottak, Baranyában jelentősebb anyagi kár nem keletkezett. De az 1945 márciusi német ellentámadás sok anyagi és személyi áldozatot követelt a Dráva menti községektől. A hadműveletek következtében sok ház elpusztult. Drávaszabolcson 104, Drávapalkonyán 120, Drávacsehin 103, Mattyon, Gordisán és Tésenfán 109, Harkányban és Kovácshidán 25—25 ház lakhatatlanná vált. Az állatállomány teljesen elpusztult. Keserü János, a felszabadulás utáni Baranya alispánja a németek kiűzése után megtekintette a vidéket. Tapasztalatairól így számolt be: „Pusztulás nélkül is nehéz volt itt az élet az Ormánságban, az egyke hazájában, de így még súlyosabb. A siklósi járás községeiben is siralmas állapotok vannak. A házak nagy részének csak az oldalfala maradt meg. A lakosság a legnagyobb nélkülözések között él és más községek adományaira szorul. Az Ormánság keleti részét szinte teljesen tönkretette a német ellentámadás".

A kiürített falvak, a temetetlen halottak, az állati hullák, az elpusztult lakások valóban siralmas látványt nyújtottak. Az őszi vetéseket a tankok felszántották, a környék nagy része rejtett aknákkal volt tele, amelyek nap-nap után szedték áldozataikat. Lövészárkok és tankcsapdák labirintusa szelte keresztül-kasul az egész vidéket.

Baranya megye háborús kárai között jelentős tényező az állatállomány csökkenése. A hivatalos statisztikai adatok szerint 1944 májusában 113 412 szarvasmarha, 55 319 ló, 173 460 sertés volt Baranyában, s 1945 februárjára 36 573 szarvasmarha, 20 835 ló és 95 754 sertés maradt.

Lényeges károk keletkeztek közlekedési vonalainkban és közlekedési eszközeinkben. A pécsi vasútigazgatóság területén mindössze öt 324-es mozdony és egy motorkocsi maradt. A németek minden személy- és teherkocsit elvittek. A pécsi pályafenntartási főnökség területén 17 vas- és vasbetonhidat felrobbantottak.

Jelentős anyagi kár keletkezett több üzem berendezéseinek leszerelése és megcsonkítása következtében.

A személyi károkat nem lehet egészen pontosan megállapítani, mert az elhullott lövedékek, a fel nem robbant aknák még hosszú hónapokon át szedték az áldozatokat. — Előfordultak olyan esetek, hogy az összegyűjtött aknákat hozzá nem értő személyek akarták elszállítani, s azok felrobbantak, tömegszerencsétlenséget okoztak . még 1946-ban is. Villányban 1946 januárjában 20 mázsa vegyeslőszert robbantottak fel, és többen meghaltak.

A háborús cselekmények következtében Baranyában és Pécsett 872 ember vesztette életét, 12 853-an elmenekültek és 9 199 főt elhurcoltak. Tehát a hivatalos statisztika által kimutatott lakosságcsökkenés 26 524 fő, a megye összlakosságának mintegy 7,5—8 százaléka.

Természetes, hogy voltak az országnak olyan területei, ahol az anyagi és a személyi veszteség jóval nagyobb volt, mint a baranyai, nem is beszélve fővárosunk anyagi és személyi kárairól. A szomszédos Somogy megye háborús kára is közel háromszorosa a baranyainak. Még Tolna megye háborús kára is nagyobb volt, mint a miénk, hiszen ott a balatoni hadműveletek nagyobb területeket érintettek.

A balatoni hadműveletek azonban csak késleltetni tudták a demokratikus fejlődést, de megakadályozni nem. — Amikor a Tiszántúlon és a Duna—Tisza közén már faragták a földosztásra készített cövekeket, sőt többet már le is vertek, a Dunántúlon még horogkeresztes tankok szántották a határt. Az állapotok ideiglenességének tudata a Dunántúlon lassabban és később tűnt el, mint a keletebbre eső országrészeken. De eltűnt. Még a Dráva menti falvakban sem hátra, hanem előre néztek. Hittek az akkor már országosan ismert jelszóban: Lesz magyar újjászületés!

Fehér István

állás

Tsz mérlegképes könyvelő. 11 évi tsz-gyakorlattal, termelőszövetkezetbe vagy másutt elhelyezkedne. — „Csak Pécs és környékére" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

TANULÓFIÚT FELVESZEK
fűszer, vegyeskereskedő
Siklósi u. 22.

Fár éves gyakorlattal keresek Pécsett vagy Pécs környékén közg. techn. végzettséggel adminisztrációs vagy gépkönyvelői állást. „Pontos munka" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe.

Munkaszerető, megbízható nőt lakással vagy bejárással keresünk. „Megbecsülés" jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

IPARI TANULÓT
felveszek **műbútor-asztalos** szakmára
Pécs, Hargita u. 2.

Gyermekszerető bejárónőt felveszek. Jelentkezés: dr. Jobst, Petőfi u. 75.

Fekvőbeteg mellé 6 órás elfoglaltságra ápolónőt keresünk. „Fizetés megegyezés alapján" jelige, a Sallai utcai hirdetőbe.

Magányos személy háztartásának vezetését, gondozását vállalom. „Vidéki is" jeligére, a Sallai u. hirdetőbe.

lakás

Uránvárosi 2 ½ szobás lakásomat elcserélném két különálló szoba-konyhásra. „Esetleg 1 szoba konyhásra" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi 2 szoba, összkomfortos régibérű lakásomat elcserélném távfűtésre. „Nem szövetkezeti" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatonlellén nyaralásra szoba kiadó, vízparti, központban, négyágyas, kedvező áron. Telefon: 43-38.

Szoba-konyhás éléskamrás lakásom elcserélném falusi kertes házért. Választ: „Megegyezéssel" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Elcserélném 2 ½ szobás, cserépkályhás, uránvárosi főbérletem másfél, 2 szobás távfűtésesért. Szövetkezeti előnyben jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

Bútorozott albérleti szoba fűtéssel diákoknak vagy dolgozóknak kiadó. Kovácstelep, Ürögi fasor 28/1. szám.

Összeköltözök figyelem! — Elcserélném uránvárosi, távfűtéses, kettőszoba összkomfortos, erkélyes lakásomat, egy 1 és egy 1 ½ szoba összkomfortosra. „Építők útja" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Üres szuterint, mosókonyhát vagy nagyméretű sima konyhát keresek. „Víz legyen" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Idős nénit vagy bácsit lakásért eltartanánk. — „Szeptember 1." jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyszoba összkomfortos v. főfőfülkés lakást keresek. „Főfőfülkés" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérleti szoba kiadó fiatal gyermektelen házaspár részére. Kovácstelep, III., Gyöngyvirág utca 7—9. Ugyanott garázs kiadó.

Diáklánynak albérleti szobát keresek. „Zalapáti" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Egy főbérleti szoba-konyhát keresek városban, város szélén, megegyezünk. „Csak egy évre" jelige, a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérleti szobát keresek „Két személy" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Két dolgozó lány részére albérleti szoba kiadó. — „Kislány:" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Szerény, értelmiségi nyugdíjas asszony üres szoba-konyhát keres. „Békés otthon" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Belváros szívében nagyméretű 2 szoba összkomfortos, régi bérű, lakásomat elcserélném 1 szoba összkomfortosra. „Jelentkezés első emelet" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

gépjármű

Skoda Oktávia Super eladó. Pécs, Szabadság u. 1. sz. Nagyboszoky.

CT-s Wartburg 11 000 km-rel kifogástalan állapotban eladó. Meszes, Apáffi u. 81.

Vizsgázott, 125 cm³-es Danuvia motorkerékpár eladó. Petőfi utca 56. — Regős, csak 5 után.

Wartburg, CI rendszámú eladó. Pécs, Építők útja 16/B. IV. em. 14. Horváth.

Vennék alig használt 1000-es Wartburg Limousint. Frech Károly, Pécs, Tolsztoj utca 2.

Garazsirozott 750-es Zastava kitűnő állapotban eladó. Horváth Attila, Mohács, Liszt u. D/4.

600 cm³-es NSU Prinz sürgősen eladó. Telefon: 15-50 152.

CG-s Trabant 600-as eladó. Megtekinthető: Palé Árpád u. 37.

Renault R 10-es, 20 000 km-t futott eladó. Megtekinthető: Pécs, Bállcsi u. 2. Balatonyi.

Eladó vagy **megegyezés** szerint elcserélhető lakásért, nagymotorért teljesen felújított 1102-es Skoda gépkocsi. Bogádmindszent. Ragasz.

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL,
epedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól)
részletre is kapható!
VAJTA kárpitos
Pécs, Déryné u. 11.
Telefon: **36-75.**

8/100-as Diamant sikkantógép sürgősen eladó. — Érd.: mindennap 17 órától. Endresz György utca 15. B., fsz. 1.

Használt tetőléc eladó. Érdeklődni: napközben, 25-63-as telefonon.

Villanyboyler, 100 l-es, kifogástalan állapotban eladó. Rákóczi út 61. II. em. Tel.: 44-37.

Eladó asztalitűzhely, kályha és egy ágysodrony. Megye u. 17. Kovács.

Eladó olcsón, nagy filodendron állványos gyermekfürdőkád, női bőrkabát sovány termetre. Tarr Imre utca 6/a. I. 6.

Morzsolt kukorica eladó. Felsőbalokány u. 34.

Egy betegtoló kocsi eladó. III. ker., Baranya utca 6. szám.

Morzsolt kukorica, varia asztal olcsón, sublót és konyhaszekrény eladó. — Jakabhegyi út 12.

Jó állapotban lévő csereprékályha, és fatüzeléses boyler eladó. Pécs, I., Dobó I. 72. I. em. 5.

Televízió, kisképernyős, kifogástalan állapotban, garanciával, fizetési kedvezménnyel eladó. Telefon: 43—38.—

Nagyméretű, világos eperszínű, teljesen új kandalló kompletten eladó. Tábor utca 12.

Olcsón eladó dunna, szentkép, leányka szivacskabát (8 évesnek), szürke krombi télikabát, női (46-os). Érd. 4 óra után. Móricz Zs. tér 15. I. em. 2. Steiner Józsefné.

Két db jó állapotban lévő beüvegezett redőnyszekrények, nagyméretű kettes ablak beszerelt redőnnyel eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Szt. Imre, utca 7. számban. 17 óra után.

Egy mély babakocsi és egy sportkocsi eladó. Rákóczi út 38. sz. Udvarban.

BONTOTT CSERÉP-

Közületek, figyelem!

ELADÓ
1 DARAB
200 LITERES GÁZTÜZELÉSŰ

melegvíz-tároló kazán

ÚJ ÁLLAPOTBAN,
összes szerelvénnyel együtt.
ÁRA 8800 FT.
Megtekinthető a Baranya-Tolna megyei MÉH Vállalat központjában,
Pécs, Doktor Sándor u. 14. sz.

Egy db jó állapotban lévő hordozható kandalló eladó. Frech Károly, Pécs, Tolsztoj utca 2.

Vennék kettő darab Csepel vagy Danuvia motorkereket, önmegjelöléssel. „Kocsi" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagyméretű kisipari konyhabútor eladó. Érdeklődni: Lajkó megállónál, Takaróék.

Léc, deszka, ablak, szalufa, tégla eladó. Szabadság u. 36., hátul az udvarban.

Műanyagpadló különböző színekben olcsón eladó. Pécs, Bajnok u. 6. 17 óra után.

Háromhónapos puli eladó. III. Páfrány u. 7. III. em. 32.

Eladó jó állapotban levő kettes redőnyös ablak és kétszárnyas dupla ajtó. Hosszúhetény, Kossuth L. utca 18 szám.

Eladó tárgyak: komplett ebédlő kaukázusi diófából, prima állapotban: nagy Madonna kép, 68x1,16; Dunna; képkeret, 52×65-ös; gobelin kézimunka keretben, 54×70-es, virágcserepek. Megtekinthetők szombat kivételével naponta 17 és 19 óra közötti időben. Geisler Éta utca 1. sz. I. em. 1.

Eladó 1 db 12-es vadászpuska és 1 db egy éves bak magyarvizsla. Bogádmindszent. Ragasz.

ingatlan

Kozármisleny, Pécsi út 66. sz., új, kétszobás, kertes családi ház kedvezményesen eladó. Pécstől 6 km.

Szentmiklósi hegy, Patacsi dűlő 29. számban 417 n-öl szőlő lakható épülettel eladó. Pollack Mihály u. 4/a. II. em. 6. ajtó.

Márfai szőlőhegyen eladó 700 n-öl szőlő, 400 n-öl szántó lakható téglaépülettel és teljes felszereléssel, beköltözhetően. (6 perc az állomás.)

Eladó 250 n-öl szőlő a pellérdi elágazásnál. Érdeklődni: Pécs, III. ker. 39-es dandár utca 7/c., fdszt. 3. Tel.: 16-40/817 mellék. Kovács László.

Tésenyben a 73. sz. ház eladó. Érdeklődni vasárnap.

Harkányfürdőhöz 9 kilométerre beköltözhetően eladó családi ház 2 szoba, konyha, kamra, istálló, pajta és pince 546 n-öl telekkel. Kút, villany van. Ára: 24 ezer Ft. Kálmán Péter. Rádfalva, Petőfi utca 55.

Házrész eladó, 2 szoba, előszoba, spájz és különálló melegkonyha, melléképületekkel és 400 n-öl kerttel Szabóéknál, Pécs, I. ker., Vörőshadsereg u. 43. szám.

Kettőszoba konyhás családi ház beköltözhetően eladó. Mihály utca 10. Zöldfa utca felől.

Beköltözhetően, befejezetlen kertes ház eladó. — Érdeklődni: Jókai u. 26. Porta.

Eladó azonnal beköltözhető 2 szoba konyhás házrész. Pécs, Fürst Sándor utca 63.

Mecsekszentkúton 1008 n-öl terület, újtelepítésű szőlő, gyümölcsös eladó. Érdeklődni vasárnap egész nap a helyszínen. 60/1. 24-es buszjáratok.

vegyes

Vállalatok, közületek, figyelem!
500 KÖBMÉTER, töltésnek alkalmas
FÖLD ELHORDHATÓ INGYEN
Pécs, Felszabadulás u. 16.

Modern menyasszonyi ruhák, fejdíszek, alkalmi kalapok, gyász-kalapok és alkalmi köpenyek
kölcsönözhetők a legnagyobb választékból.
JELMEZKÉSZÍTŐ ÉS KÖLCSÖNZŐ VÁLLALATTÓL
Pécs, Rákóczi út 66.
Telefon: 24-41.

Dolgozókat felvesznek

A 12. sz. AKÖV felvesz autobusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat, kalauzokat. — Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (92046)

*

Autószerelőket, karosszéria-lakatosokat, akkumulátorost és műhelybe segédmunkásokat, jó kereseti lehetőséggel felveszünk. — Jelentkezés: 5. ÉPFU. Megyeri út 50 üzemvezetőnél. (92451)

*

Kubikosokat, ácsokat vesz fel a VSZV építésvezetősége — Pécs, Felszabadulás u. 113. sz. (92776)

*

Gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírót keres a Kesztyűgyár. Jelentkezés a vállalat személyzeti osztályán (92780)

*

Lakatos szakmunkásokat, valamint női segédmunkásokat keresünk felvételre. Jelentkezés: Pécsi Fémipari Vállalat, Pécs, Felsőmalom u. 13. (92789)

*

Segédmunkás-felvétel karbantartó munkára. Baranya—Tolna megyei MÉH Vállalat, Pécs, Doktor S. u. 14. (92793)

*

Beton és Vasbetonipari Művek Pécsi Gyára 44 órás munkaidő foglalkoztatással, jó kereseti lehetőséggel hirdi telepére férfi és női segédmunkásokat, lakatosokat, vasszerelőket és kőművesek alkalmaz. Továbbá pécsi telepére felvesz női segédmunkásokat, kereseti lehetőség 1400—1800 Ft. Jelentkezés a telepek vezetőinél Hird-Vasutállomás, illetve Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. (92801)

*

A KPM Közúti Igazgatóság — Pécs, Rácváros 68. sz. alatti gépészete felvesz gépkocsivezetőket és vonatkezelőket. Bérezés a gyakorlattól függően — kéthetenként szabad szombat. (92810)

*

Fiatalkorút könnyű munkára azonnali belépéssel felveszünk. — Pécsi Villanymalom, Pécs, Szigeti út 69. (92855)

Gépkocsivezetőt felvesz az **Fmsz** Szállítási Vállalat. — Pécs, Jázai Mari u. 2—4. (92986)

*

Gépkocsivezetőket — kizárólag Komló területén történő munkára — azonnali belépéssel felveszünk. Napi nyolcórás munkaidő, havi két szabad szombat. Jó kereseti lehetőség. Komlói Kőbánya. (92850)

*

Dukkózáshoz is értő festő-mázolót felveszünk. — MEGYESZER, Lyceum u. 4. (92876)

*

Kompresszorkezelőt nehézgépkezelői vizsgával felveszünk. Bérezés megegyezés szerint. Pécsi járási Építő Ktsz, TMK-részleg. Pécs, Felszabadulás útja 16. sz. (92929)

*

Nyugdíjas női munkaerőt havi száz órás takarítói munkakörbe felveszünk. — Pécsi járási Építő Ktsz (Sallai u. 11.), munkaügy. (92930)

*

Vízvezetékszerelőt, férfi és női segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés: Patyolat Vállalat, Tüzér u. 13. (92913)

*

A Pécsi Gázmű beruházási műszaki ellenőri munkakörbe építésztechnikusi képesítéssel, továbbá könyvviteli munkakörbe közgazdasági technikusi képesítéssel és műszaki rajzolói munkakörbe dolgozókat felvesz. Jelentkezés a személyzeti osztályon. Pécs, Felszabadulás u. 107. (93002)

*

Segédmunkásokat keresünk. Jelentkezés a Mecsek Áruház bútorosztályán. (93003)

*

A Mohácsi Farostlemezgyár rövidített munkaidőben alkalmaz rakodómunkásokat havi 2500 forint, üzemi munkásokat 1500—2000 forint teljesítménybéres átlagkeresettel, bádogos, vízvezetékszerelő, lakatos, kőszórűs szakmunkásokat, segédfűtőket megegyezés szerinti bérrel. Vizsgázott nagyvasútüzemi kocsirendezőnek 1500—2000 forint fix bért, plusz prémiumot és túlóraátalányt fizetünk. (1108)

A BARANYA MEGYEI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT
LAKATOSÜZEME ALKALMAZ

ívhegesztőket, épületlakatosokat, épületszerelő lakatosokat,

szellőzőberendezésben
jártas lakatosokat

Munkásszállás, különélési pótlék, idénypótlék, üzemi étkezés, munkás-autóbuszjáratok, munkaruhajuttatás.

Jelentkezés a lakatosüzem vezetőjénél:

PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 56.

CENTRUM ÁRUHÁZ

Ruházati vásár

a Centrum Áruházban
augusztus 19-ig

Jersey rózsaszín és kék 150 cm széles	277,— Ft vásári ár	166,20 Ft
Jersey mintás 150 cm széles	245,— Ft vásári ár	147,— Ft
TWIED szövetek 140 cm széles	176,— Ft vásári ár	105,60 Ft
NDK gyűrtelenített műszál szövetek 130 cm széles	94,50 Ft vásári ár	56,70 Ft
Gyűrtelenített selyem Santung fehér 90 cm széles	52,50 Ft vásári ár	36,75 Ft
Mintás ruhaselymek 90 cm széles	57,— Ft vásári ár	39,90 Ft
Gyllon csipke több színben	98,— Ft vásári ár	58,80 Ft

Kiváló minőség, szép csomagolás —



lengyel cukorka

kapható az élelmiszerboltokban, ÁBC-áruházakban

Haszonvas

lemez, idomvas, cső

rendkívüli árengedménnyel

kapható a

MÉH

baranyai és tolnai telepein

PINTÉR ISTVÁN

Tea 5 dollárért

28.

— Nem érted? A fegyházban kosarat kell fonni!

— Na és aztán? — vontam meg a vállam.

Sepinek nem ment a fejébe, hogyan lehet valaki enynyire tájékozatlan.

— Te talán még soha nem fontál kosarat? — kérdezte.

— Nem! — feleltem. — De órakallantyúkat már szereltem... Az is elég pocsék dolog.

— Nem lehet olyan pocsék, mint a kosárfonás! — jelentette ki Sepi meggyőződéssel. — Inkább ülnék tíz évet öt helyett, csak ne kellene kosarat fonni. És az se érdekel, hogy a fegyházban jobb a koszt. Inkább koplalok itt, mint hogy kosárfonás után jóllakjak...

Éppen hozták a vacsorát. Elég gusztustalanul nézett ki. Nem voltam annyira éhes, hogy ráfanyarodjak. Sepi viszont úgy vetette rá magát a csajkára, hogy majd meghasadt a szívem. És ezek után csak természetes, hogy érintetlenül eléje toltam az én adagomat is. Egy szempillantás alatt behabzsolta.

Aztán jóllakottan elnyúlt a priccsen. Én is ledőltem. — Örültem, hogy cellatársam elcsendesedett, és átengedhettem magam gondolataimnak, amelyek már hazafelé kalandoztak.

Az órámat is elvették, és nem tudom, mennyi idő telhetett el, amikor Sepi egyszercsak hörögni kezdett.

Felugrottam. Sepi arca szederjes volt. Szegény fiú, nagyon nehezen kapkodta a levegőt. Kétségbeesetten dörömbölni kezdtem az ajtón, és hamarosam meghallottam a foglár közeledő lépteit.

Ezzel nyitott be a zárkába:

— Mi van a magyarral? — Azonnal orvost hívok.

De tátva maradt a szája a csodálkozástól, hogy nem én vagyok rosszul, hanem Sepi. Hívta is az orvost, de hiába. Sepi meghalt. Szegény feje megmenekült a kosárfonástól.

Milyen szerencse, hogy Sepinek adtam az adagomat!

Reggel a feketekávét azonnal a küblibe öntöttem. — Majd bolond leszek még egy lehetőséget adni rá, hogy Banless úr bebizonyíthassa, milyen messzire ér a keze... Aztán ismét dörömbölni kezdtem a zárkaajtón: követeltem, hogy azonnal vigyenek el a magyar követségre. El is vittek, de útközben gúnyosan mosolyogtak, hogy kár annyira sietnem, mert hiszen négy-öt hét is beletelhet, amíg Budapestről megérkezik a hazatérési engedély! Addig pedig nem fogom kibírni étlenszomjan.

Mosolyuk azonban lehervadt az arcukról, amikor hazatérési engedéllyel a kezemben léptem ki a követség kapuján. A magyar tisztviselő nagyon megértőnek bizonyult, és nemcsak a papírt adta ki azonnal, hanem velem is tartott, ő is elkísért a határig... Egy fél rúd téliszalámit is hozott magával, hogy útközben ne unatkozzunk. Azt rágcsáltuk, és ügyet se vetettünk a két detektívre, akik meglehetősen savanyú képet vágtak, amikor a vonat elindult Hegyeshalom felé.

Így aztán mostanában Budapesten élek. Átkozottul jó dolog ez, különösen, ha az ember már megjárta a tengerentúlt, és annyi mindenen ment keresztül, mint én. Ezt a történetet is azért meséltem el, hogy ki-ki láthassa: néha a kalandokból is megárt a sok. Egyébként nem vagyok irigy ember, sem titkolózó, és nem bánom, ha bárki tovább meséli. Csak egyet kérek: Ruthról hallgassanak. Fiatal házas vagyok, a feleségem féltékeny természetű, s a végén még a fülébe jutna a dolog.

Vége

Dunántúli Napló
Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Mellés Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivatalokná és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20.— forint. — Indexszám: 25 054

Szerdai labdarúgó-főpróbák

A vasárnapi bajnoki mérkőzésekre készülődő két baranyai NB I-es csapat tegnap Pécsett tartotta a Ferencváros, illetve az Egyetértés elleni főpróbát. A pécsi szurkolók azonban hiába reménykedtek abban, hogy mindkét csapat edzőmérkőzését megtekintik, mert a Postás pálya játékra alkalmatlan volt, ezért a Komlói Bányász—Pécsi Volán találkozót az eredeti tervtől eltérően a Tüzér utcai pályán rendezték meg.

Pécsi Dózsa—PVSK 6:2 (3:2). PVSK-pálya, 500 néző. Vezette: Kiss R. Pécsi Dózsa: Rapp — Hernádi, Maurer, Konrád I., Kincses, Köves, Rádi, Tüske, (Konrád II.), Bérczesi, Máté, (Daka), Dunai dr., (Zombori). A két csapat találkozója nem hozott különösebben jó játékot. Elsősorban azért, mert néhány Dózsa-játékos — minden bizonnyal a két győzelemtől elbizakodva — túl könnyedén vette az edzést. Kovács Imre a csapat edzője csak helyenként volt elégdett a játékkal, s mint mondotta, vasárnapig fokozni kell a mozgáskészséget. Góllövők: Máté, Daka 2—2, Rádi, Zombori, ill. Veszső, Nagy.

Komlói Bányász—Pécsi Volán SC 2:1 (1:1). Tüzér utcai pálya, 100 néző. Vezette: Zimonyi. Komlói Bányász: Erdősi, (Buús) — Kótai (Kovács), Csordás I., Lazaridisz, Bánfalvi, Makrai, Bordács (Merczel), Solymosi (Földi), Pataki, Korom, Csordás II. A rekkenő hőségben lejátszott találkozón — 3 órakor kezdték a játékot — az NB III-as pécsi csapat meglepően jól tartotta magát. Mezőnyben kiegyenlített játék folyt, helyzete a Bányásznak volt több, de a tömörülő Volán védelem a legtöbb esetben tisztázni tudott. Góllövők: Korom, Merczel, ill. Szabó.

Pécsi Bányász—PEAC 5:0 (3:0). Pécsújhegy, 100 néző. Vezette: Szőke. Góllövők: Bartal 2, Palkovics I., Palkovics II., Halasi.

DN SPORT

Fények és árnyak kézilabdázóinknál

A baranyai kézilabdázó berkekben többen kétkedve figyelték a két NB I-es Bányász-csapat „lázas" készülődését. Az elhangzott vélemények nagyobb része azt állította, hogy mindkét csapat elkészül erejével a bajnokságra, vagyis „kipukkad". Tény és való, hogy a két együttes játékosai nem nagyon kímélték magukat a felkészülés során. Szinte futószalagon játszották a kupa-mérkőzéseket. S hogy nekik, illetve a két edzőnek *Pálfai Andrásnak* és *Zákányi Bálintnak* lett igazuk, bizonyította az első őszi forduló.

— *Az egyik kezemen megtudom számolni, hány pontot hoztunk el az évek során Csepelről* — mondta *Nagy Ferenc*, a bányász-lányok intézője. S most a csapat, a mérkőzés első percétől biztosan tartotta kezében a játékot. A lelkesedéséről híres hazai együttes erejéből, mindössze egyszeri egyenlítésre futotta. Pedig a sok kihagyott ziccer, még a lányok idényeleji formáját bizonyítja.

Hideg és sár Újhegyen, szárazság és rekkenő hőség Újpesten, jellemezte a tavaszi, illetve őszi bajnokságban lejátszott Bányász—Újpest mérkőzések színhelyét. A két különböző körülmény ellenére, mindkét helyen kétgólos Bányász-győzelem született. A két eredményt, azonban egy világ választja el. Bár az első percekben a válogatottjaival kiálló hazai lila-fehér együttes szerezte meg a vezetést, a félidő végére már a pécsiek vezettek négy góllal. Innen, már csak tartani kellett a vezetést. És dicséretükre legyen mondva: tartani is tudták. Így születhetett meg a forduló egyik meglepetése.

Szép játékot és biztos győzelmet ígértek szurkolóiknak a pécsi lila-fehérek a Nyiregyháza elleni mérkőzésre. Ebből, azonban csak a győzelmet tudták beváltani. (Ez volt a fontosabb). Mintha nem is ugyanazt a csapatot láttuk volna küzdeni a pályán, mint szerdán Újhegyen a Bányász ellen. A Dózsát eddig a nagy feladatokhoz való felnövés jellemezte. Reméljük, így lesz most is, mivel a következő fordulóban már veszélyesebb ellenféllel kell szembenéznünk.

Mindent láthattak a nézők a Pécsi Érchányász—Lőrinci Fonó mérkőzésen, csak kézilabdázást nem. Tapsot érdemlő színészi alakítások — őrjöngési jelenetek — pontosan ülő pofonok és félreérthetetlen sípcsonton rúgások színesítették a mérkőzést. — Sajnos, mindebben a hazaiak múltak felül, nem megvetendő ellenfelüket. Csak közben megfeledkeztek a győzelemről, pedig arra nagyobb szükségük lett volna. Elszomorító, hogy nem először nyúlnak ezekhez az eszközökhöz az Érchányász játékosai. Félő, hogy ezzel a felfogással, kiverekedi magát a csapat az NB II. pályáiról.

Vereséggel tért haza Zalaegerszegről a Kesztyűgyár együttese. Bármennyire is fájó az ellenlábastól elszenvedett vereség, nem törheti le a csapatot. A hazai pálya előnye részükre is fenn áll, csak ki kell használni lehetőségeit.

A Komlói Bányász tartalékos összeállításban szerepelt Baján, de a csapat mégis fölényes biztonsággal nyert 26:9 arányban. A komlóiak jó formája biztató.

Megyei kosárlabda-bajnokság

Tavaszi végeredmény

Női ifjúsági I. osztály

1. Nagy Lajos	7	6	1	288:215	13
2. Janus I.	7	5	2	310:259	12
3. PVSK III.	7	4	3	254:209	11
4. Leöwey I.	7	4	3	243:250	11
5. Komarov*	7	4	3	221:201	10
6. Gépipari	7	3	4	194:209	10
7. Sportisk. II.	7	2	5	215:232	9
8. Szig. VM. III.	7	—	7	91:241	7

Női felnőtt csapatok

1. Komló B. I.	7	7	—	324:156	14
2. PEAC I.	7	6	1	409:272	13
3. PVSK II.	7	5	2	353:224	12
4. Sportisk. I.	7	3	4	378:275	10
5. Szig. VM. II.	7	3	4	259:265	10
6. Postás II.	7	2	5	217:286	9
7. Tanárképző II.	7	2	5	156:122	9
8. Baranyaterv	7	—	7	85:601	7

Férfi ifjúsági I. osztály

1. Érchányász II.	9	8	1	397:336	17
2. 506. ITSK. I.	9	7	2	596:429	16
3. Sportisk. I.	9	6	3	589:518	15
4. Nagy Lajos II.	9	6	3	559:441	15
5. PVSK IV.	9	5	4	548:515	14
6. Széchenyi	9	4	5	495:504	13
7. Komarov I.	9	3	6	510:510	12
8. Gépipari	9	3	6	476:520	12
9. VGT.	9	1	8	472:735	10
10. Sportisk. II.	9	1	8	421:638	10

Férfi felnőtt csapatok

1. Komlói B. I.	11	10	1	726:473	21
2. PVSK II.	11	9	2	862:683	20
3. Szig. Spart. I.	11	9	2	458:416	20
4. Érchányász I.	11	9	2	771:608	20
5. PEAC III.	11	8	3	852:718	19
6. PVSK III.	11	5	6	749:715	16
7. Postás II.	11	5	6	742:726	16
8. PEAC II.	11	4	7	635:652	15
9. Mohács	11	3	8	577:723	14
10. Nagy L. I.	11	2	9	596:685	13
11. Meteor I.**	11	2	9	422:620	11
12. FVGT*	11	—	11	581:950	10

* = Egy büntetőpont levonva.
** = Kettő büntetőpont levonva.

Férfi ifjúsági II. osztály

1. Siklós	9	8	1	610:339	17
2. Szig. Spart. II.	9	7	2	342:315	16
3. 500 ITSK	9	6	3	523:315	15
4. Komarov II.	9	5	4	468:389	14
5. Komlói B. II.*	9	6	3	300:263	14
6. PEAC IV.	9	4	5	531:425	13
7. Sportisk. III.	9	2	7	310:428	11
8. 506. ITSK II.	9	2	7	156:252	11
9. Meteor II.*	9	3	6	191:295	11
10. Sportisk. IV.	9	1	8	178:590	10

* = Egy büntetőpont levonva.

Serdülő fiúk

1. Sportisk. I.	4	4	—	115:20	8
2. Sportisk. II.	4	2	2	32:52	6
3. Komlói B.	4	—	4	23:89	4

Női ifjúsági II. osztály

1. Sportisk. III.	8	7	1	391:244	15
2. Siklós	8	6	2	313:220	14
3. Pécsvárad	8	5	3	247:249	13
4. VGT	8	5	3	301:296	13
5. PEAC II.*	8	6	2	220:250	13
6. Szig. Gimn.*	8	3	5	96:165	10
7. Széchenyi G.*	8	2	6	187:236	9
8. Janus G. II.*	8	—	8	110:128	8
9. Leöwey II.*	8	—	8	84:148	8

* = Egy büntetőpont levonva.

E HETI totótippjeink

	Népsport	Népszava	M. Nemzet	D. Napló
1. Vasas—Rába ETO	1	1 x	1	1
2. Pécs—Ferencváros	2 x 1	2	x 2	1 x
3. Szombathely—MTK	1 x 2	1 x	x 1	x 1
4. Dunaújváros—Csepel	x 1	1 x 2	x 1	x 2 1
5. Eger—Salgótarján	1	1	1	1
6. DVTK—Tatabánya	1 x	1	1	x 1
7. Egyetértés—Komló	1	1	1	x
8. Oroszlány—Ganz-MAVAG	1 x	1 x	1	1
9. Miskolc—Várpalota	x 1	1	x 1 2	2
10. Nagybátony—Fősped Száll.	1 x	x 2	1 x	x 1
11. Gyula—Budafok	x 1	1	x 1 2	1 x
12. Kiskunfélegyh.—DVSC	2 x	2 x	2	2
13. Kazincbarcika—Volán	2	2	2 x	x 1 2
14. Siófok—Dorog	2 x 1	2 x	1 x 2	2 x

Október 5-én kezdődik az őszi idény az ökölvívó NB I. B-ben

Október 5-én indulnak meg a bajnokság őszi idényének küzdelmei az ökölvívó NB I. B-ben. A listavezető PVSK a Borsodi Bányásszal kezd. A Steinmetz SE ellenfele az első fordulóban a Kun Béla SE gárdája lesz. A mérkőzést idegenben vívja a pécsi csapat. A bajnokság november 30-án fejeződik be. A csoport rangadóira, november 2-án (Székesfehérvár—PVSK) november 16-án (Kecskemét—PVSK), november 30-án (Kecskemét—Székesfehérvár) kerül sor. Az őszi forduló mérkőzései:

Október 5: Pécsi VSK—Borsodi Bányász, Kun Béla SE—Steinmetz SE, Katona József SE—Kecskeméti Fémmunkás. A Székesfehérvári MÁV szabad.

Október 26: Borsodi B.—Kecskemét, Steinmetz SE—Székesfehérvár, PVSK—Kun Béla SE. A Katona József SE szabad.

November 2: Kun Béla SE—Borsodi B., Székesfehérvár—PVSK, Katona József SE—Steinmetz SE. A Kecskemét szabad.

November 9: Steinmetz SE—Kecskemét, PVSK—Katona J. SE, Kun Béla SE—Székesfehérvár. A Borsodi Bányász szabad.

November 16: Borsodi Bányász—Székesfehérvár, Katona J. SE—Kun Béla SE, Kecskemét—PVSK. A Steinmetz SE szabad.

November 23: Kun Béla SE—Kecskemét, Székesfehérvár—Katona SE, Steinmetz SE—Borsodi Bányász. — A PVSK szabad.

November 30: Borsodi Bányász—Katona J. SE, Kecskemét—Székesfehérvár, Steinmetz SE—PVSK. A Kun Béla SE szabad.

A KÉZILABDA NB I. ÁLLÁSA

Női csapatok:

1. FTC	14	13	—	1	155:82	26
2. Bakonyi V.	14	12	2	—	175:107	26
3. Vasas	14	12	1	1	157:94	25
4. Pécsi B.	14	11	—	3	156:115	22
5. Goldberger	14	7	1	6	140:138	15
6. Ózd	14	6	2	6	125:117	14
7. Bp. Spart.	14	4	4	6	136:155	12
8. Csepel	14	4	3	7	133:147	11
9. OGSC	14	3	3	8	103:143	9
10. B. S. Köt.	14	3	2	9	105:139	8
11. TFSE	13	3	1	9	113:139	7
12. Győri T.	13	3	1	9	111:141	7
13. Tatab. B.	14	2	3	9	108:142	7
14. Postás	14	2	1	11	95:153	5

Férficsapatok:

1. Elektromos	14	10	1	3	289:227	21
2. Csepel	14	10	—	4	277:244	20
3. Bp. Honvéd	13	9	1	3	236:207	19
4. Tatab. B.	14	8	3	3	282:247	19
5. TFSE	13	7	1	5	253:236	15
6. Bp. Spart.	14	6	2	6	272:258	14
7. Bp. V. M.	14	6	1	7	266:270	13
8. Pécsi B.	14	6	1	7	234:249	13
9. U. Dózsa	14	5	1	8	226:260	11
10. Debr. D.	13	5	—	8	248:248	10
11. Rába ETO	14	4	2	8	230:254	10
12. Győri T.	14	4	2	7	202:238	10
13. Ózd	14	5	—	9	269:315	10
14. Vasas	14	3	1	10	232:263	7

SAKK

Grünwald az élen

A Pécsi Érchányász csillagszerző versenyén három fordulót bonyolítottak le. Eredmények. II. forduló: Hódi—Kocsis 0:1, Szabó—Czéh 0:1, Fekete—Sándor 1/2, Csik—Vincze 1:0, Csenterics—Molnár 1:0, András—Grünwald 0:1. III. forduló: Kocsis—András 1/2, Sándor—Szabó 1:0, Vincze—Fekete 1:0, Csenterics—Csik 1/2, Grünwald—Molnár 1:0, a Czéh—Hódi találkozót Hódi betegsége miatt elhalasztották. Az I. fordulóban függőben maradt Hódi—András játszmát András nyerte.

Az élcsoport állása: Grünwald 3; Kocsis és dr. Sándor 2,5; Vincze 2 pont.

*

SZICÍLIAI VÉDELEM
Ribli—Geszosz

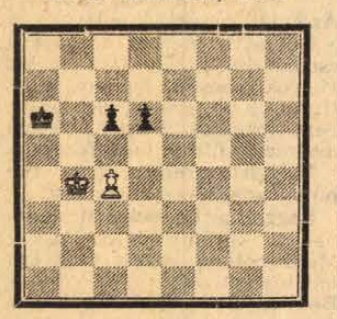
(XI. Asztalos emlékverseny 12. forduló)

1. e4, c5 2. Hf3, d6 3. d4, cd: 4. Hd4:, Hf6 5. Hc3, g6 6. Fc4, Fg7 7. Fe3, Hc6 8. h3 (Kiküszöböli a 8. f3 utáni 8. —, Vb6 9. Hf5, Vb2: 10. Hg7:†, Kf8 11. Hd5, Hd5: 12. Fd5:, Vc3† változatot, amelyben sötét kiegyenlít.) 8. —, 0—0 9. Fb3, Ha5?! (A groningeni döntő Ribli—Webb játszmájában 9. —, Va5 10. 0—0, Fd7 11. f4, Hd4: 15. Fd4:, Fc6 16. Hd5 következett, világos jó esélyeivel.)

10. 0—0, a6 11. f4, Vc7 12. Vd3, Fd7 13. Bae1?! (jobb lett volna 13. Kh1) 13. —, e5 14. Hde2, Hb3: 15. cb:, Fc6 16. Bc1, Ve7 17. f5!, h6 (Fenyegetett Fg5, majd Ff6: és Hd5, jelentős térelőnnyel.) 18. Fb6, gf:? 19. Bf5:, Ve6 20. Bcf1, Kh7 21. Hg3, Fb5 22. b5:, ab: 23. Vf3, Hd7 24. Fe3, Ba2: 25. Bf7:, Vb3:? (Jobb lett volna 25. —, Vg6, amelyre 26. Bd7:, Bf3: 27. Bf3:, Bb2: 28. Ff2 folytatást tervezte világos, 29. fenyegetéssel.) — 26. Bg7:†, Kg7: 27. Fh6:†, sötét feladta.

Gyalogvégjátékokból összeállított sorozatunk befejező tanulmányaként Paul Keresz nk. nagymester egyik változatokban gazdag művét idézzük:

71. P. KERESZ, 1943.



Világos: Kb4, gy: c4 (2) — sötét: Ka6, gy: c6, d6 (3).

Világos indul és döntetlent ér el.

Megfejtéséért maximálisan 6 pontot adunk. A megfejtéseket augusztus 26-ig a következő címre kérjük küldeni: Dunántúli Napló, sakkrovat; Pécs, Hunyadi u. 11. A 67—70. tanulmányok megfejtését legközelebbi rovatunkban ismertetjük.

műsor

Mozi

Park: A hekus és azok a hölgyek (f5, f7, f9).

Petőfi: A hekus és azok a hölgyek (4, 6, 8).

Kossuth: A tetovált férfi (10, 12, f3, f5). 451° Fahrenheit (f7, hn9).

Gyárváros: Lúdas Matyi (f10). A veréb is madár (6). 16 éven felül! **Mecsekalja:** Nyári szerelem (5, 7). **Pécsszabolcs:** Dorellik, jön! (5, 7). **Vasas II.:** Három óra magánélet (6). 16 éven felül! — **Harkány:** Emberrablók (8). **Mohács:** A crossbow akció (6, 8). **Sásd:** Méhek völgye (f8). 16 éven felül! **Siklós:** Bajtársak voltunk (6, 8). **Szigetvár:** A beszélő köntös (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.16 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Könnyűzenei híradó (ism.). 8.50: Tudományos körkép Borsod megye kutatói között. 9.15: Glazunov: A paraszti-kisasszony — balett. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: A holdbéli csónakos. — Zenés mesejáték (ism.). — 11.30: Parasztbecsület. Részletek Mascagni operájából. 12.00: Déli krónika. — 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Melódiakoktél. — 13.39: A tudományos ismeretterjesztés tapasztalatai és őszi-téli tervei. — 13.59: Kazacsay Tibor: Pro memoria. 14.19: A magyar kórusmozgalom története, IX. rész. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Vályogváros a Zagyva partján. Jászberény. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Mozart: c-moll zongoraverseny. — 16.38: Déryné naplója, II. rész. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Időszerű nemzetközi kérdések. — 17.15: Operacsillagok — operaslágerek. 17.45: Nyitott stúdió. A 04, 05, 07 jelenti. 18.13: Magnósok, figyelem! (ism.). 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.25: Új felvételeinkből. Wanda Wilkomirska hegedül. 19.47: Elveszett illúziók, III. rész. 20.47: Hírek. 20.50: Zenés est több tételben. 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. 22.20: Verbunkosok, nóták. — 23.00: Zenekari muzsika. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Filmzene.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Haydn-művek. 8.45: Külpolitikai figyelő (ism.). — 9.00: Népdalcsokor. 9.50: Vállalatok a tárgyalóasztalnál, II. rész. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.50: Magánvélemény közügyekben. — 12.00: Kórusok magyar költők verseire. 12.12: Zenekari muzsika. — 13.00: Hírek, időjárás. — 13.05: Szolnoki stúdiónk jelentkezik. 13.20: Operahármasok. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Ifjúsági randevú — kettőtől hatig. Közben 14.30 és 15.30: Hírek. 15.33: Csak fiataloknak! Tánczene. 16.30 és 17.30: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Élt 23 évet. 18.50: László Margit énekel. 19.50: A Magyar Hanglemezgyártó Vállalat nótafelvételeiből. 19.37: Hónapról hónapra. 19.52: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek (ism.). 20.28: Smetana: Az eladott menyasszony. Háromfelvonásos vígopera. — Közben 21.50—22.10: Vendégségben egy falusi tanítónál. 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Csárdáscsokor. — 23.30: Az első szívdobbanás. Részletek Lehár operettjéből. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 19.00: Az MRT gyermekkórusa énekel. 19.10: Szádaunk zenéjéből. 20.00: Larisza Avgyejeva és Todor Mazarov énekel. 20.34: Hírek. 20.37: Romantikus kamarazene. 21.32: A jazz kedvelőinek. Kovács Andor együttese játszik. 21.42: Mr. Midway vasárnapja. Rádiókomédia. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Zenélő levelezőlap
17.55: Három megye krónikája — ismétlés
18.25: Kedvelt operettmelódiák
18.40: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Hírek. Népszerű dalok, népszerű énekesek. — A Narodne Novine tükrében — lapszemle. — A tudomány és technika világa. — Tamburazene
19.30: Német nyelvű műsor. — A változó falu. Kívánsághangverseny
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Kihasználtk lehetőség, II. — Ipari műsor
18.15: A zsák. Lengyel kisfilm
18.25: Legkedvesebb kísérleteim. Üveges professzor műsora. Fénykonzerv
18.45: Esti mese
18.55: Reklámműsor
19.00: Leonard Bernstein a muzsikáról
19.55: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: Klasszikusok tv-filmen. — Dusecska. Csehov elbeszélésének magyarul beszélő tv-filmváltozata
21.35: Mahalia Jackson énekel — IV. adás
21.45: Integrál a Tv-folyóirat augusztusi száma
22.35: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

17.45: Varázsküldemény. — 18.15: Népi muzsika. 18.45: A méltóságos Imbro hibája — vígjáték. — 20.35: Partizán—Mladost vízilabda-mérkőzés. 21.25: Olasz koktél. 22.30: Folytatásos film.

SPORTHÍREK

Moszkvában 19 ország 403 versenyzője részvételével szerdán délelőtt az ünnepélyes megnyitó után az előfutamokkal megkezdődtek a kajak, kenu ifjúsági és felnőtt EB versenyei. Magyarország hajói minden versenyszámban rajthoz állnak.

*

LONDON: Kedden este a White City stadionban 7500 néző előtt megkezdődött az Anglia—Egyesült Államok férfi és női válogatott atlétikai viadal. Az első napi versenyek után az amerikai férfi válogatott 68:42-re vezet, a nőknél az angol lányok jobban kezdtek, 37:25-re áll a viadal, tehát 12 pont az előnyük. Az eredmények közül Evans 46.6 mp-es ideje emelkedik ki 400 méteren, gerelyvetésben Sonsky élete eddigi legjobb eredményét érte el 80.47 méterrel. A nőknél a legjobb eredmény az angol Inkpen nevéhez fűződik, 176 cm-rel nyerte a magasugrást. A 4x100 m-es angol váltó új országos csúcsot állított fel.

Tenisz:

PEAC—RÁBA ETO 7:2

NB II. női mérkőzés. Balokányi pályák. Pécsi győztesek: Barics, Kiss, Czibulkáné, Schutt és a Tamásy—Barics, Czibulkáné—Kiss, Molnár—Schutt párosok. — *Rába ETO—Pécsi Spartacus 5:4,* **NB I.B férfi mérkőzés, Balokányi pályák. Pécsi nyertesek: Bóta, Borsiczky, Tarcsay és a Bóta—Baritz páros. —** *MAFC—Pécsi Spartacus 7:2,* **NB I. B férfi mérkőzés, Balokányi pályák. — Pécsi győztesek: Tarcsay és a Bóta—Baritz páros.**

SZÓFIA: A bolgár labdarúgó válogatott barátságos nemzetközi mérkőzésen 4:1 (2:1) arányban győzött a brazíliai Sao Paulo csapata ellen. Góllövők: Aszparuhov és Bonev (2—2), illetve Sili.

*

Nagyszabású ökölvívó verseny lesz Egerben. Az év egyik legérdekesebbnek ígérkező hazai nemzetközi versenyét augusztus 20 és 23-a között tartják, a Dobó István-emlékversenyen hosszú szünet után indult Gula László is a mexikói olimpiát követően kapott büntetése ugyanis lejárt.

*

BÉCS: A Rapid barátságos mérkőzésen 3:1 (1:0) arányban nyert az FC Anderlecht ellen. Góllövők: Grausam (2) és Nordahl (öngól), illetve Nordahl. Az Austria ugyancsak barátságos mérkőzésen 5:1 (3:1)-re verte az FC Curitiba brazil együttest.

Mohácsi TE—Pécsi Öregfiúk 4:1

600 néző. Vezette: Hubert. Góllövők: Staub (2), Marténvi (1), Bánfai (1) tizenegyesből, illetve Garami. — Jók: Aubert, Kisity, Marténvi, az Öregfiúknál: Hámori Danka, Csupák, Bencsics, Kamondi és Kresz. — Már a 3. percben Garami góljával 1:0-ra vezettek a Pécsi Öregfiúk, de a mohácsi csatárok lendülete erősebb lett. A 2. félidőben kiegyenlített játék lett. Mindkét csapat hagyott ki biztos gólhelyzetet.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 188. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

1969. augusztus 15., péntek

Érdemes a szomszédba látogatni!

A szövetkezeti mozgalom kialakulása, kezdete óta magában hordja a tapasztalatok, a jó módszerek terjedését egyik községből, városból a másikba. Emlékezhetünk rá, hogy nagyon sok közös gazdaság első tétova lépéseit úgy tette meg, ahogyan azt elleste a közelében lévő néhány hónappal, vagy legfeljebb egy-két évvel „idősebb" társától. Azóta megerősödtek a szövetkezeti gazdaságok, szinte mindegyike gyűjtött gazdag saját tapasztalatokat.

De vajon hogyan vándorolnak manapság egyik helyről a másikra a felgyülemlett tanulságok, a gazdálkodás és a szövetkezeti élet bevált, gyakran milliókat érő jó módszerei? A termelőszövetkezetek alapos ismerői szerint a kép eléggé vegyes. Többféle nézetet, magatartást figyelhetünk meg. Vannak makacs emberek, akik valamiről szentül hiszik, hogy azt ők csinálják a legjobban. Évek óta ugyan egy lépést sem jutnak előbbre a gazdálkodás egyik vagy másik ágában — ám módszereiket illetően mégis kitartanak saját nézeteik mellett. Más helyen meg azt láthatjuk: bár elismerik, hogy eljárásuk nem valami eredményes —, de egyre bizonygatják, hogy az ő körülményeik között nincs más megoldás.

Sokféle emberi tulajdonságból fakadhat az ilyen és ehhez hasonló magatartás. Idézzük csak a régi közmondást: „A szomszéd rétje mindig zöldebb". Valószínű, olyan időben keletkezett ez a szólás-mondás, amikor egyik vagy másik parasztember a keserű irigységben keresett vélt menedéket. Mégis: ma is idézhetjük ezt a mondást. Mert ha a szomszéd rétje valóban zöldebb a miénknél, akkor nézzük meg, hogy mitől az!

Éppen a legjobb szövetkezeti gazdaságok vezetői és tagjai emlegetik büszkén, hogy hol mit látnak, tanultak és hasznosítottak önmaguknál. Mindjárt megjegyezhetjük: ez így is van rendjén!

Dicsérik sok vidéken a tszek területi szövetségeit. Mindenekelőtt azért, mert jó kezdeményezői és szervezői a hasznos tapasztalatcseréknek. Valóban: nemcsak a működési szabályzat szerint, hanem az élő gyakorlatban is ők a legfelelősebb gazdái annak, hogy egy-egy szövetkezet ne legyen „bezárt világ", hanem szabadon adja és fogadja a szövetkezeti élet sokszínű tapasztalatát.

Gyakran vita kerekedik arról: hol és mit érdemes megnézni egy-egy ilyen tapasztalatcsere alkalmával. Vannak, akik úgy vélik, hogy az az igazi, ha minél távolabbi vidékre mennek. Persze bizonyára van sokminden, amit a közelben nem lehet fellelni, vagyis indokolt és hasznos egy távoli szövetkezet tanulmányozása. Ám az esetek többségében — sok példát lehetne rá sorolni — mégis a legközelebb eső, adottságaiban, körülményeiben leghasonlóbb gazdaság módszerei bizonyulnak igazán hasznosnak. Ezért biztat jó eredményekkel a területi tsz-szövetségek olyan törekvése, hogy elsősorban a saját körzetük kimagasló szövetkezeteinek jó tapasztalatait terjesszék és tegyék általánossá. Mindig érdemes meglátogatni a szomszédot, ha így tanulni lehet.

H. L.

Törvénytervezet a szakmunkásképzésről

A Minisztertanács ülése

A Kormány Tájékoztatási Hivatala közli:

A Minisztertanács csütörtökön ülést tartott. A kormány elnöke tájékoztatót adott a Szovjetunió minisztertanácsának elnökével folytatott megbeszélésekről.

A közlekedés- és postaügyi miniszter javaslatára a kormány jóváhagyta a Magyar Népköztársaság és a Német Demokratikus Köztársaság között a posta és a távközlés területén folytatandó együttműködésről szóló, Berlinben, április 23-án aláírt egyezményt. A kormány felhatalmazta a külügyminisztert, hogy az egyezmény megerősítésére tegyen előterjesztést a Népköztársaság Elnöki Tanácsához.

Az egészségügyi miniszter bejelentette, hogy az egészségügyi világszervezet — a tavalyihoz hasonlóan — kormányunkhoz fordult 500 ezer himlővakcina térítésmentes felajánlása érdekében. A Minisztertanács a kérelem teljesítéséhez hozzájárult.

A munkaügyi miniszter és az igazságügyminiszter törvénytervezetet nyújtott be a szakmunkásképzésről. A Minisztertanács a tervezetet megtárgyalta, elfogadta és úgy határozott, hogy azt az országgyűlés elé terjeszti. Az új törvény megalkotását az teszi szükségessé, hogy a húsz évvel ezelőtt hozott törvény az azóta végbement társadalmi, gazdasági és kulturális fejlődés, valamint az időközben kiadott nagyszámú módosító rendelkezések következtében már nem tudja betölteni szabályozó szerepét.

A kormány az igazságügyminiszter előterjesztésére határozatokat hozott a kisipari, valamint az általános fogyasztási és értékesítő szövetkezetekkel, továbbá ezek szövetségeivel kapcsolatos egyes kérdésekről. Annak érdekében, hogy a szövetkezetek jobban beilleszkedhessenek a gazdaságirányítás új rendszerébe és továbbfejleszthessék önkormányzatukat, e határozatok rendelkeznek a szövetkezeti szövetségek feladatairól, a szövetkezetek és szövetségeik ágazati irányításáról és állami felügyeletéről, a tagsági és alkalmazotti viszonnyal kapcsolatos egyes kérdésekről, a szövetkezetek társulásáról.

Ezzel egyidejűleg a SZÖVOSZ elnöke bemutatta az Általános Fogyasztási Szövetkezetek Országos Szövetségének, az OKISZ elnöke pedig a Kisipari Szövetkezetek Országos Szövetségének alapszabályát, továbbá a szövetkezetek területi-szakmai szövetségeinek ideiglenes alapszabály-mintáját. Ezeket a Minisztertanács jóváhagyólag tudomásul vette.

A kormány — a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter javaslata alapján — határozatot hozott a borforgalmazás módjának, valamint ár- és adózási rendszerének továbbfejlesztésére. Erre elsősorban azért volt szükség, mert a mezőgazdasági nagyüzemek termelési eredményei és a szabadabb piaci kapcsolatoktól várható előnyök a borforgalmazás kereteinek kiszélesítését kívánják meg.

A Minisztertanács határozata alapján kiadandó jogszabályok módot adnak majd arra, hogy a szőlőtermeléssel és borfeldolgozással nagyüzemi méretekben foglalkozó mezőgazdasági vállalatok más nagyüzemektől, továbbá saját tagjaik háztáji terméséből és egyénileg gazdálkodó termelőktől borszőlőt, mustot, illetve bort vásároljanak.

A Minisztertanács ezután egyéb ügyeket tárgyalt.

A tartalomból:

Az új tanév küszöbén
(3. oldal)

Séta az elméleti tömb építkezésén
(3. oldal)

Heti rádió- és tv-műsor
(6. oldal)

Új folytatásos regényünk:
Összeesküvés Heuréka ellen
(7. oldal)

40 ezer tűzoltókészüléket tartanak számon

Az Elzett-gyár pécsi telepe

Munkalehetőség nyolcvan nődolgozónak?

Ez év januárja óta új kisüzemben indult meg a munka a Hőerőmű-telep 33. épületében: az Elzett Fémlemezipari Művek egyik részlege — egyelőre szerény létszámmal — végzi a kézi tűzoltókészülékek karbantartását, ellenőrzését. A korábbi években ugyanis a készülékeket többnyire csak Budapesten és Békéscsabán javították, vagy felújították. Elképzelhető, hogy amikor a megyében — az üzemek, intézmények, vállalatok, mezőgazdasági üzemek tulajdonában összesen vagy negyvenezer készülék van — akkor a rendszeres felújítással járó szállítási költség milyen tetemes összeget jelent!

Ezért a megyei és városi tanács, illetve a megyei tűzrendészeti parancsnokság minden támogatást megadott az Elzett gyárnak, hogy itt Pécsett létrehozzák a javítórészleget. A közelmúltban már 60 termelőszövetkezettel kötöttek szerződést rendszeres javítási, karbantartási munkák elvégzésére.

Az üzemben jelenleg mintegy 35—40 fő dolgozik. A különböző típusú — poroltó, szénsavas... stb. — készülékek átfutási ideje most egy-két hét, míg korábban két-három, négy hónap volt. Most éppen azon fáradoznak a gyár és a pécsi telep vezetői, hogy a javítási időt még jobban csökkentsék, mert a megrendelések száma hétről hétre növekszik. A szükséges berendezéseket a gyár biztosítja, csupán egy újabb épület megszerzésére várnak támogatást a tanácsi szervektől. — Amennyiben a Hőerőmű-telepen még egy épületet kaphatnának, áttérnének a kétműszakos termelésre és ez újabb 80—100 nő munkábaállítását eredményezhetné. A fejlesztésre már csak azért is szükség lenne, mert az Elzett-gyár több új gyártmánnyal jelentkezik. A készülékek között a legújabb, a „mini-tűzoltó" a nagyon szépen formatervezett — autoszifonhoz hasonló — kis egykilós oltóberendezés.

Pártaktíva Prágában

A CSKP képes lesz kivezetni az országot a nehéz helyzetből

Határozatba foglalták a párt legfontosabb feladatait



Dr. Gustáv Husák, a CSKP KB első titkára az ország jelenlegi politikai helyzetéről beszélt a főváros kommunistái és a középcsehországi pártszervezet képviselőinek aktívaülésén.

Prága:

A prágai és a közép-csehországi pártszervezetek pártmunkásai szerdán este aktívaülésen foglalkoztak a jelenlegi politikai helyzettel. Az ülésen hozott határozat megállapítja, hogy az aktivisták egyetértéssel fogadták Gustáv Husáknak, a CSKP első titkárának beszámolóját, amelyben ismételten bebizonyította a Központi Bizottság legutóbbi plénumain hozott határozatok megvalósításának szükségességét.

Az aktívaülés jelentőségét növeli a politikai helyzet bonyolultsága. A CSKP egészséges erői erőfeszítéseiket a marxizmus—leninizmus és a proletár nemzetköziség elvi alapján állva a párt ideológiai- és akcióegységének megteremtésére összpontosítják, — mutat rá a határozat, majd megállapítja, hogy az ország politikai helyzetének konszolidálásában a CSKP mint eddig, a jövőben is elsődleges fontosságot tulajdonít a társadalmi és gazdasági élet minden területén pozitív programok megvalósításának. Ennek érdekében számos intézkedés történt, és a szocialistaellenes, ellenforradalmi és opportunista erők próbálkozásainak dacára ma már megfigyelhetők ezen erőfeszítések első eredményei.

A pártszervek és pártszervezetek vezető posztjaira egészséges erők kerülnek, akik a marxizmus—leninizmus és a proletár nemzetköziség alapján állnak. „Ugyanakkor a jelenlegi politikai helyzet, a szocializmussal szemben ellenséges erők destruktív próbálkozásai, amelyek célja nyugtalanság és zűrzavar keltése, nem engedik meg számunkra, hogy a legkisebb mértékben is elégedettek legyünk erőfeszítéseinkkel, melyek pártunk egységének helyreállítását, a gazdasági-társadalmi életben pedig a nyugalom és a rend helyreállítását célozzák."

A határozat figyelmeztet arra, hogy a párt tagjainak sorában még ma is vannak olyan, egyébként becsületes emberek, akik a különféle illegális felszólítások, támadások és fenyegetések hatására nem veszik ki kellőképpen részüket a jelenlegi harcból.

Az aktívaülés kifejezi azt a meggyőződését, hogy a Szovjetunió és a testvéri szocialista országok internacionalista segítségére támaszkodva, a párt képes lesz kivezetni az országot a jelenlegi politikai és gazdasági válságból. „Ellenségeink bármilyen merényletekhez folyamodnak is, ebben az országban a marxizmus—leninizmus eszméi fognak győzni" — hangzik a határozat.

— Gazdaságunk jelenlegi helyzete megköveteli, hogy olyan kommunisták legyenek az állami szervekben, — különösen a szövetségi és a cseh kormányban, — akik teljesítik a párt Központi Bizottságának politikai irány-

(Folytatás a 2. oldalon.)



Alakulóban a Szigeti úti új lakótelep Pécsett. **Erb János felvétele**

Angol csapatok vonultak be Londonderrybe



A tűzoltókat is bevetették Londonderryben a protestánsok és a katolikusok közötti összecsapások során.

Londonderry:

Észak-Írország (hivatalos nevén: Ulster) rendőrsége főfelügyelőjének felszólítására csütörtökön délután, magyar idő szerint 16 órakor, brit csapategységek vonultak be a lázadás-dúlta Londonderry város Waterlooról elnevezett terére. Az angol katonai akciót pontosan abban a pillanatban hajtották végre, amikor az észak-írországi „kérést" Londonban és Belfastban közzétették. Katonai adatok nem állnak rendelkezésre, de a hírügynökségi jelentésekből kiderül, hogy körülbelül 500 brit katona nyomult be az ősi városfalak mögé. A katonaság állítólag olyan parancsot kapott, hogy a kőzáport „rugalmas eszközökkel" kell leküzdenie, de tüzet nyit az első gyújtópalack elhajítása után. A brit erőket egy közeli tengeralattjáró-elhárító bázisról vezényelték a városba. Angol részről lehetségesnek tartják, hogy a beavatkozás nem lesz elegendő a tömeges elkeseredés tüzének eloltására, a katasztrofális szociális viszonyok okozta elégedetlenség lecsillapítására.

A CSKP képes lesz kivezetni az országot a nehéz helyzetből

(Folytatás az 1. oldalról)

vonalát, határozottan fellépnek az ellenforradalmi erőkkel és jobbaldali opportunista szövetségeseikkel szemben, tekintet nélkül arra, hogy azok jelenleg milyen pozíciókban vannak. Ismeretes tény, hogy ezen erők jelszava: beásni magukat azokba a pozíciókba, amelyeket az elmúlt időszakban szereztek meg, és onnan ismételten, akár hosszú távon is, újabb akadályokat gördíteni az országban a szocializmus fejlődésének útjába.

A pártaktíva részvevői ezért felhívással fordultak az ország kommunistáihoz, óva intették őket a jobboldali, ellenforradalmi erők provokációs kísérleteivel szemben. A felhívás rámutat arra, hogy ezek az erők a mindennapi élet rendjének megbontására törekednek, következésképpen minden igaz kommunista feladata, hogy útjukat állja az üzemekben, a városokban és a falvakban.

Minden kommunistának becsületesen teljesítenie kell munkafeladatait és a párt programját, híven a CSKP KB májusi irányvonalához, — hangsúlyozza végül a felhívás.

*

Halasi György, az MTI tudósítója jelenti:

Csütörtökön Prágában nyilvánosságra hozták a csehszlovák szövetségi és a két nemzeti: a cseh és szlovák kormány határozatait és felhívásait a jelenlegi helyzetről.

A három kormány határozata a jelenlegi belpolitikai helyzetet súlyosnak minősíti és megállapítja: bár a belső helyzet a legfontosabb területeken fokozatosan konszolidálódik és a lakosság többsége is nyugalmat és rendet akar, ennek ellenére az utóbbi időben ismét erősödik az antiszocialista és szovjetellenes erők felforgató tevékenysége: röplapokat, felhívásokat terjesztenek és törvénytelen akciókat akarnak kiprovokálni. Valótlan, riadalmat keltő híreket terjesztenek azzal a céllal, hogy az állampolgárok soraiban zűrzavart, pánikot keltsenek és megzavarják a mindennapi élet menetét. Az országon belüli akciók — állapítja meg a határozat — nyilvánvalóan kapcsolódnak egyes nyugati rádióadók felhívásaihoz, amelyek a valóságban a szocialista rendszer elleni felforgatásra szítanak. A szocialistaellenes erők a múlthoz hasonlóan, most is a konszolidációs folyamatot akarják megnehezíteni és újabb válság kirobbantására törekednek. Ezért uszítanak tüntetésekre, nyílt összecsapásokra, a gazdasági élet megzavarására, szovjetellenes hangulat keltésére és a szövetségeseinkkel szembeni elutasító magatartásra.

A szövetségi és kétnemzeti kormány szilárdan eltökélte, hogy tovább viszi a CSKP KB májusi ülésén elfogadott politikai irányvonalat és felelőssége tudatában, biztosítja az országban a nyugalmat, a közrendet és a szocialista törvényességet.

*

A CSKP KB Elnöksége csütörtökön Prágában megtartott ülésén Gustáv Husák a párt első titkára és Ludvík Svoboda köztársasági elnök beszámolt a Szovjetunió Kommunista Pártja képviselőivel Krimben folytatott megbeszéléseikről. Ezzel összefüggésben az elnökség megállapította, hogy a Szovjetunió őszinte barátja és önfeláldozó szövetségese Csehszlovákiának. Megelégedését fejezte ki az elnökség, hogy a megbeszélések hozzájárultak az SZKP és a CSKP testvéri szövetségének megerősítéséhez és a két ország közti sokoldalú együttműködés elmélyítéséhez.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Temetik az áldozatokat

Los Angeles:

Los Angelesben a detektívek még mindig a homályban tapogatóznak az ötös gyilkosság ügyében. Jelenleg azokat a címeket próbálják ellenőrizni, amelyeket a mészárlás egyik áldozatának, Jay Sebringnek noteszában találtak.

A UPI összefoglalója szerint a nyomozók a többi között arra a kérdésre keresnek választ, hogy

— fogyasztott-e kábítószert valamelyik áldozat?

— volt-e valamiféle rituális jellege a gyilkosságnak?

— meghívott vendég volt-e a gyilkos (vagy a gyilkosok csoportja), vagy idegen?

Az áldozatok közül négyet szerdán eltemettek.



Los Angelesben eltemették Sharon Tate filmszínésznőt, a kaliforniai ötös gyilkosság egyik áldozatát. A képen: a filmszínésznő férje, Roman Polanski lengyel filmrendező, az áldozat édesanyjával a temetésen.

●

✦ LAGOS: Lagosban közölték, hogy szabadon bocsátották T. Otegbeye-t, a neves nigériai közéleti személyiséget, akit annak idején a kommunista és munkáspártok moszkvai nemzetközi tanácskozásáról történt visszatérése után tartóztattak le.

✦ *QUITO (Ecuador): Bomba robbant csütörtökön a quitoi kereskedelmi kamarában és az ipari székházban — két egymástól távoli épületben. Sérülés nem történt, a károk sem súlyosak. A rendőrség a robbanásért egy Castro-barát szervezetet tesz felelőssé.*

✦ TABOR: A szovjet fegyveres erők politikai főcsoportfőnökségének delegációja, Jepisev hadseregtábornok vezetésével csütörtökön a huszita hagyományairól ismert Tabor városba érkezett. A vendégeket a központi katonai körzet parancsnoka, valamint Martin Dzur csehszlovák nemzetvédelmi miniszter fogadta.

✦ *AMSTERDAM: A csütörtökre virradó éjjel heves összecsapásra került sor rendőrök és hippik között Amsterdam központjában. Mintegy 400 hippi megszállta a főteret, újságokat és dobozokat gyújtott meg. A rendőrség senkit sem tartóztatott le, de közölte, hogy a hippik között sok külföldi is van, akik semmilyen igazolvánnyal nem rendelkeznek; ezeket eltávolítják az országból.*

✦ PÁRIZS: A párizsi aranypiacon az üzletemberek és a nagyközönség részéről a francia kormánynak az infláció leküzdésére irányuló eltökéltsége és képessége iránti bizalom megnyilvánulásaként csütörtökön ismét emelkedett az arany ára. Az unciánkinti aranyár —, amely hétfőn 41,51, szerdán pedig 42,02 dolláros szintet ért el — csütörtökön 42,29 dollárra emelkedett.

✦ *PSZKOV: A KGST elektronikai és rádiótechnikai állandó bizottságának szakemberei tanácskozást tartottak a szovjetunióbeli Pszkovban. A tanácskozáson határozat született egész sor műszaki kérdésben.*

✦ MOSZKVA: A Pravda közlése szerint az utóbbi napokban a hatalmas esőzések miatt kiléptek a folyók medrükből a Bajkálon túli területeken. Az áradás néhány nap alatt több mint kétezer lakóházat öntött el, többszáz kilométer vasútvonalat tett járhatatlanná, többezer hektár vetést pusztított el. Csita város több körzete víz alá került. Az idejében megszervezett mentési munkálatok eredményeként emberéletben nem esett kár.

✦ *KENAI: Az alaszkai Kenai város környékéről szerdán körülbelül 400 családot kellett kitelepíteni a napok óta tartó óriási erdőtűz miatt, amely óránkint csaknem 60 kilométeres sebességgel terjed és a dél-alaszkai olajmezőket is veszélyezteti.*

✦ POZSONY: Pozsonyban augusztus utolsó napjaiban nyílik meg az első vegyipari nemzetközi vásár.

✦ *LUXEMBRUG: A Közös Piac tagállamainak nyersacél termelése júliusban 548 ezer tonnával csökkenve 8,66 millió tonnás szintet ért el. A tagállamok nyersvastermelése is 257 ezer tonnás csökkenést mutatott és 6,48 millió tonnára süllyedt.*

✦ KEY WEST: Húsz évi börtönre ítélték szerdán a floridai Key Westben William Alben Truitt 35 éves amerikai állampolgárt — Alben Barkley volt amerikai alelnök unokáját —, mert tavaly októberben Kubába térített egy amerikai utasszállító gépet.

A Biztonsági Tanács ülése

New York:

Az ENSZ Biztonsági Tanácsa csütörtökön, magyar idő szerint a kora délutáni órákban folytatta rendkívüli ülését.

A Szovjetunió, Algéria és Pakisztán képviselői az ENSZ-től hatékony intézkedéseket követeltek Izrael ellen. Nyomatékosan rámutattak arra, hogy a Biztonsági Tanács az Izrael által a beiruti nemzetközi repülőtér ellen a múlt év végén elkövetett támadás után hozott határozatában komoly figyelmeztetést intézett Tel Avivhoz. Ennek értelmében a tanács határozatainak érvényre juttatása céljából további lépéseket kell fontolóra venni, amennyiben az ilyen agressziós cselekmények megismétlődnének. Tekintettel az izraeli légierők által Libanon déli részén békés falvak ellen legutóbb végrehajtott támadásra, a Biztonsági Tanácsnak kötelessége, hogy hatékony lépéseket rendeljen el az agresszor megfékezésére.

Franciaország képviselője a libanoni terület ellen intézett izraeli légitámadással kapcsolatban kijelentette: „minden erőszakos cselekményt helytelenítenünk kell, függetlenül annak természetétől vagy okától".

Izrael képviselője felszólalásában „sérelmezte", hogy a szovjet delegátus párhuzamot vont a palesztinai felszabadító haderők és a második világháború ellenállási harcosai között.

kommentár

Vallásháború Londonderryben

Az észak-írországi Londonderryben az összetűzések már súlyos utcai csatává váltak, a város többszáz épülete lángokban állt, többszáz ember megsebesült. A tüntetők utcai barikádokat emeltek, és az ősi városkapukat máglyatüzekkel torlaszolták el.

Ezek a pillanatképek egyenes folytatását képezik a változó hevességgel fellángoló harcnak a protestáns és a katolikus lakosság, valamint az Angliából kivezényelt rendőrök között. Anglia legrégibb gyarmata az ír-sziget; 1175-ben foglalta el II. Henrik. Az 1641—61-es függetlenségi háború után London igyekezett olyan állapotot létesíteni a közeli szigeten, mint a többi gyarmatán. Ennek a legközvetlenebb kihatása az volt, hogy az írek százezrével vándoroltak ki amerikába. Ez a folyamat napjainkban is tart. Évente átlag 16 ezer ír hagyja el hazáját.

Ugyanakkor a függetlenségi mozgalom is élt és harcolt, ennek a küzdelemnek egyik mérföldköve volt, amikor 1916-ban az ír nacionalisták kikiáltották a déli rész függetlenségét. Ezt kétéves háború követte, amelyben az angol túlerő győzedelmeskedett, 1921-ben pedig a sziget két részre oszlott. A déli rész ír szabadállam néven előbb dominiumi státuszt kapott, majd 1937-ben függetlenné vált, 1948-ban kilépett a nemzetközösségből is, Észak-Írország pedig Nagy-Britannia tartománya maradt, amelynek sorsáért London felel.

Az elmúlt fél évszázad állandó ellenségeskedésekkel telt el. A katolikus kisebbség az alapvető polgárjogokért küzdött. A felszínen mindez vallási alapon történt, a valóságban azonban sokkal mélyebb társadalmi problémákat tartalmazott. A lényeg, hogy Írországban a tehetős vagyonosabb körök képviselői általában protestánsok, a katolikus kisebbség pedig földhözragadt szegény. Az ő soraikból kerülnek ki a munkanélküliek nagy tömegei is. — Nyugat-Európában jelenleg éppen Írországban a legnagyobb a munkanélküliség.

Az ír probléma megoldását általában Londontól várták. Wilson miniszterelnök azonban hosszú ideig hallgatott, és nem sokat javított a helyzeten az angol rendőri erő jelenléte sem. Erről még a baloldaliasággal aligha vádolható Times is így írt: „A rendőrség ellen két nagyon súlyos panaszt emeltek. Az egyik az, hogy képtelen volt elejét venni a súlyosabb összecsapásoknak, a másik szerint nem is próbálkozott megfékezni a protestáns tömegeket. A rendőrség ilyen jellegű magatartása nem új dolog. Most már az is felmerült, hogy esetleg a hadsereget kellene bevetni. Ez azonban igen súlyos következményekkel járhatna mind Észak-Írország, mind London számára".

Nagyon indokoltan felmerül a vádpont, hogy Wilson az elmúlt hónapokban a kisujját sem mozdította meg a fajüldöző rhodesiai rendszer megfékezésére. És éppen a rhodesiai ügyben tanúsított tehetetlenség biztatta fel az északírországi reakciós elemeket is.

Az Apollo 11. űrhajósai New York-ban

A legmagasabb polgári kitüntetésben részesültek



Michael Collins, Edwin Aldrin és Neil Armstrong (a kocsiban balról jobbra) az Apollo 11. űrhajósai vidáman üdvözlik a fogadásukra megjelent New York-i lakosokat a Brodway-n.

Washington:

Kis Csaba, az MTI tudósítója jelenti:

A legmagasabb polgári kitüntetést, a Szabadság érdemérmet adományozta Nixon elnök az Apollo 11. három űrhajósának: Neil Armstrongnak, Edwin Aldrinnak és Michael Collinsnak. A kitüntetéseket a Los Angelesben rendezett díszvacsorán nyújtották át az űrhajósoknak. Kollektív kitüntetésben részesült az a technikai-tudományos csoport, amely az űrhajó útját készítette elő és vezette. Ugyancsak kitüntetésben részesítették az amerikai űrkutatási program három halottját: Gordon, White és Chaffee űrhajósokat, akik egy Apollo-űrhajó földi kipróbálásánál vesztették életüket.

A Nixon által rendezett díszvacsorán több mint 1500 meghívott vendég vett részt: az amerikai kormány tagjai, közéleti személyiségek és a meghívott diplomaták, köztük Nagy Lajos, a washingtoni magyar nagykövetség ideiglenes ügyvivője.

Az űrhajósok vacsorával fejezték be zsúfolt szerdai programjukat. Előzőleg New Yorkba és Chicagóba látogattak, ahol becslések szerint összesen hatmillió ember részesítette meleg ünneplésben az első Hold-expedíció tagjait. Armstrong, Aldrin és Collins, az elkövetkező hetekben számos más amerikai városba is ellátogat, sőt, a tervek szerint több külföldi utat is tesz. Az űrhajósok részt vesznek az Apollo 12. novemberre tervezett Hold-expedíciójának előkészítésében, személyesen tájékoztatják tapasztalataikról az újabb űrhajó személyzetét.

Blaiberget ismét kórházba szállították

Fokváros:

Csütörtökön ismét kórházba szállították dr. Philip Blaiberg fokvárosi fogorvost, az „újszívesek" doyenjét. A Groote Schuur kórház hivatalos közleménye nem részletezte, hogy mi okozza a rendkívüli kezelést, csak annyit mondott: Blaiberg „állapota rosszabbodott" és bővebb felvilágosítást csak a vizsgálatok elvégzése után fognak adni.

Az új tanév küszöbén

Mindenekelőtt néhány jellemző számadat: Baranyában az óvodák száma kilencvenhárom. A 4763 óvodásról 264 óvónő gondoskodik. A rendelkezésre álló férőhelyeket csaknem teljes mértékben kihasználjuk.

A 363 általános iskolában 39 260 gyermek tanult az elmúlt tanévben. Szakrendszerű oktatásban a tanulók 89 százaléka részesült. (Tíz esztendővel ezelőtt mindössze 56 százalék.) Ennek előfeltételeként került sor a körzetesítésre, s létesített a Megyei Tanács öt általános iskolai diákotthont. Kevés híján kétezer pedagógus dolgozik a megye általános iskoláiban. A nők aránya 59 százalék. (Országosan 71 százalék.) Egy tanerőre átlagban közel 20 tanuló jut. Gyakorlati oktatást kap a növendékek 81 százaléka, napközibe jár 16 százaléka.

Iskoláink légköre

Érdekes számadatok ezek, s még a kívülálló számára is sokat mondók lehetnek. A számok alkalmasak a valóság felfedésére, ugyanakkor annak nagyon fontos részleteit el is fedhetik. Ezért érdemes az adatok mögé tekintve az iskolareform céljait sűrítő és reprezentáló modellt, a *szocialista munkaiskola* megvalósulásának baranyai mértékét, fokát áttekinteni.

A pedagógus és a tanuló teljesítményét egyaránt befolyásoló iskolai légkör általában kielégítő Baranya általános iskoláiban. Egyre több oktatási intézményről mondhatjuk el, hogy az *együtt dolgozó*, egymás munkáját kölcsönösen figyelemmel kísérő, azt segítő, szocialista szellemű emberi-munkatársi kapcsolatokra törekvő emberekből áll. Az ilyen iskolákban a vezető és vezetett, a nevelő és növendék egyformán jól érzi magát, képességének megfelelő teljesítményt nyújt. (Magyarszék, Dencsháza, Mecseknádasd, Baksa, Pellérd iskolái ilyenek.)

Más iskolákban inkább *egymás mellett* dolgoznak a nevelők és a diákok, és csak egészében kiegyensúlyozott a munka. Az iskolák vezetői helyenként nem tudták összeegyeztetni a tanulmányi munkát az ünnepségsorozatra történő felkészüléssel, a tanulmányi és egyéb versenyekkel, bemutatókkal, honvédelmi napokkal. (Elsősorban a megye nagyobb településein tapasztaltuk ezt.) Akik iskolát vezettek már, tudják, hogy az egyenletes munkaritmus biztosítása, a nyugodt légkör megteremtése nem mindig könnyű, mégis úgy tűnik, hogy a munka, a tanítványok jól felfogott érdekeit határozottabban, konzekvensebben kell képviselniök az igazgatóknak.

A tanulók egymás közti kapcsolatainak feltárásában, megismerésében és ennek alapján történő támogatásukban jelentősen hódít a szociológiai megközelítés. Kár, hogy helyenként elfelejtődik: a szocialista tanulóközösségek létrehozásában a legdöntőbb összekötőkapocs a *munkaélmény*.

Szeressenek tanulni

A reformtörvény az oktató-nevelő tevékenység kiemelkedő feladatává tette a világnézeti nevelést. Iskoláink a korábbinál mélyebb és alaposabb marxista ismereteket adnak a természetről és a társadalomról. A tanulókra történő ráhatás átfogóbb, módszereiben gazdagabb lett. Azonban a nyújtott marxista ismeretek különböző okokból — nem válnak eléggé a fiatalok cselekvésének, felfogásának, gondolkodásának mozgatóivá. A világnézeti nevelésben még mindig az ismeretközlő, oktató jellegű módszerek vannak túlsúlyban. Az iskolákból kilépő fiatalok jó része csak nehezen tud bekapcsolódni a társadalmi, politikai életbe, mert nem kaptak ehhez megfelelő indítást. Jelentős részükben tananyaggá merevedtek a marxista ismeretek.

Hihetetlenül fontos, de meglehetősen lassan megvalósuló kívánalom, hogy a tanulók tömegei *szeressenek és tudjanak* racionálisan *tanulni*. Javultak valamelyest az alsótagozat eredményei. Ebben jó szolgálatot tesznek az iskolaelőkészítő tanfolyamok. (Szigetvári, sásdi járás, Komló város.) Úgy érezzük, hogy országosan is az élvonalban vagyunk a fizikai dolgozók gyermekeinek segítésében, a problémakör sokoldalú feltárásában és megoldásában. Terjed és növekvő hatékonyságú a megalapozottan korszerűsítő oktató-nevelőmunka. (Mohács város két iskolája Komló belvárosi és dávidföldi iskola, Somberek, Babarc, Boly, Siklós stb. általános iskolája.) Erősödik a teljesítmények megbízható lemérésének igénye. Előbbre jutottunk a tehetséges tanulókkal való sokoldalú foglalkozásban, de még nagyobb szerepet szánunk a szakköröknek.

A fizikai, kémiai, biológiai tanulókísérleti eszközök zömét a gyakorlati foglalkozásokon készítik. (Nagydobsza, Komló-Dávidföld stb. ált. iskolája.) Ez számottevő segítséget jelent a szertárfejlesztésben. Az iskolai nevelőmunka szerves részét képezik a minden évben visszatérő közhasznú fizikai munkaakciók. Ahol megfelelő kapcsolatot építettek ki a gazdaságokkal, termelőszövetkezetekkel és gondoskodtak a tanulók munkavédelméről, pedagógiai felkészítéséről; ott a gazdaságok és üzemek vezetői, dolgozói elismeréssel nyilatkoztak a tanulók munkájáról. (Drávaszabolcs, Magyarbóly, Villány, Dunaszekcső, Szalánta ált. iskolái.)

Egyéni továbbképzés

A szocialista munkaiskola megteremtésében a *nevelőé* a döntő szerep. Nevelőink szaktárgyi önképzése jónak mondható, rendszeresen, elmélyülten tanulmányozzák az alapdokumentumokat, módszertani leveleket és szakcikkeket. Többségük olvassa a szaktárgyi folyóiratokat, könyveket. Nem kielégítő azonban az ideológiai, politikai, pedagógiai, pszichológiai anyagok tanulmányozása. Itt az ideje, hogy az *egyéni* továbbképzés a pedagógiai és metodikai továbbképzés *alapvető* formájává fejlődjön és hogy az ön- és továbbképzés sikerességét, *hasznát*, értelmét az egyes testületek és nevelők munkájának *eredményességével* mérjük.

E célok szolgálatában tökéletesítjük az új tanévtől a nevelők továbbképzési rendszerét. Gyakorta szóbeszéd a nevelői túlterhelés. Különösen ott érezzük jogosnak a panaszt, ahol egyenlőtlenül oszlanak meg a terhek és ahol az iskolavezetés, felügyelet, tanügyi hatóság túlzott jelentőséget tulajdonít az írásbeliségnek.

A közoktatás ismert tárgyi nehézségeit figyelmen kívül hagyva (100-nál több szükségtanterem, váltakozó tanítás, tornatermek, szertárak, előadótermek hiánya stb.) megállapíthatjuk, hogy a korszerű eszközökkel történő felszerelés üteme lassú. Öröm azonban számunkra, hogy a tanulói önművelésben oly fontos szerepet játszó könyvtári állomány szépen fejlődött a szigetvári és sásdi járás iskoláiban.

A vártnál is megnyugtatóbban „vonul le" Baranya iskoláiban a demográfiai hullám, hiszen az átlagosnál csaknem 400-zal több tanuló hagyta el az ált. iskola padjait. Az iskolák és a szülői ház gondosan szervezett együttműködésének eredményeként az érdekek körültekintő egyeztetésével — megnyugtatóan alakult a végzettek sorsa.

Az új tanév feladatai

Hazánk felszabadulása 25. és Lenin születésének 100. évfordulójával kapcsolatban útmutatót küldtünk az iskoláknak. Ebben hangsúlyoztuk, hogy az iskolai ünnepségek az évfordulókhoz méltóak, ugyanakkor mértéktartóak, bensőségesek és közvetlenek legyenek, s ne feledkezzenek meg az iskolák nevelői, vezetői a tartalmas hétköznapokról sem.

Szakadatlanul tovább kell fáradoznunk a *fizikai dolgozók* gyermekei tanulásának és továbbtanulásának segítésében, felkeltve becsvágyukat, támogatva őket abban, hogy versenyképessé legyenek.

Úgy tűnik, hogy a *szocialista munkaiskola* néhány elemére nagyobb figyelmet fordíthatnánk. Nem törvényszerű és feloldhatatlan állapot az, hogy a diák boldogsága akkor kezdődik, amikor kilép az iskola kapuján! Nevelőink többsége képes a tanórai munka korszerűsítésére, a sokoldalúbb információszerzés, a tömegesebb és intenzívebb munkáltatás, a tanórán is folyó tanulás megszervezésére. Az iskolák egy részében hiányzik a tudatos és energikus közösségfejlesztés. Az új tanév kezdetén gondolni kell az iskolaközösségek formálására, a valóságos önkormányzás feltételeinek kialakítására, a tanórai kollektivizálásra.

A közvélemény előtt is ismert oktatási-nevelési tennivaló a *honvédelmi ismeretek oktatása*. Szeptembertől tovább bővül a honvédelemre felkészítésben résztvevők köre az általános iskola 8. osztályaiba járó ifjakkal és leányokkal.

Baranya megye *pályaválasztási tevékenységben* elért eredményei országosan is figyelmet keltettek. Tovább folytatva a szándékok vizsgálatát, a pályaismeret bővítését, a lehetőségek számbavételét, különösen fontosnak tartjuk a tényleges és rendszeres tehetséggondozást az iskola falain belül, de azon kívül is adódó lehetőségek (könyvtárak, tv, rádió, művelődési házak stb.) bátrabb bekapcsolásával.

Az utóbbi időben gyakorta hallani, hogy a tanulás és alkotás korában nem többet, de nem is kevesebbet kell az iskolának megkísérelnie, mint azt megtanítani, hogyan lehet tanulni 60 éves korig, hogyan kell 5—10 évenként felújítani tudásunkat. Ehhez szeretni és tudni kell *könyvet olvasni, könyvtárban eligazodni*, önállóan ismereteket szerezni. Szaporodjék azoknak az iskoláknak a száma, ahol nemcsak az irodalomtanár ajánl jó könyveket, izgalmas olvasmányokat, tudásgyarapító írásokat a diákoknak, hanem a *biológus, fizikus, történész* is.

Általános gondjaink

A közoktatás általános eredményeiről, gondjairól és feladatairól esett szó a fentiekben, amelyekben — úgy gondoljuk — nem csak a pedagógia hivatásos művelői találnak tennivalókat, hanem a szülők, társadalmi szervek, iskolán kívüli intézmények is.

Bernáth József—
Bárdi László

223 lakás falusi pedagógusoknak

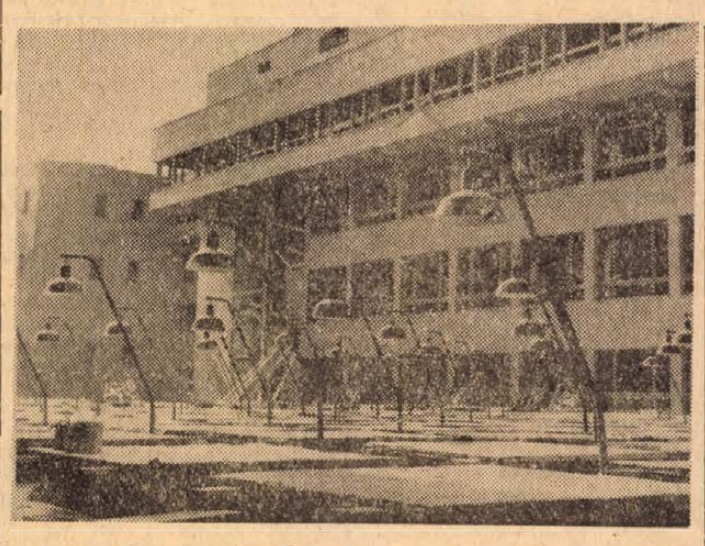
A falusi pedagógusok lakáshelyzetének enyhítésére a Művelődésügyi Minisztérium és a Pedagógusok Szakszervezete 1965-ben új építési kölcsön bevezetését határozta el. A 140 ezer forintos kamatmentes kölcsönt 25 év alatt kell törleszteniük a pedagógusoknak vagy gyermekeiknek, mivel a törlesztés átvehető. Az eddigi tapasztalatok alapján ez a lakásépítési forma segítette eddig legjobban a lakáshiány megoldását. Baranyában 1966-ban 56, 1967-ben 50 és 1968-ban 47 lakás épült ennek a forrásnak a felhasználásával. Az ez évi igényekről *Lőrincz Józsefné*, a Megyei Tanács Művelődésügyi Osztálya gazdasági csoportjának munkatársa tájékoztatott bennünket.

— A kölcsön megítéléséről a Megyei Pártbizottság, a Pedagógus Szakszervezet és a művelődésügyi osztály képviselőiből álló bizottság tesz javaslatot a Művelődésügyi Minisztériumnak. A minisztérium keretszámot biztosít a számunkra, s aztán ismét a bizottság foglalkozik a kérelmekkel, s dönt a hiteligények elosztásáról. Ebben az évben 38-an kapták meg a kamatmentes hitelt. Járásonként a következőképpen oszlik meg a számuk: a mohácsi járásban tízen, a pécsi járásban heten, a sásdi járásban öten, a siklósi járásban tízen, a szigetvári járásban négyen és Szigetvár városban ketten használják fel a kölcsönt. Mivel a Gazdasági Bizottság úgy határozott, hogy 1970-ig lehet igénybevenni ezt az építési kölcsönt, ez az akció jövőre végetér.

Csak a körzeti székhelyeken működő pedagógusoknak adunk hitelt. Ha valaki el akarja hagyni a lakást, akkor végleg el kell távoznia a megyéből. Ennek az építési akciónak az eredményeképpen az ötéves terv folyamán tehát 223 lakás épül fel a falusi pedagógusoknak — mondotta *Lőrincz Józsefné*.

A márványoszlopoktól az állatműtőig

Séta az elméleti tömb építkezésén



Az udvar felőli épületszárny. Előtérben a speciális megvilágítású aula teteje.

Foto: Erb János

A szakértő kíséreten kívül valamelyes fantázia is kell ahhoz, hogy ebben az állványokkal behálózott, porral borított betontengerben felismerjük a bontakozó reprezentatív épület körvonalait. De *Ságody Sándor*, az építkezés főmérnöke kiváló kísérőnek bizonyult.

A bejárat széles lépcsőit ezúttal ferde deszka pótolja. A lépcsők is készek, s az oszlopok tövében fél zsák cement hever. Itt, az előcsarnokban azt kell elképzelnünk, milyen lesz majd a fekete márvánnyal borított oszlop és fal, a piszkei vörösmárvánnyal befedett padozat, s a bejárattal szemben ásító állványerdő előtti széles nyíláson milyen lesz majd a vastag vörös bársonyfüggöny, amit lentről, gombnyomással nyit szét a függönyhúzó szerkezet. A leendő bársonyfüggöny mögött tárul majd ki az aula, gazdag faburkolatával, feketemárvány oszlopaival, üvegkorlátos körbefutó galériájával, s az üvegkorlát alatt egy méter szélességben szintén körbefutó faintarziájával, valamint a csak erre a célra szolgáló, mintegy ezer skyborítású székkel. Az aulából rá lehet majd látni a rektori tanácsterem falát kívülről borító 4x16 méteres üvegmozaikra.

Mindebből — ahogy felfelé kapaszkodunk a kábelek, cementzsákok, deszkaszálak között — mindössze néhány „eredeti" krétarajz látható a falakon. Odafent a negyediken lenyügözve meg is állunk az egyiknél: pap a palánk mögött, valahogy így szól a cím, s egy kerek fej alatt krétával gondosan kidolgozott kerítés virít a falnak majdnem a teljes hosszában... Fent, a negyedik emeleten lesznek az állatistállók, az állatműtő, a ketrecek. S innen fentről csodálatos kilátás is nyílik: délen alattunk terül el egész Újmecsekalja, az épület tövében a volt Dózsa-udvar hatalmas falombjai (amelyek megmaradnak, kerítés nélkül, nyilvános parknak), — északon a 400 ágyas klinika impozáns, halványzöldben csillogó épülettömbje, az ápolt gyep, a fehér utak csíkjai.

Középen pedig az udvarra nyílik kilátás. De ez igen különleges kép. Az udvar ugyanis nem más, mint az aula tetőzete. A majd mesterséges fényt árasztó lámpák karjai: mint egy fiatal erdő. A főlépcsőház „lőrés"-ablakrendszere övezi a tetőt, amely kétoldalt lejtősen tölti be a teret. A lámpa-erdő kb. 200 lámpát és ugyanannyi világítókupolát jelent.

— *A tető megoldása rendkívül érdekes* — mondja Ságody Sándor — *a világítást a műanyag-kupolák biztosítják, illetve az ezek fölött elhelyezett lámpák. A kupolákba olyan burkolóanyagot tettek*, (hungarocelt, salakgyapotot), *amelyeknek segítségével az 1000 főt befogadó aula hangversenyek tartására is a lehető legalkalmasabb lesz, kitűnő akusztikája miatt.*

Az elméleti tömb átadási határideje 1970 július. Legutóbb azonban olyan tárgyalások folytak, hogy az aulát és kapcsolódó részeit már 1970. április 4-re, tehát a felszabadulás 25. évfordulójára átadnák az építők. A város legreprezentatívabb és legnagyobb termében ilymódon már meg lehetne tartani az ünnepséget, aminek külön jelentőséget adna az a tény, hogy a pécsi orvoskari építkezés egyike a huszonöt év legnagyobb, legjelentősebb egészségügyi beruházásainak.

Most tehát az aula építkezése folyik a legnagyobb ütemben. Az állványerdő éppen arra szolgál, hogy a menyezet bonyolult kialakítása megtörténhessék. Az egész épületen úgy dolgoznak már, hogy a télen belső szerelési, szakipari munkákat végezhessenek.

Foglaljuk össze, mi minden lesz ebben a hatalmas, kb. nyolc nagy lakóháznak megfelelő nagyságú épületben. A két szélső szárnyon helyezkednek majd el egymás fölött az egyes elméleti intézetek, a hátsó szárnyon a minden intézethez épülő izotóp laboratóriumok. Az elülső szárnyon az igazgatás kap helyet, a rektori tanácsterem, a tanulmányi osztály stb. Középen lesz az aula. Ide csatlakozik az összesen négy tanterem, amelyben tolmácsberendezés is lesz, valamint a két konferenciaterem. Az orvosegyetem könyvtárán kívül egy központi laboratóriumot is kialakítanak az épületben. Itt helyezik el azokat a nagy műszereket, amelyek valamennyi intézet számára szükségesek, így pl. az ultracentrifugát, az elektronmikroszkópot, vagy azt a speciális analizátort, amelyet az USA-ból vásárolnak kb. 20 ezer dollárért.

Az új épületben a pécsi egyetem elméleti intézetei sokkal kényelmesebb, tágasabb, jobban felszerelt helyen dolgozhatnak. Újdonság, hogy az intézeteknek saját izotóp laboratóriumuk lesz, újdonság, hogy a központi sűrített levegő- és vákumberendezés minden intézet ellátását biztosítja. A beruházás nagyságát jelzi, hogy pl. az állatház berendezései (szállító kocsik, ketrecek, állványok, műtőfelszerelések stb.) 3 millió, a telefon-diszpécserhálózat egymaga félmillió forintba kerül. S a majd működő intézmény alagsorában helyet foglaló központi műszaki berendezéseket 26 fős gárda irányítja.



Ruházati vásár 30—40 százalékos árengedménnyel, hirdetik a plakátok az üzletek kirakataiban. A Centrum Áruház bejárata előtti vásárlótömegből látszik, hogy milyen sikere van a ruházati vásárnak.

— **A Szakszervezetek Megyei Tanácsa** értesíti az augusztus 20-án Röjtökmuzsajra induló gyermekek szüleit, hogy részükre a második orvosi vizsgálat augusztus 18-án délelőtt 9—12 óráig, az SZMT-székházban lesz megtartva. A gyermekek augusztus 20-án reggel 4.27 órakor indulnak az üdülőbe. Gyülekezés egy órával előbb a főpályaudvaron lesz.

Értesíti továbbá a szülőket, hogy a Kőszegen üdülő gyermekek 19-én 16.42 órakor érkeznek a főpályaudvarra. Kérik, hogy a gyermekeket vegyék át.

hírek

1969. AUGUSZTUS

15

PÉNTEK

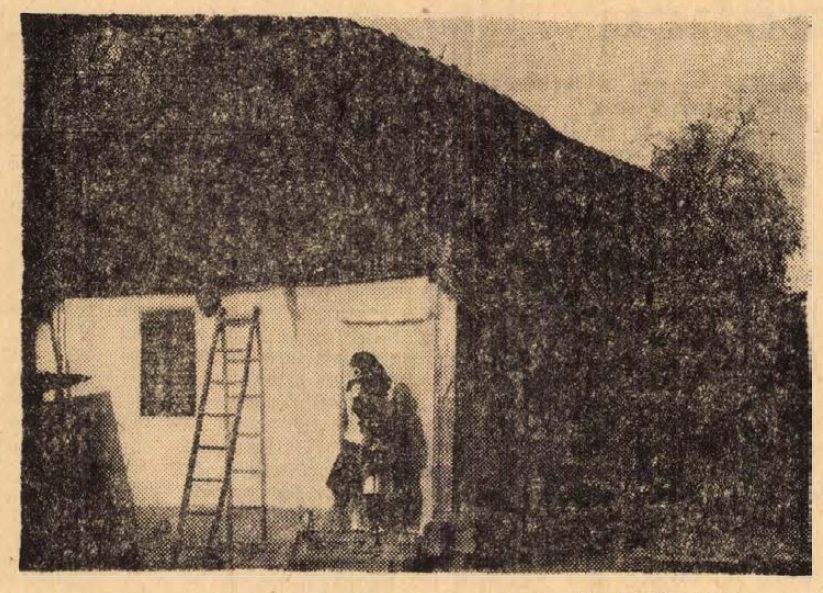
Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Mária

nevű kedves olvasóinkat.

◆

A Nap kél 4.39, nyugszik 18.57 órakor. A Hold kél 6.46, nyugszik 19.52 órakor.



Szülőföldünk

— Baranya

Dr. Szász János
Talpasház Bogdásán

Mi a teendő?

Gyermeket akarok örökbe fogadni

Többen is kértek tőlünk felvilágosítást gyermek örökbefogadási ügyben. A tapasztalataink alapján szükségesnek tartjuk a legfontosabb eljárási tudnivalókat ismertetni.

Ma az állami gondozott gyermekek örökbefogadásánál szükséges eljárási szabályokat ismertetjük:

❶ Gyermeket bárki örökbefogadhat, ha az ehhez szükséges feltételekkel rendelkezik.

❷ Az örökbefogadási szándékkal a Gyermek- és Ifjúságvédő Intézetet kell megkeresni. Itt a szükséges tájékoztatást megadják és megmutatják az örökbefogadható gyermekeket, illetve útmutatást adnak, hogy még hol lehet gyermeket megnézni és kiválasztani.

❸ Ennek megtörténte után az Intézet az örökbefogadni szándékozóknál környezettanulmányozást végez annak megállapítása szempontjából, hogy a leendő szülők a gyermek nevelésével kapcsolatos feltételeknek megfelelnek-e, képesek-e a gyermek megfelelő nevelésére. Megvizsgálják az örökbefogadók egészségügyi, anyagi stb. helyzetét.

❹ Abban az esetben, ha az örökbefogadókat alkalmasnak tartják a gyermek nevelésére, akkor a gyereket nevelésre — ingyentartásra — kihelyezik az örökbefogadást kérőkhöz 3—6 hónapi időtartamra.

❺ Az örökbefogadó szülő vagy szülők az Intézetnél örökbefogadási nyilatkozatot tesznek. A nyilatkozathoz csatolni kell:

a) egészségi viszonyokra vonatkozó orvosi igazolást (fertőző betegségben nem szenvednek stb.);

b) anyagi helyzetre vonatkozó igazolást (kereseti igazolás);

c) házassági anyakönyvi kivonatot, ha házaspár akarja a gyermeket örökbefogadni. Ebben az esetben mindkét félnek — férj, feleség — írásban kell nyilatkozni az örökbefogadási szándékról.

❻ Az örökbefogadási nyilatkozatot az Intézet továbbítja annak a tanácsi szakigazgatási szervnek — gyámhatóság —, amelynek területén a vérszerinti szülők laknak.

❼ A beérkezett nyilatkozat és egyéb iratok alapján a tanács meghallgatja a vérszerinti szülőket és a körülményektől függően hozzájárulásukat is kéri. Nem minden esetben szükséges a vérszerinti szülők hozzájárulása az örökbefogadáshoz.

❽ Ugyanakkor a tanács elvégzi, vagy végezteti az örökbefogadó szülőknél is a környezettanulmányozást.

❾ Az örökbefogadóknak nyilatkozni kell, hogy a gyermek neve mi legyen és vérszerinti örökbefogadást kívánnak-e vagy nem.

❿ Az így beszerzett adatok alapján dönt azután a tanács szakigazgatási szerve az örökbefogadásról határozatilag. Az érdekelteket jogorvoslattal megtámadható határozattal értesíti a döntésről.

⓫ A határozat jogerőre emelkedése után kerülhet sor a gyermek anyakönyvezésére.

Halálozás

SZAMOSVÁRY JÁNOSNÉ hamvasztás utáni beszentelése 1969. augusztus 18-án, hétfőn fél 4 órakor lesz a pécsi központi temető ravatalozó csarnokában.

Kedves nénikénk, KINCSEY HEDVIG, Anna utca 8 szám alatti lakos 86 éves korában elhunyt. Temetése 18-án, hétfőn 4 órakor lesz a központi temető kápolnájából. Szolnokiék.

Gondoskodjunk idejében a téli tüzelőről

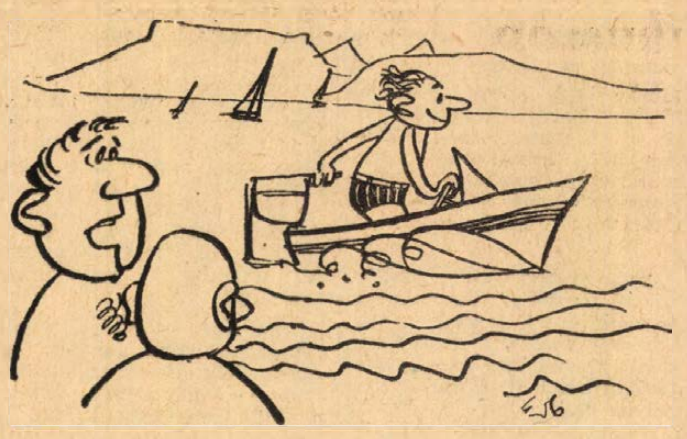
A Belkereskedelmi Minisztérium és a SZOT rendelkezése értelmében az 1969. évre szóló SZOT tüzelőutalványok — ideértve a nyugdíjasok utalványait is — 1969. szept. 30-ig válthatók be. Jelenleg Baranya és Tolna megyében a Pécsi—Szekszárdi TÜZÉP Vállalat telepei, valamint az ÁFÉSZek telepei jó minőségű szenekkel és tüzifával állnak a fogyasztók rendelkezésére, — kivételt képez a koksz, a pécsi dió és darabos szén. A szeptember 30-i határidőre be nem váltott utalványok érvényüket vesztik. A TÜZÉP Vállalat kéri az utalványok tulajdonosait, hogy a saját érdekükben a határidő lejárta előtt váltsák be utalványaikat.

— Pécs m. j. város Tanácsa VB építési és közlekedési osztálya Pécs város területén szemétlerakóhely céljára a Kénes úttól északra lévő meddőhányó területét jelöli ki. 1969. augusztus 15-től háziszemét, egyéb hulladék és építési törmelék kizárólag a fenti területen helyezhető el. A szemétlerakóhelyet igénybevevők térítési díjat kötelesek fizetni a telepet kezelő Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat részére. Szállítási engedély a vállalat szállítási részlegénél szerezhető be (Rózsa F. u. 17. sz.). Pécs m. j. város Tanácsa VB építési és közlekedési osztály.

— Művésztelep Dunaszekcsőn. A Mecseki Ércbányászati Vállalat Derkovits Gyula képzőművészeti szakköre „művésztelepet" rendezett be a dunaszekcsői iskola tantermeiben. A hat éve működő szakkör tagjai 10 napot töltöttek, illetve töltenek a csodálatos szépségű szekcsői Duna-parton.

— Áramszünet lesz augusztus 16-ig Ürögi út, Üttörő u., Máriadűlő, továbbá Ürögalsóhegy, valamint Bállcstető és környékén. (x)

NEM LEHET OLCSÓ FÜRDŐRUHÁT KAPNI



— Hogy ennek miből telik fürdőnadrágra . . .?
Erb János rajza

— GÖRDÍTHETŐ ÁLLATMÉRLEGEK szállítását kezdte meg Csehszlovákiába Szabolcs megye egyik legfiatalabb üzeme, a Metripond fehérgyarmati gyáregysége. Az ötszáz kilós mérlegekből kétszázat küldenek el. Ezzel egyidőben gyártják az ezer kilós állatmérlegeket, ugyancsak csehszlovák rendelésre. Ebből a típusból a harmadik negyedév végéig 360 darabot küldenek északi szomszédunknak.

— Az 500. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet (Pécs, Rét u. 41.) értesíti a helyiiparban (tanácsi vállalat, szövetkezet, magán kisipar) szerződtetett I. éves tanulókat, hogy beírásuk augusztus 16—18—19-én lesz 8—12 óráig. A beíráshoz szükséges okmányok: 1. utolsó iskolai bizonyítvány (nyolc általános vagy érettségi), 2. születési anyakönyvi kivonat vagy személyi igazolvány, 3. érvényes szerződés, 4. orvosegészségügyi törzslap a pályaalkalmasságról, 5. 40 forint beírási díj.

— TÁPSZERGYÁR KÖRMENDEN. Százharmincötmillió forintos költséggel tápszergyár építését kezdik meg még az idén Körmenden. Az Egyesült Gyógyszer és Tápszergyár telepíti a Rába-parti járási székhelyre, elsősorban azért, mert a vidék tbc-mentes szarvasmarha-állománya alkalmas arra, hogy mindig elegendő egészséges tejjel lássa el az üzemet. Az elkészülte után mintegy 1000 főt foglalkoztató gyár dolgozóinak többsége nő lesz. A termelés előreláthatóan 1971-ben kezdődik meg.

— Balatonfenyvesen kereste fel Tüskés Tibor pécsi írót, a Somogyi Néplap munkatársa. Beszélgetésükről riportban számolt be az újságíró. Tüskés Tibor elmondotta, hogy befejezte „Vallomás a városról" című könyvét. „Kenyéradó városomról és lakóhelyemről, Pécsről szóló gondolataimat írtam meg ebben a munkában.. Mintegy húsz rajz egészíti ki vallomásomat, mert hiszen Martyn Ferencnek is volt véleménye a városról, ő készítette a rajzokat..."

— ORSZÁGOS HALFŐZŐ VERSENY színhelye lesz augusztus 20-án a szolnoki Tisza-part. A folyó bal partján, a ligetben mérik össze tudásukat a halászmesterek. A vetélkedőre az ország tíz halászati szövetkezetéből húsz versenyző nevezése érkezett a szolnokiakhoz. A halinyencségek szakértői két kategóriában: halászlé, valamint halpaprikás és egyéb tájjellegű halételek készítésében versengenek. A versenyfeltételek szerint egy-egy részvevőnek a tisztítástól a tálalásig másfél óra áll rendelkezésére.

— Újvidékre érkezett a Jugoszlávia által vásárolt második magyar jégtörő hajó, amely az elsőhöz hasonlóan a téli időszakban a Duna jugoszláv szakaszán a magyar jégtörő flottával együttműködve üzemel.

— ÚJ MŰANYAG VITORLÁS HAJÓT bocsátottak vízre Balatonfüreden. A Magyar Hajó- és Darugyár balatonfüredi gyáregységének sporthajó üzemében készült az új magyar tervezésű műanyag vitorlás első példánya. A 20 négyzetméteres vitorlafelülettel ellátott hajó most vizsgázik a Balatonon — a tervezők és az építők az új típust alkalmasnak tartják tengeri hajózásra is.

— Súlyos karambol. Tegnap reggel nyolc óra előtt néhány perccel Kémes és Harkány között baleset történt. Gergics Gyula drávaszentkirályi lakos teherkocsijával Harkány felé haladt. Közben előzte a vele azonos irányba kerékpározó Jakab János ipacsfai lakost. A kerékpáros azonban eléje kanyarodott és a teherkocsi elütötte. Jakab János súlyos sérülést szenvedett.

— Felszabadulási körök. Felszabadulásunk közelgő negyedszázados jubileuma alkalmából a Mecseki Szénbányák KISZ-bizottsága új típusú oktatási forma bevezetését határozta el. A „felszabadulási köröknek" nevezett tanulócsoportok tagjai lépésről lépésre áttanulmányozzák hazánk, illetve Baranya felszabadulásának legfontosabb eseményeit.

— A Hazafias Népfront megyei titkársága kérésére közöljük, hogy Hidason 19-én 19 órakor Takács István, Bükkösdön 20-án 10 órakor Kisfalvi Károlyné lesz az ünnepi gyűlés szónoka.

Szászváron 19-én 18 órakor rendeznek ünnepséget, itt dr. Takács József, a Hazafias Népfront városi titkára mond beszédet.

— A szocialista országok megrendelésére 1970-ben 250 ezer pár cipőt gyárt a pécsi Kossuth Cipész Ktsz.

— Csütörtökön este, 13-án, elvesztettem levéltárcámat a budapest—pécsi személyvonaton Abaliget és Szentlőrinc között. Kérem a becsületes megtalálót, hogy a benne lévő okmányokat juttassa el címemre. (x)

Petőfi Népe a BIV-ről

A Petőfi Népe augusztus 12-i számában Tóth István tollából, Pásztor Zoltán fényképeivel illusztrálva, öthasábos riport jelent meg Pécsről és a vásárról.

Megkeresték — természetesen — a „hazaiakat", a Zománcipari Művek kecskeméti gyáregységének képviselőit. Megemlítették, hogy a vásár huszonötezredik látogatóját, Berta Ilona II. éves ipari tanulót éppen a ZIM ajándékozta meg egy fürdőkáddal.

A továbbiakban ezt írják: „. . . A szintén »földi« kiállító, a Bács-Szolnok megyei Vasműszaki Nagykereskedelmi Vállalat képviselője már az első napokban úgy nyilatkozott, hogy «érdekesebb volt számukra» a pécsi vásár, mint a szegedi . . . Nagyon komoly üzletet kötöttek számos más vállalattal . . ."

— A VIDEOTON TABON megkezdte a termelést a Videoton rádió- és televízió gyár tabi üzeme. A létrehozására a gyár a tavasszal kötött megállapodást a Somogy megyei Tanáccsal, amely a megszűnt tabi járási tanács épületét bocsátotta rendelkezésre. Ennek egy részében kezdte meg a termelést — egyelőre száztíz munkásnővel — az új üzem, a megállapodás értelmében azonban a Videoton ezer fős üzemmé fejleszti tabi telepét.

Szeptemberben Pécsett

Ifjúsági írók konferenciája

Néhány év óta már hagyományossá vált, hogy a Siklósi Várfesztivál alkalmával az ifjúsági írók találkoztak olvasóikkal, s egymással is megvitatták az ifjúsági irodalom aktuális kérdéseit. Az elmúlt évek tapasztalata viszont azt mutatta, hogy a találkozó időpontja, a júniusi hónap nem a legalkalmasabb erre a célra. Éppen ebben az időben van az iskolákban az évvégi hajrá, a pedagógusok, könyvtárosok, KISZ-vezetők, akik mintegy hivatalból érdekeltek az ifjúsági irodalom gondjainak megvitatásában, csak korlátozott számban tudtak részt venni a konferencia munkájában. Éppen ezért ebben az évben az ifjúsági írók találkozóját szeptember 25—26—27-én rendezik meg Pécsett. Előzetes tervek szerint 25 ifjúsági író érkezik Pécsre. Szeptember 26-án lesz a konferencia elméleti vitája, amelynek vitaindítóját, *Koczogh Ákos* irodalomtörténész cikkét a Jelenkor szeptemberi száma közli, *Felnőttábrázolás az ifjúsági irodalomban* címmel. Délután író—olvasó találkozók lesznek, majd másnap városnézéssel fejeződik be a program.

— KÉREG NÉLKÜLI EMENTÁLI SAJT kísérleti gyártását kezdték meg a répcelaki sajtgyárban, a 70 kilós, négyszögletes ementáli tömböket új technológiával, úgynevezett plyofilmben érlelik. Íze s minden más tulajdonsága azonos lesz a hagyományosan gyártott ementáliéval, csak éppen kéreg nem képződik rajta. Az új sajtérlelési eljárás forradalmasítja a sajtgyártást. Hazánkban egyelőre Répcelakon és Marcaliban alkalmazzák ezt a Csehszlovákiában és Ausztriában már korábban elterjedt módszert. Jövőre Répcelakon már teljes egészében így készül az ementáli.

Gépkocsik előjegyzési sorszámai

Az elmúlt hét folyamán 212 különböző típusú gépkocsit bocsátottak ki a MERKUR-nál. A legtöbbet, 96 darabot a Trabant Limousine típusból adták ki.

Trabant Limousine	**24 022**
Trabant Combi	**1 967**
Wartburg Limousine	**9 533**
Wartburg de Luxe	**6 543**
Skoda 1000 MB	**12 316**
Skoda Octavia Combi	**1 061**
Moszkvics 408	**17 287**
Volga	**732**

— HORDOZHATÓ CSERÉPKÁLYHA. A Zala megyei Kerámia és Cserépkályhagyár zalaegerszegi telepén megkezdték annak a saját szabadalom alapján előállított önszabályozós rendszerű, hordozható cserépkályhának a sorozatgyártását, amelyet abszolút biztonsággal, robbanásveszély nélkül lehet használni. Az idei BNV-n is bemutatott kályhának 20—30 százalékkal nagyobb a hatásfoka, mint a gázkonvektoroké. A korszerű, kis méretű cserépkályha földgázzal, városi gázzal, vagy kevert gázzal egyaránt biztonságosan működik.

ANYAKÖNYV

PÉCS

SZÜLETTEK:

Schwamberger Tamás, Simon Katalin, Maróti Attila, Rónai Krisztina, Guth Eszter, Szakály Imre, Bogdán Imre, Győrfi Szilvia, Nagy Réka, Ferenczi József, Keidl Zoltán, Nagy Mónika, Surányi Róbert, Faragó Dóra, Kesmarki Katalin, Rákosi Gyula, Szalántzy Györgyi, Varga Ágnes, Tóth Miklós, Muth Krisztina, Endrédi Mónika, Varjas Szilvia, Szakonyi József, Ferich Tibor, Gáll Szabolcs, Péterfai Andrea, Nagy Tímea, Szászfai Zsolt, Ujhelyi József, Pécsi Palma, Szakács Anita, Balogh Zsolt, Fóris Csilla, Deák Dániel, Werb Eszter, Egédi Ilona, Madarász István, Simon Zoltán, Örkényi Péter, Aracs Attila, Vágner Szilvia, Orsós Ibolya, Darazsacz Tamás, Bornemissza Éva, Végh István, Horváth György, Kaszás Elemér, Milassin László, Klotz Ildikó, Werb Erika, Dezse Krisztina, Farkas István, Forrai Zsolt, Orbán Csilla, Knipl Antal, Radnóti Elemér, Sasvári Attila, Sasvári Emőke, Angyal Anita, Jobb Gábor, Takács Tamás, Bogár Péter, Kaszás Ferenc.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Horváth Gyula és Gergics Magdolna, Takács József és Bartalovics Margit, Bornyák Béla és Kulcsár Julianna, Kovács Jenő és Móró Julianna, Ivasivka Mátyás és Halmi Sarolta, Szántai Géza és Márcz Mária, dr. Nádor András és Szalai Katalin, Bánovics József és Grónai Rozália, Forró Lajos és Hegedüs Margit, dr. Nagy László és Bogáthi Ilona, Gergulás József és Hrabovszki Erzsébet, Kovács József és Szorre Irén, Zeke István és Peredi Judit, Hönig Pál és Bálint Magdolna, Podolák László és Balogh Ibolya, Maróy Péter és Kökény Eszter, Bátonyi Tibor és Antal Erzsébet, Timár László és Lovász Éva, dr. Muska Sándor és Jobban Zsuzsanna, Doszpoth Pál és Ivánka Márta, Gyurka István és Fábián Gizella, Fintics Lajos és Gyarmati Erzsébet, Várai Ferenc és Szilas Mária, Juhász Pál és Ambrus Éva, Láng Antal és Kiss Ágnes, Kónya János és Farkas Margit, Rácz László és Papp Magdolna, Stojanovics József és Peti Éva, Szemen Rudolf és Madas Katalin, Kovács János és Solt Mária, Lőrincz Sándor és Horváth Éva, Kiss László és Nagy Etelka, Lukács Gyula és Kern Mária, Appelshoffer Zoltán és Oláh Irén, Jozefik Mihály és Gál Erzsébet, Joó Sándor és Ócsag Gyöngyvér, Papp Tivadar és Zsizsek Mária, Szombathelyi Lajos és Vojkovics Mária, Veres Győző és Szücs Julianna, Bernáth Imre és Dénes Erzsébet.

MEGHALTAK:

Dobos Mihályné sz. Lakos Anna, Eiter Rezső, Varga Józsefné sz. Kappan Mária, Hitzelberger Gyuláné sz. Mészáros Erzsébet, Paulusz Elemér, Hargitai János, dr. Kopeczky Tamásné sz. Király Irén, Dombi Gézáné sz. Gyenis Irén, Réti Imréné sz. Fekete Terézia, Tóth Lajos, dr. Derlik Imréné sz. Vörös Ilona, Müller Józsefné sz. Wágnőder Borbála, Gulyás Janosné sz. Kiriss Rozália, Horváth Györgyné sz. Harmuth Erzsébet, Bódog Józsefné sz. Buni Katalin, Szabó István, Herczeg Sándor, Fónai Gyuláné sz. Turcsin Margit, Kolep Józsefné sz. Szalai Ilona, Kovács Anna, Kisgyura János, Breitenbach Józsefné sz. Fischer Irma, Szabadi József, Németh Zsuzsanna, Kincsey Hedvig, Nagy Lajos, Pap Józsefné sz. Vidákovics Borbála, Harczi János, Márton József.

MOHÁCS

SZÜLETTEK:

Fekete Tivadar, Furák Anna, Bárácz Krisztina, Krémer Éva, Koszter Krisztina, Polyák Zsuzsanna, Bükös Judit, Pécsi Péter, Kindlein József, Molnár Gábor, Pópé Gábor, Tutti Gábor, Tóth Attila, Papp István, Haraszti Zoltán, Tetz Ferenc, Balázs Gabriella, Balogh Sándor, Fischer János, Borics András.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Obert Miklós és Bárdi Mária, Bogdán Péter és Gojkovics Mária, Nagy János és Balogh Mária.

MEGHALTAK:

Szilárd Antal, Jászberényi János.

SZIGETVÁR

SZÜLETTEK:

Bosnyák István, Pap József, Tombor Adrienne, Pucsli Katalin, Molnár Terézia, Götz Gyöngyi, Váradi Ildikó, Pintér Ildikó, Máté Sára, Nagy Tünde Bottka Tímea, Antal Sándor, Solymosi Sándor, Bíró Endre, Nemes Csilla.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Kohár László és Gyenes Irén, Mangó Ferenc és Salamon Ibolya.

MEGHALTAK:

Bagó István, Csizmadia Jánosné sz. Bali Anna.

Országos postás tapasztalatcsere Pécsett

Az információ áramlásának korszaka

A hírközlés szerepe, legyen az levél, távirat, telefon vagy kép továbbítása, világszerte növekszik. Korunk az információ áramlásának korszaka és ennek az egyre növekvő anyagnak szállítóeszköze a posta — mondotta tegnap, a III. postás tapasztalatcsere értekezlet résztvevőinek megnyitóbeszédében dr. Palotás Magda, a postavezérigazgató helyettese. Az ország minden részéből Pécsre sereglett postások között megjelentek a megye, város párt és állami vezetői, valamint a szakszervezet és tudományos egyesület képviselői.

Beszédének további részében dr. Palotás Magda elmondotta, hogy az országos értekezlet összehívása mennyire szükséges. Széles körben, tudományos szinten kell megbeszélni a posta fejlesztése közben felmerülő problémákat. Nincs a világon még egy terület, ahol olyan döntő módon, és rövid idő alatt változtak meg a feladatok és technikai eszközök, mint a távközlésben. Két emberöltővel ezelőtt hetek is elmúltak, mire a másik földrészről hozzánk érkezett egy hír. Ma pedig a világűrben történteket is, az eseményekkel egyidőben szemlélhetjük.

A postának ma az új technikai eszközök beszerzése létfontosságú feladat. Ismeretes, hogy a licencia vásárlások nyomán iparunk felzárkózhat a világ élvonalába és rendelkezésünkre tudja bocsátani azokat az eszközöket, amelylyel a posta üzemét is korszerűsíteni lehet. Új kapcsolástechnika, a Crossbar központok, új átviteli utak a mikróhullámú és koaxiális rendszerek révén a fejlesztés során megoldásra váró legfontosabb feladatok.

A Közlekedéstudományi Egyesületnek célja nemcsak a tudományos munka társadalmi alapon történő művelése, hanem az is, hogy a szakma dolgozói között közvetlen, emberi és baráti kapcsolatokat teremtsen.

A megnyitó után szekcióülésekre került sor, ahol az Adatátviteli szolgálat bevezetése a Magyar Postánál, az Ericson-Crossbar hálózat rendszertechnikai kérdései, a Rádiórendszerek tervezése és üzemvitele, a Postaforgalmi szolgálat összefüggései a közlekedéspolitikai koncepcióval, a Beruházások optimalizálása és a tervezési időtávlatok meghatározása és végezetül Az új gazdaságirányítási rendszer hatása a posta gazdálkodására című előadások hangzottak el, amelyeket szakmai viták követtek.

A kétnapos értekezlet résztvevői ma a siklósi várba látogatnak, majd Harkányban, fürdéssel fejeződik be a program.

Hegyháti tóünnepség 1969

A Baranyai Vasárnapok „legfiatalabb" rendezvénye, a Hegyháti Tóünnepség ez idén is gazdag programot ígér. Augusztus 19—20-án rendezik meg Orfűn, és augusztus 20-án Abaligeten a tóünnepséget.

A Hermann Ottó horgász-emlékverseny lesz a műsor első pontja a Pécsi tavon, augusztus 19-én délután. Ugyanekkor adják át a Mecsek növény- és állatvilága című kiállítást a községnek. Ugyancsak ezen a délutánon, s ugyancsak Orfűn lesz a dunántúli halászati tanácskozás, majd a keddi program a Pécsi tó szigetén rendezett tárogatóhangversennyel zárul. Augusztus 20-án a Hermann Ottó természetjáró verseny indításával, reggel 7 órakor kezdődik a napi program. A versenyt Pécsről indítják, s eredményhirdetése Orfűn a Hermann Ottó szobornál lesz 20-án délelőtt. — A szobrot 9 órakor avatják fel a Pécsi tó partján. A Hermann-szobrot Horváth János szobrászművész készítette, az avatóbeszédet pedig Palkó Sándor, a Megyei Tanács vb-elnöke mondja.

Abaligeten augusztus 20-án reggel 8-kor a barlang előtti téren térzenével kezdődik az ünnepi program. Az MHSZ repülőmodellező bemutatója után kerül sor a megnyitó ünnepségre, ahol ünnepélyesen átadják az új kenyeret, s Benedek András, a Sásdi járási Tanács vb-elnöke mond ünnepi beszédet. Az abaligeti tószínpadon Komszomol—KISZ találkozó lesz, művészeti együttesek, tánccsoportok, zenekarok részvételével. Az abaligeti csepp-kőbarlangban két hangversenyt is rendeznek, déli 12-kor és 1 órakor. A tószínpadon divatbemutató, a sportpályán lovasverseny és lovasbemutató lesz, majd a tószínpadon délután megrendezik a B-kategóriájú országos társastáncversenyt.

Időjárásjelentés

Várható időjárás péntek estig: időnként növekvő felhőzet, többfelé záporral, zivatarral. Mérsékelt, helyenként kissé megélénkülő délnyugati, zivatar idején átmenetileg erős és északnyugatira forduló szél. Meleg idő. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 16—21 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet 30 fok körül. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál csütörtökön 11 órakor 25 fok volt.

Elutaztak a lvovi úttörővezetők

Négynapos látogatás után, csütörtökön éjjel elutaztak Baranyából a lvovi úttörő delegáció tagjai.

A szovjet úttörővezetők Pécs és Baranya úttörővezetőivel találkoztak és úttartózkodásuk során a városi és megyei úttörőszövetség munkájával ismerkedtek. Kirándulást tettek a sikondai, valamint a balatonfenyvesi úttörőtáborba.

Ifjúsági delegációt két évvel ezelőtt küldött Pécsre, testvérvárosunk Lvov. Szovjet úttörő delegáció most járt először nálunk. A pécsi és a baranyai úttörőszövetség vezetői meghívást kaptak hasonló látogatásra.

Jubileumi túra

Terv szerint ment minden Ma: irány Ibafa

A túra első két napja remekül sikerült!

A fiatalok jól bírták a gyaloglást. Az idő is kedvező a „nomád életmódhoz". A túra minden mozzanata az előre megbeszélt terv szerint történt. Így lehetne távirati stílusban összefoglalni a jubileumi túrán résztvevő baranyai kiszes csoport menetelésének első napjait.

A fehérkúti turistaház szomszédságában, az útmenti fenyőerdő fái között sárga, kék, piros sátrak élénkítik az erdő megszokott barnászöldjét. A tájhoz tartozó madarakat meglepte Tom Jones, Koncz Zsuzsa éneke. A fiatalok kezében a sátrak tövében mindenütt táskarádió. A közkedvelt műsorszámot hallgatják: az ötórai teát. A kis tisztáson néhányan tollaslabdáznak. Mások még mindig a sátori fekvőhelyüket igyekeznek kellemesebbé tenni.

Varga László, a KISZ megyebizottságának agit. prop. felelőse és Klepah Ottmár, a Mecseki Szénbányák KISZ bizottságának agit. prop. titkára, a túra vezetői, elmondták, hogy szerdán a legnagyobb munkát a sátrak felállítása jelentette, ugyanis annyira modernek voltak, hogy a csoport többségének még ilyennel nem volt dolga.

Lassan esteledik. Közeleg a vacsora ideje. De előtte egy igen kellemetlen mozzanat, a mosdás. A víz kegyetlen hideg. Borsódzik a hát, de ez is tartozéka a tábori életnek.

Este a tábortűznél tartották a táboravatót, szólt a dal, fölelevenedtek a régi emlékek. Tizenegy óra felé már senkinek sem kellett altató. Aludt a tábor, csak az örök cigarettájának piciny parazsa volt az iránytű a sötétben.

Nem is gondoltuk, hogy ilyen gyorsak a fiatalok — mondta Varga László, akivel már tegnap délután Abaligeten a kempingben találkoztunk. Hatkor volt az ébresztő, már 7 órára útrakészen álltunk. Következett az út második szakasza ide Abaligetre.

Nézem a feszülő sátorponyvákat, a katonás rendet.

— Ma már fél óra alatt sikerült tábort verni.

Az egyik sátor előtt egy lány levelezőlapot ír.

— Ezt a lapokat kaptuk a túrán — mondja Horváth Margit, kisherendi kiszes, aki egyébként a legfiatalabb túrázó, még nincs 16 éves. — Rajta van hazánk térképe és a túra 5 végállomásának helye.

— Kinek írsz először?

— A szüleimnek, barátnőimnek...

Kis Gadó Imre mérnököt, a 12-es AKÖV kiszesét a tó partján találom:

— Az utolsó pillanatban sikerült eljönnöm a túrára. Jól érzem magam a „fiatalok" között. Aktív természetjáró voltam valamikor, de sokirányú elfoglaltságom miatt az utóbbi időben nem tudtam gyalogolni.

Tegnap délután a jubileumi túrázók csoportját a sásdi járási KISZ szervezetek köszöntötték és részt vettek játékos és szellemi vetélkedőkön, valamint a házi sportversenyen.

Reggel megkezdik ismét a menetelést a több mint 20 kilométerre levő Ibafára.

Jó utat!

(Mécs)

A nők a folyóiratokat olvassák inkább

Száz lakos közül nyolcvan újságot olvas

Magyarország a napilapok ezer lakosra jutó példányszáma alapján a 14., a rádió és a televízió elterjedését tekintve a 15. helyet foglalja el az európai országok között. A mozilátogatások számánál sorrendben a 7. helyen állunk — közlik a nemzetközi összehasonlító adatok.

Hazánkban a 14 éven felüli lakosság 96 százaléka legalább egyféle művelődési eszközt igénybe vesz. Ezen belül száz lakos közül 66 jár moziba, 40 színházba, 53 olvas szépirodalmat, 80 napilapot vagy folyóiratot, 63 nézi a televízió műsorát, 88 hallgatja a rádiót, 11 vesz részt zenei, 36 pedig tömegkulturális rendezvényeken.

Életkor szerint a rádióhallgatók, a napilap és folyóirat-olvasók statisztikája csaknem teljesen azonos képet mutat, viszont a mozilátogatók között a 35 évnél fiatalabbak számarányuknál jóval nagyobb súllyal szerepelnek. A nemek szerinti eltérések főleg a napilap-olvasásban jelentkeznek. A férfiak közül többen olvasnak újságot és napilapból többfélét is — a folyóiratokat azonban a nők kedvelik jobban. A férfiakra hetenként 15, a nőkre 19 rádióhallgatással töltött óra jut.

Félidő az idegenforgalomban

Városnézés minibuszon

Gulyáspartik, lovagló- és vitorlásiskolák

Az idegenforgalmi szakemberek a június 20—szeptember 15/közötti időszakot tartják idegenforgalmi főidénynek, így a „félidő" mérlegét már meg lehet vonni.

A statisztikai adatok, amelyek részletes elemzésre adnának lehetőséget, még nem állnak rendelkezésre, egyes tényezőkből azonban már levonhatunk következtetéseket az idei nyár eddigi vendég-forgalmáról. Az egyik ilyen tény: az IBUSZ árbevétele a múlt évihez képest 14 százalékkal nőtt. Ez azt is mutatja, hogy többen és hosszabb ideig vendégeskedtek nálunk. Megnőtt a konvertibilis valuta-bevétel, ami megintcsak azt jelenti, hogy több nyugati turista kéreste föl hazánkat s hosszabb időre, mint korábban. A gyors felmérés szerint a szocialista országok közül legtöbben a Szovjetunióból érkeztek, ami annak is köszönhető, hogy sok különvonat hozta a turistákat, márpedig egy-egy vonaton több százan utazhatnak. Nagyon népszerűek a hatnapos társasutazások repülővel. Az utóbbi hetekben Csehszlovákiából is jóval többen érkeznek: a csehszlovák—magyar határátkelő helyek IBUSZ-pénzbeváltói sürgősen „utánpótlást" kértek, nehogy fennakadás legyen az átváltásnál.

Az IBUSZ sok új szolgáltatással és a régiek „felfrissítésével" is igyekszik kedveskedni vendégeinek. A nálunk járt olasz turisták például már otthon tájékoztatják a Budapestre utazókat, milyen jól szórakozhatnak a Hűvösvölgyben a „Szolgáld ki magad minden jóval" jelszóval rendezett gulyás-partin. Hasonló sikere van a Balaton mellett a piroska- és a paprika-partiknak. A fővárosban minibuszok is viszik városnézésre a külföldieket, és ez az intim hangulatú s mégis közös kirándulás megnyerte nagyon sokak tetszését. Ugyancsak az olasz vendégek első számú hobbyja a horgászás. Az IBUSZ most már egy Budapesthez közeli tó mellett „horgászparadicsomot" rendezett be. A francia csoportok a lovaglóiskoláért, mások főleg a vitorlás-iskola kedvéért jönnek el hozzánk. Ezeknek az újdonságoknak körét az IBUSZ már a közeljövőben tovább szélesíti. Már a jövőben méginkább idegenforgalmi szenzáció a várnegyed. Ezt is a legpontosabban a pénzforgalom mutatja. Az IBUSZ a Halászbástyán, másfél hónapja valutabeváltót létesített, amelynek forgalma, egészen rövid idő mérlegéből ítélve, minden várakozást felülmúl.

Fejlesztik a Háziipari Szövetkezetet

Van-e arra lehetőség, hogy a Pécsi Háziipari Termelőszövetkezet bővítse a bedolgozórendszert és növelje a női munkaerő-létszámot? Erről tárgyalt tegnap délelőtt a II. kerületi Tanács végrehajtó bizottsága. Dr. Kőszegi János — a szövetkezet elnöke — jelentésében utalt arra, hogy több részlegnél a bedolgozói munka az üzemi kapacitás függvénye. Ezért a szövetkezet ugyan évről évre fejleszti gépparkját, mert például beszereztek műanyag fröccsöntő, illetve műanyag szerszámkészítő gépeket is, de a fejlesztésnek határt szab részben az alacsony fejlesztési alap, másrészt a Déryné utcai központi üzem túlzsúfoltsága.

Jelen pillanatban 664 bedolgozót foglalkoztatnak, ezek közül 581 nő. Keresetük meglehetősen széles skálán mozog: a kézikötést, horgolást végzők havi keresete nem több 5—600 forintnál, de a játékösszeállítók általában megkeresik az ezerezerkétszáz forintot.

A szövetkezet vezetői főként a kézikötő-horgoló részleget szeretnék fejleszteni. Ehhez persze a tanácsi szervektől anyagi támogatást remélnek, de ezen kívül még helyiségre is szükségük lenne. A végrehajtó bizottsági ülésen aztán elhangzott egy bejelentés, miszerint 2 millió 400 ezer forintos összeget folyósítana a Munkaügyi Minisztérium, amennyiben ezt Pécsett a csökkent munkaképességűek foglalkoztatására fordítják.

A szövetkezet elnöke elmondotta, hogy ha ezt az összeget valóban megkapják, — és a tanács helyiséget is tudna biztosítani — akkor két-három év alatt, folyamatosan újabb 300 dolgozónak tudnak munkát adni.

Miért nem emelik a béreket?

A KPVDSZ megyei bizottságának ülése

A Kereskedelmi, Pénzügyi és Vendéglátóipari Dolgozók Szakszervezetének megyei Bizottsága tegnap délelőtti ülésén a vállalatok bérszínvonalának alakulását tárgyalták meg. A megyebizottság a bérszínvonal és a személyi jövedelem helyzetét 28 állami és szövetkezeti vállalatnál vizsgálta meg. A bérszínvonal emelésnél tavaly megnyilvánult óvatosság az idei bérgazdálkodásra is jellemző, mert 16 vállalat, illetve szövetkezet dolgozójának idei bérszínvonala még a bázisszintet sem érte el. Ezzel szemben az idei féléves nyereség általában erősen meghaladja az éves előirányzat időarányos részét.

A megyebizottság helytelenítí az olyan bérgazdálkodást, amely a termelékenység és a részesedési alap növekedése ellenére a bázisnál is alacsonyabb szinten tartja a bérszínvonalat. Nem vitás, hogy a kereskedelmi dolgozók személyi jövedelme a részesedési alap növekedésével emelkedik, ennek ellenére a III. kategória alacsony keresetű dolgozói részére mégis hátrányos a 4 százalékos bérfejlesztési lehetőség elodázása. A vizsgált vállalatok közül 1968-tól kezdve csak a Pécsi ÁFÉSZ-nél emelkedett 104 és a MÉH Vállalatnál 106 százalékra a bérszínvonal, míg erre az évre a bázishoz képest három, illetve 4 százalékos fejlesztést csak a MERUKER, a Baranya Kereskedelmi Vállalat, az Élelmiszer és a Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat, a TÜZÉP, a szederkényi és a mozsgói ÁFÉSZ tervezett. Ez azt jelenti, hogy a vizsgált vállalatok több mint 30 százalékánál ez évben sem emelkedik a bérszínvonal a bázis fölé.

A szakszervezeti bizottságok a dolgozók keresetnövelése érdekében több vállalatnál értek el eredményt. A MERUKERNÉL a kollektív szerződésben rögzítették a bérszínvonal emelésére fordítandó részesedési alapot és a cipőboltjaikban bevezették a tiszta jutalékos bérezést. A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat ez évben 15 egységben tért át a tiszta jutalékos bérezésre és a tőkénél dolgozó húsipari szakmunkások munkahelyi pótlékot kapnak. A megyei vendéglátó vállalat azonban elzárkózott a jutalékos bérrendszer kiszélesítésére, a cukrászok és szakácsok 800—850 forintos kezdő alapbérének a bázis bérszínvonal emelésére tett szakszervezeti javaslat teljesítése elől. Döntően emiatt az első félévben a vállalattól 300 dolgozó lépett ki. A nagyarányú fluktuáció megszüntetése érdekében a pártvezetőség, az SZB és a vállalatvezetőség együttes tanácskozást tartott és a hozott határozat értelmében a szakácsok, konyhai segédmunkások, takarítók és rakodó munkásoknál indokolt fizetésrendezést hajtottak végre, megszüntetve a bérfeszültséget ezekben a kategóriákban.

A tárgyalóteremből

Bicskázás a vonaton

A mértéktelen szeszfogyasztás juttatta a vádlottak padjára *Horváth István* 33 éves vásárosdombói vasúti pályamunkás, négy gyermekes családapát. A Megyei Főügyészség a Komlón dolgozó *Horváth Istvánt* ellen emberölés kísérletének bűntette miatt emelt vádat, mert február 28-án *a vonaton életveszélyes szurkálást követett el.*

Horváth a vádbeli napon munkája végeztével betért a komlói Sport vendéglőbe, ahol leitta magát, majd kiment az állomásra és felszállt a vásárosdombóra induló vonatra. A vonat elindulása után minden ok nélkül megtámadta az ülésen alvó *Csáki Ernő* 45 éves csillést és azt fojtogatni kezdte. Az utasok megfékezték és figyelmeztették, maradjon veszteg, mert ellenkező esetben a legközelebbi állomáson leszállítják. Horváth egy rövid ideig csendben volt, majd felugrott és azt kiáltozva, hogy *„ma még iszok valakinek a véréből"*, — előkapta és kinyitotta zsebkését. A következő pillanatban nekiugrott *Gungl János* 41 éves baráturi bányalakatosnak, akit kétszer fejbe, majd ugyancsak kétszer térden szúrt. A kés pengéje szerencsére elcsúszott Gungl koponyacsontján.

A pécsi Megyei Bíróság a részegségével védekező *Horváth Istvánt tegnap délelőtt 3 évi és 6 hónapi börtönre ítélte és kényszer alkoholelvonó kezelésre kötelezte.*

RÁDIÓ- ÉS TV MŰSOR

1969. augusztus 18-tól 24-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ: 4.30: Hírek. Időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig! Zenés műsor. 5.00: Hírek. Időjárás. 5.30: Reggeli Krónika I. 5.44: Falurádió. 6.00: Hírek. Időjárás. 6.30: Hírek. Időjárás. 6.40: Rádióreklám. 6.45: Hallgatóink figyelmébe! 7.00: Reggeli Krónika. II. 7.15: Körzeti időjárás. 7.30: Új könyvek. 8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. A vidéki színházak műsora. 10.00: Hírek. Időjárás. 12.00: Déli Krónika. Időjárás. 15.00: Hírek. Időjárás. 16.00: A világgazdaság híre. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek. Időjárás. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti Krónika I. 21.00: Hírek. Időjárás. 22.00: Hírek. Időjárás. Sporthírek. 24.00: Hírek. Időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ: 6.20: Torna. 6.30: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 11.00: Hírek. 13.00: Hírek. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Hírek. Időjárás. 15.30: Hírek. 16.30: Hírek. 17.30: Hírek. 18.00: Hírek. Időjárás. 19.54: Jó éjszakát gyerekek. 20.00: Esti Krónika. II. 23.00: Hírek. Időjárás. 24.00: Hírek. Időjárás.

HÉTFŐ

Kossuth rádió

8.15: Mit üzen a Rádió? (ism.)
8.50: Szabad szél.
9.25: A hét előadóművésze: Kovács Dénes.
10.05: Monte Christo grófja. IV. (ism.)
11.25: Mozart: G-dúr zongoraverseny.
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Népi zene
13.45: Válaszolunk hallgatóinknak!
14.00: Édes anyanyelvünk (ism.)
14.05: Ernst Busch énekel
14.13: Händel: A hűséges pásztor — szvit
14.39: Déryné naplója IV. rész
15.05: A tábori kukta (ism.)
16.05: Kovács Dénes hegedül
16.22: A mikrofon előtt a SZOT budapesti bizottságának titkára
13.42: Népi zene
17.20: Lemezmúzeum
17.42: A műhelyben beszélik
17.57: Húszas stúdió
19.25: Aranycsont Rádiójáték
20.33: Népdalcsokor
21.00: Dupla vagy semmi
22.20: Slágerstaféta
23.00: Századunk zenéjéből
0.10: Verbunkosok

Petőfi rádió

8.05: Zenekari muzsika
9.00: Ezeregy délelőtt
11.45: Déli-India irodalma
12.00: Népi muzsika
12.30: Donizetti-áriák.
13.05: Óvodások szülők nélkül
13.20: Schubert: H-dúr szonáta
14.00: Kettőtől hatig . . .
18.10: Közkívánatra!
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Verdi-áriák
21.00: Népi zene
21.30: Nőkről nőknek (ism.)
22.00: Operettrészletek
22.25: A hét előadóművésze: Kovács Dénes (ism.)
23.10: Könnyűzene

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: Britten: Peter Grimes. Opera Közben: Láttuk, hallottuk (ism.)
20.15: Az opera folytatása
21.53: A jazz kedvelőinek: Bobby Hutcherson együttese játszik
22.18: Barokk muzsika

Jugoszláv Televízió

17.15: Magyar nyelvű kulturális körkép
17.15: Nagy meséldecske
18.00: Kicsiny világ
18.20: Tudomány: Kivonat az éhezők könyvéből I.
18.50: Ember, ne haragudj
19.20: Tv-posta
20.30: Blitz
20.35: Ibsen: A nép ellensége
22.40: Komoly zene
23.10: Utazzék velünk
23.30: Tv-híradó II.

Modern bútorral berendezett

lakásban jobban élvezheti a műsort.
NAGY BÚTORVÁLASZTÉK A
Mecsek Áruházban

KEDD

Kossuth rádió

8.20: Fúvósesztrád
8.36: Operettrészletek (ism.)
10.05: A Magyar Népköltészet Hete
10.25: Csajkovszkij-művek
11.03: A hajósinas partot ér. II. rész.
11.38: A debreceni Kodály-kórus hangversenye
12.30: Melódiakoktél
13.45: Törvénykönyv
14.00: A Pál utcai fiúk I. rész (ism.)
15.10: Mai témák — mai dalok
15.20: Déryné naplója V. rész
15.39: Kamarazene
16.05: A szovjet tudomány
16.45: Erkel Ferenc népszínmű-dalaiból
17.20: Kovács Dénes hegedül
18.00: Üzletről üzletre
18.28: Könnyűzenei híradó
19.25: A Szabó család
19.55: Nótacsokor
20.32: Kozmosz Tudományos Magazin
21.00: Magyar előadóművészek portréja: Lehel György
22.20: Táncoljunk!
0.10: Melódiakoktél

Petőfi rádió

8.05: Új lemezeinkből
8.55: Mozart-művek
11.45: Emlékezés Ernst Thälmannra halálának 25. évfordulóján
12.00: Népdalok, csárdások
12.30: Haydn: B-dúr szimfónia
13.05: Rita Gorr és Ernest Blanc énekel
14.00: Randevú kettőtől hatig . . .
18.10: Fiatalok hullámhosszán
19.38: A dunapataji falumúzeum
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Filmzene
20.35: Népi zenekarok muzsikálnak
21.07: Búcsú Kodolányi Jánostól
22.07: A Miskolci Szimfonikus Zenekar hangversenye
23.10: Beethoven-művek

URH-rádió

18.10: Hanglemezparádé
19.00: Mikrokozmosz a Makrokozmoszban
19.53: Versenyművek
20.33: Graziella Sciutti és Ilosfalvy Róbert énekel
21.04: A jazz kedvelőinek: a Komeda Quintet játszik
21.28: Két vonósnégyes
22.21: Magyar zeneszerzők

Magyar Televízió

17.58: Hírek
18.05: Legkedveltebb kísérleteim. Üveges professzor műsora
18.25: A Tisza II. Riportfilm
18.50: Esti mese
19.00: „Az emberben higgy mindenek előtt"
19.45: Az Alkotmány ünnepén
20.00: Tv-híradó
20.20: Jókai Mór: Sárga rózsa tv-film
21.45: Tv-híradó — 2. kiadás
22.05: A közönség kívánságára: Ballada a katonáról Szovjet film (ism.)

Jugoszláv Televízió

17.00: Albán nyelvű adás
17.45: Rajzfilm
18.00: Bábjáték
18.20: A világ a képernyőn
19.00: Folklór-percek
19.15: Riportműsor
19.45: Tv-plakát
20.30: Blitz
20.35: Japán dokumentumfilm
20.50: „Itt az életed" — svéd játékfilm
22.20: Kis kamara-hangverseny
22.35: Tv-híradó II.

SZERDA

Kossuth rádió

8.10: „Jó reggelt, vasárnap"
9.30: 139-660. A Magyar Rádió automata közönségszolgálata
16.00: Mit üzen a rádió?
17.45: Ajándék-áruház!
18.05: Közvetítés nagygyűlésekről
19.05: 139—660. A Magyar Rádió automata közönségszolgálata II. rész
19.30: Nyilvános kabaréműsor a 6-os stúdióban
21.00: 139-660. A Magyar Rádió automata közönségszolgálata III. rész

Petőfi rádió

7.30: Magyar muzsika
8.12: A „Fáklyavivők" dalaiból
8.21: Szépenszóló Fütyöri Mesejáték
9.12: Vivaldi: A négy évszak
9.55: Időjóslás Népdaljáték
10.45: Dal a kenyérről
11.00: Fischer Annie felvételeiből
12.19: Tánczenei koktél
13.04: Jó ebédhez szól a nóta . . .
14.00: A Magyar Népköltészet Hete
14.17: Kedvelt operettmelódiák Huszka Jenő Műveiből
15.02: A Falurovat műsora
15.20: Mario del Monaco operafelvételeiből
16.05: Ferencsik János vezényel Közben:
16.51: Szép magyar vers (ism.)
17.03: A Ferencsik János vezényel c. műsor folytatása
17.30: Közvetítés a labdarúgó MNK döntő mérkőzés II. félidejéről
18.20: Az Állami Népi Együttes műsorából
18.35: Alexander Brallowsky két Liszt-rapszódiát játszik
18.50: Udo Jürgens Budapesten
20.10: Harangoznak Szabó Pál regénye rádióra
21.20: Beethoven: IX. szimfónia
22.26: Ritmusturmix
23.10: XX. századi vígoperákból

URH-rádió

16.05: A búsképű lovag (ism.)
17.10: Hanglemezparádé
18.05: Tánczenei koktél (ism.)
18.50: Sugár Rezső—Romhányi József: Hunyadi — hősi ének
19.45: Kamarazene
21.00: A jazz kedvelőinek: A Gonda—Kruza kvartett játszik
21.19: Arturo Toscanini operafelvételeiből
21.58: Tündöklő Jeromos Mesejáték (ism.)

Magyar Televízió

9.00: Virágkarnevál Közvetítés Debrecenből
10.00: Tisztavatás a Kossuth Lajos téren
10.45: A Virágkarnevál folytatása
11.00: MHSZ dunai vízi parádé (II. rész)
16.23: Telesport
19.05: Esti mese
19.15: Aranylakodalom
20.00: Tv-híradó
20.20: Szegedi Szabadtéri Játékok 1969. Kodály: Háry János
22.40: Tv-híradó — 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

17.15: Magyar nyelvű tv-krónika
17.45: Gyere, nőjjünk
18.30: „Utazók elbeszélései"
19.00: Mi történt a városi emberrel?
19.15: Dubrovniki nyári játékok
20.30: Blitz
20.35: Janus Krasinski: „Halál, részletekben" Tv-dráma
21.00: „Ondina" balettjáték
23.40: Tv-híradó II.

CSÜTÖRTÖK

Kossuth rádió

8.20: Oralia Dominguez, Giannai Poggi és Paola Silveri énekel
9.00: Kozmosz Tudományos magazin (ism.)
9.25: Verbunkosok, népdalok
10.05: A Pál utcai fiúk II. rész (ism.)
11.01: A Magyar Népköltészet Hete Kórusok magyar költők verseire
11.30: A Szabó család (ism.)
12.30: Melódiakoktél
13.40: A Szabolcs-Szatmár megyei tanács munkájáról
14.00: Zenekari muzsika
14.39: Déryné naplója VI. rész
15.10: Vallomások a népdalról. I. rész
15.35: Pataky Kálmán énekel
16.05: Suppé: Boccaccio — nyitány
16.12: „Dialógusok a matematikáról"
16.37: Beethoven: F-dúr „Tavaszi" szonáta
17.05: Időszerű nemzetközi kérdések
17.15: Hidas Frigyes—Gál Zsuzsa: Crescendo-kantáta
17.22: Körmikrofon
17.47: Cigánydalok, csárdások
18.12: Pályám emlékezete A mikrofon előtt: Anday Piroska I. rész
19.25: Made in Hungary: Könnyűzene, tánczene, jazz
20.00: Kapcsoljuk a salzburgi Festspielhaus hangversenytermet Közben, kb.
21.03: Láttuk, hallottuk Kb.
22.20: Nóták
22.55: Verses bujdosó (ism.)
23.11: Bach zongoraművek
0.10: Filmzene

Petőfi rádió

8.05: Kedvelt régi melódiák
8.45: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.00: Barokk muzsika
9.30: Borravalóért sem!
11.30: Magánvélemény — közügyekben
12.00: Rossini: Semiramis Kétfelvonásos opera
14.00: Kettőtől hatig . . .
18.10: Könnyűzene
18.30: Szép asszony a kovácsné (ism.)
19.00: Gasparone Operettrészletek
19.23: Hangverseny a stúdióban
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: A MRT Gyermekkórusa énekel
20.47: Az Ifjúsági Rádió színpada
21.28: Berki László népi zenekara játszik
22.00: Hanglemezgyűjtők húszperce
22.20: Szuhay Havas Ervin: Amerika hőskora
22.30: Operarészletek
23.10: Tánczene

Magyar Televízió

17.58: Hírek
18.05: Tájak, városok, emberek. Japán 69
18.30: Csere-bere nagyban Ipari műsor
19.00: Esti mese
19.10: Készítsünk együtt filmet! 6. Az utómunkák
19.40: Az öltözködés művészete
20.00: Tv-híradó
20.20: Akit nagyon szeretnek Francia film
21.35: Jazzpódium 69.
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

17.45: Távcső
18.15: Vers, legenda, dal
18.45: „Alkohol-teszt" vígjáték
20.30: Blitz
20.35: Anna Mofo showja
21.35: Tv-sport
21.40: „A hódítók" 1. A hídfő és Emlékszem a gyilkosságra folytatásos filmen
23.20: Tv-híradó II.

PÉNTEK

Kossuth rádió

8.20: Népi muzsika
9.00: A bilincsbevert növényvilág II.
9.10: Wagner — kettősök
9.29: Könnyűzenei híradó (ism.)
10.05: Versek
10.25: Kamarazene
10.59: Lottóeredmények
11.00: Édes anyanyelvünk (ism.)
11.05: Zenekari muzsika
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Népi zene
13.45: Arcok munka közben III.
14.00: Beethoven: D-dúr trió
14.21: Kóruspódium
14.30: Róka Móka Bábszínháza
15.10: Vallomások a népdalról. II. rész
15.39: Zenekari muzsika
16.05: A Román Szocialista Köztársaság ünnepén
17.20: Kovács Dénes hegedül
17.49: Mikrofórum
18.01: Nyári dalok — Könnyűzene
18.24: Pályám emlékezete II. rész
19.35: Kozma Józsefre emlékezünk
20.17: Gondolat. A rádió irodalmi lapja
21.00: Dupla vagy semmi A Magyar Rádió játéksorozata a muzsika jegyében
22.20: Táncritmusban
22.50: Meditáció
23.00: Smetana, Gounod és Leoncavallo operáiból
0.10: Könnyűzene

Petőfi rádió

8.05: Két szvit
8.40: Időszerű nemzetközi kérdések
8.50: Filmzene
9.00: Ezeregy délelőtt
10.59: Lottóeredmények
11.47: Semiramis. Opera. II. felvonás
13.05: Nyíregyházi stúdiónk jelentkezik
13.20: Zenei műsor
13.35: A Magyar Népköltészet Hete
14.00: Mindenki kedvére kettőtől hatig . . .
18.10: Andor Éva énekel, zongorán kíséri Freymann Magda
18.24: Népdalok
18.45: Eladó tudomány
18.55: Hangverseny Genfből. Közben:
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: A hangverseny folytatása
21.00: Könnyűzene innen-onnan
21.46: A nagy üzlet: a részlet-eladás
22.01: Júlia énekel
22.28: Barokk muzsika
23.10: Operettrészletek

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: URH Zenei Kalauz
19.30: Kamarazene
19.56: Operarészletek
20.42: Avar István szerepeiből (ism.)
21.52: Kovács Dénes felvételeiből

Magyar Televízió

17.58: Hírek
18.05: Kuckó
18.30: Flamenco szvit. 3. Andalúzia
19.10: Esti mese
19.20: A Román Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepén
20.00: Tv-híradó
20.20: Varázslatos szigetek. 4. Kurili szigetek
20.45: Kék fény
21.45: Tv-híradó — 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

16.45: Magyar nyelvű Tv-krónika
17.45: Hadd lám, hadd lám, mi legyek
18.15: Daloló harmonikák
19.00: Tudomány 69: A XX. század szemei
20.30: Blitz
20.35: A Kremenkó család
21.05: Ki tudja? — kviz
22.35: Fuss, Badi
23.05: Tv-híradó II.

SZOMBAT

Kossuth rádió

8.20: Lányok, asszonyok
8.40: Magyar fúvószene
8.50: Lemezmúzeum
9.12: Stúdium
9.22: A Zágrábi szólisták hangversenye
10.05: A Magyar Népköltészet Hete
10.15: A hangverseny folytatása
10.51: Aranycsont (ism.)
12.20: Melódiakoktél
13.45: Tarlón — szérűn
13.55: Kóruspódium
14.25: Új Zenei Újság
15.05: Hétvégi külpolitikai figyelő
15.20: Csak fiataloknak!
16.05: A Román Kultúra Hete
16.35: Szombat délután
18.00: Kovács Dénes hegedül
19.25: BUÉK — 1963! (ism.)
21.46: Népi zene
22.20: Táncoljunk!

Petőfi rádió

8.05: Operarészletek
8.45: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.00: Népdalok, néptáncok
9.45: Válaszolunk hallgatóinknak!
12.00: Kamarazene
13.05: A sikeres ember és a stréberség
13.30: Hatvani diákjai
14.00: A Román Kultúra Hete
14.20: Verbunkosok, nóták
14.55: Orvosok a mikrofon előtt (ism.)
15.00: A hét műsorából (ism.)
16.05: Prágától Santiagóig
16.20: Könnyűzene
18.20: Ifjúsági kórusok énekelnek
18.33: Új húsvét. Rádiójáték
19.20: Walter Gieseking zongorázik
19.38: Riportműsor
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Figaro házassága. Opera. Közben:
22.10: Magyar etűdök (ism.)
22.16: Az opera folytatása
23.47: Virágénekek.

URH-rádió

16.05: Udo Jürgens Budapesten (ism.)
17.08: Ötórai tea
18.10: Hanglemezparádé
19.00: Századok balett-muzsikája
19.49: A jazz kedvelőinek: A Benkó dixieland együttes játszik
20.04: Operarészletek
20.33: Új lemezeinkből
21.21: Kamarazene
22.30: Fiatal magyar zeneszerzők.

Magyar Televízió

9.00: Nótaszó (ism.)
9.20: Élsz még Rómeó. Bolgár tv-film (ism.)
10.05: Koktél-varieté
10.40: Varázslatos szigetek. 4. Kurili szigetek (ism.)
11.05: Kék fény (ism.)
15.53: A kisfilmek kedvelőinek
16.30: Úszó Európa Kupa. Női „A" csoport. Közvetítés a Sport-uszodából.
18.30: Hírek
18.40: A Tv-jelenti . . .
19.25: Cicavízió
19.35: Muzsikáló képek
20.00: Tv-híradó
20.20: Lumpácius Vagabandus. Mesejáték Kb.
22.25: Tv-híradó — 2. kiadás
22.45: A közönség kívánságára: Terden állva jövök hozzád. Olasz film (ism.)

Jugoszláv Televízió

17.30: Tuniszi együttes
18.00: Tv-játék gyermekeknek
19.15: Karaván
20.30: Úszás. Európa Kupa nők, (Dubrovnikból)
21.50: Játékfilm
23.20: Tv-híradó — 2. kiadás

VASÁRNAP

Kossuth rádió

8.10: Édes anyanyelvünk
8.15: Színes népi muzsika
8.51: A bűvös kendermag
9.50: Könyvszemle
10.05: A Román Kultúra Hete
10.25: Melis Gyuri György énekel
10.44: A Magyar Költészet Hete
11.00: Hangverseny Salzburgból Közben:
11.55: Tóth Árpád versei Kb:
12.15: A hangverseny folytatása
13.00: Jegyzet
13.10: Operett
13.55: Rádiólexikon
14.25: Művészlemezek
15.08: Kóborlások Párizs körül
16.03: Faluról — falunak muzsikával
17.05: Szabó Miklós, két operettdalt énekel
17.13: A Rádió lemezalbuma Közben:
18.05: Versek
18.15: A Rádió Lemezalbuma — folytatása
19.10: Írók fóruma. Darvas József
19.25: A zene nem ismer határokat . . .
20.07: Ilyennek hazudtalak (ism.)
22.10: A vasárnap sportja. Totóeredmények
22.20: Zenélő Magyarország
23.05: Versek
23.21: Klasszikus operettrészletek
0.10: Bartók kórusok.

Petőfi rádió

8.00: Miska bácsi lemezesládája
8.50: Operakalauz
9.30: Egy olvasó naplója
9.40: Szívesen hallgattuk
12.12: Jó ebédhez szól a nóta . . .
13.01: A titokzatos Gábriel Rádiójáték.
14.00: Táskarádió
15.00: A regényes Skóciában
15.15: Kovács Dénes hegedül, Németh Géza mélyhegedűn játszik
15.39: A Greenwood County énekegyüttes műsorából
16.05: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából
16.30: Közvetítés az úszó Európa Kupa második napjáról és bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. Közben:
17.20: Könnyűzene
17.30: A sportközvetítés folytatása
18.30: Ezerszínű élet
19.00: Népi zene
19.25: Amelita Galli-Curci és Giacomo Lauri-Volpi énekel
20.10: Hangverseny Kölnből
21.35: Mesterek — mestermüvek
21.55: Slágerparádé
23.10: Olasz kamarazene

URH-rádió

16.05: Csak fiataloknak (ism.)
17.35: Hanglemezparádé
18.05: Hangverseny
18.45: Kormeghatározás Közben: a nyelvtudományban
19.00: A hangverseny folytatása
19.45: A Román Kultúra Hete
20.35: Operarészletek
21.20: A jazz kedvelőinek.
21.40: Hangfelvételek — felsőfokon

Magyar Televízió

9.03: Zebra
9.20: Mindent tudni akarok
9.30: Mi újság a Futrinka utcában? (ism.)
10.00: Nyaralás Minkával. Csehszlovák film (ism.)
11.30: A művészet világából. A 2500 éves Szamarkand
16.00: Úszó Európa Kupa. Női „A" csoport. Közvetítés a Sport-uszodából.
18.30: Haladás
19.10: A világ térképe előtt.
19.20: Esti mese
19.35: Rinaldó Rinaldini. 8. Tronteja bölcse
20.00: Tv-híradó
20.20: Fiúk — a térről. Magyar film.
22.15: Tv-híradó — 2. kiadás

VTTV Jó szórakozást kíván a VIDEOTON

állás

AUTÓSZERELŐNEK IPARI TANULÓT FELVESZEK.
Sárdi, Pósa L. u. 7.

Fekvőbeteg mellé 6 órás elfoglaltságra ápolónőt keresünk. „Fizetés megegyezés alapján" jelige, a Sallai utcai hirdetőbe.

Szobafestő és mázoló szakmára IPARI TANULÓT felveszek. Jelentkezés reggel 6 órától fél 7-ig. **Munkácsy u. 33.**

Érettségizett autószerelő nagy szakmai gyakorlattal és hivatásos jogosítvánnyal állást változtatna. Ajánlatokat: „Montatore" jelige a Sallai u. hirdetőbe.

lakás

Egy főbérleti szoba-konyhát keresek városban, város szélén, megegyezünk. „Csak egy évre" jelige, a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném hosszúhetényi, Berki F. u. 12. számú, 1 szobás, közművesített lakásomat kerttel, komlói 1 vagy 2 szoba, összkomforttal.

Keresek szoba, konyhás, bútorozott albérletet kis műhelyszerűséggel, lehetőleg szeptember 1-i igénybevétellel. Értesítést „Havi 1000" jelige a Bem utcai hirdetőbe kérek.

Elcserélném másfélszobás, összkomfortos, belvárosi lakásomat uránvárosi PIK vagy szövetkezeti lakásra, I.—II. emeletivel. „Távfűtés nem fontos" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Eltartanánk idős nénit vagy bácsit életjáradékra lakásért. „Apolónő" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Egy nagyméretű és egy kisebbméretű, különbejáratú szoba kiadó üresen. — Bocskai u. 43. sz.

Tatabányai kétszobás, összkomfortos lakást cserélnék hasonló pécsire. — „Ujváros" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

2 szobás, uránvárosi, földszinti, lakásomat elcserélném másfélszobás, távfűtésesre, „PIK" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném szoba-konyhás lakásomat hasonlóra Pécs, Zöldfa u. 4. sz. Kun József.

Elcserélném utcai földszintes, két szoba, konyhás, éléskamrás lakásomat egy vagy két szoba, összkomfortra. Bartók Béla u. 49. sz.

ingatlan

596 négyszögöl szőlő, gyümölcsös építési engedéllyel eladó, most kiépülő villanegyedben. „Jó befektetés" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

5000 előleggel, **hevi 1000** forintos részlettel keresek szőlőt, gyümölcsöst, lakható épülettel. „Egy szoba elegendő" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Szép fekvésű, két családnak is megfelelő, háromszobás, kertes, családi ház beköltözhetően eladó. — Kertváros, Honvéd tér 6.

Családi ház eladó, háromszoba beköltözhető, sürgősen, áron alul. Megtekinthető 3—5-ig. Vöröskereszt u. 20.

Eladó 120 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, beköltözhető szoba, konyhás lakással, présházzal, pince, összfelszerelésével, gazdálkodásra alkalmas, megosztható. — Müút, víz, villany van. 22-es busz végállomásától 4 perc. Megtekinthető szombat—vasárnap a délutáni órákban. Közép-Daindol 16. sz.

Balatonmárián, vízparthoz közel, 400 négyszögöl telek eladó. Érdeklődni: Balatonberény, Petőfi u. 28.

Kisebb részes, Makárumban levő, magasföldszintes, azonnal beköltözhető épületem, terület 400 négyszögöl. Érdeklődni: Pécs, 39-es dandár u. 8., házfelügyelőnél.

640 négyszögöl szőlő jó terméssel, Pellérden eladó. Érdeklődni: Pellérd, Petőfi u. 3.

Beköltözhető, kertes, családi ház eladó. Bolgár néphadsereg útja 34/a. — Megtekinthető bármikor.

Eladó, Mánfa 95. ház. alatt 1300 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, szoba, konyha, melléképületekkel, építési engedéllyel részben építőanyagokkal, komlói lakáscserével. Megegyezés szerint. Ugyanitt 130—140 kg-os disznó eladó. Megtekinthető bármikor. Némethék.

Pécs, Nagypostavölgyben, műút mellett, házépítésre, gazdaságra alkalmas, 2000 négyszögöl újtelepítésű gyümölcsös eladó. Ára: 120 000. Szőlő u. 59.

Kettő szoba, összkomfortos, nászrész beköltözhetően eladó. Pécs, Radnics u. 27.

Gorican jó karban levő ház, mely áll: 2 szoba, konyha és éléskamra és 2000 négyszögöl telekkel, azonnal eladó.

2 szoba, összkomfortos, kertes, családi ház eladó 2 szobás kisebb házat vagy öröklakást beszámítok. Pécs, I. ker., „Éva" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Veszek bővíthető kis házat, vagy házrészt. Szalai, Pécs, József u. 32.

Pellérdi szőlőhegyen 404 + 203 négyszögöl föld eladó. Garázsért cserélek" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Azonnal beköltözhető 2½ szobás, komfortos, családi ház eladó Tettye u. 43.

Pécs, Nagyszkókában 482 négyszögöl szőlő lakható épülettel eladó. Érdeklődni a 36-84-es telefonon. Pappné.

Kis épület, két helyiségből álló, 482 négyszögöl eladó. „Lala" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Három szobás, kertes, családi ház eladó. Kürt u. 15. Érdeklődni 17 óra után.

Borjad községben 2 szobás, konyhás, gazdasági épületekkel, 250 négyszögöl területtel, 45 000 forintért eladó. Gyöngyös Árpád, Borjád Deák F. u. 12.

Házhely eladó, 400 négyszögöl. Keszű községben. Érdeklődni: Pécs, Tüskésdűlő 12. Kovács.

233 négyszögöl szőlő lakható épülettel eladó. „Lakáscsere szükséges" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Pécsbánya, Gesztenyés-dűlő 23. sz. 1 szoba, konyha, melléképületekkel, baromfitartás, epres, málnás és gyümölcsös, 700 négyszögöl terület, betegség miatt eladó. Kiss György.

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL, epedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 36-75.

Villanybojler, 100 literes, kifogástalan állapotban eladó. Rákóczi út 61. II. em. Tel.: 44-37.

Nagyméretű kisipari konyhabútor eladó. Érdeklődni: Lajkó megállónál, Takaróék.

Keleti szőnyegek, kisméretű barokk garnitúra, Mária Terézia ágy és egyéb eladó. Érdeklődni telefonon 60-40/488 mell., egész nap.

Gyakorló zongora olcsón eladó. Perczel u. 18.

1,60x4 m kis és nagy vaskapu eladó. Nagypali, Petőfi u. 12.

Tizián reprodukció, reprezentatív keretben, kettő fotel, új fürdőcsaptelep eladó. Uránváros, Építők útja 3/b. II. 8.

Új, 30 W-os Selmer 9000-ért eladó. Pécs, Megye u. 15/2. Esze.

Háromlapos gáztűzhely eladó. Érdeklődni este 7 után. Jókai u. 37. II. em. 38. sz.

Bérbeadó rövid, márkás zongora, kisméretű gyalupad, süllyesztős Singer varrógép eladó. Pusztai, III. ker., Batsányi 14., du. 16 órától.

A Mecseki Kultúrparkban
PULIKÖLYKÖK ELADÓK.

Veszek esőköpenyt, gumicsizmát, vattanadrágot, téli bundát, bakancsot. Koltai, Nagy Flórián u. 1.

Eladó 2 szekrény, 1 asztal, székek, előszobafal. II., Déryné u. 41.

Teljószerkezeti fa olcsón eladó. Érdeklődni esti órákban. III. ker., Kőrösi Cs. S. u. 10/A., házfelügyelőnél.

3 ajtós furnéros szekrény eladó. József Attila u. 28.

Világos szobabútor eladó, 1 darab barna márványlapos ebédlőszekrény eladó. Pécs, Vöröskereszt u. 14.

Eladó használt férfi kerékpár új gumikkal, világítással, 600 forintért. Kétmedencés mosogató újszerű állapotban 400 forint. Megtekinthető szombaton 8—16 óra között. Szekeres, Kulich Gy. u. 10. I. em. 5.

gépjármű

350-es Velorex jó állapotban eadó. Alsóbalokány u. 45. szám.

ÜZEMKÉPES HASZNÁLT „C"-TÍPUSÚ DÖMPEREK
50 ezerért eladók.
Megtekinthetők a B. m. Állami Építőipari V. TMK-telepén.
Nagy Lajos u. 1.

CU 1000-es Skoda 3000 km-rel eladó. Pécs, III. ker., Rácváros 54/1.

Augusztus 4-én átvett, vadonatúj, hibátlan, fehér „Trabant" eladó. Érdeklődni mindennap délután 16 órától. Komló, Bajcsy-Zs. utca 19/b. Telefon: 20-21.

Skoda Octávia Combi, CP-s rendszámú, eladó. Megtekinthető egész nap. Pécs, Megye u. 18. Miklósék.

403-as Moszkvics jó állapotban eladó. Pécsszabolcs, Szabadságharc u. 61.

Jáva Ideál kifogástalan, sürgősen eladó. Landler J. u. 6.

1971-es Trabant kiutalásomat átadom, vagy elcserélem Moszkvics kiutalásra. Telefon: 60-40 (709).

vegyes

ZÚZOTT ÉS DARABOS KŐ ingyen elszállítható donátusi műúttól 100 méterre. Tel.: 16-40/876. mell.

MINDENFÉLE KŐMŰVESMUNKÁT VÁLLALOK
Pécs, Majtényi u. 27.

BÚTORTÁROLÁSRA alkalmas **NAGY RAKTÁRT KERESÜNK BÉRBE**
Bútorbolt Pécs, Villanyrendőrnél.

Vállalatok, közületek, figyelem!
500 KÖBMÉTER, töltésnek alkalmas
FÖLD ELHORDHATÓ INGYEN
Pécs, Felszabadulás u. 16.

Óvja egészségét
Szivjon bolgár füstszürös cigarettát

EXPORT
Plovdiv
ZIGARETTEN

Plovdiv, egy csomag 20 db: 4,40 Ft

Dolgozókat felvesznek

Gépkocsivezetőt felvesz az Fmsz Szállítási Vállalat. — Pécs, Jászai Mari u. 2—4. (93061)

✲

A 12. sz. ÁKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat, kalauzokat. — Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6. munkaerőgazdálkodás. (92046)

✲

Autószerelőket, karosszéria-lakatosokat, akkumulátorost és műhelybe segédmunkásokat, jó kereseti lehetőséggel felvesznek. — Jelentkezés: 5. ÉPFU. Megyeri út 50 üzemvezetőnél. (92451)

✲

Kubikosokat, ácsokat vesz fel a VSZV építésvezetősége — Pécs, Felszabadulás u. 113. sz. (92776)

✲

Gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírót keres a Kesztyűgyár. Jelentkezés a vállalat személyzeti osztályán. (92780)

✲

Beton és Vasbetonipari Művek Pécsi Gyára 44 órás munkaidő foglalkoztatással, jó kereseti lehetőséggel hírdi telepére férfi és női segédmunkásokat, lakatosokat, vasszerelőket és kőműveseket alkalmaz. Továbbá pécsi telepére felvesz női segédmunkásokat, kereseti lehetőség 1400—1800 Ft. Jelentkezés a telepek vezetőinél Hird-Vasútállomás, illetve Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. (92801)

✲

A KPM Közúti Igazgatóság — Pécs, Rácváros 68. sz. alatti gépészete felvesz gépkocsivezetőket és vontatóvezetőket. Bérezés a gyakorlattól függően — kéthetenként szabad szombat. (92810)

✲

Gépkocsivezetőket — kizárólag Komló területén történő munkára — azonnali belépéssel felveszünk. Napi nyolcórás munkaidő, havi két szabad szombat. Jó kereseti lehetőség. Komlói Kőbánya. (92850)

✲

Azonnali belépéssel felveszünk építésztechnikust valamint raktári segédmunkást. Fizetés megegyezés szerint. Heti 44 órás munkahét, minden szombat szabad. Jelentkezés a B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Zsolnay V. u. 4—6. (92934)

A Pécsi Dohánygyár géplakatosokat alkalmaz. — Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (93061)

✲

A Pécsi Gázmű beruházási műszaki ellenőri munkakörbe építésztechnikusi képesítéssel, továbbá könyvviteli munkakörbe közgazdasági technikusi képesítéssel és műszaki rajzolói munkakörbe dolgozókat felvesz. Jelentkezés a személyzeti osztályon. Pécs, Felszabadulás u. 107. (93062)

✲

A Pécsi Orvostudományi Egyetem gazdasági igazgatósága azonnali belépéssel építésztechnikust keres műszaki ellenőri munkakör betöltésére. Jelentkezés részletes önéletrajzzal az igazgatóság munkaügyi csoportjánál. Pécs, Honvéd u. 5. (92992)

✲

Ingyenes budapesti lakást biztosítunk vidéki munkavállalóink részére. Felveszünk 16 év feletti nőket fonodai betanított és segédmunkára. Jó kereset, nyereségrészesedés, szabad szombat. Hétvégi kedvezményes hazautazást térítünk. — Jelentkezés: Kőbányai Textilművek fonodai telepe. Bp., X., Maglódi u. 25, munkaerőgazdálkodás. (239)

✲

Szobalányt és nyolc általános iskolát végzett fiúkat négy-, illetve hatórás munkaidővel szállodai munkára alkalmaz a Nádor Szálloda. (—)

✲

Azonnali belépésre kompresszorkezelőt keres a Tempó Ktsz. — Nyugdíjasok is jelentkezhetnek. — Pécs, Sallai u. 15. sz. alatti részlegnél. (1907)

✲

A B. m. Tanács Kórháza takarítónőket felvesz. Jelentkezés 9—12 óráig. Pécs, Garai u. 1. (2407)

✲

A Mohácsi Farostlemezgyár rövidített munkaidőben alkalmaz rakodómunkásokat havi 2500 forint, üzemi munkásokat 1500—2000 forint teljesítménybéres átlagkeresettel, bádogos, vízvezetékszerelő, lakatos, köszörűs szakmunkásokat, segédfűtőket megegyezés szerinti bérrel. Vizsgázott nagyvasútüzemi kocsirendezőnek 1500—2000 forint fix bért, plusz prémiumot és túlóraátalányt fizetünk. (1168)

A BARANYA MEGYEI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT LAKATOSÜZEME ALKALMAZ

ívhegesztőket, épületlakatosokat, épületszerelő lakatosokat, *szellőzőberendezésben jártas lakatosokat*

Munkásszállás, különélési pótlék, idénypótlék, üzemi étkezés, munkás-autóbuszjáratok, munkaruhajuttatás.

Jelentkezés a lakatosüzem vezetőjénél:

PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 56.

FIGYELEM! FIGYELEM!

ÉRTESÍTJÜK a lábbeli-, dísznűkészítő és kárpitos kisiparosokat és a lakosságot, hogy szaküzletünkben

talpbőrök, felsőbőrök, bélésbőrök, műbőrök és kellékáruk

széles választékban, minden megkötöttség nélkül vásárolhatók.

BŐR ÉS CIPŐKELLÉK ELLÁTÓ VÁLLALAT SZAKÜZLETE, Pécs, Sallai u. 14.

A Budapesti Őszi Vásár

1969. szeptember 5-től 15-ig a BNV területén

Nyitva: reggel 10-től este 8 óráig

Vidéki látogatóinknak a vásárigazolvány 33 százalékos utazási kedvezményt nyújt és a vásár egyszeri meglátogatását teszi lehetővé. Vásárigazolvány beszerezhető a MÁV jegypénztárainál, az IBUSZ menetjegyirodáknál, a városi és községi tanácsoknál.

Családjegy szombat és vasárnapra 4 fő részére 30 forintos áron kapható.
Felvilágosítás:
HUNGEXPO MAGYAR KÜLKERESKEDELMI VÁSÁR ÉS PROPAGANDA IRODA
BUDAPEST, XIV., Városliget. Telefon: 225-008.

VIKTOR JEGOROV: Összeesküvés Heuréka ellen

FORDÍTOTTA: NAGY LÁSZLÓ

1943-ban a német felderítés tudomást szerzett a Hitler-ellenes koalícióban résztvevő három nagyhatalom teheráni találkozójának előkészületeiről. Hitler személyes parancsára merénylet készült az értekezlet résztvevői ellen. Ez a regény arról szól, miként sikerült egy bátor szovjet kémelhárítónak, aki még a háború előtt beépült a német titkos ügynökségbe, megakadályozni a terrorakciót. A mű az eseményeket hiteles dokumentumok alapján dolgozza fel, a szereplők nevét azonban bizonyos körülmények folytán meg kellett változtatni.

A müncheni pályaudvar peronján egy magas, kicsit hajlotthátú öregember álldogált, fázósan húzta fejét felhajtott kabátgallérjába. 1930 februárja Münchenben különösen hideg és szeles volt. Hans Schultz podagrájának és fájós ízületeinek nem tett jót az éles szél, ő azonban kitartott a nyílt peronon. Unokaöccsét, egyetlen megmaradt rokonát várta.

Hans Schultz, óvatosan lépegetve fájós lábával, a peron szélére húzódott, hogy könnyebben meglássa a befutó berlini vonatot.

Biztos volt benne, hogy azonnal felismeri majd Fridrichet. Otthon hosszasan nézegette a vállas fiatalember fényképét, igyekezvén felfedezni benne bátyjának, Ottónak vonásait. Ottót utoljára ifjúkorában látta. S bár képe régen szertefoszlott már emlékezetében, most mégis úgy találta, hogy unokaöccsének ugyanolyan sűrű szőke haja van, mint Ottónak, ugyanolyan magas, meredek homloka, és tekintetében, csakúgy mint Ottóéban nagy erő és akarat összpontosul. — Biztosan olyan csökönyös is, mint ő volt — gondolta az öreg unokaöccsének fényképét nézegetve.

Öccsétől Hans Schultz még jóval a háború előtt vált el. A kis vaskereskedés nem tudta eltartani a családot és apjuk Oroszországba költözött, hogy ott szőlőműveléssel tartsa el magát. Csábító hírek érkeztek akkoriban a Kaukázusból az ottani német kolóniák gazdagságáról. Szülei csak Ottót vitték magukkal. Hansot Münchenben hagyták, hogy ne kelljen azonnal megszakítani a kapcsolatot a régi házával. Ő már elég felnőtt volt ahhoz, hogy egyedül folytathassa apja üzletét. Hamarosan megnősült, eladta a vaskereskedést és börzeüzletekbe kezdett. Egy szerencsés manipulációval megháromszorozta vagyonát és egy kis húsüzemet vett. Nem örülhetett azonban zavartalanul szerencséjének. A nagy gyárak konkurrenciája szüntelenül fenyegette vállalkozását.

Schultz 1920-ban, Hausmann müncheni ügyvéd házában ismerkedett meg Adolf Hitlerrel. Ez kevéssel azután történt, hogy a Gofbroihaus nevű müncheni sörözőben Hitler kifejtette híveinek a náci párt programját.

Hausmann vendégei élvezettel hallgatták Hitler fejtegetéseit, melyekből kiderült, hogy a jövendő náci-uralom minden szociális csoport számára általános felvirágzást és jólétet hoz majd. Hans Schultz a vezérnek különösen azokat a szavait jegyezte meg, melyekkel a nagytőke uralmának letörését és a kisvállalkozók tevékenységének szabadságát ígérte.

Hansra mély benyomást gyakorolt ez a beteges külsejű, de mégis katonás tartású ember, aki a kisvállalkozás szabadságának biztosításáról beszélt. Még átható, éles hangja is megtetszett neki, nagy belső energiák jeleként könyvelte el. Ezután a találkozás után nemsokkal Hans Shultz belépett a náci pártba és üzeme bevételének egy részét rendszeresen befizette a pártkasszába. Azokban az időkben a nácik számára ez jelentős segítséget jelentett, amelyre hamarosan maga a vezér is felfigyelt. Schultz a vezér környezetébe került. Hitler néha élvezettel beszélgetett el — amint ő nevezte — „a tömegnek" ezzel a képviselőjével. Három év múlva Schultz részt vett a müncheni fasiszta puccsban. S bár a fordulat akkor nem sikerült, ez nem változtatta meg politikai meggyőződését és kapcsolatait a párttal. Hitler legközelebbi munkatársai — Otto Strasser, Rudolf Hess, Alfred Rosenberg, mind jól ismerték Hans Schultzot és magasra értékelték kitartó hűségét. Ők írták ki neki azt a különleges engedélyt is, melynek segítségével nagymennyiségű élelmiszert szerzett be külföldön, melyet aztán az áruhiánnyal küszködő országban magas áron tudott eladni. A nyereség egyrésze természetesen a pártkasszába futott be, de még így is maradt belőle annyi, hogy Schultz két házat is vehetett belőle magának: egyet Berlinben, egyet Münchenben. Hans Schultz zavartalan boldogságának azonban hamarosan végeszakadt. Gyors egymásutánban két váratlan csapás érte: felesége hirtelen meghalt, s két évre rá egyetlen leánya is. Schultz egyszerre megöregedett, elvesztette érdeklődését az üzlet iránt és felhagyott a politikával is. Üzeme gyorsan hanyatlani kezdett, s bár a már idős embernek sikerült elkerülnie a teljes összeomlást, kényszerű nyugalomba kellett vonulnia. A magányos öregkortól való rettegés kényszerítette végülis rá, hogy örökbefogadja Oroszországban élő unokaöccsét.

S hogy eljött a találkozás perce, Hans Schultz mégis erősen nyugtalankodott. Már előbb is voltak kétségei Fridrichkel kapcsolatban. Vajon számíthat-e a fiúnál melegebb rokoni érzelmekre, hiszen csaknem teljesen ismeretlenek egymás számára? Most, a peronon várakozva, ismét elhatalmasodtak rajta ezek az érzések. Schultz az órájára nézett: nyolc óra volt. Végre feltűnt a zihálló mozdony, amely lassan vonszolta fel az emelkedőn a zsúfolt kocsikat.

(Folytatása következik.)

DN SPORT

A játékvezetők is felkészültek

Jól sikerült a komlói továbbképzés

Minden évben megrendezik megyénkben a labdarúgó játékvezetők továbbképzését. Az idén Komlón gyűltek össze a tanulni vágyók, hogy öt napon keresztül elméletben és gyakorlatban sajátítsák el az új szabályokból és szabálymódosításokból eredő tudnivalókat.

— *Az országos kerettagok, valamint a megyei II. o. játékvezetők jelentkeztek, összesen százan. Az edzőtáborban, a komlói bányász-munkásszálláson, az ellátás ragyogó volt. A résztvevőket 3 napra kikértük vállalataiktól, s itt szeretnénk köszönetet mondani az igazgatóknak és vezetőknek, hogy méltányolták kérésünket, a sport iránti szeretetből, vagy rokonszenvből* — kezdi a beszélgetést *Rolléder Károly*, a Baranya megyei Labdarúgó Játékvezető Testület főtitkára, vagy inkább mindenese. Az ő kezében fut össze minden szál, kezdve Somogytól Fejér megyéig, amely az NB III-ban és a megyei osztályokban játszó csapatok játékvezető igényét, gondját képviseli.

Az edzőtáborban az egyik legfontosabb új szabállyal, a játékoscserével ismerkedtek meg először. Játékoscsere a mérkőzés előtti bejelentés nélkül nem történhet. Szó volt a cserejátékos jogosultságról, a cserejátékos kizárásáról, melynek alkalmazása új szín lesz az őszi mérkőzéseken.

— *Sokan észrevették, amikor külföldi csapatokat láttak a televízióban, hogy a játékvezető egészen más magatartást tanúsít a kapusok játékával kapcsolatban, mint nálunk. Külföldön ugyanis már régen megengedett, hogy a kapus a számára előírt 4 lépésen belül kétszer is felvehesse a labdát. Nálunk is bevezetjük ezt. Itt kell megjegyeznünk, hogy lehetett a kapust támadni, akadályozni, miközben ki akarta rúgni a labdát. Az új szabály szerint, tilos a kapuvédőt 4 lépésen belül akadályozni, ha ez mégis megtörténik, a támadó csapat ellen feltartóztatás és sportszerűtlenség címén közvetett szabadrúgást kell ítélni. Nagyon jó volt, hogy ezt már most megtárgyalhattuk, s az ősz folyamán e szerint ítélkezhetünk.*

Az edzőtábornak lényeges feladata volt a játékvezetők mérkőzés előtti, alatti és utáni magatartásáról beszélni, valamint a testtel való játék elbírálásáról vitatkozni.

— *Minden nap másfél órás oktató előadás után csoportonként konzultáltuk meg a hallottakat, majd a Komlói Bányász SK pályáján a gyakorlatban is átvehettük a különféle lehetőségeket, szabálytalanságokat. A helyzeteket azonnal felismerve, az új szabályoknak és szabálymódosításoknak megfelelően kellett ítélkeznünk* — folytatja Rolléder Károly. — *Az edzőtábor a vidéki játékvezetőknek jelentett nagyon sokat, ők ritkábban vehetnek részt tanfolyamokon, továbbképzéseken, szemléltető bemutatókon. Ki is használták a lehetőséget, a száz résztvevőből 42 volt a vidéki labdarúgó játékvezető.*

Az edzőtábor utolsó napján lépett életbe egy újabb szabálymódosítás, mely szerint az engedély nélkül a pályára lépő játékos ellen közvetett szabadrúgást kell ítélni. Ez ideig ilyen esetekben játékvezetői labdával folytatódott a küzdelem, s ezt sok edző kihasználta, különösen veszélyeztetett helyzetekben. Ez az új módosítás nem engedi meg az ilyen „taktikát".

— *Feltétlenül hasznos volt ez az edzőtábor, hiszen féléidőben értékelhettük ki a tavaszi fordulókat, az ellenőrzések során megállapított hiányosságokat. Jól jött ez a fiatal játékvezetőknek, akik nemrég tették le a vizsgát, s elméleti tudásukat gyakorlati tapasztalatokkal bővíthették. Hadd említsem meg, hogy örvendetesen fiatalodik a játékvezető gárda: a néhány évvel ezelőtti 40—45 éves átlagéletkor ma mindössze 33—35 év! A fiatalítás sikerrel járt. Mi látjuk el az NB III. délnyugati csoportját játékvezetőkkel, így más megyék előtti is bizonyíthatjuk, a pécsi és baranyai játékvezetők minden időben ismerik az új szabályokat, módosításokat és élnek is az ezekkel adta lehetőségekkel. És ez részben a komlói edzőtábornak köszönhető!*

Bődő Sarolta

Labdarúgás a sásdi járásban

Járási I. osztály: Kárász—Szalatnak 1:1, Mekényes—Magyarhertelend 0:0, Magyaregregy—Mecsekpölöske 1:2, Köblény—Kaposszekcső 1:5, Hetvehely—Hegyhátmaróc 1:3, Egyházaskozár—Nagyhajmás 5:0, *Járási II. osztály:* Szászvár Építők II.—Felsőmindszent 5:1, Abaliget—Baranyajenő 3:1, Kaposszekcső II.—Gödrekeresztúr 1:2, Oroszló—Baranyaszentgyörgy 1:4, Kovácsszénája—Vásárosdombó 0:1. Kishajmás—Felsőegerszeg 5:8. Járási I. osztályban *Liget*, II. osztályban *Felsőegerszeg* áll az élen.

Hét új megyei csúcs

Rekordokkal kezdődött és azokkal is végződött az idei országos úszóbajnokság. A Margitszigetre eltátogató nézők nem csalódtak, mert a háromnapos verseny kedvező mérleggel zárult. — Egy új Európa-, 11 országos felnőtt- és 7 ifjúsági rekord bizonyítja a fejlődést.

A bajnokság jelentőségét növelte, hogy ez volt a magyarok főpróbája a két hét múlva sorra kerülő Európa Kupára. A viadal képe azt mutatja, hogy változatlanul a női gárda az erősebb. Turóczy és Gyarmati révén a kontinens egyik legütőképesebb válogatottja lehet az Európa Kupában. A rekordok elérésében a férfiak sem maradtak el, de ők továbbra is messze vannak nemcsak a világ-, hanem az európai élvonaltól is.

A legjobb pécsi úszók is ott voltak a nagy vetélkedőn és a hét új megyei csúcs, melyet az országos bajnokságban elértek a sportág fejlődését bizonyítja. A legjobb pécsi úszók eredményei azonban alig közelítik meg az élvonal eredményeit és addig amíg lényeges változás az uszoda fronton Pécsett nem történik, nem is várhatunk igazán nagy eredményeket úszóinktól. Az egriek példája azt bizonyítja, hogy vidéken is lehet úszóbázist kialakítani, ha megvannak hozzá a megfelelő létesítmények. Ezekről azonban Pécsett nem beszélhetünk.

A kézilabda NB I. B. állása:

Férfiak:

1. Szondy SE	12	9	1	2	238:202	19
2. FTC	12	9	—	3	314:207	18
3. BNA	12	9	—	3	259:218	18
4. Csömör	12	8	—	4	224:203	16
5. Pécsi Dózsa	12	7	1	4	241:207	15
6. Videoton	12	6	1	5	210:224	13
7. Váci Fonó	12	6	—	6	234:268	12
8. Szfv. MÁV	12	5	1	6	231:218	11
9. Szegedi E.	12	4	—	8	167:203	8
10. Ny.-házi K.	12	3	—	9	239:287	6
11. DVTK	12	3	—	9	221:275	6
12. MGM Debr.	12	1	—	11	199:265	2

Kis csapat a Népstadionban

A Szentegáti MEDOSZ a Szabad Föld Kupa döntőjében



A Szentegáti MEDOSZ labdarúgói Merényi Ferenc szakosztályvezetővel és Csik Jenő edzővel.

A Szentegáti MEDOSZ labdarúgói remek fegyverténnyel dicsekedhetnek. A kis falusi csapatok közül legtovább jutottak el az MNK küzdelmei során, a Szabad Föld Kupa döntőjébe kerültek. A hagyományoknak megfelelően ebben az évben is az MNK döntő előtt játsszák le augusztus 20-án Budapesten a Szabad Föld Kupa döntőt. Az elmúlt évben a mágocsiak verekedték be magukat a döntőbe és ott balszerencsés körülmények között a második helyre kerültek. A szentegátiak nagyon fogadkoznak, mindent megtesznek, hogy az idén Baranyába kerüljön a szép kupa.

A csapat felkészülten várja a döntő találkozót. A tavaszi idény befejezése után nem tértek pihenőre a szentegáti labdarúgók, heti kétszeri edzéssel és vasárnaponként egy-egy mérkőzéssel készültek a nagy összecsapásra. A szentegátiak lelkesedése, szorgalma, fegyelmezett magatartása biztató a döntő előtt. A játékosok átérzik, hogy milyen fontos mérkőzés előtt állnak.

A napokban megtartott játékos értekezleten ott voltak a szakosztály és a klub vezetői mellett a gazdaság vezetői is. Az állami gazdaság vezetői a nagy nyári munkák dandárjában is lehetőséget biztosítottak a játékosoknak, hogy a felkészülésben törés ne álljon be.

Augusztus 19-én külön busszal indulnak a szentegátiak Budapestre, majd másnap, augusztus 20-án három autóbusz viszi fel a szurkolókat a Népstadionba. A döntő után a játékosok kétnapos jutalom autóbusz-kiránduláson vesznek részt a Duna-kanyarban.

A szentegáti labdarúgók nagy mérkőzés előtt állnak, az ország sport közvéleménye előtt vizsgáznak. Reméljük sikerrel.

A kézilabda NB I. őszi idénye

NŐK:

Augusztus 10: FTC—Tatabányai Bányász, Csepel—Pécsi Bányász, Vasas—Postás, Bp. Spartacus—Ózdi Kohász, Győri Textiles—TFSE, Goldberger—Békéscsabai Kötött, OGSC—Veszprémi Vasas.

Augusztus 24: Veszprémi Vasas—Postás, Pécsi Bányász—Ózdi Kohász, Tatabányai Bányász—Bp. Spartacus, Békéscsabai Kötött—Vasas, TFSE—Csepel, OGSC—FTC, Győri Textiles—Goldberger.

Augusztus 27: Veszprémi Vasas—Ózdi Kohász, Postás—Bp. Spartacus, Pécsi Bányász—Vasas, Tatabányai Bányász—Csepel, Békéscsabai Kötött—FTC, TFSE—Goldberger, OGSC—Győri Textiles.

Augusztus 31: Ózdi Kohász—Tatabányai Bányász, Postás—Pécsi Bányász, FTC—Győri Textiles, Csepel—OGSC, Vasas—TFSE, Bp. Spartacus—Békéscsabai Kötött, Goldberger—Veszprémi Vasas.

Szeptember 3: Veszprémi Vasas—Pécsi Bányász, Tatabányai Bányász—Postás, Békéscsabai Kötött—Ózdi Kohász, TFSE—Bp. Spartacus, OGSC—Vasas, Győri Textiles—Csepel, Goldberger—FTC.

Szeptember 7: Pécsi Bányász—Tatabányai Bányász, Csepel—Goldberger, Vasas—Győri Textiles, Bp. Spartacus—OGSC, Ózdi Kohász—TFSE, Postás—Békéscsabai Kötött, FTC—Veszprémi Vasas.

Szeptember 21: Vasas—FTC, Bp. Spartacus—Goldberger, Ózdi Kohász—Győri Textiles, Postás—OGSC, Pécsi Bányász—TFSE, Tatabányai Bányász—Békéscsabai Kötött, Csepel—Veszprémi Vasas.

Szeptember 24: TFSE—Tatabányai Bányász, OGSC—Pécsi Bányász, Győri Textiles—Postás, Goldberger—Ózdi Kohász, FTC—Bp. Spartacus, Csepel—Vasas, Békéscsabai Kötött—Veszprémi Vasas.

Szeptember 28: Veszprémi Vasas—Vasas, Bp. Spartacus—Csepel, Ózdi Kohász—FTC, Postás—Goldberger, Pécsi Bányász—Győri Textiles, Tatabányai Bányász—OGSC, Békéscsabai Kötött—TFSE.

Október 1: Vasas—Tatabányai Bányász, Bp. Spartacus—Pécsi Bányász, Ózdi Kohász—Postás, Goldberger—OGSC, FTC—TFSE, Csepel—Békéscsabai Kötött, Győri Textiles—Veszprémi Vasas.

Október 5: Győri Textiles—Tatabányai Bányász, Goldberger—Pécsi Bányász, FTC—Postás, Csepel—Ózdi Kohász, Vasas—Bp. Spartacus, OGSC—Békéscsabai Kötött, TFSE—Veszprémi Vasas.

Október 12: Veszprémi Vasas—Bp Spartacus, Ózdi Kohász—Vasas, Postás—Csepel, Pécsi Bányász—FTC, Tatabányai Bányász—Goldberger, Békéscsabai Kötött—Győri Textiles, TFSE—OGSC.

Október 19: Veszprémi Vasas—Tatabányai Bányász, Békéscsabai Kötött—Pécsi Bányász, TFSE—Postás, OGSC—Ózdi Kohász, Győri Textiles—Bp. Spartacus, Goldberger—Vasas, FTC—Csepel.

műsor

Mozi

Park: A hekus és azok a hölgyek (f5. f7, f9).

Petőfi: A hekus és azok a hölgyek (4. 6, 8).

Kossuth: 451o Fahrenheit (10, 12, f7, hn9). A tetovált férfi (f3, f5).

Gyárváros: A veréb is madár (6). 16 éven felül! **Mecsekalja:** Nyári szerelem (5, 7). — **Pécsszabolcs:** Dorellik, jönt (5, 7). **Ságvári Ko.:** A Pál utcai fiúk (f6, f8). **Vasas II.:** Három óra magánélet (6). 16 éven felül! — **Boly:** Berlinből jelentkezem (8, másfél helyárral). — **Harkány:** Emberrablók (8). — **Mohács:** A crossbow akció (6, 8). — **Sásd:** Méhek völgye (f8). 16 éven felül! **Siklós:** Bajtársak voltunk (8). **Szigetvár:** A beszélő köntös (6, 8). **Vasas I.:** A cigány (6).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Mit főzzünk? A lányok, asszonyok főzési tanácsadója. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Lakatos Mihály népi zenekara játszik. 8.40: Hangos levél a csepeli szabadkikötőből. 8.50: Zenés est több tételben (ism.). 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Zenekari muzsika. 10.59: Lottóeredmények. — 11.00: Édes anyanyelvünk (ism.). 11.05: Túl az óceánon. Útibeszámoló. 11.20: Kamarazene. 12.00: Déli krónika, lottó. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Az MRT népi zenekara játszik. Domahidy László énekel. — 13.47: Monte Christo grófja, III. rész (ism.). 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Kóruspódium. 15.23: Déryné naplója, III. rész. 15.43: Könnyűzene Berlinből. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Labirintus. Dokumentumjáték. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: Brahms: D-dur hegedűverseny. 17.59: A műhelyben beszélik — riport. 18.14: Gyurkovics Mária operettdalokat énekel. 18.28: Látjuk, hallottuk... 18.48: Majláth Júlia táncdalaiból. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! — 19.00: Esti krónika. 19.25: Hangképek a kajak-kenu EB-ről — Moszkvából. 19.35: Nóta- és népdalest. 20.36: Nevető klasszikusok. A bögre — rádiókomédia. 22.00: Hírek, időjárás. — 22.20: Stanley Black zongorázik. Roy Etzel trombitál. 22.35: Meditáció. 22.45: Kodály: Székelyfonó. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Tánczene.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Tosca. Részletek Puccini operájából. 8.50: Időszerű nemzetközi kérdések (ism.). 9.00—10.00: Ezeregy délelőtt. 9.00: Mai mesemondónk: Lukács Margit. 9.08: Az MRT gyermekkórusa énekel. 9.15: Látogatás a Közlekedési Múzeumban. 9.30: Zongoramuzsika. 9.40: Óvodások műsora. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 10.59: Lottó. 11.00—11.03: Hírek. 11.45: Bécs Ernő, Darázs Endre és Moldvay Győző versei. 12.00: Zenés beszélgetés. 12.22: Zongoraművek. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Szimfonikus zene. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. — 14.00—18.00: Mindenki kedvére — kettőtől hatig. — 14.00: Rivaldafényben. Közben 14.30—14.35: Hírek, körzeti időjárás. — 14.50: ÜZENEtek. 15.30: Hírek. — 15.33: Rivaldafényben. II. rész. Közben 16.30—16.33: Hírek. 17.00: Ötóraí tea. Közben 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Új lemezeinkből. 18.30: Gazdasági magazin. 19.00: Boross Jolán és Bolla Tibor népdalokat énekel, Németh János cimbalmozik. 19.25: Margaret Tyner énekel. — 19.52: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. 20.28: A Suisse Romande zenekar hangversenye Genfben. Közben 21.14—21.30: Kereslet, kínálat — és árufedezet. — 22.10: Operettrészletek. — 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Könnyűzene. — 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél (ism.). 18.55: URH zenei kalauz. 19.35: Vokális zene. 20.16: Hírek. 20.19: Az 1969. évi ljubljanai nemzetközi jazzfesztivál, VI. rész. 20.54: Thérèse. Részletek Poulenc operájából. 21.26: Muzsikáló könyvek. 22.22: Bach-művek. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Fél hattól — hatig. Összeállítás aktuális témákról
18.00: Ritmikus percek. Közben: A Magyar Hirdető műsora
18.40: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Mikrofonnal és jegyzetfüzettel a mohácsi járásban — riportműsor Baranyai népdalok és népi táncok
19.30: Német nyelvű műsor. — Brecht-évforduló. Mindenki kedvére
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Mi újság a Futrinka utcában? (ism.)
18.35: Varázslatos szigetek. Szovjet filmsorozat, III. rész
18.55: Esti mese
19.05: Háttérben — riportfilm
19.30: Jack Grunsky folk-beat dalokat énekel
19.40: Felfedezőúton a képzőművészet birodalmában, VI.
19.55: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: Péntek esti bemutató. — Legenda a páncélvonatról. Tv-film
21.45: Körkép
22.45: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

16.45: Magyar nyelvű adás. 17.45: Hadd lám, hadd lám. 18.15: Ifjúsági hangverseny. 19.00: A kultúra ma. 20.35: Folytatásos film. 21.05: Ki tudja — kvíz. — 22.35: Folytatásos film.

SPORTHÍREK

A Vasas labdarúgó csapata szerdán este Klagenfurtban 3500 néző előtt az Austria Klagenfurt együttese ellen fölényes 5:1 (2:1) arányú győzelmet aratott. A hírügynökségi jelentések szerint kitűnően játszott a Vasas. Góllövők: Farkas (2), Vidáts, Somogyvári és Puskás, illetve Fendler.

*

A labdarúgó-játékvezetők testülete péntek este 6 órakor a JT helyiségében megbeszélést tartanak a pécsi játékvezetőknek az új játékszabályokról.

*

Szerte a világon kialakulnak már a csapatok, a szombat-vasárnapi szombathelyi Savaria Kupa viadalon tisztázódnak még a vitás kérdések a magyar válogatott összeállításával kapcsolatban is. A Savaria Kupa után Orvos András edző javaslata alapján a Magyar Súlyemelő Szövetség elnöksége kijelöli a Varsóba utazó magyar válogatottat.

A lengyel kupavédő Gornik Zabrze 60 000 néző előtt 2:0 (1:0) arányban győzött az argentin bajnok Racing ellen. Mindkét gólt Lubanski szerezte.

*

Alakul az Európai Vásárok Kupájában az első forduló részletes műsora. A rendező bizottsághoz 17 oda-vissza mérkőzés időpontja már befutott, 15 pár még nem egyezett meg egymással. Szeptember 17 és október 1 lesz a fő játéknap az első fordulóban, a legtöbb együttes ezeket a dátumokat választotta.

Az 1969—1970. évi idény küzdelmei szeptember 3-án a Charleroi—Zagreb mérkőzéssel kezdődnek meg.

*

Az idei súlyemelő Világ és Európa bajnokságot rendező lengyelek legújabb közlése szerint már 33 ország több mint kétszáz versenyzőt nevezett az öt kontinensről a szeptember 20 és 28-a között Varsóban sorrakerülő küzdelem sorozatra.

Dunántúli Napló
Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10 sz. — Felelős vezető: Melles Rezső
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivatalokná) és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. — Indexszám: 25 054.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 189. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

1969. augusztus 16., szombat

A kereslet élénk, a kínálat mérsékelt

Az Anyag- és Árhivatal a fogyasztói árintézkedések hatásairól

A kormány Gazdasági Bizottsága az Országos Anyag- és Árhivatal elnökének jelentése alapján megtárgyalta az 1968 végén és az idén bevezetett, a fogyasztói árakat érintő központi intézkedések hatásait, eddigi tapasztalatait.

A jelentés megállapítja, hogy az árintézkedések négy csoportba sorolhatók, mégpedig:

— a kereslet ösztönzése érdekében — viszonylag szűk körben — hatóságilag megváltoztatták néhány fogyasztási cikk és szolgáltatás rögzített, vagy maximált árát (például egyes tüzelőanyagok árát csökkentették);

— tovább egyszerűsítették a forgalmiadó-rendszert, összevonták a túlzottan differenciált adókulcsokat, ezzel közelítve a fogyasztói árakat a termelői árak arányaihoz (főként a ruházati cikkeket és a gépipari fogyasztási cikkeket érintették ezek az intézkedések);

— néhány kivételezés (vámfelfüggesztések, dotáció stb.) csökkentése (például a ruházati, a vendéglátóiparban);

— a szabad árak körének bővítése (főleg az import fogyasztási cikkeknél és néhány más nem alapvető terméknél).

A jelentés utal arra, hogy bár az intézkedések bevezetése óta viszonylag rövid idő telt el, néhány tapasztalatot már le lehet vonni. A jelek szerint különösen a hatósági árak változtatása általában elérte a kívánt célt. Az adórendszer egyszerűsítésével jelentős lépés a termelői és a fogyasztói árak szervesebb összekapcsolásához. A részleges piaci feszültség hatására előreláthatólag nem teljesen az előirányzott mértékben realizálódnak azok a központi számítások, amelyek szerint az adókulcsok összevonásából eredő ármozgások csökkentik az árszintet. A vállalatoknak ugyanis módjuk van arra, hogy bizonyos feltételek mellett, a piaci viszonyoktól függően az adórendezés ellenére változatlanul tartsák az árakat, vagy a központi intézkedésektől eltérő mértékű csökkentést vagy emelést hajtsanak végre. A ruházati cikkek piacán 1968 második félévétől bizonyos mértékű áremelkedés tapasztalható, s ez — bár lassú ütemben — az elmúlt hónapokban is folytatódott. Az ipari és kereskedelmi vállalatok éltek azzal a lehetőséggel, hogy a ruházati árak egy részét egyelőre nem vagy nem a központi adóintézkedésnek megfelelő mértékben módosítsák. Az adócsökkentés azonban mindenképpen befolyást gyakorolt az árszint alakulására. A központi intézkedés árcsökkentő intenciója fékezte az áremelés tendenciáját ott is, ahol maga az árcsökkenés nem következett be.

A szabad árak körének bővítése az árszínvonalban eddig érdemleges problémát nem jelentett. Az elemezett tendenciák alapján 1969-re várható átlagos fogyasztói árszínvonal — a becslések szerint — az előirányzott kereteken belül marad. Ebben jelentős szerepe lehet a zöldség- és gyümölcsárak második félévi kedvező alakulásának és a ruházati piacon tapasztalható feszültség enyhülésének.

(Folytatás az 5. oldalon)

Tízéves a Kesztyűgyár siklósi üzeme

Az egykori fűzfatárolóban modern nagyüzem



Dr. Szabó József köszönti a jubiláló gyáregységet. Erb János felvétele

Ma már több mint félmillió pár kesztyűt termel a siklósi üzem, amely a vállalat termelésének egynegyed része. Mindezt olyan helyen, ahol tíz évvel ezelőtt csak viselni tudták a kesztyűt, és fogalmuk sem volt hogyan kell készíteni — mondotta üdvözlőbeszédében, tegnap Gulyás József, a Pécsi Kesztyűgyár igazgatója, azon az ünnepségen, amelyet az üzem jubileuma alkalmából rendeztek.

Az ünnepségen megjelentek a siklósi járás párt- és állami vezetői, valamint az üzem dolgozói, a pécsi gyár egykori és mostani irányítói. A siklósi üzem múltját Bucsu András üzemvezető ismertette — megemlékezve a kezdet nehézségeiről, a mezőgazdaságból és háztartásokból jött, gyári munkássá változó emberek 10 év előtti körülményeiről. Konzervgyár, gyapotfeldolgozó, majd később fűzfatároló volt 1959-ig az az épület, amelyben most 800 munkás, 500 különböző fazonú kesztyűt készít, amelyeket 20 országba exportálnak. Az üzemszerű termelés 1959 II-ik félévében kezdődött, amikor 160 munkás — a Pécsről Siklósra került 4 művezető és néhány oktató vezetésével — még csak 135 000 pár kesztyűt készített, a belföldi szükséglet kielégítésére. Most a készáru raktárban tárolt, kifogástalan minőségű 60—70 ezer pár, nagyon szép kivitelű termék láttán arra gondolunk: ennyi kesztyű a raktárban — 1960-ban az egész évi termelés is kevesebb volt — és bárcsak most is több jutna a hazai piacra.

A következő években egyenes irányban fejlődött a „gyár" és a termelés. Szinte évenként ugrott egy százas nagyságrendűt a létszám, és százezrest a termelés. Az 1969 első félévének mérlege 293 244 pár kesztyű, amelyből 215 ezer pár exportra készült.

Közben az üzem felszívta a siklósi járás teljes, szabad női munkaerő-kapacitását. A további termésnövelés csak a termelékenység fokozásával érhető el. Az egykori gyár termékeit viselték az angol és görög királyi udvarban is. Udvari megrendelőik — igaz — ma nincsenek, de a világpiacon a legjobb minőségű áruk kategóriájába sorolják a „pécsi kesztyűt".

Nem lenne teljes az üzem bemutatása, ha nem sorolnánk fel az üzem „forintban" nem mérhető eredményeit. Tíz esztendő alatt 215 szakmunkást szabadítottak fel, és jelenleg 360 fős törzsgárda dolgozik az üzemben. A szocialista brigádmozgalomban 20 kollektíva vesz részt, közülük több a cím sokszoros tulajdonosa. A részlegek közül kettő részt vesz a „Szocialista műhely" cím elnyeréséért folyó versenyben.

Az üzem saját nevelésű műszaki-középkáder utánpótlásáról is maguk gondoskodnak. Az 1962-ben indított bőrkonfekció-ipari technikumot 18-an fejezték be, akik közül csaknem valamennyien, máris felelős beosztásban dolgoznak.

A jubileumi megemlékezés után Gulyás József megjutalmazta Hajdu Gyulát, az üzem első vezetőjét, Párkányi Józsefet, a gyár termelési főosztályvezetőjét, a siklósi üzem egykori, és Bucsu Andrást az üzem mostani irányítóját. A „Könnyűipar Kiváló Dolgozója" kitüntetést kapta Szenttamási Nagy Pálné, ifj. Párkányi József, Végvári Nándor, Aradi József és Balogh Gáborné. Többen, az üzemben végzett párt, KISZ, szakszervezeti, sport és a brigádmozgalomban végzett munkájukért, 124-en pedig a termelésben elért kiváló eredményeikért összesen 67 800 forint jutalomban részesültek.

L. J.

Tizenötmillió forint a szolgáltatási tevékenység fejlesztésére

A beruházások alakulása az év első felében

Az év első felében kedvezően alakultak a nagy beruházási munkák, ez derül ki a Beruházási Bank megyei fiókjánál nemrég elkészült összefoglaló jelentésből. A kivitelező vállalatok a tervezett határidőket tartani tudják. Kivétel a Pécsi Kesztyűgyár, ahol a bővítési munkák a nagyarányú többletköltség miatt előreláthatólag egy évvel a tervezett határidőn túl fejeződnek be. Mindez nem jelenti azt, hogy megszünt a megye szűk építőipari kapacitása, csupán az érvényes gazdasági ösztönzők, a hitelpolitika, az új számlázási rend, a nyereségérdekeltségi rendszer a kivitelező vállalatokat arra ösztönzi, hogy erőiket a folyamatban lévő beruházásokra koncentrálják.

A fennálló kapacitáshiány miatt nem indulhatnak olyan beruházások, amelyeknek pénzügyi fedezete rendelkezésre áll, például a kertvárosi városrész alapközművesítése, a kommunális gázellátás egyes beruházásai. A kapacitáshiány másrészt olyan formában is megjelenik, hogy a kapacitás megnyerésére egyes beruházók — pótlékok formájában — kénytelenek magas kivitelezési díj elszámolásához hozzájárulni. Például: a Dél-dunántúli Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat, a Villány-siklósi, a bogádmindszenti állami gazdaságok.

A vállalati beruházásokról szólva a bank jelentése megállapítja: a beruházási tevékenység élénk. Zömében kis létesítmények kivitelezésére, gépbeszerzésekre, az elmúlt évben megkezdett beruházások befejezésére törekednek. Nagyobb fejlesztés, néhány kivételtől eltekintve, nem tapasztalható. Ennek oka: a vállalatok szinttartási szükségleteikhez viszonyítva szűk forráslehetőségekkel rendelkeznek, ezért volt nagy a hiteligény, de ezek az igények a hitelforrásokkal való igen szigorú gazdálkodás miatt nem elégíthetők ki.

A folyamatban lévő beruházásoknál elég jelentős összeget tesznek ki a többletköltségek. Ennek oka az, hogy a finanszírozási szerződéseket, és részben a hitelszerződéseket is még lényegében a régi áras tervdokumentációk alapján kötötték meg, s az átárazások, a kivitelezői észrevételek során a tervezett költségek a tervezett szint fölé emelkedtek.

A január elsejétől érvényes hitelpolitikai irányelvek kedvezményezett célként határozták meg a lakossági javító-szolgáltató tevékenység fejlesztését. A baranyai vállalatok — a Beruházási Bank előzetes felmérése szerint — 1969-re mintegy 15 millió forintnyi hitelt igényeltek ilyen célra, s ez az összeg rendelkezésükre is áll.

Miniszteri utasítás az iskolák munkarendjéről

Tetőzött a demográfiai hullám
Az építőipari szakmákban még mindig sok az „üres hely"

A munkaügyi miniszter most megjelent utasításában intézkedik az 1969—70-es tanévre a szakmunkásképző iskolák munkarendjéről.

Mint a Munkaügyi Minisztériumban elmondották, a szakmunkásképző apparátus az új tanévre különös gonddal készül fel, mert a szakmunkásképző iskolákban újabb létszámrekord várható. Az 1969—70-es tanévre 92 ezer első osztályost vesznek fel, ami a demográfiai hullám csúcsát jelenti. Ez a szám nagyobb, mint a felszabadulás óta bármikor. A három évfolyamon összesen 223 ezer tanuló vesz majd részt, 13 ezerrel több, mint tavaly.

A pedagógusi kart a tanulók létszámával arányosan növelik, az elhelyezési lehetőségek azonban meglehetősen szűkösek. Az új tanévre 196 új tantermet és 470 tanműhelyi munkahelyet létesítenek, az otthonok befogadó képességét 1280-nal bővítik, ami a szükségletekhez képest kevés. Az általános iskolától is kölcsön vesznek tantermeket az oktatás zavartalan lebonyolítására. A demográfiai hullám elvonulása után is fokozott gondot fordítanak a szakmunkástanuló képzésre. Örvendetes ugyanis, hogy az általános iskolából kikerülő és továbbtanuló fiatalok közül mind nagyobb arányban jelentkeznek szakmunkástanulónak. Ennek ellenére — s az idei tapasztalatok is ezt igazolják — egyes szakmákban még mindig kevés a jelentkező. Különösen vonatkozik ez a fővárosra. Vidéken — főleg a megyeszékhelyen — az építőipari szakmára várnak további jelentkezőket.



Az állatállomány téli takarmányáról gondoskodnak már a Bolyi Állami Gazdaságban is. Az ormánypusztai üzemegységben a 350 vagonnyi silókukorica-kazlat döngölik keményre a lánctalpasok.

Magyar tudósok külföldön

A Magyar Tudományos Akadémia tájékoztatása szerint évente mintegy 2500 tudós, kutató, szakember utazik az Akadémia kiküldetésében külföldre, meghívás, csere, vagy államközi megállapodás alapján. Tudósaink ötvennél több országba jutnak el ily módon, s legélénkebb tudóscserét a Szovjetunióval és a többi európai szocialista országokkal bonyolítjuk le.

A közeli hetekben megindul az őszi kongresszusi szezon. Augusztus utolsó napjaiban az Egyesült Államokban Szigeti György akadémikus a nemzetközi lumineszcencia-kongresszuson, Tigyi József levelező tag pedig a 2. biofizikai kongresszuson képviseli hazánkat.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ SZÓFIA: Szófjában befejeződött a bolgár, magyar, NDK-beli és szovjet szakemberek tanácskozása, amelynek során a polgári repülés néhány kérdését vitatták meg és megoldották a nagybefogadású repülőgépek személy- és teherszállításával kapcsolatos problémákat — jelenti a BTA.

Súlyos Blaiberg állapota

FOKVÁROS:

A fokvárosi Groote Schuur kórház orvosai szerint dr. Philip Blaiberg, a világ legtovább élő újszívese súlyos beteg. A Reuter hangsúlyozza, hogy orvosai aggódnak a 60 éves fogorvos állapotának rohamos romlása miatt. Blaiberget csütörtökön szállították be arra a klinikára, ahol a szívátültetést végrehajtották. Ez egyébként a harmadik visszaesés egészségi állapotában 1968. január 2-a, a szívátültetés napja óta.

✦ *KARACHI: Pakisztán erélyesen tiltakozott Indiánál amiatt, hogy csütörtökön egy polgári repülőgép megsértette Pakisztán légiterét. A gépet két pakisztáni vadászrepülőgép leszállásra akarta kényszeríteni, majd amikor megtudták, hogy utasszállítógéppel van dolguk, hagyták sértetlenül visszatérni Indiába.*

✦ MIAMI: Az éjszakai órákban leszállt Havanna repülőterén, majd valamivel később visszatért a Florida állambeli Miamiba az a Boeing—727 mintájú utasszállító repülőgép, amelyet két utasa térített el Kuba felé. A gépen 52 utas tartózkodott. Ez volt idén a 38-ik olyan repülőgép, amelyet Kubába kényszerítettek.

✦ *BELGRÁD: Román és jugoszláv szakemberek között már hosszabb idő óta tárgyalások folynak arra vonatkozóan, hogy az 1971-ben elkészülő vaskapui óriás vízierőműtől délre, Prahovo térségében, ugyancsak közös román—jugoszláv beruházásként építsenek fel egy második, a 11 milliárd kilowattóra évi kapacitású első erőműnél lényegesen kisebb vízierőművet is. Végleges döntés az újabb erőműépítésről még nincs.*

✦ GENF: Csütörtökön az esti órákban tornádó söpört végig Genfen és környékén. A 110 km-es — óránkinti sebességgel száguldó orkán fákat csavart ki, megrongálta a villamosvezetékeket és a Genfi tó kikötői berendezéseit. — Több személyt kórházba szállítottak, egy személynek a tavon nyomaveszett.

✦ *FLENSBURG: A nyugatnémetországi Flensburg városkában összetűzés volt baloldali tüntetők és a neonáci nemzeti demokrata párt választási gyűlésének résztvevői között. Hasonló incidens volt Hildesheim városban is. — Mindkét helyen a rendőrség, a neonáci szónokok védelmére kelve, több tüntetőt letartóztatott.*

✦ MADRID: Franco tábornok kormánya csütörtökön este bejelentette, hogy leváltja az állami tulajdonban lévő ipari hitelbank igazgatóját és közölte, hogy letartóztattak hat nagyiparost, akik egy textilgyár élén álltak. — Az észak-spanyolországi Matesa gépgyár vezetői jogtalanul használtak fel csaknem 80 millió dollár exporthitelt és a pénzügyi botrány a Franco-rendszer fennállása óta legsúlyosabb panamának számít.

✦ ARRAS: Furcsa tragédia történt a franciaországi Arras városkában. Egy négy gyermekes családapa életét vesztette, amikor egy 35 méteres kiszáradt kútba zuhant, miközben megpróbálta kimenteni a kút mélyén rekedt kedvenc macskáját. A tűzoltók a macskát később sértetlenül a felszínre hozták.

✦ *ÚJDELHI: A Ganges folyón a Bihar állambeli Monghyr város közelében felborult egy utasokkal zsúfolt komp. Legalább 150 ember vesztette életét.*

●

Atasszi Kairóban

Atasszi szíriai államfő pénteken délelőtt kilenctagú szíriai küldöttség élén Kairóba érkezett. A küldöttséget a kairói repülőtéren Nasszer egyiptomi elnök, Favzi hadügy- és Riad külügyminiszter fogadta.

*

Pénteken reggel — e hónap folyamán másodízben — arab gerillák Haifa kikötővárosban felrobbantották egy izraeli olajfinomító fővezetékét. A kiömlő olaj lángra lobbant: a tűzoltók csak egyórás megfeszített munkával tudtak megbirkózni a tűzzel. Az anyagi károk jelentősek. A rendőrség körülzárta a környéket, a közlekedési vonalakat lezárták. Később a rendőrség szóvivője közölte, hogy nyolc gyanúsított személyt őrizetbe vettek.

Egy következő robbanás a magasfeszültségű távvezeték egyik tartóoszlopát rongálta meg. Az energiaszolgáltatás egy órán keresztül szünetelt.

●

✦ *HOUSTON: Az amerikai polgári űrhajózási hivatal, a NASA vett át hét űrhajóst abból a tizennégyből, akit korábban az úgynevezett MOL-program keretében képeztek ki. Ezt a programot, amelynek értelmében a jövő évtized elején űrhajósokat szállító űrlaboratóriumot bocsátottak volna huzamosabb időre földkörüli pályára, a Nixon-kormány takarékossági okokból korábban megszüntette.*

Los Angeles-i kérdőjelek

Egy héttel a Los Angeles-i ötös gyilkosság után a rendőrség — legalább is nyilvános nyilatkozatai szerint — még mindig csak feltevésekre szorítkozik.

Egy nyomozó elmondotta, hogy a holttestek fényképét megmutatták pszichológusoknak is abban a reményben, hogy talán következtetéseket tudnak levonni a gyilkos tipusára vonatkozóan.

Az ötös gyilkossággal kapcsolatban különben a rendőrségi közlemények hiján, egymást követik a legvadabb feltevések az amerikai sajtóban. Egy hír szerint például az áldozatokat megcsonkították — amit a rendőrség cáfolt. Egy másik szerint a kábítószer szerepet játszott a drámában — ezt nem cáfolták.

Magyar—amerikai megállapodás

A kormány Tájékoztatási Hivatalának közleménye

A kormány Tájékoztatási Hivatalát a következők közlésére hatalmazták fel:

A Budapesten folytatott magyar—amerikai tárgyalások eredményeként levélváltásra került sor. A levelekben rögzítették a következő kérdésekben létrejött megállapodásokat:

Magyar kereskedelmi alkirendeltség létesítése New Yorkban; a második világháborút követően vásárolt amerikai cikkekért fennálló tartozások visszafizetésének módja; a budapesti amerikai nagykövetség és a washingtoni magyar nagykövetség létszáma.

Megállapodás jött létre arra vonatkozólag is, hogy az Egyesült Államok megkezdi a nyugdíjak folyósítását magyar igényjogosultak részére.

A levélváltással kapcsolatosan Szilágyi Béla külügyminiszterhelyettes és Alfred Puhan amerikai nagykövet folytatott megbeszéléseket.

Észak-Irország

Belfast — a vallásháború tüzében

A brit katonák szögesdrótokkal vették körül a veszélygócokat
A rendőrség szerint akcióba lépett a törvényen kívüli „köztársasági hadsereg"

Péntekre virradólag a második legnagyobb észak-írországi városból, Londonderryből, a fővárosra, Belfastra tevődött át a napok óta tartó katolikus—protestáns „vallásháború" központja. Római katolikusok, protestánsok és rendőrök egymásra lőttek az éjszakai órákban és az utcai harcokban legalább öten életüket vesztették, köztük egy kilencéves fiú.

Londonderryben éjfeltájban a walesi herceg ezredéhez tartozó háromszáz brit katona bevonulása kényszeredett nyugalmat teremtett. A brit katonák rövid idő alatt szögesdrótokkal vették körül az összecsapások színhelyét, a Boyside városnegyedet, amelynek barikádjai és leégett házai között a katolikusok győzelmükként üdvözölték a brit katonaság bevonulását. A zavargások Belfastban röviddel azután kezdődtek, hogy a városban elterjedt a hír: brit katonaságot vezényeltek Londonderrybe. Az észak-ír főváros protestáns és katolikus negyedeinek érintkezési pontjain valamivel éjfél előtt mindkét tábor sokszáz képviselője kezdett tüntetésbe és a katolikusok örömtüzekkel ünnepelték a Londonderryből érkezett hírt. Ez indította el az újabb összetűzéseket, amelyek rövidesen szabályos utcai harccá fajultak.

A lövöldözések egész éjszaka tartottak és hajnali öt óra tájban érték el csúcspontjukat, amikor perceken keresztül ropogtak az automata fegyverek. A csaknem kizárólagosan protestáns összetételű rendőrség azt sugalmazza, hogy akcióba lépett az Észak-Írországban törvényen kívül helyezett ír köztársasági hadsereg. Állítása szerint erre utal az a körülmény, hogy jól felszerelt és jól képzett mesterlövészek is részt vettek az utcai lövöldözésekben.

*

Az AFP hivatalosan meg nem erősített hírek alapján azt jelenti, hogy péntekre virradólag az utcai harcokban 16 személy vesztette életét az észak-írországi Belfastban. A helyi rendőrség mind ez ideig csak öt ember halálát ismeri el. A sebesültek száma meghaladja a százhúszat.

Martin Dzur parancsa

Martin Dzur vezérezredes, csehszlovák nemzetvédelmi miniszter pénteken parancsot adott ki, melyben óva int az antiszocialista erők nyugtalanságot és zavartkeltő kísérleteitől. Dzur parancsában hangsúlyozza, hogy a hadsereg, mint a szocialista állam hatalmi eszköze a szövetségesekkel együtt, nemcsak a külső ellenséggel szemben tölt be jelentős feladatot, hanem jelentős stabilizációs tényező is egyben a politikai viszonyok konszolidálásában, a belső ellenséges erőkkel szemben, a szocialista rend védelmében. „Különösen jelenleg, a szlovák nemzeti felkelés, a duklai harcok és a Csehszlovák Néphadsereg megalakulásának jubileumi évfordulóin kell megmutatnia a hadseregnek politikai szilárdságát.

A Libanon elleni támadás ügye a Biztonsági Tanács napirendjén

Tardos József, hazánk képviselője is felszólalt

A Biztonsági Tanács Libanon és Izrael kérésére összehívott rendkívüli ülésén csütörtökön este folytatta a Libanon ellen intézett legutóbbi izraeli légitámadás kérdéseinek megvitatását.

Azzal kapcsolatban, hogy a korábbi ülések során az izraeli delegátus több ízben alaptalan kirohanásokat intézett a szervezet ellen, az ülés megnyitásakor

a BT elnöke felszólította a küldötteket: ne térjenek el a napirendi kérdésektől, és ne intézzenek támadásokat a Biztonsági Tanács tekintélye ellen.

Charles Yost, az Egyesült Államok küldötte felszólalásában gyakorlatilag Tel-Aviv politikájának védelmére kelt. Kijelentette, hogy a Közel-Keleten megélénkült „erőszakos cselekményekért" mindkét felet egyaránt felelősség terheli.

Yost javasolta, hogy az ENSZ küldjön megfigyelőket az izraeli—libanoni határra.

A második felszólaló, Szenegál küldötte élesen elítélte az augusztus 11-i izraeli agressziót. A delegátus követelte, az izraeli agresszorok határozott elítélését a tanács részéről.

Tardos József, a Magyar Népköztársaság küldötte

az Izrael által gyakorta hangoztatott „jogos önvédelemről" szólva megállapította, hogy jogos önvédelemről csak azok az országok beszélhetnek, amelyek elnyomóik ellen harcolva hazájuk felszabadításáért küzdenek.

Vietnam

Felélénkültek a harcok

Saigon—San Clemente:
Saigoni jelentések szerint csütörtökön ismét heves harcok voltak Dél-Vietnamban. A szabadságharcosok Saigontól északnyugatra harminc perces csatát vívtak amerikai gyalogsági erőkkel. Egy másik összecsapásban lelőttek egy amerikai helikoptert. Amerikai adatok szerint ezzel 2836-ra emelkedett a vietnami háborúban lelőtt amerikai helikopterek száma. A csütörtöki összecsapások következtében egy amerikai katona életét vesztette, tizenegy megsebesült. A lelőtt helikopterek kéttagú legénysége is életét vesztette. A szabadságharcosok a csütörtökről péntekre virradó éjszaka tizenkilenc jelentősebb támadást hajtottak végre.

Az AP értesülése szerint a szabadságharcosok katonai tevékenységének fokozódása témája volt az amerikai nemzetbiztonsági tanács csütörtöki háromórás ülésének. A megbeszélésről csupán annyit közöltek, hogy a Fehér Ház augusztus végén dönt az újabb csapatkivonások kérdésében. A Fehér Ház szóvivője közölte, hogy az utóbbi napok heves támadásait figyelembe véve mérlegelik majd az esetleges csapatkivonások lehetőségét.

A kínai határprovokációról

A szovjet hadsereg lapja, a Krasznaja Zvezda a határőrcsapatok politikai csoportfőnökségétől kapott értesülések alapján beszámol az augusztus 13-i kínai határprovokáció részleteiről. A szovjet határőrök — írja a lap — már augusztus 12-én gyanús élénkséget tapasztaltak a határ túloldalán. Ekkor, a további bonyodalmakat elkerülendő, találkozóra hívták meg a kínai határvédelem képviselőjét, az utóbbi azonban nem volt hajlandó megbeszéléseken részt venni.

Augusztus 13-án több kínai fegyveres csoport megsértette a szovjet határt és mintegy 700 méterre behatolt az ország területére. Miután felszólították őket a távozásra, a kínai kalandorok tüzet nyitottak a szovjet határőrökre. Amikor a két fél között tűzharc alakult ki, a kínaiak megpróbáltak erősítéseket vezényelni a helyszínre; két csoportot, amelynek mindegyike 60—70 katonából állt. A szovjet határőrök azonban Pjotr Nyikityenko alezredes parancsnoksága alatt szétverték a kínai provokátorokat és kikergették őket a Szovjetunió területéről.

A Szovjetunió határának védelmére rendelt katonák ezúttal is állhatatosan, hősiesen és önfeláldozóan védelmezték országukat. Többen közülük sebesülten is folytatták a harcot. Az egyik csoport megrohamozott egy kínai egységet, amely egy magaslatról árasztotta el tűzzel a határőröket. Ennek a rohamnak során ejtettek foglyul két határsértőt.

A csata színhelyén ellenséges holttestek maradtak — írja a Krasznaja Zvezda. — A szovjet határőrök eldobált géppisztolyokat, karabélyokat, revolvereket, gránátokat és egy rádióadóvevőt találtak a helyszínen. A szovjet katonák csapásai elől futva menekülő kínaiak két filmfelvevőgépet, több fényképezőgépet és egyéb tárgyakat is a provokációk színhelyén hagytak.

A Krasznaja Zvezda végül hangoztatja, hogy a kínai hatóságok május óta láthatólag szántszándékkal élezik a helyzetet a szovjet—kínai határon, a szemipalatyinszki területen, s rendszeresen szerveznek határsértő akciókat. A szovjet fél többszöri erélyes tiltakozása eredménytelen maradt.

A nemzetközi gazdasági együttműködés (9.)

Protekcionizmus — liberalizálás

A protekcionizmus védelmet jelent, vagy olyan eszközök összességét, amelyekkel védelmet lehet nyújtani a gazdaságnak. De gazdaságpolitikai irányzatot is értünk alatta (kereskedelmi szempontból), amelynek célja a gazdaság · védelmé. A protekcionizmus, mint kereskedelempolitikai irányzat, elsősorban vámvédelmet jelent. A tőkés országok általában nagy vámokat vetnek ki a külföldről vásárolt (importált) termékekre, amelyek ára a vámokkal terhelten magasabb lesz, mint az ugyanazon belső termelési cikkek ára. Ezzel csillapítják a versenyt a belső piacon és védelmet nyújtanak a hazai iparnak, biztosítják a tőkések hasznát.

Lényegében protekcionista szervezet a Közös Piac is, s a hozzá hasonló közös piacok (pl.: Latin-Amerikában és másutt). Hiszen intézkedéseikkel — bár a tagországok között versenyt keltenek — kizárják a kívülálló országok áruinak versenyét. Ugyanis egymás között megszüntetik a vámokat, míg a szervezethez nem tartozó országokkal szemben nagy vámokat állapítanak meg. Ezzel védik iparukat.

Protekcionista intézkedéseket találhatunk a mezőgazdaságban is. Így például Nyugat-Európában, ahol a parasztság drágábban termel, mint a külföldi országok, illetve drágábban, mint a világpiaci ár. Természetes folyamat lenne, ha a kereskedők a mezőgazdasági termékeket külföldről vennék, mivel az olcsóbb. Ha ez így történne, akkor a nyugat-európai parasztság néhány év alatt tönkre menne. A parasztság védelmében az állam a külföldi mezőgazdasági cikkeket drágábban engedi be az országba (vámokat, adókat, illetékeket vetve ki rájuk), mint amennyi az otthoni parasztság által termelt cikkek ára.

Az exportra is alkalmaznak protekcionizmust. Sok esetben a termelő országok által előállított termékek drágábbak, mint amennyiért a világpiacon el lehet azokat adni. Ilyen esetben az állam a külföldön elérhető ár és a nagyobb termelői ár közötti különbséget megfizeti és ezzel előmozdítja az exportot.

A protekcionizmus ellentéte a liberalizálás, magyarul felszabadítás, szabaddá tevés. Ez is kereskedelempolitikai eszköz, amelynek célja a nemzetközi áruforgalom elősegítése, erősítése. Liberalizálás pl. a vámok felszámolása, vagy legalábbis csökkentése. A Közös Piac, amikor a tagországok között megszüntette a vámokat, a hat állam területén liberalizálta a külkereskedelmet. Amikor magas vámokat létesített a külső országokkal szemben, protekcionizmust alkalmazott. Tehát a liberalizálás és a protekcionizmus egymás mellett is létezik, nemcsak egymás ellentéteként.

A tapasztalatok szerint a protekcionista intézkedéseket a gyengébb országok kedvelik, míg a liberalizálás az erősebb országok fegyvere. Ez érthető, hiszen ha felszámolják a vámokat, liberalizálják a piacot, a gazdaságilag erős ország szinte akadály nélkül juthat be minden piacra, így a gyengébb államok piacaira is.

A liberalizálás nem csupán a vámokat érintheti, hiszen a vámok mellett más intézkedésekkel is védik a piacot, pl. magas adókat vetnek ki egyes termékekre, meghatározzák mennyiségileg, hogy egyes árukból mennyit lehet egy adott időn belül (pl. egy év alatt) az országba külföldről behozni, stb. Ezen intézkedések felszámolása szintén a liberalizáció fogalomkörébe tartozik.

A szocialista országok között a liberalizáció napjainkban a mennyiségi kötöttségek felszámolását jelenti.

Gy. I.

Mindenki ismerje önmagát!

Balesetek kánikulában

A szervezet nehezen tudja elviselni a trópusi jellegű hőséget
Fokozottabban vigyázzanak a frontérzékenyek!

Ismerősöm mesélte.

Valamelyik nap a nagy déli hőségben tikkadtan vánszorgott egy felfelé vivő utcán. Feltűnt egy autó. Amikor már egészen közel ért, hirtelen valami furcsa történt. A vezető feje előrecsuklott, a kocsi a járdára szaladt. Ismerősömben meghűlt a vér. Nem tudta, hová is szaladjon. Az utolsó pillanatban, már szinte az orra előtt látta, hogy a vezető megrázkódott, rémülten rámeredt, aztán félrerántotta a kormányt és a következő pillanatban már csikorgott a fék. A kocsi pár méterrel arrébb megállt, a vezető kiszállt és hozzálépett.

— Uram, bocsásson meg, de nem tudom, mi történt velem. Hirtelen minden elsötétült előttem. Ilyen még sosem fordult elő. Bocsásson meg...

*

Az utóbbi hetekben Pécsett feltűnően elszaporodtak a közlekedési balesetek. Ez nem írható egyértelműen a növekvő járműállomány, a gyakorlatlanabb vezetők számlájára. Különösen az ilyen hosszantartó kánikula idején nem, amikor az időjárás egyébként is alaposan igénybeveszi a szervezetet. Persze ez nem mindenkire érvényes. Elsősorban az úgynevezett frontérzékenyekre — meteoropatákra érvényes, akik az időjárás okozta ingereket felfokozottan érzékelik. Továbbá az alacsony, illetve magas vérnyomásúakra, akiknél könnyen létrejöhet hőség hatására a fent leírt pillanatnyi eszméletvesztéssel járó állapot, ami elegendő akár egy tömegszerencsétlenség előidézésére is. Ami viszont nem azt jelenti, hogy másoknak nem is kell vigyázni. Az elővigyázatosságra ilyenkor nagyobb szükség van mint bármikor, hiszen bizonyos esetekben az időjárás hatásaként számolni kell az idegrendszer ingerlékenységének csökkenésével, ami azzal jár, hogy meghosszabbodik a reakcióidő. Ez pedig máris kész baleseti lehetőség.

*

Nagyon is valószínű tehát, hogy az utóbbi hetek nagyszámú közlekedési baleseténél az esetek egy részében nemcsak a szabályok be nem tartása a közvetlen előidéző ok. Vajon rendelkeznek-e e téren ilyen megfigyeléssel azok, akik hivatásból úgyszólván minden balesettel találkoznak: a rendőrök és a mentők. Erre egyik szervtől sem tudtunk egyértelműen választ kapni. Ez végeredményben érthető, hiszen a közlekedésrendészeti szervek elsősorban azt kutatják, hogy a bekövetkezett balesetnél történt-e mulasztás a közlekedési szabályokkal szemben, a mentőszolgálat pedig a sérültek ellátása és gyors kórházba juttatása közben nem foglalkozhat a balesetes egyéb egészségügyi problémáival, ez nem is feladata. Hányszor írjuk le azonban baleseti krónikákban: „figyelmetlenül vezette gépkocsiját..." vagy „figyelmetlenül lépett le a járdáról..." Gondolt-e arra valaki, hogy ugyan mi is lehetett ennek a „figyelmetlenségnek" az oka?

*

„Mindenki ismerje önmagát" — ezt a három szónyi mottót adhatnánk annak a beszélgetésnek, amelyet *dr. Páter Jánossal*, a Pécsi Orvostudományi Egyetem közegészségtani tanszékének professzorával folytattunk erről a témáról.

— Ha elég nagy a párolgás, a szervezet valamennyire eltűri a meleget. Zárt helyiségben viszont könnyen szédülés léphet fel. Mi következik ebből? Ha a gépkocsivezető zárt kocsiban ül, a megrekedt hőségben elszédül, s a körülmények szerencsétlen találkozásából karambol jöhet létre. Az alacsony vérnyomású egyén általában nehezen tűri a tropikus jellegű hőséget, a pillanatnyi szédülés, eszméletvesztés lehetősége itt is fennáll. A magas vérnyomásúnál a vérnyomás további emelkedését idézheti elő a hőség és ez szintén ilyen rövid ideig tartó eszméletvesztéssel járhat. Ezt a pillanatot valóban pillanatnak kell érteni, hiszen akivel megtörténik, talán észre sem veszi, de ez is elegendő ahhoz, hogy — gépkocsit vezetve — baleset előidézője legyen. A frontérzékenyeknek is nagyon kell ilyenkor vigyázni. Hidegfrontnál fokozódik a szervezet görcskészsége, a reakcióidő meghosszabbodik, kábultság, aluszékonyság léphet fel, s ezek külön-külön is balesetet okozhatnak. Melegfrontnál növekszik az ideginger lékenység, izgatott, szorongó, nyomott hangulatba kerülhet a frontérzékeny egyén, fáradékonyság, emelkedő vérnyomás, szívszorongás lehetnek még kísérő tünetek. Aki ilyen jelzéseket észlel a szervezetében, az jól teszi, ha fokozottabban vigyáz. A meteoropata gépkocsivezetőnél könnyebb a balesetkozás, tehát nagyobb óvatosságra van szükség.

— Jótanácsként lehet mondani: pihenten kell a volánhoz ülni, a szabályok által engedett legkisebb sebességgel közlekedni és — ahogy tartózkodni kell az alkoholfogyasztástól — ajánlatos tartózkodni a gyógyszerfogyasztástól, mert ez is befolyásolhatja a vezetés biztonságát.

*

A kánikulai időjárás különösen akkor veszélyes, ha a magas hőmérséklet a levegő relatív páratartalmának magas százalékos arányával párosul. A munkavégzésben jelentkező zavarok, rossz közérzet, pihenésvágy jelzik ezt. Pécsett augusztus 4-én délben 26 fokos déli hőmérséklet mellett 60 százalékos relatív páratartalmat mértek. Ez a két érték együtt orvosmeteorológiai megfigyelés szerint rossz közérzettel jár. Ebben az időben lépett gépkocsi elé a fehérhegyi autóbuszvégállomásnál Börzsei János nyugdíjas és zuhant le a Felsőfokú Építőipari Technikum készülő épületéről Brachmann József kubikos. Egy sérüléses és egy halálos baleset.

Vajon nem kézenfekvő-e az összefüggés?

H. I.

Újszerű vízhűtés Szigetváron

A szigetvári fürdőben újszerű vízhűtést valósítottak meg az Országos Vízügyi Hivatal találmánya alapján. Tíz méter magas hűtőtornyot építettek, s benne nyolc méter hosszú, zárt csőrendszerben kering a föld mélyéből előtörő 62 Celsius fokú víz. A torony belsejében nagy teljesítményű ventillátorok hűtik a levegőt, és természetesen a csőhálózatot. Így higítás nélkül 39 fokra csökken a termálvíz hőmérséklete mire a medencébe ömlik. A megoldás azért is hasznos, mert így a termálvíz nem veszít jótékony gyógyító hatásából.

Hajózás a Dráván?

Tárgyalások a jugoszlávokkal
Magyar vízügyi munkások dolgoznak a határ túlsó oldalán

Nikola Borojevics, az Eszéki Hajózási és Szállítási Vállalat igazgatója a napokban Magyarországon járt és tárgyalást folytatott az Országos Vízügyi Hivatal, illetve a Dél-Dunántúli Vízügyi Igazgatóság szakembereivel. A jugoszlávok ugyanis 70 ezer köbméter kavicsot szeretnének kitermelni ebben az évben a Dráva felsőbb szakaszán, s azzal a kéréssel fordultak a magyar külügyminisztériumhoz, hogy engedélyezze a határfolyónak minősített Dráva magyar szakaszán a kavics víziúton történő szállítását. A magyar kormány a vízügyi szakemberek véleményét kérte, akik támogatták az indítványt, annál is inkább, mert magyar részről is jelentkezhetnek ilyen igények a jövőben.

A dolog érdekességéhez tartozik, hogy 1914, tehát az első világháború kitörése óta nincs hajózás a Dráván. — Hosszú évtizedeken át csak a határőrségek, a vízügyi szolgálat, illetve a halászok használták ilyen célra a folyót. Ez lenne az első nagyobb arányú, de még mindig részleges hajózás a Dráván.

Bár a tárgyalások során egyéb hajózási tervekről nem esett szó, a magyar—jugoszláv erőkkel folyó Dráva-szabályozási munkák kilométerről kilométerre haladva lehetőséget nyújtanak majd egy intenzívebb hajózásra is. Jelenleg a Drávaszabolcs és Tésenyfa közé eső 10 kilométeres szakaszon folynak a munkák, melynek során csupán magyar részről 44 ezer köbméter követ, 36 ezer köbméter rőzsét építenek be és 10 ezer köbméter földet mozgatnak meg. A 22,5 milliós magyar programból eddig mintegy 5 millió forint értékűt végeztek el. Hogy a szabályozáshoz elegendő kő legyen, a Vízügyi Igazgatóság felújít egy használaton kívül álló kőbányát Máriagyűd határában. A napokban indultak meg a feltárási munkák, s szeptemberben megkezdik a termelést. 1970-ben már 30 ezer köbméter követ akarnak kitermelni ebből a bányából.

Ugyancsak a szabályozás részeként, a terveknek megfelelően halad a II. világháborúból eredő hídroncsok kiemelése Zalától. Magyar részről az év végéig végeznek evvel a munkával.

A jugoszlávok is szorgalmasan dolgoznak a Dráva túlsó oldalán. Ezt jelzi az a tény, hogy ebben az évben mintegy 50 ezer tonna — nagyharsányi eredetű — követ szállítanak át a Dráván Drávaszabolcsnál, amelyet a szabályozáshoz használnak fel.

Az élénkülő magyar—jugoszláv vízügyi együttműködésre mutat az a tény is, hogy néhány nap óta féltucat magyar földmunkagép, illetve 23 magyar munkás dolgozik Udvartól mintegy 3 kilométerre délre, a Borza-patak szabályozási munkáinál. Ez a patak Babarc határában ered, s — a szabályozás eredményeként — jugoszláv területen ömlik bele a Karasicába.

Harkányi mozaik

Bővíteni kell a Lepke bisztrót
Porfelhő a víkendtelepen

Egymillió vendég strandolt az elmúlt évben Harkányban, ebben az esztendőben talán még a tavalyit is meghaladó forgalomra számíthatnak. Magáról a strand területéről csak a legjobbakat mondhatom egyhetes tapasztalataim alapján. Az eddig is szépen rendben tartott parkot most is gondozzák, nincs eldobált szemét, vagy ha itt-ott akad is, összegyűjtik, másnapra nem marad belőle a pázsiton. A medencék vizét kétnaponként cserélik. Igaz, kell is, mert naponként 10—12 ezer, szombat és vasárnaponként pedig 18 ezer vendég is fürdik. Épül a negyedik medence is. Lengő nyugágyak (még elkelne belőlük néhány), napernyők színes képet kölcsönöznek a strandnak. Akik olvasni akarnak a pavilonban kölcsönözhetnek könyvet. Tehát ami a strand részét illeti, panaszra nincsen ok.

*

Hanem az ellátásra már korántsem mondhatni ugyanezt. Évről évre visszatérnek a Lepke bisztró gondjai. Amit főznek, elfogadható, az árkalkulációjuk is. De ennek a kis étteremnek szaknyelven mondva az „áteresztő képessége" kicsi. Egyszerű hétköznap még valahogy megoldja a feladatokat, (fél órát ekkor is sorban kell állni, míg az ebédelni akaró tálcához jut), de szombat és vasárnap már hosszú sor kígyózik a kiadó pultja előtt és kötélidegzetű ember legyen az, aki nyugodtan vár sorára. Az éhes ember különben is mindig nyugtalan. A Lepke bővítése mielőbbi megoldásra váró feladat.

A park szép, az égető nap ellen árnyékot a dúslombú fák nyújtanak. De... A fák csúcsain lévő ágak elszáradva feketéllenek. Csúcsszáradásuk van. Fel kell erre figyelni, mert félő, ha a száradás terjed lefelé, tovább kopasztja a lombokat. Kár lenne ezekért a fákért. Most még időben lehet segíteni rajtuk, később talán már nehezebben lehet megakadályozni pusztulásukat.

*

Fürdés után megjön az étvágy. Tudják ezt az élelmes „maszekek" is. A fürdő bejáratánál estefelé megjelennek és nagy ruháskosaraikból főtt kukoricát árulnak. Ez helyes, és fogy is jócskán. A hiba csak ott van, hogy az árusítók többségének nincs engedélye. Kivisz vagy 200 cső kukoricát, és van, aki 3 forintért árulja csövét. Egy óra alatt „eladózik" és zsebre vág vagy 600 forintot. Kitűnő órabér! Ha lenne ott egy „hivatalos" pavilon, ahol főtt kukoricát is árulnának, (tsz-nek is megérné!) jó üzletet csinálna és talán olcsóbban is adná áruját. Ez pedig a vásárlónak kedvezne! Kettős haszon a köznek!!

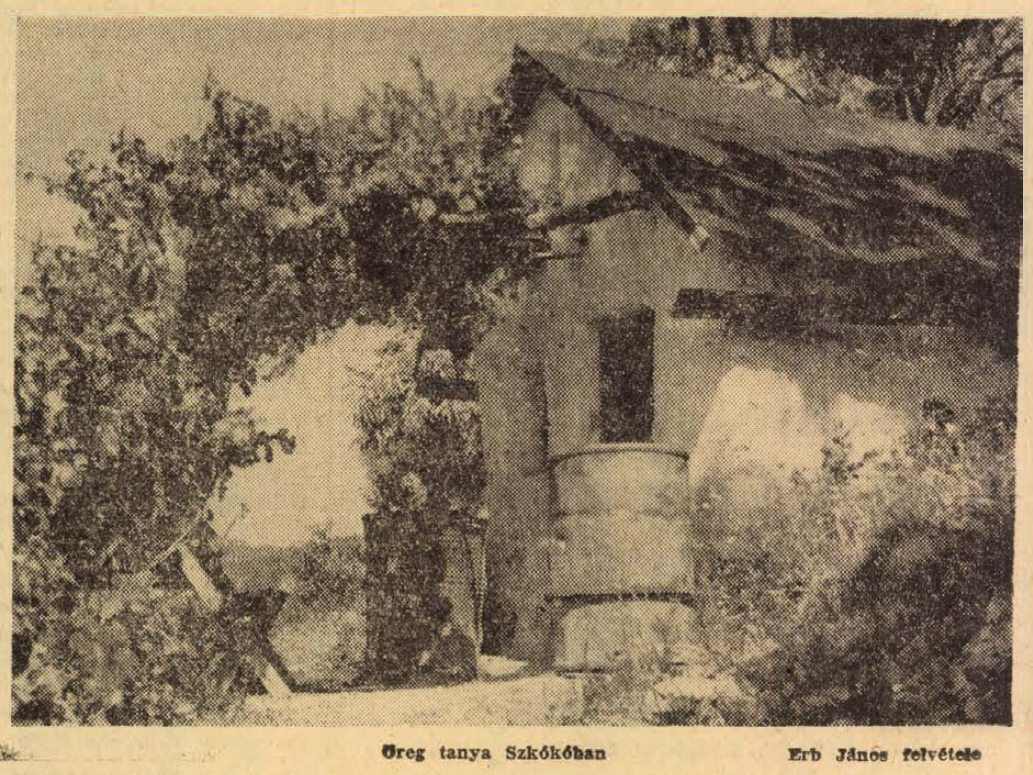
*

Szép a harkányi víkendtelep. Kedvelik is — magyar szót itt vajmi keveset hallani, annál több a német és jugoszláv vendég. Jöjjenek csak, szívesen látottak. De ha már ekkora idegenforgalmat bonyolít le ez a telep, akkor érdemes lenne többet áldozni rá. Az útjaira például. Nagy itt a gépjármű forgalom. Egy-egy után valóságos porfelhő keveredik, száll a por a víkendházak szobáiba, a nyaralók ruháira, a strandról hazafelé tartókra. Legjobb, ha a strandról megérkezve ismét megfürödnek. Az út építése, karbantartása forint dolga — tudjuk. De például a telepen lévő néhány főútvonalnak a portalanítása kisebb költségből is megoldható. A telep vízhálózatának továbbfejlesztése sem sokáig halogatható.

*

Legkulturáltabb étkezési, szórakozási lehetőséget a Baranya szálló étterme nyújtja. Telt ház van itt étkezésre is, reggel, délben, este. A kitűnő zenekar, a jó konyha csábítja a vendégeket. Szinte megállás nélkül sütnek-főznek, kiszolgálnak. Igyekeznek, izzadnak, már nem is mennek, szinte futnak a pincérek, hogy ételt tegyenek a vendég asztalára. Azonban már alig győzik. Nem az ő hibájuk! A szezonban növelni kell a pincérek számát, mert a vendég délben a Lepke étteremnél mérgelődik a kiszolgálás lassúságára, este a Baranyában a vacsorára vár, vár... Az üdülés pedig csak bosszúság-mentesen igazi. Boszszankodásra, mérgelődésre van elég ok munka közben itthon is.

(Garay)



Öreg tanya Szkókóban — Erb János felvétele

Határmenti árucsere

Dióbelet, konzervet keresnek

— A csokoládégyárból jöttünk — lép be négy jugoszláv férfi Szegedi Ernő MESZÖV főosztályvezető hivatali szobájába. Röviddel ezután belefeledkeznek az üzleti tárgyalásokba. Így megy ez szinte nap mint nap, amióta a HUNGAROCOOP megbízásából, a külkereskedelmi vállalaton keresztül a MESZÖV Baranya megyei szervezete bonyolítja a magyar—jugoszláv kishatármenti áruforgalom tetemes hányadát.

A MESZÖV érdekképviseletéhez tartozó szövetkezetek 1967 óta foglalkoznak a kishatármenti árucsereforgalom bonyolításával. — Kezdetben főleg eszéki vállalatokkal kötöttek üzleteket, most azonban már zágrábi, szabadkai cégekkel is vannak üzleti kapcsolataik. A tényleges áruforgalom 1968-ban kezdődött meg, amikor 36 millió forint értékben hoztak be Jugoszláviából árut. Ebből mintegy 20 millió forintot tett ki a MESZÖV közreműködésével behozott 171 tonna kukorica- és 534 tonna búzavetőmag. Mintegy 16 millió forint értékben Vegeta ételízesítőt, rágógumit és ringlit importáltak. A behozott áruk ellentételeként baranyai építőkövet és meszet, valamint a HUNGAROCOOP által beszerzett textilféleségeket, autólámpákat és különféle mezőgazdasági termékeket szállítottak.

Idén a termények árucseréjét a szak-külkereskedelmi vállalatok vették át, ezért természetesen csökkent a MESZÖV által behozott áruféleségek értéke is. — 1969. I. felében mégis 16 millió forint értékű árut importáltak. A kishatármenti árucsereforgalom segített pótolni a répcelaki robbanás utáni szénsavhiányt, valamint kiegészíteni a hazai gyárak sörtermelését: 20 500 kiló szénsavat és 3000 hektoliter sört vásároltak jugoszláviai vállalatoktól. Ezen felül még 100 ezer méter zippzár, egymillió tasak Vegeta, 610 ezer doboz rágógumi fért bele az importált 16 milliós értékbe. A megyei termékekből eddig dióbelet és szárított hagymát exportáltak, de most újabb cserékre van lehetőség. A jugoszláv cégek őszi szállításra 22 tonna dióbelet kértek és konzervborsót szeretnének vásárolni tőlünk. Szállításra a Szigetvári Konzervgyár áruját szemelték ki, csupán az árban nem tudtak még megegyezni. Ebben az ügyben hétfőn folytatódnak a tárgyalások.

Magyar ipari tv Moszkvában

Sikeresen próbálták ki a Metró Népstadion állomásán a Hiradástechnikai Ktsz kísérleti ipari televízióját. Megállapították, hogy a tranzisztoros, fényautomatikával működő kamerák jól alkalmazhatók a forgalom irányításában. Állomásonként négy-négy kamerát szerelnek majd fel, ezek két-két megfigyelő monitorhoz továbbítják a képet.

A Hiradástechnikai Ktsz külföldre — főleg a Szovjetunióba — szállít ipari televíziót. A moszkvai KGST-palotában az előadótermekből 32 magyar gyártmányú kamerával közvetítik az előadásokat az épület többi helyiségébe. A Lenin születésének 100. évfordulójára készülő Lenin-múzeumnak a szövetkezet 8 kamerát szállít. Ezekkel egyszerre sok látogatónak tudják majd bemutatni a közszemlére még nem tett Lenin relikviákat. A ktsz termékeiből egyébként a Szovjetunió az idén összesen 3 millió rubel értékűt rendelt.

hírek

1969. AUGUSZTUS

16

SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Ábrahám

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 4.40, nyugszik 18.56 órakor. A Hold kél 7.56, nyugszik 20.07 órakor.

Szeptember 7:

Zrínyi-ünnepség Szigetváron

A hagyományos Zrínyi-ünnepséget szeptember 7-én rendezik meg Szigetváron. A délelőtt 9-kor kezdődő ünnepélyes megnyitó után postagalambokat bocsátanak fel, amelyek az ország minden pontjára elviszik a Zrínyi-ünnep üzenetét. A vár kamaraszínpadán pécsi színészek közreműködésével jeleneteket elevenítenek fel a Szigeti veszedelemből. A költő Zrínyi szobrának megkoszorúzását ünnepséggel, s a legjobb Ifjú gárda egységnek járó Zrínyi vándorzászló átadásával kötik össze.

A nap egyik legérdekesebb eseménye lesz a lovagi torna, délután 2 órakor a vár északi falánál. A végvíriak életéből adnak képet a XVI. századi kosztümökbe öltözött, korabeli fegyverekkel felszerelt lovas „vitézek" — a Budapesti Haditorna Klub és a Görösgali Állami Gazdaság lovasai. A jelenetek egyben Gál István filmrendező új filmjének jelenetei lesznek, s a nézők tehát — a film statisztái is egyben.

A már hagyományos dzsámi-hangversenyen a Budapesti Madrigál Kórus lép fel, a Tinódi Művelődési Házban pedig este Színes szőttes címmel lesz hangverseny, amelyen jugoszláv operaénekesek és egy jugoszláv kórus is szerepel. A városi tanács nagytermében az emlékplaketteket és a helytörténeti pályázat díjait este fél 7-kor adják át. Emléktűzgyújtással, koszorúzással, zenés-verses műsorral ér véget az ünnepség.

Kiegészítik a nap programját az összetett úttörő honvédelmi verseny, majd a repülőmodellező és az MHSZ műrepülő-bemutató.

— Az állatorvosi ügyeletes szolgálatot Pécs város területén 16-án 13 órától 18-án reggel 6 óráig dr. Kispál Gyula kerületi állatorvos látja el. Lakása: Nagyvárad u. 17., telefon: 25-94.

Módosították a gépjárművezető-vizsgák díjait

A Magyar Közlöny 59. számában jelent meg a közlekedés- és postaügyi miniszter rendelete a gépjárművezetőképző tanfolyamok és gépjárművezetői vizsgák díjairól. Ezzel kapcsolatban a KPM autóközlekedési főosztályán a következő felvilágosítást adták:

A rendelet járműkategóriánként állapítja meg a tanfolyam-, illetve a vizsgadíjakat. Az A-kategóriába tartoznak a motorkerékpárok, a B-be a személyautók, a C-be a teherautók, a D-be az autóbuszok, az E-be a nehéz pótkocsis szerelvények. Ez a besorolás megfelel a nemzetközi gyakorlatnak.

A gépjárművezetői oktatás reformja előírja, hogy járműfajtától függetlenül minden gépkocsivezető-jelölt egyforma alapkiképzésben részesüljön. Gépjármű-kategóriánként változik azonban az oktatás további módja, időtartama. Ez pedig azzal jár, hogy módosítani kell a tanfolyamdíjakat, különösen a B- és C-kategóriákban. Ezeket a tanfolyamokat többnyire azok végzik el, akik gépjárművezetőként kívánnak elhelyezkedni és akik a tandíj egy részét visszakapják attól a vállalattól, ahol elhelyezkednek. Újdonság a rendeletben: megszünteti a progresszivitást a pótvizsgáknál és — fél éven belül — nem korlátozott a pótvizsgák száma. Az elméleti pótvizsga olcsóbb mint a gyakorlati.

A végrehajtási utasítás — amely a vizsgadíjakról is intézkedik — még nem jelent meg.

— A Modern Magyar Képtár új kiállítóhelyiségében elsőként Szabó Iván szobrászművész kiállítását rendezik meg. A szeptember 5-én nyíló tárlaton a művész szobrai mellett grafikái, érmei, kerámiátalai és fa sztéléi láthatók.

●

A MÉK árai

Tegnap, augusztus 15-én a MÉK piaci elárusítóhelyein, illetve boltjaiban a következő volt a különböző zöldségfélességek és gyümölcsök kilónkénti ára: burgonya, gülibaba: 3,60, rózsa: 3,20, ella: 2,60; vöröshagyma: 3,40—2,60, fokhagyma: 22; fejeskáposzta: 1,20—0,80, kelkáposzta: 4; karfiol: 10—8; karalábé: 2,40; vöröskáposzta: 3; uborka: 1,40—0,80; főzőtök: 1; padlizsán: 13; csemege tengeri, csövenként: 1; zöldbab: 4,60; zöldpaprika: 4,20—3,20; paradicsomalakú paprika: 6—4, zöldpaprika, töltenivaló: 4—3; paradicsom: 2,20—1,80 és 1,50; őszibarack: 8,60—2,40, sárgabarack: 2,40; szőlő: 8; görögdinnye: 3,60, sárgadinnye: 3,40; szilva: 3; alma: 4; körte: 4 forint.

●

— A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság közlekedésrendészeti osztálya kéri, hogy jelentkezzenek azok, akik július 28-án 6.20 órakor Pécsett, a Zsolnay Vilmos u. 5. sz. ház előtt lévő autóbuszmegállóban szemtanúi voltak egy motorkerékpáros és egy idős személy közúti balesetének vagy arról tudomással bírnak. Jelentkezni lehet Pécs, Kilián Gy. u. 3. sz. II. em. 100-as szobában, vagy a 30-15-ös telefonon.

— *MAGYAR CSIBÉK MOSZKVÁBAN.* *Pénteken ötszáz húscsibét, illetve tojót raktak be a Ferihegyi repülőtéren. A Moszkvában 20-án nyíló magyar mezőgazdasági kiállításra a Bábolnai Állami Gazdaság külön repülőgépen küldte a bemutatásra szánt állományt. Ezekkel a szárnyasokkal telepítik be a moszkvai kiállításon már felépült bábolnai alumíniumistállót. A szakemberek így a helyszínen tanulmányozhatják a bábolnaiak külföldön is elismert korszerű állattartási, tenyésztési technológiáját.*

— A Pécsi Nemzeti Színház augusztus 25-én tartja évadnyitó társulati ülését.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatása szerint Siófokon a szabadtéri színpadon megtartott lottósorsoláson a 33. játékhéten a következő számokat húzták ki:

8, 20, 22, 56, 89

●

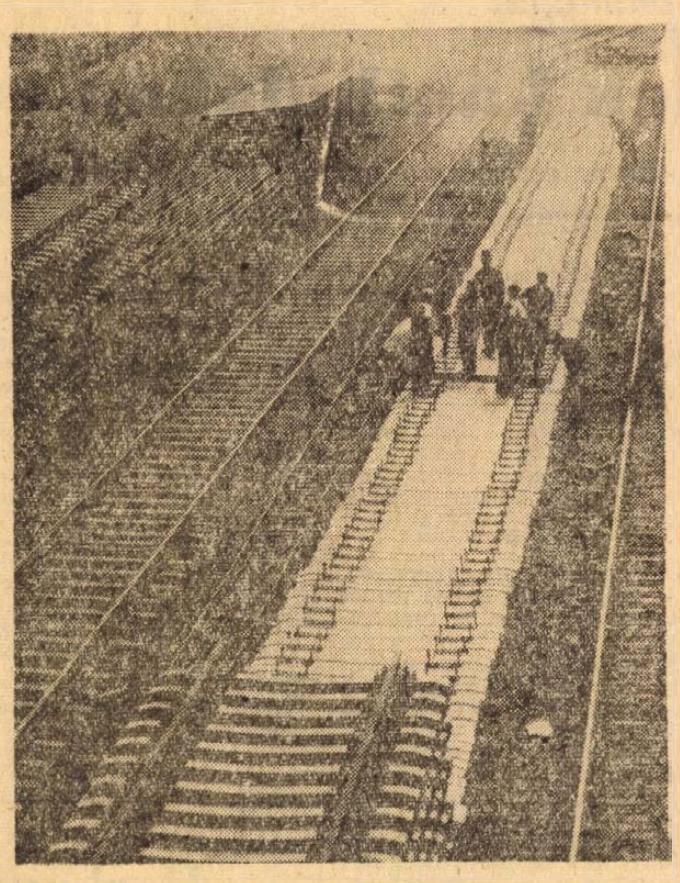
— Új könyvek. Most jelent meg: Galabárdi Zoltán Megjegyzem, Gyárfás Miklós Kisded játékaim, Rosanne Klass Afganisztán fátyol nélkül, Remarque A diadalív árnyékában, Agatha Christie Holttest a könyvtárszobában, Stanislav Lem Solaris című könyve.

— Új buszváró. Babarcszőllősön új buszvárót építenek, még ebben az évben átadják rendeltetésének.

Augusztus 20-án: ingyenesek a múzeumok

Ebben az évben kezdték meg országszerte a nagy nemzeti ünnepeken a múzeumok ingyenes nyitvatartásának rendjét. Március 21. és május 1. után most augusztus 20-án ismét belépőjegy nélkül lehet látogatni Baranya megye valamennyi múzeumi kiállítását. Így Pécsett a Janus Pannonius Múzeum kőtárát, Zsolnay gyűjteményét, természettudományi és néprajzi kiállítását, a Képtárat és a sírkamrákat, a megyében pedig a mohácsi, komlói és ibafai múzeumot.

— Értesítjük a propán-bután gázkészülék-tulajdonosokat, hogy az ország területén minden propán-bután gáz-cseretelepen kiutalás nélkül vásárolhatnak tartalékpalackot. A 11 kilogrammos PB-gázpalack ára 511,40, a 22 kilogrammos ára 1300 forint. A befizetést igazoló csekklap-szelvény ellenében a cseretelepeken a pótpalack azonnal átvehető. (x)



— Felújított alkotóház. Mecseknádasdon a Képzőművészeti Szövetség kezelésében lévő alkotóház felújítása befejeződött, rövidesen tizenöt festőművész veszi birtokba a szép épületet.

●

Orvosi ügyelet

A Városi Rendelőintézet Pécs m. j. város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére ügyeletes szolgálatot tart sürgős esetek ellátása céljából augusztus 15-án, szombat du. 14 órától augusztus 18-án reggel 7 óráig (hétfőn) az alábbi helyeken:

Gyermekorvosi ügyelet az egész város részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.). Tel.: 20-73. Ezen belül a halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 7—10 óráig és 16—17 óráig.

I. kerület részére: az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 51-81. Járóbetegek részére rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 9—10 óráig és 15—16 óráig.

II. kerület részére: a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.). Tel.: 30-00. Járóbetegek részére rendelés szombaton 15—17 óráig, vasárnap 10—11 óráig és 16—17 óráig.

III. kerület részére: a Petőfi u. körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 25-88. Járóbetegek részére rendelés: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 8—9 óráig és 14—15 óráig.

Ügyencsak a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) van fogászati ügyeletes orvosi szolgálat augusztus 16-án, szombaton este 19 órától augusztus 18-án, hétfő reggel 7 óráig.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a hívást a 08-nak (Posta) kell bejelenteni.

Hívásokat lehetőleg a fenti rendelési időkben kérjük leadni!

●

— Áramszünet lesz augusztus 16-án Ürögi út, Úttörő u., Máriadűlő, továbbá Ürögalsóhegy, valamint Bálicstető és környékén. (x)

Az ország legkorszerűbb vasútvonala

Budapest és Miskolc között fog felépülni az ország legkorszerűbb vasúti pályája. Az addig használatos 48 kg/folyóméteres síneket 54 kg-osra cserélik ki, s evvel egyidejűleg átépítik a pályatest „ágyazatát" is. A korszerű vasútvonal lehetővé teszi majd, hogy a vonatok 140 km-es utazósebességgel közlekedhessenek. Jelenleg Miskolc és Nyékládháza között dolgoznak az építők, s ez a szakasz még ebben az évben elkészül.

Képünkön: A felső-zsolcai telephelyen korszerű módszerekkel előre összeszerelik a pályatest egyes elemeit.

●

Tanácstagok fogadóórái

II. kerület

Augusztus 22-én 6 órakor: dr. Parragh Károly, Pápai Géza, Link János Budai I. pártszervezet helyisége.

III. kerület

Augusztus 18-án 6 órakor: Halász Rezsőné, Havasi István, Makai Ferencné Petőfi utcai ált. isk.

●

— Parkosítás társadalmi munkában. A Garéi közös községi Tanács ez évi fejlesztési tervében mintegy 100 000 forint értékű társadalmi munkával számol. A lakosság parkosítja, virágosítja a községet és eddig már mintegy 80 ezer forint értékű társadalmi munkát végzett.

FILM

451° Fahrenheit

451 fok Fahrenheit — azaz 233 Celsius fok. Az angolszász hőmérőskála beosztása szerint ezen a hőmérsékleten van a papír gyulladási hőmérséklete. Fontos szám ez abban a jövőbeni, képzeletbeli országban, ahol a film játszódik, hiszen napirenden vannak a könyvégetések. A könyv ártalmas termék, mert társadalomellenessé teszi az embert, kivonja a kollektív boldogságból, amely itt mindenki számára kötelező.

Végre egy tudományos-fantasztikus film — mondhatná az ember —, amely nem az emberiség önpusztításától vagy más civilizációval vívott harcától fél, hanem az elembertelenedéstől. Elembertelenedéstől a szuper-komformizált társadalomban, a teljes falat betöltő televízióképernyők világában, a serkentőkkel és nyugtatókkal kiegyensúlyozott egyének társadalmában. Truffaut, a francia „új hullám" egyik legtehetségesebb tagja, elhagyta a science fiction filmek szokásos kellékeit: a még soha nem volt szerkezetek, technikai csodák (és csodalények!) mértéktelen felhasználását. Minden ami látható, egy kissé — avagy teljes egészében — ismert a mi századunkban is. Éppen ezért jut eszébe óhatatlanul a nézőnek, hogy bármennyire is a jövőben játszódik ez a film, nem más, mint a XX. század „jóléti társadalmának" képe, kissé túlozva, végletekig fokozva. Így a család életében ma is részt kérő televízió a filmen valóban beleszól a nézők életébe, hiszen a televízióadás csak akkor hajlandó folytatódni, ha a szereplő feltett kérdésére a képernyő előtt ülő néző válaszolt. Ezzel a nézőnek megmarad az az illúziója, hogy van *beleszólása* az események menetébe, holott a legtökéletesebben elemi életfolyamataira szorított lény, cseppet sem különb háztartási gépeinél. Tökéletesen megszervezett s ugyanakkor kijátszott —, hogy divatos szóval éljek, manipulált — társadalom képe rajzolódik ki előttünk, ahol uralomra jut a technika és valahol elveszik az ember.

Montag, a film hőse, a törekvő tűzoltó — könyvégető, akinek idővel talán még gépemberré is sikerült volna válnia, ezért lázad fel még idejében, emlékezetének teljes elvesztése előtt. Szomszédnője csepegteti el benne a kételkedést, s a könyvek ébresztik fel benne a vágyat egy eltűnt emberi világ, s az őbenne is tűnőben lévő emberi személyiség iránt. Világos Truffaut szándéka: a technika áldásai önmagukban még veszélyesek is lehetnek, ha nem párosulnak a legmagasabbrendű szellemi igényekkel, az emberiség „előtörténetének" értékes eredményeivel, művészetével, mindazzal, aminek az ember lényegéhez tartozónak kell lennie. Viszont a film Montag lázadásával és „ellenállóvá" válásával olyan megoldást kínál, amely legalább olyan sivár és aszkétikus — ha más előjellel is —, mint az a civilizáció, amelyből hősünk elmenekült. A természet ölén, olyan emberek között akar élni, akiknek mindegyike egy könyv, mert kívülről megtanulták a klasszikusokat, hogy megőrizzék őket az utókornak. Hiába csillan át helyenként ezeken a képsorokon némi irónia, a derüsen mosolygó Truffaut-t az utolsó jelenetekben elnyomja az a Truffaut, aki hősies vállalkozásként akarja szuggerálni a több száz oldalas könyveket biflázó „ember-könyvek" kivonulását a technicizált világból. Ez viszont ellenállhatatlanul váltja ki a néző mosolygását, vagy legalábbis kételkedését. Itt rejlik a film buktatója, s nem is annyira az eredetitől, Ray Bradbury regényétől való eltérésében.

Marafkó László

Halálozás

Az Országos Filharmonia pécsi kirendeltsége a maga valamint a pécsi filharmonikus zenekar minden tagja nevében megrendült lélekkel búcsúzik elhunyt karmesterétől, PAULUSZ ELEMÉRTŐL, akinek több éven át kifejtett odaadó munkásságáról, rokonszenves személyéről mindig szeretettel és kegyelettel fog megemlékezni.

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett kislányom, unokánk és kedves rokonunk, NÉMETH ZSUZSIKA, a Petőfi utcai iskola II/b. osztályának tanulója életének 9. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése augusztus 18-án, hétfőn 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy DR. NOLL JENŐ ny. állatorvos elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása augusztus 19-én 4 órakor lesz a központi temetőben. Minden külön értesítés helyett. Részvétlátogatások mellőzését kérem. Gyászoló özvegye.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyám, DR. DERLIK IMRÉNÉ Vörös Ilona elhunyt. Temetése augusztus 18-án du. 2 órakor lesz. Gyászolják dr. Molnár Endréné, férje és rokonsága.

ÖZV. BALI JÓZSEFNÉ hosszú szenvedés után életének 78. évében elhunyt. Temetése augusztus 18-án, hétfőn fél 1 órakor lesz a központi temetőben. Gyászolja: fia, családja és rokonsága.

Ezúton értesítjük kedves rokonainkat, ismerőseinket, hogy JOZIPOVICS JÁNOS holttestének sírboltba való áthelyezése 1969. aug. 21-én, csütörtökön de. 9 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Özv. Jozipovics jánosné, Pécs, Vöröskereszt u. 32.

Köszönet

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik DR. KOPECZKY TAMÁSNÉ szül. Király Irén elhunyta alkalmából részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk, BREITENBACH JÓZSEFNÉ temetésén megjelenésükkel, koszorúk és virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a Pécsi Kesztyű Ktsz vezetőségének, a szövetkezet dolgozóinak és a jó ismerősöknek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek, munkatársaknak, barátainak, akik ismerték, EITER REZSŐ temetésén részt vettek és mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet az Aknamélyítő Vállalat vezetőségének és összes dolgozójának, a ház lakóinak, valamint az I-es Kesztyűgyár dolgozóinak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen édesanyánk, nagyanyánk, ÖZV. BORS MÁRTONNÉ temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Komlói Helyiipari Vállalat vezetőségének a szép koszorúért és együttérzéséért. A gyászoló család.

A BARANYA MEGYEI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT

LAKATOSÜZEME ALKALMAZ

ívhegesztőket, épületlakatosokat, épületszerelő lakatosokat,

szellőzőberendezésben jártas lakatosokat

Munkásszállás, különélési pótlék, idénypótlék, üzemi étkezés, munkás-autóbuszjáratok, munkaruhajuttatás.

Jelentkezés a lakatosüzem vezetőjénél:

PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 56.

A kereslet élénk, a kínálat mérsékelt

(Folytatás az 1. oldalról)

A jelentés ezután az intézkedések gyakorlati tapasztalatait elemzi. A leszállított árucikkek közül a hazai brikett forgalma az első negyedévben (az előző év első negyedéhez képest) csaknem 60 százalékkal, a tüzifáé 21 százalékkal emelkedett. A mecalor olajból az árleszállítás utáni napokban megkétszereződött a forgalom. Ez a forgalomnövekedés azonban csak részben az árintézkedések eredménye. A hazai brikett forgalmát befolyásolta például az, hogy hiányzott az NDK-ból származó brikett. — Egyébként a tüzifa forgalmának növekedése még mindig kisebb, mint amekkorára számítottak. Az új, magasabb oktánszámú motorbenzinből, amelynek árusítása április 1-én kezdődött meg — annak ellenére, hogy az új üzem beindítása késett — zökkenőmentes az ellátás.

A vendéglátóiparban úgy alakultak azételárak, mint ahogyan azt a dotáció csökkentésekor számították. — A szúrópróbaszerű vizsgálatok szerint az elmúlt hónapokban elsősorban a tanácsi vendéglátóipari vállalatoknál emelkedtek az árak, a szövetkezeti hálózatban az áremelés az előirányzott alatt maradt, illetve számos helyen az árak változatlanok.

A forgalmi adórendszer egyszerűsítésének előkészítése olymódon történt, hogy az több területen lehetővé tegye az árszint változatlanságát, vagyis a tervezett áremelkedések és árcsökkenések kiegyenlítsék egymást. A ruházati termékek adókulcsainak összevonását úgy tervezték, hogy azok még kisebb mértékű árszint-csökkenést is lehetővé tegyenek. Az első tapasztalatok szerint azonban a szabadabb árformákba tartozó ruházati cikkeknél csak fokozatosan érvényesülnek ezek a célok. A vállalatok egy része a felemelt adókulcsok nyomán emelte egyes cikkek árát, viszont ahol az adókulcsot csökkentették, ott ezt nem mindig vezették át az árakon. Ennek az az oka, hogy különösen a divatos és nagyobb mértékben keresett ruházati cikkeknél a kereslet igen élénk volt, a kínálat pedig nem bővült a megfelelő mértékben. Az árak alakulásában kétségkívül szerepet játszik az is, hogy bizonyos szabályozók nem ösztönözték kellően a kereskedelmet arra, hogy a keresett cikkekből megfelelően feltöltse készleteit. Egyes ösztönzők a jelek szerint inkább a készlet csökkentésének irányába hatottak. A kereskedelem óvatos beszerzési politikája következtében le nem kötött ipari kapacitásokat exportszállításokra állították át, így itthon bizonyos választékokból hiányok keletkeztek. Ez a helyzet a termelő vállalatoknál bizonyos mértékű áremelési tendenciát váltott ki. A ruházati piac helyzetének javítására teendő intézkedések az év végére valószínűleg már nagyobb mértékben ösztönzik a vállalatokat, hogy éljenek az adórendezés adta árcsökkentési lehetőségekkel.

A vas-műszaki cikkek közül a központi intézkedések főleg a lemezjátszókat és a centrifugákat érintették, ahol megszüntették az árkiegészítést. Arra számítottak, hogy az ezt követő áremelkedés hatására e cikkekből a forgalom csökken, vagy legfeljebb változatlan marad. — Ezzel szemben a háztartási centrifugából ez év első két hónapjában, vagyis a darabonkénti ár 300 forintos emelkedése után, a kiskereskedelmi forgalom 45 százalékkal magasabb volt, mint a múlt év hasonló időszakában. A lemezjátszóknál is megszűnt a 25 százalékos árkiegészítés, a fogyasztói ár azonban csak négy százalékkal emelkedett, mivel a gyártó vállalat a piac megtartása érdekében 21 százalékot nyeresége terhére átvállalt.

A jelentésnek az árformákról szóló része megállapítja, hogy a lakosságot érintő összes fogyasztási cikkek közül ez évben 1968-hoz képest a rögzített árformába sorolt cikkek aránya 20-ról 16, a hatósági korlátozások között mozgó árucikkeké 27-ről 24 százalékra csökkent, a maximált árú termékek köre 30-ról 31, a szabadárasoké pedig 23-ról 29 százalékra emelkedett. Az alapvető áruk kivételével az import fogyasztási cikkek szabad ár formába kerültek. Ezzel azt is el akarták érni, hogy árkötöttségek ne akadályozzák az ellátás javítását, bővítését import útján is. Egyes területeken elérték ezt a célt, sokhelyütt azonban még nem sikerült feloldani a piaci feszültségeket. Ezért vált lehetővé, hogy a legkeresettebb importcikkeket a vállalatok esetenként még a kiadott kalkulációs irányelvek szerinti árnál is drágábban adják.

A Gazdasági Bizottság a jelentést tudomásul vette.

Új VOLÁN-szolgáltatások

Pénteken Szegeden a 10. számú AKÖV székházában Zahumenszky József, az Autóközlekedési Tröszt vezérigazgató-helyettese sajtótájékoztatón ismertette a Volán-iroda tervezett új szolgáltatásait. Mint elmondotta, egy új elektronikus számítógép munkába állításával megoldják az ország szállodai, turistaházi és kemping férőhelyeinek rendszeres naprakész nyilvántartását. Az új berendezés segítségével az Idegenforgalmi Hivatallal együtt mindenkor pontos választ adhatnak majd a turistáknak, hogy egy adott időben és területen hány üres szoba áll rendelkezésre. Amennyiben egy városban minden hely foglalt, ajánlani tudják majd a legközelebbi szállásleheto'ségeket is. 1970-ben egyébként megkezdik a KGST-államokba induló csoportos utazások szervezését és a csoportos útlevelek beszerzését.



Jubileumi emléktúra

A jubileumi túra résztvevőinek továbbra is kedvezett a szerencse, minden híresztelés ellenére ragyogó napsütés várta az abaligeti táborverőket. Nótaszóval vonultak végig a falun, vidáman tértek vissza régi „otthonukba", az abaligeti kempingbe. Még mindenkiben élénken élt a júliusi jubileumi táborozás emléke, ismerősként, baráti szeretettel fogadták őket.

Az abaligeti Camping étterem törzsvendégeinek is feltűnt a vidám, farkas étvággyal falatozó fiatal társaság. Furcsa volt, hogy a farmernadrágos, melegítős fiatalok mellén a Tanácsköztársaságot szimbolizáló embléma díszeleg, és munkásmozgalmi dalokat énekelnek.

Tegnap reggel csúcsjavítás történt, 22 perc alatt sikerült a táborbontás. Frissen, nagy elhatározással vágtak neki a túra leghosszabb útszakaszának, az abaligeti—ibafai út megtételére. Okorvölgyön keresztül, Kán. község volt az első pihenő, ahol már a szigetvári járás képviselői várták a baranyai delegációt Borbás József, az ibafai tsz párttitkára, Bakonyi László, az ibafai község vb-elnöke és Velősy Ödön, a község KISZ-titkára üdvözölte a túrázókat és kalauzolta az ibafai vadászházhoz. Több mint 20 kilométeres szakasz gyönyörű vidéken vezetett keresztül, a túrázók érintették a mecseki állami rezervátumot is. Az ibafai vadászházban Ditrich József, a szigetvári járási pártbizottság titkára és Kertész Gyula, a járási KISZ bizottság titkára fogadta és üdvözölte a fiatalokat. Lőrincz János, az ibafai tsz elnöke bárány-pörkölttel vendégelte meg a megyei túrázókat.

Az ibafai kultúrházban a helyi képviselők mellett Csebény, Almamellék és Szentmárton-puszta fiataljai köszöntötték a túrázókat. A vendéglátók ismertették a helyi nevezetességeket, a 20 éves jubileumát ünneplő termelőszövetkezet történetét, a szocialista építés eredményeit. A helyi KISZ-szervezet nevében Velősy Ödön KISZ-titkár, a KISZ-tagok által készített zászlót és a községet szimbolizáló ibafai fapipát adott át Varga Lászlónak, a jubileumi túra parancsnokának. Az ibafai program vidám ifjúsági találkozóval ért véget.

Pécsett javítják a pesti csuklósokat

Tegnap a délelőtti órákban „aknára" állították az első csuklós autóbuszt, amelyet a XIV. Autójavító Vállalat a Budapesti Közlekedési Vállalat megrendelésére nagyjavítás után útra indított. Meiszterics István főmérnök elmondotta, hogy a nagybudapesti pártbizottság felhívással fordult az Autófenntartási Ipari Tröszthöz azzal a kívánsággal, hogy a fővárosi közlekedési problémák megoldása érdekében vállalják el a csuklós Ikaruszok nagyjavítását. A pécsiek vállalták.

Igaz, hogy komoly műszaki előkészítési feladatokat — felszerszámozást, szerelőberendezések legyártását, munkaerőátcsoportosítást és egyebeket — kellett végrehajtaniok, de a XIV. Autójavítónak mindenképpen megérte ez a bizonyos költséggel járó felkészülés, mert szabad kapacitása volt. Százötven szerelőt állítottak rá a csuklós autóbuszok nagyjavítására.

Az első csuklós autóbusz átfutási ideje 70 munkanap volt. Ez egyébként érthető is, következésképpen határidőt nem is tűztek ki, de most már igyekeznek a normára, vagyis a 49 munkanapra csökkenteni a nagyjavítási időt. Ebben az esztendőben 20 csuklós busz nagyjavítását végzik el, de a következő évre már nyolcvan kocsit vállalnak. A BKV — az előzetes termelési prognózis szerint — jó négy-öt évre lekötötte a XIV. Autójavító kapacitásának jelentős részét. A tegnap útnak indított kocsit hibamentesnek minősítette a megrendelő BKV műszaki ellenőrcsoportja.

Klubvendéglő a Pécsi tó partján

Pécsi-tó — klubvendéglő.

Tegnap délelőtt avatták. Villaszerű, nagyon szép épület, lépcsőkkel, mozaiklapos padlózattal, az előcsarnok, továbbá a nagyterem könyvespolcokkal és végül a terasz, színes, gombaernyős asztalokkal. Körben a hegyháti zöld hegyvonulat, lent pedig a tó — most sima, nem egészen kék tükrével.

Gothar István Orfű-Mecsekrákos tanácselnöke:

— Másfél millióba került ez a szép létesítmény. Célunk az volt, hogy itt a tó környékén, a vendégek részére reprezentatív éttermet biztosítsunk.

Görcs Károly, a Baranya megyei Vendéglátóipari Vállalat igazgatója:

— A berendezést — mintegy százötvenezer forint értékben — mi szállítottuk. De nézze csak meg: a hallban fotelek, dohányzóasztalok, a nagyteremben szintén korszerű bútorok.

— És a polcok a falon?

— Nos, ez különbözteti meg vállalatunk több más üzemétől. Ugyanis a község könyvtára is itt kapott helyet. A polcok rövidesen megtelnek könyvekkel. A mi feladatunk az, hogy a nyári szezonban tíz-tizenkét féle meleg és néhány hidegétellel lássuk el a vendégeket. Télen is üzemeltetjük a klubot a helyi lakosság részére.

Nagypál László, aki a Baranya megyei Vendéglátóipari Vállalat értékesítési osztályának szakembere, részletesebben bemutatja a Pécsi-tó klubot.

— Itt lent most salakozzák az autópark helyét. Rövidesen sikerül megállapodnunk a községi tanáccsal, hogy az országútról egy feljárót létesítsenek.

Nagypál Lászlóról még annyit: meg sem tudja számolni, hány rendezvényt szervezett meg ebben az esztendőben. És az összes közül — azt mondja — talán ez a legkedvesebb:

— A sásdi Építő Ktsz építette meg ezt a klubot, igazán nagy gondossággal. Ehhez igazodtunk mi is a berendezéssel, továbbá a kiszolgálási rendszer megszervezésével. Tehát a legkedvesebb nekem, a Pécsi-tó klub.

Nagypál László mondja el, hogy a Baranya megyei Vendéglátóipari Vállalatnak van még két kisebb üzemegysége itt a Pécsi-tó partján: ellátásukat — frissen sültekkel — is az új vendéglő biztosítja.

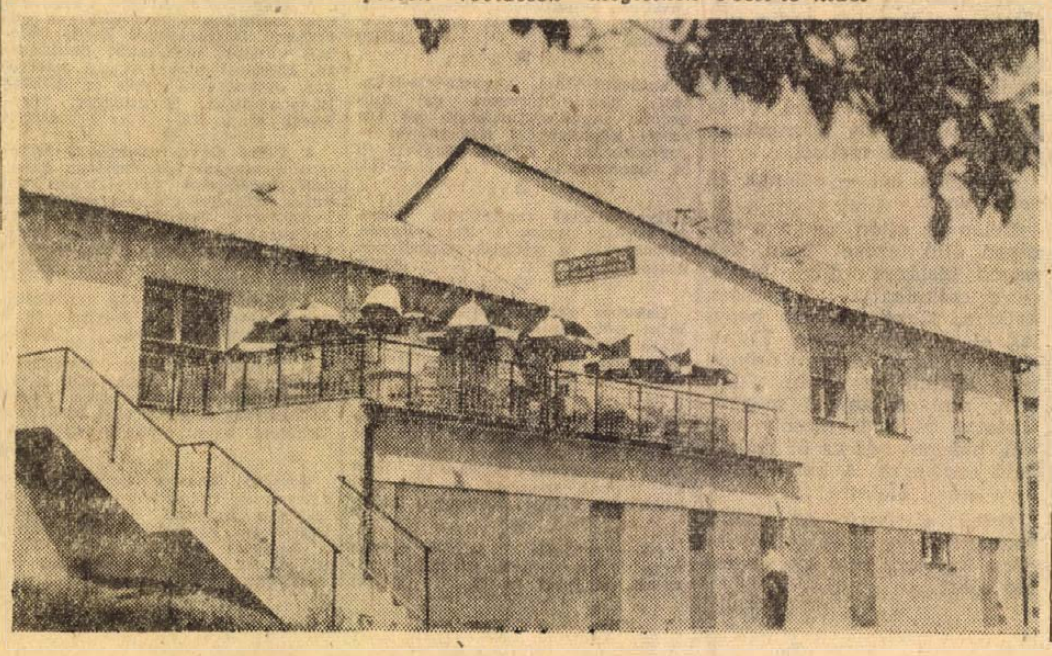
Alig zajlott le a megnyitás, egy óra múlva a Pécsről érkező személygépkocsik valóságos karavánja fordul a „tóklub" elé. A konyha felől Nagypál László kreációjaként a „hegyháti pincegulyás" illata árasztja el a tó környékét.

R. F.

Négymázsás ökör a tatai acélnyárson

A hajdani végvári vitézi élet napjaira emlékeztető eseményre készülnek a tatai Öreg-tó partján. A Tatabányai Vendéglátóipari Vállalat ökörsütést rendez vasárnap az úgynevezett tófaroknál. A lukulluszi lakomát szakavatott szakácsok, kukták serege készíti elő. A vendéglátók négymázsás ökröt rendeltek a húsipartól. Hatalmas fémvillákra támaszkodó acélnyárson forgatják majd az ökröt az izzó faszénparázs fölött.

Az ökörsütés „tudományát" a budapesti Normafa vendéglő egyik hasonló rendezvényén tapasztalatcsere formájában sajátították el a tatabányaiak. Mint kiderült nem is olyan egyszerű mesterség az ökörsütés. A pecsenye ízesítéséhez a legkülönfélébb fűszereket használják fel, még hozzá tekintélyes mennyiségben. A sütés szombat estétől vasárnap délelőttig tart, s ez alatt a szakácsok hosszú rudakra erősített szivacsokkal különleges zsíros páclével kenegetik az ökröt. A szervírozáshoz, s a várhatóan nagyszámú vendégsereg fogadásához külön kerthelyiséget épített a tó partján a vendéglátóipar.



— *OKTÓBER ELEJÉN bezárja kapuit a budapesti bélyegmúzeum, hogy 1971-ben a magyar bélyeg 100. születésnapján megnagyobbítva, modernizálva fogadja látogatóit. Az őszig látható állandó kiállításon öt világrész valamennyi országának majdnem minden bélyegét a kiadások időrendjében láthatja az érdeklődő. Köztük van a világon elsőként 1840-ben, Angliában kiadott hét „ősbélyeg".*

Alapkőletétel Zánkán

Ötvenezer gyereket fogad majd évente az úttörőváros

A Balaton partjának közelében, Zánka és Akali között, egy erdei tisztáson pénteken több száz egyenruhába öltözött úttörő sereglett össze, hogy tanúja legyen az ott épülő úttörőváros ünnepélyes alapkőletételének. Megjelent az ünnepségen Timár Mátyás, a Minisztertanács elnökhelyettese is.

Az ünnepségen Méhes Lajos, a KISZ Központi Bizottságának első titkára mondott beszédet. Az első nagy hazai táborban, Csillebércen, mint mondotta, már eddig több, mint 100 000 hazai és külföldi gyerek nyaralt. Felújítására 50 millió forintot áldoznak. A magyar úttörők legnagyobb tábora azonban a zánkai úttörőváros lesz. Ebben az üdülőközpontban évente 50 ezer gyermek jut üdülési, táborozási lehetőségekhez. Megemlítette, hogy ez évben az ország összes táborában 150 ezer pajtás kapott helyet. A zánkai tábor felépülése után tehát egyharmaddal megnő a pajtások táborozási lehetősége.

Méhes Lajos elmondotta, hogy a kormány 300 millió forintot áldoz a zánkai úttörőváros építésére. A legideálisabb helyen, közel a tóhoz, a Balatonfelvidék legszebb tájkoszorújában, 340 holdas területen épül a központi tábor, amelynek kőépületeit télen is használhatják. Mellette 24 egyenként 120 személyes altábor épül. Ezenkívül színház, szabadtéri színpad, egészségház, tornaterem, számos üzlet, csónakház, vízparti klubház, strand, hajókikötő és sporttelep áll majd az úttörők rendelkezésére.

A jövő évben már elkészül a kikötő, a klubház és strand. Befejezik 1970-re a közművesítést is. — Az úttörőváros, amely 1974-ben készül el teljesen, két év múlva részben már vendégfogadásra alkalmas lesz.

Méhes Lajos beszéde után került sor az úttörőváros alapkőletételére. A tábor urnába zárt alapító levelét és makettjének fényképét Timár Mátyás, a kormány elnökhelyettese helyezte el a központi épület alapjában.

Napoleon születésnapja Győrött

Bay Ferencnek, a győri Kisfaludy Károly megyei Könyvtár nyugdíjas igazgatójának kutatásai nyomán derült fény — egykori feljegyzések a dokumentumok alapján — arra a 160 évvel ezelőtti eseményre, amikor a Győrött tartózkodó franciák soha nem látott dáridóval ünnepelték meg Napóleon császár születésnapját.

Az 1809. augusztus 15-i fényes ünnepség az egykori krónikások szerint a következőképpen zajlott le:

Már kora reggel, négy óra után zenekarok járták be a várost, a trombiták hangja összevegyült az ágyúk dörgésével. A piactéren színielőadásokat tartottak és különféle hadijátékokat mutattak be, a katonaságot pedig gazdagon megvendégelték. — Délután Narbonne kormányzó nagy lakomát adott, amelyre hivatalosak voltak az egyházi és világi előkelőségek, valamint a főbb hivatalnokok, akiket részben a kormányzósági palotában, részben a Bezerédy házban, a püspöki palotában és az akkori tánciskola helyiségében vendégeltek meg. A szegényeknek ingyenebédet osztott a katonaság.

Este káprázatos tüzijáték után a polgárság bevonásával hajnalig tartó táncmulatságot rendezett de La Salle ezredes, aki egyébként erre az alkalomra kivilágíttatta az egész várost. Az olasz helyőrség legénysége örömrivalgás és puskaropogás közepette hordta körül a városban Bacchus rögtönzött bábuját. A főtéren két póznát állítottak fel, bekenve szappannal és gyantával, amelyek végére libákat és zsebórákat aggattak. Aki elsőnek jutott fel, azé lett a zsákmány.

E visszaemlékezésnek az ad külön aktualitást, hogy most ünneplik Napóleon születésének 200. évfordulóját. Nem sokkal a győri ünnepség után egyébként Napóleon személyesen is látogatást tett Győrött. — Napóleon győri tartózkodásáról számos érdekes dokumentum és feljegyzés van a Napóleon emlékek után kutató Bay Ferenc birtokában.

Karja lelóg, nem emeli ölelésre...

„Édesanyám, ne hagyj el...“



— Asszonyom, hol van a kislánya?

A kérdést a vizsgálatot vezető tiszt teszi fel a Megyei Rendőrkapitányság szobájában a széken ülő 21 éves Gyöngyösi Józsefnének. Gyöngyösinét az imént hozták be URH autóval Hirdről, ahol nevelőanyjánál tartózkodott. Az idős asszony ugyanis bejelentette: napok óta nem tudja, hogy nevelt lányának két és fél éves kislánya, Erika hol van. Kérdéseire nevelt lánya csak zavaros válaszokat ad, ezért kéri most már a rendőrség segítségét.

— *Hol a kislány?*

A fiatal asszony fejét lehajtva hallgat.

Újra és újra elhangzik a kérdés, majd halk válasz:

— *Elhagytam...*

— *Hol?*

— *Pécsett a Bőrgyárral szemben lévő Fekete víz partján.*

— *Miért?*

Hosszú szünet után válaszol csak:

— *A volt férjemtől származik, és ez a férfi, akivel most együtt élek, nem szereti. Veszekedik miatta. Ezért hagytam el a kicsit...*

— *Miért a vízparton?*

— *Hogy ott az elhagyatott helyen történjék vele valami... ne éljen...*

Döbbenten hallgatom az asszony szavait. Egy két és fél éves kislányt azért hagy el, hogy „ne éljen...”

— *Meg tudja nekünk mutatni azt a helyet, ahol elhagyta?*

— *Igen.*

*

Autónk a siklósi országútról a Bőrgyárral szemben lévő poros makadámútra kanyarodik. Az út bal szélén a távfűtés fényes csövei kígyóznak az Erőmű felé, a másik oldalon a hirtelen lejtős part, aztán vagy öt méter széles gazos, bokros, sima terület, majd a meder, benne lassan folyik a szennyes, sötét lé. Körülbelül háromszáz métert haladunk, amikor az asszony hirtelen megszólal:

— *Itt, körülbelül itt történt...*

Megállunk. A hely eléggé távol van a forgalomtól, ritka itt a járó-kelő. Egy cigány — csak úgy szőrén üli meg a lovat — lovagol el mellettünk.

— *Tehát itt?*

— *Igen. Itt hagytam el délután két óra felé. Senki sem járt erre. A karomban hoztam eddig, letettem ide az útra, aztán elindultam visszafelé...*

— *És a kislány mondott valamit, tett valamit?*

Nézi a földet.

— *Amikor már elmentem kissé távolról visszanéztem. Ott állt a porban, nézett felém, hallottam még síró, könyörgő hangját... édesanyám, ne hagyj el... Anyukám...*

Némán állunk körülötte, még az edzett rendőrtiszteknek is másfelé fordul a tekintetük.

— *És utána mi történt?*

— *Elmentem. Mi történt vele, nem tudom.*

Lemegyünk a víz partjára. Közben több rendőr is érkezik. Járjuk a partot, ahányan vagyunk, szemünk a víz medrét kutatja, hajtogatjuk a nádast, a bokrokat, a mellig érő csalánost. Látom, hogy az asszony hirtelen a víz partjához megy, oda, ahol egy fűzfa ágai a víz fölé borulnak.

— *Mit akar itt?*

— *Itt... igen itt... megfojtottam és itt tettem vízbe.*

— Megfojtotta? Kérdőn nézünk az asszonyra, egymásra.

— *Hogyan, mivel?*

— *Volt egy kis kendője, azt összehajtogattam, a nyakára hurkoltam és húztam...*

Az asszony bal kezével a fűzfa egyik lehajló ágát markolja, jobbjával a vízbe nyúl... A háta mögött állok. Visszapillant, a szeme idegesen vibrál, a tekintete zavart.

Kutatjuk a területet, de hiába, nem találunk semmit. Talán a víz messzebb sodorta? Ismét végigjárjuk a partot, de eredmény nélkül. Már fáradunk, amikor egy rendőrségi autó porzik felénk. Megáll.

— *Ne keressétek, megvan a kislány! Él. A pécsi gyermekotthonban* — mondja a vezető.

Az asszony hirtelen kiegyenesedik.

Irány a gyermekotthon!

*

— *Igen, behoztak ide egy kislányt, úgy két és fél év körüli, de nem beszél, hiába kérdezgetjük* — mondja a gyermekotthon igazgatója. — *Éppen most telefonáltam a rendőrségre, hogy itt ez a kislány...*

— *Felismeri a gyermekét?* — kérdik az asszonytól.

— *Igen.*

— *De miért mondta, hogy megfojtotta?*

— *Már azt sem tudom, mit beszélek.*

Az asszonyt átkísérik egy másik szobába, ide pedig három pöttöm kislányt vezetnek be, egyforma magasak, az egyik fekete, a másik barna, a harmadik szőke hajú. Virágos mintájú kis pizsamában állnak egymás mellett.

— *Jöjjön be!* — szólnak az asszonynak.

Belép az ajtón, aztán a középen álló szőke hajú, kék szemű kislányt ölbe kapja, sírva csókolgatja... Erikám, Erikám, többé sohasem hagylak el — mondogatja. Figyelem a kislányt. Semmi örömet nem láttam az arcán akkor sem, amikor anyját megpillantotta. Most is mosoly nélkül, hidegen néz az őt csókolgató asszonyra. A karja lelóg, nem emeli ölelésre...

Erikát elvezetik. Az ajtóból visszanéz, de mosolytalan az arca. Egy szót sem szólt egész idő alatt...

— *A kislány orvosi kezelés alatt áll. Nagy lelki megrázkódtatás érte ezt a gyermeket* — mondja az igazgató.

*

A felvett gyors jegyzőkönyv egyelőre csak arról szól, hogy a kislányt Földi Lajos, Pécs-Málom, Kiss u. 10. sz. alatti lakos találta meg.

Családi házának kertjében találom az erős, középkorú férfit, a Pécsi Bőrgyár úgynevezett tüskeréti gépházának kezelőjét. A gépház közel van a történet színhelyéhez. Így mondja el:

— *Délelőtt 9 óra felé lehetett, amikor ellenőrzésként körüljártam a gépház melletti kutat. Egyszercsak a víz partjához közel lévő bozótosban mozgást láttam, aztán kibukkant a bokrok közül egy gyerek. Rózsaszínű, fehér gallérú kis ruha, fehér cipő volt rajta. Mászott a gazban, bukdácsolt. Nagyon maszatos volt a kis arca, hirtelenjében azt hittem, hogy valami cigánygyerek, mert ők járnak erre néha. De aztán közelebb mentem hozzá, akkor láttam, hogy karjai, lábai csupa karcolás... Kis idő múlva felállt és a meredek partoldalra próbált felmászni. A fűcsomókba kapaszkodott, de a fűszálak elszakadtak és visszacsúszott. De akkor már odaértem hozzá, felsegítettem. Olyan szép kék szeme volt, szőke haja. De az egész teste csupa csipés, karcolás.*

— *Hogy hívnak kicsim?* — kérdeztem ölbe véve. Nem válaszolt.

— *Hol van anyú?* — kérdeztem. Erre a kislány intett kezével és azt motyogta, hogy „el... el... anyú...”. A közeli boltba vittem, tejet adtunk neki. Mohón nyelte, két pohárral, a szája szélén lefolyt a tej...

*

„Itt hagytam el délután két óra felé” — mondta az anyja. A kislány tehát az éjszakát a víz partján töltötte, bogarak, szúnyogok csípték, lehet, hogy a csalánosban mászott...

A többi a bíróság dolga.

Garay Ferenc

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombat estig: általában felhős idő, sokfelé esővel, zivatarral, helyenként jégesővel. Mérsékelt, időnként élénk déli, délnyugati, a zivatar idején átmenetileg megerősödő északnyugati szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 15—20, legmagasabb nappali hőmérséklet általában 24—28 fok között, délkeleten 30 fok körül. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál pénteken 11 órakor 25 fok volt.

Komolytalan rovat

Így tanul a gyerek

Ártatlan ábrázatú kisiskolyök állt az üzletben. Mintegy hétéves, okos tekintetű. Várt lelkiismeretesen vagy félórát. Amikor már épp ő következett volna, előrenyújtotta apró markában a tízforintost, de a háta mögött egy termetes asszony:

— Ráérsz kisfiam, neked nincs dolgod! — fölkiáltással megelőzte.

A gyerek megszeppent, az arca kissé elszontyolodott, de nem szólt semmit. Most egy másik, nagyon sietős asszony tolakodott előre és elsodorta a gyereket. Hátul egypáran felzúdultak, felbomlott a sor, az eladó kapkodni kezdett. Egyszerre többen is akadtak, akik vélt, vagy valódi helyszerzési jogaikat emlegették és elkezdődött az a csöndes, finom tülekedés, amiben végülis kialakul valami sorrend és némi morgás, lökdösődés után valahogy vége lesz az anarchiának.

A kisfiú azonban elvesztette a csatát! Ebben a dulakodásban partrasodródott és egyszerre a sor végén találta magát. Nem szólt semmit, a szeme könnyes lett és kifordult az ajtón. Ott kint hangtalan, keserves, rázkódós sírásba kezdett. A papírpént messze maga elé tartotta, hogy ne legyen nedves. Így ment, meghajtott háttal és a könnyei szinte hangos kopogással estek le a járdára.

Látszott rajta, hogy hatalmas sérelem érte. Valamit rábíztak és ő ezt nem intézhette el. Most megszidják, élhetetlennek tartják, pedig ő jót akart, de gyenge volt. Valami történt, amit nem tud megmagyarázni, valami, ami nem úgy van, ahogy eddig odahaza mondták.

Nagy baj azért nem történt. Az anyja megvígasztalta, rossz néninek nevezte azt, aki az ő kisfiát eltolta, őt pedig gyámoltalannak, amiért hagyta magát.

Másnap újra elküldték a boltba. Kicsit szorongó szívvel indult, mert olyan helyre kellett mennie, ahol nincs minden jól. Sok minden érdekes ott, a vásárlás is, de őt bántották, pedig nem csinált semmit. Bizalmatlan volt már és gyanakvó.

Igaza volt a gyanakvásban! Zsúfolt szombat, a boltban nem volt sorrend. Sokan álldogáltak az üzlet előtt is. Különben is késő volt már, nem ért rá senki sem. A felnőttek egymás feje felett nyújtogatták a kezüket:

— Nekem adjon kartárs! Nem érünk rá itt estig várni!

Ugye ismerjük ezt?! Akinek legnagyobb a hangja, gyorsabban nyújtja a kezét, kilesi azt a pillanatot, amikor az eladó épp odanéz, az hamarabb szabadul.

A kisfiú megint a rövidebbet húzta és hiába nyújtogatta a boltos felé céduláját. Az elárusító nem volt rosszindulatú, csak fáradt. Egy pillanatra látta is a gyerek arcát, valami halvány, csak megrezdülő lelkiismeretfurdalás is átszaladt rajta, de csak olyan, mint a nap előtt átlibbenő felhőfoszlány. Ugyanakkor azonban egy magas, érdes hangú ember nyújtotta hosszú karját eléje a pulthoz egy cédulával és azt vette el. Közben bocsánatkérően körbenézett, mert nem tudta kit sért meg, ki jött előbb.

A kisfiú azonban ismét csatát vesztett. Ott állt elanyátlanodva, de nem mert elmenni. Ha most hazamegy, megint élhetetlen lesz, nem úgy, mint a szomszéd Pisti, akire mindent rá lehet bízni. Így csak állt elszontyolodva, míg ki nem ürült a bolt. Szerencsére nem messze volt a zárás, így nem is állt többet, mint egy órát.

Ez azonban nagyon fontos óra volt. Kinn az utca végén várják a pajtásai. És különben is olyan kevés idő jut a futballra. Most lett volna két órája, amikor kimehetett volna. Nem volt igaza annak a néninek tegnap, hogy neki nincs dolga! Hisz úgy várta egész héten át ezt a szombati két órát is és most ennek is elveszett a fele! Már-már sírásra görbült a szája megint, de nem szólt semmit. Lelkiismeretesen végigvárt mindenkit és úgy ment haza nehéz szívvel.

Odahaza nem szidták meg. Már aggódtak érte, hogy hol lehet és csak annyit mondtak:

— Ne hagyd magad! Nem kell mindenkit végigvárnod! Ha ellöknek, furakodj vissza! Mégiscsak disznóság, amit azok a vén szamarak csinálnak! Hátra lökdösik a szegény kisgyereket! — mondták a szülők egymásnak. — Nem neki mondták, de meghallotta.

A harmadik nap már nem lökték hátra. Gyorsan előrebújt, két vitatkozó asszony között és hamarabb sorrakerült, mint az a két felnőtt, aki előbb jött.

Odahaza megdicsérték.

— Látod, meg tudsz te jönni hamarább is! Csak ne légy élhetetlen!

Azóta nem élhetetlen. Szeret vásárolni, mert mindent hamarább elintéz, mint más. Mire körbenézek, fordul, tekereg kettőt és máris sorrakerül. A felnőttek többnyire észre sem veszik. Büszke vásárlási ügyességére és bárhová el lehet küldeni. Megtanulta a leckét!

Ismerik ugye Önök is? Ott furakodik a mozipénztárnál, ő az, aki nem áll sorba az élelmiszerboltban, megelőz mindenkit a tejcsarnokban és hamarább jut fel a buszra, mint bárki más.

Felebarátaim! Jól megtanítottuk ezt a sok páncélozottkönyökű kis kölyket.

Szőllősy Kálmán

A boltok nyitvatartása az alkotmány ünnepén

Pécsett:

Augusztus 19-én az élelmiszer- és húsboltok a hétköznapokon szokásos leghosszabb nyitvatartási rendben árusítanak. A 18 óra előtt záró boltok nyitvatartási idejüket egy órával meghosszabbítják. Egyéb boltok a keddi napokon szokásos nyitvatartási rendben árusítanak. A vendéglátó egységek a szombati napokon szokásos nyitvatartási rend szerint üzemelnek.

Augusztus 20-án a tej és a tejet is árusító élelmiszerboltok a vasárnapokon szokásos nyitvatartás szerint árusítanak. Egyéb boltok zárva maradnak. A vendéglátó egységek vasárnapi nyitvatartási rend szerint üzemelnek.

A megyében:

Augusztus 19-én az összes élelmiszer- és húsboltok a keddi napra előírt nyitvatartásukat 1 órával meghosszabbítják, de legfeljebb 18 óráig tarthatnak nyitva. Az egyébként tovább üzemelő boltok a részükre előírt nyitvatartás szerint üzemelnek. Az iparcikk és ruházati üzletek keddi, a vendéglátó egységek szombati nyitvatartás szerint üzemelnek.

Augusztus 20-án valamennyi bolt zárva tart, kivéve a vasárnap is nyitvatartó dohányboltokat és mozi-büféket, valamint az alább felsorolt vasárnap is nyitvatartó, cseresznyét árusító üzleteket, amelyek 6—9 óráig tartanak nyitva. Komló 30. sz. ABC-áruház, valamint a 439, 441, 443, 444. sz. komlói tejboltok.

Dolgozókat felvesznek

A 12. sz. ÁKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat, kalauzokat. — Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6. munkaerőgazdálkodás. (92046)

*

Asztalos, ács, kőműves, víz- és fűtésszerelő szakmunkást, továbbá férfi és női segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés: Pécs, TÜZÉP Vállalat, Rákóczi út 46, munkaügyön. (92159)

*

Autószerelőket, karosszéria-lakatost, akkumulátorost és műhelybe segédmunkásokat, jó kereseti lehetőséggel felveszünk. — Jelentkezés: 5. ÉPFU. Megyeri út 50. üzemvezetőnél. (92451)

*

Gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírót keres a Kesztyűgyár. Jelentkezés a vállalat személyzeti osztályán. (92780)

*

Lakatos szakmunkásokat, valamint női segédmunkásokat keresünk felvételre. Jelentkezés: Pécsi Fémipari Vállalat, Pécs, Felsőmalom u. 13. (92789)

*

Gépkocsivezetőket — kizárólag Komló területén történő munkára — azonnali belépéssel felveszünk. Napi nyolcórás munkaidő, havi két szabad szombat. Jó kereseti lehetőség. Komlói Kőbánya. (92850)

*

Csomagolónak segédmunkást azonnal felveszünk. RÖVIKÖT lerakat, Megyeri út 78. (93068)

Azonnali belépéssel felveszünk építésztechnikust valamint raktári segédmunkást. Fizetés megegyezés szerint. Heti 44 órás munkahét, minden szombat szabad. Jelentkezés a B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Zsolnay V. u. 4—6. (92934)

*

A szentlőrinci ÁFÉSZ közgazdasági technikumi végzettséggel rendelkező férfidolgozót keres hálózati ellenőri munkakör betöltésére. Erkölcsi bizonyítvány szükséges. Jelentkezni lehet az ÁFÉSZ központjában, Szentlőrinc, Munkácsy M. u. 11. (92960)

*

A Pécsi Orvostudományi Egyetem gazdasági igazgatósága azonnali belépéssel építésztechnikust keres műszaki ellenőri munkakör betöltésére. Jelentkezés részletes önéletrajzzal az igazgatóság munkaügyi csoportjánál. Pécs, Honvéd u. 5. (92992)

*

A Pécsi Dohánygyár géplakatosokat alkalmaz. — Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (93001)

*

A Pollack Mihály Építőipari Kollégium (Pécs, Jókai Mór u. 8.) szeptember 1-re beszerzőt keres. Jelentkezés a gazdasági irodában. Erkölcsi bizonyítvány szükséges. (93025)

*

Portást hosszú helyettesítésre felvesz a Széchenyi Gimnázium. Belépés azonnal, fizetés 5564/b. kulcsszám szerint. — Jelentkezés a délelőtti órákban, Kossuth L. u. 44. sz. alatt a gazdasági hivatalban. (—)

Lehetőleg gyakorlott gyors- és gépírókat és kezdő erősáramú elektrotechnikusokat keres a B. m. Villamosipari és Gépjavító Ksz. Pécs, Felsőmalom u. 11. Jelentkezés a személyzeti előadónál. (1118)

*

Azonnali belépésre kompresszorkezelőt keres a Tempó Ktsz. — Nyugdíjasok is jelentkezhetnek. — Pécs, Sallai u. 15. sz. alatti részlegnél. (1907)

*

Szobalányt és nyolc általános iskolát végzett fiúkat négy-, illetve hatórás munkaidővel szállodai munkára alkalmaz a Nádor Szálloda. (—)

*

Közgazdasági vagy gépipari technikummal rendelkező anyaggazdászt (gyakorlattal rendelkezőt) továbbá egy kőműves szakmunkást és egy takarítónőt azonnal felveszünk. — Jelentkezés a gyár személyzeti osztályán önéletrajzzal. (1119)

*

Gyakorlott gyors- és gépírónőt valamint fiatal lakatos szakmunkást felveszünk. MEGYESZER V. Pécs, Lyceum u. 4. sz. (93062)

*

A Mohácsi Farostlemezgyár rövidített munkaidőben alkalmaz rakodómunkásokat havi 2500 forint, üzemi munkásokat 1500—2000 forint teljesítménybéres átlagkeresettel, bádogos, vízvezetékszerelő, lakatos, köszörűs szakmunkásokat, segédfűtőket megegyezés szerinti bérrel. Vizsgázott nagyvasútüzemi kocsirendezőnek 1500—2000 forint fix bért, plusz prémiumot és túlóraátalányt fizetünk. (1103)

Sophia Loren a női egyenjogúságról

— A háború és a béke problémája merőben más lesz, ha majd a nők ugyanúgy hozzájárulnak az emberi nem sorsának eldöntéséhez, mint a férfiak — jelentette ki Sophia Loren, az ANSA-irodának adott interjújában. A béke, amelyre folytonfolyvást törekszünk, biztos kezekbe kerül, ha mi, nők, legalább a felerészét tesszük ki azoknak, akik a felsőbb döntéseket hozzák.

A modern nőnek a mai társadalomban elfoglalt helyzetéről Sophia Loren kijelentette:

Otthon Család

— Bár a nők emancipációjáért folytatott harc mind nagyobb sikereket arat világszerte, a kezdőzetlen, a csupasz valóság mégis az, hogy a nőt még mindig alsóbbrendűnek tartják a férfinál, — majd a világhírű filmszínésznő hozzátette: — Még az igen fejlett társadalmak is vonakodnak megadni a nőnek az összes őt megillető jogokat.

Sophia Loren, akit éppúgy, mint férjét Carlo Pontit, hosszú ideig bigámiáért üldöztek, a házasságtörés példájával támasztja alá szavait:

— Az olasz törvény csupán néhány hónapja szüntette meg a nemek közötti megkülönböztetést a házasságtöréssel kapcsolatban, amelyet eddig kizárólag a nő esetében minősítettek vétségnek. De még a mi oly előrehaladott Európánkban is három igen civilizált ország létezik — Franciaország, Ausztria és Spanyolország, — ahol a házasságtörést különböző módon büntetik a férj és a feleség esetében, de mindig a nő rovására.

DIVATBEMUTATÓ A SZABADTÉRI SZÍNPADON

MOSZKVA ÉS BUDAPEST ŐSZI-TÉLI MODELLJEI



Augusztus 7-én este a Pécsi Szabadtéri Színpadon nagyszabású divatbemutatót rendeztek. A szovjet divatot a moszkvai Dom Modeli divatház manekenei mutatták be, a magyart a Fővárosi Kézműipari Vállalat modelljei képviselték. A nemzetközi divatbemutatón az 1969 őszi és az 1969—70-es téli modelleleket láthattuk.

Kalauzunk a bemutatón *Molnár Antalné*, a Baranya megyei Ruházati Kereskedelmi Vállalat központi irodájának titkárnője.

— Érdekes ez a bemutató, mert az estélyi ruhák kivételével „hétköznapi" viseleteket láthattunk — mondja Molnárné — *A ruhák, kosztümök, sőt még az átmeneti és téli kabátok színeiben továbbra is a pasztellszínek — sárga, barna, rózsaszín — különböző árnyalatai fognak dominálni, az anyagokban a könnyű, laza szövetek, a sportos megoldásoknál a csikos kockát anyagok, valamint a műbőr és valódi bőr különböző kombinációi.*

— Vegyünk talán szemügyre három igen sikerült magyar modellt.

— A sertéshasításból készült, finombarna színű, mellény megoldású kosztüm újszerű. A miniszoknya feletti mellény a csípőn alul ér. Derékban széles öv húzódik, és rajta a ruha egyetlen dísze a hatalmas csat. A kosztümöt jól kiegészíti a divatos csikos pulóver és a filcsapka. Jól kihasználható, sportos viselet.



— Azt hiszem ez a modell minden korosztály számára praktikus viselet...

— És igen modern szabású. A háromnegyedes shottis 5 gombos kabátnak ismét csak egyetlen dísze van az öv, csattal. Igen divatos a kabát nyakmegoldása a széles gallér. Ehhez nem kell más mint egy egyszínű szoknya és pulóver. Bár jóval fiatalosabb, de igen célszerű viselet a nadrágkosztüm. A bemutatott modell tojáshéjszínű alapon halványbarna csíkos anyagból készült. A kabát villámzáros megoldású. Érdekes a kerekített nagy gallér és az ennek megfelelő kerekített kabátvégződés. A nadrág enyhén lefelé bővülő. A sportos megoldáshoz jól illik a nem mindennap látható pasztellszínű sapka-kalap.

— Moszkvai modellek közül melyek nyerték meg a legjobban a tetszését?

— Igen elegáns volt a halványlila szövetruha. A ruha nyakmegoldása ötletes és újszerű. A hatalmas fecskefarkszerű gallér alatt jól mutat a mell alatti övmegoldás„ és bross helyett a kerek nagy csat.

— Az átmeneti kabátok közül melyiket emelné ki?

— Kettőt: az egyik az őzbarna — feketével csíkozott kabát. Szabása modern és meghökkentő, mégsem frivol. A tervezők és a szabászok jól kihasználták az anyag nyújtotta lehetőségeket, gondolok itt a gallér, az ujj- és a zsebmegoldásra. Az ősz hangulatát idézi az igazán egyszerű egysoros, drapp színű átmeneti kabát. Vonalvezetése az előző szögletes, kemény vonalakkal szemben igen nőies, lágy.

— A tél egy-kettőre itt lesz. Mit választana a sok szép télikabátból magának?

— Nehéz a választás. Itt is két modellt emelnék ki. Először is elmondanám, ezek már hosszabbak, bizonyára az orosz tél zordsága indokolja ezt. Vagy a maxi felé kacsintgatás? A drapp színű puha szövetből készült vastag övvel és fémcsattal díszített télikabát igen tetszetős. A vörös róka szőrmedíszítés nemcsak a nyakon mutat, hanem a kabát alján is végigfut. Szeretem a szőrméket! Talán a legjobban a redingót szabású fekete anyagból készült, enyhén karcsúsított hermelin prémmel ékesített kabát tetszett. Exkluziv darab.



Reméljük nemsokára a magyar ruhákat a pécsi kirakatokban is láthatjuk.

(Mécs)



Süssünk, főzzünk otthon!

Töltött szűzszeletkék

Rekkenő nyár van. Mai ételsorunk épp ezért hideg gyümölcslevessel kezdődik, amit akár előző napon elkészíthetünk és a hűtőben tárolunk fogyasztásig. Az ételsort Fenyősi Gyula, a Fegyveres Erők Klubja éttermének konyhafőnöke állította össze. Segítségével megfőzzük a vegyes gyümölcslevest, elkészítjük a töltött szűzszeletkéket borgonyával, paprikasalátával és megsütjük a borhabos piskótatekercset.

❶ A vegyes gyümölcsleves így készül: almát, körtét, barackot megtisztítva szeletkékre vágunk. Vízbe kevés sót, cukrot, fahéjat, szegfűszeget, citromszeletet teszünk, felforraljuk és a gyümölcsöt majdnem készre főzzük. Tejes vagy tejfeles habarással sűrítjük. Ha kell kevés cukorral, citromlével ízesítjük, fehér borral feljavítjuk, jól lehűtjük. Tálalásig hűtőbe is tehetjük.

❷ A töltött szűzszeletkék elkészítési módja: Sertés szűzérmét vagy szelethúst vásárolunk. (Személyenként 25 dekagrammot.) A húsból nyitott szeleteléssel (25—30 dkg) szeleteket vágunk, enyhén sózzuk, majd kiverjük. A lecsett húst ledaráljuk és sóval, borssal, piros paprikával, fokhagymával ízesítjük. A kivert húst az elkészített töltelékkel töltjük, összecsavarjuk és fogvájóval összetűzzük vagy zsineggel kötözzük. Edénybe zsírt teszünk, a húst sózzuk és megsütjük, ha levét elfőtte vízet öntünk hozzá. A hús forgatását óvatosan végezzük.

A burgonyát megtisztítjuk, kockára vágjuk sós vízben megfőzzük. (Egészben is megfőzhetjük a burgonyát.) Ha a hús megpuhult, kivesszük az edényből, a zsineget vagy a fogvájót eltávolítjuk. A burgonyát főzés után leszűrjük, kevés zsíron lepirítjuk, vágott petrezselyem-zöddel meghintjük. A húst felszeleteljük és külön edényben tálaljuk, a sült zsírral lefényezzük. Burgonyát is külön edényben tálaljuk és zöldpetrezselyemmel, paradicsom szeletekkel díszítjük.

❸ A paprikasaláta receptje: A paprikát megmossuk, magházát eltávolítjuk, karikára vágjuk, sózzuk. Kevés vízbe ecetet, cukrot teszünk, majd kis állás után a salátaecetbe nyomkodjuk a paprikát.

❹ Így sütjük a piskótatekercset: tojássárgáját különválasztjuk a fehérjétől. (Egy tojás, 2 dkg liszt, 2 dkg cukor az arány.) Cukorral habosra keverjük a tojássárgáját, a fehérjét habbá verjük, majd óvatosan hozzákeverjük a kikevert tojássárgát és a lisztet. Ne keverjük sokáig, mert a massza összeesik.

Közben a tepsit vékonyan megvajazzuk, (zsírozzuk), enyhén lisztezzük. A masszát elsimítva szétterítjük körülbelül 1—1½ cm vastagságban. Középmeleg sütőben sütjük, sütés után tetejét lelisztezzük és deszkára borítjuk, barackízzel megkenjük, felcsavarjuk. A piskótát felszeleteljük és borhabbal tálaljuk.

A piskótához való borhab: öt adag. 3 dl bort felteszünk főni, cukorral ízesítjük, 3 tojást különválasztunk a fehérjét a sárgájától, és ugyanúgy keverjük, mint a piskóta készítésnél. A forralt bort vékonyan öntjük a 2 dkg liszttel kikevert tojássárgához, majd a tűzhelyen forráspontig hevítjük, leveszszük a tűzről és gyors keveréssel a habhoz öntjük.

Vacsora:

A délről megmaradt húst, hidegre tesszük és vacsorához salátával körítve és paradicsommal díszítve tálaljuk. A díszítés fontos kelléke az étkezéseknek, mert fokozzuk az étvágyat és vitamint is juttatunk a szervezetbe.

H. M.

A szerelem története (3.)

NYOLCSZÁZ FELESÉG

A háremeket sem hagyhatjuk szó nélkül. Különösen IV. Mohamed szultáné figyelemre méltó, akinek 800 felesége volt és minden éjszaka tizenkettőt rendelt be magához egy nagy fürdőbe. Ebben a fürdőben érte a halál is: szerető feleségei néhány percig a forró víz alatt tartották a fejét.

II. Abdul Hamid szultán is híres és kegyetlen kéjenc volt. Hűtlen vagy annak vélt feleségeit meztelenül bilincsbe veretve, majd bőrzsákokba varratta, s vasnehezékkel bedobatta a tengerbe. — Az Aranyszarv-öböl környékén még a századfordulón is találtak 17 bőrzsákot a tengerben, megbilincselt csontvázakkal.

S hogy a keresztény Európáról se feledkezzünk meg, Károly Vilmos badeni fejedelem 160 gyönyörű leányból álló háremet rendezett be magának. A fejedelem — nehogy megszólják — a lányokat katonai egyenruhába öltöztette és „testőrökként" alkalmazta. Valóban, a lányok egész éjszaka felváltva mezítelenül őrizték őt a hálószobában, amíg a pápa be nem avatkozott és véget nem vetett a háremnek.

Nem térünk el a tárgytól, ha még egy pillantást vetünk a középkorba és szemügyre vesszük azt a törvényt, amelynek értelmében a halálraítélt kegyelmet kapott, ha egy hajadon hajlandó volt hozzámenni feleségül. Így történt, hogy a XIV. században lázadással vádolt tíz férfit vezettek a vesztőhelyre. A „bakó kilencet már lefejezett és amikor arra készülődött, hogy az utolsónak, Péronennek is a fejét vegye, a tömegből egy lány, Jehennete Mourchon felkiáltott: férjemül választom őt! A hóhér nyomban félretette a bárdját, s szólította az őrséget. A jegyespárt az őrök a fejedelem elé vezették, aki összeadta őket. A halálraítélt megszabadult, de — nős ember lett. Egy év múlva aztán, amikor találkozott a hóhérral, szomorúan így szólt hozzá: megkérlek, fejezd be az egy évvel ezelőtt megszakított munkádat, üsd le a fejemet. A bakó erre megjegyezte: szép számban akadnak férjek, akik ugyanerre megkérnének!

Térjünk rá a térdszalagrendre. A legenda szerint az egyik angol udvari bálon, hogy Salisbury grófnő tánc közben elvesztette a harisnyakötőjét, s azt III. Edward király gálánsan felemelte, s hogy mentse a helyzetet, a harisnyakötőt saját térde alá kötötte, másnap pedig megalapította a térdszalagrendet, amelyet még ma is adományoznak. A térdszalagrendet a bal térd alatt viselik. III. Edward idejétől kezdve magán a szalagon ez a felirat volt olvasható: Szégyellje magát, aki rosszra gondol! Itt jegyezném meg, hogy egy francia táncosnő elkészíttette magának a térdszalagrend másolatát, amit ugyancsak a bal térde alatt viselt, de a szöveg némileg eltérő volt: Ostoba, aki semmire sem gondol!

A harmincéves háború után annyira megritkultak a férfiak, hogy Németországban a hatóságok — az egyház beleegyezésével — kijelentették: minden férfinak két törvényes felesége lehet. Egyszer aztán Nürnbergben a polgármesternél jelentkezett egy Hocher nevű férfi, s kérte, engedjék meg neki, hogy hét felesége legyen.

— Mi az, kettő neked nem is elég? — csodálkozott a polgármester.

— Két feleség bizony kevés — válaszolta a férfi. — Ketten ugyanis nem tudnak eltartani!

Befejezésül néhány szót a házasságkötések számáról! Firenzében Elisabetta Masi asszony hétszer özvegyült meg és mindannyiszor újból férjhez ment. Amikor aztán a nyolcadik férj is meghalt és Elisabetta kilencedik alkalommal is férjhez akart menni, az egyház ezt a házasságot már nem engedélyezte, arra hivatkozva, hogy a jóból is megárt a sok.

Egy másik nő Rómában a háborúk és a járványok következtében 21-szer maradt özvegy, de mindannyiszor újból férjhez ment. A pápa azonban most nagyvonalú volt.

Kalifornia államban (Egyesült Államok) egy gentleman tizennyolcszor nősült meg (közben mindig elvált) — s mindig ugyanannál a presbiteriánus lelkésznél. A 18. esküvőn a lelkész 40 százalékos kedvezményt adott neki, mondván: azért fiam, mert nehéz az életed, s ezenkívül a jövőben is szeretnélek ügyfelemnek látni.

Hallotta már?

augusztus 25-én nyit

A LEDINAI
ABC
Áruház

a Zsolnay-dombon,

ahol kapható lesz:

házisütésű kerek kenyér,
házikészítményű töltelék és füstöltáru,
friss hús és hentesáru, tejtermék,
zöldség — gyümölcs,
palackozott italáru, élelmiszer,
csemege, háztartási vegyiáru
és iparcikkek

NAGY VÁLASZTÉKBAN

Értesítjük

az I. kerület lakosságát, hogy a
GELKA, rádió, televízió és erősáramú háztartási készülékek szervize

PÉCS, Fekete Gyémánt tér 16. sz. alatt

megkezdte működését

TEL.: 24-91/55 m.

A
Hal téri
Ruházati
Boltban

mintás zefirek,
batisztok, puplinok
és ágyneműpuplinok

30—40 %-os árengedménnyel kaphatók.

Mi van az állványok alatt?

Jókai tér 9.

Levert vakolatú ház, hiányzó cégtáblák, kőművesek és malteros ládák, állványok tömege. Az állványok erdejében megbújó kirakat előtt néhányan ráérően ácsorognak.

A kirakatban töltőtollak, golyóstollak, Parker és Pax, tollkészletek. Ebből aztán cégtábla nélkül is kitalálni, hogy a Töltőtoll szaküzlet rejtőzik az állványok alatt. S bár kívül csúnya az éppen tatarozás alatt álló épület, bent nyoma sincs a „hadiállapotoknak", barátságos, modern, tetszetős a berendezés.

Német, szerb, orosz szót hallani. Egy kisdiák új tollát próbálja, turisták képeslapot, bélyeget vesznek, de van itt nézelődő is bőven, aki nem vásárol, csak gyönyörködik. Gyönyörködik az ízlésesen elhelyezett album-, levélpapír- és toll-parádéban, a népviseletbe öltözött lányokat ábrázoló képeslapokban és a szebbnél-szebb bélyegekben.

Közeledik az ősz, ki-ki hazatért szabadságáról, a diákok iskolába mennek, folytatni a munkát, a tanulást.

Nézzük csak, mit kínálhat az eladónő a tollforgatóknak, a diákoknak, a bélyeggyűjtőknek.

A szeptember a diákok hónapja, a tanszerek, íróeszközök beszerzésének ideje. S mivel már lassan elcsépelt reklámmá válik az a tanács, hogy a megfelelő árut a megfelelő szaküzletből kell vásárolni, mivel ott nagyobb a választék, szakszerű a kiszolgálás, árubemutatás, természetes, hogy tollat, írónt a Töltőtoll-szaküzletben kell vásárolni.

A bolt felkészült az iskolaszezonra, és szinte minden nálunk létező tollal felszerelte magát. Minden vevő igényéhez és pénztárcájához mérten válogathat és vásárolhat. Már 4 forintért is lehet golyóstollat kapni, de a 150 forintos Parker is megtalálható.

A két eladónő kedves. Nem biggyeszti száját akkor sem, ha csak egy 2,90-es betétet vesz a kedves vevő, de még akkor sem, ha a bélyegek közt valaki két óra hosszat válogat, és végül nem vesz semmit — mert erre is volt már példa. Ha kell, tanáccsal szolgálnak, melyik tollat, bélyegalbumot érdemesebb venni, milyen újdonságok érkeztek.

Kisdiákoknak nem ajánlatos golyóstollal írni, nekik a 14,— Ft-os Skola és a 47.60-as Extra töltőtollat kínálják.

Tollkészletek közül márkás ajándék a német Markant, golyóstollat, töltőtollat és töltőceruzát tartalmaz.

Olasz importból való a színváltós golyóstoll. Négy—hat színnel kapható, ára 85 és 115 forint.

A négy darabból álló golyóstoll-készlet praktikus és olcsó.

Az, aki levelezésében nemcsak a belbecsre, de a külcsinre is ad — és e kettőt nem volna szabad elválasztani egymástól —, ebbe a boltba jár levelezési cikkeit megvenni. A levélíró levélpapírja megválasztásában is egyéni ízlést követhet, fehér vagy színes, halványsárga, esetleg halványzöld boríték való a kedvére — itt megkapja a kedvére valót.

A szép bélyeg a boríték dísze. A bolt egyenesen a Filatéliától kapja a legszebb levelezési bélyegeket. Nem gond tehát reprezentatív bélyeget nyalni a levélre, ami a menyasszonynak, udvarlónak, édesanyának megy.

Nemcsak a levelezők találják itt meg a legújabb bélyegeket, de a gyűjtők is. Az 1945 óta megjelent magyar bélyegek katalógus áron megvásárolhatók, sőt néhány 45 előtti is. A külföldi bélyegújdonságok is megtalálhatók itt.

Megvásárolhatják itt a gyűjtők a gyűjteshez szükséges összes kelléket is.

Bélyegberakó albumok kaphatók már 24 forintért is, de 200-ért is, az árnak megfelelő minőségi különbséggel. Nemcsak a kész album kapható, de laponként is megvásárolható a bélyegberakó. Legjobb a svéd album-lap, amely leginkább megóvja a bélyeget.

S akinek a hosszú válogatásban elfogy a cigarettája, az azt is megveheti, és fizetés előtt, a fotelba ülve elszívhat egy cigarettát.

Az újságíró is ezt tette, s mielőtt befejezte a riportot, rágyújtott egy itt vásárolt illatos Pálmára.

Kőváry Jánosné

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Telex sz. 2320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. — Indexszám: 25 054.

MÁV Pécsi Igazgatósága közli,

hogy a Déryné utca 1. szám alatt
a VOLÁN-irodában eddig működő
menetjegyirodáját

1969. VIII. 21-én

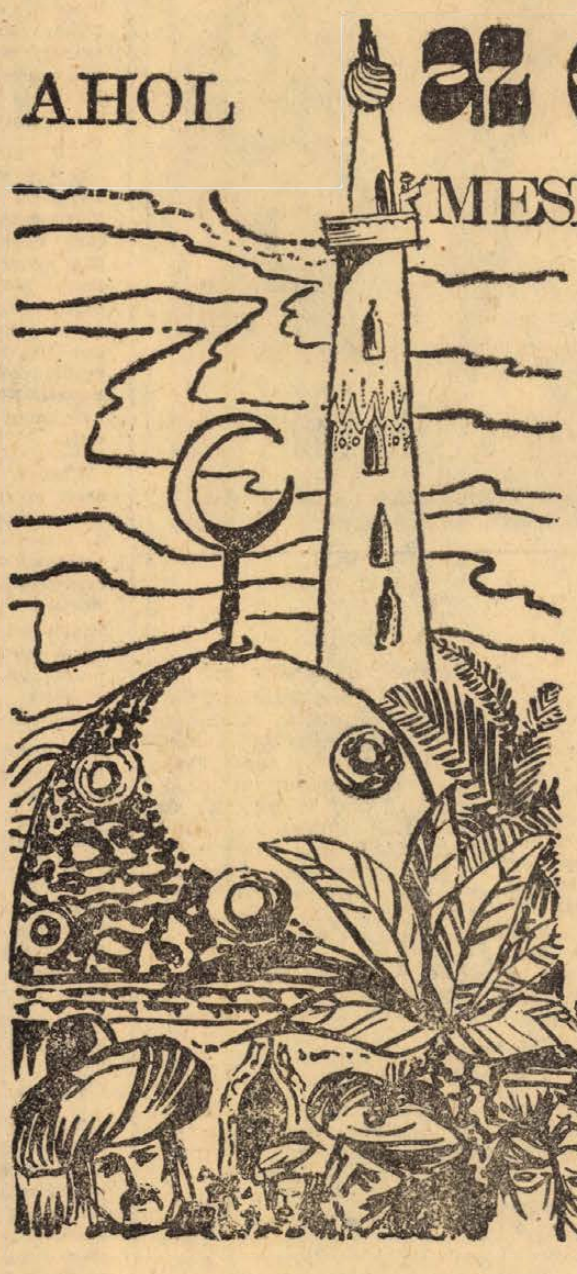
Rákóczi út 39/c szám alá helyezi át

A menetjegyiroda által eddig nyújtott
szolgáltatások változatlanok

Nyitvatartási idő:

hétfőtől péntekig 8—18-ig,
szombat: 8—16-ig,
vasárnap: 9—12-ig

AHOL **az ezeregyéjszaka**
MESÉI SZÜLETTEK,





NÉHÁNY ÓRA ALATT ODARÖPÍTIK ÖNT A MALÉV GÉPEI

AZ ÚTICÉL:
KAIRÓ — ISZTAMBUL — NIKÓZIA — TUNISZ —
DAMASZKUSZ — BEJRUT

HA EGY FELEJTHETETLEN, VILÁGLÁTÓ UTAZÁS VÁGYA VEZÉRLI, A VALÓBAN MESÉS TÁJAKON ÚJBÓL ÁTÉLHETI GYERMEKKORA LEGSZEBB OLVASMÁNYAINAK ROMANTIKUS, FORRÓ HANGULATÁT

Kairóba, Isztambulba, Nikóziába, Tunisziba, Damaszkuszba, vagy Bejrutba turistaútlevéllel is elutazhat velünk. A 100 dollárból nem kell az utazásra költenie; a jegyet oda-vissza, forintban válthatja meg a MALÉV járataira.

ÖSSZEL IS, TÉLEN IS KELLEMES, MELEG IDŐ VÁRJA UTASAINKAT A PIRAMISOK TÖVÉBEN, A NAPSUGARAS TENGERÖBLÖKBEN, A CEDRUS-, PÁLMA-, BANÁN- ÉS NARANCS-LIGETEKBEN, A TARKÁN NYÜZSGŐ BAZÁROKBAN

KERESSE FEL IRODAINKAT!

MALÉV

12. SZ. AUTÓKÖZLEKEDÉSI VÁLLALAT,
PÉCS,
Bolgár Néphadsereg útja 32.

állás

Érettségizett autószerelő nagy szakma: gyakorlattal és hivatásos jogosítvánnyal állást változtatna. Ajánlatokat: „Montatore" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

LAKATOS-IPARI TANULÓT felveszek. Rózsahegyi István, Pécs, Dietz-malom u. 1.

A **német** Lunapark mohácsi szereplése idejére (aug. 16—20) felvesz pénztárosokat és jegyellenőröket. Jelentkezés ma 10 órakor a Széchenyi téren az irodakocsiban.

BÁDOGOS-IPARI TANULÓT felveszünk. Szántó, Kossuth L. u. 87.

4—5 éves gyermek felügyeletét vállalom, franciára tanítom. „4—5 éves" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Felveszek **IPARI TANULÓKAT** víz és bádog szakmára bentlakással Dudás István, Görcsöny, Hársfa u. 15. sz.

Napfényes, emeleti lakásomban két kisgyermek nappali gondozását vállalom. Megbeszélés 18—20 óra közt. Munkácsy u. 4. I. em. 9.

MHSZ Megyei Gépjárművezető Iskola

felvételre keres gyakorlott gépkocsi oktatói munkakör betöltésére

GÉPKOCSI-VEZETŐKET

Feltétel: érettségi, 5 éves szakmai gyakorlat és állásvállalásra jogosított vezetői engedély (teher, személy)

Jelentkezni lehet:

Pécs, Tüskés-dűlő 3. Gépjármű Iskola telephelye Tel.: 39-19.

Magányos személy háztartásának vezetését, gondozását vállalom. „Vidékre is" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

lakás

Különbejáratú, albérleti szoba egy diákfiú részére kiadó. Aradi vértanúk útja 12.

Egy főbérleti szoba-konyhát keresek városban, vagy falu szélén, megegyezünk. „Csak egy évre" jelige, a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném hosszúhetényi, Berki F. u. 12. számú, 1 szobás, közművesített lakásomat kerttel, komlói 1 vagy 2 szoba, összkomforttal.

Különbejáratú, albérleti szoba, fürdőszoba használattal kiadó. Orvostanhallgató részére (fiú). Kalinin u. 12. (Volt Magasiati út).

Elcserélném 2½ szobás, cserépkályhás, uránvárosi, főbérletem 1½—2 szobás, távfűtésesért. „Szövetkezeti előnyben" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Magasiati úti, központi fűtéses villában, középiskolás diáklányt szobatársnak keresek. Mikszáth K. u. 16. Szilvássy. Tel.: 41-19.

Különbejáratú szobát adok egyedülálló, gyermektelen, 35 év körüli dolgozó nőnek, aki lakásom takarítását vállalja. Leveleket: „Vasárnapi takarítás" jeligére kérem a Sallai utcai hirdetőbe.

Különbejáratú bútorozott szoba kiadó 2 egyetemista fiúnak, igényesnek. — Kertváros, Bokréta u. 5.

Belvárosi, 2 szoba, hallos lakásomat elcserélném 3 szoba vagy 3 szoba, hallos, csak belvárosi lakásra. „Lakáscsere" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Összeköltözők, figyelem! — Két szoba, összkomfortos, loggiás, távfűtéses, újmecsekaljai lakásomat elcserélném egy szoba összkomfortos újmecsekaljai lakásért. „Zsolt" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Albérleti szoba a Jókai utcában, igényes, középiskolás diáklányoknak, fürdőszoba használattal kiadó. „Márta" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

A belvárosban kettő középiskolás lánynak központi fűtéses, fürdőszoba használattal, különbejárattal kiadó. „Egyetem" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném pécsi, kétszobás lakásomat budapesti egyszobásra. „Főváros" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném kettőszobás, különkonyhás, éléskamrás lakásomat garázsirozási lehetőséggel, egy nagy szoba, konyhás, éléskamrás lakásért, belvárosban. Sándor u. 12. Konrád.

Elcserélném kétszobás, mellékhelyiséges, újmeszesi PIK-lakásomat egyszobás hasonlóra a II.—III. kerületben. „Tranzit" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

ingatlan

596 négyszögöl szőlő, gyümölcsös építési engedéllyel eladó, most kiépülő villanegyedben. „Jó befektetés" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

5000 előleggel, havi 1000 forintos részlettel keresek szőlőt, gyümölcsöt, lakható épülettel. „Egy szoba elegendő" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Szép fekvésű, két családnak is megfelelő, háromszobás, kertes, családi ház beköltözhetően eladó. — Kertváros, Honvéd tér 6.

Családi ház eladó, háromszoba, beköltözhető, sürgősen, áron alul. Megtekinthető 3—5-ig. Vöröskereszt u. 20.

Mohácsi szőlőhegyen 1 kat. hold szőlő + 2½ hold szántó lakóépülettel, 2 pincével, terméssel vagy anélkül, betegség miatt eladó, „Burgundi" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Családi ház, kettő szoba, konyha, éléskamra, pince, kettőszáznegyven négyszögöl gyümölcsössel, beköltözhetően eladó, Patacs, Patak u. 70. Érdeklődni: Vadász u. 45.

Négylakásos társasházban levő kétszintes, déli fekvésű új, 2½ szobás, két családinak is megfelelő, központi fűtéses lakásomat kerttel, garázslehetőséggel, OTP átvállalással eladnám, második emeleti kétszobás, távfűtéses, PIK lakáscserével. Érdeklődni: Gebauer u. 9. sz.

Nagyon fekvésű, szorítói dűlő legszebb részén levő, 570 négyszögöl szőlőmet eladem. Hosszúhetény Fő u. 83.

Szigetvár, Kárpátok útja 1. sz. alatt 2 szoba, mellékhelyiségekből álló családi ház beköltözhetően eladó.

Víkendtelep Daindolltetőn eladó. Érdeklődni: Telefon: 29-70/670 mellék.

Szágy, Kossuth L. u. 58. sz., 3 szoba, 2 konyha, gazdasági épülettel, 1500 négyszögöl telekkel, két családinak is alkalmas, beköltözhetően eladó.

Eladó 3 szoba, előszobás, konyhás, éléskamrás, verandás mellékhelyiséges kertes családi ház. Lázló Béla, Vókány, Táncsics M. u. 22.

700 négyszögöl szőlő lakható épülettel, felszereléssel — esetleg megosztva is — a szigeti vám közelében eladó. Rácváros 22. Kovács József.

Eladó, azonnal beköltözhetően, 3 szobás, központi fűtéses, családi ház, 500 négyszögöl szőlővel. Ujkilinika mellett. Pécs, Középmakár 10.

Szoba, konyhás lakóépület 500 négyszögöl szőlővel, teljes felszereléssel terméssel eladó. Pécs, Alsógyükés 14.

Egy szoba, konyha, előszoba, éléskamrás kis családi ház eladó. 100 négyszögöl kerttel. Magyarürögi út 25.

Eladó kertes családi ház, 2 szoba, összkomfortért. Brassó u. 19. sz. Kovácstelep.

3 szoba, összkomfortos, Szigeti úti szövetkezeti lakásomat elcserélném 1 szobás szövetkezetire. „1969" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Magyarürögi úton szőlő és házhely eladó. Geisler Etu. 4. Molnár.

Eladó azonnali beköltözéssel kisebb, 2 szintes, új, modernvonalú lakóépület, 108 négyszögöl gyümölcsössel. Nagy-Daindol buszmegálló mellett. „85 ezer" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Személy Arany János u. 16. sz., kettő szoba, konyhás ház eladó Kút, pince van.

Családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: 17 óra után, Petőfi u. 47. Telefon: 15-50/520 Szabók.

Beköltözhetően eladó 2 szobás, családi ház, 2 garázslehetőséggel. „Kővácstelep" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Fő utca, Szalánta 73. sz., egy ház eladó, 1 szoba, konyha, éléskamra, istállóval és egy pince, 1 disznóéllal és 500 négyszögöl kerttel. Kláics Györgyné.

Aranyhegyen 200 négyszögöl szőlő eladó. Érdeklődni: József u. 43.

230 négyszögöl, 6 éves szőlő, terméssel és termés nélkül, beköltözhető lakással eladó. Érdeklődni: Cupltelep 26.

Pécs, Péter u. 30. sz. ház, 7 helyiségből álló, szabadkézből eladó, beköltözhető. A ház teljesen különálló. Érdeklődni mindennap reggeli, délutáni órákban a helyszínen.

200 négyszögöl szőlő terméssel eladó. Patacs, Ujhegy dűlő. Érdeklődni: Felsőházi u. 22/1. Kozmáék.

Szentmiklóson 710 négyszögöl szőlő, két részben is eladó. Pécs, III. kar., Patacs, Patak u. 50.

Kettőszobás, földszintes öröklakás, beköltözhetően eladó. Pécs Sallai u. 52. Páldi.

Gyümölcsös szőlő Nagyszőkéban, belterületi, 600 négyszögöl, felében részletre eladó. Telefon: 33-40.

700 négyszögöl szőlő, lakható egyszobás házzal, építési lehetőséggel, azonnal beköltözhetően eladó. I., Pécs, Piroska u. 16—18. Kakas.

Családi ház beköltözhetően eladó. Szőlő u. 38.

Harkányi nyaraló eladó. Barátság u. 3. Hámori.

Belvárosban egy szoba, konyhás házrész eladó. — „Részben beköltözhető" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Alsóhegy 14. alatt 1000 négyszögöl szőlő, szoba, konyhás épülettel beköltözhetően eladó. (Megosztva is). Érdeklődni reggel 7 órától. Cinkotainál.

Szeptemberben beköltözhető, kétszobás öröklakás eladó. „Tettye 135 + ÖTP" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Családi ház két lakással, belvárosban, lakottan eladó. Leveleket „Mérsékelt áron" jeligével a Bem u. hirdetőbe.

Három szoba, összkomfortos, kertes, családi ház beköltözhetően eladó. Pécs, Engels u. 126.

Balokány környékén szoba, konyhás házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Kiss E. u. 9.

Kertes házrész hozzáépíthető lehetőséggel, ha kell üres. III. ker. eladó. Rodostó u. 2. sz.

Eladó 600 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, lakható épülettel, a cserkúti csárdától 2. ház. Kertészék.

Keresek szoba, konyhás, bútorozott albérletet kis műhely-szerűséggel, lehetőleg szeptember 1-i igénybevétellel. Értesítést „havi 1000" jeligére a Bem utcai hirdetőbe kérek.

Mecseken a turistaház mellett azonnal beköltözhetően, két szoba, összkomfortos, szuterinos villa, 495 négyszögöl újtelepítésű szőlővel eladó. Horváth Zoltán, Budapest, XVIII. ker., Lőrinc, Vöröshadsereg útja 127.

Eladó Pellérden 460 négyszögöl vegyes gyümölcsös. Érdeklődni: Pellérd, Damjanich u. 26.

Eladó Kistapolca, Szabadság u. 38. sz. ház 2150 négyszögöl gyümölcsössel. Tóth.

2 darab 230 négyszögöl szőlő terméssel eladó. Magyarürög, Fülemüle u. 11. Berta.

Harkányban kisebb nyaralót vagy telket vennék ármegjelöléssel. Cím: Szalai, Baja, Kálvária u. 59.

Magaslati úton társasházban háromszobás, összkomfortos, garázsos öröklakás eladó. „Központi fűtés van" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó. 2 szoba, konyha, mellékhelyiségek, ugyanott 1143 négyszögöl házhely. Schulteicz, Nagyhajmás, Fő u. 152.

Ház eladó életjáradékra is. Szőlő u. 18.

320 négyszögöl szőlő, Vasas II., Parcsi dűlőben, teljes felszereléssel, esetleg részben is eladó. Érdeklődni: Fenyő u. 8.

Balatonszemesen, központban 162 négyszögöl telek, anyaggal, építési engedéllyel együtt eladó, vagy pécsi ingatlanért elcserélhető. Érdeklődni: Pécs, Engels út 63. alatt, hétköznap du. 6—8-ig.

Eladó közművesített, szép garázsos nyaraló. Orfű Horgász u. 16.

KISBUDMÉRBAN, SZEPTEMBERBEN BEKÖLTÖZHETŐ, SZOBA, KONYHÁS HÁZ, 13 000 Ft. készpénzért ELADÓ. RABCSÁK FERENC.

800 négyszögöl újtelepítésű szőlő eladó. Pécsvárad belterületén, autóval megközelíthető helyen. Érdeklődni lehet: Pécsvárad 10 telefonon.

Botykapeterd, Kossuth Lajos út 51. számú ház, 700 négyszögöl területtel eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Siklóson kétszobás, kertes ház költözés miatt eladó. Pozsonyi út 41. sz.

Harkányban, víkendtelepen, kétszobás nyaraló eladó. Barátság utca bejárati úttól balra második. Érdeklődni a helyszínen 16-tól 25-ig.

Miskolc, I. kerületben eladó, 4 szoba, hallos, összkomfortos ház, villanegyedben, 2 kocsi részére garázs van (Esetleg vállalat részére üdülőnek is alkalmas). Katj Béla, Miskolc, Szabadságharc u. 7. szám.

Fonyód-Alsóbélatelepen, — strandtól 3 percre, ikernyaraló építésére alkalmas, 150 négyszögöles telek termő gyümölcsfákkal eladó, Vízvezeték bevezethető. — Cím: Tagányi, Budapest II. Mártírok útja 51—53. Telefon: 354-854 vagy Simon, Alsóbélatelep, Széchenyi u. 6.

vétel-eladás

Sarok rekamié, két fotel, 4 szék, asztal eladó. Rákóczi út 48. Wolf József

Uj állapotban levő „B"-klarinét eladó. Pincehelyi János Mecsekfalu 57.

Szüretelőkád, 28 akós, jó állapotban eladó. Kercseliget, Petőfi utca 17.

10 javítást igénylő 900—200 literes hordó (együtt 60 hektólíteres) és szőlőfelszerelési tárgyak. Sásdon eladók. Megbeszélés: dr. Barna, Pécs, Hatház u. 17. sz.

Díjnyertes szülőktől fekete, német juhászkutya kölykek eladók. Merkli Ádám, Tolna, Béri Balogh u. 38. sz.

Részletre vásárolion rekamiékat, garnitúrát, fotelégyat, Román kárpitostól. Budapest Nagymező utca. hathavinat. Irjon képes tájékoztatóért.

Egyfázisú motor szivattyúval eladó. Pécs, Nagyárpád, Kemény Zs. u. 8.

Zsuzsi kézikötőgép eladó. Érdeklődni 5 után. Pécs, Páfrány u. 31. IX. em. 2.

1,60x4 m kis és nagy vaskapu eladó. Nagypall, Petőfi u. 12.

Belgrádi antenna eladó. Jókai u. 41. II. em. 10.

113, 330 literes boroshordók eladók. Bittner u. 19. Borbálatelep, Konrádéknál.

Kettő darab komplett, vajszínű kandalló nagyon olcsón eladó. Radnai, Tolbuhin út 11.

Vennék kitűnő állapotban levő heverőt, székeket, asztalt. Ajánlatokat ármegjelöléssel „Márta" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Bécsi zongora eladó. Petőfi utca 26.

Eladó 1 darab 197 típusú Kalor-kályha, 2 darab szalus légrács, 2 darab sima légfűtéshez. Egy fikuszfa. Magyarürögi út 25. sz.

Bencsur TV eladó. Rókusalja 10.

Rövid, Bösendorfer zongora igényesnek eladó. Ára: 8000 forint. II. ker., Virág u. 20.

KAGYLÓFOTEL, egedarugos ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 36-75.

Villanybojler, 100 literes, kifogástalan állapotban eladó. Rákóczi út 61. II. em. Tel.: 44-37.

Keleti szőnyegek kismérető barokk garnitúra, Mária Terézia ágy és egyéb eladó. Érdeklődni telefonon: 60-40/485 mell., egész nap.

„Soproni Góliát"

EPERPALÁNTA

osztályozatlanul 100 db 70,— Ft, osztályozva 1 db 1,— Ft

Az osztrák „Riese" és az „Eszterházi korai" keresztezése

Árnyas fák alatt is bő termést hoz

Szállítás nylonzacskóban, utánvéttel

SZABÓ JÁNOS, Sopron, Lövész út 8.

Gyakorló zongora olcsón eladó. Perczel u. 18.

Eladó 1 db 12-es vadászpuska és 1 db egy éves bak magyarvizsla. Bogádmindszent, Ragász.

CU-s Wartburg igényesnek eladó, Építők útja 18/b. I. em. 6.

1100-as Fiat kifogástalan állapotban igényesnek eladó, Érdeklődni: Mercz Károly, Pécs, III., Münnich F. u. 8. C-lépcső, II. 9. Vasárnap egész nap, hétközben 18—20-ig.

1000-as Skoda eladó. 6000 km-rel. Negrisz Sándor u. 5.

500-as Trabant kitűnő állapotban eladó. Pusztai, Kossuth tér 3.

Zastava, 750-es, 25 000 km-rel eladó. Bedekovics, Sallai u. 5.

Garázs kiadó a Kalinin úton. Érdeklődni: Kalinin út 52. Ajkay.

CM-s Wartburg de Luxe eladó. Ujmecsekalja, Páfrány u. 13. Garábi.

Moszkvics 407-es eladó. Semmelweis u. 32. II. em. 6. sz. Megtekinthető mindennap 4-től, vasárnap egész nap.

Volkswagen 1200-as eladó. Sallai u. 46.

Wartburg 1000-es de Luxe, CI-s, kifogástalan állapotban eladó. 601-es Trabantot átveszek, MB 1000-es Skodáért cserélek. „Augusztus 20" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Skoda 1000-es CT-s eladó. Ujmecsekalja, Veress, Endre u. 5. II. 6.

Zöld Pannonia motorkerékpár, 50 literes szőlőprés, 4 lóerős villanymotor eladó. II. ker., Dimitrov 5. sz.

Skoda 1000-es MB, piros színű gépkocsi, 36 000 km-rel eladó. Palotai, III. ker., Kórósi Cs. S. u. 3. Érdeklődni: 15 óra után.

750-es Zastava eladó. Pécs, Sallai u. 20. Udvarban.

Opel Record, Tátrán és több féle alkatrész eladó. Kórósi Cs. S. u. 14/a., földszint 8.

Műszaki vizsgázott, megkímélt állapotban levő 700 kcm-es P 70-es személygépkocsi elfogadható áron eladó. Kovács József, Pécsbányatelep, Kórház tér 6.

Kárpitozott garnitúra eladó. Mayer, Bajcsy 30/1.

Fenyőgalyat koszorú- és virágkötészethez kilónként 5 forintért minden tételben szállítok. Bölcskei Sándor, Egerag.

Vibromat szemfelszedő, ¾-es csello, nagy Singer varrógép, 2 darab kirakatrács, 105x234-es, 100 par angol kaptafa, csiszológép eladó. Pécs, Rózsa F. u. 1.

1,6 karáu, 100 tagos radiátor, hozzá való csövek, szelepek, komplett eladó. Megtekinthető szombat du., vasárnap egész nap. Geiser Etu. 13.

Szivattyú öntözésre alkalmas, új, ugyanott menyasszonyi ruha eladó. — Csethe, Bartók B. u. 36.

gépjármű

Motorcsónak, 5 személyes, 250 köbcentis, beépített motorral eladó. Megtekinthető: Balatonfenyvesed, Horváth, hajóüzemben.

Skoda 1000 MB-s, 72 000 km-rel eladó. Pécs, Hargita u. 13. Kovács, hétköznap du. 5-től.

1 évi bérelőfizetéssel épülő garázs kiadó. Hunyadi út 21., földszint. Ecte.

vegyes

TŰZIFA-FŰRÉSZELÉS? TAMAS! György u. 6. Telefon: 38-81

32 éves, magas, diplomás, szőke férfi, megismerkedne házasság céljából intelligens hölggyel. Levelcim: Kovács József, Nyíregyháza 2-es Posta. 27-es fiók.



Modern menyasszonyi ruhák, fejdíszek, alkalmi kalapok, gyászkalapok és alkalmi köpenyek kölcsönözhetők a legnagyobb választékból. JELMEZKÉSZÍTŐ ÉS KÖLCSÖNZŐ VÁLLALATTÓL Pécs, Rákóczi út 66. Telefon: 34-41.

Házal, nagy karttal rendelkező özvegyasszony házasság céljából megismerkedne hatvanöt körüli férfivel. „Megértés" jeligére a mohácsi hirdetőbe.

GYORSÍRÁS és **GÉPÍRÁS** tanítását vállalom Pécs, Anna u. 12.

Lakatos, fémesztergályos mestervizsgával társat keresek. Ajánlatokat: „Tőke, műhely van" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Vállalatok, közületek, figyelem! 500 KÖBMÉTER, tőltésnek alkalmas FÖLD ELHORDHATÓ INGYEN Pécs, Felszabadulás u. 16.

FELHÍVÁS!

propán-bután-gázfogyasztók, figyelem!

Felhívjuk a T. Fogyasztóink figyelmét, hogy a propán-butángáz kiszolgálási ára a megye összes cserehelyén, beleértve a ketreces cserehelyeket is:

11 kg-os palackban	33,— Ft
22 kg-os palackban	55,— Ft
vakanya	5,60 Ft
bőr tömítőgyűrű	0,20 Ft

Eltérő árak alkalmazása esetén kérjük szíves tájékoztatásukat

Délidunántúli Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat, Pécs, Felszabadulás útja 107.

Megérkezett! **Új látványosságokkal a világhírű**

NÉMET LUNAPARK

NEVETŐ HÁZ, INGA, KANYARVASUT, SOUVENIR, ÓRIÁSKERÉK, 12 FÉLE SZÓRAKOZÁSI LEHETŐSÉG, ÉRTÉKES NYEREMÉNYTÁRGYAK

MOHÁCSON, a Széchenyi téren. 1969. augusztus 16—20-ig.

Nyitva: hétköznap 14—22 óráig, vasár- és ünnepnap 10—22 óráig



VIKTOR JEGOROV: Összeesküvés HEUREKA ellen

FORDÍTOTTA: NAGY LÁSZLÓ

2.

Az öreg messziről felismerte már Fridrichet, s hozzá is szalad, ha fájós ízületei megengedik. Így a fiú sietett hozzá, akit mégiscsak felismert a régi családi fényképek alapján. Schultz kitárt karjaiba fogadta unokaöccsét, s hirtelen elkönnyezte magát.

Ezt a megható találkozást a pályaudvaron tolongó tömegben egy középkorú, sovány, vastag szemüveges férfi figyelte Nyilvánvaló volt, hogy ő senkit nem vár, s az egyetlen esemény, amely lekötötte figyelmét, a nagybátty és unokaöccs megható találkozása volt. Mit láthatott a férfi? Az éppen most érkezett fiatalember kezdetben láthatóan izgatott volt, bátortalanul viselkedett, de aztán felbátorodva a meleg fogadtatáson, bizalmaskodva karonfogta az öreget. Ez bizony nem sok, de a szemüveges férfinak, úgy látszik, egyelőre ennyi is elég volt.

Amikor Schultzék a hordárok kíséretében kiléptek a pályaudvarról, a férfi is utánuk ment és beült kis Citroenjébe.

— És hogy van a kedves egészsége? — kérdezte rögtön Fridrich a nagybátyját, amikor melléült a kocsiban.

— Ó, ne is kérdezd, Fritz, Das Alter is Spital, das alle Krankheiten aufnimmt.[1] De leginkább az egyedüllét kínoz. Otthon úgy érzem magam, mint a kriptában. De most már nincsen semmi baj, mondta, ismét megölelvé unokaöccsét, s egy újabb tablettát helyezve a nyelve alá. Az öröm túlságosan megviselte az öreg náci elhasznált szívét.

Schultzék kocsija elindult, a Citroen utána.

— Menjünk a folyóparton, meg akarom mutatni a fiúnak München-chent, paráncsolta Schultz a sofőrnek. — Itt született, ebben a városban édesapád, tette hozzá, Fritzre nézve.

— München a zene és általában a művészetek városa. Úgy is mondhatnám, Európa egyik legnagyobb kulturális centruma. És mennyi vezető politikus él itt! Sokat közülük megismer majd hamarosan az egész világ.

A várost kettészelő Isar folyó rakodópartján haladtak.

A kocsi átvágott a Károly-téren, befordult a Geothe-szobor mellett és továbbrobogott a villanegyed irányában.

Az öreg minduntalan megszorongatta a fiú kezét, hogy felhívja figyelmét egy-egy látványosságra. — Nézd meg jól ezt a házat! Nem kevesebb, mint háromszáz éves. Ez a villa Sacht milliomosé. Ott pedig, látod, a mi kis múzeumunk, a világ egyik leggazdagabb képtárával.

Az autó végül a Rumfordstrasséra kanyarodott, s megállt egy emeletes villa előtt, amely mintegy a bank új, magas épületének árnyékába húzódott. A magas épület szomszédságában a villa kicsinek és roggyantnak tűnt. A repedezett falak és a lepattogzó festés csak fokozták ezt a hatást.

Ahogy Schultzék beléptek a házba, feltűnt az őket követő Citroen is, s a kaputól nem messze egy kis mellékutcában parkolt le.

A házigazdát és vendégét a két szolgáló fogadta: Amália, aki hosszú évek óta Schultz háztartását vezette, s Emma, a szakácsnő. Mindketten túl voltak már a hetvenen, s bár Amália hosszú és sovány, Emma pedig alacsony és kövér volt, az eltérő külső ellenére mozgásukban, modorukban érződött valami megfoghatatlan hasonlóság. Szívélyes mosolyukból, ünneplő öltözetükből látnivaló volt, hogy örülnek a vendégnek.

Schultz nagy körülményesen bemutatta őket Fridrichnek. Nagybátty és unokaöccs egymást átkarolva mentek fel az emeleti szobákba. Fridrich közben mindent alaposan szemügyre vett.

Mint lakóit, a házat sem kímélte meg az idő. A lépcső futószőnyege meglehetősen kopott volt már, a bútorokon mindenütt repedezett a politúr, a diványok és karosszékek huzatai rég elveszítették eredeti színüket. Az itt is, ott is felbukkanó foltok kártyaasztalokat vastag porréteg borította.

Az ebédlő közepén árván szomorkodott a beporosodott zongora. Még a csillár kristálydíszei is feketének tűntek a rájuk rakódott sok portól.

A reggeli azonban igazán fejedelmi volt. Az asztal csak úgy roskadozott a sok előételtől: sonkák, különböző fajta virslik, saláták, hallal, gombával és más jófélével töltött sütemények, tészták, s végül a hagyományos renkopf (négerfej), a hatalmas, finom krémmel töltött csokoládéfejek. A felszolgálók csak hordták az újabb és újabb fogásokat. Le nem vették volna a vendégről egy percre is elragadtatott tekintetüket, s ezért minduntalan megbotlottak egymásban, s csaknem elejtették a drága tálakat.

— Amália, Emma! Jól van már, elég, menjetek a konyhába — kiáltott rájuk végül az öreg, de azok csak ott toporogtak továbbra is az asztal körül.

Hans Schultz nem ismert rá öreg cselédeire. „Mintha hosszú, révült álomból ébredtek volna fel egyszerre" — villant át az agyán. De aztán nem gondolt erre többet.

Reggeli után az öreg a dolgozószobába tessékelte a fiút.

— Észrevetted, Emma, hogy milyen jólnevelt, milyen úri módon viselkedik, s úgy beszél, mint egy született berlini. Meg sem látszik rajta, hogy abban a vad országban nőtt fel.

(Folytatása következik)

[1] Az öreget minden nyavalya eléri.

DN SPORT

A Ferencváros Pécsett

Nehéz mérkőzés vár a Komlóra Budapesten

Igen nagy érdeklődés előzi meg Pécsett a Dózsa—Ferencváros találkozót. Az ülőhelyek zömét már elővételben szétkapkodták. A ferencvárosi szurkolótábort különvonat hozza Budapestről. Az NB I. őszi idényében már csak 3 csapat nem vesztett pontot, a Ferencváros, a Pécsi Dózsa és a Honvéd. Vasárnap szembekerül egymással a Dózsa és az FTC. A lila-fehérek a hazai pályán még veretlenek. Az együttes 16 pontot szerzett a hazai mérkőzéseken és a hazai gólaránya 18:4. Legutóbb Budapesten 2:0 arányban a Ferencváros nyert, Pécsett viszont 1:0 arányú FTC győzelmet hozott legutóbb 1968-ban a két csapat találkozója.

A Dózsa vasárnapi ellenfele a Ferencváros, csütörtökön Bécsben nemzetközi mérkőzést vívott. A zöld-fehérek a Vienna ellen 3:1 arányban győztek. A budapesti csapat jó formában van, de a Dózsa eredményei is arról tanúskodnak, hogy a pécsi lila-fehérek is nagyszerű formába lendültek. A Dózsa vasárnapi összeállításában nem várható változás, dr. Móritz karsérülése még nem jött teljesen rendbe és ezért minden valószínűség szerint Maurer marad a Dózsa középhátvédje. A fiatal játékos Tatabányán nagyszerűen helyettesítette dr. Móritzot.

A találkozó nagy küzdelmet és szoros mérkőzést ígér. A mérkőzés háromesélyes. — Bármelyik csapat nyerhet, de könnyen előfordulhat, hogy döntetlen lesz az eredmény.

Már a döntetlen is siker!

A dunaújvárosi 0:0 után és a szerdai keserves 2:1-es győzelem a Pécsi Volán ellen igen rossz hangulatot keltett a csapat berkeiben Komlón. Az érezhető lazítással szemben az egyesület vezetői keményen felléptek. Komoly figyelmeztetéseket, kalóriaelvonásokat eszközöltek. Rontja a hangulatot a sérültek egész sora is. Zimonyi, Merczel, Földi és Bordács nem teljes harcértékű játékos. — Lantos Mihály edző bizony nehéz gondokkal küszködik. Az Egyetértés elleni összeállítást illetően nem is lehetett végleges döntése péntekig. Elképzelése szerint a Dunaújvárossal szemben szerepelt 11 mutatkozik be vasárnap Soroksárott.

Beszélgettünk a játékosokkal is, s nagyon elszántak, fogadkoznak, hogy javítanak a mérlegen. Ez persze nem lesz könnyű, hiszen a soroksári gárda úgyszólván megtáltosodott. Így már egy döntetlen is sikernek számítana komlói szempontból.

A Pécsi Bányász

labdarúgói a BKV Előrével mérik össze erejüket az NB I. B. pontjaiért. A BKV Előre a 13. helyen áll a bajnoki táblázaton, a Bányász az előkelő 4. helyet foglalja el. Tekintve azonban, hogy a mérkőzést Budapesten a fővárosi csapat otthonában játsszák, a pécsieknek döntetlen eredmény is jó teljesítménynek számítana.

A listavezető Pápa ellen

Megkezdődnek a bajnokság őszi idényének küzdelmei az NB II., NB III. és a megyebajnokság csapatainál is. — Több érdekes találkozót játszanak. A műsorból kiemelkedik az Ércbányász—Pápa összecsapás, melyet vasárnap délelőtt az újmecsekaljai pályán rendeznek. A listavezető Pápa ellen a pécsiek meglepetésre készülnek. — A PVSK a Mázа-Szászvári Bányász otthonába látogat. Izgalmas csatát ígér a kieséstől veszélyeztetett csapatok harca. Az NB III-ban a listavezető BTC ma délután a PEAC csapatát fogadja.

Atlétika:

A vidéki bajnokság után...

A Szombathelyen rendezett vidéki atlétikai bajnokság után elkészítették a megyék közötti pontversenyt is. Ebben az évben kétféle pontversenyt tartanak nyilván: 1. Egyesületek között külön a férfi és női eredmények alapján; 2. a megyék közötti pontversenyt a férfiak és nők eredményei alapján összesítve. Nos, amint már közöltük a férfiaknál a PVSK végzett az első helyen 72 ponttal, ötödik helyen a Komlói Bányász végzett 40 ponttal (Dudás, Salpa, Homoki és Fogarasi eredményei alapján). A megyék közötti pontversenyben nagy pontkülönbséggel Baranya megye áll az élen: 1. Baranya 187.5 pont, 2. Borsod 136.5, 3. Szolnok 134, 4. Csongrád 113, 5. Vas 94, 6. Zala 92, 7. Békés 66, 8. Hajdu-Bihar 57.5 ponttal.

A pontversenybe versenyszámonként az 1—8 helyezettek eredményei kerültek értékelésre. A közölteken kívül még alábbi versenyzőink értek el helyezést: A női ötpróbában Köves Mária 3948 ponttal második volt (magasugrásban 155 cm); 20 km gyaloglás: 7. Márcz (P. Dózsa) 1 óra 53 perc 56 mp; súlylökésben és diszkoszvetésben 8. Márton (PVSK). Női diszkoszvetésben: 7. Fónod (P. Dózsa) 36.32, magasugrásban: 8. Klepach (P. Dózsa) 145 cm, 400 m síkfutásban: 8. Patacsy (P. Dózsa) 61.3, távolugrásban: 8. Wieland (KBSK) 500 cm.

A PVSK versenyzői közül különösen Matis Géza és Betlehem István (400 gát 54.8) eredményei érdemelnek elismerést. A fiatalabb korú versenyzőknél — egyesületre való tekintet nélkül — meglátszott a rutintalanság.

A mai nappal beindul a labdarúgás „hordozórakétája"

Folytatódnak a küzdelmek az NB III-ban és a megyebajnokságban

Az NB III-as küzdelmekben hat baranyai csapat igyekszik pontjainak számát gyarapítani. A *BTC* és a *Volán* tavaszszal a bajnoki címért versengtek, a *Mohács* tartani, a *PEAC* viszont biztosítani szeretné helyét a középcsapatok között, míg a „veszélyes zónából" a *Porcelángyár* és a *Steinmetz SE* igyekszik majd kikerülni. Vajon, milyen esélyekkel?

A bajnoki cím sorsa látszólag már eldőlt a bőrgyáriak javára. Előnyük hat pont a Volán és kilenc pont a Barcs előtt. Ezt már legfeljebb csak elveszteni lehet, mert a legnagyobb vetélytárs, az autóközlekedésiek esélyei erősen megcsappant. Bár szorgalmasan készülődtek, megszokott csapatukból többen (Lubastyik, Karácsonyi, Solymos II.) nem lesznek ott a szombat délutáni rajtnál.

— *Pillanatnyilag csak arra gondolhatunk, hogy megkapaszkodjunk a táblázat közepén. Sajnálom, mert meggyőződésem szerint ennél több volt a csapatban* — vélekedett Herbszt János, a csapat edzője.

A bajnokjelölt BTC csapatától további jó eredményeket várnak a vezetők, hiszen sorsolásuk megfelelő és csak egy játékos (Varga) hiányzik a tavaszi keretből. Rákóczi Ferenc edző szerint, ha sikerrel veszik a rajtot (PEAC ellen itthon, majd Lábodon), jóformán csak az lesz a gond, hogy minél később veszítsék el veretlenségüket.

— *Idegenben tovább is az egyik pont megszerzése a cél. De ha becsületes játékkal vesztünk, azt elfogadom, hiszen az idegen pálya hátrányát nem mindig lehet játékkal kiegyenlíteni!*

A „középcsapatok" közül a Mohács megteremtette már alapját, hogy nyugodtan nézzen a további küzdelmek elé. Előkészületeiről kedvező híreket kaptunk, főleg a játékosok „hozzáállását" illetően bizakodó a vezetőség. A PEAC a tavaszi hajrában tört előre és bár játékosállománya nem erősödött (sőt Várbíró a Pécsi Ércbányászhoz távozott!), a jelenlegi gárdát alkalmasnak tartjuk arra is, hogy még feljebb kerüljön a tabellán.

A Porcelángyár célja a megkapaszkodás lehet. A vártnál jobb kezdés után kissé megtorpant az együttes, ezért nehéz heteknek néznek elébe. Szurkolóik a játékosok akaratában bíznak elsősorban, ami átsegítheti a csapatot a „holtponton"! Honvéd-együttesünk idén a vártnál kevesebbet nyújtott, hiszen 15 mérkőzésből csak hármat nyertek meg és előnyök mindössze két pont az utolsótól. Komoly szorgalomra, jelentős formajavulásra és igen eredményes játékra van szükségük ahhoz, hogy ennek a meglehetősen kiegyensúlyozott bajnoki mezőnynek jövőre is tagjai lehessenek!

A megyei bajnokságban évek óta nem volt szoros a harc a feljebbjutásért. A jelenlegi listavezető Kesztyűgyár és a nyolcadik helyezett Siklós között mindössze négy pont a különbség. Elméletileg tehát nyolc csapat közül akármelyik győzhet a végharcban. A vezető „pécsi trio", Leipám László várakozáson felül szerepelt csapata, a Kesztyűgyár, Meggyes Lajos harcos erényeket csillogtató együttese, a Kinizsi és Dorka Miklós harcedzett, rutinos gárdája, a Helyiipar, szóval e három mellé szorosan felzárkózott a tavalyi „zivatart" kihevert Boly, sőt Mágocs is. Igen bajos lenne már most megjósolni, hogy az említettek, vagy a Dinamó, a megerősödött István-akna, vagy éppen Siklós bizonyul-e legjobbnak a rendkívül izgalmasnak ígérkező őszi hajrában.

A bajnokságok baranyai csapatainak sikeres folytatást és kellő pontszerzést, szurkolóiknak sportszerű, gólokban bővelkedő mérkőzéseket kívánunk!

T. Z.

A hét vége sportműsora

SZOMBAT, AUGUSZTUS 16:

Labdarúgás: NB III. mérkőzések: Pécsi BTC—PEAC, BTC pálya, 16.00, Pécsi Volán SC—Lábodi MEDOSZ, Postás pálya, 16.30. Megyebajnoki mérkőzés: Pécsi Kinizsi—Vasas II. Bányász, Kovács-telepi pálya, 16.30.

Kézilabda: NB I. mérkőzés: Pécsi Bányász—Tatabánya, férfiak, Pécsújhegy, 19.00, NB I. B mérkőzés: Videoton—Pécsi Dózsa férfiak, Székesfehérvár, 16.30, NB II. mérkőzés: Pécsi Kesztyűgyár—Pécsi Ércbányász, férfiak, Ifjúsági stadion, 17.00.

Asztalitenisz: Vidéki DC rendszerű bajnokság, pécsi versenyzők részvételével, Kecskemét, 10.00.

Evezés: Duna Kupa országos verseny, Mohács, 16.00.

Lovaglás: Nemzetközi lovasverseny, a Mecseki Lovasklub versenyzőinek részvételével, Tamási, 14.00.

Úttusa: A Csepel nemzetközi versenye, a Pécsi Dózsa úttusázóinak részvételével, Budapest, lovaglás, 15.00.

Teke: NB II. mérkőzések: Pécsi Bányász—Péti MTE, férfiak, Pécsbányatelep, 14.00, Pécsi BTC—Győri Richards, férfiak, BTC pálya, 15.00, Bp. MOM—Baranyai Építők, férfiak, Budapest, 14.00.

Tenisz: NB II. csb. mérkőzés: PEAC—BVSC, nők, Balokányi pályák, 15.00, NB I. B csb. mérkőzés: NIM—Pécsi Spartacus, férfiak, Budapest, 15.00.

Úszás: Országos serdülő bajnokság, a pécsi úszók részvételével, Budapest, 8.00 és 16.00.

VASÁRNAP, AUGUSZTUS 17:

Labdarúgás: NB I. mérkőzések: Pécsi Dózsa—Ferencváros, PVSK pálya, 14.45, Egyetértés—Komlói Bányász Soroksár, 14.45, NB I. B mérkőzés: BKV Előre—Pécsi Bányász, Budapest, 15.30. NB II. mérkőzések: Mázа-Szászvári Bányász—PVSK, Szászvár, 17.00, Pécsi Ércbányász—Pápai Textiles, Újmecsekalja, Ércbányász pálya, 10.00, NB III. mérkőzések: Mohácsi TSZTE—Barcsi SK, Mohács, 16.30, Steinmetz SE—Pécsi Porcelángyár, Erőmű pálya, 10.30, megyebajnoki mérkőzések: Szederkény—Pécsi Helyiipari, Szederkény, 16.30, Pécsi Dinamó—Pécsi Kesztyűgyár, Erőműpálya, 9.00, Pécsi Vasas—Beremend, Ifjúsági stadion, 9.00, Mágocs—Pécsi Postás, Szászvár, 15.00, Szigetvári ZMSE—Siklós, Szigetvár, 16.30, Boly—István-aknai Bányász, Boly 17.00, Véménd—Pécsi Gázmű, Véménd, 17.00.

Kézilabda: NB II. mérkőzések: Pécsi Vörös Meteor—Kinizsi Húsos, nők, PVSK pálya, 9.00, Dunaújvárosi Kohász—Pécsi Porcelángyár, nők, Dunaújváros, 9.30, Komlói Bányász—Simontornyai BTC, férfiak, Komló, 10.00.

Asztalitenisz: Vidéki DC rendszerű bajnokság, a pécsi versenyzők részvételével, Kecskemét, 10.00.

Evezés: Duna Kupa országos verseny, Mohács, döntők, 9.30 és 16.00.

Lovaglás: Nemzetközi verseny, a Mecseki Lovasklub versenyzői részvételével, Tamási, 10.30.

Úttusa: A Csepel nemzetközi versenye a Pécsi Dózsa úttusázói részvételével, Budapest, vívás, 9.00.

Teke: NB I. mérkőzés: Pécsi Gázmű—Rába ETO, férfiak, Kokszmű pálya, 8.00, NB II. mérkőzések: Pécsi BTC—Békéscsabai MÁV, nők, BTC pálya, 8.00, Pécsi Bányász—Győri Richards, férfiak, Pécsbányatelep, 8.00.

Hétvége a kézilabdapályákon

A nemzetközi Balaton Kupa mérkőzéssorozata miatt, nem lesz a hétvégén forduló a kézilabda női NB I-ben. Nem lép még pályára az NB II-es Tanárképző női csapata sem. Így ismét hét NB-s együttesünk indul szombat-vasárnap a bajnoki pontokért folyó küzdelembe.

Ma este hét órakor kerül sor Újhegyen a férfi elsőosztályú Bányász rangadójára. A nagyszerű formában lévő és két válogatottal: Kalóval és Simóval felálló Tatabányai Bányász lesz a pécsi csapat ellenfele. A mérkőzés előtt már öt órával nemzetközi mérkőzéseket játszanak a Bányász női és férfi tartalék csapatai. Ugyancsak ma játsszák délután öt órakor a PEAC pályán, az NB II. nyugati csoportjának pécsi rangadóját a Kesztyűgyár és az Ércbányász **férfi együttesei. Az első forduló-ban mindketten vereséget szenvedtek és a tabella alsó felében állnak. Így mindegyiküknek nagy szüksége van a pontra, éppen ezért heves küzdelemre van kilátás. A Dózsa Székesfehérvárra látogat a Videotonhoz. Nem lesz könnyű dolguk a lila-fehéreknek, Komlón a Simontornya vendégszerepel. Érdekessége a találkozónak, hogy a hazaiak ritka tavaszi vereségük egyikét épp a Simontornyától szenvedték el.**

Színvonalas mérkőzésnek ígérkezik a Pécsi Vörös Meteor—Kinizsi Húsos NB II-es női találkozó is, melyre vasárnap délelőtt a PVSK pályán kerül sor. Megkezdi bajnoki szereplését a Porcelán együttese is. Vasárnap Dunaújvárosban lépnek pályára a pécsi lányok. Ellenfelük a Kohász jó középcsapatnak számít az NB II-ben.

műsor

Mozi

Park: A hekus és azok a hölgyek (f5, f7, f9).
Petőfi: A hekus és azok a hölgyek (4, 6, 8).
Kossuth: 451° Fahrenheit (10, 12, f7, hn9). A tetovált férfi (f3, f5).
Gyárváros: Lombhullás (6). —
Mecsekalja: A veréb is madár (5, 7). 16 éven felül! **Pécsszabolcs:** Az apáca (5, 7). 16 éven felül! **Vasas II.:** A főnök inkognitóban (6). **Harkány:** Bajtársak voltunk (8). **Mohács:** A crossbow akció (6, 8). **Sellye:** Találkoztam boldog cigányokkal is (8). **Siklós:** Extázis 7-től 10-ig (8). **Szigetvár:** A beszélő köntös (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Lányok, asszonyok. 8.40: Népek zenéjéből. 9.10: Gounod: Faust. Ötfelvonásos opera. Közben 10.00—10.05: Hírek, időjárás. 10.54—11.11: Himnusz az értelemhez — versek. 12.00: Déli krónika. 12.20: Melódiakoktél. — 13.48: Rádióreklám. — 13.53: Béládi Miklós könyvszemléje. — 14.15: Hétvégi külpolitikai figyelő. — 14.30: Új zenei újság. 15.00: Hírek, időjárás. 15.05: Csak fiataloknak! Komjáthy György tánczenemüsora. 15.50: Közvetítés a kajak-kenu EB-ről Moszkvából. 16.05: Húszas stúdió. Táborról táborra. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Harangos kút. Epizódok Darvas József regényéből. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Kirill Kondrasin felvételeiből — világhírű szólistákkal. 18.58: Hallgatóink figyelmébe. 19.00: Esti krónika. 19.25: Ifj. Magyari Imre népi zenekara játszik, Urbán Katalin és Bojtor Imre énekel. — 19.50: Lemezek közt válogatva. 20.20: Táncdalfesztivál, 1969. A Magyar Rádió és Televízió táncdalversenye — döntő. Közben kb. 21.20: Hírek, időjárás. Kb. 21.30—22.10: Krúdy Gyula két írása. Kb. 22.35: Erőzúgás. — Juhan Liiv észt költő versei. — Kb. 22.50: Gyöngyösi Rácz Géza népi zenekara játszik, Kemenes Sarolta és Csőr József énekel. 23.30: A nászéjszaka. Részletek Messager operettjéből. 24.00: Hírek, időjárás. — 0.10—1.56: Melódiakoktél. — Közben 0.55—1.00: Hírek, időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Mozart-művek. 8.40: Külpolitikai figyelő (ism.). — 8.55: Az Innsbrucki Vogelweide kórus énekel. 9.10: Hárfamuzsika. 9.21: Alsó, felső, király, ász. A lapokat osztja: Rodolfo (ism.). 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: A zene hullámhosszán. — A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.20: Térzene Szegedről. 11.50: Itáliai mozaik. Barabás Tibor írása. 12.00: Zenekari muzsika. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Hallgassuk együtt! Kroó György műsora. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Barátból ellenség. Dr. Simon József riportja. 14.15: Bálint János cimbalmozik. 14.30: Közvetítés a kajak-kenu EB-ről — Moszkvából. 15.00—16.32: A hét műsorából. 15.00: Operacsillagok — operaslágerek (ism.). — 15.30: Lemezmúzeum (ism.). 16.05: Hírek, időjárás. 16.10: Új felvételeinkből (ism.). 16.32: Közvetítés a Bp. Honvéd—Újpesti Dózsa rangadó labdarúgó-mérkőzés I. félidejéről. Közben 17.20—17.30: Jelentés a kajak-kenu EB-ről — Moszkvából. 18.20: Mi is voltunk fiatalok. 19.20: Orvosi tanácsok (ism.). — 19.25: Bartók-zongoraművek. 19.53: Jó estét, gyerekek. 20.00: Esti krónika, II. — 20.25: Új könyvek. 20.28: A domb. Ray Rigby regényének rádióváltozata. 21.39: Rosa Ponselle énekel. 22.00: Hírek, időjárás. — 22.15: Hangképek a kajak-kenu EB-ről, Moszkvából. 22.28: Kamarazene. 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Zenekari muzsika. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Csibészek és csinibabák. Loesser zenés játéka. 17.13: Ötórai tea. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 19.00: Magyar zeneszerzők. 19.44: Hannes Kästner orgonaestje Lipcsében. 20.12: A jazz kedvelőinek Dizzy Gillespie és zenekara játszik. 20.30: Hírek. 20.33: Gluck operáiból. 21.22: Hangfelvételek felsőfokon. — 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Hallgatóink kérésére. — Zenés műsor. Közben: Beszéljünk róla. Medveczky László jegyzete 18.10: Kereskedelmi órjárat. Az esti ellátásról 18.25: Tom Jones énekel 18.40: Dél-dunántúli híradó 19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Tamburazene. — Népi kincsek nyomában. — Beszélgetés dr. Tvrtko Csubelics egyetemi tanárral. Horvát népdalok. Hírek. Jegyzet. Zenével búcsúzunk hallgatóinktól 19.30: Német nyelvű műsor. — Hétvégi jegyzet. Neue Zeitung előzetes. Szombatesti muzsika 20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.00: Műsorismertetés
9.01: Nótaszó (ism.)
9.20: Dusecska Tv-film (ism.)
10.35: Háttérben. — Riportfilm (ism.)
11.00: Varázslatos szigetek. Szovjet filmsorozat (ism.)
11.25: Ki tud rá megoldást?
11.30: Felfedező úton a képzőművészet birodalmában, VI. rész (ism.)
15.32: Műsorismertetés
15.33: Korunk ifjúsága — riportfilm
16.05: Reklámműsor
16.10: Telesport. Bp. Honvéd—U. Dózsa bajnoki labdarúgó-mérkőzés közvetítése Kispestről
18.20: Hírek
18.25: Mozart: Fantázia. — Dokumentumfilm
18.35: A tv jelenti. — Aktuális riportműsor
19.20: Cicavízió
19.30: Kedves verseim. — Ráday Imre műsora
19.55: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: Táncdalfesztivál, 1969. Döntő, I. rész. Közben kb.
21.20: 2x2 — két kis komédia két házasságról
21.55: Táncdalfesztivál, 1969. Döntő, II. rész. Kb.
22.45: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

17.45: Indiai táncok. 18.15: Gyermek tv-játék. 19.15: Maraván. — 20.35: Vrnjacka Banja: Fiatalok fesztiválja. 21.35: Játékfilm.

Sporthírek

A Megyei és Városi Sakkszövetség, valamint a Pécsi Bányász közösen rendezi meg az augusztus 20-i csapat és egyéni villámversenyt az újmeszesi Bányász Szállóban. A hat fős csapatok versenye 8 óra 30 perckor indul, az egyéni versenyre pedig 10 órai kezdettel kerül sor. A nevezés a helyszínen történik, a kezdés előtt fél órával.

*

A nyolc hazai túrát követően a Szigetvári Zrínyi Motoros Klub 1969. július 18—22-ig élményekben és látnivalókban nagysikerű túrát vezetett Jugoszláviában. A program keretén belül megtekintették Fiumét, Abáziát és mintegy 90 km-re lévő Pulát. Megismerkedtek az Adriai tenger ezen részének gyönyörködtető szépségeivel és tájaival és nem utolsó sorban a városok nevezetességeivel, műemlékeivel. A túrán 7 motorral 12 fiatal vett részt és összesen 1156 km-t tettek meg.

*

Algéria kosárlabda válogatottja a Jurisich Kupáért. A Vas megyei Kosárlabda Szövetség és a Kőszegi Fáklya rendezésében kerül megrendezésre augusztus 19-én és 20-án a kosárlabda Jurisich Kupa. A két napos tornán tizenkét csapat, köztük az algériai válogatott, a Partizán Murska Sobota, három NB I-es együttes — SMAFC, Oroszlányi Bányász, Pécsi VSK vesz részt.

A TEKE NB I. ÁLLÁSA

Férficsapatok

1. Ózdi Kohász	14	37	240	67
2. Csepel	14	36	501	66
3. FTC	14	37	580	65
4. Egri Spart.	14	36	707	63
5. Ráva ETO	13	33	411	60
6. Szeg. Vasút	14	34	925	57
7. MGM Vasas	14	37	294	56
8. BKV Előre	14	36	081	56
9. P. Vasas	13	33	594	51
10. P. Textil	14	35	676	50
11. Pécsi Gázmű	14	36	584	46
12. Z. Danuvia	13	33	395	40
13. Sz. SE	13	33	246	35

A TEKE NB II. ÁLLÁSA

Férficsapatok

1. Baranyai Építők	15	38	636	72
2. G. MÁVAG	15	38	169	71
3. Lov. Bányász	15	39	050	70
4. Dor. Bányász	15	38	509	68
5. Gy. Rich.	15	38	566	66
6. Her. Ép.	15	38	192	63
7. MOM	15	37	999	60
8. SMFAC	15	37	942	60
9. Pécsi BTC	15	38	032	72
10. Veszpr. V.	15	37	491	56
11. Beloiannisz	15	37	148	52
12. Péti MTE	15	37	792	51
13. Tat. Bány.	15	37	500	47
14. Pécsi Bányász	15	37	116	46

15—16 ÉVES LEÁNYOK!

Jelentkezzetek fonóipari tanulónak!

Jelentkezni lehet mindazoknak, akik az általános iskolát elvégezték. — Jelentkezés személyesen 1969. VIII. 29-én reggel 9 órakor a Pamutfonóipari Vállalatnál, Kaposvár, Jutai út 6. sz. alatt.

Általános iskolai bizonyítványát mindenki hozza magával. Szállást biztosítani tudunk. — Iparitanuló-képzésünk egyéves. Szóban bővebb felvilágosítással szolgálunk.

Pamutfonóipari Vállalat Kaposvári Gyára.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 1 forint

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 190. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. augusztus 17., vasárnap

A népművelés távlata és hétköznapjai

A nyár végén népművelési berkekben már az új évadra készülődnek. Baranyában az ősz második hónapján, októberben tetőz az évadkezdés — de akkor egyszersmind „nyakig is vagyunk" már az évad eseményeiben. Készülődni pedig nem lehet elég korán ahhoz, hogy minden a legjobban, legolajozottabban menjen.

A szűkebb hazánkban, Pécsett és Baranyában nemsokára induló népművelési évad természetesen ugyanolyan fő célkitűzésekkel indul útjára, mint szerte az országban mindenütt. A Népművelési Tanács ötéves, még érvényben lévő irányelvei adják a gerincet, amelyhez a sorrakerülő nagy évfordulók járulnak: mindenekelőtt hazánk felszabadulásának 25. évfordulója és Lenin születésének 100. évfordulója. Mindkettő olyan kötelezettségeket ró a népművelési szervekre, amelyeket úgy szoktunk megjelölni: az ünneplés méltó legyen az alkalomhoz. De a kötelezettségeken túl olyan lehetőségeket is nyújtanak az ilyen nagy évfordulók, amelyeket kihasználatlanul hagyni nagy bűn lenne. A sokat emlegetett politikai, világnézeti nevelőmunka számára nyílnak ezek a lehetőségek, hagyományteremtésre, hagyományaink megbecsülésére, elmélyítésére.

A politikai, világnézeti munka mellett a népművelés másik nagy feladata a gazdasági eredmények segítése a maga sajátos módján. Pontos tervek szolgálják a termelési propagandát, a műszaki-technikai ismeretterjesztést is. Mint azonban egyre gyakrabban halljuk — legutóbb éppen péntek este a tévé Körkép-adásában, Darvas Józsefnek, a Magyar Írók Szövetsége elnökének szájából — ezen a ponton nem szabad összetévesztenünk a célt és az eszközt. A termelés javítását segíteni népművelési eszközökkel — tehát kellő propagandát folytatni az elért műszaki eredményeknek, minél több korszerű új ismeretet nyújtani a termelésben dolgozóknak stb. — pusztán részletfeladata, napi tennivalója a népművelésnek, nem pedig végső célja. Ha úgy tetszik, olyan eszköz ez, amellyel azt a távlati célkitűzést szolgálhatjuk, amely végső soron egy kulturáltabb nemzet, műveltebb, szellemiekben gazdagabb, magasabb színvonalú dolgozó nép kialakítását jelenti. Műveltebb — vagyis gazdagabb — vagyis boldogabb nemzet kialakítását. S noha mindez gyorsabban elérhető, ha a termelés javul, a termelés pedig gyorsabban javul, ha a benne dolgozók magasabb színvonalon, tanultabban végzik munkájukat — mindez mégiscsak eszköz, részeredmény.

Ezért is jó leírni, hogy szűkebb hazánkban felismerte a népművelés a művészeti ismeretterjesztés, művészeti nevelés nagy erejét és szükségességét. Igaz, hogy a műszaki-technikai feladatokat is gondosan, jól végzik a népművelők, ott sincs panaszkodni való, de — ismételjük — a népművelés végső céljai szempontjából annyira fontos művészeti nevelést sem hanyagolják el, sőt, fontosságát egyre inkább felismerik.

Hogy ez mennyire fontos — éppen a fentiek támasztják alá. De vegyük hozzá azt a világszerte növekvő, s mindjobban hangot kapó aggodalmat, amit a kultúra emberei ismertek fel először: a gépekkel mindig telítettebb, technikailag egyre haladottabb világban az ember érzelemvilágát sokhelyütt elhanyagolják. A kérdésben benne foglaltatik az a vitatéma, hogy elég-e az iskolában nyújtott érzelmi, esztétikai nevelés a gyermekek számára, bennefoglaltatik a hazánkban folytonosan csökkenő munkaidő révén felszabaduló sok szabadidő, illetve annak hasznos, emberi módra történő eltöltése, bennefoglaltatik a termelésben mindinkább csavar-szerepet betöltő ember személyiségének el nem hanyagolása, kiteljesítése az élet egyéb területein — és így tovább.

Nem lehet igazán boldog az a társadalom, ahol az emberek érzelemvilága elsekélyesedik, sivárrá válik, ahol az emberek nem igénylik és nem kapják meg a teljességhez szükséges esztétikai élményeket. Ilymódon tehát a népművelés végső céljai sokkal nagyobbszabásúak, mint azt a mindennapok szürke munkavégzése közben sokan gondolják. A munka persze mégiscsak szürke hétköznapok kicsiny eredményein keresztül valósul meg a maga monumentális érvényében is. Pusztán az a fontos, hogy közben senki se becsülje le az apró lépcsőfokok eredményeit, a hétköznapok akármilyen kis mértékben előrevivő tartalmát.

Baranyában olyan színteken folyik a művészeti nevelőmunka, s olyan tervek készülnek, amelyekből érződik az átgondoltság, tehát a távolabbi cél tudata. Elég csak jeleznünk, mi minden valósult meg, bontakozott ki az elmúlt évek folyamán: akármilyen nehézségek árán is, de kialakult, megvan a Modern Magyar Képtár, amely alkalmas arra, hogy megbarátkoztasson ezreket és ezreket a képzőművészettel, képet adjon a magyar művészet legutóbbi századának eredményeiről; művésztelepek létesültek, támogatván a fiatal képzőművészeket, lehetőséget adván a művészek és a közönség meghittebb, közelibb találkozásaira, közelebb hozván például egy járás, egy község lakosságát az alkotó művészethez; meghonosultak Pécsett a biennálék, évente lehetőséget teremtve a város közönségének, hogy figyelemmel kísérje két műfaj legfrissebb eredményeit; meghonosult a filmszemle, amelynek idején egyre nagyobb tömegek ismerkednek meg a filmesztétika alapkérdéseivel, s válnak valóban figyelmes, tudatos befogadókká; éled Baranyában a múzeumi népművelés, mint egy teljesen új forma és lehetőség, a múzeumi hónap egyre szélesebb körben tudatosítja a régészet, néprajz, természettudomány kutatásának mindenki számára tanulságos módjait, eredményeit; egyre bensőségesebb, hasznosabb, tartalmasabb munka folyik az öntevékeny csoportokban, s a művészeti munka ebben a vonatkozásban egyre jobban behálózza a kisebb településeket is; a hagyománytiszteletnek, a szülőföld aktívabb szeretetének hű kifejezője a növekvő honismereti mozgalom és így tovább.

Ha van valami számonkérni való, akkor az csak a hétköznapok még tartalmasabbá tétele lehet. Ebben az átgondolt, nagyszabású programban az „ünnepnapok" dominálnak még, ami nem baj az ünnepnapok szempontjából, de hiányosságot jelez a hétköznapok oldalán.

H. B.

A tartalomból:

A kínai határprovokációról
(2. oldal)

A BIV sikere
(3. oldal)

Halálos baleset Pécsváradnál
(4. oldal)

Kulturális melléklet
(5—7. oldal)

A jubileumi emléktúra résztvevői ma Somogyba érnek

Utolsó este a megyében

Ünnepélyes fogadtatás, irodalmi est, KISZ-fogadalomtétel Gödrén

Szombaton reggel Ibafán szakadó esőben ébredtek a túrázók. Sajnos beigazolódott a meteorológia előrejelzése, vígasztalanul zuhogott, sártengerben állt a tábor. A táborparancsnokság villám megbeszélést tartott, és úgy döntött, hogy a kedvezőtlen időjárás ellenére is végrehajtják a betervezett programot. Délelőtt meglátogatták az ibafai pipamúzeumot.

A község fiataljai közül többen is meglátogatták a tábort, készségesen kalauzolták az újonnan szerzett barátokat, bemutatták a községet. A délelőtti programban házi lövészverseny szerepelt, amely egyben előkészületet jelentett a kaposvári versengésre. A háromtusacsapat tagjai tegnap is lefutották a maguk elé tűzött 10—12 kilométert.

A lövészverseny a túrán részt vevő ifjúgárdisták fölényes győzelmével zárult. Ez feltétlenül biztató a kaposvári találkozó előtt.

Délfelé örömujjongás fogadta a felhők mögül újból előbukkant napot és ebédig asztalitenisz versennyel és tollaslabdázással vezették le a tegnapi „mammut-teljesítmény" fáradalmait.

Ebéd után kellemetlen hírrel tért vissza a cserkészésről a felderítő csapat: Ibafától járhatatlan sártenger borítja a tormási utat. Gyors haditanács, és megszületett a döntés: kerülővel indul a csapat Gödrére.

Délután 5 órakor már Gödrén volt a táborverés, szintén szakadó esőben.

A táborverés után *dr. Biró Antalné* — a község pártalapszervezetének titkára — köszöntötte a megyei delegációt. Este a gödrei művelődési ház nagytermében *Bedő Mária*, a helyi KISZ-alapszervezet szervezőtitkára üdvözölte a túrázókat és egy kovácsoltvas jelvényt nyújtott át a község ifjúsága nevében. A fogadáson jelen volt *Bányai István*, a gödrei pártszervezet csúcstitkára, *Alföldi János*, a járási KISZ-Bizottság titkára, *Kosztán Erzsébet* járási úttörőtitkár, *Weisz János*, tsz-elnök, *Nagy István*, községi vb-elnök, *Győrpál Elemér*, iskolaigazgató és *Bán Gyula* elvtárs, a tormási körzet pártszervezeteinek csúcstitkára.

Varga László, a túra parancsnoka — virágcsokorral és ajándékkal köszöntötte *Mohai Rudolf* elvtársat, a körzet — Tanácsköztársasági Érdemrenddel kitüntetett — 19-es veteránját. Ezután a gödrei KISZ-alapszervezet fiataljai irodalmi műsor keretében mutatták be a sásdi Tanácsköztársasági Direktórium történetét, valamint a környékről összegyűjtött visszaemlékezéseket, a proletárdiktatúra 133 napjáról.

Ezután a műsor legünnepélyesebb pillanatai következtek, a megyei jubileumi emléktúra résztvevői előtt tett ünnepélyes fogadalmat a község tíz új KISZ-tagja.

A túrázók előtt vasárnap újabb izgalmas feladat áll: a megyehatár átlépése után estére már Szentbalázson vernek tábort és találkoznak a Somogy megyei fiatalokkal.

Augusztus 20:

Szoboravatás, irodalmi műsor Pécsváradon

Ezidén Pécsváradon nagyszabású ünnepség lesz az alkotmány napján, augusztus 20-án. Reggel 7 órakor zenés ébresztővel kezdődik a nap, amelynek keretében a pécsváradi tűzoltó zenekar játszik. Délelőtt 10 órakor aszfalt rajz-verseny lesz a művelődési ház előtti téren, 6—14 éves gyerekek számára. Délelőtt 11-kor térzene lesz, majd délután 4-kor avatják fel Borsos Miklós Kossuth-díjas szobrászművész I. István szobrát a vár udvarán. Az avatási ünnepségen a régi magyar irodalomból rendeznek verses-zenés irodalmi műsort, valamint Illyés Gyula verseit mondják el a debreceni József Attila Irodalmi Színpad tagjai, illetve más művészek. Jelen lesz az ünnepségen Borsos Miklós és Illyés Gyula is.

A pécsváradi ünnepség este a művelődési ház előtti téren utcabállal ér véget.

Üdül az üzem

Kicserélik a szállítógépet az Ércbánya Vállalat III-as üzemében

Leállították a termelést szombaton reggel a Mecseki Ércbánya Vállalat III-as üzemében. A következő évek szállítási kapacitásának biztosítására nagyobb teljesítményű, gyorsabb szállítógépet helyeznek üzembe, a 200 méter mélységű Keleti Vakaknában. A munkálatok során új gépalapokat, közlőműveket kell építeni, így az amúgyis bonyolult, sok problémát felvető munka előreláthatólag 10 napot vesz igénybe. Ez alatt csak a gépcserénél foglalkoztatott 150 bányász, valamint torkrétozók, vasútépítők dolgoznak majd a bányában. A többieket 5 nap szabadságra küldték, így a két szabadszombat, két vasárnap és alkotmány ünnepének közbejöttével eltelik a cserére szükséges tíz nap. A szakszervezet gondoskodott arról, hogy a kényszerű szabadságolás ne érintse hátrányosan a bányamunkásokat. A vállalat üdülőiben csaknem kizárólag a III-as üzem dolgozói nyaralnak. Az üzem vezetője szerint minimálisan 150 család.

Negyedmilliárd forint kártérítés

400 ezer katasztrális holdat ért jégverés Baranyában 48 ezer hold károsodott

Az idei Medárd a termést nevelő esőkön kívül pusztító jégverést, viharokat is zúdított a földekre, csaknem 400 000 katasztrális hold károsodott. Augusztus elejéig csaknem 250 millió forint térítést fizetett ki az Állami Biztosító jég- és viharkárokra.

Legjobban az ország két legtávolabbi területét tépázták meg a nyári viharok. Baranyában 48 000 holdon, Szabolcsban 52 000 holdon pusztított a jég és a vihar. Az eddigi károk összege a két megyében meghaladja a 80 millió forintot. Heves megyében 23 000 holdon mértek jégverés okozta kárt, amelyre eddig 17 millió forintot fizettek ki, a viharkárok pedig 6,5 millió forintot tettek ki. A szakértők vizsgálata szerint az országban 37 gazdaság jégkára haladja meg az egymillió forintot, a vihar okozta kár „csúcsot" Székkutas tartja, ahol kétmillió forintot érő kender pusztult el. A baranyai Kaposszekcsőn és Szigetváron július 9-én, illetve 14-én egy-egy milliós kárt okozott a búzában a vihar.

A kártérítések összege korántsem végleges, mert a szakértők ilyenkor még nem tudják megállapítani a később érő kultúrákat, a kapásokat, a szőlőt, gyümölcsöt ért károkat. A napi időjárásjelentések is arról tanúskodnak, hogy még nem ért véget a nyár szeszélyes időjárása, újabb viharok, jégverések károsítják a termést



Tegnap hajnalban megérkezett Pécsre az emeletes autóbusz, s egyelőre ott áll a 12-es AKÖV irodaház előtt. Ünnepélyes átadása kedden délután lesz a Széchenyi téren



A COSA NOSTRA „HADNAGYA" RENDŐRKÉZEN. A New Jersey állambeli Princetonban (USA) a hírhedt gengszter-szindikátus, a Cosa Nostra egyik „hadnagya", Robert Occhipini megadta magát a rendőrségnek. Nem sokkal később szabadon engedték. Volt, aki kifizesse a 25 000 dolláros óvadékot.

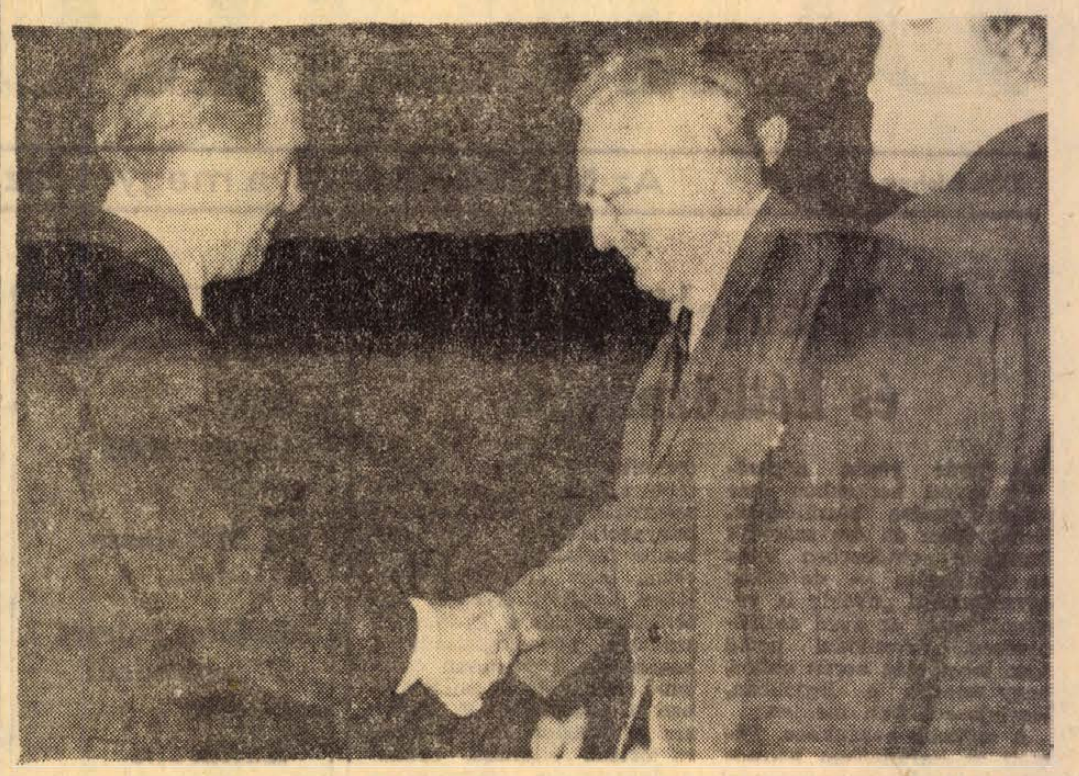
Saigon felé nyomulnak a szabadságharcosok

Saigon:

A saigoni amerikai szóvivő szombat reggeli katonai helyzetjelentésében közölte, hogy az előrenyomuló szabadságharcosok pénteken Saigontól északra öt amerikai állás ellen intéztek támadást. Éjszaka ágyú- és rakétatüzet zúdítottak a fővárosra és 37 más célpontra. Saigonban szombaton hajnalban a héten már másodízben két 122 mm-es rakéta robbant. A rakéták Saigon külvárosát találták el. A szabadságharcosok kedden kezdett nagyszabású támadása során eddig legalább kétszáz amerikai katona vesztette életét és több mint ezren megsebesültek — jelentette be a szóvivő.

Ugyancsak pénteken két amerikai helikoptert lőttek le a szabadságharcosok. Az egyik Da Nangtól délre éppen leszálláshoz készült, amikor találat érte. A gép tíz utasa életét vesztette.

Fock Jenő látogatása Bulgáriában



Fock Jenő, az MSZMP KB Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke és felesége Todor Zsivkovnak, a BKP KB első titkárának, a Bolgár Minisztertanács elnökének meghívására üdülésre Bulgáriába érkezett — jelentette a BTA hírügynökség. A szófiai repülőtéren a magyar kormányfőt Zsivko Zsivkov, a BKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökének első helyettese fogadta.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Kozmosz 293.

A Szovjetunióban szombaton földkörüli pályára juttatták a Kozmosz 293. jelzésű mesterséges holdat, hogy műszerei segítségével folytassák a korábban bejelentett szovjet űrkutatási program végrehajtását.

●

DÜSSELDORF. Újabb súlyos vasúti szerencsétlenség történt az NSZK-ban, négy utas életét vesztette, 48 pedig megsebesült, amikor az Amsterdam és Köln között közlekedő expressz belerohant egy helyi vonatba, majd utána egy postaszerelvénybe. Négy nap leforgása alatt ez volt a harmadik vasúti szerencsétlenség a nyugatnémet vasutakon.

KAIRÓ. A Níluson egy kirándulókkal zsúfolt komp beleütközött egy folyami uszályba. Az összeütközés nyomán huszonnégyen vízbefulladtak, tizenhat utast sikerült kimenteni.

●

Házasság — határidőre

Dániában bizonyos körök minden erejüket latba vetik, hogy bevezessék az előre meghatározott időtartamú házasságot. A dániai házassági reform hívei, közöttük érdekes módon befolyásos nőszövetségek is, amellett kardoskodnak, hogy a házasfelek a jövőben a házasságkötéskor házassági szerződést kössenek öt vagy tíz évre, s a szerződés felbontható legyen.

●

SANTIAGO. Frei köztársasági elnök kormányon levő kereszténydemokrata pártja Chilében megválasztotta jelöltjét az 1970. évi elnökválasztásokra. A párt 500 küldöttje közfelkiáltással Radomiro Tomic ügyvédet, Chile volt washingtoni nagykövetét választotta elnökjelöltnek, aki a párt balszárnyának vezetőjeként a választógyűlésen síkra szállt az ország „nem kapitalista úton való fejlődéséért".

●

Az NKP felhívása

Berlin:

Az ADN hírügynökség Düsseldorfból keltezett jelentése szerint Németország Kommunista Pártja 13 évvel ezelőtt történt jogellenes betiltásának évfordulója alkalmából a párt Politikai Bizottsága felhívással fordult az NSZK összes demokratikus erőihez és az egész világ népeihez: a béke és a demokrácia nevében harcoljanak Németország Kommunista Pártja törvénytelen betiltásának érvénytelenítéséért és a nyugat-németországi kommunistaellenes kampány valamennyi áldozatának amnesztiában részesítéséért.

TASKENT. Az Üzbég Szépművészeti Múzeumban szombaton megnyílt Medgyessy Ferenc magyar szobrászművész kiállítása. Az elhunyt művész felesége a taskenti születésű Marija Gyakonova, a kiállítás megnyitása alkalmából három terrakottát ajándékozott Taskent városának.

TORONTO. Három fiatalember pénteken az utcán megtámadta Pierre Elliot Trueu kanadai miniszterelnököt. A miniszterelnök testőrei gyorsan feltartóztatták és őrizetbe vették a támadókat.

MEXICÓ. U Thant, ENSZ-főtitkár szeptember 2-án Mexicóba érkezik, hogy résztvegyen annak a szervezetnek a kongresszusán, amely a nukleáris fegyverek betiltásáért küzd a latin-amerikai országokban. U Thant beszédet mond a megnyitóülésen.

BELGRÁD. Corneliu Manescu román külügyminiszter Mirko Tepavac jugoszláv külügyminiszter meghívására szombaton Jugoszláviába érkezett. A látogatás jellegét a közlemények barátinak nevezik, s nem említik annak hivatalos voltát. Manescu Belgrádba érkezése után azonnal Dubrovnikba utazott, ahol pihenéssel tölti a hétvégét. A látogatás munkajellegű szakasza így két napra korlátozódik: a két külügyminiszter hétfőn tart két megbeszélést a jugoszláv fővárosban, amelynek témáját csak röviden nevezték meg: Tepavac és Manescu a Jugoszlávia és Románia közötti együttműködésről, valamint egyes időszerű nemzetközi kérdésekről folytat majd eszmecserét. Manescu kedden tér vissza Bukarestbe.

A szovjet hadsereg lapja

Az újabb kínai provokációról

A szemipalatyinszki területen szervezett legújabb kínai provokációval Peking egyik célja az volt, — írja szombati számában a Krasznaja Zvezda —, hogy filmet készítsenek, amelyet azután felhasználhattak volna a szovjetellenes hisztéria újabb felszítására. A Zsalanaskol-település körzetében lezajlott csata után a szovjet határőrök megtalálták egyebek között a kínaiak által menekülés közben eldobott filmfelvevő gépeket, fényképezőgépeket és egy teleobjektívet.

A szovjet hadsereg lapja felteszi a kérdést, vajon miért éppen ebben a körzetben szervezték a provokációt. Mihajil Raszpopin ezredes, a keleti határkörzet politikai osztályának vezetője azt írja ezzel kapcsolatban, hogy ennek a környéknek a domborzati viszonyai miatt a kínai alegységek itt igen előnyös helyzetben vannak. Közvetlenül a szovjet államhatárok vonala mögött hegyes vidék kezdődik. A lejtőkről könnyű áttekinteni és belőni az egész környéket, ahol a szovjet határőrök teljesítenek szolgálatot. A pekingi kalandoroknak úgy tűnt — írja az ezredes —, hogyha valahol, akkor itt azután tényleg sikerülhet elfoglalniuk és megtartaniuk a Szovjetunió területének egy részét. A szovjet határőrök műveleteit azonban mély átgondoltság, a fegyverek és manőverek hozzáértő alkalmazása jellemezte, s így sikerült meghiúsítaniuk a provokátorok tervelt. A zsalanaskoli ütközetben részt vett szovjet határőr-harcosok éppoly felkészültséggel és hősiességgel teljesítették kötelezettségüket, mint márciusban Damanszkij-sziget védelmezői — írja befejezésül a Krasznaja Zvezda.

Szovjet—csehszlovák hadgyakorlat

Moszkvában hivatalosan bejelentették, hogy a Varsói Szerződés tagállamai egyesített fegyveres erőinek kiképzési tervével összhangban, 1969. augusztus 10-től 15-ig a Csehszlovák Szocialista Köztársaság területén parancsnoki-törzsvezetési hadgyakorlatot tartottak Majorov vezérezredesnek, a központi hadseregcsoport parancsnokának vezetésével.

A hadgyakorlatban a Csehszlovák Néphadsereg és a Szovjet Hadsereg parancsnokai és törzskarai vettek részt. A hadgyakorlat megmutatta a parancsnokok és törzskarok kiképzésének magas színvonalát.

Észak-Irország

Újabb tragikus éjszaka Belfastban



Az angol légierő újabb egységei érkeztek meg Észak-Írországba, ahol a helyzet olyan pattanásig feszültté vált, hogy sokan már a polgárháború kitörésétől tartanak.

Belfast: Észak-Irország fővárosa, Belfast szombatra virradólag újabb véres éjszakát élt át annak ellenére, hogy akcióba léptek az odavezényelt brit csapatok. Hajnalban lövöldözés támadt és egy férfit lesből lelőttek. Hivatalos adatok szerint csütörtök este óta heten vesztették életüket a zavargásokban. Jóval nagyobb a sebesültek száma: eddig 242 szorult közülük kórházi ápolásra, közülük 62-t péntek reggel és szombat hajnal között szállítottak be.

A legdrámaibb események éjfél és hajnali két óra között Belfast egyik katolikus negyedében, a Crumlin Road-i negyedben játszódtak le, ahol az AFP helyszínre küldött tudósítójának beszámolója szerint a háztetőkön elhelyezkedett orvlövészektől támogatva protestáns szélsőségesek valósággal megostromolták a katolikusok lakta negyedeket és szisztematikusan egymás után gyújtották fel a házakat.

A felfordított autókból, autóbuszokból és felszakított utcakövekből rögtönzött barikádok mögött az éjszakai órákban a megostromlott katolikus kisebbség felmentő csapatokként várta a katonaság bevonulását. A katonák két óra felé jelentek meg és könnygázgránátokkal oszlatták szét a benzines palackokat hajigáló tüntetőket. Egy orvlövész megsebesített egy angol katonát, akit súlyos, de nem életveszélyes állapotban vittek el a helyszínről.

A fővárostól mintegy tíz kilométerre ülésező Stormontban (az észak-ír parlamentben) James Chichester Clark miniszterelnök az éjjeli órákban újabb kirohanást intézett Jack Lynch, az Ír Köztársaság miniszterelnöke ellen, aki változatlanul sürgeti a közös ír—brit rendfenntartó erő létrehozását.

1 HÉT a világpolitikában

- Áremelkedések Franciaországban
- Polgárháborús helyzet Észak-Írországban
- Szándékos kínai határprovokáció
- Magyar—amerikai megállapodások

„KELLEMETLEN, de szükséges intézkedésnek" nevezte Giscard D. Estaing francia gazdasági és pénzügyminiszter a frank leértékelését. Pompidou első nagyobb akciója, amelyről bejelentése pillanatáig mindössze nyolc ember tudott, a hét elején Európa-szerte éreztette hatását. Előbb a nemzetközi valutaalap foglalkozott a bejelentéssel, s vette tudomásul a dollár—frank új paritását. Majd a frank-övezethez tartozó 14 afrikai ország képviselői állapodtak meg nemzeti valutájuknak a francia frankkal azonos leértékelésében. Ezt követően került sor a Közös Piac brüsszeli értekezletére, ahol — mint a nyugatnémet képviselő megjegyezte — 18 órás keserves alku után csak átmenetileg ugyan, de lényegében eltemették az agrár közös piacot.

A frank devalválásának várható franciaországi következményei egyébként azonnal jelentkeztek. Először csak a frankért vásárolható nemzetközi repülő- és hajójegyek árát emelték fel. Hamarosan azonban nyilvánosságra hozták, hogy — az ígéretektől eltérően — körülbelül 4 százalékkal nő —, s ez feltétlenül a kisembereket sújtja — a marhahús, s megközelítően 2 százalékkal emelkedik a tej és a tejtermékek ára.

Párizs mellett Londonderry vonta magára a közvélemény figyelmét — a múlt év őszén kezdődő, idén tavasszal ismét fellángoló, s a brit katonaság bevetésével ezuttal harmadik felvonásához érkező észak-írországi zavargásokkal. Látszólag az ír katolikusok és protestánsok vallási ellentétei miatt emelnek barikádokat, gyújtanak fel lakásokat és középületeket. Valójában az északírországi lakosság egyharmadát alkotó katolikus kisebbség követel polgári egyenjogúságot és sürgeti a brit kormányt, hogy vessen véget a protestáns többség diszkriminációs uralmának. A protestánsok részéről pedig egyre nagyobb súlyt kapnak azok az elképzelések, amelyek az angol tartomány, illetőleg a független Írország újraegyesítését célozzák. Amikor tehát London hosszas habozás után végül is elszánta magát Észak-Írországban a katonai beavatkozásra, már annak próbált gátat vetni, hogy Dublin kiterjessze ellenőrzését a sziget északi részére.

A feszültség növekedése tapasztalható Közel-Kelet térségében is. A tizenegy libanoni falu bombázásával, aminek következtében a Biztonsági Tanácsot is összehívták, igen veszélyes szakaszához érkezett az arab—izraeli ellentét. Délkelet-Ázsiából ugyancsak heves harcokat jelentenek a hírügynökségek. A szabadságharcosok katonai tevékenységének fokozódása témája volt az Amerikai Nemzetbiztonsági Tanács csütörtöki ülésének is. Egyébként ezt követően hivatalosan közölték, hogy a Fehér Ház augusztus végén dönt az újabb csapatkivonások kérdésében. E bejelentésből nem derült ki, hogy e döntés pozitív vagy negatív lesz. Viszont rendkívül jellemző, amit a Vietnammal foglalkozó négyes értekezlet 36., csütörtöki, teljes ülésén mondott Xuan Thuy miniszter.

A Vietnami Demokratikus Köztársaság küldöttségének vezetője kijelentette: Nixon elnök bejelentése óta nem csökkent, hanem az utolsó két héten kétezerrel növekedett a Vietnamban lévő amerikai katonák létszáma.

A hét eseményei sorában nagy figyelmet és felháborodást keltett az újabb kínai határprovokáció is. A szovjet határőrség Szeminpalatyinszkij térségében már augusztus 12-én gyanús élénkséget tapasztalt. Augusztus 13-án több kínai fegyveres csoport megsértette a szovjet határt, mintegy 700 méter mélységben behatolt a Szovjetunió területére. A szovjet határőrök a kínai egységeket visszavetették, sőt a harc során két határsértőt foglyul is ejtettek. A szovjet kormánynak a határincidenssel foglalkozó jegyzéke rámutatott arra, hogy előre eltervezett határprovokációról volt szó.

SZOMBATON hozta nyilvánosságra a magyar kormány tájékoztatási hivatala, hogy a Budapesten folytatott magyar—amerikai tárgyalások eredményeként a két ország közt néhány kérdésben alkirendeltséget létesítenek New Yorkban. Rögzítették a második világháborút követően vásárolt amerikai cikkekért fennálló tartozás visszafizetésének módját, s a többi közt az Egyesült Államok megkezdi a nyugdíjak folyósítását a magyar igényjogosultak részére.

A BIV sikere meghaladta a várakozást

Pécs is belépett a hazai vásárvárosok sorába

A termelési és kereskedelmi kapcsolatok bővítése szükségessé teszi, hogy a termelők és fogyasztók minél gyakrabban találkozzanak egymással. Ezt a célt szolgálják a különböző ipari kiállítások, vásárok is, amelyek a termék-propaganda legjobb eszközei közé tartoznak. Ma már külföldön és itthon egyaránt mind több kiállítást szerveznek, köztük olyanokat, amelyek hagyományokkal rendelkeznek és amelyeken a részvétel szinte rangot jelent.

A napjainkban lezajlott Baranyai Ipari Vásár megszervezésével Pécs is belépett a hazai vásárvárosok közé. A vásár megrendezésére nem azért került sor, mintha valamilyen elterjedőben lévő divatot kívánnánk követni, hanem azért, mert gazdasági fejlődésünk mai követelményei objektíve tették ezt indokolttá.

Közönségsiker

Amint közismert, már korábban is rendeztek kiállításokat Pécsett, különösen az utóbbi években, de ezek csak egy-egy szakma vagy vállalati csoport termékeit mutatták be. A megye teljes ipari képét átfogó bemutatóra először került sor, összesen 86 helyi és országos vállalat részvételével.

A vásár sikere messze meghaladta a várakozást. A legjobb bizonyítéka ennek a közönség állandó érdeklődése, a vásár látogatottsága. A nyitvatartás tíz napja alatt 70 ezer belépőt adtak el, és ha a „hivatalból" résztvevőket is figyelembe vesszük, a vásár látogatóinak száma megközelítette a százezret.

A nagy közönségsiker súlyát növelte a szakemberek dicsérő véleménye. Elismeréssel beszéltek a kiállítás helyéről, a modern iskolaépületek kulturált környezetéről. A bejáratnál lévő szökőkút, a technikum kertje, az iskolaudvar zöldövezete stb., együttesen szép hátteret alkottak. A különböző termékek szakmák szerinti csoportosítása (gépipar, építőipar, bányászat, könnyű- és élelmiszeripar stb.) lehetővé tette a kiállítás áttekintését. Mindehhez jól illet a dekoráció, amely az egyes pavilonok és kiállítók közötti folyamatosságot is biztosította, ugyanakkor szerencsésen propagálta a bemutatott termékeket. Mindezek együttes hatására alakult ki az az esztétikailag magasszintű összkép, amely a látogatók tetszését első látásra egyöntetűen megnyerte.

Másfél milliárdos üzletkötés

De nemcsak a „keret" volt kiemelkedő, hanem a tartalom is átlagon felüli volt. Sikerült azokat a célokat elérni, amit a vásár megrendezésével kitűztek.

A kiállítás és vásár egyik alapgondolata az volt, hogy a résztvevő vállalatok tájékozódjanak a piaci igényekről, azok várható alakulásáról. Ennek a feltételnek várakozáson felül sikerült eleget tenni, amit legjobban az bizonyít, hogy az ipari és kereskedelmi vállalatok a vásáron másfél milliárd forint értékben kötöttek üzletet egymással, amit a napi sajtó annak idején részleteiben is ismertetett. Az élénk üzletkötési szándék egyúttal annak a termelők közti versenynek kialakulását is mutatja, amely végsősorban a fogyasztók jobb ellátását segíti elő.

A vásár rendezőinek további elképzelése az volt, hogy a fogyasztók véleményt és bírálatot nyilváníthassanak a termékekről és ezt a vállalatok megismerjék. A tapasztalatok szerint ebben sem volt hiány.

Ez a szépséghiba sem rontotta le azonban a kiállításnak azt az érdemét, hogy elősegítette a fogyasztók ízlésének formálását. Mind a könnyű- és élelmiszeripari termékek, mind a tartós fogyasztási cikkek széleskörű propagálására adódott itt lehetőség, bemutatva azt, ami divatos és új. E tekintetben bár szokatlan, de mindenképpen dicséretes azoknak a kereskedelmi vállalatoknak kezdeményezése, amelyek az általuk forgalmazott, de különböző ipari vállalatok által előállított termékek reprezentálását vállalták, ezáltal mintegy ízelítőt adtak arról, hogy az adott iparág, szakma milyen színvonalat képvisel.

Magas színvonal

De természetesen az önálló bemutatóval jelentkező országos és megyei ipari vállalatok kollekciói is ezt a célt szolgálták és jóformán valamennyien magas színvonalat képviseltek. Az átlagon felüli teljesítményeket az bizonyítja legjobban, hogy a zsűrinek rendkívül nehéz dolga volt a 46 díj odaítélésénél. Az élénk versenyszellemet és a színvonalbeli kiegyenlítettséget mutatja, hogy az egyes fokozatok (első, második, harmadik díj, közönségdíjak stb.) között néha csak árnyalati különbségek adódtak. Éppen ezért nem tartom célszerűnek, hogy a jelenlegi értékelésben valamelyik vállalat vagy termék színvonalát külön is megemlítsem. A tárgyilagosság érdekében azonban azt szóvá kell tenni, hogy egyik-másik megyei kiállító vállalat nem szerepelt olyan szinten, mint amit termelési színvonaluk és a gazdasági életben elfoglalt helyük ténylegesen képvisel.

Gondolom, hogy erre már időközben saját maguk is rájöttek és bár a részvétel súlya és minősége az adott vállalatok elhatározásán múlott, mégis levonták a szükséges tanulságokat. Elhangzott olyan észrevétel is, hogy az egyik leggyorsabban fejlődő ágazat, a szolgáltatás nem kapott elegendő teret. A jövőben ezt indokolt figyelembe venni, de elsősorban itt is a szakmákban tevékenykedő vállalatoknak kell nagyobb aktivitást tanúsítaniok.

A vásár alkalmat adott arra is, hogy a résztvevő vállalatok, szövetkezetek összehasonlítsák termékeiket, kicseréljék tapasztalataikat és egyéb kölcsönös jelzést kaphassanak a műszaki fejlődés irányáról.

E tekintetben szerencsésnek tartom, hogy az azonos szakmában tevékenykedő állami és szövetkezeti üzemek egy teremben mutathatták be termékeiket (bútor, konfekció, kesztyű, cipő stb.)

Az összehasonlítás lehetősége egyben közelebb hozta egymáshoz a minisztériumi, tanácsi és szövetkezeti ipart. Érdemes megemlíteni, hogy az üzemek termékskálája néha a szakmabeliek előtt is meglepetést keltett, miután kiderült, hogy egyes régóta keresett termék gyártására helyben is van kapacitás, és egyik-másik üzemünk műszaki színvonalban lényegesen többre képes, mint amit eddig tudtak róla. Ilyen vonatkozásban a kiállítás esetenként még a szocialista „terméktőzsde" szerepét is betöltötte. A kiállítás értékelése során elismerés illeti a részt vevő vállalatok vezetőit és dolgozóit azért, hogy jelentős erkölcsi és anyagi támogatást adtak a vásár megrendezéséhez. A közvélemény előtt nem nagyon ismeretes az, hogy a kiállítás állami segítség nélkül, „önköltséges" alapon jött létre és az induláshoz szükséges eszközöket a kiállító vállalatok adták össze. Bár a befektetett alaptőke erkölcsileg megtérült — ha a propagandahatást és eredményeket nézzük, anyagilag is — az ügyben kifejtett aktivitás mindenképpen dicséretes. Ugyancsak köszönetet érdemelnek a kislétszámú, de annál lelkesebb rendező- és szervezőgárda tagjai, akik nagyon sok munkát végeztek a vásár sikere érdekében.

Dönteni kell

A Baranyai Ipari Vásár várakozáson felüli eredményei a jövőre nézve egyúttal kötelezettséget is jelentenek. A tanulságok és tapasztalatok összegezése után rövidesen több fontos kérdésben kell dönteni. Pl.:

① Határozni kell atekintetben, hogy milyen időközökben kerüljön a vásár megrendezésre (évenként, kétévenként stb.)

② Gondolkodni kell azon, hogy a kiállítás továbbra is megyei jellegű legyen-e, vagy esetleg regionális (pl.: Dél-Dunántúl) nagyságrendben kerüljön megrendezésre.

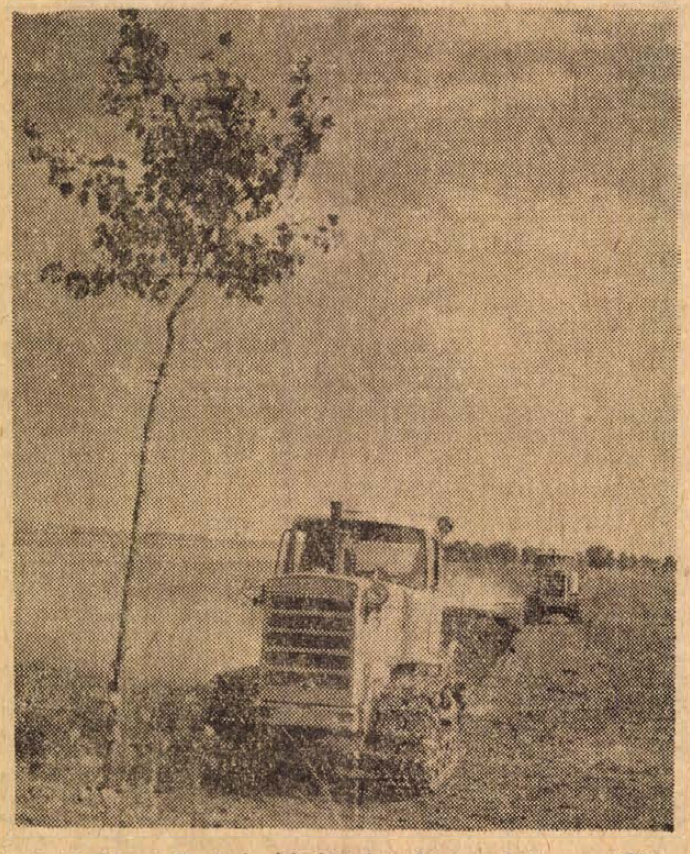
③ A következő vásárok rendezését az alkalmi megoldások helyett állandó szervezőbizottságra kellene bízni. — Ezért indokolt volna, hogy a vásárnak végleges gazdája legyen. Célszerűnek az látszana, ha a két tanács (Pécs város, Baranya megye) együttesen vállalná ezt a feladatot.

④ Felmerült olyan gondolat, hogy a kiállítással egyidőben más programokat is (kulturális, sport) szervezzenek. Pl.: kapcsolódhatna a vásár valamilyen módon a baranyai vasárnapok már közismert rendjéhez. Olyan javaslat is elhangzott, hogy a pécsi nyári szabadegyetemen — a vásárral egyidőben — nemzetközi kereskedelmi tagozatot lehetne szervezni.

⑤ A jövőben a vásár anyagi alapjait nagyobb biztonsággal kellene megteremteni. Gondolkodni lehet azon is, hogy a színvonal csökkenése nélkül miként lehetne olcsóbbá tenni a vásáron való részvételt, ami nyilván még több kiállító vállalatot vonzana.

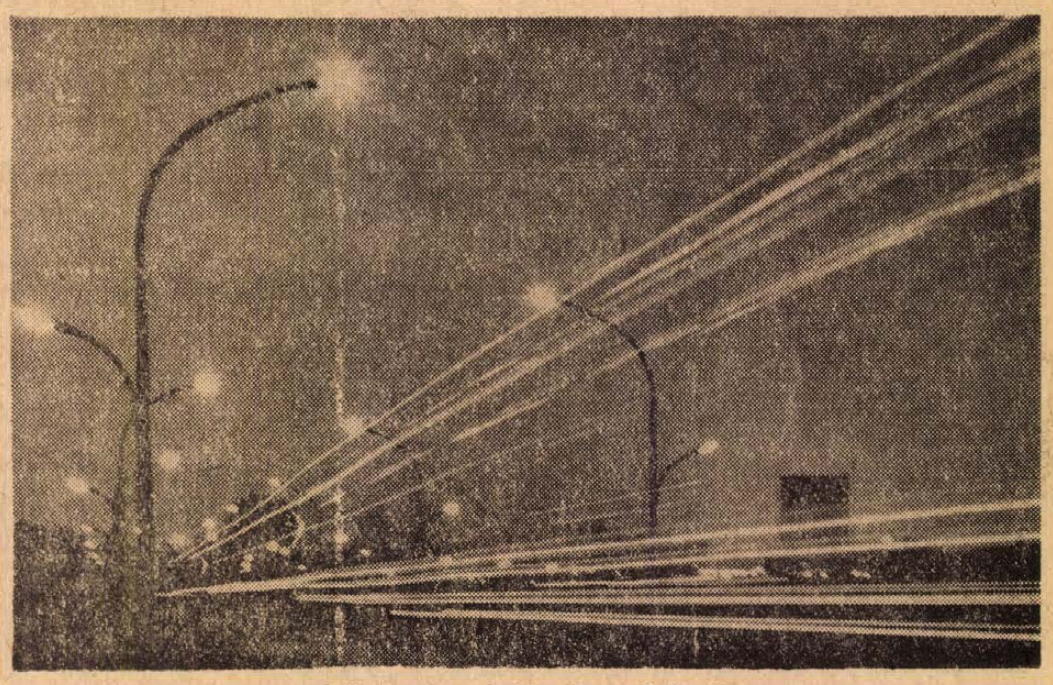
Még — a felsoroltakhoz hasonló — több más probléma is megoldásra vár, hisz láthattuk, hogy milyen nagyarányú szervezést és munkát igényel egy ilyen rendezvény. De az eredmények és sikerek azt bizonyítják, érdemes foglalkozni azzal, hogy miként tehetnénk még színesebbé és vonzóbbá a következő kiállítást.

Dr. Nagy József
megyei pártbiz. titkár



A Bolyi Állami Gazdaság károlymajori üzemegységében a műtrágya és a szervestrágya kiszórása után a nyári mélyszántást végzik a DT 75-ös lánctalpasok. A százhetvenöt holdas táblába tavasszal lucerna kerül.

Foto: Erb János



Esti fények a pécsi dr. Veress Endre úton.

Népkert a kúria-parkban

Szegény községből „tisztes" község — Eltűnnek a sok száz holdas belvíz-tavak — Jövőre már a tojásgyár is termel

Erb János felvétele

nyunk ünnepén, országszerte többszáz termelőszövetkezet ünnepli fennállásának 20. évfordulóját. Baranyában hatan jubilálnak. A magyarteleki Vörös Október Termelőszövetkezet egy ezek közül.

Könnyű dolguk volt a dózeroknak: két nap alatt a szó legszorosabb értelmében eltörölték a föld színéről a vályogból épített házakat. A kilenc lakás most egyetlen agyag-kupac. A gépek már a talajt egyengetik. Az elnök naponta többször is megáll mellettük néhány percre: gyűlölte ezt a görnyedt tetőt, ezeket a penészes falakat. Most természetesen boldog. Jövő tavaszra nyoma sem lesz annak, hogy itt egy évszázadon keresztül házak álltak. A környék utolsó, máig is lakott cselédházai...

— Családi házakat építünk helyettük nagy, világos ablakokkal...

— A lakók hogy fogadták?

— Azt mondták: nem, ez nem lehet igaz...

Magyartelek, alig 300 lakosával, a megye egyik legkisebb települése. Szegényparasztok, zsellér-emberek lakták ezt a vidéket évszázadokon át. A birtokok kicsik voltak, a föld minősége alig közepes. 1949-ben, amikor 14 család összefogásával megalakult az első termelőszövetkezeti csoport, 18 ezer forint értékű volt a teljes vagyonuk.

— És most mennyi van?

— Huszonkétmillió — tartozásmentesen, tisztán...

Az elmúlt húsz esztendő, de különösen az öt legutóbbi, mindent megváltoztatott. A tsz-irodává alakított kúria-épület oszlopos teraszán állunk, alig néhány száz méterre az új gazdasági központtól, a vakítóan fehér falak, a katonás sorban álló gépek valószínűtlenül szép látványt nyújtanak. De „fiatalodik" a falu is: szinte minden második házat javítják, alakítják.

— Hogy honnan jutottak el idáig, azt ma már talán azok sem érzik át, akik végig csinálták. Gondolja el: még 1960-ban is csak 15—16 forintot ért egy munkaegység.

Száz holddal indultak, a száz legrosszabb holddal. Ma ötezer holdon gazdálkodnak. A 400 dolgozó tag között tavaly már 6,1 millió forintot osztottak ki részesedés címén, ami 75 forintos átlagkeresetnek felel meg. Termelési értékük tíz év alatt megnégyszereződött, s tavaly már 28 millió forint volt. A termésátlagok mintegy 35—40 százalékkal nőttek. De talán még ez sem olyan beszédes, mint a gabonaforgalmazásról szóló adatok. Az egyéni gazdálkodás korában 100 kataszt-rális holdról átlagosan 100 mázsa búzát juttattak az államnak. Tavaly ötszázat. Az árbevétel 1958-ban 3,2 millió forint volt, tíz évvel később 21 millió.

A belvíz és az aszály — ez okozta ezen a vidéken a legtöbb gondot emberemlékezet óta. Három évvel ezelőtt még 1000 holdat borítottak el a belvíz-tavak. Most, Kisasszonyfa határában, „hadat üzentek" a természetnek: a talajvízszintet lesüllyesztik, a csapadékvizeket pedig tározókban összegyűjtik.

— Idén ötmillió forintot adott e munkák elvégzésére az állam, de a program jövőre is folytatódik.

Már készül a komplex vízrendezési, illetve vízhasznosítási terv. A medertárolók mentén öntözéses gazdálkodást folytatnak majd, mindenekelőtt a takarmányféléket akarják öntözni. Ez az alapja annak az elképzelésnek is, hogy megsokszorozzák az állatállományt. A fejlődés egyébként ebben a vonatkozásban is egyenletes. 1958-ban 57 hízott vágómarhát adtak el az államnak, tavaly százharmincötöt.

Nagyváradi János, ez a csupa tűz, mégis mindig higgadtan döntő ember, a közeljövő terveit mutatja.

— Csatlakoztunk az ormánsági szövetkezetek sertéshizlaló társulásához: Vajszlón tízezer férőhelyes komplett hizladát építünk. Mi 2500 sertéssel részesedünk ebből. A hizlalda mellé húsfeldolgozó is települ — szintén társulásos alapon —; az egész környéket mi fogjuk ellátni friss töltelékkel, hússal. Józanul átgondoltuk a helyzetünket, s oda lyukadtunk ki, hogy még az 5000 hold is kevés ahhoz, hogy igazán korszerűen gazdálkodjunk, így aztán minden olyan társuláshoz csatlakozunk, mely észszerűnek látszik, s megfelel a mi elképzelésünknek. Nemrégiben például a Kaposvári Húskombináttal kötöttünk kooperációs szerződést. Harmincezer tojótyúkot befogadó „tojásgyárat" építünk: a vállalat meghitelezi a pénzt, mi pedig tojással fizetünk... Az első lépcső — 15 ezer tyúkkal —, már jövő évben „termelni" fog...

A kastély előtt már kialakították a 20-i ünnepség színpadát, nézőterét. A hatalmas park útjait gondosan elgereblyézték, sőt ellenőrizték a tér akusztikáját is. A zenekar a kúria lépcsőin foglal majd helyet. A jubileumi ünnepség szervezőbizottsága egyébként már a jövőt tervezgeti: ha akad vállalkozó szellemű zenekar, néhány szombat és vasárnap este szabadtéri hangversenyt rendeznek az évszázados fák alatt.

Még van néhány nap az ünnepig, de a falu már ünnepel. A boltos a megmondhatója, milyen komolyan veszik az emberek ezt a „születésnapot". Az elnök végigvezet a parkban. Itt a pécsi Vidámpark játékai állnak majd, ott a FÖLDSZÖV sátrai. Öt-hatszáz emberre számítanak.

Kiérünk a kastély előtt futó kövesútra. Újabb traktor érkezik, hogy segítsen a cselédházak helyét egyengető lánctalpasnak.

— Jövő tavaszra sportpályákat építünk ezen a helyen. Kuglipályát, röplabda-pályát — amit kérnek a fiatalok. Azt akarjuk, hogy ők is egyre inkább otthon érezzék magukat.

B. S.

Időjárásjelentés

Várható időjárás vasárnap estig: időnként felszakadozó felhőzet, sokfelé esővel, zivatarral. Mérsékelt déli, délnyugati, majd főként a Dunántúlon megerősödő északnyugati szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13—18, legmagasabb nappali hőmérséklet 20—25 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál szombaton 11 órakor 23 fok volt.

Hamarosan átadják a Kossuth teret

Bár a tér alatt? — Feltérképezik a belváros pincerendszerét — Felszabadítják a Majláth teret — Előkészületek a tömegközlekedés átszervezésére

Szeptemberben lesz egy éve annak, hogy beszakadt az úttest az egykori Nemzeti Fogadó falánál és megkezdődött a Kossuth és Hal téri pincék feltárása. A meglepetésekben és fordulatokban bővelkedő munkák első szakasza hamarosan lezárul, s lehetőség nyílik a város tömegközlekedésének átszervezésére.

Lapunk munkatársa beszélgetést folytatott a Kossuth téri munkák felelős vezetőivel és irányítóival. A beszélgetésen résztvett *Hirdi Ferenc*, a Városi Tanács építési és közlekedési osztályának vezetője, *Majorosi Károly*, a Pécsi Tervező Vállalat talajmechanikai szakosztályának vezetője és *Tapasztó Ferenc*, a Bányászati Aknamélyítő Vállalat mecseki körzetének pécsi üzemvezetője.

— A pécsi járókelő léptennyomon aknákat, föld alá vezető lejáratokat lát a Kossuth téren. Hány pincét tártak fel tulajdonképpen és mi lesz a sorsuk a jövőben?

Tapasztó Ferenc: Összesen öt pince- és üregrendszert találtunk a két téren. Az első a Hal tér és Kossuth tér torkolatánál helyezkedik el, 8,5 méter mélységben. Mintegy 90 méter hosszú, zegzugos pincerendszer ez, 3,5 méter széles és 3 méter magas vágatokkal. A pincéket betonidomkővel biztosítottuk, tehát minden terhelést kibírnak.

A második üregrendszer a Kossuth teret átszelő járdasziget déli oldalán található 6—7,5 méter mélységben. Itt mintegy 35 méter hosszú vágatot kellett kihajtanunk. Az üregek azért keletkeztek, mert valamikor homokot bányásztak ki ezen a területen. A harmadik pincerendszer a Kossuth szobor parkjának északi és déli részén, egymással párhuzamosan halad, 6 méter mélységben. Az északi szárny hosszúsága 26, a déli pedig 11 méter. A pincék egy része mésztufával van kifalazva s még a római korból ered. A negyedik pincerendszerre a Kossuth tér Bem utcai bejáratánál bukkantunk rá, melyek délkelet, illetve dél felé tartottak. Az ötödik — még feltáratlan — üregrendszer a II. kerületi Tanács épületének előtere alatt helyezkedik el. A kutatófúrásokból ítélve nem lesz nagy.

Az öt pince- és üregrendszer közül csupán az elsőt hagyjuk meg, a többit betömjük. A gazdaságossági számítások szerint ugyanis a falazás csak a 3—3,5 méteres méretektől kezdve kifizetődő, az annál kisebb szelvényeket a legolcsóbb betömni. A betömések zömével végeztünk is a Kossuth tér átadása után csupán a II. kerületi Tanács épületének előtere alatt lévő üregek tömedékelése marad hátra. Az ott folyó munkák nem zavarják majd különösebben a tér forgalmát.

— Mivel tömedékelik a pincéket? Biztonságos az ilyen megoldás? Nem ismétlődnek meg a beszakadások?

Tapasztó Ferenc: A helytől és követelményektől függően homokkal, mészkővel, mész- és cementhabarccsal tömítünk. A tömítések biztonságosak és tartósak. Az egész teret felkutattuk és rendbetettük. Természetesen, föld alatt szivárgó vizek is vannak a világon, melyek áramlásának útját nem ismerjük. Ezek a későbbi években is előidézhetnek kisebb alámosásokat. Valószínűtlennek tartom azonban, hogy olyan nagy alámosások alakulnak ki, mint a múlt évben a Nemzeti Fogadónál. Minden bizonnyal felülről és gyorsan el lehet őket tömni. Meggyőződésem, hogy a ma élő nemzedékeknek nem kell tartaniok attól, hogy nagyobb bajuk lesz a Kossuth térrel.

— Mi lesz azzal a pincével, amely megmarad? Milyen tervek vannak a hasznosításra?

Hirdi Ferenc: Mivel a pince a város közepén van, a legcélszerűbb volna reprezentatív borozót, éttermet, bárt vagy vendéglátó ipari komplexumot kialakítani, hiszen a pince nagysága ezt lehetővé teszi. Természetes, a kialakítás költsége az érdekelt vállalatot terhelné. Tapasztó elvtárs már ismertette a pince legfontosabb műszaki adatait, akit érdekel ez a téma, jelentkezzék a Városi Tanács építési és közlekedési osztályán.

Tapasztó Ferenc: Ha szükséges a kivitelezés nagyobb részét is vállalni tudnánk. Több elképzelésünk van a szellőztetés és egyéb problémák megoldására.

— Közismert, hogy a Kossuth és Hal téri pincék összeköttetésben állnak a belváros pincelabirintusával. Milyen összekötő járatokat fedeztek fel?

Majorosi Károly: A Kossuth tér északi részén, a rádió- és villamossági szaküzlet alatt van egy kb. 80 méter hosszú pince, mely a II-es számú Sebészeti Klinikáig folytatódik. A téglaburkolatú pince ma is kitűnő állapotban van, a II. világháború idején légoltalmi pincének használták.

Több pince keresztezi a Bem utcát is, s folytatódik az utca nyugati oldalának házai alatt. Minden jel arra mutat, hogy pincék vannak a Kossuth tér, Hal tér, Rákóczi út és Bem utca által határolt épülettömb alatt is. Ezek a pincék kisebb süllyedésekkel, falrepedésekkel jelzik a kilétüket, bár ez utóbbiban alapozási hibák és talajmechanikai okok is közre játszhattak. A repedések már több évesek, s nem minősíthetők veszélyesnek.

Hirdi Ferenc: A belváros rendezési terve szerint 14 lakást kell majd szanálni a Hal tér, Kossuth tér és Bem utca által határolt épülettömbben. Amíg ez meg nem történik, nem érdemes nagyobb összeget költeni erre a térségre. Magától értetődik, hogy — akárcsak a Bem utcában — figyelemmel kísérjük a mozgásokat, s ha netalán veszélyes méreteket érnének el, közbeavatkozunk.

— A Kossuth téri pincék nyugtalanságot keltettek az egész belvárosban. Az emberek attól tartanak, hogy az ottani pincék is beszakadnak. Úgy tudjuk az egész belvárost feltérképezik ebből a szempontból.

Majorosi Károly: A Kossuth téri problémát követően a Városi Tanács 1,2 millió forintot szavazott meg erre a célra. A feltárásra váró területet az Északi körút, Magaslati út, Sörház utca, Irányi Dániel tér, Kilián György utca, a Regős utca vonala illetve nyugatról a 400 ágyas klinikai tömb vonala határolja. Ez év júliusában kezdtük a munkát, s 1971-ben fejezzük be. A Pécsi Tervező Vállalat 10 munkatársa két és fél évig tartó munkával házról házra haladva megvizsgálja az épületek alapozását, szerkezetét az esetleges károsodás időpontját, sebességét és természetesen azt, hogy hol és milyen pincék, üregek rejtőznek a mélyben. A kutatásokat főként geofizikai mérésekkel, illetve szeizmikus mérésekkel végezzük. A geofizikai mérési eljárást dr. Masszi Dénes, a Mecseki Szénbányák geofizikus mérnöke dolgozta ki, s a Kossuth tér feltárásánál kitűnően bevált. Az új eljárás pontos képet ad a földalatti pincék, üregek elhelyezkedéséről anélkül, hogy bontani kellene.

Kutatásaink eredményét 1:500-as méretarányú alaptérképen fogjuk rögzíteni. Ez olyan részletes, hogy minden lakóépületet fel lehet tüntetni. Két és fél év múlva tehát átfogó képünk lesz az egész pince- és üreglabirintusról, s akkor majd eldönthetjük, mit kell tenni. Természetes, ahol sürgős beavatkozásra lesz szükség, ott nem fogunk várni.

— Mennyi pénzt költött eddig a Városi Tanács a Kossuth térre és a többi pincére? Honnan vették az összegeket?

Hirdi Ferenc: Azzal az 1,2 millióval együtt, amit Majorosi elvtárs mondott összesen 8,5 milliót adtunk, illetve adunk ki a közeljövőben, hogy a munkákat befejezhessük. Ezt az összeget a város útfelújítási keretéből kellett elvonni, melynek nagysága nem több, mint 42 millió forint. Ha továbbra sem kapunk segítséget, azt az egész város meg fogja érezni. Azt hiszem célszerű lenne, ha az Országos Tervhivatal, KPM és más szervek megvizsgálnák ezt a problémát, hiszen olyan ez a pinceügy Pécs számára, mint egy természeti csapás. Erre nem számíthatott senki.

— Mikor készül el a Kossuth tér, mikor adják át a forgalomnak?

Hirdi Ferenc: Nemrég még cementhiány akadályozta a munkát, s nem is lehetett megjósolni, mikor végezhetünk. Szerencsére Andrejkó Gyula, a Cement- és Mészművek vezérigazgatója száz tonna cementet utalt ki soronkívül számunkra, így augusztus végére, szeptember elejére végezhetünk a munkákkal. Hogy itt tartunk, abban igen nagy érdemeket szerzett a Bányászati Aknamélyítő Vállalat is, mely a beszakadást követően azonnal kivonult és szakszerű gyors munkával mutatott példát. A sajtó nyilvánosságát is felhasználom, hogy köszönetet mondjak Andrejkó Gyulának, illetve a Bányászati Aknamélyítő Vállalat helyszínen dolgozó brigádjának.

— Többször szó esett már arról, hogy átszervezik Pécs tömegközlekedését. Milyen szerepe lesz ebben a Kossuth térnek?

Hirdi Ferenc: A Kossuth térről indul majd a mecseki járatok egy része, áthalad a 40-es stb. A részletekről annak idején tájékoztatjuk majd a lakosságot.

A tömegközlekedés átszervezése egyébként szeptember végén legkésőbb októberben kerül napirendre. Az idő sürget bennünket. Fel kell szabadítanunk a Majláth teret, mert be fogják építeni. Egyébként hamarosan felavatjuk a Budai vám melletti új autóbusz-pályaudvart is.

— Milyen lesz a Kossuth tér külső képe, ha elkészül? Mit javasolnak az UVATERV illetve Pécsi Tervező Vállalat tervei?

Hirdi Ferenc: Éppen most kaptam kézhez az UVATERV erről szóló dokumentumát. A terv meghagyja az autóbusz várócsarnokot, akörül alakítja ki az autóbuszok indító és érkező állomásait. A tér északi részén autóparkoló helyet kíván elhelyezni, ahol mintegy 30—35 személygépkocsi parkolására nyílik majd lehetőség.

A Pécsi Tervező Vállalat által javasolt esetleges szoboráthelyezés és fásítás is napirendre kerül majd, csak kicsit később. Most az a legfontosabb, hogy meginduljon a forgalom. A többit utána is megbeszélhetjük.

Magyar László

Julianus hazaért

Egy gyászjelentés margójára

Kodolányi János egész életében az őshazát kereste: nem a földrajzit, mert az elveszett, hanem a boldog állapotot, amelyben egy nép romlatlan gyermekkorát idézheti vissza. Julianus barát története nemcsak egy sóvárgás regénye, hanem virtuális önéletrajz is, benne megvalósította álmát, mely az életben teljesülhetetlen maradt. Ezt az őshazát akarta kiharcolni keserű dühvel a hullófélben levő ormánsági nép — az egész magyarság jelképes népe — számára, ezt kereste a távoli testvér-nép, a finnek körében, ennek titkát kutatta a magyarság honépítő keresztény fénykorában, és a honfoglaló pogányság életében. Majd még mélyebbre ásott, s az egész emberiség mesés mítoszi múltjában próbálta fellelni az elvesztett boldogság, a Paradicsom kapujának kulcsát, végül a sivatagban népet teremtő próféta, Mózes harcaiban istennel, emberrel, önnön indulataival keresett elviselhető megoldást.

Kisgyerek korától fogva utolsó pillanatáig fanatikus, fáradhatatlan láng hevítette; különös, egy tőről fakadó ellentétek viharaiban lobogott, álom és harc, sóvárgás és bosszú, szeretet és gyűlölet — mind egy célt szolgált, egy akarat parancsait követte igazságok és tévedések, győzelmek és vereségek sorozatain át, szakadatlanul. Mohón vágyott a szeretetre és áradón viszonozta; minden kapott sebet elviselt, de véresen meg is torolt. A jó ügy minden sikerét a magáénak könyvelte el, s minden harc a rossz ellen legszemélyesebb háborúja volt. Nem igen tudott megbocsájtani, de ha oktalanul gyűlölt, a vezeklés parazsa csontjáig égette. Midőn rászakadt a végső, életét elemésztő betegség, a béna, tehetetlen roncsá vált testben mindvégig olthatatlanul lobogott a szellem és a lélek szenvedélyes tüze.

Julianus most visszatért az őshazák őshazájába, az örök nyugalmat nyújtó anyaölbe. Lényének legjobb részén: művén ezentúl a földi örökkévalóság őrködik.

Várkonyi Nándor

Halálos baleset Pécsváradnál

Két autómentő áll munkába. Először daruval emelik ki a kékszínű — CE 26-67-es rendszámú Skodát. A karosszéria szétszakadva, behorpadva. Az első ülések is kiszakadtak. Áthúzták a 6-os úton, a Szilágypusztától beágazó dűlőútra. A másik daruskocsi a mély árok fenekén lévő teherautót vontatja lassan, de nehezen megy, mert platójára fölszaladt a pótkocsi. Az úttestet borító — szilánkokra tört többezernyi sörösüveg maradványait — söprűkkel takarították le. Mindenütt üveg- és műanyagrekeszek darabjai hevernek. A teherkocsi — amely a 12. AKÖV tulajdona — üres göngyöleget szállított volna Szekszárdra.

Autók hosszú sorát terelik be a régi pécsváradi útra. Az út mentén több száz ember. A látvány valóban szomorú és lehangoló.

— Mi történt?

— A teherkocsi...! A személykocsi...! És a motoros, aki...?!

E sajnálatos karambol történetét mozaikokból kell összerakni. Tegnap, szombaton reggel negyed kilenckor egy motorkerékpáros férfi — Szilágypuszta felől jövet — anélkül, hogy figyelembe vette volna a kötelező megállást jelző táblát — ráhajtott a főútvonalra Pécsvárad irányába. A Pécs felől akkor odaérkező pótkocsis teherautó sofőrje ugyan fékezett, de a vizes betonon megcsúszott. Hogy elkerülje a jobboldali árkot, elfordította a kormányt és a szemközti árokba zuhant. De magával rántotta a Pécsre tartó Skoda személykocsit is.

A Skodában helyetfoglaló Szegedi Józsefné 42 éves mözsi lakos a karambol következtében a helyszínen meghalt. Férje, Szegedi József, továbbá a kocsit vezető Somogyi László 23 éves mözsi lakos, viszonylag kisebb sérülést szenvedett. Egészen enyhén sérült meg Somogyi László 1 esztendős kislánya. A kocsiban utazott még a 17 éves Rovacsek Borbála is, akit nem a mentők szállítottak el, hanem egy személykocsi vette fel és Pécsre az Idegklinikára vitte. A fiatal lány állapota súlyos. A teherkocsi vezetője, Géder József 27 éves hoboli lakos, továbbá a Sörgyár két rakodómunkása, Jernovits József és Langó József szigetvári lakosok szintén könnyebben sérültek.

Az ismeretlen motorkerékpáros, aki a karambolt előidézte, megállás nélkül továbbhajtott.

Óvodai beiratások

— Az óvodák és óvodáskorú gyermekek beiratását szeptember 1—6 között tartják.

A beiratáshoz szükséges okiratok: az egyik szülő személyi igazolványa, mindkét szülő kereseti igazolása, orvosi igazolás, mely szerint a gyermek óvodába járhat, oltási bizonyítvány.

A jelentkező gyermekek nevét az óvodák jelentkezési jegyzékbe veszik. Az előjegyzés nem jelenti a gyermek óvodai felvételét. A felvételek lezárása után a felvett gyermekek névsorát az óvoda kapujára kifüggesztik.

A gyermekgondozási segély lejárta után munkába visszatérő anyák óvodáskorú gyermekeik felvételi igényét a beiratások időszakában jelentsék be a körzetükhöz tartozó óvodában.

Személyi fizetéssel vesz fel

építészmérnököket

az ÉBER a BCM beruházási munkáihoz. Jelentkezés 18-án 18 órakor a Nádor Szálló halljában.

Önzetlenül a közért

Ajánlottak több nevet is a III. kerületi Tanácsnál. *Kerekes Lászlót*, az Építőipari Tanuló Iskola szakoktatóját és tanulógárdáját, aztán *Szőke Györgyöt*, az ércbányától, *Pénzes Istvánt*, *Pál Józsefet* szintén a bányától, *Végh Józsefet* és *Virág Józsefet* kőműveseket, a MÉV III. üzeméből. Többnyire elérhetetlenek: szabadságukat töltik, illetve műszakon vannak. De lehet *Zámbó József* és tervező kollektívája is, hiszen valamennyien olyan önzetlenül végeznek társadalmi munkát, hogy az elismerés mindegyiket megilleti.

Zámbó József, a Mecseki Ércbánya Vállalat beruházási osztályának épülettervező mérnöke. A rajzok, amelyeket kiteregetünk az asztalra, a balatonfenyvesi úttörőtábort ábrázolják. 1967-ben kezdték a tervezést, a befejezést jelző dátum 1968 június. Párhuzamosan a tervezéssel épült fel a tábor, amelyet a közelmúltban felavattak.

— *Korábban egyetlen épület állt a tábor területén, ott volt a konyha és néhány raktár. Először ennek átalakítására készítettünk tervet, ma lakószobák vannak benne. — Közben dolgoztunk már a pavilonokon. Két összefüggő tömbben hat-hat pavilon van. A harmadik ütemben a konyha és étterem létesült, később a villanybojlerrel ellátott fürdőépület.*

— Nem vesztett romantikájából egy kicsit a táborélet? A gyerekek előtte sátrakban laktak...

— *Valószínű, hogy „izgalmasabb volt, viszont a pavilon kényelmesebb. Azért jobb, ha a gyerekek biztos fedél alatt töltik el a két hetet, hiszen eléggé változik az időjárás. Különben is nagy öröm volt, amikor meglátták az emeletes ágyakat.*

Kikből áll Zámbó József kollektívája? *Szőke György* építésztechnikus, *Pénzes István* mélyépítő mérnök, *Czeininger Jenő* építészmérnök, *Balázs Árpád* épületgépész, aztán a szerkesztők: *Bari Istvánné*, *Kiss Jenő*, *Róka Péterné*. A tervrajzok alapján a kivitelezést szintén a MÉV szolgáltató üzemének dolgozói végezték el. Zámbóék körülbelül 50—60 ezer munkaórát dolgoztak, mire a tábor végül is elkészült. Munkaidőn kívül, minden ellenszolgáltatás nélkül.

— Gondolom, ezt az időt mással is eltölthették volna...

— *Lehet. Két asszony van a csoportban, nekik bizony otthon is van munkájuk elég. De elvállalták. Nem is emlékszem rá, hogy valaki is ellenvetést tett volna, amikor először megbeszéltük a munkát.*

— A megbizatást kitől kapták?

— *A tanácstól, de korábban kezdődött. A 39-es dandár úti iskola testnevelő tanára, Deli István, jó barátom. Egy alkalommal megkeresett és mondja, hogy a kerület gyerekeinek egy jól felszerelt, kényelmes tábort kellene összehozni. Később aztán Bujdosó László iskolaigazgatóval is tárgyaltunk, és persze a kerületi tanács vezetőivel. Vállalatunk komoly segítséget adott munkánkhoz egész idő alatt.*

Arról faggatom Zámbó Józsefet, hogy tulajdonképpen „miért" vállalták, mi ösztönözte őket erre a nem mindennapi és nagy lekötelezettséggel járó feladatra. Mondjon frázisokat? Ilyenkor ez lenne a legkönnyebb.

De nem mondott. Igaz, említette, hogy a tervező csoport valamennyi tagjának van gyermeke, némelyiknek több is, s hát a gyerekeknek mindent megtesz az ember.

— *Nem tudom megmagyarázni, miért csináljuk* — mondja Zámbó József, — *Különben is, nem ez az első munkánk.*

Kovács-telep útjainak nagyrészét is ez a kollektíva tervezte. A jégpályát szintén. Mint a megyei KISZ bizottság társadalmi tervező irodájának tagjai, részt vesznek a köblényi kultúrház létesítésében, Bikal vízhálózatának tervezésében, ők tervezték a mágocsi KISZ-lakásokat és az iskolát, bár a kivitelezés itt késik. Az igazsághoz persze hozzátartozik az, hogy a KISZ nem kívánja díjtalanul ezeket a munkákat: az állami tervezési díj 30 százalékát kifizetik a tervezőknek, bár ebből ők a KISZ-alap részére leadnak valamit. De a balatonfenyvesi úttörőtábor tervezése és kivitelezése teljesen társadalmi jellegű.

Ezért pedig igazán tisztelettel adózhatunk a MÉV társadalmi munkásainak.

B. F.

A KÉPERNYŐ ÉS A KATEDRA

KÉPZELJÜK EL, hogy amikor a késborotva és a zsilettpenge után megjelent a villanyborotva, valaki föláll és azt mondja, ő ezután villanyborotvával ír szimfóniát!

Mert a filmművészettel valami hasonló történt.

Kezdetben volt az állókép. Majd egy ügyes találmány eredményeként megszületett a mozgókép. Eleinte csak meghökkentő technikai újdonságot láttak benne az emberek: most már a mozgást is meg lehet örökíteni.

Évek teltek el, amíg jöttek olyanok, akik fölfedezték a mozgóképben azt a lehetőséget, hogy művészi, esztétikai hatást is lehet vele kelteni; s ezzel megszületett a filmművészet. Éppúgy, mintha a késborotva helyébe lépő villanyborotvával valaki szimfóniát írna... Azt, hogy a film önálló művészet, a látás művészete, a hetedik művészet, ma már senki sem vonja kétségbe.

A televízióval is valahogy így vagyunk. Eleinte csak a rádiót tökéletesítő szerkezetet láttunk benne. Nemcsak hangot, de képet is továbbít. Egy új hírközlő, tömegtájékoztató eszköz.

A tévé mint önálló művészet, vagy más művészeteket közvetítő (esetleg művészetpótlékot sugárzó) eszköz bevonult az életünkbe. Fölmérések szerint egy fővárosi iskolás gyerek hetente átlag több órát ül a képernyő előtt, mint az iskolában.

Korán jelentkeztek az aggodalmaskodó hangok: — A tévé megöli a színházat, elszippantja a moziközönséget, leszoktatja az embereket az olvasásról. A tévé atombomba, a tévé a szem rágógumija, a tévé az uniformizált gondolkodás iskolája...

Ma már lecsillapodtak ezek a viták. Kiderült, hogy a tévé még jobbára mindig csak lehetőség és nem eredmény. Töprengeni azon kellene, hogy még mi minden férne bele, s nem azon, hogy mit hagyjunk ki belőle.

A televízióval az iskola is nagy lehetőséget kapott a kezébe.

A feszültség, ami abból származott, hogy az iskola lemarad az élettől, a tudományos eredményektől, az új technikai vívmányoktól, ma már oldódik. Fény derült, hogy a „gyorsuló idő" versenyébe aligha nevezhet be az iskola. Ne azon törjük a fejünket, hogy a tegnapi találmányt hogyan építsük be az új tankönyvekbe. Az iskola az eszközök és módszerek tökéletesítésével, finomításával, korszerűsítésével hozhatja be hátrányát.

A televízióval kettős haszonhoz jutott az iskola. A tévé — mint sajátos kifejező eszközökkel, önálló formanyelvvel rendelkező művészet — az esztétikai élményt hozza az iskolába. — Ugyanakkor a tévé — mint korszerű közlési forma — az új ismeretanyag és az új módszerek összekapcsolását valósítja meg.

A KÉPERNYŐ ablakot nyit a világra. Megmutat olyan tájakat, ahová a tanuló sohasem utazhat el. A kamera bekúszik a tudósok kutatószobájába, föltárja a műanyaggyártás titkait, megelevenít történelmi jeleneteket. A tévé korszerű eszköze a nyelvoktatásnak, a matematika tanításnak, a filmesztétikai ismeretek közlésének... A tévé segít az iskolák közti színvonalkülönbség megszüntetésében. A tévé olcsóbb, mint az iskolák korszerű szertárakkal történő ellátása. A tévé állandó jelenidejűséget biztosít a szemléltetésben, eszközei nem avulnak el, állandóan frissíthetők... A televízióval olyan korszerű eszközhöz jutott az iskola, amellyel elmaradását a „gyorsuló idő"-től pótolhatja.

A tévé nemcsak korszerű taneszköz, nemcsak modernül lehet vele tanítani, hanem maga is művészet. Háziasítása aligha állhat anynyiból, hogy be tudjuk kapcsolni a készüléket, s a képhibát a megfelelő gombok csavargatásával ki tudjuk küszöbölni. A tévé a művészet szépségével nyithat ablakot a világra.

De a jó hallás még nem zeneértés. Aki fölismeri a betűket és tud olvasni, még nem biztos, hogy irodalmilag művelt. A két szem még nem elég a művészi kép befogadására és élvezésére.

Tévét nézni is meg kell tanítani az iskolában.

A tévé könnyen elkényelmesít, veszélye, hogy leszoktat a gondolkodásról, passzív nézővé, puszta elfogadóvá tesz. A tévé kiszolgál, tegező viszonyt teremt a látvánnyal, néha a kellő tisztelettől is megfosztja a művészetet... Olyan néző kívántatna tehát, aki nem mond le a megszerezhetőről a készenkapottért, akitől a képernyő nem veszi el az önálló gondolkodás és cselekvés örömét. Olyan nézőt kellene nevelni, akiben nem statikus ismeretek halmozódnak föl, hanem akiben dinamikus műveltség-igény él. — Aki tud válogatni. Akiben állandó a készség az új befogadására. Aki vállalja a művészetben a közönség társszerző szerepét. Akinek a kezében a tévé a permanens műveltség megszerzésének eszköze. Akiben igény él a tovább-művelődésre, a folyamatos ismeretszerzésre, az állandó szellemi gyarapodásra. Olyan nézőt szeretnénk, aki nemcsak kinyitani, hanem kellő időben elzárni is tudja (ez a nehezebb!) a készüléket.

ITT VAN például a korhatár-ügy. A nézővé nevelés aligha oldódik meg azzal, ha valaki következetesen betartatja környezetében a „nem ajánljuk" feliratokat. Mint ahogy az sem megoldás, ha valaki nagyvonalú liberalizmussal fittyet hány azokra. Azt mondanám inkább, hogy néha-néha a szülő üljön le a kérdéses korhatár közelébe nőtt gyerekkel együtt, nézzék meg közösen a filmet, és beszélgessenek róla. Az ilyen közös élmény, és szemnyitogató, tájékoztató, „titkokat" oszlató beszélgetés többet használna az ügynek, a nézővé nevelésnek, mint a születési anyakönyvi kivonat adatai körül zajló meddő családi viták.

Szembe kell nézni egy jogos aggodalommal. A tévé annyira tökéletes taneszköz, annyira a legjobb módszereket tudja általánosítani, hatása annyira szuggesztív, hogy hovatovább a tanár személyes jelenlétét is fölöslegessé teszi. Kétségtelenül, egy sikerült iskolatévés filmbe több élmény és ismeret belefér, mint egy tanóra 45 percébe. A vizsgálatok azt is megmutatták, hogy a képernyő kiváltotta hatás mélyebb, intenzívebb, mint amit az iskola tud adni.

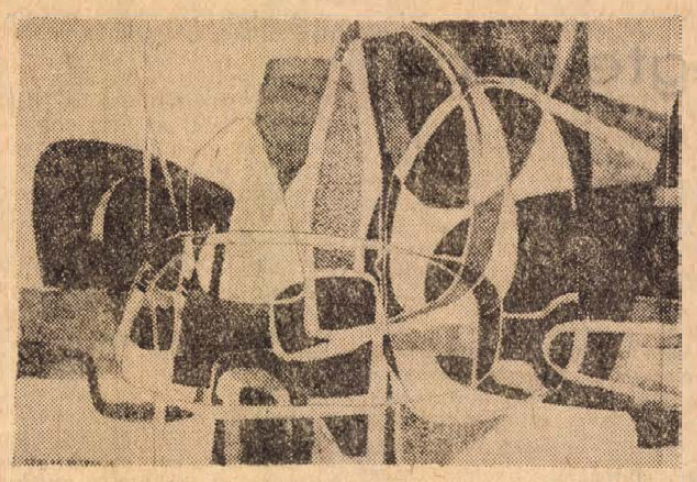
Az iskolatelevízió mégsem csökkenti a tanár szerepét holmi élő nádpálcává, aki biztosítja az adás ideje alatt a csendet és a rendet az osztályteremben. A gép sohasem pótolhatja az embert. A legtökéletesebb taneszköz sem teszi fölöslegessé a tanár részvételét az iskolai munkában. A közvetlen kapcsolatot a diák és a tananyag, a befogadó és az ismeret között csak ő teremtheti meg. Az ellenőrzést, a „visszacsatolást" csak a tanár tudja biztosítani, a „visszajelentés" csak rajta keresztül történhet.

A TÉVÉ nem kissebbíti a tanár szerepét, de megváltoztatja. A hagyományos feladatok betöltése mellett (s részben helyett) új feladatok elvégzését rója rá. Egy sikeres tévé-óra megszervezése, előkészítése, hatásos földolgozása talán még több energiával is jár együtt, mint egy „hagyományos" óra megtartása.

A tévé-s tanár néni és tanár bácsi nem riválisa a katedrának. A képernyő nemcsak a hangszalagját kíméli meg a tanárnak. A tévé nem veszélyezteti a katedra presztizsét. A tévé lehetőség: a korszerű ismeret és az új módszer összekapcsolásának lehetősége. A képernyő ablak: a művészet eszközével nyit kilátást a világra.

Tüskés Tibor

SOLTRA ELEMÉR RAJZAI



Sziklák játéka VI.

A rajzolás napjainkban új reneszánszát éli. A művészi rajz mindig több volt mint gesztus. Művészeinknek újra és újra szembe kell nézni azzal a gyakorlott igazsággal, hogy a rajz nemcsak játék, nemcsak megelőző mozzanata más műfajoknak, hanem a megismerés, a behatolás eszköze az emberi szem számára a kifürkészhető végtelenbe. Ez az elmerülést követelő részvét és az önfeledt emberi kíváncsiság, a gyakorló művész alkotó erejének biztosítéka. A művész teremtő jelenléte az alkotásokon a legőszintébb, kiegyensúlyozott vallomás az érzés és értelem kapcsolatáról.

Soltra Elemér rajzai ugyanerről tanúskodnak az elmúlt héten megnyílt pécsi kiállításon. Azok a jelek, amelyeket elénk tett — közönség elé —, olyan szinten közvetítenek impulzusokat a világból, amelyben feltétlenül fel kell fedezni az egyéniség megújhodni képes erejét. Az a jó ebben a kiállított anyagban, hogy egyszerre jelennek meg előttünk a módszeres művészi kutatás és alkotás szervesen egymásra épülő mozzanatai. A fantázia megfürdetését a valóságban, az elrugaszkodás biztonsága követi és méri. Nagyon jó az is, hogy egy új oldaláról ismerjük meg a művészt. Talán csak néhány lapmérete az, amely néha felidézi a korábbi, az állandó jellegű monumentális igényű alkotót. A művész ellenben ezeken a rajzokon, többségében képes nagy felületet tartalommal kitölteni. A monumentalitás nem baj, sőt erénye lehet képeknek, de itt a visszafogott szándék, egy tartózkodó energiával való, de alaposabb gazdálkodás elkerüli a korábbi külsődleges, néha modoros erőteljességet. Nem a kontúr vastagsága, vagy a síkok olykor önkényesnek látszó tördelése tesz egy képet szerkezetibbé, hanem az ilyen megfontolt tudósmunka. Az érzés szenvedélyessége inkább áthajlik a rajzokon az intimitásba. Hisz ki ne, ha nem a művész érezne rá érzékenyen a sziklák szemet gyönyörködtető játékában, hosszú évezredek alakító erejére. Vagy a Balaton igézően elbájoló atmoszférájában, a víz és fény törvényeire.

Soltra Elemér bő készséggel rajzol, ahogyan a vonal ereje, vagy foltszerű megjelenése, a világos és sötét felületek nagyvonalú modellálása megkívánja. A gazdag fakturák harmonikus összhangba kerülnek a legjobb lapokon a természet ismeretével. A külső gesztust, a bölcs csendesség és szervezettség ereje váltja fel. És van átütő hangjuk ezeknek a rajzoknak! Teljesen egyenrangúak a művész legjobb festményeivel. A belső kifejezés intenzitása csak nőhet, ha a művész ezen az úton halad továbbra is. S csak ez az az út, az önmaga számára felfedezett és megtalált út lehet alapja a művész további fejlődésének, a munkák erkölcsi értékének, a kortársakhoz igazodó, vagy divatos formai bravúrok ismétlése helyett.

Soltra Elemér ezeken a rajzokon a nagyközönség előtt vállalta saját útját, a rajzolás mindannyiunkat lenyűgöző mesterségét.

B. Pilaszanovich Irén

80 ÉVE SZÜLETETT:

TEVAN ANDOR

A magyar kultúra ügyéért sokszor kellett áldozatot vállalni a történelem folyamán, de mindig akadtak emberek, akik készséggel vállalták ezt a nehéz szerepet. Közéjük tartozott Tevan Andor is, a magyar könyvkiadás és nyomdászat jeles alakja, akinek életműve a könyvtörténet egyik legszebb fejezete. Munkásságának nagy része van abban, hogy mai könyvkiadásunk európai színvonalon áll, hogy a szép könyvek versenyében igen előkelő helyet foglalunk el. Nevét jobbára csak a szakmabeliek ismerik, nyolcvanadik születésnapján felhasználva az alkalmat, minden könyvszerető embernek szeretnék szólni róla.

1889. augusztus 15-én született egy poros alföldi kisvárosban, Békéscsabán. Apjának kisebb nyomdája volt a városban, s így nem véletlen, hogy a fiú is erre a mesterségre adta a fejét. A gondos apa azonban nem elégedett meg saját tapasztalatainak átadásával, hanem Bécsbe küldte a fiát, hogy az ottani grafikai intézetben sajátítsa el a tipográfia mesterségét és művészetét. Az iskolában ekkor már javában tanították a német földön kibontakozott „szép könyv" mozgalom eredményeit.

Nem kevés nehézséggel kell megküzdenie hazatérte után: a békéscsabai nyomda korszerűtlen és a munkások sem állnak azon a szinten, hogy Tevan elképzelései szerint dolgozzanak. Hamarosan megindul azonban a nagy munka, s első meglepő eredménye az ún. Tevan-könyvtár. Az Insel Verlag zsebkönyveinek mintájára egymás után jelennek meg az ízléses külsejű, kellemes tipográfiájú könyvecskék, s rövid időn belül népszerűvé válnak az országban. A Tevan Nyomda és Kiadó elsősorban a modern magyar irodalom támogatását szolgálja, gyakran vállalja a kockázatot is egy-egy mű kiadásáért. A Nyugat írói elleni dühödt támadások idején sorozatban adja ki Ady, Kosztolányi, Krúdy, Kaffka Margit, Csáth Géza műveit. Tevan széles látókörű, művelt ember volt, jó érzékkel válogatta ki a tehetséges, akkor még többnyire a pályájuk elején álló külföldi írókat. A Tevan-könyvtár sorozatában ott találjuk Thomas Mann, Anatole France, Leonyid Andrejev, Kuprin nevét.

Új sorozatot indít a könyvgyűjtők és könyvszeretők részére. Az ún. „amatőr bibliofil sorozat" az értékes tartalom és a művészi forma tökéletes egységét kívánja megvalósítani. Tizennégy könyv lát napvilágot ebben a sorozatban, s valamennyi remekmű, a magyar bibliofil kiadások csúcsa.

A húszas években válságba kerül a Tevan-könyvkiadás, a nyomda mind nagyobb tömegű reklámszöveg és doboz gyártására kényszerül. Az újbóli fellendülés csak 1943-ban következik be, mikor a negyvenéves fennállását ünneplő nyomda kiadja Heltai Gáspár: Esopus meséi című könyvét.

A háború német földre sodorja Tevan Andort, megalázottan, összetörten tér haza, de újból munkához lát. Megjelenik Anatole France *Nyársforgató Jakab*jának minden eddigit felülmúló bibliofil kiadása, melyért megkapja a Pro Arte kitüntetést. Később felajánlja a nyomdáját az államnak, ő pedig az Ifjúsági Könyvkiadó műhelyében találja meg alkotóhelyét. Munkái közül emlékezetes Weöres Sándor gyermekverseinek, a Bóbitának stb. kiadói gondozása.

Élete utolsó éveiben A könyv évezredes útja című munkáján dolgozott, mely a könyv útját tekinti át a kezdetektől a modern időkig. A mű csak halála után egy évvel, 1956-ban jelent meg.

Kovács Sándor

A MEGYE LEGJOBB ÖNTEVÉKENY EGYÜTTESEI (7.)

A SZENTLŐRINCI BÁBCSOPORT

Hét fiú, hat lány, s, hogy egyenlő legyen az arány: Éva néni, azaz *Szarukán Istvánné* tanárnő a vezető. Ők alkotják a lőrinci bábszínházat. Szarukánné eleinte csak besegített az együttes irányításába, majd, mintegy hat éve egyedül vezeti a tízéves csoportot.

Az 1965. év hozta az első jelentős elismeréseket. Mindkét együttese — kisdobos és úttörő — arany oklevelet nyert a megyei seregszemlén. Az ezt követő idők jelentős változást hoztak a csoport életében. Rájöttek, hogy nem a tehetségük, anyagi lehetőségeik kevesek. A tanács, s az iskola teljes erkölcsi támogatást nyújt ugyan, de a művelődési házból cseppenő-csorduló szerény anyagi támogatás, nem ad lehetőséget látványos bábok, impozáns színpadképek készítésére. S tán ez volt a szerencse. Ezért tértek át egy olyan speciális műfajra, az árnyjátékra, amely valóban fillérekbe kerül s ugyanakkor rendelkezik a bábjáték pedagógiai, esztétikai erényeivel is.

A következő évben a helyi és megyei sikerek után az Országos Úttörő Bábfesztiválon is arany oklevelet nyert a még kisdobosokból álló csoport a *Faragószék* című árnyjátékkal. A régi vásári képmutogatók stílusában fogant bemutató szakmai sikere elkötelezte az együttest az árnyjáték mellett. Bár régebbi műsorszámaikat — *A sete-suta kiscsirkét*, a *Három pillangót* — is műsoron tartották még, érdeklődésük specializálódott. Ők az ország egyetlen olyan bábcsoportja, amely rendszeres árnyjátékot mutat be. Míg a többi csoport életében az árnyazás műfaji kirándulás csupán, addig ők a zsákbábozást veszik elő üdítőül, pihentetőül.



Az első TV Bábfesztivál Aranyparaván díjával s kedvenc bábuikkal a szentlőrinci bábcsoport tagjai, valamint Szarukán Istvánné, a csoport vezetője.

A rendszeres igényes munkának megérett a gyümölcse. 1967-ben számtalan elődöntő, selejtező és területi válogató után a *Tornyocska* című meséből készült színes árnyjátékukkal az úttörő Tv-fesztivál keretében képernyőre kerültek. Vasárnap délelőtt 11 órakor volt az adás. A falu hangosbeszélője egész héten együttérzésre, s a műsor megtekintésére biztatta az embereket. Azon a vasárnapon bizony kifutottak az ünnepi levesek, odasült a hús és még a nagymise is rövidebb ideig tartott a faluban, hogy a hívők is tv-készülék elé ülhessenek idejében. Az egész falu dicsősége volt aztán, hogy Aranyparaván díjat kaptak, s nagy riválisukkal, a siklósi bábcsoporttal együtt, később az Intervízió műsorában, a fesztivál gálaadásán is felléphettek.

Kipling: *Kíváncsi kis elefántkölyök* c. meséjéből készült műsorukat már a szokásos óvodai, iskolai közönségen kívül az öregek napközijében is bemutatták, sőt a keresztespusztai szociális otthon lakóinak is.

S a munka folyt tovább. A csoportvezető rajzol, a lányok ollóval, a fiúk lombfűrésszel faragják a figurákat, mindenki azt, amelyikkel játszik is majd. Megbeszélik a fontosabb mozgásokat, „mozgásra alkalmassá" alakítják a figurát s máris kezdődhetnek az újabb próbák, s az újabb sikerek.

Jelenleg a *Kőmíves Kelemen* című székely népballada saját feldolgozása van műsorukon. Ezzel nyerték el, először a megye legjobb bábcsoportját megillető vándorserleget, amit évekig a siklósiak őriztek. S folynak az ez évi tv-bábfesztivál selejtezői. Az első fellépéseken túl ismét bizakodnak a szentlőrinciek. Szeretnének újra képernyőre kerülni és helytállni, ezúttal a Kőmíves Kelemen segítségével.

Bükkösdi László

Várhelyi József:

Jelek a végtelenből

A szobában csak a tévé képernyője fénylett. Az óra sugárzó körén vidáman lopakodott előre a másodpercmutató, s a doboz halkan dünnyögött valami álmosító muzsikát. Kellemes meleg áradt, a kissé félrehúzott függöny mellett berezgett az utca fénye. Időnként elmosódott hangok, léptek kopogása szűrődött a lépcsőház felől. Az emeleteken kinyitott vízcsapok meghersegtették a falakat. Lefekvéshez készülődött a ház.

Rozálka hálóingben, mezítláb állt a szoba közepén, és egyszerre érzékelt mindent. Pedig nem is figyelt semmire, csak befelé hallgatózott önmagába, élvezte az idegeiben borzoló-dó jó érzéseket, a tompa fényeket, az érkező apró zajok hullámverését az agyában, a hálóing langy érintése nyomán végigfutó vibrálást a bőrén.

Rozálka nagyon szeretett így álldogálni. Ilyenkor úgy érezte, hogy egy csodálatos lokátor, amely mindent felfog, ami körülötte létezik, sőt, ha akarná, odasereglenének köréje mind a bútorok, a virágok, egy intésére énekelni kezdenének a falak. A hálóinget is szerette. A pizsamával együtt a gyermekkorát is levetette, amikor férjhez ment — mondotta egyszer — meg különben is, a hálóing asszonyi méltóságot kölcsönöz a nőnek.

Persze ezen Jupi csak csúfondároskodott, és rögtön felállította ellen-elméletét, aminek ürügyén olyanokat mondott, hogy a borostás kaktuszok is elpirultak volna. De nem kell komolyan venni. Például őt se Rozálkának keresztelték, szép komoly neve van, Csendes Márta. Csak hát egyszer, amikor a haját két kis cicafarokba fonta, mint kislány korában, Jupi majd megpukkadt a nevetéstől, és kijelentette, olyan, mint Rozálka a tanyai iskola első osztályából. Azóta rajta ragadt a név.

A fürdőszobában valami csörömpölt. Rozálka ezt is úgy érzékelte, mint a többi neszt, csak egy rezzenésnyit elmosolyodott. Jupi biztosan levert valamit, hát hogyne vert volna, amikor olyan ügyetlen.

Persze, Jupi se ezen a néven szerepelt a matrikulában, hogyan is lehetne ilyen mulatságos neve egy komoly tanárnak. Vass János a becsületes neve. Félelmetesen tudja a történelmet, és szenvedélyesen érdekli a politika. A zsebéből folyton újságok állnak ki, és mindenféle cikkeket meg tanulmányokat ír. Amikor benn, az üzemben mondják, hogy olvastuk ám a férjed írását, Rozálka szerény arcot vág, de belül nagyon büszke, és olyankor megengedi, hogy Jupi Jupiter legyen. Pedig csak ő találta ki, hogy barátainak megmagyarázza csúfnevét, amit Rozálka ragasztott rá.



Topor András: Variációk a vízről

Még udvarolt János — udvarolt!, tudott is ő udvarolni! — amikor egy hosszú sétájuk alkalmával (különben mindig hosszú sétájuk volt, ami abból állt, hogy Márta belekapaszkodott János könyökébe, és zötyögött mellette, mint egy utánfutó), hogy ugrassa a szótlan fiút, ránevetett: — No, mit jelentett ma az UPI? János felhorkant, és felvilágosította, hogy az nem upi, ha nem ju-pi-áj. Mártika megsértődött, és ráöltötte a nyelvét a nagyokosra: — Jól van, te Jupi! — János ezen úgy meghökkent, hogy még máig is nevetnie kell, ha megrökönyödött arcát maga elé idézi. Azóta is ez maradt, a barátai előtt úgy magyarázta meg, hogy az a Jupiter rövidítése, mert ő akkora úr otthon, mint a villámos főisten az Olümposzon.

Dünnyögött a muzsika. Rozálka felkuporodott a megágyazott rekamiéra, úgy, ahogy az igazhivők szoktak leborulni a müezzin kiáltására. Arcát belefúrta a frissen mosott párnahuzatba.

Rozálka ezt is nagyon szerette. Nem győzte magyarázni a hitetlenkedő Jupinak, hogy gyermekkorában mindig így szokott elaludni, és az valami felségesen jó dolog volt. Most csak akkor űzi ezt a szertartást, ha friss ágyat húz, mert annak az illatát imádni kell. És úgy el lehet ringatózni benne, mint ahogy az egész lakásban, amely ugyan nem több egy szoba összkomfortnál, de még egyen elférnek benne majd. Mert Jupi, azaz ebben a vonatkozásban János, azt mondta, hogy jövőre eggyel biztosan többen lesznek. És ha ő mondta, akkor úgy is lesz.

A muzsika elhalt, a lépegető mutató finom füttyöket hallatott. A tévé-híradó következett. Rozálka fel se emelte a fejét, mégis tudta, hogy Jupi ott áll a fürdőszoba ajtajában, a szája szélén fehérlik a fogkrém habja, s nyomban kérdezni fog: — Rozálka, mi lesz a híradóban? Így aztán még el se hangzott a kérdés, már mondta is:

— Csúnya, buta emberek csúnya, buta dolgokat művelnek egyrészt, okos, jó emberek okos, szép dolgokat művelnek másrészt...

Rozálka ezt egy szuszra hadarta, és oda se figyelt, mit istentelenkedett vissza a párja. A vánkos átmelegedett az arca, a melle alatt, jól érezte magát, tovább akart gondolkodni. Igen, akkor is így dünnyögött a televízió. Ő már kissé álmos is volt, de Jupi biztatóan rámosolygott és átnyúlt, hogy megsimogassa. Forró tenyere a mellét érte, és ő később már csak arra eszmélt, hogy valami jelek érkeznek a végtelenből... Amikor pedig a képernyőn felsugárzott a semmi fehér fénye, Jupi szeme úgy égett, akár a csillag, és azt mondta: — Meglátod, kislány lesz, olyan, mint te voltál kicsi korodban. Két cicafarokba fonjuk a haját, és tizenhárom szeplő lesz az orrán.

Azóta Rozálka sokat gondol erre, és az esti álldogálások, meg a mohamedán álmodozások új színekben tündökölnek, s néha azon tűnődik, nem lenne-e becsapás, ha mégis fiú lenne, és az apjára hasonlítana. Ezen még gondolkodni fog, határozta el újból, amikor kopogtatást érzett a háta közepén.

— Talán odébb vinné, kartársnő, a mérhetetlen hátulját!

Rozálka pontosan tudja, hogy anatómiája szinte tökéletes. Nem sértődött meg tehát, hanem ahelyett, hogy mozdult volna, feltételt szabott.

— Csak akkor, ha dörmögsz, amikor bemászol.

Ez is olyan játék volt, amit Jupival nagyszerűen lehetett játszani. Dörmögött, brummolt, amikor a fal felőli részre bevackolt, és sose lehetett tudni, komolyan csinálja-e vagy csakugyan játszik.

— De előbb fújd el a tévét, álmos vagyok.

Ha Rozálka álmos, nincs erő, ami ébren tartsa. János tehát odaballagott a készülékhez és engedelmesen legombolta. Mire beóvatoskodott a helyére, Rozálka már aludt is.

Odakünn egyre sűrűbben szövődött az éjszaka. Nagy, várakozó csend ült a világra. És amikor a lámpák fénye sápadni kezdett, a kukások megdöndítették kannáikat a kapu alatt, Rozálka megmocorgott, mint az álmában pityegő madár. — Ugye, de nem tizenhárom lesz... — motyogta, és boldog szuszogással aludt tovább.

PÁL JÓZSEF VERSEI

Mi marad?

S mi marad annyi önkínzás után? —
Eleg volt, nem is csüröm-tekerem
tovább, hanem kimondom kereken,
a közöny az, mi nyakörv a kutyán:

spárgát rá, s cibálnak vele. Az ám,
barátaim, kis mocskos tereken,
betonutakon, kristályereken
menni végig, és megkötve, után.

Ez bánt és az, hogy nem mint fürge róka,
ha erdőn kemény vascsapdába lép,
lerágja lábát, ezt a kötelet

nem rághatom át. Csak mint egy anyóka,
kinek már nincs inyén foga se ép,
motyoghatom: — fiú, mi lesz veled?

Mutatványosbódé

Talpam nyomát megtalálod
a Himalaján jégcsillag
nőtt ki belőle és csillog
hócsillagok között látod
óceánok mélyén jártam
a mélységnek kitártan
s elhozott lovam egy polip
a jelenkorig

melyikünk a nap s a bolygó
mindegy vagy a pálya fontos
kapcsolat e páva-bokros
mint kölykét a fiahordó
féltve cipellek magammal
hisz fölverte már a hajnal
sátrát fölénk fénylik a kezünk
is s megérkezünk

Önarckép 1967-ből

Vagyok aki voltam
leszek aki vagyok
kérésre tárult tenyér
adni kinyújtott kéz

Örsi Ferenc:

Romulusz és Rémusz

(Drámarészlet)

Liktorok: (Romulusz elé kísérik Rémuszt.)

Romulusz: (némán int a liktoroknak, akik eltávoznak): Ülj le, Rémusz! (Mutat a falra.)

Rémusz (keserűen): Kedves vagy. (Leül, és a közönség felé néz.)

Romulusz: némán nézi testvérét, aztán ő is leül melléje) Hajnal óta talpon vagyok...

Rémusz: Sajnállak...

Romulusz: Kialudtad magadat?

Rémusz: Köszönöm... igen...

Romulusz: Mit álmodtál?

Rémusz: (vállat von) Nem emlékszem pontosan... Veled volt valami bajom... Azt hiszem, az a visszatérő álmom volt... tudod... a tejről...

Romulusz: Vitatkoztunk?

Rémusz: Mint mindig, mióta az eszünket tudjuk... igen, az a szokásos álom... magam sem tudom pontosan, hogy emlékszem-e rá, vagy Laurencia meséje alapján képzelem el... a farkas alatt voltunk és veszekedtünk. Te mondtad a magadét, hogy milyen hasznos a tej; mert erősek leszünk tőle... (sóhajt) én meg a magamét, hogy milyen jó a tej, mert kellemes íze van... ez volt...

Romulusz: Mint egész életünkön át.

Rémusz: (nyel egyet) Igen...

Romulusz: Laurenciával találkoztál?

Rémusz: Haragszik rám...

Romulusz: Ki kell békítened...

Rémusz: (komolyan felé fordítja tekintetét) Mikor?

Romulusz: (előrenéz, némán)

Rémusz: Ez előbb-utóbb várható volt... csak most, hogy bekövetkezett — furcsa. Minden más értelmet kap... Magam sem hittem volna... A víz új ízt... a szélben más zene szól... A szoba fehérre meszelt falán az árnyékok képekké rendeződnek... furcsa — mondom —, furcsa...

Romulusz: Az ember mintha ingoványra tévedt volna... az eddig szilárdnak hitt talaj süppedni kezd... kiszámíthatatlan erők emelik a lábát... kapaszkodni próbál fák törzsébe, folyondárokba — és valamennyi síkos, mint a kígyók bőre.

Rémusz: Rossz álom...

Romulusz: Itt az ébredés nem hoz megkönnyebbülést.

Rémusz: Ki tudja? (Hosszú hallgatás következik.)

Romulusz: Rémusz... én szeretlek téged!

Rémusz: (feléje fordul) Tudom, te hülye!

Romulusz: Reggel szerettelek volna megpofozni... most meg...

Rémusz: Halálra fogsz ítélni.

Romulusz: Rémusz...

Rémusz: (nem engedi szóhoz jutni) Ne szabadkozz! Ostobaság lenne... Tudtam a törvényt! Hisz éppen az bőszített fel... Túlságosan tömény volt... mint a szesz... amelyik azonnal a fejembe száll... Azóta minden megy a maga útján.

Romulusz: (felugrik) Ha Celer nem csikarja ki azt a törvényt...

Rémusz: (utánanyúl) Ülj le! A liktorok meg ott a távolban az emberek (mutat a nézőtér felé) azt hiszik, hogy most félelmetes összecsapásban védem magamat, és te rám olvasod minden bűnömet, ami idevezetett. — Ez lenne a szokásos dráma... Pedig csak sajnállak, Romulusz... minden hiábavalóságért sajnállak... Tudom, te meg engem sajnálsz... De tehetsz-e ennél többet? S tulajdonképpen magad sem tudod, miért sajnálsz, mint ahogy én sem tudom, hogy miért sajnállak. Mindketten vak eszközei vagyunk a sorsnak, és ügyes emberek majd tőkét kovácsolnak belőlünk. Ez ellen semmit sem tehetünk.

Romulusz: De tehettünk volna.

Rémusz: Ha meg sem születtünk. Nézd, Romulusz, én ma sem hiszek semmiben. Az élettől is csak mint egy megszokott állapottól búcsúzom. Ez a búcsú — hidd el — csak hangulatokat, furcsa, új hangulatokat ad neki, de értelmet nem.

Romulusz: Ha neked adják az istenek a kedvező jóslatot, ha te építheted a várost — nem válsz ilyenné.

Rémusz: Az istenek nem véletlenül adják jóslataikat. Bizonyára vannak olyan korszakok Romulusz, amikor a tej hasznát látó emberek kellenek.

Romulusz: Ha türelmesebb lettél volna... még néhány év, és azt építheted, ami tetszik.

Rémusz: Mindig csak néhány év választja el az embert a beteljesüléstől. És ha elérkezik netán: nemegyszer rosszabb.

Romulusz: A beteljesülés?

Rémusz: Igen, mert amíg küzdesz érte, erőt ad, előrevisz a vágy, s amikor elérted, rád tör a rettegés, hogy elveszted.

Romulusz: A rettegés gondolkodásra késztet, s a gondolatok megmutatják a menekülés útját.

Rémusz: Önmagad elől sohasem menekülhetsz. Ne... ne szólj közbe, hadd mondjam el: én nem a szabinoktól és nem tőled félek, Romulusz, hanem önmagamtól. Ha most — bármilyen furcsa is lett minden — egykedvűen fogadom a halált: önmagamtól próbálok menekülni általa. Az én számomra az élet mindig furcsa hallucinációk kevergése volt. Ezer felől érkező hatások rendszertelenül kavargó, kegyetlen játéka, amelyben minden csak délibáb, bizonytalanság. A halál az egyetlen bizonyosság.

Romulusz: Mert sohasem mertél hinni semmiben.

Rémusz: (egykedvűen) Hinni? Te, aki a legkézzelfoghatóbb dolgokat akarod végbevinni, a legmegfoghatatlanabb valamiből próbálsz erőt meríteni?

Romulusz: Száraz és kegyetlen matematikus ésszel reménytelennek látszott volna mindaz, ami már eddig is megvalósult. De hinni mertem az emberek vágyaiban, és hiszek bennük, amíg élek.

Rémusz: Vallomásnak szépen hangzik... (Vonja a vállát.)

Romulusz: Igen, Rémusz: vallomás! Nekem is voltak hallucinációim, s nem irigyelnék értük senkit, de a hallucinációk zűrzavarából csak a vallomások vezethetik biztos útra az embert.

Rémusz: De a vallomások kötelezik.

Romulusz: Kérlelhetetlenül.

Rémusz: Látod, ezért nem lesznek nekem soha vallomásaim. — Nem akarom feladni a függetlenségemet, nem akarom ámítani magam, hogy az a kolompszó, amely a vezérürü felől hangzik, több a levegő egyfajta rezgésénél — és csak az az üdvözítő. Ezerféle hang vibrál a levegőben, éppen ez a helyes, ez az egyetlen?!

Romulusz: Az a hang, amelyikre a legtöbb húr rezonál, erővé válik. Akaratlanul rezdül meg a többi — lehet, hogy nem olyan árnyaltan, de ugyanúgy! — És ezek a falak felépülnek! Rémusz, én szeretném, ha te is megérnéd...

Rémusz: A törvény: törvény.

Romulusz: (tépelődve) Beszélek az emberekkel, Rémusz... S ha vállalod, hogy köztük, velük együtt építed te is ezeket a falakat, hiszem, hogy megbocsátanak.

Rémusz: (sajnálkozó arccal) Félsz, Romulusz?

Romulusz: Féltelek, Rémusz!

Rémusz: A vallomásaid, lásd, önámításhoz vezetnek. Engem féltesz? Ostobaság! Te félsz, Romulusz, hogy az utókor — ha lesz egyáltalán — Kainnal írja majd egy lapra a neved.

Romulusz: Meg akarlak menteni, Rémusz, hogy lásd a holnapot — amiben ma még nem hiszel. Akarom, hogy építhess palotákat és szökőkutakat.

Rémusz: (keserves fintorral) Nem tudom, hogy jót tennél-e velem. Ma még úgy halhatok meg, hogy azt hiszem, tehetséges voltam — csak a körülmények miatt lettem, ami lettem. De ha elérkezik az a pillanat, amikor bizonyítanom kell, keserűbb halá-

A SZOCIALISTA ÁLLAMSZERVEZETRŐL

GONDOLATOK DR. BIHARI OTTÓ KÖNYVÉRŐL

„*MINDAZT*, amit a szocialista társadalomtudományok a korábbi évek dogmatizmusa miatt népszerűségükből elveszítettek, úgy tűnik, visszanyerhetik az új, korszerűbb vizsgálati módszerek segítségével. A magyar szocialista jogtudomány is ebben az irányban változott. Anélkül, hogy feladná a meglévő jogintézmények, a hagyományos jogi szabályozás ismertetésének, a jogalkalmazás tökéletesítésére irányuló törekvésének pozícióját, tovább kutat a társadalom és a jog, az állami intézmények összefüggéseinek vonalán. Megkísérli a múlt és jelen állami-jogi intézményei pozitív és negatív hatásának lemérésével meghatározni fejlődési irányukat."

Ezekkel a mondatokkal kezdődik *dr. Bihari Ottó* tanszékvezető egyetemi tanárnak *„A szocialista államszervezet alkotmányos modelljei"* című, közelmúltban megjelent, több mint 500 oldalas műve. A szocialista államépítés eddigi jelentősebb elméleti koncepcióit, alkotmányi szabályait és gyakorlati megoldásait összegyűjtő, értékelő és ezek alapján megalapozott következtetéseket leszűrő mű méltán tarthat számot a szocialista államszervezés hazai és külföldi szakembereinek, valamint az alkotmányos élet problémái iránt érdeklődő széles rétegeknek érdeklődésére. A könyvnek különös aktualitást kölcsönöz a gazdasági, társadalmi és politikai fejlődés eredményeként hazánkban napirendre került alkotmányreform. Az értékelő megjegyzések folytatásánál bizonnyal többre utal a mű fő fejezeteinek alábbi jegyzéke: „Az alkotmányos modell jellege és jelentősége, A szocialista állam szerkezeti modelljének elméletei a Nagy Októberi Szocialista Forradalom előtt, A szovjet alkotmányos államszervezeti modellek kialakulása, A mai szocialista állam modelljeinek kialakulása, A képviseleti szervek prioritása, A törvényhozás és a végrehajtás egységének mai értelme és formái, A helyi hatalmi szervezet modelljei, A közvetlen demokratikus formák, A gazdasági-tervező szervezet alkotmányi és alkotmányon kívüli formái, Az igazságszolgáltatás, Az állami szervezet alkotmányi, törvényességi és célszerűségi ellenőrzése, Az állami szervezet modelljének belső arányai és viszonyai".

A monográfia főbb témáinak puszta felsorolásából is észrevehető, hogy *Bihari* professzor könyvében szerencsésen kapcsolódik egybe a történeti és összehasonlító feldolgozási módszer a szocialista alkotmányos problémák és államszervezeti kérdések több tekintetben egészen új szempontú vizsgálatával. A tárgyalt jelenségek közel egy évszázados történetének pontos időrendi nyomonkövetése, az alkotmányos intézmények valamennyi szocialista országra kiterjedő összehasonlító bemutatása és elemzése, a polgári alkotmányos élet jellegzetes modelljeinek és trendjeinek — közigazgatási állam, bírói állam, párt-állam — illusztrálása biztosítja a mű rendkívül nagy és érdekes *tájékoztató* jellegét.

A SZOCIALISTA alkotmányok közös és eltérő vonásainak felvázolása után a szocialista államjogtudományban elsőként vizsgálja a szerző a szocialista állami életet abból a szempontból, hogy az egyes országokban — elsősorban természetesen hazánkban — a fejlődés különböző szakaszaiban melyik szerv, illetőleg szervtípus töltötte be a *meghatározó* szerepet az egyéb állami szervek irányában az alkotmány szerint és az alkotmányos valóságban. Milyen körülmények változtak ki, hogy a népképviseleti szervek alkotmányban rögzített prioritása ellenére viszonylag hosszú időn keresztül az *igazgatási* szervekre helyeződött át a súlypont. A szocialista államélet helyes arányai és a megfelelő egyensúlyi állapot kialakításában milyen *külső ellensúlyozó* szerep hárul a marxista-leninista vezető pártra, a társadalmi szervezeti formációkra, a közvetlen demokrácia különböző eszközeire és milyen *belső egyensúlyozó* funkciót kell betöltenie az ügyészségnek, a bíróságnak, az állami ellenőrző szerveknek, a központi és a helyi szerveknek stb. Melyek az állami szervek egymás irányában gyakorolandó ellensúlyozó, fékező és motiváló feladatainak eszközei, szervezeti és eljárási biztosítékai. Melyek az elidegenedés, a pejoratív értelemben vett bürokratizálódás, a latens-funkciók, valamint a diszfunkciók veszélye ellen igénybevehető főbb politikai, jogi és szervezési eszközök. Hosszan folytathatnám e nagy problémakör izgalmas részkérdéseit, a monográfia színes és elmélyült elemzéseit e rövid ismertetés mégsem pótolhatja.

A VIZSGÁLT PROBLÉMÁK további felsorolása helyett hadd idézzem inkább *Bihari* professzor néhány zárókövetkeztetését. „Nem minden, a történelem folyamán a szocialista államszervezetben felbukkant organizációs forma tükrözi a szükséges és helyes államépítési igényeket. Ezért helyes kívárni az egyes állami szervek működésének hosszabb folyamatát, s csak akkor véleményt alkotni célszerűségükről. Sem az apologetikus magatartás, sem a szubjektív kritizálás nem viszi előre államszervezetünk, állami intézményeink ügyét. Az a legfontosabb feladat, hogy a meglévő intézmények segítségével a társadalom céljait megvalósítsuk, ezek működését és működési feltételeit megjavítsuk, s akkor változtassunk a modellen, ha kitűnik, hogy enélkül nincs lehetőség a funkciók ellátására." „Az alkotmányi modellen belül fokozottan kell biztosítani a munkamegosztás mellett a szervtípusok egymásrahatását, ellensúlyozását és fékeit. Nem a mereven elhatárolt szervek sémája alkalmas a szocialista államépítés sokoldalú formájának kialakítására, hanem olyan kombináció, amelynek esetében a hatáskörök megosztás megfelelő mértéke mellett a szervek kölcsönös, meghatározott irányú, nem anarchisztikus egymásrahatását, kontrollját, szóval egyensúlyát garantáljuk."

Dr. Ádám Antal

LATOGATÓBAN

ÖRSI FERENCNÉL



Az irattáska nagy, sötét öbléből kiemelkedik egy nylonzacskó, tele gyógyszeres dobozokkal, fiolákkal. Az olvasó tekintete döbbenten követi az alaposan „fölszerelt" magángyógyszertár útját: az író beteg. Az író beteg? Az író mély, nehezelő pillantással néz, mint régen. Időnként hatalmas öklével rányom egy jó mélyet a szíve tájékára.

— Az éjszaka későn jöttünk meg a Balatonról. A főszerkesztőnél voltunk — bólogat elnézően, türelmesen. — Nem is tudom, hogy hány óra volt, amikor megjöttünk.

Az olvasó nem szabadul a szomorú fölfedezéstől: mindenki szeretett Örsi Ferije, „öcsije" — beteg. A szívét nyomkodja. Én csak derülök magamban, míg az író nyakonragadja az üveget, benne a finom „szőrivel" — hiszen tudjuk, ő is, magam is, mi az a másnap. Nagyon nehéz nap, az biztos, aminél csak az nehezebb, amikor az író elszánja magát, és dolgozni kezd.

●

— E pillanatban Szigetváron vagyok — mondja figyelmeztetve, egy kis szomorúsággal a hangjában. — Zrínyiről, a költőről csinálok filmet. Másfél éve készül.

— *Elég nehezen születik.*

— Nehezen — bólint. — De ez egy kicsit ünnepélyes munka is nekem. Ha sikerül, ez lesz a tizedik tv-filmem. Volt köztük hat és fél órás is.

— *A Tenkes...*

— Bizony, ha statisztikát készítenék a tv-filmjeim színhelyeiről, kiderülne, hogy legalább a fele baranyai. Az Utolsó pillanat, a Tenkes kapitánya, aztán a Holtág, de a most készülő Zrínyi is félig-meddig baranyai.

●

Jól emlékszem arra a napra, amikor elköltözött Pécsről. Dühös volt. Megbántottnak érezte magát. Egy ostoba hivatali ügyben valóban, meg is bántották. De közben arra is ráébredt — mint az úszó a tenger partszélén —, hogy az előtte álló útnak nincs is vége, valósággal befejezetlen, a víz ural mindent, s mintha csak egyetlen partja volna, ahonnan elindul az ember. Néhány hét múlva Pesten találkoztunk. Fölíratta velem az otthoni telefonszámát: kis átmenet volt az utazás, gondoltam, ittunk is valamit, és hogy közben szívesen foglalkoztunk a magunk dolgaival, a másik egész boldognak látszott.

— Nekem nagyon hiányzik Baranya — mondja, és elcsöndesedett tekintetében ott szomorkodik a másik szívtáji fájdalom. — Nem tudom igazán jól érezni magam itt Pesten. Nem az én világom ez. Az a nagy öröm, amikor lemehetek Baranyába. Pécsre, Siklósra, és meglátogathatom a barátaimat. Nekem nincs ingatlanom, csak egy présházam a Tenkes oldalában. Közel van oda a temető. Kinéztem magamnak egy sírhelyet. Majd, ha haló poraimban megszomjazom egy kis borra, nem kell messze menni...

Tréfadolog, de nincs nagy hangulatom a nevetéshez. Ő se nevet, inkább talán csodálkozik, hogy megint mi jutott az eszébe. Fölugrik, egy lépéssel a másik szobában terem. Kis idő múlva visszajön, a Pajtás legújabb számát lobogtatja. Itt dolgozik, a Pajtás szerkesztőségének a munkatársa. Szétnyitja a lapot.

— Nézd! — csap a harmadik oldalra. — Előveszed a Pajtást, és benne találod „A siklósi vár titka" folytatásos, tizenhat részes írásomat. Hát. ez a Baranya. Érted te ezt? Érted? Nem lehet ezt csak úgy megmagyarázni. Harminchét évig éltem Pécsett. Ez, öregem, kitörölhetetlen.

— *Mióta vagy Pesten?*

— Hatodik éve.

— *Igen, ami Pécsett volt, az kitörölhetetlen. Ezt mondjuk. Még az is, aki csak tíz évet élt Baranyában.*

— Jó természetnek kell annak lennie, akit át lehet ültetni.

— *Nehéz dolog, ha minden odaköt.*

— Minden? Az nem is kifejezés. Amiket a legjobb írásaimnak tartok, azt mind ott írtam. A pécsi színház! ... Ott tanultam meg darabot írni! Tudod, hogy mi volt a dramaturgiai „alapszabályom"?... Akkoriban a színház nézőterén még recsegő-ropogó öreg székeken ült a közönség. Veszélyes nézőtér volt, mondhatom. Az egyetlen ambícióm az volt, hogy csak akkor recseghetnek a székek, amikor én akarom... Ott voltam „Öcsi" a Pécsi Nemzeti Színházban. Tudod, hogy mi az? De, a régieknek azért én „öcsi" maradok. Ha találkozom velük itt, Pesten, vagy máshol az országban...

●

Töltünk, iszunk, töltünk, iszunk. Botrányosan meleg van. Ha valaki beleselkedne az ablakon, azt mondaná magában: na, ezek alaposan elszomorodtak, a hangjukat se hallani, csak hallgatnak nagyokat... De hát, mit tudna ez az illető az eltávozott emberek különös, belső fényeiről, amelyek mindig a régi várost világítják meg, mit tudna arról, hogy ami volt, az nem évül el, az emlék itt nem bánat, hanem lelkierő, és ami úgy tűnik, hogy szomorúság, az — ő balgák — bölcsesség.

Megfogja a karomat.

— Sohasem álmodtam még, hogy Pesten történik velem valami. Mindig csak Pécs tűnik föl az álmaimban. Az Ágoston tér, a Szent Vince utca, a Havi hegy. Hát, így van ez... Na, meg a Tetytye... Szeretnék többet tenni Baranyáért. Szeretnék többet tenni, ezt komolyan gondolom. De, ha az ember kigondol valamit, azt végre is kell hajtania. Én pedig rösztellkedem, hogy csak a „kitaláló" vagyok.

Kollégák, szűk szerkesztőségi folyosók, kávéscsészék jönnek közbe, anélkül hogy megzavarnának. Az élet kis dolgai, örömei az író körül botladoznak, beleütköznek a száz kilójába, cinkosan korholó pillantásába, aztán újra előrelendülnek, ő pedig a szívét nyomkodva, ám derűsen nézegeti az élet dolgait, s ha nagyon megharagítják, nyakonönti őket egy pohár itallal.

●

— *Sok szép írói sikert hozott neked ez az utóbbi hat év is — mondom.*

— Nem egyenletesen örömteli esztendők ezek, de öt-hat év távlatából visszanézve azt mondhatom megint: Pécs, Baranya. Ha szellemileg összegyűjtöttem valamit, az ott sikerült. Ha író leszek... Ne, ne szólj közbe! Tudom, hogy mit akarsz mondani. Persze, a művek, meg a sikerek... Az élet azonban csak előleg az író számára. Ha valaki ötven év után is író, ha ötven év múlva is ér valamit a későbbi generációknak az, amit csinált, akkor író lesz... Így mondom: ha az leszek, azt nagyon sok tekintetben a pécsi barátaimnak köszönhetem. Csorba Győző tanított meg arra, hogy az ember kegyetlenül szembe tudjon nézni önmagával. Csakis úgy lehet író. Ha szüntelenül szembenéz önmagával és az élettel...

Az első nagy nemzetközi siker: a Fekete ventillátor. A szép, különös hangulatú novellák. A népszerű tv-sorozatok. A most elkészült „Legenda a páncélvonaton". Az izgalmas kaland-játékfilm; a Négyen az árban, amely ugyancsak egy szomorú baranyai esemény emlékét idézi. A gondolatgazdag tv-játékok. Romulus és Remus, az író eddigi talán legjobb, legizgalmasabb, korunk bonyolult kérdéseit föltevő, feszültségeit kifejező mű...

●

Riasztóan sokat dolgozik. De hát, nem lehet ezt másként.

Még valamit az orvosságos zacskóról. Van. De, elég sokat hever a táska mélyén. Tulajdonképpen nem is orvosságok ezek. Betegségijesztők.

Thiery Árpád

---

lom lesz — ha nem tudom.

Romulusz: Ezt érezned kell, Rémusz: Az alkotás olyan, mint a szerelem.

Rémusz: (csendesen) Én nem voltam soha szerelmes...

Romulusz: (kibuggyan belőle) És az idegen lány?...

Rémusz: (megértő, de kissé cinikus arccal néz Romuluszra) A tejnek jó az íze — mert kellemes... — a csóknak is...

Romulusz: Hogy nagyot merjünk álmodni, és álmaink megvalósításába bele merjünk vágni, a szerelem lendülete kell...

Rémusz: Nem kívánom az önmagamtól megfosztó elragadtatást!

Romulusz: Akkor sohasem fogsz nagyot alkotni!

Rémusz: Nos, ebben igazad lesz — a holnapot sem érem meg! (Keserűen vágja oda.)

Romulusz: (kizökken vitázó lendületéből) Mondtam... beszélek az emberekkel...

Rémusz: Reménytelen eset.

Romulusz: Hiszen szeretnek!

Rémusz: Gondolom, nem jobban, mint én őket. Kedves majmok, csuda nagy szívvel! — Amelybe minden és mindennek az ellenkezője belefér.

Romulusz: Éppen ebben reménykedek.

Rémusz: Eh, Romulusz, milyen naiv vagy! Én ígérjem meg, hogy „ezentúl jó leszek"! Soha! Nem, nem alázkodom meg asylum csőcseléke előtt.

Romulusz: Ez a „csocselék" holnapra nagyobb várost épít, mint Babilon! A nyomorúságtól, a büntetéstől, az éhségtől való félelem összekovácsolja az erejüket.

Rémusz: Vagy a te halált hirdető törvényed!

Romulusz: Rendkívüli állapot...

Rémusz: Nem az! Szükségszerűség, amely akarva-akaratlan bekövetkezik; — sajnállak érte, de így van.

Romulusz: Meg akarlak menteni, Rémusz! Ki kell találnunk valamilyen megoldást.

Rémusz: Szörnyen gyáva fickó vagy, Romulusz!

Romulusz: A testvéred vagyok!

Rémusz: Ha felépíted a várost, és ott az emberek úgy élnek, mint ígérted: senki sem rója bűnödül halálomat. Ha elbuksz: erényed is bűnre válik — nos, akkor mit számít, hogy eggyel több vagy kevesebb.

Romulusz: Nem az emberek szava, a saját lelkiismeretem követeli...

Rémusz: Megnyugtathatom: jót teszel velem. (Legyint keserűen.) Ki tudja, mitől ment meg a mai este...

Romulusz: Mitől mentene meg a halál?

Rémusz: (egykedvűen) Mondtam,... most minden olyan furcsa lett... a víz íze... a szél zenéje... a szobám falán az árnyék... és ezekben az árnyképekben mindenütt ott voltam én. Nézd, úgy sincs mentség..., most már elmondhatom minden gyötrelmemet. Olyan volt az életem, mint az agyagkorsón a máz. Színes, rajzos, figurás — de csak máz! Hiányzott alóla a kemény kézzel munkált, tűzben égetett sár. Mert az én számomra a sár csak sár volt mindig... a kócsög csak kócsög — aminek haszna van!

Romulusz: (kisebb szünet után) Megérted már?... Kellenek ezek a falak!

Rémusz: És ha megértem, mit érek vele? Előbb, sokkal előbb kellett volna megértenem... megéreznem... de nekem a szerelem csak kéj volt, a korsó helyett is csak a levegőben úszó színes képek sorozata volt az életem.

Romulusz: Mondd el ezt így az embereknek! (Vág közbe.)

Rémusz: Ki értené meg? Csak azt látnák, hogy a délelőtt még büszke Rémusz az életéért könyörög... és én ezért az életért nem könyörgök senkinek!

Romulusz: Hidd el, elérkezik majd az a pillanat, amikor belátod, hogy érdemes volt!

Rémusz: Nézd, öregem, ha egyszer, egyetlenegyszer éreztem volna azt az elragadtatást, amelyről beszéltél, talán megtenném. De nem éreztem soha! És én tudom, hogy már nem is fogom megérezni soha. — Akkor pedig jobb túl lenni az egészen, most!

Romulusz: Őrült vagy!

Rémusz: Hogy kettőnk közül melyik az, nem mi döntjük el. — De hogy melyikünk gyávább, az eldől ma estig egyértelműen.

Romulusz: (gyötrődő töprengéssel indul el a fal mentén).

Rémusz: (egykedvűen) Az emberekkel sose törődj, Romulusz, amikor gyenge vagy, azért, amikor erős vagy, azért hazudnak neked.

Romulusz: (kissé távolabbról) De a munkájuk eredménye akkor is igaz!

Rémusz: (cinikusan) Megnyugtató lehet. A hazugságok tömeginterferencia pontján mindig történik valami.

Romulusz: (Felcsattan) Vagy az igazságén!

Rémusz: Relatív dolog, azt hiszem.

Romulusz: (lassan közeledik, majd megáll) Rémusz, nagyon komolyan kérlek... nélküled nem tehetek semmit...

Rémusz: (igedesen) Velem pedig nem tehetsz semmit... Inkább sajnáljanak, mint nevessenek rajtam.

Romulusz: Csökönyös, ostoba vagy!

Rémusz: Te pedig — úgy látom — gyáva!

Romulusz: Rémusz!

Rémusz: (eszelősen) Ítélj! Ítélj már! Hadd legyek túl rajta mielőbb!

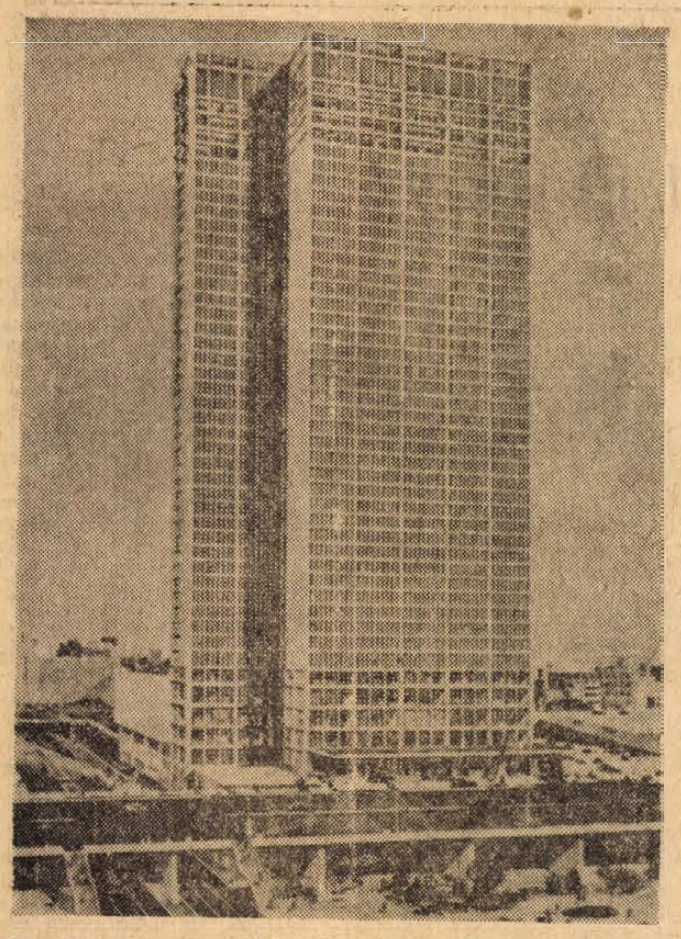
Romulusz: (a liktorok felé fordul) Liktorok!

1—2. LIKTOR: (bejönnek)

Romulusz: A törvényt ma estig végrehajtjuk Rémuszon!

1. Liktor: Azt akarod mondani, Romulusz, hogy a testvérednek nem kegyelmezel?

Romulusz: Hallottad szavam



Egy japán társaság nyilvánosságra hozta a 47 emeletes, 1108 szobás, 37,5 millió dollár költségű Keio Plaza Hotel végső tervét. A 170 m magas Keio Plaza Hotel épülete 1971 márciusára készül el Tokió Shinjuku kerületében és magasabb lesz, mint a világon a legmagasabb New York-i Hilton Hotel.

KARL-MARX-STADT

Néhány napja vendége vagyok az Önök országának, a szép Magyar Népköztársaságnak, vendége vagyok az Önök városának, a csodás Pécsnek. Szeretném felhasználni az alkalmat arra, hogy Önöket, a Dunántúli Napló kedves olvasóit kissé megismertessem Karl-Marx-Stadttal, az NDK 800 évesnél is öregebb, s mégis fiatal városával.

1953. május 15-ig a mai Karl-Marx-Stadt-ot Chemnitznek hívták. Ez a név 800 éves. Egy kis folyócska, a Chemnitz és egy nemzetközi szálloda, a Chemnitzer Hof még ma is e 800 éves történelemre emlékeztet. S ne feledkezzünk meg a Vörös Toronyról, a régi városerődítmény utolsó emlékéről, a szász ipari metropolis jelképéről. Ennél több nem igen maradt meg a város régi arculatából. Angol—amerikai terrorbombázók 1945 márciusában dinamittal és foszforral szórták be a várost. Az angol hírszolgálati iroda egy néhány nappal később készített légi felvétel alapján a „Szász Manchester"-t halott városnak nyilvánította. Ez volt az örökség, amit az antifasiszták 1945-ben átvettek.

*

Ma, 24 évvel később új utcákon áramlik át a forgalom, új utcákon, amelyek rövid úton ott haladnak, ahol egykor keskeny sikátorok mentén húzódtak meg a házak. S az utcák ma neonfényben fürdenek.

Turistacsoportok Magyarországról, Bulgáriából, Svédországból, a Lengyel Népköztársaságból, elvtársak a Szovjetunióból és barátok Franciaországból, vendégek valamennyi nyugati országból, tiszteletüket teszik abban a városban, amely Karl Marx nevét viseli. De japán, amerikai és angol üzletemberek számára is megér egy utat ez a város. S ők mind megtanulták, hogy Chemnitz helyébe a Karl-Marx-Stadt nevét tegyék. Az „Ascota" könyvelőgépek évek óta a világszínvonalat jelentik. Ebből a városból indult világhódító útjára egy új textiltechnológiai eljárás, a MALIMO. A lipcsei vásárok 1969-ben a numerikusan vezérelt szerszámgépek jegyében álltak és állnak. Bölcsőjük Karl-Marx-Stadt. Moszkvában és a washingtoni Fehér Házban a Karl-Marx-Stadt-i Műszergyár RFT jelzésű távírói állnak.

Kezük munkájával méltóknak bizonyultak Karl-Marx-Stadt dolgozói városuk nevéhez. S aki itt van látogatóban, az szívesen ismerkedik a város új történetével, amely 16 évvel ezelőtt az új névvel kezdődött — Karl-Marx-Stadt.

A Nemzetek utcájában, a város főútvonalán van az Információs Központ. Itt mutatják be modelleken és fotókon a város jövőjének legjellegzetesebb részleteit. Az idegenvezető mindig így kezdi tájékoztatóját: „Jelentős nap volt e város történetében, amikor 1967. december 14-én néhány hónappal az átkeresztelés 15. évfordulója után, a város képviselői elhatározták a városközpont gyors újjáépítését és ehhez 360 millió márkát bocsátottak rendelkezésre." Épületek modelljeire mutat, amelyek 1972-ig a magasba szöknek. Közvetlenül mellettük dokumentumfényképek emlékeztetnek füstös-fekete romjaikkal az 1945-öt követő évekre, az újjáépítés szerény kezdetére 1949-ben, mert a város 75 százalékában romokban hevert.

*

Sok minden, amit a Karl-Marx-Stadt-i Információs Központ mutat ma már valóság.

1967-ben átadták rendeltetésének a főposta 114 méter hosszú, 30 méter magas épületét. Ugyanabban az évben megkezdődött a forgalom Európa legmodernebb autóbuszpályaudvarán. Az autóbuszok százait indítják naponta egy diszpécserközpont elektronikus ellenőrzése mellett 13 fedett indulóhelyről a kerület minden részébe.



1968-ban adták át ünnepélyesen egy hatalmas acél, üveg és alumínium épület kulcsait, a nagy iparigazgatóságok székhelyét. A világ minden részéből érkező vendégeket egy intim pincevendéglő, egy tágas tej-bár, egy a legmodernebb gasztronómiára berendezkedett étterem és a nemes italok barátait a „Bodega" várja, ahol gyertyafény és egy pohár bor mellett el lehet diskurálni a Nemzetek útjának nagyvárosi forgatagata mentén. Ezek a 137 méter hosszú ipari központ földszinti létesítményei.



Karl-Marx-Stadt központja a rózsaudvarral 1969 augusztusában.

Karl-Marx-Stadt nő, virágzik és gyarapodik. Nemrég kezdődött meg a munka az elektroműszer kutató laboratóriumban, egy elektronikai kutatólaboratórium a befejezéshez közeledik, s 100 méter hosszú épületével ugyancsak meghatározója a szocialista nagyváros arculatának.

Karl-Marx-Stadt nő, virágzik és gyarapodik. A város központja egyetlen nagy építkezés. Az építők többnyire fiatalok, akik a maguk városát építik. A belváros új jelképe a Kongresszus szálló egyedülálló épülete lesz. Kilencven méterre emelkedik majd ez az épület a város fölé. Október 7-re, az NDK 20 éves jubileumára nyersen elkészül. 750 vendég számára lesz benne hely. Gyorsliftek viszik a vendégeket a 90 méter magasan fekvő kávéházba. A szálló földszintjén lesz az étterem kb. 1000 ülőhellyel és mellette a többféle rendeltetésű városcsarnok óriási hatszöge, ahol 3200 ülőhely lesz különböző termekben és klubszobákban. A nagyterem padlózatát hidraulikusan emelni és süllyeszteni lehet majd, aszerint, hogy varieté, mozi, tánc, vagy sportrendezvény szerepel a programban. Mellette egy 1200 négyzetméteres tündér-rózsa medence lesz több vízeséssel. A csarnok alatt mélygarázst - létesítenek 150 gépkocsi számára.

Karl-Marx-Stadt központja egy monumentális Marx Károly emlékmű lesz a párt és államapparátus épülete előtt. Egy négyméteres gránit talapzaton Marx Károly 6 méteres bronz feje emelkedik. Az emlékmű alapkövét az NDK 20. évfordulóján teszik le. Addigra a párt és állami szervek épületének körvonalai már láthatók lesznek.

A város vendégei kiutaznak a 15 ezres új városrészekbe, de tisztelettel tekintenek a városközpont új épületei között meghúzódó öreg házra is, amely megtartotta helyét. A Német Kommunista Párt chemnitzi kerületi vezetőségének egykori székháza és a Der Kämpfer című pártlap nyomdája volt. Ezeket az emlékhelyeket a német novemberi forradalom 50. évfordulóján, 1968-ban avatták.

*

Térjünk vissza a jövőből, amely a város számára már rég megkezdődött, a Kämpfer egy megsárgult példányához, amelynek margójára ezt a mondatot írták: „Remélem, hogy ma, amikor ezt az újságot megtaláljátok, elértétek a proletariátus célját." Negyven évvel ezelőtt írta egy chemnitzi munkás. Nemrég találták meg egy Karl-Marx-Stadt-i nagyüzem átalakítása során ajtódeszkák mögött. A város ma e régi chemnitzi munkás megvalósult célja, vágya.

Hellmut Weise

MINDENFÉLE — mindenfelől

Nyakkendők — öngyilkosság ellen. Az angol belügyminisztérium a börtönökben elkövetett öngyilkosságok számának csökkentése végett különleges nyakkendőket rendelt, olyan anyagból, amely elszakad, ha nagyobb súly nehezedik rá. Egy képviselő kérdést intézett a miniszterhez, hogy nem lett volna-e egyszerűbb és főleg olcsóbb megtiltani a rabokknak a nyakkendőviselést. A belügyminisztérium szóvivője azt válaszolta, hogy a nyakkendő a férfiruházat szerves része, és helytelen lenne a foglyokat azzal megalázni, hogy megtiltják nekik a nyakkendő viselését.

*



Egy japán cég Hamburgban mutatta be a maga nemében valószínűleg egyedülálló mini minivizorát. Képernyője egy levélbélyeg nagyságával egyenlő.

*

Érdemes képviselőnek lenni. Egy angol statisztika szerint a parlamenti képviselők átlagéletkora 27 százalékkal magasabb az egész lakosság átlagkoránál. Úgy látszik, a képviselői pálya nyugalmasabb, mint hinnénk.

*

Szárnyashajó közlekedik menetrendszerűen a nyár óta a San Remo—Cannes—Nizza útvonalon. A „sirálynak" maximális sebessége 115 kilométer óránként. Az első szárnyashajó, a „Croisette", 1 óra 50 perc alatt érkezett Toulonból Nizzába 45 csomó átlagsebességgel.

*

Spanyolország lakossága. Hivatalos spanyol statisztikai adatok szerint Spanyolország lakosságának száma jövőre eléri a 33,5 miliót. 1968 végén az országban 32 788 000 ember lakott.

Sportcikkek exportja. Olaszországnak 1967-ben különleges sportcipők exportálásából 3,5 milliárd líra, a sífelszerelésekből több mint 700 millió líra, sportkesztyűkéből 420 millió líra, halászhorgok, orsók és más horgászfelszerelések exportjából 380 millió líra, valamint más sportcikkekből 2150 millió líra bevétele volt.

*

Amint azt J. A. Volpe amerikai közlekedési miniszter közölte, az Egyesült Államokban tavaly 101 048 450 gépjármű volt forgalomban, négymillióval több, mint 1967-ben. (84 millió személygépkocsi, 16 millió tehergépkocsi és 351 000 autóbusz). Ebből Kaliforniára 11,1 millió, New Yorkra 6,3 millió, Texasra 6,2 millió gépjármű jut. Ezzel szemben Vermont államban csak 206 000 gépjármű üzemel.

*

Törökországban a munkaerőpiacon jelenleg 750 000 munkanélkülit tartanak nyilván, akik más országokban szeretnének munkához jutni.

HOLLYWOOD ÁRNYÉKÁBAN

A filmvilág botrányai és tragédiái



Hárman a múlt heti hollywoodi vérfürdő öt áldozata közül. Sharon Tate színésznő, Polanski rendező felesége, Jay Sebring fodrász, Tate egykori vőlegénye és a milliomos lány, Abigail Folger.

Sharon Tate, bár még karrierje kezdetén volt, neve mégis Hollywood tragikus sorsú szépségeinek listájára kerül *Jean Harlow*, *Marilyn Monroe*, *Jayne Mansfield* neve mellé.

Ha a 20-as évekre visszatekintünk, szinte amióta az első mozgófilm elkészült, a filmvilág fővárosa tragédiák egész sorát produkálta. A legutóbbi a Sharon Tate házában történt gyilkosság volt, melynek öt áldozata van.

Sztárok nemzedékei, rendezők és producerek, hasonlóan bizarr ügyeknek voltak a szereplői. Ott volt például *William Desmond Taylor* titokzatos halála. Az agglegény rendezőt otthonában lőtték le 1922-ben. *Mary Miles Minter* karrierjét amiatt hagyta ott, mert megtalálták kislányos szerelmesleveleit Taylor lakásán. Az ügyben *Mabel Normand* neve is szerepel.

Charlie Chaplin apasági perben került bíróság elé. *Errol Flynnt* erőszakos nemi közösülésért vádolták, *Hedy Lamart* betörés miatt ítélték el. *Thelma Todd* halála egy gázzal telt garázsban 1935-ben még ma is rejtély. *Jean Harlow*, bár természetes halállal halt meg, karrierjét csaknem tönkretette férjének nagy port felkavaró halála, amit készúrás okozott.

A múlt évben gyilkolták meg otthonában *Ramon Novarrót*. A két vádlott tárgyalása most folyik. Az egykori matiné-bálványt saját sétabotjával verték agyon.

Az öngyilkosságok száma oly nagy, hogy szinte nehéz mindre emlékezni: *Lupe Velez*, *Karl Dane*, *John Bowers*, *Carole Landis*, *Ross Alexander* és *George Reevis*. *Judy Garland* és *Marilyn Monroe* halálát altató okozta. *Jayne Mansfieldet* Louisianában autóbaleset ölte meg.

Joan Bennett, *Jennings Lang* és a rendező *Walter Wagner* szerelmi hármasa is nagy botrányt kavart: Wagner ágyékba lőtte Langot egy parkolóhelyen. *Franchot Tonet* brutálisan összeverték *Barbara Dayton* miatt, amikor *Tom Neal* meglepte a párt a filmcsillag háza előtt. 1966-ban Nealt felesége — *Gail* — halálában találták bűnösnek és emberölés büntettéért elítélték és bebörtönözték.

Úgy tűnik, hogy a film-kolónia lakóinak túlfeszített élete vonzza a tragédiákat. Bár sokkal meglepőbbek azok a sztorik, melyek soha nem jutnak ki: verekedések, bűncselekmények, kábítószerügyek, törvénytelen szülések és abortuszok, villámházasságok és titkos válások.

Hollywood a hátborzongatás, kiegyensúlyozatlanság és a csillogás gyűjtőhelye. Lehet, hogy ez az, ami segít abban, hogy a film világa élénk legyen.

hírek

1969. AUGUSZTUS

17

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Jácint

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 4.41, nyugszik 18.54 órakor. A Hold kél 9.07, nyugszik 20.22 órakor.

Időszerű növényvédelem

A búza-vetőmag csávázása kötelező feladat. A csávázatlan búzában erős kőüszög-fertőzésre kell számítani. A kőüszögös termény takarmánynak és élelmiszernek felhasználni tilos. A jövő évi termés tisztaságát pedig csak csávázással védhetjük meg.

A csávázást célszerű higanytartalmú szerrel végezni. A csávázás történhet nedves és száraz módszerrel. A hatás szempontjából a nedves csávázás a jobb. A nedves csávázásnál 3 liter permetlé kerül 1 mázsa vetőmagra, és ezzel a vízmennyiséggel hetekig tárolható. A csávázott vetőmagot tartalmazó zsákot piros festékkel meg kell jelölni. A zsákokat más célra felhasználni nem lehet, tehát takarmányt és élelmiszert bennük tárolni tilos. A vetőmaggal telt zsákokat keresztrakásokban tároljuk, hogy szellőzhessenek!

A csávázott vetőmagot és csávázás után a zsákokat méregkamrában kell tárolni és erős méregként kell kezelni. A csávázott vetőmagot, takarmánynak és élelmiszernek szánt termény mellett tárolni tilos.

A malmok és takarmánykeverő üzemek megvizsgálják a beérkező búzaterményt és amennyiben csávázóanyag-nyomokat találnak, úgy azt visszaküldik a termelőnek.

A csávázott vetőmagot, illetve maradékot takarmányozásra felhasználni szigorúan tilos!

A csávázásoknál az óvórendszabályokat szigorúan be kell tartani.

A kukoricamoly második nemzedéke megkezdte a rajzását. E nemzedék fogja a csöveket károsítani. A károsított csövek bepenészednek és takarmányozásra alkalmatlanok lesznek. A védekezést kísérletképpen Bazudinnal vagy 8—10 kg/kh Wofatox porozóval, Diasinon granulátummal, Ultraciddal vagy más felszívódó foszforsavészterrel repülőgépről könnyen elvégezhetjük. A méreggel kezelt tábla szélére és sarkaira „Méreggel kezelve" feliratú táblát kell elhelyezni.

Ezúton hívjuk fel a lakosság figyelmét arra, hogy ebben az évben nagyobb arányú kukoricamoly elleni védekezésre kell számítani, ezért gyenge kukoricát idegen területről ne szedjenek.

A csemegekukoricát méreggel kezelni nem szabad!

A pillangós növények magvédelme érdekében a magdarazsak és magormányosok ellen zöldcsigás állapotban kell védekezni. A védekezést foszforsavészterekkel végezzük el. Klórozott szénhidrogénekkel történő védekezés (Lindánok és DDT-tartalmú szerek) nem vezet eredményre! A magdarazsak ellen legjobb a Wofatox porozó, permetező, Parathion 20 WP, Ultracid, Birláne, Dimecron stb.

E szerekkel a lombkártevők ellen is védekezhetünk. A magfogó táblák legveszélyesebb lombkártevője most a lucernaböde második nemzedéke. A lucernaböde-kártételre leginkább a sásdi és szigetvári járás területén kell számítani.

A védekezéseknél az óvórendszabályokat szigorúan be kell tartani. A méhészeket minden esetben értesíteni kell.

Az almamoly és a barackmoly ellen a védekezést tovább kell folytatni, mert a kártevők rajzása nagyon elhúzódott. Még mindig vannak kelő lepkék, bár csökkenő mértékben.

●

— **Mecsek Kupa** amatőr tánczenei versenyt rendezünk 1969. augusztus 20-án du. 3 órakor a Vidámpark szabadtéri színpadán. Őszi divatbemutató a Centrum Áruház legújabb modelljeiből. (x)

374 autó az augusztus 20-i gépkocsi-nyereménybetétkönyv sorsoláson

Az Országos Takarékpénztár augusztus 20-án Dunaújvárosban rendezi a gépkocsi nyereménybetét-könyvek 33. sorsolását. A Budapesten váltott betétkönyveket délelőtt 9 órai kezdettel a Bartók Béla művelődési házban, a vidéki betétkönyveket pedig délután 5 órai kezdettel a vidámpark szabadtéri színpadán húzzák. A sorsoláson az április 30-ig váltott és július 31-én még érvényben volt betétkönyvek vesznek részt. Köztük összesen 374 gépkocsit sorsolnak ki.

A „szerencse-kocsik" között jónéhány olyan különlegesség is van, amelyet a Budapesti Nemzetközi Vásáron vett az OTP. A dunaújvárosi húzáson 123 Wartburg, 103 Trabant, 77 Moszkvics, 23 Renault, 19 Volkswagen, 10 Ford, 8 Skoda, 3 Fiat, 3 Fonda, 2 Zastava és 1—1 Peugeot, Simca, és Warsawa gépkocsi talál gazdára. Ezekkel együtt 6280-ra növekszik a betétkönyvvel nyert személygépkocsik száma.

★

LOTTÓ

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 33. játékhéten öt találatos szelvény nem érkezett. Négy találatot 28 fogadó ért el, nyereményük egyenként 123 441 forint. Három találata 3 329 fogadónak volt, nyereményük egyenként 532 forint. A kéttalálatos szelvények száma 112 101 darab, ezekre egyenként 20 forintot fizetnek. A nyereményösszegek a nyereményilleték levonása után értendők.

●

A tárgyalóteremből

Fél év jogtalan gépkocsihasználatért

Pécsett is gyakorivá vált személyautók jogtalan birtokba vétele, meggondolatlan, kalandvágyó fiatalok részéről. Az eltulajdonított autóval végigkocsikázzák a várost, majd a gépkocsit vagy elhagyják valahol, vagy ritkább esetben vissza viszik a parkolóhelyre. Így szerzett két alkalommal is autót *Sirák Zoltán* 19 éves pécsi gépkocsi segédvezető és két fiatalkorú barátja, *N. G.* autószerelő és *V. G.* lakatos ipari tanulók.

A vádirat szerint *Sirák Zoltán* áprilisban *Tóth Tibor*, Zsolnay Vilmos utcai autófényező kisiparos műhelyének udvaráról elvitt egy Fiat kocsit és azzal *barátait és leányismerőseit kirándulásra* vitte, majd a kocsit, mivel defektet kapott, visszatolták a műhelybe. A második alkalommal már bajba jutott a társaság, mert a Felsővámház utcában egy rendőrautóval találkoztak és *a járőr követni kezdte őket. Sirák* 90 kilométeres sebességre kapcsolt, és a Márton utcába akart bekanyarodni, de az autó felszaladt a járdára, 1500 forint értékben megrongálódott, az egyik utas pedig a fején megsérült.

A Pécsi Járásbíróság *Sirák Zoltánt* folytatólagosan elkövetett jogtalan használatért és egy rendbeli gondatlan veszélyeztetésért *6 hónapi szabadságvesztésre ítélte*, amit szigorított büntetésvégrehajtási munkahelyen kell letöltenie, ezenkívül *egy évre eltiltották a gépjárművezetéstől.* A két fiatalkorú egyenként 4 hónapi szabadságvesztést kapott, amelynek végrehajtását 3 évi próbaidőre felfüggesztették. A fiatalkorúak ítélete jogerős lett.

— **Hazaérkezett** csütörtökön Spanyolországból Bischof László, a Kesztyűgyár siklósi üzemének műszaki vezetője, aki Madridban és Barcelónában a jövő évi bőrmegrendelésről folytatott előzetes tárgyalásokat. A Kesztyűgyár 120 ezer négyzetméter bőrt importál évenként Spanyolországból, alapanyag-szükségletének felét.

— *MILYEN LESZ BÉKÉSCSABA 1980-ban és 2000-ben? Hogyan fejlesztik gyorsított ütemben az egykori „földszintes várost"? — erről tárgyaltak a Békéscsabai városi Tanács VB pénteki ülésén, 1960 óta mintegy négyezer lakás épült a városban, az ütem azonban nem kielégítő. A város területileg nem növelhető ezért a központban főként nyolc-tízszintes paneles háztömbök és ötszintes téglaközépblokkos házsorok épülnek. A peremkerületekben viszont kertes házakat emelnek. Az új üzemeket három ipari centrumban telepítik, s ezeket erdősávokkal választják el a várostól.*

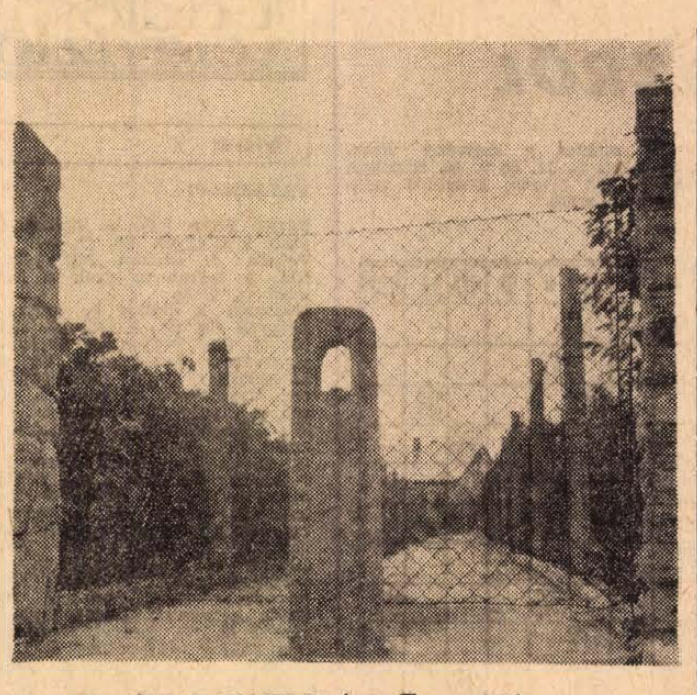
— *AZ ASSZONYOK ROSSZABBUL ALSZANAK... Az asszonyok rosszabbul alszanak. Amint egy reklám-lélektan és piackutató intézet megállapította, az asszonyok 13 százaléka a férfiak alig 6 százalékával szemben álmatlanságban szenved. Az asszonyok 23 százaléka és a férfiak 13 százaléka alkalomszerűen nem tud elaludni. Álmatlanságban leginkább az 50 éven túli emberek szenvednek. A jelenség leggyakoribb okai a betegségek és gondok.*

— **Radnóti Miklós** születésének 60. évfordulója alkalmából a Petőfi Irodalmi Múzeumban vándorkiállítás készül, amely rövidesen elindul országjáró útjára. Újjárendezték a múzeumban látható Randóti-kiállítást is, ennek anyagát számos érdekes dokumentummal egészítették ki, többek között olyan fotókkal, amelyek családi, illetve baráti körben ábrázolják a költőt, továbbá néhány a munkaszolgálat színhelyén készült felvétellel. Külön teremben láthatók a Radnóti-versek művészi illusztrációi.

— **A Hermann Ottó Horgász Emlékverseny** sikere érdekében augusztus 19-én 6 órától 14 óráig a Pécsi tavon mindennemű horgászat tilos. Augusztus 19-én 14 órától 20 óráig horgászni csak a versenycsapatok tagjainak lehet. A verseny befejeztével, tehát 19-én 20 órától ezen korlátozás a Pécsi tavon megszűnik.

— **Kétlóerős Taunus.** Ritka látványosságnak lehettek tanúi azok, akik pénteken délután a gyűdi országúton jártak. Egy kétlovas parasztszekérrel vontattak egy új kiadású Ford-Taunust. Csak szükség van a legendás hírű magyar pacikra!

— **Terliszter mintabolt** — Jókai tér 2. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)



— *AZ ÉSZAK-MAGYARORSZÁGI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT több mint háromszáz dolgozója munkálkodik Borsod megye egyik legnagyobb beruházásán; a diósgyőri Lenin Kohászati Művek új nemesacél finomhengerművének építésén. A hat — egymásba kapcsolódó, átlag háromszáz méternél hosszabb — acélszerkezetű üzemcsarnok építésére, a berendezések vásárlására és felszerelésére egymilliárd-hétszázmillió forintot költenek. Az új nemesacél finomhengermű építésén jövőre már ezer embert foglalkoztatnak és a legkorszerűbb, automatizált gépi berendezésekkel felszerelt új létesítmény 1973-ra készül el.*

— **A Budai II. pártszervezet** augusztus 19-én este 6 órai kezdettel ünnepi pártnapot tart. A körzet lakosságát szeretettel várja a vezetőség.

●

Balesetek

Fejbeütötte a kocsirúd. Papp István pécsi lakos, a Szigeti út 174. szám alatti ház udvaráról egy lovaskocsit tolt ki az utcára. Közben az első pár kerék elfordult és a szekér rúdja annyira fejbeütötte, hogy nyolc napon túl gyógyuló sérülést szenvedett.

★

Nem adta meg az elsőbbséget. Vass József drávapalkonyai lakos segédmotor-kerékpárral kihajtott a majorból az országútra. Nem adta meg az elhaladási elsőbbséget Páll Lajos drávapalkonyai lakosnak, aki motorkerékpárján egy utast is szállított. Az összeütközés következtében Vass József súlyos, Páll Lajos és utasa pedig könnyebb sérülést szenvedett.

★

Előtötte a motorkerékpár. Földi Miklós budapesti lakos oldalkocsis motorkerékpárjával Siklósról Máriagyűd felé hajtott. A vele egyirányban haladó gyalogost, Borku Jánost előtötte, aki súlyos sérülést szenvedett.

★

Lítár Ernő basali lakos pénteken este Szigetvár irányába motorozott. Előtte haladt a Weibl Béla által vezetett úthenger, amely lakókocsit vontatott. A lakókocsi nem volt hátsó világítással ellátva, ezért a szerencsétlen motoros belerohant. Lítár Ernő olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy a helyszínen meghalt. Weibl Béla ellen rendőrségi eljárás indult.

●

— **KISZ vezetőképző tábor** nyílik hétfőn Balatonfenyvesen a Baranya megyei KISZ-Bizottság szervezésében. Az egyhetes táborozáson, amelyen ifjúsági és pártvezetők tartanak előadásokat az ifjúsági mozgalom időszerű kérdéseiről, egyetemi és főiskolai KISZ vezetők vesznek részt.

— **A Városi Tanács Végrehajtó Bizottsága** felhívja a lakosságot, a vállalatok, intézetek, intézmények vezetőit, hogy augusztus 20-ra, alkotmányunk ünnepére a lakóházakat, központi épületeket nemzetiszínű és vörös zászlókkal lobogózzák fel.

Lopják a szőlőt?

Kertvárosban átjáró köti össze a Nyárfa utcát, Móra Ferenc utcát és a Lőtér utcát. Az átjárók egy játszótérnek kihagyott nagy térbe torkolódnak, ahol szívesen fociznak, játszanak a gyerekek. Az összekötő utat a környező házak magas kerítései szegélyezik, azon belül pedig gyümölcsfák és szőlőtőkék vannak.

A lakók a napokban azon a címen, hogy lopják a szőlőt és a gyümölcsöt, egyszerűen drótkerítéssel zárták el ezt a közterületet, megszüntetve az átjárást és lehetetlenné téve a „játszótér" megközelítését. Szokatlan ez az eljárás, ugyanis ehhez sehonnan engedélyt nem kaptak. Ezen a címen az utcák, sikátorok sorát lehetne lezárni Pécsett és másutt is, nehogy a tolvajok vadászterületévé váljon.

●

— **Két ügyes takarítónőt** alkalmazunk azonnalra (idénymunka). Hunyadi u. 72, Szülésznőképző Iskola. (x)

— **A KISZ Baranya megyei Bizottsága** és a Komszomol Lvovi Területi Bizottsága között létrejött testvérkapcsolat jegyében tegnap reggel harminc fős termelőszövetkezeti fiatalokból álló küldöttség utazott Lvovba Gergely Lászlónak, a KISZ Pécsi járási Bizottsága titkárának vezetésével. A delegáció három napig tartózkodik Lvovban.

Pécs város testnevelési és sporthelyzetéről tárgyal hétfőn, augusztus 18-án du. 3 órakor kezdődő ülésén az MTS Pécsi városi Tanácsa, Megyei utcai székházában.

— *SZOMBATON a debreceni Szabadság lapnyomdában új üzemi lapot nyomtak ki: kétezer példányban megjelent a Hortobágyi Állami Gazdaság dolgozóinak lapja, a „Hortobágy". Ezentúl minden hónapban rendszeresen jelentkezik a puszta dolgozóinak lapja, s részletes tájékoztatást ad az ország legnagyobb határú községének idegenforgalmáról, lakóinak életéről, munkájáról.*

Ötperces interjú

Jaffa és málna műanyagládákban

Dr. Naumov István, a Pécsi Sütőipari Vállalat műszaki vezetője:

— Jó hírrel szolgálok. Vállalatunk a Magyar Sütőipari Vállalattól mintegy kétezer bolgár gyártmányú, piros színű, műanyag szállítóládát vásárolt. A hónap végétől ezekben szállítjuk az üdítőitalokat — jaffát, citromot, málnát és a Quick-colát, valamint a szénsavas Tettye-vizet. Az új ládák 3 kilósak, ellentétben a régi 12—13 kilós vasrekeszekkel. Könnyebb, gyorsabb lesz ezekkel a munka.

— Ez valóban jó hír. És a kenyérszállítást mikor korszerűsítik hasonlóan?

— Örömmel mondhatom, hogy ebben a vonatkozásban is jelentős javulás várható. A Hungária Vegyianyag Vállalat gépet vásárolt egy olasz cégtől. Ezzel kenyérszállításra alkalmas műanyagrekeszeket készít majd. A Fővárosi Sütőipari Vállalat megrendelést adott a Hungáriának 40 000 rekesz gyártására. Előreláthatóan ezt a mennyiséget a jövő év közepére leszállítják és a Fővárosi Sütőipari Vállalat az új műanyag-rekeszekből részünkre is juttat 1970 közepén, tehát megkezdhetjük a kenyérszállítás korszerűsítését is.

●

— **A Baranya megyei Tanács V. B.** balatonberényi gyermeküdülőjében nyaraló gyermekek augusztus 21-én este 8 óra 6 perckor érkeznek a pécsi állomásra. Kérik a szülőket, hogy a gyermekeket az állomáson várják.

— **Janus-kórustábor Sikondán.** A pécsi Janus Pannonius Gimnázium leánykórusa, mely hatodik alkalommal szerezte meg az aranyérmet a májusi keszthelyi Helikonon, augusztus 18. és 22. között rendezi hagyományos kórustáborát Sikondán. A következő munkaévet előkészítő „edző"-tábort Ivasivka Mátyás karnagy-tanár vezeti. Ezúton értesítjük a táborozókat, hogy 18-án, hétfőn reggel háromnegyed 8-kor gyülekezzenek a Főposta épülete előtt.

— **Az 1969—70-es tanévben a Dolgozók Közgazdasági Szakközépiskolájában a következő osztályok nyílnak meg:** 1. Levelező (négyéves, hetenként egy délután konzultáció és egy délután korrepetálás), 2. Esti osztály (négyéves, hetenként 3 este van rendes tanítás), 3. Az érettségizettek kétéves kiegészítő képesítő vizsgálati tanfolyama (hetenként egy konzultációs délután és egy délután korrepetálás).

Felvételi feltételek: levelező- és esti osztályban a 17. életév betöltése, 3 esztendős szakmai gyakorlat adminisztrációs munkakörben és a munkaadó ajánlása. Érettségizettek kiegészítő tanfolyam után: 2 éves szakmai gyakorlat és munkaadói ajánlás. Felvételi vizsga nincs. A jelentkezési lapok átvehetők augusztus 18-tól délelőtt 9 és 12 óra között az iskola Temesvár utca 2. szám alatti portáján. Jelentkezési határidő augusztus 31.

Hivatásos gépjárművezetői igazolvánnyal rendelkezőket üzemen belüli fuvarozásra TARGONCAVEZETŐNEK alkalmaz a

Bm. Állami Építőipari Vállalat panelgyára

Ugyanott TMK **lakatos szakmunkásokat és segédmunkásokat** is felvesznek. Jelentkezés a gépészeti vezetőnél. Téglaház dűlő 5. Gyárváros.

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy ÖZV. FÜLÖP FERENCNÉ, volt királyegyházi lakos elhunyt. Temetése augusztus 19-én 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy ÖZV. TAKÁCS KÁROLYNÉ, volt Szigeti úti lakos elhunyt. Temetése augusztus 19-én fél 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

OLÁH LAJOSNÉ Somogyi Terézia súlyos betegségét türelmesen viselve 67 éves korában augusztus 14-én elhunyt. Temetése 19-én, kedden 2 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló férje, húga, rokonai.

Köszönet

Megtört szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, RÉTI IMRÉNÉ temetésén koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló Réti család.

FELHÍVÁS!

propán-bután-gázfogyasztók, figyelem!

Felhívjuk a T. Fogyasztóink figyelmét, hogy a propán-butángáz kiszolgálási ára a megye összes cserehelyén, beleértve a ketreces cserehelyeket is:

11 kg-os palackban	33,— Ft
22 kg-os palackban	55,— Ft
vakanya	5,60 Ft
bőr tömítőgyűrű	0,20 Ft

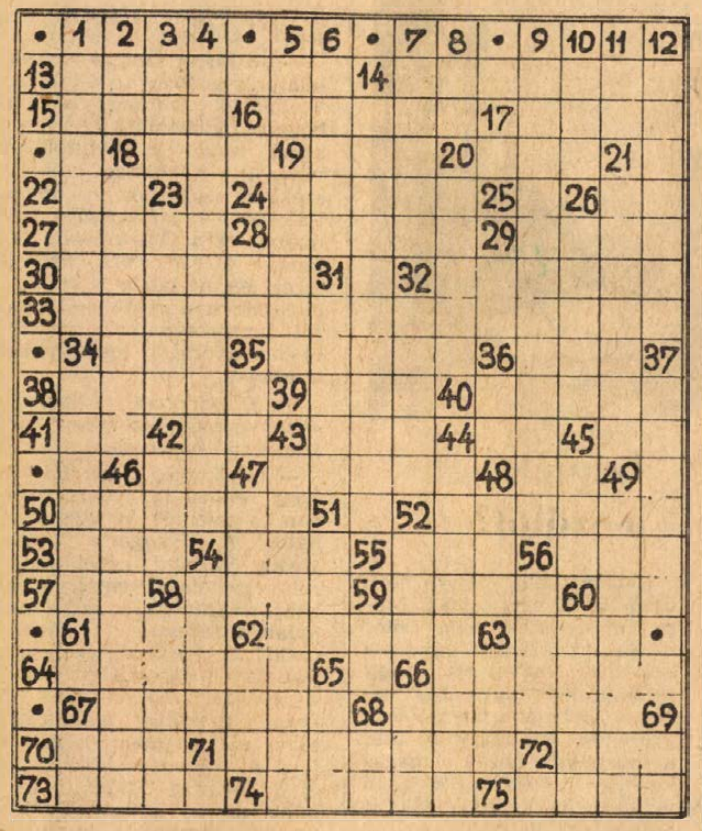
Eltérő árak alkalmazása esetén kérjük szíves tájékoztatásukat

Déldunántúli Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat,
Pécs, Felszabadulás útja 107.

Keresztrejtvény

A PÉNZRŐL

A pénzről már sok szólás-mondást ismerünk és aforizmát is sokan írtak róla. Egyikét a legszellemesebbnek tartjuk, melyet a rejtvény vízsz. 33., függ. 4., 14. és 9. sz. soraiban találja az olvasó. Érdemes rajta elgondolkozni.



Vízszintes: 13. Dorgáló. 14. Egysejtű élőlény. 15. Szavazatgyűjtő láda. 16. Női becenév. 17. Fogkrém-márka. 18. Az első nő. 19. Vagyok — németül. 20. Ez az ország 1783-ban lett független. 22. Vallásrövidítés. 24. Testihibás. 26. Azonban. 27. Noir betűi. 28. Óva figyelmeztetem. 29. Délutáni társas összejövetel volt magánháznál. 30. Nagyobb bögre. 32. Fokozatosan megszűnt. 34. Tengeri halfajta. 35. Más sikerén, szerencséjén bosszankodik. 36. Feles nyuszi! 38. Csonka szobor. 39. Hálás szívvel emleget. 40. Jelt ad a szobából az utcára. 41. Rangjelző. 42. Rab igéje. 43. Benne van a ketyegésben! 44. Megszólítás. 45. Kicsinyítőrag. 46. Egymást követő mássalhangzók. 47. Belga sportoló, aki az 1960. évi olimpián a 800 m-es síkfutásban ezüstérmes lett. 48. Kettős mássalhangzó. 50. Elektromos sarkok között a kisüléskor keletkező fény- és hőjelenség. 52. Dohányzó ember igéje. 53. Testrész. 54. Vonatkozó névmás. 55. Kecskeszőrből készített durva kelme. 56. Időegység. 57. Francia arany. 58. Szándékozik. 59. Szibériai folyó. 60. Az ún. „ezüstpapír" ebből készül. 61. Készíts gödröt! 62. „Ez" az írás jobbról balra haladó jelekből állt. 63. VI VI VI VI! 64. Jelt adna. 66. Függő, nyújtó — a tornában. 67. Ágaitól megfosztott vastagabb fadarab. 68. Dögönyözői, masszírozol. 70. Helyre vonatkozó kérdés. 71. Az egyik legfontosabb emberi táplálék. 72. Páratlanul élesen! 73. Nem tud továbbjutni. 74. Olajsav. 75. Külföldi ajándékozásokat lebonyolító szerv betűjele.

Függőleges: 1. Lécből készült keretcserző ól. 2. Ua. mint 57. vízsz. 3. R. felesége! 5. Római 51. 6. A bor és szőlő védőszentje, a néphit szerint fagyosszent is. 7. Hegy — románul (MUNTE). 8. Szintén. 10. Fennkölt hangvételű költemény. 11. Folyó a SZU-ban (ford.). 12. Moravia személyneve. 18. Anyagi ellenszolgáltatásért rendszeresen kap enni. 19. Egereket itatni! 20. Vonatkozó névmás. 21. Kíméletlenül rombolva pusztítunk. 23. A legújabb olasz kormányelnök. 26. Férfi becenév. 28. Liszt minőségjelzés. 29. Kettős mássalhangzó. 31. Szerelmi műzsa (ék. föl.). 32. Nagy város az amerikai Nagy Sós-tó környékén. 34. Kutyafajta. 35. Állati férőhely. 36. Építőanyag. 37. Csang Kaj-sek uralma alatt áll. 42. Béke — oroszul. 43. Híres szovjet pedagógus. 44. Kossuth-díjas sebész (Gyula, 1887—1954). 45. A beszéd legkisebb egysége. 46. Kegyhelyet gyalog fölkereső hitbuzgó egyén. 47. Egymás után helyez. 48. Fosztóképző. 49. Indián törzs tagjai. 51. Tejtermék. 52. Helyhatározó. 54. Nevelős szeszesital. 56. Kihalt lovas nomád pásztornép. 58. Hosszúkás női vállkendő. 59. Az anyós kedvence (?!). 60. Szóbanforgó személyek — zsargonban. 62. NOA. 63. Čapek híres társadalmi színműve. 65. ... KA (tv-t, rádiót javít). 66. Lóbiztatás. 67. Amennyiben. 69. EA.

*

Megfejtésül beküldendő a szólás-mondás. Beküldési határidő: augusztus 22-én (péntek) déli 12 óráig beérkezőleg a szerkesztőség címére LEVELEZŐLAPON. A feladó neve felett a „REJTVÉNY" szó feltüntetendő.

Az augusztus 10-i számban közölt keresztrejtvény megfejtése: A fényképezőgépe lencséjével gyújtotta meg a napon.

Könyvjutalmat nyertek: Ambrus Zoltán, Mohács, Sallai út 6.; Gálos Árpádné, Pécs, Bem u. 18.; özv. Marczin Gusztávné, Pécsbánya, Gesztenyés u. 32.; Nagy Miksáné, Pécs, Sallai u. 11.; Szegedi János, Mecseknádasd, Kossuth L. u. 13. A könyveket postán küldjük el.

rádió televízió MŰSOR színház mozi

Mozi

VASÁRNAP:

Park: Yoyo (10). A hekus és azok a hölgyek (f5, f7, f9). **Petőfi:** A szultán fogságában (10). A hekus és azok a hölgyek (4, 6, 8). **Kossuth:** A hekus és azok a hölgyek (10, 12). A tetovált férfi (f3, f5). 451o Fahrenheit (f7, hn9). **Gyárváros:** Lombhullás (4, 6). **Mecsekalja:** Timur és csapata (10). Tartalékos sztár (3). A veréb is madár (5, 7). 16 éven felül. **Pécsszabolcs:** Tartalékos sztár (10). Yoyo (3). Az apáca (5, 7). 16 éven felül. **Vasas I.:** A cigány (6). **Vasas II.:** Főnök inkognitóban (6). **Boly:** Berlinből jelentkezem (5, 8, másfél helyárral). **Harkány:** Bajtársak voltunk (6, 8). **Mohács:** Vadállatok a fedélzeten (10). A crossbow akció (4, 6, 8). **Mohács-kert:** Egri csillagok (f9, dupla helyárral). **Sásd:** Emberrablók (5, f8). **Sellye:** Találkoztam boldog cigányokkal is (6, 8). 16 éven felül. **Siklós:** Patyolat akció (10). Extázis 7-től 10-ig (6, 8). **Szigetvár:** Vidám hétvége (10). A beszélő köntös (6, 8).

HÉTFŐ:

Park: A hekus és azok a hölgyek (f5, f7, f9). **Petőfi:** A hekus és azok a hölgyek (4, 6, 8). **Kossuth:** A hekus és azok a hölgyek (10, 12). Gábor diák (f3, f5). 451o Fahrenheit (f7). Szekérrel Bécsbe (hn9). **Gyárváros:** Találkoztam boldog cigányokkal is (6). 16 éven felül. **Pécsszabolcs:** A beszélő köntös (5, 7). **Ságvári K. o.:** Három óra magánélet (f6, f8). 16 éven felül. **Vasas II.:** Lombhullás (6). **Boly:** Dorellik, jön! (8). **Harkány:** Casanova utolsó rózsája (8). 16 éven felül. **Mohács:** A tetovált férfi (6, 8). **Mohács-kert:** Egri csillagok (f9, dupla helyárral). **Sásd:** Emberrablók (f8). **Siklós:** Egy zsák arany egy fejért (8). **Szigetvár:** Az utolsó éden (8).

Rádió

VASÁRNAP:

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Hírek. Lapszemle. 6.10—7.28: Kellemes vasárnapot. Közben: 6.50—7.10: Műsorismertetés. 7.28: Nagy családok. Rab Nóra műsora. 7.58: Hallgatóink figyelmébe. 8.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 8.10: Édes anyanyelvünk. 8.15: A hajósinas partot ér! A Gyermekrádió műsora I. rész. 9.10: Szivárvány. Közben: 10.00—10.05: Hírek. Időjárás. 10.20: Táncdalfesztivál 1969. (Ism.) Kb. 12.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. Kb. 12.10: Közvetítés a kajak-kenu EB-ről, Moszkvából. Kb. 12.20: Jó ebédhez szól a nóta. Nótacsokor. 13.00: Tiszta szívvel. Barcs Sándor műsora. 13.10: Művészlemezek. 13.45: Tudósaink fóruma. 14.05: Mozart: A színigazgató. Egyfelvonásos zenés komédia. 15.00: Hírek. Időjárás. 15.08: Pillantás a nagyvilágba. Kuwait, az olajoázis. 15.30: Bemutatjuk új operafelvételeinket. 15.54: Elveszett illúziók. Balzac regényének rádióváltozata. 16.52: Két részlet Bánki Körhinta című filmzenéjéből. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. 17.00: Hírek. Időjárás. 17.05: Händel- és Bach-művek. 17.30: Mérkőzések percről percre. 18.30: Olvasónaplómból. — Koczkás Sándor írása. 18.45: Ritmus és melódia. 18.58: Hallgatóink figyelmébe. 19.00: Hírek. Időjárás. 19.10: Gaál Gabriella népdalokat énekel. 19.27: A Milánói Rádió és Televízió szimfonikus zenekarának hangversenye, Milánóban. 20.15: Közvetítés a Veszprémi Petőfi Sándor Színházból. A meteor. Komédia két részben. 22.00: Hírek. Időjárás. 22.10: A vasárnap sportja. Totó. 22.20: Fehér Sándor népi zenekara játszik. Józsa Ibolya és Andó Mihály énekel. 23.00: Régi olasz operamuzsika. 24.00: Hírek. Időjárás. 0.10—0.25: Tánczene.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: Az evangélikus egyház félórája. 7.30: Orgonamuzsika. 8.00: Operakalauz. Mozart: Figaró házassága. Ismerteti Kroó György. 9.24: Szívesen hallgattuk. A bizalom vonata. Mjroslav Stehlik rádiójátéka. 10.30: Százados szenzációk. 11.00: Kapcsoljuk Salzburgot. A Bécsi filharmonikus zenekar hangversenye. Közben: 12.00—12.20: Motorcsónak. Kosztolányi Dezső elbeszélése. Kb. 13.00: Fúvószene. 13.15: Egy doboz csibe. Rádiójáték gyermekeknek. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Táskarádió: Az Ifjúsági Rádió zenés műsora. 15.00: Mit üzen a Rádió? 15.35: Mit hallunk: Érdekességek a jövő hét műsorából. 16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Közvetítés a kajak-kenu EB-ről, Moszkvából. 16.25: Mérkőzések percről percre. 17.20: Tessék a mikrofon! Nagy Piroska műsora. 17.50: Bundschun István citerázik. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Kedvelt operettmelódiák Kálmán Imre műveiből. 18.43: Kamarazene. 19.25: Könyvek és századok. 19.50: Jó estét, gyerekek. 20.00: Hírek. Időjárás. 20.10: Slágerstaféta. 21.10: Színházak, színészek Moszkvában. Nagy Izabella műsora. 21.28: Kirill Kondrasin vezényel. 23.00: Hírek. Időjárás. 23.10: Könnyűzene. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH-RÁDIÓ

16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Csak fiataloknak. Komjáthy György tánczeneműsora. (Ism.) 17.35: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. Perényi Miklós gordonkaestje. Közben: 18.50—19.05: Külföldi tudósoké a szó. Védekezés a zaj ellen. Salvatore Mangeri páviai egyetemi tanár írása. 19.45: A jazz kedvelőinek. Garay Attila együttese játszik. 20.00: Haydn-művek. 21.22: Bemutatjuk új operalemezünket. 22.24: Brahms: B-dur vonósnégyes. 23.00—23.10: Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Hallgatóink kérésére. — Zenés műsor
18.10: Baranyai almanach — II. (ism.)
18.30: Vasárnap esti muzsika
18.50: Szerb-horvát nyelvű műsor Hétköznapjaink — kommentár. Hallgatóink kérésére — zene
19.20: Német nyelvű műsor. — Baranyai vidámságok. Kívánsághangverseny
19.50: A vasárnap sportja
20.00: Műsorzárás.

HÉTFŐ:

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek. Időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig... közben: kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Mit üzen a Rádió? (Ism.) 8.50: Szabad szél. 9.25: A hét előadóművésze: Kovács Dénes. 10.05: Monte Christo grófja. IV. rész. (Ism.) 11.25: Mozart: G-dur zongoraverseny. 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Ifj. Magyar Imre népi zenekara játszik. 13.45: Válaszolunk hallgatóinknak! 14.00: Édes anyanyelvünk. (Ism.) 14.05: Ernst Busch énekel. 14.13: Händel: A hűséges pásztor — szvit. 14.39: Déryné naplója. IV. rész. 15.05: A tábori kukta. Daljáték gyermekeknek. (Ism.) 16.05: Kovács Dénes hegedül. 16.22: A mikrofon előtt a SZOT budapesti bizottságának titkára. 16.42: Lakatos Sándor népi zenekara játszik. 17.20: Lemezmúzeum. 17.42: A műhelyben beszélik. 17.57: Húszas stúdió. 19.25: A Rádiószínház bemutatója: Aranycsont. Rádiójáték. 20.33: Népdalcsokor. 21.00: Dupla vagy semmi. 22.20: Slágerstaféta. 23.00: Századunk zenéjéből. 0.10: Verbunkosok.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth-műsorral. 8.05: Zenekari muzsika. 9.00: Ezeregy délelőtt. 11.45: Dél-India irodalma. 12.00: Nyári László népi zenekara játszik, Kürthy Éva és Csőr József énekel. 12.30: Donizetti-áriák. 13.05: Óvodások szülők nélkül. 13.20: Schubert: H-dur szonáta. 14.00: Kettőtől hatig... 18.10: Közkívánatra! 20.25: Új könyvek. (Ism.) 20.28: Orosz Júlia és Radnai György Verdi-áriákat énekel. 21.00: Miskolci Csóka Béla népi zenekara játszik. 21.30: Nőkről-nőknek. (Ism.) 22.00: A fehér ló. Részletek Benatzky—Stolz operettjéből. 22.25: A hét előadóművésze: Kovács Dénes. (Ism.) 23.10: Könnyűzene éjfél előtt.

URH-RÁDIÓ

18.10: Tánczenei koktél. (Ism.) 18.55: Britten: Peter Grimes. Háromfelvonásos opera. Közben: 19.55: Láttuk, hallottuk. (Ism.) 20.15: Az operaközvetítés folytatása. 21.53: A jazz kedvelőinek: Bobby Hutcherson együttese játszik. 22.18: Barokk muzsika.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Slágerről slágerre
17.50: A nyereség tisztességes úton jöjjön... — Miből, hogyan lesz a vállalati nyereség?
18.05: Tíz év műsoraiból. I. rész
18.40: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Hanglemeztárunk újdonságai. — Kommentár. — Tamburazene. — Hírek, tudósítások. Útközben. — Macedón dalok és táncok
19.30: Német nyelvű műsor. — Gazdasági jegyzet. — Orgonamuzsika. Olvastuk, elmondjuk. Vidám hételeje
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

VASÁRNAP:

9.28: Műsorismertetés.
9.30: A tallinni városháza. Közvetítés Tallinnból.
10.00: Hétmérföldes kamera. Ütőrőhíradó.
10.15: Győzzön a jobbik!
11.15: Táncdalfesztivál 1969. A döntő ismétlése.
14.58: Műsorismertetés.
15.00: Telesport.
16.30: A közönség kívánságára. Casablanca. Magyarul beszélő amerikai film.
18.10: Tudományos tudakozó önmagunkról. Sport.
19.00: Reklámműsor.
19.05: A világ térképe előtt, Heti külpolitikai összefoglaló.
19.15: Esti mese.
19.30: Rinaldo Rinaldini. Magyarul beszélő nyugatnémet rövidjátékfilm-sorozat. 7. Az ősi kastély.
19.55: Szünet.
20.00: Tv-Híradó.
20.20: Balzac: Gobseck. Tévéjáték.
21.40: Charlie Drake világa.

Jugoszláv Tv.

VASÁRNAP:

8.30: Skendija. 9.00: Barázda. 9.30: Népi muzsika. 10.00: Földművelőknek. 10.45: Propaganda-mozaik. 10.50: Nincs probléma Pulában. 11.35: Folytatásos gyermekfilm. 14.50: Automobilisták nyári ligája. 16.00: Motonautika — közvetítés Mariborból. 18.00: Dokumentum-film. 20.30: Blitz. 20.35: Ifjak és leányok sorozata: „Tragédia a diplomatafürdőn". 21.20: Videofon. 21.35: Sportszemle. 22.05: Tv-híradó II.

HÉTFŐ:

17.15: Magyar nyelvű kulturális körkép. 17.45: Nagy meséldécske. 18.00: Kicsiny világ. 18.20: Tudomány: Kivonat az éhezők könyvéből I. 18.50: Ember ne haragudj. 19.20: Tv-posta. 20.30: Blitz. 20.35: Ibsen: A nép ellensége. 22.40: Komoly zene. 23.10: Utazzék velünk. 23.30: Tv-híradó II. kiadás.



A Kaposvári Állami Gazdaság 20. éves fennállásának évfordulóján, Bőszénfán díjazásos

lovasbemutatót rendez

20-án délután 15 órai kezdettel. A bemutató versenyen részt vesznek a kaposvári, kutasi, görösgali állami gazdaságok legkiválóbb lovai. 10—15 Ft-os helyárak, kiváló étel-, italkülönlegességekkel, jó szórakozással várja Önt a rendezőség.



3.

— És milyen férfias az arca, milyen délceg a termete! Nem hinné az ember, hogy még húsz éves sincs.

— Még sok lánynak csavarja majd el a fejét — sóhajtott Emma. — Most majd az ő kiszolgálásáért versengünk egymással, mint annak idején a gazdájáért.

Ez alatt a szóbanforgó fiatalember a dolgozószoba fehér márvány kandallóját nézegette nagy érdeklődéssel a mellette álló öblös karosszék faragásos támlájának támaszkodva. A hatalmas, régimódi íróasztal a szobának csaknem felét foglalta el. Mögötte állt a könyvszekrény, tele csupa díszkiadású művel, melyekhez látnivalóan régen nem nyúlt senki. A kandallóhoz húzva széket Hans Schultz a családi fényképeket nézegette, melyeket Fridrich hozott magával. A fényképek mind igen régiek voltak már. Schultz megkérdezte: — téged azóta nem is fényképeztek?

— Ez az utolsó képem, ezen tízéves vagyok. Fridrich egy képet nyújtott át. A Schultz család, középen egy, a gépbe hunyorító sovány kisfiú. — Apa halála után aztán már csak egyszer fényképeztek le.

— Hogyan halt meg édesapád?

— Apa a banditákkal vívott harcban esett el.

— Mi köze lehet egy agronómusnak a banditákhoz? Csak nem lett rendőr Ottóból? — kiáltott fel ijedten Schultz.

— Apa a különleges osztagokhoz tartozott.

— Szóval mégis rendőr volt?

— Nem. Ezeket az osztagokat kommunistákból és komszomolistákból szervezték a banditák elleni harcra.

— Ottó bolsevik volt? — kiáltott fel rémülten Schultz. Fel akart ugrani, aztán erőtlenül hanyatlott vissza.

— Igen, apa párttag volt — mondta nyugodtan Fridrich.

— Átkozott kölyök! — kiáltott fel az öreg, akinek emlékeiben öccse még mindig kisfiúként élt. — Így van ez, ha a szülők korán elhalnak, s nincs kinek felügyelni a gyerekekre. Ha ők élnek, soha nem egyeztek volna bele ebbe.

— Igaz, Ottó mindig hülye kis akarnok volt, úgy látszik az is maradt egész életére — dühöngött az öreg, egészen megfeledkezve unokaöccséről.

— Még csak elgondolni is, az öcsém bolsevik volt! — dörmögte Schultz elégedetlenül fájós térdét nyomogatva, s hirtelen kutatva nézett Fridrichre.

— Talán te is komszomolista vagy?

— Nem, bácsikám, nem. Amíg apa élt, túl kicsi voltam ehhez, aztán meg anya nem engedte, féltett, hogy engem is apa sorsa ér.

De ez a felelet nem nagyon nyugtatta meg az öreget.

— Oh, istenem! No, ez aztán szép kis megszabadulás az egyedülléttől — kiáltott fel sírósan és átment a másik szobába.

Az öreg egészen estig hallgatott.

Az öregasszonyok, akik nem akarták megtörni az idősebb és a fiatal gazda — már így nevezték Fridrichet — hallgatását, bánatosan járkáltak a szobákban.

De aztán csak alábbhagyott az öreg haragja. Talán azzal a belátással, hogy most már amúgysem lehet változtatni semmin, ismét szobájába hívta a fiatalembert.

— Tudnod kell, Fridrich, hogy nekem sok ellenségem van, akik irigyelnek a führer jóindulatáért. Ha valaki megtudja közülük, hogy te Oroszországból érkeztél, feltétlenül előkaparják apád bolsevik párttagságát.

— De hát mit tegyünk, bácsikám?

— El kell titkolnunk, hogy te Oroszországból érkeztél.

— Eltitkolni — ismételte elgondolkozva Fridrich. — De hogyan? A hivatalos szervek tudnak ideutazásomról.

— Nem tesz semmit, ott nekem jó barátaim vannak. Néhányezer márka árán az egész ügy titokban marad.

— De milyen igazolványokkal fogok élni?

— Ez már nehezebb kérdés. De azt hiszem, megtaláltam a kiutat. Hamburgban él egy rokonom, Jákov Schultz. Ennek volt egy Walter nevű fia, aki rossz útra tért és aztán öngyilkos lett. Hogy elkerülje a szégyent, Jákov eltitkolta fia sorsát. Eltitkolta a halálát is. Még most is mindenki úgy tudja, hogy Walter Berlinben tanul. Körülbelül egyforma lehet a termetetek.

Fridrich azonnal megértette, mire gondol az öreg.

— Holnap Hamburgba utazom és megbeszélem Jákovval a tervemet.

— A nap békésen fejeződött be. Elalvás előtt, már az ágyban, „Fridrich" egyszerre elmosolyodott és elképzelte magának, mekkora meglepetést okozna szegény gondterhelt nácinak, ha azt is tudná, hogy nemcsak Fridrich unokaöccse érkezett meg, hanem Ilja Szvetlov csekista.

A Németországba való utazás előtt Ilja Szvetlov azt az utasítást kapta, hogy mondjon el mindent a valóság szerint Schultznak a bátyjáról. A számítás bevált. Hans Schultz úgy viselte magát, ahogy feltételezték.

(Folytatása következik)

állás

LAKATOS. IPARI TANULÓT felveszek. Rózsahegyi István, Pécs, Dietz-malom u. 1.

MHSZ Megyei Gépjárművezető Iskola

felvételre keres gyakorlati gépkocsi oktatói munkakör betöltésére

GÉPKOCSI-VEZETŐKET

Feltétel: érettségi, 5 éves szakmai gyakorlat és állásvállalásra jogosított vezetői engedély (teher, személy)

!

Jelentkezni lehet:

Pécs, Tüskés-dűlő 3. Gépjármű Iskola telephelye Tel.: 30-19.

IPARI TANULÓT felveszek műbútor-asztalos szakmára Pécs, Hargita u. 2.

lakás

Albérlet kiadó. Két vagy 3 tanulófiú részére. Vak Bottyán u. 60. (Hunyadi tértől nyílik.)

Tanárnő bútorozott szobát keres azonnalra. Bútorozott árat fizet. Korompai, Pécs, Teréz út. 9.

Egyedülálló nénit vagy bácsit lakásért eltartanának. „Megértés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Központifűtéses, összkomfortos lakásomba gimnazista fiam mellé egy diáklányt albérletbe felveszek. Válaszokat „Középiskolás" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

Különbejáratú, bútorozott, albérleti szobát keres zenész főiskolás lány. Zongora van. „Egyedül" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

Belváros szívében nagyméretű 2 szoba összkomfortos régi bérű lakásomat elcserélném 1 szoba összkomfortosra. „Jelentkezés első emelet" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

ingatlan

Kétszoba összkomfort társasházban garázshellyel beköltözhetően eladó. Rudas László u. 16. Matolics.

Másfélszoba összkomfortos társasházban garázzsal beköltözhetően eladó. Kalinin u. 43. Kengyeliné.

Harkányban kisebb nyaralót vagy telket vennék ármegjelöléssel. Cím: Szalai, Baja, Kálvária u. 59.

Versenden Szabadság u. 23. sz. ikerház gazdasági épületekkel, nagy kerttel, szőlővel beköltözhetően eladó.

Beköltözhetően ház gombapincével 120 ezerért eladó. Pécsvárad, Honvéd u. 10.

Családi ház eladó. Két szoba konyha mellékhelyiségek, ugyanott 1143 négyszögöl házhely. Schultetcz, Nagyhajmás, Fő u. 152.

Eladó pécs—harkányi műút mentén, volt csontosi csárda, szőlő, gyümölcsös, szántó, beköltözhető sok lakás. Szigetvölgyi Jenő, Kökény. Tel.: 15-55.

Eladó közművesített szép garázsos nyaraló. Orfű, Horgász u. 16.

Fonyód-Alsóbélatelepen — strandtól 3 percre, ikernyaraló építésére alkalmas 150 négyszögöles telek termő gyümölcsfákkal eladó. Vízvezeték bevezethető. — Cím: Tagányi, Budapest II., Mártírok útja 51—53. Tel.: 354-854. vagy Simon, Alsóbélatelep, Széchenyi u. 6.

Kétszoba összkomfortos öröklakás beköltözhetően eladó. Pécs, József u. 11. I. em. 4.

640 négyszögöl szőlő jó termőssel Pellérden eladó. Érdeklődni: Pellérd, Petőfi u. 3.

Mecseken a turistaház mellett azonnal beköltözhetően kétszoba összkomfortos szuterinos villa 405 négyszögöl új telepítésű szőlővel eladó. Horváth Zoltán, Budapest, XVIII. ker., Lőrinc, Vöröshadsereg u. 127.

200—400 négyszögöl szőlőt vennék pince-présházzal. Pécs környéki faluban. Gépjárművel megközelíthető helyen. Havi 100 Ft. törlesztéssel. Ármegjelöléssel. Panoráma jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

200 négyszögöl Balatonboglári vikendtelek sürgősen, megosztva is, eladó. Pécs, Szent Vince u. 27.

Egy szép nagy családi ház eladó „Lakást beszámítok" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

Eladó zöldövezetben biztos megélhetést nyújtó kétszobás modern ház, két fürdőszoba, hideg, meleg folyóvíz, lugas szőlő gyümölcsös 913 négyszögöl. — Tsz-nek, kisvendéglőnek alkalmas. Pécs, Nagydeindol 33.

Szabadszentkirály 98. sz. alatt levő 3 szobás családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni Szabadszentkirály 100/1 sz. alatt.

Beköltözhetően eladó két szobás családi ház 2 garázslehetőséggel. „Kovácstelep" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Kettő szobás összkomfortos szövetkezeti öröklakás eladó. „Költözhet" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

Kökény községben József Attila u. 11. alatti ház olcsón eladó Városi busz közlekedik.

vétel-eladás

Egy alig használt női kerékpár eladó. Pécs, III. ker., Rácváros 11.

Hálóbútor, konyhabútor, kombinált-bútor, heverők, rekamiék, szekrények, ágyneműtartók, szerlonok, egyéb szép bútorok kedvezményes áron vásárolhatók Molnárnál, Felsővámház u. 2.

Nagyobb mennyiségű széna sürgősen eladó. Bosta, 34.

Háromajtós ruhaszekrényt vennék. Ajánlatokat „Kifogástalan jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Keleti szőnyegek, kisméretű barokk garnitúra, Mária Terézia-ágy és egyéb eladó. Érdeklődni: telefonon 60-40/485. mell. egész nap.

Német boxer szuka 2 hónapos eladó Úrhajós u. 14.

Hegesztőtrafó 80—240 Amper teljesítményű jutányosan eladó. Tolbuchin u. 124.

Jó állapotban levő pihenő garnitura (2 fotel, 2 szék, 4 személyes rekamié) eladó. Pécs, Vince u. 60.

ÜZEMKÉPES HASZNÁLT „C"-TÍPUSÚ DÖMPEREK

50 ezerért eladók.

Megtekinthetők a B. m. Állami Építőipari V. TMK-telepén.

Nagy Lajos u. 1.

Jó állapotban levő páncéltőkés, „Schweighoffer"-zongora igényesnek eladó. Érdeklődni: Erdőfű, Iskola. Telefon: Kölked 33.

gépjármű

Augusztus 4-én átvett vadonatúj, hibátlan fehér „Trabant" eladó. Érdeklődni minden nap délután 16 óráig. Komló, Bajcsy-Zs. utca 19/b. Telefon: 20-21.

CR Wartburg de Luxe eladó. Pécs, Petőfi u. 46. — I. em. 1.

CU Moszkvics 408. eladó. Pázrány u. 37/b. I. em. 4.

Skoda Octavia Combi CP rendszámú eladó. Megtekinthető egész nap. Pécs, Megye u. 18. Milósék.

Opel Kapitán kitűnő állapotban eladó. Nagykanizsa, Béke út 63. Papp.

500-as Trabant kitűnő állapotban eladó. Pusztai, Kossuth tér 3.

CU 1000 Skoda 3000 kmrel eladó. Pécs III. ker., Rácváros 54/1.

601-es Trabant CR-es eladó. Molnár, Bálics u. 27.

750-es Zastava eladó. Pécs, Sallai u. 20. Udvarban.

vegyes

RUHAKÖLCSÖNZŐ. Menyasszonyi és koszorúslány ruhák alakra igazítva. Megye utca 4. sz.

GÉPÍRÁS, GYORSÍRÁS tanítását, korrepetálását vállalja szaktanár, szept. elsejétől. Pécs, Móricz Zs. tér. 7.

GYORSÍRÁS és **GÉPÍRÁS** tanítását vállalom Pécs, Anna u. 12.

Lakatos, fémesztergályos mestervizsgával társat keresek. Ajánlatokat „Tőke, műhely van" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

házasság

Házzal, nagy kerttel rendelkező özvegyasszony házasság céljából megismerkedne hatvanét körüli férfivel. „Megértés" jeligére a Mohácsi hirdetőbe.

45 éves bányász önhibáján kívül elvált férfi házasság céljából megismerkedne 35—45-ig gyermekszerető nővel. Kétszoba összkomfortos berendezett lakásom van. „Fehér akác" jeligére a komlói hirdetőbe.

Megismerkedne házasság céljából kedves komoly nővel rendezett körülmények között élő 38 éves egyedül álló nőtlen férfi. Boldog házasság jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

62 éves egyedülálló vagyok. Megnősülnék, elvennék egyedülálló asszonyt 60 évesig, kinek lakása van. Vidékre is elmennék. Megértő jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Saját házzal, szép lakással rendelkező 64 éves józanéletű nyugdíjas magányos férfi házasság céljából keresi 55—60-ig nem molett házias nyugdíjas független asszony ismeretségét. Szép falun kettesben jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

59 éves, vigkedélyű, nyugdíjas ember, (2000 Ft) vagyok. Keresem korban hozzámiló, szeretetre vágyó özvegy vagy elvált asszony ismeretségét házasság céljából. Fényképes levelekre válaszolok. „Jól megértjük egymást" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

Csinos jogász vagy pedagógus hölgy ismeretségét keresem 35 éves korig. — „Agronómus" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

38 éves érettségizett nyugdíjas gépkocsivezető hozzáillő élettársat keres. — „Baranyai kisváros" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

27 éves, elvált csinos asszony, anyagiakkal, komoly, intelligens gyermekszerető férfi ismeretségét keresi házasság céljából. — Közös szimpátia jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

54 éves magányos asszony férjhez menne nyugodt otthont biztosítani tudó becsületes férfihez. „Molett" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

70 éves diplomás özvegy, házzal, kerttel, havi 3000 Ft jövedelemmel keres élettársat; házias, vigkedélyű csinos, aki készpénzzel rendelkezik. Lehetőleg fényképes választ kérek. Olyan asszonyt keresek, aki ért a háztartáshoz. Káros szenvedélye nincs. „Csendes otthon" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

59 éves egészséges magányos vidéki nő házasság céljából megismerkedne jószándékú, független dolgozó férfivel. „Krizantém" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

A BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT LAKATOSÜZEME ALKALMAZ

ívhegesztőket, épületlakatosokat, épületszerelő lakatosokat,

szellőzőberendezésben jártas lakatosokat

Munkásszállás, különélési pótlék, idénypótlék, üzemi étkezés, munkás-autóbuszjáratok, munkaruhajuttatás.

Jelentkezés a lakatosüzem vezetőjénél:

PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 56.

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.

Főszerkesztő: Bocz József

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Belpolitikai rovat: 31-68

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat. Felelős kiadó: Braun Károly. Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320.

SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy M. u. 10. F. v.: Melles Rezső

Terjeszti: a Magyar Posta. Előfizethető a postahivataloknál és a kézbesítőknél. Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft. Indexszám: 25 054

Dolgozókat felvesznek

Autóvillamossági szerelőt keresünk felvételre — lakást biztosítani nem tudunk. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet: Drávaszerdahely, tsz-központ. — Romsicsnál. (92768)

✲

Tehergépkocsivezetőt azonnal felveszünk. Patyolat, Tüzér u. 13. Jelentkezés a gépkocsielőadónál. (93105)

✲

Éjjeliőrt azonnali belépéssel felveszünk. Cím: AGROKER Vállalat, Pécs, Megyeri út 90, gondnokság. (93089)

✲

Gyors- és gépírónőt azonnali belépéssel felvesz a Baranya megyei Sütőipari Vállalat. Pécs, Jókai Mór u. 15. sz. Jelentkezés a fenti címen. (93086)

✲

A Pécsi Porcelángyár felvesz heti egy szabadnappal villanyszerelő szakmunkásokat és nehéz fizikai munkára férfi segédmunkásokat. (93078)

✲

Épületszerkezeti lakatosokat felveszünk. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés: Pécsi járási Építő Ktsz lakatos részlege. Pécs, Doktor S. u. 22. (93073)

✲

Vízvezetékszerelőt, női és férfi segédmunkásokat felveszünk. Patyolat Vállalat, Tüzér u. 13. (93070)

✲

Csomagolónak segédmunkást azonnal felveszünk. RÖVIKÖT lerakat, Megyeri út 78. (93068)

✲

Raktári segédmunkást felveszünk. Posta Pécs Városi Távközlési Üzeme. Pécs, Rákóczi út 1. sz. (93066)

✲

Gyakorlott gyors- és gépírónőt valamint fiatal lakatos szakmunkást felveszünk. MEGYESZER V. Pécs, Lyceum u. 4. sz. (93064)

✲

Száz fős vertikális gépműhelyünkbe keresünk 5—10 éves művezetői gyakorlattal rendelkező gépésztechnikust. Fizetés megegyezés szerint. 44 órás munkahét. — Jelentkezés a Magyar Hirdető Sallai utcai fiókjában kérjük leadni „Födiszpécser" jeligére. (93046)

✲

A szentlőrinci ÁFÉSZ közgazdasági technikumi végzettséggel rendelkező férfidolgozót keres hálózati ellenőri munkakör betöltésére. Erkölcsi bizonyítvány szükséges. Jelentkezni lehet az ÁFÉSZ központjában, Szentlőrinc, Munkácsy M. u. 11. (92960)

✲

Azonnali belépéssel felveszünk építésztechnikust valamint raktári segédmunkást. Fizetés megegyezés szerint. Heti 44 órás munkahét, minden szombat szabad. Jelentkezés a B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Zsolnay V. u. 4—6. (92934)

✲

Gépkocsivezetőket — kizárólag Komló területén történő munkára — azonnali belépéssel felveszünk. Napi nyolcórás munkaidő, havi két szabad szombat, jó kereseti lehetőség. Komlói Kőbánya. (92850)

✲

A 12. sz. AKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat, kalauzokat, valamint pécsi lakhelyű férfi árukezelőket. Jelentkezés: Pécsi Népháziereg u. 6. munkaerőgazdálkodás. (92046)

Autószerelőket, karosszéria-lakatost, akkumulátorost és műbelybe segédmunkásokat, jó kereseti lehetőséggel felveszünk. — Jelentkezés: 5. ÉPFU, Megyeri út 50 üzemvezetőnél. (92451)

✲

Asztalos ács, kőműves, víz- és fűtésszerelő szakmunkást, továbbá férfi és női segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés: Pécs, TÜZÉP Vállalat, Rákóczi út 46, munkaügyön. (92159)

15—16 ÉVES LEÁNYOK!

Jelentkezzetek fonóipari tanulónak!

Jelentkezni lehet mindazoknak, akik az általános iskolát elvégezték. — Jelentkezés személyesen 1969. VIII. 29-én reggel 9 órakor a Pamutfonóipari Vállalatnál, Kaposvár, Jutai út 8. sz. alatt.

Általános iskolai bizonyítványát mindenki hozza magával. Szállási biztosítani tudunk. — Iparitanuló-képzésünk egyéves. Szóban bővebb felvilágosítással szolgálunk.

Pamutfonóipari Vállalat Kaposvári Gyára.

A Pécsi Járásbíróság gépírni tudó adminisztrátort, a Komlói Városi Bíróság pedig bírósági végrehajtót alkalmaz. Jelentkezés a bírósági gazdasági hivatal vezetőjénél, Pécs, Széchenyi tér 14. sz. A végrehajtói állásra a Komlói Városi Bíróság elnökénél is lehet jelentkezni. (2415)

✲

Mezőgazdasági gépszerelési gyakorlattal rendelkező szerelőket felveszünk. Új Március Tsz, Görcsöny. (2414)

✲

Lehetőleg gyakorlott gyors- és gépírókat és kezdő erősáramú elektrotechnikusokat keres a B. m. Villamosipari és Gépjavító Ksz. Pécs, Felsőmalom u. 11. Jelentkezés a személyzeti előadónál. (1113)

✲

Szobalányt és nyolc általános iskolát végzett fiúkat négy-, illetve hatórás munkaidővel szállodai munkára alkalmaz a Nádor Szálloda. (—)

✲

Közgazdasági vagy gépipari technikummal rendelkező anyaggazdászt (gyakorlattal rendelkezőt) továbbá egy kőműves szakmunkást és egy takarítónőt azonnal felveszünk. — Jelentkezés a gyár személyzeti osztályán önéletrajzzal. (1119)

✲

A Mohácsi Farostlemezgyár rövidített munkaidőben alkalmaz rakodómunkásokat havi 2500 forint, üzemi munkásokat 1500—2000 forint teljesítménybéres átlagkeresettel, bádogos, vízvezetékszerelő, lakatos, köszörűs szakmunkásokat, segédfűtőket megegyezés szerinti bérrel. Vizsgázott nagyvasútüzemi kocsirendezőnek 1500—2000 forint fix bért, plusz prémiumot és túlóradíjat fizetünk. (1108)

FIGYELEM! FIGYELEM!

ÉRTESÍTJÜK a lábbeli-, díszműkészítő és kárpitos kisiparosokat és a lakosságot, hogy szaküzletünkben

talpbőrök, felsőbőrök, bélésbőrök, műbőrök és kellékáruk

széles választékban, minden megkötöttség nélkül vásárolhatók.

BŐR ÉS CIPŐKELLÉK ELLÁTÓ VÁLLALAT SZAKÜZLETE, Pécs, Sallai u. 14.

Értesítjük

az I. kerület lakosságát, hogy a **GELKA, rádió, televízió és erősáramú háztartási készülékek szervize**

PÉCS, Fekete Gyémánt tér 16. sz. alatt

megkezdte működését

TEL.: 24-91/55 m.

Egyéni állattartók, figyelem!

Az állattartás megkönnyítése érdekében az egyéni állattartók részére 1969. augusztus 15-től cseretermék ellenében

nagy hatékonyságú takarmánytápokat hozunk forgalomba

Ha a vevő cseretermékkel (kukorica, árpa) nem rendelkezik, úgy ezt vállalatunk biztosítja.

EZEK SZERINT VÁSÁROLHATÓ:

Baromfi indítótáp	485,— Ft	Malac I-es táp	444,— Ft
Baromfi nevelőtáp	437,— Ft	Malac II-es táp	443,— Ft
Tyúk tojótáp „A"	397,— Ft	Süldőtáp I-es	383,— Ft
Speciális nyúltáp	391,— Ft	Süldőtáp II-es	364,— Ft

árban.

A korszerű állattartásban a takarmánytápok használata nélkülözhetetlen, biztonságossá és olcsóvá teszi a termelést, elősegíti a gyorsfejlődést.

Forgalomba hozzák a

BARANYA MEGYEI GABONAFELVÁSÁRLÓ ÉS FELDOLGOZÓ VÁLLALAT

körzeti üzemei és felvásárló raktárai.

MÁV Pécsi Igazgatósága közli,

hogy a Déryné utca 1. szám alatt a VOLÁN-irodában eddig működő menetjegyirodáját

1969. VIII. 21-én Rákóczi út 39/c szám alá helyezi át

A menetjegyiroda által eddig nyújtott szolgáltatások változatlanok

Nyitvatartási idő:

hétfőtől péntekig 8—18-ig,
szombat: 8—16-ig,
vasárnap: 9—12-ig



ÁLLAMI VÁLLALATOK, MEZŐGAZDASÁGI NAGYÜZEMEK ÉS TERMELŐSZÖVETKEZETEK!

Felvásárlási vételáron felül tonnánként 80 forint *költségtérítést fizet*

A KOHÁSZATI ALAPANYAGELLÁTÓ VÁLLALAT,

ha a vashulladékot

saját tuvareszközzel

telephelyére, üzemeibe beszállítjuk

VASHULLADÉK ÁTVEVŐ HELYEK:

Budapest	X., Keresztúri út 202.
Budapest	X., Jászberényi út 18/22.
Budapest	XVIII., MÁV Kavicsbánya
Miskolc	Repülőtér
Debrecen	Hatvan út 62.
Nyíregyháza	Életo dűlő
Esztergom	Somogyi Béla út 10.
Tatabánya	Szénosztályozónál
Győr	Mártírok útja 4.
Szombathely	MÁV teherpályaudvar
Pécs	Légszeszgyár u. 30.
Nagykanizsa	MÁV teherpályaudvar
Hatvan	MÁV teherpályaudvar
Salgótarján	MÁV külsőpályaudvar
Szeged	Kossuth L. u. 119.
Békéscsaba	Csorvási út
Szolnok	Mártírok útja 10.
Veszprém	Ibolya u. 2.
Székesfehérvár	Homok sor

Heti jegyzetünk

Az átigazolásokról

Azt tartja a közvélemény, hogy a csodálkozás, a szerencsés naivak kiváltsága. Tehát egy újságíró csak indokolt esetben csodálkozzon. Mi is ezt a szabályt tartjuk hosszú évek óta szem előtt, mígnem egy fővárosi laptársunk cikke nem térített le erről. Ugyanis azon csodálkozunk, hogy Budapesten csodálkoztak magától értetődő, természetes dolgokon.

Idézet a cikkíró barátjától, aki a szerzőt felkereste:

„... egyik legjobb csatárunkat, Karell Jóskát — aki hétről hétre rugdossa a gólokat — megkereste a Pécsi Dózsa. Beszéltek a vezetőkkel, meg a fiúval is... Látod, itt kezdődnek a bajok."

Nem értjük! Minden bizonnyal tisztességes ajánlattal keresték fel a Pécsi Dózsa vezetői Karell Józsefet. Feltételezhető, hogy arra kérték, a jövőben mint a labdarúgás tehetséges reménysége a legmagasabb osztályban, a neki megfelelő szinten úzze ezt a sportágat. Felkeresték, szemtől-szembe, mint mondjuk tizenöt éve Mátrai Sándort Orosházán, Fenyvesi Mátét Kecskeméten, vagy teszem azt Bene Ferencet Kaposvárott, Dunai Antalt Baján, Kozma Mihályt Szegeden, Géczi Istvánt Egerben stb., stb., stb. — tették jelenlegi egyesületük vezetői.

A labdarúgás nemcsak tömegsport, ha színvonalat akarunk produkálni, nem zárhatjuk el az utat a tehetségek egészséges felfelé áramlása elől. Ne ámítsuk magunkat azzal, hogy egy szakosztály egy egész csapatra való első osztályú játékost tud kinevelni. Ebből a tévhitből a számok is kijózanítanak bennünket: az NB I. 16 csapatának „kalória-keretében" szereplő 288 játékos közül mindössze 46 a saját nevelésű labdarúgó! Pedig a klubok zöménél kitűnő nevelőmunka folyik.

A párbeszéd további részén is van min csodálkoznunk. (— „Hogy már most menjen le, s nézzen körül. Sőt, akár be is léphet az új munkahelyére. Természetesen lakást is biztosítanak számára.")

Közismert tény legfelsőbb körökben is, hogy a Pécsi Dózsa „csábításai" során legfeljebb lila-fehér mezt, megbecsülést, esetleg a munkásszálláson való olcsó elhelyezést tud ígérni egy Pécsre tartó játékosnak. Nem hogy lakást! Nem titok, hogy az első osztály egyik legjobb balszélsője — Török Bálint — lakásgondok miatt hagyta el városunkat és az egyesületet. Az akkor fénykorát élő, olimpiai válogatott Györkő Antal éveket várt, míg megnyugtatóan tudták rendezni lakásproblémáját.

Hallottak-e már Pesten arról, hogy a Pécsi Dózsában sorkatonák is játszanak (Máté, Maurer), hogy a tartalékcsapat úttörőkből meg középiskolásokból áll, mert ők nem igényelnek állást? A kihegyezett nyilakat nem kellett volna 220 kilométerre lőni. Inkább sokkal közelebb! Mondjuk az Üllői, vagy a Hungária útra, meg Soroksárra, esetleg Kispestre. Sok energiát takaríthattak volna meg, és az eredmény is garantáltabb: nemcsak célzott — hanem talált is volna!

Hogy miért a nyár folyamán kezdték meg a játékosszerzési akciót a pécsi vezetők? Nem közlünk újat: Az MTS Országos Tanácsa módosította a sportolók átigazolási szabályzatát.

Tehát az idő sürget, a pécsi vezetőknek korán kell érkezniük, mert üres kézzel mennek. Talán jó volna azokat figyelni és tollhegyre tűzni, akik szava után a „játékos-árverésnél" hármat koppantanak. Nagyon izgalmas téma!

De ne keresse ott a pécsi vezetőket A szegény emberek szemérmességével itthon maradnak. Talán bebocsátást se nyernének ezekre a pártikra!

S. V.

DN SPORT

HAJRÁ DÓZSA!

Nagy mérkőzést ígér a Dózsa—Ferencváros találkozó

A tatabányai remek győzelem után a vasárnapi Ferencváros elleni esélyeiről mértéktartóan, reálisan beszélnek a Dózsa vezetői: *„— Nekünk nincs mit veszítenünk. A fiúk nyugodtan játszhatnak. A Ferencváros bajnokságra megy. A zöld-fehéreknek minden pontra szükségük van, hogy versenyben tudjanak maradni, a nagy rivális Újpesti Dózsával az elsőségért vívott harcban."*

Ez azonban nem jelenti azt, hogy a Dózsa nem megy rá a mérkőzésre. A pécsi lila-fehéreknek jó néhány esztendeje nem sikerült győzniük a Ferencváros ellen. A mostani játékosok közül csak Dunai dr. és Rádi játszott abban a csapatban, mely 1963-ban nyert a Ferencváros ellen.

A Pécsi Dózsa—Ferencváros mérkőzések mindig szoros, izgalmas nagy csatát hoztak. A vendégek idei mérlege kedvező. Az FTC csak az Újpesti Dózsától kapott ki, s Tatabányán, Diósgyőrben és Komlón döntetlenül végzett.

Ami sikerült a Komlónak, miért nem sikerülhetne most a Dózsának? Nos, kár lenne, ha a szurkolók és főleg a játékosok elbizakodottan várnák a találkozót. A Ferencváros Albert nélkül is nagy csapat. Nemzetközileg elismert együttes. Kiváló labdarúgók, tehetséges fiatalok, rutinos játékosok alkotják a csapatot. Legutóbb az FTC biztosan nyert tartalékos összeállításával is a Vasas ellen. A Dózsa a Salgótarjáni Bányász és a Tatabányai Bányász ellen aratott győzelme arról tanúskodik, hogy a pécsi csapat Kovács Imre edző irányításával „beérett" és a legnehezebb feladatok megoldására is képes.

Sok függ a vasárnapi mérkőzésen a szurkolóktól. Közismert, hogy a Ferencváros rendelkezik az országban leglelkesebb, legfanatikusabb és legnagyobb szurkolótáborral. Nem egy alkalommal a szurkolók hangorkánja hajszolta győzelemre a Ferencvárost. Nem közömbös a játékosoknak, hogy szurkoljanak nekik, buzdítsák. A nézők lelkesítése, támogatása megsokszorozhatja a játékosok erejét. A Dózsa labdarúgói megérdemlik a pécsi szurkolók támogatását. A csapat jól és eredményesen futballozik. És most vasárnap a Ferencváros elleni találkozón számítanak is a pécsi nézősereg hangorkánjára, amit lelkes és jó játékkal ígérnek viszonozni.

H. I.



Nem kell már a vasárnap délutáni programról gondoskodni, megkezdődött ismét a labdarúgó-bajnokság.

Mai sportműsor

Labdarúgás: NB I. mérkőzések: Pécsi Dózsa—Ferencváros, PVSK-pálya, 16.30. NB I. tartalékmérkőzések: Pécsi Dózsa—Ferencváros, PVSK-pálya, 14.45. NB II. mérkőzések: Mázsa-Szászvári Bányász—PVSK, Szászvár, 17.00, Pécsi Ércbányász—Pápai Textiles, Újmecsekalja, Ércbányász-pálya, 10.00, NB III. mérkőzések: Mohácsi TSZTE—Barcsi SK, Mohács, 16.30, Steinmetz SE—Pécsi Porcelángyár, Erőmű-pálya, 10.30. Megyebajnoki mérkőzések: Szederkény—Pécsi Helyiipari, Szederkény, 16.30, Pécsi Dinamó—Pécsi Kesztyűgyár, Erőmű-pálya, 9.00, Pécsi Vasas—Beremend, Ifjúsági stadion, 9.00, Mágocs—Pécsi Postás, Szászvár, 15.00, Szigetvári ZMSE—Siklós, Szigetvár, 16.30, Bóly—István-aknai Bányász, Bóly, 17.00, Véménd—Pécsi Gázmű, Véménd 17.00.

Kézilabda: NB II. mérkőzések: Pécsi Vörös Meteor—Kinizsi Húsos, nők, PVSK-pálya, 9.00, Komlói Bányász—Simontornyai BTC, férfiak, Komló, 10.00.

Bajnok kerestetik!

Jelölt-e az Ércbányász?

Valamennyi izgalom és konfliktus ebből ered majd, az év még hátralévő hónapjaiban. A labdarúgó NB II. Nyugati csoportjának élmezőnye:

1. Pápai Textiles	21 pont
2. Győri MÁV DAC	20 pont
3. Dorogi Bányász	19 pont
4. Pécsi Ércbányász	19 pont
5. Füzfői AC	19 pont
6. Savaria Cipőgyár	19 pont

Ami még tovább fokozza a feszültséget, íme a műsor:

Augusztus 17. Pécsi Ércbányász—Pápai Textiles, augusztus 24. Dorogi Bányász—Pécsi Ércbányász, augusztus 31. Pécsi Ércbányász—Füzfői AC.

HÁROM IDEGFESZÍTŐ VASÁRNAP

Négyen ülünk az asztalnál s labdarúgásról lévén szó, nem is olyan csodálnivaló, hogy négyféleképpen vélekedünk. Akad azért közös megállapítás is.

Bödő László sportköri elnök: „Sorsolásunk kedvezőbb a tavasszinál, több alkalommal játszunk hazai pályán. Ha itthon mind a nyolc találkozót sikerülne megnyerni és idegenből hét pontot hazahozni — úgy érzem elég lenne a feljutáshoz. Az első három hét szinte mindent eldönt.

Hucker Ferenc elnökhelyettes: Öldöklő harcra számítunk. Igen, sok függ a pszichikai felkészítéstől. Sokat beszélgettünk a fiúkkal, ne törje le őket a sok sérülés, a csonka csapat. Küzdjenek azok helyett is — akik nem lehetnek köztük. Az első három hét lényeges!

Dara János edző: A döntő mérkőzések zömét itthon játsszuk. Kereken egy éve költöztünk véglegesen az újmecsekaljai füvesített pályánkra. Azóta Pécsett mindössze egy pontot vesztettünk. Ha a sorozat nem szakad meg — miénk lehet az arany! Csak a rajt sikerüljön.

A riporter: Ha a pálya szélén több lenne a lelkesen szurkoló, mint a közömbösen nézelődő, ha a csapatot a fiatal város most már végérvényesen magáévá fogadná — a fiúk jobban átéreznék a feladat nagyságát.

HÁROM CSATÁR A LÁTHATÁRON

Szerencsére az előjelek nem mindig határozzák meg az eredményt, reménykednek a sportkör vezetői. A kilátások ugyanis nem a legkedvezőbbek. Akadt olyan hét a közelmúltban, amikor a délutáni edzésen Dara edző töltötte be a tizenegyedik játékos szerepét, a tizennyolcas keretből nyolcan hosszú ideje betegséggel, sérüléssel bajlódnak. Például Lieber és Csöre a hét közepén próbálkozott csak meg először a játékkal, Tóth Vince pedig még hosszú ideig kórházi ápolásra szorul. Így aztán, amikor Dara edzőt megkértem, vázolja fel a kezdőcsapatot, a csatársornál eddig jutott: Görgényi — Vince — Kisutzky.

— Elfogytak a csatárok — sajnálkozik —, mindössze három maradt egészségesen. Örök azonban, hogy Görgényi lefogyott, felgyorsult és nagyon jó formában van. Hosszú kihagyás után vártuk már Kisutzky visszatérését.

— Milyen rendszert lehet három csatárral játszani, akik közül az egyik még nem is előretolt típus. Bajnokságot pedig passzívmodorú támadósorral nem lehet nyerni!

— Természetesen bízunk — különösen — Lieber és Csöre felgyógyulásában, de szerencsénkre Kovács és Strassz, a két szélsőhátvédünk mindig be tud segíteni a csatársorba. Bár tavasszal a Strassz — Péhl — Fekete — Kovács hátvédnégyesünk nyújtotta a legnagyobb biztonságot, de megfelelő tartalékokkal rendelkezünk itt, és leigazoltuk Várbíró Sándort, a PEAC fiatal hátvédjét.

A HÁROM KÍVÁNSÁG

Ma tíz órakor fúj sípjába a játékvezető Újmecsekalján, a mindeddig sikert jelentő új füvespályán. Megkezdődik a nagy versenyfutás. A bajnoki cím érdekében mit kívánnak játékosaiknak a csapat vezetői?

Bödő László: Jóhiszemű és jóindulatú játékvezetőket! Tavasszal hét gólt kaptunk tévedésből és ezt öt pontunk bánja. Az Alsószűzfő elleni mérkőzésünket meg is óvtuk, a bírót hat hónapra eltiltották, de a két pontot már nem lehetett megmenteni.

Hucker Ferenc: Nyugalmat kívánok! Egyetlen találkozón sem játszottunk alárendelt szerepet tavasszal, valamennyi pontot úgy vesztettük el, hogy a kapu előtti higgadtság hiányzott.

Dara János: Doszpodnak kapusszerencsét, Tóth Vincének felgyógyulást, Várbírónak sikeres bemutatkozást, Kisutzkynak gyors formábalendülést, a csapat legjobb tagjának — Borovácz Sándornak — pedig, hogy végre iratkozzon fel az idei góllövőlistára.

Somogyvári Valéria

Eredményesen szerepelnek a kerékpárosok

A Pécsi Spartacus kerékpárosainak idei mérlege kedvező. 15 nagy versenyen álltak rajthoz: 5 magyar bajnokság, 6 második és 7 harmadik hely a magyar bajnokságban mindennél többet mond. Több nemzetközi viadalon is elindultak a pécsiek legjobbjai. Rajnai és Hirt ezeken sem vallott szégyent. A Rajnai és Hirt mellett Mészáros személyében még egy pécsi kerékpáros is tagja a válogatott keretnek.

— A fiúk sportszeretete, lelkesedése, akarása meghozta gyümölcsét — mondotta *Dévai János*, a szakosztály edzője. *— Sajnos, Rajnai az idény közepén balesete miatt kidőlt a sorból, és rá már ebben az évben nem számíthatunk, de úgy érzem, a fiúk még jónéhány kellemes meglepetést tartogatnak.*

A magyar bajnokságok zömét már lefutották. A mezei, a rövid-, hosszútávú, az egyenkénti indításos bajnokság után a 100 km-es bajnokságot is megtartották, de még hátra van az országos hegyibajnokság és az összetett bajnokság végső értékelése, ezen a két versenyen még három, kedvező esetben akár négy országos bajnokságot szerezhetnek a Spartacus kerékpárosai. No, de ne vágjunk a dolgok elejébe...

A legközelebbi feladat: felkészülni a Mecsek Kupára. Dévai János nagy gonddal és alapossággal állította össze a felkészülés programját. Hirt, Mészáros, Horváth, Sturm és Scheider készülődik a nagy viadalra.

— A fiúk a jövő hét elején a tiszántúli körversenyen állnak rajthoz, majd utána Romániában nemzetközi versenyen szerepelnek, aztán szeptemberben következik a nagy erőpróba, a Mecsek Kupa.

Az elmúlt években mind nagyobb népszerűségre szert tett viadalon a pécsiek váltakozó sikerrel szerepeltek. A fordulatot az elmúlt évi diadal jelentette: Rajnai György a nagy és erős nemzetközi mezőnyben a legjobbnak bizonyult, a csapatban is sokáig az élmezőnyben csatáztak a pécsiek, végül is a balszerencsés utolsó nap az 5. helyre vetette vissza a csapatot.

— Ebben az évben ilyen vérmes reményeink nem lehetnek — mondotta az esélyekről Dévai János —, *hisz legjobbunk, Rajnai nem tud rajthoz állni. Hirt és Mészáros tehetséges, fiatal versenyzők. Hirt 21 éves, Mészáros pedig 18. Amennyiben az első 10—15. között végeznek, már megtették a magukét. A csapatban a 6—7. hely megszerzését tűztük ki célul.*

A kerékpározás egész embert kíván. Sok-sok edzést, lemondást, azoktól, akik a legjobbak közé akarnak kerülni. A Spartacus kerékpárosok hetenként ötször edzenek, naponként kb. 100 kilométert kerékpároznak, és ha

A hét végi versenyeken a húsz tagú versenyzőgárdából, 15—16 fő áll rendszeresen rajthoz, s a szakosztály vezetőinek, különösen az edzőnek, Dévai Jánosnak, ugyancsak van gondja, baja, hisz a versenyzők felkészítése mellett a gépek karbantartása, a versenyekre való felutazás, a gépek szállítása mind-mind problémát jelent. De szívesen csinálják, szeretik sportágukat, s rajonganak a kerékpározásért. Eredményeik arról

— hi —

Szombati sporteredmények

A labdarúgó NB I. hétvégi 18. fordulójából egy mérkőzésre már szombaton sor került Kispesten. Bp. Honvéd—U. Dózsa 1:1, félidő: 0:0. — 18 ezer néző. V.: Almási.

Bp. Honvéd: Bicskei — Kelemen, Ruzsinszky, Marosi — Tajti, Tusinger, Pusztai, Tichy, Kozma, Komora, Karakas.

U. Dózsa: Szentmihályi — Káposzta, Solymosi, Bánkuti — Dunai III., Noskó, — Fazekas, Görőcs, Bene, Dunai II.

Óriási hangorkán közepette kezdődött a mérkőzés, s az első percek leginkább „kóstolgatással" teltek el. Mindkét csapat nagy akarással vetette magát a küzdelembe. A Honvéd volt a veszélyesebb, de csatáraik nem tudtak élni lehetőségeikkel.

A szünetben cserélt az U. Dózsa: a kisebb combsérüléssel bajlódó Zámbót Nagy L. váltotta fel a második félidőre. Tovább folytatódtak a lendületes Honvéd-támadások, a góllövés azonban nem ment a hazaiaknak. Egy idő után kiegyenlített lett a játék, mert feljött az U. Dózsa is, de elfutásai a 16-osnál megtörtek. A 60. percben a másik oldalon Karakas óriási helyzetben lyukat rúgott. Egy perc sem telt el és az U. Dózsa váratlanul megszerezte a vezetést. Bene futott el a jobbszélen és beadását az üresen hagyott Nagy L. a hálóba fejelte. (0:1). A 65. percben cserélt a Honvéd is és Karakas helyére Szurgent jött be. Ez új lendületet adott a piros-fehéreknek, akik a 69. percben egyenlítettek.

Végeredmény: U. Dózsa—Bp. Honvéd 1:1. Góllövők: Nagy L., illetve Kozma.

*

Labdarúgás:

KETTŐS MEGLEPETÉS AZ NB III-BAN

Tegnap Pécsett két mérkőzést játszottak az NB III. nyitánya keretében. Mindkét találkozó meglepetéssel végződött. A PEAC végig vezetett a veretlen BTC-vel szemben, a listavezető csak a 88. percben tudott egyenlíteni. A mérkőzés egyébként nem hozott jó játékot, mindkét részről sok volt a szabálytalanság. A második pécsi mérkőzés még nagyobb meglepetést hozott, a vendég Lábodi MEDOSZ igen jó játékkal tűnyes, három gólos vereséget mért, a három eltávozott és egy eltiltott játékost nélkülöző Pécsi Volán SC-re.

PEAC—Pécsi BTC 2:2 (2:1), BTC-pálya, 100 néző. V.: Tóth Gy. Lábodi MEDOSZ—Pécsi Volán SC 3:0 (2:0), Postás-pálya, 50 néző. V.: Gabi.

Megyebajnoki mérkőzés: Pécsi Kinizsi—Vasas II. Bányász 2:0 (1:0), kovácstelepi pálya.

Kézilabda:

Pécsi Bányász—Tatabánya 16:16 (8:7), NB I. férfi mérkőzés, Pécsújhegy. Pécsi Kesztyűgyár—Pécsi Ércbányász 13:16, NB II. férfi mérkőzés, Ifjúsági stadion.

Evezősverseny előtt Mohácson

— Én már kész vagyok a belsőkkel, most már csak kivülről kell megmosnom őket. Mondtam, hogy én nyerek! — kiáltja egy nagyon helyes szőke kislány társának, aki vagy tíz méterrel arrébb ugyancsak ablakot mos. A Mohácsi TE csónakházában ugyanis vendégeket várnak: a minősítő Duna-Kupa evezősversenyre kerül sor, három napon keresztül és edzés előtt a lányok is és a fiúk takarítanak, társadalmi munkában.

Fent, a klubteremben Dombai József gondnok festi sárgára a ragyogóan felsúrolt parkettát, mellette egy fiú a serlegeket, vázákat szidolozza, törölgeti. Ragyognia kell mindennek, hiszen majdnem 200 versenyzőre számítanak. Az eddig szerzett tiszteletdíjak és kupák a részükre felállított vitrinekben díszelegnek majd, hirdetve e vidék fiataljainak ügyességét, erejét, tudását.

Tavaly volt 80 éves a Mohácsi Torna Egylet, s a századforduló után már jártak evezni is a sportkör tagjai. Igaz, akkor e kedves kis csónakház helyén csupán egy fabódé állt az érdeklődők rendelkezésére, de ez mit sem változtatott e sportág szeretetén. Aztán húsz évvel ezelőtt felépült a jelenlegi csónakház, mely helyet adott a 16 versenyhajónak, s a 60 versenyzőnek, akik közül 40-en indulnak a mostani összecsapásokon.

Nagy küzdelmet várnak, hiszen a hónap elején Szegeden lebonyolított szabadtéri játékok evezősversenyén egy győzelmet, négy második és három harmadik helyet szereztek. Legjobban a kormányos négyes tagjai szerepeltek: Kovács—Szénás—Gráf—Szebényi (kormányos Molnár) összeállításban megszerezték a győzelmet, de hasonló dicséret illeti a Kopeti—Farkas—Lázár—Puhl együttest Bradics kormányossal együtt. Érmet szerzett a Bédy—Kalocsai—Handler—Szikra (k: Lózai) négyes is, s a többiekkel együtt elérték, hogy a szakosztály az ötödik helyen végzett. A mostani verseny kimeneteléről nem nyilatkoztak, de megígérték, hogy legalább úgy hajtanak, mint Szegeden.

— Nyolc csapat: a Bp. MTK, a Bp. Vízmű, a BEAC együttesén kívül Baja, Esztergom, Szeged és Szolnok fiai és lányai vesznek részt a Duna Kupa versenysorozaton, mely pénteken kezdődött, tegnap, szombaton és vasárnap folytatódik. A versenyen 45 szám kerül lebonyolításra, s így remélhető, hogy az érdeklődők szép küzdelmet láthatnak majd — magyarázzák egymás szavába vágva az evezésre induló, a takarítással végző sportolók.

Viszik a hajókat a stégre; az egy kicsit lesüllyed alattuk. Beszállnak, egyszerre, nehogy felboruljon a kecses alkotmány. Elfoglalja helyét a kormányos is és kezdődik az edzés:

— Húzd meg . . ., húzd meg . . .! — kiáltja a kormányos és a Duna még messziről is visszhangozza szavait.

A kormányosok után a kormányos nélküliek szállnak vízre, hogy még egyszer a verseny előtt próbára tegyék erejüket, felkészültségüket: időre eveznek.

A kék és vörös trikóba öltözött fiúk gyorsan távolodnak felfelé a folyón.

— b —

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli napló

XXVI. évfolyam, 191. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. augusztus 19., kedd

A tartalomból

Keresik az ötös gyilkosság tetteseit
(2. oldal)

Barangolás a sajtok birodalmában
(3. oldal)

Vélemények a gebines taxi-rendszerről
(3. oldal)

A hét vége sportja
(7—8. oldal)

Megkezdődtek Baranyában az augusztus 20-i ünnepségek

Kenyérszegés Sellyén — Díszpolgár-avatás és társadalmi munkások kitüntetése Pécsett — Változatos program Abaligeten és Orfűn Zenés ébresztő és szoboravatás Pécsváradon

Alkotmányi ünnepségsorozatunk kiemelkedő eseménye augusztus 20-án lesz Sellyén. Már reggel nyolc órakor zenekar szórakoztatja a közönséget, majd délelőtt 10 órakor a Köztársaság téren — rossz idő esetén a mozihelyiségben — Sztergár János, a HNF Baranya megyei titkára nyitja meg az ünnepséget. Ünnepi beszédet mond dr. Erdei Ferenc, a Hazafias Népfront főtitkára. A nagygyűlés végén délszláv, illetve ormánsági népviseletbe öltözött két kislány nyújtja át az idei termésből készült kenyeret dr. Erdei Ferencnek. A délutáni kulturális és sportműsoron kívül érdekes esemény lesz még; a sellyei Ormánság Termelőszövetkezet vezetői százötven, munkájukban ez évben kiemelkedő teljesítményt elért szövetkezeti tagot látnak vendégül. A Vízügyi Igazgatóság és a Sellyei Vegyipari és Kiszerelő Ktsz pedig közösen szintén ebédet rendez négyszáz dolgozó számára.

Az augusztus 20-i ünnepségek tulajdonképpen már tegnap, hétfőn délután megkezdődtek a megyében. 17 órakor ünnepi tanácsülés zajlott le a nagytótfalui kultúrházban, amelyen *Lopócsi István*, a Nagyharsányi összevont községi Tanács vb-elnöke tartott beszámolót. Este 7 órakor került sor az ünnepi gyűlésre, amelyen *Görcs Károly*, a Megyei Tanács tagja, a Baranya megyei Vendéglátóipari Vállalat igazgatója mondott ünnepi beszédet. Az MSZMP, illetve a Hazafias Népfront helyi szervezete és a községi tanács által szervezett nagygyűlést a községi párttitkár, *Balassa Gyula* nyitotta meg. Kultúrműsorról a nagytótfalui általános iskola tanulói gondoskodtak.

Pécsett, augusztus 19-én reggel 9 órakor a Városi Tanács tart ülést. Ez alkalommal dr. Hajdu Gyula elvtársat, a mecseki bányavidék munkásmozgalmának neves személyiségét Pécs díszpolgárává választják. Ugyancsak ma — az ünnepi tanácsülés második napirendi pontjaként értékelik az Egy napot Pécsért társadalmi mozgalom 1968. évi eredményeit. Ezután a tanácsülés elé terjesztik arany-, ezüst-, bronzkitüntetések végett a társadalmi munkában kiemelkedő teljesítményt elérő dolgozók névsorát.

A hegyháti tóünnepségek is ma, 19-én elkezdődnek Orfűn és Abaligeten. A Pécsi-tavon délután nyitják meg a Hermann Ottó horgász-emlékversenyt. Átadják a Mecsek állat- és növényvilága című kiállítást a közönségnek. A dunántúli halászati tanácskozásra is ezen a délutánon kerül sor Orfűn. Az esti órákban, a tó szigetén megrendezésre kerülő tárogató-hangverseny bizonyára kellemes élményt nyújt majd. Az alkotmány napján, augusztus 20-án reggel 7 órakor természetjáró versenyt indítanak Pécsről, az eredményhirdetésre pedig délelőtt kerül sor az orfűi Hermann Ottó-szobornál. A szobrot egyébként — *Horváth János* alkotását — szerdán reggel 9 órakor avatja fel a Pécsi-tó partján *Palkó Sándor* elvtárs, a Megyei Tanács vb-elnöke.

Az abaligeti ünnepségek a barlang bejárata előtt térzenével kezdődnek, szerdán reggel 8 órakor. Ezt követi az MHSZ repülőmodellező bemutatója, majd az ünnepi nagygyűlésen *Benedek András*, a Sásdi járási Tanács vb-elnöke mond beszédet, illetve átveszi a hagyományos alkotmány-ünnepi kenyeret. Mozgalmasnak ígérkezik az abaligeti tó-színpad műsora: itt rendezik meg a KISZ—Komszomol találkozót és fellépnek művészeti együttesek, zenekarok. Déli 12 órakor és 1 órakor hangversenyt rendeznek a cseppkőbarlangban. A tó-színpadon bonyolítják le a divatbemutatót is, majd utána sor kerül a B-kategóriájú országos társastáncversenyre.

Pécsváradon augusztus 20-án reggel 7 órakor a helyi tűzoltózenekar ébreszti a lakosságot. Délelőtt 10 órakor a 6—14 évesek számára aszfaltrajzversenyt rendeznek a művelődési ház előtt. Délután 4 órakor az egésznapi program kiemelkedő eseményére kerül sor. A vár udvarán felavatják az I. István-szobrot, a Kossuth-díjas szobrászművész, *Borsos Miklós* alkotását. Megjelenik az ünnepségen *Borsos Miklós* és *Illyés Gyula* Kossuth-díjas költő. Fellépnek zenés-irodalmi műsorral a debreceni József Attila Irodalmi Színpad tagjai. A pécsváradi ünnepség záróműsora utcabál lesz.

Pécsett 20-án délután 3 órakor a Vidámpark szabadtéri színpadán megrendezik a Mecsek Kupa amatőr tánczenei versenyét, majd utána a Centrum Áruház legújabb modelljeiből divatbemutatót tart.

Az alkotmány ünnepe alkalmával szerte Baranyában délszláv népdalesteket rendez a Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetsége. Mohácson augusztus 19-én, 20-án Szalántán és Felsőszentmártonban, 23-án pedig Pécsett a szabadtéri színpadon lépnek fel a Belgrádi Rádió ás Tv ismert népszerű művészei: a Bajić testvérpár, Borislav Drljača és Andjelka Govedarović. Műsorukat Djordje Negovanović népi zenekara kíséri.

Munkás—paraszt találkozók Mohácson

Munkás-paraszt találkozókat rendeznek augusztus 19-én a mohácsi mezőgazdasági termelőszövetkezetek és a város két nagy ipari üzeme: a farostlemezgyár és a 07. sz. Öntödei Vállalat. — Ezúttal az ipari üzemek lesznek a vendéglátók. Az üzemlátogatásokon kívül ekkor kerül sor a farostlemezgyárnál épült 5000 kötetes szakszervezeti klubkönyvtár átadására is. A könyvtár a szakmai igények kielégítésén kívül a szomszédos szőlőhegy népművelését is segítheti majd.

Augusztus 20-án a Városi Tanács kezdeményezésére az Új Barázda Tsz és a Dunavölgye Tsz közös kiállítást rendez a Kossuth Filmszínház emeleti előadójában. — Ezen bemutatják a városi mezőgazdasági szövetkezetek fejlődését megalakulásuktól napjainkig. Természetesen legszebb termékeikből ki is állítanak néhányat.

Ez a kiállítás egy sorozat nyitánya. A város és hazánk fölszabadulásának 25. évfordulója alkalmával Mohács nagyob üzemei hasonló kiállításokat rendeznek majd.

Le-Huu-Van ügyvivő találkozása pécsi építőkkel

Mögöttünk áll az egész haladó világ

Szolidaritási gyűlés a Magas- és Mélyépítő Vállalatnál



A DÉL-VIETNAMI KÖZTÁRSASÁG BUDAPESTI NAGYKÖVETSÉGÉNEK IDEIGLENES ÜGYVIVŐJE MÉLTATJA HONFITÁRSAINAK HŐSI HARCÁT.
(Tudósítás az 5. oldalon)

Az Ír Köztársaság a BT sürgős összehívását kérte

Hét halálos áldozat, több száz sebesült, fiatalok tömeges letartóztatása

Az elmúlt napok észak-írországi zavargásainak következtében Belfastban hét ember meghalt — többszáz pedig megsebesült. Ugyancsak többszáz ember vált hajléktalanná. Az anyagi kár többmillió font sterlingre tehető. A belfasti kereskedelmi kamara közölte, hogy csupán az áruházakban keletkezett anyagi kár meghaladja a félmillió font sterlinget.

A rendőrség közlése szerint Dublinban az elmúlt három nap folyamán összesen kilencvenen sebesültek meg, hetven fiatal tüntető és húsz rendőr. Mintegy száz fiatalembert vettek őrizetbe, majd később szabadonbocsátották őket. Egyeseket továbbra is fogva tartanak, mert fegyvert találtak náluk.

Cornelius Cremin nagykövet, az Ír Köztársaság állandó ENSZ-képviselője a Biztonsági Tanács augusztusi soros elnökéhez, Jaime De Pinies spanyol nagykövethez intézett levelében a tanács sürgős összehívását kérte az észak-írországi események ügyében.

A Reuter ENSZ-tudósítójának értesülése szerint a Biztonsági Tanácsot valószínűleg keddre hívják össze és ezen az ülésen döntenek arról, hogy a Világszervezet illetékes-e döntést hozni az észak-írországi eseményekkel kapcsolatban.

Ahhoz, hogy a kérdést a tanács napirendjére tűzzék, kilenc szavazatra van szükség.

Patrick Hillery, az Ír Köztársaság külügyminisztere, aki még szombaton New Yorkba repült, hétfőn találkozott U Thant ENSZ-főtitkárral és ismertette kormányának álláspontját.

London:

Londonban vasárnap tömeggyűlés volt, amelynek résztvevői

határozatban követelték, hogy az angol parlamentet azonnal hívják össze az észak-írországi helyzet megvitatására. A gyűlés résztvevői elítélték az angol kormány eljárását és követelték, hogy Észak-Írország minden lakosa egyenlő polgárjogokat élvezhessen.

Ezután a gyűlés többszáz résztvevője végigvonult az angol főváros utcáin és Wilson miniszterelnök hivatalához érve ott átadta a gyűlésen elfogadott határozat szövegét.

Londonban vasárnap délután összetűzések robbantak ki, amikor nagyobb tömeg tüntetett Észak-Írország londoni képviselete előtt, az Ír Köztársaság nemzeti himnuszát énekelve. A tömegből valaki benzines-palackot dobott a képviselet épületére, mire az angol rendőrség kordont igyekezett vonni, de ezt a tüntetők — köveket és palackokat hajigálva — megakadályozták. Az összecsapás során tizenöten megsebesültek, nyolc tüntetőt letartóztattak.

Belfast:

Chichester-Clark észak-írországi miniszterelnök vasárnap délutáni sajtóértekezletén gyakorlatilag elutasította az ország katolikusainak valamenyi követelését, így közölte, hogy

kormányába nem kíván katolikus politikusokat bevonni, s a legutóbbi zavargásokért az Ír Köztársaság kormányát is hibáztatta, amelyet „huliganizmussal" vádolt.

Az Írország két részét elválasztó határ közelében fekvő Crossmaglan rendőrségi épületére vasárnap este egy Írország felől közeledő gépkocsiból lövéseket adtak le. A rendőrök viszonozták a tüzelést, mire a támadók a gépkocsiból kiugorva a mintegy három kilométerre lévő határ irányában elmenekültek.

Dublin:

Dublinban vasárnap este **többszáz fiatalkorú tüntetett az utcákon és összecsapott a rendőrséggel, amely több fiatalt letartóztatott. Az összecsapásokban mintegy huszan megsebesültek.**

A rendőrség szerint nem politikai tüntetésről volt szó, hanem a fiatal huligánok a politikai eseményeket akarták kihasználni zavargások szítására. A zavargások kirobbanása egybeesett a kocsmák és mozik bezárásával.

A Mecseki Szénbányák az EMSZ-ben

Ötmilliárdos vállalat

A Mecseki Szénbányák Vállalat, évi 17 billió kilogrammkalória hőértékű széntermelésével, a hazai szénbányák termelésének közel 19 százalékát adja, ezzel fűtőértéktermelésben az Egyesült Magyar Szénbányák vállalatai között az első helyet foglalja el. A többi bányavállalattal történő összehasonlítás során azonban nem lehet értékmérő ez az egyetlen mutató, mint ahogy nem szolgálhatja a magyar szénbányászat egyetemes érdekeit az sem, ha nem egyenlő mércével értékelik a 10 vállalatot. Tudvalevően a Mecseki Szénbányák sajátos természeti adottságai hátrányos helyzetet teremt a többi vállalattal szemben. Elég csak a nagyobb mélységet, zavart meredekdőlésű települést, tűz, gáz, szénporrobbanás veszélyét említeni, amelyek bonyolulttá teszik a gépesítést és nagy mértékben növelik a költségeket. Nem beszélve arról, hogy a mélyműveléses bányászat sajátos munkakörülményei nagyobb kockázattal járnak a bányamunkásokra, amit a válllalat ljaszpótlék fizetésével — évi 20 millió forint — és többletmunka kedvezménnyel tartozik elismerni.

A Mecseki Szénbányák Vállalat több mint 5 milliárd forintos állóeszköz vagyonával az EMSZ-hez tartozó vállalatok összes vagyonának 24, a lekötött forgóeszköznek pedig 19 százalékával rendelkezik. Az utóbbi arányát rontja a több mint 30 millió forint értékű, tavakban tárolt, mind nehezebben értékesíthető iszapszén-készlet. A „Mecsek" 1968-ban 210 millió forint beruházást teljesített.

A vállalat gazdasági eredménye az elmúlt esztendőben 196 millió forint volt, amelyet nagy mértékben lerontott a brikett termelés és lakótelepi tevékenység okozta ráfizetés — 71 millió forintnyi összege. Ugyanakkor a többi tagvállalatnál az eredményrontó tényező összességében alig éri el a 6 millió forintot. A széntermelés költsége 7 százalékkal kedvezőbb az országos átlagénál, így az egy főre jutó vállalati eredmény a Mecseki Szénbányáknál 6420 forint, vagyis másfélszerese az EMSZ-hez tartozó bányák átlagának. Ezzel viszont nincs egyensúlyban az egy főre jutó átlagos bérszínvonal, amely 942 forinttal meghaladja egy-egy munkás évi keresetében a szénbányák átlagát, ha azonban a kifizetett liaszpótlékot nem számítjuk hozz a „Mecsek" 38 forinttal elmarad az EMSZ átlagától.

ENSZ-bizottság tárgyalása Jordániában



Ammanban tárgyal az a bizottság, amely az ENSZ nevében kivizsgálja a megszállt arab területeken történt izraeli atrocitásokat. Képünkön: Rifai jordániai miniszterelnök (a háttérben, szemüveggel) az ENSZ-bizottság tagjaival tanácskozik.

Keresik az ötös gyilkosság tetteseit

A hajtóvadászat kiterjedt Kanadára is

Los Angeles:

A több mint egy hete elkövetett Los Angeles-i ötös gyilkosság tettesének vagy tetteseinek felkutatására irányuló rendőri hajtóvadászat a hét végén kiterjedt Kanadára. A kanadai királyi lovasrendőrséget felkérte a Los Angeles-i rendőrség, hogy kutasson fel négy „hippi-típusú" fiatalembert, akiknek a nevét a gyilkosság egyik áldozatának, Frykowskinak a barátja közölte a rendőrséggel.

Ez a magát megnevezni nem akaró lengyel bevándorló a rendőrségnél tett bejelentése óta rendőri védőőrizetben van. Elbeszélése szerint az ötös gyilkosságban a főszerepet a kábítószer játszotta. Frykowski, aki rendszeresen fogyasztott narkotikumot, Sharon Tate filmszínésznő házát használta fel arra, hogy barátaitól a kokaint átvegye. A végzetes estélyen nyilván nézeteltérése támadt a kábítószer-csempészek egyikével, akik azonban nemcsak vele, hanem a jelenlévő négy másik vendéggel is leszámoltak, nehogy élő tanú maradjon.

Sharon Tate barátai egyébként felháborodottan cáfolják azokat a híreszteléseket, amelyek szerint a filmszínésznő házában valamiféle orgiákat rendeztek volna. Elmondják, hogy Polanski felesége nyolc hónapos terhes volt, minden gondolata leendő gyermeke volt, leszokott a dohányzásról és alkoholt sem fogyasztott.

A kanadai rendőrség feltevése szerint a gyilkossággal gyanúsított négy személy a nyugat-kanadai Edmonton városában vagy környékén tartózkodik.

✦ **ATHÉN: Az albán hatóságok engedélyezték, hogy az Olimpic Airways görög légitársaság gépe, amelyet szombaton útirányától eltérítettek és Albániába kényszerítettek, visszatérjen Görögországba. A gép huszonnyolc főnyi utasával és három főnyi személyzetével vasárnap megérkezett a görögországi Korfu repülőterére. Az albán hírügynökség közleménye szerint a gép négy utasa: Vasziliosz Cironisz és háromtagú családja menedékjogot kért.**

Grecsko napiparancsa

Moszkva:

Andrej Grecsko marsall, a Szovjetunió honvédelmi minisztere a szovjet légiflotta napja alkalmából napiparancsot adott ki, amelyben üdvözölte a szovjet hadirepülőket, a polgári repülés és a repülőgépipar dolgozóit, valamint a sportrepülőket.

A marsall napiparancsában sikereket kívánt a szovjet légiflotta személyi állományának a katonai és a politikai kiképzésben a korszerű repülőgépek és fegyverek kezelésének elsajátításában, a hazai repülőgépgyártás fejlesztésében.

Kiesinger hidegháborús beszéde

Kiesinger bonni kancellár vasárnap a Fekete-erdőben lévő Waldshuti választókerületébe látogatott el.

A hidegháborús hangvételű beszédében Kiesinger azt állította, hogy a „keletről jövő veszély" egyre növekszik. Hivatkozott arra, hogy a Kínai Népköztársaság hamarosan egymilliárd lakossal és a tömegpusztító fegyverek teljes arzenáljával beleértve az interkontinentális rakétákat is — fog rendelkezni. A Szovjetunió felől fenyegető állítólagos veszély tényét a bonni kancellár az elmúlt évi csehszlovákiai eseményekből „szűrte le". A veszélynek — mondotta Kiesinger — arra kell sarkallnia a nyugatot, hogy „védelmi erőfeszítéseit" fokozza, szövetségben az Egyesült Államokkal.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ BERLIN: Berlinben, Karl Marx-Stadt-ban és a Német Demokratikus Köztársaság más városaiban a dolgozók kegyelettel emlékeznek Ernst Thälmannról, a német munkásosztály vezetőjéről, a lánglelkű internacionalista forradalmárról, akit 25 évvel ezelőtt gyilkoltak meg a fasiszta hóhérok. Weimarba nyugatnémet munkások érkeztek, hogy leróják kegyeletüket a német dolgozók vezetőjének emléke előtt.

✦ *BELGRÁD: Belgrádban hétfőn délelőtt megkezdődtek Mirko Tepavac jugoszláv és Corneliu Manescu román külügyminiszter tárgyalásai. A megbeszélések napirendjén a Jugoszlávia és Románia közötti kapcsolatok időszerű kérdései és egyes nemzetközi kérdések szerepelnek. Manescu szombaton érkezett baráti látogatásra Jugoszláviába és a hét végét Dubrovnikban töltötte.*

✦ *DJAKARTA: Mike Mansfield szenátor, az amerikai szenátus republikánus csoportjának vezetője hétfőn délelőtt Djakartában kétórás megbeszélést folytatott Suharto indonéz elnökkel. Mansfield „tájékozódó jellegű" körutat tesz néhány távol-keleti országban: a Fülöp-szigeteken, Indonéziában, Burmában, Kambodzsában és Laoszban.*

✦ **LISSZABON: A portugál hadügyminisztérium bejelentette, hogy a Kongói Köztársaság (Kinshasa) szabadon bocsátott 12 portugál katonát, akiket 1968. májusa óta tartottak fogva, miután Portugál-Angola területéről átlépték a kongói határt.**

✦ *CHAMONIX: Két helikopter hétfőn elszállította a Mont Blanc csúcsáról azt az öt hegymászót, akik az állandó viharok, sérüléseik és kimerültségük miatt nem tudtak lejönni a csúcsról. Ugyancsak mentőexpedíció hozta le a nyugatnémet Jürgen Nicolai holttestét, a fiatalember csütörtökön szívroham következtében halt meg.*

✦ **TOKIÓ: A hirosimai egyetem háromhónapos „megszállása" vasárnap véget ért. A rendőrség szabályos ütközetben füstölte ki az egyetem főépületéből a magukat elbarrikádozó diákokat. Az egyetem irányítási módszerei ellen tüntető fiatalok közül 29-et vettek őrizetbe. Tizenhét rendőr és diák megsebesült.**

✦ *WASHINGTON: Hivatalos adatok szerint ez év első öt hónapjában 3635 vasúti szerencsétlenség történt az Egyesült Államokban, vagyis óránként egy. A balesetek következtében 937 ember meghalt, 9529 megsebesült.*

✦ **TOKIÓ: A Phenjani Rádió bejelentette, hogy a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság légvédelme vasárnap lelőtt egy amerikai helikoptert, amely mélyen behatolt az ország e területére. A rádió a koreai fegyverszüneti egyezmény elleni újabb amerikai provokációnak minősítette a helikopter-incidenst.**

Hippik „istencsapása"

Mintegy 300 ezer amerikai hippi gyűlt össze a New York állambeli White Lake-ben, hogy résztvegyen azon a háromnapos hippiparádén, amely a „Woodcock zenei és művészeti fesztivál" elnevezést viseli.

A természet nem volt kegyes a hippikhez: hatalmas esőt zúdított rájuk, ám eme „istencsapása" sem volt elegendő ahhoz, hogy a tarka társaságot a helyszínről elűzze. A szombati esőzés mindent sárba borított, s így a szeméttől és a hulladéktól tarkálló sártenger óriási szeméttelepre hasonlított. Ami viszont ennek a szeméttelepnek rendületlenül „arénázó" emberi tartozékait illeti, a rendőrségnek is akadt itt dolga. Mintegy száz hippit vettek őrizetbe illegális kábítószer fogyasztásért. Szerencsétlenség is történt: egyik fiatal a réten töltötte az éjszakát, és egy traktor keresztülment az alvó emberen, aki azonnal meghalt.

✦ BONN: Willy Brandt bonni külügyminiszter vasárnap vacsorát adott a nemhivatalos látogatáson Nyugat-Németországban tartózkodó Adam Malik indonéz külügyminiszter tiszteletére. Brandt pohárköszöntőjében méltatta a két ország „barátságát és kölcsönös rokonszenvét" és megjegyezte, hogy Nyugat-Németország és Indonézia gazdasági együttműködése „örvendetesen" fejlődik.

✦ **KAMPALA: Milton Obote, Uganda elnöke vasárnap egyetemi hallgatók előtt mondott beszédet. Hangoztatta, hogy az országnak „idegen az az életforma, amely a gyarmati múlt örökségeként maradt rá, és éppen ezért a kormány, valamint a Népi Kongresszus Párt el van szánva arra, hogy balra fog nyitni".**

✦ RABAT: Arsene Assouan, Elefántcsontpart külügyminiszfere a köztársaság elnökének II. Hasszán királyhoz intézett személyes üzenetével vasárnap este Rabatba érkezett.

Országos aktíváülés Prágában

A Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottsága keddre, augusztus 19-re Prágába összehívta az ipar, az építőipar és a közlekedés pártalapszervezetei elnökeinek, az üzemi szakszervezeti bizottságok kommunista elnökeinek, valamint a népi milícia tagjainak országos aktívaértekezletét.

Mint a Rudé Právó jelentette, az értekezleten Husák és Svoboda tart beszédet a párt feladatairól.

Fellépés a reakció ellen

Csehszlovákiában a CSKP és a Nemzeti Front más pártjai kezdeményezően lépnek fel, hogy ellensúyozzák a jobboldali körök zavarkeltő igyekezetét. A pozitív irányú megnyilatkozásoknak az a céljuk, hogy hozzájáruljanak a rend fenntartásához és biztosítsák a munka nyugodt feltételeit. Csehszlovákia területén nyugalom van, a határozott és erélyes biztonsági intézkedések mind ez ideig hatásosnak bizonyultak.

A nap fő eseménye Pozsonyban volt, ahol a szlovák nemzeti felkelés évfordulója alkalmából az SZLKP KB és az Antifasiszta harcosok Szövetsége rendezett nagygyűlést. A gyűlésen Stefan Sadovsky, az SZLKP KB első titkára mondott beszédet.

Pozsonyban ülésezett a Szlovákiai Szabadság Párt Elnöksége is, amely teljes mértékben támogatásáról biztosította a Szlovák Nemzeti Front Elnökségének, valamint a nemzeti kormányok határozatait.

Elnökválasztás Indiában



Sz. Reddit, az uralmon lévő Kongresszus Párt hivatalos elnökjelöltjét kísérik ki hívei Új-Delhiben a parlament épületéből, ahol leadta szavazatát az elnökválasztás során. Reddi fő ellenfele V. V. Giri, aki a balszárny és Indira Gandhi híveinek támogatását élvezi.

Blaiberg meghalt

Fokváros:

Philip Blaiberg 60 éves fokvárosi fogorvos, aki 19 hónapot és 15 napot élt új szívvel a szervezetében, vasárnap délután a Groote Schuur kórházban elhunyt.

Az orvosi közlemény a halál okát abban jelölte meg, hogy a szervezet „kivetési reakcióit" már nem sikerült elhárítani. Barnard professzor, aki a szívátültetési műtétet Blaibergen elvégezte, egyelőre nem fűzött megjegyzést páciense halálához. Barnard az elmúlt napokban gyengélkedett és a Blaiberg megmentésére irányuló akciókban csak tanácsadóként vett részt.

A fogorvost 1967 decemberében súlyos szívbántalmakkal szállították be a fokvárosi Groote Schuur kórházba és 1968. január 2-án operálták meg. A Barnard vezette orvoscsoport egy 24 éves színesbőrű fiatalember, bizonyos Clive Haupt szívét ültette át a beteg testbe. Blaiberg bámulatos gyorsasággal épült fel. A szervezet első kivetési reakcióit sikerült orvosságokkal elhárítani.

Március 16-án Blaiberget kiengedték a kórházból, 1968 júniusában volt az első visszaesés Blaiberg állapotában. — Májgyulladást kapott, a vesséjével is komplikációk léptek fel. Állapota annyira rosszabbodott, hogy Barnard professzor egy második szívátültetés esélyeit mérlegelte. A fogorvos azonban túljutott a krízisen és két hét múltával viszonylag jó állapotban hagyta el a kórházat.

A második zavar ez év májusában jelentkezett. Az újszíves fáradtságra és légzési zavarokra panaszkodott. Újból kórházba szállították, de két hét után ismét hazatérhetett.

Blaiberget augusztus 14-én szállították ismét kórházba. Állapota óráról órára romlott. A szervezet kivetési reakcióit az orvosok nem tudták többé elhárítani. Vasárnap délután közép-európai idő szerint 17.40 órakor Philip Blaiberg meghalt.

A nemzetközi gazdasági együttműködés (10.)

A világpiaci ár

A világpiaci ár egy adott időpontban a nemzetközi kereskedelemben eladott (vagy vett) áruért általánosságban fizetett ár. Ezt lehet szűkebb és tágabb értelemben felfogni. Szűkebb értelemben a világpiaci ár a nagy tömegben, előírt szabványoknak megfelelően, központosított piacokon (tőzsdéken, pl. New Yorkban, Londonban, Chicagóban, Amszterdamban stb.) egy adott időpontban eladott áruknak az átlagára. Ezek az áruk különféle fémek (acél, réz, ólom, stb.), mezőgazdasági termékek (gabona, gyapjú, juta stb.) állati termékek (bőr, stb.) fűszeráruk és élvezeti cikkek (pl. kakó, kávé, stb.) és hasonló nagy tömegben értékesített áruk. Ezeknek az ára a tőzsdéken alakul ki, tehát olyan központi „piacon", ahol ezeket adják és veszik. Az ár alakulásában a keresletnek (felhajtja az árakat) és a kínálatnak (csökkenti az árakat) van nagy szerepe, s mivel a kereslet és a kínálat változik, — a termékek ára is változik. Közrejátszik ebben a spekuláció is, amely az áringadozásokból igyekszik hasznot húzni.

Tágabb értelemben a világpiaci árak általában a külkereskedelmi árak. Tehát nemcsak a nagy tömegben és központosított piacokon, a tőzsdéken adásvétel tárgyát képező termékeknek alakul ki a világpiaci ára, hanem minden külföldi eladásra szánt terméknek is. Így a gépeknek, járműveknek, műszereknek, ruházati cikkeknek, kész élelmiszereknek és így tovább. Itt nem a tőzsde játssza a központi szerepet, hanem az eladó és a vevő. Az eladó igyekszik magas árat elérni, a vevő viszont más adásvételi ügyletekre hivatkozva igyekszik az árat csökkenteni. Kettőjük alkújának megfelelően alakul ki mindegyikük számára elfogadható ár, amit aztán mások, a maguk üzletének megkötésénél is alapul vesznek. Természetes, hogy ez az ár sem stabil, változik, mint a tőzsdei ár. Itt is a keresletnek és a kínálatnak, s emellett a konjunktúrának van meghatározó szerepe. Nyilvánvaló, ha rossz az üzletmenet, az országokban a termelés csökken (dekonjunktúra van), akkor az árak is esnek, ellenkező esetben többnyire emelkednek.

A szocialista országok egymásközötti kereskedelmükben figyelembe veszik a tőkés világpiaci árakat, de nem biztosítaná gazdaságuk egyenletes és megtervezett fejlődését, ha mindig ehhez igazodnának, és állandóan követnék a tőkés világpiaci árak mozgását. — Ezért kiszűrik, leszámítják az ármozgásokat és hosszabb időre — a tőkés világpiaci ár alapján — ún. változatlan árakat alkalmaznak.

Ez a módszer lényegében átmenetinek tekinthető. A tőkés világpiaci árakban ugyanis nagyon sokféle tényező játszik közre és elsősorban a tőkés országok közötti viszonyokat, erővonulatokat mutatja. A szocialista országok között mások a termelési erőviszonyok, más értékviszony alakult ki, s ezért a közöttük létrejött áruforgalomban ennek kell tükröződnie. — Ez azonban nem egyszerű, hiszen a tőkések között a kereslet és a kínálat szabad játékának nagy szerepe van, s végső soron a piacon alakul ki az ár. A szocialista országok között a tervnek van nagy szerepe és a kereslet-kínálat megfelelő állami eszközökkel szabályozott. Ezen túlmenően a szocialista országokban fel kell mérni, hogy ténylegesen mennyibe kerül nemcsak egy-egy országban termelt azonos cikk hanem az összes szocialista országban termelt azonos cikk, s ezek alapján kell megfelelő árakat képezni. Ez a kiinduló bázis, s ezután lehet szerepe a keresletnek és a kínálatnak.

Gy. I.

„Eltűnt" egy helikopter

Szöul:

A Pentagon vasárnap bejelentette, hogy a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság területe felett eltűnt egy amerikai helikopter, három utassal a fedélzetén. Nem sokkal később a Phenjani Rádió közölte, hogy a KNDK légvédelme lelőtt egy amerikai helikoptert, amely provokációs célzattal mélyen behatolt az ország légterébe. A Pentagon közleményében megpróbálta úgy feltüntetni az incidenst, mintha a helikopter gyakorló repülése során eltévesztette volna az irányt és „véletlenül" repült volna be a KNDK légiterébe.

Barangolás a sajtok birodalmában

A korszerűen csomagolt sajt a sláger

De Gaulle, volt elnök, egyik beszédében, Franciaország nagyságára célozva, az országban gyártott közel háromszáz sajtféleséget említette. Mi még nem tartunk itt, bár büszkén és joggal szoktunk arra hivatkozni, hogy gasztronómiai nagyhatalom vagyunk. Táplálkozási kultúránk színvonala még nem éri el az élettanilag indokolt optimumot. A sajtfogyasztás meg éppen nem. Ez persze árkérdés is; még ma is. Tavaly például 20—25 százalékkal csökkentették az árakat, s tejiparunk forgalma 30—50 százalékkal emelkedett. Viszont az is igaz, hogy sok fogyasztó a Mackó-sajton kívül még ma sem „ismer" más sajtféleséget. Ezen értékes és felettébb egészséges táplálék propagandája, fogyasztásának növelése nemcsak vállalati, a tejipar, hanem mindnyájunk érdeke.

Az utóbbi években nőtt a tejtermékek választéka. Aki a Baranyai Ipari Vásáron látta a tejipar kiállítását, kicsit bebarangolhatta a sajtok birodalmát. Maradjunk az úgynevezett kemény sajtoknál. Érdekesebbnél érdekesebb formák: kocsikerekek, malomkövek. Nálunk az ilyen óriás sajtok kezdenek kimenni a divatból, külföldön kedvelik. Feketére „mázolták" a parmezán sajtot; egy, másfél évig érlelik, utána még hosszú ideig eláll, belőle reszelik a sajtos tésztára valót. Ez itt paraffinos borítású trappista, melletted az a szép piros, krajovákos csomagolású. Az olcsó kaskaval sajtot — bár Baranya a „sajtos" megyék közé tartozik — inkább az Alföldön fogyasztják előszeretettel, juhsajt... A Baranyai Ipari Vásáron ebből az együttesből a szeletelt, tasakba csomagolt, rendkívül gusztusos és praktikus „kiszerelésű" ementáli sajt aratta a legnagyobb sikert. Nemhiába nyerte el a vásár egyik első díját. Fordítsuk erre figyelmünket.

A Tejipari Vállalat értékesítési osztályán a statisztikák beszédesek, az idén több sajtot adtak el mint a tavalyi év hasonló időszakában, bár ez egyebek mellett a húsellátás függvénye is. Ami ennél — esetünkben — sokkal figyelemre méltóbb: amikor ez év júniusában megkezdték a szeletelt sajt gyártását, Baranyában ementáli sajtból megduplázták az eladást. Annak ellenére, hogy a szeletelt ementáli kilónként öt forinttal drágább. Levonhatjuk a következtetést: az új csomagolási forma növeli a fogyasztást, megváltoztathatja táplálkozási kultúránkat. Mindez nem valami eredeti felismerés, hiszen nem véletlen, hogy a fejlett országokban olyan nagy súlyt fektetnek az áru csomagolására, aki járt az idei Budapesti Nemzetközi Vásárban, az amerikai pavilonban ízelítőt kaphatott ebből. A szeletelt ementálit ma már a legkisebb boltokban is megtalálhatjuk.

Hogyan készül ez az országban egyedülálló tejtermék? A holland Finis-cég gépsorát 3 millió forintért vásárolták meg, legalább két műszakban kellene üzemelnie, hogy megtérülési mutatója kedvező legyen. Az automata 15—16 dekás adagokra szeleteli a sajtot, majd csomagolja. A csomagolóanyag szintén holland: celofánnal kasírozott színes nyomású polietylén fólia. A tasakból a levegőt kiszivatytyúzzák, és nitrogénnel töltik. Romlás, penészedés kizárva, hacsak valami úton-módon nem sérült meg a fólia. (Kezdetben megtörtént, szállítás közben a csomagolóanyagot valamilyen éles tárgy átszúrta.)

A szeletelő gépsor után az osztrák Bizerba mérlegekhez vezet a gyártás útja. Az automata mérlegek fotocellás megoldással működnek. A további művelet kézierővel történik. A mérleg minden egyes esetben kis sárga cédulát dob ki, ezt ráragasztják a tasakra. A címkén egyebek mellett feltüntetik a szavatossági időt, a grammsúlyt és a fizetendő forintösszeget. Tévedés kizárva. A tasakokat ezután különféle nagyságú kartonokba csomagolják, s mehet ki a boltokba. A szeletelt ementáli szobahőmérsékleten hat napig, hűtőszekrényben még két hét múlva is friss.

A holland gépsor egyelőre nem egészen egy műszakban üzemel, teljesítménye 10 mázsa. Több műszak? Az igényektől függ a felfutás, de jelen pillanatban nem volna tanácsos mindjárt leterhelni. Meg kell teremteni az új gépsor biztonságos üzemelését. Ezért nem állnak még rá az idén az exportra, pedig már van jelentkező, a svédek érdeklődtek. A hazai igények kielégítése azonban fokozódik, a pécsiek szeletelt ementáli sajtja az ország minden részébe elut. Ugyanígy csomagolják a Balaton sajtot (trappista), s itt is nagy keresletre számítanak. A jövő: az ilyen újfajta csomagolásé. Az eladási statisztikák bizonyítják.

Miklósvári Zoltán

Nálunk is árengedmény!

1000x2000-es 1—5 mm vastagságú

VASLEMEZ MEGEGYEZÉSES ENGEDMÉNYES ÁRON

KAPHATÓ.

AUGUSZTUS 1-TŐL

SZEPTEMBER 30-IG,

A SZÉKESFEHÉRVÁRI MEH-TELEPEN.

RÁC U. 5. SZÁM ALATT.

Határidő előtt

(Tudósítónktól)

Mohácson a Béke Szállóval szemben hamarosan elbontják a nádpallós falat, hogy előtűnjék a Duna menti város fejlődésének újabb létesítménye. Az épület teljes átadásának határideje 1969. október 30-a lett volna, de amint Mehring György építésvezető elmondotta, már 18-án megtörténik a műszaki átadás. Kisebb javítások után szeptember elsejére újabb 27 lakásba költözhetnek be a lakók. A földszinten új halbolt és magbolt nyílik majd, az ÁFÉSZ társberuházása révén. Tej- és kenyérbolt mellett még tágas helyiségeket kap végre az Idegenforgalmi Hivatal is.

Az ÉVM Tolna megyei Építőipari Vállalat III/I. sz. Építésvezetősége gyorsaságból jól vizsgázott. Reméljük, a Szabadság utcában készülő 33 lakás is hamarosan elkészül és a minőséggel sem lesz baj!

Müller Géza

Vállalkozni kell!

Megint egy hitellehetőség, s nincsenek jelentkezők. Mintha kiveszett volna a vállalkozó kedv gazdasági életünkből, a vállalati és szövetkezeti vezetőkből. Ez hát a nagy hiteléhség? Vagy arról van szó, hogy lassabban megtérülő beruházáshoz ad a bank hitelt, s erre nincs vállalkozó, még ha ez a lakossági igények kielégítése szempontjából rendkívül fontos is lenne? Avagy, nincsenek hiánycikkek megyénkben, amelyek gyártásának elősegítésére most hitelt kínál a bank? Kérdezünk, de nem csodálkozunk.

Igy voltunk ezzel az érdektelenséggel, amikor tavaly az a felhívás látott napvilágot, hogy 1969. január elsejétől a lakossági javítószolgáltató tevékenység fejlesztését az állam kezdeményezett hitelpolitikai célnak minősíti. Nem volt valami nagy az érdeklődés, nem jöttek csőstől az elgondolások, nem kellett versenyeztetni a kérelmeket. Végül annak az összegnek, amelyet a vállalatok a Beruházási Bank megyei fiókja előzetes felmérése alapján igényeltek, az idén csak alig egyharmadát vették igénybe, s úgy néz ki, több igény nem is merül fel. Pedig van rá hitel.

A Gazdasági Bizottság legújabb határozata a lakosság vas-műszaki iparcikkekkel való ellátását kívánja megjavítani. Az ellátás megjavítását célzó beruházások elősegítésére a bankok hiteleket biztosítanak, mégpedig céljellegű középlejáratú, illetve preferált hosszúlejáratú hiteleket; azoknak a vállalatoknak és szövetkezeteknek, amelyek meghatározott hiánycikkek gyártását vállalják, vagy a meglévő kapacitást fejlesztik, és e célból az illetékes kereskedelmi vállalatokkal kapacitás-lekötési szerződést kötnek. A hitelbírálat aztán az általános gyakorlatnak megfelelően történik, de a bankok a kérelmeket csak az azonos cikkek gyártására benyújtott ajánlatok között versenyeztetik. Az azonos cikkek termelését célzó fejlesztési hitelek közül a bankok természetesen előnyben részesítik azokat, amelyeknél az igénylő minél gyorsabb és nagyobb volumenű áruértékesítést; továbbá fajlagosan a legkisebb ráfordítás — és lehetőleg még ez évi felhasználás — mellett, rövidebb hitelezési időtartamot vállal.

Mondottuk, a felhívás nem keltett visszhangot. Bizonyára azért nem, mert nincsenek Baranyában hiánycikkek. (?) Nézzük csak, milyen vas-műszaki iparcikkek gyártásának elősegítésére gondol a Gazdasági Bizottság. A sor hosszú: huzalszeg, sodronyszeg, csavar, öntöttvas, zománcozott termékek: fürdőkád, egészségügyi áruk, zománcozott füstcső; horganyzott edény: kanna, mosótekenő, vödör, épületszerelvényáruk (épületfinomszerelvény), zár, lakat, vasalás: épület ajtózár, biztonsági zár, épület- és bútorvasalás; villamosszerelési cikkek: kapcsolók, csatlakozók, biztosítók, szárazelem, PVC villamos szigtelő, kávéfőző alkatrész és készülék, sodronyfonat — szövet, ébresztőórák, és szemüveglencsék...

Mit hiányolok én? A vállalkozó kedvet, a tolakodást, azt, hogy közgazdászaink, gazdasági vezetőink nem veszik elő ceruzájukat: latolgatni, számolgatni, hogy nincsenek elgondolásaik a jövőt illetően. Hiányolom, hogy nem ostromolják a bankokat, amikor itt az alkalom új beruházásokra, hogy a meglévő hiányokat gyártó üzem bővítésére, modernizálására, új, termelékenyebb gépek beszerzésére, miáltal csökkenne az önköltség.

Persze, a gazdasági vezetők azt válaszolják erre, nem kell nékik magyarázat, tudják ők, hogy mikor és mire kérjenek hitelt. Valóban, ma még lehetnek elszalasztott hitel-lehetőségek, nem „cikk" a hiánycikkek gyártása. De hiszem, a jövőben — s ez nincs is messze — minden kis alkalmat meg kell ragadni, hogy vállalataink, szövetkezeteink növelhessék nyereségüket. És ekkor már versenyezni kell azért a pénzért, amit a bankok most nem éppen szűkmarkúan kínálnak.

M. Z.

Az első hónap mérlege

Vélemények a gebines taxi-rendszerről

Udvarias szolgáltatás — Kocsit kapni szerencse dolga
Alkatrész hiány — Emelkedett a kereset

Ott voltunk! Nem ment könnyen!

Ott voltunk a májusi viharos megbeszélésen. Ott voltunk a zökkenőkkel terhes megindulás első napjáról helyzetképet adni.

Azóta egy hónap eltelt. Egy hónapja már önelszámolási rendszerben dolgoznak a taxisofőrök. Megkapták az első fizetést. A 12-es AKÖV is elkészítette az első mérleget. Mi utasok már jónéhányszor igénybe vettük a taxi szolgáltatásait.

Mi a véleményük az érdekelteknek az új elszámolási rendszerről.

Az utasok:

— Udvariasak, szolgálatkészek most a sofőrök. Meg vagyok elégedve a szolgáltatással — mondja Hadnagy Ferenc, művezető. Egy példa: Sportoló vagyok. Késve ébredtem, de időre kellett kiérnem a mérkőzésre. Kértem a taxist, hogy nagyon sietek, ha lehet, időre szeretnék ott lenni a meccsen. A legrövidebb úton mentünk. Még a meccs előtt egy gyors bemelegítésre is jutott idő.

Méri Nagy Kanadából érkezett. Kocsit nem bérelt. — Szinte mindig taxival járja a várost. Elmondta, hogy mindig kap taxit, és a sofőrök igen udvariasak.

Augusztus 6-án délután 5 óra tájban a Széchenyi téren egy kocsi sincs. Több taxi is jön fel is, le is, de egy sem áll meg. Egy várakozó utas elmondta, hogy közel egy órája vár kocsira, de...

Hétfőn, 11-én délelőtt 10 óra tájban magam is utazni szerettem volna, de kocsit azt láttam, mindig tele utassal, de a Széchenyi téri állomáson egyet sem találtam. Fél óráig vártam, nem kaptam kocsit.

A gebinesek:

A gépkocsivezetők általában igen szűkszavúak, zárkózottak voltak.

Pozsonyi György:

— Rengeteget dolgozunk! Az előző rendszerhez képest többet kell dolgoznunk. 300 órát futottam a júliusi hónapban, és a szabadnapokon, meg munkaidő után javítottam a kocsit. Az utasok többször panaszkodnak, hogy nem lehet kocsit kapni, pedig mi mindig kinn vagyunk.

— Anyagilag mit hozott az új rendszer?

— Nem jöttünk ki e hónapban rosszabbul, mint régen. Most már gumikat csináltattunk. Anyaghiány miatt lehet, hogy a jövő hónapban le kell állnunk.

Magyarcsik Ferenc:

— Még nem lehet tudni semmit. Sem műszakilag sem anyagilag következtetéseket ilyen rövid idő alatt nem lehet levonni.

JA 37-11 rendszámú kocsi vezetője:

— Két gumit vettem a kocsi elejére. 1100 forint. Benzin, olaj 1700 forint. Kis javításokra, jó pár forint. 50 százalékos a kocsi műszaki állapota. A bevétel 53,6 százalékát kell befizetni. Ez van!

Péterfai György:

— Lényegesen többet kell dolgozni, de ezzel arányosan nem emelkedett a fizetés. A jövőre vonatkozólag ebből a hónapból persze messzemenő következtetéseket levonni nem lehet.

Rica György gépkocsivezető arról panaszkodott, hogy napokig azért álltak, mert nincs fékolaj. A pécsi AUTÓKER-nél szinte semmi alkatrészt nem lehet kapni. Ilyen alkatrészek például a szimering, az elosztófedél, rugógyűrű többek között.

Békés László:

— Még nem tudjuk, hogy mi lesz. Idő kell ahhoz, hogy kiforrjon. Szerintem jobb lenne a taxiellátás, ha körültekintőbb lenne az irányítás.

A Kossuth téri taxiirodában szinte pillanatonként cseng a telefon. Átlagosan mintegy 500 rendelés fut ide be.

Ne írjon rólunk — mondja Szabó Györgyné, ő irányítja a kocsikat. — Annyian írtak már rólunk.

Erősködöm.

— Mégis, mi a véleménye az új rendszerről?

— A sofőrök tudják, nekem nem mondanak semmit — hangzott a válasz.

Találkoztam egy taxisofőr feleségével is. Elmondta, hogy 10 éve taxis a férje. A férje ugyanannyit dolgozik mint azelőtt, a keresete sem változott. Persze, ha nagy forgalom van, tovább marad egy kicsit. Elmondta azt is, hogy nem lehet olyan rossz, ha visszajönnek a régi emberek a taxihoz. A taxis szakmát a vendéglátóhoz hasonlította, ha ott szezon van, a taxinál is. Majd ősszel lehet bővebben nyilatkozni a helyzetről.

A 12-es AKÖV:

Igen jól bevált az új rendszerünk — mondja Papp János, igazgató. — Ez személyes tapasztalatom és a számszaki tapasztalatok is ezt támasztják alá. Ezzel nem azt akarom mondani, hogy nagy nyereség realizálódott, persze gazdasági szempontból sem közömbös. A felvilágosító munkánk, a műszaki vizsgák meghozták a kívánt eredményt. Mindenki jól járt: az utas, mert az igényeit jobban kielégítik, udvariasabbak a vezetők. Az elmúlt hónapban egy panasz sem érkezett a vállalathoz. A gépkocsivezetők keresete is emelkedett. Ezt bizonyítja a statisztika: Míg az elmúlt 16 hónapban 54 taxisofőr bére ezer és kétezer forint között mozgott, az elmúlt hónapban mindössze 10 fő keresett ennyit. Kettő és háromezer forintot az elmúlt időszakban 20 fő keresett, ma 49-en kerestek annyit. A háromezer forintos fizetést az elmúlt 16 hónapban egyetlen gépkocsivezető sem érte el, az elmúlt hónapban öten kerestek 3000 forinton felül.

— És a vállalat nyeresége?

— A vállalatnak —, mivel a gépkocsivezetők nem javíttathatnak az AKÖV-vel —, így nincs szüksége annyi szerelőre, ez létszámcsökkentésre adott lehetőséget.

Dubovánszki Rudolf, főmérnök elmondta, hogy a legjobban azok a sofőrök keresnek, akik értenek a gépkocsi javításához, érettebb vezetési technikával rendelkeznek.

Az AKÖV-nél elmondták, hogy egyénhányan elmentek a vállalattól amikor megindult az új rendszer, de már kérték, hogy ismét visszajöhessenek. Arról is beszámoltak, hogy a közeljövőben 6 új taxit vásárol a vállalat. Igaz, hogy a sofőrök egy része idegenkedik az új kocsitól, és ragaszkodnak a régi kocsihoz — ilyen irányú kéréssel már fordultak a vállalat vezetőségéhez — mivel az új kocsinál többet kell befizetni a bevételi összegből, azaz kevesebbet tarthatnak meg javítási célokra.

Az új rendszernek természetesen még akadnak zökkenői. A zökkenőket összefogással meg lehet azonban szüntetni. Reméljük, hogy mihamarabb lesz megfelelő alkatrész, rugalmasabb lesz a kocsiirányítás, ez és az új kocsik csökkentik a taxihiányt. Akkor talán mi utasok sem fogunk annyit idegeskedni!

Mécs László

Az 1969—70-es oktatási év „menetrendje"

Tudnivalók a pótbeíratásról — Szeptember 1-én tanévnyitó ünnepségek országszerte

A művelődésügyi miniszter utasításában szabályozta az 1969—70-es oktatási év tanulmányi rendjét. Az alsó- és középfokú tanintézetekben a szorgalmi idő változatlanul két félévre oszlik. Az első félév szeptember első munkanapján kezdődik. A tanulók első félévi osztályzatait a december 22-i állapotot alapul véve — a téli szünetben sorra kerülő osztályozó értekezleten zárják le és a szünet utáni első tanítási napon az ellenőrző könyv útján hozzák a szülők tudomására. A téli szünet — a népszámlálás miatt — a szokásosnál hosszabb lesz: 1969. december 22-től 1970. január 14-ig tart. Március 21-e — akárcsak az idén — jövőre is tanítási szünnap. Kimondja a miniszteri utasítás azt is, hogy a népszámlálás következtében meghosszabbított téli szünet miatt a tanévet — legfőljebb június 20-ig — akkor kell meghosszabbítani, ha a tanítási napok száma a 190-et nem érné el.

Az érettségi, képesítő írásbeli vizsgákat valamennyi középiskolában a nappali tagozaton 1970. május 11 és 18 között bonyolítják le. Az elsősosztályosok beiratására — mind az általános, mind a középiskolákban június 15—16-án kerül sor.

A pedagógusok számára a nyári szünidő a hét végén véget ér. A tanévnyitó értekezleteket augusztus utolsó hetében tartják. Ezeken a megbeszéléseken az igazgatók ismertetik a tantestületek tagjaival az új oktatási év legfőbb pedagógia, nevelési, szaktárgyi feladatait.

A rendtartásban foglaltak alapján a pótbeiratások augusztus végén lesznek. Ez tulajdonképpen a diákoknak csak szűk rétegét érinti: az új elsősosztályosokat. A többi osztályba sem az általános, sem a középiskolákban nincs külön beiratás, mivel a tanév első munkanapján a bizonyítványok összegyűjtésével egyidőben csak a tanulók nevét jegyzik be az osztálykönyvbe. Ha a gyereket valamilyen ok miatt szülei (gondviselői) a tanévzáró ünnepséget követően nem iratták be, a mulasztást a tanévnyitó ünnepség előtti munkanapon kötelesek pótolni. A pótbeiratás időpontját lehetőleg úgy kell megállapítani, hogy a szülők rendes napi munkáját ne zavarja. A beíráshoz vigyék magukkal személyi igazolványukat. Fontos, hogy az általános iskolát most kezdő gyerekek szülei vigyék magukkal a beiratáshoz a kötelező orvosi vizsgálat eredményéről kapott igazolást is. Ha a pótbeiratás után kiderül, hogy valamelyik tanköteles nem iratkozott be, az iskola igazgatója írásban szólítja fel az érintett szülőt, hogy három napon belül intézkedjék gyermeke beiratásáról.

A tanévnyitó ünnepségeket országszerte szeptember 1-én tartják az általános és középiskolákban egyaránt. Szeptember 2-án kezdődik az oktató-nevelő munka.

hírek

1969. AUGUSZTUS

19

KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Huba

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 4.44, nyugszik 18.50 órakor. A Hold kél 11.37, nyugszik 21.00 órakor.

Zavartalanul indulhat a tanév a sellyei kastélyban

Emlékezetes, hogy a nyár elején a sellyei kastély — amelyben a Mezőgazdasági Szakmunkásképző Iskola működött — kigyulladt. Tetemes kár keletkezett s többek között megrongálódott a kollégium is. Az iskola vezetősége — a MÉM Szakoktatási Főosztálya támogatásával — gyors intézkedésekkel fogott hozzá, a kárhelyreállítás szervezéséhez.

Tekintettel arra, hogy rövidesen megkezdődik a tanév, több szülő érdeklődött: merülhet-e fel akadály, a tanulók elhelyezésénél? Ezzel kapcsolatosan Litter József megyei szakfelügyelő, az alábbi tájékoztatást adta:

— A szülők megnyugtatására közlöm, hogy a kollégium néhány napon belül teljesen elkészül és így a tanévnyitás időpontja változatlan. Sőt, a Mezőgazdasági- és Élelmezésügyi Minisztérium illetékes osztályának segítségével, az iskolát és a kollégiumot korszerűsítjük, bővítjük. Például központi fűtésre állítjuk át az eddigi, hagyományos fűtésrendszert. Egyébként 126 új hallgatót vettünk fel, még mindig tudunk nyolc-tíz tanulónak helyet biztosítani. Hasonló a helyzet Pécsváradon is. Az ott működő intézetünk — kollégiumi ellátással — két-három fiatalt tud még felvenni, szarvasmarhatenyésztő tagozatra, a sertéstenyésztőre pedig nyolc-tíz jelentkezőt várunk. Egyébként a két tagozatra társadalmi ösztöndíjat ajánlott fel a szabadszentkirályi, bükkösdi, bicsérdi, szentlőrinci termelőszövetkezet. Ezt a nagyon előnyös kedvezményt érdemes kihasználni.

●

— **Növekedett a mozilátogatók száma.** A mozilátogatók száma évek hosszú során át csökkenő tendenciát mutatott. A Statisztikai Hivatal Baranya megyei Igazgatóságának adatai szerint ez év első felében 5 százalékkal nőtt a mozilátogatók száma.

Lvovi komszomolisták Pécsett

A KISZ Baranya megyei Bizottsága és a Komszomol Lvovi Területi Bizottsága között létrejött testvérkapcsolat keretében 30 tagú, főként a mezőgazdaságban dolgozó fiatalokból álló szovjet küldöttség érkezett szombaton Pécsre. A küldöttséget *Marija Ivanovna Mazur*, a Komszomol Területi Bizottságának instruktora vezeti. A lvovi fiatalok vasárnap délelőtt városnézéssel töltötték idejüket, délután Siklósra és Harkányba látogattak. Hétfőn délelőtt a KISZ Bizottságon tájékoztatták a vendégeket a megye fiatalságának és ifjúsági mozgalmának helyzetéről, délután a pogányi tsz-be látogatott a szovjet küldöttség. A komszomolisták ma megtekintik a sikondai úttörőtábort, este pedig baráti találkozón vesznek részt. A szovjet vendégek csütörtökön utaznak el Pécsről.

— **Összetett honvédelmi verseny döntője.** A Magyar Honvédelmi Szövetség augusztus 24-én, vasárnap délelőtt 10 órakor rendezi meg az összetett honvédelmi verseny megyei döntőjét. Ezen résztvesznek Baranya városainak és járásainak győztes csapatai, női és férfi korcsoportban, számszerint hetvenketten.

— **Délszláv népdalest Pécsett.** Augusztus 23-án, szombaton este 8 órakor délszláv népdalestet rendeznek a Pécsi Szabadtéri Színpadon. Fellépnek: a Belgrádi Rádió és Televízió szólistái: a Bajic testvérek, továbbá Andjelka Govedarovic, valamint Boriszlav Drljaca. Kísér: Djordje Nagovanovic népi zenekara.

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás kedd estig: változó mennyiségű felhőzet, néhány helyen, elsősorban keleten esők, egy-két helyen zivatar. Élénk, napközben erős, a Dunántúlon helyenként viharos lökésekkel kísért északnyugati, északi szél. Az évszakhoz képest kissé hűvös idő. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 12—16, legmagasabb nappali hőmérséklet 22—26 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál hétfőn 11 órakor 20 fok volt.

●

— **Galambkiállítás Siófokon.** A galambtenyésztők egyesülete első ízben rendezte meg Siófokon a fiatalgalamb-kiállítást a KIOSZ székházában. Dunántúlról 40 tenyésztő nevezett be a kiállításra. Szigetvárról, Mohácsról és Bátaszékről ketten-ketten vettek részt a kiállításon, amelyen mintegy 26 fajta, összesen kétszáz galamb szerepelt.

— **Szombaton reggel fél öt órakor** a balokányi buszmegállónál a kerítésen felejtettem színes vászontáskámat, beírókönyvvel. Kérem a megtalálót szíveskedjék a könyvet eljuttatni Varasdi János, Pécs, Felsőbalokány u. 69. címre, 16 óra után. (x)

— **Munkás-paraszt találkozó** keretében nyitják meg ma a Mohácsi Farostlemezgyárban az üzem kultúrcentrumát. A vállalat szakszervezeti bizottsága átadja a dolgozóknak az új klubkönyvtárat, amely egyben a mohácsi üzemek szakszervezeti körzeti könyvtára lesz. Az ünnepség keretében felavatják a KISZ-klubot és az új tekepályát is.

— **Mecsek Kupa amatőr** tánczenei versenyt rendezünk 1969. augusztus 20-án du. 3 órakor a Vidámpark szabadtéri színpadán. Őszi divatbemutató a Centrum Áruház legújabb modelljeiből. (x)

— **Eltemették Kodolányi Jánost.** Hétfőn délután a Farkasréti temetőben mély részvéttel kísérték utolsó útjára a 70 esztendős korában elhunyt Kodolányi Jánost, ravatalánál a családtagokkal együtt megjelent a kulturális élet számos ismert képviselője, az elhunyt sok pályatársa, olvasóinak népes serege.

— **Olasz vendég.** Pécsre érkezett — tegnap délben — Silvanó Barbon, az Olasz Általános Munkás Szövetség nemzetközi osztályának helyettes vezetője, a SZOT vendégeként több hetet tölt hazánkban. Ezúttal ellátogatott — családja kíséretében — városunkba is. A Szakszervezetek Megyei Tanácsa épületében Beck Ferenc, az SZMT elnöke, továbbá Tihanyi János osztályvezető fogadta. Silvanó Barbon három napot tölt Baranyában, augusztus 20-án részt vesz az orfűi—abaligeti ünnepségeken.

— **Újra kinyit az Egyetemi Könyvtár kölcsönzője** és tájékoztató szolgálata augusztus 21-től ismét az olvasók rendelkezésére áll. Az olvasóterem szeptember 1-től látogathatják ismét a könyvtár olvasói.

A népszavazás károsultjai

Franciaországban nemrég megalakult a „népszavazás károsultjainak társasága". Alapító tagjai közé tartozik többek között egy kiadó, aki éppen a De Gaulle tábornokot félreállító sorsdöntő népszavazás előtt készült olyan kártyákat forgalomba hozni, amelyeken a királyok fejét De Gaulleról, a dámákét a tábornok feleségéről, a felsőkét Debré miniszterről, az alsókét pedig Couve de Murville-ről mintáztak meg. A kiadó több mint százezer frankra becsüli a veszteségét.

A társaság tagjai közé tartozik Bissot komikus is, aki a színpadon már évek óta parodizálta De Gaullet. A színész arra az ajánlatra, hogy „nyergeljen át Pompidoura", ezt a választ adta:

— Ez nem is olyan egyszerű. A politikus olyan, mint a sajt. Meg kell érnie.

— **Villámcsapás.** Szombaton este tíz óra után Bissén riasztották a helyi, illetve egyidőben a pécsi tűzoltókat. Ugyanis a Petőfi utca 41. szám alatti idős Bausz Sándor téesz-nyugdíjas istállójába belevágott a villám és kigyulladt. Mintegy 10 négyzetméteren elégett a tetőszerkezet és megsemmisült körülbelül 40 mázsa lucernaszéna. A kár körülbelül 18—20 ezer forint.

— **Szeptemberben nyílik meg az új resti.** Jó ütemben halad a pécsi főpályaudvar épületében az Utasellátó Vállalat korszerű, modern éttermének elkészítése. Az új étterem előreláthatólag szeptemberben nyílik meg a nagyközönség részére. Már megérkeztek és kipróbálták a kávéfőzőpresszó, a kakaó, hűtött szörp és étel-automatasort, amely igen jól bevált.

— **Napirenden a helyiipari állandó bizottság munkája.** Pécs város II. kerületi tanácsa augusztus 21-én, csütörtökön délelőtt 9 órakor tartja legközelebbi tanácsülését a Városi Tanács üléstermében. Megtárgyalják a helyiipari és szolgáltatási állandó bizottság munkáját, valamint az állandó bizottságok munkaterveit.

— **Mérnöki ellensúlyos rajzgép, ötliteres, városi gázzal működő vízdesztilláló készülék, nagyméretű új hármasablak, egy új kicsi ablak, szeneskályhák, szénszállító kocsi (alsónyitású) eladó. Baranyaterv, Pécs, Zrínyi u. 11.** (x)

— **Termelőszövetkezetek beruházásai.** Baranyában a mezőgazdasági termelőszövetkezetek beruházásai ez év első felében megközelítették a 170 millió forintot.

— **Baranyai küldöttség is részt vett Kodolányi János tegnap délutáni temetésén** Budapesten, a Kerepesi temetőben. — A küldöttséget Bernics Ferenc, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályvezetője vezette, az Írószövetség pécsi csoportját Arató Károly, az Országot, amely oly nagy hangsúlyt kapott az író műveiben, Vajszló község vb-elnöke, Kiss Gyula képviselte.

— **Az augusztus 25-én nyíló Iedinai ABC Áruház reggel 6-tól este 7-ig szeretettel várja a kedves vásárlókat.** (x)

— **Jubileumi könyv a Tanácsköztársaságról.** Összefoglaló könyv jelenik meg a Tanácsköztársaság somogyi 133 napjának gazdasági, társadalmi, kulturális, egészségügyi és kommunális eredményeiről, a somogyiak honvédő harcairól. A 25 ív terjedelmű jubileumi könyv még ez évben megjelenik.

●

Orvosi ügyelet

A Városi Rendelőintézet Pécs m. j. város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére ügyeletes szolgálatot tart sürgős esetek ellátása céljából augusztus 19-én, kedden 19 órától augusztus 21-én, csütörtök reggel 7 óráig az alábbi helyeken:

Gyermekorvosi ügyelet az egész város részére 19-én 9 órától kerületenként a rendelők ajtajain kifüggesztett helyeken.

19-én 19 órától 21-én 7 óráig a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.). Telefon: 20-73. Ezen belül a halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő: szerdán 7—10 óráig és 16—17 óráig.

I. kerület részére: az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben. Telefon: 51-81. Járóbetegek részére rendelési idő: szerdán 9—10 óráig és 15—16 óráig.

II. kerület részére: a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.). Telefon: 30-00. Járóbetegek részére rendelés: szerdán 10—11 óráig és 16—17 óráig.

III. kerület részére: a Petőfi u.-i körzeti orvosi rendelőben. Telefon: 25-88. Járóbetegek részére rendelés: szerdán 8—9 óráig és 14—15 óráig.

Ugyancsak a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) van fogászati ügyeletes orvosi szolgálat augusztus 19-én, kedden 19 órától augusztus 21-én, csütörtök reggel 7 óráig.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a hívást a 08-nak (Posta) kell bejelenteni.

Felhívás!

Pécs m. j. város Tanács végrehajtó bizottsága felhívással fordul a város lakosságához, az üzemek és intézmények vezetőihez, hogy augusztus 20-ra, alkotmányunk ünnepére lakóházaikat és a közintézményeket nemzeti és vörös zászlókkal lobogózzák fel.

●

— **Másfél millió mázsa fürtszőlő.** Dél-Dunántúl szőlőborította tájain — mintegy 70 holdon — bőséges termést érlel a napfényben gazdag, meleg idő. Baranya, Somogy, Tolna és Zala megye szőlőskertjeiben 22 mázsás átlagtermés ígérkezik, vagyis körülbelül másfél millió mázsa fürtöt takarítanak be az ősszel.

— **Az állatorvosi ügyeletes szolgálatot Pécs város területén augusztus 20-án dr. Velin István kerületi állatorvos látja el. Lakása: Csend u. 4. Telefon: 44-47.**

— **Folklór táncfesztivál Baján.** A II. Duna menti táncfesztivált augusztus 19—20-án Baján rendezik meg. A néptáncosok mellett több neves faragóművészt is meghívtak, akik a Népművész sétányon mutatják be munkáikat.

Szépenszóló Fütyöri a Petőfi Rádióban

Villáminterjú Pákolitz Istvánnal

Szerdán, nyolc óra huszonegy perckor a Petőfi adó közvetíti Pákolitz István Szépenszóló Fütyöri c. mesejátékát. A mese, korábban prózában már elhangzott a rádióban.

— A mesejáték pusztán csak a gyerekeknek szól?

— Hadd válaszoljak egy kérdéssel: Melyik mese szól csak a gyerekeknek? A dramatizált változat az emberi igazságérzetre kíván apellálni. Csodának tekinthetjük azt a küzdelmet, amelyre az emberek egy-egy jó ügyért vállalkoznak, mint a rádiójátékban a királyfiak.

— A Szépenszóló Fütyöri története megvan valamelyik népmesében is?

— A mese magvát Berze Nagy János gyűjteményében találtam, de éppen a dramatizálás következtében olyan változtatásokat kellett belevinnem, hogy lényegesen eltér a népmesétől. Nemcsak annak örülök, hogy ilyen rangos szereposztásban adják elő, hanem annak is, hogy többek véleménye szerint mesejátékaim közül talán ennek van a legszebb nyelvezete.

— móló —

— **A Pécsi Nemzeti Színház** augusztus 27-én 15 órai kezdettel műsorral egybekötött ankétot rendez üzemi közönségszervezői részére a Kamaraszínházban.

●

Magára gyújtotta a lakást

Tegnap, hétfőn reggel 9 óra körül a Légszeszgyár utca 28. szám alá hívták a tűzoltókat. A lakásból füst áradt ki, erre figyeltek fel a szomszédok. A tűzoltók nagynehezen betörték az ajtót, amely belülről két helyen is vaspántokkal volt elreteszelve. A lakásban megtalálták Nagy Erzsébet 42 éves nőt, aki súlyos égési sebeibe még a helyszínen belehalt. Az eset előzményeinek kiderítésére rendőrségi nyomozás indult.

A KÉPERNYŐ előtt

LEGENDA A PÁNCÉLVONATRÓL

A XII-es páncélvonat mai változata mostanában a Balaton körül portyázik, békésen vesztegel a balatoni állomások mellékvágányán, s parancsnoki kocsijában pedig alkalmi postahivatal működik. Ami volt: társadalmilag történelem, emberileg legendák komoly világa. Hősök ezrei éltek, s haltak végül az egyenlőtlen küzdelemben, de nem hiába. Örsi Ferenc tv-játéka az események atmoszféráját megteremtve a hősök emberi vonásait nagy gonddal rajzolta meg, és mindemellett az időszak, a hősök szép legendaszerűsége szőtte át az egészében nem új, de részleteiben érdekesen, drámai erővel kidolgozott történetet. Széky Miklós parancsnok és a többiek rövid, néhánynapos története a jó, gyakorlott drámaíró kezemunkáját idézve, már az első percektől kezdve feszült volt, a kezdetben kimondott drámai kérdés — élet vagy halál, menekülés vagy pusztulás — biztos lendületet adott a tv-játéknak. Ha itt-ott lejtett is a dialógusok íve, ha szerepük helyenként csupán a közlésre szorítkozott is, elsősorban a zavart helyzet politikai magyarázataira gondolok — sok nagyszerű, markáns arcél bukkant elő a páncélvonat kis lőrései mögül, s ezek a kemény, elszánt arcok feledtették a nézővel a lassúbb perceket. A tv-játékban kitűnően érvényesült Örsi Ferenc mesélőkedve, témabiztonsága, alakformáló készsége, és a dialógusokkal való színes bánásmód. A szerző kilencedik tv-játéka volt ez. Méltó az eddigi legjobbakhoz. Ha akadtak is részletproblémák: igényes, a közönség igényeit is figyelemmel kísérő munka, mely az évforduló szükségképpen nagyszámú irodalmi termésében is jellegzetes, színvonalas helyet foglal el.

GOBSECK

Egy jellegzetes történet a klasszikus kapitalizmus korából, a kor egy jellegzetes Balzac-i hősével, az „őstőkéssel", akiben még élnek bizonyos humánus jellegű nosztalgiák, de a kizsákmányoló, harácsoló kapitalista minden ellenszenves vonása is az övé, és ezek a vonások határozzák meg magatartását. Epikus műveket drámai műfajba ültetni át, nagyon sokszor bizonytalan eredményeket hoznak. Ez esetben is az adaptálónak (Horváth Gabriella) számos, az eredeti mű által diktált nehézséggel kellett megküzdenie. Ellenünk a legfontosabb eszköze a sűrű jelenetezés, a filmszerűség volt. Bevált? Miután Gobseck alakjának ábrázolása csaknem töretlen, és egy kitűnő színészi munka eredménye (Kovács Károly) és miután így hősünk a maga valóságában átsétál a tv-játékba, kevesebb az igényünk a mellékszereplőkkel, a mellékszálakkal szemben. A pénz és az arany körül már csak botladozó, levegő után kapkodó arisztokrácia mellett megjelenik a félelmetes logikával és biztonsággal dolgozó pókszerű kereskedelmi tőke. Minden az ő kezére játszik, s tudja ezt. Örül ennek. Boldog. De van még benne egy titokzatos folyosó, ahol emberség után vágyódik, ahol a fogoly és a pezsgő fontos szerepet játszik, de ez a belső világ már torzult, életképtelen. Önmagában is félelmetes. Kár, hogy ennek az ábrázolása a tv-játék végefelé kissé túlzottra sikerült. A túljátszás gyengítette a hatást. Szólni kell még Déry Tibor komoly szép fordításáról, amelyből is legjobban a filozófikus jellegű részletek idézték föl Balzac írói világát.

S VÉGÜL...

Anélkül, hogy visszatérnénk a táncdalfesztiválra — befejeződött. Nagy pompával, egy óriási nemzetközi zsüri részvételével. A színvonal nem változott. Mondják, nem szabad a véleményeket elhamarkodni, hisz játék volt csupán. Régi játékszerekkel.

(T)

Szén- és olajtüzelésű etage kiskazánok szállítását

megrendelés esetén raktárról teljesítjük.

A szükséges mennyiségű radiátort, csövet és egyéb szerelvényeket biztosítjuk.

9. sz. Vasbolt,

Pécs, Kossuth Lajos u. 9.

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesanyám, anyós, nagymama, dédimama, testvér és rokon, ÖZVEGY GREGOR JÓZSEFNÉ, sz. Kuba Teréz 81 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése aug. 22-én, pénteken fél 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, após, nagyapa, PERÉNYI (Plemely) MÁTYÁS, volt cipészmester 73 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 22-én, pénteken fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesapánk, após, nagyapa, GULYÁS JÁNOS 85 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 21-én, csütörtökön 3 órakor lesz a drávafoki temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy ÖZV. JOÓ SÁNDORNÉ 79 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 22-én, pénteken 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló Tóth és Benke család.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, DOMBI GÉZÁNÉ temetésén megjelentek és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

15—16 ÉVES LEÁNYOK!

Jelentkezzetek fonóipari tanulónak!

Jelentkezni lehet mindazoknak, akik az általános iskolát elvégezték. — Jelentkezés személyesen 1969. VIII. 29-én reggel 9 órakor a Pamutfonóipari Vállalatnál, Kaposvár, Jutai út 6. sz. alatt.

Általános iskolai bizonyítványát mindenki hozza magával. Szállást biztosítani tudunk. — Iparitanuló-képzésünk egyéves. Szóban bővebb felvilágosítással szolgálunk.

Pamutfonóipari Vállalat Kaposvári Gyára.

Le-Huu-Van ügyvivő találkozása pécsi építőkkel

Mögöttünk áll az egész haladó világ

Szolidaritási gyűlés a Magas- és Mélyépítő Vállalatnál

Le-Huu-Van — a Dél-Vietnami Köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője nem először járt Pécsett. Két esztendeje, hogy első alkalommal idelátogatott, majd útját folytatva, Mohácson is eltöltött egy rövid időt. Tegnap, a délutáni órákban érkezett meg, amikor is fogadta *Stergár János* és *dr. Takács József*, a Hazafias Népfront megyei, illetve városi titkára.

Négy órakor, a Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat Nagyárpádi úti telepén a vállalat szocialista brigádjainak vezetői gyűltek össze, hogy meghallgassák a dél-vietnami vendéget, Le-Huu-Vant-t. Az emelvényen helyet foglalt *Szentistványi Gyuláné*, az MSZMP városi bizottságának osztályvezetője, *Takács Gyula*, a Megyei Tanács vb-elnökhelyettese, *Kiss József*, az Építők Szakszervezete Baranya megyei titkára. A vietnami szolidaritási gyűlést *Bertram Jenő*, a vállalat igazgatója nyitotta meg, majd átadta a 36 ezer forintról szóló csekket — ajándékok kíséretében — a budapesti ügyvivőnek. *Tálosi Ferenc*, a vállalat szakszervezeti titkára üdvözölte ezután a dél-vietnami vendéget, majd elmondotta, hogy ez az összeg, a dolgozók — vietnami műszak után járó szabadszombatokon ledolgozott — bére és ezt felajánlják a szabadságharc támogatására.

Le-Huu-Van szólalt fel ezután. Elmondotta, milyen hősi erőfeszítések árán harcolnak a DNFF katonái, a végső győzelemért, amelyhez kétség nem férhet, hiszen mögöttük áll az egész haladó világ.

Később, az ünnepség végén a szocialista brigádok naplóiba jegyzett be emlékként néhány gondolatot. Majd egy rövid interjúban ezeket mondotta:

— Van egy kevés tapasztalatom, Pécs város fejlődését illetően, hiszen két esztendeje már volt szerencsém látogatást tenni. Az az érzésem, hogy bár ez a város kétezer éves, mégis egyre inkább fiatalodik. Elkészült az új lakótelepük, aztán a karcsú és szép televíziós torony is, amelynek két esztendeje a nyomát sem láttam. Itt is nagyszerűen érzem magamat, az építők körében. Nagyon meghatott, hogy az egyik brigádvezető, azt mondotta: „*Ez a pénzösszeg, kevés töredéke annak, amely elősegíti győzelmünket, de igazán őszinte szívvel adják...*" Ezt a baráti szellemet tapasztalom most e másfél óra alatt is, amióta itt-tartózkodunk. Megkérem Önt, hogy lapjukban tolmácsolja őszinte, meleg köszönetemet az önzetlen segítségért azoknak a vállalati dolgozóknak is, akik most elfoglaltságuk miatt nem vehettek részt ezen a találkozón.

Le-Huu-Van-t a vállalat vezetői vacsorára hívták meg, majd az ideiglenes ügyvivő, még az esti órákban visszautazott a fővárosba.

Kaposvárra érkezett a tanácsköztársasági jubileumi emléktúra

A Baranya megyei fiatalok találkozója a Tolna megyeiekkel

Hat nappal ezelőtt indult el Somogy, Baranya, Tolna, Zala és Fejér megyéből a tanácsköztársasági jubileumi emléktúra Kaposvárra. A fiatalokat az útjukba eső falvakban mindenütt nagy szeretettel fogadták. Találkoztak veteránokkal, katonafiatalokkal, a községek, termelőszövetkezetek vezetőivel. Felkeresték a tanácshatalom emlékeit, megkoszorúzták a mártírok sírjait, emlékműveit, tábortüzeket gyújtottak, s a falvak fiataljaival közös műsorokat rendeztek.

Hétfőn egymás után érkeztek meg a túrázók Kaposvárra: elsőnek a Baranya megyeiek találkoztak a tolnaiakkal a Sántosi kanyarnál, s együtt vonultak a nádasdi erőben álló Latinka Sándor és harcostársainak emlékművéhez, ahol koszorút helyeztek el. Igal felől délután a Fejér megyeiek, Nagybajom felől pedig a somogyiak érték el a város határát, ahol a Városi Pártbizottság és a KISZ-bizottság képviselői köszöntötték őket. Ezután az öt megye jubileumi túrázói elindultak a város központjában álló Latinka Sándor-szoborhoz, ahol elhelyezték az emlékezés koszorúit, majd együtt vonultak az őcseri parkba, a jubileumi túra befejező programjának színhelyére.

Gazdaságosság, balesetmentes munka, politikai tartalom

Munkaversenyek a bányásznap tiszteletére

Közel 1000 kollektíva versengése

TÍZ ÉS FÉLEZER BÁNYÁSZ, CSAKNEM ÖTSZÁZ BRIGÁD, TÖBB MINT HÚSZ KÖRLET, AZ ÚJHEGYI ÉS BÉTAAKNAI ÜZEMEK VERSENGNEK A SZOCIALISTA CÍMÉRT A MECSEKI SZÉNBÁNYÁKNÁL. AZ ÉV ELEJÉN TETT VÁLLALÁSOK TELJESÍTÉSÉT A KÖZELMÚLTBAN ÉRTÉKELTÉK. MEGÁLLAPÍTÁST NYERT, HOGY TARTALMILAG ERŐSÍTENI KELL A MOZGALMAT. ERRE KITŰNŐ ALKALOM KÍNÁLKOZIK HAZÁNK FELSZABADULÁSÁNAK 25., LENIN SZÜLETÉSÉNEK 100. ÉVFORDULÓJÁNAK KÖZELEDTÉVEL, VALAMINT A MÁR HAGYOMÁNYOSSÁ VÁLÓ BÁNYÁSZNAPI MUNKAVERSENYEKKEL.

Intézkedési tervek valamennyi üzemben

A jubileumi verseny a bányásznapon kezdődik és 1970. április 4-én ér véget. Valamennyi üzemben intézkedési tervet készítettek, amelynek alapja az 1969. évi Munkaverseny Szabályzat, de a pótvállalások korrigálni kívánják az első fél évben tapasztalt elmaradásokat. A gazdasági célkitűzések mellett fokozottan szerveznek öntevékeny, helyi programokat. A szocialista kollektívák számára lehetővé teszik, hogy üzemeikben önálló kiállításokat, úgynevezett „szocialista sarkokat" létesítsenek, ahol mint egy nyitott brigádnaplóban bemutatják eredményeiket, fejlődésüket és a munkásmozgalom történetéből felkutatott dokumentumokat. A jubileumi verseny szervezését, lebonyolítását és értékelését a gazdasági, párt- és tömegszervezetek együtt feladataként határozták meg.

A Mecseki Ércbánya Vállalatnál a bányásznapi munkaverseny július 1. és augusztus 31. között történik. A két hónapig tartó versenyszakasz itt is szerves része az éves vállalásoknak. A szakszervezeti bizottság az elmúlt héten értékelte az első félév eredményeit, és megjelölték azokat a feladatokat, amelyeket az év visszalevő részében kell megoldani. A bányásznapi munkaverseny legfőbb feladatául is ezt a célt jelölték meg.

Harc az Élüzem címért

A vállalatnál egyidejűleg versengnek az Élüzem, a Szocialista munka üzeme, a Baleseteementes munka versenye és a Szocialista brigád címekért. A féléves értékelés során megállapítást nyert, hogy az élüzem címért versengő valamennyi üzem közül csak a Kísérleti-Kutató teljesítette az időarányos követelményeket. A szocialista üzem cím elnyeréséért hat üzem indult, de itt is csak az előbb említett teljesítette a követelményeket. Ez egyébként az előbbivel szoros kapcsolatban van, hiszen a gazdasági feltétel éppen az élüzem cím elnyerése, a másik kettő (a hármas jelszó alapján) a szocialista és üzemi demokrácia szélesítése, politikai, szakmai továbbképzés, társadalmi munka és az üzem külső képe, tisztasága. A baleseti mutatók javításáért indított versenyben a gyakorisági és ezer műszakra kiesett legkevesebb műszakszám volt a két feltétel, az 1968. évi bázisszámokhoz viszonyítva. Ezt a versenyt operatívan negyedévenként értékelik. Legutóbb a bányaüzemek közül a IV-es lett az első, és elnyerte a tízezer forintos díjat. A külszíniek között az Érdúsító, amely négyezer forintos jutalomban részesült. A 409 szocialista brigád közül gazdasági vállalását eddig 321, a kollektív követelményeket 238 és az egyéni vállalásokat 219, valamennyi követelmény időarányos részét pedig 205 brigád teljesítette.

Konkrét vállalások

A most indult bányásznapi munkaversenyben, a brigádokban ki nem használt tartalékok felhasználásával, az üzemi és vállalati eredmények is javíthatók. A feladatokat nem általánosságban határozták meg, hanem az üzemek érdekeinek megfelelően. A II-es üzemben például termelési eredményekért, új dolgozók beépítéséért plusz pontot, baleesetért és igazolatlan mulasztásért mínusz pontot kapnak az értékelés során. A III-as üzemben már mások a feltételek, mert ott az anyagtakarékosság és az önköltség volt a legproblematikusabb. Természetesen a vállalások is ilyen értelemben születtek.

A bányásznapi munkaversenyben több mint 400 ezer forint jutalom lesz szétosztva a legjobb eredményt elért kollektívák között. Az eredmények pedig hozzájárulnak a vállalat 1969. évi gazdasági feladatainak megoldásához.

Elsőként a megyében

Értékelték a tsz üzemegységei között folyó munkaversenyt

Hasznos kezdeményezés volt — állapította meg tegnap egyhangúan a hat tagú zsüri.

A Pécs-Vasas „Jószerencsét Búzakalász" Tsz alkotmányunk és az új kenyér ünnepére elsőként a megyében üzemegységei között munkaversenyt hirdetett. A versengés a tavasszal indult meg a két üzemegység: Vasas I. és Vasas II. között.

A munkaverseny feltételei között szerepelt az üzemegységekre meghatározott időarányos tervek 100 százalékon felüli teljesítése, a higiéniai, tűzrendészeti és baleset védelmi előírások megtartása, valamint a beteg tsz-tagok látogatása, az üzemeltetett gépek önköltségének csökkentése.

Tegnap délelőtt a tsz székházában a bíráló bizottság a helyszínen értékelte az eredményeket. A zsüriről el kell mondani, hogy nem a tsz vezetősége alakította ki tagjaiból a bizottságot, hanem a tsz-szel valamilyen érdekvédelmi, illetve gazdasági kapcsolatban levő vállalatok, valamint intézmények felkért munkatársaiból állt. A semleges bíráló bizottság a megállapított sorrendet nem hozta még nyilvánosságra. Az eredményhirdetésre az augusztus 20-i ünnepélyes tsz közgyűlésen kerül sor. Itt a tsz elnöke adja majd át a 8 ezer forint pénzjutalmat a győztesnek, és a második helyezettnek kijáró 2 ezer forintot.

(Mécs)

A baranyai termelőszövetkezetek első féléves állatkárai:

13,7 millió forint

A sombereki Béke Őre Tsz. kivételével, Baranya megye 103 állatbiztosítással rendelkező tsz-e 1969. évre 17,9 millió forint előzetes állatbiztosítási díjat fizet be. Az első félévben ezen előzetes díj 78,3 százaléka, 13,7 millió forintot fizettek ki kártérítésként, az állatkárt szenvedett tsz-ek között.

Az 1968-as év első félévében 5,2 millió forint volt az állatkárok kifizetésének összege, szemben az idei első félév 13,7 millió forintjával, ami a tavalyi év I. félévéhez viszonyítva 263,4 százalékos emelkedést jelent.

Különösen a sertés-károknál nagy az emelkedés. Míg 1968 I. félévében 2,4 millió forint volt a kárkifizetés, addig az idei félévben 9,4 millió forintot fizetett ki az Állami Biztosító. Ezenkívül jelentős, 199 százalékos emelkedést mutat a ló-károkra kifizetett összeg is. A félévi időarányos díjhoz (8,95 millió forint) képest az állat kárhányad (100,— Ft állatbiztosítási díjra eső állatkártérítés) 153,2 Ft, amely szinte példátlan a Baranya megyei termelőszövetkezetek állatbiztosításának történetében. A mohácsi járás tsz-ei egész évre 3,9 millió forint előzetes díjat fizettek, s az első félévben 4,2 millió forint állatkártérítést kaptak. A sásdi járás tsz-ei az egész évre befizetett 2,9 millió forint előzetes állatbiztosítási díjból 2,8 millió forintot kaptak vissza állatkáraikra.

A járási kifizetésekből adódóan, az egyes tsz-ek viszonylatában szintén a mohácsi és sásdi járások tsz-ei között találjuk a legnagyobb kárkifizetéseket.

Tsz.-község	Egész éves előzetes díj	Félévi kárkifizetés	Százalék
Mohácsi járás:			
Margittasziget	**355 ezer Ft**	**769 ezer Ft**	**217**
Dunafalva	**171 ezer Ft**	**304 ezer Ft**	**177**
Mohács	**313 ezer Ft**	**524 ezer Ft**	**167**
Sásdi járás:			
Sásd	**260 ezer Ft**	**458 ezer Ft**	**176**
Felsőmindszent	**143 ezer Ft**	**238 ezer Ft**	**166**

Az említett két járáson kívül mindegyik járásban találunk kiemelkedően nagy kárkifizetést. Például a siklósi járásban az Egyházasharaszti 453 ezer forintos éves előzetes díjból 717 000 forintot, Villány a 183 ezer forintos előzetesből 249 000 forintot, a pécsi járásban, Szalánta az előzetes 313 000 forintból 474 000 forintot, Görcsöny a 141 000 éves előzetes díjból 211 000 forintot kapott kártérítés címén. Egyedül a szigetvári járás tsz-einél nem volt olyan, amelyiknél az I. félévben kifizetett kár meghaladta volna az egész évre befizetett díj összegét.

A mohácsi járás 18 termelőszövetkezete közül 7 nem érte el a 80 százalékos visszafizetést, a pécsi járás 25 tsz-e közül 7 haladta túl a 80 százalékos visszafizetést, a sásdi járás 16 tsz-e közül 7 haladta túl a 80 százalékos visszafizetést.

A magas kárkifizetések azt bizonyítják, hogy ma még a termelőszövetkezetek nem nélkülözhetik az állattenyésztés biztonsága érdekében kötött állatbiztosításokat.

Hastífusz Jugoszláviában

A Jugoszláv Szövetségi Egészségvédelmi Intézet közlése szerint Bosznia-Hercegovinában augusztus 11-től 18-ig 90 személy betegedett meg hastífuszban. Szerbiában pedig ugyanabban az időszakban 51 megbetegedést regisztráltak. Az ország többi köztársaságából még nem gyűjtötték be az adatokat.

Miután a hastífuszban megbetegedettek száma az utóbbi napokban növekedett, a belgrádi egészségvédelmi intézet felhívást intézett mindazokhoz, akik július 11-től kezdve az Adriai-tengerparton lévő üdülőkben tartózkodtak, jelentkezzenek lakóhelyükön orvosi vizsgálatra az esetleges fertőzés megállapítása végett. Omis városa ugyanis az a hely, ahol a hastífuszjárvány júliusban keletkezett.

Balaton környéki *építkezők, figyelem!*

Dombóvári TÜZÉP-telep 711 Ft/1000 db árban I. o. kisméretű tömör falazótéglát vagonba rak és rövid szállítási határidővel szállít. Vasuti fuvardíjat a vevő kiváltáskor a MÁV-nak fizeti. Legkevesebb vagonmennyiség: 6000 db. A tégla vételára postautalványon küldendő TÜZÉP-telep Dombóvár címre. A szelvény hátlapján megadandó a pontos cím, rendeltetési állomás és darabszám. Esetleges további tájékoztatást: Dombóvár 14-25, vagy Pécs, 20-25. telefonszámon.

TÜZÉP-telep Dombóvár

MÁV Pécsi Igazgatósága közli,

hogy a Déryné utca 1. szám alatt a VOLÁN-irodában eddig működő menetjegyirodáját

1969. VIII. 21-én

Rákóczi út 39/c szám alá helyezi át

A menetjegyiroda által eddig nyújtott szolgáltatások változatlanok

Nyitvatartási idő:

hétfőtől péntekig 8—18-ig,

szombat: 8—16-ig,

vasárnap: 9—12-ig



állás

Felszolgáló házaspár elhelyezkedne vidéken is Kisvendéglőben vagy gondnokságot vállalna kisebb üdülőben. „Megegyezünk" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Gyermekszerető, becsületes nőt keresek, aki havi 300-ért vállalná iskolás kislányom néhány órás felügyeletét. „Családtag" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

TANULÓT FELVESZEK
Kovács kárpitos
Hal tér Rákóczi út sarok.

Iskolai utcai iskolába járó elsősztályos kislány délutáni felügyeletét nyugdíjas tanítónő vállalja. Ebédet havonta ötszáz forint. „Két kislány" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Géplakatos elhelyezkedne állami gazdaságba vagy termelőszövetkezetbe. „Lakás szükséges" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

lakás

Orvostanhallgatók bútorozott szobát keresnek. „Medikusok" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Diákfiú részére csinos albérleti szobát keresek. Rádi Gyula. Nyíregyháza, Soltány M. u. 15.

Debreceni, belvárosi, egy szoba, összkomfortos, főbérleti, központi fűtéses lakást cserélek Pécsre vagy Szegedre. Ajánlatot a Debreceni Kiadóba, Tóthfalusi tér 10. „Nagyon sürgős" jeligére kérem.

Egyszobás, főbérletet keresek belvárosban vagy Uránvárosban. „Készpénz 1969" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Balatoni víkendszállást adok természetjáróknak. Cím: Ponyódliget, Thököly út 17.

Különbejáratú, bútorozott szoba kiadó diáklány vagy dolgozó nő részére. Virág u. 5.

Szoba, konyha, előszobás, éléskamrás lakásomat elcserélném hasonlóért. — „Bárhol" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Házaspárnak bútorozott szoba, konyha kiadó. Száraz, szuterin lakás. Kertváros, Pannonia u. 24.

Különbejáratú szobába 3 tanulófiút felveszek. Dugonics u. 3.

Pécsi, déli fekvésű, másfélszobás, összkomfortos lakásomat elcserélném hasonló budapestire, „Mecsek" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Nyugdíjas nő keres egy kis albérleti üres szobát. „Előre fizetek" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Különbejáratú, belvárosi, albérletbe lakótársat keresünk. Fürdő u. 1., földszint 1.

Elcserélném nagyméretű, hatfelügyelői lakásomat főbérletire. Érdeklődni: József u. 11., víz, gáz bent.

Különbejáratú bútorozott szobát keresek fürdőszoba használattal. „Azonnal" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Tanárné üres szobát keres azonnalra, bútorozott árral fizet. Korompai, Pécs, Teréz u. 9.

Beköltözhetően szoba, konyhás albérleti, esetleg főbérletnek, gyermekeseknek is kiadó. Címemet: Nyíl u. 24-ben megadják.

Üres szoba, konyha, albérletbe kiadó, 1 gyerek nem akadály. Szeptember 1-étől. Pécs, III. ker., Gém u. 6.

Különbejáratú, parkettás bútorozott, albérleti szoba főzési helyiséggel, lehetőleg otthon tartózkodó, komoly, idősebb házaspárnak kiadó, szeptember 1-re. Marosvásárhely u. 13., földszint.

Fonyódligeten villa kiadó, 2—3 ágyas szobával. Telefon: 47-71.

Elcserélném szép szoba, konyhás, mellékhelyiséges, Kossuth utcai lakásom 2 szobásra, belvárosban vagy Uránvárosban. „Különbözetet állom" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Albérletbe kettő diáklányt felveszünk, szeptember 1-től. Fürdőszoba van. Munkácsy M. u. 8. Menyhei.

Tízemeletesi kétszobás lakásom elcserélném távfűtéses, házmesterire. „Tízemeletes" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném 2 szoba, földszintes, cserépkályhás, uránvárosi főbérleti lakásomat 2½—3 szobás, távfűtésesre. „Emeleti" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Tanár házaspár keres üres vagy részben bútorozott szobát fürdőszoba, konyha használattal. Lehetőleg központi fűtéssel. „Augusztus végén" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Két diákfiút albérletbe felveszek. Érdeklődni lehet délutáni órákban. Zetkin Klára u. 17.

Elcserélném szentrózsti garzon lakásom szoba, konyhásra. „Augusztus 3600" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném 2 szoba, konyha, mellékhelyiséges lakásomat, 2 szoba, összkomfortos, uránvárosi főbérleti lakásért. Érdeklődni: 17 óra után. Drosgvik Mihály, Vince u. 20.

Elcserélném nagyméretű, 2 szoba, komfortos lakásomat óvodai állással hasonló főbérleti lakásért. Érdeklődni: Alkotmány u. 38. sz.

Különbejáratú szobába, konyha használattal albérlőket felveszek. Tiborc u. 29. sz.

Kiadó! Különbejáratú szoba 2 diáknak, vagy ipari tanulóknak, nyugodt tanulási lehetőség. Mandula u. 5. szám.

1 szoba, konyha albérletbe kiadó, szeptember 1-én, 1 év előrefizetéssel, gyermektelen házaspárnak. Kovácstelep, Jácint u. 4. sz.

Összeköltözök, figyelem! — Két szoba, összkomfortos, loggiás, távfűtéses, újmecsekaljai lakásomat elcserélném egy szoba, összkomfortos és egy másfél szoba, összkomfortos, újmecsekaljai lakásért. — „Zsolt" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

ingatlan

700 négyszögöl szőlő, lakható egyszobás házzal, építési lehetőséggel, azonnal beköltözhetően eladó. I., Pécs, Piroska u. 16—18. Kakas.

Orfű, Turista u. 9-es nyaraló eladó. Megbeszélés vasárnapokon a helyszínen.

800 négyszögöl újtelepítésű szőlő eladó. Pécsvárad belterületén, autóval megközelíthető helyen. Érdeklődni lehet: Pécsvárad 10 telefonon.

Botykapeterd, Kossuth Lajos út 51. számú ház, 700 négyszögöl területtel eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Kettőszobás, családi ház és egy házhely eladó. Magyarürögi út 40.

A Füzes dűlőben 1482 n-öl szántó eladó. Bővebbet: — Szigeti út 104.

Kettőszobás házrész beköltözhetően eladó. Pécs, I., Vöröshadsereg útja 43. sz. Szabolcsfalu, Szabóék.

Ház nagy kerttel eladó. Nagykozár, Petőfi u. 12.

Harkányi Autóklub üdülőben levő 1 szoba, összkomfortos nyaralómat elcserélném hasonlóra a Balatonnál. Varga Gusztáv, Budapest, XI. Ábel Jenő u. 21. Telefon: 467-495.

Háromszobás, összkomfortos ház beköltözhetően eladó. Öregmeszes, Apáffi u. 28.

Eladó belvárosban, négyszobás, összkomfortos ház autótartással. Háromszobás, összkomfortos öröklakás, Kettőszobás cserével beköltözhetően. Deser rövid zorgora. Telefon: 21-64.

Szabadszentkirályon 28. sz. kis családi ház eladó beköltözhetően. Érdeklődni: Szentlőrinc, Szent Imre u. 1. sz.

Tettyei kétszobás öröklakás. OTP-vel eladó. Beköltözhető szeptemberben, „Gyönyörű" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Eladó utcai házrész, kétszer egyszoba, konyha, ebből beköltözhető egy szoba, két konyha, nagy udvar, nagy kert, különbejáratú, Engels út 44. Pécs.

Házhely eladó. Érdeklődni: Kertváros, Erdély u. 8.

Kistótfaluban egy 600 n-öl házhely eladó. Érdeklődni: Kistótfalu, Dózsa u. 5. sz. Erdei Géza.

Kétszobás, szövetkezeti vagy társasházi lakást átveszek. „Most épülő" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Három szoba, konyha, szuterinos ház sürgősen eladó, Pécs-Szabolcs, Árpád u. 17.

Szövetkezeti vagy családi házat vennék, 80 ezer kp. + részlet. „Összel" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Orfűi víkendtelket keresek megvételre, Kistó körül. Címeket a Bem utcai hirdetőbe „Kistó" jeligére kérek.

Eladó azonnal beköltözhető, 3 szobás, családi ház, központi fűtéssel, garázzsal, 500 négyszögöl szőlővel. Ujklinika mellett. — Pécs, Középmakár 10.

Magyarürög, Felsőhegyen 270 négyszögöl szőlő barackfákkal eladó. Érdeklődni: Pécs, Szigeti út 82.

Mohácson, Lajos szobornál 90 négyszögöl víkendtelek, építőkővel, kerítés anyaggal, 12 000 forintért eladó. Sütő, Pécs, Vitéz u. 26.

Eladó szoba, konyha, éléskamrás házrész. Szent Borbála u. 22.

Másfél- vagy kétszobás lakásért, szőlőt adnák lakható épülettel. Választ: „Csere" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Kétszobás, összkomfortos, azonnal beköltözhető öröklakás eladó. Rákóczi út 63. sz.

Kertes, családi ház beköltözhetően eladó. Kővágószőlős, Zrínyi u. 3.

Eladó Pécs, I. Besenyő u. 1/6. sz., 1 szoba, konyha, kamra, mellékhelyiségből álló házrész, 40 négyszögöl kerttel, készpénzfizetés ellenében olcsón, jelenleg nem beköltözhetően. Érdeklődni: Kiss Ernő u. 19. sz. alatt. Augusztus 21-től mindennap du. 3-tól.

Belvárosi, egyszobás, összkomfortos, távfűtéses, I. emeleti öröklakás beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Jókai u. 57. I. 24.

Kétszintes családi ház építéséhez társat keresek. — „Tavaszi kezdés" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Azonnal beköltözhető 2½ szobás, komfortos családi ház eladó. Tettye u. 43.

Felsőgyükésben szép fekvésű, 600 négyszögöl szőlő, lakható szoba, konyhás épülettel eladó. „Biztos befektetés" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

230 négyszögöl szőlő, lakható épülettel, villannyal, mindennel eladó. Becefa 45. sz. Horváth.

Eladó Istenáldásvölgyben 400 négyszögöl szőlő termőssel, építőanyaggal együtt. Érdeklődni: Ráczbánya, Kórház u. 2.

Ürögi úton 220 négyszögöl építésre alkalmas szőlő eladó. Érdeklődni: Magyarürögi út 25.

Fischli Andrásné, Mecsekalja Alsóhegy dűlőben 5. szám, 250 négyszögöl szőlőt termőssel együtt eladja. Érdeklődni a helyszínen.

1 vagy 2 szobás szövetkezeti lakást vennék. „Lakás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Kertes, kétszobás, házrészt állattartással elcserélném főbérletire. Pécsújhegy, Bor u. 12.

Eladó szőlő, gyümölcsössel, 350 négyszögöl. Ürögfelsőn Érd.: Sallai u. 2. Papírbolt.

Nap u. 25-ben épülő társasházban 1 szoba, összkomfort eladó. Érdeklődni: Vak Bottyán u. 74.

Eladó szoba, konyhás kis házrész. Kórház tér közelében. Alkotmány u. 51. Balogh.

Eladó két szoba, konyha, fürdő, nyári konyha, két fáskamrából álló fél ház, készpénz fizetéssel. Egyik nap fizet, másik nap költözhet. Kaposvári utca 10.

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL,
epedarugós ágybetét,
modern garnitúra
(5 db 3950 forinttól)
részletre is kapható!
VAJTA kárpitos
Pécs, Déryné u. 11.
Telefon: 36-75.

Új hallókészülék eladó. — Pécs, Kalinin u. 37.

Kombinált szekrény, rekamié, két fotellal, lemezjátszónak szekrény, üvegezett könyvespolccal, kisméretű konyhaszekrény, stelázsi, zúzalékkő betonozáshoz, új hajópadló eladó. Aradi vértanúk útja 16, Felső csengő, 16 óra után. Telefon: 12-15.

Hálóbútor, konyhabútor, kombinált-bútor, heverők, rekamiék, szekrények, ágynemütartók, szelonok, egyéb szép bútorok kedvezményes áron vásárolhatók: MOLNÁR NÁL Felsővámház u. 2. sz.

Kitűnő zongora eladó, vagy bérbeadó. Ditzmalom u. 4.

Modern hálószobabútor eladó. Pécs, Rét u. 45., földszint 1.

Bécsi, rövid zongora költözködés miatt eladó, esetleg bérbeadó. Szivárvány u. 6.

Bösendorfer zongora eladó. Dr. Gertig, Petőfi u. 50.

Delta TV kiváló képminőséggel igényesnek eladó. Mindszent u. 4. Surányi.

Carmen televízió kifogástalan állapotban eladó. — Fürdő u. 1, földszint 1.

Eladó Vulkán gyártmányú, 3500 milliméter csúcstávolságú, 450 milliméter csúcsmagasságú prima állapotú esztergapad, ráépített előtéttel, összes tartozékokkal, árába diesel erőgépet, kis teher vagy személykocsit átvesznek. Kandi János, Tolnanémedi.

8 éves, 9 hónapos hasas tehén, 11 ezer forintért eladó. Gaál József Alsómocsolád.

Eladó prima női Singer varrógép és kétszemélyes rézágy. József Attila u. 33.

Olcsón eladó egy hálószobabútor, varrógép, Stereo rádió, Borbála-telep 20. szám.

Síkötőgép eladó, 39-es dandár u. 5/b. VII. 1.

Eladó 1 KW egyfázisú, új villanymotor. Bajcsy-Zsilinszky út 36.

Alig használt, 310-es borosfordó eladó. Hird, Bőszék.

Egy 350 literes szőlőprés eladó, Pécs, Báránytető 2. Kaluber.

Eladó rézhengeres fürdőkályha, bronz csillár, gyerekkocsi, járóka, gyerekszék, konyhaszekrény. Petőfi u. 64.

ÜZEMKÉPES HASZNÁLT „C"-TÍPUSÚ DÖMPEREK
50 ezerért eladók.
Megtekinthetők a B. m. Állami Építőipari V. TMK-telepén.
Nagy Lajos u. 1.

Sürgősen keresek megvételre egy jobb állapotban levő ingaórát, Pécs, I., Egyenlőség u. 19., Schaller.

Bontási épületfa gerendák, szarufák eladók. Rácváros 34. sz.

Eladók: kétajtós szekrény, szelon, 200 Ft., kis szekrény 40 Ft., nagy uborkás üvegek. Jókai u. 43. Lenkeiné.

Laumpart fürdőruha, kályha, gyermekágy, matracos, eladó. Tolbuhin út 74.

Használt tégla eladó, Pécs, Selmec u. 8. sz.

400 liter Mecseki MINŐSÉGI RIZLINGBOR
egyben vagy nagyobb tételben tizennyolcért eladó. Alkalmi jeligére Bem utcai hirdetőbe.

AT 403-as Orion televízió eladó. Horváth Imre, Pécs, Karmelita köz 2. (óvoda ép.)

Gyermek sportkocsi és járóka eladó, Hegyi, Zrínyi u. 17.

Bontási anyag, ajtó, ablak, cserép, kockatégla járdának, gerenda eladó. III. ker., Steinmetz kapitány tér 2.

Konyhabútor eladó. Megtekinthető este 6—8 óra között. Pécs, Jókai M. u. 43. III. 16.

2 darab kétszárnyas spalettás ablak eladó. Ugyanott garázs kiadó. Pécs, Zerge u. 18.

gépjármű

Velorex 350 kcm-es olcsón eladó. Pécs, Márton u. 20/1. szám.

Kórház tér, Sallai u. környékén garázst keresek. — Fiat 850-es részére. Címeket: 45-83 telefonra estenként.

Garázs kiadó, Pécs, Ujmecsek, Szeptember 6 tér 3. II. 3.

Jó állapotban levő Warszava olcsón eladó. Érdeklődni: Petőfi u. 3. Hedrics, este 6 után.

Műszaki vizsgára előkészített, 4 ajtós Skoda 1100-as gépkocsi eladó, Érdeklődni: Békés, Rákóczi út 9/1. 18 óra után.

Pannónia kitűnő állapotban eladó. Pécs, Rácváros 47 sz.

Vennék keveset futott, jó karban levő Skoda személygépkocsit, típus és ármegjelöléssel. „Készpénzben fizetek" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Kitűnő állapotban levő, 250-es BNV eladó. Érdeklődni: Pécs, Ujerőmű dinamó sportterem Fábián. 15 óra után.

Készpénzért jó állapotban levő, 1 évnél nem régibb, 350 kcm-es Jáwa motorkerékpárt vennék. Ajánlatokat: Pécs 16-40/829-es mellékre kérem.

Eladó 500-as Trabant. Ady Endre u. 57.

Műszaki vizsgázott, 350-es oldalkocsis motor kifogástalan állapotban eladó. — Érdeklődni: Kőrösi Cs. S. u. 14. III. em. 8. 5 óra után.

CI-s Wartburg de Luxe 1000-es rádióval, fektethető ülésekkel eladó. Érdeklődni: III., Bánki 25. I. 16., de. 8—12 óráig. 20-án.

Wartburg 1000-es de Luxe, CI-s, kifogástalan állapotban eladó. 601-es Trabantot átveszek. MB 1000-es Skodáért cserélek. „Augusztus 20" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó vagy megegyezés szerint elcserélhető lakásért, nagy motorért teljesen felújított 1102 Skoda gépkocsi. Bogádmindszent, Ragasz.

Autógarázst Uránvárosban sürgősen bérelnék. „DKV" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

vegyes

Fénycsőarmatúrákat készítünk, egyes, kettes, hármas fénycsővel, 20, 40 Wattos kivitelben, por- és páramentes, műanyagburás, egyedi megrendelésre is. Rövid szállítási határidő. Árajánlat díjtalan. Vegyes Ktsz Csabrendek. Telefon: 11.

Megjutalmazom azt a Wartburgost, aki csütörtökön este a vasasi temetőnél megtalálta táskámat. Kérem adja le Vasas, Orosz Gyula u. 54 számra. Legalább a bennelévő igazolványokat.

TŰZIFA-FŰRÉSZELÉS?
T A M A S!
György u. 6.
Telefon: 39-91

Rendkívül kedvezményes angol nyelvoktatás most jelentkezőknek. Pótvizsgára felkészítés. — Telefon: 26-04/87.

Nikkelezés, krómozás, alumínium fényezés, tömeggalvanizálás. S. réz, nikkel kadmínium bevonattal, kisárban. Pécs, Sörház utca 9.

Irhabundák
A 2600 SORSZÁMIG ELKÉSZÜLTEK.
Kérjük kedves megrendelőinket, szíveskedjenek elvinni.
Pécsi Minőségi Ruházati Ktsz szűcs részlege.
Sallai u. 14.
Telefon: 43-39.

Elveszett barna orkánkabát Zsigmond utca, Ady Endre utca, Katalin utca, Kossuth Lajos utca, kispiac között, vasárnap nyolc, negyed kilenc között. — Kérem a becsületes megtalálót, adja le a Felsőhavi dűlő 6. sz. alatt.

Dolgozókat felvesznek

Kézirathordót állandó délutáni munkára felveszünk. Jelentkezés: Hunyadi út 11, gondnoknál. (—)

✻

Férfi és női segédmunkásokat felvesz a Pécsi Borgyár. (93156)

✻

Négyórás takarítót felveszünk. Jelentkezés: a Bútorbolt vezetőjénél. Pécs, Bem u. (93155)

✻

Férfi segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés a Mecsek Áruház vezetőjénél. Pécs, Ujmecsekalja. (93154)

✻

Fűtőt, vizsgával rendelkezőt alkalmaz állandó munkára központi fűtésű kazánhoz, valamint takarítónőt és rövid munkaidőre büfésnőt a Baranya megyei Tanács Tervező Vállalata. Pécs, Zrínyi u. 11. (93152)

✻

Gépkocsivezetőt felvesz az Fmsz Szállítási Vállalat. — Pécs, Jászai Mari u. 2—4. (93151)

✻

A Baranya—Tolna megyei Téglaipari Vállalat gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírót felvesz. Jelentkezés augusztus 21-től a vállalat főkönyvelőjénél. (Pécs, Rákóczi út 11.) (93149)

✻

A Baranya—Tolna megyei Téglaipari Vállalat központi javítóműhelye lakatos és hegesztő szakmunkásokat felvesz. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 14. (93148)

✻

Szakképzett szakácsnőt felvesz szeptember 1-i belépéssel, állandó munkaviszony létesítésével a Gyermekvédő Intézet, Pécs, Kulich Gy. u. 22. (93139)

✻

Raktári segédmunkásokat, vagonkirakókat és gépkocsivezetőket felveszünk. TÜZÉP Vállalat, Pécs, Rákóczi út 46. Jelentkezés a munkaügyön. (93131)

✻

A Pécsi Dohánygyár felvételre keres egy udvartakarító vagyonőrhelyettest. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (93128)

✻

Férfi segédmunkásokat sürgondozó részlegünk felvesz azonnali belépéssel. — Jelentkezés: Tempó Ksz, sürgondozó részleg, köztemető, Siklósi út. (93122)

✻

Egy gyakorlattal rendelkező férfi elektrotechnikust felvesz pécsi ipari vállalat. „Technikus" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (93119)

✻

Felvételre keres a Pécsi Közúti Építő Vállalat két lakatos, egy villanyszerelő, egy vízvezetékszerelő szakmunkást és két építőipari gépek szerelésében jártas nehézgépszerelőt. — Jelentkezés a vállalat gépészeti vezetőjénél — Pécs, Siklósi út 92. sz. alatt. (93118)

✻

Ejteliőrt azonnali belépéssel felveszünk. Cím: AGROKER Vállalat, Pécs, Megyeri út 90. gondnokság. (93089)

✻

Gyors- és gépírónőt azonnali belépéssel felvesz a Baranya megyei Sütőipari Vállalat. Pécs, Jókai Mór u. 15. sz. Jelentkezés a fenti címen. (93086)

✻

A Pécsi Porcelángyár felvesz heti egy szabadnappal villanyszerelő szakmunkásokat és nehéz fizikai munkára férfi segédmunkásokat. (93078)

✻

Épületszerkezeti lakatosokat felveszünk. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés: Pécsi járási Építő Ktsz lakatos részlege. Pécs, Doktor S. u. 22. (93073)

✻

Autóalkatrész raktárhoz raktárost felveszünk. Jelentkezni: Postai Gépjármű Szállítási Üzem — Pécs, Rákóczi út 1, üzemvezetőnél. (93064)

✻

Gyakorlott gyors- és gépírónőt, valamint fiatal lakatos szakmunkást felveszünk. — MEGYESZER Vállalat, Pécs, Lyceum u. 4. sz. (93062)

✻

Száz fős vertikális gépműhelyünkbe keresünk 5—10 éves műveztői gyakorlattal rendelkező gépésztechnikust. Fizetés megegyezés szerint. 44 órás munkahét. — Jelentkezés a Magyar Hirdető Sallai utcai fiókjában kérjük leadni „Fődiszpécser" jeligére. (93046)

Kubikosokat, ácsokat vesz fel a VSZV építésvezetősége. Pécs, Felszabadulás u. 113. sz. (92776)

✻

Autóvillamossági szerelőt keresünk felvételre — lakást biztosítani nem tudunk. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet: Drávaszerdahely, tsz-központ. — Romsicsnál. (92768)

✻

A 12. sz. AKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat, kalauzokat, valamint pécsi lakhelyű férfi árukezelőket. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6. munkaerőgazdálkodás. (92046)

✻

Segédmunkásnak egészséges, mozgékony nyugdíjas férfit napi négy órára felveszünk. Vízvezetékszereléshez értő előnyben. Pécsi Tervező Vállalat, Rákóczi út 1, porta. (1886)

✻

Vizsgával rendelkező hűtőgépkompresszor kezelőt keres a Pécsi Tejüzem. Jelentkezés: Tűzér u. 15. (1881)

✻

Borpalackozó üzemünkhöz női és férfi fizikai munkaerőt felvételre keresünk. Kéthetenként szabad szombat, valamint borjárandóság biztosítva. Jelentkezés: Pécs, Batthyány u. 2—4. (1124)

✻

Gyors- és gépírni tudó titkárnőt azonnali belépéssel felveszünk. — Jelentkezés: TITÁN Kereskedelmi Vállalat, Pécs, Lenin tér 6. (1125)

✻

Vontatóvezetőt, gépkocsivezetőt, kerti traktorvezetőt és kőműves segédmunkásokat alkalmazunk 44 órás munkaféttel. — Vidékieknek korszerű munkásszállást biztosítunk. Idénypótlék, kedvezményes utazás, kedvezményes étkezés. — Jelentkezés a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat parkűzemének vezetőjénél, Bolgár Néphadsereg u. 104. (A temető főbejáratával szemben.) (1126)

✻

A Sellye és Vidéke Építő Ktsz kivitelező gyakorlattal rendelkező építésztechnikust vesz fel azonnali belépéssel. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Sellye, Sági u. 8. (1127)

✻

Közgazdasági vagy gépipari technikummal rendelkező anyaggazdászt (gyakorlattal rendelkezőt), továbbá egy kőműves szakmunkást és egy takarítónőt azonnal felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán önéletrajzzal. Regős u. 8. (1119)

✻

Épületlakatos, vasszerkezeti lakatos, szerelő, szak-, betanított és segédmunkásokat felveszünk budapesti és vidéki változó munkahelyre. Megfelelő gyakorlat után külföldi szerelésre is. Ötnapos, 44 órás munkahét. Bérezés: teljesítménybér, korlátozás nélkül. — Vidéki munkahelyi pótlékot fizetünk. Szállásköltséget és hazautazási költséget térítünk. Jelentkezés: Fémmunkás Vállalat szerelési üzem, Budapest, XIII., Vágó Béla u. 11. (volt Lomb u.). (314)

✻

Ingyenes budapesti lakást biztosítunk vidéki munkavállalóink részére. Felveszünk 16 év feletti nőket fonodai betanított és segédmunkára. Jó kereset, nyereségrészesedés, szabad szombat. Hétvégi kedvezményes hazautazást térítünk. — Jelentkezés: Kőbányai Textilművek fonodai telepe, Bp., X., Maglódi u. 25, munkaerőgazdálkodás. (239)

✻

A Mohácsi Farostlemezgyár rövidített munkaidőben alkalmaz rakodómunkásokat havi 2500 forint, üzemi munkásokat 1500—2000 forint teljesítménybéres átlagkeresettel, bádogos, vízvezetékszerelő, lakatos, köszörűs szakmunkásokat, segédfűtőket megegyezés szerinti bérrel. Vizsgázott nagyvasútüzemi kocsirendezőnek 1500—2000 forint fix bért, plusz prémiumot és túlóraátalányt fizetünk. (1103)

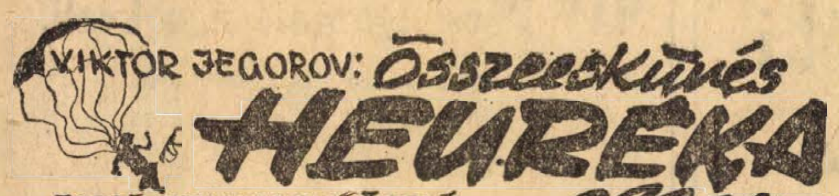
✻

Takarító hivatalsegédeket felveszünk. Cím: Tanárképző Főiskola gyakorló általános iskolája, Pécs, Alkotmány u. 38. Jelentkezés 12—13 óra között az adminisztratori irodában. (—)

Hivatásos gépjárművezetői igazolvánnyal rendelkezőket üzemen belüli fuvarozásra TARGONCAVEZETŐNEK alkalmaz a

Bm. Állami Építőipari Vállalat panelgyára

Ugyanott TMK **lakatos szakmunkásokat és segédmunkásokat** is felvesznek. Jelentkezés a gépészeti vezetőnél. Téglaház dűlő 5. Gyárváros.



4.

Javaslata Fridrich származásának eltitkolására a lehető legnagyobb szolgálat volt a csekának, amit az öregtől el lehetett várni. A nyugtalan nap benyomásainak hatására Ilja sokáig nem tudott elaludni, ismét átélte a történteket, s elvonultak előtte gyermekkorának képei.

Elutazása előtt ismét felkereste a jelenendorfi német kolóniát, ahol született és felnőtt. Csak Gandzsáig járt vonat, onnét alkalmi járművön kellett továbbhaladnia. Mivel vasárnap volt, sokáig kellett várakoznia a virágzó szőlők között kanyargó poros úton. Végül feltűnt egy teherautó. Ilja felemelte kezét, s a kocsi megállt. — Bujur* — köszöntötte azerbajdzsánul a sofőr és kitárta az ajtót. — Szagol, kardas** — felelte Ilja.

* Tessék; ** köszönöm, testvér!

Mindkét fiatal — a fekete és a szőkehajú —, vidáman elnevették magukat.

A sofőr elhalmozta Ilját kérdésekkel. Szvetlov elmondta, hogy Bakuban dolgozik, s ide szabadságának utolsó napjait jött eltölteni. A kíváncsi sofőr kérdéseinek az vetett véget, hogy a beszélgetés hevében csaknem rászaladt az előtte haladó kocsinak. Hirtelen lefékezett, elkomorodott, s elhallgatott. Vagy tíz perc múlva egy teherautónyi vidám falusi lánnyal találkoztak. Mindnyájan ünneplőben voltak, nyilván kirándulni indultak.

A sofőr hangulata egyszerre megváltozott, integetni kezdett, s rágyújtott egy dalra. Szvetlovnak még most is fülébe cseng ez a dal a szép Zulejháról. Feltűnt a kolónia. Századokkal ezelőtt ideérkezett németek alapították ezt a telepet, amely nemcsak nevében különbözött a szomszédos falvaktól, hanem csúcsostetejű, cserépfedeles házaival, csupazöld utcácskáival is. A telep külön életet élt.

Szvetlov szülei úgy kerültek ide, hogy a Concordia szőlőtermelő szövetkezetnek jólképzett agronómusra volt szüksége. Afanaszij Szvetlov, Ilja apja fiatal feleségével közvetlenül a menyegzőről utazott ide, Ilja már Jelenendorfban született. Afanaszij Szvetlov szakértelmével kivívta a kolónia lakóinak megbecsülését és meghonosodott itt. Ilja szülei a főiskolán ismerkedtek meg, de édesanyja anyagi okok miatt abbahagyta a tanulást. Afanaszij Kirillovics és Valentyina Mihájlovna Szvetlova haladó gondolkodású, művelt emberek voltak, s hamar ránevelték Ilját is a könyvek szeretetére. A pajkos kisfiú ahogy nőtt, úgy szerette meg egyre jobban az olvasást. Fridrich, legjobb barátja, ebben is vele tartott. Közös olvasmányaik, s az ezekről folytatott heves viták nem akadályozták meg azonban őket abban, hogy időnként átátránduljanak a szomszédok gyümölcsösébe, s általános rémületet okozzanak hosszú távollétükkel szüleiknek...

Ilja kocsija most a főutcára fordult be, s hirtelen lefékezett. Hol találja most meg Fridrichet? Ilja végignézett a takaros házak során. Ilyen időtájt senki nem üldögél otthon. Kis gondolkodás után a park felé tartott. Az árnyas fák alatt zene szólt. A kis táncparketten illedelmesen táncolt az ifjúság egy öreg polkára. Viszontlátta azokat a Gretcheneket, Amálokat, Hansokat, Fritzeket, akikkel együtt nőtt fel, együtt pajkoskodott az iskolában, együtt élte át a gyermekkor minden örömét és bánatát.

A fiatalember azonnal felkeltette a táncolók figyelmét, vidám mosolyok, bólintások köszöntötték. Elhaladva a padokon üldögélő öregek előtt, komolyan meghajolt a szomszédok, ismerősök felé. Azok szertartásosan viszonozták a köszöntést, amint ez egy hivatalos embernek kijár, ha szemük előtt rúgta is a labdát süvölvény kamaszként.

A fiatalok egy kis csoportjának gyűrűjében Kurt Guttmann mesélte csípős vicceit. A huszonhárom éves Kurt a ganzsai borpincében dolgozott, s csak néha látogatott haza.

Guttmann elméncségeinek állandó tárgya — különösen meghittebb körökben — az orosz muzsik, s általában, az orosz-szovjet ember volt, akit ő megvetett és nyíltan kinevetett. Ilja nem szerette Guttmannt. Most sem akart odamenni hozzá, de észrevette mellette hullámoshajú, barnára sült arcú barátját, s felkiáltott: szervusz, Fridrich!

A kigombolt fehér inges fiatalember hirtelen megfordult és feléje lépett. A barátok megölelték egymást, aztán félrevonultak. Nagyon hasonlítottak egymásra: mindkettőjüknek vörösbejátszó gesztenyeszín haja, pisze orra és szürke szeme volt. Mindössze Ilja valamivel karcsúbb volt, s természetesen nem olyan barna, mint Fridrich, aki egész nap a nyílt ég alatt dolgozott.

— Gyere, menjünk haza. Biztosan elfáradtál az úton — mondta a fiatal Schultz, s kiléptek a parkból.

Fridrich egyedül élt a házban, melynek egyik szárnyát valamikor Szvetlovék lakták. Ilja és Fridrich édesapja jóbarátok voltak, mindketten elsőként léptek be a faluban a kommunista pártba. A banditák elleni osztagokba is együtt jelentkeztek, s az egyik összecsapásban együtt is estek el. Hamarosan meghalt Fridrich édesanyja, azután Iljáé is. A közös bánat méginkább közel hozta egymáshoz a két fiút. Még az iskola elvégzése előtt beléptek a Komszomolba, azután Ilja Bakuba utazott, ahol a Komszomol ajánlásával az OGPU szervezetében kapott megbízatást. Fridrich otthon maradt, s a szőlőtermelő szövetkezetben kezdett el dolgozni.

(Folytatása következik)

DN SPORT

Mérkőzésről mérkőzésre

Labdarúgó NB I.

Vasas—Rába ETO 5:1 (1:0). Fáy u. 12 000 néző. Vezette: Vízhányó (dr. Vincze, Szilvási). Vasas: Mészáros — Bakos, Mészöly, Vidáts, Ihász — Menczel, Müller, Somogyvári — Molnár, Puskás, Farkas. Edző: Illovszky Rudolf. Rába ETO: Földes — Izsáki, Orbán, Kiss, Horváth — Pozsgai, Somogyi — Stolcz, Varsányi, Korsós, Magyar. Edző: Mészáros József. Csere: Somogyvári helyett Antal a 60. percben, Müller helyett Szőke a 72. percben. Góllövők: Puskás (8. p.), Korsós (47. p.), Farkas (48. p.), Mészöly (51. p.), Vidáts (60 p.), Molnár (68. p.). Szögletarány: 8:2 (4:1) a Vasas javára.

Sz. Haladás—MTK 2:2 (1:1). Szombathely. 8000 néző. Vezette: Schopp (Kovács B., Neuber dr.). Sz. Haladás: Sali — Szőke, Szántai, Pék, Horváth — Farkas, Kulcsár — Szabó S., Gyarmati, Rátkai, Iszak I. Edző: Albert József. MTK: Hajdu — Oborzil, Dunai, Keszei — Salánki, Szucsányi — Török, Sárközi, Takács, Kiss, Mártha. Edző: Kovács Ferenc. Csere: Iszak I. helyett Gangli (75. perc), Szabó S. helyett Pintér (78. perc). Góllövők: Kulcsár (23. perc), Takács (42. perc), Iszak I. (57. perc), Mártha (87. perc). Szögletarány: 8:1 (7:0) az Sz. Haladás javára.

Eger—Salgótarján 1:0 (0:0). Eger. 10 000 néző. Vezette: Marton (Horváth L., Losonczy). Eger: Landi — Kárpáti, Kiss, Rajna, Winkler — Tátrai, Kovács F., Szücs — Faliszek, Bánkuti, Lankinger. Edző: Szusza Ferenc. Salgótarján: Szőke — Baranyai, Ferencz, Kmetty, Vertig — Horváth F., Szalai, Répás — Kriskó, Kajdi, Zöldi. Edző: Marosvári Béla. Csere: Zöldi helyett Básti (68. percben), Kriskó helyett Gecse (76. percben). Góllövő: Kovács F. (11-esből az 54. percben). Szögletarány: 9:6 (5:4) a Salgótarján javára. Kiállítás: Lakinger (65. perc), Vertig (72. perc).

Dunaújváros—Csepel 2:1 (1:1). Dunaújváros, 3000 néző. Vezette: Magyar (Kamarás, Bana). Dunaújváros: Aczél — Formaggini, Oláh, Ruppert, Szentesi — Ajtony, Nagy E. — Simon I., Csörgő, Végh, Kovács. Edző: Palicskó Tibor. Csepel: Fatér — Vellai, Faludi, Molnár, Pető — Rottenbiller, Losonczi, Kandi — Major, Gulyás, Gondár. Edző: Keszthelyi Mihály. Csere: Szentesi helyett Nagy F. (a szünetben), Nagy E. helyett Somogyi (71. perc), Gulyás helyett Csordás (71. perc). Góllövők: Major (7. perc), Csörgő (27. perc), Végh (52. perc). Szögletarány: 9:6 (3:3) a Csepel javára. Kiállítva: Vellai (51. perc), Ajtony és Kandi (89. perc).

Diósgyőr—Tatabánya 2:1 (0:0). Diósgyőr. 5000 néző. Vezette: Pusztai (Kaposi, Soós J.). Diósgyőr: Tamás — Kovács, Salamon, Gál, Sáfrány — Hajas, Vass — Fekete, Horváth, Haffner, Gass. Edző: Tátrai Sándor. Tatabánya: Gelei — Lévai, Kovács I. Laczkó, Juhos — Horváth, Arany — Sántha, Csernai, Hernádi, Szabó. Edző: Szücs György. Csere: Sántha helyett Kovács II. (75. perc), Juhos helyett Vízkeleti (80. perc). Góllövők: Fekete (50. perc), Horváth (57. perc), Arany (87. perc). Szögletarány: 8:5 (4:4) a Diósgyőr javára.

A labdarúgó NB I. állása

1. Ujp. Dózsa	18	13	3	2	53:18	29
2. Bp. Honvéd	18	12	4	2	42:16	28
3. Ferencváros	18	12	4	2	40:17	28
4. Vasas	18	10	2	6	46:25	22
5. Pécsi Dózsa	18	9	3	6	21:20	21
6. Csepel	18	8	4	6	24:19	20
7. Rába ETO	18	8	3	7	37:28	19
8. MTK	18	7	4	7	29:31	18
9. Diósgyőr	18	6	4	8	20:29	16
10. Tatabánya	18	6	3	9	19:28	15
11. Szombathely	18	4	6	8	16:33	14
12. Komlói B.	18	3	7	8	12:22	13
13. Salgótarján	18	5	3	10	13:24	13
14. Egri Dózsa	18	4	5	9	18:34	13
15. Dunaújváros	18	4	3	11	13:35	11
16. Egyetértés	18	2	4	12	15:39	8

Labdarúgó NB I. B

Bp. Spartacus—Szolnoki MTE 2:1, Ózdi Kohász—Zalaegerszegi TE 4:0, Ganz-MÁVAG—Oroszlány 1:0, Szegedi EOL—Békéscsaba 3:0, Videoton—Székesfehérvári MÁV 2:1, Nagybátonyi Bányász—Szállítók 3:1, Győri Dózsa—Kecskemét 1:0, Várpalota—Miskolc 4:1.

A labdarúgó NB I. B. állása

1. Videoton	19	14	1	4	55:24	29
2. Várpalota	19	10	3	6	30:19	23
3. Oroszlány	19	9	5	5	32:21	23
4. Kecskemét	19	8	6	5	22:15	22
5. SZEOL	19	9	4	6	33:26	22
6. Pécsi B.	19	9	4	6	20	22
7. ZTE	19	8	5	6	32:21	21
8. Bp. Spart.	19	6	7	6	29:25	19
9. MÁVAG	19	7	5	7	20:18	19
10. Békéscsaba	19	8	3	8	30:30	19
11. SZMTE	19	6	7	6	24:30	19
12. Szállítók	19	6	6	7	29:30	18
13. Előre	19	5	7	7	16:21	17
14. Ózd	19	5	5	9	22:27	15
15. Szf. MÁV	19	6	3	10	15:27	15
16. Nagybátony	19	5	4	10	14:33	14
17. Gy. Dózsa	19	4	5	10	14:28	13
18. MVSC	19	3	6	10	15:35	12

Labdarúgó NB II.

Pécsi Erőbányász—Pápai Textiles 3:1 (2:0). Pécs. 1500 néző. Vezette: Müncz. Pécs: Doszpod — Strassz, Péhl, Várbiró, Borovácz Fekete, Görgényi, Csöre, Vincze, Kisutzky, Ueber (Mester). Edző: Dara János. Pápa: Szép — Nyári, Áldozó, Horváth B., Zsenák, Varga, Horváth A., Szücs. Krasnyánszky, Horváth K., Hauser (Pintér). Edző: Kuti Herbert. A rangadón értékes, biztos győzelmet aratott a pécsi csapat. Az Erőbányász már az első félidőben bebiztosította győzelmét. Szünet után feljöttek a vendégek is, de a hajrában ismét a pécsi csapat szorongatott. Góllövők: Csöre 2, Fekete (11-esből), illetve Áldozó (11-esből). Jók: Strassz, Péhl, Fekete, illetve Áldozó és Szücs.

Mázа-Szászvári Bányász—Pécsi VSK 4:2 (2:2). Szászvár. 1200 néző. V.: Kristóf. Mázа-Szászvár: Süveges — Jónás, Róth, Bocz, Bakó, Nagy I., Czebel, Németh, Wéber, Kerkai, Oglizán. Edző: Bodon János. PVSK: Ábrahám — Kaszás, Szabó (Hollóvári), Hámori, Pecze, Soós, Nagy, Vessző, Balázs I., Kiss Gáspár. Edző: Horváth László. Izgalmas volt a mérkőzés, érdekesen alakult az eredmény. A pécsiek már 2:0-ra vezettek, de a mázа-szászváriak nem adták fel a mérkőzést és szünet után jó játékukkal maguknak biztosították a kiesés szempontjából fontos találkozón a győzelmet. Góllövők: Németh, Róth 2, Kerkai (11-esből), illetve Nagy, Vessző. Jók: Jónás, Róth, Nagy I., illetve Kiss, Pecze és Vessző.

Győri MÁV-DAC—Szekszárdi Dózsa 1:1, Kaposvári Kinizsi—Fűzfő 0:0, Dorogi Bányász—Siófok 1:0, Almásfüzítői Timföld—Olajbányász SE 2:2, Veszprémi Vegyész—Táncsics SE 3:1.

A labdarúgó NB II. állása

1. Pápa	16	8	5	3	32:15	21
2. MÁV DAC	16	8	5	3	25:12	21
3. Dorog	16	7	7	2	25:13	21
4. Pécsi Érceb. Savaria	16	9	3	4	30:17	21
6. Fűzfő	16	6	8	2	18:12	20
7. Táncsics	16	4	7	5	19:17	15
8. Almásf.	16	6	3	7	23:24	15
9. Veszpr. V.	16	5	4	7	21:22	14
10. Bauxitb.	16	5	4	7	18:24	14
11. Szekszárd	16	2	9	5	17:20	13
12. Nk. Olaj	16	3	7	6	14:21	13
13. Mázа-Sz.	16	5	3	8	19:35	13
14. Kap. Kinizsi	16	4	5	7	9:17	13
15. Siófok	16	4	3	9	12:33	11
16. PVSK	16	3	4	9	19:32	10

Labdarúgó NB III.

Bonyhád—Dombóvári Szövetkezeti SE 0:0, Bonyhád, v.: Schneider, Mohácsi TSZTE—Barcsi SK 4:2 (0:2), Mohács, v.: Tegzes, Baja—Sárbogárd 2:1 (2:0), Baja, v.: Polc, Dunaújvárosi Papír SK—Kaposvári Vasas MTE 0:0, Dunaújváros, v.: Sümegi, Steinmetz SE—Pécsi Porcelángyár 3:1 (2:0), Erőmű pálya, v.: Szeretz, Lábod—Pécsi Volán SC 3:0 (2:0), Postáspálya, v.: Gabi, PEAC—Pécsi BTC 2:2 (2:1), BTC-pálya, v.: Tóth Gy., Dombóvári VSE—Nagymányok 1:0 (1:0), Dombóvár, v.: Nikolényi.

AZ NB III. ÁLLÁSA

1. PBTC	16	12	4	—	30:9	28
2. P. Volán	16	10	1	5	28:19	21
3. Barcs	16	8	4	4	22:21	20
4. Lábod	16	9	1	6	29:19	19
5. Moh. TSZTE	16	7	4	5	23:22	18
6. Baja	16	8	2	6	18:19	18
7. Dunaújváros	16	6	4	6	16:17	16
8. Bonyhád	16	5	6	5	16:20	16
9. Domb. VSE	16	7	1	8	19:22	15
10. PEAC	16	5	4	7	27:26	14
11. Nagymányok	16	6	2	8	25:28	14
12. Steinmetz SE	16	4	5	7	22:26	13
13. P. Porcelán.	16	4	4	8	18:20	12
14. D. Szöv. SE	16	4	4	8	11:13	12
15. Kap. Vasas	16	3	4	9	14:25	10
16. Sárbogárd	16	2	6	8	7:19	10

Megyei bajnokság

Szederkény—P. Helyiipari 2:1 (2:0), Szederkény, P. Dinamó—P. Kesztyűgyár 2:2 (1:1), Erőmű pálya, Beremend—P. Vasas 1:1 (1:0), Ifjúsági stadion, Mágocs—P. Postás 4:1 (1:0), Szászvár, Szigetvári ZMSE—Siklós 2:2 (1:1), Szigetvár, Boly—István-aknai Bányász 3:3 (2:3), Boly, Véménd—P. Gázmű 3:0 (1:0), Véménd, P. Kinizsi—Vasas II. Bányász 2:0 (1:0), Kinizsi pálya

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. P. Kesztyűgy.	16	9	4	3	41:18	22
2. P. Kinizsi	16	10	2	4	39:19	22
3. Boly	16	7	7	2	28:19	21
4. Mágocs	16	7	6	3	32:19	20
5. P. Helyiipari	16	7	6	3	29:19	20
6. P. Dinamó	16	7	5	4	24:21	19
7. István-ak. B.	16	6	7	3	21:21	19
8. Siklós	16	7	4	5	29:27	18
9. Beremend	16	5	6	5	15:25	16
10. P. Vasas	16	4	7	5	21:21	15
11. Vasas II. B.	16	4	6	6	25:22	14
12. Véménd	16	5	2	9	16:28	12
13. P. Gázmű	16	4	4	8	14:25	12
14. Szederkény	16	4	3	9	18:29	11
15. Szig. ZMSE	16	1	6	9	14:28	8
16. P. Postás	16	2	3	11	15:40	7

NB. I. tartalékbajnokság

Pécs—Ferencváros 1:2 (2:0). Pécs, 10 000 néző. V.: Király. Pécs: Kollár — Révész, Kovács, Csernecczky, Konrád III. Kocsis, Rózsahegyi (Csorbics), Lutz (Réfi), Zombori, Somogyvári, Guzsvány. Ferencváros: Takács, (Kerekes) — Vépi, Bálint, Megyeri, Varga, Eipel, Vágvölgyi, Turai, Mészáros Tátrai, Szalma. G.: Zombori (2), Rózsahegyi, Somogyvári, illetve Tátrai, Vágvölgyi. Jók: Kollár, Konrád III., Zombori, Guzsvány, illetve Varga, Turai, Tátrai.

Egyetértés—Komló 6:0 (2:0). Soroksár, 1000 néző. V.: Erdős. Egyetértés: Kiss (Laborcfalvi) — Aspirány, Szántai, Sartoris, Vasas, Géber, Laczkó, Gór, Fehér (Velmper), Kecskés, Pál (Illés). Komló: Szekeres — Korner, Kovács, Kócsei, Ficzkó Stier, Egri, Merczel, Takács, Bodai, Podpácz. G.: Gór 3, Kecskés 2 (1-et 11-esből), Vasas. Jók: Aspirány, Vasas, Gór, Kecskés, illetve Merczel.

1010

1. Vasas—Rába ETO	1	5:1
2. Pécs-Ferencváros	1	1:0
3. Szombathely—MTK	x	2:2
4. Dunaújváros—Csepel	1	2:1
5. Eger—Salgótarján	1	1:0
6. Diósgyőr—Tatabánya	1	2:1
7. Egyetértés—Komló	1	2:1
8. Oroszlány—Ganz-MÁVAG	2	0:1
9. Miskolc—Várpalota	2	1:4
10. Nagybátony—Szállítók	1	3:1
11. Gyula—Budafok	x	1:1
12. Kiskunfh.—Debr. VSC	1	2:0
13. Kazincbarcika—Volán	1	3:2
14. Siófok—Dorog	2	0:1

Az Országos Sportfogadási és Lottóigazgatóság tájékoztatása szerint az augusztus 17-i. 33. fogadási hétre 1 189 031 darab szelvény érkezett. Az értékelés szerint 13 plusz 1 találatos nem volt. Az 1 darab 13 találatos szelvényre 462 295 forintot fizetnek ki. 12 találatos szelvény 47 akadt, ezek nyereményösszege 6557 forint, 11 találata 794 pályázónak volt, ezekre egyenként 388 forintot kapnak. 10 találatos szelvények száma 6785 darab, nyereményük egyenként 68 forint.

Nemzetközi sportesemények az alkotmány napján

Augusztus 20 tiszteletére nemzetközi kézilabda tornát rendez a Pécsi Bányász, az újhegyi kisstadionban.. A 19-én és 20-án délután sorra kerülő torna résztvevői: a Katowicei Pogon (lengyel) és a Lokomotív Vinkovci (jugoszláv) együtteseken kívül a Komlói Bányász és a rendező Pécsi Bányász csapatai lesznek. A mérkőzések mindkét nap 16.30-kor kezdődnek. A két külföldi együttes közül a lengyel csapat az első osztályban, míg a jugoszláv csapat a másodosztályban szerepel. A Pécsi Bányász 20-ára kisorsolt bajnoki mérkőzését a Budapesti Spartacus ellen 27-én játsza.

Nemzetközi sportesemény színhelye lesz alkotmány napján délelőtt 11 órakor a Dózsa Tüzér utcai pályája is. A lila-fehérek a jugoszláv Borovó csapatát fogadják. A jugoszláv B. ligában szereplő együttes és a Dózsa között szoros baráti kapcsolat alakult ki. A lila-fehérek a legjobb csapatukkal állnak ki a szerdai találkozóra.

Országos versennyel szerepelnek az alkotmány nap programján a tájékozódási futók. A Herman Ottó emlékversenyt a Pécsi-tó mellett a nagy természettudós szobrának leleplezése alkalmával rendezik. A versenyzők augusztus 20-án reggel 5 órakor Pécsett a 48-as térnél találkoznak és külön autóbusszal utaznak ki a verseny színhelyére. Rajt Mecseknádasdnál lesz 6 órakor.

Megérdemelt pécsi győzelem

Pécsi Dózsa—Ferencváros 1:0 (1:0)

Pécs, 18 000 néző. Vezette: Zsolt (Emsberger, Vadas Gy.). *Pécs:* Rapp — Hernádi, Móricz dr., Konrád I., Kincses I. — Köves, Tüske — Bérczesi, Máté, Rádi, Dunai dr. Edző: Kovács Imre. *Ferencváros:* Géczi — Novák, Páncsics, Szücs, Meggyesi — Horváth, Rákosi — Szőke, Juhász, Németh, Katona. Edző: Lakat Károly dr. Csere: Novák helyett Branikovics a 30. percben, Bérczesi helyett Daka a 71. percben. Góllövő: Dunai dr. (17. perc). Szögletarány: 10:3 (9:1) a Ferencváros javára.

A riporter informátorai, a Pécsi Dózsa szakosztály vezetői sem emlékeztek pontosan, mikor győzött a pécsi csapat a Ferencváros ellen, olyan régen volt. Nos, a Pécsi Dózsa 1962. március 18-án nyert utoljára az FTC ellen, akkor 2:1 volt az eredmény. És most hét év után újabb nagyszerű pécsi győzelemről számolhatunk be.

A mérkőzés előtt a nézők hangpróbát tartottak. Zúgott a hajrá Pécs! és a hajrá Fradi! A vendégek nagy lendülettel kezdtek, a pécsiek kapkodtak. A lila-fehérek próbálkozásai elakadtak a ferencvárosi védőkön. Mindkét csapat nagy akarással és becsvággyal játszott. Nagy volt a küzdelem, de a várt jó játékkal az első félidőben adósak maradtak a csapatok. A pécsiek nem tudtak kibontakozni, pontatlanul adogattak, de a 16. percben mégis váratlan gólt értek el. Hernádi vezette fel a labdát a jobb oldalon, beadását Novák elvétette, a tisztán álló dr. Dunai egyből a hálóba bombázott, 1:0 a Dózsa javára. A 23. percben Németh felvágta Hernádit, a pécsi játékos ápolásra szorult, majd Novák húzódást szenvedett és a játékos a 27. percben kiállt. Branikovits állt be helyette. Mind nagyobb iramban folytatódott a küzdelem. Heves harcot láthattak a nézők. A 28. percben formás pécsi támadás futott a pályán. Rádi labdáját Dunai dr. kapta, már csak Géczivel állt szemben, de lövése kapu mellé szállt. Gólt ígérő akció volt.



Nem egy alkalommal teremtettek helyzetet a pécsiek a Ferencváros kapuja előtt. Képünkön: dr. Dunai elől üggyel-bajjal tisztázniak a ferencvárosi védők.

Kemény összecsapások tarkították a játékot. Zsolt játékvezető ítéleteivel a nézők gyakran nem értettek egyet. A 37. percben dr. Móricz elvétette a labdát, Branikovits veszélyesen tört Rapp kapujára, de a Dózsa kapusa kitűnő érzékkel szögletre öklözte a labdát. A 43. percben a ferencvárosi Németh szorult ápolásra.

Szünet után a pécsiek jóvoltából lényegesen feljavult a játék színvonala. A lila-fehérek lendületes támadásokat vezettek. A kapuratörő Mátét Páncsics földre rántotta, majd Horváth buktatta Tüskét. Sok volt a szabálytalanság. Támadott a Pécs. A 63. percben alaposan megkeverték a pécsi csatárok a ferencvárosi védőket, de a Dózsa csatárok dr. Dunai, Rádi és Máté nem vállalkoztak lövésre. A vendégek nem adták fel a küzdelmet. Rapp nem egy alkalommal bizonyította be kitűnő formáját. A pécsiek okosan, ügyesen játszottak, lefékezték a vendégek lendületét és amikor lehetőség nyílott, veszélyes támadásokat vezettek. A mérkőzés utolsó perceiben, drámai küzdelemben a pécsiek megőrizték kapujukat a góltól.

Amiben csak titokban reménykedtek a pécsi szurkolók, bekövetkezett. A Dózsa folytatja remek őszi szereplését és a Salgótarján, majd a Tatabányai Bányász elleni győzelem után a Ferencváros ellen is nyerni tudott. — A lila-fehérek a második félidőben mutatott érett, magabiztos játékukkal megérdemelten fektették kétvállra nagynevű ellenfelüket. A Ferencváros nehezen adta meg magát. A mérkőzés végén a hatalmas nézősereg vastapsára rászolgáltak a pécsiek. A Dózsa megőrizte hazai veretlenségét és NB I. csapatok közül már csak a lila-fehérek nem vesztettek pontot az őszi idényben. Jók: Rapp, dr. Móricz, Kincses, Köves, dr. Dunai, ill. Géczi, Páncsics és Juhász.

Hegyi István

Nem tudták kihasználni helyzeteiket a komlóiak

Egyetértés—Komló 2:1 (1:1)

Soroksár, 3500 néző. Vezette: Somlai (Nagy E., Tófalvy). *Egyetértés:* Varga L. — Sátori, Józsa, Sóvári — Galambos, Harangi — Karába, Kuharszki, Mohácsik, Halápi, Királyhegyi. Edző: Rákóczi László. *Komló:* Erdősi — Csordás I. — Kótai, Bánfalvi, Makrai, Lazaridisz — Pataki, Korom — Bordács, Solymosi, Csordás II. Edző: Lantos Mihály. Góllövő: Solymosi (22. p), Mohácsik (25. p), Halápi (54. p). Szögletarány: 4:2 (3:1) az Egyetértés javára.

Azoknak lett igazuk, akik a Komlói Bányásznak nem adtak esélyt vasárnap az Egyetértés elleni mérkőzésen. Ám a találkozó 90 perce mást mutatott. Végig érezhető volt, hogy a kék-fehér gárda okult a múlt heti fejmosásból. A csapat olyan lelkesen küzdött, hogy szinte rá sem lehetett ismerni. Az odaadó játék azonban kevésnek bizonyult, 2:1-es vereséggel tért haza a gárda.

Mindjárt leszögezhetjük: a kidolgozott helyzetek elkapkodása volt a döntő a vereségnél. Ezúttal is mezőnyfölényben játszott a Bányász, mint egy héttel korábban a Dunaújvárossal szemben. A lehetőségek alapján akár mindkét pontot megszerezhette volna a komlói csapat.

A mérkőzés a komlóiak támadásával kezdődött. Solymosi kiugrott, de Varga — csakúgy, mint Újpesten is — bravúrosan védett. A másik oldalon Mohácsik veszélyes lövését Erdősi jó érzékkel hárította. A sokat mozgó Bordács a 22. percben faképnél hagyta őrzőjét. Ügyesen begurított és a jókor érkező Solymosi biztosan lőtt a hálóba, 1:0 a Komlói Bányász javára. Ezután arra lehetett következtetni — a játék alapján —, hogy a Bányász tovább növeli előnyét. De nem ez történt! A 25. percben egy gyors Egyetértés támadás futott a pályán. Karába labdáját Halápi a felső lécre bombázta, s mielőtt a védők felocsúdtak volna, Mohácsik közelről a hálóba fejelt, 1:1. (Erdősi, Bánfalvi és Csordás I. is ludas a gólban).

Negyedórán keresztül kiegyensúlyozottá vált a küzdelem. A csatárok egyik oldalon sem tudtak megbirkózni a védőkkel. A második 45 percben is a Komló irányította a játékot, az 54. percben mégis a vendéglátók szereztek újabb gólt Karába. Kuharszki. Halápi adogatás végén Halápi váratlanul lövésre szánta el magát és a labda a bal felső sarokban kötött ki, 2:1 az Egyetértés javára. Elkeseredett támadásba lendült a Komló, s a fővárosi védők rendre csak szabálytalanság árán tudtak hárítani. A 65. percben Solymosi tisztára játszotta magát, már csak Vargával állt szemben, de a lövés pillanatában Galambos mindkét lábát elkaszálta. — Somlai játékvezető jól látta az esetet, futott a kapu felé, bal kezével a 11-es pontra mutatott, de aztán a tüntető közönség hangorkánja mellett sípja néma maradt, végül is továbbot intett. A következő percekben is az Egyetértés védői és a komlói csatárok közötti párharc dominált. Az utolsó 20 percben egykapuzott a Komló. Csordás II., Korom és Solymosi került gólhelyzetbe, de egyikük sem talált be Varga kapujába. A vendéglátók egyetlen lefutása a 86. percben majdnem újabb gólt eredményezett. Erdősi azonban jó kifutással mentett.

A mérkőzés végig nagy küzdelmet, kemény belemenéseket hozott, amelyből az Egyetértés játékosai alaposan kivették részüket. Ezúttal is a komlói csatárok ügyetlenségén múlott, hogy az egyik legnagyobb rivális győzte le a Bányászt.

Vízhányó Imre

BKV Előre—Pécsi Bányász 3:2 (2:1)

Budapest, Knopp I. u,, 700 néző. Vezette: Bacsó. *BKV Előre:* Rothermel — Matus, Reif, Csider, Bata, Egervári, Kalmár, Arató, Józsa, Burányi, Kékesi. — Edző: Anda László. *Pécsi Bányász:* Bogyai — Bárány, Tallósi, Györkő II., Palkovics I. ,Halasi, Palkovics II., Mérei, Bartal, Maklári (Koch, a szünetben), Bencsik. Edző: Kovács József.

A mérkőzés első félidejében az Előre támadott többet. A pécsiek ritkábban veszélyeztettek, de nem egyszer megzavarták a budapestiek védelmét. A helyzetek kihasználása azonban nem sikerült a pécsieknek. A vezetést a 40. percben Egervári révén szerezte meg az Előre. A pécsiek kiegyenlítő góljára nem sokat kellett várni. A 43. percben Bencsik szögletét az Előre kapusa kiejtette és a szemfüles Palkovics I. a hálóba továbbította a labdát, 1:1. — Alig kezdtek és ismét a budapestiek jutottak vezetéshez. Kalmárt buktatták a 16-oson belül a pécsi védők, a büntetőt Józsa értékesítette. Az 59. percben Burányi fejese került a pécsi kapuba, 3:1-re alakult az eredmény az Előre javára. A pécsiek tovább harcoltak és a 82. percben Koch 11-eséből szépítettek, 3:2. — Jók: Matus, Bata, Egervári, Kalmár, ill. Tallósi, Palkovics I. és Halasi.

Ünnepi sportműsor

KEDD. AUGUSZTUS 19:

Kézilabda: A Pécsi Bányász nemzetközi tornájának első napja, Pécsújhegy, Bányász Sporttelep: Pécsi Bányász II.—Istvánaknai Bányász férfi csapatok, 15.00. Ünnepélyes megnyitó: 16.30. Komlói Bányász—Katowicei Pogon, férfi csapatok, 16.45. Pécsi Bányász—Lokomotiva Vinkovci, férfi csapatok, 18.00.

Asztalitenisz: Balaton Bajnokság, a pécsi versenyzők részvételével, Veszprém, 10.00. Alkotmány napi ünnepi verseny, Építők, Tüzér utcai terme, 15.00.

Atlétika: Országos vidéki összetett bajnokság, a baranyai versenyzők részvételével, Szolnok, 16.00.

Kerékpár: Tiszántúli Körverseny a Pécsi Spartacus kerékpárosai részvételével, második napi futam, Békéscsaba—Szolnok, rajt: Békéscsaba, 9.00.

Kosárlabda: Jurisits Kupa férfi torna a PVSK csapatának részvételével, Kőszeg 9.00 és 16.00.

Sporthorgászat: Hermann Ottó halfogási verseny, a Pécsi tó kekeleti partján, 14.00—19.00 óráig.

Teke: Misina Kupa verseny a Szegedi Építők, Zombor, Kecskeméti MÁV, Pécsi Bányász, Pécsi BTC és Baranyai Építők férfi csapatainak részvételével, Újmecsekalja, Építők pálya, 13.00 a Pécsi BTC, Kecskeméti MÁV, Szegedi AK és Kaposvár női együtteseinek részvételével, BTC pálya, 15.00.

Sportiskolai verseny: Országos atlétikai, kosárlabda és torna versenyek a pécsi Sportiskola versenyzőinek részvételével, Budapest, 9.00.

SZERDA, AUGUSZTUS 20:

Labdarúgás: Nemzetközi mérkőzés: Pécsi Dózsa—FK Borovó, Tüzér utcai pálya, 11.00, barátságos mérkőzés: Pécsi Bányász—Pécsi Ércbányász, Pécsbányatelep, 9.00.

Kézilabda: A Pécs Bányász nemzetközi tornájának 2. napja, Pécsújhegy, Bányász Sporttelep: Komlói Bányász—Lokomotiva Vinkovci, férfi csapatok, 16.45, Pécsi Bányász—Katowicei Pogon, férfi csapatok, 18.00.

Asztalitenisz: Balaton Bajnokság, a pécsi versenyzők részvételével, Veszprém, 10.00.

Atlétika: Országos vidéki összetett bajnokság, a baranyai versenyzők részvételével, Szolnok, 9.00. Országos maratoni bajnokság, a komlói futók részvételével, Ózd, 8.00.

Kerékpár: Tiszántúli körverseny harmadik napi futama, Szolnok—Szeged között, rajt: Szolnok, 9.00.

Kosárlabda: Jurisits Kupa férfi torna a PVSK csapatának részvételével, Kőszeg, 9.00.

Ökölvívás: Dobó István emlékverseny a pécsi ökölvívók részvételével, Eger, 16.00.

Sakk: Alkotmány napi ünnepi csapat- és egyéni verseny, Újmeszes, Bányász szálló, 8.00 és 10.00.

Sporthorgászat: Hermann Ottó emlékverseny második napi műsora, Mecsekrákos, 10.00.

Tenisz: NB I. B csb. mérkőzés: VTSK—Pécsi Spartacus, férfiak, Budapest, 8.30.

Teke: Misina Kupa verseny a Szegedi VSE, Szegedi Építők, Zombor, Kecskeméti MÁV, Pécsi Bányász, Pécsi BTC és Baranyai Építők férfi együtteseinek részvételével, Újmecsekalja, Építők pálya, 8.00, a Szegedi AK, Kecskeméti MÁV, Kaposvár és Pécsi BTC női csapatainak részvételével, BTC pálya 8.00.

Sportiskolai verseny: Országos atlétika, kosárlabda és torna verseny a pécsi Sportiskola versenyzőinek részvételével, Budapest, 9.00.

Vitorlázás: Az Országos Vízügyi vitorlás bajnokság kalózhajó osztályában, Orfű, Pécsi tó, 10.00.

KÉZILABDA NB I.
Férfiak:

1. Csepel	15	11	—	4	313:267	22
2. Elektromos	14	10	1	3	289:227	21
3. Bp. Honvéd	14	10	1	3	258:223	21
4. Tatab. B.	15	8	4	3	298:263	20
5. TFSE	13	7	1	5	253:236	15
6. Bp. VM	15	7	1	7	290:286	15
7. Bp. Spart.	14	6	2	6	272:258	14
8. Pécsi Bány.	15	6	2	7	250:265	14
9. Debr. Dózsa	14	6	—	8	280:268	12
10. Ú. Dózsa	15	5	1	9	246:292	11
11. Rába ETO	14	4	2	8	230:254	10
12. Győri Tekt.	14	4	2	8	218:262	10
13. Ózdi Kohász	15	5	—	10	292:351	10
14. Vasas	15	3	1	11	248:285	7

Elmaradt mérkőzések: Bp. Honvéd—Debreceni Dózsa, Győri Textiles—TFSE, Bp. Spartacus—Rába ETO és Elektromos—TFSE.

Kézilabda:

Nem ment a góllövés a Bányász férfi együttesének

A hét végén az NB I-ben csak a férfi csapatok játszottak bajnoki mérkőzéseket, a nőknél szünet volt. A Pécsi Bányász férfiak Pécsújhegyen, szombaton este a Tatabánya együttesét látták vendégül. A pécsi csapatnak nem ment a góldobás, meg kellett elégednie a döntetlen eredménnyel. Az NB I. B-és Pécsi Dózsa Székesfehérvárott nagy küzdelemben, súlyos játékvezetői tévedések után maradt alul a Videotonnal szemben. Az NB II. pécsi férfi rangadóját a Kesztyűgyár nyerte az Ércbányásszal szemben. A listavezető Komlói Bányász biztosan szerzett két újabb pontot, ezúttal a Simontornya ellen. A nők közül az elő helyezett Pécsi Vörös Meteor tíz góllal nyert a Kinizsi Húsos ellen.

Pécsi Bányász—Tatabánya 16:16 (8:7), NB I. férfi mérkőzés, Pécsújhegy. Legjobb pécsi góldobók: Sudár, Árvai 4—4.

Videoton—Pécsi Dózsa 18:15 (11:8), NB I. B férfi mérkőzés, Székesfehérvár. Legjobb pécsi góldobó: Harmath 7.

NB II. mérkőzések: férfiak: Pécsi Kesztyűgyár—Pécsi Ércbányász 13:10, Ifjúsági stadion, Komlói Bányász—Simontornyai BTC 32:17, Komló, női mérkőzések: Pécsi Vörös Meteor—Kinizsi Húsos 17:7, — PVSK pálya, Dunaújvárosi Kohász—Pécsi Porcelángyár 16.10, Dunaújváros.



Pécsi Bányász—Tatabányai Bányász 16:16. Kézilabda NB I. férfi-mérkőzés, Pécsújhegy. Wéber, a pécsiek játékosa négy tatabányai védő között kapura tör.

A Herman Ottó horgász emlékverseny programja

Augusztus 19—20-án másodízben kerül megrendezésre a Pécsi tavon a Herman Ottó emlékére alapított horgász emlékverseny. A módosított versenyszabályok szerint három felnőttből és egy ifjúsági versenyből álló intéző bizottsági csapatok ma, 19-én 14—19 óráig a halfogásban mérik össze erejüket. E versenyszám zavartalan lebonyolítása érdekében intéző bizottságunk kérésére a Megyei Halászati Felügyelőség 19-én 0 órától 20 óráig a Pécsi tavon horgászati tilalmat rendelt el. Augusztus 20-án délelőtt 9 órakor Herman Ottó szobrának felavatási ünnepségére kerül sor a tó gátjánál. A szoboravatási és koszorúzási ünnepség után kerül sor az öt számból álló összetett csapatverseny négy ügyességi számának lebonyolítására. Az intéző bizottság négyes csapataiból 1—1 felnőtt versenyző vesz részt a barkácsoló, a „Ki mit tud?" és a halászléfőző versenyen. A csapatok ifjúsági tagjai az Árenberg céltáblán célbadobó versenyen vesznek részt. Az előző napi halfogási verseny eredményei és a mai négy ügyességi számban elért pontszámok összege dönti el, hogy az idén a 10 intéző bizottság közül melyiknek a csapata kerül a győzelmet jelentő első helyre, s milyen lesz a további helyezési sorrend. A vándorserlegek és a Herman Ottó emlékére készült díszplaketten kívül az első három csapat tagjai igen értékes díjakat kapnak.

A versenyre a Baranya megyei intéző bizottság mellett kilenc intéző bizottság küldte el csapatát. Összesen tehát tíz csapat 40 horgásza mutatja be sokoldalú képességét ezen a versenysorozaton. A versenyen a MOHOSZ 18 intéző bizottsága közül a következő intéző bizottságok csapatai vesznek részt: Alduna,-i Alsótiszai-, Balatoni-, Baranya megyei, Dunamenti Iparvidéki-, Középtiszai. Miskolcvidéki-, Rábavidéki-, Soroksári dunaági- és a Székesfehérvári intéző bizottságok.

Az érdeklődőket a helyszínen jelzőtáblák, hangosbemondók tájékoztatják az egyes versenyszámok helyszínéről, a versenyek történéseiről és állásáról. A versenyt lezáró díjkiosztó ünnepségre 20-án, 13 órakor a Tó étteremben kerül sor.

Asztalitenisz:

Ismét a Pécsi Ércbányász a vidéki első

Kecskeméten a vidék valamennyi számottevő asztalitenisz együttesének részvételével szombat—vasárnap bonyolították le az országos vidéki DC rendszerű asztalitenisz csapatversenyt. A Pécsi Ércbányász ebben az évben is megismételte korábbi három éves sikersorozatát és újból megnyerte a tornát. A második helyen a Kaposvári Vasas MTE csapata végzett. A fiatal erőkből álló Pécsi Bányász kellemes meglepetést szerzett, a harmadik helyet szerezte meg.

Tenisz:

Négy mérkőzésen három vereség

Kevés siker kísérte a szombat, vasárnapi kettős fordulóban a pécsi tenisz csapatokat. A PEAC nők otthonukban mérkőztek és egy találkozót megnyertek, egyet elvesztettek. A fővárosban vendégszereplő Spartacus férfiak szombaton és vasárnap is vereséget szenvedtek, így teljesen reménytelen helyzetbe kerültek a bentmaradást illetően.

NIM—Pécsi Spartacus 6:3, NB I. B csb. férfi mérkőzés. Budapest. Pécsi nyertesek: Borsiczki és Bóta—Baritcz páros.

BVSC—Pécsi Spartacus 6:3, NB I. B csb. férfi mérkőzés, Budapest. Pécsi győztesek: Borsiczki, Wébel dr. és a Bóta—Baricz páros.

PEAC—BVSC 6:3, NB II. csb. női mérkőzés, Balokányi pályák. Pécsi nyertesek: Tamásy, Czibulkáné, Kiss, Schutt és a Tamássy—Barics, Czibulkáné—Kiss kettősök.

MAFC—PEAC 6:3, NB II. csb. női mérkőzés, Balokányi pályák. Pécsi győztesek: Czibulkáné, Schutt és a Tamásy—Barics páros. A PEAC ezzel a vereségével elvesztette bajnoki reményeit.

„Le a kalappal..."

A Salgótarján képviselője azt kérte, a Játékvezetők Testületének megbízottjától, hogy ne csak a bajnoki cím szempontjából döntő találkozókra küldjék a legjobb bírókat, hanem a kiesési rangadókra is.

A bányászok ugyan elismerik, hogy megérdemelten szenvedtek vereséget Egerben, de úgy érzik, Marton számára az ilyen fontos találkozók még túl nagy feladatot jelentenek. Váratlan volt Balla Károlynak, a JT egyik vezetőjének a reagálása, aki azt mondta, „le a kalappal az olyan fiatal bírók előtt, akik 0:0-ás állásnál a hazai csapat ellen meg mernek adni 11-est...". Erre többen is úgy válaszoltak, hogy hát nem a szabályok a döntők, hanem a merészség?... — Mindenesetre elgondolkoztató a JT egyik hivatalos személyének ez a megállapítása. De úgy látszik más bírókkal sincs minden teljesen rendben, mert a működésükkel kapcsolatban akadtak további megjegyzések is.

Teke:

Két mérkőzésen 13 pontot szerzett a Pécsi Bányász

A hét végén és vasárnap folytatódtak a teke NB I és NB II. férfi csoportjaiban az őszi idény mérkőzései és az NB II. női csoportjában megkezdődött a bajnokság második fele. Az NB I-ben szereplő Pécsi Gázmű férfi együttesnek ezúttal nem ment jól a versenyzés, hazai pályán alulmaradtak a Rába ETO-val szemben. Az NB II-es férfi csapatok közül a kiesés rémétől fenyegetett Pécsi Bányász kettős mérkőzést játszott és ezen 13 pontot szerzett, mely igen elismerésre méltó teljesítmény. A kettős nagyarányú győzelemmel a pécsiek néhány hellyel előrébb lendültek a bajnoki táblázaton.

Eredmények: Rába ETO—Pécsi Gázmű 6:2, NB. I. férfi mérkőzés, Kokszmű pálya. NB II. férfi eredmények: Pécsi Bányász—Péti MTE 6:2, Pécsbányatelep, Pécsi Bányász—Győri Richards 7:1, Pécsbányatelep, Pécsi BTC—Győri Richards 6:2, BTC pálya, MOM—Baranyai Építők 7:1, Budapest. NB II. női mérkőzés: Pécsi BTC—Békéscsabai MÁV 6:2, BTC pálya.

Értesítjük vevőinket,

hogy folyamatos szénsav ellátásuk biztosítása céljából a vasúti feladást beindítottuk. Mivel a vasúti feladás csak répcelaki üzemünkből történik, kérjük megrendeléseiket szíveskedjenek Répcelakra küldeni.

SZÉNSAVTERMELŐ VÁLLALAT RÉPCELAK

műsor

Moz

Park: A hekus és azok a hölgyek (f5, f7, f9).

Petőfi: A hekus és azok a hölgyek (4, 6, 8).

Kossuth: A hekus és azok a hölgyek (10, 12). Gábor diák (f3, f5). 451° Fahrenheit (f7, hn9). **Mecsekalja:** Tiltott terület (5, 7). **Pécsszabolcs:** A beszélő köntös (5, 7). **Vasas I.:** Vihar a lombikban (6). 16 éven felül! — **Boly:** Dorellik, jön! (6, 8). **Harkány:** Casanova utolsó rózsája (8). 16 éven felül! **Mohács:** A tetovált férfi (6, 8). **Mohács-Kert:** Egri csillagok (f9, dupla helyárral). **Sellye:** Berlinből jelentkezem (8, másfél helyárral). **Siklós:** Egy zsák arany egy fejért (8). **Szigetvár:** Az utolsó éden (6). Szekérrel Bécsbe (8). **Vasas II.:** Lombhullás (6).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15, 6.40 és 7.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Fúvóseszttrád. — 8.36: Legénybúcsú. — Részletek Oscar Strauss operettjéből. 10.00: Hírek, időjárás. 10.04: A magyar népdalköltészet hete. 10.25: Csajkovszkij-művek. 11.03: A hajósinas partot ér, II. A Gyermekrádió műsora. 11.38: A debreceni Kodály-kórus hangversenye. — 12.00: Déli krónika. — 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Melódiakoktél. — 13.45: Törvénykönyv. A rádió jogi műsora. 14.00: A Pál utcai fiúk, I. rész. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Mai témák — mai dalok. 15.20: Déryné naplója, V. rész. 15.39: Kamarazene. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Ma kísérlet — holnap technika. A szovjet tudomány műhelyében. 16.45: Erkel Ferenc népszínműdalaiból. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Tallózás a világsajtóban. 17.20: Kovács Dénes hegedül. — 18.00 Üzletről üzletre. — 18.28: Könnyűzenei híradó. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.25: A Szabó család. 19.55: Nótacsokor. 20.32: Kozmosz — tudományos magazin. 20.57: Hírek. 21.00: Magyar előadóművészek portréja. Lehel György. 22.00: Hírek, időjárás. 22.20: Táncoljunk! 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—1.56: Malódiakoktél. Közben 0.55—1.00: Hírek, időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Új lemezeinkből. 8.40: Külpolitikai figyelő (ism.). 8.55: Mozartművek. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. — 11.45: Emlékezés Ernst Thälmannra halálának 25. évfordulóján. — 12.00: Népdalok, csárdások. 12.30: Haydn: B-dur szimfónia. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Riga Gorr és Ernest Blanc énekel. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Randevú kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. — 14.00: Tánczenei koktél. 14.45: Hírek, körzeti időjárás. 14.50: Találkozás a stúdióban. Közben 15.30—15.33: Hírek. 16.30: Hírek. 16.33: Csúcsforgalom. Közben 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10—19.38: Fiatalok hullámhosszán. 18.10: A kis katona. Elbeszélés. 18.28. Pályaválasztás. 18.43: Az őserdőből jelentem. — 18.48: Részletek a Jeunesses Musicales 23. világkongresszusának budapesti hangversenyeiből. — 19.22: Olvastad? Az Ifjúsági Rádió irodalmi rejtvényműsorának eredményhirdetése. 19.27: Száz este — száz népdal. — 19.38: A dunapataji falumúzeum. Riport. 19.53: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Fehér karácsony. — Részletek Berlin filmzenéjéből. 20.35: Népi zenekarok muzsikálnak. — 21.07: Búcsú Kodolányi Jánostól 22.07: A miskolci szimfonikus zenekar hangversenye. 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Beethoven-művek. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 19.00: Mikrokozmosz a Makrokozmoszban. — 19.53: Versenyművek. 20.30: Hírek. — 20.33: Graziella Sciutti és Ilosfalvy Róbert énekel. — 21.04: A jazz kedvelőinek. A Komeda-kvintett játszik. 21.28: Két vonósnégyes. 22.21: Magyar zeneszerzők. 23.00—23.20: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Zenélő levelezőlap 17.55: Jelentés a földekről 18.05: Dalok Petőfi verseire 18.15: Pécsi utcák, híres emberek. — Heim Pál 18.30: Operettrészletek 18.45: Dél-dunántúli híradó 19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Útijegyzetek. Sztevanovity Milutin írása. Szórakoztató zene. — Augusztus 20. Megemlékezés alkotmányunk ünnepéről. — Népszerű melódiákkal búcsúzunk hallgatóinktól 19.30: Német nyelvű műsor. — Mikrofonnal útközben. — Hírek, tudósítások. — Kívánsághangverseny 20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

17.58: Műsorismertetés 18.00: Hírek 18.05: Legkedvesebb kísérleteim. Öveges professzor műsora 18.25: A Tisza, II. 18.50: Esti mese 19.00: Az emberben higgy mindenekelőtt. Zenés irodalmi összeállítás 19.45: Az alkotmány ünnepén 20.00: Tv-híradó 20.20: Jókai Mór: Sárga Rózsa — tv-film 21.45: Tv-híradó — 2. kiadás 22.05: A közönség kívánságára: Ballada a katonáról. Magyarul beszélő szovjet film (ism.).

Jugoszláv Tv.

17.00: Albán nyelvű adás. 17.45: Rajzfilm. 18.00: Bábjáték. 18.20: A világ a képernyőn. — 19.00: Folklór-percek. — 19.15: Riportfilm. 19.45: Tv-plakát. — 20.30: Blitz. 20.35: Japán — dokumentumfilm. 20.50: Itt az életed — svéd játékfilm. 22.20: Kis kamarahangverseny. 22.35: Tv-híradó, II.

Most vásároljon burgonya- és cukorrépa-betakarító gépet

engedményes áron

A Pécsi AGROKER Vállalatnál

PÉCS, MEGYERI U. 90. SZ.

NDK burgonya kiszedő, rakodó és burgonya kombájn 27 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL

NDK cukorrépa szedő-rakodó, fejező, rakodó 20 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL

Csehszlovák cukorrépa fejező-rakodó, szedő-rakodó 20 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL

BON burgonya osztályozó 49 600 Ft helyett 27 789 Ft. SZB—25 burgonya osztályozó 24 200 Ft helyett 8690 Ft.

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Telex sz. 2320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10 sz. — Felelős vezető: Meiles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. — Indexszám: 25 054.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 1 forint

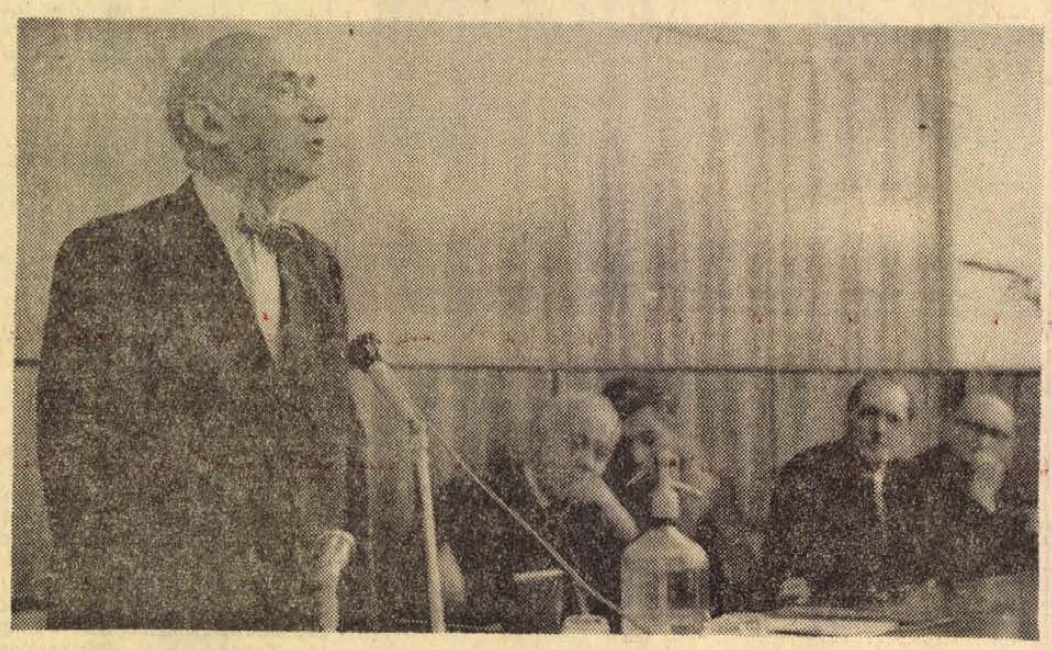
Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 192. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. augusztus 20., szerda

Alkotmányunk születésének 20. évfordulóján

Ünnepi tanácsülés Pécsett

Kitüntetések, jutalmak a megyei és a városi tanácson



DR. HAJDU GYULA KÖSZÖNETET MOND A MEGTISZTELTETÉSÉRT.

Dr. Hajdú Gyula elvtársat Pécs város díszpolgárává avatták

Tegnap reggel 9 órakor ünnepi tanácsülés kezdődött a Városi Tanács nagytermében. Az emelvényen helyet foglalt dr. Hajdu Gyula nyugalmazott egyetemi tanár és felesége, továbbá Novics János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, Ambrus Jenő, a Városi Pártbizottság első titkára, Horváth Lajos, a Pécs városi Tanács vb-elnöke, Papp Imre vb-elnökhelyettes, Pataki Mihály, a Mecseki Szénbányák nyugalmazott igazgatója, dr. Pilaszanovich Imre, a Hazafias Népfront városi elnöke.

Ünnepi beszédet Papp Imre elnökhelyettes mondott:

— Alkotmányunk születésének 20. évfordulóján Pécs legjobb fiait, a bányák, gyárak, termelőszövetkezetek, iskolák, egyetemek, kórházak, hivatalok küldötteit köszönthetem itt ezen az ünnepi tanácsülésen — mondotta, majd így folytatta: — Külön tisztelettel, megbecsüléssel köszöntöm azokat a tanácstagokat, akik a tanácsok megalakulása óta tagjai a helyi hatalom városi, illetve kerületi szerveinek.

A továbbiakban utalt néhány kiemelkedő eredményre, amelyek jelzik, hogy Pécs városában céltudatos szocialista építés folyik. Elmondotta, hogy a felszabadulás óta 18 ezer lakás épült, a városban, teljes közművesítéssel, villannyal, gázzal, csatornával, jelentős arányban távfűtéssel. Felújították a Kossuth utcát, nemrég kezdődött el a Szigeti úti városrész korszerű lakótelepének építése és rövid idő múlva új lakótelep létesül Kertváros déli részén. Nagy gondot jelentett a vízellátás — egyre növekvő igényeknek megfelelő — biztosítása. A múltban az egy főre jutó napi 60—80 liter víz helyett ma már a hálózat 225 litert ad, bár ez sem elég. Emlékeztetett arra is, hogy az általános iskolákban évente 17 ezer, középiskoláinkban 6500, egyetemeinken, illetve a főiskolán összesen háromezer fiatal tanul.

Végezetül ezt mondotta:

— ... Alkotmányunk születésének évfordulóján tehát szép eredményekre tekinthet vissza Pécs város Tanácsa és dolgozó népe. Nyugodt szívvel ígérhetem mindannyiunk nevében, választó polgárainknak, hogy munkánkat továbbra is az alkotmány szellemében végezzük becsülettel, a város dolgozó társadalma érdekében.

Meghitt, ünnepi pillanat következett ezután. Papp Imre elnökhelyettes a tanácsülés elé terjesztette javaslatát, miszerint dr. Hajdu Gyula nyugalmazott egyetemi tanárt Pécs város díszpolgárává avattassék. A teremben lévő tanácstagok — tiszteletteljes taps közepette — egyhangúlag határozattá nyilvánították a javaslatot.

Ezután Horváth Lajos, a Városi Tanács elnöke, meleg szavakkal emlékezett meg dr. Hajdu Gyula munkásmozgalmi ténykedéséről. Szervezte és irányította Pécs munkásságának harcait, ő hozta létre annakidején a Pécsi Munkásiskolát, a Tanácsköztársaság idején Somogyban és Baranyában — felkészülve az intervenció támadására —, vörös hadsereg szervezésében is részt vett. Hosszú volna felsorolni dr. Hajdu Gyula munkásságát, de hiszen Pécsett és főként a bányavidékeken ismerik tiszta, igazságszerető, népéhez hű múltját.

Horváth Lajos ezután átadta az ünnepeltnek a Sopiana Emlékérmet, a következő szavakkal:

— Városunk lakossága örökre szívébe zárta Önt. Tiszta szívből gratulálok...

Hosszas taps után emelkedett szólásra dr. Hajdu Gyula, az Eötvös Lóránd Tudományegyetem jogtudományi karának neves tanára. Csak néhány szóban kért elnézést a jelenlévőktől, amiért előrehaladott kora miatt most már nehezére esik a szónoki tevékenység s ezt két évvel ezelőtti súlyos autóbalesete is tetézi. Ezért — kissé meghatva — kérte fel Galabár Tibor vb-titkárt, hogy olvassa fel helyette előre megírt köszönő levelét.

„A megtiszteltetés nemcsak nekem szól...“

— Tudatában vagyok annak, hogy a megtiszteltetés, amelyben a Tanács részesített, nemcsak nekem szólt, de személyemen keresztül mindazoknak, akik a múlt idők küzdelmeiben rendületlenül kitartottak, és akiknek küzdelmei nyomán eljutottunk a szocialista Magyarországhoz. Hivatkozott kijelentésünk a mi részünkről nemcsak kijelentés, nemcsak kívánjuk, hogy a szocialista nemzetközíség harcosai maradjunk, de egyben fogadalom: azok is fogunk maradni. Amikor újból megköszönöm a kitüntetést, az elismerést, engedjék meg, hogy e fogadalmat általánosítsam Pécs város és Baranya megye egész népére, mert nem lehet kétséges, hogy múltjának megfelelően Pécs és Baranya osztálytudatos dolgozói az első sorokban fognak küzdeni. És nem lehet kétséges, hogy ebben a küzdelemben, a maradiság visszahúzó erői elleni harcban — a múltban felmerült és a jövőben kétségtelenül még felmerülendő minden nehézség és baj dacára —, a győzők mi leszünk!

A város vezetői ezuttal elbúcsúztak dr. Hajdu Gyulától, Pécs város díszpolgárától. A rövid szünet után Galabár Tibor vb-titkár ismertette a következő határozati javaslatot.

A Városi Tanács — a kerületi végrehajtó bizottságok előterjesztése, valamint a Városi Tanács végrehajtó bizottsága javaslatának figyelembevételével — az Egy napot Pécsért társadalmi mozgalomban 1968. évben legjobb eredményt elért következő személyeket és szerveket az alábbiak szerint részesíti jutalomban, a Hazafias Népfront Városi Bizottságának külön javaslata alapján pedig az alábbi kollektívák, személyek részesülnek kitüntetésben: Tillai Ernő éves munkája alapján arany-, Gódor András éves munkája alapján ezüst-, Kuba Lajosné éves munkája alapján bronzfokozatot kapták.

I. kerület. *Aranyfokozat:* Böröcz Mihály, Vasas I. Úttörőcsapat, Vasas I. falusi KISZ-szervezet, ifj. Bátai Sándor brigádja, Szava János, Nevelők u. 7., Frank János szocialista brigád, öt fő, Pernecker Sándor szocialista brigád, hat fő, Kreutzer Jenő szocialista brigád, 16 fő, Komarov műszaki szocialista brigád, hat fő, Vasasi MHSZ és bányamentők, 30 fő, Bányamentők, 16 fő, Jozipovics István, Ady Endre u. 35., Hőerőmű Fekete Gyémánt szocialista brigád, Bognár István, Május 1. u. 30., Bodnár Jánosné, Május 1. u. 28., Mercz István, András-

(Folytatás a 2. oldalon.)

A tartalomból:

Nagygyűlés Prágában
(2. oldal)

Újjászületett a Szigetvári Konzervgyár
(3. oldal)

VB-ülés Beremenden
(3. oldal)

Emeletes busz Pécs utcáin
(4. oldal)

„Bölcsőben“ egy új városrész
(6. oldal)

Látogatás a BCM testvérüzemében
(8. oldal)

A jubileumi tábor kaposvári eseményei

Koszorúzás

Latinka Sándor szobránál

Baranyai sikerek a fesztiválon

Üdvözlő szavak, virágcsokrok, találkozók veteránokkal, fiatalokkal — így foglalhatnánk össze röviden a jubileumi túrázók útjának jellemzőjét.

A 25 tagú lelkes csoport vasárnap lépte át a megyehatárt. Gödrekeresztúron kissé rendhagyó módon bizonyították a túra lányai, hogy a sok-sok kilométeres gyaloglás után, mit sem veszítettek küzdőszellemükből: futballmérkőzésen mérték össze erejüket a községi lányokéval. Igaz, hogy győzniük nem sikerült, de a döntetlennel is nagyon elégedettek voltak.

Baráti kézszorítás

Délután 2 órakor a falu vezetői és a KISZ-szervezet tagsága búcsúztatta a kis expedíciót. Szalagot kötöttek a zászlóra, virágcsokrokkal kedveskedtek. S ami még nagyon jól esett a túrázóknak: a gödrekeresztúri KISZ-esek velük tartottak egészen a megye határáig.

A csoportot az első somogyi falunál — mondhatni — átvették a vendéglátó megye képviselői. A kaposvári járási KISZ-bizottság munkatársain kívül baráti kézszorítással köszöntötték a baranyaiakat a szentbalázsi községi és KISZ-vezetők is.

Hétfőn a sántosi felszabadulási emlékmű előtt találkoztak Tolna megye jubileumi túrázóival. A Nádasdi erdőben együtt megkoszorúzták az emlékművet, amelyet azon a helyen állítottak fel, ahol a fehérek meggyilkolták a somogyi proletárhatalom vezetőit: Latinka Sándort, Szalma Istvánt, Farkas Jánost és a többieket.

Kaposvár határában csatlakoztak a baranyaiakhoz és a tolnaiakhoz a Fejér megyeiek. Zászlókat, táblákat magasba emelve együtt vonultak Latinka Sándor szobrához. Miután találkoztak a zalai és a somogyi túrázókkal, elhelyezték a hála és a megemlékezés koszorúit a mártírhalált halt Latinka Sándor szobrának talapzatán.

Kedden reggel frissen, jókedvűen ébredtek és mosolyogva mondták: a sok kilométeres gyalogtúra a legjobb altató, hiába eredt meg az eső, aludtak mint a tej.

Nyolc órakor felsorakoztak a parkban a fehér lepellel bevont emlékmű előtt. A túrázók nevében egy fiatal megköszönte, hogy tagjai lehettek e nagyszerű expedíciónak és ígéretet tett, hogy a továbbiakban sem felejtik el: a bizalomért cserébe kimagasló munkával tartoznak.

Ezután leleplezték az emlékművet és az emléktáblát, társadalmi munkában mindkettőt a Kaposvári Építőipari KISZ-fiatalok tervezték és készítették.

Innen a fiatalok egyrésze az összetett honvédelmi verseny és a lövészet színhelyére igyekezett, csoportonként négyen pedig az ifjúsági házba, itt rendezték meg a történelmi vetélkedőt.

A baranyaiak mindenütt kiválóan helytálltak: az eddigi nem végleges eredmények alapján a sportversenyben Somogy után a másodikak (az úszás még hátra van). Lelkesedésükre mi sem jellemzőbb, minthogy versenyen kívül is csapatot indítottak s a „szorgalmi csapat” a 4. helyen áll. A tanácsköztársasági történelmi vetélkedőn az arany érmet Somogy, az ezüstöt Baranya szerezte meg.

A Bóbita kirobbanó sikere

Az esti kulturális fesztiválon Molnár György, a KISZ Központi Bizottságának titkára mondott ünnepi beszédet. A fesztiválon a baranyaiak hűek maradtak eddigi teljesítményükhöz, kirobbanó sikert aratott a Bóbita bábegyüttes, a Pécsi KISZÖV néptáncegyüttese és a Pantomim együttes, sok tapsot kaptak a szavalók is. A rendezvényt parádés tűzijáték és tánc követte.

Az ünnepségsorozat ma folytatódik, és az eddigiek alapján nyugodtan remélhetjük, hogy a baranyaiak sikersorozata sem szakad félbe.



PALKÓ SÁNDOR CSER FERENCNÉNEK NYÚJTJA ÁT A KITÜNTETÉST

Erb János felvétele

Alagút Bükkösd és Godisa között

A Bányászati Aknamélyítő Vállalat mecseki körzete nyerte a versenytárgyalást és kapott megbízást a MÁV-tól az új abaligeti alagút elkészítésére. Ezzel sok-sok évi tervezgetés után megvalósuláshoz érkezik a Budapest—Pécs vasútvonal Godisa—Bükkösd közötti, elavult szakaszának rekonstrukciója. A kilenc kilométer hosszú „kritikus” pályarészen a kedvezőtlen terepviszonyok — emelkedők, sok-sok kanyar — miatt a gyorsvonatok csak jelentős sebességcsökkenéssel, a teherszerelvények pedig tolatómozdony segítségével közlekedhetnek.

A rekonstrukciót sürgette az 1882-ben épített abaligeti alagút, valamint a több mint félévszázaddal ezelőtt emelt két völgyhíd rossz állapota is. Alapos tanulmányozás után úgy döntöttek az illetékesek, hogy Bükkösd és Godisa között, Abaliget állomás érintésével új nyomvonalon vezetik a vasutat. A jelenlegi 220 méteres helyett 650 méter hosszú új alagutat fúrnak, kiiktatják a völgyhidakat, a kanyarokat „levágják”, s így az új szakasz 1,2 kilométerrel rövidebb lesz.

Gustav Husak: Nem tűrjük a reakció fellépését!

Nagygyűlés Prágában

Tízezer kommunista volt jelen az ország minden részéből a prágai Julius Fucik kongresszusi palotában azon a nagygyűlésen, amelyet a CSKP KB tartott az üzemi pártszervezeti és szakszervezeti bizottsági elnökök, valamint népi milicisták részvételével. A nagygyűlésen megjelent a CSKP KB küldöttsége dr. Gustáv Husák első titkár vezetésével.

Az országos nagyaktíván beszédet mondott Ludvik Svoboda és Gustáv Husák. Gustáv Husák másfélórás beszédében részletes és újszerű elemzését adta az 1968. évi eseményeknek. Többek között rámutatott, hogy a párt régi vezetése az elmúlt évben a testvérpártokkal folytatott tárgyalások során ígéretet tett, hogy fellép a szocialisaellenes veszélyekkel szemben, a gyakorlatban azonban nem tett semmit. Husák súlyos hibának minősítette, hogy a CSKP elutasította az 1968. júniusi varsói tanácskozáson való részvételt. Határozottan kijelentette: ha csak kicsit is igyekeztek volna a jobboldali erőket tevékenységükben megakadályozni, ha nem engedték volna meg a sajtó túlkapásait, ha nem tűrték volna el a Szovjetunió és a többi szocialista ország elleni durva támadásokat és fellépéseket, akkor nem került volna sor az öt ország augusztus 21-i katonai lépésére. A CSKP KB első titkára megállapította: semmiesetre sem tűrik el a szocialistaellenes erők fellépéseit, illegális röpcédulák terjesztését és más zavartkeltő kísérleteket. Ezek a körök határozott visszautasításban fognak részesülni.



Dr. Gustáv Husák, a Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára beszédét mondja a prágai nagyaktíván.

A nagyaktíva felhívása

A prági kommunista nagyaktíván részt vett tízezer pártmunkás és népi milicista felhívást fogadott el, amelyben meggyőződésüket fejezik ki, hogy a pártvezetés elvégzi a január előtti és január utáni időszak alapvető marxista elemzését, s azzal a párt tagjait és a közvéleményt is megismerteti. A felhívás megállapítja: a párt irányvonalának megvalósítása annál nehezebb, mivel a párt ideológiailag nem eléggé egységes és nem eléggé akcióképes. Feladatának eredményes teljesítése érdekében a pártnak harcot kell folytatni a jobboldali opportunizmus és a szovjetellenesség képviselői ellen, akik belülről bomlasztják a pártot.

A gyűlés részvevői határozottan elutasítják a szocialistaellenes jobboldali erők sztrájkok, passzív resistencia, szabotázsok, erkölcsi és fizikai terror megteremtésére irányuló kísérleteit. Ezek ellen minden törvényes eszközzel fel kell lépni — emeli ki a felhívás —, mert nem lehet tűrni, hogy egyesek büntetlenül károsítsák a szocialista társadalmat.

A szlovák nemzeti felkelés és a felszabadulás 25. évfordulóinak idején — hangoztatja tízezer kommunista felhívása — a „Szovjetunióval örök időkre" jelszó a jelenlegi politika alapvető része.

Borzalmas hajószerencsétlenség

Genf:

A genfi tavon hétfőn történt hajószerencsétlenségnek az első hírekkel ellentétben nem öt, hanem 21 halálos áldozata volt. A kirándulóhajóvá átalakított vontató, a „La Fraidieu" Thonen Les Bains-ből indult el 31 gyermekkel és 22 felnőttel a fedélzetén ötkilométeres kirándulásra a tükörsima tavon. A közelben tartózkodó halászbárkákról csak azt látták, hogy a hirtelen kerekedett szélben a La Fraidieu megtorpant, oldalára dőlt és szinte pillanatok alatt elsüllyedt.

Minthogy a hajó gyorsan süllyedt el, a hajótest alá került gyermekek mentésére még csak gondolni sem lehetett. A szerencsésebbek közül három gyereket és hat felnőttet mentőcsónakra tudtak emelni. A hajótörötteket sebesülés vagy a megrázkódtatás miatt kórházban kezelik. Tizenhat gyermek és annak az üdülőtábornak a négy felügyelője, ahonnan a gyermekek elindultak a végzetes partra tudtak úszni, vagy nem szenvedtek sebesüléseket a mentéskor. A negyven méter mélyre süllyedt kirándulóhajóról eddig nyolc holttestet hoztak a felszínre. A baleset azért volt oly végzetes kimenetelű, mert — mint megállapították — sok kis utas egyáltalán nem tudott úszni.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ BUDAPEST: Kedden Győr-Sopron megyébe érkezett Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke. A Május 1. parkban rendezett nagygyűlésen Losonczi Pál beszédet mondott.

✦ SAN SALVADOR: Salvador kormánya hétfőn felkérte a Nemzetközi Vöröskeresztet és az Amerikai Államok Szervezetét, vizsgálják ki, milyen körülmények között tartanak fogva salvadoriákat hondurasi koncentrációs táborokban.

✦ MONTREAL: Trudeau kanadai miniszterelnök hétfőn váratlanul elhagyta Ottawát és repülőgépen Európába indult. Az útirány Párizs—Frankfurt, az utazás céljáról semmit sem közöltek.

Az USA bocsánatot kér...

Washingtoni

Az Egyesült Államok külügyminisztériuma a washingtoni szovjet nagykövetségnek sajnálkozását fejezte ki amiatt a múlt hét végén történt incidens miatt, amelynek során huligánok inzultáltak egy szovjet diplomatát, aki egy amerikai katonatiszt segítségével gépkocsiját javította. A huligánok csak az amerikai katonatiszt közbelépésére távoztak.

Az amerikai külügyminisztérium szóvivője szerint John Tompson, a külügyminisztérium szovjet ügyekkel foglalkozó részlegének munkatársa kereste fel a szovjet nagykövetséget, hogy az amerikai hatóságok nevében sajnálkozását fejezze ki.

✦ *MONROVIA: Gowon tábornok, a nigériai szövetségi kormány elnöke hétfőn Libéria fővárosába, Monroviába érkezett. Huszonnégy órás hivatalos tartózkadása során Gowon két ízben találkozik Tubman nigériai elnökkel és a jelek szerint megbeszéléseket folytat a Azikwe volt nigériai elnökkel, aki szintén a libériai főváros vendége.*

✦ TOKIÓ: Mint a Kyodo hírügynökség jelenti, az amerikai hadsereg 30. tűzérdandárjának okinawai főparancsnokságán közölték, hogy megszüntették két Mike-Mercules rakétatámaszpontot és három Hawk-rakétabázist. Az intézkedés a Nixon elnök által nemrég bejelentett program keretébe illeszkedik: az elnök takarékossági és egyéb okokból rendelte el bizonyos tengerentúli támaszpontok felszámolását.

✦ BERKELEY: A kaliforniai Berkeley-ben hétfőn 81 éves korában elhunyt Otto Stern professzor, a világhírű Nobel-díjas fizikus.

✦ MELBOURNE: Három fegyveres bandita hétfőn Ausztrália történetének legnagyobb pénzrablását követte el. A Melbourne központjától mintegy kilenc mérföldre fekvő Chadstone-i nemzeti bank előtt megtámadták a pénzszállító kocsit és 136 ezer 400 dollárt raboltak el.

✦ ULAN-BATOR: A Mongol Népi Forradalmi Párt és a kormány lapja vezércikkében határozottan elítéli a pekingi vezetők durva provokációit a Szovjetunió és más szocialista országok ellen.

✦ *BUDAPEST: Kedden a Vasas-székház dísztermében országos értekezletet tartottak a termelőszövetkezeti patronázs mozgalom kiemelkedő eredményeket elért aktivistáik részvételével. A mozgalom eredményeit Fehér Lajos, a kormány elnökhelyettese értékelte.*

✦ DJAKARTA: Sukarno volt indonéz elnök, harmadik felesége villájában továbbra is háziőrizetben, hozzálátott, hogy megírja élete regényét. A könyv megírása a jelek szerint a jövő évben fejeződik be, s máris számos ország kiadója mutat érdeklődést az életregény iránt.

✦ MOSZKVA: Nemzetközi kongresszus folyik Moszkvában a vérátömlesztés és a vérből készült preparátumok felhasználásának problémáiról. A kongresszuson résztvevő magyar szakemberek a koncentrált eritrociták vér helyetti átömlesztésének jelentőségéről ismertettek adatokat. Ez elsősorban olyan betegségeknél lehet fontos, akiknél már többször végeztek vérátömlesztést.

✦ *DJAKARTA: Surabajában, Kelet-Jáva fővárosában az indonéz függetlenség 24. évfordulóját ünneplő tömeg közé egy őrült merénylő gránátot dobott. Négy ember életét vesztette, ötvenen megsebesültek.*

✦ CANBERRA: A Rolling Stones együttes vezetője, a jelenleg Ausztráliában filmező Mick Jagger a felvételek során egy puskalövéstől könnyebben megsebesült. Kórházba szállították.

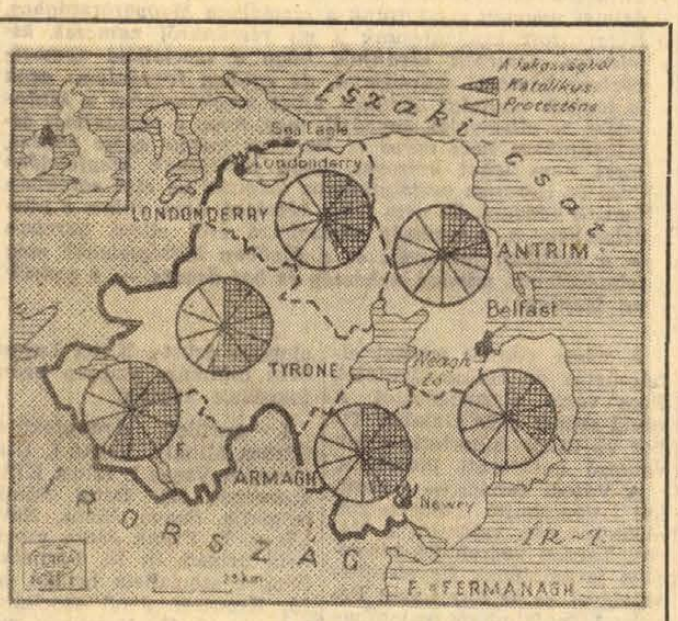
✦ HIMEJI: Ito Morimoto japán asszony Himeji nyugatjapáni városban kedden ünnepelte 116. születésnapját. — Az éltes matróna, aki feltehetőleg a legöregebb nő a távolkeleti országokban, ebből az alkalomból elfogyasztotta az ebédhez felszolgált mindennapos boradagját.

Külpolitikai Kislexikon

A középkor visszatért Észak-Írországba

Észak-Írország — hivatalos nevén Ulster — jelenkori történetének legsúlyosabb napjait éli. A múlt évben kirobbant tüntetések, majd az ez év márciusában megtartott választások az ellentétek további elmélyülését eredményezték és pár nappal ezelőtt súlyos fegyveres konfliktusokhoz vezettek. Az immár vallásháború jellegét öltött összecsapások mögött azonban elsősorban osztály és nemzetiségi ellentétek húzódnak meg.

Az ellenségeskedések gyökerei az Ír-sziget meghódításának koráig, a XII. századig nyúlnak vissza. Az angol hódítók az őslakosságot az évszázadok folyamán erősen megritkították és helyükre a Brit-szigetről angol és skót telepeseket költöztettek be. Az ír származású lakosság zömében megtartotta katolikus vallását, míg a bevándorlók protestánsok voltak. Az 1912-es ír felkelést, majd az Ír-sziget 1920—1922-ben történt kettéosztását követően a katolikusok Észak-Írország és a független, zömében katolikus Ír Köztársaság egyesítésén fáradoztak, míg a protestánsokat kielégítette a londoni kormánytól kapott autonómia. Ez lehetővé tette ugyanis, hogy rögzítsék az addig kialakult feudál-kapitalista társadalmi rendet és megtartsák a diszkriminációs politikából fakadó uralmukat.



Ulster napjainkban is az Egyesült Királyság gazdaságilag legelmaradottabb része. Jelentősebb ipari központ csak Belfastban van, a munkanélküliség pedig jelentős mértékben meghaladja az országos átlagot. A helyzetet csak súlyosbítja, hogy a megkülönböztető politika következtében a munkanélküliek között magasabb a katolikusok száma, mint a protestánsoké. Nagy-Britannia fokozódó gazdasági nehézségei természetesen csak tovább mélyítették a válságot.

Ünnepi tanácsülés Pécsett

(Folytatás az 1. oldalról.)

bányavölgy 2., Jelenszky János, Istenáldásvölgy 3., Wintár Márton, Sólya Szilveszter, Granyák Mihály, Győri István, Schmidt Sándor, Rokolya Sándor szocialista brigádja, Pécsbányatelepi KISZ-szervezet.

Ezüstfokozat: Werner János, Orosz Gy. u. 12., Varga János brigád, Eckenfels Jánosné, Arasz u. 8., Prisnosics Mátyásné, Május 1. u. 31., Szabó Béla, Andrásbányavölgy 6., Hartmann Lajos, Andrásbányavölgy 7., Kálmán Károly, Andrásbányavölgy 2., Spán József Andrásbányavölgy 2., Póli Ferenc, Szamosmenti Alajos, Hell Rudolf, Patkó Alajos, Istenáldásvölgy 32., Ocskó Antal, Istenáldásvölgy 30., Fekete József.

Bronzfokozat: Zsibrita Jenő, Bányatelep 28., Balázs János, Széna u. 23., Hartmann János, Széna u. 3., Novák Sebestyén, Bányatelep 17., Szilágyi Józsefné, Bányatelep 47., Szabó Józsefné, Bányatelep 46., Böröcz Mihályné, Somogy u. 60., Miklós József, Széna u. 1., Pörnecz Tamás, Széna u. 37., Lesnik József, Bányatelep 12., Hankisz István, Bányatelep 16., Bencze Ferenc, Bányatelep 15., Németh György, Bányatelep 14., Németh Antal, Bányatelep 13., Hering János, Bányatelep 12., Takács János, Széna u. 35., Feuerstahler József, Széna u. 14., Böröcz István, Bányatelep 36., Böhm András, Bányatelep 48., Kanizsa Jenő, Bányatelep 23., Győző László, Búzakalász u. 90., Pernecker Vilmos, Búzakalász u. 65., Csordás Józsefné, Búzakalász u. 5., Keresztúri György, Orosz Gy. u. 7., König János, D. u. 21., Stenczer József, Újtelep, Weibl Ferenc, Újtelep, id. Bátai Sándor B. u. 5., Kékes Ferenc, Kis-köz 1., Hering János, Puskás T. u. 10., Bocz János, Bethlen G. u. 47., Poppe Bálint, Bethlen G. u. 50., Schván Ádám, C. u. 13., Aibek János, B. u. 9., Andai Jakab, B. u. 15., Kovács János, Kruzsely László, Parcsin u 55., Ráhn Györgyné, Május 1. u. 36., Fuchs József, Andrásbányavölgy 4., Péter József, Rádi József, Balla Gábor, Ferk Mátyás, ifj. Fenyvesi Károly, Istenáldásvölgy 8., Kövér Imre, Istenáldásvölgy 23., Nagypál Pál, Istenáldásvölgy 33., Pollák Nándor, Sétatér u., Rostás István, Sétatér u., Fekete Károly, ifjúsági szocialista brigádvezető.

II. kerület. *Aranyfokozat:* Pollack Mihály Építőipari Technikum tanulóit, Állatforgalmi és Húsipari Vállalatot, Mayer József lakóbizottsági elnököt társadalmi munka végzéséért.

Bronzfokozat: Csoli János, Keszűi u. 54.

III. kerület. *Aranyfokozat.* Kerekes László szakoktató tanulók brigádja, 506-os MüM., Zámbó József tervezői kollektívája, MÉV-központ, Pénzes István, MÉV-központ, Szőke György, MÉV-központ, Kárpáti Ferenc, MÉV III. üzem, Tekler István, MÉV III. üzem, Végh József kőműves brigádja, MÉV III. üzem, Virág József kőműves brigádja, MÉV III. üzem, Szegi Károly brigádja, MÉV szolgáltató üzem.

A tanácsülés elfogadta és határozatra emelte a beterjesztett javaslatot.

Elismerés a legjobbaknak

Tegnap délelőtt 10 órakor a Megyei Tanács vb-termében Palkó Sándor, a Megyei Tanács vb-elnöke nyújtotta át több kitüntetést a megyei intézményekben dolgozóknak.

A Szocialista Kultúráért kitüntetésben a következők részesültek: dr. Vida Sándor, a Siklósi Járási Tanács vb-elnöke, Szederkényi Ervin, a Jelenkor főszerkesztője, dr. Vargha Károly főiskolai tanár, megyei honismereti szakreferens, Tomázy Ferenc, a Mohácsi Járási Tanács népművelési felügyelője, Cser Ferencné, a Pécs-Baranyai Népművelési Tanácsadó szakreferense, Csery Andrásné, a Mohácsi Járási Könyvtár könyvtárosa és Tóth Ferenc, a Komlói Általános Iskola énektanára, kórusvezető.

Miniszteri dicséretet kapott a Pécsi Honvédhelyőrségi Fúvószenekar, Stribl János, a Szigetvári Munkásőrség fúvószenekarának vezetője, Zágon Gyula, a Szigetvári Általános Iskola rajztanára, képzőművészeti szakkörvezető és Kígyós Sándor, a pécsváradi járási művelődési központ igazgatója.

A Minisztertanács által alapított Kiváló Tanácsi Dolgozó kitüntetést pedig a következők kapták meg: dr. Farkas Zoltán, a Sásdi Járási Tanács gyámügyi főelőadója, Treutz Frigyesné, a Dunaszekcsői Községi Tanács igazgatási előadója, Lelkes Edéné, a Pécsváradi Községi Tanács igazgatási előadója, Kovács József, a Siklósi Járási Tanács titkárságának gondnoka, Pintér Amália, a Nagypeterdi Községi Tanács vb-titkára, Czakó András, a Mohácsi Járási Tanács személyzeti főelőadója, Fóris István, a Komlói Városi Tanács személyzeti főelőadója, Huszty Lajosné, a Baranya Megyei Tanács igazgatási osztályának főelőadója, Bánfai Dezsőné, a Mohácsi Városi Tanács igazgatási osztályának előadója és dr. Baranyabán Rezsőné, a Baranya Megyei Tanács titkárságának főelőadója. A kitüntetettek nevében dr. Vargha Károly mondott köszönő szavakat.

Délután a Városi Tanácson is sor került kitüntetések átadására. Papp Imre, Pécs mj. város Tanácsa vb-elnökhelyettese nyújtotta át a Szocialista Kultúráért kitüntetést dr. Szász Leventének, a Városi Könyvtár csoportvezetőjének és Bajomi Lászlónénak, a MTESZ Baranya megyei szervező titkárának; miniszteri dicséretet Újvári Józsefnek, a Mecseki Kultúrpark szakmunkásának, Várnai Lászlónénak, a Városi Könyvtár gazdasági előadójának és Mihályfi Péternek, a Doktor Sándor Művelődési Ház Irodalmi Színpada tagjának; a Kiváló Dolgozó oklevelet és jelvényt pedig Tóth Gizellának, a Mecseki Kultúrpark pénzügyi előadójának, Tóth Istvánnénak, a Városi Könyvtár könyvtárosának és Szolcsányi Ferencnénak, a TIT Baranya megyei Szervezete irodavezetőjének.

Ugyancsak a Városi Tanácson bensőséges keretek között osztotta ki Papp Imre elnökhelyettes az elnöki dicséről okleveleket, a velejáró pénzjutalommal és jutalomszabadsággal a Városi Tanács következő dolgozóinak: Soós Józsefné, Varjas István, Gáspár Jánosné, Gábor Domokosné, Malbaski Iván, dr. Buzánszky Béla, Várady Géza, dr. Dám Lászlóné, Molnár Zoltán és Havas Béla.

VB-ülés Beremenden

Jó ütemben épül a BCM — Intézkedés a fűtés megoldására
Jövőre megkezdik a szerelést

Közel másfél éve épül a Beremendi Cementmű. A kivitelező vállalatok fokozatos felvonulása után ma már mintegy 1600-an dolgoznak itt, köztük 600 katonafiatal. Hol tart a nagy munka, milyen körülmények között élnek az építők, szükségük van-e valamilyen segítségre? — erről tanácskozott hétfőn a helyszínen, Beremenden az MSZMP megyei végrehajtó bizottsága, a tervezők, a beruházók, az építők képviselőinek részvételével.

Tervszerű munka

A hatalmas kiterjedésű terület bejárása is meggyőzően bizonyította, hogy a két és fél milliárdos beruházás a terveknek megfelelően épül. Elkészültek az irodabarakkok, a gyártelepi polgári és katonaszállások, a kazánházak, a raktárak, a felvonulási épületek, a gyártelep ideiglenes villamosenergia- és vízellátását szolgáló berendezések. Befejeződött a konyha, az étterem, a fürdő az orvosi rendelő, az üzlet építése is. Nemrég adták át az első létesítményt, a Villány—Kistapolca állomás közötti közforgalmi vasútvonalat, korszerűsítik a Nagyharsányt Beremenddel összekötő utat. Ebben az évben 372 millió forintot használnak fel, ebből az első félévben mintegy 140 millió forint érték meg is valósult.

Az építkezés folyamatában létrejöttek a politikai szervek is. A két fő kivitelező és a Beruházási Vállalatnál alapszervezet működik, míg a többinél pártcsoportot hoztak létre. Tevékenységüket a függetlenített pártszervező koordinálásával csúcsvezetőség irányítja. A nyolc KISZ-alapszervezet eredményesen dolgozik a védnökségi szerződés megvalósításán. A szakszervezeti szervek rendszeresen foglalkoznak az élet- és munkakörülmények alakulásával. Eddig több százan kapcsolódtak be a szocialista brigád címért folyó versenybe. A szervezeti keretek megteremtése a politikai tevékenység megélénkülésével járt együtt, hatékonyan foglalkoznak a kivitelezés gazdaságos és határidőre történő megvalósulásával.

A szolgáltatások gondjai

A végrehajtó bizottság megelégedéssel nyugtázta, hogy a cementmű építői — vezetők és munkások egyaránt — értik a feladatukat, tisztában vannak azzal, hogy mostani munkájuk milyen hatással lesz majd a gyár termelésére. Az ország különböző részéből ide sereglett emberek lassan összekovácsolódnak, egyre jobban beleilleszkednek a falu életébe s bár a kezdetben előfordultak nem kívánatos események, ma már inkább a megértés, a kölcsönös jó viszony a jellemző. A vita során azonban kiderült, hogy a terület-kisajátítás körüli huza-vona felborzolta az érdekelt falusi lakók nyugalmát. Igaz ugyan, hogy az építkezés váratlanul gyors megkezdése különleges eljárásokat kívánt, viszont azóta már rendezni lehetett volna s a mintegy 60 gazda megkaphatta volna a törvényesen járó összeget. A végrehajtó bizottság felkérte az illetékes szervek vezetőit, hogy ebben az ügyben sürgősen tegyék meg a szükséges intézkedéseket.

Az elmúlt másfél évben gyakran került szóba a szolgáltatás. Az étkeztetés, a munkások elhelyezése többé-kevésbé megnyugtató, a melegvíz szolgáltatásra is kevesebb a panasz. A fűtést azonban az ígéretek ellenére sem oldották meg. A múlt év telét még valahogyan átvészelték, az építkezés idei várható felfutása már jó előre figyelmeztetett minden érdekeltet arra, hogy idejében és körültekintően kell intézkedni. Az év elején megállapították, hogy a megduplázódó kalória igény miatt új kazánokat kell beállítani. Most, augusztus közepén még senki sem tud választ adni arra, hogy a pluszként szükséges napi kétmillió kalóriát honnént teremtik elő. Súlyos a helyzet! A 24. órában vagyunk, sokszáz ember egészsége forog kockán. A minisztérium képviselője ígéretet tett: eljárnak a gyártó cégnél és a beruházási vállalatnál, hogy megoldják a problémát.

Ezzel szoros összefüggésben mielőbb rendezni kell a szolgáltatások irányítását is. Jelenleg kettősség van: az Üzemélelmezési Vállalat és a Beruházási Vállalat is szolgáltat. Bebizonyosodott, hogy ez a helyzet nem jó, ezért megfontolandó az a javaslat, hogy az építkezésen előforduló valamennyi szolgáltatást egy kézbe adják, vagy az előbb említettek egyike vagy egy harmadik, arra felkészült cég vegye át. Ugyanakkor a megyei kereskedelmi szervek és művelődési intézmények — ha megkésve is — gondoljanak a megnövekedett lakosság vendéglátói, művelődési, szórakozási igényeinek jobb kielégítésére.

Kezdődik a szerelés

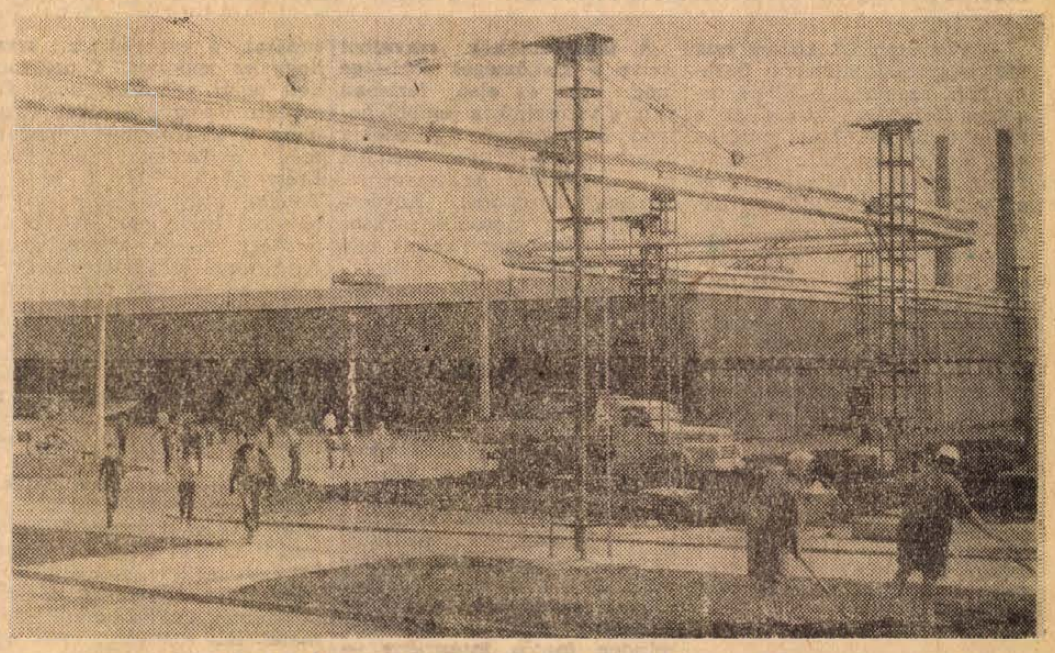
A BCM életében a jövő év új szakaszt jelent: az építkezés mellett megkezdődik a gépek, berendezések szerelése is. A határidők pontos betartása, a munka összehangolása tehát rendkívül fontos. Ezért az Országos Cement és Mészművek az év végére kinevezi az új létesítmény főmérnökét, aki a munka folyamatában ismerkedik meg az új technológiával, a tervezők októberre minden lényeges tervet a kivitelezők rendelkezésére bocsátanak, a Baranya megyei Építőipari Vállalat decemberben átadja a végleges iroda épületet.

A végrehajtó bizottság úgy döntött: két hónap múlva ismételten visszatér az említett és más problémák megoldásának ellenőrzésére.

B. J.

220 millió forintos beruházás

Újjászületett a Szigetvári Konzervgyár



A Szigetvári Konzervgyár új gyártócsarnoka.

Négy évi munka után befejeződött a Szigetvári Konzervgyár rekonstrukciója. A régi épületek közül ma már csak egy áll: egy jelentéktelen irodaház. A „lakók" egyébként ezt is elhagyták már: a Széchenyi utcai oldalon háromszintes, csupa-üveg irodaépületet emeltek. A 220 millió forintos költséggel megvalósított rekonstrukciós, illetve bővítési program eredményeképpen a gyár termelési kapacitása évi 5000 vagonra nőtt, s ezzel a valamikori grófi „befőzde" az ország egyik legnagyobb élelmiszeripari üzemévé lett.

1960: a „fordulat" éve

A mai gyár alapjait 1939-ben Andrássy Mihály vetette meg, aki mezőgazdasági feleslegeit dolgoztatta fel — természetesen kisipari módszerekkel. A vár melletti vízimalom épületében volt az üzem őse, ahol szinte kizárólag hajdina- és babhántolással, illetve kukoricaszárítással foglalkoztak. Később pótkávét gyártottak, majd a háborús években megkezdődött a gyümölcskonzerv-gyártás is. — 1941-ben húskonzervvel kísérleteztek. A Szigetvári Hírek krónikással ekkor írta nagy büszkén: „Ha a gyár teljes üzemben van, naponta nyolc marhát is feldolgoznak..."

A háború utáni fejlődés megsokszorozta a termelést, bár a kor színvonalát még ekkor sem sikerült elérni. — 1957-ben 23,7 millió forint volt a teljes termelési érték, ami 393 vagonnyi konzervet, illetve befőttet jelentett. Ebből 54 vagonnyit exportáltak. A „fordulat" éve 1960 volt, amikoris megkezdődött a raktárbázis és a gyártó részlegek totális rekonstrukciója. — A változások mértékére jellemző, hogy 1960—69 között több mint 210 millió forinttal nőtt a termelési érték, ami mintegy 3300 vagonos termelés eredménye. A belföldi piacokon idén — a tervek szerint —, 814 vagonnyi árut értékesítenek, míg a termelés zöme — mintegy 2040 vagon —, exportra kerül. Tíz évvel ezelőtt 400 körül volt a foglalkoztatottak száma — ma közel ezerrel többen vannak, s a géppark is teljes egészében „újjászületett".

„Mindentudó" gépek

Maga a gyár tulajdonképpen egyetlen hatalmas terem: egy 10 ezer négyzetméter alapterületű csarnok, melyben egymás mellett állnak a paradicsom-, a borsó, a bab-, az uborka- és a gyümölcsvonal automata gépsorai. Az emberek túlnyomó többsége itt csak felügyel. E hatalmas gyárcsarnok építése során 120 ezer köbméter földet mozgattak meg, s 1966 óta átlagosan 250 ember dolgozott a falakon. Az új gyár építési munkálatai egyébként pontosan 120 millió forintba kerültek, míg a gépi berendezések ára 88 millió forint volt.

Tisztaság, rend és gondosan szabályozott munkahelyi hőmérséklet — ez a korszerű konzervgyártás alapfeltétele. Az alapanyagok csővezetékben jutnak el a feldolgozó gépekhez, s miután a palackozást is tökéletesen gépesítették, emberi kéz nem is érinti a megmosott, fertőtlenített gyümölcsöket. Gépekkel végzik a belső anyagmozgatást is: elektromos targoncák tucatja szaladgál az 1250 vagonos „raktárváros" végtelen hosszú „utcáin".

Piac is van

Az ünnepélyes átadás még el sem múlt, a gyár vezetése már mégis a jövőt tervezi: a kapacitásnövelő program a IV. ötéves terv éveiben is folytatódik, s 1975-re elérik a 6000 vagonos termelési szintet. A konzervipar néhány év előtti „válsága" után — a piacokon alig-alig volt keresleti —, ez meglehetősen bátor terv, az idei év tapasztalatai azonban egyértelműen igazolták, hogy kiváló minőséggel, illetve korszerű termékekkel egész Európában hódíthat a magyar konzervipar. Már 1968-ban is 27—73 volt a belkereskedelmi, illetve exportforgalom aránya, s a külföldi érdeklődés azóta is nő. 1975-ben — az előirányzatok szerint —, már az össztermelés 78 százalékát exportálják. Ebben az évben egyébként 415 millió forintos termelés értéket akarnak produkálni, ami a jelenlegi szint 164 százaléka.

A holnap tervei közé tartozik az olajtüzelésre való áttérés is. A IV. ötéves terv másik nagy célkitűzése: egy 100 vagonos hűtőház, melynek segítségével csökkenteni lehet majd a termékek szezonjellegét. A terméklista egyébként már a közeli jövőben új cikkekkel bővül: kezdődtek a hús- és baromfikonzervgyártás előkészületei.

Az újjászületett Szigetvári Konzervgyár ünnepélyes átadására ma, augusztus 20-án, nagygyűlés keretében kerül sor. A nagygyűlésen a gyári dolgozók mellett ott lesznek az iparág, a megye és a város képviselői is — ezzel reprezentálva, hogy e hatalmas munka eredményes befejezése nemcsak szigetvári ügy, hanem népgazdaságunk egészének ünnepe.

B. S.

Húsz év alatt

Kint már süt a nap. Az irodában nem érezzük. Talán a vastag falak, vagy a fekete, faragott íróasztal, a szokatlan csend teszi. A régi könyvszekrényen rézből készült kisplasztika. Egy mén.

— Sok ló van a gazdaságban?

Örültem a lehetőségnek, hogy végre megindul a beszélgetés. Már letárgyaltuk a reggeli esőt, amelyből bőven ömlött az idén. Azt is, hogy valahol már találkoztunk, talán a pártbizottságon? Az a legvalószínűbb, hiszen Zámbó István, a Bikali Állami Gazdaság igazgatója tagja a megyei végrehajtó bizottságnak.

— Két lovunk van. Az egyik agronómusunk idegenkedett a motortól, autótól... A négy falut ölelő 8100 holdat pedig nehéz lenne gyalogszerrel bejárni... — mondja halkan az igazgató.

— Amikor kezdték?

— Akkor sem volt több. Sajnos. Pár ökör, két traktor, kevés lovasfogat. Ennyi volt az 1500 holdnyi, többségében kisparaszti föld megmunkálásához. Tenyészállatunk nem volt. Az állatállomány szétszórva... Nehéz év volt az 1949-es, de bevetetlen terület nem maradt!

Cser László, a gazdaság párttitkára hatalmas albumot tesz az asztalra.

— Az igazgató elvtársnak adjuk. Tizenöt éve, hogy hozzánk jött.

Emlék. Belelapozok. Képek az egykori elhanyagolt bárói majorról... Pufajkás emberek, kaszálók...

— Hányan dolgoznak a növénytermesztésben?

— Csak a traktorok és kiszolgáló személyzet...

— A többiek?

— Hatszáz dolgozónk van. Többségében az állattenyésztésben, kertészetben dolgoznak.

— Hallottam, hogy az Egyesült Államokban egy mezőgazdasági munkás 100 ipari munkást lát el. Nálunk, hogy áll az arány?

Az igazgató sokára válaszol. Alig-alig hallja az ember amit mond, mégis minden szavát értem. (A jegyzettömb nélkül is minden szavára emlékszem.)

— Nem úgy van az. Ott nem számítják bele a kereskedőt, aki a föld széléről elszállítja a termést. Azt fel is kell dolgozni, raktározni, értékesíteni... Magyarországon 6 várost tud eltartani egy paraszt. Ez kevés. Meg kell duplázni. Ha ez sikerül, már „helyben" vagyunk...

Sétálunk a majorban. Óriási park. Évszázados fák. Beton utak. Rózsák.

— Ezt kellett volna látnia 20 évvel ezelőtt — mondja a párttitkár — romok, sártenger, kivágták az értékes fákat...

Új épületek mindenütt. Munkásszállás, fürdő, orvosi rendelő, modern istállók, magtárak, takarmánykeverők.

— Hogy csinálták? Az igazgató inkább magának mondja:

— A gazdaságot, 51-ben állattenyésztésre jelölték ki. Háromszáz üszővel kezdődött... A termés katasztrofális volt. Búzából 8, kukoricából 9 mázsás holdankénti átlagot értünk el. Az is olyan tisztátalan volt... A szó legszorosabb értelmében virágzott itt a mezőgazdaság. Akkor elhatároztuk, az országban először, hogy szakosítunk. Nem lehet 72 féle növényt termeszteni. Nincs annyi gép, ami be tudja takarítani. Most csak őszi kalászosokat, kukoricát és évelőpillangósokat...

— A termés?

— Búzából 20—40, kukoricából 27 mázsa. Azonban nem ez volt az egyetlen új az elmúlt évek során. Halgazdaságunk híre túljutott az ország határain. Az egykori „sástermő" völgyben 430 holdas tavak, a dimbes-dombos nehezen művelhető területeinken 442 hold gyümölcsös. Csak kajszíből 90 vagon termett az idén. Komlót 400 mázsát takarítottunk be a 80 holdról. Ez egyedül öt, a 87 milliónyi termelési értékünkből.

— Mit kapnak ebből a dolgozók?

— Huszonkét nap nyereséget. Az átlagfizetések meghaladják a 2000 forintot.

Közben felértünk a gazdaság történetét bemutató kiállításhoz. A terem közepén hatalmas makett. Rendezett gazdasági épületek. Nyúlfarm.

— Gyarapodtunk. Hozzánk csatolták a szalatnaki gazdaságot az alsómocsoládi sertéstelepet. Hallott már a bűvös 20-as számokról? Egy kocától 20 malac, 2,2 kocafogó. Tízezer sertéssel járulunk az ország élelmezéséhez. Ugyanennyi nyulat exportálunk...

A képeken: művelődési ház, strand, balatoni üdülő, a „Vámosi-féle szénakészítő". Kérdőn nézek Zámbó elvtársra.

— Hideg levegőt préselünk keresztül a szénán, úgy szárítjuk. Ezáltal zöld marad, megőrzi karotintartalmát. — Egyik dolgozónk szabadalma.

Nem az egyetlen. Bikalon működik a KGST gépkísérleti intézete. Itt állapították meg, hogy egy traktorra legoptimálisabb az 50—100 hold közötti megmunkálandó terület.

A kiállítást nézem. Új létesítmények, kétszobás családi házak, kultúrműsorok, párttaggyűlések dokumentumai...

Melegen süt a nap. Már csak a fák árnyékában látni nyomát a reggeli esőnek.

— Reméljük jó időnk lesz az ünnepséghez — mondja Cser László. — Minden évben augusztus 20-án adjuk át az alapítványunk kitüntetéseit. Eddig már 150-en nyerték el a Kiváló Mester címet. Közülük 40-en a közeli tszekben hasznosítják az itt tanultakat. Gazdaságunk 20 éves évfordulóján 35-en a Bikali Állami Gazdaság Kiváló dolgozója, 20-án a Kiváló Mester, 30-án pedig Kiváló Dolgozó oklevelet kapnak. Nagy Ferenc és Taub Antal pedig miniszteri kitüntetésben részesül.

Lombosi Jenő

A jubileumi munkaverseny során

Húszmillió forint terven felüli nyereség a Bolyi Állami Gazdaságban

Az országos hírű Bólyi Állami Gazdaság, amelyet hatszor tüntettek ki a Minisztertanács és a SZOT Vörös Vándorzászlajával, kimagasló eredményeket ért el a jubileumi munkaversenyben. A nagyüzem dolgozói a Magyar Tanácsköztársaság félévszázados évfordulójának tiszteletére vállalták: a növénytermelés s az állattenyésztés hozamait tíz-húsz százalékkal növelik, s egyidejűleg csökkentik a ráfordítási költségeket.

A technológia további javítása, az újabb módszerek bevezetése és az adottságok jobb kihasználása révén nagyszerű eredmények születtek a munkaverseny során. Búzából például — hatezer hold átlagában — 26,1 mázsát takarítottak be, a tervezett tizenkilenc helyett.Még magasabb is lehetett volna az átlagtermés, de az aratás előtti jégverés holdanként egy-másfél mázsával csökkentette a hozamot. Az állattenyésztés hozamai ugyancsak emelkedtek. A tojóüzem éves terve például tyúkonként 250 tojás, s az év első hét hónapjában — negyvenezer tyúk átlagában — 161 tojást termeltek, tehát az év végéig kétszázhetvenes átlag várható. A növénytermelésben és az állattenyésztésben elért termelésnövekedés már eddig húszmillió forint terven felüli nyereséget hozott a nagyüzemnek.

A fogyó népességű falvak sem lehetnek „mostohagyerekek"

Évtizedekig tartó átmeneti időszak — Panaszok, elemi igények miatt

— Pontosan 7,7 község esik 100 négyzetkilométerre Baranyában, szemben a 3,8-es országos átlaggal. Ennek az a következménye, hogy nagyon sok a kicsiny falu nálunk. Amíg országos átlagban 1799 ember él egy községben, Baranyában csak 696...

Dr. Kolta János, a Dunántúli Tudományos Intézet osztályvezetője mondotta a fenti szavakat, azon az ankéton, melyet a napokban tartottunk meg a szerkesztőségben. A rendezvényre 18 körzeti tanács elnöke jött el, akik 26 fogyó népességű falvat képviseltek. Részvett a tanácskozáson dr Radó Imre, a Megyei Tanács igazgatási osztályának vezetője és dr. Vargha Károly, a Pécsi Tanárképző Főiskola tanszékvezető tanára, a honismereti szakkörök megyei referense is.

A sorvadás fázisai

Dr. Kolta János tudományos kutatásai, valamint a körzeti tanácselnökök által kitöltött kérdőívek egyaránt azt igazolták, hogy a népességfogyás a kisközségek egy csoportjánál igen gyors, a másik csoportnál viszont — egy emberöltő mértékével nézve — aránylag lassú. Az első csoportba tartozik például Erdősmárok, melynek 1945-ben még 505 lakosa volt, a múlt év végén pedig már csak 240-en éltek a faluban. Hasonló a helyzet Rádfalván és Révfalun is, ahol 550:375 illetve 312:92 az 1945-ös és 1968-as lakosságszám aránya. Evvel szemben egy sor olyan község van, mint Kisbeszterce, ahol 1945-ben 205-en éltek, tavaly pedig 184-en.

Bár az ankét résztvevői nagyon óvtak az uniformizálástól (és jogosan, hiszen ahány falu, annyi féle helyzettel, körülménnyel találkozunk), mégis meg lehet állapítani valamilyen törvényszerűséget a sorvadás, kihalás folyamatában. A tanácselnökök szavaiból, valamint a cikkíró személyes tapasztalataiból ítélve a következő, nagyobb szakaszokat lehet megkülönböztetni:

1. A családalapítás korában lévő életerős és vállalkozó szellemű fiatal nemzedék elvándorol. Csak az öregek, középkorúak, valamint az általuk nevelt általános iskolás gyermekek maradnak a községben. A középkorúak — akár helyben, akár pedig a környéken keresik meg a kenyerüket — megnagyobbítják, korszerűsítik a házukat, tehát arra törekszenek, hogy jobb és emberibb életet alakítsanak ki maguknak a faluban. Hallani se akarnak az elköltözésről, élénken tiltakoznak az ellen, hogy a községük sorvad és kihal.

2. Valamilyen társadalmi „stresszhatás" (rossz a tsz, jó keresetet biztosító mezőgazdasági, vagy ipari üzem van a szomszédban stb.), vagy egyszerűen egy közeli, nagyobb település más vonatkozásokban is megnyilvánuló erős urbanizációs szívóhatása következtében a középkorúak is meginognak. Valamelyik közeli forgalmas településen vásárolnak, vagy építenek házat házasodni készülő gyermekük, vagy saját maguk számára, s odaköltöznek, vagy pedig felváltva laknak mind a két házban. Ekkor már nem bíznak a falujuk jövőjében. A gyermekek száma minimálisra csökken, a község iskoláját bezárják.

3. Már csak az öregek maradnak a faluban, szinte az utolsó leheletükig ragaszkodnak ahhoz a helyhez, ahol eltöltötték az életüket. Idővel azonban betegekké, magatehetetlenné válnak, s nincs más választásuk, minthogy beköltöznek a támaszt jelentő fiatalokhoz a városba, vagy valamelyik nagyközségbe. A falu kihal.

A tanácselnökök szavaiból ítélve a kisközségek többsége még csak az első fázisban van, s valószínű, a legtöbb helyen még hosszú évtizedekig eltart ez az állapot. Néhány falura, például Apátvarasdra, Szágyra, Husztótra, Kovácsszénájára a második szakasz jellemző (egy ház Pécsett, egy pedig helyben), míg Gyűrűfű a közvetlen kihalás küszöbéhez ért.

Kényelmetlen és drága

Közhely, hogy a távol fekvő kisközségekben igen kényelmetlen az élet. Ahol nincs bekötőút, rendkívül nehézkes a megtermelt mezőgazdasági termékek kiszállítása. Órákig tart, míg a szekéren döcögő körzeti orvos kiér a faluba. S mégha van is bekötőút, minden fontos intézmény — tanács, az iskola felső tagozata, egészségügyi állomás, takarékszövetkezet, posta, cipész, borbély, szabó stb. — a körzeti központban van, a közlekedés pedig a legtöbbször rossz.

Azt már kevesebben tudják, hogy ez az élet nemcsak kényelmetlen, hanem drága is. Az értékesítési és fogyasztási szövetkezeteknek azért, mert csak ráfizetéssel tudják fenntartani a bolthálózatukat. Az államnak azért, mert az általa fizetett szakemberek — tanácsi vezetők, pedagógusok, orvosok stb.-k — sokkal kevesebb embert tudnak ellátni, mint az országos átlag, s nem is a legjobb hatásfokkal. Az iskolai oktatás színvonala például — minden erőfeszítés ellenére — alacsony.

A legtöbb kisközség lakói mégcsak hallani sem szeretik a „sorvadás", vagy „kihalás" szót, s állandó ostrom alatt tartják a tanácsokat bekötőutakért és egyéb juttatásokért.

Az elemi igényeket!

Szabad-e ilyen körülmények között útépítésbe ölni a pénzt? A legtöbb helyen nincs más választás, hiszen nem lehet átugrani bizonyos fejlődési fokozatokat. Meg kell várni, míg a mezőgazdasági termelés koncentrációja, valamelyik dinamikusan fejlődő közeli település erős urbanizációs kisugárzása átalakítja az emberek tudatát, s ráébrednek arra, hogy ez zsákutca. Tudomásul kell tehát vennünk, hogy átmeneti időszakról van szó, mely a kisközségek zöménél még évtizedekig eltarthat. Ezért döntött úgy a Megyei Tanács, hogy lépésről lépésre haladva bekötőutat épít majd mintegy 40—45 kisközségben. Az irányelvekben szerepel viszont az is, hogy nem teszik meg ezt további kb. 15 kis falunál, mert ott ez még rövid távon is pénzpocsékolás volna. Ebbe a csoportba tartoznak azok a falvak, amelyek 20—25 év alatt népességük felét, vagy még nagyobb részét elvesztették.

Nem kevésbé fontos elvi állásfoglalása volt az ankétnak, hogy még az átmeneti időszakban is ki kell elégíteni az elemi egészségügyi, szociális, kulturális stb. igényeket az apró falvakban. Ezt azért kell nyomatékosan aláhúzni, mert néhol még ezzel is baj van.

Cigány „rezervátumok?"

Nem lenne teljes a cikkünk, ha nem mutatnánk rá az apró falvak sorvadásának egy kísérőjelenségére, a cigány lakosság fokozódó elkülönülésére, koncentrálódására. Miklós Dezső, az apátvarasdi kirendeltség vezetője elmondotta, hogy az őslakosság Pécsváradra történő áramlása meggyorsult, s 12—14 ezer forintért adnak el a községben jó állapotban lévő házakat. A házak zömét cigányok vásárolják meg. Több tanácselnök mutatott rá hasonló tendenciára.

Bár a betelepülő cigányok többségének állandó munkahelye van, szorgalmasan dolgoznak (különben nem tudnának házat venni), mégis, ha így folytatódik, cigány származásúak fogják lakni a megye egyes falvait. Amolyan „rezervátumok" vannak kialakulóban.

Talán mondani sem kellene, hogy ez a folyamat teljesen ellentétes a párt politikájával, azzal a sarkallatos elvvel, hogy mindent el kell követni, hogy a cigány lakosság beilleszkedjen a társadalomba, s lépésről lépésre haladva eltűnjenek azok a válaszfalak, melyek e népcsoport és a lakosság többi része között fennállnak. E válaszfalak még nőnek, ha tétlenül nézzük ezt a folyamatot!

Magyar László

Elsőként az országban

Mától közlekedik az emeletes autóbusz

Végre itt van! Tegnap délután miatta állt meg néhány percre az „élet" a Széchenyi téren. Amerre ment, mindenki megbámulta, mint egy filmsztárt! Az új látványosság neve: emeletes busz.

Fontosabb adatai: Hossza: 10 méter 86 centiméter. Szélessége: két és fél méter. Magassága: 4 méter 24 centi. Maximális sebessége városban 50 kilométer óránként.

Az új autóbuszt tegnap délután a lakosság képviselőinek Tapolczai Kálmán, az AKÖTRÖSZT vezérigazgatója adta át.

— Azért kapta Pécs meg az első ilyen típusú autóbuszt Magyarországon — mondta a vezérigazgató —, mivel a 12-es AKÖV az új konstrukciókra, új elképzelésekre, mindig jól reagál. Itt járt először hazánkban csuklós busz, itt vezettük be elsőként az ipari kamera használatát a közlekedésben. Szóval, „szív" van az újdonságok iránt. Aztán meg itt garancia van arra, hogy a karbantartás körül sem lesz fennakadás.

— Mi a célja az emeletes busznak?

— Az elgondolást a kényszerhelyzet szülte: a belső városi forgalom zsúfoltsága. Az alapterület jobb kihasználása, a közlekedés meggyorsítása a célunk. Az autóbusz megépítésének másik célja nem a konkrét konstrukció kialakítása volt, inkább a lehetőségek felmérése, műszaki és forgalomtechnikai szempontból.

— Már májusra ígérték, hogy megérkezik...

— Valóban így gondoltuk! Tavaly 6 hónap alatt készítette el a MÁVAUT főműhelye. A kocsi vizsgálata viszont 8 hónapig tartott.

Az új emeletes busz a földszinten 36 ülő és 20 álló utast tud szállítani. Az emeleten 28 ülőhely van. Állni fenn nem lehet. Hogy mennyi utas tartózkodik az emeleten azt a kalauz előtt levő tábla jelzi, ugyanis ha leül az utas, akkor a táblácskán az adott kis lámpa kialszik. A sofőr egy periszkóppal tudja ellenőrizni az emeleti utasteret.



Az új busz emeleti részének üléssora.

Petrohán Mihály, az emeletes autóbusz vezetője elmondta, hogy kormányzással kell kiegyensúlyozni a karosszéria kilengését. Új feladatot jelent ez vezetői praxisában. Reméli, hogy az utazóközönség fegyelmezett magatartásával elősegíti munkáját.

Az emeletes autóbusz ma reggeltől a 20-as, illetve a 40-es gyorsjárat útvonalán közlekedik.

(Mécs)

Ünnepi tanácsülés Siklóson

Felavatták a község első díszpolgárait

Siklóson az alkotmány évfordulójának tiszteletére kedden délután ünnepi tanácsülést tartottak, amelyen felavatták a község első díszpolgárait. A tanács határozata alapján díszpolgári címet kapnak mindazok a személyek, lakóhelyüktől és foglalkozásuktól függetlenül, akik kiemelkedő munkásságukkal hozzájárulnak Siklós haladó hagyományainak ápolásához és a Tenkesalja népszerűsítéséhez.

Első ízben most került sor e kitüntető cím adományozására, amelyet *Örsi Ferenc* író, több siklósi tárgyú irodalmi mű és televíziós film — köztük „A Tenkes kapitánya" című nagysikerű tv-film — szerzője és *dr. Kovács András* tanár, „A siklósi vár története" című kiadvány szerzője, a siklósi vár helyreállításának kezdeményezője kapta meg. A tanácsülés keretében rendezett bensőséges hangulatú ünnepségen *dr. Sárosi Mátyás*, a végrehajtó bizottság elnöke adta át a két díszpolgárnak az oklevelet, amelynek szövegét — a hagyományoknak megfelelően — kézi festéssel kutyabőrre írták és a község pecsétjét viselő bullával látták el.

Történetek a tárgyalóteremből

A százezer forintos ölelés — Elvált, majd ismét elvette volt feleségét — A búcsúlevél nyomra vezet

Nemrég választották újjá a népi ülnököket. Közülük számosan újaknak adták át helyüket, ők pedig elismerést, köszönetet kaptak sok-sok évi munkájukért, amellyel a bíróságok tevékenységét segítették. A „nyugalomba menők" közül kerestünk fel hármat, — beszélgettünk a tárgyalótermekben történtekről.

Három évig a járásbíróság, három esztendeig a megyei bíróság egyik tanácsának volt tagja Fáy Imre, a Megyei Tanács kereskedelmi osztályának dolgozója. Mind büntető, mind polgári perek tárgyalásában tevékenykedett. A sok érdekes esemény közül most csak kettőt említ.

Egy férfi Újmecsekalján az Olimpia étteremben szórakozott egyedül. Unta magát, ezért ismeretség után nézett. Csinos nőt pillantott meg — megismerkedtek. Egy pohár, két pohár, szép szavak, tánc — és gyalog indultak a városba. Szép éjszaka volt, — kissé elhagyott, bokros területre értek...

Ennek következménye lett a tárgyalás. A nő az apaság megállapítását kérte a bíróságtól.

— Én ezt a nőt nem ismerem — mondta felháborodva a bíróság előtt.

Természetes, hogy a nő nem tágított. Már előzőleg a vizsgálat során helyszínelték a bokros területet, amelyet a nő jelölt meg. A fűben egy zsebkést találtak!

— Ez a zsebkés az öné?

Az alperes most már halkabb hangon válaszolt:

— Igen, az enyém..

— Hogyan került a kés arra a helyre?

Egy nagy nyelés után:

— Hát az úgy volt... Na, jó hát akkor őszinte leszek... Igen, ismerem a nőt...

És elmondotta a történteket. A bíróság megállapította apaságát és a gyermektartásdíjat is. Az újdonsült apa a tárgyalás után odajött hozzám.

— Uram, én most hirtelen kiszámítottam: ez a gyermektartásdíj nekem a 16 év alatt százezer forintomba kerül. Egy ölelés, százezerért! Ezért a pénzért... — kezdte, de nem fejezte be a mondatot, csak legyintett egyet és fejcsóválva távozott.

Pécsett a Doktor Sándor utcában késő este két fiatalember motorkerékpárra akart ülni. Hiába igyekeztek, álló helyzetben hol az egyik oldalra, hol a másik oldalra dűltek — láthatóan nagyon ittasak voltak. Egy rendőr kissé távolabbról figyelte őket egy ideig, aztán hozzájuk ment:

— Ne üljenek fel, mert ittasan nem szabad vezetni! — mondta.

— Mi az, hogy ittasak vagyunk? Kikérjük magunknak — mondta az egyik, csak úgy dűlt belőle a szesz. De nemcsak kiabált felháborodottan, hanem már lendült is a keze... A rendőr — jól megtermett ember — lefogta támadóját.

— Ittunk valóban, nem is tagadjuk — vallotta a bíróságon a vádlott. — Tetszik tudni hogy van az, a részeg ember mindig nagyon erősnek érzi magát.

— Aztán legalább levont valami tanulságot a történtekből? — kérdezte a bíró.

A vádlott a csuklóját tapogatva halkan válaszolt:

— Igen... Hát tapasztaltam, hogy nem a részeg, hanem a józan ember az erős...

*

Merlig József, a Pécsi Kesztyűgyár fizikai dolgozója is 6 évet ülnökösködött a Pécsi Járásbíróságnál. Ő beszélte el az alábbi történetet.

Egy elvált fiatalasszonyt vittek be a szülészeti klinikára, de már a szakszerű orvosi kezelés sem tudta az életnek megmenteni. Megállapították, hogy valaki tiltott műtétet hajtott végre rajta, ennek következtében vérmérgezést kapott.

A tiltott műtéttel egy ápolónőt gyanúsítottak.

— Miért éppen engem? Fogalmam sincs az egészről, én nem ismertem az elhunytat. Semmiről sem tudok — mondta. Természetesen arról fogalma sem volt, hogy a meghalt fiatalasszony lakásán búcsúlevelet találtak, amelyről kétséget kizáróan megállapították: a fiatalasszony írta. Ebben a levélben pedig — mintha érezte volna halálát — név szerint említi az ápolónőt, ismerettségüket. Amikor a levelet felmutatták neki — megtört.

— Igen... Ismertem, én voltam a művi beavatkozó... De akkor elmondok mást is. Én nem akartam a műtétet elvégezni, de egy férfi többször is járt a lakásomon, pénzt ígért és ő hozott engem össze a fiatalasszonnyal... A sok noszogatásra elvállaltam...

A férfiről — hiába tagadott, hogy sem a fiatalasszonyt, sem az ápolónőt nem ismeri — a szomszédok tanúsították: többször látták az elhunyt nő lakásán. Őt is a vádlottak padjára ültettük és elítéltük.

*

Szalay László nyugdíjas könyvelő — a Népi Ülnöki Akadémia vezetője — is hat évig segítette tapasztalataival az igazság kiderítését.

— Válóper volt — elválasztottuk a házaspárt. Vagy másfél év múlva megszólít egy férfi az utcán, előtte egy babakocsi.

— Emlékszik-e rám Szalay bácsi, maga volt az egyik ülnök a válóperemen.

Megismertem a férfit, emlékeztem rá.

— Látom azóta ismét megházasodott — mondtam és mutattam a babakocsira. — Vagy tévedek? — kérdeztem.

Elnevette magát.

— Nem téved — mondta, aztán elbeszélte, hogy a válás után — mert nem kapott másik lakást — továbbra is a régi lakásban maradt, együtt az immár volt feleségével.

— Nagyon is megértettük egymást — mondta és a gyerekkocsiban alvó kicsire mutatott, majd hozzátette:

— Hát hiába, ez a lakásínség... Ismét elvettem a volt feleségemet... jól élünk.

Garay Ferenc

SZOCIALISTA ALKOTMÁNYUNK

A magyar társadalmi és állami élet közel negyedszázados szocialista fejlődéstörténetében kiemelkedő helyet foglal el népünk második *szocialista alkotmányának* megalkotása. A háború befejezésének, az ország szabaddá válásának negyedik évében a magyar országgyűlés alkotmányos erővel szentesítette az áldozatos országépítő munka, a békés keretek között folytatott, de tudatos és küzdelmes népi demokratikus forradalmi átalakulás elért eredményeit. Az alapvető termelési eszközök zömének társadalmi tulajdonba vétele, a munkásosztály csorbítatlan politikai hatalmának kivívása lehetővé tette, hogy az első népfrontválasztással 1949 májusában létrehozott országgyűlés hosszú időre meghatározza a magyar társadalmi és állami élet alkotmányos kereteit. Szocialista állami életünk két évtizedes története a tények erejével bizonyítja a húsz év előtti alkotmányozás szilárd társadalmi és politikai megalapozottságát, az alkotmányban kiépített intézmények életrevalóságát, a nagyobb távlatba tekintő célkitűzések realitását. Népünk ismeri és magáénak vallja az alkotmány alapvető rendelkezéseit.

E jeles történeti évfordulón különösen három törekvésünk kapcsolódik egybe. Tisztelettel adózunk a munkásosztály és a dolgozó nép hatalmát proklamáló, a proletárdiktatúra funkcióit megfogalmazó, a népköztársasági kormányformát kikiáltó alkotmány felfételeinek megteremtői, az alkotmány előkészítői és elfogadói előtt. Gondosan tanulmányozzuk és értékeljük a két évtizedes szocialista alkotmányos élet vívmányait, elkövetett mulasztásait és hibáit. Figyelembe véve társadalmi rendünk meghatározó jelentőségű változásait, a szocialista országok alkotmányos rendszereinek tapasztalatait és a további előrehaladás igényeit, elmélyülten kutatjuk az alkotmány és az alkotmányos élet továbbfejlesztésének módozatait.

E törekvések valóraváltásakor önként merül fel a kérdés, milyen mértékben valósult meg az alkotmány, menynyire tükrözik az alkotmány rendelkezései napjainkban az alkotmányos valóságot, menynyiben haladta túl a társadalmi fejlődés, a jogalkotás és az alkotmányos gyakorlat az alkotmány írott tételeit, melyek az alkotmány és az alkotmányos élet továbbfejlesztésének főbb irányai. *Az MSZMP Központi Bizottságának és a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormánynak* ez év márciusi *együttes ülése* hivatalos feladattá nyilvánította e bonyolult kérdések megválaszolásának kutatását. Ennek alapján már széles mederben folyik a felmérő, értékelő és előkészítő munka, hogy az MSZMP jövő évben tartandó X. kongresszusa állást foglalhassan az alkotmány kiegészítésének és módosításának alapvető kérdéseiben.

Az eddig elvégzett elemzések alapján, néhány következtetés máris körvonalazható. Mindenekelőtt hangsúlyoznunk kell, hogy *az alkotmány továbbfejlesztését elsősorban azok a jelentős változások teszik szükségessé, amelyek társadalmunkban az elmúlt húsz év alatt végbementek.* Közismert, hogy e változások legjelentősebb megnyilvánulásai: a mezőgazdaság szocialista átszervezése, a szocialista termelési viszonyok uralkodóvá válása a népgazdaság valamennyi ágazatában, a kizsákmányoló osztályok megszűnése, a termelőszövetkezeti parasztság egységes osztállyá kovácsolódásának előrehaladása, a munkásosztály és az egész nép szövetségének érvényesülése, a szocialista nemzeti egység erősödése. Természetes, hogy e változások alapján az alkotmánynak a társadalmi rendre vonatkozó több túlhaladott rendelkezése helyébe társadalmunk jelenlegi szerkezetét, a munkásosztálynak az egész néppel szövetségben megvalósuló hatalmi viszonyait, és a magyar nép előtt álló legnagyobb társadalmi célkitűzést, a szocializmus teljes felépítésének feladatát kell iktatni.

Alkotmányos rögzítésre szorulnak azok a tudományosan kimunkált alapvető tételek, amelyek a közhatalmi jogosítványokat gyakorló *állami szervek* és a gazdálkodó egységek, valamint az állami szervek és a társadalmi szervezeti formációk kiegyensúlyozott kapcsolatának, hasznos együttműködésének a fejlődés jelenlegi adottságai között érvényesítendő követelményeit tartalmazzák. *A központi állami szervek* rendszerének tökéletesítését szolgáló törekvések közül különösen az országgyűlés törvényalkotó, legfelsőbb irányító és legfőbb felügyeleti szerepének fokozására, az Elnöki Tanács helyettesítő jogkörének csökkentésére, a Minisztertanács kormányzati és koordinációs jogainak bővítésére irányuló elképzeléseket kell kiemelnünk. Az alkotmányreformra vár a kibontakozóban lévő szocialista tanácsönkormányzat alkotmányi megalapozása, igazságszolgáltatási rendszerünk szervezeti és működési egységesítésének elindítása.

A szocialista államiság és a szocialista demokrácia egymással összefüggő, egyidejű erősítése alapozza meg azt a következtetést is, hogy *a társadalmi szervezetek, szervek és mozgalmak,* az állampolgári kollektívák helyzetét és rendeltetését a jelenleginél részletesebben — és nem csupán az egyesülési jog meghatározásának kapcsán, hanem — az alkotmánynak a szocialista gazdasági és politikai rendszerre vonatkozó bevezető fejezeteiben kell meghatározni. Még kevésbé szorul bizonyításra, hogy a *párt* irányító szerepének alkotmányos rögzítése sem maradhat jövendő alkotmányunkban az 56. § utolsó mondatában elrejtve, hanem csakis az alapvető politikai viszonyokat meghatározó bevezető tételek között foglalhat helyet.

Az alkotmány bizonyos *állampolgári alapjogokat* még ma is kizárólag a dolgozók számára biztosít. Nyilvánvaló, hogy a társadalmi fejlődés elért szintjén ilyen korlátozásra már nincs szükség és ezeket a jogokat is általános állampolgári alapjogokként kell kezelnünk. Ezen túlmenően néhány jelentős új jogosultsággal és kötelezettséggel bővíthető az állampolgári alapjogok és alapkötelezettségek katalógusa. Alkotmányi megerősítésre érdemesek továbbá az állampolgárok bizonyos kollektíváit megillető, részben már eddig is gyakorolt közérdekű jogosultságok. Az állampolgárok politikai jogosultságainak tartalmasabbá tételét és a népképviseleti rendszer tökéletesítését szolgálja a választójognak, különösen a jelöltállítás és a szavazás módozatainak kilátásba helyezett továbbfejlesztése.

Az *alkotmány rendelkezéseinek túlnyomó többsége megvalósult, illetőleg rendszeresen érvényesül.* Az alkotmányban körvonalazott ügyészségi szervezet kiépítésére azonban csak 1953-ban, az alkotmányban rögzített visszahívási jog alkalmazását lehetővé tevő részletező szabályozásra a tanácstagok tekintetében 1954-ben, a képviselőkre nézve pedig csak 1966-ban került sor. Mindmáig végrehajtatlanul maradtak az alkotmánynak a hivatásos bírák választását, a miniszterek felelősségre vonásának külön törvényi szabályozását, valamint a minisztériumok törvényi felsorolását megkövetelő rendelkezései. Csak sokoldalú vizsgálat alapján adhatnánk választ arra a kérdésre, hogy milyen körülmények váltották ki némely területen az alkotmányellenes gyakorlatot, milyen tényezők hátráltatták, illetőleg akadályozták meg az alkotmány néhány — kétségtelenül nem elsődleges fontosságú — rendelkezésének valóraváltását. A jelzett visszásságok mindenképpen arra intik az alkotmányreform előkészítőit, hogy nagy körültekintéssel dolgozzák ki az alkotmány maradéktalan érvényesülését biztosító szocialista alkotmányossági felügyelet szervezeti, hatásköri és eljárási eszközeit.

Az előttünk álló alkotmányreform nem elszigetelt jelensége társadalmi életünknek. Szerves része azoknak a nagy törekvéseknek, amelyek a gazdasági, az állami és a társadalmi tevékenység színvonalának és eredményességének emelésére, valamint a szocialista demokrácia tartalmasabbá és hatékonyabbá tételére irányulnak. Kormányunk az alkotmányos alapintézmények továbbfejlesztését össze kívánja kapcsolni az egész jogrendszer és az állami ügyintézés egyszerűsítésével. Ennek érdekében ez év februárjában kihirdetett kormányhatározatban szabta meg a legfontosabb célkitűzéseket. A határozat többek között lerögzíti, hogy az egységes, áttekinthető jogrendszer kialakítása érdekében távlati jogalkotási programot kell kidolgozni és végrehajtani. A távlati jogalkotási program keretében új, korszerű szabályozással kell felváltani a társadalmi fejlődés következtében túlhaladottá vált jogszabályokat. Felül kell vizsgálni azokat a jogterületeket, ahol az áttekinthetetlen vagy ellentmondó szabályozás megnehezíti a jogalkalmazók munkáját, valamint az állampolgárok jogi tájékozódását. Ezek helyett új, átfogó jogszabályokat kell alkotni. Az ügyintézés szakszerűségének fokozására, a korszerű ügyvitel megszervezésére irányuló követelmények meghatározása mellett lerögzíti a határozat, hogy az ügyfélfogadás rendjét úgy kell kialakítani, hogy minél kevesebb dolgozó essen ki a termelő munkából.

Mindezek és a hozzájuk kapcsolódó célkitűzések nem öncélúak. Egyaránt szolgálják társadalmunk egészének felemelkedését és az állam valamennyi hű polgárának jólétét, biztonságát, kulturált és tartalmas életét. Amint a 20 éves alkotmány alapvető rendelkezései, úgy a most kibontakozó alkotmányos célkitűzések is csak népünk túlnyomó többségének egyetértésével, a munkaképes polgárok tevékeny közreműködésével valósíthatók meg.

Dr. Ádám Antal



Augusztus 20 (Kiss Attila rajza)

Bencze József:

Új kenyér

Kemencében tölgyfatüzön sült
fehér, foszlós buzakenyér,
egy morzsádban mennyi munka
szivégető fáradság fér.

Fehérbelű, pufók élet,
nem korpás és nem keserű,
nem dohos és nem savanyu
légmazsolás, puhabelü...

Mennyi rész is illet engem?
dolgoztam én féltve érte,
arattam és tudom nehéz
Napba nézni fel az égre!

Kévét hánytam asztagokba,
fát vágtam a sütéshez,
arcomról sós verejték
benne van az ízében.

Zelk Zoltán:

Strófák egy népdalra

Énekeltünk, kóstolgatva
valamennyi szót
és úgy, hogy az égő borral
torkunkon lefolyt:
„A szivemet a szerelem
körülfogta volt...”

Úgy daloltunk, minden cseppje
a szivünkre folyt,
hogyha szólt, hát a szivünkre
cseppent, csak ott szólt:
„A szivemet a szerelem
körülfogta volt...”

Ezt fújtuk csak, hogyha mást is,
ha más nóta szólt,
abban is csak, mint csalitban
hogyha madár szólt:
„A szivemet a szerelem
körülfogta volt...”

Szekér az idő sarában,
zörgött, zakatolt:
alkonyatból éjszakába,
hajnalba hajolt —
tiszta az ég, csupa csillag,
mégsincs rajta Hold!

Reggel aztán, ki látta meg?
talán Irén szólt,
ujjával az égre karcolt:
ott röpül a Hold! —
Megismertem: az én szivem,
az én szivem volt!

Ringott a táj és fölötte,
mint sirály, a Hold.
Azért égett oly pirossal,
mert a szivem volt:
s a szerelem, a szerelem
körülfogta volt...

Darázs Endre:

Pékek

A pékek általában vakarcs emberkék.
Hiába komáznak a tűzzel, mégis,
Már ifjan összemennek, mint rosszminőségű
Felöltő, ami megázott.

A legfinomabb péksüteményekkel ehetnék
Degeszre magukat, de csak csipegetnek,
Mint kedvenc rigóik, akiket a műhely
Előtt kalácsmorzsa vár a hajnalok
[legkezdetén,
Mikor még csillagok is vannak.

Bistey András:

Éjszakai ügyelet

AZ ASZTALON régi újság hevert... A nappali ügyeletes hagyta itt. Felvette és az utolsó oldalra lapozott. „Letartóztatták a kémkedő klinikai főorvost.” — Már olvasott az esetről, de most újra átfutotta.

Ajtónyitás riasztotta fel. Szélesvállú, kövér törzsőrmester állt a küszöbön. Kezével a sapkája felé bökött, inkább csak jelezte a tisztelgést.

— Jelentem, egy gyereket hoztam.

— Miért?

A törzsőrmester köhintett.

— Azt mondta, hozzam be.

Egy pillanatig mind a ketten hallgattak. A törzsőrmester bizonytalanul nézett rá, zavartan hunyorgott. Lassúbeszédű, komótos ember volt, az a típus, amelyik nehezen ért meg valamit, de ha megértette, egész életére az agyába vésődik.

— Miért hozatta be magát a gyerek?

— Nem tudom. Azt mondta, betöri a kirakatot, ha nem hozom be.

— Hol van most?

— A folyosón.

Egy padon ült és bóbiskolt. Amikor megálltak mellette, felriadt. A gyenge világítás összemosta az arcvonásait, közel kellett hajolni hozzá. Tizenhat-tizenhétévesnek látszott.

— Hogy hívják?

— Kiss Árpád.

— Hány éves?

— Tizennyolc.

— Foglalkozása?

— Most érettségiztem.

— Miért jött ide?

Megvonta a vállát.

— Ivott?

— Nem.

Nyugodtan, türelmesen ült a padon. Az alhadnagynak fel sem tűnt, hogy nem állt fel, amikor beszélni kezdtek. A törzsőrmester az ajtófélfának dőlt és mosolygott. Elégtételt érzett, amikor látta az alhadnagy tanácstalanságát.

— Hol lakik?

— Nagykátán.

— Minek jött ide?

— Dolgozni.

— Hol dolgozik?

— Nincs munka.

— Hogyhogy nincs?

— Nekem nincs.

— Miért?

A FIÚ felállt, lépett néhányat. Erősen sántított, minden lépésnél nehézkesen oldalra dőlt. Néhányszor megtett vagy öt métert oda-vissza, azután szótlanul megállt.

— Itt a városban hol lakik?

— A Csokonai téren. A nagybátyáméknál.

— Úgy gondolta, hogy mi szerzünk munkát magának?

— Nem tudom.

— Mit akar? Beszélgetni jött ide?

— Nem akartam hazamenni. Akkor láttam meg...

A törzsőrmester felé mutatott.

— Miért nem akart hazamenni?

— Ma sem találtam munkát.

— Fél a nagybátyjától?

— Nem.

— Itt nem maradhat.

A törzsőrmester felé fordult.

— Megnézte a személyi igazolványát?

— Igen. Rendben.

A fiú köszönt, és döcögve elindult az ajtó felé.

— Jóéjszakát.

Visszament a szobába, de nem ült le az asztalhoz.

A törzsőrmester lekisérte a fiút a kapuhoz és most a pihenőbe akart menni. Nyitva volt az ajtó, az alhadnagy hangja megállította az előszobában.

— Törzsőrmester elvtárs!

Megállt az ajtóban.

— Tessék.

— Mit gondol, miért kísértette be magát a fiú?

— Biztos bolond.

Nem szívesen beszélt, látszott, hogy feszélyezi a közöttük lévő korkülönbség. Magában nem fogadta el felettesének az alhadnagyot, aki a fia lehetett volna. Minden mozdulatával hangsúlyozta, hogy csupán a szolgálati fegyelem miatt tartja tiszteletben ezt a viszonyt.

— Mégis... miről beszéltek, amíg jöttek befelé?

— Nem beszéltünk.

— Nagyon magányos lehetett...

A törzsőrmester nem válaszolt s az alhadnagy hirtelen úgy érezte, hogy valami ostobaságot mondott. Meg akarta magyarázni, de belezavarodott és elvörösödött.

— Beszélni akart valakivel... azt gondolta, hogy ki fogják hallgatni...

A TÖRZSŐRMESTER egy darabig várt még, de az alhadnagy nem mondott mást, hát összeütötte a sarkát.

— Kérek engedélyt a távozásra.

Szalontai József:

Kenyérgyári éjszakák

Amikor a hangosbemondóban egy vékony férfihang felsorolta a nyerőket, Rokk nem nézett a fikettjeire, tudta, hogy vesztett. Némi nyugalmat erőltetett magára, s anélkül, hogy elköszönt volna az ismerős pénztárosnőtől, kisietett az ügetőről.

A pályaudvar felé botorkálva megfeledkezett a huszonharmadik születésnapjáról, arra viszont emlékezett, hogy Margit várja a telefonhívását.

A telefonfülkébe lépve bizonytalanság és félelem kerítette hatalmába. Tudta, az abortusz után elveszti a lányt, mégis megdöbbent, amikor Margit nem szólította a nevén, mint máskor. Rokk a lehető legrövidebben akarta befejezni a beszélgetést. Elmondta, ezen az estén nem tudja elvinni a pénzt, mert vesztett. De kisegítő munkára jelentkezett a kenyérgyárba, és öt nap múlva együtt lesz az összeg. Ezentúl is szeretne vele találkozni. A lány azt válaszolta: gyűlöli az egész ügyet, majd a fiatalember ügyetlen mentegetőzése közben letette a készüléket.

Abban, hogy a lány méltatlannak tartotta őt a további beszélgetésre, saját gyöngeségének bizonyítékát vélte, amit egyszer korábban már ki is fejtett neki Margit. Csavargó életformáját olyan gyengeségnek minősítette, amely azoknak az embereknek sajátja, akik inkább elviselik a szélsőséges életformájuk keltette reménytelenséget, mintsem, ha nehezen is, de fokról fokra küzdve biztosítsák emberibb életüket.

Rokk ezen az éjszakán álmában jókora acélgolyóval birkózott, amelyen nem talált fogást és kínlódásai rendre eredménytelenek maradtak.

A nap túlnyomó részét ágyban, és egy bisztróban töltötte. Egykori nőismerősét kereste fel, aki régen túlhaladt már a harmadik ikszen, de egy jóadag arcfestékkel még letagadhatott egy ikszet a kopott bisztró homályában. A pincérnő vacsorát adott a fiatalembernek, majd sört tett az asztalára.

Talán mert hirtelen ivott, felkavarodott a gyomra. Közel volt a kijárat. Az utcára indult, hogy az esős tiszta levegő majd könnyít állapotán.

Mikor visszaért a bisztró elé, lábai megtek, és semmivel sem érezte magát jobban. Az ablakon keresztül a nő után kutatott, de nem látta sehol. Sietős léptekkel hagyta el a bisztró környékét, bár sejtette, hogy menekülésével ez a kapcsolat is lezárult.

Hosszú gyalogutat kellett megtennie a bisztrótól a kenyérgyárig. Mire odaért, lyukacsos cipője teljesen átázott, ballonkabátjával együtt.

A főpéknek feltűnt az új munkás hiányos öltözéke.

— Előbb is elszánhattad volna magad — mondta a főpék.

Rokk némán bólintott, az ilyen megjegyzésre jobb a hallgatás

Éjfél előtt fél órával úgy lépett a sütödébe, mintha ringbe lépett volna. Magán érezte a többiek tekintetét. Nem bíztak a fiatalember félmeztelen felsőtestének kidolgozatlan izmaiban.

A mennyezet alatt surrogó ventillátorok arcába vágták a megnyitott kemence nyílásaiból felfelé áradó égető levegőt. A sütöde jobboldali falába építve kilenc keskeny ajtót pillantott meg, azután további kilencet a felső nyílások alatt. A nyílásokat záró vastag fekete ajtókon fehér krétajelzésekre figyelt fel, amelyek számára egyelőre ismeretlen rendszer szerint ismétlődtek, mint a versek ölelkező rímei.

Csak ezután tudta meg pontosabban, hogy mire is vállalkozott. 46 pékkocsi kenyeret kell sütnie a leggyakorlottabb lesütővel, az ötven év körüli Bűvésszel. Egy pékkocsi 108 kenyeret jelent, és ezt a mennyiséget még át kell forgatni és megkenni.

Nem félt a fizikai megterheléstől, csak a nehéz, fojtó melegtől, ami a kemencék közelében elérte a hatvan Celsiust.

— Nem irigyellek — fordult hozzá a Bűvész. Valaha sima arcán megsokszorozódtak a ráncok és a redők, amint elmosolyodott.

— Még a pékek is irtóznak ettől az üzemtől. De ha most elmenekülsz, utánad eresztek rengeteg vadított patkányt és megkukorékoltatlak!

Amíg a vetők bevetették a tésztát, Rokk a Bűvész vezetésével ismerkedett a táblás kemencékkel. Amikor a kemencéből az egyik végén horogszerűen visszahajlított vasrúddal, a „macskával" kihúzzák a táblát, vigyázni kell, nehogy megcsússzon a kerámia kövezeten, mert könnyen összeégeti az embert. A táblák kerekekre szerelt vasbakokon mozogtak, a kövezetbe épített síneken. A lapát használatát — mondta a lesütő — ki kell tapasztalni, és csak annyit jegyzett meg, hogy most még ne igyekezzék olyan ütemben dolgozni, mint ő, hanem a biztonságra törekedjék.

Rokkot már az első kör elején elöntötte a veríték. A másfél méternél is szélesebb vastáblára, amely kihúzva jól hallhatóan pattogott a hidegebb levegőn, mélyen rá kellett hajolni, mikor kenték a kenyereket, hogy elérjék a belső sorokat is.

A negyedik kör lesütése után bal tenyerén három vízhólyagból kettő kiszakadt, és nyílt sebeket dörzsölt a péklapát. Egy óvatlan pillanatban verejtékben fürdő dereka a táblához ért és a bőr két ujjnyi szélességben a tüzes vashoz ragadt. Miután visszatért a főpék irodájából, ahol olajjal kenték be az égési sebét, megszédült, és egyensúlyát vesztve majdnem a kihúzott alsó táblára zuhant.

— Te jószagú ... — kiáltott a Bűvész és a hűvös folyosóra segítette az alélt fiatalembert. A termoszából cukrozott meleg tejjel kínálta: — Igyál, különben a vadpatkányok kirágják a gyomrod!

Rokk úgy érezte, egész teste ég, izmait láthatatlan ujjak markolják, mintha le akarnák szaggatni a csontjairól, de elhatározta, hogy nem adja, nem adhatja fel.

Hajnalodott, amikor Pacsmag, a csoportvezető benézett az egyik kemencébe és elkiáltotta magát:

— HOL VAGY KÉK MADÁR? KÉK MADÁR?

Pacsmag éneklő kiáltásaira a többiek kórusban feleltek:

— A Rózsadombon!

— Hogy álltok? — kérdezte a főpék, akit a hangos „kék madarak" csaltak elő.

Pacsmag magasba emelt nyitott ujjaival válaszolt, hogy már csak tíz kocsival van hátra ...

A második hajnalon a cigarettaszünetben a pékek közrefogták az új embert, és sorra bemutatkoztak neki.

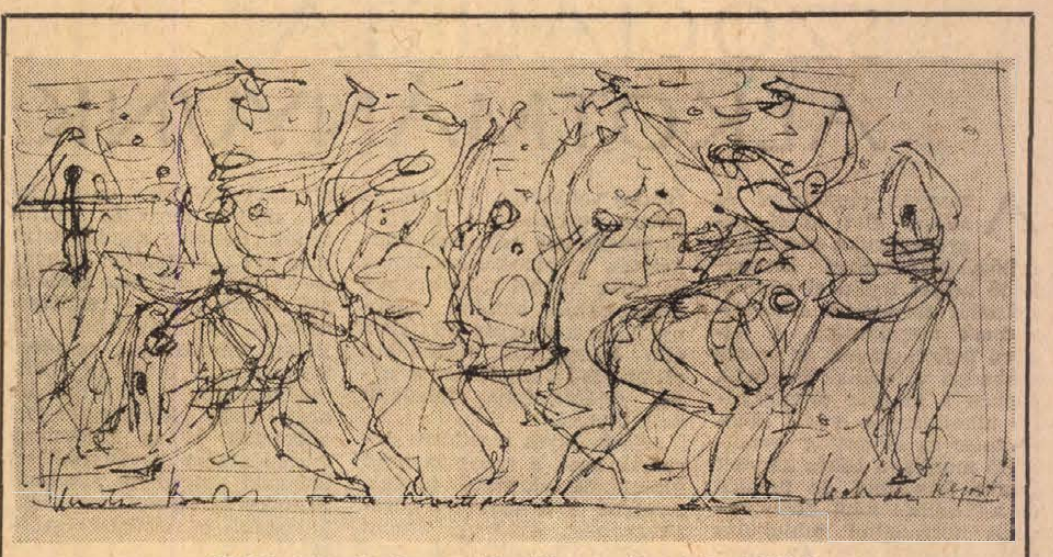
Az ötödik éjszaka végén Rokk felvette a pénzt.

— Maradsz? — kérdezte a főpék.

— Ha megfelelek ... — válaszolta.

— Jól belejöttél — mondta a főpék.

Rokk úgy gondolta, ha álmában újra felbukkan majd az acélgolyó, amellyel öt nappal előbb tehetetlenül kínlódott, most már biztosan elbánik vele.



Mohácsi Regős Ferenc: Bartók — táncszvit (vázlat)

BÉNYEI JÓZSEF VERSEI

Hasztalan hűség

Üres órákat szó a csend.
Kék pókfonálon leng a Nap.
Tegnap a percek rácsain
arcomhoz közel láttalak.

Sötéten izzott a szemed,
mohó ujjam indult a szádig,
de nem találta csak a csend
pókszálon lengő figuráit.

Azóta hálót szőtt körém
az időből az egyedüllét
s dobol fülemben konokul
a keserű és hasztalan hűség.

Alkalom

Tavaszok, nyarak és ködök,
kristály-havak,
harmincszor forduló örök
élet-darab,
asszonyok édes illata,
könyvekbe zárt,
egyetemessé nőtt haza,
ember, világ,
tér és idő, mit két karom
átérhetett.
Vissza nem térő alkalom,
hogy élhetek.

Alkotó-nevelő honismeret

Jó gazdái, hű gondozói vagyunk-e a hazai földnek, szűkebb világunk, Baranya értékeinek? Jól élünk-e adott lehetőségeinkkel, helyesen sáfárkodunk-e javainkkal?

Közel 25 éve gyakran gondolkoznak ezeken a kérdéseken dolgozó népünk fiai: munkások, parasztok, értelmiségiek, beosztottak és vezetők egyaránt. Annak is közel 10 éve már, hogy ezek a közös gondok szervezetbe tömörítettek embereket, akik a Honismereti Szakkörökben munkálkodva igyekeznek jobb gazdáivá, szakképzettebb ismerőivé válni falujuknak, járásuknak, megyéjüknek. Nemcsak földeríteni szándékoznak ők mindent, amit illik tudnunk Baranyáról, hanem a megtalált értékeket össze is gyűjtik, feldolgozzák, sőt ismertetni is igyekeznek.

Országunk és megyénk múltjában egyaránt azt látjuk, hogy javaink, értékeink följegyzése nem a tömegek, hanem egyének feladata volt. Hogyan is rögzítették volna az eseményeket, a vagyoni állapotot stb. az írástudatlanok? A nép számára egyedül a népköltészet volt a múlt eseményeinek és értékeinek rögzítője. Az általános tankötelezettség bevezetése óta, tehát 100 éve, a nép fiai is följegyezhették már a családjukra, falujukra, népükre vonatkozó adatokat. Hogy az írás, a történeti események feljegyzése mégsem lett tömegmozgalommá, annak sok oka volt: hiányzott hozzá az idő, az erő és gyakran az elszántság, a bátorság is. A nép kiélte szellemi alkotókedvét a népköltészet, a dal, a mese, a monda stb. megalkotásában és továbbhagyományozásában, de csak kevesen vállalták a följegyzés, a rögzítés áldozatos munkáját. Sokan úgy érezték, hogy ez alól föl is mentette őket maga a népi közösség, a falu társadalma, amelynek mindig akadt egy-egy tagja, aki szolgálni tudott a szükséges ismerettel.

Idők folyamán az egyén, a kisebb közösség kívánatosnak látta már a maga számára fontos adatok rögzítését. A plébániatörténetek, az iskolatörténeti följegyzések stb. után — nem hivatalos rendelkezésre — egyre többen akadtak olyanok, akik rövidebb vagy hosszabb följegyzéseket készítettek. Családkrónikák falutörténetek, dalos-, énekes-könyvek, füzetek, receptkönyvek stb. születtek, gazdagítva bennünket sok-sok fontos és értékes adattal. Vállalhatta azonban bárki az alkotás gondját, megbirkózhatott a „körmölés" fáradalmaival, ez még nem biztosította az utókor számára a készült följegyzések, az összegyűjtött adatok megmaradását. Kötetekre menne mindazoknak az értékeknek ismertetése, amelyeket emberi gondatlanságból, nemtörődömségből, néha szándékos pusztítás, rombolás által elvesztettünk.

Talán az sem egészen véletlen, hogy a pusztulásra, az elvesztheto és az elvesztett értékekre éppen akkor döbbentek rá a legtöbben, amikor egy-egy háború viharа vonult végig egy tájon, elsodorva belőle embereket, otthonokat, épületeket, maradandónak hitt alkotásokat. A háború és a vele járó sok megpróbáltatás, a családtagok elszakítása egymástól, sorsdöntő események átélése írogatóvá teszi az embert: a följegyzés élteti a szívekben a reményt, hogy lesz még kinek elmondani a megpróbáltatásokat, a tapasztalatokat. Aki tudja, hogy az emlékezet mennyire cserben hagyhatja az embert, mennyire nem megbízható, az szívesen készít följegyzéseket még akkor is, ha azok csak egy naptár üres soraiba beírt emlékeztető szavak.

A történeti események mellett a tervezett új munkák, az elért eredmények is megkívánják az írásos rögzítést, a följegyzést, a híradást az utókor számára. Gyakran nem a történetírói szándék szülte és szüli az értékes följegyzéseket, hanem egy tudósító levél számára készülnek azok, vagy puszta erőpróbák. Mert ki merné mondani, hogy a naplóírás, a följegyzések rendszeres vezetése (legyen akár időjárási adatok rendszeres följegyzéséről szó), a rendszeres levelezés stb. nem kiváló iskolája az akaraterőnek, nem nagyszerű lehetőség az önnevelésre, az oly sokszor hallott önkritikára?

Az új, a tökéletesebb kibontakozására sok ilyen lehetőséget nyújt a Honismereti Szakkör. Az itt folyó munka nemcsak az egyént neveli, az ő fejlődését, javát szolgálja, hanem neveli, fejleszti és szolgálja a közösséget is. — Megyénkben olyan sok új eredmény született, olyan sok változás történt, olyan sokan változtatták lakóhelyüket, mint a múltban egy-egy évszázad folyamán. Vagy kérdezzük-e azt, hogy hány idegen fordul meg nálunk évente nemcsak a pihenés, hanem a tájjal, a néppel, az eredményekkel való megismerkedés szándékával?

Mind nevelői, mind oktatói szempontból igen jelentős a fiatalok és az idősebbek közös munkája a honismeretben. A tapasztalatok szerint a fiatalok mozgékonysága, kutató kedve és szorgalma rendkívül jól szolgálja az idősebbek ismereteiben meglévő anyagok összegyűjtését, nevelési szempontból pedig helyes a fiatalok lelkesedését összekapcsolni az idősebbek megfontoltságával. Több szakkör igazolja, hogy a jól szervezett honismereti kutatásban nincsenek súrlódások nehézségek az egyes nemzedékek, a fiatalok és az idősebbek között.

1960 óta megyénkben is — mint országosan — megalakultak a Honismereti Szakkörök, hogy egyesítsék mindazokat, akik a múlt tanulságait leszűrve, eseményeit, értékeit ismerve és megmentve a jelent és a jövőt kívánják szolgálni áldozatos munkával. Nem fölemelően szép dolog-e munkát, gondot vállalni, gyűjtögetni, fáradni azért, hogy a mi portánk, a mi falunk, a mi megyénk semmi jóban, értékesben, fölemelőben el ne maradjon? Nem hasznos-e, ha nem követjük el a jelenben és a jövőben a múlt hibáit, súlyos bűneit, mert megismertük őket és átkos következményeiket?

A Hazafias Népfront lobogója alá tömörültek azok az erők, amelyek a honismereti munkát vállalták, és napjainkig egyik legszebb és igen hasznos feladata a népfront szerveknek a honismereti szakkörök tömegbázisának biztosítása. Teendő van még bőven! Pécs és Komló városának még sok adósságot kell törleszteni a honismeretben, de járásaink sem érték el ebben a munkában mindazt, amit pl. a lelkes sásdi járási szakkörök elértek. Mennyi még a teendő az iskola-krónikák, falu-, tsz- és üzemikrónikák írásában?!

A honismereti szakkörök tagjai jól tudják, hogy áldozatos és nehéz munkára vállalkoztak, de tudják azt is, hogy ennek a tevékenységnek kettős a jutalma: önmaga a kutatás, a gyűjtés, a földolgozás és az előadás öröme jutalmazza a szakkör tagjait, de megyénk párt- és állami vezetői is tisztelettel és elismeréssel adóznak az eredményes honismereti munkáért. A társadalmi elismerésben és a szakköröknek nyújtott támogatásban sincs hiány, hiszen a Janus Pannonius Múzeum, a Levéltár, a szakszervezet, a Hazafias Népfront, a KISZ, de a sajtó és a rádió is szívesen segítik a honismeret megyei munkásait.

A honismereti tevékenységben eddig elért megyei eredmények szépek, de még virágzóbb lenne a munka, ha többen vennének részt benne. Nem mindig látványos ez a tevékenység, nem mindig hoz gyors eredményt, de jelentősen gazdagítja az egyént és a közösséget, főként az alkotó kedvet erősíti mindkettőben. Ugyan ki mondhatná, hogy erre nálunk nincs szükség?!

És mi a fáradozások eredménye? — Egy-egy jó cikk, egy falutörténet, egy pályamunka, vagy egy gazdag gyűjtemény. Utalhatunk azonban ünnepi percekre, rendezvényekre is az elmúlt évekből. Dr. Mohácsi Jenő, dr. Kiss Géza, Baksay Sándor, Kazaliczky Antal, Kerner István, dr. Gállos Ferenc, Albert István stb. emléktáblájának leleplezése; baranyai művelődési otthonok névadó-ünnepsége; a tormási falumúzeum, az egerági, az átai néprajzi gyűjtemény, a sellyei Ormánysági Múzeum megnyitása; a siklósi jobbágylázadás szobrának, a csertetői sortűz emlékművének, Albert István szobrászmunkának, a Tanácsköztársaság sásdi eseményeit megörökítő emléktáblának, Zsigmondy szobrának, Istvánffy mellszobrának leleplezése; a szederkényi kiállítás stb. rendezvényekben mindenütt benne volt a helyi honismereti szakkör lelkes tagjainak munkája.

Öröm lenne látni a lelkes, dolgos tábor gyarapodását, hiszen a közeledő évforduló is bőven ad számunkra feladatokat. Legyenek egyre többen megyénk értékeinek hű gazdái, gyarapítói! Jó az a levegő, amelyet ők megteremtenek, amely őket is élteti a honismereti szakkör gyűlésein és szobájában, mert ez az a levegő, amelyet Juhász Gyula kívánt 1920-ban a Munkásotthon Homlokára írt versében:

Dolgozni, föl, mind lankadatlan,
Amíg az élet fénye ég!
Hirdessük: itt nem boldogul más,
Csak aki alkot, aki munkás!"

Dr. Vargha Károly

Munkásarc – villanófényben



61. §. A Magyar Népköztársaság biztosítja a dolgozóknak a művelődéshez való jogát.

(Amíg a szándékomról beszélek, fürkészi az arcomat. Szőke, oldalra fésült haj. A kék munkakabát félig kigombolva a mellén. Kint rekkenő a hőség, itt bent, a személyzeti osztály szobájában tűrhetőbb a levegő. Cigarettát vesz elő, megkínál. Látom, hogy kissé idegesen remeg az ujja, amikor fellobban a gyufaszál.)

— *Miért ne egyeznék bele, hogy megírja? Nem titok. Most ősszel lépek a második osztályba a Nagy Lajos Gimnáziumban. Az általános iskolát 1959-ben fejeztem be, de utána úgy gondoltam, egy kicsit várok, nem megyek tovább. A Nyírségből, Nyírtasról jöttem a testvéreimmel Pécsre. A Bőrgyárba kerültem. Eredetileg az asztalos szakmát akartam kitanulni, aztán mégis tímár lettem. Nem, ma már nem mennék vissza. Ha valahol meglátok egy szépen kikészített bőrt, mint legutóbb a Baranyai Ipari Vásáron, nem tudom megállni, hogy ki ne mondjam: „Azért mi is tudunk valamit!" Vegyipari technikumban akartam továbbtanulni, de akkor itt a gyárban nem indult, utána meg elmentem katonának, és csak 1967-ben szereltem le...*

Hogy miért akartam továbbtanulni? Mindig tanulhat valamit az ember, meg aztán ha lehet, miért ne? Az általánosban kitűnő tanuló voltam, a gimnáziumban is jól indultam, most az év vége felé csodálkoztak is a többiek, miért romlottam le annyira. De hát elég sokat kihagytam az általános iskola után és megmondom őszintén, kicsit el is hanyagoltam a vége felé. Hát nem volt könnyű, az igaz. Hétfőn, szerdán és pénteken délután 5-től este háromnegyed 9-ig volt a tanítás. A közbeeső napokon keményen tanultam. Néha egy mozi, több semmi, ennyi volt a szórakozásom. Az egyik bátyámnál lakom albérletben. Ő mondta is, hogy minek csinálom ezt, csak az időm veszik el. Mert hát ő az általános iskolát sem fejezte be teljesen. Pedig nem nyugszom addig, amíg legalább azt el nem végzi. Addig piszkálgatom, noszogatom, amíg egyszercsak elvégzi...

...Lehetséges, hogy a gimnázium után is folytatom. Attól is függ, hogyan sikerül befejeznem. Mert a vegyipari technikumról még nem mondtam le. Most már egy kicsit sajnálom, hogy akkor nem folytattam rögtön a tanulást. Az osztálytársaimat irigylem, akik már megkapták a diplomát. Persze, családi okai is voltak. A szüleimnek is kellett valamit törlesztenem abból, amit rám költöttek. Azt tartom, hogy a gyerek úgysem tudja soha visszaadni azt a sok jót, törődést, amit az édesanyjától kapott. Ezért szeretném annyira, ha édesanyámat ide tudnám venni, magamhoz. Véle értem meg a legjobban magam. Talán most kapnak szövetkezeti lakást a bátyámék. Nekem is van bent kérvényem. Igen, tudom, hogy a családosok, meg akiknek régóta van már bent, előbb kell, hogy kapjanak, de azért csak kapok majd én is, s akkor idehozom.

...Most nyáron kicsit több az időm. Vasárnaponként kimegyek az MHSZ újmecsekaljai céllövő bódéjába ügyeletesnek. A családosok vasárnap nehezebben tudják elvállalni, én viszont ráérek. Itt a gyárban meg egy klubot akarunk létrehozni, mert nagyon szétszóródtak a fiatalok. Valamikor volt szavalókör, szerettem odajárni. A színjátszást is kedveltem. Most újra megpróbálunk összegyűlni. Hát ez köt le mostanában...

(Gondolkodtam, hogy ideírjam-e a nevét. Fontos-e ez egyáltalán? Hiszen mindent elmondott magáról, s az lényegesebb mindennél. De a formaság kedvéért hadd álljon itt: *Rangos Albert*, tímár, született 1945-ben...)

Marafkó László

Harminc öltöny civilruha

61. §. A haza védelme a Magyar Népköztársaság minden polgárának szent kötelessége.

Délután volt, csúcsforgalom, az egész üzlet tele emberekkel. Az elegáns férfi türelmesen megvárta míg hozzálépnek az eladók, s megkérdezte: terliszter divatöltöny van-e? Hogyne! Önnek? Nem, a srácaimnak. Igenis, mondta az eladó, terliszter-öltöny a srácoknak! Elviharzott, s visszajött két jól szabott ruhával. Tetszik? Igen. Akkor szíveskedjék hozni a gyerekeket. Jó, mondta az elegáns férfi, hívom őket...

Még mindig ezen nevet az egész század.

Először csak két katona jött be, aztán megint kettő, végül már harmincan voltak.

— Ők lennének?

— *Ők.*

— Mind a harmincan...?

— *Még otthon is maradt vagy nyolcvan...*

Harminc egyforma öltönyt találni nem könnyű, pláne divatosat. Horánszky százados ezért is gondolt először arra, hogy csináltatni kellene, de az sok idő.

— Végül is megoldódott?

— *Az első napon kilencen kaptak, a többiek meg másnap.*

— Mibe került ez?

— *Kilencszáz forint körül volt egy öltöny...*

A laktanya legtávolabbi zugába is pár perc alatt eljutott a hír: Horánszkyék civilruhával ajándékozták meg a leszerelőket. Mindjárt „háztűznézők" is akadtak, sőt olyanok is, akik azt kérdezték: hogy lehetne átkerülni ehhez a századhoz?

A Nádorban ülünk, előttünk frissen csapolt sör.

— Ez is a „közösből" van?

— *Ez is.*

Roskó István szakaszvezető, kétszeres kiváló katona, a század KISZ-titkára, s egyben „kincstárnoka", mutatja a „leltárt". Televízió, mosógép, centrifuga, elektromos hajnyíró, vízmelegítő, lemezjátszó. Hát egyelőre ez van. S persze most a civilruhák. A közeljövőben egyébként magnót és



zsebrádiót is vesznek — kértek a srácok.

— *Átlagosan 2000 forintja van a század minden tagjának takarékban, leszereléskor jól jön egy kis pénz...*

Magabiztosak, jólápoltak, vidámak.

— Te honnan jöttél?

— *Nyírségből.*

— És mi voltál?

— *Traktoros.*

— És te?

— *Kocsirendező...*

Bányász, tsz-tag, adminisztrátor, sőt nyomdász is van a században, négy általános végzett és érettségizett; vita, nézeteltérés azonban nincs.

— Ki találta ki, hogy dolgozzatok?

— *A százados elvtárs...*

A százados 37 éves, tizennyolc éve tiszt, korábban bányász volt, s ő vezette a Magyar Néphadsereg első „kiváló" címmel kitüntetett szakaszát. Ez 1953-ban volt. Most az egység „Élenjáró" századának parancsnoka. Minden katonája elnyerte a szocialista versenymozgalom valamelyik címét. Olyanok is vannak, akiknek mellén két példányban is ott csillog a Magyar Néphadsereg kiváló katonája feliratú jelvény.

— Mi a „titka"...?

Zavartan nevet, mi lenne? Kitűnő srácok ezek, szorgalmasak, okosak. Csak érteni kell a nyelvükön, s szeretni kell őket.

— *A múlt évben szerveztünk először munkaakciót. A Szénbányák építési üzeméről szóltak: kevés a munkáskéz. Segítsetek. Jól van, mondtuk, segítünk...*

Az első munkával töltött vasárnap után elhatározták, hogy állami gondozásban élő, árvagyerekeket ajándékoznak meg. Aztán beszerezték a legfontosabb „háztartási" gépeket: ki szeret 18—20 éves korában mosni... ?

Kiss József szakaszvezető nevetve meséli: volt olyan szabolcsi gyerek, aki félt a hajszárítótól...

Újabb söröket hoz a pincér, a jókedv emelkedik, a harsogó nevetés mélyén azonban ott lappang a szomorúság. Már csak néhány hét, s elmennek az „öregek". Vas Imre azt mondja, sose felejtem el Pécset, itt lettem ember, Gál István meg azt: sose fogok ilyen jól élni...

Roskó szakaszvezető a „Sokacról" mesél, Sajnovics Mihályról, aki beosztását nézve elődje volt, s akinek tulajdonképpen mindent köszönhet.

— *Határozatlan, mulya kölyök voltam...*

Elhal a nevetés, mindenkinek eszébe jut valaki, a „régiek" közül. Nagyszerű fiúk voltak. Az élenjáró címért is ők álltak először „szorítóba". Valaki azt mondja, össze kéne őket hívni, mind; egy másik azonban józanabb, tudja, erre sohasem kerülhet sor, s ezért azt mondja: nem összejönni kell, hanem maradéktalanul megvalósítani mindazt, amiről a búcsú éjszakáján szó volt...

Békés Sándor

Az ötvenedik paragrafus

59. §. A Magyar Népköztársaságban a nők a férfiakkal egyenlő jogokat élveznek.

A röntgenben barnás-vörös fény van. Az ápolónő fehér csomagot szorongat, száján gézkendő. A doktornő lemezt tesz egy asztalra, kapcsolókat állít. Nyomát sem látom rajta az előbbi beszélgetésünkkor tapasztalt révedezésnek. Beszélt, de valahova mögém nézett — talán a könyvtárszoba polcaira, talán haza. Én olyanokat kérdeztem: mire gondol, amikor a fiatal, miniszoknyás lányokat randevúzni látja a klinika előtt. Neki pedig mindig másnap az ügyeletes szobában kell tölteni a meleg nyári délutánokat. Érdemes-e? Ő is harminc alatt van, ő is miniszoknyát hord... Úgy nézett rám: legszívesebben lenyeltem volna kérdéseimet...

— *Azt kérdezze inkább* — mondta — *mit érzek, amikor szirénázik az autó. Nem az én gyerekeimet hozzák-e?...*

Az ápolónő kibontotta a csomagot. Dús, feketehajú, öregarcú csecsemőt takart... Akkora mint egy fonott kalács. Császárral született — nincs még két órája sem. Az ikerpárja meghalt...

A doktornő, *dr. Baranyai Margit* pofozgatja a kis némaságot.

— *Sírjál!*

— Most látom milyen erős, férfias keze van. Annyira furcsa látvány, amikor a több kilós védőfüggönyöket, ólomköpenyt, röntgenernyőt mozgatja, emeli. Arra kell gondolnom: nem nőnek való munka..., már éjfél is elmúlt... Igaz, ő azt állítja: mindenegy egyformán alkalmas a nő és a férfi. Egyenlő képességek mellett, azonos eredményeket tudnak elérni. Csak a lehetőségeken múlik. Ők például, a férjével, mindketten röntgenorvosok. Mindketten tanársegédek. Férje 3 évvel korábban végzett, ennek megfelelően magasabb a keresete. Az egyetemen fele arányban voltak lányok, előmenetelük egyenértékű volt a férfiakéval. S hogy a tudományos életben, s az élet más minden területein mégis a férfiak vannak túlsúlyban...

— *Mert lakik bennünk egy kis állatka* — mondja — *az anyaság, amit többre becsülünk és nagyobb feladatnak tekintünk mindennél. Az előbb azt kérdezte, mikor lehetek professzor? Tudományos előmenetelemnek elvileg semmi akadálya nincs. Tulajdonképpen idő és pénz kérdés. Fizetésem 2030 forint, erre 30 százalék veszélyességi pótlékot kapok. Az átlagos női fizetéshez viszonyítva nem kevés. Viszont 30 forintot fizetek egy nyevőráért. Egy-két nyelv feltétlen szükséges. A tudományos irodalmat nehéz, szinte lehetetlen anélkül figyelemmel kísérni. A tudományos munka nagyon sok időt követel. Korábban nekem is voltak ambícióim, de választanom kellett: tudomány vagy a gyerekeim. Én nem tudtam elmenni az első anyáknapi ünnepségre, mert annyi volt a beteg gyerek... Hát tudja, azt a sírást, amit az enyém csapott...! Nem volt kinek adnia a virágot.*

A sötétkamrában röntgenleletek mindenütt. Tesz-vesz, csobban a hívóban a felvétel.

— Bíznak magában, ítéleteiben a kollégái?

— *A sötétben egyformák vagyunk. Az anyukák, igaz, jobban szeretik ha valami nagy, behemót férfi kezébe kerül a gyerek...*

(Lehet benne valami. Olyan kislányos: nevető barna szemeivel, fiús frizurájával).

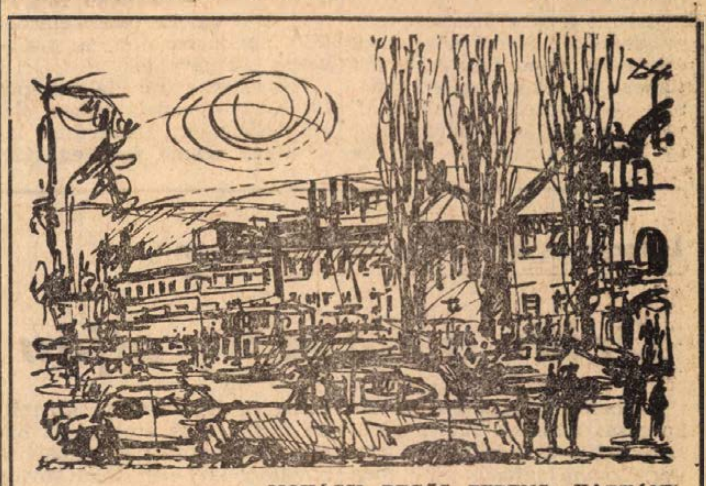
Világító ablak elé teszi az előbbi felvételt. Apró, gyerektest. Áttetszőnek tűnt a pólyában is... Most pedig... Vállcsontok, bordák, egy ugráló sötétebb folt. A doktornő halkan, szinte magának mondja: felszívta a magzatvizet...

— *Egyszer Kaposvárról hoztak egy gyereket. Négy orvos látta. Csaknem megfulladt mire idehozták. Megtaláltam torkában a rajzszeget... Egy kanizsai kisfiú tüdejében úgy tűnt, víz van. Már-már szívatni akarták. Nem engedtem. A mája volt ott. Ilyennel addig nem találkoztunk... Jólesett a kollégák elismerése... szóval használt az önbizalmamnak, de nem vagyunk tévedhetetlenek...*

— *Beszéltünk a nők lehetőségeiről. Hát az már rég nem az állam ügye. Kizárólag a férfiak intelligenciáján múlik az egyenjogúság. Ma kétszer annyit dolgozunk — kétharmadnyi fizikummal, mint a férfiak. Sok asszonyt megtéveszt a nőnapi hóvirág, a szóban kimondott szeretlek, meg ha férjemuram elégedett a kiszolgálással, és mellénk fekszik, azt hisszük, szeretve vagyunk. Majd ha a férjek ugyanúgy bánnak feleségeikkel, mint egy idegennel, ha úgy megbecsülik mint barátjukat, akkor érvényesül igazán az-az 50-ik paragrafus.*

Lombosi Jenő





MOHÁCSI REGŐS FERENC: HARKÁNY

Tündér utca 8.



63. §. A Magyar Népköztársaság biztosítja polgárai számára a munkához való jogot és a végzett munka mennyiségének és minőségének megfelelő díjazást...

Kertes kis ház.

Az udvarban árnyas diófa alatt fehér abrosszal leterített kertiasztal. *Klein Antal*, a házigazda itt kínál hellyel.

— *Sajnos benn olyan rumli van, hogy le se tudunk ülni. Tudja, ez egy régi „oncsa" ház volt. Három éve eladtuk a harkányi víkendházat, és megvettük ezt. Azóta egyfolytában újítunk: szobabővítés, tatarozás. Most fogunk parkettáztatni, aztán meg modern redőnyös ablakokat építünk be.*

— Költséges dolog lehet...

— *Nekünk nem kell kőműves: én csinálok mindent, a feleségem segít. Nézze meg, az egyik ablak már kész is.*

— Hát az ilyen munkához érzék is kell!

— *Az is meg... Tudja már a fiam, ő nem ilyen. A mai fiatalok már „elurasodtak", tanulnak, csak a szépet és a kényelmet szeretik. Ez nem is lenne baj. De az az érzésem, hogy mindezt nem tudják megfelelőképpen értékelni.*

A Klein család, csak így emlegetik őket a 12-es AKÖV-nél. Klein Antal, felesége és a fiuk is ott dolgozik.

— *Villanyszerelő, majd autó- és motorszerelő szakmát tanultam. Szakmámban először nem tudtam elhelyezkedni, így elmentem a Zsolnay Gyárba kemencerakónak, majd a DGT munkása lettem, de itt már a szakmámban dolgoztam, aztán jött a háború, katonáskodás, fogság. 1946-tól egy évig a Pécsi Közlekedési Vállalatnál dolgoztam, majd a MÁVAUT és az AKÖV következett. Jelenleg garázsmester vagyok.*

A Klein házaspár reggel 5-kor kel. Ha fél hatkor bújnak ki az ágyból, az náluk már lustálkodásnak számít. Rohanás a malacokat ellátni. Rohanás a csibéknek eledelt szórni, felseperni az udvart. Rohanás rendberakni a lakást. Aztán reggeli. Felbúg a garázsban a motor, és a kis Trabant repíti őket a munkahelyre.

— *Szeretünk dolgozni,* — mondja komolyan Klein Antal. — *Ez az életünk. Így van jól. Vagy két éve érződik, hogy a vállalatunknál van gazdája a munkásoknak. A jelenlegi vezetőség arra törekszik, hogy a lehetőségekhez mérten a legjobbat nyújtsa, mind anyagilag, mind pedig erkölcsileg. Nehogy azt gondolja, hogy azért beszélek így, mert mi 10 ezreket keresünk. Az én fizetésem 2500, az asszonyé 1450 forint. Nem sok, de én elégedett vagyok.*

Ifjabb Klein Antal pedig 1960-ban elvégezte a gépipari technikumot, a 12-es AKÖV-höz került, ahol szerelőként egy évig dolgozott, aztán technikus lett. Jelenleg a vállalat felújítási előadója. Jól keres. Szeretik a vállalatnál, meghallgatják tanácsait... azt mondják, jó szakember.

— *Neki is van egy Trabantja* — újságolja Kleinné, — *25 ezerért vette, aztán az apjával megbütykölték. Jól szalad. Mikor volt nekünk 27 éves korunkban kocsink, kérdem én?*

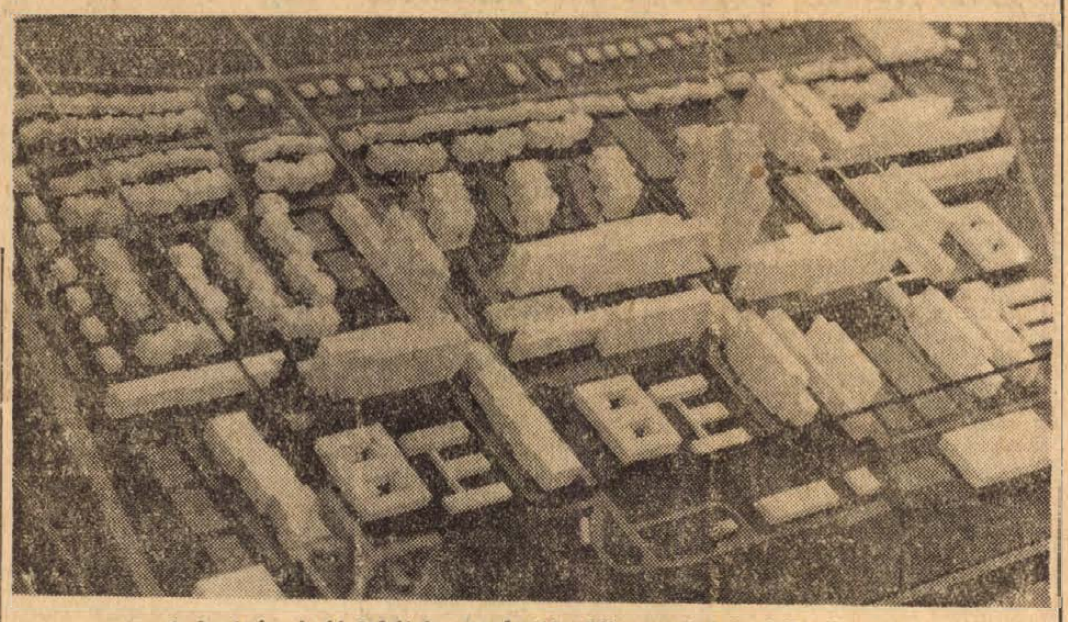
Vasárnaponként, ha az idő jó, az idősebb és ifjabb Klein család beül a két Trabantba. Elmennek kirándulni a Pécsi tó, vagy a Dráva partjára. Előkerül a horgászfelszerelés a csomagtartóból, hozzá a csali.

A zsineget az enyhe szél megborzolja. Idősebb Klein Antal garázsmester elégedett.

Mécs László

Négyezerhatszáz lakás Kertváros déli részén

„Bölcsőben" egy új városrész



A kertvárosi új lakótelep makettje délnyugati irányból nézve
Foto: Erb János

A napokban, repülőgépről volt alkalmam lepillantani erre a vidékre. „Öreg-kertváros" utolsó házai után élénk zöld szűz-terület fekszik és ezt behatárolja a Málomi-, Keszüi- és a Megyeri út. Nagyon szép környék, a lehető legjobb hely egy új városrész számára. Most még mozdulatlan minden. A makett — amelyet Dénesi Ödön és Erdélyi Zoltán mutat — már többet, a tervrajzok még többet sejtetnek. Aztán majd ez a csendes terület — talán már jövő esztendőben — lassan átalakul és porfelhős, vagy sáros, árkokkal, utakkal felszabdalt, zajos és látszólag rendetlen látványt nyújt: emberek, gépek, nehéz járművek, daruk, kábelek, vakolatlan felvonulási épületek, egycsapásra megbontják a mozdulatlanságot.

— Milyen alapelvből, elgondolásból indultak ki, amikor hozzákezdtek az új városrész tervezéséhez?

— Az, hogy városias atmoszférát tudjunk teremteni a lakótelepen.

Évek óta Pécsett, de az ország más vidékén is — ahol új lakótelepek létesültek — többé-kevésbé hiányzott a városias jelleg. De hiszen az elmúlt években éppen azt olvashattuk, esetenként előadásokon hallhattuk, hogy az alvó-városoké a jövő: fényes, kivilágított belváros, üzletsorokkal, üzletházakkal, irodákkal, szolgáltatóházakkal, és kint a város peremén a csendes, parkosított, — következésképpen — „fénytelen" lakótelep. De hát van-e erre séma? Uránváros mindig szürkének tűnt. És most a Mecsek-áruház környéke, magának az épületnek kivilágított — tetőig üveg — homlokzata, mellette az U-alakú lakótömb földszinti fényes üzletsora már mindennapi „korzóvá" avatta ezt a csomópontot. A lakók tömege — főként az esti órákban — szüntelenül jár-kel, végzi a szokásos bevásárlást és közben kirakatot néz és tere-ferél. Mozgás van itt, színes, eleven, városi mozgás.

— A kertvárosi lakótelepen úgy csoportosítják az üzletsorokat, szolgáltató helyiségeket, hogy a belváros varázsa itt is érvényesüljön?

A lakóépületek — nem egészen szabályos — hossztengely alakban helyezkednek el, itt-ott útkereszteződésekkel. De az épületek földszintjén a kereskedelem és a szolgáltató ipar kap helyet. Van ennek egy másik nagy előnye és ez egyben a tervezők másik alapelve: ne maradjon el a boltok, áruházak, üzletek építése akár csak hónapokkal is mint ezt sokhelyütt tapasztalhattuk. A beruházót és a kivitelezőt már a tervezés arra kényszeríti, hogy a földszinten elhelyezkedő kereskedelmi szolgáltatási létesítmények együtt épüljenek a lakóházzal.

— Milyen rendszerben épülnek meg a közlekedési útvonalak?

A tervezői elképzelés szerint a lakóházakat, továbbá az iskolákat, óvodákat és bölcsődéket meg lehet közelíteni gépjárművekkel, de többnyire célfuvarral — átmenő forgalmat kizárva. De ezek elérhetők más útvonalon, a gyalogosok számára is.

Négyezerhatszáz lakás épül fel Kertváros déli részén. Érzékelésképpen: Uránváros lakásainak száma jelenleg 7027, még megépül — folyamatban van — 575 lakás és ezzel összesen 7600 lakással számolhat a nyugati városrész. Tehát nagyjából egyharmaddal lesz kisebb Kertváros új lakótelepe. A panelházak 5—10 emeletesek lesznek, de karcsún emelkedik a házak fölé majd egy 22, vagy 25 emeletes épület, amelyet nyílván csúszózsalus technológiával húznak fel. A lakások 5 százaléka 3 szobás, 20 százaléka 2,5, továbbá 40 százaléka 2, majd 35 százaléka pedig 1,5 szobás lesz.

A lakótelepen futballpálya, teniszpálya, aztán kézilabdapályák mellett — nem csak játszótereket létesítenek, hanem — amint a rajzon kétháromhelyen is feltüntetve látom — „grundokat" is. A gyerekek — a korábbi városrészeken — még beszorulnak a különben szépen gondozott, jól ellátott — játszóterekre. De a romantika inkább vonzza őket, amelyet ott találnak meg a még beépületlen grundon, ahol a fák, bokrok, dús alja-növényzet, sok izgalmas játékra nyújt lehetőséget.

Mikor is kezdik? Talán 1970-ben. Az óvatosság tőlem származik, inkább hiszek az azt követő esztendőben. De az sem baj, ha kellemesen csalódom és jövőre valóban ott leszünk az alapkő ünnepélyes elhelyezésénél...

Rab Ferenc

Mezőgazdasági termékeink a világpiacon

Üzleti kapcsolat 70 országgal

Húsz éves a Terimpex Külkereskedelmi Vállalat, amely két évtized alatt 70 ország cégeivel alakított ki üzleti kapcsolatokat. Exportjának főprofilja a vágómarha, a marhahús, de sok vágójuhot és más állati termékeket, baromfit, tejtermékeket is exportál.

A hagyományos európai piacokon kívül távoli államokba, Kanadába, Ausztráliába, Japánba, észak-afrikai országokba is szállít.

A Terimpex bonyolítja az egész magyar mezőgazdasági export több mint 60 százalékát, s a tőkés piacokra irányuló mezőgazdasági kivitel 70 százalékát.

A Közös Piacokhoz tartozó országok többsége a magyar mezőgazdasági és élelmiszeripari kivitel hagyományos felvevőhelye. Exportunkból a közös piaci országok ma is igen jelentős százalékban részesednek; legtöbbet az NSZK-ba, és Olaszországba exportálunk.

A külföld piaci igényei egyébként állandóan változnak. A háború után például külföldön főleg a 800—900 kilós vágómarhát keresték, a fogyasztók ízlésváltozásával azonban a kereslet az 500 kilogramm súlyú vágómarhák felé tolódott. Amennyiben a piaci igényeket az áru minőségében, súlykategóriáiban követni tudjuk, ez kihat az áru magasabb áron történő értékesítésére, ez viszont kedvezően befolyásolja a gazdaságosságot.

Váradi Anikó

Automatizálják a hazai távbeszélő-hálózatot

Pécs az automata-hálózatban

Segélykérő telefonok — Tv-torony Sopronban

Bővíti, korszerűsíti a posta az országos távbeszélő-hálózatot. Már a harmadik ötéves tervben megkezdődött az automatizálás; 1968 elején üzembe lépett az országos automata hálózat első szakasza a Pápa—Veszprém—Budapest vonalon. A továbbiakban 10 gyűjtőközpontot építenek ki és kötnek össze Budapesttel. Még az idén Győr, a későbbiekben Pécs, Miskolc, Gyöngyös, Kaposvár, Debrecen, Szolnok, s további három nagyváros kapcsolódik be az automatahálózatba. A gyűjtő góc köré csoportosuló városok, falvak telefonközpontjait is automatizálják s így a vidéki előfizető közvetlenül, kezelőszemélyzet közreműködése nélkül tárcsázhatja a budapesti számot, vagy Budapesten át más, az automatahálózatba bekapcsolt helységeket.

A tervekről a Posta Vezérigazgatóság távközlési-fejlesztési osztályán elmondták, hogy elsőnek — még a tavasszal — az észak-balatoni kísérleti hálózat épül meg, Balatonfüred központtal. 1970-ig a falusi központok is belépnek az automatahálózatba Balatonfüred vidéken, s attól kezdve például Alsóörsről Füreden és Veszprémen át tárcsázással hívható a budapesti fél. A Balaton északi részén a posta kísérleti hálózata elektronikus vezérlésű Crossbár rendszerű központokkal épül meg.

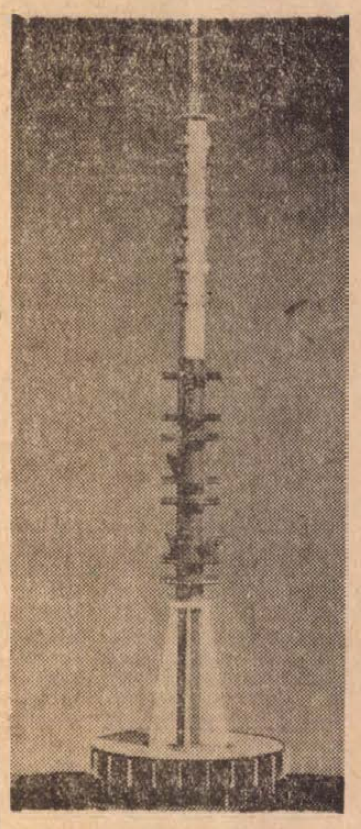
Az első szakaszban csak a Budapestre bejövő hívások automatikusak. Visszafelé már központ és kezelőszemélyzet beiktatásával jön létre a kapcsolat. 1972-ben, a budapesti központok átalakítása után már a fővárosból is automatikus lesz a kapcsolás.

Az automata telefonközpontok új, korszerű típusát a 70-es évek elejétől Svédországból vásárolt licenc alapján a magyar ipar fogja gyártani. Ilyen központokkal szerelik fel a Dél-Balatont, Siófokot és környékét, majd Pécs és Miskolc is hasonló berendezéseket kap.

A nemzetközi összeköttetések javítására tavaly márciusban jugoszláv importból félautomata Crossbár központokat vásároltak; ezek beváltak, tovább bővíthetők.

A negyedik ötéves terv időszakában tovább fejlesztik a főváros távbeszélő-hálózatát. Ekkor kap Szeged is új, Crossbár rendszerű központot. A rekonstrukció után Szeged — az országhatáron ki- és belépő hírközlő forgalom lebonyolításával — a déli országrész híradástechnikai bázisa lesz.

A világtól elzárt távoli kisközségekbe, szükség-megoldásként 400 segélykérő telefont helyez el a posta. Olyan községeket, falvakat, tanyaközpontokat szerelnek fel ilyen telefonnal, ahol délután bezár a posta, s megszűnik a nagyobb településsel mindenféle kapcsolat. Sürgős esetben e telefon a legközelebbi ügyeletes központba kapcsol s riasztja a tűzoltókat, a rendőrséget, a mentőket.



A soproni tv-torony makettje

A távbeszélőhálózat fejlesztésével egyidejűleg foglalkozik a posta a rádió- és tv-hálózat bővítésével. Növelik a mikrohullámú összeköttetést, épül az impozáns soproni tv-adó, s mint ismeretes, március 21-én megkezdi kísérleti adását Budapesten a színes televízió.

K. M.

Látogatás a BCM testvérüzemében

Óriás a Naszály alján

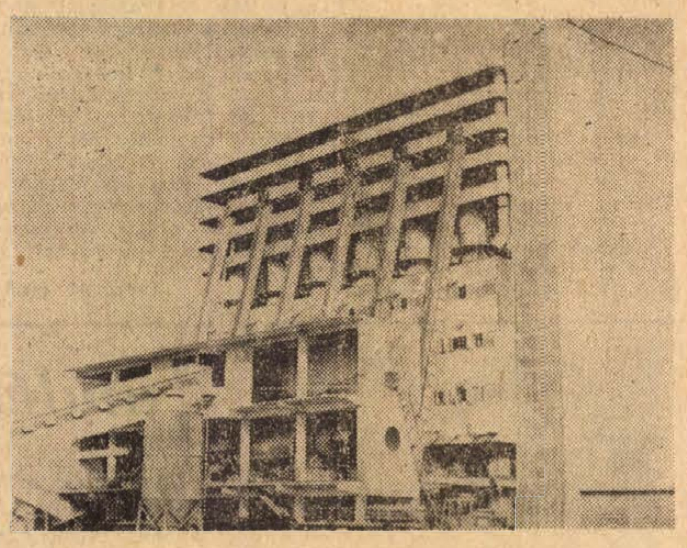
Robbanás robaja, csillék csikorgása, malmok mormogása. Égre szálló füst, szitáló szürke por Lomha járású egy- meg kétputtonyos tartálykocsik, s vasúti vagonok a fényben fürdő pályaudvaron. A fül és szem alkotta dioráma egyik pillanatról a másikra változik. Csak távolabb, néhány száz méterre, a Duna hömpölygő méltóságteljes nyugalommal, mint évezredek óta mindig. A mai víz őse, a tenger rakta-emelte a hegyet Vác mellett. Sokezer évvel ezelőtti tenger üledékét, a Naszály-hegy mészkövét most a hegy tövébe telepedett óriás harapja, falja. 1963 óta fogy a hegy. Azóta dolgozik az ország legnagyobb építőanyagipari üzeme, a Dunai Cement- és Mészmű, hivatalos nevén a Cement- és Mészművek váci gyára. Hat esztendeje dolgozik, de — ma is bővül.

A Dunai Cement- és Mészmű három forgókemencéje a kétmilliárd egyszázmillió forint értékű beruházás végeredményeként 1963-tól az országos termelésnek előbb egyharmadát, majd a múlt évben befejezett, s 153 millió forintot fölemésztő javítási program után már negyven százalékát adják. Ötszázas cementben számolva 1968-as termelésük 1 100 500 tonna cement volt.

A Naszály tövében messzire látszó óriás azonban nem fejezte be ezzel sem a nyújtózást. 1968-ban kezdték építeni, s 1970 június elsejére legkésőbb forogni kezd a negyedik kemence is. Költsége 438 millió forint, s az eredmény: háromszázezer tonnás kapacitás bővülés. 1971-ben tehát maga a DCM majd másfél millió tonnás kapacitásával az 1939-es hazai össztermelés ötszörösét adja... S persze, ne feledjük: a portland, transzportland, kohósalak cementfajtákon belül a 600, 500, 400, 300-as jelzések, a hazánkban eddig nem gyártott fehércement mind-mind a megnövekedett igényeket, s ugyanakkor azok kielégítését is jelzik. A hazai cementipar, a váci óriással, s ikertestvérével, a Beremendi Cement- és Mészművel valóban a felnőttkorba lép.

Igény? Érdemes erre is részletesebb figyelmet fordítani. 1960-ban a kiskereskedelmi forgalomban 248 ezer tonna cement kelt el — több is elkelt volna, ha lett volna —, a legutóbbi esztendőben majd hatszázezer tonna...! A népgazdasági fölhasználás pedig 1960 óta megkétszereződött, s a feszítő igények miatt importra szorulunk; ezért is sürgős hát a Naszály alján lévő óriás bővítésének mielőbbi befejezése.

Titán-törő, rostélyszűrő épület, homogenizáló torony — szakmegjelölések sorakoznak a jegyzetfüzetben, de elég anynyit írni: munka. Fagyban, hóviharban, szakadó esőben. Építőkről, szerelőkről kellene egyszer balladát írni, sóhajt az ember, de: miért maradnának ki abból a kőbányászok? Akik, ha esik, ha fúj, megtöltik a drótkötélpályán örökmozgást végző csillesort?



A mészmű már ebben az évben termelni kezd

A négyes kemence építésével-szerelésével párhuzamosan készült az „öcsi" is, ahogyan a mészművet becézik itt. Hetvenhárommillió forintba kerül, ebben az évben már termelni kezd, évi kapacitása 144 ezer tonna építési fehérmész. Az ország legnagyobb ilyen létesítménye, ahogyan ez az ugyancsak legnagyobb címet viselő testvér, a cementmű „öccséhez" illik. Hat aknamedencéjében — hol vannak már mészégetők romantikusnak rajzolt, de szervezetet gyilkoló boksakemencéi? — huszonnégy óra alatt teszi meg az ötven méteres, felülről lefelé vezető, 1100—1150 Celsius fokos égetőzónán átjutó utat a mészkő. A vezérlőteremben az automatikák utolsó elemeit helyezik el a szerelők. Mindössze 126 ember dolgozik majd itt, az üzemvezetőtől a takarítónőig. Ők termelik meg a 144 ezer tonnát. Ők, no meg az automatikák serege, a skippályák, a rázóasztalok, az olajégetős-olajtüzeléses — új magyar szabadalom ez is, első ízben itt fölszerelve — aknakemencék... Az építőanyagipar így lesz a szó igaz és teljes értelmében iparrá, ami szervezettségét, anyagi-technikai bázisát illeti — mondja a kalauzok egyike.

A Dunai Cement- és Mészmű mire „komplett" lesz, a népgazdaságnak majd hárommilliárd forintjába kerül. A Naszály-hegyet faló óriás azonban 1963 óta becsülettel fizet a beléinvesztált forintokért, s 1970-től még bőségesebb, építkezők dolgát könnyítő, lakóházak, ipari építkezések formáját felöltő lesz ez a — kamatozó visszafizetés.

Mészáros Ottó

Készül a papíripar fejlesztési terve

Új gyár Lábatlanon — Tervezik a dél-dunai kombinátot — Fejenként 85 kg papírfogyasztás

Könnyűiparunk legdinamikusabban fejlődő és legnagyobb jövő előtt álló ágazata a papíripar. Hazánkban az egy főre jutó évi papírfogyasztás körülbelül 40 kilogram, vagyis több, mint négyszerese a háború előttinek. Különösen az elmúlt 6—8 esztendő hozott nagy változásokat az iparágban. Jellemző adat: 1938-ban 55 ezer tonna papírt és kartont állítottak elő hazánkban, 1958-ban 109 ezer tonnát, 1968-ban pedig több mint 260 ezer tonnát.

A szakemberek már behatóan foglalkoznak a papíripar negyedik ötéves tervének és távlati tervének kidolgozásával. Az előzetes számítások szerint 1975-ben mintegy 600 ezer tonna papír- és kartonterméket állítanak elő, vagyis körülbelül kétszer annyit, mint az 1970. évi előirányzat. A már működő gyárak bővítésén túl több, teljesen új, modern üzem építésére kerül sor. Már épül az ország első mikron-papírgyára Lábatlanon, ahol az első papírgyártó egység jövőre kezdi meg a termelést, majd további három gép munkábaállításával elérik az évi 35 ezer tonnás kapacitást. Itt a többi között selyempapírt, légiposta-papírt, szalvétát, biblianyomó-papírt, valamint többféle famentes, finom csomagolóanyagot gyártanak majd. A négy papírgyártó gépet mintegy kilencmillió dollárért finn cégtől vásárolták. E gyár felépítése után Lábatlanban újabb papírüzemet létesítenek, ahol elsősorban egészségügyi papírokat állítanak majd elő. Az évi 15 ezer tonna kapacitású új üzem építkezése az előzetes program szerint 1973-ban kezdődik és 1975-ben fejeződik be.

A döntő, az alapvető változást a tervezett dél-dunai hatalmas papírkombinát építésétől várhatjuk. Az első négy építési szakasz a tervek szerint 1977-ig valósul meg, ekkor a kombinát körülbelül 330 ezer tonna papírgyártó, 300 ezer tonna cellulózt előállító és mintegy 90 ezer tonna papírfeldolgozó kapacitással rendelkezik majd. A tervek pedig eleve úgy készülnek, hogy később még tovább bővíthessék a papírgyártó üzemeket. Szakembereink jelenleg a tanulmánytervek kidolgozásánál tartanak, de várhatóan 1970-ben megkezdődik a beruházás.

N. L.

hírek

1969. AUGUSZTUS

20

SZERDA

ALKOTMÁNYUNK ÜNNEPE

A Nap kél 4.46, nyugszik 18.48 órakor. A Hold kél 12.59, nyugszik 21.27 órakor.

Ingyenes napok a múzeumokban

Mint arról a Dunántúli Napló augusztus 17-i száma hírt adott, március 21 és május 1 után ma, alkotmányunk ünnepén is ingyenesen látogathatók Baranya megye múzeumi kiállításai, és ingyenes lesz a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója, november 7 is.

Az ingyenes napok nem csökkentik észrevehetően a bevételeket, de nem is jelent kiugró látogatottságot, ha néhány napon nem kell jegyet váltani kiállításainkban. S hogy mégis miért rendezünk ilyen napokat? Korántsem azért, mintha ma bárkinek is gondot okozna a belépőjegy megváltása, inkább mementóul . . . Ne feledjük azt hogy volt idő, amikor komoly gondot okozott a betevő falat, vagy a mosáshoz szükséges szappan árának (mindössze „hét krajcár"!) előteremtése, amikor a munkásemberek többsége nemigen gondolhatott arra, hogy béréből akár filléreket is áldozzon múzeumi belépőre . . .

ÖTVEN ÉVE

a Tanácsköztársaság kikiáltása a múzeumügyben is változást hozott, akkor eredt meg az a mag, amely a felszabadulás után nőtt fává, s ma hozza gyümölcseit. 1919. március 21 után állottak múzeumaink is a „módszeres népnevelés" szolgálatába — éppen az ingyenes napok bevezetésével. Haladó gondolkodású tudósok sora tett hitet (a múzeumokban is) a proletárdiktatúra mellett, s ajánlotta fel szolgálatait a népnek. A Magyar Néprajzi Társaság például kilenc tagból álló intézőbizottságot állított a régi vezetőség helyébe, (e tudós-direktórium tagja volt Kodály Zoltán is, így nem csoda, hogy később, ahol vitéz nagybányai Horthy Miklós kormányzó megjelent, *tilos volt Kodály és Bartók zenéjét játszani!*), hogy a legméltóbbak képviseljék az új, haladó eszméket.

Idézzük fel a Magyar Néprajzi Társaság XXXI. közgyűléséből, amely 1919. március 26-án ült össze, az elnöki megnyitó néhány mondatát: „. . . a megváltozott időkkel együtt megváltozott a néprajzi tudományok, néprajzi múzeumok . . . . szerepe is. A néprajzi kutató eddig abban különbözött az ember történetét kutató többi társaitól, hogy az élő embert és környezetét, szóval a néprajzi emlékek élő forrásait kereste fel és tanulmányozta. Most pedig elérkezett az idő, amikor az élet keresi fel a néprajzi tudományokat és ezek letéteményeseit".

Hivatkozhatnánk más tudományágak 19-es fellendülésére is, hiszen az említett új élet a hatalom birtokosait, a felszabadult munkásokat és parasztokat jelentette, akikben osztatlanul élt a vágy mindenféle szellemi kincs birtokbavételére is, erről a munkásakadémiák, népművelő, ismeretterjesztő előadások sora, az ingyenessé tett múzeumlátogatás hatására ugrásszerűen megnőtt nézőszám bizonyítja.

Minden tudományágnál az élvonalbeli kutatók voltak azok akkor is és ma is, akik szívesen vállalták, munkájuk szerves részének vallották az ismeretterjesztést — különösen akkor, amikor nyilvánvaló és spontán jelentkező igény kielégítéséről volt, vagy van szó. Az ilyen ismeretterjesztés egyik félnek sem teher, s ha ezt sikerül hagyománnyá tenni, hatékonysága még nagyobb lesz.

Hagyományt teremteni a múzeumlátogatásban — nem könnyű feladat, de a minden év októberében megrendezésre kerülő múzeumi hónapokkal már sikerült elindítanunk egy folyamatot. Reméljük, hogy nemcsak múzeumaink gazdag anyaga és az abból nevelő, oktató hatású, s amellett esztétikai élményt is nyújtó kiállítások, hanem az 50 évvel ezelőtti kezdeményezésre emlékeztető ingyenes napok is hozzájárulnak ahhoz, hogy múzeumainknak az eddigieknél is jobb, közvetlenebb legyen a kapcsolata a közönséggel.

Mándoki László
múzeumi osztályvezető

●

— **Terliszter mintabolt — Jókai tér 2. — A Centrum Áruház kereskedésében.** (x)



Ismeri a szandi mandit?



Menyasszony kerestetik

A HÉT FILMJEI

ISMERI A SZANDI MANDIT?

A szandi mandi egy tánc neve. Ezzel a tánccal akarja meghódítani Olajos, a film egyik szereplője Julit, aki nyári gyakorlatát tölti a nagy vegyiüzemben. Az itt dolgozók gondjairól szól ez a film, amely tele van groteszk, mulatságos helyzetekkel. A színes **magyar film *Gyarmathy Lívia* rendező első egész estét betöltő alkotása.**

MENYASSZONY KERESTETIK

A menyasszonyt nem is a vőlegényjelölt, hanem édesanyja keresi, ugyanis a fiú annyira szégyenlős, hogy majdnem agglegény marad. Végül, ahogy az lenni szokott, mégis kettős esküvővel ér véget a történet, amely a napfényes Alma-Atában játszódik. A dallal, tánccal bővelkedő szovjet filmet *Saken Ajmanov* rendezte.

●

— **A marionvásári Beethoven hangversenyre különautóbuszt indít a pécsi zenekedvelő közönség részére az IBUSZ augusztus 23-án reggel. A kétnapos társasutazás résztvevői szombaton este meghallgatják a Brunswick kastély parkjában, romantikus kis szigeten megrendezésre kerülő koncertet, melyen ezúttal a Prometheus nyitány, a Hegedűverseny és a III. szimfónia hangzik el a Magyar Állami Hangversenyzenekar és a világhírű olasz hegedűművész: Ruggiero Ricci közreműködésével. A vasárnapot a Velencei-tó partján töltik a kellemesnek ígérkező utazás résztvevői.**

— **Pécsi táncegyüttes Hajduszoboszlón.** Tegnap, augusztus 19-én kezdődött meg a „Hajduszoboszlói nyár 1969" kultúrprogram. Ennek keretében a „Mecsek népi táncegyüttes" tegnap mutatta be műsorát.

— *KEDDEN MEGÉRKEZTEK az augusztus 20-i debreceni IV. országos virágkarnevál külföldi vendégei: Hans Maglin, a Fleurop elnöke, továbbá Hildegard Füeg, a Fleurop zürichi központjának igazgatója és Alfréd Köhler, a Fleurop osztrák tagozatának igazgatója.*

— **Baranyai kisiparosok a Budapesti Őszi Vásáron.** Szeptember 5-től 15-ig másodszor rendezik meg a Városligetben a Budapesti Őszi Vásárt, amelyen az ország minden részéből csaknem 100 kisiparos is résztvesz. Baranyából 3 kisiparos vesz részt a vásáron. Tárnoki Lajos bolyi és Ruf Tibor mohácsi mézeskalácsos, valamint Vénai Józsefné harkányi bőrdíszműves. Vénai Józsefnét meghívták a szabadkai ipari vásárra is a szegedi vásáron való bemutatkozása alapján.

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás szerdán estig: felhőátvonulások, szórványos futóesőkkel. Többfelé élénk, a Dunántúlon helyenként erős északnyugati, északi szél csak lassan mérséklődik. A nappali felmelegedés kissé erősödik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 12—17 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: 25 fok körül.

A Balaton vizének hőmérséklete 11 órakor Siófoknál 19 fok.

●

— **Befejeződtek a kisipari tanulószerződés-kötések.** Baranyában összesen 284 tanulót szerződtettek a kisiparosok. Ebből 97 leány, a többi fiú. Az előző évihez viszonyítva most az építőipari szakmában (kőműves, szobafestő) örvendetesen megnövekedett a szerződéskötések száma.

— *SZERENCSÉS NYERTES. A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság a júniusi, júliusi és az augusztusi előfizetéses lottószelvényeken pályázatot hirdetett. A pályázatra több, mint 350 ezer levelezőlapot küldtek be a lottózók, s közöttük kedden külön szerencsesorsolást tartottak. A főnyereményt, Renault gépkocsit, Gyimesi Rudolf szekszárdi, Wosinszky Mór utca 3. szám alatti lakos nyerte. Ezenkívül 32 tízezer, ötezer és kétezer forintos vásárlási utalvány jutott a pályázat szerencsés nyerteseinek. A hivatalos nyereményjegyzék az OTP fiókokban, a totó-lottó kirendeltségeken és a postahivatalokban tekinthető meg.*

— **Lengyel műegyetemi hallgatók Pécsett.** A Gdanski Műszaki Egyetem Építőmérnöki Karának V. évfolyambeli hallgatói magyarországi tanulmányútjuk során hétfőn Pécsre érkeztek, ahol ellátogattak a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalathoz. Megtekintették a vállalat szigeti városrészen folyó építkezéseit, továbbá a vállalat panelüzemét, valamint a város műemlékeit Tóth András műegyetemi tanársegéd vezetésével, majd kedden visszatértek Budapestre.

Zenekar a fotel körül

címmel a Delta tudományos magazin új száma részletesen ismerteti a térhatású — vagyis sztereo — hangközvetítés (rádió, magnó, lemezjátszó) korszerű módjait. időszerű kérdéseit. Érdekes régészeti cikke egy tengeralatti városban rejtőző kalóz-kincsekről számol be. A pontosság pillérei címmel pedig az atomfizikára épülő új mértékrendszert vázolja. Témái között szerepel a kórházak és a közegészségügy szolgálatába állított komputer, a berendezett és költöztethető „lakás-doboz", a fényképezés láthatatlan hősugarakkal, a sportpályák műgyepe, a női öltözködés, a látás és hallás műszeres segítése, a tapintóérzékkel, az átültetésre „konzervált" emberi vese és a nemzetközi harc az éhség ellen. Számos egyéb érdekes cikk, képes hír, információ, Delta lexikon és humor egészíti ki a száznál több —jelentős részében színes — képeket közlő népszerű magazin új számát.

— **Augusztus 16-án Komlón** a helyi fogyasztási és értékesítő szövetkezet üzembehelyezte új üzletházát. Az üzletsor a legforgalmasabb helyen, a Berek utcában kapott helyet. Az üzletsor vasárnap kivételével a vásárlóközönség rendelkezésére áll.

Katonai képzőművészeti kiállítás nyílik vasárnap a Tudomány és Technika Házában

Képek a haza védelméről

A honvédelmi nevelőmunka keretében, a közelgő Fegyveres Erők Napja tiszteletére augusztus 24-én, vasárnap délelőtt a Tudomány és Technika Házában Kerékgyártó Béla alezredes, a helyőrség parancsnoka nyitja meg a Honvédelmi Minisztérium hivatásos képzőművészeinek kiállítását „Képek a haza védelméről" címmel.

A kiállításon bemutatják Gyimesi Lajos, Legéndi József és Bükkösi Gábor festőművészek alkotásait, mintegy 30 festményt és 20 grafikát, amelyek nagy része szerepelt ez év tavaszán Budapesten, a Műcsarnokban megrendezett Nemzetközi Katonai Képzőművészeti Kiállításon. A kiállításról igen elismerőleg nyilatkozott a kritika. A „Művészet" — a Magyar Képzőművészek Szövetségének folyóirata — májusi számában többek között kiemeli: „. . . hogy a katonafestők, mint a magyar Gyimesi, Legéndi és Bükkösi művészi igényesség, frisseség és kísérletező kedv tekintetében lépést tartanak az általános fejlődéssel".

Éppen ezért a kiállítás nemcsak a honvédelmi nevelés, hanem a művészeti ízlés formálásában is jelentősnek látszik, ezért várjuk érdeklődéssel a három katonaművész pécsi bemutatkozását.

A kiállítás szeptember 3-ig naponta 10 órától este 6 óráig tart nyitva.

●

— **Polgári védelmi gyakorlatra kerül sor** szeptember 21-én Komlón. A lakosság szempontjából is fontos eseményről, az előkészületekről és a gyakorlat lebonyolításáról a hétfőn megtartott tanácsülésen tárgyaltak részletesen.

— **A fúvószenekarok napját** szeptember 21-én Pécsett rendezik meg. A sétatéri hangversenyre a Mecseki Szénbányák fúvószenekara is benevezett.

— **A Vöröskereszt baranyai szervezete** a megyei ipari és mezőgazdasági üzemek megbízottai részére 4 hónapos önkéntes ápolónőképző tanfolyamot szervezett 35 résztvevővel. A tanfolyam szeptember 1-én kezdődik és a vidékről bejáró hallgatók részére a pécsi Honvédkórházban tartják meg az elméleti és gyakorlati oktatást, amely december végén vizsgával zárul.

— *BEZÁRTA KAPUIT a „Magyarország bemutatkozik" jelszóval Venezuelában rendezett első magyar önálló ipari kiállítás. A caracasi árubemutatót a nyitvatartás tíz napja alatt a venezuelaiak tízezrei tekintették meg.*

— **Pécsi emléktábla Kufsteinban.** A jövő évben lesz Leöwey Klára születésének 150. évfordulója. Ezzel kapcsolatban a pécsi Leöwey Klára Gimnázium KISZ-szervezete és Szülői Munkaközössége elhatározta, hogy 1971-ben emléktáblát helyez el a kufsteini vár falán, ott, ahol Leöwey Klára Teleki Blankával együtt várfogságát töltötte.

— *SZIGETI GYÖRGY akadémikus, a Magyar Tudományos Akadémia műszaki, fizikai kutatóintézetének igazgatója és Schanda János, az intézet tudományos osztályvezetője szerdán reggel Amerikába utazik. A magyar tudósok a Nemzetközi Tiszta és Alkalmazott Fizikai Unió — az IUPAP — delawarei konferenciáján vesznek részt, amely augusztus 24—30. között a lumineszcencia időszerű kérdéseit tárgyalja meg.*

— **Az Egyesült Izzó másfél milliárd forint összegű saját beruházással új, korszerű fényforrás gyárat létesít Nagykanizsán. A gyár úgynevezett kísérleti üzeme már 2 éve termel, most pedig megkezdték a gyár építését. A másfél milliárd forintos beruházás a terv szerint 1974 végére valósul meg, az egyes objektumokat az elkészülés sorrendjében helyezik üzembe. Az Egyesült Izzó nagykanizsai fényforrásgyára a terv szerint négyezer munkásnőt foglalkoztat majd.**

Tsz-monográfiák készülnek Baranyában

Baranyában ezekben a napokban emlékeznek meg a dolgozó parasztok tömeges szövetkezetalakításának 20. évfordulójáról. Erre az alkalomra jelent meg — a TIT megyei szervezetének kiadásában — az első termelőszövetkezeti monográfia, amely a húsz esztendős majsi Táncsics Tsz múltját és jelenét örökíti meg. A kiadói programot tavaly indította el a TIT, azzal a céllal, hogy tudományos színvonalon feldolgozzák, könyvalakban megjelentessék a baranyai szövetkezeti mozgalom eddigi történetét. A dokumentumok, események, adatok, fényképek összegyűjtését a termelőszövetkezeti tagok vállalták, míg a könyv megírását, szerkesztését, lektorálását megfelelő szakemberekre bízták. Ennek a programnak első kiadványa a majsi monográfia. — Ezt követően kerül sor a baksai Ezüstkalász, a bolyi Kossuth, a szabadszentkirályi Új Élet a véméndi Lenin Tsz történetét megörökítő művek kiadására. A TIT megyei szervezete tervbe vette, hogy 1971-ig megjelenteti az ötven legnagyobb közös gazdaság monográfiáját.

Halálozás

Drága gyermekünk, IFJÚ NAGY ISTVÁN 21 éves, volt csobokai lakos tragikus körülmények között elhunyt. Drága halottunkat Zalaegerszegen helyezzük örök nyugalomra. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, nagyapánk, apósunk és kedves rokonunk, DR. SZELENCZY MIHÁLY ny. ügyvéd elhunyt. Temetése augusztus 23-án, hétfőn 4 órakor lesz a központi temető Szent Mihály kápolnájából. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleség, testvér és rokon, SZENTIRMAI JÓZSEFNÉ Németh Ilona elhunyt. Temetése augusztus 22-én 1 órakor lesz a köztemetőben. Gyászoló férje és a rokonság.

A Baranyai Művelődés jubileumi különkiadása

Hazánk felszabadulásának közelgő 25. és Lenin születésének 100. évfordulójára jó előre időben megjelent a Baranyai Művelődés módszertani különkiadása. A különleges jelentőségű évfordulók ünneplését előkészítő és szervező kultúrmunkásoknak tehát a kellő időben rendelkezésére áll az a kiadvány, amely hasznos tanácsokat, módszereket és teljes műsoranyagot nyújthat számukra.

A kötet legtekintélyesebb részét a műsorösszeállítások teszik ki, amelyeket Bucsky Mihály, Bécsi Tamásné és Havas Gáborné készített. Az anyagban megtalálhatók a dokumentumokra épülő, főként prózai szövegeket felhasználó irodalmi színpadi műsorok, s az elmúlt 25 év lírai krónikája is. A nagy összefüggések, a politikai események lényegének megértetése mellett tehát más műsorokkal lehetőség nyílik az intimebb, „kamarajellegű" ráhatásra is, az események érzelmi- hangulati megközelítésére.

Különösen a Lenin évforduló megünneplésére összeállított műsorokban érezhető a tendencia, hogy kerüljék a harsányságot, a patetikus felhangokat, amelyek — a formaságot és dicsőítést ellenző Leninről lévén szó — veszélyeztethetik az ünneplés meghitt légkörét. „Amikor a IX. pártkongresszuson ötvenedik születésnapját ünnepelték, türelmesen végighallgatott két üdvözlőbeszédet majd fölállt s kérte hagyják abba, és térjenek át a kongresszus anyagára. És amikor a jelenlevők folytatták az ünneplést, elhagyta a termet. Később telefonhoz kérette az elnöklő Petrovszkijt, s követelte, azonnal vessenek véget ennek a komédiának: nem megy vissza a kongresszusra, amíg az ünneplést abba nem hagyják". — írja *Gyurkó László* a *Lenin, október* c. kitűnő könyvében, amelyet mindegyik Lenin összeállításnál felhasználtak a Baranyai Művelődés munkatársai. A klubműsor szerzőjének, Havas Gábornénak az érdeme, hogy kiváló érzékkel éppen a dicsőítés és emberközeli beszélgetés kontrasztjára építi fel a „Leninre emlékezünk" c. összeállítást. Ez a szándék és dramaturgiai elv azt eredményezi, hogy Lenin nem magasztalt lényként, hanem közeli ismerősként, emberméretű történelmi személyként áll majd a klubfoglalkozás résztvevői előtt. Ugyanakkor ez az emberközelség fejezi ki leginkább azt az ügyet, amelyet Lenin szolgált és képviselt.

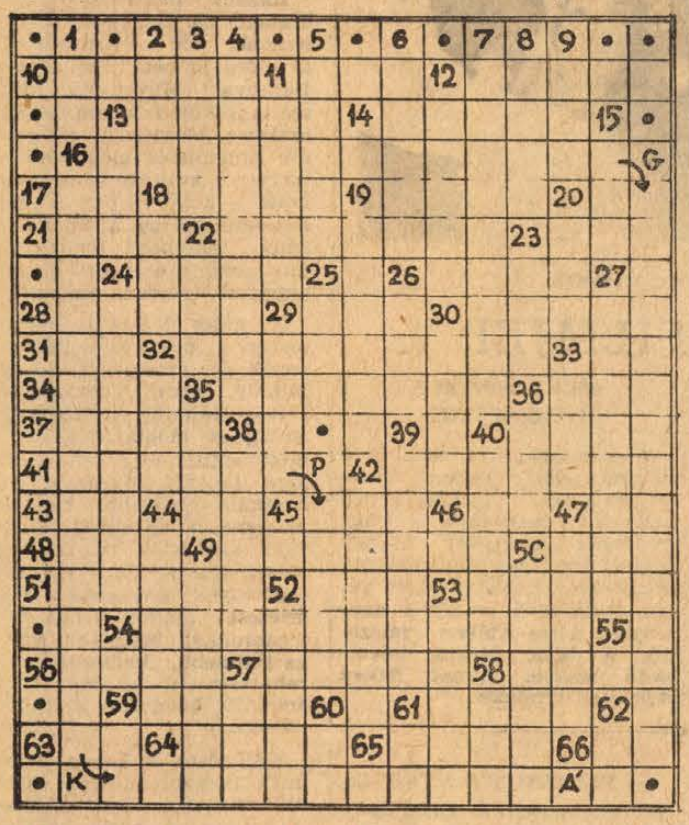
A Baranyai Művelődés közli az ünnepségekre felhasználható irodalmi művek bibliográfiáját, tematikus csoportosításban, ezenkívül zeneművek, bábdarabok, táncok egészítik ki a listát. A különszám módszertani utasítást nyújt kiállítások rendezéséhez, felsorolja a Megyei Könyvtár birtokában lévő, felszabadulással kapcsolatos mikrofilm dokumentumokat, a Janus Pannonius Múzeum helytörténeti osztályán található anyagokat, részletes bibliográfiát közöl a felszabadulást feldolgozó monográfiákról, tanulmányokról, folyóirat- és hírlapcikkekről. Játékfilmeket ajánló jegyzék egészíti ki a kötetet, amely végezetül közli az 1944—45-ös harci események adatait községenként. A Baranyai Művelődés különszámával olyan könyvecskét kapnak kézhez a népművelők, amely nemcsak a jövő évre szól, hanem hosszú ideig kiválóan hasznosítható munkájukban.

Marafkó László

Keresztrejtvény

PÉCS

hangulatos környezete, történelmének építészeti emlékei festőket, írókat, költőket ihleteft meg. Rejtvényünk a függ. 7., 11., 16. soraiban egyik neves költőnk verséből idézünk. A költő nevét pedig a függ. 37., 45., 30., 27., 35. és 30. sorok kezdőbetűi adják.



VÍZSZINTES: 10. Az érem egyik oldala. 11. Nyűg az ökör nyakán. 12. Ez a szín prizmán áthaladva hét színre bomlik. 13. Zsolnay-kerámiák bevonata. 14. Keleti női név. 17. Azonos magánhangzók. 18. Német filmek végén olvasható felirat. 19. Fordítva: szülő. 20. Szovjet utasszállító repülőgép betűjele. 21. SZT. 22. Sziget Indonéziában — idegen nyelven írva. 23. ... arte (művészeti kitüntetés). 24. Innivaló. 25. Római 5. 26. Ezen a szigeten tartották fogva Napoleont. 28. Nyolcad hangköz. 29. Vizenyős terület. 30. Hasított tűzifa alakja. 31. Bizmut. 32. Viszket neki! 33. Tóth János. 34. Budapesti Fegyveres Erők. 35. Nagy tömegben egymásután gyártott azonos termékek összessége. 36. Csak a közepén vasal. 37. Görög „i" betű. 40. Milliók szórakoztatója. 42. Ez a vízsz. 42. is. 43. Római 495. 44. Azonos hangzású betűk. 45. Egy — franciául és nőnemben. 46. A szegény embert még ez is húzza. 47. Négy lába van, mégis botlik. 48. ŐUG. 49. Szigetelésre használt kemény műgyanta. 50. Nincs egy hajszála se. 51. A „nemzet csalogányának" férje volt. 52. Széptevő kijelentés. 53. A rádióból, tvből is ismert író, kritikus (y = i). 56. Fordítva: régi kínai pénz- és súlyegység. 57. Villanás — németül. 58. Itasd az egereket! 61. Házbért fizet. 63. LL. 64. Fiatalabb fiútestvér megszólítása. 65. Irányába. 66. ÁÁÁÁ.

FÜGGŐLEGES: 1. Névelő. 2. Azonos magánhangzók. 3. Vajon omladék? 4. Ilyen a szódavíz. 5. Foghúsom. 6. Felépítési, megjelenési forma. 8. Brabanti ... (Lohengrin). 9. Sereg. 12. ....-másra (folytonosan). 13. Színesfém. 15. Dal — franciául. 18. Ismeretterjesztő tömegszervezet betűjele. 20. ... de Calais. 22. A rajthely és a cél közötti út. 23. A kocsis ülése. 24. Amikor valaminek a belső része kívülre kerül. 25. Római házi isten. 26. Mesterkélt testtartás. 27. Keresztül fut. 29. Nem tartozik szorosan a családhoz. 30. A milleneumi emlékmű egyik alkotója. 32. Czuczor Gergely írói álneve. 33. Fordítva: Raul ... — kubai külügyminiszter. 35. Koponyatöltelék. 36. Az új élet hordozója. 38. Fordítva: azonos nevű leányok. 39. Tisztségre felavat. 40. Fordítva: szovjet harci repülőgéped. 42. ..... ium, a 60. rendszámú elem. 44. „Az obsitos" költője (y = i). 47. Az 1964. évi nyári olimpia színhelye. 49. Egyik hétköznapod. 50. Becézett Erzsébetet. 52. Utazásokat szervező és lebonyolító vállalat betűjele. 53. Papp László „arany"-at érő részei! 57. JCE. 58. Balra, a közepén! 59. A mélybe. 60. Félkört mutató vonal. 61. FH. 62. Nyújt — régiesen.

*

Megfejtésül beküldendő a költő neve és az idézet. Beküldési határidő: augusztus 29. (péntek) déli 12 óráig beérkezőleg a szerkesztőség címére LEVELEZŐLAPON. A feladó neve felett a „REJTVÉNY" szó feltüntetendő.

rádió televízió MŰSOR színház mozi

Mozi

SZERDA:

Park: A hekus és azok a hölgyek (f5, f7, f9).

Petőfi: A hekus és azok a hölgyek (4, 6, 8).

Kossuth: Gábor diák (10, 12, f3, f5). 451° Fahrenheit (f7, hn9).

Gyárváros: Találkoztam boldog cigányokkal is (6). 16 éven felül. **Mecsekalja:** Tiltott terület (5, 7). **Pécsszabolcs:** A beszélő köntös (5, 7). **Vasas I.:** Vihar a lombikban (6). 16 éven felül.

Vasas II.: Vadállatok a fedélzeten (4, 6). **Bóly:** A nagy buli (6). **Harkány:** Casanova utolsó rózsája (8). 16 éven felül. **Mohács:** A tetovált férfi (6). Szekérrel Bécsbe (8). **Sásd:** Tiltott határátlépés (f8). **Sellye:** Berlinből jelentkezem (6, 8, másfél helyárral). **Siklós:** A veréb is madár (8). 16 éven felül. **Szigetvár:** Vasáradat (6).

CSÜTÖRTÖK:

Park: Utánam, gazfickók! (f5, f7, f9).

Kossuth: Utánam, gazfickók! (10, 12). Menyasszony kerestetik (f3, f5). Szerelem egy szezonra (f7, f9). 16 éven felül.

Petőfi: Ismeri a szandi mandit? (4, 6, 8).

Gyárváros: Nem félünk a farkastól (6). 16 éven felül. **Pécsszabolcs:** Az én bolondos famíliám (5, 7). **Mecsekalja:** Alfa Rómeó és Júlia (5, 7). **Vasas II.:** A Saturnus nem válaszol (6, másfél helyárral). **Harkány:** Ungern báró végső tévedése (8). **Mohács:** A beszélő köntös (6, 8). Sásd: Autósok, reszkessetek! (f8). **Siklós:** Az utolsó éden (6, 8). **Szigetvár:** Minden dalom a tiéd (8).

Rádió

SZERDA:

KOSSUTH RÁDIÓ

Könnyű, vidám, zenés szórakoztató műsor reggeltől-reggelig. Közben: 6.00—6.10, 8.00—8.10, 10.00—10.03: Hírek. 10.03: Közvetítés az Állami Zászló előtti tisztavatásról. 12.00—12.10, 15.00—15.05, 17.00—17.05, 18.00—18.05: Hírek. 18.05: Alkotmányünnepi gyülésekről, hangképek, tudósítások. 22.00—22.10, 24.00—0.10, 0.55—1.00: Hírek.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: Verbunkos és csárdás muzsika. 7.30: Magyar muzsika. 8.12: A Fáklyavivők c. sorozat dalaiból. 8.21: Szépenszóló Fütyöri. Mesejáték. 9.12: Vivaldi: A négy évszak. 9.55: Időjóslás. Népdaljáték. 10.45: Dal a kenyérről. 11.00: Fischer Annie felvételeiből. 12.19: Tánczenei koktél. 13.04: Jó ebédhez szól a nóta. Vörös Sári és Palló Imre énekel, Bobe Gáspár Ernő népi zenekara játszik. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: A Magyar Népköltészet Hete. 14.17: Kedvelt operettmelódiák Huszka Jenő műveiből. 15.02: A legemlékezetesebb falat kenyér. 15.20: Mario del Monaco operafelvételeiből. 16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Ferencsik János vezényel. Közben: 16.51—17.03: Szép magyar vers. 17.30: Közvetítés a labdarúgó MNK döntőmérkőzés II. félidejéről. 18.20: Az Állami Népi Együttes műsorából. 18.35: Alexander Brailowsky két Liszt-rapszódiát játszik. 18.50: Udo Jürgens Budapesten. 19.53: Jó estét, gyerekek! 20.00: Hírek. Időjárás. 20.10: Harangoznak. 21.23: Beethoven: IX. szimfónia. 22.29: Ritmusturmix. 23.00: Hírek. Időjárás. 23.10: XX. századi vígoperákból. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH-RÁDIÓ

16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: A búsképű lovag. Részletek Mitch Leigh-Joe Darion zenés játékából. 17.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Tánczenei koktél. (Ism.) 18.50: Sugár Rezső—Romhányi József. Hunyadi — hősi ének. 19.45: Kamarazene. 21.00: A jazz kedvelőinek. A Gonda—Kruza kvartett játszik. 21.19: Arturo Toscanini operafelvételeiből. 21.58: Tündöklő Jeromos. Tamási Áron mesejátékának rádióváltozata. 23.00—23.10: Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Alkotmányunk ünnepén. Ünnepség Seliyén. Beszédet mond Erdei Ferenc, a HNF főtitkára.

17.45: Arra alá Baranyában ... — Zenés riportműsor.

18.55: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Augusztusi csillagok alatt. — Zenés irodalmi összeállítás.

19.25: Német nyelvű műsor. — Alkotmányunk ünnepén ... — Zenés irodalmi összeállítás.
19.55: Sporthírek.
20.00: Műsorzárás.

CSÜTÖRTÖK:

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben: Kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Oralia Dominguez, Gianni Poggi és Paolo Silveri énekel. 9.00: Kozmosz. Tudományos magazin. 9.25: Verbunkosok, népdalok. 10.00: Hírek. Időjárás. 10.05: A Pál utcai fiúk. II. rész. (Ism.) 11.01: A Magyar Népköltészet Hete. 11.11: Kórusok magyar költők verseire. 11.30: A Szabó család. (Ism.) 12.00: Déli Krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Melódiakoktél. Közben: 13.00—13.05: Hírek. Időjárás. 13.40: A Szabolcs-Szatmár megyei tanács munkájáról. 14.00: Zenekari muzsika: 14.39: Déryné naplója. VI. rész. 15.00: Hírek. Időjárás. 15.10: Vallomások a népdalról I. rész. 15.35: Pataky Kálmán énekel. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Suppé: Boccaccio. 16.12: Dialógusok a matematikáról. 16.37: Beethoven: F-dur szonáta. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. 17.00: Hírek. Időjárás. 17.05: Időszerű nemzetközi kérdések. 17.10: Hidas Frigyes—Gaál Zsuzsa: Crescendo. 17.22: Körmikrofon. (Ism.) 17.47: Cigánydalok, csárdások. 18.12: Pályám emlékezete. A mikrofon előtt Anday Piroska. 18.58: Hallgatóink figyelmébe. 19.00: Esti Krónika. 19.25: Made in Hungary. Könnyűzene, tánczene, jazz. 20.00: Kapcsoljuk a Salzburgi Festspielhaus hangversenytermét. A Bécsi Filharmonikus Zenekar hangversenye. Közben: Kb. 21.00: Hírek. Kb. 21.03—21.20: Láttuk, hallottuk. Kb. 22.00: Hírek, Időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. Kb. 22.20: Nóták. 22.55: Versben bujdosó. 23.11: Bach-zongoraművek. 24.00: Hírek. Időjárás. 0.10—0.25: Filmzene.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna: 6.30—8.05: Azonos a Kossuth-műsorral. 8.05: Kedvelt régi melódiák. 8.45: Külpolitikai figyelő. (Ism.) 9.00: Barokk muzsika. 9.30: Borravalóért sem! A gadzaságpolitikai rovat műsora. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.50: Magánvélemény közügyekben. Szántó Jenő írása. 12.00: Rossini: Semiramis. Kétfelvonásos opera. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Kettőtől hatig. A Petőfi Rádió zenés délutánja. 14.00: Mai témák, mai dalok. 14.12: Néhány perc tudomány. 14.17: Csajkovszkij: Anyegin; 14.30: Hírek. Körzeti időjárás. 14.35: Presser Gábor táncdalaiból. 14.45: Kovács Dénes hegedül, zongorán kísér Szenthelyi Judit. 14.59: A Lipcsei Rádió fúvószenekara játszik. 15.10: Egy kis figyelmet kérek. Darvas István jegyzete. 15.20: Beniamino Gigli olasz dalokat énekel. 15.30: Hírek. 15.33: Csak fiataloknak. Komjáthy György tánczeneműsora. 16.18: Ifjúsági Krónika. 16.30: Hírek. 16.33: Zenekari muzsika. 16.48: Pol-beat. Vámos Tibor dalaiból. 17.00: Hangverseny a studióban. Geiger György trombitál, zongorán kísér: Pál Tamás. 17.20: Hajdu Júlia táncdalaiból. 17.30: Hírek. 17.33: A Bécsi Mozart-együttes Mozart-műveket játszik. 17.47: Béres János kamaraegyüttese játszik. 18.00: Hírek; Időjárás. 18.10: Könnyűzene Fáy András szerzeményeiből. 18.30: Szép asszony a kovácsné. Gárdonyi Géza novellájának rádióváltozata. 19.00: Gasparone. Részletek Millöcker operettjéből. 19.23: Hangverseny a studióban. Varsányi László zongorázik, Bikfalvy Ádám oboázik. 19.53: Jó estét, gyerekek. 20.00: Esti Krónika II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Az MRT gyermekkórusa énekel. 20.47: Badaskerti Borbála. Felkai Ferenc rádiójátéka. 21.28: Berki László népi zenekara játszik, a László Kórház énekkara énekel. 22.00: Hanglemezgyűjtők húszperce. 22.20: Könyvismertetés. 22.30: Troilusz és Kresszida. Operarészletek. 23.00: Hírek. Időjárás. 23.10: Tánczene. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek. Időjárás. 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 19.00: Szervánszky Endre: Klarinétszerenád. 19.23: Beszéljünk az operáról. Kertész Iván összeállítása. 20.13: A jazz kedvelőinek. Ahmad Jamal triója játszik. 20.30: Hírek. 20.33: Bartók: I. hegedű zongora-szonáta. 21.07: Kiláto. A Rádió kulturális világhíradója. (Ism.) 22.03: Ravel-művek. 23.00—23.15: Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Zenélő levelezőlap.
17.55: Üzemi munkaerővándorlás. Miért történik?
18.10: Tíz év műsoraiból. II. rész.
18.45: Dél-dunántúli híradó.
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Hírek. Lapszemle. Vajdasági népdalok. Ablak a világba. Zene üdülőknek.
19.30: Német nyelvű műsor. — Jelentés a földekről ... — Gondolatok, jegyzetek.
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

SZERDA:

9.00: Műsorismertetés.
9.01 — kb. 13.15: Virágkarnevál — Tisztavatás — Víziparádé.
16.23: Műsorismertetés.
16.25: Telesport. Újpesti Dózsa—Bp. Honvéd. Magyar Népköztársasági Kupa labdarúgó-döntő közvetítése.
19.05: Esti mese.
19.15: Aranylakodalom. Dokumentumfilm.
20.00: Tv-híradó.
20.20: Szegedi Szabadtéri Játékok. 1969. Kodály: Háry János. Daljáték 4 kalandban.
22.40: Tv-híradó — 2. kiadás.

CSÜTÖRTÖK:

17.58: Műsorismertetés.
18.00: Hírek.
18.05: Tájak, városok, emberek Tranzisztor és a teaházak. Japán 69.
18.30: Cserebere — nagyban ...
19.00: Esti mese.
19.10: Készítsünk együtt filmet! 6. Az autómunkák.
19.40: Az öltözködés művészete. 9. Divat a francia forradalom és a napoleoni császárság idején.
20.00: Tv-híradó.
20.20: Akit nagyon szeretnek. Magyarul beszélő francia tévéfilm.
21.35: Jazzpódium, 68.
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

SZERDA:

17.15: Magyar nyelvű Tv-krónika. 17.45: Gyere, nőjjünk. 18.30: „Utazók elbeszélései". 19.00: Mi történt a városi emberrel. 19.15: Dubrovniki nyári játékok. 20.30: Blitz. 20.35: Janus Krasinski: „Halál, részletekben". Tv-dráma. 21.00: „Ondina" balettjáték. 23.40: Tv-híradó — II.

CSÜTÖRTÖK:

17.45: Távcső. 18.15: Vers, legenda, dal. 18.45: „Alkohol-teszt". Vígjáték. 20.30: Blitz. 20.35: Anna Moffo showja. 21.35: Tv-sport. 21.40: „A hódítók". 1. A hídfő és Emlékszem a gyilkosságra. Folytatásos filmek. 23.20: Tv-híradó — 2. kiadás.

15—16 ÉVES LEÁNYOK!

Jelentkezzetek fonóipari tanulónak!

Jelentkezni lehet mindazoknak, akik az általános iskolát elvégezték. — Jelentkezés személyesen 1969. VIII. 29-én reggel 9 órakor a Pamutfonóipari Vállalatnál, Kaposvár, Jutai út 6. sz. alatt.

Általános iskolai bizonyítványát mindenki hozza magával. Szállást biztosítani tudunk. — Iparitanuló-képzésünk egyéves. Szóban bővebb felvilágosítással szolgálunk.

Pamutfonóipari Vállalat Kaposvári Gyára.

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 60-00, 60-11.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 60-00, 60-11.
Telex sz. 2320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10 sz. — Felelős vezető: Melles Rezső.

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20.— forint. — Indexszám: 25 054.



VIKTOR JEGOROV: Összeesküvés Heuréka ellen

FORDÍTOTTA: NAGY LÁSZLÓ

5.

Fridrich első kérdése, amint elhelyezkedett a kényelmes karosszékben, amelyet még valószínűleg Fridrich nagyapja használt, barátjának menyasszonya volt.

— Hogy van, Olga?

— Most készülök meglátogatni. A szüleinél van, Tifliszben — válaszolt Fridrich.

— Milyen régen is voltam itt! — merengett el Ilja, körbejártatva szemét a szobán.

— Bizony, már két éve nem voltál itthon, 1927 óta.

— No, mi jó híred van?

— Semmi különös. Ha csak nem számítom Hans bácsi leveleit Németországból. Hív engem és anyát magához. Ő még nem tudja, hogy anya meghalt. Ő írta neki az utolsó levelet, amelyben apa haláláról tudósította. Persze, a körülmények részletezése nélkül. A nagybácsi azt írja, hogy egészen egyedül maradt, s nekem azt ígéri, hogy beirat az egyetemre.

— No és mit feleltél neki?

— Még semmit. Tudod, hogy nem utazhatom oda. Ez annyit jelentene, hogy mindörökre elveszítem Olgát. De nem is tudom, hogy mihez kezdenék ott. Az egyetemre itt is beiratkozhatom.

Ilja elgondolkozott.

— Ne válaszolj egyelőre a nagybátyádnak és ne is beszélj róla egyelőre senkinek. Rendben van? — élénkült fel váratlanul.

— Miért ne beszéljek? — kérdezte csodálkozva Fridrich.

— Semmi. Támadt egy ötletem. Majd később elmondom részletesen.

— Mégis, mire gondolsz? Miért ne mondhatnád most el? — nyugtalankodott Fridrich.

— Légy már egy kicsit türelemmel! És feltétlenül teljesítened kell a kérésemet: senki nem szerezhet hírt a faluban a levélről.

Ilja, hogy más témára terelje a beszélgetést, közös ismerőseikről kezdett érdeklődni.

Bakuba visszaérkezve Szvetlov azonnal jelentést tett feletteseinek Hans Schultz leveléről. A válasz az volt: majd meggondoljuk.

Körülbelül egy hónap múlva Ilját váratlanul magához hivatta Alijev, az Azerbajdzsán GPU egyik vezetője.

Ilja már egészen el is feledkezett a levélről, s most izgatottan várta, hogy fogadják.

— Szvetlov elvtárs, úgy döntöttünk, hogy elfogadjuk Hans Schultz meghívását — mondta a bozontos üstökű parancsnok, erős azerbajdzsán akcentussal.

Ilja elpirult a büszkeségtől.

— Fridrich helyett azonban ön utazik Németországba.

Ilját váratlanul érték a parancsnok szavai. Eddig meg sem fordult fejében ez a variáció.

— Miért éppen én? — szakadt ki belőle a fegyelmezetlen kérdés.

— Mert maga németek között nőtt fel, német iskolában tanult meg németül, jól ismeri Schultzékat, s végül, mert ráadásul még hasonlít is Fridrichre. Bár Hans Schultz személyesen nem ismeri unokaöccsét, mindennek azonban mégis nagy jelentősége lehet. S a legfontosabb: ön megfelel mindazoknak a követelményeknek, melyeket egy ilyen fontos feladattal megbízott embertől elvárhatunk. Több mint két éve dolgozik nálunk, s egészen jól beletanult a dolgokba. Ez persze veszélyes külföldi munka. Gondolja meg, mielőtt határoz.

Ilját valami meghatározhatatlan érzés kerítette hatalmába. Nem is annyira az életét féltette, mint az a kétség merült fel benne: mi lesz, ha nem tud megfelelni a beléhelyezett bizalomnak, ha nem tudja megoldani a rábízott feladatot?

Végül is gyorsan rávágta, félve, hogy habozását gyávaságnak nézik:

— Vállalom, Alijev elvtárs!

Ilja a kapott instrukció értelmében Bakuba hívta Fridrichet, s kérte, hogy hozza magával Schultz levelét is.

Néhány nap múlva Ilja és Fridrich együtt ültek Alijev szobájában.

— Maga, Schultz elvtárs, valószínűleg mint propagandista is nagyon jól tudja, milyen veszélyt jelent számunkra a Németországban most hatalomra törő fasizmus — kezdte Alijev.

Fridrich bólintott.

— Jól informáltaknak kell lennünk az ellenfél lépéseiről. Így jutottunk arra az elhatározásra, hogy maga helyett egyik felderítőnket küldjük nagybácsikájához. Meggyőződésünk, hogy rokonát ezzel kapcsolatban semmiféle károsodás nem fogja érni. Nos, mi a véleménye minderről?

Fridrich számított erre a kérdésre. Már az Iljával való első beszélgetés után megértette, milyen tervet sző barátja, s gondolatban egyetértett vele. Ezért most minden habozás nélkül válaszolt:

— Nincsen ellenvetésem. Annál is inkább, mert magam nem szándékozom elfogadni a meghívást. Kész vagyok bármiben segítséget nyújtani, ha szükséges.

— Természetesen, szükségünk lesz a segítségére. Emellett el is kell költöznie a faluból. Hiszen ott úgy tudják majd, hogy Németországba utazott. Novoszibirszkbe küldjük tanulni.

— Nekem azonban menyasszonyom van.

— Vele együtt megy Novoszibirszkbe.

Fridrich elmosolyodott magában: ez a lehetőség eszébe sem jutott.

(Folytatása következik)

NYÁR VÉGI LUCERNATELEPÍTÉSHEZ
garantáltan arankamentes,

fémzárolt lucernavetőmagot

minden menyiségben szállit a

VETŐMAG VÁLLALAT
Termelési Központja
Dombóvár, Telefon: 13-21.
(Somogy, Tolna, Baranya megye)

Mindig csinosan járhat,

ha ruháit
NŐI ÉS FÉRFI
MÉRETES SZABÓSÁGAINKNÁL
KÉSZITTETI!

ÚJ FAZONOK! SZOLÍD ÁRAK!

RÉSZLEGEINK A VÁROS MINDEN PONTJÁN MEGTALÁLHATÓK!

Pécsi Vegyesipari Vállalat

Kényelmes, divatos cipőt szeret?

Cipész részlegeink igényes munkával és udvarias kiszolgálással állnak rendelkezésére!

Őszi, téli cipőit is most javittassa meg, most még torlódás nélkül tudjuk elvállalni! Üzleteink megtalálhatók a város minden pontján

PÉCSI VEGYESIPARI VÁLLALAT

Most vásároljon burgonya- és cukorrépa-betakarító gépet engedményes áron

A Pécsi AGROKER Vállalatnál

PÉCS, MEGYERI U. 90. SZ.

NDK burgonya kiszedő, rakodó és burgonya kombájn
27 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL
NDK cukorrépa szedő-rakodó, fejező, rakodó
20 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL
Csehszlovák cukorrépa fejező-rakodó, szedő-rakodó
20 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL
BON burgonya osztályozó 49 600 Ft helyett 27 780 Ft.
SZB—25 burgonya osztályozó 24 200 Ft helyett 8690 Ft.

Egyéni állattartók, figyelem!

Az állattartás megkönnyítése érdekében az egyéni állattartók részére 1969. augusztus 15-től cseretermék ellenében

nagy hatékonyságú takarmánytápokat hozunk forgalomba

Ha a vevő csereterménnyel (kukorica, árpa) nem rendelkezik, úgy ezt vállalatunk biztosítja.

EZEK SZERINT VÁSÁROLHATÓ:

Baromfi indítótáp	485,— Ft	Malac I-es táp	444,— Ft
Baromfi nevelőtáp	437,— Ft	Malac II-es táp	443,— Ft
Tyúk tojótáp „A"	397,— Ft	Süldőtáp I-es	383,— Ft
Speciális nyúltáp	391,— Ft	Süldőtáp II-es	364,— Ft

árban.

A korszerű állattartásban a takarmánytápok használata nélkülözhetetlen, biztonságossá és olcsóvá teszi a termelést, elősegíti a gyors fejlődést.

Forgalomba hozzák a

BARANYA MEGYEI GABONAFELVÁSÁRLÓ ÉS FELDOLGOZÓ VÁLLALAT

körzeti üzemei és felvásárló raktárai.

Pécsett vásárolható a Felszabadulás útja 16. szám alatti raktárunkban

Dolgozókat felvesznek

Kézirathordót állandó délutáni munkára felveszünk. Jelentkezés: Hunyadi út 11, gondnoknál. (—)

*

A 12. sz. AKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat, kalauzokat, valamint pécsi lakhelyű férfi árukezelőket. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6. munkaerőgazdálkodás. (93046)

*

Éjjeliőrt azonnali belépéssel felveszünk. Cím: AGROKER Vállalat, Pécs, Megyeri út 90. gondnoknál. (93089)

*

Felvételre keres a Pécsi Közúti Építő Vállalat két lakatos, egy villanyszerelő, egy vízvezetékszerelő szakmunkást és két építőipari gépek szerelésében jártas nehézgépszerelőt. — Jelentkezés a vállalat gépészeti vezetőjénél — Pécs, Siklósi út 92. sz. alatt. (93118)

*

Egy gyakorlattal rendelkező férfi elektrotechnikust felvesz pécsi ipari nagyvállalat. Technikus jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (93119)

*

Érettségizett fiút eladónak felveszünk. Antikvárium Pécs, Kossuth L. u. 21. (93121)

*

Férfi segédmunkásokat sürgondozó részlegünk felvesz azonnali belépéssel. — Jelentkezés: Tempo Ksz, sürgondozó részleg, köztemető, Siklósi út. (93122)

*

A Baranya—Tolna megyei Téglaipari Vállalat gyakorlattal rendelkező gyors- és gépirót felvesz. Jelentkezés augusztus 21-től a vállalat főkönyvelőjénél. (Pécs, Rákóczi út 11.) (93149)

*

A Bogádmindszenti Állami Gazdaság elető juhászt keres. Jelentkezés a gazdaság központjában a főállattenyésztőnél. (93150)

*

Fűtőt, vizsgával rendelkezőt alkalmaz állandó munkára központi fűtésű kazánhoz, valamint takarítónőt és rövid munkaidőre büfésnőt a Baranya megyei Tanács Tervező Vállalata. Pécs, Zrínyi u. 11. (93152)

*

Férfi segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés a Mecsek Áruház vezetőjénél. Pécs, Ujmecsekalja. (93154)

*

Négyórás takarítónőt felveszünk. Jelentkezés: a Bútorbolt vezetőjénél. Pécs, Bem u. (93155)

Férfi és női segédmunkásokat felvesz a Pécsi Bőrgyár. (93156)

*

Kőműveseket, segédmunkásokat kiemelt órabérrel felveszünk. Mg. V. Cserkút végállomás. (93191)

*

Felveszünk gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírónőt. Pécsi Faipari KTSZ Pécs, Rózsa F. u. 20/1. (93193)

*

Takarítónőt, konyhai mosogatót és vizsgázott kazánfűtőt alkalmazunk. Pannonia Szálloda, munkaügy. (—)

*

Takarító hivatalsegédeket felveszünk. Cím: Tanárképző Főiskola gyakorló általános iskolája. Pécs, Alkotmány u. 38. Jelentkezés 12—13 óra között az adminisztrátori irodában. (2423)

*

Gyors- és gépírni tudó titkárnőt azonnali belépéssel felveszünk. — Jelentkezés: TITÁN Kereskedelmi Vállalat, Pécs, Lenin tér 6. (1125)

*

Vontatóvezetőt, gépkocsivezetőt, kerti traktorvezetőt és kőműves segédmunkásokat alkalmazunk 44 órás munkahéttel. — Vidékieknek korszerű munkásszállást biztosítunk. Idénypótlék, kedvezményes utazás, kedvezményes étkezés. — Jelentkezés a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat parküzemének vezetőjénél, Bolgár Néphadsereg u. 104. (A temető főbejáratával szemben.) (1126)

*

A Sellye és Vidéke Építő Ktsz kivitelező gyakorlattal rendelkező építésztechnikust vesz fel azonnali belépéssel. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Sellye, Ságvári u. 8. (1127)

*

A Mohácsi Farostlemezgyár rövidített munkaidőben alkalmaz rakodómunkásokat havi 2500 forint, üzemi munkásokat 1500—2000 forint teljesítménybéres átlagkeresettel, bádogos, vízvezetékszerelő, lakatos, köszörűs szakmunkásokat, segédfűtőket megegyezés szerinti bérrel. Vizsgázott nagyvasútüzemi kocsirendezőnek 1500—2000 forint fix bért, plusz prémiumot és túlóraátalányt fizetünk. (1168)

*

Közgazdasági vagy gépipari technikummal rendelkező anyaggazdászt (gyakorlattal rendelkezőt), továbbá egy kőműves szakmunkást és egy takarítónőt azonnal felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán önéletrajzzal. Regős u. 8. (1119)

lakás

Kétszobás, étkezőfülkés, összkomfortos, távfűtéses, pécsi lakásomat elcserélném budapesti két szoba, összkomfortra. Ajánlatokat „Évszakok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ingatlan

Eladó zöldövezetben biztos megélhetést nyújtó hatszobás, modern ház, két fürdőszoba, hideg, meleg folyóvíz, lugas szőlő, gyümölcsös, 913 négyszögöl. Tsznek, kisvendéglőnek alkalmas. Pécs, Nagy-Dalnoki 33. szám.

Pálosoknál, jövő nyáron beköltözhető társasházban, két szoba, összkomfort eladó. Bajcsy-Zsilinszky u. 27. Garai.

Cserkút felsőhegyen, 700 négyszögöl terület, mindenre alkalmas, eladó. Cím: Kővágószőllős, Posta.

vétel-eladás

Luzernaszéna eladó. I. ker., Káposztás-völgy 3.

Rövid Thék ZONGORA, továbbá angol mechanikás PIANINÓ bérbeadó. Telefon: 34-63.

ÜZEMKÉPES HASZNÁLT „C"-TÍPUSÚ DÖMPEREK
50 ezerért eladók. Megtekinthetők a B. m. Állami Építőipari V. TMK-telepén. Nagy Lajos u. 1.

Eladó 8000 m² normálméretű nádpadló
Érdeklődni lehet:
BARANYA MEGYEI MEZŐGAZDASÁGI VÁLLALAT,
PÉCS, XAVÉR U. 19.
Telefon: 25-52.

RUHAKÖLCSÖNZŐ. Menyasszonyi és koszorúslány ruhák alakra igazítva. Megye utca 4. sz.

gépjármű

CU-s rendszámú, feldíjtott, 407-es Moszkvics eladó. 2500 km-rel. Dr. Fodor, Pellérd.

CN 1000-es Skoda eladó. Szabadság út 27. I. em. I. csengő. Telefon: 24-59.

Műszaki vizsgázott, CG-s Wartburg eladó. Pécs, Sarányi út 13. III. 1., délután 5 óra után.

házasság

Benősülhetek, de hozzám is jöhet, tudományi, művészetet kedvelek, 65—70-ig. Alacsony, humilis az esztményem. „Epszilon" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

65 éves, jó megjelenésű férfi 600 forint nyugdíjjal, hasonló korú, szerény adottsággal rendelkező élettársat keresek. „Kölcsönös rokonszenv" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

vegyes

Televízió, mosógép, centrifuga, rádió, porszívó javítás garanciával. Telefon: 43-38.

MÁV Pécsi Igazgatósága közli,

hogy a Déryné utca 1. szám alatt
a VOLÁN-irodában eddig működő
menetjegyirodáját

1969. VIII. 21-én Rákóczi út 39/c szám alá helyezi át

A menetjegyiroda által eddig nyújtott szolgáltatások változatlanok

Nyitvatartási idő:
hétfőtől péntekig 8—18-ig
szombat: 8—16-ig,
vasárnap: 9—12-ig



Hivatásos gépjárművezetői igazolvánnyal rendelkezőket üzemen belüli fuvarozásra TARGONCAVEZETŐNEK alkalmaz a

Bm. Állami Építőipari Vállalat panelgyára

Ugyanott TMK lakatos szakmunkásokat és segédmunkásokat is felvesznek. Jelentkezés a gépészeti vezetőnél. Téglaház dűlő 5. Gyárváros.

Értesítjük vevőinket,

hogy folyamatos szénsavellátásuk biztosítása céljából a vasúti feladást beindítottuk. Mivel a vasúti feladás csak répcelaki üzemünkből történik, kérjük megrendeléseiket szíveskedjenek Répcelakra küldeni.

SZÉNSAVTERMELŐ VÁLLALAT
RÉPCELAK

JÖN! PÉCSRE, a Majláth utca déli oldalán. 1969. augusztus 23—31-ig. JÖN!

A világhírű

NÉMET LUNAPARK

KANYARVASÚT, SOUVENIR, ÓRIÁSKERÉK, GYERMEKKARUSSZEL, SZERENCSEKERÉK, ROTOND, 12 féle szórakozási, nyerési lehetőség.

Nyitva: hétköznap 14—22-ig, vasárnap 10—22 óráig

Heti jegyzetünk

A sportok és sportolók városa

Mire e sorok nyomdába kerülnek, az MTS pécsi tanácsülése, továbbá Pécs városának tanácsülése is megtárgyalta már azt az előterjesztést, amely tájékoztatást adott a város testnevelése és sportjának helyzetéről. A tanácstagok mind a közigazgatási, mind pedig a sportvezetés fórumán azóta nyilván jóleső érzéssel nyugtázták, hogy Pécs, amelynek lakóit és fiatalságát képviselik, az egyik legjelentősebb szerepet játssza a vidék sportéletében.

A minőségi szakosztályok száma ad elsősorban rangot Pécsnek a magyar sportéletben. 11 sportágban 48 pécsi csapat szerepel az országos bajnokságokon (az NB I. és NB I. B-ben 12 szakosztály!) és az úgynevezett egyéni sportágakban is ismertek eredményeink az országos élvonalban. Elég, ha ehhez kerékpárosaink, női tornászaink, sportlövőink, könnyűbúváraink, a sakkozók és modellezőket említjük. És talán az egyik legjobb értékmérőnek tekinthetjük a nyári mexikói olimpiai játékokat, ahol három pécsi sportoló versenyzett, közülük Lovász Lázár a győzelmi dobogón olimpiai bronzérmet vett át.

Csak pozitivan lehet értékelni azt az egészséges önbírálatot, amely nem elégedett a minőségi sport említett eredményeivel és magasabbra emeli a pécsi sport mércéjét. Ezért akarja a fejlődés érdekében az erőket összefogni, szükség esetén megfelelő költségvetési céltámogatásokkal áthelyezni a súlypontokat azokban a sportágakban (atlétika, birkózás, röplabda, sakk, tenisz, női torna és kosárlabda, úszás és vízilabda), ahol a pécsi tradíciók alapján joggal vár többet a közvélemény.

De nem elég centralizálni, a meglévő erőket összefogni, hanem meg kell véglegesen oldani az élősport állandó és szervezett utánpótlását is. A reális alapok ehhez is adottak. A Pécs városi Sportiskola Pécsett az utánpótlás fő bázisává vált, amint a sportnapköziK, nyári táborok, kiválasztó versenyek és az egyesületi úttörő—serdülő—ifjúsági szakosztályok igen széles köre egészít ki eredményesen.

A pécsi sportmozgalomban döntő fontosságú szerep jut az iskoláknak, hiszen városunkat nemcsak mint a „sportok városát", hanem mint „iskolavárost" is gyakran emlegetik. Az iskolai testnevelés személyi, tárgyi és gazdasági feltételei ma már megoldottak.

A helyi sportszervek a széleskörű sporttevékenység eredményes irányítása érdekében nagyszámú társadalmi munkást mozgósítanak és azok kiképzéséről is szervezetten gondoskodnak. — A sportvezető képzés alap- és középfokon, továbbá az edzőképzés helyben és a Tanárképző Főiskolán, a felsőfokú sportvezetőképzés és a szakoktatók képesítése a Testnevelési Főiskolán történik. A játékvezetői és versenybírók utánpótlásáról az iskolák és a szakszövetségek gondoskodnak.

Az igen terebélyes pécsi sportmozgalom a jövő érdekében további erőfeszítéseket követel. Ez vonatkozik a sportegyesületi munka szervezettebbé tételére éppúgy, mint a sportlétesítmények építési ütemének fokozására, hiszen kinőttük a szűk kereteket. Egy reprezentatív sportcsarnok, nyitott és fedett uszoda, műjégpálya, néhány nagyobb méretű tornateremre olyan szükség volna, mint a falat kenyérre! Talán majd e téren is utolérünk néhány előttünk lévő várost.

Végezetül, nem közhelyként, hanem tényként ide kívánkozik: Pécs városának, fiataljainak nemcsak biztosította az alkotmány a testneveléshez és sportoláshoz való jogot. Nálunk élnek is ezzel a joggal!

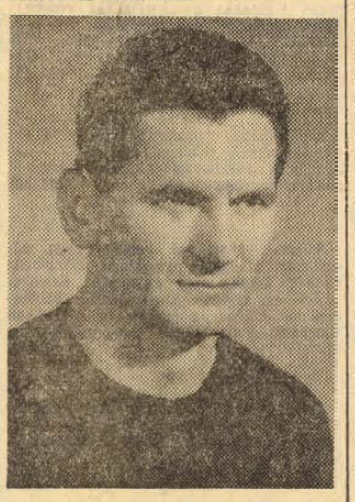
T. Z.

DN SPORT

Hogyan történt? — Vélemények — Nyilatkozatok

1. Dr. Dunai János: Így vertük meg a Ferencvárost
2. A soroksári pályaelőny
3. Hogyan lehet 2:0-ról simán kikapni?
4. Pontot vesztett, mégis növekedett a BTC előnye
5. Sok volt a meglepetés a megyében
6. Csak az NB II-esek győztek
7. Szertefoszlott remények

1 — Már az őszi felkészülés során megbeszéltük, hogy mindent elkövetünk annak érdekében, hogy a feltörő Rába ETO mellett versenyben maradjunk a vidék legjobbja címért. Igen jó rajtot vettünk. Nagyon készültünk a Fradi ellen is, akik bár Szombathelyen szerencsés körülmények között győztek, de a Vasas ellen már meggyőzőbben játszottak. — Legalább az egyik pontban biztosak voltunk.



Dr. Dunai János

— Az első félidőben húsz percig jól játszottunk, azután visszaestünk. Szünet után már igazán jól ment a csapatnak, fölényben voltunk és nem csupán a szerencse segített hozzá bennünket a győzelemhez. A szurkolók is láthatták, hogy jó erőben vagyunk és egységes a gárda. Mostani játékstílusunk megfelel a játékosok egyéniségének és edzőnkkel együtt köszönettel vettük a szurkolók elismerését, akik a látványosabb és eredményesebb játékot nagy hozzáértéssel értékelik.

— Sokan kérdezik, hogyan lőttem a győzelmet jelentő gólt? Nos. Nem lepődtem meg, amikor Novákról elém pattant a labda és sikerült jól eltalálnom. Talán emlékeznek a szurkolók, tíz éve lőttem hasonlót a Fradinak 18 méterről. Azóta sajnos, tíz év múlt el és nekem is tíz méterrel kellett a kapuhoz közelebb kerülnöm, hogy biztosan találjak.

— Még két kecsegtető helyzetem is volt a gól után. Ráditól kaptam remek labdát, de nem tudtam eléggé rádőlni a lövésnél és fel is pattant előttem. Hű, de jó lett volna 2:0-al fordulni! A második félidőben sikerült Horváthot faképnél hagyni, majd bejött még egy cselem és ott voltam újra Géczi előtt. Az „öreg" nem hagyott békén, nem tudtam megállni, hogy nehéz szögből ne lőjjek.

— Azt hiszem ezen a mérkőzésen jobbak voltunk a Ferencvárosnál és biztosan szereztük meg a győzelmet. De a szoros 1:0-ás eredmény talán jobban bosszantotta a fradistákat, mintha „simán" gólokkal kaptak volna ki. A győzelem jogosságát azonban ők sem igen vonták kétségbe.

★

2 — *Az NB I-ben nincs keményebb vagy talán durvább csapat, mint az Egyetértés. S amilyen közönség van Soroksárott, az egyenesen tűrhetetlen — ezeket a szavakat lehetett hallani a komlói játékosoktól még hétfőn is.*

— *Egy nappal a 2:1-es vereség után is azt mondhatom, hogy a fiúk nem játszottak rosszul — emelte ki Podpácz János szakosztályvezető. — Igaz, a védelem az egyenlítő gólnál nagyot hibázott. Csatársorunk pedig egy féltucat ziccert hagyott ki. Nem akarom lebecsülni az Egyetértést, de a második félidőben már csak mi játszottunk. — Azon csodálkozom, hogy a pesti újságírók miért változtatták meg véleményüket, és miért adtak ellentétes értékelést. A találkozó lefújása előtt ugyanis arról beszélgettek, hogy a Komló érdemelte volna meg a két pontot. Aztán egészen másként adták le tudósításukat. Nem tettek említést a közönség magatartásáról, a játékvezető egyoldalú bíráskodásáról. Arról, hogy Somlai játékvezető a vendéglátó játékosoknak mindent elnézett. Józsáék rúgtak, vágtak, különösen 2:1 után. Nagy előny ez idegenben, a kiesés elleni harcban. A pálya mellett végig úgy érezte az ember, hogy ezen a mérkőzésen nekünk nem szabad győzni vagy pontot szerezni.*

★

3 **Miként lehet egy kecsegtető kétgólos vezetés után négy gólt kapni? A kérdésre Horváth László, a PVSK edzője röviden így válaszolt:**

— Csak ilyen „nevetséges" gólokkal, amilyeneket mi kaptunk!

Egy kis ízelítő ezekből a gólokból.

A PVSK 2:0-ra vezetett és negyedórával a félidő előtt 25—30 méterre szabadrúgáshoz jutottak a szászváriak. Ábrahám „eltanácsolta" a sorfalat. Olyan szerencsésen találták el a labdát, hogy az a kapufa éléről levágódott és a befutó játékos a fekvő kapus felett befejelte. Az egyenlítő gól a pécsiek szerint már „időn túl" esett, amikor minden játékos a hármas sípszót várta. A kis Kaszás haza akarta adni a labdát, hogy ezzel is múljon az idő. Ám rosszul találta el és szöglet lett belőle. A bányászok „kiskornert" rúgtak és a vasutas védők földbegyökerezett lábbal nézték, amint Róth a 16-osról a hálóba vágta a labdát. Már kezdésre sem volt idő.

— A második félidőben Szabó — nyilván a nagy akarás miatt — nem tartotta be az utasítást, nem maradt a védővonal mögött. Egyszer lesre akart játszani és nem vette észre, hogy Kaszás „bentragadt". Hiába rohant a csatár után a kis hátvéd, magasabb társa befejelte a labdát. 3:2-ig jobbak voltunk, ez a gól viszont elseperte az önbizalmunkat.

Még a gól után is akadt Vesszőnek két helyzete, amiből mellédurrantott. De azt is mondta az edző, hogy a szászvári fiúk is lőhettek volna még azonkívül, hogy a negyediket megszerezték.

★

4 Sok meglepetést hozott az NB III. rajtja. Rendkívül heves és sok szabálytalansággal tarkított játék után — a BTC saját otthonában vesztett pontot az egységesebb és gyorsabb PEAC-al szemben. A négy játékosát nélkülöző Pécsi Volán SC nem tudott egyenrangú ellenfele lenni a jó napot kifogó és rendkívül ötletesen, gólratörően játszó Lábodi MEDOSZ-nak, sima vereséget szenvedett. A Steinmetz SE biztosan győzött a csak helyenként jól küzdő Pécsi Porcelángyár ellen, a két csapat heyet cserélt a bajnoki tabellán. Második félidei kitűnő játékával szerzett két újabb pontot a Mohácsi TSZTE a Barcstól. Az első félidőben a vendégcsapat már 2:0 arányban vezetett, de a szünetben alkalmazott „fejmosás" után megtáltosodott az MTE csatársora. A négy Tolna megyei csapat egymás ellen kezdte az idényt. Bonyhádon gól nélküli döntetlennel végződött a Dombóvári Szövetkezeti SE elleni találkozó, míg Dombóvárott a Vasutasnak rendkívül erősen meg kellett küzdenie a győzelemért a szívósan védekező Nagymányok ellen.

5 *A labdarúgó megyebajnokság őszi nyitányán folytatódott a tavaszi éles küzdelem és a váratlan eredménysorozat. A meglepetések élén a Pécsi Helyiipari Szederkényben elszenvedett veresége áll. Kevesen számítottak azonban arra is, hogy az István-aknai Bányász pontot rabol Bolyban és a Beremend Pécsett vesz el pontot a Pécsi Vasastól. A Szederkény—Pécsi Helyiipari találkozón végig a hazai csapat irányította a játékot és győzelme nagyobb arányú is lehetett volna, amennyiben 2:0 állásnál a javukra ítélt 11-est értékesítik. Kimaradt egy 11-es a 88-ik percben a Pécsi Vasas—Beremend mérkőzésen, ez egy pont veszteséget jelentett a pécsi együttes számára. A hét rangadójának számító Pécsi Dinamó—Kesztyűgyár találkozó heves tramú, közepes színvonalú játékot hozott. A vendég Kesztyűgyár szerezte meg a vezetést, majd a Dinamó megfordította az eredményt, végül azonban a jobb erőnléttel rendelkező listavezető egyenlíteni tudott. Bolyban teljesen megfiatalított csapat lépett pályára az István-aknai Bányász ellen. A fiatalok lelkesek voltak, de ez nem bizonyult elegendőnek a győzelemhez, a tapasztaltabb bányászok elvittek egy pontot. Szigetváron — a hazai támadósor jóvoltából — döntetlenül végződött a Siklós elleni mérkőzés. Hiába támadtak többet a hazaiak, nem sikerült győzniE. A Véménd a Pécsi Gázmű, a Mágocs a Pécsi Postás és a Pécsi Kinizsi a Vasas II. Bányász ellen aránylag könnyen szerezte meg a két pontot. A nyitó fordulóban jó volt a „góltermés", 29 gól esett és csak két csapat nem talált ellenfele hálójába.*

★

6 **Vizes játéktér fogadta az újhegyi pályára kivonuló két Bányász-csapatot. Bár a Pécsi Bányász játékosai már többször is megismerkedhettek a vizes, csúszós talaj kellemetlenségeivel, mégis ők mozogtak bizonytalanabbul. A jó erőkből álló Tatabánya szívós, céltudatos játékával, végig szoros küzdelemben szerzett egy pontot a tartózkodóan és sok hibával játszó Bányásztól. A csapatból egyedül Lehoczky érdemel dicséretet.**

Nem ok nélkül féltettük a Dózsa-fiúkat a székesfehérvári mérkőzéstől. Sajnos a pécsi lila-fehérek egyre távolabb kerülnek attól a lehetőségtől, hogy visszaverekedjék magukat az első osztályba.

Imponáló biztonsággal győzött mindkét bajnokságra törő NB II-es kézilabdacsapatunk, ebben a fordulóban. A komlói fiúk, több mint harminc gólt lőttek annak a Simontornyának, akitől a tavaszi idényben a ritka vereségük egyikét elszenvedték. A nagy gólarányú győzelem mellett, még egy idényre való gólhelyzetet ügyetlenkedtek el a Vörös Meteoros lányok. Szinte mindent tud ez a csapat, csak még büntetőt lőni nem. Többször is előfordult, hogy a javukra megítélt büntető alkalmával valamennyien pánikszerűen menekültek saját kapujuk elé, nehogy nekik kelljen a büntetőt elvégezni. Örvendetes volt látni, hogy a mindkét kapusát nélkülözni kényszerült csapat milyen tehetséges, fiatal kapussal rendelkezik. Három hétméteres hárítása mellett, számtalan nehéz helyzetben tisztázott.

Visszavágott a Kesztyűgyár az Ercbányásznak a tavasszal tőle elszenvedett nagy gólarányú vereségért. Igy az Ercbányász is ha csak pillanatnyilag is — reméljük, hogy csak átmenetileg — a veszélyes kiesési zónában tartózkodik. Jelenleg az Ercbányásznak 8, a Zalaegerszegnek 7, a Kesztyűgyárnak 6 pontja van.

Vereséggel kezdte az őszi idényt a Porcelán női csapata. Ennek ellenére dr. Dombi Tibor edző véleménye szerint — a nagy játékosállomány változáson átesett csapat képes lesz arra, hogy a tabella középső részén végezzen.

★

7 **Nem sikerült a pécsi teniszezők terve. A Pécsi Spartacus férfi csapata nem tudta a helyét biztosítani az NB I. B-ben, a PEAC női gárdája pedig elvesztette bajnoki reményeit az NB II-ben.**

A legutóbb lejátszott döntő jelentőségű mérkőzéseken alulmaradtak a pécsi teniszezők.

— Sajnos, csapatunk fiataljai még nem érettek meg az NB I. B küzdelmeire — mondotta Ernőházy Lajos, a Spartacus tenisz szakosztályának egyik vezetője. A rutintalanság nagyon kiütközött a játékosokon és nemcsak a riválisNIM-mel nem birtunk, de a BVSC-től is kikaptunk, de nem esünk kétségbe, a jövő nekünk dolgozik. Fiataljaink előbb-utóbb „beérnek".

A PEAC nők elismerik, jobb volt a MAFC, és Budapest után Pécsett is vereséget szenvedtek. A műegyetemisták rendelkeznek kétségtelenül az NB II-ben a legkiegyensúlyozottabb, legerősebb női gárdával. Ezt bizonyították be vasárnap Pécsett is a PEAC elleni találkozójukon. A pécsi csapatnak a 2. hely jutott az NB II-ben. Végeredményben ez sem megvetendő teljesítmény. No, de a bajnoki érem azért fényesebben csillog.



Jó napjuk volt vasárnap délután a pécsi szurkolóknak. A PVSK zsúfolt nézőtere örömujjongással fogadta a Dózsa győzelmét.

Aranyérmek a víz alatt!

Az órámra nézek s furcsa véletlen, hogy most akikre gondolok és akik sikeréről be akarok számolni az olvasóknak — éppen a tenger mélyén küszködnek a látási viszonyokkal, az ismeretlen csúnya kis állatkákkal, a sötét vízzel, no meg az ellenféllel. Az ország legnívósabb könnyűbúvár életének legjobbjai, a Szófia—Pécs hagyományos verseny pontjaiért szálltak le ma, hogy végre eldöntsék az évek óta nyitott kérdést: ki a jobb? Magyarországon mindig a bolgár sportbarátok nyertek, a Fekete-tenger vize pedig úgy látszik a pécsieknek ízlik jobban, mert idegenben minden esetben legyőzték a vendéglátókat.

Mielőtt azonban útrakeltek, a magyar bajnokságon bizonyítottak a Pécsi MHSZ búvárai. Hét éve nem álltak ilyen szívósan ellen az ország többi vetélytársai, a szokásos nagy fölény után idén már — ha nem vízisportról lenne szó így is mondhatnánk — csak nehéz verejtékezés után sikerült a magyar bajnokság csapatbajnoki címét megszerezni. Az idei jegyzőkönyvbe azonban, még sok más örömet is rögzítettek.

FÉRFIAK:

40 m-es búvárúszás:	*...2. Nagy Sándor*
800 m-es búvárúszás:	*1. Sándor Tibor*
	...5. Kiss Károly
Tájékozódási úszás:	*...3. Sándor Tibor*
	...4. Nagy Sándor
	...5. Kiss Károly

NŐK:

25 m-es búvárúszás:	*1. Czene Mária*
	...4. Szalai Judit
	...5. Szalai Cecilia
400 m-es búvárúszás:	*...4. Bányai Rózsa*
Tájékozódási úszás:	*1. Szalai Judit*
	...2. Szalai Cecilia
	...3. Czene Mária
	...5. Bányai Rózsa

— A legnagyobb siker pedig a csapatbajnoki elsőség — mondja Mischl Ferenc szakvezető. Az idén első ízben rendezték meg a magyar bajnokságot az új nemzetközi szabályok értelmében. A három legjobb férfi és a két legjobb női versenyző eredményét összesítik. Ebben az új formában is sikerült a hat éve őrzött aranyérem mellé a hetediket is megszerezni. Írjuk le azt is kiknek köszönhetjük: Sándor Tibor, Kiss Károly, Rodán László, Bányai Rózsa és Czene Mária. A második csapatunk pedig bronzérmes lett.

— Az idei szoros verseny erőt, vagy visszaesést tükröz?

— Valóban nagyobb fölénnyel szoktunk nyerni, de úgy érzem nem a mi erőtlenségünknek tulajdoníthatjuk. Az évek folyamán komoly vetélytársak nőttek fel, elsősorban a Ganz-MÁVAG személyében. Ez a rivalizáció azonban véleményem szerint csak tovább lendíthet ezen a sportágon hazánkban.

S. V.

Úszás: *Szépen szerepeltek az Ercbányász fiataljai*

Az országos serdülő bajnokságon jól megállták helyüket az Ercbányász fiataljai. Öten jutottak döntőbe, s közülük Tábori Tamás 4., 6. és 7. helyezést, Tóth Márta (gyermekúszó) 7. helyezést szerzett. Ezenkívül a fiú gyorsváltó és vegyesváltó is 7. helyet ért el. Különösen örvendetes, hogy minden helyezett együttes megyei serdülő csúcsot is újított. Tábori Tamás 200 vegyes úszásban 2:47.8 és 100 m háton (a vegyesváltó első emberekéntt) 1:19.8, Tóth Márta 100 m mellúszásban 1:32.5 eredménynyel úszott új csúcsot. A Tábori—Katics—Nagyfejeö—Andrell összetételű együttes a gyorsváltóban 4:59.1 és a vegyesváltóban 5:32.9 időeredménnyel ugyancsak új megyei serdülő csúcsot állított fel.

Augusztus 20. sportműsora

Labdarúgás: nemzetközi mérkőzés: Pécsi Dózsa—FK Borovó, Tüzér utcai pálya, 11.00 barátságos mérkőzés: Pécsi Bányász—Pécsi Ércbányász, Pécsbányatelep, 9.00.

Kézilabda: a Pécsi Bányász nemzetközi tornájának 2. napja, Pécsújhegy Bányász Sporttelep: Komlói Bányász—Lokomotíva Vinkovci, férfi csapatok 16.45, Pécsi Bányász—Katowicei Pogon, férfi csapatok, 18.00.

Vitorlázás: az Országos Vízügyi Vitorlás bajnokság kalózhajó osztályban, Orfű, Pécsi-tó, 10.00.

Sakk: Alkotmány napi ünnepi csapat és egyéni verseny, Újmeszes, Bányász szálló, 8.00 és 10.00.

Sporthorgászat: Herman Ottó emlékverseny második napi műsora, Mecsekrákos, 10.00.

● A pécsi öregfiúk válogatottja csütörtökön, augusztus 21-én délután 5 órakor a Dózsa Tüzér utcai pályáján tartja legközelebbi edzését. A vezetők várják a játékosokat.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 60 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 193. szám

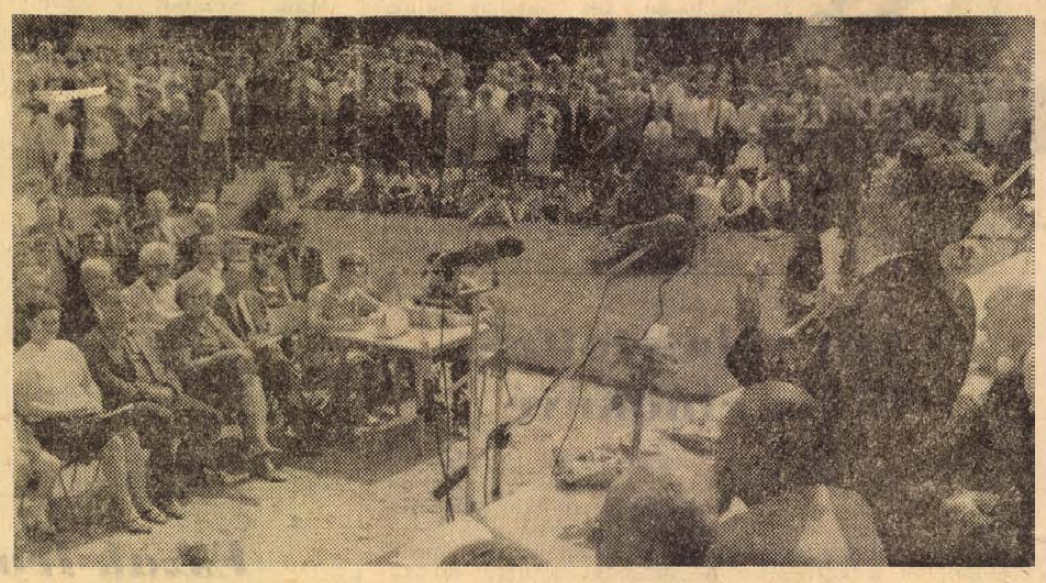
Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

1969. augusztus 22., péntek

Alkotmányunk születésnapját ünnepelte az ország

Nagygyűlés Sellyén

Jókedv, vidámság városainkban, falvainkban



DR. ERDEI FERENC AKADEMIKUS, A HAZAFIAS NÉPFRONT ORSZÁGOS TANÁCSÁNAK FŐTITKÁRA ÜNNEPI BESZÉDÉT MONDJA

Dr. Erdei Ferenc:

Történelmi méretekben kipróbált, jó úton járunk

Igazán szép, napsütötte reggelre ébredt Sellye lakossága, augusztus 20-án. Háromnegyed tíz körül már a Köztársaság téri emelvény előtt összegyűlt tömeghez csatlakoztak a zászlóval felvonuló Vegyi- és Kiszerelő Ktsz dolgozói. A téren zene szólt, a rendőrök alkalmi parkolóhelyekre irányították a gépkocsikat. Közben — 10 óra előtt — elfoglalták helyüket az emelvényen a vendégek: dr. Erdei Ferenc akadémikus, a Hazafias Népfront főtitkára, Novics János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, dr. Szabó József, a Siklósi Járási Pártbizottság első titkára, dr. Vida Sándor, a Siklósi Járási Tanács vb-elnöke, Ognyenovics Milán, a Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetségének főtitkára, a megye országgyűlési képviselője.

Államunk múltja, jelene, jövője

Sztergár János, a Hazafias Népfront megyei titkára üdvözölte a vendégeket, a község vezetőit, Sellye és a környező közeli községek ünneplő lakóit, majd felkérte dr. Erdei Ferencet alkotmány napi emlékbeszédének megtartására.

Dr. Erdei Ferenc utalt arra, hogy augusztus 20-a megünneplésének sokféle, változatos hagyománya van: az államalapító István királyra való emlékezés, új szocialista alkotmányunk ünnepe, a munkás-paraszt szövetség napja, és az új kenyér ünnepe. De van mindebben valami közös: a magyar állam ünnepe és történelmi visszatekintés, ünnepi felemelkedés a hétköznapok fölé. Ebben a szellemben beszélt a szónok államunk múltjáról, jelenéről illetve a munkás-paraszt szövetségről.

— A kérdést ezen a napon így kell feltenni: mely korban, hogyan tudta a magyar állam, a nép, a nemzet, a mi társadalmunk fejlődését megalapozni, a haladás útját megnyitni? — folytatta dr. Erdei Ferenc akadémikus. — Ez egyben a hatalmon lévő osztály kérdése is: hogyan gyakorolta hatalmát, az egész nemzet fejlődését szolgálta-e vagy ezzel szemben csak a maga hatalmát védte? A felelet nagyon tanulságos: István király államalapítása a haladás tette volt és az ő feudális királysága korszerű volt. Ez folytatódott Mátyás király reneszánsz birodalmában is: ez a fél évezred a magyar nemzet növekedésének és a nép emelkedésének — falu és város, mezőgazdaság, ipar és kereskedelem — az időszaka volt.

A továbbiakban aztán rövid áttekintést adott népünk történelméről. Emlékeztetett Dózsa György parasztlázadására, Kossuth Lajos munkásságára, majd elmondotta, hogy a kiegyezés után az Osztrák—Magyar Monarchia korszaka a nemzeti önállóság és a polgári haladás illúzióinak, valamint a nagybirtok és a nagytőke szövetségének, a kapitalizmus tényleges kifejlődésének a kora lett.

— Ez a reakciós és korszerűtlen állam is István királyra hivatkozott, de a társadalom egyetlen egy kérdését sem tudta megoldani: az elvesztett első világháború után össze kellett omlania. Az 1918-as polgári forradalom, az 1919-es Tanácsköztársaság kísérelte meg újból a korszerű és társadalmunk haladó fejlődését szolgáló állam létrehozását, azonban elvérzett a külső és belső ellenzők szorításában — mondotta dr. Erdei Ferenc.

— Az ezt követő ellenforradalmi korszak a restauráció kora volt. Ennek az államnak az összeomlását a második világháború hozta meg. A szovjet hadsereg győzelme után 1944 őszétől az új demokratikus állam alapjainak a lerakása következett, majd megkezdődött a szocialista népköztársaság létrehozása. 1949. augusztus 20-án megalkotott alkotmányunk már ennek az új magyar államnak az alapokmánya.

— Hosszú századok után végre olyan korszerű államunk van, amely a munkásosztály vezetésével a szocializmus rendszerében társadalmunk minden nagy kérdését meg tudta és meg tudja oldani. Ilyen a földreform, a szocialista nagyüzemek, majd később a szocialista mezőgazdaság létrehozása, aztán az iparosítás, majd a szociális gondoskodás kiterjesztése szinte társadalmunk egészére, a kultúra és az oktatás teljes kiterjedése, a nemzeti önállóság és a nemzetközi megbecsülés.

A Hazafias Népfront országos főtitkára a továbbiakban rendszerünk alapjáról, a munkás-paraszt szövetségről beszélt. Elmondotta: a munkás-paraszt szövetség történetébe az is beletartozik, hogy hol az egyik, hol másik alapvető termelő osztályra nehezedik a nagyobb súly: a földreformot a munkásosztály vívta ki a parasztságnak, a mezőgazdaság szocialista átszervezése is a munkásosztály messze előrelátó terve volt. A szocialista iparosítás terheit viszont nem kis részben viselte a parasztság is. Most, a gazdasági reform nyomán a két nagy termelőosztály egymással karöltve dolgozik az ipar és mezőgazdaság fejlesztésén. A munkások és parasztok egyaránt érzik ma, hogy iparnak és mezőgazdaságnak fellendülése, konjuktúrája van szocialista rendszerünkben. Ez hat ki a két nagy osztály életszínvonalára, egész társadalmi helyzetére: előnyeivel és árnyékával együtt.

— Ilyen körülmények között van mit egymás szemére vetnünk? — tette fel a kérdést dr. Erdei Ferenc. — Szubjektíve lehet, de semmiképpen sem megalapozott és nem is igazságos. A két nagy termelőosztály érdekeltsége azonos: a szocializmus felépítése. A közös alap nem más, mint iparunk és mezőgazdaságunk mindinkább egybefonódó fejlesztése, az anyagi érdekeltség pedig azon a közbeeső mechanizmuson fordul meg, amely ipart, mezőgazdaságot — kereskedelmet, továbbá vállalatokat és dolgozókat összekapcsol. Közös érdekünk tehát, hogy ezen a mechanizmuson szüntelenül javítsunk.

— A gazdasági reform nagy lépést tett e téren, de még sok további teendő van hátra — mondotta befejezésül dr. Erdei Ferenc akadémikus. — S ebben a munkás-paraszt szövetség új értelme kerül előtérbe: külön-külön és közösen harcolni a termelés fejlesztéséért és az érdekeltségi rendszerek, az elosztások javításán. Nem kevés tehát a gondunk, azonban tudnunk kell, hogy történelmi méretekben kipróbált, jó úton járunk.

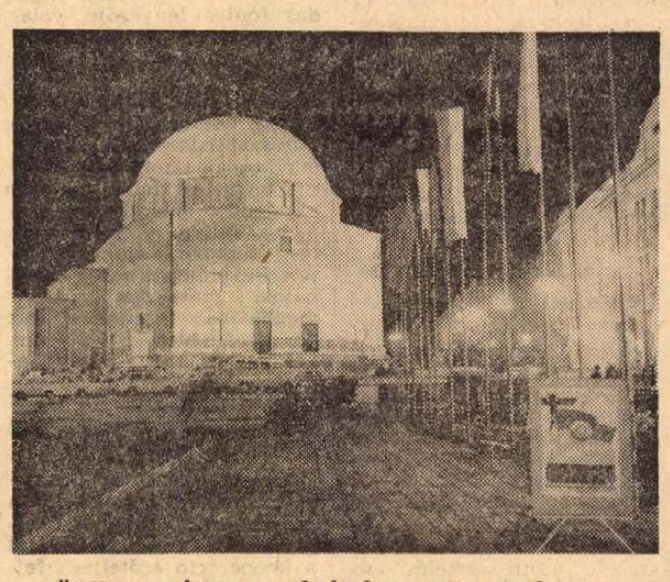
Nőtt parasztságunk jövedelme

— Kihat tehát a munkásosztály számára —, mert nemcsak a munkanélküliség szünt meg történelmileg, hanem szinte kielégíthetetlen munkaerő kereslet várja a munkáskezeket. A munkahelyek között való válogatás és az előmenetel lehetősége soha nem ismert méretű! A szociális juttatások köre oly széles, hogy az népgazdaságunk teherbíróképességét teszi próbára.

A parasztság helyzetével kapcsolatosan elmondotta, hogy a szocialista nagyüzemekben és a háztáji gazdaságokban végzett munka együttesen, emelkedő személyi jövedelmet eredményez. De több munka és rosszabb munkafeltételek között érhető el ez a nagyobb kereset. Még kevesebb a parasztság számára a szociális juttatás — az utóbbi évek példátlan kiterjesztése után is.

Kenyérszegés

Az ünnepi beszéd után délszláv illetve ormánsági népviseletbe öltözött kislányok az idei termésből készült friss kenyeret adtak át a vendégeknek. A közös, többszáz fős ebéd után délután sport- és kultúrműsorral folytatódott az alkotmány napi ünnepség Sellyén a késő esti órákig.



ÜNNEPI DÍSZKIVILÁGÍTÁSBAN A DZSÁMI

Erb János felvétele

Jozef Cyrankiewicz hazánkban üdült

A Lengyel Népköztársaság kormányának elnöke Fock Jenőnek, a Minisztertanács elnökének meghívására családjával Magyarországon üdült. Balatoni programja során több alkalommal találkozott Fock Jenővel, a kormány elnökével. Elutazása előtt Fehér Lajos, az MSZMP PB tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese vacsorát adott tiszteletére. Részt vett a vacsorán Tadeusz Hanuszek, a Lengyel Népköztársaság magyarországi nagykövete is.

A Cseh Szocialista Köztársaság belügyminisztériumának közleménye

Meghiúsították a reakciósok zavarkeltő kísérletét

Szerdán, augusztus 20-án este a közbiztonsági szervek előzetes felhívásai ellenére a prágai Vencel téren egyre több ember gyűlt össze: főként fiatalok, akik között szép számmal akadtak különböző deklasszált, ellenséges érzelmű elemek és huligánok. Az utóbbiak különböző provokációkkal és törvénytelen cselekményekkel megkísérelték a nyugalom és a közrend megbontását.

A közbiztonsági szervek többszöri felszólítása ellenére a csoportok nem oszlottak szét, hanem folytatták törvényellenes cselekedeteiket. Durván támadták a közbiztonsági beosztottakat és akadályozták a közlekedést. A közbiztonsági szervek ismételt felszólítás után akcióba léptek és helyreállították a rendet a Vencel téren.

A különböző ellenséges és szocialistaellenes elemek és huligánok, miután a Vencel térről kiszorították őket, az ide torkolló utcákba csoportosultak, ahol rendkívül agresszív és vandál módon viselkedtek, és a büntető eljárásba ütköző cselekményeket követtek el. Helyenként barikádokat emeltek, betörtek kirakatokat, rongálták a közlekedést, fosztogattak és felgyújtották az üzleteket. — Közlekedési eszközöket, egyéni használatban lévő és állami autókat rongáltak meg. Hisztérikus viselkedésükben, akárcsak az előző napon, attól sem riadtak vissza, hogy fegyvert alkalmazzanak a közbiztonsági szervek beosztottai ellen. Ennek következtében két állampolgár életét vesztette, többen megsebesültek. Este 11 órára a közbiztonsági szervek a csehszlovák néphadsereg alakulataival karöltve helyreállították a nyugalmat és a közrendet.

Az események során a közbiztonsági szervek 320 embert, köztük sok többszörösen büntetett és deklasszált elemet letartóztattak. Az eseményekkel kapcsolatban a közbiztonsági szervek és az ügyészség részletes vizsgálatot indított. A vizsgálat eredményeiről tájékoztatták a közvéleményt.

*

A csehszlovák szövetségi gyűlés elnöksége csütörtöki ülésén megvitatta a prágai eseményeket.

Az elnökség meghallgatta Mayer ezredes, belügyminisztériumi államtitkár jelentését és a vita után a következő nyilatkozatot fogadta el.

A szövetségi gyűlés elnöksége teljes egészében jóváhagyja a Ludvik Svoboda köztársasági elnöknek és Gustáv Husáknak, a CSKP Központi Bizottsága első titkárának augusztus 19-i beszédében foglaltakat.

Az elnökség feltétel nélkül jóváhagyja a kormány törvényes intézkedéseit a nyugalom és a rend megőrzése érdekében és teljes mértékben támogatja mindazokat az intézkedéseket, amelyek biztosítják a szocialista állam megszilárdítását.

A szövetségi gyűlés elnöksége felszólítja a köztársaság polgárait, elsősorban a fiatalokat, hogy ítéljék el ezeket a törvénytelen cselekedeteket, járuljanak hozzá a közrend megőrzéséhez és aktívan segítsék a felforgató elemek törvénytelen cselekményeinek megakadályozását.

Szudán megszakította diplomáciai kapcsolatait Romániával

Szerdán este hivatalosan bejelentették, a szudáni Minisztertanács úgy határozott, hogy az ország megszakítja diplomáciai kapcsolatait Romániával, amely diplomáciai képviseletét Izraellel az elmúlt napokban nagykövetségi rangra emelte.

Aden:

Dél-Jemen szerdán szintén csatlakozott a többi arab országhoz a román magatartás elítélésében. Abdel Hadi Kasszem művelődésügyi és tájékoztatásügyi miniszter közölte, hogy országa sajnálkozását fejezte ki a román döntés miatt.

Hippi-fesztivál az Egyesült Államokban



Hatalmas esőzések, közlekedési akadályok és helyszűke ellenére is több mint háromszázezer fiatal jelent meg az „Aquarius" rock-fesztiválon, azaz az amerikai hippik nagy seregszemléjén. A képen: A résztvevők egy csoportja és a hippiknek ideális találkozóhelyet biztosító pocsolyás, sáros talaj.

A Szovjetunió javasolja:

Minden állam írja alá az atomsorompó-szerződést

Eddig kilencven ország írta alá a szerződést
Tanácskozott a Szovjetunió Legfelső Tanácsa két házának külügyi bizottsága

Moszkva:

A Szovjetunió Legfelső Tanácsa két házának külügyi kérdésekkel foglalkozó bizottsága javasolta a Legfelső Tanács Elnökségének, hogy ratifikálja az atomfegyverek elterjedését tiltó szerződést. A szövetségi tanács és a nemzetiségi tanács külügyi bizottságainak szerdán megtartott együttes ülésén egyhangúlag jóváhagyták a szerződés ratifikálására előterjesztett javaslatot.

Mihail Szuszlov, a Szövetségi Tanács külügyi bizottságának elnöke beszédében hangsúlyozta, hogy a szerződés megfelel minden békeszerető nép érdekeinek, az atomsorompó-szerződés célja, hogy megakadályozza e veszélyes fegyver további elterjedését földünkön — mondotta. Ugyanakkor Szuszlov nyugtalanságának adott hangot amiatt, hogy egyes országokban, így az NSZK-ban a szerződésnek számos ellenfele van, arról a legképtelenebb koholmányokat terjesztik abból a célból, hogy megakadályozzák aláírását.

Az ülésen felszólalt Andrej Gromiko külügyminiszter is, aki emlékeztetett arra, hogy az atomsorompó-szerződés többéves harc eredménye, s abban jelentős szerepet játszott a Szovjetunió kezdeményezése. Gromiko hangsúlyozta, hogy a szerződés, amelyet már mintegy 90 állam írt alá, megfelelő biztosítékokat nyújt az atomfegyver további elterjedésének meggátolására. Most a szerződést aláírt államok előtt az a feladat áll, hogy elérjék: valamennyi atomfegyverrel nem rendelkező ország csatlakozzon a szerződéshez. Ezzel összefüggésben Gromiko is nyomatékosan hangsúlyozta, mennyire fontos, hogy az NSZK aláírja a szerződést.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ FRANKFURT: Frankfurtban újabb per kezdődött. A három vádlottat Gerhard Renno orvost, Hans-Joachim Bekker kereskedelmi alkalmazottat és Friedrich Lorent kereskedőt többezer gyilkosság miatt vonják felelősségre, amelyeket elmebeteg és munkaképtelen személyeken hajtottak végre a hitleri koncentrációs táborokban.

✦ **BUKAREST: Corneliu Manescu román külügyminiszter szerdán befejezte jugoszláviai baráti látogatását, ahová Mirko Tepavac jugoszláv külügyminiszter meghívására érkezett. Manescut fogadta Tito jugoszláv elnök is.**

✦ *BONN: A bonni belügyminisztérium nyilvánosságra hozta a képviselőválasztások jelöltjeinek életrajzát. A neonáci NDP jelöltjei között 11 katona van, a Bundeswehr aktív, illetve volt tagjai.*

✦ **HANOI: Az amerikaiak vietnami háborús bűneit vizsgáló bizottság Hanoiban kiadott közleménye szerint augusztus első két hetében az amerikai légierő 310 felderítő repülést hajtott végre a VDK területe felett. A közlemény megállapítja továbbá, hogy az amerikai gépek bombatámadásokat is hajtottak végre a 17. és a 19. szélességi kör között lévő lakott területek ellen.**

✦ *NICOSIA: Csütörtökön reggel fegyveresek egy autóból rálőttek Miltiadesz Krisztodolosznak, a ciprusi Tájékoztatási Hivatal igazgatójának kocsijára. A kormányszóvivő megsebesült.*



A Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének meghívására Moszkvába utazott a nyugatnémet Szociáldemokrata Párt négytagú küldöttsége. A kép a Frankfurt—Moszkva közötti repülőúton készült. — Jobbról Helmuth Schmidt, a párt parlamenti frakciójának elnöke, a küldöttség vezetője. Mellette helyettese, Alex Müller.

✦ *TEGUCIGALPA: Hondurasi munkások és diákok az amerikai nagykövetség előtt megtartott tüntetésük során amerikai zászlókat és Nixon-képeket égettek el, tiltakozásul az ellen, hogy az Egyesült Államok fegyvereket szállít Salvadornak.*

✦ **HOUSTON: Egy Houstonból továbbított rádiójelzéssel kedden ismét működésbe hozták azt a szeizmográfot, amelyet Neil Armstrong és Edwin Aldrin amerikai űrhajós hagyott a Hold felszínén. A NASA egyik szóvivője szerint a készülék ismételt működésbe hozása után kitűnt, hogy a Hold felszínén jelenleg nyugalom van.**

✦ *SAN CLEMENTE: Pak Csong Hi, dél-koreai elnök a kaliforniai Monterey-be érkezett. Két napot tölt hivatalos látogatáson az Egyesült Államokban, ahol Nixon elnökkel is tárgyal majd.*

✦ **SAIGON: Az amerikaiak saigoni parancsnokságának szóvivője bejelentette, hogy B—52-es óriásbombázók csütörtökön a korareggeli órákban több hullámban támadták a Benhet-i amerikai katonai tábor környékét, ahol — hírszerzői jelentések szerint a szabadságharcosok csapatmozdulatokat hajtottak végre.**

Tűz a mecsetben

Az izraeli rádió közlése szerint a délelőtti órákban sikerült lokalizálni a jeruzsálemi El Szakhra-mecsetben kitört tüzet. A lángok kárt tettek a kupolában és a mecset több értékes ablaka összetört. Kolek, jeruzsálemi polgármester a mecset égésével kapcsolatban kijelentette, hogy az „tragédia egész Jeruzsálem számára".

✦ MOSZKVA: A Szovjet Úttörők Szervezetének Központi Tanácsa szerdán táviratban tiltakozott U Thant ENSZ-főtitkárnál amiatt, hogy a görög hatóságok válasz nélkül hagyták a görög gyermekek szovjetunióbeli nyaraltatására indított akciót. A szovjet úttörők különböző úttörő táborokban július—augusztus folyamán görög politikai foglyok gyermekeit látták volna vendégül.

Girit választották India elnökévé

Varahgiri Venkata Girit szerdán India köztársasági elnökévé választották. A 75 éves volt szakszervezeti vezető megválasztása Indira Gandhi nagy politikai győzelme az Indiai Kongresszus Párt jobbszárnya felett.

Giri az állami gyűlések és a szövetségi parlament képviselőitől a szavazatok összeszámlálása után 401 515 szavazatot kapott. Ellenfele a kormánypárt hivatalos jelöltje, Szandzsiva Reddi összesen 313 548 szavazatot nyert el. Ez azt jelentette, hogy az Indiai Köztársaság fennállása óta első ízben második szavazásra került sor. A szövetségi parlamentben megtartott újabb szavazás után Giri elnyerte a megválasztásához szükséges 418 434 szavazatot — az összes szavazatok 51 százalékát — és ezzel ő lett India következő elnöke.



Varahgiri Venkata Giri, az Indiai Köztársaság új elnöke 1894. augusztus 10-én született az India délkeleti részében fekvő Berhampore-ban.

Hindu nemzetiségű. Mielőtt indiai politikai tevékenységét elkezdte, az írországi Dublinban jogot tanult. Itt került kapcsolatba az ír forradalmi mozgalommal, amelynek vezetői közül sokan személyes jóbarátai voltak.

Indiába visszatérve csatlakozott Mahatma Gandhi szabadságmozgalmához és tevékenyen részt vett a szakszervezeti mozgalomban is. Vasutas sztrájkot szervezett, megalapította a vasutas szakszervezetet, majd az indiai szakszervezeti kongresszus elnöke lett. A 20-as és 30-as években számos nemzetközi konferencián képviselte az indiai munkásmozgalmat.

Giri 1937-ben Madras állam munkaügyi minisztere lett, majd a függetlenség elnyerése után India ceyloni főmegbízottjává nevezték ki. Később, 1952-ben munkaügyi miniszterként bekerült Dzsavaharlal Nehru kabinettjébe, de később véleménykülönbsége támadt a kormány vezetőjével és 1954-ben lemondott tisztségéről. Giri egy ideig volt Uttar, Pradesh, Kerala és Nysore államok kormányzója, majd 1967-ben a kormányon levő kongresszus párt jelöltjeként alelnökké választották. Májusban Zakir Husain elnök halála után egy ideig ideiglenes elnök volt, majd júliusban bejelentette, hogy indul a választásokon. Jelöltségét a kormánypárt balszárnya mellett a kommunista párt is támogatta.

Észak-Írországban viszonylagos nyugalom van

A legfrissebb hírügynökségi jelentések szerint Észak-Írországban viszonylagos nyugalom van. Ennek ellenére a feszültség változatlanul nagy. Az észak-írországi polgárjogi mozgalom közleménye szerint „a barikádokat nem szabad mindaddig lebontani, amíg az észak-írországi rendőrség szabadon nem bocsátja a zavargások során letartóztatott személyeket". Az angliai Birminghamban dolgozó több ezer ír munkás szerdán reggel távolmaradt munkahelyétől, példájukat több más angol városban is követték az ír munkások.

Hillery ír külügyminiszter nyilatkozott a Biztonsági Tanács szerdán hozott döntéséről, amely meghatározatlan időre elnapolta az ír kérdés megvitatását. A külügyminisztert megelégedéssel tölti el az, hogy alkalma nyílt az ír kérdés felvetésére a világszervezetben.

Közös közlemény Wilson és Clark tárgyalásairól

Kedden este Londonban közös közleményt hoztak nyilvánosságra Harold Wilson brit és Chichester-Clark észak-írországi miniszterelnök tárgyalásairól. A közös közlemény hangoztatja:

— Az Észak-Írországban állomásozó angol csapatok főparancsnoka haladéktalanul átveszi a biztonsági intézkedések irányítását.

— Nyilatkozatban szólítják fel Észak-Írország lakosságát, hogy haladéktalanul szolgáltassák be fegyvereiket.

— Észak-Írország kormánya bizottságot hoz létre a legutóbbi zavargások okainak kivizsgálására.

— Az angol kormány ideiglenesen két magasrangú londoni funkcionáriust delegál Észak-Írország kormánya mellé.

— A két kormányfő megállapodott abban, hogy szeptember elején ismét találkoznak.

Ugyancsak kedden este az angol kormány külön nyilatkozatot adott ki a Downing Steet-en folytatott tárgyalásokról. A hét pontból álló nyilatkozat megállapítja:

① Az Egyesült Királyság kormánya hangsúlyozza, hogy az Észak-Írországban történt események nem módosítják az autonóm tartomány státusát.

② Az Egyesült Királyság kormánya megállapítja, hogy Észak-Írország ügyeinek intézése belső ügy.

③ Az Egyesült Királyság kormánya felelősséget vállal a rend helyreállításáért Észak-Írországban. A brit csapatokat a rend helyreállítása után kivonják.

④ Észak-Írország kormánya kijelenti, hogy hajlandó figyelembe venni az Egyesült Királyság kormányának álláspontját a tartomány polgárainak a törvény előtti egyenjogúságával kapcsolatban.

⑤ Az Egyesült Királyság kormánya megelégedéssel vette tudomásul azokat a döntéseket, amelyeket Észak-Írország kormánya hozott annak érdekében, hogy biztosítsa a tartomány lakóinak egyenjogúságát.

⑥ A két kormány hangsúlyozza, hogy Észak-Írország valamennyi lakosának ugyanolyan bánásmódban kell részesülnie és ugyanolyan jogokat kell élveznie, mint az Egyesült Királyság más területein élő állampolgároknak.

⑦ A két kormány kész megtenni minden szükséges intézkedést a normális életfeltételek biztosítására.

A nemzetközi gazdasági együttműködés (11)

A gyártásszakosítás és kooperáció

Ipari termelési kooperációról általános értelemben akkor beszélünk, ha két (vagy több) ipari termelő vállalat között termelési munkamegosztáson alapuló tartós szerződéses kapcsolat jön létre, meghatározott termék (termékek) folyamatos (esetenkénti) előállítására, a piaci igények kielégítésére. Ha a kooperációs kapcsolat egy országon belüli vállalatok között jön létre, akkor belső kooperációról van szó, viszont, ha a kooperációs kapcsolat különböző államokban tevékenykedő vállalatok között jön létre, akkor nemzetközi kooperációról beszélünk.

Az államok közötti szakosítás azt jelenti, hogy az egyszerű termékfajták termelését egy vagy néhány országban összpontosítják az érdekelt országok szükségleteinek kielégítésére, ezzel kapcsolatban emelik a termelés technikájának és szervezetének színvonalát, szilárd gazdasági kapcsolatokat alakítanak ki és egyben megteremtik az országok közötti termelési kooperációt. A termelés nemzetközi szakosítása és a termelési kooperáció kialakítása, mint a műszaki haladás fontos tényezője, valamennyi résztvevő ország gazdasági fejlődését elősegíti. A nemzetközi szakosítás és kooperáció a fejlődés jelenlegi szakaszában feltétlenül szükségszerű és nagy jelentőségű szinte valamennyi termelési ágban, de nem mindenütt jelentkezik egyforma súllyal. Egyes termelési ágakban szinte teljesen figyelmen kívül hagyhatók, másokban viszont meghatározó szerepet tölt be. A fűtőanyag- és energiaiparban, az ásványbányászatban például általában a lelőhelyek földrajzi elhelyezkedése szabja meg a termelési lehetőségeket.

Más a helyzet a feldolgozó iparban. A termelés és a technika fejlődése szükségessé teszi a szakosítás és a kooperáció erőteljes fejlesztését a feldolgozó iparban, mindenekelőtt a gépiparban, de nem nélkülözhető a vegyiparban és a vas- és színesfémkohászatban sem. A világon előállított gépipari gyártmányok száma ma már meghaladja a félmilliót, s a vegyipar is többszázezer-féle anyagot, terméket állít elő. Ilyen nagyszámú termék gyártását kifejleszteni és a termékeket gazdaságosan előállítani — különösen kis országokban — csak hatékony nemzetközi munkamegosztás alapján lehetséges. Ez feltételezi, hogy egy-egy ország általában csak azoknak a termékeknek fejlesztésével és gyártásával foglalkozzék, amelyekhez legkedvezőbbek az adottságai. Ezekből a termékekből — szakosítás esetén — annyit kell előállítania, amennyi a partnerországok szükségletét is fedezi. A termékek minőségét és korszerűségét magas szinten tartani csak optimális nagyságú szakosított üzemekben, a gyártás korszerű és gazdaságos megszervezésével, a szellemi erők hatékony koncentrálásával lehetséges. A szakosítás előrehaladásával nő a kooperáció lehetősége és jelentősége.

A szakosítás és kooperáció kiterjedhet az egy gyártmányon belüli munkamegosztásra, ennek megfelelően a termelő vállalatok egy meghatározott ipari termék előállítására teremtenek kooperációs kapcsolatot. Lehetséges, hogy egy meghatározott ipari gyártmánycsalád előállításában egyeznek meg. További formája a kooperációs kapcsolatnak, amikor a termelési specializáció a vállalatok közötti profil- és munkamegosztással jár együtt. A kooperációs kapcsolatok széleskörű megvalósításának egyik fontos feltétele, hogy az abban résztvevő vállalatok gazdaságilag érdekeltek legyenek a szakosításban és meghatározó szerepet játszanak kialakításában.

D. L.

Alkotmányunk születésnapját ünnepelte az ország

Augusztus 20-án az ország több nagy városaiban szintén ünnepi beszédeket mondottak társadalmunk közéleti személyiségei. Kállai Gyula, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, az Országgyűlés elnöke Tolna megye központi alkotmány napi ünnepségén, a tolnai nagygyűlésen mondott beszédet. Nyers Rezső, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára az orosházi szövetkezeti napon vett részt, Komócsin Zoltán, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára Miskolcon a Hősök terén mintegy 20 ezer ember előtt tartott emlékbeszédet alkotmányunk születésének 20. évfordulóján. Cseterki Lajos, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, az Elnöki Tanács titkára a zalaegerszegi nagygyűlés ünnepi szónoka volt.

★

A Magyar Népköztársaság állami zászlaját —, amely az alkotmány 20. évfordulójának tiszteletére két napon át lengett a parlament előtt, a Kossuth Lajos téren — csütörtökön délelőtt ünnepélyes külsőségek között, katonai tiszteletadással levonták az árbocrúdról.

Hasonló ünnepélyes aktus színhelye volt a Gellért-hegy is, ahol ugyancsak katonai tiszteletadással vonták le a nemzeti lobogót és a nemzetközi munkásmozgalom vörös zászlaját.

Emlékezés az államalapító királyra

I. István szobra Pécsváradon

Szoboravatás, emlékbeszéd, irodalmi műsor az ünnepi programban

Augusztus 20 egyik jelentős baranyai eseménye volt Pécsváradon I. István szobrának leleplezése. Pécsvárad lakossága számára már reggel zenés ébresztővel indult a nap, térzenével, aszfalt-rajzolási versennyel folytatódott, majd délután 4 órakor a vár udvarán került sor az emlékünnepségre. A vendégek között ott volt dr. Csendes Lajos is, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, és Borsos Miklós, a szobor alkotója. Az emlékbeszédet dr. Györffy György egyetemi tanár mondta, a nagyszámú egybegyűlt közönség előtt.

Györffy György beszédét azzal kezdte, hogy a fennmaradt krónikák szerint I. István király születésének éve 969, tehát minden valószínűség szerint ez az esztendő a magyar állam megalapítójának 1000. születésnapja is. Ezután I. István emberi nagyságát, történelmi jelentőségét fejtegette, majd így folytatta:

— Kétségtelen, hogy Géza elindította a térítés munkáját Magyarországon és megkezdte egy központosított hatalom kiépítését, ez a térítés azonban olyan félbarbár és szervezetlen volt, mint maga Géza állama. Szent István volt az, aki a magyar államot és egyházat európai szinten építette ki és olyan szilárd szervezetet biztosított neki, hogy ezt a halála után bekövetkezett zűrzavarok sem tudták megingatni. Miben is állt ez a szervezet? István államának pillérei azok a várak voltak, amelyeket a törzsfőktől és nemzetségfőktől elkobzott. Ezekbe ültette ispánjait, akikről sok esetben a várat elnevezték. Veszprém, Csanád, Hont és Doboka mai napig őrzi első ispánjai nevét. A várak köré, azok védelmére telepítette harcos jobbágyságát.

A továbbiakban I. István állam- és egyházszervezési munkájával foglalkozott az emlékbeszéd, majd így folytatódott:

— Az újabb kutatások nyomán derült fény arra, hogy a legkorábbi monostorok úgy létesültek, hogy az uralkodó egy-egy udvarházat, királyi kúriát kápolnáival és az alá tartozó gazdasági szervezettel átengedett szerzetesek vagy kanonokok gyülekezete számára. Ilyen volt Pécsvárad is. Pécsvárad már a fejedelmek korában kisebb várral, váraddal erősített udvarhely volt. Az a körülmény, hogy az itt alapított monostorral együtt két királyi kápolnát is adott, jelzi, hogy Pécsvárad már az alapítás előtt István egyik kedvelt udvarhelye volt. Az ezredfordulón az itt időző udvar egyházi tanácsadója és fő diplomatája Asztrik, egyházi nevén Anasztáz apát lett. István a kiváló képességű, világlátott apátot küldte 1000-ben Rómába, hogy kieszközölje az együtt tartózkodó II. Szilveszter pápánál és III. Ottó császárnál a királyi koronát. Asztriknak sikerült elérnie, hogy István nem a császártól kapott koronát, ami a németektől való hűbéri függés elismerése lett volna, hanem Szilveszter pápától. E lépés eredményeként történt meg 1001. január 1-én a koronázás, majd néhány hónap múlva a Ravennába küldött Asztrik meghozta a pápa hozzájárulását önálló magyar egyházszervezet létesítésére. Ezeknek a sikeres akcióknak a jutalmazására engedte át István pécsváradi udvarhelyét kápolnáival és gazdasági szervezetével együtt Asztrik apátnak, aki itt monostor építésébe kezdett s azt utóbb érseksége alatt fejezte be. Pécsvárad nem csupán egy hely a sok között, amelynek múltja visszanyúlik István korába, hanem azon kevés helyek egyike, ahol az évezredfordulón István király és Asztrik apát a magyar állam és egyház jogi alapvetését és nemzetközi elismertetését kitervelte.

— Amikor Baranya megye tanácsa — mondotta befejezésül Györffy György — I. István születésének ezredik évfordulóján az egykori vár és monostor udvarán kiváló művész alkotta szobrot állít István királynak, nem csupán az erre legalkalmasabb helyet és időpontot jelölte ki, hanem ritka példáját mutatta az igazi hazaszeretetnek. Emlékeztessen Borsos Miklós fenséget és erőt sugárzó alkotása örök időkre az államalapító királyra.

A szobor leleplezése után a vár műemléki kápolnájában rövid irodalmi-zenei műsort hallgatott meg a közönség, amelyben a debreceni József Attila Irodalmi Színpad és a pécsváradi irodalmi színpad tagjai, valamint a Tóth Ferenc vezette komlói általános iskolai énekkar szerepelt. Az ünnepnap este utcabállal ért véget.

Dr. Hajdu Gyula a Mecseki Szénbánya Vállalatnál és a Szakszervezetek Megyei Tanácsánál

Dr. Hajdu Gyula elvtárs, Pécs város díszpolgára, kedden az ünnepi tanácsülés után a Mecseki Szénbányák Vállalat Pártbizottsága meghívására a bányavállalat központi épületében a 19-es bányászszázlóalj volt katonáival találkozott és hosszasan beszélgetett. Az elvtársi-baráti találkozón részt vett Horváth Lajos Pécs város Tanácsa vb-elnöke, Stier József a Mecseki Szénbányák Pártbizottságának titkára, Garamvölgyi János igazgató és Markwart Károly a szakszervezeti bizottság titkára.

Hajdu elvtárs és a kíséretében lévő felesége szerdán, alkotmányunk ünnepén, a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa klubjában volt harcostársakkal találkozott. Ott volt Bogár József az SZMT vezető titkára, Beck Ferencnek, az SZMT elnökének üdvözlő szavai után, beszélgetés során felelevenítették a félévszázad jelentősebb mozgalmi eseményeit és a résztvevők méltatták Hajdu Gyula tetteit. Elismeréssel beszéltek azokról a bányászokról és ipari munkásokról, akik a Tanácsköztársaság idején mint vöröskatonák a proletárforradalom ügyéért harcoltak.

Dr. Hajdu Gyula és felesége csütörtökön utazott vissza Budapestre.

Szoboravatás, horgász- és lovasversenyek, országos társastánc-verseny, lampionos csónakfelvonulás



Sok nézője volt az országos társastánc-versenynek.

Hegyháti tóünnepség, 1969

Az alkotmány ünnepének reggelén Orfű felé folyamatos gépkocsisor kanyarog. A faluban olyan kavargás fogadja az érkezőt, hogy abban csak a rendezők képesek felismerni valamilyen szervezettséget. A Pécsi tó vizén néhány feszülő vitorlájú hajó rója lassú köreit. Fény, víz, levegő...

A gát fölött, a szépen elegyengetett domboldalon fehér lepellel borítva a szobor, amelynek avatására rendezett sorokban gyülekeztek a víziúttörők, a természetjáró verseny csapatai.

Falkó Sándor, a Baranya megyei Tanács vb-elnöke feszes vigyázzban álló víziúttörők sorfala között ment fel Hermann Ottó szobrához, Horváth János szobrászművész alkotásához, hogy ünnepi beszédét megtartsa.

— Hermann Ottó emlékére ma rendezünk másodszor horgászversenyt. A Baranya megyei Tanács tavat kíván elnevezni róla, s szobrot akar állítani emlékének. Ki volt Hermann Ottó, s miért e nagy megbecsülés itt Baranyában? Bár nem magyar szülők gyermekeként született, a nagy magyar hazafiak közé emelkedett a radikális, Kossuth-párti politikus, polihisztor és néprajzkutató. A halászat néprajzának kutatása közben, járt Mohácson és a Dráva vidékén. Egy kisközségben, Kárászon az első magyar fészekodugyár — őrzi emlékét, s itt készült róla az utolsó kép is.

— A Tekeresi tavat róla nevezzük el, s az általa anynyira kedvelt környezetben őrzi majd emlékét az a szép szobor is, amelyet most Orfű és Tekeres közös községi tanácsának átadok.

A bensőséges ünnepséget követően Palkó Sándor átnyújtotta a Hermann Ottó természetjáró verseny résztvevőinek a díjakat.

A szomszédos Abaligeten lacikonyhák gőzében, borkóstolók pultjainál „alapoztak" a nézők a tószínpadi kultúrműsor előtt. A „pendlizö" gyárvárosi úttörők itt is feltűntek, s jókedvű indulóikra a szomszédos hegyoldalról a rivális NDK-beli fúvószenekar válaszolgatott. Banna Zoltánné, a Járási Művelődési Központ igazgatója köszöntötte a sütkérező nézőket, Benedek András, a Sásdi járási Tanács vb-elnöke az új kenyér átvétele után méltatta a Hegyháti Tóünnepség jelentőségét a Baranyai Vasárnapok sorában.

A KISZ—Komszomol találkozó keretében fellépett az egyik hazánkban állomásozó szovjet alakulat művészeti együttese. A komlói színjátszók vérbő népi komédiákat adtak elő.

Amíg a futballpályán a lovasversenyekhez és bemutatókhoz készülődtek a versenyzők, a „mélyhűtött" barlangban hangverseny folyt. A barlang legvégén lévő nagyteremben csepegő kövek között hallgathattuk a Pécsi Harsona Kvartett hangversenyét.

Nem sokkal később a sportpályán megkezdődtek a Baranya megyei lovasversenyek. Bár az olyan lónevek, mint „Ramazuli", nem sok jót sejttettek, kiderült, hogy a nemesi hangzású nevek több bajt okoznak gazdáiknak. Ramazuli ugyanis megnyerte a Baranya megyei díjugratást.

A terehegyi tsz lovasai szívet-lelket gyönyörködtető csikósbemutatót tartottak. Ezek a lovak mindent tudnak: elviselik, hogy a csikós akkorát durrant ostorával, hogy a szomszéd lovas csaknem belesüketül. Hajlandók lefeküdni, hogy gazdáik rájuk állhassanak, de szívesen veszik, ha a csikós kockacukorral jutalmazza őket.

A tószínpadon a „B kategóriájú" országos társastáncversenyt budapesti, szegedi és orosházi versenyzők részvételével rendezték meg. Első helyezést ért el a Bedő László—Bedő Lászlóné pár, a Budai Táncklub versenyzői. Második lett Kokavecz Mátyás—Németh Krisztina Békéscsabáról, harmadik pedig Utassy Sándor—Utassy Sándorné, az Újpesti Táncklub versenyzői.

Marafkó László

István nem patetikus hős, hanem kivételes jellem

Beszélgetés Borsos Miklóssal

Szobrának leleplezésén ott volt Borsos Miklós, Kossuth-díjas szobrászművész is. Élve az alkalommal, őt magát kérdeztük meg, milyen gondolatokkal készítette I. István rendkívül nagyhatású, erőteljes, modern mellszobrát.

— A múlt év őszén kaptam a lektorátustól a megbízatást, a szokásos módon — válaszolta. — S aztán, ugyancsak a szokásos módon, meg kellett birkóznom az ezután következő, kissé idegesítő érzéssel: hogyan fogjak hozzá, hol ragadjam meg ezt a jellemet.

Korábban nem foglalkozott a gondolattal, hogy István királyt megformálja?

— Az embernek magától nem támadnak ilyen gondolatai. A történelem ekkora személyiségére, ilyen hatalmas alakra az ember nem gondol, „csak úgy". A művész az ismeretlenből, mondhatnám a semmiből szeret inkább *valamit* csinálni.

S mi jelentette a fő problémát a munka megkezdésekor?

— A művésznek önmagához hűnek kell maradnia, minden alkotásában. Úgy kellett tehát az István-szoborhoz is hozzáfognom, hogy az ne legyen idegen tőlem, a bennem élő képet fogalmazzam meg a magam eszközeivel. Mégis: egy egész nemzet lelkében ezer éve élő képet sem boríthattam fel, sem pedig nem hagyhattam figyelmen kívül István jelentőségéről, történelmi szerepéről vallott nézeteinket, a történészek legújabb kutatásainak eredményét sem.

A vállalkozás nagysága és a szobor mérete közti eltérés nem jelentett gondot?

— Nem. Nyilvánvaló, hogy kis méretben mivel lehet a nagyságot kifejezni: a háromszög alakban felfelé törő formával, a gótika ismert módszerével. Azokon a kis papírszeleteken, amelyeken gondolkodni kezdtem a megoldáson, csupa csúcsával felfelé mutató háromszög jelent meg. Ami aztán a formai megoldást illeti: a palástban találtam meg azt a kifejezőeszközt, amelynek egyszerűsége, egyben királyi voltot érzékeltető szerepe mellett jelezni képes valamiféle védettséget, zártságot, azt a funkciót is, amit István király a magyar állam létrehozásában, a magyar nép megmentésében betöltött. Formai kérdés az is, hogy a korona, amely e felfelé törő háromszög csúcsát jelenti, nem az eredeti, az István által viselt, hanem későbbi. De úgy éreztem, ennek nincs jelentősége, mint ahogy a keresztet is elhagytam. Végül is szimbólumnak szántam ezt a szobrot, egy nép lelkében kialakult képzet kifejezőjének, amelynek modernsége abban áll, hogy — reményem szerint — benne van mindaz, amit mi, a jelenben élők, tudunk Istvánról.



E szobor ugyanakkor portré is. Milyen volt, véleménye szerint, az az ember, akinek arcát ezentúl itt Pécsváradon láthatják az emberek?

— Európaivá vált, magas intellektus. Rettenetes koncepció, óriási energia, hallatlan komolyság. Rendkívüli szellem, aki minden bizonnyal megértette a kor félelmetes követelését, és saját hatalmas szerepét egy nép sorsának alakulásában. Amikor valóban portrénak is szántam és tartom ezt a szobrot, nem törődtem ugyan a régi ábrázolásokkal, mégis követtem, az Árpád-háziakra jellemző szikár fejtípust, a komoly tekintetet, a feszültséggel teli emberek tág orrlyukait, félig nyitott száját. Mindent egybevetve Istvánt nem mint patetikus hőst, hanem mint nagy jellemet akartam ábrázolni, akiben a visszafojtott energia úgy feszül, mint ahogy a földrengés előtti belső moraj hat ránk. Nem ájtatos szentet, de nem is varkocsos ősmagyart akartam formálni, hanem ezt a korát értő, rendkívüli embert.

Portrésorozatának egyik darabjaként tartja számon az István-szobrot?

— Természetesen. Akiket ismertem, azoknál se törekedtem soha a formai jegyek pontos visszaadására, hanem a jellemük megragadása vezetett. A Kodály-portré után éppen most készültem el dr. Albert Schweitzer életnagyságú portréplakettjével, amely a hatvani kórház könyvtárszobájában kap helyet. — Itt jegyezném meg: az István-szobor környezete olyan gyönyörű, amit bevallom, eddig nem is sejtettem. Hiába, az ember nem jut el mindenhová, ahová érdemes lenne...

Végül egy kérdés: min dolgozik most?

— A Schweitzer-portrén kívül Illyés Gyula kiadás előtt álló három kötetét illusztráltam. És a nyár talán legnagyobb öröme: négy márványszobrot faragtam...

Hallama Erzsébet

hírek

1969. AUGUSZTUS

22

PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Menyhért

nevű kedves olvasóinkat.

A Nap kél 4.48, nyugszik 18.45 órakor. A Hold kél 15.36, nyugszik 22.58 órakor.

Mit kell tennem ha...

gyermeket akarok örökbefogadni?

A gyermek örökbefogadások között a leggyakoribb az az eset, amikor házasságkötés esetén a korábbi házasságból származó gyermeket fogadja a másik házastárs örökbe.

Ma az idevonatkozó teendőkről adunk tájékoztatást.

1. Ez esetben midig a korábbi házasságból származó örökbefogadásról van szó és csak az egyik házastárs fogadja a gyermeket örökbe, mert a másik a gyermeknek természetes — vérszerinti — szülője.

2. Ez esetben az örökbefogadás iránti kérelmet a szülők állandó lakhelye szerinti illetékes tanács szakigazgatási szervénél — gyámhatóságnál — kell előterjeszteni.

3. A kérelem előterjesztésekor fel kell mutatni a személyi igazolványt, csatolni kell:

a) Kereseti igazolást.

b) Orvosi igazolást (fertőző betegségben nem szenved stb.).

c) Házassági anyakönyvi kivonatot.

4. Abban az esetben, ha 12 évnél idősebb gyermek örökbefogadásáról van szó, akkor a gyermeket is meghallgatja a gyámhatóság.

5. A kérelemről és a meghallgatásról a gyámhatóság jegyzőkönyvet vesz fel.

6. Közölni kell a gyermek vérszerinti szülőjének adatait is (személyi adatok, lakhely, munkahely stb.).

7. A gyámhatóság meghallgatja a vérszerinti szülőt is az örökbefogadás tekintetében és hozzájárulásáról nyilatkozatot szerez be.

8. A vérszerinti szülő hozzájárulásának hiányában nem történhet meg a gyermek örökbefogadása.

9. A fenti adatok és a tanácsi szakigazgatási szerv által lefolytatott környezettanulmány birtokában azután a tanács határozatilag közli az érdekeltekkel az örökbefogadást. A határozat jogorvoslattal megtámadható. Csak a jogerőre emelkedés után kerülhet sor az anyakönyvezésre.

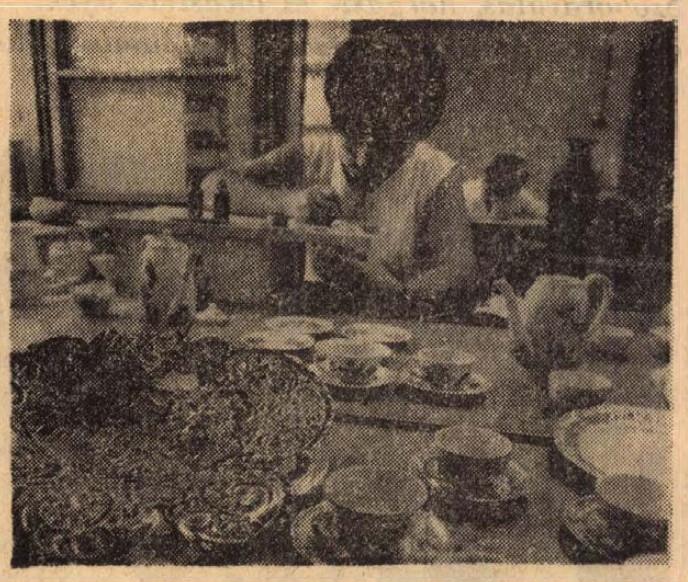
Halálozás

DR. BOSSÁNYI DEZSŐNÉ szül. dr. Molnár Irén augusztus 17-én Göncsönyben elhunyt. Minden külön értesítés helyett.

Köszönet

Ezúton mondunk köszönetet a rokonoknak, szomszédoknak, barátainknak, munkatársainknak, ismerőseinknek, akik felejthetetlen halottunk **NÉMETH ZSUZSIKA** temetésén megjelenésükkel, virágokkal, koszorúkkal mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Petőfi utcai iskola tanári karának, Zsuzsika iskolatársainak utcabéli barátnőinek és játszótársainak. A gyászoló Németh család.

Ezúton mondok köszönetet mindazoknak, akik férjem, DR. NOLL JENŐ elhunyta alkalmával részvétüket nyilvánították. Külön köszönetet mondok állatorvos kollégáinak, valamint a szakszervezetnek a küldött koszorúkért. Gyászoló özvegye.



A Pécsi Porcelángyárban felújították egykori világhíres termékük —, a különleges technológiával készülő úgynevezett magas tűzön égetett — fajansz gyártását. Ezzel a termékkel lett világhírű a gyár. Először az 1878-as Párizsi Világkiállításon mutatták be, és gyártása 1910 táján szakadt meg. Most különleges kül- és belföldi igények kielégítése végett készítését felújították és rövidesen üzemszerű gyártásra rendezkednek be. A porcelánfajansz aranyozása gondos munkát igényel. A képen Sperczel Jánosné

Új menetjegyiroda

Új menetjegyirodát avattak és nyitottak meg tegnap Pécsett a Rákóczi út 39/c épületben, a villanyrendőr közelében.

Az utazók jegybeszerzésének könnyítésére a MÁV Pécsi Igazgatósága létesítette a két helyiségből álló ízléses irodát. Itt valamennyi belföldi vonatra érvényes jegy, az expressz vonatokra helyjegy váltható. Kapható a budapesti villamosokra és autóbuszokra érvényes vonaljegy. — Szolgáltatásaik sokrétűségét igazolja, hogy a dolgozók itt válthatják meg heti, vagy havi bérletüket, itt biztosítható a csoportos utazás és a különvonatra jelentkezés, de tervezik, hogy harkányi fürdőjegyet is árusítanak majd, ezzel elkerülhető lesz a fürdőnél sorbanállás.

A menetjegyirodában felvilágosítást adnak a menetrendekről, jegy váltható a nemzetközi vonatokra is.

Az iroda minden nap az utasok rendelkezésére áll: hétköznap 8—18 óráig, vasár- és ünnepnap 12 óráig tart nyitva.

●

— **Magyar ifjúsági delegáció utazott Helsinkibe.** Kárpáti Sándornak, a KISZ Központi Bizottsága titkárának vezetésével szerdán Helsinkibe utazott a magyar fiatalok delegációja. A küldöttség résztvesz azon az ifjúsági találkozón, amelyet a Vietnammal való szolidaritás jegyében augusztus 23—27 között rendeznek a finn fővárosban.

— **Összetett honvédelmi verseny.** A Magyar Honvédelmi Szövetség Baranya megyei vezetősége augusztus 24-én délelőtt a málomi lőtéren rendezi meg az összetett honvédelmi verseny megyei döntőjét.

— **Könnyebb sérülést szenvedett** Bencs Béla 16 éves fiú: egy gépkocsi elütötte a Tolbuhin úton, a mentők az I. számú klinikára szállították.

— **Két sérült.** A Szigeti úti ABC áruház előtt Abonyi János motorkerékpárja elé került Mergl Bálint, negyven esztendős bátaapáti lakos. A motoros könnyebben sérült meg a szemöldökén, de Mergl Bálint agyrázkódást szenvedett.

— **Fejsérüléssel és szárkapocstöréssel** az I. számú klinikára szállította a mentő Biczó Istvánné negyvenéves asszonyt, akit a Zsolnay út 2. szám előtt egy motorkerékpár elütött.

— Mérnöki ellensúlyos rajzgép, ötliteres, városi gázzal működő vízdesztilláló készülék, nagyméretű új hármasablak, egy új kicsi ablak, szeneskályhák, szénszállító kocsi (alsónyitású) eladó. Baranyaterv, Pécs, Zrínyi u. 11. (x)

— **Koreai művészegyüttes pécsi vendégjátéka.** A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság 75 tagú művészegyüttese magyarországi vendégjátéka során rövidesen Pécsre érkezik. A művészegyüttes, amelynek vezetője: Kim Nem O., szeptember 1-én este fél 8 órakor lép fel a Pécsi Nemzeti Színházban. Konferál: dr. Váradi György.

— **Bérces Gábor festőművész** kiállításának megnyitásával vette kezdetét augusztus 20-án délelőtt az a sorozat, amelyet a Beremendi Művelődési Otthon felkérésére rendez a Siklósi Képzőművészeti Symposion a következő évadban tagjainak munkáiból. A kiállítási megnyitó keretében Bükkösdi László tárlatvezetése a fiatal festőművész képeinek elemzésével adott segítséget azok értékeléséhez a megjelenteknek.

— **Cservonogradi vendégek.** Tegnap a késő esti órákban Pécsre érkezett Ponomarjov elvtárs, a Cservonogradi Szénbányák és Erőmű igazgatója, az egyik ottani üzem vezetőjének társaságában. A vendégeket a Mecseki Szénbányák fogadják. Több napot tartózkodnak hazánkban, megtekintik a bányaüzemeket, látogatást tesznek Harkányban és a vállalat Béla-telepi üdülőjében.

Szörpfesztivál baranyai győztesekkel

A Szigetvári Konzervgyár jaffa-, és a nagykozári Virágzó Tsz szilvaszörpje kapta a legtöbb pontot a szakzsüritől Budapesten a hét elején rendezett szörpfesztiválon, és ezzel az országunkban készített közel harminc szörpféleség közül az első helyet szerezték meg a minőségi áruk fórumán, mely a Kossuth rádió egyik népszerű „minősítő" bizottsága.

A Szigetvári Konzervgyár ebben az évben 35 vagon szörpöt hozott forgalomba.

A nagykozári Virágzó Tsz szilvaszörpje — „. . . kellemesen aromás, jó minőségű szörp" — kaptuk a felvilágosítást Pécsett a Minőségvizsgáló Intézet munkatársától. — Étrendi hatása kifogástalan, három éve készítjük, eddig mindig elismeréssel beszéltek szörpünkről — mondta a tsz egyik vezetője. — Ebben az évben eddig 400 mázsát szállítottunk a kereskedelemnek, illetve a fogyasztóknak.

További eredményes munkát.

—nist—

— **Nem adta meg az elsőbbséget.** Bakóczi Lajos debreceni lakos tegnap délelőtt Pécsett a Rákóczi úton haladt motorkerékpárjával a 48-as tér felől és a Légszeszgyár utcába akart bekanyarodni, de nem adta meg az elsőbbséget a vele szemben ugyancsak motorkerékpáron haladó Bayer Ádám geresdi lakosnak. Az útkereszteződésben a két motoros összeütközött. Bayer Ádám könnyű sérülést szenvedett.

Olasz szakszervezeti vezetők Baranyában

Tegnap délután olasz szakszervezeti vezetők huszonöt fős csoportja érkezett Pécsre, kétnapos baranyai látogatásra. Vendégeink valamennyien különböző gyárakban szakszervezeti bizottsági tisztségviselők, titkárok.

Az itáliai szervezett dolgozók képviselői ma az SZMT székházban megyénk szakszervezeti vezetőivel találkoznak. Bogár József vezető-titkár mond tájékoztatót Baranya helyzetéről, a szakszervezeti munkáról.

A vendégek program szerint találkoznak a kesztyűgyári dolgozókkal, ismerkednek Pécs város nevezetességeivel, kirándulnak Harkányba és megtekintik a Bolyi Állami Gazdaságot.

●

Tizenhárom gépkocsit nyertek a baranyaiak a nyereménybetétkönyv-sorsoláson

Dunaújvárosban, augusztus 20-án, alkotmányunk ünnepén tartották meg az autónyeremény betétkönyv-sorsolást a Bartók Béla Művelődési Házban. A baranyai autónyereménybetétkönyveseknek még soha ennyire nem kedvezett a szerencse, mint ezen a szerdai napon. Az már előfordult, hogy a sorsolások során 3—4, vagy esetleg 6 autó került Baranya megyébe. A legtöbb autónyeremény eddig 10 darab volt baranyai viszonylatban, például 1965-ben, és 1969 májusában. De olyanra még nem volt példa, mint most, hogy egyszerre 13 autót nyertek a baranyaiak a sorsoláson. Ezzel csúcsnyereményt értek el. A mostani sorsolásnak érdekessége az is, hogy a Wartburg, Moszkvics, Trabant és Skoda gépkocsik mellett szerepel egy Ford gépkocsi és első ízben kerül Baranyába a Honda japán kiskocsi.

A Baranya megyei I. sorozatú 10 000 forintos autónyereménybetétkönyvek közül a következők nyertek:

1211 Moszkvics
15.863 Ford
20.711 Wartburg
21.153 Honda (japán)

Az 5000 forintos betétkönyvek közül nyertek:

505.237 Wartburg
515.968 Wartburg
518.607 Moszkvics
523.412 Wartburg
524.305 Skoda
525.251 Trabant Lim.
533.077 Moszkvics
533.644 Wartburg
539.128 Moszkvics

●

— **Új könyvek.** A siklósi járási könyvtár könyvállományának bővítésére ebben az évben eddig közel 70 ezer forintot fordítottak.

— **Új ravatalozó.** A héten elkészült Szászváron, a községfejlesztési alapból 180 ezer forint költséggel létesített ravatalozó, amely két kamrából és a szertartás-helyiségből áll. Ezzel párhuzamosan felújították a kárászi és vékényi halottasházakat is, így lehetővé vált, hogy a szászvári tanács irányítása alá tartozó községekben megszűnjék a háziravatalozás.

— **Késelés.** Fekete János, 56 éves, a királyegyháza—rigópusztai szociális otthon gondozottja és Jákli László 31 éves, szintén az otthon gondozottja, augusztus 18-án összeveszekedtek, majd Fekete János a zsebkésével mellbeszúrta Jákli Lászlót, akit életveszélyes állapotban szállítottak a pécsi Honvédkórházba.

●

A tárgyalóteremből

Garázdaságért egyévi szabadságvesztés

Ács János 34 éves, szellői lakos anyjával és nagyapjával már hosszabb ideje haragos viszonyban élt, — a két idős emberrel durván viselkedett, több alkalommal megütötte őket. Magatartása miatt mind a községi tanács vb-titkára, mind a körzeti megbízott számos esetben figyelmeztette, de a figyelmeztetések eredménytelenek maradtak. Ács sok esetben ment haza ittasan és ekkor mindig civakodott, veszekedett és tettleg bántalmazta anyját, nagyapját. Június 21-én is ittasan tért haza és a szóváltás tettlegességig fajult: anyját úgy ütötte arcul, hogy az idős asszony nyolc napon belül gyógyuló sérülést szenvedett. Ezért a bűncselekményéért előzetes letartóztatásba, majd később a Mohácsi Járásbíróság elé került. A bíróság garázdaság bűntettében találta bűnösnek Ács Jánost és 1 évi szabadságvesztésre ítélte. Az ítélet nem jogerős.

Gépkocsik előjegyzési sorszámai

Az elmúlt hét folyamán 268 különböző típusú gépkocsit bocsátottak ki a MERKUR-nál. A legtöbbet, 175 darabot a Skoda Octavia Combi típusból adták ki.

Trabant Limousine	**24 022**
Trabant Combi	**1 967**
Wartburg Limousine	**9 570**
Wartburg de Luxe	**6 543**
Skoda 1000 MB	**12 316**
Skoda Octavia Combi	**1 236**
Moszkvics 408	**17 335**
Volga	**732**

●

— **Új iskola.** A helyi tanács és a tsz összefogásának eredményeként Drávaszabolcson új, 3 tantermes iskola építését kezdték meg.

— **Gerlefészek az ablakpárkány muskátlija között.** Pécsett a Deák utca 7. szám alatt a III. emeleten lakik dr. Deák Péterné nyugdíjas pedagógus. Ablakában muskátlik virítanak és ezt a helyet választotta fészekrakásra egy gerlepár, amely immár harmadszor költött. A kis gerlék már egy hetesek és körülbelül egy hét múlva már kirepülnek „muskátlis fészkükből".

— **Leütötték az utcán.** Pécsett tegnap reggel 8 órakor Sz. Imréné pécsi lakos a Kossuth Lajos utcai cipőbolt kirakatát nézte, amikor hátulról egy férfi ököllel tarkón vágta. A férfit Papp Sándor, — Pécs, II. kerület Mindszent u. 17. foglalkozás nélküli — személyében elfogták. Eljárás indul ellene.

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás péntek estig: nyugat felől növekvő felhőzet, többfelé, elsősorban nyugaton és északon záporesővel, zivatarral. Időnként megélénkülő, a zivatar idején átmenetileg megerősödő nyugati, északnyugati szél. A nappali felmelegedés főként nyugaton gyengül. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11—16, legmagasabb nappali hőmérséklet 20—25 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál csütörtökön 11 órakor 22 fok volt.

●

— **Műszaki hiba okozta a balesetet.** A Tolbuhin út 206. szám alatti ház előtt elhaladó teherkocsi kardán-tengelye leszakadt, és Gál István 70 éves pécsi lakosnak vágódott. A gyalogos, lábszár és csuklótörést szenvedett.

— Olcsó árak! Bevásárlótáska 28 és 36 forint, perlon óraszíj 10 és 13 forint. — Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

ANYAKÖNYV

PÉCS

SZÜLETTEK:

Kincses Botond, Réger Rita, Fábiánffy Krisztina, Hegedüs Zsuzsanna, Nagy Andrea, Klieber István, Böröcz János, Mécs Balázs, Büldner Judit, Ari Károly, Herda Edina, Dervalics Zsuzsanna, Gyovai Judit, Harmat István, Bartalovics Zsuzsanna, Kovács Julianna, Antal László, Vida Géza, Pecz Tímea, Scherdán Zita, Sztraka Zoltán, Miháldinecz Ágnes, Timár Krisztina, Béndek Katalin, Faragó Gyula, Kovács Gyöngyi, Vég Zsolt, Gáspár Róbert, Kereky Zoltán, Szilágyi Andrea, Jobb Gábor, Angyal Anita, Szász Mónika, Csobó Péter, Sebestyén Andrea, Kis-Bernáth Ibolya, Bánáti Enikő, Klein Viktor, Nikolics Szilvia, Magyarics Csaba, Pongrácz Lóránt, Kádár Ildikó, Kovács Andrea, Kovács József, Weimert Zsuzsanna, Pinterics János, Kollár Zsolt, Losonczi Róbert, Papp János, Pasin Mihály, Petrovics István, Seress Szilvia, Tavali Gábor, Perényi Károly, Kovács Pál, Kovács Zoltán, Deák Gábor, Kóródi László, Jandó Péter, Kurucz István, Szolga Eszter, Horváth Klára, Árkus Ilona.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Szőke János és Siszler Katalin, Heidl József és Nagy Magdolna, Haklik Mihály és Sipos Erzsébet, Keresztes Pál és Pethő Anna, Kanizsa Péter és Varga Ágnes, Gáll László és Mikolasek Ilona, Nagy István és Utczay Edit, Horváth Sándor és Czibolya Mária, Németh József és Ferenczi Klára, Géra László és Preczinger Katalin, Müller Rudolf és Góz Rozália, Szilovics Márk és Kovács Julianna, Horváth László és Mohácsi Ibolya, Dravecz Károly és **Kozma Borbála**, Ferenc Kálmán **és Somogyvári Éva**, Csizi Sándor **és Somogyi Ilona**, Bíró László és **Vincze Edit**, Horváth János és **Hartung Irén**, Lizán György és **Bányai Valéria**, Peti Tamás és **Török Irma**, **Sziebert** László és **Győri Rózsa**, **Tóth** Tibor és Varga Terézia, Boda Miklós és Kamu Gizella, Csordás Ferenc és Csomor Éva, Kimpf László és Deák Irén, Csizmadia János és Vidákovics Zsuzsanna, Szajkó József és Rácz Ilona, Kossa István és Kiss Mária, Soós János és Kátor Zsuzsanna, Rábel Antal és Czakó Ilona, Maik Nándor és Kovács Mária, Horváth Mihály és Bozoki Clarisse, Gál István és Ancsányi Erzsébet, Jankovics Imre és Szegődi Mária, Balázs Dénes és Nagy Julianna, Ferenczy László és Timár Emma, Árvay Zoltán és Koller Katalin, Török János és Zárai Györgyi.

MEGHALTAK:

Judt Ernő, Pécsi Mátyás, Jó Sándorné sz. Benke Julianna, Bránvik István, Pál István, Szép Jánosné sz. Kővágó Anna, Csoport Péter, Fridrich Ádám, Bali Józsefné sz. Tarr Terézia, Fülöp Ferencné sz. Varga Júlia, Somogyvári Antal, Sprinyár Józsefné sz. Illés Julianna, Kónya Jánosné sz. Marosvölgyi Julianna, Takács Károlyné sz. Gragarics Gizella, Oláh Lajosné sz. Somogyi Terézia, Rausch Istvánné sz. Lukács Mária, Gulyás János, Gregor Józsefné sz. Huba Terézia, Fischer Józsefné sz. Báder Katalin, Perényi Mátyás.

KOMLÓ

SZÜLETTEK:

Mann Csaba, Hucker Tímea, Fenyéri Zoltán, Orsós Irén Csuti Géza, Dudás Gabriella, Kovács Lajos, Hén Gábor, Nagy László, Pavelka Ferenc, Makai Zsolt, Amrein László, Márton Rita, K. Nagy Károly, Orsós Mária, Hermann Ferenc, Ignácz János, Kovács Elemér, Fóris Tímea, Buchvald Zoltán, Tölcsér István, Pálmai Adrien.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Bodor István és Baksa Edit, Tyeklár Géza és Papp Erzsébet, Breitigam János és Baltanovics Magdolna, Hamm Tibor és Bodzási Melinda, Lukács Ferenc és Szatmár Erzsébet, Mihályka Ferenc és Rein Márta, Hegyi Géza és Keviczki Erzsébet, Csöbör Gyula és Bodor Veronika, Kathi Imre és Gulyás Katalin, Kocsis Gyula és Diterján Terézia, Mauks Ferenc és Szilágyi Erzsébet, Pintér László és Váczi Magdolna.

MEGHALTAK:

Benyó István, Babirág Imréné sz. Kecz Anna, Olman Ferenc.

MOHÁCS

SZÜLETTEK:

Szabó Aranka, Kőhalmi Lívia, Prosofszky Hajnalka, Kovács Ágnes, Kollár Ferenc, Müller Zsolt, Panda József, Rózsa János, Iványa József, Müller Zsolt, Tapa József, Nemes Attila, Szilágyi Erzsébet, Külmayer Katalin, Schumann Tünde, Tóth Sándor, Jakab Agota, Szatmári Csilla, Kanávor Zsolt.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Szemerédi Győző és Palánki Ilona, Pecsét István és Prokop Erzsébet, Markos Tibor és Vajda Erzsébet, Mamusics Mátyás és Brenner Mária, Balázs Kálmán és Szakács Katalin.

SZIGETVÁR

SZÜLETTEK:

Balogh László, Szabó Ferenc, Szokola Szilvia, Kisasszondi Erzsébet, Dobó Emese, Mészáros Attila, Erős Zsuzsanna.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Madács Ferenc és Solymósi Györgyi, Pél László és Faragó Ilona.

MEGHALTAK:

Nagy Józsefné sz. Körösztös Rozália, Tenzár Tamás.

Párt vb a Mecseki Szénbányáknál

A piac kielégíthetetlen

A Mecseki Szénbányák tegnapi párt-végrehajtóbizottsági ülésén szenvedélyes vita alakult ki a jelenlegi széntermeléssel és az igényekkel kapcsolatban.

Mint ismeretes, a bányavállalatok vezetői már korábban hangoztatták azt a véleményüket, hogy a NIM szénszükséglettel kapcsolatos információi nem azonosak a bányavállalatok piackutató csoportjainak felmérésével. — Többek között így adódott az a népgazdasági szempontból nagyon káros helyzet, hogy amíg a szénbányászat visszafejlesztéséről, a bányamunkások létszámának 40 ezer fővel történő csökkentéséről beszéltek, ugyanakkor a vállalatok toborzási pénzt voltak kénytelenek adni, hogy a hangulat miatt fokozódó munkaerőhiányukat némiképpen enyhíthessék. Jelenleg pedig az a helyzet, hogy 1 millió tonna szén hiányzik az ország szükségletéből. Csak kokszból 160 ezer tonna hiány. A Dunai Vasmű bizonyos minőségi romlás árán is hajlandó lenne a pécsi kokszszénből az előállítható maximumot átvenni. A belkereskedelemmel hasonló a helyzet, a Hőerőmű pedig az eddig át nem vett iszapszénen felül az évi 400 ezer tonnára szóló szerződésen túl, újabb 50 ezer tonnára tart igényt. Az eredetileg 300 ezer tonnára tervezett brikettgyártás a 400 ezer tonnát is eléri az év végére, de további 15—20 ezer tonnára szóló kielégíthetetlen igényt tartanak nyilván.

A Mecseki Szénbányák Vállalat 1969. évi termelési programját 4 millió 50 ezer tonna értékesíthető szénben határozták meg. Az első félévben 2 045 603 tonnát termeltek, tehát 16 ezer tonnával többet az időarányosan tervezettnél. Ennek megfelelően az árbevétel is magasabb volt a vártnál. Az átlagár pedig 11 forint 9 fillérrel jobb volt a tervezettnél, vagyis 370,23 Ft-ra alakult.

Miután egyértelművé vált, hogy az eredeti termelési program teljesítésével a fogyasztókat nem lehet kielégíteni, a vállalatnak dönteni kellett, milyen nagyságrendű pluszterheket tud vállalni. Ez igen nagy felelősséggel járó, összetett probléma. Egyik részről feltétlenül segíteni kell az országosan nehézségeket okozó szénhiány leküzdésében. — Arra is kell gondolni, hogy a vállalat piaci jövője szempontjából nem lehet közömbös, mennyire megbízható a kereskedelmi partner, milyen mértékben számíthatnak rá vevői. Ha a mostani piacokat képesek lesznek megtartani, mintegy félévtizedes távlatra biztosított lesz a 4,1—4,4 millió tonna termelési lehetőség. Ha viszont megrendítik a fogyasztók bizalmát, az egyre élesedő konkurrencia harcban nehéznek tűnik az elveszett piacok visszaszerzése. — Természetesen, a többletermelés többlet gazdasági eredményt is biztosít, amely ugyancsak nem lehet közömbös. Ez azonban csak a dolog egyik oldala. A jelenleg ismert igény 120—130 ezer tonna szén és jelentős mennyiségű iszapszén. Ezt a hétköznapok erőfeszítésével megoldani nem lehet. Csak a szabadszombatok igénybevételével jelentkező kapacitás bővítéssel lenne megoldható. Ezzel viszont megsértenék a kollektívszerződésben rögzített munkaidőtörvényeket, de a túlműszakok kifizetése is nehézségbe ütköznék, hiszen a vállalat erre külön béralappal nem rendelkezik.

Az elmondottakból egyértelműen tisztázódott, hogy 1970-ben a termelés mennyiségét növelni kell. Az év hátralevő hónapjaiban, a többletigények kielégítésén felül, meg kell alapozni a jövő esztendő növekvő termelését. Nagyarányú műszaki fejlesztés, feltárás, előkészítés, szállítás gépesítése, új fejtési technológiák kidolgozása válik szükségessé.

A Mecseki Szénbányák pártvégrehajtóbizottsága elvi állásfoglalásában elismerte, hogy szükséges a többletigények kielégítése. Ugyanakkor a vállalat tegyen intézkedéseket az EMSZ-nél, vagy a Munkaügyi Minisztériumnál és a többletmunkáért járó többletbérszükségletet hivatalosan ismertesse el. Ezzel egyidőben a Bányász Szakszervezet is vizsgálja felül, hogy a kollektívszerződésben rögzített vállalati kötelezettségeket ne szegjék meg, a bányászok érdekeit ennek megfelelően képviseljék. A bányászattal kapcsolatos kedvezőtlen hírverés után nem kockáztathatja meg az ország legnagyobb bányavállalata, hogy eljátssza dolgozóinak bizalmát kellően nem tisztázott lehetőségek kedvéért.

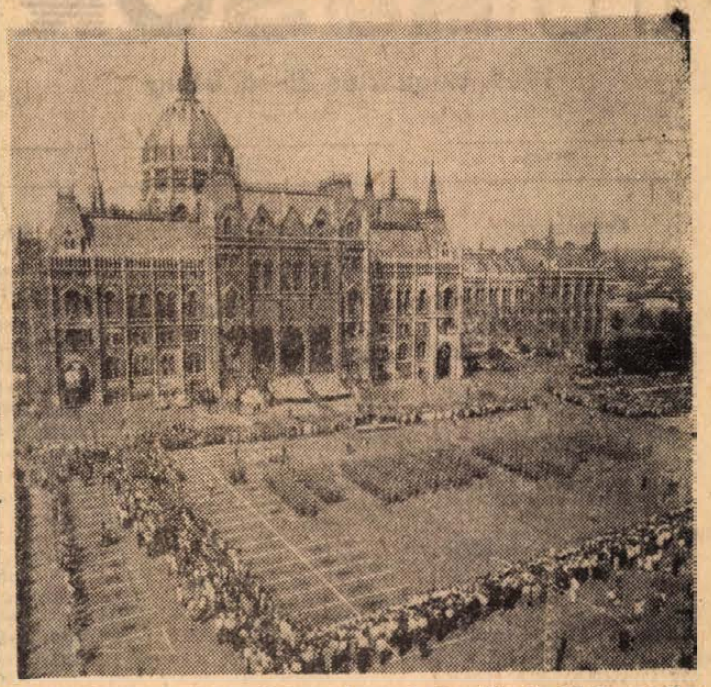
Lombosi Jenő

Leleplezték Kiss György szobrát

Augusztus 19-én került sor Szászváron az „elfelejtett" szobrászművész, Kiss György szobrának leleplezésére.

Délután 5 órakor dr. Takács József, a Hazafias Népfront Pécs Városi Bizottságának titkára avatta fel Dabóczy Mihály szobrászművész alkotását. A szobornál Bucski Mihály felidézte Kiss György életének fontosabb mozzanatait. A megnyitó ünnepségen a gyárvárosi úttörőzenekar és a megyénkben vendégeskedő NDK úttörőzenekar szerepelt. Az új szobrot a község vezetői megkoszorúzták.

Tisztavatási ünnepség a Parlament előtt



Az alkotmány ünnepén, augusztus 20-án délelőtt a Parlament előtti Kossuth Lajos téren rendezték meg — ezuttal először — a Kossuth Lajos Katonai Főiskola, a Zalka Máté Katonai Műszaki Főiskola, a Kilián György Repülő Műszaki Főiskola és a Karikás Frigyes Katonai Kollégium hallgatóinak közös, nyilvános tisztavató ünnepségét. Az avatáson megjelent Biszku Béla, az MSZMP KB tagja, a KB titkára. Az ünnepségen Czinege Lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter, az MSZMP PB póttagja mondott beszédet.

Kedden útavatás a BCM-nél

Megkezdték egy új kazánház alapozását

(Tudósítónk jelenti.)

Tegnap befejeződtek a mintegy 20 millió forint értékű nagyharsány—beremendi közút építési munkái. A forgalombahelyezési-eljárásra augusztus 26-án délelőtt 9 órakor kerül sor. Ezzel teljessé válik a BCM közúti és vasúti összeköttetése az országos hálózattal és így lényegesen csökken a nagy mennyiségű építési anyag szállítási költsége.

A gyártelep végleges létesítményei közül befejeződött a nyersanyagtárolóhoz szükséges, helyszínen előregyártott vasbetonelemek készítése. A 25 méter magas elemek beemelésére felállították, az úgynevezett „bikát" és így a jövő héten megkezdődik az óriás vasbetoncsarnok szerelése. Különleges és egyúttal látványos munkának ígérkezik a mintegy 25—30 tonnás elemek beemelése.

Az MSZMP megyei végrehajtó bizottsági ülésén többen szóvá tették, hogy nem látszik biztosítottnak a fűtés. Ezért a tegnapi napon megkezdték egy újabb kazánház alapozási munkáit. Az előzetes szervezésről megállapítható, hogy ez a létesítmény jelentősen csökkenteni fogja a felmerült gondokat.

J. M.

20 évvel ezelőtt alakultak

Hármas ünnep a tsz-ekben

Az idei augusztus 20-a a megye több termelőszövetkezetében háromszoros ünnepe jelentett: az alkotmány, az új kenyér és a fennállásuk 20 éves évfordulóját ünnepelték.

A majsi „Táncsics" Tsz-t 1949-ben 10 család alapította. Szerdán az emlékünnepségen róluk is szólt Karsai Ferenc, a tsz párttitkára beszédében. A megemlékezésen 12 dolgozó kapott törzsgárda jelvényt és az ezzel járó 500 forint pénzjutalmat. A termelőszövetkezet több tagja megkapta a Termelőszövetkezeti Kiváló Dolgozó jelvényt.

Magyarteleken a tsz négy üzemegységében zeneszóra ébredt a tagság. Pontosan 10 órakor a tsz irodájának parkjában kezdődött meg az ünnepség, melyen résztvett dr. Mészáros István, a MÉM főosztályvezetője. Az ünnepi beszédet tartó Nagyváradi János, tsz-elnök vázolta az alapítás óta eltelt 20 év útját, az elért eredményeket. Ez alkalomból a tsz 17 alapító tagjának pénzjutalmat — 1000 forintot — adtak, hat szövetkezeti tagnak pedig a Kiváló Mezőgazdász kitüntetést adományozták, tizenkét fő a Kiváló tsz-tag kitüntetést kapta meg. Az ünnepség után a közös ebéd következett, majd pedig a parkban zeneszó mellett vigadt a tagság.

Vókányban a tanácsháza hangos híradója köszöntötte a falu lakosságát. Délelőtt ünnepi tanácsülésen emlékeztek meg az alkotmány ünnepéről és a tsz fennállásának 20 éves évfordulójáról. A tsz elnöke, Haraszti László köszöntötte a 32 alapító tagot, akik közül a nyugdíjasok 1500, a még munkában állók 2 ezer forint pénzjutalmat kaptak. Az ünnepi ebéden mintegy 130-an vettek részt: a tsz alapító tagjai, az aratásban résztvett dolgozók, valamint a tanácstagok.

NAGY A LEMARADÁS

Munkaerőhiány az erdészetnél

Még ebédelni sincs ideje jóformán Kasza Ferencnek, a Mecseki Állami Erdőgazdaság igazgatójának. Ahogy az egyik erdészetvezető távozik, nyomban helyébe lép a másik. A munka nem tűr halasztást!

Az elmúlt két hónapban az erdőgazdaság gépüzeménél az értékesítésben, a papírfa exportjában, valamint a karbantartások és felújítások terén egyrészt önköltségi, másrészt pedig a tervezett önköltséghez képest romlás jelentkezett. Ezeknek a hiányosságoknak felszámolására kezdődtek tanácskozások csütörtökön az erdészeti vezetőkkel.

— Mi okozta ezt a lemaradást?

— Egyrészt az éveleji rendkívüli kedvezőtlen időjárás — mondja Kasza Ferenc igazgató —, a gépek nagymértékben meghibásodtak, nem kielégítő a gépek karbantartása sem. Az elmaradás oka a munkaerő problémákban is keresendő. A mi gazdaságunk elsősorban fakitermelő, a gépesítés ugyan magas fokon áll, de nem elegendő a gép, ember is kell hozzá. Ez pedig nincs!

— Hogyan próbálják behozni a lemaradást?

— Egyik másik erdészetnél munkaerő átcsoportosítást hajtunk végre. A nagyon fontos export értékesítési ágazatokban — nincs más választásunk — túlóráztatjuk az embereket. A közeljövőben Ausztriába, NSZK-ba, Olaszországba és Svédországba soronkívül fogjuk szállítani a papírfát, ha megkapjuk a kért vagonokat a vasúttól. A múlt hónapban a fakitermelők, rakodók, gépkezelők normatúlteljesítése esetén progresszív bérpótlékolást vezettünk be, mely már kedvezően éreztette hatását.

Az erdőgazdaságnak ez évben még 105 ezer köbméter fát kell kitermelni, ebből 20 ezer köbméter a fűrészrönk és 8 ezer köbméter a papírfa kitermelés. Félkész és kész termeknek a kitermelt fából 12 ezer köbmétert kell feldolgozni. A feladatok tehát nagyok. A gazdaság vezetői mindent megtesznek: tervezik, hogy a fűrészipari tevékenység meggyorsítására újabb műszakokat állítanak be, igénybe kívánják venni az erdészetek környékén levő tsz-ek gépi kapacitását, a TEFU-tól mintegy 15 darab tehergépkocsit igényeltek. Ígéretet kaptak, hogy a jövő hónaptól a szállításban segédkezni fog a dombóvári szovjet katonai alakulat is.

Természetesen az ilyenmérvű mennyiségi terv-lemaradás maga után vonja az önköltségi terv teljesítésének lemaradását is. 1969-re a gazdaság 16 és fél millió forint nyereséget tervezett. Az első félévben 4 millió 400 ezer forintnyi nyereséget képeztek, ebben ugyan nem szerepel az év végén realizálható erdőművelési ágazat 5 millió forintos nyeresége, de még így is nagy a lemaradás.

Az erdőgazdaság igazgatója elmondta, hogy a problémák csak akkor fognak megoldódni, ha a férfi munkaerő vándorlását meg tudják szüntetni, erre ez ideig nem találtak orvosságot.

(Mécs)

Baranyai műsor Kaposváron

A tanácshatalom négy jelentős városában hasonlóan Kaposvár is az ifjúsági jubileumi túra végállomása volt augusztus 19-én és 20-án.

A két nap kulturális eseményekben is bővelkedett. A tanácsköztársasági művészeti szemle záróakkordjaként az öt megye kiváló műkedvelő együttesei és szólistái itt Kaposváron mutatták be ünnepi műsorukat. Délután a megyei művelődési házban megkezdett bemutatón Baranya megyét a széphangú Fábián János népdalénekes, egy versmondó és két műkedvelő együttes képviselte. Pákolitz István: De Profundisz című versét Bucskay Csilla megrendítő erejű tolmácsolásában hallottuk. A KISZÖV néptánccsoportja este a szabadtéri színpadon keltett nagy tetszést Pásztortáncával és egy csárdás-kompozícióval. A siketnémák pécsi pantomim együttese túlzás nélkül az est egyik fénypontja volt. Három miniatúra c. groteszk játékok bemutatásával e műfaj iránti különös érzékükről és elmélyült stíluskészségről tettek tanúságot. (A Bóbita Együttes sajnálatos technikai okok miatt nem lépett fel s így csak szemlélője volt az eseményeknek.)

Augusztus 20-án a túra tagjai elzarándokoltak és koszorúkat vittek a Somogy megyei Direktórium öt kivégzett vezetőinek emléktáblához. Majd meglátogatták a város munkásmozgalmi és legújabb történeti múzeumát, ahol — a somogyi munkáshatalom hős vezető egyéniségének egykori lakásában — a Latinka emlékszoba falai között is lerótták kegyeletüket.

A jubileumi emléktábor augusztus 20-án délután ért véget. Az ünnepélyes búcsúztatáson a résztvevőknek oklevelet és díjakat, emléktárgyakat nyújtottak át a KISZ Somogy megyei Bizottságának vezetői.

*

A kedden megrendezett tanácsköztársasági történelmi vetélkedőn a Baranya megyei csoport 2. helyezést ért el.

Avatóünnepség Szigetvárott

Új üzemeket és szociális létesítményeket avattak a Szigetvári Konzervgyár munkásai és vezetői alkotmányunk ünnepén. Befejeződött a gyárban a 220 millió forintos rekonstrukció s az avatási ünnepséget politikai nagygyűléssel kapcsolták egybe. Beszédet mondott dr. Nagy Gyula, a Baranya megyei Tanács vb elnökhelyettese.

Az ünnepségen részt vett Mesztegnyei Imre, az MSZMP Szigetvári Városi, Ditrich József, az MSZMP Szigetvári Járási Bizottságának titkára, Tinusz János, a Városi, Bernáth Béla, a Járási Tanács vb-elnöke, Rameisl Ferencné országgyűlési képviselő és Nemeskéri László, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat igazgatója.

A mintegy félezer résztvevő jelenlétében tartott avatón a konzervgyár öt munkását az Élelmiszeripar Kiváló Dolgozója címmel tüntették ki, huszonnyolc munkásnak a Kiváló Dolgozó jelvényt, illetve oklevelet adományoztak.

Az ünneplő gyár dolgozói este közös vacsorán vettek részt.

Javult a szakember-ellátottság a szigetvári járás termelőszövetkezeteiben

Az MSZMP Szigetvári járási VB csütörtöki ülésén megtárgyalta a termelőszövetkezetek szakemberellátottságáról, továbbképzéséről és a szakmunkásképzés helyzetéről szóló beszámolót.

Az elmúlt nyolc esztendőben elért fejlődést jól szemléltették a számszerű adatok. 1961-ben a mintegy 50 termelőszövetkezetben öt agrármérnök és 15 mezőgazdasági technikus volt. Egy agrármérnökre 8000 kataszteri hold, egy mezőgazdasági technikusra 3000 kataszteri hold föld jutott. Jelenleg a 17 termelőszövetkezetben 23 agrármérnök, 79 mezőgazdasági technikus dolgozik és egy agrármérnökre 1566 kataszteri hold, egy mezőgazdasági technikusra 605 kataszteri hold földterület jut.

Megfelelő a jelenlegi termelőszövetkezeti vezetők végzettsége is. A termelőszövetkezeti elnökök mintegy 30 százaléka egyetemi vagy felsőfokú technikumi, 50 százaléka pedig technikumi végzettséggel rendelkezik. A főagronómusok több mint 60 százaléka egyetemet végzett. Hasonlóképpen mérlegképes főkönyvelői végzettsége van a főkönyvelők 60 százalékának. Javult a szakmunkásellátottság is, jelenleg 254 szakmunkás dolgozik a termelőszövetkezetekben, de gondot fordítottak az utánpótlásra is, a tervezett 46 fővel szemben 50 főt iskoláztak be ebben az évben a különböző mezőgazdasági szakmákban indított szakmunkásképzésre.

A Végrehajtó Bizottság javasolta, hogy növeljék a társadalmi ösztöndíjasok számát. Az alacsony képzettségű szakembereknél a kellő hozzáértést ezek beiskolázásával és megfelelő képzettségű gyakornokok beállításával biztosítsák. Felhívta továbbá a termelőszövetkezetek vezetőinek figyelmét, hogy a szakmunkások és fizikai munkások munkakörülményeinek javítására nagyobb gondot fordítsanak.

Magyar divat sikere Dániában

Megérkezett az első jelentés a HUNGAROTEX Külkereskedelmi Vállalat észak-európai divatturnéjának első állomásáról, Koppenhágából.

A magyar divat egycsapásra meghódította az általában hűvös vérmérsékletűnek ismert dán közönséget, amely végig lelkes tapssal kísérte a ruhabemutatót. Nemcsak a kollekció aratott sikert, hanem a manökenek mozgása, a látványos, táncos koreográfia is. Több nagy koppenhágai cég bejelentette, hogy magyar napokat, heteket kíván rendezni a bemutatott cikkek ismertetésére.

RÁDIÓ- ÉS TV MŰSOR

1969. augusztus 25-től 31-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ: 6.30: Hírek. Időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig! Zenés műsor. 5.00: Hírek. Időjárás. 5.30: Reggeli Krónika I. 5.44: Falurádió. 6.00: Hírek. Időjárás. 6.30: Hírek. Időjárás. 6.40: Rádióreklám. 6.45: Hallgatóink figyelmébe! 7.00: Reggeli Krónika. II. 7.15: Körzeti időjárás. 7.30: Új könyvek. 8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. A vidéki színházak műsora. 10.00: Hírek. Időjárás. 12.00: Déli Krónika. Időjárás. 15.00: Hírek. Időjárás. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek. Időjárás. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti Krónika I. 21.00: Hírek. Időjárás. 22.00: Hírek. Időjárás. Sporthírek. 24.00: Hírek. Időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ: 6.20: Torna. 6.30: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 11.00: Hírek. 13.00: Hírek. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Hírek. Időjárás. 15.30: Hírek. 16.30: Hírek. 17.30: Hírek. 18.00: Hírek. Időjárás. 19.54: Jó éjszakát gyerekek. 20.00: Esti Krónika. II. 23.00: Hírek. Időjárás. 24.00: Hírek. Időjárás.

HÉTFŐ

Kossuth rádió

8.15: Kedvelt régi melódiák.
9.10: Hogyan készül a pedagógiai lexikon?
9.25: A hét előadóművésze: George Enescu-Renata Scotto.
10.05: Francia muzsika.
11.00: Előhang a jövő hónap magyar irodalmi műsoraiból
11.30: Liszt zongoraművek.
12.30: Tánczenei koktél.
13.15: Népi muzsika.
13.45: Válaszolunk hallgatóinknak!
14.00: Édes anyanyelvünk (ism.)
14.05: Farkas Ferenc—Dsida Jenő: Lírikus kantáta
14.30: A Gerilla-együttes műsorából.
14.39: Déryné naplója. VII. rész.
15.10: Zenés képeskönyv
15.50: A bohóc. Színmű.
17.20: Kis történetek híres muzsikusokról.
17.40: Szálasi naplója. 13. rész
17.55: Húszas stúdió
19.35: A Román Kultúra Hete
20.15: Nóta- és népdalest
21.00: Dupla vagy semmi
22.20: Az elizondói lány. Operettrészletek.
22.45: A kor embere
23.00: Könnyűzene
23.45: Dvorzsák operáiból

Petőfi rádió

8.05: Beethoven-művek
9.00: Ezeregy délelőtt
11.40: Tikkasztó forróságok
11.55: Új kenyér. Népdaljáték (ism.)
12.30: Mendelssohn: Szentivánéji álom — szvit
13.05: A Román Kultúra Hete. A román népművészet
13.20: A démon. Operarészletek
14.00: Ez is, az is kettőtől hatig
18.10: Közkívánatra! Harangozó Teréz virágénekeket énekel
18.15: A Gyáva. Sarkadi Imre kisregényének rádióváltozata
19.37: Rossini: Olasz nő Algírban — nyitány
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Otello. Operarészletek
21.00: Gritti Lajos halála
21.20: Verbunkosok, népdalok
21.58: Mahler: Dal a földről — szimfónia
23.10: A hét előadóművésze (ism.)
23.45: Filmzene

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: Monteverdi: Orfeo. Háromfelvonásos opera. Közben:
19.46: Láttuk, hallottuk (ism.)
20.03: Az operaközvetítés folytatása
21.01: Szokolay Sándor: Szimfónikus ballada
21.17: A jazz kedvelőinek
21.45: Kamarazene

Jugoszláv Televízió

17.15: Magyar nyelvű kulturális panoráma
18.00: Kis világ
18.20: A tudomány és mi
18.50: Ember, ne mérgelődj!
19.20: TV-posta
20.35: Adás külföldi produkciókból
21.35: Komoly zene

Modern bútorral berendezett

lakásban jobban élvezheti a műsort.

NAGY BÚTORVÁLASZTÉK A

Mecsek Áruházban

KEDD

Kossuth rádió

8.20: Harsan a kürtszó!
8.53: Csajkovszkij: Anyegin. Háromfelvonásos opera.
11.17: A Román Kultúra Hete.
11.47: Liszt: Hungária — kantáta.
12.30: Melódiakoktél.
13.45: Új Georgikon.
14.00: Mozart-áriák.
14.25: Réz Mihályék kóstolója. Rádiójáték I. rész. (ism.)
15.10: Mai témák — mai dalok
15.21: Találja ki, hol járunk? Földrajzi fejtörő
15.37: Vallomások a népdalról. III. rész
16.05: Új felvételeinkből
16.19: Képviselők — két országgyűlés közt
16.39: Ziehrer műveiből
17.05: A Román Kultúra Hete
17.20: Lemezek közt válogatva
17.59: Könnyűzenei híradó
18.29: Népdalcsokor
19.25: A Szabó család
19.55: A Román Kultúra Hete
21.10: Vitaműsor
21.41: Lemezmúzeum
22.20: Tánczene
22.50: Közelebb a vásárlóhoz
23.10: Operarészletek
0.10: Könnyűzene

Petőfi rádió

8.05: Grieg: Peer Gynt — kísérőzene
8.48: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.05: Operett. VII. (ism.)
9.48: Népművészek a mikrofon előtt
12.00: Mozart-művek
13.05: Törvénykönyv
13.20: Hacsaturján: balettzenéjéből
14.00: Kettőtől hatig
18.10: Szervánszky Endre: Fuvolaverseny
18.38: Krimi és valóság. V. rész
19.03: Ránki György: Népszerű dallamok
19.13: Hangverseny a stúdióban
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Az én könyvtáram
20.58: Suppé: Pajkos diákok, Daljáték
22.06: Kár lenne elmulasztani. Szeptemberi ajánlatunk
23.10: Verbunkosok, nóták

URH-rádió

18.10: Magnósok, figyelem!
18.55: Az MRT gyermekkórusa énekel
19.05: Norma. Részletek Bellini operájából
20.05: A jazz kedvelőinek
20.33: Zenetörténeti érdekességek
21.09: Sínek. Maróti Lajos rádiójátéka
22.02: Századok balettmuzsikája

Magyar Televízió

17.58: Hírek
18.05: Vállalati lakásépítkezés. Riportműsor
19.05: Esti mese
19.15: Emiliane. Zenés olasz film
20.00: Tv-híradó
20.20: Dr. Váradi György színházi jegyzete
20.45: Méhes György: Harmincharom névtelen levél. Vígjáték 3 felvonásban
22.45: Tv-híradó 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

17.45: Rajzfilmek
18.00: Nagy varieté — bábjáték
18.20: Telesport
19.00: Népi muzsika
19.15: Fiatalok a képernyőn
20.35: Dokumentumfilm
20.50: Játékfilm
22.20: Komoly zene

SZERDA

Kossuth rádió

8.20: Operarészletek
9.19: Stúdium — műszaki és gazdasági vezetőknek
9.29: Könnyűzenei híradó (ism.)
10.05: Haláldélután
10.40: Zenekari muzsika
11.30: A Szabó család (ism.)
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Népi zene
13.45: Nőkről — nőknek
14.15: A „Fáklyavivők" dalaiból
14.26: Wilhelm Backhaus zongorázik
14.45: Válaszolunk hallgatóinknak!
15.10: Csárdások
15.21: Kempingezők. Rádiójáték (ism.)
16.05: Mezőgazdaság és külkereskedelem
16.25: Könnyű hangszerszólók
16.40: Világgazdasági Figyelő
17.20: Barokk muzsika
17.41: Van új a Nap alatt
17.56: Szivárványvölgy
19.00: Esti krónika
19.27: Elmondja János. Rádiójáték
20.35: Új felvételeinkből
21.15: Visszhang
21.45: Psota Irén és Horváth Tivadar énekel
22.20: A jazz világa
23.10: Népi muzsika
23.49: A Drezdai Kreutz-kórus műsorából
0.10: Operettrészletek

Petőfi rádió

8.05: Könnyűzene innen-onnan
9.00: Ezeregy délelőtt
11.55: Néhány perc tudomány
12.00: Mozart: B-dúr divertimento
12.40: A Falurádió műsora
13.05: Schubert-művek
14.00: Kettőtől hatig
18.10: Kérek egy anekdótát
19.02: Enescu: II. szimfónia
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Színes népi muzsika
21.12: Hangszerszólók
21.28: Alkotóműhelyben
21.43: D'Albert: A hegyek alján. Kétfelvonásos opera
23.53: Zsákai Piros László klarinétozik

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: Romantikus művek
19.51: A jazz kedvelőinek
20.02: Hindemith: Mathis, a festő-szimfónia
20.33: Rameau operáiból
21.16: Magyar zeneszerzők
22.06: Életem, emlékeim (ism.)

Magyar Televízió

17.58: Hírek
18.05: Írók, könyvek, kritikusok
18.25: Miről ír a világsajtó?
18.40: Reklámműsor
18.45: Esti mese
18.55: Tv-mintabolt
20.00: Tv-híradó
20.20: Jebal Deeks bajusza. Magyarul beszélő nyugatnémet tv-film
21.25: Művészportré Ungár Imréről
22.15: Tv-híradó. 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

17.15: Magyar nyelvű krónika
18.30: Tudományos ismeretterjesztő film
19.00: Az ember és pihenése
19.15: Nemcsak a rózsák pirosak
20.35: Arthur Schnitzler: A zöld papagály — tv-játék
21.35: Dubrovniki Nyári Játékok

CSÜTÖRTÖK

Kossuth rádió

8.17: A győztes ismeretlen (ism.)
10.05: Krimi és valóság. V. (befejező) rész (ism.)
10.30: Zenekari muzsika
11.00: Történetek egy öcska kastélyban (ism.)
12.30: Melódiakoktél
13.40: A román kultúra hete
14.00: Kóruspódium
14.08: Dvorzsák: a-moll hegedűverseny
14.39: Déryné naplója, VIII. rész
15.10: Zengjen dalunk!
15.39: Vallomások a népdalról, IV. rész
16.05: Haydn-művek
16.45: Kónya Sándor operettdalokat énekel
17.05: A román kultúra hete
17.22: Új lemezeinkből
18.03: Nyitott stúdió
18.28: Operacsillagok — operaslágerek
19.25: Jelentés az országos atlétikai bajnokságról
19.35: Mindent a hallgatóért!
20.35: Az MRT népi zenekara játszik
21.03: A szlovák nemzeti felkelés évfordulója
21.39: Beszélgessünk a zenéről
22.20: Suppé: Boccaccio — bevezető jelenet
22.30: Vadóc — elbeszélés (ism.)
23.00: Tánczene
23.30: Az MRT szimfonikus zenekarának Liszt-felvételeiből
0.10: Csárdások.

Petőfi rádió

8.05: Bach-zongoraművek
8.45: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.00: Fred Dittrich: Concertino
9.21: Gulyás László Kisbojtár — szvit
9.40: A Szabolcs-Szatmár megyei Tanács munkájáról (ism.)
11.45: Marketing, I. Az ötletpiac
12.00: Osváth Júlia és Udvardy Tibor énekel
12.45: Miskolci stúdiónk jelentkezik
13.05: Zenekari muzsika
14.00: Ifjúsági randevú kettőtől hatig
18.10: Nóták
18.47: De La Mettnie: Filozófiai művek
18.57: A testőr. Vígjáték 3 felvonásban (ism.)
21.59: Új könyvek (ism.)
22.02: A román kultúra hete
22.26: Beethoven: Asz-dur szonáta
22.45: Hangversenynaptár
23.10: Massenet: Cid balettzene
23.30: Könnyűzene.

URH-rádió

18.10: Hanglemezparádé
19.00: Janacek: Ószláv mise
19.44: Kamarazene
20.15: A jazz kedvelőinek
20.33: Orlando lovag. Operarészletek
21.07: Francia zeneszerzők: Florent Schmitt
21.47: Hangfelvételek felsőfokon.

Magyar Televízió

17.58: Hírek
18.05: Tízen Túliak Társasága
18.55: A holnap. Lehet-e még korszerűbben?
19.15: Reklámműsor
19.20: Esti mese
19.30: Szombattól hétfőig. Portréfilm
20.00: Tv-híradó
20.20: Alida Valli bemutatja Music Roma című műsorának III. részét
21.20: Közvetítés a Képcsarnok Derkovits-termében
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

17.45: Tik-tak
18.00: Daloljon velünk!
18.15: Folklórszemle
18.45: Alkohol-teszt — vígjáték
20.35: Bratislavai lira — szórakoztató zenei fesztivál
21.40: Sorozatfilm.

PÉNTEK

Kossuth rádió

8.20: Mindent a hallgatóért! (ism.)
9.20: Az állatok magatartása, jelbeszéde — előadás
9.30: Népi muzsika
10.05: Szimfonikus zene
10.59: Lottóeredmények
11.00: Édes anyanyelvünk (ism.)
11.05: Ifivezetők fóruma
11.35: Gounod: Faust — jelenet
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Népdalok
13.40: Déryné naplója, IX. rész
14.00: Walter Gieseking zongorázik
14.24: Réz Mihály kóstolója — rádiójáték, II. rész (ism.)
15.10: Bartók: Zene huros-, ütőhangszerekre és cselesztára
15.40: Kóruspódium
15.50: A román kultúra hete
16.05: Így élünk a Tiszai Vegyikombinátban
17.20: Renata Scotto operaáriákat énekel
17.45: Mikrofórum
17.58: Váci Mihály beszélget nyíregyházi fiatalokkal
19.25: Jelentés az országos atlétikai bajnokságról
19.35: Bach: a-moll hegedűverseny
19.52: Magnósok, figyelem! (ism.)
20.37: Láttuk, hallottuk
21.00: Dupla vagy semmi
22.20: Radics József népi zenekara játszik
22.50: Meditáció
23.00: A víg özvegy. Operettrészletek
23.44: Chopin-zongoraművek
0.10: Könnyűzene.

Petőfi rádió

8.05: Lotte Lehman és Richard Tauber énekel
9.00: Ezeregy délelőtt
10.59: Lottóeredmények
11.40: A román kultúra hete
12.00: Szimfonikus zene
13.05: Schubert: C-dur vonósötös
14.00: Mindenki kedvére kettőtől hatig
18.10: A román kultúra hete
18.45: A gazdasági növekedés és az életszínvonal
19.00: Magyar tájak dalaiból, táncaiból
20.25: Új könyvek (ism.)
20.27: A börtönlakó. Életrajzi játék Táncsics Mihályról (ism.)
21.20: Könnyűzene
21.40: Tanévnyitás előtt
22.00: Kórushangverseny
23.44: Nagypál Béla verbunkosaiból és feldolgozásaiból

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: URH zenei kalauz
19.30: A Bohuslav Martinu kamarazenekar hangversenye. Közben kb.
20.05: A cseh zeneirodalom a XVII. és XVIII. században. Kb.
20.20: A hangverseny-közvetítés folytatása. Kb.
21.08: Operakettősök
21.21: Kortársaink: Nagy László (ism.)
22.00: Kamarazene.

Magyar Televízió

16.00: Tanévnyitó az Iskolatelevízióban
17.58: Hírek
18.05: Mi újság a Futrinka utcában? (ism.)
18.35: Fókák és lumák szigete. Bolgár kisfilm
18.50: Üveges professzor műsora. 4. A szikrázó szék
19.25: Esti mese
19.35: Közöny vagy félelem — dokumentumfilm
20.00: Tv-híradó
20.20: Nádas tavon. Közvetítés Agárdról
20.50: A vadászat. Magyarul beszélő amerikai film. 16 éven felül!
21.40: Az öltözködés művészete. 10. Biedermaier-divat
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

16.45: Magyar nyelvű krónika
18.15: Zenei adás
19.00: Panoráma
20.35: Sorozatfilm
21.05: Ki tudja — kvíz
22.35: Sorozatfilm.

SZOMBAT

Kossuth rádió

8.20: Lányok, asszonyok
8.45: Händel-művek
10.05: Új felvételeinkből (ism.)
10.42: Dulska asszony erkölcse (ism.)
12.20: Melódiakoktél
13.50: A legöregebb testnevelő tanár. Riport
14.00: A jazz kedvelőinek
14.25: Új zenei újság
15.05: Hétvégi külpolitikai figyelő
15.20: Csak fiataloknak!
16.05: A világirodalom humora
16.35: Szombat délután Keszthelyen
17.05: A szombat délután folytatása
18.10: Új Eterna-lemezeinkből
19.25: Jelentés az országos atlétikai bajnokságról
19.30: Szilágyi György kabaréestje
21.03: A Big Band nagymesterei
21.38: Népi muzsika
22.20: Táncoljunk!
0.10: Melódiakoktél.

Petőfi rádió

8.05: Görög mitológiai tárgyú operákból
8.45: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.00: Nóta- és népdalest (ism.)
9.42: Válaszolunk hallgatóinknak
11.30: Térzene. Közvetítés Egerből
12.00: Kamarazene
13.05: Zenekari muzsika
14.00: Népi muzsika
14.43: A históriák forrásánál: történelmi névadók
14.58: A hét műsorából
15.55: Orvosi tanácsok (ism.)
16.05: Prokofjev művek
16.30: Közvetítés a Vasas—Ujpesti Dózsa rangadó labdarúgómérkőzéséről.
16.55: Édes anyanyelvünk.
17.05: Közvetítés az Egyetértés—Dunaújváros bajnoki labdarúgómérkőzésről
17.20: Népi muzsika
17.30: Közvetítés a Vasas—Ujpesti Dózsa rangadó II. félidejéről
18.10: Közvetítés az Egyetértés—Dunaújváros bajnoki labdarúgómérkőzésről
18.20: Huszas stúdió a Vidám Parkban (ism.)
19.15: George Enescu hegedül
19.39: Az MRT énekkara Liszt-műveket énekel
20.25 Új könyvek (ism.)
20.28: Donizetti: Lammermoori Lucia. 3 felvonásos opera. Közben:
21.43: Egy műgyűjtő útja
21.58: Az operaközvetítés folytatása.
22.43: A KISZ Központi Művészegyüttes rajkózenekara játszik
23.10: Goldmark: a-moll hegedűverseny
23.45: Blaháné. Daljáték részletek.

Magyar Televízió

9.00: Nádas tavon. Közvetítés Agárdról felvételről (ism.)
9.30: Jebal Beeks bosszúja Magyarul beszélő nyugatnémet tv-film (ism.)
10.35: Tv-mintabolt (ism.)
11.35: Az öltözködés művészete. 10. Biedermaier divat (ism.)
16.53: Kisfilmösszeállítás
17.25: Charlot, a vándormuzsikus. Chaplin burleszk-film
17.45 Hírek
17.50: Örökösök. Magyar kisfilm
18.10: Reklámműsor
18.20: Szlovák hegyek között. Riportműsor
18.40: A Tv-jelenti. Aktuális riportműsor
19.25: Cicavízió
19.35: Versek és dalok Farkas Gabi műsora.
20.00: Tv-híradó
20.20: VII. Olivér. Egy király aki nem akar király lenni. Tv-film
22.05: Tv-híradó — 2. kiadás.
22.25: A közönség kívánságára. Ha már nem lennél enyém (ism.)

Jugoszláv Televízió

15.30: Lovastorna
17.45: Egy tuniszi együttes
18.15: Gyermek Tv-játék
19.15: Karaván
20.35: Zenei magazin
21.35: Játékfilm.

VASÁRNAP

Kossuth rádió

8.10: Édes anyanyelvünk
8.15: Új lemezeinkből
8.55: Olasz dalok
9.19: Egy kis módszertan. Vidám tanévnyitó
10.05: Szerkesztői üzenetek
10.15: Az MRT Gyermekkórusa új felvételeiből
10.30: Vasárnapi koktél
12.10: Jó ebédhez szól a nóta
13.00: Hálátlan fiatalok
13.10: Operettrészletek
13.40: Ősi földek, új emberek. Útijegyzet.
14.00: Művészlemezek
14.44: Írók műhelyében Illés Endrénél
15.08: Népi muzsika
16.08: Vers (ism.)
16.13: Schumann-hangverseny
17.05: A hónap slágerei
17.30: Mérkőzések percről percre
17.35: Fölöttem csak a csillagvilágok
18.45: Renata Scotto Puccini-áriákat énekel
19.10: Henryk Szeryng hegedül
19.25: Háromszor három...
19.50: Rádiókompozíció Goethe műveiből
20.00: Közvetítés a Vasas—U. Dózsa labdarúgómérkőzés II. félidejéről
20.50: Könyvszemle
21.00: A mikrofon előtt Görgey Gábor
22.10: A vasárnap sportja. Totóeredmények
22.20: Rossini: A házassági szerződés. Egyfelvonásos opera
23.44: Régi magyar dalok és táncok
0.10: Éji zene

Petőfi rádió

8.00: Miska bácsi lemezesládája
8.30: Népi muzsika
8.55: Operakalauz. Puccini: Tosca
9.55: Daljátékokból
10.33: Szívesen hallgattuk: A menekülő (ism.)
11.26: Charles Münch vezényel. Közben:
11.52: Érdeklődésük tárgya: a magyar nyelv
12.12: A hangverseny-közvetítés folytatása
13.08: Puskin: Mese Szaltán cárról (ism.)
14.01: Táskarádió
15.00: Mit üzen a Rádió?
15.35: Mit hallunk a jövő héten?
16.05: A verébfészek. Elbeszélés
16.15: Tánczene
16.25: Mérkőzések percről percre
16.45: A kanadai szigetvilág. Előadás
17.00: Mozart operáiból
17.30: Mérkőzések percről percre
18.30: Esztrádzenekarok randevúja
19.00: Közvetítés a Vasas—U. Dózsa labdarúgómérkőzés I. félidejéről
20.10: A Nápolyi Scarlatti zenekar és énekkar hangversenye
20.57: Verbunkosok, népdalok
21.30: Elképzelt és létező múzeumok
21.40: Kamarazene
22.20: Tánczene
22.45: Beszélgetések egy versről
23.10: Könnyűzene
23.43: Kórusok magyar költők verseiről.

URH-rádió

16.05: Csak fiataloknak! (ism.)
17.35: Hanglemezparádé
18.05: Fellegi Ádám zongoraestje. Közben:
18.40: Az örökifjú gőz
18.55: A hangverseny-közvetítés folytatása
19.40: Verdi-est
20.40: A jazz kedvelőinek
21.00: Szimfonikus zene

Magyar Televízió

9.23: Az osztankinói Vármúzeum. Közvetítés Moszkvából
10.00: Hétmérföldes kamera Úttörőhíradó
10.15: Gyere pajtás, énekelni! Daltanítás
10.30: Mi újság a Futrinka utcában? (ism.)
16.18: Reklámműsor
16.25: Telesport: Vasas—U. Dózsa bajnoki labdarúgó-mérkőzés és a magyar atlétikai bajnokság közvetítése
19.05: Reklámműsor
19.10: A heti külpolitikai összefoglaló
19.20: Esti mese
19.30: Rinaldó Rinaldini. 9. Az álarcosbál
20.00: Tv-híradó
20.20: Turgenyev: Vidéki asszonyság. Tv-játék
21.20: Nyári hangversenyesték
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás.

VT TV *Jó szórakozást kíván a* VIDEOTON

állás

Kisgyermek gondozását távfűtéses, erkélyes lakásomon vállalnám. Megyeri út 10.

Fiatal kőműves segédet és ipari tanulót felveszek. — Csuka József kőműves mester. Pécs, Patacs, Cseralja dűlő 2.

MHSZ Megyei Gépjárművezető Iskola felvételre keres

gyakorlati gépkocsi-oktatói munkakör

betöltésére gépkocsi vezetőket.

Feltétel: érettségi 5 éves szakmai gyakorlat és állásvállalásra jogosított vezetői engedély (teher, személy).

Jelentkezni lehet:

Pécs, Tüskés dűlő 3. Gépjármű Iskola telephelye. Telefon: 30-19.

Ipari tanulót villanyszerelő szakmára felveszek. Pécs, III., Szabó József u. 5. sz. telephelyre.

Kisányom mellé keresek egy idősebb nénit, aki vigyázna rá. „Engels út környékén" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Kétéves fiamhoz bejárónőt keresek. „Pótmama" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Bejárónőt napi 3 órára felveszünk. Érdeklődni este 5 után. Munkácsy u. 11., emelet.

lakás

Diákfiú részére csinos albérleti szobát keresek. Rádi Gyula Nyíregyháza, Soltény M. u. 15.

Üres szoba, konyha, albérletbe kiadó, 1 gyerek nem akadály. Szeptember 1-évél. Pécs, III. ker., Gém u. 6.

Összeköltözők, figyelem! — Két szoba, összkomfortos, loggiás, távfűtéses, újmecsekaljai lakásomat elcserélném egy szoba, összkomfortos és egy másfél szoba, összkomfortos, újmecsekaljai lakásért. — „Zsolt" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Szeptember 1-től két egyetemista lánynak bútorozott szoba kiadó, fürdőszoba használattal. Bácsalmásiné, Kolozsvár u. 19.

2 diákfiú részére különbejáratú bérleti szoba kiadó a belvárosban. Rudas L. u. 9.

Fiatal házaspár egy gyermekkel üres albérleti szobát keres, konyhahasználattal. „Előre is fizetek" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Albérletbe diákfiúkat felveszek! Zsolnay Vilmos u. 31. sz.

Különbejáratú, bútorozott szoba 3 diákfiúnak kiadó. Pécs, Kertváros Keszü u. 63.

Különbejáratú, bútorozott szobát keres egyedülálló nő központi fűtéssel — „Márta" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú, bútorozott szoba 2 nő részére kiadó, szeptember 1-re, azonnalra is. Rodostó u. 10. szám.

Különbejáratú szobát, konyha, fürdőszoba használattal keres fiatal házaspár a III. kerületben. „Gyermek jön" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, másfélszobás, összkomfortos, távfűtéses, házfelügyelői lakásom hasonló PTK-lakásra. „Nem házfelügyelői" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném kettő szoba, összkomfortos, központi fűtéses, belvárosi, földszinti lakásomat 1 darab egy szoba, konyha, összkomfortosért + 1 szoba, nagy garzon főbérletiért. „Szeptemberi csere" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném komlói 3 szoba, összkomfortos lakásunkat pécsi két szoba, összkomfortosért. „Komlói csere" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú, bútorozott szoba két személy részére kiadó. Kalinin út 56.

Bútorozott, különbejáratú albérleti szoba három férfi részére kiadó. Tóth Péter, Rákóczi út 22.

Albérleti szoba bútorozott, tanárképzőhöz közel, azonnal kiadó. Tiboc u. 21. sz.

Különbejáratú szoba kis konyha bútorozva albérletbe kiadó, megegyezés szerint előrefizetéssel. I. ker., Mező Imre u. 57.

Kiadó különbejáratú szoba 2 diák vagy ipari tanulónak, Mandula u. 5.

Üres szobát munkásszállás céljára kiveszünk. — Országos Műemléki Felügyelőség pécsi építésvezetősége. Pécs, Sallai u. 35.

Elcserélném pécsi, két szoba, összkomfortos, családi házam harkányi házért vagy lakásért. — Érdeklődni: Pécs, Vöröskereszt u. 22. 17 óra után.

Különbejáratú, belvárosi albérletbe lakótársnőt keresünk. Fürdő u. 1., földszint 1.

Bútorozott szobát adok tanulólánynak vagy dolgozó nőnek, nyolcadikos fiú tanulásában való segítségért. Huszár Istvánné, Mező Imre u. 66.

ingatlan

Beköltözhetően eladó, háromszobás, családi ház fizetési könnyítéssel. — Pécs, Hajnal u. 1.

Ház nagy kerttel eladó. Nagykozar, Petőfi u. 12.

Kettőszobás, házrész beköltözhetően eladó. Pécs, I., Vöröshadsereg út 43. Szabolcsfalu, Szabóék.

Honvéd u. 34. szám, 2 szobás, kis ház beköltözhetően eladó.

Ujonnan épült házrész beköltözhetően eladó. Pécs, Alsóbalokány u. 18.

Ötszáz és háromszáz négyszögöles parcella eladó, aranyhegyi Johan szőlőből. Telefon: 12-07.

Balatonon, Máriaalsótól Ponyódligetig vennék 200 négyszögöl telket. Ajánlatokat: „Szabó" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Igen jó megélhetést biztosító tanya, Pécstől 3 kilométerre eladó. 2 szoba, konyha és 2000 tojótyúk részére berendezett istálló, törpevízművel ellátva, áram, ipari és világítás, rengeteg gyümölcsfával, kertészetre is alkalmas, 1600 négyszögöl területtel. Érdeklődni: Pécs, Rákóczi út 73. Timer bazárüzlet.

Kertes családi ház minden elfogadható áron, beköltözhetően, fizetési kedvezménnyel eladó. — „Második kerületben" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Kétszobás személyzetis belvárosi lakásomat elcserélném 2 lakásra vagy családi házra megegyezés szerint. „Ősszig" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

2 szobás, családi ház kerttel, nagy lugassal beköltözhetően eladó. Pécs, Rigó u. 24.

Egy szoba, komfortot vagy házat bérelnék. — „Egyetemista" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

2 szintes családi ház építésére társat keresek. — „Telek van" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

1½ szoba konyha, éléskamra, pince, nyári konyhás fél ház beköltözhetően eladó, Mészkemence u. 2.

133 négyszögöl házhely garázzsal eladó. Érdeklődni mindennap 16 óra után. Pécs, III., Endresz Gy. u. 23.

Sürgősen átvennék 2 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakást. „Szigeti út" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

1 kh. házhely lakószobával és 1 kh. épület nélkül, közművesítve, kertészetre alkalmas, öntözési lehetőséggel, különkülön eladó, a pellérdi állomástól 150 m-re. Érdeklődni: Árk Istvánnál, Pellérd.

Kertes házrész hozzáépíthető lehetőséggel, ha kell, garázzsal eladó. Rodostó u. 2.

Családi ház eladó. Három szoba beköltözhető, áron alul sürgősen. Megtekinthető 3—5-ig. Vöröskereszt u. 30.

Eladó 500 négyszögöl szőlő gyümölcsös főút mellett Donátus templomtól öt percre. Kis-Daindol 8. sz. Megtekinthető: hétköznap 8—17 óráig. Két vevő részére megosztható.

200—400 négyszögöl szőlőt vennék pécskörnyéki faluban, pince, présházzal, gépjárművel megközelíthető legyen. Havi ezer forint törlesztéssel, ármegjelöléssel. „Panoráma" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Kacsótán, Kossuth u. 5. sz. ház, 1300 négyszögöl gyümölcsössel olcsón eladó.

Szentlőrincen házhely építőanyaggal eladó. Érdeklődni, Zrínyi u. 11.

Harkányi hegyen, Máriagyűd—Harkány, műút elágazásánál, 13. számú épület, szőlő, fiatal baracckossal eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Cserkút felsőhegyen 700 négyszögöl terület, mindenre alkalmas, eladó. — Cím: Kővágószőlős, Posta.

2300 négyszögöl föld, kertészetre alkalmas, patak mellett eladó. Nagyárpási, Kiss J. u. 2.

Nagyárpád, Boros u. 1. sz. ház sürgősen eladó. Két szoba, konyha, mellékhelyiségekkel.

Eladó 1200 négyszögöl gyümölcsös, beköltözhető szoba, konyhás lakással, présházzal, pince összeszerelésével, gazdálkodásra alkalmas, megosztható. Műút, víz, villany van, 23-as busz végállomásától 4 perc. Megtekinthető szombat, vasárnap a délutáni órákban. Közép-Daindol 16. sz.

Kétszobás, konyhás házrész beköltözhetően eladó. Szeremlén, Baja, Szabadság u. 91.

vétel-eladás

Eladó egy szép konyhaszekrény. Rózsa F. u. 11. 14. ajtó.

KAGYLÓFOTEL, epedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 36-75.

Hordó, 515, 414 literesek eladók. 4 forint literje. Pécs, Készü út 63.

Eladó kifogástalan állapotban három gázüzhely. Cím: Semmelweis u. 11. Magasföldszint jobbra.

Bécsi, „Gebrüder Stiglwien" rövid, páncéltőkés zongora 8000 forintért eladó. Telefon: 40-17.

Hálóbútor, konyhabútor, kombinált-bútor, heverők, rekamiék, szekrények, ágynemütartók, szelonok, egyéb szép bútorok kedvezményes áron vásárolhatók: MOLNÁR NÁL Felsővámház u. 2. sz.

Eladó sötét háló és kombinált szobabútor, szélon, előszobafal. Megtekinthető délelőtti órákban, vagy este 7 után. Megyeri út 10. 1. ajtó.

Világosbarna kandallócserép komplett 800 forintért, és villanykandalló 900 forintért eladó. Érdeklődni: Mindennap 16 óra után. Pécs, Endresz Gy. u. 23.

Lemezjátszóval egybeépített rádió kitűnő állapotban, 1000 forintért eladó. Mindennap 16 óra után. Pécs, III., Endresz Gy. u. 23.

Fekete, sötétszürke márvány vagy onix írókészletet megvételre keresek. „Írókészlet" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Rádió lemezjátszóval együtt olcsón eladó Mátyás kir. u. 18. Megtekinthető 4 óra után.

Eladó zománcozott, nagyméretű fürdőkád rézhengeres tartállyal, kályhával együtt. Tolbuhin út 231. Hősöktere.

Összecsukható gyermekjáróka eladó. Sörház u. 11. Hortobágyi.

Eladó antik Etruszk és egyiptomi táncosnő sál (stóla). Pécs, Kazinczy u. 3. sz.

Eladó halmintás kézifestésű. 1879-beli Zsolnay étkezőkészletből még néhány tál. Pécs, Kazinczy u. 3. sz.

Magnetofont veszek. — „1500—2000" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó tetőléc, gerenda, szarufa, deszka, ablak használt. Szabadság út 36., hátul az udvarban.

Eladó egy kb. 4 személyes, új rekamié. Érdeklődni Pécs, Ybl u. 12. VI. 7. ajtó.

Kaktuszgyűjtemény és festmények eladók. Kossuth L. u. 72. Schneiderék.

Angol mechanikás zongora eladó. Teréz u. 6.

Eladó egy 350 és egy 450 literes, használt, jó állapotban levő boroshordó. Nagy Sándor, Pécs, I., Aknász u. 19. sz. alatt.

Eladó 1400 literes szőrestelőkád. Megtekinthető szombat délután és vasárnap. Felsőgyükés 3. Nagykovácsi. Turistaháztól 100 méterre, balra az első dűlőúton.

Épület keményfából, 1 szólóprés, 200 literes és 2 kád eladó. Vasas II., Szövetkezet u. 5.

CSERESZNYEFA HÁLÓSZOBA BÚTOR ELADÓ, Ökrös László, XI., Ezék u. 4/B. magasföldszint 3.

gépjármű

Skoda 1000-s CZ-s igényesnek eladó. Megtekinthető 17 óra után. Sallai u. 11. Papp.

Karambolos, használt,

VAGY SELEJTES UAZ 452. tip.

4 kerékmeghajtásos gépkocsit MEGVÉTELRE KERES

és felújított UAZ 450-es nyitott tehergépkocsit elad a XIV. Autójavító Vállalat Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. Telefon: 21-12.

Nagyméretű garázs eladó. 20 000 forint. Petőfi utcában. „Örök garázs" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Nyereménykocsit középpénzért keresek. Szabadság út 50.

Autógarázst Uránvárosban sürgősen bérelnék. — „DKW" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

ÜZEMKÉPES HASZNÁLT „C"-TÍPUSÚ DÖMPEREK

50 ezerért eladók. Megtekinthetők a B. m. Állami Építőipari V. TMK-telepén. Nagy Lajos u. 1.

850-es FIAT eladó. Tolbuhin út 13. III. em. 14. ajtó.

50 köbcentis, burkolt Simson motorkerékpár eladó. 17 óra után, III., Bihari J. u. 5/a., földszint 1.

NSU Prinz 600-as, újszerű, sürgősen eladó. — Alkotmány u. 32. szám. Agárdy.

407-es Moszkvics eladó. Érdeklődni: Papp Ferenc, Komló, Vörös M. u. 20.

125 kcm-es MZ motorkerékpár, 500 km-rel eladó. Pécs, III. ker., Bulgár köz 75. Vörösék.

Garázs kiadó. István tér 1. Nyitray. Megtekinthető 18 órától.

Kórház tér, Sallai utca környékén garázst keresek, Fiat 850-es részére. Címeket 45-83 telefonra, estánként.

vegyes

Termelőszövetkezetek, állami gazdaságok, figyelem! Szénporos téglaégetést vállalok. „Téglaégető" jeligére a bajai Magyar Hirdetőbe kérünk levélben ajánlatot.

Állami Gazdaságok, figyelem! Naposcsibét rántanivalóra felnevelek, 4000-es turnusokban, téli időszakban is. „1000-es férőhely" jeligére Bem utcai hirdetőbe.

Fénycsőarmatúrákat készítünk, egyes, kettes, hármas fénycsővel, 20, 40 Wattos kivitelben, por- és páramentes, műanyagburás, egyedi megrendelésre is, rövid szállítási határidő. Árajánlat díjtalan. Vegyes Ktsz Csabrendek. Telefon: 11.

OLAJTÜZELÉSŰ LÉGFŰTŐ BERENDEZÉST KESZÍT, JAVÍT.

Fridrich Rákóczi út 37. Tel.: 23-87.

Dolgozókat felvesznek

Felveszünk gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírónőt. Pécsi Faipari KTSZ Pécs, Rózsa F. u. 20/1. (93193)

✲

Kőműveseket, segédmunkásokat kiemelt órabérrel felveszünk. Mg. V. Cserkút végállomás. (93191)

✲

Férfi és női segédmunkásokat felvesz a Pécsi Bőrgyár. (93156)

✲

Négyórás takarítónőt felveszünk. Jelentkezés: a Bútorbolt vezetőjénél. Pécs, Bem u. (93155)

✲

Férfi segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés a Mecsek Áruház vezetőjénél. Pécs, Ujmecsekalja. (93154)

✲

Fűtőt, vizsgával rendelkezőt alkalmaz állandó munkára központi fűtésű kazánhoz, valamint takarítónőt és rövid munkaidőre büfésnőt a Baranya megyei Tanács Tervező Vállalata. Pécs, Zrínyi u. 11. (93152)

✲

A Pécsi Dohánygyár felvételre keres egy udvartakarító vagyonőrhelyettest. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (93128)

✲

Felvételre keres a Pécsi Közúti Építő Vállalat két lakatos, egy villanyszerelő, egy vízvezetékszerelő szakmunkást és két építőipari gépek szerelésében jártas nehézgépszerelőt. — Jelentkezés a vállalat gépészeti vezetőjénél — Pécs, Siklósi út 92. sz. alatt. (93118)

✲

A Pécsi Porcelángyár felvesz heti egy szabadnappal villanyszerelő szakmunkásokat és nehéz fizikai munkára férfi segédmunkásokat. (93073)

✲

Kubikosokat, ácsokat vesz fel a VSZV építésvezetősége — Pécs, Felszabadulás u. 113. sz. (92776)

✲

A 12. sz. ÁKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat, kalauzokat. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6. munkaerőgazdálkodás. (92046)

✲

Bádogost, vízvezetékszerelőket, csőszerelőket, kőműveseket, villamos gépkezelőket (gyakorlattal) segédmunkásokat, éjjeliőröket állandó munkára felveszünk. Bérezés megegyezés szerint. Vízmű, munkaügy. Pécs, Zólyom u. 2. sz. (1942)

✲

A szederkényi Karasica Gyöngye Mg. Tsz jogosítvánnyal rendelkező erőgépvezetőket felvesz. Fizetés megegyezés szerint. — Jelentkezni lehet a szederkényi Karasica Gyöngye Tsz központi irodájában. (1134)

Takarítónőt, konyhai mosogatót és vizsgázott kazánfűtőt alkalmazunk. Pannonia Szálloda, munkaügy. (2437)

✲

A Felsőfokú Vegyipari Gépészeti Technikum takarítónőket és konyhalányokat felvesz azonnali belépéssel. Jelentkezés a technikum gazdasági hivatalánál. (1135)

✲

A Baranya megyei Gabonafelvásárló és Feldolgozó Vállalat vajszlói körzeti üzeme karbantartói munkakörbe jól képzett dolgozót keres. Jelentkezés Vajszlón a körzeti üzem vezetőjénél. — Fizetés megegyezés szerint. (1136)

✲

Pécs város II. ker. Tanács v. b. költségvetési üzem, kőműves és segédmunkásokat vesz fel. Jelentkezés: Megyeri úti vásártér. Megközelíthető a 39-es végállomásánál. (2432)

✲

Vontatóvezetőt, gépkocsivezetőt, kerti traktorvezetőt és kőműves segédmunkásokat alkalmazunk 44 órás munkaidővel. — Vidékieknek korszerű munkásszállást biztosítunk. Idénypótlék, kedvezményes utazás, kedvezményes étkezés. — Jelentkezés a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat parküzemének vezetőjénél, Bolgár Néphadsereg u. 104. (A temető főbejáratával szemben.) (1126)

✲

A Sellye és Vidéke Építő Ktsz kivitelező gyakorlattal rendelkező építésztechnikust vesz fel azonnali belépéssel. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Sellye, Ságvári u. 8. (1127)

✲

Épületlakatos, vasszerkezeti lakatos, szerelő, szak-, betanított és segédmunkásokat felveszünk budapesti és vidéki változó munkahelyre. Megfelelő gyakorlat után külföldi szerelésre is. Ötnapos, 44 órás munkahét. Bérezés: teljesítménybér, korlátozás nélkül. — Vidéki munkahelyi pótlékot fizetünk. Szállásköltséget és hazautazási költséget térítünk. Jelentkezés: Fémmunkás Vállalat szerelési üzem, Budapest, XIII., Vágó Béla u. 11. (volt Lomb u.). (314)

✲

Ingyenes budapesti lakást biztosítunk vidéki munkavállalóink részére. Felveszünk 16 év feletti nőket fonodai betanított és segédmunkára. Jó kereset, nyereségrészesedés, szabad szombat. Hétvégi kedvezményes hazautazást térítünk. — Jelentkezés: Kőbányai Textilművek fonodai telepe. Bp., X., Maglódi u. 25, munkaerőgazdálkodás. (239)

Hivatásos gépjárművezetői igazolvánnyal rendelkezőket üzemen belüli fuvarozásra TARGONCAVEZETŐNEK alkalmaz a

Bm. Állami Építőipari Vállalat panelgyára

Ugyanott TMK lakatos szakmunkásokat és segédmunkásokat is felvesznek. Jelentkezés a gépészeti vezetőnél. Téglaház dűlő 5. Gyárváros.

Most vásároljon burgonya- és cukorrépa-betakarító gépet

engedményes áron

A Pécsi AGROKER Vállalatnál

PÉCS, MEGYERI U. 90. SZ.

NDK burgonya kiszedő, rakodó és burgonya kombájn 27 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL

NDK cukorrépa szedő-rakodó, fejező, rakodó 20 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL

Csehszlovák cukorrépa fejező-rakodó, szedő-rakodó 20 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL

BON burgonya osztályozó 49 600 Ft helyett 27 780 Ft. SZB—25 burgonya osztályozó 24 200 Ft helyett 8690 Ft.

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Baranya megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. sz. Telefon: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó V. Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. sz. Telefon: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. szám.
Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint.
Indexszám: 25 054.



6.

— Maga helyett pedig majd Szvetlov elvtárs utazik el Németországba.

Ez meglepte Fridrichet. Arra nem gondolt, hogy a terv kivitele érdekében hosszú időre el kell majd szakadnia barátjától.

— Mindent el kell majd mondania részletesen Szvetlov elvtársnak családjáról és rokonairól.

— De hiszen ő jól ismeri az egész családot. Egy házban laktunk.

— Mégis egyeztetni kell majd egyet-mást.

... Hans Schultz müncheni ágyában térve nyugovóra, mindez elvonult most Ilja szeme előtt.

Schultz másnap elutazott. Ilja elhatározta, hogy kimegy a városba, s feladja a megérkezését tudató képeslapot arra a berlini címre, amit még Moszkvában közöltek vele.

Ellenőrizte, hogy figyelik-e a házat, s megállapította, hogy nem.

Schultz dolgozószobájában talált egy levelezőlapot. Ráírta a címet: Berlin, Bismarkstrasse, 24, Dovger úrnak.

Ilja elgondokozott, mielőtt hozzáfogott volna az íráshoz. Csak néhány napja még Moszkvában volt, s lám, mennyi minden történt vele azóta. Idegen emberek veszik körül. Talán hosszú évekig csak ez a rejtjeles levelezés lesz az egyetlen módja, hogy szovjet emberekkel érintkezhessék. Csak legalább egyszer találkozhatna személyesen ezzel a Dovger úrral, máris könnyebb lenne. Csak legalább a szeme színét ismerné.

Eszébe jutott azonban a feladat, amellyel megbízták, s elkomolyodott.

Kimért vonásokkal írni kezdte a levelezőlapra:

„Tisztelt Dovger Úr! Örömmel tudatom, hogy megtaláltam azt a vázat, amelyről beszéltünk. Az ára egészen elfogadható. Feltétlenül szeretném Önnek megmutatni, mert igen érdekel a véleménye. Érkezésemről természetesen előre fogom tudósítani. — F. M."

Mindez azt jelentette hogy jól fogadták, s egyelőre minden rendben van.

Ilja kilépett a házból, s miután meggyőződött róla, hogy nem követik, a szomszédos utcában a levélszekrénybe csúsztatta a képeslapot.

Moszkvában közölték vele, hogy rendszeres kapcsolatot csak azután létesítenek vele, miután a legszükségesebb információkat a beépüléshez már megszerezte. Addig csak időnként kell hírt adnia magáról.

Hans Schultz néhány nap múlva visszaérkezett Hamburgból. Mindent elintézett. Kiadós borravalók árán megsemmisítette Ilja Németországba érkezésének minden hivatalos nyomát és megszerezte számára Valter Schultz okmányait. De mivel Münchenben néhány ismerősének eldicsekedett már vele, hogy örökbe fogadta Oroszországból érkezett unokaöccsét, jobbnak látta mégis elköltözni a városból.

Schultz berlini házában öt szobát tettek szabaddá az érkező gazda és unokaöccse számára. Ezeket a müncheni villa megszokott bútoraival már előre berendezték. A többi szükséges holmit Amália és Emma hozták magukkal, akik kissé később érkeztek.

Ilja az egyetemi felvételére készült. A Keleti fakultásra akart kerülni. Még otthon megtanult egy kicsit perzsául az iráni munkásoktól, akik akkoriban nagy számban érkeztek és helyezkedtek el a bakui olajvidéken és a mezőgazdaságban.

Valter Schultz érettségi okmányai alapján felvételi vizsgára bocsátották.

A sikeres felvételi után Fridrich jó hangulatban tért haza.

Hans Schultz kitárt karokkal fogadta.

— Gratulálok, fiacskám! — Gratulálok, egyetlen gyermekem!

Fridrich szintén megölelte az öreget.

— Remélem, hogy a te karriered jobban sikerül majd, mint az enyém. Nekem egész életemben nem volt szerencsém. Soha nem tudtam kivergődni a középszerből, s mikor már-már sikerült volna, ránkszakadt a szerencsétlenség, a gazdasági válság. Csoda, hogy én is nem jutottam teljesen koldusbotra, mint jónéhány müncheni társam. És mindennek ezek az átkozott cápák, a nagy monopolisták az okai, akik felfalnak bennünket, kis- és középvállalkozókat. Bárcsak minél előbb jutna oda a kormánykerékhez Hitler! Ő majd rendbeteszi a dolgokat. Hitler országa a kisiparosok és vállalkozók, meg a középparasztok országa lesz. Csak azt érhetném még meg! Ilja jóhangulata egyszerre elromlott. Az öreg megint ráült kedves vesszőparipájára. Csaknem minden nap végig kellett hallgatnia ezeket a fejtegetéseket.

— Tanulmányozd, Valter, a Mein Kampf-ot! Ebben a műben összegyűjtve találhatod Adolf nagy eszméit.

Az öreg náci valósággal üldözte Ilját Hitler könyvével. De a fiú maga is megértette, hogy nem élhet Németországban anélkül, hogy ne ismerje a nácizmus bibliáját. Végül is megpróbálta „bevágni" a szöveget, mert egyébként képtelen lett volna egyetlen gondolatot is megjegyezni ebből az értelmetlen halandzsából.

Fogát összeszorítva magolta a puffogó frázisokat: „... az emberiség az örök harcban lett naggyá. Az emberiség elpusztul, ha az örök béke lesz úrrá a földön. A humanizmus és pacifizmus eszméi... Igen, mindez szép dolog. De megvalósításuk majd csak azután kezdődhet el, ha a felsőbbrendű faj meghódította a földkerekséget. Minél megfoghatatlanabbat tódítasz, annál inkább hinni fognak benned.

(Folytatása következik.)

DN SPORT

Magabiztos volt a Dózsa játéka

Pécsi Dózsa—FK Borovó 2:0 (2:0)

Nemzetközi mérkőzés, Tüzér utca 1500 néző, vezette: Hámori. *Pécsi Dózsa:* Rapp — Hernádi, Móricz dr., Kincses, Kocsis, Konrád I., Bércesi, Daka, Konrád II., Rádi (Zombori), Dunai dr. *FK Borovó:* Nensovics — Kurbanovics, Jueresics, Bulics, Tomanivics, Marianovics, Vidos, Popovics, Gotel (Csávics), Dragun, (Czvetics), Koszánovics.

A Pécsi Dózsa együtteséből hiányzott Köves, kinek szemöldöke az FTC elleni találkozón felszakadt, valamint az utánpótlás válogatottnak nyiregyházi tornáján szereplő Maurer, Máté és Tüske. — Kezdés után a Dózsa lépett fel támadólag, mégis Rappnak kellett két esetben is nehéz helyzetben tisztázni. A nyolcadik perc hozta meg a pécsiek vezető gólját. Konrád II.-t mintegy 30 méterre buktatták, a szabadrúgást Hernádi nagy erővel lőtte kapura, a labda a jobboldali lécről vágódott az ellenkező sarokba, 1:0. A gól után a vendégek a mezőnyben tervszerűbben adogattak, de a kapu előtt határozatlannak bizonyultak. A 33-ik perc újabb pécsi gólt hozott. Hernádi vitte fel a labdát, nagyszerűen ívelt át baloldalra, ahol Dunai dr. nagy lélekjelenléttel átemelte a támadó hátvéden a labdát és az ötösről kapásból lőtt a kapuba, 2:0. Két perccel később a jugoszláv balszélső szépítési alkalmat szalasztott el, a pécsi védők által elhibázott labdát 6 méterről kapu fölé vágta.

Fordulás után ismét a Dózsa kapott előbb lábra, az 52-ik és 55-ik percben formás támadások után Bércesi nagy lövései kerülték el a Borovó kapuját. Az első félórában általában a vendégek térfelén volt a labda, de az ekkor már nem túlságosan nagy lendülettel játszó pécsi csatárok előtt sikerrel mentettek a védők. A 85-ik percben Zombori nagy helyzetből kapu mellé gurított, majd a másik oldalon Csávics lövése hagyta el a játékteret. Ezután közvetlen veszélybe már egyik kapu sem került.

Ezúttal a két csapat találkozója nem hozta a szokott heves küzdelmet és szoros eredményt, a játék iramа és színvonala sem emelkedett az átlagos fölé. Szemmelláthatóvolt, hogy a hazai együttes csak annyit adott ki magából, amennyire a győzelemhez szüksége volt. A Dózsából Hernádi, Kincses, Konrád II. és Dunai dr. játéka emelkedett ki. A Borovó együttesében Bulics, Tomanivics és Marianovics nyújtott átlagon felüli teljesítményt.

Pécsi Bányász—Pécsi Érchányász 7:1 (2:1)

Barátságos mérkőzés, Pécsbányatelep, 100 néző, vezette: Szőke. Góllövők: Bartal 4, Koch 2, egyet 11-esből, Halasi, illetve Fekete.

A Pogon nyerte a nemzetközi kézilabdatornát



Nemzetközi kézilabdatorna Pécsújhegyen. Felvételünk a 22:17 arányban lengyel győzelemmel végződött Katowicei Pogon—Komlói Bányász találkozóról készült. A tornát a lengyel csapat nyerte.

A Pécsi Bányász nemzetközi férfi kézilabda tornájának győztese a Katowicei Pogon együttese lett. A kétnapos tornát kiegyensúlyozott játékával nyerte a lengyel együttes. Nem keltett csalódást a másik vendég, a jugoszláviai Lokomotíva Vinkovci játéka sem. Láthatóan az első mérkőzésre összpontosított a csapat és a Bányász csak az utolsó másodpercben lőtt góllal tudta biztosítani győzelmét. A Bányász fiúk még nem „tudták feledni" a szombati Tatabányai Bányász ellen mutatott játékukat és az első napi keserves győzelem után, alulmaradtak a Pogonnal szemben. Örülhettek viszont a komlói csapat vezetői, mert a csapatuk magabiztos, néhol magas színvonalú játékot mutatott be.

Pogon—Komlói Bányász **22:17 (8:8)**

Erőtlenül, fáradtan mozgott a lengyel együttes és ha a komlóiak jobban kihasználják helyzeteiket, akár több gólos előnyt is szerezhettek volna. Szünet után feljött a Pogon és nagy hajrában szerezte meg a győzelmet. Góllövők: Czychy (7), Cholewa (5), Dilny (3), Bensz (3), Jurczyga (2), Szolc, Wieczorek, illetve Zachomer (6), Kitli (5), Jeszencsák (3), Mercz (2), Kolosa.

Pécsi Bányász—Lokomotiva Vinkovci **21:20 (10:11)**

Nehezen lendültek bele a hazaiak 1:1 után azonban ötgólos előnyre tettek szert, amit a vendégek a félidő végére kiegyenlítettek. A második félidőben fejfej mellett haladt a két csapat. 10 másodperc volt hátra a játékidőből, amikor a régi, jól bevált figurát alkalmazták a hazaiak és vele megszerezték a győzelmet. Góllövők: Wéber (6), Sudár, Árvay, Kiss (4—4), Balogh, Hortobágyi, Wittrédi, ill. Miljak (8), Mihanics, Delics, Bozsikovics (3—3), Bunits (2), Loncsár.

Komlói Bányász—Lokomotiva Vinkovci **18:17 (10:10)**

Heves, élvezetes játékot hozott a két másodosztályú együttes találkozója. A Bányász ellen elfáradt jugoszlávok ellen fergeteges hajrával győzött a komlói együttes. Góllövők: Kitli (7), Mercz (5), Jeszencsák, Zachomer (2—2), Kolosa, Árki, ill. Miljak (11), Mihanics (2), Buntics, Bazinovics, Delics, Loncsár.

Katowice Pogon—Pécsi Bányász **22:19 (9:9)**

A torna döntőjének számító két elsőosztályú együttes találkozója változatos, igazi kupa küzdelmet hozott. A nagy formajavuláson átment lengyel csapat biztosan és megérdemelten került ki győztesen az összecsapásból, ami egyben a torna megnyerését is jelentette számukra. A lengyel elsőosztályú bajnokság negyedik helyezettje megérdemelten lett a torna győztese. Góllövők: Czychy, Bensz (6—6), Weglarz (4), Kokodziej, Pilny (2—2), Szolc, Wieczorek, ill. Sudár (5), Árvai (4), Kapuvári (3), Hortobágyi, Szászi (2—2), Bachesz, Kiss, Wéber.

— kapu —

Az alkotmány ünnepén Mohácson

nagy sportműsort bonyolítottak le. Az MSZTE rendezésében két napos asztalitenisz verseny volt. A mohácsi versenyzők mellett a Pécsi Vasas csapata is indult. Az első nap lebonyolított férfi csapatversenyt az MSZTE csapata nyerte, az egyéni versenyben a Pécsi Vasas versenyzői végeztek az első helyen. Az egész napos labdarúgó ünnepséget délelőtt a város üzemei, intézményei és az első ízben induló határőrök kispályás Alkotmány Kupa körmérkőzése vezette be. A Kupa első ízben védője a Járási Tanács csapata lett a Határőrök csapata előtt.

Délután Hímesháza és a Mohácsi ITSK utánpótlás labdarúgói mérkőztek meg, amely a mohácsiak győzelmével végződött. Ezt követte a két sportkör felnőtt csapatai közötti járási I. osztályú bajnoki mérkőzés, meglepetésre a fiatal játékosokból álló Himesháza csapata nyert 4:1 arányban. Utána került lejátszásra a fő attrakciót jelentő nemzetközi mérkőzés Beli-Monastir és a Mohácsi SZTE csapata között. Mohács NB III-as csapata biztosan győzte le a határmenti találkozón a jugoszláv kerületi csapatot 3:0 (3:0) arányban Pártényi 2 és Schwarzkopf góljával.

A Szentegát nyerte a Szabad Föld Kupát

A Népstadionban az Újpesti Dózsa—Bp. Honvéd MNK döntő előtt két falusi csapat mérkőzött a Szabad Föld Kupa döntőjében. Az Üllői Kossuth Tsz együttese és a Szentegáti MEDOSZ csapata.

1964 óta az MNK keretén belül rendezik meg a labdarúgó Szabad Föld Kupa mérkőzéseit. A járási és megyei bajnokságban szereplő falusi labdarúgók részére kiírt serlegért idén már 2000 csapat játszott. Közülük a Szentegáti MEDOSZ szerepelt a legjobban, s elsőként jutott a Szabad Föld Kupa döntőjébe.

A döntő mérkőzésen a jelentések szerint a lényegesebben ügyesebben, tetszetősebben játszó szentegátiak 4:1 (3:0) arányban nyertek, s ezzel a szentegátiak egy évig védik a Szabad Föld Kupát. Gratulálunk! A szentegáti labdarúgók beváltották ígéretüket, s ami nem sikerült az elmúlt évben a mágocsiaknak, ők most a díszes serleggel térnek haza.

A mohácsi evezősök nyerték a Duna Kupát

Újabb sikereket értek el a mohácsi evezősök. A Mohácson megrendezett Duna Kupát a Mohácsi TE nyerte. Nyolc egyesület evezősei találkoztak a Duna parti városban. A rendező mohácsi versenyzők mellett Szeged, Szolnok, Baja, Esztergom evezősei indultak, de ott voltak az MTK, a BEAC és a Vízmű sportolói is. A pontverseny végeredménye így alakult: 1. Mohács 102.5, 2. Szeged 100, 3. MTK 61, 4. Esztergom 49, 5. Szolnok 49, 6. Vízmű 35, 7. Baja 32, 8. BEAC 5 ponttal. A háromnapos versenyt nagyszámú nézősereg izgulta végig. A közel kétszáz résztvevő színvonalas, érdekes küzdelmet vívott. A versenybíróság nem kevesebb, mint 160 érmet osztott ki a győztesek és a helyezettek között.

Sporthírek

Szegeden az ünnepi hetek alkalmával országos I. osztályú súlyemelő versenyt rendeztek. A Pécsi Bányász versenyzői is rajthoz álltak. Váltósúlyban: 1. László 325 kg. Középsúlyban: 1. Czett 365 kg. Nehézsúlyben: 2. Marton 325 kg.

*

Bulgária, Magyarország, az NDK, Kuba, Lengyelország, Románia, Csehszlovákia és a Szovjetunió részvételével csütörtökön Lvovban megkezdődtek az idei súlyemelő ORT négynapos küzdelmei. A rajt során új ifjúsági világrekord született: a légsúlyú nyomásban a szovjet Alekszandr Berlezov 96 kg-ra javította honfitársa Kriscsisin régi ifjúsági világcsúcsát, amely 0,5 kg-mal volt kevesebb ennél az eredménynél. Jól szerepelt a magyar színeket képviselő Egervári is, aki az összetettben a 3. helyet szerezte meg. Légsúly, 1. A. Berlezov (szovjet) 292,5 kg, 2. Pinkerton (NDK) 280 kg, 3. Egervári (magyar) 265 kg.

*

A sportiskolák országos bajnokságain ott voltak a pécsiek is. A kosárlabda tornán a fiúk 1954-es korosztályban a pécsiek bizonyultak a legjobbnak. Ugyanebben a korosztályban a pécsi lányok a 2. helyen végeztek, míg az 1955-ös korosztályú lányok tornáján a pécsiek a 3. helyet foglalták el.

*

Nyiregyházán érdekes labdarúgó tornát rendeztek, melyen az NB I. B utánpótlás, az NB II-es utánpótlás, az NB I. 23 évesek és az NB I. 21 évesek csapata vett részt. A tornát az NB I. B utánpótlás nyerte. Az NB I. 23 éves utánpótlás csapatban szerepelt Tüske és Máté, a Dózsa két játékosa is. Az NB I. 21 évesek csapatában játszott Maurer, a Dózsa fiatalja is. Erdősi, a Komlói Bányász kapusa az NB I. 23 évesek csapatában védett.

*

Befejeződött a tiszántúli kerékpáros körverseny. Az összetett csapatversenyben a Pécsi Spartacus Hirt, Horváth, Mészáros összeállítású csapata a 4. helyen végzett. A csapatversenyt a Csepel nyerte, egyéniben a csepeli Debreceni bizonyult a legjobbnak.

*

Budapesten a legjobb magyar atléták álltak rajthoz az Olimpiai Kupa viadalon. Az 5000 méteres síkfutásban Dudás (Komlói Bányász) győzött, ideje: 14:21.2 volt. A 100 m-es női gátfutásban a Komlói Bányász versenyzője, Wieland 15.3-mal második volt. A 3000 méteres akadályfutásban Németh (Pécsi Dózsa) 4. helyen végzett, ideje 9:11.6 volt.

*

A magyar férfi kosárlabda utánpótlás válogatott Brassóban a nemzetközi tornán szerepelt A magyar csapat a 2. helyen végzett a román válogatott mögött. A csapatban szerepelt Rab, a PVSK játékosa is.

*

Egerben a Dobó István ökölvívó emlékversenyen a papírsúlyban Gard (PVSK) vereséget szenvedett a szovjet Kukumovtól.

*

Veszprémben az asztalitenisz-ezők Balaton Bajnokságán a férfi egyesben dr. Horváth és Arató, az Érchányász SC versenyzői a nyolc közé jutásért folyó mérkőzéseken maradtak alul.

*

VTSK—Pécsi Spartacus 6:3, tenisz NB I. férfi mérkőzés, Budapest. Pécsi győztesek: Bóta, Baricz és a Bóta—Baricz páros.

*

Kőszegen szerdán befejeződött a Jurisich kupa férfi kosárlabda torna. A végső győzelmet a soproni MAFC szerezte meg. Soproni MAFC—Oroszlány 84:81 (39:42). A torna legeredményesebb játékosa Tvordi György (Soproni MAFC) lett, 80 pontot szerzett.

*

Szerdán Dunaújvárosban került sor a szocialista országok go-kart versenyének negyedik, befejező futamára. A szovjet, NDK, lengyel és magyar sportolók küzdelméből a szovjet go-kartosok kerültek ki győztesen. A négy fordulóból állt verseny végeredménye: Egyéni: 1. A. Szaponov (szovjet) 430 pont. ... 11. Erdei Sándor (magyar) 211 pont. Csapat: 1. Szovjetunió, 2. NDK, 3. Magyarország, 4. Lengyelország.

*

Ózdon 16 egyesület 39 versenyzője indult el az országos maratoni futó bajnoki címért. Nagy érdeklődés mellett érdekes versenyt vívtak a maratonisták, s a bajnoki címet az eséllyes ózdi Tóth Gyula szerezte meg. 1969. évi országos maratoni futóbajnok: Tóth Gyula (Ózd) 2:20:36 ó. 2. Pintér (Bp. Spartacus) 2:24:30 ó. 3. Simon B. (Bpesti Spartacus) 2:26:23.3 ó. 4. Gieckner (Vasas Izzó (2:27:14.4 ó. 5. Homoki (Komló) 2:28:35.4 ó. 6. Stefan (Ú. Dózsa) 2:32:03.2 ó.

*

Szolnokon szerdán befejeződött a női öt- és férfi tízpróba bajnokság. Tóth Gyuláné és Bakai József szerezte meg a bajnoki címet. Bakai országos csúcsot javított, 7619 pontos teljesítménnyel. A régi rekordot is Bakai tartotta 7537 ponttal, 1966 júniusa óta. A bajnokságok végeredménye: női ötpróba bajnok: Tóth Gyuláné (Bp. Honvéd) 4583 pont. 100 gát: 14.3 mp, súly: 11.92 m, magas: 149 cm, távol: 601 cm, 200 m: 24.5 mp. 2. Kruzsenyák Ilona (DEAC) 4107 pont. Tízpróba bajnok: Bakai József (Csepel) 7619 pont, új orsz. csúcs. 2. Raáb (Diósgyőr) 7114 pont. Csapatban, bajnok: Csepel 18 786 pont.

*

Dunaújvárosban zajlott le 32 sportiskola 1954-ben született kézilabdásainak tornája. A fiúknál a Veszprémi Vegyész, a lányoknál pedig a Békéscsaba végzett az első helyen.

műsor

Mozi

Park: Utánam, gazfickók! (f5, f7, f9).

Kossuth: Utánam, gazfickók! (10, 12). Menyasszony kerestetik (f3, f5). Szerelem egy szezonra (f7, f9). 16 éven felül!

Petőfi: Ismeri a szandi mandit? (4, 6, 8).

Gyárváros: Nem félünk a farkastól (6). 16 éven felül! **Pécsszabolcs:** Az én bolondos családom (5, 7). **Mecsekalja:** Alfa Rómeó és Júlia (5, 7). **Ságvári Ko.:** Egy zsák arany egy fejért (f6, f8). — **Vasas I.:** A boldog Alexandre (6). — **Vasas II.:** A Saturnus nem válaszol (6, másfél helyárral). **Boly:** Milliárdokat érő ember (8). **Harkány:** Ungern báró végső tévedése (8). **Mohács:** A beszélő köntös (6, 8). **Sásd:** Autósok, reszkessetek! (f8). — **Sellye:** Az oroszlán ugrani készül (8). **Siklós:** Az utolsó éden (8). **Szigetvár:** Minden dalom a tiéd (6, 8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Mit főzzünk? A lányok, asszonyok főzési tanácsadója. — 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Vörös Kálmán népi zenekara játszik, Nyíri Erzsébet és Sztáray Márton énekel. — 9.00: A bilincsbevert növényvilág, II. 9.10: Wagner: Lohengrin. — 9.29: Könnyűzenei híradó (ism.). 10.00: Hírek, időjárás. — 10.05: A Spoon River-i holtak. Edgar Lee Masters versei. 10.25: Kamarazene. 10.59: Lottóeredmények. 11.00: Édes anyanyelvünk. 11.05: Zenekari muzsika. 12.00: Déli krónika, lottó. — 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Turó József népi zenekara játszik. — 13.45: Arcok munka közben. Amíg a gyümölcs az asztalra kerül, III. 14.00: Beethoven: D-dur trió. 14.21: Kóruspódium. Az OTP Bartók Béla kamarakórusa énekel. — 14.30: Róka Móka bábszínháza. 15.00: Hírek, időjárás. 15.05: Vallomások a népdalról, II. rész. 15.39: Zenekari muzsika. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: A Román Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepén. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: Kovács Dénes hegedül. — 17.46: Mikrofórum. — Egy év után a nyári termelési gyakorlatokról. 18.01: Nyári dalok. 18.24: Pályám emlékezete. A mikrofon előtt: Andáy Piroska. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.25: Sporthíradó. 19.35: Kozma Józsefre emlékezünk. — 20.17: Gondolat. A rádió irodalmi lapja. 20.57: Hírek. — 21.00: Dupla vagy semmi. 22.00: Hírek, időjárás. 22.20: Táncritmusban. 22.50: Meditáció. 23.00: Smetana — Gounod és Leoncavallo operáiból. 24.00: Hírek, időjárás. — 0.10—0.25: Könnyűzene.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Két szvit. 8.40: Időszerű nemzetközi kérdések (ism.). — 8.50: A sárga Rolls-Roys. Részletek Ortolani filmzenéjéből. 9.00—10.00: Ezeregy délelőtt. 9.00: Mai mesemondónk: Bánki Zsuzsa. 9.05: Az MRT gyermekkórusa énekel. 9.30: Váci zeneiskolások műsora. 9.40: Erre csörög a dió. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 10.59: Lottó. 11.00—11.03: Hírek. 11.47: Rossini: Semiramis — II. felvonás. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Nyíregyházi stúdiónk jelentkezik. 13.20: Bartók: Improvizációk. 13.35: A magyar népköltészet hete. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. — 14.00—18.00: Mindenki kedvére — kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. 14.00: Rivaldafényben. — Közben 14.30—14.35: Hírek, körzeti időjárás 14.50: Üzenetek. — 15.30: Hírek. 15.33: Rivaldafényben, II. Közben 16.30—16.33: Hírek. 17.00: Ötórai tea. 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Andor Éva énekel. 18.24: Sándor Judit és Baksay Árpád népdalokat énekel. Fátyol József klarinétozik. 18.45: Előadótudomány. 18.55: A Suisse Romande zenekar hangversenye Genfből. Közben 19.53: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25—20.28: Új könyvek. 21.00: Könnyűzene innen-onnan. 21.46: A nagy üzlet: a részlet-eladás. — 22.01: Sárközy István: Júliaénekek. 22.28: Barokk muzsika. 23.00: Hírek, időjárás. — 23.10: Operettrészletek. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél. — 18.55: URH zenei kalauz. 19.30: Kamarazene. 19.56: Arabella. 20.39: Hírek. — 20.42: Avar István szerepeiből. 21.52: Kovács Dénes felvételeiből. 23.00—23.20: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Filmdalok 17.45: Sporthírek 18.00: Ritmikus percek. Közben: A Magyar Hirdető műsora 18.20: A szerkesztőség postájából 18.30: Nóták, csárdások 18.45: Dél-dunántúli híradó 19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Falusi hétköznapok. A tartalomból: Megkérdeztük: Mire fordítják a községfejlesztési alapot? A falusi lakosság jobb ellátásáért — jegyzet. Tsz-„húsgyárak". Náluk nincs holt szezon. — A műsorban ismert népdalénekesek és zenekarok működnek közre 19.30: Német nyelvű műsor. — Kulturális hírek. — Szórakoztató muzsika 20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Kuckó
18.30: Flamenco-szvit. — Spanyol filmsorozat
19.09: Reklámműsor
19.10: Esti mese
19.20: A Vaskaputól a Dunadeltáig
20.00: Tv-híradó
20.20: Varázslatos szigetek. Szovjet filmsorozat
20.45: Kék fény. Riportműsor
21.45: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

16.45: Magyar nyelvű tv-krónika. 17.45: Hadd lám, hadd lám, mi legyek. 18.15: Daloló harmonikák. 19.00: Tudomány 69: A XX. század szemei. 20.30: Plitz. 20.35: A Kremenkó család. 21.05: Ki tudja? — kvíz. 22.35: Fuss, Badi. 23.05: Tv-híradó, II.

Sakk:

Kádár Gábor és az Érchányász csapata nyert

Az alkotmány napi pécsi ünnepi sakkversenyen négy csapat és 33 egyéni induló vett részt. A csapatbajnokságot — körmérkőzések után — a Pécsi Érchányász I. csapata nyerte a Pécsi Bányász előtt. Az egyéni versenyben — a Besztercebányán vendégszereplő — Ribli kivételével valamennyi élvonalbeli pécsi sakkozó asztalhoz ült. A három csoportos elődöntők után az első négy helyezett jutott a döntőbe, a többiek vigaszágon versenyeztek. Érdekes és fordulatos játszmák után a döntőben hármas Pécsi Érchányász győzelem született, úgyszintén a vigaszágon is. — Csapatverseny: 1. Pécsi Érchányász I. 14.5, 2. Pécsi Bányász 11.0, 3. Pécsi Érchányász II. 6.0, 4. Vasas II. Bányász 4.5 pont. Egyéni verseny: 1. Kádár 9.0, 2. Palcsó 8.5, 3. András 7.5 pont, mindhárom Pécsi Érchányász, 4—6. Krisztián Pécsi Érchányász, Bereczki, Pécsi Érchányász és dr. Horváth Pécsi Bányász 7—7 pont.

A labdarúgó MNK döntőjében az Újpesti Dózsa 3:1 (2:0) arányban biztosan nyert a Bp. Honvéd ellen. Góllövők: Dunai II., Bene, Nagy L., illetve Tussinger.

Pécsi és kecskeméti győzelem

A hét férfi és négy női csapat részvételével megrendezett idei Misina Kupa tekeversenyek szerdán délután fejeződtek be. A férfiak versenyében az NB II-es Baranyai Építők — megelőzve több NB I-es csapatot — nyerték a versenyt, a nőknél Kecskemét bizonyult a legjobbnak.

Eredmények, férfiak: Csapatverseny: 1. Baranyai Építők 2763 fa, 2. Pécsi Gázmű 2625, 3. Pécsi Bányász 2607 fa. Férfi egyéni verseny az 1—2 pályan: 1. Tankovics, Pécsi Gázmű 464 fa, 2. Deák, Baranyai Építők 457 fa, 3. Golácz, Baranyai Építők 448 fa. A 3—4-es pályán: 1. Kocsis, Baranyai Építők 520 fa, 2. Berta, Pécsi Bányász 503 fa, 3. Pintér, Kecskeméti MÁV 491 fa.

Nők: 1. Kecskeméti MÁV 2322 fa, 2. Szegedi AK 2285, 3. Pécsi BTC 2255 fa. Egyéni: 1. Meggyesiné, Kecskeméti MÁV, 421 fa, 2. dr. Szamosszeginé, Szegedi AK 415 fa, 3. Ungvári, Kecskeméti MÁV 401 fa.

Baranyai Építők—Pécsi Bányász 7:1, NB II. férfi mérkőzés. Újmecsekalja, Építők csarnok. A vasárnapra sorsolt bajnoki találkozót a Misina Kupa keretében játszották le.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli napló

XXVI. évfolyam, 194. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. aug 23., szombat

A tartalomból:

Hogyan lehet javítani a pécsi kenyér minőségén? (3. oldal)

Jelentős beruházás Baranya tsz-eiben (3. oldal)

Tanévnyitó értekezlet Pécsett (5. oldal)

A „Vörös fantom" násztánca (6. oldal)

A reform romantikája

A felfedező a vitorláshajó parancsnoki hídján áll: kapitányi köpenye felhajtott gallérjába beletép a szél, a vitorlák csattognak. A férfi a hídon szeme elé emeli a látcsövet: a távolban csipkés partok tünnek fel, szeszélyes hegyvonulatok. A hullámverés tajtékja mögött: ismeretlen föld. „Terra Incognita!" — nézi a térképen a hajós és azt a büszkeséget és kíváncsiságot érzi, ami az embert mindig új és új területek felfedezésére ihlette.

— Könnyű annak a régi kapitánynak — mondja a Ma fiatalembere és sóhajt. Mivelhogy benne él a köztudatban, hogy életünkben nagy felfedezések nem igen adatnak, élmény és kaland a TV képernyőjén vagy a moziban várja 1969 nemzedékeit, Terra Incogniták annyira nincsenek, hogy már Luna Incognita sincs. Dehát az űrhajósok és szuperszónikus repülők Nagy Kalandja is kisszámú, választott férfi boldog sajátja. Van-e romantikája a jelen hétköznapjainak?

Például a termelésnek?

Azt hiszem, ebben a vonatkozásban is sok tagadó választ kapnék egy széles körű közvéleménykutatás során. A harmincöt-negyven évesek nemzedéke azt mondaná: igen, volt ilyen romantika a háború utáni újjáépítés, a szén-, a híd-, a vasút-csata lázas, éhező és hajszolt napjaiban, sőt, még 1950 első nagy alkotásainak építése közben is, minden túlméretezettség és kirakat-jellegű verseny ellenére is. Dehát miről beszélünk ma? A hatékony termelés igényéről, a termelékenység növelésének szükségességéről, a piackutatás fortélyairól — szürke témák.

Valóban szürkék?

Meg merem kockáztatni az állítást, hogy az új mechanizmusnak, a szocialista építés mai szakaszának is megvan a romantikája.

Sőt a maga Terra Incognitái, ismeretlen területei is, amely — várják a maguk bátor hajósait.

Emlékezzenek a régebbi évekre. A népgazdaság túlcentralizált, agyontervezett korszakára, amikor az igazgató jóformán a minisztériumi-tervhivatali tervlebontás főadminisztrátora volt, nem elektronikus agy, hogy mai hasonlattal éljünk, hanem — fogaskerékáttétel. Szinte a fülembe csengenek főmérnökök, vállalatvezetők, üzemrészvezetők sóhajai, mire lennének képesek egy kicsit több önállósággal, elgondolásaik szabad valóraváltásával. Emlékszem hasonló panaszokra, felsorolhatatlanul sok arcra — próbálom őket elképzelni — a mai gazdaságvezetés íróasztalainál. Vajon mennyire érzik, hogy ezek az íróasztalok parancsnoki hidakká váltak, amelyekről ismeretlen területeket kémlelhet a szemük? Unták és legjobbjaik minden hivatalos elítélés dacára sűrűn panaszolták, mennyire „nem fekszik" nekik a kicentizett programok és a mindent agyonbiztosító, minden felelősséget elhárító feljegyzések, „bőrpapírok" gyártása. Most — lényegében elgondolásaik váltak és válhatnak valóra. Nincs többé „bőrpapír" — lehet vállalkozni, kihajózni az Elgondolások Tengerére, még a kockázatos szirtek közé, pontosabban a Kockázat Szirtjei közé.

Miféle ismeretlen területek várnak a hajósra?

Még csapdák is. Kalandos csapdák. Például olyan virágzónak látszó területek, mint a nyereség kevés teljesítménnyel és sok spekulációval elérhető zöld pázsitja, amely alatt azonban a mi társadalmi viszonyaink közt konzekvenciókat rejtő morális ingovány rejtőzik: mert lehet nyereségre törekedni, de nem társadalomellenes módon, lehet, sőt kell olcsóbban termelni, de nem bóvlit. És a társadalom azokat a vállalati „kapitányokat" becsüli, akik mernek, újat találnak és a megbecsülését nem rest kifejezni szóban és pénzben —, de arra kéri őket, ne olyan „újat" találjanak, amit esetleg már a harmincas évek szatócsa is ócskának talált.

Romantikája van a versengésnek is. Nem a papírosversenyeknek, nem a műhelyben kiszögezett transzparensek festékszagának —, ha volt is valaha. Most ilyenféle versengés várja a gazdasági vezetőt: képes-e jobban megoldani egy járás, megye, város ellátását; gyorsabban építeni, korszerűbben, tehát a megvalósítás során is jónak, igaznak bizonyuló, kevésbé „visszaköszönő" tervek alapján; eltérni a sémáktól, jót adni, igényeset. És gazdaságosan. Ilyen gondolatok járnak az átlagember fejében, ha a gazdaságvezetésről hall: ugyan mikor olvas olyan létesítményriportot az újságban, amely nem azt hirdeti diadallal, hogy egy új épület 70 millióba került —, hanem azt, hogy a tervezett helyett tízmilliónál kevesebből építették meg. A kereskedelem vizein hajózó „kapitányoktól" azt, oldják meg az áru eljuttatását még az olyan „távoli szigetvilágokra" is rendszeresen és alaposan, mint a munkáskerületek pereme, a falu, a tanya. Aztán az se megvetendő felfedező lenne, aki kitűzné a zászlaját... az utolsó hiánycikkre...

Egyszóval: nem szürke évek következnek.

Hogy mennyire lesznek gyümölcsözők, a mai felfedezőkön és hajósokon múlik.

B. F.

Az El Szakhra-mecset felgyújtása

még jobban elmérgesítette a helyzetet Közel-Keleten

Tüntetés Jeruzsálemben

Pénteken délelőtt többszáz arab tüntetett Jeruzsálemben, az 1400 éves El Szakhra-mecset leégése miatt. A felvonulók zászlókat lengetve „Nasszer, Nasszer" — „Le Izraellel" — „Mi vagyunk az Al Fatah" és hasonló jelszavakat kiáltozva mentek végig a jeruzsálemi óváros utcáin. A tüntetés kezdetekor az óvárosból hajnalban kivont izraeli katonaság, tábori csendőrség és rendőrség ismét elfoglalta az óváros stratégiai pontjait. Az izraeli fegyveres erők megpróbálták a tüntetést feloszlatni, s eközben fegyverüket használták. Az acélsisakos katonák a levegőbe lőttek, válaszul a tüntetők kőzáport zúdítottak az izraeli katonákra.

Jeruzsálemben tartózkodik Dajan izraeli hadügyminiszter, hogy személyesen ellenőrizze az izraeli biztonsági erőket. Az izraeli rendőrség lezárta a Jeruzsálembe vezető utakat. Csak azokat az arabokat engedik be a városba, akik igazolni tudják, hogy ott dolgoznak. Az óvárosba nem engedik be a zsidókat.

A jeruzsálemi arab vezetők szombatra általános sztrájkot hirdettek.

Kairóban hivatalosan bejelentették, hogy rendkívüli tanácskozásra hívták össze az EAK fővárosában akkreditált arab nagyköveteket. A nagykövetek eszmecserét tartanak pénteken délután a mecsettűz következtében kialakult helyzetről. Egyidejűleg Nasszer Arafat, a Palesztinai Ellenállási Szervezet elnöke felszólította az összes palesztinai ellenállási szervezeteket, hogy képviselőik sürgős jellegű ülésen vizsgálják meg a tűzvész nyomán előállt új helyzetet.

Az arab országok hivatalos képviselői újabb nyilatkozatokban juttatták kifejezésre véleményüket, amely szerint az El Szakhra-mecset leégése izraeli mesterkedés eredménye.

Hasszán El Zajjat, az EAK hivatalos szóvivője, Izrael „történelmi büntettének" nevezte a mecset-tüzet. A büntett — jelentette ki — faji gyűlöletet tükröz, s ez nem csupán az arabok elleni ellenségességben nyilvánul meg, hanem érint minden más mohamedánt is. A történtek a gondolkodó embereket arra késztetik, hogy számot vessenek azzal a veszéllyel, amelyet a cionista mozgalom képvisel. Ez a mozgalom reakciós és fajüldöző, ezért a cionizmus iránt nincs helye a türelemnek — hangoztatta Zajjat.

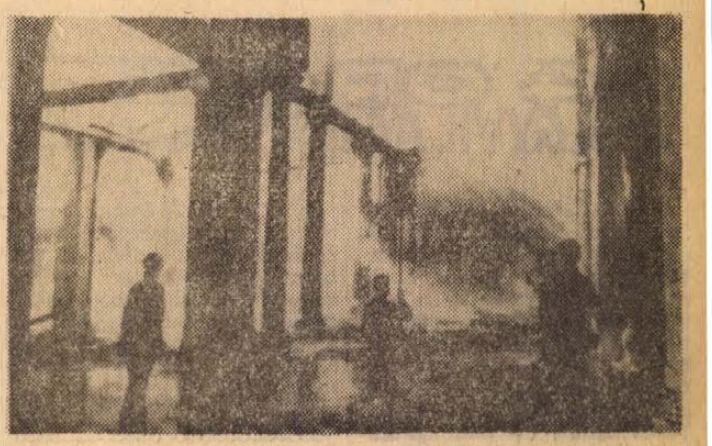
Az El Szakhra-mecsetben keletkezett tüzet Szíria izraeli kihívásnak tekinti.

Mahgub Oszman szudáni tájékoztatásügyi miniszter kijelentette, hogy a tűz az izraeli fegyveres erők műve volt.

Rasid Karami libanoni miniszterelnök rámutatott, hogy az El Szakhra-mecset felgyújtása arra vall: Izrael a bűnök elkövetésében nem ismer határokat.

A líbiai kormány is hivatalos nyilatkozatban bélyegezte meg az izraeli akciót és felszólította az ENSZ-t, hogy haladéktalanul avatkozzék be az izraeli magatartás megváltoztatása érdekében.

Az izraeli kormány csütörtökön este rendkívüli ülést tartott a mecset-tűz fejleményeinek megvitatására. A kormány üléséről kiadott közlemény visszautasítja az arab országok megállapításait. A kormány utasítására az izraeli legfelső bíróság különbizottságot nevezett ki a mecset-tűz eredetének megállapítására.



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

Mint jelentettük, mindeddig ismeretlen okokból kigyulladt a muzulmán világ egyik legszentebb épülete, a jeruzsálemi El Szakhra-mecset. A feltétlenül politikai természetű tűzvész tovább növelte a városban az amúgyis vibráló feszültséget. — Képünkön: munkában a tűzoltók a mecset keleti szárnyán.

Házakat rongált meg a vihar

Nagy kárt okozott a jégverés

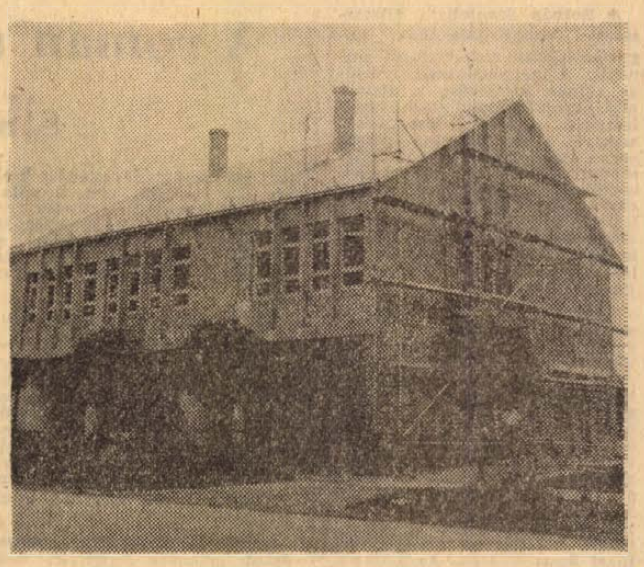
A tapasztalatok szerint minden évben augusztus 18 és 22-e közötti időben megjön a jégverés, vagy a nagyobb vihar.

Augusztus 21-én, csütörtökön a jég és az erős vihar nagy károkat okozott a pécsi és a szigetvári járásban.

A szigetvári, a mozsgói és a hoboli tsz területén 100 százalékosan elverte a jég a szőlőket, kertészetet és a kapáskultúrákat. Ugyanezen területről, valamint a nagypeterdi és a patapoklosi tsz-ekből épület viharkárokról érkeztek jelentések. Egyéni tulajdonban levő épületekben ugyane területekről 51 kárjelentés érkezett, mely szerint a vihar kapukat döntött ki és háztetőket rongált meg. Különösen kiemelkedő a nagypeterdi tsz majorjában a 80 férőhelyes tehénistállóban okozott viharkár, melynek tetejének felét lécestől együtt lesodorta a viharos erejű szél, valamint a bálázott szalmakazlakból a bálák tömegét szórta szét.

A szentlőrinci FMSZ jelentette, hogy a szigetvári szénatelepén súlyos viharkár keletkezett.

A pécsi járás területéről három helyről érkezett kárjelentés. A szabadszentkirályi tsz-ben súlyos épületkárokat okozott a vihar. A királyegyházi tsz-tagok háztáji épületeiben is komoly károkat tett a vihar.



Egymillió-kétszázezer forintos beruházással új szolgáltatóházat építenek Sellyén. Az új szolgáltatóházban kapnak helyet a fodrászok, szabók, cipészek, fényképészek és a gumijavítók. A Sellyei Építő Ktsz a létesítményt szeptember végén adja át a beruházónak.

Szokolai felv.

Társalgás — latinul

Lvovi medikusok Pécsett

— Nyelvi nehézségek? Azt már tudjuk, mit jelent a „gyufa" meg a „jaffa", a többi szakkifejezést amúgyis latinul mondjuk — mondja nevetve *Viktor Andrjusenko* a Lvovi Orvostudományi Egyetem általános orvosi karának komszomol titkára.

A 400 ágyas klinikán tizenkilenc ötödéves lvovi orvostanhallgató kezdte meg szakmai gyakorlatát. Zakójuk jobb hajtókáján jókora, kerek jelvény.

— *Az egyetem jelvénye ugyebár?* — kérdezem nagy tisztelettel. A nevetés jelzi, hogy nincs szerencsém. Közelebbről szemügyre veszek egy plakettet, látom, hogy ékes magyar betűkkel ez áll rajta: *Ifjúsági Park.* A csoport ugyanis három napot töltött Budapesten, ahol az Ifjúsági Parkban vettek „nyelvleckét", majd Visegrádra látogattak, s utána Balatonvilágoson, a Pécsi Orvostudományi Egyetem táborában töltöttek tíz napot.

A Lvovi Orvostudományi Egyetem egyike a legnagyobbaknak. Három és félezer nappali hallgatója 6 karon folytatja tanulmányait. Idén harmadízben jár orvostanhallgató csoport a testvérvárosból Pécsett.

Kedden délelőtt *dr. Karlinger Gy. Tihamér* az Orvostudományi Egyetem rektorhelyettese tájékoztatta a vendégeket a magyar orvosképzésről, a pécsi egyetem múltjáról és jövőjéről.

— *Az előadás alapján azt mondhatjuk, hogy nincs lényeges eltérés a szovjet és a magyar orvosképzés között* — mondja *V. Sz. Kononenko* dékánhelyettes, a csoport vezetője. — *Az első két évben elméleti tárgyakkal foglalkoznak a hallgatók. Harmadévben elkezdődnek a klinikai tárgyak: általános sebészet, belgyógyászat. Ebben az évben kísérleti oktatás indult meg több egyetemen is a Szovjetunióban, Kijevben, Harkovban és Lvovban. Ennek az a lényege, hogy a VI. év után, amikor az államvizsgák befejezésével „hetedéves" lesz a hallgató, megkapja a kinevezését valamelyik helyre, de nem foglalja el az állását, hanem egy előre meghatározott klinikán szakosodik. A kísérlet célja az, hogy a munkahelyére már valamilyen szakvizsgával kerüljön ki a jelölt. Ezalatt az egy év alatt a fizetését onnan kapja, ahova később kerülni fog.*

A csoport eléggé jól „felszerelkezett" tolmácsokkal. *Szalmásy Miklós*, az orvosi egyetem KISZ-titkárhelyettese Magyarországra érkezésük óta a lvoviakkal van.

— *Az első három nap alatt többször megtörtént, hogy amikor magyarul szólt hozzám valaki, megkértem, hogy ismételje el mégegyszer. Most már egyforma jól megy a magyar és az orosz is.*

Szerencsére, ha Szalmásy Miklós „kidől", készséggel segít a lvoviak közül *Szász Tibor*, aki kitűnően beszél magyarul.

— *Tulajdonképpen a pécsi gyakorlat csak ismerkedő jellegű. A Szovjetunióban ugyanis letöltöttük a rendes nyári gyakorlatunkat* — mondja.

A lvoviaknak nagyon tetszik a modern klinika, s a környéke is. Már azt is tudják, hol lesz az orvosi egyetem új kollégiuma.

Románia nemzeti ünnepe alkalmából

Ünnepi nagygyűlés az Ikarusban

Pénteken délután az Ikarus művelődési házban ünnepi nagygyűlést rendezett a Hazafias Népfront Országos Tanácsa és az MSZMP budapesti bizottsága Románia felszabadulásának 25. évfordulója tiszteletére. Részt vett az ünnepségen és az elnökségben foglalt helyet Gáspár Sándor, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a SZOT főtitkára, Nemes Dezső, a Politikai Bizottság tagja, az MSZMP Politikai Főiskolájának igazgatója, Czinege Lajos, a Politikai Bizottság póttagja, vezérezredes, honvédelmi miniszter, Bojti János külügyminiszterhelyettes és Szépvölgyi Zoltán, a Budapesti Pártbizottság titkára, az ünnepi szónok Gáspár Sándor volt, a gyűlésen felszólalt Dumitru Turcus, a Román Szocialista Köztársaság budapesti nagykövete is.

A román Nemzetgyűlés jubiláris ülése

Ceausescu fogadta a szovjet párt- és kormányküldöttséget

Pénteken a román Nagy Nemzetgyűlés, a párt és a kormány vezetőinek jelenlétében jubiláris ülést tartott az ország fasiszta iga alól való felszabadulásának negyedszázados évfordulója alkalmából.

Az ülésen beszédet mondott Nicolae Ceausescu, a Román Kommunista Párt főtitkára, az Államtanács elnöke. Elemezte a 25 esztendeje lezajlott eseményeket, amikor a párt vezetésével összefogtak a forradalmi, hazafias és nemzeti demokratikus erők és erős antifasiszta áramlat szerveződött. Vázolta azokat a körülményeket, amelyek a diadalmas szovjet hadsereg előrenyomulása következtében előállott helyzetben lehetővé tették a fegyveres felkelést. Beszédében egyebek közt kifejtette, hogy Románia nagy jelentőséget tulajdonít a határok sérthetetlenségének, beleértve az Odera—Neisse vonalat, küzd az európai biztonságért a bukaresti határozat és a budapesti felhívás szellemében.

*

Ceausescu, a Román KP főtitkára, az Államtanács elnöke és Maurer, a Minisztertanács elnöke, csütörtökön este az Államtanács épületében fogadta a felszabadulási évforduló ünnepségeire érkezett Novikov miniszterelnök-helyettes vezette szovjet párt- és kormányküldöttséget.

Mint az Agerpres jelenti, a fogadás meleg, baráti légkörben folyt le.

CSKP KB Elnökségének nyilatkozata

A nép többsége helyesli a párt intézkedéseit

Pénteken közleményt adtak ki a CSKP KB Elnökségének augusztus 21-i üléséről, amelyen azzal a helyzettel foglalkoztak, amely Prágában és néhány más helyen bűnöző, szocialistaellenes és ellenforradalmi elemek garázdálkodásai következtében előállt.

Az elnökség pozitívan értékeli, hogy a kommunisták tudatában voltak a helyzet és következményei komolyságának. A KB-hoz érkezett határozatok teljes egyetértéssel fogadják Gustáv Husák és Ludvik Svoboda beszédeit, amelyek az augusztus 19-i országos nagyaktíván hangzottak el.

Az Elnökség megállapítja: az ellenséges és ellenforradalmi propaganda által előkészített akciók nem érték el a tervbevett méreteket, sőt, közel sem találkoztak azzal a tömegtámogatással, amelyet értelmi szerzőik vártak.

Számításaik nem váltak be, különösen az ösztönös tömegsztrájkokkal kapcsolatban. A munkások nagy többsége és a többi dolgozó is rendesen munkába lépett. Például az ostravai bányákban ezen a napon többen szálltak le a bányákba, mint egyébként. Ágcsernyőn augusztus 21-én rekord mennyiségű áru átrakására került sor. A mezőgazdaság dolgozói is folyamatosan teljesítették szerződéses kötelezettségeiket. Hasonló példák az élet más területein is megnyilvánultak — hangsúlyozza a KB Elnöksége.

Prágában és Brnóban ellenforradalmi csoportok újra megkísérelték megzavarni a közrendet. Az akciókat bűnözők irányították. Fájdalmas — hangsúlyozza a KB Elnöksége —, hogy az olyan anyagi károk mellett, mint a közlekedés megbénítása, kirakatok betörése, autók felgyújtása — emberéletek is áldozatul estek. Augusztus 20-án

ellenforradalmi erők halálosan megsebesítették Prágában a 18 éves Frantisek Kohoutot és a 19 éves Vladimir Hrubyt, Brnóban augusztus 21-én 15 személy sebesült meg, közülük kettő meghalt. A sebesültek közül négy a népi milicia tagja.

Megállapítják, hogy a közrend megzavarásában résztvettek többsége fiatalember, soraikban huligánok és büntetett előéletűek is voltak. A lakosság többsége — emeli ki a pártelnökség — ellenállt a rendzavarásoknak és elítélte az értékek vandál pusztítását. Ugyanakkor egyetértését fejezi ki a garázdálkodó csoportokkal szembeni energikus fellépéssel.

A KB Elnöksége megállapítja, hogy

Szlovákiában a helyzet egészében véve nyugodt. A cseh kerületek többségében az élet normálisan zajlik. Ha előfordultak provokációk, azok csak helyi jellegűek voltak.

Az Elnökség megállapítja, hogy a legutóbbi hetekben néhányszor figyelmeztetett a szocialistaellenes erők veszélyes és kalandor törekvéseire, az események bebizonyították, hogy a figyelmeztetések helyénvalóak voltak. Az Elnökség a nyugalom és a rend gyors helyreállítása érdekében intézkedéseket hozott. — Amennyiben az ellenforradalmi elemek — hangsúlyozza a KB Elnöksége — újra megkísérelnék nyilvánosan fellépni, az esetben ellenük még határozottabban lépnek fel és a résztvevőket szigorúan megbüntetik.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ NICOSIA: A Ciprusi Tájékoztatási Hivatal igazgatója ellen elkövetett csütörtöki merénylet után Makariosz elnök rádiónyilatkozatban ítélte el a terrorista cselekményeket és figyelmeztetett rá, hogy az ilyen bűnös akciók polgárháborúba sodorhatják a sziget lakosságát. Krisztodolosz, a Tájékoztatási Hivatal igazgatója, túl van az életveszélyen.

✦ *PALM SPRINGS: Palm Springsben rövid betegség után 81 éves korában meghalt Zaddie R. Bunker, a „repülő nagymama", aki 65 éves korában tanult meg repülőgépet vezetni és 73 évesen vezette az amerikai légierő egy szuperszónikus lökhajtásos gépét.*

✦ MOSZKVA: Jakubovszkij marsall pénteken fogadta B. Cog altábornagyot, a mongol néphadsereg vezérkari főnökét, aki augusztus 18. óta tartózkodik a szovjet fővárosban.

✦ *HONGKONG: Olaszország „még az év vége előtt" elismeri Kínát — vélekedik egy hongkongi lap.*

✦ MOSZKVA: Podgornij, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének elnöke táviratában jókívánságait fejezte ki Girinek, India köztársasági elnökévé történt megválasztása alkalmából. Podgornij jólétet és további haladást kívánt India népének.

✦ *ACCRA: Pénteken bomba robbant a ghanai parlament épületében. A robbanás néhány órával azelőtt történt, hogy az alkotmányozó gyűlés közzétette volna az ország új alkotmányát. Haláleset nem történt. A rendőrség megindította a nyomozást.*

Nixon—Pak Csong Hi tárgyalás

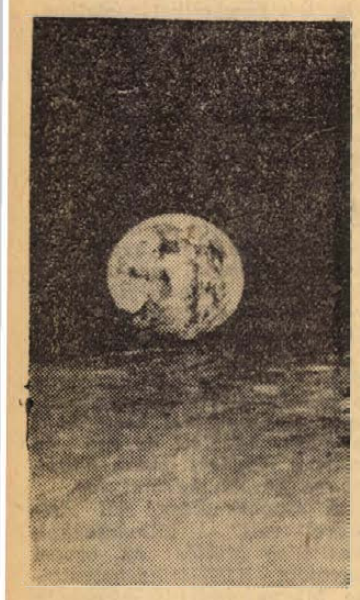
Nixon amerikai és Pak Csong Hi dél-koreai elnök csütörtökön kétórás megbeszélést folytatott San Franciscoban. A találkozó után Ziegler, a Fehér Ház sajtótitkára újságíróknak elmondotta, hogy a két államfő az országaikat kölcsönösen érintő kérdésekről tárgyalt, beleértve a vietnami helyzetet is. Szó volt továbbá az Egyesült Államok által Dél-Koreának szállított fegyvermennyiség növeléséről is.

A szálloda előtt, ahol a két elnök tanácskozott, tüntetők vonultak fel, akik éltették Ho Si Minh-t és követelték a vietnami háború beszüntetését. A tüntetőket a rendőrség gumibotokkal oszlatta szét.

✦ DAMASZKUSZ: 3 izraeli vadászgép behatolt pénteken délelőtt Szíria légiterébe a szíriai—izraeli tűzszüneti vonal északi szektorában — jelentette be egy szíriai katonai szóvivő. A szíriai légelhárító ütegek visszafordulásra kényszerítették a behatolókat.

✦ *BONN: Szégyenletes ítélettel végződött Düsseldorfban egy csoport náci hóhér bűnpere. A vádlottak egyikét életfogytiglani börtönbüntetésre ítélték, míg a további hat vádlott ellen a bíróság azzal az ürüggyel szüntette be az eljárást, hogy csak segédkezet nyújtottak a gyilkosságokhoz.*

A Szonda 7. felvételei



Moszkva: A felvételt a Szonda 7. szovjet automata űrállomás készítette augusztus 11-én, amikor 2000 kilométernyire volt a Hold felszínétől. Az előtérben a Hold felszíne, a háttérben a Föld, amelyen jól látható Közép-Ázsia, az Arab-félsziget, Ausztrália.

●

✦ *PHENJAN: Augusztus 20-án és 21-én Phenjanban tárgyalások folytak a Koreai Munkapárt küldöttsége és az Egyesült Államok Kommunista Pártjának küldöttsége között. A küldöttségek baráti és elvtársi légkörben eszmecserét folytattak a kölcsönös érdekű kérdésekről.*

Sajtónyilatkozat a repülőtéren



A 22 éves képviselőnő, Bernadette Levlin sajtónyilatkozatot ad a repülőtéren, New Yorkba indulása előtt. A fiatal északír politikusnő az amerikai televízióban tart előadást az északírországi polgárjogi mozgalom követeléseiről.

Észak-Írországban csendesedik a helyzet

Az Észak-Írországban állomásozó angol csapatok parancsnoka Sir Ian Freeland altábornagy pénteken közölte: rendelete értelmében a „B-special" elnevezésű segédrendőr-alakulatok, amelyek kizárólag protestánsokból állnak, nem mutatkozhatnak Belfast és Londonderry utcáin. Az észak-írországi katolikusok ismételten kifogásolták ezen alakulatok tevékenységét.

Az angol katonai parancsnok rendelete értelmében a protestáns segédrendőrök a jövőben nem vihetnek haza fegyvert, hanem a lőfegyvereket egy központi raktárban kell tárolni.

Sir Jan Freeland altábornagy, az észak-írországi fegyveres erők főparancsnoka pénteken bejelentette, hogy az észak-írországi különleges segédcsendőrség (USC) fegyvereit „egy központi raktárban fogják tárolni" és a csendőröket a jövőben nem vetik be utcai zavargások színhelyén.

A Rudé Právo leleplező cikke

Hatalomátvételre készültek a csehszlovák szociáldemokraták

A Rudé Právo pénteki számában arról ír, hogy a szociáldemokraták 1968-ban Csehszlovákiában hogyan készültek a hatalom megszerzésére.

A szociáldemokraták 1968. augusztus 19-i tanácskozásukon feltételezték, hogy pártjuk Csehszlovákia legnagyobb politikai pártja lesz, s négy fő feladatból álló kongresszusi programot dolgoztak ki.

A program szerint be akarták jelenteni a csehszlovák népnek, hogy a szociáldemokrata párt újra tevékenykedni kezd. Felhívással fordultak volna politikai, de főként anyagi támogatásért azokhoz az országokhoz, ahol a szociáldemokrata pártok erősek, vagyis Angliához, a Német Szövetségi Köztársasághoz és esetleg Svédországhoz. Követelték volna a Varsói Szerződésből való kilépést és az állami semlegesség kikiáltását osztrák vagy svájci mintára. Végső soron országos népszavazást követeltek volna a semlegesség kihirdetéséről. A program negyedik feladata az lett volna, hogy az Európai Gazdasági Közösséghez való csatlakozásról, a NATO-ba való esetleges belépésről egyelőre nem tárgyalnak.

A párt prágai vezetősége már augusztus 20-án sürgősen sajtóértekezletet hívott össze, ahol szóvivők kijelentették, hogy a helyzet megérett a kommunista uralom megdöntésére és „itt az idő, hogy a végső csapást mérjék a kommunistákra". Hangsúlyozták, hogy ez a harc a szociáldemokraták győzelmével végződik, mert ők külföldi kollégáikra, főképp a nyugatnémet szociáldemokratákra támaszkodnak.

A Pravda Csehszlovákiáról

A Pravda pénteki számában Grinyuk, a lap prágai tudósítója megállapítja: „a Csehszlovák Kommunista Párt, az ország dolgozói tömörítik soraikat, mert szilárd elhatározásuk, hogy megakadályozzák a belső és külső reakció bármiféle kísérletét a szocializmus építésének meghiúsítására".

A csehszlovákiai ellenforradalmárok, akiket nyugatról uszítanak, újra provokációs zavargásokat rendeztek Prágában — állapítja meg a cikk. — Érzik, hogy egyre inkább kicsúszik a talaj a lábuk alól, és így olyan módszerekhez folyamodnak, amelyek leleplezik a néppel szemben ellenséges, antiszocialista arculatukat.

A Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottságának áprilisi és májusi plénuma után az imperialista propagandaközpontok és csehszlovákiai ügynökeik heves kampányt indítottak a szocialista rendszer megszilárdítására irányuló párt és állami intézkedések ellen. Az imperialista provokátorok azonban nem tudták félrevezetni a tömegeket. A nép túlnyomó többsége mind határozottabban támogatja a Csehszlovák Kommunista Pártot és a Központi Bizottságot.

*

Pénteken Prágából hazaérkezett Moszkvába a szovjet fegyveres erők vezető politikai tisztjeinek küldöttsége.

A szovjet katonai delegáció Jepisev hadseregtábornoknak, politikai főcsoportfőnöknek a vezetésével a csehszlovák nemzetvédelmi miniszter és a csehszlovák néphadsereg politikai főcsoportfőnöke meghívására viszontlátogatáson volt Csehszlovákiában.

A román népgazdaság sikerei

A Román Szocialista Köztársaság felszabadulásának negyedszázados évfordulóját ünnepli. A negyedszázad mérlege tömör kifejezése a román nép szorgalmának, alkotó szellemének, annak a munkának, amelyet a szocializmus építése során elért. Románia gazdasági eredményeinek még rövid felsorolása sem illeszthető be egy rövid cikk keretébe, de a teljesség igénye nélkül, néhány kiemelkedő eredmény és adat is jelzi, hol tart a felszabadulás negyedszázados évfordulóját ünneplő ország.

Köztudomású, hogy a román népgazdaság mélyreható szerkezeti átalakuláson ment át az utóbbi negyedszázad folyamán. Az ipar a gazdaság vezető ága lett, s jelenleg olyan termelési színvonalon áll, amely mind mennyiségileg, mind a műszaki színvonal tekintetében jóval felülmúlja a múlt ipari termelését. Megemlíthetjük, hogy az ipari össztermelés 1968-ban 2,7-szer volt nagyobb mint 1960-ban és jelenleg 41 százalékkal haladja túl az 1965. évi ipari össztermelést. Erőteljesen fejlődtek azok az iparágak, amelyek a műszaki-tudományos haladás hajtóerői és az egész román nemzetgazdaság viszonylatában biztosítják a bővített újratermelést. Így például míg az 1961—68-as időszakban az egész ipari termelés átlagos évi növekedési üteme 13,2 százalék volt, a villamos- és hőenergiatermelés 19,9 százalékos, a gépgyártóipar termelése 16,6 százalékos, a vegyipar termelése pedig 23,6 százalékos ütemben növekedett.

Nagy változások mentek végbe a mezőgazdaságban is, amely a szocialista szervezési formák előnyeinek szélesebbkörű érvényesítésével — egyes esetekben a kedvezőtlen időjárási viszonyok ellenére — jelentős termésnövekedést ért el. 1968-ban például a mezőgazdasági össztermelés mintegy 30 százalékkal volt nagyobb mint 1963-ban.

Az elkövetkezendő években újabb jelentős lépéseket tesz a román népgazdaság a termelési apparátus bővítése, korszerűsítése, a nemzetgazdaság szerkezetének javítása érdekében. A tervek szerint a román népgazdaság a jövőben méginkább bekapcsolódik a nemzetközi cserébe, az egyetemes munkamegosztásba, a KGST keretén belül a szocialista országokkal történő műszaki és gazdasági együttműködésbe, a kölcsönösen előnyösebb feltételek alapján. A Román Kommunista Párt tizedik kongresszusán ismertetett irányelv-tervezet az ipari termelés volumenének további gyors növekedését fejezi ki. Üteme a következő ötéves tervben átlagosan 8,5—9,5 százalék lesz évente, 1975-ben a román ipar 50—57 százalékkal termel majd többet, mint 1970-ben és az 1975-ös termelésnek több mint 2,6-szeresét valósítja meg.

A román népgazdaság fejlődésének tendenciájából világosan kitűnik az az utóbbi években tapasztalható irányzat, hogy közelebb kívánják hozni egymáshoz a termelőeszközök és a közfogyasztási cikkek termelése növekedésének ütemét. Ezt az irányzatot az a jelenleg is érezhető szükségesség határozta meg, hogy jobban kiegyensúlyozzák az ipar és az egész nemzetgazdaság fejlődését és megszüntessék a könnyű- és élelmiszeripar elmaradottságát. Így az 1971—75 közötti időszakban a termelőeszközöket gyártó ipar termelése évenként átlag 9—10 százalékkal, a közfogyasztási cikkeket előállító iparé pedig 7—8 százalékkal fog növekedni, az 1966—1970 közötti időszak 12,6, illetve 10,4 százalékos fejlődési ütemához képest.

Az alapvető iparágak — a villamosenergia-termelés, a fémipar, a gépgyártóipar, a vegyipar — fejlődésüteme továbbra is meghaladja az ipar átlagos fejlődését. Ami azonban az elkövetkező időszakban elsősorban jellemzi majd a román népgazdaság fejlődését, az nem annyira a mennyiségi növekedés, mint inkább az a minőségi változás, ami legnyilvánvalóbban a szerkezet javulásában mutatkozik meg, abban, hogy valamennyi iparágban elsődlegesen azokat a részeket fejlesztik, amelyek szorosan kapcsolódnak a jelenkori műszaki-tudományos haladáshoz. Így biztosítható az anyagi erőforrások és a munkaerő műszaki kapacitásának magasfokú hasznosítása, a társadalmi munka termelékenységének növekedése.

Hogyan lehet javítani a pécsi kenyér minőségén?

Javítani kell a liszt minőségét! — Ha kell, más megyétől vásárol alapanyagot a sütőipar

Pécsett a kenyér minőségéről naponta több mint százezer ember mond véleményt. Ezek a kenyér minőségétől függően mondhatni naponta, vagy hetente változóak. Az elmúlt napokban számos panasz érkezett — ezzel ellentétben viszont vannak hetek, amikor nincs kifogás. Napi 400—450 mázsa kenyérről van szó —, lényeges, hogy a lakosság igényeit a lehetőségeken belül a legjobban elégítsék ki mindazok, akik erre hivatottak.

Miként lehetne az igényeket a lehető legjobban kielégíteni? Ennek megbeszélésére — a Pécsi Sütőipari Vállalat kezdeményezésére — ültek össze tegnap az érdekeltek a Pécsi Sütőipari Vállalatnál. A megbeszélésen részt vett Orbán Jenő, a Városi Pártbizottság munkatársa, Somogyi Béla, a Városi Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztályának vezetője, dr. Naumov István, a Pécsi Sütőipari Vállalat műszaki vezetője, Bleyer Jenő, a Baranya megyei Gabonafelvásárló és Feldolgozó Vállalat áruforgalmi igazgató-helyettese, Szalma János, a Pécsi Sütőipari Vállalat vegyészmérnöke, valamint lapunk munkatársa.

Orbán elvtárs emlékeztette a résztvevőket arra, hogy tavaly októberben a Városi Párt Végrehajtó Bizottság napirendre tűzte és megtárgyalta ezt a témát, majd decemberben az érdekelt vállalatok vezetőivel is megbeszélték a tennivalókat, többek között: a malomipar rendszeresen, egyenletes, jó minőségű lisztet juttasson a sütőiparnak, a sütőipar pedig javítsa a szervezést és technológiát. Kétségtelen: mindkét oldalon határozott intézkedések történtek — mint ez most is megállapítást nyert —, azonban még mindig nem elégségesek ahhoz, hogy Pécs lakói nap mint nap rendszeresen jó minőségű és friss kenyérhez jussanak. Élénk vita alakult ki: hogyan lehetne javítani a minőségen, ezért melyik fél mit tegyen?

Természetes, hogy elsődleges az alapanyag, a gabona, a liszt minősége.

Egyenletesebb lisztminőséget kér a sütőipar

— A liszt minősége sütőipari érték szempontjából nagyon változó, nem kielégítő — hangoztatta dr. Naumov István. Elmondotta, hogy bár jó a kapcsolat a malomipar és a sütőipar között, de mégis számos vita adódik a liszt minőségéről. Már arra is volt példa, hogy más megyékből szereztek be lisztet, mert az az alapanyag, amelyet a megyei malomipartól kaptak, nem volt kielégítő minőségű. A lakosság igénye nő és ezzel az igénnyel ezt az alapanyagot használva nem tudnak lépést tartani. Ha a jövőben nem kapnak rendszeresen megfelelő minőségű lisztet — más partnert keresnek.

Bleyer Jenő válaszában kitért arra, hogy vállalatuk csak azt a gabonát tudja tovább adni feldolgozásra, amelyet a megyében megtermelnek. Állandóan vizsgálják a minőséget és kimutatják, bizonyítják: ők szabvány szerinti minőséget szállítanak. A részvevők ezt nem is vonták kétségbe, azonban mint Orbán elvtárs megjegyezte: a lakosság a pénzéért „nem szabványszerinti" kenyérminőséget igényel, hanem frisset, ízleteset, szép formájút.

Az intenzív búza okozta problémák

Az alapanyag, a gabona minősége refrénként visszatért. Mint Somogyi Béla és Bleyer Jenő hozzászólásából is kiderült, megyénkben szinte a legnagyobb az intenzív búzafajták aránya, ezek pedig sütőipari értékben gyengébbek.

Hiba van a felvásárlási árak körül. Jelenleg az a helyzet, hogy a felvásárló vállalat mázsánként 295 forintot köteles fizetni a termelőnek a búzáért, függetlenül a búza minőségétől. Ez a probléma különösen itt Baranyában vetődik fel, ahol legjobban elterjedt az intenzív búza. Felmerült: a gabona felvásárlási árát a minőségtől függően kellene megállapítani, jobb minőségűért többet, a gyengébbért kevesebbet fizetni. Elvégre a jobb minőségű kenyér egyik legjelentősebb feltétele: a gabona sütőipari értéke! „Képes-e a megyei Gabonafelvásárló Vállalat a jövőben sütőipari szempontból megfelelő minőségű liszttel ellátni a sütőipart?" — tette fel a kérdést Orbán elvtárs. Mert ha nem, akkor vagy a felvásárló vállalat, vagy a sütőipar vásároljon más megyékből alapanyagot, ha lehet cseréljen más megyével intenzív búzáért kemény búzát — javasolta többek között. Bleyer elvtárs válaszában elmondotta: a vállalat arra törekszik a jövőben, hogy a megyében megtermelt jó sütőipari értékű búza itt a megyében kerüljön felhasználásra. De egyéb intézkedést is tesznek, illetve már tettek a jobb alapanyag érdekében. Jelenleg mintegy 4000 vagon gabonát kénytelenek a szabadban tárolni, mégis átadtak tárolóhelyet a sütőipari vállalatnak, ahol „pihentethetik" a gabonát, előkészíthetik.

Bevezetik — az országban először — a gabona sütőipari értékének vizsgálatát és a vizsgálatok eredményéről rendszeresen tájékoztatják a sütőipart. Intézkednek, hogy egy őrleten belül azonos minőségű alapanyag kerüljön ki. Az értekezlet résztvevőinek helyeslésével találkoztak az elmondottak.

Mit tesz a sütőipar? Dr. Naumov elvtárs elmondotta: jelenleg 10 egységben termelik a kenyeret és ezek az egységek eléggé korszerűtlenek. A jobb minőségű kenyér érdekében három „kisüzemet" nyitotak, ezek bár gazdaságtalanok, de mégis minőséget adnak. Minden üzemre kidolgozták a legmegfelelőbb technológiát és ennek betartását még fokozottabban ellenőrzik a jövőben. Megjegyezte: laboratóriumuk a jövőben is vizsgálja a kapott gabona minőségét és ha nem lesz megfelelő, akkor más megyékből szerzi be az alapanyagot. A szétszórt sok kisüzemük miatt ők is jelentős gondokkal küzdenek —, de most már a legjobb úton halad az új kenyérgyár létesítése, aminek üzembe lépése sok gondot megold. 1970 első felében megoldják a kenyér higiénikus szállítását is.

Hasznos megbeszélés

A megbeszélés végén megállapítható volt, hogy az érdekelt feleket a lakosság igényeinek jobb kielégítése sarkallja és az élénk viták is ezt a célt szolgálták. Orbán elvtárs összefoglalóul hangsúlyozta: a malomipar legfontosabb feladata, hogy sütőipari értékben megfelelő minőségű alapanyaggal lássa el az ipart. Az ipar pedig a legmegfelelőbb technológia kialakításával járuljon hozzá a minőség javításához. A gabona felvásárlási árának differenciálására pedig javaslatot tesznek megfelelő fórumon.

Garay Ferenc

Jelentős beruházások Baranya megye tsz-eiben

Napjainkban már nemcsak az állami gazdaságok, hanem a termelőszövetkezetek is törekednek a minél intenzívebb gazdálkodásra. Ennek egyik útja, hogy a régi hagyományokkal felhagyva, új, korszerű technológiákat, istállórendszereket építsenek ki. A különböző szövetkezeti beruházásokról Ács Vilmos, a MEZŐBER igazgatója adott felvilágosítást.

— Az utóbbi években megkétszereződött a hozzánk benyújtott építési megbízások száma. Az idei évre például 462 millió forint értékű megbízást kaptunk. Sajnos, vállalatunk kisebb kapacitású s ezt a feladatot nem tudja ellátni. Így csak 280 millió forint értékben tudtunk megrendeléseket vállalni. Munkánkat hátráltatja, hogy nem tudjuk a társvállalatoktól időben megkapni az igényelt anyagokat. Nem tudunk beszerezni 400 szellőztető ventillátort, két éve nem jutunk elegendő vázszerkezethez sem. Ezek a tényezők nagyban hátráltatják megbízásaink teljesítését.

Legtöbb megrendelést a komplex sertéstelepek megépítésére kapjuk. Jelenleg is mintegy tizenöt telep építésén dolgozunk. Egy-egy telep építési költsége a telep nagyságától függően 24—40 millió forintig terjed. Természetesen ebbe az összegbe beletartoznak a szociális épületek, a bekötőutak és a kerítés is.

Kivitelezés alatt van Sombereken egy 6—7 ezer hízót előállító telep építése. Hímesházán évi ötezer hízót tudnak majd előállítani, Drávaszabolcson is ugyanakkora telep épül. Véménden 8—10 ezer hízó előállítására alkalmas telepet építünk. Ezek a telepek már a jövő évben üzemelni fognak. Mágocson az idén kerül átadásra egy korszerű sertéstelep, amely évi 6—7 ezer hízottsertés kibocsátására lesz alkalmas. A szakemberek elismeréssel nyilatkoznak az általunk épített istállókról és jó véleményüket az eredmények is alátámasztják. A szalántai sertéstelepen januárban — az első negyedévben egyébként ez volt a leggyengébb hónap — nagyon szép eredményeket értek el. Takarmányfelhasználást véve alapul, a hagyományos 5,33 kg helyett az új rendszerrel 3,89 kg-t használtak fel egy kiló súlygyarapodásra. Ha a gazdaságossági számításokat böngésszük, még sok pozitív és igen szép eredményre bukkanhatunk.

Nagyon sok szarvasmarhatelepet is építünk. A cél itt is ugyanaz. Egy helyen minden. Igyekszünk a legmodernebb elvek szem előtt tartásával kidolgozni terveinket és megvalósítani azokat. Az új telepeknél a lapos tető dominál, négysoros Elfa technológiával készült korszerű istállók ezek. Olyanok, amelyek mindenképpen megfelelnek a nagyüzemi követelményeknek. Már kivitelezés alatt áll a telepek építése Egyházasharasztiban, Nagyhajmáson, Sásdon stb. Nagyon szép és a követelményeknek megfelelő háromszázas tehenészeti telep épül Kaposszekcsőn. Előreláthatólag még az idén elkészül az utolsó egység is. Két egységében már ugyanis beállították az állatokat és megindult a termelés. Diósviszlón, Villánykövesden egy-egy százas telep építése van folyamatban.

Igen jelentős a baksai mezőgazdasági termelőszövetkezetben épülő százezres tojóház beruházása is. Az építkezéseknél itt is túl vagyunk a nehezén. Szeptember elsején szeretnénk átadni hat ötezer tojóhibridet befogadó egységet. A teljesen kész telep beruházási költsége mintegy 60 millió forint lesz.

Ezek az építkezések csak a lényegesebb, nagyobb beruházások. Vállalatunk hozzávetőlegesen mintegy ezer kivitelezésen dolgozik.

Ősdzsungel helyett kultúrparkot!

Pécs parkszegény város, hiába közelében a Mecsek, a Tettye, ide rendszerint csak ünnepnapokon sétál, vagy utazik a városi ember. Nem egyszer elhangzott már számos fórumon: több játszóteret, több parkot, árnyékot adó fákat kell „létesíteni". De hol? Épül a város, mind több házhely kell. A lakások rovására parkot létesíteni — aligha járható út. Mégis van lehetőség, csak jobban ki kellene használni. Újmecsekalján például az úgynevezett „kiserdő" évek óta rendezetlen, szinte ősdzsungel. A vasút mellett végighúzódó erdősáv — számos csavargó, munkakerülő „lakhelye" — szinte kínálja magát a parkosításra. A jelenlegi fás, gazos, bokros területet érdemes lenne kultúráltabbá tenni, megfelelő utakat építeni, padokat elhelyezni. Senki sem törődik ezzel az erdősávval, pedig megérdemelné a gondoskodást.

(—ray)

Kandidátusok

Dr. Barabás Andor geológus

A falon hatalmas Európa-térkép. Színes. Kogutovicz Manó jut eszembe, ezt azonban nem ő készítette, bár ez is régi. Jobb sarkán kopott felirat: Justus Perthes, 1921.

— Mit jelent Pécs körül az a szürke és kék színezés?

A kandidátus egy pillanatig nem érti mire gondolok. A Jakab-hegyre tekint. Aztán félig megfordul székével együtt. Ő is a térképre néz. Magyarország akkora mint a tenyerem. Pécset csak sejteni lehet...

— Jura- és triász-kori kőzetek. A perm-et nem is jelölik.

— Ránézésre is meg lehet állapítani egy kőről, milyen korból való?

— Dehogy. A rétegsorrendből, ősmaradványokból, ezernyi elemzésből is csak nehezen. Hasonló témából készültem az aspiranturára. Az ősmaradványok hiányában miként lehet szervetlen eszközökkel meghatározni a keletkezés körülményeit, beosztását, egymásutániságát. A Mecsekben végeztem kutatásokat az 50-es évek elején... Mecseki lelőhely kandidátusi témám is. Csak akkor még nem volt lelőhely...

— Talán részese az itteni érc felfedezésének?

— Nem. Bár szívesen mondanám egy kicsit magamének, hiszen mindenki szeretne olyan jelentőségű ércet felfedezni, amit később ipari méretekben felhasználnak. Az igazság az, hogy az én kutatásom idején már elkezdődött az ipari méretű kutatás is. Többször konzultáltunk a kollégákkal. Azt én is teljes bizonyossággal tudtam, a jellemző színről, ősmaradványokról, az ismert kőzetekkel történő azonosításból — a permi kőzetek egyveretűek —, hogy mit találhatunk... Az ipar szempontjából viszont azt is tudni kell, hogy hol melyik réteggel lehet azonosítani.

Már nem tudom követni. A hegek, mélységek, évmilliók által határolt világban jár.

— Gyermekkori álom...?

— Tulajdonképpen már akkor is kedveltem köveket gyűjteni. Szerettem kirándulni is. A mi szakmánkban mindkettő fontos...: Arra azonban nem gondoltam, hogy ebből meg lehet élni. Bogaras öregemberek, különc természetbúvárok hóbbijának képzeltem. Vegyésznek készültem. Az érettségi után — 1946-ban — altiszt voltam egy egészségházban, majd 47-ben szabad bölcsésznek iratkoztam be az Eötvösre. Fiatal korban tulajdonképpen csak az a fontos, hogy eldöntse az ember: a szellem, vagy a természettudományok érdeklik-e. A döntő lépést Balogh Kálmán geológus professzor jelentette. Nagy kirándulásokat tettünk a hegyekben, szinte észrevétlenül szerettette meg velem a föld titkainak kutatását.

A szoba egyik asztalán öklömnyi kövek. Legtöbb fehér, szürke, néhány vörös...

— Balaton-környéki galenittartalmú mészkövek. Időnként visszatérünk erre a témára. Ólmot feltételezünk...

— Ha Hold-kőzet lenne...? Arra kell gondolnom, hogy készült erre a kérdésre, vagy gondolatban ezerszer megvizsgálta már azt, amit Armstrongék hoztak...

— Először mikroszkópikus vizsgálattal, úgynevezett vékonycsiszolatokat elemeznék. Vulkánikus, mélységben megrekedt, magmás, üledékes? Ezután jöhetne a geokémikus elemzés. Vulkanikus, táblás, gyűrthegységek övezetében született-e? Ebből következtetni tudnék a keletkezésére. Milyen holdtani körülmények között jött létre. Fontos bizonyíték lehet arra, hogy a földhöz hasonló folyamatok játszódtak-e le... Eldőlhet a vita arról, hogy a Föld elfogta a Holdat, vagy a másik teória az igaz, amely szerint a Csendes-óceán helyén a földből szakadt ki, avagy Egyed László feltevése igazolódik, amely szerint ikertestvére a Földnek, csak a kisebb tömeghatás miatt elszökött onnan a levegő.

Alig győzöm kiragadni a „világűrből".

— Tudomány? Kísérlet? Gyakorlat? Ha választhatna, hol dolgozna legszívesebben?

— Ha tudományos intézetnél dolgoznék, egyénileg kellene boldogulnom. Itt vagyunk 25-en, mindegyik munkájába egy kicsit belesegítek, mindegyikében érzem a saját munkámat. Nem az az érdekes, hogy ki, hanem mit. Bár most nem tudok „terepen" járni, annyi az elfoglaltságom, mégis végzek tudományos munkát is. „Az ásványkutatás" című most megjelenő könyv egyik részét én írtam.

— Család?

— A feleségem is geológus.

— Egyetemi szerelem?

— Nem. Az egyetemen tulajdonképpen én tanítottam őt. Aztán 57-ben itt találkoztunk...:

— A kandidátusi cím kölcsönöz valami rangot, tekintélyt?

— Kétoldalú dolog ez. A munkatársaim előtt semmit. Nekik az a lényeg, hogy adott pillanatokban azt mondom-e, amit kell. Ha nem: akkor azt gondolják, hogy fiatalon „begyepesedtem". Ők tehát csak a tetteimet és gondolataimat értékelik. Egyébként is, az itt dolgozó geológusok többsége tud annyit mint én, amikor a disszertációmat írtam. Kifelé bizonyos elismerést kölcsönöz, mindaddig míg valami ellenkező benyomást nem kelt az ember. Ezt pedig csak a „cím" nem tudja megakadályozni. Olvasni, olvasni, olvasni kell.

Ismét a hegyet nézi, ahol még nem volt „lelőhely", amikor kutatni kezdett, most pedig aknák, kompresszorházak, lakótelepek és meddőhányók tarkítják a vidéket. Érzem, hogy nem tudom már visszahívni az irodába.

Lombosi Jenő

Egyedi eset

Egy motor nyomában

Egyedi eset, de megismétlődhet!

Baranyi József és Hajdu Sándor, taxisofőrök egy hete már, hogy nem tudnak dolgozni. Nem betegek: a kocsijuk romlott el. Augusztus 13-án vitték be a 14-es Autójavítóba... Pedig amióta a taxi „gebinben" fut, nagyon is számít, ki mennyit ül a volán mellett.

— Dolgozni szeretnénk — mondták.

Felkerestük Molnár Istvánt, a 12-es AKÖV műszaki osztályának vezetőjét, aki elmondta, hogy a 12-es AKÖV és a 14-es Autójavító között szállítási szerződés van érvényben. Ennek alapján a 14-es Autójavító garanciális kötelezettséget vállalt az említett gépkocsira is 10 ezer kilométer lefutásig. Az autójavító ezzel a szerződéssel kötelezte magát, hogy az autót megjavítja, ezt be is tartotta, de arra nincsen kötelezve, hogy a gépkocsit a beszállítástól számított 8 nap előtt köteles elkészíteni, illetve megjavítani. Elmondta azt is, hogy az autós szakmában mindig vannak speciális hibák, melyeknek kiderítése nem egyszerű feladat, bizonyára most is ez a helyzet áll fenn.

Erdő János, a személyforgalmi osztály vezetője:

— Úgy érzem, hogy erkölcsileg igazuk van a sofőröknek, de meg kell vallani, hogy jogilag az autójavító helyesen járt el. Ez a garanciára vonatkozó szerződés még csak ez évben van érvényben, jövőre már oda vihetik a kocsijukat a taxisofőrök, ahol előbb elkészítik.

A két gépkocsivezető sorsa mindenképpen figyelmet érdemel. Egyéni keresetcsökkenésükön felül, ott van az a tény, hogy egy kocsival kevesebb áll az utazóközönség rendelkezésére. Miért ragaszkodunk annyira a papírformákhoz? Talán a jóindulat segíthetne!

Meiszterics István, a 14-es Autójavító főmérnöke:

— Nagyon sajnálom a két embert. Úgy érzem, hogy mi nem vagyunk a humanitás híján! Sajnos, ebben az esetben olyan speciális hibával álltunk szemben, melynek megállapítása tüzetes vizsgálatot igényel és ez bizony kissé hosszadalmas. A kocsi hibamegállapítása megtörtént. A motort hétfőn szereljük vissza a karosszériába és reméljük, hogy többé hasonló hibája nem lesz.

Egyedi eset, de megismétlődhet, a hiba elhárításának időtartama csak a hiba természetétől függ a jövőben is, mivel az autójavító főmérnöke elmondta, hogy ismerve a taxisok helyzetét, az esetleges garanciális javításokat a lehető legrövidebb időn belül fogják elkészíteni.

A válasz megnyugtató, hiszen mindnyájuk érdeke, hogy a taxik ne a javítóműhelyben vesztegeljenek, hanem az utazóközönség szolgálatában álljanak.

(Mécs)

hírek

1969. AUGUSZTUS

23

SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Fülöp

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 4.50, nyugszik 18.43 órakor. A Hold kél 16.38, nyugszik —.— órakor.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság tájékoztatása szerint az Agárdon megtartott 34. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

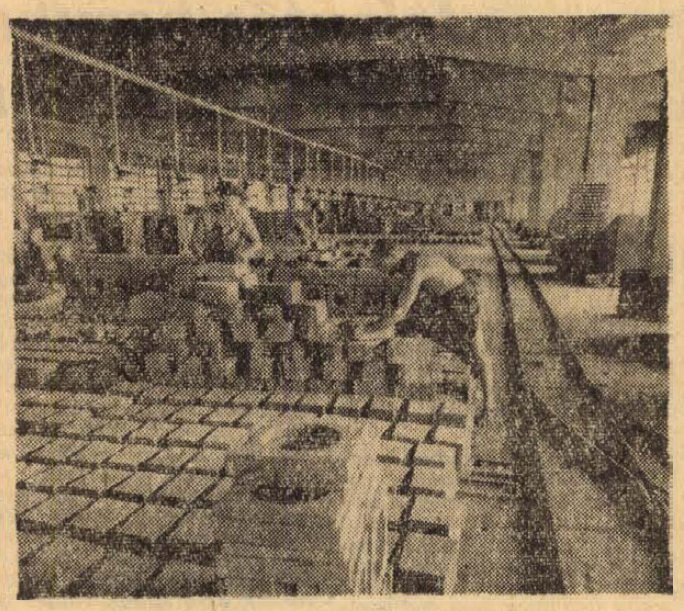
3, 11, 42, 53, 56

Derülés a borulásban

Csütörtök délután. Szakad az eső. Éles villámlás, dörgés. A néptelen Széchenyi téren egy kislány verekszik a szembeszéllel. Kezét szeme elé tartja. Haja csapzottan az arcába tapad. Annyira nedves, mintha ő is a gomolygó felhőkből pottyant volna a földre. A Nádor szálló előtt megáll. Tűnődik. Majd a lépcsőre, onnan szárazabb helyre, a zivatar elől behúzódók közé lép. Mintha egyedül lenne. — Szoknyáját, blúzát leveti. Egybeszabott fürdőruha simul formás alakjára. Kosárkájából törülközőt vesz elő. Tetőtől talpig szárazra dörzsöli magát. Tenyerével megsimítja vállát, karját, elhessegeti az ott maradt remegő vízcseppeket. A kávéház ablakában szemügyre veszi magát, minden stimmel, a napbarnított test hamvasan száraz, s aztán...? derűs arccal a borult ég alá lépett és a tomboló zivatarban, a járdán térdig érő vízben elindult a Hunyadi utca irányába, kényelmesen, sétálva, de... szárazra törülve...

—nist—

— **Újabb három fajta ízesített sajt** gyártását kezdték el Répcelakon. A sajtgyár választékát téli szalámissal, vöröshagymással és joghurtossal bővítette. Az új sajtok szeptembertől vásárolhatók az üzletekben.



Az országban egyedül a Magnezitipari Művek Kerámia Gyáregységében készítenek eladásra tűzálló téglákat és idomokat. Szilikát és magnezit alapanyagú gyártmányaikat folyamatosan igénylik a kohászati üzemek, új létesítmények építésénél és a régiek javításánál. A gyárban állandóan korszerűsítik a gyártástechnológiát, új berendezéseket alkalmaznak a gyorsabb termelés, a jobb termékek érdekében

— **A MAHART közli,** hogy augusztus 25-től a Balatonon az utónyári menetrend lép életbe. A menetrendben szereplő B—4 jelű járat a vonatcsatlakozás biztosítására 14 óra 20 perc helyett, 14 óra 50 perckor indul Révfülöpről Balatonboglárra.

— **Augusztus 26. és 28. között** Esztergomban rendezik meg a 10. biokémiai vándorgyűlést. Beszámolnak többek között olyan újfajta növényvédőszerek kidolgozásáról, amelyek csak a célbavett kártevőket pusztítják, más élőlényekre ártalmatlanok. Egy másik előadás arról tájékoztat majd, hogyan sikerült a céklából bizonyos daganatnövekedést befolyásoló — elősegítő vagy gátló — anyagokat elkülöníteni.

— **A Lábatlani Vasbetongyár** és az Építéstudományi Intézet automatizálási osztályának szakemberei 5 millió forintból hoztak létre egy olyan betongyártó üzemrészt, amely hagyományos körülmények között 13—14 millió forintba került volna. Üzemben megindult a termelés: óránként 60 köbméter különböző minőségű betont gyártanak. A munkafolyamatot mindössze egy szakmunkás és egy segédmunkás irányítja.

— **Az ország színházai közül** elsőnek az Állami Déryné Színház nyitja meg az őszi évadot: szombaton hét társulat indul útnak az ország különböző vidékeire. A napokban egyébként megkezdődtek a próbák az idény első bemutatójára. Színre viszik A. Arkanov és A. Gorin szovjet szerzők „Világraszóló lakodalom" című háromfelvonásos zenés vígjátékát. A következő bemutatót Németh László „Villámfénynél" című darabjából tartják.

— **Alapításának 100 éves évfordulóját ünnepli hazánkban a Magyar Állami Földtani Intézet.** Ebből az alkalomból előadásokkal egybekötött konferenciákat rendeznek, a centenárium tiszteletére. A nagyszámú hazai és külföldi résztvevő a magyar tájakkal ismerkedik ezekben a napokban. Az ünnepségsorozat záróakkordjára szept. 8-án kerül sor Pécsett. A MTESZ székházban tartják a jubileumi évforduló összefoglaló kollokviumát.

●

A MÉK árai

A MÉK-től nyert tájékoztatás szerint a felhozatal bőséges, a görögdinnye olcsóbb lett.

A MÉK mai árai: Burgonya, gülbaba: 3,60, rózsa: 3,20, egyéb: 2,60; vöröshagyma: 2,60—3,40, fokhagyma: 22; fejeskáposzta: 1,20, kelkáposzta: 4; karalábé: 2,40; zöldpaprika: 3—4; paradicsom: 1,50—1,80; uborka, salátának való: 1,40, kovászolni való: 1,80; görögdinnye: 2,40, sárgadinnye: 3,40, alma: 4; körte: 4; szőlő: 8; szilva: 3; őszibarack: 2,40—8,60 forint.

●

— **A 43-as Építőipari Vállalat** rövidesen üzembe helyezi az 1. számú házgyár területén a szögbelövő szerkezeteket javító első szerviz állomást. A vasbetonházak építkezésénél nélkülözhetetlenek a szögbelövő szerkezetek. A javítóállomás külföldről kapja majd a szükséges alkatrészeket.

— **Tegnapi számunkban a Gépkocsik előjegyzési sorszámai rovatunkban elírás történt; telefonféleréntés miatt. A Skoda Octavia Combi típusú gépkocsi helyes sorszáma: 1061.**

— **Az utasok jobb kiszolgálása** és a bérautók jobb kihasználása érdekében önelszámoló rendszert vezetett be a zalaegerszegi 16-os Autóközlekedési Vállalat. A gépkocsivezetők átvették a taxikat és gebinben dolgoznak. A gépkocsivezetők a havi forgalom 41,5 százalékából tartják fenn a gépkocsit és ebben az összegben benne van a fizetésük is.

— **Mérnöki ellensúlyos rajzgép, ötliteres, városi gázzal működő vízdesztilláló készülék, nagyméretű új hármasablak, egy új kicsi ablak, szeneskályhák, szénszállító kocsi (alsónyitású) eladó. Baranyaterv, Pécs, Zrínyi u. 11. (x)**

— **Csütörtökön elutazott Pécsről** az NDK-beli Lucka város úttörőzenekara, amely szép sikereket aratott Baranyában. A német pajtások 14 napot töltöttek hazánkban.

15—18 ÉVES LEÁNYOK!

Jelentkezzetek fonóipari tanulónak!

Jelentkezni lehet mindazoknak, akik az általános iskolát elvégezték. — Jelentkezés személyesen 1969. VIII. 28-án reggel 9 órakor a Pamutfonóipari Vállalatnál, Kaposvár, Jutai út 6. sz. alatt.

Általános iskolai bizonyítványát mindenki hozza magával. Szállást biztosítani tudunk. — Iparitanuló-képzésünk egyéves. Szóban bővebb felvilágosítással szolgálunk.

Pamutfonóipari Vállalat Kaposvári Gyára.

Ilyen is van!

Az utóbbi időben sokszor szidták a közlekedést. Légi-, földi- és víziközlekedést egyaránt. A sok bírálat után hadd szóljunk egy kedves és mindenképpen említésre méltó történetről. Csütörtökön jókora felhőszakadás söpört végig Pécsen. A 37-es járat egyik kocsiját menetközben kapta el az eső, s mint kiderült, az ablaktörlő sem működött. Mindenesetre a gyümölcsöskosarakkal megpakolt „hegyilakók" szerencsésen leértek az állomásra. Volt aki kiszállt, mert sietett, de voltak — főként a kisgyermekesek —, akik nem merték megkockáztatni a megázást. A sofőr „bácsi" félreállt a kocsijával, mert a patakokban leszaladó víz lehetetlenné tette a szélvédőn a kilátást. Megnyugtatta az utasokat, hogy aki maradni akar, maradjon. Majd mikor többen az állomás épületébe szerettek volna bejutni, készséggel, mint egy taxi, odaállt a főbejárat elé. Egy nagymama friss gyümölcsöt küldött az unokájával a vezetőnek, köszönetül. Sajnos a kocsi rendszámát nem jegyeztük fel, de a megérdemelt ajándékot ezúton „toldjuk meg".

— móló —

— **ÖSSZEÁLLÍTOTTÁK** a József Attila Szabadegyetem 1969. 1970. évi programját, amelyet sajtótájékoztatón ismertetett pénteken az újságíró klubban dr. Kontra György professzor, a szabadegyetem tanácsának alelnöke. Elmondotta, hogy növekvő érdeklődés kíséri a szabadegyetem munkáját: a hallgatók száma megkétszereződött az utóbbi öt évben, ötezerről csaknem tízezerre emelkedett. Az idén több mint tízezer hallgatóra számítanak. Ezenkívül a szabadegyetem nyelviskolájában, ahol 16 féle nyelvet — a kezdőtől a társalgási fokozatig — tanítanak, körülbelül 20 ezer hallgató alapozza, gyarapítja nyelvismeretét. 83 féle előadássorozatot hirdettek meg ezúttal a hagyományos tananyagot most 44 új témakör gazdagítja. Továbbképző tanfolyamok, illetőleg a továbbtanulásra felkészítő előadássorozatok is szerepelnek a programban. A beiratkozás szeptember 1-én kezdődik. A TIT budapesti szervezetének székházában, a VIII. kerületi Múzeum utca 7. szám alatt lehet jelentkezni.

— **Az állatorvosi ügyeletes szolgálatot Pécs város területén augusztus 23-án 13 órától 25-én reggel 6 óráig dr. Gyenizse Lajos kerületi állatorvos látja el. Lakása: József u. 22. Telefon: 48-99.**

— **A televízió filmet készített a szalántai kezdeményezésről:** a Baranya megyében működő szalántai Hunyadi Tsz a közös és a háztáji gazdaságok újszerű kapcsolatát teremtette meg, amelynek lényege, hogy a háztájiban végzett közhasznú tevékenységet is beleszámítják a tagok nyugdíjéveibe.

— **Olcsó árak!** Bevásárlótáska 28 és 36 forint, perlon óraszíj 10 és 13 forint. — Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

●

Közlekedési balesetek

Szücs Jenő pócsai lakos tegnap délelőtt motorkerékpárral Villány felől Nagyharsány felé közlekedett, pótutasként fiát, Szücs Józsefet szállította. A 23-as kilométerkő közelében Szücs Jenő előzni akarta a Nikter János, villányi lakos által vezetett pótkocsis vontatót, amely balra akart fordulni. A motoros hirtelen fékezett, az összeütközést sikerült elkerülnie, azonban fékezés következtében felbukott, — a pótutas súlyos sérülést szenvedett.

*

Babirák Ferenc mágocsi lakos pótkocsis vontatójával közlekedett Mágocson a Dózsa Gy. utcában. A vezetőfülkében utasként Szücs István mágocsi lakos foglalt helyet. A pótkocsis vontató a Dózsa Gy. u. 21. sz. ház előtti lejtőre ért, — a vezető fékezett, azonban a fékberendezés nem működött. A hiba következtében az árokba borultak, a vezető és utasa a vontató alá került. Mindketten súlyos sérülést szenvedtek.

— **A VII. magyar békekongresszus előkészítéséről** és annak megyei munkatervéről tárgyalt pénteki ülésén a Hazafias Népfront Szolnok megyei Elnöksége. A kongresszust megelőzően szeptember közepén megyei békeaktívát rendeznek Szolnokon, kétszáz békeharcos részvételével.

— **Megkezdődött Kőszegen a Hősök Tornyának tatarozása.** A műemlékekben gazdag üdülőváros mai városképét hatalmas méreteivel uraló tornyot 1932-ben építették a török ostrom 400. évfordulója alkalmából.

— **Körzeti pénzkeretek Szolnokon.** A városfejlesztésre fordítható összeg bizonyos részéből — az idén 1 millió forintból — úgynevezett körzeti pénzkereteket bocsátott a szolnoki Városi Tanács végrehajtó bizottsága a tanácstagok rendelkezésére. A tanácstagok a kisebb költséget igénylő javaslatok megvalósítására, illetve a panaszok orvoslására használhatják fel ezeket az összegeket.

— **Karcagon átadták rendeltetésének a nyugdíjasok parkját.** A kellemes pihenőhely építésében a honvédség brigádjai is résztvettek. A társadalmi összefogással létrehozott parkot már birtokukba is vették a környékbeli öregek.

●

NYOLCHÓNAPI BÖRTÖN TARTÁSDÍJ NEM FIZETÉSÉRT

Török József makói villanyszerelő kisiparos évek óta nem fizette a Budapesten élő, réglóta betegeskedő feleségének a havi 800 forintos tartásdíjat. Már 28 000 forinttal tartozott, amikor a makói járásbíróság első fokon nyolchónapi szabadságvesztésre ítélte. Bár jól keresett, jövedelmét eltitkolta. A szegedi megyei bíróság most a törvényt kijátszani igyekvő kisiparost jogerősen nyolchónapi szabadságvesztésre ítélte, illetve helybenhagyta az elsőfokú ítéletet.

●

Orvosi ügyelet

A Városi Rendelőintézet Pécs m. j. város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére ügyeletes orvosi szolgálatot tart sürgős esetek ellátása céljából augusztus 23-án, szombaton 14 órától augusztus 25-én, hétfő reggel 7 óráig az alábbi helyeken:

Gyermekorvosi ügyelet az egész város részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19, telefon: 20-73). Ezen belül a halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő szombaton 15—17 óráig, vasárnap 7—10 óráig és 16—17 óráig.

I. kerület részére: az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben. Telefon: 51-81. Járóbetegek részére rendelési idő szombaton 15—17 óráig, vasárnap 9—10 óráig és 15—16 óráig.

II. kerület részére: a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19, telefon: 30-00). Járóbetegek részére rendelés szombaton 15—17 óráig, vasárnap 10—11 óráig és 16—17 óráig.

III. kerület részére: a Petőfi utcai körzeti orvosi rendelőben. Telefon: 25-88. Járóbetegek részére rendelés szombaton 15—17 óráig, vasárnap 8—9 óráig és 14—15 óráig.

Ügyancsak a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) van fogászati ügyeletes orvosi szolgálat augusztus 23-án, szombaton 19 órától augusztus 25-én, hétfő reggel 7 óráig.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a hívást a 08-nak (posta) kell bejelenteni.

Hívásokat lehetőleg a fenti rendelési időkben kérjük leadni.

●

Tanácstagok fogadóórái

I. kerület

Augusztus 25-én, 5 órakor: Garamvölgyi János, Horváth Lajos és Gáspár József, Pécsbányatelepi tanácskirendeltség.

Augusztus 23-án, 6 órakor: Varga József, Kereszturi György, Győző László, Vasas, tanácskirendeltség.

III. kerület

Augusztus 26-án, 5 órakor: Marosi Károlyné, Dibusz Jenő, Szántó László, 39-es dandár úti ált. iskola.

Augusztus 27-én, 6 órakor: dr. Németh Lajosné, Hadnagy Árpád, Kéreg Istvánné, dr. Kurucz Béla, 39-es dandár úti ált. iskola.

FILM

Ismeri a szandi mandit?

Új magyar film

Új filmíró — Böszörményi Géza — és új filmrendező — Gyarmathy Lívia — és egyben új hang, új szín a mai magyar filmek között. Mint az előzetes riportokból, legutóbb éppen a televízió híradásából már sokan megtudhatták, a fiatal házaspár eredetileg vegyész volt. Egy vegyigyárban dolgoztak, s csak később „nyergeltek át" a filmre. Az eredeti, lakkozatlan, teljes élmények átsütő ereje az egyik, ami ezt a filmet hihetetlenül üdévé és újszerűvé avatja, sok kiagyalt, kiizzadt művel szemben. — Ahogy a filmrendező elmondta saját filmjéről: ipari környezetben játszódik, s a gyár, a munkások világáról szól. — Ezt úgy kell értenünk, ahogy az alkotó mondja: szó szerint. Ritka erény ez, a valóság hiteles megragadása, s éppen ennek az elhanyagolt, illetve csaknem mindig hamisan ábrázolt területnek az esetében. Hogy egy gyárról, a gyárbeli emberekről valódi képet kapunk — ez önmagában is rangos alkotássá avathatná egy fiatal szerzőpár első művét.

De a „szandi mandi" ennél még több újat is hoz. Újat hoz hangvételében is, stílusában is, amelyet groteszknek, iróniksusnak, sokminden másnak nevezhetünk. Leginkább Jacques Tati alkotómódszerére hasonlít az övék.

A környezetet jelző vagy jelentő tárgyak — a titokzatos csővezetékek labirintusától kezdve a hajómodelleken át az épülő házak alattomos vízvezetékéig — ebben a filmben szinte ugyanúgy élik saját „életüket", ahogyan az emberek is. A kissé álmos, naponta ugyanazt az utat megtevő főmérnök mély együttérzéssel bámulja az ipari televízión az eszegető, cigarettázó, vitatkozó munkásokat, gyermekként lelkendezik a csodálatos hajómodell iránt, s a sodrából csakis egy új kisvitorlás tudja kihozni. A vöröshajú lány, aki nagy nehezen éppen új életet készül kezdeni egy sikeres elvonókúra után, házmesterségről ábrándozik, de alkoholista családja még az ünnepi vacsorán is megrohanja. A fiatal munkás, Karesz éppenolyan egykedvűen bütyköli meg a főnök hobby-vitorlását, mint amilyen egykedvűen fogadja a „szoknyák" lelkes hódolatát. Az öreg munkás ismeretlen rendeltetésű kacatjainak félelmetes méretű tömegében futballisták szobrait mintázza — méretarányosan. Olyan ez a világ, amilyen maga az élet: kicsit szomorú, kicsit mulatságos, néha vidám, néha drámai, de mindenképpen gyönyörűséget okoz — az élet hamisítatlan ízei miatt. S tanulságai is vannak ennek az ábrázolásnak, de jobban tesszük, ha a tanulságokat nem fogalmazzuk meg, hiszen van annyi ereje ennek a filmnek, hogy mindenkinek sugallja a következtetéseket.

A filmnek talán hibájául róhatják fel, hogy nincsenek drámai csúcspontjai, szerkezetében nincsenek kisebb-nagyobb ívek, inkább csobog és egyenletesen hullámzik tova, akár egy csendes folyó vize. De ez a módszerből következik, és nem mond ellent a tartalomnak: egy darab groteszk, pici iróniával fűszerezett élet ez, ott vágom ki az élet szövetéből, ahol éppen jólesik.

S végül: érdemes megnézni a szandi-mandit már csak azért a seregnyi kitűnő alakításért is, amely Kiss Manyi, Soós Edit, Schütz Ila, Kállai Ferenc, Szabó László, Sztankay István, Dayka Margit és mások nevéhez fűződik.

H. E.

Halálozás

Minden külön értesítés helyett mélységes fájdalommal jelentjük, hogy drága jó édesanyánk, nagymama, dédmama, anyós, testvér, sógornő és kedves rokon, ÖZVEGY KOVÁCS JÓZSEFNÉ sz. Gerényi Mária életének 83. évében augusztus 15-én Budapesten csendesen elhunyt. Drága halottunk földi maradványait augusztus 25-én, hétfőn fél 4 órakor helyezzük örök nyugalomra a pécsi központi temető ravatalozó csarnokából. Emlékét soha el nem múló szeretettel őrizzük: leánya Müller Andrásné szül. Kovács Mária, veje: Müller András és dédunokája: Gábor. Unokái: Ladiszlai Jánosné sz. Müller Györgyi, Ipacs Miklósné szül. Müller Judit, unokavejei: Ladiszlai János, Ipacs Miklós (Calcutta), továbbá: Schiffrich, Gyimesi és Harcz családok.

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett anyánk, nagymamánk, dédnagymamánk és kedves rokonunk, ÖZVEGY KATONA SÁNDORNÉ született Csizmadia Mária életének 70. évében hosszú betegség után elhunyt. Temetése augusztus 25-én hétfőn 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy KOVÁCS MÁRIA Magyarürögi u. 12. sz. alatti lakos 84 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 25-én, hétfőn 1 órakor lesz a Központi temetőben. A gyászoló Vörös család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagynénénk, sógornőnk és kedves rokon, ÖZV. MÁTYÁS JÓZSEFNÉ 1969. aug. 19-én elhunyt. Temetése 25-én, hétfőn fél 3 órakor lesz a Szent Mihály kápolnából. A gyászoló rokonság.

Drága jó édesanyám, anyósom, nagymamánk, dédi, ÖZV. FÖCZE ISTVÁNNÉ hosszú betegség után 76 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 25-én, hétfőn fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Szeretett anyánk, nagyanyánk, dédnagyanyánk, anyósunk és rokonunk, ÖZVEGY LEHÓCZ JÁNOSNÉ szül. Peringer Ágnes 77 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 25-én 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk, DR. DERLIK IMRÉNÉ temetésén részt vettek, fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Pályaválasztási tanácsadó Pécsett

Az iskolák vezetőinek tanévnyitó értekezlete

Napirenden az iskolai demokratizmus kiszélesítése

Bár a diákoknak még van néhány napjuk a tanévkezdésig, a Városi Tanács művelődésügyi osztálya pénteken a Doktor Sándor Művelődési Házban megtartotta tanévnyitó értekezletét az iskolák és óvodák vezetői számára. — *Gábriel József*, Pécs m. j. város Tanácsa művelődésügyi osztályának vezetője köszöntötte a meghívott pedagógusokat, akik között első ízben jelen voltak az iskolai pártszervezetek titkárai is. Mint Gábriel elvtárs elmondotta, ez a meghívás összefügg az iskolai demokratizmus kiszélesítésével, azzal a megváltozott szereppel, amelyet a pártszervezetek az iskola nevelő munkájának irányításában és ellenőrzésében betöltenek.

Ezt követően *Kabar Ferenc*, az iskolai csoport vezetője tartotta meg tanévnyitó referátumát.

— Az elmúlt tanévnyitó értekezleten azt mondtuk, hogy a fő feladat az oktatási reform célkitűzéseinek következetes megvalósítása az iskolai munka minden szintjén. — Azt is hozzátettük, hogy a fő ellentmondás a szocialista elvek és a helyenként konzervatív gyakorlat között van. — Megállapíthatom, hogy nagyjából ma is ez a helyzet, — mondotta Kabar Ferenc, majd részletesen elemezte az iskolai nevelés legvitatottabb kérdéseit.

— Az ifjúságot az iskolán kívül a legkülönfélébb hatások érik, amelyek közül nem egy ellentétes azzal, amit a szocialista pedagógia el szeretne érni. Ez nem is lehet másként, hiszen átmeneti társadalomban élünk. Ebből viszont az következik, hogy iskolai nevelésünknek meg kell szabadulnia attól, hogy rózsaszínre festett világképet nyújtson a fiatalságnak. S a különféle hatásokat a pedagógus szavának és személyes példamutatásának kell szintézisbe hoznia.

A pályaválasztásról és a fizikai dolgozók gyermekeinek segítéséről a következőket mondotta:

— Azt mondhatjuk, hogy Pécs az országos átlaghoz képest szerencsés helyzetben van, mert a fizikai dolgozók gyermekeinek továbbtanulását tekintve, tartani tudtuk a tavalyi szintet. De ezzel nem elégedhetünk meg. A fizikai dolgozók gyermekeinek támogatása nem jelent a többi gyermek továbbtanulása ellen ható intézkedést. Éppen ezzel a segítséggel szeretnénk egyenlő helyzetbe hozni a hátránnyal induló munkás- és paraszt származású gyerekeket, hiszen számtalan példát ismerünk arra vonatkozóan, hogy az értelmiségi származású gyerekek közül még a gyengébb képességűeket is továbbtanulásra serkentik, ugyanakkor a fizikai dolgozók sok esetben a tehetséges gyerekeik egyetemi továbbtanulását is ellenzik.

Kabar Ferenc bejelentette, hogy a tanács tervei között szerepel pályaválasztási szaktanácsadó szervezet létesítése Pécsett. Majd szólt az iskolai demokratizmus kiszélesítéséről.

— Akkor nevelünk valóban az életnek, ha diákjaink a szocializmusért tenni akaró és tenni tudó önálló emberek lesznek. Az iskolában ki kell alakítani a felelősségteljes véleménynyilvánítás légkörét. A demokratizmus kiszélesítésének eszköze az ifjúsági szervezetek önállóságának biztosítása. A fiatalokat bele kell vonni a házirendek elkészítésébe, hiszen hogyan várhatjuk azt, hogy betartsák a szabályokat, ha nem kapnak részt e szabályok megfogalmazásában.

A vitaindító előadás után a tanácskozás óvodai-, általános és középiskolai szekciókra válva folytatta munkáját.

— móló —

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombat estig: felhőátvonulások, néhány helyen eső. Mérsékelt, időnként megélénkülő nyugati, északnyugati szél. Az évszakhoz képest hűvös idő. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10—15, legmagasabb nappali hőmérséklet 19—24 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál pénteken 11 órakor 19 fok volt.

Komlói kabátok Hollandiában

Vonken Francisen holland üzletember tegnap Komlón a Helyiipari Vállalat központjában négyezer műbőr kabátot vett át és indított útba hazájába. Az átvett mennyiség első része annak az üzletnek, melyet a holland cég 10 ezer kabát készítésére kötött.

A Komlón készített műbőr kabát — bakfis és fiú méret — Hollandiából szállított műszőrme béléssel készül, igen jó minőségben. E véleményt erősítette meg a holland üzletember a tegnapi ipari-kereskedelmi tárgyaláson is. A Helyiipari Vállalat vezetőivel abban állapodtak meg, hogy a tízezer darab elszállítása után újabb hasonló mennyiség gyártására kötnek szerződést, s ezt a mennyiséget a komlóiak még ebben az évben elkészítik.

Száz falu — száz könyvtár

Népünk az emlékezés és az alkotó munka jegyében készül a felszabadulás negyedszázados évfordulójára. Huszonöt év alatt páratlanul nagy gazdasági, társadalmi és kulturális átalakulás történt hazánkban.

A művelt nép eszményét, amelyet legjobbjaink régtől óhajtottak, a kulturális forradalom hatására először válik valósággá történelmünk folyamán. A városi és a falusi életforma közötti különbség csökkentése, a falvak, különösen a kis települések kulturális lehetőségeinek javítása azonban még igen nagy erőfeszítéseket követel. Valamennyi dolgozó ember számára meg kell teremteni a művelődés, a tájékozódás és az aktív társadalmi közélet lehetőségét. Ez egyre sürgetőbb, a gazdasági és a társadalmi fejlődés gyorsításához is nélkülözhetetlen tennivalónk.

A szocialista forradalom eddigi eredményei újabb tettekre ösztönöznek bennünket.

Az Országos Népművelési Tanácsban részt vevő szervek felhívással fordulnak a tanácsokhoz, a szakszervezeti bizottságokhoz, a KISZ alapszervezetekhez, a népfrontbizottságokhoz, a nőtanácsokhoz, a különböző szövetkezetekhez és az üzemekhez:

— Fogjon össze a falu lakossága, munkások, parasztok, értelmiségiek, valamennyi társadalmi szervezet a művelődési lehetőségek növelése érdekében!

— Örökítsük meg felszabadulásunk huszonötödik évfordulóját száz faluban új könyvtár létesítésével!

Segítse minden szervezet a száz könyvtár létrehozását lehetőségeinek megfelelően tervvel, építőanyaggal, munkával!

Meggyőződésünk, hogy e könyvtárak létrehozása olyan cél, amelyért érdemes összefogni és amely a legméltóbban teszi emlékezetessé a felszabadulás évfordulóját.

Az Országos Népművelési Tanácsban részt vevő állami és társadalmi szervezetek azzal is segíteni kívánják e terv megvalósulását, hogy az 1970-ben e felhívás nyomán létesülő klubkönyvtárak berendezését és felszerelését (könyvállomány, televízió, rádió, magnetofon, bútorzat stb.) jelentős összeggel segítik. Az újonnan létesített, a működési követelményeknek megfelelő intézmények emlékplakettet és oklevelet kapnak és nevükben is viselhetik a „Felszabadulási emlékkönyvtár" megjelölést.

A megyei népművelési tanácsok ezért 1969. december 15-ig küldjék meg az ONT titkárságának azoknak a falvaknak a nevét, ahol a felszabadulás huszonötödik évfordulójának évében e felhívásra klubkönyvtárat kívánnak létrehozni.

Országos Népművelési Tanács

Tizenháromezer hold öntözött terület Baranyában

A kapacitás nincs kihasználva

A vízgazdálkodás kétirányúságának hatása Miért nem öntöznek nagyobb területet?

Baranya megye 10 állami gazdaságában és 106 termelőszövetkezetében összesen mintegy 13 ezer katasztrális hold földet öntöznek.

Az éghajlati szélsőségek határozzák meg, a megye mezőgazdasági vízgazdálkodásának kétirányúságát: esős években, vagy évszakokban a vízrendezési művek lehetővé teszik a felesleges vizek elvezetését, megakadályozza a vízkárokat, száraz időszakban pedig a hiányzó vízmennyiséget — a rendelkezésre álló vízkészletek erejéig az öntözőművek képesek pótolni.

A kétirányú vízgazdálkodás létesítményeinek megvalósítása nemcsak az alapvető termelési beavatkozásokat biztosítja, hanem a belterjes fejlesztést szolgáló beruházások hatékonyságát is kedvező irányban befolyásolja. Arra kell törekedni, hogy a mezőgazdasági üzemek korszerűsítésével együtt a vízgazdálkodási létesítmények fejlesztése is megtörténjék. Az elmúlt években csak részben történt így, melynek következtében az öntözések kihasználási foka viszonylag alacsony volt.

A megye területén az öntözőkapacitás mintegy 22 ezer hold öntözésére nyújt lehetőséget, a kapacitás kihasználása a megyében azonban mintegy 59 százalékos.

A kihasználás alacsony fokának okát a szakemberek többek között a következőkben látják:

A mezőgazdasági üzemek termelési színvonala nem teszi lehetővé a berendezések teljes kihasználását.

A felszín alatti nyomócsöves öntözőtelepeken a változó növényi sorrend miatt öntözést nem igénylő növények is kerülnek a területre.

Az üzemek területi öntözési igénye eltér a berendezések által intözhető terület nagyságától.

Kicsi a berendezések választéka.

A berendezések felszereltsége, állapota, szakszerű kezelése is befolyásolja a gépek területi kapacitásának teljes kihasználását.

Igaz, hogy az elmúlt napokban volt csapadék. Mégis a nyár vége aszályosnak mondható. Ezért különösen a folyamatos zöldtakarmány biztosítása érdekében szükséges lenne az öntözőkapacitás nagyobb mérvű kihasználása. Sok esetben egy-egy növényi kultúra sorsa fordulhat meg azon, hogy idejében megöntözik-e, avagy sem.

Százötven embert helyettesítő gép

Bemutató Bolyban

150—200 komlószedő ember munkáját, egy gép 16 kiszolgáló személyzettel végzi ugyanannyi idő alatt és kiváló minőségben — állapították meg a szakemberek tegnap a Bolyi Állami Gazdaságban tartott komló gépi-betakarítási bemutatón.

A tapasztalatcserét a komlótermelő állami gazdaságok szakbizottsága szervezte. Az ország 20 komlótermelő állami gazdaságából 40 szakember vett részt. Ismertetést hallgattak meg, majd megnézték a bolyi gazdaság két belga gyártmányú szedőgépét munka közben. Ilyen gép egyedül csak a Bolyi Állami Gazdaságban dolgozik hazánkban. A résztvevők elismeréssel nyilatkoztak a látottakról és hasonló szedőgép beszerzését kezdeményezik, annál inkább, mivel vásárlási költsége viszonylag nem magas: 500 ezer forint, de viszont a termelékenysége sokszorosa az eddigi szedési műveletnek.

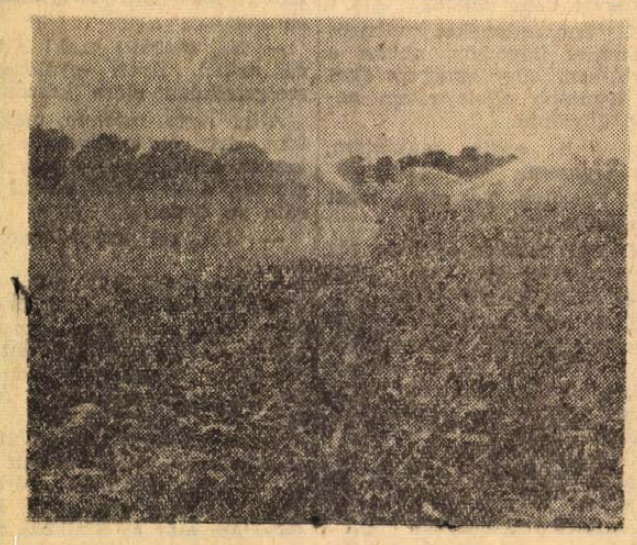
Báriak kiállítása Moszkvában

A Bolyi Állami Gazdaság bári baromfikeltetőjének pavilonja is megtalálható a moszkvai magyar mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállításon, amely augusztus 20-án nyitotta kapuit és szeptember 2-ig mutatja be szocialista gazdálkodásunk termékeit.

Grünfelder Ignác, a baromfitelep vezetője elmondotta, hogy a pavilonjukat bolyi asztalosok készítették, s abban propaganda anyagot mutatnak be. Jakabos Dénesné mezőgazdasági mérnök Bárból és Héja Sándor adjunktus, az Agrártudományi Egyetem Állattenyésztési tanszékéről kalauzolja a látogatókat. A bári telepet fényképek ábrázolják. A tablók magukba foglalják a telep utóbbi tíz évének fejlődését és azt a nagyarányú „állattermelést", amit a telepen korszerű körülmények között végeznek. A fényképek mellett röplapokon adnak hírt a Duna-parti csibenevelő teljesítményéről és az állatok termeléséről.

A látogatóknak fényképekkel illusztrált prospektust díszes borítóban nyújtanak át, az ismertető anyagból megtudhatják milyen színvonalon termel a bári baromfitelep.

Az IBUSZ Moszkvába társas utazást szervezett. Ezzel számos szakember — több baranyai — utazik a szovjet fővárosba. A jövő héten Grünfelder Ignác három bári szakember társaságában szintén Moszkvába utazik, ahol személyesen győződnek meg propaganda munkájuk eredményességéről.



Gazdag termést ígér a cukorrépa a Zengőaljai Állami Gazdaság szilágypusztai üzemegységében. A legnagyobb szárazságban is kellő nedvességhez jutott a cukorrépa az öntözőberendezések jóvoltából.

Szokolai felv.

A Havihegyre tervezik a pécsi csillagdát

— Segítenek az üzemek és intézmények —

A TIT pécsi csillagászati szakosztálya országos viszonylatban is kiemelkedő munkát végez az üzemi, falusi és kulturális intézményeknél tartott ismeretterjesztő előadások távcsöves bemutatásával. Munkáját azonban megnehezíti az, hogy nem rendelkezik csillagvizsgáló intézménnyel.

E területen lemaradás mutatkozik a Pécsnél összehasonlíthatatlanabbul kisebb városokkal szemben. E helyzetnek a tarthatatlanságát a szakemberek és az illetékes hatóságok egyaránt érzik. Éppen ezért a Városi Tanács elhatározta, hogy Pécsett csillagvizsgálót kell építeni.

A Városi Tanács a Pécsi Tervező Vállalattól már meg is rendelte a pécsi csillagvizsgáló tanulmánytervének elkészítését. A vállalat a létesítmény elhelyezésére többféle variációt dolgozott ki. Erre a célra elsősorban a Havihegy látszik a legalkalmasabbnak, ahol a tájképbe illő, modernvonalú, korszerű épület helyezhető el.

A Pécsi Tervező Vállalat már a kiviteli tervek elkészítésére is megbízatást kapott. Így a csillagvizsgáló létesítésének ügye jó úton halad. Pillanatnyilag az anyagi alapok megteremtése a feladat, mert a Városi Tanácsnak erre a célra nincsen elegendő fedezete, de kilátás van arra, hogy a Megyei Tanács hozzájárul majd a költségek fedezéséhez.

A helyi intézmények és üzemek segítsége is jelentős előrehaladást jelenthet. Elsőnek tett felajánlást társadalmi munka elvégzésére az Építőipari Technikum és az 506-os Szakmunkásképző Intézet. Az ipari üzemek is készséggel adnak segítséget. Eddig a Mecseki Szénbányák, továbbá a Mecseki Ércbánya Vállalat, valamint a Sopiana Gépgyár ígért jelentős anyagi támogatást. Remélhető, hogy a város és a megye többi üzeme is támogatja a pécsi csillagda megvalósítását.

Ezzel olyan létesítmény (csillagda és planetárium) készül majd el, amely büszkesége, idegenforgalmi látványossága, hasznos ismeretterjesztő és kutató központja lesz Pécsnek, valamint Baranyának.

Bezártak az építőtáborok

Pénteken bezárták kapuikat a baranyai építőtáborok. Több mint 500 fiatal búcsúzott el ezen a napon a Villány—Graetz-pusztai Kállai Éva építőtáborból, a villányi Kállai Éva építőtábortól és a fenyőpusztai Rózsa Ferenc építőtábortól. A középiskolás kiszesek Villányban gyümölcsszedést és szőlőkötözést végeztek, Fenyőpusztán pedig útépítő munkákon vettek részt.

200 féle szerszámgépet ajánl a Szovjetunió

A szovjet Sztankoimport Külkereskedelmi Vállalat a napokban tájékoztatta a Technoimpexet, hogy 1970-re majdnem 200 féle szerszámgép szállítását tudja felajánlani Magyarországnak.

A szovjet gépek iránt növekszik a kereslet. Az igény már eddig jó 600 ezer rubellel magasabb, mint tavaly, ez azonban az év második felében várhatóan még tovább növekszik.

A legtöbb szerszámgépet — több mint harmincat — a Magyar Vagon- és Gépgyár vásárolja.

A Csepel Autógyár mindenekelőtt köszörűgépeket, a Gamma Optikai Művek és az Irodagépipari és Finommechanikai Vállalat a revolvereszterga, a mezőgazdasági gépjavító vállalatok horizontál fúró-maró műveket, sikköszörűket és bordástengely-köszörűket rendeltek erre az évre a Szovjetunióból.

A legnagyobb s legkisebb magyar házak

A középkorban két típusa volt a lakóházaknak. Az egyik az utca rendjében állt s befelé mintegy körülzárta udvarát. A másik a toronyház volt; e lakótornyot udvara, kertje zárta körül. A toronyháznak — sokáig úgy látszott — divatja elmúlt, azonban a modern építészet feleleventette ezt is. Ilyen például a budapesti Toronyszálló.

Az óbudai Vörösvári út közelében most kezdték meg egy tizemeletes új sáv-ház, vagy szalagház építését. Az új épületkolosszus 900 lakásában több mint 2000 ember talál otthont; jóval több, mint egy kis község összlakossága. Az óriásházat betonlábakra állítják; homlokzatának teljes hossza jóval meghaladja a 300 métert. Amíg felépül, Budapestnek — s az országnak — változatlanul a volt királyi palotának dunai homlokzata marad leghosszabb, lakóház-jellegű épülete! Ennek hossza pontosan 304 méter. Az 1944. évi ostromig a királyi palota hordta magában az ország leghosszabb belső terét is. Ezt írja róla 1900-ban építője, Hauszmann Alajos: „a belső beosztást oly módon létesítettem, hogy a régi díszterem s annak csatlakozó helyiségei az újakhoz kapcsolódnak... ezáltal a hosszanti — dunai — tengelyben 200 méter hosszú teremsor keletkezett. Olyan hosszú, amilyennel — Versailles kivételével — egyetlen kontinentális királyi lak sem rendelkezik."

A nagy homlokzatokkal szemben kicsiny házikóink is akadnak. A zárt utcarendben állók közül talán a legkisebb az egri vár alján, a Dobó utca 6. sz. alatt áll. E kurta homlokzat teljes hossza alig több a 3 méternél. Tehát alig valamivel több, mint a volt királyi palota dunai homlokzatának századrésze.

A „Vörös fantom" násztánca

Hogyan ébred a „Sziámi harcos"

A kis albérleti szoba minden dísze, bútorzata de még a világítása is úgy van elrendezve, hogy megfelelő miliőt biztosítson a 31 akvárium igényes lakóinak. A mennyezetig nyújtózó páfrányok, filodendronok levélsátorán átszűrődő sárgás neonfény apró gyíkokat, gőtéket, ékszerteknőcöket sütkéreztet a terráriumban, és mindezekhez egy kanári család játékos zenebonája adja a teljes harmóniát.

Horváth Gyula e parányi „trópus" tulajdonosa 5 évi gondos, aprólékos munka és sok kötetnyi hazai, külföldi szakirodalom bogarászása árán építette fel e szemet, szívet gyönyörködtető akvarista édenkertet, de mint kiderült, korántsem csak szobadísznek.

— Az a közmondás, hogy él mint hal a vízben, ez esetben csak úgy állja meg a helyét, ha a szakszerű gondozás mellé a lehető legideálisabb környezetet is biztosítjuk, amivel minimálisra csökkenthetjük a fogságérzetüket.

És ez még mindig csak félmegoldás, mert ahogy mondotta, ahány fajta hal, szinte annyi féle gondozási mód kell ahhoz is, hogy egészséges családok népesítsék be a medencéket. A sok példa közül csak egyét, a rendkívül nehezen tenyészthető úgynevezett „Namostomus-beckford" nevű díszhalacska nevelését jegyeztem fel, némi tendenciával is a kezdő akvaristák okítására.

Speciális vízigényük biztosítása mellett, — melynek receptjét szívesen átadja bárkinek a tenyésztőjük, — különös gonddal kell ügyelni az ivadékok puszta életének megmentésére, hát még a felnevelésükre. Horváth Gyula szerint példátlan a gyámoltalanságuk. Világra pottyanásuk után legtöbbnyire a medence fenekén lapulnak mozdulatlanul, rá sem hederítve a vízbe szórt élelemre. Ezért szinte állandó jelleggel „elektromos megoldással" mozgásban kell tartani a vizet, hogy a szájuk elé sodorja az étket. Hasonlóan igényes az úgynevezett „Vörös fantom" is, a legszebb és legritkább fajták egyike, amelyből Horváth Gyula tudomása szerint, még egy neves fővárosi akvarista szakírónak van csak néhány példánya.

— Első megnyilvánulása ennek a halacska színének fokozatos élénkülése, amely bizonyos idő múlva a vörös szín minden árnyalatában pompázik, jelezve ezzel, az udvarlás kezdetét is, ami valóságos élmény. Úgy kezdi, akár egy illemtudó gavallér. Pompás színekben játszó uszonyait kifeszítve tánchoz hasonló mozdulatokkal köröz a párja előtt, gondosan ügyelve a tisztes távolság betartására. Aztán némi tartózkodás után a fantom hölgyecske is magára ölti legszebb színeit és sutba dobva szemérmetességét, hasonló vagy talán még kecsesebb mozdulatokkal jelzi készségét a nászra.

De a sok hasonlóan érdekes példa közül, — mert ahány fajta hal, szinte annyi féle „jellemvonás", — hallgassuk még meg hogyan is ébred a „Sziámi harcos?"

— Kezdem azzal, hogy a nevével szöges ellentétben nagyon is békés, mondhatnám lusta természetű fajta ez, noha lehetséges, hogy őshazájában, India édesvizeiben igazolná eredeti tulajdonságait. Nekem mindenesetre sokkal kedvesebbek így, ezzel az ellentmondásos hétalvó természetükkel, mondotta. — Rendszerint a vízinövények levelein vagy a medence fenekén alszanak és a fényjelre éppen olyan rebbenve ébrednek, mint az emberek. Talán ha kezük volna még a szemüket is megdörzsölnék. Még ásítanak is jó néhányat mielőtt lustán mozdulva élelem után néznek. Élénkséget csak akkor mutatnak, ha idegen halat pottyantok közéjük. — Ilyenkor pillanatok alatt körülveszik, megcsodálják, majd kis idő múlva fitymálódva hátat fordítanak neki és mennek a dolgukra. Ez azonban csak látszólagos semmittevés, mert a víz szintjétől a fenekéig minden étket módszeresen fölkutatnak, és úgy jóllaknak, hogy a medence kavicsain oldalukra fordulva meg sem moccannak a következő ébresztésig...

— A térhez képest túlzsúfoltan élnek, amin már csak ideig-óráig segíthet a legszakszerűbb gondozás is, mondotta. — Sajnos, nemcsak én, hanem ők is megsínylik az albérlet kényelmetlenségeit, de szerencsére úgy néz ki már, hogy nem sokáig.

A kilátások valóban biztatóak. A Pécsi Építő- és Tatarozó Vállalatnál —, ahol Horváth Gyula villanyszerelőként dolgozik, — megígérték, hogy hamarosan lakást, méghozzá összkomfortos főbérleti lakást kap, amelyben...

— Nagyon szeretnék még egy tengeri medencét is berendezni mondotta. — Aztán ha majd együtt lesz minden, már nem ellenzem, hogy édenkertnek nevezzék a gyűjteményemet...

P. Gy.

Igazi vagy ál-tokaji

A tokaji bor valóban világmárka. Hamisítják is csaknem a világ minden részében. Amerikában és Ausztráliában éppen úgy, mint Hollandiában és legújabban Svájcban is. A franciák azzal akarják bizonygatni jogukat a tokaji elnevezés használatára, hogy szerintük az ő boruk ugyanolyan szőlőből származik, mint amilyent annakidején tőlük telepítettek át Tokajra.

A hamisítások ellen egyre eredményesebben küzd a magyar külkereskedelem, s egész sor pert nyertünk meg már külföldi bíróságok előtt. A közelmúltban azonban akadt egy olyan jogvitás eset is, amelyet per nélkül, barátságosan sikerült elintézni. A trianoni szerződés ugyanis a tokaji borvidékhez tartozó 21 község közül kettőt Csehszlovákiához csatolt, s az ott szüretelt bort tokaji borként hozták forgalomba külföldön. — Bírósághoz ebben az esetben nem kellett fordulni, mert sikerült megállapodni abban, hogy a csehszlovák szomszédaink kivonják tokaji borukat a nemzetközi piacról, export-minőségű termésüket teljes egészében nekünk adják el, s azt a továbbiakban mi értékesítjük.

„A nyugdíjig csinálhattam volna"

Háromszázezer forintot lopott a szakcsi postamester

Júniusban történt: a Tolna megyei Szakcs község egyik lakója tízezer forintot vitt a helyi postahivatalba, hogy ezt az összeget az amúgy is tekintélyes betétállományához írják. Miközben a postamester a betét könyvelésével bajlódott, az ügyfél megszólalt:

— Hőger úr! Nem nézhetném meg én is azt a kartont? Kíváncsi vagyok, egyezik-e a betétkönyvvel.

A postamester erre úgy felpattant, mint akit megszúrtak: — Hogy képzeli! Hiszen ez hivatali titok!

Azután másnap délután személyesen látogatott el az ügyfélhez. Magával hozta a kartont. Azon minden egyezett.

Hőger Jánost, a szakcsi postahivatal vezetőjét három nap múlva letartóztatták...

Egy rossz álom

Néha még manapság is furcsa dolgokat művelnek az álmok. Miután a szakcsi házban megjelent a postamester a takarékbetétkönyv kartonjával, a házaspár látszólag megnyugodott. De később mindkettejüknek az fúrta az oldalát, hogy az előző napon még hivatali titoknak titulált karton miért lett egyszerre ilyen hozzáférhető.

— Másnap reggel azt mondta az anyjukom, hogy nagyon rosszat álmodott — meséli a férfi. — Azt álmodta, hogy nincs meg a pénzünk.

A házaspár azonnal Dombóvárra utazott, ahol az OTP járási fiókjában percek alatt kiderült, hogy a betétkönyvben valamint az OTP könyvelésében feltüntetett összeg között nem kevesebb, mint 90 ezer forint a különbség.

„Elnézést, tévedtem"

Hőger János már a rács mögött ült, mire a nyomozók és a pénzügyi szakértők megállapították: 328 232 Ft hiányzik a szakcsi takarékbetétekből. Vagyis az OTP-nek jelentett összeg ennyivel kevesebb a betétkönyvekben szereplő végösszegnél. A postamester vallomása szerint ezt a pénzt 1961-től kezdődően folyamatosan sikkasztotta el. De vajon miként lehetséges nyolc esztendőn át ilyen nyugodtan dézsmálni a takarékbetéteket? Talán a szakcsi postát soha sem ellenőrizték?

— Dehogynem — válaszolja Hőger. — Egy évben egyszer pontos számszaki ellenőrzést tartottak a pécsi postaigazgatóság szakemberei. De mindig tudtam, hogy mikor jönnek... Néha kaptam revizorokat az OTP-től is. Tőlük sem féltem, hiszen a betétkönyvek titkosak, azokat soha sem tudták egyeztetni a kartonokkal.

Ez valóban hihető történet. De a rendőrségi vizsgálat ennél sokkal cifrább dolgokra is fényt derített. Például: az idei tavaszon három ellenőr járt Hőgernél a pécsi postaigazgatóságtól. Mennyit és mit ellenőriztek? Senki sem tudja. De hogy az ellenőrzött házigazdánál úgy leitták magukat, hogy csak másnap tudtak hazamenni, az bizonyított tény. Más: tavaly Hőger egyszer 30 ezer forintot „emelt ki" az egyik betétestől. Másnap a dombóvári OTP fióktól felháborodottan telefonáltak, hogy az illetőnek nincs is 30 ezer forintja a takarékban. A postamester elnézést kért a tévedésért és bemondott egy másik betétest, akinek ennél jóval több pénze volt. Az ügy ezzel elintéződött. Senki sem firtatta többé.

A rangot nem adják ingyen

Mire költötte a szakcsi postamester az elsikkasztott 300 ezer forintnál nagyobb összeget? Felesége nem dolgozott, két gyerekét taníttatta, fizetése pedig alig haladta meg az 1600 forintot. Ám a háztartás meg a gyerekek keveset látták a lopott pénzből.

Hőger, mint postamester, úgymond fontos személyiség volt Szakcson. Éveken át tanácstag, legutóbb a helyi FMSZ ellenőrző bizottságának elnöke (!), elnöke a sportkörnek, edzője a labdarúgóknak. És ahogy most elmondja, az ilyen rangot nem adták olcsón abban a faluban, ahol Varga Imre, az azóta már bebörtönzött hírhedt tsz-elnök milliókkal károsította meg a népgazdaságot. A kisfizetésű postamesternek itt „úszni kellett az árral" szinte nap mint nap vendégül kellett látni a község több vezető emberét. Azokat, akiknél ő is sok bort elfogyasztott. És mindez nem volt olcsó mulatság, mint ahogy az sem, hogy Hőger többnyire taxin járt egy hölgy után Dombóvárra.

Már a harmadik

Hőger János mindent bevallott, de váltig hangoztatja: „Akár nyugdíjazásomig jól élhettem volna, ha nem vagyok olyan bolond, hogy a meghamisított kartont elviszem a gazdájának. Ez volt a dinnyehéj..."

A Tolna megyei Rendőrfőkapitányság a napokban lezárta a Hőger-ügyet és vádemelési javaslattal átadta az ügyészségnek. Azzal a figyelmeztető megjegyzéssel, hogy a szakcsi postamester tette két éven belül már a harmadik azonos bűncselekmény a pécsi postaigazgatóság területén. Valóban figyelmeztető.

Medveczky László



Horváth Gyula „munka" közben

Komolytalan rovat

KÖSZÖNÉSI KÁLVÁRIA

A köszönés feltehetőleg azzal kezdődött, hogy két ősünk egy történelmi pillanatban felfelé fordított tenyerű jobbkezét egymásnak nyújtotta. A bunkót a hátuk mögött szorongatták nyilván, de legalább az egyik kezükben nem volt semmi.

A köszönés azóta az idők folyamán állandóan züllött, míg kikötött a kezitcsókolomnál, az ásszolgájánál, meg a vanszerencsémnél. Ez volt a mélypont. Azóta szépen javult és ma már olyan kellemes köszönésünk is van, mint az „Erő, izom!" meg a „Szia!"

Ettől függetlenül a köszönés sok gondot okoz a magyarnak.

Jól köszöntem-e?... Miért nem fogadták el?... Várhatja az az alak, hogy én mégegyszer köszönök neki... Úgy keresztülnéztem rajta, mint az ablaküvegen!... Alig, hogy megbillentette a kalapja szélét az a piszok!...

Ezek a nap mint nap előforduló kifejezések utalnak arra, hogy az emberek tisztelik egymást és nagyon fontosnak tartják ezt a műveletet.

Ha végigmegyek az utcán, nekem is számos alkalmam van a köszönésre. Itt szerzem ellenségeim háromnegyed részét. Nagyon sok változata van ennek:

1. Nem veszek észre senkit. Ez a leggyakoribb.

2. Ugyanannak tíz percen belül ötször köszönök. Nem valami nyugodtan néz rám, de erről nem tehetek.

3. Ismeretleneket viharos örömmel üdvözlök, abban a tévhitben, hogy ismerem őket és legutóbb elfelejtettem nekik köszönni.

4. Akit eddig magáztam, azt tegezem.

5. Fordítva. Tegeztem, most magázom.

6. Akit utálok és már rég nem beszéltem vele, most nagy örömmel üdvözlöm.

Ezek csak a fő változatok. Persze, vannak al-változatok is. Amikor pl. nem veszem észre, hogy egy ismerősöm elmegy mellettem, csak arra riadok fel, hogy köszönnöm kellett volna. Erre utána rohanok, dühödten üdvözlöm és a végén kiderül, hogy összetévesztettem valakivel.

Így van ez! Az okokat ne keressük. Engem csak egy másik szemüveges érthet meg.

Viszont roppantul megbecsülöm azokat, akiket biztosan ismerek. Hogy ez sem fenékig tejfel, erről mesélek el két esetet.

Hogy, hogy nem, társaságban összebottlottam egy emberrel, akinek olyan jelentéktelen arca volt, hogy ez volt rajta az egyedüli feltűnő. Éppen ezért jegyeztem meg. Ha meglátott, kétségbeesetten köszönt. Ezt nem hagyhattam annyiban.

— Na, megállj csak! Adok én neked ilyen gyalázatos szolgalelkűen előre köszönni!

Alig, hogy másnap meglátom, már ötven méterre lekapom a kalapom. Ő meg végigmér, a képembe bámul és rám se hederít.

— Hát, mi ez? — nézek elhűlve.

A következő nap nem tudom megelőzni a köszönésben. Három napon kereszül olyan émelygős volt, mint a krémes. Negyedik napon a köszönésemre utálkozva fordult el.

— Jó ég! Én ezt rövid úton megölöm. — Alig vártam a következő alkalmat. Mikor végre feltűnt, messziről készítettem már az utálkozó ábrázatot, de semeddig sem jutottam vele. Harminc lépésnyi messzeségből a legbűbájosabb mosolyával köszönt.

Ez változatlanul így folytatódott. Lassan kezdtem beleőrülni. A feleségemnek panaszkodtam:

— Hát ez egyenesen hátborzongató! Figyeld csak ezt az alakot! Ha addig az esőcsatornáig nem köszön, akkor a köszönésem sem fogadja.

— Hisz ezeket ismerem — mondja az asszony.

— Hogy, hogy ezeket? Ez egy!

— Ezek ikrek. Te nem tudtad?

Nem, nem tudtam, de ezek után nem tehettem mást, mint a saját érdekemben összevesztem azzal az ismerős eggyel is. Elég volt az izgalmakból!

A másik eset nem ilyen rejtélyes, de jellemzőbb. Ez is ismeretségem régebbi keletű volt. Dühösen köszöntünk egymásnak. A gyorsasága imponáló volt. Előfordult, hogy elbújt egy hirdetőoszlop mögé, villámgyorsan előugrott és köszönt.

Egyszer elmerengve megyek az utcán. Érzem, hogy valaki hosszan végigmér, szinte keresztüldöf tekintetével. Zavartan nézek rá. Ő volt. Villámgyorsan emelem a kezem, hogy megelőzzem. Könnyű dolgom volt. Szó sem lehetett többé elkésésről! A köszönésemet is úgy fogadta, mintha állástalan rokona lennék.

— Mi történt ezzel? — kérdeztem egy közös ismerősünktől. — Megbántottam volna?

— Kinevezték osztályvezető-helyettesnek.

Legközelebb már úgy fogadta a köszönésem, mintha tartoztam volna neki.

— Minek nevezték ki? — kérdeztem.

— Osztályvezetőnek. Te is találkoztál vele?

A vállalat ünnepséget rendezett.

— Maga is itt van? — kérdezte és odanyújtotta az ujjai végét, mint az alamizsnát. Utánanéztem a hivatalos lapban. Kinevezték vállalatvezetőnek.

— Na, na! Észnél legyünk — mondtam magamban. Véletlenül ki fogják nevezni istennek és szájonvág itt az utca közepén. — Attól kezdve megszüntünk egymás számára (köszönni és létezni).

Egyszer csak ballagok az utcán, egy hirdetőoszlop mögül előugrik és őrületes gyorsasággal köszön:

— Szervusz! Szervusz kérlek! Hogy vannak a gyerekek? Két éve nem láttalak.

— Kicsit lebukott — mondta az ismerős.

Két hónap múlva alig fogadta a köszönésem. Kinevezték. Utána újra előugrott a hirdetőoszlop mögül és érdeklődött a gyerekeim után.

Ez azóta hatszor ismétlődött meg.

Látom magam hosszú, ősz szakállal, az unokáim kézenfogva cipelnek el, hogy egy kissé kiszellőztessek, mikor még folytatjuk ezt a társasjátékot.

Szőllősy Kálmán

Tudomány technika

Friss vér az embrió számára

Megjavították a vérkicserélés módszerét

A Rhesus-faktor összeférhetetlenség ellen folytatott küzdelem terén egy újabb eredményt sikerült elérni. — Az egyik aachenj nőgyógyászati klinikán messzemenőkig tökéletesítették a terhesség időszakában végrehajtott vérlecserélés módszerét. Ennek következtében ez az orvosi beavatkozás ma már szinte teljesen veszélytelen az embrió életére nézve. Az aachenj klinika munkatársai egy olyan új kontrasztszert állítottak elő, amelyet az anyaméhbe lehet bejuttatni. A szer hatására az embrió kontúrjai teljesen tisztán kirajzolódnak a megvizsgált személyhez kapcsolt televízió-képernyőjén és így az orvos, a vérlecsapolására szolgáló finom katétert tökéletes biztonsággal tudja bevezetni a magzat testének előre meghatározott pontjába. Az új eljárásról kiadott orvosi kommüniké szerint „a szülés előtti vérlecserélés nehéz problémája megoldottnak látszik". — A terhesség időszakában végrehajtott vértranszfúziókat eddig még orvosi rizikónak tartották. Erre az életmentő beavatkozásra azonban feltétlenül szükség van abban az esetben, ha az embrió vércsoportjának megvizsgálása kimutatja, hogy a Rhesus-faktor (a dominánsan átörökölhető vértestecskék megjelölése) különbözősége folytán az anya és gyermekének vére nem fér össze egymással. Az orvosi beavatkozás elmulasztása a csecsemő halálával járhat.

A tej megnyugtatja az idegeket

Neurológusok véleménye szerint a tejivók tovább maradnak fiatalok

„Hagyjatok fel a managerséggel és fiatalok maradtok!" Ez volt a mottója a nemrég Philadelphiában tartott VIII. amerikai neurológus kongresszusnak. „Ez a felhívás azonban korszakunkban — hangoztatta Roshly professzor — süket fülekre talál. Keressünk tehát kiutat, amely a többletmunka mellett mégis bizonyos mértékben tehermentesíti a testet. A megfelelő kiút a helyes táplálkozás és ehhez elengedhetetlen a tej!"

A kongresszus elé terjesztették a vegetatív bántalmak okainak statisztikáját, amelyek gyakran súlyos, sőt halálos vérkeringési megbetegedésekre vezetnek és ennek során vitathatatlanul kitűnt, hogy rendszeres tejfogyasztók panaszkodnak a legkevesebbet vegetatív zavarokra, noha gyakran több mint napi tíz órán át intenzíven dolgoznak.

Camminger professzor, neurológus elmondotta, hogy a tejjel a testbe kerülő építőanyagok között öt közelebbről meg nem határozható nyugtató anyag is szerepel, amely koncentrátumokat tartalmaz idegrendszer számára és ugyanakkor gondoskodik a test megfelelő salaktalanításáról.

Különösen a 45 éven felülieknek kellene jobb egészségi állapotuk és fiatalos munkaképességük fenntartása végett több tejet inniok. Mollerman professzor azt állította, hogy a tejjel a testbe jutó építőanyagok nagy mértékben pótolják az úgynevezett fiatalító kúrákat. A magas életkor szempontjából is nagy jelentőségű a tejfogyasztás.

A nagyothallók ismét hallanak

Sikeres műtétek a pécsi Fül-Orr-Gége Klinikán

„Huszonöt éve szenvedek nagyothallásban, emiatt már igen sok bajom lett..., kivagyok közösítve a társadalomból..., a munkahelyemen is kinevetnek, a férjem elhagyott..., most váron a kisunokámat, szeretném hallani a hangját..., kérem, doktor úr segítsen rajtam..." — Ezeket a sorokat egy nanagyothalló asszony írta dr. Bauer Miklósnak, a Pécsi Orvostudományi Egyetem Fül, Orr, Gége Klinika docensének. Megkérem tanár urat, tájékoztasson arról, milyen is lehet a süket ember lelkivilága, hogyan vélekedik önmagáról, a világról és a környezetről, egyáltalán mikor beszélünk süketségről. Tudom, hogy tanár úr jelentős sikereket ért el a nagyothallás gyógyításában, az elpusztult hallócsont beültetésével ismét vissza adja a nagyothallók hallását.

Süketség — halláscsökkenés

— Kezdjük talán az elején — mondja dr. Bauer Miklós — süketségről akkor beszélünk, ha a fül teljesen elveszítette hallóképességét. Ez az állapot szerencsére ritka, és alig fordul elő, hogy valaki mindkét fülére teljesen süket legyen. A fülész orvosi munkája során inkább a kisebb-nagyobb mértékben súlyos hallásácsökkenésekkel találkozik.

Ezek szerint az orvos különbséget tesz a süketség és a halláscsökkenés között?

— Igen, tudniillik a teljesen süket ember merőben más gyógyító eljárást igényel, mint a nagyothalló. A kisfokú halláscsökkenés nem zavaró a beteg számára, néha föl sem tűnik, hogy a hallása romlik, csökken, viszont ugrásszerűen jelentkezik a nagyothallás hátrányai, ha annak mértéke megüti az úgynevezett szociális hallásszintet. Ez azt jeenti, hogy az egyén néhány méter távolságból már nem érti meg a hozzá intézett társalgó beszédet, ami őt akadályozza embertársaival történő érintkezés egyik fontos módjában — a beszédben. Ezért van az, hogy a süket és a nagyothalló ember lelkivilága is változhat, hogy egy kissé eltérhet az átlag ember pszichéjétől. A legtöbb ilyen beteg úgy érzi, hogy a társadalomból ki van közösítve, esetleg a hátamögött kinevetik, a nagyothallásból következő félreértéseiből viccet, adomát faragnak. Ez már súlyos hiba, a beteg emberrel szemben udvariatlan, durva magatartás szülhet ilyeneket. Sajátságos, hogy a vak embert a társadalom megkülönböztetett segítséggel veszi körül, míg a nagyothalló embert ritkán részesítik kellő tiszteletben.

A fül rendkívül finom műszer

Az emberek gondolatcseréjében — kommunikációban — a beszélőszervek jelentik a „rádióadó", a hallószerv pedig a „vevő" szerepét. Az egészséges fül rendkívül finom műszer, érzékenysége eléri az elvi tökéletesség határát. A hanghullámok vezetésében a fülkagyló, a külső hallójárat, a dobhártya, a hallócsontok, illetve a belsőfül folyadékrendszere játszik szerepet. Működéséről tudjuk, hogy a fülkagyló, a külső hallójárat, a dobhártya és a hallócsontok, valamint a belső fül folyadékrendszere végzik a hanghullámok vezetését, melyeknek hatására az úgynevezett alaphártyán különböző „rezgési képek" alakulnak ki. Az alaphártyán kialakuló változó erősségű és időtartamú rezgések ingerlik a belsőfül érzékelő elemeit, a szőrsejteket, amelyek a tőlük elvezető idegrostokon át impulzus sorozatot küldenek a hallómagvakhoz. A tovavezetést bonyolult idegpályák vezetik az agykéregig. Néhány adat a fül egyes fontosabb képletéről — a kengyel talpa kb. 1x3 mm nagyságú. A hallócsontok súlya csak milligrammokban mérhető, a belsőfül vízcsepp nagyságú, benne három egymástól elkülönített folyadékrendszer van. A szőrsejtek száma kb. huszonötezer, a tőlük elvezető idegrostok kb. nyolcvanezren vannak.

Amint látható, a fül rendkívül komplikált, igen precíz szerv. Bármely részének sérülése hallászavart idézhet elő. Melyek azok a tényezők, amelyek hallászavart okozhatnak?

— A fülzsír, vagy furunkulus okozta duzzanat eltömheti a külső hallójáratot, sérülés, vagy gyulladás, részben, vagy teljesen elpusztíthatja a dobhártyát, de gyakori eset az is, amikor kóros csontképződés következtében megmerevednek a hallócsontok és ezáltal a fül elveszti hangvezető képességét.

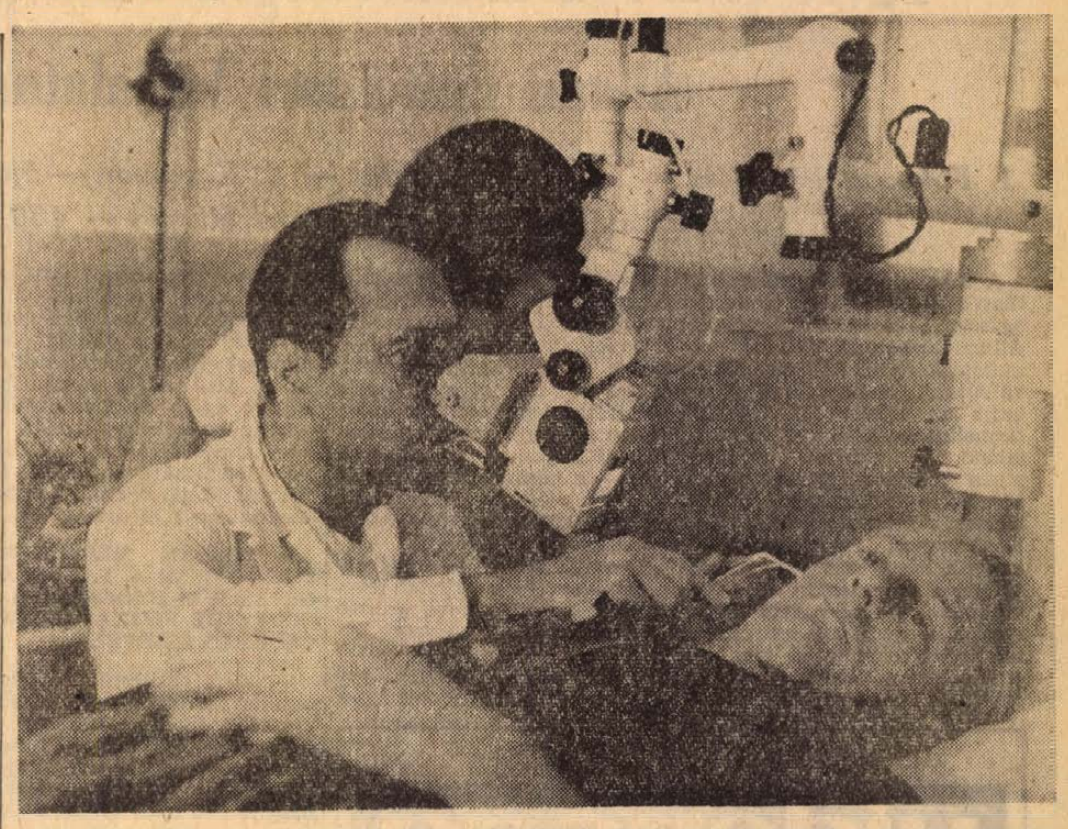
Kétfajta halláscsökkenés

A halláscsökkenésnek tulajdonképpen két fajtájáról kell beszélnj — mondja dr. Bauer docens —, az egyik vezetéses jelegű, a másik viszont idegi. A dobhártya a hallócsontok, illetve a belsőfül folyadékállományának sérülése vezetéses jellegű halláscsökkenést okoznak. Viszont, ha a hang felfogására szolgáló idegelemek a szőrsejtek, vagy a magasabb hallóidegpályák sérülnek meg, akkor a halláscsökkenést idegi jellegűnek mondjuk. — Gyakran előfordul, hogy ugyanazon a fülön mindkét jellegű halláscsökkenés fennáll.

— Melyek a leggyakoribb tényezők, amelyek idegi halláscsökkenést okozhatnak?

Az idegképletek sérülését számos tényező okozhatja. A fülész találkozik fejlődési rendellenességből eredő hallászavarral, igen sok megbetegedést okoznak a fertőző betegségek, mint például a fültőmirigylob, a mumpsz, és a belőlük származó szövődmények. Idős korban legtöbbször pedig az idegelemek vérellátási zavara okozhat halláscsökkenést. Több esetben észlelünk hallóideg-daganatból eredő sérüléseket is. A nikotin, a kinin, vagy egyéb nélkülözhetetlen gyógyszerek is okozhatnak fülmegbetegedést. Igen sok bajt okoz a zaj, a fülsiketítő lárma, az utcai, az üzemi zajok — igen veszedelmes a fülre nézve a fejet, fület ért ütés.

Függetlenül attól, hogy a halláscsökkenést vezetéses, vagy idegi sérülés okozza — a lényeg, hogy a beteg nagyothallásról panaszkodik. A szakorvos feladata eldönteni, melyik csoportba tartozik a panaszolt bántalom. Ugyanis óriási különbség van az egyik és a másik jellegű hallászavar gyógyítási lehetőségei között. A vezetéses jellegű hallászavar ma már túlnyomórészt gyógyítható — természetesen a fül bonyolult felépítésének megfelelően, ugyancsak bonyolult, kényes műtéti eljárásokkal. Ez igen jelentős eredmény, hiszen a hallászavaroknak mintegy fele vezetéses jellegű. Meg kell mondani azt is, hogy az idegi eredetű halláscsökkentést gyógyítani sokkal nehezebb, illetve nem is lehet. Persze biztató eredmények vannak kilátásban ezen a területen is. A klinika igazgatója — Alföldy professzor meggyőződése, nem szabad belenyugodni abba, hogy az idegi jellegű hallászavarokat sorscsapásnak tekintsék még az orvosok is. Úgy tűnik, hogy ebbe a csoportba tartozó vérellátási zavar okozza a hallás-



Dr. Bauer Miklós munka közben

csökkenésnél a belsőfül folyadékháztartási zavarainál, a hallóideg daganatoknál van lehetőség a gyógyszeres terápián túl műtétileg is beavatkozni, a hallást javítani, illetve megmenteni. Persze a vezetéses halláscsökkenés gyógyítása sem egyszerű feladat. Az utóbbi két évtizedig a fülészet elsőrangú problémája volt a heveny és az idült középfül gyulladások, a genynyesedések gyógyítása és az ebből származó, többnyire halálosvégű koponyaűri komplikációk megelőzése. A beteg életének megmentése végett legtöbbször fel kellett áldozni a középfül finom hangvezető struktúráit. Az ilyen eljárások után a beteg meggyógyult, halálosvégű szövődmények nem alakultak ki, de a beteg hallását nem sikerült megmenteni.

Új utak a fülsebészetben

Jelenleg az a törekvésünk, hogy a lehetőségekhez mérten megőrizzük a hangvezetést végző képleteket. Ebben az igyekezetben a kezdeti próbálkozások vagy nem váltak be, vagy nem terjedtek el. A második világháború után az orvostudomány általános forradalma következett és új utakat nyitott a fülsebészetben is. Megjelentek a nagyhatású antibiotikumok, a mellékvese-kéreghormon készítmények. A komplikált fülműtétek végzéséhez nélkülözhetetlen technikai készülékek is megjelentek, elterjedt az elektromos vérzés csilapítás, a Zeiss-gyár nagy sorozatban gyártotta az operációhoz szükséges világító berendezést magába foglaló kétszemű látást biztosító mikroszkópokat. Az ilyen technikai felszereltség nélkül a mai fülsebész aligha tudna segíteni a fül hangvezetés zavarain. Tehát a helyzet megérett arra, hogy finom műtéteket dolgozzanak ki a középfül hangvezetéses zavarainak gyógyítására, de úgy, hogy mindjárt gyógyítani tudják a középfülgyulladást, megakadályozzák a szövődményeket s hogy egyidejűleg megkíméljék, illetőleg pótolják a középfül hangvezető képleteit — a dobhártyát és a hallócsontokat. A gyulladásos megbetegedésekről azért beszéltem ennyit — jegyzi meg Bauer dr., — mert hazánkban legalább százezer ember szenved idült középfül-gyulladásban.

A továbbiakban a tudós szenvedélyével beszél azokról az időkről, amikor számára is, meg a betegek számára is csupán óhaj és nagyszerű lehetőség volt csupán az elpusztult dobhártya és a hallócsontok pótlásának gondolata. A hangvezető rendszer helyreállítása céljából az alábbi feladatokat kell megoldani: 1. helyreállítani a dobhártya folytonossági hiányát., 2. légtartalmú dobüreget létrehozni, 3. megfelelő mobilitású hallócsontrendszert létesíteni, illetőleg annak folytonossági hiányát helyreállítani.

Wullstein már 1952-ben alkalmazott saját bőrt a megsérült dobhártya pótlására. Erről kiderült, hogy nem felelt meg. Tíz évvel ezelőtt Örtegren svéd fülészorvos a dobhártya pótlására kötőszövetes lemezt ültetett be — ez már megfelelő volt. A továbbiakban kísérleteztek azzal is, hogy a megsérült hallócsontok helyére műanyag-protéziseket ültessenek be — ezek a törekvések sem váltak be, hosszabb időre mert a szervezet kilökte az idegen testet. Később az idegen csont beültetésével is megpróbálkoztak, de akkor a jól ismert antiteat reakció lépett föl — a beültetett csont itt is kilökődött.

— 1964-ben a prágai tanulmányutam alkalmával — mondja Bauer docens — a csehszlovák néphadsereg főfülésze, Csernyi professzor beszélt arról, hogy kísérleteket végez a hiányzó hallócsontok pótlására. Ezek a kísérletek fölöttébb érdekeltek. A saját csont alkalmazását két dán orvos — Hall és Rytzner már 1957-ben leírta, de kevesen bíztak benne, nem hitték, hogy a beültetett néhány milliméter csontocska nem lökődik ki, hanem szervül és képes a hang vezetésére. A csehszlovák utam befejeztével, idehaza én is kipróbáltam a saját csontdarabkával pótolni az elpusztult hallócsontokat. Én a csontseb széléből veszem le a szükséges csontszilánkot — egy preparált koponyán mutatja, hogy melyik helyről. Az első sikeres műtétek után felismertem, hogy kezünkben van a már említett kötőszövetes lebeny alkalmazásával kombinálva az a módszer, amely tartósan és jó eredménnyel lehetővé teszi a középfül minden sérülésének, vagy hiányának pótlását. Az eddigi eredmények biztatók.

Melyek a távolabbi céljai tanár úrnak?

— Az, hogy ez a módszer elterjedjen, biztosítsa a betegek gyógyulását, az orvosoknak pedig a jól végzett munka örömét nyújtsa.

5—600 óra a műtőasztal mellett

Bauer docens ezideig több, mint kétszáz műtétet végzett, egy-egy műtét 2—3 órát igényel, így ha meggondoljuk mintegy öt-hatszáz órát töltött ezekkel a műtétekkel a műtőasztal mellett. Munkájának lényege, hogy a hallócsontláncolat helyreállítását tulajdonképpen autotranszplantációval végzi. Ezért megkérdezem a tanár úrtól — ön is transzplantációt végez? —

— Igen, de az én műtétem sajátszövet átültetése és ezért nem is hasonlítható még távolról sem az ismert szív-, vagy vesetranszplantációhoz. Mi ugyanis — mint már említettem, saját csont-, vagy kötőszövetes lemezt helyezünk át egyik helyről a másikra a megsérült, vagy tönkrement szövet helyébe. Ezzel tehát a transzplantációnál is a szívátültetésnél megoldatlan problémával, a szöveti összeférhetetlenséggel, mi nem találkozunk. Eddigi tapasztalatok egyértelműen bizonyítják, hogy a doburegbe átültetett csontdarabka nem lökődik ki, hanem szerül. Tapasztalatom szerint — mondja — még inficiált esetekben sem károsodik a beültetett szövet, reoperációknál volt alkalmam meggyőződni arról, hogy a beültett csontdarabkát bizonyos idő után nyálkahártya fedi, amelyet bőven ellep a véredényhálózat. További előnye még az autotranszplantációnak, hogy a beültetett szövet jól hozzátapad a dobhártyához, amely ha megfeszül, azt elő is domboríthatja és mégsem lyukasztja át, hanem vele szoros kapcsolatot teremt. Ez feltétlenül fontos, hiszen ez mutatja, hogy a behelyezett szervecske működésileg is megfelelő.

Takács László

Vese-„konzerv" — átültetésre

A veseátültetés napjainkban még az egykori vérátömlesztésre emlékeztet, amikor a véradó és a beteg egymás mellé feküdt a műtőben, s ereiket közvetlen vezetékkel összekötötték. A szervezettől csak akkor remélhetjük, hogy befogadja az idegen vesét, ha teljesen friss, működése átmenetileg sem szünetelt és nem kezdődött meg benne szövetelhalás. Egyre gyakrabban ültetnek át vesét halottból s az ilyen vesében műtét közben szívmotorral tartják fenn a keringést. Ezzel azonban a veseátültetés hagyományos módszere mindinkább kényelmetlenné vált és megérett a reformra.

San Franciscóban, a kaliforniai egyetem klinikájának két orvosa, dr. Thomas Reed és dr. F. O. Belzer olyan tároló berendezést szerkesztett, amely 72 órán át életképesen és szállítható állapotban őrzi meg a szervezetből kiemelt vesét. Elegendő idő marad tehát előkészületekre anélkül, hogy párhuzamosan két műtétet kellene végezni a vesét adó donoron (vagy halotton) és a vesét kapó betegen.

Első ízben egy bostoni kutatócsoportnak sikerült tartós eredménnyel vesét átültetnie, egypetéjű ikrek között. Az azóta eltelt másfél évtizedben a veseátültetéseket nyilvántartó világközpontnak 1741 esetet jelentettek és ebből hármat hazánkban, a szegedi I. sebészeti klinikán végeztek. Már harmadik éve, hogy az eseteknek mintegy a felében halottból vett vesét használnak fel. Ezenkívül a legtöbb vese rokontól származik, s csak alig 3,5 százaléknyi idegen donoré.

Egyre jobb munkalehetőségek a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalatnál

1. Fokozott gépesítés — könnyebb munka — 2. Karácsony—újév között munkaszünet
3. Havi szállás, napi háromszori étkezés — 430 forint

A megye egyik legnagyobb, illetve legfontosabb termelőegysége — a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat. Bemutatásképpen, néhány szót a vállalatról. A létszám meghaladja az 5 ezer főt. Ez évi termelési érték — 700 millióra tehető. A vállalat nevéhez olyan befejezett, illetve most készülő — létesítmények fűződnek, mint a Szigetvári Konzervgyár rekonstrukciója, aztán a Pécsi Kesztyűgyár bővítése, a már ismert — nagy volumenű — beremendi program, a sörgyári rekonstrukció, felsőipari technikum, továbbá a tévétorony, amely lassan a város jelképe lesz. És persze a lakásépítkezés: Újmecsekalja építése rövidesen befejeződik, de már elkezdték a Szigeti úti új lakótelepet, jövő évben pedig Kertváros déli részén helyezik el a legújabb városrész alapkövét. Ebben az évben mintegy ezer lakást adnak át folyamatosan, de 1970-ben — a kibővített panelüzem megnövekvő kapacitása révén — már 1500 lakás átadásával számolnak.

Ennyit tehát — néhány mondatban — a vállalat tevékenységéről. De, ami szintén lényeges, és ami közvetve befolyásolja a baranyai építők sikeres munkásságát: milyen körülmények között dolgoznak a vállalat munkásai? Milyen juttatásokban részesülnek? Miről és milyen mértékben gondoskodik róluk a vállalat vezetősége? Erről beszélgettünk Szalai Attilával, a munkaügyi osztály egyik csoportvezetőjével, (munkaerőgazdálkodás) és Neumann Ádámmal, a KISZ-bizottság titkárával, aki a vállalat fiatal gárdájának munkakörülményeit jól ismeri.

— MILYEN MÉRTÉKBEN FÜGG ÖSSZE A VÁLLALAT GÉPESÍTÉSI PROGRAMJA, A NEHEZEBB FIZIKAI MUNKA CSÖKKENTÉSÉVEL?

— A gépesítésre fordított beruházási összeg magasabb az országos iparági átlagnál. A fejlesztés alatt ma már nem a daruk és egyéb más nagygépek üzemeltetését jelenti, hanem sok más, „kisebb" gépek beszerzését, amelyek megkönnyítik dolgozóink munkáját. A festés-mázolásnál például alkalmazzuk a nemrég vásárolt angol gyártmányú festékszóró-berendezést. Vagy beszélhetünk a Poclain-típusú munkagépről, amelynek ötvenhat szereléke van, ötvenhat féle műveletet végez el, például olyan kubik-munkát is, amelyet eddig kizárólag csak kézierővel lehetett elvégezni. Igaz persze, hogy egyelőre egy ilyen géppel rendelkezünk, de így is sok speciális munkára rá tudjuk állítani. A kézi anyagszállítást már targoncák és kisebb kapacitású daruk helyettesítik, jóformán valamennyi munkahelyen.

— Tudomásunk szerint a Baranya megyei Építőipari Vállalat — az iparágon belül — először vezette be a csökkentett munkahetet, nem részlegesen, hanem teljes egészében, 1968 január elejétől.

— Ezt az intézkedést alapos tervezés előzte meg. A mi rendszerünk a következő: tavasztól őszig — tehát a nagyidényben — heti 46, a téli hónapokban pedig heti 40 órás munkarendünk van. Ez annyit jelent, hogy az év minden szombatja szabad és az évet karácsony előtti utolsó munkanapon zárjuk. Tehát karácsony és újév között csak a központ alkalmazottai dolgoznak.

— HOGYAN SZERVEZTÉK MEG A MUNKÁSOK HAZASZÁLLÍTÁSÁT?

— Naponta körülbelül 1500, hétvégén pedig még négy-ötszáz dolgozót szállítunk, kényelmes — télen jól fűtött — autóbuszokon haza, illetve vissza a munkahelyre. Egyébként évente, mintegy 7 millió forintra rúg a munkásjáratok költsége. Itt mindjárt kapcsolódik egy másik — komoly kiadás: a vállalatnak évi tíz milliójába kerül a munkásszállások üzemeltetése.

— MILYEN KEDVEZMÉNYEKET KAPNAK A SZÁLLÓKBAN LAKÓ DOLGOZÓK?

— A legkorszerűbb szállónkat kint Újmecsekalján építettük meg évekkel ezelőtt. A két épület összesen 800 fős. Négyszemélyes szobák vannak, hideg-melegvizes mosdóval, beépített szekrényekkel, szőnyeggel, ágyneművel, távfűtéssel, villannyal. Ezenkívül minden emeleten közös zuhanyozó-sor. A családosok havonta 106, a magányosok 125 forintot fizetnek mindezért. A szállón játékterem van, billiárddal, rex-asztallal, beállítottunk tévé és rádiókészüléket, lent egy nemzetközi tekepálya is rendelkezésre áll. Egy épületben van az önkiszolgálós-rendszerű étterem, ahol naponta két-három féle étel között lehet választani. Napi háromszori étkezésért a dolgozó mindössze 9,65 forintot fizet. Ha egy hónapon át egyetlen hétvégén sem megy haza, tehát 30 napon étkezik, akkor is csak 300 forint, ehhez a szállás, tehát összesen 400—430 forint. Ezt sehol másutt — ennyi pénzért — nem kapja meg. Nagyon kényelmes, jó szállóink vannak még Szigetvárott, kisebb létszámmal, és Beremenden. Ezek olcsóbbak valamivel. Egyébként valamennyi munkahelyen biztosítjuk az üzemi étkezést, még pedig úgy, hogy ha az étkezési hely messzebb van, akkor autóbusszal bonyolítjuk le a dolgozók szállítását. Fölemeltük félóráról háromnegyedórára az ebédidőt, hogy ne legyen tumultus, hanem kényelmesebb körülmények között fogyaszthassák el az ebédet.

A továbbiakban — ami az új munkvállalókat legjobban érdekli — a bérekről, bérezési rendszerről, aztán különböző pótlékok juttatásáról beszélgettünk, de ezekről legközelebbi számunkban számolunk be.

(—)

Most vásároljon burgonya- és cukorrépa-betakarító gépet

engedményes áron,

a pécsi AGROKER Vállalatnál

PÉCS, MEGYERI U. 90. SZ.

NDK burgonya kiszedő, rakodó és burgonya kombájn
27 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL

NDK cukorrépa szedő-rakodó, fejező, rakodó
20 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL

Csehszlovák cukorrépa fejező-rakodó, szedő-rakodó
20 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL

BON burgonya osztályozó 49 600 Ft helyett 27 789 Ft.
SZB—25 burgonya osztályozó 24 200 Ft helyett 8690 Ft.

Haszonvas

lemez, idomvas, cső

rendkívüli árengedménnyel

kapható a

MÉH

baranyai és tolnai telepein

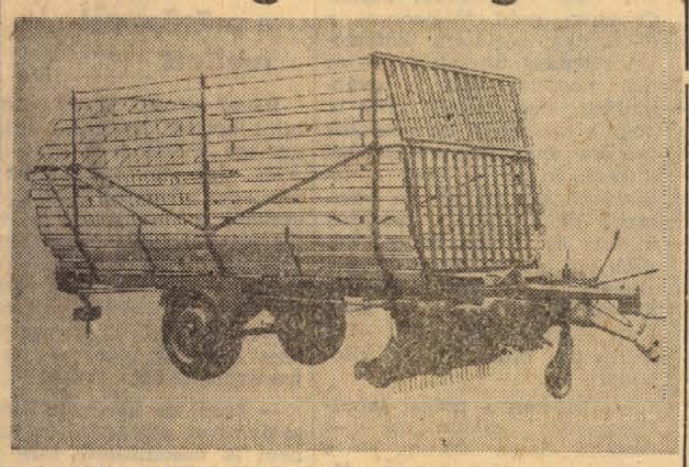
Hivatásos gépjárművezetői igazolvánnyal rendelkezőket üzemen belüli fuvarozásra TARGONCAVEZETŐNEK alkalmaz a

B. m. Állami Építőipari Vállalat panelgyára

Ugyanott TMK lakatos szakmunkásokat és segédmunkásokat is felvesznek. Jelentkezés a gépészeti vezetőnél. Téglaház dűlő 5. Gyárváros.

újdonság

a mezőgazdaságban



A HÓDGÉP—STEYR KOOPERÁCIÓBAN GYÁRTOTT

hamster

rendfelszedő pótkocsi

Kiváló teljesítményt nyújt a zöld- és a száraztakarmány, a fonnyadt szilázs, a répalevél és a silókukorica betakarításában
Nagy raktérfogat, magasfokú teljesítmény,
tiszta és kíméletes takarmányfelszedés,
zavarmentes üzemelés, nagyfokú kényelem
a kezelésben

A HAMSTER-KOCSI TELJES MUNKALÁNCOT VÉGEZ

Ha kaszálóberendezéssel ellátott traktor vontatja, ELVÉGZI
a rendfelszedés, az aprítás, a felrakás,
a szállítás és a lerakás (kívánt sebességgel)
műveletét egy ember, a traktorvezető kezelésével

A HAMSTER-KOCSI A TAKARMÁNYBETAKARÍTÁS LEGKORSZERŰBB ESZKÖZE

Kiváló

Gyártó:
HÓDGÉP
HÓDMEZŐVÁSÁRHELY

MEGRENDELHETŐ A MEGYEI AGROKER-VÁLLALATOKNÁL

KÖZÖLJÜK
KEDVES VEVŐINKKEL,

hogy a pécsi
AUTÓKER-fiókunknál

1969. IX. 1-től 13-ig

leltározást tartunk

Leltározás ideje alatt az árukiadás szünetel

◆

AUTÓKER
IGAZGATÓSÁGA

VETŐMAG

Növelje termésátlagát!

Vessen államilag ellenőrzött, fémzárolt,

III. szap. fokú, nemesített őszibúza-vetőmagot!

A termelőszövetkezeteknek kedvezményes áron, korlátlan mennyiségben szállítják területi központjaink

A szállítás időben történő lebonyolítása érdekében kérjük az igénylőket, hogy szíveskedjenek megrendeléseiket mielőbb postára adni

VETŐMAGTERMELTETŐ ÉS ÉRTÉKESÍTŐ ORSZÁGOS VÁLLALAT
Budapest, VII., Rottenbiller u. 33.

Hallotta már?

Augusztus 25-én, hétfőn nyit

A LEDINAI ABC Áruház

A ZSOLNAY-DOMBON,
ahol kényelmesen mindent egy helyen megvásárolhat
Nagyobb vásárlásokhoz ajándékot adunk
200,— Ft-on felüli vásárlásnál: 5 dkg-os babkávét,
300,— Ft-on felüli vásárlásnál: 1 csomag rágógumit,
500,— Ft-on felüli vásárlásnál: 1 üveg Zöldszilvánit

Szeretettel várják a kedves vásárlókat a Pécsi ÁFÉSZ ABC Áruházának dolgozói
Nyitva reggel 6 órától este 7-ig

állás

Fiatal kőműves segédet és ipari tanulót felveszek. — Csuka József kőműves mester, Pécs, Patacs, Cseralja dűlő 2.

lakás

Diákfiú részére csinos albérleti szobát keresek. Rádi Gyula, Nyíregyháza, Soltány M. u. 15.

Elseréljük belvárosi, másfélszobás, összkomfortos, III. em. lakásomat 2 szobásra. „Jókai út" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elseréljük 1½ szobás, Kolozsvár utcai lakásomat 2 szobásra. „Csak modern" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Belváros központjában bútorozott, különbejáratú szobába orvostanhallgató fiút társnak felveszek. Pécs, Jánus u. 13. Váradiné.

Bútorozott szoba egy dolgozó nőnek szeptember 1-re kiadó. Pécs, József u. 8., udvarban.

Harmadéves orvostanhallgató lányomnak albérletet keresek szeptember 7-től. Leveleket: dr. Rékási Béla főorvos, Komárom, Szamos u. 5.

BÚTOR-
TÁROLÁSRA
alkalmas
nagy
raktárt
keresünk
bérbe
Bútorbolt
Pécs, villany-
rendőrnél

Elseréljük komlót, kökönyösi, magasföldszintes, kétszobás lakásomat komlói távfűtésesre. Magas költséget térítek. Ajánlatokat „Csak távfűtéses" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Építők, figyelem! Egy nagy szoba, konyha, kamrás, főbérleti lakást keresek. Pécs külterületén, megegyezéssel. Bodor István, Sárpilis.

Elseréljük egy szoba, konyha, éléskamrás, pécsi főbérleti lakásomat egyszobásért. „Kertváros" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Idősebb nénit vagy bácsit, életjáradékra eltartanánk. Egy szerető, fiatal házaspár. „Megbízható" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Diáklányt teljes ellátásra elvállalok. Újmecsekalja, dr. Veress E. u. 7/a. II. em. 6.

Magányos nő, kinek ingatlana van, elmenne jobb családhoz. Korán is jöhetne. „Cég" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Különbejáratú szobába 2 diákfiút felveszek. Dugonics u. 3.

Elseréljük újmecsekaljai, két szobás, összkomfortos, távfűtéses, szövetkezeti lakásom másfélszobás, PIK vagy szövetkezetire. „Összkomfort" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Távfűtéses, belvárosi, hálószoba, összkomfortos adok Semmelweis—Petőfi utca környéki két szobás, összkomfortért. „Alacsony emeleten" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

ingatlan

Beköltözhetően eladó, háromszobás, családi ház fizetési könnyítéssel. — Pécs, Hajnal u. 1.

3 szobás, családi ház kerttel, nagy lugassal beköltözhetően eladó. Pécs, Rigó u. 24.

Ház nagy kerttel eladó. Nagykozár, Petőfi u. 12.

700 négyszögöl szőlő lakható egyszobás házzal beköltözhetően eladó. I. ker., Piroska u. 16—18. Kakas.

Mecsekszentkúton 1008 négyszögöl terület, újtelepítésű szőlő, gyümölcsös, lakható új épülettel eladó. Érdeklődni vasárnap, egész nap a helyszínen. 60/1.

Magyarürögi úton szőlő és házhely eladó. Geisler Éta u. 4. Molnár.

Elseréljük kertes, családi házamat hasonlóért. „Mecsek környékén" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Meszesi 1 szobás, garzon, szövetkezeti lakásomat elcserélném 2 szoba összkomfortosra. „Távfűtéses" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó 500 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, lakható épülettel, vagy elcserélhető szövetkezeti öröklakásért. Uj kocsit, kiutalást beszámítok. Fábián B. u. 39. Daindol.

Házhely, 1600 négyszögöl, pellérdi vasútállomásnál eladó. Vajcsek, Pécs, Bajcsy-Zs. út 7.

Adómentes, új családi ház, 2 szoba összkomfort, beköltözhetően eladó. Dankó Pista u. 14. (Balokánynál).

Házépítésre alkalmas, közművesített telket vennék. „Pécsi" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Egy családi ház, amely áll: szoba, konyha, előszoba, mellékhelyiségekből, kis kerttel, azonnal beköltözhetően eladó. Pécs, Ótemető u. 22/5.

Eladó jótermő szőlő, lakható épülettel, a hegyszentmártoni hegy 68. sz. alatt. Érdeklődni a helyszínen. Kertész.

400 négyszögöl szőlő, 2 szoba, konyha, préshász, pince felszerelésével, bekerített udvarral eladó. Érdeklődni a helyszínen. Pécs, Nagy-Daindol, Hegyhát 21.

Pécsiek, szigetváriak! Kirándulásra alkalmas, 2000 négyszögöl jótermő szőlő, lakható épülettel, teljes felszereléssel, esetleg megosztva is eladó. Érdeklődni: vasárnap a helyszínen. Nyugotszenterzsébet 176 sz., pince, vagy Pécs, Nagyvárad u. 4. alatt, bármikor.

Orosián, Petőfi u. 25. sz. alatti ház nagy kerttel, esetleg külön-külön házhelynek eladó.

Hirden, kendergyár mellett 2 szobás, kertes, családi ház eladó azonnali beköltözéssel. Érdeklődni: Bánkúti, Kendergyár.

650 négyszögöl gyümölcsös, Fürj u. 51. sz., eladó, két részben is. Hőerőműnél. Bővebbet: Zsolnay V. u. 51.

Kettőszobás, konyhás, családi ház beköltözhetően eladó. Mihály u. 10.

Családi ház eladó. Háromszoba beköltözhető. — Áron alul, sürgősen. Megtekinthető 3—5-ig Vöröskereszt u. 20.

Pécs, Vasas II., szoba, konyhás éléskamrás házrész, 180 n-öl szőlővel, kerttel, beköltözhetően eladó. Liget u. 38. Eszik.

Jómenetelű, vidéki női fodrászüzlet eladó. „Lakás megoldható" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Pellérdi elágazásnál 400 négyszögöl francia barackos, hosszabb időre konyhakerti felesművelésre kiadó. Szűcs, Vöröskereszt u. 9.

Eladó Szentlőrinc, Munkácsy Mihály u. 15. sz. alatti házingatlan, 309 négyszögöl területtel, jelenlegi szövetkezeti irodaház, mely családi háznak is alkalmas. Beköltözés november 1. Érdeklődni: szentlőrinci ÁFÉSZ irodájánál reggel 8 órától 16 óráig.

Szoba, konyhás házrész eladó. Vak Bottyán u. 79. sz.

Budán, Hűvösvölgyben, szép, családi ház eladó. Balatoni telekkel is cserélhető. „Boglár előnyben 216 135" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe.

Félkomfortos szoba, konyhás, kertes házrész, könnyen összkomfortossá alakítható, Magaslati úton eladó. „Napsugaras otthon" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

536 négyszögöl újtelepítésű lugasrendszerű szőlő épülettel, felszereléssel eladó. Közép-Daindoli Hegyhát 21.

Eladó Kistapolca, Szabadság u. 36. sz. ház 2150 négyszögölös gyümölcsössel. Tóth.

Siklóson kétszobás, kertes ház költözködés miatt eladó. Pozsonyi út 41. sz.

Háromszobás, összkomfortos ház beköltözhetően eladó. Öregmezsés, Apáffi u. 26.

vétel-eladás

Kőműveseknek állványpallók, bakok, létrák és egyéb anyagok eladók. Pécs, József Attila u. 28. Telefon: 15-50/179. mellék.

Bécsi zongora eladó. Petőfi u. 26.

Eladó két heverő, egy rekamié, egy hordozható cserépkandalló, teljesen új állapotban. Kalor-kályha, konyhabútor, kis könyvszekrény, csillár. Mátyás király u. 16.

Boroshordók, 374 liter, 400 liter. Használt ajtók eladók. Érdeklődni szombat, vasárnap. Vass Béla, Kozármisleny, Toldi u. 48.

Nagyméretű, márványlapokat világos színben vennék. Címeket: „Méret" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Zománcozott gyermek fürdőkát állványnyal, kilenc levelű filodendron, 350 Ft, és egy női bőrkabát kis termetre eladó. Uránváros, Tarr I. u. 6/a. I. 6.

Eladó gerenda, szarufa, kisméretű cserép, deszka, 2 darab redőnyös ablak. Dobó I. u. 18.

TS—10 típusú elevátoros szecskavágót vennék. — „Sürgős 32" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó 8000 m²
normálméretű
nádpadló
Érdeklődni lehet:
BARANYA MEGYEI MEZŐGAZDASÁGI VÁLLALAT.
PÉCS, XAVÉR U. 19.
Telefon: 25-52.

Eladó rövid, kereszthúros hangverseny zongora, egy villanyradiátor, bordáskályha, Karmelita-köz 2., emelet. Molnár.

Rövid bécsi zongora eladó. Bokréta u. 8. 16—19 óráig.

Egy nagyméretű kandalló eladó. Felsőbalokány u. 45.

Bécsi zongora 4500 forintért eladó. Ditz-malom u. 4.

Egy fekete, német pianinó eladó. I., Dózsa György u. 3. sz. 5 óra után.

Tíz literes gázbojler, kisebb hibával eladó. „Gázbojler" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Két nagytejelő tehén eladó, egy borjas ötéves, egy nyolcéves fejős. Magyarszék, Kossuth u. 32.

Parketta, kevesett használt eladó, 20 m². Pécs, Mészkemence u. 9.

9 darab fagerenda és kis méretű tetőcserép eladó. Pécs, Szőlő u. 44.

Adventi kelkáposztamag eladó. Ugyanitt tacskó kölyökkutyák eladók. Heves, Mohács-sziget, Riha 54.

Havi száz forintért bérbeadom zongorámat, 2 év múlva sajátja lesz. Építők útja 11/a. III. emelet 10. szám.

Részletre vásároljon rekamiékat, garnitúrát, foteligyat, Román kárpitostól. Budapest, Nagymező utca hatvanhat. Irjon képes tájékoztatóért.

KAGYLÓFOTEL,
epedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttol) **részletre is kapható!**
VAJTA kárpitos
Pécs, Déryné u. 11.
Telefon: **36-75.**

Kingek, darabonként is, olcsón eladók. Gyulai, Kaposvár, Gárdonyi u. 36.

gépjármű

Nyereménykocsit készpénzért veszek. Szabadság út 50.

Skoda 1000-s CZ-s igényesnek eladó. Megtekinthető 17 óra után. Sallai u. 11. Papp.

Garázs kiadó! Szőlő u. 52. sz.

Köztársaság tér környékén garázst vagy garázshelyet keresek. Jelige: „Közel" a Sallai u. hirdetőbe.

Karambolos, használt,
VAGY SELEJTES UAZ 452. típ.
4 kerékmeghajtásos gépkocsit
MEGVÉTELRE KERES
és felújított UAZ 450-es nyitott tehergépkocsit elad a XIV. Autójavító Vállalat Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. Telefon: 21-12.

Skoda 1000 MB-s, 72 000 készpénzért eladó. Pécs, Hargita u. 13. Kovács, hétköznap du. 5-től.

ÜZEMKÉPES HASZNÁLT „C"-TÍPUSÚ DÖMPEREK
50 ezerért eladók.
Megtekinthetők a B. m. Állami Építőipari V. TMK-telepén.
Nagy Lajos u. 1.

Oldalkocsit vennék, csónbat. „Lehetőleg Duna" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Skoda 1102 felújítva, rendszám és festés nélkül eladó. Görcsöny, mérlegesmühely.

Trabant Combi
vizsgázott
ELADÓ
Kóczián S. u. 2.
Műszerész
Hétköznap

DKW Junior személygépkocsi eladó. Pécs, Mártírok u. 39.

SIMCA 1300 cm³-es
90 ezer Ft-ért
igényesnek
ELADÓ
Megtekinthető szombaton egész nap
Pécs, Tolbuhin u. 159. sz.
31-es busz, pécsi határmegálló

Garázs kiadó a Bokor utcai garázssorban. „Megegyezés" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

CO 600-as Trabant műszaki vizsgázott eladó. — Megyeri út 75.

407-es Moszkvics, vizsgázott, jó állapotban eladó. Jávor György, Kerceliget, Fő u. 95.

1200-as, nagyablakos Volkswagen igényesnek eladó. Rákóczi út 71., földszint 2. Telefon: 18-12.

Garanciális, CU-s Wartburg eladó. Építők útja 18/b. I. em. 6.

Eladó 1964-es kiadású, 1200-as Volkswagen, gyöngyfehér, 74 000 km-rel, teljesen jó állapotban. — Érdeklődni szombat, vasárnap. Építők útja 18/a. I. em 4.

vegyes

Irhabundák
A 2600. SORSZÁMIG
ELKÉSZÜLTEK.
Kérjük kedves megrendelőinket, szíveskedjenek elvinni.
Pécsi
Minőségi
Ruházati Ktsz
szűcs részlege.
Sallai u. 14.
Telefon: 43-39.

Nikkelezés, krómozás, alumínium fényezés, tömeggalvanizálás: S, réz, nikkel, kadmínium bevonattal, kilós árban. Pécs, Sörház u. 9.

Gyorsírás
és
gépírás
tanítását
vállalom
Pécs, Anna u. 2.

TÜZIFA-FŰRÉSZELÉS? TAMÁS!
György u. 6.
Telefon: 39-91.

Német, francia nyelvoktatás általános iskolásoknak, heti 2 órás, négyes csoportban, havi 40-ért. Tanárnő, Rákóczi út 38. II. 3. sz

Gépírás,
gyorsírás
tanítását,
korrepetálását
vállalja szaktanár
szeptember
elsejétől
Pécs,
Móricz Zs. tér 7.

Dunántúli napló
Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat Felelős kiadó: Braun Károly Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320.
SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy M. u. 10. F. v.: Melles Rezső
Terjeszti: a Magyar Posta
Előfizethető a postahivataloknál és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft.
Indexszám: 25 054

Dolgozókat felvesznek

A FERROGLOBUS Vállalat pécsi telepe felvesz éjjeliőrt. Jelentkezés az Urán II. rakodónál (platónál) lévő irodában 7—15 óráig — szombat kivételével. (93220)

*

Felveszünk gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírónőt. Pécsi Faipari Ktsz, Pécs, Rózsa F. u. 20/1. (93193)

*

Férfi és női segédmunkásokat felvesz a Pécsi Bőrgyár. (93156)

*

Fűtőt — vizsgával rendelkezőt — alkalmaz állandó munkára központi fűtésű kazánhoz, valamint takarítónőt és rövid munkaidőre büfésnőt a Baranya megyei Tanács Tervező Vállalata, Pécs, Zrínyi u. 11. (93152)

*

A Pécsi Porcelángyár felvesz heti egy szabadnappal villanyszerelő szakmunkásokat és nehéz fizikai munkára férfi segédmunkásokat. (93078)

*

Kubikosokat, ácsokat vesz fel a VSZV építésvezetősége, Pécs, Felszabadulás u. 113. (92776)

*

A 12. AKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat és kalauzokat. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (92046)

*

Bádogost, vízvezetékszerelőket, csőszerelőket, kőműveseket, villamosgép-kezelőket (gyakorlattal), segédmunkásokat, éjjeliőröket állandó munkára felveszünk. Bérezés megegyezés szerint. Vízmű, munkaügy. Pécs, Zólyom u. 2. sz. (1942)

*

A Pécsi Állami Gazdaság szakképzett fűtőt keres felvételre. Jelentkezés: Pécs, Köztársaság tér 2. sz. alatt a személyzeti vezetőnél. (2440)

A szederkényi Karasica Gyöngye Mg. Tsz jogosítvánnyal rendelkező erőgépvezetőket felvesz. Fizetés megegyezés szerint. — Jelentkezni lehet a szederkényi Karasica Gyöngye Tsz központi irodájában. (1134)

*

A Felsőfokú Vegyipari Gépészeti Technikum takarítónőket és konyhalányokat felvesz azonnali belépéssel. Jelentkezés a technikum gazdasági hivatalánál. (1135)

*

A Sellye és Vidéke Építő Ktsz kivitelező gyakorlattal rendelkező építésztechnikust vesz fel azonnali belépéssel. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Sellye, Ságvári u. 8. (1127)

*

Ingyenes budapesti lakást biztosítunk vidéki munkavállalóink részére. Felveszünk 18 év feletti nőket fonodai betanított és segédmunkára. Jó kereset, nyereségrészesedés, szabad szombat. Hétvégi kedvezményes hazautazást térítünk. — Jelentkezés: Kőbányai Textilművek Fonodai Telepe, Bp., X., Maglódi u. 25, munkaerőgazdálkodás. (239)

*

Pécs város III. kerületi Tanács VB építési és közlekedési csoportja építésztechnikust keres felvételre. Jelentkezés: Pécs, Szigeti út 33. szám, II. em. 201. sz. helyiségben. (1140)

*

Gépkocsi- és dömperrakodókat, nyolc általánost végzett dolgozókat rágcsálóirtáshoz és fertőtlenítő munkához, gépkocsivezetőket, útkarbantartó munkásokat, takarítónőket, úttisztítókat felvételre keresünk. Bérezés megállapodás szerint. Jelentkezés a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál, Rózsa Ferenc u. 17. sz. alatt. (2444)

Központi fűtésszerelő
szakmunkástanulók mellé
oktatót alkalmaz
a B. m. Építőipari Vállalat
Pécs, Rákóczi út 56.
Jelentkezés a szerelőipari főépítésvezetőnél
Fizetés megegyezés szerint

VETŐMAG
Termelőszövetkezetek! Állami gazdaságok!
A Vetőmagtermeltető és Értékesítő Országos Vállalat ajánlata:
15% ÁRENGEDMÉNNYEL KORLÁTLANUL MEGVÁSÁROLHATJA AZ ABRAKTAKARMÁNY-BORSÓ VETŐMAGOT, HA MEGRENDELÉSÉT OKTÓBER 31-IG FELADJA
FAJTÁKRÓL, SZÁLLÍTÁSI FELTÉTELEKRŐL RÉSZLETES TÁJÉKOZTATÁST ADNAK A VÁLLALAT TERÜLETI KÖZPONTJAI (SOMOGY, TOLNA, BARANYA MEGYE), DOMBÓVÁR
Megrendelésre azonnal szállítunk!

VIKTOR JEGOROV: **Összeesküvés Heuréka ellen**
FORDÍTOTTA: NAGY LÁSZLÓ

7.

A kisemberek jobban hisznek a nagy hazugságokban, mint a szánalmas kis lódításokban..."

A Schultzzal elköltött ebéd után, mint mindig, most is megfájdult Ilja feje, s elment kiszellőzködni egy kicsit a városba.

Szeretett az Unter der Linden-en sétálni. Itt volt a szovjet követség, melyre olyan vágyakozva nézegetett, mint a messzi, elérhetetlen szülőházára, s itt volt az egyetem is, ahova minden nap járt. S bár a kirakatok szegényesek, a szórakozóhelyek pedig csaknem teljesen üresek voltak, a berliniek most is szerették az Unter der Lindent.

A járókelők között egyre több és több volt a rosszulöltözött ember. A középületek környékét és az utcasarkokat soha nem látott mennyiségben özönlötték el a koldusok. Az utca túloldalán zöld és barnainges fiatalemberek hangos csoportja vonult, az SS és SA rohamosztagai „dolgozták meg" az utcát.

— Íme megjelentek a fiatalurak, akik holnap majd parancsolni fognak nekünk — szólalt meg háta mögött egy rekedt hang. Ilja megfordult. Egy negyven év körüli, teljesen lerongyolódott ember haladt utána. Szavait azonban minden valószínűség szerint nem hozzá intézte, mert őt megkerülve továbbhaladt.

Miközben hazafelé ballagott, Ilja elgondolkozott az ismeretlen szavain. Valóban, Hitler nem egyszer kijelentette: az SS-ek és a rohamosztagok mai közkatonái a holnap urai. Úgylátszik, ez a holnap nincs is már olyan messze.

Az egyetemen megkezdődtek a rendszeres előadások. Bár minden új volt itt, Ilja mégis azonnal megtalálta helyét a többi gólya között, sőt mindjárt barátot is szerzett. Johann Ridel egy népszerű berlini orvos fia volt. Apja a szocialista párt tagja, a város társadalmi életének jelentős személyisége. A fiú osztotta apjának politikai nézeteit és nem értette azokat az évfolyamtársait, akik felültek a nácik demagógiájának. Ilja megértő figyelemmel hallgatta végig felháborodott fejtegetéseit, de a maga véleményét soha nem mondta ki.

Rebekka egy lipcsei nagyiparos családjában nőtt fel, s így hamar bekerült a felsőbbévesek mulatozó társaságába. A csinos és eleven lány hamarosan sok hódolót szerzett magának. Ilját is szerette volna bevonni társaságába, de ő nem ért rá ilyesmire. Igen megfeszítetten kellett dolgoznia az első időkben, mert az egyetemi tananyag olyan tárgyakat is tartalmazott, amelyekkel az otthoni középiskolában ő nem tudott megismerkedni.

Egyszer mégis sikerült Rebekkának elvinnie a csinos, de tartózkodó fiút egy összejövetelre. Ott ismerkedett meg Franz Galderrel, egy nála sokkal idősebb fiúval, aki azonban valami okból mégis szóba ereszkedett vele, a gólyával. Mint kiderült, Rebekka beszélt neki róla. Franz elég erőteljesen csapta a szelet a lánynak, amiben valószínűleg szerepe volt Rebekka várható hozományának is. Franz kifejtette, hogy ügyvédnek készül és politikai pályára fog lépni mint a szocialista párt tagja, mert engesztelhetetlenül gyűlöli a fasisztákat, az emberiségnek ezt a jellemző degenerációs jelenségét. Ilja elfogadta barátságát, számolva azzal, hogy ha ez az ember valóban karriert csinál, még hasznára lehet az ügynek.

Még egy fiúval tartott fenn többé kevésbé baráti kapcsolatokat. Mahmud-bek Iránból érkezett Berlinbe. Otthon az egyik, a török határvidéken élő törzs főnöke volt. A fiút az hatotta meg, hogy Ilja ismerte anyanyelvét, s ez volt leggyakoribb beszédtémájuk is.

Az első év megfeszített munkával telt el. Hans Schultz váratlanul azt követelte, hogy Ilja lépjen be a náci pártba. Egy kiváló ajánlót is szerzett már Rudolf Hess[1] személyében, aki a párt egyik alapító tagja volt.

Ilja látta, hogy a nácik felhasználva az ország nehéz gazdasági helyzete szülte elégedetlenséget, ügyesen szítva a nacionalista érzéseket az előnytelen békefeltételek miatt, egyre újabb és újabb rétegeket állítanak a maguk oldalára és feltartózhatatlanul törnek a hatalom felé. Elhatározta, hogy még Hitler uralomrajutása előtt lesz a párt tagja, ez később nagy hasznára lehet karriere szempontjából. A kiváló ajánlók megtették a magukét — Ilja hamarosan megkapta a párttagsági könyvét.

Ez az esemény természetesen hamar ismert lett az egyetemen. Johann Ridel, aki korábban meg nem állta, hogy találkozásukkor néhány kedves szót ne váltson Iljával, most csak szárazon viszonozta üdvözlését. Rebekka észre sem vette.

Mikor Franz Galder is el akart mellette osonni a folyosón, Ilja megragadta a kezét.

— Franz, mi a baj, miért kerülsz te engem?

— Te szélhámosoknak kötelezted el magad. Ezt csak két módon lehet magyarázni: a naivsággoddal, vagy, bocsáss meg, — a tisztességtelenséggeddel. Gondold meg, hogy mit csinálsz. Mindenesetre, én már nem tudlak többé tisztelni. És meg sem várva Ilja magyarázkodását, faképnél hagyta.

(Folytatása következik.)

[1] Rudolf Hess háborús bűnös, akit a nürnbergi bíróság életfogytiglani börtönbüntetésre ítélt.

DN SPORT

Győrben mérkőzik vasárnap a Pécsi Dózsa — a Budapesti Honvéd Komlón

Szombaton, ma, a Nagybátonyi Bányász fogadja a Pécsi Bányászt

A Pécsi Dózsa

labdarúgói szombaton délután társasgépkocsival kelnek útra, a csapat vasárnap Győrben a Rába ETO-val mérkőzik az NB I. pontjaiért.

A pécsi lila-fehérek őszi mérkőzéseiken nagyszerű teljesítménnyel rukkoltak elő és csak ők nem vesztettek pontot az NB I-es csapatok közül, az őszi idény eddigi mérkőzésein.

Vasárnap Győrben folytatni szeretné a Dózsa őszi jó szereplését. Ez nem lesz könnyű. A Rába ETO is a legjobb vidéki csapat címéért harcol. — Az őszi első három fordulóban nem a legjobban ment a győrieknek a játék. Szombathelyt ugyan legyőzték, de a Honvédtól és a Vasastól vereséget szenvedtek. Pécsett a tavaszi idényben 2:1 arányban alul maradtak a Dózsával szemben. A győriek most a visszavágásra készülnek. Az eddigi bajnoki mérkőzések során a Dózsának még nem sikerült nyernie Győrben, az elmúlt évben ugyan az Olimpiai Kupában a hazai pályán verték meg az ETO-t. A mostani mérkőzés esélyesének a sportközvélemény általában a győri csapatot tartja. A pécsi szurkolóknak más a véleményük, remélik, csapatuk igen szoros mérkőzést fog vívni Győrben és ha kijátsszák a Dózsa labdarúgók a legutóbbi mérkőzéseken mutatott formájukat, az egyik pontot még idegenben is megszerezhetik. A Dózsa összeállításában változás nem várható, a legutóbbi találkozókon eredményesen szerepelt játékosokból kerül ki most is a Győrben pályára-lépő tizenegy. Jánosi ismét kórházba került. A fiatal, tehetséges labdarúgó legutóbb kispályás mérkőzésen a játék hevében a hátára esett és súlyos hátfájdalmakkal a Megyei Kórházban ápolják.

A Komlói Bányász

nehéz csata elé néz vasárnap a kökönyösi pályán. A Bp. Honvéd csapata látogat el a bányászvárosba. A Honvéd még idegenben nem vesztett mérkőzést ebben a bajnoki évben. A Honvéd fiataljai nagyszerű formába lendültek és a csapat egyik győzelmet a másik után aratja. A Komlói Bányász is jól szerepel a hazai pályán. A csapat Kökönyösön még nem szenvedett vereséget, a komlóiak hazai mérlege 3 győzelem és 5 döntetlen. És ami különösen érdekes, a hazai pályán a Bányász eddig mindössze egy gólt kapott. A mérkőzés esélyese mégis a vendégcsapat. — Komlón is elismerik a Honvéd nagyszerű képességeit, de azt sem titkolják a csapat vezetői, hogy bíznak a játékosokban. A komlói labdarúgók nem egy hazai mérkőzésükön bizonyították be, hogy a kökönyösi pályán a legjobbaknak is méltó ellenfeleik tudnak lenni, így volt ez az emlékezetes Ferencváros elleni találkozón is. A bányászvárosban nagy figyelemmel kísérik a labdarúgók szereplését és a játékosok nagyon fogadkoznak, a legutóbbi gyengébb szereplés után vasárnap javítani fognak.

A Pécsi Bányász

szombaton délután mérkőzik meg Pécsújhegyen a Nagybátonyi Bányásszal. A pécsiek ugyan legutóbb Budapesten a BKV Előrétől vereséget szenvedtek, de a mostani találkozón minden bizonnyal ismét maguknak biztosítják a győzelmet. Az NB II-ben szereplő csapataink közül ezúttal a PVSK játszik otthonában. A vasutasok vasárnap délután a Savaria Cipőgyárat fogadják. A pécsieknek nagyon kell a győzelem, hisz a kiesés elkerüléséért harcolnak. A Pécsi Ércbányász rangadót vív. Nehéz mérkőzés vár a csapatra Dorogon, és amennyiben sikerülne a pécsieknek pontot szerezniük riválisuktól, bajnoki reményeik megerősödhetnének. A Mázai-Szászvári Bányász együttese Szekszárdon a Dózsától próbál vasárnap pontot rabolni.

Az NB III. hétvégi fordulójában ismét lesz pécsi rangadó. A Porcelángyár és a Volán csapatai találkoznak szombaton, ma délután a Porcelángyár pályán. Több, érdekesnek ígérkező megyei mérkőzést is játszanak. A Helyiipar a Dinamót fogadja ma délután Pécsbányatelepen, Siklóson a régi riválisa, Boly csapata mérkőzik meg a hazaiakkal.

Ózdi kézilabdázók Pécsújhegyen

Gazdag programot ígér a Bányász-sporttelep szombati műsora: a délutáni labdarúgó mérkőzés után kerül sor a kétfrontos Pécs—Ózd találkozóra. Először a Bányász lányok lépnek pályára a harmadik legjobb vidéki együttesnek tartott Kohász lányokkal, majd a fiúk mérik össze erejüket az újhegyi pályán is sok kellemetlen percet szerző ózdi vendégcsapattal.

Ismét idegenben szerepelnek a Pécsi Dózsa kézilabdázói. Budapesten a BNA együttese lesz a lila-fehérek ellenfele. A BNA volt tavasszal az a csapat, aki egyik legkellemetlenebb emléket szerezte a pécsi csapatnak és szurkolóinak: itthon győzött csapatunk ellen.

Nyolc fordulóval a bajnokság befejezése előtt sorsdöntő rangadó mérkőzést játszik vasárnap Szombathelyen a Pécsi Vörös Meteor női csapata. Amennyiben győzni tudnának a pécsi lányok a Szombathelyi Cipő együttese ellen, könnyen biztosíthatnák maguknak az NB II-es bajnoki címet. Nem lesz könnyű dolguk a hazai pályán szereplő Porcelán nőknek sem. Hozzájuk a tavaly még NB I. B-s Pápai Spartacus látogat el.

NB II-es férfi csapataink közül ismét az Ércbányászt láthatja itthon a közönség. Most azonban ellentétben az előző ellenfeleivel a csoport egyik legjobb csapata a Szombathelyi Spartacus ellen kell helytállniuk. A Komlói Bányász bajnokságra törő együttese a kiesés ellen harcoló Kesztyűgyár ellenlábasához Zalaegerszegre látogat, míg a Pécsi Kesztyűgyár a komlói csapat vetélytársának a Tatai Volánnak a vendége lesz.

Országos vidéki úszóbajnokság Egerben

Az országos vidéki felnőtt úszóbajnokságok színhelye ebben az évben Eger lesz. A versenyt a hét végén bonyolítják le. A rajthoz állnak a Pécsi Ércbányász és a Dózsa legjobb úszói is. Az utóbbi időben igen sokat fejlődött a vidék úszósportja. Eger mellett mind többet hallatnak magukról a tatabányai, orosházi, békéscsabai úszók is. A Pécsi Dózsa és az Ércbányász SC versenyzői az elmúlt években jól szerepeltek a vidéki bajnokságokon. Az idén nehezebb lesz a versenyzők dolga, hisz népesebb és erősebb mezőnyökkel találkoznak a pécsi úszók, mint az elmúlt években. Bajnokságot nemigen remélhetünk versenyzőinktől, de abban bízhatunk, hogy néhány értékes helyezéssel és új megyei csúcsokkal térnek majd haza Egerből.

Sporthírek

Félidejéhez érkezett az Ércbányász csillagszerző sakkversenye. Eredmények IV. forduló: Kocsis—Czéh 1:0, Szabó—Vincze 1:0, Fekete—Csenterics 0:1, Csik—Grünwald 0:1, András—Molnár 1:0. V. ford.: Sándor—kocsis 0.5:0.5. Czéh—András 1:0, Csenterics—Szabó 0:1, Grünwald—Fekete 1:0, Molnár—Csik 0:1, VI. forduló: Hódi—Csenterics 0:1, Kocsis—Vincze 1:0, Fekete—Molnár 1:0, András—Csik 1:0. Az élcsoport állása: Grünwald 5 pont (1 függő), Kocsis 5 pont, András és Csenterics 3.5 pont.

*

Szolnokon az országos női összetett atlétikai bajnokságon a Tanárképző Főiskola versenyzője, Köves 3830 ponttal a 7. helyen végzett.

*

Siklóson rendezték meg a kezdő úszók ez évi megyei versenyét. A pontversenyt Szászvár csapata nyerte 200 ponttal, 2. Siklós 193, 3. Villány 87, 4. Komló 58, 5. Beremend 47, 6. Pécsvárad 20, 7. Sellye 17 ponttal.

*

Kaposváron 15 kispályás labdarúgó csapat mérte össze erejét. Az érdekes mérkőzéssorozaton ott voltak a Pécsi Széchenyi-akna kispályás labdarúgói is. Az együttes az előkelő 2. helyen végzett. A torna legjobb góllövőjének 10 góllal a pécsi Kása bizonyult.

*

Szegeden versenyeznek a hét végén a legjobb vidéki ifjúsági atléták. Az országos vidéki ifi. bajnokságon a pécsi és komlói versenyzők is rajthoz állnak. A szakvezetők elsősorban Wielandtól, Neducsintól és Kispáltói várnak jó eredményeket.

Vitorlásverseny a Pécsi-tavon

Tizenegy hajó indult az Országos Vízügyi Vitorlás Bajnokság kalózhajó osztályában. Az alkotmány ünnepén Orfűn jó szélben megtartott verseny szép küzdelmet, s érdekes harcot hozott. A pécsiek ezen a versenyen tartották főpróbájukat a szeptember 6-án és 7-én Orfűn sorrakerülő országos Vásárhelyi Pál emlékverseny előtt. A két futamban megtartott versenyen a következő végső sorrend alakult ki: 1. Juhász, Kótai (Bp. Vízügyi SC), 2. Lakó, Kocsis (Bp. Vízügyi SC), 3. Heineman, Gondek (Pécsi Vízügyi SE).

Elkészült a kosárlabda MNK sorsolása

A kosárlabda MNK elődöntőit augusztus 30 és 31-én játsszák le a résztvevő csapatok. Az országos szövetség elkészítette az elődöntők sorsolását, melyeket Budapesten illetve tíz vidéki városban bonyolítanak le. Pécsett egy férfi csoport négy együttese játszik körmérkőzéseket: a Kecskeméti Petőfi, a VTSK, a Bajai Bácska Posztó és a Bajai Vízügy. Pécsi férfi csapatok nem szerepelnek az elődöntőkön, mert már korábban kiestek, viszont a Szigetvári Vörös Meteor és a PVSK nők Nagykanizsán illetve Székesfehérvárott játszanak. A szigetváriak ellenfelei a Szekszárdi Vasas, a Zalaegerszegi Előre és a Zalaegerszegi Dózsa lesznek. A PVSK nőknek a Duna Cipő, a Nagykanizsai VTE és a Péti MTE csapatai az ellenfelei. A körmérkőzések formájában lebonyolításra kerülő elődöntők első helyezettje jutnak tovább.

Kézilabda NB II. állása

Férfi csapatok

1. Komlói B.	13	11	—	2	306:196	22
2. Tatab. Vol.	13	9	—	4	264:195	18
3. Győri M-ép.	12	8	2	2	213:159	18
4. Várpalota	12	8	1	3	211:150	17
5. Lőrinci F.	13	6	1	4	232:225	17
6. Szombath.	13	7	2	4	192:206	16
7. Simontor.	13	6	—	7	201:215	12
8. Veszprém	11	4	1	6	185:171	9
9. P. Ércbány.	13	4	—	9	216:228	8
10. Zalaeg. D.	13	3	1	9	170:256	7
11. Kesztyűgy.	13	3	—	10	176:244	6
12. Bajai Kism.	13	1	—	12	176:297	2

Női csapatok

1. P. V. Meteor	13	11	1	1	162:83	23
2. Szomb. C.	13	11	—	2	172:85	22
3. Bp. Építők	13	8	2	3	127:104	18
4. Győri R.	12	7	2	3	131:108	16
5. P. Tanárk.	11	7	—	4	125:88	14
6. Dunaújv. K.	13	7	—	6	154:146	14
7. K. Húsos	13	6	—	7	100:121	12
8. Zalai Kőolaj	13	4	3	6	116:168	11
9. Porcelángy.	12	3	2	7	103:125	8
10. P. Spart.	11	2	1	8	108:146	5
11. K. MEDOSZ	13	2	—	11	107:153	4
12. Almásf. T	13	1	1	11	104:182	3

A VILÁG SPORTJA

● A stockholmi ifjúsági egyéni sakkvilágbajnokság 4. fordulójában Adorján javított, legyőzte a nyugatnémet Juhnket. Adorjánnak 2.5 pontja van.

● *John Carlos és Bob Beamon a két világhírű amerikai atléta szeptemberben elbúcsúzik az aktív pályafutástól. Carlos hivatásos futballjátékos lesz, Beamon pedig a kereskedelmi tengerészetnél folytatja tanulmányait.*

● VARSÓ: Lengyelország nem vesz részt a Bolzanóban sorrakerülő műugró Európa Kupa viadalon. A Lengyel Úszó Szövetség lemondásának oka: a versenyen nem húzzák fel a nemzeti zászlókat és a győztesek tiszteletére nem játsszák el országuk himnuszát.

● *A labdarúgó világbajnoki selejtező 11, dél-amerikai csoportjában a kétszeres világbajnok Brazília labdarúgó válogatottja a sorrendben negyedik győzelmét aratta. Rio de Janeiróban 6:2 arányban győzött Kolumbia ellen. A brazil válogatott minden megerőltetés nélkül érte el nagyarányú győzelmét. A másik mérkőzést is lejátszották a csoportból. Paraguay Asuncionban 1:0 (1:0) arányban nyert Venezuela ellen.*

● FRANKFURT: A DPA jelentése szerint a Nyugatnémet és a Magyar Labdarúgó Szövetség között megegyezés jött létre egy 1970. szeptember 9-én az NSZK-ban sorrakerülő NSZK—Magyarország válogatott labdarúgó mérkőzésre. A színhelyet a Nyugatnémet Szövetség később jelöli ki.

műsor

Mozi

Park: Utánam, gazfickók! (f5, f7, f9).
Kossuth: Ismeri a szandi mandit? (10, 12). Menyasszony keresztetik (f3, f5). Szerelem egy szezonra (f7, f9). 16 éven felül!
Petőfi: Ismeri a szandi mandit? (4, 6, 8).
Gyárváros: Csendőrök New Yorkban (6). **Pécsszabolcs:** Az utolsó éden (5, 7). **Mecsekalja:** Hosszú az út Gibraltárig (5, 7). — **Vasas II.:** Sarokba szorítva (6). **Harkány:** Brancaleone ármádiája (8). 16 éven felül! **Mohács:** A beszélő köntös (6, 8). **Sellye:** Az oroszlán ugrani készül (8). **Siklós:** Az én bolondos familiám (8). **Szigetvár:** Minden dalom a tiéd (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. — 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Lányok, asszonyok. — 8.40: Magyar fúvószene. 8.50: Lemezmúzeum. Marguerite Long zongorázik (ism.). 9.12: Stúdium. Kiket kaphat még hitelt? 9.22: A zágrábi szólisták hangversenye a prágai tavaszon. Közben 10.00: Hírek, időjárás. 10.05—10.15: A magyar népköltészet hete. 10.51: Rádiószínház. Aranycsont. Rádiójáték. 12.00: Déli krónika. 12.20: Melódiakoktél. — 13.45: Tarlón, szérűn. Riport. — 13.55: Kóruspódium. A kaposvári Vikár Béla énekkar énekel. — 14.15: Rádióreklám. 14.20: Új zenei újság. 15.00: Hírek. 15.05: Hétvégi külpolitikai figyelő. — 15.20: Csak fiataloknak! Komjáthy György tánczeneműsora. 16.05: A román kultúra hete. Két zsák levél. — 16.35: Szombat délután. Közben 17.00—17.05: Hírek, időjárás. 18.00: Kovács Dénes hegedül. — 18.58: Hallgatóink figyelmébe! — 19.00: Esti krónika. 19.25: Minden héten szilveszter! BUÉK, 1963! — 21.46: Oláh Kálmán népi zenekara játszik. 22.00: Hírek, időjárás. 22.15: Sporthírek. — 22.20: Táncoljunk! 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—1.56: Melódiakoktél. — Közben 0.55—1.00: Hírek, időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Hunyadi László. Részletek Erkel operájából. 8.45: Külpolitikai figyelő (ism.). 9.00: Népdalok, néptáncok. 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 12.00: Kamarazene. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: A sikeres ember és a stréberség. — 13.30: Hatvani diákjai. Részletek Kemény—Ambrózy daljátékából. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: A román kultúra hete. Nicolae Herlea énekel. — 14.20: Verbunkosok, nóták. 14.55: Orvosi tanácsok (ism.). 15.00: A hét műsorából. Magyar előadóművészek portréja: Lehel György. — 16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Prágától Santiagóig. 16.20: Könnyűzene. 16.30: Közvetítés a női úszó Európa Kupa első napjáról és bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. Közben 18.00—18.10: Hírek, időjárás. 18.20: Ifjúsági kórusok énekelnek. 18.33: Új húsvét. Rádiójáték. 19.20: Walter Gieseking zongorázik. 19.38: A könyvek sorsa. Riport. 19.53: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika. II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Mozart: Figaró házassága. Négyfelvonásos opera. Közben 22.10—22.16: Magyar etüdök. 23.00—23.10: Hírek időjárás. 23.47: Virágénekek. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Udo Jürgens Budapesten (ism.). 17.08: Ötórai tea. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. — 19.00: Századok balettmuzsikája. 19.49: A jazz kedvelőinek. — A Benkó dixielandegyüttes játszik. 20.04: A becsület dala. Operarészletek. 20.30: Hírek. 20.33: Új lemezeinkből. — Martin: In Terra Pax. 21.21: Kamarazene. 22.30: Fiatal magyar zeneszerzők. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Hallgatóink kérésére. — Zenés műsor. Közben: Beszéljünk róla. Medveczky László jegyzete
18.10: A mikrofon előtt
18.20: Így is tetszik, úgy is tetszik — zenés összeállítás
18.40: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor „Arany" hanglemezekről. Kommentár. Ajándéktekercsen érkezett — zene. Hol keletkeznek az emlékek? — Egy hajóskapitány naplója. Folyók, városok, dalok.
19.30: Német nyelvű műsor. — Hírek, tudósítások. Neue Zeitung előzetes. — Szombatesti muzsika
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.00: Műsorismertetés
9.01: Nótaszó (ism.)
9.20: Élsz még Rómeó . . . Magyarul beszélő bolgár tv-film (ism.)
10.05: Koktél-varieté. Rövidfilm
10.40: Varázslatos szigetek. — 4. A Kurili-szigetek (ism.)
11.05: Kék fény. — Riportműsor (ism.)
15.53: Műsorismertetés
15.55: A kisfilmek kedvelőinek. Román filmösszeállítás
16.25: Reklámműsor
16.30: Úszó Európa Kupa. — Női A-csoport. Közvetítés a Sportuszodából
18.30: Hírek
18.35: Reklámműsor
18.40: A tv jelenti. — Aktuális riportműsor
19.25: Cicavízió
19.35: Muzsikáló képek. 1. ig. Pieter Brueghel képei — Antonio Vivaldi zenéje
19.55: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: Heltai Jenő: Lumpácius vagabundusz. Mesejáték három felvonásban. Kb.
22.25: Tv-híradó — 2. kiadás
22.45: A közönség kívánságára: Térden állva jövök hozzád. — Magyarul beszélő olasz film (ism.)

Jugoszláv Tv.

17.30: Tuniszi együttes. 18.00: Tv-játék gyermekeknek. 19.15: Karaván. 20.30: Úszás, Európa Kupa, nők — Dubrovnikból. 21.50: Játékfilm. 23.20: Tv-híradó, II.

Labdarúgás a mohácsi járásban

XIII. forduló, I. osztály: Nagynyárád—Dunaszekcső 1:4, Palotabozsok—Kölked 2:3, M. Vasas—Lánycsók 9:0, Geresdlak—Ivándárda 12:0, Lippó—Hímesháza 6:3, Székelyszabar—Versend 0:2. Utánpótlás csapatok: Nagynyárád—Dunaszekcső 3:1, Palotabozsok—Kölked 1:3, M. Vasas—Lánycsók 0:0, Geresdlak—Ivándárda 1:3, Lippó—Hímesháza 5:1, Székelyszabar—Versend 0:12.

XIV. forduló, I. osztály: Kölked—M. Vasas 1:2, ITSK—Lánycsók 2:1, Geresdlak—Hímesháza 0:0, Lippó—Székelyszabar 15:0, Nagynyárád—Palotabozsok 0:0, Dunaszekcső—Versend 2:3, MSZTE II.—Ivándárda 5:2. Utánpótlás csapatok: ITSK—Lánycsók 3:0, Lippó—Székelyszabar 6:1, Nagynyárád—Palotabozsok 4:0 Kölked—M. Vasas 0:0, MSZTE II.—Ivándárda 4:1, Dunaszekcső—Versend 1:1.

A hétvége sportműsora

SZOMBAT, AUGUSZTUS 23:

Labdarúgás: NB I. B mérkőzés: Pécsi Bányász—Nagybátonyi Bányász, Pécsújhegy, 16.30, NB III. mérkőzések: PEAC—Dombóvári VSE, Pécsújhegy, 14.30, Pécsi Porcelángyári pálya, 16.30, Kaposvári celángyári pálya, 1630, Kaposvári Vasas MTE—Steinmetz SE, Kaposvár, 16.30, megyebajnoki mérkőzések: Pécsi Gázmű—Pécsi Kinizsi, Kokszmű pálya, 16.00, Pécsi Kesztyűgyár—Pécsi Vasas, BTC pálya, 17.00, Pécsi Helyiipari—Pécsi Dinamó, Pécsbányatelep, 16.30.

Kézilabda: NB I. mérkőzések: Pécsi Bányász—Ózdi Kohász, nők, Pécsújhegy, 18.15, Pécsi Bányász—Ózdi Kohász, férfiak, Pécsújhegy, 19.15.

Asztalitenisz: Somogy Kupa ifjúsági leány és fiú csapatverseny, Újmecsekalja, 39-es dandár úti általános iskola, 10.00.

Atlétika: Országos vidéki ifjúsági bajnokság, a baranyai fiatalok részvételével, Szeged, 15.00.

Teke: NB I. mérkőzés: Ózdi Kohász—Pécsi Gázmű, Ózd, 16.00.

Tenisz: NB II. mérkőzés: PEAC—Kecskemét nők, Balokányliget, 14.00.

Úszás: Országos vidéki felnőtt bajnokság, a Pécsi Dózsa és Pécsi Ércbányász versenyzőinek részvételével, Eger, 10.00 és 15.00.

VASÁRNAP, AUGUSZTUS 24:

Labdarúgás: NB I. mérkőzések: Komlói Bányász—Bp. Honvéd, Komló, 16.30, Rába ETO—Pécsi Dózsa, Győr, 16.30, NB I. tartalékbajnoki mérkőzések: Komlói Bányász—Bp. Honvéd, Komló 14.45, Rába ETO—Pécsi Dózsa, Győr, 14.45. NB II. mérkőzések: PVSK—Sávária Cipőgyár, PVSK pálya, 15.30, Dorogi Bányász—Pécsi Ércbányász, Dorog, 16.30, Szekszárdi Dózsa—Mázai-Szászvári Bányász, Szekszárd, 16.30. NB III. mérkőzések: Lábodi MEDOSZ—Pécsi BTC, Lábod, 16.30, Dombóvári Szövetkezeti SE—Mohácsi TSZTE, Dombóvár, 16.30, megyebajnoki mérkőzések: István-aknai Bányász—Véménd, Pécsszabolcs, 16.30, Siklós—Boly, Siklós, 16.30, Pécsi Postás—Szigetvári ZMSE, Postás pálya, 9.30, Beremend—Mágocs, Beremend, 16.30, Vasas II. Bányász—Szederkény, Vasas II. Bányatelep, 16.30.

Kézilabda: NB I. B mérkőzés: HBNA—Pécsi Dózsa, férfiak, Budapest, 10.00, NB II. mérkőzések: Pécsi Porcelángyár—Pápai Spartacus, nők, Porcelángyári pálya, 9.00, Sávária Cipőgyár—Pécsi Vörös Meteor, nők, Szombathely, 10.00, Zalaegerszegi Dózsa—Komlói Bányász, férfiak, Zalaegerszeg, 10.00, Pécsi Ércbányász—Szombathelyi Spartacus, férfiak, Újmecsekalja, Ércbányász pálya, 10.00, Tatai Volán SC—Pécsi Kesztyűgyár, férfiak, Tatabánya, 11.00.

Atlétika: Országos vidéki ifjúsági bajnokság a baranyai fiatalok részvételével, Szeged, 9.00.

Kerékpár: Csepel Kupa verseny, a Pécsi Spartacus versenyzőinek részvételével, Csepel, rajt, 9.00.

Teke: NB II. mérkőzések: Bp. Beloiannisz—Pécsi BTC, férfiak Budapest, 8.00, Békéscsabai Spartacus—Pécsi BTC, nők, Békéscsaba, 8.00.

Úszás: Országos vidék bajnokság, a Pécsi Dózsa és Pécsi Ércbányász versenyzőinek részvételével, Eger, 8.00 és 15.00.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

Ára: 1 forint

XXVI. évfolyam, 195. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. aug. 24., vasárnap

A tartalomból:

A tsz-szövetség segítségnyújtása (3. oldal)

Művésztelep Mecseknádasdon (4. oldal)

Új szállodára vár Pécs (4. oldal)

Irodalomkritika a Jelenkorban (5. oldal)

Hetedhét országon át (8. oldal)

Az igények fedezete

Régi mondás, igaz mondás: amit nem ismerünk, arra nem vágyakozunk. Történelmi rőffel mérve bizonyítani is könnyű. Mert nyilván nem gyűjtött autóra a középkori varga, s a leghatalmasabb császárnak sem juthatott eszébe televíziót állítani a szobájába. Gondolom, azon is jót kacagtak volna dédapáink, ha valaki arról akarta volna meggyőzni őket, hogy a késő unokák majd gépmadárral röpködhetnek a levegőben.

Rövidebb távon nézve már más a helyzet. Egészen természetes, hogy az ember vágyakozik mindazokra a javakra, amelyekről ismerete van. Nem mindet igényli azonban, mert általában viszonyítani képes önmaga helyzetét másokéhoz, történelmi, társadalmi lehetőségekhez. Tudom például, hogy feltalálták a színes televíziót, egyes országokban már évek óta gyártják s hamarosan kapható lesz nálunk is. Vágyakozom rá? Természetesen. Vásárolok, mihelyst megjelenik a kirakatokban? Bizonyosan nem. Mert soksok reális igényem előbb áll a listán, mint ez a 15—20 ezer forintos csoda. Kérdés persze, hogy mit nevezünk reális igénynek? Nyilván azokat a célokat, amelyekig erőnktől, képességünktől telő, becsületes munka árán elérhető. Ez a szint ma nálunk a nagy tömegeket tekintve meglehetősen egyenletes. Legtöbben azt hiszem a „nem koplalok balatoni nyaralóért" kategóriába tartozunk. Vagyis: jó beosztással jut embernek való táplálékra, ruhára, cipőre, könyvre, szórakozásra. Bizonyos eltérések persze akadnak a legnépesebb kategóriában is. Van, aki a nyaralást feláldozza egy festményért, másra egy százforintos rézkarcot sem lehet rábeszélni. Nem vagyunk egyformák. Összegben, forintban azonban igen sokan megközelítően azonos igényeket elégítünk ki.

Eddig csupán a pult egyik oldaláról beszéltünk. Arról, amelyen oft sorakoznak az igényelhető javak, s mi markolunk belőlük lehetőségeink, ízlésünk szerint. De mit adunk érte? Mi az igények fedezete? Nem is lehet más, mint minden földi jó reális aranyfedezete: a munka. Ebben pedig korántsem vagyunk olyan egységesek, mint a pult előtti sorakozónál. Egyébként is nagyobb figyelemmel, szigorúbban mérlegkélve tartjuk számon jogainkat, mint kötelességeinket. A gazdasági életünkben megkezdődött változások egyes kedvező hatása, kétségtelenül már érződik. Csodák azonban nem történnek. Naivitás lenne azt hinni, hogy mindörökre megszűnt a lógás, illetve annak finomított változata, a „lazítás". De hogy szűnt meg! Különben is. Két ember munkája sem egyforma. Még akkor sem, ha mindkettő egyformán igyekszik. Mennyivel szembetűnőbb azonban a különbség, ha egyikük ráadásul csak imitálja a munkát.

Azt szoktuk mondani, hogy a gondolkodás, az emberi magatartás formái lassabban változnak, mint a gazdasági viszonyok. A társadalmi fejlődésben döntő szerepet játszó objektív törvényszerűségek éppen azért érvényesülnek gyakran cikk-cakkosan, mert bizonyos emberi magatartások, cselekvések szembekerülnek azokkal. Igaz ez a munkához való viszonyban is. Emlékezetesnek és bizony jövedelmezőnek is tartom azt a párbeszédet, amelynek nemrég fültanúja voltam egy vasúti váróteremben. A két atyafi régen cserélhetett gondolatokat, mert nagyon megörültek egymásnak. Gyors mondatokban ismertették egymással az elmúlt időszak változásait. De ez nem is érdekes. Ami megütötte a fülemet:

— És mennyi a forint? — kérdezte az egyik.

— Nem sok. Olyan ezerötezerhat. De — és itt jelentőségteljesen magasba emelte mutatóujját a másik — ezért jóformán nem kell csinálni semmit.

Amire én azt mondom: ez a sok! Mert az árakhoz, az általános igényekhez mérve a másfélezer forint valóban szerény összeg. Rengetegnek tűnik azonban, ha a semmiért kapja valaki, s temérdeknek tűnik, ha figyelembe vesszük, hogy a legjobb munkás ugyanott esetleg csak ezer forinttal kap többet. Holott ő lefesz valamit az asztalra, nem úgy mint az imént idézett dicsekvő. Az igazán bosszantó persze az, hogy az ilyen — saját bevallásuk szerint is — semmittevő állampolgárok is odaállnak a pulthoz, sőt gyakran ők követelőznek a leghangosabban.

Mondhatja valaki, hogy mindez túlzás, hiszen olyan munkahely nagyon kevés van, ahol semmit nem kell csinálni. Az üzemekben megy a futószalag, sebesen pörögnek a gépek, parancsolóan diktálja a tempót a termelő munka organizmusa. A hivatalokban halmozódnak az akták, követelik a munkát. Aki lazít délelőtt, az legfeljebb este dolgozik otthon, mert más nem végzi el helyette azt, amit órá osztottak. S ugyanígy elképzelhetetlen a semmittevés más munkakörökben is. Miért dicsekedett akkor ilyesmivel az idézett polgártárs? Vagányságból? Azért dicsekedett, mert nálunk ez bizonyos típusú embereknél sikk. Szerintük az az életrevaló ember, aki ilyenképpen szervezi meg az életét. Tehát munka nélkül keres pénzt, vagy minimális munkával sok pénzt. Sajnálatos, mert homlokegyenest ellentmond alapvető elveinknek, de el kell ismernünk: akad még a közgondolkodásnak ilyen motívuma.

Mindezektől persze előbb-utóbb megszabadulunk. Részint, mert a tőlünk idegen mentalitású embereket kényszeríteni fogják a gazdasági valóságunk változása, másrészt mert mégiscsak ők vannak kevesebben, s nekik kell alkalmazkodniuk az öntudatos derékhadhoz. Azokhoz, akik teljes joggal jelentkeznek igényeikért, mert tettekkel hozzájárultak annak fedezetéhez.

A. J.

Két hét múlva szüret

Jók a terméskilátások

Utolsó szakaszhoz érkeztek a szüreti előkészületek 357 000 holdas termőterületen, a gazdaságokban felújították, rendbehozták a tárolókat, a pincéket és megkötötték a fuvarozási szerződéseket is.

Az idén nemcsak azért van nagyobb termésre kilátás, mert őszre 20 000 holdas telepítés fordul termőre, hanem, mert a természet is kitett magáért. Nem voltak számottevők a téli fagykárok és a kisebb pusztításokat ellensúlyozta a későbbi jó idő, amely kedvezett az egészséges fejlődésnek.

A szakemberek szerint a szüret két hét múlva megkezdődik. A terméskilátások jók. Egyelőre azonban még óvatosak az előzetes nyilatkozatok, hiszen a szőlőkultúrák esetében még az utolsó napokban is sok múlik azon, hogy miképpen alakul az időjárás. Ha a természet továbbra is „elkényezteti" a szőlőtermelőket — például a szüretet nem zavarják meg az esők — úgy jóminőségű bort várhatunk. A mennyiség is lényegesen több lesz a tavalyinál.

Általános sztrájk a megszállt arab területeken



TÜNTETÉSEK JERUZSÁLEMBEN. Farkasszemet néznek az arab tüntetők és az izraeli katonaság Jeruzsálemben a leégett mecset bejáratánál.

Libanonban megállt az élet

Jeruzsálem:

Az Izrael által megszállt jordániai területeken és gazai övezetben élő arabok egy emberként követték a jeruzsálemi mohamedán vallási vezetők által kiadott 24 órás sztrájk-felhívást, s az említett területeken szombat reggel általános volt a sztrájk. E területek lakosai így juttatták kifejezésre tiltakozásukat a jeruzsálemi Al Aksza-mecsetben keletkezett tűz miatt.

Zárva vannak az üzletek Ramallahban, Jeninben, Nabluzban, Hebronban, Jeruzsálem arab negyedében és a Gaza-i övezetben. A lakosság bezárkózott a házakba, az utcákon csak az izraeli járőrök láthatók. Libanonban — ugyancsak a tiltakozás jeléül — szintén teljesen megállt az élet. Minden üzlet és bank zárva tart.

Jeruzsálembe egyébként az izraeli biztonsági erők és a határőrség megerősítésére éjtőernyősöket is vezényeltek. A megszállt területeken az izraeli fegyveres erők számára készültséget rendeltek el.

Az izraeli hatóságok remélték, hogy a mecset-gyújtogató kézrekerítésének bejelentésével sikerült megakadályozniok a sztrájk megtartását. Ennek érdekében haladéktalanul tájékoztatták a jeruzsálemi mohamedán vallási vezetőket a tettes elfogásáról és a rendőrségi kihallgatás első eredményeiről. A gyanúsított, a 28 éves ausztráliai Michael Rohen ellen egyébként hivatalosan még nem emeltek vádat. Az izraeli perrendtartás értelmében a vádemelést a letartóztatásról számított 90 napon belül kell megejteni.

A Kairói Rádió rövid kommentárban foglalkozott Rohen letartóztatásával. A kommentár megjegyzi: „Izrael újra megpróbálja elkenni felelősségét ebben a bűntényben és azt állítja, hogy ausztráliai személy okozta a tüzet, holott korábban azt hangoztatta, hogy a katasztrófát rövidzárlat váltotta ki".

Washingtonban McCloskey, az amerikai külügyminisztérium szóvivője kijelentette, hogy az amerikai kormány fájlalja a történteket, mivel az Al Aksza-mecset az egyik legjobban köztiszteletben álló mohamedán szent hely, s az ott keletkezett károk az emberiség számára veszteséget jelentenek.

Az őszi forgalom kezdetén:

Sürgősen gyorsítsák meg a vagonok kirakását

A MÁV felhívása a szállítatókhoz

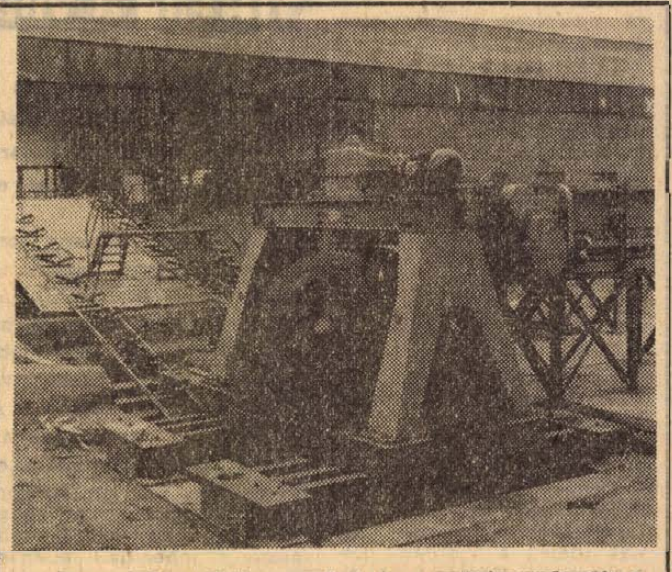
A jövő héttől megkezdődik a MÁV vonalain a cukorrépa szállítás, s ehhez a mezőgazdaság naponta 1000—1300 vagont igényel. Hamarosan jelentkeznek a gazdaságok az eddiginél több fedett kocsiért is, hogy elsősorban a Nyírségről, de az ország más részéből is almát, szőlőt, mustot, bort továbbítson a vasút.

Mindezt úgy oldja meg a MÁV, hogy az ipar se szenvedjen hátrányt. A MÁV vezérigazgatóságon megállapították, hogy míg augusztus közepén egy hét alatt körülbelül 7000 kocsival kértek többet a szállítatók, mint a múlt év hasonló időszakában, addig az elmúlt héten a kocsigény körülbelül 10 000-rel volt több, mint 1968. augusztus utolsó előtti hetében. Megemlítették a MÁV vezérigazgatóságon, hogy a külkereskedelem is több vagont kért, mint más években — ami alapjában véve örvendetes jelenség — s az előjelek szerint a következő hetekben is többet igényel. A felmérések szerint, az összes várható szállítási igények figyelembevételével, a meglévő kocsiparkkal a MÁV nagyobb zavarok nélkül meg tudja oldani az őszi csúcsforgalom szállítási problémáit. Probléma viszont, hogy míg a szállítatók szinte veszekszenek az üres kocsikért, az érkező kocsik kirakásánál már korántsem tanúsítanak ilyen lelkesedést és szorgalmat. Ezt legjobban a statisztika tanúsítja. Míg a múlt év augusztusának első felében a kirakodó helyekre érkezett kocsiknak csak 30,6 százalékát nem rakták ki az érkezés napján, addig az idén ugyanebben az időszakban a beérkezett kocsik 41,3 százalékának kirakása húzódott át másnapra. Emiatt heti átlagban a kocsipark kapacitása 43 000 tonnával csökkent.

A vasút helyzete meglehetősen nehéz. Kocsiparkjával nagyon jól kell gazdálkodnia a következő hetekben, hogy ne legyenek rendkívül nagy torlódások az áruk, termékek továbbításában. Ezért fordult felhívással valamennyi szállítatóhoz: azonnal szervezzék meg a vagonok gyors kirakását, mert ezen múlik, mikor kapnak, illetve kapnak-e időben üres kocsit.

Kétévenként nemzetközi bábfesztivál színhelye lesz Pécs

A Bábművészek Nemzetközi Szövetségének elnöksége úgy határozott, hogy Pécs lesz a nemzetközi felnőtt bábfesztiválok városa. Ennek megfelelően az első fesztivált ez év októberében rendezik meg és ettől kezdve minden második évben találkoznak majd a mecsekalji városban a legjobb bábművészek. A pécsi bábfesztivál lesz az egyetlen a világon, ahol kizárólag felnőtteknek szóló bábjátékokat mutatnak be. A szövetség választása azért esett a magyar városra, mert itt működik a híres Bóbita bábegyüttes, amelynek nevét, játékát sok országban megismerték már, tehát hagyománya van a felnőtt bábelőadásoknak és kialakult egy új, modern — a ma felnőtt emberéhez szóló — játékstílus. A fesztiválra nyolc magyar együttes mellett egy-egy bolgár, francia, olasz és szovjet bábszínház is bejelentette részvételét. A program két részből áll: versenyből, amelyen kizárólag amatőr bábosok vehetnek részt, és bemutatóból, amelynek során a legjobb bábjátékok kerülnek a közönség elé. A házigazda szerepét betöltő pécsi Bóbita bábegyüttes két előadással vesz részt a fesztiválon: az egyik a Balázs Béla A halász és a Hold ezüstje című szimbolikus bábjátéka, a másik Mészöly Miklós és Károly Róbert Emberke című pantomimja.



Beszerelték a törőhengerművet és a szekrényesadagolót a most épülő görcsönyi új téglagyárban. A fedett nyersanyagtárolóból műszakonként hatezer téglához elegendő agyagot továbbít a hengermű és a szekrényesadagoló a gyártó gépegységekhez. Jelenleg a szállítószalagok szerelésén dolgoznak. A képen: a törőhengerművet és a hozzá kapcsolódó berendezések láthatók.

Szokolai felv.

Japán fiatalok Pécsett

Japán fiatalok huszonhat fős csoportja érkezik ma Pécsre. A távoli szigetország lányai, fiai — akik a Parlamentben, dr. Beresztóczy Miklóssal, az országgyűlés alelnökével találkoztak, magyar újságírókkal beszélgettek, jártak Dunaújvárosban, majd a magyar tenger partján — most a Mecsekaljára jönnek kétnapos ismerkedésre.

Hétfőn a KISZ megyei Bizottságán baranyai, illetve pécsi ifjúsági vezetőkkel találkoznak, üzemekbe látogatnak és Pécs város helytörténeti nevezetességeivel ismerkednek.

A csehszlovák kormány rendelkezései a közrend biztosítására

Bebörtönzik a közrend megbontóit — Akik zavarják a társadalmi rendet, leváltják tisztségükből

Az intézkedések 1969. dec. 31-ig lesznek érvényben

A Csehszlovák Nemzetgyűlés Elnöksége pénteken jóváhagyta a csehszlovák kormánynak azt az előterjesztését, hogy hozzanak ideiglenes intézkedéseket a közrend védelmére.

A szövetségi gyűlés elnökségét Oldrich Cernik miniszterelnök tájékoztatta a szövetségi kormány pénteki üléséről, és kérte: hagyják jóvá azokat az intézkedéseket, amelyek 1969. december 31-ig lesznek érvényben.

Az intézkedések nemcsak azokra vonatkoznak, akik tény legesen zavarják a közrendet, a békés munkát, veszélyeztetik a lakosság biztonságát és életét, és károsítják a közvagyont, hanem azokra is, akik ilyen akciókat szítanak avagy támogatnak.

Az intézkedések három hónapig terjedő börtönbüntetést vagy 5000 korona pénzbírságot, vagy mindkét büntetést együttesen irányozzák elő azok számára, akik megbontják a békét és ilyen akciókat szítanak vagy támogatnak.

Ugyanez vonatkozik azokra, akik nem hajlandók teljesíteni kötelességüket és ilymódon akadályozzák a közrend fenntartására és a munkahelyek normális működésének biztosítására irányuló erőfeszítéseket. A börtönbüntetés felső határát felével emelni lehet a következő esetekben: lázongás, a köztársaság és vezetőinek gyalázása, a szocialista világrendszer országainak és vezetőinek gyalázása, a köztársaság érdekeinek károsítása külföldön, támadás állami alkalmazottak vagy társadalmi szervezetek alkalmazottai ellen, közhivatalok kötelességteljesítésének akadályozása, büntetést maga után vonó vétségek szítása vagy helyeslése és huligán cselekmények esetén.

Előzetes letartóztatásban levő személyek három hétig tarthatók őrizetben, amennyiben ezt a közrend fenntartása szükségessé teszi.

Mindazokat, akik tevékenységükkel zavarják a szocialista társadalmi rendet, tisztségükből leválthatják és munkahelyükről elbocsáthatják. — Ilyen esetekben diákokat is eltávolíthatnak az egyetemről.

Az egyetemek és más iskolák tanárait illetékes miniszterük visszahívhatja, amennyiben a rájuk bízott ifjúságot nem a szocialista társadalom elveivel összhangban nevelik. A szervezet működése három hónapra felfüggeszthető, vagy a szervezetek feloszlathatók, amennyiben tevékenységük előidézi a közrend megbontását, a nyugtalanság terjedését és a munkahelyi kötelezettség megtagadását.

A brnói ügyészség jelentése

A brnói kerületi ügyészség közölte, hogy augusztus 21-én a város egyes részein társadalomellenes, szocialistaellenes és ellenforradalmi elemek durván megsértették a közrendet: kirakatokat törtek be, romboltak, megtámadták a karhatalmi alakulatok tagjait, két helyen lőfegyvert használtak, aminek eredményeként a 18 éves Dana Muzikarova és a 28 éves Stanislav Velehrad életüket vesztették. Jelentős károk keletkeztek a társadalmi tulajdonban és az állampolgárok tulajdonában. — Megsebesült a karhatalmi alakulatok 39 tagja, köztük négy súlyosan. Megsérült néhány állampolgár is. A tettesek többsége fiatalember, többen büntetett előéletűek. Büntett elkövetésének gyanúja miatt 330 személyt őrizetbe vettek, ügyükben megindult a vizsgálat.

Magyar államférfiak távirata román vezetőkhöz

NICOLAE CEAUSESCU ELVTÁRSNAK,
a Román Kommunista Párt főtitkárának, a Román Szocialista Köztársaság Államtanácsa elnökének,

ION GHEORGHE MAURER ELVTÁRSNAK,
a Román Szocialista Köztársaság Minisztertanácsa elnökének,

BUKAREST

Kedves Elvtársak!

Románia felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa, a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány, az egész dolgozó magyar nép nevében elvtársi üdvözletünket és őszinte jókívánságainkat küldjük önöknek és a Román Szocialista Köztársaság testvéri népének.

A szovjet hadseregnek a fasizmus felett aratott győzelme, amelyhez jelentős hozzájárulást nyújtottak a román harcosok áldozatai is, megnyitotta az utat az ország demokratikus átalakulása, Románia felemelkedése előtt. Ezt a történelmi jelentőséget kihasználva Románia dolgozói kommunista pártjuk vezetésével nagy eredményeket értek el a szocializmus építésében, a korszerű népgazdaság létrehozásában, a kultúra fejlesztésében, s megszilárdították a nép hatalmát.

A szocializmus építése során az eltelt negyedszázad közös erőfeszítései és eredményei következtében új tartalommal gazdagodott népeink barátsága. Dolgozó népünket továbbra is az a cél vezeti, hogy az országaink közötti együttműködés, népeink barátsága, az élet minden területén erősödjék és hathatósan járuljon hozzá a szocialista országok egységéhez. Az emberiség békéjét veszélyeztető imperialista erők visszaveréséhez, nemes céljaink, a szocializmus, a haladás és a béke győzelméhez.

A Román Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepe, történelmük e kiemelkedő évfordulója alkalmából szívből kívánunk a testvéri román népnek további sikereket a szocializmus építése érdekében végzett felelősségteljes munkájához.

Kádár János,
az MSZMP KB első titkára,

Losonczi Pál,
a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke,

Fock Jenő,
a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnöke

*

Kállai Gyula, az országgyűlés elnöke táviratban üdvözölte Stefan Voitec elvtársat, a Román Szocialista Köztársaság Nagy Nemzetgyűlése elnökét. Péter János külügyminiszter ugyancsak táviratban üdvözölte Corneliu Manescu román külügyminisztert.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



NÉMET SZOCIÁLDEMOKRATA KÜLDÖTTSÉG A SZOVJETUNIÓBAN. D. Sz. Poljanszkij, a minisztertanács első elnökhelyettese (jobbról) a Kremlben köszönti Helmut Schmidt-et, Németország Szociáldemokrata Pártjának alelnökét, a párt parlamenti csoportjának elnökét. Balról Egon Franke, mellette Alex Möller: mindketten Schmidt helyettesei. A német küldöttség szombaton elutazott a szovjet fővárosból.

✦ CERVIA: Cervia adriai tengerparti üdülőhelyen egy szállodában felrobbant a fűtőberendezés. A robbanás következtében beomlottak a szálloda éttermének és konyhájának falai. A szerencsétlenség egy ember halálát okozta, tizen megsebesültek.

✦ *MADRID: Guipuzcoa spanyol tartományban mintegy húsz ember folytat éhségsztrájkot augusztus 9-e óta. Akciójuk célja, hogy „felélesszék a harcot az elnyomott és megfélemlített Baszk-földön". Tartózkodási helyüket titokban tartják, nehogy a rendőrség erőszakkal vessen véget tiltakozó mozgalmuknak.*

✦ BERN: Davis, az Egyesült Államok új svájci nagykövete egy zürichi lapnak adott interjújában elmondotta, hogy egy amerikai maffia komoly összegeket helyezett el svájci bankokban. A nagykövet az újságírók kérdéseire adott válaszaival megerősítette a Time amerikai hetilapban megjelent cikk állításait, amelyek szerint egy olasz—amerikai gengszter egy svájci bankra kiállított 50 millió dolláros csekket tett le óvadékként egy csempészési ügyben.

✦ *ÚJ DELHI: Bali Ram Bhagat indiai külkereskedelmi és közellátásügyi miniszter a felsőházban bejelentette, hogy a kormány elhatározta: államosítja az ipari alapanyagok importjával foglalkozó kereskedelmet. A kormány ezenkívül az állami szektor fejlődésével különleges összefüggésben álló bizonyos expor tevékenységek állami kézbevételét is tervezi. A miniszter által ismertetett politika része annak az új vonalvezetésnek, amely az államosítás kiterjesztését célozza.*

✦ *GENF: A Svájci Szövetségi Statisztikai Hivatal most kiadott jelentése szerint Svájc lakosságának száma 1969 év elején összesen 6 115 000 fő volt.*

✦ TOKIÓ: Japán középső részén szombaton több mint száz kilométeres sebességgel söpört végig a Cora tájfun: egy ember meghalt, 92 megsebesült. A tájfun nagy anyagi károkat okozott az útjába eső nagyvárosokban, köztük Tokióban és Nagoyában.

Írországi helyzetkép

Lassan csillapodnak a kedélyek

Tiltakozó menet Belfastba

New York:

John Lindsay, New York-i polgármester pénteken fogadta Bernadette Devlin északírországi katolikus képviselőnőt, az angol parlament legfiatalabb tagját, aki a polgárháborútól fenyegetett Északírországból azért érkezett az Egyesült Államokba, hogy egymillió dollárt gyűjtsön a hajléktalanná vált észak-írországi katolikusok számára.

Belfast: A jelekből ítélve nem biztosítja a kedélyek lecsillapodását Sir Ian Freeland altábornagynak az észak-írországi angol fegyveres erők főparancsnokának pénteki bejelentése, hogy a kizárólag protestánsokból álló északírországi különleges segédrendőrség (USC) fegyvereit központi raktárban fogják tárolni és a csendőröket a jövőben nem vetik be utcai zavargások esetén. A protestánsok szélsőséges vezére, Paisley lelkész tiltakozó menetet hirdetett meg, amelynek keretében a döntés ellen tiltakozó protestáns szélsőségesek a Belfasttól 66 kilométerrel délnyugatra fekvő Armagh városából gépkocsioszlopon Belfasba vonultak az északírországi kormány székhelye elé, ahol tiltakozó petíciót nyújtanak át Chichester-Clark miniszterelnöknek. A menet útja katolikusok által sűrűn lakott vidéken halad át, s így fennáll az újabb összetűzések veszélye.

Az angol főparancsnok döntését az észak-írországi katolikusok általában megnyugvással fogadták, több hírügynökség tudósítójának véleménye szerint azonban bizalmatlanok.

Dél-vietnami jelentés

Változások a saigoni kormányban

A saigoni rádió szombaton a dél-vietnami rezsim elnöki hivatala közlését idézve bejelentette, hogy Nguyen Van Thieu elnök szombat reggel magához kérette Tran Thien Khiev tábornok miniszterelnökhelyettest és megbízta őt az új kormány megalakításával. Ugyanakkor Tran Van Huong lemondott miniszterelnököt felkérték, hogy az új kormány megalakulásáig maradjon hivatalában. Khiem tábornokot, aki eddig a miniszterelnökhelyettesi tisztség mellett a belügyi tárca tulajdonosa is volt, korábban pedig Saigon amerikai, majd tajvani nagyköveteként, később a dél-vietnami kormánycsapatok főparancsnokaként működött, általában Thieu elnök jobbkezének tekintik Saigonban.

Párizs:

A Párizsban folyó vietnami négyes konferencia köreiben nem várnak semmi különös fejleményt a saigoni kormányváltástól —, állapítják meg a szombat reggeli francia lapok. A Saigonban most megalakítandó kormány — írja a Combat vezércikke — nem az a békekormány lesz, amelyet a DNFF elfogadna tárgyaló partnerként.

Az Humanitében Jean Emil-Vidal megállapítja, hogy a kormányalakítás, amelyet Saigonban most bejelentettek, tiszta komédia, amelyet a bábrendszer vezetői azért játszanak egymás között, hogy a rendszer kiszélesítésének az illúzióját keltsék. A valóságban arról van szó, hogy a saigoni rendszer apparátusának lemondására irányuló népi követelésre azzal válaszolnak, hogy megkísérlik újításnak feltüntetni ezt a foltozást, amely tisztán abból áll, hogy egyes cinkosokat elejtenek és másokkal helyettesítik őket.

Vidal végül rámutat, Saigonban a spekuláció, a csalás és a korrupció mérhetetlen arányokat öltött június óta, amikor Nixon bejelentette néhány amerikai egység visszavonását. Óriási vagyonok keletkeztek néhány hét alatt és hatalmas összegeket utaltak át külföldre. Az üzletemberek még meg akarják sütni pecsenyéjüket, mielőtt elhagyják az országot.

A Figaro is hangsúlyozza, hogy Huong lemondásának nem sok hatása lesz a párizsi konferencia menetére.

1 HÉT a világpolitikában

- **Egy „új" doktrína cáfolata**
- **A dél-koreai diktátor Washingtonban**
- **A jobboldal kudarca Indiában**
- **A csehszlovákiai események**

A Nixon-kormányzat állítólagos új ázsiai politikájára rácáfolnak az események és magának az amerikai kormánynak tette. A sokat emlegetett „Nixon-doktrina" többek között azt is előírná, hogy az USA csökkentse katonai kötelezettségeit az ázsiai földrészen, ennek azonban máris ellentmond, hogy az Egyesült Államok elnöke a dél-koreai diktátort Washingtonban fogadva ígéretet tett a szőuli bábkormány változatlan támogatására. Ugyanekkor az amerikai lapok arra hívják fel a figyelmet, hogy az USA hadereje mindinkább belekeveredik a laoszi ellenségeskedésekbe. Így például az amerikai felségjeles repülőgépeket napjainkban több alkalommal vetik be Laosz légterében, mint annak idején a Vietnami Demokratikus Köztársaság elleni kalóztámadások során!

Az ázsiai politikai helyzetben figyelmet érdemel a világ második legnépesebb országában, Indiában lezajlott köztársasági elnökválasztás. A tét nagy volt: Indira Gandhi asszony személyes helyzetét ingathatta volna meg és politikáját ítélhette volna kudarcra, ha a saját pártjából való jobboldali jelölt, Szandzsiva Reddi győzött volna... A gazdasági problémákkal, nemzetiségi ellentétekkel küszködő óriási ország kormányzó pártjában, a kongresszus pártban erős Gandhi asszony jobboldali ellenzéke, amely különösen heves ellenérzésekkel fogadta a miniszterelnök legutóbbi, sikeresen végrehajtott intézkedését, a nagybankok államosítását. Indira Gandhi ellen irányult a kongresszus párt jobbszárnyának az az akciója, hogy **Reddiget jelölte az ország első méltóságára.** A tizennégy jelölt között a 75 éves, volt szakszervezeti vezető, a baloldali Giri mutatkozott olyan személyiségnek, aki mögött felsorakozhattak az ország haladó erői és a kongresszus pártnak, Gandhi asszonyt követő tömegei is. Az első szavazás nem hozott eredményt, a második szavazásból már Giri került ki győztesen. A politikai megfigyelők véleménye megegyezik abban, hogy ez az eredmény Gandhi asszony sikere is, ugyanakkor azonban a kongresszus párt szakadásához vezethet Reddi választási balsikere.

Azt a román lépést, hogy Románia és Izrael diplomáciai kapcsolatait nagykövetei szintre emelik, az arab országok ellenlépései követték, amelyek Romániával való diplomáciai kapcsolatok befagyasztásától egészen azok megszakításáig vezettek.

Augusztus 21-én volt egy éve annak, hogy őt szocialista ország fegyveres segítséget nyújtott a szocializmus csehszlovákiai vívmányainak megvédésére, az ellenforradalmi veszély elhárítására. A nyugati sajtó — könnyen kitalálható — milyen forrásokból szerezvén értesüléseit — szinte ellenforradalmat jósolt erre a napra. A külföldi és a hazai reakció mesterkedései nyomán, sajnos, valóban voltak rendzavargások Prágában, és egy más városokban, de mint a Csehszlovák Párt Központi Bizottsága is megállapította, a cseh és szlovák nép túlnyomó többsége elutasította az ellenséges próbálkozásokat, helyeselte a hatóságok erélyes fellépését.

Háromszázan külföldi tapasztalatcserén

A tsz-szövetség segítségnyújtása

Agrárklub — Önálló kereskedelmi iroda — Szakmai tanácsadás

A Mecsek és Dráva menti Termelőszövetkezetek Területi Szövetsége 1967. október 5-én alakult meg. A szigetvári és sásdi járás egészén, valamint a siklósi és a pécsi járás egy részén levő tsz-ek szövetségeként. Jelenleg 64 szövetkezetet tömörít.

A szövetségnek három alapvető funkciója van: 1. szövetkezetpolitikai funkció, 2. érdekvédelmi tevékenység, 3. szolgáltatások kifejlesztése.

Csötönyi Gyula, a tsz szövetség elnökségi tagja, a tsz szövetség titkárságának vezetője elmondta, hogy a tevékenységi köröket egységben kell vizsgálni, mert a különböző területek átfedik egymást.

Sokrétű feladatok

A szövetség szövetkezetpolitikai tevékenysége igen sokágú, tulajdonképpen a párt agrárpolitikájának megvalósítását segíti elő. A munka egy részét választott bizottságok végzik: a szociális-kulturális bizottság, és a versenybizottság. A szövetség apparátusán belül két munkatárs foglalkozik e területtel. Nagy segítséget nyújtanak a különböző törvények — tsz törvény, föld törvény, munkajogi törvények helyes értelmezésében és végrehajtásában.

Feladatként jelentkezik a szakmai oktatás megszervezése. A közeljövőben a Déryné utcai átalakított új székházában a tanácskozótermet klub jellegűvé alakítják, ami lehetőséget ad arra, hogy a szakemberek ne csak spontán módon, hanem előre elkészített program szerint előadások, konzultációk, viták alkalmával cseréljék ki tapasztalataikat.

Vétek Dezsőnek, a tsz szövetség politikai munkatársának tájékoztatása szerint a megalakulás óta csaknem minden szocialista országban szerveztek tapasztalatcseréket, melyen mintegy 300 tsz-tag és vezető vett részt. Az idén Svédországba és Dániába jutnak el a tsz szakemberek. — Szeptember 5-én 40 fős csoport Ausztriába látogat, ahol megtekintenek egy mintagazdaságot és részt vesznek a Bécsi Őszi Nemzetközi Vásáron.

A szövetség elősegíti azt is, hogy a tagszövetkezetek vezetői és dolgozói ellátogassanak más megyék tsz-eibe tapasztalatcserére. A jövő hónapban több dunántúli tsz-t és állami gazdaságot keresnek fel, ahol a korszerű technológiákkal működő sertés- és szarvasmarha-telepeket tanulmányozzák.

Igen szoros kapcsolatban áll a szövetség titkársága a szakközépiskolákkal és szakmunkásképző intézetekkel is. Ezáltal a tagszövetkezetek szakember-igényének kielégítésében is hathatós segítséget tud nyújtani.

Érdekvédelem, érdekképviselet

A szövetség egyik legfontosabb feladata az érdekvédelem, érdekképviselet. Elsősorban gazdasági érdekvédelemről beszélhetünk! A szövetség egyik célkitűzése, hogy a tsz vezetők egységes állásfoglalást alakítsanak ki a velük kapcsolatban levő vállalatokkal szemben. Ez a célkitűzés több esetben sikerült, mégsem teljesen megoldott. Az egységes állásfoglalás alatt a szövetség vezetői azt értik, hogy a szerződéses termelés vonatkozásában egyenlően élvezzék jogaikat a tsz-ek. Ez a feladat igen nagy energiát igényel, különösen most, amikor a szerződéskötések előkészítésén fáradoznak.

A szövetség tervező- és gépészmérnöke többek között érdekvédelmi feladatokkal is foglalkozik: ellenőrzik a beruházásokat, építkezéseket, az energiafelhasználást, szaktanácsokkal is ellátják a tsz vezetőket. Ez a munka forintban is kifejezhető: téves számlázásból, és a villamosenergia helyes megválasztásából eredő megtakarítást jelent évente. — Két tsz építőipari számláit vizsgálták felül, ha ez nem történik meg, 50 ezer forinttal ráfizettek volna a tsz-ek.

A tsz szövetségből a kereskedelmi apparátus szeptember 15-ével kiválik és önálló kereskedelmi irodaként működik. A kereskedelmi iroda az áruk értékesítésével és a tsz-ek áruigényének beszerzésével foglalkozik majd. Ezenkívül a tagszövetkezetek beruházásához szükséges különböző építőanyag beszerzéseket bonyolítja le.

A szövetség elnöksége saját elhatározásából és központi szervek javaslata alapján különböző szolgáltatások bevezetését kezdeményezte. Jelenleg két szolgáltatást nyújtanak: tervezés-művezetés, és érintésvédelmi szolgáltatás.

Hasznos szolgáltatások

A szolgáltatások esetében a szövetség alapelvként kimondta, hogy azok önköltségesek legyenek, nyereség elérésére nem törekednek. Ennek érdekében egy év után az elnökség ismételten értékelni fogja a szolgáltató tevékenységet, és ismét rögzíti a szolgáltatások díját.

A jelenlegi kalkulációk szerint a tervezésnél 20, az érintésvédelmi szolgáltatás esetén 40 százalékos árengedményt biztosít a szövetség a tagszövetkezeteinek. A jövőben az elképzelések szerint a szolgáltatások számát és hatékonyságát tovább fogják növelni.

A tsz szövetség vezetői elmondták, hogy a termelőszövetkezetek nem használják ki a szövetségben rejlő lehetőségeket, vagy legtöbbször már akkor jelentkeznek, ha a segítségnyújtás konkrét eredményekkel nem kecsegtethet. A tsz-ek igen jól járnának például, ha beruházásaik megkezdése előtt szaktanácsért fordulnának a szövetséghez: — nem egy esetben óriási pénzeket tudnának megtakarítani.

(Mécs)

Tanévnyitó az Iskolatelevízióban

„Tanévnyitó az Iskolatelevízióban" címmel augusztus 29-én, délelőtt 10 órakor kezdődő műsorával az új tanévre való felkészüléshez és a tantermek elkészítéséhez nyújt segítséget a televízió a pedagógusok számára. Ismerteti az Iskolatelevízió céljait, programját és kiadványait. Beszámol azokról az új törekvésekről, elképzelésekről, amelyeket az oktató-televíziónak, mint korszerű audiovizuális eszköznek meg kell valósítania. A stúdióban létesített telefonszolgálat segítségével a nézők is bekapcsolódhatnak a műsorba: kérdéseket tehetnek fel, amelyekre az Iskolatelevízió munkatársai válaszolnak.

ABC a Ledinán



Hétfőn fogadja az első vevőket a ledinai ABC-áruház

Augusztus 25-én megnyílik a Ledinán Pécs első szövetkezeti ABC-áruháza.

A Pécs és Vidéke Általános és Értékesítő Szövetkezetnek a Szőlőskert kisvendéglő volt az első nagy városi vállalkozása. Az 1967-ben nyílt kisvendéglőt tavaly a Hal téri ruházati szakbolt és a műszaki gumiáru szaküzlet megnyitása követte. Az ABC sorrendben a negyedik ugyan, de a beruházás értékét tekintve legnagyobb létesítménye a szövetkezetnek. Több mint három és félmillió forintba került az építkezés, berendezés és egymillió forintot meghaladó értékű áru van máris az áruház raktáraiban és polcain. Az ajtónál már ott függ a boltigazgató, Podhorszki János neve és címe, a kirakatban hirdetik a nyitvatartási időt és idejekorán felhívták a leendő vevők figyelmét — ennek különös jelentősége van, lévén a Ledina KISZ-lakótelep, sok-sok aprósággal —, hogy a babatejjegyet már most le lehet adni. A narancssárga színű köpenyt viselő eladók rendezik a polcokat. A nagykereskedelmi vállalatok is szívükön viselik ennek az áruháznak a sorsát, látszik a gondosan összeállított árukészleten, s abból is kiderül, hogy induláshoz néhány hiánycikkből is bőséges mennyiséget biztosítottak.

Az áruház 630 négyzetméter alapterületű, ebből 270 négyzetméter az eladótér, bőségesen elegendő a KISZ-lakótelep és a környékbeli mintegy 1700 lakás, hét-nyolcezer lakosának ellátásához, valamint annak a sokféle árunak az árusításához, bemutatásához, amellyel az ABC-ben foglalkozni akarnak. Házisütésű kerek fehér kenyeret, házikészítésű töltelékárut, füstöltárukat, zöldséget, gyümölcsöt, friss húsokat, halakat, üveg- és műanyagcikkeket, zománcedényeket, rövidárukat, italféléket, mindenféle fűszert ígérnek, s mindezekhez iparcikkeket is, hiszen teljesen ellátatlan területen épült fel az ABC. Az üzletben már ott áll néhány varrógép, többféle hűtőszekrény, mosógép, centrifuga. Árusításuk úgy történik majd, hogy a vevő kiválasztja a megfelelő típust és a raktári készletből lakására szállítják a megvásárolt készüléket. A házikenyeret olaszi pékségéből szállítja a Ledinára az ÁFÉSZ, a friss tőkehús saját hizlaldájából kerül az ABC-be.

Az ÁFÉSZ számos kedvezményt nyújt a vásárlóknak. Ajándékot kapnak például szeptember végéig a 200 forinton felüli értéket vásárlók, díjtalan a házhozszállítás stb. A kedvezmények közül mégis legvonzóbb, hogy a ledinai ABC-ben részjegy is vásárolható. Aki részjegyet vesz, annak kamatot fizetnek és vásárlásai után a gazdasági eredményektől függően visszatérítést adnak. Várható, hogy a ledinai ABC-ben nemcsak a forgalom lesz a vártnak megfelelő, hanem a részjegyvásárlásokkal jelentősen gyarapodni fog a pécsi ÁFÉSZ-tagok jelenleg mintegy háromezres tábora is.

Miguel Baranyajenőn

Baranyajenő főutcáján — Sásdról érkezve — baloldalon, van egy szép, szürke családi ház. A lakásba vezető kerti utat téglával rakták le. A veranda lépcsője lépcsőfeljárata előtt félkörben szőlőlugas, szép nagy, sötétedő fürtökkel. Hátul a gazdasági épület, az udvart friss, világoszöld pázsit fedi. Hol az eget kémleli, hol a fákat figyeli a kék farmernadrágos, feketehajú fiú: Miguel Antonio Rodriguez Labrada. Különben Hornyák Andrásnak, a községi kézbesítőnek a háza ez. Tegnap — ahogy kint jártunk — szépen együtt volt a napokban kibővült — család: itthon van a jugoszláviai rokonfiú, Péter, aztán a húga, Ilonka, beskai tanítónő, Hornyákék 28 esztendős fia, Béla, aki Miguellel együtt tanult a Szovjetunióban, egyetemen.

Bemegyünk a házba, kényelmes, puha fotelokba telepedünk és tűnődünk, miért van a kubainak négy neve. Nos, — Béla és Ilonka orosznyelvű tolmácsolásából — kiderül: Miguel Antonio keresztnév, a Rodriguez, illetve a Labrada, a „papa" és a „mama" családi neve. Ezt viselni, így együttesen, kubai szokás.

Megbocsáthatóan mosolyogni való e két helységnév véletlen — vagy talán nem is annyira „véletlen" — kapcsolata: Baranyajenő — Manzanijo. Ez utóbbiban, a kis kubai városkában született Miguel és 12 esztendős volt, akkor, amikor Fidel Castroval az élen már javában folytak a harcok fenn a Sierrán.

— És mi most?

— Apám Batista rendőrségének kezébe került, bátyám és nővérem felszöktek a hegyekbe, a partizánokhoz. — Anyám maradt otthon és én.



Nem sokáig. Volt egy barátja, a 13 éves José, ketten útrakeltek. Az első partizánláncon „fönnakadtak".

— Hova gyerekek?

— Rokonaink vannak a hegyen, odamegyünk...

Hátizsákban meg van egy pisztoly, egy tőr és néhány halkonzerv. A partizánok hallatlanul megörültek a halkonzerveknek. A gyerekeket visszatanácsolták.

— Többször próbáltunk felszökni, de anyám mindig a nyomomban volt, elkapott, sírt szegényke, azt mondta, legalább én maradjak neki élve, ha már így szétesett a család — mondja Miguel.

Aztán mégiscsak eljutnak a Sierra Maestrára. Lehetne most izgalmas történeteket leírni, amelyeket átélt Miguel, a 12 éves kisgyerek, de hát a Sierra partizánjainak keserves, viszontagságos sorsáról ma már az egész világ tud. Miguel mondja most:

— Féltem. Nagyon féltem...

— És mégis...

— Mégis maradtam. Találkoztam testvéreimmel. Sírtam örömömben. Kaptam később puskát is, néhány tölténnyel és csak nagy sokára vehettem részt aktívan, a forradalmi harcban.

A jugoszláviai testvérek közben cigarettákat hoznak be, valahonnét igazi Havanna szivar is előkerül. Hornyák Béla pedig tolmácsol.

— Castro?

Miguel felvillanyozódik. Nyitja már a kombináltszekrény ajtaját, néhány fényképet vesz elő. Íróasztal mögött Fidel Castro, balján fehéruhás, nyúlánk, feketehajú titkárnő, jobbján Miguel és a gyerek, derekán óriási pisztoly. Másik kép: Castro és Miguel, a fiú felnéz a magas termetű főparancsnokra, Castro pedig atyáskodva mosolyog Miguelre.

Atyáskodva? Castro Mexikóból indult Kubába, pontosabban a Sierrára és magamögött hagyta népes rokonságát. A magány roppant lehangoló érzése miatt vette maga mellé később a kis Miguelt? Bizonyára. A győzelem első napjaiban Miguel Castro elé állt:

— Mi lesz velem Fidel? A nővérem férjhez megy, a bátyám is nősül... Apám pedig...

— Semmi gondod ne legyen. Tanulnod kell! — monja Castro, kissé robbanékonyan, aztán megenyhülve teszi hozzá: — Mögötted állok Miguel...

Havannában iskola, majd Szovjetunióba indul egyetemre, ott ismerkedik és barátkozik össze egy gyulai és egy baranyajenői magyar fiúval. És most két hetet töltött Gyulán, itt Baranyában, Hornyákéknál szintén két hetet.

— Milyen Castro?

— Mélységesen tud örülni és mélységesen tud haragudni. Keveset alszik. Egyszer azt mondta nekem: „tegnap véletlenül nyolc órát aludtam, ez elég volt arra, hogy az utóbbi tíz év fáradalmait kialudjam..." Jönnek a külföldi államférfiak, Fidel beül a dzsip volánja mellé és a vendégeket kifuvarozza a falvakba. Néha helikopterrel utazik, cukornádaratás idején. Ő vezeti a gépet is. Ha hazamegyek, — két esztendeje is — Havannában felkerestem és nem engedett el maga mellől. Kimentünk a földekre, jártuk az országot, sátorban aludtunk, együtt ültünk a vacsoránál. Azt mondta Fidel: „vegyed úgy, mintha fiam lennél..."

— Hogyan érzi magát nálunk?

— Nagyszerűen! — mondja és barátjára, Bélára néz. — Itt minden más, mint nálunk Kubában, és mégis mintha minden ismerős lenne. Tudja, Gyulán annyira kedvesen komikus volt az, hogy az utcán rengeteg kerékpáros közlekedik, de nem is ez, hanem hogy öreg parasztnénik is fejkendősen nyomják a pedált...

Széttárja a kezét és jóízűen derül.

Rab Ferenc

Tíz nap alatt...

Szállítógép-csere a III-as üzemben

Csend van. Most áll az üzem. Szabadságon van. Üdül. A keleti vak-aknában kicserélik a szállítógép motorját, ezért 10 napra leállították a termelést a Mecseki Ércbánya Vállalat III-as üzemében. A bányászok szabadságra mentek — mintegy 150 család a vállalat üdülőiben pihen. Csak a gépcserénél dolgozók, vasútépítők és néhány mozdonyvezető található a bányában.

Hátul, az altáró bejáratánál mozdony vár bennünket.

— A vasútépítésnél majd álljon meg! A mozdonyos bólint.

— Az 1000. méternél dolgoznak.

Kovács László a vállalat gépészeti osztályának vezetője magyarázólag mondja.

— Kicserélünk 2000 folyóméter vasutat. Nagy teherbírású, 33 kilós sineket fektetünk le. Az összeeresztésnél termit hegesztéssel kitöltjük a hézagokat...

Csaknem három kilométert utazunk az aknáig. Még a mozdonnyal is húsz perc. Az akna gépháza csatatérhez hasonlít. Mikor működnek ismét a gépek...?

— Még ma délután!

— Hiszen...

Bánik Jenő, a III-as üzem gépészeti vezetője és Székelyhídi Zoltán, a villamosrészleg vezetője együttesen mondják:

— A múlt vasárnap látta volna... Most már helyére került az új motor, közlőmű, kapcsolók, forróvíz-indító. Legkésőbb estig indulunk!

— A tervezett szerint halad a szerelés. Szinte diagrammszerűen, pontosan, jól mennek a munkák — szól közbe Kovács László.

— Miért kellett kicserélni a motort?

— Az akna kapacitását kellett bővíteni. Ez pedig csak a gyorsabb szállítással volt lehetséges. Eddig 6, most pedig 8,85 méter másodpercenkénti sebességgel járhatnak a kasok. Így körülbelül 10 százalékkal nő az akna szállítási kapacitása.

Az elmúlt szombaton kezdődtek a munkák. Szétszerelték a hajtó- és közlőművet, kiszállították a többtonnás alkatrészeket. Azonnal a Budapesti Bányagépgyárba szállították, ahol kedd reggelig elkészítették a javítást. Ez idő alatt új betonalapot kellett készíteni. Műszakonként 30—35 ember dolgozott. Legnagyobb problémát az jelentette, hogy amíg a régi motor 380 voltos feszültséggel működött, az új 6000 volttal, csaknem 400 kilowatt teljesítményre képes. A magasfeszültség miatt teljesen át kellett építeni az energiaellátó rendszert.

— Az előkészítés csaknem 8 hónapig tartott. A géposztályon pontos terveket kellett készítenünk, megfelelő biztonsági számításokkal. Ugyanakkor félő volt, hogy nem készülnek el a motorok, amelyeket egyedi darabként a számunkra készített az Egyesült Villamossági Gépgyár. Egymillió forint volt a két darab, mert tartalékról is kellett gondoskodnunk — mondja Kovács László. Közben kimegyünk a kasokhoz. Útközben mellékesen említi kísérőm, amint egy szétszerelt csillebetoló mellett megyünk, hogy egyúttal ezt is felújították.

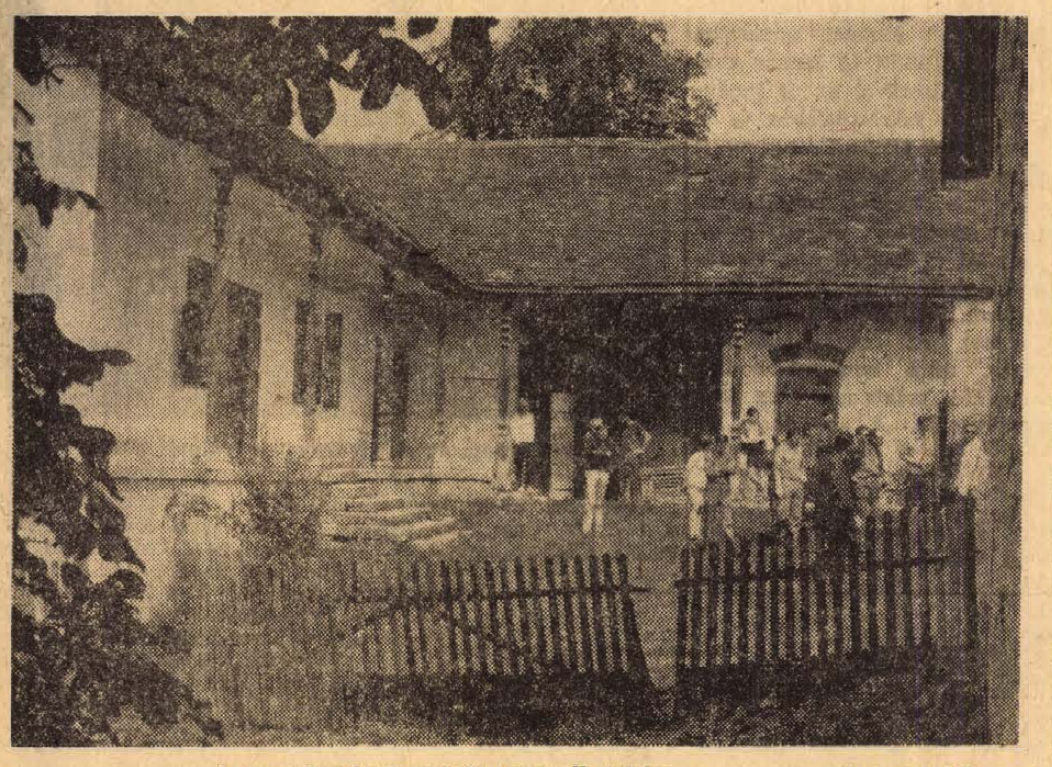
A kasokra kerekeket szereltek. Mint a robogóké, csak tömör a gumija. Lent három — fent három. Simábban megy majd és főleg nem kopik olyan gyorsan a drága pénzért vásárolt vezérléc. Egy esztendő alatt behozza a 80 ezer forint körüli költségét.

A gépházban még mozdulatlan a 2,5 méter átmérőjű dob. Estére talán ismét forog, sokkal gyorsabban, mint eddig. Megbízható, öreg masina. Hét évig szolgált már Bakonyán, de azért még számítani lehet rá. Akárcsak az emberekre, akik, ha már hazafelé készülnek is, zokszó nélkül veszik tudomásul, hogy duplaműszakra kell maradniuk.

L. J.

— **A hagyományokhoz hí**ven, augusztus 20-a alkalmából az idén is négy napig láthatták az érdeklődők a pannonhalmi apátság legféltettebb kincseit. A nevezetes kiállításnak az idén mintegy 6000 látogatója volt.

Művésztelep Mecseknádasdon



A mecseknádasdi művésztelep alkotóháza. — Szokolai felv. —

A falu nemrégiben megjavított útjáról keskeny járdán kell felmászni a házak, fák, bokrok között, aztán „ahol elfogy a járda, ott a művésztelep" — igazították útba a falusiak. A művésztelep — amely régebben is az volt, de az utóbbi években nem használták — lényegében két, egymáshoz viszonyítva derékszögben elhelyezkedő régi parasztházból áll. A főépületben, vagyis ott, ahol már erre az évre berendezkedtek, öt szoba, pontosabban három szoba és két előszoba-féle van, most azonban mindenütt szükség-fekhelyek, nyers asztalok. A kerítés mentén rózsabokrok, a ház előtt két hatalmas körtefa, a ház mögött szőlővel, kukoricával borított domb. A házhoz fészer és pince csatlakozik — itt lesz majd a műhely.

A csaknem romantikusnak nevezhető primitív viszonyok között a festők, építészek szemmel láthatólag kitűnően érzik magukat. Ketten most másznak le a hátsó épület elhagyott padlásáról, az új szerzeménnyel: egy pókhálós, szétesett rokkával. A hátsó épület fészerébe is benézünk: poros szénahalom, csövek, egy szétmállott szakajtó, valami régi kiskocsi romjai.

Az elülső épület egyik szélső szobája viszont szőnyegekkel, heverőkkel, asztallal, kiszekrénnyel valóban „reprezentatív" szoba. Az a 20 ezer forint, amit a Megyei Tanács művelődésügyi osztályától kapott a művésztelep, ennek a szobának a berendezésére elegendő volt. A pécsi járási tanács 25 ezer forintjából viszont a szigetelőfalakra, a tető javítására és a kút megépítésére futotta. Így vált lakhatóvá az elhanyagolt művésztelep, amely a Képzőművész Szövetségtől most a Járási Tanács kezelésébe került, s a Járási Tanács a Megyei Tanács és Pártbizottság legteljesebb egyetértésével és támogatásával, egy valóban szép és nagyjövőjű művésztelepet szeretne itt létrehozni.

Most amolyan alakulóülésre jöttek össze az alapítótagoknak számító festők, építészek. Itt van Pécsről Lantos Ferenc, Kelle Sándor, Simon Béla, Horváth Olivér, a fiatalok közül azok, akik Bonyhádon már két nyáron is foglalkoztak zománccal: Halász Károly, Kismányoki Károly, Szelényi Lajos, itt van Budapestről Fájó János, Bak Imre, Hódmezővásárhelyről Hézső Ferenc, Szolnokról Bokros László, Dunaújvárosból ifj. Koffán Károly és Cziránszky Mária. Az építészek jelenleg ketten vannak, Erdélyi Zoltán és Bachmann Zoltán. S szombaton délelőtt kilátogatott a művésztelepre Csorba Tivadar is, a Megyei Pártbizottság munkatársa és Bernics Ferenc, a Megyei Tanács művelődésügyi osztályvezetője, hogy részt vegyenek az alapító művészek első megbeszélésén, ahol az alabszabálytervezetet is megvitatták.

Az alapszabály szépen megfogalmazza, miről lesz itt szó tulajdonképpen. Ha Baranya megyében képzőművészeti központot akarunk kialakítani — olvashatjuk — akkor a művésztelepeknek, tartalmukat tekintve, együttesen fel kell ölelniük a képző- és iparművészetnek közel az egészét. — Villány, mint plasztikai és Siklós, mint kerámiai központ mellett Mecseknádasd a murális művészet központja lehet.

„Mecseknádasd így nemcsak a képző- és iparművészet kérdéseit közelíti egymáshoz, hanem szükségszerűen szoros kapcsolatot teremt az építészettel is. Így talán megvalósulhat a képzőművészet és építészet régóta óhajtott természetes szintézise, amelynek általunk is megfogalmazott célja az lenne, hogy az ember környezetét tudatosan és értelmesen úgy alakítsa, hogy az funkciójában is és esztétikai hatásában is egyaránt megfeleljen a szocialista élet korszerű igényeinek... A mecseknádasdi művésztelep ezért — murális jellegénél fogva — elsősorban az épületeken alkalmazható anyagok felhasználásának korszerű lehetőségeit fogja kutatni".

Az idén még csak öt napra gyűltek itt össze a művészek, de a Járási Tanács segítségével jövőre már megkezdődhet a fészerből átalakítandó műhelyben a zománcmunka. Kemence, anyag, fújó- és porelszívó berendezések kellenek ehhez. Folynak tárgyalások a Zománciparí Művek vezetőivel is, akik talán szintén segítenek a művésztelep zománcrészlegét kialakítani. Később mozaik-, illetve üvegmunkákat is szeretnének majd itt végezni. Jövőre felhúzzák a hatalmas munkafalakat az épület mögötti dombon, a munkafalakon helyezik el a kísérleti munkákat. Messziről lehet majd látni az itt kialakuló szabadtéri „múzeumot". (Az idézőjel nagyon is szándékos: ugyanis e művésztelep kísérletei éppenhogy nem múzeumok, hanem a köznapi élet, az ember mindennapi környezete számára készülnek.)

Tegnap pedig az alapítótagok megvitatták ezeket a messzemutató, mégis határozottan kidolgozott célokat, és megválasztották a művésztelep vezetőségét, amely hét tagú, elnöke Lantos Ferenc, tagjai Rétfalvi Sándor, Erdélyi Zoltán, Bak Imre, Bokros László, valamint a két támogató tanács egy-egy képviselője. Az alapítótagság lesz a művésztelep „parlamentje", amely kiválasztja majd az itthagyandó műveket, s amelynek tagjaira nézve kötelező a közös kiállításokon való részvétel (úgy tervezik, hogy minden évben a Leányvásár idején rendeznek Pécsváradon kiállítást), valamint a nyári időszakban, ha ilyen igény érkezik, ismeretterjesztő előadást is kell tartaniuk. Máskülönben a művésztelep ugyanolyan anyagi-szervezeti keretekben működik, mint ami már bevált a másik két baranyai művésztelep esetében.

Jövőre pedig, a nyár végén, már a közönség is láthatja: milyen eredményeket hozott a vezető szervek és a művészek újabb közös erőfeszítése.

Hallama E.

Masztadon-csontmaradványok a Hernád völgyében

A Hernád-völgyi Novajidrány község homokbányájából hatalmas ősállat csontmaradványai kerültek napfényre. A leletmentő régészek először azt hitték, hogy mammuttemetőre bukkantak, de a behatóbb vizsgálatok során kiderült, hogy annál ritkább ősállat, a masztadon állkapcsának töredékei, fogai és csontjai kerültek felszínre. Az értékes leleteket a Budapesti Természettudományi Múzeumba szállították restaurálásra. Borsod megyében ez már a második masztadon lelőhely.

A vendégek felét helyhiány miatt el kellett utasítani...

Új szállodára vár Pécs

Részvénytársasági alapon?

Pécs háború előtti idegenforgalmát még csak összehasonlítani sem lehet a maival. A két ma is működő szállodán kívül akkor a mai mecseki SZOT üdülőn kívül tucatnyi kisebb szálloda állt a vendégek rendelkezésére. Lassan már feledésbe merülnek az olyan nevek, mint a Vadászkürt, a Baranya, a Nemzeti és a többi. Ezek az épületek — már amelyik megvan még közülük — más célokat szolgálnak már régóta. Ha ezekre emlékezünk, csakis az általuk jelentett férőhelyet sajnálhatjuk, hiszen a mai igényeknek egyébként már semmiképpen sem felelnének meg.

A város idegenforgalma évről évre növekszik, a szállodai férőhelyek száma azonban gyakorlatilag nem változott az elmúlt tíz év alatt. Hogy az érkező idegeneket — részben — mégis el lehet helyezni, az annak köszönhető, hogy létesült két turistaszálló, felépült a mecseki camping és jó néhány vendég részére lehet helyet biztosítani a fizetővendégszolgálat révén. (Egyébként ez az utóbbi az, ahol van még „rejtett tartalék" és amit bizonyos mértékig még lehet fejleszteni.) A Városi Idegenforgalmi Hivatal a megmondhatója, hogy még így is hány vendéget kell visszautasítani. 1967-ben folytattak erre vonatkozó megfigyelést és az derült ki, hogy annyi vendéget kellett elutasítani helyhiány miatt, mint amennyit el tudtak helyezni. Ez aligha jó Pécsnek.

Évek óta vajudó problémája ez Pécsnek és valószínűleg évekig így is lesz még. Mindazok az elképzelések ugyanis, amelyek az elmúlt években felszínre kerültek, jelenleg holtponton vannak, vagy ha úgy tetszik — stagnálnak. A kétszázágyas létesítményre már akkor szükség volt, az eltelt évek pedig csak fokozták szükségességét. Mégsem valósulhatott meg és ebben nem csekély része volt a tervezői igényességnek. A tanulmányterv mintegy 8 milliós költségre vonatkozott, ami az új gazdasági mechanizmus bevezetése során életbeléptetett árintézkedések következtében jó pár millióval megemelkedett. A várható költségeknek ez a növekedése évekre elodázta a pécsi turistaszálló ügyét és jelenleg úgy áll ez, hogy még azt sem lehet mondani: megépül majd a negyedik ötéves tervben.

Valami halvány kilátás azonban mégis van. A Hotel Tourist egyik szárnyépületében működik jelenleg a posta hálózatépítő üzeme. Ez a részleg annakidején majd átköltözik a posta új műszaki épülettömbjébe. A felszabaduló épületrészben akkor mintegy 50 új férőhelyet létesíthetnek. Ez nem sok, de több a semminél és valamelyest javíthatja a pécsi szállodahelyzetet.

E „foltozás" ürügyén természetesen nem lehet tovább halogatni a turistaszálló építésének ügyét. A tanulmányterv impozáns hatemeletes turistaszállóját alacsonyabb, kevésbe mutatós, de a városképbe azért jól illeszkedő formában mégis meg kellene valósítani. Világviszonylatban is az olcsó szállodai férőhelyek fejlesztése van előtérben, hiszen a turisták tömege a kispénzű emberekből kerül ki és az idegenforgalmat is elsősorban rájuk kell alapozni.

A turistaszállóhoz hasonlóan évek óta húzódik az új szálloda építésének ügye is. A meglévő szállodáknál is az a helyzet, hogy nem tudnak annyi vendéget elhelyezni, mint amennyien jönnének. A következő években pedig még súlyosabb lesz a helyzet, mivel 1970 végén megkezdődik a Pannónia Szálló 20 millió forintos felújítása. Ez a munka két évig tart és ez idő alatt a szálloda csak fél kapacitással működhet. Azt hiszszük, nem kell bővebb magyarázatot fűzni ahhoz, hogy mit jelent majd Pécsett, ha a jelenlegi 608 szállodai férőhelyből kiesik mintegy 120.

Pécs város és a Hungária Szálloda és Étterem Vállalat között már 1967-ben létrejött az elvi megállapodás egy új kétszázágyas szálloda építésére az új városközpontban. — Ennél több azonban nem történt. A vállalat jelenleg két vidéki szállodát épít, hasonlókat a tervezett pécsihez: egyet Szombathelyen, egyet pedig Székesfehérvárott. Valószínűleg ezek miatt szorult háttérbe a pécsi szállodaépítés. Most már azonban feltétlenül azon kell lenni, hogy az új ötéves terv megvalósítandó feladata legyen ez. A város vezetősége a közeljövőben ismét felveszi a tárgyalás fonalát e tárgyban a Hungáriával. Remélhetőleg sikerül olyan megállapodásra jutni, amely kilendíti a holtpontról a szállodaépítés ügyét.

Mint a turistaszálló, mind a szálloda építésének egyik akadálya a tőkehiány. Az előbbinél tagadhatatlanul ez a főok, de értesülésünk szerint a Hungária is emiatt vonakodik az építkezéstől. Pedig ezen is lehetne segíteni, hiszen ma már törvényes forma is van rá. Miért ne lehetne az érdekeltek bevonásával részvénytársasági alapon megoldani Pécs szállodahelyzetét? Az idegenforgalmi vállalatok, a vendéglátóipari vállalatok és más érdeklődő közületek ilyen célra fordítható pénzeszközeikkel részvénytársaságot hozhatnának létre és abból a pénzből, ami külön-külön kevés nagyobb beruházás finanszírozására, elindíthatnák a szállodaépítést, ami végeredményben részükre is hasznonal járna.

Valószínűleg ez lenne a legjárhatóbb út Pécs ma még nagyon rossz szállodahelyzetének javítása felé.

H. I.

Pályázat az iskolai ügyvitel egyszerűsítésére

A Művelődésügyi Minisztérium a Pedagógusok Szakszervezetével közösen pályázatot hirdet az alsó- és középfokú oktatási intézmények általános adminisztrációjának és költségvetés-gazdálkodási, számviteli, eszköznyilvántartási és elszámolási rendjének egyszerűsítésére, rendszerbe foglalására. Mindkét témakörben olyan külön-külön kidolgozott pályázatokat várnak, amelyek a jelenleg érvényes jogszabályok előírásainak megfelelő valamennyi adminisztrációs feladat legegyszerűbb elintézési módját; legkönnyebben vezethető és kezelhető nyilvántartási rendszereket; a népvagyon megőrzésének és ellenőrzésének leegyszerűsített, de legbiztonságosabb módszereit tartalmazzák, illetve javasolják.

A jeligés pályázatokat 1970. február 1-ig kell beküldeni a Művelődésügyi Minisztérium pénzügyi és ellenőrzési főosztályának (Budapest, V. Szalay utca 10—14). A jeligét feltüntető zárt borítékban a pályázó nevén és lakcímén kívül közölje foglalkozását is. Pályázhat bárki, aki a témák megoldására kellő szakmai felkészültséget érez magában. A pályázaton munkaközösségek is részt vehetnek.

A pályadíjak az általános ügyviteli témában: 1. díj 3000, 2. díj 2000, 3. díj 1500 forint. A költségvetés—gazdálkodási, számviteli témában: 1. díj: 5000, 2. díj 3000, 3. díj 2000 forint.

Olcsó halhatatlanság

Az ember önmegörökítési vágya az ősi ösztönei közé tartozik. Azóta létezik, amióta rádöbbent arra, hogy mulandó lény. Azaz a történelem kezdete óta. Ennek a megszállottságnak eredményei a piramisok, a barlangrajzok. Meg a feliratok. Műemlékeken, emlékműveken, mindenütt, ahol turisták, kirándulók megfordulnak, s egy pillanatra átérzik a perc tűnékenységét. Gyorsan előkerül a bicska, a legválogatottabb kaparószerszám és megörökítetik a dátum.

A Mecseken lévő Francia emlékművön múzeális értékű bevésések láthatók. „Itt voltam GÁSZ JOZSEF 1924 VIII. 9" — hirdeti az egyik felirat immáron negyven éve.

A kőbe- és falbavésésnek megvannak a maga szigorú műfajai, törvényei éppúgy, mint minden más komoly művészetnek. Aki nem akar hivalkodni, de vállalja tettének esetleges következményeit, s van annyira őszinte, hogy kiálljon az emberek elé, az imigyen vés: „Visky Tekla Garbola Rákóczi u 25" (található a Kórház téri minaretben.) Ugyanennek a hivalkodóbb változata: „Megtisztelte e szent helyet Bozóti Ágnes". Reméljük, másképp nem tisztelte meg a szerző. Ennek a típusfeliratnak van egy pongyola fajtája is: „Itt jártam Erdély Borbála Budapest".

Az eddigi vésetek nem tanúskodnak különösebb íráskészségről. De vannak, akik érzelmeiket akarják kőbe, falba kaparni. S nem csak a név kezdőbetűi örökíttetnek meg, hanem egy nyílvesszőtől átütött, vértől csepegő szív is, hiszen ki félne jobban az idő múlékonyságától, mint a szerelmes, aki retteg a másik elvesztésétől. „Szeretlek Pityu" — harsogják a Kórház téri dzsámiban a betűk. Gyűlölettel vegyes fájdalom ég ebben a mondatban: „Viktor dögölj meg! 3 évig szerettelek Jusztina". Reméljük, Viktoron ezideig nem fogott a bibliai átok. De gondolom minden Viktor megborzong, aki elhalad e felirat előtt.

Külön csoportot alkotnak a közérdekű közlendők. „Itt járt apátok: Gyula" — mondja egy magyar apa. Szinte látom amint gyermekei ha Pécsre jönnek, megilletődve és könnyezve állnak majd a fal előtt, ahol valaha ott járt apjuk, az előrelátó Gyula.

„Egy májusi meleg napon nyolcvan gyerekkel itt hüsseltünk Ménfőcsanak". A felirat szerzőjét, azt hiszem felmenthetjük bűne alól, mivel tettét feltehetően a kinti és benti nagy hőmérséklet-különbség hatására követte el. Minden bizonnyal annyira hideg lehetett a dzsámiban, hogy két s-sel és ü-vel írta az utolsóelőtti szót a szerző.

„Hol van dzsámi torta? Választ kérjük a Felszabadulás téri hirdetőbe". A szerzőnek csak annyit, hogy az apróhirdetés díját majd a szabálysértési előadónál szíveskedjék befizetni.

A beat-rajongók örömére neves énekesek is kézjegyükkel illették az ősi falat. Sajnos, az aláírások hitelességét kétségbe kell vonnunk, némi helyesírási problémák miatt. Koncz Zsuzsát „Konc Zsuzsák" hamisította valaki, s a nálunk járt angol együttesből pedig „Nesvil Tens" lett.

A feliratok között szép számmal találunk idegen nyelvűt is. A jegyszedő elmondotta, hogy a minap egy francia csoport járt náluk, s a lányoknak az volt az első dolguk, hogy odarohanjanak a falhoz. Hangos hurrá jelezte, hogy két évvel ezelőtt otthagyott feliratuk ép, s teljes szépségében tündököl.

Véleményem szerint nem ártana megvalósítani a jegyszedő javaslatát, aki indítványozta, hogy a pontos címet közlő szerzőknek befizetési csekket kell küldeni, amelyen a falfelújítási költség részletét törleszthetik.

Marafkó László

— **Egészségházat kapott Lakitelek.** A modern épületben egyebek között általános orvosi és fogászati rendelőket, valamint egészségügyi szolgálati lakásokat rendeztek be. A mintegy másfél millió forint költséggel emelt egészségházban a napokban megkezdődött a gyógyítómunka, rövidesen hasonló egészségügyi intézmény építését fejezik be Bács-Kiskun megye másik két településén, Szeremlén és Imrehegyen is.

IRODALOMKRITIKA A JELENKORBAN

Az irodalmi termés és a kritikai értékelés között az utóbbi években helyesebb és biztosabb arányosság alakult ki. Megbízhatóbbá vált az irodalomkritika; az olvasó — ha igényli — könnyebben megfogadhatja tanácsait.

Ez a megbízhatóság jellemzi a Jelenkor kritikai rovatát is.

EGY KIS STATISZTIKA

A kritika kritikusai gyakran felróják, hogy a folyóiratok rendszertelenül ismertetik az új magyar könyveket. Hogy a megjelenő termés csak részben kap bírálatot, s a véletlen szabja meg, hogy milyen könyvek kerülnek a kritika reflektorfényébe. Való igaz, hogy a kritikai fogadtatásban részesülő művek száma jóval kisebb a megjelent könyvekénél. Legutóbb Pergel Ferencnek a Kritika júliusi számában közölt statisztikája mutatta ki, hogy 1968—1969 tizenöt hónapjában a megjelent 520 új termésnek számító (tehát a mai magyar irodalom vagy irodalomtudomány körébe tartozó) könyvre mindössze 297 bírálat jutott. A statisztika tehát valóban elégedetlenségre ad okot.

Ez a statisztikai arány a Jelenkor kritikai rovatában sem kedvezőbb. Tavaly 58, 1969 első nyolc számában pedig 32 magyar irodalmi vagy irodalomtörténeti munkáról jelent meg bírálat a folyóirat hasábjain. (Persze, ha azt tekintjük, hogy a terjedelemben jóval nagyobb Kortárs 1968-ban összesen 94 bírálatot publikált, ez a szám nem is olyan kicsi).

TÚL A STATISZTIKÁN

A statisztikai szemlélet azonban nem elég; a kritikák tekintetében mégsem a mennyiség számít, hanem az, hogy miről írunk és milyen eredménnyel. A Jelenkor kritikai szemléjének nagy erénye, hogy tervszerű munkával kívánja elkerülni az esetlegességeket.

A pécsi folyóirat — ahogy a kritikai rovat tartalmából következtetni lehet — bizonyos szervező elveket követ. Négy ilyen elvet állapíthatunk meg: a folyóirat kritikai gondozásba kívánja venni a legértékesebb műveket, a dunántúli szerzők írásait, a fiatal írók műveit s végül a tömegízlés irányítása miatt bírálatot érdemlő népszerű könyveket. E négy szempont meggyőzhet bennünket arról, hogy a Jelenkor komolyan veszi az irodalomkritika hivatását, tevékeny módon kíván hozzájárulni a mai magyar irodalom gondozásához, a könyv és az olvasó találkozásához.

ÉRTÉK ÉS DECENTRALIZÁCIÓ

A Jelenkor régi igénye, hogy a maga eszközeivel hozzájáruljon a modern magyar irodalom népszerűsítéséhez és gondozásához. Átnézve a folyóirat 1968—1969-es számait, egész sereg olyan tanulmányra és esszére akadunk, amely modern íróink megismertetését szolgálja, az irodalom öntudatának fejlődését segíti. A folyóirat tanulmányai sorra foglalkoztak Kosztolányival, Füst Milánnal, Szabó Lőrinccel, Illyés Gyulával, Vas Istvánnal, Berda Józseffel, Nemes Nagy Ágnessel, Juhász Ferenccel, Krúdy Gyulával, Berta Lajossal, Déry Tiborral, Darvas Józseffel, Kolozsvári Grandpierre Emillel, Mándy Ivánnal, Sarkadi Imrével, Ottlik Gézával és Szabó Magdával — tehát a közelmúlt és a jelen magyar irodalmának számos vezető egyéniségével.

Külön említeném Czine Mihály kitűnő tanulmánysorozatát, amely huszadik századi irodalmunk jelentős áramlatait — a Nyugat-mozgalmat, az avantgardot, a forradalmi szocialista irodalmat, a népi irodalmat — és vezető személyiségeit — Adyt, Móriczot, Krúdyt, Kassákot, József Attilát, Illyést és Németh Lászlót — mutatták be friss szempontok alapján és vonzó előadásban.

Az elmúlt másfél esztendő szépirodalmából alig akadt olyan könyv, amely ne kapott volna visszhangot, részletesebb kritikát vagy csak átfutó ismertetést. S a bírálatok gyakran felülemelkedtek a szokásos kritikusi mérlegkészítés színvonalán. A Jelenkor határozottan is ki tudott állni egy-egy mű mellett; ha kellett, vitába szállt a kritikai élet más fórumaival. Jó példája ennek a polémikus szellemnek Szederkényi Ervin írása, amely Darvas Zrínyi-drámájának valóságos értékeit bontotta ki.

A kritikai munka elsőrendű feltétele az igényes és lelkiismeretes kritikus. Egy folyóirat kritikai rovata tehetetlen az állandóan és rendszeresen foglalkoztatott kritikusok nélkül. A Jelenkor körül, szerencsére, kialakult ez a gárda és szépen működik. Ismét csak seregszemlére jut hely: Benkő Ákos, Dévényi Iván, Görömbei András, Majoros József, Marafkó László, Pályi András, Rónay László, Simon Zoárd, Stenczer Ferenc, Tálasi István, Tüskés Tibor és Zentai Mária nevét olvastuk a bírálatok alatt.

A Jelenkor természetes feladata, hogy kritikai gondozásba vegye a Dunántúlon élő írók műveit. A kulturális élet egészséges decentralizációját segíti ezzel; főként, ha nem baráti gratulációnak, **hanem valóságos bírálatnak szánja a kritikát.** A dunántúli folyóiratnak „szerencséje" van: Pécsett vagy közelében olyan írók élnek, mint Csorba Győző vagy Takáts Gyula. Az ő költészetük bemutatása, ismertetése állandóan napirenden van a folyóirat hasábjain. De Pákolitz István, Takács Imre, Arató Károly, Bodosi György, Szántó Tibor, Kende Sándor és mások műveiről is korrekt, találó cikkeket olvashattunk. Igen szerencsés vállalkozás végül Bertha Bulcsu interjúsorozata, amely a dunántúli vagy Pécsről kirajzott írókat — eddig Kalász Mártont, Arató Károlyt és Lázár Ervint — mutatta be a közönségnek.

Reméljük, következik a folytatás.

FIATAL ÍRÓK MŰVEI

A kritikának különös felelőssége van a fiatal írók segítésében. Nem egyszer éppen a bírálatokon múlik egy-egy tehetség további útja, fejlődése vagy megtorpanása. Ezért dicsérendő az a következetesség, amellyel a Jelenkor ismerteti, bírálja a fiatalok műveit. Az elmúlt másfél évben Ágh István, Ratkó József, Arató Károly, Bodosi György, Serfőző Simon, Kalász László és Gutai Magda verseiről, Jókai Anna, Albert Gábor, Sobor Antal és Mensáros Zoltán prózai köteteiről, valamint az Első ének és az Universitas 68 című antológiákról olvastunk bírálatot. A fiatalok kritikai gondozását olykor kitűnő írók vállalják; így például Albert Gábor elbeszéléseit Takáts Gyula mutatta be.

A fiatalokat fogadó kritika tárgyilagosan, egyszersmind a tehetséges pályakezdőnek járó jóindulattal fejti ki észrevételeit. A feltűnően dilettáns munkákról inkább hallgat a folyóirat. Ez azonban nem helyeselhető. A kritikának nemcsak befogadnia kell, hanem olykor elutasítania is.

ÍZLÉS ÉS KÖZÖNSÉG

A kritikai szigorúság, persze, nem hiányzik a Jelenkor hasábjairól. A folyóiratban olykor fontos vitáknak is tanúi vagyunk. Ilyen viták zajlanak például a közönség ízlését érintő kérdésekről, a bestseller vagy az ifjúsági irodalom problémáiról. A tömegek igényét szolgáló népszerű irodalom bírálata, irodalomszociológiai helyzetének elemzése mindenképpen fontos vállalkozás. Különösen Loránd Imre írásai vizsgálják hitelesen és publicisztikus szenvedéllyel a bestseller-irodalom hazai változatait és hagyományait. De éppily lényeges kérdéseket vetettek fel azok a viták, amelyek — Lengyel Balázs, Kolta Ferenc, Koczogh Ákos, Hárs László, Petrolay Margit, Mándy Stefánia és mások írásaiban — az ifjúsági és gyermek-irodalom problémáit világították meg. A Jelenkor ezzel a két vállalkozásával az ízlésnevelésre irányuló kultúrpolitikának tett nagy szolgálatot.

Másfél évfolyam átböngészése pozitív tanulságokkal járt. A Jelenkor kritikai rovata fontos feladatokat vállalt, s lelkiismeretes munkával igyekszik teljesíteni ezeket. Kritikusai arra törekszenek, hogy a világnézeti és az esztétikai kritériumok szerves egységének alkalmazásával mérlegeljék az irodalmi műveket; hogy közvetítő szerepet játsszanak a könyv és az olvasó között. A pécsi folyóirat kritikai munkája ezért figyelmet érdemel.

Pomogáts Béla



Mészöly Miklós Magasiskola című kisregényét filmre írta Gaál István. Főszereplők: Bánffy György, Ivan Andonov, Meszléri Judit. Képünkön: Bánffy György és Ivan Andonov.

EMLÉKEZÉS DR. BERZE NAGY JÁNOSRA



A lexikonok adatai szerint dr. Berze Nagy János néprajztudósnak, Baranya megye néphagyományai fáradhatatlan gyűjtőjének, a magyar népmesekincs nemzetközi kapcsolatai elemző kutatójának ez év augusztus 23. napján volt születésének 90-ik évfordulója. Heves megyében, Besenyőtelek községben született szegény pásztorcsaládból. Tanulmányait sok nélkülözés között végezte. A budapesti Tudományegyetemen 1905. évben avatták bölcsészdoktorrá. Mint gimnáziumi tanár a tanügyigazgatási (tanfelügyelői) pályán működött. Pedagógus volt, de szíve szerinti munkájának a magyar népmesék és egyéb néphagyományok tudományos kutatását, vizsgálatát tartotta. Minden működési helye egyben néprajzi gyűjtés területe is volt. Gyűjtéseinek fő tárgya a népmese, s ezen kívül a népmondák, népdalok, népszokások, népi hiedelmek stb. voltak. A terjedelmében és jelentőségében is legnagyobb műveit azonban Pécsett, 1946. évben bekövetkezett halála után adták ki. Néprajzi munkássága több külföldi egyetemen oktatás tárgya lett.

Néprajztudományi munkáját — az előírt hivatali működése mellett — szabadidejében, önként, mellékfoglalkozásként és állami támogatás nélkül fejtette ki. Mivel ismeretlen volt még életében a magnetofon, ezért a kezeírásával jegyezte fel és mentette meg a népi értékeket a közművelődés és a jövő számára. Néphagyománygyűjtő munkája sikereinek egyik titka az, hogy mint a nép embere nemcsak szerette a népet, hanem ismerte is, annak életét és érzésvilágát. Tudott a néppel szívük és szájuk íze szerint bánni, s így gyűjtőmunkája során szinte magától tárult fel előtte a néphagyomány kincsesládája. Már 1913. évben kiadott tanulmányában hirdeti, hogy a népmesék tudományos vizsgálata területén minden néppel együtt kell dolgoznunk, mert a mesék anyaga sem egy népnek, sem egy népcsaládnak nem kizárólagos sajátja, hanem a világ népeinek közös tulajdonaként él. Működési helyei közül Pécsett tartózkodott a leghosszabb ideig, ezért a legnagyobb és legjelentősebb pedagógiai és néprajztudományi munkáját Pécsett, illetve Baranya megyében fejtette ki. Legjelentősebb művét, a 36 évi kutató munkájával megírt *„Magyar Népmesetípusok"* című monumentális nemzetközi népmeseelemző művét 1957-ben adták ki. Dr. Berze Nagy János műveit nemcsak hazánkban, hanem külföldön is ismerik és idézik. A méltatások dr. Berze Nagy Jánosban a magyar népi kultúra nagy és eredményekben gazdag munkását látják és tisztelik.

Ez az érzés sugallta ezt a megemlékezést.

AZ EX LIBRISEK VILÁGÁBÓL



Andrusko Károly metszete

Az ex libris (latin kifejezés, jelentése: könyveiből) a könyv belső táblájára ragasztott, sokszorosító grafikai eljárással (fametszet, rézmetszet, rézkarc, litográfia, acélmetszet, linómetszet, klisé stb.) készült kisgrafikai lap, amely a könyv tulajdonosának nevén kívül a tulajdonos nevére, foglalkozására, érdeklődési körére utaló grafikai ábrázolást is tartalmaz és így nemcsak a könyv őre, de képzőművészeti alkotás is. Újabban elszakadt eredeti hivatásától s egyre kevesebben ragasztják be könyveikbe, inkább csere s ezáltal kisgrafikai gyűjtemény létrehozását szolgálja. Előnye az is, hogy viszonylag kis költséggel értékes grafikai gyűjteményt lehet belőlük összeállítani.

*

A Tel al Amarnában végzett ásatások alkalmával az i. e. 1400-ból egy fajánszplakett került felszínre, amely III. Amenophis fáraó könyvtárára utal. E művelődéstörténetileg igen fontos emlék ma a British Múzeumban látható. A könyvtártudomány mindmáig ezt tekinti a tágabb értelemben vett ex libris ősének.

*

A vagyont érő középkori kódexeken a tulajdonjogot a tulajdonos címerének a könyv festett díszei között történt feltüntetésével, vagy a kötéstáblába való nyomásával jelezték. Ezek, az úgynevezett „szuperexlibrisek" a mai értelemben vett ex librisek közvetlen elődei.

*

A grafikai ex libriseket nemcsak papírra nyomják. Ismerünk selyemre, alumíniumfóliára, parafametszetre, falemezmetszetre nyomott ex libriseket is. Az utóbbi anyagot Amerikában névjegyek készítésére is felhasználják. A különleges anyagokra nyomott ex librisek gyűjtését ugyancsak kuriózumnak tekinthetjük.

*

Az ex libris gyűjtőket és művészeket egyesületek tömörítik, ezt a feladatot hazánkban a Kisgrafika Barátok Köre látja el. Az egyesületek folyóiratokkal, kiadványokkal, kiállításokkal és pályázatokkal igyekeznek ezt az intim kisgrafikai műfajt népszerűsíteni s részére újabb híveket szerezni. Öt év óta az ex libris egyesületek nemzetközi csúcsszerve a FISAE, amely az UNESCO támogatását élvezi. Az ötvenes évek óta a világ ex libris művészei és gyűjtői nemzetközi kongresszusokon találkoznak. 1970-ben Budapest lesz a soronlévő nemzetközi kongresszus színhelye. Ez a magyar ex libris művészet és gyűjtés komoly megbecsülését jelenti.

*

Tíz éve alakult meg Pécsett a Kisgrafika Barátok Köre, melynek jelenleg 50 tagja van. Tagjai már eddig is több előadást tartottak, különböző metszeteket készítettek, kiállításon mutatták be alkotásaikat. A pécsi Kisgrafika Barátok Körének több képzőművész is tagja, köztük Bérczes Károly, dr. Hoós Elvira, Kertes Kolmann Jenő, Korda Béla, Lantos Ferenc, Martyn Ferenc, Simon Béla, Takács Dezső. Értékes kisgrafikai gyűjteménnyel, ex librisekkel rendelkeznek dr. Hetei Ottó, Kovács József, Szebeni Flórián, akik több külföldi grafikus alkotásait is őrzik. 1970-ben a budapesti kisgrafikai kiállításon a pécsiek is be szeretnék mutatni gyűjteményük és alkotásuk egy részét.

Tadeusz Rózewicz:

MEGMENEKÜLT

Huszonnégy éves vagyok
megmenekültem
mikor a vágóhidra vittek.

Üres és egyértelmű szó:
az ember az állat
szerelem és gyülölség
ellenség és barát
világosság sötétség.

Úgy ölik meg az embert mint az állatot
láttam
a társzekereket tele szétszabdalt emberekkel
kik már sohase üdvözülnek.

A fogalmak csak kifejezések:
bün és erény
igazság és hazugság
csufság és gyönyörüség
bátorság gyávaság.

Egyformán mérik a bünt s erényt
láttam
embert ki egyszerre volt
erényes és bünös.

Tanitót mestert keresek
hogy adná vissza szemem fülem hangom
hogy megnevezzék újra a tárgyakat fogalmakat
hogy elválasszák fénytől a sötétet.

Huszonnégy éves vagyok
megmenekültem
mikor a vágóhidra vittek.

Fodor Antal fordítása

Stanislaw Lem:

Lymphater utolsó képlete

(részlet)

— Ezeket az embereket az ön agya teremti. De amikor álmodik, nem tud róla. Vegye figyelembe, hogy ez csak példa. Velük — mutatott rájuk — más a helyzet, nem ők maguk teremtik meg szeretteiket és az idegeneket — azok a dobban vannak, egész tömeg. Amikor az én tudósomnak, mondjuk, váratlanul kedve támadna kilépni a kertjéből, és megszólítani az első járókelőt, akkor — ha felemelném a dob fedelét, meglátná, hogy ez miképpen történik — ingermerítője az inger hatására kissé letér eddigi útjáról, rátér egy másik szalagra, és venni kezdi azt, ami azon van; „merítő"-ről beszélek, de ezek lényegükben mikroszkopikus áramszedők százai, mert ugyanúgy, ahogy ön a világot látásával, szaglásával, tapintásával, egyensúlyi szervével érzékeli — ő ugyanúgy a maga „világát" különböző ingerbejáratok, különböző csatornák közvetítésével ismeri meg, és csak elektronikus agya foglalja egységbe mindezeket a benyomásokat. De ezek technikai részletek, Tichy, és nem fontosak. Attól kezdve, hogy a gépezet megindul, biztosíthatom róla, hogy ez már csak türelem kérdése volt, semmi egyéb. Olvassa a filozófusokat, Tichy, és győződjék meg róla, hogy milyen kevéssé bízhatunk érzéki benyomásainkban, mennyire bizonytalanok, csalókák azok, de hiszen rajtuk kívül nincs semmink; ugyanígy — harsogta felemelt kézzel — nekik sincs. De mint ahogy ez bennünket, úgy őket sem akadályozza abban, hogy szeressenek, kívánjanak, gyűlöljenek, megérintsenek másokat, hogy csókolják vagy megöljék őket..., és így ezek az én vasteremtményeim örök mozdulatlanságukban szenvedélyeknek hódolnak, megcsalják egymást, vágyódnak, ábrándoznak...

— Úgy véli, hogy ez meddő dolog? — vetettem közbe váratlanul.

Corcoran végigmért éles pillantásával. Egy kis ideig nem felelt.

— Igen — jegyezte meg végül. — Jó, hogy idehoztam magát, Tichy... A tökkelütöttek, akiknek ezt megmutattam, egytől egyig azzal kezdték, hogy mennydörögve szidták a kegyetlenségemet... Ön hogyan érti szavait?

— Ön csak a nyersanyagot szolgáltatja nekik — válaszoltam — az ingerek formájában. Úgy, mint ahogy nekünk szolgáltatja ezeket a világ. Ha állok, és nézem a csillagokat — az, amit közben érzek, amit gondolok, már csak az én tulajdonom, nem a világé. Ők — mutattam a ládák sorára — ugyanúgy vannak.

— Ez igaz — helyeselt szárazon a professzor. Meggörnyedt, és mintha összezsugorodott volna. — Azzal, hogy ezt kimondta, hosszú fejtegetést takarított meg nekem, mert feltételezhetően már érti, hogy miért teremtettem őket.

— Sejtem. De szeretném, ha ön magyarázná meg nekem.

— Jó. Valaha — nagyon régen — kételkedni kezdtem a világ valódiságában. Akkoriban még gyerek voltam. A tárgyak úgynevezett bosszúját, Tichy, ki nem tapasztalta? Nem lelünk valami apróságot, noha emlékszünk rá, hogy hol láttuk utoljára, végül valahol másutt találunk rá, azzal az érzéssel, hogy tetten értük a pontatlan, hanyag világot... A felnőttek, természetesen, azt mondják, hogy ez tévedés — és ezzel elnyomják a gyermek természetes bizalmatlanságát... Vagy az, amit úgy hívnak, hogy le sentiment du déja vu (a jelen emléke) — az a benyomás, hogy egy kétségtelenül új, először átélt helyzetben úgy érezzük, ezt egyszer már átéltük... Egész metafizikai rendszerek, mint például a lélekvándorlásban, a reinkarnációban való hit, ezeknek a jelenségeknek az alapján keletkeztek. Továbbá: a sorozat törvénye, különlegesen ritka jelenségek ismétlődése, amelyek olyan párosan lépnek fel, hogy az orvosok a maguk nyelvén elnevezték: duplicitas casuumnak (az esetek megkettőződése). És végül... A lelkek, amelyek felől kérdezősködtem. A gondolatolvasás és az egész tudományunk alapjaival leginkább ellenkező, a legkevésbé megmagyarázható, igaz, hogy ritka esetek — a jövőbe látás... A legősibb idők óta leírt jelenség, amely ellenkezik minden lehetségessel, hiszen minden tudományos világnézet kirekeszti... És mi az a — minden? Mit jelent? Meg tudja mondani nekem, vagy nem?... Még sincs hozzá mersze, Tichy... Jó. Nézzen ide...

A polcokhoz lépve rámutatott a legfelső, különálló ládára.

— Ez világom őrültje — magyarázta, és arca mosolyra derült. — Tudja, hogy hová jutott tébolyában, amely elszigetelte a többiektől? Világa csalókaságát kutatja. Mert én nem állítottam, Tichy, hogy ez az ő világa csalhatatlan. Hogy tökéletes. Még a legtökéletesebb gépezet is elakadhat néha, a huzat meglebbenti a drótokat, és egy szempillantásra összeakadnak, vagy egy hangya kerül a dobba... És tudja, mit gondol olyankor ez az eszeveszett? Hogy a telepátiát két különböző láda drótjainak helyi rövidzárlata okozza..., hogy a jövőbe látás akkor következik be, ha a megbillenő merítő váratlanul átugrik a helyes szalagról arra, amelynek csak sok év múlva esedékes a lepergése. Hogy azt az érzést mintha már átélte volna, ami a valóságban először történik meg vele, a szelektor elakadása okozza, és amikor ő nemcsak megremeg rézágyában, hanem himbálódzik, mint egy inga, amelyet meglökött, mit tudom én — egy... hangya —, akkor az ő világa elképesztő és megmagyarázhatatlan eseményeket él át; valakiben hirtelen és értelmetlen érzés gyullad ki, valaki jósolni kezd, a tárgyak maguktól megmozdulnak, vagy helyet cserélnek..., és főleg e ritmikus mozdulatok eredményeként érvényesül... a sorozat törvénye! Ritka és furcsa jelenségek folyamattá csoportosulnak..., és tébolyának, amelyet ilyen, általában lebecsült jelenségek táplálnak, csúcspontja az az állítás — miatta hamarosan az őrültekházába csukják... —, hogy ő maga egy láda, akárcsak mindannyian körülötte, hogy minden egyes ember csak egy berendezés, egy régi, poros laboratórium sarkában, és a világ, szépségeivel és veszélyeivel együtt, csak képzelődés — sőt, a maga istenére is gondolni merészelt, Tichy, az istenére, aki régen, amikor még naiv volt, csodákat cselekedett, de később a világa megnevelte magának ezt a teremtőt, megtanította rá, hogy az egyetlen dolog, amit tennie szabad — az, hogy nem avatkozik be, nem létezik, semmit sem változtat művén, mert csakis a nem idézett istenségben lehet bízni..., megidézve gyarlónak mutatkozik — és erőtlennek..., és tudja, hogy mit gondol ez az ő istene, Tichy?

— Igen — feleltem. — Hogy ugyanúgy csak egy láda, mint ő. De akkor az is lehetséges, hogy ennek a poros laboratóriumnak, amelyben Mi állunk a polcokon, a tulajdonosa, maga is egy láda, amelyet egy másik, még magasabb rendű tudós, eredeti és fantasztikus elgondolások kiagyalója, szerkesztett..., és így a végtelenségig. E kísérletezők mindegyike isten — saját világának, ezeknek a ládáknak és sorsuknak a teremtője, s alatta vannak az Ádámjai és Évái, fölötte pedig — a következő, a rangsorban feljebb lévő isten. És ezért csinálta ezt, professzor...

— Igen — bólintott. — És mivel elmondtam, ön voltaképpen annyit tud, mint én, tehát a további párbeszéd céltalan. Köszönöm, hogy szíveskedett eljönni. Viszontlátásra!

Mach Edward fordítása

Tadeusz Borowski:

Az emberek meg csak mentek...

(részlet)

Az emberek csak mentek, éjjel és nappal — ezen az úton, meg azon is. Az egész Perzsa Vásár kihallgatáson állt, pirkadástól késő éjszakáig. Meleg napok jártak s a kátrány megolvadt a tetőkön. Majd esni kezdett és csípős szél fújt. Reggelre mindenkit átjárt a hideg. Azután kisütött megint a nap! Szünet nélkül újabb és újabb vonatok futottak be a rakodóhoz s az emberek indultak tovább. Gyakran ácsorogtunk reggel: nem tudtunk dolgunkra menni, mert teljesen eltorlaszolták előttünk az utat. Mentek: lassan, laza csoportokban és egymás kezét fogva. Nők, öregek, gyermekek. Amikor a drótkerítés mögé értek, némán visszanéztek ránk. Arcuk szánalmat tükrözött s kenyeret dobtak át nekünk a dróton.

Az asszonyok leoldották csuklójukról az órájukat és odahajították a lábunkhoz, kezükkel mutogatva, hogy elvehetjük.

A tábor kapujában a zenekar foxtrottot meg tangót játszott. Mindenki az elvonulókat figyelte. Az ember a legmegrázóbb érzéseit és hatalmas szenvedélyeit is csak igen kis skálán tudja kifejezni. Ugyanazzal a néhány megszokott reflexszel reagál mindenre. Ott is csak ugyanezt a néhány szót használhattuk:

— Hányan lehettek eddig? Május közepe óta majdnem két hónap telt már el a napi húszezerrel számolva... Talán egymillió is!

— Nem mindennap gázosítottak el annyit. Különben — a fene tudja őket megszámolni. Négy kémény és pár gödör...

— És add hozzá a többit: Kassáról és Munkácsról, azt mondják, majdnem hatszázezret hoztak ide. Budapestről meg vagy harmincezret.

— Nem mindegy neked?

— Na ja, de talán mégsem tart ez már így sokáig. Hiszen valósággal kiirtják őket.

— Nekem nem hiányoznak.

Az ember vállat von és néz tovább az útra. Minden egyes csoportot eszeszesek követnek, kimért léptekkel s jóindulatú mosollyal biztatva a vonulókat. Mutatják, hogy már nincs messze és megveregetik a vállát az öregembernek, aki odaszalad az árokhoz, nagy igyekezettel leráncgatja a nadrágját s azután mosolytkeltő esetlenséggel leguggol. Az öreg bólint a fejével, felrántja a nadrágját és ugyanazzal a mosolytkeltő esetlenséggel fut a többiek után.

Az ember elmosolyodik jókedvében, amikor látja: mennyire sietős az útjuk egyeseknek — a gázkamrába.

Azután átmentünk a raktárakhoz, hogy még egyszer bekenjük a tetőket, mert átszivárogtak. Egész hegyekké halmozódott már ott a sok rongy és ki sem bontott batyu. Kincseket szedtek össze azoktól az emberektől, akik eltűntek az úton, de kint hevert minden az ég alatt és semmi nem védte, sem a naptól, sem esőtől.

Tüzet gyújtottunk a kátrány alá és nekiláttunk, hogy megszervezzük a dolgot. Valamelyikünk hozott egy vödör vizet, a másik egy zacskó aszalt meggyet vagy szilvát, a harmadik cukrot. Kompótot főztünk és felvittük a tetőre, hadd jusson azoknak is, akik odafent a munkát színlelték közben. A többiek meg szalonnát sütöttek hagymával és kukoricakenyeret majszoltak hozzá. Összelopkodtunk mindent, ami csak a kezünkügyébe került és magunkkal vittük a táborba.

A tetőkről jól láthattuk, hogyan égnek a máglyák és működnek a krematóriumok. Az embereket bevitték az épület belsejébe, ott levetkőztek, s akkor az eszeszesek gyorsan bezárták az ablakokat, minden csavart jól megszorítva. Néhány perc múlva (ami nem volt elég arra sem, hogy egy darab kátránypapírt tisztességesen bekenjünk) kinyitották oldalt az ajtókat és ablakokat — már szellőztettek is. Azután megjelent a Sonderkommando és kihurcolták a hullákat a máglyára. Így ment ez reggeltől estig, minden áldott nap.

Egy-egy ilyen transzport elgázosítása után néha megkésve futottak be még autók, betegekkel és ápolónőkkel. Ezeket elgázosítani — nem lett volna kifizetődő. Meztelenre vetkőztették hát őket és vagy Oberscharführer Moll lövöldözte agyon valamennyiüket a pisztolyából vagy élve lökték oda őket a lángoló árokba.

Valamelyik autó egy fiatalasszonyt hozott, aki semmiképpen nem akart elválni az édesanyjától. Amikor a kamrában mindkettőjüket levetkőztették, az anyja előrement. Az ember, aki a fiatalabb nőt ki akarta vezetni, megtorpant — annyira meglepte őt a nő alakjának szépsége — s ámulatában megvakarta a fejét. Ez a mindennapos emberi mozdulat visszaadta az asszony bátorságát. Elpirult, de megfogta a férfi kezét:

— Mondd meg, mi lesz velem?

— Légy bátor — felelte neki a férfi, anélkül, hogy a kezét visszavonta volna.

— Bátor vagyok! Láthatod, előtted sem szégyellem magam. Mi lesz velem?

— Jegyezd meg: Légy bátor! Gyere! Majd én vezetlek. Csak ne nézz semmerre!

Azzal kézen ragadta és kivezette, a másik kezével befogva az asszony szemét. A ropogás, az égő zsiradék bűze és a veremből feltörő hőség megrémítette a nőt. Összerázkódott. De a férfi a tarkóját gyengéden előrenyomva még mindig visszatartotta attól, hogy felnézhessen. Az Oberscharführer ebben a pillanatban lőtt, szinte anélkül, hogy célzott volna. A férfi letaszította az asszonyt a lángoló árokba, de amíg zuhant, valamennyien hallották velőtrázó, borzalmas sikoltozását.

Amikor a Perzsa Vásár, a cigánytábor, az FKL mind megtelt már az úton vonulók közül kiválogatott nőkkel, a Perzsa Vásárral átellenben új tábor nyílt: a Mexikó. Ugyanolyan rossz volt ott is minden berendezés és ugyanúgy fel kellett szerelni ott is a blokkfelelősök fülkéit, ők még ablaküveget is kaptak.

Szép időnk volt akkoriban. Az emberek még kiszálltak a vagonból és mentek — ezen az úton, meg azon is.

A táborban mindenkinek megvolt a maga gondja: ki csomagot várt hazulról, ki levelet; ki barátkozott, ki szeretkezett; ki meg intrikát szőtt a társai között. Minden napra éjszaka következett s a szárazság után megjött az eső.

Az év vége felé azután elmaradtak a vonatok. Egyre kevesebb ember került a krematóriumba. A tábor lakói úgy érezték eleinte, hogy valami hiányzik az életükből. Azután ebbe is beletörődtek. Hiszen annyi fontos dolog történt: az oroszok támadtak, Varsóban felkelés tört ki és a város leégett, a táborból naponta indultak szerelvények nyugatra, ismeretlen helyekre, újabb bajok és veszedelmek felé, azután jött a lázadás a krematóriumban és a Sonderkommando szökése, ami a szökevények agyonlövetésével ért véget.

Végül már úgy dobálták az embert egyik táborból a másikba, se csajkát nem kapott, se kanalat, de még csak rongyokat sem, amibe beburkolózhatott volna.

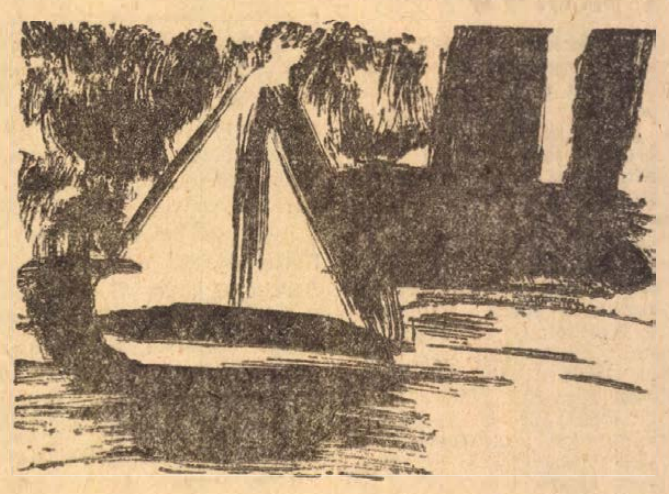
Az ember csak az arcokat őrzi meg emlékezetében. S most, hogy visszagondolok az Auschwitzban töltött utolsó esztendőre, szinte látom, amint ünnepélyesen vonul az emberek végtelen, tarka tömege — ezen az úton, meg azon is; látom azt a fiatalasszonyt, amint ott áll lehajtott fővel a lángoló árok fölött; meg a vörös hajú nőt is, amint a barakk sötét sarkában türelmetlenül nekem szegzi a kérdést:

— Aki gonosz volt, ugye, bűnhődni fog? Nohát, ennél mi sem természetesebb!

És magam előtt látom megint a rosszfogú zsidó fiút is, amint esténként odajön az ágyrekeszemhez és felnézve rám, állhatatosan mindig ugyanazt kérdi:

— Kaptál ma csomagot? Ha van benne tojás, add el nekem! Mirkának viszem. Megfizetem az árát. Tudod, úgy szereti a tojást...

Viktor János fordítása



Grain András rajza

KITEKINTÉS

A MAI LENGYEL IRODALOMRÓL

Az újjászületésének 25. évfordulóját ünneplő Lengyelország új irodalma egyidős az új történelmi éveket élő lengyel néppel.

A szellemi élet lassúbb kialakulása folytán az új eszméket hirdető, marxista—leninista ideológián felvérteződött, harcos irodalom híveivel eleinte szembenálltak még az idealista és formalista irányzatok képviselői. A polarizált nézetek éles harcában jelentős dátum az 1949. év, vagyis a szecini írókongresszus, amely a szocialista realizmust állította a szellemi alkotók elé követendő célként.

Eleinte még az öregebb írónemzedék haladó képviselői, mint pl. *Leopold Staff, Julian Tuwin, Antoni Slonimski, Jaroslaw Iwaszkiewicz, Wladyslaw Broniewski* és mások vitték előre az irodalmi fejlődés zászlaját, a fiatalabb írónemzedéknek még erőgyűjtésre volt szüksége. De csakhamar ízmosultan törtek elő a fiatalok is, s kértek helyet maguknak a lengyel irodalmi életben.

Témakör tekintetében sokáig a partizán mozgalom élményei, a háború és a náci megszállás kegyetlenségei buzogtak föl a versekből, elbeszélésekből, regényekből. De csakhamar helyt kapott az életre ébredés ütemének ábrázolása.

Úgy gondoljuk, hogy a korlátozott terjedelem mellett nem lehet feladatunk a mai lengyel irodalmi élet teljességének még megközelítően pontos ábrázolása sem. A lexikális adatközlés helyett ezért szívesebben vállaltuk a mai lengyel irodalom egy-két jelentős képviselője irodalmi munkásságának bemutatását.

*

A fiatal írónemzedék már külföldön is elismert, kiemelkedő egyénisége *Tadeusz Rózewicz* (tádeus ruzsevics). Ez a groteszken filozofikus költő részt vett az ellenállás partizánharcaiban, egy időben a földalatti sajtó munkatársa volt, majd titkos tanfolyamon tiszti kiképzésben részesült. A háború után több verskötettel jelentkezett. Visszafojtott tömörséggel építi fel sérült képzeletvilágában a jelen és a múlt szembeállításának paradoxonjait, mindig az erény, az igazság, a gyönyörűség, a bátorság győzelmének hangját hirdetve.

Slavomir Mrozek (szlavomir mrozsek) hazájában és külföldön is egyike a legvitatottabb lengyel íróknak. Ez a fiatal tehetség mint krakkói újságíró már húsz éves korában (1950) jelentkezett írásaival, de hírnevét az 1958-ban kiadott *Az elefánt* című elbeszélésgyűjteménye alapozta meg. Mrozek e novelláiban modern, helyenként szürrealista írói eszközökkel fejezi ki politikai témájú, szatirikus élű mondanivalóját. Szenvedéllyel vadászik az emberi butaság, a „hivatal packázásai" egy-egy megnyilatkozására, a napi sajtó baklövéseire. Kritikája gúnnyal csap le a személyi kultusz következtében jelentkezett hibákra, visszaesésekre. *Triptychon* című három egyfelvonásosa összetartozó hármast alkot. (Ezek: *A nyílt tengeren, Károly, Strip-tease*). Ezekben a hazánkban is bemutatott rövidlélegzetű drámákban a kispolgári gyávaság lélektani vonatkozásait a komikum és a tragikum hátborzongató keveredése kompenzálja groteszkké.

Az új lengyel irodalom egyik kiváló képviselője: *Tadeusz Borowski* (tádeus borovszki), akinek írói munkássága nagyon széleskörű. Eleinte verseskötetekkel jelentkezik *(Valahol van egy föld, Az áramlatok neve, Útkeresés)*, újságokat szerkeszt, folyóiratok munkatársa, majd az 1950—51-es években a *Nowa Kultura* című hetilap publicisztikai rovatának vezetője. Első elbeszéléskötete 1946-ban jelenik meg *Auschwitzban voltunk* címmel. Benne a koncentrációs tábor emlékeit idézi. Két évvel később adja ki ugyanilyen témájú elbeszélésgyűjteményét, a *Búcsú Máriától* című megrázó erejű novellákat, amelyekben saját tábori élményeit rögzíti könyörtelen realitással, lemeztelenített tárgyilagossággal. A rideg tények ereje még ma is megráz bennünket, mint az áramütés, mert soraiban ott lüktet az átélt ség tragikuma, a fasiszta táborok kegyetlen embertelensége. Utolsó művében, a *Kőből épült világban* is a koncentrációs táborok életéhez tér vissza, és azt oly eleven erővel vetíti elénk, hogy ezt a munkáját a háború utáni lengyel irodalmi élet egyik legjelentősebb eseményeként ünnepelték. Fogságban szerzett betegsége miatt 1951. július 3-án, 29 éves korában öngyilkos lett ez a nagytehetségű író.

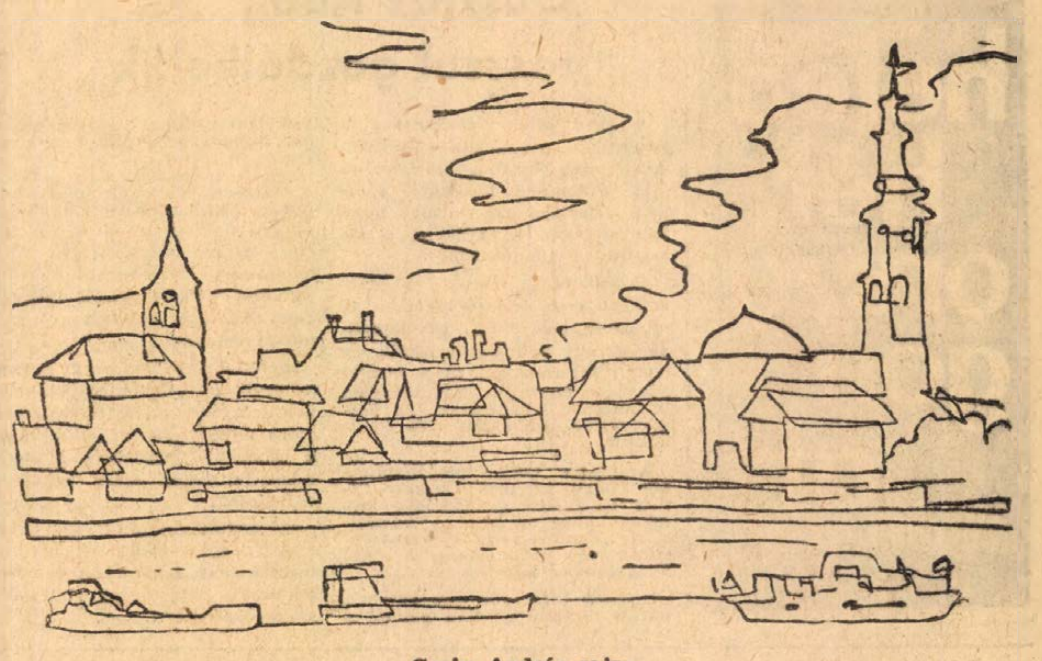
A legvitatottabb lengyel írók egyike *Jerzy Andrzejewski* (jezsi andszejevszki). A viták nem írói alkotásának művészi voltát tették problematikussá, hanem a műveiben kibontott tartalmi mondanivaló antimarxista volta adott okot kritikára. Andrzejewski ugyanis katolikus íróként kezdte pályáját. Az emberi lélek kérdései izgatták, hősei olyan lelki küzdelmek kereszttüzébe kerülnek, amelyben el kell esniük, vagy bűnbe kell kerülniük. A bukás, a halál tragikuma azonban nála heroikus feloldódás: az ember küzd a jobbért, a lehetetlenért, és bár célt nem ér, de maga a küzdés megnemesíti az embert. Legismertebb regényét, a *Hamu és gyémántot* (1948) megjelenésekor egyhangú elismerés fogadta. A belőle készült film világsikert aratott. Az író, aki közben eltávolodott az idealista felfogástól, a háború utáni zűrzavaros élet kavargását mutatja be Ostrowiec városkában. A *Hamu és gyémánt* élettel teli realizmusa mögött messze elmarad a *Sötétség borítja a földet* című munkája. Andrzejewski újabb regényeiben már nem a történelmi eseményekre felel, hanem azokkal „szinkronban" alkot. A mai Párizs művészi világának gunyoros körképét festi főhősének Antonio Ortiznak (Picasso) élethelyzeteiben. (Lásd: *Ugrálva jár a hegyen* című regényét!) A művésznek felül kell emelkednie kora kicsinyességein, hatalmi hóbortjain, pénzügyi problémáin, mert hisz a művész „ugrálva jár a hegyeken, szökellve jár a halmokon".

Európa-szerte ismert regényíró *Stanislaw Lem* (sztanyiszlav lem), akinek eredeti hangvételű, ötletes tudományos-fantasztikus regényeit számos más nyelvre lefordították, megfilmesítették. Munkásságán erősen érződik az orvostudományokban és a filozófiában való jártassága. Lem elbeszéléseinek hőse Ijon Tichy riporter, „a világűr csavargója", aki az emberre összpontosítottan tudományos fegyelmezettséggel vet fel az emberi agyat izgató problémákat. Legismertebb művei: *Asztronauták, Csillagnaplók, Invázió az Aldebranról*, a *Világűr csavargója*. A nálunk is kedvelt *Magellán-felhő* című fantasztikus regényében arról a 227 emberről szól, akik a 32. században a földet elhagyva elindultak, hogy naprendszerünk határait átlépve behatoljanak a távoli űrbe.

*

A mai lengyel irodalom még kereső irodalom. A modern élet elemei ma még gyakran összeolvadnak a múlt hagyományaival. A modern formai kísérletezések eddig is sok meglepetést tartogattak, s erősen remélhető, hogy az eddig két Nóbel-díjas írót adott lengyel irodalom a jövőben is nagy alkotásokkal gyarapítja majd a világirodalom kincsestárát.

Dr. Tóth István



Grain András rajza

MUNKA KÖZBEN

DR. TÉNYI JENŐ

Dr. Tényi Jenő, a Pécsi Orvostudományi Egyetem docense és egyben párttitkára ez év januárjában védte meg kandidátusi disszertációját, amelynek címe: Falusi lakosság szociálhygiénés viszonyainak vizsgálata. Beszélgetésünk kiindulópontja mégsem ez, hanem az az út, amit a fiatal kutató-oktató-párttitkár idáig megtett.

Görcsönyben született, falusi állatorvos fiaként, Pécsett végezte iskoláit.

— A Janus gimnázium diákjaként már korán bekapcsolódtam a diákszövetségi munkába. A pécsi egyetemen másodéves hallgató koromban lettem párttag. Az Egyetemi és Főiskolai DISZ Bizottság vezetőségi tagja lettem, végeztem minden elképzelhető mozgalmi munkát, a sátortáborozás megszervezésétől a kultúrmunkáig. Aztán hamarosan a DISZ Bizottság titkára lettem. 1957-ben végeztem, s a belgyógyászati klinikán tettem le a szakorvosi vizsgát.

Meddig folytatott orvosi gyakorlatot?

— 1961-ig. Akkor kerültem vissza az egyetemre, függetlenített párttitkárként. Két évig dolgoztam így, azután nem függetlenített párttitkárként tovább végeztem ezt a munkát, de közben oktató lettem, az egészségügyi szervezéstan oktatója.

Hogyan került erre sor?

— Felmerült a szakmai jövőm, a „hogyan tovább" kérdése. Én nagyon szerettem a belgyógyászatot is, tiszteletem és szeretetem a gyógyító munka iránt azóta sem szűnt meg. De éppen akkoriban, amikor felvetődött saját jövőm kérdése, akkoriban ismerkedtem meg egy számomra teljesen új, s Magyarországon sem nagy múlttal rendelkező tudományággal, az egészségügyi szervezéstannal. Rendkívül érdekeltek ezek a kérdések, úgy éreztem, valahol alkatilag is, tapasztalataimat tekintve is közelebb áll hozzám ez a kérdéskör, amely az orvostudomány eredményeinek felhasználásával, az egészségügynek nevezett hatalmas apparátus működésével, optimális megszervezésével, ésszerűbb felépítésével foglalkozik.



Ez talán a mozgalmi munkához is közelebb áll.

— Igen. A mozgalmi és a szakmai munka számomra mindig elválaszthatatlan volt. S úgy éreztem, a mozgalmi munkában szerzett tapasztalataimat, gyakorlatomat jobban tudom ezen a területen hasznosítani, de ugyanez viszont is igaz: a szervezéstan egyes tapasztalatai felhasználhatóak a párttitkári munkában.

Lényegében mi ez az új tudományág?

— Felöleli az egészségügy történetét, az egészségügyi statisztikát, az intézmények szervezetének, működési elveinek teljességét. Hajdan a köz egészségügyi studiumok egyik részfejezete volt, Pécsett ma is a Közegészségügyi Tanszék kebelén belül folyik a kutatás, de sokkal szélesebb körben dolgozunk már e témában. Én 1963-ban kaptam azt a feladatot, hogy szervezzem meg e tárgy oktatását egyetemünkön. Rengeteget köszönhetek Rauss, majd Páter professzoroknak, valamint Simonovits professzornak, a budapesti egyetem egészségügyi szervezéstan tanszéke vezetőjének, hiszen kezdetben sem tapasztalat, sem kellő ismeretanyag nem állt rendelkezésemre. Először hatalmas irodalmi anyagot kellett összegyűjteni, majd feldolgozni, alkalmazni ezt az anyagot. Mindvégig az oktatás okozott számomra legtöbb örömet: meggyőződésem, hogy ez a tárgy olyan szemléletet képes adni a hallgatóknak, amelynek segítségével összefüggésében látják a társadalmat és az egészségügyet, megértik az egészségügy szerepét a társadalmi változásokban, de fordítva is, megértik a környezet, a viszonyok, a megelőzés, az intézmények stb. hatását a kezük alá kerülő egyes betegre. Ez a tárgy is hozzájárul ahhoz, hogy széleslátókörű, helyes egészségügyi szemlélettel rendelkező orvosnemzedéket nevelhessünk.

Hogyan folyik a kutatómunka?

— Az a másik nagy öröm, hogy míg azelőtt orvos-érdeklődője is alig volt a tárgynak, ma már kialakult egy kis kutatócsoport, amelynek rajtam kívül három orvos, egy statisztikus és egy fiatal matematikus tagja van. Több mint ötven tudományos közleményt jelenttettek meg a csoport tagjai, akik immár az egészségügyi szervezéstan művelését tekintik élethivatásuknak. Eredményeink lassan kezdenek beérni. Olyan kutatómunkákat folytattunk eddig, mint pl. a járóbetegellátás szervezési kérdéseinek vizsgálata, amelynek végén új betegellátási modellre tettünk javaslatot. Itt jegyzem meg, hogy egyre szorosabb kapcsolatot alakítunk ki a terület egészségügyi szerveivel, fenti témánál pl. a városi rendelőintézettől kaptuk az adatanyagot, s számukra dolgoztuk ki az optimális megoldásra vonatkozó javaslatunkat is. Egy másik kutatási területünk a keresőképtelen állományba vétel kérdéseinek vizsgálata.

És a falusi lakosság szociálhygiénés viszonyainak vizsgálata, amely az Ön kandidátusi disszertációja volt?

— Igen, ez is egy lezárult munka. Ebben a mennyiségre sem csekély dolgozatban én egy valóban komplex vizsgálódást kíséreltem meg. Mindeddig vizsgáltak egy-egy részkérdést, például a településviszonyok, a műveltségi szint, a lakóházak hygiénéjének vagy más viszonyoknak a hatását az egészségügyi szintre, én viszont mindezeket a kérdéseket megpróbáltam együttesen, matematikai módszerek segítségével összefüggésbe hozni. Valóban érdekes, tanulságos kapcsolatokra derült így fény.

Következő kutatási téma?

— Kutatócsoportunk a Baranya megyei Tanács egészségügyi osztályának támogatásával megkísérli a megye anya- és csecsemővédelmi helyzetét feltárni. Elég, ha a sajnálatosan magas koraszülési arányszámra utalok, hogy kiderüljön: milyen komoly feladatok várnak erre az új, de nagy jövő előtt álló tudományágra.

H. E.

LENGYEL MOZAIK

A mai Lengyelországban négy év alatt annyi könyv jelenik meg, amennyit a két háború közötti húsz év folyamán adtak ki. Lengyelországban évente kb. 10 000 könyv és más kiadvány jelenik meg, összesen közel 120 millió példányban. Lengyelország ezen a téren a világ kilencedik helyén áll a Szovjetunió, az Egyesült Államok, Japán, Nagy-Britannia és Franciaország után.

*

Lengyelországban naponta 54 újság jelenik meg közel nyolcmilliós példányszámban. Megjelenik 1500 folyóirat is, összesen 210 milliós példányszámban. Tehát minden lengyel család — városban és falun — naponta vásárol valamilyen újságot vagy folyóiratot.

*

Kb. 18 millió ember — tehát az országnak legalább minden második lakosa — egyszer egy évben ellátogat a múzeumba, vagy kiállításra. Az átlagos lengyel évente háromszor megy színházba vagy hangversenyre és ötször egy évben moziba. Ezek az adatok a városi és falusi lakosokra összesítve vonatkoznak. A kultúra ugyanis ma már nemcsak a városok privilégiuma. A falusi állandó és vándormozik, a színházak és szimfonikus zenekarok által szervezett rendezvények, továbbá a falun egyre szaporodó televíziós készülékek egyre szorosabbá teszik a falu kapcsolatát a kulturális élettel.

*

A lengyel kultúra egyre ismertebbé válik külföldön is. Egy év folyamán 350 lengyel színházi együttes, zenekar, opera és népi együttes vendégszerepelt külföldön, a nézők száma pedig elérte a félmilliót.

*

Szeptember 20-tól 28-ig tartják meg a XII. *„Varsói Ősz"* Nemzetközi Fesztivált. Programjában lengyel zeneszerzők számos új művének ősbemutatója fog szerepelni. A bevezető hangversenyt teljes egészében lengyel zene tölti be. Előadásra kerül benne egyebek között Tadeusz Baird III. szimfóniája, valamint Witold Lutoslawskinak az országban még elő nem adott „Livre pour orchestre" című műve. A Fesztiválon két új lengyel opera ősbemutatójára is sor kerül: *Zbigniew Bargielski „Kis herceg"* című operája, valamint *Bernadetta Matuszczak „Romeo és Julia"* című operája, amelynek librettója Shakespeare tragédiájának alapján készült.

A külföldi együttesek közül a pécsi *„Sophiana"* kamarabalett és az avignoni francia *„Ballet Théâtre Contemporain"* jelentette be megjelenését.

A Fesztivál érdekességei közé fognak tartozni a Szovjetunió állami Orosz Főiskolai Mozgalom hangversenyei Alekszandr Szvesnyikov vezetésével. Fellép továbbá a Drezdai Filharmónia szimfonikus zenekara Kurt Masur vezetésével.

A „Varsói Ősz" hangversenyein fellép még egy olasz hegedű-együttes, egy dán kamara-együttes, John Ogdon, az ismert angol zongoraművész, valamint — első ízben — spanyol zenészek együttese.

*

A mai Lengyelországot a „tanuló emberek országának" nevezik. Minden negyedik lengyel tanul, vagy kiegészíti képzettségét. Az általános iskolai oktatás kiterjed minden 7—14 év közötti gyermekre, a 14—17 éves ifjúság 80%-a tanul középiskolákban. A szakiskolákat másfél millió tanuló látogatja. Alapfokú és középiskolai képzettségét évente több mint 300 000 lengyel egészíti ki és kb. ugyanennyi szerez szakmát a gyárakban létesült szakiskolákban. A Lengyelországban működő közel száz főiskolán kb. 300 000 hallgató folytatja tanulmányait, azaz a háború előtti létszám ötszörőse. Az idei főiskolai tanévben adják ki a félmilliomodik diplomát. Érdemes megjegyezni, hogy a két háború közötti húsz évben csak 80 000 oklevelet adtak ki.

heted-hét ország-gon át

Gusztáv Adolf rosszul gazdálkodik

A svéd állam revizortanácsa szigorúan megbírálta Gusztáv Adolf svéd királyt, amiért rosszul gazdálkodik birtokain. A tanács jelentése azt követeli, hogy a birtokokat vegyék el a királytól és államosítsák.

Az állami revizorok Svédországban igen szigorú emberek, és mindenki tart tőlük. Tökéletesen pártatlanul kell ellenőrizniük az állami intézmények és a királyi ház tevékenységét. Rendszeresen közzéteszik jelentéseiket az összegyűjtött adatokkal és kritikákkal.

A tanács tagjai megállapították, hogy az idős Gusztáv király nem úgy gazdálkodik birtokain, ahogyan kellene. Az uralkodó „elmulasztotta a korszerűsítést, •és jószágigazgatási hanyagságokat követett el".

Gusztáv királynak egy 1809-ben hozott törvény alapján palotái és kastélyai vannak. Mivel nem lakhat mindenütt, ingatlanainak egy részét bérbeadta, a revizorok szerint „nevetséges összegekért". A szigorú ellenőrök megállapították, hogy „a bérleti díjak 30—40 éve nem emelkedtek, és mivel a fenntartási költségek a létfenntartási költségekkel párhuzamosan növekedtek, a költségvetési deficit csillagászati számokat ért el".

Ezenkívül a revizorok szerint az uralkodó paternalisztikus módon igazgatja jószágait, elhanyagolva a korszerű módszereket és a racionális, produktív rendszereket. Birtokai ezért súlyosan deficitesek.

Az állami revizorok azt követelik, hogy a király valamennyi ingatlanának igazgatását bízzák a parlament ellenőrzése alatt álló állami szervre.

Az FBI „kemény" csapása

Letartóztatták Cosa Nosta embereit



A közelmúltban az FBI 9 személyt letartóztatott és vádat emelt 3 másik ellen annak az akciónak keretében, melyet így neveznek: Kemény csapás a Cosa Nostára. A letartóztatottakat a szociális és nyugdíjtörvény megsértésével és gengszterség szándékából történt államok közti szállításokkal vádolják.

A letartóztatottak: fent balról jobbra: Gabriel Mannarino, Edward Lanzieri, Salvatore Celambino, Sanmel John Marosse, Dominic Peter Corradó és Sebastian John La Rocca. Lent: Frank Amato és Joseph Soca. John M. Keily, James D. Flameri és Danid H. Wenyer ellen vádat emeltek és felszólították őket, hogy adják fel magukat.

Szökevényként keresik Salvatore Granellot. A kilencedik letartóztatott személyről Frank J. Roasról nincs felvétel.

Ki engedheti meg magának, hogy beteg legyen Amerikában?

Húszezer dolláros operáció

A megbetegedés általában rossz, de különösen az Egyesült Államokban. Ilyen véleményt olvashatunk hébe-hóba az amerikai lapokban és folyóiratokban, hallhatunk az egyszerű amerikaiaktól. Egy név szerint Delvin Leten számára nemrég mindez keserű valósággá változott. Súlyos vesegyulladásban szenvedett. Az orvosok figyelmeztették, hogy két-három hónapon belül okvetlenül operáltassa meg magát. Az operációért azonban kolosszális összeget: 20 000 dollárt kellett fizetni. A beteg családja kétségbeesett.

De a tanítónak segítségére siettek tanítványai. Gyűjtést rendeztek kiváló pedagógusuk kezelési költségeinek fedezésére. Az iskolások szabad idejükben különböző alkalmi munkákat vállaltak. Azonkívül a kis város, Teodore lakosaihoz fordultak és áldozatvállalásra kérték őket. Mint az AP hírügynökség tudósítója jelenti, eddig csupán 2000 dollár gyűlt össze. Sikerül-e megszerezni a még hiányzó 18 000 dollárt?

A Look című amerikai folyóirat megrázó cikket írt ezzel a címmel: „Ki engedheti meg magának, hogy megbetegedjék Amerikában?" A kérdés felvetésében semmi meglepő nincs. Az orvosi ellátás olyan méregdrága az országban, hogy korántsem tudja mindenki megfizetni. Az amerikaiaknak a kórházi ellátásért egyetlen napra is minimálisan 65 dollárt kell fizetniük. Az orvosi ellátás összehasonlíthatatlanul gyorsabban drágul az Egyesült Államokban, mint maga az élet.

Aznavour prózaírásba kezd



Charles Aznavour mindinkább Chevalier nyomába lép. Hozzá hasonlóan, a nyugati elővárosban lakik egy nagy birtokon, s példáját követve nemzetközi karrierrel próbálkozott és sikert is aratott. De most még egy új hasonlóságot fedezhetünk fel: Aznavour is papírra akarja vetni benyomásait. Az irodalmi elhivatottság nagyon erős benne, és módosítani kívánja a következő évekre vonatkozó terveit, hogy prózaírással foglalkozhassék.

Az amerikaiaknak köszönhetően már zsebében van az első szerződés. Tekintélyes összeget kap Amit eddig láttam című könyvéért, amelyben emlékeit írja meg, s amely angolul, spanyolul és németül jelenik majd meg.

— Elsősorban egy ember eredményeit szeretném bemutatni. Azzal is megpróbálkozom, hogy párhuzamot vonjak életem és chansonjaim között, mert a chansonokat mindig valami nagyon fontos dolog inspirálta.

Az új karrier küszöbén Aznavournak lámpaláza van. Tisztában van azzal, hogy félművelt, attól tart, hogy nem találja meg a megfelelő stílust és nem tudja, hogy kezdje és hogyan fejezze be a könyvet.

Életrajzában az áll, hogy 9 éves korában a kis Charles még nem tudott olvasni. A jövőben eldől majd, hogy 43 éves fejjel tud-e írni.

Fehér rabszolgák

Két testvér drámai története

Ebben a történetben nincs egyetlen kitalált szó, — élő emberek a szereplői. A brazil rendőrség Belo Horizonteban feltartóztatott egy „Mercedes" márkájú teherautót, amely 66 mezőgazdasági munkást szállított. Ketten közülük a rendőrségen kijelentették, hogy egy földesúr vásárolta meg őket Montes Claors-ban, 68 új cruseiroért.

A nyomozás révén Emilio Roman szövetségi rendőrbiztos megdöbbentő tényekről szerzett tudomást. Az egyik rendőrségi nyomozó közölte vele, hogy Minas Gerais államban „fehér rabszolgák" adásvételével foglalkozó illegális iroda működik. Rio Grande do Norte-minas Gerais-Goiás között 27 teherautó cirkál. Egy-egy autó egy útján 50—60 mezőgazdasági munkást szállít, akiket egyenként 60 új cruseiroért vásárolnak meg.

Különösen drámai két testvér, Luis és Ignacio Severino története. Renato Andrade földbirtokos egy Genesio nevű „munkaerő toborzótól" vásárolta meg őket. Luis, az idősebbik testvér elmondta a következőket:

„Egész éjszaka utaztunk egy teherautóba zsúfolva. Amikor megérkeztünk a birtokra, egy szűk hodályba helyeztek el bennünket, ahol rajtunk kívül még 22 ember lakott. A csupasz földön aludtunk. Száz napon át dolgoztunk virradattól késő estig. Lábbelit nem kaptunk, tönkrement a lábunk. Az öcsém 100 nap alatt 54, én pedig csak 30 új cruseirot kerestem. Haza akartunk térni, de nem tudunk. Lényegében a földbirtokos tulajdonai vagyunk".

A teherautót tehát feltartóztatták, a megvásárolt munkásokat pedig hazaengedték. De Brazíliában tovább tart a „fehér rabszolgaság". Vajon meddig?

Ez is módszer

Reklám a politikai gyilkosságoknak

Az USA-ban a politikai gyilkosok valóságos sztárok. Írók és újságírók keresik fel őket a börtönökben, rábeszélik, hogy írják meg emlékirataikat, a kiadók pedig fantasztikus honoráriumokat ajánlanak fel nekik.

Cyril Chesman, akit 1948-ban halálra ítéltek, négy könyvet írt a börtönben, közöttük az egyik „A 2485-ös siralomház" bestseller lett, a szerzője egymillió dollár honoráriumot kapott.

Azok a bűnözők, akik nem értenek az íráshoz, élményeiket tapasztalt íróknak és újságíróknak diktálják le, akik azokat feldolgozzák és kibővítik a szemtanúk interjúival. Az ilyen börtöntöltelékhez a kiadók igen figyelmesek, és általában vállalják a per ügyvédi költségeit is.

Home bűnügyi riporter azzal a könyvével lett népszerű, amely 1964-ben a Mississippi államban meggyilkolt három polgárjogi harcosról szól. Könyvének előszavát Martin Luther King írta. Home munkatársként akarja bevonni James Earl Rayt, King gyilkosát.

Caeser újságíró Sirhan, Robert Kennedy gyilkosának memoárjait írja.

Ezredmilliméteres ősi maradványok

Többmillió apró nannoplankton maradványait vizsgálta meg Bálditné dr. Beke Mária geológus, a Magyar Állami Földtani Intézet tudományos kutatója. Ezeknek a sokmillió évvel ezelőtt élt egysejtűeknek a „kiléte" még mindig tisztázatlan. Tulajdonképpen átmenetet alkotnak az állatok és a növények között, önállóan, szabadon mozognak, mint az állatok, de úgy táplálkoznak, mint a növények. Legfeljebb tizedmilliméteres puha testüket csupán ezredmilliméterekben mérhető mészlemezkékből álló zárt páncélzat veszi körül. A lágy test azóta természetesen elpusztult, de a lemezkék mindmostanáig épségben megmaradtak, pedig a nannoplanktonok — magyarul törpeplanktonok — nem egy faja hozzávetőleg 200 millió éve élt a tengerek vizében.

Az USA vízkészlete

Az utóbbi időben a kanadai sajtóban sűrűn jelennek meg olyan riasztó közlemények, amelyek arról adnak hírt, hogy az USA a maga céljaira igyekszik felhasználni Kanada vízkészletét. Johnson volt elnök még tavaly decemberben az ország vízi természeti kincseinek helyzetéről szóló beszámolójában kijelentette, hogy a jövőben az USA kénytelen lesz nagy mennyiségű vizet importálni. Az amerikai szándékkal összhangban kidolgozták a „Persons tervet", amelynek értelmében a kanadai Brit Columbia állam vizeit dél felé irányítják. Ez a terv körülbelül 100 milliárd dollárba kerül és megvalósítása hosszabb időt vesz igénybe. De még ezzel sem lehet kielégíteni az USA vízigényeit. Ismeretes, hogy 2000 körül az USA-nak több mint ötször annyi vízre lesz szüksége, mint most. Ezenkívül az Egyesült Államokban a folyók szennyeződése ijesztő méreteket öltött és tisztításuk legalább 150 milliárd dollárba fog kerülni.

Ezzel összefüggésben a kanadai „Pacific Tribune" című lap azt írta, hogy az új Nixon-kormány erős nyomást gyakorol a „Persons terv" megvalósítása érdekében, amellyel az USA gyakorlatilag ellenőrzése alá vonja Kanada vizeit.

Séta az ősi falak tövében

Hollók állami szolgálatban

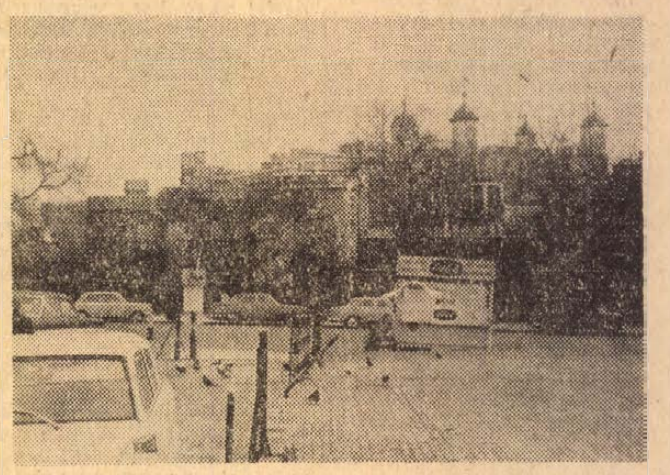
Talán nincs ember, aki Londonban jártakor elkerülné az olvasmányaiból, színdarabokból, filmekből olyannyira ismert több mint kilenc évszázados Towert, a kegyetlenség, a hatalomért folyó embertelen küzdelem soktornyú kővárát. Dermesztően hat a gondolat, hogy egy király sorra nyakaztatja feleségeit, egy királyné vérpadra küldi szerelmesét, s hogy a gyerekek se maradjanak ki a sorból, itt ölték meg a gyermek V. Edwardot, és öccsét, a yorki herceget.

Sétálgatok az ősi falak tövében, miközben egy angol ismerősöm szavaira gondolok: „A Tower egy birodalom szilárdságának jelképe". A Themze felől fújó friss szél tisztítja a gondolatot. Jelkép a Tower: a múlt, a konzervált szokások jelképe. A birodalom szilárdságáról beszélni azonban merő illúzió. Hová tűnt már a hajdan hatalmas gyarmatbirodalom? India, Fekete-Afrika és az arab országok népei a nemzeti függetlenség útjára léptek. Ma már nem más a Tower, mint az alkotmányos monarchia, a történelmi múlt díszlete, de olyan díszlet, mely nélkül az angol emberek nagy része elképzelhetetlennek tartja az életet.

Igen, helyes a kifejezés: díszlet színjátékkal Tudor-korabeli öltözetű testőrökkel, a kulcsátadási ceremóniával, amikor is 5 perccel 10 előtt bezárják a 3 főkaput, s a the Yeomen Warders — az őrség parancsnoka és kísérete évszázadok óta minden este elmondja ugyanazt a szöveget, mielőtt a kulcsokat elhelyeznék a Queen's Hause-ban.

A valamikor félelmet keltő ősi bástyák és tornyok, a pincék és udvarok, melyek rettentő szörnyűségek tanúi, megszelidültek, s ma már a királyi ékszerek őrzői, s falaik közé fogadták a híres fegyvergyűjteményt.

A Wakefield-toronyban őrzik Viktória királynő koronáját, amelyen az „Afrika csillagai", gyémántjai közül a legnagyobb és még háromezer társa ragyog. Itt őrzik az indiai Koch-i-noor gyémántot. A White Tower (Fehér Torony) voltaképpen a Tower középső része, Európa egyik legnagyobb fegyvermúzeuma, olyan értékes relikviákkal mint Napoleon szablyája, Wellington herceg kabátja.



A Tower tulajdonképpen a City elődjének épült.

A Towerral kapcsolatban nem kevés a furcsaság. Egy legenda szerint a Tower ledől, ha a hollók elpusztulnak... Ezért állandóan hat vágottszárnyú hollót tartanak „szolgálatban". Az állami költségvetésben még „zsoldot" is előírtak számukra. Ha tehát a dolgok formai oldalát tekintjük, az angol birodalom szilárdságát jelképező Tower fennmaradása ilymódon biztosítottnak látszik...

(— s)

hírek

1969. AUGUSZTUS

24

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Bertalan

nevű kedves olvasóinkat!

A Nap kél 4.51, nyugszik 18.41 órakor. A Hold kél 11.26, nyugszik 0.08 órakor.

Aktuális növényvédelmi munkák

A jövő évi kukoricatáblákon a drótféreg fertőzöttséget most kell felmérni. A vizsgálatot egyszerűen végre lehet hajtani. Egy négyzetméternyi területre búzát vetünk három csomóban. Amikor a búza 10 cm magas lesz, egy kapavágással kiemeljük a földből és megszámoljuk a gyökerek közé húzódott drótférgeket. Több négyzet fertőzöttségéből átlagot számítunk. Amennyiben az átlagfertőzöttség eléri a 2—3 darabot, úgy fel kell készülni a szeptemberi végi talajfertőtlenítésre. A vizsgálatkor akkor kapunk helyes adatot, ha 10 kh területen 5—10 mintanégyzetet jelölünk ki és számolunk fel. A négyzeteket átlós, vagy kereszt irányban jelöljük ki a táblákon. Talajfertőtlenítésre lehetőleg Hungária L—7-es szert szerezzünk be vagy Lindános szuperfoszfátot.

Az amerikai fehér szövőlepke még mindig rajzik, de már sok hernyófészek található. A fennálló rendelkezések értelmében a kártevő irtása minden terület tulajdonosának kötelező.

Gyümölcsfáinkat a kaliforniai pajzstetvek most kezdődő rajzása fenyegeti. A kis sárga, szabadszemmel alig látható tetvek az ágakon, leveleken és a gyümölcsökön keresnek letelepedési helyet. Letelepedve pajzsot fejlesztenek és tovább károsítanak. A pajzstetű által károsított gyümölcs piac- és exportképtelen, silány ízű és csúnya küllemű. A gyümölcsön éppúgy, mint a fa egyéb részein a tetű-szívás környékén piros gyűrű alakú lázfolt található, a lázfolt közepén pedig szürke pajzsú kártevő. E kártevők ellen is kötelező a védekezés.

A kaliforniai pajzstetű megölésére és irtására kitűnően használhatók ezek a szerek: Dipterex, Sevin, Ditrifon 50 WP, Fübol E, Folithion 50 EC, Fosfothion, Metation 50, Metilparathion WP, Neopol, Wofatox sp 30. Csak nagyüzemekben: Bayer 20 WP, Ekatox 20 EC, Ekatox 20 WP, Gusathion 25 WP, Parathion 20, Phosdrin, Dimecron 50, Imidán 40 WP.

A gyümölcsösökben a sok eső hatására a levéltetvek elszaporodtak és a fák kész tápanyagait elszívják. A hajtásokat meggörbítik és a termelt mézharmattal szennyezik a termést. A mézharmatba korompenész rakódik be, és így a gyümölcs íztelen, piacképtelen lesz. A kártevő ellen a pajzstetveket irtó szereken kívül még az alábbiak használhatók: Diasinon-Phaencapton — Kvasszia forgács, Lebaycid 50 EC, Lebaycid 40 WP, Nogos 50 EC, Tritox 30, Vapona 48 EC, Nikotin. A Tinox csak nagyüzemekben használható!

A jégverte szőlőkben megindul a rothadás. E szőlőket legcélszerűbb 1 százalékos bordói lével permetezni, mert az Orthocid és Orthophaltán várakozási ideje csak a későn érő fajtáknál biztosított. A koránérőknél nem. A bordói lének gyakorlatilag nincs megállapítva a várakozási ideje. Mérgezési tünete hasmenésben nyilvánul meg és e mérgezés mindaddig fennáll, amíg permetlé nyomokat lehet találni a bogyókon. Ezért fogyasztás előtt a szőlőt mindig alaposan mossuk meg, lehetőleg folyó vízben A rothadás leküzdésére használható még Zineb és Maneb is a későbbi botritiszes rothadások elkerülésére az Euparen.

A kukoricamoly elleni védekezést legkésőbb augusztus végéig be kell fejezni. A lepkék még mindig nagy tömegben rajzanak, de a kis hernyók már kikeltek és megkezdték károsításukat.

Halálozás

Édesanyám, nagyanyánk, ÖZVEGY MAUL JÁNOSNÉ temetése hétfőn, 25-én fél 1 órakor lesz. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férjem, édesapánk és kedves rokonunk, MARTIN RAJMÁR, volt hássági vendéglős elhunyt. Temetése augusztus 27-én, szerdán 4 órakor lesz a pécsi köztemető Szent Mihály kápolnájából. A gyászoló család.

A külföld mellett a hazai piacra is

A szocialista és a nyugat-európai piacokon egyaránt jelentős exportsikerekkel büszkélkedhetnek a budapesti faipari szövetkezetek. 1969-ben azonban a kivitel mellett fokozott gondot fordítanak a hazai piac igényeinek kielégítésére. A bútorszakemberek tapasztalatai azt mutatják, hogy a hazai vásárlók minőségben, választékban legalább annyira igényesek, mint a külföldi megrendelők, s így az ez évi Budapesti Őszi Vásáron már egész sor, a legmagasabb minőségi követelményeket kielégítő terméket is kiállítanak. Hogy új bútoraik mennyire „életképesek", az már a vásáron is eldől: a garnitúrák és az egyes darabok ugyanis részben már ott a helyszínen megrendelhetők, illetve megvásárolhatók.

Érdekes magyar—NDK javaslat:

Pécsett rendezzék meg a szocialista országok úttörőzenekarainak fesztiválját

Az NDK Úttörőszövetségének központi fúvószenekara, amely — az immár országosan ismert Pécs gyárvárosi úttörőzenekar meghívására — két hétig Magyarországon vendégszerepelt, hazautazott. A két gyermekzenekar tizenkét közös hangversenyt adott a dunántúli és alföldi városokban, falvakban, s összesen mintegy ötvenezer ember hallgatta végig műsorukat. A magyar és az NDK-beli zenekar vezetői megbeszélést folytattak szorosabb együttműködésükről és ennek során érdekes javaslatot tettek: rendezzék meg Pécsett a szocialista országok úttörőzenekarainak fesztiválját. A nagy zenekultúrájú mecsekaljai város alkalmas hely a gyermekmuzsikusok nyári nemzetközi találkozójára. A két zenekar vezetői javaslatukat eljuttatják a bolgár, lengyel és szovjet úttörőzenekaroknak, s egyben meghívják őket a tervezett fesztiválra.

— A tsz-ek és a tudományos intézetek kapcsolatáról, a mezőgazdasági szaktanácsadás helyzetéről, a tsz társulásokról, és a tagszövetkezetek betegségi és szülési segélyezésére tett javaslatairól — amelyeket a SZOT-nak továbbítanak — tárgyal augusztus 26-i ülésén, a Duna és Karasica menti Tsz-ek Szövetségének elnöksége.

●

3018 új pedagógus

A Művelődésügyi Minisztérium tájékoztatása szerint a pedagógusképző felsőoktatási intézmények nappali tagozatán az idén 3018 fiatal, köztük 277 ösztöndíjas fejezte be tanulmányait. A végzett hallgatók 4170 állást pályázhattak meg. A pályázat lehetőségével az új pedagógusok közül 570-en nem éltek. Így az alsó- és középfokú oktatási intézményekben nem végleges adatok szerint az 1969—70-es tanévben előreláthatólag 2200—2300 lesz a pályakezdő. Az idei beruházási, felújítási tervek szerint egyébként az év végéig országosan mintegy 4600-zal növekszik az óvodai helyek száma, az iskolai tantermeké pedig 675-tel. (Ebből 500 általános, 175 pedig középiskolai osztályterem lesz.) Egyidejűleg ötven új műhelyterem is épül, az általános iskolai napközihálózat pedig 560 hellyel bővül. A még ebben az évben elkészülő új diákotthonokban csaknem ötszáz általános és több mint ötszáznyolcvan középiskolás tanulónak tudnak majd helyet biztosítani.

●

— Képes történelmi atlaszt készít a Kartográfiai Vállalat az általános iskolai tanulók számára. A magyar szakkörök tudomása szerint ez lesz a világon az első iskolai atlasz, amely a történelem legfontosabb eseményeit rajzokkal mutatja be.

— A jövő tavaszra jelentetnek meg több nyelvű kiadásban egy-egy autótérképet Franciaországról, illetve közösen a két Németországról. Készül Moszkva magyar nyelvű várostérképe és a Szovjetuniót ábrázoló iskolai falitérkép is. A hazánkban járó külföldi turisták számára, a következő idegenforgalmi idényre megjelentetik Budapest atlaszának németnyelvű kiadását.

A „Kék fény" nyomán

A péntek esti Kék fény műsorban bemutatott fénykép alapján egy televíziónéző a százhalombattai vasútállomáson felismerte a körözött csalót, Lászka Lajos 41 éves, többszörösen büntetett előéletű foglalkozásnélküli sajópüspöki lakost. A tv-néző értesítésére a rendőrség elfogta a bűnözőt, ellene előzetes letartóztatásba helyezés mellett indítottak büntető eljárást. — A csaló beismerte, hogy főleg kisiparosokat és fogorvosokat keresett fel, s azt állítva, hogy nevükre külföldi fonal, kötszövőgép, illetve fogászati szék érkezett, 600—1400 forintig terjedő összegeket csalt ki tőlük. — Bűnlajstromának összeállítása folyamatban van.

●

— Három jelentős nemzetközi tudományos kongresszus kezdődik hétfőn Budapesten. A tanácskozásra a világ minden részéből érkeznek nemzetközileg elismert híres tudósok, kutatók. A MEMOSZ székházban a kémikusok nemzetközi szövetsége (IUÁUC) védnöksége alatt nemzetközi makromolekuláris kémiai szimpozion nyílik. Huszonhét országból mintegy ezerszáz tudós vesz részt az egy hétig tartó tudományos ülésen. A nemzetközi tiszta és alkalmazott fizikai unió 11. kozmikus sugárzási konferenciáját a Magyar Tudományos Akadémián nyitják meg, 34 ország mintegy 400 szakembere részvételével. Ugyancsak hétfőn kezdődik a Magyar és a Szovjet Tudományos Akadémia első közös rendezvénye: a konstruktív függvénytani kollokvium, amely szeptember 3-ig tart.

— Nagyszabású aranypénz kiállítás nyílt Miskolcon a Herman Ottó Múzeumban. A pénz történetét is dokumentáló kiállítás gazdag magyar anyagában ott vannak az Árpádházi királyok első pénzei, köztük Péter és Aba Sámuel által kiadott rendkívül ritka érmek, továbbá a XV. században vert florentinusok, I. Lipót 1687-től származó 10 dukátos aranya, amelyből ez az egyetlen példány ismeretes.

— Falunapok kezdődtek szombaton a Tolna megyei Regölyben. Több kiállítás nyílt. Az egyiken a hajdani kelta fejedelmi székhely nyomán települt Regöly történetét, valamint a helyi tsz eredményeit láthatják az érdeklődők. Érdekes rendezvénye volt a falunapoknak az a kerekasztal beszélgetés, amelyen a faluból elszármazottak és a helyben maradottak találkoztak s cserélték ki véleményüket a község fejlődéséről, fejlesztési terveiről.

„Oszi város":

Pécs

Pécs kifejezetten őszi város képét mutatja ezekben a napokban, hetekben. A természet „időórája" legalább egy hónapot siet, a fák és cserjék ugyanis olyan állapotban vannak, mint máskor szeptember végén. A lomb megsárgult, megbarnult a levelek nagyrésze lehullott, s nem ritka az olyan fa, amelynek az ágai teljesen csupaszok már. A különös természeti jelenséget az idei nyár rendkívül szeszélyes volta — a forró és száraz, illetve a hűvös és csapadékos időszakok gyors váltakozása idézte elő. Leginkább a városszerte díszelgő vadgesztenyefáknál tapasztalható lombszíneződés, jeléül annak, hogy azok bírják legkevésbé a szubmediterrán mecsekaljai éghajlatot.

A kertész szakemberek ezért is határoztak úgy, hogy a természetes módon kipusztuló vadgesztenyefákat nem pótolják többé, hanem olyanokat ültetnek a helyükbe, amelyek jól alkalmazkodnak a sajátos pécsi klimához. A rendellenes nyári időjárás olymódon is megzavarta a természet rendjét, hogy tömeges másodvirágzást idézett elő, mégpedig a szokottnál három-négy héttel korábban. Máris legalább tucatnyi növény virágzott ki a Mecsekalján.

— A Mazowsze Lengyel Állami Népi Együttes befejezte budapesti vendégszereplését. A 130 tagú társulat négy nagysikerű előadást tartott az elmúlt napokban a Margitszigeti Szabadtéri Színpadon a Mazowsze együttes szombaton reggel elutazott Budapestről.

— Szegeden szombaton délelőtt nemzetközi díszmadár kiállítás nyílt a Horváth Mihály utcai pavilonban. Hazai, német, csehszlovák, román és jugoszláv tenyésztők több mint 1000 különleges — köztük sok hazánkban még nem látott — madarat mutattak be.



Új útjelző táblákat helyeznek el a régi, megfakult, korrodált táblák helyére a Pécsi Közúti Igazgatóság dolgozói. A Harkánytól Sellyéig terjedő szakaszon Mettyer János és Szabó József cseréli ki az útjelző táblákat és festi a tartóoszlopokat.

Szokolai felv.

●

— Még az idén új kiadásban jelentetik meg Békéscsaba, Eger, Kaposvár, Miskolc, Nagykanizsa és Szeged várostérképét. Győrről és Veszprémről pedig teljesen új térképet rajzolnak és adnak ki.

— Dr. Carlos Dgnogo Spriának, a perui Banco Minero elnökének vezetésével háromtagú kereskedelmi delegáció érkezett hazánkba. A perui küldöttség a Magyar Nemzeti Bank, továbbá a külkereskedelmi és ipari vállalatok képviselőivel tárgyal egy olyan hitelmegállapodásról, amelynek értelmében magyar bányaipari berendezéseket és gépeket exportálnak Peruba. Tárgyalnak egy magyar—peruj közös vállalat alapításáról is. A közös vállalkozást különféle ércek kibányászására és felhasználására akarják létrehozni.

— A Zalaegerszegen készülő kocsikeréknagyságú Ementáli sajt élelmiszeriparunk keresett exportcikkei közé tartozik. A különleges zamatú óriás sajtkarikákat különösen a nyugat-európai országokban vásárolják. A hét végén is jelentős üzletkötés jött létre zalai Ementáli szállítására. Az egyik müncheni kereskedelmi cég igazgatója 1000 tonnát kötött le belőle.

— Szombaton — kilenc havi tatarozás után — megnyílt az ország legrégibb, 250 éves szállodája, a kőszegi Struccém az üdülőváros központjában álló a klasszicizáló-barokk idején épült reprezentatív épület 18 szobájában ötvenen szállhatnak meg. A közel kétmillió forintos felújítás során hideg-meleg vízzel, központi fűtéssel látták el. Négy szobáját stylbútorokkal rendezték be, pontosan úgy, ahogy negyed évezreddel ezelőtt. A szálló földszintjén eszpresszót alakítottak ki.

Tsz-ek és gyáriak közös ankétja a Szigetvári Konzervgyárban

Augusztus 26-án, üzemlátogatással egybekötött zöldségtermesztési és feldolgozási ankétot rendez a Megyei Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztálya, az Agráregyesülettel, a TIT Agrárszakosztályával és a két tsz-szövetséggel közösen a Szigetvári Konzervgyárban, a megye zöldségtermelő közös gazdaságai részére. Az ankétot délelőtt fél tíz órai kezdettel Szücs István, a konzervgyár igazgatója nyitja meg, majd dr. Kilb Gyula, a Konzerv- és Paprikaipari Kutató Intézet osztályvezetője tart előadást a konzervzöldség-termesztés időszerű kérdéseiről, illetve a konzervipari termékek érzékszervi bírálatáról. A legújabb paradicsomfajtákat Szabó Imre, a konzervgyár főagronómusa mutatja be, dr. Varga István, a Szederkényi Növényvédő Állomás szakmérnöke pedig a paradicsom-betegségekről — a fitophtóráról — tart előadást. A tanácskozás résztvevői végül Tuska Sándor, gyári főmérnök vezetésével megtekintik az augusztus 20-án átadott új nagy kapacitású üzemet.

AKIK A HÍREKBEN *szerepelnek*

Szederkényi Ervin

Szederkényi Ervin, a Jelenkor főszerkesztője, néhányadmagával a Szocialista Kultúráért kitüntetést kapta meg augusztus 20-án. A kitüntetés annak a szerkesztői munkának szól, amelyet a Jelenkor című folyóirat élén néhány éve folytat.

— Pontosan öt éve — mondja Szederkényi Ervin. — Mégpedig augusztus 15-én volt pontosan öt éve. Magamat is meglepett kissé, hogy elérkezett ez a „jubileumom" is. A kitüntetés azonban, úgy érzem, nemcsak nekem szól, hanem benne van a Jelenkor megbecsülése. sok vita után munkánk, erőfeszítéseink elismerése. Legfőképpen pedig annak a népművelési funkciónak az elismerése, amelyre a szerkesztő bizottság hosszabb idő óta, tudatosan törekszik. Hiszen éppen ez volt az egyik, ami miatt különösképpen meghatott a kitüntetés-átadási ünnepség: szinte csupa hivatásos népművelő sorakozott ott, s hogy a folyóirat ilyenformán bekerült a sorba, e nagyon határozott és fáradságos törekvésünk helyességét igazolta. Másfelől, azt hiszem, nem túlzok, ha azt is természetesnek veszem: ez az elismerés egyszersmind a helyi irodalmi életnek is szól, a helyi írócsoportnak, s az egyes íróknak is külön-külön, hisz hamar feladhatná a harcot az a szerkesztő, aki mellett nincs erős szerzőgárda.

Miben látja, mint szerkesztő, ennek az öt évnek a legfőbb eredményeit a Jelenkornál?

— A Jelenkor egyrészt kötelezően betölt helyi feladatokat, másrészt természetszerűleg van országos funkciója is. Ez a témákban, problémákban, írásokban éppúgy megnyilvánul, mint a szerzőgárda összetételében. — Nos, véleményem szerint egyik eredményünk feltétlenül az, hogy megtaláltuk a helyes egyensúlyt, az optimális arányt e két funkció között. Ha valaki végiglapozza a folyóirat öt utolsó évfolyamát, valószínűleg önmaga is meggyőződhet erről. A második fontos eredménynek tartom, hogy a jelenlegi szerkesztő bizottság megszilárdított egy olyan munkatársi bázist, ami elsősorban a helyi írócsoportra épül. Az írócsoporttal való jó kapcsolat persze egyik feltétele ennek. A bázist jelentő írók, kritikusok mellett pedig, meggyőződésem: tárt kapuk fogadják lapunkban a kezdőket, fiatalokat, mindenkit, aki kellő tehetséggel, képességekkel, jószándékkal közeledik a folyóirathoz. Egyszóval úgy is mondhatnám, hogy aki tud írni és nálunk jelentkezik írásaival, az mind megjelenik, és sok tapasztalat, más helyek rossz példái bizonyítják, hogy ez elég nagy szó. Végül pedig, de egyáltalán nem utolsó sorban úgy vélem, sikerült egy teljesen egészséges, alkotó munkát segítő légkört kialakítani. Vitáktól ugyan nem, de szakadásoktól, elvtelen ellentétektől mentes légkört, ami egyrészt, mint mondtam, mindenki számára a jó alkotómunka feltétele, másrészt feltétele a helyi tehetségek felfedezésének, kibontakoztatásának, tehát annak a munkának, ami minden folyóirat számára kötelező, még akkor is, ha eredményei a lap oldalain lassan realizálódnak. Nagyjából ezeket érzem eredményeknek, s ez azt is jelenti, hogy ezeken a területeken nem akarjuk feladni elért eredményeinket, más területeken viszont, ahol még sok tennivalónk van, újabbakat szeretnénk elérni.

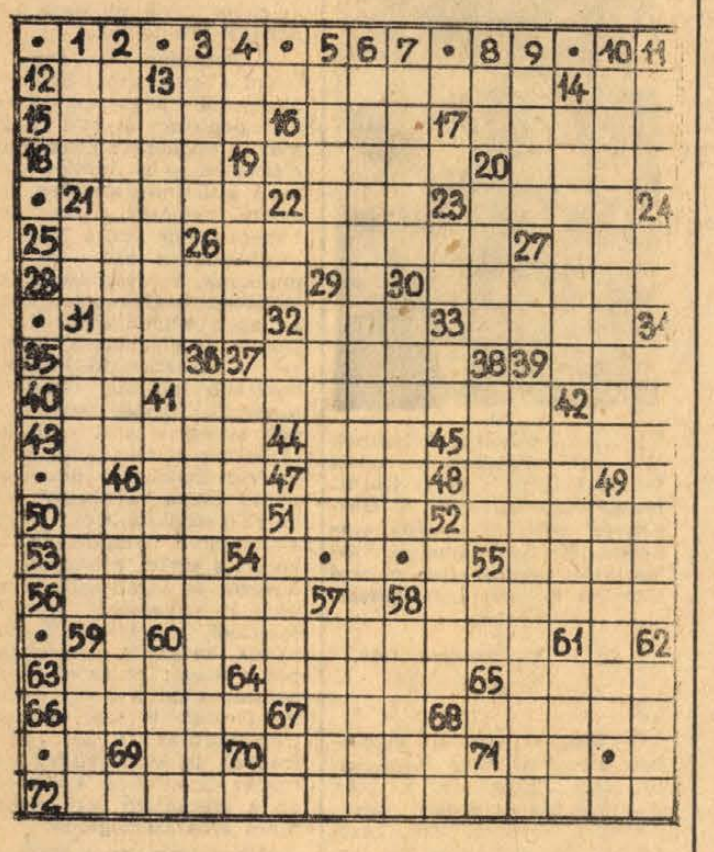
(h. e.)

Keresztrejtvény

A szerelem iskolája

Ez a címe dr. Fritz Kahn híres könyvének, melyről szó esik egy társaságban. A „Szerelem és házasság"-ról, többek között ezt írja: „Fiatalok fejében a szerelem és a házasság fogalmai többnyire bizonytalanul összekeverednek, amin nem is lehet csodálkozni, hiszen a kettő közötti különbségre csak hosszú évek tapasztalata után jönnek rá." — És a „nemek háborújában" is sokféle „fegyver"-t használnak, felvetette közbe a társaság egyik tagja.

— Úgy van! — kapott a szón a jelenlévő neves humorista. — A minap hallottam éppen, hogy egy férfi . . . (folytatása a függ. 2., 10., 36., vízszintes 13., függ. 9., 39. és 6. sz. sorokban).



VÍZSZINTES: 12. EA. 14. Kávé. 15. . . . . Arábia (szövetségi királyság). 16. Jogi vita. 17. Victoria . . . . . (tündérország). 18. lalalalala! 19. Shakespeare-hősnő. 20. Dupla tagadószó. 21. Bridzs kifejezés. 23. Mázol. 23. Hangját hallatja. 25. Enyém — franciául. 26. Déligyümölcs. 27. Erdély ókori lakója. 28. Nagyon idős nemike. 30. Jövőbe vetett bizalom. 31. A hajók pihenőhelye. 32. Ugyanaz, mint 22. vízsz. 33. Baranyai község. 35. Néma titok. 37. Olajkitörés színhelye volt nemrégen. 39. . . . enna (Tv, rádiókellék). 40. OA. 41. Dolgozó feleség második műszakja. 42. Argon. 43. Suta. 44. Zománc. 45. Növelős szemétgyűjtő. 46. Szám — tízen alul. 47. Amibe kerül. 48. Szójárulék. 50. Középkori evezős hadihajó. 51. Üzemi „spórkassza". 52. Chateaubriand műve. 53. S-sel a végén patakban ruhát mosó asszony Aranynál. 55. K-val a végén seprű alapanyaga — de fordítva. 56. Gyomrába juttatta. 58. Francia kikötőváros a Loir torkolata fölött. 60. Kőzettömeg, amely elmúlt idők kastélyszerű építményéhez tartozik. 63. Így búcsúztak a rómaiak. 64. Dédanya — másképp. 65. Szláv szentkép. 66. N. SZ! 67. Műnyelv. 68. Község Fejér megyében. 69. Kerget. 70. Fordított női név. 71. Felvigyázó. 72. Három férfinév (az első becézve).

FÜGGŐLEGES: 1. Csapadék. 3. Így ejtik ki (nem át!) a Juant. 4. Részesít. 5. Becézett szülő. 7. A Száva egyik mellékfolyója. 8. Megszólítás. 11. . . . victis! 13. Nyelvtani fogalom — többesszámban. 14. Földmérő — görögből átvett szóval. 18. Szpasszkij lett az új világbajnoka. 20. Érzékszerv. 21. E napon. 22. Nátrium. 23. Stroncium. 24. Dél-vietnami politikus. 26. óóóó. 27. Ugyanaz, mint 21. vízsz. 29. Éghajlatok. 30. Lefejti a bőrt. 31. Hosszú, keskeny sportszán. 32. Névelő. 33. Megszólítás. 34. Ócska gépkocsi. 37. Fekvőhelye. 38. Török nevekben azt jelenti hogy „fekete" (pl. . . . Musztafa). 41. Találna. 42. Bevetetlen földet. 45. „. . . . . párnák közt halni meg" (Petőfi). 49. Viszont, kapcsolat — franciából átvett kifejezéssel. 51. Kegyetlen római császár. 52. Magas kultúrájú indián törzs. 54. Hosszú Morse-jel. 55. Rangjelző. 57. Szépítőszerrel történő kifestés. 58. Ritka női név. 59. Vásárol. 60. Helyet foglal. 61. Szövetfajta. 62. A tök ász felirata. 67. AI. 68. Szintén.

*

Megfejtésül beküldendő a humorista sztorija. Beküldési határidő: augusztus 29-én (péntek) déli 12 óráig beérkezőleg a szerkesztőség címére LEVELEZŐLAPON. A feladó neve felett a REJTVÉNY szó feltüntetendő. Az augusztus 17-i számban közölt keresztrejtvény megfejtése: Ha van pénzünk, az még nem olyan jó, mint amilyen rossz, ha nincs.

Könyvjutalmat nyertek: Bencze János Pécs, István tér 1., Komlódi Józsefné Pécs, Tábor u. 11., Kovács Miklós Mohács, Terv út 35., Novák József Pécs, Vas Gereben u. 26., Tornyos Simonné Mohács, Liszt F. köz 4/d.

A könyveket postán küldjük el.

rádió televízió műsor színház mozi

Mozi

VASÁRNAP:

Park: Vadállatok a fedélzeten (10). Utánam, gazfickók! (f5, f7, f9).

Kossuth: Ismeri a szandi mandit? (10, 12, f3, f5). Szerelem egy szezonra (f7, f9). 16 éven felül.

Petőfi: Vidám hétvége (10). Ismeri a szandi mandit? (4, 6, 8). **Gyárváros:** Csendőrök New Yorkban (4, 6). **Pécsszabolcs:** Patyolat-akció (10). A szárnyas Fifi (3). Az utolsó éden (5, 7). **Mecsekalja:** A szárnyas Fifi (10). Patyolat-akció (3). Hosszú az út Gibraltárig (5, 7). **Vasas I.:** A boldog Alexandre (6). **Vasas II.:** Sarokba szorítva (4, 6). **Bóly:** Jaguár (4). Milliárdokat érő ember (6, 8). **Harkány:** Brancaleone ármádiája (6, 8). 16 éven felül. **Mohács:** Timur és csapata (10). A beszélő köntös (4, 6, 8). **Mohács-kert:** Fantomas visszatér (f9). **Sásd:** Anna Karenina (5, f8). **Sellye:** Az oroszlán ugrani készül (6, 8). **Siklós:** A nagy buli (10). Az én bolondos családom (6, 8). **Szigetvár:** Yoyo (10). Minden dalom a tied (6, 8).

HÉTFŐ:

Park: Szerelem egy szezonra (f5, f7, f9). 16 éven felül.

Kossuth: Menyasszony keresztek (10, 12). Ismeri a szandi mandit? (f3, f5). Felfelé a lejtőn (f7). Cherbourgi esernyők (f9).

Petőfi: Ismeri a szandi mandit? (4, 6, 8).

Gyárváros: Autósok, reszkessetek! (6). **Pécsszabolcs:** Édes és keserű (5, 7). **Mecsekalja:** Háború és béke, III. (5, 7). **Ságvári kultúrotthon:** Carmen (f6, 8, másfél helyárral). **Vasas II.:** Én szeretek, te szeretsz (6). 16 éven felül. **Bóly:** Alfa Rómeó és Júlia (8). **Harkány:** Az oroszlán ugrani készül (8). **Mohács:** Nem félünk a farkastól (6, 8). 16 éven felül. **Mohács-kert:** Fantomas visszatér (f9). **Sásd:** Anna Karenina (f8). **Siklós:** Traianus oszlopa (8, dupla helyárral). **Szigetvár:** Ungern báró végső tévedése (8).

Rádió

VASÁRNAP:

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 6.10: Kellemes vasárnapot! Közben: 6.50—7.10: Műsorismertetés. 7.58: Hallgatóink figyelmébe! 8.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 8.10: Édes anyanyelvünk. 8.15: Színes népi muzsika. 8.51: A bűvös kendermag. Mesejáték. 9.50: Béládi Miklós könyvszemléje. 10.00: Hírek. Időjárás. 10.05: A Román Kultúra Hete. Pillantás a nagyvilágba. 10.25: Melis György énekel. 10.44: A Magyar Népköltészet Hete. 11.00: A Bécsi Filharmonikus zenekar Beethoven-matinéja. Közben kb. 11.55: Elégia a rekettyebokorhoz. Tóth Árpád verse. Kb. 12.00—12.15: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 13.00: Nem azért mondom . . . 13.10: Operett. Rátonyi Róbert műsora. 13.55: Rádiólexikon. 14.25: Művészlemezek. 15.00: Hírek. Időjárás. 15.08: Kóborlások Párizs körül. 16.03: Faluról falunak — muzsikával. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek. Időjárás. 17.05: Szabó Miklós két operettdalt énekel. 17.13: A Rádió lemezmúzeuma. Közben: 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05—18.15: „Kit egy szép lány nevével szerzett". Versek. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Hírek. Időjárás. 19.10: Írók fóruma. Darvas József — irodalmunk időszerű kérdéseiről. 19.25: A zene nem ismer határokat. 20.07: Ilyennek hazudtalak. Zenés komédia 3 felvonásban. 22.00: Hírek. Időjárás. 22.10: A vasárnap sportja. Totó. 22.20: Zenélő Magyarország. Az Új Zenei Újság melléklete. 23.05: Legkedvesebb verseim. 23.21: Klasszikus operettrészletek. 24.00: Hírek. Időjárás. 0.10—0.25: Bartók-kórusok.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: A római katolikus egyház félórája. 7.30: Bach-orgonaművek. 8.00: Miska bácsi lemezesládája. 8.30: Operakalauz. D'Albert: A hegyek alján. 9.30: Egy olvasó naplója. 9.40—10.42: Szívesen hallgattuk. 9.40: A medve bőre. Rádiójáték. 10.42: Vasárnapi koktél. Komjáthy György tánczeneműsora. 12.12: Jó ebédhez szól a nóta. Jákó Vera és Solti Károly énekel, Kállai Kiss Ernő klarinétozik. Horváth Lajos népizenekara játszik. 13.01: A titokzatos Gábriel. Rádiójáték gyermekeknek. 13.45: Időjárás- és vízállás-jelentés. 14.00: Táskarádió. Az Ifjúsági Rádió zenés műsora. 15.00: A regényes Skóciában. Előadás. 15.15: Kovács Dénes hegedül, Németh Géza mélyhegedűn játszik. 15.39: A Greenwood County énekegyüttes műsorából. 16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsoraiból. 16.30: Közvetítés az Úszó Európa Kupa második napjáról és bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. Közben: 17.20—17.30: Könnyűzene. 18.30: Ezerszínű élet. 19.00: Kozák Gábor József népizenekara játszik, Békeffy Sarolta énekel. 19.25: Amelita Galli-Curci és Giacomo Lauri-Volpi énekel. 19.53: Jó estét, gyerekek! 20.00: Hírek. Időjárás. 20.10: A Kölni Rádió és Televízió szimfonikus zenekarának és a Kölni és Hamburgi Rádió és Televízió énekkarának hangversenye Kölnből. 21.35: Mesterek — mesterművek. 21.55: Slágerparádé. 23.00: Hírek. Időjárás. 23.10: Olasz kamarazene. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH-RÁDIÓ

16.00: Hírek. Időjárás. 16.06: Csak fiataloknak! Komjáthy György tánczene műsora. 17.35: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Németh Alice és Torma Gabriella hangversenye. Közben: 18.45—19.00: Kormeghatározás a nyelvtudományban. 19.45: A Román Kultúra Hete. Román szerzők művei. 20.35: A trubadur. Részletek Verdi operájából. 21.20: A jazz kedvelőinek. Frank Sinatra és Carlos A. Jobim énekel, Wes Montgomery zenekara játszik. 21.40: Hangfelvételek felsőfokon. 23.00—23.10: Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Hallgatóink kérésére. — Zenés műsor
18.05: Baranyai almanach, III. (ismétlés)
18.25: A pécsi helyőrség fúvószenekarának június 29-i térzenéje (hangfelvétel)
18.55: Szerb-horvát nyelvű műsor Szlavóniai képeslap. — Zenés műsor
19.25: Német nyelvű műsor. — Vasárnapi jegyzetünk. Kívánsághangverseny
19.55: Sporthírek
20.00: Műsorzárás.

HÉTFŐ:

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek. Időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben: kb: 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Mit főzzünk. 8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Kedvelt régi melódiák. 9.10: Hogyan készül a pedagógiai lexikon? 9.25: A hét előadóművésze: George Enescu-Renato Scotto. 10.05: Francia muzsika. 11.00: Előhang a jövő hónap magyar irodalmi műsoraiból. 11.30: Lisztzongoraművek. 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Népi muzsika. 13.45: Válaszolunk hallgatóinknak! 14.00: Édes anyanyelvünk (ism.) 14.05: Farkas Ferenc—Dsida Jenő: Lírikus kantáta. 14.30: A Gerilla-együttes műsorából 14.39: Déryné naplója. VII. rész. 15.10: Zenés képeskönyv. 15.50: A bohóc. Színmű. 17.20: Kis történetek híre muzsikusokról. 17.40: Szálasi naplója. 13. rész. 17.55: Huszas stúdió. 19.35: A Román Kultúra Hete. 20.15: Nóta- és népdalest. 21.00: Dupla vagy semmi. 22.20: Az elizondói lány. Operettrészletek. 22.45: A kor embere. 23.00: Könnyűzene. 23.45: Dvorzsák operáiból.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth Rádió műsorával. 8.05: Beethoven-művek. 9.00: Ezeregy délelőtt. 11.40: Tikkasztó forróságok. 11.55: Új kenyér. Népdaljáték (ism.). 12.30: Mendelsohn: Szentiváméji álom — szvit. 13.05: A Román Kultúra Hete. A román népművészet. 13.20: A démon. Operarészletek. 14.00: Ez is, az is kettőtől hatig. 18.10: Közkívánatra! Harangozó Teréz virágénekeket énekel. 18.15: A gyáva. Sarkadi Imre kisregényének rádióváltozata. 19.37: Rossini: Olasz nő Algírban — nyitány. 20.25: Új könyvek (ism.). 20.28: Othello. Operarészletek. 21.00: Gritti Lajos halála. 21.20: Verbunkosok, népdalok. 21.58: Mahler: Dal a földről — szimfónia. 23.10: A hét előadóműsze (ism.). 23.45: Filmzene.

URH-RÁDIÓ

18.10: Tánczenei koktél (ism.). 18.55: Monteverdi: Orfeo. Háromfelvonásos opera. Közben: 19.46: Láttuk, hallottuk (ism.). 20.03: Az operaközvetítés folytatása. 21.01: Szokolay Sándor: Szimfonikus ballada. 21.17: A jazz kedvelőinek. 21.45: Kamarazene.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Tánczene
17.45: Dr. Csiki Ottó: Gyermekek házasságon kívül. 1. Kérdések és kérdőjelek
17.55: Ajándékműsor a Kiváló szövetkezet Villamosipari és Gépjavító Ktsz dolgozóinak
18.30: Védjük a hasznos madarakat
18.40: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Kovács Antal tamburazenekara játszik. Aktuális témák. Hírek. Hanglemeztárunk újdonságai. — Pedagógusok szülőknek: Maradandó élményt nyújtani
19.30: Német nyelvű műsor. — Hétfői kommentár. Rolf Kuhl játszik. Olvastuk, elmondjuk. — Vidám hételeje
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

VASÁRNAP:

9.03: Műsorismertetés
9.13: Zebra. Közlekedési műsor gyermekeknek
9.30: Mindent tudni akarok! — Szovjet kisfilm
9.40: Mi újság a Futrinka utcában?
10.00: Nyaralás Minkával. Magyarul beszélő csehszlovák film (ism.)
11.30: A művészet világa. A 2500 éves Szamarkand
15.53: Műsorismertetés
15.55: Reklámműsor
16.00: Úszó Európa Kupa. Női „A"-csoport
18.30: Haladás. Tudományos magazin
19.10: A világ térképe előtt. Heti külpolitikai összefoglaló.
19.20: Esti mese
19.35: Rinaldo Rinaldini. 8. Fronteja bölcse.
20.00: Tv-híradó
20.20: Fiúk a térről. Magyar film
22.15: Tv-híradó — 2. kiadás

Jugoszláv Tv.

VASÁRNAP:

9.30: Népi muzsika. 10.45: Propaganda mozaik. 10.50: Gyere, nőjjünk. 14.30: Jugoszláv egyéni teniszbajnokság. 18.00: Dokumentumfilm. 18.15: Játékfilm. 20.30: Dubrovnik: Úszó Európa Kupa — nők. 21.50: Régimódi szerelem. 22.35: Videofon. 22.50: Sportszemle.

HÉTFŐ:

17.15: Magyar nyelvű kulturális panoráma. 18.00: Kis világ. 18.20; A tudomány és mi. 18.50: Ember, ne mérgelődj. 19.20: Tv-posta. 20.35: Adás külföldi produkciókból. 21.35: Komoly zene.

Ötös a lottón

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 34. játékhéten ötös találata egy fogadónak volt. Nyereménye 1 658 182 forint. Négy találatot 80 fogadó ért el, nyereményük egyenként 20 727 forint. Három találata 6207 fogadónak volt, nyereményük egyenként 267 forint. A kéttalálatos szelvények száma 159 361 darab, ezekre egyenként 13 forintot fizetnek. A nyereményösszegek a nyereményilleték levonása után értendők. A közölt adatok tájékoztató jellegűek.

Időjárásjelentés

Várható időjárás vasárnap estig: időnként felszakadozó felhőzet, főként keleten többfelé eső. Mérsékelt, napközben megélénkülő nyugati, északnyugati szél. Hűvös marad az idő. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 9—14, legmagasabb nappali hőmérséklet 17—22 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál szombaton 11 órakor 20 fok volt.

Dunántúli napló
Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Telex sz. 2320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10 sz. — Felelős vezető: Melles Rezső.

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint, — Indexszám: 25 054.



VIKTOR JEGOROV: Összeesküvés Heuréka ellen

FORDÍTOTTA: NAGY LÁSZLÓ

8.

A nagyszünetben, mikor elgondolkozva sétált a folyosón, egyszercsak perzsa beszéd ütötte meg a fülét. Először nem is tudatosult benne, hogy hozzá beszélnek.

Csak később ismerte fel a lelkendezve hozzáfutó feketeképű, sasorrú fiatalemberben régi ismerősét, Mahmud-beket.

— Schultz úr, csacm suma rousan[2]! Őszintén gratulálok és egy kicsit irigylem is. Most már Ön is korunk legnagyobb emberének hívei közé tartozik.

Ilja megdöbbent. Ezt a szélesvállú, gyerekesen naiv fiút, úgy látszik, valóban megfertőzték a náci eszmék. Íme valaki, aki őszintén büszke rá, hogy a barátja náci lett.

[2] a nagy világosság tényeskedjék nékedet

Ez persze nem tudta feledtetni vele, hogy igazi barátai most már megvetéssel néznek rá, de azzal vigasztalta magát, hogy megbízhatósága érdekében ezt az áldozatot is vállalnia kell.

Következő levelezőlapján, melyet konspiráns összekötőjének, Dovgernek küldött, a banális üdvözlő sorok között titkosírással közölte, hogy felvették a pártba. Tudatta továbbá németországi életének egyéb eseményeit is: azt, hogy Schultz igazolványaival él, hogy felvették az egyetemre, stb. A Dovgerrel való levelezés mindig különös esemény volt Ilja számára. Úgy írt neki, mintha egy közeli és megértő embernek, a hazája képviselőjének gyónna. Biztos volt benne, hogy Dovger talált már rá lehetőséget, hogy legalább messziről személyesen is megfigyelje őt, s így voltaképpen máris személyes ismerősök.

Egyszer mikor kilépett az utcára szinte beleütközött egy vastag sétabottal poroszkáló negyven év körüli férfiba, aki figyelmesen megnézte őt és többször is utánafordult.

— Ez Dovger! — villant meg Ilja agyában, s szinte erőszakkal kellett visszatartania magát, hogy ne rohanjon a férfi után.

„Fekete haj, lefelé konyuló bajusz — ukrán ez inkább, mint német" — gondolta Ilja. De azután észbekapott: az illegalitás legelemibb követelményei szerint honfitársának mindent meg kellene tennie, hogy németre hasonlítson. Nem valószínű, hogy ennek érdekében nem áldozná fel még Tarasz Bulba-típusú bajuszát is.

1933. január harmincadikán a nácik nagy ünnepet ültek, Hitler elfoglalta a kancellári széket. Sokakat azonban rémülettel és bizonytalansággal töltött el ez az esemény. — Az emberek megértették, hogy Európa most már feltartóztathatatlanul közeledik az új háborúhoz.

Hans Schultz nem találta helyét örömében. Ezen az estén különös hevességgel ecsetelte Iljának azokat a szociális intézkedéseket, amelyeket Hitler hamarosan be fog vezetni az alsóbb néposztályok helyzetének könnyítése érdekében.

Ilja szintén megértette, hogy életében jelentős változás következik. Feladatának teljesítése most már valószínűleg nem teszi lehetővé a lassú beépülést, talán az egyetemet sem végezheti már el. Moszkvának minél előbb pontos értesüléseket kell kapnia a fasiszták előkészületeiről.

— Nem gondolja-e bácsikám, hogy most már komolyabban gondolkoznunk kellene az én karrieremről is? Úgy érzem, meglehetős felnőtt és érett ember vagyok már ahhoz, hogy komoly társadalmi kapcsolatokat létesítsek.

— Igazad van, fiacskám, itt van már az ideje. Megteszem a szükséges lépéseket, hogy hamarosan olyan házakhoz legyél bejáratos, ahol komoly emberekkel ismerkedhetsz meg.

A következő nap reggelinél Amália értesítést nyújtott át Iljának, amelyben az egyik rohamosztaghoz idézik.

— Ó, ez nagyszerű kezdet! — kiáltott fel az öreg, amikor elolvasta a szöveget. — Meggyőződésem, hogy hamarosan komoly feladatokat fogsz kapni.

Így hát elérkezett az az idő is, amikor fizetni kellett a náci párt tagsági könyvéért. Ilja elhatározta, mindent meg fog tenni, hogy elkerülje a haladó gondolkozású emberek letartóztatásában való közvetlen részvételt.

Nehéz szívvel lépett ki a házból.

Az utcák tele voltak rohamosztagosokkal, akik mind gondterhelten igyekeztek valahova. Ilja nagynehezen eljutott a Bismarckstrasséra, ahol a főhadiszállás volt.

Maga egyetemista — kérdezte az osztag parancsnoka. — Straut, akihez Ilját irányították, lojális külsejű bürgen volt, akin úgy állt a rohamosztagos egyenruha, mint egy ma bezupált kiskatonán a két számmal kisebb mundér.

— Jelentem, igen — felelte Ilja, gondosan eligazítva barna ingének ráncait.

— Magát összekötőnek osztottuk be. A stábban fog szolgálni, átveszi és feldolgozza az osztagoktól beérkező jelentéseket. Ez érdekes és felelősségteljes munka.

— Értettem! Minden erőmből igyekezni fogok, hogy feladatomat minél kielégítőbben lássam el.

— Menjen át a 421-es szobába és vegye át a szolgálatot. A továbbiakban telefonon fogunk érintkezni.

(Folytatása következik.)

A nyertes Plovdiv-szelvények

Kik lesznek a nyertesek? Izgalmasnak ígérkezett a „húzás", amelyet a FÜSZÉRT Koller utcai telepén bonyolítottak le, közös rendezésben, a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalattal. A vállalat ugyanis — még a Baranyai Ipari Vásár alatt, a bejárattl szemben levő ajándékpavilonban úgy árusította a — közkedvelt — Plovdiv cigarettát, hogy mellékeltek minden csomag mellé egy-egy — számmal — ellátott szelvényt.

A FÜSZÉRT-telep vezetőjének irodájában többezer szelvényt halmoztak fel. Ugyanis a várás 10 napja alatt pontosan 10 ezer doboz Plovdiv fogyott el. Sorba kihúzták a számokat és így keltek el a következő nyeremények: 1 darab szifonkészülék, továbbá Plovdiv ajándékcsomag, több üveg villányi bor, szintén több üveg nagykozári gyümölcsszörp, csokoládé és kakaó. A „húzásról", illetve annak eredményéről hivatalos jegyzőkönyv készült, amelyet a jelenlevők hitelesítettek. Az autószifon ellenszelvényét a nyertes akár postán, akár személyesen eljuttathatja a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat értékesítési osztályához, Pécs, Rákóczi út 50. szám alá. A többi nyeremény augusztus 31. után átvehető, a vállalat bármelyik boltjában a megyében, illetve a megye városaiban. A nyertes számok a következők:

88152 sz. sorsjegy nyereménye 1 db szifonkészülék
091511 sz. sorsjegy nyereménye 10 cs. Plovdiv cigaretta
090242 sz. sorsjegy nyereménye 1 üveg villányi bor
091501 sz. sorsjegy nyereménye 1 üveg villányi bor
094754 sz. sorsjegy nyereménye 1 üveg villányi bor
094980 sz. sorsjegy nyereménye 1 üveg villányi bor
094779 sz. sorsjegy nyereménye 1 üveg villányi bor
088218 sz. sorsjegy nyereménye 1 db táblacsokoládé 1/5
088035 sz. sorsjegy nyereménye 1 db táblacsokoládé 1/5
088367 sz. sorsjegy nyereménye 1 db táblacsokoládé 1/5
090004 sz. sorsjegy nyereménye 1 db táblacsokoládé 1/5
094716 sz. sorsjegy nyereménye 1 db táblacsokoládé 1/5
088217 sz. sorsjegy nyereménye 1 üveg nagykozári szörp
088219 sz. sorsjegy nyereménye 1 üveg nagykozári szörp
091987 sz. sorsjegy nyereménye 1 üveg nagykozári szörp
091988 sz. sorsjegy nyereménye 1 üveg nagykozári szörp
094549 sz. sorsjegy nyereménye 1 üveg nagykozári szörp
094669 sz. sorsjegy nyereménye 1 üveg nagykozári szörp
094713 sz. sorsjegy nyereménye 1 üveg nagykozári szörp
094793 sz. sorsjegy nyereménye 1 üveg nagykozári szörp
094914 sz. sorsjegy nyereménye 1 üveg nagykozári szörp
094950 sz. sorsjegy nyereménye 1 üveg nagykozári szörp
090002 sz. sorsjegy nyereménye 1 csomag kakaó 1/4
090128 sz. sorsjegy nyereménye 1 csomag kakaó 1/4
094706 sz. sorsjegy nyereménye 1 csomag kakaó 1/4
094983 sz. sorsjegy nyereménye 1 csomag kakaó 1/4

Közlemények

— **A Liszt Ferenc Állami Zeneiskola** (Rákóczi út 68.) év eleji rendje a következő: szeptember 2-án, kedden délelőtt 9—12, délután 4—7 óráig pótfelvételi vizsga előképzőre, teljesen kezdők számára. Délután 4—7 óráig pótfelvételi vizsga fúvós hangszerre és magánénekre — kezdők számára —, valamint zongora, hegedű, gordonka felvételi magasabb osztályosok számára. Szeptember 3-án, szerdán délután 4—6 óráig pótbeiratás.

— **A Dolgozók Önálló Általános Iskola** esti és levelező tagozatára a beiratások augusztus 25-től naponta — szombat és vasárnap kivételével — délután 4-től 7 óráig lesznek a Jókai utcai Általános Iskolában. A tankönyvek időben történő megrendelése céljából kérik az érdekeltek mielőbbi jelentkezését. A beiratáshoz az utolsó érvényes iskolai bizonyítvány szükséges.

— **A Széchenyi Gimnáziumban** a javítóvizsga **augusztus 26-án** 9 órakor lesz.

— **Vásár lesz szeptember 4-én** Sásdon, **5-én** Bolyban, **7-én** Pécsett, **8-án** Siklóson, **10-én** Szentlőrincen; **15-én** Mohácson; **16-án** Szászváron, **26-án** Véménden.

— **Terilszter mintabolt — Jókai tér 2. — A Centrum Áruház kezelésében.** (x)

— **Olcsó árak! Bevásárlótáska** 28 és 36 forint, perlon óraszíj 10 és 13 forint. — **Bőrbolt, Rákóczi út 16.** (x)

— **Mérnöki ellensúlyos rajzgép, ötliteres, városi gázzal működő vízdesztilláló készülék, nagyméretű új hármasablak, egy új kicsi ablak, szeneskályhák, szénszállító kocsi (alsónyitású) eladó. Baranyaterv, Pécs, Zrínyi u. 11.** (x)

KIEMELT VÁLLALAT

átképzős tanfolyamokat indít

érettségizettek és nyolc általánost végzettek részére:

központifűtés-, víz-gázszerelő, villanyszerelő, festő-mázoló, tapétázó, hidegburkoló, műanyagburkoló, parkettázó, szigetelő, üvegező, kőműves, ács, vasbetonszerelő, épületasztalos szakmákban.

Házgyári épületek szerelésénél, a legkorszerűbb technológia mellett foglalkoztatjuk. A tanfolyam sikeres elvégzése után minden hallgató szakképesítést kap. A tanfolyam időtartama alatt havi 1600 forintos bért fizetünk, majd kiemelt bérrel foglalkoztatjuk. Minden szombat szabad. — Vidékiek részére szállást adunk. Különélést fizetünk, utazási hozzájárulást térítünk, üzemi ebédet és vacsorát szolgáltatunk.

Jelentkezés személyesen

A 43. SZÁMÚ ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT SZAKOKTATÁSI CSOPORTJÁNÁL,
Budapest, XI., Dombóvári út 19. sz.

(Megközelíthető a 4-es, 41-es, 43-as és 47-es villamossal.)

állás

Iskolás gyermek gondozását néhány órára lakásomon vállalom. Telefon: 16-06. Érdeklődni 17 óra után.

Nyugdíjas családfenntartó édesanya állást keres. — „Adminisztrátor" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

VILLANY-SZERELŐ
szakmára ipari tanulót szerződtetek, lehet érettségizett is.
Lovas Antal, Pécs, Déryné u. 29.

lakás

Elcserélném egy szoba, konyha, éléskamrás, pécsi főbérleti lakásomat egyszobásért. „Kertváros" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Harmadéves orvostanhallgató lányomnak albérletet keresek szeptember 7-től. Leveleket: dr. Rékási Béla főorvos, Komárom, Szamos u. 5.

3 diáklánynak albérleti szoba kiadó. Pécs, Radnics u. 33. Muth.

Egy szoba főbérlet, konyha használattal keresek. Ajánlatokat: „Egy szoba" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném kettő szoba, konyhás, éléskamrás (gáz, víz) lakásomat egyszobás, hasonlóra. „Rózsa" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

2 szobás, összkomfortos, főbérletet keresünk. „Csere nincs" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Üres szoba, konyha, előrefizetéssel albérletbe kiadó. Tettye dűlő 3.

Különálló szoba egy személy részére bútorozva kiadó. Kertváros, Gyulai Pál u. 24.

Két elsőéves gimnazista kislány részére, távfűtéses, bútorozott szoba fürdőszoba használattal kiadó. Érdeklődni du. 6 órától, Siker, Münnich F. u. 20/B. IV. em. 15.

Különbejáratú, utcai szoba fürdőszoba használattal 2 személy részére szeptember 1-re albérletbe kiadó. Érdeklődni lehet: Szabadság út 26. alatt, Ternaleknál, az udvarban, jobbra, hátul, naponta 17—21 óra között.

Két szoba, összkomfortos, újmecsekaljai, távfűtéses, szövetkezeti lakásom elcserélném kétszer egy szoba, konyhára. „Sürgős" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Különálló, bútorozott lakrészt keresek a Makárhegy környékén. „Diplomások" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Különbejáratú szoba, tanuló fiúk részére kiadó. Vak Bottyán u. 60.

Különbejáratú, bútorozott szoba, fürdőszoba használattal igényes egyetemi hallgatónőnek, özvegy tanárnőnél kiadó. Babits M. u. 3., földszint 1.

Kétszobás étkezőfülkés, összkomfortos, távfűtéses, pécsi lakásomat elcserélném budapesti két szoba, összkomfortosra. Ajánlatokat: „Évszakok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ingatlan

35 négyszögöl házhely eladó. Érdeklődni: Kertváros, Erdély u. 8.

Eladó Szentlőrinc, Munkácsy Mihály u. 15. sz. alatti házingatlan, 309 négyszögöl területtel, jelenlegi szövetkezeti irodaház, mely családi háznak is alkalmas. Beköltözés november 1. Érdeklődni: szentlőrinci ÁFESZ irodájánál, reggel 8 órától 16 óráig.

Harkányi, télen is lakható, kétszobás, teraszos víkendház eladó. Érdeklődni: Pécs, Jurisics Miklós u. 38. sz.

Házat vagy szövetkezeti lakást veinék 100 000-ig kp., többi részlet. „Legalább kétszobás" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Háromszobás, családi ház eladó. Két családnak is megfelel. Sásd, Kaposvári u. 12.

Eladó Szentmiklóson (Süvegdomb 4. sz. alatt) 2 darab 280 négyszögöl szőlő. A 26-os busztól 3 pere. Érdeklődni szombat 13—16 óráig, vasárnap. 8—14 óráig a helyszínen.

Balatonmárián, partközeli telek sürgősen eladó. „390" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú, egy és fél szobás házrészemet elcserélném lakásért. Bártfa u. 34/1.

Szőlő eladó. Bálicstetőn, 250 négyszögöl, teljesen bekerített, épület, villany, felszerelés, terméssel igényesnek eladó. „Nyolcvanötezer" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

370 négyszögöl vegyesgyümölcsös, víkendházzal eladó. „Hobbitelek" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

2 szoba, konyha, mellékhelyiséges házrész azonnal beköltözhetően, fizetéskönnyítéssel is eladó. Érdeklődni 6 óra után. — Vince u. 40.

vétel-eladás

Kingek, darabonként is, olcsón eladók. Gyulai, Kaposvár, Gárdonyi u. 36.

Vennék Hoffer-Ganz vagy Kühne gyártmányú dobszeczkavágót. Gölöncsér József, Keszü 116.

Tő-Fe dauergép, modern hajszárítóbura eladó. Zsigmond u. 6.

Eladó jó állapotban levő szalagfűrész. Andrics Gergely, Magyarsarlós.

Bontásból tégla eladó. Felszabadulás útja 85/2.

Eladó gázcső 5/4", 1", 3/4" és 1/2" méretben. Sellő u. 3. I. ker.

1 világos, modern, szép, fényezett könyvszekrény eladó. Megtekinthető: Pécs, Doktor Sándor utca 22. (Hátul az udvarban). Hauser.

Eladó sötét háló, kőrács, 110x66-os ablak, kis vaskályha, új radiátorok. — Előd utca 2.

Hálóbútor, konyhabútor, kombinált-bútor, heverők, rekamiék, szekrények, ágynemütartók, szelonok, egyéb szép bútorok kedvezményes áron vásárolhatók Molnárnál, Felsővámház u. 2.

Cserépkályha, 8x1-es, újszerű állapotban eladó. „Zsolnay" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

8/100-as síkköltőgép eladó. Szabolcs Ottó Pécs, III. ker. Dr. Dombai u. 4. (Építők útjáról nyílik). Megtekinthető 19 órától.

Barokk szalongarnitúra (7 darabos) újszerű állapotban eladó. Pécs, Megye u. 16. Bőm. Megtekinthető vasárnap egész nap.

Gyermek sportkocsi, NDK gyártmányú, jarokával eladó. Hunyadi út 75. 4. ajtó.

Eladó újszerű állapotban levő mély, cseh babakocsi. III. ker., Kőrösi Cs. S. u. 7. Tóka.

Használt hálószoba bútor eladó. Szigeti út 41. sz. Megtekinthető este 6—8-ig. Vasárnap egész nap.

gépjármű

Nyereménykocsit készpénzért veszek. Szabadság út 50.

57-es Renault műszaki vizsgázott, tetőtengely törésssel és egy kis Jáwa Ideál olcsón eladó. Hajnalka u. 14.

Fiat 850-es Limousine eladó. Pécs, Bánki Donát u. 1. Szántó.

Eladó garazsírozott Fiat 850-es. Érdeklődni hétfőtől munkaidőben 54-80-as telefonon.

Skoda Octávia Super eladó. Szigeti út 100.

DKW Junior személygépkocsi eladó. Pécs, Mártírok útja 39.

Fekete Pannonia eladó. — Gizella u. 1. Tősárné.

vegyes

A Pécs-Baranyai Beruházási Vállalat árverésen értékesíti bontásra a Megyeri úti földalatti WC-t. Árverés helye: Sallai u. 7. Ideje: 1969. VIII. 25. 8 óra.

RUHAKÖLCSÖNZŐ. Menyasszonyi és koszorúslány ruhák alakra igazítva. Megye utca 4. sz.

GYORSÍRÁS és **GÉPÍRÁS** tanítását vállalom Pécs, Anna u. 2.

Gépírás, gyorsírás tanítását, korrepetálását vállalja szaktanár szeptember elsejétől
Pécs, Móricz Zs. tér 1.

házasság

23 éves főiskolát végzett, műszaki beosztásban dolgozó férfi keresi házasság céljából korban hozzáillő hölgyek ismeretségét. Kézzel írott, fényképes válaszokat. „Chercher la femme" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Érettségizett fiatalember házasság céljából megismerkedne csinos kislánnyal. „Fényképes levél" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Hetvenéves, nyugdíjas, keresi nyugdíjas nő ismeretségét házasság céljából. „1500" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

47 éves, gyermektelen, özvegyasszony megismerkedne házasság céljából rendes férfivel. „Igazit várom" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

28 éves, 168 magas, szőke, elvált, pécsi, asztalos, megismerkedne korban hozzáillő hölggyel házasság céljából. Anyagiak nem érdekelnek. „Jégvirág" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

„Csomagolónak férfi segédmunkásokat felveszünk. Rövidkötöt lerakat. Megyeri út 78. (93360)

*

Varrónőket, kézimunkásnőket és bedolgozó kötőket felveszek. Budapesti Finomkötöttárugyár. Telephelye Pécs, Edison u. 11. 32-es busszal. (Hőerőműnél.) (93357)

*

A Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat zöldségtermelő üzeme traktorost keres azonnali belépéssel. Minden páros szombat szabad. Munkásszállást biztosítunk. Jelentkezés helye: Megyeri úti telepünkön a 39-es végállomásánál az üzemvezetőnél. (93340)

*

Gépkocsiveze őket, rakodókat raktári segédmunkásokat, éjjeliőröket felveszünk. TÜZÉP V. Pécs, Rákóczi út 46. Jelentkezés a munkaügyön. (93325)

*

4 órás takarítónőt szeptember 1-re felveszünk. Fizetés 600 Ft. Titán Ker. Váll. Pécs, Lenin tér 6. sz. (93322)

*

Gépkocsivezetőket és autószerelőt felvesz a Belkereskedelmi Szállítási Vállalat pécsi kirendeltsége. Pécs, Megyeri út 103. (93318)

*

Akkumulátorgyár pécsi telephelye felvételre keres segédmunkásokat. Heti 36 órás munkaidő, minden héten szabadszombat. Pécs, Megyeri út 105. (93300)

*

Kályhás szakmunkásaink mellé segédmunkásokat felveszünk. Szakmunkás bizonyítvány megszerzése lehetséges. Jelentkezés: Pécs, Járási Építő KTSZ Munkaügyi Osztály. Pécs, Sallai u. 11. (93268)

*

A FERROGLOBUS Vállalat pécsi telepe felvesz éjjeliőrt. Jelentkezés az Urán II. rakodónál (platónál) lévő irodában 7—15 óráig — szombat kivételével. (93220)

*

Férfi és női segédmunkásokat felvesz a Pécsi Bőrgyár. (93156)

*

A Pécsi Porcelángyár felvesz heti egy szabadnappal villanyszerelő szakmunkásokat és nehéz fizikai munkára férfi segédmunkásokat. (93078)

*

A német Lunapark pécsi szereplése idejére (aug. 23—31-ig) felvesz kisegítő pénztárosokat és jegyellenőröket. Jelentkezés ma 10 órakor a Majláth utca déli oldalán az irodakocsiban. (92489)

*

A 12. AKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat és kalauzokat. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (92046)

*

KPM Közúti Igazgatóság Pécs, Ráczváros 68. sz. alatti géptelepe felvesz gépkocsivezetőket és vontatóvezetőket. (1947)

*

Nagy gyakorlattal rendelkező lakatos szakmunkást magas órabérrel felvesz a Pécsi Tejüzem. Jelentkezés: TMK vezetőnél. (1954)

*

Bádogost, vízvezetékszerelőket, csőszerelőket, kőműveseket, villamosgép-kezelőket (gyakorlattal), segédmunkásokat, éjjeliőröket állandó munkára felveszünk. Bérezés megegyezés szerint. Vízmű, munkaügy. Pécs, Zólyom u. 2. sz. (1942)

*

A Sellye és Vidéke Építő Ktsz kivitelező gyakorlattal rendelkező építésztechnikust vesz fel azonnali belépéssel. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Sellye, Ságvári u. 8. (1127)

*

A Zengőaljai Állami Gazdaság férfi munkaerőt keres adminisztrációs állás betöltésére. Műszaki ismerettel rendelkezők előnyben. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a gazdaság személyzeti előadójánál, Szilágypusztán. Telefon: Pécsvárad 20. (1142)

*

A Takarékpénztár hivatalsegédi munkakörre férfi munkaerőt keres. Rotagép kezelésében jártas dolgozók előnyben. — Jelentkezni önéletrajzzal a megyei fiók személyzeti előadójánál lehet. Pécs, Kossuth Lajos u. 11. II. em. (2449)

Szakképzett dolgozót áruösszeállítónak és raktári munkára segédmunkást felveszünk. Cipőnagykereskedelmi Vállalat. (1143)

*

ÉBGV. Sopiana Gépgyár (Pécs, Regős u. 8.) anyagmozgató segédmunkásokat, esztergályos és villamoshegesztő szakmunkásokat felvesz. Jelentkezés a gyár személyzeti osztályán. (1144)

*

Szakoktatói állást hirdetünk karosszéria lakatos szakmával, érettségivel vagy technikusi végzettséggel rendelkező részére. Jelentkezés: 500. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet. Pécs, Rét u. 41—43. (2447)

*

A szederkényi Karasica Gyöngye Mg. Tsz jogosítvánnyal rendelkező erőgépvezetőket felvesz. Fizetés megegyezés szerint. — Jelentkezni lehet a szederkényi Karasica Gyöngye Tsz központi irodájában. (1134)

*

A Pécsi Állami Gazdaság szakképzett fűtőt keres felvételre. Jelentkezés: Pécs, Köztársaság tér 2. sz. alatt a személyzeti vezetőnél. (2440)

15—16 ÉVES LEÁNYOK!

Jelentkezzetek fonóipari tanulónak!

Jelentkezni lehet mindazoknak, akik az általános iskolát elvégezték. — Jelentkezés személyesen 1969. VIII. 29-én reggel 9 órakor a Pamutfonóipari Vállalatnál, Kaposvár. Jutai út 6. sz. alatt.

Általános iskolai bizonyítványát mindenki hozza magával. Szállást biztosítani tudunk. — Iparitanuló-képzésünk egyéves. Szóban bővebb felvilágosítással szolgálunk.

Pamutfonóipari Vállalat Kaposvári Gyára.

A Felsőfokú Vegyipari Gépészeti Technikum takarítónőket és konyhalányokat felvesz azonnali belépéssel. Jelentkezés a technikum gazdasági hivatalánál. (1135)

*

Pécs város II. ker. Tanács V. B. költségvetési üzem kőműves és segédmunkásokat vesz fel. Jelentkezés: Megyeri úti vásártér. Megközelíthető: 38-as végállomásnál. (2432)

*

Nyugdíjast fúrómunkásnak felveszünk. Baranyaterv Pécs, Zrínyi u. 11. Jelentkezés aug. 28-án 7—9 óráig. (93381)

A Pécsi Kenderfonó- és Szövőgyár

a főmérnöki és üzemmérnöki állás betöltésére

pályázatot hirdet

Előfeltétel:

gépészmérnöki oklevél (textilgépész előnyben) és több éves vezetői gyakorlat

A pályázatot a gyár címére kérjük beküldeni

Az 1969—70-es tanévre

pótbeiskolázást tartunk

IPARI TANULÓK RÉSZÉRE

AZ ALÁBBI SZAKMÁKBAN:

kőműves, ács, betonozó-elemgyártó, festő-tapétázó, burkoló, építőipari fehér munka, műanyagburkoló-parkettás.

Otthonban történő elhelyezésről, teljes ellátásról gondoskodunk. — Ösztöndíjat fizetünk. — Munkaruhát és bakancsot adunk.

Jelentkezés sürgősen személyesen vagy írásban

A 43. SZÁMÚ ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT SZAKOKTATÁSI CSOPORTJÁNÁL,

Budapest, XI., Dombóvári út 19. sz.
(Megközelíthető a 4-es, 41-es, 43-as és 47-es villamossal.)

Hivatásos gépjárművezetői igazolvánnyal rendelkezőket üzemen belüli fuvarozásra TARGONCAVEZETŐNEK alkalmaz a

B. m. Állami Építőipari Vállalat panelgyára

Ugyanott TMK **lakatos szakmunkásokat és segédmunkásokat is** felvesznek. Jelentkezés a gépészeti vezetőnél. Téglaház dűlő 5. Gyárváros.

MEGÉRKEZETT PÉCSRE, a Majláth utca déli oldalán, 1969. augusztus 23—31-ig.

A világhírű

NÉMET LUNAPARK

KANYARVASÚT, SOUVENIR, ÓRIÁSKERÉK, GYERMEKKARUSSZEL, SZERENCSEKERÉK, ROTOND, 12 féle szórakozási, nyerési lehetőség.

Nyitva: hétköznap 14—22-ig, vasárnap 10—22 óráig

Heti jegyzetünk

Hány forintot ér egy mérkőzés?

Hát ez bizony fogas kérdés. Attól függ, milyen a mérkőzés? Az is döntő, mennyi pénze van a szurkolónak, vagy érdekli-e egyáltalán emberünket a mérkőzés? A bevétel szempontjából ugyanis csak az jöhet számításba.

Mégis mennyit ér egy mérkőzés? Egy kedves olvasónk, többek nevében írt szerkesztőségünkbe levelet, a Dózsa—Ferencváros mérkőzés felemelt helyáraival kapcsolatban. A tárgyilagosság kedvéért, szeretnénk ismertetni olvasónk álláspontját, amelyel szerintünk — ebben igazat kell adnunk — nem áll egyedül.

„Úgy látszik, a Dózsa labdarúgó szakosztályának vezetői — írja levelében — mindent elkövetnek, hogy csökkenjen az amúgyis egyre fogyó szurkoló táboruk. Mert mit is tesznek ezek a munkájuk magaslatán álló, derék emberek? Olvasónk ezután vaslogikával, megcáfolhatatlanul bebizonyítja, hogy a felemelt árak következtében egyáltalán nem emelkedik majd a szakosztály bevétele. A Fradit megnézi ugyan 15 forintért, de nem megy ki a Dunaújváros elleni mérkőzésre. Persze az is előfordulhat, hogy a Ferencvárost sem nézi meg, hátha az sem éri meg az „árát". Szerinte a szurkolók legalább olyan jó számolók, mint a Dózsa gazdasági vezetői, akik jobban tennék, ha áremelés helyett színvonalas mérkőzésekkel növelnék a bevételt."

Hát megvallom nem könnyű, de főleg nem népszerű feladat olvasónk véleményével ellenkezőt állítani. Mégis kénytelenek vagyunk, s hálásnak kell lennünk Dunaiéknak, akik némiképpen megkönnyítik helyzetünket. A múlt vasárnapi mérkőzés után önfeledten tapsoló szurkolók közül valószínűleg senkinek nem jutott eszébe a 15 forint. Ugyanakkor azok a „munkájuk magaslatán álló, derék emberek", mint ahogy levélírónk írja, az örömmámorban is gondoltak a bevételre. Gyarló emberi tulajdonság, de így van. Mert az ő munkájuk nemcsak a mérkőzések 90 percére korlátozódik. Kénytelenek a pályabér, felszerelés, edzői bér, utazási költségek és a többi szakosztály fenntartási lehetőségeire gondolni, hiszen a Dózsa aligalig kap központi támogatást, szinte önmagát kell eltartania. Helyzetüket egyáltalán nem könnyíti, hogy szurkolóik közül mind többen, az egyesület támogatása helyett számolótudományukat bizonygatják. Ezt aránylag könnyen tehetik, hiszen a televízió házhoz szállítja a mérkőzéseket, még akkor is, ha egyáltalán nem pótolja azok légkörét, az igazi szurkolók küzdelmét, amikor csapatukkal együtt ázva, fázva és verejtékezve segítik kiharcolni a győzelmet, vagy együtt kell keseregni a sikertelenség miatt. Sok más egyéb mellett például ezért is volt nehéz a pécsiek számára a Fradi legyőzése. A pesti szurkolók — hallhatták — nem a mérkőzés helyárain rágódtak, hanem biztatták csapatukat. Pedig nekik, többszázuknak még az útiköltséget is fizetni kellett.

A magunk részéről szeretnénk, ha megtelnének a lelátók, ha a közönség hangorkánja, mint régen, félelmetes arénává változtatná a pécsi stadiont. Azzal pedig egyet kell értenünk, hogy minőségileg differenciálják a különböző mérkőzések helyárait, amelyek azonban nem érinthetik a csapat bérlettel rendelkező állandó szurkolóit. Hát ennyi minden fér el a mérkőzések árában. S, hogy mennyit ér...?

L. J.

DP SPORT

A Honvéd az esélyes, de...

A héten sem könnyített az edzéseken Lantos Mihály edző. Csupán a csütörtöki nagy zápor zavarta meg a Komlói Bányász felkészülését. A kékfehér gárda szerdán Nagyatádon a helyi Honvéd ellen tartott kétkapus játékot, ahol a csatárok már biztosabban mozogtak, s a Komló 5:0-ra győzött.

— Remélem a hazai pálya előnye ismét hozzásegít bennünket ahhoz, hogy megálljuk helyünket a bajnokságra törő Honvéddal szemben — mondotta az edző. — Legutóbb az Újpest ellen láttuk a kispesti gárdát, ragyogóan játszott. Nem lesz könnyű feladatunk, hiszen még idegenben is kitűnően szerepel. A fiúk is tudják ezt, s ennek szellemében készülünk. Ha a szurkolók is segítenek, biztatják a csapatot — nem úgy mint a dunaújvárosi mérkőzésen —, akkor egy fegyelmezett, lelkesen küzdő és játszó tizenegy képes lesz biztosítani, hogy megőrizzük idei hazai veretlenségünket.

A közvélemény a Honvédot tartja esélyesnek. A komlói szurkolók zöme bízik azonban abban, hogy a Bányász olyan harci erényeket csillogtat majd, mint jónéhány hazai mérkőzésen.

Az összeállítás valószínűleg azonos marad a múlt vasárnapival. Csupán egy kérdőjel van: Korom bokasérülése okoz gondot. Ha a fiatal csatár nem vállalja a játékot, akkor Földi lép a helyébe.

Komlón igen nagy érdeklődés előzi meg a találkozót. A Honvéd idei eredményei mindennél többet mondanak, s a komlóiak abban reménykednek, csapatuknak sikerül megszakítani a Honvéd jó sorozatát.

Négy NB I-es mérkőzés Budapesten

Ferencváros—Diósgyőr 2:0 (2:0)

Ferencváros: Géczi — Horváth, Páncsics, Megyesi — Juhász, Szűcs — Szőke, Branikovics, Németh, Rákosi, Katona.

Diósgyőr: Tamás — Kovács, Herr, Sáfrány — Salamon, Hajas — Vass, Várkonyi, Horváth, Fekete, Haffner.

Rendkívül alacsony színvonalú, NB I-hez nem méltó játékban dőlt el a két pont sorsa. A Ferencváros már az első 25 percben lényegében bebiztosította győzelmét és a hátralévő időben már nem is igen igyekeztek a bajnokcsapat tagjai. Ilyen sok hibát már régen láttunk első osztályú labdarúgó-mérkőzésen. A Ferencvárosból csak Szűcsöt lehet kiemelni, aki végig bírta az iramot, jól szerelt, kapura is veszélyes volt.

Góllövők: Németh és Szűcs.

Újpesti Dózsa—Szombathely 3:0 (1:0). — Góllövők: Görőcs, Bene, Nagy László.

Vasas—MTK 5:1 (1:0)

Vasas: Mészáros — Váradi, Mészöly, Vidáts, Ihász — Menczel, Müller, Somogyvári — Molnár, Puskás, Farkas.

MTK: Hajdu — Oborzil, Dunai, Salánki, Keszei — Sárközi, Szucsányi — Török, Takács, Mártha, Tóth.

Jó mérkőzésen a Vasas meglepő fölényes, de megérdemelt győzelemmel vágott vissza az MTK-tól egymásután kétszer elszenvedett vereségért. A vendégcsapat minden tekintetben, de különösen a korszerű csatárjátékban múlta felül erős hullámvölgyben lévő ellenfelét.

Jók: Ihász, Menczel, Müller (csapata legjobbja), Puskás, illetve Oborzil, Sárközi.

Végeredményben: Vasas—MTK 5:1 (1:0), Hungária út, 12 000 néző, v.: Szegedi.

Csepel—Egyetértés 2:0 (1:0). Góllövő: Csordás (2).

Vönöczky Endre EB bronzérmes

Bulgáriában befejeződtek az idei hajómodellező Európa-bajnokság versenyei. Az egyetlen pécsi résztvevő, Vönöczky Endre a Pécsi Ércbányász modellezője, sikerrel szerepelt a nagymezőnyű EB-n. A vitorláshajó modellek I. kategóriájában harmadik helyen végzett és bronz éremmel tért haza a versenyről. Az idei országos autómodell bajnokságokat Zalaegerszegen bonyolították le, ahol Dusa, a Pécsi Ércbányász modellezője a 2,5 köbcentiméteres kategóriában 172 km-es átlagsebességgel bajnokságot nyert.



Elkészült a X. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros verseny emblémája. A jubileumi versenyre egymás után érkeznek a külföldi csapatok nevezései. A szovjet kerékpárosok is jelezték részvételüket. A nagy versenyt ebben az évben is szeptember elején, 12, 13 és 14-én rendezik.

Elutaztak Belgiumba a pécsi repülőmodellezők

A magyar repülőmodellező válogatott tagjaiként elutaztak Belgiumba a Pécsi Ércbányász körrepülő modellezői. Az idei repülőmodellező Európa-bajnokságot a belgiumi Gent városában rendezik, ahol a három magyar körrepülő párost a Pécsi Ércbányász hat sportolója alkotja. Az Európa-bajnokságon a Mohai—Markotai, Molnár E.—Kuti és Molnár L.—Nyárádi kettősöktől jó szereplést vár a magyar szakvezetés.

Maratoni futók



Homoki Vince, a Komlói Bányász maratoni futógárdájának a legjobbja, legutóbb az országos bajnokságon is a legjobbak között végzett.

Kevesen vannak, alig néhányan vállalkoznak az atlétika egyik legklasszikusabb versenyszámára, a maratoni futásra.

A szokatlanul hosszú táv alaposan próbára teszi a versenyzőket, nem elegendő a tehetség, éveken át végzett lelkiismeretes, sportszerű felkészülést kívánnak még a közepes eredmények is. Hát még a győzelem.

A Komlói Bányász hosszútávfutó gárdáját kemény fából faragták. Homoki Vince, Salpa János, Velez Lázár és Demeter István nem riad vissza a soksok fárasztó, nehéz, megterhelő edzéstől. Kitartó, céltudatos munkájuknak meg lett a gyümölcse. Hazánk egyik legrangosabb maratoni versenyén, a szegedi nemzetközi viadalon átütő sikert arattak. Erős mezőny, külföldi résztvevők, majd mindnyájan nemzeti válogatottak és a magyar élversenyzők színvonalas, izgalmas, érdekes versenyében a Komlói Bányász csapata a legjobbnak bizonyult. Nagy fölénnyel szerezték meg az első helyet. Több mint tíz perccel volt jobb összteljesítményük a 2. helyezett nyíregyháziaknál. A második csapatuk is az élcsoportban, a 4. helyen végzett.

Az elmúlt évben a magyar bajnokságon bronz érmet szereztek. Az idén nagy szorgalommal készültek fel a versenyekre és a szegedi siker után joggal reménykedtek; az ózdi országos bajnokságon sem vallanak majd szégyent.

Különös hangulata van a maratoni versenyeknek. Szegeden fellobogózott házak, temérdek ember, maratoni láng, megnyitó beszéd, külföldi résztvevők, jó terep, lelkesen buzdító, szurkoló nézősereg tette emlékezetessé mindnyájuk számára a nagy versenyt.

Ózdon az ez évi országos maratoni futóbajnokságon 39 volt az indulók száma. A teljes magyar élmezőny rajthoz állt, csak a sérüléssel bajlódó Mecser hiányzott. A komlóiak terve sikerült. Csapatban a jól összekovácsolódott gárda a tavalyi bronz éremmel szemben most ezüst érmet szerzett. Homokinak ment legjobban a futás. Az I. osztályú szint ebben a versenyszámban 2 óra 32 mp., és Homoki 2 óra 28 perc 35,4 mp-es idővel érkezett a célba, a komlóiak versenyzője ezzel a teljesítményével az 5. helyet szerezte meg.

A komlói maratoni futók ismét hallattak magukról...

MIÉRT NEM?

Kevesen sportolnak a dolgozó nők közül

Egy, a napokban nyilvánosságra hozott statisztika szerint növekedett a sportolók száma, s ezen belül a sportoló nők száma. Ez azonban csak annyiban igaz, hogy 14—20 éves lányokkal gyarapodtak a sportkörök, a dolgozó nők, s főleg a családos anyák nem sportolnak rendszeresen. Sőt! Alig vannak néhányan, akik valamilyen formában — ha ötletszerűen vagy ideiglenesen is — de sportolnak.

Három, nagyrészt nőket foglalkoztató üzemben jártunk, valószínű, hogy hasonló a helyzet a többi vállalatnál, intézménynél is.

DOHÁNYGYÁR

Az 566 dolgozó háromnegyed része lány és asszony, de mindössze ketten vannak, akik rendszeresen sportolnak: kézilabdáznak a Vörös Meteorban és ők is nagyon fiatalok.

— Szerettük volna bevezetni legalább a munkaközi testnevelést, a sörgyáriak példájára — mondja Varga László főkönyvelő. — Sajnos, nem tudtuk meggyőzni az asszonyokat e terv helyességéről, egyszerűen nem vették komolyan, amit mondtunk, kértünk tőlük. Normakiesésre, termeléskiesésre hivatkoztak. Igaz, sokat jelent a napi tíz perc, ami egy hét alatt egy óra, azaz gépenként 70 ezer filteres cigaretta, de egészségügyi szempontból megérte volna. Más tevékenységre sem tudjuk bevonni őket, a három műszak is gátló tényező. Csupán brigád-kirándulásokat szerveznek a Pécsi tóra, Harkányba, Siklósra, a Balatonra utaznak közösen, nagyritkán a Mecsekre is felgyalogolnak... Ez minden.

Őszintén szólva, nem sok. Sajnálatos az asszonyok húzódozása az érdekükben tervezett testmozgástól, felfrissüléstől!

KESZTYŰGYÁR

A megye egyik legnagyobb, nőket foglalkoztató üzemében 2500 lány és asszony dolgozik, két műszakban. A rendszeres sportolók közé csak a nagy üggyel-bajjal létrehozott és fenntartott kézilabdacsapat tagjai számíthatók, mindössze tizenöten. Ők viszont alkalmazottak, műszaki állománybeliek, mert műszakcserére az edzések és mérkőzések miatt nincs lehetőség.

— Nem vagyunk képesek gép mellől elhozni sportolókat, mert nagyon szoros a norma, nagy a megrendelés, s a műszakcsere szinte lehetetlen — vázolja a tényeket Ángyán Antal, a sportkör elnöke. Ha szóba hozzuk a rendszeres sportolást, akkor a családi életre, az örök asszony-gondokra hivatkozva mondanak le a testedzésről, ha némelyek fájó szívvel is. Éppen ezért azt gondoltuk — és már tárgyalásokat is folytattunk ebben az ügyben a sportszövetség városi vezetőivel —, hogy tíz év múltával ismét bevezetjük, illetve megpróbáljuk beindítani a munkaközi testnevelést. Ígéretet kaptunk testnevelőre, aki az ősztől kezdve vezetné a tízperces foglalkozásokat. Sajnos a siklósi üzemünkben a frissítő testmozgás abbamaradt.

CENTRUM ÁRUHÁZ

Nagyon sok nőt foglalkoztat a Centrum Áruház, de dolgozóik közül szinte senki sem sportol. Vajon miért?

— Munkabeosztásunk csúsztatott, reggel fél 9-től este 7-ig, s ezen belül a kívülálló szemében rendszertelenül zajlik a váltás, a munkába állás. Nem egyidőben végeznek dolgozóink, tehát részükre edzést, sportolást szervezni lehetetlen; egyszerre nincs szabadidejük lányainknak, asszonyainknak. Ez az egyik ok. A másik, hogy nincs helyünk sem, a szervezett testmozgásra udvarunk kicsi és az áruátvétel miatt tele van autóval — tárja fel a helyzetet Lőcsei Ferenc osztályvezető.

— Van néhány lányunk, aki a Vörös Meteornál kézilabdázik, kosarazik, röplabdázik, asztaliteniszezik. Aki akar, sportolhat, a lehetőség adott, de csak munkaidőn kívül — mondja Perczel László, a Vörös Meteor vezetője, az áruház sportfelelőse. A fiatalasszonyok zöme, akikre pedig még ráférne a sportolás, a kisgyerekek miatt nem tudnak edzésre járni. És az az igaz, hogy asszonyaink kényelmesebbek annál, hogy sportoljanak. Próbálkoztunk a természetjárás megkedveltetésével, ez részben sikerült, a férfiak körében lett népszerű a turisztika.

Nos, úgy látszik, hogy mindenki beletörődött a jelenlegi helyzetbe, ahelyett, hogy keresnék a megoldást, a lehetőségeket.

Bödő Sarolta

Mai sportműsor

Labdarúgás: NB I. mérkőzések: Komlói Bányász—Bp. Honvéd, Komló 16.30. Tartalékbajnoki mérkőzések: Komlói Bányász—Bp. Honvéd, Komló 14.45. Rába ETO—Pécsi Dózsa, Győr 14.45, NB II. mérkőzések: PVSK—Savaria Cipőgyár, PVSK pálya 15.30, megyebajnoki mérkőzések: István aknai Bányász—Véménd, Pécsszabolcs 16.30, Siklós—Boly, Siklós 16.30, Pécsi Postás—Szigetvári ZMSE, Postás pálya 9.30, Beremend—Mágocs, Beremend 16.30, Vasas II. Bányász—Szederkény, Vasas II. Bányatelep 16.30.

Kézilabda: NB II. mérkőzések: Pécsi Porcelángyár—Pápai Spartacus, nők, porcelángyári pálya 9.00, Pécsi Ércbányász—Szombathelyi Spartacus, férfiak, Újmecsekalja, Ércbányász pálya 10.00.

Szombati sporteredmények

Fölényes Bányász győzelem

Pécsi Bányász—Nagybátonyi Bányász 4:1 (2:0). Pécsújhegy, 2500 néző, vezette: Szilvási.

Pécs: Bogyai — Bárány, Tallósi, Győrkő, Palkovics I., Halasi, Maklári (Palkovics II.), Mérei, Bartal, Koch, Bencsik. Edző: Kovács József. Nagybátony: Szekeres (Polhuber) — Romhányi, Gáspár, Szalai, Kupcsulik, Rakoncás, Nagy, Kovács, Kegye II., Veres, Kegye I. (László). Edző: Dávid Róbert.

Az első tíz perc esemény nélkül telt el, majd fokozatosan fölénybe kerültek a pécsiek. A 27. percben Kegye II. lesből lőtt a hálóba, majd három perc múlva Bencsik jobboldali beadását Bartal a kapu jobb oldalába továbbította (1:0). A 35. percben Bencsik jobbról belőtt labdáját Koch nyolc méterről élesen a kapuba lőtte (2:0). Ezután is a pécsiek játszottak magabiztosabban. Szünet után a vendégcsapat kezdett lendületesebben, a 47. percben baloldali szöglet után Veres fejéről a balsarokba perdült a labda (2:1). Nemsokáig örültek a vendégek a szépítő gólnak, mert két perc múlva Bencsik szögletét Palkovics I. közelről könnyedén fejelte a hálóba (3:1). A nagybátonyiak néhány ellentámadással válaszoltak, az egyik végén Kegye I. 20 méterről a felső lécet találta el. Az utolsó 20 percben nagy fölényben játszott a pécsi csapat, helyenként egyoldalú volt a játék. A vendégek védelmét a pécsiek gyakran átjátszották, a 67. percben Palkovics II. szögletéből Koch csúsztatott fejessel állította be a mérkőzés végeredményét (4:1). A Pécsi Bányász közepes erőbedobással is feltűnően könnyen, magabiztosan nyerte a találkozót. Jók: Győrkő, Halasi, Mérei, Koch, Bencsik, illetve Szalai, Kupcsulik, Nagy és Veres.

NB III. eredmény

PEAC—Dombóvári VSE 2:2 (0:0), Pécsújhegy, 1000 néző, vezette: Bálint. — Pécsi Porcelángyár—Pécsi Volán SC 0:0. Porcelángyári pálya, 300 néző, vezette: Singer.

Megyebajnoki mérkőzések

Pécsi Gázmű—Pécsi Kinizsi 1:0 (0:0), Kokszmű-pálya. Pécsi Kesztyűgyár—Pécsi Vasas 1:0 (1:0), BTC-pálya, Pécsi Helyiipari—Pécsi Dinamó 3:1 (2:0), Pécsbányatelep.

Kézilabda NB I.

A kézilabda NB I. szombati fordulójában győztek a pécsi csapatok.

Pécsi Bányász—Ózd 20:7 (11:2). Női mérkőzés.

Pécsi Bányász—Ózd 11:8 (5:2). Férfimérkőzés.

Asztalitenisz:

KMTE SIKEREK A SOMOGY KUPÁBAN

A Somogy Kupa ifjúsági fiú asztalitenisz verseny harmadik fordulójának találkozóit tegnap Pécsett, a 39-es Dandár úti iskolában bonyolították le. A verseny a Kaposvári Vasas MTE sikerét hozta, így az összetett állásban is a kaposváriak kerültek az élre. A III. forduló eredménye: 1. Kaposvári Vasas MTE, 6 pont, 2. Pécsi Ércbányász 4 pont, 3. Komlói Bányász 2 pont, 4. Pécsi Bányász 0 pont. Az összesített eredmény alapján: 1. Kaposvári Vasas MTE 16 pont, 2. Pécsi Ércbányász 14 pont, 3. Komlói Bányász 4 pont, 4. Pécsi Bányász 0 pont.

Tenisz:

PEAC—Kecskemét 7:2

NB II. női CSB mérkőzés, Balokányi pályák. Pécsi győztesek: Czibulka, Czibulkáné, Molnár, Schutt és Tamási—Barics, Schutt—Czibulkáné, Marton—Molnár párosok.

Ökölvívás:

Egerben a négynapos nemzetközi Dobó ökölvívó emlékversenyen Kovács II. István a PVSK versenyzője a lengyel Mantwesky versenyző legyőzésével aranyérmet szerzett.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 196. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. augusztus 26., kedd

Megnyílt az új színházi évad



Néma felállással adózik a társulati ülés a nemrég elhunyt Paulusz Elemér emlékének. A kép balszélén a művész özvegye, Bárdos Anni. Erb János felvétele

Tegnap este hat órakor a Pécsi Nemzeti Színház megtartotta évadnyitó társulati ülését, melyet *Korocz Balázs* gazdasági igazgató nyitott meg. Az elnökségben helyet foglalt *Csorba Tivadar*, a Baranya megyei, *Csiga István*, a Pécs Városi Pártbizottság művelődésügyi és propaganda osztályának munkatársa, *Gábriel József*, a Pécs városi Tanács művelődésügyi osztályának vezetője, *Bódis Irén* színművésznő, a színház pártbizottságának és *Wágner József* operaénekes, a színház szakszervezeti bizottságának titkára.

Nógrádi Róbert, a színház igazgatója mondott megnyitó beszédet. Előbb azonban a társulat egy perces néma állással adózott a nemrég elhunyt Paulusz Elemér karmester, volt zenei igazgató emlékének.

— Közös munkánk létrehozott itt Pécsett egy valójában hatalmas színházi „üzemet" — mondotta — az ország egyetlen öttagozatos társulatát. Ennek programjával szintézist próbálunk teremteni az egyes közönségrétegek ízlése között. Népszínházi programot hirdetünk — folytatta tovább a színház igazgatója, majd hangoztatta, hogy mindemellett az új évadban fokozottabb súlyt kap a korszerűség és az eredetiség igénye, a nélkül, hogy a műsor és az előadások népszerűsége bármikor is csökkenhetne.

A későbbiek során elmondotta: a pécsi operatársulat arra hivatott, hogy bizonyos időn belül egész országrészt ellásson értékes előadásokkal. A kezdő lépéseket ebben az irányban már az új évadban meg kell tenni. A balettegyüttes két legérdekesebb híre: *Eck Imre* kérte, hogy saját tehermentesítése érdekében új balettigazgatót nevezzenek ki helyette. Ennek értelmében a Városi Tanács végrehajtó bizottsága *Tóth Sándort* nevezte ki balettigazgatóvá, Eck Imrét pedig művészeti vezetői minőségében erősítette meg. A Városi Tanács pedig értékelte az együttes eddigi munkásságát és az illetékes szervekkel egyetértésben a balett továbbfejlesztése érdekében többek között évi 250 ezer forintot folyósít az együttes anyagi ellátásának növelésére, a munkakörülmények javítására pedig külön 500 ezer forintot, valamint a bérfeszültség eltüntetésére újabb havi 7 ezer forint béralapot.

Végezetül megköszönte a párt és állami szerveknek, hogy évről évre javítják a színházi munka anyagi feltételeit, s biztosítják a szabad alkotói légkört.

Csorba Tivadar, a Megyei és Városi Pártbizottság nevében üdvözölte a színházat. Elmondotta: Pécs Dunántúl kultúrcentruma, s ez sokmindenre kötelez. E kötelezettségnek azonban a színház eddig is sokszor eleget tett, s művészete túlnőtt a megyehatárokon, országrészekre, az egész országra, sőt, nem egyszer külföldre is eljutott. Mindehhez ígérte a pártszervek támogatását az új évadban is, kiemelve, hogy a Budapest—Pécs között lévő rideg művészeti kapcsolatok felélénkítése az egyik időszerű feladat.

Gábriel József, a Városi Tanács nevében köszöntötte az egész társulatot, s javasolta a jövő naptári évben 75 esztendős pécsi színházi épület megfelelő megünneplését.

Egyébként az első előadás szeptember 26-án lesz, amikor Giraudoux: Judith című darabját mutatják be.

Megalakult Sellyén az ország legnagyobb vízgazdálkodási társulása

Hétfőn délelőtt Sellyén, a művelődési házban tartotta alakuló ülését a Dráva menti Vízgazdálkodási és Talajvédelmi Társulat, amely a volt sellyei és szigetvári vízgazdálkodási társulatok egyesüléséből jött létre. A fúziót a taggyűlés augusztus 1-i időponttal mondta ki. Ezen a rendkívüli közös taggyűlésen az ország legnagyobb vízgazdálkodási társulata alakult meg. Érdekeltségi területe Baranya és Somogy megye öt járásában — siklósi, szigetvári, pécsi, barcsi és kaposvári járás — több, mint 270 ezer katasztrális holdra terjed ki. A községek belterületét is véve 320 ezer holdra tehető ez a hatalmas terület, amelynek a baranyai Lapáncsától, a somogyi Kadarkútig mért legnagyobb távolsága megközelíti a 180 kilométert, s uralja a Fekete víz egész vízgyűjtőjét. Hét állami gazdaság és 65 termelőszövetkezet gazdálkodik e vízgyűjtőben, köztük Baranya legvízkárosabb mezőgazdasági üzemei a Dráva menti „vizes" tsz-ek és a három állami gazdaság, Szentegát, Bogádmindszent és Görösgal. A hetvenkét nagyüzemből, hatvan tagja a társulásnak, s a hétfői ülésre ezek többsége elküldte képviselőit, hogy olyan fontos kérdésekben szavazzanak, mint az egyesülés, a pénzügyi hozzájárulás, a fejlesztési célkitűzések, s hogy megválasszák a társulat új vezetőségét.

Az egyhangú szavazás eredményeként a mammut társulat elnökévé *Csokona Józsefet* választották meg.

Mint az a tegnapi taggyűlésen is megfogalmazódott, a társulat alapvető feladata a területen lévő közcélú vízfolyások rendezésének befejezése, ezzel a munkával Fekete Imre műszaki vezető — a társulás főmérnöke, véleménye szerint 4—5 éven belül elkészülnek. A társulat kezelésében lévő közcélú csatornák hossza kb. 750 kilométer, ennek hosszúságát 1970-ben és azt követően minden évben, 150 kilométerrel akarják növelni. E viszonylag gyors előrehaladást a gépesítettség magas fokának, a kitűnő szovjet és lengyel kotrógépek beállításának köszönhetik. A jövőben nemcsak a csatornaépítést, de a karbantartást is gépesítik.

A hétfői közgyűlésen a taggazdaságok katasztrális holdanként 20 forintos érdekeltségi hozzájárulást szavaztak meg a társulás működési feltételeinek biztosítására, ez 5—6 millió forintot tesz ki egy évben, amely az állami támogatással egészül ki a duplájára.

A tartalomból:

Prágában nyugalom van (2. oldal)

Társtalan fiúk az élet küszöbén (3. oldal)

Őszi seregszemle (3. oldal)

Átadás alatt a baksai új tenyésztelep (5. oldal)

Három ember halálos balesete Ócsárdon (5. oldal)

A hét vége sportja (7—8. oldal)

Fokozódik az Izrael-ellenes kampány az arab országokban

Polgári létesítményeket bombáztak az izraeli repülőgépek

Bagdad:
Hétfőn hajnalban kivégeztek Irakban újabb 15 személyt azzal a váddal, hogy Izrael, az Egyesült Államok és Irán javára kémkedtek. Az újabb bagdadi ítéletvégrehajtásokkal ötvenegyre emelkedett az idén Irakban kivégzett kémek száma.

A most kivégzettek közül tízet Bagdad központi börtönében akasztottak fel, ötön pedig — egy rendőrt és négy katonát — a Rami Baszmai katonai központjában hajtották végre a golyó általi halálos ítéletet.

Hírügynökségi jelentések szerint a most kivégzett 15 személy közül kettő keresztény, kettő zsidó és tizenegy muzulmán. Mint az UPI megjegyzi, a vasárnap este közzétett nevekből ítélve ez a csoport nem tartalmazza azt a tizenkét főt, akit a múlt héten vettek őrizetbe kémkedés vádjával.

Mint a Reuter jelenti Jeruzsálemből, amikor ismeretessé váltak a halálos ítéletek, Izrael az utolsó pillanatban felhívással fordult több kormányhoz, kérve, akadályozzák meg az először vasárnap estére, majd hétfő reggelre kitűzött kivégzéseket. Izraeli kormánykörökben nem nevezik meg azokat az országokat, amelyekhez Abba Eban az ügyben üzenettel fordult.

Az AFP úgy vélekedik, hogy az Al Aksza mecsetben a múlt héten történt tűzeset után elkerülhetetlenül fokozódni fog az Izrael-ellenes kampány az arab országokban. E kampány első jeleként értékeli a francia hírügynökség az iraki kivégzéseket.

A kivégzéseken kívül Irakban vasárnap más intézkedéseket is bejelentettek azokkal szemben, akiket az állam biztonságát sértő tevékenységgel vádolnak. Közölték, hogy elkobozzák kilencven katona, rendőr, jogász és kereskedő vagyonát. Egy újabb elnöki rendelet pedig nyugállományba helyezett hat rendőrtisztet.

*

Amman: Izraeli vadászbombázók hétfőn hajnalban két bevetésben bombáztak polgári objektumokat — Ammantól mintegy harminc kilométernyire északra a Jordán völgyének északi részén. Jordániai katonai szóvivők szerint a légelhárítás felvette a harcot a betolakodó repülőgépekkel.

Ez volt az első izraeli támadás Jordánia ellen az Al Aksza mecset felgyújtása óta. Ezt megelőzően augusztus 13-án bombáztak jordániai területeket izraeli repülőgépek.

Damaszkusz: Szíria vasárnap megszakította diplomáciai kapcsolatait Romániával — közölte a MENA hírügynökség. A döntést vasárnap este közölték a román nagykövettel. Szíria lépésére az adott okot, hogy Románia nagykövetei szintre emelte diplomáciai kapcsolatait Izraellel.



A 28 éves ausztráliai Michael Rohent az izraeli hatóságok őrizetbe vették. Azzal gyanúsítják, hogy ő gyújtotta fel az Al Aksza-mecsetet



A megyei és járási tanács együttműködésével kerámikus alkotó-tábor létesült Siklóson. A siklósi vár tövében ideális körülmények között, jól felszerelt műhelyekben és műtermekben dolgozhatnak két hónapig az ide meghívott művészek. — A képen: Hangulatos, nyitott teraszon dolgoznak a keramikusok.

Miniszteri utasítás

Az állami gazdaságok dolgozóinak természetbeni juttatásairól

A mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter utasítást adott ki az állami gazdaságok dolgozóinak adható természetbeni juttatásokról és ezek pénzbeni elszámolásának rendszeréről. Az utasítás egyebek között kimondja, hogy az illetményföldet a gazdaság átlagos termőképességű tábláiból megszántva és boronálva kell kiadni. A termést a gazdaság köteles térítésmentesen a dolgozó lakására szállítani. Az utasítás szerint az illetményföld takarmánygabonával is megváltható. Az illetményföld, vagy az annak megváltása címén adott bármilyen térítés után járó mindenféle adó ugyanakkor a dolgozót terheli. Az utasítás kimondja azt is, hogy az állami gazdaság kenyérgabona fejadagot juttathat dolgozóinak és azok eltartott családtagjainak.

Szeptember 6. és 10-e között

Csúcstalálkozó Etiópiában

Harminchat afrikai ország külügyminisztere ül össze szerdán Addisz Abebában, hogy az Afrikai Egységszervezet miniszteri tanácsülésén megtárgyalja a nigériai helyzetet — közölte Diallo Telli, az egységszervezet főtitkára. Egy héttel később, szeptember 6 és 10-e között újabb nagy eseményre kerül sor, ekkor tartják az Afrikai Egységszervezet 6. csúcstalálkozóját, amelyre mintegy 25 állam- és kormányfőt várnak. Ebből az alkalomból az etiópiai fővárosba látogat U Thant ENSZ-főtitkár is.

Vereséget szenvedtek az ellenforradalmárok

Prágában nyugalom van

A Rudé Právo írja: A hét végén Prágában nyugalom volt. A főváros rendes nyári arculatát vette fel. Sok prágai vízre ment és az utcákon, tereken, amelyek a provokációk színhelyei voltak, már csak a megrepedt és leragasztott üvegek, a bedeszkázott kirakatok emlékeztetnek a történtekre.

Általában úgy ítélik meg, hogy az ellenforradalmi erők teljes vereséget szenvedtek. Mindinkább bebizonyítható, hogy az egész provokáció előkészített és szervezett volt, nemcsak az országon belüli reakciós elemek vettek részt benne, hanem — és ez figyelemre méltó — nagyszámú külföldi is tevékenykedett, egyesek közülük mint összekötők a támadó csoportok vezetői között.

A kezdeményezők és szervezők arra számítottak, hogy jelszavaikkal hatni tudnak majd a prágai üzemek dolgozóira. Ez azonban nem sikerült. A prágai munkások elutasították a kalandor akciókban való részvételt, sőt kiálltak a párt és a kormány politikája, intézkedései mellett. Az ellenforradalom számára nagy akadályt jelentett — és ez volt vereségük egyik oka — a belügyminisztérium, a népi milícia és a hadsereg alakulatainak együttműködése és összehangoltsága. Egyes helyeken a provokátorok maguk oldalára akarták állítani a fiatal katonákat, de ez a tervük sem sikerült. Csak a fiatalok egy részét tudták felhasználni. Az ellenforradalmi csoportok főerejét deklasszált, bűnöző elemek alkották, nagyszámban Prágán kívüli naplopók és visszaeső bűnözők.

Sokat segített, hogy a belügyminisztérium egységei már a tüntetések előtt számos veszélyes akciót előkészítő csoportot lelepleztek.

A Rudé Právo ezután leírja a Karlovy Vary melletti Novy Rolyban letartóztatott csoport ügyét, melynek tagjai fel akarták izgatni a polgárokat, majd ilyen hangulatban meg akarták támadni a járási rendőrség épületét. E csoport vegyszerekkel is fel volt szerelve és nagy robbanóerőt képviselő anyagokkal. 35 kilogramm robbanóanyag és robbantógyutacs, valamint pisztolyok voltak náluk. Egyikük — egy volt földbirtokos fia — nyíltan hangoztatta a jelenlegi rendszerrel szembeni gyűlöletét. Egy másik négytagú csoportot is őrizetbe vettek. Ennek egész fegyverraktára volt: többek között pisztolyok és különféle lőszerek.

A Rudé Právo egy szülő panaszával kapcsolatban, akinek fiát őrizetbe vették, megállapítja: a letartóztatottak tevékeny részvevői voltak a provokációknak. Azt a tényt, hogy a karhatalmi erők a normáknak megfelelően léptek fel — írja a lap, válaszolva a rendfenntartó erők állítólagos brutalitásáról elterjedt hírekre — bizonyítja, hogy soraikban sokkal több a sebesült, mint a provokátorok körében.

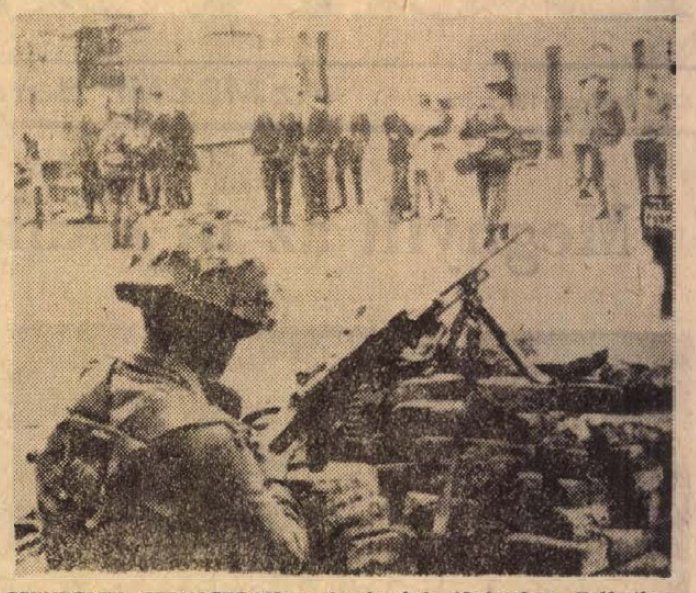
Észak-írországi jelentés

Belfastba utazik a brit belügyminiszter

Szerdán háromnapos szemleútra Belfastba érkezik James Callaghan brit külügyminiszter, a londoni kormánynak az észak-írországi ügyekkel közvetlenül foglalkozó tagja. Megfigyelők szerint a miniszterre fagyos fogadtatás vár az ulsteri protestáns konzervatív kormány részéről, amely úgy véli, hogy London túl sokat törődik a világközvéleménnyel, az Ír Köztársasággal és az ír katolikusok panaszaival, miközben alázza a belfasti protestáns elit tekintély uralmát.

A Sunday Times értesülése szerint a belfasti kormány a következő ultimátummal fogadja szerdán Callaghant: — „Azonnal és egyemberként lemondunk, ha London felosztatja a segédcsendőrséget, vagy ha a brit kormány állandó megbízatással minisztert küldene Észak-Írországba". Tovább mérgezi a lakosság hangulatát az a körülmény, hogy a segédcsendőrök — élvezve a hivatalos északír rendőrség bűnpártolását — cinikusan gúnyt űznek saját lefegyverzésükből. A rendőrök „raktározási nehézségekre" hivatkoznak, s például Londonderryben éppen ezért meg sem kezdték a lefegyverzést, másutt pedig a terrorcsapatok tagjai szolgálatuk végeztével leadják, majd másnap újra felveszik fegyvereiket.

Hétfőn négy újabb északírországi városba vonultak be brit csapatok. Paradox módon az ír nemzeti érzelmű katolikusok örömmel üdvözlik a „tommykat" míg a brit lobogónak hódoló „lojális" protestánsok illetéktelen beavatkozást emlegetnek. A katonák elsősorban a protestáns negyedek és a katolikus gettók közötti utcákat ellenőrzik, sok helyen szögesdrótot és kordont vonnak s a szembenálló felek lakóhelyei közé, körülbelül úgy, ahogy a ciprusi görög és török negyedek közötti „zöldövezetet" ellenőrzik az ENSZ-csapatok.



CSENDELET BELFASTBAN. — Az észak-ír fővárosban, Belfastban acélsisakos brit katonák figyelik a legexponáltabb városrészt, a Falls Road környékét.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Rendkívüli állapot Zambiában

Lusaka:

Kaunda elnök hétfőn este rádió és televízió beszédet intézett Zambia népéhez. Az elnök bejelentette, hogy feloszlatja Kapwepwe alelnök lemondását követően — az Egyesült Nemzeti Függetlenségi Párt Központi Bizottságát, az országban pedig rendkívüli állapotot rendel el.

●

✦ LONDON: John Lennon, a Beatles-ek vezetője és felesége a japán Joko Ono elhatározta, hogy segíteni fog Abie Nathan izraeli „békepilótának" a feszültség enyhítését célzó fáradozásaiban a Közel-Keleten. Nathan egy 70 tonnás hajót vásárolt, amelyet jelenleg Londonban rádióadóberendezéssel szerelnek fel, s a hajóról a Földközi-tenger térségében békefelhívásokat sugároznak majd az arab államok és Izrael felé.

✦ **BUENOS AIRES: Az Argentin Kommunista Párt felhívással fordult az ország demokratikus és haladó erőihez, hogy támogassák a több argentin szakszervezeti szövetség által augusztus 27-re kitűzött általános sztrájkot.**

✦ *MOSZKVA: Moszkvában könyv jelent meg a szovjet munkásosztály történetéről. A kötetben, amelynek címe „A szovjet munkásosztály rövid története 1917—1967" a szerzői kollektíva arra világít rá, hogy fél évszázad alatt mekkora változások mentek végbe a munkásosztály összetételében, fejlődésében, földrajzi elhelyezkedésében.*

✦ *PRÁGA: Mint a CTK jelentette, Pozsonyban őrizetbe vettek három svédet, egy francia nőt és egy jugoszláv állampolgárt. A svédek a Német Szövetségi Köztársaságból érkeztek, ahol tanulmányaikat folytatják. A szóbanforgó külföldiektől megvonták a további tartózkodási engedélyt, mivel visszaélve a csehszlovák vendégszeretettel, a pozsonyi fiatalok közül több felelőtlen elemet arra bírtak rá, hogy törvényellenes cselekedeteket kövessen el. — Ugyancsak kiutasították a Die Welt, a Neue Rewue és Páris Match munkatársait. A három újságíró filmeket akart külföldre csempészni.*

✦ **PÁRIZS: Hétfő reggelre megfékezték Cannes és Nizza környékén a napok óta dúló hatalmas erdőtüzet, amely becslések szerint 4000 hektár fenyőerdőt pusztított el Franciaország földközi-tengeri partvidékén. A tűzvész villákat és kempingeket is megsemmisített. A nyaralók ezreinek üdülését tette tönkre.**

✦ ANKARA: Istanbulban újabb összetűzésre került sor a diákok és a nacionalista mozgalom pártjához tartozó fasiszta fiatalok között. Sajtójelentések szerint a verekedők köveket dobáltak, sőt fegyvert használtak. A rendőrség csak nagy nehezen tudta helyreállítani a rendet. A 18 sérült között rendőrök és járókelők is akadtak.

✦ **SYDNEY: Egy hadbíróság hétfőn felmentette John Stevensot, a Melbourne ausztráliai repülőgép-anyahajó kapitányát azon vád alól, hogy részben felelős volt a Frank F. Evans amerikai torpedórombolóval júniusban történt összeütközéséért. Mint ismeretes, a tengerészeti hadgyakorlat közben bekövetkezett szerencsétlenség 74 amerikai katona életébe került.**

✦ *ÚJDELHI: Vasárnap ünnepélyes külsőségek között tette le a hivatali esküt Giri, India új elnöke, akinek megválasztása súlyos szakadást idézett elő a hatalmon lévő kongresszusi párt soraiban.*

Görög újságírók tiltakozása

Athén:

A Vradini című athéni, konzervatív esti lap hétfői számának vezércikkében élesen bírálja és ellenzi az új görög sajtótörvény tervezetét. A tervezet, amely a sajtóminisztérium felügyelete alá helyezné az újságírókat, élénk tiltakozást váltott ki az Athéni Újságíró Szövetség és számos lap részéről.

✦ LIMA: Egy Limában nyilvánosságra hozott rendelettel a perui kormány államosította az amerikai tulajdonban lévő International Petróleum Company (IPC) újabb berendezéseit. Az intézkedés raktárakat, épületeket érint, összesen 54 millió dollár értékben.

✦ **BANGKOK: Az Egyesült Államok thaiföldön állomásozó csapatai létszámának csökkentése esetén sem szándékszik feladni az Utapáo-i légitámaszpontot. A washingtoni kormány azt kérte, hogy a támaszponton 5000 katonát állomásoztathasson és minden jel arra mutat hogy ezt a kérést teljesíteni fogják. Ezt a támaszpontot használják azok a B—52-es típusú amerikai óriásbombázók, amelyeket Dél-Vietnamban vetnek be.**

Beate Klarsfeld, a kancellár és egy pofon

Nyugat-Berlin:

Beate Klarsfeld német születésű francia állampolgárságú asszonyt a Nyugat-Berlini Fellebbviteli Bíróság hétfőn négyhónapi felfüggesztett börtönbüntetésre ítélte.

Mint ismeretes, a 29 éves Klarsfeld asszony a CDU nyugat-berlini kongresszusán 1968. november 7-én Kiesinger náci múltja elleni tiltakozásul pofonütötte a nyugatnémet kancellárt. Az elsőfokú bíróság még aznap egy évi börtönre ítélte Klarsfeldet.

Fellebbezés folytán az ügy a Nyugat-Berlini Fellebbviteli Bíróság elé került, amely — bár elutasította a fellebbezést — hétfőn négyhónapi felfüggesztett börtönbüntetésre változtatta meg az ítéletet.

Horst Mahler, Klarsfeld asszony ügyvédje a fellebbviteli bíróság hétfői tárgyalásán kijelentette, hogy Kiesinger mint a külügyminisztérium egyik osztályának helyettes vezetője annakidején bűnös módon támogatta munkájával a náci rendszert.



KS/D. NAPLÓ. TELEFOTÓ

Az angol lapok Nixon döntéséről

Az USA elhalasztja további csapatok kivonását Vietnamból

A hétfői angol lapok kommentálják Nixon ama döntését, hogy egyelőre elhalasztja további csapatok kivonását Vietnamból. A Times szerint a bejelentés meglepetést okozott és ellentétben áll azzal a válasszal, amelyet Robers külügyminiszter mindössze négy nappal korábban adott egy sajtóértekezleten. Nixon arra hivatkozott, hogy mérlegelni kívánja a legutóbbi „ellenséges támadások" jelentőségét. Rogers viszont négy nappal ezelőtt elismerte, hogy nem lenne bölcs dolog az augusztus 11-én és 12-én megkezdődött támadásoknak túlságos jelentőséget tulajdonítani a 9 hétig tartó viszonylagos nyugalom után. Most Nixon pontosan ilyen jelentőséget tulajdonít a támadásoknak — írja a Times.

A Morning Star szerint Nixon bejelentése aggodalmat okoz, mert az amerikai agresszió újabb fokozásának előjátéka lehet. „Bár az Egyesült Államoknak nincs semmiféle jogcíme arra, hogy Vietnamban legyen, vezetői felháborító feltételeket támasztanak még a jelentéktelen csapatkivonásokat illetően is. Az Egyesült Államok, miközben mindent megtesz a párizsi tárgyalások szabotálására, azt hangoztatja, hogy nem hajlandó kivonni újabb csapatokat, amíg Párizsban nem érnek el haladást... Nixon ködfüggönyként használja fel a csapatok kivonásának trükkjét, hogy folytathassa a történelem egyik legszennyesebb és leggyilkosabb háborúját" — írja a Morning Star.

Saigon:

A dél-vietnami fővárostól északnyugatra vasárnap megélénkült a harci tevékenység. Az amerikai főparancsnokság közleménye szerint vasárnap estétől hétfő hajnalig a partizánok 23 esetben intéztek rakéta-, illetve tüzérségi támadást különböző dél-vietnami és amerikai katonai célpontok ellen.

Az Agerpres közleménye

Az arab nagykövetek bukaresti visszahívásáról

Bukarest:

A szudáni kormány augusztus 20-án közölte, hogy megszakítja diplomáciai kapcsolatait a Román Szocialista Köztársasággal, amiért az izraeli diplomáciai képviseletét nagykövetei szintre emelte. — Augusztus 18-án az iraki kormány közölte, hogy ideiglenes ügyvivőjét visszahívja Bukarestből a román—izraeli diplomáciai kapcsolatok nagykövetei szintre történt emelése miatt. Augusztus 23-án az EAK külügyminisztériuma közölte, hogy Egyiptom bukaresti nagykövetét visszahívják ugyancsak a román—izraeli diplomáciai kapcsolatok nagykövetei szintre történt emelése miatt.

A három arab ország lépésével kapcsolatban az Agerpres hírügynökséget felhatalmazták a következők közlésére: „a diplomáciai képviseletek szintjének emelése a nemzetközi kapcsolatokban szokásos lépést jelent és az államok szuverén előjogaihoz tartozik. Az említett kormányok döntéseinek következményeiért a felelősséget teljes mértékben azok viselik. A román kormány fenntartja magának a jogot, hogy az említett kormányok jövőbeli lépéseitől függően megfelelő intézkedéseket tegyen".

kommentár

Mao „új" irányvonala

Peking:

Az Új Kína hírügynökség ismertette a Renmin Ribao, valamint a Kínai Hadsereg Lapja és a Vörös Zászló, a KKP elméleti folyóirata által publikált közös vezércikket: a három lap vasárnapi közös vezércikkéből kitűnik, hogy a jelenlegi kínai vezetésnek az úgynevezett kulturális forradalom három éve után is komoly ellenállást kell leküzdenie.

A három lap közös vezércikke azzal a megállapítással kezdődik, hogy helytelen az a vélemény, amely szerint „a forradalmi tömegbírálat" — ez általában az eltávolításra kiszemelt vezetők ellen irányult — véget ért. Ez a nézet a Renmin Ribao szerint „teljesen elszakadt az ideológiai fronton uralkodó tényleges helyzettől".

A cikk megállapítja, hogy a kulturális forradalom idején „a forradalmi tömegbírálat" a „renegát áruló Liu Sao-csi ellenforradalmi revizionista vonala" ellen, a „renegátok, ellenséges ügynökök, a teljesen javíthatatlan kapitalista úton járók és a kétszínű ellenforradalmárok maroknyi csoportja" ellen, továbbá bizonyos elméletek ellen irányul.

Most azonban — hangoztatja a vezércikk — megkezdődött a „harc — bírálat — átalakulás" mozgalom tudatos, minden területre kiterjedő végrehajtásának szakasza.

A cikk a továbbiakban kijelöli az új „forradalmi tömegbírálat" célpontjait. Az első helyen figyelemre méltó módon a „revizionizmus" áll. A cikk fogalmazása szerint „még számos mérges gyom található", ezeket mélyreható bírálatnak kell alávetni, mivel ellenkező esetben „megfertőzik a tizenéveseket és a tömegeket".

A cikk elismeri, hogy a Szovjetunió továbbra is nagy hatást gyakorol Kína kulturális, ideológiai és tudományos köreire. A Renmin Ribao szerint ezekben a szférákban is „ki kell irtani a mérget", amelyet, úgymond „a szovjet revizionisták hintettek el a múltban", s azt is hangoztatja, hogy ebből a célból fokozni kell a legutóbbi napokban — vagyis a legújabb határincidensek nyomán — indított szovjetellenes kampányt.

A „forradalmi tömegbírálat" második célpontjaként a cikk „mindazokat a téves irányzatokat és helytelen eszméket" említi, amelyek „a párton belül és a forradalmárok soraiban ellentmondanak Mao elnök vonalának".

A „forradalmi tömegbírálatnak" végül általában „az összes kapitalista tendenciák" ellen kell irányulnia. E tendenciák közé sorolják azokat, akik „felszítják az ellenforradalmi ökonomizmus gonosz szelét a szocialista termelés megbontására". Ismeretes, hogy ökonomizmus címén azokat bírálják az utóbbi években Kínában, akik az anyagi ösztönzés elvei mellett szálltak síkra.

A cikk végül kijelenti: „mozgósítani fogjuk a tömegeket és ismét le fogunk csapni az ellenforradalmárokra a forradalmi tömegbírálat fegyverével".

Az Új Kína hírügynökség hosszabb cikket ismertet, amelyben egy katonai kommentátor „agresszív bűnökkel és expanziós törekvésekkel" vádolja a Szovjetuniót.

Az alaptalan rágalmaktól hemzsegő cikk szerint: „a szovjet vezetők hűtlenek a marxizmus—leninizmus eszméihez, a Szovjetunió kapitalista állammá lett, s lepaktált az amerikai imperializmussal, kiárusítja a szovjet nép érdekeit, együttműködik a japán militaristákkal, fegyvere erői megsértették Kína területét, Fekete-tengeri flottáját erőfitogtatás céljából az Indiai-óceánra küldte a Földközi-tengeren át, behatolt Ázsiába, Afrikába és Latin-Amerikába és az amerikai imperializmussal együttműködve elnyomja a népek forradalmi harcát". A kommentátor végezetül felszólítja a szovjet népet, hogy úgymond keljen fel vezetői ellen és egy „második forradalomban állítsa helyre a proletárdiktatúrát".

Előtérbe került a kereskedelmi szemlélet és a szolgáltatások minőségének javítása

Az új gazdaságirányítási rendszer hatása a posta gazdálkodásában

A gazdasági reform bevezetésével óriási mértékben megnövekedett az információ áramlása, amely csaknem teljes egészében a postára hárul. Ugyanakkor a postánál is meg kellett oldani az áttérés nehézségeit. Megfelelően felkészíteni szakembereiket a gazdálkodás alapjait szolgáló számítások és új közgazdasági szabályozók alkalmazására. — Ezzel egyidőben jelentkezett a postával kapcsolatban levő vállalatok több intézkedése — saját gazdasági szempontjaik előtérbehelyezése. Ilyen volt például, hogy az AKÖV több járatát leállította, a munkaszüneti napokon, mert ráfizetéses volt. Ez károsan befolyásolta a postai küldemények gyors kézbesítését, sőt a kézbesítés költségeit is. A Pécsi Igazgatóságon hallottam: „... egy ideig vártuk a felsőbb utasításokat, csak később eszméltünk rá, hogy saját problémáinkat magunknak kell megoldanunk".

Az önállóság

Nehéz meghatározni az egyes postaigazgatóságok önállóságának mértékét, hiszen a hírközlés egységét mindenképpen biztosítani kell. A Békésből Pécsre áramló postaküldemények például ott bevételt, itt pedig a kézbesítés miatt költségeket jelentenek. Ettől függetlenül csökkenteni kell a vezérigazgatóság hatása alá tartozó döntési jogok számát, és oda kell átcsoportosítani, ahol a kellő információ rendelkezésre áll. Különösen vonatkozik ez a beruházás, munkaerő és bérkérdésekre.

Az új gazdaságirányítási rendszer igen kedvezően érezteti hatását a hírközlési beruházások vonatkozásában. — Országos viszonylatban mintegy 800 millió forintos állóeszköz fejlesztésre kerül sor, 1969. évben, amelynek 60—70 %-a saját tevékenységből származó anyagi erőforrásokból történik. Az új rend megfelelő szinteket határozott meg a beruházások tervezésére és megvalósítására, a döntési jogok 50 százalékban a középirányító szervek hatáskörébe kerültek. Ezzel éltek is az igazgatóságok. A „pécsi területen" szállítási üzemet, munkásszállást, oktatási intézményt, a fonyódi postaépületet, a nagyatádi hálózatrekonstrukciót, a siófoki járásban automatizálást valósítottak meg. Ezen felül kerül sor a siófoki és pécsi távbeszélőközpontok felépítésére.

A tárgyilagosság kedvéért feltétlenül szólni kell arról, hogy nem megfelelő a beruházások hatékonyságának vizsgálata. Egyelőre nincs javulás a befejezetlen beruházások építési ütemében. Késésben van a pécsi távbeszélő központ építése. Az építőipari kapacitás hiánya országos méretekben gondot okoz, javulás csak a negyedik 5 éves terv végére várható. Viszont a befejezetlen beruházások rövidesen meghaladják az 1 milliárdos nagyságrendet. A postának megfelelő hatékonyságú, belső tervező és kivitelező kapacitásról kellene gondoskodnia, ha a mostani helyzeten javítani kíván. Véglegesen dönteni kell abban a kérdésben, hogy központi posta tervező intézetet hozzanak-e létre, avagy a központi irányító szerveknél tervezőrészlegeket.

Munkaerő-fluktuáció — bér — lakás

Bár az elmúlt félévben 0,9 százalékos létszámnövekedést állapítottak meg, a posta szolgáltató tevékenységét, a minőségi javulást akadályozza az állandó létszám és helyettesítő hiány. A Pécsi Igazgatóság területéhez mintegy 5500 dolgozó tartozik, akik közül a postai forgalomban 4100 főt, a postahivataloknál 600 főt, a többieket pedig a szállításnál, hírközlési hálózatok építésénél foglalkoztatják. A szétszórt településviszonyok miatt különösen nehéz a kézbesítők helyzete. A városokban a sok emelet, falun a több mint 20 kilométeres körzetek, a 20 kilónyi kézbesítő táska nem teszik csábítóvá a munkakört. Ennek megfelelően állandó létszámhiánnyal küszködnek. A 11 százalékos fluktuáció nagyságrendjével nem a legmagasabb, de éppen a hírlap és más kézbesítői munkakörökre koncentrálódik. Utánpótlást pedig alig-alig lehet kapni. A szűkséglet kényszerítő hatása ellenére sem lehetséges a bérek, dolgozók lakáshelyzetének javításával egyidejűleg megoldani ezt a problémát.

Országosan 2,9 százalékkal növekedtek a keresetek. A pécsi területen erősen differenciálva hajtották végre az új gazdaságirányítási rendszer első másfél esztendejében a bérrendezést. A hírlapkézbesítők és árusok 6,3, a forgalmi dolgozók 4,3, a műszakiak pedig 1,7 százalékos bérjavításban részesültek. Az 1969. I. félévének vizsgálatakor 1748 forint volt az egy dolgozóra eső átlagkereset, ami 4,2 százalékkal több mint 1968 hasonló időszakában volt. Az évi részesedés a III-as kategóriában 157 százalékra alakult az 1967. évihez viszonyítva. A bérjavításra visszatérve, helytelennek tűnik az a gyakorlat, amikor 30—40 forintos javítással kerülik el a vezetők, a munka értékeléséből adódó kellemetlenségeket. Helyesebb, ha kevesebben részesülnek bérjavításban, de magasabb, legalább 150—200 forintnyi összegben.

A munkaidőcsökkentés bevezetése az amúgyis jelentkező munkaerőhiány miatt nem könnyű feladat. Ennek ellenére országos viszonylatban 10 ezer, a pécsi területen pedig 1000 ember dolgozik 44 órás munkahétben.

Mit kapott a lakosság — a posta eredményei

A posta eredményeinek vizsgálatakor legfontosabb tényezőnek gondoljuk, hogy mit kapott a lakosság abból, amit igényel és vár. Annak ellenére, hogy jelenleg egy kissé lelassult a szolgáltatások mértéke, mégis az új irányítási rendszer bevezetése óta 2,5—4 százalékos növekedés volt tapasztalható. A tarifaváltozások — a jövőben erre nem kerül sor — kissé kedvezőtlenül éreztették hatásukat, különösen a hírlapok eladásában, amely csak a múlt esztendő végén érte el ismét az előző szintet. Mindent összevetve, az első félévben a levélküldemények száma 1,5 millióra, a csekk utalványok 400 ezerre, a postai utalványok 200 ezerre, a hírlap előfizetők 15 millióra növekedtek. A helyi távbeszélő percek 6, a vidékiek pedig 3 millió percet is meghaladták. — Ugyanakkor csökkent a különleges kikötésű postai küldemények forgalma. Gondolunk itt az ajánlott levél, expressz levél, távirat és csomagküldeményekre. Még mindig nem tudják kielégíteni a távbeszélő igényléseket. Pécsett az új crossbar-központ üzembehelyezésével — két esztendő múlva — minden igény kielégítésére sor kerülhet. A most folyó beruházások az igénybevevők legmesszebbmenőbb érdekeinek figyelembe vételével történnek, elég csak a pécsi tv-tornyot, vagy a kelet-nyugati mikrolánc építését említeni. Fokozott gondot kell azonban fordítani a minőségi mutatók javítására, elég csak a későn érkező távíratok okozta bosszúságokat említeni.

A posta 1968. évi nyeresége 696 millió forint volt, amelyből 19 millió bérszínvonal emelésére, 67 millió pedig közvetlenül kifizetésre került. Az elmúlt évi eredmény megismétléséhez feltétlenül szükséges kereskedelmi szemlélet kialakítása, a szolgáltatások minőségének, a termelékenység mérőszámainak javítása, a beruházási rendszerek optimális aránya, azok hatékonyságának javulása, és hatékonyságának javulása, s a költségelemző módszerek, közgazdasági szabályozók, megfelelő módon történő alkalmazása.

Lombosi Jenő

Japán fiatalok a KISZ MB-n

A városunkban tartózkodó japán fiatalok tegnap a Zsolnay gyáriakkal való találkozás után a KISZ Baranya megyei Bizottsága vendégei voltak. Petőházi Szilveszter köszöntötte a távoli ország fiataljait, majd ismertetést adott megyénk helyzetéről és Pécs város szerepéről a kulturális, művészeti élet fejlesztésében.

A szívélyes köszöntőre Usami Fukuo polgármester válaszolt s elismeréssel beszélt a magyar nép, a pécsiek vendégszeretetéről, nyíltságáról, őszinteségéről. A japán jószolgálati küldöttség nevében ajándékokat nyújtott át megyénk ifjúsági vezetőinek, akik Pécs város díszalbumával viszonozták figyelmességét.

A szívélyes találkozón részt vett Kutas Antal, a Baranya megyei és Kabar Ferenc, a Pécs városi Tanács képviseletében, Tóth László, a KISZ megyei és Novák Szilveszter, a KISZ Pécs városi titkára.

A Pécsi Balett Szicíliában

Immár hagyományossá vált Taorminai Fesztivál — amelyet idén nyolcadik alkalommal rendeztek — záróelőadásának megtartására a Pécsi Balettet kérték fel. A csodálatos környezetben lévő, több ezer éves Theatro Anticoban közel 7 ezer ember előtt lépett fel a Balett Sopianae. Az amphiteátrum jellegű színházat mely a tengerparti hegyre épült, az egyik oldalon a működő Etna vulkán, a másik oldalon a tenger határolja. E mesés környezet az olasz komoly zenei élet egyik kimagasló bástyája. A záróelőadást az olasz művészélet, és az olasz kormány egyes tagjai is megtekintették. Az együttes műsora Couperin: Variációk egy találkozásra, Bach: Francia szvit és Rossini: Mit takar a kalapod? című művéből állt.

A legnagyobb sikert a Rossini mű és a Francia szvit aratta, amelyet az Olasz Televízió is felvett. Hétfőn, kedden és szerdán egy együttes Szicília más városaiban, Tinderiben, Gelaban és Selinutteben lép fel ezzel a programmal.

Őszi seregszemle

40 pavilonban 450 kiállító - Gyakorlati bemutatók Utazási kedvezmény — Szeptember 5-től 1.-ig találkozó a Városligetben

A Városliget, a fővárosi vásárváros ismét a lázas készülődés zajtól hangos. Árut szállító gépkocsik, sürgő-forgó emberek, helyükre kerülő bútorok, hűtőszekrények, textíliák s sokféle más fogyasztási cikk, ezt látja ma a szemlélő. A hazai ipar már hagyományosnak számító őszi seregszemléjét a Budapesti Őszi Vásárt szeptember 5 és 15 között rendezik meg, jóval nagyobb területen, mint a múlt évben. Idén a kiállítók 40 pavilonban, valamint a szabadtéren összesen mintegy 50 ezer négyzetméter területet foglalnak el áruikkal, a nemzetközi vásár területének kétharmadát. A tavaly született elhatározás eredményeként a vásár valóban az ipar, a kereskedelem és a fogyasztók találkozója lesz, már azért is, mert csak forgalomban lévő, vagy a közeljövőben forgalomba kerülő termékeket állítanak ki. Mód lesz arra is, hogy a kereskedelem a helyszínen kössön megállapodásokat az ipar képviselőivel, azonnali, vagy rövid határidőn belüli szállításokra.

Örömmel üdvözlendő új vonása lesz az ez évi Budapesti Őszi Vásárnak, hogy a nagyközönség számára nemcsak kereskedelmi vállalatok, de maguk a gyártók is közvetlenül felkínálják termékeiket. A többi között a Győri Pamutszövő- és Műbőrgyár, a Duna Cipőgyár, s a Videoton kínálja majd saját árusító pultjainál legújabb termékeit.

A vásáron 450 vállalat, kisipari szövetkezet és kisiparos állít ki. A fővárosi gyárak mellett nagy szerep jut a vidék iparának, közöttük a Hajdusági Iparműveknek, a Jászberényi Hűtőgépgyárnak, a Tiszai Vegyiműveknek, a Borsodi Vegyikombinátnak. A gyárak, vállalatok nagyrésze gyakorlati bemutatókat tart a vásár idején. Így a konzerváruk, a háztartásvegyipari, s a textilipari cikkek ésszerű, korszerű felhasználásáról. — Ott lesz a vásáron a KONZUMEX és a HUNGAROCOOP is, olyan árucikkekkel, amelyek eddig alig, vagy egyáltalán nem voltak találhatók a kereskedelmi forgalomban. Ez a részvétel mintegy ösztönzés a hazai gyártó vállalatok számára, s ugyanakkor a kereskedelmet is tájékoztatja a lehetséges választékról.

A vásár vidéki látogatói, ahogy a korábbi években, úgy ebben az esztendőben is 33 százalékos vasúti kedvezményt kaphatnak. Szombaton és vasárnap pedig úgynevezett családi jeggyel, 30 forintért tekintheti meg a vásár gazdag látnivalóit egy négy tagú család.

Országos sütőipari szakmai tanács alakult

A sütőipar egységes iparpolitikai koncepcióinak kialakítására, a népgazdasági, a vállalati, a szövetkezeti és a fogyasztói érdekek fokozottabb érvényesítésére országos sütőipari szakmai tanácsot hozott létre a mezőgazdasági- és élelmezésügyi miniszter. A 33 tagú tanács elnevezésének megfelelően — a miniszter tanácsadó, véleményező és javaslattevő társadalmi szerve. Tagjait a Minisztertanács tanácsszervek osztálya, a TOT, a SZÖVOSZ, az OKISZ, a KISOSZ, az ÉDOSZ a tanácsok a MÉM és a Sütőipari Kutató Intézet által javasolt személyek közül a miniszter nevezi ki.

A tanács feladata egyebek között, hogy javaslatot tegyen az országos sütőipari kapacitás és a gyártmányok fejlesztésére, valamint a területi fejlesztési programok alapján összeállított iparági fejlesztési tervekre; az iparágnak adott költségvetési juttatás területi elosztásának összenangolására. A tanács értékeli az új sütőipari gépeket, berendezéseket, műszereket és gyártástechnológiákat, véleményezi a sütőipart érintő közgazdasági szabályozókat, az egységes iparági bérpolitikát, segíti a sütőipar szakmunkás-ellátását, és a szakemberképzés továbbfejlesztését, véleményt mond, javaslatot tesz a sütőipari termékek forgalmára és minőségellenőrzési rendszerére.

Társtalan fiúk az élet küszöbén

— Eszes fiú, csak lop és munkakerülő! — sóhajt Tasnádi Ottó igazgató. — Több bajom van vele, mint tíz másikkal. Ha így folytatja, az aszódi javító-nevelőbe kerül.

Valóban, a tizenhat éves L. Jancsi viharos pályát futott be, amióta átlépte a Bakócai Gyermekotthon küszöbét. Néhány hónapot dolgozott a Komlói Helyiipari Vállalatnál, s cipőfelsőrészkészítő szakmunkás lehetett volna belőle, ám mivel „enyves volt a keze", a kollégiumból meg a műhelyből is kitették a szűrét. Azóta az uránvárosi fiúotthonban tengődik, s sűrűn váltogatja a munkahelyeit. A vasszerelőknél ájulást színlelt, mire elkergették. A TMK-ból kiszökött a strandra, s nincs az a hatalom, mely arra bírhatná a művezetőt, hogy viszszavegye őt. Most a lakatosüzemben van, s Tasnádi Ottónak azon fő a feje, mit tegyen vele, ha innen is kiközösítik a munkások.

De már itt is van Jancsi. Szőke, vékony, de izmostestű fiú. Szerinte mindenki hibás volt, akivel eddig kapcsolatba került: a komlói vállalat, a kollégium, a TMK, a vasszerelők, sőt még Tasnádi Ottó igazgató is, csak nem ő.

— Jól hangzott — bólintok, amint elhallgat. — Csak nem lehet elhinni. Nem gondolod, hogy baj lesz ebből Jancsi?

Elvörösödik mint egy lány, aztán pityeregni kezd:

— Azért tudok én rendes is lenni!

*

A Szántó Kovács János úti fiúotthont azért hozták létre, hogy a Bakócáról kikerülő tizennégy-tizenhat éves kamaszok ne ugorjanak azonnal fejest az „óceánba", tanulják meg mi az önálló kereset, beosztás és pénz, egyszóval a sokat emlegetett beilleszkedés. A huszonegy éves K. A. iskolapéldája annak, hogy a hetven százaléknál ez valóban sikerül.

Ő már befutott ember. Szakmát tanult, a fiúotthonnal szomszédos munkásszálláson él, s csak a múlt fűzi a mellettünk lévő lépcsőházhoz és Bakócához. Egész megjelenése — frissen vasalt nadrágot és gondosan fényesített, hegyesorrú fekete cipőt hord — arról tanúskodik, hogy kiegyensúlyozott. Pedig nem könnyű a dolga, hiszen — akárcsak a legtöbb legényszállási — ő főz és mos.

Már majdnem elköszöntem tőle, szinte elmenőben tettem fel az ilyen korú fiatalemberekneél elmaradhatatlan rutinkérdést:

— És a lányok? Mikor nősül?

— Nehéz ügy — válaszolta gondterhelten. — Tudja, még egynek sem mertem megmondani, hogy állami gondozott voltam.

— De hát miért?

— Mindenkitől azt hallottam, hogy valami előítélet él bennük irántunk. Képzelje el, mi történne, ha valakivel komolyra fordulna a dolog, s azt mondaná, hogy mutasd be a szüleidet. Kit mutathatnék be neki?

— Barátja azért van — próbáltam vigasztalni.

— Nem, az sincs — rázta meg a fejét. — Teljesen egyedül vagyok, nem tudom, hogy mit csináljak a szabadságommal. Néha kiveszek egy napot, s totó-variációkat készítek reggeltől-estig. Valamivel el kell tölteni az időt!...

*

— Igaz lenne, hogy a lányok?... — kérdeztem Tasnádi Ottótól és Prenek Józsefnétől, a Bakócai Gyermekotthon igazgatóhelyettesétől. Mindkettő egyformán válaszolt: sajnos.

Prenek Józsefné egy történettel illusztrálta, milyen bajt okozhat ez a sokat emlegetett beilleszkedés szempontjából. Fényképek sokaságával mutatta be a történet főhősét. — Láttam, amikor még pólyás volt, láttam az apját, aki halálos ágyán az öt-hat éves kisfiúra bízta a három kistestvért, mert az anyjuk teljesen elzüllött. Láttam a bakócai képeket — K. I. sakkozik, K. I. a zenekarban stb. —, láttam azokat a képeslapokat is, amiket a Tátrából küldött. — Aztán megszakadt a képsor, s az igazgatóhelyettes élő szóban mondta el, mi történt később.

K. I. a Pécsi Porcelángyárba került, s időközben megszerezte az érettségit is. Aztán tisztiiskolás lett. Egy alkalommal meglátogatta Prenek Józsefnét, akit édesanyjaként tisztelt. Büszkén állt előtte az egyenruhában, megmutatta érettségi bizonyítványát, az autóvezetői jogosítványát, egyszóval minden kincsét. Ő is elmenőben vallotta be, hogy szeret egy lányt, de az nem akar mellette kitartani, mert ő tanul, meg mintha más miatt is húzódna tőle, bár nem tudja miért.

— Ha nem szeret, keress fiam egy másikat — ajánlotta neki Prenekné. — Tudod milyen az élet.

Az igazgatóhelyettes mama ezután hosszú ideig nem hallott K. I.-ról. Egyszer bekopogott hozzá K. I. öccse és elmondta, hogy a lány otthagyta a fiút, mire az idegösszeroppanást kapott, összeverekedett a társaival, s olyan súlyos volt a vétsége, hogy kitették a hadseregből.

*

Egy szépen induló élet tehát kettétört. A kérdés most már az, hogy van-e ennek valami köze Bakócához meg a Szántó Kovács János utcához, hiszen ilyesmi a nem állami gondozottaknál is előfordul.

A két tapasztalt pedagógus szerint az állami gondozottaknál megy nehezebben a beilleszkedés. A gyökértelenség, a szülőhiány melankólikussá, túlérzékennyé teszi őket, s így alakul ki az a képlet, hogy nincs barát és nincs feleség. Ez volt a tragédiája K. I.-nek (egész életében félrehúzódó volt), s ez a veszély fenyegeti a befutottnak látszó K. A.-t is.

Képzeljük el, mit árt ilyen körülmények között egy icipici előítélet, mely egy lány szavaiból megnyilvánul. Éppen ez hiányzik!

Tudom, könnyű azt mondani, hogy a tegnapi állami gondozottak próbáljanak nem annyira érzékenynek lenni, egyszóval edződjenek kicsit. Valóban, edződjenek. De azért segítsünk nekik!

Magyar László

Közöljük kedves vevőinkkel,

hogy az AUTÓKER PÉCSI FIÓKUNKNÁL 1969. SZEPTEMBER 1-TŐL 13-IG leltározást tartunk.

Leltározás ideje alatt az árukiadás szünetel.

AUTÓKER IGAZGATÓSÁGA

hírek

1969. AUGUSZTUS

26

KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Izsó

nevű kedves olvasóinkat.

A Nap kél 4.54, nyugszik 18.37 órakor. A Hold kél 18.26, nyugszik 3.02 órakor.

Öt kérdés egy baleset ürügyén

Bartek Béla nemesnádudvari fiatalember kis híján meghalt vasárnap délután.

A bátaszék—pécsi sebesvonaton történt a szerencsétlenség. Bartek Béla, a szemtanúk szerint kilépett a kocsi belsejéből az előtérbe. Ott — szabálytalanul — nyitott ajtó mellett, zsúfoltan álltak az utasok. A fiatalember kérte: engedjék az ajtóhoz, s miután odaengedték, megkapaszkodott a nyitott ajtó fogantyújában, majd — ugyancsak szemtanúk szerint — összeesett, és közvetlenül azután lezuhant a lépcsőn. Szerencséjére egy emelkedő miatt a sebesvonat nagyon lassan haladt, továbbá szerencséjére nem vasút menti kőre zuhant, hanem egy pocsolyás árokba. Igaz, arccal lefelé.

Meghúzták a vészféket, a vonat könnyen megállt, Bartek Bélát felkarolták, saját lábán a párnás kocsiba vezették, ahol elsősegélyben részesítették. S Bartek Béla újabb szerencséje: nem volt erős vérzése.

Az elsősegélynyújtó ládából ugyanis alapvető kellékek hiányoztak, például sebbenzin, avagy elegendő és steril kötszer és vatta. Közben Palotabozsokról telefonáltak mentőért, úgy hogy a pécsváradi állomáson már az várta a sebesültet s a pécsi idegklinikára szállította. De ekkora úton ennyi idő — körülbelül egy óra — alatt nem egy erős, életveszélyes vérzést, de még egy kiadósabb orrvérzést sem lehetett volna megállítani ily hiányos segélyláda felhasználásával. Nyílt törés sincs a rakásáról nem is szólva.

A történtek után a következőket kérdezzük a vasút illetékeseitől: — Miért volt ilyen szegényes a sebesvonat elsősegélynyújtó ládája? — Mikor ellenőrizték azt utoljára? — Kinek a kötelessége az ellenőrzés? — Mi történt volna, ha Bartek Béla erősen vérzik, avagy nem egy hanem több utas sebesül meg valamiképpen? Végül: vajon a többi vonaton is ilyen az elsősegélynyújtó felszerelés?

Földessy Dénes



Nyolcszáz női felsőkabát hagyja el naponta a Május 1. Ruhagyár komlói üzemét. A fiatal baranyai üzem saját maga gondoskodik a szakember-utánpótlásról. Jelenleg hatvan tanuló sajátítja el a szakmai ismereteket, ősszel pedig újabb ötvennégy tanulót iskoláznak be. Képen: Zloszki Jolán és Terbe Piroska tanulók munka közben.

Közlekedési balesetek

Vasárnap három súlyos közlekedési baleset történt megyénkben. Kovács Lajos komlói lakos Hird felől Pécsvárad felé közlekedett személygépkocsijával délután. A 185-ös kilométerkő közelében előzni akarta a Nagy Károly budapesti lakos által vezetett személygépkocsit, — azonban gyorshajtás következtében Kovács Lajos gépkocsija megcsúszott és a korlátot kidöntve az árokba futott. A baleset következtében a személyautóban ülő Szalay Ilona 17 éves komlói lakos súlyos, Bajzák Katalin 18 éves, komlói lakos pedig könnyű sérülést szenvedett. A gépkocsiban mintegy 40 ezer forint értékű anyagi kár keletkezett.

*

— Felborult a személyautó. Tegnap este Üszögpuszta közelében egy Wartburg személygépkocsi felborult. A kocsiban négy felnőtt és három gyermek foglalt helyet. Az autó utasai közül Kökényi Jenő 29 éves pécsi lakos könnyű sérülést szenvedett. A baleset okának vizsgálata folyamatban van.

Gázolt a vonat. Délután 1 órakor a Budapest felől jövő személyvonat Mecsekalja—Cserkút és Pécs állomás között elgázolta Krunn Kázmér MÁV pályaőrt, — a vonat a pályaőr jobb lábát térd alatt levágta. A vizsgálat folyamatban van.

*

Vasárnap délelőtt Somlai Imre budapesti lakos az általa vezetett személygépkocsival Cserkút, Kültelek 9 sz. ház előtt útjavítás miatt áttért a menetirány szerinti baloldalra, ahol összeütközött a vele szemben közlekedő Kékesi Lajos szigetvári lakos által vezetett oldalkocsis motorkerékpárral, — az oldalkocsiban felesége foglalt helyet. Az összeütközés következtében Kékesi Lajosné súlyos, Kékesi Lajos könnyű sérülést szenvedett.

●

— Olcsó árak: Bevásárlótáska 28 és 36 forint, perlon óraszíj 10 és 13 forint. — Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

●

A tárgyalóteremből

Kvasz István 35 éves pécsi lakos, szakképzett lakatos, de ahelyett, hogy becsületesen dolgozott volna, iszákossága miatt elszüllött, sorozatos bűncselekményeket követett el és *az utóbbi években többet volt börtönben, mint szabadlábon.*

Tavasszal szabadult a büntetőintézetből, néhány napot Drávaszabolcson dolgozott, — majd bejött Pécsre és munka nélkül csavargott. Végigjárta az üzleteket, a vevőktől és bolti dolgozóktól forintokat koldult és *ha elutasították, erőszakoskodott és fenyegetőzött.* Amikor a kéregetés már nem járt eredménnyel, betörést követett el. A nyitott ablakon bemászott *Kassai József* pécsi lakos házába és ellopott ezer forint értékű táskarádiót. A zsákmányt eladta és a kapott pénzt az utolsó fillérig elitta.

A Pécsi Járásbíróság *Kvasz Istvánt visszaeső bűnözőként 1 évi szigorított börtönre ítélte.* Az ügyész és az elítélt a kiszabott büntetést tudomásul vette, így az jogerőre emelkedett.

●

— Női lastexnadrág, színekben 298 forintért, férfiöltöny, normál és extra nagyságban 293—353—580 forintért, férfinadrág normál és extra nagyságban 170—230 forintért, női kötény 22,30—26,90 forintért vásárolható a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában. (x)

— A Dunántúli Napló szerkesztősége augusztus 26-án, kedden délután 5-től 6 óráig jogi tanácsadást tart a Pécsi Járási Tanács kistermében (Pécs, Kulich Gy. u. 5.). A tanácsadás díjtalan.

●

— Augusztus 29-én délután térzenével emlékeznek meg Mohácson a csata 443-ik évfordulójáról. Este fél 8-kor pedig a mozi emeleti előadótermében Bende Lajos tudományos kutató „A mohácsi csata helye és lefolyása" címmel előadást tart. A rendező városi művelődési osztály szeretettel várja a város és a környék érdeklődőit.

— Pécs I. kerület általános iskoláiban a pótvizsgák reggel 8 órakor a következő napokon lesznek: augusztus 26-án a Bártfa utcai és a pécsbányatelepi iskolában. 7-én a Felsővámház utcai, a gyárvárosi, pécsszabolcsi, meszesi iskolában. 28-án és 29-én Vasas I. és Vasas II. általános iskoláiban.

— A Hazafias Népfront pécsi elnöksége ma ülést tart, ahol többek között megbeszélik a szeptember 10-én Bulgária felszabadulásának 25. évfordulóján megrendezésre kerülő városi ünnepséget, valamint az október elején Budapesten megtartásra kerülő békekongresszus előkészületeit.

— Férfi és női átmeneti kabát, férfi szivacszakó, ágyneműgarnitúra és még nagyon sok ruházati áruféleséget ajánl engedményes áron a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltja. (x)

— Villámcsapás. Vasárnap hajnalban villám csapott Czinege Imre Szederkény, Dózsa Gy. u. 45. sz. alatti lakos portájába. A villámcsapás következtében a pajta és az istálló teteje, valamint 20 mázsa széna elégett. A tüzet a mohácsi és a községi önkéntes tűzoltók eloltották. A kár körülbelül 18 ezer forint.

— Római kiállítás. Antal Károly szobrászművész, a pécsi székesegyház szobrainak alkotója szerepelt egy római magyar képzőművészeti kiállításon.

— Pécs város beiskolázási gondjairól, a továbbtanulók arányszámairól közöl cikket a Köznevelés 1969/16. száma Kabar Ferencnek, a Pécs m. j. Város Tanácsának vb. Művelődésügyi Osztálya oktatási csoportja vezetőjének tollából. Az adatokból kitűnik, hogy Pécsett az általános iskolákban 2340 tanuló végzett, középfokon 1681 tanuló tanul tovább, s ehhez járul a vidékről felvett 774 tanuló.

— Határsértő tehenek. Különös esemény színhelye volt a napokban Neszmély közelében a Duna egyik lakatlan szigete. Egész nyáron ezen a szigeten legeltették a neszmélyi termelőszövetkezet növendék szarvasmarháit. A napokban, amikor téli szálláshelyükre akarták szállítani őket, tíz állat megvadult és a vízbe vetette magát. Közülük öt — körülbelül 10 kilométer távúszás után — csehszlovák területen ért partot, négy pedig visszaúszott a lakatlan szigetre, s csupán a vezérüsző került partra megfelelő helyen.

— Pécsi zsűritag. Dr. Siptár Ernőné, Pécs második kerületi tanácsának népművelési felügyelője résztvett a II. Duna menti folklór fesztiválon, a fesztivál gyermektánc-zsűrijének tagjaként.

— Mindössze 300—350 lakosa van Marócsának, következésképpen eléggé elavult a kereskedelmi hálózata is. A Sellye és Vidéke Fogyasztási Szövetkezet most korszerű vegyesboltot létesített a községben, közel negyedmillió forint értékben. A boltban élelmiszert, háztartás-vegyipari cikkeket, porcelán árukat árusítanak, itt kapott helyet az italbolt is.

— A Pécsi Tanárképző Főiskola Gyakorló Iskolája augusztus 29—30-án tartja a pótbeiratásokat, javító és különbözeti vizsgákat. A tanévnyitó ünnepély szeptember 1-én 17.30 órakor lesz. Kérjük a karénekeseket, hogy 16.20-kor jelenjenek meg. (x)

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás kedd estig: felhős idő, többfelé újabb eső, keleten helyenként zivatar. Mérsékelt, időnként élénk északnyugati szél. A hőmérséklet keleten is csökken. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11—16, legmagasabb nappali hőmérséklet 16—21 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál hétfőn 11 órakor 18,4 fok volt.

●

— Felsőszentmártonban a lakosság régi óhaját teljesíti a fogyasztási szövetkezet: rövidesen megnyitja a húsboltot. Amennyiben Sósvertikén megépítik a kövesutat, a szövetkezet szintén mintegy kétszázezer forintos költséggel a meglévő kereskedelmi egységet vegyesbolttá alakítja át.

— Zágrábi művész tárlata. Zlatko Prica, zágrábi expresszionista festőművész az őszszel Pécsett rendezi meg kiállítását.

●

Postás az új buszon



— Az emeletre?! Oda nem megyek.
Erb János rajza

●

— A Baranya megyei Tanács Egészségügyi Szakiskolája pótfelvételt hirdet folyó év szeptemberben kezdődő kétéves ápolónői tagozatra. Az iratok beküldésének határideje: szeptember 5. Beiskolázással kapcsolatosan részletes felvilágosítást ad az iskola vezetősége (Pécs, Rákóczi út 2.). (x)

A KÉPERNYŐ előtt

SARGA RÓZSA

A tv-film ünnepi alkalomra készült, nem vitás. Jókai regényéről csak annyit: hetvenkét évvel ezelőtt közölte folytatásokban a Pesti Hírlap, még abban az évben akadémiai pályadíjjal jutalmazták. Móricz Zsigmond forgatókönyvet írt belőle, s a kisregényt körülbelül tíz idegen nyelvre lefordították. Jókai talán legzártabb, drámai jellegű műve. Romantikus hangvétel, balladai stílus — olvasom a tv-változatról. Valójában sem ez, sem az. A mindig közönségsikert aratott mű valahogy most elveszítette drámaiságát, sőt népies hamvasságát is, és egyszeriben népszínművé alakult. Ami pedig a korszerűsítési törekvéseket illeti: valósággal elidegenítette az eredeti anyagtól. Elgondolkoztató, hogy mi lehet ennek az oka? Valószínűleg az az igény, amely az alkotókat vezethette, hogy a Sárga rózsa tv-változatába lehetőleg mindent és teljesen összesűrítsenek, amit a magyar puszta világáról balladában, képben, dalban el lehet mondani. Az eredmény nem valami egyértelmű. Különösen a zenésített részletek ejtették zavarba a gyanútlan nézőt. A szép dalszövegek, az igényes zene saját értékén alul maradt. Az pedig valósággal komikus, ha kitűnő prózai színészek — akiket énekelni nyilvánosan még nem hallottunk — egyszercsak csengő szoprán hangon, vagy zengő baritonon énekelni kezdenek a képernyőről. A dalok önmagukban igazán szépek voltak, de a műfajok ezúttal valahogy keményen ellenálltak egymásnak. S így elfűnt a Jókai-regény, eltűnt a balladaszerűség, és a pusztai élet látványa is inkább a nyugati turisták csodálkozó napszemüvegének optikáját idézte. Összegezve: nem volt rossz tv-film.

AKIT NAGYON SZERETNEK

Régen meditáltunk a képernyő játékfilmjeiről. Ez a körülmény azt is magába foglalja, hogy a filmműsor nem jobb s nem rosszabb, mint a korábbi időszakban volt. Legfeljebb kevesebb, ami lényegében hasznára válik a műsornak. Ami pedig műsorra kerül — ha nem is ámít el — nem bosszant legalább. Itt volt ez az Akit nagyon szeretnek. Michéle Mercier tavaly a montecarlói fesztiválon elnyerte az Arany Nimfa díjat a filmben nyújtott színészi alakításáért. Valóban kitűnően játszott, s nem rajta múlt, hogy nem lett a filmből igazán jó film. A gyáva szerelmes fatális hazugságára épült történet nem nagyon ereszkedett a felszín alá, helyette lassú, érzelmes indításokkal és helyzetekkel igyekezett pótolni az érzéseket s a gondolatokat. Az utolsó tíz perc különösen érzelmes volt. Sőt, egyre érzelmesebb. Pedig Michéle Mercier láthatólag küzdött, egyre küzdött, hogy Fanny alakját megtarthassa az érzelmek tiszta szintjén. A szinkron se felelt meg az illúzióknak. Megszoktuk, hogy a külföldi színészek hangját „külsőleg" is nagyjából megfelelő magyar művészek tolmácsolják.

S VÉGÜL...

Először is a Kék fény újabb nagy vállalkozásáról. S általában a műsor közvetlenségéről — amelyről már a korábbiakban is elismerően szóltunk — és amely nem pusztán a krimi, a valóság izgalmát feszíti a műsor és a néző közé, de társadalmi hátterét tekintve már eddig is nagyon kedvező eredményeket hozott. Másodszor pedig egész röviden szólnunk kell a szombat esti pécsi színházi közvetítésről, amelynek során a színház talán legjobb tavalyi produkciójával ismerkedhetett meg az ország tv-közönsége.

(T)

Halálozás

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyám, nagyanyánk, anyósom, testvérem, nagynénénk és kedves rokonunk, ÖZV. HANDL ANTALNÉ, volt magyarszéki lakos 79 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 27-én, szerdán 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó feleség, édesanya, anyós, nagyanya, BALOGH GYÖRGYNÉ Schéider Emília 72 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 27-én, szerdán fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló Balogh és Solymos család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanya, anyós, nagyanya, SZEKERES MÁRIA (Rácváros 16. sz. alatti lakos) 56 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 27-én, szerdán 3 órakor lesz a magyarürögi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesapám, fiam, testvérem, unokánk és kedves rokonunk, HAMBERGER IMRE, a Pécsi Fémipari Vállalat dolgozója 32 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése augusztus 27-én, szerdán fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Megrendülten tudatjuk, hogy drága jó férjem, felejthetetlen édesapa, nagyapa, após, testvér és kedves rokon, ÖHMULLER JÓZSEF nyugdíjas 58 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 27-én, szerdán 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

ÖZV. HORVÁTH LAJOSNÉ szül. Baranyák Erzsébet 54 éves korában hosszú betegség után elhunyt. Temetése 27-én, szerdán fél 3 órakor lesz. Gyászoló édesanyja és nagynénje.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, após, nagyapa, MARÁTH ANTAL, volt oroszlói lakos 86 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 27-én, szerdán 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy WUNDERLICH JÓZSEFNÉ sz. Kuhajda Anna 51 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 27-én, szerdán 1 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló férje, testvérei, gyerekei.

Köszönet

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, PERÉNYI MÁTYÁS temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

„Olajfűtés 1969"

ŐSZI TÜZELÉSI CIKK BEMUTATÓNK KERETÉBEN

SZÉN-, GÁZ- ÉS OLAJTÜZELÉSŰ KÁLYHÁKON KÍVÜL

ETAGE BERENDEZÉSEK ÉS A TELJESEN

automatizált PGN — 4 G. típusú olajégő is bemutatásra kerül.

★

TEKINTSE MEG ÜZEM KÖZBEN

ETAGE RENDSZERÜNKET.

9. SZ. VASBOLT PÉCS, KOSSUTH LAJOS U. 9.

Átadás alatt a baksai új tenyésztelep

Alakulóban a húscsirke-bázis

Évi 15 millió tojás

A községtől nem messze — egy jól kezelt út mentén — sátortetős alacsony épületek állanak párhuzamosan egymás mellett.t Az utolsó kettőn még villanyszerelők dolgoztak, a többi már üzemel. Tegnap egyébként az utolsó épület műszaki átadása is megkezdődött: a baksai termelőszövetkezet új tojás-gyára ezek szerint rövidesen teljes kapacitással beindul. Amíg Rauschenberger János — a MEZŐBER egyik műszaki csoportvezetője — a szerelőkkel vált néhány szót, benézek az épületbe.

Ötezer fehér tollú, piros tarajú szép tojótyúk. Pontosabban: Lóhmann-féle húshibrid szülőpárok. Félautomata itató és etető berendezés. Az épületben csak akkor kapcsolják be a villanyt, ha éppen a szokásos napi munkát kell elvégezni, különben félhomályban élnek az állatok: így kevesebbet mozognak és a táplálkozásból eredő energiát jobban koncentrálják a tojástermelésre.

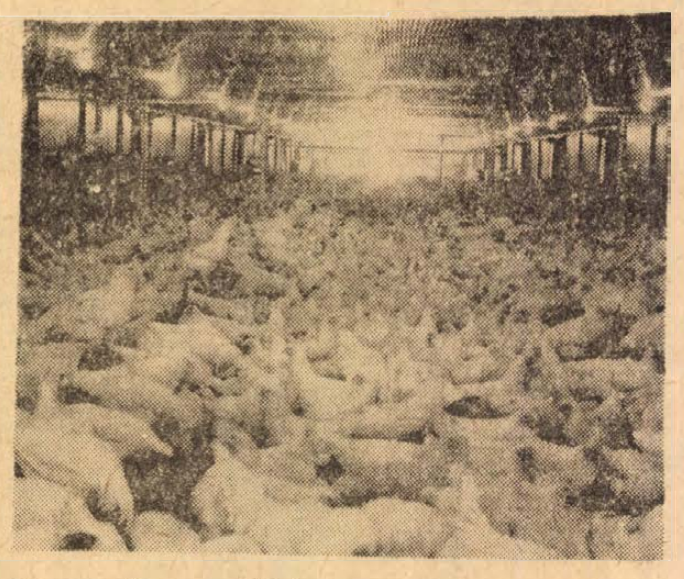
— Mi lesz a tojással?

— Átveszi a Bábolnai Állami Gazdaság és utána valószínű, hogy egy része exportra kerül.

A termelőszövetkezet régebbi telepét is beleszámítva, az idén körülbelül 70 ezer, jövőre már 100 ezer szülőpárat állítanak be. Ez a hibrid fajta évi 150 tenyésztojást ad, tehát 1970-től évi 10—15 millió tojást várnak. Nem egészen távoli terv: létrehozni egy húscsirke-ellátó központot, amely Baranya és a szomszédos megyék részére termelne.

Egy koratavaszi megbeszélés alapján a Bábolnai Állami Gazdaság legyártotta az épületek vasszerkezetét, hozzá a szükséges elemeket. A MEZŐBER — párhuzamosan tervezéssel — irányította a létesítmények megépítését. Az első épület még 64 nap alatt készült el, a többi jóval rövidebb időn belül. A többréteges falelemek közét hungacell-hőszigetelővel töltötték ki. Az új tenyésztelep beruházási összege 15 millió volt, a tereprendezés, vízhálózat és az utak építési költségeivel együtt.

— b. e. —



Zárnak a napközi táborok

Szombaton bezárják kapuikat a nyári napközi táborok. Az elmúlt évek gyakorlatától ez évben először egy-egy kerület napközisei nem az arra kijelölt iskolában töltötték el idejüket, hanem a Városi Tanács gondoskodott, hogy a gyerekek napközi táborokban vehessenek részt. Az I. kerület gyerekei a meszesi, a II. kerületiek az újmecsekaljai, a III. kerületiek az istenkúti táborba jártak ki minden nap buszszal.

A pedagógusok tapasztalatai szerint is a napközi táborokban, eltérően az eddigi évektől, amikor a gyerekek gyakran unatkoztak, változatos programot sikerült összeállítani a résztvevőknek.

Befejeződött a nagykazán karbantartása

336 ezer millió kalória távfűtésre — Felkészülés a fogyasztási csúcsra

Az irodaépületből beton függőfolyosó — ahogy itt mondják sóhajok hídja vezet a kazánházba. A hatalmas teremben baloldalt zöldszínű műszerfalak.

— Ezek a kis kazánok — mutat Ajtai Aladár, karbantartási részlegvezető a műszerfalakkal szemben terpeszkedő gigantikus építményekre.

— Nem is olyan kicsik...

— A Hőerőműben csak így mondjuk. Persze hatalmasak, — tájékoztat — magasságuk 25 méter, mélységük 12 méter, szélességük 6 méter, 8 darab van belőlük.

A terem távolabbi felében a levegő egyszerre hidegebb. Az egyik 33 méter magas nagykazán pihen. A kazánóriás törzsén emberek szorgoskodnak. Kissé lejjebb hegesztőpisztoly serceg, fénye villan fel többször, hegesztik az egyik csövet A kazán alsó szalaktere és szénörlő malom sűrű porfelhőbe burkolódzik: takarítanak. A páncélozást napokkal ezelőtt fejezték be a munkások.

— Minden egyes alkatrészt a biztonsági szeleptől, mely a kazán legtetején van, a legalul levő szalakkaparó láncig megvizsgálták és az esetleges hibákat kijavították az emberek — mondja Ajtai Aladár.

A rendkívül zajos gépteremben levő hat turbina közül az egyik áll. Steinkovics Gusztáv művezető elmondta, hogy a gépen már az utolsó simításokat végzik: lezárják a csapágyakat, beszerelik és beállítják a szabályzó szelepeket. Kedden hajnalban a védelmi próbákat meg lehet kezdeni.

A Pécsi Hőerőműben tegnap háromhetes karbantartási munka fejeződött be. Az úgynevezett 5-ös számú blokk — melyen a 210 tonnás gőzteljesítményű kazánt, egy 50 megavattos turbinát és generátort, valamint a hozzájuk kapcsolódó segédberendezések karbantartásával végeztek a szakemberek. A berendezésen mintegy 150 munkás dolgozott és a normál javítás 24 napja helyett 18 nap alatt végeztek.

Csávolszky Jenő, főtechnológus elmondta, hogy az erőmű összes berendezésének karbantartási költsége beleértve a komlói telepet is, évente körülbelül 60 millió forint. A munkákat rendszeresen az Erőmű Javító és Karbantartó-, a Gyárkémény Építő-, a Szakipari Vállalatok és a Hőerőmű karbantartó részlegének szakemberei végzik.

— Hogyan fogadja a telet a Hőerőmű?

— A karbantartások, az úgynevezett téli csúcsra való felkészülés a villamosenergia maradéktalan biztosításán túl, a hőszolgáltatás kielégítését is szolgálja — mondja Maticska Alfonz főmérnök. — Az erőmű termelt hőenergiának mintegy 10 százalékát távfűtésre, 90 százalékát pedig villamosenergia termelésére fordítják.

— A távfűtésre fordított hőenergia kalóriában mennyit jelent?

— Tavaly 316 ezer millió kalóriát adott tovább az erőmű és használt fel a város fűtés céljára, ez évben 20 ezer millió kalóriával többet biztosítunk. Több éves tapasztalat alapján nyugodtan mondhatom, hogy a hőigények kielégítését üzembiztosan teljesítjük az idén is.

(Mécs)

II. Egyre jobb munkalehetőségek a B. m. Állami Építőipari Vállalatnál

1. Több száz forintig pótlékok — 2. Téliesítés a dolgozók védelmében — 3. Mikor jár hat nap pótszabadság?

ENNEK A TÁJÉKOZTATÓ JELLEGŰ BESZÉLGETÉSNEK ELSŐ RÉSZÉBEN —, AMELY EGYÉBKÉNT LAPUNK AUGUSZTUS 23-I SZÁMÁBAN JELENT MEG — A KÖNNYEBB MUNKAKÖRÜLMÉNYEKRŐL, SZABAD SZOMBATI RENDSZERRŐL, SZOCIÁLIS ELLÁTOTTSÁGRÓL BESZÉLGETTÜNK SZALAI ATTILÁVAL ÉS NEUMANN ÁDÁMMAL, A VÁLLALAT MUNKAÜGYI OSZTÁLYA EGYIK CSOPORTVEZETŐJÉVEL, ILLETVE A VÁLLALAT KISZ-BIZOTTSÁG TITKÁRÁVAL. A MÁSODIK RÉSZ TÉMÁJA: BÉREZÉS, MUNKARUHAELLÁTÁS, TÉLIESÍTÉS.

Jó kereseti lehetőségek

— Szinte valamennyi munkahelyünkön sikerült bevezetni a teljesítménybérezést. Alapelvünk az, hogy aki jól dolgozik, többet is keressen. Bérezési rendszerünk nagyon kedvezően hat a termelékenység növelésére, ami vállalatunk nagyon fontos célkitűzése. A korábbi gyakorlat az volt — kissé nagyoltan persze —, hogy bagát a munkát soroltuk be. Hátránya az volt, hogy amíg a kőműves falat emelt, jól keresett, de ha éppen bontási munkára osztották, jelentős mértékben csökkent a keresete. Most a munkát „soroljuk" be, s ebből az következik, hogy megnövekedett a közvetlen műszaki vezetés felelőssége. olyan helyre osztja be a magasabban kvalifikált szakmunkást, hog az magasabb bérének megfelelő értéket állíthasson elő. Tehát gazdálkodni kell a munkások tudásával, rátermettségével is.

— Mennyi az átlagkereset?

— Százszázalékos teljesítményt véve alapul a segédmunkás órabére 6,80 forint, betanított munkásé 7,60—8,20, kubikosé 8,50 forint, szakmunkásé 9,30 és 9,80 között. Természetesen ez a teljesítménytől függően fel, illetve lefelé alakul.

A KISZ-titkár mutat egy listát, friss adatokat tartalmaz. Kizárólag fiatal, huszonhat éven aluli munkások havi keresete. Például: kőműves 2640, ács 2500, festő-mázoló 2550, villanyszerelő 2630, kubikos 1930, segédmunkás 1600, betonozó 2380, lakatos 2500 forint. Ezek konkrét, múlt havi keresetek, amelyek személyhez fűződnek, csak a neveket nem tartottuk szükségesnek itt feltüntetni.

Különböző pótlékok

— Az építőmunkások különböző címen pótlékokat is kapnak. Mennyi ez?

— Először is jár a 15 százalékos idénypótlék, vagy ismertebb nevén, „fagypótlék". Ezután, aki állandó lakással rendelkezik, de családjától távol dolgozik, 15 és 20 forint között kap napi különélési pótlékot. Aki nem családfenntartó, ott ez az összeg 10—15 forint között van. A kormány által kiemelt munkahelyeken — például jelenleg éppen Beremenden — még jár 8 százalékos kiemelt munkahelyi pótlék is. Tehát több száz forinttal növekszik a kereset és ezt még tetézi a célprémium összege is, amelyet a műszaki vezetés — mondjuk határidő előbbrehozása vagy kiemelkedő jó minőségi munkavégzés esetén — biztosít. Van még egy kedvezmény, ami nagyon előnyös. Az iparágban a főidény tavasztól őszig tart. Annak a dolgozónak, aki évi szabadságát egyszerre, de a téli hónapokban veszi ki, a vállalat 6 nap fizetéses pótszabadságot biztosít.

— Milyen munkakörülményeket biztosítanak a dolgozóknak a téli időszakban?

— Lassan megszűnik az idényjelleg. Ugyanis az utolsó negyedév eleji műszaki tanácskozáson a vállalati és munkahelyi vezetés pontos programot dolgoz ki a téliesítésre. Tulajdonképpen ez a program — már a nyári időszakban elkezdődik, mert a létesítményeket már menetközben olyan állapotba kell hozni, hogy a tél beálltával lehetőleg belső munkák elvégzésére legyen mód. A téliesítési feladat-tervezet már ehhez igazodik. Az a lényeg, hogy a munkások zöme lehetőleg fűtött helyiségekben, fedél alatt dolgozhasson. Természetesen — ez egyébként egész évre szól — a szükséges munkaruhát is biztosítja vállalatunk, mindig attól függően, hogy ki milyen munkát végez, milyen védőruhára van szüksége. A védőital-ellátás is a pillanatnyilag végzett munka jellegétől függ.

— Kiadják-e a fagyszabadságot?

— Az utóbbi két-három évben talán negyven-ötven embert kellett fagyszabadságra küldenünk, s egyébként is csak egy-két hétről volt szó. Ezek a munkások olyan helyen dogoztak — például a stázaüzemben — ahol a téliesítést nem lehet végrehajtani, a termelés zöme szabad ég alatt folyik. Különben senkit sem kényszerítünk szabadságra. Azokat, akik kérik, téli sertésvágás, erdei munka idején, elengedjük minden további nélkül, de ezeknek az eseteknek száma is egyre csökken.

— Végezetül valamit szeretnénk hallani a kulturális és sportolási lehetőségekről is, mert hiszen az újonnan jelentkező dolgozót ez is érdekli.

— Említettük, hogy munkásszállóink klubhelyiségekkel rendelkeznek, rádió, tévé készülékekkel láttuk el a szállásokat. Az újmecsekaljai ÉM szállón még nemzetközi tekepálya is van. De ezek általános dolgok. Van egy jó öntevékeny színjátszó csoportunk, aztán egy munkásmadrigálkórusunk. Lényeges kezdeményezése vállalatunknak: a szakmai továbbképzés megszervezése. Minden esztendőben egyre több segédmunkás jelentkezik és a tanfolyam gyakorlati óráira is alapbért fizetünk.

(—)

Katonafestők kiállítása a Technika Házában

Vasárnap a Technika Házában három katonafestő, *Bükkösi Gábor, Gyimesi Lajos* és *Legéndi József* műveiből kiállítás nyílt „Képek a haza védelméről" címmel. Megnyitó beszédet *Kerékgyártó Béla* alezredes, helyőrségparancsnok mondott:

— Örömmel teszek eleget kötelességemnek két okból is. A kiállítóteremben látható képek témájukkal, tartalmukkal, hasznos segítséget nyújtanak a hazafias és honvédelmi neveléshez, ugyanakkor a művészi kifejezési formák gazdagságával hozzájárulnak a tudatformáláshoz és ízlésfejlesztéshez. A Központi Bizottság határozata óta a hazafias nevelés ügyét laktanyalátogatások, TIT előadások, kiállítások és szervezett iskolai oktatás szolgálják. Bár a szocializmustól idegen a háború, a jelenlegi történelmi helyzetben a szocialista országoknak a békés építőmunka védelmére szükségük van fegyveres erőre. Kötelességünk,hogy az állampolgárokat felkészítsük a haza védelmére, s ennek nélkülözhetetlen eleme a honvédelmi nevelés. Ez a kiállítás is elősegíti a honvédelmi nevelés célkitűzéseinek elérését. Ezek a képek a szocialista országok fegyveres erőinek nemrég megrendezett nemzetközi kiállításán is szerepeltek, s a nemzetközi mezőnyben is megállták helyüket. Témáik alapján nem lehet elszakítva vizsgálni őket a művészet egészétől, ugyanazok az esztétikai elvek érvényesek rájuk is. A Művészet májusi száma is elismerően írt e három festő munkáiról. A művészek — egyébként a néphadsereg hivatásos tisztjei — nem ismeretlenek a közönség előtt sem. Gyimesi Lajos éppen a pécsi egyetem alapításának 600 éves évfordulója alkalmából kiírt képzőművészeti pályázaton szerepelt sikerrel — mondotta *Kerékgyártó Béla.*

A közönség, amelyben szép számmal voltak katonatisztek és „kiskatonák", érdeklődéssel szemlélte a kiállított munkákat. Különösen sok nézőt vonzott *Legéndi József* Partizánok esküje és Hunyadi c. képe. *Gyimesi Lajos* Kozmosz c. képe színvilágával, *Bükkösi Gábor* Sakkozók-ja pedig kiegyensúlyozott nyugalmával ragadja meg a látogatót.

A kiállítás szeptember 3-ig tart nyitva.

Három ember halálos balesete Ócsárdon

Megdöbbentő tragédia történt tegnap délelőtt a baksai termelőszövetkezet ócsárdi üzemegységében. Három ember lelte halálát egy 22 méter mélységű kútban.

Woger István, gépcsoport vezető, görcsönyi lakos — valószínű — a kútban lévő szivattyú javítása céljából a mélységbe ereszkedett, a kút falán elhelyezett lépcsőkön. Munkatársa, Léhmann Sándor gyanúsnak vélte a kút mélyén lévő csendet, ezért kötélen ereszkedett, de mintegy öt méter mélységből segélykérően felszólt: húzzák ki! Ő sértetlenül ért a felszínre. A kertészeti palántanevelő telepen, a hízómarha istálló közelében lévő 3,5 méter átmérőjű kútban maradt Woger István segítségére sietett öccse: Woger Ede, aki a kút téglái közé vert vaslépcsőn akarta bátyját megközelíteni, de a szemtanúk elmondása szerint halva zuhant a kútban lévő szivattyút tartó kezelő állásra. Ekkor a mentésben résztvevők közül Simon Miklós kísérelte meg a segítségnyújtást. Derekára kötelet kötött. Társai a kút feléig leengedték, mikor kérte: húzzák fel! Már majdnem elérte a kút peremét, mikor a szerencsétlen ember a kötélből kicsúszott és a mélybe zuhant.

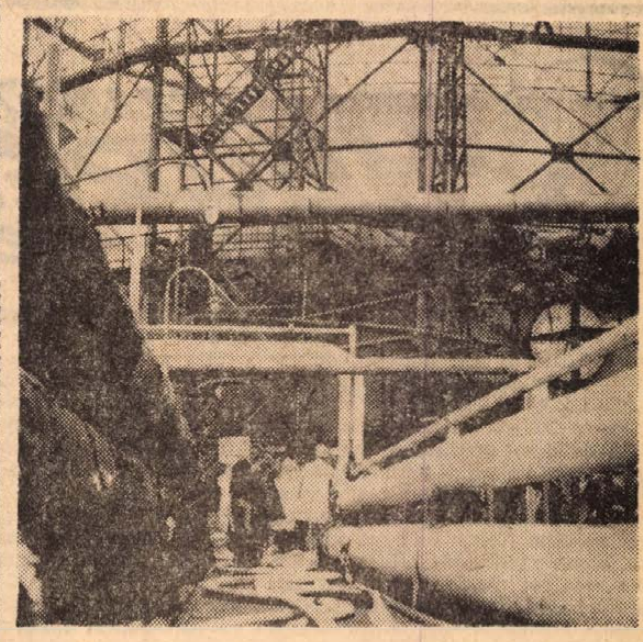
A tragédiáról értesítették a rendőrséget és mentőket, valamint a tűzrendészeti szerveket. A tűzoltók oxigénes mentőkészülékekkel leereszkedtek és a szivattyúpadon holtan találták Woger Ede 32 éves műhelyvezetőt, ócsárdi lakost, két kisgyermek atyját. Erről a padról hozták fel Simon Miklós holttestét is. Simon Miklós az üzemegység szerelője volt, Ócsárdon lakott, hat gyermeke maradt árván. Woger István holttestét a kút vizéből emelték ki. Woger István családi állapota: nőtlen, tragikus haláláig Ő volt az üzemegység helyettes vezetője.

A helyszínen lévő bizottság a mentési munkálatok után a kútból a szivattyúpadozattérből légmintát vett.

A három ember halálának feltételezett oka: gázfulladás, amit vagy oxigén hiány, vagy metán idézett elő.

A vizsgálat folyik.

Nagy István



KIGYULLADT A GÁZTARTÁLY. Pécsett tegnap délután a Felszabadulás u. 117. sz. alatt. a Pécsi Gázmű területén szabálytalan hegesztés következtében kigyulladt a kétezer köbméteres gáztartály. A tüzet a pécsi, szigetvári, komlói, mohácsi tűzoltóknak sikerült eloltani. A vizsgálat folyamatban van.

ifj. Háda Sándor felvétele

állás

Nem dolgozó, magányos nő ebédhordást vállal szeptember 1-től. „Becsületes" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

FIÚT IPARI-TANULÓNAK gumijavító szakmához felveszek. Pécs, Rákóczi u. 10.

Villanyszerelő ipari tanulót felvennék. Gröbl Villamosság, Pátrány u. 10.

Tásas és magánház ámpásását és egyéb kubikos munkát vállalunk. „Fászek" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Gyermekszerető nőt keresek féléves gyermekem mellé, fél 8—fél 5-ig, lakásomon, szeptember 1-re. „Meszes" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

lakás

8 diáklánynak albérleti szoba kiadó. Pécs, Radnics u. 33. Muth.

Fő- vagy albérleti üres szoba, konyhát, kis éléskamrát keres, idős nyugdíjas házaspár. Ajánlatokat: „Békesség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérünk.

Pécsi, szoba, konyhás, főbérleti lakásom elcserélném dunaújvárosi lakásért. Dunaújváros, Esze Tamás u. 5/a. I. 3.

Budapesti, kétszobás bérlakásom pécsi hasonló távvagy központi fűtésre cserélem. — „Azonnal 216 319" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két diáklány részére bútorozott szoba kiadó. — Esetleg zongora használattal. Telefon: 45-56.

Fiatal házaspár eltartana idős nénit lakásért. „Bizalom" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Elcserélném egy szoba, főbérletemet másfélszobás, modern lakásért. „Mihály utcai előnyben" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Elcserélném szoba, konyha, spájzos, nagyméretű lakásom egy szoba, összkomfortért vagy hasonlóért. „Augusztus" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Három szoba, összkomfortos lakásomat elcserélném kettő szoba, összkomfortosra, a belvárosban. „Őszirózsa" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú, bútorozott szoba konyha használattal gyermektelen házaspárnak kiadó és egy pár lószerszám eladó. Gyöngy u. 16. Matosics. Kisállomás alatt.

Elcserélném nagy szoba, konyha, előszoba, éléskamrás lakásomat egyszobásért. Dugonics u. 18. Vámik.

Albérleti szoba fürdőszoba használattal egyetemista vagy főiskolás diáklány részére kiadó. Petőfi u. 65., földszint 4.

Bútorozott szoba és konyha gyermektelen, dolgozó házaspárnak albérletbe kiadó szeptember 1-re. Kovácstelep, Hóvirág u. 27. Érdeklődni délelőtt.

Különbejáratú, bútorozott szoba kiadó. Mező I. u. 56. sz.

Egyetem mellett, központi fűtéses, bútorozott szoba, fürdőszobával, 3 igényes diáklánynak kiadó. Tiborc u. 55/1.

Diákflát különbejáratú, fürdőszobás, albérletbe társnak felveszünk. Kertváros, Gyulai Pál u. 6.

Üres szoba, konyhás albérletet keres házaspár Pécsett. „2 gyermek van" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú, bútorozott szobába orvostanhallgató nő mellé diáklány szobatársnőt keresünk. Vas Gereben u. 50.

Kertes házban különbejáratú szoba, fürdőszoba használattal csendes helyen 2 diák részére azonnal kiadó. Bartók B. u. 60. sz.

ingatlan

Háromszobás, családi ház eladó. Két családnak is megfelel. Sásd, Kaposvári u. 12.

TERMELŐSZÖVETKEZETEK, KTSZ-EK!
Pécs egyik legszebb helyén üdülésre és borkimérésre alkalmas szőlő, gyümölcsös, épülettel eladó.
Víz, villany van.
Érdeklődni:
39-18-as telefonon.

Magyarbericelenden, Petőfi u. 20. szám alatti ház eladó. Két család részére is megfelelő.

Házhely eladó. Pellérd területén. Érdeklődni: Dózsa Gy. u. 94.

536 négyszögöl, újtelepítésű lugas rendszerű szőlő épülettel, felszereléssel eladó. Közép-Daindol Hegyhát 21.

Három szoba, összkomfortos, központi fűtéses lakás beköltözhetően eladó (fél házrész) a belvárosban, egy szoba, összkomfortot beszámítok. „Garázslehetőség" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Eladó szép, kétszobás ház kis kertes, beköltözhetően Tompa Mihály u. 33. sz.

Diósviszlón szerötszáz n-öl szőlő, lakható emeletes pincével, felszereléssel, akácossal eladó. Érdeklődni: Pécs, Kalinin út 43. Kengyeliné.

506 n-öl gyümölcsös sürgősen eladó. Szentkút 17. szám.

Harkány, víkendtelepen telek némi anyaggal eladó. „Fürdő út" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

2½ szobás, komfortos, családi ház, azonnal beköltözhetően, áron alul eladó. Tettye u. 43.

Szőlő házhelynek is eladó. Pécs, Újhegy, Bor u. 52. szám.

Eladó 2 szoba, összkomfortos, távfűtéses, szövetkezeti lakás. „2 szoba" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Budai, 3 szoba + személyzeti szobás, öröklakás, egy szoba, személyzeti szoba, beköltözhetőséggel eladó. „Cserével az egész beköltözhető" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Szőlő eladó. Érdeklődni: Nagy-Daindol dűlő 30/A.

Családi ház eladó. Érdeklődni a helyszínen, Sásd, Szabadság út 4.

Igényesek, vállalatok, figyelem! Harkány, Barátság u. közepén, 3 szoba, fürdőszobás nyaraló eladó. Érdeklődni: Pécs, Fenyvessor 17. vagy vasárnap a helyszínen, fekete-fehér kerítésnél.

Elcserélnénk 2—3 szobás lakásért, vagy eladnánk 2 szoba konyha, éléskamra, 250 négyszögöl szőlős, családi házunkat. Pécs, Nagy-Daindol dűlő 12. Tölgyesi.

Eladó Istenáldásvölgyben 400 négyszögöl szőlő terméssel, új felszereléssel, építőanyaggal. Érdeklődni: Rácz, Pécsbánya, Kórház u. 2.

1469 öl szőlő, Bálics út elején lakható szoba, konyha, pince, víz, villany és összes felszereléssel, terméssel együtt eladó. 36-os buszmegálló a ház előtt. Megélhetést biztosít. Betegség miatt eladó. Érdeklődni: Orsolya u. 17.

Beköltözhető másfélszobás, szövetkezeti vagy öröklakást vennék. „Ibolya" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó, utcai ház, belvárosban 2 szoba, 2 konyha, 2 fahász, mellékhelyiségek, külön is eladó. Attila u. 11. sz.

Lámpásvölgyben szőlő, pince, felszereléssel, út mellett olcsón eladó. Érdeklődni: Pécsbányatelep, Gesztenyés u. 24. Farkas.

Négylakásos, társasházban, 2 szintes, 2½ szobás, központi fűtéses lakásomat garázslehetőséggel, OTP átvállalással eladnám, 2 szobás, távfűtéses, uránvárosi, tanácsi lakáscserével. Asztalos János u. 17/4. Szőlőskert felett.

Öröklakás 3½ szobás, összkomfortos, földszintes, belvárosi, eladó. Számításba jöhet: kétszobás öröklakás csere, Jókai és Petőfi u. közelében. „Központifűtéses" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Pellérden 2 szobás, kertes, családi ház eladó. „Lakást beszámítok" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Hősök terén, Szabó I. utcában házhely eladó. Érdeklődni: Pécsszabolcs, Thököly u. 7.

4 szobás, személyzetis, belvárosi lakásomat elcserélném 2 lakásra vagy családi házra, megegyezés szerint. „Ősz" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL,
epedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttol) **részletre is kapható!**
VAJTA kárpitos
Pécs, Déryné u. 11.
Telefon: **36-75.**

Blüthner zongora eladó, vagy bérbeadó. Megtekinthető esténként hat után. Munkácsy utca 7. I. em. 4. szám.

Rekamié, kétszemélyes garnitúra, sötétzöld színben, sötét politúrozással, dohányzóasztal, párnázott székek, fotelok, puff, 7000 forintért eladó Kalinin út 37. szám.

Törzskönyvezett, 11 hetes, kan, kuvnszkutya kölyök eladó, Blum Károly, Hidas.

Újszerű állapotban levő, Varia szobaberendezés eladó (esetleg darabonként is). Megtekinthető: 29-től este, 18 órától. Pécs, Endresz György u. 3/a. I. em. 6.

Nyugatnémet sötétkék babakocsi eladó. Nagy Jánosné, Irányi Dániel tér 8. I. lépcsőház, III. em. 7.

Jó állapotban levő ablak, ajtószárny és lépcsőkorlát eladó. Pécs, Havihegy 3. szám.

Eladó újszerű állapotban levő mély cseh babakocsi, III. ker., Kőrösi Cs. S. u. 7. Tóka.

Kályhacsempe, különféle samott-tégla, mozaiklap, és egyéb tatarozásból megmaradt építőanyag olcsón eladó. Pécs, Zrínyi u. 5.

Lemezjátszó eladó. Vigh Mihályné, Pécs, Bajcsy-Zs. út 37.

Egy használt 10 hl-es szűretelőkád eladó. Mihály János, Szörény.

Hálóbútor, konyhabútor, kombinált-bútor, heverők, rekamiék, szekrények, ágyneműtartók, szőnyegek, egyéb szép bútorok kedvezményes áron vásárolhatók: MOLNÁR-NÁL Felsővámház u. 2. sz.

Eladó bontásból hármasablak, kisebb ablakok, ajtók, és tetőfa. 10 000 tégla. Pipacs u. 14.

Veszek mindenféle esőkabátot, cipőt, vattakabátot, öltönyt, bakancsot. Koltai, Nagy Flórián u. 1.

Diamon 8/100-as kötőgép eladó. „Német" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Magánjáró szalagfűrész, üzemképesen, 16 000-ért eladó. Hun József, Dencshása.

Építkezésnél kimaradt, új telepítők, hármasablak, 8 méter gerenda és cserép. Érdeklődni: Kozármisleny, Kinizsi u. 38.

Újszerű Zsolnay-mintás kandalló, komplett felszereléssel eladó. I. ker., Tündér u. 42.

Zongora helyhiány miatt eladó. Megtekinthető mindennap 3 órától. Pécsszabolcs, I. Irinyi u. 5. Karádiék.

Igényesnek sötét hálószoba bútor eladó. Pécs, Nyár u. 8. szám.

Zongora olcsón eladó vagy bérbeadó. II., Virág u. 20.

Rövid zongora bérbeadó. Kovács János, Engels út 70. sz. 4 után.

Kereset használt, nagyméretű olajkályha eladó. Pacsirta u. 2/1. Wenzsofszki.

Eladó 8/100-as sikkötőgép. Vasas I., Csap u. 8.

Nagyméretű konyhabútor eladó. Hajnóczy J. u. 9/B. I. em. 2. a. Kovács Sándor.

Gyermek sportkocsi és járóka eladó. Zrínyi u. 17. Hegyi.

Jó állapotban levő pianinó olcsón bérbeadó. Gyarmati Erzsébet, Beruházási Váll., Pécs, Sallai u. 7.

Bérbeadó márkás, rövid zongora, III. ker. Bacsányi u. 14. (16 órától).

SN—26-os Ütöző kerékpár és Komár Moped eladó. Székely B. u. 22.

Masziv, sima világos íróasztal és fényképészek részére pozitívelléshez pultok eladók. Pécs, Kazinczy u. 3. sz.

Használt iskolaruhák, kötények, karcsú alakra női ruhák (idős nőnéptől is), olcsón eladók. Pécs, Kazinczy u. 3. sz.

gépjármű

MB 1000-es Skoda eladó. Érdeklődni 16 óra után. Pécs, Athinay utca 5. d-lépcsőház, földszint 1.

Tsz-ek, állami gazdaságok, vállalatok, figyelem!
CSEPEL D. 350, 352
teher-gépkocsi-igényüket
FELÚJÍTOTT CSERÉVEL AZONNAL KIELÉGÍTJÜK.
XIV. SZ. AUTÓJAVÍTÓ V. PÉCS.

750-es Renault eladó, Hajnóczi u. 17/a. Fejes.

Kétéves Skoda olcsón eladó. Dankó P. u. 6.

Nyereménybetétkönyvön nyert Wartburgot veszek. „Pluszt 10" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Nyitható tetős, 4 személyes Adler Junior eladó. Motort beszámítok. III. ker., az ürögi templom mögött.

Trabant gépkocsi utalvány átadó „1969-es" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

P—10-es Pannónia és egy 125-ös Csepel eladó. Kismotort beszámítok. Marx út 5.

408-as Moszkvics szem. gépkocsi újszerű állapotban eladó. Cím: Vasas I., Kőbánya u. 2.

Eladó műszaki vizsgázott, 5 személyes Chevrolet személygépkocsi elfogadható áron. Csiszár János, Hird. (Malom).

Újszerű Skoda 1000 MB-s eladó. Pécs, Rákóczi út 38. Fátul az udvarban. Megtekinthető egész nap.

Skoda Octávia Super prima állapotban eladó. — Nemrég vizsgázott. Pécs, Szigeti út 100.

WARTBURG CG-s elsőkézből, sürgősen ELADÓ. Kóczián S. u. 2. Műszerész.

Újszerű állapotban levő Trabant gépkocsira csomagtartó eladó. Pécs, III., Borostyán u. 14. 5 óra után.

vegyes

Egész rövid, fekete zongora, prima állapotban bérbeadó. Készül út 44. Kordik.

Havi száz forintért bérbeadom zongorámat, 2 év múlva sajátja lesz. Építők útja 11/a. III. emelet 10.

Fénycsőarmatúrákat készítünk, egyes, kettes, hármas fénycsővel 20, 40 Wattos kivitelben, por és páramentes, műanyagburás, egyedi megrendelésre is. Rövid szállítási határidő. Árajánlat díjtalan. Vegyes Ktsz. Csabrendek. Telefon: 11. szám.

Bútorát, ha régi vagy rozoga, legelőnyösebben átalakítja, modernizálja ALPÁR, Alsóbalokány u. 41.

Angol nyelvoktatás kezdőknek, haladóknak különórákban is. Diákoknak kedvezmény. Tel.: 26-04/87.

Nikkelezés, krómozás, alumínium fényezés. Tömeggalvanizálás: S. réz, nikkel, kadmínium bevonattal, kilós árban. Pécs, Sóház u. 9.

Kérem azt a férfit, aki 22-én, pénteken délelőtt a Felső-Malom utcában Mártának szólított, szombaton délután 5 órakor jöjjön a Mecsek eszpresszóba.

FAREDŐNYT szekrény nélküli ablakra is (nem félig, nem előálló szekrénnyel) teljes magasságig felhúzhatóan készítek **ROZBOUD Tompa M. u. 26. Telefon: 49-41.**

Elveszett egy motorkerékpár szerszámtáska fedőlapja, József és a Hunyadi út körül. Kérem a becsületes megtalálót értesítsen: Radosnai József, Pécs, Alsóbalokány u. 26.

Dolgozókat felvesznek

KPM Közúti Igazgatóság Pécs, Rácváros 68. sz. alatti géptelepe felvesz gépkocsivezetőket és vontatóvezetőket. (1947)

*

Beteghordozó férfi munkaerőt és gépelni tudó adminisztrátort hat hónapra felvesz a Gyermekkórház, Nyár u. 8. (1953)

*

Nagy gyakorlattal rendelkező lakatos szakmunkást magas órabérrel felvesz a Pécsi Tejüzem. Jelentkezés: TMK vezetőnél. (1954)

*

Bádogost, vízvezetékszerelőket, csőszerelőket, kőműveseket, villamosgép-kezelőket (gyakorlattal), segédmunkásokat, éjjeliőröket állandó munkára felveszünk. Bérezés megegyezés szerint. Vízmű, munkaügy. Pécs, Zólyom u. 2. sz. (1942)

*

A 12. AKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat és kalauzokat. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (92046)

*

Férfi és női segédmunkásokat felvesz a Pécsi Bőrgyár. (93156)

*

Kályhás szakmunkásaink mellé segédmunkásokat felveszünk. Szakmunkás bizonyítvány megszerzése lehetséges. Jelentkezés: Pécsi járási Építő Ktsz, munkaügyi osztály. Pécs, Sallai u. 11. (93268)

*

Két nőt nyersbőrmunkásnak felveszünk, havi 1500 forint fizetéssel. Bőripari Vállalat 7. sz. kir. Pécs, Siklósi út 58. (93275)

*

Vezető kertészt virág és primőr termelésére pécsszabolcsi kertészetébe november 1-i belépésre felvesz a vasasi mg. termelőszövetkezet. (93320)

*

A Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat zöldségtermelő üzeme traktorost keres azonnali belépéssel. Minden páros szombat szabad. Munkásszállást biztosítunk. Jelentkezés helye: Megyeri úti településünkön a 39-es végállomásánál az üzemvezetőnél. (93340)

*

Varrónőket, kézimunkásnőket és bedolgozó kötőket felveszek. Budapesti Finomkötöttárugyár. Telephelye Pécs, Edison u. 11. 32-es busszal. (Hőerőműnél.) (93357)

*

Kezdő villanyszerelőt külszolgálatos munkakörbe felveszünk. — ELGÉP kirendeltség, Pécs, Hegyalja u. 20. Telefon: 51-33. (93358)

*

TRIÁL Vállalat (Pécs, Rákóczi út 68.) keres felvételre egy női fizikai dolgozót. (93365)

*

Nyugdíjast fúrómunkásnak felveszünk. Baranyaterv Pécs, Zrínyi u. 11. Jelentkezés aug. 28-án 7—9 óráig. (93381)

*

Gyors- és gépírót, gyakorlattal rendelkezőt felveszünk. MEGYESZER Vállalat, Pécs, Lyceum u. 4. sz. (93387)

*

Négyórás eladót — lehetőleg vadász-horgász szakismerettel rendelkezőt — sürgősen keresünk. — Jelentkezés: Baranya Ker. Váll., Latincsicsné, Tímár u. 2. (93388)

*

Férfi és női betanított dolgozókat faipari gépre felveszünk. — Pécsi Fatömegcikk és Járműjavító Ktsz. Pécs, Irányi Dániel tér 1. (93422)

*

A Köztársaság téri Általános Iskola felvesz hivatalsegédet azonnali belépésre. (2456)

*

A Magyar Rádió pécsi stúdiója felvesz egyszobás, konyhás lakáscserével házmestert. Az alkalmazásra kerülő lakbért nem fizet, szolgáltatásként fűtést, gázt, villanyt és konyhakert-használatot kap. Havi fizetés 1200 forint. A felvételnél előnyben részesülnek nyugdíjas (rokkantsági nyugdíjas) bányász házaspár vagy olyan más nyugdíjas, akik közül a feleség munkaképes, a férjet a fűtési szezonra 500 forint fizetéssel alkalmazzuk. Jelentkezés: Pécsi Rádió, Zetkin Klára u. 1. délelőtt 9—10 óráig. (1152)

*

Egyműszakos konyhára kézilányt felveszünk. Menza, Szabadság út 25. (2455)

*

Geodéziai munkákra mérésekben és azok feldolgozásában jártas dolgozókat alkalmaz a Mélyépítési Tervező Vállalat. Megbeszélés személyesen vagy telefonon a pécsi kirendeltségen: Péter u. 44. Telefon: 54-67. (2450)

*

A Komói Víz- és Csatornamű Vállalat komlói és mágocsi munkahelyekre vízvezetékszerelőket, ív- és lánghegesztőket, valamint segédmunkásokat vesz fel. (68474)

*

A Zengőaljai Állami Gazdaság férfi munkaerőt keres adminisztrációs állás betöltésére. Műszaki ismerettel rendelkezők előnyben. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a gazdaság személyzeti előadójánál, Szilágypusztán. Telefon: Pécsvárad 20. (1142)

*

Nyugdíjast hivatalsegédnek felvesz a B. m. Szikvíz- és Szeszipari Vállalat. Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 12. (2448)

*

Ingyenes budapesti lakást biztosítunk vidéki munkavállalóink részére. Felveszünk 16 év feletti nőket fonodai betanított és segédmunkára. Jó kereset, nyereségrészesedés, szabad szombat. Hétvégi kedvezményes hazautazást térítünk. — Jelentkezés: Kőbányai Textilművek Fonodai Telepe, Bp., X., Maglódi u. 25, munkaerőgazdálkodás. (239)

*

Pécs város III. kerületi Tanács VB építési és közlekedési csoportja építésztechnikust keres felvételre. Jelentkezés: Pécs, Szige I út 33. szám, II. em. 201. sz. helyiségben. (1140)

*

Gépkocsi- és dömperrakodókat, nyolc általánost végzett dolgozókat rágcsálóirtáshoz és fertőtlenítő munkához, gépkocsivezetőket, útkarbantartó munkásokat, takarítónőket, úttisztítókat felvételre keresünk. Bérezés megállapodás szerint. Jelentkezés a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál, Rózsa Ferenc u. 17. sz. alatt. (2444)

A Budapesti Őszi Vásár

1969. szeptember 5-től 15-ig a BNV területén örömmel várja látogatóit!

DIVATBEMUTATÓ, KOZMETIKA, TANÁCSADÁS!

A korszerű háztartás, a modern élelmezés és sok más érdekes látnivaló várja Önt.

Vidéki látogatóinknak a vásárigazolvány 33 százalékos utazási kedvezményt nyújt és a vásár egyszeri meglátogatását teszi lehetővé. Vásárigazolvány beszerezhető a MÁV jegypénztárainál, az IBUSZ menetjegyirodáknál, a városi és községi tanácsoknál.

Családjegy szombat és vasárnapra 4 fő részére 30 forintos áron kapható.

Felvilágosítás:

HUNGEXPO MAGYAR KÜLKERESKEDELMI VÁSÁR ÉS PROPAGANDA IRODA

BUDAPEST, XIV., Városliget. Telefon: 225-008.

NYITVA: REGGEL 10-TŐL ESTE 8 ÓRÁIG
Az ipar, a kereskedelem és a fogyasztó közönség találkozója.
A bemutatott cikkek többsége a helyszínen megvásárolható.

VIKTOR JEGOROV: **Összeesküvés HEURÉKA ellen**

FORDÍTOTTA: NAGY LÁSZLÓ

9.

— Körülbelül két hónapot dolgozott Ilja a stábban. Pontosan ellátta feladatát. A jelentések, amelyeket össze kellett állítania, kommunisták és demokratikus érzelmű értelmiségiek, valamint zsidó családok letartóztatásáról, pogromokról, egész háztömbök feldúlásáról és kifosztásáról szóltak. Nehéz volt ezt a munkát olyan lelkesedéssel végeznie, mint amelyet megkívántak egy neves náci család fiatal tagjától.

1933. február 27-én, a Reischtag felgyújtásának napján Straut magához hívatta Ilját és közölte vele a következőket: A Reich vezetői nagyszabású tüntetést szerveznek. A tüntetés célja, hogy a felvonuló tömeg a gyújtogatók megbüntetését követelje. Ilja feladata lesz, hogy a tüntetőkhöz csatlakozva szüntelenül tájékoztassa a központot a tömeg hangulatáról és az operáció lefolyásáról.

Ilja már az első pillanatban sejtette, hogy a Reichstag felgyújtása egyszerű fasiszta provokáció, amelynek az a célja, hogy előkészítse a közvéleményt a kommunistákkal való végleges leszámolásra.

Hazafelé tartva a szolgálatból Ilja hatalmas transzparensekkel sürgölődő rohamosztagosokat látott mindenfelé. A transzparensek a zsidókkal való leszámolást követelték. A házukkal szemben éppen egy női divatkereskedést fosztottak ki a feketeingesek. A pogrom áldozata az üzlet zsidó tulajdonosa volt. Az öreg kereskedő a járdán fetrengett, s a rohamosztagosok, többségükben tejfelesszájú suhancok, vihogva igyekeztek ráhúzni egy női selyem kombinét.

Hans Schultz az ablakból figyelte ezt a felemelő jelenetet.

— Ha lenne még erőm hozzá, magam is segítenék a fiúknak — ezekkel a szavakkal fogadta a feldúltan hazaérő Ilját.

Az fáradtságára hivatkozott, s szobájába ment.

Másnap a Wilhelmstrassén csatlakozott a tüntetőkhöz. Már este volt, s a felvonulók kezében félelmetes csóvákként repkedtek a fáklyák, vésztjósló vörössel festve be az utca két oldalán az ablakokat. A fegyelmezett oszlopokban menetelő tömeg felett hatalmas vérvörös vásznak lobogtak, melyeken a fehér körök közepén mindenütt ott virítottak a hatalmas horogkeresztek. Az oszlopokból mintegy parancsszóra jelszavak hangzottak fel: Halál a kommunistákra! Heil Hitler! A járdákon álldogáló embereket valami különös elektromos hullám járta át, átvették a jelszavakat, s jobbkezüket magasba lendítve szinte magukon kívül üdvözölték a felvonulókat.

Az egész úgy hatott, mintha Berlin közepén váratlanul egy félvad törzs vonult volna végig. Ilja megfigyelte, hogy néhányan ösztönösen megborzongtak ettől a bachanáliától.

A testileg-lelkileg teljesen kimerült Ilja késő este tért haza. Alighogy letért azonban a főútvonalról a házuk felé vezető keskeny és rosszul kivilágított mellékutcába, váratlan kalandba kellett bocsátkoznia.

Az egyik kapualjból egy kissé már besnapszozott rohamosztagos lépett elé.

— Heil Hitler! Legyen a segítségünkre, kolléga! A társammal itt egy titkos kommunista találkahelyet fedeztünk fel. Már hármat letartóztattunk közülük és az őrszobára kísértünk, s most megjelent a negyedik is. Egymás után jönnek, ki kell várnunk a többit is. De addig mit csináljunk ezzel? El sem tudjuk rejteni, mert ezeknek csak egy szobájuk van, elriasztanánk a többieket. — Kísérje már be a parancsnokságra!

— Hát ha annyira fontos, rendben van — segítek.

— Már több mint két órája ülünk itt dohány nélkül.

— Nincs egy cigarettája? — kérdezte a felélénkült rohamlegény, elfogadta a felajánlott doboz cigarettát, s bizalmasan megjegyezte:

— Többször is telefonáltunk már az őrszobára, de ezek az ökrök mindig csak azt felelik, hogy nincsen egyetlen szabad emberük sem, legyünk türelemmel. Nem értik meg az állatok, hogy veszélyes itt-tartogatni ezt a jómadarat.

— Nem tudtok elbánni egy vörössel? Hiszen ketten vagytok? — kérdezte Ilja. Egyáltalán nem volt kedve beleártani magát ebbe a dologba.

— Nem erről van szó, öregem. A fickó elriaszthatja a másik jómadarat. Nem tudjuk hová elrejteni, csak egy szobájuk van.

— Rendben van, ide azzal a veszélyes kommunistával!

— Add át az ügyeletesnek, s mondd, hogy Gruber ügyében tartóztattuk le. Nem akarja megnevezni magát. — Várj, mindjárt idehozom.

Ilja határozatlan volt. Ellentmondani veszélyes, ha pedig beviszi a letartóztatottat, sajátkezűleg juttatja a koncentrációs táborba. Ha elszökik, komoly veszélynek teszi ki magát: cserbenhagyta bajtársát.

Ilja nem tudott határozni s közben már elő is vezették a letartóztatottat, egy alacsony, rosszkinézésű kamaszt.

— Tessék, vedd át a drágalátosat. Személyesen add át az ügyeletesnek, veszélyes fickó.

— Heil Hitler! — köszönt el Ilja és rákiáltott a fiúra: na gyerünk, te vörös disznó — indulás!

Az nem is figyelt rá, lassan elindult az utcán előre.

(Folytatása következik.)

DN SPORT

TOTÓ

1. Komló—Bp. Honvéd	x	0:0
2. Dunaújváros—Eger	1	4:1
3. Tatabánya—Salgótarján	1	2:1
4. Rába ETO—Pécs	x	1:1
5. Várpalota—Videoton	1	2:1
6. Szolnoki MTE—Kecskemét	1	1:0
7. Szf. MÁV—Szegedi EOL	2	0:2
8. Szállítók—Oroszlány	2	1:2
9. Ganz-MÁVAG—Bp. Spart.	1	1:0
10. Pápa—MÁV-DAC	x	1:1
11. Sátoraljaújhely—BVSC	1	2:0
12. Kisterenye—Kazincbarc.	x	0:0
13. Ormosbánya—Salg. KSE	2	0:3
14. Kistext—Szolnoki MÁV	1	4:1

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közli: az augusztus 24-i, 34. sz. fogadási hétre 1 134 398 db szelvény érkezett. Felosztásra került 1 837 725 Ft, a halmozott jutalomalap 418 217 Ft, mivel azonban a héten nem volt 13 plusz 1 találat, ez az összeg a következő héthez „íródik".

Az 1—4. nyerőosztályra 351 317 Ft-ot, a 2—3. nyerőosztályra 367 ezer 545 Ft-ot fizetnek ki.

13 plusz 1 találatos szelvény nem volt.

13 találatot egy pályázó ért el, nyereményösszege 441 054 Ft.

12 találata 25 pályázónak volt, egyenként 11 761 forintot kapnak.

11 találatos szelvény 367 db akadt, nyereményük 801 Ft.

10 találata 2876 pályázónak volt, nyereményük egyenként 153 Ft.

Az 1000 forinton aluli nyeremények kifizetése augusztus 28-án, az 1000 forinton felülieké szeptember 4-én kezdődik.

Teke:

ÓZD—PÉCSI GÁZMŰ 7:1

NB I. férfi mérkőzés, Ózd. Bp. Beloiannisz—Pécsi BTC 6:2, NB II. férfi mérkőzés, Budapest, Békéscsabai Spartacus—Pécsi BTC 5:3, NB II. női mérkőzés, Békéscsaba.

Úszás:

Hámori országos vidéki bajnokságot nyert Egerben

Egerben versenyeztek a legjobb vidéki úszók. Az országos vidéki felnőtt bajnokságok versenyein ebben az évben is az egri úszók szerepeltek a legeredményesebben. A háromnapos viadalon azonban felhívták magukra a figyelmet a Pécsi Érchányász úszói is. Eger és Szolnok mögött a pontversenyben az előkelő 3. helyet szerezték meg. Hámori különösen kitett magáért. A 100 m-es férfi hátúszásban országos vidék bajnokságot nyert. Több számban is bekerült a döntőbe, a bajnokság mellett egy bronzérmet és több helyezést szerzett. Mátrai és Abay Nemes is hozzájárult az Érchányász pontversenyben megszerzett 3. helyéhez. Mátrai több számban beverekedte magát a döntőbe és Abay Nemes is sikerrel vette fel a harcot a vidék legjobbjaival. Az Érchányász SC gyorsváltója és vegyesváltója is helyre került. A lányoknál Dunai szerzett helyezést az Ercbányásznak. A Pécsi Dózsa versenyzői közül Baracs Mária 3. helyezése volt a legjobb. A lila-fehérek úszónője a 200 m-es pillangóúszásban szerzett bronzérmet. Abay Nemes a 200 m-es férfi pillangóúszásban elért ideje 1:06.5, új megyei csúcs.

Pécsiek eredményei, férfiak: 100 m-es hátúszás: 1. Hámori 1:07.2, 200 m pillangó: 2. Abay Nemes 2:35.3, 3. Hámori 2:35.5, 400 m vegyes: 2. Mátrai 5:17.8, 4x100 m vegyesváltó: 3. Pécsi Érchányász 4:34.0, 100 m pillangó: 3. Abay Nemes 1:06.5, 200 m mell: 3. Mátrai 2:49.3, 100 m mell: 2. Mátrai 1:17.0.

Nők, 200 m pillangó: 3. Baracs (P. Dózsa) 3:00.2, 400 m vegyes: 4. Dunai (P. Érchányász) 6:08.9.

A pontverseny végeredménye: 1. Egri Dózsa 594, 2. Szolnoki Dózsa 498, 3. Pécsi Érchányász 297, 4. Tatabányai Bányász 259, 5. Békéscsaba 241, 6. DVSC 155.

Győrben is pontot szerzett a Dózsa

Rába ETO—Pécsi Dózsa 1:1 (1:1)

Győr, 6000 néző. Vezette: Szkokán (Egervári, Balla B.). *Rába ETO:* Tóth dr. — Keglovich, Orbán, Kiss, Horváth — Nagy, Somogyi — Stolcz, Varsányi, Korsós, Magyar. Edző: Mészáros József. *Pécs:* Rapp — Hernádi, Móricz dr., Konrád I., Kincses I. — Köves, Tüske — Bérczesi, Máté, Rádi, Dunai dr. Edző: Kovács Imre. Csere: Varsányi helyett Győrfi, Köves helyett Maurer (a 66. percben), Bérczesi helyett Daka (a 75. percben). Góllövő: Korsós (3. perc), Bérczesi (41. perc). Szögletarány 10:1 (4:1), a Rába ETO javára.

A győriek — először az őszi idényben — teljes csapattal készülődtek és a közönség körében is nagy várakozás előzte meg a mérkőzést. Kovács Imre edző az öltözőben a várható győri rohamok ellenszerét ismertette a Dózsa játékosokkal. A pécsiek egy pont megszerzésében reménykedtek.

Nagy lendülettel kezdett a hazai csapat és a 3. percben 20 m-es szabadrúgás után Korsós rúgott jobb oldalról szögletet. A jól becsavart labdát Konrád elengedte, Rapp a hosszú sarokból vetődött



Rapp ismét nagyszerűen védett a Dózsa kapujában, Győrben nem egy gólhelyzetben tisztázott.

vissza és a csúszós labda a mellléről a hálóba került, 1:0. A győrieket még jobban lendületbe hozta a gyorsan elért vezetés, a Dózsának a középpályások is a védővonalba kerültek s így egyre-másra indultak a győri rohamok a pécsi kapu felé. A Dózsa csatárok nem tudták megszerezni a pontatlanul előreküldött labdákat. A nagy nyomás idején Rapp kétszer is jó érzékkel tisztázott. Először Varsányi szabadrúgását a léc fölé tolta, majd egy veszélyes szögletet öklözött. A 20. perctől a pécsi csapat megnyugodott, a nagy győri nyomás felengedett s a játék kiegyensúlyozott lett. Ezután több jó támadást vezetett a Dózsa, Bérczesi és Máté révén. Előbb Köves tört be a 16-oson belülre, de lövésébe a védők az utolsó pillanatban beléptek. A 42. percben a felfutó Rádi került jó helyzetbe, egy csel után tisztán lőhetett kapura, de Tóth dr. szögletre hárított. A beívelt szögletet nem tudták tisztázni a győri védők, Tóth dr. sem érte el a labdát s a jobboldalról befutó Bérczesi úgy sodorta a kapuba, hogy a labda a földön fekvő Keglovich lábán gurult végig, 1:1.

Szünet után elkeseredetten támadott a hazai csapat, ismét nagy nyomás nehezedett a pécsi kapura. Előbb Korsós jó lövése a védőkön változtatott irányt és éppen csak kicsúszott a bal kapufa mellett, majd egy belőtt szöglet Köves lábáról perdült fel a felső léc fölé. Az 58. percben Korsós lövése a kapufáról perdült az alapvonalon túlra. A győriek játéka egyre pontatlanabb lett. A 66. percben Győrfi jött be Varsányi helyére, Kövest váltotta fel Maurer. Ezután a pécsi csapat is több támadást vezetett, de a győri védők taktikai szabálytalanságokkal megakadályozták a folyamatos támadásvezetést. A 73. percben Korsós lőtt fölé, majd a 75. percben beállt Daka veszélyeztette a győri kaput, de lövése elszállt a jobb felső sarok felett. Konrád 25 m-es szabadrúgása jutott a győri kapu mellé, majd Győrfi ügyetlenkedett el egy helyzetet.

A Rába ETO kétségtelenül jobban játszott, de a Dózsa lelkes, önfeláldozó játékkal ezen a mérkőzésen is megőrizte őszi veretlenségét és igen értékes pontot hozott haza.

A lelkes, önfeláldozó játékért az együttes minden tagja dicséretet érdemel, de külön is ki kell emelni Rapp, dr. Móritz, Konrád és Máté teljesítményét.

Szekeres Ambrus

A jó és lelkes játék eredménye:

Komlói Bányász—Budapesti Honvéd 0:0

Komló, 7000 néz. Vezette: Müncz (Teuschler, Klemm). *Komló:* Erdősi — Kótai, Makrai, Kovács, Lazaridisz — Bánfalvi, Pataki — Bordács, Solymosi, Korom, Csordás II. Edző: Lantos Mihály. *Bp. Honvéd:* Bicskei — Kelemen, Ruzsinszky, Marosi — Tussinger, Vági — Pál, Tichy, Kozma, Komora, Tóth K. Edző: Preiner Kálmán. Csere: Korom helyett Földi, 58. perc, Pál helyett Tajti, Tichy helyett Karakas, mindkettő a 61. percben. Szögletarány: 8:5 (2:2) a Bp. Honvéd javára.

A Komlói Bányász ismét bebizonyította, hogy hazai környezetben a legjobb csapatoknak is méltó ellenfele tud lenni. Érdekes volt a mérkőzés előtti hangulat. A tartalékok találkozója olyan légkörben zajlott le, ahol a küzdelem hevében gyakran összecsaptak a játékosok, rúgták, vágták egymást. Fenyvesi játékvezető nem tudott rendet teremteni, a kiállítás eszközéhez később nyúlt, de akkor is egyoldalúan. A felpaprikázott hangulat — a főmérkőzésen — csak akkor csendesedett el, amikor Müncz játékvezető már az első percekben erélyes kézzel bírásKodott.

A hazaiak szoros emberfogást alkalmaztak: Kozma, Tichy és Komora külön őrzőt kapott, Makrai, Solymosi és Bánfalvi személyében. Az első félidőben az is feltűnt, hogy a nagy becsvággyal harcoló Bányász lényegesen többet kezdeményez. A komlói lefutások már a 4. és 9. percben nehéz pillanatokat okoztak Bicskei kapuja előtt. Bordács és Solymosi került gólhelyzetbe, de egyikük sem talált a hálóba. Az esőtől felázott, síkos talajon a vendéglátók mozogtak magabiztosabban. A Honvéd első veszélyes akciója a 24. percben történt, Komora lövését azonban Erdősi jó érzékkel hárította. A 27. percben Pataki három védőt is átjátszott, 15 m-ről a bal kapufa mellé küldte a labdát. A 38. percben a pálya felett átvonuló vihar miatt Müncz beszüntette a játékot és csak 11 perccel később folytatódott a küzdelem. Az első 45 perc végén a csapatok már nem is vonultak le az öltözőbe, mindjárt fordultak. Egy ideig továbbra is a komlóiak uralták a mezőnyt, de aztán jött a Honvéd nagyszerű hajrája. Komora, Kelemen és Marosi nagy lövéseit hárította bravúrral Erdősi. A 88. percben már ő is verve volt, de Marosi 28 m-es bombája a felső lécről kivágódott. Az utolsó pillanatban Tussinger labdáját Lazaridisz a bal sarokban állva fejelte ki.

A Honvédot az első félidőben jó játékkal lepte meg a Bányász. Ebben az időszakban Bicskei, Ruzsinszki és Kelemen egymást múlta felül. Szünet után már azt a Honvédot láttuk a pályán, amely az utóbbi hónapokban rangot vívott ki magának. A komlóiak szerencséje, hogy a fővárosiak lövéseit sem kísérte szerencse, így maradt a gólnélküli eredmény, amely mindenképpen igazságosnak mondható. Jók: Erdősi, Makrai, Kovács, Pataki, Lazaridisz, ill. Ruzsinszki, Komora, Kelemen, Bicskei.

Vízhányó Imre

A megyei összetett honvédelmi verseny döntője

A málomi lőtéren rendezték meg az összesített honvédelmi versenyek megyei döntőjét. Az időjárás nem kedvezett a versenyeknek, de a résztvevők lelkesedésével, akarásával nem voltak bajok. Legjobban a siklósiak és a komlóiak szerepeltek. A nőknél a mohácsiak jeleskedtek. A verseny részletes eredményei:

Férfiak *I. korcsoport:* 1. Siklós (Tárnok Nándor, Pinczés István, Pragina István) 7:52.0, 2. Mohács (Fischer Ferenc, Baranyai János, Pataki Ferenc) 7:56.0, 3. Komló (Skrivonya József, Bertus Ferenc, Kelemen Csaba) 8:25.0. *II. korcsoport:* 1. Siklós (Hajmási László, Iványi János, Szujkó János) 12:45.2, 2. Komló (Schmidt Sándor, Kovács Lajos, Kelemen György) 13:48.2, 3. Mohács (Hegedüs Lajos, Magyar Sándor, Krisztbaum József) 14:17.4. *III. korcsoport:* 1. Komló (Molnár János, Nagy János, Andrási Károly) 7:13.9, 2. Szigetvár (Takács Ferenc, Füzesi Tibor, Kiss István) 7:54.8, 3. Mohács (Varga Sándor, Kirs Adolf, Mészáros Pál) 8:12.9.

Nők: 1. Mohács (Szücs Ilona, Máté Irén, Pacek Anna) 7:45.5, 2. Pécs (Kovács Mária, Odenwald Júlia, Németh Anna) 8:33.7, 3. Siklós (Horváth Éva, Nagy Katalin, Steller Ágnes) 8:53.2.

Mérkőzésről mérkőzésre

Labdarúgó NB I.

Tatabánya—Salgótarján 2:1 (1:0). Tatabánya, 5000 néző. Vezette: Fáth (Fehér III., Szlávik). Tatabánya: Gelei — Lévai, Kovács I., Laczkó, Juhos — Horváth, Arany — Szabó, Csernai, Kovács II., Hernádi. Edző: Szücs György. SBTC: Szőke — Gecse, Ferencz, Kmetty, Gaiger — Baranyai, Répás, Horváth — Kriskó, Kajdi, Jeck. Edző: Marosvári Béla. Csere: Kovács II. helyett Monostori (61. p.), Juhos helyett Szepesi (74. p.). Góllövő: Arany (10. p.), Kriskó (51. p.), Csernai (64. p.). Szögletarány: 10:9 (6:6) a Tatabánya javára. Kiállítva: Ferencz (88. p.).

Dunaújváros—Eger 4:1 (1:0). Dunaújváros, 3000 néző. Vezette: Radó (Halász M., Szávó). Dunaújváros: Aczél — Formaggini, Oláh, Nagy F., Ruppert — Somogyi, Nagy E. — Simon I., Csörgő, Végh, Kovács. Edző: Palicskó Tibor. Eger: Landi — Kiss — Kárpáti, Tátrai, Rajna, Winkler — Kovács Gy., Kovács F. — Szücs, Bánkuti, Czeczeli. Edző: Szusza Ferenc. Csere: Czeczeli helyett Szász (a szünetben), Kovács F. helyett Czeglédi (a 75. percben). Góllövők: Formaggini (38. p.), Szücs (60. p.), Somogyi (63. p.), Végh (67. p.), Somogyi (87. p.). Szögletarány: 10:2 (8:1) a Dunaújváros javára.

Vasas—MTK 5:1, Csepel—Egyetértés 2:0, Újpest—Szombathely 3:0, Ferencváros—Diósgyőr 2:0.

NB I. ÁLLÁSA

1. Ü. Dózsa	19	14	3	2	56:18	31
2. Ferencváros	19	13	4	2	42:17	30
3. Bp. Honvéd	19	12	5	2	42:16	29
4. Vasas	19	11	2	6	51:26	24
5. Csepel	19	9	2	6	26:19	22
6. Pécsi Dózsa	19	9	4	6	22:21	22
7. Rába ETO	19	8	4	7	38:29	20
8. MTK	19	7	4	8	30:36	18
9. Tatabánya	19	7	3	9	21:29	17
10. Diósgyőr	19	6	4	9	20:31	16
11. Komlói Bány.	19	3	8	8	12:22	14
12. Szombathely	19	4	6	9	16:36	14
13. Salgótarján	19	5	3	11	14:26	13
14. Egri Dózsa	19	4	5	10	19:38	13
15. Dunaújváros	19	5	3	11	17:36	13
16. Egyetértés	19	2	4	13	15:41	8

Labdarúgó NB I. B

Várpalota—Videoton 2:1, Békéscsaba—Ózd 3:0, Zalaegerszegi TE—Előre 1:0, Ganz-MÁVAG—Bp. Spartacus 1:0, Szolnoki MTE—Kecskeméti Dózsa 1:0, Szegedi EOL—Székesfehérvári MÁV 2:0, Oroszlányi Bányász—Szállítók 2:1, Pécsi Bányász—Nagybátonyi Bányász 4:1, Győri Dózsa—Miskolc 1:0.

AZ NB I. B ÁLLÁSA

1. Videoton	20	14	1	5	56:26	29
2. Várpalota	20	11	3	6	32:20	25
3. Oroszlány	20	10	5	5	34:22	25
4. SZEOL	20	10	4	6	35:26	24
5. P. Bányász	20	10	4	6	24:23	24
6. ZTE	20	9	5	6	33:21	23
7. Kecskemét	20	8	6	6	22:16	22
8. MÁVAG	20	8	5	7	21:18	21
9. Békéscsaba	20	9	3	8	33:30	21
10. SZMTE	20	7	7	6	25:30	21
11. Bp. Spart.	20	6	7	7	29:26	19
12. Szállítók	20	6	6	8	30:32	18
13. BKV Előre	20	5	7	8	16:22	17
14. Ózd	20	5	5	10	22:30	15
15. Gy. Dózsa	20	5	5	10	15:28	15
16. Szf. MÁV	20	6	3	11	15:29	15
17. Nagybátony	20	5	4	11	15:37	14
18. MVSC	20	3	6	11	15:36	12

Labdarúgó NB II.

Pécsi Érchányász—Dorogi Bányász 2:1 (1:0). Dorog, 1000 néző. V.: Vincze dr. P. Érchányász: Doszpod — Strausz, Péhl, Várbíró, Borovácz, Fekete, Görgényi (Mester), Csöre, Vincze, Kisutzky, Lieber. Edző: Dara János. Dorog: Szabó II. — Berecz, Tóth, Durala, Csóri, Horváth I., Virágh, Takács, Reich, Gabala (Horváth), Bartalos, Edző: Varga János. Az Érchányász végig kezében tartotta a játék irányítását. A pécsi csapatban nagyszerűen játszott, a dorogiaknak csak a második félidőben volt egy negyedórájuk. Az Érchányász minden tekintetben felülmúlta ellenfelét és megérdemelten szerezte meg igen értékes győzelmét. Góllövők: Lieber, Mester illetve Virágh. Jók: Doszpod, Péhl, Görgényi, Borovácz, Fekete, Vincze illetve Tóth, Csóri és Virágh.

Pécsi VSK—Savaria Cipőgyár (Szombathely) 2:1 (1:0). Pécs, 500 néző. V.: Dér. PVSK: Ábrahám — Nagy, Szabó, Hámori, Balázs I., Sós, Fodor (Balázs I.), Pecze, Vesszős, Kiss L. (Kaszás), Szárazi. Edző: Horváth László. Savaria: Szandi — Virágh, Navratil, Geicsnek, Kecskés, Varga, Sziklai (Gáspár), Molnár, Gaál, Márkus, Nagy. Edző: Végvári István. A vendégek támadtak többet, de a PVSK veszélyesebben és gólratörőbben játszott. A vizes, csúszós talajon nagy küzdelmet vívtak a csapatok. Góllövők: Szárazi illetve Varga. Jók: Balázs I., Szárazi, Pecze illetve Kecskés és Navratil.

Szekszárdi Dózsa—Máza-Szászvári Bányász 4:1 (1:1). Szekszárd, 1000 néző. V.: Bali Szekszárd: Lipovszki — Tamási, (Lelovich), Gellér, Jerabek, Kalász, Becze, Rónai (Fenyvesi), Micskó, Csordás, Freppán, Török. Edző: Nagy János. Máza-Szászvár: Süveges — Jónás (Szalai), Róth, Bocz, Bakó, Nagy I., Czebel, Németh, Weber, Kerkai, Oglizán. Edző: Bodon János. A mázai-szászváriak nem tudták megismételni a legutóbbi hetekben nyújtott eredményes játékukat. A szekszárdiak a második félidőben fölénybe kerültek és ez gólokban is megmutatkozott. Góllövők: Micskó 2, Csordás, Freppán illetve Oglizán. Jók: Török, Jerabek, Freppán, Lipovszki illetve Bakó, Jónás, Nagy I.

Bauxitbányász—Almásfüzítő 3:2, Olajbányász—Veszprémi Vegyész 1:1, Pápai Textiles—Győri MÁV-DAC 1:1, Fűzfő—Siófok 0:0, Kaposvári Kinizsi—Honvéd Táncsics SE 1:1.

NB II. ÁLLÁSA

1. P. Érchány.	17	10	3	4	32:18	23
2. Pápa	17	8	6	3	33:16	22
3. MÁV-DAC	17	8	6	3	26:13	22
4. Dorog	17	7	7	3	26:15	21
5. Savaria	17	9	3	5	31:19	21
6. Fűzfő AK	17	6	9	2	18:12	21
7. Táncsics SE	17	4	8	5	20:18	16
8. Bauxitb.	17	6	4	7	21:26	16
9. Szekszárd	17	3	9	5	21:21	15
10. Veszprémi V.	17	5	5	7	22:23	15
11. Almásfüz.	17	6	3	8	25:27	15
12. Nk. Olaj	17	3	8	6	15:22	14
13. Kap. Kinizsi	17	4	6	7	10:18	14
14. M.-Szászvár	17	5	3	9	20:39	13
15. PVSK	17	4	4	9	21:33	12
16. Siófok	17	4	4	9	12:33	12

Labdarúgó NB III.

PEAC—Dombóvári VSE 2:2 (0:0), Pécsújhegy, v.: Bálint, Lábodi MEDOSZ—Pécsi BTC 3:1 (0:0), Lábod, v.: Miczi, Pécsi Porcelángyár—Pécsi Volán SC 0:0:, Porcelángyári pálya, v.: Singer, Kaposvári Vasas MTE—Steinmetz SE 3:1 (1:1), Kaposvár, v.: Csordás, Sárbogárdi Volán SC—Dunaújvárosi Papír SK 0:0, Sárbogárd, v.: Oze, Barcsi SK—Bajai MTE 2:1 (0:1), Barcs, v.: Szloboda, Dombóvári Szövetkezeti SE—Mohácsi TSZTE 5:1 (2:1), Dombóvár, v.: Mudig. Nagymányoki Brikett SK—Bonyhádi Vasas 1:0 (0:0), Nagymányok, v.: Kiss R.

AZ NB III. ÁLLÁSA

1. BTC	17	12	4	1	31:12	28
2. P. Volán SC	17	10	2	5	28:19	22
3. Barcs	17	9	4	4	24:22	22
4. Lábod	17	10	1	6	32:20	21
5. Baja	17	8	2	7	19:21	18
6. Mohács	17	7	4	6	24:27	18
7. Dunaújváros	17	6	5	6	16:17	17
8. Nagymányok	17	7	2	8	26:28	16
9. Domb. VSE	17	7	2	8	19:22	16
10. Bonyhád	17	5	6	6	16:21	16
11. PEAC	17	5	5	7	27:26	15
12. D. Szöv. SE	17	5	4	8	16:14	14
13. Porcelángyár	17	4	5	8	18:20	13
14. Steinmetz SE	17	4	5	8	23:29	13
15. Kap. Vasas	17	4	4	9	17:26	12
16. Sárbogárd	17	2	7	8	7:19	11

Megyei bajnokság

Pécsi Gázmű—Pécsi Kinizsi 1:0 (0:0), Kokszmű pálya, István-aknai Bányász—Véménd 3:1 (1:0), Pécsszabolcs, Siklós—Boly 1:1 (1:0), Siklós, Pécsi Postás—Szigetvári ZME 1:0 (1:0), Postás-pálya, Mágocs—Beremend 3:1 (1:1), Beremend, Pécsi Kesztyűgyár—Pécsi Vasas 1:0 (1:0), BTC-pálya, Pécsi Helyiipari—Pécsi Dinamó 3:1 (2:0), Pécsbányatelep, Vasas II. Bányász—Szederkény 4:0 (3:0), Vasas II. Bányatelep.

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Kesztyűgyár	17	10	4	3	42:18	24
2. P. Kinizsi	17	10	2	5	39:20	22
3. Mágocs	17	8	6	3	35:20	22
4. P. Helyiipari	17	8	6	3	32:20	22
5. Boly	17	7	8	2	29:20	22
6. István-akna	17	7	7	3	24:22	21
7. Siklós	17	7	5	5	30:28	19
8. P. Dinamó	17	7	5	5	25:24	19
9. Vasas II. B.	17	5	6	6	29:22	16
10. Beremend	17	5	6	6	16:28	16
11. P. Vasas	17	4	7	6	21:22	15
12. P. Gázmű	17	5	4	8	15:25	14
13. Véménd	17	5	2	10	17:31	12
14. Szederkény	17	4	3	10	18:33	11
15. P. Postás	17	3	5	11	16:40	9
16. Szig. ZMSE	17	1	6	10	14:29	8

NB. I. tartalékbajnokság

Bp. Honvéd—Komlói Bányász 2:0 (1:0). Komló, 3000 néző. V.: Fenyvesi. Bp. Honvéd: Lévay — Vári, Kamarás (Wallenstein), Lukács, Korponai, Dudás, Bogáti, Varga, Molnár L., Szurgent, Fehérvári (Bus). Komló: Buus — Koller, Ficzkó, Szalai, Fuchs, Stier, Kékesi, Garai, Egri, Bodai, Pintér. Bodai kiállítva. Góllövők: Fehérvári, Szurgent. Jók: Vári, Bogáti, Szurgent, Fehérvári illetve Ficzkó, Garai.

Rába ETO—Pécs 3:0 (1:0). Győr. 1500 néző. V.: Szabó J. Rába ETO: Földes — Glázer, Kovács, Váczi, Pozsgai (Kajtár), Horváth L., Albrecht (Bisztri), Varga I. Pláver, Máté, Pánczél, Pécs: Kollár — Révész, Kovács, Csorneczky (Rózsahegyi), Konrád III., Kocsis, Kincses II. Lutz, Zombori, Guzsvány, Somogyvári. Góllövők: Pozsgai, Albrecht, Glázer. Jók: Kovács, Váczi, Horváth, Varga I., illetve Révész, Konrád III., Zombori.

Dunántúli napló

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.

Főszerkesztő: Bocz József

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 80-11. Belpolitikai rovat: 31-68

Kiadja: a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11

Felelős kiadó: Braun Károly

Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 80-11

Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA

Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.

Felelős vezető: Mellas Rezső

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizetési díj 1 hónapra 20.— Ft

Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél

Indexszám 25054

Forró pillanatok



Fölényes, biztos pécsi győzelem született a kézilabda NB I. hétvégi fordulójában a Pécsi Bányász—Ózdi női találkozón. A pécsi csapat 20:7 arányban győzött.



Bartal és Mérei előtt tisztáz a Nagybátonyi Bányász kapusa. Labdarúgó NB I. B mérkőzés: Pécsi Bányász—Nagybátony 4:1.



EURÓPA-REKORD: A Kovács—Patak—Gyarmati—Túróczy 4x100 méteres női gyorsúszó-váltó 4:02,6-os idővel új Európa-csúcsot úszott a vasárnapi versenyen a Margitszigeti sportuszodában.

Biztos győzelmek az Ózd ellen

A hétvégi kézilabda fordulóban a Pécsi Bányász csapatai Pécsújhegyen az Ózdi Kohász női és férfi csapatai ellen mérkőztek. A találkozók a pécsiek biztos győzelmét hozták, különösen a női együttes nyert nagy fölénnyel. Az NB I. B-ben a Pécsi Dózsa Budapesten a HBNA-tól vereséget szenvedett. Az NB II. nyugati csoportjának éllovasa, a Pécsi Vörös Meteor Szombathelyen a második helyen álló Savaria Cipőgyár ellen mérkőzött, a pécsi csapat vereséget szenvedett.

A Komlói Bányász férfi együttesét Zalaegerszegre szólította a sorsolás, ahol nagy küzdelem után nyertek a Bányászok, így megtartották vezető helyüket a bajnoki táblázaton. A kiesés ellen küzdő Pécsi Porcelángyár női csapata biztosan nyert a Pápai Spartacus ellen, így kissé elszakadt a kiesési zónától. A Pécsi Ércbányász férfi együttese is nyert, így javított a helyzetén. Mint várható volt a Pécsi Kesztyűgyár férfi együttese vereséget szenvedett Tatabányán.

Pécsi Bányász—Ózdi Kohász 20:7 (4:2) NB I. női mérkőzés, Pécsújhegy. Legjobb pécsi góldobók: Schmidtné 7. Kóréné, Kollár 3—3.

Pécsi Bányász—Ózdi Kohász 11:8 (5:2), NB I. férfi mérkőzés, Pécsújhegy. Legjobb pécsi góldobók: Kiss 4. Sudár 3

HBNA—Pécsi Dózsa 24:21 (14:10) NB I. B férfi mérkőzés, Budapest. Legjobb pécsi góldobók: Hang, Harmath 6—6.

NB II. női mérkőzések: Pécsi Porcelángyár—Pápai Spartacus 12:4, porcelángyári pálya. Savária Cipőgyár—Pécsi Vörös Meteor 10:4. Szombathely.

NB II. férfi mérkőzések: Pécsi Ércbányász—Szombathelyi Spartacus 25:11, Újmecsekalja, Ércbányász pálya, Tatai Volán SC—Pécsi Kesztyűgyár 18:7, Tatabánya. Komlói Bányász—Zalaegerszegi Dózsa 27:15 Zalaegerszeg.

KÉZILABDA NB I. ÁLLÁSA

Férfi csapatok:

1. Elektromos	16	12	1	3	333:262	25
2. Csepel	16	12	—	4	335:282	24
3. Bp. Honvéd	15	11	1	3	283:237	23
4. Tatabánya	17	9	4	4	340:300	22
5. TFSE	14	8	1	5	271:248	17
6. Pécsi Bány.	16	7	2	7	261:273	16
7. Bp. V. Met.	17	7	1	9	318:335	15
8. Debr. Dózsa	16	7	—	9	321:309	14
9. Bp. Spart.	15	6	2	7	291:283	14
10. Győri Text.	16	5	2	9	241:292	12
11. Vasas	17	5	1	11	285:314	11
12. Rába ETO	16	4	3	9	262:294	11
13. Ózdi Koh.	17	5	1	11	317:379	11
14. U. Dózsa	17	5	1	11	267:326	11

Női csapatok:

1. FTC	15	14	—	1	163: 89	28
2. B. Vasas	15	13	2	—	191:116	28
3. Vasas	14	12	1	1	157: 94	25
4. Pécsi Bány.	15	12	—	3	216:122	24
5. Goldberger	15	8	1	6	155:148	17
6. Ózdi Koh.	15	6	2	7	132:137	14
7. Bp. Spart.	15	4	5	6	145:164	13
8. Csepel	14	4	3	7	133:147	11
9. OGSC	15	3	3	9	110:151	9
10. B. csab. K.	14	3	2	9	105:139	8
11. Tatab. B.	15	2	4	9	117:151	8
12. TFSE	13	3	1	9	113:139	7
13. Győri Text.	14	3	1	10	121:156	7
14. Postás	15	2	1	12	104:169	5

Pécsi sikerek a tájékozódási futók Dunántúl-bajnokságán

Szombat, vasárnap két fordulóban dőlt el a tájékozódási futók felnőtt dunántúli bajnokságának sorsa és a továbbjutás kérdése az országos bajnokságra.

Két nehéz forduló a sziklás Pilis hegységben, az alacsonyan szálló esőfelhőkben nehéz a tájékozódás és még nehezebb futás közben a légzés. Pécsről tíz futó indult és öten tovább is jutottak.

Első napon két fiatal versenyző keltett kellemes meglepetést: Dretzky Kati második, Zimmer Péter harmadik helyezést szerzett.

A második nap tájékozódás szempontjából nehezebb volt. Itt már sokat számított a rutin, taktika és a kétnapos versenyek fő követelménye az állóképesség, hiszen egy-egy fordulón 15—20 kilométert kell futni nehéz terepen, sok emelkedővel. Mészárosné (Vasas), aki az első nap pontot hagyott ki, most nyert. Baronekné 4. lett. A férfiaknál az igen kiegyensúlyozott versenyző Ijjász és dr. Kovács 3—4. lett.

Külön ki kell emelni, hogy a kirobbanó formában versenyző ajkai Arató mögött Ijjász mindkét nap el tudta érni az első osztályú szintet. Összetettben a két nap alapján, nők: 3. Dretzky, 4. Baronekné (mindkettő Orvos Eü.), férfiak: 2. Ijjász, 3. dr. Kovács, 5. Zimmer (mindhárom PVSK).

Wieland ismét beállította az országos ifjúsági csúcsot gátfutásban

Szegeden rendezték meg az elmúlt hét végén az országos vidéki ifjúsági atlétikai bajnokságot. Az esős időjárás és a tömeges részvétel nehéz feladat elé állította a rendezőket. Szombaton közel másfélórás késéssel fejeződött be az első napi műsor. Vasárnap reggel víz borította a pályát és csak nehézségek árán lehetett versenyre alkalmas állapotba hozni a küzdőteret. Az ország minden részéből mintegy négyszáz versenyző jelent meg a rajtnál. Baranya megyét mintegy 25 fővel versenyzőgárda képviselte. Szombaton Wieland Ilona (KBSK) a 100 méteres gátfutásban elért 14.9 mp-es eredménye emelkedett ki. Vasárnap Lakatos László (P. Dózsa) hármasugrásban, és Faci Sándor (Bolyi MEDOSZ) tízpróbában nyert bajnokságot. A Baranya megyei versenyzők eredményei: 100 m gát: 1. Wieland Ilona (KBSK) 19.4. Országos ifjúsági csúcsbeállítás! Diszkoszvetés: 3. Gyimesi Éva (PVSK) 35.24. Férfi eredmények: 10 km gyaloglás: 3. Klesch (KBSK) 55:10, 6. Szakács (KBSK) 56:07. Távolugrás: 2. Lakatos (P. Dózsa) 648 cm. Magasugrás: 2—3. Ernyes (P. Dózsa) 175, 5. Kónya (P. Dózsa) 170 Hármasugrás: 1. Lakatos (P. Dózsa) 13.60, 6. Csonka (P. Dózsa) 12.35. Gerelyhajítás: 3. Szabó (Boly) 52.90. 5. Hirdi (KBSK) 47.40, Tízpróba: 1. Fabi Sándor (Bolyi MEDOSZ) 5001 pont. A megyék közötti pontversenyben Baranya 48.5 ponttal az ötödik. Az egyesületek közötti pontversenyben a férfiaknál a Székesfehérvári Spartacus 30.5 ponttal áll az első helyen (Ózd 29, ZTE 22, Gyulai MEDOSZ 22, DVSC 20, Szolnok 20), míg a Pécsi Dózsa 19.5 ponttal a hetedik. Feltűnő, hogy Baranya megyei versenyző egyetlen sikfutó számban nem ért el helyezést, s ami még kirívóbb, a nőknél csupán két helyezést szereztek versenyzőink. Meg kell említeni, hogy a középtávfutó Ita Jenő és a vágtázó Neducsin Mira nem vettek részt a versenyen.

Labdarúgás a mohácsi járásban

Járási I. osztály: Himesháza—Lánycsók elmaradt, Ivándárda—Kölked 0:5, N.nyárád—ITSK 1:4 (félbeszakadt). Versend—M. Vasas 2:6, P.bozsok—D.szekcső 1:2, — MSZTE II.—Lippó 18:1, Sz.szabar—Geresdlak elmaradt. Utánpótlás csapatok: Ivándárda—Kölked 3:0, N.nyárád—ITEK 5:0, MSZTE II.—Lippó 3:1, Versend—M. Vasas 0:1, P.bozsok—D.szekcső 3:2. Járási II. osztály: Szebény—Sátorhely II. 3:5, Szajk—Véménd II. elmaradt, Kisnyárád—Borjád (utóbbi nem jelent meg), Somberek—Bár 0:1.

A JÁRÁSI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA:

1. M. Vasas	15	14	1	—	64:11	29
2. Lippó	14	11	2	1	71:25	24
3. Geresdlak	15	8	3	4	41:23	19
4. D.szekcső	15	8	3	4	36:21	19
5. Kölked	15	8	2	5	46:21	18
6. Versend	15	8	1	6	28:34	17
7. N.nyárád	15	5	4	6	32:33	14
8. ITSK	13	5	1	7	26:42	11
9. Ivándárda*	14	6	—	8	17:40	11
10. Himesháza	14	4	2	8	23:46	10
11. Lánycsók*	15	4	1	10	15:37	8
12. P.bozsok	15	—	4	11	21:57	4
13. Sz.szabar	15	1	2	12	19:57	4

* Ivándárda, Lánycsók eredményéből egy büntetőpont levonva utánpótlás csapatuk meg nem jelenése miatt.

Labdarúgó világbajnoki selejtezők Dél-Amerikában

Vasárnap Dél-Amerikában folytatták a labdarúgó világbajnoki selejtezőket. Brazília újabb fölényes győzelmet aratott és nagy lépéssel került előbbre, szinte biztosra vehető mexikói részvétele. — Eredmények:

10. csoport:

Buenos Airesban Argentina Bolivia együttesét látta vendégül. A hazai környezetben is csak nehezen 1:0 (0:0) arányban győzött az argentin csapat. Albrechtnek a 18. percben 11-esből elért góljával.

Állás:

1. Peru	3	2	—	1	5:2	4
2. Bolivia	4	2	—	2	5:6	4
3. Argentina	3	1	—	2	2:4	2

11. csoport:

Rio De Janeiróban nagy ünneplésben részesítették Brazília válogatottját, amely első félidei káprázatos játékával 6:0 (5:0) arányban győzött Venezuela ellen. Góllövők: Tostao (3) Pele (2) és Jairzinho.

Ugyanebben a csoportban Paraguay 2:1 (1:0) arányban győzött — Asuncionban — Columbia ellen. Góllövők: Arruan (2), illetve Segrera.

A 11. csoportban ez a helyzet:

1. Brazília	5	5	—	—	22:2	10
2. Paraguay	5	4	—	1	6:4	8
3. Kolumbia	6	1	1	4	7:12	3
4. Venezuela	6	—	1	5	1:18	1

Sportlövészet:

Jó eredmények a megyebajnokság versenyén

A baranyai sportlövők a hét végén Pécsett rendezték meg Baranya megye 1969 évi bajnokságait, amelyeket kilenc számban rendeztek meg. A 46 résztvevő szoros küzdelmet vívott a bajnoki címekért és helyezésekért. Eredmények: Kisöbű sportpuska 60 lövéses fekvő, felnőtt férfiak: 1. Pretz 584, 2. Vámos 578, 3. Prekáczka 577, mindhárom Pécsi Dózsa. Kisöbű sportpuska 120 lövés, összetett, felnőtt férfiak: 1. Prekáczka 1116, 2. Pretz 1097, 3. Vámos 1085, mindhárom Pécsi Dózsa. Standard puska 60 lövés fekvő, férfi ifjúságiak: 1. Németh 549, MHSZ Pécs, 2. Vorgonics Pécsi Dózsa 518, 3. Szekeres Pécsi Dózsa 502. Nők: 1. Prekáczkáné 559, 2. Farkasné 555, mindkettő Pécsi Dózsa. — Standard puska 60 lövés összetett, férfi ifjúságiak: 1. Németh MHSZ Pécs 490, 2. Vorgonics, Pécsi Dózsa 471. 3. Szekeres Pécsi Dózsa 455, Nők: 1. Farkasné Pécsi Dózsa 476, 2. Kapitányné MHSZ Pécs, 417, Sportpisztoly 60 lövés, felnőtt férfiak: 1. Sáfrány 528, 2. Somogyi 515, 3. Kiszt 507 mindhárom MHSZ Pécs. — Ifjúságiak: 1. Rátkai 499, 2. Fekete 479, 3. Béregi 477, mindhárom Pécsi Dózsa. — Nagyöbű sportpisztoly 60 lövés összetett: 1. Péter Pécsi Dózsa 571, 2. Somogyi MHSZ Pécs 562, 3. Sáfrány MHSZ Pécs, 555.

Az ifjúsági röplabda férfi Európa bajnokságra készülődő magyar ifjúsági röplabda válogatott Komáromban 3:0 arányban győzött a szlovák ifjúsági válogatott ellen. A visszavágót is a magyarok nyerték 3:0-ra. A magyar ifjúsági csapatban Farkas, a PEAC játékosa is szerepelt.

műsor

Mozi

Park: Szerelem egy szezonra (f5, f7, f9). 16 éven felül!

Kossuth: Szerelem egy szezonra (10, 12) 16 éven felül! Ismeri a szandi mandit? (f3, f5). Felfelé a lejtőn (f7, f9).

Petőfi: Ismeri a szandi mandit? (4, 6, 8).

Gyárváros: Autósok, reszkessetek! (6). **Pécsszabolcs:** Édes és keserű (5, 7). **Mecsekalja:** Háború és béke III. (5, 7). **Vasas I.:** A hivatás kockázata (6). **Vasas II.:** Én szeretek, te szeretsz (6). 16 éven felül! **Boly:** Alfa Rómeó és Júlia (6, 8). — **Harkány:** Az oroszlán ugrani készül (8). — **Mohács:** Nem félünk a farkastól (6, 8). 16 éven felül! **Mohács-Kert:** Fantomas visszatér (f9). **Sellye:** Minden dalom a tied (8). **Siklós:** Traianus oszlopa (8, dupla helyárral). — **Szigetvár:** Ungern báró végső tévedése (6). Cherbourgi esernyők (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Harsan a kürtszó! 8.53: Csajkovszkij: Anyegin. Háromfelvonásos opera. — Közben 10.00—10.05: Hírek, időjárás. — 11.17: A román kultúra hete. — 11.47: Liszt: Hungária — kantáta. 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Melódiakoktél. — 13.45: Új Georgikon. 14.00: Eleonóra Steber és Giorgio Tozzi Mozart-áriákat énekel. 14.25: Réz Mihályék kóstolója. Rádiójáték. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Mai témák — mai dalok. 15.21: Találja ki, hol járunk? Földrajzi fejtörő. 15.37: Vallomások a népdalról, III. rész. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Új felvételeinkből. 16.19: Képviselők — két országgyűlés közt. — 16.39: Zlehrer műveiből. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: A román kultúra hete. 17.20: Lemezek közt válogatva. 17.59: Könnyűzenei híradó. 18.29: Népdalcsokor. 18.58: Hallgatóink figyelmébe. — 19.00: Esti krónika. 19.25: A Szabó család. 19.55: A román kultúra hete. 21.07: Hírek. 21.10: Körmikrofon. 21.41: Lemezmúzeum. 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. 22.20: Tánczene. — 22.50: Közelebb a vásárlóhoz. — 23.10: Operarészletek. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Könnyűzene.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Grieg: Peer Gynt — kísérőzene. 8.48: Külpolitikai figyelő (ism.). — 9.03: Operett. Rátonyi Róbert műsora (ism.). 9.48: Népművészek a mikrofon előtt. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 12.00: Mozartművek. 13.00: Hírek, időjárás. — 13.05: Törvénykönyv. A rádió jogi műsora. 13.20: Hacsaturján balettzenéjéből. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. 14.00: Az OKISZ Erkel Ferenc Művészegyüttes népi zenekara játszik. 14.16: Szimfonikus táncok. 14.30: Hírek, körzeti időjárás. 14.35: Tánczenei koktél. 15.20: Flotow: Márta — nyitány. 15.30: Hírek. 15.33: Jack Grunsky saját dalaiból énekel. — 15.42: Brahms: 16 keringő. 16.00: Régi magyar operettekből. 16.15: A budapesti koncert fúvószenekar kisegyüttese játszik. 16.30: Hírek. 16.33: Csúcsforgalom. Közben 17.30—17.33: Hírek. — 18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Szervánszky Endre: Fuvolaverseny. 18.36: Krimi és valóság, V. rész (befejező adás). — 19.03: Ránki György: Népszerű dallamok. — 19.13: Hangverseny a stúdióban. Katona Lajos énekel. Vigassy Mária hegedül, Freymann Magda zongorázik. 19.53: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Az én könyvtáram. 20.58: Suppé: Pajkos diákok. Egyfelvonásos daljáték. 22.06: Kár lenne elmulasztani. 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Verbunkosok, nóták. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Magnósok, figyelem! — 18.55: A Magyar Rádió és Televízió gyermekkórusa énekel. 19.05: Norma. Részletek Bellini operájából. — 20.05: A jazz kedvelőinek. — A Fókusz 65 együttes játszik. 20.30: Hírek. 20.33: Zenetörténeti érdekességek. 21.05: Sínek. Maróti Lajos rádiójátéka. 22.02: Századok balettmuzsikája. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Zenélő levelezőlap
17.55: Dr. Csiki Ottó: Gyermekek házasságon kívül. 2. Tudatlanság, könnyelműség
18.05: Mongóliai élmények . . . — Az FKFV komlói üzemvezetőhelyettes beszámolója
18.15: Nótacsokor. — Közben: Elmondjuk, hogy . . .
18.40: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. Az ifjúság hullámhosszán. — A tartalomból: Táborozás után. — Készülnek a tanévnyitásra. — Hírek. Új tankönyvek. Az I. G. Kovacic együttes jubileuma. — Tarka melléklet. Jugoszláv táncdalénekesek repertoárjából
19.30: Német nyelvű műsor. — Előzetes a lipcsei őszi vásárról. Kívánsághangverseny. A német nyelv jobb oktatásáért. Pályázat
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Vállalati lakásépítkezés. — Riportfilm
19.05: Esti mese
19.15: Emiliane
19.55: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: Harminchárom névtelen levél. Méhes György háromfelvonásos vígjátéka. — A Miskolci Nemzeti Színház előadása, felvételről.
22.45: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

17.45: Rajzfilmek. — 18.00: Nagy varieté — bábjáték. 18.20: Telesport. 19.00: Népi muzsika. 19.15: Fiatalok a képernyőn. — 20.35: Dokumentumfilm. 20.50: Játékfilm. 22.20: Komoly zene.

Kiváló minőség,
szép csomagolás —



lengyel cukorka

kapható az élelmiszerboltokban, ÁBC-áruházakban

Hivatásos gépjárművezetői igazolvánnyal rendelkezőket üzemen belüli fuvarozásra TARGONCAVEZETŐNEK alkalmaz a

B. m. Állami Építőipari Vállalat panelgyára

Ugyanott TMK **lakatos szakmunkásokat és segédmunkásokat** is felvesznek. Jelentkezés a gépészeti vezetőnél. Téglaház dűlő 5. Gyárváros.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 197. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

1969. augusztus 27., szerda

Igazi társadalmi összefogás!

Ajándék és ajándék

Hiába való fáradozás lenne megpróbálni leírni azt az örömöt, amit a figyelmességből, szívességből, szeretetből juttatott ajándékok okoznak. Hisz' ajándékot már mindenki kapott. Nyugdíjba vonuláskor egy vázát és egy üveg bort, máskor barátja legkedvesebb könyvét, egy csokor virágot, vagy csupán egy újjongva talált színes kavicsot. Ilyen ajándékot kapni, de adni is öröm, az önzetlenség kölcsönös öröme.

Bölcsen tanácsolja a közmondás, hogy „Ajándék lónak ne nézd a fogát". Mert ha valaki az ajándéknak a „fogára", az értékére kíváncsi, az elveszti az igaz örömöt. Van, aki éppen ezért valósággal irtózik az értékesebb ajándékoktól és ha egy mód van rá, vissza is utasítja. Pedig manapság nemcsak az ajándékozás anyagi lehetősége nagyobb, nő az ajándéktárgyak értéke is. Például a régi szegény-lagzik hosszú vígsággá változtak, ahol nem számít ritkaságnak a hizott disznó, vagy a többezer forintos betétkönyv nászajándék sem. A valódi ajándék próbája nem az érték, hanem a szándék. Ez méri, hogy figyelmesség és szeretet vagy jóindulat, esetleg részrehajlás szerzése-e az indíték.

Elfogadhat-e a járási pártbizottság titkára néhány kilónyi szőlőt az állami gazdaság első szedéséből? Ne legyünk prüdek: az esetek többségében igen. „Drágábbá" akkor válna a szőlő, ha naponta két ládával szállífanának belőle, vagy ha tudott az ajándékozó nem éppen tiszta szándéka. Ilyenkor arra kényszerül a megajándékozott, hogy elveszítsen ismerősöket, barátokat, vagy megalkudjon elveivel, elveinkkel. A minap üzemlátogatáson egy fóliába csomagolt libával akarták megajándékozni a felsőbb szervből jött vendéget. Jó érzést keltett szabadkozása. De mikor a vendégkönyvbe rótta a sorokat, odasúgta beosztottjának: „Elfér az a liba a kocsi hátuljában". A folytatást nem tudjuk. Az biztos, hogy a gazdaság vezetője kezét dörzsölve rakott a kocsiba több libát és mindent, amit gyorsan össze tudtak kapkodni és közben érdeklődött a főnökét kísérő beosztottól, hogy mikor lehetne X elvtársat felkeresni?

Nem véletlen, hogy vezetők „ajándékozásáról" példálózunk. Egy esztergályosnak, vagy telefonközpontosnak nem szoktak azért Napóleon-konyakot küldeni, hogy protekciót szerezzenek nála. A múltkorjában arról panaszkodott egy asszony, hogy mióta férje tanácselnök lett, azóta a tapintatlan, a hízelgő „barátok" miatt egyetlen nyugodt névnapot sem tudnak megülni. Leszerelni a vezetői székek körül tülekedőket, helyezkedőket nehéz.

Egy bizonyos szerény határig az ajándék természetes, de ezzel együtt tudni kell, hogy az ajándék egy része annak a széknek, beosztásnak szól, amit kisebb, vagy nagyobb közösség megbízásából betölt a megajándékozott.

Hogyan születik meg egy kisvárosi iskolai tornaterem? — Gyűjtésből félmillió forint Ezerszázhúsz szigetvári család felajánlása

Jelentést terjesztettek a Szigetvári városi Tanács tegnap délelőtti vb-ülése elé, amelyben tájékoztatták a végrehajtó bizottság tagjait a tornaterem-építés helyzetéről.

Még a múlt év februárjában a tanácsülés felhatalmazta a végrehajtó bizottságot, hogy az általános iskolai tornaterem létesítéséhez szükséges hitelfedezet egy részének biztosítására önkéntes hozzájárulást szervezzen. Közben, a Baranya megyei Tanácsi Tervező Vállalat elkészítette a programtervezetet. Eszerint a kivitelezés I. ütemében elkészülne a tornaterem és az azt kiszolgáló melléklétesítmények. A II. ütemben a két emeleti szint beépítésére kerülne sor és ezzel a két különálló iskola összeköttetése megvalósulna. A beruházás összköltsége: 7 millió 585 ezer forint. A Szigetvári városi Tanács illetékes szervei menetközben több intézménnyel folytatott tárgyalást, az összegek biztosítása érdekében. Valószínű tehát, hogy a lakossági hozzájárulásból tervezett 600 ezer forinton, továbbá a Városi Tanács fejlesztési alapjából számolt egymillió forinton kívül anyagi támogatásra számíthatnak a Megyei Tanács végrehajtó bizottsága, továbbá az MTST és a Művelődésügyi Minisztérium részéről.

A végrehajtó bizottság tagjai egyébként személyesen felkerestek több helyi üzemet — Konzervgyárat, Cipőgyárat, a szigetvári és hoboli termelőszövetkezeteket, a fűztelepet, az Általános és Fogyasztási Szövetkezetet, a Járási Építő Kisipari Szövetkezetet —, hogy anyagi erejükhöz mérten támogassák az akciót. A mai napig két szerv döntése ismeretes: a Szigetvári Általános Fogyasztási Szövetkezet 20 ezer forintot ajánlott fel, a gépjavító állomástól nemleges válasz érkezett.

Tehát, amíg a szervezés és előkészítés — igazán nem kis gonddal folyik —, addig a lakosság, pontosabban 1120 család 558 530 forintot ajánlott fel, illetve folyamatosan be is fizeti.

Van még idő, hiszen a felajánlásokat három év alatt kell realizálni, mert a kivitelezést 1972-ben kezdik el. Még annyit ehhez: az 1120 családot véve alapul, egy családra 498 forint jutott! Tehát a lakosság megmozdult... Példájuk követendő...

Hoang-Luong sajtóértekezlete a VDK nemzeti ünnepe alkalmából

1945. szeptember 2-án alakult meg a Vietnami Demokratikus Köztársaság, s a közelgő nemzeti ünnep — a 24. évforduló — alkalmából kedden sajtóértekezletet tartott Budapesten Hoang-Luong, a VDK nagykövete.

— Új korszakot nyitott a VDK kikiáltása nemzetünk életében — mondotta. — Az augusztusi forradalom győzelme után a korábban szolgaságban, gyarmati sorban és megalázottságban élt népünk egy független ország gazdája, saját sorsának irányítója lett. Valóban demokratikus, népi állam született 24 évvel ezelőtt.

— Miután népünk megvívta harcát a francia gyarmatosítók ellen először délen, majd 1965-től kezdve az egész országban, másik honvédő háborúba kényszerítettek bennünket az amerikai agresszorok.

— Nem hiábavaló a vietnami nép harca. Északon a hazafiak meghiúsították az amerikai légi és tengeri erők támadásait, a tüzérség barbár pusztító háborúját. Arra kényszerítették az Egyesült Államokat, hogy feltétel nélkül szüntesse be a VDK bombázását. Délen pedig az amerikaiak minél inkább fokozták a háborút, annál súlyosabb vereségeket szenvedtek el.

A magyar és a vietnami nép testvéri kapcsolatáról is beszélt Hoang-Luong. Többek között hangsúlyozta, hogy a Dél-Vietnami Köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának megalakulását az elsők között ismerte el és üdvözölte a Magyar Népköztársaság kormánya. Köszönetet mondott a VDK nagykövete azért, hogy a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány támogatja a VDK ideiglenes forradalmi kormányának törekvéseit, és — a világ jóakaratú embereivel együtt — követeli, hogy az Egyesült Államok azonnal, feltétel nélkül vonja ki csapatait és csatlósainak haderőit Dél-Vietnam területéről. Végezetül Hoang-Luong köszönetet mondott a magyar népnek, kormányának, a tömegszervezeteknek a testvéri szolidaritásért, a vietnami nép igazságos harcának segítéséért.



Az MSZMP KB meghívására az EAK-ból hazánkba érkezett az Arab Szocialista Unió küldöttsége. — Képünkön: Abdul Mohsen Abu el Nour, az ASZU Legfelső Végrehajtó Bizottságának tagja, a küldöttség vezetője (baloldalt) Komócsin Zoltánnak, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának társaságában a Ferihegyi repülőtéren.

Csaknem 30 ezer önkéntes ifjú munkás egymillió 400 ezer órát dolgozott az építőtáborokban

Bezártak az építőtáborok

Letették a szerszámot a Kommunista Ifjúsági Szövetség építőtáborai utolsó turnusának önkéntes munkásai: június 15-től augusztus 23-ig — öt váltásban — csaknem 30 ezer fiatal segítette a legsürgetőbb népgazdasági feladatok elvégzését. A 36 nyári ifjúsági építőtábor lakóinak többsége a Bács és a Pest megyei állami gazdaságokban, illetve termelőszövetkezetekben dolgozott, hogy kellő időben leszüreteljék a zöldség- és gyümölcstermést, elvégezzék a növényápolást. A két nagyobb „megrendelőn" kívül

Veszprém, Somogy, Szolnok és Baranya megyében végeztek mezőgazdasági munkát a fiatalok.

Győr- és Borsod megyében csatornaépítkezéseken, Pest, Fejér és Baranya megyében pedig az út- és vasúthálózat korszerűsítésénél vették hasznát a diákoknak. Két tábor lakói az úttörők üdülővárosainak, Csillebércnek és Zánkának a rekonstrukcióján dolgoztak. Az elvégzett munkáról még nem készült részletes statisztika, annyi azonban már bizonyos, hogy az idei önkéntes ifjúmunkások alaposan megtetézték az elmúlt évek teljesítményét.

A KISZ Központi Bizottságának munkatársai gyorsmérlegben összesítették az első négy turnus teljesítményét. E szerint a szünidei munkások leszedtek, válogattak 40 677 mázsa gyümölcsöt és 6744 mázsa zöldséget, elvégezték több mint 8 millió szőlőtőkén az időszerű munkákat, az út-, vasút- és csatornaépítkezéseken megmozgattak 145 894 köbméter földet s talajegyengetésben a teljesítményük meghaladta a 270 négyzetmétert. Az utolsó, ötödik turnus eredményeit még csak a napokban dolgozzák fel.

A már kész statisztikák szerint az első négy turnus pontosan 1 390 152 munkaórát teljesített, s ezzel a fiatalok — tizenegy évvel ezelőtti kezdettől számítva — teljesítették a húszmilliomodik munkaórát.

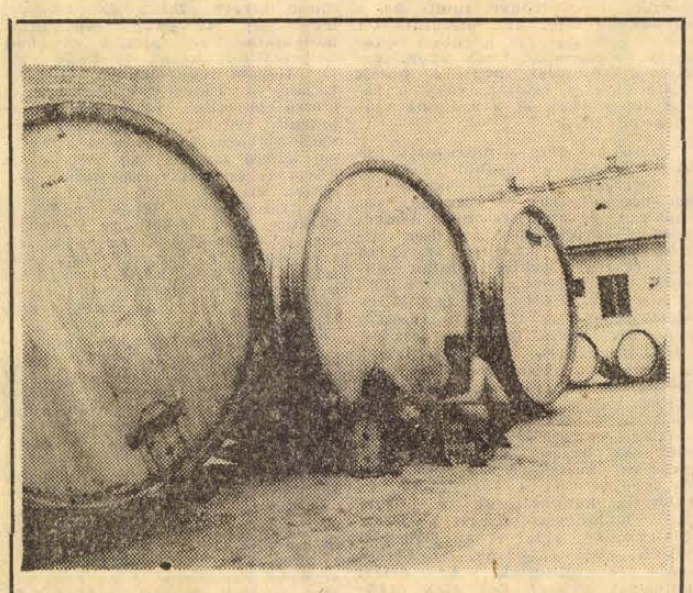
A táborozás érdekességei: az első két turnusban a magyar fiatalokkal együtt 80 szovjet és 40 lengyel diák dolgozott. Munkához látott a 300 ezredik táborozó, s az utolsó turnusban önálló tábort nyitottak a külföldieknek. A Kiskunhalas melletti Kígyóspusztán 21 ország 100 fiatalja vett részt a munkákban.

A tartalomból:

Új üzemrésszel bővült a Pécsi Sörgyár
(3. oldal)

Ezer új lakást kapcsolnak be a távfűtésbe
(3. oldal)

Ankét a Szigetvári Konzervgyárban
(5. oldal)



SZÜRET ELŐTT. — A Fűrész- és Hordóipari Vállalat Mechanikai Hordógyárában is felkészültek a várható gazdag szüretre. Az előző évekhez képest mintegy 50 százalékkal többet, ebben a negyedévben összesen 90 ezer hektó szállítóhordót és 6 ezer hektoliter óriáshordót készítnek a pincegazdaságok, az állami gazdaságok és a termelőszövetkezetek megrendelésére.

A gyenge tsz-ek nem tudják megfizetni

Drága a szaktanácsadás

Megoldást javasol a mohácsi tsz-szövetség elnöksége

A tagszövetkezetek és a tudományos intézetek kapcsolatáról, a mezőgazdasági szaktanácsadás helyzetéről tárgyalt keddi ülésén a Duna és Karasica menti Tsz-ek Szövetségének Elnöksége. Az elnökség megállapította, hogy a tsz-ek és a tudományos intézetek kapcsolata az elmúlt években alakult ki, s eddig igen eredményesnek bizonyult. A szövetséghez tartozó közös gazdaságok a martonvásári, a szegedi és az iregszemcsei mezőgazdasági kísérleti intézetekkel, a Keszthelyi Agrártudományi Főiskolával és a Kaposvári Felsőfokú Mezőgazdasági Technikummal építettek ki különösen jó és gyümölcsöző kapcsolatot, közös kísérleteket folytatnak, s így próbálják ki a legújabb kutatási eredményeket. — E kapcsolatok tették többek közt lehetővé, hogy a tsz-ek az új kukorica, őszi árpa, burgonya, borsó, len és napraforgó fajtákat megismerjék, s tulajdonságaik ismeretében termesztésbe vegyék. Kísérletek folynak a takarmánytermesztésben és az állattenyésztés több ágában. Igen érdekesek a lippói és pogányi tsz-ekben most folyó melléktermékek felhasználási kísérletek, melyeket csakúgy, mint a többit, intézeti szakemberek irányítják, akik a kísérlet következtében elért eredményjavulásból meghatározott formában részesülnek.

A kapcsolat másik formája a szaktanácsadási szolgáltatás. A tsz-ek körében eddig legnépszerűbb a talajvizsgálati és trágyázási szaktanácsadás, amelyet az Országos Talajjavító Vállalat balatonboglári kirendeltsége eddig 46 ezer holdon végzett el a szövetség területén. Rendszeres szaktanácsadást végez a körzetben ezen kívül a megyei Állattenyésztési Felügyelőség, a Kaposvári Felsőfokú Mezőgazdasági Technikum, a baromfitenyésztő tsz-ekben a Bábolnai Állami Gazdaság, továbbá a Baranya megyei Gabonafelvásárló és Feldolgozó Vállalat, a Tejipari Vállalat és a MÉK.

Az elnökség megállapítása szerint a szaktanácsadás eddigi tapasztalatai jók, de eredményei csak a következő években fognak jelentkezni, igen pozitív, hogy a kockázat egyrészét — megállapodás szerinti — a szaktanácsadó szerv vállalja.

E szolgáltatások egyre népszerűbbekké válnak, sajnos azonban csak a jól gazdálkodó, nagyobb anyagi erőforrásokkal rendelkező tsz-ek körében, ahol a személyi feltételek is biztosítva vannak. — Hiba, hogy éppen a leginkább rászorulók, a kedvezőtlen adottságú tsz-ek nem veszik igénybe ezeket a szolgáltatásokat, melyek helyenként meglehetősen drágák. Egy távlati fejlesztési terv — közepes tsz részére — ára kb. 200 ezer forint. Az elnökség javaslata ezzel kapcsolatban az, hogy a Megyei Tanácshoz a tsz-ek regulatív adója címén befutó összegből volna célszerű finanszírozni a gyenge tsz-ek szaktanácsadását, e tsz-ek távlati fejlesztési terveinek elkészítését. A másik javaslat címzettje a TOT, s lényege, hogy a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsa javasolja a MÉM-nek a helyenként igen borsos szaktanácsadói díjak pontos meghatározását, hogy a termelésnek e mind fontosabb mozgatórugója a szaktanács a gyengébb tsz-ek számára is elérhetőbb legyen.

Tüntetés Pittsburgh-ban



Az amerikai Pittsburgh-ban tüntetést rendeztek az építőipari vállalatok vezetői ellen. Mintegy ezer tüntető vonult fel a városban.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ *KOPPENHÁGA: Négyes ikrek születtek hétfő éjjel a koppenhágai Gentofte kórházban. A hetedik hónapra született három kislány és egy fiú állapota kielégítő, bár a legkisebb mindössze 1050 gramm súlyú.*

✦ **WASHINGTON: Újabb árcsökkentést kíván végrehajtani az Egyesült Államok a nemzetközi gabonapiacon. Amerikai közgazdasági szakértők szerint az USA rendkívül megnövekedett búzatartalékai ma szinte teljesen eladhatatlanok, mivel versenytársai, elsősorban Kanada, Ausztrália és a Közös Piac tagállamai már jelentősen leszállították áraikat és ezzel elhódítják a piacot.**

✦ DEBAR: Kedden hajnalban földrengésre ébredtek a jugoszláviai Debar lakói. Az emberek házaikból az utcára menekültek: károkról mindeddig nem érkeztek jelentések. A városban ez év májusában is földrengés pusztított.

Elítélték a géprablókat Egyiptomban

Hétfőn Kairóban egy katonai bíróság ítéletet hirdetett a közelmúltban végrehajtott repülőgéprablás tetteseinek perében. Mint ismeretes, augusztus 18-án egy egyiptomi orvos, Szolliman Haszem El Moneiri és öccse fegyverrel arra kényszerítette a 36 utassal Kairó és Asszuán között közlekedő menetrendszerű repülőgép pilótáját, hogy Szaud-Arábiában szálljon le. A szaud-arábiai hatóságok azonban nem adták a géprablóknak politikai menedékjogot és átadták őket a kairói hatóságoknak.

Szolliman Haszem El Moneirit a bíróság életfogytiglani, öccsét pedig hét évi kényszermunkára ítélte.

✦ *TOKIÓ: Aicsi Kiicsi japán külügyminiszter szeptember elején Brüsszelbe utazik a japán diplomaták konferenciájára Mint a japán külügyminisztériumban hivatalosan bejelentették, Aicsi Kiicsi útban Brüsszel felé ellátogat Moszkvába, hogy találkozzék Koszigin miniszterelnökkel és Gromiko szovjet külügyminiszterrel.*

✦ MOSZKVA: Kedden hazautazott Moszkvából Labib Sukeir, az Egyesült Arab Köztársaság nemzetgyűlésének elnöke, aki a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének meghívására augusztus 12-től a Szovjetunióban tartózkodott.

✦ **GENF: Az Egyesült Nemzetek kereskedelmi és fejlesztési értekezletének Genfben kedden megnyíló és szeptember 22-ig tartó ülésszaka elé terjesztett jelentés szerint a világ országai által 1968-ban lebonyolított kereskedelem volumene elérte a 238,7 milliárd dollárt.**

Szovjet küldöttség Brassóban

Bukarest: A szovjet párt- és kormányküldöttség, amely V. M. Novikovnak, a Minisztertanács elnökhelyettesének, az SZKP Központi Bizottsága tagjának vezetésével érkezett Romániába, hogy részt vegyen a 25 éves felszabadulási ünnepségeken, hétfőn ellátogatott a brassói traktorgyárba. Az üzemi gyűlésen Novikov beszédet mondott.

●

✦ **DAMASZKUSZ: Megnyílt a 16. Damaszkuszi Nemzetközi Vásár, amelyen több mint 40 ország kiállítói mutatják be termékeiket.**

✦ OTTAWA: Egy 17 éves kanadai fiatal közölte, hogy Pierre Trudeau miniszterelnök megpofozta egy vietnami szolidaritási tüntetésen. A bejelentés ellenére a békebíróság nem volt hajlandó eljárást indítani a miniszterelnök ellen, mint mondották, „kellő bizonyítékok hiányában".

✦ **PRÁGA: A Szovjetunió Külkereskedelmi Minisztériumának küldöttsége A. P. Jefimov vezetésével hétfőn este Prágába érkezett. A küldöttség megbeszéléseket folytat az idei kölcsönös áruszállítások teljesítéséről.**

Növekszik a feszültség Közel-Keleten

Az USA kerüli a határozott állásfoglalást

Az izraeli légierő kedden jordániai célpontokat bombázott. Egy izraeli katonai szóvivő Jeruzsálemben bejelentette, hogy a késő délutáni órákban több izraeli léglökéses repülőgép támadást intézett a Holt-tenger közelében lévő arab gerilla-támaszpont ellen.

A behatoló repülőgépeket a jordániai légelhárító egységek tűzzel fogadták.

Amerikai részről igyekeznek elkerülni a határozott állásfoglalást a közel-keleti feszültség újabb növekedésével kapcsolatban, de a külügyminisztérium szóvivője Rogers külügyminiszter nevében, elítélő nyilatkozatot tett az iraki kémek kivégzéséről, amelyet „vérfürdőnek" minősített. Washington „mértéktartó" magatartásra hívja fel az arab államokat, de ugyanakkor vonakodik elítélni Izrael magatartását, sőt nagykapacitású, a hangsebességnél gyorsabb repülőgépeket szállít Izraelnek.

A washingtoni külügyminisztérium szóvivője végezetül közölte: arra számít, hogy rövidesen folytatódnak a közelkeleti helyzetre vonatkozó szovjet—amerikai tárgyalások, illetve az ENSZ-ben a négyhatalmi megbeszélések.

Amman: A palesztinai népi felszabadítási frontnevű ellenállási szervezet kedden közleményt adott ki. E szerint szombaton harcosai támadást intéztek egy izraeli katonai gépkocsioszlop ellen. Felgyújtottak három járművet, megöltek, illetve megsebesítettek több izraeli katonát. Az Al Aszifa felszabadítási szervezet kedden reggel bejelentette, hogy egységei hajtották végre a Jeruzsálem elleni rakétatámadást.

Tel Aviv. Az izraeli rádió és televízió személyzete úgy döntött, hogy kedden délután sztrájkba lép. A rádió továbbra is biztosítja a híradásokat, de egyébként teljes lesz a sztrájk.

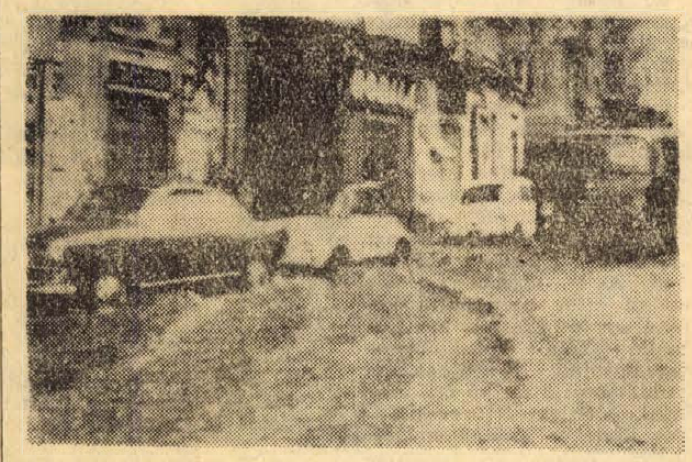
Bagdad: Az iraki forradalmi törvényszék a távollétében lévő hat személyt halálra ítélt. A bíróság felszólította a hat személyt, hogy hat hónapon belül jelentkezzenek, ellenkező esetben büntetésük véglegesnek tekintendő.

Összehívják az iszlám csúcstalálkozót

Kairó:

Kedden este befejezte munkáját a hétfőn Kairóban összehívott arab külügyminiszteri értekezlet. A nyilvánosságra hozott közlemény bejelenti, hogy összehívják az iszlám országok államfőinek csúcsértekezletét. A közlemény szerint a 14 arab ország külügyminisztere megbízta Fejszal szaudarábiai és Hasszán marokkói királyt, hogy tegye meg a szükséges lépéseket az iszlám csúcstalálkozó összehívására.

A közlemény azt is bejelenti, hogy november első hetében összeül az arab védelmi tanács. Ezen megvitatják, az arab erőforrások mozgósítását az izraeli agresszióval szemben és a palesztinai népi felszabadítási mozgalom további erősítését.



NÁPOLY BELVÁROSA VÍZ ALATT: A napfényes délen, Nápolyban — és egész Olaszországban — rossz az időjárás. Megküldte első üzenetét az esős, hűvös ősz. Ez a felvétel Nápoly vízzel elöntött belvárosában készült.

Ötvenéves a szovjet filmművészet

1919. augusztus 27-én írta alá Lenin a szovjet állami filmművészet megteremtésére vonatkozó dekrétumot — ezt a dátumot tekintik a szovjet film születésnapjának. A szovjet filmalkotások azóta is a nagy nemzetközi fesztiválok állandó díjnyertesei, a filmpiac magasan jegyzett produkciói közé tartoznak. A felszabadulás óta a magyar filmszínházak több mint 700 szovjet játékfilmet mutattak be, amelyeknek nézőszáma jóval meghaladta a 400 milliót, 2 600 000-en tekintették meg a Maximkát, 2 500 000-en a „Bátor emberek"-et, s csaknem kétmillióan váltottak jegyet „A kétéltű ember" és a „Ballada a katonáról" című filmek előadásaira.

1967-ben készült el az első szovjet—magyar koprodukciók film, a Jancsó Miklós rendezte „Csillagosok, katonák". A magyar filmesek napjainkban is állandó vendégei a szovjet stúdióknak, hamarosan két újabb közös alkotás forgatása indul meg. Szász Péter rendező „Kapaszkodj a fellegekbe" címmel egy 1919-ben játszódó történelmi vígjátékon munkálkodik, míg Keleti Márton Liszt életéről készít filmet szovjet kollegáival.

Érdekesek a Szovjetunióban bemutatott magyar játékfilmek látogatottságáról valló adatok: 1948-tól számítva a szovjet filmszínházakban csaknem 150 magyar játékfilm pergett, s látogatóik száma jóval meghaladta az 1 milliárd 806 milliót.

Tyimosenko marsall Prágába érkezett

A Csehszlovák Antifasiszta Harcosok Szövetségének meghívására kedden Prágába érkezett Tyimosenko marsall, a szovjet háborús veteránok bizottságának elnöke. A marsall részt vesz a szlovák nemzeti felkelés 25. évfordulójának ünnepségein. Martin Dzur vezérezredes, csehszlovák nemzetvédelmi miniszter kedden ebédet adott Tyimosenko marsall tiszteletére.

Benzinbomba robbant Bécsben

Bécs:
Kedden délelőtt benzinbombát dobtak Bécsben a kanadai követség bejáratára. A robbantást követő tűz átterjedt az épület többi részére is; a város központjában, a Dunacsatorna partján álló ötemeletes irodaházra, amely egy biztosító társaság tulajdona, s otthont nyújt a svéd követség irodáinak is.

Első jelentések szerint két személy életét vesztette, 15 sebesültet füstmérgezéssel, illetve égési sebekkel kórházba szállították.

Szlovák hét Budapesten

A szlovák nemzeti felkelés 25. évfordulója alkalmából kedden este a csehszlovák kultúrában ünnepélyesen megnyílt a szlovák hét eseménysorozata. A nyitóünnepségen részt vett Erdélyi Károly külügyminiszterhelyettes, Vágó Ernő ezredes, a Magyar Partizán Szövetség titkára, s a magyar közélet számos más ismert személyisége. Jelen volt a szlovák nemzeti felkelésben részt vett magyar partizánok egy csoportja is. Az ünnepségen Frantisek Dvorsky, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság budapesti nagykövete mondott beszédet.

Lengyel barátaink között (1.)

Varsóban

A Lengyel Partizánszövetség vendégeként három hetet töltöttünk a Lengyel Népköztársaságban. A pihenés, üdülés mellett bepillanthatunk a lengyel főváros és az ország északi vidéke: Sopot, Gdynia, Gdansk és Malborg mindennapi életébe.

Lengyel barátaink élete, eredményei iránti itthoni nagy érdeklődés és az a lehetőség, hogy résztvehettünk Lengyelország felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából rendezett ünnepségsorozat néhány kiemelkedő rendezvényén, arra késztet, hogy a Dunántúli Napló hasábjain közreadjam élményeimet.

Tudtuk, hogy a lengyelek szeretete milyen nagy irányunkban, mégis meglepett az a figyelmes szeretet, amellyel nyolctagú magyar üdülőcsoportunkat körülvették.

Az első meglepetés a varsói repülőtéren fogadott. Amikor kiszálltunk a Magyar Légiforgalmi Vállalat IL 14-es gépéből, teljes szépségében elénk tárult az új lengyel repülőtér monumentális épülete. Szimbólumnak éreztem ezt a szép és nagyon korszerű csarnokot fénylő ablaksoraival, ezernyi nyújtott gúlára emlékeztető tetőkiképzésével. Jelképezi azt a gyors és csodálatos megújulást, amely végbemegy ebben a nagy országban. Néhány hónapja ugyanis még a régi repülőtéren át jutottam el a poznani vásárra, most meg már itt pompázik előttem a lengyel építőművészet legújabb remeke.

Vendéglátó barátaink kis buszaikkal szinte percek alatt szálláshelyünkre vittek. A Klonowa-úti szállóban valóságos lakosztályt nyitottak meg a négy magyar házaspárnak. Az erkélyre kisétálva szinte lenyűgözött a lengyel építészek fantáziája. A nagy területen elnyúló háromemeletes szálló négyzetesen kiképzett soksok udvarán vastagtörzsű fák és virágok tarkállottak. A modernül berendezett szállodai szobák hatalmas üvegablakai, erkélyei ezekre nyíltak, ahonnan a napfény a zölddel szűrve, színes virágról visszaverődve jutott be a szobákba. Ime, az építőművészet és a természet így kerülhet tökéletes szinkronba! Csak azon törtük a fejünket, hogy a hotelt építették-e a fákhoz, vagy a fákat telepítették át a szálloda számos udvarára.

Varsó az élet, a megújulás városa. Szinte a földből nőtt ki nyolcszázezer ember lakóhelye. 1945-ben a város 90 százaléka romokban hevert. Ha nem ismerném a történelmet, ha nem látnám vezetőnk kezében az egyes városrészek üszkös romjait ábrázoló fényképeket, közel állnék a hitetlenkedéshez. Mindezt 25 év alatt! Varsó nemcsak új, hanem szép főváros is. Érdemes volt 1945 után merésznek, bátornak lenni! A szkeptikusok új fővárost ajánlottak, de az élet azoknak adott igazat, akik Varsó mellett szavaztak. A széles utak szellőssé teszik. Az azokat keretező új, emeletes házak egyre változatosabb arculatúak. A sok park színt és levegőt visz a városképbe, és szobraik hangulatosak és kifejezőek. Különösen tetszett a Hősök Emlékműve, amelyet az 1939—1945 között elesett hősök, ellenállók emlékére állítottak. Az óriási pallóssal lecsapó női alak szenvedélyt, rettenthetetlen gyűlöletet, monumentalitást fejez ki. A hatalmas, zöld, virágos parkban felállított Chopin-szobor már valami másféle, de ugyancsak magával ragadó érzelmeket vált ki a nézőből; a Chopin-dallamok áradó hangulatát, sodrását érzékelő hajlongó fa alatt ül a nagy muzsikus.

Megkapott az Ó-város tere a karcsú oszloppal, melyen Zsigmond király szobra áll. Óváros, mégis új. Az ódon, középkori hangulatot az elmúlt években helyreállított házak körképe adja. Három-négyemeletes karcsú házak, a Hanza-építkezésre jellemző portállal, változatos homlokzati csúcsmegoldásokkal. Kovácsolt vasajtók, ablakok, falakról lelógó lámpák, de még a tér kövei is eredeti formájukban kerültek vissza.

A felvonulási téren eddig a Kultúra és a Tudomány Palotája, melyet a szovjet kormány a felszabadulás 10. évfordulójára építtetett, uralja a környéket, most vele szemben palotasor épül, közülük nem egy 27 emeletes felhőkarcoló is.

Varsó ünnepi díszben pompázik. A felszabadulás 25. évfordulóját július 22-én ünnepelték. Mi július második hetében, közvetlen az ünnepségek előtt töltöttünk néhány napot Varsóban. Mindenütt piros-fehér lengyel és vörös zászlók a kiterjesztett szárnyú sasmadárral, a lengyel nemzeti jelvénnyel. A második világháború első és utolsó fegyverropogása az agyongyötört Lengyelország történelméhez fűződik. 1939. szeptember 1-én a Westerplatte térségében dördültek el az első német lövések és 1945. május 9-én Wroclawban hallgattak el végleg a fegyverek. Július 22-e az új Lengyelország születését jelzi, amikor Lublinban Lengyelország első munkás-paraszt kormánya kiáltvánnyal fordult a meggyötört ország népéhez.

Nagy Sándor

(Következik: A tengerparton)



A hősök emlékműve Varsóban

Ezer új lakást kapcsolnak be a távfűtésbe

Orvosolják a lakók panaszait — Meleg víz éjjel-nappal, személyenként tizenhét forintért

Csaknem 4500 távfűtéses lakást tartottak nyilván ez év áprilisában Pécsett, a fűtési idény végén. Ez a szám — az idén átadandó új lakások révén — mintegy 1000-rel emelkedik. Mindemellett további 900 olyan lakás van vagy lesz a közeljövőben — Pécsett, amelyet távfűtéssel látnak el. Mindent egybevetve tehát a Hőszolgáltató Vállalatnak az év végén már mintegy 6400 lakás — a pécsi lakások körülbelül 15 százalékának — fűtéséről kell gondoskodnia. Több tízezer ember otthoni pihenése, nyugalma függ a vállalat munkájától, ezért volt indokolt feltenni a következő kérdést:

— Hogyan készültek fel a télre? Nem lesz panasz a fűtésre?

— Szeptember 20-ig befejeződnek a szokásos nyári karbantartási munkák — közölte Marton István, a vállalat hőellátási üzemvezetője. — Szeptember 20 után hideg vízzel töltjük fel a vezetékeket, tehát minden előkészületet megteszünk arra, hogy a lakásokat fűtő meleg víz keringése egyenletes és jó legyen majd. A fűtés megkezdésének időpontja az időjárástól függ. A rendeletek szerint október 2-án lehet legkorábban megkezdeni a fűtést, abban az esetben, ha a külső hőmérséklet három napon át plusz 12 fokra, vagy az alá süllyed, illetve ha a hőmérő higanyszála egy napon át plusz 10 fok alá száll. Ha az ilyen rendkívüli körülmények nem lépnek közbe, akkor a szokásos gyakorlat az irányadó.

Az üzemvezető elmondotta, hogy csaknem 1400 panasz érkezett be hozzájuk a lakóktól, az elmúlt fűtési idényben. Ennek 40—45 százalékát nem tudták orvosolni, mert a lakószobák hőmérséklete elérte, illetve meghaladta a rendeletben előírt minimális 20 fokot. Mint ismert, sokan vitatják, hogy elegendő-e a 20 fokos minimum, amíg azonban a rendelet érvényben van, ahhoz kell tartaniok magukat. Az igazság kedvéért meg kell jegyezni, hogy a szobák hőmérséklete a legtöbb helyen meghaladta ezt a minimumot.

Voltak persze olyan helyek is (a panaszok 15 százalékánál), ahol a szobahőmérséklet 20 fok alá szállt. Itt gyorsan intézkedtek. Megjavították a csöpögő és folyó vezetékeket is, a felkészülés tehát teljes. Magától értetődik, az új fűtési idényben is előfordulhatnak meghibásodások, hiszen ez az élettel jár. Ezeket azonban — mint eddig is — 24 órán belül kijavítják.

Ami a tömbfűtést illeti, október 1-ig új fűtőközpontot alakítanak ki a Kodály Zoltán utcában, mely 130 lakást fűt majd. Korszerűsítették a Jókai utca 46 számú ház széntüzeléses kazánját, mely 78 lakást látott el. Befejezték, vagy rövidesen befejezik a karbantartási munkákat a város többi — tömbfűtést biztosító — kazánjánál is. Az itt élő lakóknak illetve a tömbfűtéshez kapcsolt iskoláknak és más intézményeknek tehát nem kell aggódniok az ősz, a tél miatt.

A vállalat vezetői szerint egyetlen új lakás átadása sem fog késedelmet szenvedni a távfűtés miatt. Minden új lakást idejében bekötnek. A Szigeti városrészben felépülő mintegy 600 lakás leendő lakói minden bizonnyal örömmel olvassák azt a hírt, hogy náluk már nem központi melegvíz bojlerrel szerelik fel a házakat — mint Újmecsekalján — hanem a hőerőműből központi vezetékről kapják majd a meleg vizet. Ez annyit jelent, hogy éjjel-nappal lesz meleg vizük, személyenként 17 forintért, ami jutányos árnak számít.

Néhány éven belül egész Újmecsekalján leszerelik majd a központi bojlereket, s a hőerőmű meleg vízzel látja el majd a városrészt. Az első lépcsőben az Építők útja, Tüzér utca, Szigeti út és Szigeti vám által határolt mintegy ezer lakásos tömbben kezdik meg az áttérést. Ez a tömb valószínű 1970 októberében kap majd először a hőerőműtől meleg vizet.

A Hőszolgáltató Vállalat gondoskodik csaknem 950 komlói lakás fűtéséről is. Ebből 40 lakást a közeljövőben kapcsolnak be a távfűtésbe. A komlói karbantartási munkák is jól haladnak, egy hét múlva ismét megindul a meleg víz szolgáltatása.

Időjárásjelentés

Várható időjárás szerda estig: időnként felszakadozó felhőzet, már kevesebb helyen eső. Elénk, fokozatosan mérséklődő, változó irányú szél. Hűvös éjszaka. Többfelé hajnali ködképződés. A nappali felmelegedés keleten tovább gyengül. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8—13, legmagasabb nappali hőmérséklet 16—21 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál kedden 11 órakor 17 fok volt.

Magyar árubemutató

Megérkezett Pozsonyba az augusztus 31-től szeptember 6-ig tartó „Incheba 69" elnevezésű vegyipari kiállítás magyar árubemutatójának anyaga. A Hungexpo szervezésében a magyar vállalatok most első alkalommal vesznek részt nagyobb szabású bemutatóval a pozsonyi nemzetközi vegyipari kiállításon és így a hat külkereskedelmi vállalat jelentkezése szinte bemutatkozásnak számít. 240 négyzetméter fedett és 125 négyzetméter szabad területet foglaltak el annak a 90 féle terméknek, amelyeket 16 magyar iparvállalat küldött és ajánl jövő évi szállításra. A kiállítás anyagában főként vegyipari alapanyagok, félkész- és készítermékek, műtrágyafélesség, gyomirtószerek, gyógyszer alapanyagok és a vegyiparban használatos műszerek találhatók.

Megalakult:

A Baranya megyei Sütőipari Szakmai Tanács

Tegnap délelőtt tartotta alakuló ülését a Baranya megyei Sütőipari Szakmai Tanács.

Az új tanácsnak 11 tagja van. A szakmai tanács elnöke dr. Földvári János, a Baranya megyei Tanács vb. elnökhelyettese. A szakmai tanács elnökhelyettesévé Stréb Jánost, az Országos Sütőipari Szakmai Tanács tagját, a Baranya megyei Sütőipari Vállalat igazgatóját nevezték ki. A tanács a Megyei és Pécs városi Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztály, a Termelőszövetkezetek Megyei Szövetségei, az általános fogyasztási és értékesítő szövetkezetek megyei szerve, a Kisiparosok Országos Szervezete területi bizottságainak, a gabona felvásárló és feldolgozó vállalat, a megyében és a városban működő sütőipari vállalat és az ÉDOSZ megyei bizottsága egy-egy képviselőjéből áll.

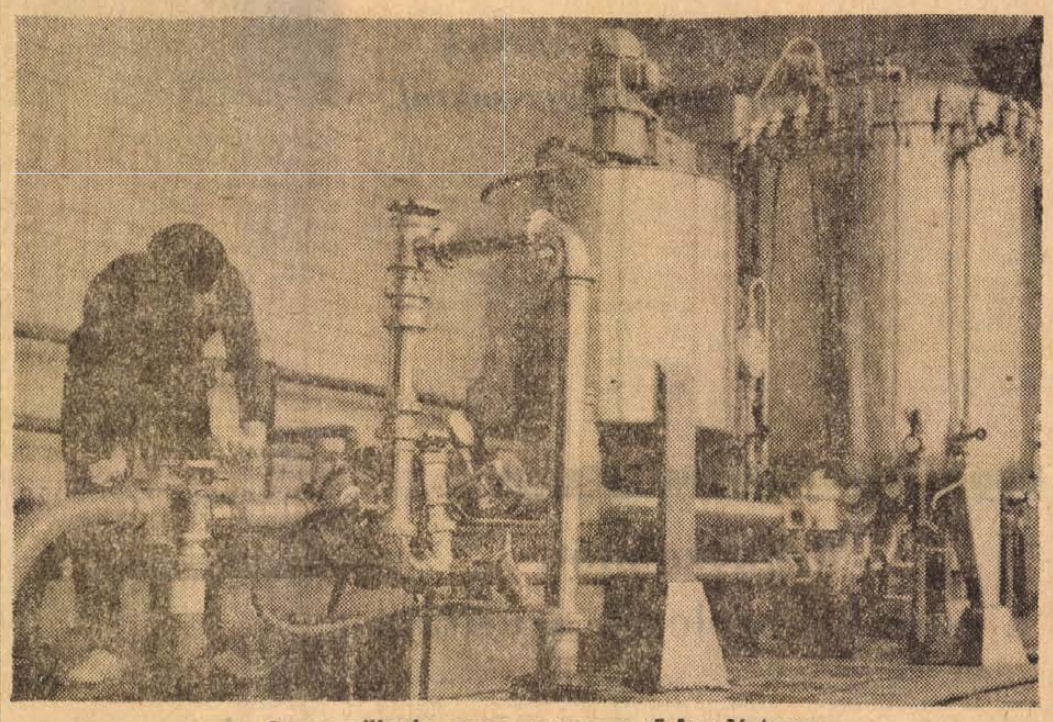
Földvári János megnyitójában elmondta, hogy a sütőiparnak különösképpen nagy szerepe van hazánkban. A sütőiparral szemben mind mennyiségileg, mind pedig minőségileg megnövekedett az igény. Ezen a területen is jó, ha kialakul az egészséges verseny.

Az alakuló ülésen Pozsgai József, a szakmai tanács titkára, a Baranya megyei Tanács vb. mezőgazdasági és élelmezésügyi osztály vezető-helyettese ismertette a szakmai tanács feladatkörét. Elmondta, hogy a szakmai tanács a Baranya megyei és Pécs városi Tanács vb. testületi tanácsadó, véleményező és javaslattevő társadalmi szerve az alábbi kérdésekben: a megye és város sütőipari fejlesztési terve; a megye és város olyan kutatási és fejlesztési témajavaslata, amelynek finanszírozása a központi műszaki fejlesztési alapból történik; az Országos Sütőipari Tanács által megküldött tanulmányok; országos jellegű javaslatok egyeztetése a helyi feladatokkal.

A szakmai tanács titkárának ismertetője után a tagok javaslatokat tettek a következő ülés napirendjére.

(Mécs)

Világszínvonalon álló új üzemrésszel bővült a Pécsi Sörgyár



Csupa csillogás, csupa csempe a sörfogadó terem.

Egy hónapja tartó sikeres próba után, tegnap véglegesen üzembehelyezték a pécsi sörgyár rekonstrukciójának első szakaszát. A 42 millió forint költséggel épített sörfogadó állomás, erjesztő és ászokpince külsejével, korszerűségével méltó szomszédja a három évvel ezelőtt átadott és azóta sokak által megcsodált főzőháznak.

Az ötszintes épület belsejének minden látható részét csillogó fehér és halványzöld csempe borítja. Berendezéseinek egyrészét Ausztriából és Svájcból szerezték be, a többi a magyar ipar terméke, mint például a központi vezénylőrendszer is. Az újmegoldású fogadóállomás megváltoztatta a sörlékezelés hagyományos technológiáját. A korábbi nyílt rendszer helyett teljesen zárt úton közlekedik a sör, ami minőség javítást, fokozott biológiai tisztaságot eredményez, ezenkívül gazdaságos is. A hőből, ami korábban elpárolgott, most 70 fokos vizet nyernek, tehát nincs szükség külön gőzzel melegíteni a gyártáshoz szükséges vizet. Az erjesztőpince óriáskádjában 11 ezer hektoliter sörnek van helye. A kádak különleges bevonatát a gyár dolgozói készítették. Az ászokpince három szintjén hatvan óriás alumíniumtankot rejtenek a vakítófehér csempézett falak. — Ezek össz űrtartalma 24 000 hektoliter. Az új létesítmény üzembehelyezése azt eredményezi, hogy a tavalyinál 50 000 hektoliterrel több sört készítenek idén Pécsett.

A terjeszkedő, szépülő pécsi sörnegyedben megkezdődött rekonstrukció második szakasza a palack és hordótöltő állomás, az üzemi laboratórium és irodaház építése. Ezek építését 1971-ben fejezik be.

TEKINTSE MEG A PETŐFI CSARNOK
1/C
PAVILONJÁBAN
A
20
ÉVES
MÜART
sok
100
cikkből
álló
kiállítását

KÖZÖNY

Kezdeném talán azzal, hogy gyakori utas vagyok az orfűi járaton, hol kislányommal, hol egymagamban. Ha magam vagyok, van időm elmerengeni azon, hogy sok szülő milyen intenzíven „neveli" gyermekét az udvariasságra. Hiszen akárhányszor előfordul, hogy a szülő inkább lebeszéli, mintsem serkentené ülő csemetéjét, hogy adja át helyét az álló idősebbeknek. Ha a kicsivel vagyok, általában más a helyzet. Átadják a helyet és én ilyenkor a látott kelletlenség ellenére is jólesően nyugtázom, hogy lám csak, az emberek azért mégis udvariasak.

Udvariasak?

A eset színhelye az orfűi busz volt, este nyolc órakor. Ez az utolsó járat. Összegyűltünk már vagy húszan a Tó-büfénél és latolgattuk, jut-e hely a buszon. Jutott. Rákosról ugyan tömve érkezett már, de a jószívű „pilóta" felszedett valamennyiünket. Egy fiatal lány ment előttem, véletlenül egy ülő asszony lábára lépett. Udvarias bocsánatkérés — nem történt semmi és ezzel minden rendben is van. Még jönnek az utasok. Felszáll két házaspár is. — Mindkét asszonynál egy év körüli karonülő gyerek. Sok mozgási lehetőség nincs, elakadnak az iménti asszony előtt, aki mellett két nagyobbacska lány ül. Emitt előttem három férfi markolássza a sörösüveg nyakát és csendes duruzsolással elevenítik fel a nap horgászélményeit. Az asszony, a gyerekek, a férfiak részvétlenül ülnek, észre sem veszik a gyerekkel álldogáló asszonyokat. Figyelek: vajon mikor jut eszébe valamelyiknek is átadni a helyét.

A sofőr eloltja a villanyt, a busz megindul. Az asszonyok meglódulnának, de szerencsére nem tudnak elesni. Tartja őket a tömeg és az utolsó pillanatban félkézzel elkapott kapaszkodó. Az említett lány köztem és a sörözö férfiak között hirtelen előrehajol az asszonyhoz.

— Nem adná át végre a helyét valamelyiknek?

— Én már eleget adtam át a helyemet, adja át más! — így az asszony. Hangja hirtelen élesre vált: — Különben is inkább azzal törődne, hogy ne tapossa le más lábát! Szélhámos!

A lány hökkenten húzódik vissza. A válasz logikáját én sem értem.

A három férfi is zavartalanul sörözget. Néha lapos pillantást vetnek a szótlan menyecske felé, de ez minden. Végül is nem tudom megállni szó nélkül.

— El tudják nézni, hogy gyerekes anya áll maguk előtt? Adja át már valamelyikük a helyét!

Az egyik férfi indulatos szóval utasítja el a felszólítást. Mellette ülő társában azonban megmoccanhat a lelkiismeret, mert cihelődne fel. A másik húzza vissza.

— Maradj veszteg! Mi közöd hozzá, adja át más a helyét.

Végül is a helyét átadni készülő férfi a gyerek után nyúl. Hófehérbe öltöztetett, barnaképű kis jószág. A mama csak vonakodva adja ki a kezéből, mert gyorsan rájön: az udvariasság nem neki szól. A gyerek elfészkelődik az idegen férfi ölében és ők hárman egyszerre hangot váltanak. Gügyögnek a gyereknek, szórakoztatják — és ők maguk is szórakoznak.

Nem tudom, a másik asszonyban milyen érzéseket keltett ennek a „szerencséje", de most ismét rákezd. Egyre jobban indulatba jön és csak mondja a magáét. Érdekes módon csupán egyetlen személy van, aki a szitokáradatot magára veszi. A korábbi nő. Most már végképp megmakacsolja magát. A lányok is lecövekelten ülnek a helyükön. Végül a menyecske férje is megsokallja a mondogálódást és az asszony nyaka köré csördít. Az pillanatig elhallgat, aztán újból rákezdi. Az ember zavartan vigyorogva mormol valami mentegetőzésfélét felém. Közben félkézzel már tartja az asszonyt, hiszen a szerpentinre értünk és ugyancsak vigyázni kell mindkettőjükre.

Leérünk Szentkútra. Van leszálló, megáll a busz. A villanyfénynél körülnézek. Észreveszek néhány helycserét, ami csendben, simán zajlott le, míg előttem a veszekedés folyt. Indokolt helycsere-e? Nem tudom.

Az emberek közönyösen bámulnak egymásra, mintha minden a legnagyobb rendben lenne. Vagy inkább úgy mondjam: mintha semmi sem történt volna.

Pedig történt.

Az, hogy ezen az estén két gyerekkel utazó cigányasszonynak senki sem volt hajlandó átadni a helyét az orfűi autóbuszon.

Hársfai István

I. osztályú olaj-cserépkandalló

3500 FT HELYETT

2 HÉTIG LESZÁLLÍTOTT ÁRON

2000 FT-ÉRT KAPHATÓ

Megtekinthető a TÜZÉP V. PÉCS VASÚT U. 2. SZ. alatti telepén.

hírek

1969. AUGUSZTUS

27

SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Gebhard

nevű kedves olvasóinkat.

A Nap kél 4.55, nyugszik 18.35 órakor. A Hold kél 18.46, nyugszik 4.31 órakor.

Előkészítő táborokban készülnek a tanévre

Bár a tantermek még üresek, folyik a készülődés az új tanévre. A középiskolák iskolai tanácsának tagjai a KISZ vezetőség és az osztálytitkárok bevonásával előkészítő táborokban beszélik meg a tanév programját, az iskolai munkaterveket, a KISZ-szervezet tagsága elé kerülő akcióprogramot.

A Bolyai Szakközépiskola augusztus 22—28 között a mohácsszigeti KISZ-táborban, a Mohácsi Gimnázium augusztus 25—27 között Mohácsszigeten, a Sellyei Gimnázium augusztus 25—27 között Pécsmandulás on, a Szentlőrinci Mezőgazdasági Technikum augusztus 28—30 között Máré várában, a Szigetvári Gimnázium pedig augusztus 28—31 között Abaligeten tartja előkészítő táborozását.

A táborhely kiválasztásával is az a célja az iskoláknak, hogy kerüljék a kötött, tantermi kereteket. A tanévkezdéssel kapcsolatos feladatok megbeszélésén kívül az iskola vezetősége arra is felhasználja ezt az alkalmat, hogy az ifjúsági vezetők továbbképzését elősegítse. A táborozáson részt vesznek a párt és KISZ összekötő tanárok, a jelenlévő KISZ-vezetők aktuális politikai előadásokat, a tanárok pedig pedagógiai és pszichológiai előadásokat hallhatnak.

●

— A Komarov Gimnázium és Szakközépiskola ünnepélyes tanévnyitóját szeptember 1-én délelőtt 10 órakor tartja. A pótbeiratások ideje augusztus 29-én 16—18 óráig és 30-án 9—12 óráig.

— Női lastexnadrág, színekben 298 forintért, férfiöltöny, normál és extra nagyságban 293—353—380 forintért, férfinadrág normál és extra nagyságban 170—280 forintért, női kötény 22,20—26,90 forintért vásárolható a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában. (x)

Gondoskodnak az ócsárdi tragédia áldozatainak családtagjairól

Mint már jelentettük, megdöbbentő szerencsétlenség történt hétfőn Ócsárdon. Három ember lelte halálát egy huszonkét méter mély kútban. A baksai Ezüstkalász Tsz ócsárdi üzemegységében elromlott a vízszivattyú és megjavítása végett a kútba ereszkedett Wóger István gépcsoportvezető. A kút mélyén dolgozó szakember rosszul lett és a vízbe zuhant. A közelben tartózkodó Ede nevű testvére utána ment, hogy kimentse a kútból, de rövidesen ő is eszméletét vesztette. Ekkor a mentésben résztvevő emberek közül Simon Miklós kísérelte meg a segélynyújtást. Kötélen ereszkedett le társai után, ám félúton jelezte, hogy húzzák vissza. Már majdnem elérte a kút peremét, amikor kicsúszott a kötélből és a mélybe zuhant. Később a tűzoltók oxigénes mentőkészülékkel felszerelve szálltak le a kútba és felhozták a három munkást, sajnos mind a hármat holtan.

A vizsgálat azonnal megkezdődött a szerencsétlenség okának felderítésére és évégett mintát vettek a kút levegőjéből, mivel feltételezték, hogy gázfulladás történt. A rendőrség felkérésére a Mecseki Szénbányák laboratóriuma megvizsgálta a kút levegőjét és megállapította, hogy az 12,7 százalék szén-dioxidot és 0,2 százalék metánt, s mindössze két százalék oxigént tartalmaz. A javítást végző emberek tehát elmulasztották a zárt kút előírásszerű előzetes szellőztetését és az egyéb védelmi szabályok betartását, s ez halálukat okozta.

Wóger Ede feleségén kívül két gyermeket, Simon Miklós hat gyermeket hagyott hátra, míg Wóger István idős, beteges szüleit tartotta el. A baksai Ezüstkalász Termelőszövetkezet a munka közben életüket vesztett embereket saját halottjaikként temetteti el. A három család számára 3000—3000 Ft gyorssegélyt utalt ki és úgy határozott, hogy a jövőben is segíteni fogja a nyolc kis árvát, a két özvegyet és a két idős szülőt.

N. I.

Televíziós felvételt készítettek a baranyai amatőr csillagászokról

Kollányi Ágoston filmrendező augusztus 25-én Komlón, 26-án, tegnap pedig Pécsett filmet készített a magyar amatőr csillagászokról a televízió számára. Komlón Varga Lajos bányász, Pécsett pedig dr. Balázsi László főállatorvos lakásán dolgozott a televízió stábja. Ide vitte saját készítésű távcsövét többek között Lipthay László, Olajos István és Kemesnes László. Valamennyien a Csillagászat Baranya megyei Szervezetének tagjai, akik a televíziós felvételben ismeretterjesztő tevékenységük megbecsülését látják. A televíziós film bemutatására októberben kerül majd sor.

Minden ezredik bérletvásárló értékes ajándékot kap

Megkezdődött a színházi bérletek árusítása

A Pécsi Nemzeti Színház ezúton is értesíti kedves közönségét, hogy a bérletárusítást, illetve előjegyzést megkezdte. Bérletek válthatók a színház épületében a szervezőtitkárságon, előjegyezhetők kihelyezett pénztárainknál (kertvárosi és budai vámnál lévő hírlapárusoknál, a Mecsek Áruház előtti és III. ker. autóbusz végállomáson működő könyvárusoknál), továbbá az üzemi közönségszervezőknél.

A színház igazgatósága minden ezredik bérletvásárlónak értékes ajándékkal kedveskedik.

A bérletek — kívánság szerint — meghatározott időpontra és helyre, vagy osztályukon belül tetszőleges látogatásra szólnak. A bérlettulajdonos fizetési kedvezményt kap. Nyugdíjasok féláron két bérletet is válthatnak.

Műsorterv: Giraudoux: Judit, Aristophanés: Lysistrate és Sophokles: Oidipus király, Cseres Tibor új színműve, Cocteau: Rettenetes szülők, Brecht: Állítsátok meg Arturo Uit, Illyés Gyula új drámája, Bernstein: West side story, Puccini: Manon Lescaut, Johann Strauss: Bécsi vér, Kálmán: Cirkuszhercegnő, Majláth Júlia: Ne szóljatok bele és a Pécsi Balett új műsora bemutatója. (—)

●

— Férfi és női átmeneti kabát, térfi szivacszakó, ágyneműgarnitúra és még nagyon sok ruházati árufeleséget ajánl engedményes áron a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltja. (x)

— Sötétszínű import terilsz'erek 200 forintért a Hal téri Ruházati boltban. (x)

— Tűz Magyarhertelenden. Tegnap este Magyarhertelendről jelentettek tüzet, kigyulladt egy 25x8x8-as nagyságú szénakazal. A pécsi, a komlói, valamint a helyi tűzoltók azonnal kivonultak és sikerült a tüzet eloltani. A tűz keletkezési okának és a kárnak megállapítására vizsgálat indult.

— Az újonnan nyílt ledinai ABC áruház reggel 6-tól este 7-ig szeretettel várja a kedves vásárlókat. (x)

— Elütötte a személygépkocsi. Nemes Béláné pécsi lakos tegnap a Siklósi úton a 10. számú ház előtt egy álló személygépkocsi mögül körültekintés nélkül lépett ki, — az úttest másik oldalára akart átmenni. Abban a pillanatban hajtott arra személygépkocsijával Ormós Andor budapesti lakos —, aki autóját lefékezni már nem tudta, elütötte a féktávolságon belül eléje lépett gyalogost. Nemes Béláné súlyos sérülést szenvedett.

— Ruházati műbőrök már 38 forinttól kaphatók — Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)



Száz-százötven lámpatest karbantartását végzi el egy-egy műszakban a DÉDÁSZ közvilágítási csoportja. Rendszeresen járják a várost és a meghibásodott lámpatesteket kijavítják és kicserélik az égőket.

Szokolai felv.

●

— 12 lakásos KISZ-társasház épült fel Siklóson. Az ifjú lakástulajdonosok már beköltöztek új otthonukba. Egy-egy lakás költsége 137 ezer forint volt.

— Szintetikus takaró 130 forint, tiszta gyapjútakaró, körben szegve 170 forint, 200x150 cm-es nagyságban, sötét színben érkezett a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjába. (x)

— Új bútorgyár épül Szegeden. A Tisza Bútoripari Vállalat szegedi gyáregysége — amely jelenlegi épületeit „kinőtte" — kitelepül a városból. Szeged határában már kijelölték az új bútorgyár helyét, ahol 30 milliós beruházással épül fel a korszerű üzem. A tervek szerint az új gyár termelése évente meghaladja az 50 millió forintot, tehát teljesítménye mintegy kétszerese lesz a jelenleginek.

●

A MÉK ára

A felhozatal — a paradicsom kivételével — kielégíti az igényeket. Valamivel olcsóbb lett a zöldpaprika, a szilva és a görögdinnye, drágább a paradicsom. A MÉK mai árai: Burgonya, gülbaba: 3,60, rózsa: 3,20, egyéb: 2,60; vöröshagyma: 2,60—3,40, fokhagyma: 22; fejeskáposzta: 1,20, kelkáposzta: 4; karalábé: 2,40; zöldpaprika: 2,40—3,80; paradicsom: 1,60—2,40; uborka, salátának való: 1,40, kovászolni való: 1,80; görögdinnye: 2; alma: 1; körte: 4; szőlő: 6,40—10; szilva: 2,50—2,80; őszibarack: 2,40—2,60.

●

— Nő a fiatalkorúak érdeklődése a házasság iránt. Csak az elmúlt hónapban egyedül Pécs I. kerületi Tanácsánál négy 15 éves menyasszony kérte a házasságkötésének engedélyezését. Az igazgatási osztály két kérelmet megalapozottnak talált, kettőre azonban nem mondotta ki a „boldogító igent".

— Férfinadrág-vásár, normál és extra nagyságban a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában. (x)

— 85 éves jubileumára készül a siklósi önkéntes tűzoltótestület. Szeptember 6-án rendezik meg a jubileumi ünnepséget, melynek keretében felavatják a mintegy 1,3 millió forintos költséggel épült tűzoltólaktanyát és csapatzászló-átadásra kerül sor.

— Terliszter mintabolt — Jókai tér 2. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— Szakosztályi ülést tart augusztus 28-án Pécsett a Gépipari Tudományos Egyesület Vegyigépész Szakosztálya. a Technika Házában. A vezetőség beszámol az első félévi munkájáról és ismerteti a következő félév programját, majd filmvetítéssel ismertetik azokat a gyárakat, amelyeket tapasztalatcsere céljából meglátogatnak.

Kétéves levelező tanfolyam mezőgazdasági tűzrendészek számára

A mezőgazdasági nagyüzemekben évről évre tetemes károkat okoz a tűz. A mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztérium — egyetértésben a BM Országos Tűzrendészeti Parancsnokságával — most kétéves tűzrendészeti levelező tanfolyamot indít. A tanfolyamra a függetlenített tűzrendészek, a nagyobb gazdaságok tűzrendészei és az országos hatáskörű vállalatok szakemberei jelentkezhetnek. A hallgatók negyedévenként konzultáción, illetőleg előadáson, valamint félévenként beszámolón vesznek majd részt. A tanfolyam résztvevői a sikeres záróvizsga után oklevelet kapnak, a tanfolyamra szeptember 30-ig lehet jelentkezni.

KIEMELT VÁLLALAT

átképzős tanfolyamokat indít

érettségizettek és nyolc általánost végzettek részére:

központifűtés-, víz-gázszerelő, villanyszerelő, festő-mázoló, tapétázó, hidegburkoló, műanyagburkoló, parkettázó, szigetelő, üvegező, kőműves, ács, vasbetonszerelő, épületasztalos szakmákban.

Házgyári épületek szerelésénél, a legkorszerűbb technológia mellett foglalkoztatjuk. A tanfolyam sikeres elvégzése után minden hallgató szakképesítést kap. A tanfolyam időtartama alatt havi 1600 forintos bért fizetünk, majd kiemelt bérrel foglalkoztatjuk. Minden szombat szabad. — Vidékiek részére szállást adunk. Különélést fizetünk, utazási hozzájárulást térítünk, üzemi ebédet és vacsorát szolgáltatunk.

Jelentkezés személyesen

A 43. SZÁMÚ ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT SZAKOKTATÁSI CSOPORTJÁNÁL,
Budapest, XI., Dombóvári út 19. sz.

(Megközelíthető a 4-es, 41-es, 43-as és 47-es villamossal.)

Halálozás

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy drága gyermekeink, WÓGER EDE 37 éves és WÓGER ISTVÁN 26 éves korukban tragikus körülmények között elhunytak. Temetésük augusztus 28-án, csütörtökön 3 órakor lesz a görcsönyi temetőben. Gyászoló szüleik.

Mérhetetlen fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk és kedves rokonunk, WÓGER EDE 37 éves korában tragikus körülmények között elhunyt. Temetése augusztus 28-án 3 órakor lesz a görcsönyi temetőben. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, fiunk és kedves rokonunk, SIMON MIKLÓS 33 éves korában tragikus körülmények között elhunyt. Temetése augusztus 28-án, csütörtökön 10 órakor lesz az ócsárdi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy KOMLÓSSY PÁLNÉ született Jankovits Stefánia elhunyt. Temetése augusztus 29-én fél 2 órakor lesz a központi temetőben.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, HAMBERGER IMRE tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése augusztus 27-én fél 2 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló felesége és kisfia.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesanya, anyós, nagyanya és kedves rokon, VARGA ROZÁLIA porcelángyári portás 55 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 29-én, pénteken fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

A baksai Ezüst Kalász Tsz vezetősége és tagsága mély megrendüléssel tudatja, hogy WÓGER EDE, WÓGER ISTVÁN és SIMON MIKLÓS munkájuk végzése közben tragikus körülmények között elhunytak. A tsz vezetősége saját halottjának tekinti mindhármukat. Emléküket kegyelettel megőrizzük.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó feleségem, testvérem, sógornőnk, nagynénénk és kedves rokonunk, SÓTONYI FERENCNÉ szül. Nagypál Erzsébet pécsújhegyi lakos 68 éves korában váratlanul elhunyt. Temetését augusztus 29-én, pénteken 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. — Gyászoló férje és a rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, testvér és kedves rokon, BELICZEY JÁNOS életének 69. évében elhunyt. Temetése 29-én, pénteken du. 4 órakor lesz a központi temetőben.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy ÖZV. FEKETE GYÖRGYNÉ szül. Gombos Erzsébet 75 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 29-én, pénteken fél 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

TOLLSEPRŰ

Szófejtések

Valahogy úgy vagyunk több szavunkkal, mint a távoli rokonok: ma már inkább a távolságot tartják a rokonság helyett. Ki gondolná például, hogy a *drazsé* és a *trágya* szavunk azonos eredetű. Ősanyjuk a görög: *tragéma*, amelynek jelentése: csemege, édesség, nyalánkság. Az ebből keletkezett középlatin *tragea* (= ételízesítő) a XVI. században még konyhai műszó volt nálunk, később azonban földet kövérítő mezőgazdasági kifejezésse vált. Ugyanakkor e szó egy tőről sarjadt a francia *dragée*-val. De vajon ki gondol ma drazsémorzsolgatás közben a trágyára?

Vannak persze, akik a drazsénál is jobban szeretik a káposztát. (Nem a futballistára gondoltunk!) Ezek közül nem mindenki tudja, hogy a szlávoktól kölcsönvett *káposzta* szavunk a latin *composita brassica*-ból ered. Ez pedig „télire eltett káposztát" jelent. Olasz változatából (composta) származik a francia *compote*, a magyar kompót, befőtt.

Meglepő jelentésátalakuláson ment át az *áld* ige. Belőle keletkezett ugyanis a vele teljesen ellentétes jelentésű *átkoz* szavunk. A *cifra* szó régebben a mai nulla (zéró, zérus) szóval volt egyértelmű, valószínűleg azért, mert a különféle mesterségekben a köröcske, a zéró jele díszítő elemként szerepelt. Ugyanakkor tudnunk kell azt is, hogy a francia titkos írás, a *sifre* (chiffre) édestestvére a cifrának.

Ha folytatnánk a sort, kiderülne, mily közel állnak egymáshoz az *alamizsna* és az *elemózsia*, a *bodega* és a *patika*, a *büdös* és a *büszke*, a *gőgös* és a *gége*, a *cár*, a *cézár* és a *császár*, a *darabont* és a *Trabant* szavak.

Mindenről és még sok más nyelvi érdekességről nemrég megjelent szófejtő szótárunk: *A magyar nyelv történeti-etimológiai szótárának* első kötete tájékoztat bennünket. A szótár többféle célkitűzésében egyebek között a nyelvi ismeretterjesztést is szolgálja. Erről így írnak: „Éppen azért, mert szótárunkat a közvetlenül érdekelt szakemberek szűkebb körén kívül jóval szélesebb olvasó rétegnek szánjuk, szócikkeink etimológiai részében igyekeztünk olvasmányosan fogalmazni."

Régebben is voltak szófejtő szótáraink. *Gombocz-Melich* Magyar Etymológiai Szótára azonban csak a G betűig jutott el, *Bárczi Géza* Magyar Szófejtő Szótára pedig szókincsünknek csak kisebb részét, azt is nagyon szűkszavúan tárgyalja. Ezek a munkák ma egyrészt megszerezhetetlenek, másrészt jórészükben elavultak. — Ma már — ahogy *Lőrincze Lajos* írja — új módszerek, új eredmények mutatkoznak a szófejtésben, új nyelvi anyag vonható a kutatásba. Éppen ezért az új szófejtő szótárban egészen mai szavak is vannak: *balhé, bisztró, buli, busz, csaj, dumál, gebin* stb.

Lőrinczének e témával foglalkozó egyik cikkéből megtudjuk azt is, hogy a három kötetre tervezett szótár anyaga az Értelmező Szótár lényeges anyagán kívül sok régi és tájnyelvi szót is tartalmaz. Ezek azért férnek el az új szótárban, mert egyrészt ennek szócikkei rövidebbek amazéinál, másrészt a szótár igen sok szót von egy címszó alá.

Ha valakinek a tudós szótárkészítők felfogásával szemben ellentétes véleménye volna, kételkednék a szótár ítéleteinek helyességében, annak figyelmébe ajánljuk a szócikkek bibliográfiai részét. Ebben a szófejtett szavakra vonatkozó legfontosabb irodalmat tüntették fel. Akinek még ez sem elég, és kételkedni merészel például abban, hogy a régebbi magyar irodalomban gyakran használt *asszonui állat* (= állat = létező, élőlény) kifejezés nem lebecsülése volt a női nemnek, annak azt ajánljuk: fejtse meg mai fiataljainknak a nőkre vonatkozó „szókészletét".

Zöldségtermesztési ankét a konzervgyárban

A kecskeméti fajták nagyszerűen beváltak

Új zöldségfajta: a pattison — Nyírségből indul a fitophtóra

Zöldségtermesztési és feldolgozási ankét volt tegnap délelőtt a Szigetvári Konzervgyárban, amelyen termelőszövetkezetek, állami gazdaságok kertészeti szakemberei, továbbá kísérleti intézetek tudományos kutatói vettek részt. A szakmai megbeszélést a gyár nemrég elkészült irodaépületének tanácstermében rendezték meg. *Tuska Sándor* konzervgyári főmérnök nyitotta meg az ankétot, majd bevezető előadást tartott a „Konzervzöldség termesztés időszerű kérdéseiről" *Jakab Bálint*, a Konzerv és Paprikaipari Kutatóintézet tudományos munkatársa.

Felhívta a termelők figyelmét azokra a — kutatóintézetek által létrehozott — új zöldségfajtákra, amelyek géppel betakaríthatók, másrészt magas terméshozamúak. A Duna—Tisza közi Mezőgazdasági Kísérleti Intézet által előállított paradicsomfajtáknál például a magas szárazanyagtartalom a döntő, több más, előnyös tulajdonságuk mellett. A műszeres mérést — a zöldborsó után — már a paradicsomnál is kiterjedten alkalmazzák az országban. A paradicsomtermesztésnél az a törekvés, hogy a korai fajtákat előrehozzák, még akkor is, ha bizonyos tekintetben ez árproblémákat okozhat konzervipari vonalon. Említést tett új konzervipari termékekről is, amelyekkel az iparág igyekszik bővíteni a választékot. Ilyen a szárítotthagyma, vagy a paprika-olaj, de fokozni kell a paradicsom-ivólé gyártását. Hasonlóképpen jövője van a szárított zöldségnek is. (Közbevetőleg: hazánkban még kevésbé ismert zöldségféle, a korong alakú — sütésre, vagy savanyításra nagyon is alkalmas, kitűnő ízű — „pattison". Pozvai Károly, a gyár kereskedelmi osztályának vezetője elmondotta, hogy a mozsgói termelőszövetkezettől átvettek egy szállítmányt, most dolgozzák fel éppen az üzemben, mintegy négy vagonos mennyiségben.) Jakab Bálint figyelemreméltó kijelentést tett: *borsó termelésünk szinte korlátlanul fokozható...* Igaz, vannak kevésbé „rokonszenves" fajták, van amelyik gyorsan öregszik, fonnyad, de viszont korán hozza termését és ezért nem kell megválni az ilyen fajtáktól sem.

Szabó Imre, a konzervgyár főagronómusa elmondotta, hogy a gyár termeltetési területén — 1965-ben — 70 mázsa paradicsom termett katasztrális holdanként, viszont a múlt évi átlag már 126 mázsa volt: következésképpen itt már szerepet játszott a fajták helyes megválasztása. Három éves tapasztalat alapján jelenti ki, hogy a kecskeméti fajták nagyszerűen beváltak, s ezek a gyár paradicsom termeltetési területének mintegy 70 százalékát képezik. A főszempont — majdnem mindegyik fajtánál — érvényesül: *vastaghúsú, jól bírja a szállítást, és az érés lefolyása ütemes.*

Dr. Varga István növényvédő szakmérnök, a paradicsom különböző betegségeire hívta fel az ankét résztvevőinek figyelmét. Ilyen például a fitophtóra, amely a paradicsom rothadását idézi elő. Ez a gombás betegség — megfelelő mikroklíma esetén — zárt, páradús, fülledt környezetben — nagyon gyorsan elterjed és napokon belül tönkreteszi a termést, amennyiben kellő védekezéssel meg nem gátolják.

Báldy Béla, a Kecskeméti Duna-Tisza közi Mezőgazdasági Kísérleti Intézet tudományos osztályvezetője nagyon sok tanácsot adott a jelenlévő szakembereknek. Felhívta a figyelmüket az intézet Villány és Magyarboly között nemrég beindult kísérleti telepére, ahol jelen pillanatban is 27 paradicsomfajta bemutatására nyílik alkalom. A továbbiakban kijelentette, hogy a paradicsom termesztés ma már nem fajta-kérdés: minden azon múlik, hogy a kinemesített fajtákat a mezőgazdasági üzemek termesztésre átveszik-e, vagy sem. A korszerű paradicsomtermesztés egyik feltétele a holdankénti 160—180 kilogramm hatóanyag alkalmazása. Ügyelni kell a helyes palántanevelésre, mert a gyenge, enervált palántától sokat nem várhatunk. Erős gyökérzetű, tűzdelt palántákat kell kiültetni. Felhívta a figyelmét a gyár képviselőinek arra, hogy a „K-export" fajta nem pür-paradicsom, inkább friss fogyasztásra, vagy savanyúságra alkalmas. A K—700-as viszont kifejezetten ipari paradicsom, bár zöldtalpasságra hajlamos, viszont jó, mélypiros színt biztosít. A továbbiakban elmondotta még: nem ért egyet azzal, hogy ha egyes mezőgazdasági termelőegységek saját paradicsom-vetőmagot használnak vetésre. Más dolog a termesztés és megint más a nemesítés: a nemesítés az intézetek feladata.

Dr. Hódosi Sándor — a kecskeméti intézet növényvédelmi tudományos munkatársa — figyelmeztetésképpen beszámolt arról, hogy 1968-ban a fitophtóra 30 millió forint kárt okozott az országban, s ennek jelentős hányada éppen a Szigetvári Konzervgyár termeltetési körzetében realizálódott. Elmondotta, hogy *a fitophtóra rendszerint nyár közepén, Nyírségből indul el, és húzódik az ország belseje felé.* Ezért ajánlatos lenne, egy nyírségi riasztóállomás létrehozása, amely esetleg nyolc-tíz nappal előre jelezné a veszélyt, következésképpen a vegyszeres védelmet még időben meg lehet kezdeni.

A több órás ankétot gyárlátogatással fejezték be a résztvevők.

Rab Ferenc

Átadták a forgalomnak

a húszmillió forintos költséggel korszerűsített nagyharsány—kistapolcai közutat

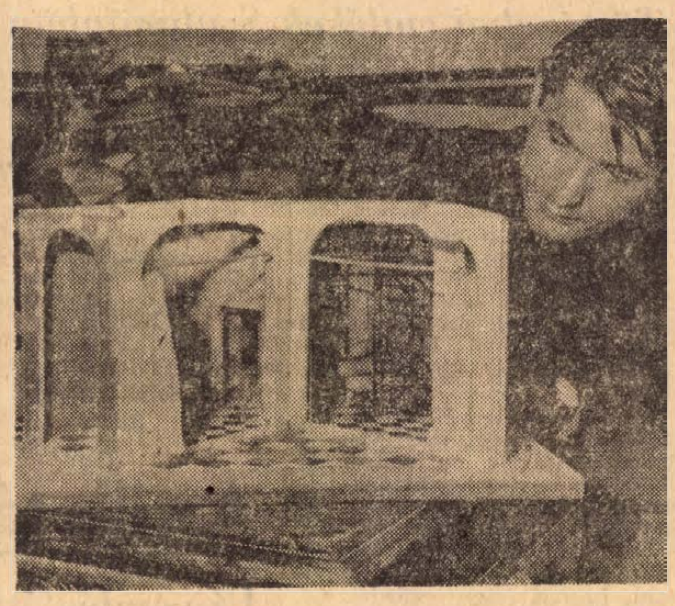
Újabb jelentős állomásához érkezett a Beremendi Cement- és Mészmű építése: tegnap délután átadták a forgalomnak a pécs—beremendi közút Nagyharsány és Kistapolca községeket összekötő szakaszát, melyet mintegy 20 millió forintos költséggel felújítottak, illetve korszerűsítettek.

Jaszenovits Miksa, az ÉVM Beruházási Vállalat beremendi kirendeltségvezetője a helyszíni bejárás után — melyen a KPM Közúti Főosztálya, a Pécsi Közúti Igazgatóság, a Baranya megyei Rendőrfőkapitányság és a Beruházási Bank képviselője is részt vett —, lapunk munkatársának kérdéseire válaszolva elmondotta: a nagy munka menetrend szerint haladt, illetve fejeződött be, egyszóval: a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat mélyépítő brigádjai kifogástalan munkát végeztek. A 3,5 kilométer hosszú útszakasz építése során 87 ezer köbméter föld mozgattak meg, s mintegy 15 ezer köbméter zúzott követ hengereltek be.

A mai naptól kezdve ezen a nagy teherbírású útszakaszon folyik a BCM anyagszállítása, ami nemcsak a biztonságot növeli, de jelentősen csökkenti az önköltséget is. Szállítási szempontból egyébként ezzel teljessé vált Beremend térségében az összkomfort: a villány—beremendi vasútvonal ugyanis már egy hónap óta zavartalanul üzemel.

Tizenketten kérdezték, nyolcan mondták...

Kezdődik a játék



Pintye Gusztáv már elkészült a Judith díszletterveivel. Egy utolsó igazítás az első felvonás makettjén.

Tegnap délelőtt fél 11-kor a Pécsi Nemzeti Színház művészbejárójánál egy perc alatt tizennyolc üdvözlő csókot olvastam meg. Közülük tizenegy kissé, három pedig nagyot cuppant, további négyről nem kívánok szemléletesen beszámolni. Tizenketten kérdezték: „Hogy vagy?" Nyolcan mondták: „Szebb lettél". Öten: „Nem híztál!" Egy üdvözlet így hangzott: „Jé, te nőttél egy kicsit!" Mire a válasz: „Na, te sem vagy okosabb, mint tavaly!"

Szóval találkoztak azok a művészek, akik hétfőn este még nem futottak össze. Tizenegy órakor pedig már azt mondta a hangszóró:

— *A Judit szereplőit kérjük, jöjjenek a nagypróbaterembe!*

Erre egy öblös hang:

— *Na, megkezdődött!*

Odabent a nagypróbateremben a társulat legújabb művésznője, Antal Anetta még bemutatkozik Jánosi Olga rendezőasszisztensnek, aztán Dobai Vilmos főrendező elkezdi olvasni Giraudoux darabját. Az asztal körül sorban ülnek a szereplők, Kézdi György kezébe temeti arcát, úgy koncentrál. Tökéletes a csend, csak Dobai Vilmos hangja hallatszik. Többnyire itt és most születnek az első elképzelések a szerepformálásról, legtöbben most hallják először a darabot. Majd így búcsúzik a rendező:

— *Este 6-kor újra találkozunk, s akkor majd megbeszéljük, ki hogyan képzeli el magát.*

Közben valamelyik szobából hallatszik, ahogy Horváth Eszter „beskálázza magát", odalent a büfé és a művészbejáró között pedig gyors szakállszámlálást végzünk Mendelényi Vilmossal:

— Szóval a nyáron a következők szakállasodtak meg: Szabó Laci karmester, Orbán Tibor, aki a nyár elején még szakálltalan képet küldött, szépen sercen már Sik Ferenc álla is. De még van valaki, az este négyet olvastam meg.

Valakinek hallatszik a hangja a büféből:

— *Ki dirigál énnekem?*

Tényleg, ki dirigál a művészeknek az évad első felében. Gyorsan kiírjuk a titkárságon: az Álarcosbál szereplőinek *Horváth Zoltán*, a Judit művészeinek *Dobai Vilmos*, a Cirkuszhercegnő szereplőinek *Sik Ferenc*, a Twist Olivér alkotóinak ifj. *Kömüves Sándor*, a Cseres darabban *Nógrádi Róbert*, a Ne szóljatok bele című Majláth—Abai műben *Holl István*, a Márta című operában ismét *Horváth Zoltán* és az Illyés darabban ismét *Dobai Vilmos*. Ők a rendezők, s az ő kezük alatt kezdődik a játék.

Földessy Dénes

Kitüntetések

A Hazafias Népfront Pécs városi Elnöki Bizottsága tegnap ülést tartott, ahol megbeszélték többek között Bulgária felszabadításának 25. évfordulójára megrendezésre kerülő városi ünnepség tennivalóit és megvitatták a II. féléves munkatervet is. Az ülés keretében dr. Pilaszanovich Imre, a Hazafias Népfront városi elnöke többéves várospolitikai munkáért kitüntetéseket nyújtott át: Tillai Ernő Ybl-díjas építészmérnöknek, a Hazafias Népfront várospolitikai munkabizottsága elnökének az Egy napot Pécsért mozgalom aranyplaket jét, Gódor Andrásnak, a Pécs-Baranyai Beruházási Vállalat igazgatójának, a várospolitikai munkabizottság titkárának és Ács Vilmosnak, a MEZŐBER Vállalat igazgatójának, a várospolitikai munkabizottság közgazdász titkárának az ezüstplakettet és Kuba Lajosnénak, a Hazafias Népfront budai II. körzeti bizottság aktivájának a bronzplakettet.

A látottakat jól alkalmazhatjuk

Magyar szakemberek Hollandiában

Hazaérkezett Pécsre a holland vízgazdálkodást tanulmányozó szakemberek hattagú csoportja.

A delegációban a vízügyi, mezőgazdasági szakemberek kaptak helyet.

Tíznapos tartózkodásuk alatt találkoztak vízügyi grófokkal — ugyanis a király nevezi ott ki a vízügyi vezető szakembereket, és grófi rangra emeli őket. Jártak a világ talán legnagyobb falujában, Hágában; mint ismeretes közigazgatásilag ez a város — noha a kormány ott ülésezik, és a minisztériumok, követségek is ott székelnek, még mindig falunak van nyilvánítva.

Dr. Földvári János, a Baranya megyei Tanács vb-elnökhelyettese vezette a delegációt:

— A holland vízgazdálkodást tanulmányoztuk, különösen abból a szempontból, hogy vízügyi létesítményeiket miképpen tartják karban és ezeknek a különböző munkafolyamatoknak gépesítését hogyan oldják meg.

— *Mi tette ezt a látogatást időszerűvé?*

— A Dráva térségében és Baranyában több helyütt a komplex vízgazdálkodás került előtérbe, ezért az ott szerzett tapasztalatok a mi viszonyainkra is jól alkalmazhatók.

Ülést tartott az SZMT elnöksége

Napirenden megyénk egészségügye

Baranya megye egészségügyi helyzete a következő ötéves tervben lényegesen javul, tovább fejlődik. A megoldásokra javaslatokat készítenek, így — többi között — a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa is. A testület elnöksége tegnapi ülésén erről tanácskozott. Munkájában részt vett Csorba Tivadar, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága munkatársa, dr. Kóbor József, a Baranya megyei Tanács egészségügyi osztályának vezetője, dr. Karlinger Tihamér, a POTE képviseletében és dr. Puskás Ödön megyei üzemi főorvos.

Az elnökség tagjai megvitatták Baranya megye és Pécs város üzemegészségügyi szolgálatának fejlesztésére készített előterjesztést, tájékoztató jelentést hallgattak meg az 1968. évi nyereségrészesedés alakulásáról, az üzemi baleseti helyzetről és a Szakszervezeti Társadalombiztosítási Megyei Igazgatóság 1969 első félévi gazdálkodásáról.

Megkezdődött a vadkacsázás

A több mint 50 000 holdas hortobágyi vadrezervátum tavasszal és ősszel az átvonuló madárseregek „támaszpontja". Különösen élénk mozgás van a nyár végén a halastavak környékén, ahol már megkezdődött a vadkacsázás. Hazai puskások mellett az idén is sok külföldi vadászt fogadnak a pusztán. Ez évben mesterségesen keltetett és telepített vadkacsákkal is növelték a víziszárnyasok számát, a még nagyobb vadászati lehetőséget. A vadászok pontosan jegyzik az elejtett víziszárnyasok számát s természetesen azt is, milyen volt a találat. Az eddigi hortobágyi rekordot egy francia vadász tartja, aki egy nap alatt 500 patronnal 102 vadkacsát lőtt le.

Emberölésért tizenöt évi szabadságvesztés

A bíróságoknak már régi ismerőse Orsós Imre, 42 éves, pécsudvardi sertéspásztor. A Pécsi Megyei Bíróság 1951-ben a társadalmi tulajdont károsító lopás miatt 6 hónapi, 1954-ben a Siklósi Járásbíróság hatósági közeg elleni erőszak, súlyos testi sértés, erőszakos nemi közösülés, lopás bűntettéért 5 évi 2 hónapi, — a Pécsi Járásbíróság 1966-ban lopás, könnyű testi sértés miatt 1 évi 3 hónapi szabadságvesztésre, majd legutóbb — 1968-ban — a Pécsi Járásbíróság könnyű testi sértés bűntettéért 5 hónapi javító-nevelő munkára ítélte. A javító-nevelő munka, de a börtönévek sem térítették jobb belátásra Orsós Imrét.

A vádlott életközösségre lépett Orsós Gyulánéval, akit többször bántalmazott. Az elmúlt év novemberében az asszony kijelentette, — elhagyja, nem tér többé vissza hozzá. Orsós mint vallotta: úgy érezte, hogy nem tud élettársa nélkül élni, ezért elhatározta, hogy megöli, majd végez magával is. Az elhatározást tett követte. Eszébe jutott, hogy ismerősének, Orsuklics Mark pécsváradi lakosnak van egy sörétes vadászpuskája, — ezt szándékozott megszerezni, hogy tettét végrehajtsa. A vadászpuskát megszerezte, hozzávaló töltényeket is vitt Orsuklics lakásáról, aztán november 4-én gyalog elindult Újpetrére, ahol élettársa az édesanyjával együtt lakott. Este fél 9 óra körül ért a lakásba, élettársát is ott találta. A puskát a lakás ajtaja előtt hagyta. Élettársával történt szóváltás után kiment a lakás elé, magával hozta a vadászpuskát és kétszer rásütötte Orsós Gyulánéra, — aki a sérüléseibe belehalt. — Orsós ezután elszaladt és Pécsudvard község határában lévő halottasházban rejtőzött el két napra. Napközben madarakra lövöldözött. November 6-án Orsós gyalog elindult Pécsvárad felé. Útközben találkozott Horváth György pécsudvardi lakossal, akivel kezet fogott, majd néhány lépést együtt tettek meg. Ekkor Orsós hirtelen letette a puska tusát a földre, a cső fölé hajolt és a ravaszt meghúzta. Életveszélyes sérüléssel kórházba szállították, ahol azóta is kezelték.

A Pécsi Megyei Bíróság a tegnapi tárgyaláson Orsós Imrét emberölés bűntettében mondotta ki bűnösnek és ezért 15 évi szabadságvesztésre ítélte. Az ítélet nem jogerős.

G. F.

Női munkaerőt alkalmaz

A BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLL. TAKARÍTÓ RÉSZLEGE

Ugyanitt ÉJJELIŐRÖKET, nyugdíjasokat is felveszünk.

Jelentkezés a Munkaerőgazdálkodásnál

Pécs, Rákóczi út 56.

A SZERKESZTŐSÉG postájából

Mikor lesz híd a Fekete-vízen?

Egy olyan problémával fordulok Önökhöz, amely intézkedés szempontjából véleményem szerint nem tűr halasztást.

Konkrétan arról van szó, hogy Kákics község és Szilas-puszta között folyó Feketevíz hídjának lebontása miatt Szilas pusztát csak 5 km-es útkerülővel tudjuk megközelíteni. Szilas-puszta egészen 1968 év végéig megközelíthető volt 1,5 km-es útszakaszon, amely Kákics községből egyenesen vezetett a Feketevizen ekkor még meglévő hídon át Szilas-pusztára. Az egykori grófok idejében fából épített híd tönkrement, a közlekedés veszélyessé vált, amiért le kellett bontani.

Termelőszövetkezetünk területe közel 8000 kh, amely öt község egyesült parasztságának művelése alatt van. Az öt község közül a két legtávolabb lévő községünk (Sósvertike, Marócsa) még bekötő úttal nem rendelkezik, ezentúl több olyan sertés és szarvasmarha telepünk van, melyek a rossz útviszonyok miatt igen magas szintre emelik szállítási költségeinket. Amikor az illetékesek a hidat lebontották, nem vették figyelembe és nem is kérdezték, hogy vajon milyen kihatással lesz a községünkre. Ezért írom most meg, hogy az illetékesek tudjanak róla, legalább is önökön keresztül, hogy Szilas-pusztához 300 kh szántóterület tartozik, szövetkezetünknek itt van elhelyezve 80—100 db szarvasmarhája, és a legjobb legelő területünk nagyrésze is ugyancsak ezen a területen van.

A lap nyilvánosságán keresztül kérjük az illetékeseket, hogy tegyenek meg mindent annak érdekében, hogy még a tél beállta előtt a híd felépüljön.

Kőszegi Pál
csúcstitkár

Szászvári S. O. S.

A szászvári bánya ez év júniusától a kitermelt szenet teherautókkal szállítja Nagymányokra. Eddig is rossz volt az út, de a mostani igénybevételtől még tovább romlott. Mikor egy-egy autó elmegy, az utcában nem lehet látni a hatalmas porfelhőtől. Mivel a bánya három műszakban dolgozik, az autók is éjjel-nappal szállítanak. Lakásunk szellőztetésére nincs lehetőség, kimosott ruháinkat nem tudjuk hol szárítani, teljesen ellepi a korom. A fák és bokrok elvesztik zöld színüket és szürkék lesznek.

Ha nem esik az eső, akkor olyan porfelhőben úszik az utca, hogy szinte kibírhatatlan.

Sürgős segítséget kérünk!

A szászvári Bányai utca lakói nevében:

Frazon Ferencné és 41 aláírás.

Történelmi emlékek Szulimánban

Olvastam a Dunántúli Naplóban is azokat a beszámolókat, amelyek az alkotmány ünnepének eseményeiről, I. István király hagyományáról, a róla készült szoborról szóltak. Mint Szulimán tanácselnöke, de úgy is mint e kis falu szülötte, sokat foglalkozom a régi mondákkal, legendákkal, amelyek falunkban is akadnak. Gyermekkoromban még nagyapámtól tanultam egy regét, amely így kezdődött:

Gézát kereszténnyé tette neje, Sarolt. / Vajk, másnéven István, annak a fia volt, / Bölcs törvényeket hoz hazánkba Szent István / Templomokat épít, a népet tanítván...

Szulimán északnyugati erdejében évtizedekkel ezelőtt még található volt egy omladék, egy épület romjainak körvonala ahol állítólag Istvánkorabeli templom állott. Kár, hogy ennek igazságát ma már nem tudjuk eldönteni, s a romok is megsemmisültek.

A mi falunkat először 1403-ban említették, Zelewmal, később Szőlőmál néven, s Sziget várának eleste után kapta a falu a Szulimán nevet. Az öregek úgy mesélték, hogy a Bakittya hegyrészen, egy sík dombtetőn hatalmas virágoskert közepén pompázott a szultán hat háremhölgyének a sátra, körülötte janicsár- és rabszolgasátrak, a hölgyek és a rablott kincs őrzésére. A mai Turbékról, ahol Szulejmán katonai tábora volt, idelátogatott a szultán pihenni. A hegytetőn egy kutat ástak, mellé nagy víztárolót létesítettek, éjjel-nappal húzták a vizet, s az északi részen megnyitva csordogált le a patak a hegyoldalról. Való igaz, hogy az itt ma is meglévő medernyomok nem látszanak természetes képződménynek.... A legenda szerint a szultán halála után bizalmas vezére megölte volna hölgyeit, s elhantolta a kincsekkel együtt őket, itt, egy ellipszis alakú sírban. Évszázadokon át suttogott a falu népe a képzelt rengeteg kincsről... Való igaz viszont, hogy az Almás patak medrében van egy gerenda.

S még egy történelmi emléket őriz falum határa. A tatárjárás után, II. Béla, akit második honalapító néven említ a történelem, kíséretével bejárta a szétdúlt, elnéptelenedett országot. Szulimán határában délfelé megpihenve, egy széltől védett domboldalon álltak meg, ahol tiszta forrás buggyant. A király szomjas volt, ivott a forrásvízből. Azóta hívják ezt a forrást Királykútnak.

Soltész Jánosné
Szulimán

Évtizedes probléma

Városunk egyik legforgalmasabb útkereszteződése a szigeti vámnál van. Különösen szombat és vasárnap az autók és motorok százai sokszorozzák a forgalmat Abaliget—Orfű felé, no meg a rendszeres autóbuszjáratok, az Ürögi völgy és Daindol sok ezres lakói. Hogy halálos baleset még nem volt, az a falnak lapuló sikoltozóknak és a már messziről vészjeleket adó autósoknak köszönhető.

A rácvárosi árok-híd merész kanyarulata miatt 50—60 lépésre sem látni a közeledő járműveket. Most aztán még a járdaszegélyköveket is teleszórták a telefonárkok homokjával, hogy még csak fel sem lehet lépni rá és nem lehet a falhoz lapulni. Ennek az áldatlan állapotnak a megszüntetését hiába sürgetjük évtizedek óta.

Magyarürögi úti lakók

A legszebb utca...

Gondolom, egyetértenek velem abban, hogy a város legszebb utcája a Szabadság út lett, ami az úttestet illeti. A házakról ezt már nem lehet elmondani. Szeretném, ha az illetékesek arra adnának választ, hogy a 7. sz. ház bontásától eltekintve, miért nem történt semmi az oda nem való házak szanálása ügyében. Mikor várható hathatós intézkedés ez ügyben?

Beretzky Mihály

Zebrát kérünk

Igen sok utas száll le naponta a 27-es autóbuszról a Szigeti úton, a Szántó Kovács János utcánál és megy át a nagyforgalmú úton le Újmecsekaljára. A balesetmentes közlekedés érdekében jó lenne itt zebrát létesíteni.

Illés Kálmán
Ybl Miklós u. 4. sz.

Szerkesztői üzenetek

Fekete Istvánné
Pécs, Laskó u. 6.

Kérésével kapcsolatosan felkerestük a Vegyesiparcikk Kereskedelmi Vállalatot, ahol közölték, hogy az üzleteket rövid időn belül ellátják babacumival.

D. S.
Pécs, Tompa M. u.

A belvárosi pincék hasznosításával kapcsolatos javaslataival az illetékes Vendéglátó Vállalat foglalkozik.

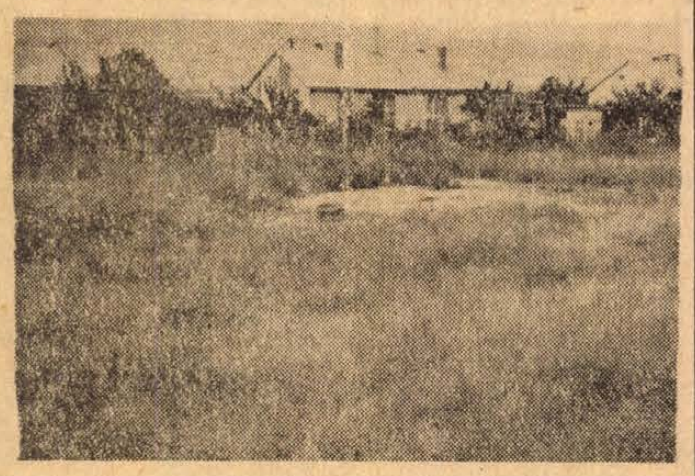
Südi László
Pécs, Kóczián S. u. 5.

Reklamációjával a TEMPÓ Általános Szolgáltató Szövetkezet vezetősége teljes mértékben egyetértett és felszólította kivitelezőjét. A (Pécsi Építő Ktsz-t) az Ön által kifogásolt udvar mielőbbi feltöltésére, illetve rendbehozására.

Boda Rudolf
Szigetvár, Széchenyi út 37.

Kérelmét a Baranya megyei Gabonafelvásárló és Feldolgozó Vállalathoz továbbítottuk intézkedés végett. Közölték, hogy szigetvári kirendeltségüknek utasítást adtak, 30 kg-nál is kisebb mennyiségű sertéstáp kiadására, illetve árusítására.

Játszótér vagy „Cséri-telep?"



A kertvárosi KISZ-lakótelep annakidején készült tervrajzán egyértelműen játszótérnek jelölték meg a képen látható területet, és ezen felbuzdulva, mi kertvárosiak hozzá is fogtunk a rendezéséhez. Első teendőnként elhordtuk róla az építkezés maradványait, majd hosszú éveken át rendszeresen kaszáltuk is, hogy a játszótér építőit tiszta terep fogadja.

Sajnos már öt éve várunk erre, és azóta jobbhíján a környékbeli lakók szemétlerakó telepévé és kétes külsejű suhancok esti találkahelyévé változott. Egy évvel ezelőtt a rendőrség is foglalkozott a gondolattal, hogy a sorozatos lopások miatt lezáratja az átjáróit.

E levél megírására éppen a Dunántúli Napló augusztus 9-i cikke inspirált, amelynek írója a pécsi játszóterek hiányára hivatkozva javasolta a parlagon heverő területek ilyen célú beépítését.

Nos, ha valóban ilyen nagymérvű a játszótér hiány, akkor a tanács miért nem használja ki legalább a kínálkozó lehetőségeket. Hiszen a terület adva van és mi, lakók is társadalmi munkánkkal szívesen hozzájárulnánk e régóta tervezett, s mindmáig csak ígéretként veszteglő játszótér megvalósításához.

Kuhai András
Móra Ferenc u. 67.

Az illetékesek válaszolnak

Új vendéglátó egységek épülnek Harkányban

A Dunántúli Napló augusztus 16-i száma „*Harkányi mozaik*" címmel cikket közölt megyénk legnagyobb fürdőhelyén tapasztaltakról, köztük a kereskedelmi ellátás nem megfelelő voltáról. A cikk alcíme nyomatékkal hívja fel a figyelmet arra, hogy bővíteni kell a Lepke-bisztrót. A cikkel kapcsolatban szükségesnek tartjuk néhány, Harkányban folyó fejlesztésre felhívni a figyelmet. Nem akarjuk ezzel elvitatni azt a megállapítást, hogy csúcsidőben az 1961-ben épült Lepke-bisztró áteresztő képessége nem elegendő. Erre már időben felfigyelt az egységet üzemeltető Baranya megyei Vendéglátó Vállalat is és a Kereskedelmi Tervező Irodával elkészíttette az egység bővítésének tervét. A megvalósítást azonban a vállalatnál képződő szűk fejlesztési alapok nem teszik lehetővé. Ismerve a strandfürdő ellátási problémáit, 2 millió forintos költséggel ABC áruház létesült 1967-ben és épül jelenleg a somogyhárságyi tsz társulásos alapon létesülő 270 négyzetméter alapterületű bisztrója, amelyben a Lepke-bisztróhoz hasonlóan meleg ételt is árusítanak. Kivitelezés alatt áll a 200 négyzetméter alapterületű pavilonsor, — ez is javítja majd az ellátást. A közeli napokban átadásra kerül a Megyei Tanács által épített 90 ágyas szálloda, amelynek 200 személyes étterme, 70 férőhelyes presszója is a színvonalasabb ellátást szolgálja. Jövő évben megkezdik a siklósi Bagyar—Bolgár Testvériség Tsz beruházásában — a most létesített csónakázó tónál egy új vendéglátó egység létesítését, amelyben éttermet és eszpresszót alakítanak ki. Terveinkben szerepel: a téli fürdő öltözőinek bővítésével télen-nyáron üzemelő étterem létesítése. A fürdőhely kereskedelmi fejlesztése a felsoroltakkal azonban nem fejeződik be és amint a további beruházási lehetőségek lehetővé teszik, úgy a Lepke-bisztró bővítésére és egyéb egységek építésére is sor kerül.

Jakabos Zoltánné
a Megyei Tanács vb ker. osztály osztályvezetője

„Mit szól a boltvezető?"

A kérdéses napon a boltban 710 vásárló fordult meg és a szabadságolások miatt a pult mögött a boltvezető és két eladó tartózkodott. Hajas Béla panaszos Czibere Mária eladónál állt sorban, de sem az eladó, sem a boltvezető nem emlékszik arra, hogy a panaszos méltatlankodott vagy pedig megjegyzést tett volna a bolti dolgozók munkájára. Ha nevezett a boltban észrevételt tett volna, úgy a boltvezető a helyszínen intézkedik.

A fentiekért a panaszos elnézését kérjük.

Dobos Ferenc,
a „BARANYAKER" áruforgalmi főosztály vezetője.

Záros határidőn belül vízlevezető árkot készítünk

Hódosi Ferenc kacsótai lakos szerkesztőségünkhöz címzett levelében panaszolta, hogy a szentlőrinci Úttörő Tsz tavaly ősszel készült bekötő útja kb. 200 folyóméter hosszúságban az ő telke mellett halad el és nagyobb esőzések idején az útról lefolyó víz elárasztja a kertjét, komoly károkat okozva kis gazdaságában.

Az alábbiakban a Szentlőrinci Községi Közös Tanács válaszát közöljük: „Hódosi Ferenc panaszos levele nyomán helyszíni szemlét tartottunk, melyre a bejelentőt is meghívtuk, és megállapodtunk abban, hogy a telke mentén záros határidőn belül vízlevezető árkot létesítünk.

Özv. Sass Károlyné
vb-elnökhelyettes

A 49-es autóbusz utasainak jogos a panaszuk

Néhány mondat a 118 aláírással ellátott levélből: „*Mi, a 49-es autóbuszjárat utasai már több mint egy hete gyalog járunk munkahelyünkre és onnan haza. Oka? A fentebb említett autóbusz nem közlekedik, illetve útvonalát megváltoztatták, és többszöri reklamációnkra sem intézkedett ez ideig az AKÖV.*"

Válasz: A 49-es autóbusz utasainak panasza jogos. Valóban tény, hogy több mint egy hete leállt a közlekedés, mert a gázcső repedés miatt lezárt Ady Endre utcán kívül **nincs más** olyan út, melyen autóbuszaink közlekedhetnének. Megkíséreltük ezt már az Orsolya utcán át is, de három buszunk az utca torkolatánál „leült", tönkrement. Kértük az I. kerületi tanácsot, hogy a közlekedés biztosítása érdekében az Orsolya és Felsővámház utca találkozásánál „emelje fel" az úttestet, és ez a munka már folyamatban van.

Tehát, ha a kért útszakasz elkészül, a járatokat is azonnal biztosítani fogjuk.

Szakonyi Lajos
AKÖV üzemigazgató

„Teheti, mert vasúti"

A Vasúti Személydíjszabás II. rész 1. szakasza értelmében Pécsről a Budapest—Kelenföld—Hegyeshalom vonal állomásaira történő menetjegy kiszolgáltatásnál átszállási állomásként Budapest—Kelenföld állomást kell számításba venni. A menetdíjak ugyanis az utasok érdekében a legrövidebb útirányon át vannak megállapítva.

Egyébként az utas birtokában volt jegy hátoldalán is átmeneti állomásként Budapest—Kelenföld állomás szerepelt. Amennyiben az utas nem a legrövidebb útvonalon kíván utazni, azt nyilvánvalóan a jegyváltásnál közölni kell, mely esetben kívánságának megfelelő menetjegyet adnak részére. A vonatban már csak 10 forint pótdíj felszámítása mellett lehet a rövidebb távolságra szóló menetjegyet kiegészíteni. Ez történt a cikkben említett esetben.

Véleményünk szerint a kelenföldi átszállás azért is nyilvánvaló a kérdéses utazásnál, mert más közlekedési eszközön váltott menetjegyek sem érvényesek ugyanazon az útvonalon fekvő állomás kétszeri érintésére.

Igen sajnáljuk a cikk őszinte, becsületes íróját, hogy ilyen helyzetbe került, de ezért mi nem vagyunk hibásak.

Dr. Szabó Tibor,
az igazgatóság vezetője.

Jogi tanácsadónk

Mikor kell biztosítani a heti pihenőnapot?

M. K. olvasónk kérdezi, hogy a heti pihenőnapot mikor köteles a munkáltatója kiadni? Eltérhet-e a vasárnaptól, vagy nem, ha igen, akkor milyen mértékben?

Kérdésével kapcsolatban ismertetjük a Munka Törvénykönyv idevonatkozó rendelkezését:

„A dolgozónak hetenként egy pihenőnap jár. A pihenőnapnak — *ha a kollektív szerződés másként nem rendelkezik* — vasárnapra kell esnie."

Abban az esetben, ha munkáltatójánál a kollektív szerződés a pihenőnapot nem határozza meg, vagy azzal külön nem foglalkozik, akkor a most ismertetett rendelkezés értelmében a munkáltatója azt vasárnap köteles kiadni. Ha a kollektív szerződés ezt meghatározza, akkor a szerződés szerint kell biztosítani.

Ha olyan munkakörben dolgozik, hogy vasárnap is rendszeresen van munkavégzés, akkor a munkáltató HAVONTA EGY pihenőnapot vasárnap köteles kiadni.

E rendelkezéstől a vállalati kollektív szerződés eltérhet, ha a vállalat sajátosságai ezt szükségessé teszik, különösen a megszakítás nélkül működő (folyamatos) idényjellegű és közlekedési vállalatoknál, illetve munkakörökben.

Az ilyen vállalatok jellegére tekintettel két, az idényjellegű vállalatoknál, illetve munkakörökben pedig ennél több pihenőnap is összevonható.

Fizetett szabadság és munkaviszony megszakítás

Vidéki olvasónk kérdezi, hogy a szabadság időnél az öt évet meghaladó megszakítást megelőzően munkaviszonyban töltött időt is figyelembe kell-e venni, ez után jár-e szabadság, és mivel kell ezen munkaviszonyokat igazolni.

A Munka Törvénykönyv rendelkezései értelmében a dolgozónak minden munkaviszonyban töltött évben tizenkét munkanap ALAPSZABADSÁG és a munkaviszonyban töltött idejéhez igazodóan *pótszabadság* jár.

Minden munkaviszonyban töltött KÉT ÉV után egy, de évenként legfeljebb TIZENKETTŐ munkanap pótszabadság jár.

Szabadság idő szempontjából a munkáltató a dolgozónak köteles minden munkaviszonyban eltöltött idejét figyelembevenni és beszámítani. A Munka Törvénykönyv nem ismeri az öt éves megszakítást. Így olvasónknak az öt éves megszakítást megelőzően munkaviszonyban töltött idejét is figyelembe kell venni a szabadság megállapításánál.

A szabadságidő beszámítását, illetve megállapítását a dolgozónak a munkáltatójától kell kérni. A munkaviszonyokat a dolgozónak hitelt érdemlően kell igazolni. Így igazolhatja; régi munkakönyvvel, szolgálati bizonyítvánnyal, új munkakönyvvel, vagy egyéb hitelt érdemlő módon. Ezek hiányában igazolhatja még a társadalombiztosítási szervek nyilvántartásai alapján kiállított igazolással is. A munkáltató a rendelkezésre bocsátott iratok és bizonyítékok alapján határoz a szabadság mértékének kérdésében.

állás

FIÚT IPARI TANULONAK gumijavító szakmához felveszek. Pécs, Rákóczi u. 10.

Asztalosnak elmennék tsz-be vagy állami gazdaságba. Lakás szükséges. „Asztalos" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

SZEMÉLYGÉPKOCSIRA nyugdíjas szerelő-sofőrt azonnal felveszek. **Dobó István u. 34. sz.** Jelentkezés du. 4—7-ig.

Bajáró házmestert keresek. Jogász u. 2. I. em. 4. Dohánygyár mellett.

lakás

Üres szoba, konyhás albérletet keres házaspár Pécsett. „2 gyermek van" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Építők útján, 4. emeleti, **2 szoba**, távfűtéses, főbérletemet betegség miatt elcserélném, belvárosi, távfűtéses hasonlóra. — Jelige: „Földszint" Sallai út hirdetőbe.

Különbejáratú, bútorozott szoba, fürdőszoba használattal diákfiú részére kiadó. Pécs, Kalinin út 12.

Elcserélném kétszobás, összkomfortos, Komló-környéki lakásomat pécsi hasonló vagy egyszobás, összkomfortos, esetleg garzon lakásra, de egyszobás, szövetkezeti is. Érdeklődni személyesen (hétköznaponként 17 óra után) vagy levélben. Kovács, Komló, Gorkij u. 4. szám.

Bútorozott szoba középiskolás tanulónak kiadó. József u. 17/1. Fábián.

Bútorozott albérleti szoba két diákfiúnak azonnal kiadó. Érdeklődni mindennap este 6 után. Dobó István u. 78. I. 6.

Különbejáratú, bútorozott szoba 2 diák részére kiadó távfűtéses, fürdőszoba használattal. Dr. Berze Nagy János u. 1. A-lépcső, II. em. 6. Peti János.

Uránvárosi, 2 szobás, távfűtéses lakásom elcserélném 2½ vagy 3 szobásra. „Köztársaság tér környékén" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Fiatal házaspárnak vagy egyetemi hallgatónak utcai különbejáratú szoba, fürdőszoba használattal azonnal kiadó. „Azonnal kiadó" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

2 szoba, összkomfortos, I. emeleti, igen olcsóbérű, tágas, belvárosi lakásom elcserélném belvárosi társbérleti szobával vagy 1—2 szobás, megvásárolható öröklakással. „Sürgős lebonyolítás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Főiskolás, központi fűtéses albérleti szobát keres fürdőszoba használattal. „Főiskolás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú, utcai, bútorozott szoba 1—2 diáklánynak vagy diákfiúnak kiadó. Érdeklődni: Alkotmány u. 36.

2 diáklányt vagy fiút albérletbe fogadunk, fürdőszoba használattal. — Pécs, Frankel Leó 29. I. 3.

Albérleti szoba két diákfiú részére kiadó. Bajcsy-Zs. út 27., kapu alatt balra. Özv. Fülöpné.

Bútorozott szobát adok fűtéssel egy személynek, nyolcadikos fiú tanulásába való segítségért. — Mező Imre u. 66.

Elcserélném olcsóbérű, PIK, belvárosi szoba, konyhás, spájzos lakásom, két szoba, összkomfort, PIK-lakásért. „Térítek" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

ingatlan

Hősök terén, Szabó I. utcában házhely eladó. Érdeklődni: Pécsszabolcs, Thököly u. 7.

Elcserélnénk 2—3 szobás lakásért, vagy eladnánk 2 szoba, konyha, éléskamra, 250 négyszögöl szőlős, családi házunkat. Pécs, Nagy-Daindol dűlő 12. Tölgyesi.

Házhely eladó. Pellérd területén, Érdeklődni: Dozsa Gy. u. 94.

Magánjáró szalagfűrész, üzemképesen, 16 000-ért eladó. Hun József, Dencsháza.

Eladó kertes, családi ház 2 szoba, összkomfortért. Brassó u. 19. sz. Kovácstelep.

Eladó Istenáldásvölgyben, 400 négyszögöl szőlő terméssel, építőanyaggal, új felszereléssel együtt. Érdeklődni: Pécsbánya, Kórház u. 2. Rácz.

250 négyszögöl, hétéves szőlőmet, szoba, konyha, kamra, elcserélném másfélszobás, PIK-lakásért. Patacsi busztól tizenöt perc" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó Kővágószőlősön, a falu alatt 600 négyszögöl eper, 45 darab franciabarack fával. Kovács J. Kővágószőlős, Golgota 12.

800 négyszögöl szőlő, őszibarackos, présházzal eladó. Sasvári, Görcsöny, Kossuth út 13.

Öröklakás a belvárosban, utcai, földszintes, 2 szobás, összkomfortos, eladó és kisebb cserelakás ellenébe beköltözhető. — „Öröklakás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

BELVÁROSI, négy és fél szobás, előszobás, fürdőszobás, konyhás, kamrás, gázos, sarokház kifogástalan állapotban, másfélszobás lakáscserével beköltözhetően eladó, vagy kisebbért elcserélhető. — Nagy Flórián u. 26. sz. Kapu alatt, első ajtó.

Vennék nyaralónak alkalmas víkendtelket Harkányban, 100 négyszöglig. Ajánlatokat: „Ideális nyaraló" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

96 négyszögöl szőlő terméssel együtt eladó. Kővágószőlős, Ady E. u. 8.

Szőkéden, állomásnál 387 négyszögöl szőlő természel eladó. Terleczkyné. Pécs, Sörház u. 9.

Magánház, szoba, konyhás, lakáscserével eladó. III. ker., Százszorszép u. 6. szám.

Eladó beköltözhető, 3 szobás ház, központifűtéssel, garázzsal, 500 négyszögöl szőlővel. Ujklinika mellett. Pécs, Középmakár 10.

Kertes családi ház új, két szoba, összkomfortos, beköltözhető. Dankó Pista u. 14.

Eladó 1 szoba, konyha, előszoba, éléskamrás, új, kis családi ház. 100 négyszögöl kerttel, Pécs, Magyarőrögi út 25.

Pécssabolcson, 400 négyszögöl szőlő pincével, építőanyaggal, idei szürettel eladó, vagy szoba, konyhás lakásért elcserélhető. Pécs, Buzsáki Imre u. 3. sz.

Málomi szőlőhegyen, volt Balogh-féle szőlő gyümölcsös, 678 négyszögöl sürgősen eladó, lakható épülettel. Érdeklődni: Málom, Felső u. 27.

Katalin utca 17. sz. ház beköltözhetően eladó.

Vennék egy szoba, konyhás, olcsóbérű házrészt sürgősen. „Ármegjelölés" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

450 négyszögöl szőlő épülettel eladó. Pollack M. u. 10. Házfelügyelő.

Kettő + személyzeti szobás öröklakás beköltözhetően eladó. Pécs, József u. 9. II. 7. Érdeklődni este 6 után.

Egy szoba, összkomfortos, belvárosi öröklakást vennék, készpénzzel. „Első emeletig" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Eladó 500 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, belváros közelében szoba konyhás épülettel. Rákóczi út 13/a., földszint bal.

Eladó vagy gépkocsiért elcserélném Pécs, Nagyárpádon levő 1300 négyszögöl belterületet, kültal, kis épülettel. Telefon 7—15 óráig: 60-98.

Elcserélném vagy eladnám negyedik ötéves tervben szanálásra kerülő kertes szőlős, kétszobás, fürdőszobás családi házamat, kert nélkülire vagy megfelelő lakásra, esetleg Balaton déli oldalán, télen is lakható házra.

Két szoba, összkomfortos házrész garázshellyel, beköltözhetően eladó. Rudaq László 16. Matolics.

Felsővámház u. 46. számú ház, nagy kerttel, ház készpénzért eladó. Szép kis lakást beszámítok.

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL, spedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttol) **részletre is kapható!** VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon 36-75.

Kombinált szoba (komplett), fotelágy, fali könyvespolc, egy rekamié, négy karosszék eladó, Rákóczi út 48. Fodrász üzlet.

Kályhacsempe, különféle samott-tégla, mozaiklap, és egyéb tatarozásból megmaradt építőanyag olcsón eladó. Pécs, Zrínyi u. 5.

Eladó új, 140—185-ös hármasablak, 650 darab új, jugoszláv pala. „Új" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Szőlőprés, 100 literes, eladó. Gizella u. 3. Nagyállomásnál.

Eladó Franz Oeser, rövid zongora. Rákóczi út 13/a., földszint bal.

Fehér vaságyak és matracok eladók. Tettye u. 18. szám.

Carmen TV éves garanciával T—5-ös Pannonia eladó, vidéki iparhoz Velorex-szel rendelkező üzlettársat keresek. — Fenyvesi, Felsőmalom u. 4. sz.

Figyelem!
A NÉMET LUNAPARKNÁL
eladó
1 eredeti törpe uszkár, kan, ára 2000 Ft, és 1 kis uszkár, nőstény, ára 1800 Ft. Mindketten törzskönyvezett szülőktől.
Érdeklődni az óriáskeréknél (Schwarze).

Országos borversenyen bronzérmekkel kitüntetett rizlingszilvani és kadarka bor Országos Borminősítő Intézet igazolványával nagyobb tételben eladó. Szabó Kálmán, Helesfa.

7 darab fehér, éves süldő eladó. Pisztkár, Észak megyeri dűlő. Borgyár mögött.

Földművesszövetkezetek, tsz-ek, figyelem! Eladó 1 darab asztalosipari fűrógép, speciális fűrófejes motorral, 40 cm-es szupporttal hordozható, gyári vasvázzal. Endre u. 8.

8/100-as sikkötőgép eladó. Szabolcs Ottó, Pécs, III. ker. Dr. Dombai u. 4. Építők útjáról nyílik.

Eladó tangóharmónika, „Fekete Weltmeister 96 b" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Épületfa, anyag és cserép, nagyobb mennyiségben eladó 39-es Dandár u. 4/E. Lőrinc Ferenc.

150x135-ös vaskeretes verandaablak eladó. Tolbuhin út 168.

Világos pianinót vennék. Telefon: 62-26, 5 óra után.

Vinyiszító kazán, rozsda- és vízgőz mentes radiátorok, csövek, szelepek eladók. Geisler Éta u. 13., du. 5 után.

Szüretelőkád használt, 12 hl-es, eladó. Feked 34.

Törzskönyvezett, német dog 6 hónapos, eladó. Pécsújhegy, Palahegy u. 30. sz.

Szüretelőkád, 300 literes, kármentő, 60 literes, eladó újszerű állapotban. Endre u. 9.

Eladó 2 hálószobabútor és egy 250-es burkolt Pannónia. Papp Lajos, Pécs, Lámpásvölgy 7.

Anyakecske, 2 darab gidával eladó. Nagyárpád, Szövetkezeti út, kültelek.

75 literes hűtőszekrény jótállással, asztalitűzhely, 400 literes szüretelőkád, 2 darab 50 literes üvegballon, 12 kalapácsos daráló eladó Kovácstelep, Hóvirág u. 21.

Eladó egy kombinált-szekrény továbbá vörösréz fürdőkályhatest anyagkénti felhasználásra. Bicző, Kulich Gy. u. 25., földszint 1.

Versenykerékpán eladó. Pécs, I., Andrásbányavölgy 15.

Irhabunda két darab 6—12 évesnek és egy teatűzhely eladó. Érdeklődni este 6 óra után. Dobó István u. 78. I. 6.

Dohányszínű Zsolnay kandalló (Pikkelyes, Fehér zománcos „Fáklya" olcsón eladó. Pécs, III., Gém u. 3. Pataki.

gépjármű

Nyereménybetétkönyvön nyert Wartburgot veszek. „Plusz 10" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Garázs szerelőaknával kiadó vállalat részére is. Rakéta u. 3. Siklósi útból nyílik.

Tsz-ek, állami gazdaságok, vállalatok, figyelem!
CSEPEL D. 350, 352
teher-gépkocsi-igényüket
FELÚJÍTOTT CSERÉVEL AZONNAL KIELÉGÍTJÜK.
XIV. SZ. AUTÓ-JAVÍTÓ V.
PÉCS.

1968-re szóló Octávia Combi vagy Moszkvics kiutalást esetleg keveset futott Octávia Combit. „Sürgősen veszek" jeligére kérem a Sallai u. hirdetőbe.

Skoda 1000 MB-s, fehér, eladó, Gizella u. 5., du. 3 órától. Ugyanott modern csillár is.

Skoda 1000 MS-s, 32 ezer km-rel eladó. Pécs, Sándor u. 6.

Eladó 601-es Trabant. — Fürst Sándor u. 75. sz. VII/3. Kocsis.

Garázs kiadó Nagyállomásnál. Gizella u. 3. Telefon: 46-05.

vegyes

Vass Józsefnét kérem, jelentkezzen, harisnyái el lettek cserélve.

OLAJTÜZELÉSŰ légfűtőberendezést készít, átalakít
OLAJKÁLYHÁT JAVÍT
FRIDRICH
Rákóczi u. 37. Telefon: 23-87.

Jövedelmező kisállattenyésztéshez csendes társat keresek. Pécshez közeli faluba. Jó közlekedés. Férőhelyet, gondozást biztosítom. Végváriné, Szigetvár, Tompa M. u. 14.

Vidéki házamba vállalok galamb, nyúl, baromfi részes nevelését megegyezéssel. — Ajánlatokat: Végváriné, Tompa J. u. 14. sz.

Dolgozókat felvesznek

Két traktorkezelőt és segédmunkásokat azonnali belépéssel felveszünk. B. m. MÉH Vállalat pécsi telepe. — Pécs, Gomba u. 4. (Hőerőmű mellett). (93324)

*

Zöldség-, burgonyatárolásra női és férfi segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés a MÉK munkaügyi osztályán, Pécs, Megyeri út 92. (93495)

*

Iskolatakarítókat és napközi otthonba konyhai dolgozókat alkalmazunk a megnyíló Építők úti iskolába. Jelentkezés a III. kerületi oktatási vezető igazgatónál a 39-es Dandár úti iskolában lehet. (93464)

*

Gépkocsivezetőket és raktári segédmunkásokat felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 1, garázsvezetőnél. (93451)

*

Férfi és női betanított dolgozókat faipari gépre felveszünk. — Pécsi Fatömegcikk és Járműjavító Ktsz. Pécs, Irányi Dániel tér 1. (93422)

*

Négyórás eladót — lehetőleg vadász-horgász szakismerettel rendelkezőt — sürgősen keresünk. — Jelentkezés: Baranya Ker. Váll., Latinecsesné, Tímár u. 2. (93388)

*

Gyors- és gépírót, gyakorlattal rendelkezőt felveszünk. MEGYESZER Vállalat, Pécs, Lyceum u. 4. sz. (93387)

*

Nyugdíjast fúrómunkásnak felveszünk. Baranyaterv Pécs, Zrínyi u. 11. Jelentkezés aug. 28-án 7—9 óráig. (93381)

*

TRIÁL Vállalat (Pécs, Rákóczi út 68.) keres felvételre egy női fizikai dolgozót. (93365)

*

Kezdő villanyszerelőt külszolgálatos munkakörbe felveszünk. — ELGÉP kirendeltség, Pécs, Hegyalja u. 20. Telefon: 51-33. (93358)

Vezető kertészt virág és primőr termelésére pécsszabolcsi kertészetébe november 1-i belépésre felvesz a vasasi mg. termelőszövetkezet. (93320)

*

Érettségizett fiút eladónak felveszünk. Antikvárium, Pécs, Kossuth L. u. 21. (93121)

*

A 12. AKÖV felvesz **autóbusz-** és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat és kalauzokat. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (92046)

*

Bádogost, vízvezetékszerelőket, csőszerelőket, kőműveseket, villamosgép-kezelőket (gyakorlattal), segédmunkásokat, éjjeliőröket állandó munkára felveszünk. Bérezés megegyezés szerint. Vízmű, munkaügy. Pécs, Zólyom u. 2. sz. (1942)

*

Fűtést vállaló házimunkást, mosodai dolgozót felveszünk. Kulich Gyula u. 1. (2459)

*

Épületlakatos, vasszerkezeti lakatos, szerelő, szak-, betanított és segédmunkásokat felveszünk budapesti és vidéki, váltózó munkahelyre. Megfelelő gyakorlat után külföldi szerelésre is. Ötnapos, 44 órás munkahét. Bérezés: teljesítménybér, korlátozás nélkül. Vidéki munkahelyi pótlékot fizetünk. — Szállásköltséget és hazautazási költséget térítünk. — Jelentkezés: Fémmunkás Vállalat Szerelési Üzem, Budapest, XIII., Vágó Béla u. 11. (volt Lomb u.). (314)

*

A Zengőaljai Állami Gazdaság férfi munkaerőt keres adminisztrációs állás betöltésére. **Műszaki** ismerettel rendelkezők előnyben. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a gazdaság személyzeti előadójánál, Szilágypusztán. Telefon: Pécsvárad 20. (1142)

*

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat — Pécs, Lenin tér 6. — **árukísérőket** felvesz. Jelentkezés a vállalat portáján. (1168)

Legjobb út:
a Centrum Áruházból az iskolába

Már csak néhány nap — és megkezdődik az iskolákban a tanítás. Sűrűsödnek a vásárlási gondok. Táska, cipő, ruha, iskolaköpeny kell a gyerekeknek. A szülőknek a legkellemesebb, ha mindezeket egy helyen vásárolják meg, sokféle áruból választják ki a legmegfelelőbbet.

20 éves a Centrum Áruház, mely Pécs központjában van, jól felkészült a közeli napok várható forgalmára, hiszen alig akad olyan vásárló, aki a városközpontba járva, ne látogatna be a legrégibb, áruválasztékáról és kínálatának bőségéről közismert áruházba. Most sem csalódnak a vásárolni szándékozók, mert a hagyományokhoz híven az áruház kiválóan felkészült a tanévnyitásra. Minden iskoláskorú fiú vagy lány biztosan megtalálja azt, amire szüksége van, ami a legjobban tetszik neki, így könnyítenek a szülők vásárlási gondjain.

A Centrum Áruház konfekció osztálya minden méretben kínál leányka, bakfis műszálas és nylon iskolaköpenyeket, többféle fazonban. A leányka és bakfis szintetikus anyagokból készített iskolaaljakat 199 forinttól árusítják. Kétrészes fazonú, sötétkék bakfis iskolaruhák árai 330,— forintnál kezdődnek, a kis- és nagykamasz öltönyöket 610,— forinttól árusítják. Már 69,— forintért lehet fiú iskolaköpenyt vásárolni.

Az új tanévhez — új cipő is kell, hiszen a nyáron bizonyára nem egy kopott el! A bőr, gumi és műanyagtalpú fiú félcipők ára 101,— forintnál kezdődik, a leányka félcipőket és lakkcipőket, gumi vagy műanyagtalppal már 93,— forinttól lehet vásárolni. Felkészült az áruház tornacipőkben is. Van barna, fehér, és kék, minden nagyságban, de kapható a gyermek, a női és férfi kosárlabda-cipő is. Azokra is gondoltak, akik egyéni ízlésük szerint akarják megvarratni iskolaköpenyüket, vagy ruháikat. Kapható nylon 140 cm széles köpenyanyag 69,— forintért, és sötétkék iskolaszövet, szintén 140 cm széles, 160 forintért.

Nagy a választék az iskolatáskákban, 15 féle fazont kínálnak, 165 forinttól, a kézitáskákat 115 forinttól árulják.

Néhány hasznos divatcikkre hívják fel a Centrum Áruházban a szülők figyelmét, amit a gyerekek jól tudnak használni az iskolában. Kapható hosszúujjú, kockás fiú ing, leányka és fiú szintetikus kardigán, szintetikus hosszúnadrág, a legkülönbözőbb színekben.

Nem érdemes a vásárlásokat az utolsó napokra hagyni. A tankönyvek, füzetek, tanszerek után gondolni kell a cipőkre, ruhákra, táskákra is. A szülők a gyerekekkel együtt válogathatnak a Centrum Áruházban az ízléses, modern ruházati cikkekben, melyekből vásárolva majd örömmel és büszkén mehetnek el az első tanítási napokra.

Még néhány nap és megkezdődik a tanítás. Ha most vásárolnak a szülők és a gyerekek, akkor valóban a Centrum Áruházból mennek az iskolába! De ha az első napokban még kiderül, hogy valamire szükség van: érdemes az iskolából visszatérni a Centrum Áruházba, mert az árukészlet akkor is biztosítani fogja a zavartalan vásárlást!

Így segíti a Centrum Áruház a szülőket, az iskolás gyerekeket a tanévre való jó és gondos felkészülésben!

(—)

Övja egészségét
Szivjon bolgár füstszürös cigarettát
EXPORT
Plovdiv
ZIGARETTEN
Plovdiv, egy csomag 20 db: 440 Ft

Dunamenti napló
Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Telex sz. 2320
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10 sz. — Felelős vezető: Melles Rezső
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. — Indexszám: 25 054

VIKTOR JEGOROV: **Összeesküvés Heuréka ellen**

FORDÍTOTTA: NAGY LÁSZLÓ

10.

A rohamosztagos eltűnt a kapubejáratban.

„Mi lenne, ha elengedném? Még csak a nevemet sem kérdezték meg. Természetesen el kell engednem. Ebben az általános felfordulásban, mikor ezreket és ezreket tartóztatnak le, ez az egész ügy észrevétlen maradhat. Ha a rohamosztagos ismerne legalább látásból is, biztosan említette volna. Ha találkoznánk is, vajon felismerne-e? Az utca sötét volt. Végülis mondhatnám azt, hogy a fiú egyszerűen megszökött. Hans Schultz latba vetné a befolyását és elsimítaná az ügyet. Persze, azért veszélyes ez is. Lehet, hogy a fiú nem is kommunista, s aztán elbeszélné mindenfelé, hogy milyen különös rohamosztagossal találkozott." Ilja végülis úgy határozott, hogy észrevétlenül engedi útjára a fiút. Mikor az egyik forgalmas utcán haladtak keresztül, úgy tett, mintha az egyik kirakatot nézné és kicsit lemaradt. Mire felnézett, a fiúnak már csak a szürke kabátja világított valahol távol a tömegben. — Egy kommunistával több van szabadlábon, s már ez is nagy antifasiszta erő — gondolta Ilja, s megnyugodva tért haza.

Hans Schultz betartotta a szavát, s Ilja egyre több befolyásos náci házba lett bejáratos. Különösen gyakran fordult meg Gustav von Mick, egy nyugalomba vonult diplomata szalonjában. Gustav von Mick azért volt kénytelen idő előtt felhagyni a szolgálattal, mert egy agyvérzés következtében jobb keze csaknem teljesen megbénult. Ez azonban nem befolyásolta abban, hogy széleskörű társadalmi kapcsolatokat építsen ki — elsősorban a párt vezető funkcionáriusainak körében.

Von Mick spanyol tartózkodása idején nősült meg, egy régi nemesi család lányát vette el. Egy lányuk is született, Elza, aki hollófekete hajával, kreol bőrével és mélyfekete szemével igazi spanyol szépség volt. Iljának nagyon megtetszett a lány, s amint végzett egyetemi vizsgáival, újra vizitelt a barátságos házban.

Kedd volt. Ezen a napon gyülekeztek általában össze a család közelebbi ismerősei.

A hatalmas fogadóterem fényesen ki volt világítva. A fényes parkett fükrén csak néhány apró kis sziget, a kártya- és uzsonnázó-asztalok foltjai feketéllettek. A sarokban pompás zongora, a falakon körös-körül drága képek.

Von Mickék vendégei szívélyesen fogadták az igyekvő fiút, Hans Schultznak, a Führer közismert régi hacostársának unokaöccsét és egyetlen örökösét.

Ilja először a ház asszonyának, Elza anyjának tette tiszteletét. Frau von Mick továbbra is fennfartotta kapcsolatait spanyol rokonságával, akik közül valaki mindig ellátogatott Berlinbe.

— Ismerkedjék meg a kuzinommal, signora Lucinda Baniaressel.

Ilja szertartásosan meghajolt.

— Nos, sikerrel letette a vizsgáit? — kérdezte Emilia Schnell, a házikisasszony barátnője, egy gazdag, de igen előnytelen külsejű hölgy. Emilia és Elza között öt év korkülönbség volt, ennek ellenére azonban elválaszthatatlanok voltak egymástól egészen azóta, hogy a két család a közös spanyolországi tartózkodás idején megismerkedett egymással.

Miközben Emiliának felelgetett, Ilja felmérte, hogy kik vannak ma este a szalonban.

A hölgyekkel szemben két diplomata ült: az egyik, Richard Shemmel az ötvenes éveit taposhatta, a mellette ülő kopasz vénséget Paul Vermerennek hívták.

Richard Shemmel a külügyminisztériumban szolgált és Rudolf Hess rokona volt. Paul Vermeren a „régi iskolát" képviselte. A szolgálatot még az első világháború idején kezdte. A húszas évek végén belépett a náci pártba és most a Birodalmi Kancellária előadójaként szolgált, elsősorban külügyekkel foglalkozott. Az öreg diplomata szeretett elfilozofálgatni az új nemzedék neveléséről és szívesen emlegette a Hitlerjugend vezetőjéhez, Arthur Aksmannhoz fűződő baráti érzéseit.

Mikor Ilja hozzájuk lépett, a két diplomata éppen Ausztria helyzetéről vitatkozott. Schemmel el volt ragadtatva a führer egyszerű és radikális megoldásától. Ilja azonban tudta, hogy nem hivatalos ügyekről beszélgetni jött el Schemmel von Mickékhez. A jól tájékozott hivatalnok nem annyira Ausztriáról, mint Emilia Schnell kegyeiről, s hozományáról ábrándozott.

A diplomaták mellett, szemeit szertartásosan Michelangelo Madonnájára függesztve, de természetesen semmit sem látva belőle üldögélt Emilia bátyja, Villi Schnell. Kétszer annyi idős volt mint Emilia s kicsit betegeskedett is, de azért jól tartotta magát.

Villi Schnell a titkosszolgálat ezredese volt, aki régebben mint felderítő igen értékes szolgálatokat tett a náci pártnak, most pedig a megbízhatatlan elemek nyilvántartásával foglalkozott.

A terem másik felében, a zongoránál még néhány vendég álldogált. Paul Vermeren unokaöccse, Akim Shmud volt közöttük a figyelemre leginkább méltó — egy hallatlanul kövér, de mégis igen mozgékony szőke fiatalember, a Krupp cég egyik vezető mérnöke. Schmund meggyőződéses náci volt és a revans híve. Mint magánember szintén szerette volna megkaparintani Elzát, de egyelőre még nem nyilatkozott.

(Folytatása következik.)

DN SPORT

Hogyan történt? — Vélemények — Nyilatkozatok

1. Az NB I. őszi meglepetése
2. Taktikai harc Komlón
3. A Bányász kézilabda csapatok fordulója
4. Az NB II-ben első az Ércbányász
5. Lábodon maradt a BTC skalpja
6. Két pontra nőtt a Kesztyűgyár előnye
7. Pályacsúcs a pécsi teke rangadón

1 A Pécsi Dózsa kitűnő szereplése a labdarúgó NB I. őszi idényének egyik legnagyobb meglepetése. — A pécsi csapat mérlege igen jó, 3 győzelem (Salgótarján, Tatabánya, Ferencváros) mellett most vasárnap Győrben egy döntetlen a Rába ETO ellen.

A jelentések szerint a Pécsi Dózsa teljesítménye ezen a mérkőzésen ugyan elmaradt az őszi idény eddigi mérkőzésein mutatott játékától, de a csapat nagyszerűen küzdött Győrben is és a játékosok akarása, lelkesedése, értékes pontot jelentett a Dózsának.

Az őszi jó kezdés után jogos a pécsi szurkolók reménye a Dózsa az őszi idény hátralévő mérkőzésein a siker reményében harcolhat az elmúlt évben kivívott legjobb vidéki csapat címének megtartásáért.

A pécsi sportközvélemény örömmel nyugtázza a Dózsa labdarúgók nagyszerű teljesítményét. Heti jegyzetünkben, vasárnapi számunkban arról írtunk, hogy nagyon kell a Dózsának a mérkőzések bevétele, hisz alig kap központi támogatást. Nos a Pécsi Dózsa a saját bevétele mellett az MTS megyei Tanácsától kapott igen jelentős támogatásból tartja fenn magát, a problémát az jelenti, hogy hiányoznak a Dózsánál a szakszervezeti sportköröknél meglévő bevételi források, a szakszervezeti támogatás, az igazgatói alap stb. A Belügyminisztérium ugyan segíti a klubot, de a Dózsa bevételének döntő többségét mégis a mérkőzések bevételei teszik. Ezért nem közömbös az, hányan látogatják a Dózsa mérkőzéseit. Pécsett valahogy megszokták az NB I. csapatot és a mindennapi élet velejárójának tekintik az NB I. mérkőzéseit. — Debrecenben, Szegeden, Kecskeméten, Székesfehérváron bezzeg más a helyzet, milyen örömmel fogadnák ezekben a városokban az olyan gárdát, mely a legjobb vidéki együttes címéért harcol...

★

2 A forduló egyik meglepetését a Komlói Bányász szolgáltatta Bp. Honvéd elleni 0:0-ás döntetlennel. Az eredmény kialakulásában két tényező játszott alapvetően közre. Az egyik: a komlóiak a találkozó nagyobbik részében igen jó teljesítményt nyújtottak, szervezetten, fegyelmezetten küzdöttek, nem ismertek elveszett labdát. A másik érdekesség; s ezt már Preiner Kálmán, a kispestiek edzője mondta: — Későn kezdtük a hajrát. Az az igazság, nem is hittük el, hogy ilyen ellenállásba ütközünk és hogy a Bányász nem adja meg magát. Csatársorunk egyszerűen nem tudott kibontakozni. Jellemző: Marosi, Kelemen és Tussinger lövései voltak a legveszélyesebbek, de csak az utolsó harmadban. Őszintén szólva, egyik csapat sem érdemelt volna győzelmet.

A mérkőzésen végig nagy taktikai harc folyt. A fővárosiakat láthatóan megzavarta Lantos Mihálynak az utolsó pillanatban alkalmazott cseréje. Nem titkolták, hogy Csordás I. mellett akartak eredményt elérni — Kozma révén. Az összeállításnál a komlói szakvezetők előbb Csordás I.-et diktálták, aztán a kivonulás előtt — nem kis meglepetésre — Kovács kerül a védelem tengelyébe. A 20 éves hátvéd első NB I-es mérkőzésén kitűnően megállta helyét. A Honvéd idegenbeli győzelmi sorozatának megállításában az is közrejátszott, hogy a bányászok jól alkalmazták az emberfogást. — A kulcsemberek: Kozma, Tichy, Komora ezen a napon kevés vizet zavartak. Mivel egyik oldalon sem tudták a csatárok kihasználni a helyzeteket, maradt a gólnélküli döntetlen, amellyel viszont csak a komlóiak voltak elégedettek.

★

3 Hengerelt a Bányász női kézilabdacsapata Ujhegyen, a szombati Ózdi Kohász elleni mérkőzésen. Hiába eredt meg ismét az eső, a pécsi lányok lélegzetvételnyi szünetet sem hagytak a jó középcsapatnak számító vendégeknek. Schmidtné ismét önmagát múlta felül — ami nem kis teljesítmény. Valódi karmesterként dirigálta csapatát és mellette még a góllövésre is futotta erejéből. Sőt, a második félidő vége felé történt: a hazai csapat már tíz góllal vezetett, s ilyenkor hajlamosak az emberek a kiengedésre, ekkor Schmidtné hangját hallottuk a pályáról: — nem engedünk ki! Fogjuk meg. Fáradtan, tízgólos előnyben, ezt csak izig-vérig sportember képes megtenni. Gratulálunk Mari!

Ismét nem ment a Bányász férfi átlövőknek. Sajnos ez nagyon rányomja bélyegét a gárda teljesítményére ami azt eredményezi, hogy néha a sima mérkőzésnek számító találkozókon is meg kell küzdenie a csapatnak. Türelmetlenség helyett, amit a sok előkészületlenül ellövött labda bizonyít, Sudárnak is és Árvaynak is több higgadtságra van szüksége.

Biztos győzelmet aratott a két NB II-es férfi bányász együttes is. Dénes István, a komlói csapat edzője szerint: Buvári, Szalai és Erdős nélkül is jól játszott a csapat. Meg vagyok elégedve a teljesítményükkel.

Két hete történt, hogy a Lőrinci Fonó elleni kíméletlen játékáért és vereségéért elmarasztaltuk az Ércbányász játékosait. Vasárnap szó nélkül győzött — nem is akárhogy — az együttes. Akkor nagyon föl voltak háborodva a kritikán. Ám most döntsenek ők, hogyan érdemesebb? Verekedve kikapni, vagy szó nélkül győzni?

Megszerezte első őszi győzelmét a Porcelán női gárdája is. A pápaiak felett aratott nagy gólarányú győzelem dr. Dombi Tibor edző véleménye szerint visszaadta a lányok önbizalmát.

A Dózsa fiúk ismét vereséget szenvedtek, ezúttal a fővárosi BNA-tól. Így egyre kevesebb reményük van arra, hogy teljesíteni tudják célkitűzésüket. Fájó vereséget szenvedtek Szombathelyen a Vörös Meteor lányok. Bizony nagyon vigyázniuk kell a következő mérkőzéseken, hogy lépést tudjanak tartani a most helyükbe lépett szombathelyiekkel. A Kesztyűgyár együttese veresége ellenére is helyt állt Tatán. A jóképességű hazaiakkal szemben nem volt keresnivalójuk a pécsieknek.

NB I.
TARTALÉKBAJNOKSÁG

1. Bp. Honvéd	19	11	6	2	38:13	28
2. Ú. Dózsa	19	13	2	4	48:22	28
3. Vasas	19	13	1	5	35:25	27
4. Dunaújváros	19	10	2	7	33:23	22
5. Rába ETO	19	8	5	6	37:28	21
6. FTC	19	8	4	7	37:31	20
7. DVTK	19	8	4	7	37:36	20
8. Egyetértés	19	9	2	8	37:40	20
9. Csepel	19	8	4	7	32:35	20
10. Tatabánya	19	7	3	9	22:27	17
11. Szombathely	19	6	4	9	36:37	16
12. SBTC	19	5	5	9	19:27	15
13. Eger	19	4	7	8	18:35	15
14. Komló	19	4	6	9	19:35	14
15. MTK	19	3	5	11	19:29	11
16. Pécsi Dózsa	19	4	2	13	14:38	10

4 Az Ércbányász labdarúgói remek fegyverténnyel dicsekedhetnek. A csapat az NB I-et megjárt Dorogi Bányászt otthonában győzte le.

A pécsi csapat nagyszerű teljesítményt nyújtott ezen a mérkőzésen. Dara János edző elismeréssel beszél az Ércbányász labdarúgók játékáról.

— Az egész csapat nagyszerűen játszott, szinte nem volt gyenge pont a csapatban. A fiúk okosan lelassították a hazaiak lendületét s középpályásaink, Vincze, Borovácz és Csöre a mezőnyben ügyesen tartották a labdát. Úgy érzem minden tekintetben felülmúltuk ellenfelünket, nemcsak taktikailag vizsgáztak jól a fiúk, de erőnléttel is nagyszerűen birtak.

A hazai pályán nem egy alkalommal nyújtottak jó játékot az Ércbányász labdarúgói, vidéken azonban eddig nem ment a játék a csapatnak. És most megtört a jég. Az Ércbányász vezetői különösen annak örülnek, hogy egy rivális csapatot sikerült otthonában kétvállra fektetni.

A Dorogi Bányász ellen aratott szép győzelmével az Ércbányász SC az NB II-ben a táblázat élére került. A Pápai Textiles otthonában adott le pontot a MÁV-DAC-nak, az újmecsekaljaiak egy pont előnnyel vezetnek a Pápa és a rosszabb gólaránnyal a 3. helyen álló MÁV-DAC előtt. Az őszi idény jelentős része még hátra van, a rajt nagyszerűen sikerült az Ércbányász szempontjából s ez lendületet és erőt ad a játékosoknak az őszi idény nagy csatáihoz.

★

5 Az NB III. délnyugati csoportjában az őszi második forduló csak két — de annál nagyobb — meglepetéssel szolgált. A BTC Lábodon elvesztette idei bajnoki veretlenségét, amelyet 16 fordulón át őrzött és a Mohácsi TSZTE súlyos vereséget szenvedett Dombóvárott a kieséstől fenyegetett Szövetkezeti SE-től. Lábodon zuhogó esőben került sor a hét rangadójára. A két együttes óriási küzdelmet vívott, mindkét csapat játékosai képességeik maximumát nyújtották, a végig kitartó 600 főnyi közönség ritkán látható élvezetes játéknak volt szemtanúja. A hazai együttes gólratörőbben játszott és megérdemelten szerezte meg a győzelmet. Dombóvárott a Mohácsi TSZTE védelme a második félidőben összeomlott és ez okozta a Duna-partiak súlyos vereségét. Pécsett a „helyi rangadó" gólnélküli pontosztozkodást hozott a Porcelángyár és a Volán SC között. A PEAC — néhány könnyelműsködő játékosa miatt — 2:0-ás vezetés után — biztos győzelmet engedett ki kezéből, mint mondani szokás, a vendég dombóváriak a sírból hozták vissza a találkozó egyik pontját. A Steinmetz SE Kaposvárott vereséget szenvedett, vezetőik mondják, a KMTE nem játszott jobban, de a játékvezető gyenge működésével szemben már nem találtak ellenszert és ezért panaszt is tesznek ellene. Nagymányokon a tolnai csapatok mérkőzésén a hazai együttes csak szerencsével nyert a Bonyhád ellen, mely a mezőnyben jobban játszott, de csatárai a kapu előtt sokat hibáztak. Barcson is küzdelmes mérkőzést hozott a Baja elleni találkozó. Szünetben a vendégek vezettek, a hazaiak csak nehezen egyenlítettek és a győztes gólt — a bajaiak időhúzása miatti hosszabbításban szerezték. A 17. forduló után az élen nem változott a helyzet, viszont az alsó régiókban rendkívül nagy lett a tömörülés.

★

6 *A labdarúgó megyei bajnokság hétvégi fordulójának nagy meglepetése a bajnokságra törő Pécsi Kinizsi veresége volt, a Pécsi Gázműtől. A sörgyári csapat játékosai szétesően játszottak, küzdőképesség terén is elmaradtak a sokkal lelkesebb gázgyáriaktól. A listavezető Pécsi Kesztyűgyár — hazai pályán — csak nehezen győzte le a Pécsi Vasast, az egy gólos győzelem nemcsak az első hely megtartásához, hanem a Kinizsi veresége révén két pontos előny szerzéséhez is elegendőnek bizonyult. A forduló egyébként az otthon játszó csapatok sikerét hozta, egyedül a Mágocs tudott nyerni idegenben, Beremenden szerzett két pontot és ezzel felzárkózott. A Pécsi Helyiipari a Dinamónak lőtt három gólon kívül a helyzetek sokaságát hagyta kihasználatlanul. Boly újabb pontat veszített, ezúttal Siklóson. A kiesési rangadón a Postás győzött a Szigetvár ellen, a Vasas II. Bányász pedig nagy gólarányú győzelmet aratott a Szederkény ellen. Pécsszabolcson egy pillanatig sem volt vitás a hazai győzelem a Véménd ellen. A 17. forduló után rendkívül szoros élboly alakult ki. A listavezető Pécsi Kesztyűgyár mögött 22—22 pontja van a Pécsi Kinizsi, Mágocs, Pécsi Helyiipari és Boly együttesének, sőt érdekesen a négy csapat kapott góljainak száma is egyforma 20—20.*

Az őszi idénykezdéskor még az élmezőnybe tartozó Pécsi Dinamó erősen leszakadt és már csak a nyolcadik helyen áll, hátránya az elsővel szemben 5 pontra nőtt. A tabella végén az utolsó előtti helyen álló Pécsi Postás két pontra megközelítette a Szederkényt.

7 A teke Nemzeti Bajnokság legutóbbi fordulója után Lenk Gyula, a megyei szövetség titkára adott a kialakult eredményekről egy kis összefoglalót.

— Az NB I-ben a Gázmű férfi csapata Ózdon, irreális pályán, 7:1 arányban maradt alul. Egyetlen pontjukat Tankovics szerezte 460 fával. A vereség nem vetette vissza a pécsi együttest, tartja II. helyét és szerintünk nem fogja fenyegetni őket a kiesés réme. Egyébként az ózdiak ezen a mérkőzésen nagy fát ütöttek, mindegyikük jóval 500-on felül!

Az NB II-ben több pécsi csapat volt érdekelt az eredmények alakulásában. A BTC nők Békéscsabán az ottani Spartacustól 5:3-ra kapnak ki. Ez a szoros eredmény — Lenk Gyula szerint — felér egy labdarúgócsapat idegenben elért döntetlenjével! A bőrgyári férfi együttes a fővárosban 6:2 arányban maradt alul a Belolanisz csapatával szemben. A hazaiak 2552, a pécsiek 2433 fát ütöttek, ami már jobb eredménynek számít. Haraszti (447) és Sabacz (419) szerezték a két pontot. A vereség ellenére a BTC-t a középmezőnyben várják.

A Misina Kupa miatt keddre előrehozott pécsi rangadóról ezt a felvilágosítást kaptuk:

— Az Építők pályacsúccsal, 2763 (!) fával 7:1-re győztek, de a Bányász is kitett magáért, mert 2607 (!) fát ütöttek! A két jól felkészült csapat legeredményesebb játékosai Kocsis (510), illetve a 18 éves, még ifikorú Berda (503) voltak. Azok a szurkolók, akik kint voltak, nem bánták meg, nagy küzdelem volt. És az eredményekre mi sem jellemzőbb, minthogy az Építők „leggyengébb" eredményű játékosa is 442 fát ütött! Még sok ilyen mérkőzést szeretnénk látni — mondta Lenk Gyula.

Szerdán:

forduló a kézilabda NB I-ben

A kézilabda NB I-ben ma, szerdán, bajnoki mérkőzéseket játszanak. A Pécsi Bányász női csapata Pécsújhegyen délután 17 órakor a Bp. Vasast fogadja. A Pécsi Bányász férfi csapata Budapesten az Üllői úti pályán délelőtt 10 órakor a Bp. Spartacussal méri össze erejét. A Bányász lányok mai ellenfele, a Bp. Vasas, a bajnoki táblázaton a második helyen áll. Az együttes rosszabb gólarányával szorult csak a második helyre a listavezető FTC mögött. Nagy harcot ígér a találkozó. A Bányász lányok jó formába lendültek, ezt az Ózdi Kohász elleni találkozón is bebizonyították.

Az MTK vendégjátéka Mohácson

A héten ízléses kék színű plakátok jelentek meg Mohácson és a környező helységekben, amelyek hírül adják, hogy augusztus 27-én, szerdán délután 16 órai kezdettel az MTK NB I-es labdarúgó-csapata vendégszerepel a városban.

A tervek szerint a patinás csapat szerdán délben érkezik Mohácsra és szombat délutánig élvezi a mohácsiak vendégszeretetét. A barátságos mérkőzés mellett itt készül fel a többi napokon is a nagyhírű csapat a Pécsi Dózsa elleni vasárnapi bajnoki mérkőzésre. Az MTK kerete: Hajdu, Oborzil, Dunai L., Cseténvi, Salánki, Szucsányi, Török, Sárközi, Mártha, Szuromi, Kiss, Takács, Szántó.

Közöljük kedves vevőinkkel,

hogy az AUTÓKER PÉCSI FIÓKUNKNÁL 1969. SZEPTEMBER 1-TŐL 13-IG

leltározást tartunk.

Leltározás ideje alatt az árukiadás szünetel.

AUTÓKER IGAZGATÓSÁGA

műsor

Mozi

Park: Szerelem egy szezonra (f5, f7, f9). 16 éven felül! **Kossuth:** Felfelé a lejtőn (10, 12, f7, f9). Ismeri a szandi mandit? (f3, f5). **Petőfi:** Ismeri a szandi mandit? (4, 6, 8). **Vasas I.:** A hivatás kockázata (6). 16 éven felül! **Harkány:** Az oroszlán ugrani készül (8). — **Mohács:** Nem félünk a farkastól (6). 16 éven felül! Cherbourgi esernyők (8). — **Sellye:** Minden dalom a tiéd (6, 8). **Mecsekalja:** Az aranyember (5, 7).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. — 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Operarészletek. 9.19: Stúdium. 9.29: Könnyűzenei híradó (ism.). 10.00: Hírek, időjárás. — 10.05: Halál délután. — Ernest Hemingway regénye rádióra. — 10.40: Zenekari muzsika. 11.30: A Szabó család (ism.). 12.00: Déli krónika. — 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Tánczenei koktél. — 13.15: Balogh Albert népi zenekara játszik. 13.45: Nőkről nőknek. 14.15: A Fáklyavivők című sorozat dalaiból. 14.26: Wilhelm Backhaus zongorázik. 14.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Csárdások. — 15.21: Kempingezők. Rádiójáték gyermekeknek (ism.). 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Mezőgazdaság és külkereskedelem. 16.25: Könnyű hangszerszólók. — 16.40: Atlasz. Világgazdasági figyelő. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! — 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: Barokk muzsika. 17.41: Van új a Nap alatt! — 17.56: Szivárványvölgy. Zenés mesejáték. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.27: Elmondja János... Asztalos István regénye rádióra. 20.35: Új felvételeinkből. 21.12: Hírek. 21.15: Visszhang. — 21.45: Psota Irén és Horváth Tivadar énekel. 22.00: Hírek, időjárás. — Kb. 22.15: Sporthírek. 22.20: A jazz világa. 23.10: Lakatos Ferenc népi zenekara játszik, Miklós Kata és Mindszenti István énekel. 23.49: A drezdai Kreutzkórus műsorából. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: A legszentebb kívánság. Részletek Szolovjov—Szedoj operettjéből.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Könnyűzene innen — onnan. — 9.00:—10.00: Ezeregy délelőtt. — 9.00: Mai mesemondónk: Bánki Zsuzsa. 9.05: Búcsú a tábortól. Zenés beszámoló a csopaki és felsőtárkányi aranyérmes táborból. 9.30: Mi van a varázsdobozban? 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.55: Néhány perc tudomány. 12.00: Mozart: B-dur divertimento. 12.40: Házunk tája. A falurádió műsora. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Schubert-művek. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. 14.00: Pető István táncdalaiból. 14.10: Orvosi tanácsok (ism.). 14.15: Operaregyesek. — 14.30: Hírek, körzeti időjárás. — 14.35: Váradi András népi zenekara játszik. 14.55: Falusi percek. — 15.00: Melis György énekel. — 15.16: A Német Néphadsereg központi fúvószenekara játszik. — 15.30: Hírek. — 15.33: Kedvelt régi melódiák. — 16.14: Zenekari muzsika. 16.30: Hírek. 16.33: Mai témák, mai dalok. — 16.40: Söröskorsó mellett. Humoreszkek. 17.00: Hangverseny a stúdióban. 17.15: Bridzsezők ötperce. — 17.20: Lovas Róbert táncdalaiból. — 17.30: Hírek. — 17.33: Vámos Ágnes operettdalokat énekel. 17.45: Könnyűzene. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Kérek egy anekdótát! Barát Apolónia műsora. 19.02: Enescu: II. szimfónia. 19.52: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Színes népi muzsika. 21.12: Hangszerszólók. 21.28: Alkotóműhelyben. Konfár Gyula festőművésszel beszélget Ambrus Tibor. 21.43: D'Albert: A hegyek alján. Kétfelvonásos opera. Közben 23.00—23.10: Hírek, időjárás. — 23.53: Zsákai Piros László klarinétozik. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél (ism.). 18.55: Romantikus művek. 19.51: A jazz kedvelőinek. — Pege Aladár és együttese játszik. 20.02: Hindemith: Mathis, a festő — szimfónia. 20.30: Hírek. 20.33: Rameau operáiból. 21.16: Magyar zeneszerzők. 22.06: Életem, emlékeim. Kardos László akadémikus vallomása életéről, irodalmi és műfordítói munkásságáról. — 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Operettkettősök
17.50: Dr. Csiki Ottó: Gyermekek házasságon kívül. 3. Perek az apaságért.
18.00: Könnyűzene
18.15: A Pécsi Tervező Vállalat új munkáiról
18.25: Pécsi fúvószenekarok műsorából
18.40: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Hétköznapi falu: Drávakeresztur — riportműsor. — Dráva menti dalok és táncok. Közreműködik a Lado-együttes
19.30: Német nyelvű műsor. — Az ifjúság életéből. Udo Jürgens énekel. Az ifjú fúvósok vendégei voltak — riport. Tánczene
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Írók, könyvek, kritikusok
18.25: Napilapok, hetilapok. Miről ír a világsajtó?
18.40: Reklámműsor
18.45: Esti mese
18.55: Tv-mintabolt
19.55: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: Jebal Deeks bosszúja. — Magyarul beszélő nyugatnémet tv-film (1967)
21.25: Művészportré Ungár Imréről
22.15: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

17.15: Magyar nyelvű krónika. — 18.30: Tudományos ismeretterjesztő film. 19.00: Az ember és pihenése. 19.15: Nemcsak a rózsák pirosak. — 20.35: Arthur Schnitzler: A zöld papagáj — tv-játék. 21.35: Dubrovniki nyári játékok.

Hét vége a labdarúgópályákon

A labdarúgó NB I-ben

szombaton folytatódik a küzdelem. Ezen a napon játsszák az Egyetértés—Dunaújváros mérkőzést. Vasárnap hét összecsapás lesz. A Pécsi Dózsa Pécsett az MTK-t fogadja, a Komlói Bányász Szombathelyre utazik. Az NB I. hét végi mérkőzései: Vasas—Ú. Dózsa, Népstadion, 19. Bp. Honvéd—Csepel, Kispest, 16.30. Pécs—MTK, Pécs, 16.30, Salgótarján—FTC, Salgótarján, 16.30, Diósgyőr—Rába ETO, Diósgyőr, 16.30, Szombathely—Komlói B., Szombathely, 15.30. Eger—Tatabánya, Eger, 16.30.

Az NB I. B-ben

két mérkőzés szombaton lesz: Videoton—Győri Dózsa, 16, Szállítók—Pécsi Bányász, 16. A vasárnapi műsor: Kecskemét—Ganz-MÁVAG, 16, MVSC—Szolnoki MTE, 16.30, SZEOL—Várpalota, 15.30. Ózd—Székesfehérvár, 15.30, Nagybátony—ZTE, 15.30, BKV Előre—Békéscsaba, 15, Bp. Spartacus—Oroszlány, 16.30.

A labdarúgó NB II.

őszi harmadik fordulójában az Ércbányász SC a Fűző csapatát fogadja Pécsett. A PVSK Almásfüzítőn vendégszerepel, a Mázai-Szászvári Bányász Szombathelyen a Sávária vendége lesz.

Az NB III-ban

is az őszi harmadik forduló mérkőzéseit játsszák szombaton és vasárnap. A forduló műsora: Baja—Dombóvári Szövetkezetek, Dunaújváros—Barcs, Honvéd Steinmetz SE—Sárbogárd, Pécsi Volán—Kaposvári Vasas, Pécsi BTC—Porcelángyár, Dombóvári Vasutas—Lábod, Nagymányok—PEAC, Mohács—Bonyhád.

A megyebajnokságban

is érdekes mérkőzések lesznek: Pécsi Vasas—Helyiipar, Mágocs—Kesztyűgyár, Szigetvár—Beremend, Boly—Postás, Véménd—Siklós, Kinizsi—István-aknai Bányász, Vasas II. Bányász—Gázmű, Dinamó—Szederkény.

Az MTK elleni mérkőzésre készülődő Pécsi Dózsa labdarúgói szerdán, ma délután fél 5 órakor a PVSK-pályán a BTC-vel játszanak edzőmérkőzést. A Komlói Bányász Pécsváradon szerepel hétközben, a helyi csapat elleni edzőmérkőzésre ma délután Pécsváradon fél 5-kor kerül sor. Pécsújhegyen a Bányász ma, szerdán délután fél 3-kor a PVSK-val tart edzőmérkőzést.

Sporthírek

Pécsi öregfiúk labdarúgó válogatottja csütörtökön délután 5 órakor a Dózsa Tüzér utcai pályáján tartja legközelebbi edzését.

*

Budapesten nemzetközi kosárlabda tornát rendeztek. A magyar utánpótlás válogatottban Rabb és Pálvölgyi személyében a PVSK két játékosa is szerepelt. A csapat 102:63 arányban vereséget szenvedett a magyar B. válogatottól.

*

Würzburgban a férfi úszók Európa Kupa versenyén is az NDK sportolói szerepeltek a legeredményesebben. Magyarország az 5. helyet szerezte meg.

*

Budapesten befejeződött a magyar nemzetközi teniszbajnokság. A férfi egyes döntőjében a román Nastesa három játszmában győzött a sokszoros magyar bajnok, Gulyás ellen.

*

Brnóban a kerékpáros világbajnokság utolsó számában, az országúti egyéni bajnokságban a magyar Takács a 11—49. helyen végzett.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli napló

XXVI. évfolyam, 198. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. aug. 28., csütörtök

A tartalomból

Oldrich Cernik érdekes interjúja (2. oldal)

Befejeződött a Zobák-aknai nagyberuházás (3. oldal)

Ki tudja, miért? (3.) oldal)

Bolgár vendégek Baranyában (5. oldal)

Kádár János megbeszélései szovjet párt- és államvezetőkkel

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, rendes évi szabadságának egy részét az SZKP Központi Bizottságának meghívására augusztus 2—27. között feleségével a Szovjetunióban töltötte.

Kádár János a pihenés ideje alatt látogatást tett a Litván SZSZK-ban, a Lett SZSZK-ban, találkozott e köztársaságok vezető pártfunkcionáriusaival, megismerkedett Klaipéda, Kaunas, Vilnius és Riga nevezetességeivel.

Kádár János szabadságának egy részét a Krímben töltötte, ahol baráti találkozók keretében eszmecserét folytatott L. I. Brezsnyevvel, az SZKP KB főtitkárával, N. V. Podgornijjal, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnökével, A. N. Kosziginnel, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökével.

Megvitatták a Szovjetunió és a Magyar Népköztársaság, valamint az SZKP és az MSZMP közötti együttműködés és barátság további fejlesztésének, továbbá a jelenlegi nemzetközi politika, a világ kommunista mozgalmának kérdéseit. Megállapították, hogy a Varsói Szerződés és a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsának szervezeteiben a résztvevő államok által az utóbbi időben hozott intézkedések eredményeképpen, szélesedik az együttműködés a szocialista közösség országai között. Megállapították továbbá, hogy a kommunista és munkáspártok 1969. júniusában megtartott nemzetközi tanácskozásának eredményei hatalmas jelentőségűek a világ kommunista mozgalma egységének megerősítése szempontjából.

Valamennyi megvitatott kérdésben ismételten hangsúlyozták a nézetek teljes azonosságát.

A megbeszéléseken résztvett Aczél György, az MSZMP KB titkára, aki a Krímben töltötte szabadságát.

A megbeszélések a szívélyesség és a testvéri barátság légkörében zajlottak le.

Kádár Jánost augusztus 27-én elutazásakor a Szimferopoli repülőtéren L. I. Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, N. K. Kiricsenko, az Ukrán KP Krími Területi Bizottságának első titkára és T. N. Csemogyurov, a Krími Területi Tanács elnöke búcsúztatta.

*

Kádár János és Aczél György szerdán délelőtt hazaérkezett. A Ferihegyi repülőtéren Biszku Béla és Komócsin Zoltán, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, a KB titkárai és Gyenes András, a KB külügyi osztályának vezetője fogadták a hazaérkezőket. Jelen volt F. J. Tyitov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete.

Szeptember elsején műszaki átadás Újmecsekalján

Megszépültek az iskolák

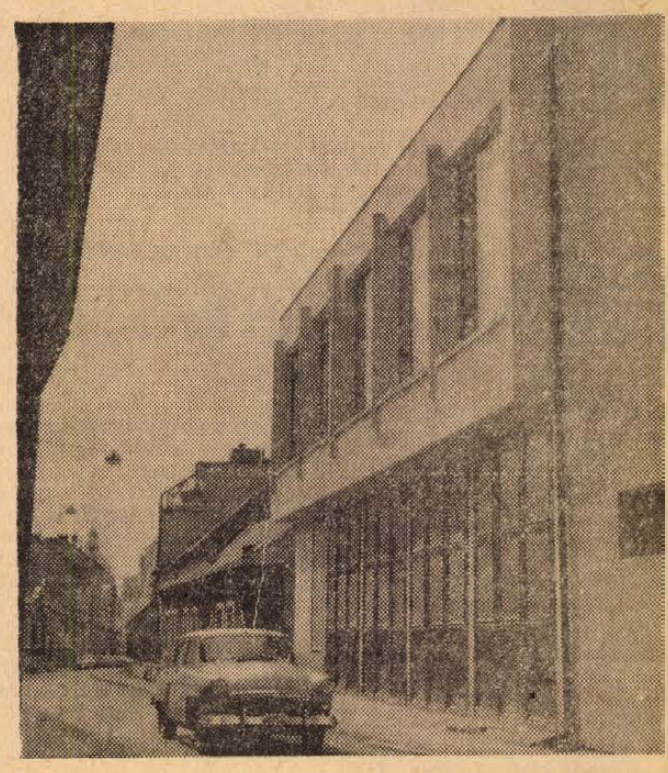
Szigetváron négy új tanterem Új napközik a községekben

Teljes „gőzzel" dolgoznak az építők azokban az iskolákban, amelyekben még nem fejeződtek be a nyári felújítások. A *Széchenyi Gimnázium* politechnikai műhelyének épületét július 1-én átvették, szeptember 1-én lesz az üzemeltetési bejáratás. Az *Asztalos János* fiúkollégiumban a megroppant épületrészt a terveknek megfelelően kijavították, a korszerűsítési munkák jövőre készülnek el, de ez nem akadályozza a diákok beköltözését. A *Fehérhegyi Általános Iskola* felújítási munkái is a befejezéshez közelednek.

A pécsi felsőoktatási intézmények közül a Tanárképző Főiskolán és az Orvostudományi Egyetem kollégiumában végeztek a nyáron nagyobb átalakítást. A Tanárképző Főiskolán mintegy 200 ezer forint értékű festési-meszelési munka fejeződik be a jövő hét közepén. A konyha korszerűsítésére is nagyobb erőket fordíthat már a kivitelező vállalat, mert a Szigetvári Konzervgyár rekonstrukciós munkái befejeződtek. November 20-án tehát sor kerülhet a felújított menza átadására. Az *Orvostudományi Egyetem* 48-as téri kollégiumában vízvezeték cserén, belső szerelési munkákon dolgoznak a munkások.

Szigetváron ma adják át a gimnáziumhoz tartozó négy új tantermet. *Dunaszekcsőn* emeletráépítéssel négy tanteremmel bővítették az iskolát, amelynek műszaki átadása hétfőn volt. A belső munkák csak decemberben fejeződnek be teljesen, de ez nem zavarja a tanítást. *Magyaregregyen* a régi iskola helyén elkészült a teljesen új 6 tantermes épület. A Sásdi Járásban *Gödrekeresztúron*, *Somogyapátiban* és *Nagydobszán* új napközik várják szeptember 1-én a gyerekeket.

Szabadszentkirályon 125 000 Ft-ot fordítanak az iskola felújítására. *Szalántán* is sikerült kivitelezőt találni az általános iskola új szertárának és WC-jének építésére.



A Széchenyi Gimnázium új politechnikai műhelyének Perczel utcai homlokzata.
Erb János felvétele

220 ezer szakmunkástanuló

Tanévnyitó szeptember 1.

A szakmunkástanuló intézetekben is — akárcsak az általános és középiskolákban — szeptember 1-én kerül sor az ünnepélyes tanévnyitóra. Az első tanítási napon, szeptember 2-án több mint 220 ezer első-, második- és harmadéves szakmunkástanuló kezdi meg, vagy folytatja az elméleti és gyakorlati szakismeretek elsajátítását. Közülük mintegy 40 ezer fiatal — majdnem kétszer annyit, mint az előző iskolai évben — vesz részt az emeltszintű szakmunkásképzésben.

Nagy feladatot jelentett a tankönyvellátás, mert az új tanévben a legmagasabb a szakmát tanuló fiatalok száma, 11 ezerrel több a tavalyinál. A Munkaügyi Minisztérium azonban gondoskodott a szükséges könyvek utánnyomásáról, s a többletlétszámnak megfelelő tankönyvek túlnyomó részét már megkapták az iskolák. Szeptember első hetében postázzák a teljesen újonnan szerkesztett hat féle szakismereti tankönyvet és a másodévesek részére kiadott magyar irodalom tankönyvet is.

Tímár Mátyás Jugoszláviában

Tímár Mátyás, a Minisztertanács elnökhelyettese, Alekszandar Grlicskovnak, a Jugoszláv Szövetségi Végrehajtó Tanács elnökhelyettesének meghívására szerdán délután néhánynapos látogatásra Jugoszláviába utazott. Látogatása során megbeszéléseket folytat jugoszláv partnerével a két országot érintő gazdasági kérdésekről.

Tímár Mátyást jugoszláviai útjára elkísérte Fekete János, a Magyar Nemzeti Bank elnökhelyettese, Vas János, a Külkereskedelmi Minisztérium főosztályvezetője és Takács Béla, a Magyar—Jugoszláv Gazdasági Együttműködési Bizottság titkára.

Miniszteri rendelet

a nagyközségi tanácsok hatáskörébe átadott kereskedelmi feladatokról

A belkereskedelmi miniszter rendeletet adott ki, amelyllyel a nagyközségek szervezéséről szóló 1016. számú kormányhatározatnak megfelelően — egyes kereskedelmi feladatokat a járási tanácsok jogköréből a nagyközségek hatáskörébe utal.

A miniszteri rendelet alapján ezentúl a nagyközségek tanácsainak végrehajtó bizottsága adja ki, vonja vissza és tartja nyilván a boltok működési engedélyét, dönt az üzletköri jegyzéktől eltérő árusítás engedélyezéséről. A nagyközségi tanácsok döntenek a boltokban forgalomba hozható áruk körével kapcsolatos vitás kérdésekben; engedélyezik és vissza vonhatják az italárusítási és dohányárusítási engedélyeket; kiadják és ellenőrzik az alkalmi italmérési engedélyeket és tevékenységet; véleményezik a mezőgazdasági nagyüzem állandó jellegű kereskedelmi tevékenységére és a termelői borkimérési engedélyekre irányuló kérelmeket. A nagyközségi tanácsok állapítják meg a körzetükbe tartozó kereskedelmi egységek nyitvatartási idejét; intézik a magánvendéglátó üzletek osztályba sorolását, s ellátják a magánkereskedés gyakorlásával kapcsolatos hatósági jogköröket.

Lenin-renddel tüntették ki dr. Gustáv Husákot

A Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének törvényerejű rendelete értelmében Gustáv Husákot, a Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkárát Lenin-renddel tüntették ki.

A Szovjetunió Legfelső Tanácsának Elnöksége negyvenkét csehszlovák állampolgárt tüntetett ki szovjet érdemrendekkel a közös ellenség, a fasiszta német hódítók ellen vívott közös harcban, az 1944 augusztusi szlovák nemzeti felkelés idején szerzett kiemelkedő érdemeikért és hűségükért.

Gustáv Husákon kívül Lenin-rendet kapott Laco Novomesky író, továbbá haláluk után Jan Sverma és Karol Smidkev, a csehszlovák felszabadító mozgalom kiváló személyiségei.

A honvédő háború első osztályú érdemrendjével kitüntetett személyek között van Frantisek Gagara, Ondrej Klokoc, Emil Petko, Stefan Fábry és Marek Csulen (ez utóbbi halála után kapta meg a kitüntetést). A honvédő háború másodosztályú érdemrendjét a szlovák nemzeti felkelés harmincharom részvevője kapta meg.

Olajkályhák — a Déli-sarkra



A Szekszárdi Vasipari Vállalat hőcsöves olajkályháinak híre túljutott országhatárainkon. A 4000 kalóriás teljesítményű kályhákból legutóbb a Szovjetunió rendelt 160 darabot. Ezekkel a kályhákkal látják el a Déli sarkon lévő kutató expedíciókat.

A városok és falvak fejlesztésének első félévi mérlege

Új lakások, iskolák, közművesítés

A megye városi és járási tanácsainak végrehajtó bizottságai ezen a héten irányalják meg a fejlesztési tervek első félévi teljesítését. — Az eredmények általában kielégítőek, hiszen megállapítható, hogy a tervben előírt feladatok megvalósítása — a már elkészülteken kívül — folyamatban van, s befejezésük az év végére várható.

A tervek pénzügyi teljesítését nézve azonban már nem ilyen biztató a kép, mert a számlázás mechanizmusa a nagyobb munkáknál csak a 8 milliós értékhatár elérése után teszi lehetővé, hogy a kivitelező számlát nyújtson be.

Ezzel magyarázható, hogy a megye 295 millió forintos éves fejlesztési előirányzatából az első félévben mindössze 67,4 milliót teljesítettek pénzügyileg. A tervezett 14,3 millió forint értékű társadalmi munkából viszont 9,4 millió értékűt már teljesítettek, ami azt jelenti, hogy a falusi lakosságot többnyire jól mozgósították a helyi feladatok elvégzésére. A tervek teljesítésében a járások általában jobban állnak, mint a városok, mivel a községekben általában kisebb volumenű munkákat terveztek, amelyeket helyi erőforrásokból is könnyen megvalósíthatnak.

Az úgynevezett célcsoportos beruházások előirányzata 150 millió forint. Ebből kell megvalósítani a lakásépítéseket, a víz- és csatornaműépítéseket és a középiskolák létesítését. Ebből legnagyobb súllyal a lakásépítés veszi ki a részét.

Ennek előirányzata 110 millió forint, a pénzügyi teljesítés viszont mindössze 9 millió forint volt június 30-án. Ugyanakkor megyeszerte jól haladnak a lakásépítkezések.

Komlón 256 lakás építése van folyamatban, részben hagyományos módszerrel, részben dunaújvárosi panelből, s ezek nagy részét ebben az évben át is adják. Mohácson 101 lakás épül, ebből 27-nek az átadása már megtörtént. Szigetvárott 32, Siklóson 12, Sásdon pedig 16 lakás épül. Ezeken kívül még 19 lakás épül a megyében különböző helyeken, amelyek általában orvosok és pedagógusok számára készülnek.

A víz- és csatornahálózat bővítésére fordítható 29 millió forintból az első félévben 5,2 millió forintot használtak fel. Ebből jelentős részt kapott a Komlón a Kaszárnyapatak föld alá vitelének munkája.

Az egy évtizede folyó munka idén már olyan állapotba kerül, hogy jövőre be is fejeződik. Ennek idei költsége 6 millió forint. Szigetvárott átadás előtt van már a 250 köbméteres víztorony és a szennyvízcsatornahálózat.

A fejlesztési alapból egyéb munkákat is végeznek a megyében. Számos községben művelődési házat, sok helyen törpe vízművet építenek, így például Mozsgón, Nagypeterden, Szentdénesen és Szentlászlón. Másfél kilométer utat, közel 9 kilométer járdát építettek a megye különböző községeiben és 38 új közvilágítási lámpahelyet létesítettek. Több községben mint például Sásdon, Királyegyházán, Drávaszabolcson, Siklóson és Sellyén orvosi rendelőt építenek, Bicsérden pedig egészségház létesül a fejlesztési alapból.

Szolidaritási világtalálkozó



A helsinki ifjúsági szolidaritási világtalálkozó résztvevői Vietnamot és a dél-vietnami felszabadítási harcosokat éltetve végigvonulnak Helsinki utcáin.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ SAN FRANCISCO: San Francisco legelegánsabb szállodájában, a Mark Hopkins hotelben nem kívánatos vendégnek minősítették a botrányaival hírhedtté vált Gábor Zsazsa filmszínésznőt. Álláspontjukat azzal indokolták, hogy a színésznő sértegette a szálloda személyzetét, sőt egy alkalommal, a szálloda egyik szoba-kisasszonyához hozzávágott egy hajkefét.

✦ **GENF: A most nyilvánosságra hozott adatok szerint 1967-ben az Egyesült Államok 3,19 milliárd, az NSZK 1,53 milliárd, Franciaország 1,09 milliárd, Nagy-Britannia 763 millió, Kanada 654 millió, Hollandia 379 millió, Belgium és Luxemburg 370 millió, Olaszország 298 millió, Svédország 287 millió, Svájc 235 millió, Dánia 225 millió, Ausztria 219 millió, Ausztrália 153 millió, Japán 146 millió dollárt költött állampolgárainak külföldi utazására.**

✦ *NEW YORK: A New York-i Metropolitan opera szezonnyitását, Verdi Aidájának szeptember 15-re tervezett bemutatóját elhalasztották, mert mindeddig nem sikerült megkötni az új évadra szóló szerződést a zenészekkel és az előadóművészekkel.*

✦ **TOKIÓ: A Kínai Népköztársaság a vele kereskedelmi kapcsolatban álló japán cégeknek javasolta, hogy ezentúl fizetési eszközként a font sterling helyett a francia frankot használják. Kínai vélemény szerint ugyanis a font sterling helyzete nem stabil.**

✦ *WASHINGTON: A közép-amerikai Salvador és Honduras között négy hete tartó békét veszélyeztetni látszik, hogy kedden mindkét ország heves kirohanásokat intézett a másik ellen. Az Amerikai Államok Szervezetének küldött tiltakozó jegyzékében Salvador azt állítja, hogy Honduras 15 000 salvadori állampolgárt koncentrációs táborokban tart. Honduras képviselői cáfolták a vádakat.*

✦ **BELGRÁD: A Jugoszláv Külkereskedelmi Minisztérium közölte, hogy Jugoszlávia tárgyalásokat folytat a vámilleték csökkentéséről azokkal a fejlődő országokkal, amelyeknek egy része tagja a Gattnak, másik része pedig kifejezte azt az óhaját, hogy bekapcsolódjék a Gatt keretében folyó tárgyalásokba.**

✦ BUKARESTI: A bukaresti Köztársaság stadionban tartott gálaesttel megkezdődött a „România 69" első nemzetközi folklórfesztivál és verseny. A teljesen sötét pályán fáklyás hajduk lovasbemutatója nyitotta meg a műsort.

✦ **BELGRÁD: Nem okozott különösebb anyagi károkat az albán–jugoszláv határ közelében levő jugoszláv kisvárosban, Debarban a kedd hajnali földrengés. Jugoszláv szakemberek szerint a földlökések központja — ahol a rengés erőssége 6—7 fokot is elért — Albániában volt. Súlyos pusztítást végzett viszont az a ciklon, amely helyenként több mint 120 kilométeres sebességgel száguldott végig keddre virradóra a dél-adriai tengerparton.**

✦ *LONDON: Károly walesi herceg, a brit trón örököse elhatározta, hogy annak a jövedelemnek, amelyet nagykorúsága elérésekor, tehát ez év november 14-től élvezne, a felét az államkincstárnak ajándékozza. A herceg — nem számítva a királyi család egyéb pénzforrásaiból reá eső részt — 21. életévének elérésekor megkapta volna a Cornwalli fejedelemség nagybirtokainak teljes jövedelmét, amely tavaly 218 000 fontra rúgott, de évről évre emelkedik.*

✦ MEDISON: Dean Rusk volt amerikai külügyminiszter egy bankár-gyűlésen elmondott beszéde után tüntetésektől tartva egy mellék-kijáraton távozott. Óvatossága nem járt eredménnyel: a visconsini egyetem mintegy 50 diákja kövekkel dobálta meg gépkocsiját.

✦ **LONDON: Angol hivatalos jelentés szerint a szigetország minden második lakosa ízületi gyulladásban szenved és a betegség csupán bérkiesés formájában évente 150 millió fontnyi kárt okoz. A több mint 27 millió ízületi gyulladásos beteg közül ötmillió teljesen, vagy részlegesen munkaképtelen. Másfél millió angol szenved reumás ízületi gyulladásban. A 70 évesek közül csak minden ötvenediknek sikerül megúsznia e betegség nélkül.**

✦ HOUSTON: Az Apollo 11. utasai által a Hold felszínén hagyott „holdrengésmérő" szeizmográf szombat óta nem válaszol a földi hívásokra — jelentették be kedden Houstonban. A zavar okát ez ideig nem sikerült megállapítani; feltételezik azonban, hogy a szerkezet nem bírta a rendkívüli hideget.

Szovjet küldöttség Csehszlovákiában

Szerdán szovjet párt- és kormányküldöttség utazott Csehszlovákiába Kirill Mazurovnak, az SZKP KB Politikai Bizottsága tagjának, a Minisztertanács első elnökhelyettesének vezetésével. — A küdöttség a Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottságának meghívására részt vesz a szlovák nemzeti felkelés 25. évfordulójának ünnepségein.

Izraeli tiltakozás

Az izraeli külügyminisztérium szerdán közzétett nyilatkozatában azzal vádolja az ENSZ Biztonsági Tanácsát, hogy „megkerülte a valódi ügyet" amikor elítélte a Libanon ellen végrehajtott izraeli akciókat.

Mint ismeretes, a Biztonsági Tanács kedd este egyöntetűen megbélyegezte az augusztus 11-én libanoni falvak ellen végrehajtott izraeli légitámadásokat.

A jeruzsálemi nyilatkozat azt állítja, hogy az izraeli akciók „csupán az arab gerillák ellen irányultak, akik libanoni bázisaikról kiindulva intéztek támadásokat Izrael ellen".

Letartóztatták a bécsi merénylőt

Az osztrák rendőrség szerdán folytatta Losonczy Kálmán magyar származású kanadai állampolgár kihallgatását, akit azt követően tartóztattak le, hogy kijelentette: ő gyújtotta fel benzinbombákkal Kanada bécsi követségét.

A követség alkalmazottai megerősítették, hogy a robbanás előtt Losonczyt látták az épületben, egy másik tanú ugyanakkor azt állítja, hogy a merénylet elkövetőjét a palackok eldobása után megpróbálta egy székkel leütni, és ez a személy idősebb és valamivel alacsonyabb volt Losonczynál.

Rendőrségi jelentések szerint a tanúk többségének az a véleménye, hogy a merénylő „őrült benyomását keltette".



Kanada bécsi követségi épülete lángokban

A csehszlovák kormányfő érdekes interjúja

A konszolidáció fontos feltétele az események megfelelő értékelése

Aktív, cselekvőképes párt-vezetőtestületekre van szükség

Oldrich Cernik, a CSKP KB Elnökségének tagja, a csehszlovák kormány elnöke, interjút adott Oldrich Svestkának, a Tribuna című hetilap főszerkesztőjének. Az interjút szerdai számában közli a Rudé Právo is.

Egyes vezetők pártellenes politikája

Cernik kijelentette: a CSKP Központi Bizottságának 1968. januári becsületes törekvései széleskörű megértésre és támogatásra találtak valamennyi baráti szocialista országban és mindenekelőtt az SZKP és a szovjet állam vezetőinél. Ami a párt programját, szervezetét és kádereit illeti, a párt vezetősége nem volt felkészülve arra, hogy megbirkózzon, a különösen 1968. márciusa után, bekövetkezett nehéz időszakkal. *„Januárban és februárban nem használtuk fel az időt arra, hogy megtegyük a szükséges lépéseket január eredményeinek megszilárdítására és célkitűzéseinek pontosabb körülhatárolására. Ezt részben az váltotta ki, hogy a párt vezetésében 1968. január után is voltak januárnak ellenzői"* — mondotta Cernik.

A továbbiakban elmondotta, hogy a Központi Bizottság egyes tagjai rendkívül felelőtlen módon kezdtek párton kívüli fórumokon fellépni, megsértették a Központi Bizottság határozatát, amely a januári plénum eredményeinek egységes értelmezésére vonatkozott. Felelőtlen, becsvágyó, és ma kimondhatjuk, pártellenes politikát kezdtek folytatni, amely megingatta a párttagok meggyőződését a Központi Bizottság politikájának komolyságát és becsületességét illetően. *Ezek a személyek a jobboldali opportunista erők felé orientálódtak, amelyek főképp a döntő jelentőségű tömegtájékoztatási eszközöknél csoportosultak.* Mindez kivételes helyzetet biztosított számukra a pártvezetőségben.

Az interjú következő részében Cernik megállapította, hogy az 1968. januárját követő első napoktól nem sikerült létrehozni egységes pártvezetőséget.

Svestkának arra a kérdésére, hogy hallgatásra kötelezte-e Alexander Dubcek a delegáció tagjait a szövetségesekkel folytatott tárgyalásokról, Cernik a következőket válaszolta: *„természetesen minden egyes tárgyalás után a küldöttség kollektívája megbeszélte azt a módot, ahogyan a párt vezetőségét, a pártot és a közvéleményt tájékoztatni fogjuk. Így volt ez a múltban, így van jelenleg, és így lesz a jövőben is. A döntő szó mindig a pártküldöttség vezetőjét illeti és fogja illetni".*

Cernik a továbbiakban elmondotta, hogy követelte, a Központi Bizottság májusi plénumán dolgozzanak ki pontos útmutatásokat a tájékoztatási eszközöknél dolgozó kommunisták számára. Ebben a kérdésben határozatot hoztak; *de nem fogadtak el szervezeti irányelveket és „azok a kalandor becsvágyó erők, amelyek a pártban voltak és a tömegtájékoztatási eszközöket irányították, saját elképzelésük szerint cselekedtek".*

Svestka emlékeztette Cernikét a közelmúltban elhangzott kijelentésére, amely szerint nem volt kellően megfontolt a CSKP KB Elnökségének és az egész Központi Bizottságnak a szocialista országok Varsói Tanácskozásáról hozott döntése. A Tribuna főszerkesztője felfette a kérdést, tudta-e Cernik, mikor kerül sor erre a tanácskozásra?

„Azt, hogy bennünket meghívtak a tanácskozásra, megvitattuk az elnökség ülésén — mondotta Cernik. — *Egyhangú határozatot hoztunk, amelynek értelmében kétoldalú találkozót ajánlottunk. Engem nem tájékoztattak arról, hogy a tanácskozás időpontját már meghatározták, és hogy minket egy konkrét időpontra hívtak meg. Ha ezt tudtam volna, sohasem érthettem volna egyet azzal, hogy nem veszünk részt a Varsói Tanácskozáson. Egyébként ma hallom először* (Oldrich Svestkától — a szerk.), *hogy a varsói találkozó pontos idejét kitűzték és hogy erről tájékoztatták a Központi Bizottság első titkárát"* — mondotta Cernik Svestkának.

Ezután Cernik közölte, hogy a szovjet vezetőkkel Ágcsernyőn folytatott megbeszéléseken a CSKP képviselői nem írtak alá semmiféle írásos megállapodást. *„Ma aligha ítélhetek arról, mi volt azoknak a személyes tárgyalásoknak a tartalma, amelyekbe Dubcek elvtársat beavatták"* — mondotta Cernik.

„Ami magát a pártot érinti, véleményem megegyezik Husák elvtárs és mások véleményével, nevezetesen, ha el akarjuk érni az aktív, cselekvésre kész pártegységet, elsősorban azt kell elérni, hogy a párt vezetősége egységes legyen arra, hogy ne csak egységesen fogalmazzon, de egységesen értelmezze is ezt a politikát. Nehézségeink fő oka az volt, hogy határozataink, amelyeket az eszmecserék végén hoztunk, nem realizálódtak egységesen a gyakorlatban, sőt a vezetőség egyes tagjai bojkottálták azokat" — fejtette ki véleményét Cernik.

A Rudé Právo közlése szerint Svestka feltette a kérdést Cerniknek, megerősítheti-e, hogy a CSKP KB Elnöksége kötelezte Alexander Dubceket, hogy a „Kétezer szó" közzététele után tartson televíziós beszédet és ítélje el azt, amire nem került sor.

„Igen, ez így volt" — válaszolta Cernik.

Tiltakozás

Szerdán a Csehszlovák Külügyminisztériumba kérették az Egyesült Államok és Nagy-Britannia prágai nagykövetét, valamint Ausztria ideiglenes ügyvivőjét. A diplomaták előtt határozott tiltakozást jelentettek be amiatt, ahogyan országaik tömegtájékoztatási eszközei az elmúlt napok csehszlovákiai eseményeiről beszámoltak, továbbá a csehszlovák vezetők rágalmazása és sértegetése, valamint a csehszlovákiai belpolitikai fejlemények befolyásolására irányuló kísérletek miatt.

Az amerikai nagykövetet, aki Nyugat-Németország érdekeit is képviseli Csehszlovákiában, felkérték, juttassa el az NSZK kormányához a Csehszlovák Külügyminisztérium éles tiltakozását a nyugatnémet tájékoztatási eszközök Csehszlovákiával szembeni ellenséges kampánya miatt.

Lengyel barátaink között (2.)

A tengerparton

Sopot a lengyel tengerpart gyöngyszeme. Hosszan terül el a Balti-tenger partján a két nagy kikötőváros között. Valósággal összeépült nyugaton Gdyniával, keleten Gdansk-kal. A három város közigazgatásilag egy vezetés alá tartozik, összes lélekszámuk kb. 650 000 fő.

Sopot — a maga 110 ezer lakosával — nyáron a külföldiek rohamának középpontjában áll, s ugyanakkor a lengyel ifjúság táborozásának is célpontja.

Üdülőcsoportunkat a Minisztertanács Jantar elnevezésű üdülőjében helyezték el. A modern üdülő a tenger partján épült, III. emeletéről csodás rálátás nyílik a tengerre. Jantar és tenger. Valósággal varázsa alá kerülünk. Jantar a borostyán lengyel elnevezése. A tenger mossa ki, illetve veti partra a fenyő évmilliók alatt megkövesedett gyantáját. Észak ékköve. Rengeteg a parton sétáló fürdőző, hátha éppen egy-egy zöld moszatcsomóban sikerül felfedezni egy-egy értékes ékkövet.

A tenger kékes-zöld hullámait órákig el tudja nézni az ember. Hát még fürödni benne! Persze, aki nincs hozzászokva, annak jéghideg. Csak a legforróbb napokon melegszik fel 18—19 fokig a tengervíz. Az idei július kánikulát hozott. 23—30 fokra hágott a hőmérő higanyszála. A parti homok forrósága szinte kibírhatatlannak tűnik, mégis sok-sok kilométer hosszan „telt ház" van.

A hatalmas mólóra a kultúrparkon át jutottunk, ahol a dúslombú fák között szabadtéri színpadon lépnek fel a fiatal énekesek, zenészek. Sopot Váci utcájában, a centrumban a kulturált, ízléses üzletsor boltjaiban minden nagy választékban kapható. Művészi, népi ihletésű faragott dobozaik, ötvösmunkáik, bordíszmű ajándéktárgyaik, s főleg értékes borostyán dísztárgyaik nagyon keresettek. Az idegenek megrohanják a len-, kender- és pamuttextililákat árúló üzleteket is. E téren a lengyel ipar verhetetlen.

Július 21-én, a lengyel felszabadulás 25. évfordulója alkalmából rendezett jubileumi nagygyűlést a sopoti Erdei Színházban rendezték. Festői fenyőerdővel borított dombok közé ékelődik be a kétezer néző számára kiképzett nézőtér. Fölötte vastraverzekre kifeszített óriási, színes ponyvaszerű széles-csíkozású tetőzet. Az egész monumentalitása mellett hallatlanul megkapó, romantikus összképet nyújt. Érintetlenül hagyott évszázados sudár, hatalmas szálfenyők keretezik a nagy tisztást a magas hegyoldalakon. Mélító, reprezentatív hely ez a jubileumi ünnepi nagygyűlés számára!

A Lengyel Egyesült Munkáspárt területi titkára visszatekintett az elmúlt 25 évre, összegezte az újjáépítésben és a szocializmus építésében kifejtett heroikus küzdelem eredményeit. Lengyelország negyedszázad alatt fejletlen mezőgazdasági országból közepesen fejlett ipari-agrár országgá vált. Az ipari termelés 13 és félszeresére emelkedett, a lakosság több mint fele városokban él. A mezőgazdaság hozama megkétszerezódött, az állatállomány négyszeresére nőtt. A nemzeti jövedelem tavaly mintegy tizenkétszerese volt az 1946. évinek. 8,5 millió új lakószobát építettek. Félmilliónan végezték el az egyetemet és főiskolát. Mindez beszédes bizonyítéka annak, hogy ebben az agyongyötört országban 25 év alatt milyen nagyszerű munkát végeztek.

Felejthetetlen volt a művészi program során bemutatott hangverseny, valamint a Lengyel Opera baletikara által előadott népi pantomim-balett. A színpompás lengyel népviselet, a modern hangvételű zenei kísérettel előadott táncok emlékezetesek maradnak számunkra. A háttérben elterülő hegyoldal fenyőerdői remek eleven díszletet adtak.



Üdülők a tenger hűs vizében

A lengyelek gondosan ápolják népi kultúrájukat és népi motívumaikat minden téren, így ruházati és egyéb használati tárgyaik díszítésére hasznosítják. A női blúzokon, ruhákon hímzett szegély-díszítéseik, vagy olcsóbb kivitelben nyomott motívumaik igen szépek, dekoratívak. A lengyel népviseletbe öltöztetett babák nagyon kapósak. Megcsodáltuk Iréne Csarneczka festőművésznő játékosan könnyed, népi figuráival díszített színes levelezőlap-sorozatot, melyet a festőművésznő férjétől —, aki egyben tolmácsunk és szervezőnk volt — kaptunk ajándékba.

Nagy Sándor

(Következik: Házigazdáink)

Befejeződött a Zobák-aknai nagyberuházás

A „vaskorszak" vége

Hosszú lejáratú műszaki fejlesztési tervet fogadott el a Szénbányák műszaki tanácsa — Cél: a könnyebb és hatékonyabb munka

Zobák-aknán már hetek óta folynak az ünnepi előkészületek: teljes egészében befejeződött a hatalmas akna építése, s előreláthatóan szeptember 27-én sor kerül az ünnepélyes átadásra is. Idén — állami nagyberuházásként —, még mintegy 12 millió forintot építettek be, s ezzel búcsúznak is a III. ötéves terv legnagyobb baranyai létesítményétől a kivitelezők. A vállalat többi üzemében — István-aknán, Kossuth és Bétán — áthúzódó kapacitástartó beruházások folynak, melyeknek többsége 1970. végére készül el. Termelési és pénzügyi szempontból ezek közül a Kossuth-bányai fejtéskoncentráció kialakítása a legjelentősebb: a teljes költségelőirányzat 275 millió forint. Béta-akna kapacitástartására 99, Szászvár-bányaüzem „szinten" tartására 31,6, István-akna továbbfejlesztésére pedig 155 millió forintot irányoztak elő — a Központi Statisztikai Hivatal megyei Igazgatóságának adatai szerint.

A Mecseki Szénbányák fejlesztésére egyébként már nem a mammut-beruházások, hanem a műszaki színvonal emelése érdekében kifejtett erőfeszítések a jellemzőek, a korszerű termelés munkahelyi feltételei ugyanis a mintegy 10 év óta folyó építési program eredményeképpen megteremtődtek. A vállalat kollégiuma már a múlt év novemberében napirendre tűzte a fejlesztési alap felhasználásának kérdését, s határozatot hozott, hogy a rendelkezésre álló összegnek legalább 30 százalékát gépi berendezések beszerzésére kell fordítani.

A gépvásárlások mintegy fele pótlás jellegű, a másik 50 százalékot azonban kizárólagosan új, a Mecsekben eddig még nem használt technika meghonosítására fordítják. A vásárlások célja kettős: növelni a termelékenységet, s tovább könnyíteni a bányabeli munkát. Kis túlzással a „hidraulikák" korának nevezhetjük ezeket az éveket: az „élettelen" vastámok elavultak, s mind a fejtésbiztosítás, mind a különböző gépek üzemeltetésénél a „mindentudó", könnyen mozgatható hidraulikus szerkezetek kerültek előtérbe. Kossuth-bányán április óta 150 egyedi hidraulikus támüzemel — kísérleti jelleggel.

Az eddigi tapasztalatok biztatóak, s máris megszületett a döntés: rövid időn belül 800 ilyen támot vásárolnak, illetve állítanak munkába. A külföldi beszerzésekkel párhuzamosan folynak azok a kísérletek is, melyek a különböző rendeltetésű bányászati hidraulikák hazai tömeggyártásának előkészítését szolgálják. Két jelentős megállapodás is született e témakörben. Az egyik: a Bányászati Kutató Intézet a nyugati támoknál jóval könnyebb támegységek prototípusát állítja elő, melyeket a Mecseki Szénbányák szakemberei „vizsgáztatnak" majd Kossuth-bányán. S a másik: a Tatabányai Szénbányák dokumentációinak felhasználásával megszületik a „mecseki" hidraulikus tám is, melyek ára — az előzetes számítások szerint — alig fele lesz a hasonló „képességű" nyugati gyártmányok árának.

Széleskörű piackutatást folytatnak a legkiválóbb kisgépek felderítése, illetve rendszeresítése céljából is. Csak az idei esztendőben 12 millió forintot költenek az e kategóriába tartozó gépek beszerzésére. A legjelentősebb üzletet a nyugatnémet Böhler-céggel kötötték: a közelmúltban 455 darab fejtőkalapácsot rendeltek. A Böhler-féle sűrített levegős réselők sokkal könnyebbek és zajtalanabbak, mint az eddig használtak, tömeges elterjesztésük tehát mindenekelőtt munkavédelmi szempontból ígér jelentős változást. Eddig 225 Böhlert állítottak munkába, s a tapasztalatok még a vártnál is kedvezőbbek.

Gyors ütemben folyik a fúrógéppark fiatalítása is. A sok év óta szolgáló PR—24-esek „nyugdíjazás" előtt állnak: a svéd Atlas-Copco cég háromszor hatékonyabb fúrókat ajánlott fel, illetve szállít. Ezt a vásárlást egyébként valóságos nemzetközi „ki mit tud" előzte meg: a svéd gép mellett német, osztrák, amerikai és szocialista országokból származó fúrókat is kipróbáltak. Az Atlas-Copco percenkénti előrehaladása 90 centiméter körül van —, ami pillanatnyilag világrekordnak tekinthető. Idén 70 ilyen gépet kapnak a mecseki bányászok.

A munka megkönnyítését célozzák a különböző, újítások eredményeképpen legyártott kéziszerszámok. Ezek közül a Tatabányáról beszerzett hidraulikus TH-ívszorítók a legígéretesebbek. A Tatabányai Szénbányák szabadalma alapján készült szerkezetek alkalmazásának eredményeképpen Kossuth-bányán — egyetlen hónap alatt! — kétezerrel csökkent a fenntartási műszakok száma. Hasonló eredményekkel kecsegtet a svéd csavarhúzó gép, mellyel a TH-ívek bilincseit erősítik fel. Ezt a munkát eddig kézierővel végezték, ami nemcsak hatalmas erőkifejtést igényelt, de a biztosító ívek stabilitását is károsan befolyásolta, hisz az emberek fizikai ereje nem egyforma, s így a megfeszítés mértéke is rendkívül egyenetlen volt.

A vállalat műszaki tanácsa egyébként a közelmúltban hosszúlejáratú fejlesztési tervet készített, melynek alapkoncepciója egy mondatban így fogalmazható meg: a jövő a hidraulikus fejtésbiztosító módszereké, a gépi jövesztésé, s a rendkívül hatékony kisgépeké.

B. S.

A munkában élenjárók kapják

A beremendi KISZ-jelvényt

Kedden Beremenden ülést tartott a KISZ védnökség operatív bizottsága. Megtárgyalták a védnökségi munka jelenlegi helyzetét. Ezúttal került sor az operatív bizottság által tavasszal meghirdetett jelvény —, illetve plakett pályázat értékelésére is.

A pályázatra a beruházásban érdekelt vállalatoktól 19 pályamunka érkezett. Az első díjat és az ezzeljáró pénzjutalmat Nádházi Béla, a Szilikát Ipari Központi Kutató és Tervező Intézet dolgozója nyerte el.

A díjnyertes pályamunka alapján készítik el a közeljövőben a fém jelvényt és a zománc plakettet, melyeket a védnökségi munkában élenjáró személyek és kollektívák kapnak.

Tovább fejlődik Orfű

Uj szolgáltatóház épül — Felújítják a tó medrét — Mi lesz az öltözőépülettel?

A soronkövetkező feladatokról tárgyalt az Orfűi Fejlesztési Bizottság és megállapította, hogy a Megyei Tanács tervezett 80 személyes üdülőjének megépítésére a közeljövőben nem kerülhet sor. Ehelyett a Baranyai Ipari Vásáron is sikeresen bemutatkozott panel hétvégi házakból vásárolnak tíz darabot, s állítanak fel az üdülő céljára kijelölt területen, amelyet még az idén közművesítenek. A Pécsi-tó nyugati oldalán lévő utat meghosszabbítják idáig és megkezdik a tervezett üdülő éttermének építését, hogy a vállalati üdülőkben pihenő dolgozók könnyebb étkezési lehetőséghez jussanak. Az üdülő építésére rendelkezésre álló hatmillió forintból e munkák elvégzése után még mindig jelentős összeg marad, amelyet másutt lehet felhasználni.

Így már most tovább lehet folytatni Orfű központjának rendezését. Az étterem és a posta elkészülte után rövidesen megkezdik az új szolgáltatóház építését, amelyben az üzleten és a szolgáltató részlegeken kívül elhelyezik az orvosi rendelőt is. Felépítik a meteorológiai állomást is.

Foglalkozott a bizottság az orfűi tó és környékének helyzetével. A falumúzeum részére biztosított területet hasznosítani akarják már most, ezért vetődött fel a gondolat, hogy a környék növényvilágának bemutatására arborétumot létesítsenek. Erre, valamint a régi vízimalom felújítására és berendezésére pályázatot hirdetnek. Az ide tervezett másik létesítmény, az erdészeti múzeum megvalósítása jó úton halad: a Mecseki Állami Erdőgazdaság a legközelebbi jövőben megkezdi ennek építését.

Ugyancsak pályázat útján akarják megoldani az orfűi tó medrének felújítását és a további mocsarasodás megakadályozását. Ebben a tóban idén mértéktelenül elszaporodtak a vízinövények, amelyek hovatovább a tó létét fenyegetik és riasztóan hatnak a fürdővendégekre is.

Ezért ősszel lecsapolják a tavat, a növényzetet kiirtják és remélhetőleg megtalálják a legcélravezetőbb módszert arra, hogy gátat vessenek a további iszaposodásnak.

Felvetődött az annakidején jelentős költséggel megépített, de azóta is kihasználatlan öltözőépület ügye. Hasznosítására több ötlet született. Itt feltétlenül idényjellegű kereskedelmi-vendéglátó egységet kellene létesíteni, ami a kirándulók és az üdülőtelep ilyenirányú gondjait oldaná meg. Csupán egy ötlet: miért ne létesíthetne ott a Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó Vállalat a Mecsek Campingben lévőhöz hasonló „Gastrofol-éttermet"?

Az Orfűi Fejlesztési Bizottság javasolta, hogy a községi tanácsnál létesítsenek idegenforgalmi előadói státuszt, a tanács pedig tárgyaljon a TÜZÉP-pel telep létesítéséről, hiszen az építkezések egyre nagyobb lendülettel folynak és a helybeli anyagbeszerzési lehetőség tovább növelné az építési kedvet. Ugyancsak javasolta a bizottság, hogy a Megyei Tanács illetékes osztálya tárgyaljon a 12. AKÖV-vel a közlekedés további javításáról. Kétségtelen, hogy idén már sokat fejlődött az Orfűre irányuló közlekedés, de még mindig vannak megoldásra váró feladatok, amelyeket éppen a további fejlődés érdekében sürgősen rendezni kell. E téren egyébként született már egy jelentős intézkedés. A közlekedési vállalat a rendszeresen kiutazók részére komoly utazási kedvezményt biztosít: havi nyolcszori utazásra jogosító időszakos autóbuszbérletet adnak ki, amely előnyösen csökkenti az utazás költségeit.

Ki tudja, miért?

Munkaerőgondok Bakonyán

Először arra gondoltam, talán a sérülés miatt akar elmenni. Haja jókora helyen lenyírva, fején párcentis heg. Aztán kiderült, hogy nem a bányában történt. Lábán János üzemvezető türelmesen faggatja.

— Bántotta valaki? Vagy a kereset miatt?

— Nem volt senkivel bajom. A kereset sem éppen rossz...

— Hát akkor...?

— Megvan a jogsi. Gépkocsira akarok menni. Meg — aztán azt hittem: bumli van. Azzal pedig nem maradok. Hazamenni is ritkán tudok...

Ha már elkezdtem...

— Maga 7 évig dolgozott a bányában, megszokta a jó keresetet. Előfordulhat, hogy a 3 ezernek csak a fele lesz ott...

— Most már elkezdtem... Elmegyek!

Úgy érzem, csak egy kis rábeszélés kellene és maradna. Az is előfordulhat, hogy rövidesen visszatér. Tóth Mihály egy azok közül, akik 1969. I. félévében kiléptek a Mecseki Ércbánya Vállalat bakonyai üzeméből. Hét esztendeje bányász, elmondása szerint keresetével elégedett. Talán ő sem tudja miért is akar elmenni. Legalábbis ez derült ki abból, amit az üzemvezetőnél mondott, hiszen Lábán János sorban megcáfolta ürügyeit. Végül is csak az maradt: „ha már elkezdtem..."

Az üzemvezető visz magával. Nézzem meg a hűségjutalmakat! A hegyek közé telepített üzem a legrendezettebb, legszebb a vállalat üzemei között. Kissé távol esik Fécstől, ezért 3 százalékos bérszorzót alkalmaznak. Az elmúlt években kétszer, egymásután a legjobb bányaüzem, 1968-ban pedig a Szocialista Munka üzeme címét nyerték el.

— Mégis 330 leszámolónk volt ebben az esztendőben. Na de ezt nézze — mutat a csarnokban kifüggesztett táblákra az üzemvezető.

Akik elmennek

Nevek, összegek. Évi kereset 84 ezer forint. Hűségjutalom 13 500. Persze vannak kisebb számok is. A vájároknál zömében 7 és 9, a csilléseknél 5 és 8 ezer között.

— Ez itt például Borsodból jött. A név mellett 11 ezer forint áll.

A bakonyai üzemben a dolgozók 15 százaléka több, mint 10, 36 százaléka több mint 5. 10 százaléka pedig 5 esztendeje dolgozik az üzemben. Közülük alig-alig megy el valaki. A többiek viszont sűrűn nyitják az üzemvezető ajtaját.

— Tessék aláírni a leszámolójegyet!

— Fűtőnek akarok menni. Lakást adnak.

— De hát mennyit fog keresni?

— Kétezret.

— Felét az itteninek.

Az emberek 80 százaléka alacsonyabb keresetért, de könnyebb munka kedvéért megy el. Nagyon kevesen vannak, akik világos célt látnak, vagy előnyösebb lehetőségeket várnak... Nem panaszkodnak a bakonyai üzemre, pedig most már bátran megmondhatják, nem kell „félni"... Mennek. A búcsúkézfogásnál legfeljebb annyit mondanak: „ha nem tetszik, hát visszajövök".

— Örülnöm kell annak is... 1967-ben 639-en jöttek, hattal kevesebb volt a távozók száma. A következő évben a felvétel hasonló volt, de csak 580-an hagyták itt az üzemet. Ebben az esztendőben viszont eddig 263 munkás jött, de már 330 elment. Mindez annak ellenére történt, hogy a bérek a két év előtti 140,50 forintról 148,40 forintra emelkedtek. Ez üzemi átlag, a teljesítménybérben dolgozó bányászoknál ennél magasabb a kereset-különbség.

— Akkor nem értem...

— Nehéz is megérteni, mi is sokat töprengünk... — Annyi bizonyos, hogy nincs az embereknek mit veszteni. Megpróbálják. Attól nem kell félni, hogy nem kapnak munkát. Semmi kötöttség. Az is igazság, hogy sokat ártottak az elmúlt időben a bányászat visszafejlesztése körüli félig megalapozott, vagy téves nézetek. A bányászok alig-alig hozzák fiaikat...

— Kik jönnek?

110 fős létszámhiány

— Minden dolgozónk 200 forint jutalomban részesül, ha új embert hoz, és az 3 hónapnál hosszabb ideig nálunk marad. Aztán visszatérnek a csalódottak. A csapatok munkaverseny feltétele, hogy az újakat betanítsák, bányásszá neveljék. Nincs is probléma, ha jól kereső csapatra kerül... Később, amikor esélyes lakásra, vagy a hűségjutalom elvesztése érzékenyen érintené, már a mi emberünk. Csak ez a nagy jövés-menés tönkre tesz bennünket. Jelenleg 110 fős létszámhiányunk van, ez már komolyan veszélyezteti a termelést...

Jönnek-mennek az emberek. Jobbat keresnek. De hát találnak? Mi lehet az oka, hogy elmennek a bányászok? Ez azonban már nemcsak az üzem problémája. A 200-as munkaerőhiánnyal küzdő Mecseki Ércbánya gazdasági vezetése, párt- és tömegszervezetei kell, hogy elemezzék, sőt úgy érezzük, az is kevés, hiszen országosan sem eldöntött: a jónak ítélt bányászkeresetek tükrözik-e azt a különbséget, ami a földalatt és napon történő munka között fennáll. Érdemes lenne megvizsgálni azt is: a leszámolók valóban kevesebbet keresnek-e új munkahelyükön?

Lombosi Jenő

Rajt előtt az épülő görcsönyi téglagyárban

Rajt előtti hangulat uralkodik az épülő görcsönyi téglagyárban. Már helyén van a nyerstéglát gyártó gépsor, két-három hét múlva: hidegpróba, azaz indul a nyersgyártás. Minden attól függ egyébként, hogy a Budapesti Villanyszerelő Vállalat mikorra végez a szereléssel, időben biztosítja-e majd a szükséges energia-ellátást. Munkájukat anyaghiány akadályozza. A gondok állnak az egész építkezésre is, időnként hiány mutatkozik kivitelezési kapacitásban, elsősorban munkaerőben, amelyen a Baranya—Tolna megyei Téglaipari Vállalat úgy próbál segíteni, hogy saját építőipari részlegéből átcsoportosítja embereit a görcsönyi építkezésre.

A napokban adták át a gyártócsarnok csapadékvíz elvezetésére szolgáló csatornahálózatát. Készülnek, samottbélést kapnak a kemencekocsik, összesen száz sínen mozgó kocsi. Egy ilyen négy kerekén gördülő „tepsi" súlya hét tonna, és 16 tonnányi téglát pakolhatnak rá. A héten érkezik és a jövő héten kezdik szerelni a kemenctolóműt. A magyar gyártmányú tolómű egyszerre 900 tonnányi súlyt, azaz 38—40 kemencekocsit mozgat.

A gyártás várhatóan szeptember végén beindul. Ebben az ultramodern gyárban évente 48 millió tégla készül, mégpedig a hagyományos technológiával működő gyárakhoz képest közel fele annyi, mindössze 170 fős létszámmal.

Gépkocsik előjegyzési sorszámai

Az elmúlt hét folyamán 271 különböző típusú gépkocsit bocsátottak ki a MERKUR-nál. A legtöbbet, 85 darabot a Trabant Limousine típusból adták ki.

Trabant Limousine	**24 107**
Trabant Combi	**2 019**
Wartburg de Luxe	**6 596**
Wartburg Limousine	**9 583**
Skoda 1000 MB	**12 316**
Skoda Octavia Combi	**1 086**
Moszkvics 408	**17 378**
Volga	**732**

Fiatal villanyszerelők versenye

A Ki minek a mestere? mozgalom keretében fiatal villanyszerelők részére versenyt hirdet a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat KISZ-bizottsága. Az egésznapos versenyt szeptember 2-án reggel 7 órai kezdettel rendezik meg az újmecsekaljai ÉM-szálló klubhelyiségében (Szántó Kovács János u. 1/b.). A felszabadulásunk 25. évfordulója tiszteletére meghirdetett verseny egyben területi verseny, mivel a felhíváshoz csatlakoztak a pécsi járás fiataljai is.

Időjárásjelentés

Várható időjárás csütörtök estig: felhőátvonulások átfutó esővel, mérsékelt, időnként élénk déli, délnyugati, később a Dunántúlon megerősödő és északnyugatira forduló szél. Hűvös marad az idő. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 7—12, legmagasabb nappali hőmérséklet 16—21 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál szerdán 11 órakor 17,2 fok volt.



Száznegyven vagon konzervet készít ebben az évben a MÉK Mohácsi Tartósítóüzeme. Eddig huszonnégy vagon savanyúságot, tizenöt vagon gyümölcsöt és tizenkét vagon főzelékfélét raktak el télire. A képen: zöldbabot válogatnak a mohácsi üzemben.

Szokolai felv.

hírek

1969. AUGUSZTUS

28

CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Ágoston

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 4.56, nyugszik 18.33 órakor. A Hold kél 13.04, nyugszik 5.55 órakor.

Fiatal írók konferenciája Lillafüreden

A Magyar Írók Szövetsége és a Miskolcon megjelenő Napjaink c. irodalmi folyóirat szerkesztőségének szervezésében háromnapos konferencia lesz Lillafüreden a fiatal írók részvételével. Augusztus 29—30—31-én az ifjabb nemzedék képviselői megvitatják a fiatal írók helyzetét, gondjait, publikációs lehetőségeit. Pécsről a következő írók kaptak meghívást a lillafüredi találkozóra: *Arató Károly* költő, a Jelenkor szerkesztőségének képviseletében, *Pál Rita* író és *Galambosi László* költő.

●

Tovább csökken a tűzifa ára

Mint ismeretes, ez év január 15-én húsz százalékkal csökkentették a hazai briketttek árát és mázsánként 7,70 forinttal olcsóbb lett a tüzifa. Az Országos Anyag- és Árhivatal és a Belkereskedelmi Minisztérium közlése szerint a forgalom fokozása érdekében szeptember 1-től a tüzifa fogyasztói ára tovább csökken.

Az árcsökkenés mázsánként átlagosan öt forint. A termelő helyhez közelebb eső megyékben 5—7,80 forinttal, míg a távolabbi megyékben öt forint alatti összeggel lesz olcsóbb a tüzifa mázsája. Budapesten 4,30 forint lesz az árcsökkenés. Egy-két megyében a jelentős szállítási távolság miatt nem lesz árváltozás.

Az árleszállítás azokra a tételekre is vonatkozik, amelyeket 1969. szeptember 1. előtt vásároltak meg, de szeptember 1. után szállítanak házhoz. Ebben az esetben a vásárlóknak visszatérítik a régi és az új ár közötti különbséget.

●

— **Pécs m. j. város Tanácsa VB** művelődésügyi osztálya értesíti Pécs város III. kerületéhez tartozó általános iskolák tanulóinak szüleit, hogy az 1969/70-es tanévben VII. osztálytól kezdve a Petőfi utcai általános iskolában szakosított tantervű matematika tagozatos osztály lesz. Jelentkezhetnek a matematika iránt érdeklődő jó tanulmányi eredményű tehetséges tanulók. Jelentkezés augusztus 30-án 9—12-ig a Petőfi u. iskolában. A felvételről szeptember 2-án értesítik a tanulókat. Bővebb felvilágosítást a Petőfi utcai iskola igazgatója ad.

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, após, nagypapa és kedves rokon, HORVÁTH GYULA cipészmester, a szeretett „Gyula bácsi" 61 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 29-én, pénteken fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett férjem, édesapám, HAMBERGER IMRE temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Fémipari Vállalat, valamint az Fmsz Szállítási Vállalat dolgozóinak részvétükért. Gyászoló felesége és kisfia.



Rejtély a stadionban



Estély habfürdővel

A HÉT FILMJEI

REJTÉLY A STADIONBAN

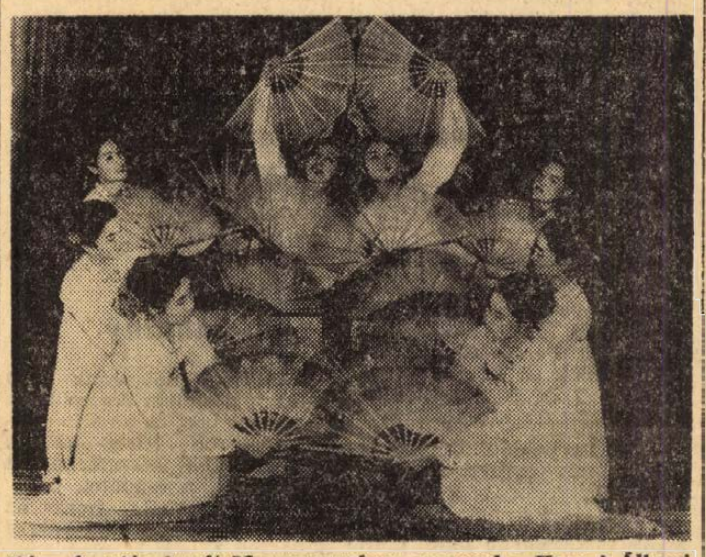
Kalandos lengyel bűnügyi film: kémfilm. Henryk Kawka és Marian Struzynski forgatókönyvéből Waldemar Podgorski rendezte. Főszereplője Jan Nowicki, aki egy elhárítószázadost alakít. Ez a film elsősorban a közönség fiatalabb korú rétegeit érdekelheti. A főszereplőt egyébként a Gát és a Légió című filmekben láthattuk.

ESTÉLY HABFÜRDŐVEL

Újra itt van a kedves Peter Sellers, és most a Blake Edwards írta és rendezte színes, szélesvásznú amerikai filmben játszik egy ügyefogyott, mindent felkavaró filmstatisztát. Az ordító egér és a Topáz című filmekben nagy sikert aratott komikusnak ez az új filmje kitűnő, könnyed szórakozást ígér. Enyhe iróniával nevetteti ki a holywoodi filmes világ előkelőségeit és nagyképű sztárjait, ténykedésük és szórakozásuk ürességét és tartalmatlanságát. Peter Sellers nagyszerű játéka ezuttal is sok-sok nevetést fakaszt. A film, bár felhasználja a nevettetés ismert eszközeit, a burleszkelemeit is, egyuttal paródiája is azoknak.

Jugoszláv népdalénekesek sikersorozata

Szabályos sikersorozatot könyvelhetnek a Belgrádi Rádió és Televízió Magyarországon járt szólistái: a Bájity fivérek, Angyelka Govedarovity és Boriszláv Drljatya, akiket Gyorgye Negovanovics népi zenekara kísért. A jugoszláv népdalénekesek Budapesten, a Magyar Néphadsereg Központi Tiszti Házában, valamint Magyarország déli részének olyan városaiban és községeiben léptek fel, melyeknek környékén délszláv lakosság is él. Igy többek között Hercegszántón, Baján, Mohácson, Szalántán és Pécsett mutatták be műsorukat az Országos Rendező Iroda szervezésében. Ez a műsor mindenütt vastapsot aratott. Pécsre például az aznapi esős idő ellenére nagy távolságokból is beutaztak. Sőt, a városban tartózkodó francia turisták is végignézték és végig tapsolták a műsort.



Négy év után ismét Magyarországon szerepel a Koreai Állami Népi Együttes. Kim Nam O vezetésével Budapesten, ezenkívül Kecskeméten, Kaposváron és Pécsett lépnek fel. A pécsi bemutatkozásra hétfőn este kerül sor a színházban. (Képünk: jelenet a Koreai Állami Népi Együttes műsorából.)

— **Ülést tartott a Közalkalmazottak Baranya megyei Bizottsága.** A Közalkalmazottak Szakszervezetének megyei Bizottsága augusztus havi ülését Sásdon tartotta. Fő napirendi pontként megtárgyalták a Sásdi járási Tanács szakszervezeti bizottságának munkáját, amelyen a járási tanács végrehajtó bizottságának vezetői is jelen voltak.

— **A Gyógypedagógiai Intézetben** a tanévnyitó szeptember 1-én délelőtt 10 órakor lesz.

— **Férfi és női átmeneti kabát,** férfi szivacszakó, ágyneműgarnitúra és még nagyon sok ruházati áruféleséget ajánl engedményes áron a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltja. (x)

— **Az 500. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet** (Pécs, Rét u. 41—43. sz.) értesíti tanulóit és azok munkáltatóit, hogy a tanévnyitót a következő időpontokban tartják: augusztus 30-án 8 órakor a II. évesek, 10 órakor a III. évesek és szeptember 1-én 8 órakor az I. évesek részére.

— **Ruházati műbőrök már 58 forinttól kaphatók — Bőrbolt, Rákóczi út 16.** (x)

— **A Szentlőrinci Mezőgazdasági Technikum és Szakközépiskola** értesíti tanulóit, hogy a nappali tagozaton a tanévnyitó szeptember 1-én délután 3 órakor lesz.

— **A Radnóti Miklós Közgazdasági Szakközépiskola** tanévnyitó ünnepélye szeptember 1-én 15 órakor lesz. A Dolgozók Közgazdasági Szakközépiskola tanévnyitása szeptember 8-án 15 órakor lesz, a levelező esti és kiegészítő tagozaton egyaránt.

— **Szintetikus takaró** 130 forint, tiszta gyapjútakaró, körben szegve 170 forint, 200x150 cm-es nagyságban, sötét színben érkezett a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjába. (x)

●

— **A Janus Pannonius Gimnázium** levelező tagozatán az éveleji osztályvizsgák és különbözeti vizsgák időpontja a következő: írásbeli augusztus 28-án reggel 8 óra, az összes szóbeli vizsga — osztályozó, különbözeti és javítóvizsgák esetében augusztus 29-én 8 órakor kezdődik. A beiratás a levelező tagozaton szeptember 2-án délután 2 órakor lesz. Szeptember 5-től rendszeres konzultációt tartanak.

Ötperces interjú

Kilövés előtt az „aranybikák"

Közeleg a vadászati főszezon. A Mecseki Állami Erdőgazdaság sellyei, vajszlói, alsókövesi, sasréti és véméndi vadrezervátumaiban a vadászati személyzet ezekben a napokban fokozott mértékben készülődik a szeptember közepén induló vadászatokra, a szarvasbőgések idejére.

Milyen sikerrel zárult a múlt szezon? — kérdeztük Somogyi Zoltánt, a Mecseki Állami Erdőgazdaság vadászati előadóját.

— A tavalyi szezonban rekorderedményeket értünk el — válaszolta. — Nem kevesebb, mint 61 darab bikát lőttek ki a kül- és belföldi vadászok és ezekből 46 volt érmes: 12 aranyérmes, 23 ezüst- és 11 bronzérmes.

— Milyennek igérkezik az idei szezon?

— Reméljük, hogy hasonlóan jó eredményekkel zárul. Befejeződtek a bikák kilövésére kötött szerződések, — az idén több mint negyven nyugatnémet vadász jelentette be vadászati szándékát, rajtuk kívüli számos olasz, osztrák, svájci és spanyol vadász is megkötötte velünk a szerződést. A szerződések között 16 darab „A" bika — 9 kilón felüli agancsúak — kilövési kívánsága is szerepel. Reméljük, hogy a vadászok kívánsága teljesül és ismét szép trófeákkal térhetnek haza.

(— y)

— **Női lastexnadrág,** színekben 298 forintért, férfiöltöny, normál és extra nagyságban 293—353—580 forintért, férfinadrág normál és extra nagyságban 170—280 forintért, női kötény 22,20—26,90 forintért vásárolható a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában. (x)

A hiány: 121 ezer forint

Italra, szórakozásra költötte a bevételt

Sok ezer forint értékű áru megromlott

A vízvári Vörös Csillag Termelőszövetkezet még 1968 márciusában szóbeli megbízást adott Gerendai Zoltánnak, hogy Pécsett a Tüzér utcában létesített pavilonjukban elárusítói munkát végezzen. A tsz majd ellátja áruval a pavilont, Gerendai pedig a forgalom után bizonyos százalékot kap. Gerendai hozzá is látott a tevékenységhez — két kisegítőt vett fel, akiket ő fizetett, az egyiknek havi 800, a másiknak pedig havi 600 forintot.

Ami a gazdálkodást illeti, — már az első hónapok „eredményeit" véve figyelembe, megállapítható: Gerendai nem sokat értett a dolgokhoz, a szakértelem-hiányát még hanyagsággal, sőt sikkasztással is tetézte. Az első leltárhiányt 1968. augusztus 8 és 1969. január 16 közötti időre állapították meg, közel 9 ezer forint értékben. Az 1969. január 16. és június 16-i idő között pedig a leltárhiánya mintegy 112 ezer forint — összesen tehát 121 ezer forint hiányért kell felelnie. Ami a feleletet illeti: eléggé zavaros.

Utólag megállapítva — körülbelüli értékben — mintegy 40 ezer forintra tehető az az áru, ami a nem megfelelő tárolás, hanyagság miatt megromlott és kidobtak. Ezekről az árukról, a megromlás stb. tényéről semmiféle jegyzőkönyvet nem vettek fel — egyszerűen a szemétbe hajították. Különböző más elszámolások után a szakértői vélemény mintegy 65 ezer forint készpénz, illetve áruhiányt állapított meg —, ezzel az összeggel Gerendai nem tud elszámolni. Nem csoda, hiszen mint a tanúk állítják, sok esetben megtörtént, be sem nézett az üzletbe, hanem egész nap távol volt, szórakozóhelyekre járt. Valamiből pedig a szórakozásra is elő kellett teremteni a pénzt —, gyakran nyúlt a bolti kasszába. Nem is tagadja —, körülbelül 10—11 ezer forint elsikkasztását ismeri be...

Gerendai Zoltán ügyét a rendőrség vádemelési javaslattal az ügyészségnek megküldötte.

(— y)

— **Idén is indulnak TIT nyelviskolák**

A TIT pécsi szervezete ez évben is indít nyelviskolát. Právitz Lajos, a TIT megyei titkára ezzel kapcsolatban a következőket mondotta:

— A TIT nyelviskolán a beiratkozások szeptember 1-én kezdődnek. Az ország legnagyobb társadalmi intézményében angol, francia, délszláv, német, olasz, orosz nyelven kezdő, haladó és társalgási fokon indulnak kurzusok területi szervezésben és az üzemek igényei szerint vállalati, intézményi, üzemi tagozatokon.

A TIT nyelviskolája az általános nyelvoktatáson túl szakirányú és aspiráns nyelvvizsgára előkészítőt szervez. Az elmúlt évben már közel 50 üzemi tagozat működött, amely mutatja, hogy a vállalatok vezetői felfigyeltek a nyelvtanulásból származó előnyökre, amelyek gazdasági, műszaki, szakmai kooperációs és export kapcsolatok fejlesztéséhez szükséges. A tandíj változatlan, azonos, mint az elmúlt évben volt. Az utcákon Pécsett és a megye nagyobb városaiban már megjelentek a hagyományos kék-sárga plakátok, amelyek a lakosságot tájékoztatják a nyelviskolai jelentkezés feltételeiről.

●

— **A Nevelők Háza** német nyelvű gyermekfoglalkoztatójába a beiratás szeptember 1-én 9 órától 13 óráig lesz (3½ évtől 6 éves korig). (x)

— **A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat** értesíti Újmecsekalja területén lakókat, hogy szeptember 6-án — szombaton — lim-lom gyűjtést tart. E díjtalan szolgáltatást próbaként negyedévenként tartják. A vállalat kéri az érdekelteket, hogy írásban vagy a 10-76, 30-93-as telefonon név, utca, házszám megjelölésével az igényt jelentsék be.

— **Férfinadrág-vásár,** normál és extra nagyságban a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában. (x)

— **Sötétszínű import terlizsenek 200 forintért a Hal téri Ruházati boltban.** (x)

KÖNYVESPOLC

A majsi tsz-monográfia

A napokban megyénk politikai vezetőinek egyikével a felszabadulást követő évek fontos — ma már kissé romantikusnak tűnő — eseményeiről beszélgettünk és teljes mértékben egyetértettünk abban, hogy a szocialista Magyarország kezdeti időszakának eseményeit, élményeit, küzdelmeit feltétlenül meg kell örökíteni, hiszen a magyar történelemnek a jövő szempontjából legfontosabb időszakáról van szó, és a kortársak lassan kiöregednek, az akkori legfiatalabbak is ma már negyven év körül járnak.

E bevezető gondolat — úgy érzem — nagyon jól illusztrálja annak a sorozatnak az első művét, amely a TIT Baranya megyei Szervezetének gondozásában jelent meg, és amely a megye termelőszövetkezeteinek hiteles, irodalmilag és dokumentáció szempontjából is világos történetét van hivatva megörökíteni.

Az első könyvet Hallama Erzsébet a pécsi irodalom egyéni hangú, több novellájával sikert aratott írónője írta. Az író sohase tagadja meg önmagát — nem is tagadhatja — és ez az attitüd határozza meg a kis könyv hangulatát, eseményanyagát is. Az öt ív terjedelmű könyv, amely a majsi Táncsics Termelőszövetkezet 20 éves történetét foglalja magába, szerencsés ötvözete a felejthetetlen dokumentumnak, a színvonalas riportázsnak és a jóértelemben vett irodalomnak, mely utóbbi átszövi a könyv egész szerkezetét, hangulatát, eseményeit.

Olvasmány. Dokumentum. Szellemesség. Enyhe romantika. S távcső a múltba, a jövőbe. Ez mind jogos jelzője a kis könyvnek.

Külön kell szólni Erb János fotoriporter kitűnő képeiről, és a képek szellemes szerkesztéséről. Erb János képei a tőle megszokott lendülettel és kifejező erővel dokumentálják a múltat, a mát és a jövőt. Szó szerinti értelemben szerves részei a könyvnek. Nemcsak kiegészítik a könyv irodalmi anyagát, de a műfaj sajátos formanyelvén ábrázolják a tsz embereinek, egész történetének főbb mozzanatait. Ugyancsak külön kell szólni a könyv szerkesztéséről. Ez Báling Józsefnek, a Dunántúli Napló olvasószerkesztőjének munkája, aki közel két évtizedes szerkesztői tapasztalatával, leleménnyel és képzeletszerűséggel állította, szerkesztette össze a dokumentumkönyvet.

A majsi irodalmi jellegű monográfia első darabja egy ígéretes sorozatnak, amely hivatva van, hogy maradandó emléket állítson a megye társadalmi, politikai és mezőgazdasági közelmúltjának, és amely kitűnő „alkalom" arra, hogy más termelőszövetkezetek is „megörökítsék" saját múltjukat — hősi múltjukat —, jelenüket, és ma még szinte beláthatatlan jövőjüket. Csak dicsérni lehet a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat Baranya megyei Szervezetét, hogy vállalta a lebonyolítás nem mindig hálás fáradozásait, és csak dicsérni lehet a szerzőket, akik jó példát mutattak: hogyan lehet a múltat, életünket, maradandó valóságos irodalmi formában megörökíteni a magunk és a következő generációk számára.

Új kezdeményezésről beszéltünk, de ez az új kezdeményezés bizonyos értelemben kötelező érvényű is. Mint a bevezetőben említettem: tartozunk saját munkánknak, társadalmunk közelmúlt történetének azzal a felelősséggel, hogy azt megörökítsük, és az mindenképpen tanulságul szolgáljon — eredményeiben és olykor-olykor talán kudarcaiban is — a következő időkben magunknak és másoknak.

(T)

Megkezdték a tankönyvek kiszállítását



Megkezdték a tankönyvek kiszállítását az iskolákba az Állami Könyvterjesztő Vállalat 101. számú pécsi boltjából. A város középiskoláinak és technikumainak, valamint a szentlőrinci technikumnak ezen a héten százhatvanegyezer darab könyvet szállítanak ki, ezek értéke egymillió-százhuszonötezer forint. Képünkön: a Leöwey Klára Gimnázium tankönyveit rakják a tehergépkocsira szállítás előtt.

Bolgár vendégek Baranyában

Baráti beszélgetés a Megyei Pártbizottságon — Tiszteletadás a harkányi bolgár emlékműnél, látogatás Siklóson és Mohácson

Filipov Trojan, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottsága egyik intézményének főmérnöke és Paneva Koszena, a BKP központi lapjának, a Rabotnyicseszko Delo archivumának vezetője — *Vass Henriknének*, a Hírlapkiadó Vállalat igazgató-helyettesének kíséretében — tegnap Pécsre látogatott.

A vendégeket a Dunántúli Napló szerkesztőségében *Bocz József* főszerkesztő és *Braun Károly*, a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat igazgatója köszöntötte és tájékoztatta a megyei lap szerkesztőségének munkájáról, a lap terjesztésének eredményeiről.

Bolgár vendégeink ellátogattak az MSZMP Baranya megyei Bizottságára, ahol *dr. Csendes Lajossal*, a Megyei Pártbizottság titkárával folytattak elvtársi beszélgetést.

A baráti ország küldöttei délután Harkányba utaztak, ahol a bolgár hősök temetőjében virágot helyeztek el az emlékműnél. Siklóson megnézték a várban lévő bolgár emlékkiállítást. A késő délutáni órákban Mohács várossal ismerkedtek, majd visszautaztak Budapestre.

Pécsett rendezik

az országos audiovizuális nyelvoktatási konferenciát

A Yugoton-rendszerű audiovizuális nyelvoktatás Európaszerte elterjedt és hazánkban, így Pécsett is alkalmazzák. A TIT Baranya megyei szervezete, mely a vidék legnagyobb nyelviskoláját tartja fenn, Pécsett rendezi meg az első országos audiovizuális konferenciát.

Az ősz folyamán sorrakerülő országos tanácskozásra máris, mintegy száz nyelvtanár jelentette be részvételét. Az október 3—4—5-én a Bartók-teremben rendezendő találkozón összegezik a Yugoton-rendszerű oktatás hazai tapasztalatait, szakmai előadások hangzanak el, tanulmányozzák a már folyó nyelvoktatást, megtekintik a Tanárképző Főiskola és a Jókai úti iskola nyelvi laboratóriumát egyben megvitatják e korszerű nyelvoktatás tovább fejlesztésének lehetőségeit is. A TIT kérésére dr. Petar Grubina a zágrábi egyetem professzora — az audiovizuális nyelvoktatás kikísérletezője — is részt vesz és előadást tart a pécsi konferencián.

A „gépesített" nyelvoktatás sikerére jellemző, hogy Pécsett és Baranyában például 47 üzem, vállalat, intézmény több mint ezer dolgozója kapcsolódott be az elmúlt években az intenzív — hallásra és látásra alapozott — nyelvtanulásba.

Üzemi közönségszervezők találkozója

Igazi népszínházi műsor

Másfélszáz üzemi színházi közönségszervező találkozott tegnap délután a Kamaraszínházban. A találkozón résztvett *Dallos Nándor*, az SZMT Művelődésügyi Osztályának vezetője is. A közönségszervezőket *Nógrádi Róbert* igazgató tájékoztatta az új évad terveiről, műsoráról, illetőleg annak szélesebb összefüggéseiről.

— *Mi itt, Pécsett monopol helyzetben vagyunk* — mondotta. — *Pesten nagy a választék színházban, itt viszont egyedül ránk hárul az a kötelesség, hogy a sokféle érdeklődésű közönségnek olyan műsort adjunk, amely ennek a közönségnek az egészét elégíti ki — vagyis igazi népszínházi műsort. Bár néha kritikusoktól is kapunk ezért támadást, mégis vállaljuk azt az utat, amelyen járva a közönség egészének sokarcú, de egységesen magas színvonalú, talán nem szerénytelenség, ha azt mondom: európai színvonalú programot nyújthatunk.*

A befejezés előtt álló két új műről adott ezután tájékoztatást, így most tudtuk meg először, hogy *Illyés Gyula* egy középkori történetet dolgoz fel, s készül Franciaországba, hogy megnézze a történet színhelyét, egy korabeli várat, s a művön ott végezze el az utolsó simításokat. Egyébként ez lesz az az előadás, amely előreláthatólag az egész ország irodalmi és színházi figyelmét felkelti majd.



A közönségszervezők egy csoportja az ankéton.

Polgár József, a színház szervezőtitkárságának új vezetője mutatkozott be ezután. A különböző beosztásokban nagy tapasztalatokat szerzett szervezési szakember a bérletváltások technikai feladatait ismertette. Ezekután *Galambos György* színművész bejelentett egy sokszínű, kedves műsort. Ebben *Holl István, Cseh Mária, Kézdi György, Szabó Tünde, Marczis Demeter, Antal Anetta, Juhász Pál, Labancz Borbála, Mendelényi Vilmos, Horváth Eszter, Ronyecz Mária, Szabados József* és *Vári Éva* lépett fel, *Szabó László* karmester zongorakíséretével. Majd a színház büféjében fogadták az üzemi szervezőket.

Ma délután ismét rendeznek egy találkozót a szervezők másik csoportjának.

F. D.

Szeptember 15-én nyílik az Építők útjai iskola

Nagyon sok pécsi szülőt, gyermeket és pedagógust érdekel: mikor nyílik meg az Építők útján befejezés előtt álló korszerű általános iskola? Tegnap délután megszületett a megállapodás a kivitelező vállalat és az oktatásügyi szervek között.

— *Az iskolában csak szeptember 15-én kezdhetjük meg a tanítást* — kaptuk a tájékoztatást a Pécs városi Tanács művelődésügyi osztályán. — *Addig az ide beiratkozott alsó tagozatos gyermekek az újmecsekaljai 39-es dandár úti általános iskolába, a felsőtagozatosok pedig a Tiborc utcai általános iskolába járnak majd, rendesen, ugyanattól az időponttól kezdve, mint minden más iskolába, de sajnos valamennyi csak délután. Az említett két iskolában ugyanis csak délutánonként van üres hely. Szeptember 15-én viszont 15 tantermet, illetőleg tanteremnek ideiglenesen alkalmazott helyiséget használhatnak. Így valamennyi gyerek, aki ebbe az új iskolába beiratkozott, átmehet már oda. Sajnos azonban ebben a tanévben még csak két műszakban, egyes osztályok részére délelőtt, másik osztályok számára pedig délután lesz tanítás. A jövő tanévben viszont előreláthatólag valamennyi osztályt kizárólag délelőtt tanítanak. De az elsősök már ebben a tanévben is délelőtt járnak majd iskolába szeptember 15-e után.*

Egyébként az új iskola igazgatója *Jakab László* lesz, aki eddig Pécs város kémia szakfelügyelője volt, és aki az ország valamennyi általános iskolai kémia tankönyvének szerzője.

Pécsi eszperantisták finn testvérvárosunkban, Lahtiban

A Finnország fővárosában, Helsinkiben, rendezett 54. Eszperantó Világkongresszuson pécsi eszperantisták is részt vettek. Városunkat négy tagú delegáció képviselte a nagy nemzetközi találkozón, tagjai: *Pallós Istvánné*, a Megyei Eszperantó Bizottság titkára, *dr. Hegedüs Béláné* megyei eszperantó szakfelügyelő, *Szakonyi Lajos*, a 12-es AKÖV eszperantó csoportjának titkára és *Szabó Flóra*, az Ifjúsági Eszperantó Csoport alelnöke voltak. Ketten közülük — Pallós Istvánné és Hegedüs Béláné — részt vett az eszperantó mozgalom legfőbb szervének, az Egyetemes Eszperantó Szövetség választmányának munkájában is.

A kongresszusra harminchét európai és tengeren túli országból 1800 eszperantista jött össze, hogy a béke és a barátság nyelvén kifejezésre juttassák békeakaratukat, s demonstrálják a semleges nemzetközi nyelv — az eszperantó — népeket összekapcsoló erejét. A kongresszus színpompás megnyitó ünnepségén az országos szövetségek delegátusai mellett az egyes kormányok képviselői is köszöntötték a világ eszperantistáit. A Magyar Népköztársaság nevében *Rónai Rudolf* követ üdvözölte a kongresszust. Helsinki polgármestere eszperantó nyelven szólott a nemzetközi találkozó résztvevőihez, akik — mint mondotta — tolmács nélkül is anyanyelvi szinten megértik egymást.

A kongresszus megállapította, hogy a nyelvi különbözőség leküzdése szükségessé teszi egy általános nyelv elfogadását. Ez azonban nem lehet egyetlen nemzet nyelve sem, hanem egy semleges, nemzetközi nyelvnek kell elterjednie az egész világon. Figyelembe véve az eszperantó általánossá válásának politikai, gazdasági és kulturális előnyeit, továbbá e nyelv gyorsan és könnyen megtanulható voltát, a kongresszus felhívással fordult a világ országaihoz: fokozzák az eszperantó nyelv iskolai oktatását. Az UNESCO és annak szervezetei évente dollármilliókat költenek csupán fordításokra. Ha megvalósulna az eszperantó nyelv egyetemessége, akkor ezeket a milliókat az éhező emberek megsegítésére lehetne fordítani.

A kongresszus hivatalos kirándulásai közül a pécsi küldöttek Lahtit — finn testvérvárosunkat — választották, ahol meleg barátsággal fogadták a magyar vendégeket. A találkozó alkalmával érdekes javaslat hangzott el: Pécs és Lahti énekkarának tagjai tanuljanak meg eszperantóul, s így lehetővé válik a kórusok és a kórustagok közvetlen érintkezése, még inkább elmélyül a két város közötti testvéri kapcsolat. Az Eszperantó Ifjúsági Világkongresszusra, amelyet 1966-ban Pécsett rendeztek meg, most a Stockholm melletti Tyrösökben került sor.

Új üdülőket építenek a mezőgazdasági vállalatok

Külföldi jutalomüdülések — Kétszáz gyermek nyaraltatása Gondoskodás az öregekről, betegekről

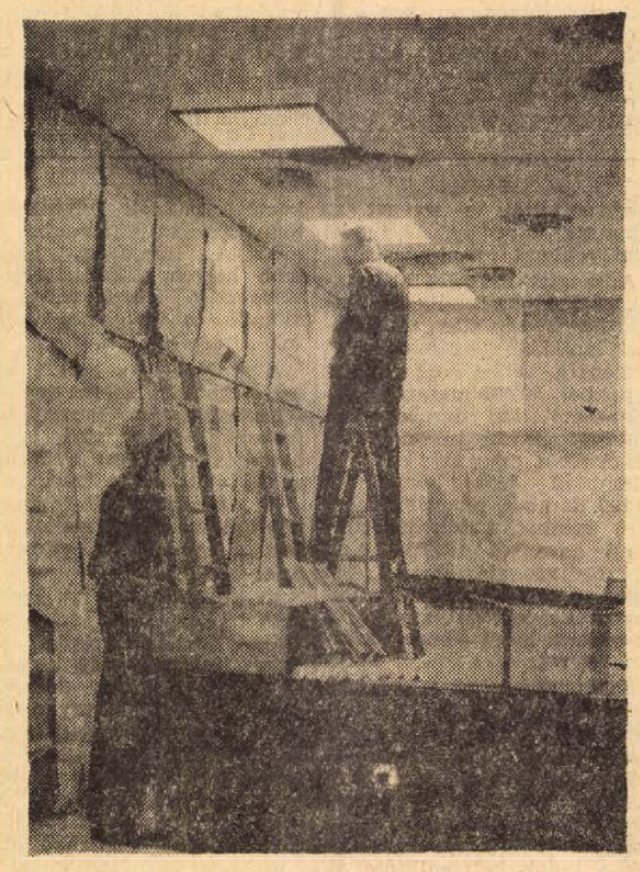
Az idei évben a MEDOSZ 1021 kedvezményes beutalót biztosított a Baranya megyei állami gazdaságok és mezőgazdasági vállalatok dolgozói részére. A beutaltak száma egyébként évről évre növekszik, s újabban már hajó-, illetve külföldi üdülőúton is résztvehetnek a mezőgazdasági dolgozók. Az idei évben például 57 külföldi üdülőjegyet kaptak a baranyaiak.

A felnőtteken kívül gondoskodtak a gyerekek üdültetéséről is. A SZOT és a MEDOSZ összesen kétszáz gyermek üdültetését biztosította. Magaslati üdültetésen vett részt 26 család, Debrecenben, illetve Hajduszoboszlón tíz család kapott beutalót, míg a Balatonon 33 családot helyeztek el. Az üdülőjegyek 50—60 százalékát házaspárok részére biztosították.

A pihentetést igyekeznek hasznos szakmai programmal is egybekötni. Az IBUSZ segítségével 179 fő vett részt szakmai bemutatókkal egybekötött üdültetésen. Így voltak Várnában, Isztambulban, ellátogattak a Szovjetunióba és Bulgáriába is. Ezek a külföldi utazások mind jutalomüdültetések voltak. A résztvevőknek csak a költőpénzt kellett megtéríteni.

Nagy gondot fordítanak az idősebb és beteg dolgozóik pihentetésére, gyógyítására. A betegségüktől függően választhatnak a magaslati üdülők és a gyógyfürdők között. Legtöbben Harkányt, Hévízet választják. A szanatóriumokba való elhelyezés időtartama három hét. Erre az időszakra mindössze 252 forint hozzájárulást fizetnek a dolgozók.

Örvendetes tény, hogy az állami gazdaságok és mezőgazdasági vállalatok vezetői is mind nagyobb segítséget adnak dolgozóik üdültetésének megoldásához. Ennek a szélesedő tevékenységnek köszönhető, hogy az idén vállalati üdültetésben mintegy hétszáz fő vett részt. Szinte minden vállalat igyekszik üdülőket építeni vagy a meglévőket bővíteni. A Vízügyi Igazgatóságnak például Harkányban van egy nagyszerűen felszerelt üdülője, de fejleszteni kívánja a balatoni üdülőjét is. A Bikali Állami Gazdaság is új üdülőt épít dolgozói részére. Fejleszteni, bővíteni fogja üdülőjét az Erdőgazdaság is. A Balatonon épít új üdülőt a Cserkuti Gépjavító Vállalat.



Korszerűsítik a Móricz Zsigmond nevét viselő Széchenyi téri könyvesboltot. A belső világítást és a kirakatokat alakítják át, valamint a szociális létesítményeket bővítik. A mintegy félmillió forintos munkát a jövő héten fejezik be. — Szokolai felv. —

Belgrádi mezőgazdasági szakemberek a Pécsi Állami Gazdaságban

Jordan Blazsevszki a Jugoszláv Mezőgazdasági—Erdészeti Minisztérium vezérigazgatója és Radován Markovics, Ratko Csuba mérnökök, Belgrádból, akik az Állami Gazdaságok Országos Központja vendégeként hazánkban tartózkodnak, kedden és szerdán az Állami Gazdaságok Baranya megyei főosztályán, a sertés, a juh, a ló és a szarvasmarha tenyésztés közös problémáiról tanácskoztak.

A jugoszláv szakemberek tegnap Kuti Ernő főosztályvezető helyettes kíséretében a Pécsi Állami Gazdaságot tekintették meg, ahol Nagy József igazgató adott tájékoztatót a gazdaság munkájáról, majd Szentkút-pusztán megnézték a sertéstelepet.

Tüskés Tibor

A piac

A régi görög város, a polisz szíve az agorán dobogott. A Forum Romanum nemcsak egy város, de egy egész birodalom központját jelentette. — Kövei császárokat, győztes hadvezéreket láttak.

„A piacon hallottam" — ma azt jelenti, hogy teljesen bizonytalan; a hír értéke kétes.

Gyermekéveim városában még külön helye volt a fapiacnak, máshol árultak a fazekasok, ismét máshol gyülekeztek a gabonás zsákokkal megrakott szekerek, külön teret leptek el nyáron a dinnyések, s természetesen külön hely illette — már a város határában, a temető, a laktanya, a katonai gyakorlótér és a vágóhíd szomszédságában — az állatvásárt. És mindezek mellett volt a tulajdonképpeni piac, egy éltéglával kirakott téren, az első világháborús emlékmű mögött, a törvényház, a börtön, az üzletek és egy vendéglő négyszögében. De nemcsak „topográfiailag" különült el az árusítás, hanem rangban, „szerepkörben" is. Nagyvásárt egy esztendőben négyszer tartottak. Kirakodó vásár minden hónapban volt. A hetipiac napjára, szerdára és szombatra is jutott elég kínálnivaló.

Megírta-e már valaki a magyar vásárok történetét, a piacok népszokásait, a vásárterek folklórját? Hajdani színeik ugyanúgy fakulnak, mint a népi szőtteseké, a pásztorfaragásoké. Múltunkat ugyanúgy tükrözik, mint a regősénekek vagy a népi táncok.

A régi település életében a főtér és a piactér egyetlen helyet jelentett. Ahol találkoztak az utak, ahol csorgott egy forrás vagy kút vize, ott ütötték föl sátrukat az árusok, ott terítettek ponyvát holmijuk alá a kereskedők. A pécsi piac századokig a város szívében, a mai Széchenyi tér négyszögében talált helyet. A mai város „fóruma" is ez a tér maradt, de piaci asztalokat, elárusító bódékat itt már nem találunk. A piac egyre kijjebb szorult a központból. A Hal tér és a Búza tér csak nevében őrzi az egykori nagy üzletkötések, a csattanó tenyerek, a parolák, a gabonás zsákok, a fűzfakosárban csillogó dunai halak emlékét. Az előbbi nevét már csak az autóbuszkalauz kiáltja, ha a megállóhoz ér; az utóbbit pedig vaslánccal keretették körül, mésszel húzott vonalakkal fölszeletelték, és a személygépkocsiknak adták tartózkodási helyül. Újabban nevét is elvették, és Irányi Dániel térre változtatták.

Ma két piac van a városban: mindegyik házak közé szorult, mesterségesen vágott téren, ahol kémények és tévéantennák vetnek árnyékot a portékával megtömött kosarakra.

A Kispiac a Felsőmalom utcából nyílik. Alig nagyobb, mint egy jókora bérház átjáró udvara. Körben a tűzfalakhoz bódék tapadnak. A bódék fölött festett táblák: Búzakalász MG Tsz Baksa. — Aranycsillag Termelőszövetkezeti Társulás Mágocs. — Egy nyíl a mérlegkölcsönző felé mutat. A tér közepén vaslábakon álló, hullámpalával födött, hangárokra emlékeztető színek. A tető az árusokat védi: nem tűzi fejüket a nap, nem veri hátukat az eső. A tető alatt egymás végéhez illesztett betonasztalok. Mögöttük az árusok, az asztalon a portéka, s a két betonpart között a vásárlók hullámai. Az egész olyan, mint egy szellős vasúti váróterem. Már nem igazi piac, de még nem is nagyvárosok vásárcsarnoka. Átmenet a régi vásártér és a modern üzlet között. Személytelenebb, mint a hajdani piac, de emberközelibb, mint a bolt vagy a pénzbedobásra működő automata. „Kispiac" egy nagyváros bérházai között.

Úgy látom, a régi piacok vérszívói, a kelttészta arcú, párnáskezű, zsáktestű kofák — a „viszonteladók" —, akik fakó vászonernyő alatt várták a léprement vevőt, eltűntek a piacról. A legjobb helyek, a bejárat két oldalán, a termelőszövetkezeteké. De a bódé, az üvegablak, a kirakat mögé rejtett áru tud-e versenyezni a magát parasztkosárban kínáló, szemnek-szájnak ingere portékával? A piac már régen „föltalálta" az önkiszolgáló boltot. Egy fűzfakosárban minden áru látható. S a vásárló az után is nyúl, amire talán nem gondolt, amikor kijött a piacra.

A betonasztal mögötti eladók éppoly vegyes népség, mint a vásárlók. Ráncos, öreg parasztasszony arcán kialvatlanság, szemében hajnali ködök, a frissen szedett paprikán a háztáji kertek éjszakai harmata. Mellette a szülészorvos felesége bolyhos őszibarackot árul: a mecseki szőlőből való; nemes, gondozott fák termése. A maradékot hozta ki a piacra, amire már nem kötött szerződést, de ez is kiállításra érdemes.

Fölismerem a régi fogásokat. A nagy üzletet, az olcsó boltot kötő vásárlók elébe mennek a tájékozatlan árusnak. A piac bejáratánál várakoznak és lecsapnak a portékára.

— Hogy adja a körtét?

Ha a válasz bizonytalan, s ha az ár előnyösebb a vevőnek, mint ami már bent a piacon kialakult, a vevő ráteszi kezét a kosár fülére: — Hozza utánam az egészet!

De az eladók is ismerik az első találkozás értékét. Az utca felőli legközelebbi helyekért korán föl kell kelni. Aki elkésett, vagy akin a tolakodás, az erőszakoskodás nem segít, zsákot, abroszt terít a földre, és arra rakja az árut. A tapasztalatlan vásárló, a sietős háziasszony az első kosaraknál fönnakad.

Kihallgatok egy párbeszédet.

— Erős ez a paprika, néni?

— Mint a méreg.

Újabb vásárló lép a korábbi helyére. Megáll a kosár előtt.

— Milyen a paprikája? Nem erős?

— Dehogy erős, lelkem. Édes, mint a méz...

A vevőnek is van taktikája. Hosszabb ideje figyelek egy asszonyt. Hol az egyik, hol a másik kosár fölé hajol:

— Mit kér a barackért? — Hogy adja ezt a barackot? — Mennyi a barack? — Mindenhol kiemel egy szemet, beleharap. A szatyor még üres a karján. De mire a sor végére ér, bizonyára jólakik.

Itt a piacon mindenki kövérebbnek, jókedvűbbnek, derűsebbnek látszik, mint az utcán vagy a hivatalokban.

— Hogy a körte? — hallom mögöttem.

— Hat.

— Ilyen sok? És milyen körte?

— „Nemakármilyen" körte!

Magam is megpróbálkozom. Egy férfi előtt fodroslevelű kelkáposztát, piruló paradicsomot, püspöklila hagymacsomókat látok. Éppen reggelizik. A bicska hegyére szalonnát és kenyeret bök, paprikát harap hozzá, rastog az étel a szájában. A kenyér mellett bontott kupakú, még érintetlen sörösüveg. Nem várja meg a kérdésemet. A késsel megkoccantja az üveg nyakát:

— Ez nem eladó...

Egy fiatalember paprikát vásárol mellettem, és a nadrágzsebébe tömködi. Az utolsó szem kiesik a zsebéből, amikor fizet.

— Leejtett egy paprikát — figyelmeztetem.

— Nem adják olyan olcsón, hogy el lehetne szórni — mondja barátkozón. Mosolya kezet szorít.

Zsolozsmázó hang, templomi mormogás úszik a hullámpala tető alatt. Élesebb hang ritkán szúrja át:

— Mennyi a krumpli?

— Öt forint.

— Adja négyért!

— Nem úgy loptam!

Az alkúnak vége...

A Kispiac a forgalmasabb, itt minden nap van „fölhozatal", ez fekszik közelebb a város központjához, s ez a drágább. A Nagypiac az autóbusz-pályaudvarral „osztozik egy térségen, ide az autóbuszok távoli falvakból hozzák az árusokat, s itt a forgalom főként a régi piacnapokon, szerdán és szombaton nő meg.



A pécsi nagypiac

A Nagypiacon hiányzik az emberek feje fölül a tető; néhány csenevész akác- és ecetfa árnyékát keresik az árusok. Az első sárga autóbuszok a napfölkeltével érkeznek, aztán tízpercenkint futnak be a kocsik. Oldalukon baranyai falvak neve: Bakonya, Kozármisleny, Szederkény, Boly, Mágocs, Nagyárpád... Egy egész megye küldi a táplálékot a város nagy gyomrába. Asszonyok kászálódnak le kosarakkal. S amíg a nagymama a piacon árul, a nagylány-unoka a fodrász búrája alatt ül. A fiatalasszony a férjével jött, helyet keresnek a megrakott kosárnak, aztán a férfi elköszön. Nagy turbán a fején, arca valószínűtlenül dagadt, az SZTK felé indul.

A tér két fele állandó egyensúlyban van. Az autóbuszok nem fogynak el, s minden újabb kocsi utasai a tér másik felén növelik az elárusítók sorát.

A Kispiac valamiképp meghittebbnek, emberibbnek, bensőségesebbnek látszik innét. A hullámpala tető, a zárt, kisebb méret teszi? Itt a folytonos motorzúgás, fékcsikorgás túlharsogja a piac finom zsongó neszeit?

A Nagypiac ridegebb, szürkébb, porosabb. Körben lacikonyhák, falatozók, italmérés. Nem a piacozók, hanem az érkező-induló utasok zsebére pislognak. Sör, bor, pálinka a pultokra tett poharakban. Kezdődött már itt olyan söröző, amely a Sallai utcai fényképésznő meggyilkolásával ért véget. Nem ritka, hogy valaki a szatyrára üt és fölkiált: — Ellopták a pénzemet!

Hivatalos arcok cirkálnak a sorok között. A gombaszakértő fölhajtja a kosarakat borító kendőt és int: — Ezt viheti... Ezt dobja el, mérges... — A helypénzszedő derekán bőröv, rajta rekeszekre osztott erszény, mint a kengurunak. Jegyet oszt, pénzt vesz el, lyukasztót csattogtat: — Asszonyok, asszonyok, ki nincs még lyukasztva? — Rendőr sétál a sorok mellett, egy férfi megállítja, majd elindulnak együtt a lacikonyha felé.

Piac... Egy nagyváros testének legélénkebb tája. Csupa mozgás, elevenség, naponta változó színek... Az érzékelhető valóságot, a paprika hamvasságát, a barack ízét, a krumpli nagyságát, és az elvont valóságot, az áruvá váló értéket, a forintok számát itt a napfény és az eső aránya mozgatja. A piacnak külön közönsége van, akár egy esküvőnek vagy egy bikaviadalnak. Asszonyok, nagymamák, hivatalba sietős fiatalasszonyok, aktatáskát lóbáló agglegények, magános nők járnak ide, akik még nem szoktak le arról, hogy legalább vasárnap otthon főzzenek. A piac nemcsak üzletkötések helye. Itt cserélnek gazdát a legfrissebb hírek az országúti balesetekről, jégverésről, felhőszakadásról. Itt találták témát a nagy németalföldi festők — és a mai fűzfapoéták. A modern élet, a szórakoztatás, a reklám ide is betört. A kelkáposzta mellett táskarádió szól; amíg nem jön vevő, a Nők Lapját forgatja az árus. A kosarakba tűzött apró fekete táblán krétával írt szöveg: „A paprika ára. — Sokat esett mára". Egy másikon: „Hallgasson a szóra — Jó étel a szója". Egy harmadikon: „Íz, vitamin, erő: — Szőlő most a menő".

Dél felé még egyszer kimentem a piacra. A levegő alig mozdult, a tér üres volt, zöld legyek rajzottak az összesöpört szemétkupacok körül. Egy-egy elkésett vásárló imbolygott a sorok között, azt remélve, hogy a végeladáskor olcsóbban vehet ezt, azt. Az árusok legyintenek: — Vigye... — Örülnek, hogy a hervadt szőlő, a csenevész káposzta nem maradt a nyakukon. — Nem kell a portékának helyet keresni holnapig valamelyik közeli ház kapualjában. Ugyis kinyílt már a házigazdák szeme...

A piac kiürült. A verebek és a gerlék, a nagyváros legszorgalmasabb köztisztasági alkalmazottai vették át a terepet. A csupasz tér olyan, mintha kiszivattyúzták volna belőle a levegőt. A szürke betonasztalok bordázata: egy őshüllő itt felejtett csontváza.

Holnap szombat, nagy piacnap lesz. Ilyenkor már előző este megindul az élet. Teherautók állnak meg a téren, ketrecekből falat raknak a tyukászok, gúlát építenek a dinnyések. A kereskedők ponyvába, zsákba csavarják testüket, és fölnéznek a csillagokra.

Várják a hajnalt és az első vevőt, akit nem szabad majd elengedni, mert az hozza a szerencsét.

Holnap jeles nap lesz, szombat. De a nagy üzletkötések mégsem itt esnek. Hanem kívül a városon, a temető alatt, az autóbörzén. Ott, ahol hajdan szomorú szemű lovak, bús tehenek, konok bikák vártak új gazdájukra...

Női munkaerőt alkalmaz

A BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLL. TAKARÍTÓ RÉSZLEGE

Ugyanitt ÉJJELIŐRÖKET, nyugdíjasokat is felveszünk.

Jelentkezés a Munkaerőgazdálkodásnál

Pécs, Rákóczi út 56.

Harcban a szabadságért

A kibontakozás útján

A felszabadító harcok idején és közvetlenül utána a szovjet és bolgár hadsereg katonái segítették Dél-Dunántúl lakosságát az új élet normalizálásáért folytatott harcban.

A mezőgazdasági jellegű Dél-Dunántúlon nem az élelem hiánya, hanem az élelmiszer elosztása okozta a fő gondot. Különösen a megyeszékhelyek élelmiszerellátása volt nehéz. A Vörös Hadsereg alakulatai gépkocsikkal, lovas fogatokkal siettek a lakosság segítségére. A pécsi közellátás öt teherautót kapott a szovjet parancsnokságtól, s így biztosíthatta az alapvető élelmiszerek szállítását.

A tavaszi mezőgazdasági munkák idején a Vörös Hadsereg alakulatai a lovak számait adták kölcsön a baranyai parasztoknak is. A villányi, a sásdi, a szentlőrinci járás községei 1945 áprilisában 2—2 hétre közel 1000 lovat kaptak kölcsön. A lófogatok mellett egyes nagyobb gazdaságok lánctalpas járműveket is kaptak üzemanyaggal együtt.

A szovjet katonai parancsnokságok több ízben sót, gyufát osztottak, petróleumot mértek ki a nélkülöző lakosság között. Segítettek a város betegeinek gyógyszerellátásában. A pécsiek 1945 áprilisában napokig beszéltek dr. Galina Burangulova orvosnő tettéről, aki egy 12 éves pécsi kislány életét mentette meg sikeres agyműtéttel.

A dél-dunántúli dolgozók számára felmérhetetlen segítséget nyújtottak a szovjet műszaki alakulatok, amelyek megtisztították a terepet az elhullott lövedékektől, a fel nem robbant aknáktól.

A szovjet műszaki alakulatok 1945. augusztusáig felszedtek: harckocsik ellen alkalmazott aknákból 78 620 darabot, gyalogság ellen alkalmazott aknákból 90 495 darabot, aknagránátot 528 darabot, különböző méretű tüzérségi lövedékekből 510 237 darabot, különböző légi bombákból 65 260 darabot, páncélöklökből 3118 darabot, különböző robbanó anyagból 10 385 kg-ot, stb. Nyilvánvaló, hogy a földeken nem lehetett addig biztonságban dolgozni, amíg ez a nagymennyiségű lőszer elszórtan hevert.

Különösen sokat jelentett a gyors segítség a hadműveletek folyamán kifosztott, éhező Dráva-menti dolgozóknak. A bolgár katonák meleg ételt és egyéb élelmet adtak a Drávacsehi, Drávapalkonya, Drávaszabolcs lakosainak. Segítettek a hidak helyreállításánál. A bolgár műszaki alakulatok részt vettek a csatornák, patakok tisztításában, mert 1945 tavaszán nagyon fenyegette e vidéket a drávai árvíz. A községi malmok helyreállítási munkálatainál nemcsak a mérnöki irányítást, hanem több helyen a kivitelezést is elvégezték. Részt vettek az állandó és ideiglenes kórházak újjáépítésében.

A szovjet és a bolgár hadsereg katonái tehát nemcsak felszabadították Baranyát a fasizmus igája alól, hanem hathatós segítséget nyújtottak az új élet megindításához is.

A felszabadult baranyai nép hálával és tisztelettel adózott a felszabadító csapatoknak.

Baranya megye közgyűlése 1945. szeptember 24-én az alábbi levelet juttatta el a Vörös Hadsereg helyi parancsnokához: „Az új, demokratikus, szabad Magyarország hálával és köszönettel fordul az Egyesült Nemzetek — elsősorban a hatalmas Szovjetunió — felé, amelynek fiai életük feláldozásával hősi harcaik során felszabadítottak bennünket a német megszállás és a nyilas terror alól. És bár az utolsó pillanatig fegyverrel harcoltunk a demokrácia ellen, mégis kezet nyújtottak nekünk, lehetővé tették számunkra, hogy szabad és független nemzetként vehessünk részt Európa újjáépítésében". Nagyon súlyos, de igaz, őszinte szavak voltak ezek.

Azokban nemcsak a megyei vezető szervek, hanem a községek, falvak képviselőtestületei, nemzeti bizottságai, demokratikus pártjai is hasonló köszönetet mondtak a felszabadítóknak.

Baranya dolgozói 1945 folyamán minden községben emlékművet emeltek az elesett hősök tiszteletére. A községek főterén, a központban vagy hasonló méltó helyen állnak ezek az emlékművek. A háborúban elszegényedett, a hadigazdálkodás folyamán tönkrement dolgozók közül sokan örömmel adták pengőiket, filléreiket az emlékmű elkészítéséhez. Az egyik ellendi lakos 1945. április 15-én ezt írta a megye főispánjának:

„A Vörös Hadsereg elesett hősi halottainak emlékszobrot fognak felállítani. Ehhez a nemes cselekedethez szeretnék hozzájárulni támogatásommal. Sokat szenvedtünk 1944. március 19-e után! Fogadalmat tettem a fasizmus leverése esetén — amelyben egy pillanatig sem kételkedtem — örök emlékül felajánlok valamit. Hálát adok az Istennek és a dicsőséges Vörös Hadseregnek, felszabadítónknak". Az ellendi dolgozó 1000 pengőt ajánlott fel az emlékmű elkészítéséhez.

Több községben díszfákkal és cserjékkel ültették be az emlékmű környékét és megfogadták, hogy „a hála és tisztelet virágai sohasem fognak elhervadni a szovjet sírokon".

Az ünnepélyes temetéseknél arról beszéltek a szónokok, hogy a „szovjet katonák nem ellenséges földön pihennek". Egyszerű dolgozók, s egyszerű dolgozókból lett politikusok a tőlük telhető legszebb szavakkal és legbensőségesebb érzésekkel fogalmazták meg a nép véleményét.

A költővel azonban nem versenyezhettek:

Hol a Don robog onnan jöttek ők,
Hol a Volga ragyog, a halálba menők,
Adj nekik magyar rög lágy pihenőt.

Fehér István

állás

Okleveles gépészetechnikus, villamosság, mechanikai műszerészségben jártas, forgácsolási megmunkálásokat ismerő, több éves gyakorlattal elhelyezkedne. Lakás szükséges. — „Azonnali" jeligére a **Sallai u.** hirdetőbe.

lakás

Fő- vagy albérleti üres **szobát**, konyhát, kis éléskamrát keres idős nyugdíjas házaspár. Ajánlatokat: „Békesség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérünk.

Bútorozott, különbejáratú, albérleti szoba három férfi részére kiadó. Tóth Péter, Rákóczi út 22.

Elcserélném kétszobás, összkomfortos, Komló-könyösi lakásomat pécsi hasonló vagy egyszobás, összkomfortos, esetleg garzon lakásra, de egyszobás, szövetkezeti is. Érdeklődni személyesen (hétköznaponként 17 óra után) vagy levélben. Kovács, Komló, Gorkij u. 4. szám.

Fiatal házaspárnak vagy egyetemi hallgatónak utcai különbejáratú szoba, fürdőszoba használattal azonnal kiadó. „Azonnal kiadó" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

3 szobás, összkomfortos, személyzetis, telefonos lakásomat legszebb helyen elcserélném 2 szobás, összkomfortos, távfűtéses lakásért. Érdeklődni 18 óra után 54-68.

Pozsony utcához közel, diáklány keres albérletet. „Fűtés" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú, albérleti szobát fürdőszoba használattal keresek. „Egyszemélyes" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Belvárosi, kisméretű, 2 szoba, hallos lakásomat elcserélném belvárosi nagyobbra. „Ősi" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Belvárosban alagsori helyiségek raktárnak vagy műhelynek albérletbe kiadó „Raktár" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Szoba, konyhás, albérletet keres fiatal házaspár, a III. kerületben. Gyermek van. „Dolgozó" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném két és fél szobás, uránvárosi, távfűtéses lakásomat kétszobás, uránvárosi távfűtéses házmesteri lakásra. — „Urán" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú bútorozott szoba dolgozó nő vagy diáklány részére kiadó. Ujvilág u. 1. Megtekinthető 2 órától.

Bútorozott, összkomfortos szoba két fiúdiák részére kiadó. Jókai M. faliesengő. Főpostával szemben.

Különbejáratú, bútorozott szoba igényes, 2 diákfiúnak kiadó, akik tanuló szobatársak. Belvárosi, új házban. Hunyadi út 21. I. emelet 3.

Két szoba összkomfortos, belvárosi lakásomat elcserélném hasonlóra vagy uránvárosira. „Központban van" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Bútorozott szoba két személy részére azonnal kiadó. Pécs, III., Levendula u. 16.

Különbejáratú távfűtéses, bútorozott szoba fürdőszobahasználattal két gimnazista leány részére kiadó. Építők útja 16/a. II. 7. ajtó. Érdeklődni este 5 után.

Egy két szoba összkomfortos, szövetkezeti kiutalást elcserélnénk hasonló belvárosi főbérletért. Bővebbet: Diósi út 38. Gyárváros.

Elcserélném olcsóbérű, PIK, belvárosi, szoba, kanyhás, spájzos lakásom két szoba, összkomfort, PIK-lakásért. „Téritek" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Elcserélném két szoba, konyhás házamat, 400 négyszögöl kerttel, pécsi kétszobás lakásért. Érdeklődni: Pécsudvard, Felszabadulás útja 54.

Szoba, konyhát keresünk, készpénz + részlet. — „Azonnal" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Albérleti szoba kiadó, 2 diáknak. Érdeklődni: István u. 6/3.

ingatlan

536 négyszögöl, újtelepítésű lugas rendszerű szőlő épülettel felszereléssel eladó. Közép-Daindol Hegyhát 21.

1469 öl szőlő. Bálics út elején lakható szoba, konyha, pince, víz, villany és összes felszereléssel, terméssel együtt eladó. 36-os buszmegálló a ház előtt. Megélhetést biztosít. Betegség miatt eladó. Érdeklődni: Orsolya u. 17.

Kis családi ház kétszobás, olcsóbérű eladó, beköltözhető. Patacs Benczúr u. 6.

Pécsbánya, Gesztenyés dűlő 23. sz. szoba, konyha, melléképületekkel, baromfitartás, epres málnás és gyümölcsös 700 négyszögöl terület betegség miatt eladó. Kiss György.

Összeköltözök, figyelem! Kertes, családi ház beköltözhetően eladó. „300 ezer" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Szoba, konyhás ház, 450 négyszögöl szőlő, fölszereléssel 36 ezerért eladó. Pécs, Felsőgyűlkés 33.

2 szoba, konyhás, kis családi ház beköltözhetően eladó, garázs van. Pécs, Dimitrov u. 33.

Balatonmárián 225 négyszögöl telek eladó. „250" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Harkányban családi ház sürgősen eladó, telekkel, azonnal beköltözhető. Érdeklődni vasárnap, 31-én a helyszínen, fürdővel szembe. Ságvári u. 7. sz.

Sásdon, kétszobás, fürdőszobás, családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Keszler vendéglőben.

Mánfai szőlőhegy 6. sz., pince eladó, nagy lakható épülettel; bő termésre és teljes felszerelésre. 700 négyszögöl szőlő 400 szántó 32 ezerért beköltözhetően.

Kertváros, Bolyai Farkas u. 29 számú ház azonnal beköltözhető, szabadkézből eladó.

3 szobás öröklakást vennék. „Csak belvárosban" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Nagyárpád, Boros u. 1. sz. ház sürgősen eladó, két szoba, konyha mellékhelyiségekkel.

Háromszobás, családi ház beköltözhetően eladó — Áron alul sürgősen. Érdeklődni 3—5-ig Vörös-kereszt u. 20.

700 négyszögöl francia barackos, Pécsbánya, Istenáldásvölgyben, kívánság szerint három részben is eladó. Érdeklődni: Istenáldásvölgy 10.

Pálosoknál jövő évben beköltöznető, kétszobás, összkomfortos, garázsos, öröklakást átadunk. „Gázfűtés" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Elcserélném vagy eladnám, negyedik ötéves tervben szánalásra kerülő kertes szőlős, kétszobás, fürdőszobás családi házamat kert nélkülire vagy megfelelő lakásra, esetleg Balaton délt oldalán, télen is lakható házra. Szigeti út 110.

4 szobás, személyzetis, sarokház, 2 szoba, személyzetis, beköltözhetően eladó. Erreth Lajos u. 7.

Id. Nyiszter Jáncs háza eladó Pécsán Alkotmány u. 7. szám alatt. A telek 1600 négyszögöl, 2 lakóépület és több melléképülettel, több féle gyümölcsfákkal. Országút, buszmegálló 200 m, villany, víz van. Ára 60 ezer. — Harkányfürdőhöz 20 km.

Átadó Tettyén épülő, háromszobás öröklakás. „Kp. + OTP" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó szoba konyhás, kertes családi ház, 400 négyszögöl gyümölcsössel. Kisvejke, József Attila u. 141. Érdeklődni: Komló Orosz Gyula u. 36.

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL, epedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 36-75.

Zongora, angolmechanikás olcsón eladó. Jókai u. 34. I. 5.

Szüretelőkád használt, 12 hl-es, eladó. Feked 34.

Magánjáró szalagfűrész, üzemképesen, 16 000-ért eladó. Hun József, Dencsháza.

ÖT KW KÖRÜLI TELJESÍTMÉNYŰ VILLANYMOTORT VENNÉK. Tel.: 15-50/496.

Boroshordó 400, 333 hl-es eladó. Bártfa u. 19.

Reprezentatív dolgozószobába 15 000 forintért eladó. Megtekinthető 4—6-ig. Rákóczi út 13/b. II. em. 3.

Bécsi Bösendorfer hangversenyzongora eladó. du. 4—6-ig megtekinthető. — Rákóczi út 13/b. II. em. 3. sz.

Eladó egy új cserépkályha. I., Vadász utca 19., földszint 2.

Egy tgásözsér szerszámnaj és kocsival eladó. Dinnyeberki 30. sz. Heles-fa mellett.

Eladó egy 20 hl-es, jó állapotban levő szüretelőkád. Jáger Ádám, Szászvár, Mallnovszki u. 4. szám.

Tizedesmérleg eladó. Garai u. 28. sz.

Egy anyakocsa 6 malacaal eladó Pécs, Málom, Alsó u. 38.

Lehel hűtőszekrény, 120 literes, kifogástalan állapotban, 3200 forintért eladó. Bem u. 14., udvarban jobbra.

Üzembiztos, jó képet adó, kisképernyős, Orion TV eladó. Megtekinthető naponta este 6—8-ig. Újmecsekalja, Építők útja 5. A. lépcsőház IV. em. 14. szám.

FAREDÖNYT szekrény nélküli ablakra is (nem félig, nem előálló szekrénnyel) teljes magasságig felhúzhatóan készítek ROZBOUD Tompa M. u. 26. Telefon: 49-41.

Bélyeggyűjtemény, festmények, süllyesztős, bobinos varrógép eladó. — Kercsszeghine, Tiborc u. 26. sz.

Régiséget veszünk. Ezüst pénzt, poharat, eozint, varrógépek eladó. József u. 42.

Eladó egy Csepel, süllyesztős varrógép és egy szelon. Pető László, Báthory u. 17.

Bösendorfer zongora eladó. Dr. Gertig, Petőfi u. 50. sz.

Eladó új állapotban levő, zománcos Kalor-kályha és egy kisipari olajkályha. Pécs, III. Levendula u. 16. sz.

Hálóbútor, konyhabútor, kombinált-bútor, heverők, rekamiék, szekrények, ágyneműtartók, szelonok, egyéb szép bútorok kedvezményes áron vásárolhatók: MOLNÁRNÁL Felsővámház u. 2. sz.

Gyakorló zongora eladó (esetleg bérbe). Érdeklődni: Pécs, Kertváros, Nyárfa u. 39.

Prima, nagyképernyős Duna TV olcsón eladó. — Cím: Pécs, Fürst Sándor u. 63. Gyárváros Horváth Lászlóné.

Háromhónapos, hasas, előhasú koca és 8 darab négyhónapos süldő eladó. Kozármisleny, Ujtelep, Toldi u. 19.

Perzsabunda, gyönyörű, fekete bő- és szkunkszboa nagy, barna ragyogó eladó. Fizetési könnyítéssel. „Perzsabunda" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Uj és használt transzport és ászok boroshordók, kádak, prések eladók. — Gyöngyös, Nemecz J. 24. Racskó, Telefon: 15-84.

gépjármű

Garázs kiadó. Szigeti út 132/1.

Tsz-ek, állami gazdaságok, vállalatok, figyelem! CSEPEL D. 350, 352 **teher-gépkocsi-igényüket** FELÚJÍTOTT CSERÉVEL AZONNAL KIELÉGÍTJÜK. XIV. SZ. AUTÓJAVÍTÓ V. PÉCS.

500-as Trabant gépkocsi sürgősen eladó Szalánta, gumijavító műhely.

Kifűnő állapotban Moszkvics 408-as sürgősen eladó. Vadász u. 1. I. em. 1.

Garázs kiadó. Tompa Mihály u. 60.

Jó, 350-es Velorex eladó. Pécs, Alsóbalokány u. 45.

Jó állapotban levő Danuvia motorkerékpár eladó. Bajcsy-Zs. út 42.

vegyes

Elvesztettem 25-én aranynyakláncomat éremmel, dátum bevéssel. Kérem a becsületes megtalálót, jutalom ellenében juttassa el MEK munkaügyi osztályára. Pécs, Megyeri út 92.

Eltartásban, ráíratná — azonnal Pécsre hozzá költözne, 48 éves magas, jó megjelenésű, érettségizett, rokkantnyugdíjas férfi, miskolci 5 szobás, 400 000 forintot érő, belvárosi házát, hasonló, finomielkű, melegszívű, fiatal alacsony, kissé molett asszony vagy leány eltartójára. — kinek főbérleti lakása van és kislányával él együtt. — Fényképes leveleket! Szeged Postafiók 205-re kérem.

TÜZIFA-FŰRÉSZELÉS? TAMAS! György u. 6. Telefon: 38-91

Igényes társat keresek, kétszer kettő szoba, hallos, kétszintes modern villa felépítéséhez. Mindkét része teraszos fent loggiás, telkem bogláron, legszebb helyen, strandhoz 100 méterre. T. 145. Érdeklődni: Nagy Gabriella énekesnő. Balatonboglár, Liszt F. u. 2.

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

Főszerkesztő: Bocz József

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 13. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Belpolitikai rovat: 31-68

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat. Felelős kiadó: Braun Károly. Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320.

SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy M. u. 10. F. v.: Melles Rezső

Terjeszti: a Magyar Posta. Előfizethető a postahivataloknál és a kézbesítőknél. Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft. Indexszám: 25 054

Az 1969—70-es tanévre

pótbeiskolázást tartunk

IPARI TANULÓK RÉSZÉRE

AZ ALÁBBI SZAKMÁKBAN:

kőműves, ács, betonozó-elemgyártó, festő-tapétázó, burkoló, építőipari fehér munka, műanyagburkoló-parkettás.

Otthonban történő elhelyezésről, teljes ellátásról gondoskodunk. — Ösztöndíjat fizetünk. — Munkaruhát és bakancsot adunk.

Jelentkezés sürgősen személyesen vagy írásban A 43. SZÁMÚ ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT SZAKOKTATÁSI CSOPORTJÁNÁL,

Budapest, XI., Dombóvári út 19. sz.
(Megközelíthető a 4-es, 41-es, 43-as és 47-es villamossal.)

Dolgozókat felvesznek

Tímár ipari tanulókat felvesz a Pécsi Bőrgyár. Jelentkezés a személyzeti osztályon. (93594)

*

A Pécsi Vasas Ktsz felvesz esztergályos szakmunkásokat és férfi betanított munkásokat. Magas kereseti lehetőség, csökkentett munkaidő. — Esztergályosokat másodállásban is alkalmazunk. Jelentkezés: Zsolnay V. u. 15. (93549)

*

Két traktorkezelőt és segédmunkásokat azonnali belépéssel felveszünk. B. m. MÉH Vállalat pécsi telepe. — Pécs, Gomba u. 4. (Hőerőmű mellett). (93524)

*

Kereskedelmi tanulónak nyolc általános iskolát végzett fiatalokat felveszünk. — Jelentkezés: TÜZEP VÁLLALAT. Pécs, Rákóczi út 46, munkaügy. (93497)

*

Gyors- és gépírót, gyakorlattal rendelkezőt felveszünk. MEGYESZER Vállalat, Pécs, Lyceum u. 4. sz. (93387)

*

Varrónőket, kézimunkásnőket és bedolgozó kötőket felveszünk. Budapesti Finomkötöttárugyár. Telephelye Pécs, Edison u. 11. 32-es busszal. (Hőerőműnél.) (93357)

*

A 12. AKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat és kalauzokat. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (92046)

*

Segédápolónőket felvesz a Gyermekkórház. Pécs, Nyár u. 8. (1989)

*

A pécsi Megyei Bíróság négyórás munkára takarítónőket alkalmaz. — Jelentkezés a bírósági gazdasági hivatalban, Széchenyi tér 14. (2475)

*

Az Árpádtetői Erdészet felterhelő munkásokat keres. — Üzemi könyha, munkásszállás biztosítva. Jelentkezés az erdészetvezetőnél. (2474)

*

Gyakorlattal rendelkező gépkocsivezetőket és férfi segédmunkásokat keres felvételre a Pécsi Sütőipari Vállalat. Jelentkezés: Pécs, Zsolnay Vilmos u. 61. (1169)

A Baranya megyei Mozifüzemi Vállalat festő-mázoló szakmunkást keres azonnali belépésre. — Jelentkezés a vállalat központjában. Pécs, Perczel u. 22. sz. alatt a munkaügyi vezetőnél. (1170)

*

Kétezer forint kereseti lehetőséggel kazánfűtőt és karbantartó munkára festő-mázolót vesz fel a Nádor Szálloda. (—)

*

A Pécsi Ingatlankezelő Vállalat felvesz két éjjeliőrt — nem nyugdíjast —, kőműves, ács-állványozó, bádogos, asztalos, parkettás, tetőfedő szakmunkásokat, női és férfi segédmunkásokat kőművesek mellé. Vidékieknek útiköltséget térítünk. — Minden második szombat szabad. Felvétel a vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 4. sz. alatt. (1141)

*

Pécs város III. kerületi Tanács VB építési és közlekedési csoportja építésztechnikust keres felvételre. Jelentkezés: Pécs, Szigeti út 33. szám, II. em. 201. sz. helyiségben. (1140)

*

A Takarékpénztár hivatalsegédi munkakörre férfi munkaerőt keres. Rotagép kezelésében jártas dolgozók előnyben. — Jelentkezni önéletrajzzal a megyei tiók személyzeti előadójánál lehet. Pécs, Kossuth Lajos u. 11. II. em. (2449)

*

A Komói Víz- és Csatornamű Vállalat komlói és mágocsi munkahelyekre vízvezetékszerelőket, ív- és lánghegesztőket, valamint segédmunkásokat vesz fel. (68474)

*

Geodéziai munkákra mérésekben és azok feldolgozásában jártas dolgozókat alkalmaz a Mélyépítési Tervező Vállalat. Megbeszélés személyesen vagy telefonon a pécsi kirendeltségen: Péter u. 44. Telefon: 54-67. (2450)

*

Az OFOTÉRT 10-es fotolaboratórium azonnali belépéssel egy szakfényképészt keres. Jelentkezés: Pécs, Rét u. 25/1. (93559)

*

Gépkocsivezetőket, autószerelőket felveszünk. Tejipari Szállítási Vállalat. Pécs, Szigeti út 69. (93558)

Kedvezmény a szőlősgazdáknak

Hordók és borászati cikkek vására Rácvároson

Idős férfi érdeklődött az újmecsekaljai autóbusz végállomáson, hogy merre van a rácvárosi templom.

— Tudja kedvesem, hordót szeretnék venni — magyarázta a bácsi. Régen ígérkezett ilyen jó bortermés, mint az idén, s most bajban vagyok, mert nem lesz elég a hordó. Már bejártam a fél megyét, de nem találtam megfelelőt. A komám irányított ide, Rácvárosra, ahol a sásdi fogyasztási szövetkezet előnyös áron, kitűnő állapotban lévő felújított, és új hordókat is árusít.

— Valóban jól értesült a bácsi. Pécsett, a rácvárosi templommal szemben, a 27-es számú házban hordó és borászati cikkek vásárát hirdette meg a sásdi fmsz. A nagy érdeklődésre való tekintettel, kora reggeltől késő estig, még vasárnap is nyitva tartanak. A felújított hordók 400—600 literes méretben, literenként 3 forintos áron kaphatók. Az új hordók 200—400 literes űrtartalmúak. A napokban 100—200, valamint 100 literen aluli hordók is érkeznek.

Árulnak itt mindenféle borászati felszerelést, szőlőprést, szőlődarálót, puttonyokat, kármentőket és bortölcséreket. Most kapható az olasz mintára készült kitűnő magyar permetezőkészülék, amelyet hiába kerestek a nyáron a gazdák.

Érthető, hogy sokan utaznak a vásárra vidékről is, hiszen a jó hordó évek óta hiánycikk. Megvásárlásához az Országos Takarékpénztár, valamint a baranyai takarékszövetkezetek hitelt is adnak. Ezer forinton felül egyébként részletre vásárolhatók a különféle szőlőprések, zúzófelszerelések. Bár hordóból nincs nagy készlet, bízunk benne, hogy sok szőlősgazdának jut belőle, lesz hol tárolni a gazdag termést. Kívánságra a vásárolt hordók vidéki hazaszállítását is megoldják.

(—)

I. osztályú olaj-cserépkandalló

3500 FT HELYETT

2 HÉTIG LESZÁLLÍTOTT ÁRON

2500 FT-ÉRT KAPHATÓ

Megtekinthető a TÜZÉP V. PÉCS VASÚT U. 2. SZ. alatti telepén.



11.

Ilja hirtelen észrevette a vendégek között egyik egyetemi társát, a mindig égő szemű, zaklatott tekintetű Franz Galdert, aki annak idején úgy megrótta őt, amiért belépett a náci pártba. Nézzünk oda micsoda meglepetés!

Galder mellett egy atlétatermetű fiatalember állt — Eric Schlifen őrnagy, a hadseregfőparancsnokságról. Ő is üdvarolt Elzának, s a többiekkel ellentétben — bírta a lány jóindulatát is.

Ebben a csoportban a birodalom hadipotenciáljának növeléséről volt szó. Akim Schmund azt ecsetelte, miként állítják át a gyárakat hadiüzemekké.

Teljesen korszerűsítettük a Krupp üzemet, hozzá fogható most már nincsen egész Európában. És megbízható forrásokból tudom, hogy ugyanezt tette a „Rheinmetall" is.

Schmund felsorolta a legjelentősebb hadiüzemeket, s elmondta, melyek gyártanak közülük tankokat, melyek különböző ágyúfajtákat.

Schlifen őrnagy különböző kérdéseket tett fel neki ezeknek a fegyvereknek harci tulajdonságaira vonatkozólag, melyekre válaszolva Schmund egy sor értékes hadititkot árult el. Ilja jól megjegyezte minden szavát.

— A hadsereg újrafelfegyverzésében, mint minden fontos ügyben, a führer közvetlenül is résztvesz. Én csak tiszteletteI tudok beszélni arról a lebilincselő tájékozottságról, amelyről ezekben az ügyekben ő tanúságot tesz — ismételte meg nem egyszer Schmund.

— Hatalmas munkát végez a fegyvergyártásban a birodalmi politikai főnökség is — jegyezte meg Schlifen őrnagy.

— No persze, de emögött az intézmény mögött tulajdonképpen szintén her Göring légügyi minisztériuma áll, mondta Schmund.

Amikor megtudtam, hogy ebbe a szervbe olyan embereket neveztek ki, mint Vever és Stumf ezredes meg Bimmer alezredes, azonnal megértettem, hogy miről is van szó — mondta Schlifen.

— Már kidolgozták a „dorn—11" és a „heinkel—51" gépek pontos modelljét — fitogtatta tájékozottságát ismét Schmund.

Galder unatkozó képpel hallgatta a beszélgetést. Néhányszor elsiklott a tekintete Ilja feje felett. Úgy tett, mintha nem is ismerné. Ilja a maga részéről szintén nem erőltette a barátság újrafelvételét.

Paul Vermeren és Richard Shemmel lépett hozzá. Vermeren kezdte a beszélgetést a mérnökhöz fordulva:

— Gondolom, hallott a keleti paktumról? Minden igyekezetünk kárbaveszhet, ha nem sikerül meghiúsítani Oroszország és a franciák törekvéseit a kelet-európai határok biztosítása tárgyában.

— De mit tehetünk, ha a francia kormány ezutfal olyan jól megtalálta az egyetértést az oroszokkal? — kérdezte Schmund.

— Minden eszköz jó, ha célra vezet — jegyezte meg mélyértelműen Vermeren.

— Nos, ha így áll a dolog, akkor nem kell félnünk — mosolyodott el Schemmel.

A szomszédos szobából Elza lépett hozzájuk, s egy futó mosollyal üdvözölte Ilját.

— Jó estét! Önök uraim, csak tankokról, egyezményekről, háborúról tudnak beszélni. Hogy nem unják meg? Támadt egy jó ötletem: Mi lenne, ha mondjuk pénteken mindnyájan felkerekednénk, s elmennénk a Krollba?* A Carment játsszák olasz vendégszereplőkkel.

— Nagyszerű ötlet! — lelkesedett Franz Galder. — Én vállalom, hogy páholyt szerzek.

— Csak ketten utasították vissza a színházi estét: Schmund és Villi Schnell. Az egyik elfoglaltságára, a másik rossz egészségi állapotára hivatkozott.

Ilja hamarosan elbúcsúzott. Nagyon szeretett volna elbeszélgetni még egy kicsit Elzával, de gyorsan papírra akarta vetni friss értesüléseit.

* A berliniek csak így hívták az Operaházat.

Reggel Ilja a következő levelezőlapot adta postára:

„Tisztelt Dovger Úr! Holnapután Berlinbe érkezem. Szeretném Önnél is tiszteletemet tenni, mivel igen finom sonkát hoztam magammal."

Hogy ne keltsen feltűnést, nem Berlinben adta fel a lapot, hanem egy kis kirándulást tett a város környékére, s az egyik falu postaládájába csúsztatta be a levelet.

Miközben visszafelé utazott a helyiérdekűn, az újságban egy váratlan hírre figyelt fel: október 19-én megölték a francia külügyminisztert Bartou-t. Ilja önkénytelenül is Paul Vermeren tegnapi szavaira gondolt vissza. — Az öreg rókának hát igaza lett. A németek egyszerűen eltették az útból azt az embert, aki a Szovjetunióval való tárgyalások során érdekeiket veszélyeztette.

Két nap telt el és Dovger még mindig nem adott hírt magáról. Ilja valamiért mégis biztosra vette: most már elérkezett az ideje, hogy összekötőjével személyesen is találkozzanak. Négy hosszú év után — végre eljött az ideje. — Vajon milyen ember lehet ez a Dovger? Orosz? Német? Vajon sikerül-e közvetlenül kibeszélgetniök magukat? Olyan régen nem beszélhetett senkivel igazán őszintén.

(Folytatása következik.)

DN SPORT

Jugoszláv, lengyel kosárlabdázók Szigetváron

Igen érdekes mérkőzéssorozatot ígér a Zrínyi Kupa

Nagyszabású nemzetközi kosárlabda-torna színhelye lesz Szigetvár. A Zrínyi Kupa kosárlabda-tornán a rendező Szigetvári Vörös Meteor kosárlabdázói mellett a jugoszláv bajnokság első helyezettje az újvidéki Vojvodina, a lengyel bajnokság III. helyezettje, az Olimpia Poznan, a magyar bajnokság egyik esélyese a Székesfehérvári Videoton csapatai mérik össze erejüket a háromnapos torna keretében.

A Zírnyi Kupa kosárlabda-mérkőzéseket immár harmad ízben rendezik. Első alkalommal 1966-ban az újvidéki Partizán bizonyult a tornán a legjobbnak. 1967-ben a szigetváriak nyerték a kupát, az elmúlt évben a székesfehérvári Videoton végzett az első helyen. A kiírás értelmében véglegesen az az egyesület nyeri el a Zrínyi Kupát, mely három alkalommal bizonyul a legjobbnak.

A szigetváriak jól felkészültek a nemzetközi torna lebonyolítására. Szigetváron nagy népszerűségnek örvend a kosárlabda és a lelkes, hűséges szurkolótábornak szeretnének nem mindennapi sportesemény biztosítani a rendezők. Az előjelek alapján igen színvonalasnak, nívósnak és érdekesnek ígérkezik a négy kitűnő női kosárlabda csapat háromnapos tornája.

A külföldi résztvevők a jugoszláv, és a lengyel kosárlabdázók csütörtökön érkeznek Szigetvárra. A várban laknak majd és a szigetváriak a torna után gondoskodtak megfelelő programról is. A Vojvodina együttese Székesfehérváron és Szekszárdon is pályára lép, a jugoszláv kosárlabdázók ellátogatnak a Balatonra és Magyarországról egyenesen Ljubljanába mennek, ahol szeptember 7-én bajnoki mérkőzésen szerepelnek. Az Olimpia Poznan kosárlabdázói Budapesten az MTK-val is megmérkőznek és a lengyel kosárlabdázók is megismerkednek a Balatonnal.

A Szigetvári Vörös Meteor női csapata legutóbb a Balaton Kupa mérkőzéseken szerepelt, ahol az erős mezőnyben a dön tőbe a székesfehérvári Videotonnal szemben maradtak alul a szigetvári lányok.

A torna megtekintésére Szigetvárra érkezik Vicze György, a Magyar Kosárlabda Szövetség főtitkára, s hogy a Magyar Kosárlabda Szövetség mennyire értékeli a Zrínyi Kupát, azt mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy a torna mérkőzésein közreműködő játékvezetők között ott lesz Kassai Ervin, a legjobb magyar kosárlabda játékvezető, aki nagy nemzetközi mérkőzéseken gyakran bíráskodik és legutóbb a VB mérkőzésein is ott volt, mint játékvezető.

Az igen érdekesnek és izgalmasnak ígérkező torna mérkőzései pénteken délután negyed 4-kor kezdődnek. Szigetváron a sportpályán naponként egymás után két mérkőzést láthatnak az érdeklődők, szombaton délután folytatódnak a torna küzdelmei. A küzdelmek vasárnap délután fejeződnek be.

Romániába utaztak a Spartacus-kerékpárosok

Romániába utaztak a Spartacus kerékpárosok. Szerdán délután Dévai János edző vezetésével Hirth, Mészáros, Sturm, Schneider összeállításban Romániába utazott a Pécsi Spartacus kerékpáros csapata. A pécsi sportolók az augusztus 31-én Bukarestben induló 4 napos 600 km-es távon megrendezendő körversenyen állnak rajthoz. A hírek szerint a román kerékpárosok mellett bolgár, lengyel, osztrák és francia versenyzők is résztvesznek a színvonalasnak ígérkező nemzetközi versenyen.

A KÉZILABDA NB I. B ÁLLÁSA:

1. Szondy SE	14	11	1	2	291:229	23
2. FTC	14	10	—	4	347:244	20
3. BNA	13	10	—	3	233:239	20
4. Cs. Tsz SK	14	9	—	5	260:235	18
5. Pécsi Dózsa	14	7	1	6	277:249	15
6. Videoton	14	7	1	6	240:262	15
7. Váci Fonó	14	7	—	7	271:306	14
8. Szfv. MÁV	14	6	1	7	274:258	13
9. Ny. Kinizsi	14	4	—	10	282:323	8
10. DVTK	13	4	—	9	240:285	8
11. Szeg. Előre	14	4	—	10	185:245	8
12. MGM Debr.	14	2	—	12	241:316	4

Csütörtökön kezdődik a Sopianae teniszverseny

Gulyás István is rajthoz áll

Immár harmadik alkalommal rendezik meg Pécsett a Sopianae teniszversenyt. — 1967-ben a legjobb magyar teniszező, Gulyás István nyerte a férfi egyest, majd az elmúlt évben Gulyás távollétében a magyar teniszsport fiatal ígérete, Baranyi Szabolcs volt a győztes. A nőknél első ízben Borka, majd a második alkalommal Szörényi Judit nyerte el a díszes tiszteletdíjat.

A Sopianae verseny a tíz alkalommal nagy sikerrel megrendezett Holota—Ugrósdy emlékverseny méltó folytatásának bizonyult az elmúlt két évben. A rendezők, a megyei teniszszövetség vezetői azon vannak, hogy évről évre találkozzanak a Sopianae versenyen a legjobb magyar teniszezők. A nevezések alapján ez a törekvés úgy látszik az idén is sikerülni fog.

Itt lesz a versenyen a sokszoros magyar bajnok Gulyás István, s mellette rajthoz áll a két legtehetségesebb magyar teniszező a legutóbbi nemzetközi magyar teniszbajnokság férfi párosának győztese Baranyai és Machán. Számos fővárosi teniszszakosztály versenyzői jelezték részvételüket, nevezték a fűzfőiek, akik a legjobb férfi vidéki játékosokkal rendelkeznek. (Péczeli, Mayer és Barcza). A rendezők számítanak Szombathely, Tatabánya, Balatonboglár teniszezőinek részvételére is. A női versenyeken indul az újpestiek kitűnősége, az egyik magyar legjobb női játékos Polgár Erzsébet.

A verseny rendezősége 10 pályán négy napon keresztül 6 versenyszámban rendezi meg az igen érdekesnek és színvonalasnak ígérkező viadalt. Az első osztályú férfi és női egyes mellett a II. osztályú férfi és női egyest is kiírták és ugyanakkor a férfi párosban és vegyespárosban is találkoznak a teniszezők.

A pécsi versenyzőket a Spartacus férfi és a PEAC női játékosai képviselik. — A pécsiektől elsősorban a II. osztályú számokban várhatunk eredményes szereplést. — A fiúknál Bóta, Baricz és Borsiczky meglepetésre képes. A nőknél Czibulkáné, Barics, Kiss, Molnár, Schutt, Káplán, és Czibulka képviseli a pécsi színeket.

A verseny csütörtökön délután indul a Balokány ligeti pályákon. Pénteken és szombaton egész nap lesz játékidő. A döntőket előreláthatóan vasárnap délelőtt és a koradélutáni órákban játsszák.

Labdarúgócsapataink előkészületi mérkőzése

Pécsi Dózsa—Pécsi BTC 6:0 (2:0)

PVSK pálya, 300 néző. V.: Lukács. P. Dózsa: Rapp — Hernádi, Móritz dr., Kincses, Köves, Konrád, Bérczesi, Máté, Tüske (Daka), Rádi, (Maurer), Dunai dr. A féltucat gól ellenére az NB I-es csapat csak helyenként játszott jól. A mérkőzés nagyobb részében a mezőnyfölény ellenére úgy csapatmunka, mint a helyzetkihasználás terén sok volt a hiba. A gólok nagyobb része a találkozó utolsó húsz percében esett, amikor az edzőpartner játékosai már elfáradtak. Góllövők: Máté 2, Dunai dr., Konrád, Daka, Bérczesi. Kovács Imre, a Dózsa edzője nem volt elégedett a látottakkal. A következőket mondotta az edzőmérkőzésről:

A hagyományoknak megfelelően a szerdai kétkapus edzőmérkőzésen is gyengén játszott a csapat, igaz az ellenfél sem késztette különösebb erőkifejtésre együttesünket. — Ettől függetlenül néhány játékosunk — Bérczesi, Tüske, Köves, Maurer és Daka — nincs kielégítő formában, a vasárnapi találkozóig feltétlenül javítaniuk kell, hogy az MTK ellen figyelembe vehessem őket. Vasárnap egyébként folytatni kívánjuk az őszi eddigi sikeres szereplést, és továbbra is meg szeretnénk őrizni hazai veretlenségünket.

*

MTK—Mohácsi FTE 10:1 (6:0), Mohács, 1400 néző. V.: Ignácz. MTK Lanczkor — Oborzil, (Szántó), Dunai, Keszei, Salánki, (Strasszer), Szucsányi, Török, Kiss, Takács, Mártha, Tóth, (Kuncz). MFTE: Breitenbach (Péter) — Alföldi, Aubert, Kárász, (Gombár) Késity, Oláh, Patócs, (Kovács), Pártényi, Bazsó, Bánfai Schwarckopf. Az NB I-es csapat könnyed, szép játékkal győzte le a gyengén játszó mohácsiakat. Jók: Dunai, Szucsányi, Takács, Kiss, illetve Kovács és Gombár.

Komlói Bányász—Pécsvárad 13:0 (4:0)

Komló, vezette: Kolhan. — Komlói Bányász: Buus — Kótai, Zimonyi, Kovács, Lazaridisz, Bánfalvi (Solymosi), Makray, Bordács (Kékesi), Solymosi (Merczel), Korom (Földi), Csordás II.

A pécsváradi pályát elöntötte az esővíz, ezért a tervtől eltérően — a Komlói Bányász saját pályáján fogadta a megyei II. osztályú labdarúgó-csapatot. A mérkőzésen a komlóiak abban a hadrendben (4—2—4) játszottak, amelyet valószínű Szombathelyen is alkalmaznak vasárnap. Pataki pihent, Zimonyi már végig játszott. Erdősi a vendégek kapuját védte. Így is kétszámjegyű eredmény született. Góllövők: Merczel (4), Solymosi (3), Korom, Makray, Kékesi, Földi, Zsiga (öngól), Csordás II.

*

Pécsi Bányász—PVSK 5:2 (3:2), Pécsújhegy. Az edzőmérkőzés mindkét csapat részére jó szolgálatokat tett. — Góllövők: Palkovics II., Bencsik (2—2), Maklári, illetve Fodor (2).

SAKK

Újra kitűnő eredménnyel tért haza Ribli Zoltán. Az Ércbányász fiatal mestere a besztercebányai nemzetközi vegyes mesterverseny 12 fős mezőnyében 8,5 ponttal Sápi László magyar mesterrel holtversenyben az első helyen végzett.

Az Ércbányász csillagszerző versenyének VI. fordulójában függőben maradt Szabó—Grünwald játszmát Grünwald nyerte, s ezzel másfél pontra növelte előnyét. A VII. forduló eredményei: dr. Sándor—András 0.5:0.5, Vincze—Czéh 0:1, Csenterics—Kocsis 0,5:0.5, Grünwald—Hódi 1:0, Csik—Fekete 1:0, Molnár T.—Szabó függő. Az élcsoport állása: Grünwald 7 pont, Kocsis 5.5 pont, András, Csenterics 4 port, Czéh, dr. Sándor 3.5 pont (2 függő).

Rangadó Pécsújhegyen

Csak egy pontot szereztek a kézilabdázók

Az NB I-es kézilabda-bajnokság szerdai fordulójában Pécsújhegyen rangadót játszottak. Az első félidőben a Vasas-lányok voltak lendületesebbek, de szünet után jól játszott a pécsi csapat. Mármár győztesnek látszottak a hazaiak, de tíz másodperccel a befejezés előtt büntetőből egyenlítettek a fővárosiak. A Bányász férficsapata Budapesten szerepelt és nagy küzdelemben maradt alul a Bp. Spartacussal szemben.

Vasas—Pécsi Bányász 8:8 (6:4), Pécsújhegy. Góldobók: Kóréné (4), Schmidtné (2), Hetényi.

Bp. Spartacus—Pécsi Bányász 23:16, Budapest. Góldobók: Sudár (5), Wéber (4), Vittrédi (3), Árvai (2), Kapuvári, Balogh.

A kézilabda megyebajnokságban megindultak az őszi küzdelmek

A kézilabda megyebajnokság csapatai is megkezdték mérkőzéssorozatukat ismét a bajnoki pontokért. Az őszi idény első fordulójában több mérkőzést későbbi időpontra halasztottak. A nyári hetekben sem tétlenkedtek a megyei csapatok.

A Siklósi Kesztyűgyár a Balaton Kupán szerepelt, a PEAC és az István-aknai Bányász fiúk a Bányász Kupában indultak, de többször találkoztunk a többi csapattal is az előkészületi mérkőzések során, hisz a megyebajnokságért nagy harc várható. — A férfi mezőnyben Boly, Siklós, István-akna, a Tanárképző és a PEAC harcol a feljutásért, a lányoknál a Komlói Bányász, Nagyharsány, István-akna és a PEAC csapatai versengenek.

Örvendetes a vidéki csapatok előretörése a megyebajnokságban. Az előbb említett csapatok mellett Szigetvár, Sellye, Mohács, Kozármisleny, Mecseknádasd, Kővágószőlős, Bükkösd, Palotabozsok csapatai is felkészülten várták a rajtot. Az őszi első forduló eredményei: férficsapatok, Siklós—Vasas II. Bányász 30:9, Dózsa II.—Mecseknádasd 31:23, Ércbányász II.—Boly 11:22, női csapatok: Kesztyűgyár—Mohács 8:14, Nagyharsány—Szigetvári Kinizsi 32:3, Vörös Meteor II.—Spartacus 8:12, Bányász II.—Szigetvári ZMSE 9:9.

Toborzó a BTC-nél

A BTC labdarúgó szakosztálya szeptember 1-én hétfőn délután 15 órakor a Verseny utcai Bőrgyár pályán ifjúsági és úttörő toborzót tart. A szakosztály vezetői várják azoknak a fiataloknak a jelentkezését, akik jövőben a BTC színeiben kívánnak szerepelni.

Sportvezetők magas kitüntetése

Az NDK Államtanácsa a Német Demokratikus Köztársaság sportmozgalmának nemzetközi elismertetése és előbbre vitele érdekében kifejtett munkásságáért a Népek barátsága csillaga ezüstfokozatával tüntette ki Konsztantyin Andrianovot, a NOB szovjet alelnökét, a Szovjetunió Olimpiai Bizottságának elnökét.

Ugyanezt a kitüntetést adta az NDK Államtanácsa Vladimir Sztojcsevnek, a Bolgár Olimpiai Bizottság elnökének is.

Labdarúgás a sásdi járásban

Járási I. osztály: Kaposszekcső—Mekényes 4:0, Hegyhátmaróc—Karász (elmaradt), Köblény—Egyházaskozár 1:2, Mecsekpölöske—Szalatnak 3:1, Hetvehely—Liget 1:2, Nagyhajmás—Magyaregregy 2:2. Járási II. osztály: Szászvár II.—Gödrekeresztur (Gödrekeresztur nem jelent meg). Baranyajenő—Baranyaszentgyörgy 4:1, Kishajmás—Kaposszekcső II. 3:2, Felsőmindszent—Oroszló 5:0. Abaliget—Vásárosdombó 6:1, Felsőegerszeg—Kovácsszénája 7:1.

műsor

Mozi

Park: Estély habfürdővel (f5, f7, f9).
Petőfi: Estély habfürdővel (4, 6, 8).
Kossuth: Férfibeszélgetés (10, 12, f7, f9). — Rejtély a stadionban (f3, f5).
Gyárváros: Az aranyember (f10). A főnök 12-kor érkezik (6). — **Mecsekalja:** Az én bolondos családom (5, 7). **Pécsszabolcs:** Tiltott határátlépés (5, 7). **Vasas II.:** Alfa Rómeó és Júlia (6). — **Harkány:** Belfagor a pokolból (8). 16 éven felül! — **Mohács:** Mezítláb a parkban (6, 8). **Sásd:** Kleopátra (f8, dupla helyárral). **Siklós:** Egy férfi kétszobás lakással (6, 8). **Szigetvár:** A tigris (6, 8). 16 éven felül!

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.17: A győztes ismeretlen. — Daljáték gyermekeknek (ism.). 10.00: Hírek, időjárás. — 10.05: Krimi és valóság (ism.). 10.30: Zenekari muzsika. 11.00: Történetek egy öcska kastélyban. Jókai Mór regényének rádióváltozata. 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Melódiakoktél. 13.40: A román kultúra hete. 14.00: Kóruspódium. 14.08: Dvorzsák: a-moll hegedűverseny. 14.39: Déryné naplója, VIII. rész. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Zengjen dalunk. — 15.39: Vallomások a népdalról, IV. rész. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Haydn-művek. 16.45: Kónya Sándor operettdalokat énekel. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. 17.00: Hírek, időjárás. — 17.05: A román kultúra hete. 17.22: Új lemezeinkből. 18.03: A 04, 05, 07 jelenti. — Balesetek, tűzesetek, bűnügyek. — 18.28: Operacsillagok — operaslágerek. 18.58: Hallgatóink figyelmébe. — 19.00: Esti krónika. 19.25: Jelentés az országos atlétikai bajnokságról. 19.35: Mindent a haligatóért! 20.35: Az MRT népi zenekara játszik, Madarász Katalin és Varga András énekel. 21.00: Hírek. 21.03: Riadó a hegyekben. 21.39: Beszélgessünk zenéről. — 22.00: Hírek, időjárás. — 22.20: Suppé: Boccaccio — bevezető jelenet. 22.30: Vadóc. Hangképek Vaszilij Akszjonov elbeszéléséből. 23.00: Tánczene. 23.30: Az MRT szimfonikus zenekarának Liszt-felvételeiből. — 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Csárdások.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Bach-zongoraművek. 8.45: Külpolitikai figyelő (ism.). 9.21: Gulyás László: Kisbojtár — szvit. 9.40: A Szabolcs-Szatmár megyei Tanács munkájáról (ism.). 9.50: Fred Dittrich: Concertino zongorára és fúvószenekarra. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.45: Marketing, I. Breitner Miklós és Puskás L. Tamás műsora. — 12.00: Osváth Júlia és Udvardy Tibor énekel. 12.45: Miskolci stúdiónk jelentkezik. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Zenekari muzsika. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Ifjúsági randevú — kettőtől hatig. Közben 14.30 és 15.30: Hírek. 15.33—16.18: Csak fiataloknak! Tánczene. 16.30—16.33: Hírek. 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Nóták. 18.47: De La Mettrie: Filozófiai művek. Könyvismertetés. 18.57: A testőr. Vígjáték három felvonásban (ism.). — Közben 19.52: Jó estét, gyerekek! 20.00—20.25: Esti krónika, II. 21.59: Új könyvek. 22.02: A román kultúra hete. 22.26: Beethoven: Asz-dur szonáta. 22.45: Hangversenynaptár. 23.00: Hírek, időjárás. — 23.10: Massenet: Cid — balettzene. 23.30: Könnyűzene. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Hanglemezparádé. — 19.00: Janacek: Ószláv mise. 19.44: Kamarazene. 20.15: A jazz kedvelőinek. A Stúdió 11 játszik. 20.30: Hírek. 20.33: Orlandó lovag. — Részletek Haydn operájából. — 21.07: Francia zeneszerzők: Florent Schmitt — előadás. 21.47: Hangfelvételek felsőfokon. 23.00—23.20: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Zenélő levelezőlap
17.55: „Ez a kislány megunta a lányságát . . .” Lakodalmas dalainkról. — Várnai Ferenc műsora
18.15: Fészekrakó vasutasok. — Riport
18.25: Híres énekesek felvételeiből
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Tamburazene. Kommentár. — A Bajics-duó énekel. I. Andrics: Híd a Drinán. Részlet
19.30: Német nyelvű műsor. — Hírek, tudósítások. — Kívánsághangverseny. Pedagógusok, figyelem!
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Tízen Túliak Társasága
18.55: A holnap. — Lehet-e még korszerűbben?
19.15: Reklámműsor
19.20: Esti mese
19.30: Szombattól hétfőig. Portréfilm
19.55: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: Alida Valli bemutatja Music Rama című műsorának III. részét
21.20: A tv galériája
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

17.45: Tik-tak. — 18.00: Daloljon velünk. 18.15: Folklórszemle. — 18.45: Alkohol-teszt — vígjáték. 20.35: Bratislavai líra — szórakoztató zenei fesztivál. — 21.40: Sorozatfilm.

E HETI totótippjeink

	NépszavaM. Nemz.	Népsport	D. Napló
1. Salgótarján—FTC	2 2 x	2 x	2
2. Bp. Honvéd—Csepel	1 1	1	1
3. Pécs—MTK	1 x 1	1 x	1
4. DVTK—Rába ETO	x 2 x 1	x 1	1 x
5. Szombathely—Komló	1 1	1	1 x
6. Eger—Tatabánya	1 x 1 x	1	1
7. Bp. Spart.—Oroszlány	1 1 x 2	1 x	1 x
8. Nagybátony—ZTE	1 x 1 x	1	1 x
9. Siófok—Kaposvári T.	1 2 x 2 1	x 2 1	x 1 2
10. Győri MÁV—Dorog	1 x x 1	x 1 2	1
11. Szekszárd—Pápa	2 x	x 2	x 1
12. Kazincbarcika—BVSC	x 2 2	x 2	2 x
13. Szegedi Dózsa—Pénzügyőr	2 x	x 2	1 2 x
14. Szol. MÁV—Jászberény	1 1 x 2	1 x 2	1 x

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 199. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

1969. augusztus 29., péntek

Az elégedettség — bűn

Azt mondjuk: rohan a világ a száguldó iramú technikai fejlődés korát éljük, s ez így is van. Az ember megjárta a Holdat, okos, sőt már-már félelmetes gépek milliói övezik életünket, egyszóval: valósággá lettek a fantasztikus regények. — Az Élet és Tudomány legújabb számában olvasom: feltalálták a fájdalom nélküli injekciózást, megvan a hátizsákban hordozható vitorlás hajó, terem az IR—8-as — az ötszörös hozamú rizsfajta —, mindennaposak lettek agyműtétek, metánnal növesztik a gyémántokat, s aztán eszembe jut egy másik olvasmány, a Statisztikai Hivatal jelentése, mely alig egy órával korábban volt a kezemben, s egyszerre elmegy a kedvem a beláthatatlanul fényes jövőn való mélázgatástól.

A termelés stagnál, a termelékenységi mutatók romlanak, nem valami dicséretes a minőség alakulása sem s ami még talán ennél is elkeserítőbb: növekvő feladataink zömét változatlanul emberi erővel, a „srófok" szorosabbra húzásával oldottuk meg, illetve akarjuk megoldani. Mintha nem is ugyanabból a korból, s ugyanabból a világból tudósítana a kétféle kiadvány! Mintha a tudomány nem lenne mindenkié. Közvetlen környezetünk mindennapos gondjai közepette már-már úgy érzi az ember: a tudomány, mintegy hatalmas, de egyre vékonyodó torony végtelen magasságban nyújtózik felettünk, s ami a csúcsokon történik, annak a „földi" dolgokhoz jóformán semmi köze... Túlzás amit mondok, tudom. A tényleges ellentmondást azonban nem lehet nem észrevenni. A tudomány korát éljük. Az emberiség eddigi története összes tudósainak 90 százaléka ma él. A tudományos kutatásra fordított összegek — nemcsak nálunk, valamennyi országban —, szédületes gyorsasággal nőnek. A tudományos produkciók is hihetetlenül jelentősek, „lent" azonban, mintha mindezzel mit sem törődnének.

A műszaki fejlődés ütemének lassúsága sok mindennel magyarázható. Például: szerények a beruházási lehetőségeink. Ez azonban csak egy dolog, s nem is kizárólagos. Mert itt van például az igényesség, az informáltság, az alkotó nyugtalanság kérdése. Ki merné tagadni, hogy mindezek birtokában, viszonylag kis pénzzel is jelentős változásokat lehet elérni! Baranyában közel 5500 műszaki állományú dolgozó él. Ebből ezren mérnökök, közel háromezren technikusok. Egy egész kis hadsereg — okos emberekből...

De sokféle műszaki van. Olyan is, aki néhány évvel az egyetem elvégzése után belesüppedt a vidéki elégedettségbe, tétlenségbe, s aztán már csak arra ügyel, hogy minden „simán" menjen az életben. Persze nem ez a jellemző, de valahol itt kell megragadni a kérdést: az elégedettségnél. Mert elégedettnek lenni bűn. — Azt mondani: megoldottunk egy kérdést, s aztán elégedetten hátra dőlni a főmérnöki vagy osztályvezetői karosszékben, több mint könnyelműség. Az élet rohan, ezt lépten-nyomon halljuk és mondjuk, mi magunk azonban sokszor még ballagni is lusták vagyunk.

Viták, ankétok tucatját ültem végig az elmúlt időszakban. Ilyenkor mindenről szó esik, természetesen a pénzről is. Sokan mondták: rossz az anyagi ösztönzés; mások merészebbek voltak, s azt állították: nyugaton ezért a pénzért, a logarlécet se veszi elő egy mérnök. Nem tudom, lehet. Valami azonban nem stimmel ebben az okfejtésben, helyesebben valami hiányzik belőle. A felelősségtudat, az elhivatottság érzése, a szakmaszeretet.

Mindenki emlékszik rá, mekkora viták folytak az újítási törvénytervezettel kapcsolatban. A központi kérdés az volt: mi a munkaköri kötelesség? Komoly, felelős beosztású emberek állították: azért hanyatlik az újítómozgalom, mert nem sikerült tisztázni, s megnyugtató módon megoldani ezt a kérdést. Most csend van; az újítómozgalmat gyakorlatilag tetsz-halottnak lehet tekinteni, mégis kikívánkozik belőlem a kérdés: valóban egy fogalom tisztázatlansága volt a baj oka? Nem sokkal inkább az, hogy a sok — többnyire anyagi ihletésű vita közepette —, elsikkadt maga a mérnöki hivatás?

Ha egy orvos a betegágy előtt azt kérdezi: mit kapok, ha meggyógyítom ezt az embert, megveti a társadalom, s ennek így kellene lennie az élet minden területén. —

Ellenpélda is van, persze. Tucatjával ismerek fiatal — és nem fiatal —, műszakiakat, akik valóban fáradhatatlanok és önzetlenek, ahogy Kovács András emlékezetes filmje óta mondjuk: nehéz emberek. Tisztelem és csodálom őket, de ugyanakkor értetlenül állok nehézségeik előtt. Azt akarják, hogy jobb legyen, segíteni akarnak, s támogatók helyett gáncsoskodókkal találkoznak. Ki érti ezt?

1969 első negyedében alig 0,7 százalékkal nőtt megyénk ipari termelése. A termelékenység 3,8 százalékkal visszaesett, s a legfrissebb adatok nem sokkal lelkesítőbbek. Az előbb elmondottakkal nyilván sokan nem értenek majd egyet, azt mondják: ez műszaki-ellenes alapállás, a fenti számokkal azonban ők sem tudnak majd vitatkozni. A termelés irányítói — ha úgy tetszik: parancsnokai —, a műszakiak. Mérnökök, technikusok, akik megfelelő képzést kaptak ahhoz, hogy befogadják és megértsék, népszerűsítsék és a lehetőségekhez képest maximális mértékben meg is valósítsák a kor legmagasabbrendű műszaki megoldásait, termelésszervezési elképzeléseit. A nehézségeket senkisem tagadja, tény, hihetetlenül bonyolult dolog döntéseket hozni, terveket realizálni, de hát végtére is éppen a nehézségek áthidalása a vezetés legfőbb feladata.

A vállalatok közötti verseny éleződése megváltozhatatlan tény — a legkisebb gazdasági egység is kénytelen számolni vele. A versenyképesség fenntartása, illetve fokozása érdekében mindenütt meg kell hát hozni a szükséges intézkedéseket, ezek azonban mindenekelőtt új szemléletet követelnek. Új embereket felvenni, az átlagbérszínvonallal manipulálni — ez legfeljebb rövid távon kifizetődő. A jövő sokkal racionálisabb, vagy ha úgy tetszik, kegyetlenebb lesz, s csak azok a vezetők, illetve műszakiak alhatnak majd nyugodtan, akik ebben a műszaki és gazdaságpolitikai szempontból oly jelentős időszakban nem alszanak...

Békés Sándor

Timár Mátyás Belgrádban

Belgrádban a jugoszláv kormány palotájában csütörtökön megkezdődtek a jugoszláv—magyar gazdasági tárgyalások. Timár Mátyás miniszterelnök-helyettes és Alekszandar Grlicskov, a Jugoszláv Szövetségi Végrehajtó Tanács (a kormány) elnökhelyettese a nap folyamán két megbeszélést folytatott Jugoszlávia és Magyarország gazdasági fejlődésének időszerű kérdéseiről, a két ország gazdasági együttműködéséről, valamint Jugoszláviát és Magyarországot érdeklő egyéb gazdasági problémákról. Timár Mátyás csütörtökön látogatást tett Mika Spiljaknál, a Jugoszláv Szövetségi Nemzetgyűlés, Népek Tanácsa elnökénél.

A Minisztertanács ülése

Kormányhatározat a telekspekuláció megakadályozására

A Kormány Tájékoztatási Hivatala közli:

A Minisztertanács csütörtökön ülést tartott. A nehézipari miniszter és az igazságügyminiszter előterjesztésére megtárgyalta az előzetes iparági vita alapján elkészített gázenergia-törvény tervezetét. A törvényi szintű szabályozást az indokolja, hogy az alföldi földgáztelepek feltárása után a gáz az ország energiaellátásában mind nagyobb szerepet kap, az ipari és mezőgazdasági üzemek mellett egyre bővül a földgázt felhasználó háztartások köre és az országos gázvezeték-hálózatot jelentősen bővíteni kell.

A törvény a legutóbbi évtizedben hozott ipari törvények (bányatörvény, vasúti törvény, építési törvény, erdőtörvény stb.) sorába illeszkedve teljesebbé teszi a gazdasági élet törvényi szintű szabályozásának rendszerét. A Minisztertanács az előterjesztést elfogadta és úgy határozott, hogy a törvényjavaslatot az Országgyűlés elé terjeszti.

A kormány tavalyi határozata alapján az egészségügyi, a munkaügyi miniszter és a Szakszervezetek Országos Tanácsának főtitkára együttesen felülvizsgálták a foglalkozási ártalmakra vonatkozó rendelkezéseket és tapasztalataikról jelentést tettek. A beszámoló szerint nem szükséges a kártalanítás feltételeit és mértékét szabályozó rendelkezéseket megváltoztatni. Indokolt azonban kártérítést nyújtani a korábbi rendelkezésekben felsoroltakon kívül további néhány betegség esetén is. A kormány ezt az előterjesztést elfogadta.

A Központi Népi Ellenőrzési Bizottság elnöke az ipari üzemek egészségügyi helyzetének vizsgálati tapasztalatairól tett jelentést. A beszámoló szerint az e téren elért jelentős fejlődés mellett még sok probléma vár megoldásra. A Minisztertanács a jelentéssel és az előterjesztett javaslatokkal egyetértett; felhívta az egészségügyi minisztert, valamint az érdekelt minisztériumok és országos hatáskörű szervek vezetőit, hogy tegyék meg a szükséges intézkedéseket. A kormány egyben felkérte a vállalatok vezetőit és a társadalmi, érdekvédelmi szervezeteket, hogy közös erőfeszítéssel nyújtsanak hathatós segítséget az üzemek egészségügyi helyzetének további javításához.

Az építésügyi és városfejlesztési, az igazságügy-, valamint a pénzügyminiszter közös előterjesztést tettek a lakosság telekigényeivel kapcsolatos kérdések rendezésére. A kormány elhatározta, hogy a lakások és üdülők építésének megkönnyítésére, valamint a spekuláció megszüntetésére új telekellátási-rendszert vezet be. A határozat célja, hogy a telkek a lakosság érdekében kerüljenek felhasználásra és ne válhassanak munkanélküli vagyonszerzés forrásává. Ennek érdekében a kormányhatározat szabályozza a személyi építési telektulajdon mértékét, előírja a telekadó fizetési kötelezettséget és bevezeti az út- és közműfejlesztési hozzájárulást. Kimondja, hogy egy személynek, illetve családnak egy építési és ezen felül legfeljebb még egy, pihenési, üdülési célra szolgáló telke lehet.

A kormányhatározat az építési telkekkel való gazdálkodást a tanácsok feladatává teszi. A telkek kialakítását, beépítésre való előkészítését és értékesítését a tanácsok, illetőleg az általuk megbízott szervek — az országos takarékpénztár, az ingatlanközvetítő vállalatok stb. — végzik. A tanács — az általa megbízott szerv útján — és az OTP, értékesítés céljára nem állami tulajdonban álló építési telket is vásárolhat.

1967-ben — a nyugat-dunántúli üdülőterület regionális rendezési tervének jóváhagyásakor — a Minisztertanács elrendelte, hogy az építési és városfejlesztési miniszter a két érdekelt megyei tanács elnökével közösen készítsen részletes előterjesztéseket Sopron és Kőszeg komplex fejlesztésére, ami — a két város kivételes földrajzi és idegenforgalmi adottságai folytán — országos érdek. A kormány most megtárgyalta és tudomásul vette, mint irányelvet, a két város fejlesztési célkitűzéseit. Egyetértett azzal, hogy Sopront és Kőszeget, valamint környékét a következő ötéves tervek során az ország egyik legfontosabb idegenforgalmi körzetévé kell fejleszteni és meg kell teremteni annak feltételeit, hogy Sopronban és a környező hegyvidékeken mintegy 5 ezer, Kőszegen pedig 2 ezer turistát és üdülőt tudjanak fogadni.

Országgyűlési képviselőink szakmunkásképző intézetekbe látogattak

Az országgyűlési képviselők Baranya megyei csoportjának tagjai tegnap délelőtt Pécsett megtekintették az 506-os Ipari Szakmunkásképző Intézet újmecsekaljai iskoláját és kollégiumát. Sashalmi György igazgató tájékoztatót mondott az építőipari képzésformákról és az oktatás feltételeiről. A parlament tagjai megtekintették a tantermeket és a kollégiumot. A látottakról elismerő véleményt mondtak.

Programjuk második állomása a komlói 501-es Ipari Szakmunkásképző Intézet volt. Itt Fuchs János igazgató — elsősorban — a szénbányászat munkaerőhelyzetének problémáiról beszélt, szólott az emeltszintű oktatás jelentőségéről, valamint a pedagógusok túlterheléséről.

A képviselők látogatása egy tapasztalatszerző, ismeretgyűjtő helyzetfelmérés első lépése volt. Az országgyűlés foglalkozik majd hazánk szakmunkásképzés helyzetével. A napirendi ponthoz nyújtanak segítséget megyénk képviselői a különböző intézetekben, iskolákban szerzett ismereteikkel.

A tegnapi intézetlátogatást folytatják és a következő csoportülésen összegezik véleményeiket, tapasztalataikat.

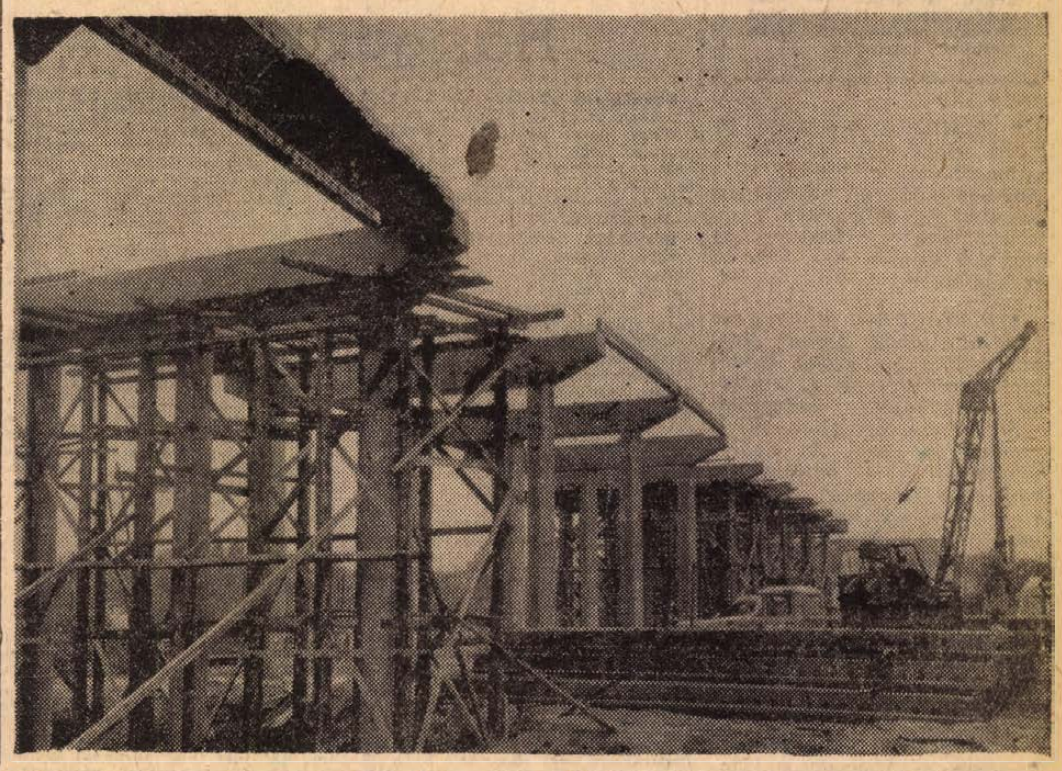
Pannónia mezőgazdasági napok

Jubileumra készül az Agrártudományi Egyesület Baranya megyei szervezete

Elnökségi ülést tartott tegnap délután Pécsett a Magyar Agrártudományi Egyesület Baranya megyei szervezete a MTESZ helyiségében. A tanácskozást *Czégény József* elnök, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága osztályvezetője nyitotta meg, köszöntötte a résztvevőket, közöttük *György Károlyt*, az egyesület főtitkárát.

Az elnökség tagjai meghallgatták a beszámolót a március 31 óta végzett munkáról, majd az 1969—1970. évi munkatervet beszélték meg. A jövő évi programjuk egyik reprezentatív rendezvénysorozata a Pannónia mezőgazdasági napok lesz, melyet május végére terveznek abból az alkalomból, hogy húsz éves fennállását ünnepli az egyesület megyei szervezete. Erre az időre javasolja az elnökség egy országos vándorgyűlés megtartását. A szimpoziumon előadás hangzik majd el: *Az agrárszakemberek társadalmi helyzete* címmel. A vezető testület előadónak *Fehér Lajos* elvtársat, a kormány elnökhelyettesét, illetve *dr. Dimény Imrét*, a mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztert szándékozik felkérni.

A megyei szervezet elnöksége *Magassy Dánielt* kérésére titkári tisztsége alól — eddig végzett munkája elismerése mellett — felmentette. Egyidejűleg *Tarcsai Imre* mezőgazdasági mérnököt a titkári teendők ellátásával megbízta.



Elkészült a szentlőrinci felüljáró alépítménye, a terhet viselő pillérrendszer. A száztizennyolc méter hosszú, közel tíz méter magas felüljárón át halad a 6-os út nyomvonala. Az építők jelenleg a tartópillérekre a vasbetongerendákat helyezik el. — Tervek szerint novemberben fejeződnek be a felüljáró építési munkái.

Szokolai felv.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A költő és az „Aranytoll"

Moszkva:

A Szovjetszkaja Rosszija csütörtöki számában Jiri Taufer csehszlovák költőnek azzal kapcsolatos nyílt levelét közölte, hogy a kiadók nemzetközi szövetsége az „Aranytoll" jutalommal tüntette ki a Csehszlovák Írók Szövetségét.

— A kiadói vállalkozók szokatlan figyelemben részesítik Csehszlovákiát — írja a költő, majd hozzáfűzi: ha meggondoljuk, hogy ez milyen időpontban történik, nyomban világossá válik, mi ennek az oka. Világos, hogy kinek tesz szolgálatot a szimpátia ilyen kifejezése éppen most. A történelem tapasztalata, hogy a különböző áldemokraták és álhumanisták akkor kezdenek mozgolódni, amikor a szocializmus elleni támadás szabadságáról esik szó.

Taufer a továbbiakban határozottan visszautasítja a kitüntetést és a jutalmat, valamint azt a „szabadságot", amelyet a Csehszlovák Írók Szövetségének kínálnak és hangoztatja, hogy ő maga sok más cseh és szlovák íróval együtt visszautasítja ezt az ízléstelen „megtiszteltetést".

Tökéletesen elégedett vagyok azzal a szabadsággal, amelyet munkásosztályunk vívott ki 1948 februárjában, azzal a szabadsággal, amelyért írói tollammal harcolok, és amelynek célja, hogy a szocializmus diadalmaskodjék köztársaságunkban — írja befejezésül Jiri Taufer.

✦ WASHINGTON: Az Amerikai Atomenergia Bizottság bejelentette, hogy szerdán a nevadai kísérleti telepen végrehajtották az Egyesült Államok ez évben 15. földalatti atomrobbantását. A 20 kilotonnás erősségű robbantás körzetében kisebb mennyiségű rádióaktivitást észleltek.

✦ *SAN CLEMENTE: Nixon amerikai elnök a californiai „nyári Fehér Házban" fogadta Johnson volt elnököt, aki most ünnepli 61. születésnapját. Ez alkalommal 70 perces megbeszélést folytattak kül- és belpolitikai kérdésekről, miközben az elnök nyári rezidenciája előtt néma tüntetők tartottak felvonulást „le a háborúval!" feliratú táblákkal.*

✦ KENNEDY-FOK: Szerdán este „Pionír 10" jelzéssel mesterséges holdat indítottak útjára Kennedy-Fokról, „Delta" típusú hordozórakéta segítségével. A hordozórakéta második fokozata nem indult be, így a kísérlet —, melynek célja a napsugárzás és a mágneses mezők tanulmányozása lett volna — nem sikerült.

✦ *NEW YORK: Egy texasi üzletember közölte, hogy a jövő évben New York mellett 10 négyzetkilométernyi úszókikötőt és repülőteret akar építeni az Atlanti-óceánon. A kikötő alkalmas lenne a legnagyobb tankhajók és óriásgépek fogadására.*

✦ GENF: A tél korán megjelent az Alpokban. Svájcban hó esett szerdán a Szent Gotthárd-hágón és a Saemtis-csúcson.

✦ *LONDON: Hét óra 23 perc és 3 másodpercig egyfolytában dobolt a manchesteri Eddie Williams, s ezzel a teljesítménnyel szerdán a dobolás „világrekorderévé" vált.*

✦ GODHAAB: Grönland-szigetén hét angol kutatót egy amerikai helikopter mentett meg. A kutatókat jegesmedvék támadták meg. A csoport a helikopter megérkezéséig sátorcövekekkel védekezett a vadak ellen.

✦ *ATHÉN: Szerdán az athéni katonai bíróság elítélt három görög asszonyt, akik a halálra ítélt Panagouliszt elrejtették, amikor június 5-én megszökött az athéni katonai börtönből. Az elítéltek között van Panagoulisz unokanővére, akit egy évi börtönre ítéltek és annak két barátnője, akik nyolc hónapi börtönbüntetést kaptak.*

✦ WASHINGTON: December közepétől menetrendszerű forgalomba áll a legnagyobb amerikai utasszállító repülőgép, a Boeing—747. A 362 utast befogadó géptípust elsőnek a Pan American légitársaság indítja el, a New York—London—Frankfurt útvonalon. A jövő évben az óriásgépek forgalomba kerülnek más járatokon is, így többi között Párizsba és Tokióba repülnek. A sugárhajtású óriásgép a meglevő repülőtereken tud leszállni.

Repülőgép-szerencsétlenség

Moszkva:

A szovjet fővárosban hivatalosan közölték, hogy augusztus 26-án 20.30 órakor a Vnukovoi repülőtéren leszállás közben baleset ért egy IL—18-as belföldi utasszállító repülőgépet. A gépen 102 utas tartózkodott. Többségüket sikerült megmenteni, 16-an életüket vesztették.

✦ TOKIÓ: Csütörtökön 10 ezerre emelkedett azoknak a személyeknek a száma, akik 1969-ben Japánban közlekedési balesetek következtében vesztették életüket. 1968-ban 14 ezer 256 személy halt meg az országutakon.

✦ *PITTSBURG: Mintegy 500 főből álló tömeg szerdán megostromolta az egyik legnagyobb acéltröszt új, 65 emeletes székházát, kedvezőbb munkaalkalmakat követelve a négerek számára. Az épület ablakaiból vizet öntöttek és különböző tárgyakat dobáltak a tömegre; egy asszony megsebesült. A rendőrség 50 személyt letartóztatott, akik a forgalmat elzárva ülősztrájkot tartottak az utcán.*

✦ ZÜRICH: Thomas Mann lánya, Erika Mann írónő szerdán 64 éves korában elhunyt a zürichi kórházban.

✦ *MARSEILLE: A francia Riviérán a „Mistral" szél tovább hordja az erdőtűz lángjait és újabb területeken pusztít a tűz. A Korzika-sziget északi részéről is jelentettek erdőtüzeket.*

Román reagálás az arab diplomáciai lépésekre

Bukarest:

A Lumea című román külpolitikai hetilap augusztus 27-i számában cikket közöl, amely szerint a román—izraeli diplomáciai kapcsolatok nagyköveti szintre emelésére adott szudáni, szíriai, iraki és egyiptomi válasz beavatkozás Románia belügyeibe, ellenkezik az említett országok és Románia közötti kapcsolatok fejlesztésének érdekeivel. A hetilap megállapítja: „minden államnak elidegeníthetetlen joga, hogy önállóan állapítsa meg bel- és külpolitikáját. A békés egymás mellett élés szabályainak fényénél elképzelhetetlen, hogy valamely állam jogot formáljon arra, hogy diktálja más államnak, miként dolgozza ki politikáját, miként járjon el, kivel és milyen szinten tartson diplomáciai kapcsolatokat." A román kormány úgy vélekedik, hogy a négy arab állam Romániával szemben diplomáciai síkon foganatosított intézkedései nincsenek összhangban Románia és az arab népek kapcsolatainak fejlődésével — írja a Lumea.

Befejezésül a cikk hangoztatja, hogy a négy arab állam kormányainak intézkedései nem befolyásolják hátrányosan a román nép rokonszenvét és szolidaritását az arab népek iránt, társadalmi és gazdasági haladásra irányuló törekvéseik támogatását.

Díszünnepség Pozsonyban

Kitüntetten a szlovák nemzeti felkelés egykori résztvevőit és szervezőit



A szlovák nemzeti felkelés 25. évfordulója alkalmából Szlovákiába érkezett szovjet küldöttség tagjai és a fogadásukra megjelent csehszlovák politikusok a himnuszokat hallgatják a besztercebányai repülőtéren. Az előtérben jobbról: Martin Dzur tábornok, csehszlovák nemzetvédelmi miniszter; I. Konyev, a Szovjetunió marsallja; K. T. Mazurov, az SZKP KB PB-tagja, a küldöttség vezetője és Vasil Bilak, a CSKP KB elnökségi tagja. Szlovákia nemzeti ünnepe alkalmából Gáspár Sándornak, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, a SZOT főtitkárának vezetésével magyar párt- és kormányküldöttség is utazott Csehszlovákiába.

Pozsony:

A pozsonyi várban szerdán megrendezett ünnepségen magas állami kitüntetéseket nyújtottak át a szlovák nemzeti felkelés résztvevőinek és szervezőinek a felkelés 25. évfordulója alkalmából.

Az ünnepségen jelen volt *Svoboda, Husák, Cernik, Colotka Sadovsky, Strougal* és *Dzur. Peter Colotka*, a szlovák kormány elnöke rövid ünnepi beszédben méltatta a szlovák nemzeti felkelés jelentőségét és tisztelettel adózott a felkelésben elesett hősök emlékének. *Ezután Ludvik Svoboda köztársasági elnök a Csehszlovák Szocialista Köztársaság hőse címet és az aranycsillagot adományozta Gustáv Husáknak, a CSKP KB első titkárának, Laco Novomesky írónak, a Szlovák KP KB elnökségi tagjának és — halála után — Jan Svermának.*

*

A besztercebányai színházban tartott ünnepség szónoka Stefan Sádovsky, a Szlovák Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára volt. Az ünnepi gyűlésen felszólaltak a baráti országok küldöttségének vezetői is.

A Magyar Szocialista Munkáspárt, a magyar kormány és a magyar nép üdvözletét Gáspár Sándor, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának helyettes elnöke folmácsolta.

Husák cikke a Pravdában

Moszkva:

A Pravda csütörtöki számában Gustáv Husák a CSKP KB első titkára, a szlovák nemzeti felkelés 25-ik évfordulójának szentelt cikket írt. Ebben megállapítja, hogy a szlovák nemzeti felkelés „hatalmas antifasiszta, politikai, fegyveres támadás volt, amelynek során a szlovák nép egyesült a nácizmus ellen küzdő népek családjával".

Husák hangsúlyozza, hogy ebben a harcban a szlovák nép a Szovjetunióval vállvetve harcolt az egységes csehszlovák állam újjászületéséért, új belpolitikai és külpolitikai alapokon. „Népünk sohasem tartotta lehetségesnek felszabadulását a Szovjetunióval való közös harc nélkül. Szabad jövőjének biztosítékát a Szovjetunióval való megbonthatatlan barátságban látta".

A továbbiakban a CSKP KB első titkára arról ír, hogy „az utóbbi másfél évben szocialistaellenes erők és sok politikusunk kétségbevonta mindazokat az alapvető értékeket, amelyek az antifasiszta harc során teremtődtek és amelyeken államunk szabadsága, annak nemzetközi biztosítéka és szocialista társadalmunk alapult". Husák emlékeztet arra, hogy ezen kérdések körül sokáig folyt a harc és rámutat, hogy a CSKP KB áprilisi plénuma óta „pártunk vezetősége megtesz minden erőfeszítést a párt és a társadalom marxista—leninista politikájának helyreállításáért, a Szovjetunióval és a többi szocialista országgal fennálló testvéri kapcsolataink megszilárdításáért. Ezen a téren sikereket értünk el és államunk politikai konszolidációját a haladás kezdete jellemzi". — Ezzel összefüggésben Husák rámutat, hogy a konszolidációs folyamat szálka volt a nyugati imperialista erők és az országon belüli reakciós szocialistaellenes erők szemében. Ezért az elmúlt napokban kísérletet tettek arra, hogy nyílt ellenforradalmi felkeléssel szétzúzzák a csehszlovák államot, újabb válságot idézzenek elő. „Pártunk és népünk határozottan meghiúsította ezeket az ellenforradalmi fellépéseket, szétverte a rombolás és káosz kiváltására irányuló kísérleteket és támadásba ment át".

Befejezésül Gustáv Husák hangsúlyozza, hogy „a szocialistaellenes és ellenforradalmi erők veresége az országban lehetőséget teremt a politikai feszültség és a válságjelenségek gyorsabb leküzdésére, lehetővé teszi, hogy a halaszthatatlan gazdasági problémák megoldására összpontosítsuk erőinket".

Husszein Kairóba látogat

Izraeli rohamosztag az egyiptomi frontvonal mögött

Kairó, Tel Aviv:

Az izraeli hadsereg szóvivője szerint szerdán éjszaka egy izraeli kommandó — amelynek létszámáról nem közöltek részleteket — behatolt egyiptomi területre és a Nílus völgyében nehéz aknavetőkkel támadást intézett egy körzeti katonai létesítmény ellen. A szóvivő szerint az akciót Kairó és Asszuan között félúton Asziut város közelében Mankabad hegységben hajtották végre. A szóvivő szerint Izrael ezzel a tűzszünet „egyiptomi részéről folytatódó megsértéséért" vágott vissza, amelynek következtében Izrael két hét alatt tizenegy katonát vesztett a Szuezi-csatorna térségében.

Kairóban egy katonai szóvivő csütörtökön reggel az izraelitől eltérő verziót adott a támadásról. Eszerint az éjszakai órákban Asziut térségében egy izraeli repülőgép támadást hajtott végre. Az egyiptomi hadsereg és polgári védelem erői tűzzel fogadták a betolakodó repülőgépet, amely így vaktában szórta le bombáit egy katonai kiképzőtábor közelében. A légitámadás nem okozott károkat sem emberéletben, sem a katonai létesítményekben. Végül a légvédelem a gépet menekülésre kényszerítette.

A MENA egyiptomi hírügynökség bejelentette: Husszein király a jövő hét elején Kairóba látogat, hogy fontos politikai megbeszéléseket folytasson Nasszer elnökkel. A látogatást már korábban tervbe vették, de az időpontot csak most határozták meg.

Véres összecsapások a Mekong-deltában

A vietnami harci tevékenység központja szerdán a Mekong-Delta rizsföldjeire tevődött át, ahol véres összecsapások voltak a dél-vietnami—amerikai csapategységek és a szabadságharcosok között. A dél-vietnami „regionális milica" egységeit gépfegyveres helikopterek támogatták.

A partizánok — az amerikai katonai parancsnokság jelentése szerint — 24 katonai létesítményt árasztottak el tüzérségi lövedékekkel.

Lengyel barátaink között (3.)

Házigazdáink

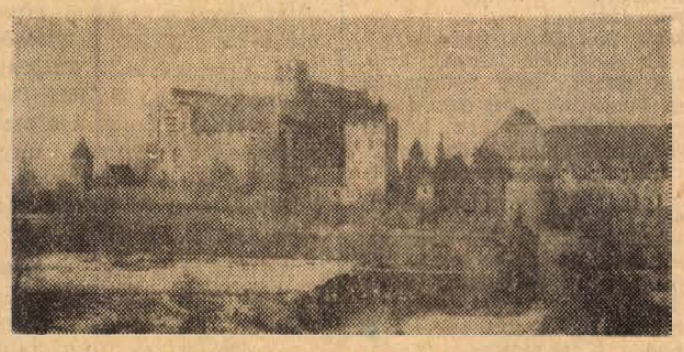
Vendéglátó gazdánk, a Lengyel Partizánszövetség országos és helyi vezetőivel sokat beszélgettünk munkájukról. Érdekelt, hogy ebben a nagymúltú, erős antifasiszta ellenállást tanúsító országban milyen társadalmi szerepet tölt be a Partizánszövetség.

Barátaink elmondották, hogy szervezetüknek 300 ezer leigazolt ellenálló a tagja. Helyi, járási, városi és megyei alapszervezetekkel rendelkeznek, melyeket demokratikusan megválasztott vezetőségek irányítanak. Tekintélyes társadalmi szervezet. Elnöke Cyrankievicz elvtárs, a Minisztertanács elnöke, főtitkára miniszteri rangban dolgozik a szervezet élén. Szövetségük egységbe fogja pártállástól, világnézeti és vallási meggyőződéstől függetlenül a lengyel ellenállókat. Tagjai részére törvénybe iktatott jogokat vívott ki, ezek közül legjelentősebb, hogy felettes szerveik hozzájárulása nélkül a szövetség tagjai nem mozdíthatók el munkahelyeikről.

A Partizánszövetség élénk és rugalmas nemzetközi kapcsolatokat épített ki. Tagjai az Ellenállók Nemzetközi Szövetségének, Eleven nemzetközi kapcsolataikat plasztikusan mutatja, hogy a spanyol polgárháborúban küzdő, s a nagy lengyel szabadságharcosról elnevezett Dombrowszky Brigád internacionalistáit „Dombrowszky Érdemrend"-del tüntették ki a 30. jubileumi évforduló alkalmából. A kitüntetéseket a lengyel követségek vezetői 1966-ban ünnepélyes keretek között adták át szerte a világon a még élő harcosoknak. Így kaptam meg én is a budapesti Lengyel Nagykövetségen a művészi kivitelű érdemrendet, mint a Dobrowszky Brigád tagja, s azóta is megtisztelnek kiadványaikkal, baráti meghívásukkal. Csere-delegációk, üdülőcsoportok váltják egymást a testvéri partizánszövetségek között, s nagy figyelemmel kísérik egymás tevékenységét.

A lengyel felszabadulás 25. évfordulója keretében július 20-án díszebéddel egybekötött gyűlést rendeztek tiszteletükre a malborgi Légierők Klubjában. A gyűlésen több mint kétszázan vettek részt — a környék ellenállói. A szövetség elnökének üdvözlő szavai után partizándelegációnk cseh vezetője szólt, aki az auschwitzi internálótáborban ismerte meg a fasizmust. A szlovák küldöttség tagja háborús élményeit mondotta el, mint egyik lengyel partizánegység harcosa. Jómagam is elsősorban a lengyel—magyar fegyverbarátság emlékeiről szóltam: a Nemzetközi Brigád harcosaként, majd ezt követően a gürsi internáló táborban és a hamburgi kényszermunkán hogyan küzdöttem lengyel hazafiakkal együtt. Majd a második világháború éveiben a brianszki erdő partizánjai között hogyan találtam lengyel barátokra. De mindhárman szóltunk népeink mai életéről is, problémáiról és eredményeinkről.

A díszebéd alkalmával odajött hozzánk egy lengyel parasztember, aki tört magyarsággal kívánt jónapot és elmesélte, hogy 1939 után évekig Magyarországon élt (sokezer társával együtt Magyarországon kapott menedéket), s mint asztalos bejárta az országot. A mindenhol tapasztalt különleges szeretet a magyarok iránt egy kicsit közös múltú történelmünk mellett — ezeknek a tragikus éveknek, s az országunkban menedéket kapott katona ifjúkori emlékeinek is tudható be.



Malborg vára

Két lengyel ellenálló meghívott családi portájukra. Parasztemberek, földjük Malborg mellett van, házuk egy tanyaközpontban. Megható volt vendégszeretetük. Egyikük Lánchíd-konyakkal kínált, másikuk örömmel mutatta a jól bevált Munkácsy televízió-készülékét. Mindenütt nagy a gyermek kultusz, egyik családnál három, a másiknál négy gyermek van. Ismeretes, hogy a lengyel mezőgazdaság 70—75 százaléka magángazdaságokból áll. Barátaink 19—20 hektárnyi földön gazdálkodnak. Jól felszerelt gazdaságuk van, s kis gépeik, személygépkocsijuk. A mi fogyasztási és felvásárlási szövetkezeteinkhez hasonló szövetkezettel kötnek évente szerződést a termelés és az értékesítés különböző fázisaira. Így műtrágyát, növényvédőszereket, gépi munkálatokat biztosítanak, termékeik a szövetkezeti felvásárlás révén a központi árukészletbe kerülnek. A mezőgazdaság 25 év alatt országosan kétszeres hozamot ért el a „béke időkhöz" viszonyítva. Ez mutatja, hogy Lengyelországban tőlünk lassúbb tempóval haladnak előre.

Malborg középkori váráról még említést kell tennem. A XIII. század óta áll fenn, s a keresztesháború időszakából nagy csaták emlékét idézi. Mai formájában 1466-ban alakult, hatalmas várkapuival, óriási kiterjedése meglepi a szemlélődőt. 1966-ban ünnepelte e vajdaság a vár 500. évfordulóját nagy ünnepségsorozat keretében. A várat a német fasiszták erődül használták fel, s utolsó, kétségbeesett védekezésük során csaknem teljesen lerombolták. Óriási áldozatba került a restaurálása, de a népi lengyel állam a lakóházak újjáépítése és építése mellett nagy erőfeszítéssel hozza rendbe felbecsülhetetlen értékű műemlékeit is.

Nagy Sándor

(Következik:

A meggyötört Lengyelország)

Baranyai művésztelepek

Holnap zárul a Siklóson ez idén megindított kerámia művésztelep. Még néhány hétig dolgoznak művészek a villányi alkotóházban. Mecseknádasdon megvolt az alakuló megbeszélés, megszületett az alapszabály, elkészültek a tervek, jövőre pedig már dolgoznak itt is a művészek.

S ezzel egyelőre teljes a kör. Két évvel ezelőtt Baranyában még semmi sem volt, nyaranta elutaztak, saját szakállukra dolgozgattak a művészek, ma viszont — hozzávetőleges számítás szerint — legalább ötven festő, szobrász, kerámikus dolgozott együtt, közös elképzelések szerint, a két már működő művésztelepen. S kezdetnek ez a szám máris rendkívül sokatmondó.

A megye vezetői a napokban látogatták meg a zárás előtt álló siklósi művésztelepet, majd Villányban a kerámikus-szobrász találkozón is részt vettek. Számtalan javaslat, elgondolás és ígéret hangzott itt el, a művészek, magukénak érezvén ezeket az alkotótelepeket, valóban sok kitűnő, friss ötlettel próbálják még tökéletesebbé tenni a jövőt.

Ez a „magukénak érzik" kitétel egyébként rendkívül sokat takar. Többet, mint amit a megkopott kifejezés első hallásra jelent.

Siklóson — tudjuk — ez idén indult meg a munka, néhány helyiségben, néhány legfontosabb szerszámmal, egy fafűtéses kemencével, a várban biztosított szálláshellyel. Úgy tűnt — első beszámolónkban sem tudtunk többről számot adni —, hogy mindössze néhányan jönnek csak el a művészek közül. — Aztán az elmúlt hetekben megélénkült a forgalom, a művésztelepen most a zárás napjaiban ott volt Fürtös György, Kisfalusi Márta, Horváth Sándor, Szávoszt Katalin, Pál Erzsébet, Müller Magdolna, Molnár Imre, Schrammel Imre, Majoros János, Garányi József, ko-



Siklós: Kisfalusi Márta edényt formál a korongon.

rábban pedig Lőrincz Győző és Benkő Ilona Budapestről, Szekeres Károly Herendről, Borsodi László Szentendréről, Gazder Antal, Török János, Nádor Judit, Pattantyús József pedig Pécsről. Éppen Schrammel Imre és Benkő Ilona, akik mint neves művészek jártak már hasonló külföldi helyeken, állapították meg, hogy a környezetet, a munkalehetőségeket illetően a siklósi tábor messze felülmúlja azokat. Kell persze még egy-két dolog ahhoz, hogy jövőre és azután jöhessenek a külföldi művészek is nagyobb számban: kell mindenekelőtt egy magastűzű kemence, mert a jelenlegi 960 C hőfokú kemencében csak hagyományos kerámiát lehet égetni, pirogránitot, samottos anyagot nem.

Fürtös György méteres nagyságú sárkányfigurát készített pirogránitból, rajta a felirat: SYMPOSION, s benne a zászló helye, mert úgy tervezték, ez lesz a tábor zászlótartója. Terveznek egy címert is, amely a kerámiatábor saját címere lesz, a siklósi hagyományokat és a sa- célkitűzéseiket szeretnék szimbólikusan összehangolni ebben is. A rövid idő alatt rengeteget dolgoztak, akik itt voltak, máris nagyszerű kiállítás anyagát lehetne összeállítani az elkészült művekből.

De a termékenység és lelkesedés az „idősebb testvér", Villány lakóira is jellemző volt. Kitűnően ki tudták használni az idén a faragószínt, a gyakori nyári esős napokon is teljes erővel folyt a munka a szobrászok körében. De a grafikusok, festők, akiket szintén szívesen fogadnak Villányban, ugyanilyen lelkesedéssel dolgoztak. A forgalom hatalmas volt ezen a nyáron — aki csak erre járt, betért ide, megnézte, hogy haladnak a nagyobb munkák, hol tartanak a szobrászok a kőfaragással. A gyakran errejáróknak „kedvenc szobraik" voltak, amelyekért drukkoltak, s amelyeket „megvédtek" a vitatkozóktól. De érdekes módon sok bel- és külföldi utazó is betért ide, úgylátszik, a környékbeliek felhívják már a figyelmet az alkotótáborra, akár egy idegenforgalmi nevezetességre. A szabadban dolgozó művészeket nem zavarja a forgalom, sőt, természetesen örülnek is, hogy Villány ilyen hamar átment a köztudatba, s ilyen hamar megszerették, megszokták. A tereprendezés sajnos, jövőre marad — a művészek azonban már most terveket szőnek, hogyan lehetne a legjobban megoldani a teraszos szoborparkot, hogy szemre is szép legyen, de dolgozni is lehessen a lépcsősen kiképzett domboldalban. Jövőre a kőbányát is becsukják, s akkor az egész terep a művészeké lesz.

A kollektív művésztelep előnyei Villány példáján kezdenek már nyilvánvalóvá válni. Hogy a Grétz-pusztai építőtábor fiataljai szinte mindennapos vendégek voltak, s valóságos szabadtéri művészeti ismeretterjesztő iskola volt itt, az az egyik dolog. A másik, hogy a beremendi Művelődési Házzal szerződést kötött a művésztelep: egész éven át kéthavonta egy-egy kamarakiállítást rendeznek, elsőként Bérczes Gábor munkáit mutatták be, őt követik majd a többi alapítótagok. A környékkel való egyre jobb kapcsolatot jelzi, hogy a beremendi Dózsa Tsz megkérte a művészeket, nem készítenének-e számukra egy Dózsa-szobrot. Az ígéret már megvan, s jövőre meglesz a szobor is.

Ezen a bizonyos szobrász—festő—kerámikus találkozón szalonnasütéssel ért véget a nap, s a tűz mellett a művészeken kívül ott ültek a siklósi vezetők is, akikről



Villány: Bocz Gyula nagyméretű kőszobrán dolgozik.

már annyiszor elmondtuk: a megye úttörő mecénásai. — Meghallgatták a művészek kisebb-nagyobb kéréseit, javaslatait, s persze azokat az ígéreteket is, amelyek a jövő nyárra már testet is öltenek.

Így épül, alakul Baranyában az a képzőművészeti decentrum, amit néhány évvel ezelőtt sokan még illuzórikusnak tartottak.

Az igazi bizonyíték persze lassan gyűlik — a siklósi vár kiállítótermeiben egy leendő múzeum darabjai, rajzok, festmények, szobrok, érmek, kerámiák, a Szársomlyón a hatalmas kőtömbökből kibontakozó szobrok, Mecseknádasdon pedig az égbenyúló zománcfalak.

Hallama Erzsébet

Újabb értékes régészeti leletek Fejér megyében

Fejér megye régészeti lelőhelyein — Tácon, Sukoron és Mezőkomáromban — újabb értékes leletek kerültek felszínre az ásatások során. Hazánk egyik legjelentősebb római kori településén, a táci Gorsiumban, újabb adatokkal bővült a hajdani városka története. Folytatják a Gorsium centrumában lévő hatalmas épület feltárását is. Itt az elmúlt időszak legérdekesebb lelete egy háziisten — Lar-t — ábrázoló bronzszobrocska volt. Sukoron befejeződött az újkőkori telep ásatása. Az i. e. 3000 körüli időkből származó leletanyag a vonaldíszes kerámia kottafejes korszakából való, s igen értékes emlék. Mezőkomáromban a leletmentő ásatások során egy kora-bronzkori település részletei kerültek elő.

Műszaki szakkörvezetők országos tanácskozása

A KISZ nagy figyelmet fordít a fiatalok műszaki kultúrájának fejlesztésére, az ezermesterkedés, barkácsolás elterjesztésére, az alapvető szakmai ismeretek színvonalasabb oktatására. Ennek jegyében kerül sor a műszaki szakkörvezetők országos tanácskozására, amelyet az idén háromnapos programmal rendeznek meg szeptember 11 és 13 között. A konferencián előadások hangzanak el a Csináld magad mozgalom hazai helyzetéről, a szakmai oktatás módszereiről, céljairól, a műszaki szakkörök munkájának értékeléséről, a korszerű lakáskultúráról.

Ifjúsági nagygyűlés

A Vietnami Demokratikus Köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából Királyegyházán, a művelődési házban ma este 8 órai kezdettel ifjúsági nagygyűlést rendez a KISZ megyei Bizottsága és a pécsi járási KISZ Bizottság. A nagygyűlés előadója dr. Temesvári Tibor, a KISZ megyei Bizottsága osztályvezetője. A gyűlés ifjúsági találkozóval zárul.

Wagnert is énekelt

Hazajött Szabadi József

Szükség van idegen kultúrák ismeretére is
Két év Németországban



November hetedikén lesz két éve: a Karl-Marx-Stadt-i Operaház színpadán százhúsz tagú kórus énekli az opera finaléját, Iván Szuszanyin megáldja leányát és vejét, s a vő és a lány dobogó mellkassal hajol meg a német közönség előtt. Taps, lábdobogás, megint taps, megint lábdobogás, így szokták ezt némethonban.

— Nagyon izgultunk előtte, én is, Fülöp Rózsa is, mert mi akkor a magyar művészetet, a magyar kultúrát képviseltük, és ez óriási felelősséggel jár. Ezért, ahogy mondani szokták „ezer százalékos" figyelemmel készültem mindig, hiszen minden néző, aki az elmúlt két év alatt beült megnézni az előadásomat, nem azt mondta, hogy „No, mit tud Szabadi József?", hanem hogy, „No, mit tud ez a magyar?" Hát ezért...

Azóta elmúlt két évad és Szabadi József, a Pécsi Nemzeti Színház tagja, aki két esztendős szerződést kötött a Karl-Marx-Stadt-i Operaházzal, az Iván Szuszanyin Szobonyinán kívül énekelte a Rigoletto hercegét, Matis der Maler: Hindemith című operájában Hans Svalbot, aki afféle német Dózsa György, Brecht és Paul Dessau: Puntillájában a Földesurat, de ez előtt még valamit, ami óriási, ami Magyarországon kevés operaénekesnek jut osztályrészül: a Tannhäuserben Hans Sreibertet.

— Ez líraibb szerepe, de közben játszottam a Rigoletto hercegét is, és két olyan jellegű figurát egyszerre nem lehet énekelni.

Glinka, Verdi és még Wagner is. Így együtt túl szép, de túl nehéznek tűnik. Szabadi József mégis megtanulhatta ezeket az operaszerepeket:

— Legyünk őszinték: az NDK gazdag ország, s így többet költhet a kultúrára. Amikor kiértem Karl-Marx-Stadtba, a régi Chemnit-be, elvittek autóval egy házba, bevezettek egy összkomfortos, központi fűtéses bebútorozott garzonlakásba és azzal adták kezembe a kulcsát, hogy havi 25 márka, vagyis körülbelül 100 forint a bére és ez lesz az én szolgálati lakásom. Az operaházban 120 tagú a kórus, s annyi korrepetitor van, hogy én mindig maradtam a próbateremben, s a korrepetitorok váltották egymást. Mondjak mást? Ott havonta legfeljebb hatszor játszottam, s egy-egy operát három hónapig tanultunk német pontossággal és szorgalommal. S a lehetőségek is óriásiak. Minden hónapban kétszer rendeznek meghallgatást, s ezekre a 32 német operatársulat, és számos külföldi opera impresszáriói járnak el. Nekem például a két év alatt még harmincszor sem kellett játsznom, de ez alatt csak a Rigolettóban öt partnerem volt, öt Gildával énekeltem.

— Igaz, ha egy-egy darabot két hónapig nem játszottunk, akkor már alapos próbák előzték meg az újbóli előadást, beleértve a házi színpadi jelmezes, díszletes próbát is.

— Mégis hazajött?

— Természetesen. A honvágy legyőzhetetlen érzés. Nem, nem csak a család hív haza, hanem a barátok, az ismerősök is. Odakint is volt például baráti köröm, de itthon mégis én vagyok a Szabadi Jóska. Hát nem más?

— Mit kapott ettől a két évtől?

— Először is egy általános biztonságérzetet, hogy külföldön is megállom a helyemet. Aztán megismertem egy másik kultúrát és az ilyen ismeret minden művészetben szükséges, mert a művészet tágabb horizontjára e nélkül nem lehet eljutni. Aztán sok énekessel dolgoztam együtt, híresség ekkel is, mint például a Rigolettóban Ute Mai-jal, a Lipcsei Operaház világhírű szopránjával. Mindez gazdagította a „művészi palettámat". Elsősorban úgy, hogy a mi olaszos hangvételünk mellett az igazi németes hangvételt is megtanultam. Például a Rigolettóban egy oldal német szövegben harminckilenc i-vokálist kellett énekelnem.

Pécsett szép szerepek várják, három opera és egy operett. Flotov: Márta című operájában Ágoston Edittel énekel, akivel együtt kezdték a pályát, a Manon Lescaut-ban Horváth Eszter lesz a partnere, akivel a Sztambul rózsáját énekelte még Miskolcon.

— Ez a négy darab kemény munkát igényel, de a nagyon szép szerepek, s a fáradságos munka remélhető eredménye kielégít engem. Írja meg: szeretettel köszöntöm a pécsi és baranyai közönséget, s nagyon szeretnék hozzájárulni a pécsi, baranyai és az egész dunántúli művészeti munkához, azzal a kevéssel, amit az igényes pécsi közönségnek nyújthatok.

Földessy Dénes

— Korszerű szeszfőzde épül Tormáson a Szikvíz- és Szeszipari Vállalat beruházásában mintegy százezer forintos költséggel. Az új létesítmény a tervek szerint szeptemberben elkészül.

Vágyak és valóság

Azok a fiatalok, akik tavasszal érettségiztek, most élik legnehezebb, de talán egyben legizgalmasabb heteiket. A vágyak és a valóság egyeztetésének időszakát. Akiket felvettek az egyetemre, főiskolára, azoknak persze minden sokkal könnyebb.

*

Fiegler Mária jelesen érettségizett és „jól vette" az akadályokat. Az eredmény: pár nap múlva megkezdi tanulmányait a Pécsi Orvostudományi Egyetemen.

— Mióta készülök orvosnak? Hát nem mondom, hogy a pólyában már ezt bömböltem, de különben mindig orvos akartam lenni. Nem, a családban nincs senki. Apám lakatos. Egyszer átestem egy komoly betegségen, agyhártyagyulladásom volt. A doktor bácsira, aki akkor meggyógyított, jól emlékszem. Talán ez is hozzájárult...

Az iskolában biológia szakkörös volt. Boncoltak békát, egeret, patkányt. Egyszer ellátogatott az egyetem élettani intézetébe. Mária már a szakot is kigondolta magának, amit csak ötölve-hatolva mer kimondani:

— Lehet, hogy kinevetnek: sebész szeretnék lenni. Úgy érzem, ez a legeslegorvosibb szak...

Szutyor Györgyöt Keszthelyre, az Agrártudományi Főiskolára vették fel.

— Egész kisgyerek koromtól ilyesmit szerettem volna. Eredetileg azt gondoltam, állatorvos leszek. De megfélemlítettek, hogy az túl nehéz, meg közben azt hallottam, hogy lesz egy új szak, az agrokémiai. Mindig nagyon szerettem a kísérleteket, biológiában is, kémiában is. Hogy valami növénynemesítő, növénykísérleti munkát szeretnék végezni, az egészen titkolt vágyam...

Apja vasutas, a növények és állatok iránti vonzódása szinte visszavezethetetlen, legfeljebb a nagyapa szőlője jöhet szóba, ahol Gyuri legkedvesebb óráit töltötte.

Mindkettejüknek felteszem a kérdést: tudják-e, hogy ha végeztek, valószínűleg vidékre kell majd menniük, esetleg egész életüket falun kell leélniük?

Szutyor György:

— Persze, tudom. Ez természetes. Baranyába szeretnék kerülni, különben mindegy, hová. Szeretem a falut.

Fiegler Mária:

— Engem személy szerint nem érdekel. Nyaranta voltam sokat falun, azt is sejtem, milyen a falusi orvos élete. Azt hiszem, mindegy, hol végzi az ember azt a munkát, amit szeret. Ámbár... mondják néha, hogy ezt én még nem tudom megítélni, s ha majd végzek, másképp gondolkodom...

*

Kálmándi Papp Ferenc halbiológus szeretett volna lenni. Nem vették fel Gödöllőre. Most bábos-mézeskalácsos tanulónak megy.

Gyulassy József állattenyésztőnek akart menni, de nem jutott be a keszthelyi akadémiára. Ősszel az NDK-ba megy, lakatos-hegesztő szakmát tanul, három éven át.

De egyik fiú se mondott le arról, hogy tovább tanuljon.

Feri konokul a halakról beszél.

— Én nem tudom, miért van ez, állítólag a nagyapám volt ilyen bogaras ember, de én már gyerekkoromban horgászni jártam és volt otthon akváriumom. A keresztapámhoz is eljutottam egy nyáron, a dinnyési tógazdaságba, zsákoltam, minden munkát elvégeztem. Volt ott hét nagy halastó. Jövőre is megpróbálom, meg azután is...

Gyulassy József apja, nagyapja még a további nagyapák egész sora mezőgazdasági szakember volt.

— De én közepesen érettségiztem, és gyanítottam, hogy így nem fogok bejutni a főiskolára. Azért jelentkeztem párhuzamosan a német útra. Az ember lát egy kis világot, esetleg megtanul egy nyelvet, és egy szakmát, persze. Ha itthon tanulom, alig kapok pár fillért, ott kint pedig egész jó fizetés lesz. Hát nyilván, ha dolgozik az ember. Ebben a szakmában lehet szakmunkásvizsgát tenni, — azért választottam ezt. Különben mindegy lett volna. Hajógyárba kerülök. Kíváncsi vagyok, mi lesz, mert annyira sokféle véleményt hallottam. Van, aki nem bírja a kosztot.

*

Eredetileg arra gondoltam, olyan gyerekeket keresek, akik már megbékéltek azzal, hogy nem jutottak egy egyetemre, vagy főiskolára. Dehát ilyeneket, úgy látszik, nehéz találni. Talán lehetetlen is. Azt mondta az egyik fiatalember, meglehetősen találóan:

— Ha valaki tényleg az akar lenni, nem fog csak úgy egy-kettőre belenyugodni, hogy nem megy. Pár év múlva, nem tudom... Vagy ha véletlenül olyan helyre kerül dolgozni, ami megtetszik neki, mert nem tudta, hogy ilyen foglalkozás is van...

Mondják, van egy osztálytársuk, akit az orvosira nem vettek fel, s aki most fodrásztanulónak ment.

— Volt némi hajlama hozzá, ő nyírta az osztályban a srácokat, mert tetszik tudni, a fodrászok már lesik az ilyen hosszabb hajú srácokat és megkopasztják az embert...

Talán diploma nélkül nem lehet élni?

— Nem arról van szó. Dehogynem. De ha az ember egyszer akar valamit! Ha tényleg azt a munkát tekinti élethivatásának!

Megmarad-e bábosnak, aki halbiológusnak készült, fodrásznak, aki orvos akart lenni... ki tudja? Az biztos, hogy egyöntetűen azt mondták: „Ha az ember valamit komolyan akar", és azt mondták: „természetes, hogy dolgozni kell, és mindegy, hogy vidéken vagy városban".

És ezért ez sem olyan kevés, ha meggondoljuk, hogy mindnyájan tizennyolc évesek.

H. E.

hírek

1969. AUGUSZTUS

29

PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Erneszt

nevű kedves olvasóinkat.

A Nap kél 4.57, nyugszik 18.31 órakor. A Hold kél 19.19, nyugszik 7.17 órakor.

Mit kell tennem, ha...

a kisiparos hozzátartozóm meghalt?

A kisiparos halála esetén a visszamaradottaknak sok olyan elintéznivalója akad, amit rövid időn belül el kell végezni. A legfontosabbakról adunk most rövid összefoglalót.

1. A kisiparos halálát az üzem telephelye szerint illetékes tanács szakigazgatási szervének — ipari osztály, csoport — kell bejelenteni.

2. A bejelentés alkalmával fel kell mutatni a halotti anyakönyvi kivonatot és csatolni kell a bejelentéshez az iparengedélyt.

3. E bejelentés alapján a tanács határozatot hoz az iparengedély megszüntetéséről és értesíti az érdekelt személyeket és intézményeket.

4. Ha az iparosnak alkalmazottja volt, akkor annak munkaviszonyát meg kell szüntetni és a Társadalombiztosítási Igazgatóságnál a kijelentést meg kell tenni.

5. Abban az esetben, ha a visszamaradt özvegy az elhalt házastárs iparát özvegyi jogon folytatni akarja, akkor ez irányú kérelmét külön kell bejelenteni az üzem telephelye szerinti tanácsnál. Ezt a szándékot az elhalálozást követő HÁROM HÓNAPON BELÜL kell előterjeszteni.

6. Abban az esetben, ha képesítéshez kötött iparról van szó és az özvegy nem rendelkezik megfelelő szakképesítéssel, akkor olyan felelős vezetőt kell biztosítani az üzem vezetésére, akinek megfelelő képesítése van.

7. Az iparhatóság az özvegyet egyes meghatározott esetekben felmentheti a mestervizsga alól. Erre akkor van lehetőség, ha az özvegy ötéves szakmai gyakorlatot tud igazolni. Építőipari tevékenység esetében ilyen felmentésre nincs lehetőség.

8. Abban esetben, ha az elhalt kisiparos az önkéntes betegségi biztosítási díjat fizette, akkor az eltemettető temetési segélyre is jogosult. A kérelemhez csatolni kell a biztosítási igazolványt s annak igazolását, hogy a biztosítási díjakat befizette, valamint az egyéb biztosítottaktól megkívánt iratokat is. — (Halotti anyakönyvi kivonat, temetési számla stb.).



Bővül a balatoni halászhajó „flotta". Hosszú évek után ismét gyártják a halászhajókat Balatonfüreden. Az idén kettő készül el belőlük. A több mint 17 méter hosszú és 3,7 méter széles hajókba Csepel D—413 típusú négyhengeres, 55 lóerős motorokat szerelnek. A képen: Látkép a Balatonfüredi Hajógyárról, előtérben az épülő halászhajók.

— **A helyes nyerőszám.** Az OTP gyorslista alapján közölte legutóbb a gépkocsi nyereménybetétek sorsolásakor a nyertes betétek számait. Az 515968-as szám helytelenül került közlésre, a nyerőszám: 517968.

— **Mégegyszer Boldogasszonyfáról.** A Dunántúli Napló augusztus 14-i számában a boldogasszonyfai volt Széchenyi kastélyról írtunk. Az írásban tévesen azt állítottuk, hogy a Műemlékvédelmi Felügyelőség nemrég tataroztatta. — Az igazság az, hogy a B. m. Mezőgazdasági Vállalat költségein történt a helyreállítás, a Műemlékvédelmi Felügyelőség hozzájárulása csak engedélyező jellegű volt.

— **Férfinadrág-vásár,** normál és extra nagyságban a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában. (x)

— **A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat** értesíti Újmecsekalja területén lakókat, hogy szeptember 6-án — szombaton — lim-lom gyűjtést tart. E díjtalan szolgáltatást próbaként negyedévenként tartják. A vállalat kéri az érdekelteket, hogy írásban vagy a 10-76, 30-93-as telefonon név, utca, házszám megjelöléssel az igényt jelentsék be.

— **Tóavató ünnepségre készül a Baranya megyei Tanács és a Tanácsi Dolgozók Horgász Sport Egyesülete.** A tekeresei Herman Ottó nevét viselő tónál szeptember 7-én — a névadó szobránál — beszédet mond Palkó Sándor, a Megyei Tanács vb-elnöke. Ezt követően Baracsi Ferenc, a Pécsi Nemzeti Színház művésze részletet mond Herman Ottó „A magyar halászat könyve" című munkájából. A rendezők bemutatják a csodálatos fekvésű tó panorámáját, majd vizisí bemutatóval és kajakversennyel zárják az emlékünnepséget.

— **A Janus Pannonius Gimnázium és Szakközépiskolában** a tanévnyitó ünnepély szeptember 1-én délelőtt 10 órakor lesz. — Mindkét énekkar tagjai fél 10 órakor jelenjenek meg.

Időjárásjelentés

Várható időjárás péntek estig: felhőátvonulások, futóesővel, időnként élénk északi, északkeleti, majd elsősorban nyugaton megerősödő és északnyugatira forduló szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 9—14, legmagasabb nappali hőmérséklet 15—20 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál csütörtökön 11 órakor 15 fok volt.

Halá'ozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk és nagymamánk, ÖZVEGY NÉMA FERENCNÉ kertvárosi (vol' keszűi) lakos hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése szeptember 1-én délután fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Köszönet

Mindazoknak, akik felejthetetlen feleségem, testvérünk, sógornőnk, SZENTIRMAI JÓZSEFNÉ temetése alkalmával koszorúk és virágok küldésével részvétüket fejezték ki, ezúton mondunk hálás köszönetet. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik szeretett halottunk, MARÁTH ANTAL temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik VUK MIHÁLY nyugdíjas bányász hamvainak temetésén részt vettek, valamint koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a MÉV szálló dolgozóinak képviseletéért. A gyászoló család.

Daruskocsi „ámokfutása" a Bartók Béla úton

Kis híján tragikus kimenete üve válhatott volna az a baleset, amelyet a Renkó István által vezetett MÁV-daruskocsi okozott tegnap este a Bartók Béla úton. A 48-as számú ház építkezésénél vasbetongerendákat emeltek be. Harminc darabot már felraktak, amikor a következő tíz elhelyezéséhez új állást kellett volna elfoglalni a daruval. A vezető ezért hátratolatott az útra. A hátsó kerekeket ugyan kiékelték, de a kocsi átgördült az ékeken és megkezdte „ámokfutását" a Bartók Béla úton, miközben a daru gémje szabadon billegett. A daruskocsi útja során két fát tövestől kidöntött, a Bartók Béla út 24/a számú ház egyik ablakát tokostól benyomta, majd az Aradi vértanúk útjánál az útkereszteződésben megfordult és most már hátramenetben — úgyszólván kormányozhatatlanul — száguldott lefelé a Landler Jenő utcán. A 33-as számú háznál a járdára szaladt, s a ház sarkánál megállt. Különös szerencsének tudható be, hogy a végzetes száguldás közben a daruskocsival szembe jövő tehergépkocsi és autóbusz karambol nélkül úszta meg a „találkozást". Az elszabadult daruskocsi jelentős anyagi kárt okozott, de személyi sérülés nem történt. Szakértők bevonásával folyik a baleset okának vizsgálata.

— **Kende Sándor** író tiszteletbeli meghívottként vett részt a váci Radnóti Miklós Írókör konferenciáján, amely augusztus 31-ig tart. A kör, amely főként a kezdő munkásírókat gyűjti maga köré, az egyhetes konferencia ideje alatt üzemlátogatásokat szervez a váci gyárakban, amelyeket író—olvasó találkozók követnek az üzemek dolgozóinak részvételével.

— **Szétküldte a meghívókat** a Budapesti Őszi Vásár sajtótájékoztatójára a HUNGEXPO Magyar Külkereskedelmi Vásár és Propaganda Iroda. A sajtótájékoztatót a vásár területén lévő Mátyás Pince éttermében szeptember 4-én Várkonyi Péter, a Tájékoztatási Hivatal vezetője tartja. A Budapesti Őszi Vásár másnap, szeptember 5-én nyitja kapuit, és 10 napig lesz nyitva.

— **Dr. Kolta Ferencet,** a Tanárképző Főiskola tanszékvezető tanárát az V. Nevelésügyi Kongresszus szervező Bizottsága beválasztotta az iskolai oktató-nevelő munka és a könyvtárak kapcsolatának összehangolását végző munkacsoportba. Ez a szekció vitatja meg a tanulók önálló ismeretszerzési képessége kialakításának kérdéseit is.

— **Pécsi fotós sikere.** A Szekszárdi Szüreti Napok alkalmából meghirdetett „Szüret" című országos művészi fotópályázat anyagát szerdán értékelte a zsüri. Szekszárd város 1000 forintos díját Simonfalvi István pécsi fotósnak ítélték oda.

— **Tócsát akart kikerülni** tegnap reggel a Nagyárpádi úton a Béke utca közelében Sallai Ferenc pécsi lakos. Olyan hirtelen lépett ki az úttestre, hogy a mögötte közeledő Pintér György már nem tudta gépkocsijával kikerülni és elgázolta. Sallait súlyos sérülésekkel szállították kórházba.

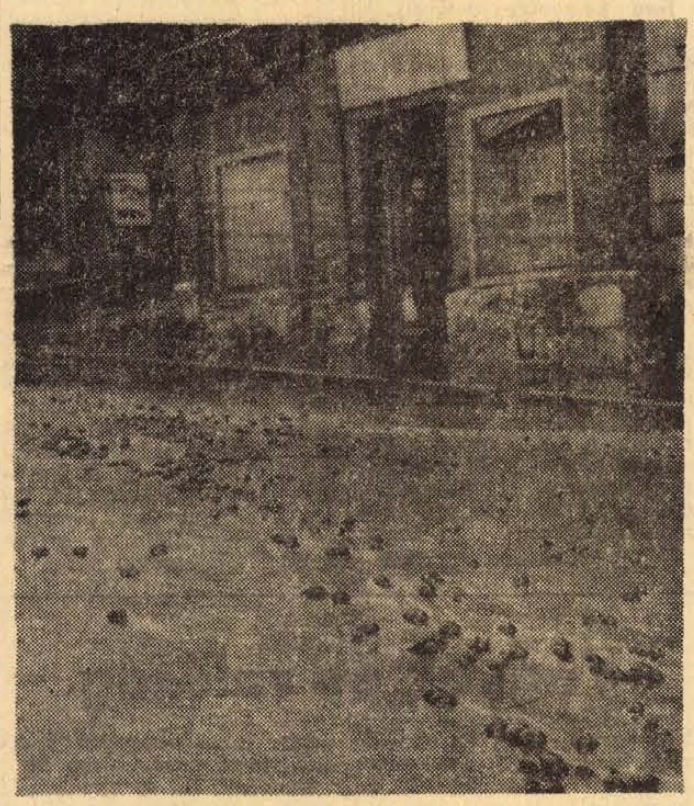
— **Pécs m. j. város Tanácsa VB művelődésügyi osztálya** értesíti Pécs város III. kerületéhez tartozó általános iskolák tanulóinak szüleit, hogy az 1969—70-es tanévben VII. osztálytól kezdve a Petőfi utcai Általános Iskolában szakosított tantervű matematikai tagozatos osztály lesz. Jelentkezhetnek a matematika iránt érdeklődő, jó tanulmányi eredményű, tehetséges tanulók. Jelentkezés augusztus 30-án 9—12 óráig a Petőfi utcai iskolában. A felvételről szeptember 2-án értesítik a tanulókat. Bővebb felvilágosítást a Petőfi utcai iskola igazgatója ad.

— **A Dolgozók Önálló Általános Iskolája** szeptember 5-én délután 5 órakor tartja a tanévnyitót, a Jókai utcai Általános Iskolában.

— **A Pollack Mihály Építőipari Technikum és Szakközépiskola** igazgatósága értesíti a nappali tagozat tanulóit, hogy a tanévnyitó ünnepséget 1969. szeptember 1-én délután 5 órai kezdettel tartja az iskola műhelytermében. — Pécs, Székesfehérvár u. 4., fsz.

— **A Liszt Ferenc Állami Zeneiskola** (Rákóczi út 68.) éveleji rendje a következő: szeptember 2-án, kedden délelőtt 9—12-ig, délután 4—7-ig pótfelvételi vizsga előképzőre, teljesen kezdők számára. Szeptember 2-án délután 4—7 óráig pótfelvételi vizsga fúvóshangszerre és magánénekre — kezdők számára —, valamint zongora-, hegedű-, gordonka-felvételi magasabb osztályosok számára. — Szeptember 3-án, szerdán délután 4—6 óráig pótbeiratás.

Valamit visz a víz...



Pech... Nagy méreg... meg kár... Mármint az, ha a téli tüzelő megindul, mint a vörösbangyák, hosszú tömött sorokban. Na persze nem a saját lábukon, hanem a Mecsekről lezúduló csapadék hátán. Tegnap délelőtt is ez történt Pécsett, a Hunyadi úton. Mi vagyunk a megmondhatói, nem először volt ilyen látványban részünk. Az eset szokványos, hiszen készülünk a télre: megérkezett a tüzelő, vagy tíz mázsa brikett, a kocsiról lerakták a ház elé. De a gazda reggel elment dolgozni, mondván, eső ide, eső oda, ráérek majd délután berakni a pincébe. Közben hirtelen megnyílt az ég, folyóvá változott a Hunyadi út, a brikett útrakelt, meg sem állva a Széchenyi térig. Végül is ami nem porladt szét, vagy nem esett az autókerekek áldozatául, összesöpörték, s vödrökben hazavitték. Mit tudjunk még mondani? Eső után késő a köpönyeg...

(M-vári—Erb)

— **Magyarországon először** fellép a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság hetvenöt tagú művészegyüttese. A műsor ének, zene és táncból áll. Konferál: dr. Várady György, vezető: Kim Nam O. Az előadást az Országos Rendező Iroda szeptember 1-én fél 8 órakor tartja a Pécsi Nemzeti Színházban. Jegyek az Országos Filharmoniánál, Színház tér 2. sz. alatt válthatók. (x)

— **Szőlősgazdák figyelem!** Felújított és új hordók, valamint borászati cikkek kaphatók: Rácváros 27. szám alatt. Nyitva kora reggeltől, késő estig. Vasárnap is. (x)

— **Ruházati műbőrök** már 58 forinttól kaphatók — Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

— **Áramszünet** lesz szeptember 1-én 8—15 óráig Déryné u. 1—5-ig, Nádor Szálló, Megye u., Széchenyi tér északi részén. (x)

Megint egy újdonság a papírboltokban

Praktikus szemüveg- és tv-képernyő-törlő papír

Olcsó, a hatása kiváló
Egy csomagban 25 darab lapocska

Meglepett a napokban, hogy egy kedves ismerősöm papírlapocskával törölte le a rárakódott port a szemüvegéről. Legjobb tudomásom szerint ezt a műveletet szarvasbőrrel végzik. Még arra gondoltam, hogy nincsen pénze, hogy vegyen, — vagy talán elvesztette és körülményes hozzájutni. Látva megdöbbenésemet, elmondta a dolog nyitját:

— Ma már nem cikk a szarvasbőr! Ez a kis papírlapocska sokkal praktikusabb: nem kell rá vigyázni és nevetségesen olcsó. Egy 25 darabot tartalmazó zsebcsomag ára 1 forint 80 fillér.

— De hol van az a kis papírdarab minősége a szarvasbőrtől?

— Csodálatos, de állíthatom, hogy tisztító hatása semmivel sem kisebb, mint a szarvasbőré, sőt...

— Tulajdonképpen milyen papír ez?

— Szilikonnal impregnálták. Ezzel a papírral tisztított üvegfelületek hosszabb ideig maradnak tiszták, mivel a törléskor vékony szilikonolaj bevonat kerül az üveg felületére, mely ott pára és portisztító hatást fejt ki. Előnye az is, hogy egy lapocska többször is felhasználható tisztításra.

— Talán még a tv képernyőjének tisztítására is felhasználható?

— Kipróbáltam: nagyszerű!

— Most még csak azt nem tudom hol kaphatok ilyen törlőpapírt?

— Először is a papírboltokban, de más iparcikkeket árusító üzletekben is kapható. Próbáld ki, megéri!

(—)

— **Az újonnan nyílt** ledinai **ABC** áruház reggel 6-tól este 7-ig szeretettel várja a kedves vásárlóit. (x)

— **Sötétszínű import terlikszerek** 200 forintért a Hal téri **Ruházati** boltban. (x)

ANYAKÖNYV

PÉCS

SZÜLETTEK:

Orsós József, Poczek Éva, Füredi Nandor, Gersy Zoltán, Benedek Timea, Markó Mónika, Csonka Gábor, Szentpéteri Ágnes, Bogáthy András, Deák Ferenc, Csonka Béla, Kollár István, Bóbis Zoltán, Molnár Ibolya, Kovács Éva, Bendik Mária, Tarr Gábor, Egyed Csaba, Czirják Ágnes, Sziber Andrea, Rick Zsuzsanna, Zsifkovics Anita, Mang Szilvia, Kocsis János, Kocsis István, Lukács Katalin, Major Jenő, Orsós Mária, Becskei István, Becskei Tibor, Hauszmann Zsolt, Görbe László, Tiba Zsolt, Juricskay Zoltán, Bötkös Zsolt, Pintér András, Molitor Éva, Vincze Csaba, Bogdán Zsolt, Szabó Éva, Czuppon Szilvia, Tóth Gábor, Potkovácz Enikő, Geng Mária, Szabó Gábor, Pummer Zoltán, Szarvas Róbert, Szép Sándor, Vándor Tamás, Rózsa Ferenc, Hanczik Adrienne.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Budán László és Péter Mária, Óvári István és Baumstark Mária, Milcsarek László és Molnár Klára, Szikinger István és Cseke Anna, Edelstein Móritz és Krauser Edit, Tóth Miklós és Kirsch Irén, Schäffer András és Körmendy Margit, Fibuschek György és Schäden Anna, Bódis László és Fejes Mária, Bali György és Tóth Mária, Palaczki Lajos és Horváth Irén, Soponyai Ernő és Hánzs Melinda, Krasznai Tibor és Vártás Ágnes, Radóchay Csongor és Kővári Anna, Samu Ferenc és Jakse Katalin, Magyar József és Ostorházi Anna, Szauer Zoltán és Buczi Anna, Pákolicz Imre és Bencze Terézia, Novreczky Lajos és Miklósity Margit, Bódi Lajos és Siha Erzsébet, Schmidt Ferenc és Bogár Mária, Kriszt László és Bernáth Ilona, Csepeli László és Balogh Márta, Péter Béla és Nagy Erzsébet, Fábián János és dr. Verle Ilona, Neuber Ottó és Szilágyi Ibolya, Pöhl János és Tasi Erzsébet.

MEGHALTAK:

Szentirmai Józsefné sz. Németh Ilona, Beke Jánosné sz. Horváth Rozália, Lehőcz Jánosné sz. Peringer Ágnes, Karafi Istvánné sz. Lépő Erzsébet, Hamberger Imre, Nagy Erzsébet, Handl Antalné sz. Pötzner Éva, Beliczey János, Wunderlich Józsefné sz. Kuhajda Anna, Horváth Gyula, Horváth József, Bagladi Vendelné sz. Bakon Mária, Gáti Erzsébet, Fülöp László, Dániel Jánosné sz. Rácz Verona, Halas István, Kovács József, Kovács Mária, Maul Jánosné sz. Haut Katalin, Martin Rajmár, Öhmüller József, Szekeres Mária, Sotonyi Ferencné sz. Nagypál Erzsébet, Fekete Györgyné sz. Gombos Erzsébet, Komlósy Pálné sz. Jankovits Stefánia, Kajsza József, Cser Jolán, Hering Józsefné sz. Ruszvurin Olga.

KOMLÓ

SZÜLETTEK:

Dudás László, Für Szilvia, Bakurecz Károly, Balogh Izolda, Katona Zsolt, Bogdán Sándor, Kisbíró József, Kovács Éva, Szép Béla, Farkas Anikó, Tatai Attila, Kacsándi Márta, Bogyay László, Dudás Andrea, Kiss Rita, Tárnai Zoltán, Farkas Erzsébet, Orsós György, Orsós Ilona, Kovács Krisztina.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Bónya Béla és Lugosi Edit.

MEGHALTAK:

Balogh József, Zadravecz József, Somfai Ferenc.

MOHÁCS

SZÜLETTEK:

Hasenauer György, Hüfner Kornél, Szűcs Ferenc, Papp Mária, Németh Zoltán, Schumann Ildikó, Neményi János, Máy Zsuzsanna, Máy Teréz, Kovács Katalin, Csitár István, Gáti Endre, Forra Mária, Muck József, Borosi Gábor, Knofloch György, Horváth Drágán.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Kulcsár Károly és Angyal Terézia, Németh Lajos és Nagy Anna, Bartók Sándor és Kovács Karolin, Németh János és Farkas Mária, Lénárt Sándor és Tadics Katalin, Molnár Lajos és Katona Mária.

MEGHALTAK:

Muszti Istvánné, Farkas Imre, Bosnyák Mátyás.

SZIGETVÁR

SZÜLETTEK:

Molnár Gyöngyi, Schvarcz Éva, Gál Erzsébet, Faragó Ágnes, Modenszider József, Kalányos Mária, Szabó Sándor, Maczkó András, Kis Emőke.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Palcsi Ferenc és Hollósi Emília.

MEGHALTAK:

Tóth József, Stefanovics Antal, Tóth József, Pap Sándorné sz. Borbás Matild.

Rendkívül gazdag program

Finn, spanyol, jugoszláv, amerikai és olasz művészek Pécsett

Elkészült az Országos Filharmónia idei pécsi bérleti hangversenyének programja. E szerint 11 zenekari hangversenyből álló bérletet bocsátanak ki. Ezeket a hangversenyeket a Pécsi Nemzeti Színházban tartják meg hétfőn, esténként, fél 8 órai kezdettel. A zenekari sorozathoz csatlakozik a bérlő kívánsága szerint választott B. vagy C. kamarabérlet, melynek előadásait a Liszt-teremben rendezik.

Az A. bérlet október végén kezdődik egy *Liszt-est*tel. Ennek műsora: *Tassó szimfonikus költemény, A-dúr zongoraverseny* és a *Faust szimfónia*. A Liszt Ferenc kórust és a Pécsi Nemzeti Színház férfi karát *Nagy Ferenc* vezényli. Közreműködik: *Bánky József* zongoraművész és *Bartha Alfonz* operaénekes. Utána *Csajkovszkijest* következik, s ezen a *Rómeó és Júlia nyitányt*, a *Hegedűversenyt* és a *IV. szimfóniát* adják elő mégpedig jugoszláv művészek: *Cirill Cvetko* karmester és *Deján Bravnicsár* hegedűművész. A soron következő, vagyis a *Vivaldi-esten* pedig *Angelo Ephrikian* olasz dirigens vezényel és *Lukács Pál* brácsaművész, valamint a *Pécsi Liszt Ferenc kórus működik közre*. A műsor: *Concerto* zenekarra, *Concerto fuvolára, D-moll versenymű viola d'amore-ra* és *Beatus vir-oratórium*.

December végén tartja meg pécsi hangversenyét a világhírű magyar zongoraművésznő, *Fischer Annie*. Ezúttal *Brahms: B-dúr zongoraversenye*, valamint *Beethoven: VI. szimfóniája* szerepel a műsorban. Vezényel *Oberfrank Géza*. Januárban *Wagner-est* lesz a Magyar Állami Operaház művészeinek közreműködésével, *Lukács Miklós* vezényletével. Februárban *Bartók* jegyében zajlik le. Ezúttal *Kóródi András* vezényli a Liszt Ferenc kórust, *Zemplémi Kornél* zongoraművész, valamint a Magyar Állami Operaház művészei lépnek fel. A műsor: *III. zongoraverseny* és a *Kékszakállú herceg vára*, a következő program: *Bach-est*. A Magyar Állami Operaház művészei és a Pécsi Liszt Ferenc kórus *Antal György* vezényletével a *János-passiót* adja elő. Az új évadban nemcsak külföldi és budapesti, hanem más magyar vidéki város *Győr művészei is szerepelnek Pécsett:* a Győri Filharmónikus Zenekar *Sándor János*, a Pécsi Nemzeti Színház volt karmesterének vezényletével. A győriek *A XX. század zenéje* címmel adnak hangversenyt.

Áprilisban *Brahm-est* lesz, mégpedig nemzetközi Brahm-est. A Pécsi Filharmónikus zenekart ugyanis a finn *Urpo Pezonon* vezényli. A *II. szimfóniát* és a *D-moll zongoraversenyt* adják elő, utóbbi előadásában a spanyol *Rafael Orozco* zongoraművész működik közre. Májusban rendezik meg *Ruha István* hegedűestjét, s ezúttal *Nagy Ferenc* vezényli a zenekart. Végül ugyancsak májusban *Lukács Ervin* vezényletével és *Hernádi Lajos* zongorművész közreműködésével *Beethoven-estet* rendeznek. A műsor: *Egmont nyitány, C-moll zongoraverseny* és *V. szimfónia*.

A B. kamarabérleti hangversenyek novemberben kezdődnek, amikor *Ungár Imre* zongoraművész *Bach, Beethoven, Brahms, Bartók* és *Chopein* műveit játssza. Decemberben rendezik meg *Farkas Ferenc* szerzői estjét, a *Tátrai vonósnégyes, Sziklay Erika* énekművész és *Szücs Lóránt*, valamint a szerző: *Farkas Ferenc* zongoraművész közreműködésével. A februári program címe: *Pécsi művészek hangversenye*. Szerepelnek *Barth István, Gyermán István, Kircsi László, Keszler György, Paláncz Tamás, Simonfay Mária, Tolnai Gábor* és *Varga Márta*. Bach Rivier, Ránky, Bartók és Sugár műveit adják elő. Végül áprilisban hallhatják a pécsi orgonakedvelők *Margittay Sándor* orgonaestjét *Pavlánszky Edina* énekművésznő közreműködésével.

A C. kamarabérleti hangversenyek keretében négy előadást rendeznek. Októberben a *Pécsi Nevelők Háza kamarakórusát* vezényli majd *Tillai Aurél* és *Dobos László*. Ezen *Halász Béla* orgonaművész is fellép. Novemberben lengyel vendégek jönnek Pécsre *Fistulatores et Tubicinatores Varsovienses*. — Januárban pedig amerikai magyar művész jön Pécsre: ekkor rendezik meg *Rejtő Gábor* gordonkaestjét. A programot a pécsi *Borsay Pál* zongoraestje zárja, aki Bach: *Partita, Stravinszkij: Szonáta*, és *Bartók: Szonáta* műveit játssza majd.

Az egyetemi bérleti hangversenyeket a Lisz-teremben vasárnap délelőtt fél 11 órakor tartják. Ennek műsora azonos az A. bérlet műsorával. Az Országos Filharmónia pécsi kirendeltsége egyébként szeptember 15-ig tartja fenn a régi bérlők múlt évadbeli helyeit.

Emlékünnepség Zalától

Tizenhét évvel ezelőtt, augusztus 28-án éjszaka, Zalától térségében, közvetlenül a Dráva partján, egy mindenre elszánt határsértő kézigránáttal megölte Nagy András határőrt, aki járőrtársával meg akarta akadályozni, hogy elhagyja az ország területét. Nagy András fényképpel díszített emléktáblája most ott áll a zalától határőr-őrs parancsnoki épületének falán, s sohasem száradnak el alatta a virágok. Az őrs kiszesei összegyűjtötték hősi halált halt bajtársuk emléktárgyait, fényképeit, összeállitották életrajzát, s a tragikus esemény évfordulóján minden évben megemlékeznek róla. Tegnap délután a község lakosainak képviselői jelenlétében került sor az emlékünnepségre, melynek keretében újra felidézték a halála után törzsőrmesterré előléptetett Nagy András helytállásának történetét.

Termelési tanácskozás a DÉDÁSZ-nál

Szigorított költséggazdálkodásra van szükség

Kedvezőtlen gazdasági eredmények

Az első félév lezárása után meg kell állapitanunk, hogy messze elmaradtunk eredeti célkitűzéseinktől. A II. félévben megfelelő hatékonyságú intézkedésekre, a vállalat minden dolgozójának aktív, kezdeményező munkája szükséges, hogy feladatainkat teljesitsük, a dolgozók tervezett jövedelemnövelését elérjük, és az év lezárásával évvégi nyereségrészesedésre is sor kerüljön. Ennek érdekében szükségessé vált a vállalati terv módosítása, amely a megváltozott feltételek figyelembevételével összefoglalja az 1969-es év hátrelevő időszakának legfontosabb feladatait — hangzott el tegnap a *Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat* termelési tanácskozásán.

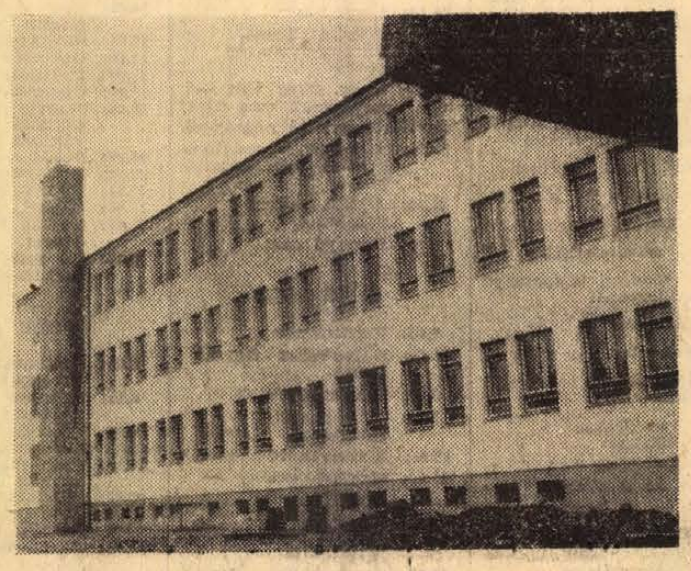
A számszerű értékelés során elmondották, hogy a tervezett 468 millió 197 ezer forintos árbevétel helyett mindössze 482 millió 257 ezer forint volt a tényleges bevétel, ugyanakkor az önköltség csaknem 9 millióval meghaladta a tervezettet. Ez természetesen magával hozta azt is, hogy az időarányos vállalati eredmény csaknem 9 és félmillióval maradt el a várttól. Az elemzés során megállapítást nyert, hogy az árbevételi lemaradás elsősorban a villamosenergia értékesítésnél és vasszerkezetgyártásnál jelentkezett. Az önköltségtúllépés a villamosenergia vásárlásnál és általános költségeknél lépett fel.

Az elmondottakon kívül más, a vállalattól független tényezők is közrejátszottak abban, hogy az eredeti tervet módosítani kellett. Többek között az év elején rosszul becsülték fel az országos jellegű gazdasági szabályozások változását. Módosult 1969. január 1-én az összes igazgatóság területe, ennek következtében a korábbi tervezési alapadatok, összefüggések használhatatlanná váltak. —

A tervmódosítás szerint 101 millió forint gazdasági eredményt kell elérni, amelynek teljesítéséhez 1 milliárd 9 millió forint árbevétel szükséges 866,5 millió forint önköltséggel.

A termelési tanácskozáson a vállalat igazgatója szóban és írásban, üzletáganként, szinte személy szerint meghatározta az elkövetkező feladatokat, amelyek kivezető utat jelentenek az eddigi kátyúból. A termelési tanácskozáson részt vett *Bogár József*, a Szakszervezetek Megyei Tanácsának vezető titkára, s ott voltak a Magyar Villamossági Művek vezető munkatársai is.

Elkészült a Szigetvári Gimnázium



A szigetvári gimnázium új épületszárnya — **Szokolai felv.**

Tegnap műszaki átadás volt Szigetváron: A Zrínyi Miklós Gimnázium és Kereskedelmi Szakközépiskola négy új tanteremmel és 2 műhellyel bővült. Összesen 5 és fél millió forintos költséggel létesítették az új épületrészt. Ezzel a középiskola teljessé vált: mind a 12 osztály számára elegendő tanterem, azonkívül fizikai és kémiai előadó-, rajzterem, nyelvi laboratórium és két műhely áll rendelkezésre. Továbbá a könyvtár, a tanári klub, tanári szoba is különkülön helyiségben lesz ezután.

Kerthasználati tanácskozás Komlón

Ezer munkáscsalád kertészkedik

Három évvel ezelőtt alakult az ország első munkás kertszövetkezete a komlói Kenderföldön, száz taggal és alig 6—7 holdnyi kertterülettel. Ma három „Kerthasználati Társulása" van a 30 ezer lakosú bányászvárosnak a kenderföldi, a kökönyösi és a dávidföldi, s ezek csaknem ezer munkáscsaládot tömörítenek.

Az egykori önkényes földfoglalók, illegális kertművelők, a komlói fmsz pártfogásával szerződtek társulássá, s e szervezeti formában olyan eredményesen működnek, hogy eredményeikre más baranyai városok is felfigyeltek. Az érdeklődés jegyében zajlott le csütörtökön a komlói Május 1. Művelődési Házban az a megyei kerthasználati tanácskozás is, amelyen a komlói társulások képviselői beszámoltak működésükről, városi tanácstól és a helyi fogyasztási szövetkezettől kapott támogatásról.

A tanácskozás pécsi, mohácsi, siklósi résztvevői érdeklődéssel hallgatták Miklós Antalnak, a kenderföldi — ez a legnagyobb társulás — kerttársulás elnökének tájékoztatását azokról a kedvezményekről, amelyeket a társulás nyújt tagjainak. A tagok érdekeltségi hozzájárulása négyszögölenként saját parcella esetében 10 fillér, bérelt parcella esetében 40 fillér, tehát minimális. Ennek fejében a társulás gondoskodik a szerves és műtrágya beszerzéséről, a tagok ellátásáról, a növényvédelem megszervezéséről. A helyi fogyasztási szövetkezet egy mezőgazdasági szakboltot nyitott Komlón a kertművelő bányászok részére, ahol növényvédőszertől a vetőmagon át a kerti szerszámokig mindenféle cikket beszerezhetnek.

A csütörtöki tanácskozás felszólalói elmondták: megítélésük szerint a komlói kerthasználati társulások eredményesen működnek, s jól szolgálják a város iparában dolgozó fizikai és szellemi munkások szabadidejének kitöltését, aktív pihenését, sőt anyagi hasznot is hoz ez a tevékenység.

A Komlón működő alacsonyabb típusú társulások tavaly másfél millió forint összegű árut értékesítettek is, e társulásokban a lakosság egyötöde, 5500 komlói érdekelt valamilyen formában.

A Megyei Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztálya, miként Baracs József osztályvezető felszólalásában hangsúlyozta — a jövőben sokoldalú segítséget kíván nyújtani e kitűnően működő és meghatározott szerepet betöltő társulásoknak. Lehetővé teszik többek között, hogy a társulás tagjai a tanács által szervezett kedvezményes szakmunkásképzésben résztvegyenek csakúgy, mint a tsz-tagok. Az elmúlt évben a megyében működő alacsonyabb típusú társulások — összesen 107 társulás van — több, mint 100 millió forint értékű árut állítottak elő, zömmel önellátásra, de mintegy 40 millió forint értékű árut értékesítettek is, belső ellátásra, sőt exportra.

A komlói kerttársulatok mintájára Pécsett is megkezdték a kiskertek parcellázását a város első és harmadik kerületében. Az első kerületben 130 hold áll a tanács rendelkezésére. A Pécsi Állami Gazdaság is felajánlott 24 hold, nagyüzemileg nem művelhető területet kertparcellák céljára. Az érdeklődés Pécsett is igen nagy, a Komlón szerzett tapasztalatok minden bizonnyal előbbre viszik Pécsett is a szervezett kerthasználat ügyét.

Szlovákiai szövetkezeti gazdákat várnak Baranyába

Siklósiak a nagysallói szövetkezet jubileumi ünnepélyén

A Szlovákiában levő Nagysalló magyar és szlovák népe most ünnepelte a helybeli egyesült földművesszövetkezet — Csehszlovákiában ez a mezőgazdasági termelőszövetkezetek elnevezése — fennállásának 20-ik évfordulóját. Az ünnepséget összekötötték a szlovák nemzeti felkelés 25-ik évfordulójáról való megemlékezéssel. A nagysallóiak ünnepe úgy kapcsolódik Baranyához, hogy megyénk egyik legnagyobb, legjobb közös gazdasági az ugyancsak húsz éve alakult siklósi Magyar—Bolgár Testvériség Tsz — ezt a szlovákiai mezőgazdasági üzemet választotta testvérszövetkezetéül.

Az ünnepségre tíz tagú küldöttség utazott Siklósról a történelmi nevezetességű Nagysallóra; 120 évvel ezelőtt Damjanich tábornok honvédserege itt aratott fényes győzelmet a császári csapatok felett. A több mint négyezer lakosú — csinos, rendezett, feltűnően sok virággal díszes — község lakossága a modern művelődési házban tartotta ünnepi közgyülését, amelyen részt vettek a — mi megyénknek megfelelő — lévai járás párt és állami vezetői is. Az elnökségben kapott helyet a siklósi küldöttség vezetője, Roskó Zsigmond tsz-elnök, aki nagy tetszéssel fogadott felszólalásában tolmácsolta a Magyar—Bolgár Testvériség Tsz ötszáz tagjának üdvözletét.

A nagysallói termelőszövetkezet elnöke, Pakusz Lajos, méltatta a húsz esztendős fejlődés eredményeit. Íme: 1949-ben hét traktora, négy aratógépe és három cséplőgépe, valamint 22 lova, 30 szarvasmarhája és 40 sertése volt az újonnan alakult földművesszövetkezetnek. (Összehasonlításként az akkori idők jóval kedvezőtlenebb hazai viszonyaival: az ugyancsak húszéves lippói Béke Őre Tsz tagjai például mindössze 16 lovat és 14 szarvasmarhát, valamint kilenc kocsit és öt ekét tudtak bevinni a közösbe.) Jelenleg 1960 hektáron — körülbelül háromezerháromszáz holdon — gazdálkodik a nagysallói szövetkezet, s egyebek között 1400 szarvasmarhája, 2000 sertése és 10 000 baromfija, továbbá ötven traktora és hat kombájnja van.

A testvérszövetkezetek vezetőinek megállapodása alapján e napokban negyven nagysallói szövetkezeti gazda érkezik Siklósra: pihenésre, kirándulásra. Ezzel megindul a két termelőszövetkezet tagjainak rendszeres, kölcsönös üdültetése Magyarországon, illetve Szlovákiában.

(IZ)

Eltemették az ócsárdi tragédia áldozatait

Nagy részvét mellett csütörtökön temették el a baksai Ezüstkalász Tsz három dolgozóját, akik egy gázos kútban — a vízszivattyú javítása közben — életüket vesztették. Woger Ede gépcsoportvezetőt és testvérét, Woger István szerelőt a görcsönyi, társukat, Simon Miklós szerelőt pedig az ócsárdi temetőben helyezték örök nyugalomra. Az Ezüstkalász Tsz saját halottjaikként temettette el a munka közben életüket vesztett embereket. A közös gazdaság vezetősége 3000—3000 forint gyorssegélyt utalt ki a tragédia által sújtott családok számára. Simon Miklós a feleségén kívül hat gyermeket, Woger Ede két gyermeket hagyott hátra, míg Woger István az idős, beteges szüleit tartotta el. A termelőszövetkezet úgy határozott, hogy a jövőben segíteni fogja a nyolc kis árvát, a két özvegyet és a két idős szülőt.

Bűnösnek érzem magam...

Megkezdődött az öt ember halálát okozó autóbusz gázolás ügyének tárgyalása

Csütörtökön a pesti Központi Kerületi Bíróságon megkezdődött *Héder Mihály* gépkocsivezető bűnügyének tárgyalása. A fővárosi főügyészség foglalkozás körében elkövetett halált okozó gondatlan veszélyeztetés, valamint a társadalmi tulajdont károsító gondatlan rongálás miatt emelt vádat Héder Mihály ellen.

A vádirat szerint a vádlott ez év június 14-én Budapesten, az V. kerületi József Attila utcában körülbelül 40 kilométeres sebességgel vezetett egy Mávaut autóbuszt. A jelzőlámpa szabad utat mutatott a Münnich Ferenc utcából közeledő, s a József Attila utcát keresztező 15-ös autóbusznak. Héder Mihály későn vette észre a neki szóló piros jelzést, már nem tudott megállni és nekiütközött a 15-ös autóbusznak, amely az összeütközés következtében felszaladt a járdára és a József Nádor téri megállóban várakozók közül elgázolt öt személyt, akik olyan súlyosan megsérültek, hogy a helyszínen meghaltak. Ratjuk kívül többen nyolc napon túli, néhány pedig 8 napon belül gyógyuló sérüléseket szenvedtek. A vádirat ismertetését követően a bíróság megkezdte *Héder Mihály kihallgatását —, aki a tanácsvezető bíró kérdésére válaszolva — kijelentette, hogy bűnösnek érzi magát.*

Interjú a kertészmérnökkel

az esőről és a szőlőről

Ül a lelkünkön az eső — mondogatják mostanában a szőlősgazdák. A nyomott hangulat náluk leginkább indokolt: *a jelenlegi csapadékos időjárás bizony nem kedvez a szőlőknek.* Erről kérdeztük *Timon Bélát*, a Pécsi Állami Gazdaság főkertészét.

— *Sajnos, rosszat mondhatok. A pécsi szőlőkben az esőzések hatására megindult a rothadás, különösen azokban a szőlőkben, ahol néhány héttel ezelőtt a jég is megverte a termést. Persze nem arról van szó, hogy húzzuk meg a vészharangot, csupán kritikussá vált a helyzet, ha tovább tart az esőzés, a hűvös idő, baj lehet. Amennyiben jóra fordul az időjárás, a rothadt szemek leszáradnak. Ez bizony mennyiségi veszteség, de vigasztaljon az a körülmény, hogy az idén nagy termés elé nézhetünk, és idézőjelben mondom, van miből veszíteni.*

— Mit jelent a napfény hiánya?

— *A szőlő jelenleg az érés korai állapotában van, és egyelőre igen alacsony a cukortartalma. Közismert, hogy a napfény, a meleg hiánya akadályozza a cukorképződést. Ez a nyárvégi esőzés Baranyában nem szokatlan, de most már jó időnek kellene következnie. A magam részéről feltétlenül jó időre számítok szeptemberben. A szüret még messze van, hiszen nálunk zömében októberben szoktak szüretelni, az elkövetkezendő egy hónap tehát elegendő a cukrosodáshoz, az éréshez. De mint mondottam, elég az esőből, mert ez az augusztusi rothadás a lehető legrosszabb dolog.*

RÁDIÓ- ÉS TV MŰSOR

1969. szeptember 1-től 7-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ: 4.30: Hírek. Időjárás. 4.33: Hajnaltól reggeligi Zenés műsor. 5.00: Hírek. Időjárás. 5.30: Reggeli Krónika I. 5.44: Falurádió. 6.00: Hírek. Időjárás. 6.30: Hírek. Időjárás. 6.40: Rádióreklám. 6.45: Hallgatóink figyelmébe! 7.00: Reggeli Krónika. II. 7.15: Körzeti időjárás. 7.30: Új könyvek. 8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. A vidéki színházak műsora. 10.00: Hírek. Időjárás. 12.00: Déli Krónika. Időjárás. 15.00: Hírek. Időjárás. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek. Időjárás. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti Krónika I. 21.00: Hírek. Időjárás. 22.00: Hírek. Időjárás. Sporthírek. 24.00: Hírek. Időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ: 6.20: Torna. 6.30: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 11.00: Hírek. 13.00: Hírek. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Hírek. Időjárás. 15.30: Hírek. 16.30: Hírek. 17.30: Hírek. 18.00: Hírek. Időjárás. 19.54: Jó éjszakát gyerekek. 20.00: Esti Krónika. II. 23.00: Hírek. Időjárás. 24.00: Hírek. Időjárás.

HÉTFŐ

Kossuth rádió

8.15: Mit üzen a Rádió (Ism.).
8.50: Régi melódiák.
9.25: A hét előadóművésze: Erich Leinndorf
10.05: Nyúl István kamaraegyüttese játszik, Zeke Gyula énekel.
10.20: Zenekari muzsika.
12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben.
12.30: Tánczenei koktél.
13.15: Népi zene.
13.45: Válaszolunk hallgatóinknak.
14.00: Édes anyanyelvünk. (Ism.).
14.05: Ismael saját dalaiból énekel.
14.16: Jámbor László énekel.
14.40: Déryné naplója. X. rész.
15.10: Harsan a kürtszó!
15.45: A Körmendi-együttes játszik.
16.00: A világgazdaság hírei.
16.05: Szirmay Márta énekel, zongorán kísér Miklós György.
16.23: Népi muzsika Mexikóból.
16.43: Van új a Nap alatt. Tudományos híradó.
17.05: Külpolitikai figyelő.
17.20: Mozart szimfóniák.
17.58: Huszas stúdió.
19.25: Sporthíradó.
19.35: A Rádió Kabarészínháza.
20.45: Népi zene.
21.03: Dokumentumműsorsorozat. I. rész: Berlin.
22.28: Chopin: 12 etűd. Op. 25
22.49: A modern filozófia problémái.
23.04: Ritmus és melódia.
0.10: A Zeneművészeti Főiskola énekkara énekel.

Petőfi rádió

8.05: Kamarazene.
9.00: Ezeregy délelőtt.
10.00: A zene hullámhosszán.
11.49: Vállalatok a tárgyalóasztalnál. III.
11.59: A francia L'arche együttes műsorából. (Ism.).
12.30: Mátyás Mária és Szalma Ferenc énekel.
13.05: Hazaszeretet. Dr. Nagy János tanár írása.
13.20: Bronislav Huberman hegedül.
14.00: Kettőtől hatig — a könyespolc előtt.
13.10: Közkívánatra!
19.28: Tudományos körkép.
20.28: Beethoven-est Genfben.
21.56: Nóta- és népdalest.
22.37: Tánczene.
23.10: A hét előadóművésze. (Ism.).
23.45: Rimszkij-Karszakov: A cári menyasszony — részlet az I. felvonásból.

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél. (Ism.).
18.55: Schubert-művek.
19.55: Lajtha László: IV. „Tavasz" szimfónia.
20.20: A jazz kedvelőinek: George Shearing triója játszik.
20.38: Renata Tebaldi operafelvételeiből.
21.17: Gyászdal a gyermekért. Hangjáték.

Jugoszláv Televízió

17.15: Magyar nyelvű adás.
17.45: Kertecske.
18.00: Kis világ.
18.20: A tudomány és mi.
18.50: Ember, ne mérgelődj.
19.20: TV-posta.
20.35: Stevan Sremac: „Zona Zamfirova" — közvetítés az újvidéki színházból.
22.35: Dubrovniki Nyári Játékok.
23.05: Utazzék velünk.

KEDD

Kossuth rádió

8.20: Harsan a kürtszó. (Ism.).
8.55: Franck: d-moll szimfónia.
9.35: Népi zene.
10.05: Az én könyvtáram.
10.35: Fúvósindulók.
10.47: Bizet: Dzsamile. Egyfelvonásos opera.
12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben.
12.30: Melódiakoktél.
13.45: Törvénykönyv.
14.00: Mai témák — mai dalok.
14.09: A Zsoldos-együttes játszik.
14.22: A visszhang titka. (Ism.).
15.10: Vallomások a népdalról. V. rész.
15.29: A Gazdasági Magazin érdekvédelmi műsora.
15.44: Operettdalok
16.05: Magyar zeneszerzők műveiből.
16.31: Mesterek — mesterművek.
16.52: A „Fáklyavivők" dalaiból.
17.05: A VDK nemzeti ünnepén
17.30: Új felvételeinkből.
17.42: Előzetes a Budapesti Őszi Vásárról
17.53: Könnyűzenei híradó.
18.23: Három Mozart-szimfónia
19.25: A Szabó-család.
19.55: Lemezalbum.
20.15: Népdalcsokor.
21.00: Dupla vagy semmi.
22.20: Operettrészletek.
22.58: A vaduzi ügynök. Rádiódráma.
0.10: Operaáriák.

Petőfi rádió

8.05: Operarészletek.
8.45: Külpolitikai figyelő. (Ism.).
9.00: Operettrészletek.
9.33: Régi naplók nyomában. I. rész.
10.00: A zene hullámhosszán.
11.45: A bilincsbevert növényvilág. III.
12.00: Cigánydalok.
12.25: Brahms: h-moll klarinétötös.
13.05: A Moszkvai Kamarazenekar felvételeiből.
14.00: Randevú kettőtől — hatig...
18.10: Fiatalok hullámhosszán.
20.25: Debussy-művek.
20.57: Harangoznak. Rádióregény. (Ism.).
22.10: Kamarazene.
23.10: Nóták.
23.46: Kórusok magyar költők verseire.

URH-rádió

18.10: Hanglemezparádé.
19.00: Századok balettmuzsikája.
19.42: Láttuk, hallottuk. (Ism.).
20.02: Kamarazene.
20.29: A jazz kedvelőinek: Miles Davis együttese játszik.
20.59: Részletek Verdi operájából.
21.59: Életem, emlékeim. (Ism.).

Magyar Televízió

8.05: Iskola-tv. Orosz nyelv. (ált. isk. 6. oszt.). Köszöntünk iskola.
13.10: Orosz nyelv. (ism.).
18.05: Készítsünk együtt filmet! VII.
19.05: Esti mese.
19.15: Esti muzsika.
19.35: Dunakanyar. Magyar kisfilm.
20.00: TV-híradó.
20.20: Hanoi egy napja: Ünnepi műsor a Vietnami Demokratikus Köztársaság megalakulásának évfordulóján.
20.40: Viet-rock. Beat-musical. Az Irodalmi Színpad előadása, felvételről. (14 éven felülieknek!)
21.45: TV-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

17.45: Rajzfilmek
18.00: Bábjáték
18.20: Az úton
19.00: Folklórpercek
19.15: Riport
20.35: Rajzfilm
20.50: Mrs. Miniver — amerikai film
22.20: Rando Tudor zongoraművész játszik

SZERDA

Kossuth rádió

8.20: Zenekari muzsika
9.10: Operettrészletek
10.05: A Vietnami Kultúra Hete
10.20: Zara Doluhanova és Alexander Kipnis énekel.
11.00: Kórusok, hangszerszólók
11.30: A Szabó család (ism.)
12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Népi zenekarok műsorából
13.43: Válaszolunk hallgatóinknak!
13.58: A Vietnami Kultúra Hete
15.10: Domenico Scarlatti: A négy évszak — szerenád
15.40: Déryné naplója. XI. rész
16.05: Vallomások a népdalról. VI. rész
16.26: Filmdalok
16.33: A „Visszhang" című műsor melléklete
17.05: Külpolitikai figyelő
17.20: Mérközések percről percre (II. félidő)
18.00: Hallgassuk együtt!
18.46: A Stúdió 11 játszik
19.25: Népzenei Magazin
20.05: Új felvételeinkből
20.20: A modern tudomány műhelyéből
20.35: Tánczene
21.19: Gondolat
22.20: Esti pihenő muzsikával
23.15: Liszt: Dante szimfónia
0.10: Cimbalom- és hárfamuzsika

Petőfi rádió

8.05: Népi muzsika
8.35: Túl az óceánon. Útibeszámoló
9.00: Ezeregy délelőtt
11.55: Tudományos könyvespolc
12.00: Zenekari muzsika
13.05: Kamarazene
13.40: Orvosi tanácsok (ism.)
14.00: Kettőtől hatig
18.10: Utak, terek, emberek. I. rész
18.50: A walkür. Háromfelvonásos zenedráma
23.23: Egy kérész naplója. Elbeszélés
23.40: Operettrészletek

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: Operarészletek
19.25: Bartók: Szonáta két zongorára és ütőkre
19.51: Schumann: a-moll zongoraverseny
20.48: Szólóművek
21.08: Jazz Új-Zélandból
21.33: Bach- és Beethovenművek

Magyar Televízió

18.05: Az erdőnek sok a fája. Riportfilm
18.40: Írók, könyvek, muzsikusok
18.55: Esti mese
19.10: Könnyűzenét Kedvelők Klubja
19.40: Ebédszünet. Balogh Mária riportműsora
20.00: Tv-híradó
20.20: Angyal kalandjai: A végrendelet. Magyarul beszélő angol film
21.10: Tudósklub
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

17.15: Magyar nyelvű adás
17.45: Gyere, nőjünk
18.30: Az útirajzíró meséje
19.00: Mi történt a városi emberrel?
19.15: Népszerű zene
20.35: Lorva: „Komédia a szerelemről"
21.35: Képernyő a képernyőn

CSÜTÖRTÖK

Kossuth rádió

8.20: Népi muzsika
9.00: Dél Keresztje alatt (ism.)
9.28: Erika Köth és Hermann Prey énekel
10.05: Csajkovszkij: D-dúr hegedűverseny
10.41: A Vietnami Kultúra Hete (ism.)
12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben
12.30: Melódiakoktél
13.40: Vita a korszerű mezőgazdaságról
14.00: Régi beszélgetés Goldmark Károly egykori íródeákjával
14.31: Filmdalok
14.40: Déryné naplója (befejező) XII. rész
15.10: Kóruspódium
15.20: Rádiószínház: Faust. I.
17.05: Időszerű nemzetközi kérdések
17.15: Új felvételeinkből
17.32: Nyitott stúdió
17.57: Arturo Toscanini két nyitányt vezényel
18.19: Nótacsokor
19.26: Puccini: Tosca. Háromfelvonásos opera
21.33: Nagy siker volt — hallgassuk meg újra!
22.20: Népdalok, néptáncok
22.50: A hazai társadalomkutatás tapasztalataiból
23.10: A XX. század zenéjéből
0.10: Könnyűzene

Petőfi rádió

8.05: Kamarazene
8.45: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.00: Operettrészletek
9.32: Régi naplók nyomában. II. rész
10.00: A zene hullámhosszán
11.50: Magánvélemény — közügyekben
12.00: Daljátékrészlet
12.45: Pécsi stúdiónk jelentkezik
13.05: Zenekari muzsika
14.00: Kettőtől hatig...
18.10: Parasztok. I. rész (ism.)
18.58: Hanglemezgyűjtők műszperce
19.18: A Vietnami Kultúra Hete
19.33: Mario Lanza énekel, a Melachrino zenekar játszik
20.28: Húszas stúdió (ism.)
21.31: Dalok
22.04: Népi zene
22.20: „A Postaságnak tisztben jó és szorgalmatos leszek" Bodán István írása
22.40: Suchon: Az örvény. — Jelenet a 3. képből
23.10: A jazz világa (ism.)

URH-rádió

18.10: Hanglemezparádé
19.04: Rendező — munkában (ism.)
20.33: Szőllősy András: Három darab fuvolára és zongorára
20.41: A Prágai Traditional Jazz Stúdió Együttese játszik
21.01: Romantikus zene
22.08: Operarészletek

Magyar Televízió

18.05: Agra Markleeberg 1969. Riportfilm
18.30: Legkedvesebb kísérleteim. Üveges professzor műsora
18.55: Esti mese
19.15: Ki tud rá megoldást?
19.20: A Tv-bérlet hangversenykalauza
19.40: Parabola
20.00: Tv-híradó
20.20: Viktor Csernyisov három napja. Magyarul beszélő szovjet film
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

17.45: Távcső
18.15: Jugoszláv kórusok
18.45: Munkabörze — vígjáték
20.35: Látóhatár
21.35: Tv-sport
21.40: „Hóditók" és „A nemzet reménye" sorozatfilmek

PÉNTEK

Kossuth rádió

8.20: Színes népi muzsika
8.50: Beethoven: G-dúr trió
9.18: A félelmetes rukkmadár. Szuhay Havas Ervin írása
9.29: Könnyűzenei híradó (ism.)
10.05: Rojtos Bandi. Móricz Zsigmond novellája
10.25: Thomas Beecham operafelvételeiből
11.00: Édes anyanyelvünk (ism.)
11.05: Barokk-muzsika
12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Népi muzsika
13.45: Tudósítás a Budapesti Őszi Vásárról
14.00: Könnyűzene
14.19: Kóruspódium
14.29: Szomszédolás. A Gyermekrádió műsora
15.15: Mihály András: Fantázia fúvósötösre és vonószenekarra
15.38: Rádiószínház: Faust. I. rész folytatása
17.05: Külpolitikai figyelő
17.20: Operarészletek
18.00: Mikrófórum
18.15: Operettrészletek
19.35: Jerome szerelme északon. Rádióváltozat
20.59: Dupla vagy semmi
22.20: Könnyűzene
22.50: Meditáció
23.00: Mozart szimfóniák
23.47: Farkas Ferenc: Szüret
0.10: Éji zene. Richard Strauss-dalok

Petőfi rádió

8.05: Csajkovszkij: V. szimfónia
8.50: Időszerű nemzetközi kérdések (ism.)
9.00: Ezeregy délelőtt
10.00: A zene hullámhosszán
11.45: Szép magyar novella (ism.)
12.00: Népdalok
12.25: Schubert: B-dúr szonáta
13.05: A nadrágba bújt felhő (ism.)
13.25: Verdi: Aida. Jelenet a IV. felvonásból
14.00: Mindenki kedvére kettőtől hatig...
18.10: A gyűjtőgetéstől a kombájnig
19.00: Csárdások
19.14: Hangverseny a stúdióban
20.28: Haydn: Esz-dúr — „Dobpergés" szimfónia
21.00: Beszámoló a fiatal írók lillafüredi tanácskozásáról
21.25: Győri Szabó József nótákat énekel
21.45: Megszerzett jogok és elvesztett remények
22.00: Operettrészletek
22.20: Láttuk, hallottuk
22.40: Dalph Kirkpetrick csembalózik
23.10: Könnyűzene Moszkvából
23.49: Két Gabrieli motetta

Magyar Televízió

8.05: Iskola-tv. Élővilág. (ált. isk. 5. oszt.) Új tantárgyunk: az élővilág
8.25: Orosz nyelv (középisk. I. oszt.) Grisa, Andrej, a diákszállóban
13.10: Élővilág (ism.)
17.26: Pedagógusok fóruma
18.05: Lányok, figyelem!
18.25: Flamenco-szvit. IV. Granada Spanyol filmsorozat
19.00: Esti mese
19.10: „Másokért"... Riportfilm
19.35: Jazzpódium. 69. Deseő Csaba együttese játszik. Szirmai Márta énekel
20.00: Tv-híradó
20.20: A novellairodalom gyöngyszemei Tv-filmen. 1. A tolvaj és a bíró. 2. A közönyös szépfiú
21.20: Tv-bérlet. Tv hangversenysorozatának 1969. évi záróadása
22.10: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

16.45: Magyar nyelvű adás
17.45: Gyermekeknek
18.15: Beszélgetés a zenéről
19.00: A pulai filmfesztivál
20.35: Kvíz — tűzoltók vetélkedője
22.05: Érdekházasság — új csehszlovák sorozatfilm.

SZOMBAT

Kossuth rádió

8.26: Lányok, asszonyok
8.40: Népi muzsika
8.59: Muzsikáló könyvek
10.05: Schubert: VII. szimfónia
11.03: László Margit énekel
11.17: A vallatógép. Rádiójáték
12.20: Melódiakoktél
13.50: Földes György írása
14.00: Operettdalok
14.25: Új Zenei Újság
15.05: Hétvégi külpolitikai figyelő
15.20: Csak fiataloknak!
16.05: Az igazságról. Elbeszélés
16.30: Szombat délután
17.59: Az MRT szimfonikus zenekarának hangversenye
19.25: Tíz musical — tíz sláger
19.56: Népdalok
20.30: Hanglemezparádé
21.16: Új lemezeinkből
22.25: Táncoljunk!
0.10: Melódiakoktél

Petőfi rádió

8.05: Bach-művek
8.45: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.00: Könnyűzene
9.31: Régi naplók nyomában. III. rész
10.00: A zene hullámhosszán
12.00: Zenekari muzsika
12.45: Válaszolunk hallgatóinknak
13.05: Dezséry László műsora
13.30: Katonadalok
14.00: Bizet: Az arlesi lány — szvit
14.25: Orvosi tanácsok (ism.)
14.30: Spirituálék
14.49: Egy hír a mikroszkóp alatt
15.04: A hét műsorából
17.45: Lendvay Kamilló fúvósműveiből
18.10: Az Ifjúsági Rádió műsora
19.00: Zenekari muzsika
20.28: Parasztok II. rész (ism.)
21.17: Verbunkosok. nóták
22.00: Zongoraművek
22.45: Rajztanárok. Riport
23.10: Erich Leinsdorf Mozart-szimfóniákat vezényel.

Magyar Televízió

9.00: Nótaszó (ism.)
9.15: Antonius és Cleopátra. Shakespeare tragédiájának magyarul beszélő Tv-filmváltozata (ism.)
11.00: Agra Markleeberg 1969. Riportfilm (ism.)
11.20: Ki tud rá megoldást? Műszaki feladvány (ism.)
11.25: Dalol a préri. Csehszlovák rajzfilm (ism.)
11.45: Ebédszünet. Balogh Mária riportműsora (ism.)
16.43: Mi újság a Futrinka utcában? Kedves Liba Leontin (ism.)
17.15: Nemzetközi Mezőgazdasági Magazin. Filmösszeállítás
17.40: Delta. Tudományos híradó
18.20: Kompozíció 69. A képzőművészeti rovat magazinja
18.40: A Tv-jelenti... Aktuális riportműsor
19.25: Cicavízió
19.35: Az öreg diák visszanéz. Részletek az ORI Erkel színházi műsorából felvételről
19.55: „Köztünk maradjon" Tabi László öt perce
20.00: Tv-híradó
20.20: Olykor a hegedűk is. Tv-játék (16 éven felülieknek!)
22.05: Tv-híradó — 2. kiadás.
22.25: A közönség kívánságára. Forgószél. Magyarul beszélő amerikai film (ism.)

Jugoszláv Televízió

17.45: Folklórmozaik
18.15: Copperfield Dávid
19.15: Felvevőgéppel a világon át
20.35: A kislány és a bohóc — szórakoztató zenei adás
21.35: Egy játékfilm.

VASÁRNAP

Kossuth rádió

8.10: Édes anyanyelvünk
8.15: Régi magyar dalok és táncok
8.40: A Rádió Kabarészínháza (ism.)
9.50: Béládi Miklós könyvszemléje
10.10: Pitypang. Rádiójáték gyermekeknek
10.54: Az őszi síp. Somlyó Zoltán versei
10.58: Hangverseny Londonból
13.22: Egy korty tenger. Fekete Gyula műsora
13.32: Csárdások
13.42: Rádiólexikon
14.12: Operettrészletek
14.40: Pillantás a nagyvilágba
15.08: Hallo Berlin, Hallo Budapest! A Deutschlandsender és a Magyar Rádió közös szórakoztató zenei műsora
16.08: Nagy Lajos két novellája
17.05: Nótakedvelőknek
18.05: A Vietnami Kultúra Hete
18.30: Erich Leinsdorf vezényel
20.01: Üvegcsapda. Drámai groteszk két részben
22.10: A vasárnap sportja
22.20: Ritmusturmix
23.00: Barabás Tibor irodalmi levele
23.15: Operarészletek
0.10: Operettrészletek.

Petőfi rádió

7.00: A református egyház félórája
7.30: Orgonaművek
8.00: Miska bácsi lemezesládája
8.30: Operakalauz
9.30: Magyar fúvószene
9.42: Könnyűzene
10.10: Liszt: h-moll szonáta
10.40: Vasárnapi koktél (ism.)
12.10: Jó ebédhez szól a nóta...
13.03: Egyszer egy királyfi. Mesejáték (ism.)
14.00: Táskarádió
15.00: „Kék gyöszű, kék gyöszű, a rózsának táncolni kell!" Nagy Piroska műsora
15.30: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából
16.05: Bach-művek
16.45: Jelenidőben. A gazdaságpolitikai rovat folyóirata. I. évfolyam 7. szám
17.15: Művészlemezek
18.05: Vétkesek közt cinkos, aki néma
19.15: Népi muzsika
20.10: Erkel operáiból
21.00: Budapesti Művészeti Hetek (Riport)
21.10: Tánczene
21.40: Tudósaink arcképcsarnoka
21.55: Schubert: A szép molnárleány — dalciklus
23.10: Szimfonikus könnyűzene

Magyar Televízió

9.45: Angol nyelvtanfolyam haladóknak. Hová lett Connie?
10.00: Zebra. Közlekedési műsor gyerekeknek
10.15: Sakktanfolyam gyerekeknek
10.40: Csak gyerekeknek: 1. Barátaink az állatok. 2. Varázsfurulya (Lengyel rajzfilm)
11.05: A képzőművészet története. 1. Az őskor művészete (ism.)
16.28: Telesport. Honvéd—Csepel bajnoki férfi kézilabdamérkőzés közvetítése a Tüzér utcából
18.00: A világ térképe előtt
18.10: A kéz (Csehszlovák bábfilm)
18.30: Bemutatjuk a Békéscsabai Balassi együttest
19.00: A Gyémánthegység országa.
19.20: Esti mese
19.35: Rinaldó Rinaldini Magyarul beszélő nyugatnémet rövidjátékfilm-sorozat. 10. Az álkapitány
20.00: Tv-híradó
20.20: Zenés keresztrejtvény III.
21.40: A Budapesti Madrigálkórus hangversenye a jáki templomból
21.55: Tv-híradó — 2. kiadás.

VT TV Jó szórakozást kíván a VIDEOTON

BUTOREX

Bútorértékesítő V.
Budapest

bubiv
BUDAPESTI BÚTORIPARI VÁLLALAT

BARANYA

Baranya Kereskedelmi
Vállalat, Pécs

Árusítással egybekötött, közös

bútorkiállítása

a

Mecsek Áruházban

szeptember hó 1-től 13-ig.

Bemutatásra kerülnek az összes BUBIV gyártmányú bútorok, amelyek jelenleg forgalomban vannak

**Maxa, Velence, Viola, Csillag, Napfény, Varia lakószobák, Lyon,
Varia, Ciprus szekrények, Modul könyvfalak és egyéb kisbútorok.**

***Minden vásárlónak, aki a kiállítás ideje alatt vásárol
BUBIV lakószobát, 200 forint fuvartérítést nyújtunk.***

A BUBIV márka minőség, jó ízlés!

A kiállítás megtekinthető: hétfőtől péntekig 9—19 ó-ig, szombaton 9—17 ó-ig

Ezt nem lehet kihagyni...

MECSEK ÁRUHÁZ

Dolgozókat felvesznek

A 12. AKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat és kalauzokat. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (92046)

*

Kőműves, ács szakmunkásokat, továbbá dekoratőrt, rajzolót, karbantartó munkához segédmunkásokat 1600—1800 forintos havibérrel alkalmazunk. — Jelentkezés: **TÜZÉP** Vállalat, Pécs, Rákóczi út 46, munkaügy. (93496)

*

Kereskedelmi tanulónak nyolc általános iskolát végzett fiatalokat felveszünk. — Jelentkezés: **TÜZÉP VÁLLALAT,** Pécs, Rákóczi út 46, munkaügy. (93497)

*

Gyakorlattal rendelkező gépkocsivezetőket és férfi segédmunkásokat keres felvételre a Pécsi Sütőipari Vállalat. Jelentkezés: Pécs, Zsolnay Vilmos u. 61. (1169)

*

A Pécsi Vasas Ktsz felvesz esztergályos szakmunkásokat és férfi betanított munkásokat. Magas kereseti lehetőség, csökkentett munkaidő. — Esztergályosokat másodállásban is alkalmazunk. Jelentkezés: Zsolnay V. u. 15. (93549)

Alacsony nyomásra vizsgázott kazánfűtőt és takarítónőket felveszünk. Számítástechnikai Vállalat, Tüzér u. 3. (93537)

*

Az OFOTÉRT 107-es fotolaboratórium azonnali belépéssel egy szakfényképészt keres. Jelentkezés: Pécs, Rét u. 25/1. (93559)

*

Tímár ipari tanulókat felvesz a Pécsi Bőrgyár. Jelentkezés a személyzeti osztályon. (93594)

*

A Pécsi Hőszolgáltató Vállalat azonnali felvételre keres vizsgázott fűtőket, fűtő- és szerelő segédmunkásokat. Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 20. sz. alatti telep vezetőjénél. (93610)

*

A Baranya megyei AGROKER Vállalat férfi segédmunkásokat felvesz. Jelentkezni lehet: Pécs, Megyeri út 90. sz. alatt. (93616)

*

Gépkocsivezetőket, autószerelőket felveszünk. Tejipari Szállítási Vállalat. Pécs, Szigeti út 69. (93558)

*

Kétezer forint kereseti lehetőséggel kazánfűtőt és karbantartó munkára festő-mázolót vesz fel a Nádor Szálloda. (—)

A Pécsi Ingatlankezelő Vállalat felvesz két éjjeliőrt — nem nyugdíjast —, kőműves, ács-állványozó, bádogos, asztalos, parkettás, tetőfedő szakmunkásokat, női és férfi segédmunkásokat kőművesek mellé. Vidékieknek útiköltséget térítünk. — Minden második szombat szabad. Felvétel a vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 4. sz. alatt. (1141)

*

Ingyenes budapesti lakást biztosítunk vidéki munkavállalóink részére. Felveszünk 16 év feletti nőket fonodai betanított és segédmunkára. Jó kereset, nyereségrészesedés, szabad szombat. Hétvégi kedvezményes hazautazást térítünk. — Jelentkezés: Kőbányai Textilművek Fonodai Telepe, Bp., X., Maglódi u. 25, munkaerőgazdálkodás. (239)

*

Épületlakatos, vasszerkezeti lakatos, szerelő, szak-, betanított és segédmunkásokat felveszünk budapesti és vidéki, változó munkahelyre. Megfelelő gyakorlat után külföldi szerelésre is. Ötnapos, 44 órás munkahét. Bérezés: teljesítménybér, korlátozás nélkül. Vidéki munkahelyi pótlékot fizetünk. — Szállásköltséget és hazautazási költséget térítünk. — Jelentkezés: Fémmunkás Vállalat Szerelési Üzem, Budapest, XIII., Vágó Béla u. 11. (volt Lomb u.). (314)



Közlemények

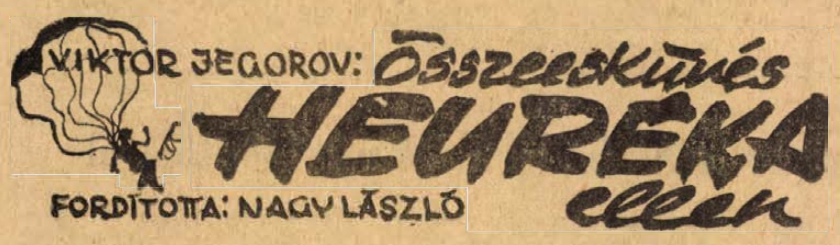
— **Zeneoktatásra beiratások** szeptember 1-től 5-ig 17—19 óra között a Doktor Sándor Művelődési Házban (Déryné u. 18). Hangszeres oktatás (zongora, hegedű), szolfézs, zeneóvoda, jazz-hangszerek. (x)

— **A Művészeti Szakközépiskola** tanévnyitó ünnepélye szeptember 1-én de. 10 órakor lesz az iskolában. Megjelenés ünnepi ruhában, az ének- és zenekar tagjait 9 órára kérjük. Tankönyvek árusítása ugyancsak 1-én történik. Mindenki 120 forintot hozzon magával könyvekre. (x)

— **Beiratások a balettiskolába** szeptember 1-től 5-ig 17—19 óráig a Doktor Sándor Művelődési Házban (Déryné u. 18.) Bártfai, Blauhorn, Jankovich, Stefán tanárnőkhöz. Alsó korhatár: 4 év. — Művészi torna is. (x)

— **A Nevelők Háza** német nyelvű gyermekfoglalkoztatójába a beiratás szeptember 1-én 9 órától 13 óráig lesz (3½ évtől 6 éves korig). (x)

A Szőlő- és Gyümölcstermelő Szakszövetkezet értesíti a termelőket, hogy a gyümölcsfelvásárlást augusztus 30-ával beszünteti. További felvásárlást a MÉK Bajcsy-Zs. u. 6. sz. alatti felvásárlótelepén bonyolítja. (x)



12.

Vasárnap este megszólalt a telefon. Valami azt súgta Iljának, hogy ez Dovger.

— Megszereztem önnek a Mein Kampf egy ritka példányát, amelyet levélben kért — hangzott a telefonban.

— Nagyon köszönöm — felelte Ilja, alig tudva túltöztetni feltörő örömét.

— Mikor kaphatom meg a könyvet?

— Ha ez megfelel önnek, ma este, mondjuk tíz órakor az Imperial szálló előtti autóbusz-megállónál leszek.

— Rendben van. Várni fogom.

Vékonyan szemerkélt az eső, mintegy ködbe burkolva az utcát. A buszmegállónál egy teljesen mindennapi külsejű ember álldogált, **hálsőre** hivatalnoknak vagy kiskereskedőnek látszott. Vékony, beteges arcú ember volt. Rövidlátón hunyorogva törölgette az esőtől benedvesedett vastag szemüvegét. Hóna alatt egy könyvet szorongatott. Amikor az autóbusz befutott, Dovger felszállt rá, s hunyorított Iljának. Ilja is felszállt. Dovger kint maradt az üres peronon, s mikor meggyőződött róla, hogy csak ketten vannak a buszon, s nem követi őket senki, kezét nyújtotta Iljának és oroszul odasúgta:

— Üdvözlet Nyikolaj Fjodorovicstól.

— Hogy van? Régen látta? — kérdezte Ilja felvillanyozódva annak az embernek említésétől, akihez olyan kedves emlékek fűzték.

— Én sajnos régebben láttam, mint maga. Rádión adták át az üdvözletét.

— Hogyan ismert meg? — kérdezte Ilja.

— Elküldték nekem a fényképét. Kint voltam megérkezésekor a müncheni pályaudvaron és láttam akkor is, mikor Berlinbe költöztek át.

— Fogja csak — mondta Dovger, s egy könyvet adott át neki. — Ez a kapcsolat terve minden eshetőségre számítva. Tanulja meg betéve, s aztán semmisítse meg. Egyelőre nincsen rá szükség, hogy találkozzunk, s ha majd szükség lesz rá, az itt leírt módon kell az összeköttetést megszerveznünk.

— Ilja átadta a szerzett értesüléseket.

— Ideje hogy leszálljak — mondta Dovger kezet nyújtva, s leugrott a buszról.

Néhány megálló után Ilja is leszállt és taxin ment haza.

Bement a szobájába és sokáig nézegette a kapcsolat tervét. Ennek alapját bizonyos rejtekhelyek képezték, melyekben a felderítők meghatározott időpontban és sorrendben elhelyezik értesüléseiket és átveszik az új megbízatásokat.

A tervnek megfelelően ha Ilja információját megkapta a hálózat és sikerült továbbítani Moszkvába, másnap az ablak előtt el kellett haladnia Dovgernek vagy feleségének.

De ehhez előbb meg kellett ismernie Dovger feleségét is. Továbbá meg kellett állapodniok abban is, hogy rendkívüli esetekben hogyan értesítik egymást.

A tervben szerepeltek azok az egyezményes rejtjelek, melyek segítségével tudatják egymással, hogy milyen időpontban, melyik rejtekhelyen helyezik el a szükséges anyagokat.

Ilja áttanulmányozta az anyagot és félretette. A fiú lelkében valami megmagyarázhatatlan elégedetlenség lopózott be. — Íme találkozott egy honfitársával, egy igazi szovjet emberrel, s még csak szót sem válthattak egymással igazán. Pedig mennyi mindenről szerettek volna beszélni!

A nácik egyre hangosabbak lettek, mindenütt ők lettek a hangadók, s hatalmas lelki erő kellett ahhoz az alakoskodáshoz, amelyet Ilja volt kénytelen játszani. Az egyetlen pihenést az egyedüllét órái jelentették. Mikor sikerült megszabadulnia filozófáló bácsikájától, s végre egyedül maradhatott szobájában, azonnal bekapcsolta a Moszkvai Rádiót, mindenről elfeledkezve hallgatta a híreket vagy a szebbnél szebb zeneszámokat. Néha sikerült szovjet írók műveihez hozzájutnia, s ilyenkor egész estére beléjük temetkezett.

Mindig beköszöntött azonban a józan reggel, mikor Iljának el kellett hagynia ezt a menedékét is, s tovább folytatnia szereplését abban a kegyetlen színházban, ahol minden „baki" az életébe kerülhetett.

Ma a Dovgerrel való találkozás után különösen nehéz lett Ilja szíve. Szobájába visszavonulva azonnal a rádióhoz lépett s erősen lehalkítva a készüléket, Moszkvára állította. Az Anyegint közvetítették. Szemét lehunyva adta át magát az ismerős dallamoknak. Egy pillanatra szinte elfeledkezett róla, hogy holnap ismét indulókat, rohamdalokat és kiáltásokat kell majd egész nap hallgatnia a gyűlöletről, a revansról, a háborúról.

Miközben a Berlini Rádió a „felfegyverzett nemzetről" szóló gyújtó beszédektől fulladozott, a Moszkvai Rádió az ötéves terv, a békés építőmunka híreit közvetítette. S miközben Moszkvában megkezdődött az első frókongresszus, s milliós példányszámban keltek el az orosz szerzők művei mellett Heine és Goethe alkotásai is, Berlinben az irodalom ellenőrzésére frissen megalakult állami tanács már felszólított minden igaz németet ezeknek a könyveknek elégetésére.

(Folytatása következik.)

DN SPORT

Szigetvár—Videoton és a Vojvodina—Olimpia Poznan találkozókkal indul a Zrínyi Kupa kosárlabdatorna Szigetváron

Pénteken, ma délután a Szigetvári Vörös Meteor—Videoton találkozóval kezdődnek meg Szigetváron a Zrínyi Kupa kosárlabda-torna mérkőzései.

A rendező bizottság elkészítette a torna végleges műsorát. Színvonalas és érdekes mérkőzésekben nem lesz hiány.

Péntek, 15.15: Videoton—Szigetvári Vörös Meteor, 16.45: Az ünnepélyes megnyitó, 17.00: Vojvodina—Olimpia Poznan.

Szombat, 15.30: Olimpia Poznan—Videoton, 17.00: Vojvodina—Szigetvári Vörös Meteor.

Vasárnap, 15.30: Olimpia Poznan—Szigetvári Vörös Meteor, 17.00: Videoton—Vojvodina.

A résztvevő külföldi csapatokról igen jó híreket kaptunk. A jugoszláv bajnokság első helyezettje az újvidéki Vojvodina együttesében egész sereg jugoszláv válogatott szerepel, köztük a legutóbbi női kosárlabda VB legeredményesebb női játékosa Wéger, egyébként a csapat edzője Demsár László a jugoszláv női válogatott szövetségi kapitánya.

A lengyel csapat is igen jóképességű játékosokkal rendelkezik. A Videoton együttesében Hegedüsné, Mohainé, Noficer és Tóth személyében magyar válogatott játékosok lépnek pályára. A szigetváriak két kitűnősége Jusics és Pákozdi tagja volt a nyár folyamán megrendezett ifjúsági női kosárlabda Európa-bajnokságon részt vett magyar válogatott csapatnak. A szigetváriak az NB I-ben szereplő játékosaikat küldik pályára, de Bácsai személyében egy fiatal, új tehetséges játékos is bemutatkozik a csapatban.

A szigetváriak az NB I. őszi rajtja előtt főpróbájuknak tekintik a háromnapos nemzetközi tornát. A Vörös Meteor női kosárlabdázói a tavaszi idényben váltakozó sikerrel szerepeltek. A csapatnak most az ősszel kell az NB I-ben maradást biztosítania. A torna minden bizonnyal elősegíti majd az együttes felkészülését és megfelelő játéklehetőséget biztosít az NB I. őszi nagy csatái előtt.

Lovász Lázár új technikája

A magyar és az Európa-bajnokság előtt

Vége az edzésnek, a nehéz kalapács már a szertárban. Lovász Lázár, a Pécsi Dózsa olimpiai bronzérmes kalapácsvetője még egy darabig nézegeti a labdarúgókat, aztán megy a fürdőbe.

Négy nemzetközi versenyen vett részt az idén, de a várt eredmények elmaradtak, „csupán" 65 méter körül dobott. Ezt kevésnek tartja.

— A mexikói olimpia után kiengedtem, többet pihentem a kelleténél, utána pedig lesérült a vállam, s kényszerpihenőre szorultam. — Már rendben vagyok, de természetesen, nagyon kell vigyáznom. Ennek ellenére nem találom a régi mozgást, s bizony, ha rossz technikával dobok, fáj. Valahogy bennem van a szorongás, hogy megsérülök — kezdi a beszélgetést Lovász Lázár. — Persze, ebben van is valami, hiszen a 7,25 kilós golyó forgáskor 250—280 kilóval húzza a vállát 65 méteres dobásnál, s ha 70 méter körül esik le, akkor a húzóerő 300 kiló felett van. Ezért újulhat ki könnyen a sérülés.

Ez a szorongás azonban nem akadályozhatja meg abban, hogy naponta eddzen. Technikai kiegészítő gyakorlatok, dobás, súlyemelés... Itt álljunk meg egy pillanatra: tíz tonnát emel általában, az alapozás időszakában pedig jóval többet, a mostani heti 3 helyett 5 alkalommal.

— A dobálásban fárad el az ember, mert először technikai edzést tartok, kisebb dobásokkal, aztán nagyobbakkal, eredményre — folytatja. — Mexikóban 69,78 méterrel harmadik lettem, ez egyéni csúcsom, azóta se dobtam ennyit. Most, az edzéseken 65—67 méter körül esik le a kalapács, de a hét végére, a magyar bajnokságra a 67 métert állandósítani szeretném, hogy második lehessek, megelőzve riválisomat, Eckschmidtet.

Lovász Lázár most jó erőben van, Mexikóban 102 kiló volt, ezt a testsúlyt három hét múlva szeretné elérni, az Európa-bajnokságra.

— Addig új technikai megoldáson töröm a fejem. — Részben sikerült, csak a befejezés nem megy. Egy hónapja próbálkozom vele, s minden nagyobb megerőltetés és fáradság nélkül tudok dobni, mégpedig úgy, hogy a jobb karomat is kinyújtom. Ezzel 5 centivel nagyobb sugarú lesz a kör, ami jó dobás esetén az eredményben métereket jelenthet. — Szemmel alig észrevehető ez a karnyújtás, a szakvezetők se vették eddig észre, pedig Tatán is már így dolgoztam. Ezzel a megoldással nagyobb a centrifugális sebesség és mint már mondtam, messzebbre repül a kalapács. — Csak a befejezés sikerüljön Athénig, akkor nagyon elégedett leszek. Ha nem, akkor kénytelen leszek hazardírozni, amitől aztán minden lehetséges. Lehet, hogy kijön a lépés, lehet, hogy nagyon leégek. De ez mással is megtörtént és megtörténhet. Nem mentegetőzés akar ez lenni, de mivel ígérgetni nem szeretek, mást nem mondhatok.

Az elhangzottak nem vallanak optimista versenyzőre, de Lovász Lázár mégis bizakodik. A hétvégi magyar bajnokság után csak egy napra tér haza Pécsre, utána a fővárosban táborozik, az Atlétikai Európa-Bajnokságra készülő magyar válogatott többi tagjával, hogy a szeptember 16—21-e között megrendezendő nagy versenyre jó formában legyen.



— Éppen tíz éve, hogy a kalapácsvetést megkedveltem. Nagy idő és rengeteg munka van mögöttem, de nagyon szeretem ezt a sportágat és nem bánom, hogy ezt választottam. Szeretnék még legalább ennyi ideig versenyezni, hiszen még csak 27 éves vagyok.

Kívánjuk, hogy ez az álma nagyszerű eredményekkel teljesüljön, a pécsi és a magyar sportszerető közönség örömére.

Bödő Sarolta

Megkezdődött a Sopianae Kupa nemzetközi teniszverseny

A Pécsi Spartacus által alapított Sopianae Kupa versenyen 11 egyesület, 62 verseny zővel vett részt. A verseny nemzetközi jellegét három jugoszláv versenyző biztosítja, akik közül a legnevesebb Ivica Bronic ifjúsági bajnok.

Biztos résztvevője a versenynek az örökös magyar bajnok Gulyás István, aki pénteken kapcsolódik be a versenybe, valamint az élgárda tagjai közül Mahán Róbert, a Budapesti Honvéd kitűnő játékosa, továbbá Homola MAFC, Péczeli és Barcza Fűzfő, Tomcsányi NIM, és Lengyel VTSK.

Az esős időjárás erősen megzavarta a beütemezett versenyprogramot, s így a versenybíróság annak egy részét tudta csak lebonyolítani.

Érdekesebb eredmények: férfi egyes: Barcza—Bronic 9:7, 6:4, Fet—Cserta 3:6, 6:3, 6:1, Baricz—Orovicza 6:3, 6:2, Orovicza—Takalic (jugoszláv) 6:0, 6:0, Káplán—Takalic 6:2, 6:4, női egyes: Horváthné—Káplán 6:3, 6:0. A versenyt pénteken reggel 9 órakor folytatják.

Dunántúli napló
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja: a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11
Felelős kiadó: Braun Károly
Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Telex 32 2320.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Felelős vezető: Melles Rezső
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizetési díj 1 hónapra 20,— Ft
Előfizethető a helyi postahivatalokná) és kézbesítőknél
Indexszám: 25054

A számok beszélnek

Pécs sportmozgalmát tükröző adatok sok mindent elárulnak. Pécs városának 1968. év végén a 17 iskolai sportkörrel együtt 43 sportegyesülete volt (ez a szám idén már 51-re emelkedett) és az ezekben nyilvántartott aktív és pártoló tagok számát a statisztikai jelentések pontosan 35 799-ben állapították meg. Ez azt jelenti, hogy a lakosság 23,4 százaléka valamilyen formában kapcsolatban áll a sporttal. A 10 éve működő Pécs Városi Sportiskolában jelenleg több mint 50 testnevelő tanár szakavatott irányítása mellett hét sportágban közel 1300 tíz-tizenötéves tanulóval foglalkozik rendszeresen. Ezzel a sportiskola Pécsett az utánpótlás fő bázisává vált, amit a sportnapközik, nyári táborok, kiválasztó versenyek és az egyesületi úttörő-serdülő-ifjúsági szakosztályok igen széles köre egészít ki eredményesen.

A jelenlegi 30 pécsi általános iskolában 46 testnevelő tanár működik és 16 iskolai tornateremmel, valamint az igényeket minimálisan kielégítő, 7 tornaszobával. Az iskolai sportkörök az általános iskolától fel az egyetemekig a legutolsó felmérés szerint 21 589 tagot számlálnak, az általános és középiskolákban fokozódó, a felsőoktatási intézményeknél viszont mérsékeltebb intenzitással.

A tapasztalatok szerint a város sportolóinak igen tekintélyes része a tanulásban és a munkában jól helytáll. A Pécsett kezdeményezett „Jó tanuló — jó dolgozó — jó sportoló" mozgalom eredményeit évről évre büszkén nyilvántartják és népszerűsítik. A Városi Sportiskola fiatal sportolóinak tanulmányi átlaga 3,8 volt és igen megnyugtató, hogy a középiskolákban a sportolók zöme a jó tanulók közül kerül ki. A szocialista sportélet megnyugtató, biztos bázisai ezek.

Kézilabda NB I. állása

Férfiak:

1. Elektromos	16	12	1	3	333:252	25
2. Bp. Honvéd	16	12	1	3	310:253	25
3. Csepel	17	12	—	5	346:294	24
4. Tatab. B.	17	9	4	4	340:300	22
5. TFSE	15	8	1	6	285:265	17
6. Bp. Spart.	16	7	2	7	314:299	16
7. Pécsi Bány.	17	7	2	8	277:296	16
8. Bp. V. Met.	17	7	1	9	318:335	15
9. Debr. Dózsa	17	7	—	10	337:336	14
10. Gy. Text.	17	6	2	9	258:306	14
11. Vasas	17	5	1	11	285:314	11
12. Rába ETO	16	4	3	9	262:294	11
13. Ózdi Koh.	17	5	1	11	317:379	11
14. U. Dózsa	17	5	1	11	267:326	11

Nők:

1. FTC	16	15	—	1	173: 94	30
2. Bakony V.	16	14	2	—	204:121	30
3. Vasas	15	12	2	1	165:102	26
4. Pécsi Bány.	16	12	1	3	184:130	25
5. Goldberger	15	8	1	6	155:148	17
6. Bp. Spart.	16	5	5	6	159:174	15
7. Ózdi Koh.	16	6	2	8	137:150	14
8. Csepel	15	4	3	8	143:161	11
9. OGSC	16	4	3	9	119:158	11
10. Tatab. B.	16	3	4	9	131:161	10
11. B.-cs. Kötött	15	3	2	10	110:149	8
12. TFSE	13	3	1	9	113:139	7
13. Győri Text.	15	3	1	11	128:165	7
14. Postás	16	2	1	13	114:183	5

A Pécsi Kinizsi birkózó szakosztálya a jövőben edzéseit a Fegyveres Erők Klubja tornatermében tartja. Az edzések ideje kedden és csütörtökön 17 órától 20-ig és szombaton 16 órától 19 óráig. Az edzőterem bejárata a Déryné utca felől van. A szakosztály vezetői a héten már az új edzőteremben várják versenyzőiket.

műsor

Mozi

Park: Estély habfürdővel (f5, f7, f9).
Petőfi: Estély habfürdővel (4, 6, 8).
Kossuth: Tiltott terület (10, 12). Rejtély a stadionban (f3, f5). Férfibeszélgetés (f7, f9).
Gyárváros: A főnök 12-kor érkezik (6). **Mecsekalja:** Az én bolondos familiám (5, 7). **Pécsszabolcs:** Tiltott határátlépés (5, 7). **Ságvári Ko.:** Feldobott kő (f6, f8). **Vasas I.:** Fényes szelek (6). **Vasas II.:** Alfa Rómeó és Júlia (6). **Boly:** A legszebb hónap (8). **Harkány:** Belfagor a pokolból (8). 16 éven felül! — **Mohács:** Mezítláb a parkban (6, 8). **Sásd:** Kleopátra (f8, dupla helyárral). **Siklós:** Egy férfi kétszobás lakással (8). **Szigetvár:** A tigris (6, 8). 16 éven felül!

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Mit főzzünk? A lányok, asszonyok főzési tanácsadója. 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Mindent a hallgatóért! (ism.). 9.20: Az állatok magatartása, jelbeszéde. — Dr. Anghi Csaba előadása. 9.30: Boross Lajos népi zenekara játszik, a Rákóczi Gimnázium leánykara énekel. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Szimfonikus zene. 10.59: Lottóeredmények. — 11.00: Édes anyanyelvünk (ism.). 11.05: Ifivezetők fóruma. 11.35: Gounod: Faust. 12.00: Déli krónika, lottó. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Kerekes Tóth Erzsébet és Bojtor Imre népdalokat énekel, Bige József furulyázik. — 13.40: Déryné naplója, IX. rész. 14.00: Walter Gieseking zongorázik. — 14.24: Réz Mihályék kóstolója. Rádiójáték gyermekeknek — II. rész. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Bartók: Zene húros-, ütőhangszerekre és cselesztára. 15.40: Kóruspódium. 15.50: A román kultúra hete. — 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Így élünk a Tiszai Vegyi Kombinátban. Holakovszky István műsora. — 16.58: Hallgatóink figyelmébe. — 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: Renata Scotto operaáriákat énekel. — 17.45: Mikrofórum. 17.58: Szegények hatalma. Váci Mihály beszélget nyíregyházi fiatalokkal. 19.00: Esti krónika. 19.25: Jelentés az országos atlétikai bajnokságról. 19.35: Bach: a-moll hegedűverseny. 19.52: Magnósok, figyelem (ism.). 20.37: Láttuk, hallottuk. 20.57: Hírek. — 21.00: Dupla vagy semmi. 22.00: Hírek, időjárás. — 22.20: Radics József népi zenekara játszik. 22.50: Meditáció. 23.00: A víg özvegy. — Részletek Lehár—Mérey operettjéből. — 23.44: Chopin-zongoraművek. 24.00: Hírek, időjárás. — 0.10—0.25: Könnyűzene.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Lotte Lehmann és Richard Tauber énekel. 9.00—10.00: Ezeregy délelőtt. 9.00: Mai mesemondónk: Domján Edit. — 9.05: Kemény Egon—Erdődy János: Játszótéren — szvit. 9.16: Úttörő határőrök. 9.31: Gyermekzene. 9.40: Búcsú az óvodától. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben 10.59: Lottó. 11.00—11.03: Hírek. 11.40: A román kultúra hete. 12.00: Szimfonikus zene. 13.00: Hírek, időjárás. 13.05: Schubert: C-dur vonósötös. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. — 14.00—18.00: Mindenki kedvére kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. — 14.00: Rivaldafényben. Közben 14.30—14.35: Hírek, körzeti időjárás. 14.50: Üzenetek. 15.30: Hírek. 15.33: Rivaldafényben. II. rész. Közben 16.30—16.33: Hírek. 17.00: Ötórai tea. Közben 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: A román kultúra hete. 18.45: A gazdasági növekedés és az életszínvonal. 19.00: Magyar tájak dalaiból, táncaiból. 19.51: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. — 20.27: Magyar Pantheon. A börtönlakó. Életrajzi játék Táncsics Mihályról. 21.20: Könnyűzene Vincze Ottó szerzeményeiből. 21.40: Tanévnyitás előtt. 22.00: Kórushangverseny a Zeneakadémia nagytermében. — Közben 23.00—23.10: Hírek, időjárás. — 23.44: Nagypál Béla verbunkosaiból és feldolgozásaiból. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél. 18.55: URH zenei kalauz. 19.30: Kapcsoljuk a szlavkovi várat. — Szlavkovi Nocturno. A Bohuslav Martinu kamarazenekar hangversenye. — Közben kb. 20.05—20.20: Dr. Rudolf Pecman: A cseh zeneirodalom a XVII. és XVIII. században. Kb. 21.05: Hírek, Kb. 21.08: Operakettősök. 21.21: Kortársaink: Nagy László. — 22.00: Kamarazene. 23.00—23.30: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Vidám ritmusok. — Közben: A Magyar Hirdető reklámja
17.50: Sporthíradó
18.05: A zenei szerkesztő postája
18.35: Népdalok
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Hírek, lapszemle. Szórakoztató zene. Ablak a világba. Dalmát dalok
19.30: Német nyelvű műsor. — Goethe emlékére — verses összeállítás. Mindenki kedvére
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

10.00: Műsorismertetés
10.01: Tanévnyitó az Iskolatelevízióban
17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek,
18.05: Mi újság a Futrinka utcában? (ism.)
18.35: Fókák és lumák szigete. Bolgár kisfilm
18.50: Legkedvesebb kísérleteim. Öveges professzor műsora
19.25: Esti mese
19.35: Közöny vagy félelem? — Riportfilm
19.55: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: Nádas tavon... — zenés műsor közvetítése Agárdról
20.50: A vadászat. — Magyarul beszélő amerikai tv-film. — 16 éven felülieknek!
21.40: Az öltözködés művészete Kb. 22.00: Tv-híradó, 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

16.45: Magyar nyelvű krónika. 18.15: Zenei adás. 19.00: Panoráma. 20.35: Sorozatfilm. 21.05: Ki tudja? — kvíz. 22.35: Sorozatfilm.

SPORTHÍREK

A megyei háromtusa bajnokság versenyeit pénteken és szombaton rendezik. Pénteken délután 2 órakor a kisállomás melletti lőtéren a pisztolylövéssel indul a verseny, majd 5 órakor a Mecseken a terepfutással folytatódik. A verseny befejező számát az úszást, szombaton délelőtt a Balokány fürdőben tartják. A Pécsi Dózsa versenyzői mellett rajthoz állnak a Sportiskola első évfolyamának növendékei és a rendezők Szentlőrinc, Siklós és Komló háromtusázóinak részvételére is számítanak. A férfi felnőtteknél Gyimesi, Nagy és Bank között dől el az elsőség kérdése, az ifjúságiaknál Godvár és a Papp fivérek az esélyesek, a serdülőknél Lovász II. győzelmét ígéri a verseny.

*

A Pécsi Sportiskola 1955-ben született atlétái eredményesen szerepeltek az országos sportiskolai bajnokságon. A fiúknál a 80 méteres gátfutásban Péley Iván bajnokságot nyert. A pécsiek további eredményei: fiú távol. 2. Koncz 527, lányok, 60 m gátfutás 3. Ragoncsa Mária 10.2, magasugrás 4. Varga Anna 144, 300 m síkfutás 5. Kövi Mária 48.2, 6. Borossi Judit 48.4.

Még egyszer a Szabad Föld Kupa döntőjéről

A Szentegáti Állami Gazdaság csapata nyerte meg a Szabad Föld Kupát. Az MNK-mozgalom során 2000 csapat közül a szentegátiaknak és az Üllői Tsz labdarúgó csapatának sikerült eljutni a Népstadionba, a döntő mérkőzés színhelyére.

Végül is a sportszerű, jó küzdelmet hozó mérkőzésen a Szentegáti Állami Gazdaság MEDOSZ labdarúgó csapata 4:1 arányban legyőzte az üllőieket.

Nehéz lenne leírni mind a játékosok, mind pedig a mérkőzésen megjelent szentegáti szurkolók örömét, meghatódottságát. Ez a sportesemény mindnyájuk számára felejthetetlen marad. Sajnos, az öröm nem teljes, valami megzavarta!

Ez a valami —, mely érthetően megütközést keltett a játékosokban, sportvezetőkben, szurkolókban — a hanyagság, a nemtörődömség, a megbecsülés hiánya.

Miért veszik a szívükre, miért érintette őket váratlanul...

A 20 évvel ezelőtt létrejött állami gazdasággal egyidős a sportkör is. A gazdaság mintegy 600 fős létszámának 54 százaléka sportköri tag. A gazdaság központjában és a majorokban nagy a sportélet. A labdarúgó szakosztályon kívül, egy női kézilabda, asztalitenisz, atlétikai és sakk szakosztály működik. Sportköri rendezvényeik igen látogatottak.

A nagy sikereket elérő labdarúgó csapat játékosait — a nagy tét ellenére sem — tudta nélkülözni a gazdaság, hiszen a nyári betakarítás is nagy próbatétel. Ennek ellenére sikerült elérni a nem várt nagy sikert.

Ezután érezték azt, hogy bizalmatlanok velük szemben.

— Sajnálatos incidens zavarta meg a bemelegítést — mondja Hódi Béla, a MEDOSZ előadója. — Csak úgy kaptunk labdát, hogy az SZB-titkár leadta a személyazonossági igazolványát. A bemelegítés után hosszú percekig várhattunk, míg visszakapta.

A Népstadion villany hirdetőtáblájáin megjelent a kiírás: Szentgáli MEDOSZ. Talán valaki szólhatott, mert egy idő után megjelent a csapat neve helyesen. Aztán: a mérkőzés első perceiben megállapította a játékvezető, hogy a kiadott labda játékra alkalmatlan.

Később — ezt már a Tv is közvetítette — a Szabad Föld Szerkesztősége által felajánlott kupa és egyéb díjak, tekintélyes értékű sportfelszerelések átadására került sor.

Az ünnepélyes aktust Alvári Mihály, SZB-titkár levelében —, melyet az állami gazdasági dolgozók nevében írt —, így jellemezte: „... az átadással megbízottak egyike sem említette gyatrán hevenyészett szövegében, hogy kik azok a „falusiak", akik győztek, vagy vesztettek. Joggal tételezzük fel, hogy drága szabadidejükből 5 percet sem szántak arra, hogy utána nézzenek, kiket is kell most üdvözölniök. Ha tudták volna a „szónokok" biztos ki tudták volna mondani is"!

A levél írója később így folytatja: „Rosszul esett a minimális figyelmesség hiánya, amely nemcsak minket, de a magyar tömegsport mozgalmat sértette, és sajnálattal állapítjuk meg, hogy nincs minden rendben az elmélet és a gyakorlat összhangja, a sportpropaganda terén!"

Ami elmúlt, elmúlt: a jövőben jobban oda kell figyelni! Megérdemlik a „falusiak"!

(M é c s)

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVI. évfolyam, 200. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. aug. 30., szombat

A tartalomból

Arab „minicsúcsértekezlet" Kairóban (2. oldal)

A városhoz tartozik, de falu maradt (3. oldal)

Kevés a szakmunkás (5. oldal)

Moszkvai jegyzetek (6. oldal)

Az 1. félév gazdasági eredményei

A kilátások biztatók

Körjárat nyereségügyben

Nagyon nehezen lehet szóra bírni a gazdasági vezetőket, ha az első félév gazdasági eredményei felől érdeklődünk. Olyan sok idő van még vissza az évből, annyi minden történhet, a most jónak ítélt eredmények rövid idő alatt semmivé válhatnak. Ennek ellenére körjáratunk során, ha egykissé óvatosan is, de ismertették velünk 1969. év eddigi gazdasági eredményeit, valamint annak hihatásait.

Sopiana Gépgyár

Az 1969. évi nyereség terv 15,2 millió forint. Ebből az első félévben 7,2 milliót kellett volna teljesíteni, amit jelentősen túlszárnyaltak, hiszen 8,8 millió forint tiszta nyereség képződött az év első felében. Amennyiben sikerül a IV. negyedévben meglevő kapacitásukat kihasználni, és vevőt találni azokra a gépekre, amit akkor tudnának gyártani, jelentősen, mintegy 2,2 millió forinttal megnőne a nyereség. Ellenkező esetben csak az értékesítés tervezett szintjének tartásával, a már elért 1,5 millió lényegesen nem fog emelkedni.

A Mecseki Szénbányák

Ebben az esztendőben az adminisztratív intézkedések még jobban zsugorodtak a felügyeleti hatóságok részéről, ugyanakkor a termelői és fogyasztói kapcsolatok bonyolultabbá váltak. A fejlődés, az eredményesség üteme 1969. I. félévében sem szünt meg, de erősen lelassult. Az ütemesség romlásával párhuzamosan romlott a teljesítmény, emelkedett az inproduktív telepítés mértéke. Mindezek figyelembevételével alakult a vállalati eredményterv időarányos teljesítése. Az első félévben 42 millió forint nyereség adódott, amelyből részesedési alapra 25,9 milliót, a többit pedig fejlesztési, tartalék és nyereségadó képzésre kell fordítani.

A Pécsi Állami Gazdaság

Bár a mezőgazdaságban neház augusztus végén még becsülni is, de az eddig betakarított termények (400 vagon szemes termék) és a lábon álló 400 vagon kukorica, 800 vagon silókukorica és 400 vagon gyümölcs bizakodással tölti el a gazdaság vezetőit. A tervezett „13 nap" tiszta nyereség különösebb veszélyben nincs, sőt szeretnék elérni a 13 millió forintos eredményt, amely kétszerese az elmúlt évinek. Részben már megtörtént, részben ezután hajtják végre az ez évre tervezett 4—6 százalékos bérfejlesztést.

Soktelkesek, gazdagok

A telekspekuláció klasszikus eszköze a munka nélküli vagyonszerzésnek, rögök nélküli útja a meggazdagodásnak. Aranykorát a korai kapitalizmusban élte, nem mintha ma nem virágoznék a tőkés országokban. Mi kell a sikeres telekspekulációhoz? Egy kis tőke, egy kis fantázia; megálmodni, vagy megszimatolni, hogy melyik a földnek azon olcsó, értéktelen darabja, amelyen majdan házak fognak emelkedni, s a telekért tülekednek az emberek, hajlandók, sőt kénytelenek áldozni, de még milyen árat!

A telekspekulációt mi sem tudtuk megszüntetni, napjainkban, társadalmunkban is kísért. Nem véletlen, hogy a kérdéssel foglalkozott a Minisztertanács. A napisajtóból többször értesülhettünk, milyen elképesztő méreteket ölt a telekspekuláció a Balaton környékén, és más üdülőhelyeken. De nem kell a szomszédba menni. Itt a Mecsek oldal. Vagy a szép karriert befutó Harkány. — Hét-nyolc évvel ezelőtt még húsz forint volt a víkendtelkek négyszögöle, ma kétszáz forinton jóval felül. Érzékletes számok. Láthatjuk, milyen lehetőségeket kínál ez a konjunktúra a spekulánsoknak.

A víkendtelkek iránt megyénkben is óriási érdeklődés nyilvánul meg. Sokan érdeklődnek szerkesztőségünkben, vagy kérik, írjuk meg, lesz-e itt vagy ott további parcellázás? A jelenség örvendetes. Azt jelzi, hogy az embereknek megtakarított pénzük van, s megtehetik, hogy telket vásároljanak, s rá hétvégi házat építsenek. A munkaidőcsökkentés, a szabad szombatok csak fokozzák az érdeklődést. Sajnos, az érdeklődők között vannak spekulánsok, konjuktúralovagok is, akik nem azzal a céllal vásárolnak telket, vagy telkeket, hogy majdan ott pihenéssel töltsék el szabadidejüket. Ők egyszerűen befektetik a pénzüket, mondván, néhány év múlva esetleg dupla áron tovább lehet adni. Minek heverjen a pénz „parlagon" a takarékban, amikor meg is lehet forgatni, mégpedig valamiféle munka, vagy erőfeszítés nélkül.

A Minisztertanács csütörtökön napvilágot látott határozata gátat kíván szabni a telekspekulációnak. A részletek még nem ismeretesek, csak az elvek, a határozat végrehajtásához szükséges jogszabályokat később adják ki. Az új telekellátási rendszer megkönnyíti majd a lakások és üdülők építését. A kormányhatározat szabályozza a személyi építési telektulajdon mértékét, előírja a telekadó fizetési kötelezettséget, és bevezeti az út- és közműfejlesztési hozzájárulást. Kimondja: egy személynek, illetve családnak egy építési, és ezenfelül legfeljebb még egy, pihenési, üdülési célra szolgáló telke lehet.

Az új rendelkezések előreláthatólag 1970. január elsején lépnek életbe. Reméljük, a telekspekulációnak egyszer s mindenkorra bealkonyul.

M-vári

Nagygyűlés Besztercebányán

Pénteken a reggeli órákban nagy tömeg gyűlt össze a Besztercebánya központjában magasodó dombon emelt monumentális emlékmű előtt. Ludvik Svoboda köztársasági elnök, Gustáv Husák, a CSKP KB első titkára és a többi vezető személyiség, valamint a külföldi küldöttségek megérkezése után Peter Colotka szlovák minjszterelnök méltatta a szlovák nemzeti felkelés politikai és katonai jelentőségét, majd felavatta az emlékművét. Az SZKP, a szovjet kormány és a szovjet nép üdvözletét Konyev marsall tolmácsolta.

A nagygyűlésen megjelent tízezrek több ízben melegen ünnepelték a Csehszlovák Kommunista Pártot, a szovjet hadsereget, Ludvik Svoboda köztársasági elnököt, Gustáv Husákot, a CSKP KB első titkárát, valamint a felkelés résztvevőit, köztük elsősorban annak szervezőjét: Laco Novomesky költőt és közéleti férfiút. Jelen voltak a csehszlovák, a cseh és szlovák párt és állami vezetők, akik az ünnepségekre érkeztek Besztercebányára, közöttük Oldrich Cernik miniszterelnök, A. Dubcek, a nemzetgyűlés elnöke, S. Razl cseh miniszterelnök is. Ott voltak a baráti országok küldöttségei, köztük hazánk küldöttsége Gáspár Sándornak, az MSZMP KB

(Folytatás a 2. oldalon)



KOSZORÚZÁS BESZTERCEBÁNYÁN. — A szlovák nemzeti felkelés 25. évfordulója alkalmából Szlovákiába érkezett szovjet küldöttség megkoszorúzza a szlovák nemzeti felkelés hőseinek emlékművét a felkelés 25. évfordulóján. — Jobbról a második: Konyev marsall, tőle balra Tyimosenko marsall.

Az építőtáborok baranyai mérlege

Váltakozó teljesítmények

Mintegy 6000-re tehető azoknak a fiataloknak a száma, akik ezen a nyáron baranyai építőtáborokba érkeztek, illetve Baranyából az ország más vidékeire utaztak.

Három központi szervezésű építőtábor volt a nyáron megyénkben. A *Villányi Kállai Éva Építőtáborban* Tolna megyei középiskolás lányok gyümölcsöt szedtek és szőlőt kötöztek, a *Villány-Grétz pusztai Kállai Éva lánytáborban* budapesti középiskolások ugyancsak gyümölcsszedési-szőlőkötözési munkát végeztek, míg a *Fenyőspusztai Rózsa Ferenc Építőtáborban* budapesti középiskolás fiúk útépítésen dolgoztak.

A megyében ezen kívül megyei szervezésű, szerződéses építőtáborok is voltak, ahol a fiatalok a megtermelt értékből bizonyos százalékot kézhez is kaptak. A Bolyi Állami Gazdaság területén három ilyen tábor működött, ahol a kiszesek címerezést végeztek. A *Károlymajorban, Sátorhelyen és Sziebert-pusztán* lévő táborokba az Orvostudományi Egyetem, a Jogtudományi Egyetem és a Tanárképző Főiskola KISZ-szervezete mozgósított mintegy 1500 fiatalt. A *Zengőaljai Állami Gazdaság* táborában 100 orvostanhallgató, míg a *Bikali Állami Gazdaság* táborában két komlói középiskola diákjai dolgoztak.

Június 15. és augusztus 23. között az ország különböző tájain található építőtáborokban egységesen 5 turnusban váltották egymást a fiatalok. Közülük 6 táborban voltak baranyaiak. *Kiskörös-Tabdon*, a *Lékai János építőtáborban* a Pécsi Nagy Lajos Gimnázium, a Leöwey Klára Gimnázium, a Siklósi Táncsics Gimnázium és a Sellyei Gimnázium kiszesei dolgoztak. Teljesítményük meglehetősen gyenge volt, egyedül a Nagy Lajos Gimnázium diákjait lehet dicsérni. *Kiskunhalas-Tajón*, a *Martos Flóra leánytáborba* az első 4 turnus alatt 900 fiatalt mozgósított Baranya megye. Az első turnusban, meglehetősen mérsékelt teljesítménnyel a Leöwey Gimnázium végzett az első helyen. A második turnusban 108,2 százalékos teljesítménnyel a Mohácsi Kisfaludy Gimnázium szerezte meg az elsőséget, a harmadik turnusban a Szigetvári Zrínyi Miklós Gimnázium tanulói kiugró, 169,4 százalékos teljesítménnyel lettek elsők. A negyedik turnusban túlmozgósítás volt, itt a Siklósi Gimnázium bizonyult a legjobbnak 133,1 százalékos teljesítménnyel.

Balatonaligán a Martos Flóra leánytáborban a 2. és 5. turnusban pécsi egyetemisták és főiskolások dolgoztak, összesen 235-en. A tanárképző főiskolások 109,2 százalékos teljesítménnyel harmadik helyezést értek el. A *Badacsony-Lábdihegyen* lévő táborba szintén a pécsi felsőoktatási intézmények mozgósítottak 110 főt.

Csillebércen az úttörőtábor rekonstrukcióján a harmadik turnusban 120 baranyai középiskolás dolgozott. Itt szintén a szigetváriak szerezték meg kimagasló, 124 százalékos teljesítménnyel a győzelmet. Második helyezett a Mohácsi Kisfaludy Gimnázium lett.

Polgárdiban, a *Hess Károly* fiútáborban a második turnusban a Gépipari Technikum második helyezést ért el.

Szigetvári lakásprogram

Az építkezés előfeltételei: előközművesítés, tömbösítés

Városias jelleget tulajdonképpen akkor kap Szigetvár, amikor a most tervezett lakásépítési program az elkövetkezendő években realizálódik. A Városi Tanács végrehajtó bizottsága nagyon alapos gonddal mérlegelte és értékelte a Magánlakásépítési Bizottság 3 esztendős tevékenységét. A bizottság véleményével teljes mértékben egyetértettek, miszerint a jövőben akár magán, vagy szövetkezeti, illetve állami lakások építését kizárólag előközművesített területen szabad megkezdeni. Az erre vonatkozó igyekezet — részben — eddig is érvényesült, hiszen az utóbbi néhány évben egyre nagyobb összeg került közművesítési célokra. Valóban igaz az, hogy — amint a beszámoló említi — „... a városi rangot — többek között — a közműellátottság nagysága és aránya szabja meg..."

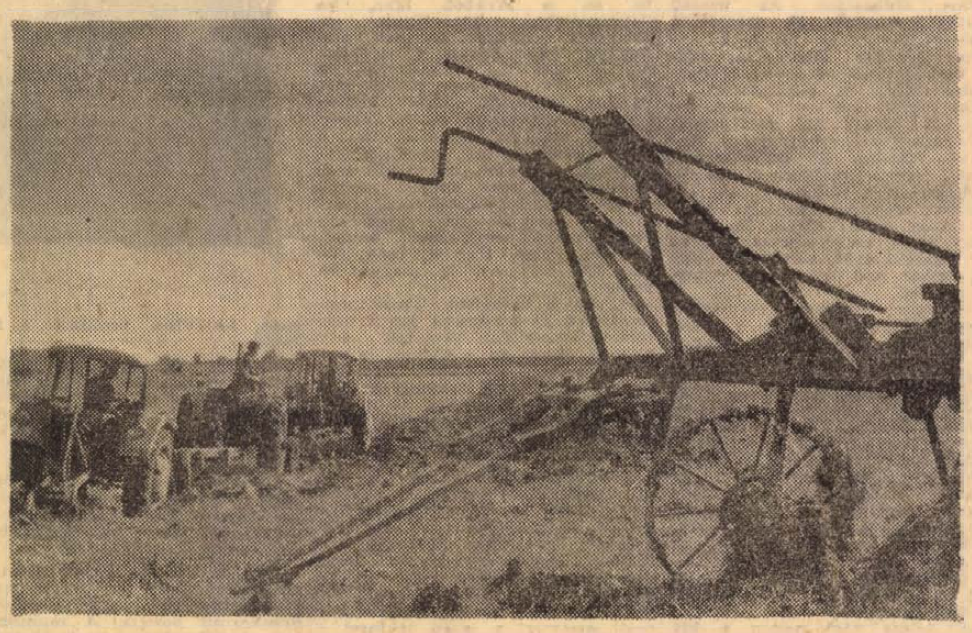
A másik figyelemreméltó elgondolás: tekintettel arra, hogy a magán és OTP kölcsönnel eddig épült lakásoknak 95 százaléka földszintes formában került kivitelezésre, a jövőben ezt szigorúan korlátozni kell. — Ugyanis jobb közmű-kihasználtságot eredményez a földszint + egyszintes, sorházas építkezés. Nem csak olcsóbb, hanem a városkép kialakítását is kedvezőbben befolyásolja. Indokolja az is, hogy a családi házak elszaporodása „széthúzza" a várost, amelynek hátrányát majd a későbbi években „bánja" a várostervezés. Arról nem is beszélve, hogy a koncentrált lakástömbök — bár nagyobb befogadóképességű — de kevesebb boltot, iskolát, napközit, vagy egészségügyi intézményt igényel.

A legnagyobb építkezés 1970-ben kezdődik meg a Radován téren, ahol egyelőre mintegy 200—220 lakás kerül kivitelezésre, többnyire többszintes épületben.

A Kárpátok útján még ez évben elkezdik a közművesítést, az ivóvízhálózat gerincvezetékének megépítésével. Jövőre villanyt kap ez a terület, vagyis a Kárpátok útja II. tömbbelső. Ezután építenek itt majd sorházas lakóépületeket.

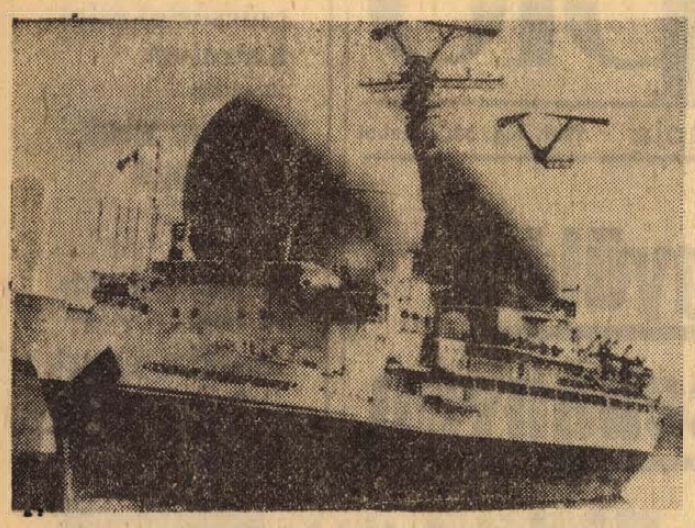
Ezután az előközművesítést folytatják a IV. számú tömbbelső — vagyis a Kun Béla utcai területen és a lakóházak építésére 1973-ban kerül sor.

A Hársfa és a Dózsa György út környéki kis lakótelepen — hasonlóan a Kárpátok útjai megoldáshoz — típustervek alapján létesítenek egyszintes társasházakat. Az idevonatkozó házhelyrendezési program elkészült, de a kivitelezésre csak 1973-ban kerül sor, megelőzve az előbbi létesítményeket.



Az esőzések megszüntével, ott ahol már szikkadt a föld, ismét elkezdődött a munka. A siklósi határban a zabtarlót szántják a traktorok a jövő évi búza alá.
Erb János felvétele

Szovjet bolygófigyelő hajó



Vladimir Komarov elhunyt űrhajósról nevezték el ezt a szovjet bolygó-figyelő hajót, amely képünkön éppen Halifax kanadai kikötőben látható.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ TOKIÓ: Október 6-án 17 tagú japán vegyipari küldöttség utazik egyhónapos látogatásra a Szovjetunióba, Lengyelországba, az NDK-ba, Bulgáriába és Csehszlovákiába.

✦ DETROIT: A 12 éves Allen Willis Detroit egyik utcáján sétálva arra lett figyelmes, hogy egy kétéves kisfiú jön vele szembe, kezében egy 22-es kaliberű pisztollyal. Megpróbálta elvenni tőle a fegyvert, látva azonban, hogy a kicsi ragaszkodik játékszeréhez, tovább sétált. Ekkor a kétéves Tody utána lőtt, de szerencsére csak Allen balkezének mutatóujját találta el. A rendőrség közölte, hogy „Tody kihallgatták, majd átadták szüleinek".

✦ *PÁRIZS: A francia arany- és devizatartalékok az augusztus 25-én véget ért héten 434 millió frankkal növekedtek.*

✦ LISSZABON: Robbanás történt csütörtökön Lisszabonban az egyik legnagyobb portugál robbanóanyaggyárban. A szerencsétlenség során hárman életüket vesztették, heten megsebesültek.

✦ TOKIÓ: A világ legnagyobb városa Tokió, amelynek augusztus 1-én elővárosok nélkül 11 455 376 lakosa volt. Hivatalos adatok szerint Tokióban 5,8 millió férfi és több mint 5,6 millió nő lakik.

Kozmosz 296.

Moszkva:

Pénteken a Szovjetunióban Föld-körüli pályára vezérelték a Kozmosz—296 jelzésű mesterséges holdat. A mesterséges holdon elhelyezett berendezés szabályosan működik. A földi koordinációs-számítóközpont folyamatosan dolgozza fel a beérkező információkat.

●

✦ *PÁRIZS: Dél-Franciaországban folytatódnak az erdőtüzek. Előzetes hivatalos adatok szerint a nagykiterjedésű erdőtűz nyolcezer hektár fásított területet pusztított el.*

✦ CHICAGO: Egy 58 éves chicagói hölgy házának emeletén liftbe szállt, hogy teájához citromot hozzon földszinti konyhájából. Öt nap múlva szabadították ki a két emelet között megakadt liftből. Az étlen-szomjan eltöltött napokat még nehezebbé tette, hogy a rendkívül szűk liftben még lefeküdni vagy leülni sem tudott. A hölgy 100 000 dollár kártérítést követel a felvonótársaságtól.

✦ DELHI: Nyugat-bengáliai pedagógusok memorandumot nyújtottak át Giri indiai elnöknek, s követelték az ingyenes oktatás bevezetését egész Indiában. A köztársasági elnök megígérte, hogy minden tőle telhetőt megtesz e követelés kielégítésére.

✦ KASSEL: Az újnáci NPD választási kampányának csütörtök este Kasselben tartott gyűlését baloldali tüntető tömeg zavarta meg. A tüntetők tojásokat dobálva megostromolták a gyűléstermet. Az incidens során számos személy megsebesült, a rendőrség 17 tüntetőt őrizetbe vett.

Kubai tiltakozás

New York:

Raul Roa kubai külügyminiszter aláírásával csütörtökön jegyzék érkezett U Thant ENSZ-főtitkárhoz, amelyben Kuba tiltakozik az ellen, hogy ENSZ-küldöttségének két tagját kiutasították az Egyesült Államokból. Az Egyesült Államok augusztus 21-én nyilvánította Espinosa Bonet és Alberto Boza Hidalgo Gato kubai diplomatákat nem kívánatos személynek azzal az indokolással, hogy tevékenységük „veszélyezteti az Egyesült Államok elnökének hivatalát". A kubai jegyzék visszautasítja az amerikai vádat és megállapítja: a kiutasítással az Egyesült Államok célja az volt, hogy megbénítsa a kubai küldöttség tevékenységét a legfontosabb nemzetközi szervezetben.

✦ *SZÓFIA: A bolgár gazdaság gyors fejlődésének egyik legfontosabb tényezője a KGST-ben való részvétel. A KGST megalakulása óta eltelt 20 esztendő alatt a bolgár ipar össztermelése négyszeresére, a mezőgazdaságé több mint kétszeresére, a nemzeti jövedelem ötszörösére emelkedett, — hangsúlyozza a BTA kommentárja.*

✦ GLASGOW: Három skót hölgy kijelentette, hogy alkalmuk volt látni a lochnessi szörnyet. Sajnos a rossz látási viszonyokra és igzatottságukra hivatkozó hölgyek részletes „személyleírással" nem tudtak szolgálni, csak annyit mondtak, hogy „a szörny 12 méter hosszú és 6 sötétbarna púppal rendelkezik". Vigasztalásul közölték azonban, hogy sikerült néhány színes felvételt készíteniük a tó rejtélyes lakójáról.

✦ MOGADISCIO: Szomáliában befejeződött az NDK-val való barátság hete, amelyet a Német Demokratikus Köztársasággal való szolidaritás országos bizottsága szervezett.

Közel-Kelet

Arab „mini-csúcsértekezlet" az EAK fővárosában

Az Izraellel közvetlenül szembenálló országok — Egyiptom, Jordánia, Szíria és Irak — vezetői arab „mini-csúcsértekezletet" tartanak Kairóban — közli pénteki számában az Al Ahram. A lap értesülései szerint a találkozót, amelyen Nasszer elnökön kívül Huszszein jordániai király, Atasszi szíriai elnök és Hasszan El Bakr marsall, iraki államfő vesz részt „rövidesen" megtartják.

Az AFP egyébként úgy tudja, hogy Husszein jordániai király már szombaton az egyiptomi fővárosba érkezik, hogy külön is tárgyaljon Nasszer elnökkel. A két másik vezetőt a jövő hétre várják.

Mint ismeretes, az arab külügyminiszterek legutóbbi értekezlete nem hívta össze a 14 arab ország csúcstalálkozóját és későbbi időpontra halasztotta a döntést erről a kérdésről. Másfelől azonban az Iszlám-országok legmagasabb szintű értekezletének tervét, amelynek fő szószólója a konzervatív nyugatbarát politikát folytató arab országok legtekintélyesebbike, Szaud-Arábia volt, elég langyos fogadtatásban részesítették a mohamedán országok fővárosaiban. Ezért látta Nasszer elnök szükségesnek, hogy mielőbb cselekedjék és összehívja a radikális arab országokat, az Al Ahram kifejezése szerint, a megszállt arab területeket körülvevő országok politikájának maximális egybehangolására.

Az Al Ahram folytatja cikksorozatát az arab országok és az Egyesült Államok viszonyáról. A lap főszerkesztője, Heikal hangsúlyozza, hogy az arab országok, ha közösen cselekednek „politikai, gazdasági és lélektani téren egyaránt, kifejezetten nyomást gyakorolhatnak" a washingtoni politika irányítóira.

„Az Egyesült Államoknak értésére kell adnunk, hogy választania kell: vagy Izraelt egymagát, vagy pedig az összes arab államokat választhatja" — folytatja az Al Ahram.

Heikal hangsúlyozza, hogy a tények fényében mindinkább világos: a Nixon-kormány nagyjából-egészéből ugyanazt a politikát folytatja, amit a Johnson-kormány kezdett el. Ilyen körülmények között a diplomáciai viszony újrafelvétele Kairó és Washington között ma távolabb van, mint valaha.

Kormányválság Kolumbiában

Bogota:

Csütörtökön a kormány hat konzervatív miniszterének lemondása miatt kormányválság tört ki Kolumbiában.

A válságot a konzervatív párt sorain belül támadt nézeteltérés idézte elő a kormány azon kérésével kapcsolatban, hogy függesszék fel Ignacio Vives szabadelvű szenátor parlamenti mentelmi jogát. Vives szenátor a közelmúltban korrupcióval vádolta Enrique Penalosa földművelésügyi minisztert.

Carlos Lleras Restrepo köztársasági elnök csütörtökön felszólította az ország 22 tartományának kormányzóját, hogy mondjanak le. A köztársasági elnök meg kívánja változtatni a tartományi kormányok összetételét. Kilenc kormányzó már benyújtotta lemondását.

Szeptember 3-án újból kihallgatják Edward Kennedyt

Szeptember 3-án kerül sor arra a bírósági tárgyalásra, melyen kihallgatják Edward Kennedy szenátort és a megidézett tanúkat Mary Jo Kopechne halálának körülményeiről. A tárgyaláson Kennedy „nem mint az Egyesült Államok szenátusának tagja, hanem mint egyszerű amerikai állampolgár jelenik meg és tesz vallomást" közölték illetékesek.

Csütörtökön a szenátor négy ügyvédje megjelent a körzeti bíróság vezetőjének irodájában, hogy tiltakozzék, mert szerintük Kennedy a tárgyaláson nem élhet „alkotmány biztosította védekezési jogának minden eszközével" és így „nem előzetes meghallgatásról", hanem „bűnvádi eljárásról" van szó.

*

Edward Kennedy feleségét csütörtökön kórházba szállították, mert terhessége megszakadt. Joan Kennedy február elejére várta gyermekét. A házaspárnak három gyermeke van.

Háborús bűnösöket ítéltek el

Pénteken délelőtt kereken 14 hónapos tárgyalássorozat után egy frankfurti bíróság ítéletet hirdetett Hermann Krumey és Otto Hunsche, Eichmann két volt bűntársa perében. A bíróság Krumeyt bűnösnek találta háromszázezer magyar zsidó lemészárlásában és életfogytiglani börtönre ítélte. Otto Hunsche, aki szintén az 1961-ben kivégzett Eichmann különleges alakulatába tartozott, tizenkét évi börtönbüntetést kapott.

A két elítélt ügyében 1965-ben hoztak először ítéletet. A karlsruhei szövetségi bíróság akkor Krumeyt öt évre ítélte, Hunschet pedig „bizonyítékok hiányában" felmentette.

Nagygyűlés Besztercebányán

(Folytatás az 1. oldalról)

Politikai Bizottsága tagjának, a Népköztársaság Elnöki Tanácsa elnökhelyettesének vezetésével.

Elsőnek Ludvik Svoboda mondott rövid beszédet, amelyet a hallgatóság nagy ünnepléssel fogadott. A nagygyűlés résztvevőihez ezután Gustáv Husák, a CSKP KB első titkára szólt, akit a megjelent sokaság hosszan éljenzett és ünnepelt.

Ludvik Svoboda csehszlovák köztársasági elnök az ünnepségen mondott beszédében elmondta, hogy 25 évvel ezelőtt Besztercebányáról hangzott el az ország népeihez intézett harci felhívás, hogy indítsanak határozott fegyveres harcot a hitleri fasizmus és imperialista szekértolói ellen.

— A szabadságért és függetlenségért folyó küzdelemben növekedett a munkásosztály öntudata — folytatta. — A munkásosztály a kommunista párt vezetésével a haza felszabadításáért vívott harcot összekapcsolta a társadalmi és osztályproblémák megoldásáért kifejtett erőfeszítésekkel.

— Itt, ezen a téren feltétlenül eszünkbe jut, hogy

harcunk sikere elválaszthatatlanul összekapcsolódott a szovjet hadsereg felszabadító küldetésével. Csak mély hálával gondolhatunk arra a hatalmas áldozatra, amelyet a Szovjetunió a hitleristák szétzúzásáért vívott harcban hozott.

Utána Gustáv Husák, a Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára mondott beszédet.

— A szlovák nemzeti felkelés történelmünk nagy eseményévé vált, mert népeinket ebben a harcban egy sorba állította a Szovjetunióval, — mondotta, majd így folytatta:

— Népeink, a csehek és a szlovákok megtették a magukét a fasizmus szétzúzásáért, hazájuk felszabadulásáért. Harcunk azonban kilátástalan lett volna a szovjet hadsereg dicsőséges győzelmei nélkül.

Husák ezután részletesen foglalkozott az augusztus 19-én Prágában megtartott országos kommunista aktivával és emlékeztetett azokra a szavakra, amelyeket ezen az összejövetelen mondott:

— Akkor azt mondtam, hogy a csapatok bevonulását, amelyre a velünk szövetséges testvérállamok rászánták magukat, a csehszlovákiai szocializmus fejlődésével kapcsolatos aggodalmak, a szocialista tábort fenyegető veszély miatt támadt aggodalmak motiválták. Világosan ki kell jelenteni — bár saját egyéni véleményemet juttattam kifejezésre —, hogy

semmieseire sem volt szó ellenséges cselekedetről a csehszlovák néppel és a csehszlovák állammal szemben, sőt a csehszlovák nép és dolgozóink megsegítéséről volt szó.

— A nyugati imperialista propaganda és az imperialista szolgálatban álló cseh és szlovák renegátok, országunk különböző eltévelyedett lakosai azt állítják, hogy Csehszlovákia nem szuverén állam —, mondotta ezután Husák. — Most is, a szlovák nemzeti felkelés 25. évfordulóján, világosan ki kell jelentenem, hogy

a Csehszlovák Szocialista Köztársaság teljesen szuverén és önálló állam, amelynek belső és külső politikai ügyeit saját párt- és állami szervei döntik el, senki sem avatkozik ügyeibe.

A barátj Szovjetunió egyes katonai alakulatai, amelyek országunk területén állomásoznak, mint szövetségesek vannak itt, a kormányaink által kötött egyezmény alapján, mint barátaink és védelmezőink vannak itt.

Husák rámutatott arra, hogy az imperialista propaganda által felbújtott szocialistaellenes erők, különböző opportunisták az elmúlt hetekben zavargásokkal próbálkoztak, de a munkásosztály jól kiállta a próbát, nem támogatta a provokációs és felforgató üzelmeket. Nem támogatta a parasztság és az értelmiség nagy része sem.

Azok, akik a csehszlovák városok, elsősorban Prága és Brnó utcáit vadnyugattá próbálták változtatni és ismét harcot, sőt fegyveres harcot próbáltak előidézni, határozott választ kaptak az állami szervektől, és ezt minden alkalommal megkapják, valahányszor újra rendbontással próbálkoznak.

A következő szónok Kirill Mazurov, az SZKP Politikai Bizottságának tagja, a szovjet Minisztertanács első elnökhelyettese, az ünnepségeken résztvevő szovjet párt- és kormányküldöttség vezetője volt. Tolmácsolta az SZKP Központi Bizottságának, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének és a szovjet kormánynak a forró jókívánságait. Hangsúlyozta hogy a szlovák nemzeti felkelés a szovjet—csehszlovák harci barátság és együttműködés feledhetetlen szimbóluma.

Lengyel barátaink között (4.)

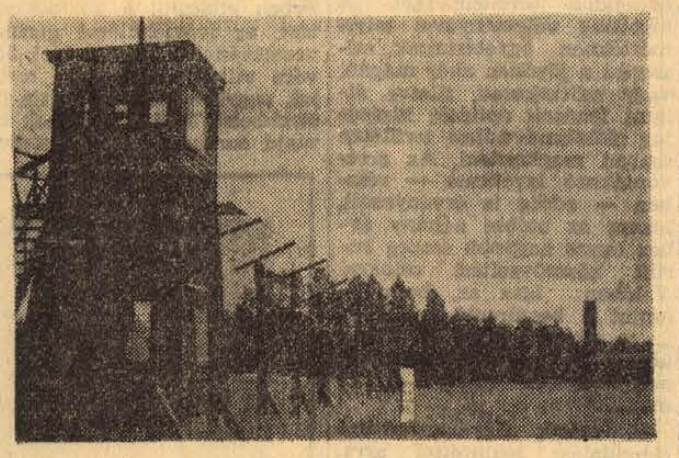
A meggyötört Lengyelország

A második világháborúban hatmillió lengyel esett a német fasizmus áldozatául. Az ország nemzeti vagyona 38 százalékát vesztette el.

Lengyelország kegyelettel adózik mártírjainak. A Lengyel Partizánszövetség emlékbizottságokat hívott életre, amelynek párt, állami és társadalmi szervezetek magasszintű vezetői is tagjai. Kezemben tartom az Emlékbizottságnak azt a kiadványát, amely a világnyelvek mindegyikére lefordítva magában foglalja Lengyelország emlékhelyeit. Megdöbbentő adat: Lengyelországban 22 ezer emlékhelyet tartanak nyilván, ebből 8000 helyet emlékművel jelöltek.

A lengyel fiatalok felkutatják az emlékhelyeket, gyűjtik a velük kapcsolatos helytörténeti adatokat, ápolják a tömegsírokat vagy emlékművek környékét. Parkok, virágok mindenhol; amerre csak jártunk, friss koszorúk, virágok jelzik a gondos kezek nyomát. Megőrzik az emléktáblákat, sírok emlékműveit, csinosítgatják, szépítik azokat, az évfordulókra kegyelettel emlékeznek. Nem tudtunk megfordulni olyan helyen, ahol ne találkoztunk volna fiatalok népes csoportjaival. De talán szerte az országban olyan város, vagy falu sem található, ahol ne lenne mártírhalált haltak emlékhelye.

Egy július végi napon a kis Mercedes mikróbusz befordult velünk Stuthof városkába. Itt hozták létre a németek 1939. szeptember 2-án az első internáló tábort. Előző nap dördült el az első lövés a Westerplatte térségében, s másnap már a precíz német előrelátás megnyitotta a megsemmisítő tábor kapuit. Mert ez az a javából. Igaz, ha Auschwitzhoz hasonlítjuk, ez „szerény" kis hely, de első valamennyi tábor között, s itt használták először a ciángázt, a Zyklon B-t. 120 ezer ember élte itt az „elaljasult ember" akaratából a lágerlakók életét. Tizenhárom nemzet, melynek fiai a tábor lakói voltak, zászlaját lobogtatja a júliusi szél. A 120 ezer emberből 85 ezer embert pusztítottak el szisztematikusan. Legtöbbjük lengyel volt, mellettük azonban sok orosz, zsidó, német, holland, belga, francia, cseh, litván, lett, dán, norvég, magyar és cigány is.



Stuthof

Járunk a barakkok között megrendülten és eszünkbe jut a már történelemmé vált versszak: „Oly korban éltem én e földön, mikor az ember úgy elaljasult, hogy önként, kéjjel ölt, nemcsak parancsra..." „Rémhírek és férgek közt élt itt francia, lengyel, hangos olasz, szakadár szerb, méla zsidó"...

Belépünk egy barakkba. A padló szalmával lehintve, üveg alatt az elpiszkolódott, elrongyolódott csíkos lágerlötözet. „A hetedik ecloga" hexametere dobol a fülemben: „Látod-e, esteledik a szőges dróttal beszegett, vad / tőlgykerítés, barakk oly lebegő, felszívja az este. / Rabságunk keretét elereszti a lassú tekintet / és az ész, csak az ész, az tudja, a drót feszülését, / Látod-e drága, a képzelet itt, az is így szabadul csak, / megtörötett testünket egy álom, a szép szabadító / oldja fel és a fogolytábor hazaindul ilyenkor. / Rongyosan és kopaszon, horkolva repülnek a foglyok..."

A legborzalmasabb kép a láger utolsó szakaszában tárul elénk. Kis pirostéglás épület, mellette kisvágányú vasút. A lágerlakókat kiválogatták, s akiket munkára nem tartottak alkalmasnak, ide bezsúfolták „vonaton történő elszállításra", de ki sohasem jöttek onnan! Ciángázt engedtek be a helyiségbe. Két lépésre kémény magasodik, a krematórium, ahonnan mindig szállt a füst.

A stuthofi tábor mártírjainak emlékművét kb. 30 méter hosszan, emeletnyi magas művészi dombormű borítja. A monumentális emlékművet annak idején a lengyel hadsereg többszáz katonája építette a művész irányításával.

A mellékelten közölt szomorú térkép mutatja a Lengyelország területén lévő nagyobb emlékhelyeket, kiemelve a haláltáborokat. Auschwitz (4 millió), Belzec (600 ezer), Chelmno (360 ezer), Majdanek (360 ezer), Sobibór (300 ezer), Stuthof (85 ezer), Treblinka (750 ezer).

S mégis vannak, kik pár évtized elteltével megfeledkeznek mindezekről! Látni kell és felelevenítni a múltat, bármilyen fájdalmas is, hogy az embereket katarzisként át meg átjárja a tiltakozás! Hogy a felháborodás tettekké érlelődjön bennük, s passzív szemlélődő helyett aktív emberként kísérjék a hazai és a nemzetközi eseményeket!

Lengyel barátaink sokat tesznek azért, hogy a mai, de még inkább a felnövő nemzedék tisztán lásson, méltó őrzője legyen a fasizmus áldozatai emlékének.

Nagy Sándor

(Következik: Gdynia és Gdansk)

A városhoz tartozik, de falu maradt

Vízvezeték és fürdőszoba nélküli házsorok Málomban

A Pécstől távol fekvő falvak is megelőzhetik a peremterületeket

Az ötvenes évek első felében csatolták Pécshez Vasas, Nagyárpád, Málom és Mecsekalja községeket, mely magában foglalta Magyarürögöt is. Vajon milyen változásokra vezetett az a tény, hogy már másfél évtizede Pécshez tartoznak? Városias településsé váltak-e időközben, s ha igen, mennyiben?

Ellentmondásos fejlődés

Erre a kérdésre keresett választ a Pécsi Városi KÖJÁL munkacsoportja Málomban, valamint Magyarürögön, dr. Szabó Lajos közegészségügyi felügyelő vezetésével. A kutatók három időpontban — 1960-ban, öt év múlva illetve az idén — végeztek egészségügyi-szociográfiai felméréseket, hogy minél jobban figyelemmel kísérhessék a folyamatot.

Már az eddig ismert számokból is megállapítható, hogy az urbanizáció sokkal lassúbb és nagyobb ellentmondások között megy végbe, mint várható volt. Rendkívül lehangoló például az a szám, hogy a két településen „felmért" 77 lakásban majdnem minden második lakószoba földes, vagy cementpadlós és minden negyedik konyha földes padlózatú volt. A vizsgálatok azonban azt is kiderítették, hogy jóval több a szobák és konyhák száma, mint 1960-ban volt, éspedig azért, mert időközben nyári konyhává alakítottak át egy csomó korábbi fészert meg istállót. Ezzel egyidőben szobává nevezték ki azt a cementpadlós helyiséget, mely eredetileg konyha volt, s valamilyen ok miatt még nem cserélték ki a padlózatot. A padlózat milyenségéről szóló számok tehát egyszerre fejezik a fejlődést meg az elmaradottságot.

A kutatók pontosan összeírták az egyes házaknál található rádió- és tévékészülékek, valamint személygépkocsik számát és minden vonatkozásban élénk fejlődésről tudnak beszámolni. Változtak a táplálkozási szokások is: ma már több bolti húst, konzervet, olajos halat fogyasztanak az emberek, mint kilenc évvel ezelőtt, bár a tej- és tejtermék fogyasztás itt is alacsony. Ilyen vonatkozásban erőteljesen terjed az urbanizáció, s nem lehet nagy különbségekről beszélni Málom —Magyarürög illetve a város többi része között.

A kérdések kérdése: a víz

Más vonatkozásban nemhogy csökkentek, hanem nőttek a távolságok az elmúlt másfél évtized alatt. A két település közül csak Magyarürögön épült törpe vízmű, bár az is csupán a lakosság 45 százalékát képes ellátni. A málomiak még ma is kúti vizet isznak, s a kutak vize a legtöbb esetben nem megfelelő minőségű.

A folyóvíz hiánya egész sor más dolgot von maga után. Nincs csatornázás, a lakások mindössze 10 százalékában találni — használatban álló — fürdőszobát. Amíg a város belterületén gomba módra nőnek az új lakótelepek, s — városi átlagban — maholnap minden 3. lakás fürdőszobás lesz, a málomiak a tisztasági fürdőbe meg az újmecsekaljai rokonokhoz járnak át fürödni. Egyik településen sincs intézményesített szemételszállítás, 12 magyarürögi család — saját bevallása szerint — egyszerűen a patakba szórja a szemetet. A patakmeder ilymódon gyorsan megtelik.

A lakóházak zöme mindkét településen még az I. világháború előtt épült. Bár sokat korszerűsítettek már — nagyobb ablakok, szigetelés a nedvesség ellen stb. — a házak nem elég lakályosak. Aránytalanul nagy területet vonnak el az előszobák, konyhák és kamrák, s még az új házakban is kicsik a lakószobák. Az új építkezéseknél tehát még mindig az ún. pallérstílus érvényesül, s háttérbe szorulnak a kitűnő típustervek.

A 246 felmért szoba és konyha közül 10-et még petróleummal világítottak meg, a többiben már villany ég, bár a legtöbb helyen csak 40 wattos, vagy kisebb teljesítményű égőt használnak. (A város többi részén sem sokkal jobb a helyzet.) Negyvenkilenc szobában és 8 konyhában semmiféle fűtés nincs, 23 szobában asztali tűzhelyet találtak, ami arra utal, hogy egy helyen laknak és főznek.

Mire intenek az évek?

Magától értetődik, azért nem ilyen sötét a kép, hiszen —, hogy a fűtésnél maradjunk — 21 szobánál már valamilyen modern fűtési forma — olajkályha, légfűtés, házi központi fűtés — érvényesül. Több lakóépületben házi vízvezetéket építettek ki kuti szivattyú segítségével stb. Jelen van és erősödik tehát az új is. Mégis, ha arra a kérdésre kellene válaszolnia, hogy mi haszna van a két településnek abból, hogy közigazgatási szempontból Pécshez tartozik, az igazsághoz híven csak így lehetne válaszolni: sajnos, nem sok.

Különösen Málomban kedvezőtlen a helyzet. Ha városközelség előnyeitől eltekintünk, azt kell mondanunk, hogy még annyira sem urbanizált, mint a Pécstől távol fekvő Bár község, hiszen ott már vagy tíz éve van vízvezeték, Málomban pedig nincs. Pedig alig egy kilométerre fekszik Kertvárostól, mely egészséges vizet iszik.

Ismét eljutottunk tehát a peremterületek általános problémájához, mely állandóan napirenden szerepel, amióta e településeket Pécshez csatolták. Akárhányszor kerülnek szóba — ivóvízellátás, csatornázás, szemételszállítás — mindig avval fejeződik be a vita, hogy egyszer az ő problémájukat is meg kell oldani, pillanatnyilag azonban csak a belterületek ellátására van szűkösen pénz.

Konkrét tervet!

Aki résztvett e vitában, s ismeri a város költségvetését, az tudja, hogy így van. Mégis, előbb-utóbb mindenki kénytelen lesz kimondani: ami ma van, nem folytatódhat újabb másfél évtizedig.

Senki sem kér lehetetlent, senki sem akar összehasonlítást tenni Uránváros és Málom ellátottsága között. Kezdetben csak Málom és Bár — meg azon Pécstől távol fekvő — községek között tegyünk összehasonlítást, melyek már csatornázáson törik a fejüket és mondjuk ki elvként: lehetetlen, hogy ebben Málom meg a többi pécsi peremtelepülés húzza a rövidebbet!

Folytatni kellene dr. Szabó Lajos munkáját. Málomhoz és Magyarüröghöz hasonlóan fel kellene mérni valamennyi külterület helyzetét és konkrét intézkedési tervet kellene kidolgozni. Amíg ez nem történik meg, semmiféle fordulatra nem számíthatunk.

Magyar László

Érdekes kísérletek Bicsérden

Bicsérden tudományos kutatóállomás épült, amely érdekes munkafeladatot kapott: az évi háromszori-négyszeri „aratással" kísérleteznek itt. — A különböző takarmánynövények megfelelő sorozatba állításával — s természetesen a termőföldek öntözésével, műtrágyázásával — ugyanis el lehet érni, hogy ugyanarról a területről évente háromszor vagy négyszer takarítsanak be termést. Ezáltal egy-egy állat eltartására kevesebb szántóföldre van szükség. A bicsérdi kutatóbázishoz 180 holdas telep tartozik, amelyet a közeli Bükkösd-patak vizével öntöznek. A telep középpontjában épült fel az elméleti épület, amelynek földszintjén és emeletén laboratóriumokat, vizsgálószobákat, irodákat rendeznek be.

2500 méter archív film

A régi idők mozija

Pécs múltja

Első film a repülőtér avatásáról

A vetítőgép előtt a fehér vásznon megelevenedik a múlt: rozogának tűnő vászonfedeles autóból szögletes mozdulatokkal kipattan egy sötét ruhás, keménykalapos férfi. Az érkezőt hajbókolva fogadják a díszes attilákba öltözött emberek. A sportpályára, ahol a jelenet játszódik, ráismerek, a Tüzér utcai pálya, távolban a „Dózsa" épülete. A sporttelep melletti lovarda szomszédságában szénakazlak.

A jelenet, a kísérőokmány tanulsága szerint 1927. szeptember 11-én játszódott le, a levente versenyek alkalmával.

Eddig a filmrészlet, melynek első látásra semmi jelentősége sincs, és mégis...

— Baranyából és Pécsről szóló filmanyagról úgyszólván nem tudtunk eddig — mondja Kovács Sándor operatőr, a Megyei Tanács Filmlaboratóriumának munkatársa. — Az a pár méter dokumentumfilm, amiről eddig tudomásunk volt, Budapesten van.

Közeleg felszabadulásunk 25. évfordulója. A Megyei Tanács Filmlaboratóriuma erre az alkalomra dokumentumfilmet kíván készíteni Pécs városáról és Baranya megyéről. Természetesen egy ilyen munkát megelőz a helytörténet tanulmányozása, régi fényképek, dokumentumok felkutatása, így akadtak rá erre az igen értékes leletre is, mely hosszú ideig a Járási Tanács padlásán hevert, onnan került a Pécsi Levéltárba, ahol ismeretlen anyagként tartották számon.

— Kétezerötszáz méter filmet találtunk, 30, illetve 2 méteres darabokban pozitív és negatív anyag vegyesen — mondja Kovács Sándor. — Nem is gondoltuk, hogy ilyen értékes hagyatékkal állunk szemben.

— A szakembernek biztos technikai érdekességet is jelent az előkerült anyag?

— A felvétel-technikából látható, hogy a felvételek kézi-hajtókaros kamerával készültek, 35 milliméteres rendkívül gyúlékony és robbanékony filmszalagra.

A laboratóriumban a szakemberek a tekercsek egy részét — mintegy 300 métert — optikai úton reprodukáltak 16 milliméteres triacetát biztonsági filmre. Így most már nincs semmi akadálya, hogy ezeket az anyagokat hangosítsák.

— Az eddig talált anyagok sajnos protokoláris jellegűek, irredentista, nacionalista hangulatot keltenek, mégis itt láthatjuk az 1928-as Pécs, Nagyárpád, Sásd, Mohács—Ráctöttös, Magyarboly, Pécsvárad, Harkány arculatát.

— Lehetséges, hogy megbújva, elfelejtve kallódik még hasonló filmanyag a megyében?

— Biztos vagyok benne, ha jobban és többen utánanéznének, lenne. Ugyanis a tekercsekkel együtt előkerült írásos dokumentumok alapján arra lehet következtetni, hogy ezeket a filmeket a megye nagyobb községeiben, ahol volt „mozgó fényképszínház", ott vetítették. Talán visszamaradt egy-egy kópia...

Mindenesetre kérjük azokat, akik az ilyen levente versenyeken, mint résztvevők, vagy mint nézők jelen voltak, keressenek fel bennünket, ez a munkánkat nagyban elősegítené.

Tovább pereg a régi idők mozija és tanúja: a pécsi repülőtér felavatására visz el bennünket. Érkeznek az avatásra meghívott „előkelőségek". Természetellenes hajlongás. Távolabb múzeumba illő repülőgép. Valaki ideges léptekkel feléje tart, itt vége szakad a filmnek.

(Mécs)

Épül a vajszlói vízhálózat

A törpevízmű hálózat építése kedvező ütemben halad Vajszlón. Vizet első ízben október 15-én várnak a vezetékekből, december 15-én pedig az egész rendszer átadását tervezik.

Vízvezeték-csöveket a Jókai utcában eddig ezer méteren helyeztek el s még háromezer méter fektetése van tervben. A Kossuth Lajos utcában most a földmunkákat s egyben a csőfektetéseket végzik. A hasonló munkákat ma kezdik a Batthyány utcában. A hydroglobuszt felállították, most szerelvényezik. A munkálatok befejezése után 27 közkútból nyernek vizet a község lakói.



Vízvezeték-csöveket fektetnek Vajszlón a Kossuth Lajos utcában Kőszegi Dezső brigádjának tagjai.

Ünnepségsorozat Pécsett

Bulgária felszabadításának 25. évfordulója alkalmából

Gyűlések, kiállítások

A Hazafias Népfront Pécs városi Bizottsága Bulgária felszabadításának 25. évfordulója alkalmából ünnepségeket rendez. Ma, augusztus 30-án este 7 órakor a Vasas I. telepi művelődési házban műsorral egybekötött gyűlést tartanak, előadó: dr. Takács József, a Hazafias Népfront városi titkára. Az ünnepségen részt vesz dr. Pilaszanovich Imre, a Hazafias Népfront városi elnöke is. A megemlékezés után Bulgária 25 éves fejlődését bemutató kiállítást nyitnak, majd bemutatásra kerül a Mesél a Dráva című bolgár film, amelyet megyénkben forgattak. Ezen kívül Bulgária életét bemutató színes kisfilmeket is vetítenek. A továbbiakban lakókerületeken, iskolákban is ünnepségeket, kiállításokat, filmbemutatókat szerveznek.

A záró ünnepségre szeptember 11-én Pécsett kerül sor, amelyen részt vesz a bolgár nagykövetség, a Bolgár Kulturális Iroda és a Pécsett élő bolgár kolónia képviselői. Délelőtt Harkányban a bolgár hősi temetőben megkoszorúzzák a hősök sírját, majd délután 4 órakor a Hazafias Népfront, az SZMT, a Pécsi Orvostudományi Egyetem pártbizottsága és a Sörgyár igazgatósága rendezésében a Sörgyár kultúrtermében ünnepi gyűlésen emlékeznek a felszabadulásra. Az ünnepi gyűlés szónoka dr. Boros Béla, az Orvostudományi Egyetem rektora, majd kiállítást és filmbemutatót is szerveznek.

Tejipari szakiskolát kap Szentlőrinc?

A MECSEKTEJ példája nyomán sorra alakulnak az országban a termelőszövetkezeti vagy társulási tejfeldolgozó kis és középüzemek. — Ezekre szükség is van, sőt számuk már több is lehetne, ha nem akadályozná működésüket a kis- és középüzemi tejfeldolgozó gépek és berendezések hiánya, és a tejipari szakemberhiány, hiszen az állami tejipar mind ez ideig csak saját részére képeztet ki szakmunkásokat, szakembereket.

Ezeket a gondokat, az ez év április 10-én Pécsett az Olimpiában megtartott országos tejipari tanácskozáson fogalmazták meg ilyen konkrétan, az ipar és a tejtermelő üzemek jelenlévő képviselői. Akkor dr. Solt István, a Tejipari Tröszt vezérigazgatója kijelentette, hogy az ipar támogatja a kis- és középüzemek létrejöttét, sőt egy-egy tejüzem körzetében területi vertikumok formájában együtt is kíván működni azokkal. E kis üzemek termelésére azért van szükség, mert a lakosság növekvő tej- és tejtermékellátásával a mindnagyobb mennyiségben jelentkező tej feldolgozásával az ipar egymaga távlatilag nem tud megbirkózni. Ezen a tanácskozáson jelentették be, hogy még ebben az évben megkezdik a kis tejfeldolgozó üzemek céljaira alkalmas 500 liter kapacitású ún. vitorlapasztőrök hazai gyártását. A szakmunkás hiány enyhítésére pedig egy tejipari szakiskola szervezésére tettek javaslatot, amelynek Baranya megye készségesen otthont adna Szentlőrincen.

Dr. Solt István, felszólalásában a tröszt messzemenő támogatásáról biztosította egy országos benépesítésű tejipari szakiskola létesítését Baranyában, amely a tejszakma számára képezne ki fiatalokat.

Szentlőrinc neve nem véletlenül került szóba, hiszen a Mezőgazdasági Technikumban 1963 és 1965 között egy ízben már képeztek ki tejipari szakembereket. „Az iskola egyéves volt s érettségivel vették fel a fiatalokat. — Összesen három osztály végzett, az itt végzettek zöme, mint arról az iskola tanárai tájékoztattak, ma is a tejiparban dolgoznak. Kár volt megszüntetni. Most újra itt a lehetőség, amit az iskola vezetősége örömmel ragad meg, hiszen Baranya nagymúltú és hírű mezőgazdasági középiskolája komoly gondokkal küzd. A fennálló miniszteri rendelet értelmében évente csak egy első osztályt indíthat, dacára a nagy túljelentkezéseknek — a két első osztály indítását korábban csak átmenetileg engedélyezték. Így az idén még hat osztályos iskola jövőre csak öt osztállyal, 1971-ben pedig mindössze négy osztállyal rendelkezik majd, holott oktatói kapacitásával, tanteremmel és diákotthoni férőhellyel ennek csaknem kétszeresét tudná ellátni.

Az elméleti és gyakorlati oktatás feltételei egyaránt biztosítottak, hiszen az iskola tangazdaságának területén működik a MECSEKTEJ társulás tejüzeme, az áprilisi tanácskozás értelmében, a Baranya megyei Tejipari Vállalat is készségesen fogad üzemi gyakorlatra fiatalokat, saját üzemeibe. A Szentlőrinci Technikum vezetői elmondották, hogy ők már az 1970-es tanévben vállalkoznának egy tejipari szakközépiskolai osztály beindítására. Mind a harmincöt fiatalnak biztosítanának kollégiumi elhelyezést. — A Megyei Tanács illetékesei, a Tejipari Tröszt és a Baranya megyei Tejipari Vállalat támogatják az ügyet, s a minisztérium sem zárkózott el az engedélyezéstől, a MÉM azonban csak akkor teszi rá pecsétjét, ha biztosítva látja a Szentlőrincen végzett tejipari szakemberek elhelyezkedését. A Mecsek és Dráva menti Tsz-ek Szövetsége vállalkozott annak felmérésére, hogy Baranyában, és Dél-Dunántúl többi megyéjében az elkövetkező években milyen tejipari szakember szükséglet várható.

Szentlőrincnek és Baranyának ezt az alkalmat, ezt a lehetőséget nem szabad elszalasztania. Hiszen aki csak egy kicsit is szívén viseli ez iskola sorsát — s pedig hány százan végeztek falai között a megyében — annak fáj tudni, hogy e nagymúltú intézmény félkapacitással működik. És meddig élhet egy négy osztályos középiskola? —

—Rné—

Gépesítik a rizsaratást

A 35 ezer holdnyi rizs vetésterület feléről idén már géppel takarítják be a termést. Az AGROTRÖSZT a korábbi években vásárolt gépek mellé újabb 50-et szerzett be a jól bevált jugoszláv gabonakombájnokból. Tovább javítja a helyzetet, hogy a Szovjetunióból is 20 nagy teljesítményű kombájnt sikerült behozni. Ezzel 130-ra nőtt a hazai rizskombájn-park gépeinek száma. A gabona aratásánál is fárasztóbb fizikai munkát igénylő rizsbetakarítás gépesítésére vásárolt típusok 12 óra alatt 30—40 ember munkáját végzik el. A vásárlásukra fordított összeg 5—6 éven belül megtérül a gazdaságoknak. Az új gépek legtöbbjét az állami gazdaságok vásárolták meg, de jut a kombájnokból az érdeklődő termelőszövetkezeteknek is.

hírek

1969. AUGUSZTUS

30

SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Rózsa

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 4.59, nyugszik 18.29 órakor. A Hold kél 19.36, nyugszik 8.36 órakor.

Kaszálás helyett vegyszerrel tisztítják az árokpartokat

A KPM Közúti Igazgatósága megbízásából, a Szederkényi Növényvédő Állomás vegyészei nyolc-tízféle különböző hatású gyomirtószert kísérleteztek ki az útszéli árkok tisztítására. A vegyszerek hatását a hatos út Szigetvár és Barcs közötti szakaszán próbálják ki a napokban. A vegyszerek között olyan is van, amely a gyomokat elpusztítja a kultúrfüveket meghagyja, viszont megakadályozza, hogy a füvek pár centinél magasabbra nőjenek.

A kísérletek sikere esetén a KPM Közúti Igazgatósága, mely 1430 kilométer hosszú úthálózat gazdája a megyében, 1970-ben áttér az árokpartok vegyszeres tisztítására. Az útőrök részére meghagyott 400 kilométer, és a tsz-ek gondozásában lévő 200 kilométer hosszú útszakasz kivételével, a megye minden közútjának partját ezzel a módszerrel kívánják tisztán tartani. A mezőgazdasági üzemek bizonyára örömmel veszik tudomásul a döntést, hisz a gyomos árokpartok — amelyek eddig meglehetősen elütöttek a tiszta, gondosan ápolt kultúrtáblától, — a továbbiakban nem fertőzik meg a szántóföldeket.

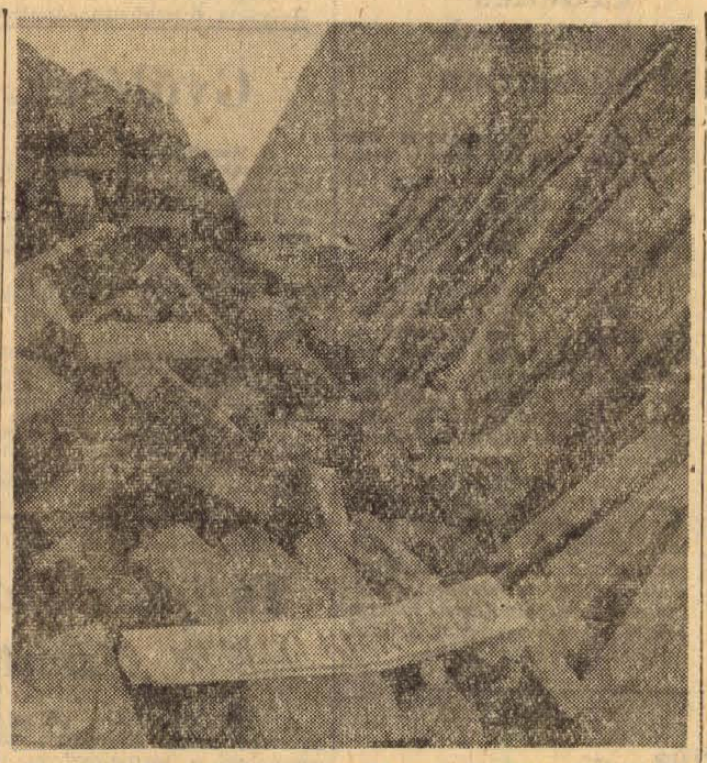
●

— A Szigetvári Zeneiskolában a pótfelvételi vizsga szeptember 1-én délelőtt 10—12 óráig és délután 2—5 óráig lesz. Pótbeiratás szeptember 2-án és 3-án délelőtt 10—12 óráig, délután 2—5 óráig. Az évnyitó ünnepség szeptember 5-én fél 6 órakor a művelődési házban lesz.

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombat estig: felhőátvonulások, többfelé futó eső, mérsékelt, időnként megélénkülő nyugati, északnyugati szél. Az évszakhoz képest hűvös idő tovább tart. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 7—12, legmagasabb nappali hőmérséklet 16—20 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál pénteken 11 órakor 16 fok volt.



Pécsett, a Kossuth Lajos utca 31-ben már hosszú ideje állnak az ácsolatok, a lebontott ház szomszédságában lévő épület falait támogatva. Végre megérkezett már a munkához a tégla és más anyag. A szomszédos üzletből a vihar leszakított egy táblát, amit a szellemes pécsiek nem hagytak elkallódni és a „készlet kiárusítás" feliratot gondosan ráhelyezték téglahalmazra.

★

— Járási honvédelmi lőverseny Csányoszrón. Az MHSZ Siklósi Járási Vezetősége ez évben is megrendezi a járási honvédelmi lőversenyt. A verseny helyéül Csányoszrót jelölte meg. A verseny 1969. augusztus 31-én délelőtt fél 9 órakor kezdődik. A versenyen résztvesz a járás valamennyi MHSZ lövészklubja.

— Az újonnan nyílt ledinai ABC áruház reggel 6-tól este 7-ig szeretettel várja a kedves vásárlókat. (x)

●

Orvosi ügyelet

A Városi Rendelőintézet Pécs m. j. város biztosított dolgozói, ill. gyermekei részére ügyeletes szolgálatot tart sürgős esetek ellátása céljából augusztus 30-án, szombaton du. 14 órától szeptember 1-én, hétfő reggel 7 óráig az alábbi helyeken:

Gyermekorvosi ügyelet az egész város részére a Városi Rendelő intézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) Tel.: 20-73. Ezen belül a halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 7—10 óráig és 16—17 óráig.

I. kerület részére: az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 51-81. Járóbetegek részére rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 9—10 óráig és 15—16 óráig.

II. kerület részére: A Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) Tel.: 30-00. Járóbetegek részére rendelés: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 10—11 óráig és 16—17 óráig.

III. kerület részére: a Petőfi utcai körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 25-88. Járóbetegek részére rendelés: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 8—9 óráig és 14—15 óráig.

Ügyancsak a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsi M. u. 19.) van fogászati ügyeletes orvosi szolgálat augusztus 30-án, szombaton este 19 órától szeptember 1-én, hétfő reggel 7 óráig.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a hívást a 08-nak (Posta) kell bejelenteni. Hívásokat a fenti rendelési időkben kérjük leadni.

— Megjutalmazták Pécs város III. kerületében azokat, akik a májusi polgári védelmi gyakorlaton a feladatokat eredményesen végrehajtották. A tanács épületében nyolcvan személynek a jutalmakat és okleveleket, dr. Farkas Elemér kerületi főorvos nyújtotta át.

— A Leőwey Klára Gimnáziumban a tanévnyitó szeptember 1-én az I. és II. évfolyam részére délelőtt 9 órakor, a III. és IV. évfolyam részére délelőtt 10 órakor lesz. A karénekesek reggel 8 órakor jelenjenek meg.

— A szlovákiai nagysallói Egyesült Földműves Szövetkezet 40 tagú csoportja Baranyába érkezett — Kovács Ernő főkönyvelő vezetésével. — A gazdák a siklósi Magyar—Bolgár Testvériség Tsz vendégeként négy napig tartózkodnak megyénkben. Itt tartózkodásuk alatt kirándulnak Siklósra és Pécsre. A szlovákiai gazdák látogatását szeptemberben viszonozza a siklósi közösgazdaság negyven tagú csoportja.

●

Tanácstagok fogadóórái

I. KERÜLET:

Szeptember 1-én, 5 órakor: Szabó László, Topál József, Molnár Lajosné Sütőipari Vállalat. *6 órakor:* Árvai Mihály, Horváth József, Bérczes Jánosné gyárvárosi ált. iskola.

II. KERÜLET:

Szeptember 1-én, 7 órakor: Gulyás Józsefné, Wondra Rihárd, Nemes Attila, Varga Józsefné kertvárosi munkásklub.

III. KERÜLET:

Szeptember 1-én, 6 órakor: Erdő János, Lovas Ferencné, Keresztes László Vegyi Gépipari Technikum.

Szeptember 2-án, 8 órakor: Láng Antalné, Dancsó Klára, Varga János, Kovács Imre Radnóti Miklós szakközépiskola.

Kiosztották a tenkesaljai pályázat díjait

Tegnap délután ülést tartott Siklós község Tanácsa. Kihirdették annak a pályázatnak eredményeit, amelyet az ősi tenkesaljai község haladó hagyományainak, műemlékeinek és a természeti szépségeinek művészi megörökítésére írtak ki

Húsz mű — tiz irodalmi, öt zenei és öt képzőművészeti — érkezett az ország minden részéből. Az alkotásokat társadalmi zsüri bírálta, s a tanács ez alapján hozta meg döntését.

A Tanács díját az irodalmi kategóriában Kovács Sándor és Varga János „Örvényben" című történelmi regénye kapta, amely az 1848-as siklósi jobbágyfelszabadításnak és az 1849-es Dráva menti népfelkelésnek állít emléket. A zenei pályázat nyertese Pászti Miklós és dr. Vargha Károly „Vendéghívó" című kórusműve. A legjobb képzőművészeti alkotásnak Horváth Dénes a harkányi gyógyvíz keletkezésének mondáját megörökítő grafikai sorozata bizonyult.

A Tanács a három pályamű szerzőit, alkotóit 2000—2000 forinttal díjazta, Lukács Ottó „Verses jegyzetek Siklós falai alatt" című verses ciklusáért 500 forint jutalomban részesült.

Siklós község vezető testülete úgy határozott, hogy ezentúl minden évben meghirdeti a tenkesaljai pályázatot.

★

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság tájékoztatása szerint Makón a kultúrotthonban megtartott 35. heti lottósorsoláson a következő nyerőszámokat húzták ki:

24, 32, 40, 83, 89

Szeptember 1-én, a Sportfogadási és Lottóigazgatóság székházában megtartandó nyilvános havi tárgynyeremény-sorsoláson a 34. játékhét szelvényei vesznek részt.

●

— Új könyvek. Füst Milán: Ez mind én voltam egykor, Devecseri Gábor: Epidauroszi tücskök, szóljatok, A bolgár irodalom kistükre, Stendhal: A szerelemről, Napóleon élete, Tudor Arghezi: Boldogasszony temető.

— A Komlói Erkel Ferenc Alapfokú Zeneiskolában a pótfelvételi vizsga szeptember 1-én délelőtt 10—12 és délután 2—5 óráig lesz. Jelentkezni lehet előképző, zongora, hegedű, cselló, fuvola, oboa, klarinét fagott, kürt, trombita, harsona, ütőhangszer és magánének tanszakokra. — Pótbeiratás szeptember 2-án és 3-án délelőtt 10—12, délután 2—5 óráig. A tanévnyitó szeptember 6-án 6 órakor lesz a Zrínyi Művelődési Házban.

— Új szolgálati lakás építését kezdte meg Homorudon a bajai Vízügyi Igazgatóság. A lakáshoz mintegy 200 négyzetméter alapterületű raktárt is építenek, amelyben az ár- és belvízvédelemhez szükséges anyagokat tárolják majd.

— A 39-es dandár úti Általános Iskolában a tanévnyitó ünnepély szeptember 1-én délután fél 5 órai kezdettel lesz. Az énekkari tagok 4 órára legyenek az iskolában. (x)

— A Gyógypedagógiai Intézet tanévnyitó ünnepélye szeptember 1-én délelőtt 10 órakor lesz.

— A Zipernovszky Károly Technikum és Szakközépiskola tanévnyitó ünnepélye szeptember 1-én délelőtt 10 órakor kezdődik.

— Diák-össztánc minden vasárnap délután fél 5-től a KPVDSZ Művelődési Házban. Zene: The Savages. (x)

●

Új emlékbélyeg

A XXII. nemzetközi művészettörténeti kongresszus megnyitása alkalmából szeptember 15-én 1 forintos bélyeget hoz forgalomba a posta. Az „évfordulók-események 1969." bélyegsorozat újabb értéke Rembrandt „Asztala mellett ülő tudós" című tollrajzát ábrázolja.

★

Új szolgáltatás a PIÉRT-nél

Verseny a fogyasztókért

Piaci verseny — A reklámtevékenység fellendülése — A győztes a fogyasztó

A gazdasági életünk minden területén egészséges verseny alakult és alakul ki. — Ennek a versenynek a mottóját, talán így mondhatnánk: verseny a fogyasztókért.

Bármerre jár az ember az utcá, mindenütt találkozik jelzéseivel. Egy kézenfekvő, egyszerű példa: a piaci verseny külső jeleként, a legkülönfélébb papír és műanyag csomagoló eszközök hivalkodnak a vásárlók kezében, versenyezve egymással, árulkodva, hogy melyik boltból valók.

Vége már a csomagok egyformaságának!

Ezt a versenyt segíti elő a PIÉRT, amikor egyre fokozza szolgáltatásait a kereskedelmi és termelő vállalatok részére.

Többek között tekercses és íves reklámnyomású csomagoló eszközöket hoztak forgalomba. De ezeken kívül a legkülönfélébb zacskók, áruházi és bizsutasakokat, reklámnyomású és díszítőnyomású cellofán, polietilén és PVC táskák forgalombahozatalával is foglalkozik, beleértve ebbe a gyártáshoz szükséges grafikák, klisék elkészíttetését is.

Ezek a szolgáltatások jó előre meghatározott terv szerint történnek, így például már most elkészültek a karácsonyi és Télapó cellofánívek és zacskók.

A vállalatok kiterjedt reklámtevékenységét segíti elő a PIÉRT újszerű szolgáltatása. Rátértek az úgynevezett public relations reklámtárgyak kiviteleztetésére is. Csak néhányat említsünk közülük: golyóstollak, naptárak, műanyag mappák széles skáláját állíttatják elő és forgalmazzák.

Ezzel a munkájukkal sok gondtól kímélik meg a felhasználó vállalatokat. Közeledvén az év vége, nagy szükség van a PIÉRT tevékenységére. Szakembereik felkeresik a vállalatokat és segítséget nyújtanak igényeik felmérésében. A vállalatoknál felmerülő minden ilyen irányú kérdésre a PIÉRT Pécsi Kirendeltsége és a megyei PIÉRT lerakatok készségesen megadják a szükséges útmutatást.

Többek között a PIÉRT ezzel az új tevékenységével is segítségére kíván lenni a kereskedelmi vállalatok egyre jelentősebb reklámtevékenységének kibontakoztatásában, mely a piaci verseny természetes velejárója.

És ami ennél is fontosabb, ennek a versenynek győztese csak a fogyasztó lehet!

(—)

A MEK árai

Az utóbbi napok esős időjárása miatt egyes cikkekből némileg csökkent a felhozatal, ugyanakkor dinnyéből több került a piacokra és a szőlőből is megindult a nagyobb arányú szállítás. Ez mindkét kedvelt gyümölcsnél az árakban is kifejeződik: ma már mind a dinnyét, mind a szőlőt olcsóbban vásárolhatjuk.

A MÉK mai árai: burgonya — Gül-baba: 3,60, rózsa: 3,20, egyéb: 2,60; vöröshagyma: 2,60—3,40; fokhagyma: 22; fejeskáposzta: 1,20; kelkáposzta: 4; karalábé: 2,40; zöldpaprika: 2,40—3,80, piros paradicsompaprika: 3,50—5,—; paradicsom: 1,60—2,40; zöldbab: 4,20; uborka: salátának való: 1,40, kovászolni való: 1,80; görögdinnye: 1,60; alma: 4; körte: 4; szőlő: 5,20—7,60; szilva: 2,50—2,80; őszibarack: 2,40—8,60.

●

— A Szőlő- és Gyümölcstermelő Szakszövetkezet értesíti a termelőket, hogy a gyümölcsfelvásárlást augusztus 30-ával beszünteti. További felvásárlást a MÉK Bajcsy-Zs. u. 6. sz. alatti felvásárlótelepén bonyolítja. (x)

— A Pécsi Víz- és Csatornaművek értesíti a város fürdőző közönségét, hogy a Hullámfürdőt látogatottság hiányában 1969. augusztus 31-ével bezárja. A Balokányfürdő továbbra is üzemel 9—17 óráig. (x)

— Az állatorvosi ügyeletes szolgálatot Pécs város területén augusztus 30-án 13 órától szeptember 1-én 6 óráig dr. Révész Kálmán állatorvos látja el. Lakása: Szabó József u. 9., telefon: 45-89.

— Az Építők útjai Általános Iskola tanévnyitó ünnepélye a 39-es dandár úti Általános Iskolában szeptember 1-én délután fél 6 órai kezdettel lesz. Az iskola körzetéhez tartozó tanulók ezen az ünnepélyen vegyenek részt. — A tanítás előreláthatólag két hétig — az új épületszárny átadásáig — a Tibore utcai és a 39-es dandár úti iskolában lesz. (x)

●

Japánok a családi ernyő alatt

A japán esernyőipar megjelent a piacon házastársi és családi ernyőkkel, amelyeknek az átmérője majdnem kétszer akkora, mint a megszokott egyszemélyes ernyőké. Az egyik különösen exkluzív kivitelű ernyő három fokozatra állítható, és lehetővé teszi, hogy egy embert, kettőt, vagy akár hármat is megvédjen az eső elől. A családi ernyő mindössze 250—350 grammal nehezebb, mint az eddigi átlagos ernyő.

●

— A Széchenyi István Gimnázium és Szakközépiskola tanévnyitó ünnepélyét szeptember 1-én délelőtt 10 órakor tartja a Petőfi moziban. Az énekkar és szavalókör tagjai 9 órakor gyülekezzenek az iskolában.

— Áramszünet lesz szeptember 1-én 8—15 óráig Déryné u. 1—9-ig, Nádor Szálló, Megye u., Széchenyi tér északi részén. (x)

— Ruházati műbőrök már 58 forinttól kaphatók — Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

— Szőlősgazdák figyelem! Felújított és új hordók, valamint borászati cikkek kaphatók: Rácváros 27. szám alatt. Nyitva kora reggeltől, késő estig. Vasárnap is. (x)

— Nem tartotta be a KRESZ-előírást. Tegnap délután a Semmelweis utcában közlekedett CN 89-96 rendszámú gépkocsijával Bayer András pécsi lakos. A Kolozsvár utca előtt nem vette figyelembe az „Állj, elsőbbségadás kötelező!" KRESZ-táblát és megállás nélkül behajtott az útkeresztezésbe, ahol összeütközött az FA 35-60 rendszámú tehergépkocsival. Az összeütközés következtében a személygépkocsi utasa, Kiss Lászlóné súlyos sérülést szenvedett.

●

Coctailparty koporsóval

O. L. Nelms, a texasi Dallasban lakó multimilliomos 61. születésnapján megírta végrendeletét. Végakaratának furcsasága azonban Dallasban senkit sem lepett meg, hiszen jól ismerik Mr. Nelmst.

A végrendelet szerint Nelms több mint tíz milliós vagyonát kizárólag arra a célra szabad felhasználni, hogy coktail partykat rendezzenek belőle. Ezeken bárki részt vehet. Nelms azonban kikötötte, hogy a pénzéből rendezendő minden cocktail partyn az ő bebalzsamozott holttestét tartalmazó koporsónak is ott kell lennie...

Halálozás

Fájdalommal tudatom mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy HARKA ROZÁLIA 74 éves korában rövid betegség után csendesen elhunyt. Temetése 1969. szeptember 1-én, hétfőn 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, ÖZVEGY BAGLADI VENDELNÉ hosszú szenvedés után 80 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 1-én, hétfőn 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló Erős és Nagy család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesanya, anyós, testvér, nagyanya, dédanya, ÖZVEGY HERING JÓZSEFNÉ Ruszwurm Olga, volt mecsekjánosi lakos 86 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 1-én, hétfőn 4 órakor lesz a pécsi központi temető Szent Mihály kápolnájából. A gyászoló család.

Hosszú szenvedés után meghalt CSER JÓLÁN Petőfi utcai lakos, akit szeptember 1-én fél 4 órakor helyeznek örök nyugalomra a pécsi központi temetőben.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, nagypapa, dédpapa, testvér és rokon AUBRECHT JÁNOS nyugdíjas 67 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 30-án, ma 4 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagymamánk, ÖZV. PFEFFER JÁNOSNÉ, volt málomi lakos 74 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 1-én, hétfőn 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló Pataki család.

Értesítjük azokat, akik ismerték és szerették BUBREGH EMIL gyógyszerészt, hogy áldásos életének 78. évében augusztus 28-án hosszas szenvedés után elhunyt. Sürgönycím: Bubregh, Bp., XI., Bocskay u. 3. Emlékét kegyelettel őrizzük. A gyászoló család.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett férjem és édesapánk, SIMON MIKLÓS temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A baksai Ezüstkalász Mg. Tsz vezetőségének és tagságának külön köszönetet mondunk a már eddig is nyújtott sok segítségért. Simon Miklósné és gyermekei.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett gyermekeink, WÖGER EDE, WÖGER ISTVÁN temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a baksai Ezüstkalász Mg. Tsz vezetőségének és tagságának a már eddig is nyújtott sokirányú segítségért. A gyászoló szülők.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik drága halottunk, ÖZVEGY HANDL ANTALNÉ, volt magyarszéki lakos temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondok mindazoknak, akik feleségem temetésén részt vettek és megjelenésükkel, virágok és koszorúk elhelyezésével fájdalmamat enyhíteni igyekeztek. Szamosváry János.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik HAMBERGER IMRE temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett feleségem, SÓTONYI FERENCNÉ temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló férje és a rokonság.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett férjem, drága édesapánk, WÖGER EDE temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a baksai Ezüstkalász Mg. Tsz vezetőségének és tagságának a már eddig is nyújtott sokirányú segítségért. — Wöger Edéné és gyermekei.

Résalapozás — az országban először

Üzemben a BCM-pályaudvar 6. vágánya

(Beremendi tudósítónk telexjelentése)

Ha végigtekintünk a BCM építésével kapcsolatban az elmúlt napokban történt eseményeken, a villány—kistapolcai közforgalmú vasútvonal és a nagyharsány—beremendi közút forgalombahelyezése mellett feltétlenül meg kell emlékeznünk arról, hogy augusztus 26-án befejeződött a hőkicserélő és a nyerssiló résalapozási munkája.

A rendkívüli rossz altalaj és a nagy terhelés miatt a létesítmény tervezője, a Földmérő és Talajvizsgáló Vállalat, az alternatívák megvizsgálása után úgy döntött, hogy hazánkban először itt kerüljön sor mintegy 26 méter mélységű teherviselő résalap kivitelezésére.

A kivitelezési munkákat a 31-es Állami Építőipari Vállalat generkivitelezésében a Vízügyi Építővállalat végezte 1968. negyedik negyedévi kezdéssel. A létesítmény a beruházás költsége mintegy 20 millió forint. A kivitelezés során mintegy 10 ezer köbméter földet mozgattak meg az olasz importból származó Titánia markolós és iszapszondás résalapozó gépek és ennek elvégzése után került sor a bentonit zaggyal telt munkagödörben a mintegy 10 ezer köbméter beton bedolgozására.

Tekintettel arra, hogy a résalapok a technológiai szerelés szempontjából legfontosabb két létesítménynél, a hőkicserélőnél és a nyerssilónál, a tervezetthez képest minimális — mintegy 20—25 napos — késéssel elkészültek, azonnal megkezdődött a szükséges lemezalap földmunkája és így minden körülmények között teljesíthető lesz a létesítményeknek az ez évre előirányzott mintegy 36 méteres építési magasság.

E fontos esemény mellett megemlíthető még, hogy a BCM pályaudvarán f. hó 26-án üzembehelyezték a MÁV Pécsi Igazgatósága részvételével a hatos számú vágányt, amelynek forgalombahelyezése biztonságosabbá és zavartalanabbá teszi a nagy mennyiségű anyagot szállító tehervagonok mozgatását.

Jaszenovics Miksa

Két nap alatt 33 előadás

Ortopéd kongresszus Pécsett

Pécsett tartja vándorgyűlését a Magyar Orthopaed Társaság 1969. szeptember 4—5-én a POTE I-es számú (400 ágyas) klinikai tömb előadótermében.

Az emberi testben, elsősorban a mozgásszervek csontozatában jelentkező növési vagy sérülési szabálytalanságok tanulmányozásával, javításával, csökkentésével és gyógyításával foglalkozó kutatók és gyógyító orvosok harminchárom előadást tartanak a kétnapos programban. A tanácskozáson előtérbe kerül a csípőízület porckopásos megbetegedése. Ez a súlyos betegség nemcsak az egyén problémáját vetíti, de szociális és népgazdasági jelentőségét is reflektorfénybe állítja. Egészségügyi kormányzatunk e szindroma jelentőségét elemezte s ezért hozta létre Pécsett, hazánkban a harmadik ortopéd klinikát. A vándorgyűlés résztvevői tudományos dolgozatuk ismertetése mellett, közzéteszik azokat az új kezelési módszereket is, melyek intézményeinkben eredményesen meghonosodtak, s megismerik a pécsi ortopéd klinika hároméves munkájának eredményeit is.

A vándorgyűlésre az ország ortopéd orvosainak háromnegyed része jelentkezett, az NDK-ból küldöttséget várnak. A tanácskozással egyidőben a Gyógyászati Segédeszközök Gyára kiállítást is bemutatót rendez az általános egészségügyi ellátási és újabban forgalomba hozott termékeiből.

— nist —

Az Elnöki Tanács ülése

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa pénteken ülést tartott. Megerősítette a Magyar Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság között 1969. július 10-én Szófiában kötött barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződést.

Az Elnöki Tanács — a lakosság telekellátási rendszeréről szóló új kormányhatározattal összhangban — módosította 1957. évi 47. számú törvényerejű rendeletét. — A módosítás szerint a juttatott házhelyekre és épületekre vonatkozó elidegenítési és terhelési tilalom, valamint öröklési korlátozás a megváltási ár megfizetésével megszűnik.

Törvényerejű rendeletet alkotott az Elnöki Tanács a levéltári anyag védelméről és a levéltárakról. Az új törvényerejű rendelet kimondja, hogy a gazdasági, társadalmi, politikai, jogi, honvédelmi, tudományos, műszaki, művelődési vagy egyéb szempontból jelentős, történeti értékű iratokat levéltári anyagnak kell tekinteni és védelemben kell részesíteni. Levéltári anyagnak kell tekinteni a jelentős történeti értékű kép- és hangfelvételeket is. A továbbiakban nemcsak a levéltárakban őrzött iratok, kép- és hangfelvételek, hanem az állami szervek, szövetkezetek, társadalmi szervezetek és más jogi személyek irattáraiban és a személyi tulajdonban lévő ilyen anyagok is védelemben részesülnek.

Mivel minden iratanyag valamely levéltár illetékességi körébe tartozik, a törvényerejű rendelet meghatározza az irattári dokumentumok levéltári őrizetbe adásának idejét és módját. A törvényerejű rendelet a levéltári anyagok tudományos célokra való felhasználásának, lehetőségéről is gondoskodik.

A törvényerejű rendelet előírja, hogy az államigazgatási, népgazdasági, ügyviteli és levéltári érdekek biztosítása végett ki kell alakítani az irattári anyagok kezelésének legcélszerűbb rendszerét. Ennek általános irányelveit a Minisztertanács állapítja meg.

Az Elnöki Tanács elrendelte Kecskeméten Gépipari és Automatizálási Műszaki Főiskola, Budapesten Bánki Donát Gépipari Műszaki Főiskola, valamint Kereskedelmi és Vendéglátóipari Főiskola létesítését.

Az Elnöki Tanács október 1-i határidővel Kapuvárt járási jogú várossá nyilvánította, a kapuvári és a hatvani járást pedig megszüntette. Kerekharaszt községet Hatvan városhoz csatolta.

Az Elnöki Tanács ezután egyéni kegyelmi ügyekben döntött, majd folyamatban lévő kérdéseket tárgyalt.

Angolok a Magyar Állami Népi Együttesről

A pénteki Times-ban a lap balettkritikusa egyebek között így ír a Magyar Állami Népi Együttes londoni vendégszerepléséről: „mindenki tudja, hogy a magyaroknak aránytalanul sok jó zenészük és táncosuk van, s ezért nem meglepő, hogy ez az együttes is csupa eleven és szeretetreméltó művészből áll. A táncosok kavarognak, szökelnek, a kórus vonzó népdalokat énekel... Az együttes üdítően egyszerű szórakozást nyújt. A lányok, akik közül sokan rendkívül szépek, ördöngősen pörögnek papucsaikban, fejükön üvegekkel." A kritikus kiemeli az „Ecseri lakodalmas"-t, amelyről azt írja, hogy a jelenetben — mint az egész előadásban — nincs semmiféle mesterkélt színpadiasság.

A Daily Telegraph A magyar táncosok magával ragadó vidámsága című bírálatában kitűnőnek nevezi az együttest és különösen említésre méltónak tartja az ostorpattogtató csikósok táncát, megdicséri a mesterien mozgó táncosokat, a színpompás népviseletet, de valamiféle „mélyebb értelmet" hiányol. Hozzáfűzi, hogy az „Ecseri lakodalmas"-ban „már érezni lehetett a mélyebb érzelmek jóleső fuvallatát".

Napirenden: Baranya munkaerőhelyzete

Kevés a szakmunkás

A munkaerő-tartalék kimerült, tervszerűbb gazdálkodásra van szükség a népgazdaság minden ágában

Ülésezett a Megyei Tanács Végrehajtó Bizottsága

Ebben az évben eddig a férfiak részére bejelentett munkahelyeknek 61,6 százalékát lehetett a jelentkezőkből betölteni. Ez bizonyítja, hogy a megyében jelentős mértékű a férfi munkaerőhiány. Ellentmondó kép alakul ki a női munkaerőről. Az elmúlt évben 5646 női munkahelyet jelentettek be a vállalatok, — a munkára jelentkezettek száma pedig 9362 volt, vagyis 65,8 százalékkal több nő kérte munkába helyezését, mint amennyi munkahely-üresedés volt. Ez év első félévi adatok teljesen más képet mutatnak. Az első félévben a megye foglalkoztató szervei 3107 női munkahelyet jelentettek be, — ezzel szemben 2861 nő jelentkezett munkára.

A tények azt bizonyítják, hogy jelentős még a dolgozni kívánó nők száma, azonban a kínált munka nem találkozik a kívánt igényekkel, — állapította meg többek között az az előterjesztés, amelyet a Megyei Tanács v. b. tegnapi ülésén tárgyaltak meg. A megye munkaerőhelyzetének alakulására jellemző — mint ez a hozzászólásokból is kitűnt — a foglalkoztatott létszám évről évre jelentősen nő minden ágazatban —, nem utolsó sorban a bázis bérszínvonal hatására. A helyzet: ma már úgyszólván teljesen kimerült a munkaerő-tartalék. Ezért jelentős mértékű a munkaerőcsábítás, a rágígergetés. A létszámnövekedéssel arányosan sajnos nem növekedett a termelékenység.

Legtöbben az iparban dolgoznak

A megyében — Pécsett is beleértve — 421 ezer ember él. A népességből a nyugdíjkorhatárt a lakosság 18.5 százaléka érte el, a munkaképes korhatárnál fiatalabb a népesség 24,1 százaléka, munkaképes korú 57,4 százalék. Tízezer lakosra 4310 dolgozó jut. Az iparban 70 600 fő dolgozik (39 százalék), a mezőgazdaságban 57 900 fő (29 százalék), a többi ágazatban 52 500 fő (32 százalék). A foglalkoztatottak száma 1967-hez képest legnagyobb arányban az építőiparban nőtt.

Megyénk az iparilag közepesen fejlett megyék közé tartozik, — tízezer lakosra 1417 ipari dolgozó jut. A megyében, Pécs város adataival együtt, az iparban 70 600 (39 százalék), a mezőgazdaságban 57 900 (29 százalék), a többi ágazatban 52 500 fő (32 százalék) dolgozik. A megye ipari termelésének — értékben — 61 százalékát a bányászat adja.

A megyében és Pécs városában 1968. évben 2067 fővel nőtt 1967-hez képest az iparban foglalkoztatottak száma. Ez év első felében további 2782 fő talált munkát az iparban.

A termelőszövetkezetekben az aktív kereső tsz-tagok és az állandó alkalmazottak száma a múlt évben 1967-hez képest 3 százalékkal emelkedett.

Az előterjesztés részletesen foglalkozik a megye városainak és járásainak munkaerőhelyzetével is. Komlón például 200—300 férfi munkaerő hiányzik. Lényeges változás történt a nők foglalkoztatottságában: a múlt hónapban például a bejelentett munkahelyek száma meghaladta a jelentkezők számát. Az Elektroakusztikai Ktsz 1970-ben újabb 200 női dolgozóval bővíti létszámát. Mohácson 60—80 férfi munkaerőhiány jelentkezik. Szigetváron a kereslet és kínálat egyensúlyban van.

A megyében is különösen a szakmunkáshiány okoz sok gondot. Szakmunkásképző intézeteink évente 1000—1200 szakmunkást adnak, — ez a szám nem elégíti ki az igényeket.

A túlzott létszámnövelés és következményei

A vitában a hozzászólók foglalkoztak többek között azzal, hogy a túlzott létszámnövelések az „élő munka pazarlását" is jelentik, nem mindig ott foglalkoztatják a munkaerőt, ahol arra szükség lenne. A munkaerőhiány mindjobban kényszeríti majd a vállalatokat arra, hogy a termelés bővítését elsősorban technológiai, szervezési, műszaki-gazdasági eszközökkel oldják meg. A végrehajtó bizottság kötelezte a tanácsi felügyelet alá tartozó vállalatokat, készítsék el szakmunkásképzési terveiket december 31-ig. Kötelezték a munkaügyi osztályt, hogy a IV. ötéves terv időszakára mérjék fel a megyében lévő vállalatok, szövetkezetek és egyéb foglalkoztató szervek munkaerőigényeit, különös tekintettel a szakmunkákra, hogy az ipari tanulók beiskolázását erre alapozhassák. A felmérés eredményei alaján az 1970—71-es tanév beiskolázásánál már ezek szerint kell a keretszámokat kialakítani.

*

A v. b. ezután megvitatta az állami tulajdonban lévő házingatlanok értékesítésének és karbantartásának helyzetét, majd elfogadta az előterjesztést, miszerint a rihai általános iskolában — tanulólétszám 7 fő — az 1969—70-es tanévtől megszünteti a tanítást, a gyerekek a busszal könnyen megközelíthető homorudi iskolában tanulnak tovább. A v. b. engedélyezte az ez évben mintegy 40 férőhellyel bővített szociális otthoni férőhelyből 30-nak a betegotthoni férőhellyé történő átszervezését, majd egyéb napirendi pontokat tárgyalt.

G. F.

Lakat alatt
az újmecsekaljai „cukros bácsi"

Újmecsekalján különösen az utóbbi hetekben riadt és egyre felháborodottabb hangon beszélték a szülők a szokatlan eseményeket. Egy férfit emlegettek, aki 9—14 éves kislányokat csalogat, pénzt ígér nekik, de „lesben áll" az óvodák környékén is, ahol cukorral igyekszik magához hívni a kicsiket. A rendőrségre körülbelül két hónappal ezelőtt érkezett egy bejelentés hasonló jelenségről. A rendőrség ennek alapján vizsgálatot indított, a járőrök és ezzel a konkrét feladattal megbízott nyomozók az újmecsekaljai utcákon, tereken és óvodák környékén gyakran „sétálgattak", figyelve az eseményeket. Beszéltek több szülővel is és felhívták a figyelmüket — ha a kisgyerekek körül sétáló és őket szólítgató férfit vesznek észre, azonnal jelentsék.

Augusztus 21-én egy szülő elmondotta, hogy a kora délutáni órákban — mint azt 13 éves kislánya közölte velük — a kislányt egy férfi megszólította és azzal az ürüggyel, hogy olvasson el neki egy levelet — a közelben lévő újmecsekaljai erdősávba csalta. A kislány — mint elmondotta, — azt hitte, hogy a „bácsi" nem tud olvasni, — vele ment. A „bácsi" a levél elolvasásáért 10 forintot is ígért. Amikor az erdőbe értek, a férfi maga mellé ültette, zsebéből egy levelet vett elő és kérte: olvassa fel. A levél nyomdafestéket nem tűrő szavakat tartalmazott, a kislány nem is olvasott belőle csak néhány szót, aztán elfutott...

Más feljelentések is érkeztek, az utóbbi egy-két hét alatt ezek még súlyosabb cselekmények megtörténtét közölték. A „bácsi" az egyik kislányt a játszótérről, egy másikat pedig az utcáról csalt az erdőbe, és nemcsak olvastatott velük, hanem erőszakoskodott is. A rendőrség és a lakosság összefogása végül is sikerre vezetett. Alig egy hete bejelentés érkezett a rendőrségre, hogy a 2-es számú óvoda körül egy férfi sétál, szólítgatja a kislányokat... A rendőrök azonnal a helyszínre mentek, ahol a gyanúsan viselkedő férfit igazoltatásra szólították fel. A férfi futásnak eredt. Izgalmas hajsza kezdődött. A férfi a Tarr Imre utcában egy lépcsőházba szaladt fel. A rendőrök a nyomában voltak és amikor az „igazoltatott" azt látta, hogy üldözői ide is követik, a lépcsőház egyik ablakát kinyitotta és onnan leugorva akart egérutat nyerni. Leugrott, azonban ott egy másik rendőr lefogta, aztán megbilincselték...

A „cukros bácsi": Szőllősi Lajos, 32 éves, pécsi lakos. — Mint elmondotta, fogalma sem volt, hogy már keresik, figyelik a területet. Beismerő vallomást tett. A szembesítéskor a kislányok felismerték a gesztenyebarna hullámos hajú fiatalembert. Feltehető, hogy az eddig felderítetteken kívül is még számos, hasonló cselekmény van a rovásán. Ezért a rendőrség kéri, hogy mindazok a szülők, akik eddig bizonyos okok miatt nem tettek feljelentést, jelentsék észlelésüket a Megyei Rendőr-főkapitányság vizsgálati osztályán.

G. F.

Az 1969—70-es tanévre

pótbeiskolázást tartunk

IPARI TANULÓK RÉSZÉRE

AZ ALÁBBI SZAKMÁKBAN:

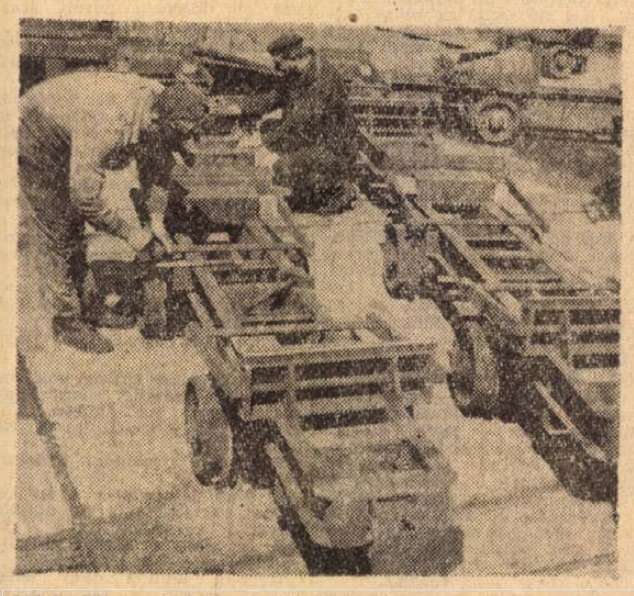
kőműves, ács, betonozó-elemgyártó, festő-tapétázó, burkoló, építőipari fehér munka, műanyagburkoló-parkettás.

Otthonban történő elhelyezésről, teljes ellátásról gondoskodunk. — Ösztöndíjat fizetünk. — Munkaruhát és bakancsot adunk.

Jelentkezés sürgősen személyesen vagy írásban

A 43. SZÁMÚ ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT SZAKOKTATÁSI CSOPORTJÁNÁL,

Budapest, XI., Dombóvári út 19. sz.
(Megközelíthető a 4-es, 41-es, 43-as és 47-es villamossal.)



Elkészült az első tíz darab biztosítópanelt szállító csille a komlói Kossuth-bánya gépüzemében. A Mecseki Szénbányák részére eddigi megrendelés szerint harminc ilyen csillét gyártanak. Képen: Ángyán János és Fehér István az új panelszállító csilléknél.

Szokolai felv.

Moszkvai jegyzetek

Seremetyevó: Moszkva kapuja, a világ egyik legnagyobb polgári repülőtere, hihetetlenül impozáns beton- és üvegcsoda. A TU—104 olyan észrevétlenül „lép le" a földre, mint egy rutinos pesti a még mozgó villamosról, s már nyílnak is az ajtók: megérkeztünk. A hangzavar óriási. Hőlégsugaras és turbómotorok bőgnek, recseg a megafon: ötven ország több tucat gépe és sokezer utasa érkezik a szovjet fővárosba nap nap után. Megérkezni — ez a legizgalmasabb dolgok egyike, hát még Moszkvába, mely nem egyszerűen egy külföldi nagyváros, hanem egy kicsit az egész szocialista világrendszer jelképe, kirakata. Az első benyomás talán a legfontosabb. Két csinos stewardess bevezet bennünket a „kontroll-csarnokba". A határőrök apró üvegfülkében ülnek. Az egyik magyarul köszön. Magyar nyelvű űrlapot osztanak. Név, lakhely, szokványkérdések. Aztán egy komolyabb: arany, drágakő van-e valakinél? Nincs. Fegyver, lőszer? — Az sincs. Igennel, nemmel kell válaszolni. Egy újabb csinos lány érkezik: összeszedi a lapokat. Kész. Mehetünk. A komor kérdésekre adott válaszokra úgylátszik senki se kíváncsi...

Faházak, üvegpaloták

Nyolcvan kilométeres sebességgel száguldunk a soksávos gyorsforgalmi úton — lassan már félórája. Moszkvában vagyunk, de még nem láttuk Moszkvát. A tolmács azt mondja „kis-Moszkva" átmérője is több mint 40 kilométer. Az út kétoldalán aprócska faházak, aztán hirtelen toronyházak sora következik, majd megint öreg, bádogtetejű vityillók. Nyírfák, törpefenyők. Az egyik kanyarban égigérő toronydaru sárgáll, mellette két öregember. Kopott, gyűrött parasztgúnya, melegszemű ikon-arc. Ez lenne Moszkva? A gépkocsivezető — miközben megelőz egy előzésben lévő teherautót! —, nevetve hátraszól: igen, ez is Moszkva...

Belváros. Szinte minden fal sárga, s minden szobor monumentális. Óriási a forgalom. Trolibuszok, taxik, diplomáciai rendszámmal száguldó luxuskocsik. A közlekedési lámpák képtelenek követni a forgalom ritmusát: ha percnyi „hézag" keletkezik a kocsisorban, a gyalogosok azonnal elárasztják az utakat. A rendőrök fáradtan támaszkodnak a sarkon: ezer meg ezer siető emberrel szemben úgysem használna a sípszó.

Az öreg és a „fiatal" házak szétválaszthatatlanul összekeveredtek. A régi Moszkva kettő, illetve háromszintes volt, az új — tizenöt-tizennyolc. Az épületek arca meglehetősen egyhangú: korunk nagyütemű lakásépítése mellett ez úgy látszik mindenütt elkerülhetetlen. A falakon jelmondatok, kivilágított jelszavak. A két leggyakrabban visszatérő szó: Lenin, proletáregység.

Utcáról utcára sodor bennünket az áradat. Hihetetlenül sok az ember mindenütt; az első tanulság: Moszkvában nemcsak vezetni, de gyalog menni is tudni kell. Mennyi ember él a városban? Egy 1965-ös idegenforgalmi prospektus szerint 5,2 millió. Idegenvezetőnk azt mondja: 6,5. Valaki, közülünk, azt állítja; a repülőtéren olvasta egy plakáton, hogy a kereskedelemnek, helyi közlekedésnek 10 millió emberről kell gondoskodnia. Rengeteg az idegen. Moszkva a nap minden percében olyan, mint a Világifjúsági Találkozó napjaiban volt. A világ ötödik legnagyobb városa; New York, Sanghái, London és Tokió méltó párja.

Negyvenezer szoba

Minden városnak megvan a maga „örökérvényű" jelzője. Moszkvára nehéz lenne ilyent ráaggatni. Ha a 2,5 millió tanulót nézem, azt mondhatnám diák-város, de ha az 500 ezer építőt, akkor az építők városának kellene neveznem. De még ez is igazságtalanság lenne, mert Moszkva legalább ennyire a taxik városa is: 20 ezer mozaik-kockás Volga száguldozik az utakon. Négyszázezer gépkocsivezető él a szovjet fővárosban, de talán még ennél is jellemzőbb az egészségügyi dolgozók száma: 150 ezren dolgoznak a rendelőintézetekben, kórházakban.

Az első nap a hitetlenkedésé: nehéz elhinni, megszokni a megváltozott méreteket. A város utcáinak hossza 3100 kilométer, 3500 autóbusz, 2000 trolibusz nyüzsög az utakon, tereken. A látszat kaotikus, baleset azonban alig van: a gépkocsivezetők „önállósága", döntési szabadsága óriási, de ha baj történik, a világ legszigorúbb törvényeivel találják magukat szemben. Tisztaság. Még az autóbusz ablakából is feltűnik: örökké úton vannak az utcaseprőgépek.

Végre, pihenő. Lenin-hegyek, Lomonoszov-egyetem. A tér nagysága egyszerűen érzékelhetetlen. Ameddig a szem ellát pázsit. Az épület éppen olyan, mint az annyiszor látott képeken. Monumentális, büszke. Az idegenvezető lehet hogy már ezredszer látja, mégis őszinte a lelkesedése. Azt mondja: 40 ezer szoba van. Ha egy újszülött minden szobában csak egy napot töltene, 110 éves lenne, mire kikerülne.

Kovakő, vagy kőszilárdságú?

A moszkvaiak tudják, hogy van az ő városuknál szebb is, azt azonban szentül hiszik, hogy otthonosabb nincs. Amilyen feszes, mértéktartóak az utcák, épületek, olyan könnyed, mondhatnám lezser bennük az élet. A rendőrt mindenki nevén szólítja, az utcán sétáló katona még a tábornoknak se tiszteleg, a lányok a legelegánsabb autó tulajdonosára is ráöltik a nyelvüket.

A legmoszkvaibb emberi tulajdonság? A büszkeség. Mindenki mindent tud erről a városról. Az elnevezés eredetét is az utcán tudtuk meg. Egy újságárus mondta: vagy azt jelenti, hogy kovakő, vagy azt, hogy kőszilárdságú. Mert hogy „moszk" kovakövet jelent, „kov" pedig várat...

Ha már az „utcán" vagyunk: valamit a kirakatokról. A centrum ragyogó, a város peremén már minden szerényebb. Pontosabban: a belül egészen fényes boltok esetében sem tartják fontosnak a kirakatot. Olyan áruház is van, melyen csak egyszerű ablakok vannak. Árak? Mint nálunk. Helyesebben: a divatcikkeket leszámítva nincsenek lényeges különbségek. Egy tv 350—370 rubel. (Egy rubel 13 forint.) A női holmik drágák. Neylon hálóing: 40, legújabb divatú cipő: 42. Legolcsóbbak a játékok. Egy hatalmas fémből készült játékautó, pótkocsival, mindössze 3 rubel. Az élelmiszercikkek se drágák, csak a bor. Talán ezért is iszik mindenki vodkát...

Mitoszok nélkül

Moszkváról mindenki tud valamit. Moszkváról mindenki vitatkozik. Van aki mitoszt teremt, van, aki mitoszt rombol. Itthon az első hozzám intézett kérdés: részeg van-e? Van. Olyan részeget is láttunk, aki egyszerűen lefeküdt az útközepén, s feje alá tett kézzel aludt. Senki sem kiáltott rendőrért, a gépkocsik nagyívben kikerülték. Huligánok? Vannak. Ismerősöm mondja: két 18 év körüli suhanc lejárt határidejű rubeleket akart eladni neki. Hosszúhajúak? Ilyent nem láttunk.

Mi a legszebb? A Kreml. A Székesegyházak terénél nem sok szebb tér lehet a világon. Mi a legfelejthetetlenebb? A mauzóleum. És a leghihetetlenebb? Az a türelem, mellyel az emberek kivárják, hogy Leninnel találkozhassanak...

Hat nap egy falu megismeréséhez is kevés, Moszkvában: semmi. Amikor újra felszáll Seremetyevo betonjáról a gép, azt hiszem mindenki úgy érzi: semmit se látott. Lehet, hogy minden eddig szerzett benyomás tévedés. En is így érzem. Talán csak az alábbi történet az, amiben szentül hiszek, s amire magabiztosan mondom: ez Moszkva, ezek a moszkvai emberek.

Délelőtt tizenegy óra, pokoli forgalom. A lámpa hirtelen pirosra vált, megtorpan az emberfolyam. Egy fehérkendős anyóka azonban mit se lát: egy pillanat alatt bent van az út közepén. Fékek csikorognak, dühösen fütyöl a rendőr. Kiabál: vissza! Az anyóka megáll, mond valamit. A rendőr dühösen hozzásiet, megragadja a karját. A mamka arca elfehéredik: te átkozott, mondja, engem rángatsz, ahelyett, hogy az autókat megállítanád?!... Kiabál, s aztán üt is. A díszes rendőrsapka legurul, az őrmester utánakap, de már fütyöl is: minden autónak állj...! Valaki kezébe adja a sapkát, felteszi, s aztán lágyan karonfogja a változatlan hévvel zsörtölődő mamát. Gyere, mondja, gyere kedves, mert még eltaposnak ezek az átkozottak...

Békés Sándor

Ez lenne a „hagyománytisztelő" időjárás

Nehezen adja fel pozícióit a nyár augusztus 25. és szeptember 7. között. Ezalatt ugyanis a budapesti átlagos középhőmérséklet a sok évtized alatt összegyűjtött adatok szerint 20,6 fokról igen lassan egyenletesen 18,8 fokra csökken. Gyorsabb változás csak a két hónap váltása táján következik be, amikoris az augusztus 30-i, 20,1 fokos középhőmérséklet négy nap alatt 1,2 fokkal, 18,9 fokon tartja magát. Igaz, közben szeptember 5-re 18,5, 6-ra pedig 18,6 fokot tartanak nyilván a meteorológusok.

Mindezeket az adatokat több évtizedes adatgyűjtés eredményeinek átlagolásával nyerték a meteorológusok, de az időjárást semmi sem kötelezi arra, hogy ezekhez az átlagokhoz igazodjék.

Ennek ellenére talán érdemes megemlíteni, hogy az elmúlt évtizedek során ebben az időszakban a legmagasabb napi maximumot, 36,5 fokot 1950-ben mértek, a legalacsonyabb napi maximum pedig 1946-ban fordult elő 32,3 fokkal. A két hét első tíz napjának maximum-rekordja eléri vagy meghaladja a 34 fokot és csak az utolsó négy napon marad alul ezen a határon. (Zárójelben azonban egy kis biztatás: a következő két hetes periódusban megint 34 fokot meghaladó napi maximumok.)

1971-ben:

vadászati világkiállítás Budapesten

Az 1971-ben Budapesten sorrakerülő vadászati kiállításra 128 országnak küldtek meghívót a rendezők. Az első jelentkezés már befutott: a Német Demokratikus Köztársaság mezőgazdasági tanácsa jelezte, hogy részt vesznek a világkiállításon.

A rendezvény műszaki előkészületei megkezdődtek, és így a kiállítókat 32 000 négyzetméter beépített tér várja.

Eltűnt pécsi irodalom (III.)

Kesinczei János

Ötszázharmincöt évvel ezelőtt, 1434. augusztus 29-én született Pécsnek és a magyar humanizmusnak legkiválóbb költője: *Janus Pannonius*, családi nevén: *Kesinczei János*. A régebbi köztudatba ugyan a Csezmiczei név ment át, de egy 1460-ból való pápai oklevél a *Cesinge* (= Kesincze) nevet említi, a költőnek szülőhelyéről szóló epigrammája („a mély Drávánál születtem"), délvidéki kortársainak (Crievity, Marulity) megjegyzései és egyéb érvek is a *Kesinczei* név használatának helyességére utalnak.

Atyja, az egyszerű ácsmester, korán meghalt. Édesanyja, Viféz Borbála, szövéssel, fonással szerezte meg az öttagú család fenntartásához szükséges költségeket. Az éleseszű János fiú taníttatásáról azonban még így sem tudott volna gondoskodni, ha bátyja, *Vitéz János* váradi püspök anyagilag nem támogatta volna, és az alig 12 éves ifjút *Guarino Veronese* ferrarai iskolájába nem küldte volna.

A XV. század elején Guarino mesterhez sereglettek Itália különböző részeiből a tehetséges fiatalok. Voltak tanítványai Galliából, Germániából, Csehországból és Angliából is. Ezek között az előkelő származású tanulók között nehéz volt Janusnak, a „hegyeken túli barbár"-nak, felvenni a versenyt.

Bonfini szerint az idős Guarino mindenki előtt hangoztatta, hogy hosszú nevelői pályafutása alatt ilyen rendkívül tanulékony és termékeny elméjű tanítványa még nem volt. Fia, *Battista Guarino* dicsőítő éneket ír Janus tehetségéről: „Tanulmányaiban annyira kitartó volt, hogy ha éjjel olvasni kezdett, a felkelő nap sokszor virrasztás közben lepte meg, s nappali munkáját sem étel, sem ital gondja, semmiféle élvezet félbe nem szakíthatta." Rövid pár év múltával Janus neve beragyogta egész Itália földjét, vagy ahogy első életrajzírója, *Vespasiano da Bisticci* írja: „Egész olasz honban nem beszéltek másról, mint erről az ifjúról, aki csodálatos tehetségű volt versben és prózában."

A tizenegyévi távollét után hazatérő Janus nehezen tud beilleszkedni a feudális magyar világba. Mintha kissé társtalan, talajvesztett lett volna. Talán ez az oka annak, hogy egyik gyönyörű, Pécsett írt allegóriájában a télen csodaként kivirágzó mandulafához hasonlítja magát. „A pannonföld északi hűs rögein" korán kivirágzott mecseki mandulafácska „csodaszép rügyeit zuzmara fogja be majd" — jövendöli sajátmagáról. Mégsem hátrál. Tudja, hogy az új kor feladata: *„a vadonban lakó népet kivezetni és a műveltség áldását föltárva finommá tenni az életet."* A műveltséghez vezető út azonban nem könnyű:

Értékes dolgok nem támadnak soha könnyen,
Nem születik nagyság: csak kínzó áldozatokból.
Roppant fáradozás kellett a tudáshoz, amely majd
Elhessenti a földünkről a ködöt és a homályt.

Lelkes hangon tesz hitet a haladás eszméje mellett. A régivel szemben az újat, saját korának eredményeit, az irodalom, művészet, a tudomány és a technika fejlődését ünnepli. *„Nappal gyújt lámpát, aki folyton a múltat idézi"* — írja egyik versében. Tisztán látja, hogy a kifejlődő új társadalom munkája nyomán új világ születik:

Oly ragyogó a jelen, hogy bátran versenyez azzal,
Mert a tudás fényt áraszt, s alkot az emberi szellem.

Kora nagyságát a tudomány rohamos előrehaladásában látja. Fel is kiált egyhelyütt: *„Az ember lelke hova nem tör?! Leigázza az ész a világot!"*

Szereti hazáját, népét. Részt vesz Mátyás török elleni harcaiban, s tervbe veszi, hogy megénekli „nagy hős Hunyadinknak hadviseléseit". Tisztán látja, hogy az ozmán veszedelem hátráltatja az ország békés nyugalmát. A be-becsapó török hordák nyomában csak gyász, szenvedés, pusztulás sarjad. Ezért válnak meghitté, mélyen emberivé béke után sóvárgó verssorai:

Kínzott földünkön veled újra viruljon a béke,
Zárja be végképpen Janus a fegyvereit.
Minden népnek hozz virulást és tiszta szerencsét,
Mégis főképpen Pannoniára tekints!

Közeledik a városunk földjében nyugvó nagy költő halálának 500. évfordulója. Ismételten fölvetjük: mily szép lenne, ha szobrokban egyébként is szegény városunk a nagy évforduló előtt elkészíttetné Janus Pannonius szobrát!

Dr. Tóth István

Komolytalan rovat

Egészen közönséges történet tanulság nélkül

A legény nagy darab, lapátkezű ember volt. Az arcát egyetlen tömbből faragták. Közömbös volt, merev, de nem értelmetlen.

Vele szemben a nő ült. Nem a felesége, nem is ismerték egymást. Kis nő volt, az olcsó fajtából. A vendéglő zsúfolva, még a város közepén, de kissé már lebúj. A kis nő kezelésbe vette a legényt. Átnyúlt a sótartóért és odaszólt valamit. Mi három asztallal arrébb ültünk, nem hallottuk, mit mondott. De nem volt nehéz kitalálnunk. Nyilván elkérte a sótartót és ismerkedni akart.

A legény odaadta a sótartót és nem ismerkedett.

A kis nő reménytelennek érezhette a dolgot, mert körbenézett. Féloldalt mellette két ember ivott. Egy fiatal, meg egy 40 év körüli. A fiatal nem volt fontos. Nem ő rendelt. Az idősebb öntudatos, nőt vadászó tekintetű férfi. Már fizetett és menni akart. Ekkor vette észre a nőt.

— Maradunk még — mondta a társának és vacsorát rendelt.

Megkezdődött a játék. Először csak mintha véletlenül pillantottak volna egymás felé. A férfi bólintott és a nő elmosolyodott. A férfi felemelte a poharát, a nő is. Egyszerre ittak. A nagytenyerű legény továbbra is átnézett a nőn, valahová az ajtó közelébe. Ahogy egész idő alatt, az arca most sem rezdült.

A játék nagyon előre haladt és csak az volt már hátra, hogy fizessenek és menjenek. A férfi a fiatalembertől el is búcsúzott, a szája mozgásából látszott, hogy hénceg neki, valahogy ilyenformán:

— Na öcsém kopj le, én megyek a nővel!

A fizetőpincérnek integetett, de az csak legyintett és a másik sarokban matatott.

Ekkor jelent meg a negyedik szereplő. Kis hegyes ember jött be. Fényes, ráncos csizmát viselt és dühösen nézett szét a teremben.

Meglátta az asszonyt, de ugyanebben a pillanatban az asszony is őt.

A már végéhez közeledő játék abbamaradt és új felvonás kezdődött. Az asszony arcán hallatlan szelídség és üdvözölt mosoly, mintha nagy szerencse érte volna. Egyszerre megfordult és mint a napraforgó az ajtó felé nézett.

De a ráncos csizmás nem mosolygott. Mintha valami sérelem érte volna, dühödten körbenézett. Végigmérte a férfiakat. Végül megakadt a szeme a nővel szemben ülő legényen. A férfit a fiatalabb emberrel nem vette észre, csak átszaladt rajtuk a tekintete.

Jólehet kicsi ember volt, mégis döngő léptekkel ment oda az asszonyhoz. Az átölelte a kis embert és megcsókolta a homlokát.

Eddig a jelenet érdektelen volt.

A férfi letaszította a nyakáról a nő karját; leült és dühödten beszélni kezdett.

A szavakat a három asztal távolsága miatt a cigányzenés helyiségben amúgy sem lehetett volna étreni, de tartalma nyilvánvaló volt. A férfi féltékeny volt és dühös, s nem úgy beszélt, mint aki egy új szöveget kezd, hanem úgy, ahogyan valaki a régit folytatja. Mintha valahol abbahagyta volna azt, amit már régóta és többször elmondott.

Csodálatos játékba kezdett most az asszony. Egyszerre háromfelé játszott. A férje számára a megbántott embert. Közben ugyanakkor a férfival folytatta a játékot és minden mozdulata azt mondta: nincs semmi baj, ez a valami közbejött, de én majd leszerelem a maflát, maradjon nyugodtan. Ugyanakkor játszott a mozdulatlan arcú, nagytenyerű legénynek is, akinek azt akarta bizonyítani, hogy itt nem történik semmi rendkívüli, ez a kis csizmás ember bolond és ártatlanul gyanúsítja.

Közben már játszott egy negyedik játékot is, nekünk, akikről észrevette, hogy figyeljük. Ez a játék a cinkosság volt. Vagányság és rajtakapottság egyvelege. Mintha azt mondta volna a pillantása és az arca, hogy egye fene, rajtakaptak, de hát nem jó móka az egész?

Ezt a négy játékot egyszerre játszotta, hol ide, hol oda vetett egy pillantást, mosolyt, vagy mozdulatot.

A játék elkomolyodott. Nem mindjárt aaz elején, hanem később. A nő arca felém volt és pontosan értettem a szája mozgásáról, hogy mit mond:

— Csak otthon ülök mindig miattad. Nem szabad nekem egy pillanatra sem eljönnöm?

A kis izgága ember erre még dühösebb lett és a nagytenyerű legény felé kezdett mutogatni.

Ott ült közvetlen mellettük és úgy mutogatott át, mintha az távol lenne. Dühösen mérte végig és hangjában, mozdulataiban benne volt a fenyegetés, bármi történt, ő majd ellátja a baját.

Az asszony magyarázkodott:

— Bolond vagy, nem is ismerem! Most látom először!

A kis ember hadonászott, a nagy darab emberre mutogatott és most érthető lett a hangja, mert egy pillanatra elhallgatott a zene.

— Miért kellett neked épp idejönöd! — mondta élesen és az asszony újra magyarázkodott.

— Mret máshol nem volt hely! És bűn az, hogy egy pohár sört megiszom! — mondta védekezve, majd hosszú beszédbe kezdett. Támadott, vádolta a férfit, de úgy, hogy közben folytatta a játékot. A férfinek a másik asztalnál üzente:

— Nincs semmi baj!

Nekünk:

— Látjátok mik vannak itt? Erről én nem tehetek. Úgy mutatta ezt felénk, mintha a kis csizmás nem lenne normális, akiért most lám szégyenkeznie kell neki. Ezt mondta a tekintete és a gesztusai, de közben cinkosává is avatott bennünket:

— Jó, jó, disznóság az egész, de Ti sem vagytok különbek.

Egyedül a nagytenyerű legénynek nem játszott már.

A kis mérges ember válla, feje tartása éreztette, hogy mindig jobban belehecceli magát és közben szikrázó szemekkel méri végig a nagytenyerű legényt, aki betonmerev arccal néz a semmibe. Egyszerre, mintha ő is feléledne, végigmérte a házaspárt. Kifejezéstelen szemmel nézett a kis emberre és két fantasztikusan nagy öklét az asztalra tette. Kitartóan nézte hideg, világoskék szemével az apró embert, aki változatlanul mérges volt, de a hangját önkéntelenül lehalkította és magatartása elbizonytalanodott.

Így néztek egymásra néhány percig. A nagydarab ember most veszélyessé vált, jóllehet nem tett mást, csak a két öklét az asztalra és tekintetét a semmiből visszahozta a kis emberre. Néhány pillanatig. Azalatt a kis ember mozdulatai bizonytalanabbakká lettek, már nem a nagy legényre mutogatott, hanem valahová mellé, mintha rá is mutogatna, meg nem is.

A nagy legény arcán most először futott át valami rángás. A kőkemény vonások mozogni kezdtek, merev nevetséféle húzódott végig az arcán és várt.

A kis ember nem nézett rá, most már az asszony felé magyarázott. Erre a nagy legény arca újra visszaváltozott betonmerevvé. Várt még egy keveset, intett a fizetőpincérnek, fizetett és elment. Most, hogy kiment az ajtón, egész termete látszott. Szinte betöltötte az ajtó keretét.

A történet a vége felé kullogott. A kis ember, mintha szégyellné előbbi átmeneti meghunyászkodását, merev és egyre elutasítóbb lett. Most már érthetetlen szavai keményen vágtak, mint a kés.

Az asszony előbb abbahagyta velünk a játékot, majd a férfival is. Hóna alatt, mikor zsebkendőjét fölemelte, pillantást küldött felénk, de ez már riadt és tanácstalan volt. Ezután zsebkendőjét gyűrögette és megindultak a könnyei. Először lopva törölgette őket, kissé riadtan körbepillantva, majd feladva magát, az asztalra borult. Zokogott nemcsak a válla, de egész teste reszketett.

A kis ember még dühösebben hadart, dühe nem enyhült. Fölkelt, a széket erőszakosan hátralökte és kemény már-már félelmetes, könyörtelen arccal kirontott az ajtón.

Az asszony egy félbemaradt mozdulattal utánanyújtotta a kezét, de az félrelökte. A nő ott állt még néhány pillanatig, azután zokogva utána rohant. Már nem játszott, ottlétünket már nem érzékelte, csak kitántorgott.

Egy féligüres söröspohár maradt utána. A pincér arcán rángás futott át, mert ezt a pohár sört senkisem fizette ki.

Szöllősy Klára

Iskolaruhák lányoknak, fiúknak

A tankönyvek, tanszerek megvásárlásán túl a szülők egyik legnagyobb gondja, hogy ruhafélékkel is felszereljék gyermekeiket mire az iskola megkezdődik. A gyerekek szeretnek divatosan, csinosan öltözni. Noha a fiatalok és a szülők ízlése, véleménye néha nem mindenben találkozik, minden szülőnek az a törekvése, kívánsága, hogy gyermeke esztétikailag kifogástalanul, de célszerűen öltözzék. Az nem helyes, ha a gyerekek az iskolában versengenek a gardrobjukkal. Divatosan, ámde célszerűen. Ezt az összhangot kell megtalálni gyermeknek, szülőnek a ruhafélék összeállításánál.

Az iskolaköpeny egyszerűen és gyakran tisztítható anyagból, fiúknak, lányoknak minden korosztályban, az egész iskolaévben a legfontosabb ruhadarabja. Alatta még kissé kinőtt holmik, többször mosott szoknya-blúzok is elviselhetők. Az iskolaköpenyt azonban csak akkor viselik szívesen a gyerekek, ha az sikkes, csinos, a divatnak és méretnek megfelelő.

Ha vannak is kivételek, a gyermekek azonban általában manapság nem szeretik a hivalkodó, felcicomázott ruhákat. Szívesebben viselik az egyszerű és a jó mozgást biztosító sportos stílusú ruhákat. Őszi és téli iskolábajáró ruhának fiúnak, lányoknak is elsősorban a sportos zsánerűek közül válogassunk. Néhány rajzos jótanács a mindennapra való ruhák vásárlásához.

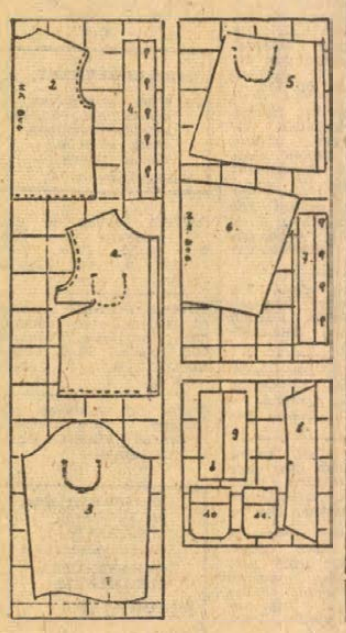
Az első csoportban lányok részére ajánlunk olyan ruházati újdonságokat, amelyeknek a legtöbbje nemcsak készen kapható, hanem régebbi ruhákból is átalakítható.

① A kissé karcsúsított, hosszított derekú iskolaköpeny, amelynek a díszítője a kockás anyag, készülhet két színből is — például sötétkékpiros színösszeállítású nylon, vagy szintétikus keverésű anyagból. ② Erős vászonból, vagy angolos szövetből készült közkedvelt cow-boy nadrág. Célszerű viselet kockás flanel, szövet, vagy szövött pamut blúzzal. ③ A nadrág-pulóver együttesnek fontos és kedvelt kiegészítője lehet az élénkszínű posztó mellény. ④ Kockás szoknyához, nadrághoz ősszeltélen egyaránt praktikus viselet a meleg béléssel készült, vízhatlan ballon, vagy orkán lumberjack. Rajzunkon külön felgombolható kapucni is járul hozzá. ⑤ A kötényruha kislányoknak igen praktikus viselet. Hozzá különféle blúzokat, pulóvereket viselhetnek.

A második rajz-csoportban különböző fontos kiegészítőket mutatunk be. Az élénk színekből készült kötött sapka, sál, kesztyű nemcsak szükséges holmi, hanem divatos, üde színfolt a gyermekek öltözködésében. Csinos, divatos viselet a részekből szabott műbőr kalap. A hagyományosnál, különösen a nagyobbaknak, kedveltebb iskolatáskának is egy divatos műanyagtáska.

A fiúknak ne vegyünk hosszú iskolaköpenyt. Nem szeretik, nem viselik szívesen. Az ő iskolaköpenyük mindennapra, de műhelygyakorlathoz és politechnikai oktatáshoz is a rajzon látható, hosszúság. (7. rajz.) ⑧ Praktikus számukra egy ballonból, műbőrből, vagy szövetből készült rövid, húzózáras, divatos lumberjack. Még praktikusabb az olyan, amelybe meleg bélés is begombolható. Így például egy Upsala elnevezésű rugalmas, erős, meleg szövet nadrággal télen is viselhető. ⑨ Végül pedig ugyancsak egy sportos összeállítás. Tweed szövetből készült blézer. Tüzéssel és a felső zsebe alatt hímzett emblémával díszítve. Hozzá egyszínű kasha nadrág és pulóver, vagy ing viselhető.





És egy szabásminta az első csoportban látható első rajzhoz. A két színből készült iskolaköpenyhez, vagy átalakításból készült ruhához. A méret 12 éves lányka mérete. A felső részéhez 80 cm széles anyagból 1,65 méter szükséges. A szoknyához 80 cm széles anyagból 0,95 méter, a kockás (80 cm széles) anyagból 0,45 méter szükséges.

1. Felsőrész eleje.
2. Felsőrész háta.
3. Ujja.
4. Eleje pánt.
5. Szoknya eleje.
6. Szoknya háta.
7. Eleje pánt.

Kockás anyag:

8. Gallér.
9. Kézelő.
10. Alsó zseb.
11. Felső zseb.

(1 kocka = 10 cm.)

Szabásminta: Szigeti Vera

Csak iskolásoknak!

Bakfis 2 részes iskolaruha	330,— Ft-tól
Szintetikus kardigánok	85,— Ft-tól
Fiú iskolaköpeny	69,— Ft
Kockás ing, hosszú ujjú	55,— Ft
Félcipő, gumi- és bőrtalpú	101,— Ft
Tornacipő	28,— Ft
Tornaruha	24,10 Ft
Frottír törölköző	30,— Ft

CENTRUM ÁRUHÁZ

Ülés és pihenés

Az ülőbútorokkal szemben egyre fokozódnak a követelmények: a lehető legkényelmesebben akarunk ülni, s ennek a követelménynek csak a tökéletesen megoldott bútor felel meg.

Manapság a tervezők ügyelnek az ülőfelületnek és a támlának az emberi testhez alkalmazkodó hajlására, s ezzel kapcsolatban az ülés magasságára is. Ezeket az arányokat ma már szabályok rögzítik. Az ülőfelület lejtése mellett fontos az ülésmagasság csökkentése és a támla megtörése is, ami lehetővé teszi a hátgerinc és a derék kényelmes megtámasztását.

Bútoriparunk különböző fajtájú, típusú és kiképzésű ülőbútorokat gyárt. Más ülőbútorra van szükségünk munka közben, másra az olvasáshoz vagy a televízió nézéshez, ismét másra a kifejezett pihenéshez, amikor teljes kényelmet kívánunk.

A kényelmes, egészséges ülőhely nemcsak az arányok és a formai megoldás kérdése. Az ember kezdettől fogva arra törekedett, hogy az ülés és a támla kemény felületét puhábbá tegye, esetleg a fát más anyaggal helyettesítse. Így született meg a kárpitozott bútor.

Az utóbbi években az ilyen bútorok gyártása lényegesen megváltozott. Mellőzi a hagyományos acélrugókat, új rugalmas anyagok és bútorhuzatok terjednek el, amelyek közül főleg a latex bizonyult kiválónak. Az újfajta kárpitozott ülbútorok higiéniai szempontból is előnyösek: a műanyagból készült kárpitozás sokkal kevésbé porosodik, szennyeződik, mint a hagyományos kárpitozású bútor.

A rétegelt üvegszálas és egyéb műanyagok formálásával a szükségleteknek megfelelő alakú üléseket állítanak elő. Az ilyen bútor elősegíti a súlycsökkentést, mert könnyűfémből készülhet a váza.

A szellemi munkához vagy tanuláshoz használható ülőbútor követelményeit gyakorlatból ismerjük. Szólni kell azonban a pihenésre szolgáló ülőbútorokról.

Pihenősarok kialakítása régebben fotelek és ülőpamlagok állandó jellegű elrendezését jelentette, s e célra csak egyöntetű komplett garnitúrákat tudtunk elképzelni. A mai felfogás szerint nem lényeges, hogy a pihenősarok egy garnitúrából származó bútordarabok zárt elrendezése legyen. A társasági vagy családi együttléthez a pihenő vagy fogadó térben megfelelőbbek az enyhén döntött támlájú, könnyű fotelek. A könyv- és újságolvasással, kézimunkázással „tarkított" kényelmes pihenéshez a magas támlájú fotelek az előnyösebbek. Helyes tehát, ha a térség lehetőségeinek megfelelően a társasági vagy családi együttléthez könnyebb foteleket használunk, ezeknek nem kell feltétlenül egyforma típusúaknak lenniük.

Tekintettel a mai kultúrigényekre, a lakóhelyiségben biztosítani kell az aktív pihenés lehetőségeit. Ezért a pihenésre szolgáló foteleket a lakásban a könyvszekrény csendes sarkában, a virágos sarokban, a rádió, gramofon vagy televízió közelében, — ott helyezzük el, ahol az ember pihenni akar.

— P —

Gyerekek az autóban

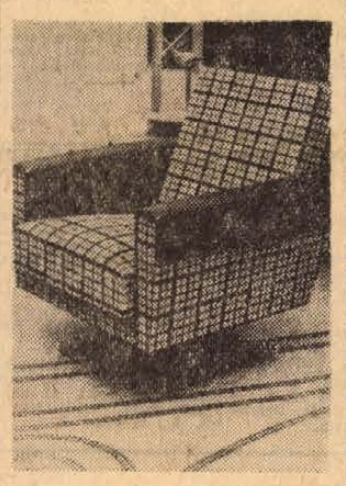
Ma már egy-egy kisebb faluban is tizesével futnak a személygépkocsik. Hovatovább nem újdonság már az autó a falusi gyermekek számára sem, hiszen szüleik, vagy rokonaik a tulajdonosok. Melyik gyerek nem szereti az autózást? S gyakran látjuk a gyerekeket a személyautókban az első ülésen ülni. Ülni? Ugrándozni, ágaskodni. Ez a kedvenc helyük, mert innen jobb a kilátás. S a szülők rendszerint méltányolják is ebbeli kívánságukat. Sőt gyakran az édesanya az ölében ülő aprósággal is a vezető melletti helyet foglalja el.

A gépkocsiban pedig baleseti szempontból az első két ülés a legveszélyesebb. Sőt a statisztika szerint szerencsétlenségeknél a vezető mellett ülőket érheti legkomolyabb sérülés.

Mióta a gépkocsiban ülők biztonságát különböző hevederekkel is igyekeznek biztosítani, az elöl ülők életét sem fenyegeti annyi veszély. Ma már nálunk is kapható (különleges kidolgozású, rugalmas és mégis nehezen szakadó anyagból készült, s emiatt meglehetősen drága) „védőszíj". Helyes, hogy egyre több autóban látható. Nyugati országokban, ahol közismerten gyorsabb a forgalom az autópályákon, nem egy összeütközésnél ilyen tartóheveder mentette meg az első ülésen ülők életét.

Mindezt csak azért próbáltuk részletezni, hogy érthető legyen: a gyermek váratlan esetekben még nagyobb veszélyben forog az első ülésen, hiszen a felnőtt ülése, támaszkodása, vagy kapaszkodása sem elég biztonságos váratlan helyzetekben. Hát még ha egy izgő-mozgó gyerekkel kell hirtelen fékezni? Vagy nem mer a vezető fékezni, s emiatt még nagyobb baj lehet, vagy a reflexek gyorsaságának ugyancsak kárát látja a gyerek.

A vezetés biztonságos és nyugodt csak úgy lehet a vezető számára, ha jó, vagy jobb helyen tudja a kocsiban ülő gyereket. De hol van jó, vagy biztonságosabb helye? A kisebbeknek okvetlen, de 14—16 éves korig a nagyobbaknak is a hátsó ülésen. (Ne higyjük, hogy onnét nem lát jól!) Az ölében tartott kisgyermekével pedig az édesanya is mindig a hátsó ülésen foglaljon helyet.



A legújabb formájú klubfotel: szögletes fekete-fehérkockás huzattal. A karfákon skay bevonat; „gólyalábon" forgatható, s kényelmes.

A szőlő és a must tartósítása

A szüret közeledtével jó, ha néhány olyan könnyen elkészíthető házicsemege előállításával is megismerkedünk, amely a téli étrendet változatosabbá és ízletesebbé varázsolja.

A szőlő eltartása nem őrdöngősség. Azt azonban jó tudni, hogy nem minden szőlőfajta tartósítható. Elsősorban az Afuz Ali, az Itália, a Hamburgi muskotály, a Kecskecsöcsű, a Saszla, a Csiricsuri, a Vörös dinka, az Izsáki sárfehér és az Othello különösen alkalmas az eltartásra. A túlérett fürtöket azonban semmiképpen sem érdemes tartósításra félre tenni, erre inkább a teljes érési fokot el nem ért fürtöket válogassuk ki. Eltevésre szőlőt csak akkor szedjünk, ha az teljesen száraz, mert a harmattól és esőtől nedves fürtök gyorsan rothadásnak indulnak. Ha a fürtön hibás szemek vannak, azokat ollóval csípjük le. Az eltartás sikere nagymértékben függ a kamra, illetve padlás hőmérsékletétől és páratartalmától. A legkedvezőbb hőmérséklet a plusz 2, plusz 10 C fok között van, a páratartalom optimális mennyisége pedig 80—85 százalék. A helyiséget az eltartási időszak előtt meszeljük ki 2—3 százalék rézgálical vegyített mésztejjel, a penészgombákat pedig kénezéssel pusztítsuk el. Rendkívül fontos, hogy a fürtök ne érjenek egymáshoz. Ezt legkönnyebben úgy érjük el, ha a fürtöket a helyiségben kifeszített dróthuzalra keresztbevetve aggatjuk fel éspedig olyanformán, hogy egyik fürt magasabban, a másik pedig fél arasszal mélyebben helyezkedjen el.

Ha a szőlőfürtöt arasznyi vesszővel együtt vágjuk le, s a vesszők felső metszőlapját beviaszozzuk, az alsó végét pedig vízzel telt edénybe dugjuk, a fürtök nem töppednek és hónapokig megtartják frissességüket.

A must tartósítása is sok lehetőséget nyit a téli csemegekészlet bővítésére. Erre a célra teljesen friss, még erjedésnek nem indult mustot használjunk fel. A friss musthoz az erjedés meggátlására literenként fél gramm benzolsavas nátriumot és ugyanennyi szalicilt adjunk. Ha a mustot meleg helyen tároljuk, benzolsavból és szalicilből is dupla adagot kell a tartósításhoz számítani. — Az így eltett must 10—14 nap alatt teljesen letisztul és seprőjétől lefejtve jól lezárt, teletöltött üvegekben bármeddig eltartható.

Rövid ideig hőkezeléssel is elpusztíthatjuk a mustban lévő erjesztő gombákat. A hőkezelés lényege, hogy a mustot 80—85 C fokos melegvízben 20—25 percig tartsuk és utána lassú hűtéssel szűrjük le.

A szőlőíz készítése sem jelent különösképpen nehéz feladatot a háziasszonyoknak. — Feketeszőlőből az alábbiak szerint készítsünk szőlőlekvárt. A lebogyózott szőlőt összezúzzuk, a magvakat áttörjük s a péphez ízesítőnek a szőlő levét, húsát és héját használjuk fel. Kitűnő ízt kölcsönöz a szőlőlekvárnak, ha birsalmát is reszelünk a péppe. A keveréket kellő sűrűre befőzzük, cukrot nem adunk hozzá.

A sűrített must elkészítése sem igényel különösebb felkészülést. A sűrítés megkezdése előtt a mustba literenként 2—3 gramm borkezeléshez használatos szénsavas meszet szórunk és lassú keverés közben literenként bórkénnel leülepítjük. A főzéshez rozsdamentes acél, vagy zománcozott üst a legalkalmasabb, mert a vas üst rontja a sűrítmény ízét. A mustot 40 százalékra a leghelyesebb besűríteni, azaz egy tíz literes fazék tartalmát négy literre párologtassuk el és utána zárt üvegekben tároljuk.

Otthon Család

Gombás ételek

A gombát általában mindenki szereti, de többnyire csak levesnek használják, pedig kitűnő ízesítője a húsoknak, sőt mint önálló étel is finom.

Igazi ínyencfalat a gombás paradicsom: 4 nagy paradicsomot kettévágunk és forró olajban mindkét oldalról gyorsan lesütjük, megsózzuk, megpaprikázzuk és egy tál főtt rizsre helyezzük. Ezután elkészítjük a gombát. — Kockára vágott hagymát olajon megfonnyasztunk, beleteszünk egy gerezd elnyomott fokhagymát és 25 dkg tisztára mosott sampinyon gombát. Hozzáadunk egyharmad pohár fehér bort, sót, borsot és 8 percig lassan pároljuk. Apróra vágott petrezselyemmel megszórjuk és a tál közepébe helyezzük.

A gombapörkölt kitűnő húspótló: a kockára vágott hagymát zsírban megpirítjuk, hozzáadunk sót, paprikát és jól megmosott gombát. Kevés vízzel felereszt jük és puhára pároljuk.

A gombás húshoz egyaránt megfelel a marha-, sertés- vagy borjúszelet. A kockára vágott hagymát zsírban rózsaszínűre pirítjuk, hozzáadunk kevés piros paprikát, rátesszük a szeleteket, megsózzuk és rászórunk — fél kg húshoz számítva — kb. 15—20 dkg vagdalt gombát. Kevés vizet öntünk rá és így puhára pároljuk.

Nagyon finom a gombás rakotthús. Fél kg sertésszeletet vékonyra kiverve, paprikás zsírban megpárolunk. — Másik lábasban kevés zsíron 20 dkg rizst párolunk és 25 dkg megmosott, feldarabolt gombát. Kizsírozott tűzálló edénybe rétegesen lerakjuk a következőképpen: egy réteg hús, egy réteg rizs, egy réteg gomba. A legfelső réteg rizs legyen. Tetejét meghintjük reszelt sajttal, megöntözzük tejfellel és sütőben, lassú tűznél 20 percig sütjük.

A gombaszelet is kedvenc ételünkké válhat: 25 deka gombát megtisztítva, apró szeletekre vágva zsíron puhára párolunk. Fehér mártást készítünk 3 dkg zsírból 3 dkg lisztből. Felereszt jük 2 deci tejjel és főzzük, vigyázva, hogy ne legyen csomós. Belekeverjük a párolt gombát, sóval, törött borssal, apróra vágott zöldpetrezselyemmel ízesítjük és elkeverjük egy nyers tojással. Amikor kihűlt, lisztezett deszkán lapos szeleteket formálunk a masszából és morzsában megforgatva, forró zsírban kisütjük.

K. B.

A fáraók „találták ki" a jegygyűrűt

A fáraók viselték az első jegygyűrűket, amelyek a szerelem és a boldogság jelképei voltak. Azóta azonban elterjedtek mindenütt a világon, majdnem minden nép körében, függetlenül vallástól, vagy faji hovatartozástól.

A jegygyűrűt nem mindig viselték a jobb gyűrűsujjon, mint most, hanem már soron volt a mutatóujj, a hüvelykujj és a többi ujj is.

állás

Csecsemő vagy kisgyermek gondozását vállalom. Tompa M. u. 32., emelet.

Gépírás, gyorsírás
tanítását,
korrepetálását
vállalja szaktanár
szeptember
elsejétől
Pécs,
Móricz Zs. tér 7.

Villanyszerelő ipari tanulót felvennék. Gröbl villamosság, Páfrány u. 10.

Elektromos vizsgával elhelyezkednék. „Vizsga" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Kisgyermek gondozását lakásomon vállalom. — „Béby" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

LAKATOS-IPARI TANULÓT
felveszek.
Rózsahegyi István,
lakatosmester,
Pécs, Dietz-malom
u. 1.

Kisgyermek gondozását lakásomon vállalom. Megyeri út 10.

Egyhónapos csecsemőhöz gondozót keresünk szeptember 10-től. Bendek György, Münnich F. u. 16/c., délután 4—6 között.

Nyolc éves gyakorlattal, ruhaipari technikusnő elhelyezkedne. „Lakás nem szükséges" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs város területén
MÜV. OTTHON
VEZETÉSÉRE
pályázatot hirdetünk.
Követelmény
az előírt szakmai
képesítés. — Jelige:
„Azonnali belépés"
a Sallai u. hirdetőbe.

Hat éves gyakorlattal, gyengeáramú elektromérnök és ruhaipari technikus házaspár elhelyezkedne. Lakás szükséges. „Lehetőleg Pécsen" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

lakás

Belvárosi, kisméretű, 2 szoba, hallos lakásomat elcserélném belvárosi nagyobbra. „Ősi" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú, utcai, bútorozott szoba 1—2 diáklánynak vagy diákfiúnak kiadó. Érdeklődni: Alkotmány u. 36.

Elcserélném kétszobás, összkomfortos, Komló-kőnyösi lakásomat pécsi hasonló vagy egyszobás, összkomfortos, esetleg garzon lakásra, de egyszobás, szövetkezeti is. Érdeklődni személyesen (hétköznaponként 17 óra után) vagy levélben. Kovács, Komló, Gorkij u. 4. szám.

Elcserélném olcsóbérű, PIK, belvárosi, szoba, konyhás, spájzos lakásom két szoba, összkomfort, PIK-lakásért. „Téritek" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Különbejáratú, bútorozott szoba igényes, 2 diákfiúnak kiadó, akik tanuló szobások. Belvárosi, új házban. Hunyadi út 21. I. emelet 3.

Bútorozott, összkomfortos szoba, két fiú diáknak kiadó. Jókai u. 21., fali csengő. Főpostával szemben.

Albérleti szoba két diákfiú részére kiadó. Bajcsy-Zs. út 27., kapu alatt, balra. Özv. Fülöpné.

Fiatal házaspár idősebb bácsit vagy házaspárt eltartana lakásért, tizezer készpénz + nyugodt öregség. „Megértő" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Belvárosi, szoba, konyhás lakásomat elcserélném, harkányi társasház részért. „Beköltözhető" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Elcserélném 4 helyiségből álló 400 forintos jövedelmező, házfelügyelői lakásomat, egy szoba, konyhára és egy különálló szobáért. Pécs, Kossuth L. u. 57. Feketéné.

Elcserélném belvárosi egy nagy szoba hallos, összkomfortos, elsőemeleti, PIK lakásomat két szoba, összkomfortos, központi vagy távfűtésere, II. emeletig. Szövetkezeti is lehet. „Tél előtt" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Elcserélném egy szoba, főbérletem másfélszobás, modern lakásért. „Kodály Zoltán előnyben" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Nyugalomba vonuló gyógyszerészek részére 1 szoba, összkomfortos, lakásokat vásárolunk. Érdeklődni lehet: Gyógyszertári Központ, Lánc u. 22. Telefon: 65-80.

Zeneművészeti főiskolás lány albérleti szobát kéres, fürdőszoba használattal. „Hegedűs" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném nagy lakásom. Összkomfortos előnyben. Ugyanott garnitúra eladó. Derkovits u. 6. Jámbor.

Utcai, bútorozott szoba, két fiatalembernek kiadó. Kulich Gyula u. 14.

Albérleti szoba kiadó 2 diáknak. Érdeklődni: István u. 6/3.

Szobatársat keres orvostanhallgató, különbejáratú, utcai komfortos albérletbe. Sallai u. 48. II. emelet 1.

Olcsóbérű, szoba, konyhás lakást keresek. „Megegyezünk" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

ingatlan

Elcserélném saját szoba, konyhás éléskamrás, kertes házrészemet komlói, zobáki vagy szabolcsi főbérleti lakásért költség térítéssel. Rácz István, Pécs, Erzsébettelep, Székely u. 6.

Eladó 2 szoba, konyha, mellékhelyiségekkel, 680 négyszögöl kerttel, lakáscserével is. Érdeklődni: Kővágószőlős, Zrínyi u. 9. szám.

500 négyszögöl gyümölcsös, befejezés előtt álló házzal eladó, autót is beszámítok. Pécsújhegy, Deák F. u. 72. sz.

Kettő szoba, konyha, előszoba, éléskamrás, kertes ház beköltözhetően eladó. Kisebb házat vagy lakást beszámítok. Pécs, III., Uttörő u. 5. Szigeti vám.

69—70-ben átadásra kerülő másfél vagy kétszobás szövetkezeti vagy emeleti ráépítéses lakást átveszek. „Tamás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Szőlő, új épülettel eladó, Donátusi u. 9. sz. Érdeklődni du., helyszínen

650 négyszögöl, új épülettel 50 000-ért eladó. — Érdeklődni: 39-es Dandár u. 8/D. I. em.

Házrész, Szabadság út 21-ben azonnal beköltözhető (nagy konyha, szoba, erkély), készpénzért eladó.

Elcserélném új, modern, 2 szoba, összkomfortos, távfűtéses lakásom kisebb kertes családi házért, OTP-t vállalok. „60 ezer Ft" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Steinmetz kapitány téri, első emeleti, teljesen új, távfűtéses, kétszobás, szövetkezeti lakásomat elcserélném belterületi másfélszobás szövetkezetire. — „Szerencsés" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Hajdú József eladja Patacs III. kerület, Újhegy dűlő 10. számú házát 62 ezerért. Érdeklődni helyben.

Vikendtelek, 25 és 35 ezerért eladó Kis-Daindol-tetőn. Tel.: 16-40/670 mellék.

Az ürögi úton 214 négyszögöl, építésre alkalmas szőlő eladó. Érdeklődni: Füleműle u. 4.

Vennék beköltözhető, kétszobás öröklakást vagy szövetkezetit. „Vasútállomáshoz közel" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Azonnal beköltözhetően eladó egy kettőszoba, konyhás vagy egy szoba, konyhás, gázos öröklakás és garázsielhetőség. Kiss Ernő u. 41. sz.

Kismélyvölgyben 1112 négyszögöl telek, szőlő, kert, gyümölcsös félig kész épülettel, műúttal, műút mellett. Érdeklődni: III. ker. Hajnóczi út 27/c. II. em. 2. Helyszínen.

Kis-Daindol 20. Szőlő, gyümölcsös épülettel eladó. Pécs, Jókai u. 25. I. 16.

Sásdon, kétszobás, fürdőszobás, családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Keszeler vendéglőben.

Harkányban családi ház sürgősen eladó, telekkel, azonnal beköltözhető. Érdeklődni vasárnap, 31-én a helyszínen, fürdővel szemben, Ságvári u. 7. szám.

Egy hold föld az Erőmű mögött eladó. Ady E. u. 55. szám.

Szabadszentkirály 84. sz., két szoba, konyhás ház, gazdasági épülettel fizetési könnyítéssel eladó. — Érdeklődni a helyszínen.

Házhelynek, a Bálicsban, 400—500 négyszögöl szőlő és barackos eladó. Építési engedély kapható. Vezekényi Béla, Pécs, Jókai M. u. 4. sz. I. 4. Telefon: 19-72.

Harkányban — a posta mellett — Kossuth L. u. 55. szám. 5 szoba, mellékhelyiséges ház, 4 szoba beköltözhetőséggel — 1375 négyszögöl kerttel eladó. Érdeklődni: Harkányban vagy Pécs, Tettye u. 12. sz. alatt.

Eladó Szentlőrincen, azonnal beköltözhető, kettő szoba, összkomfortos, új családi ház, OTP-kölcsön is átvehető. Érdeklődni: Szentlőrinc, Ujtelep, Lilliom u. 12. Molnár József, postás.

Szentlőrincen beköltözhető új ház eladó, Táncsics u. 13.

Összeköltözők, figyelem! Kertes, családi ház beköltözhetően eladó, „300 ezer" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Kertes családi ház új, két szoba, összkomfortos, beköltözhető, Dankó Pista u. 14.

Öröklakás, utcai, földszintes 2 szobás, komfortos, szazhetvenezerért, készpénzért eladó Toldi Miklós u. 6., földszint 3.

Három szoba + személyzeti, összkomfortos, belvárosi öröklakás eladó. Egyszobás komfortos cserelakás szükséges. Halász, Székesfehérvár u. 9. I. Délután 4 után.

Balatonszemesen, partközelben 200 négyszögöl telek eladó, Érdeklődni: Pécs 47-87 telefonon.

Közép-Makárban, 200 négyszögöl barackfákkal eladó, Érdeklődni: Pécs, Pósa Lajos u. 22. Garázs ugyanitt, kiadó.

220 négyszögöl víkendtelek olcsón eladó. Bálics u. 42.

Harkányi, kétszobás nyaralóm eladó. Ságvári útl telep. Balogh nyaraló.

Kis családi ház kétszobás, olcsón eladó beköltözhető. Patacs Benczúr u. 6.

Emeletráépítést átvennénk, vagy abba betársulnék. — „Teljes kielégítés" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Igényesek, vállalatok, figyelem! Harkány, Barátság u. közepén, 3 szoba, fürdőszobás nyaraló eladó. Érdeklődni: Pécs, Fényvessor 17., vagy vasárnap a helyszínen, feketefehér kerítésnél.

Beköltözhetően eladó utcai ház belvárosban, 2 szoba, 2 konyha, 2 fa-ház, mellékhelyiségek, külön is eladó, Attila u. 11. szám.

340 és 370 négyszögöl szőlő eladó Pécs, III. ker., Patak u. 50. Patacs.

Magyarürögi úton szőlő és házhely eladó, Geisler Éta u. 4. Molnár.

700 négyszögöl szőlő, lakható egyszobás házzal, építési lehetőséggel, azonnal beköltözhetően eladó. I. Pécs, Piroska u. 16—18. Kakas.

Szoba, konyhás házat keresek külterületen, műút mellett. „Azonnal fizetek" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Sikondán, a szandfürdő közelében, közművesített, 200 négyszögöl villatelek, négyszögölenként 200,— forintért eladó. Dr. Farkas, Pestlőrinc, Vörös-hadsereg útja 396.

Eladó Kistapolca, Szabadság u. 36. sz. ház, 2150 négyszögöl, gyümölcsössel. Tóth.

Gerényesen, 3 szobás, kertes, családi ház azonnal beköltözhetően eladó. Gerényes, Kossuth u. 20.

486 négyszögöl lugas, gyümölcsös, 7x5 félkész ház eladó, Kiskocsit beszámítok. Hunyadi út 79.

Katalin utca 17. sz. ház beköltözhetően eladó.

Felsőgöd, Mátyás utcában, 300 négyszögöl, közművesített telek, sürgősen eladó. Halász, Pécs, Janus Pannonius u. 7. sz.

Nyíl köz 6. számú családi ház eladó.

Eladó két szoba összkomfortos családi ház azonnal beköltözhető — OTP-vel átvehető, Kulich Gyula u. 31.

Eladó egy szoba, konyha, spájzos, házrész. Érdeklődni: Ady Endre u. 57. Fejes.

Társasházban. 2 nagyméretű szoba, összkomfortos, kertes házrész, azonnali beköltözéssel eladó, Aradi vértanúk útja 21., magas földszint. Harsányinál.

Babarcszőlősön, Fő u. 44. számú ház eladó.

Három szoba, összkomfortos + egy szoba, konyha, alagsoros, kertes, családi ház beköltözhetően eladó, vagy hasonló garázsosért elcserélhető. — Antónia u. 22.

Házhely eladó. Pellérd területén. Érdeklődni: Dózsa Gy. u. 94.

Pécs, Vasas II., szoba, konyha, spájzos, házrész kerttel, 180 négyszögöl szőlővel, beköltözhetően eladó. Liget u. 38. 2. ajtó.

Máriagyűdön, Középvölgy 80 Mózer-féle szőlő, szántó lakható présház, felszereléssel eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Szentmiklósi dűlőben, 273 négyszögöl szőlő, pince, felszerelés, termése, vagy anélkül, sürgősen eladó. Érdeklődni: III. ker., Páfrány u. 43. III. em. 1. sz.

Eladó 440 négyszögöl fiatal szőlő, 50 baracfával, kis szoba, présházzal, pince felszereléssel, vízzel, villannyal. Közép-Daindolhegyhát 16. sz. 23-as buszvégállomástól 5 perc. Érdeklődni helyben szombat vasárnap.

Balokány környékén házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Kiss Ernő u. 9. szám.

Szőlő és gyümölcsös, 650 négyszögöl eladó. Tiborc u. 70/a.

Elcserélném vagy eladnám a negyedik ötéves tervben szanálásra kerülő kertes szőlős, kétszobás, fürdőszobás családi házamat, kert nélküli re vagy megfelelő lakásra, esetleg a Balaton déli oldalán, télen is lakható házra. Szigeti út 110.

700 négyszögöl francia barackos, Pécsbánya. Istenáldásvölgyben, kívánság szerint három részben is eladó. Érdeklődni: Istenáldásvölgy 10.

Háromszobás, családi ház beköltözhetően eladó. Áron alul, sürgősen. Érdeklődni 3—5-ig. Vöröskereszt u. 20.

Beköltözhetően eladó 2½ szobás, garázsos, központi fűtéses öröklakás. Kalinin út 43. Varga. Érdeklődni du. 5-től.

Kertes családi ház eladó, három szoba, fürdőszoba + egy szoba, konyha. — Zöldfa u. 11. Lakást beszámítok.

Beköltözhető, két szoba, konyhás, családi ház, nagy kerttel. Érdeklődni: Nagy Lajos u. 5. sz. (Fémiparival szemben). Sassék-nál.

Diósviszlón, 1500 négyszögöl jótermő szőlő, lakható emeletes, pincével eladó. Érdeklődni: Szilágyi Mihálynál. Diósviszlón vagy Kengyelinél, Pécs, Rudas László 16.

Eladó Donátusnál 940 négyszögöl szőlő, barackos, bekerítve, egészben vagy megosztva. Villany víz van. Bővebbet: Anna u. 30 Sági.

Elcserélném Pécsudvardon, szoba, konyhás kertes házamat, pécsi lakásra. Érdeklődni: Pécsudvard, Dózsa u. 43. Bálinték.

200—400 négyszögöl szőlőt vennék pince, présházzal Pécs környéki faluban gépjárművel megközelíthető helyen, havi ezer forint törlesztéssel, ármegjelöléssel. „Panoráma" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Balatonfenyvesen, Honvéd tér 6. szám alatt épült, ikernyaraló fele, kettő szoba, hall, előszoba, mellékhelyiségekkel, befejezetlen állapotban eladó. Érdeklődni hétköznap: Nagykanizsa, Rózsa u. 8/a. 16 óra után. Vasárnap: Balatonfenyves, Honvéd tér 6.

Házhely a Nagyárpádi úton a László és Béke utca közötti busznegállónál, egy házhoz való építőanyaggal eladó. Érdeklődni a helyszínen. — Csak vasárnap 8 órától.

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL,
epedarugós ágybetét,
modern garnitúra
(5 db 3950 forinttól)
részletre is kapható!
VAJTA kárpitos
Pécs, Déryné u. 11.
Telefon: **36-75.**

Bélyeggyűjtemény, festmények, süllyesztős, bobinos varrógép eladó. — Kercsszeghine, Tiborc u. 26. sz.

Perzsabunda, gyönyörű, fekete bő- és szkunkszboa nagy barna ragyogó eladó. Fizetési könnyítéssel. „Perzsabunda" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Világos planinót vennék. Telefon: 62-26. 5 óra után.

Vinyisztó kazán, rozsdás- és vízgőz mentes radiátorok, csövek, szelepek eladók. Geisler Éta u. 13., du. 5 után.

HÁRMASSZEKRÉNY,
dinner, tv-szekrény,
asztal, könyvespolc,
kombinált szekrény,
antik bútorok
olcsón eladók.
Alsóbalokány u. 41.

Épületfa, anyag és cserép, nagyobb mennyiségben eladó. Pécs, 39-es dandár u. 4/E. Lőrinc Ferenc.

8/100-as Diamant rendszerű villanymotor, sikkötőgép üzemképes állapotban eladó, Pécs, Szászszőlő u. 10. szám. Smidtné.

Eladó egy 8/100-as sikkötőgép. Megtekinthető: Pécsvárad, Mecsek-környék 14. sz. alatt.

Magánháztartások és közületek, figyelem!
Burgonyaigényüket
GARANTÁLTAN, SZAGMENTES
kisvárdai rózsa-burgonyából
KIELÉGÍTJÜK.
A burgonyát
50 kg-os zsákcsomagolásban
a megrendelések
sorrendjében
házhoz szállítjuk
300 forintos q-kénti
egységáron.
A burgonya ára
átvételkor fizetendő.
Megrendelhető
írásban
vagy telefonon az
ISTVÁNDI ÚJ ÉLET MG. TSZ-nél.
Istvándi.
Telefon: 6.

Méhcsaládok korszerű, vándor kaptárakban betelelve eladók. Továbbkezelésüket megegyezéssel vállalom. Kaposvár, Géza u. 32. Ilia.

Részletre vásároljon rekamiékat, garnitúrát fotelágyat Román kárpitostól, Budapest, Nagymező útca hatvanhat. Írjon képes tájékoztatóért.

Négyszemélyes rekamié, hármasszekrény komplett kombinált szoba zsúr-kocsi eladó Faludy, Pécs, Kaposvári u. 24.

Férfiöltönyt, zakót, nadrágot, cipőt, váltakabátot bakancsot gumicsizmát esőkabátot veszek. Kovács Kázmér Mohács, Fürdő u. 6.

Eladó! Barokk ebédlőszekrény, székek, fotelok, kerekasztal, sublótok, világos szekrény, olajkályha, román vill. kandalló. Cím: Katalin u. 22. sz.

Jó karban levő
ASZTALOS GYALUPADOT
vennék.
Ajánlatokat:
MÉK Beruházási Osztály,
Megyeri út 92.
Tel.: 15-81/128-as mellékállomásra kérjük.

8/100-as sikkötőgép eladó. Mártírok u. 47.

Kitűnő, fehér
KING GALAMBOK
fiataljai eladók.
Sziklavári Attila, Hird.

Eladó kombinált szobabútor könyvszekrénnyel, esetleg szőlő „Szikra" kombinált szekrény. Előszobába való, kétajtós szekrény 200 forintért és 2 gitár. Komló, Fürst S. u. 14. Csizmadia. Érdeklődni délelőtt és este.

AMERIKAI
KING ÉS KOBURGI
PACSIRTA
nagytestű galambok
költőpárok eladók
minden színben.
Megrendelésre szállítok.
Óradnai József,
Pécs, Kossuth L. u. 67.

Jó állapotban levő Remington írógép és egy japán minimagnó eladó. Pécs, Jókai u. 5. Házfelügyelő.

MOSÓGÉPJAVÍTÓ:
Rákóczi út 48. sz.
Telefon: 26-48.
Centrifuga, porszívó, és padlókefélőgép javítása garanciával.

Eladó 300 literes hordó, 900 forint. Pécs, Május 1 u. 14. 46-os busz.

Munkácsy és Tisza TV, oda-vissza játszó magnetofon, T 422 rádió. Orivohm csővoltmérő olcsón eladó. Kétszárnyú, zárt vaskaput és T-vasakat vennék. Tinódi u. 3. sz. (Szőlő utcából).

Új, ágyneműtartós rekamié és egy nagy, diófa ebédlőasztal olcsón eladó. Telefon: 11-15. délután 5 órától.

Egy komplett légfűtőberendezés és egy vaskapu eladó. Cím: I. ker., Derű u. 1.

Szüreteléskád 2000 literes, eladó, Bakonya, Vörös Vince.

gépjármű

Jó, 350-es Velorex eladó. Pécs, Alsóbalokány u. 45.

6 km-es Moszkvics 408-as típ., azonnal eladó. Vételi ajánlatot: „Nyeremény" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

CS-s rendszámú 1000 MB-s eladó Vasas I., Búzakalász u. 50.

Skoda Octávia Super gépkocsi eladó. Kedvezmény lehetséges. Pécs, Táncsics M. u. 57.

Skoda 1000 MB-s, CN— 9913, 28 000 km-rel eladó. Telefon: 31-90. Hargita u. 13.

1200-as Volkswagen gépkocsi eladó. „Volkswagen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiat 850-es Limousine eladó. Pécs Bánki Donát u. 1. Telefon: 60-40/455 mellék. Szántó.

Jó karban levő, vizsgázott 350-es Velorex rokkantkocsi eladó. Tolbuhin út 23. II. em. 1. a.

Wartburg Moszkvics vagy Trabant utalványt átvennék. Kyncl Ferenc, Pécs, Losonc u. 3.

Fiat 850-es eladó, Érdeklődni 54-80-as telefonon, du. 4-ig.

Skoda Octávia Super eladó. Szigeti út 100.

500-as Trabant Combi, kitűnő állapotban eladó. Pécs, Torda u. 3. Tóth, szombat délután.

Garázs kiadó, Páfrány u. 14. (Irodaház mögött).

Garázs kiadó (szerelő aknás). Uránváros, Endresz Gy. u. 50.

MB 1000-es Skoda eladó. Érdeklődni: Kapács u. 25. (PVSK-pályánál).

Fiat Cupé 850-es eladó. Pécs, MALÉV repülőtér.

Moszkvics 407-es eladó. Komló Alkotmány u. 24., földszint 4., 16 óra után.

Ford Escord garanciális, eladó. Pécs, Diósi út 10/1. Gyárváros.

DKW Junior 1960-as személygépkocsi eladó. Pécs, Mártírok útja 39.

Gyönyörű, fehér, Renault 10. újszerű állapotban, csomagtartóval és pótalkatrészekkel igényesnek eladó. Megtekinthető: Tolbuhin út 144.

vegyes

Állami Gazdaságok, figyelem!
Naposcsibét
rántanivalóra
felnevelek,
4000-es turnusokban,
téli időszakban is.
„1000-es jeligére
Bem utcai hirdetőbe
hirdetőbe.

Zongora, bécsi, **kifogástalan,** jóhangú helyszűke miatt olcsón bérbeadó. Athinai u. 36. Megyeri utnál.

KÁRPITOZOTT
BÚTOROK JAVÍTÁSA
BÁRÁNY
kárpitosnál.
Pécs, Jókai utcai
bútorházzal szemben.

Nikkelezés, krómozás alumínium fényezés. Tömeggalvanizálás, S, réz, nikkel, kadmiumim bevonattal, kilós árban. Pécs, Sörház h. 9.

VILLANYHŐSUGÁRZÓ
fűtésre
Kovácsnál
beszerezhető.
Irodagépek, varrógépek, kávéfőző, autószifon, vasaló, borotva javítás.
Jókai utca 5.

Fénycsőarmatúrákat készítünk, egyes, kettes, hármas fénycsővel. 20, 40 Wattos kivitelben poz- és páramentes, műanyagburás egyedi megrendelésre is. Rövid szállítási határidő. Árajánlat díjtalan. Vegyes Ktsz. Csabrendek, Telefon: 11.

REKAMIÉT,
garnitúrát, fotelágyat, ágybetétet, heverőt, garanciával
Bárány
kárpitostól,
Pécs, Jókai utcai
bútorházzal szemben.

Női munkaerőt alkalmaz

A BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLL.

TAKARÍTÓ RÉSZLEGE

Ugyanitt ÉJJELIŐRÖKET, nyugdíjasokat is felveszünk.

Jelentkezés a Munkaerőgazdálkodásnál

Pécs, Rákóczi út 56.

A Budapesti Őszi Vásár

1969. szeptember 5-től 15-ig a BNV területén örömmel várja látogatóit!

DIVATBEMUTATÓ, KOZMETIKA, TANÁCSADÁS!

A korszerű háztartás, a modern élelmezés és sok más érdekes látnivaló várja Önt.

Vidéki látogatóinknak a vásárigazolvány 33 százalékos utazási kedvezményt nyújt és a vásár egyszeri meglátogatását teszi lehetővé. Vásárigazolvány beszerezhető a MÁV jegypénztárainál, az IBUSZ menetjegyirodáknál, a városi és községi tanácsoknál.

Családjegy szombat és vasárnapra
4 fő részére 30 forintos áron kapható.

Felvilágosítás:

HUNGEXPO MAGYAR KÜLKERESKEDELMI VÁSÁR ÉS PROPAGANDA IRODA

BUDAPEST, XIV., Városliget. Telefon: 225-008.

NYITVA: REGGEL 10-TŐL ESTE 8 ÓRÁIG
Az ipar, a kereskedelem és a fogyasztó közönség találkozója.
A bemutatott cikkek többsége a helyszínen megvásárolható.

VIKTOR JEGOROV:

Összeesküvés Heuréka ellen

FORDÍTOTTA: NAGY LÁSZLÓ

13.

A Neues Opera Theater a Koenigsplatzon volt, a Reichstag közelében. A téren áthaladva Ilja a parkba lépett. A nedves, feketén csillogó fatörzsek mögött felvillant az operaház bejáratának oszlopsora. A hosszú folyósókon végighaladva Ilja megtalálta a páholyt, ahol a múltheti társaság gyülekezett.

Még negyedóra maradt az előadás megkezdéséig, de már mindenki együtt volt. Elza kedves mosollyal üdvözölte mindnyájuk nevében is a fiút, s fejével intett, hogy üljön le.

A zenekar elkezdte a nyitányt, mindenki a színpad felé fordult. Ilja mégis szüntelenül magán érezte Elza tekintetét. Nem törődve a feltűnéssel, a leány egyfolytában mosolygott rá.

Elza a szünetben félrevonta Ilját. A folyosó egyik sarkában találtak egy kényelmes díványt.

— Jöjjön, üljünk le egy kicsit! Szörnyen elegem van már ebből a társaságból — mondta, mintegy régi, meghitt barátjának a lány.

Ilja udvariasan menteni akarta Elzáék szalonjának vendégeit, de az megelőzte.

Jó, tudom, hogy mentegetni akarja a barátainkat. De higyje el, szörnyen unalmas emberek. Az ember azt hinné, hogy nem is tudnak másról beszélni, csak folyton a führer nagyságáról, az ő látomásáról, az ő nagy missziójáról. Én nagyon tisztelem a führert, de minek erről enynyit beszélni?

Ilja újra ellenkezni próbált. — Minden eszközzel népszerűsítenünk kell a führert!

— Nem, nincsen igaza. Egy politikai személyiség népszerűségét nem így kell ápolni. Helyette a tettei beszélnek.

Ilja nem először fordult meg Mickék szalonjában, tudta, hogy Elza meglehetősen szabadszájú lány, de ez az őszinteség még őt is bámulatba ejtette.

A lány egyre jobban tűzbe jött. — Egyébként nagyon téved, ha azt hiszi, hogy ezek az emberek mind meggyőződéses nemzeti szocialisták.

Ilja csodálkozva nézett rá.

— Csak semmi csodálkozás, ez így van. Vegyük ezt az Akim Schmundot. Ez egy karrierista, akit csak az érdekel, hogyan tehetne szert minél több pénzre. A pártba is csak a hatalom kivívása után lépett be. És ha a führer, ne adj' isten, megbukik, ez az alak ugyanolyan meggyőződéssel fogja csepülni, mint amilyennel most az egekig magasztalja.

— No de például Eric Schlifen. Ez azért mégiscsak megbízható ember. És jó német tiszt...

— Jól mondja! Német tiszt. De semmi több! — vágott közbe hevesen Elza. Látja, ő valóban őszintén dicséri a führert. De csak azért, mert abban a szép fejében meg sem fordul a gondolat, hogy a főnökök is lehetnek mások, mint übermenchek. Neki minden tábornok a tökéletesség teteje, még akkor is, ha soha nem is látta.

Ilja elmosolyodott.

Elhangzott már a csengetés, a folyosó egészen kiürült, de Elza csak nem akart felkelni. A páholyuk ajtajában Franz Galder feje jelent meg, s kétségbeesetten integetett: mi lesz már, kezdődik...

— Nézze meg ezt az embert — kezdte rá újra Elza. Nemrégen még a nácik esküdt ellensége volt, most pedig a párt egyik legodaadóbb híve. S ennek a hirtelen átváltozásnak az az egyetlen oka, hogy Galder barátunk jogi ügyfelei most újgazdag nácik, akiknek a birtokátvételi ügyein ő most jól megszedheti magát.

— Igen, én valóban ismertem egy másik Galdert is, — sóhajtott fel Ilja.

— Maga rendes fiú, Valter. Bocsásson meg, hogy csak így hívom.

— Tessék, tessék, ha jól esik.

— Tudom, hogy maga igazi náci, nem olyan mint ők, akik csak tettetik magukat, de azt is ügyetlenül.

A páholy ajtajában az öreg Vermeren alakja jelent meg.

— Gyerfek már! Isten tudja, mire gondolhatnak az emberek!

Hazafelé menet Elza belekarolt Iljába.

— Nézzen be hozzánk gyakrabban. Maga érdekesebb ember, mint ezek.

IV.

Végre elérkezett a nap, mikor Ilja elvégezte az egyetemet. Hans Schultz egy nagy összegre szóló csekkönyvet nyújtott át neki.

— Fiacskám, most már teljesen önálló ember vagy. Csak a nősülésről kell még gondolkodni. Gondolom, Elzával megbeszéltétek már a dolgot. Felszabadítom a szomszéd lakást. Eberték akkor költöznek, amikor akarom. Vigyázni kell a külszínre is.

Ilja nem tudta, mit feleljen. Kétségtelen, Elza tetszett neki, de mégis úgy gondolta, hogy nem dönthet egyedül egy ilyen fontos kérdésben. És ahogy a lány érzései egyre komolyabb formát öltöttek, Ilját nyugtalanság fogta el. Világos, hogy ez a lány soha nem lehet Ilja Szvetlov felesége. Kénytelen lenne eltitkolni előtte igazi lényét, s házasságuk így szükségszerűen formasággá válna. Ha már egyszer igazi élettársa nem lehet, miért dúlja fel egy becsületes lány életét? Az útjaik előbb-utóbb úgyis szétválnak. Elza soha nem utazna vele Oroszországba.

(Folytatása következik.)

Dolgozókat felvesznek

Szentlőrinc és Vidéke Általános Fogyasztási és Értékesítő Szövetkezet az Aranykalász kisvendéglő konyhájára szakképesítéssel rendelkező beosztott szakácsot keres felvételre. Jelentkezés: Szentlőrinc, ÁFÉSZ kereskedelmi osztályán. Munkácsy M. u. 13. sz. (1174)

*

Az Állami Nevelőotthon Pécs, Megye u. 24. sz. alatt takarítónőt felvesz. Nyugdíjasok is jelentkezhetnek. Jelentkezés 8—16 óráig. (2478)

*

Gyakorlattal rendelkező gépkocsivezetőket és férfi segédmunkásokat keres felvételre a Pécsi Sütőipari Vállalat. Jelentkezés: Pécs, Zsolnay Vilmos u. 61. (1169)

*

Lakatos szakmunkásokat és egy férfi segédmunkást felveszünk. Közúti Gépellátó Vállalat. Pécs, Bét u. 47. (2463)

*

Fűtést vállaló házimunkást, mosodai dolgozót felveszünk. Kulich Gyula u. 1. (2459)

*

A Pécsi Ingatlankezelő Vállalat felvesz két éjjeliőrt — nem nyugdíjast —, kőműves, ács-állványozó, bádogos, asztalos, parkettás, tetőfedő szakmunkásokat, női és férfi segédmunkásokat kőművesek mellé. Vidékieknek útiköltséget térítünk. — Minden második szombat szabad. Felvétel a vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 4. sz. alatt. (1141)

*

Pécs város III. kerületi Tanács VB építési és közlekedési csoportja építésztechnikust keres felvételre. Jelentkezés: Pécs, Szigeti út 33. szám, II. em. 201. sz. helyiségben. (1140)

*

Ingyenes budapesti lakást biztosítunk vidéki munkavállalóink részére. Felveszünk 16 év feletti nőket fonodai betanított és segédmunkára. Jó kereset, nyereségrészesedés, szabad szombat. Hétvégi kedvezményes hazautazást térítünk. — Jelentkezés: Kőbányai Textilművek Fonodai Telepe, Bp., X., Maglódi u. 25, munkaerőgazdálkodás. (239)

*

A mecsekpölöskei egyszemélyes vegyesboltunkba azonnali belépéssel szakképzett boltvezetőt keresünk. A bolt havi forgalma 100 000 Ft. Lakást biztosítani nem tudunk. Útiköltséget csak felvétel esetén térítünk. Jelentkezési cím: ÁFÉSZ Komló, Kossuth L. u. 13. Központi iroda. (1175)

*

Adminisztrátori gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírónőt, továbbá takarítónőt felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán, önéletrajzzal. Pécs, Begős u. 8. (192)

*

EBGV Sopiana Gépgyár Pécs, Begős u. 8. sz. esztergályos, maros szakmunkásokat, valamint 3 fő segédmunkást felvesz. Jelentkezés a gyár személyzeti osztályán. (2015)

Tejipari műszaki tanulónak 13—25 éves korhatár közötti érettségizett fiúkat és lányokat szerződtet 2 éves tanulóidővel a B. m. Tejipari Vállalat pécsi, véméndi, bolyi, sellyei üzemeihez. Jelentkezés Pécs, Tüzér u. 15. Munkaügy. (2003)

*

A 12. AKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat és kalauzokat. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (92046)

*

Kőműves, ács szakmunkásokat, továbbá dekoratőrt, rajzolót, karbantartó munkához segédmunkásokat 1600—1800 forintos havibérrel alkalmazunk. — Jelentkezés: TÜZÉP Vállalat, Pécs, Rákóczi út 46, munkaügy. (93496)

*

Alacsony nyomásra vizsgázott kazánfűtőt és takarítónőket felveszünk. Számítástechnikai Vállalat, Tüzér u. 3. (93537)

*

A Pécsi Vasas Ktsz felvesz esztergályos szakmunkásokat és férfi betanított munkásokat. Magas kereseti lehetőség, csökkentett munkaidő. — Esztergályosokat másodállásban is alkalmazunk. Jelentkezés: Zsolnay V. u. 15. (93549)

*

Gépkocsivezetőket, autószerelőket felveszünk. Tejipari Szállítási Vállalat. Pécs, Szigeti út 69. (93558)

*

Felvételre keres a Pécsi Közúti Építő Vállalat 2 lakatos, 1 vízvezetékszerelő szakmunkást, 1 vizsgával rendelkező kazánfűtőt és építőipari gépkezelőt. Jelentkezés a vállalat gépészeti osztályvezetőjénél. Pécs, Siklósi u. 92. sz. (93591)

*

Vízvezetékszerelő szakmunkást azonnali belépéssel felveszünk. Mecsekvidéki üzemi Vendéglátó V. Munkaügyi osztály. Pécs, Perczel u. 8. sz. (93592)

*

„C" kategóriás kereskedelmi vállalat pályázatot hirdet pénzügyi vezetői állás betöltésére, mérlegképes könyvelői, vagy számviteli főiskolai végzettséggel rendelkező szakember részére „Tárca vállalat" jeligére a Sallai u. hirdetőbe. (93593)

*

Tímár ipari tanulókat felvesz a Pécsi Bőrgyár. Jelentkezés a személyzeti osztályon. (93594)

*

A Pécsi Hőszolgáltató Vállalat azonnali felvételre keres vizsgázott fűtőket, fűtő- és szerelő segédmunkásokat. Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 20. sz. alatti telep vezetőjénél. (93610)

*

A Pécsi Fényképész Ktsz adminisztrációban jártas nyugdíjast keres azonnali felvételre. Pécs, Kossuth L. u. 10. (93627)

*

Azonnali belépéssel alkalmaz asztalos, villanyszerelő szakmunkásokat, díszítőket, takarítónőket a Pécsi Nemzeti Színház. (93637)

A B. m. Cipész Ktsz takarítónőt felvesz. Jelentkezés Pécs, Kossuth L. u. 3. sz. alatt. (93638)

*

Beton- és Vasbetonipari Művek Pécsi Gyára 44 órás munkaidő foglalkoztatással, pécsi telepére nehézgépkezelői vizsgával rendelkező darukezelőt és női segédmunkásokat alkalmaz. Hird telepére férfi és női segédmunkásokat, lakatosokat, valamint műköves szakmunkást vesz fel. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés a telepek vezetőinél. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10., illetve Hird, vasútállomás. (93632)

*

A Baranya megyei AGROKER Vállalat férfi segédmunkásokat felvesz. Jelentkezni lehet: Pécs, Megyeri út 90. sz. alatt. (93616)

*

Felveszünk gépkocsiszerelőket, lakatosokat, esztergályost, Műszaki Erdészet. Pécs, Megyeri út 20. (93639)

KIEMELT VÁLLALAT

átképzős tanfolyamokat indít

érettségizettek és nyolc általánost végzettek részére:

központifűtés-, víz-gázszerelő, villanyszerelő, festő-mázoló, tapétázó, hidegburkoló, műanyagburkoló, parkettázó, szigetelő, üvegező, kőműves, ács, vasbetonszerelő, épületasztalos szakmákban.

Házgyári épületek szerelésénél, a legkorszerűbb technológia mellett foglalkoztatjuk. A tanfolyam sikeres elvégzése után minden hallgató szakképesítést kap. A tanfolyam időtartama alatt havi 1600 forintos bért fizetünk, majd kiemelt bérrel foglalkoztatjuk. Minden szombat szabad. — Vidékiek részére szállást adunk. Különélést fizetünk, utazási hozzájárulást térítünk, üzemi ebédet és vacsorát szolgáltatunk.

Jelentkezés személyesen

A 43. SZÁMÚ ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT SZAKOKTATÁSI CSOPORTJÁNÁL, Budapest, XI., Dombóvári út 19. sz.

(Megközelíthető a 4-es, 41-es, 43-as és 47-es villamossal.)

Dunántúli napló

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.

Főszerkesztő: Bocz József

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Belpolitikai rovat: 31-68

Kiadja: a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11

Felelős kiadó: Braun Károly

Tel.: 15-32. 15-33, 21-60, 50-00. 60-11

Telex sz. 2320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA

Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.

Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizetési díj 1 hónapra 20,— Ft

Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél

Indexszám: 25054

SZTÁR — MINO — MERUKER

Soha nem látott modellek

Szeptember elsejétől a luxuscipők boltja lesz a SZTÁR

Nem engedhetjük meg magunknak ezt a luxust — mondja titoktazosan a MERUKER igazgatója. A pécsi belvárosi üzletek sztárjáról a SZTÁR boltról van szó, amelyet „Kisluxus"-ként emlegetnek a pécsiek, a budapesti Luxus Áruház után. Pontosabban arról van szó, hogy a MERUKER piackutatásai szerint a pécsiek évente több tízmillió forint értékben vásárolnak cipőket a fővárosban, mert luxus igényeiket csak ott tudják kielégíteni. Mondhatjuk azt is, ennyi vándorol ki a pécsi kereskedelmi vállalatok kasszájából. Nos, ebből a vásárlóerőből a MERUKER szeretne valamit „elcsípni". Mégpedig úgy, hogy a jövőben Pécsre hozza a luxus cipőket, természetesen a megfelelő széles választékban.

A Színház téren lévő Sztár üzletüket most átprofilírozzák, átalakítják, szeptember elsejétől a budapesti Minőségi Cipőgyárral közös cipőbolt lesz. Az úgynevezett MINO bolt az országban Budapest után a második lesz, a lényege: az ipar és a kereskedelem közösen működteti. Mármost a Sztárból a női konfekció átkerül az Elegancia szaküzletbe, ahol külön finomkonfekció osztályt alakítanak ki. A Sztár boltban egyelőre — kísérletképpen — továbbra is árusítanak női fehérneműt, legalább is addig, ameddig ez a növekvő cipőforgalom mellett a túlzsúfoltság veszélye nélkül lehetséges.

A maga nemében egyedülálló lesz a MINO-bolt:

1. Állandóan 3500—4000 pár cipő között válogathatnak a vásárlók, soha nem látott, több mint 50 féle modell között. Egy-egy fazon 2, 3, 4 színben is kapható.

2. Ezek a kis, 20—50 páros szériák sehol másutt nem kaphatók.

3. A legkényesebb ízlést is kielégítő luxus cipők között nemcsak drágák, 300—400 forintosak, de olcsóbbak, 180—200 forintos cipők is lesznek.

A MINO-bolt hosszú tárgyalássorozat eredménye, de végül is sikerült a MERUKER-nek megegyeznie a gyárral. Ez azt jelenti, hogy folyamatos lesz a bolt ellátása, s ezzel együtt Pécsett is szélesedik az áruválaszték. Ime, az új gazdasági mechanizmus szelleme, az ipar és a kereskedelem közös erőfeszítése. Érdekes, hogy ezzel a MERUKER megkockáztatta azt is, hogy „házon belül" támaszt konkurrenciát, hiszen a Sztár közelében találhatunk több más MERUKER-cipőboltot vagy szalont. Mint elmondották, éppen céljuk ez. Egyik üzletük széles választéka a többieket is arra ösztönzi, hogy szép árukat szerezzenek be.

A Budapesti Minőségi Cipőgyárat úgy gondoljuk, nem kell különösebben bemutatnunk. Európa szinte valamennyi országába exportálnak női cipőket. Modellőreik állandóan a külföldet járják, figyelemmel kísérik a divatvilágot, a vezető angol, francia, olasz, spanyol divat változásait. Legszebb cipőiket hozzák Pécsre.

Tudósításunk tehát a nőknek szól: szeptember elsején délelőtt 10 órakor a Színház téri Sztár üzlet új tartalommal nyílik meg: ezentúl a luxuscipők boltja lesz.

(—)

BUTOREX Rt.

Bútorértékesítő V. Budapest

bubiv

BUDAPESTI BÚTORIPARI VÁLLALAT

BARANYA

Baranya Kereskedelmi Vállalat, Pécs

Árusítással egybekötött, közös

bútorkiállítása

a

Mecsek Áruházban

szeptember hó 1-től 13-ig.

Bemutatásra kerülnek az összes BUBIV gyártmányú bútorok, amelyek jelenleg forgalomban vannak

Maya, Velence, Viola, Csillag, Napfény, Varia lakószobák, Lyon, Varia, Ciprus szekrények, Modul könyvfalak és egyéb kisbútorok.

Minden vásárlónak, aki a kiállítás ideje alatt vásárol BUBIV lakószobát, 200 forint fuvartérítést nyújtunk.

A BUBIV márka minőség, jó ízlés!

A kiállítás megtekinthető: hétfőtől péntekig 9—19 ó-ig, szombaton 9—17 ó-ig

Ezt nem lehet kihagyni...

MECSEKI ÁRUHÁZ

DN SPORT

Az MTK-t fogadja vasárnap a Pécsi Dózsa

Szombathelyen vendégszerepel a Komlói Bányász
Ércbányász—Fűzfő találkozó az NB II-ben

Igen érdekes mérkőzéseket ígér az NB I. hétvégi fordulója. A helyezések, és a kiesés szempontjából egész sereg jelentős mérkőzést játszanak. Az NB I. táblázatán lényeges változások következhetnek be a hétvégi bajnoki forduló után. A Pécsi Dózsa kedvező esetben megelőzheti az 5. helyen álló Csepelt és pontszámban elérheti a jelenleg 4. helyen tanyázó Vasast, amennyiben a lila-fehérek vasárnap legyőzik az MTK-t, a Csepel vereséget szenved a Honvédtól, a Bp. Vasas pedig nem szerez pontot az Újpesti Dózsától, de a 11. és a 15. hely között is felborulhat a csapatok sorrendje.

Újabb győzelemre tör a Dózsa

A Pécsi Dózsa vezetői nem titkolják, győzelmet várnak csapatuktól vasárnap az MTK elleni találkozón. A lila-fehérek folytatni szeretnék kitűnő őszi szereplésüket és erre meg is van az esélye a csapatnak. A BTC elleni hétközi edzőmérkőzésen ugyan több játékos teljesítményével nem voltak elégedettek a csapat vezetői, de a lila-fehérek bíznak abban, hogy vasárnap az MTK ellen lényegesen jobban játszanak majd a fiúk.

Az MTK Mohácson készült fel a Dózsa elleni találkozóra. Kovács Ferenc, az MTK edzője nem a legderülátóbb hangulatban várja a vasárnapi találkozót:

— Sajnos, Sárközire, Csetényire és Szuromira sérülésük miatt nem számíthatunk. Erősen tartalékos csapattal tudunk csak szerepelni Pécsett. Összeállításunk még nincs, 16 játékossal készültünk Mohácson, csak közvetlenül a mérkőzés előtt jelölöm ki a pályaralépő játékosokat.

A mérkőzés várható eredményéről is megkérdeztük az edzőt.

— Legutóbb Budapesten biztosan győztük le a pécsi csapatot, most a döntetlennek is nagyon örülnénk. A pécsiek az esélyesek, nekünk az egyik pont is nagyon jól jönne.

Az MTK naponként tartott edzéseket Mohácson. A szerdai kétkapus edzőmérkőzésen a mohácsiak ellen ontották a gólokat a budapesti labdarúgók, az MTK játéka nagy közönségsikert aratott. — Ez azonban nem téveszti meg a csapat vezetőit, mert mint ahogy Kovács Ferenc edző elmondta, más ellenfél lesz majd vasárnap a Dózsa.

Pontszerzésben reménykedik a Komló

A Bp. Honvéd elleni sikeres szereplés egészséges önbizalmat adott a komlói labdarúgóknak. A héten jobb kedvvel végezték az edzéseket, s a jó hangulat a szerdai kétkapus játékon 13 gólban jutott kifejezésre. Fataki a vasárnapi mérkőzésen rúgást kapott, ezért egy edzést kihagyott és szerdán sem játszott a Pécsváraddal szemben. A pálya szélén figyelte társait, s hosszasan beszélgettünk a szombathelyi találkozó esélyeiről. Összefoglalóként azt mondta: — Egy pont megszerzésében bízom.

Hasonlóan vélekedett Lantos Mihály edző is: Makrai sérülése aggaszt, de remélem, hogy vasárnapig rendbejön. — Csordás I. változatlanul harcképtelen, húzódással bajlódik. A Haladás ellen a múlt heti csapatot tervezem, egy változtatással. Tisztában vagyunk azzal, hogy a Szombathelynek is nagy szüksége van a pontokra. Élet-halál harc várható. Mindenesetre szeretnénk elhozni egy pontot, vagyis visszaszerezni azt, amit tavasszal elvettek tőlünk a kökönyösi pályán.

Az edző arról is szólt, hogy korrigálásra szorul az az értékelés, amelyet Csordás I.-ről írtunk a legutóbbi napokban. A középhátvéd ugyanis sérülése miatt maradt ki a Honvéd ellen, nem pedig taktikai okok miatt.

Szállítók—Pécsi Bányász találkozó Budapesten

A Pécsi Bányász labdarúgói szombaton, ma délután a Szállítókkal mérkőznek meg Budapesten az NB I. B. pontjaiért. A Szállítók az őszi idényben három mérkőzést vesztett egymás után, köztük kettőt otthon. A Pécsi Bányásznak sem megy idegenben a játék, hisz az eddigiek során a 9 idegenben lejátszott mérkőzés közül mindössze egy találkozón győztek az újhegyiek, és két alkalommal döntetlent harcoltak ki. A csapat vezetői remélik, most a Szállítók ellen eredményesen fog szerepelni az együttes.

Igen érdekesnek ígérkező találkozókat játszanak az NB II-ben és NB III-ban szereplő csapataink is. Az NB II. listavezetője, az Ércbányász a Fűzfőt fogadja vasárnap Pécsett. A találkozóról csak annyit, hogy eddig háromszor mérkőzött egymással a két csapat és mindhárom esetben a fűzfőiek győztek...

Szigetvári győzelemmel kezdődött a Zrínyi Kupa kosárlabdatorna



A szigetvári Zrínyi napok eseménysorozata pénteken délután kezdődött. Nemzetközi kosárlabdatornán jugoszláv, lengyel és magyar csapatok kezdték meg mérkőzés-sorozatukat. Képünkön: az ünnepélyes megnyitóra felvonulnak a csapatok.

Élénk érdeklődés mellett kezdődtek meg Szigetváron a Zrínyi Kupa kosárlabdatorna mérkőzései. A hazaiak jól mutatkoztak be, értékes győzelmet arattak az egyik legjobb magyar csapat ellen.

Szigetvári Vörös Meteor—Székesfehérvári Videoton 63:62 (28:33, 57:57). A szigetváriak nagyszerűen küzdöttek, a mérkőzés befejezése előtt hat perccel 48:47-re közelítették meg a vezető székesfehérváriakat. A hajrában a hazaiak játszottak eredményesebben és a rendes játékidő döntetlen eredményt hozott. Az ötperces hosszabbításban nagy izgalom után nyertek a szigetváriak. Legjobb kosárdobók: Simon 19, Varga 12, illetve Hegedüs 33, Bekő 15.

Vojvodina—Olimpia Poznan 85:58 (48:25), vezette: Szittya, Mituska. A két jól felkészült együttes közül a sokkal lendületesebben játszó jugoszláv csapat megérdemelten nyerte a találkozót. Legjobb dobók: Véger 37, Tóth 12, Gál 10, Grbics 10, illetve Polakovska 14, Kazimierczuka 14, Treta 11.

Idegenben szerepelnek a Bányász kézilabdázói

Idegenben lép pályára a szombat—vasárnapi bajnoki fordulóban a Bányász női és férfi együttese. Mindkét csapat esélyes a győzelemre. A bányász-fiúk szombaton este a Győri Rába ETO ellen veszik fel a küzdelmet, míg a lányok ellenfele Budapesten a Postás lesz. A két mérkőzés közül különösen a férfiak találkozója ígérkezik érdekesnek, mivel a megfiatalított hazai gárda a kiesés ellen küzd, de a pécsieknek sem közömbös, jövőjüket tekintve a két pont sorsa.

Vasárnap délelőtt a PVSK-pályán azt a váci együttest láthatja a közönség, amelyik a tavaszi fordulóban egy gól híján harminccal terhelte meg a pécsi lilafehérek hálóját. Hazai pályán a Dózsa is képes ilyen bravúrra. Így minden bizonnyal gólokban gazdag — s reméljük — hazai győzelmet hozó mérkőzést láthatnak a szurkolók.

Az NB II-ben ismét baranyai rangadóra kerül sor. Ezúttal a Pécsi Ércbányász látogat Komlóra. A legutóbbi fordulóban mindkét együttes nagy gólarányú győzelemmel hagyta el a pályát, mégis a hazai pálya előnyén kívül, a jobb játékerő is a Komlói Bányász mellett szól. Pontszerzési alkalmat kínál a vasárnapi Veszprémi Vegyész elleni mérkőzés a Kesztyűgyár csapatának. Valószínű a pécsi csapat mindent megtesz, hogy itthon tartsa a rendkívül fontos bajnoki pontokat.

Megkezdi szereplését a Tanárképző női együttese is. A tabella közepén helyetfoglaló Kinizsi Húsos ellen kell bizonyítaniuk az újjászervezett főiskolásoknak. Sima hazai győzelmet ígér a Pécsi Vörös Meteor—Környei MEDOSZ találkozó. Annál nehezebb feladat vár a Porcelánra a fővárosban, ahol nem kisebb ellenféllel találkoznak mint a harmadik helyen álló Építők csapatával.

A megyei bajnokság második őszi fordulójában érdekesnek ígérkezik a Pécsi Dózsa II.—Boly és az István-aknai Bányász—Ércbányász II. férfi, valamint az István-aknai Bányász—Komlói Bányász és a Szigetvári ZMSE—PEAC női találkozó.

A hét vége sportműsora

SZOMBAT, AUGUSZTUS 30:

Labdarúgás: NB I. B mérkőzés: FÖSPED Szállítók—Pécsi Bányász, Budapest, 16.00. NB III. mérkőzések: Pécsi Volán SC—Kaposvári Vasas MTE, Postás-pálya, 16.30, Pécsi BTC—Pécsi Porcelángyár, BTC-pálya, 16.00, megyebajnoki mérkőzések: Pécsi Vasas—Pécsi Helyiipari, Ifjúsági stadion 16.30, Pécsi Kinizsi—István-aknai Bányász, Kovácstelepi pálya, 16.00.

Asztalitenisz: A Csepel SC országos I. és II. osztályú, valamint ifjúsági és serdülő versenye, a pécsi asztaliteniszezők részvételével, Csepel, 8.30.

Atlétika: Országos felnőtt bajnokság a baranyai atléták részvételével, Budapest, Népstadion, 10.00, selejtezők, 17.00, döntők.

Háromtusa: Megyei bajnokság, úszás, Balokányi-fürdő, 8.00.

Kézilabda: NB I. mérkőzések: Rába ETO—Pécsi Bányász, férfiak, Győr, 19.30. Bp. Postás—Pécsi Bányász, nők, Budapest, 16.30.

Kosárlabda: Zrínyi Kupa női mérkőzések, szigetvári sportpálya: Olimpia Poznan—Videoton, 15.30, Szigetvári Vörös Meteor—Vojvodina, 17.00. MNK férfi elődöntő mérkőzések a PVSK-csarnokban: Bajai Bácska—Bajai Vízügy 9.00, Kecskeméti Petőfi—Bajai Bácska, 12.00, Bajai Vízügy—Kecskeméti Petőfi, 15.00, MNK női elődöntő mérkőzések a PVSK női csapatának részvételével, Székesfehérvár, 10.00 és 16.00.

Röplabda: NB II, mérkőzés: Bp. Postás—Pécsi Vörös Meteor Élelmiszer, nők, Budapest, 17.00.

Sportlövészet: Megyei bajnokság II. fordulójának versenyei, Városi pályaudvari lőtér, 14.00.

Tenisz: Sopianae nemzetközi verseny harmadik napi mérkőzései, Balokányi-pályák, 8.00-tól egész napon át.

Teke: NB II. mérkőzés: Tatabánya—Baranyai Építők, férfiak, Tatabánya, 13.00.

Úszás: Bányász napi verseny, Balokányi-fürdő, 17.30.

VASÁRNAP, AUGUSZTUS 31:

Labdarúgás: NB I. mérkőzések: Pécsi Dózsa—MTK, PVSK-pálya, 16.30, Szombathelyi Haladás—Komlói Bányász, Szombathely, 15.30, NB I. tartalék mérkőzések: Pécsi Dózsa—MTK, PVSK-pálya, 14.45, Szombathelyi Haladás—Komlói Bányász, Szombathely, 13.45 NB II. mérkőzések: Pécsi Ércbányász—Fűzfői AK, Újmecsekalja, Ércbányász pálya, 16.30, Savária Cipőgyár—Mázai-Szászvári Bányász, Szombathely, 10.30, Almásfüzítői Timföldgyár—PVSK, Almásfüzítő, 16.00. NB III. mérkőzések: Steinmetz SE—Sárbogárdi Volán SC, Erőmű pálya, 11.00, Nagymányoki Brikett SK—PEAC, Nagymányok, 16.00, Mohácsi TSZTE—Bonyhádi Vasas, Mohács, 16.00, megyebajnoki mérkőzések: Mágocs—Pécsi Kesztyűgyár, Mágocs, 16.30, Szigetvári ZMSE—Beremend, Szigetvár, 9.00, Boly—Pécsi Postás, Boly, 16.00, Véménd—Siklós, Véménd, 16.00, Vasas II. Bányász—Pécsi Gázmű, Vasas II. Bányatelep, 16.30, Pécsi Dinamó—Szederkény, Erőmű pálya, 9.15.

Asztalitenisz: A Csepel SC országos I. és II. osztályú, valamint ifjúsági és serdülő versenye, a pécsi asztaliteniszezők részvételével, Csepel, 8.30. Somogy Kupa ifjúsági leány verseny a sásdi és komlói versenyzők részvételével, Szekszárd, 10.00.

Atlétika: Országos felnőtt bajnokság, a baranyai atléták részvételével, Budapest, Népstadion, selejtezők 10.00, döntők 17.00.

Kézilabda: NB I. B-s mérkőzés: Pécsi Dózsa—Váci Fonó, férfiak, PVSK-pálya, 10.00. NB II-es mérkőzések: Pécsi Tanárképző—Kinizsi Húsos, nők, Tanárképző Főiskola, 9.00: Pécsi Vörös Meteor—Környe, PVSK-pálya, 10.00; Bp. Építők—Pécsi Porcelángyár, nők, Budapest, 10.00; Komlói Bányász—Pécsi Ércbányász, férfiak, Komló, 10.00.

Kosárlabda: Zrínyi Kupa női mérkőzések, Szigetvár sportpálya. Olimpia Poznan—Videoton 15.30, Szigetvári Vörös Meteor—Vojvodina, 17.00. MNK női elődöntő mérkőzések a PVSK női csapatának részvételével, Székesfehérvár, 10.00.

Röplabda: NB II, mérkőzések: MTK—Pécsi Vörös Meteor Élelmiszer, nők, Budapest, 9.30, Szombathelyi Spartacus—PEAC, nők, Szombathely, 10.30, Szombathelyi Haladás—PEAC, férfiak, Szombathely, 10.30, Bp. Testvériség—Pécsi Dózsa, férfiak, Budapest, 10.30.

Sportlövészet: Megyei bajnokság versenyei, Külvárosi pályaudvari lőtér, 7.30.

Tenisz: Sopianae Kupa nemzetközi verseny, befejező játszmák, Balokányi pályák 8.00-tól egész napon át.

Teke: NB II. mérkőzések: Pécsi BTC—Dorogi Bányász, BTC-pálya, 8.00, Zirci Spartacus—Pécsi BTC, nők, Zirc, 8.00.

Úszás: Megyei vidéki bajnokság, Balokányi-fürdő, 8.00.

◆ **A BTC gyermektorna-tanfolyamára beiratás szeptember 1, 2, 3-án délután 5—7 óráig a Kereskedelmi Szakközépiskola (Rét u. 10.) tornatermében. A gyermektornát Várkői Ferenc vezeti. (x)**

Őszi rajt a röplabdázóknál

A röplabda NB II. csapatai a hét végén kezdik meg mérkőzéssorozatukat a bajnoki pontokért. A Baranya megyei csapatok változó sikerrel szerepeltek a tavaszi idényben. A Dózsa sokáig az élcsoportban tanyázott, de aztán visszaesett a lila-fehérek férfi csapata és végülis a középmezőnyben kötött ki.

A PEAC fiúk a vártnál többet nyújtottak és az újonc egyetemi csapat nem egy értékes győzelmet aratott. A PEAC lányok fiatal gárdája egy-egy mérkőzésen bebizonyította, hogy sokra képes, de állandó jó formát még hiába várunk az együttestől. A Vörös Meteor Élelmiszer célkitűzése: megkapaszkodni az NB II-ben, az őszi mérkőzéseken nagy feladat vár a Meteor lányokra, az első őszi fordulóban mindjárt két mérkőzést is vívnak és mind a kettőt idegenben.

Idegenben szerepelnek a PEAC-fiúk és PEAC-lányok is, mindkét csapat Szombathelyen kezdi az őszi idényt. A Dózsa-fiúkat is idegenbe szólítja a sorsolás, a fővárosban a Testvériség ellen játszanak

műsor

Mozi

Park: Tiltott terület (f3). Estély habfürdővel (f5, f7, f9).

Petőfi: Tiltott terület (2). Estély habfürdővel (4, 6, 8).

Kossuth: Rejtély a stadionban (10, 12, f3, f5). Férfibeszélgetés (f7, f9).

Gyárváros: Az örökös (6). **Mecsekalja:** A sólyom nyomában (5, 7). **Pécsszabolcs:** Egy férfi kétszobás lakással (5, 7). **Vasas II.:** A főnök 12-kor érkezik (6). **Harkány:** A rezidens jelentkezik (8). — **Mohács:** Mezítláb a parkban (6, 8). **Sásd:** Kleopátra (f8, dupla helyárral). **Sellye:** Két mamám és két papám van (8). **Siklós:** Pajzs és kard (8, másfél helyárral). **Szigetvár:** A tigris (8). 16 éven felül!

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. A mértékletességről. 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Lányok, asszonyok. 8.45: Händelművek. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Új felvételeinkből. Kiss Gyula zongorázik. 10.42: Rádiószínház. Dulska asszony erkölcse. Gabriele Zapolska színművének rádióváltozata (ism.). — 12.00: Déli krónika. 12.20: Melódiakoktél. 13.30: A legöregebb testnevelő tanár. 14.00: A jazz kedvelőinek. Louis Armstrong felvételeiből. 14.20: Rádióreklám. 14.25: Új zenei újság. 15.00: Hírek. 15.05: Hétvégi külpolitikai figyelő. 15.20: Csak fiataloknak! — Komjáthy György tánczenei műsora. 16.05: A világirodalom humora. 16.35: Szombat délután Keszthelyen. Közben 17.00—17.05: Hírek. 18.10: Új Eterna-lemezeinkből. 19.00: Esti krónika. — 19.25: Jelentés az országos atlétikai bajnokságról. 19.30: Saját termés. Szilágyi György kabaréestje. 21.00: Hírek. 21.03: A Big Band nagymesterei. 21.38: A Belügyminisztérium Duna Művészegyüttesének népi zenekara játszik. 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. 22.20: Táncoljunk. 24.00: Hírek, időjárás. — 0.10—1.56: Melódiakoktél. Közben 0.55—1.00: Hírek, időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Görög mitológiai tárgyú operákból. 8.45: Külpolitikai figyelő (ism.). 9.00: Nóta- és népdalest (ism.). 9.42: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.03: Hírek. 11.30: Térzene. 12.00: Kamarazene. 13.00: Hírek, időjárás. — 13.05: Zenekari muzsika. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. — 14.00: Lakatos Antal népi zenekara játszik, Cseke Júlia és Kovács Lajos énekel. 14.43: Históriák forrásánál. Történelmi névadók. Krizsán László írása. — 14.58—15.55: A hét műsorából. — 14.58: Lemezek közt válogatva (ism.). — 15.37: Lemezmúzeum (ism.). — 15.55: Orvosi tanácsok (ism.). 16.00: Hírek, időjárás. — 16.05: Prokofjev-művek. — 16.55: Édes anyanyelvünk. 17.05: Közvetítés az Egyetértés—Dunaújváros bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 17.20: Járóka Sándor népi zenekara játszik, Szilvássy Margit és Várhelyi Endre énekel. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Közvetítés az Egyetértés—Dunaújváros bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 18.20: Húszas stúdió. A Vidám Parkban (ism.). — 19.15: George Enescu hegedül. 19.39: Az MRT énekkara Liszt-műveket énekel. 19.52: Jó estét, gyerekek. 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Donizetti: Lammermoori Lucia. Háromfelvonásos opera. — Közben 21.43—21.58: Egy műgyűjtő útja. 22.43: A KISZ Központi Művészegyüttes Rajkózenekara játszik. 23.00: Hírek, időjárás. — 23.10: Goldmark: a-moll hegedűverseny. 23.45: Blaháné. Részletek Polgár Tibor daljátékából. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH-RÁDIÓ

16.00: Hírek, időjárás. 16.05: A zongoránál: Kőrössy János. — 16.45: Ötórai tea. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 19.00: Élektra. Két részlet Richard Strauss operájából. 19.30: A jazz kedvelőinek Jan Johansson együttese játszik. 19.45: Századunk zenéjéből. 20.38: Hírek. 20.41: A rendező: Major Tamás. — 21.44: Vokális zene. — 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Hallgatóink kérésére. — Zenés összeállítás. Közben: Beszéljünk róla. Medveczky László jegyzete 18.15: Látogatás a tanári szobában — riport 18.25: Sanzonok 18.40: Dél-dunántúli híradó 19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Háború volt — elbeszélés. Hallgatóink kérésére — zene. Hírek, tudósítások. Hallgatóink kérésére — folytatás 19.30: Német nyelvű műsor. — A hét krónikája. Neue Zeitung előzetes. Szombatesti muzsika 20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.00: Műsorismertetés 9.01: Nádas tavon. Zenés műsor. Közvetítés Agárdról (ism.) 9.30: Jebai Deeks bosszúja. Magyarul beszélő nyugatnémet tv-film (ism.) 11.35: Az öltözködés művészete (ism.) 16.35: Műsorismertetés 16.48: Kisfilmösszeállítás 17.20: Charlot, a vándormuzsikus — Chaplin-burleszkfilm 17.45: Hírek 17.50: Örökösök. Magyar kisfilm 18.10: Reklámműsor 18.20: Szlovák hegyek között 18.40: A tv jelenti. — Aktuális riportműsor 19.25: Cicavízió 19.35: Versek és dalok. — Farkas Gabi műsora 19.55: Szünet 20.00: Tv-híradó 20.20: VII. Olivér. Egy király; aki nem akar király lenni. Tv-film 22.05: Tv-híradó — 2. kiadás 22.25: A közönség kívánságára. Ha már nem lennél az enyém. — Magyarul beszélő olasz film (ism.).

Jugoszláv Tv.

15.30: Lovastorna. — 17.45: Egy tuniszi együttes. 18.15: Gyermek tv-játék. 19.15: Karaván. 20.35: Zenei magazin. 21.35: Játékfilm.

A Sopianae Kupa második napja

Az első napi rossz időt a második versenynap kellemes napos időjárása kissé feledtette és az összes pályákon egész nap folyt a játék, sokszor izgalmas, színvonalas küzdelmek alakultak ki. — Fontosabb eredmények: Gulyás—Barcza 6:1, 7:5, Gulyás—Káplán 6:0, 6:0, Bóta—Horváth 6:2, 6:4, Homola—Borsitzky 6:3, 7:5, Péczeli—Bors 5:7, 6:3, 6:4, Prichradny—Tarcsai 6:1, 6:3, Machán—Fett 6:0, 6:2, Káplán—Lengyel 6:2, 6:1, Borsitzky—Lengyel 6:4, 6:4, Kiss—Czibulka 6:2, 6:3.

Női mérkőzések: Kissgyörgy—Molnár 6:1, 6:0, Horváthné—Kiss 6:4, 4:6, 6:4, Taróczy—Barics 6:3, 6:3, Menyhárt—Czibulkáné 6:1, 6:3.

Szombaton egész nap folytatódnak a küzdelmek, délután fél 3-tól már izgalmas elődöntőkre és előreláthatólag a vegyespáros döntőre is sor kerül.

Labdarúgás a pécsi járásban

I. osztály: Üszög—Olasz 0:4, Szentkirály—Királyegyháza I. 2:1, Gyód—Tarcsa 1:4, Újpetre—Egerág 3:0, Pellérd—Szentlőrinc 1:3, Kozármislény—Szökéd 2:3, Pogány—Áta 2:2.



Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 1 forint

Dunántúli napló

XXVI. évfolyam, 201. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1969. aug. 31., vasárnap

Élénk diplomáciai tevékenység Közel-Keleten

Husszein Kairóba érkezett

Husszein, Jordánia királya szombat délelőtt megérkezett Kairóba, ahol tárgyalásokat folytat az egyiptomi vezetőkkel a közel-keleti helyzetről. A jordán uralkodót és kíséretét a kairói repülőtéren Nasszer elnök és több más vezető egyiptomi személyiség, valamint a diplomáciai testület képviselői fogadták. Husszein megérkezése után azonnal megkezdte tárgyalásait Nasszer elnökkel.

A tartalomból: Puccskísérlet Görögországban

Áttelepült bányászok | *Több olvasót!*

A cigánykunyhótól a felhőkarcolóig

Útravaló

Holnap kezdődik a tanév.

Ilyenkor útravalót illik adni, szellemi útravalót, csakhogy a pedagógusok tanév eleji útravalója lassan már egy évtizede — ugyanaz a feladat: meg kell valósítani az iskolareformot. S ennek az évtizedes feladatnak a jelmondata ott áll a nevelők előtt, „szentháromságként", mert három van belőle s ez a három bonthatatlan egységnek számít: a korszerűség, gyakorlatiasság és haladó világnézet. Ez a hármas jelszó a reform alapköve. Ennek a szónak, hogy a l a p k ő ezúttal nagy jelentősége van. Hiszen a három feladat valóban csak alapgondolat, s megvalósítása nem lehet merev, nem lehet az élettől elszakadt törvény, mert mindig előbb van az élet, s csak utána az életet, vagyis önmagát szabályozó norma.

Ezért az élet eleven változásai, csiszoló, formáló, építő áramlása miatt nem lehet azt mondani, hogy az elmúlt tíz évben egyforma útravalót adtunk minden tanév elején, s most sem tudunk újat mondani. A reform ugyanis most érkezett abba a szakaszba, ahol az út már szilárd, csak járni kell rajta. Magyarán: tanítani, nevelni kell a reform szellemében. Így a tanterv, az utasítás, a nevelői kézikönyv, a tankönyvek végleges formába öntése és annak rendkívül alapos ismerete ezúttal a tanév legfontosabb feladata. Ide tartoznak a kísérletek, továbbképzések, a pályamunkák. Mindezekre serkenteni kell a pedagógus társadalmat, hogy segítségükkel járni tudjon a reform útján, mert mindezek alkalmazása nélkül nem lehet magasabb színvonalú az oktató-nevelő munka.

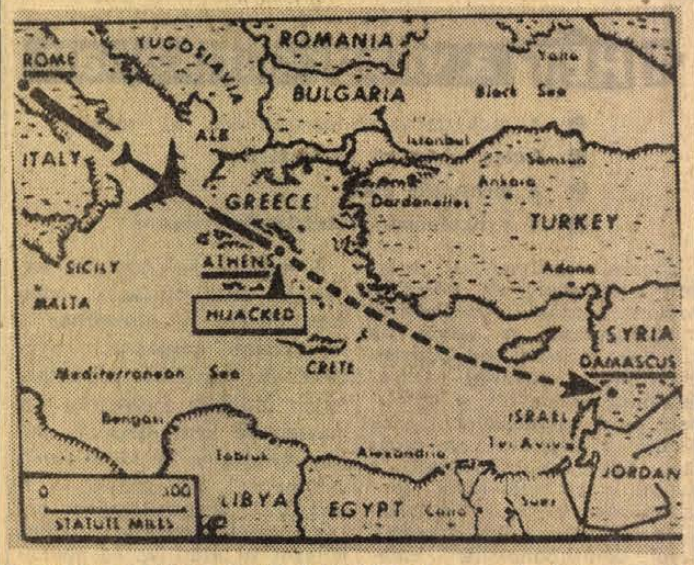
Másfelől pedig az eddiginél is jobban kell figyelni a tanórákra. A reform lényegében ott bontakozik ki, s lényegében ott tanul meg minden nevelő az új úton járni.

De még egy fontos feladata van az új tanévnek: a haladó világnézetre nevelés újabb lehetőségei nyílnak most meg, s mindezeket ki is kell aknázni. Arról van szó, hogy az ország, a megye, s városok és községek felszabadulásának huszonötödik, Lenin születésének századik évfordulója e tanévre esik. Remek alkalmak ezek a szocialista hazafiságra, a marxista—leninista világnézetre neveléshez.

Aztán jövőre rendezik meg az V. Magyar Nevelésügyi Kongresszust. A tanévben erre is készülni kell, hiszen ezen a kongresszuson mindig emberöltőket átfogó oktatási-nevelési elveket határoznak meg. S a magyar nevelési kongresszusok több mint évszázados történetében ez lesz az első szocialista kongresszus.

Lám, csak el kell kezdeni, s mennyi szellemi útravaló jön össze ez előtt a tanév előtt is. Mert ahogy nincs két egyforma gyerek, úgy nincs két egyforma tanév sem.

Az eltérített amerikai gép utasai elhagyhatták Szíriát



A térkép a TWA amerikai légitársaság római gépének útját jelzi, amelynek Athénben, majd Tel Avivban kellett volna leszállnia, s végülis Damaszkuszban ért betont.

Damaszkusz:

A szíriai kormány szombaton a hajnali órákban közölte, hogy az amerikai TWA légitársaság Boeing—707-es gépének utasai — az izraelieket leszámítva — elhagyhatják Szíriát és bármelyik országba távozhatnak, leszámítva Izraelt, vagy az Izrael által megszállt területeket.

A légitársaság is elszállíthatja gépét, ez azonban valószínűleg hosszabb időt vesz igénybe, mert a Boeing—707-et útjáról eltérítő palesztinai kommandó tagjai időzített bombát helyeztek el a pilótafülkében és az néhány perccel a földetérés után fel is robbant, erősen megrongálva a gép orr-részét. A szíriai nyilatkozat szerint a robbanás azelőtt következett be, hogy a hatóságok bármit is tehettek volna.

A hivatalos nyilatkozat nem tesz említést arról, hány izraeli állampolgár tartózkodott a gépen. A damaszkuszi repülőtérről származó értesülések szerint hat, más értesülések szerint 12, vagy 14 izraeli utasa volt a gépnek, amelynek tartályában a kényszerleszálláskor mindössze néhány liter benzin volt.

Damaszkuszi jelentések szerint egyébként a gép utasait — az izraelieket leszámítva, akik még mindig a repülőtéren vannak — a damaszkuszi egyetem diákszállójában helyezték el. Minthogy az Egyesült Államoknak a közel-keleti háború óta nincs diplomáciai viszonya Szíriával, a géprablás nyomán támadt helyzetben az amerikai érdekeket az olasz nagykövetség képviseli.

A szíriai kormány nyilatkozata a gép eltérítését végrehajtó férfiról és nőről csak annyit közöl, hogy mindketten iraki diplomáciai útlevéllel utaztak. A pilótát röviddel azután, hogy a gép Rómából felszállt, arra kényszerítették, hogy Athén helyett Tel Aviv felé irányítsa a gépet, amikor azonban a Földközi-tenger keleti partvidékéhez értek, fegyverüket rászögezve kényszerítették, hogy az izraeli terület fölött áthaladva Damaszkuszban szálljon le.

Az AP értesülése szerint az Alitalia olasz légitársaság egyik Dc—8 mintájú óriásgépe szombaton délután elindult Damaszkuszba, hogy Athénba szállítsa onnan a pénteken útjáról eltérített amerikai repülőgép utasait.

Mint a TWA légitársaság szóvivője közölte, a szíriai hatóságok a társaság tudomására hozták, hogy hat izraeli állampolgár kivételével, a gép valamennyi utasa eltávozhat Damaszkuszból.

A Mena egyiptomi hírügynökség damaszkuszi jelentésében arról számol be, hogy a szíriai polgári légiforgalmi ügyek minisztere megtette a kellő intézkedéseket a gép utasainak távozása érdekében. Nyomban az incidens után technikai bizottság alakult a robbanás okozta károk kivizsgálására.

LAPZÁRTAKOR ÉRKEZETT:

Algéria is részt vesz a csúcsértekezleten

Algéria közölte, hogy kész részt venni az iszlám nemzetek tervezett csúcsértekezletén és helyszínként Rabatot, Marokkó fővárosát javasolja.

Felszabadulásunk 25. évfordulójának jegyében

Szeptember 7: bányásznap

Idén is közösen ünnepelnek az érc- és szénbányászok

Szombaton koszorúzás Csertetőn

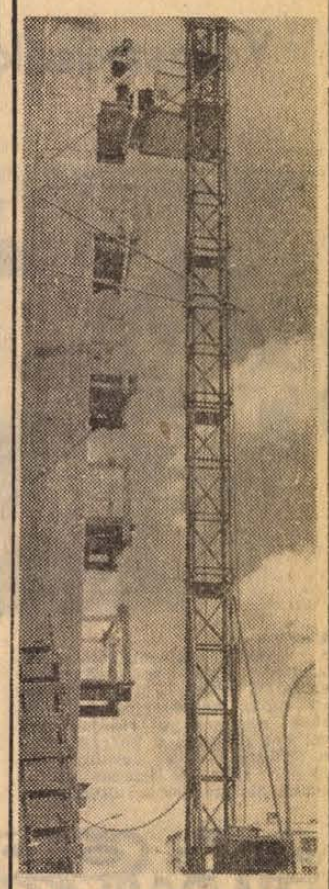
Változatos kulturális program

A bányaüzemekben már javában folynak az ünnepi előkészületek: szeptember 7-én bányásznap. A már hetekkel ezelőtt létrehozott bányásznapi operatív bizottság elkészítette az idei ünnepségek forgatókönyvét, s a bányatelepek ellátásában érdekelt kereskedelmi, illetve vendéglátóipari vállalatok is megtették a szükséges intézkedéseket. A bányásznapi ünnepségek egyébként már 5-én megkezdődnek: műszakkezdés előtt minden üzemben röpgyűlés keretében emlékeznek meg az esemény jelentőségéről. Az operatív bizottság állásfoglalása szerint idén felszabadulásunk 25. és Lenin születésének 100. évfordulója jegyében ünnepelnek bányászaink. E jubileumok jegyében kezdődik az a munkaverseny is, mely az ez évi termelési mutatók maradéktalan teljesítését hivatott elősegíteni.

Az eseménysorozat központi rendezvényére 6-án, szombaton, a csertetői csendőrsortűz áldozatainak emlékművénél kerül sor. A Mecseki Szénbányák, a Mecseki Ércbányászati Vállalat és az Aknamélyítő Vállalat dolgozói fáklyás menetben vonulnak az obeliszk elé, ahol Bogár József, a Szakszervezetek Megyei Tanácsának vezető titkára mond ünnepi beszédet. A bányászok mellett a Honvédség, a Munkásőrség és az Ifjú Gárda díszegységei is résztvesznek az ünnepségen, s ott lesznek a szénmedence Munkaérdemrenddel, a Kossuth-díjjal, illetve Szocialista munka hőse címmel kitüntetett idős dolgozói is.

Bányászvárosunkban, Komlón, ugyancsak szombaton tartják a hagyományos koszorúzási ünnepséget. A fáklyásmenet zenekarok kíséretében érkezik majd a munka frontján mártírhalált halt bányászok emlékművéhez, ahol Jazbinsek Vilmos országgyűlési képviselő tart ünnepi beszédet.

Vasárnap, szeptember 7-én, a Komlói városi Tanács vezetői ünnepi fogadást tartanak, melyen a város szépítése érdekében legtöbbet tett bányászok, szocialista brigádtagok vesznek részt. A vasárnapi program egyébként valamennyi bányászlakta településen a vidámságé, szórakozásé: az üzemek kultúrotthonainak udvarán majálisokat tartanak. Komlón, délelőtt fél tizenegykor, például divatrevűre kerül sor, mely az öltözködés történetét ismerteti. A sportprogram legérdekesebbnek ígérkező eseménye az a lovasbemutató, melyet a pécsi lovasklub tagjai produkálnak majd a sikondai út mellett kialakított lovaspályán. Délután 14 óra 30-kor MHSZ-parádé kezdődik: kiváló sportrepülők egyéni és kötelék műrepülő-gyakorlatokat mutatnak be, majd tömeges ejtőernyős ugrás következik. Az operatív bizottság a program összeállításánál az esetleges rossz időre is gondolt: eső esetén a kultúrházak zenekarai, művészegyüttesei szórakoztatják a közönséget.



Újmecsekalján az épülő 17 emeletes lakóháznál hagyományos betonozással most készítik a födémezést. Nyolc szint már elkészült, a többivel november 15-re készülnek el. E munka befejeztével megkezdik a válaszfalazást és a nyílászáró szerkezetek beépítését, alkalmassá téve az épületet télire a belső szerelési munkálatokhoz.

Fotó: Erb János

Hazaérkezett Szlovákiából *a magyar párt- és kormányküldöttség*

Szombaton hazaérkezett Szlovákiából a magyar párt- és kormányküldöttség, amely Gáspár Sándornak, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, a SZOT főtitkárának vezetésével részt vett a szlovák nemzeti felkelés 25. évfordulója alkalmából Besztercebányán rendezett ünnepségeken.

Készülődés az őszi vásárra

Külön pavilonban az 1970-es év újdonságai

A Lakástextil Vállalat az idei őszi vásáron az 1970-es évre tervezett újdonságait külön pavilonban mutatja be. Bútorszövetből 72, szőnyegből 28, takaróból 18, műszőrméből 15 fajtát állítanak ki, többféle színben, új mintákkal, a divatigényeknek megfelelően, külön említést érdemel a szintetikus szálból készült rusztikus felületű junior és némó, továbbá a styl bútorok kárpitozására alkalmas, Elektra néven forgalomba kerülő jacquard bútorszövet, valamint a kézzel szövött áru benyomását keltő karos és split nyüstös bútorszövet.

A divatos függönyök több fajtája is szerepel a kiállításon, köztük érdekességként Magyarországon először, a MALÉV részére készülő lángálló függöny.

A szőnyegek között bemutatják többek között a fésűsgyapjú kettős velúrszőnyeget, s a rövid idő alatt közkedveltté váló profilhabhátas kallio „G" faltól-falig szőnyeget.



Az egykori Megyeri úti kaptafagyárat vásárolta meg új központjának a Baranya megyei Villamosgépjavító Ktsz. A régi épületet a Pécsi Építő Ktsz dolgozói alakítják át. A központi telepen öltöző, étkezde, irodák és műhelyek lesznek. Ez év végére tervezik az épület átadását.

Tímár Mátyás látogatása Kladovóban

Fogadás a magyar nagykövetségen

Kladovo: Timár Mátyás miniszterelnök-helyettes jugoszláviai tartózkodásának negyedik napján az Al-Dunán lévő Kladovót, a Vaskapunál folyó Duna-szabályozást és erőműépítést tekintette meg. Kíséretében volt Nagy Ferenc, a Jugoszláv Szövetségi Végrehajtó Tanács — a kormány tagja — és Alekszandar Drljacsa külkereskedelmi miniszterhelyettes. Részt vett a látogatáson Marjai József belgrádi magyar és Géza Tikvicki budapesti jugoszláv nagykövet.

Timár Mátyás és kísérete szombaton délután szárnyashajón visszaérkezett Belgrádba. Marjai József nagykövet este vacsorát adott a miniszterelnök-helyettes jugoszláviai látogatása alkalmából

Választások Ghanában



Accra:
A ghanai nemzetgyűlési választások első részeredményét szombaton tették közzé. Eszerint Kofi Busia haladás pártja meglepően nagyarányú előnyre tett szert két riválisa, a liberális nemzeti szövetség és az egysült nemzeti párt előtt. A haladás párt a kormányalakításhoz szükséges 71 mandátumból első részeredmények szerint 32-t mondhat magáénak. Megfigyelők az eddigi eredmények után is fenntartják azt a véleményüket, hogy koalíciós kormány fog alakulni, amelyben a többség a haladás párt soraiból kerül ki. A képen: Hosszú sorok állnak a szavazóhelyiségek előtt Accrában, Ghana fővárosában.

Puccskísérlet Görögországban

Zafiropulosz, a görög kormány sajtófőnöke, szombaton bejelentette, hogy királypárti szervezkedést lepleztek le, amely külföldi pártok támogatásával meg akarta dönteni a jelenlegi athéni rendszert.

Állítása szerint a szervezet „szabad görögök" névvel 1968 nyarán alakult, és azonnal kapcsolatba lépett a volt görög politikusokkal. „E politikusok, akár az itthon, akár a külföldön élők, mindannyian válaszoltak a felhívásra, csak abban nem tudtak megegyezni, hogy ki legyen a vezető" — mondotta sajtóértekezletén Zafiropulosz, majd így folytatta: a szervezet külföldről jelentékeny anyagi támogatást kapott, a „szűkölködő görög családok támogatása" címén. 50 személyt őrizetbe vettek, ezek között 35 volt royalista tisztet.

Észak-írországi helyzetjelentés

London gyámokat küld Belfastba

Callaghan brit belügyminiszter észak-írországi látogatása meglehetősen sovány eredményekkel zárult: Anglia vállalta, hogy összesen 250 000 font segélyt nyújt a legutóbbi zavargások során hajléktalanná vált családok megsegítésére, londoni tisztviselők fogják „segíteni" az észak-ír kormányt a tartomány ügyeinek jobb intézésében, különösen a lakások vallási megkülönböztetéstől mentes kiutalásában.

Az ulsteri kabinet „közösségi kapcsolatok minisztere" néven új tisztséget létesít: ez a miniszter lesz a felelős „a katolikus és protestánsok kölcsönös sérelmeinek orvoslásáért".

Callaghan a látogatás befejezésekor tartott sajtóértekezletén nagy szavakat használt, például azt mondta, hogy „ma új korszak kezdődhet". Nyomban ezután bejelentették azonban, hogy a belfasti kormány egy hónappal meghosszabbította a szükségállapotot, így az utcai tüntetések tilalmát is, amelynek vasárnap kellett volna lejárnia. A bejelentett intézkedések semmiféle garanciát nem nyújtanak a tartomány jogfosztott kisebbségének, nem alkalmasak a katolikusok sérelmeinek orvoslására, ugyanakkor fokozzák a szélsőséges protestánsok dühét, mert az ő felfogásuk szerint „London alkotmányellenes módon gyámokat küld a belfasti kormány mellé a katolikus kisebbség védelmében". Hogy feléjük is tegyen valami gesztust, Callaghan eléggé könnyelműen nyilatkozatban köszönte meg a hirhedt protestáns segédcsendőrségnek eddigi működését, s „a közösség józan tagjainak" nevezte a gyűlölt terroristákat, akiknek lefegyverzését közben állandóan szabotálják.

23 arab ország a Biztonsági Tanács összehívását kérte

New York: Huszonhárom arab ország pénteken hivatalosan kérte, hogy a Biztonsági Tanács sürgősen üljön össze és vitassa meg a jeruzsálemi Al Aksza-mecset felgyújtásának ügyét.

Az AFP szerint ENSZ-körökben úgy tudják, hogy a tanács valószínűleg a jövő szerdán ül össze.

1 HÉT a világpolitikában

- **A csehszlovákiai konszolidáció új szakasza**
- **Nixon vietnami halasztása**
- **A mecsettűz után**
- **A nyugatnémet választások nyitánya**

Csehszlovákiában új helyzetet teremtett az ellenforradalmi erők kísérletének meghiúsulása. A szocialista államok testvéri segítségének évfordulója egyúttal vízválasztónak bizonyult a szocialista és a haladásellenes erők között, elősegítette az utóbbiak teljes lelepleződését, s ezáltal a csehszlovákiai konszolidációs folyamat minőségileg új szakaszába érkezett. Erről tanúskodnak a csehszlovák párt- és állami vezetők megnyilvánulásai. Ezek közül az egyik legfontosabb Gustáv Husáknak, a CSKP első titkárának a szlovák nemzeti felkelés alkalmából mondott beszélgetésének beszéde, amelyben nyomatékosan hangsúlyozta, hogy a szövetséges testvérállamok fegyveres akcióját a csehszlovákiai szocializmus féltése váltotta ki.

A világpolitika fontos eseménye Nixon kormányának döntéshalasztása a vietnami csapatkivonásokról. — Közismert, hogy az amerikai kormánynak augusztus végén kellett volna újabb kontingens kivonását bejelenlenie; ehelyett Nixon szóvivője halogató nyilatkozatot tett. — A döntés elhalasztása, a New York Times szerint, azt bizonyítja, hogy Nixon — ellentétben saját jól hangzó kijelentéseivel — korántsem kész „mindenféle kockázatra a béke keresésben".

A héten új lendületet kapott az arab országok egységtörekvése — elsősorban a jeruzsálemi mecsettűz nyomán. Az egyelőre kideríthetetlen indítékú mecsettűz természetesen nem okozója, csupán kifejezője a közel-keleti tarthatatlan helyzetnek. — A megszállt Jeruzsálemben bekövetkezett esemény vallási jelleget is adott az egyébként politikai szembenállásnak a cionista államnal. Ezért hívta egybe az arab külügyminiszterek hét eleji értekezlete a mohamedán országok értekezletét.

Formailag a héten kezdődött a nyugatnémet választási kampány, amely valójában már tavasz óta a legintenzívebben folyik a nagykoalíció pártjai között. A választási kampány némi bepillantást enged a bonni „demokráciába", amelynek csúnya foltja éppen von Thadden neofasiszta pártjának térnyerése. — Igaz, Kiesinger kancellár a héten nem látott veszélyt a neonáci párt szereplésében, ellentétben Brandt szociáldemokrata pártvezérrel és alkancellárral. De hát még Strauss szerint is a neonácik vezetői „fatálisan emlékeztetnek Hitlerre és társaira". S persze fatálisan ismétlődik a nyugatnémet nagytőke „elnézése" eziránt a neonáci párt iránt.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ PÁRIZS: Franciaországban egyre fenyegetőbb méreteket ölt a kábítószer-fogyasztás. A közelmúltban egy 17 éves kislány a Riviérán egy mozi mosdójában heroin-injekciótól összeesett és meghalt; a hatóságok szándékos emberöléssel vádolják azt a 18 éves fiút, aki az injekciót beadta. A jogi szakembereket —, akik gondatlanságból elkövetett emberölés vádjára számítottak — meglepte a döntés; valószínűnek tartják, hogy szigorítani fogják a kábítószer-fogyasztást tiltó törvényeket.

✦ *DARMSTADT: A darmstadti rendőrség betiltotta a szélsőjobboldali NPD választási nagygyűlését, amelyet szeptember 4-én akartak tartani a város felvonulási terén, Adolf von Thadden pártelnök részvételével. A hatóságok a döntést azzal indokolták, hogy a „közrend felbomlása és incidensek esetén" rendkívül nehéz lenne rendet teremteni; így például a vízfecskendők alkalmazása megbénítaná a város villamosközlekedését.*

✦ *WASHINGTON: A Salvador és Honduras között júliusban lezajlott határmenti háború során eltávolított polgári lakosság visszaköltöztetése céljából az Egyesült Államok pénteken 500 000 dollárt folyósított az Amerikai Államok Szervezete rendkívüli alapjának.*

✦ BOGOTA: Carlos Leras Restrepo kolumbiai államelnök utasította a fegyveres erőket, hogy nyújtsanak segítséget a rendőrségnek egy önmagát „gyermekrabló társaság Ltd"-nek nevező banda felszámolására.

✦ *COLOMBO: Egy ceyloni falucska, Elahere megszokott életét teljesen felborította a környéken felfedezett gyémántlelőhely. Talajkutatók és ékszerészek ezrei lepték el a környéket. Nem hiányoznak a gyémántláz hagyományos kísérő jelenségei, a banditatámadások sem. Egy élelmes banda furkósbotokkal és kardokkal támadott a helyi szállodában tartózkodó gyémántkereskedőkre. A jelek szerint a gengsztereket nem elégítette ki az elrabolt 150 000 rupia értékű drágakő, most egy füst alatt a szálloda bárjának teljes italkészletét is elemelték.*

✦ BONN: A szombati nyugatnémet lapok egyöntetűen megállapítják, hogy a választási küzdelem mindinkább személyes támadások formáját ölti. Ezek a támadások elsősorban a két nagy párt vezetői, Kiesinger és Brandt ellen irányulnak.

Gyilkos a repülőgépen

Moszkva:
A novoszibirszki repülőtéren megdöbbenéssel hallgatták a szokatlan rádióüzenetet: „veszélyes bűnöző a repülőgép fedélzetén. Irányítsanak rendőröket a repülőtérre!"

Az üzenetet Nyikolaj Plapsin, egy An—34-es utasszállító repülőgép pilótája adta le. Az Omszkból Novoszibirszkbe tartó gép utasai felfigyeltek egy izgatot utastársukra, aki véres törkését egyik kabátzsebéből a másikba tette át.

Novoszibirszkben a repülőgépből kilépő Mihail Cibint azonnal őrizetbe vették. Mint kiderült, néhány órával a repülőgép indulása előtt Omszkban, ahol egyébként lopásért már többízben börtönbüntetésre ítélték, gyilkosságot követett el.

A pilótát a veszélyes bűnöző letartóztatásához nyújtott segítségért kitüntették.

✦ NEW YORK: Diplomáciai körökben pénteken este megerősítették azokat a híreket, hogy az ENSZ-közgyűlés legközelebbi ülésszakán megtartják az el nem kötelezett országok külügyminisztereinek tanácskozását.

✦ *GEORGETOWN: A parlament pénteken este 46 szavazattal 2 ellenében elfogadta a Burnham miniszterelnök javaslatát, amely szerint Guayana 1970. február 23-tól kezdve köztársaság lesz, de tagja marad a brit nemzetközösségnek is.*

✦ MANILA: A Fülöp-szigeti rendőrség közlése szerint a Manilától délre levő Muntinlupa börtönében két bűnözőcsoport között kitört verekedés során egy fogoly meghalt, tizenegy pedig megsebesült.

Soha többé fasizmust!

A náci háborús bűnösök üldözése tárgyában — Moszkvában ez év március 25—29-én megtartott nemzetközi konferencia résztvevői felhívtak minden nemzetet, hogy szeptember 1-ét, a második világháború kitörésének napját nemzetközi antifasiszta nappá nyilvánítsák. A Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány e felhívásnak megfelelően határozott és elrendelte, hogy hazánkban szeptember 1-én minden évben emlékezzenek meg e napról.

E felhívásnak és határozatnak megfelelően Magyarországon a második világháború kitörésének 30. évfordulója alkalmából elsőízben kerül megrendezésre a nemzetközi antifasiszta nap.

Az idei antifasiszta nap politikai tartalmát mindenek előtt a világ sok részén megmutatkozó neo-fasiszta tendenciák, mindenekelőtt az NSZK-ban az újnáci NPD keretében jelentkező veszély elleni harc, valamint a háborús bűntettek elévülhetetlenségéért folyó küzdelem adja meg. Ez utóbbinak különös jelentőséget ad, hogy ez év december 31-ével az NSZK-ban elévülés ürügyén meg akarják szüntetni a náci háborús bűntettek üldözését.

Az NSZK részéről már történt erre kísérlet 1965-ben, de akkor a nemzetközi közvélemény határozott fellépése nyomán a nyugatnémet hatóságok az elévülés idejét 1969. december 31-ig meghosszabbították. Megtagadták azonban annak kimondását, hogy a háborús bűntettek vonatkozásában az elévülés nem alkalmazható.

Tény viszont az, hogy a második világháború után több mint két évtizeddel a háborús bűncselekményeket elkövetők jelentős része a büntető igazságszolgáltatás alól még kivonta magát.

A nemzetközi antifasiszta nap feladata természetesen nemcsak a múlt bűneinek üldözése, hanem olyan nemzetközi közvélemény kialakításának elősegítése, amely megakadályozza a nácizmus újjászületését. Határozott fellépést hirdet a neofasiszta, revansista, militarista erők mai képviselőinek jelentkezése ellen.

Népünk, amely oly sokat szenvedett a fasizmus népellenes, háborús gaztettei miatt, egyemberként sorakozik fel az emberiség egységes követelése mellé: soha többé fasizmust!

Lengyel barátaink között (5.)

Gdynia és Gdansk

A gdanski öbölben a tengerpart félkaréjában húzódik a 190 ezer lakosú Gdynia és a 350 ezres lélekszámú Gdansk. Mindkét város lakói a tengerből élnek, de az sem túlzás, ha azt mondjuk, a tengerért és városukért.

Gdyniában tett kirándulásunk alkalmából láttuk, hogy mennyire szeretik városukat, fejlesztik hatalmas hajógyárukat. Ez a hajógyár a legmodernebb és korszerűbb hajók építésére is alkalmas. Olyan szárazdokkja van, amely 95 ezer tonnás hajóóriás, vagy több kisebb hajó egyszerre történő építésére is alkalmas. A szárazdokk azt jelenti, hogy nem a hajót bocsátják vízre, hanem a tenger „megy el a hajóért", azaz tengervizet eresztenek a szárazdokkba a megfelelő szintig, hogy a víz hátára vehesse a kész hajót.

Gdynia az ország fő kereskedelmi kikötője, forgalma évi ötmillió tonna. Ott jártunkkor orosz, francia, német, dán, spanyol és igen sok lengyel hajó rakódott.

Meglátogattuk a nagymultú „Batory" óceánjárót, amelyet már kivontak a tengeri közlekedésből és most Gdynia kikötőjében horgonyoz. Hosszú sor kígyózik előtte, akik mind látni akarják a hatalmas hajó belsejét. A kapitány kalauzol. Elmondja, hogy a hajó 14 ezer tonnás, s a század elején, amikor épült, hipermodernnek számított. Most, hogy elkészült az új „Istvan Batory" óceánjáró, a lengyel személyszállító hajók büszkesége, elődjét 850 fő elhelyezésére alkalmas szállodának alakították át. A reprezentatív nagy szalonban óriás festményről tekint ránk Báthory István (1575—86) lengyel király, erdélyi fejedelem, akinek népszerűsége kiemelkedő a lengyel történelem nagyjai közül.

A szomszédos hajó múzeum. A második világháború harcaiban kitűnt hadihajó ez, sok Balti tengeri csata emlékét őrzi a németek elleni harcokból. Kísérőnk részleteket elevenít fel a matrózok életéből, s megmutatja az emlékezetes találat helyét is.

Gdansk városába több ízben látogattunk el. Hatalmas kiterjedésű ősi város, a források először a X. század végén említik. Német neve: Danzig. A versaillesi békeszerződés önálló állam jogaival rendelkező szabad várossá nyilvánította 1919-ben.

De mindez, amit magunk előtt látunk, már nem földrajzkönyv, hanem valóság, véres agresszív valóság. A Visztula deltaágának keleti partján képződött földnyelven állunk, amely Westerplatte néven vonult be a történelembe. Közel 30 méter magas sziklaobeliszk kiált a nézőre: Vigyázz és emlékezz! A hitleri fasizmus 1939. szeptember 1-én itt indította meg aljas támadását a 180 fős lengyel helyőrség ellen, s ezzel kezdetét vette a második világháború. Hitler odavezényelte a Schleswig-Holstein német csatahajót és a maroknyi lengyelre levegőből, földről, vízről szórták a halált. Hat napig állták az ostromot, míg végül is győzött a túlerő.

A felszabadulás után méltó emlékművet állított a lengyel nép e helyen. A gdanskiak ezrével ajánlották fel társadalmi munkájukat, s két kezükkel hordták össze azt a 180—200 méter magas dombot, amelyre a sziklából faragott emlékművet állították.

A gdanski dolgozók rajongásig szeretik városukat. Annyi áldozattal és az eredetinek megfelelő hűséggel még várost vissza nem állítottak talán a világnak egy sarkában sem, mint itt. A régi városrész házait, utcasorait a középkornak megfelelő formában állítják vissza. Az ősi tengeri kereskedő város 1358-tól tagja volt a Hanza-városok szövetségének, lakói építkezése észak-német kereskedő városokra jellemző. Házaik 3—4 emeletesek, kis alapterületről törnek a magasba. A karcsú, magas, szorosan egymásmellé simuló házak portáljai változatos színűek, ablakaik elhelyezése különböző, s a magasban csúcsosan fejeződnek be. A tetőszoba csaknem általános. Az emeletek közötti tenyérnyi sávon remek díszítés, festés, mozaik, vagy szobordíszítés gazdagon cserélődik. A házak előtti kis udvarok pár négyzetméternyiek csupán, s majdnem összeérnek a szemben lévőkkel. Csak pár méter széles a hosszan kígyózó macskaköves utca. A kovácsoltvas-kerítések, kapuk könnyed csipkéi valóságos remekművek.

A képzőművészeti főiskolások fantáziáját, tehetségét dicséri ez a rekonstrukció, mert gyakorlati munkaként kapják a fiatalok ezeket a feladatokat. Igazán nagyszerű összekapcsolása ez az újjáépítésnek és a fiatalok szárnypróbálgatásának! Van is nézője töméntelen.

Itt a régi városrészben éppen most épült újjá az a hatalmas templom, amelynek tömbje szinte beláthatatlan. 24 ezer ember fér el a belsejében.

Gdanskban a széles utcák és nagykiterjedésű fás parkok csodás harmoniában váltják egymást. Az utcák igen forgalmasak, trolibuszok, autóbuszok és személygépkocsik nagy tömege közlekedik. A helyi vasút Gdynia, Sopot és Gdansk bármely pontjára percek alatt száguld el velünk. Ötpercenként váltják egymást a páros sínen futó járatok. Oliwa városrészben a nagy költőről, Miczkiewiczről elnevezett park olyan hatalmas kiterjedésű és gazdag, hogy botanikus városrésznek is beillik. Művészi szobrai romantikusan bújnak meg a magasban összehajló évszázados fák alatt.



Emlékmű a Westerplatten

Nagy Sándor

(Következik: Búcsúzunk)

Baranyában a tsz-ek árbevételének egyötöde kiegészítő tevékenységből származik

Csaknem fél milliárd forint bevételtől estek volna el tavaly a megye közös gazdaságai, ha nem foglalkoznak termékfeldolgozással és közvetlen értékesítéssel, építőiparral és szolgáltatásokkal, egyszóval, ha nem folytatnak kiegészítő tevékenységet. Természetesen folytattak, méghozzá az országos átlagot meghaladó mértékben. Íme a két adat: 1968-ban országosan a tsz-ek árbevételének 16,6 százaléka származott kiegészítő tevékenységből, Baranyában ezzel szemben 19,2 százalék. Ez szövetkezetünk árbevételének közel egyötöde, egészen pontosan pedig 464 millió forint.

73 áruda, 47 feldolgozó üzem

A júliusi kormány határozat nyomán, a Megyei Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztálya felmérést végzett annak megállapítására, hogy mekkora és milyen jellegű ez a tevékenység, s nem tér-e el az eredeti célkitűzésektől. Vagyis, a kiegészítő tevékenység mennyiben szolgálja a tagság foglalkoztatását a helyi erőforrások kiaknázását, a nagyüzem fejlesztését, a lakosság jobb ellátását. Ebből kitűnik, hogy a tsz-ek 63 zöldség-gyümölcs illetve élelmiszer árudát, 7 vendéglátó egységet, 3 borkimérést, összesen 73 elárusítóhelyet üzemeltetnek a megyében. Az így végzett közvetlen termelői értékesítésből befolyt összeg 40,7 millió forint volt, vagyis a kiegészítő tevékenységből származó bevétel 9 százaléka.

A 47 tsz feldolgozó üzemből, 5 húsfeldolgozó, 3 tejfeldolgozó, 11 pálinkafőző, 5 sütőüzem, 2 konzervüzem és 21 az egyéb. A feldolgozás az elért fejlődés ellenére még mindig igen szerény 5 százalékos aránnyal és mindössze 23,7 milliós árbevétellel szerepel. A kiegészítő tevékenység 80 százaléka, vagyis döntő része egyéb ipari jellegű tevékenységből származik. Ezen belül is legnagyobb részarányt — 47 százalékot — a tagságnak s részben a lakosságnak végzett szolgáltatások képviselnek. A szolgáltatásokból szrmazó bevétel 188 millió forint. Építőipari tevékenységből 163 milliós bevételhez jutottak a tsz-ek s végül tisztán ipari tevékenységből 49 millióhoz, ami mindössze 12 százalék. Ez nem túlzottan magas, ha meggondoljuk, hogy ide tartozik a bányászat, a téglaégetés és fafeldogozás is, s ezek a fontos építőanyagok zömmel a mezőgazdaságban használódnak fel.

A társulások jó példája

Mindebből megállapítható, hogy Baranyában is csakúgy, mint országosan, alacsony a közvetlen értékesítés és a feldolgozás aránya, ezt a két területet szükséges fejleszteni. A komlói piacon például egyetlen tsz-áruda sincs, de számuk még Pécsett sem éri el a szükségeset. Az egy árudára eső átlagos évi árbevétel 640 000 forint, a havi pedig 55 ezer forint, tehát igen alacsony s ennek fő oka, hogy zömmel csak szezonálisan működnek, kellő árutér hiányában. Jó részük télen egyáltalán nem üzemel.

A tsz-árudák nem tudják betölteni piaci árszabályozó szerepüket. Sokkal jobb a helyzet a társulásoknál. Kitűnően működik például a Mohács városi tsz-ek és a MÉK közös társulása, jó ellátást, gazdag választékot nyújt a fogyasztóknak.

A feldolgozás terén, amely szintén további fejlesztést igényel, is a társulások mutatják a járható utat. Köztük országosan is példamutató a mecsekaljai tsz-ek társulása a MECSEKTEJ, amely tavaly májusban indult meg, s nyolc hónap alatt 8 millió forint bevételhez juttatta a tagszövetkezeteket. Napi feldolgozó kapacitása ma már 10 ezer liter, s minőségi termékei igen keresettek. — Ugyanez mondható el az évi 16 milliós árbevételű nagykozári szörpüzem termékeire is. Jó minőségüket számos díj és érem fémjelzi. Igen eredményes a Szigetvári Konzervgyár és drávasztárai tsz együttműködése. Itt a szövetkezet saját tartósító üzemében előfeldolgozást végez s a gyár a gyorsan romló nyersanyag helyett félkész termékket kap, amit a téli holtszezonban dolgoz fel.

A tsz-ek még korántsem használták ki a feldolgozásban rejlő lehetőségeket, hisz a tagok foglalkoztatási problémáit ezen a területen lehet a legjobban megoldani. Ezt a munkát könnyen betanulják a tsz-tagok, jellemző, hogy a feldolgozó üzemekben foglalkoztatottak 77 százaléka termelőszövetkezeti tag és csak 23 százaléka alkalmazott. — Nagy kár, hogy holtpontra jutottak, a konzervgyár és a tsz-ek között megindult tárgyalások, amelyek paradicsom előfaldolgozó állomások létesítését célozták. A két tsz-szövetség hatékony segítségére volna szükség az előbbrejutáshoz.

Kevés a vadhajtás

Mint az eddigiekből is kitűnt, az egyéb ipari tevékenység mértékével elégedettek lehetünk, különösen ha meggondoljuk, hogy ennek oroszlánrészét az építőipari és a szolgáltató tevékenység képezi. A saját építőbrigádokban és a TÖVÁL-okban 1500 fő dolgozik, ezek végzik el a tesz építkezés zömét miután az állami építőipar csaknem teljesen kivonult a mezőgazdaságból. A saját brigádok, gyorsan és főleg olcsón dolgoznak kis átfutási idővel, a TÖVÁL-oknál viszont a felszereltség jobb. Az építő és főleg szolgáltató tevékenységből nincs nagy hasznuk a tsz-eknek, fejlesztésük mégis szükséges, hisz állami kapacitás hiányában helyileg igen fontos feladatokat oldanak meg, tényleges szükségletet elégítenek ki tsz-ben és a falusi lakosság körében.

A kormányhatározat értelmében augusztus végéig fel kell mérni és ezt követően felszámolnia a kiegészítő tevékenységnek azokat a vadhajtásait, amelyek nem tükrözik az eredeti célkitűzéseket, itt konkréten a munkaerő kiajánlásról van szó. A megyei mezőgazdasági és élelmezésügyi osztály tájékoztatása szerint Baranyában erre nincs példa. Elenyésző azoknak az eseteknek a száma is amikor kiegészítő ipari tevékenységet idegen telephelyen folytat a tsz. Mint ismeretes az év végéig ezeket az üzemeket a rendelet értelmében fel kell számolni.

Műanyaggyártó, játékkészítő és egyéb a mezőgazdasághoz nem kapcsolódó tsz melléküzemek Baranyában is vannak. De az effajta tevékenység egyáltalán nem jellemző, jellemzőbb az, hogy a tsz-ek tevékenység bővítő törekvései megfelelnek a határozat szellemének.

— Rné —

Egy hét múlva békekölcsön-sorsolás

Az Országos Takarékpénztár egy hét múlva Budapesten rendezi az I., az V. és a VI. békekölcsön 1969. második félévi húzását.

Szeptember 8-án az I. békekölcsönt sorsolják: 95 100 kötvényre 25.8 millió forintot. Szeptember 9-én először az V. békekölcsön húzására kerül sor, ebből a kölcsönből 388 850 kötvényre 52,9 millió forint jut a nyerteseknek. — Utána a VI. békekölcsönből 584 800 kötvényre 79,3 millió forintot sorsolnak ki.

A kétnapos húzáson a három békekölcsönből összesen több mint egymillió kötvényre 158 millió forintot sorsolnak ki nyeremény és törlesztés formájában.

Betemették végre...

a Felsőmalom utcai piacon lévő üreget, mely az útburkolat, illetve az úttest leszakadása következtében keletkezett.

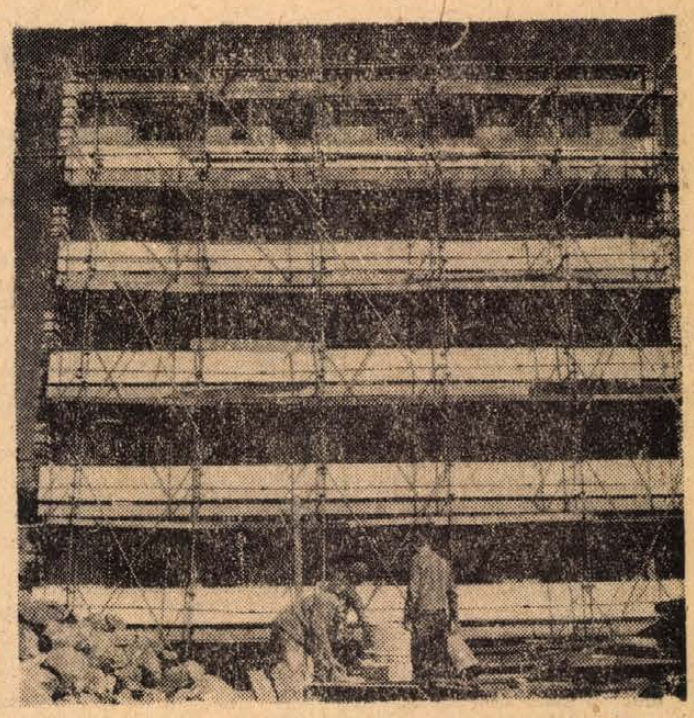
Az eset jónéhány hónapja történt, még áprilisban. A II. kerületi Tanács vezetői provizórikusan kerítést huzattak az elég nagy területet és mélységet magába foglaló üreg körül, de „enyves" kezű felelőtlen emberek a kerítés elemeit „elemelték".

A védőrács nélküli üreg nemcsak balesetveszélyt rejtett magában, hanem a piac szemetét is, rothadó zöldségtől kezdve az elképzelhető minden hulladékot. Sőt, gyom burjánzott már a gödör körül. A helyzet közegészségügyi szempontból is erős kifogás alá esett. Annál is inkább, mivel a szakadék mellett, földről, pultról, gyümölcsöt árusítottak, ott van a MÉK pavilonja is és több mozgóárus.

A piacrajárók többször tettek megjegyzést. Az SZMT Közgazdasági Bizottsága helyszíni szemlét tartott, javasolta az áldatlan állapot megszüntetését.

Miért húzódott a szakadék befedése? Mert az aknamélyítők, csak a Kossuth téri munkák befejezése utáni időre vállalták a Felsőmalom utcai piac útburkolat alatti üregének feltöltését. Addig várni nem lehet. Ezért a II. kerületi Tanács V. B. vezetői intézkedtek — megtehették volna előbb is — saját üzemük járműveivel salakot hordattak a gödörbe. Szombat reggel már majdnem a peremig feltöltötték. De... a meglevő mélyedésben már megint rothadt paprika csomó éktelenkedett, ami — úgy vélem — a piacellenőrt arra figyelmezteti, hogy ellenőrzését fokozza.

—nist—



Új tizenötlakásos lakóházat építenek Komlón a Sallai utcában. A Mecseki Szénbányák építői bányász napra átadják az új lakásokat.

Milyen lesz az újmecsekalji rendelőintézet?

Újmecsekalja egyik tekintélyes épülete a befejezés előtt álló rendelőintézet. A hatalmas, nyolcvannégy méteres homlokzattal rendelkező, négyemeletes ház fontos közintézmény lesz, mert a városrész egyre nő, s az ide-tenni betegeknek még mindig a belvárosba kell autóbuszozni, ha szakrendelőbe irányítják őket. Méltán merül tehát fel a kérdés: mikor fejezik be a meglehetősen régóta épülő rendelőintézetet? — Az ügy érdekességéhez tartozik, hogy a tervek elkészítését is beleszámítva, éppen tíz éve foglalkoznak az illetékesek ezzel az épülettel.

Tegnap a város egészségügyi vezetői az érdekelt építésügyi szakemberekkel együtt megtekintették a munkálatokat. Az alkalmat felhasználva kértük, mutassák be olvasóinknak az új rendelőintézetet.

Kezdjük ezúttal a legfelső, vagyis a negyedik emeleten: itt kap majd helyet a város valamennyi járóbetegellátó intézményének gazdasági igazgatósága, és természetesen a rendelőintézet szakigazgatósága is. A harmadik emeleten új, modern szemészet kap otthont, valamint a legkorszerűbb elvek szerint létrehozott nőgyógyászat külön váróval, és vizsgálóval, s így a betegek iránti figyelem a diszkrét panaszmeghallgatásra is kiterjed majd. Ugyancsak a harmadik emeleten lesz a fogászat, szájsebészettel, fogröntgennel, egyéb fogászati helyiségekkel, valamint — szemben a jelenlegi Munkácsy utcai helyzettel — itt a fogászat elkülönített sterilizáló berendezést kap.

A második emeleten helyezik el a terhesgondozót, ezen kívül az ideggyógyászatot is. Ugyancsak a második emeleten lesz a laboratórium, ahol szintén a legkorszerűbb berendezést helyezik majd el. Az első emeleten találjuk majd a sebészetet, külön gipszelővel, műtővel. Előnye, hogy a röntgennel egy szinten lesz. Végül a földszinten a gyors betegellátást olyannyira elősegítő kartonozót, továbbá a büfét, néhány körzeti orvosi rendelőt, valamint a leendő csoportvezető belgyógyászok vizsgálóhelyiségeit tervezték, végül az EKG-t.

Az új rendelőintézet többi osztályának helyét még nem határozták el. Néhány jelentős, vagy érdekes adatot azonban feljegyeztünk az épületről: közel harminc millió forintos beruházással épül. Ebben benne van a két földszintes épület is, egyikben a tüdőgondozó, másikban a gyermekgyógyászat kap majd helyet. A kisebb, 33 méter hosszú, nyugatra néző szárnyban pedig egy gyógyszertár és a Mecseki Ércbánya Vállalat üzemorvosi rendelői lesznek. A terveket Fodor László Ybl-díjas mérnök készítette el. A belső burkolat rakacai szürke márványból készül, ennek négyzetmétere 750 forint. Minden ajtón és ablakon két rétegből álló termophan üveg lesz. Belsejében sűrített levegő, vagyis sosem kell tisztítani a belső üvegfelületeket.

A korszerű, hasznos épület öröme mellett üröm, hogy mindent beleszámítva, tíz éve készül. Ennyi idő alatt, az elején még legkorszerűbb építészeti megoldások, szakelosztások, berendezések nem egyszer idejét múlták válnak. — Sajnos azonban, az egészségügyi beruházásoknál ez gyakran előfordul, főleg az építőipari kapacitás hiánya miatt. Tíz év azonban mégis nagy idő, s most már nagyon szükséges a nagy városrész szakrendelőjének megnyitása. — Sajnos, a szakipari munkák lassúsága miatt ez a megnyitó az év végénél, jövő év elejénél korábban nem várható.

Áttelepült bányászok

Július elején történt. Zúgtak az emberek, egymás szavát sem értettük.

— Nem maradunk. Nem ezt ígérték.

— A munka nehezebb, mint otthon, pénz meg semmi!

— Új lakást ígértek. Most meg azt mondják menjünk a régiekébe, az újat azok kapják!

— Én már holnap visszamegyek!

Egy feketehajú, vállas férfi hallgatagon ül a lépcsőn. Talán nekem mondja, de az is lehet: csak magának.

— Én maradok.

A Mecseki Ércbányászati Vállalat 43 somsályi bányászt telepített a leépítés előtt álló ózdvidéki bányából Pécsre. A vállalat munkásszállóján ottjártunkkor jelölték ki a lakásokat, és próbáltak megoldást keresni az áttelepült bányászok más problémáira is. Valamennyien a III-as üzembe kerültek, többen egy csapaton dolgoztak, ha úgy akarták együtt maradhatott az otthoni csapat. Nekik volt a legtöbb bajuk. A mecseki kemény kőben másként kell dolgozni mint Somsályon az omlós szénben. Ki kell ezt a munkát tapasztalni. Addig bizony a boríték vékony marad. Voltak, akik szerencsésnek mondhatták magukat, mert jól kereső csapatra kerültek. Már az első hónapban elérték az otthoni keresetet.

Kocsor Ferenc, a III-as üzem vezetője, szinte valamennyi hazakívánkozó panaszára talált orvoslást, és ígéretet tett mielőbbi megoldásra. A lakásproblémát úgy oldották meg, hogy mindenkinek a somsályinak megfelelőt jelöltek itt is. Akkor valamennyien megcsendesültek. Mindössze egy volt, aki családi körülményei miatt kénytelen volt hazamenni.

Vuk Gáspárral, a munkásszálló vezetőgondnokával járjuk a szobákat.

— Hát sajnos még most is itt laknak a somsályiak. Nem tudnak beköltözni lakásaikba. Több mint egyharmaduk visszament... Pedig nagyon rendes emberek — mondja.

Álmából riasztjuk fel Koroknai Gyula vájárt. Egyetlen ágyon van ágynemű, egyetlen bőrönd a szekrény tetején.

— A többiek...?

— Hazamentek. Hatan voltunk a szobában. Mind elmentek...

— Maga...?

— Itt akarom megtalálni az otthont.... Somsályon 2 hónapja becsomagolva, útrakészen a család. A fiam már itt lakik albérletben. A lánynak is kellene hétfőn kezdeni az iskolát... A „házunkat" meg nem adják... Egyszer a gázzal van hiba, egyszer a vízzel... A többieknek nem volt kitartásuk. Nem tartotta az ércbánya, amit ígért. Már a negyedik hónapja itt vagyunk, pedig azt mondták 2 hónap alatt megkapjuk a lakást...

— A munkahelyen...?

— Hát ott rendben lenne a dolog. Lassan... Otthon kerestem 3500—3800-at. Itt egyelőre kevesebb. De azért már erősödünk. A legjobbak jöttek ide mint M. Nagy Lajos, Nagy Sándor és a többiek, mégis nehéz kitanulni a fúrást, a gépeket... Azért majd megy, tőlünk is függ...

Járvári Károly a „szerencsések" közé került. A két utolsó hónapban 3500 forinton felül volt a fizetése.

— Marad?

— Nincs számításom visszamenni. Együtt vagyunk az otthoni csapattal, elég jó munkahelyünk van, a gépek dolgoznak helyettünk... igaz sokkal nagyobb a hajtás, mint otthon volt.

— A bánásmód...? Hallottam eleinte sokat panaszkodtak az aknászokra. Sértegették magukat, hogy szuttymognak...

— Jó gyerek az aknász. Legalábbis a miénk, Horváth Endre az! Van, akinek nem tetszik a vizes fúrás. Fél a féltől... De hát sehol sem fenékig tejfel...

— Akik elmentek...?

— A lakás miatt. De merem állítani volt köztük olyan is, ha megkapta volna a lakást, és 10 évig itt lett volna, akkor sem lett volna bányász. Szobánként mentek. Egyik vitte a másikat. Pedig megkaptuk, amit ígértek. Megmondták mire kell számítanunk. Aki így csinált, nem csalódott.

Nagy Zsigmond 39 éves. Csaknem 15 évig Somsályon dolgozott. Éppen a lakás után érdeklődött...

— A víz miatt még mindig nem költözhetünk. Talán a jövő héten.

— Más probléma nincs?

— Hát a kereset. De azért már az is javul. Most például 400 forintot ugrott. Igaz tegnap már kétszer is robbantottunk. Kezdjük megtanulni az itteni munkát, kiismerni a követ. Én maradok. Ha már elhatároztam, hogy eljövök... Csak a lakás. Nehéz a családtól távol...

A vállalat vezetői jól látják az áttelepült bányászok problémáit. Az anyagi áldozatok ellenére is visszahelyezték azt a 17 bányászt, aki nem akart maradni. A többiek ingyen lakhatnak a legénységszálón addig, amíg lakásukat meg nem kapják.

— Tulajdonképpen mi a helyzet a lakásokkal?

Fesszel Tibor, aki az áttelepültek „apja" a vállalatnál vastag dossziét vesz elő. A „somsályi ügyek".

— A NIM 1969. évre a tanácsi beruházás keretéből 65 lakást biztosított az áttelepített bányászok elhelyezésére. A műszaki átadásról márciusban értesítettek. Májusra tervezték. Ennek alapján mertünk elindulni Somsályra. Csak annyi bányászt hívtunk, amennyinek lakást tudtunk biztosítani. Írásba adtuk, hogy az ideérkezés után két hónap múlva beköltözhetnek. Sajnos nem sikerült. Először a gáz, aztán a víz miatt nem vette át a PIK az épületet. Most még a liftszerelők is elmentek. „Fontosabb" dolguk akadt. Pedig nem kellemes lift nélkül költözni egy 10 emeletesbe...

Kezdődik az iskola, az állandó bizonytalanság... Nem csodálkozom, hogy az emberek nem tudtak várni. Nehéz helyzetbe került a vállalat. Megrendült a bizalom, saját hibánkon kívül. Pedig a jövőben is szeretnénk Somsályról bányászokat hozni. Rendes emberek...

Lombosi Jenő

A cigánykunyhótól a felhőkarcolóig

Interjú Palkó Sándor elvtárssal

Van néhány nagyon komoly, országos érvényű társadalmi akció, amelyek születése Baranyához fűződik. Ilyen többek között a cigánykérdés szocialista, azaz: végleges megoldására való törekvés. Az évek óta tartó szívós és körültekintő munka nyomán Baranyában nagyon sok történt a cigányság érdekében, s ha eredményekről kell beszélni; a riporter sohasem távozik üres kézzel. S hogy ez így van, azért — az elvek kidolgozásában, a munka gyakorlati formáinak kialakításában, az emberekkel való kapcsolatokban — nagyon sokat tett Palkó Sándor elvtárs, a Megyei Tanács elnöke, akinek soha nem lehet olyan sürgős dolga, hogy legalább rövid időt ne szakítson, ha a megye cigánykérdésével kapcsolatos kérdésekkel keresik föl. (Mint most is: kis műtét utáni napon, betegszobájában beszélgetünk...)

— Először is tisztázzuk a cigányság fogalmát! — figyelmezte Palkó Sándor elvtárs. — A cigányság nem nemzetiség. Baranyában például a cigányság négyféle nyelvet beszél. Nem értik egymást. A román nem érti a kolompárt, és viszont, a zenészcigányokról nem is beszélve, akiknek magyar az anyanyelvük... Véleményem szerint a cigányság: állapot kérdése. A társadalmon kívülrekedt emberek, akiket eddig minden rendszer üldözött, és valósággal kikényszerítette őket a nomád életre. Ismétlem, a cigányság állapot kérdése.

— Az „állapot" meghatározás nemcsak fedi a valóságot, és így elfogadható, de egyben a társadalmi megoldás kiindulópontja is. Sőt: kulcspontja.

— Nézze!... Milyen feltételekre van szükség, hogy az állapotot egy másik állapot váltsa föl? Először is: rendszeresen dolgozzanak. Másodszor: tudjanak írni-olvasni. Harmadszor pedig: betelepüljenek az erdők mélyéről, a kunyhókból a falvakba, a többi emberek közé. Hangsúlyozom, hogy a román cigányoknak a nagy része megfelel ezeknek a követelményeknek. A férfiaknak csaknem a száz százaléka rendesen dolgozik. Jó munkások, szorgalmasan és rendszeresen dolgoznak. Az írás-olvasás negyven éven felül kissé nehezebb, de ez sem egészen az ő bűnük. Nagyon sok függ az illető falu pedagógusaitól. A hozzállásuktól. Ha segíteni akarnak, ha aktívak: sokat tehetnek az idősebb cigányok analfabétizmusának megszüntetéséért. A cigánygyerekekkel már nem lesz nagy baj. Ők általában már rendesen járnak iskolába.

— Harmadik feltétel pedig nem is kizárólag a cigányokon múlik...

— Nem bizony... Sok helyen nem fogadják őket szívesen. Pedig, aki a három feltételnek megfelel, azt már nem tarthatjuk cigánynak. Megszűnnek cigánynak lenni. Az állam segítségével házat vásárolnak. Ezzel egyrészt a nemzeti vagyon egy részét megmentik, másrészt kulturált helyre kerülnek, és ez a megoldás mégcsak építőanyagot sem igényel. A cigányság asszimilációs folyamata megindult, de e folyamat gyorsasága a lakosságon múlik. Valamit azonban szeretnék itt megjegyezni. Sőt: fontosnak tartom! Ha egy-egy faluba nagyobb számban betelepül a cigányság, egyrészt nem szorít ki senkit, mivel az elhagyott házakba költöznek, másrészt pedig ez nem rezervátum! Nem rezervátum, ezt nagyon szeretném kihangsúlyozni! Az indiánok rezervátumokban élnek. Ott tartják őket az erdőkben, ősi szokásaik között. Itt viszont pontosan ezzel ellentétes folyamat játszódik le. Mi a cigányokat kihozzuk az erdőből, az lemaradottság állapotából. Ez volna hát, a rezervátum?

— Fölvetődik itt az elnéptelenedő községek sorsa. És a kérdés mostanában különösen előtérbe került Baranyában.

— A kis falvak sorsa. Van, amelyik növekszik, és van amelyik csökken. Ez különben természetes, mondhatnám történelmi folyamat. Mi legyen az elhaló községekkel? Van olyan falu a megyében, ahol tizenhat család él. Az évvégi népszámlálás után világos képet fogunk kapni. Tehát, mi legyen majd az elhaló községekkel, amelyeket nem mi ítéltünk halálra, de távol esnek a központ jellegű községektől, nincs útjuk, az esetleges útépítés nagy költsége nem állna arányban az eredménnyel, és ezekből a községekből az elvándorlás különben is már évek óta tart...

— Elgondolásunk szerint ezeknek a falvaknak négyféle sorsuk lehet. Fock elvtárs mondta egyik parlamenti beszédében, hogy az idegenforgalom új népgazdasági ágazat lett. És itt nemcsak a hozzánk áramló külföldiekre kell gondolni. Az emberek nem mindig és nem mindenki kívánkozik a városok kőrengetegéből a kőszállodákba, vagy a zajos kempingekbe. Az idősebb korosztály szívesebben helyezi előtérbe a csöndet, de egyébként is általános tapasztalat, hogy az emberekben erősödik a természet iránti nosztalgia. Nos, azokban a községekben, ahol erre a célra alkalmas szép házak vannak, a termelőszövetkezet, mint melléközemágat kifejleszthetné az idegenforgalmat. Hozzák ezeket a házakat az eredeti állapotukba, alakítsanak ki hozzájuk hangulatos kertet, környezetet, belül pedig modernizálják, hogy kielégítse a városi ember igényeit. Alakítsanak ki üdülőfalvakat...

— A második elképzelésünk összefügg a majorközpontok kialakításával. Az elhaló községek szomszédságába telepített majorok dolgozói, az állatgondozók betelepedhetnének ezekbe a községekbe. A harmadik lehetőség, hogy ezekből a kiható helyekből úgynevezett „zsilipközségeket" alakítunk ki. Ez az elnevezés itt került a köztudatba, Baranyában. Arról van szó, hogy az erdőből kihozott cigánycsaládokat állami kölcsönök segítségével megtelepítjük ezekben a falvakban — egy időre. Költözzenek be ezekbe a házakba, lakjanak benne. Otthonuk lesz, saját tüzelőjük, kútjuk, WC-jük stb. Vagyis ebben az átmeneti jellegű állapotban hozzászoknak egy, a korábbi életmódjukhoz képest civilizált formához. Különben is az a tapasztalatunk, hogy a faluba betelepített cigánycsaládok nem érzik azonnal jól magukat. El kell telni egy bizonyos időnek, amíg a valóságban is asszimilálódnak...

— Itt visszatérnék egy korábbi gondolathoz. Ezeket a zsilipközségeket semmiképp sem mondanám rezervátumoknak, mert ez csak átmenet a cigánycsaládok számára. Innen elmennek, belőlük, de különösképpen a gyerekeikből, ha arra rátermettek: minden lehet... A negyedik forma? Az a falu, amelyikből az előző három megoldás egyike sem realizálható. Ezek kihalnak. Vannak ilyen községeink.

— Az előbbiekben érintettük korunk nagy, már-már fájdalmasan hangzó kérdését, az urbanizációt. Voltaképpen itt is urbanizációs jelenséggel állunk szemben.

— Természetesen. Az urbanizáció fogalma alatt nem gondolhatunk csupán egy város fejlődésére. Ez nagyon szűkített értelmezés volna. Az urbanizáció elkezdődött az erdei cigányputrikban, a rádió megjelenésével, a városi élet apró kis jeleivel, formációival. Az emberek elindultak az urbanizáció útján, a cigányok is. Nem lehet feltartóztatni őket. Ámbár, van ennek az urbanizációs jelenségnek egy ellenáramlata is, amikor az ember a felhőkarcolótól visszavágyódik a természethez. Nem véletlenül beszéltem én a tszüdülőfalvak lehetőségéről.

— A cigánykérdés megoldása sokkal bonyolultabb, semhogy kampányszerűen lehetne értelmezni. Nem is erre gondolok, amikor befejezésül szeretném föltenni a kérdést: hol áll Baranya ennek a problémának a megoldásában?

— Véleményem szerint Baranyában rendkívül gyorsan meg lehet oldani. Rajtunk múlik, beleértve a vezetőket és a lakosságot, hogy milyen gyorsan oldjuk meg. A cigánylakosságából a férfiak kilencven százaléka dolgozik, vagy állandó munkahelyen, vagy pedig alkalmi munkákon, de rendszeresen. Ez nagyon fontos alap a kérdés megoldásához. A megoldás másik része, mint mondtam, rajtunk múlik, hogy a szükséges feltételeket produkáló cigányokat átsegítsük a másik, a modern állapotba — fejezte be nyilatkozatát Palkó Sándor elvtárs.

Thiery Árpád

Jutalom a takarékos iskoláknak

Értékelték az iskolai takarékossági mozgalom 1968—69. tanévi eredményeit. A legjobb eredményt elérő intézmények igazgatóit és takarékossági felelőseit megjutalmazták.

Az Országos Takarékpénztár megbízottai és a Pécs városi Tanács művelődésügyi osztályának vezető munkatársai, mintegy húszezer forintot nyújtottak át az akció első, második, illetve harmadik helyezettjeinek.

A pécsi középiskolák között legjobb átlagával a Leöwey Klára Gimnázium az első, a Széchenyi Gimnázium a második, a Komarov Gimnázium a harmadik helyen végzett.

Az általános iskolák közötti a legeredményesebbek: a meszesi, az Egyetem utcai, a Vasas II.-i, a Vasas I.-i és a málomi iskolák. Második helyezettek: a Bánki Donát utcai, a Köztársaság téri, a mecsekaljai, az István téri és az újhegyi takarékos gyerekek lettek.

A lángoló Etna kísérte a balettet

Szicíliai beszámoló

Tegnap, augusztus 30-án délelőtt hazaérkezett Pécsre a balettegyüttes. Az olaszországi turnén járt társulat új igazgatója, Tóth Sándor mondta:

— Hát ez a szó eredeti értelmében turné volt, mert szabályosan körüljártuk szicília partját. Augusztus 22-én indultunk Pestről, a MALÉV különjáratával Palermóba, onnét pedig busszal Taorminába, a sziget keleti partjára. A neves Taorminai Fesztiválra hívtak meg ugyanis bennünket, a fesztivál záróelőadására. Műsorunkon Couperin: Etüdök No2. Vujicsics: Változatok egy találkozásra, Bach: Francia szvit és Rossini: Nyitány című műve szerepelt. A nézőtéren 7 ezer ember várt bennünket, s csak később tudtuk meg, hogy ez óriási sikert előlegez. A Taorminai Fesztivál ugyanis zenei rendezvénysorozat, s most, hogy új színt adjanak neki, egy balettegyüttest, vagyis minket is meghívtak. A próbálkozás bevált, mert a nézőtéren a mi előadásunkon háromszorannyian ültek, mint egy-egy zenei rendezvényen. Itt egyébként az olasz televízió felvette előadásunk egy részét.

— Taormina fantasztikusan szép hely, a város feletti hegy tetején áll a színház, olyan akkusztikával, amilyet sehol sem hallottunk. Ezért választották ennek a zenei rendezvénysorozatnak színhelyéül. De látványnak is gyönyörű. A görög színpad fölött áll az Etna vulkán, amely a mi előadásunk idején éppen működött és csak fokozta a nagyszerű hangulatot. Ez a színpad minden díszlettervező álma, olyan tökéletes látványt nyújt.

— Második előadásunk Tindariban lett volna, de az eső miatt elmaradt. Érdekes, Szicíliában azt mondják, évente talán tízszer esik. Mi kifogtuk. A sziget déli partján Gellában is zsúfolt nézőtér várt bennünket, még a színpad körül is álltak. Ezután Castelvetrano-ba mentünk, majd a tőle 8 kilométerre lévő Selinutében játszottunk, ez volt a turné záróelőadása. Egyébként mind a négy darabnak nagy sikere volt. Bizonyságul néhány szám: szicíliai turnénkon 1000—3000 líra körül mozgott előadásaink belépőjegyének ára, s ez 50—150 forintnak felel meg. A Tribuna öthasábos, a La Sicília háromhasábos, a Gazette del Sud ugyancsak öthasábos rendkívül dicsérő kritikát írt rólunk mindegyik képekkel jelent meg. Egyébként titkos tervünk, hogy jövőre Taormina szabadtéri színpadának hangulatához írunk egy görögös balettet, s azzal lepjük meg az olaszokat, hogy a premiert ott tartjuk. A mostani sikert egyébként meg kell osztanunk a színház minket kísérő zenekarával.

— Idehaza már szerződési ajánlattal vártak bennünket. E szerint szeptember 23-án Lengyelországba utazunk és a Varsói Ősz keretében a lengyel fővárosban egy alkalommal előadjuk a Pokoljárást.

F. D.

Bebizonyított tény:

Heves zivatar és jégeső — a levegőszennyeződés miatt

Miért nem szabad ipartelepet építeni a Pécsi Hőerőmű mellé?

Feltűnést keltő megfigyeléseket eredményeztek azok a — repülőgéppel történő — levegőszennyeződési vizsgálatok, amelyeket a Pécs városi valamint a megyei KÖJÁL munkaközössége végzett dr. Szabó Lajos közegészségügyi felügyelő irányításával és Szentiványi Miklós hidrometeorológus közreműködésével. A kutatóknak sikerült bebizonyítaniuk, hogy — adott feltételeik megléte esetén — heves zivatart idézhet elő Pécs fölött a szennyezett levegő.

Ellipszis alakban

A kutatók ez év május 9-én is felszálltak a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság repülőgépével és — szokásuk szerint — gondosan megmérték, hogy hol és mennnyi por található a város levegőjében. Délkelet—dél felől fújt a szél, ami azt eredményezte, hogy a Pécsi Hőerőmű, valamint a Porcelángyár füstje egyesült a légtérben.

Déli 12 órakor erős felhőképződés indult meg a város fölött, 1050 méteres magasságban. A kutatók a felhők alá repültek és megállapították, hogy a — különböző mikronnagyságú porszemek milliárdjait tartalmazó — szennyezett levegő közvetlenül a felhőréteg alatt rendkívül feldúsult, s körülbelül ellipszis alakban helyezkedik el a város felett. Az ellipszis vonala az I. kerületi Tanács, Mecsek hegygerinc, Tanárképző Főiskola, Megyeri út, Bőrgyár, Pécsi Hőerőmű fölött haladt illetve tért vissza önmagába.

Délután fél kettőkor heves zivatar tört ki a város felett, ezért kénytelenek voltak leszállni. Ragyogó napsütésben figyelték a pogányi repülőtérről, hogyan tombol Pécs felett az égiháború. Amikor visszatértek a városba, meglepetve hallották, hogy amíg a Megyeri út elázott, Újmecsekalján egy szem eső sem esett, s a csapadék pontosan az ellipszis által behatárolt körzetben hullott le.

Ki volt az „esőcsináló"?

Ugyanaznap délután 4 óra és fél öt között megismétlődött az égiháború, avval az eltéréssel, hogy akkor egy megnagyobbodott ellipszis — a Budai vám, a Mecsek hegygerince, Magyarürög, Újmecsekalja, Kertváros, Hőerőmű és ismét a Budai vám — által határolt területen esett eső. Hasonló természeti jelenséget figyeltek meg július végén illetve augusztus elején is, melyekről a Dunántúli Napló is beszámolt.

A fentiek alapján bizonyítottnak vehető, hogy — adott feltételek megléte esetén — heves zizatart okozhat az erősen szennyezett levegő. Bár a természeti jelenség mechanizmusa — vagyis az, hogy a levegőben lebegő parányi porszemek meg a felhők találkozásából eső születik — közismert, első esetben sikerült Pécsett bebizonyítani, hogy ezt a jelentséget az ember is előidézheti!

Valószínű, sok olvasónk emlékszik még arra a pusztító felhőszakadásra, mely házakat döntött romba néhány éve Hetvehely—Bükkösd—Szentlőrinc körzetében. A pécsi tapasztalatok után a kutatók felteszik a kérdést: vajon csak a természet műve volt az a rettenetes eső, vagy az ember is beleszólt? A kérdés jogos, hiszen a repülőgéppel történő levegőszennyeződési vizsgálatok azt bizonyították, hogy a Pécsi Hőerőmű füstkígyója — melynek gyenge, fátyolra szakadozó vége Kaposvárig is eljut, — nem egyenletesen oszlik el. Pontos mérések igazolják, hogy a Mecsekhát—Abaliget, Tormás, Husztót stb. egyes pontjain a szennyeződés különböző okok miatt feldúsul, s olyan kritikus értéket ér el, mely — ha a más feltételek is kedveznek — valóban esőt idézhet elő. A többit már a Hetvehely—Bükkösd—Szentlőric fölött folytatandó konkrét vizsgálatok fogják eldönteni.

Hideg zóna és „hősugárzó"

A városnak nagyon sok haszna származott abból, hogy a Vízügyi Igazgatóság önzetlenül — tehát anyagi ellenszolgáltatás nélkül — a kutatók rendelkezésére bocsátotta a repülőgépét. Csak a levegőben történő mérésekkel sikerült ugyanis bebizonyítani, hogy a Pécsi Hőerőmű szennyező anyagának mintegy 80 százaléka a kéményektől számított egy kilométeres, újabb 10 százaléka pedig a további 2—3 kilométeres körzetben hullik le. A kutatók „húsbavágó" következtetéseket tudtak levonni ebből a néhány számból. A legfőbb: semmiképpen sem szabad sporttelepet, vagy ipartelepet létesíteni a jelenlegi zagytér helyén, mint tervezték. A különböző raktárak és üzemi épületek sokaságából, a nagy betonozott illetve aszfaltozott területekből álló ipartelep ugyanis majdnem úgy viselkedne, mint egy hősugárzó, tehát erős felszálló légáramlást idézne elő. Következésképp a portömeg tekintélyes része nem abban az egy kilométeres körzetben, hanem a város belterületén hullana le.

Magától értetődik, hogy ennek veszélyeit a városrendezők is felismerték, s — amikor az adatokat a tudomásukra hozták — elvetették a sport- meg ipartelep tervét. Egyre inkább uralkodóvá válik a vélemény, hogy a „hősugárzók" helyett hűvösíteni kellene azt az egy kilométeres körzetet, erre pedig az erdősítés és a Szilágyi Elemér — a Víz- és Csatornaművek főmérnöke — által javasolt nagy tófelület volna az ideális. Ezek ugyanis „lehúznák" a port!

Következik: a füstköd

A dr. Szabó Lajos vezette vizsgálatok eddig két évszakot, a tavaszt és a nyarat fogták át. Ha a Vízügyi Igazgatóság továbbra is kölcsön adja a gépét, akkor semmi akadálya sem lesz annak, hogy az ősz és tél legkellemetlenebb kísérő jelenségét, a füstködöt is „kivallassák".

Magyar László

LOTTÓ

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 35. játékhéten öt találatos szelvény nem érkezett. Négy találatot 14 fogadó ért el, nyereményük egyenként 259 798,— forint, három találata 2575 fogadónak volt, nyereményük egyenként 706,— forint. A két találatos szelvények száma 97 839 darab, ezekre egyenként 20 forintot fizetnek. A nyereményösszegek a nyereményilleték levonása után értendők. A közölt adatok tájékoztató jellegűek.

Nyugdíjasok, figyelem!

Éjszakai könnyebb munkára nyugdíjasokat alkalmazunk.

Felvételre keresünk útkarbantartó munkásokat, építőipari gépkezelőket, 8 általánost végzett fiatalokat, gépkocsirakodókat, gépkocsivezetőket, kubikosokat és úttisztító munkásokat.

Jelentkezés

Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál Pécs,

Rózsa Ferenc u. 17. sz. alatt.

Pedagógusankét Szigetváron

Az idei Zrínyi emlékünnepségek előkészítő rendezvényei közt ma délelőtt 9 órakor pedagógus ankét lesz a Szigetvári városi Tanács nagytermében, amelyet *Balogh János*, a Szigetvári városi Tanács vb-titkára nyit meg. Vitaindító előadást *dr. Kiss Géza*, a Tanárképző Főiskola történelmi tanszékének adjunktusa tart, *A helytörténet szerepe és hatása a hazafias nevelésben* címmel.

— *Mi az előadás célja, és hogyan kapcsolódik a Zrínyi ünnepségekhez?* — kérdeztük az előadótól.

— Az előadás tulajdonképpen továbbképző jellegű, hiszen a hallgatóság Somogy, Tolna és Baranya megyei történelem szakos tanárokból áll. A címben jelzett témakör vizsgálatánál két tényből kell kiindulnunk. Az egyik az, hogy helytörténet, mint önálló tudomány nem létezik, a helytörténet kutatásának csak történelemtudomány egészén belül van értelme. A másik, hogy a hazafias nevelés is szervesen beleilleszkedik a világnézeti nevelésbe, amelynek a szocializmus felépítésének időszakában különös jelentősége van.

SIKLÓSI MŰVÉSZTELEP, 1969.

A művek sorrendben: 1. Horváth Sándor: Térplasztika, 2. Schrammel Imre: Padlóváza, 3. Fürtös György: Madár, 4. Lőrincz Győző: Kompozíció.



Több olvasót!

Számok, adatok és tanulmányok a könyvtári statisztikából

Mind erősebbé válik az a törekvés, amelynek során a kulturáltság, a művelődés elért eredményeit az olvasottság alapján ítélik meg. Közérdeklődésre és figyelemre tarthat számot az ország megyéi közti összehasonlítás alapján Baranya helyzete az 1968-as év adatai szerint. Az összehasonlítás a tanácsi és a szakszervezeti könyvtárhálózatra vonatkozik, ezeket együtt közművelődési könyvtárhálózatnak nevezik.

Könyvtárak

Baranya megyében a legmagasabb a mérőszám szerinti 10 000 lakosra jutó könyvtárak és könyvtári fiókok száma. Érdekes a két hálózat adatait külön is országos arányok szerint elhelyezni; a tanácsi könyvtárak száma tízezer lakosra 12.7, az országos átlag 6.7. Baranya megye ezzel az ellátottsággal az országos sorrendben az első helyen áll. A szakszervezeti könyvtárak közül 2.1 intézmény jut megyénkben, országosan 2.7, ami azzal magyarázható, hogy megyénk községeiben kevés az üzemek száma, illetve a szakszervezeti könyvtárellátás eléggé Pécsre központosított. Amennyiben a két könyvtári intézményhálózatot együttesen mérjük az ország többi megyéjéhez, nálunk 14,8 intézmény jut a mért lakosságszámhoz, országosan 9.4 könyvtár látja el az igényeket, de ezzel az intézményszámmal is Baranya megye a rangsorolásban első helyet foglal el.

A másik fontos terület az olvasók számának szintén a lakosság szerinti összehasonlítása. Ezer lakos közül Baranya megyében 208 keresi fel olvasóként a tanácsi könyvtárakat. Az országos átlag 176. Ezzel a tanácsi könyvtárak olvasótagsága összehasonlításában országosan a harmadik helyet foglaljuk el. Az eredményeknél feltétlenül figyelembe kell venni, hogy megyénkben a sok apró település lényegében az olvasótoborzásnak jó feltételeit biztosítja. Ez az eredményes olvasószervezés azért lehetséges, mert a könyvtáros lényegében mindenkit ismer a faluban. Az is hozzájárul, hogy a tömegszervezetek az olvasók beiratkozásában, és olvasói nevelésében felismerték az olvasás és a népművelési eredmények közti szoros kapcsolatot és ebben évek óta tevékeny munkát végeznek.

A tanácsi és szakszervezeti könyvtárakra együttesen Baranya megyében 242 beiratkozott olvasó jut. Bár a szakszervezeti könyvtárak kisebb mértéke miatt az országos átlagnál gyengébbek az eredmények, a két könyvtárhálózat az országos összehasonlításban megtartja a 4. helyet. Sajnálattal kell megemlíteni, hogy ebben a vonatkozásban az elmúlt évihez képest nem történt emelkedés.

Érdemes figyelembe venni, hogy a harmadik ötéves terv időszakára a könyvtári irányelvek a közművelődési könyvtárakban 250 olvasó elérését tűzte ki. Az ötéves tervidőszak ismeretesen a következő, 1970-es évben fejeződik be. Nem vagyunk ugyan hívei a népművelés tartalmi munkájában a versenyszellem érvényesülésének, a számok hajszolásának, mégis az a véleményünk, hogy ez tartalmi-módszertani munkává alakulhat. Ha ezt a célt figyelembe vesszük, és az olvasó népért mozgalom feladatai közé soroljuk, azt mondhatjuk, hogy megyénkben 1 százalékos olvasói emelkedést kell legalább elérni ez évben, és 1970-ben. A megye könyvtári hálózatának helyzetét, az eddigi olvasótoborzási és tömegszervezeti nevelést tekintve biztosan állítható, hogy ez a feladat — meggyőző módszereket alkalmazva, az olvasás örömét, és műveltséget biztosító lehetőségeit hangoztatva — elérhető.

Szűkös választék

A könyvállomány alakulása azért fontos mérőszám, mert jelzi, hogy az olvasók milyen választékból elégíthetik ki állandóan megújuló olvasási igényeiket. A könyvek száma az előző évihez képest gyarapodott megyénkben. Ezer lakosra eléri és meghaladja az 1700 kötet könyvet, ezzel az országos átlagnál jobb eredményt értünk el, azonban a sorrendben csak a 8. helyet foglaljuk el. Ezek az eredmények lényegében kapcsolatosak a könyvtárak számánál elért jó eredményünkkel, az elfoglalt első hellyel, vagyis azzal, hogy megyénkben a sok kis községben nagyon sok könyvtári intézményt kell fenntartanunk, ahol viszont a könyvválaszték éppen emiatt szűkösnek bizonyul. Az elmúlt évben a könyvbeszerzés intézményes megoldása elmaradt. Ezt a tényt tükrözi, hogy megyénk tanácsi könyvtárhálózatában az újonnan beszerzett könyvek arányában az országos átlagnál gyengébb eredményt értünk el, és ha ezt a területet is mérjük, úgy a 16. helyre kerültünk.

A kölcsönzött kötetek száma az olvasók igényességét, könyvszeretetét is mutatja és a forgalmazás éppen ezért nagyon fontos mérőszámnak bizonyul. A tanácsi és szakszervezeti könyvtárak együttes kölcsönzését tekintve, ezer lakosra számítva, 5200 kötetnél több könyvet olvastak el megyénkben. Ezzel valamelyest az országos átlag felett vagyunk, megyék sorrendjét tekintve helyünk a 10.

Jobb ellátást

Összegezésül azt lehetne mondani, hogy megyénk az olvasási mozgalomban a könyvtárak számát tekintve jó helyen áll, az olvasók beiratkozása, mozgósítása érdekében 2—3 százalékos növekedést is lehet biztosítani. A könyvállomány tekintetében a beszerzést meg kell gyorsítani, főleg minőségi javulásra törekedve és az ellátást körzeti könyvtárak működése útján lehet megjavítani. Az olvasótagság nevelése, aktivitása területén jelentős könyvtárosi és tömegszervezeti feladatok jelentkeznek.

Bánfai József

Restaurálják a „Gyönyörök kertjé"-t

Hieronymus Bosch a festészet történetének egyik talányos, egyedülálló mestere. Bizarr és fantasztikus témák festője, alkotásaiban fölényes gúnnyal és szatirikus éllel ostorozza a világ balgaságát és romlottságát. Főműve a Pradoban őrzött úgynevezett Gyönyörök kertje triptichon, hatalmas fára festett, oltárhoz hasonló mű.

Külső táblája becsukott állapotban a világ teremtése látható, nyitott állapotban három kép tárul fel: baloldalt a paradicsomi keretben ÉVA, azaz a bűn teremtése, középképen a máig is megmagyarázhatatlan gyönyörök kertje.

A gyönyörök kertje tábla igen rossz állapotban fennmaradt példányát őrzi a Szépművészeti Múzeum. Nyilvánosság elé ritkán kerül. A képnek eddig csak kis részletét restaurálták, időnként bemutatják a közönségnek és ismét folytatják rajta a hosszú időt igénylő szakértői restaurátori munkát.

Jubileumra készülve

A felszabadulásunk 25 éves évfordulójára készülődünk. Az utóbbi évek jubileumi hangulatot teremtettek. E felemelő hangulatban — bátran nevezném történeti közérzetnek, létérzetnek —, annak létrejöttében népünk legújabbkori történetének forradalmi hagyományai nagy szerepet játszanak. De nemcsak az emlékezés, a történeti idő visszapergetése alkotó elem ott, hanem — s talán ez még nekünk fontosabb is —, dolgos hétköznapjaink, tehát jelenünk meg-megújuló sikere, küzdelme. A „má"-nak perspektívát hordozó gazdasági erőfeszítéseit valamint társadalmi köztudata „rábeszélő ereje", — különösen a múlttal összehasonlítva —, a jó közhangulat forrása, eredője.

Nálunk az ünnepi rendezvények általában még alulról fölfelé, ugyanakkor párhuzamosan is egymásra épülnek. A műsorok és az ajánlások is. Ünnepel a mikroközösség és a nagy, az ország. Ez így van rendjén. Régi forradalmi hagyományt őrzünk ezzel abból az időből, amikor még egy-egy ünnep egyúttal a munkásosztály frissen szerzett hatalmának demonstrációja is volt. Ám *a párhuzamosság* vitatható. Ez év márciusában a 19-es emlékünnepély alkalmával városunkban két tudományos ülésszakot tartottak azonos céllal, közel azonos tartalommal. Jelentőségben, a természetesen igényelt külsőségben is éppen az vált kisebbé, — a történettudományi-politikai —, amely pedig leghivatottabb a történeti hűség illusztrálására.

Az imént emlegetett párhuzamosság a rendezvények más szférájában is jelentkezett: a kiállításoknál. Fölmerül a kérdés: célszerű-e, helyes-e, különböző rangú és rendű, de azonos témájú kiállítások készítése? Hol adottak ehhez az anyagi és szellemi erők? Milyen lehet hatásfokuk? A feltett kérdések negatív választ sugalmaznak. Van itt még valami, az tudniillik, hogy *elvonják, felaprózzák a közvélemény figyelmét éppen akkor és ott, amikor pedig a koncentrációra lenne szükség, a központi rendezvény alkalmával.* A házi kiállításokat — jól tudom — megtiltani nem lehet, ha arra belső igény van, de készítés szemléletén, módszerén változtatni szükséges. *Ne az általánosat, hanem az egyedit mutassák be.* Néhol még az előadói, ünnepi beszédeknél is ugyanazzal a problémával találkozni. A közvetett módszer ma a korszerű, mindenképpen bensőbb és ünnepélyesebb.

Az említett negatív vonásból még egy származik, nevezetesen: *a rendezvények időbeli sűrűsége.* Azok tudniillik legtöbbször egyidőben készülnek s ezáltal a befogadóknak — akiknek készül, akikre hatni akar — nem marad lélegzetvételnyi ideje sem az „emésztésre", az önmagában történő feldolgozásra. Ezért javasolnám a lépésről lépésre való haladást, a jól átgondolt és előre felépített ütemezést. *A kölcsönös együttműködést.* Például: a Baranyai Ipari Vásár és Kiállítás nagyszerű alkalom lenne a pécsi—baranyai gazdasági-ipari jubileumi seregszemlére. Hiszen eredményeik, törekvéseik és gondjaik egyaránt az elmúlt 25 év alatt alapozódtak meg. Hasonlóképp a más aspektusok lehetőségét magába rejtő filmszemlét, a novemberi várospolitikai napokat (kiállítást) — éppen Pécs felszabadulásának idején — így lehetne felfogni.

Fenti soraim azt a benyomást kelthetik, hogy itt kiállítási problémákról esik szó. Ám tulajdonképpen csak a közismert szólás-mondást ismételtem: *a kevesebb sokszor többet nyújt.*

Fancsovics György

Kórusmozgalom és művelődés

A felszabadulás előtt mintegy 800 felnőtt kórus működött Magyarországon. Számuk 1950—53 között 3000-re ugrott, majd erősen visszaesett s ma ismét 800 körül jár. Aligha tagadható, hogy az ötvenes évek hatalmas számszerű fejlődése nem volt teljesen megalapozott. Kórusnak számított kis üzemek 10—15 tagú, csak egy szólamban éneklő „mini"-együttese is, hogy javítsa a statisztikát. Azzal azonban semmiképp nem lehetünk elégedettek, hogy a kórusok száma napjainkban is azonos a harminc évvel korábbival.

A jelek szerint fejlett iskolai zenetanításunk kis mértékben nevel utánpótlást a felnőtt énekkaroknak, holott az iskolákban körülbelül 1200 ifjúsági kórus tevékenykedik. Minden énekkar eredményes munkájának legfontosabb előfeltétele a karnagy személye, hiszen vonzóvá kell tennie a próbákat. Különösen érvényes ez az iskolai kórusokra, mint hiába kötelező a jóhangú fiataloknak a kórus munkájában való részvétel, ha a pedagógus-karnagy nem tud kedvet teremteni a közös énekléshez.

Felnőtt kórusaink zenei felkészültségében, színvonalában az utóbbi évtizedben jelentékeny differenciálódás következett be. Az együttesek mintegy negyede nagy mértékben növelte szakmai tudását, részt vett — és vesz — az országos minősítéseken. Természetesen kisebb azoknak a kórusoknak a száma, amelyek betörtek a nemzetközi élmezőnybe s amelyeket Európa-szerte számon tartanak. Örvendetes, hogy ezeknek a valóban kiemelkedő felkészültségű együtteseknek a nagyobbik része vidéken működik. Kevésbé örvendetes azonban, hogy az élmezőny színvonala alig van hatással kórusaink zömére, a „derékhadra", hiszen az lenne a kívánatos, ha a legjobbak példája kisugározna a kevésbé teljesítőképes együttesekre.

A kórusok mezőnyének minőségi széthúzódásához jelentősen hozzájárult a nemzetközi kapcsolatok megélénkülése is. A legjobbak mind gyakrabban vesznek részt nyugati versenyeken s fesztiválokon és a díjakban is mérhető siker elérése érdekében nemegyszer feláldozzák hagyományos, tartalmas, széles dinamikai skálájú kórushangzásunkat, s átveszik a külföldi iskolák stílusait. A nálunk újabban elszaporodott, magas művészi színvonalat képviselő kamarakórusok többsége is külföldi hangzás-eszményekhez igazodik, s így bármilyen értékes zenei teljesítményt nyújt, elősegíti a minőségi differenciálódást.

Természetesen nem lehetünk ellenzői a minőségi munkának, a magas zenei-szakmai színvonalat elérő kórusművészetnek, de arra van szükség, hogy az élmezőny minél hathatósabban befolyásolja kóruséletünket, s hogy az együttes éneklés társadalmi, mozgalmi hatása is megerősödjék. Ehhez jelenleg sajnálatosan hiányoznak a szervezeti keretek. Vannak szép számmal kiemelkedő énekkaraink s még több a közepes teljesítményre képes együttes, mégsem beszélhetünk kórusmozgalomról. Csaknem húsz esztendeje megszűnt az öntevékeny dalosok szövetsége, s ez a hiány a továbbfejlődésnek ma már igen komoly akadálya. Szétforgácsolt a kórusok szakmai-politikai munkájának irányítása, szervezetlen a tapasztalatcsere, pedig csaknem 100 ezerre tehető azoknak a felnőtteknek a száma, akik énekléssel, muzsikálással töltik szabad idejük egy részét.

Az öntevékeny muzsikálás valamennyi formáját összefogó szövetség szárnyakat adhatna a kórusmozgalomnak, szilárd keretet biztosítana a közös zenei-népművelési munkához. Ki kellene aknázni végre szervezett formában mindazokat a lehetőségeket, amelyeket a magyarországi kórusmunka nyújt, hogy énekkaraink még inkább betölthessék művészi és társadalmi funkcióikat, s hogy a minőség követelménye általánossá válhassék.

B. J.

THIERY ÁRPÁD:

ÉVSZAKOK*

A faházak mögött, a sarkon még világított a Medvetáncoltató. Máté megőrült a kocsmának. Nem volt iszákos, nem is szerette túlságosan az italt, s ma eleget ivott már, de most bármi örömmel töltötte el, ami az útjába akadt, és késleltetni tudta az időt, és vele mindent, ami az ő döntésére várt.

A kocsma előtt nekitámaszkodott az abroncsozott, rövid cölöpnek, amelyhez hajdan a medvetáncoltató — ha jókedve volt és vasárnap délután lejött a hegyről — odaláncolta a medvéjét, míg a kocsmateremben helyet csináltak a táncoltatáshoz. A medve bánatosan ült a cölöp mellett, és nyalogatta magát a gyerekek izgatott gyűrűjében. Azt mondták: a medvetáncoltató egykor híres cigányvajda volt, fejszével csapkodta le a négymázsás medvéket. A háború után lejött még egyszer-kétszer, azután végleg elmaradt. Máté elérzékenyülve nézte a cölöpöt, mintha a gyerekkora állt volna előtte beásva a földbe. Azok az évek, amikor az országutak és a folyók még egyet jelentettek a képzeletében, és nem volt más vágya, minthogy elinduljon a folyók és az országutak mentén. Megtapogatta, megsimogatta a cölöpöt, és azt gondolta bűntudattal: — Most meg verekedtem is. Pedig világosan hallottam magamban a hangokat, hogy: Egy pártfunkcionárius nem iszik pálinkát rosszhírű kocsmákban! Egy pártfunkcionárius nem pofozkodik rosszhírű alakokkal! Elismerem, hogy nagy hiba volt, és most már nem tehetek mást, minthogy reggel odamegyek hozzá, és azt mondom: Takó elvtárs, ostobán viselkedtem! Amikor az ember kezdi fontosnak érezni magát, előfordul, hogy másképp látja a dolgait. Ez megtörtént egyszer, de nem történhet meg másodszor. Csak azt hozhatom fel a mentségemre, hogy nagyon vártam ezt a napot... Ha ezt így elmondom neki, fel fog engedni az arca, és azt mondja: Jegyezze meg magának, hogy az ember nem tehet fel mindent egyetlen napra. Sok nap van, és mind fontos. Egy sem fölösleges... Máté felsóhajtott: És ezzel talán minden el is volna intézve, ha odamennék hozzá... Egy ideig ott ácsorgott még a cölöphöz támaszkodva, majd Flóra levelét, mintha mindennek ez a kis cédula lett volna az oka, dühösen összetépte, és szétszórta.

A fogadó két ajtószárnyán már bóbiskoltak a primitív reklámmázolmányok. Bent a székek a hátukra fordítva sorakoztak az asztalokon. A kocsmáros — nagyhasú, szelíd ember — a középen égő csillár alatt fűrészporral szórta be az olajos padlózatot. A felesége a pultnál a poharakat öblítette. Szótlanok voltak, s kissé kedvetlenek, mint minden este, amikor kiürült a kocsma, mert a lelkük mélyén komolyan féltek attól, hogy a vendégek nem aludni tértek, de véglegesen cserbenhagyták őket.

— Jesszusom! Mit csináltak magával? — nézett a kocsmárosné riadtan.

— Miért? — csodálkozott Máté.

— Nézze csak meg magát a tükörben!

Máté megtapogatta az arcát. A vakfoltos tükör ferdén lógott le a falról, mintha előre akart volna zuhanni. Máté odahajolt. Azt gondolta: Valóban rondán nézek ki.

— Tölts egy pohár szilvóriumot! — mondta a kocsmáros a feleségének, és leemelt egy széket a közeli asztalról.

— Inkább egy üvegben vinnék magammal néhány kortyot — mondta Máté, és leült.

— Keress egy üveget gyorsan! — intett a kocsmáros az asszonynak. A kocsmáros új ember volt ezen a vidéken, nemrég költözött ide az Alföldről. Rosszabb éjszakákon még vissza-visszavágyott, de szerette volna végleg megtelepedni a bányavidéken, és szerette volna, ha jóérzésű ember benyomását kelti. Így minden érdekelte, ami az ifteni emberekkel történt, és szívesen ismerkedett.

Magának is leemelt egy széket. Figyelmesen, részvéttel nézett Mátéra.

— Jól elintézték — mondta. — Vérzik is.

Máté hallgatott.

— Persze, nő volt a dologban, mi? — kérdezte a kocsmáros.

— Nő? Elegem van a nőkből, ha tudni akarja! — mondta Máté ingerülten. — Egy alak berugott, és szemtelenkedni kezdett velem. Ennyi az egész. Nőről szó se volt.

A kocsmáros szürke borjúnézése szétterült Máté arcán.

— Megadta neki legalább? — kérdezte.

— Laposra vertem — mondta Máté. Azután nem szólt többet.

A konyhából áthallatszott, ahogy az asszony üveg után kutat a kredenc fiókjaiban.

— Nálam nem lehet verekedni — mondta a kocsmáros és nagy feje lassan ide-oda mozgott. — Az Alföldön is kocsmám volt, távol a községtől egy útkereszteződésben. De ott aztán nem volt helye a szurkálásnak, pofozkodásnak! Én itt is bebiztosítottam az üzletet. A konyhában hátul, fölszereltettem egy tábori telefont. Állandó összeköttetésben vagyunk a gyári rendőrőrssel. Csak egyet kurblizok, és már itt vannak...

Máté nem figyelt a kocsmárosra. Becsukta a szemét, mintha elálmosodott volna, és egyszercsak Magda jelent meg előtte, kissé lefogyva, szelíden, mintha nagy betegségből épült volna fel. A szeme, mint szokott — csodálkozva kinyílt, az ujjaival megérintette az arcát, éppúgy mint reggel, amikor előlépett az öreg kapu mögül, és azt mondta: Ma megteszem. A narancsárus a közelben mosolygott, a nadrágtartóját húzogatta, és azt mondta: Ne féljen, jó sora lesz itt nálunk a lánynak, mintha a miénk volna. Senkink sincs, amióta elment a lányunk Izraelbe. Két éve kimehettünk volna hozzá, mi mégis maradtunk.

A kocsmárosné egy fehér gyógyszertári üveget hozott. A címke rajta volt még: „Évés után három kávéskanállal."

— Töltse meg szilvapálinkával! — mondta Máté.

Fizetett, majd meghúzta az üveget. A pálinka gyorsan terjedt szét benne, mint az áram. Érezte az útját. A bőre ravaszul reszketett beléje, és azt is érezte, hogy a végtagjai lassan elnehezednek. Indulnom kell, gondolta. Az ajtóból visszafordult. Az ujját figyelmeztetően felemelte.

— Nem lehet mindent föltenni egy napra — mondta a meglepett kocsmárosnak, aki a két ajtó szárnyát gyorsan összecsukta mögötte.

Máté időnként megállt az úton, és húzott az üvegből. Magda járt az eszében. Közös emlékeiket nem fűtötték szenvedélyek. Inkább valami ügyetlen, gyerekes fájdalom lett úrrá rajtuk, ha egymás közelében voltak. Máté nem értett igazán a nőkhöz. Legtöbbször a véletlen sodorta összve velük, és legtöbbször félszegen viselkedett, vagy cinikus volt, pedig kevés után vágyott annyira, minthogy megfejtse a kedves nők furcsa, izgatott titkait, hogy feltalálja magát közöttük, és ha megöleli őket, ne érezze a mozdulatait töredezettnek, semmitmondónak. Magda közelében mindig valami fura, belső tanácstalanság fogta el, mintha állandó biztatásra lett volna szüksége. Ez különösen attól a naptól volt így, amikor Krüger kierőszakolta, hogy a lány apja meghívja őket egy vasárnapi ebédre.

Meleg nap volt. Krüger vidáman legyezte magát az úton. Máté rosszat sejtve, legszívesebben visszafordult volna.

— Olyan finom az öreg kenyere, hogy beleőrülök, hacsak eszembe jut az illata — mondta Krüger áhítattal útközben, és nem is hazudott, mert egyrészt éhes volt, másrészt a lány apja valóban jó kenyeret sütött.

Krüger a kapunál visszahúzta Mátét.

— Viselkedj rendesen! — figyelmeztette. — Ez nem olyan család.

A pék alacsony, fehérhajú ember volt. Amikor Mátéék megérkeztek — rövid lábait maga alá húzva ült egy hintaszéken. A háta mögött egy fehér virágállványon régi típusú Telefunken-rádió percegett. Az egész olyan volt Máté számára, mint egy fakult családi fénykép. Hamarosan kiderült, hogy az öreg a liszten és a kemencéken kívül alig ért valamihez. Így többnyire az évésről beszélgettek. Máté meglepődve látta, hogy Krüger közben egész megváltozott. Arcáról eltűnt a jellegzetesen izgatott, gyanakvó kifejezés, mindenre tudott valami ügyeset mondani, és még az ebéd előtt elkövetkezett egy pillanat, amikor Máté — a Magdát követő tompa, csaknem fájdalmas pillantásokból — egyszercsak megértette, hogy Krüger szereti a lányt. Mátét elszomorította a felfedezés, de nem tudta, hogy mitévő legyen. Alig beszélt, rosszul érezte magát, közömbös válaszokat adott, és Krüger rekedt hahotázását hallgatva végül is azt gondolta: Ezen az áron a világ legszebb nője se kell nekem!

Galambot ettek ebédre. A levessel és kenyérrel tökéletesen jóllaktak — Fejenként két pohár gyönge piros bor is jutott. Magda szép volt ezen a napon, még szebb, mint néhány héttel azelőtt a sportpályán, amikor Krüger odahívta a korláthoz. Ha szóltak hozzá, komolyan s szelíden válaszolt. Alig mosolygott, inkább gondterheltnek látszott mint derűsnek. Amikor a tányérokat kivitte a konyhába, az apja utánapillantva azt mondta Máténak minden bevezetés nélkül, mintegy jótanácsot adva:

— Futónő akar lenni. De ki kell majd nevelni belőle.

Máté egy hónap múlva Magdáéknál aludt.

Krüger az éjszakai személyvonattal Pestre utazott. Máté kikísérte az állomásra. A vasúti vendéglőben üldögéltek. Észre se vették, hogy Máté az utolsó autóbuszt is lekéste. A kalauzok már sípolgattak a vonat mellett, amikor Krüger a homlokára csapva azt mondta, mintha abban a pillanatban jutott volna az eszébe a mentőötlet:

— Menj el Magdáékhoz! Nyugodtan náluk alhatsz, nem fognak kidobni! A második ablakon kopogtass egy hosszút és három rövidet! Biztos be fognak engedni!

Máté Krüger sörtől fényló arcára nézett, és azt gondolta: Ezt én nem fogom megtenni. A vonat elment. Máté visszaült a vasúti vendéglőbe, és egy kis bátorságot öntött magába. Mindent úgy tett, ahogy Krüger tanácsolta. Tizenegy óra elmúlt, amikor bezörgetett Magdáékhoz, majd hunyorogva, a szégyenkezéstől elvörösödve állt a verandán a villanyfény alatt, és azt mondta: Nem jöttem üres kézzel. Komikusan szétnyitotta a tenyerét. Egy száraz pogácsa volt benne, amit a vasúti vendéglő óta szorongatott a kezében, hogy majd egy alkalmas percben megeszi. A pék aznap nem sütött. Máténak a műhelyben csináltak helyet, a kemencén.

— A lakásban nincs elég helyünk. Ne vegye rossznéven — mondták.

Magda kijött hozzá, segített levetkőzni, mintha az anyja lett volna. Lavórt is hozott, ha hányni kell, azután visszament a lakásba.

A következő nyáron Máténak a folyónál volt dolga. Ebéd után átment a szigetre. Magda ott ült a strand összetapadt, nedves homokjában, lebarnult, hosszú combjaival. Almát rágott, és a víz útját figyelte. Máté megállt a lány előtt, és nem értette: amikor meglátta Magdát, elkezdett remegni.

— Egyedül vagy? — kérdezte.

A nyárfák között átbarangoltak a holtághoz, ahol mind sűrűbb lett a bozót. Találtak egy üres halászcsónakot. A csónak mellett a keszegek cikázását figyelték, majd Máté szó nélkül, kissé esetlen mozdulatokkal elkezdte leszedni Magdáról a fürdőruhát. Amikor jöttek vissza a part nyárfái alatt, a lány azt mondta:

— Semmi se kötelező, Máté. Most el is mehetsz, ha akarsz.

Máté a kék keresztnél leült egy kerékvetőre. Megrázta a pálinkásüveget, nem sok volt benne. Azt gondolta, miközben a fehér kő fordult egyet alatta: Sokkal könnyebb volna most nekem, ha ott volna a biciklim a narancsárusnál. Egyszerűen csak odamennék most, mert volna miért odamennem. Az előszobában felgyújtanám szépen a villanyt, és mielőtt lefekszem, megcsinálnám a bicikliláncot, mert ilyen lánccal holnap nem indulhatok neki a harminc kilométeremnek. Az öreg narancsos a küszöbről nézné, hogy mit csinálok, és azt mondaná végül: Elvtárs, mi kimehettünk volna a lányunkhoz Izraelbe, de a narancs miatt itthon maradtunk. Mit szól maga ehhez? Magda megvárná, amíg az öreg lefekszik, akkor lekuporodna mellém, és megkérdezné: Mi történt? Én azt mondanám: Semmi, csak régen ittam pálinkát, és egy kicsit megártott. Aztán rendbehoznám a biciklit, a ruhámat kiteríteném szellőzni az előszobában, majd szépen lefeküdnék Magda mellé.

Máté eldobta az üveget és felnézett.

A házak mögött az árkon túl, mintha Flórát látta volna fekete ruhájában. Szoborszerűen, mintha örök-től fogva ott állt volna. Máté meghökkent, és melege lett. Káprázik a szemem, ez nem vitás, mondta jó hangosan, hiszen esküdni mernék, hogy a fejénél még az öreg lámpionok is ott pislákolnak.

A narancsárus házának meszelt fala tompán világított. Máté egy ideig a kapu mellett ácsorgott a sötétben, majd elszánta magát és bekopogott az oldalszoba ablakán. Magda kabátot húzott és kijött. A meszelt falnál állt, és az álmot törölgette a szeméből.

— Elveszlek feleségül — mondta Máté csöndesen.

Csak ennyit tudott mondani.

* (Részlet a Szépirodalmi Kiadó felszabadulási regénypályázatán díjnyertes regényből. A részlet 1948 tavaszán játszódik.)

KENDE SÁNDOR:

LILITH FIAI

(regényrészlet)

— Mert sokat éheztem, asszonyom...

A társaságban egyszerre kapta óda a fejét mindenki. A bohém-romantikával öltözködő fiú szertartásosan meghajolt, úgy folytatta:

— Nem hangzik elég értelmesnek? Akkor megtoldhatom még ennyivel: mert még mindig nagyon sokan éheznek... Így sem érthető? Nos, a világot mindig az éhezők hajtották előbbre. Minden fejlődés nekik köszönhető. Apostolok, költők, tudósok, az éhezők glóriás sora... Az évezredek sorában hosszú a lánc, melynek ma élő szemei itt keresik, lábunk előtt botladozva, a kék ég mögött a láthatatlan kéket. Ők görgetik csatakos földünket előbbre... Hogy igaz-e így?... Bajt, veszedelmet, háborút mindenesetre azok okoznak, akik soha nem éheztek...

Sokáig egyikük se szólt, csak a desszertes villák ütődtek ügyetlenül a tányérokhoz. A csendben a háziasszony nyugodtan sorra vehette vendégeit. Végül kikötött a zongoraművésznőnél. S hogy egészen másfelé terelje a kényes irányba tartó beszélgetést, egy régóta esedékes kérdést kockáztatott meg:

— Ragyogó voltál ma, szívem! — kezdte. — Mesélnél nekünk arról, hogy tulajdonképp ki adta a művésznevedet? Honnan vetted?

— Lilith?...

A Beethoven-arcú öreg mester bólintott, hátradőlt székében mélyen, és ő fogott bele a tanítványa helyett:

— Gyakran olvasgatok a Szentírásból és kedves gyermekeimmel kapcsolatban különösképp szeretem elővenni. Öreg, régivágású ember vagyok, bocsássák meg nekem az ilyesmit...

Átölelte tanítványa vállát és úgy folytatta:

— Az aedomiták romlásáról szóló harmincegyedik részben találtam erre a névre először. Arról beszél itt a próféta, hogy az Úr bosszúja felperzseli ennek a fajzatnak az országát, melynek főembereit uralomra hívták ugyan, de senki sem volt arra való, minélfogva ezek a főemberek semmivé lesznek. És az Úr bosszújában elveti nyilait. Földjük pora kénkővé lészen, és nemzetségről nemzetségre pusztaság marad. A baglyok és hollók tanyája lesz, ahol csupán a hiábavalóság kövei teremnek meg. Egykori palotáik rombadőlnek és a tövisek sokasága burjánzik föl. Volt erődítéseik omladékaiban csalán és bogáncskóró veri föl az utakat. A próféta haragja mind fantasztikusabb álommámorba hajszolja szavainak zuhogását. Sárkányok tornáca lesz az ő egykori országuk, ahol az erdei vadak találkoznak a mezei vadakkal és ahol a vademberek kétségbeesetten jajongva sikolt élettársa után... S ekkor a romok fertőjéből, az üszkös parazsak közül egyszeribe felütközik a Lilith, a kobold, az éjszakai rémkép... Hát eddig a Szentírás.

A mester a mennyezet felé nézett és úgy magyarázott tovább:

— Lilith!... Csodálatos lény, amely a bábeli istenvilágból lopta át magát a mába... Lilith lidércalakja nem hagyta nyugodni Kelet meseszövő fantáziáját akkor sem, amikor egykori hazáját, Babilont már rég föld alá temette a sivatag forró viharjárása. Hanem Lilith bizony tovább élt és bujtogatta az örök eretnekek képzelőerejét, akik álmaikban mind több és kézzelfoghatóbb részletet tudtak mesélni róla... Az arab félsziget álmodó poétái például már azt is tudták, hogy hová helyezzék Lilith démoni figuráját? Ősapánk, Ádám, a rőt porember családi képtárát egészítették ki vele, mondván, hogy Éva nem is az első felesége volt az ősembernek. Mert Éva előtt is volt Ádámnak élettársa, éspedig Lilith, ez az önfejű lidérc, aki az „Emberrel" való közösségéből fiakat szült e világra... Míglen egy szép napon megunta a föld rögéből származott ember barátságát, többé nem fogadta el az „Ember" parancsszavát, hanem továbbröppent, és a levegőég korlátlan birodalmában éli tovább a maga kóbor, bohém, izgalmas szellem-életét...

Dr. Gádor Ádám, a filozófia bölcs tanára kezdte kellemetlenül érezni magát, s a felesége torkán is elcsuklott a falat; hányszor fitymálta őt Lilith ezzel a jelzővel: — Valóságos Éva!... — vagy: — Igazi Éva-lánya!...

Az öreg úr története véget ért. Az „éhes" fiatalember azonban csak nem nyugodott — tüstént folytatta:

— A háború előtt elvitt apám Keletre. Furcsa ötlet volt, vagy nem is puszta ötlet; erről kár most szót fecsérelni. Szóval, ott hallottam a legendáról én is. Az eretnek arab tudós prófétáék szerint Lilith fiai, hölgyeim és uraim, ittmaradtak a földön. Óriások voltak, ármányos lelkük révén Ahrimánoknak hívja őket a keleti legenda... — Hirtelen gúnyos hangra váltott: — Ádám pedig, mivel lidérces első feleségével igen rossz tapasztalatokra tett szert, második asszonyául viszont az ugyancsak porból eredt Éva-asszonyt vette maga mellé...

— És Éva is szült Ádámnak fiakat... — szólt közbe lassú, helyeslő bólogatások közepette a zenetanár. — A nyárspolgári erények és a hétköznapi bűnök hordozóit: Ábeleket és Kainokat, s azoknak örökké kiirthatatlan nemzetségeit.

— Így egyazon ősapának kétféle magzatjai: Lilith és Éva fiai azóta is örök harcban állnak egymással. Lilith gyermekei, a lidércfejű szellememberek, a gondolkodók, az úttörők, az írók, a kutatók véget nem érő háborúságban állanak a köznap fiaival, akiktől a megnemértésnek, a lélek idegenségének, a temperamentum és az életcél másfajtaságának acélfala választja el őket. Éva fiai, sem az Ábelek, sem a Kainok, sohasem fogják megérteni Lilith gyermekeit, mert más az *anya*-nyelvük. Üldözni fogják őket, mert emezek óriások, mert igazi otthonuk nem ez a föld, hanem a szellem levegősebb, tisztább régiói, s főként, mert a fantázia édes mérge kering ereikben, márpedig a fantázia a hétköznap ősellensége...

Leült a fiatalember, szalvétája már rég összehajtogatva a tányérja mellett; — nem nézett senkire. Biztos volt abban, hogy az ősz mester majd feloldja a csendet.

Nem is válaszképpen, hanem csupán azért, hogy a gondolatmenetet lezárja, vállalta is a tiszteletreméltó öreg, akire mindannyian figyeltek, hogy levonja a végső következtetést, hiszen ő még úgy szokta meg, hogy minden történetet be kell fejezni:

— A földön élő emberek ezek szerint nem oszthatók kétfelé: nemük szerint férfiakra és nőkre; sem aszerint, hogy mekkora az ütésük: jókra meg rosszakra. Ez végzetes tévedés. Hanem négyfelé. Éspedig: lilithi jókra és lilithi rosszakra; vagyis magukba vonuló, belülről forrongó, szívós alkotókra, meg kicsapongó, szélhámos, édes csirkefogókra, életművészekre; azután Éva részéről Kainokra és Ábelokra azaz irigy, törrel, csellel, gáncscsal gyilkolókra, meg mindent teljesítő, pontos, élethivő, emberséges emberekre...

ZELK ZOLTÁN:

NYÁRVÉGI VERS

Az alkonyi nap köszörükövén
szikrázik még a Badacsony, de már
közel a perc, melynek vezényszavára
a környék fecskéi seregbe gyülnek
s elkezdődik a gyönyörü gyakorlat.

Nem lepkét, legyet, szunyogot kutatnak
a lég repedéseiben: az ősi
huzalt keresik, mit két óriás csőr
tart kifeszitve hegyek, tengerek
s a csillagok porában mutató
emberi értelem fölött.

S elindulnak. Miként százezer éve.
Miként tavaly. A boldogtalanok,
kiknek hazát és eleséget a
nyár ad csupán, kik csuszamló szelekben,
déli tüzvészben és a záporok
szögesdrótjai között menekülnek
a véreres szemü évszak elől.

Nem igy a táj. A tó s a fák radarja
ha jelzi is már a messzi telet,
most vetkezik, öltözik igazán csak
kert és hegyoldal, most próbálja föl
a szineket, miket lábukhoz hordott
kétszáz s nehány hajnal és alkonyat —
s egy ág se int a távozók után.

S hogy ők visszanéznek csak egyszer is?
Ki tudja azt.

LÁTOGATÓBAN

KENDE SÁNDORNÁL



— Nagyon hiányzik az, hogy nem tudunk a hasonszőrűekkel elbeszélgetni. Egészséges klubéletet kellene teremteni a művészeknek vidéken. Azt szeretem Szigligeten az alkotóházban, hogy reggeltől estig dolgozom, de amikor fáradtan beszélgetni akarok, akkor írókkal találkozhatom, csak le kell mennem az emeletről. Az igaz, hogy az ilyen társasélet senkiből nem hozza ki a művet, ha valakiben nem fogamzott meg, de egy önálló klub elkelne. Helyileg nem is a Jelenkor szerkesztőségére gondolok, hiszen az munkahely. Persze napjainkban van egy sokat emlegetett atomizálódás világszerte, de vidéken nem csak erről van szó. Sokmindenről lemarad az ember, távol a fővárostól. Itt van éppen a Magyarország felfedezése c. sorozat, amelyre már kiosztották a megbízásokat. Viszont ki tudta, kérdem én, hogy ilyen sorozat indul? Vagy Pesten tudták-e, hogy vannak azért vidéken is erre alkalmas emberek? Pedig egészségesebb irodalmi és kritikai élet esetén külön feladata lehetne a „vidéknek": a fiatal írók felkarolása, a „bábáskodás". Ma már ugyanis egyre ritkábban fordul elő, hogy a kezdő beállítson a „mesterhez" egy kézirattal, s másnap már fel is fedezzék.

Kende Sándor egyik választott hivatása a könyvterjesztés. 1966 óta a Művelt Nép Könyvterjesztő Vállalat dél-dunántúli területi instruktora, így több megye is hozzá tartozik.

— Nem csak úgy függ össze ez a munka az írással, hogy könyvekkel kell dolgoznom, hanem úgy is, hogy rengeteget utazom, s közben gyűjtöttem az anyagot. Ha a vonatban a szemközt ülő utas elkezd beszélni, mindig kibukik belőle egy izgalmas életsors, szinte kész novellaként, hiszen a vonatban nincs idő, hogy az egész életét elmondja. Szükre kell szabni a cselekményt. Négy fal között nem lehet ma írónak lenni, valahol be kell szívni a kor levegőjét. Erre ad lehetőséget nekem a munkám. Sok más mellett ezért sem vállalnám, hogy szabadúszó legyek. S ennek köszönhetem azt is, hogy Pécsett vagyok. 1949-ben úgy jöttem ide, hogy [illegible] néhány hétig maradok". A Könyvterjesztő Nemzeti Vállalat megbízásából államosítani kellett a hálózatot. Az volt a terjesztésünk hőskora, bár az államosítás cseppet sem volt kényelmes feladat. Emlékszem, közvetlenül az államosítás után a Széchenyi téri Szent István könyvesbolt kirakatában együtt voltak az imakönyvek és kegytárgyak a Lenin kötetekkel. Volt is elég kárunk a különféle „felekezetek" kirakatbetöréseiből, cégtábla ledöntéseiből...

Az emlékezés húsz év távlatából hangzik el, Pécsett, ahol végül letelepedett, a Rákóczi úton, egy padlástérben kialakított lakásban, kilátással a székesegyházra és egy hordókkal telezsúfolt udvarra. A „barlang", a dolgozószoba tiltott terület. Még a feleség is illő kopogtatással hozza a kávét, ha a férj dolgozik. Egy eredeti Krúdy kézirat a falon, keretben. Egy ablak a lichthofra. Tengeri kagylók Olaszországból. „Az egyik még búg is" — mondja az író.

— Azzal hitegetem magam, hogy majd ha nyugdíjba mentem, akkor újra nekifogok a Lilith fiai c. 1948-ban megjelent regényem témájának. A mítoszból is ismert történetnek, mely szerint Ádámnak nem Éva volt az első felesége, hanem Lilith. Jelenleg két regényre van szerződésem, közülük az egyik már a nyomdában van. *Szerelmetes barátaim* lesz a címe, a Szépirodalmi kiadónál jelenik meg. Hogy miről szól? Három tehetséges ember, az egyikük nő, együtt indul a pályának. A férj és feleség Olaszországba kerül, s bár életüket tették egy munkára, mégis egyéniségük feladására kényszerülnek. A férj világhírű lesz, de sikerét rutinmunkával éri el, a feleség pedig, engedve a társadalmi szokásoknak, otthagyja a munkáját. A harmadik az itthonmaradó, átéli 1956 megpróbáltatásait, majd letöltve börtönbüntetését, kint, külföldön döbben rá a felismerésre, hogy mit kell tennie. A tennivalókra, amelyeket csak itthon lehet elvégezni. Ennyi, kurtán, a történet. A másik regényem a Kozmosz könyvek közt fog megjelenni, *Tüzek a téren* a címe. Fiatalokról, kamaszokról írok benne. Galeriről, ha úgy tetszik, de nem a rossz értelemben vett bandázásról. Abban a válságos periódusban vizsgálom meg őket, amikor különösen kíváncsian figyelik a felnőtteket, és sajnos, a felnőttek cseppet sem olyanok, hogy segítséget nyújthatnának nekik. Fiúkról lesz szó a könyvben, mert hiszem, hogy fiúk esetében a nemi érés időszaka legalább olyan válságos, mint a lányoknál, de mi előszeretettel foglalkozunk inkább a lányok problémáival.

Ha megjelenik, ez lesz a tizedik kötete. Az első, a Három Lázár még 1943-ban látott napvilágot. A kerek számnak — bár az irodalmat nem mennyiségre mérik — ünnepi hangulata van.

MARAFKÓ LÁSZLÓ

MIÉRT SZÉP? RÉTI



RÉTI ISTVÁN: Kenyérszelő. 1906, vászon, olaj, 54x65 cm

Sokan *Réti* legszebb képének tartják. 1906-ban festette, miként nagyobb méretű párdarabját, amely a Réti-monográfiát író Aradi Nóra szerint összefogottabb, rétibb. Szubjektív ellenvéleményt szerintem szembeállíthatunk e racionális okfejtéssel. Véleményem szerint a pécsi kép éppen vázlatosabb, egyben színgazdagabb megjelenítésével őrzött meg több frisseséget abból a vonzóan megkapó hangulatból, amely a képből csak úgy sugárzik felénk. Mindenképpen Réti egyik főművének tekinthetjük.

Érdekes, talán éppen azért, mert hosszú évtizedeken keresztül volt a kép magántulajdonban, alig szerepelt eddig kiállításon (a Tompa-gyűjteménnyel került a Modern Magyar Képtár birtokába).

Réti István festői oeuvre-je nem túlságosan nagy, kevesel festett — túlságosan kritikus volt önmagával szemben —. Amellett azonban, hogy kitűnő művész volt, halhatatlan érdemeket szerzett pedagógiai, művészetszervezői munkásságával. Egyik alapítója, majd tanára lett a Nagybányai Művésztelepnek. Később, mint a Képzőművészeti Főiskola professzora, festőgenerációkat látott el gazdag szellemi útravalóval.

A pécsi múzeumban egyébként jelentős kis együttes képviseli festészetét. 1899-ből való *Jókai Mór* portréja, 1901-ből a *Napos táj boglyákkal*, 1904-ből *Önarcképe*, 1906-ból a szobanforgó *Kenyérszelő*, ugyanebből az évből a *Nagybányai táj házakkal*, 1918-ból a *Nagybánya (Árokpart)*, és végül 1921-ből a *Klastromrét* (Szinte valamennyi festmény a Tompa-gyűjteménynek köszönhető).

Zsánerkép is, *enteriőr* is, *csendélet* is. Témájában a mindennapi cselekvés egyszerű mozzanatát örökíti meg. Idős hölgy — a művész nagynénje — áll a szobában, a kép középterében. Lilás-fehéres csíkozású blúzban, fején kendővel, kezében kenyér és kés. A szobabelső biedermeier hangulatot áraszt. Ívelt támlájú kanapé jobbról, balról ovális asztal, mellette hajlított támlájú székek. A fal sötétebb, elmosódottabb, egyhangúságát a falióra és a két kép geometriája bontja meg. És a sötét tömegű ajtó foltja, mely szinte keretezi, egyúttal ki is emeli az emberi alak derűs, hangsúlyozottan megvilágított foltját. Az arc finom, öreges vonásait, a mozdulat lágyságát gazdagon árnyalt festőiséggel ábrázolja. Az emberi alak mellett fő szerepet kapott a kép bal oldalára kerülő terített asztal is. Ez a kép talán legjobban megvilágított része, ha ilyen fokozatokat egyáltalán megkülönböztethetünk, annyira egységes összhatásában. Az abrosz és a rajta levő porcelánok fehérségét pasztell színekkel fogja össze, bravúros színgazdagságot ér el a szinte azonos színen belül is. Ez pedig annak tudható be, hogy *lazúrosan* fest, vagyis úgy viszi fel egymásra a festékrétegeket, hogy azoknak árnyalati eltérései is áttetszenek egymáson.

A kép zsáner-enteriőr-csendélet hármassága szorosan összetartozik, szerves egységet alkot, bár külön-külön is értéket képviselnek. Együttes erővel fokozzák a kép hangulati erejét. A részletek finomsága nem aprózza el a látvány egészét. Olyan ez a kép, hogy minden a helyén van, a képi egyensúly, a kifejezés intenzitása szinte tökéletesen egybevág.

Minden állandó benne és fenséges, szuggerálő és atmoszférát érzékeltető, ugyanakkor valóságot újrateremtő.

Lehet, hogy pont ezek az igazán nagy művek ismérvei?

Romváry Ferenc

HARMINC ÉVES A „JÓNÁS KÖNYVE"

A nagyság az emberben sohasem hivalkodik, hanem rejtőzködik...

Ki látta a kis Misit, — — legkisebb az osztályban — amint megy hazafelé a sötétedő pécsi utcán, a nagy rajztáblával, öt után, fülében az énekóra foszlányai: „Pásztortüzek égnek messze..."? — kérdi a költő egyik versében. — Ki látta? Senki nem vette észre. De nem látták, nem akarták látni akkor sem, amikor Misiből Mihály lett.

Ki látta? — Én mindig látom, amint a Széchenyi térről, a Nagy Lajos Gimnáziumból jövet az esti szürkületben balra befordul a sétatér felé. A pezsgőgyár házának sarkán egy gázlámpa nyúlik a járda fölé, s meleg, sárga fényt dob a kisdiák hátára, míg elmegy a dóm előtt. A nagy rajztábla vitorlája aztán újra balra fordítja lépteit, hogy a Landler 8. — akkor Klimó utca 16 — számú házban eltűnjön. A nagydiákkal pedig, már rajztábla nélkül, ahogy a Várady Antal utcán fordul balra, hogy a Zrínyi utcára néző kis diákszobájába térjen. Ekkor már a ciszterciták gimnáziumában a szelíd és kissé félszeg Mihály lépéseit Janus Pannonius lábanyomába igazították, s az önképzőkörbe hosszú tanulmányt írt a másik Mihályról, az éppen 100 évvel előbb született Vörösmartyról. Az Alföldön virrasztó, kötelességet teljesítő pásztortüzekkel lelkében, s Vörösmarty ihletével így lépett be a magyar irodalomba.

A nyolc osztály elvégzésével a zirciek gimnáziumából kikerülve Mihály humanizmusa az ifjúság tobzódásával dionizoszi, pogány, lázadó lett. Tüzeit a reneszánsz oltárairól hozott lángokkal táplálta. Az első világháború idején már tanár, s ekkor már így is és mint költő is szembeszáll az „Eduardoknak éljenektől zengő poétákkal". A tébolyult nacionalista háború ellen harcol: „nem magamért sírok én, — írja — testvérem van millió". Tisza Istvánék hazaárulónak bélyegzik. A Tanácsköztársaság aztán, mint arra legméltóbbat, a budapesti egyetem magyar tanárává nevezi ki. Babits Mihály pedig a katedráról még messzehangzóbban az öntelt nacionalizmus történelmi veszedelmeiről értekezik. Horthyék ezután — akik szülővárosában, Szekszárdon is az egyik legnagyobb vérengzést vitték végbe — természetesen ismét hazaárulónak bélyegzik, s egyszersmind mindenféle tanári működéstől is eltiltják.

„Alig van magyar költő, akit annyi félreértés kísért életében is, halálában is, mint Babits Mihályt" — írta nemrég Illyés Gyula. Valóban, a két háború alatt és között Babits üldözött sorsán, elnyomott egyéni életén pontosan lemérhető a nyüzsgő, vakbuzgó fenevadak gyávasága és erőszakossága...

Én, ha találkozom a farkasokkal, mindig csak a költő kezét keresem. A költőét, akit gyakran „oszlopos szent"-nek is csúfoltak, pedig csak magányos volt, nagyon magányos a farkasok között. A költőét, akinek mindig másokért kell élnie. S Babitsnak éppen ezért lett különös dráma az élet. Mert a költő sohasem rendelkezik önmagával: mindig a Belső Hang szerint kell szólnia, cselekednie. Babits sohasem menekült. Akkor sem, amikor már a humánumellenes erők életveszélyes dübörgéssel vonultak fel. Állt, figyelt, virrasztott, s ezt némán sem tehette, mert így a gonoszság cinkosa lett volna. Ki kellett kiáltania figyelmeztetését átkát és ellenkezését: védelmeznie kellett az emberséget, a humánumot.

S mikor 1939 szeptember 1-én hajnali 4 óra 45 perckor eldördültek az első fegyverek, Mihályból Jónás lett: az apokaliptikus látomás, a totális háború megérzett szorongattatásai kisajtolták belőle a könyvet, a fenséges zengzetű, vérzőszavú művet, az utolsó gyönggyé szenvedett alkotást, mely egész életének foglalata, s bizonyosan a világ egyik legnagyszerűbb allegóriáját. Egy nagyon tragikus kor katasztrófákkal teli élményanyaga sűrűlt a Jónás könyvébe, egy koré, mely 71 állam 1700 millió emberének háborújává fejlődött és 18 millió ember pusztulásával végződött.

Babitsnak, aki a műveltség és békesség megtestesítője volt, aki teljes életében az élet szépségeit szerette volna ápolni, s mint kis pásztortűz az emberi egymásmellettélés áldott élvein szeretett volna őrködni, öregen és betegen, népét féltve prófétaként kellett lobognia és jajongnia. 1939-ben az óriás cethal: a betegség „nyálkás hús-záraiba zárta". Érzi, nincs már sok ideje vissza, s roncsolt gégével is el kell még kiáltania a figyelmeztető szavakat, le kell lepleznie Ninive farkasait, el kell átkoznia azt a bűnös embertelenséget, amitől annyit szenvedett.. S mindezt bátran, a katasztrófák hullámverésében, a gonoszság kellős közepén. S éppen ő kapta a Belső Hangtól ezt a feladatot, ő, aki világéletében nem volt harcias természet, aki „rühellé a prófétaságot". Ám az Úr, az Egyetlen Úr, a Lelkiismeret parancsára Jónásnak engedelmeskednie kellett, s ki kellett hirdetnie mondanivalóját még akkor is, ha miatta a „feddett nép megkövezné", ha a „ninivei hatalmak" beléfojtanák a szót...

Láttam Ninive romjait Drezdában, Lipcsében, Budán, s míg a tépett falak, iszonyú pusztulások törmelékei között álltam, körülöttem állandóan a sok mímes és mimes, árus és vámos, hatalmas és hatalmaskodó sunyin és villogó fogakkal lihegett... S bátorító kezet keresve minduntalan azon kaptam magam, hogy Babits-versek között motoszkálok, sorokat keresek, s egyszercsak egészen tisztán, kristályosan, s azóta is mindennap, állandóan hallom:

„... Többet, örökké
többet, amíg élünk!"

HARCOS OTTÓ

heted-hét országon át

Kétmillió frankra és egy kastélyra volna szükség

A világ legdrágább könyve

Az értékes mű nem eladó

Joseph Foret könyvkiadó 1961-ben készült el a „világ legdrágább könyvével" (kétmillió frank), amely egyben a legnehezebb is: drágakövekkel kirakott fém borítólapjával együtt 210 kilót nyom. „Az atomkorszakban mindenkinek ismernie kellene az Apokalipszist, Szent János látomásának könyvét" — mondja Joseph Foret, aki hű maradt az Apokalipszis 7-es számához: hét képzőművész és hét író közreműködésével készítette el könyvét, amelyet hét országban hordozott körül. Most hétesztendős utazása végeztével, az „Apokalipszis" visszatért Franciaországba: hétmillió ember látta körútja során. Foret a Vatikánban is bemutatta: 1963-ban, amikor is fél órán át beszélgetett XXIII. János pápával.

Annak idején a könyv kinyomtatásához kétmillió frankot kellett kölcsönvenni. A hét év alatt rendezett kiállítások bevétele csak a kölcsön kamatát és az útiköltségeket fedezte. A kölcsön visszafizetéséhez el kellene adni az „Apokalipszist", azonkívül megfelelő helyet kellene biztosítani számára Párizs környékén.

Joseph Foret elmondta: „Az amerikaiak 2,5 millió frankot ajánlottak fel érte, a japánok ötmillióért is megvennék. Mindkét ajánlat megoldaná összes problémáinkat. De az „Apokalipszis" hét évet jelent az életemből és ha külföldre adnám el, az olyan lenne, mintha én magam mennék száműzetésbe."

Üzenet a csillagokból

- **A szibériai Tunguz-jelenségről**
- **Vannak-e repülő csészealjak?**
- **A földi élet-e az egyetlen?**
- **Ember a Marson?**



Ahogy közeledünk ahhoz az időhöz, amikor a Holdon kívül az ember leszállhat űrhajójával más bolygóra is, úgy nő az érdeklődés a természettudomány, a csillagászat iránt. Ezért kerestük fel dr. Kulin Györgyöt, az Uránia Csillagvizsgáló igazgatóját, hogy néhány kérdésünkre válaszát kérjük.

— Hat évtizede nem tudják megállapítani, hogy mi robbant Szibériában. Éppen ezért első kérdésünk, mi a tudomány mai álláspontja a szibériai Tunguz-jelenségről?

— A Tunguz-jelenség, mely 1908. június 30-án volt, valóban igen sok találgatásra adott okot. Az egyik az, hogy csaknem két évtized múlva tudták az első expedíciót megszervezni. Az egész környék mintegy 40 kilométernyi körzetben le volt tarolva. Sok expedíciót vezettek azóta is oda, s azt tudom mondani, hogy még a mai napig nincs egészen tisztázva e jelenség, de elmondhatjuk, hogy azoknak a fantasztikus elképzeléseknek, amelyek napvilágot láttak és látnak különböző újságokban, képeslapokban, nem sok alapjuk van. Felfedezésekor a Tunguz-jelenségre azt mondták, hogy bizonyára anti-anyagból van. Ám, aztán megcáfolták ezt az elképzelést is és azt állították, hogy valószínű a világűrből jött idegen űrhajó volt ez az ismeretlen test. Nos, a két legnépesebb szovjet expedíció vezetője, Solotov és Florenszkij, alapos vizsgálatokat végeztek, de ők sem jutottak eredményre. Az egyik tudós szerint vagy üstökös, vagy kisbolygó robbant fel az űrben a föld felszíne fölött 3—4 kilométernyi magasságban, s ez okozta ezt a hatalmas pusztítást. A másik felfogás szerint olyan égési nyomokat találtak, amelyek valamilyen nukleáris energia felszabadulására adhat lehetőséget. A tudós Solotov azt mondta, hogy nem idegen űrhajó atomtöltete robbant fel, hanem az az energiasűrűség, ami ezzel a „meteor"-jelenséggel együtt lejátszódott, kiválthatott olyan nukleáris folyamatokat, amelyeket a fizika ma még nem ismer. A tudomány mai álláspontja szerint csupán arról volt szó, hogy vagy egy üstökös magja, vagy egy kisbolygó volt a jelenség oka, esetleg ezek kapcsán olyan fizikai jelenség, amelynek magyarázatát még nem ismerhetjük. A többi mind csak fantázia.

— A sajtó, rádió, televízió sokat foglalkozott mostanában az úgynevezett ismeretlen repülő égitestekkel, csészealjakkal. Halihatnánk valamit ezek lehetőségéről?

— Ezekkel kapcsolatosan egyaránt lehet szó valószínűségről, lehetőségről, de tényekről is. Az USA-ban több bizottságot létesítettek, amelyek eddig mintegy 40 ezer jelenséget vizsgáltak meg. Ezeket a vizsgálatokat neves tudósok végezték 1942-től. Az eredmény sajnos az volt, hogy a mintegy 40 ezer jelentett eset közül mindössze négy olyan maradt, amely tudományosan ugyan értékelhető volt, de ezek is annyira homályosak voltak, hogy nem lehetett tudni, milyen természeti jelenséggel téveszthették össze. Mindezek azonban, amelyek a nyugati folyóiratokon keresztül eljutottak hozzánk, legtöbbnyire csak szenzációnak bizonyultak. A tudományos világ viszont határozottan leszögezte, hogy a legalaposabb vizsgálatok után is csak azt tudják mondani, egyetlen hitelt érdemlő eset sem volt, amely arról tanúskodhatna, hogy más bolygókon, illetőleg naprendszerünkben is értelmes lények élnének.

— Egyre többször felvetődik ez a kérdés, hogyan keletkezett az élet a Földön, van-e élet más égitesteken. Mi a tudomány álláspontja a pansperma-elméletről?

— Már régen felvetődött az az elmélet, hogy az élet valahol máshol alakult ki és a kozmoszon keresztül jutott el a Földre. Valamilyen áramláson keresztül eljutottak az életcsírák a Földre és itt megfelelő környezetet találva kibontakozott a mai gazdag Földkép. Kétféle pansperma-elmélet van. Az egyik az úgynevezett radiopansperma-elmélet, amely szerint sugárnyomás tasztítaná át a világűrön keresztül ezeket az életcsírákat. Ám ennek a feltételezésnek kevés a valószínűsége. Azonban a litopanspermának már nagyobb a valószínűsége. Eszerint kőzetekbe zárva meteor formájában jön át az életcsíra a Földre. Viszont még nem találtak olyan meteort, amelyben szerves élet nyomait felfedezték volna, bár igen magasan szervezett molekulákat már találtak ezekben az „égi vendégekben". Azt már tudjuk, hogy a földi élet egy kozmikusan kialakult környezet terméke. Azt, hogy nálunk fehérje alapú élet van, ennek — többek között — a hőmérséklet, a gravitáció, a légnyomás, és a légösszetétel az oka. A Földön az élet akkor alakult ki, amikor a Földnek még nem volt oxigénje, amikor metán és ammónia volt csak a légköre. A mai tudomány szerint az élet mindenképpen makromolekulákhoz kötött jelenség. Az élet fejlődéséhez szükséges milliárdnyi információt csakis az óriás molekula tudja tárolni, egyetlen atom nem. Ezért mondjuk azt, hogy az életnek még számtalan másfajta variációja is lehetséges, mint amilyen a Földön van. Sőt, ha egy kicsit kitekintünk a világba, azt mondhatjuk, elég labilis ez a földi élet, mert a fehérjék csak nagyon szűkre szabott hőmérsékleti határok között léteznek. Lehetséges az is, hogy létrejönnek más makromolekulák is, amit a földi ipar is létre tud hozni (kenőolajak), amelyek szintén makromolekulákból állnak. Csakhogy ezek a földi körülmények között bomlékonyak, instabilak. De például egy hidegbolygó környezetében már stabilak lehetnek. Nagyon valószínű, hogy ugyanúgy, mint ahogy a szilícium köré is csoportosulhatnak óriás molekulák, amelyek képesek tárolni az élethez szükséges információkat, ugyanúgy lehetséges olyan életforma is, amelyben a létező élő mínusz 150 fokon érzi ugyanolyan jól magát, mint mi a plusz 15 fokon. Számunkra azért szükséges a most megszülető új tudományágnak, az egzobiológiának művelése. Mi hiszünk abban, hogy az életnek sok más változata is van. Nem biztos az sem, hogy mi, emberek jelenítettük meg az életnek a csúcsát.

— Utolsó kérdésünk: mennyi idő múlva juthat el az ember idegen bolygóra?

— Ennek az évszázadnak a végére az ember le fog szállni a Marson. Hogy a Venuson leszáll-e, az még nem biztos. De a mostani ismeretek, a technikai megoldások hatványszerű fejlődését figyelembe véve sor kerülhet rövidesen — a Holdon kívül is — naprendszerünkön belüli bolygóközi űrutazásra.

K. B.

MINDENFÉLE — mindenfelől

INDIA IS „ŰRHATALOM" LESZ?

Nemrég a thumbai rakétatelepről felbocsátottak egy „Kentaur" típusú rakétát, amelynek teljes berendezését Indiában készítették. Ezzel megkezdődtek a kozmosz radioaktív sugárzásának tanulmányozásával kapcsolatos indiai kísérletek. Dr. Vikhram Sharaphai, az Indiai Űrkutatási Bizottság elnöke egy sajtóértekezleten kijelentette, hogy öt éven belül felbocsátják az első indiai mesterséges holdat. A felbocsátó telepet az ország keleti partvidékén, Madrastól 80 kilométerre építik ki.

KÉTFEJŰ GYERMEK: Nemrég Caracasban, az állami „Santana" klinikán kétfejű gyermek született; mindössze 14 óráig élt. A gyermeknek a két fejen kívül két idegrendszere, de csak egy emésztőrendszere és egy érrendszere volt.

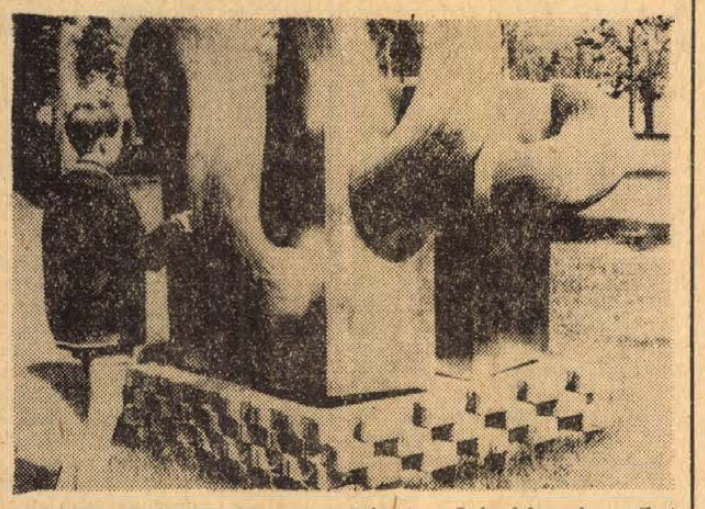
BÚTOR GYAPOTSZÁRBÓL: A Kirgiz Szocialista Köztársaság egyik tudományos kutatóintézetében kidolgozták a gyapotszárból préselt lapok gyártásának technológiáját. Dzsabal Abad város bútorgyárában ebből a hulladékanyagból már az idén ezer köbméternyi lapot készítenek. Ezt az anyagot jól fel lehet használni a modern kisbútorok gyártásához.

A LÁRMA ELLEN: Anglia az első ország a világon, ahol törvényesen megszabták a gépjárművek okozta zaj megengedhető felső határát. A jármű megengedett zajhatára a következő: motorkerékpároknál 90 decibel, személygépkocsinál 87 decibel, könnyű furgonoknál 88 decibel, teherautóknál és autóbuszoknál 89 decibel. 1970-től kb. 10 decibellel csökkenteni akarják a megengedett felső határt.

„TURISTAÁRFOLYAM" AZ USA-ban: Az Amerikai Kereskedelmi Utazók Társaságának (ASTA) szóvivője Majna-Frankfurt-i sajtóértekezletén közölte, hogy az Egyesült Államokban jövőre esetleg az idegenforgalom növelése érdekében bevezetik a dollár úgynevezett turistaárfolyamát. Aki az Egyesült Államokba vagy Kanadába akar utazni, minden utazási irodában az eddiginél előnyösebb árfolyamon kérheti hazai valutájának beváltását dollárra. Az NSZK-ban erre a célra 2,80 márkáért lehet majd kapni 1 dollárt, holott a hivatalos árfolyam 3,98 márka. Az utazáson kívül az Egyesült Államokban való tartózkodáshoz is lehet majd korlátozott összegben ilyen előnyös árfolyamon vásárolni dollárt.



Ők kezdték — legalábbis, ami a hajviseletet illeti — a Beatlesek. A négy gombafejű egyike, Ringo Starr, most filmszerepet vállalt, egy papájának sok problémát okozó fiút alakít. Karosszékben ülő apukája is régi ismerősünk: Peter Sellers, az angol vígjátékok népszerű hőse.



MODERN „SZOBOR". Egy nyugatnémet művész-házaspár „alkotta" ezt az acélból és műanyagból készített „szobrot". A különös műalkotást egyelőre a nyugat-berlini egyetemi klinika előtt állították fel, de át akarják hajóztatni New York-ba, hogy ott is bemutathassák.

Chicago Európában

A stockholmi rendőrség nem bír a fiatalkorú bűnözőkkel

A stockholmi rendőrség képtelen megállítani a fiatalkori bűnözés hullámát. A fiatalkorúak, különösen a prostitúciót és a kábítószerkereskedelmet tiltó törvényeket sértik meg.

Stockholm valóságos új Chicagóvá válik, de a kormány nem bocsátja a rendőrség rendelkezésére az új rendőrök felvételéhez és kiképzéséhez szükséges összegeket. A svéd főváros központjában kb. hétszázezren laknak, a külső kerületekben és bolygóvárosokban ötszázezren. A bűnözési hullám középpontja a belváros.

Minden 3. tanuló

Megállapították, hogy a középiskola I. osztályától kezdve legalább minden harmadik tanuló kábítószerrel él. A tanulók kíváncsiságból fogyasztják a kábítószert, vagy azért, hogy le ne maradjanak társaik mögött. Ha azután kialakult a megszokás, mindenáron megszerzik a kábítószert vagy a beszerzéshez szükséges pénzt.

Ez az oka, hogy 13—14 éves kislányok árusítják magukat az utcán. Esténként kocsik kószálnak a városban, amelyeknek volánjánál 15—16 éves fiú ül; a fiú lefékez a magányos járókelők mellett és felajánlja neki a hátsó ülésen helyet foglaló kislányok szolgálatait.

Az iskolásfiúk ezenkívül még két módszerrel szereznek pénzt kábítószerre: vagy a hírhedt Humlegaarden parkban, a homoszexuálisok gyülekezőhelyén prostituálják magukat, vagy lopnak. Az utóbbi esetben főként a nagy belvárosi áruházakat választják ki. Az áruházakban olyan jelenetek játszódnak le, hogy a külföldiek alig hisznek a szemüknek: 16—18 éves fiúk csoportjai besétálnak az áruházba, nyugodtan kiválasztanak egy-egy fényképezőgépet, rádiót, villanyborotvát, egyéb értékes holmit, és szó nélkül távoznak vele. Az eladók egyszerűen nem mernek tiltakozni, annyira megfélemlítették őket: számos esetben előfordult ugyanis, hogy eladókat és elárusítónőket, akik tiltakoztak a lopás ellen vagy rendőrt hívtak, este a kijáratnál véresre vertek a fiatalkorú banda tagjai. Az áruházakban most láncokkal próbálják biztosítani az értékesebb árukat, de a lopások folytatódnak.

Az elővárosokban a fiatalkorú bandák a hagyományos rablás módszerét választják. Egyszerűen megtámadják a magányos járókelőket, és elveszik a pénztárcáját és az óráját. Ha tiltakozni próbál, meg is verik. A legtöbb károsult feljelentést sem mer tenni, mert fél a fiatal gengszterek bosszújától.

Kevés a rendőr

Miért nem képes a rendőrség megbirkózni a fiatalkorú bűnözéssel? Elsősorban azért nem, mert kevés a rendőr, és a rendőrségnek kevés a pénze. A kormány makacsul megtagadja az ahhoz szükséges pénzt, hogy néhány ezer rendőrt toborozzanak, és jól fizessék őket.

Új fejezet az olasz büntetőjogban

Szerelem — halál

Az olasz jogi fogalmak újabb bástyája omlott össze, és helyt adott egy újabb haladóbb felfogásnak: mind ez ideig az olasz nép széles körei megtámadhatatlannak tekintették a megbecstelenített lányoknak azt a jogát, hogy csábítójukat megölhessék, és ezért nem sújthat rájuk a törvény büntető keze.

A brindisi esküdtszék érdeme, hogy ezt az elavult iratlan törvényt gyakorlatilag felszámolta. A 19 éves Maria Tieni állt bírái előtt azzal vádolva, hogy 1967-ben megölte Cosimo Cantarót, mert „megbecstelenítette", — vagyis elcsábította, házasságot ígért neki, majd hűtlenül elhagyta.

Maria és Cosima szerelmének története azoknak a szerelmi drámáknak hosszú sorába tartozik, amelyek Olaszországban évről-évre ezer számra történnek. 1967 elején ismerték meg egymást. Maria akkor alig volt több mint 16 éves. Első látásra megszerették egymást és viszonyuk a megszokott úton haladt. A lány gyermeket várt, Cosimo pedig ünnepélyesen házasságot ígért a lánynak azzal, hogy az esküvőt katonai szolgálatának befejezése után tartják. Talán akkor úgy is gondolta.

Néhány hónap múlva Cosimo feletteseitől rendkívüli szabadságot kért „házasságkötés céljából". A rendkívüli szabadságot engedélyezték is. Ahelyett azonban, hogy Máriához sietett volna, a hűtlen fiatalember a „házasságkötési szabadságot" menyasszonyától távol, bajtársai és azok barátnői társaságában töltötte. Maria hozzásietett és kérte, hogy teljesítse a házassági ígéretet, majd amikor a fiú kitérő válaszokat adott, megfenyegette. A fiú hajthatatlan maradt. Maria tört rejtett a kézitáskájába és a bárba sietett, ahol Cosimo az estéjét töltötte. Odaérve szó nélkül beleszúrta a tört. A szúrás halálos volt. Kórházba szállítás közben Cosimo meghalt...

Amikor Brindisi polgárai értesültek erről, természetesnek találták és helyeselték Maria eljárását.

Ugyanez volt az ügyvédek véleménye is, akik vállalták Maria bíróság előtti védelmét. Az olasz büntető törvénykönyv 587. cikkelyére hivatkoztak, amely „a megsértett becsület védelmében elkövetett bűncselekményeket" tárgyalja, és ha nem is állítja, hogy ezeket büntetlenül kell hagyni, de komoly enyhítő körülmények figyelembe vételét teszi lehetővé.

Mindenki azt várta tehát, hogy a bíróság megértést tanúsít a megbecstelenített Maria iránt és minden további nélkül felmenti a gyilkosság vádja alól. Általános meglepetésre azonban nem ez történt. Brindisi esküdtszéke nem fogadta el a sértett becsületére való hivatkozást a tett indoklásaként. A 19 éves Maria Tienit 15 évi börtönbüntetésre ítélte, — azzal az indoklással, hogy „még egy megbecstelenített lánynak sem áll jogában meggyilkolni ártatlansága elrablóját". S ezzel az ítélettel Brindisi esküdtszéke kétségtelenül új fejezetet nyitott az olasz joggyakorlat történetében.

hírek

1969. AUGUSZTUS

31

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Erika

nevű kedves olvasóinkat!

A Nap kél 5.00, nyugszik 18.27 órakor. A Hold kél 19.55, nyugszik 9.52 órakor.

E heti növényvédelmi teendők

A mezei pocok a lucernásoka, vörösherékbe, füves árokpartokra húzódott be és innét fogja az őszi vetésterületeket támadni. A kártevő felmérését e háborítatlan területen kell elvégezni.

Az egyedsűrűség vizsgálatot úgy végezzük, hogy 5x100 négyzetméter területet jelölünk ki és ott betapossuk az összes lyukat, majd másnap visszamegyünk és megszámoljuk a kibontott lyukakat. Az 5 négyzetből átlagértéket számolunk. Amennyiben az átlagérték eléri a 2 db lyukat 100 négyzetméteren, úgy a védekezést e területeken el kell végezni. Védekezésre legalkalmasabb most az arvalinozás. Az arvalinnál vigyázzunk arra, hogy a behelyezett 4—5 szem valóban a lyukakba jusson és ne szóródjon szét. A lyukakra ezután nem szabad rálépni, mert a szer hatása megszűnik.

Az ürge és hörcsög a nyár végére felszaporodik és a védekezést e kártevők ellen is el kell végezni. A hagyományos kiöntéses módszeren kívül irthatók a kártevők hörcsögirtó patronokkal is. Az óvórendszabályokra azonban szigorúan figyeljünk.

A dohányültetvényekben egy erősebb dohányperonoszpóra fertőzés indult meg. Ezért a dohányültetvényeken haladéktalanul végezzük el a megelőző permetezéseket, Zineb vagy Maneb szerekkel a szokásos módon. A permetezést két hét múlva meg kell ismételni. A permetezés és szedés közti két hetes várakozási időt azonban be kell tartani.

A paradicsom kultúrákban a fitoftóraveszély fokozódik. A nagyobb lombveszteség érdekében a permetezést végezzék el 0,4 százalékos Zineb, Maneb, vagy 0,2 százalék Dithane M—45 szerrel. A permetezés előtt természetesen a piros vagy pirosodó termést le kell szedni, mert a következő szedést csak két hét múlva lehet végezni.

A cukorrépa táblákon a cerkospórás betegségek erős károkat fognak okozni. A répa teljes lombhullását okozza a kórokozó és még mielőtt a következő levélzet kialakulna, újra elpusztulnak azok. Így a répa fejlődésében visszamarad, kevesebb lesz a cukortartalma. A védekezést itt is haladéktalanul meg kell kezdeni. Védekezésre használható: Vitigrán, Cupravit, vagy egyéb rézoxiklorid, Bordóilé 1 százalékos oldatban, Zineb, Maneb, Orthocid, Buvicid, Dithane M—45.

Az almamoly elleni védekezést még folytatni kell, mert az elmúlt esős időszak a molyok kelését és tojásrakását megnyújtotta.

A házikertekben és rózsa telepeken a rózsa lisztharmat ellen védekezhetünk 5 dkg/hl Moresztán oldattal. A szerből többet ne használjunk fel, mert csúnya perzselést okozhat. A permetlébe nedvesítő szert kell keverni.

Halálozás

Megrendülten értesítjük mindazokat, akik szerették, hogy ORBÁN VILMOS okleveles mezőgazdasági mérnök augusztus 29-én, Budapesten elhunyt. A gyászoló család.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik feledhetetlen halottunk DR. SZELENCZY MIHÁLY ny. ügyvéd temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk az együttérzésért a Pécsi Ügyvédi Kamarának, a Magyar Nemzeti Bank és a Pécsi Ingatlankezelő Vállalat dolgozóinak. A gyászoló család.

Az ezredik



Megváltották az ezredik bérletet a Pécsi Nemzeti Színházba. Az ezredik bérlő: Ritz Ferenc, a Patyolat Vállalat művezetője, akinek Szabó Tünde művésznő nyújtottta át a színház ajándékát, egy kávéfőző gépet

— **Harmadszor nyert egyéni bajnokságot Solti István** mohácsi tűzoltó őrmester a Budapesten pénteken megtartott országos tűzoltóversenyen. A három korcsoportban döntőbe jutott 18 versenyző közül Solti István lett az abszolút győztes. A rajversenyben a pécsi parancsnokság 8 fős csapata országos ötödik, illetve vidéki harmadik helyezést ért el.

Bók a mamának

— Hogyan tetszik önnek a kisfiam? — kérdezi a háziasszony a vendégét.

— Ó, nagyon rokonszenves gyerek. Szépen, illedelmesen viselkedik. Rólam azonban azt hiszi, hogy orvos vagyok. Mióta megérkeztem, állandóan a nyelvét öltögeti rám.

— **Figyelem!** Zeneóvodai beiratás. Újmecsekalján, a Ságvári Művelődési Házban szeptember 4-én és 5-én délután 16—18 óráig.

— **A kötőrőgép berántotta a karját** pénteken délben a Mecseki Ércbányászati Vállalat ércdúsító üzemében Tusnádi János gépkezelőnek. — Vállig több helyen eltört a jobbkarja és súlyos zúzódásokat szenvedett. A helybeli amputálást csak úgy tudták elkerülni, hogy a gépet szétszedték, s így szabadították ki a szerencsétlen ember karját. Eszméletlen állapotban szállították kórházba. A szerencsétlenség ügyében folyik a vizsgálat.

— **A Szakszervezetek Megyei Tanácsa** értesíti a szülőket, hogy a Röjtökmuzsajon üdülő gyermekek szeptember 2-án 16.42 órakor érkeznek a pécsi nagyállomásra. Kérik, hogy a gyermekeket vegyék át.

— *A MŰVELŐDÉSÜGYI MINISZTÉRIUM TÁJÉKOZTATÁSA SZERINT valamennyi felsőfokú technikumban betöltötték a helyeket, a felvételi és a pótfelvételi vizsgák lezajlottak, s a döntésről az érdekelteket értesítették, így — a korábbi tájékoztatással ellentétben pótfelvételit az új tanévre egyik felsőfokú technikum sem hirdet.*

— **Szőlősgazdák figyelem!** Feljújított és új hordók, valamint borászati cikkek kaphatók: Rácváros 27 szám alatt. Nyitva kora reggeltől, késő estig. Vasárnap is. (x)

— **Durrdefektet kapott pénteken délután** Belvárdgyula és Szederkény között Remete Valériánnak, a Csepel Autógyár osztályvezetőjének CN 51—19 rendszámú gépkocsija, amely a defekt következtében az árokba borult. A gépkocsi vezetője súlyos, nem életveszélyes, két utasa — a szülei — könnyű sérüléseket szenvedett.

Időjárásjelentés

Várható időjárás vasárnap estig: változó mennyiségű felhőzet, legfeljebb néhány helyen futó záporral. Mérsékelt szél. Többórás napsütés, de az évszakhoz képest még mindig hűvös idő várható, legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 7—12, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 20—24 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál szombaton 11 órakor 17 fok volt.

— **Achátz Imre,** aki 21 évig volt a Radnóti Miklós Közgazdasági Szakiskola igazgatója, nyugdíjba vonult. Helyére a Pécs városi Tanács művelődésügyi osztálya, Márkus József középiskolai tanárt, az MSZMP Pécs városi Bizottsága propaganda- és művelődésügyi osztályának munkatársát nevezte ki.

— **Magyarországon először** lép fel a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság 75 tagú művészegyüttese. Műsoruk: ének, zene és táncból áll. Konferál: dr. Váradi György. Vezető: Kim Namó. Az előadást az Országos Rendező Iroda szeptember 1-én fél 8 órakor tartja a Pécsi Nemzeti Színházban. Jegyek az Országos Filharmóniánál kaphatók, Színház tér 2. (x)

Egyperces interjú

A sláger ez lett...

(Meglepő, de az aláfestő zene tavalyi sláger. Harangozó Terit hallom énekelni: „Sose fájjon a fejed . . .", amikor az idei slágerek felől érdeklődök a Hanglemezboltban. Özvegy Kazal Károlyné boltvezetőhelyettes válaszol.)

— Legtöbben Koós János lemezét keresik. Talán négyszázat is eladtunk a „Nem vagyok teljesen őrült"-ből. Utána Késmárki Marika száma a legsikeresebb és Korda György két lemeze, valamint Poór Péter táncdala.

— És a Kovács?

— Nagyon sokan keresik a „Talált tárgyak"-at, de nem tudunk adni. Már az első szállítmánnyal is kevesebbet kaptunk, mint amennyit el tudtunk volna adni, a második szállítmányban pedig egyáltalán nem volt. Most újra rendeltünk.

— Ezek szerint ez lett az igazi sláger?

— Nem tudom . .

— Összesen mennyi lemezt kaptak eddig?

— Körülbelül háromezret. Nagy részét már el is adtuk.

— A tavalyihoz képest milyen az érdeklődés?

— Sokkal nagyobb.

— Pedig tavaly jobb számok voltak . . .

— Igen. Ezért féltünk is, hogy bajok lesznek az idei lemezek eladásával. Minket lepett meg legjobban a nagy érdeklődés.

— Kik viszik az új lemezeket?

— Főleg a fiatalok. És a jugoszláv turisták.

— No és a komoly zene?

— Annak nem ártanak a fesztiváldalok. Ezekből a lemezekből most is ugyanolyan szép forgalmat bonyolítunk le, mint eddig. A nyári hónapokban nagyon sok nyugati turista vásárolt Kodály és Bartók lemezeket. De különben is megvan a törzsközönségünk, amely mindig egyformán érdeklődik az új komolyzenei felvételek iránt.

(—i—n)

— **Terliszter mintabolt** — Jókai tér 2. A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— **A Pécsi Ipari Továbbképző Iskolában** a beiratások szeptember 4 és 5-én 14—17 óráig lesznek a Jókai úti Általános Iskolában. Beiratkozni köteles minden fiatal, aki az általános iskolát elvégezte, de még nem töltötte be a 16. évét és más iskolában nem tanul tovább. Aki napi 4 óránál többet dolgozik, igazolás esetén felmentést kap.

— **A Vidámpark** szabadtéri színpadán szeptember 7-én (vasárnap) du. fél 5 órakor ünnepi bányásznapi műsort rendezünk. Fellépnek: Bergendy együttes, Magai Klementina, Balázs Boglárka, Zárai Márta, Vámosi János, Szegedi Molnár Géza parodista, konferál: dr. Hegedűs János. Belépődíj egész napra: 5,— és 3,— forint. (x)

— **A Pécsi Víz- és Csatornaművek** értesíti a város fürdőző közönségét, hogy a Hullámfürdőt látogatottság hiányában 1969. augusztus 31-ével bezárja. A Balokányfürdő továbbra is üzemel 9—17 óráig. (x)

— **Diák-össztánc** minden vasárnap délután fél 5-től a KPVDSZ Művelődési Házban. Zene: The Savages. (x)

— **Új tánciskola** kezdődik szeptember 12-én, pénteken este fél 7 órakor a KPVDSZ Műv. Házban, József u. 15. Vezeti: Hermann. (x)

— **Áramszünet** lesz szeptember 1-én 8—15 óráig Déryné u. 1—9-ig, Nádor Szálló, Megye u., Széchenyi tér északi részén. (x)

Koszorúzás Klapka tábornok sírjánál

Koszorúzási ünnepség volt szombaton a Kerepesi temetőben Klapka György sírjánál. Az 1848-as szabadságharc legendás hadvezérének Budapesten tartózkodó unokája, Marie-Therese Masselin de Klapka asszony és dr. Sylvane Masselin — a hadvezér dédunokája — helyezte el a Klapka-család koszorúját. A nyughely fölött és a síremlék talapzatát nemzetiszínű szalaggal átkötött babércsokorral díszítette. 1892-től, Klapka György temetése óta őrzi a Klapka-család a sír akkori koszorúiról való babérokat, s ebből hoztak most néhányat a leszármazottak Párizsból Budapestre.

A Művelődésügyi Minisztérium és az Országos Levéltár vezető munkatársai után Otta István vezérőrnagy, a Hadtörténeti Múzeum parancsnoka is koszorúzott.

— **Zeneoktatásra beiratkozás** szeptember 1, 2, 3, 4, 5-én du. 17—19 óra között a Doktor Sándor Művelődési Házban (Déryné u. 18.). Hangszeres oktatás (zongora, hegedű), szolfézs, zeneóvoda, jazz-hangszerek. (x)

— **Balettoktatásra beiratkozás** Újmecsekalján szeptember 1, 2, 3, 4, 5-én du. 16—18 óráig a Komarov Gimnáziumban (Veress E. u. 1.). Greguss Alice tanárnőhöz. Művészi torna is. (x)

— **Balettoktatásra beiratások** szeptember 1-től 5-ig du. 17—19 óra között a Doktor Sándor Művelődési Házban (Déryné u. 18.) Bártfai, Blauhorn, Jankovich, Stefán tanárnőkhöz. Alsó korhatár 4 év. Művészi torna is. (x)

Tanévkezdés az Esti Egyetemen

Az MSZMP Baranya megyei Bizottság Oktatási Igazgatósága értesíti hallgatóit, hogy az Esti Egyetem 1969/70-es oktatási tanévet szeptemberben az alábbi időpontokban kezdi meg:

Pécsi központ 3 éves tagozat: I. évfolyam: 9-én, kedden du. 4 órakor, II. évfolyam 8-án, hétfő du. 5 órakor, III. évfolyam: 11-én, csütörtökön, du. 5 órakor.

Pécsi 2 éves szakosított tagozat, I. évfolyam: 12-én, pénteken du. 3 órakor, *II. évfolyam:* 12-én, pénteken du 4 órakor.

Pécsi 1 éves kiegészítő szakosított tagozat: 26-án, pénteken de. 9 órakor.

Komlói tagozat, I. évfolyam: 12-én, pénteken du. fél 3 órakor, II. évfolyam: 9-én, kedden du. fél 4 órakor. III. évfolyam: 17-én, szerdán du. fél 4 órakor.

Mohácsi tagozat, I. évfolyam 11-én, csütörtökön du. fél 3 órakor, II. évfolyam: 11-én, csütörtökön du. fél 4 órakor, III. évfolyam: 16-án, kedden du. fél 4 órakor.

Siklósi tagozat, I. évfolyam: 11-én, csütörtökön du. fél 2 órakor, II. évfolyam: 9-én, kedden du. fél 3 órakor, III. évfolyam: 16-án, kedden du. fél 3 órakor.

Szigetvári tagozat, I. évfolyam, 12-én, pénteken du. fél 3 órakor, II. évfolyam: 12-én, pénteken du. fél 4 órakor, III. évfolyam: 12-én, pénteken du. fél 4 órakor.

Személyiigazolvány-csere

Pécs városi és járási Rendőrkapitányság felhívja Pécs város lakóinak figyelmét, hogy az 1969-ben lejárt, vagy lejáró személyi igazolványok cseréjéhez szükséges kellékeket a Pécs városi és járási Rendőrkapitányság váróterméhen Pécs, Kilián Gy. u. 3. kötelesek benyújtani, függetlenül attól, hogy az év folyamán annak érvényessége melyik hónapban jár le.

Szeptember 8-án (hétfő) 15—17 óra között azok, akiknek családi neve A—B betűvel kezdődik. — *Szeptember 9-én* (kedden) 15—17 óra között azok, akiknek neve C—J betűvel kezdődik. *Szeptember 10-én* (szerdán) 15—17 óra között azok, akiknek a neve K betűvel kezdődik. *Szeptember 11-én* (csütörtökön) 15—17 óra között azok, akiknek neve L—Zs betűvel kedődik.

A személyi igazolvány kicseréléséhez be kell nyújtani egy kitöltött zöldnyomású bejelentőlapot 10,— forintos illetékbélyeget, 2 db 3 hónapnál nem régebbi fehérsarkos fényképet és a bejelentő hátlapján felsorolt egyéb okmányokat, valamint a lejárt személyi igazolványt. Ha egy családon belül több lejárt személyi igazolvány van, az okmányokat a család egy 16 éven felüli tagja is benyújthatja. A kész igazolványok átvételére mindenki személyesen köteles megjelenni. Ennek időpontját az okmányok benyújtásakor közlik. Az új személyi igazolványt 3 napon belül a lakónyilvántartókönyv vezetőjének be kell mutatni.

Felhívja a lakónyilvántartókönyv vezetők figyelmét, hogy a lakónyilvántartókönyvek felülvizsgálása alapján hívják fel azon személyek figyelmét, akik személyi igazolványa ez évben lejárt és ezidáig még nem cserélték ki, hogy a fenti helyen és időben a személyi igazolványt cseréljék ki.

Aki a lejárt személyi igazolvány kicserélését elmulasztja, szabálysértést követ el és az eljárást von maga után. Éppen ezért a felhívásnak mindenki a meghatározott időben tegyen eleget.

Közöljük kedves megrendelőinkkel,

hogy az olajkályhák garanciális és fizető javítását 1969. szeptember 1-vel megkezdjük.

Kérjük, hogy most végeztesse el az üzemelés előtti javíttatást és tisztíttatást.

A megrendeléstől számított három napon belül elvégezzük a javítást.

Bm. Villamosipari és Gépjavító KSZ.

Bejelentés:

Pécs, Sallai u. 23. — Telefon: 41-08,
Komló, Dózsa Gy. u. 3. — Telefon: 12-36.

Gépjármű-tulajdonosok figyelmébe!

ELHASZNÁLT, DE MÉG UJRA FUTÓZHATÓ

gumiabroncsokat minden mennyiségben átveszünk.

Feltételeket a PÉCSI AFÉSZ FELVÁSÁRLÁSI raktára Pécs, Rákóczi út 66. alatt ismertetik.

Átvétel ugyanott!

Mentesítse garázsát az elfekvő, de még használhatóvá tehető gumiabroncsoktól.

Nagy bányásznapi ipari vásárt rendezünk

Rákóczi út 66. szám alatt

Előre kiválaszthatja, megrendelheti áruját, OTP-re is, melyet díjtalanul bárhonnan szállítunk.

Nagy választékban kaphatók:
televíziók, hűtőgépek,
olajkályhák, gáztűzhelyek,
mosógépek, porszívók,
motorkerékpárok stb.

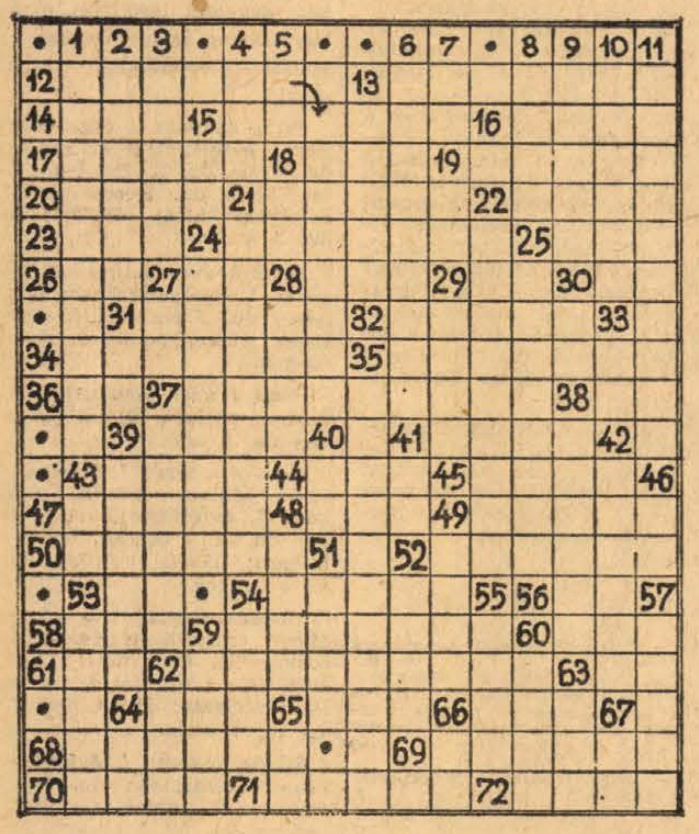
Nyitva: reggel 7-től délután 18 óráig.

Pécsi AFÉSZ

Keresztrejtvény

Amtmann Prosper fuvolája

Ez évben, június 25-én volt 180 éve annak, hogy Amtmann Prosper Sellyén született. Pécs város előkelő családjai a nagy művészt gyakran látták vendégül abban a reményben, hogy az a meghívott előkelőségek előtt játszani fog fuvoláján. Horváth Jánosné, Baranya megye másodalispánjának felesége, szintén ebben a reményben hívta meg egy alkalommal a művészt. Amikor Amtmann megérkezett, a háziasszony első kérdése az volt, hogy vajon elhozta-e a fuvoláját. A művész válaszát a rejtvény vízsz. 12., függ. 35., 1. és 11. soraiban találják meg.



Vízszintes: 13. A Voszhod—1 űrpilótája, aki később hősi halált halt. 14. R. A ! 15. Sportegyüttes. 16. Mértani test. 17. Cseppfolyós anyagból kanállal kivesz. 18. MRC. 19. Kártyajáték nézője. 20. Szavakat hallat. 21. A Vasas játékosa. 22. Vers betűi. 23. Egy német betű neve. 24. Római költő, akit Augustus császár Tomiba száműzött. 25. Férfinév. 26. Országos Tanács. 27. Francia arany. 28. Óvé — franciául. 29. Fordított névelő. 30. Erek! 31. Ritka férfinév (ford.). 32. Arcbőrszín — franciából átvett kifejezéssel (ék. föl.). 34. Pest megyei nagyközség. 35. Szülő nélküli gyermekek otthona. 36. Növény része. 37. Különféle helyeken elszórtan. 38. Ón vegyjele. 39. Férfi becenév. 41. Női becenév — falun. 43. Küzdelem (ék. föl.). 44. A makk ász felirata. 45. Kérdő, de vonatkozó névmás is (ford.). 47. Budapest része a Gellérthegy lejtőjén. 48. Fiatal nőstény szarvas. 49. Kossuth-díjas filmoperatőr volt (István. 1902—1958). 50. Növények gömbölyű termése — névelővel. 52. Hírnök, követ elnevezése volt a törököknél. 53. UL. 54. Ízületi betegség. 56. Mértékegység rövidítése. 58. Csak a végein király! 59. Régi módi. 60. Öl — táviratban. 61. OA. 62. Pécs III. kerületéhez tartozó út és dűlő neve az Aranyhegy szomszédságában. 63. Király — olaszul. 64. Közlekedési építmény. 65. Mmel az elején: munka, dolog — zsargonul. 66. Fával dolgozó mesterember. 68. Amerikai orvos-író (Réztábla a kapu alatt). 69. „Ez" a Fehérvár = Alba Regia. 70. A gyermekbénulás elleni megelőző védőoltás első kidolgozója. 71. Ehető, nagy tengeri rák. 72. Homokos partú tengeri fürdő Velence mellett.

Függőleges: 2. A fa évgyűrűinek összessége. 3. Egy név a magyar történelmi múltból. 4. Őszi hónap neve — idegen rövidítéssel. 5. Kettős mássalhangzó. 6. Félszemmel történő jeladás. 7. Ua., mint 26. vízsz. 8. Vissza: a SZU. egyik köztársaságának fővárosa. 9. Szomszédos ország pénze. 10. Idegen férfinév. 13. Madridi képtár (ék. föl.). 15. Római 49. 18. Félkör. 19. Német viszonyszó (-hoz, -hez, -höz). 21. Bányavároska Komárom megyében. 22. Bensőséges, őszintén barátságos. 24. Áraknak viszonylag alacsony volta. 25. Kisázsia ókori elnevezése. 27. Fonetikus betű. 28. Divatos bőrutánzat. 29. Idegrendszerével tudomásul veszi. 30. TH. 31. Építőanyag. 33. Gödröt készít. 37. A szövőszéken keresztbe fekvő két erős rúd a kész vászon felcsavarására. (De a Szentivánéji álom egyik szereplőjének neve is). 38. Pajkos kisdiák. 39. ..... rasa (üres asztal). 40. Hegyes szerszám. 41. Tűzek. 42. Nevezetes műveket alkotó személy. 43. Tantál. 46. Nagy Zoltán. 48. Érdemrend. 49. .... lina, római patrícius, kinek összeesküvését Cicero leplezte le. 51. Írország — saját nyelvén. 52. Mesebeli törpe. 53. Elfajzott, elsatnyult. 54. Mint az 59. vízsz., csak más kifejezéssel. 55. A cári rendelet elnevezése volt. 57. Közkedvelt nyári ételféleség. 59. Kékesfehér színű fémes elem. 60. Van ebből Martin-, Bessemer- stb. féle. 62. Helyre vonatkozó kérdőszó. 63. Sporteszköz — régies kifejezéssel. 64. Egyiptomi napisten. 65. NH. 66. Stroncium. 67. Fordított határozószó.

Megfejtésül beküldendő a művész válasza. Beküldési határidő: szeptember 5-én (péntek) déli 12 óráig beérkezőleg a szerkesztőség címére LEVELEZŐLAPON. A feladó neve felett a REJTVÉNY szó feltüntetendő.

Az augusztus 20-i számban közölt keresztrejtvény megfejtése: Juhász: A város régi, ó, de örök ifjú, remények gazdag lombjai borítják, öreg kapukból fiatal hit indul és jobb jövőbe lelkendezve hírt ád.

Könyvjutalmat nyertek: Medveczky Márta Pécs Báthori u. 4., Obert Ottmár Pécs Somogyi Béla u. 13., Papp Sándor Szigetvár Szabadság u. 19., Putnoki Gabriella Pécsvárad Vár u. 11., ifj. Varga Ottó Pécs Déryné u. 14.

Az augusztusi 24-i számban közölt keresztrejtvény megfejtése: Azt mondta a kislánynak, hogy elveszti, ha majd túl lesz a katonaidőn. Jelenleg már százados.

Könyvjutalmat nyertek: Batta Miklós Pécs Pf. 8563., Józsa Lajosné Szabadszentkirály, Kruchina Irma Pécs Tanácsház köz 2., Pest Ferenc Mohács Zalka M. u. 28., Virovecz Vendel Pécs dr. Münnich Ferenc u. 20. — A könyveket postán küldjük el.

rádió televízió MŰSOR színház mozi

Színház

HÉTFŐ:

Nemzeti Színház: A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság 75 tagú művészegyüttesének vendégjátéka (fél 8 órakor).

Mozi

VASÁRNAP:

Park: Max Linder társaságában (10). Estély habfürdővel (f5, f7, f9).
Puskin: A szárnyas Fifi (10). Estély habfürdővel (4, 6, 8).
Kossuth: Estély habfürdővel (10, 12). Rejtély a stadionban (f3, f5). Férfibeszélgetés (f7, f9).
Gyárváros: Az örökös (4, 6).
Mecsekalja: Vidám hétvége (10). Vadállatok a fedélzeten (3). A sólyom nyomában (5, 7).
Pécsszabolcs: Vadállatok a fedélzeten (10). Vidám hétvége (3). Egy férfi kétszobás lakással (5, 7).
Vasas I.: Fényes szelek (6).
Vasas II.: A főnök 12-kor érkezik (4, 6).
Boly: Patyolatakció (4). A legszebb hónap (6, 8).
Harkány: Rezidens jelentkezik (6, 8).
Mohács: Yoyo (10). Mezítláb a parkban (4, 6, 8).
Mohács-kert: Tavasz az Oderán (f9).
Sásd: Kleopátra (f5, dupla helyárral).
Sellye: Két mamám és két papám van (6, 8).
Siklós: A szultán fogságában (10). Pajzs és kard (5, 8, másfél helyárral).
Szigetvár: Timur és csapata (10). A tigris (6, 8). 16 éven felül.

HÉTFŐ:

Park: Estély habfürdővel (f5, f7, f9).
Petőfi: Estély habfürdővel (4, 6, 8).
Kossuth: Estély habfürdővel (10, 12). A győztes Robin Hood (f3, f5). Rejtély a stadionban (f7). Azt csinálok amit akarok (f9, fél helyárral). 16 éven felül.
Gyárváros: Két mamám és két papám van (6).
Mecsekalja: Egy erkölcstelen férfi (5, 7). 16 éven felül.
Pécsszabolcs: Utazás a bizonytalanságba (5, 7).
Ságvári Ko.: Átutazók paradicsoma (f6, f8).
Vasas II.: A legszebb hónap (6).
Boly: A sólyom nyomában (8).
Harkány: Alfa Rómeo és Júlia (8).
Mohács: A főnök 12-kor érkezik (6, 8).
Mohács-kert: Tavasz az Oderán (f9).
Sásd: A P-2 nem jelentkezik (f8).
Siklós: A halál 50 órája (8, dupla helyárral).
Szigetvár: Az én bolondos familiám (8).

Rádió

VASÁRNAP:

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 6.10: Kellemes vasárnapot. Közben: 6.50—7.10: Műsorismertetés. 7.28: Emléktábla. Riportműsor Kápolnásnyékről. 7.56: Hallgatóink figyelmébe. 8.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 8.10: Édes anyanyelvünk. 8.15: Új lemezeinkből. 8.55: Olasz dalok. 9.19: Egy kis módszertan. Vidám tanévnyitó. 10.00: Hírek. 10.05: Szerkesztői üzenetek. 10.16: Bemutató az MRT gyermekkórusának új felvételeiből. 10.30: Vasárnapi koktél, Komjáthy György tánczeneműsora. 12.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. László Annie és Domahidy László énekel, Baiogh Elemér cimbalmozik, Vörös Kálmán népi zenekara játszik. 13.00: Hálátlan fiatalok: Szántó Jenő műsora. 13.10: A cigányprimás. Részletek Kálmán—Harsányi operettjéből. 13.40: Ősi földek új emberek. Moszkvai tudósítónk, Kulcsár István útinaplójából. 14.00: Művészlemezek. 14.44: Látogatás Illés Endrénél. 15.00: Hírek. Időjárásjelentés. 15.08: Népi muzsika Varsóból, Berlinből és Budapestről. 16.00: Rapszódia egy őszi kertben. Vas István verse. 16.13: A Milánói Rádió és Televízió szimfonikus zenekarának Schumann-hangversenye Milánóból. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. 17.00: Hírek. Időjárás. 17.05: A hónap slágerei. 17.35: Rádiókompozíció Goethe műveiből. 18.45: Renata Scotto Puccini-áriákat énekel. 18.58: Hallgatóink figyelmébe. 19.00: Hírek. Időjárás. 19.10: Henryk Szeryng hegedül. 19.25: Háromszor három. 20.00: Közvetítés a Vasas—Újpesti Dózsa bajnoki labdarúgómérkőzés II. félidejéről. 20.50: Béládi Miklós könyvszemléje. 21.00: Kedves lemezeim. A mikrofon előtt Görgey Gábor. 22.00: Hírek. Időjárás. 22.10: A vasárnap sportja. Totó. 22.20: Rossini: A házassági szerződés. Egyfelvonásos vígopera. 23.44: Régi magyar dalok és táncok. 24.00: Hírek. Időjárás. 0.10—0.25: Éji zene.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: Az unitárius egyház félórája. 7.30: Bach-orgonaművek. 8.00: Miska bácsi lemezesládája. A Gyermekrádió műsora. 8.30: Kozák Gábor József népi zenekara játszik. Kersics Anka és Tekeres Sándor népdalokat énekel. 8.55: Operakalauz. Puccini: Tosca. 9.55: Daljátékokból. 10.33: Szívesen hallgattuk. A menekülő. Ambrus Tibor dokumentumjátéka. 11.26: Charles Münch vezényel. Közben: 11.52—12.12: Érdeklődésük tárgya: a magyar nyelv. Riport. 13.08: Puskin: Mese Szaltán cárról. 13.46: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.01: Táskarádió. Az Ifjúsági Rádió zenés műsora. 15.00: Mit üzen a Rádió? 15.35: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsoráról. 16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: A verébfészek. Elbeszélés. 16.15: Tánczene. 16.45: A kanadai szigetvilág. Előadás. 17.00: Mozart operáiból. 17.30: Mérkőzések percről percre. 18.30: Esztrádzenekarok randevúja. 19.00: Közvetítés a Vasas—Újpesti Dózsa bajnoki labdarúgómérkőzés I. félidejéről. 19.30: Jó estét gyerekek! 20.00: Hírek. Időjárás. Sport. 20.10: A Nápolyi Scarlatti zenekar és énekkar hangversenye Nápolyban. 20.57: Verbunkosok, népdalok. 21.30: Elképzelt és létező múzeumok. 21.40: Kamarazene. 22.20: Tánczene. 22.45: Beszélgetés egy versről. 23.00: Hírek. Időjárás. 23.10: Könnyűzene. 23.43: Kórusok magyar költők verseire. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH-RÁDIÓ

16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Csak fiataloknak! Komjáthy György tánczeneműsora. 17.35: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Fellegi Ádám zongoraestje. Közben: kb. 18.40—18.55: Az örökifjú gőz. Gergely József MÁV-felügyelő írása. 19.40: Verdi-est. 20.40: A jazz kedvelőinek. Kurt Edelhagen nagyzenekara játszik. 21.00: Szimfonikus zene. 23.00—23.10: Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30 Magyar nyelvű műsor. — Hallgatóink kérésére. — Zenés műsor.
17.10: Baranyai almanach. IV. rész. (Ismétlés.)
18.30: Augusztusi slágerlista.
18.50: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Vendégeink voltak. Zenés összeállítás.
19.20: Német nyelvű műsor. — Baranyai vidámságok. — Kívánsághangverseny.
19.50: Sporthírek.
20.00: Műsorzárás.

HÉTFŐ:

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek. Időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben: kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Mit főzzünk. 8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Mit üzen a Rádió? (Ism.) 8.50: Kedvelt régi melódiák. 9.25: A hét előadóművésze: Erich Leinsdorf. 10.05: Nyúl István kamaraegyüttese játszik. Zeke Gyula énekel. 10.20: Zenekari muzsika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: A szegedi Bihari János népi zenekara játszik, ifj. Lakatos Béla vezetésével. 13.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 14.00: Édes anyanyelvünk (ism.). 14.05: Ismael saját dalaiból énekel. 14.16: Jámbor László énekel. 14.40: Déryné naplója X. rész. 15.10: Harsan a kürtszó! 15.45: A Körmendi-együttes játszik. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Szirmay Márta énekel, zongorán kísér Miklós György. 16.23: Népi muzsika Mexikóból. 16.43: Van új a Nap alatt. Tudományos híradó. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: Erich Leinsdorf három Mozart szimfóniát vezényel. Közreműködik a Londoni Filharmonikus zenekar. 17.58: Húszas stúdió. 19.25: Sporthíradó. 19.35: A Rádió Kabarészínháza. 20.45: Ifj. Magyar Imre népi zenekara játszik. 21.03: Közben volt egy háború ... Európa 1939—1969. Dokumentumműsor-sorozat I. rész. Berlin. 22.20: Chopin: 12 etűd. 22.49: A modern filozófia problémái. Hermann István írása. 23.05: Ritmus és melódia. 0.10: A Zeneművészeti Főiskola énekkara két motettát énekel, vezényel Vásárhelyi Zoltán.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth Rádió műsorával. 8.05: Kamarazene. 9.00: Ezeregy délelőtt 10.00: A zene hullámhosszán. 11.49: Vállalatok a tárgyalóasztalnál. III. 11.59: A francia L'arche együttes műsoráról (ism.). 12.30: Mátyás Mária és Szalma Ferenc énekel. 13.05: Hazaszeretet. Dr. Nagy János tanár írása. 13.20: Bronislav Huberman hegedül. 14.00: Kettőtől hatig — a könyvespolc előtt. 18.10: Közkívánatra! Veronai harangosok. Zenés játék. 19.28: Tudományos körkép. Szolnok megyei kutatók között. 20.28: A Suisse Romande zenekar Beethoven-estje Genfből. 21.56: Nóta- és népdalest. Részletek az Országos Rendező Iroda zeneakadémiai hangversenyéről. 22.37: Tánczene. 23.10: A hét előadóművésze: Erich Leinsdorf (ism.). 23.45: Rimszkij—Korszakov: A cári menyasszony — részlet az I. felvonásból.

URH-RÁDIÓ

18.10: Tánczenei koktél (ism.). 18.55: Schubert-művek. 19.55: Lajtha László: IV. „Tavasz" szimfónia. 20.20: A jazz kedvelőinek. George Shearing triója játszik. 20.38: Renata Tebaldi operafelvételeiből. 21.17: Gyászdal a gyermekért. Hangjáték Gustav Mahler életéről.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — „Menjünk az iskolába ..." — Könnyűzene.
17.45: Kutatási eredmények a baranyai mezőgazdaságban.
18.00: Nóták, csárdások.
18.15: A szerkesztőség postájából.
18.25: Öt perc mindenkinek. A fogromiásról.
18.30: Régi, kedvelt melódiák.
18.45: Dél-dunántúli híradó.
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Filmdalok. — Kommentár. — „Split 69". A nemzetközi fesztivál dalaiból. — Hírek, tudósítások.
19.30: Német nyelvű műsor. — Hétfői kommentár. — Kórusdalokat közvetítünk. — Olvastuk, elmondjuk. — Vidám dallamok ...
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

VASÁRNAP:

9.28: Műsorismertetés
9.30: Az osztankinói vármúzeum. A Szovjet Televízió képzőművészeti műsora.
10.00: Hétmérföldes kamera. Úttörőhíradó
10.15: Gyere pajtás énekelni! — Daltanítás
10.30: Mi újság a Futrinka utcában? A harangjáték. (ism.)
16.48: Műsorismertetés
16.50: Reklámműsor
16.55: Telesport. Magyar atlétikai bajnokság közvetítése a Népstadionból.
18.10: A világ térképe előtt. — Heti külpolitikai összefoglaló.
18.20: Rinaldo Rinaldini. 9. Az álarcosbál
18.45: Esti mese
18.55: Telesport. Vasas—Újpesti Dózsa bajnoki labdarúgómérkőzés közvetítése a Népstadionból
20.45: Tv-híradó
21.45: Vidéki asszonyság. Tv-játék Turgenyev szindarabjából
22.05: Tv-híradó. 2. kiadás
22.15: Nyári hangversenyesték. A Zenei Figyelő különkiadása

Jugoszláv Tv.

VASÁRNAP

9.00: Magyar nyelvű adás. — 9.30: Népi muzsika. — 10.00: Földművelőknek. — 10.50: Nincs probléma Sibenikben. — 11.35: Filmsorozat gyermekeknek. — 16.00: Nemzetközi lovastorna. — 18.00: A szovjet emberek a világűrben — dokumentumfilm. — 18.15: „Viharok bolygója" — szovjet játékfilm. — 20.35: Fiúk és lányok. — 21.20: Videofon. 21.35: Sportszemle.

HÉTFŐ

17.15: Magyar nyelvű adás. 17.45: Kertecske. — 18.00: Kis világ. 18.20: A tudomány és mi. — 18.50: Ember, ne mérgelődj! — 19.20: Tv-posta. — 20.35: Stevan Sremac: „Zona Tamfirova" — közvetítés az újvidéki színházból. — 22.35: Dubrovniki Nyári Játékok. — 23.05: Utazzék velünk.

Dunántúli napló
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32. 15-33. 21-60. 50-00. 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja:
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11
Felelős kiadó: Braun Károly
Tel.: 15-32. 15-33. 21-60. 50-00. 60-11.
Telex sz. 2320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizetési díj 1 hónapra 20,— Ft
Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél
Indexszám: 25054



14.

Az egyetlen kiút tehát, — szakítani kell Elzával. Az ügy érdeke azt kívánta azonban, hogy ne szüntesse be látogatásait a háznál, ahol annyi fontos információra tehet szert. Tehát ez az út is járhatatlan. A házasságot nem lehetett már tovább odázni.

Természetesen, Elzával majd megegyezünk — válaszolta kis gondolkodás után.

— Engem nyugtalanít a karriered is — folytatta Hans Schultz. — Nem kellett volna beleegyeznem, hogy a keleti fakultásra menj. A hivatásodnál fogva most már külföldre kell majd utaznod, én pedig nem akarok egyedül maradni. Nem bírom az egyedüllétet.

— Talán lehetne olyan munkát is találni, amelyhez csak rövid külföldi tartózkodás szükséges.

— Éppen erre szeretnélek kérni, fiacskám.

— Még ma beszélek a barátaimmal, s majd kigondolunk valamit.

Von Muckék szalonjában mindenki gratulált Iljának. Elza határtalanul boldog volt: végre összeházasodnak. A nagybácsi majd gondoskodik Ilja karrierjéről. Mibe kerül neki! Csak megemlíti a dolgot a führernek, és minden el lesz intézve. De hol fognak lakni? Elza azt szerette volna, ha Ilja költözik át hozzájuk, s ő megszokott környezetében maradhatna.

A lány elgondolkodva hallgatta, miként beszéli rá Paul Vermeren és Richard Schemmel Ilját a diplomata pályára, erősítgetve, hogy kiváló nyelvtudása révén azonnal állást kaphatna a teheráni német követségen.

— Nem is olyan megvetendő dolog egy diplomata feleségeként Iránba utazni. Elzának tetszett az ötlet, s nem értette, Ilja miért hallgat.

Franz Galder a maga részéről azt ajánlotta barátjának, hogy foglalkozzék kereskedelemmel. Az egyik jelentős cég jó nyelvtudással rendelkező összekötőt keres teheráni kirendeltségéhez. Miért ne vállalhatná el ezt Ilja? De Galdert senki sem hallgatta. A diplomaták csak a maguk igazát erősítgették.

— Köszönöm, barátaim, a jó tanácsot. Bácsikám azonban nem jól érzi magát és arra kér, hogy ne hagyjam el. Most nem hagyhatom el Berlint — felelte Ilja, s közben arra gondolt, hogy a szovjet felderítésnek nyilván most itt van rá nagyobb szüksége.

Váratlanul Villi Schnell emlékedett szólásra. Karonfogta Ilját, s az egyik ablakmélyedésbe vezette.

— Adok én neked egy jótanácsot. Lépj be a katonai kémelhárítóba! Akkor nem is kell mindjárt külföldre utaznod. Mire elvégzed az előkészítő tanfolyamokat, eltelik egy év is. Gondolom, hogy ezzel az öreg Hans is elégedett lesz.

Ilja nagyon megörült az ajánlatnak, de igyekezett részvétlenséget mutatni:

— Hát igen, ennek biztosan jobban örülne a bácsikám, mint a diplomata pályának. Én azonban, hogy őszinte legyek, soha nem akartam katona lenni, különösen kémelhárító.

— Ugyan már, a diplomaták is kémelhárítók. És gondold meg azt is, hogy ki kell járni mindenkinek a tolmácskodás inasiskoláját, mielőtt igazi diplomata lehet. A kémelhárításban gyorsabban haladhatsz előre, s a munka is érdekesebb. Ott legalább önálló embernek érezheted magad.

— Megbeszélem a bácsikámmal.

— Az öreg Hansnak csak egy szavába kerül Kanaris admirálisnál, a felderítés új főnökénél, és nyert ügyed van. Még Münchenből ismerik egymást, a huszas években ott találkoztak a führernél. Aztán én is szólhatok az érdekedben egypár jó szót.

Este Ilja mindent elmesélt Schultznak. Ahogy gondolható is volt, az teljes szívvel támogatta Villi Schnell javaslatát. Főképpen az tetszett neki, hogy Iljának nem kell azonnal külföldre utaznia. Az öreg elhatározta, hogy azonnal beszél Kanaris admirálissal. A következő vasárnap el is indult, hogy tiszteletét tegye régi barátjánál. Kanaris admirális feleségével és két lányával Berlin egyik kertvárosában lakott. Egyedül találta otthon.

— Hans, mi szél hozott erre? — kérdezte csodálkozva az admirális a belépő Schultzot.

Kanaris nagyapja még görög volt. Német feleséget vett el, s meg is ragadt az országban. Ez a tény mindig sok kellemetlenséget okozott Kanarisnak, aki egyébként is meglehetősen civil gondolkodású ember volt. Most is kigombolt zubbonyban sietett vendége üdvözlésére.

— Valami baj történt? — kérdezte, miközben elhelyezte az egyik fotelben a nehezen lélegző Schultzot.

Az óvatosan tekintgetett a divány felé, ahol két fajkutya terpeszkedett. Jobbkéz felől szintén surrogást hallott. Egy papagáj rikácsolt a ketrecében, a váratlan látogató nyilván megijesztette.

— No, mesélj, öregem! Hogy s mint élsz? — kezdte a beszélgetést Kanaris.

— Az egészségem már az ördögé. Alig tudtam idáig vonszolni magam — panaszkodott Schultz, még mindig tartva az admirális háziállataitól.

— Nyilván valami fontos ügy kényszerített rá, hogy mégis elgyere.

— Az unokaöcsém karrierjét egyengetem. Most végezte el az egyetemet és kiválóan beszél perzsául.

— Villi Schnell beszélt nekem róla. Emlékszel még erre a vén emberkerülőre?

(Folytatása következik.)

állás

KÁRPITOS IPARI TANULÓT felveszek. Pécs, Kossuth L. u. 95.

Hatéves gyakorlattal, gyengeáramú elektromérnök és ruhaipari technikus házaspár, elhelyezkedne. Lakás szükséges „Lehetőleg Pécsett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs város területén MÉV. OTTHON VEZETÉSERE pályázatot hirdetünk. Követelmény az előírt szakmai képesítés. — Jelige: „Azonnali belépés" a Sallai u. hirdetőbe.

Nyolc éves gyakorlattal, ruhaipari technikusnő elhelyezkedne. „Lakás nem szükséges" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pótmamának jelentkezik intelligens, gyermekszerető, nyugdíjas nő. Válaszokat „Minél előbb" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

LAKATOS IPARI TANULÓT felveszek. Rózsahegyi István, lakatosmester, Pécs, Dietz-malom u. 1.

Anyagbeszerző saját gépkocsival rendelkező, állást változtatna. „20 éves gyakorlat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Háztartási alkalmazottat felvennénk, aki baromfigondozást vállalna. Gárdonyi Géza u. 15.

lakás

Albérleti címek bejelenthetők: Pécs, Jogi Kar 48-as tér 1. Telefon: 38-34/2 mellék

Különbejáratú szoba tanuló fiúknak kiadó. Széchenyi tértől 7 perc, Vak Bottyán u. 60.

Csinos albérleti szoba kiadó előfizetéssel, igényesnek. Huszár u. 14.

Szobatársat keres orvostanhallgató különbejáratú, utcai komfortos albérletbe. Sallai u. 48. II. em. 1.

Elcserélném pécsi egyszoba konyhás lakásom komlóira. Megtekinthető vasárnap. Alsóbalokány u. 28. sz. alatt.

Elcserélném háromszoba hallos összkomfortos lakásomat, belvárosi kétszoba összkomfortosra. „Összel" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Különálló bútorozott lakrészt keresek 2—3 fő részére a Makárhegy környékén. Diplomások jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Albérleti szoba-konyhás lakás bútorral vagy üresen kiadó. Kovácstelep Mályva utca 5.

Albérleti szoba kiadó. Rákóczi u. 20.

Kossuth utcától egy percre diákoknak különbejáratú szoba kiadó. Rudas u. 9.

Fáradságát megtéritem annak, aki hozzájuttat 1 üres szoba, vagy szoba konyhás száraz, világos albérleti lakáshoz, budai vagy belvárosi részen. Megkeresés hétfőn 7—14 óráig. Pécs, Béla u. 15.

Glavits nagy pincét venne vagy bérelne kis szőlővel. „pince" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szoba távfűtéses összkomfortos házfelügyelői lakásomat elcserélném hasonló főbérletire. „Hétemeletes előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi egyszobás összkomfortos lakásomat hasonló kettőszobásra. „Értékkülönbözetet térítek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosi 3 szoba távfűtéses lakást cserélnék 2 szoba hallos vagy 3 szobásra. Tel.: 60-40/984 mellék.

Bútorozott összkomfortos szoba kis diákfiú részére kiadó. Jókai u. 21., fallcsengő Főpostával szemben.

Olcsóbérű szoba konyhás lakást keresek. „Megegyezünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Középkorú házaspár egyedülálló nénit vagy bácsit eltartana, levelet „Lakásért" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. Gyerek nincs.

Elcserélném kétszobás, összkomfortos, Komló-kőkönyösi lakásomat pécsi hasonló vagy egyszobás, összkomfortos, esetleg garzon lakásra, de egyszobás, szövetkezeti is. Érdeklődni személyesen (hétköznaponként 17 óra után) vagy levélben. Kovács, Komló, Gorkij u. 4. szám.

ingatlan

Eladó 530 négyszögöl szőlőgyümölcsös Pécs Bálics 48. Varga.

Kaposváron 2 szobás kertes családi ház eladó, pécsi vagy Pécs környéki lakáscserével, megegyezés szerint. Érdeklődni: Kaposvár, Toldi M. u. 33. sz.

Nyugalomba vonuló gyógyszerészek részére 1 szoba, összkomfortos lakásokat vásárolunk. Érdeklődni lehet: Gyógyszertári Központ Lánc u. 22 Telefon: 65-80.

4 szobás személyzetis sarokház — 2 szoba, személyzeti beköltözhető — eladó. Erreth Lajos u. 7.

Gerényesen, 3 szobás, kertes, családi ház azonnal beköltözhetően eladó. Gerényes, Kossuth u. 20.

Eladnám, Balatonkenesén félkész házrészemet és telekrészemet. Érdeklődni: Dr. Megyeri J. Karcag, Pf. 7 címen, levélben.

Kertes családi ház beköltözhetően eladó. Pécs, Székely B. út 56. Érdeklődni 43-57 telefonon, Dr. Hámori.

Pálosoknál jövő évben beköltözhető kétszoba összkomfortos garázsos örök-lakást átadunk. „Gázfűtés" jeligére Bem utcai hirdetőbe.

Háromszoba összkomfortos kertes családi ház beköltözhetően eladó. Pécs, Engels út 126.

Keresek készpénzért uránvárosi szövetkezeti távfűtéses kétszobás lakást I. emeletig. Eladok 2 és fél szobás központifűtéses új öröklakást készpénzért. Délelőttönként 12-ig tárgyalok. Petőfi u. 70. fszt. 4.

vétel-eladás

Magánháztartások és közületek figyelem! Burgonyaigényüket **GARANTÁLTAN, SZAGMENTES** **kisvárdai rózsa-burgonyából KIELÉGITJÜK.** A burgonyát 50 kg-os zsákcsomagolásban a megrendelések sorrendjében házhoz szállítjuk **300 forintos q-kénti** egységáron. A burgonya ára átvételkor fizetendő. Megrendelhető irásban vagy telefonon az **ISTVÁNDI ÚJ ÉLET MG. TSZ-nél.** Istvándi. Telefon: 6.

Blüthner zongora eladó, vagy bérbeadó. Munkácsy M. u. 7. Nádor. Esti időpontban.

Citromfa, terméssel eladó. Engels u. 15.

Mekalor öntöttvas hengeres olajkályhát vennék. Pécs, Bartók Béla u. 55.

Jó karban levő ASZTALOS GYALUPADOT vennék. Ajánlatokat: MÉK Beruházási Osztály Megyeri út 92. Tel.: 15-81/128-as mellékállomásra kérjük.

Eladó! Barokk ebédlőszekrény, székek, fotelok, kerekasztal, sublótok, világos szekrény, olajkályha, román vill. kandalló. Cím: Katalin u. 22. sz.

Eladó kombinált ebédlőszekrény, iróasztal, széthúzható szobaasztal. Megtekinthető 2-ig és délután 3-ig, vasárnap egész nap. Papp József, Liszt Ferenc u. 16. jobb csengő.

Kitűnő, fehér **KING GALAMBOK** fiataljai eladók. Sziklavári Attila, Hird.

Perzsabunda, gyönyörű, fekete bő- és szkunkszbosa nagy, barna ragyogó eladó. Fizetési könnyitéssel. „Perzsabunda" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pianínó igényesnek eladó. Megtekinthető 4 óra után. Móricz Zsigmond tér 7. II. emelet 14.

Kifogástalan állapotban lévő Diamant sikkötőgép 8/100-as eladó. Vasas II., Bethlen G. u. 33.

Vajsárga cserépkályha izzólappal eladó. Lyceum u. 5.

Építkezők figyelem! Eladó jó állapotban lévő 2 db beüvegezett nagyméretű kettes ablak beszerelt redőnnyel, kompletten. Darabja 1100,— Ft. Érdeklődni Szentlőrinc, Szent Imre u. 7. sz. alatt, 17 óra után.

Szőlő eladó. Tüdőszanatórium közelében 250 négyszögöl, felszerelésével épülettel. Harkányi vikendház beszámitok „Bálics" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kettő szoba összkomfortos családi ház beköltözhetően eladó. Pécs, Alsóbalokány utca 57.

Új családi ház beköltözhetően eladó vagy elcserélhető kisebbért is. Pécs, Zerge út 25/1. Érdeklődni: 17 óra után.

Emeletráépítést átvennénk, vagy abba betársulnék. — „Teljes kielégítés" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Hármasszekrény, polcos 161 cm hosszú irószatal eladó. Érdeklődni naponként 3—6 óra között. Jókai Mór u. 45. Rumi.

Hálóbútor, konyhabútor, kombinált-bútor, heverők, rekamiék, szekrények, ágynemütartók szelonok, egyéb szép bútorok kedvezményes áron vásárolhatók Molnárnál, Felsővámház u. 2.

Cserépkályha 8x4-es újszerű állapotban eladó. Érdeklődni: Perczel u. 12. emelet. Gaál 18 óra után.

Postatiszta magyar bélyegsorok, blokkok, elsőnapi borítékok kedvezményes áron eladók. Ujmecsekalja, 39-es dandár u. 1/a VII. emelet 3. Kisa. Délután 4 után.

Jó állapotban lévő szobabútor eladó „7000". Márton u. 16. Balássi.

Páncéltökés, kifogástalan, prima, jó világos zongora eladó. Déryné u. 6. sz. Domjánné.

Kombinált és háló berendezés eladó Megyeri u. 10. földszint.

Bontásból tégla eladó. Pécs, Gyárváros Felszabadulás u. 85/2.

Nagyitógép, kisfilmes új állapotban eladó. Kossuth L. u. 43. Tárnokiné.

gépjármű

CI-s Skoda sürgősen eladó. Megtekinthető Baranya u. 18.

KP 33-66-os rendszámú Danuvia motorkerékpár tulajdonosa jelentkezzen a régi tulajdonosnál sürgősen.

MB 1000-es Skoda eladó. Érdeklődni: Kapács u. 25. (PVSK-pályánál).

Ford Escord garanciális, eladó. Pécs, Diósi út 10/1. Gyárváros.

Jó állapotban lévő fakete Pannonia eladó. Szabadság u. 44. Pallaga.

Skoda Octávia Super személygépkocsi eladó. Hajek. Pécsbányatelep, Csákány u. 2. szám.

Jó állapotban lévő Warszava olcsón eladó. Petőfi u. 3. Érdeklődni 6 után.

Jó állapotban lévő 440-es Skoda sürgősen eladó. III. ker. Kosztolányi Dezső u. 4. Vasárnap egész nap.

BMW 700-as személygépkocsi kifogástalan állapotban igényesnek eladó. Bánki Tatabánya, V. kerület 81/3.

408-as Moszkvics 9000 kmrel. eladó. Drávapalkonya, Sallai 80.

Autónyereményen nyert „Honda" személygépkocsi még átírás nélkül eladó. Érdeklődni Pécs, Jakabhegyi u. 1. sz. Tel.: 38-03.

Eladó jó állapotban lévő 50 cm³-es piros kis Jáwa. Tolbuchin út 109.

Jó állapotú CP-s 601-es Trabant eladó. Pécs, Rózsa F. u. 10. Dr. Makoviczky.

1954-es Skoda levizsgázva eladó motort beszámitok. Ürög, Kőzsag u. 28.

Új Wartburg 17 000 km-rel eladó. Pécs, Rókusalja u. 2.

vegyes

RUHAKÖLCSÖNZŐ. Menyasszonyi és koszorúslány ruhák alakra igazítva. Megye utca 4. sz.

Bérelnék tárolási céjra nagymeretű helyiséget vagy garázst, 2 hónap időtartamra. Pécsett a Nagypiac közelében. Címeket, ajánlatokat „Előszóval" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fénycsőarmatúrákat készitünk egyes, kettes, hármas fénycsővel. 20, 40 Wattos kivitelben por és páramentes, műanyagburás, egyedi megrendelésre is. Rövid szállitási határidő. Árajánlat díjtalan. Vegyes KTSZ Csabrendek, Telefon: 11.

ZONGORÁK, PIANINÓK hangolását! Levélcim: Pécs, III. Kócsag u. 38.

Elromlott **RÁDIÓT, TELEVÍZIÓT** a helyszinen javit. Bazi, Péca, Hegyalja u. 41/3.

házasság

Egyedülálló nyugdíjas 80 éves asszony hozzáálló férfi ismeretségét keresi akinek nyugdija van. „Házam van" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyedülálló, 60 éves, nyugdijas, ingatlannal rendelkező férfi keresi, hozzálilló asszony ismeretségét, házasság céljából. „Vidék" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Üzvégy férjhezmenne feltétlenül lakással rendelkező egyedülálló 50—60 éves korig becsületes férfihez. Csak teljes címmel ellátott levélre válaszolok. „Együttes célkitűzések" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

31 éves 167 cm magas, nőtlen gépkocsivezető társaság hiányában esetleg keresi komoly lány ismeretségét házasság céljából. „Pécs-környéki" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

30 éves középmagas jólkereső nőtlen fiatalember házasság céljából keresi olyan kedves és komoly kislány ismeretségét, aki falun is boldog tudna lenni. „Jó férj leszek" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

39 éves saját házzal rendelkező dolgozó nő komoly férfi ismeretségét keresi házasság céljából. „Hűség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresem azt a hölgyet házasság céljából, aki igazi élettárs tudna lenni. 30—40-ig. vidéki is lehet. „Várlak" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

29 éves, 160 cm magas szakmunkás fiatalember megismerkedne komoly gondolkodású szerény, házias hölgyekkel 25—35-ig házasság céljából. Lakással rendelkezők előnyben. Fényképes leveleket kérek. „Örök hűséget egymásnak" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egy 19 és egy 20 éves dolgozó fiatalember társaság hiányában megismerkedne két hozzálilló komoly dolgozó lánnyal házasság céljából. „Piros rózsa" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

58 éves nyugdijas nő saját lakással rendelkező, házasság céljából megismerkedne józanéletű, független dolgozó férfivel. „Dombóvár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

46 éves testhibával, hasonló lábhibás nővel megismerkedne házasság céljából. „Egy gyermek nem akadály" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresek egyedülálló független jobb nyugdijas ingatlannal rendelkező férjet 60-tól. „Ingatlannal rendelkezem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyedülálló hölgy ismeretségét keresem házasság céljából 35—46 évig, aki legalább 20 ezer forinttal rendelkezik. „Ezüstfenyő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

60 éves jóizanéletű saját lakással rendelkező nyugdijas keresi hozzálilló házias nő ismeretségét házasság céljából. „Szőlő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Az 1969—70-es tanévre

pótbeiskolázást tartunk

IPARI TANULÓK RÉSZÉRE

AZ ALÁBBI SZAKMÁKBAN:

kőmüves, ács, betonozó-elemgyártó, festő-tapétázó, burkoló, épitőipari fehér munka, műanyagburkoló-parkettás.

Otthonban történő elhelyezésről, teljes ellátásról gondoskodunk. — Ösztöndijat fizetünk. — Munkaruhát és bakancsot adunk.

Jelentkezés sürgősen személyesen vagy irásban A 43. SZÁMÚ ÁLLAMI ÉPITŐIPARI VÁLLALAT SZAKOKTATÁSI CSOPORTJÁNÁL,

Budapest, XI., Dombóvári út 19. sz.

(Megközelithető a 4-es, 41-es, 43-as és 47-es villamossal.)

Dolgozókat felvesznek

A 12. AKÖV felvesz autóbusz- és tehergépkocsi-vezetőket, rakodókat és kalauzokat. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6, munkaerőgazdálkodás. (92046)

✻

Kőmüves, ács szakmunkásokat, továbbá dekoratőrt, rajzolót, karbantartó munkához segédmunkásokat 1600—1800 forintos havibérrel alkalmazunk. — Jelentkezés: TÜZÉP Vállalat, Pécs, Rákóczi út 46, munkaügy. (93496)

✻

Alacsony nyomásra vizsgázott kazánfűtőt és takarítónőket felveszünk. Számitástechnikai Vállalat, Tüzér u. 3. (93537)

✻

Gépkocsivezetőket, autószerelőket felveszünk. Tejipari Szállitási Vállalat. Pécs, Szigeti út 69. (93558)

✻

Felvételre keres a Pécsi Közúti Epitő Vállalat 2 lakatos, 1 vízvezetékszerelő szakmunkást, 1 vizsgával rendelkező kazánfűtőt és épitőipari gépkezelőt. Jelentkezés a vállalat gépészeti osztályvezetőjénél. Pécs, Siklósi u. 92. sz. (93591)

✻

„C" kategóriás kereskedelmi vállalat pályázatot hirdet pénzügyi vezetői állás betöltésére, mérlegképes könyvelői, vagy számviteli főiskolai végzettséggel rendelkező szakember részére „Tárca vállalat" jeligére a Sallai u. hirdetőbe. (93593)

✻

Tímár ipari tanulókat felvesz a Pécsi Bőrgyár. Jelentkezés a személyzeti osztályon. (93594)

✻

A Pécsi Hőszolgáltató Vállalat azonnali felvételre keres vizsgázott fűtőket, fűtő- és szerelő segédmunkásokat. Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 20. sz. alatti telep vezetőjénél. (93610)

✻

A Baranya megyei AGROKER Vállalat férfi segédmunkásokat felvesz. Jelentkezni lehet: Pécs, Megyeri út 90. sz. alatt. (93616)

✻

Beton- és Vasbetonipari Müvek Pécsi Gyára 44 órás munkaidő foglalkoztatással, pécsi telepére nehézgépkezelői vizsgával rendelkező darukezelőt és női segédmunkásokat alkalmaz. Hird telepére férfi és női segédmunkásokat, lakatosokat, valamint müködő szakmunkást vesz fel. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés a telepek vezetőinél. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10., illetve Hird, vasútállomás. (93632)

✻

Azonnali belépéssel alkalmaz asztalos, villanyszerelő szakmunkásokat, díszitőket, takarítónőket a Pécsi Nemzeti Színház. (93637)

✻

A B. m. Cipész Ktsz takarítónőt felvesz. Jelentkezés Pécs, Kossuth L. u. 3. sz. alatt. (93638)

✻

Gyakorlott gépirókat azonnal alkalmazunk. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a MEZŐBER Kirendeltségénél Pécs, Felsőmalom u. 24. (93648)

✻

A Pécsi Vasas Ktsz felvesz esztergályos szakmunkásokat és férfi betanitott munkásokat. Magas kereseti lehetőség, csökkentett munkaidő. — Esztergályosokat másodállásban is alkalmazunk. Jelentkezés: Zsolnay V. u. 15. (93549)

✻

Pénzbeszedőt, takarítással felvesz a Pécsi Bádogos és Szerelő KTSZ. Pécs, Kossuth L. u. 63. (1992)

Felveszünk lakatos, hegesztő szakmunkásokat, 3—4 éves betanított munkásokat. A betanított munkásoknak szeptember végén szakmunkásképző tanfolyamot indítunk, géplakatos szakmában! Magas órabérek, szükség esetén munkásszállást biztositunk. Gépjavító Állomás, Vajszló. (93718)

✻

Rakodást végző kocsikisérőt keres a Papir és Irodaszer Nagyker. V. 15. sz. lerakata. — Pécs, Perczel u. 2. földszint. Előnyös munkafeltételek, szabadszombat. (93721)

✻

Adminisztratív munkakörbe női munkaerőt felveszünk. Gépirni tudók előnyben. Adóhivatal. Pécs, Móricz Zs. u. 8. (2822)

✻

Tejipari müszaki tanulónak 15—25 éves korhatár közötti érettségizett fiúkat és lányokat szerződtet 2 éves tanulóidővel a B. m. Tejipari Vállalat pécsi, véméndi, bolyi, sellyei üzemeihez. Jelentkezés Pécs, Tüzér u. 15. Munkaügy. (2003)

✻

Adminisztrátori gyakorlattal rendelkező gyors- és gépirónőt, továbbá takarítónőt felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán, önéletrajzzal. Pécs, Regős u. 8. (132)

✻

ÉBGV Sopiana Gépgyár Pécs, Regős u. 8. esztergályos, maróa szakmunkásokat, valamint 3 fő segédmunkást felvesz. Jelentkezés a gyár személyzeti osztályán. (2015)

✻

Felveszünk vizvezetékszerelőket, nőket háromműszakos munkára, továbbá fiatalkorú lányokat 6 órás foglalkoztatással. Patyolat. Pécs, Tüzér u. 13. (93724)

✻

A Bm. Tanács Kórháza felvesz beteghordó férfi munkaerőket. Jelentkezés Pécs, Garay u. 1.

✻

Szentlőrinc és Vidéke Általános Fogyasztási és Értékesitő Szövetkezet az Aranykalász kisvendéglő konyhájára szakképesitéssel rendelkező beosztott szakácsot keres felvételre. Jelentkezés: Szentlőrinc, ÁFÉSZ kereskedelmi osztályán. Munkácsy M. u. 13. sz. (1174)

✻

Az Árpádtetői Erdészet felterhelő munkásokat keres; üzemi konyha, munkásszállás biztositva. Jelentkezés az erdészetvezetőnél. (2474)

✻

Gyakorlattal rendelkező gépkocsivezetőket és férfi segédmunkásokat keres felvételre a Pécsi Sütőipari Vállalat. Jelentkezés: Pécs, Zsolnay Vilmos u. 61. (1169)

✻

Lakatos szakmunkásokat és egy férfi segédmunkást felveszünk. Közúti Gépellátó Vállalat. Pécs, Rét u. 47. (2463)

✻

A Pécsi Ingatlankezelő Vállalat felvesz két éjjeliőrt — nem nyugdijast —, kőmüves, ács-állványozó, bádogos, asztalos, parkettás, tetőfedő szakmunkásokat, női és férfi segédmunkásokat kőmüvesek mellé. Vidékieknek útiköltséget térítünk. — Minden második szombat szabad. Felvétel a vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 4. sz. alatt. (1141)

✻

A mecsekpölöskei egyszemélyes vegyesboltunkba azonnali belépéssel szakképzett boltvezetőt keresünk. A bolt havi forgalma 100 000 Ft. Lakást biztositani nem tudunk. Útiköltséget csak felvétel esetén térítünk. Jelentkezési cím: ÁFÉSZ Komló, Kossuth L. u. 13. Központi iroda. (1179)

KIEMELT VÁLLALAT

átképzős tanfolyamokat indit

érettségizettek és nyolc általánost végzettek részére:

központifütés-, viz-gázszerelő, villanyszerelő, festő-mázoló, tapétázó, hidegburkoló, műanyagburkoló, parkettázó, szigetelő, üvegező, kőmüves, ács, vasbetonszerelő, épületasztalos szakmákban.

Házgyári épületek szerelésénél, a legkorszerűbb technológia mellett foglalkoztatjuk. A tanfolyam sikeres elvégzése után minden hallgató szakképesitést kap. A tanfolyam időtartama alatt havi 1600 forintos bért fizetünk, majd kiemelt bérrel foglalkoztatjuk. Minden szombat szabad. — Vidékiek részére szállást adunk. Különélést fizetünk, utazási hozzájárulást térítünk, üzemi ebédet és vacsorát szolgáltatunk.

Jelentkezés személyesen

A 43. SZÁMÚ ÁLLAMI ÉPITŐIPARI VÁLLALAT SZAKOKTATÁSI CSOPORTJÁNÁL, Budapest, XI., Dombóvári út 19. sz.

(Megközelithető a 4-es, 41-es, 43-as és 47-es villamossal.)

ÉRTESITJÜK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT, HOGY A

SZTÁR Cipő

CIPŐ ÉS DIVATÁRU SZAKÜZLETÜNKET ÁTALAKITÁS MIATT

1969. szeptember 1-én, 12 órakor nyitjuk meg

PÉCS, KOSSUTH LAJOS U. 11. sz. alatt.

A bolt profilváltozásával kivánjuk kielégiteni női cipőben a legkényesebb izlést is.

A Minőségi Cipőgyár

legszebb, legújabb cipőmodelljeit találja!

A



CIPŐ

Márka!
Izlés!
Elegancia!

GARANTÁLT MINŐSÉGŰ RUHÁZATI TERMÉKEK MIERU KER

JÖN! JÖN! **Csak 5 napra KOMLÓRA a régi piactérre**

A világhirü

NÉMET LUNAPARK

ÚJ LÁTVÁNYOSSÁGOK, NÉVTELEN HÁZ, INGA, KANYARVASÚT, SZERENCSEKERÉK, 12 FÉLE SZÓRAKOZÁSI ÉS NYERÉSI LEHETŐSÉG!

Nyitva: hétköznap 14—22, vasárnap 10—22 óráig

Nagyszerű lehetőség

Nagyszerű lehetőség kínálkozik a Pécsi Dózsának. Az MTK legyőzésével az NB I-ben a pécsi csapat olyan helyet foglalhat el a legjobb magyar együttesek között, melyre mondjuk meg őszintén, hogy a legderűlátóbb pécsi szurkolók sem igen számítottak. És a pécsi csapat reményei az MTK elleni vasárnap délutáni mérkőzés esélyeit illetően, nem alaptalanok.

A Dózsa szakvezetője mértéktartóan úgy nyilatkozott a hétközben lejátszott BTC elleni edzőmérkőzés után, hogy több játékos formájában visszaesett és ezeknek feltétlenül javulnia kell, hogy a csapat sikeresen folytathassa őszi jó szereplését.

Reméljük a Dózsa játékosok meg tudják majd ismételni az MTK ellen az őszi mérkőzéseken nyújtott jó teljesítményüket, s akkor a pécsi szurkolók vasárnap délután a PVSK pályán ismét jó mérkőzést és szép pécsi győzelmet láthatnak majd.

—h—

DN SPORT

Sikeres versenyévadot zártak a pécsi úszók

Bár vissza van még úszásban az országos gyermek seregszemle, ahol például a Dózsa szakosztályát nyolc „srác" képviseli majd, de a hivatalos versenyidény az elmúlt hét végén Egerben rendezett vidék bajnokságokkal végetért. Ez a bajnoki „finálé" különösen az Ércbányásznak hozott a várakozásnak megfelelő sikert és a pontversenyben elért harmadik helyezésük a pécsi úszósport számára változatlanul rangot jelent. A szakosztály mérlege a háromnapos versenysorozat után: egy bajnokság, három második és hét harmadik helyezés (tehát 11 bajnoki érem!) ezenkívül 13 további helyezés. És hadd írjuk le azoknak a nevét, akik Egerben újabb megyei csúcsokat adtak át a múltnak: Hámori Jenő (100 m gyorson 59.3), Abay N. László (200 pillangón 2:35.3) és Mátrai Árpád (400 vegyesúszásban 5:17.8)

— Mátrainak mellúszásban nem sikerültek az egyéni csúcsok, azokkal bajnokságot nyerhetett volna, de a vegyesúszásban ugyan csak kitett magáért — magyarázza a szakosztály „krónikása". Horváth Sanyi bácsi — Hámori 100 háton feltűnő bajnokságot szerzett és Abay Laci, az „öreg" is egy már „szakállas" csúcsot döntött meg. A fiatal Juhász Gabi három számban került döntőbe, váltóban is sikeresen szerepelt. A lányaink közül Dunai Zsuzsi eredménye volt a legértékesebb.

Ennyit röviden a vidék bajnokság Ércbányász sikereiről. Most nem célunk az idei év részletesebb értékelése, de szeretnénk röviden összefoglalni a két sikeres nevelőmunkát végzett szakosztály ezévi működését, elsősorban a két vezetőedző véleményének tükrében.

— Idei célunk többek között az volt, hogy a vidéki szakosztályok versengésében megszerezzük a harmadik helyet. Ez elég nagy harc árán, de sikerült! — mondotta dr. Vlaskovits József, az Ércbányász részéről. — Az egyesülettől és az MTS megyei Tanácstól megfelelő anyagi támogatást kaptunk és ennek birtokában szinte zavartalanul folyt a szakosztályi munka. Az a körülmény, hogy mindössze egyetlen szerény fedettuszoda állt rendelkezésünkre, nem számít már „zavaró körülménynek". Ezzel sajnos számolnunk kellett és ez azt jelentette, hogy a „vizes" Szolnok alaposan elhúzott előttünk és ott vannak nyomunkban igen szorosan azok, akiknél az uszodakérdés megoldott (Tatabánya, Békéscsaba, Miskolc). Ezek sajnos előbb-utóbb elhagynak bennünket, hisz idén is beigazolódott, hogy a téli alapozás hiányait nyáron semmilyen szorgalmas munkával nem lehet teljesen bepótolni!

Ennek ellenére a pécsi úszók 1969-ben 13 úszószámban 17 alkalommal döntötték meg a megyei csúcsokat az előző évi öt rekord javítással szemben. Ez mindenesetre jelentős minőségi előrelépés!

— A mi szakosztályunk is nagy általánosságban teljesítette az idei célkitűzéseket — ez a véleménye Szigeti Lajosnak, a Dózsa szakoktatójának. — Egyes versenyeken, mint például a területi serdülő, ifi A. és ifi B. viadalokon, meg az országos ifi B. korcsoportú bajnokságokon a vártnál jobban, a mostani vidék bajnokságokon viszont mérsékeltebben szerepeltünk. Úgy látszik, hogy fiataljaink, akiknek idei eredményei a jövőt illetően örvendetesek, még nem elég tapasztaltak a nagyobb versenyekre. Sík Jóska, vagy éppen Schmidth Helga is esélyesek voltak éremre, de kizárták őket szabálytalan versenyzés miatt. Mindenesetre nagyon örültünk és büszkék is voltunk arra, hogy Várkonyi Jutka volt az egyetlen pécsi úszó, aki dobogóra került országos bajnokságon (200 pillangón az ifi B. versenyen).

Ennyit egyelőre röviden az idei versenyévről. Befejezéskéfit leírunk egy edzői „sóhajt" is: Milyen jó lenne, ha az úszógyerekek egészévi szorgalmát, a több százezres kilométeri úszásokat egy, akár a határmenti, külföldi versenyúttal honorálhatnák!

12 külföldi csapat jelezte részvételét

A X. Mecsek Kupa kerékpárosverseny programja



Ebben az évben 10. alkalommal találkoznak Baranyában a Mecsek lankáin a meghívott külföldi kerékpárosok, és a legjobb magyar versenyzők. A Mecsek Kupa nemzetközi országúti kerékpáros verseny jubileumi évéhez érkezett.

Ma már nemcsak hazánkban, de Európában is számon tartják a viadalt. Évről-évre több és több külföldi kerékpáros vesz részt a versenyeken és az idén az előjelek szerint csúcsnevezés várható. Nem kevesebb mint 12 külföldi csapat jelezte részvételét. Lengyel, román, olasz, NDK, osztrák, szlovák, szovjet, NSZK, a jugoszlávok két csapattal (egy Zágrábból és Belgrádból), várják a bulgárokat, a belgákat és ott lesz a viadalon a teljes magyar élmezőny.

A szervező bizottság, melynek elnöke, dr. Nagy Gyula, a megyei tanács elnökhelyettese, alapos körültekintéssel végzi az előkészületeket.

A verseny szeptember 13-án, pénteken indul. A kerékpárosok háromnegyed 9-kor gyülekeznek az ünnepélyes megnyitóra a Széchenyi téren, majd a színpompásnak ígérkező megnyitó után lassú rajttal a hármas csapatverseny rajtjához kerekeznek.

Szederkény-Pécsvárad-Szekszárd útvonalon 81 km-es távon egyenkénti indításos csapatversenyt vívnak a résztvevők. Délután a Szekszárd-Pécs közötti 60 km-es távon találkoznak. A cél a hagyományoknak megfelelően a Széchenyi téren lesz, s a versenyzők a program szerint 17 óra tájban futnak be.

Szeptember 14-én, szombaton reggel a második napon az egyenkénti indításos állórajtos egyéni csapatverseny szólítja nyeregbe a versenyzőket. A rajt a Székesegyháznál, a cél a Dömörkapunál.

Délután egy órakor történik a 160 km-es tömegrajtos egyéni csapatverseny rajtja Üszögpusztáról. Ekkor a Pécs-Mohács, Szekszárd-Bonyhád-Komló-Pécs útszakaszon küzdenek meg egymással a versenyzők. A cél szombaton délután is Pécsett a Széchenyi téren lesz, az első versenyzőket háromnegyed 5 körül várják.

Vasárnap, szeptember 15-én, a viadal harmadik napján a Mecseken a hegyi kritérium versenyt futják, a cél és a rajt a Mecsek szállónál, az indítás 10 órakor.

Az előzetes nevezések alapján nagyszerű küzdelemre van kilátás. Első ízben állnak rajthoz a kitűnő szovjet kerékpárosok, de félelmetes hírük van az olasz, belga, és a jugoszláv kerékpárosoknak is. Az elmúlt évben a pécsi Rajnai György személyében magyar versenyző nyerte a háromnapos összetett versenyt. A csapatversenyben is magyar győzelem született, az újpestiek védik a Mecsek Kupát.

Rajnai György sérülése miatt nem lehet ott a résztvevők között. A Pécsi Spartacust a Hírt, Mészáros, Schneider összeállítású együttes képviseli. A külföldi csapatok névszerinti nevezése még nem futott be, és a szervezők most várják a magyar klubok névszerinti nevezéseit.

Az elmúlt kilenc év eseményei igazolták, hogy a szervezők nem légvárat építettek. Az első évben két ország, Ausztria és Magyarország, a második évben hat ország, a harmadik évben hét, a negyedik évben nyolc, az ötödik évben tíz, a hatodik, hetedik és nyolcadik évben tizenegy ország kerékpárosai találkoztak. És az idén még tovább emelkedik a résztvevő külföldi csapatok száma. A X. Mecsek Kupa nemzetközi országos kerékpárosverseny az őszi idény legjelentősebb pécsi sporteseményének ígérkezik.

— hj —

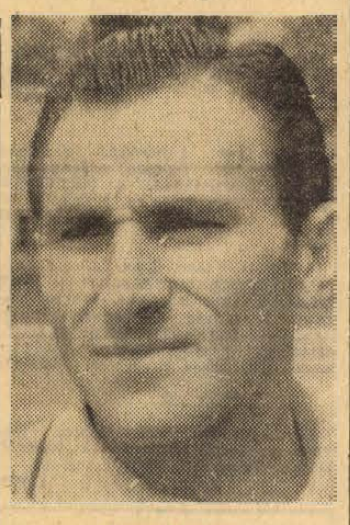
Szombati sporteredmények

Pécsi sikerek a teniszversenyen

A Sopianae Kupáért folyó teniszverseny 3. napján a kislétszámú mezőnyben a neves fővárosi és vidéki versenyzők színvonalas mérkőzéseket vívtak. — Kiemelkedett Gulyás István és Homola Tibor elődöntő mérkőzése.

Pécsi sikernek számít, hogy a II. osztályú férfi egyes mezőnyben az elődöntők négy résztvevője közül három pécsi — Bóta László, Borsitzky Dezső és Baricz István. Az I. osztályú férfi páros elődöntőjébe jutott fiatal pécsi páros Borsitzky—Cserta G. ezzel az eredményével szép fegyverténytt nyújtott. Eredmények: férfi egyes: Gulyás—Homola 7:5, 8:4, Machán—Péczeli 7:5, 6:3, Baricz—Barcza 6:4, 6:2, női egyes: Kisgyörgy—Horváthné 6:2, 6:1, Menyhárt—Taróczi 9:7, 6:3, Menyhárt—Kiss Ágnes 6:4, 6:1, Horváthné—Barics 6:2, 7:5, férfi páros: Gulyás, Machán—Lengyel, Petróczi 6:0, 6:0, Borsitzky, Cserta—Prichrady, dr. Wébel 5:7, 6:2, 6:1, Homola, Bors—Borsitzky, Cserta 6:3, 6:1.

Vasárnap délelőtt 10 órakor a vegyespáros döntőjében Gulyás és Machán szerepel, 9 órakor pedig a II. osztályú férfi egyes elődöntő mérkőzéseit vívják. Délután 2 órakor kezdődik a Gulyás—Machán férfi egyes döntő, majd a férfi páros, női egyes és a II. osztályú férfi egyes döntő mérkőzéseit láthatja a közönség.



Gulyás István

LABDARÚGÁS:

EGYETÉRTÉS—DUNAÚJVÁROS 0:0

Rendkívül alacsony színvonalú küzdelmes, sok szabálytalansággal tarkított mérkőzésen osztoztkodtak a csapatok a 2 ponton, és ez a döntetlen feltétlenül a vendégek számára hízelgő. Jól szervezték meg védelmüket és lelkesedésben is felülmúlták az Egyetértést. Végeredmény: Egyetértés—Dunaújváros 0:0. Soroksár, 6000 néző, v.: Balla Gy.

PÉCSI BÁNYÁSZ—FŐSPED SZÁLLÍTÓK 2:1 (2:0)

Czabán Samu tér, 400 néző, v.: Müncz. Góllövők: Koch (11-esből), Bencsik (11-esből), illetve Rixer.

A mérkőzés legnagyobb részében a Szállítók támadott többet, de a pécsieknek az akciói veszélyesebbek voltak. Érdekes, hogy ennek ellenére a vendégek mindkét góljukat csak 11-esből tudták elérni, s a hazaiak szabadrúgás utáni helyzetből szépítettek. A 20. percben Koch lőtte az első 11-est, a 44. percben Bencsik a másodikat és a 74. percben esett a hazaiak gólja. A látottak alapján a pécsiek még nagyobb arányban is nyerhettek volna.

*

NB III. mérkőzések: Pécsi BTC Pécsi Porcelángyár 2:1 (1:0), BTC pálya, v.: Váradi. Pécsi Volán SC—Kaposvári Vasas MTE 3:0 (2:0). Postás pálya, 200 néző, v.: Ihos.

Megyebajnoki mérkőzések: Pécsi Helyiipari—Pécsi Vasas 1:0 (1:0), Ifjúsági Stadion, Pécsi Kinizsi—István-aknai Bányász 1:0 (1:0), kovácstelepi pálya.

Kosárlabda:

A Bajai Bácska csoportelső

A Bp. VTSK lemondása folytán a kosárlabda férfi MNK pécsi csoportjában három együttes játszott mérkőzéseket. Mint várható volt, a Bajai Bácska csapata valamennyi mérkőzést biztosan nyerte és így csoportelsőként jutott tovább. Bajai Bácska—Bajai Vízügy 77:66 (34:30), Bajai Bácska—Kecskeméti Petőfi 104:30 (43:40), Kecskeméti Petőfi—Bajai Vízügy 102:56 (49:25).

JÓL SIKERÜLT A MEGYEI HÁROMTUSA BAJNOKSÁG

Eredmények: serdülő A. kategória: 1. Lovász II. 3008 pont, 2. Papp Imre 2849 pont, 3. Papp Károly 2610 pont mindhárom Pécsi Dózsa versenyző. Serdülő B kategória: 1. Nagy Miklós 2864 pont, Pécsi Sportiskola, 2 Halmai László 2774 pont, Pécsi Dózsa, 3. Varga Ferenc 2138 pont, Sportiskola. Ifjúságiak: 1 Godvár István 2883 pont, 2. Nagy József 2541 pont, 3. Bank Csaba 2541 pont, (Pécsi Dózsa).

A magyar háromtusa bajnokság előtt igen színvonalas versenyt hozott a megyei háromtusa bajnokság. Az erőkülönbségeket fel lehetett mérni és a magyar bajnokságra való válogatás megtörténhet ezekután.

Mai sportműsor

Labdarúgás: NB I. mérkőzések: Pécsi Dózsa—MTK, PVSK-pálya, 16.30, Szombathelyi Haladás—Komlói Bányász, Szombathely, 15.30, NB I. tartalék mérkőzések: Pécsi Dózsa—MTK, PVSK-pálya, 14.45, Szombathelyi Haladás—Komlói Bányász, Szombathely, 13.45 NB II. mérkőzések: Pécsi Ércbányász—Fűzfői AK, Újmecsekalja, Ércbányász pálya, 16.30, Sávária Cipőgyár—Mázai-Szászvári Bányász, Szombathely, 10.30, Almásfüzítői Timföldgyár—PVSK, Almásfüzítő, 16.00, NB III. mérkőzések: Steinmetz SE—Sárbogárdi Volán SC, Erőmű pálya, 11.00, Nagymányoki Brikett SK—PEAC, Nagymányok, 16.00, Mohácsi TSZTE—Bonyhádi Vasas, Mohács, 16.00, megyebajnoki mérkőzések: Mágocs—Pécsi Kesztyűgyár Mágocs 16.30, Szigetvári ZMSE—Beremend, Szigetvár, 9.00, Boly—Pécsi Postás, Boly, 16.00, Véménd—Siklós, Véménd, 16.00, Vasas II. Bányász—Pécsi Gázmű, Vasas II. Bányatelep, 16.30, Pécsi Dinamó—Szederkény, Erőmű pálya, 9.15.

Kézilabda: NB I. B-s mérkőzés: Pécsi Dózsa—Váci Fonó, férfiak, PVSK-pálya, 10.00. NB II-es mérkőzések: Pécsi Tanárképző—Kinizsi Húsos, nők, Tanárképző Főiskola, 9.00; Pécsi Vörös Meteor—Környe, PVSK-pálya, 10.00; Bp. Építők—Pécsi Porcelángyár, nők, Budapest, 10.00; Komlói Bányász—Pécsi Ércbányász, férfiak, Komló, 10.00.

Kosárlabda: Zrínyi Kupa női mérkőzések. Szigetvár sportpálya, Olimpia Poznan—Szigetvári Vörös Meteor 15.30, Vieoton—Vojvodina, 17.00.

Tenisz: Sopianae Kupa nemzetközi verseny, befejező játszmák, Balokányi pályák, 8.00-tól egész napon át.

Sportlövészet: Megyei bajnokság versenyei, Külvárosi pályaudvari lőtér, 7.30.

Teke: NB II. mérkőzések: Pécsi BTC—Dorogi Bányász, BTC-pálya, 8.00, Zirci Spartacus—Pécsi BTC, nők, Zirc, 8.00.

Úszás: Megyei vidéki bajnokság, Balokányi-fürdő, 8.00.

Gyermektorna indul

Poprocsi Vilmos testnevelő tanár vezetésével gyermektorna tanfolyam indul szeptemberben kedd és csütörtöki napokon délután 5 órai kezdéssel. Jelentkezéseket a gyermektorna színhelyén a Gépipari Technikum tornatermében fogadnak el az edzések előtt

A ZRINYI KUPA

nemzetközi kosárlabda mérkőzések eredményei: Olympia—Poznan 74:64 (38:27), kosárdobók: Trela 24, Kázmierczak 23, Sobolewska 10, ill. Bekő 27, Hegedűsné 14. A tegnap óta nagyot javuló lengyel csapat ma biztosan nyert a fehérváriak ellen.

Vojvodina Novisad—Szigetvár 68:64 (32:37), kosárdobók: Véger 20, Gál 23, Tóth 10, ill Jerszy 15, Jusits 12, Pákozdy — Hegedűs 11—11. Kiváló küzdelmet hozott a két csapat találkozója, a végén a jobb erőnlétben lévő külföldi csapat nyert.

Magyar és pécsi siker a repülő EB-n

A belgiumi Gent városában befejeződött a XV. repülő-modell Európa bajnokság, melyen 19 ország legjobb versenyzői mérték össze képességeiket. A rendkívül nagylétszámú mezőnyben, a magyar válogatott tagjaként hat Pécsi Ércbányász versenyzője is rajthoz állt. A magyar válogatott tagjai igen jól szerepeltek, az összesített csapatverseny győztesei lettek és elnyerték az Európa Kupát. A pécsi versenyzők a TEAM Racing (tura-modell) kategóriában indultak és várakozáson felül a harmadik helyet szerezték meg, így bronzéremmel tértek haza. A túra-modell kategóriában 16 nemzet versenyzői indultak, így különösen nagyra értékelhető a pécsiek eredményes helytállása.

A túra-modell EB végeredménye: 1. Anglia 14 p. 37.4 mp, 2. Ausztria 14 p. 43.8 mp. 3. Magyarország (Molnár L.—Kuti, Molnár E.—Nyárádi és Mohai—Markotai) 15 p. 9.7 mp. Az egyéni versenyben a pécsiek közül a Molnár L.—Kuti páros szerepelt a legjobban az ötödik helyen végzett.

Mi újság a szövetségekben?

Új szezon — új szabályok

Hat nap múlva, szombaton délután megkezdődik az 1969. évi kosárlabda bajnokság — őszi szezonja. Egyelőre 32 csapat lép pályára megyénkben. A nagyobb létszámú férfi felnőtt I. osztályban, az ifjúsági I. és II. osztályban kezdődik csak el a küzdelem. A következő héten őket már valamennyi osztály követi. A rajt előtt. *Czéh László*, a Baranya megyei Kosárlabda Szövetség elnöke válaszolt tíz aktuális kérdésre.

— A mozgalmas nyár hozott-e baranyai sikert?

— A sportág legkisebbjei hallattak különösen sokat magukról a nyári hónapokban. Kezdődött az úttörő olimpián — ahol mint közismert a Bánki-Donátisták egy arany és egy ezüst érmet szereztek — folytatódott a Sportiskolák országos bajnokságán, ahol szintén hullottak az érmek. Egy arany, egy ezüst, egy bronz és egy negyedik hely került Pécsre. Sok örömet hozott a középiskolások országos döntője is. A második korcsoportban a Nagy Lajos Gimnázium csapata második lett, a lányok első csoportjában a szigetváriak bronzérmet szereztek. A felnőttek is majd egész nyáron — mozgalmas fordulókat éltek át — a Balaton Kupákban, az MNK során, a Jurisits Kupában.

— Melyik mezőny ígérkezik a legizgalmasabbnak?

— A megyebajnokságot tudom legjobban megítélni. Ott feltétlen a férfi felnőtt első osztály hozza a leghevesebb harcot. A Komlói Bányász, a Pécsi Ércbányász és a PVSK tartalékcsapata esélyes az elsőségre.

— Hány baranyai együttes reménykedhet az új osztályban?

— A kiírás már év elején elkészült: a kosárlabda sportban is felállítják az NB III-as osztályt. Sok eldöntetlen kérdés maradt azonban, Valószínűleg hat csoportot hoznak létre, de nem tisztázódott még, hogy hány csapattal. Baranyából három-három együttes biztos, hogy feljut és ez külön izgalmat ad az idei őszi szezonnak.

— Felkészültek-e a megváltozott szabályokra?

— A szabálymódosítás időben megjelent, július 1-ével lépett ugyan hatályba, de széleskörű alkalmazására a gyakorlatban, tulajdonképpen most kerül csak sor. Az ismertetés napjainkban fejeződik be minden csapatnál, a közelmúltban pedig Szekszárdon szervezett a Magyar Kosárlabda Szövetség egy országos továbbképzést — játékvezetők számára. Holnap este, a szokásos szövetségi napon mi is tartunk szabálymagyarázó előadást, az MTS Megye utcai helyiségében. Sok érdeklődő részvételére számítunk.

— Hogyan foglalhatnánk össze az új szabályok lényegét?

— Akadnak közöttük ismerősek is, több korábban eltörölt szabályt most visszaállítottak. Például ismét létezik felezővonal, így a támadó térfélről nem lehet visszajátszani. Újdonság még, hogy a három utolsó percben, tíz másodperc alatt a támadótérfélre kell juttatni a labdát. Ha egy csapattal szemben szabálytalanságot követnek el, a csapatkapitány dönthet — büntetőt dobnak vagy oldalról hozzák játékba a labdát. Ez érdekes taktikai húzásokra ad lehetőséget.

A legdöntőbb: az új szabály értelmében, minden esetben megállítják az órát, ha a játékvezető sípol! Időmérés szempontjából tehát az egész mérkőzést úgy kell lejátszani, mint eddig az utolsó öt percet.

— Mit várnak az újításoktól?

— Hosszabbak lesznek a találkozók. Magánmérések szerint körülbelül tizenöt perccel tovább tart egy-egy mérkőzés. Több játékos juthat majd szóhoz és nagyobb lesz a megterhelés.

— Mindenki felkészülve várja a szombati rajtot?

— Sajnos egyértelműleg csak a felnőtt csapatokra érthetjük a sikeres felkészülést. Az összkép így nem a legkedvezőbb, hiszen a baranyai kosárlabda-élet játékosállományának mintegy 70—75 százaléka diáksportoló. Ők csak nem sokkal a rajt előtt kapcsolódhatnak be a közös munkába. Reméljük azonban, hogy a nyári edzés-kiesést gyorsan pótolják.

— Középiskolás csapatok miért nem vehetnek részt a felállításra kerülő NB III-ban?

— A kiírás értelmében — ha a jogosultságot meg is szereznék — középiskolai csapatot nem osztanak be az új osztályba. Véleményem szerint ez a döntés a társadalmi egyesületek érdekeit védi. Az igazán tehetséges játékosokat így nem „őrzi" az iskola, hanem ha szükséges, hozzájárul átigazolásukhoz, hogy a jövőben a neki megfelelő szintű bajnokságban szerepelhessen.

— Milyen szereplést vár a megye NB-és csapataitól?

— A PVSK fiúk gond nélkül játsszák le a hátralévő szezont, a szigetvári lányok nagy küzdelem után remélem bent maradnak a legmagasabb osztályban. A PVSK női együttese előtt még soha nem állt ennyire nyitva a visszajutás kapuja. A nagy rivális — a Budapesti Spartacus — Pécsre jön, ha itt sikerülne legyőzni őket, akkor valószínű, beteljesül a sokéves óhaj. Igazán bajban csak a Postás női és a PEAC férfi csapata van — érzésem szerint.

— Mit hozhat az új szezon?

— Egyet bizonyosan: a már nagyon széles alapokon nyugvó baranyai kosárlabdasport további erősödését.

S. V.